Illustrirte Zeitung
Leipzig, Germany : J.J. Weber, [1843-1944].

Find this Book Online: https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Public Domain in the United States

We have determined this work to be in the public domain in the United States of America. It may not be in the public domain in other countries. Copies are provided as a preservation service. Particularly outside of the United States, persons receiving copies should make appropriate efforts to determine the copyright status of the work in their country and use the work accordingly. It is possible that current copyright holders, heirs or the estate of the authors of individual portions of the work, such as illustrations or photographs, assert copyrights over these portions. Depending on the nature of subsequent use that is made, additional rights may need to be obtained independently of anything we can address.

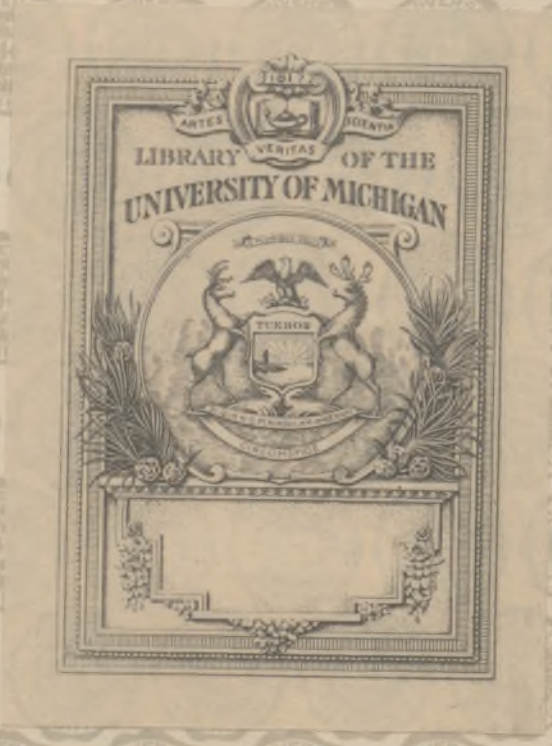
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN



Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

830.6
I32

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

Erscheint seit 1843

Nachrichten

über alle wesentlichen

Zeitereignisse, Zustände und Persönlichkeiten der Gegenwart, öffentliches und gesellschaftliches Leben, Wissenschaft und Kunst

175. Band

Juli bis Dezember 1930

Leipzig

Druck und Verlag von J. J. Weber

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

General Harr

Illustrirte Zeitung.

175. Band. Juli bis Dezember 1930.

Abkürzungen: G. = Gemälde. R. = Radierung. T. = Titel. Z. = Zeichnung.

Allgemeines.

Abendlied. Lith. 695
Abendmahlsgeräte 876
Abendzug. G. 500
Aberglaube und Gesundheit 55
Abschied. Z. 252
Affe, heiliger 210
Agitator. R. 240
Akt: Weiblicher A. 126
Aktiengesellschaft, erste 574
Aktzeichnen. G. 762
„Alba", Derby-Sieger 57
„Alsa", Dampf-Jacht 740
Alpler-Bauernpaar. G. 344
Altäre 876, 877
Altertumskunde: Ausgrabungen: Korinth 414. — Rom 520
Alte und Kind. G. 819
Ammobroma sonorae 327
Andrée-Nordpolexpedition: Auffindung 326, 355, 781
Aneasratte 764
Anekdoten 62, 71, 105, 128, 188, 252, 403, 438, 525, 606, 677, 712, 788
Angler. Z. 618
Angst 616
Anonyme Briefe 314
Antilopen 528
Aphorismen 742
Apollo-Tempel in Korinth 415
Apotheke, deutsche, in Addis Abeba 596
Applaus. Z. 481
Arbeit und Arbeiter in Amerika 551
Archäologie, s. Altertumskunde
Architekten, deutsche, der Gegenwart 592
Architektur: Atelierhaus 380
— Haus Eckenhof 662
— Haus für zwei 459
— Haus Schönburg 380
— Hochhaus: Magdeburg 354
— — Leipzig 375, 377
— Kirche, mod.: Köln-Zollstock, s. d.
— Renaissancebauten 324
— Wolkenkratzer, s. d.
Arger 424
„Artiglio", Bergungsschiff 411, 413, 436
Arzneimittel: Wirkung 783
Arztetag in Kolberg 30
Arzt und Schule 627
Astronomie, chinesische 322
Atelierhaus 380
Atelierszene. G. 121
Atmungsapparat 565
Attraktion. T. Nr. 4465
Aufbau. G. 449
Augustus-Büste 415
Ausgrabungen, s. Altertumskunde
Ausstellungen: Buch- usw., Dekorative Kunst, Edelpelztier-, Funk-, Hohenzollernbibliotheken, Hygiene-, „Kult und Form", Kunst-, Pelz-, Phono-, Welt-, Wohnkultur, s. d
Auswandererschiffe in Bremerhaven 327
Autobus: Hundetransport 724
Auto-Hochstraße in Neuyork 190
Automobil: Luftsprung 229
— Panne. G. 601
— Parkplatz in Budapest 262
Automobil-Club: Damen-, s. d.
— Leipzig, s. d.
Automobilistin 7
Automobilwesen: Rennen: Deauville 25
— — St. Moritz 317
— Schönheitskonkurrenz 311
Avertin 605
„Bad der Königin" 883
Badeleben 10, 11
„Baden", Dampfer 637
Badende. T. Nr. 4461
Bäder: Frauen-, Schwimm-, Strand-, s. d.
Baggerführer 207
Bahnhof 12, 13
— Rangier- 726
Bahnwesen: Berg-, Torpedozug, s. d.
Ballett: Laban- 537
Ballettfigurinen 17
Ballonfahrt: Entwicklung 90
Ballonspielerin 192
Ballonversuch Piccards 325, 421
Bankbesucher 125
Bär: Erlegter B. 223
Bären 388
Bärenbastard 699
Barock-Parke, deutsche 735
Barszene. G. 292
Bastarde: Tier- 698
Bauern. 4 G. 344
— Mosel-. G. 448
Bauer und Kind, Krippenfigur 853
Befreiungsdenkmal in Mainz 150
Begräbnis. Holzschnitt 706
— Katakomben. Holzschnitt 520
Benediktiner 307
Bergarbeiter. Z. 704
Bergbahn: Zugspitze 95
Berg des Glaubens. G. 500
Bergdorf im Schnee. G. 881
Bergbütte im Winter 840
Bergrutsch in Lyon 701
Bergsteigen: Seligkeiten 561
Bergsturzgefahr: Kilchenstock 761
Bergungsschiff „Artiglio" 411, 413, 436
Bergwerkkatastrophen: Alsdorf, Maybach, Neurode, s. d.
— Verhütung 132
Bergziege 223
Betäubungsmittel: Avertin 605
Bethlehem. Gesticktes Gemälde 664
Bettler und Händler 494
Bevölkerung Deutschlands. Z. 56
Biber: Farmenzucht 91, 103
Bibliothek: Hohenzollern-, s. d.
Bilderstickerei 664
Bildung 304
Biologie: Künstliche Mutation 298
Blasierte. Z. 424
Blätter, fallende. G. 341
Blumen: Vasen 93
Blumenfest in Nizza 746
Blumenmedium. Z. 685
Bockkäfer: Eichenbock 426
Bodenmüdigkeit der Pflanzen 264
Bohrwurm: Schiffs- 426
Bordspiel: Hundewettrennen 425
Borkenkäfer: Fraßbild 426
Boshaftigkeit 356
Botanik: Ammobroma sonorae, Bromelia, Calendula, Cypripedium, Kaktus, Lilie, Maniokbaum, Spathodea campanulata, Tacca cristata, Zinerarie, s. d.
— Pflanzen: Krebs 572
Boxkampf: Schmeling-Sharkey 29
Boxübungen 741
Brandung 116, 117
Bräutigam im Ausland. Z. 850
Bravo! Z. 481
„Bremen", Dampfer 327
— „Mayflower" 259
Bremse: Luft-, am Flugzeug. Z. 629
Briefe, anonyme 314
Bromelia. Linoleumschnitt 309
Brücke, endlose 698
Brückeneinsturz in Koblenz 165
Brühl in Leipzig. Z. 383
Brunnenkur in Vichy. Z. 357
Buch-Ausstellung, deutsche, in Rio de Janeiro 102
Buchdrucker-Lehranstalt in Leipzig 380
Bücher: Steckbriefe 360
Bücherbesprechungen 32, 328, 506, 574, 606, 639, 747, 783-785, 898
Bücherei, Deutsche: Lesesaal 384
„Buch und Raum", Ausstellung 17
Buckingham-Palast in London 875
Büfett, kaltes. Z. 737
Bundesschießen in Köln 183
Burg: Berwartstein 146

Calendula 93
Cello-Solist: Applaus. Z. 481
Charité in Paris: Krankensaal. Stich 47
Charliere 90
„Chicago", Dauerflugzeug 57
Cholera: Hamburg, 1892. Z. 46
— Impfung in Japan 54
Chormantel 877
Christbaum, s. Weihnachtsbaum
Christliche Weltbundtagung 229
Christmarkt 854, 860
Christus: Ehebrecherin. G. 703
— Geburt. G. 809
Christuskopf 283, 664
Chrysanthemum: Großzucht 636
Cypripedium 93

„D 1422", Seeflugzeug 325
Dachkammer 319
Dame: Händewaschen. G. 43
Dame: Hund. Metallplastik 115; 453
Dame: Teppich. G. 175
Damen-Automobil-Club, s. Berlin
Damenbildnisse 688-690, 721, 884
Damen-Rennen: Berlin-Hoppegarten 623
Damen-Schwimmbad i. Wien. Lith. 46
Dampfer bei Nacht. T. Nr. 4459
Daseinsgenuß 240
Dekorative Kunst, Ausstellung 17
Denkmäler: Befreiungs-, Emmerich-, Gefallenen-, Karl II.-, Niederwald-, Ritisch-, Pius XI.-, Röntgen-, Sándor-, Steuben-, s. d.
Derby in Hamburg 57
„Deutsches Haus" in Flensburg 535
Diagnose: Kurpfuscher 55
Diamantenherzog 250
Diana. T. Nr. 4466
Dichter am Ofen. R. 894
Diner, historisches 397
Dinosaurier-Skelett 638
Diorama: Pflanzen- 358
Dippelbruder. Z. 494
„Do X", Riesenflugzeug. 2 Z. 629
— Europa—Amerika-Flug 667
— über dem Ozean. Z. 723
Dom: Mainz 144
Dominikaner 307
Dorf: Berg-. G. 881
Drachen-Echsen 505
„Dresdner Anzeiger", 200-Jahrjubiläum 328
Drüsige Organe als Heilmittel 710
Duell, argentinisches 570
Dünen 116, 117
Dynamit als Feuerlöschmittel 200
Edelpelztier-Ausstellung in Berlin 823
Edelsteine als Schmuck 858
„Egypt": Bergungsarbeiten 411, 413, 436
Eichenbock 426
Eid: Geschichte 231
Einhorn. Metallplastik 115
Eisenbahn: Festfahrt: Paris – Saint-Germain 102
— Lockung in die Ferne 12
Eisenbahnkatastrophe: Oudon 779
Eiszeitmenschen 286
Eitelkeit 412
Elch: Moose 223
Elefanten 388, 460
Elefant und Löwe. T. Nr. 4456
Elektrizität aus Licht 638
Emmerich-Denkmal in Budapest 289
„Empreß of Scotland": Brand 896
Erdbeben in Italien 165, 197
Erdrutsch in Lyon 701
„Erebus", Polarschiff Franklins 435
Eremitage in Bayreuth 735
Erfrischungen. G. 772
Ernährungslehren 874
Erntezeit 85, 113
Erregungswoge. Z. 571
Esel als Lastträger 564
Eton-Klub: Juni-Feiern 89
Eulen: Schleier- 638
„Europa", Dampfer 327
Europa-Hochhaus in Leipzig 375, 377

Fabelwesen des Mittelalters 164
Fahne: Landvolk- 701
Fahr- und Reitturnier: Halle 389
Fallschirmabsprung 779
Faltboote am See. G. 423
Familie, heilige. G. 92
Farbentopf, herabfallender. Z. 188
Fasanenküken 28
Faulheit 336
Fechtkunst: Säbelmeisterschaften 189
Felsenweg 563
Felsenwohnungen, indian. G. 181
Felskletterei: Sächsische Schweiz 338
— Schüsselkar-Südwand 484
Ferien im Gebirge. G. 128
Fernrohre: Riesen-, s. d.
Fernsehen auf Kurzwellen 289
Fernsprech, s. Telephon
Festspiele: Bayreuth, Salzburg, s. d.
Feuerwehr: Rettungskran 317
Filmwesen: Kamera und Mikrophon 416
— Medizinischer Unterricht 501
— Shaw im Atelier 637
— „Stürme über dem Montblanc" 743
— „Tom Sawyer" 537
Fische: D-Zug-Transport 674
Fischer: Bretonische F. 724, 725
Fischerbeute. G. 703
Fischerboote vor Cuxhaven. G. 221
Fischerfrauen, holländische. G. 806
Fischmarkt in Warschau. G. 449
Fleischfressende Pflanzen am Picknick. Z. 188
Flettner-Rotor am Flugzeug. Z. 628
Fliege: Buntes Glas 232
— Unter der Lupe 602
Flieger: Berlin-Johannisthal, Tannenberg, s. d.
Flüchtling. G. 59
Flügel 390
— Am Fl. 114
— Transport 862
Flugplatz: Château d'Ardenne 89
Flugwesen: Australienflug Amy Johnsons 229
— Dauerrekord Hunters 57
— Europa-Rundflug 166, 218
— Schaufliegen in Hendon 63
— Segelflug, s. d.
— Transozeanflug, s. d.
— Wettkampf in Chikago 395
Flugzeug: Absturz in Böblingen 432
— „D 1422", s. d.
— Erfindungen 628
— Fallschirmabsprung 779
— Hörapparat 355
— Riesen-, s. d.
— Start auf Katapulten 603
Focke-Wulf-Ente. Z. 629
Forellenzucht 261, 263
Forst-Akademie, s. Eberswalde
Franklin-Polarexpedition: Auffindung 435
Franziskaner 306, 307
Frauenbad. G. 449
Frauenbildnisse 599, 688—690
Frauengefängnis in Neuyork 671
Frauenklinik in Leipzig 382
Frauenklubhaus in Neuyork 584
Frauenschuh 93
Frauen-Trunksucht von einst 605
Friedrich der Große in der Wiege. G. 817
Frisuren: Geschichte 688
— Kamerun 431, 436
Fronleichnamsfeier in Berlin 30
Frühschoppen. G. 292
Fuchs-Hund, Bastard 699
Fuggerin. G. 721
Führerproblem 272
Füllfederhalter und -flasche 422
Funkausstellung in Berlin 288
Funktürme, s. München-Stadelheim
Furcht 616
Fußball: Brüder Clark 637
— Klub Hertha 29
— Kopftraining 741
— Länderkampf: Deutschland—Ungarn 504
— Piccaver 29

„G 38", Riesenflugzeug. 2 Z. 629
Garderobe, in der 615
Gartenarchitektur. 2 G. 23
Gartenfreuden 284
Gartengestaltung 345
Gasanstalt in Magdeburg 779
Gasschutz-Schule 354
Gastrophotor 700
Gazellen 528
Gebirgssee, auf dem. G. 423
Gebrauchsgeschirr und -keramik 244
Geburtenrückgang 516
Gefallenen- Denk- und Ehrenmäler: Apolda, Berlin-Johannisthal, Erlangen, Karlsruhe, Reinerz, Rüsselsheim, Tannenberg, Treuenbrietzen, Wiesbaden, s. d.
Gefängnisse: Coimbra, Neuyork, s. d.
Gefesselter. Granitrelief 283
Gehirn, männl. und weibl. 401
Geisbas: Moderne Tanzkurse 468
Geisteskranke: China 199
— Freilassung. Stich 56
Gelehrter und Fliege. R. 894
Georgium in Dessau 735
Gerüche 168
Geschenke-Kaufen 824
Geschichte: Welt-, s. d.
Gesellschaftskultur: Herr und Dame 722

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Gestüt: Celle, s. d.
Gesundheitspflege 54
Getto in London. Z. 462
Gewächshaus: Chrysanthemen 636
Gewandhaus in Leipzig: Eingang. Z. 385
Giraffen 528
Glasschale mit Musikmotiven 244
Glasvase 245
Glaubensberg. G. 500
Golf: Benzinger, Nora 262
— Dachgarten 467
— Länderspiel Deutschland – Schweden 356
— Pariser Hotel 603
— Turnier in Chemnitz 25
Goethe: Waschschüssel 69
Goethe-Preis: Verleihung an Prof. Freud 343
Grabdenkmal. Granitrelief 283
Grabgang. G. 703
„Graf Jsolani", Rennsieger 603
„Graf Zeppelin": Landung mit Raupenschlepper 823
— Leipzig 535
Graphik-Ausstellung, deutsche, in Rio de Janeiro 102
Grassi-Museum in Leipzig 379
Große Männer 446
Großmarkthalle in Leipzig. Z. 381
Großmutter strickt. G. 819
Großstadt: Herbst. G. 483
— Straße in der Christnacht 852
— Straßenszenen 177
Güterbahnhof 726
Gymnastik 58

Haarfärben 298
Haartrachten s. Frisuren
Hafenbilder: London, Neuyork, Padang, Quesant, s. d.
Hammelschlachten: Kurban-Bairam 196
Handarbeitsunterricht 626
Händler und Bettler 494
„Hannover", Linienschiff 323
Hanuman, heiliger Affe 210
Harmonikaspieler. G. 344
Harnwege: Röntgenuntersuchung 359
Hase, erfrorener 28
Hauptbahnhof in Leipzig 373, 375, 376
Heerwesen: Reichswehr, Schweizer Armee, s. d.
Heiland, unerkannter. Z. 888
Heilige Familie. G. 92, 809
Heilige Katharina. G. 92
„Heilige Kümmernis." Z. 349
Hellseher: Wahrsager. G. 601
Helmkasuar 492
Hemd-Traum. Z. 424
Hengstparade in Celle 538
Herbstbilder. 2 G. 483
Herbsthüte. T. Nr. 4467
Herbstmorgen in der Stadt 651
Herbststurm. T. Nr. 4472
Herrenkleidung: Reform 53, 537
Herr und Dame 722
Herzleiden durch Sport 783
„Hessen", Linienschiff 323
Hexenleitern 467
Hinduismus 210
Hindus und Muslime 482
Hindutempel: Ellora 882
Hinterhaus: Sensation 177
Hirsch: Verendeter H. 28
Hirschkäfer 745
Hochhaus: Leipzig 375, 377
— Magdeburg 354
Hochzeitsgeschenke 638
Hockey: Damen-Ländermannschaften 741
— Einst und jetzt 538
Höhen-Weltrekorde: Landflugzeuge 628
Hohenzollernbibliotheken, Ausstellung in Berlin 533
Holz: Unzerstörbares H. 168
Holzmetall 471
Holzplastik: Schule 739
Holzschädlinge 426
Holzwurm: Vernichtung 263
Hotel mit Flugplatz 89
Hund: Dame 453
— Hochsprung-Rekord 741
— Kind 659
Hunde: Hyänen- 528
— Tierarzt 122
— Transport im Autobus 724
Hundewettrennen, Bordspiel 425
Hunger und Liebe 542
Hüte: Herbst-. T. Nr. 4467
Hutmoden 396
Hutzelmännchen 852
Hyäne. — Hyänenbunde 528
Hygiene. Sonder-Nr. 4452
— -Ausstellung in Dresden 49
— -Museum in Dresden 47

Ibero-Amerikanisches Institut 560
Impfung: Cholera-, Pocken-, s. d.
Industrie und Schiffahrt. G. 221
Insekten: Eßbare J. 711
— Metallbeschädigung 542
Irisstrauß. G. 621
Irre: Freilassung. Stich 56
Ischtar-Tor 502
Islam: Kurban-Bairam-Fest 196

Jagdbilder: Hubertus-Schleppjagd 707
— Meute. T. Nr. 4469
— Treibjagd 886
Jägerliest 492
Johanneskopf. Metallplastik 115
Journalisten: Tagung 597
Jugend. Lith. 599
— sich selbst überlassen. Z. 814
Junkers-Riesenflugzeug „G 38". Z. 629

Käfer: Hirsch- 745
Kahn, im. G. 423
Kaktusdiorama 358
Kali, Hindu-Göttin 211
Känguruh 764
Kaninchen 223
Kanne: Wasser- 393
Kanu-Polo: Tegeler See 287
Kapellen: Musik- 212, 213
Karikaturen: Bassermann, A.; Garbo, G.; Wegener, P. 3 Z. 536
Karl II.-Denkmal in Genf 251
„Karlsruhe", Kreuzer: Swakopmund 570
Karpfenveteranen 298
Karte: Andrée-Expedition 326
Kartoffelernte 447
Kasuar: Helm- 492
Katakomben von Rom 520, 521
Katharina, heilige. G. 92
Kathedrale: Avila 487
Katholikentag: Münster 389
Kavallerieübungen 190
Kellersitzung, fidele. G. 456/57
Kepler-Gedächtnis 467, 590
Keramik: Gebrauchs- 244
Kind: Hund 659
— Mutter. Sonder-Nr. 4474
Kinder: Am Strand 220
— Badeleben 11
— Spielzeug 123
— Vor Weihnachten 848, 849
Kinderbildnisse 123, 247
Kinderheim: Weihnachtsfeier. Z. 814
Kinderstudie 79
Kinderzimmer. G. 123
Kirche: Dom, Kathedrale, s. d.
Kirchen: Bischofsheim, Dortmund, Köln-Zollstock, Neuenkirchen, Trier, s. d.
Kirchenkunst 876
Klatsch. Z. 353
Klavier: Am K. G. 884
— s. a. Flügel
Kleid, neues 438
Kleinstadt: Reisegesellschaft. G. 128
Klima am Boden 231
Kliniken in Leipzig 382
Kloster: Lehnin, s. d.
Klosterleben 306
Koala 764
Kobold auf der Mauer. G. 59
Kohlenbau: Kunstedts Zerstörung 823
„Köln", Kreuzer 30
Kölnisch-Wasser 782
Konfektschale 393
„Königsberg", Kreuzer 323
Konzert-Applaus. Z. 481
Kopfjäger 693
Körperpflege in griech. Gymnasium 44
Kosmetik: China 158
— -Schule 668
Krähe, verendete 28
Kran: Rettungs- 317
Krane 392
Krebs: Pflanzen- 572
Kreuz 877
Krieg. G. 448
Kriegerplastik 521
Kriegsmarine: „Hannover", „Hessen", „Karlsruhe", „Köln", Königsberg", s. d.
Krippenkunst 852, 853
Krischna, Liebesgott 211
Kühe: „Rotolactor" 779
— Schwemme. G. 553
— Tränke 352
„Kult und Form", Ausstellung 876, 877
Kunstausstellung: Wien, s. d.
Kunstbanausen. Holzschnitt 195
Kunstgewerbe, schwedisches 244
Künstlerporträt. G. 351
Kurban-Bairam-Fest 196
Kurpfuscher 55
— Michel Schuppach. Stich 45
Kurzsichtigkeit 31

Lächeln der Japaner 272
Landschaft in Schleswig. G. 257
Landstraßenidyll. T. Nr. 4451
Landung. G. 772
Landwirtschaft: Alte Zeiten 894
Lappo-Bewegung in Finnland 94
Lautsprecher in Berlin 80
Lebensgenuß 240
Lebensquell. G. 816
Leben und Welt. G. 500
Leichtathletik: Frauenkämpfe 189, 219
Leichtathletik: Länderkampf Deutschland — Frankreich 356
— — Deutschland—Japan 287
— Laufsport 538
— Marathonlauf 57
— Meisterschaften 219
Leierschwanz 492
Lektüre: Vision 890
Lemminge: Wanderung 263
Lenin-Mausoleum 671
Leopard 250
Lesende 690
Leuchtturm von Genua. R. 654
Licht in Elektrizität 638
Liebe und Hunger 542
Lilie, japanische 93
Lilienschneider. T. Nr. 4464
Löwen 388, 528, 529
Löwe und Elefant. T. Nr. 4456
Luftfahrt: Ballon-, s. d.
Luftforschung: Ballonversuch Piccards 325, 421
Luftschiffe: „Mayflower", „R 100", „R 101", Zeppelin-, s. d.
Lullusfest in Hersfeld 570

Mädchen: Blühende Wiese. G. 423
— Schlafendes M. R. 252
— Strandterrasse. G. 273
Magenphotographie 700
Mahnung. G. 731
Maniokbaum 391
Manöver: Marine-, Reichswehr-, Survey, s. d.
Märchen. G. 772
Marine: Kriegs-, Reichs-, s. d.
— Manöver: Ostsee 323
Markt: Christ-, Fisch-, s. d.
Markthalle: Groß-, s. d.
Marktplatz in Leipzig. R. 374
Markttag in Freiburg 775
Masken 320
Mausoleum: Lenin- 671
„Mayflower" auf „Bremen" 259
Medien 685, 686
Medizin: Atmungsapparat. — Stimmersatz 565
— Avertin 605
— Drüsige Organe als Heilmittel 710
— Lehrfilm 501
Mensch und Hygiene. Nr. 4452
Meßgebäude in Leipzig 374, 378
Metall: Wundbehandlung 676
Metallbeschädigung: Insekten 542
Metallplastiken 114
Meute. T. Nr. 4469
Milchkrankheit 397
Milchstraßensystem 199
Milet-Tor 502
Mistelzweig, unterm. Z. 850
Mitgift, s. Schweden
Modejournale, erste 103
Modell-Börse 157
Modenbilder 20, 21, 65 (farb.), 88, 119 (farb.), 161 (farb.), 162, 184, 185, 217, 254, 255, 281, 282, 315, 316, 346, 347, 396, 419 (farb.), 454, 496, 530, 566, 567, 587 (farb.), 588, 624, 625, 660, 697, 732, 733, 773, 785, 857 (farb.), 879
Modeplaudereien: Ärmelmode 566
— Für Salon und Boudoir 732
— Herbstmode 346
— Pariser Moden 316
— Stilkleider 184
— Strandmoden 20
— Straßenpyjama 88
— Überraschungen bietet die neue Frau 624
— Was dazu gehört 660
— Wintermoden 282
Mohammedaner, s. Islam, Muslime
Mönchsleben 306
Montgolfiere. T. Nr. 4453; 90
Moose, Elch 223
Morgenritt im Herbst 651
Morgenstimmung in Palästina. G. 691
Morgentoilette 319
Motorrad: Schnelligkeitsrekorde 603
— -Fahrer: Sprung 896
— -Rennen: Berlin-Ruhleben 356
— — Nürburg 57, 166
— — Unglück 504
Möwen 337
Mühle: Wind-, s. d.
Münzentaucher. Z. 495
Museum: Grassi-, Hygiene-, Pergamon- usw., s. d.
Musik: Nächtliche M. G. 731
Musikkapellen 212, 213
Muslime und Hindus 482
Mutation, künstliche 298
Mutter. Sonder-Nr. 4474

Nachtleben in Wien 780
Nächtliche Musik. G. 731
Narkotikum: Avertin 605
Nashorn 529
Naturfreundin. G. 423
Neandertalmenschen. Z. 286
Nebelschutz 389
Niederschläge. T. Nr. 4460
Nieren: Röntgenuntersuchung 359
Nietzsche-Gedächtnisfeier 325
Nikisch-Denkmal in Leipzig 560
Nikolai-Kirche in Dortmund: Altarraum 876
Noah und Taube. G. 521
Nobelpreis: Träger 661, 746, 820
— Verteilung 862
Nonnen, russische 581

Oase Nefta 178
Oktoberfest in München 467
„Oper", Rennpferd 131
Operation: Filmaufnahme 501
Opossums 764
Orangerie in Bayreuth 735
Orthopädische Klinik in Leipzig 382

Palais Royal in Paris 558
Paläontologie: Eiszeitmenschen 286
— Fossile Menschen in China 104
— Versteinerungen 260
Papier auf Kulturen 471
Parke: Barock- 735
Parlamentshaus in London 875
Passionsspiele in Oberammergau 504
Patience 254
Pelz: Edel-, s. d.
Pelzausstellung in Leipzig: Strandbad 384
Pelzjäger 222
Pelz-Kongreß: Welt- 30
Pelzsammlungen 505
Pergamon-Museum usw. i. Berlin 502
Peripherie. G. 500
Perlfischerei: Bahrein-Inseln 652, 653
Pferderennen: Berlin-Grunewald, -Hoppegarten, -Karlshorst, s. d.
— Geschichte 168
Pferdestudien 632
Pferdezucht, s. Gestüt
Pflanzen: Bodenmüdigkeit 264
— Krebs 572
Pflanzendiorama 358
Pflaumenmänner 852
Phono-Ausstellung in Berlin 288
Photographie: Magen- 700
Photographin 445
Physikunterricht 627
Pianist 114
Picknick in den Tropen. Z. 188
Pilgerfahrt zum heiligen Schnee 82
Pilzsuchen 427
Pionierübungen: Nebelschutz 389
Pius XI.-Denkmal 63
Plastik: Holz-, Metall-, s. d.
Pockenimpfung (1796). Z. 54
Politik-Opfer. Z. 571
Popua, Ahnengeist 242
Porträtsitzung. G. 121
Post: Paketverteilungsanlage 820
Prärie-Station. Z. 18
Predigt. Gesticktes Gemälde 664
Presse, s. Journalisten
Professor, zerstreuter 711
Propeller-Schienenwagen 597
Puder und Schminke in China 158
Puma-Leopard, Bastard 699
Puppenmutter 247
Pyjama: Straßen- 88

„R 100", englisches Luftschiff: Transozeanflug 190
„R 101", englisches Luftschiff: Untergang 517—519, 560, 637
Raben und Störche 296
Radball-Meisterschaft 218
Radio: Ausland-Verstärker 570
— Fernsehen auf Kurzwellen 289
— Großsender in Mühlacker 823
— Klosterzelle 306
— Lautsprecher 80
— Salzburger Festspiele 227
— Wald. G. 423
Rama: Siegesfeier 210
Rangierbahnhof 726
Raritätenhändler. Z. 494
Rathaus: Höxter 324
— Schwyz: Ratssaal. Z. 274
Rauchende 244
Rauchwarenzurichterei. Z. 383
Raumkunst 17, 245, 459, 663, 702
Rawan, Maharadscha 210
Reform-Herrenkleidung 53, 537
Regatta: Ruder-, Segel-, s. d.
Regen, künstlicher 675
Regenwetter am Strand 178
Reger-Fest in Heidelberg 87
Reichsmarine: Taucherprüfung 549, 550
Reichsrat: Sitzung 740
Reichstag: Auflösung 133
— Umbau 468
Reichswehr: Kavallerieübungen 190
— Manöver: Franken 434
— Offizierprozeß 468
— Pionierübungen: Nebelschutz 389
Reisegesellschaft in Kleinstadt. G. 128
Reisetempo von einst 8
Reisevorschlag: Deutschland 200
Reisfelder: Bali 248
— Sumatra 657
Reiter am Herbstmorgen 651
Reiterstafette 862
Reitturnier: Aachen, Berlin, Boston, Halle, Vichy, s. d.
Rekorde 208
Renaissancebauten an der Weser 324
Rennen: Pferde-, Trab-, s. d.
Rennpferde als Wandschmuck 504
Rennsport: Derby, s. d.
Rhönrad 126
Riesenfernrohre: Einst und jetzt 590
Riesenflugzeuge: „Do X", „G 38", s. d.
Riesenschwalm 492
Röntgen-Denkmal in Lennep 823
Röntgenstrahlen: Baumuntersuchung 232
— Nierenuntersuchung usw. 359
Rose. G. 703
Rotolactor 779
Rotor: Flettner-, s. d.
Rudersport: Meisterschaften: Frankfurt a. M. 218
— Regatta, s. Berlin-Grünau, Köln
— Schulunterricht 626
Rugby: Training 538
Ruinen: Altdahn, Grevenburg, s. d
— Häuser- 692
Rundfunk, s. Radio

Sachhüpfen 11
Sándor-Grabdenkmal 493
Sänger: Straßen-. Z. 495
Sanitätsübungen im Gebirge 156
St.-Matthias-Kirche in Trier 144
Sankt Nikolaus kommt. Z. 849
— mit „Budenmandln" 851
St.-Paulus-Kloster in Berlin 307
Säugling und Mutter 814, 815
Schach und andere Spiele 361
Schäfer. Bauplastik 283
Schäferhund: Hochsprung-Rekord 741
Schafmarkt. G. 553
Schattenspiel 192
Schatzgräber. G. 59
Schienenstrang 13
Schießen: Bundes-, s. d.
Schiff: Schmuggler- 131
Schiffahrt: „Alsa", „Artiglio", „Baden", „Bremen", „Egypt", „Empreß of Scotland", „Europa", „Targis", s. d.
— Industrie. G. 221
Schiffbrüchige des „Merilotki" 896
Schiffer, spanische 279
Schiffsbohrwurm 426
Schikane 136
Schildkröten: See- 885
Schimmelpilze als Heilmittel 676
Schiwa, Hindu-Gott 211
Schlafende. R. 252
Schlaf und Traum 112
Schleiereulen 638
Schleppdampfer auf dem Niederrhein. G. 221
Schlösser: Bergzabern, Hämelschenburg, Sanssouci, s. d.
Schminke und Puder in China 158
Schmuck, moderner 858
Schmugglerschiff, brennendes 131
Schneeballschlacht 860
Schneewunder 847
Schönheitspflege 668
Schriftsteller-Geheimnisse 742
Schule, moderne 626/27
Schüler, deutsche: London 62
— — Paris 229
Schützen im Tierreich 638
Schützenkönigin M. Foster 189
Schwalm: Riesen- 492
Schwäne 873
Schwänke, schwäbische 296
— türkische 252
Schwertschlucker 436
Schwiegermutter 817
Schwimmbad: Damen-, s. d.
— Leipzig-Schönefeld 382
Schwimmbäder: Hygiene 104
Schwimmen: Wunder, Herta 287
See: Am S. T. Nr. 4458
— Gebirgs-. G. 423
Seelilien, versteinerte 260
Seeschildkröten 885
Seetang: Verbrennung 725
Segelboot, im. T. Nr. 4468
Segelflug: Rhön, s. d.
Segelregatta: Cowes 262
— Vorbereitungen 335
Segelwettkampf: Deutschland — Amerika 57
Selbstbildnisse: Binder, Hanna 14
— Birkle, A. 15
— Dongen, K. van 14
— Ehmsen, H. 15
— Esparbès, J. d' 14
— Gilles, W. 15
— Goya, F. 14
— Griebel, O. 16
— Pruszkowski, Th. 15
— Räderscheidt, A. 16

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Selbstbildnisse: Schnarrenberger, W. 15
— Weiß, M. J. 303
— Willmann, M. 92
Siesta. G. 279
Signalmast 12
Silber: Wundbehandlung 676
Silberschmiedekunst: Kanne.—Schale 393
Silhouetten: Am Flügel 770
Sirene. T. Nr. 4457
Ski: Sprungbügel in Caux s. M. 844
— Trainingsheim 741
Skilauf auf Wasser 287
Skiläufer 839, 840, 841, 860
Sommer: Spät-. T. Nr. 4463
Sommerfrischen-Quartier 319
Sommertag 193
Sonder-Nummern: Hygiene. Nr. 4452
— Leipzig. Nr. 4462
— Weihnachts-Nr. (Die Mutter) 4474
— Winter-Nr. 4475
Sonnenreise 264
Sonnenuhr, chinesische 322
Sonnenuntergang a. Colorado-Canyon. G. 181
Sozialhygiene: Vortrag Prof. Mais. Z. 45
Spaltflügel am Flugzeug 628
Sparautomat in der Schule 627
Spathodea campanulata. G. 523
Spätsommer. T. Nr. 4463
Spiele: Bord-, Schach, s. d.
Spielzeug 123
— chinesisches 778
Spinne mit 200 Jungen 471
Spioninnen 534, 600
Sport: Automobil-, Boxen, Fecht-, Flugwesen, Fußball, Golf, Hockey, Kanu, Leichtathletik, Motor-, Rad-, Reit-, Renn-, Ruder-, Rugby, Schieß-, Schwimmen, Segel-, Tennis, Turnen, Wasser-, Winter-, s. d.
Sportherz 783
Stahlhelmtag in Koblenz 519
Stammbuch Leipzig 535
Stauberkrankung 506
Steckbriefe hinter Büchern 360
Steinbruch 889
Sternglobus, chinesischer 322
Steuben: Denkmal. — Grab. — Wohnhaus 634
— -Gesellschaft in Berlin 131
Stiefmutter 817
Stilkleider, neue 184
Stilleben. T. Nr. 4471
— Kamera- 320
Stimmersatz 565
Störche und Raben 296
Strand. Am St. T. Nr. 4454
— Schlechtwetter 178
Strandbad der „Ipa" in Leipzig 384
Strandleben in Westerland. Z. 215
Strandmoden 20, 21, 217
Straße: Schnurgerade Str. 672
Straßenbild: Takao, s. d.
Straßenkehrer-Kolonne 651
Straßenpyjama 88
Straßensänger. Z. 495
Straßenszenen 177
Strauße 388
Streichhölzer 320
Studenten: Kundgebung gegen Polen 820
Sturmflut: Helgoland 761
Stutzer. G. 772
Sündenfall. Gobelin 877

Tacca cristata. G. 523
Tafelaufsatz: Einhorn 115
Tafelgeräte, silberne 859
Takelwerk 392
Tang, s. Seetang
Tank, amerikanischer 597
— belgischer 259
— englischer 317
Tanne, verschneite. T. Nr. 4475
Tanz: Grotesken. — Tempo 669
Tanzanzug, moderner 537
Tanzdiele im Kurort. Z. 525
Tanzturnier in Berlin 744
„Targis", Dampfer: Brand 190
Taucher: „Artiglio" 411, 413, 436
— Reichsmarine 549, 550
Taufbecken 877
Technik: Pläne 80
Teeglas 244
Telephonanlage im Vatikan 781
Tempel: Ellora 882, 883
Tempeltänzerin auf Bali 248
Tennis: Davispokal-Kämpfer in Frankreich 189
— Glossen 526
— Länderkampf Australien—Deutschland—Japan 218
— Meisterschaften in Wimbledon 57
— Turnier in Berlin 287
Tennismoden 254
Teppichhändler. Z. 495
„Terror", Polarschiff Franklins 435
Theater-Geschichten 128
Theater-Szenenbilder: „Besetztes Gebiet" 595
Theater-Szenenbilder: „Blauer Boll" 895
— „Bork" 503
— „Brest-Litowsk 595
— „Ehe" 895
— „Elisabeth von England" 649
— „Endlose Straße" 895
— „Gatte des Fräuleins" 503
— „Geschäft ist Geschäft" 743
— „Geschwister" 743
— „Idiot, der" 537
— „Im weißen Rößl" 743
— „Jud Süß" 537
— „Lord Spleen" 743
— „Luftfahrt A. G." 895
— „Mann, den sein Gewissen trieb" 595
— „Marguerite: 3" 394
— „Mississippi" 465
— „1914" 394
— „Omi Genji Senjin Yakata" 491
— „Ritter Nérestan" 895
— „Robinsonade" 465
— „Sektion Rahnstetten" 595
— „Tempo über hundert" 465
— „Totenmal" 284, 288
— „Was tun Sie, wenn . . .?" 465
— „Wunder um Verdun" 595
Theaterwesen: Japan. Tsutsui-Theater 490, 537
— Laban-Ballett 537
— Passionsspiele 504
Tierarzt, beim 122
Tiere: Gemeinschaften 135
— Schützen 638
Tiergroteske. Metallplastik 114
Tier-Präparator. Z. 706
Tiertragödien 28
Tigerlöwinnen 699
Tintenfaß: Geschichte 422
Torpedozug 102
Trabrennbahn in Panitzsch 384
Trägheit 336
Transozeanflug: Deutschland—Amerika: „Do X" 667
— — v. Gronau 325, 432
— — Hirth und Weller 189
— England—Amerika: „R 100" 190
— Frankreich—Amerika: Bellonte, Coste 355
— Irland—Amerika: Kingsford-Smith 30, 63
Trapper 222
Traum: Im Hemd. Z. 424
— Schlaf 112
Treibjagd 886
Trilobit, versteinerter 260
Trinkszenen. 4 G. 292
Trommelturm: Mukden, Peking 322
Trunksucht bei Frauen von einst 605
Turnen: Meisterschaften in Leipzig 287
— Schul- 626
— Städtekampf Berlin—Hamburg—Leipzig 741

Überschwemmungen: Elbe, Schlesien, s. d.
Ulmen, gefährdete 437
Universität: Szegedin 493
Unschuld. Lith. 599
Unterricht und „Illustrirte Zeitung" 532
Unwetter: Wirbelsturm, s. d.
Unzufriedene und Agitator. R. 240
Urorubin 542
Urwald auf Java. 5 G. 523

Vase: Glas- 245
Vasen mit Blumen 93
Vatikan, s. Rom
Verbrecherwelt in Amerika 760, 781
Verfassungsfeier in Berlin 259
Verhaftung 177; G. 665
Verkehrsunfall 177
Versammlungs-Opfer. Z. 571
Versteinerungen 260
Vögel, australische 492
Völkerbund: Tagung 421
Vornehmheit 650
Vortrag mit Demonstration. G. 59

Wagner-Anekdoten 71
Wahrsager, beim. G. 601
Waschräume in der Schule 626
Waschschüssel Goethes 69
Waschtag 631
Wasserball-Turnier: Darmstadt 218
— Nürnberg 317
Wasserfall, Krimmler 450
Wasserkobolde. T. Nr. 4470
Wasserpolo in Nizza 262
Wasser-Skilauf 287
Wasserspeier 771
Wassersportvergnügen 53
Wasserverkäufer. Z. 495
Wehrbauten, unterird., i. Glauchau 358
Weidenbohrer: Raupe 426
Weihnachtsbaum: Geschichte 860
— Sachlichkeit. Z. 850
Weihnachtsbräuche: Berchtesgaden 851
Weihnachtseinkäufe. T. Nr. 4473; 824
Weihnachtsfeier im Kinderheim. Z. 814
Weihnachts-Nummern (Die Mutter) 4474.
— (Winter-Weihnacht) 4475
Weinlese 149
Weinstube in Königswinter. Z. 151
Weintrinken 455—458
Weitsichtigkeit 31
Wellenspiel 239
Weltall: Bau 199
Weltausstellungen, s. Antwerpen, Lüttich
Weltbundtagung, christliche 229
Welteislehre: Hörbiger 710
Weltgeschichte: Eventualitäten 582
Weltkraftkonferenz 80
Welt-Pelz-Kongreß 30
Weltreisender. Z. 494
Weltstädte. 4 R. 729
Welt und Leben. G. 500
Wetterfallen 231
Wetterstationen, automatische 167
Whistler-Anekdoten 188
Wiesel mit Maus 28
Wildschweine: Fütterung 594
„Wild-West" in Europa 708
Windmühle: Zweiflügelige W. 130
Windmühlenflugzeug. Z. 628
Winterbild 769
Winternummer 4475
Wintersport: Moden 879
— Ski, s. d.
Wirbelsturm: Santo Domingo 421
Wischnu, Hindugott 211
Wochenend-Malereien 423
Wohnhausblock: Leipzig-Lößnig 380
Wohnkultur-Ausstellung in Stockholm 244
Wohnräume, moderne 17, 245, 459, 663, 702
Wohnungshygiene. Z. 54, 56
Wolga-Schlepper. T. Nr. 4476
Wolkenkratzer: Neuyork 551
Wundbehandlung: Metalle 676
Wunderdoktor. Z. 534
Wunderkind. Z. 819
Wunschzettelschreiben. Z. 818
Wüstenpflanze, s. Ammobroma sonorae

Zauberland. G. 499
Zaudern. Lith. 599
Zebras 529
Zecher. G. 303
Zechgelage. 2 G. 292
Zeichenlehrer 890
Zeichentisch 320
Zeichenunterricht 627
Zeitung, chinesische 401
Zelte am See. G. 423
Zeppelin-Luftschiff, s. „Graf Zeppelin"
Zeughaus in Berlin. 4 Z. 19
Zeus-Altar 502
Zigeuner 776
Zigeunerkinder. Z. 495
Zinerarie 93
Zisterzienser 306
Zoologie: Aneasratte, Antilopen, Bär, Bergziege, Biber, Elch, Elefanten, Eulen, Fasanenkücken, Fliege, Gazellen, Giraffen, Hase, Hirsch, Hyänen, Käfer, Kängurub, Kaninchen, Karpfen, Koala, Krähe, Leopard, Löwen, Möwen, Nashorn, Opossums, Pferde, Schildkröten, Schwäne, Spinne, Wiesel, Zebras, s. d.
— Bastarde 698
— Holzschädlinge 426
— Tiere als Schützen 638
— Tiergemeinschaften 135
— Vögel, australische 492
Zoologischer Garten: Berlin 460, 461
— Leipzig 388
Zuckerfabrik: Takao 693
Zuckerkranke: Urorubin 542
Zwillinge 606

Erzählungen usw.

Adelon, S.: Nala Damajantis Generalprobe 348
Alscher, O.: Verhör im Urwald 765

Bergengruen, S.: Weihnacht 852
Besser, H.-E. v.: Hindenburg, eine 730
Blochert, W.: Mädchen mit dem roten Haar 522
— — Weihnachtsmann 851
Brachvogel, C.: Scheherazade mit dem Kochlöffel 96
Brenner, V.: Kleiner Reinfall 568
Buck, J.: Schach dem Sonnenkönig 277
Burg, P.: Des Königs Leidensweg 888

Cingia, F.: Vorweihnacht 824

Dreyer, M.: Reicher Freund. Nr. 4464 bis 4467

Fischer, M.: Bär, der 280
Flake, O.: Koffer der Schneekönigin 846

Gäfgen, H.: Reise nach Rothenburg 598
Grabenhorst, G.: Begegnung 16

Hageman, F.: Weihnachtsmann 851
Hartmann, A.: Mehr Freude! 821
Hebra, W. v.: Hauptsache 574

Juhn, K.: Tizian kontra Panzerkasse 768
Jünemann, W.: Stunden 252

Kalenter, O.: Olly 630
Kobitzsch, A.: Hakon 774
— — Haus, das 822
Kunze, R. H.: Telegramme aus Paris 705

Lichtenberg, W.: Kalligraphie 728
London, J.: Verlorener Vater 694, 736

Manhold, L. P.: Prüfstein des Mannes 665
Martens, K.: Närrin von Bonn 153, 191
Merck, V. (Valerie): Fräulein mit dem Liebesbrief 598

Natonek, H.: Weltlärm 13

Perkonig, J. F.: Niko flieht i. d. Welt 878
Petersen, R. St.: Haus, das 822

Reindl, L. E.: Unendlich liebet nur . . . 731
Renovanz, P.: Rebell und Königin. Nr. 4468—4470
Ring, V.: Schwester aus Paris. Nr. 4451—4460
Roda Roda: Prinzessin 126
Roo, J. E. de: Mädchen m. d. roten Haar 522
Rosenkrantz, P.: Hakon 774

Schellenberg, E. L.: Böser Feind 318, 340
Schlüter, H.: Niederlage 212
Schmidt, E. K.: Glückliche Ehe 855
Schneider, H.: Hochzeitsreise 124
Schück, K.: John sieht einen Baum 418
Silvester, E.: Erzschelm steuert 256
Sochaczewer, H.: Eine geborene Scheel 390, 428
Stein, E.: Schwester aus Paris. Nr. 4451—4460

Trüding, H.: Aphorismen 742

Valerie, s. Merck

Wille, H.: Oberstin 497

Zahn, E.: Fräulein Antonia 464
Zerkaulen, H.: Prominenter geht in sich 821

Geographisches.

Aachen: Alsdorf, s. d.
— „Endlose Straße" 895
— Hindenburg-Besuch 569
— Reitturnier 166
Abessinien: Dankali 766
— Ras Tafari: Krönung 687
Addis Abeba 596
— Kaiserkrönung 687
Afghanistan: König Nadir Chan 661
Afridis: Aufstände 312
Afrika: Wild 528/29
Ägypten: Elephantine. Z. 583
— Unruhen 131
Alicante: Mädchen. G. 278
Alpen: Sanitätsübungen 156
— Schüsselkar-Südwand, s. d.
Alsdorf: Bergwerkkatastrophe 604
Altdahn, Ruine 149
Amerika: Arbeit und Arbeiter 551
— Rotolactor 779
— Schmugglerschiff 151
— Tank 597
— Transozeanflug, s. d.
— Truppenbesichtigung 740
— Verbrecherwelt 760, 781
Amsterdam: „Do X" 667
Anacapri. Holzschnitt 555
Antwerpen: Unabhängigkeitsfeier 198
— Weltausstellung 198
Apolda: Gefallenen-Denkmal 26
Araber 652
Ariano di Puglia: Erdbeben: Flüchtlinge 197
Arizona: Pflanzendiorama 358
Assisi: Hochzeit Boris' III. von Bulgarien 617
Augsburg: Konfession 27
Australien: Seeschildkröten 885
— Seltene Tiere 764
— Vögel 492
Avila: Kathedrale: Altar 487
Ayler Herrenberg 149

Baden-Baden: Ford, Henry 432
Bagabos 734
Bahrein-Inseln 652
Bali: Reisfelder. — Tempeltänzerin 248
Balkan 708
Barcelona: Zigeunerinnen 776
Bayreuth: Anekdoten 71
— Begräbnis Siegfried Wagners 228
— Eremitage 735
— Festspiele 127, 155
Beauvais: Untergang des „R 101" 517—519
Beduinen 178, 194
Beduinenmutter 810
Belgien: Unabhängigkeitsfeier 165, 198, 259
Bentschen: Neu- 288
Berching: Stadteingang 8
Berchtesgaden: Weihnachtsbräuche 851
Bergzabern: Schloß 145
Berlin: Antichrist-Kundgebung 671
— Bethlen, Graf, ungarischer Ministerpräsident 781
— „Blauer Boll" 895
— „Brest-Litowsk" 595
— Chinesische Gesandtschaft: Tee 893
— Christliche Weltbundtagung 229
— Comédie-Française: Empfang 861
— Damen-Auto-Club: Weihnachtsfeier 861
— Edelpelztier-Ausstellung 823
— „Elisabeth von England" 649, 676
— Fechtkunst: Säbelmeisterschaften 189
— Fernsehversuche 289
— Fessal I., König v. Irak 227
— Feuerwehr: Rettungskran 317
— Filmball 744
— Flottenbund: Wohltätigkeitsfest 861
— Fronleichnamsfeier 30
— Funk- und Phono-Ausstellung: Eröffnung 288
— Fußballklub Hertha: Rückkehr 29
— „Geschäft ist Geschäft" 743
— Hochzeit v. Bassewitz' mit V. v. Bethmann-Hollweg 343
— — Groeners 311
— — v. Langens 623
— Hockey-Jubiläumsturnier 538
— Hohenzollernbibliotheken, Ausstellung 533
— Ibero-Amerik. Institut: Eröffnung 560
— „Idiot, der" 537
— „Im weißen Rößl" 743
— Japan. Theatertruppe 490, 537
— Journalistentagung 597
— „Jud Süß" 537
— Kikuko, Prinzessin von Japan 289
— Kosmetik-Schule 668
— Leichtathletik-Meisterschaften 219
— „Marguerite: 3" 394
— Medizinische Gesellschaft: 70-Jahrfeier 637
— Modell-Börse 157
— Möwenfütterung 337
— Nachtstudien 81
— „1914" 394
— Niederl. Wohltätigkeitsfest 744
— Opernball 744
— Pergamon-Museum usw.: 100-Jahrfeier 502
— Reichsrats-Sitzung 740
— Reichstag: Auflösung 133
— — Eröffnung 569
— — Umbau 468
— Reitturnier: Kinderpreis 538
— Rheinland-Befreiungsfeier 61
— Riesenlautsprecher 80
— St.-Paulus-Kloster: Mönche 307
— Schreiber, Bischof 355
— Schwedische Gemeinde: Weihnachtsbasar 893
— Siamesische Hobeiten 155
— Steuben-Gesellschaft 131
— Straßenkrawalle 569
— Tafari, Z., Prinzessin v. Abessinien 421
— Tagore, R. 134
— Takamatsu, Prinz von Japan 259
— Tanzturnier 744
— Tegeler See, s. d.
— Tennisturnier 287
— Türkenball 707
— Ungarische Kolonie: Wohltätigkeitsfest 861
— Verfassungsfeier 259
— Volksbühnenjubiläum 465
— Weltkraftkonferenz 80
— Wohltätigkeitsfest 25
— Wohnungsverhältnisse. Z. 54
— Zeughaus. 4 Z. 19
— Zoo von hinten 460
— -Charlottenburg: Studentenkundgebung gegen Polen 820
— -Dahlem: Hochzeit v. Haeftens mit Barbara Curtius 343
— -Grünau: Ruderregatta 262
— -Grunewald: Leichtathletikkämpfe Deutschland—Japan 287
— — Rennen 603
— — Tennis-Länderkampf 218
— -Hoppegarten: Damen-Rennen 623
— -Johannisthal: Flieger-Gefallenen-Denkmal: Einweihung 62
— -Karlshorst: Rennen 131, 166
— -Moabit: Güterbahnhof 727
— -Rubleben: Motorradrennen 356
— -Spandau: Pilzsuchen 427

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Berlin-Tempelhof: Europa-Rundflug: Start 166
— -Wannsee: Golfländerspiel Deutschland—Schweden 356
Bernina: Bergsteiger 844
Berwartstein, Burg 146
Beuthen: Bergwerk-Versuchsstrecke 132
Birmingham: Leichtathletikkämpfe: Frauen- 189
Bischofsheim: Kircheninneres 877
Bisley: Schützenkönigin M. Foster 189
Blyth: Schiffsbrand 896
Böblingen: Flugzeugabsturz 432
Bodensee. 2 G. 305
Bombay: Demonstration 190
Borneo: Flußidyll 248
Boston: Reitturnier: Deutscher Sieg 661
Braunschweig: Revolution, 1830 250
— Wasserspeier 771
Bremerhaven: 100-Jahrfeier 327
Breslau: Deutsche Kampfspiele 57
Brocken: Winter 843
Brüssel: Dekorierung eines Jungen 740
— Unabhängigkeitsfeier 165, 198
Budapest: Autoparkplatz 262
— Huldigung Kaiser Franz Josephs I. G. 230
— St.-Emmerich-Denkmal 289
Buenos Aires: Duell 570
Bukarest: König Carol 63
Bundenthal 145
Bürgstein: Einsiedlerstein. Z. 349

Cardington: „R 101": Begräbnis der Opfer 560
Caux sur Montreux: Sprunghügel 844
Celle, s. a. Hannover
— Hengstparade 538
Charlottenburg, s. Berlin-Ch.
Château d'Ardenne: Flugplatz 89
Chemnitz: Golfturnier 25
Chikago: Fliegerwettkampf 395
China: Astronomie 322
— Fossile Menschen 104
— Geisteskranke 199
— Kosmetik 158
— Spielzeug 778
— Staatszeitung 401
Chinesenkind. G. 225
Chinesin mit Tochter 810
Chinesisches Haus in Paris 618
Clewer Head: Eton-Klub: Juni-Feiern 89
Cochem: Alte Torschenke. R. 148
Coimbra: Gefängnis 590
Colorado-Canyon: Sonnenuntergang. G. 181
Cowes: Segelregatta 262
Croydon: Empfang Amy Johnsons 229
Cullera: Schiffertypen. G. 279
Cuxhaven: Fischerboote. G. 221

Dahlem, s. Berlin-D.
Däneninsel: Virgohafen 326
Dankali 766
Danzig: Kreuzer „Köln" 30
Darmstadt: Wasserball-Turnier 218
Deauville: Auto-Veteranen: Rennen 25
— Galaabend im Kasino. Z. 186/87
Derne, s. Dortmund-D.
Desio: Pius XI.-Denkmal 63
Dessau: Georgium 735
Dettelbach, Kloster: Mönche 306, 307
Deutschland: Bevölkerung. Z. 56
— — Stadt und Land 176
— Reisevorschlag 200
— Transozeanflug, s. d.
Dietramszell: Hindenburg 504
Dinnies: Biberfarm 91, 103
Dithmarschen 130
Dortmund: Nikolai-Kirche: Altarraum 876
— -Derne: Bergwerk-Versuchsstrecke 132
Dresden: Fußballkampf Deutschland—Ungarn 504
— Hygiene-Ausstellung 49
— Hygiene-Museum 47
— „Lord Spleen" 743
— „Tempo über hundert" 465

Eberswalde: Forst-Akademie: Jubiläum 227
Eibsee: Winter 843
Einsiedlerstein. Z. 349
Eisenach: Hubertus-Schleppjagd 707
Elbe: Überschwemmung 289
Elephantine-Insel. Z. 583
Ellora 882
Elster: Neue Badanlagen 134
Elstree: Tonfilm-Atelier: Shaw 637
England: Flugzeugstart auf Katapulten 603
— Transozeanflug, s. d.
Epenwöhrden: Moor 130
Erfurt: „Besetztes Gebiet" 595
Erlangen: Gefallenen-Denkmal 26

Feldberg: Ski-Trainingsheim 741
Finnland: Lappo-Bewegung 94
Flensburg: Deutsches Haus 535
— Reiterstafette 862
Formosa 693, 709
Franken: Reichswehrmanöver 434
Frankfurt a. M.: Goethe-Preis: Verleihung an Freud 343
— Rudermeisterschaften 218
Frankreich: Eroberungsprojekt geg. England, 1798 401
— Flugzeug-Hörapparat 355
— Kabinettsbildung 896
— Motorradrennen: Unglück 504
— Tennis: Davispokal-Kämpfe 189
— Transozeanflug, s. d.
Freiburg: Markttag 775
Friedrichshafen: Löwenthal, s. d.
Friedrichshof: Hochzeit Prinz Christophs von Hessen 893
Friedrichsthal: Maybach, s. d.

Genf: Karl II.-Denkmal 251
— Völkerbund 421
Genua: Leuchtturm. R. 654
Gera: „Sektion Rahnstetten" 595
Glauchau: Unterirdische Wehrbauten 358
Goslar: Heimatfest 597
Gravasalvas: Winter 844
Greyenburg, Ruine 146
Grinzing bei Nacht 652
Großglockner 840
Grünau, s. Berlin-G.
Grunewald, s. Berlin-G.

Haag: Generalstaaten-Eröffnung 421
Halle: Radball-Meisterschaft 218
— Reit- und Fahrturnier 389
Hamburg: „Bork" 503
— Cholera, 1892. Z. 46
— Derby 57
— Transozeanflieger v. Gronau: Rückkehr 432
Hameln: Renaissancebauten 324
Hämelschenburg, Schloß 324
Hannover: Hockey: Damen-Ländermannschaften 741
— Leichtathletikkämpfe Deutschland—Frankreich 356
— Propellerschienenwagen nach Celle 597
Harzburg: Auto-Schönheitskonkurrenz 311
Hausdorf: Neurode, s. d.
Heidelberg: Reger-Fest 87
Helgoland: Sturmflut 761
Helsingfors: Lappo-Bewegung 94
Hendon: Schaufliegen 63
Hersfeld: Lullusfest 570
Himalaja: Pilgerfahrt 82
Hochvogel: Felsenweg 563
Holland: Fischerfrauen. G. 806
— Frauen u. Kind. G. 817
Hoppegarten, s. Berlin-H.
Höxter: Rathaus 324

Indianer: Felsenwohnungen. G. 181
— Heilkunde 542
— Pelzjäger 222
Indianerin mit Kinderwiege 810
Indien: Afridi-Aufstände 312
— Gandhi-Bewegung 190
— Götter 210
— Hindus und Muslime 482
Irland: Transozeanflug, s. d.
Isergebirge: Winter 842
Island: Tauschhandel. Z. 494
— Tausendjahrfeier 63, 102
Istrien: Esel als Reittier 564
Italien: Erdbeben 165, 197

James River: Brücke 698
Jamrud, Fort 313
Japan: Attentat auf Hamaguchi 820
— Cholera-Impfung 54
— Prinzessin Takano-Miya 253
Japaner: Lächeln 272
Japanisches Theater 490, 537
Java: Urwald. 5 G. 523
Jerusalem: Volkstypen 194
Johannisthal, s. Berlin-J.
Juden, arabische 194

Kabul: Motorradsprung 896
Kaisarie: Esel als Lastträger 564
Kaiseresch. R. 148
Kalkutta: Flügeltransport 862
Kamerun: Haartrachten 431, 436
Karlsbad: Mühlbrunnpromenade. Z. 291
Karlshorst, s. Berlin-K.
Karlsruhe: Gefallenen-Denkmal 635
Kastilien: Reitende Bäuerinnen 564
Kiel: „Alsa": Stapellauf 740
— Amerikanischer Flottenbesuch 95
— Segelwettkampf: Deutschland—Amerika 57
Kilchenstock: Bergsturzgefahr 761
Klagenfurt: Volksabstimmungsfeier 560
Koblenz: Befreiungsfeier 152
— Brückeneinsturz 165
— Stahlhelmtag 519
— -Pfaffendorf. R. 147
Kolberg: Arztetag 30
Köln: Bundesschießen 183
— Post-Paketverteilungsanlage 820
— Ruderregatta 218
— -Zollstock: Betonkirche 862
Königsberg: „Luftfahrt A. G." 895
— Schloßkirche, erneuerte: Einweihung 635
Königswinter: Weinstube. Z. 151
Konstantinopel: Kurban-Bairam-Fest 196
Kopenhagen: König Christian X. 503
Korinth: Ausgrabungen 414
Kreuznach: Befreiungsfeier 150
Krimmler Wasserfall 450
Kronberg: Friedrichshof s. d.
Kurden 274

Lacedonia: Erdbeben: Viktor Emanuel 197
Lauterbrunnental: Winter 845
Lehnin, Kloster: 750-Jahrfeier 389
Leinsweiler 146, 149
Leipzig: Sonder-Nr. 4462
— Automobil-Club: Damen-Weihnachtsfeier 893
— Christmarkt 854
— „Gatte des Fräuleins" 503
— „Graf Zeppelin" 535
— Lößnig, s. d.
— „Mann, den sein Gewissen trieb" 595
— Nikisch-Denkmal: Einweihung 560
— Reichswehroffizier-Prozeß 468
— „Ritter Nérestan" 895
— „Robinsonade" 465
— Turnen: Meisterschaften 287
— — Städtekampf Berlin—Hamburg—Leipzig 741
— Welt-Pelz-Kongreß 30
— „Wunder um Verdun" 595
Lennep: Leichtathletik: Frauen- 219
— Röntgen-Denkmal 823
London 462, 875
— Cardington, s. d.
— Deutscher Schülerbesuch 62
— Elstree, s. d.
— Fleet Street. R. 729
— Fußballmannschaft Clark 637
— Golf auf Dachgarten 467
— Heirat M. Gasques 87
— „R 101"-Katastrophe: Untersuchung 637
— Renngemälde als Wandschmuck 504
— Verkehrsbild 1940. Z. 698
— Wimbledon, s. d.
Lößnig: Rundling 380
Löwenthal: „Graf Zeppelin": Landung mit Raupenschlepper 823
Luangiua 242, 243
Lübeck: Heinrich, Prinz der Niederlande 227
Lüttich: Weltausstellung 198
Lützen: Röcken, s. d.
Lyon: Erdrutsch 701

Magdeburg: Gasanstalt 779
— Gymnastikschule 58
— Hochhaus-Bau 354
— Nunstedt, s. d.
Mainz: Befreiungsdenkmal: Entbüllung 150
— Bischofsheim, s. d.
— Dom 144
— Räumung 60, 150, 152
Maloja: Gravasalvas 844
Mannheim: Mais hygienischer Vortrag. Z. 45
Mansura: Unruhen 131
Maria-Laach, Kloster: Mönche 307
Marienburg: Abstimmungs-Jubiläum 131
Marokkanerin mit Kind. Z. 811
Maybach: Bergwerkkatastrophe 635
Mehrerau, Kloster: Mönche 306
Melfi: Erdbeben 165
Merapi. G. 523
Moabit, s. Berlin-M.
Molukken: Maniokbaum 391
Mongolin m. Kind. Z. 811
Mosel: Bauern. G. 448
Mösele, Großer 9
Moskau: Lenin-Mausoleum 671
Mount Everest: Höchster Berg? 573
Mühlacker: Großsender 823
Mukden: Trommelturm 322
München: „Ehe" 895
— „Geschwister" 743
— Halbe liest 893
— Macdonald, engl. Ministerpräs. 227
— „Mississippi" 465
— Oktoberfest 467
— „Totenmal" 284, 288
— -Stadelheim: Funktürme: Einsturz 761
Münster: Katholikentag 389

Namur: Tankvorführung 259
Naumburg: Wasserspeier 771
Nesta, Oase 178
Negerin. G. 759
— Kind. G. 811
Nerchsheim, Kloster: Mönche 307
Neu-Bentschen 288
Neuenkirchen: Dorfkirche 130
Neugarten: „Heilige Kümmernis." Z. 349
Neumexiko: Ind. Felsenwohnungen. G. 181
Neumünster: Landvolk-Fahne: Zurückgabe 701
Neurode: Grubenunglück 101
Neuyork: Auto-Hochstraße 190
— Boxkampf Schmeling-Sharkey 29
— Boxübungen 741
— Byrds Empfang 63
— Frauen-Gefängnis 671
— Frauenklubhaus 584
— Hafen am Fulton Market. R. 729
— Transozeanflieger Kingsford-Smith: Ehrung 63
— Wolkenkratzer 551
Niederwald: Befreiungsfeier am Denkmal 61
Nizza: Blumenfest 746
— Wasserpolo: Deutsche Mannschaft 262
Norderney: Winterkuren 670
Nordpol: Andrée-Expedition: Auffindung 326, 355, 781
— Franklin-Expedition: Auffindung 435
— Wetterstationen 167
Norwegen: König Haakons Regierungsjubiläum 779
Nukumanu: Einwohner. — Strand 242, 243
Nürburg: Motorradrennen 57, 166
Nürnberg: Wasserballturnier 317

Oberammergau: Passionsspiele 504
Obidos: Santa Maria 279
Österreich: Kabinett: Mitglieder 503, 862
— Nationalrat 820
Ostsee: Marine-Manöver 323
Oudon: Eisenbahnunglück 779

Padang 657
Palästina: Morgenstimmung. G. 691
Panitzsch: Trabrennbahn 384
Paris: Ballonaufstiege. 3 Z. 90
— Charité (um 1600). Stich 47
— Chinesisches Haus 618
— Dekorative Kunst, Ausstellung 17
— Deutscher Schülerbesuch 229
— Eisenbahn-Festfahrt nach Saint-Germain 102
— Golf im Hotel 603
— Hochzeit R. Lacostes 87
— Leichtathletik: Rekordlauf Ladoumègues 538
— Palais Royal 558
— Porte Saint-Denis. R. 729
— Viktoria Eugenia von Spanien mit Töchtern 661
— Wasserspeier 771
Peking: Astronomisches 322
Peschawar: Engl. Befestigungen 313
Pfaffendorf, s. Koblenz-Pf.
Philadelphia: Fußball-Kopftraining 741
Philippinen: Bagobos 734
Potsdam: Amerik. Flottenbesuch 95
Predeal: Carol II. von Rumänien 395

Quesant 724

Regensburg: Kepler-Gedenkfeier 467
Reichenau: Badehaus. G. 305
Reinerz: Gefallenen-Denkmal 229
Reykjavik: Dänisches Königspaar 63
Rhein: Schiffahrt. 2 G. 221
Rheinland: Räumung 60, 61; Nr. 4455
Rhön: Segelflug-Wettbewerb 276
Rio de Janeiro: „Baden" 637
— Deutsche Buch- und Graphik-Ausstellung 102
Röcken: Nietzsche-Gedächtnisfeier 325
Rom: Ausgrabungen 520
— Vatikan: Telephonanlage 781
Rubleben, s. Berlin-R.
Rumänien: Aussöhnung in der Königsfamilie 155
Runstedt: Zerstörung d. Kohlenbau 823
Rüsselsheim: Gefallenen-Denkmal 781
Russische Nonnen 581
Rußland: Sowjet-, s. d.

Saartal 149
Sächsische Schweiz: Felskletterein 338
Saint-Germain, s. Paris
Salamanka: Straßenkehrer m. Esel 564
Salzburg: Festspiele: Radioübertragung 227. — Zehnjahrfeier 253
Sandestal 97
San Gimignano. 2 Holzschnitte 555
St. Moritz: Automobilrennen 317
— Winter 845
Sanssouci, Schloß: Park 735
Santo Domingo: Wirbelsturm 421
Schlesien: Überschwemmung 635
Schleswig: Landschaft. G. 257
Schottland: Torpedozug 102
Schramberg: Haus Eckenhof 662
Schrammsteinkette 339
Schüsselkar-Südwand: Felskletterein 484
Schwarzsee 9
Schwarzwald: Haus Eckenhof 662
— Winter 842
Schweden: Heiraten ohne Mitgift 106
— Kunstgewerbe 244
— Wohnungskultur 702
Schweiz: Armee-Sanitätsübungen 156
— Kurpfuscher M. Schuppach. Stich 45
— Winter 844
Schwyz: Ratssaal. Z. 274
Seehofweiher 146
Sofia: Königspaar: Einzug 661
Sowjet-Rußland: Antichrist 671
— Autofahrt Moskau—Kiew 672
Spandau, s. Berlin-Sp.
Spanien: Esel als Lastträger 564
— Kleinstädte 278
Speyer: Befreiungsfeier 61, 150
Spitzbergen 326
Stadelheim, s. München-St.
Stettin: „Was tun Sie, wenn . . .?" 465
Stockholm: Kollontay, A. 671
— Nobelpreis-Verteilung 862
— Wohnkultur-Ausstellung 244
Stubaier Alpen: Sandestal 97
Stuttgart: Böblingen, s. d.
Südsee, sterbende 242
Sumatra 657
Surrey: Manöver: Tanks 317
Swakopmund: Kreuzer „Karlsruhe" 570
Szegedin: Universität 493

Takao: Straße. — Zuckerfabrik 693
Tannenberg: Gefallenen-Denkmal: Flieger-Ehrenhalle 325
Tegeler See: Kanu-Polo 287
Tempelhof, s. Berlin-T.
Tokio: Geishas: Moderne Tanzkurse 468
Totental: Blumen 745
Tovar: Deutsche Kolonie 762
Treuenbrietzen: Gefallenen-Denkmal 62
Trier: Befreiungsfeier 61
— Hindenburg-Besuch 569
— St.-Matthias-Kirche 144
Tromsö: Andrée-Überführung 355
Türkei: Wahlen 637

Udaipur: Wildschweinfütterung 594
Ulm: Wasserspeier 771
Utica: Steubens Grab 634

Valencia: Auffahrt z. Stierkampf. G. 279
Venedig 98
Venezuela: Deutsche Kolonie 762
Vichy: Brunnenkur. Z. 357
— Reitturnier 189
Villanova: Erdbeben 197
Virginia: James-River-Brücke 698
Volendam: Kinder u. American girl. Z. 495
Vulpera: Musso, Schweizer Bundespräsident 253

Wannsee 241
— s. a. Berlin-W.
Warschau: Fischmarkt. G. 449
Wartburg: Hubertus-Schleppjagd 707
Wasa: Kommunistenverfolgung 94
Washington: Dinosaurier-Skelett 638
— Steuben-Denkmal 634
Wasserkuppe: Segelflug-Wettbewerb 276
Weser: Renaissancebauten 324
Westerland: Schmeling u. Albers 289
— Strandleben. Z. 215
Wien. 4 Z. 429
— „Buch und Raum", Ausstellung 17
— Damenschwimmbad. Lith. 46
— Franz Joseph I.: Huldigung durch deutsche Fürsten. — Vor den Särgen des Thronfolgerpaares. 2 Z. 230
— Fußball-Wettspiel: Piccaver 29
— Grinzing, s. d.
— Kärtner Straße. R. 729
— Kunstausstellung: Schöne Wienerin 884
— Nachtleben 780
Wiesbaden: Gartenanlagen 345
— Gefallenen-Gedenksteine 535
— Räumung 60, 61, 150
Wimbledon: Tennismeisterschaften 57
Windsor: Clewer Head, s. d.
Wolga-Schlepper. T. Nr. 4476
Wüsten-Jericho: Forellenzucht 261, 263

Zillertaler Alpen 9
Zollstock, s. Köln-Z.
Zugspitze: Bergbahn: Teilstrecken-Einweihung 95
Züllichau: Reichswehr-Pionierübungen 389

Künstler.

Adelborg, L.: Gebrauchs-Keramik 244
Agricola, C.: Gattin 884
Albrecht, K.: Indian. Felsenwohnungen. — Sonnenuntergang am Colorado-Canyon 181
Arnold, B.: Rundfunk im Walde 423
— G.: Cholera i. Hamburg (1892) 46

Bachlechner, J.: Krippenfiguren 853
Banska, A.: Anacapri. — San Gimignano 555
Bartels, H. v.: Fischerfrauen, holl. 806
Baumgarten, Th.: Großmutter strickt 819
Benczur, G. v.: Huldigung Kaiser Franz Josephs I. 230

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Berger, C.: Riesenflugzeug „Do X" 723
Bernin-Levrat, P.: Barszene 292
Berthault: Palais Royal, in 1789 559
Bevrer, E.: Gefallenen-Denkmal in Erlangen 26
Binder, H.: Selbstbildnis zu zwölfen 14
Binz, H.: Gefallenen-Denkmal in Karlsruhe 635
Birkle, A.: Selbstporträt 15
Bizzier, Jul. H.: Badehaus a. Reichenau 305
Blum, Th.: Koblenz-Pfaffendorf 147
Böhm, D.: Kirche i. Bischofsheim 877
Botticelli: Frauenbildnis 688
Bronzino: Dame mit Schoßhund 453
— Damenporträt 689
Buhr, H.: Versammlungs-Opfer 571
Burghardt: Europa-Hochhaus i. Leipzig 377

Carte, A.: Klagende Mutter 806
Coester, E.: Kircherglasfenster 876
Coßmann, A.: Agitator 240
Cranach d. A., L.: Luther, Margarete 813
Cucuel, E.: Fallende Blätter 341
Cuyp, J. C.: Frauenbildnis 688

Daffinger, M. M.: Gattin 884
Dahle, A.: Meute. T. Nr. 4469
— — Sommer am See. T. Nr. 4458
Danhauser, J.: Am Klavier 884
— — Atelierszene 121
Dehn, A.: Blasierte 424
Deschamps, L.: Alte und Kind 819
Dongen, K. van: Selbstporträt 14
Doré, G.: Kanonenschuß i. Palais Royal 559
Dörffel, H.: Gewandhaus in Leipzig: Eingang 385
Dou, G.: Junge Mutter 805
Drigin, S.: London: Verkehrsbild 1940 698
Droge, O.: Buchdrucker-Lehranstalt in Leipzig 380
Dürer, A.: Mutter 813
Duschek, R.: Einsiedlerstein. — „Heilige Kümmernis" 349
— — London 462, 463
— — Ratssaal in Schwyz 274
— — Strandleben in Westerland 215
— — Weinstube in Königswinter 151
— — Wiener Bilder 429
— — Zeughaus in Berlin 19

Ebbets, J.: Kunsthausen 195
Ebmsen, H.: Selbstbildnis 15
Eickstedt, v.: Neandertalmensch 286
Elkan, B.: Befreiungsdenkmal 150
Engelmann, R.: Gefallenen-Denkmal in Apolda 26
Engler-Beiersdorf: Neandertalmensch 286
Esparbès, J. d': Selbstbildnis 14

Falileeff, W.: Wolga-Schlepper. T. Nr. 4476
Feibusch, H.: Auf dem Gebirgssee 423
Feile, P.: Haus für zwei 459
Feuerbach, A.: Mutter 813
Firle, W.: Heilige Mutter 809
Flemming, W.: Altar u. Taufbecken 877
Freytag, E.: Applaus 481
Friedenthal: Neandertalmensch 286
Friedrich, H.: Bettler u. Händler 494, 495

Gerdier, R. du: An besonnter Küste 273
Gargallo, P.: Metallplastiken 115
Gause, W.: Huldigung Kaiser Franz Josephs I. durch deutsche Fürsten 230
Gayral, M.: Aktzeichnen 762
Geipel, K.: Morgenstimmung i. Palästina 691
Gerstenbrand, A.: Prärie-Station 18
— — Wiener Nachtleben 780
Gildemeister, Fr.: Gartenarchitektur 23
Gilles, B.: Selbstbildnis 15
Goya, F.: Selbstbildnis 14
Griebel, O.: Selbstbildnis 16
Gropius, W.: Gesellschaftsraum 17
Grund: Nikolai-Kirche i. Dortmund 876

Hagel, Alfred 772
— — Verhaftung 665
Hauer, D.: Chines. Kosmetik 158, 159
Heig, E.: Automobilpanne 601
Henke, E.: Karl II. von Braunschweig 250
Heß, H.: Mädchenbildnis 690
Himmelfarb, G.: Hemd-Traum 424
Hitzberger, Otto 739
Hjorth, A. E.: Wohnzimmer 245
Hofer, K.: Damenporträt 690
Hübner, B.: Kurpfuscher M. Schuppach 45
Huén, R.: Herbststurm. T. Nr. 4472
— — Spätsommer. T. Nr. 4463
— — Wasserkobolde. T. Nr. 4470
— — Zeitweise Niederschläge. T. Nr. 4460

Isabey, J. B.: Dame i. roten Kleid 884

Jakowlew, A.: Mongolin mit Kind. — Negerin mit Kind 811

Jakowlew, A.: Zechgelage 292

Käge, W.: Rauchende 244
Kahlbrandt, A.: Tiergroteske 114
Kasimir, Luigi 729, 745
Katb, L.: Landschaft in Schleswig 257
Kaulbach, F. A. v.: Pettenkofer, M. v. 44
— W. v.: Kaulbach, Josephine v. 689
Kempe, F.: Im Segelboot. T. Nr. 4468
Kienmayer, F.: Chinesenkind 225
— — Java: Urwald 523
Klein-Chevalier: Behring, E. v. 44
Koch, R.: Abendmahlsgeräte 876
Koblschein, Hans, Prof. 448
König, H.: Humboldt, A. v. 712
Korber-Köra: Zerstreuter Professor 711
Krain, W.: Naturfreundin 423
Kranke, K.: Rheinland 143
Kraus, A.: Gefallenen-Denkmal i. Treuenbrietzen 62
Krohg, P.: Zechgelage 292
Krüger, W. W.: Neandertalmenschen 286
Kulvianski, J: Kinderbildnis 123
Kunstmann, Ludwig 283
Kurz, O. O.: Haus Eckenhof 662

Laermans, E.: Holl. Frauen u. Kind 817
Langenberg, H.: Anonyme Briefe 314
— — Leipzig von heute. T. Nr. 4462
— — Weintrinken 455, 458
Lehmann, H.: Blumenmedium 685
Leibl, W.: Mutter 813
Lenk, F.: Herbstbild 483
Lieber, C.: Christiane und August v. Goethe 541
Lipus, R.: Bergsteigen-Seligkeiten 561
— — Brunnenkur in Vichy 357
— — Deauville: Galaabend i. Kasino 186/87
— — Diana. T. Nr. 4466
— — Erntezeit 113
— — Herbsthüte. T. Nr. 4467
— — Hygiene. T. Nr. 4452
— — Jugend, sich selbst überlassene 814
— — Kaltes Büfett 737
— — Leipzig: Europa-Hochhaus: Dachgarten. — Hauptbahnhof 375. — Markthalle 381
— — Medium 686
— — Mutter und Kinder 803
— — Reisetempo von einst 8
— — Rheinland-Befreiung. T. Nr. 4455
— — Säuglingssterblichkeit 815
— — Schneewunder 847
— — Skiläufer: Abmarsch 841
— — Strand, am. T. Nr. 4454
— — Tanzdiele im Kurort 525
— — Weihnachtseinkäufe. T. Nr. 4473
— — Weihnachtsgeschenke 824
Locher, G.: Kurpfuscher M. Schuppach 45
Loos, W.: Haus für zwei 459
Lux, E.: Montgolfiere. T. Nr. 4453
Lydis, Mariette 599

Machek, A.: Angler 618
— — Tier-Präparator 706
Maçon, J.: Tennis-Glossen 526, 527
Malbeste: Palais Royal: Opernschluß 559
Masereel, F.: Sirene. T. Nr. 4457
Michl, F.: Abendlied 695
Möbler, F.: Tafelaufsatz: Einhorn 115
Moreau, d. J., J. M.: Palais Royal: Opernschluß 559
Mosson, G.: Irisstrauß 621

Nisland, D.: Begräbnis 706
Northcote: Jennet E. 44
Noske, S.: Bromelia in Blüte 309
Nowockoljzow, A. N.: Iwans Leibgarde 294
Nückel, O.: Farbentopf, herabfallender 188

Oberhoff, P.: Junge Mutter 816
Ohmann, B.: Grabdenkmal Sandors. — Heiliger Gerhardus 493
Olbertz, J.: Lilienschneider. T. Nr. 4464
Ottiker, Carl 664
Otzelsberger, E.: Dame a. d. Teppich 175

Padua, Paul 344
Pauluzzi, Daniel 703
Perré, A.: Wunderkind 819
Pesne, A.: Künstlerporträt 351
Pinno: Nikolai-Kirche i. Dortmund 876
Pöhlmann, J.: Metallplastik 114
Poeschmann, R.: Mühlbrunnpromenade in Karlsbad 291
Prieur: Palais Royal, 1789 559
Prinzhofer: Franz Joseph I. v Österreich 230
Pruszkowski, Th.: Selbstbildnis 15

Räderscheidt, A.: Selbstbildnis 16
Reich, A.: Erntezeit 85
Reiter, J. B.: Tochter 884
Rényi, H.: Leuchtturm von Genua 654
Repin, J.: Iwan der Schreckliche mit ermordetem Sohn 294
Repsold, W.: Tanzgroteske 669
Rétif, M.: Frühschoppen 292
— — Negerin 759
Rewald, H.: Karikaturen: Bassermann. — Gardo. — Wegener 536
Reyl, Herbert 499, 500
Riccio, A.: Tintenfaß 422
Richter, W.: Atelierhaus 380
Rippingille, E. B.: Porträtsitzung 121
Ritter: Rundling in Leipzig-Lößnig 380
Robert-Fleury, T.: Irren-Freilassung durch Pinel 56
Rombach, H.: Bräutigam i. Ausland. — Unterm Mistelzweig. — Weihnachtsbaum und Sachlichkeit 850
— — Wunderdoktor 534
Römer, H. u. B. v.: Fisch-Transportwagen 675
— — Flugzeug-Erfindungen 628, 629
Roeseler, A.: Fidele Kellersitzung 456/57

Schaeffer-Heyrothsberge, P.: Hochhaus in Magdeburg 354
Scheibe, R.: Dichter am Ofen. — Gelehrter und Fliege 894
Scherer, M.: Abschied. — Schlafendes Mädchen 252
— — Stilleben. T. Nr. 4471
Schinz, A.: Meßhaus i. Leipzig: Kojen 374
Schmalensee, C. v.: Arbeitszimmer 245
Schmidhauer, L. G.: Bergarbeiter 704
— — Elephantine-Insel 583
Schnarrenberger, W.: Kinderzimmer 123
— — Selbstbildnis 15
Schöbel, G.: Friedrich d. Gr. i. d. Wiege 817
Schoppe, J.: Prinzessin Karl v. Preußen 453
Schrotzberg, F.: Elisabeth v. Österreich 230
Schulz-Matan, W.: Spielendes Kind 123
Schütz-Wolff, J.: Sündenfall 877
Schwormstädt, F.: Franz Joseph I. vor den Särgen d. Thronfolgerpaars 230
— — Leipzig: Brühl. — Rauchwarenzurichterei 383
— — Weihnachtsfeier i. Kinderheim 814
Sedlazek, F.: Flüchtling. — Kobold auf d. Mauer. — Schatzgräber. — Vortrag m. Demonstration 59
Seidel, W.: Dame m. Hündchen 115
Serebriakowa, Z.: Marokkanerin m. Kind 811
Sjedow, T. S.: Iwan der Schreckliche bei W. Alexejewa 294
Soltmann, H.: Wunschzettelschreiben 818
Staeger, F.: Mahnung. — Nächtliche Musik 731
— — Unerkannter Heiland 888
Steib, J.: Cochem: Alte Torschenke. — Kaiseresch 148
Steiner, H.: Wahrsager, beim 601
Steinert, W.: Spanische Kleinstädte 278
Stenbock, R.: Klatsch 353
Stevens, A.: Glück im Schmerz 802
Stieler, J.: Montez, Lola 689
Stratil, K.: Badende. T. Nr. 4461
— — Landstraßenidyll. T. Nr. 4451
— — Mutter u. Kind. T. Nr. 4474; Z. 800
Straumer, H.: Haus Schönburg 380
Streller, C.: Attraktion. T. Nr. 4465
— — Dampfer bei Nacht. T. Nr. 4459
— — Elefant u. Löwe. T. Nr. 4456
Sturm-Skrla, E.: Ambrosi, G., u. Gattin 111

Terborch, G.: Dame b. Händewaschen 43
Terpsichorow, A.: Blick in die Welt 802
Tischbein: Siersdorff, v., Frl. 689

Ulrich, W.: Chormantel 877

Velazquez: Damenbildnis 688
Veronese, P.: Dame m. Schoßhund 453
Vidal, B.: Begräbnis in d. Katakomben 520
Vogler, B.: Picknick in d. Tropen 188
Voelker, K.: Kinderbildnis 123

Wacker, R.: Bodensee-Stilleben 305
Wagner, Cornelius 221
Ward, L.: Owen, R., Sir 712
Weidanz: Krippe 853
Weiser, A.: Wohnzimmer 17
Weiß, E. R.: Lesende 690
— M. J.: Selbstbildnis 303
Werth, K.: Ferien im Gebirge. — Reisegesellschaft in Kleinstadt 128
Wiedemann, O.: Fischer, E. — Kwast-Hodapp, F. — Ney, E. — Pachmann, W. v. 770
Wieland, B.: Eingeschneites Bergdorf 881
Willmann, Michael 92
Winninger, F.: Dankali 767
Wolfes, K.: Erregungswoge 571
Wunderwald, G.: Herbst i. Großstadt 483
— — Mit Boot und Zelt am See 423

Zeising, W.: Marktplatz in Leipzig 374
Zschiesche, E.: Altar u. Taufbecken 877
Zschoch, M.: Leipziger Gaststätten 386
Zügel, Heinrich v. 553
Zwiener, B.: Sankt Nikolaus kommt 849

Porträte. Biographien.

Abdul Hadi Chan, afghan. Gesandter 893
Abé, Tennisspieler 218
Achilles, Frau 861
Adam, Generalmajor 468
Adelung, Dr.-Ing., hess. Staatsmin. 740
Adenauer, Oberbürgermeister 183
Alexejewa, Wassilissa. G. 294
Alexeboe, Prof. Dr. 227
Agricola, Frau. G. 884
Ahrens, J., Reiterin 538
Albers, H., Schauspieler 289
Albert, König von Belgien 198, 740
Albert, Magnifizenz Prof. Dr. 227
Albrecht, Erbprinz von Bayern, und Gattin 311
Albrecht, Fritz 325, 432
Albu, R., Schauspielerin 537
Al Capone 781
Alexandrine, Königin von Dänemark 707, 779
Allison, Tennisspieler 189
Alpar, G., Sängerin 861
Ambrosi, G., und Gattin. G. 111
Andrée, S. A., Polarforscher 326
Anthes, Senior 27
Ardenne, M. v., 570
Arezt, Richard 763
Astrid, Kronprinzessin von Belgien, mit Kindern 535
August Wilhelm, Prinz von Preußen 228
Ausländer, Cilly, Dr. 671
Außem, E., Tennisspielerin 57, 262

Bab, Julius 740
Babr, Frau 861
Bahrfeldt, M. v., Dr., Reg.-Präsid. 635
Bailey, Lady, Fliegerin 166
Bartning, O., Prof. Dr. 593
Bassermann, A., Schauspieler. Karikatur 536
Bassewitz, A., Graf v. 343
Baumgarten, Senatspräsid. Dr. 463
Bauschinger, Prof. Dr. 467
Behrend, Senatspräsid. Dr. 30
Behrens, P., Prof. Dr.-Ing. 488, 592
Behring, E. v. G. 44
Bellonte, Transozeanflieger 355
Benzinger, R., Golfspielerin 262
Berber, F., Prof. 671
Bernhard, G., Prof. 597
Bernhardi, F. v., General a. D. 131
Bethlen, Graf, ungar. Ministerpräsid. 781
Bethmann-Hollweg, Verena 343
Bettermann, Turner 741
Beutler, Museums-Direktor 343
Binder, Hanna. G. 14
Bingler, Dr., Stabsarzt 30
Birkle, Albert. G. 15
Birnholz, Frau Dr. 861
Biro, Ludwig 229
Bismarcks Mutter 813
Blomberg, W. v., Generalleutnant 597
Blunck, Dr., Landeshauptmann 635
Bock, E., Prof. Dr. 62
Bockelmann, Rud., Opernsänger 228
Bodenstein, M., Prof. Dr. 62
Böhlau, Helene: Mutter 807
Böhlke, E., Jockei 538
Bois, Alfe, Parodistin 557
Bölsche, Wilhelm 862
— — Mutter 808
Boris III., König von Bulgarien 535, 617, 661
Bosler, Dr., württ. Gesandter 740
Boetzelen, G., Ruderer 262
Boussus, Tennisspieler 287
Brandenburg, Hans 896
Brandt, Dr. 861
Braumüller, Ellen und Inge 133
Braun, Dr., preuß. Ministerpräsid. 152, 740
— Carl, Opernsänger 228
Brecher, G., Generalmusikdir. 384
Breiter, Geh.-R., Generalkonsul 253
Brenner, Kurt 432
Briand, franz. Außenminister 421
Brockhaus, Max 560
Brockhöft, E., Eisläuferin 395
Broglie, M. Ch. C. de, Prinzessin 467
Brügmann, W., Operndirektor 384
Brugnon, Tennisspieler 189
Brüning, Dr., Reichskanzler 30, 61, 131, 133, 569, 740
Brusts Mutter 808
Buchberger, Dr., Bischof 467
Bücher, K., Geh.-R. Prof. Dr. 701
Burdach, K., Geh.-R. Prof. Dr. 781
Büttner, P., Prof. 862
Byrd, R. E., Polflieger 63

Carol II., König von Rumänien 63, 155, 395
Castell-Rüdenhausen, Fr. W., Graf zu 623
Castro, A. de, Prof. Dr. 102
Chamberlain, Eva 155
Chintchunk, L., russ. Botschafter 861
Chlumberg, Hans 623
Christian X., König v. Dänemark 421, 503, 779. — mit Gattin 63.
Christiansen, Kapitän 667
Christoph, Prinz von Hessen 893
Clark, Brüder, Fußballspieler 637
Cluverius, Admiral 95
Cochet, Tennisspieler 189
Comert, P. 597
Coogan, J., Filmschauspieler 537
Coste, Transozeanflieger 355
Crawley, Ringrichter 29
Croissant-Rust, Anna 823
Curtius, Dr., Reichsaußenminister 152, 421, 560
— Barbara 343
— Frau Dr. 25
Czermak, Prof. Dr., österr. Unterrichtsminister 503, 862

Daffinger, Frau. G. 884.
Damras, Prinz, siam. Gesandter, und Gattin 707
Damrong, Prinz von Siam 155
Danz, Wettläufer 356
Darvas, L., Schauspielerin. Z. 780
Decken, Baron v., und Gattin 227
Decobra, Maurice 129
Debio, G., Prof. Dr. 701
Dehn-Schmidt, G. v., Dr., dtsch. Gesandter 395
Dessart, Tennisspieler 218
Dessauer, Fr., Prof. Dr. 565
Diederichs, E., Dr. 389
Dietrich, Dr., Reichsfinanzmin. 30, 740
Diez, J., Prof. 325
Domke, San.-R. Dr. 30
Dongen, Kees van. G. 14
Dornier, Claudius, Dr. 667
Doerr, Oberlandforstmeister 227
Doumergue, Präsid. von Frankreich 189
Doyle, A. Conan, Sir 95
Drigny, E. G. 317
Dürers Mutter. Z. 813
Duesterberg, Stahlhelmführer 519
Düsterlho, v., Ruderer 218
Duysen, Hulda 311

Eberhardt, M. F. W. v., General 779
Ebner-Eschenbach, Marie v. 326, 327
Eckener, Dr. 535
Eckstein, Geh.-Rat Prof. Dr. 227
Eddessen, U. B. K., Eremit. G. 449
Edison, Thomas A. 253
Ehmsen, Heinrich. G. 15
Ehrlich, Paul 44
Eichelberg, Prof. Dr. 30
Einödshofer, Julius 603
Eiselsberg, A., Frhr. v., Prof. 190
Elbersch, Präsid. des österr. Nationalrats 820
Elisabeth, Kaiserin v. Österreich. G. 230
— Königin von Belgien 198
Elmendorff, K., Staatskapellmeister 127
Ely, H. E., Generalmajor 740
Endet, Dr., österr. Bundeskanzler 820, 862
Esparbès, J. d'. G. 14.
Espinosa de los Monteros, span. Gesandter 560, 893
Esser, Reichstags-Vizepräsid. 569
Eysoldt, G., Schauspielerin, m. Mutter 820

Fairbanks, D., Filmschauspieler 133
Fauconnier, Henry 896
Faulhaber, v., Dr., Kardinal 95
Feminis, Paul 782
Ferdinand, König von Bulgarien 228, 617
Fessal I., König v. Irak 227
Feuerbachs Mutter. G. 813
Fielitz, A. v. 190
Finckhs Mutter 807
Firestone, Harwey 253
Fischer, Edwin. Scherenschnitt 770
— H., Geh.-R. Prof. Dr. 740, 862
— Max, Dr. 165
Ford, Henry 253. — m. Gattin 432, 707
Förster, Konteradmiral 95
Förster-Nietzsche, Elisabeth 325
Forth, Direktor 744
Foster, M., Schützenkönigin 189
Frank, Frau 488
Fränkel, Ingenieur 326
Franklin, J., Sir, Polarforscher 435
Franz Joseph I. v. Österreich 230
Frenssens Mutter 804
Freud, Anna 343
Friedrich, Kronprinz von Dänemark 707
— Prinz von Preußen 861
— Wilhelm I., König von Preußen. G. 817
Froitzheim, Polizeipräsident 61
Fuchs, Dr., Oberpräsident der Rheinprovinz 152
Führ, Senatspräsident Dr. 62
Fuldas Mutter 807

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Fülleborn, F., Geh.-R. Prof. Dr. 504
Fürstenberg, Carl 259
Furtwängler, W., Generalmusikdir. 744

Gal, F., Schauspielerin 615
Ganjiro, japan. Schauspieler 491
Garbo, G., Filmschauspielerin 209; Karikatur 536
Gasque, Maysie 87
Gebsattel, L., Frhr. v., General 468
Gebühr, Otto, Filmschauspieler 744
Geer, L. de, Baron 671
Geerling, Wettläufer 219
Geblhaar, Fußballspieler 29
Gentien, Tennisspieler 287
Georg, Prinz von England 779
Gilles, Barthel. G. 15
Giovanna, Prinzessin von Italien 535, 617, 661
Gladisch, Konteradmiral 504
Gluck, Geh.-R. Prof. Dr. 565
Goldenberger, Dr., bayr. Staatsmin. 467
Goldscheider, Geh.-R. Prof. Dr. 637
Goldstein, E., Prof. 355
Gomez, L., Dr.-Ing. 570
Gördeler, Dr., Oberbürgermeister 30, 378, 535
Goethe, August v. 541
- Wolfgang v.: Mutter 813
Goya, F. G. 14
Graarud, G., Opernsänger 155, 228
Grabbo, Dr., Legationsrat 421
Gradnauer, Dr., sächs. Gesandter 740
Graef, Reichstags-Vizepräsid. 569
Green, M., Filmschauspielerin 537
Griebel, Otto. G. 16
Gronau, W. v., Transozeanflieger 325, 432
Groener, Reichswehrmin., m. Gattin 311
Gropius, W., Prof. 593
Groß, Dr. 27
Gruber, Max v. 44
Guérard, v., Reichsverkehrsmin. 30, 152
Guillaumat, General 60
Gundolf, Fr., Prof. 259
Gustav, Prinz von Dänemark 779
Gween, E., Filmschauspieler 637

Haakon, König von Norwegen 779
Häberlin, H., Dr., schweiz. Bundespräsident 862
Habich, Eduard, Opernsänger 228
Hack, Franz 325, 432
Haedenkamp, Dr. 30
Haesten, Hans-Bernd v. 343
Hagel, Alfred 772
Hagen, C., Solotänzer 53
Haile Sellassie I., Kaiser v. Abessinien 687
Halbe, Max 893
Hamaguchi, japan. Ministerpräsid. 820
Hammerer, Schütze 183
Hammerskjöld, Landeshauptmann 862
Hammerstein-Equord, Frhr. v., Chef d. Heeresleitung 311, 597, 781
Hanau 39
Hanum, Suat Derwisch 744
Hart, Julius 95
Hartz, Tennisspieler 287
Hasse, v., Frl. 311
— General 434
— Oberleutnant 661
Hauptmann, Gerhart 465
Hauser, W., Jockei 131
Hearst, W. R. 343
Heck, L., Geh.-R. Prof. Dr. 190, 460
Heilfron, E., Geh.-R. Prof. Dr. 133
Heinl, österr. Handelsmin. 503, 862
Heinrich, Prinz d. Niederlande 227, 421, 744
Heisenberg, A., Geh.-R. Prof. Dr. 781
Held, Dr., bayr. Ministerpräsident 227, 467, 740
Helene, Königin v. Italien 617
— Königin v. Rumänien 133, 155
Henseler, Klaus 395
Hentig, v., Frau 861
Herfurth, M., u. Gattin 25
Hermann, H., Prof. 289
Hermanns, Frl., b. Kugelstoßen 219
Hermes, W., Prior 307
Hertwig, R. v., Prof. 325
Herui, Amsala 421
Hessel-Schneider, Frau 25
Heuberger, Theodor 102
Heye, Generaloberst 434, 597, 635
Hildebrand, Dr., Major a. D. 62
Hilf, Prof. Dr. 227
Hindenburg, v., Reichspräsident 150, 152, 434, 504, 569
— Mutter 813
Hipp, Dr., Oberbürgermeister 467
Hirsch, Wasser-Skiläufer 287
Hirth, W., Transozeanflieger 189
Hirtsiefer, preuß. Wohlfahrtsmin. 61
Hitler, Adolf 468
Hitzberger, Otto 739
Hofmann, Fußballspieler 504
Höger, Fritz 592
Hohenlohe, Fürst 228. — m. Gattin u. Töchtern 311
Hohenthal, Graf 25
Hollender, Paul 30
Hollitzer, Karl. Z. 780
Holm-Piel, Daisy 744
Holt, E., Filmschauspielerin 824
Honold, bad. Gesandter 740
Hörbiger, Hanns 701, 710
Hossenfelder, dt. Gesandter 421
Humboldt, A. v., Karikatur 712
Hunter, K., Flieger 57

Ibscher, H., Dr. 504
Ileana, Prinzessin v. Rumänien 155, 311
Imamura, Major 166
Imu, Frl. 421
Iwan der Schreckliche 294

Jaeckel, Frau 488
Jannings, E., Schauspieler 743
Jay, Fr., Generalkonsul 467
Jellinek, Camilla, Dr. 468
Jenner, Edward. G. 44; Z. 54
Johnson, A., Pilotin 229
Jonath, Wettläufer 219
Jooß, Kurt 127
Juch, Dr., österr. Finanzmin. 503, 862
Jugovitz, Oberlandforstmeister 227
Jungwirth, J., Fürsterzbischof 227

Kaiser, Georg 129
Kamrath, W., Solotänzer 537
Kánya, ungar. Gesandter 861
Karl II., Herzog v. Braunschweig 250
— v. Preußen, Prinzessin. G. 453
Karoline Mathilde, Prinzessin v. Sachsen-Coburg u. Gotha 623
Karrer, Dr., Autorennfahrer 317
Kasimir, Luigi 729, 745
Kaulbach, Josephine v. G. 689
Keaton, B., Filmschauspieler 432
Kehr, P., Prof. Dr. 896
Keller, Wettläufer 356
Kellogg, amer. Staatssekr. a. D 820
Kelly, D. J. 229
Kemal-Pascha, türk. Präsid. 395
Kepler, Johannes. G. 590
Kesser, Hermann 165
Keyserling, H., Graf, Dr., m. Familie 87
Kiep, Dr. 432
— Frau Dr. 623
Kingsford-Smith, Transozeanflieger 30, 63
Kleiber, E., Generalmusikdir. m. Tochter 488
Kleinschroth, Tennisspieler 218
Klien, Geh.-R. Dr., Ministerialdir. 30
Knipping, H., Dr., dt. Gesandter 102
Knote, H., Kammersänger 661
Koch, A., Hofrat Dr.-Ing. 603
— Robert 44
Kohlschein, H., Prof. 448
Kohorn, Baron, u. Gattin 25
Kollontay, A., russ. Botschafterin 671
Konder, V., Dr., braz. Verkehrsmin. 102
König, Schütze 183
König-Warthausen, Frhr. v. 395
Körner, Erika 744
Körnig, Wettläufer 219
Kosola, Nihtori 94
Kranich, Friedrich 127
Kratz, Reg.-R. 61
Kreis, Wilhelm 592
Kreuger, Ivar 87
Kries, A. v., Generalleutnant 896
Kronfeld, R., Segelflieger 276
Kropf, v., Polizeimajor 61
Krupp v. Bohlen u. Halbach, G., Dr., m. Familie 155
Külb, Dr., Oberbürgermeister 60, 150
Kumpfmüller, Dr., Bischof 468
Kunstmann, Ludwig 283
Kwast-Hodapp, Frieda. Scherenschnitt 770
Kyrill, Großfürst v. Rußland, m. Gattin u. Tochter 311

Laban, Rudolf v. 127, 537
Lacoste, R., Tennisspieler 87
Ladoumègue, Wettläufer 538
Lampe-Vischer, F., Dr. 570
Lampson 30
Landmann, Oberbürgermeister, u. Gattin 343
Landsteiner, K., Prof. 661, 862
Lang, Frl. 25
— Herr 25
Langen, Frhr. v. 623
Lanvin, Jeanne 570
Larsen, K., Prof. 190
Lauff, Joseph v. 671
Lebin, Dr., und Gattin 861
Lehndorff, Gräfin, Reiterin 623
Lehrs, M., Geh.-R. Prof. Dr. 30
Leibls Mutter. Z. 813
Leiningen, Fürst zu, mit Gattin und Kindern 311
Lennox, B., Filmschauspielerin 637
Leopold, Prinz von Bayern 503
Lewinski, v. 744
Lewald, Th., Dr., Staatssekr. a. D. 229
Lewis, Sinclair 661, 862
Lhotzky, Heinrich, Dr. 823
Lia Nikko, Tänzerin 687
Lignell, Golfspieler 356
Limburger, v., Dr.
Lind-Hilscher, Georgia 7
Lingner, A. F., Geh.-R. 47
Litchfield, Dir. 259
Löbe, Reichstagspräsident 569
Loebell, Fr. W. v. 432
Loen, v., Kammerherr 227
Lohse, Fr., Flieger 395
Lorenz, Tennisspieler 287
Loesch, v., Dr. 779
Louis Ferdinand, Prinz v. Preußen 861
Löwe, Th., Dr., Theaterdir. 432
Ludin, H., Leutnant 468
Luppe, Oberbürgermeister 317
Luthers Mutter. G. 813
Lydis, Mariette 599

Macdonald, engl. Ministerpräsid. 503. — mit Tochter 227
MacMachon, Boxtrainer 29
Mai, F. A., Prof., Sozialhygieniker 45
Mallwitz, Min.-R. Dr. 30
Mann, Klaus: Mutter 831
— Thomas 129. — mit Familie 343
— — Mutter 804
Mannborg, Th. 389
Mannsfeld, stellv. sächs. Ministerpräs. 30
Marcuse, A., Prof. Dr. 603
Margarete, Fürstin von Hohenzollern-Sigmaringen, mit Kindern 818
Margerie, P. de, franz. Botschafter 861
Maria, Königin von Südslawien 311
— Königinmutter v. Rumänien 155, 311
Marie Josepha, Kronprinzessin v. Italien 155
Marie-Melitta, Prinzessin v. Schleswig-Holstein 311
Marinkowitsch, jugoslaw. Außenmin. 63
Martens, Kurt 95
Martha, Kronprinzessin v. Norwegen 779
Martin, Wettläufer 356
Maud, Königin von Norwegen 779
Mauke, Wilhelm 325
Mayer, Säbelfechter 189
— E., Motorrennfahrer 603
Meisel, Edmund 740
Melchiar, W., Motorrennfahrer 603
Melchior, L., Kammersänger 127, 228
Mendelsohn, Erich 593
Merz, Pilot 667
Meyer, E., Geh.-R. Prof. 355
Meyerhoff, Dr. 744
Michael, Kronprinz v. Rumänien 63, 133
Mies van der Rohe, L. 593
Miller, v., Exzellenz 227
Mironesco, rumänischer Minister 535
Mitter, Prof., Wasser-Skiläufer 287
Mitzlaff, v., Reiterin 623
Moissi, A., Schauspieler 537
Molnar, Franz, und Gattin. Z. 780
Moltkes Mutter 813
Momm, Oberleutnant 661
Montessori, Maria, Dr. 253
Montez, Lola. G. 689
Morzik, F., Flieger 218
Moeschlin, Felix 623
Mozarts Mutter 813
Müller, Fußballspieler 29
Müller-Partenkirchen, F. 623
Munro, Jockei 57
Munz, G., Autorennfahrerin 317
Münz, Reg.-R. Dr. 30
Müser, Frau 150
Musy, Dr., Schweizer Bundespräsid., mit Familie 253

Nadir Chan, König von Afghanistan 95, 661
Nagel, Frhr. v., Oberleutnant 661
Nansen, Tänzer 744
Natzmer, U. v., Schönheitskönigin 467
Negelein, Trainer 131
Nemes, M., Baron v. 671
Neppay, Architekt 744
Neubeck, L., Prof. Dr. 384
Neurath, Frhr. v., dtsch. Gesandter 701
Ney, Elly. Scherenschnitt 770
Nikko, Tänzerin 687
Nicholson 262
Nietzsches Mutter 813
Nikolaus, Prinz v. Rumänien 155, 395
Nobuhito, Prinz v. Japan, m. Gattin 259
Nostitz-Wallwitz, A. v. 896

Oehler, Prof. 325
Olav, Kronprinz von Norwegen 779
Opel, W. v., Geh.-R. 741
Oppenheim, M., Frhr. v., Dr. 95
Orleans-Bourbon, Louis Ferd., Prinz v. 467
Orlik, E., Prof. 25
Ostwalds Mutter 808
Ott, Hofrat 253
Ottiker, Carl 664
Otto, Erzherzog von Habsburg 744
Owen, R., Sir. Karikatur 712

Pacelli, Kardinal-Staatssekr. 781
Pachmann, W. v. Scherenschnitt 770
Paderewski, Jan 671
Padua, Paul 344
Panse, E. u. L., Reiterinnen 623
Panzer, Fr., Geh.-R. Prof. Dr. 259
Paquet, Alfons 343
Parlo, D., Filmschauspielerin 515
Pasteur, Louis 44
Pauluzzi, Daniel 703
Pelizaeus, W., Dr. 560
Pettenkofer, M. v. G. 44
Pfeiffer, Dr., Archivdir. 150
Philipp, Admiral 861
Piccard, Prof. 325
Piccaver, A., Kammersänger 29
Pickford, M., Filmschauspielerin 133
Pilai, Prinzessin von Siam 155
Pinel, Philippe. Stich 56
Pistor, Gotthelf, Opernsänger 228
Pius XI., Papst 781
Planck, M., Geh.-R. Prof. Dr. 165
Platt, M. v., Schönheitskönigin 25
Pohl, M., Dr., Schauspieler 862
Poling, D. A., Dr. Dr. 229
Poelzig, H., Prof. 592
Poon, Prinzessin von Siam 155
Poß, Flieger 218
Pregl, F., Hofrat Prof. Dr. 896
Pringsheim, A., Geh.-R. Prof. Dr. 259, 343
Prollius, Marie Louise 623
Prüfer, Dr., Ministerialdir. 421
Pruszkowski, Th. G. 15
Pünder, Dr., Staatssekretär 61

Räderscheidt, Anton. G. 16
Raman, Ch. V., Sir, Prof. 740, 862
Ras Tafari, s. Haile Sellassie
Rastenberger, J., Jockei 603
Reger, Frau 87
Rehrl, Dr., Landeshauptmann 253
Reichenow, v. 744
Reichert, Dr. 30
Reinhardt, M., Prof. 253, 861
Reiter, Fräulein. G. 884
Rendtorff, F., Geh.-R. Prof. D.Dr. 133
Resch, Dr., österr. Min. f. soz. Verwaltung 862
Retzlaff, G., Reiter 538
Reuß, Fürst 311
Reyl, Herbert 499, 500
Reznicek, Felicitas v. 744
Rhoda-Erdmann, A. M., Prof. 823
Rieder, Dr., Fürsterzbischof 253
Robinson, R., Rechtsanwalt 87
Rösler-Keuschnigg, M., Opernsängerin 155
Rubner, Max 44
Rudolf, Kronprinz von Österreich 230
Rupprecht, K., Herrenreiter 538
Russell, Oberbürgermeister 152
Ryn, van, Tennisspieler 189

Sahm, H., Senatspräsid. Dr. 30
Salter, Dr. 62
Sami-Pascha, Kemal-eddin, türk. Botschafter 707
Sato, Tennisspieler 218
Schabbel, Otto 30
Schalk, F., Prof. 253
Scharnagl, Oberbürgermeister 183
Schätzel, Reichspostminister 30
Schaudinn, Fritz 44
Schehringer, R., Leutnant 468
Scheidl, Theod., Opernsänger 228
Schildhauer, Flieger 667
Schildkraut, R., Filmschauspieler 134
Schillers Mutter 813
Schindler, Fr., Luftakrobat 432
Schindowski, Ministerialrat 227
Schlüfke, Reiterin 623
Schmeling, M., Boxer 29, 289
Schmidt, Dr. 227
— H., preuß. Justizmin. 30
Schmidt-Pauli, v., Reiterin 623
Schmitz, österr. Minister 503
Schnarrenberger, W. G. 15
Schneider, Dr. 30
Schober, Dr., österr. Außenmin. 862
Schorr, Friedrich, Opernsänger 228
Schreiber, Dr., Bischof 355
Schröder, v., Fregattenkapitän 30
Schüller, v. 862
Schumann, Frl., beim Speerwerfen 287
Schuppach, M., Kurpfuscher. Stich 45
Schürff, Dr., österr. Justizmin. 862
Schurig, Tänzerin 744
Schürmann, Pfarrer 229
Schwarz, P., Dr., Konsul 395
Sebastian, Dr., Bischof 150
Sehr, Wettläufer 57
Seipel, Dr., österr. Außenmin. 503
Seldte, F., Stahlhelmführer 519
Semmelweis, J. Ph. 44
Seraphim, Bischof 671
Sharkey, J., Boxer 29
Shaw, Bernard 637, 742
Siehr, E., Dr., Oberpräsid. 635
Sierck, D., Theaterdirektor 384
Siersdorff, v., Frl. G. 689
Sievers, E., Geh.-R. Prof. Dr. 781
Sigvard, Prinz von Schweden 133
Sipöcz, Oberbürgermeister 289
Sobek, Fußballspieler 29
Soederblom, N., Erzbischof 820
Söderström, K. A., u. Gattin 893
Solms-Rödelheim, Graf zu 311
Sophie, Königin v. Griechenland 617
— Prinzessin v. Griechenland 893
— Dorothea, Königin v. Preußen. G. 817
Sorel, C., Schauspielerin 861
Spooner, Fliegerin 166, 218
Spring, A., Oberspielleiter 127, 228
Starhemberg, E. R., Fürst, österr. Innenminister 503
Stauder, Geh.-R. Dr. 30
Steeg, franz. Ministerpräsid. 896
Stegerwald, Reichsarbeitsmin. 30
Steiff, Margarete 820
Steiger, Dr., preuß. Staatsmin. 227
Stein, L., Prof. 131
Steinway, Th. E. — W. R. 560
Sternberg, San.-R. Dr. 30
Steuben, Friedr. Wilh. v. 634
Sthamer, Dr., dt. Botschafter 503
Stickel, Hans 25
Stinnes, Clärenore 893
Stöhr, Reichstags-Vizepräsid. 569
Stoewer, Frau 311
Straßmann, A., Fliegerin 395
Straub, A., Schauspielerin 649
Strindberg, Nils 326
Strützel, L. O., Prof. 289
Sverdrup, O., Polarforscher 781
Svinhuvud, finn. Ministerpräs. 94

Tafari, Z., Prinzessin v. Abessinien 421
Tagore, Rabindranath 134
Takamatsu, s. Nobuhito
Takano-Miya, japan. Prinzessin 253
Tepper-Laski, K. v., Rittmeister a. D. 227
Thaler, österr. Landwirtschaftsminister 503, 862
Thion de la Chaume, Golfspielerin 87
Thode, Daniela 127
Thorhallsson, isländ. Ministerpräs., u. Gattin 63
Thyra, Prinzessin v. Dänemark 779
Tiedke, Joh., Generaldir. 467
Tirard, Oberkommissar 60
Toscanini, A., Dirigent 127
Tschermak-Seysenegg, A., Hofrat Prof. Dr. 560
Tsiang Tso-Ping, chines. Gesandter 893

Ungar, Säbelfechter 189
Ulsinger, Geh.-R. Dr. 60

Vaugoin, österr. Heeresmin. 503, 820, 862
Veit, Dr., Kirchenpräsident 27
Viebig, Klara 26
Viktor Emanuel III., König v. Italien 197, 617
Viktoria Eugenia, Königin v. Spanien, m. Töchtern 661
Volz, W., Geh.-R. Prof. 229

Wagner, Cornelius 221
— Siegfried 127, 228
— — Familie 228
Walker, Motorradfahrer 57
— Oberbürgermeister 63
Walter, B., Generalmusikdir. 384
— G. 227
Waetzoldt, Geh.-R. Prof. Dr. 502
Weber, H., Ministerialrätin 62
Wegener, Stabhochspringer 219
— P., Schauspieler. Karikatur 536
Weinberg, A. v., Geh.-R. Dr. 155, 343
Weiß, M. J. G. 303
Wellensiek 861
Weller, O., Transozeanflieger 189
Werfel, Franz 129
Wertheim, Herr, u. Gattin 744
Werther, O., Theaterdirektor 384
Wildenbruch, L. v., Generalleutn. a. D. 87
Wilhelm II., Deutscher Kaiser. Z. 230
Wilhelmina, Königin d. Niederlande 421
Willmann, Michael 92
Willuhn, Oberreg.-R. Dr. 30
Windmüller, Pater 307
Winkler, österr. Innenmin. 862
Wirth, Reichsinnenmin. 30
Wladimir, Prinz v. Rußland 311
Wohlmuth, A., Schauspieler 134
Wolf, Dr., lettischer Gesandter, und Familie 707
— Fräulein 271
Wolff, Fritz, Opernsänger 228
Woytsch, F., Prof. 504
Wunder, H., Schwimmerin 287
Wysocki, poln. Gesandter 861

Zahn, Ernst 623
Zenker, Admiral 253
Zimmer, E., Pilot 325, 432
Zimmermann, H., Geh.-R. Dr. 896
Zügel, Heinrich v., Geh.-R. Prof. 553

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PERIODICAL ROOM
GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.

JUL 22 1930

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

LEIPZIG
VERLAG J·J·WEBER

NR·4451 ★ 3·JULI·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Rund 400000RM tägliche Schadenszahlung

Allianz und Stuttgarter Verein
Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

Aktiva .. über **234 000 000 RM**

Bayerische Versicherungsbank Aktiengesellschaft, München //

Badische Pferdeversich.-Anstalt Akt.-Gesellschaft, Karlsruhe i. B.

Globus Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Hamburg //

Hermes Kreditversichergs.-Bank Aktien-Gesellschaft in Berlin //

Kraft Vers.-A.-G. des Automobilclubs von Deutschland in Berlin

Neue Frankfurter Allgem. Vers.-A.-G. in Frankfurt a. M.

Union Allgem. Deutsche Hagel-Versich.-Gesellschaft in Weimar

Allianz und Stuttgarter
Lebensversicherungsbank Aktiengesellschaft

Gesamtversicherungssumme über 2800 Millionen RM

5 Stunden von Paris

VICHY

Saison: April bis Oktober

Thermal-Institut ersten Ranges

Bäder / „Douches de Vichy" (Massage unter Wasser)
Schwimmbassin / Mécanothérapie / Electrothérapie
Radiothérapie

Spezial-Behandlung
für
Leber- u. Magenkranke, Gicht, Zucker u. Gelenkrheumatismus

Casino / Theater / Konzerte
Sporting Club / Golf / Tennis / Rennen / Concours Hippique
Hotels aller Klassen mit Diät-Kost

PARIS

GRAND HOTEL TERMINUS
am Bahnhof Saint-Lazare. Telegramme: Terminus 118 Paris
HOTEL DU PALAIS-D'ORSAY
am Bahnhof Palais d'Orsay. Telegramme: Palaiorsay 44 Paris
HOTEL DU LOUVRE
Place du Théâtre Français. Telegramme: Louvrotel 111 Paris

Innere-, Nerven- und Stoffwechselleiden, | Frauenleiden, Gelenkleiden, Lähmungen.

Dr. Köhler's Sanatorium Bad Elster
Sämtl. physik.-diät. Heilmittel und die Kurmittel des Bades (Moorbäder im Hause)
Höchster Komfort.
Prospekte auf Wunsch.
Rheuma.

BAD EMS
heilt Katarrhe, Asthma, Herz
Trink-, Bade-, Inhalations- und Terrainkuren.
D-Zugstation Strecke Berlin-Gießen-Koblenz

Tennis, Golf, Rudern, Segeln, Schwimmen, Tontauben-Schießen, Bergbahn

Auskunft u. Druckschriften kostenfrei durch die **Staatliche Bade- und Brunnendirektion**

BAD EMS

BAD GASTEIN
Österreich / Land Salzburg / 1083 m ü. d. M.
Die Quelle ewiger Jugend.
Radioaktivste Thermen der Welt, 47° Celsius.
Prospekte und Auskünfte durch alle Reisebureaus und Kurkommission Bad Gastein.

Weltbekannte Heilerfolge
bei allen Alterserscheinungen u. nervösen Erschöpfungszuständen, Gicht, Rheuma, Ischias, Rückenmarkleiden, Lähmungen, Magen- und Darmstörungen, Vergiftungserscheinungen, Frauenkrankheiten.
Thermalbäder in sämtlichen Hotels.
86 Hotels und Kurhäuser.
Kurmusik, Konzerte, 24 km Promenaden.
Kurgebrauch ganzjährig.
Sommersaison ab 16. April.
Vor- u. Nachsaison bedeut. ermäss. Preise.

Hotel Straubinger und Hotel Austria
Im Ortszentrum, nächst den Thermalquellen gelegen. Häuser I. Ranges. Modernster Komfort. 200 Zimmer. Thermalkurbäder im Hause. Garagen. Vor- und Nachsaison ermässigte Preise.

Kurhotel Münchner Hof
Sonnenlage. Mod. Komfort. Garten. Liegeterrasse. Solide Preise.

Kurhaus „Gruberhaus"
Zentralste, sonn. Lage. Moderner Komfort.

Besucht
Norderney
das führende Nordseebad.

St. Blasien 800 m ü. M.
Villa Gertrud.
Pension RM. 5.50 bis RM. 7.-. Liegehallen, Privatveranden. Prospekte.

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien. 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40.-. A. Lerche, Bes.

IN PARIS 4, rue du Parc Montsouris finden Sie schöne möbl. Wohnungen (auch mit Küche) zu mäß. Preisen. Herrl. Lage. Mod. Komf.

SM Sanator. Dr. Möller, Dresden-Loschwitz
Schroth-, Rohkost- u. andere Diätkuren.
Gr. Heilerfolge — Broschüre fr.

Verhüten Sie
SEEKRANKHEIT
durch
MOTHERSILL'S SEASICK REMEDY
gegen Eisenbahn-, Luft- und Seekrankheit.

Zufriedenheit garantiert oder Geld zurückerstattet.
Erhältlich in allen Apotheken.
Verlangen Sie die Broschüre „Reise-Komfort" durch
MOTHERSILL REMEDY CO. LTD., DEPT. 5, 92 FLEET ST., LONDON E. C. 4.

KARERSEE-CAREZZA al Lago
DOLOMITENSTRASSE
KARERSEE-HOTEL eröffnet.
Ideal für Ruhe und Erholung.
Golf. Tennis. Pensionspreis: Lire 50.- bis 90.-.
Auskunft durch: E. Rohr, Dir. Grand Hotel, Carezza, al lago, Dolomiten, Ital.

BRESSANONE
(Prov. Bolzano - Italien)
Kurhaus Guggenberg
Modernste Einrichtungen u. therapeutische Behelfe.

MONDORF-LES BAINS **Palace Hotel**
Am Park gelegen

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT / https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

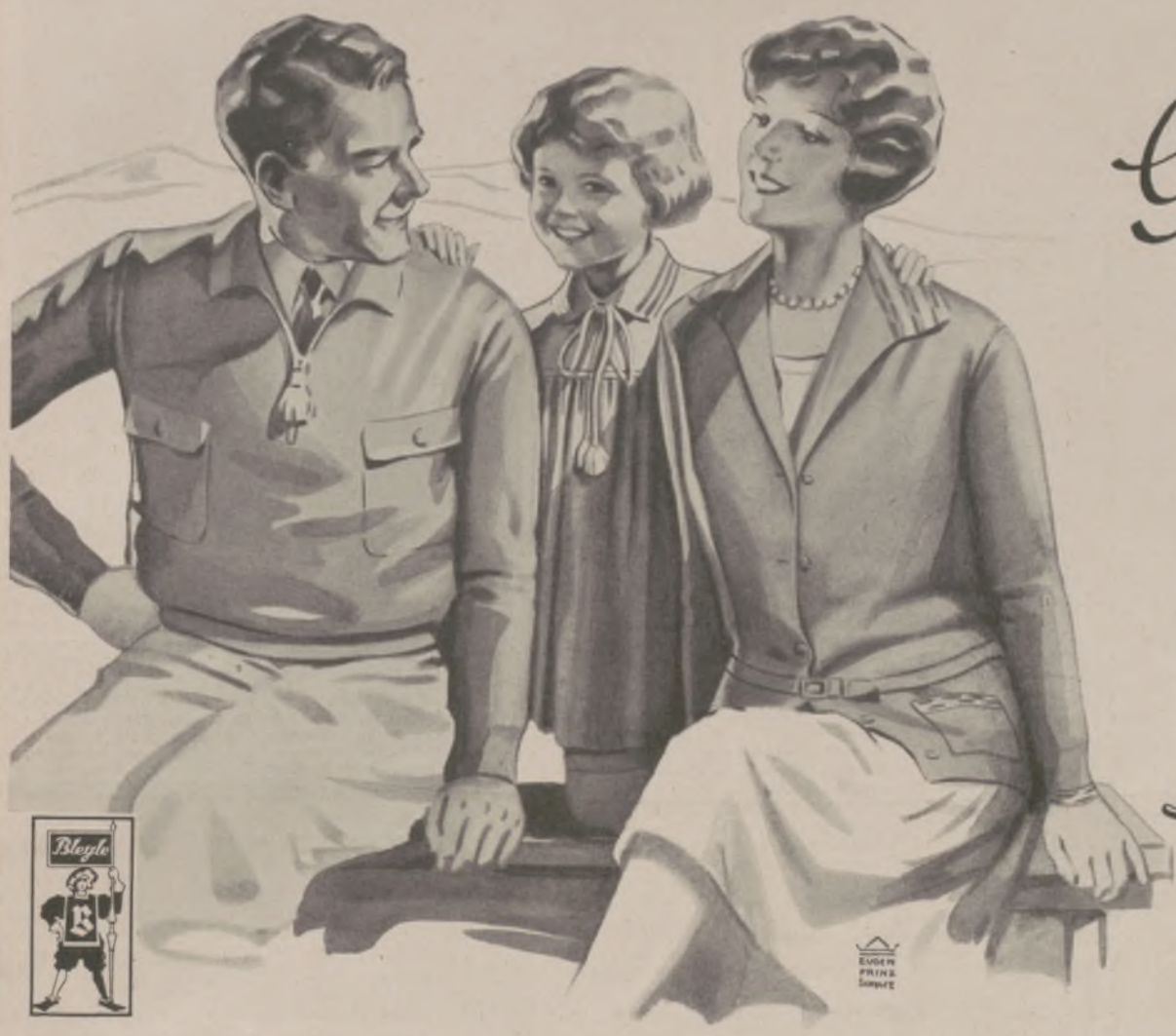
Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4451. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

3. JULI 1930



Genießen Sie Ihre Ferien in Bleyle

Verkaufsstellen-Nachweis durch die Fabrik Wilh. Bleyle G. m. b. H. Stuttgart. Verlangen Sie illustrierten Katalog.

Für nur RM 90.-
einschließlich Röhren
AEG-Netzempfänger
GEAREX
Zweiröhrengerät für Wechselstrom

In der Sendestadt
ORTSEMPFANG
in weitem Umkreise
BEZIRKSEMPFANG

AEG

Vorführung bei jedem Radiohändler

GENF Hotel Beau-Rivage

Unvergleichlich schöne Lage am See gegenüber MONT BLANC.
Modernster Komfort. — Von den Deutschen sehr bevorzugt.

Panorama der Badeinsel in Pistyan.

Pistyan

Das „RHEUMABAD" der guten Gesellschaft!

67° C heiße vulkan. Schwefelquellen und Schlammbäder, verbunden mit dem **Thermia-Palace-Hotel.** — Modernstes Haus, jeder Komfort, auch Diätkost. — Ständiger Golf- und Tennistrainer, Fischen, Jagd, Taubenschießen. — Deutsches Theater.

Zimmerbestellung und Prospekte: Pistyan-Büro, Berlin W 15, Meierottostraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Im Flugzeug nach Baden-Baden. Baden-Baden ist an verschiedene Fluglinien angeschlossen. Von dem großen Flugknotenpunkt Nürnberg ist es über Stuttgart auf einer 300-km-Strecke in zwei Stunden erreichbar. Die landschaftlich besonders reizvolle Schwarzwaldlinie führt über Villingen nach dem Bodensee. Die direkten norddeutschen Anschlüsse nach Berlin, Hannover, Hamburg, Dortmund, Köln, Essen, Amsterdam und London, und außerdem eine sehr rasche Verbindung nach Paris und Brüssel, sind über Karlsruhe, Mannheim, Frankfurt zu erreichen. Eine neue, landschaftlich hochinteressante Flugbahn ist die Rheinlinie, mit welcher Baden-Baden über Karlsruhe, Mannheim, Wiesbaden, Köln, Düsseldorf verbunden ist. Wer Baden-Baden um 8 Uhr verläßt, langt beispielsweise in Düsseldorf kurz nach 11 Uhr an. Die Rückfahrt ab Düsseldorf 13.40 Uhr hat einen ausgezeichneten Anschluß von London (ab 10 Uhr), so daß bereits um 18.50 Uhr in Baden-Baden gelandet wird. Rheinebene, Taunus, Odenwald und Schwarzwald werden auf dieser Strecke berührt, die bei der neuerdings sehr steigenden englischen Frequenz Baden-Badens stark benutzt wird.

Wildbad im Schwarzwald. Ein reiches Unterhaltungsprogramm bietet die staatl. Badverwaltung ihren Gästen im Juli. Außer den regelmäßigen Tageskonzerten in der Trinkhalle, den Theateranlagen und auf dem Kurplatz sind im Kurhaus täglich mit Ausnahme von Mittwochs und Samstags Tanztees und Mittwochs Tanzabende vorgesehen. Im Kurtheater finden allabendlich Vorstellungen statt. Außerdem ist für fast jeden Tag dieses Monats eine besondere Veranstaltung vorgesehen, wie Film- und Heitere Abende, Blumen- und Blütenfeste, Lieder- und Konzert-Abende, Enz-Promenadenbeleuchtungen, Tennisturniere, Kurhausbälle usw.

Ein Rat für die Reise ins Seebad. Es ist nicht allzulange her, daß die ganze Badeausrüstung aus Schwimmanzug, Bademantel und Strandschuhen bestand. Heute wäre die Garderobe für das Seebad ohne einige Strandpyjamas recht unvollständig. Übrigens ist es ein herrliches Kleidungsstück, bequem, luftig und dabei doch hübsch und elegant. Man kann darin frühstücken, vom Hotel zum Strande gehen, segeln oder in der Sonne liegen; mit einem Wort, das Strandpyjama ist zum Tagesdreß des Seebads geworden. Wie der Bademantel, das Badecape oder das jetzt sehr beliebte Umhängetuch, darf es allerdings nur indanthrenfarbig sein, um alle

Ly-Feder 695 Heintze & Blanckertz Berlin

Bumm kann in seinem Garten
Den Sommer kaum erwarten,
Drum hängt er mit Geschick
'nen FOEN sich ins Genick.
Es wehen dann gelinde
Die schönsten Frühlingswinde.

Nur echt mit eingeprägter Schutzmarke FÖN

Original-Fön	RM. 28,-	Isofön	RM. 28,-
Fön Son	„ 21,-	Isofön Son	„ 21,-

Über eine Million im Gebrauch!

FÖNELLA zur Herstellung und Trocknung von Wasserwellen. Preis RM. 6.-

Neu!
Penetrostat
(für kombinierte Vibrations-Massage und Hochfrequenzbestrahlung).

Zur natürlichen Körper- und Schönheitspflege:

Elektr. Vibratoren D. R. P.:
Sanax-Vibrator, Penetrator (sehr stark), Vibrofix (leichte Massage). Speziell zur Erlangung **schlanker Fesseln.**

Elektr. Hochfrequenz-Apparate D. R. P.:
Radiolux, Radiostat. Omega, Omega Universal und Jota Universal (erdschlußfrei).

Elektr. Sicherheits-Heizkissen D. R. P.:
Sanotherm, Sanotherm-Simplex und Sanotherm Son (mit Vacu-Regler).

Ueberall erhältlich.

Für jede eingesandte, witzige Reklame-Idee, die wir zum Abdruck annehmen, stiften wir dem Einsender einen Original-Fön.

FABRIK «SANITAS» BERLIN N 24

Das Schwierigste, Intimste
lösen **diese Charakter-Beurteilg. nach Handschr.** seit 30 Jahr., nützen bei Verbindg. und Entscheidung. — **Persönlichkeiten beweisen** es im Prospekt. (frei.) **Psycho-Graphologe** P. P. Liebe, München 12, Pschorr-Ag.

DOKTORAT
und vollständige akadem. Studien für alle Fächer an ausländ. Institut, auch für Berufstätige. Anfrage unter
„Repetitorium" Z. E. 1657
an **Rudolf Mosse A.-G., Zürich.**

Übler Mundgeruch
wirkt abstoßend. Häßlich gefärbte Zähne entstellen das schönste Antlitz. Beide Schönheitsfehler werden oft schon durch einmaliges Putzen mit der herrlich erfrischenden **Zahnpaste Chlorodont** beseitigt. Die Zähne erhalten schon nach kurzem Gebrauch einen wundervollen Elfenbeinglanz, auch an den Seitenflächen, bei gleichzeitiger Benutzung der dafür eigens konstruierten **Chlorodont-Zahnbürste** mit gezahntem Borstenschnitt. Faulende Speisereste in den Zahnzwischenräumen als Ursache des üblen Mundgeruchs werden gründlich damit beseitigt. Versuchen Sie es zunächst mit einer Tube Chlorodont-Zahnpaste zu 60 Pf., große Tube 1 Mk. Chlorodont-Zahnbürste für Kinder 60 Pf., für Damen 1 Mk. (weiche Borsten), für Herren 1 Mk. (harte Borsten). Nur echt in blau-weiß-grüner Originalpackung mit der Aufschrift **„Chlorodont".** In allen Chlorodont-Verkaufsstellen zu haben.

Leitz
Prismen-Ferngläser
für
Reise ◇ Jagd
Theater
Sport

Erstklassige Optik / Elegante Form.
Fordern Sie kostenlos unsere Liste Nr. 5519.
Ernst Leitz, Wetzlar
Bezug der Gläser durch die Fachgeschäfte.

Erziehung und Unterricht.

ERZIEHUNGS-, SCHUL- UND BERUFS-SCHWIERIGKEITEN
Männliche Jugend von 8 bis 25 Jahren. Pädagogium mit Volksschule, Ober-Realschule, Realgymnasium, Lehrwerkstätten, Lehrlingsheim, Gehilfenheim, Landwirtschaftliche Lehrgüter, Heime für Ältere, Heilpädagogische Abteilung.
WICHERN-STIFTUNG, HAMBURG 26

Landerziehungsheim Keilhau
bei Rudolstadt i. Thür., gegr. 1817 von Fr. Fröbel.
Oberrealschule i. E. mit Gabelung: **Reformrealgymnasium.**
Obersekundareife. Ostern 1930 wird die **Oberprima** eingerichtet. Erziehung zu Pflichtgefühl u. vaterl. Denken. Drucksachen d. d. Leitung.

Pädagogium Neuenheim Heidelberg
Kleine Gymnasial- u. Realklass.: **Sexta—Abitur.** Arbeitsüberwachung. Einzelbehandlung. Umschulung. Einzelzimmer. Eigene Landwirtschaft. Gute Verpflegung. Sport. Rudern.

Ohne
daß die Beschauer
es merken
ist der
„Aktuelle Bilderdienst"
durch seine schönen, interessanten Bilder eine wirksame Reklame für das Schaufenster usw.
Verlangen Sie kostenlos Probebilder und Preisangabe.
„Aktueller Bilderdienst"
Verlag von J. J. Weber
in Leipzig C 1.

VORZÜGLICH U. RHEIN-U. MOSELWEINE VW SEHR PREISWERT

VEREINIGTE WEINGUTSBESITZER
WEINGROSSHANDLUNG, SEKTKELLEREI G.M.B.H.
KOBLENZ AN RHEIN UND MOSEL.

DEUTSCHER SEKT VW SCHLOSS KOBLENZ AUS DEUTSCHEM WEIN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Nr. 4

Strap
tagela
wiede
alles
werde
wette
garde
Ba
ten N
Um d
die b
gäste
angeo
Die Z
raum
erfolg

gegen Herzleiden

kommen lange Natursonnenbäder, also stundenlanges Lagern in der heißen, aber dennoch ultravioletttarmen Sonnenglut wenig in Frage, schon weil Sonnenschwitzbäder von vielen nicht gut vertragen werden. Überhaupt: Nicht die Wärme- oder Lichtstrahlen tun's: ihre Wirkung ist nur in geringem Maße an der Heilkraft der Sonne beteiligt. In den unsichtbaren Ultravioletttstrahlen liegt alles. Zu hoher Blutdruck und damit Überlastung des Herzens und der inneren Organe überhaupt sind bei Herz- und Gefäßleiden meist vorhanden. Durch Bestrahlung mit den intensiv **in wenigen Minuten** wirkenden unfühlbaren ultravioletten Heilstrahlen der Quarzlampe „Künstliche Höhensonne" — Original Hanau — wird eine ausgiebig lange anhaltende Durchblutung der Haut und damit eine bedeutende wohltuende Entlastung des Herzens, der großen Blutgefäße und inneren Organe erreicht. Schlaf und Stoffwechsel werden überraschend beeinflußt, und das Blut wird entgiftet. Infolgedessen weichen die bei Herzleiden meist vorhandenen nervösen Störungen; der ganze Organismus wird gekräftigt und verjüngt. Literatur: „Ultraviolettbestrahlungen bei Herz- und Gefäßkrankheiten" von Geh. San.-Rat Dr. Bach, kart. RM. 0.50 durch den Sollux-Verlag, Hanau a. M., Postfach 1296. (Versand nur unter Nachnahme, Porto zu Selbstkosten.) — Die Bestrahlungen bewirken auch bei Gesunden ein köstliches Schlafbedürfnis, Steigerung aller Lebensfunktionen durch Regeneration der Zellen. Daher natürliche Vorbeugung gegen Alterserscheinungen. Unschätzbar für beruflich Angestrengte, Stuben- und Nachtarbeiter, für Rekonvaleszenten zur Erneuerung von Substanzverlusten (Verwundungen) und bei Erschöpfungszuständen. Jeder Versuch ergibt begeisterte Anhänger, aber nur mit **Original Hanau.** — Wir warnen vor Verwechslungen! Über 150000 im Gebrauch. — Kleines Modell für Gleichstrom RM. 138.40, für Wechselstrom RM. 264.30. Stromverbrauch nur 0.40 KW. Vorführung in medizinischen Fachgeschäften und durch die Allgemeine Elektricitäts-Gesellschaft (AEG) in allen ihren Niederlassungen. — Verlangen Sie die kostenlosen Aufklärungsschriften LK von der **Quarzlampengesellschaft m. b. H., Hanau am Main, Postfach 1229** (Ausstellungslager Berlin NW 6, Luisenplatz 8, Tel.: Sammel-Nr. D 1, Norden 4997.) Zweigfabrik Linz a. D., Zweigniederlassung Wien III, Kundmanngasse 12, Tel. U 11-2-27.

Milchfreunde, *Ärzte, Mütter sollten ultraviolett-bestrahlte Höhensonnen-Milch nach Dr. Scholl — Original Hanau — bevorzugen. Auch die Milch von vitaminarm (ohne Weidegang) ernährten Kühen wird durch die UV-Bestrahlung nach Dr. Scholl — Original Hanau — voll angereichert und ist ebenso vitaminreich wie sonst nur beste Sommermilch von Alpenweidekühen. Sie heilt und verhindert deshalb sogar Enstehung der Rachitis (engl. Krankheit), wie von zahlreichen Universitätskliniken nachgewiesen. Fragen Sie Ihren Arzt. Bezugsquellen weisen wir nach.*

BESICHTIGEN SIE DIE NEUEN MODELLE BEIM NÄCHSTEN VERTRETER!

NSU VEREINIGTE FAHRZEUGWERKE A.-G. NECKARSULM

BiOX-ULTRA DIE ZAHNPASTA der Zahnärzte, macht die Zähne blendend weiß u. beseitigt Mundgeruch. BiOX-Ultra spritzt nicht, isthochkonzentriert, daher sparsamer. Gegen lockere Zähne **BiOX-Mundwasser**

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Besuchet das Land der Naturschönheiten, die

TSCHECHOSLOVAKEI,

Hohe Tatra — (Štrbské Pleso)

das Land
der Heilquellen,
reicher Schätze,
geschichtlicher
Denkmäler,
unbeschränkter
Erholungs-
möglichkeiten,

um die **Gesundheit** in den weltberühmten tschechoslovakischen Bädern und Kurorten zu stärken,

die **Naturschönheiten** zu genießen,

die **historischen Denkmäler** aus der reichen Vergangenheit des Landes zu besichtigen,

um die **eigenartige Kultur** des Landes, das die Brücke vom Westen zum Osten darstellt, kennen zu lernen,

mit der **Wirtschaft** des Staates, dessen Industrie, Handel, Gewerbe, seinem technischen Aufschwunge, dem neuen Prager Messepalaste vertraut zu werden,

die **herrlichen Sportgelegenheiten** zu nützen.

Die Hauptstadt **PRAG** (PRAHA), das „Rom des Nordens" ist mit Bahn, Flugzeug oder Automobil von allen Richtungen leicht zu erreichen.

Verlangen Sie kostenlos illustrierte Druckschriften vom Reisebureau Čedok (Prag u. Berlin), Agenturen der Wagons-Lits-Cook, American Express Coy od. Čsl. Verkehrszentrale, Prag I., Obecni düm.

Entfernungen in Schnellzugsstunden

Für die Reise:

ZEISS
Feldstecher

Bevor Sie Ihre Sommerreise antreten, lassen Sie sich im optischen Fachgeschäft Zeiss-Feldstecher vorlegen. Infolge der ermäßigten Preise kaufen Sie jetzt besonders vorteilhaft ein.

TELEX 6×24 Universalglas . . . . . **RM. 110.–**
TURACT 8×24 leichtes Reiseglas . . . . . **RM. 120.–**
SILVAMAR 6×30 lichtstarkes Jagdglas . . . . **RM. 125.–**
DELTRENTIS 8×30 Weitwinkel-Feldstecher . . **RM. 140.–**

Die gleichen Modelle mit Mitteltrieb je **RM. 10.–** mehr. Preise einschl. braunem Lederbehälter.

Katalog T 8 mit allen neuen Preisen versendet kostenfrei Carl Zeiss, Jena, Berlin, Hamburg, Köln, Wien.

CARL ZEISS
JENA

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

Phot. Jacobi, Berlin.

FAHRT INS BLAUE

EINE FRAU REIST IN DIE WEITE WELT

‹GEORGIA LIND-HILSCHER›

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Reisetempo von Anno dazumal.

Von
Dr. Karl Siegmar
Baron v. Galéra.

Kaum drei Menschenalter ist es her, daß uns die Eisenbahn beschert wurde, jene bequeme Einrichtung, die uns in wenigen Stunden von einem Ende des Reiches bis ans andere bringt. Von Basel nach Köln sind heute nicht ganz elf Schnellzugsstunden, noch vor hundert Jahren waren es sechs Tagereisen. Die Strecke von Frankfurt a. M. nach Leipzig und von da nach Breslau legen wir heute mit dem Schnellzug in vierzehn Stunden zurück, aber es gab einmal eine Zeit, da dauerte diese Reise drei Wochen!

Der mittelalterliche Verkehr, der in den drei Formen der Handelsfahrten, Pilgerfahrten und Heerfahrten bestand, ging auf der Landstraße vor sich. Die Landstraßen waren schmal, holprig, ungepflastert, bei Regenwetter in knietiefen Schlamm aufgelöst. In der Mark Brandenburg führten sie durch unergründlichen Sand, was das Reisen ebenfalls erschwerte. Dieser Zustand der Straßen verlangsamte die Reisegeschwindigkeit ganz außerordentlich, die Menschen und noch mehr die Pferde ermüdeten sehr schnell und konnten am Tage nur kurze Strecken zurücklegen. Reiste man in größerer Gesellschaft, dann ging es noch langsamer. Im allgemeinen leisteten der Fußgänger und der Lastwagen vier, ein Reisewagen für Personen fünf bis sechs, der Reiter sechs bis zehn Meilen am Tage (1 Meile = 7,5 km). Sehr häufig waren die Lastwagen mit Ochsen bespannt, und die verhältnismäßig wenigen Pferde wurden geschont, da im Zeitalter des Rittertums die meisten und besten Pferde dem Adel gehörten, der sie hauptsächlich für kriegerische Zwecke verwendete.

Die mittelalterliche „Tagesreise" betrug durchschnittlich fünf Meilen. Allerdings wechselte es, in der Ebene wurde mehr, im Gebirge weniger geleistet. Immerhin wird man finden, daß sich z. B. auf der alten Rheinstraße von Basel nach Köln, fünfundsiebzig Meilen lang, oder auf der Hohen Landstraße von Frankfurt a. M. über Leipzig nach Breslau, hundert Meilen lang, in regelmäßigen Abständen von fünf Meilen die großen Stationen verteilen. Man zog von Stadt zu Stadt, legte auch mal nach mehreren Tagesreisen ein oder zwei Ruhetage ein, an denen man Handel trieb und gegenseitig die Waren austauschte, und kam dann langsam seinem Ziele näher. Aus zahlreichen Angaben können wir die Reisegeschwindigkeit unserer Vorfahren im Mittelalter genau bestimmen.

Die Kaiser des Mittelalters ritten. Ein großes Gefolge, oft aus hundert und noch mehr Pferden bestehend, begleitete sie. Anfang Mai 1025 legte Kaiser Konrad II. den Weg von Schwarzburg nach Bamberg in vier Tagen zurück; er bewältigte also täglich sechs Meilen. Nicht ganz so schnell reiste König Adolf von Nassau im Januar 1295 von Eisenach nach Mergentheim. Es war Winter, und die Durchschnittsleistung des Königs betrug in dem gebirgigen Gelände vier Meilen den Tag. König Siegmund hatte auf seinen Reisen im Reich eine durchschnittliche Tagesgeschwindigkeit von fünf Meilen. So brauchte er im September 1414 für seine Reise von Heidelberg über Wimpfen am Neckar, Schwäbisch-Hall und Crailsheim nach Nürnberg sechs Tage. Das gleiche Tempo hatte er im Dezember desselben Jahres, als er von Mainz über Stuttgart und Überlingen zum Konzil von Konstanz reiste; er hatte damals ein Gefolge von etwa tausend Mann bei sich. Im Juli 1422 begab er sich von Wien über Enns, Passau, Straubing, Regensburg nach Nürnberg. Volle vierzehn Tage brauchte er, um die zweiundsechzig Meilen zu bewältigen. — Man wird sich über dieses gemächliche Reisen wundern, und doch ist es vollkommen erklärlich! Die trostlosen Straßenverhältnisse verboten das Galoppieren vollständig und ließen das Traben nur ausnahmsweise zu, so schlich man fürbaß Schritt für Schritt im Schneckentempo. Vier, fünf Kilometer die Stunde war die normale Leistung.

In einem ungefederten „Rollwägelein", das Platz für vier Reisende bot und mit einer Plane gegen Wind, Regen und Sonne geschützt war, reiste Dr. Martin Luther im April 1521 zum Reichstag in Worms. Einen Rasttag in Erfurt mit eingerechnet, brauchte er von Leipzig bis Frankfurt zwölf Tage. Auch hier betrug die Durchschnittsgeschwindigkeit fünf Meilen den Tag. Die zehn Meilen lange Strecke von Frankfurt nach Worms, die von Darmstadt bis Bensheim auf der Bergstraße verlief, wurde in zwei Tagen zurückgelegt. Auch auf der Rückreise gelangte Luther in zwei Tagen von Worms bis Frankfurt. Von hier brach er am 28. April auf und kam am 1. Mai in Eisenach an. Es waren also täglich sieben Meilen geleistet worden, den Tag zu acht Reisestunden gerechnet. Auch auf der Reise nach Koburg im April 1530 hatte Luther dasselbe Reisetempo, in der Ebene etwas schneller, im Gebirge etwas langsamer.

Der Große Kurfürst beschleunigte die Postgeschwindigkeit in seinem Staate. Im Jahre 1680 richtete er z. B. eine Verbindung zwischen Berlin und Halle ein, die die Strecke statt in vier in anderthalb Tagen zurücklegte. Bei zwölfstündiger Fahrzeit am Tage wurden fünfzehn Meilen geschafft. Das waren doch immerhin die Stunde zehn Kilometer auf den noch sehr schlechten Straßen. Wahre Rekordgeschwindigkeiten stellte aber Friedrich der Große auf. Mit seinem Wagen fuhr er in fünf Viertelstunden von Berlin nach dem vier Meilen entfernten Potsdam. Die Straße führte durch tiefen Sand; die Stundengeschwindigkeit von drei Meilen setzt aber voraus, daß die Pferde des königlichen Wagens in ununterbrochenem Galopp dahingeeilt sind! Am 2. Juni 1763 brach der König von Potsdam auf und traf am 6. Juni vormittags 11 Uhr in Wesel ein;

Phot. Kester.

LEBENDIGE VERGANGENHEIT
Stadteingang in Berching (Oberpfalz) mit dem alten Gasthaus „Zur Krone".

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

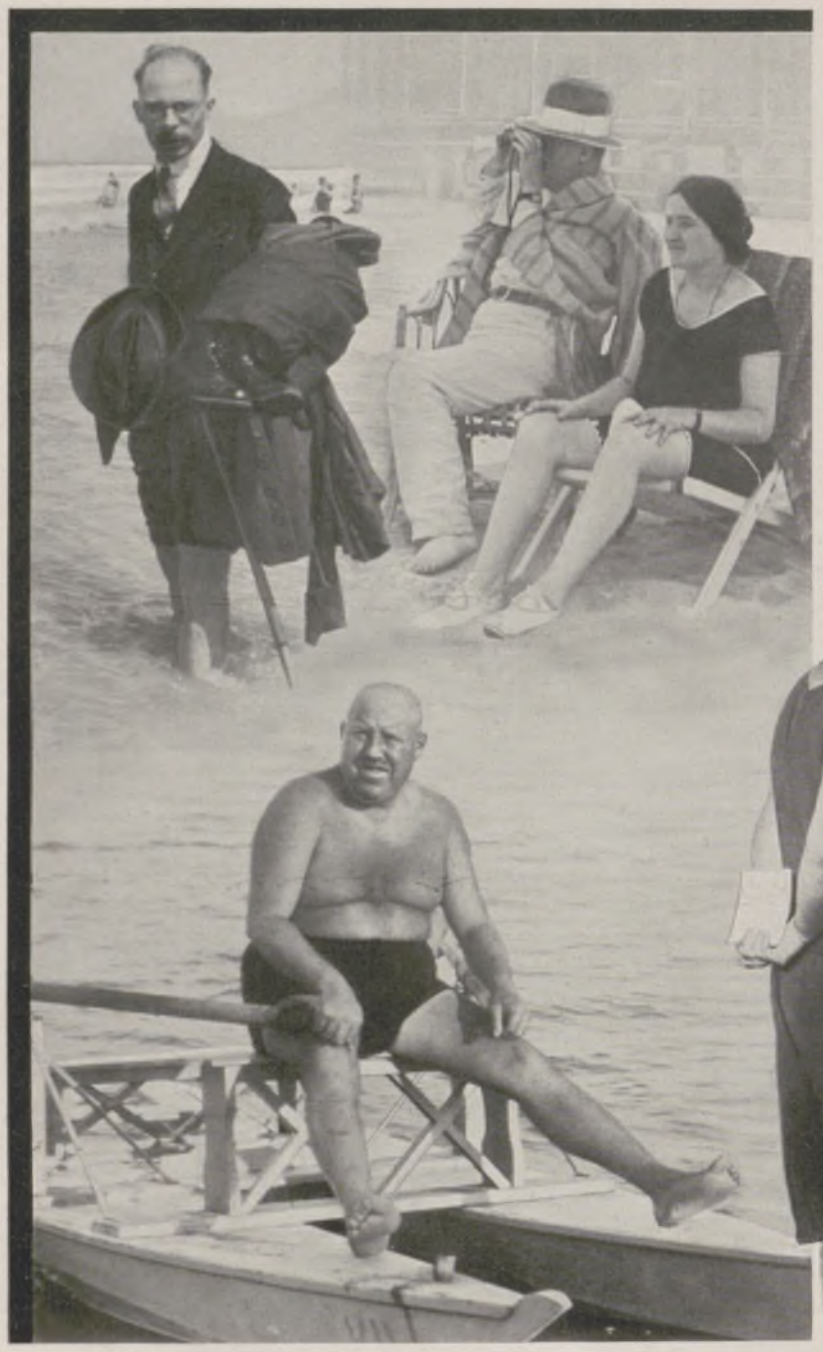
AM SCHWARZSEE (2469 m)

IN DER GLETSCHERWELT DES GROSSEN MÖSELE (3486 m)

AUS DEN ZILLERTALER ALPEN

AUFNAHMEN VON HANS SOLTY

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



ALTE BEKANNTE VOM STRANDE

SELTSAME TYPEN BEVOLKERN DAS BADELEBEN!

er hatte also täglich mehr als zwanzig Meilen zurückgelegt. Er muß daher von den sechzehn Kilometern je Stunde die Hälfte im Galopp, die andere Hälfte im Trabe gefahren sein. Am 23. und 24. Juli 1779 besichtigte Friedrich das Rhinluch bei Neustadt a. d. Dosse und die Altmark. In zehn Stunden wurden sechzehn Meilen geschafft. Dabei verweilte er in den Dörfern und unterhielt sich mit Bauern und Gutsbesitzern über Ackerbau und Viehzucht. Er reiste also mit einer Geschwindigkeit von zwei Meilen die Stunde. Der Weg führte durch Sand und Sumpf. Nur das vorzügliche Pferdematerial des königlichen Marstalles ermöglichte solche Leistungen.

Doch derartige Reisegeschwindigkeiten gehörten im achtzehnten Jahrhundert zu den Seltenheiten. Noch der junge Goethe reiste im Oktober 1765 zehn Tage von Frankfurt bis Leipzig. Das war der ganz gewöhnliche Postkutschentrott auf der vom Regen aufgeweichten Hohen Landstraße durch Thüringen. Eiliger hatte es Schiller bei seiner Flucht von Stuttgart am 22. September 1782. Abends um 10 Uhr fuhr er davon. Nachts wurde von 2—3 Uhr in Vaihingen a. d. Enz gerastet. Um 10 Uhr vormittags war man in Bretten. Elf Meilen waren in elf Fahrstunden zurückgelegt. Der Weg hatte auf der ganzen Strecke von Stuttgart bis Bretten ein Gefälle von hundert Meter, doch ging er durch das Kraichgauer Hügelland, und außerdem war es Nacht. Immerhin, die Stundengeschwindigkeit von einer Meile erscheint uns heute für einen Flüchtenden höchst minimal. Am nächsten Nachmittag fuhr Schiller in sechs Stunden nach dem sechs Meilen nördlich gelegenen Schwetzingen. Auch hier hatte die Straße in ihrer gesamten Länge ein Gefälle von siebzig Meter. In vierundzwanzig Stunden waren siebzehn Meilen zurückgelegt worden. In derselben Zeit kommt man heute von Stettin bis Basel, das sind noch hundertachtzehn Meilen mehr!

Der berühmte hannoverische Arzt Dr. v. Zimmermann reiste im Juni 1786 von Hannover nach Potsdam zu Friedrich dem Großen. Am 20. Juni brach er auf und kam bis Braunschweig, das war ein Weg von acht Meilen. Am nächsten Tage wurde das zwölf Meilen entfernte Magdeburg erreicht. Das dritte Nachtquartier war Brandenburg, das elf Meilen östlich von Magdeburg liegt. Am 23. Juni endlich spät abends kam der Arzt in Potsdam an. Einen ganzen Tag hatte er für die fünf Meilen lange, durch tiefen, trockenen Sand führende Straße gebraucht.

Zu Beginn des 19. Jahrhunderts war trotz der meist immer noch recht schlechten Straßen die Reisegeschwindigkeit zehn bis fünfzehn Meilen pro Tag. Auch reiste man in zunehmendem Maße nachts. Im Juli 1812 floh Ernst Moritz Arndt vor Napoleon von Prag nach Rußland. Die hundertzehn Meilen lange Strecke bis an die russische Grenze hinter Brody legte er in zehn Tagen zurück (14.—23. Juli). Er hätte, wie er schreibt, noch schneller reisen können, wenn sein Reisegefährte, ein Wiener, nicht in jeder Schenke am Wege eingekehrt und oft stundenlang bei gebratenen Hähnchen und Ungarwein verweilt hätte. Auch auf seiner Fahrt von Wilna über Grodno, Lyck, Gumbinnen nach Königsberg im Januar 1813 leistete Arndt pro Reisetag zehn Meilen. Als Napoleon dagegen am 5. Dezember 1812 in Smorgon seine Große Armee verließ und über Dresden nach Paris floh, wo er am 18. Dezember ankam, hatte er dreihundert Meilen, also täglich mehr als zwanzig Meilen zurückgelegt, davon allerdings je fünfzehn Meilen täglich von Smorgon bis Dresden (5.—14. Dezember), aber dreißig bis fünfunddreißig Meilen täglich von Dresden bis Paris. Das ist die größte Reisegeschwindigkeit, die sich vor Einführung der Eisenbahnen feststellen ließ!

Der Reichsfreiherr vom Stein reiste vom 22.—30. September 1807 von Berlin über Pyritz, Naugard, Treptow durch das untere Weichselgebiet und über Tilsit nach Memel. Das waren hundertzehn Meilen, so daß auf den Reisetag dreizehn bis vierzehn Meilen entfielen. Die Strecke zwischen Berlin und Königsberg über Marienwerder und Finkenstein ist fünfundachtzig Meilen lang. Stein benutzte sie 1808 dreimal; einmal reiste er fünf Tage (29. Februar bis 4. März), das zweitemal sechs Tage (26.—31. Mai) und das drittemal sieben Tage (5.—12. Dezember). Auf seiner Flucht vor Napoleon aus Berlin an die preußisch-österreichische Grenze bei Buchwald im Riesengebirge (Nacht 5./6.—9. Januar 1809), bewältigte er die vierzig Meilen lange Strecke in Tagesfahrten von zwölf bis fünfzehn Meilen.

Der königliche Adjutant Graf Henckel verließ General Yorck bei Tauroggen am 26. Dezember 1812 und traf am 2. Januar 1813 in Potsdam ein. In den etwas mehr als sieben Tagen ritt er den etwa hundertfünfzehn Meilen langen Weg in Tagesstrecken von durchschnittlich fünfzehn Meilen. Es war Winter, die Tage waren kurz, die Straßen schlecht, und dennoch hatte der Offizier wenigstens die Hälfte des Weges in gestrecktem Galopp zurückgelegt! Auch Scharnhorst brauchte Ende Februar 1813 für die fünfzehn Meilen von Breslau nach Kalisch einen Tag zu Pferde. Stein fuhr die sechsundzwanzig Meilen zwischen Glatz und Prag in zwei Tagen (5.—6. Juni 1813), und seine Fahrt auf der Hohen Landstraße von Leipzig nach Frankfurt a. M., fünfzig Meilen lang, währte fünf Tage (9.—13. November 1813), wobei er noch einen halben Tag in Weimar verweilte. Elf Meilen wurden also täglich zurückgelegt, immerhin doppelt soviel wie dreihundert Jahre zuvor. — Noch 1828 füllte die zehn Meilen lange Strecke zwischen Nassau und Frankfurt eine Tagesreise aus. Dagegen kann die Leistung, die der alte Reichsfreiherr vom Stein am 21. Juni 1829 vollbrachte, als immerhin bemerkenswert bezeichnet werden. Früh um 6 Uhr fuhr er von Frankfurt a. M. ab und war nachmittags um 2 Uhr in dem elf Meilen entfernten Heidelberg. Noch am selben Tage kehrte er nach Frankfurt zurück, wo er in der Nacht wieder eintraf. Er ist diesen Tag bestimmt sechzehn Stunden gefahren, so daß er kaum länger als zwei bis drei Stunden in Heidelberg verweilt hat.

Im allgemeinen kann man sagen, daß noch vor hundert Jahren die „Tagesreise" gewöhnlich zehn Meilen, mit Schnellpost fünfzehn Meilen betrug. Reisen, wie sie Friedrich der Große oder Napoleon machten, gehörten zu den Ausnahmen. Das aber, was unsere Urgroßväter mit der Schnellpost an einem Tage leisteten, schaffen wir heute mit dem Schnellzug in zwei Stunden. Nun, die Eisenbahn läuft auch auf glatten, ebenen Schienen und kennt keine Ermüdung, sie ist nicht abhängig von Pferd und Landstraße.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

KREUZ UND QUER

DURCH DIE JÜNGSTE HITZEPERIODE

Der erste Schritt in die wogende See!

Seebadersatz in der Großstadt.
Die Brunnenanlage als Wasserspielplatz.

Der Seestrand wird zum Paradies.

Heinz ist stolz
auf seine Windmaschine.

Kurzweil des Strandlebens.
Sackhüpfen, ein komischer Sport.

Zwei Plansch-Nixen am Seeufer.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Weltlärm

Eisenbahn lockt in die Ferne

Von Hans Natonek

Endlich geht es in die Ferien!
Halt dich fest, gleich wird der Zug abfahren . . . (Phot. E. Engel.)

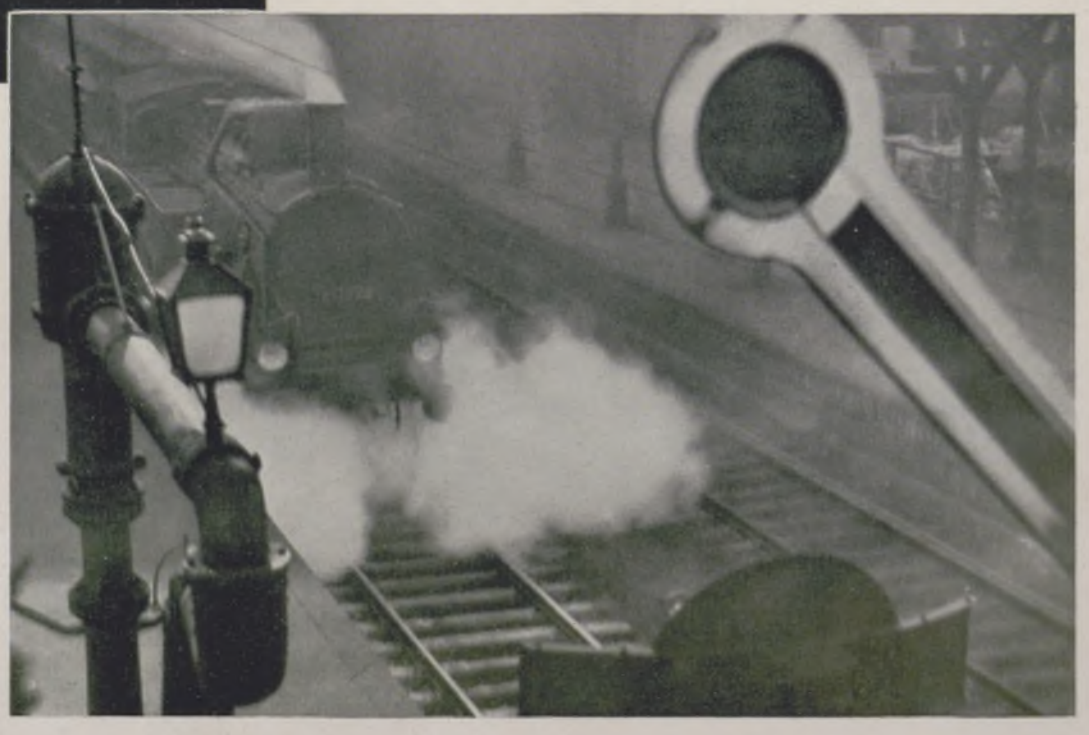
Das Signal spricht:
„Fahren Sie zu, Zug E 2376! Ich will Sie nicht aufhalten. Ihre Insassen werden es eilig haben, in die Ferien zu kommen. Ich wünsche Ihnen eine gute Reise. Fahren Sie wohl!" (Phot. A. Rumbucher.)

Der Vorhof zum „Draußen".
In der Schalterhalle des Bahnhofs. (Phot. A. Rumbucher.)

Die Bremsen kreischen im Diskant. Die schweren asthmatischen Stöße des entweichenden Dampfes brechen sich wie Brandung in der stählernen Halle. Räder rollen wie ein sich entfernendes oder nahendes Gewitter. Im großen Bahnhof rauscht der Weltlärm wie in einer Riesenmuschel.

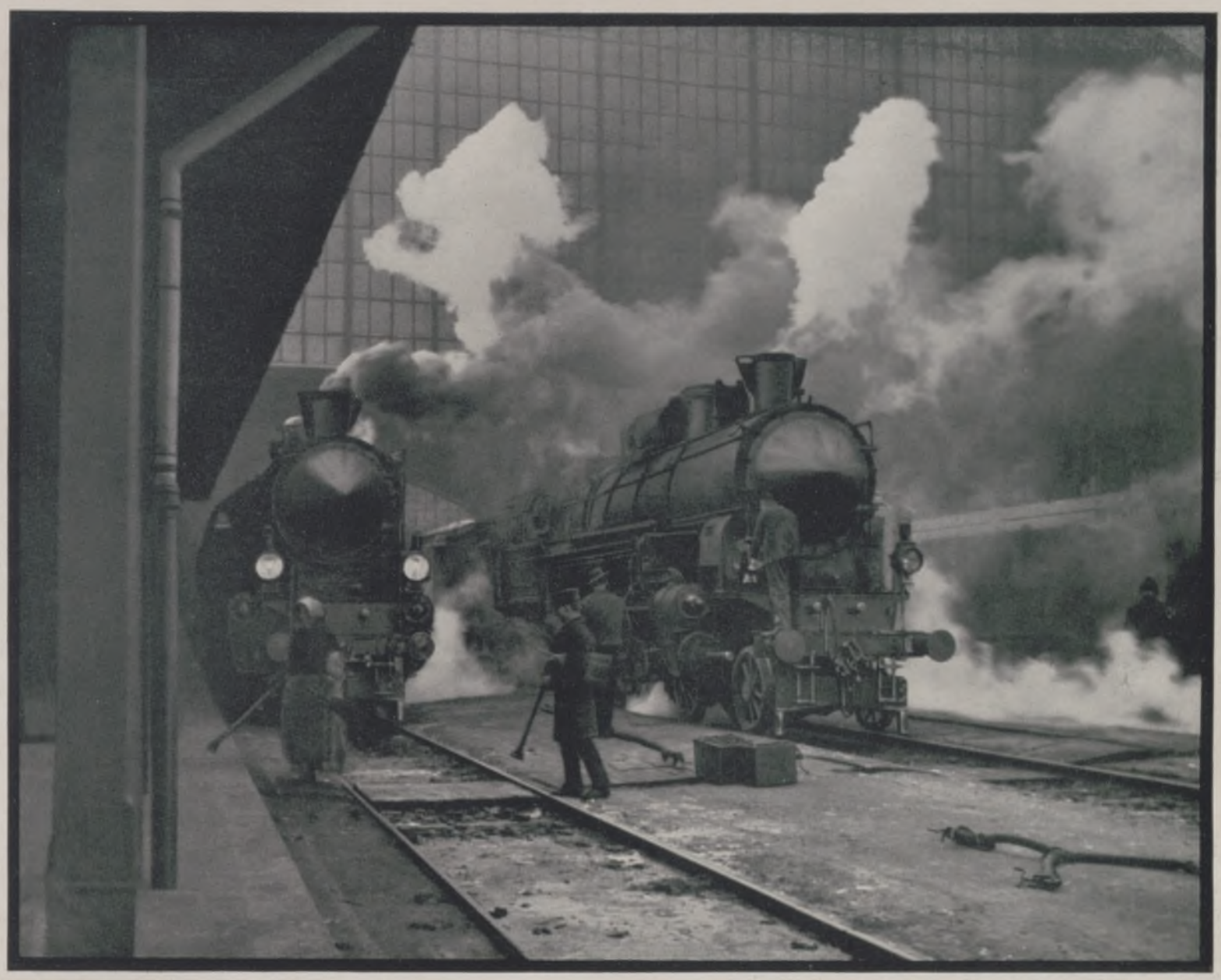
Und ein ewiger Welt-Sinn begleitet als unterirdische Melodie die dröhnenden Stimmen der Maschine. Ankunft und Abfahrt, Wiedersehen und Abschied, Fernweh und Heimweh, Bahnhofsgetriebe, wie gleichst du dem Leben . . .

Natürlich, wer als Reisender die Strecke nach Bitterfeld zum fünfhundertsechsundsiebzigsten Male abklappert, merkt davon nichts. Aber das Kind und die Eisenbahn — dieser Zusammenklang ergibt ein wunderbar rauschhaftes, lang nachhallendes Erlebnis. Einmal im Jahre — da packt es uns alle, da müssen wir, ob wir wollen oder nicht, die Koffer packen. Und da spüren wir ihn, diesen undefinierbaren Bahnhofsgeruch, der ein Geruch der Ferne und der Freiheit



Strecke frei!
Ausfahrt aus dem Bahnhof. (Phot. E. Engel.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Am Ziel.
Wieder einmal haben die mächtigen Maschinen wohlbehalten ihren Weg beendet. Nun heißt es: Der Mohr hat seine Schuldigkeit getan, der Mohr kann gehen! Phot. L. Singer.

ist. Der Schienenstrang schwingt sich in die Weite, in die sommerliche Wildnis der Wälder und Moore. Die Lokomotive stößt ihren lustvollen Schrei in den Wettlauf der Wolken. Herrlicher Lärm der Welt und Ferne. Das kann man ja gar nicht in Prosa sagen:

Einmal im Jahr packt es uns alle —
Die Ferne, die Sehnsucht, die freie Fahrt.
Da wird die nüchterne Bahnhofshalle
Ganz traumhaft zart.

Da ist es wieder, das prickelnde Fieber
Und der Bahnhofsgeruch wie zum ersten Mal.
„Paula, reich mal den Koffer rüber!" —
„Na, ein Fensterplatz wär' mir ja lieber." —
Reisen ist eine süße Qual.

Das Zischen des Dampfes, das Türenschlagen —
Man hört es schon nicht mehr, man sieht es noch kaum.
Doch einst in kinderfernen Eisenbahntagen
Da war's wie ein Traum . . .
Jetzt knirschen im ersten Anruck die Wagen,
Jetzt öffnet sich groß der stählerne Raum.

Hoch schwingt der Arm der Semaphore.
Die Landschaft weitet ihre Tore.

Der Weg der Reisefreuden.
Geduldig-gutmütig wartet der Schienenstrang, daß der Zug mit seiner kostbaren Fracht darüberbrause. Phot. A. Rumbucher.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SELBSTPORTRÄT GOYAS MIT SEINER FREUNDIN ARRIETA

KEES VAN DONGEN FÜHLT SICH ALS NEPTUN

WIE DER MALER SICH SELBST SIEHT

EINE STUDIE ÜBER DAS SELBSTPORTRÄT

VON DR. EGBERT DELPY

Der Selbstdarstellung ihm vertrauter Malergrößen hat das Publikum aller Zeiten ein besonderes Interesse entgegengebracht. Von solchen Künstlerbildnissen hat es gemeinhin authentische Aufklärung nicht nur über die äußere Erscheinung dieser gefeierten Außenseiter des bürgerlichen Lebens erwartet, sondern darüber hinaus auch intimeren Aufschluß erhofft über den Charakter der Maler als erwünschten Schlüssel zu den besonderen Geheimnissen ihrer Kunst und ihres Schicksals. Erst im späteren Mittelalter indes haben ihm die großen Meister den Gefallen getan, diesen Erwartungen Rechnung zu tragen. Bis dahin genügte es ihnen, ihr Konterfei gelegentlich auf größeren Kompositionen im festlichen Figurengewimmel heiliger oder weltlicher Handlung bescheidentlich in irgendeiner Ecke mit anzubringen. Erst im vollen Strome der Hochrenaissance gelangte das geschwellte Künstler-Selbstgefühl zur hochgemuten Selbstdarstellung, die dann naturgemäß festlichen Charakter trug und den Stolz des Meisters über Erfolg und Wohlleben freudig betont ins Weite trug. Die stolze Reihe der Dürer-Selbstbildnisse kennzeichnet großartig dieses Sichspiegeln im Glanz von Reichtum und Glück, das doch zugleich auch tief hineinführt in die seelische Struktur des größten

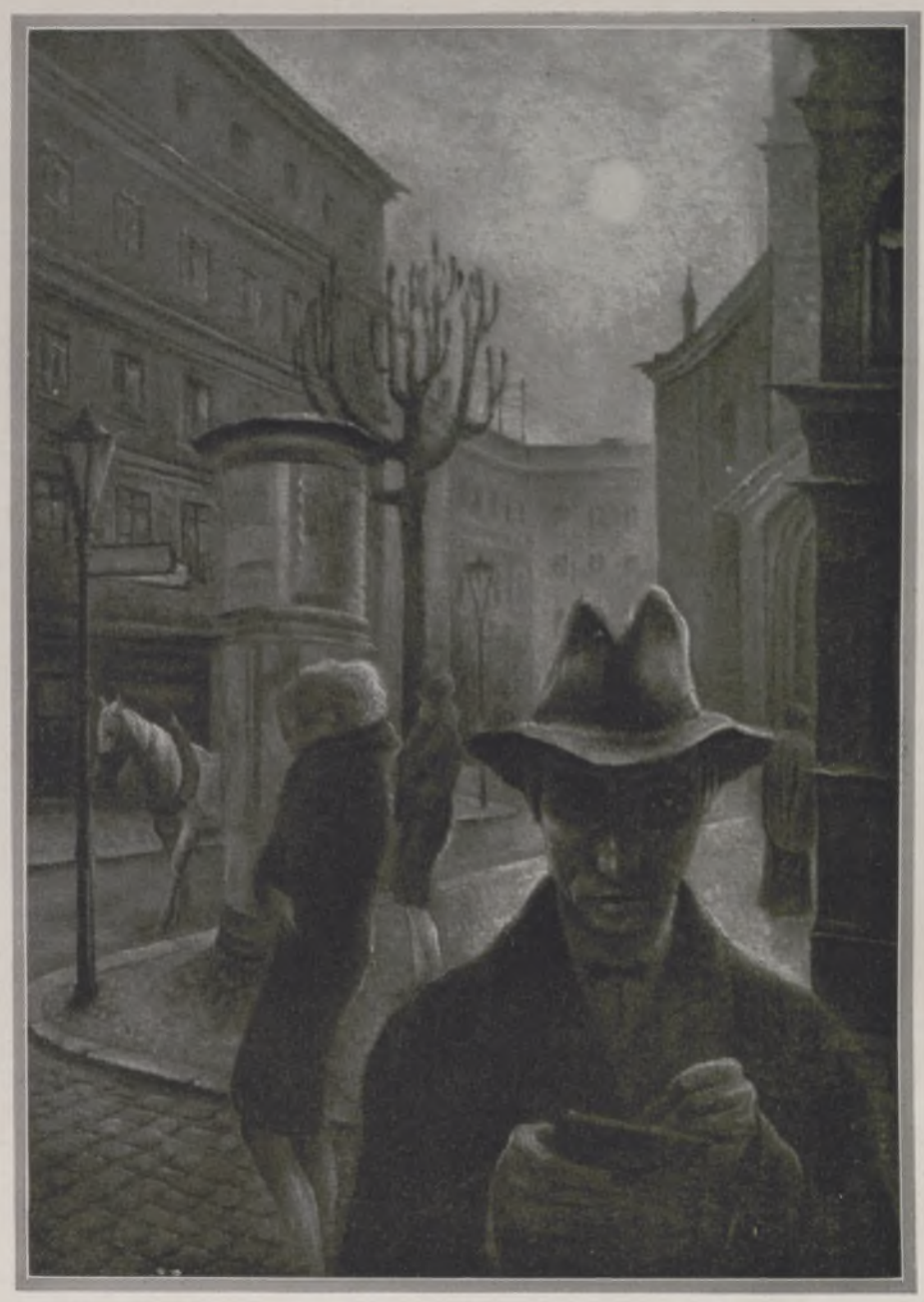
SELBSTBILDNIS ZU ZWÖLFEN
Von Hanna Binder.

DER KÜNSTLER IM LEBEN
Selbstbildnis von J. d'Esparbès. Dem Künstler erscheint das Leben wie eine Jahrmarktsbude; Weinflasche, Spielkarten, Frauensachen symbolisieren die Feinde seines Wesens.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

VOM ZAHNWEH GEPLAGT
Eine originelle Selbstdarstellung von Thade Pruszkowski.

IM ZEICHEN
DER GASMASKE
Selbstbildnis
von Barthel Gilles.



AUF DER STRASSE
Selbstporträt
von Albert Birkle.

IM KAMPF UM DAS WERK
So sieht sich Heinrich Ehmsen.

DER MALER UND SEIN MODELL
Von W. Schnarrenberger. —
Der Künstler schaut sich selbst im Spiegel.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

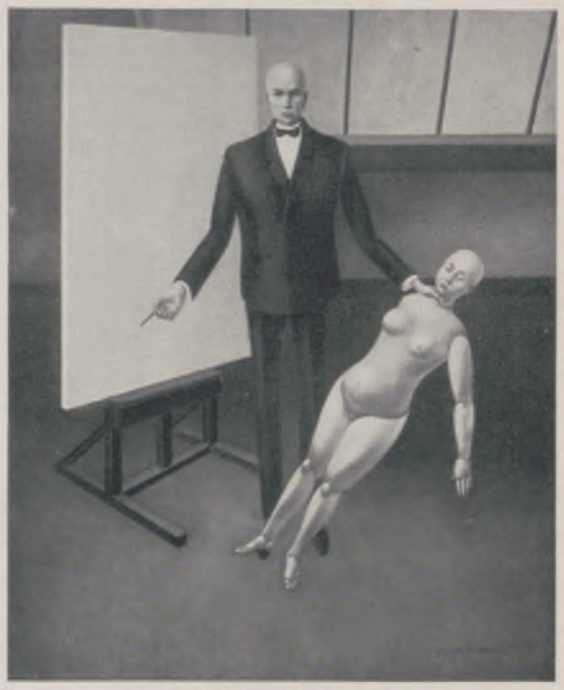
SELBSTBILDNIS IN DER KNEIPE
Von Otto Griebel. (Phot. F. Bruckmann, München.)

deutschen Malers. Einen gewaltigen Schritt weiter ist Rembrandt gegangen. Er hat sein Herabgleiten aus Glanz und Ruhm in Armut und Elend in einer Kette erschütternder Selbstbildnisse rückhaltlos geoffenbart und damit die Konvention repräsentativer Selbstdarstellung genial überboten.

Spätere Zeiten sind dieser Konvention wieder verfallen. Die Bahnbrecher neuer malerischer Weltanschauung im 19. Jahrhundert, die Impressionisten, gingen ihr erneut zu Leibe. Sie konterfeiten sich als Bohemiens, als Freilichtmenschen, mit ihren Liebhabereien, unfeierlich, ungeschminkt, aber selbstverständlich als Mittelpunkt jener neuen Spiele des Lichts und der Farbe, die sie so liebten. Malerische Kultur und ein gewisses Auftrumpfen mit Lebensfülle gingen einen besonderen Bund ein, den man in den Selbstbildnissen Courbets, Manets, Liebermanns, Slevogts, Corinths besonders charaktervoll sich manifestieren sah.

In der aufschäumenden Sturmflut des Expressionismus ist die künstlerische Selbstdarstellung nicht untergegangen. Gerade bei den großen Bahnbrechern wie Munch, Cézanne, van Gogh erreichte sie eine unerhörte Kraft und Wahrheit innerer Konzentration, die letzte Offenbarung war. Dann freilich löste sie sich auf in phantastischen Experimenten, die in dem chaotischen Durch- und Nebeneinander von Formfragmenten, Handlungsfetzen, symbolischen Linien und Farbflecken schwer lösbare Rätsel aufgaben, in deren abgründiges Geheimnis nur die zünftigen Zeichendeuter einzudringen vermochten.

(Schluß auf Seite 32.)



DER MANN MIT DER MODELLPUPPE
Selbstporträt von Anton Räderscheidt.

Lognung

SKIZZE VON GEORG GRABENHORST

In Venedig auf der Merceria, in jenem engen mittäglichen Gewühl der Straße, wie man es auf dem Kontinent nicht leicht wieder findet, traf er sie zum zweitenmal. Das heißt, er sah sie eine Sekunde lang, eine kleine Sekunde. Er sah ihr Gesicht neben sich auftauchen, aus dem Strom von hundert, von tausend Gesichtern, der an ihm vorüberfloß, plötzlich das ihre, plötzlich eins, das sich zu erkennen gab, das in dem unaufhörlichen Vorübergleiten einen Blick lang stillhielt, wie eine Schaumkrone, die mit unzähligen vorüberwogt, unser schweifendes Auge eine magische Sekunde hält und noch glitzert, wenn sie längst zerflossen ist und unendlich weitertreibt.

Er ging ihr nach. Er hielt sich neun Tage in Venedig auf. Tage, die er überall verbrachte, wo man sie nur als Reisende bringen, wo man Fremde beobachten und treffen kann, sah sie nicht wieder. Dabei war er sicher, daß sie noch in Venedig wurde das Gefühl ihrer Nähe nicht los. Es begann ihn zu lästigen. Morgens beim Frühstück, auf seinen Spaziergängen, Akademie, auf San Michele, am Lido, abends in der Oper, der Piazza, immer gab es diesen einen Moment, der wie ein oder eine plötzliche Wärme, in irgendeinem ganz gleichgültigen räusch, einer Geste, einem zufälligen Blick, an ihn herantrat, ihn mit einer Dringlichkeit und Deutlichkeit an sie erinnerte, allmählich eine Art Verfolgungsangst packte. Er machte sich darüber; er fand es höchst albern und abgeschmackt, einem Eindruck auf solche verrückte Weise nachzugeben. Aber es alles nichts.

Überall war sie, überall war ihre geheimnisvolle Gegenwart sichtbar und doch mächtig, als ob alle Dinge durchtränkt von ihrem Wesen und nun gegen ihn ausstrahlten; er wußte sich lich oder verwandt. Venedig wurde ihm, je länger er es sah, so fremder. Zwischen der Stadt und ihm, zwischen den Menschen und Bildern und Kanälen, den Gondeln, den Domkuppeln, den phantastischen Abenden und Nächten auf dem Canal Grande, auf der Piazza und unter den Bogengängen des Palazzo Ducale — zwischen allen diesen wunderbaren Dingen und ihm stand etwas Drittes, Bekannt-Unbekanntes, das ihn nicht heranließ, ohne ihn mit seinem Atem zu durchdringen, daß er nicht mehr allein war mit sich, doppeltes Leben widertönen und von überallher gegen sich branden

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

RAUM-KUNST-AUSSTELLUNGEN

Gesellschaftsraum eines zehnstökkigen Wohnhauses mit Bar, Bibliothek, Spiel- und Lesenischen. (Entwurf: Prof. Gropius.)

Rechts: Figurinen aus dem Triadischen Ballett von Oskar Schlemmer.

Links: Damenzimmer. Spiegel, Metall, glänzende Satingarnitur beherrschen den Raum. Die Einzelteile des Toilettentisches sind um die Mittelachse drehbar. (Stand Printz.)

AUS DER DEUTSCHEN ABTEILUNG IM SALON FUR DEKORATIVE KUNST IN PARIS

AUS DER WIENER AUSSTELLUNG „BUCH UND RAUM DER GEGENWART"

Wohnzimmer mit Bücherschrank und Schreibsekretär. (Entwurf: Architekt Dr. Armand Weiser; Ausführung: Julius & Josef Herrmann.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

zu vergewissern. Er wagte es jedoch nicht. Er fand keine Begründung dafür, aber er hatte das untrügliche Gefühl, als ob er sich hier vor einem überlegenen Gegner zurückziehe, als ob er ausweiche, ausweiche, wie er zugleich beklemmend fühlte, vor etwas Unausweichlichem.

Er suchte sich dadurch abzulenken, daß er scheinbar sehr offen und frei die übrige Reisegesellschaft beobachtete, ihre Gesichter, ihre Toiletten, ihre Manieren und Unterhaltungen. Er gab sich interessiert dabei, er mischte sich sogar ins Gespräch und nickte der kleinen, feschen Schweizerin zu, die so entzückend mit Daumen und Zeigefinger schnippte, während sie ihre Geschichte als Privatsekretärin erzählte, irgendwem, ihrer Nachbarin anfangs, die sie beim Ausbitten der „Illustrirten Zeitung" kennengelernt hatte, vor einer halben Stunde, ihm, ihnen allen dann, wenn sie nur zuhörten und ein freundliches Gesicht machten, was wirklich nicht schwerfiel. Während er aber so zuhörte und lächelte und scheinbar beobachtete, hatte er fortwährend dasselbe zunehmende Gefühl, beobachtet zu werden, anstatt zu beobachten, belächelt und erkannt zu werden, anstatt zu belächeln und zu erkennen. Er konnte es sich nicht erklären. Was hatte diese eigentümliche Gefangenschaft seines Wesens, diese plötzliche Unsicherheit, diese „infantile Beklemmung", wie er sich verzweifelt ironisierte, was hatte dieser ganze seelische Aufwand zu bedeuten? Was ging ihn dieses unbekannte Gegenüber dort an? Nein, er war nicht auf Reisen gegangen, um ein Herz, das er gerade leidlich aus allerlei Verstrickung und Beschwerde herausgerettet hatte, von neuem zu beschweren. Er hörte der Schweizerin zu, er studierte die Zeitung so gründlich wie das Kursbuch, und als er sein Gepäck ordnete, als der Zug endlich in München hielt, als er fühlte, als er sah, jetzt müßte er ihr beim Koffer behilflich sein, wenigstens bis auf den Bahnsteig, bis an die Sperre — da zerrte er so lange an seiner Decke, an seiner Reisetasche im Netz herum, da steckte er Bücher und Zeitungen und Kissen so lange aus einer Manteltasche in die andere, aus einer Rocktasche in die andere, da suchte er so lange seine Fahrkarte, die er in der Hand hielt, daß das Coupé leer war, als er sich umwandte, und die magische Fremde im Trubel des Bahnsteigs untergetaucht.

München, Tirol, Bergfahrten und Wanderungen, allein und in freundlicher, zufälliger Gesellschaft, der Abstieg ins Etschtal, Verona, Vicenza, Padua, diese steigende Flut leidenschaftlichen Erlebens hatte den letzten Rest der merkwürdigen Begegnung in der Eisenbahn beinahe schon hinweggespült, als er sie in Venedig auf der Merceria zum zweitenmal traf.

Neun Tage blieb er. Neun Tage des Suchens, der Unruhe, einer seltsam gespaltenen ständigen Angst, sie zu treffen oder zu verfehlen, ihr entgegenzugehen oder ihr auszuweichen, neun Tage dieses Doppellebens mit einem Wesen, das nicht sichtbar und dauernd gegenwärtig, dabei unbekannt und vielleicht gefährlich war, gefährlich in einem Sinne, der lächerlich oder unabsehbar sein würde.

Am neunten Tage verließ er, in einem plötzlichen Entschluß, die Stadt und wandte sich nach dem Süden, über Ferrara, Ravenna nach Rimini, San Marino, und weiter in den umbrischen Apennin. Nach zwei Wochen Regen, Einsamkeit und körperlichen Strapazen, auf dem schönen mühevollen Wege von Urbino nach Perugia, hatte er den Plan gefaßt, für die bevorstehenden Osterfeiertage nach Rom zu gehen. Eine Wirtsfrau, nicht weit hinter Urbino, bei der er nicht mehr als geröstete Kastanien und Parmesankäse bekam, hatte ihm gleichsam eine Empfehlung mitgegeben, indem sie ihm so lange von den Feierlichkeiten vorschwatzte und den herrlichen Genüssen, die man in der Ewigen Stadt um diese Zeit herum erwarten konnte, bis er entschlossen war: er wollte nach Rom, wollte wieder Menschen sehen, zivilisierte, gutgekleidete und gewaschene Menschen, wollte wieder baden, ordentlich schlafen und ins Café, in die Galerie gehen können und endlich auch jene törichten Gedanken loswerden, die ihn bei dem dauernden Alleinsein und Vagabundieren in diesen gottverlassenen Bergen nicht losließen, die Gedanken an die Fremde auf der Merceria.

In Perugia auf dem Bahnhof wurde er plötzlich anderen Sinnes und fuhr über Arezzo, mit sehr flüchtigem, ungeduldigem Aufenthalt, hinauf nach Florenz.

La bella Firenze! Er liebte Florenz vor allen Städten des Königreichs. Eine plötzliche Sehnsucht hatte ihn gepackt, ein Verlangen nach dem Zuhause der Piazza della Signoria, nach der Kühle des Giardino di Boboli, nach San Miniato und Fiesole, nach der unvergleichlichen Viale dei Colli mit dem Blick auf die ruhende Stadt und die etruskischen Berge, Sehnsucht nach der heiteren Leichtigkeit des florentinischen Frühlings.

Mittags war er angekommen. Sein erster Weg führte ihn nach San Lorenzo. Stundenlang saß er wieder im Kreuzgang, ließ sich die Sonne über die Hände scheinen und blinzelte in den Himmel hinauf, über den manchmal, in weiter, unwirklich schöner Ferne, kleine weiße Schäfchenwolken zogen. So dünn und leicht und so unwirklich war auch das Leben in diesem Augenblick, waren jetzt alle die Dinge, die ihn vorher bedrängten und erfüllten. Wirklich war nur die Stille um ihn herum, die Sonne auf dem Marmor der Rundbogen und Säulen, auf dem Kies der sauber geharkten Wege, auf seinen Knien; wirklich nur der Schatten in den Wandelgängen und Fenstern, im Laubwerk der Zypressen, und wenn ein Vogel manchmal aufflog, der leise Flügelschlag, das leise Flügelschwirren, das ja die aufschäumende Stille war und unaussprechlich zärtlich und leicht gegen die Schläfen pochte. Die Schritte der Priester, die selten vorüberhuschten, die Schritte der fremden Reisenden, die hin und wieder flüchtig hereinwehten, waren nicht wirklich, die blieben weit, verloren sich irgendwo, vollkommen fremd und beziehungslos. Er hörte sie kaum. Er sah sich nicht um nach ihnen.

Und dann, mit einmal, erschreckend plötzlich, wurde einer dieser fremden Schritte hinter ihm doch laut, kam doch plötzlich aus seiner Ferne auf ihn zu, immer näher, er spürte: unausweichlich, daß die Stille davon widerhallte und der Puls ihm in die Ohren stieg. Als er sich umwandte, als er sich herumriß, aus seiner Verlorenheit und Enge heraus — stand sie vor ihm.

Sie lächelte. Sie machte noch eine kleine Bewegung, als ob sie weitergehen wollte, hielt mitten darin inne, sah ihn an und lächelte.

„Man weicht sich also doch nicht aus, wenn man sich aus dem Wege geht", sagte sie. Ihre Lippen zuckten, fast ein wenig spöttisch.

Elf Tage blieben sie in Florenz (übrigens war sie am selben Tage und genau so plötzlich angekommen wie er, von Rom herauf), fuhren dann zusammen die Küste entlang, die Levantische Riviera, und trennten sich in Genua, ohne daß er ihren Namen und ihre Herkunft erfahren hatte.

Niemals hat er sie wiedergesehen.

Man weicht sich nicht aus, wenn man sich aus dem Wege geht?

EINE PEINLICHE ÜBERRASCHUNG
Wenn man an der Prärie-Station nicht erwartet wird.
Zeichnung von Alfred Gerstenbrand.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Zwei Raritäten: Der Hut des Kaisers Napoleon I., den er bei Waterloo trug; darüber der Hut Gneisenaus.

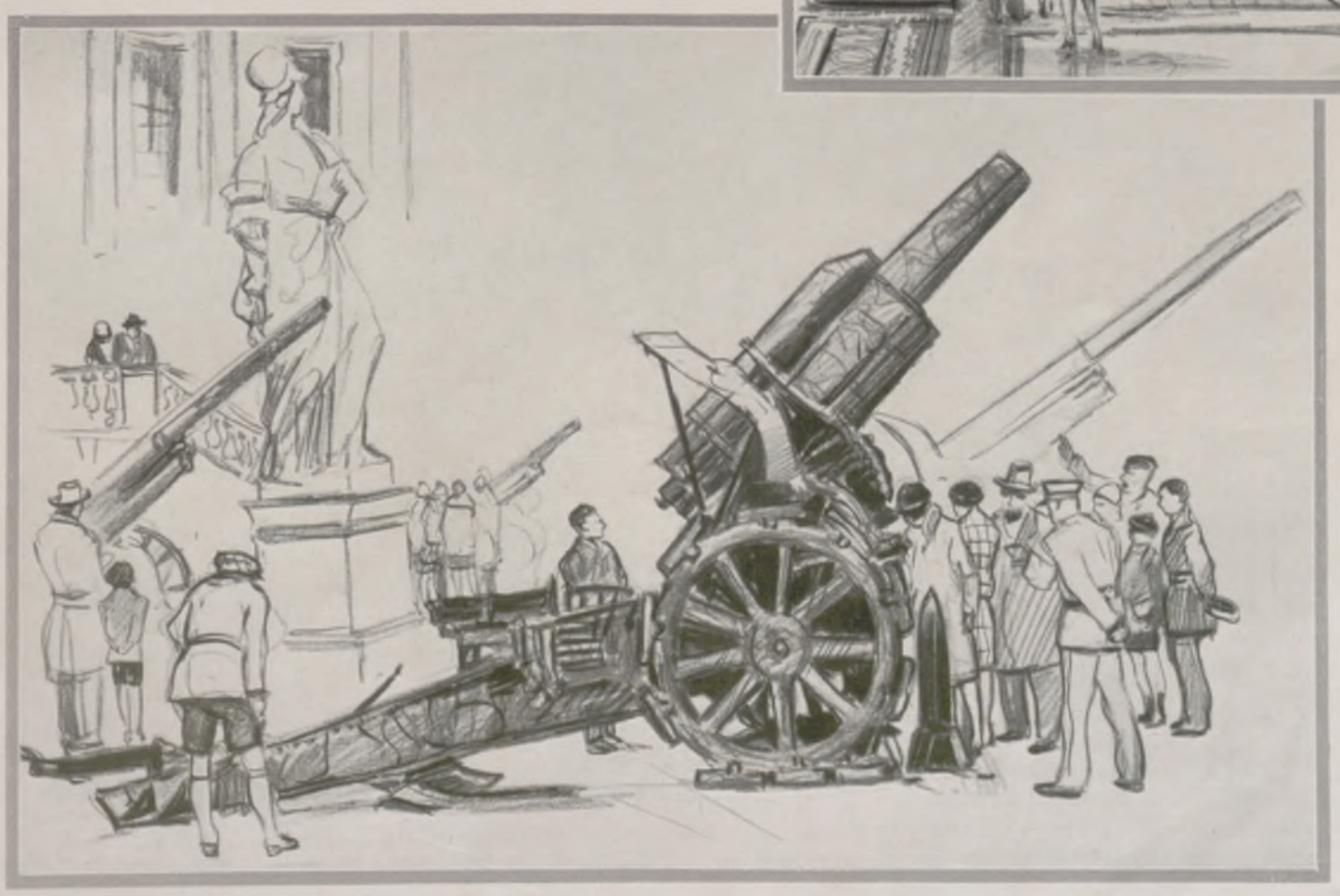
DAS ARSENAL DER KRIEGSERINNERUNGEN

BESUCH IM BERLINER ZEUGHAUS

ZEICHNUNGEN VON RICHARD DUSCHEK

Ein besonderer Anziehungspunkt unter den 1000 Sehenswürdigkeiten: Friedrichs des Großen Uniform und Interimsrock vom Garde-Bataillon, die er in seinen letzten Lebensjahren zu tragen pflegte.

Die Ruhmeshalle im Zeughaus.



Erinnerungen an den Weltkrieg. Deutscher 21-cm-Mörser.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Strandbild von einst: Die Mode hat doch beträchtliche Fortschritte gemacht!

Am sonnigen Badestrand.

Es gibt wenige Gebiete des Anzugs, die in großzügiger Weise Phantasie gestatten. Darum werden die Anregungen für die Strandtoilette freudig aufgenommen. Mit erstaunlicher Schnelligkeit vollzog sich die geschmackliche Entwicklung, die mit verständnisvoller Einsicht Hand in Hand ging. Betrachtet man die Aufnahme, die vielleicht vor zehn, höchstens zwölf Jahren in Norderney gemacht wurde, so erkennt man die bahnbrechende Intelligenz der Modenindustrie. Sie hat das Bestreben, alles Sinnlose, Störende auszuschalten und dem Körper seine Rechte auf Bewegungsfreiheit, Sonne und Luft unbegrenzt einzuräumen. Damals — damals trug man Badekleider mit viel Stoff und überflüssigen Garnituren, die sich voll Wasser sogen und unangenehm zur Last fielen. Dazu große, lästige Hüte, lächerlich im Ausmaß, ohne das Haar vor Feuchtigkeit zu schützen.

Alles war darauf bedacht, die Gestalt zu verhüllen. Vielleicht gab es damals auch noch nicht so viele Erscheinungen, die sich sehen lassen konnten. Das sportliche Training der jüngeren Generation hat Wunder gewirkt. Man ist schlank, wohlproportioniert, elastisch und legte alle falsche Scham ab. Der Schwimmanzug, von den Frauen der ganzen zivilisierten Welt getragen, schmiegt sich prall um die Trägerin, so daß er in keiner Weise belästigt. Üppige Formen werden diskret von einem eingearbeiteten Büstenhalter gemäßigt. Man zeigt sich aber nicht mehr den ganzen Tag — in vielen Seebädern und beim Wassersport legt man die sportliche Strandtoilette bis zum späten Nachmittag nicht ab — im Badeanzug. Der Begriff des Komplets drang auch in dieses Gebiet ein. So werden zum Schwimmanzug passende Mäntel aus bedruckter Seide, aus Leinen oder Kräuselstoff gearbeitet. Man trägt reizende, farbig harmonierende Jäckchen oder

Aparter zweifarbiger, leichter Strohstrandhut. Bunter Kretonne-Sonnenschirm. Modell: Grünfeld; Phot.: Suse Byk, Berlin.

Strandanzug aus tütenblauem Leinen mit freiem Rücken. Modell: Grünfeld; Phot.: Suse Byk, Berlin.

Westen. Dazu gehören Schuhe, Käppchen oder Hüte, Sonnenschirme, aus Kretonne oder Wolle, kunstvoll hergestellt. Die Schirme sind vielfach in passenden Badetaschen untergebracht. Damit sind jedoch nicht alle Möglichkeiten erschöpft. Der Strandanzug eröffnet reizvolle Perspektiven. Bequem, lustig in Formen und Farben, rivalisiert er mit dem Pyjama, das sich an allen Badeorten einführte. Es

Zwei liebliche Wassernixen: Charlotte Führig und Ilse Steinhoff in den kleidsamen Badetrikots „Marke Goldfisch". Modell: Fischer, Maas & Kappauf A.-G., Oberlungwitz i. Sa. Phot.: Yva, Berlin.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Buntgemustertes Strandpyjama aus roter Seide mit geschlitzten Beinkleidern und fescher Jacke, getragen von der Filmschauspielerin Marion Mill. Modell: M. E. Mayer; Phot. Kitty Hoffmann, Wien.

Charlotte Führig in einem weißseidenen Strandpyjama. Beinkleider und Jäckchen zeigen eine leuchtende Malerei. Modell: Roeckl; Phot.: Yva, Berlin.

Zu einem schwarz-gelben Schwimmanzug trägt die Tänzerin Sonja Kogan einen schwarzen Kräuselstoffmantel mit gelben Streifen. Modell: Gerson; Phot.: Yva, Berlin.

Strandpyjama, bestehend aus orangefarbenen weiten Hosen und langer, heller, buntgemusterter Jacke. Modell: M. E. Mayer; Phot.: Kitty Hoffmann, Wien.

unterscheidet sich von dem Herrenpyjama mehr und mehr. Jetzt, da es fast nur noch mit weiten Beinkleidern, an Hosenröcke erinnernd, getragen wird und in der Ausgestaltung große Ansprüche stellt, illustriert es einen bisher ungekannten Typ. Weit bescheidener erweist sich das Luftbad-Kleidchen mit kurzen Hosen und zierlicher Bluse, vielfach aus gemusterter Bembergseide gearbeitet. Für Strandanzüge führte sich als Neuestes starkfarbiges Leinen ein. Als Ergänzung dieser Ausrüstung zeigt sich das Weekend-Kleid beachtenswert. Es besteht aus einem Schwimmanzug aus Trikot mit passendem Röckchen und kleiner Jacke, so daß man ohne Gepäck zum Weekend fahren kann. Befinden sich in der Weekend-Tasche dann noch ein Ersatzschwimmanzug, ein Bademantel und Schuhe, so ist der Beweis erbracht, daß vor allem verständige Überlegung notwendig ist, um zweckmäßig und fesch ausgerüstet zu sein. Es kommt weniger darauf an, viele Dinge zu besitzen, als die richtigen auszuwählen. Und das fällt jetzt niemandem mehr schwer.

Ola Alsen.

Feshes Luftbad-Kleid mit passender Jacke, deren Innenseite mit weißem Kräuselstoff gefüttert ist. Trägerin: Die Schauspielerin Peggy Normann. Modell: Scherk; Phot.: Yva, Berlin.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Schwester aus Paris

ROMAN VON BARBARA RING

(10. Fortsetzung.)

Mette kam von einem Spaziergang. Sie hatte Franz Benning in eifrigem Gespräch mit einem Herrn gesehen; er sah nervöser aus als gewöhnlich. Sie war die Straße auf und ab gegangen, um ihm zu begegnen, als sie aber zurückkam, war er fort, war also nicht heimgekehrt.

Sie hatte ihm sagen wollen, was sie mit sich selbst getan hatte. Eine kleine wilde Hoffnung saß in ihr, es könne sich alles wenden, wenn sie mit Franz Benning sprechen konnte, ehe sie Palle Rost wiedertraf.

Sie war auf Nysen gewesen und als Schwester von Ingerta aufgenommen worden, hatte aber gebeten, es niemandem zu sagen, ehe sie nicht getraut waren und nach der Waldhütte reisten. Auch Else hatte sie nichts gesagt. Zwei Tage waren vergangen; sie hatte es nicht über sich gebracht. Und nun war da diese kleine Hoffnung, daß etwas sie hindern könnte, überhaupt etwas zu sagen.

Die Arbeit, das Atelier, die schmale schwarze Treppe, Kälte und Unterernährung, Mangel auf allen Seiten, es war dennoch Leben, Freiheit und Schönheit. Sie hätte laut schreien mögen, wenn sie nun daran dachte. Mit Schrecken ertappte sie sich dabei, wie sie sich fragte: Wenn ich nicht entkomme, wenn ich da hinauf muß, wie lange kann es wohl dauern, ehe er stirbt? Dies also war die sogenannte Güte, Hilfsbereitschaft anderen gegenüber! Gemein und schlecht wurde man davon.

Aber nun mußte sie es Else sagen, denn Palle und Ingerta wollten Mettes Schwester und Schwager begrüßen kommen.

Eines setzte sie in Erstaunen. Palle hatte noch nicht einmal den Arm um sie gelegt. Das beruhigte sie; aber sie war bange, es könne anders werden. Sie würden ja so schrecklich erotisch, hatte Boris gesagt, von der Schwindsucht. Er hatte zuerst kurze Zeit Medizin studiert, er mußte es wohl wissen. Aber die Kranken selbst seien jetzt so vorsichtig geworden, der Ansteckung wegen, hatte er auch gesagt.

Und dies sollte ja keine Ehe sein, es war eine Form. Und Palle war ein Ehrenmann. Aber Gott weiß, wenn sie so allein da droben saßen, Tag um Tag! Es ward ihr bange, bange.

Heute mußte sie es Else sagen, morgen vormittag kamen sie aus Nysen.

Aber Mette vergaß ihre eigenen Sorgen, als sie ins Zimmer trat und die Zeitung sah und Nils' halbgerauchte Zigarre.

Jetzt verstand sie sein Gesicht. Etwas Entsetzliches war über Nils gekommen, aber was nun geschehen würde, wußte sie nicht.

Eine Hoffnung flackerte in ihr auf. Nun hatte sie einen Vorwand, zu Franz Benning zu gehen und mit ihm zu sprechen. Sogleich mußte sie es.

Aber Nils war natürlich auch zu Benning gegangen. Einerlei — sie konnte sich stellen, als wüßte sie nicht, daß Nils da sei. Nur ihn sprechen können, ihm dies von Palle Rost sagen können, ehe sie morgen kamen und es unwiderruflich war. Wenn sie es ihm gesagt und gesehen hatte, daß es ihm nicht naheging, würde es leichter für sie werden, meinte sie. Alles wurde gleichgültiger, wenn es keinen Ausweg gab, keine andere Chance. Die hatte sie sich selbst genommen. Oder war es vielleicht nur Einbildung? War diese Chance nie gewesen?

Sie stahl sich leise hinaus, so daß Else sie nicht bemerkte; es war früh genug, es am Abend zu erzählen.

Rasch schritt sie hinüber nach der Ecke der Straße, in der Benning wohnte, dann aber dauerte es doppelt so lange, ehe sie die drei Häuserfronten bis zu seiner Haustür passiert hatte. Im Haustor blieb sie stehen; sie hörte Stimmen, erkannte die von Nils. Sie standen also in der Kontortür im ersten Stockwerk.

„Ich kann ja das Haus verkaufen. Das ist ein Ausweg. Du hörtest, Arne will es haben." Nils schien müde, mutlos.

Dann kam Bennings Antwort, heftig, gereizt:

„Ausweg! Du mußt nicht hysterisch werden, Nils. Was soll deine Mutter mit dem Geld! Eine alte Dame hat nicht so viele Bedürfnisse; sie hat ja die Pension. Streicht sie den Gewinn nicht ein, geht er an dich und Else, schlimmenfalls, oder vielmehr bestenfalls, an Klein Mette. Je länger die Gründe liegenbleiben, desto wertvoller werden sie."

Da brach es aus Nils heraus:

„Ich kann ja ebensogut die Karten auf den Tisch legen. Mutter weiß nichts; ich habe ja ihr Bankbuch und die Vollmacht, zu beheben. Ich hatte mir dieses Geld auch als Überraschung für sie gedacht. Überdies: ich habe Schulden gemacht für den Betrag, den ich zu verdienen glaubte. Else brauchte einen Pelz. Und verschiedenes. Bei meinem schäbigen Gehalt bedeutet das etwas."

Mette stand nicht, um zu hören, was Benning antworten werde, sondern, um seine Stimme zu hören. Es währte ein Weilchen.

„So ist die Sache", sagte er dann ruhig. „Du mußt mit deiner Mutter sprechen, sie ist ja ein vernünftiger Mensch. Es ist ja nichts, als daß das Geld auf eine andere, langsichtigere, aber bessere Art angelegt wurde."

„Aber die Zinsen gehen flöten", erwiderte Nils rasch, „auf Steuern, Versicherung. Wenn bloß irgendein Schlingel die Jensrudhäuser niederbrennen wollte! Da wäre mir geholfen. Aber die wählen ja mit Vorliebe die nicht oder zu niedrig versicherten Gebäude."

„Tja. Das sogenannte Unglück wählt seine Opfer mit nicht mehr Umsicht als das Glück", erwiderte Benning. — „Das bißchen Schulden ordne ich übrigens für dich."

„Nein, danke. Es ist mehr als genug, daß du Geld auf das Haus gabst, Franz. Ich weiß, wie schwierig es auch für dich ist, wenn du auch nicht darüber sprichst. Glaubst du, ich weiß nicht, was es für ein junges Unternehmen bedeutet, Kapital festgelegt zu haben? Nein, danke. Ich finde wohl Rat."

Das elektrische Licht im Torweg wurde aufgedreht.

Es schnitt Mette in die Augen, weckte sie. Es machte ihr klar, daß sie hier stand und horchte. Was Mette übrigens gar nicht genierte. Ein Mittel ist eine vorübergehende Sache, wenn das Ziel wert ist, etwas dafür einzusetzen. Sie begriff Nils jetzt. Er war rücksichtsvoll und gut, aber ein wenig dumm, schien ihr. Er durfte nicht wissen, daß sie dieses Gespräch gehört habe; es würde ihn verlegen und unfrei machen. Sie trat rasch aus der Haustür, bog um die nächste Ecke, um nicht entdeckt zu werden, wenn er nun käme. Das Gehörte beschäftigte sie lebhaft. Sie sind solid und anständig, alle beide, dachte sie. Wie kann ihnen geholfen werden? Sollte sie mit Frau Raben sprechen, es auf diese Art Nils erleichtern?

Verwünschtes Geld! Ein Wert, der nichts ist, aber alles bedeutet. Etwas, das einem nicht Freude macht, wenn man es hat, nur, wenn man es fortgibt, das man nicht merkt, außer wenn es einem fehlt!

Wenn ein Schlingel die Jensrudhäuser niederbrennen würde! Das war Nils' Rettung und auch Bennings. Wenn bloß ein Schlingel so freundlich wäre, diesen Freundschaftsdienst auf sich zu nehmen!

Warum gerade ein Schlingel! Warum nicht ein Freund?

So weit dachte Mette nicht, daß Bosheit und Niedrigkeit es auf ihre Art auslegen würden, wenn die Häuser genau zur gelegenen Zeit für die Besitzer abbrannten. Sie dachte bloß an das, was Nils gesagt hatte.

Wußte Else nichts davon, daß Frau Raben ohne Ahnung war? Konnten zwei, die einander liebten, Geheimnisse haben in solch lumpigen Dingen, wie es das Geld ist? Ja, wenn es sich um etwas Großes und Gefährliches handelte! Aber das! So gleichgültig! Ob das Geld hier oder dort war, focht wohl Frau Raben nicht an, die es nicht brauchte. So gereichte es allen zum Schaden.

Das Haus verkaufen, sagte Nils.

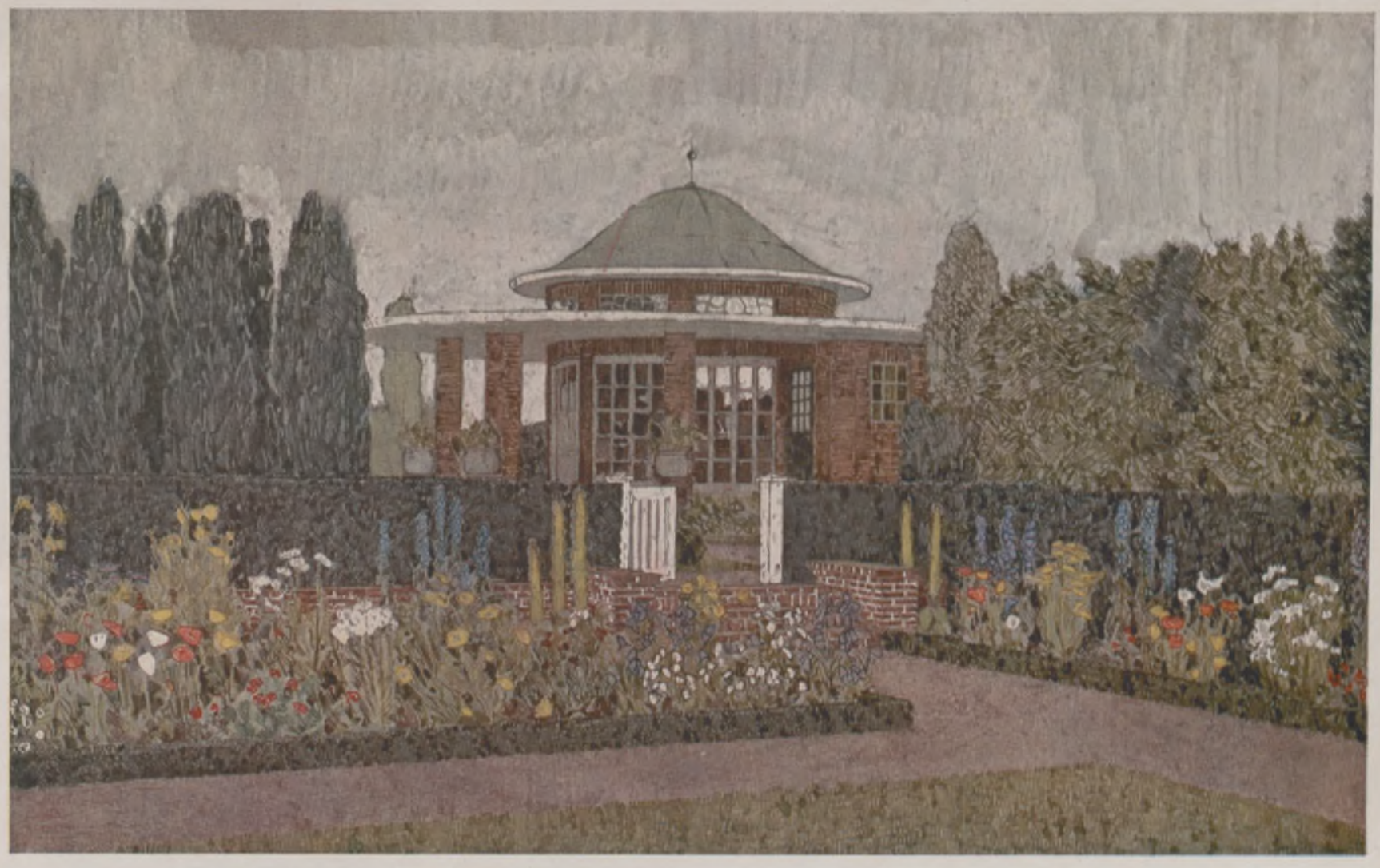
Sie blieb plötzlich stehen.

Klein Mettes Heim verkaufen! Nein, Klein Mette sollte nicht solch eine Landstreicherin werden, die in kalten Dachkammern wohnte und versoffene Hungerleider zu sich nahm und in der Leute Mund kam.

Wenn bloß ein Schlingel käme! Oder ein anderer! Ein anderer?

Mette stand still und starrte auf den Schnee hinab. Dann ging sie rasch über die Brücke, den Elv entlang, Nysen zu. Man konnte Palle die Freude machen! Sie lächelte ein wenig, blieb stehen, öffnete das Täschchen und sah nach, ob sie Zigaretten habe. Ja, Zigaretten und Zündhölzchen und Bernsteinmundstück, es war alles da. Ein paar Briefe auch.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



In stilvoller Harmonie klingen Anlage und Blumenschmuck überein.

(Aus einem Hausgarten in Düsseldorf.)

Buntfarbige Staudenpracht und einfarbiges Backsteingefüge in wohlerwogener Abstimmung.

(Motiv aus St. Magnus bei Bremen.)

NEUZEITLICHE GARTENKUNST

AQUARELLE NACH ANLAGEN DES GARTENARCHITEKTEN FR. GILDEMEISTER, BREMEN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Sie ging langsamer, blieb dann stehen und sah sich um. Hinter ihr blinkte die Stadt mit kleinen und großen Lichtern, unten längs des Elvs in dichten Reihen, die Hänge hinan in größeren Abständen.

Über ihr war bloß das Dunkel. Mitunter kam ein verschleiertes Sternfähnchen hervor, segelte vorüber — schwere Wolken zogen darüberhin.

Zur Rechten hügelan leuchteten ruhige blauweiße Sonnen von Haus und Einfahrt — es war Nysen. Links brütete eine schwarze Masse, die Häuser von Jensrud. Sie standen dicht an dem ausgefahrenen, hartgestampften Wege, den sie ging.

Es war hundekalt.

Mette blieb dicht beim Haus unter einem niedrigen Überbau mit Schindeldach stehen, der Boden nahe der Wand war schneefrei. Ein Zug pfiff. Ein Lastauto ratterte schwer über die Brücke, mit dumpfem, fernem Laut.

Sie nahm das Zigarettenpäckchen hervor, ging ein paar Schritte, blieb wieder stehen.

Sie hörte ihr Herz schlagen; es pochte deutlich und rasch, ihre Hand zitterte, als sie die Zigarette anzündete.

„Also dennoch!" sprach sie ein wenig verächtlich zu sich selbst.

Als Mette die Allee von Nysen erreichte, trat Ingerta aus dem Dunkel unter das Licht der Bogenlampe, hoch und frisch, in graues Pelzwerk gekleidet.

„Nein, wie schön! Palle wird sich freuen, daß du aus eigenem Antrieb kommst", sagte sie und faßte Mette vertraulich unter den Arm. „Aber bist du gelaufen? Dein Herz klopft ja wild, und du bist ganz atemlos."

„Ich erschrak ein wenig, als du zum Vorschein kamst", erwiderte Mette. „Es hätte ja auch ein Schlingel sein können."

Sie lachte kurz auf.

„Warst du bange?" fragte Ingerta verwundert. „Ich dachte, du kenntest diesen Begriff gar nicht, du besäßest keine Nerven. Gewissermaßen."

„Doch. Ich habe Nerven, merkwürdigerweise", kam nach einer Weile Mettes Antwort.

Sie gingen langsam die Allee hinauf, dem Hause zu; Mette blieb ab und zu stehen, um sich umzusehen. Ingerta erzählte von Palles Knabenjahren und einem scheu gewordenen Pferde. Mette hörte nichts. Sie bogen in den Park ein.

Mit einmal schnitt ein scharfer Laut durch das lautlose Dunkel, der gelle Klang einer Glocke, die stark und ununterbrochen schellte.

Mette packte Ingertas Arm, als sei ihre Hand eine Klaue.

„Feuer", sagte Ingerta. „Wir wollen rasch hinaufgehen und sehen, wo es ist. Aber man hört die Löschwagen deutlich, es ist auf dieser Seite. Du brauchst dich nicht um euer Haus zu ängstigen."

Mette hing, schwer wie ein Sandsack, an der Schwägerin Arm. Sie fühlte sich so schwach in den Beinen wie einer, der träumt, er muß fliehen, um sein Leben zu retten, und nicht vom Fleck kommt.

Ingerta merkte ihre Nervosität und drückte den schmalen Arm fest an sich.

„Du brauchst nicht ängstlich zu sein. Es ist sicher auf unserer Seite."

„Ja", erwiderte Mette in die Luft hinaus. Gleich darauf murmelte sie: „Lächerlich. Atavismus."

„Ja, Feuer ist immer etwas Unheimliches", gab Ingerta zu. „Das spürt ein jeder."

„Aber ich bin doch ein moderner Mensch", protestierte Mette schwach — nicht an Ingerta gewandt, sondern an ihr eigenes Angstgefühl.

Palle stand an einem Fenster und spähte mit einem Fernglas nach dem Brande aus. Er erkannte Mette, warf den Pelzplaid von sich und trat ihnen in dem erleuchteten Gang entgegen.

„Nein, wirklich", sagte er bloß und hielt lange ihre Hand. Seine Augen waren so glücklich. Mette sah beschämt drein.

„Ich hatte Lust zu einem Spaziergang", sagte sie.

„Aber du bist hierhergekommen", erwiderte er. Es war unmöglich, sein Glück zu töten. Mochte es sein. Sie hatte an anderes zu denken, an andere.

„Ja, ich bin hierhergegangen", sagte sie von weit her.

„Es sind die Häuser von Jensrud, die brennen", rief Ingerta vom Nebenzimmer, wo sie abgelegt hatte. „Gottlob, dort wohnt niemand."

Palle Rost hob den Kopf und zog Mette mit hinein.

„Die Jensrudhäuser? Jetzt? Gerade heute?" sagte er. „Das nenne ich Pech für Franz Benning. Wenn etwas an dem Gerücht ist, daß er die Gründe auf Spekulation gekauft hat! Die Plebejer werden das benutzen, wie sie alles Üble benutzen. Werden rings in den Winkeln raunen und lächeln und sich weiden."

Mette stand zwischen ihm und Ingerta und sah die Flamme hinaufschlagen in die schwarze, sternlose Luft, wie ein Riesenflügel aus Gold und Kupfer; der Rauch verschwand in der Finsternis.

Sie fühlte, wie sie zitterte. Die Zähne klapperten ihr. Wie durch ein Rauschen hörte sie Palles Worte. Sie klammerte sich mit beiden Händen an das breite Fensterbrett, wo der Reihe nach die Zwiebelgläser standen mit weißen Wurzelfasern im Wasser und blauen und roten langen Blüten. Die Rollgardine mit der gemalten Blumenvase war nur halb hinaufgerollt. Es fiel ihr auf — und ebenso, daß die Tüllgardinen von der Scheibe ganz zurückgezogen waren, um möglichst viel Licht hereinzulassen; sie dachte, es sähe Ingerta ähnlich, Luft und Licht zu haben.

„Du zitterst ja", sagte Palle plötzlich. „Gib ihr ein Glas Wein, Ingerta. Es ist keine Gefahr für das Rabenhaus. Es steht schlimmer um das Kinderheim auf der Landzunge. Das Feuer kann übergreifen."

„Das Kinderheim!" wisperte Mette.

Ingerta wandte sich und sah sie an. Mette war kreideweiß im Gesicht, die Augen waren groß und ganz schwarz.

„Es ist auch dieser Duft der Zwiebeln, die zu lange im Wasser sind, sie riechen —" Ingerta verschluckte das letzte Wort Palles wegen.

Er lächelte ein wenig höhnisch; er hatte sie einmal sagen hören, daß alte Zwiebeln nach Leichen riechen.

„Komm!" Ingerta zog Mette in das Eßzimmer, goß Wein in ein Glas und ließ sie trinken.

„Hast du nie eine Feuersbrunst gesehen?"

Mette schüttelte den Kopf. In ihr jammerte es unaufhörlich: Das Kinderheim! Kinder. Viele kleine Mettes. Das darf nicht — darf nicht...

„Es erhält sich in gleicher Stärke", meldete Palle vom Nebenzimmer. „Aber es beschränkt sich wohl auf die alten Häuser selbst und vermutlich die Säge. Zieht es dort hinüber, so bleibt das Kinderheim verschont. An dem alten Gerümpel ist nichts zu retten. Es bleibt nur dafür zu sorgen, daß es nicht weitergreift."

„Nicht hinsehen", sagte Ingerta, setzte sich auf ein Sofa und hielt Mette um den Leib gefaßt. Palle wandte sich von Zeit zu Zeit und sah zu den beiden hinüber.

„Du glaubst doch wohl nicht im Ernst, daß jemand Franz Benning beschuldigen könnte?" fragte Ingerta plötzlich ihren Bruder ganz ruhig und offen. „Welche Absurdität!"

„Es gibt wohl nichts so Absurdes und Gemeines, daß sich nicht Leute fänden, die es anderen zutrauten", erwiderte Palle.

Ingertas Gesicht nahm einen gequälten Ausdruck an. Mette duckte den Kopf.

„Es ist schon gesunken", berichtete er vom Fenster her. „Solch alte Holzhäuser brennen wie Stroh. Hat Benning sie gekauft, so sind sie ausgiebig versichert. Er ist ein Mann der Ordnung. In dieser Hinsicht", fügte er hinzu.

Ingerta sah ihren Bruder an, zuerst freundlich, dann prüfend.

Mette lag über Ingertas Arm, jetzt hob sie das Gesicht und sah zu ihr auf.

Ja, sie liebt ihn — auch sie, entschied sie.

„Ich glaube, ich muß heimgehen", sagte sie schwach.

Sie baten sie, zu bleiben. Könne man nicht ebensogut telephonieren und Nils und Else herüberkommen lassen und ihnen hier die Verlobung mitteilen?

„Nein, nein", wehrte Mette rasch ab, gab aber kurz darauf nach, ohne Überlegung, bloß müde und darein ergeben, heute gleich die vier auf einmal zu haben, statt zwei und zwei.

„Nils ging am Nachmittag zu Benning und ist noch nicht heimgekommen", erwiderte Else am Telephon. „Ich werde anklingeln, sobald er kommt. Ich höre, es brennt da drüben." Sie erhielt Bescheid.

Sie wünschte mit Mette zu sprechen.

„Was in aller Welt tust du dort? Ich wäre wahrhaftig heute auch gern spazierengegangen, aber ich muß ja bei dem Kinde sitzen, natürlich. Es ist manchmal ein bißchen beschwerlich, wenn man sich kein Kindermädchen halten kann."

„Du kannst sie Cecilie überlassen. Die will nichts lieber", versetzte Mette irritiert.

„Damit sie total verwöhnt und verdorben wird? Nein, danke!" erwiderte Else rasch und ärgerlich.

„Übrigens besuche ich meinen Verlobten", sagte Mette. Else kannte diese Stimme; es lag Verzweiflung darin.

„Bist du von Sinnen?"

„Ja."

„Ist es denn wahr? Ich glaubte..."

„Du bist eine Gans", erwiderte Mette schwesterlich und klingelte ab. Sie war gereizt, auf alle, besonders auf Else. Wenn ein Mensch so glücklich war, Klein Mette zu besitzen! So undankbar zu sein! Es war eben nicht mehr das himmelblaue Wunder, das in der ersten Zeit in den Briefen gewesen, der Schatz, das Engelchen. Nun war es schon der Quälgeist geworden, der Else von Vergnügungen, Autotouren und kleinem Flirt abhielt. Else hatte begonnen, wieder zu flirten; vielleicht hatte sie nie aufgehört. Ja freilich, die flirtete mit Benning. Dies hieß, glücklich verheiratet zu sein. So schnell ging es.

Wenn Klein Mette ihr gehörte!

Und sie verfolgte den Gedanken, ohne sich dessen bewußt zu sein. Da hörte sie drinnen Palles Stimme in das Nebenzimmer rufen:

„Den besten Champagner, Ingerta!"

(Fortsetzung folgt.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS DER GESELLSCHAFT

Emil Orlik wird 60 Jahre alt.
Der bekannte Maler und Graphiker, ein gebürtiger Prager, feiert am 21. Juli seinen 60. Geburtstag. — Prof. Orlik bei der Arbeit in seinem Atelier.

Wohltätigkeitsfest im Außenministerium.
Unter dem Protektorat der Frau v. Hindenburg und Frau Dr. Curtius veranstaltete der Auslandsbund Deutscher Frauen am 21. Juni im Garten des Reichsaußenministeriums in Berlin ein Wohltätigkeitsfest. — Frau Dr. Curtius, die Gattin des Reichsaußenministers, inmitten einer Gruppe von Festteilnehmerinnen.

Vom Sommerturnier des Chemnitzer Golf- und Landklubs in Rabenstein (Sa.).
Von links aus: Hans Stickel, Präsident des Klubs; Frau Hessel-Schneider; Baron Kohorn, Vizepräsident des Klubs; Frau M. Herfurth; Herr M. Herfurth; Dr. v. Limburger; Fräulein Lang; Graf Hohenthal; Baronin Kohorn; Herr Lang.

Eine Sommerkönigin.
Fräulein Maria v. Platt, die bei einem Wettbewerb in Bad Pistyan zur Sommerkönigin gewählt wurde, in Pistyaner Landestracht. (Phot. Mindszenty.)

Ein originelles Auto-Rennen in Deauville.
Start von 25 ehrwürdigen Vehikeln, den ältesten Automobilen Frankreichs, vor dem Kasino des bekannten französischen Seebades, eines Treffpunktes der mondänen Gesellschaft.

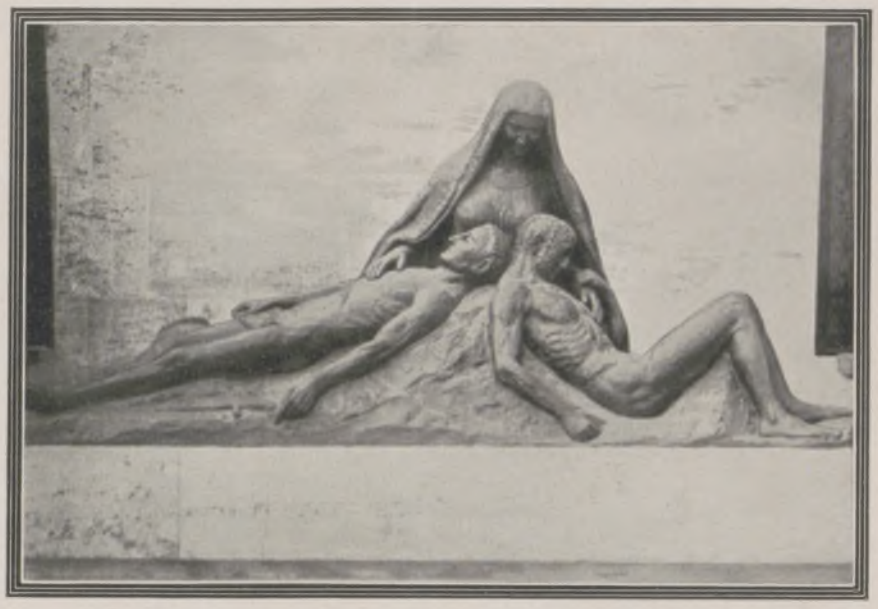
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

NEUE TOTENMALE FÜR DIE WELTKRIEGSOPFER

Das Denkmal für die Gefallenen der Universität Erlangen.
Der Münchener Bildhauer Prof. Eduard Beyrer hat dieses Totenmal geschaffen, das am 1. Juli eingeweiht wurde.



Das am 22. Juni enthüllte Ehrenmal in Apolda (Thüringen).
Die Bronzegruppe, ein Werk von Prof. Rich. Engelmann, Weimar, stellt einen Gefallenen und einen Verwundeten dar, die von einer die Menschlichkeit symbolisierenden Frauengestalt betreut werden.

KLARA VIEBIG

Klara Viebig wird am 17. Juli siebzig!
Die bekannte Romanschriftstellerin mit ihren Enkelkindern. (Phot. Becker & Maaß.)

Diese Dichterin, die man mit vollem Recht als eine vielgelesene bezeichnen kann, ragt über das durchschnittliche Niveau ihrer schriftstellerischen Kolleginnen weit hinaus. In ihren Werken hat der realistische Roman eine eigenständige Ausprägung erfahren zu einer Zeit, als der literarische Naturalismus-Realismus längst nicht mehr das Signum des Neuen, Ungewöhnlichen trug. Auf dem Boden der heimischen Eifellandschaft — Klara Viebig stammt aus Trier — sind ihre bedeutendsten Dichtungen erwachsen: „Die Kinder der Eifel" (ihr erstes Buch, 1897), das seinerzeit stark umstrittene „Weiberdorf" (1900), „Vom Müller-Hannes", „Das Kreuz im Venn". — Eine Zeitlang lebte sie in der Ostmark. Den Kampf zwischen Deutschtum und Polentum hat sie in dem Roman „Das schlafende Heer" zu eindringlicher Darstellung gebracht. In ihrem anderen kulturhistorischen Roman: „Die Wacht am Rhein", schildert sie die rheinländische Entwicklung in den Jahren 1830 bis 1870. Die Höhe der Anschaulichkeit und darstellerischen Lebendigkeit, die diese Werke behaupten, hat Klara Viebig in ihren Gesellschaftsromanen, „Rheinlandstöchter" und „Dilettanten des Lebens", in ihrem Künstlerroman „Es lebe die Kunst", in ihrem Erziehungsroman „Einer Mutter Sohn" nicht erreicht. Was sie aber in ihren Eifelbüchern gegeben hat, das zum mindesten wird dem dauernden Bestand der deutschen Romanliteratur angehören. — Ihr jüngstes Werk noch, „Charlotte von Weiß", zeigt die demnächst Siebzigjährige von unverminderter Gestaltungskraft.

Klara Viebig als Kind im Alter von sechs Jahren.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

VON DER 400-JAHRFEIER DER AUGSBURGER KONFESSION

Vor 400 Jahren.
Die Verlesung der Augsburgischen Konfession am 25. Juni 1530 in der alten bischöflichen Pfalz (jetzt Regierungsgebäude) vor Kaiser Karl V. auf dem Reichstag zu Augsburg.

Rechts:
Aus dem historischen Festzug.
Der Wagen „Religionsfriede" während des Umzugs durch die Stadt.

Links:
Das Augsburger Rathaus (erbaut vor 300 Jahren von Elias Holl) in Festbeleuchtung.

Mit dem Anschlag der 95 Thesen an der Schloßkirche in Wittenberg am 31. Oktober 1517 begann die für Deutschlands Geschichte so schwerwiegende Kirchenspaltung. Zur Beilegung dieses Zwistes zwischen Katholiken und Protestanten schrieb Kaiser Karl V. einen Reichstag nach Augsburg aus. Kurfürst Johann von Sachsen forderte nun die Reformatoren Luther, Jonas, Bugenhagen und Melanchthon auf, ein Verzeichnis der strittigen Punkte im Glauben und in den Kirchengebräuchen anzufertigen. Auf Grund dieser Vorarbeiten wurde Melanchthon mit der Ausarbeitung einer protestantischen Glaubensschrift beauftragt, aus der dann die „Augsburgische Konfession" entstand. Sie gelangte am 25. Juni 1530 auf dem Reichstag zur Verlesung und bildet noch heute die Grundlage des protestantischen Glaubensgutes.

Aus Ausburgs mittelalterlicher Blütezeit.
Fugger-Kaufleute mit Fuggerschen Reisewagen im Festzug vor dem Fuggerhaus in Augsburg.

Während der Fest-Ansprache.
Von links aus: Kirchenpräsident Dr. Veit, München; Dr. Groß, Stuttgart; Senior Anthes, Augsburg.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

TRAGÖDIEN IM TIERREICH

TEXT UND AUFNAHMEN VON HANS STEPHAINSKY

Der Stärkere als Feind des Schwachen: Wiesel mit Maus im Fang.

In den Kämpfen zur Brunftzeit gefallen: Verendet aufgefundener, halb verschneiter Kapitalhirsch (ungerader Achtzehnender). Die rechte Stange zeigt Schaufelbildung.

Ein Opfer der Kälte: Erfrorener Hase.

Wenn man von Tragödien im Menschenleben spricht, so meint man doch immer tragische Erscheinungen, die vom normalen Menschenleben abweichen. Im Tierreich ist es schon etwas anderes. Wenn eine Maus vom Wiesel gefaßt und zerrissen wird, so nennen wir das eine Tragödie im Tierreich. Und vielleicht ist es nun doch keine. Es gehört wohl zum normalen Leben einer Maus, daß sie im Magen irgendeines Raubtieres endet. Denn: Der Stärkere ist der Feind des Schwachen. —

Dem Feind Mensch erlegen: An ausgestreutem Gift verendete Krähe.

Anders ist es schon bei den Liebeskämpfen der einzelnen Tierarten untereinander. Wenn ein Kapitalhirsch zur Brunftzeit von einem schwächlichen Schadhirsch hingemordet wird, indem ihm letzterer die dolchartigen, glatten Stangen in die Dünnungen bohrt, so ist das unbedingt eine Tragödie grausigster Art. Was nützen da die Stärke und der Mut des Kapitalen, wenn er gegen ungleiche Waffen kämpfen muß.

Was man einerseits als gerechte Naturerscheinung ansieht, wirkt sich anderwärts wieder als Tragödie aus. Die bitteren Winterfröste rauben Millionen von Insektenlarven das Leben. Wir finden es gerecht, und vielleicht muß es auch so sein. Wenn wir aber ein erfrorenes Reh, einen erstarrten Hasen oder ein anderes dem Winter erlegenes Stück Wild finden, dann nennen wir es wieder eine Tiertragödie. Und wenn sich der Jäger freut, daß das mörderische Krähengesindel seinen Giftbrocken erlegen ist, dann erheben sich anderswo Stimmen, die solches Tun als schändlich verurteilen und diese Tragödien in den schwärzesten Farben ausmalen.

Am schlimmsten sind die kleinen, unfaßbaren Feinde, die Parasiten. Da frißt ein munteres Fasanenkücken das dargereichte Futter, und niemand ahnt, daß daran Hunderte von Eiern des Rotwurms sind, die sich schnell in der Luftröhre des Tieres festsetzen und zusehends anwachsen. Sie saugen sich an den Schleimhäuten fest und wachsen so rapid, daß die Luftröhre bald völlig verstopft ist. Das arme Tier schnappt vergeblich nach Luft und geht schließlich jämmerlich zugrunde.

Aus diesen Einzelfällen, die durch zahllose andere erweitert werden können, dürfen wir wohl den Schluß ziehen: Der Mensch ist das Maß aller Dinge. Was er als grausam und tragisch empfindet, bezeichnet er als Tiertragödien. Vom Standpunkt des Tierindividuums aus wird manches ganz anders zu beurteilen sein.

Das vom Rotwurm befallene Fasanenkücken wehrt sich vergeblich gegen den Erstickungstod.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

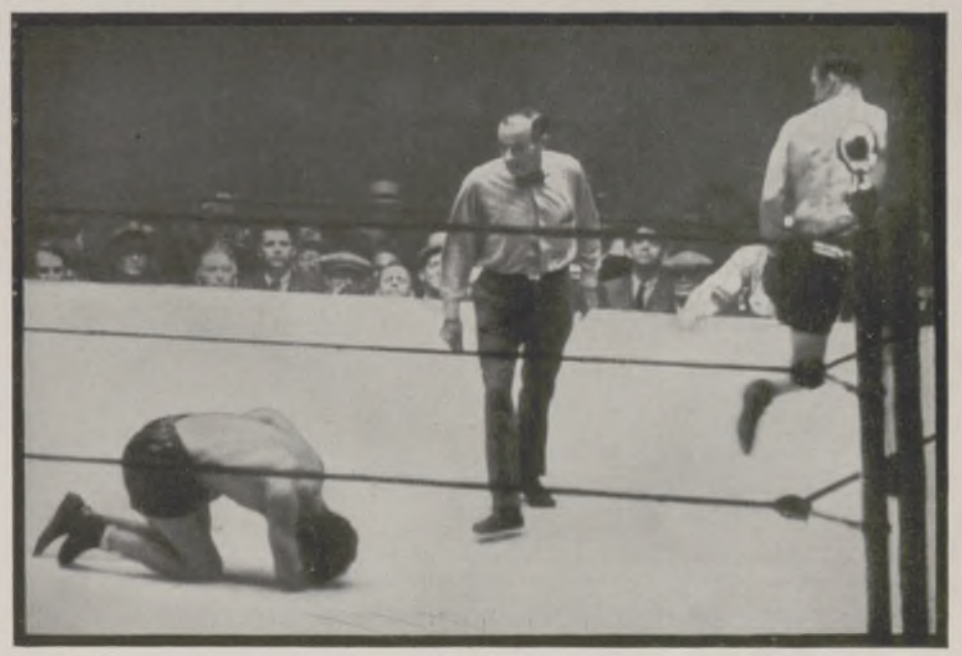
DIE SEITE DES SPORTS

Piccaver als Gast — auf dem Sportplatz.

Mitglieder der Wiener Staatsoper und des Burgtheaters lieferten sich kürzlich fesselnde Wettkämpfe. — Kammersänger Alfred Piccaver, der beim Fußball-Wettspiel als Torwart mitwirkte, beim Betreten des Spielfelds.

Die Heimkehr des Meisters.

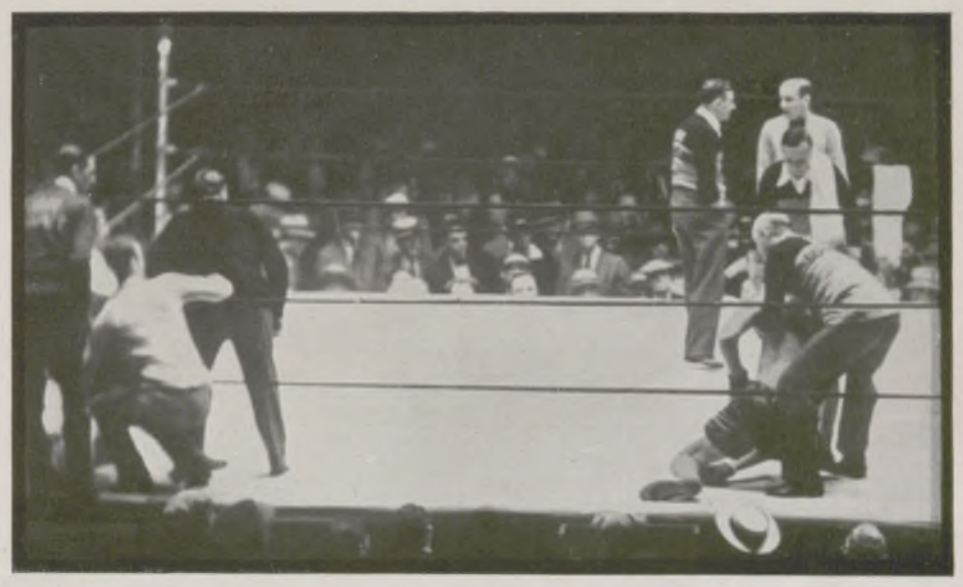
Die Mannschaft des Berliner Fußballklubs Hertha B. S. C., die beim Wettkampf um die Deutsche Meisterschaft gegen Holstein-Kiel in Düsseldorf am 22. Juni mit 5:4 siegte, nach der Ankunft am Bahnhof Friedrichstraße. — Sobek (mit erhobenem Arm) dankt für die begeisterte Begrüßung. Rechts: Gehlhaar und Müller (mit Fahne).



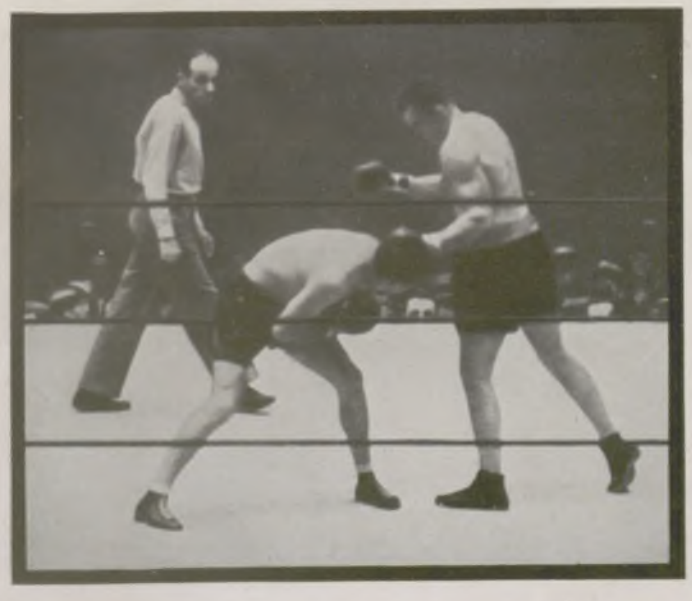
Sharkey (links) und Schmeling bei einem lebhaften Schlagwechsel in der ersten Runde.

Rechts oben: Nach dem Tiefschlag: Schmeling hockt schmerzgekrümmt am Boden; Sharkey wird vom Ringrichter Crawley in die Ecke geschickt.

Links: Moment aus der zweiten Runde (Schmeling links).



Vor der Bestätigung des Tiefschlags und der Ausrufung Schmelings zum Weltmeister. Mac Machon, Schmelings Trainer (rechts vorn), will Schmeling aus dem Ring tragen.



WIE SCHMELING UND SHARKEY UM DIE WELTMEISTERSCHAFT KÄMPFTEN

In der vierten Runde: Sharkey in gebückter Haltung kurz vor dem Tiefschlag, der seine Disqualifikation zur Folge hatte.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BILDER VOM TAGE

Welt-Pelz-Kongreß in Leipzig.

Die Eröffnungsfeier im „Neuen Theater". Von links aus: Präsident der IPA, Paul Hollender; Lampson, England; stellvertretender sächsischer Ministerpräsident Mannsfeld; jetziger Reichsfinanzminister Dietrich; Oberbürgermeister Dr. Gördeler; Hanau, Paris; Dr. Klien, Leipzig; Oberreg.-Rat Dr. Willuhn. — In der Vollversammlung dieses ersten Welt-Pelz-Kongresses am 26. Juni wurde die Gründung eines Welt-Pelzverbandes beschlossen. (Phot. Hoenisch.)

Der zweite Ost-West-Flug gelungen.

Der australische Fliegerhauptmann Kingsford-Smith an seinem erfolgreichen Flugzeug „Kreuz des Südens". — Er startete am 24. Juni von Portmarnock bei Dublin in Begleitung des Piloten van Dyck, des Funkers Stannage und des Navigators Saul zu seinem Atlantikflug. Am 25. Juni landete er in Harbour Grace (Neufundland) nach einer Flugzeit von 31 Stunden und 28 Minuten. Damit wurde nach dem Vorgang von Köhl, Hünefeld und Fitzmaurice der Ost-West-Flug nach zwei Jahren zum zweitenmal bewältigt.

Mitglieder der Regierung bei der Fronleichnamsfeier in Berlin.

Kniend, von links nach rechts: preußischer Justizminister Dr. H. Schmidt; Reichsarbeitsminister Dr. e. h. Stegerwald; Reichsverkehrsminister v. Guérard; Reichsinnenminister Dr. Wirth; Reichskanzler Dr. Brüning; Reichspostmeister Dr. Schätzel.

Deutscher Kreuzer-Besuch im Freistaat Danzig.

Der Kreuzer „Köln" stattete am 20. Juni der Stadt Danzig einen Besuch ab. Unser Bild zeigt den Präsidenten des Senats der freien Stadt Danzig, Dr. Heinrich Sahm, bei der Begrüßung der Offiziere an Bord der „Köln". Neben ihm der Kommandant des Schiffes, Fregattenkapitän v. Schröder.

Dr. H. R. Dietrich,

bisher Reichswirtschaftsminister (Demokrat), wurde als Nachfolger Prof. Moldenhauers zum Reichsfinanzminister ernannt. Mit der Geschäftsführung des Wirtschaftsministeriums wurde bis auf weiteres Staatssekretär Dr. Trendelenburg betraut.

Geh.-Rat Prof. Dr. Max Lehrs,

namhafter Kunstgelehrter, Verfasser grundlegender kunsthistorischer Schriften, vollendete am 24. Juni sein 75. Lebensjahr. Geheimrat Lehrs war viele Jahre Direktor des Dresdener, kurze Zeit auch des Berliner Kupferstichkabinetts.

Vom deutschen Ärztetag in Kolberg.

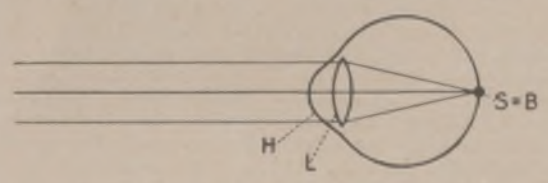
Bedeutende Vertreter der Ärzte-Verbände nach der Vorbesprechung am 23. Juni: (Von links aus) Dr. Reichert, 2. Vorsitzender des Verbandes der Ärzte Deutschlands; Dr. Haedenkamp, ständiger Beauftragter der ärztlichen Spitzenorganisationen; Prof. Dr. Eichelberg, Mitglied des Geschäftsausschusses des A. V. B.; Min.-Rat Dr. Mallwitz, vom preußischen Ministerium für Volkswohlfahrt; Otto Schabbel, Reichsverband der Deutschen Presse; Geh. San.-Rat Dr. med. Dr. rer. pol. h. c. Stauder, Deutscher Ärztevereinsbund; Stabsarzt Dr. Bingler; San.-Rat Dr. Domke, ärztliche Vertragsgemeinschaft im Großberliner Ärztebund; San.-Rat Dr. Sternberg, für ärztliche Vertragsgemeinschaft im Großberliner Ärztebund; Dr. Schneider, Hauptgeschäftsführer des A. V. B.; Senatspräsident Dr. Behrend, Pressereferent im Reichsversicherungsamt; Reg.-Rat Dr. Münz, Pressereferent im Reichsarbeitsministerium.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

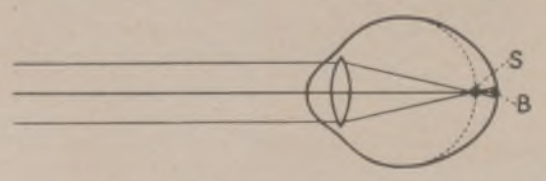
WISSEN UND LEBEN

Wie hat man sich die Kurz- und Weitsichtigkeit zu erklären?

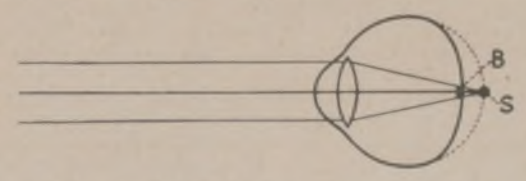
Es gibt eine große Anzahl von Leistungsstörungen des menschlichen Auges, die nicht ihre Ursache haben in Erkrankungen der Netzhaut oder des Sehnerven, sondern in einem fehlerhaften anatomischen Bau des Auges und in einer ungenügenden Akkomodationsfähigkeit. Das ruhende menschliche Auge ist auf die Ferne eingestellt, und es soll so beschaffen sein, daß die aus der Ferne, also parallel auf die Hornhaut auftreffenden Strahlen mit Hilfe der brechenden Medien des Auges (das sind Hornhaut, Kammerwasser, Linse und Glaskörper) genau auf der Netzhaut zu einem scharfen Bilde vereinigt werden (Abbild. 1). Von diesem normalen oder emmetropischen Brechungszustand sind nun prinzipiell zwei Abweichungen möglich: entweder ist das Auge im Verhältnis zu seiner Brechkraft zu lang, dann nennen wir es kurzsichtig (myopisch) — oder es ist im Verhältnis zu seiner Brechkraft zu kurz, dann nennen wir es weitsichtig oder übersichtig (hypermetropisch). Wie erklären sich nun diese Sehfehler aus dem Bau des Auges? Das ist unschwer einzusehen; betrachten wir zunächst das „zu lange" Auge. Die aus der Ferne kommenden und deshalb parallel auf die Hornhaut auftreffenden Strahlen vereinigen sich nicht auf der Netzhaut, sondern — weil das Auge eben relativ zu lang ist — schon vor ihr (Abbild. 2), auf der Netzhaut entsteht deshalb von entfernten Gegenständen nur ein unscharfes Bild; das „kurzsichtige" Auge sieht deutliche, klare Bilder nur dann, wenn die Gegenstände ihm genähert werden — die Entfernung, in der deutlich gesehen werden kann, ist um so geringer, je stärker die Kurzsichtigkeit ist. Was geschieht denn aber, wenn man ein Sehobjekt dem Auge nähert? Nun, die von ihm ausgehenden Strahlen treffen die Hornhaut nicht parallel, sondern auseinanderstrebend — divergent, wie der Fachausdruck lautet — und der Kurzsichtige sucht sich zum Lesen und zur Naharbeit nun gerade die Entfernung aus, die erforderlich ist, um die Lichtstrahlen so divergent, so zerstreut auf seine Hornhaut fallen zu lassen, daß sie durch die brechende, sammelnde Arbeit seines Auges genau auf der Netzhaut zusammentreffen. Dieses Heranholen der „Sehobjekte" ist aber bei höhergradiger Kurzsichtigkeit recht lästig, und wie soll es denn gar der Kurzsichtige anfangen, wenn er in die Ferne blicken will? Bekanntlich trägt er dann eine Brille — aber wie wirkt diese? Nach dem Gesagten ist es klar: Sie muß die Lichtstrahlen in einer ganz bestimmten Weise zerstreuen, der Kurzsichtige braucht also Konkavgläser (Abbild. 4). Das weitsichtige Auge hingegen ist im Vergleich zu seiner Brechkraft zu kurz — es vereinigt die parallelen Strahlen erst hinter der Netzhaut, so daß auch hier wieder unscharfe Netzhautbilder entstehen (Abbild. 3). Aber der Weitsichtige verfügt ebenfalls über eine gewisse Selbsthilfe — der Kurzsichtige nähert das, was er sehen will, seinem Auge und macht dadurch die Strahlen divergent, der Weitsichtige entfernt sich nach Möglichkeit von seinen Sehobjekten und erhöht die brechende Kraft seines Auges mit Hilfe seiner Akkomodation. Unter Akkomodation versteht man die Fähigkeit unserer Linse, sich je nach Bedarf schwächer oder stärker zu wölben und infolgedessen die Lichtstrahlen, die durch sie hindurchgehen, schwächer oder stärker zu brechen. Der jugendliche Weitsichtige (warum nur der jugendliche, wird später erwähnt werden) kann also ein deutliches Sehen durch eine stärkere Wölbung seiner Linse erreichen. Auf die Dauer ist diese starke Wölbung der Linse, die von dem sogenannten Ziliar- oder Akkomodationsmuskel besorgt wird, aber recht anstrengend und ruft Augen- und Kopfschmerzen hervor, die beim Tragen einer geeigneten Brille sofort verschwinden. Diese Brille des Weitsichtigen hat die entgegengesetzte Aufgabe wie die des Kurzsichtigen — sie soll die Brechkraft des Auges unterstützen, sie soll die Lichtstrahlen sammeln, also muß es ein Konvexglas sein (Abbild. 5). Die bisher betrachteten Leistungsstörungen, Kurz- und Weitsichtigkeit, beruhen also auf einem Mißverhältnis zwischen der Länge der Augenachse und der Brechkraft des Auges, wie wir



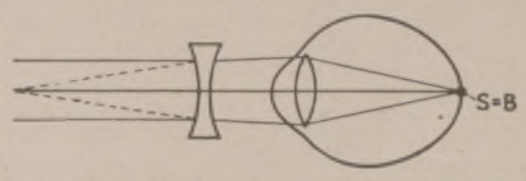
1. Gang der Lichtstrahlen beim normalen Auge. H = Hornhaut. L = Linse. B = Bild auf der Netzhaut.



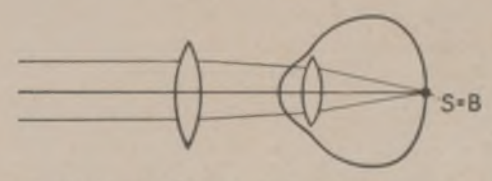
2. Gang der Lichtstrahlen beim Kurzsichtigen. Zu langes Auge; Schnittpunkt S liegt vor der Netzhaut.



3. Gang der Lichtstrahlen beim weitsichtigen Auge. Schnittpunkt S liegt hinter der Netzhaut.



4. Korrektion der Kurzsichtigkeit durch Konkavgläser.



5. Korrektion der Weitsichtigkeit durch Konvexgläser.

Schematische Zeichnungen zu unserem Beitrag über Kurz- und Weitsichtigkeit.

Neutralisiertes Haar glänzt sofort!

Das durch jede Kopfwäsche bedingte Erweichen und Aufquellen des Haares wird sofort behoben durch Nachspülen mit Schwarzkopf-Haarglanz-Pulver. Es zieht das Haar zusammen, „adstringiert" es und verleiht ihm dadurch einen leuchtenden Extra-Glanz.

Gleichzeitig wird durch Haarglanz-Pulver Ihr Haar „neutralisiert", d. h. von den alkalischen Rückständen der Kopfwäsche befreit, so daß es auf die Dauer gesund und schön bleibt.

Das echte Haarglanz-Pulver bekommen Sie **gratis** *mit jeder Packung Schwarzkopf-Extra. Wenn Sie Kopfwaschpulver kaufen, dann achten Sie also darauf, daß der Beutel mit Haarglanz-Pulver* **außen** *an der Packung befestigt ist: nur dann ist es das echte!*

Schwarzkopf-Schaumpon-Extra-
mit Haarglanzpulver

Neu!
Schwarzkopf
Haarwäsche
„flüssig"
(Kamille und Teer)
Flasche für mehrere
Kopfwäschen 50 Pfg.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ja sahen, und zwar haben wir dabei die Brechkraft als normal angenommen. Nun gibt es aber eine Sehstörung, die in der Abnahme der Linsenbrechkraft begründet ist — das ist die Altersweitsichtigkeit. Die Abnahme der Akkomodationsfähigkeit beginnt gesetzmäßig schon in frühester Jugend; mit zunehmendem Alter büßt unsere Linse ihre Weichheit und Elastizität und damit ihre Wölbungsfähigkeit mehr und mehr ein. Schon in den zwanziger Jahren findet sich im Zentrum der Linse ein deutlich entwickelter Kern, der immer mehr an Größe zunimmt, bis im hohen Alter die ganze Linse aus der festen, unelastischen Kernsubstanz besteht, und dann ist die Akkomodationsfähigkeit und damit die Möglichkeit des Nahesehens ganz erloschen. So kann z. B. ein Mensch mit normal gebauten Augen im Alter von 15 Jahren eine Schrift noch deutlich sehen, wenn er sie auf 8 cm nähert — mit 30 Jahren nur noch auf 14 cm, mit 40 Jahren auf 25 cm, mit 45 Jahren auf 33 cm, mit 50 Jahren auf 50 cm usw. Wenn nun im Laufe des Lebens diese Abnahme der Akkomodationsbreite einen Grad erreicht hat, bei dem der Mensch seine wichtigsten Arbeiten, wie Lesen, Schreiben, Handarbeiten, nicht mehr in der üblichen Entfernung bequem ausführen kann, so tritt ein Zustand ein, der als Presbyopie oder Altersfernsichtigkeit bezeichnet wird. Das Lesen wird beschwerlich, weil die notwendigerweise weit vom Auge entfernt gehaltene Schrift sehr klein erscheint. Je nach der Beschäftigung eines Menschen und je nach dem Bau seiner Augen werden sich die Beschwerden der Presbyopie früher oder später oder auch gar nicht bemerkbar machen. Der Feinmechaniker z. B. wird früher ein Glas brauchen als der Tischler oder der Gärtner — nicht, weil er „schärfer" sehen muß, sondern weil er in geringerer Entfernung scharf sehen muß. Auch der Bau des Auges spielt eine große Rolle; der Weitsichtige, der ständig einen Teil seiner Akkomodation schon für das Sehen in die Ferne aufbrauchen muß, wird früher Presbyop werden als der Normalsichtige — ja, viele merken ihre von Jugend auf bestehende Weitsichtigkeit erst im Alter, wenn sie nicht mehr durch stärkere Linsenwölbung korrigiert werden kann. Andererseits werden viele Kurzsichtige überhaupt nicht presbyopisch — denn ihr Auge hatte ja eine relativ zu starke Brechkraft, die mit zunehmender Starrheit der Linse abnimmt und sich der Norm immer mehr nähert. S. Hupfer.

Etwas für die Ferien.

In der Folge finden Sie einige neue Bücher ganz verschiedener Art und verschiedenen Inhalts zusammengestellt. Für die Reise und den Ferienaufenthalt sind die Ansprüche mannigfach — wählen Sie nach Ihrem Wunsch: leichte oder ernste oder spannende Lektüre!

Ein in seiner Art heute seltenes Buch ist der Roman „Menschen im Föhn" von Roland Betsch (Bergstadtverlag, Breslau). Unsere Leser werden sich des Romans und seines Inhalts sicherlich noch von seinem Erscheinen in der „Illustrirten Zeitung" her erinnern. Es ist kein Buch der bloßen Sensation; aber die Art, wie Betsch die um den Bau einer Berg-Drahtseilbahn sich spinnende Handlung formt, wie er der tragischen Größe des Geschehens und der Erhabenheit der Hochgebirgswelt Ausdruck verleiht, wird ihm viele Leser verdienen.

Die Schicksale eines großen deutschen Gelehrten schildert Hellmuth Unger in seinem biographischen Roman „Helfer der Menschheit" (Verlag der Buchhandlung des Verbandes der Ärzte Deutschlands, Leipzig). Dieser Lebensroman Robert Kochs darf mit Recht den Namen eines Volksbuches tragen. Leben und Wirken dieses Arztes, dem die Menschheit die Entdeckung des Cholera- und Tuberkulosebazillus verdankt, sind hier unter Vermeidung verwickelter gelehrter Dinge überaus fesselnd erzählt. Freud und Leid der Forschertätigkeit wie auch der Forscher als Mensch gewinnen warmes Leben.

Der unseren Lesern durch den bei uns veröffentlichten Roman „Schüsse in der Nacht" bekannte Frank Arnau bringt ein neues Buch: „Kämpfer im Dunkel" (Wilhelm Goldmann, Leipzig). Die Spionagetätigkeit des Weltkriegs taucht hier aus verhüllender Verschwiegenheit. Ein Beruf, der höchste menschliche Opfer für das Vaterland fordert und doch nie recht zu verdientem Ruhm gelangen kann, tritt in packenden, mitreißenden Ereignissen und Taten vor Augen. Dieses Buch wird jeder mit Spannung lesen.

Ein anderer, unseren Lesern ebenfalls durch zahlreiche Veröffentlichungen bekannter Autor, Fritz Müller-Partenkirchen, erfreut seine Gemeinde durch eine schöne Novellensammlung „Frauenlob" (L. Staackmann, Leipzig). Darin stehen Geschichten, die von den Wundern des Frauentums künden, von Schicksalen alltäglich schlichter Frauen und eigenartiger, selbstwilliger Naturen. Das tiefe Verständnis, das aus diesen unscheinbaren Erzählungen spricht, macht das Buch köstlich und lesenswert.

Eine Art Frauenlob, wenngleich von ganz anderer Richtung, ist auch Toni Harten-Hoencke, die Verfasserin des Berliner Gesellschaftsromans „Karolas Scheidung" (B. Behr's Verlag, F. Feddersen, Berlin). Allerdings besteht ihr Eintreten für das weibliche Geschlecht in billigen und seichten Weisheiten über Gleichberechtigung der Frauen, Reform des Eherechts zugunsten der Frau usw. — Karola lebt von ihrem Mann getrennt, der ihr nun wegen der Kinder Schwierigkeiten macht; endlich gibt er sie frei, und Karola schließt sich einem anderen Mann an. An Verdrehtheit lassen die Ehen der übrigen Mitglieder des seltsamen „Klubs" nichts zu wünschen übrig. Eine gewisse bürgerliche Schicht von heute wird zweifellos hier treffend porträtiert — aber das hat noch nichts mit dichterischer Gestaltung zu tun.

WIE DER MALER SICH SELBST SIEHT

(SCHLUSS VON SEITE 16)

Wie steht es nun mit der künstlerischen Selbstdarstellung in der Gegenwart? Ein einziger Blick in die Kunstausstellungen der neuen Malergeneration zeigt, daß das Selbstporträt beliebter ist als je. Es ist große Mode der jungen Maler von heute, sich zunächst unbedingt einmal selbst zu malen. Der Geist der „Neuen Sachlichkeit", des Stils unserer Zeit, scheint zu verlangen, daß der Maler von heute die Sachlichkeit zuvörderst bei sich selbst erprobt und ein Selbstporträt liefert, das streng und fest auf dem Boden kalter Tatsachen steht. Beileibe nichts mehr von repräsentativer Romantik, nichts von Überschwang in Lachen oder Schmerz! Exakter Tatsachenbericht — das ist die Losung. Am liebsten auf Grund jenes scharf zugespitzten, harten Naturalismus, der das Erkennungszeichen neuester Sachlichkeit ist. Wenn Anton Räderscheidt sich im Smoking mit der Gliederpuppe tatbereit vor der Staffelei malt oder Schnarrenberger seinem nackten Modell auf dem Sofa einen Spiegel in die Hand drückt, in dem er selbst sich malend spiegelt, wenn Albert Birkle sich auf der Straße fanatisch zeichnend wiedergibt oder Otto Griebel sich schlechthin als sorgenbeladener

Gesunde, sonnengebräunte Haut

– ohne schmerzhaften Sonnenbrand – durch wiederholte Einreibung mit Sportcreme Mouson beim Sonnenbad.
Besondere Bestandteile verleihen Sportcreme Mouson die Eigenschaft, die der Haut schädlichen Sonnenstrahlen zu absorbieren, dagegen aber die hochaktiven, ultravioletten Strahlen ungehindert durchzulassen.
Sportcreme Mouson dringt in die Haut ein – hinterläßt keinen Glanz.
In Dosen: M. -.25, -.50, 1.- In Tuben: M. -.50, 1.-

SPORTCREME MOUSON
In Aluminiumdosen - nicht rostend!

Original Schiessers Knüpftrikot
D. R. P. 302724.
Die beste, poröse Unterkleidung, weil sie sich nicht verdreht, haltbar und elegant ist.
Hygienisch das einzig Richtige!
Nur Originalware trägt diese Schutzmarke.
Original Schiessers Knüpftrikot. D.R.Pat. 302 724
Echt ägyptisch Mako, zweifädig.
In gut sortierten Spezialgeschäften erhältlich.
Allein. Fabrikant:
J. Schiesser A.-G., Radolfzell.

DEUTSCHES FABRIKAT
der van Heusen halbsteife Kragen D.R.P.
Nur echt mit dem Stempel „van Heusen".
Der einzige halbsteife Kragen aus Doppelgewebe, daher unerreicht haltbar.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Zeitmensch, einsam im Gewühl eines Wirtshauses, darstellt, so ist das alles von früheren Selbstdarstellungen durch eine Kluft getrennt, aus der der kühle Hauch der Sachlichkeit empordringt. Dennoch aber spürt man, daß sich daneben, wenn auch schüchtern, etwas anderes regt: ein Bruchteil Phantasie, das die Kühle belebt und bereichert.

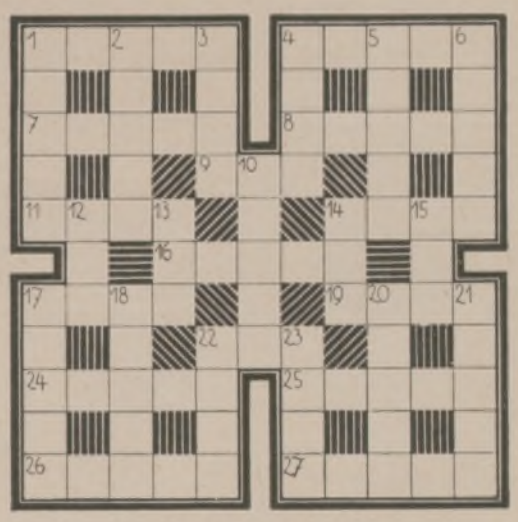
Individualität und Temperament brechen auf oft amüsante, zuweilen erregende Art durch den Harnisch der Sachlichkeit hindurch, und gerade das gibt den Selbstdarstellungen der Maler von heute ihren aparten, neuartigen Reiz, der gelegentlich noch durch leises Zucken von Humor oder Selbstironie gewürzt wird, wie dies der Mann, der vor Zahnschmerzen nicht malen kann, und der als Neptun verkleidete Kees van Dongen (Erinnerung an eine Seereise mit Äquatortaufe?) amüsant dartun. Diese Darstellungen unterhalten den Beschauer, das ist kein Zweifel. Aber seine Neugier, seine Fragen nach dem Wesenskern des Dargestellten beantworten sie kaum. Man hat oft den Eindruck einer gewissen Sachlichkeits-Maskerade, die das Wesentliche eher verbirgt als enthüllt. Dem stehen freilich andere gegenüber, in denen Charakteranlage und Weltanschauung auf neuartige Weise angedeutet sind. So malt sich der Franzose d'Esparbès als Ballwerfer in einer Jahrmarktsbude, der immer wieder sarkastisch lachend die Puppen des eigenen Ichs umwirft. Und die Deutsche Hanna Binder gibt stiller, verhaltener eine Charakter- und Lebenssynthese in jenem „Porträt zu zwölfen", das sie selbst als Malerin und zugleich in ihren ganzen Familienbeziehungen darstellt.

Im ganzen gesehen, darf man die Selbstdarstellung des Malers von heute als eine interessante Erweiterung des Künstlerporträts bezeichnen, die durch verblüffende Einfälle fesselt. Daß auch diese Art der Selbstdarstellung nichts absolut Neues ist, mag das eigenartige Goya-Selbstbildnis aus dem Jahre 1820 erhärten, das abermals beweist, daß dieser letzte der großen Alten zugleich der erste Moderne gewesen ist!

ZUM NACHDENKEN

Kreuzworträtsel.

Wagerecht: 1 Deutscher Lyriker, 4 Land in Afrika, 7 sportlicher Begriff, 8 Fischeier, 9 Mineral, 11 Stadt in Böhmen, 14 Nutznießer des Besitzes eines Verstorbenen, 16 Gefäß, 17 Teil des Beines, 19 Einteilung der Thermometerskala, 22 Antilopenart, 24 Längenmaß, 25 Pferd, 26 Singvogel, 27 Art Tonerde; senkrecht: 1 Art, Gattung, 2 Schlingpflanze, 3 Schwimmvogel, 4 dritter Ton vom Grundton, 5 Menschenrasse, 6 Gestirn, 10 literarische Kunstgattung, 12 Wacholderschnaps, 13 seemännisches Kommando, 14 physikalische Arbeitseinheit, 15 Riesenschlange, 17 Interpunktionszeichen, 18 kleines Raubtier, 20 Teil des Skeletts, 21 Sportkleidung, 22 heilige Schale in der Parzivalsage, 23 Gebirge in Rußland.



Silbenrätsel.

Aus den Silben: a — a — an — ap — au — ber — bo — burg — chen — e — e — en — fel — gar — gen — gen — gui — ham — hold — kum — le — lu — mie — ne — neu — ni — no — phon — re — rei — rein — sche — ster — stro — te — ten — ter — tor — u — wäch — xem — zi sind die nachstehend umschriebenen Wörter zu bilden, deren erste und vierte Buchstaben, von oben nach unten gelesen, ein Sprichwort ergeben. (ch = 1 Buchstabe.) Die Wörter bedeuten: 1 Frucht, 2 Insel nördlich von Australien, 3 gepflegtes Stück Land, 4 Einziges in seiner Art, 5 Nachrichtenmittel, 6 Alpenpflanze, 7 männlicher Vorname, 8 europäischer Staat, 9 Laubbaum, 10 Nagetier, 11 Insel im Bodensee, 12 Posten in der Fußballmannschaft, 13 Naturerscheinung, 14 Sternkunde.

Scharade.

Die Eins bedeutet Hader, Streit
Und bringt ins Leben oft viel Leid;
Die Zweidrei eine Frucht dir nennt,
Die man seit Adams Zeiten kennt,
Das Ganze ist der Gegenstand,
Um den oft bittre Fehd' entbrannt.

Vorsetzrätsel.

Ast — Kuli — Auge — Ohle — Eger — Loge — Lied — Strich — Eid.

Durch Vorsetzen je eines bestimmten Buchstabens vor die einzelnen Wörter sind Wörter anderen Sinnes zu bilden. Die vorgesetzten Buchstaben nennen, aneinandergereiht, einen Ziersrauch.

Gleichung.

(a — i) + (b — n) + (c — t) = x; a) Gruppentanz, b) Gutschein, c) Stadt in Belgien. = Naturerscheinung.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4452.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4450.

Kreuzworträtsel: Wagerecht: 1 Flirt, 5 Sorau, 6 Erker, 8 Sottise, 10 Sonate, 11 Eskimo, 13 Unart, 14 Essen, 15 Arnim, 18 Barke, 20 Nenner, 22 Vasall, 23 Etagere, 24 Heros, 25 Nelke, 26 Regen; senkrecht: 1 Fagott, 2 Lunte, 3 Regie, 4 Trasse, 5 Solon, 7 Ramme, 8 Sardine, 9 Ekstase, 10 Sudan, 12 Onkel, 16 Reich, 17 Meteor, 18 Barren, 19 Klage, 21 Rasse, 22 Verne.

Silbenrätsel: 1 **Werner**, 2 **Institut**, 3 **Eiger**, 4 **Banane**, 5 **Indien**, 6 **Turban**, 7 **Torgau**, 8 **Enzian**, 9 **Regensburg**, 10 **Säbel**, 11 **Isolde**, 12 **Naemi**, 13 **David**, 14 **Danae**, 15 **Eriwan**. — Wie bitter sind der Trennung Leiden.

Umschalträtsel: 1 **Ver**mahnung, 2 **Bin**se, 3 **Rach**gier, 4 **Wet**termantel, 5 **Tas**te, 6 **Waldbank**, 7 **Knoten**, 8 **Kupfer**. — Manschettenknopf.

Ich lade Sie ein

zu den Zeiss Ikon-Wettbewerben für gute Photos, bei denen für 6000 RM. Preise verteilt werden. Wettbewerbs-Bedingungen und reich illustrierte Broschüren über die zuverlässigen Zeiss Ikon Cameras und -Kinos kostenfrei in jeder Photohandlung oder von der

Zeiss Ikon A.-G.,
Dresden 34

Der modische und sportgerechte Schwimmanzug

Eleganter Schnitt bei vorzüglichem Material macht den Sitz des Ribana Schwimmanzugs tadellos. Die Farben sind echt und geschmackvoll aufeinander abgestimmt. Obwohl der Anzug eng anliegt, wird die Bewegungsfreiheit beim Schwimmen nicht gehemmt. Die reine Wolle hält, gleichgültig ob nass oder trocken, den Körper warm. Reiche Farben- und Formenauswahl für jeden Anspruch.

Verlangen Sie bitte die kostenlose Zusendung unseres reichhaltigen Kataloges, und lassen Sie sich die farbenprächtige elegante Auswahl der Ribana-Anzüge in den Geschäften vorlegen.

Benger's Ribana

Alleinige Fabrikanten: Wilhelm Benger Söhne, Stuttgart L.8

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

HANOMAG

3–4 SITZER mit Ein-Druck-Zentral-Schmierung und Differential.

Der vollkommenste Kleinwagen der Gegenwart. —

LIMOUSINE
KABRIOLETT

Illustrierte Drucksachen kostenlos durch:
HANOMAG·Hannover-Linden

2800
RM ab Werk.

50 Millionen RM

wurden in den Jahren 1925-1929 an Versicherungsleistungen zur Auszahlung gebracht durch die

BARMENIA

Versicherungsbank für Mittelstand und Beamte V. a. G. zu BARMEN

die Kranken-Versicherung des Deutschen Mittelstandes

Vertragsgesellschaft von zahlreichen bedeutenden Berufs- und Wirtschaftsverbänden.

Fordern Sie unverbindlich unsere Prospekte durch die Hauptverwaltung: BARMEN, Winklerstraße 11.

VORWERK=TEPPICHE
NUR ECHT MIT DEM NAMEN
VORWERK
VORWERK&Co, BARMEN

FÜR UNSERE BEZIEHER

haben wir, mehrfachen Anregungen aus unserem Leserkreise folgend, einen **Sammelkasten** *für die Nummern der Leipziger „Illustrirten Zeitung" anfertigen lassen, der dazu dienen soll, die Hefte bis zum Einbinden vor Beschädigungen (Bestoßen der Ecken usw.) zu schützen.*

Dieser Sammelkasten ist 28½ cm breit, 39½ cm lang, 9 cm hoch und bietet Platz für 26 Hefte eines Halbjahrs. Für den Bezug wurde dunkelgrünes Leinen verwandt, die Aufschrift ist in Goldprägung hergestellt, sodaß der Kasten infolge seines gefälligen Aussehens nirgends störend wirkt. Der Sammelkasten ist sehr stabil gebaut und deshalb dauernd benutzbar. Es handelt sich also um einmalige Anschaffung von bleibendem Wert. Der Preis ist niedrig bemessen und beträgt 3 RM., zuzüglich Versandspesen.

EINBANDDECKEN für die Leipziger „Illustrirte Zeitung" in grünem Ganzleinen mit Goldprägung werden jeweils für den Halbjahrsband geliefert und kosten, einschließlich eines ausführlichen Inhaltsverzeichnisses, je 4 RM., zuzüglich Versandspesen.

GESCHÄFTSSTELLE DER ILLUSTRIRTEN ZEITUNG (J. J. WEBER), LEIPZIG C 1, REUDNITZER STR. 1–7.

Lieferanten dieser Zeitschrift

BERGER & WIRTH
FARBENFABRIKEN · LEIPZIG

Berlin, Barmen, Hamburg, Amsterdam, Budapest, Leningrad, Prag, Rio de Janeiro

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslavien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PERIODICAL ROOM
GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.

JUL 22

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

HYGIENE-NUMMER

LEIPZIG
VERLAG J·J·WEBER

NR·4452 ★ 10·JULI·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

INTERNATIONALE HYGIENE-AUSSTELLUNG DRESDEN 1930

17. MAI BIS 12. OKTOBER 1930

Die Ausstellung zeigt:

im Deutschen Hygiene-Museum die Gruppen:

Der Mensch · Menschenkunde · Die Frau als Gattin und Mutter · Vererbung und Eugenik · Hygienische Volkserziehung · Ernährungslehre · Gesundheit und Krankheit · Tuberkulose · Geschlechtskrankheiten · Ansteckende Krankheiten · Der Krebs und seine Bekämpfung · Tierische Parasiten des Menschen · Krankenpflege und erste Hilfe · Geschichtlich-Völkerkundliche Abteilung,

in den Ausstellungshallen die Gruppen:

Allgemeine Körperpflege · Das Kind · Die Frau in Familie und Beruf · Leibesübungen · Arbeits- und Gewerbehygiene · Lebensmittel · Landwirtschaft m. Mustergehöft · Klima · Kleidung · Wohnung · Siedlung mit Musterschulhaus, Jugendherberge und Kleingärten · Schädlingsbekämpfung und Desinfektion · Gesundes Seelenleben · Aberglaube und Gesundheit · Das Gesundheitswesen der deutschen Länder und Städte · Die deutsche Sozialversicherung · Sonderschau „Das Krankenhaus",

auf dem Platz der Nationen die Ausstellung von

Vereinigte Staaten von Nordamerika · Argentinien · Chile · Dänemark · Danzig · Frankreich · Großbritannien · Italien · Japan · Jugoslavien · Litauen · Mexiko · Niederlande · Norwegen · Österreich · Rumänien · Rußland · Schweden · Schweiz · Spanien · Tschechoslowakei · Türkei · Hygiene-Organisation des Völkerbundes · Internationales Arbeitsamt Genf · Internationales Rotes Kreuz · Evangelische und katholische Mission · Mormonen-Mission · O S E Gesellschaft für Gesundheitsschutz der Juden.

Zahlreiche Gast- und Vergnügungsstätten · Im Stadion nationale und internationale sportliche Darbietungen und Wettkämpfe · Freilicht-Theater · Das erste Kugelhaus der Welt · Die Hundert-Brunnenstraße · Liliputbahn · 200 Kongresse und Tagungen · Herrliches, etwa 400 000 qm großes Ausstellungsgelände am berühmten "Großen Garten".

Besuchet das Land der Naturschönheiten, die

TSCHECHOSLOVAKEI,

Prag — Burg

das Land der Heilquellen,

reicher Schätze, geschichtlicher Denkmäler,

unbeschränkter Erholungsmöglichkeiten,

um die **Gesundheit** in den weltberühmten tschechoslovakischen Bädern und Kurorten zu stärken,

die **Naturschönheiten** zu genießen,

die **historischen Denkmäler** aus der reichen Vergangenheit des Landes zu besichtigen,

um die **eigenartige Kultur** des Landes, das die Brücke vom Westen zum Osten darstellt, kennen zu lernen,

mit der **Wirtschaft** des Staates, dessen Industrie, Handel, Gewerbe, seinem technischen Aufschwunge, dem neuen Prager Messepalaste vertraut zu werden,

die **herrlichen Sportgelegenheiten** zu nützen.

Die Hauptstadt **PRAG** (PRAHA), das „Rom des Nordens" ist mit Bahn, Flugzeug oder Automobil von allen Richtungen leicht zu erreichen.

Entfernungen in Schnellzugsstunden

Verlangen Sie kostenlos illustrierte Druckschriften vom Reisebureau Čedok (Prag u. Berlin), Agenturen der Wagons-Lits-Cook, American Express Coy od. Čsl. Verkehrszentrale, Prag I., Obecni düm.

Eine Kur im aufstrebenden

Radiumbad Oberschlema

im Erzgebirge

gegen Rheuma, Gicht, Ischias, Nerven- und Gefäßerkrankungen und dergl., gegen Erschöpfung und Alterserscheinungen bedeutet eine **gute Kapitalsanlage: heilt, verjüngt, beugt vor!**

Besucherzahl in 4 Jahren verfünffacht. Betrieb ganzjährig.

Verlangen Sie von der Verwaltung Schrift Nr. 1b.

Nordseebad Westerland

die schönste Sommerfreude

Das große elegante Nordseebad Deutschlands. Tageskurtaxe. Seebäder frei. Baden vom Strandkorb. Im Badekostüm von der Wohnung zum Strande. Juni, September halbe Kurtaxe.

Bitte, lassen Sie sich die neue Kurschrift schicken von der Städtischen Badeverwaltung Westerland

N. Y. K. LINIE (NIPPON YUSEN KAISHA)

Japan Post-Dienst

OSTASIEN

Passagierdienst via Suez

Europa — Colombo — Straits — China — Japan 14 täglich

Passagierdienst via U. S. A.

A. Kalifornien — Orient Linie San Francisco — Japan via Honolulu — China 14 täglich

B. Seattle — Orient Linie Seattle — Japan — China 14 täglich

PASSAGIERE, POST, FRACHT. REISEPLÄNE, AUSKÜNFTE

Phs. van Ommeren (Hamburg) G.m.b.H., **Hamburg,** Alsterdamm 10/11 und **G. Ruhr, Hamburg.**

Phs. van Ommeren (Berlin) G.m.b.H., **Berlin,** Französische Strasse 48 u. **Cunard Linie, Berlin.**

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

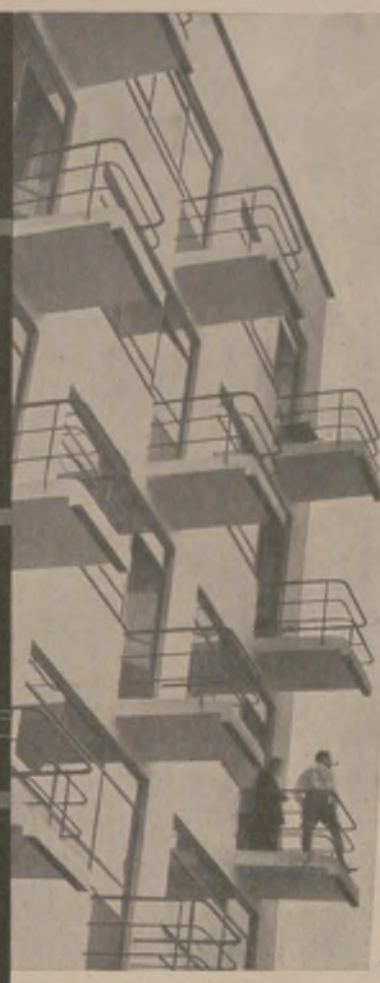
Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4452. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

10. JULI 1930



JUNKERS

JA DAS IST HYGIENE.

In jeder Wohnung überall warmes Wasser durch

JUNKERS

Heißwasser-Stromautomat.

Ein wirklich praktischer Apparat, der ohne Arbeit und ohne Mühe automatisch das warme Wasser Tag und Nacht in Küche, Bad und Schlafzimmer liefert. Er arbeitet sauber, wirtschaftlich und bequem, nützt der ganzen Familie und ist die beste Stütze des Haushalts.

Er kann überall installiert werden, auch noch in Ihrem Heim. Sie sollten sich orientieren.

GAS HEISSWASSER-STROMAUTOMAT **JUNKERS**

Bezug nur durch die Fachgeschäfte, illustrierte Drucksachen kostenlos.

Jhagee-Ultrix

Sie weilen gern im Paradies der Erinnerung. Sie wollen Ihre heiteren Erlebnisse der Reise- und Ferienzeit in Form von reizenden Photos mit nach Hause bringen. Sie haben aber weder Zeit, sich in den Gebrauch einer komplizierten Kamera einzuarbeiten, noch sich mit dem Studium der Lichtbildnerei zu befassen.

Da brauchen Sie eine

Jhagee-Ultrix oder Ultrix-Simplex,

die weder Vorkenntnisse noch Dunkelkammer erfordern. Nichts ist einfacher als das Knipsen mit einer Ultrix und jede Aufnahme gelingt.

Diese Kameras im Format 6×9 cm mit Jhagee-Anastigmat 1:6.8 sind in jeder Photohandlung **von RM. 35.— an** erhältlich.

Verlangen Sie unseren Katalog gratis und franko.

Jhagee KAMERAWERK STEENBERGEN & Co.

DRESDEN-STRIESEN 147.

Simi

HAUTPFLEGE-WASSER

SEIT 25 JAHREN

befreit die Haut von allen Unreinheiten (Mitesser, Pickel, unschönen Fettglanz) u. macht sie sammetweich.

Ärztlich empfohlen!

Preis pro fl. 2..30 Mk.

Überall erhältlich!

Berliner Cosmetisches Laboratorium Berzinski & Richter, Berlin SO 36

BAD-NAUHEIM

Weltberühmte kohlensäurereiche Kochsalzthermen (30,5—34,4° C.)
Mannigfache Bäderformen in abgestuften Stärkegraden.

Unerreicht bei **Herzkrankheiten, beginnender Arterienverkalkung, Muskel- und Gelenkrheumatismus, Gicht, Bronchitis, Rückenmarks- und Nervenleiden**

Badekur / Trinkkur / Inhalatorium / Pneumatische Kammern
Schöner Erholungsaufenthalt / Unterhaltungen / Sport
Vorzügliche Unterkunft bei angemessenen Preisen
Auskunftsschrift A. 12 durch Bad- und Kurverwaltung und in Reisebüros.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Der Rundfunk im Schrifttum. Es ist erstaunlich, in welchem Umfang der Rundfunk sich im Schrifttum verankert hat. Die von der Deutschen Bücherei und der Reichs-Rundfunk-Gesellschaft unter dem Titel „Deutsches Rundfunkschrifttum" herausgegebenen Berichte, die in monatlichen Abständen im Reichsverlagsamt Berlin NW 40 erscheinen, führen durchschnittlich in jedem Heft, also für einen Monat, 750 Titel von Abhandlungen über den Rundfunk auf. Fast die Hälfte der Schriften und Aufsätze behandelt technische Fragen. Allein über die mit dem Fernsehen zusammenhängenden Probleme sind in letzter Zeit in einem Monat durchschnittlich 40 Arbeiten erschienen. Sehr ergiebig wird auch über Inhalt und Form der Rundfunkdarbietungen geschrieben. Daß ferner die wirtschaftlichen Probleme des Rundfunks in der Fachliteratur einen Widerhall finden, ist nicht weiter verwunderlich; dagegen wird der Laie kaum erwartet haben, daß auch die Gruppe „Rechtsfragen" regelmäßig einen nicht unerheblichen Raum einnimmt.

Der Chlorodont-Turm. Zur Tages- oder Nachtzeit behauptet unter den Bauwerken der Internationalen Hygiene-Ausstellung Dresden 1930 der Chlorodont-Turm als Wahrzeichen der Ausstellung eine beherrschende Stelle. Steil aufgereckt ragt er in seiner gedrungenen und doch formvollen Wucht über die weite Ausstellungsstadt. In einer ganz eigenwilligen Prägung, kantig und hart, steht er vor dem Sportplatzgelände, auf breiten Beinen über die Gangbahn tretend. Er bannt so den Straßenverkehr; unter der Wölbung seines untersten Geschosses finden sich die Besucher zusammen, die vor dem Regen flüchten, ja, er ist bereits zum Treffpunkt für viele Ausstellungsgäste geworden. Noch größer aber ist der Eindruck dieses gewaltigen Turmes in der Dunkelheit. Dann winken Lichtspiele von der Spitze herunter und verkünden weithin, noch viel kräftiger, als es die Beschriftung am Tage tut, daß der Zweck des Baues die Werbung für ein Industrieerzeugnis ist, eine Werbung, die nicht durch Marktschreierei, sondern durch Leistung geschieht.

Verodor. Von den meisten Menschen wird die Transpiration als lästiges Übel empfunden. Jede Schweißabsonderung kann ohne weiteres durch wöchentlich zwei- bis dreimaligen Gebrauch von „Verodor" verhütet werden. Dieses erprobte Mittel ist von vielen Autoritäten glänzend begutachtet worden. Es ist

Verlangen Sie Druckschrift und Angebot!

GESELLSCHAFT FÜR LINDE'S EISMASCHINEN AG
ZWEIGNIEDERL. G. H. WALB & CO., MAINZ-KOSTHEIM 138

La Rotisserie du
Cardinal
1, Boulevard des Italiens **Paris** Im Stadtzentrum bei der Börse.
Vorzügliche Küche! Die besten Delikatessen! Wiener Mehlspeisen! Zuckerbäckereien! Gutes Bier! Gute Weine! Gepflegte Keller! Deutsches Personal! Deutsche Zeitungen! Deutscher Treffpunkt!

MONTE CARLO HOTEL MIRABEAU Unvergleichliche Lage. Besitzer: F. SCHIPPER.
Ganzjährig geöffnet

PHOTO-Apparate, alles Zubehör, konkurrenzlos preiswert. Liste S gratis. Teilzahl. ohne Aufschl. Photohaus Max Albrecht, Berlin SO 36, Cottbuserstr. 3.

GENF Hotel Beau-Rivage
Unvergleichlich schöne Lage am See gegenüber MONT BLANC.
Modernster Komfort. — Von den Deutschen sehr bevorzugt.

PARIS
GRAND HOTEL TERMINUS
am Bahnhof Saint-Lazare. Telegramme: Terminus 118 Paris
HOTEL DU PALAIS-D'ORSAY
am Bahnhof Palais d'Orsay. Telegramme: Palaiorsay 44 Paris
HOTEL DU LOUVRE
Place du Théâtre Français. Telegramme: Louvrotel 111 Paris

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien. 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40.-. A. Lerche, Bes.

LIEGE: Hotel de SUEDE
NAMUR: Hotel d'HARSCAMP

Sommer in Wiesbaden
Weltberühmte Kochsalzthermen 65,7° C
Beste Heilerfolge bei Gicht und Rheuma
Nerven-Krankheiten, Stoffwechselleiden, Erkrankung der Atmungs- und Verdauungsorgane — Wiesbadener Kurdiät
Hervorragende Veranstaltungen im Kurhaus und in den beiden Staatstheatern / Golf, Tennis und andere Sportarten.
Bevorzugt als Wohnort / Töchterpensionate.
Hotelverzeichnisse (8000 Betten) durch das Städtische Verkehrsamt und die Reisebüros ■ **Unterkunft auch für bescheidenste Ansprüche** ■ Brunnen- und Pastillen-Versand

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

schad- und geruchlos und wird deshalb von Tausenden bevorzugt. Erhältlich ist Verodor in jedem besseren einschlägigen Geschäft. Die große Originalflasche kostet RM. 2.— und die Reiseflasche RM. 0.75. Alleinige Herstellerin ist die Firma Günther & Haussner A.-G., Abteilung Lebona-Parfümerie, Chemnitz 16.

Unentbehrlicher Reisebegleiter. Wie vielen wird heute durch die sich überall verstärkende Unruhe in der Öffentlichkeit und im Verkehr die Freude an der Reise, der Sommerfrische im Gebirge und an der See, der so notwendige Kuraufenthalt verleidet. Anhaltender Lärm und Geräusche aller Art lassen oft nicht Ruhe und Schlaf finden. Als wirklich unentbehrliche Reisebegleiter haben sich die altbekannten Ohropax-Geräuschschützer bewährt. Diese weichen formbaren Kügelchen zum Abschließen des Gehörganges kosten 6 Paar in Schachtel RM. 2.— und sind in Apotheken, Drogerien usw. zu haben. Beim Baden schützt gegen Eindringen des Wassers ins Ohr Ohropax-Badewolle, bei Wind, Wetter, Zugluft usw. die Ohropax-Windwolle.

Radiumbad Oberschlema i. Erzgeb. ist auch in diesem Jahr außerordentlich stark besucht. Obwohl das Kurhaus erst vor zwei Jahren um das dreifache vergrößert wurde, muß mit dem Badebetrieb bereits 5 Uhr morgens begonnen werden. Dieser Andrang ist die Folge der häufig geradezu wunderbaren Heilerfolge, die in diesem schön gelegenen deutschen Heilbad nach wie vor erzielt werden. Oberschlema ist als das weitaus stärkste aller Radiumbäder bekannt.

II. Internationale St. Moritzer Automobilwoche. Nach den glänzenden Erfolgen der ersten Automobilwoche im August vergangenen Jahres trifft der Kur- und Verkehrsverein jetzt alle Vorkehrungen für die II. Internationale St. Moritzer Automobilwoche, die in den Tagen vom 18. bis 24. August 1930 stattfinden wird. Es sind wiederum fünf verschiedene Konkurrenzen vorgesehen, und zwar eine Sternfahrt, ein Kilometerrennen, die Geschicklichkeitsprüfung, eine Schönheitskonkurrenz und das Bernina-Bergrennen auf der 16,5 km langen Strecke Poschiavo—Berninapaß. Aus den zahlreich eingehenden Anfragen ersieht man das lebhafte Interesse, das diesem Meeting in automobilistischen Kreisen entgegengebracht wird. Die ausgesetzten Preise erfuhren im Vergleich zum letzten Jahr eine weitere Erhöhung; sie belaufen sich jetzt auf 50000 Franken. Besonderes Gewicht wird auf eine reichliche Dotierung mit Barpreisen gelegt. So fallen beispielsweise dem Sieger im Bernina-Bergrennen

BiOX-ULTRA DIE **ZAHNPASTA** der Zahnärzte, macht die Zähne blendend weiß u. beseitigt Mundgeruch. BiOX-Ultra spritzt nicht, ist hochkonzentriert, daher sparsamer. Gegen lockere Zähne **BiOX-Mundwasser**

PARIS * HOTEL D'ALBRET
16, rue Baudin (rue La Fayette) in der Nähe von Gare de l'Est. Größter Komfort. Zimmer ab Frs. 30,-. Pension ab Frs. 65.-

Nerven! Bei Kopfweh, Neuralgie, Rheuma, Grippe, Ischias ist und bleibt Germosan, — von dankbarsten Patienten verehrt und von erfahrenen Fachleuten bewundert, — das ideale Mittel. Der so viel bestaunte Erfolg mit der auffallend raschen und angenehmen Wirkung ohne jede Schädlichkeit erklärt sich ärztlicherseits **nur** durch die äußerst erprobte und sorgfältig abgestimmte Zusammensetzung (Amidophenaz., Phenaz. sal., Chin., Coff.). Der Versuch überrascht! In Apotheken erhältlich zu 1.15 RM per Schachtel **Germosan**

Gesundheits-Pfeife
patentamtlich mehrf. gesch.
Die Einzige Pfeife
auf der
Intern. Hygiene-Ausstellung
Sparsam
Hygienisch
Genußreich
RM. 3.-
Horn 3.50
Luxus 6.- an.
VAUEN ges. gesch.

4 gute Dinge gehören zur Hygiene des Maschineschreibens:

die URANIA-PICCOLA
die URANIA-TASTMETHODE
die URANIA
+
der schalldämpfende Kasten.

Ausgestellt von der **Clemens Müller Aktiengesellschaft, Dresden-N.** auf der Internationalen Hygiene-Ausstellung 1930, Halle 45.

Wie schon fertig?

„Jawohl! Ich bin selbst erstaunt, wie flott jetzt alles von der Hand geht, seit der Vaillant im Hause ist." Ein Vaillant Auto-Geyser versorgt nicht nur das Schlaf- und Badezimmer, sondern auch die Küche zu jeder Zeit mit warmem Wasser.

Verlangen Sie den Gratisprospekt 12 über Gas-Heißwasser-Apparate.

Vaillant
Joh. Vaillant · Remscheid

Endlich der Richtige

Aller Ärger mit der Plättwäsche ist nun vorüber. Ich trage fortan nur noch den idealen
MEY-KRAGEN
mit feinem Wäschestoff
Er wird nicht gewaschen, sondern einfach weggeworfen, sobald er unsauber ist; sein billiger Preis gestattet es. Dabei benutzt man immer einen neuen Kragen von gleicher Eleganz und ausgezeichnetem Sitz. Es gibt nichts Praktischeres.
Dutzendpackung M 2.10 — 2.80
(je nach Form)
Preislisten mit Abbildungen vieler Formen werden kostenlos zugesandt!

MEY & EDLICH

ZWEIG-GESCHÄFTE:
Berlin W., Potsdamer Straße 1
„ Chlttbg., Wilmersdorf, Straße 46
Breslau, Junkernstraße 27-29
Chemnitz, Marktgäßchen 12
Dortmund, Brückstraße 39-43
Dresden-A., Schellelstraße 2a
Düsseldorf, Duisstraße 53
Essen, Kettwiger Straße 14
Frankfurt a. M., Kaiserstraße 44
Hamburg, Hermannstraße 18
Hannover, Georgstraße 13
Heidelberg, Hauptstraße 98
Köln a. Rh., Schildergasse 101a
Leipzig C 1, Neumarkt 20-22
Mannheim, P 5, 15/16
München, Maffeistraße 1
Nürnberg, Kaiserstraße 21
Stuttgart, Königstraße 34

OHRLOPHOT.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

3000 Franken in bar zu, während für die besten Zeiten in den Renn-Sport- und Tourenwagen je 2000 Franken ausgezahlt werden. Für das Kilometerrennen sind an Barpreisen festgesetzt: 2000 Franken für die beste Tageszeit und je 1000 Franken für die besten Zeiten in den einzelnen Kategorien. Nähere Auskunft und Bedingungen können vom Sekretariat der II. Internationalen St. Moritzer Automobilwoche, St. Moritz, bezogen werden.

Dr. Lahmann-Gesundheitswäsche ist eine langjährige, bewährte Vertreterin der Volkshygiene und der Volksgesundheit. Auf den Grundsätzen und Regeln der physischen Lebenskunst aufgebaut ist diese Unterkleidung für alle geschaffen: für Mann, Frau und Kind, für Jung und Alt, für Gesunde und Kranke. Die allgemeinen Gehalts- und Stimmungswerte einer guten Unterkleidung machen sich bei Dr. Lahmann-Wäsche der Individualität gegenüber in ganz markanter Weise geltend. Für die Frau berücksichtigt die Dr. Lahmann'sche Reform-Unterkleidung alle Entwicklungsfreiheiten für Körper- und Geisteskräfte, die die Frau als Trägerin des Lebens in Haus- und Berufstätigkeit nicht entbehren kann. Neben allen hygienischen Vorzügen, die das Spezial-Trikotgespinst von Dr. Lahmann für die Frau aufzuweisen hat, sorgen Schnitt, Sitz und Reformverschlüsse für eine Unterkleidung der Frau, welche die Grundlage aller individuellen und modischen Oberkleidung im vernünftigen Sinne ist. Für den Mann schafft Dr. Lahmann Reform-Unterkleidung die jeder körperlichen und geistigen Arbeit notwendigen Freiheits- und Behaglichkeitsmomente, da sie, ohne die Beweglichkeit zu beeinträchtigen, sich den Gliedern des Körpers anschmiegt, Wärme ab- und zuleitet, die Feuchtigkeit der Hautumgebung reguliert, die Luftbewegung fördert und den Fortgang der chemischen Lebensakte unterstützt. Für das Kind als der Generation, die dem Aufbau und Weiterbestand des Menschengeschlechts dient, ist das Beste gut genug. Dr. Lahmann Reform-Unterkleidung vermittelt dem Kinderkörper Luft und Ventilation, fördert Hautatmung und Blutzirkulation, scheidet Schädliches aus, sammelt Zweckdienliches. Das Schmiegsam-Weiche des Spezial-Trikotgespinstes tut dem Kinderkörper wohl, härtet ihn ab, hält ihn gesund. Zahlreiche freiwillige Anerkennungen aus allen Kreisen unserer Bevölkerung bestätigen die Zweckmäßigkeit und die Güte dieses Qualitätserzeugnisses, das allein von der Firma H. Heinzelmann, Reutlingen-Z hergestellt wird. Nächstgelegene Bezugsquellen werden jederzeit gern nachgewiesen.

NSU
WANDERER

JEDE FREIE MINUTE

• Weg zur Arbeit, Freizeit • in Luft, Licht zugebracht, heißt Krankheit und Sorge gegen Gesundheit und Lebensfreude tauschen.

Darum NSU-Motorrad!

BINDER

BESICHTIGEN SIE DIE NEUEN MODELLE BEIM NÄCHSTEN VERTRETER!

NSU VEREINIGTE FAHRZEUGWERKE A.-G. NECKARSULM

Eine ganz außergewöhnliche Anziehungskraft übt der Aktuelle Bilderdienst als Schaufenster-Aushang aus, durch das Neue, Interessante und Schöne seiner Bilder.

Verlangen Sie kostenlos Probebilder u. Preisangabe.

Aktueller Bilderdienst
J. J. Weber,
Leipzig C 1.

SCHLAF dem Lärm-Nervösen durch OHROPAX

Geräuschschützer
Weiche, oft benutzbare Kügelchen zum Abschließ. des Gehörganges gegen **Lärm** u. **Geräusche**
Schachtel mit 6 Paar 2 RM.

Ohropax-Badewolle
gegen Eindringen d. Wassers ins Ohr beim **Baden**
Schachtel mit 6 Paar Bäuschchen 1 RM.

Ohropax-Windwolle
Schutz bei Wind u. Wetter, Zugluft u. Winterkälte
Schachtel mit 6 Paar Bäuschchen 1 RM.
Überall erhältlich. Fabrikant:
Max Negwer, Apotheker, **Potsdam 3.**

Zur Hygiene des Maschineschreibens gehören 4 gute Dinge:

die URANIA-TASTMETHODE

die

fürs BÜRO

die

für HAUS u. REISE

Ausgestellt auf der Internationalen Hygiene-Ausstellung 1930, Halle 45

+ der **schalldämpfende Kasten**

Negergarn und Belagarn sind vorzüglich und farbecht.

Ingenieurschule Altenburg i. Thüringen
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobil- und Flugzeugbau, Papiertechnik. Prospekt frei.

Technikum Ilmenau in Thür.
Ingenieurschule für Maschinenbau und Elektrotechnik
Wissenschaftliche Betriebsführg. Werkmeisterabteilung

Studenten-Utensilien-Fabrik
Aelteste und größte Fabrik der Branche
Emil Lüdke,
vorm. Carl Hahn & Sohn,
Jena i. Thür. 36.
Goldene Medaille.
Man verl. gr. Katal.

Benutzen Sie das Reichs-Bäder-Adress-Buch

Illustrierter Führer durch alle deutschen Bäder Kur- und Erholungsorte

Auskunft über Reise- und Kurkosten, Unterkunft, Pensionspreise, Sehenswürdigkeiten von 1400 Bädern und Kurorten

Mit ca. 800 Bildbeiträgen der schönsten Kurorte in Kupfertiefdruck

Ca. 1200 Seiten Groß-Quart

Preis RM 9.50

Lieferung durch den Verlag Berlin SW19 oder den Buchhandel

In jedem Reisebüro, in jeder größeren Gaststätte, beim Facharzt oder in der Geschäftsstelle dieser Zeitung

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Goldene Ferientage winken wieder. Es ist so anders, dieses Reisen in die ungebundene Freiheit, als wenn wir der Pflicht gehorchend, die Bahn oder den Dampfer besteigen. Mit welcher Sorgfalt werden die Vorbereitungen getroffen für die ach so kurze Zeit der Ferien. Von den oft schon monatelang vorher erhaltenen Prospekten der Badeorte über die Ergänzung des Reisebedarfs bis zu den letzten kleinen Arbeiten, die mit der Aufgabe des Reisegepäcks, der Zusammenstellung des Proviants und der Lektüre sowie der Lösung der Fahrkarte zusammenhängen, zieht sich eine Kette glückverheißender Gedanken. — Einmal wieder frei sein, den sonnigen Tag so recht auskosten dürfen und nicht nach morgen fragen — nun, was gibt es Köstlicheres? Endlich ist dann die Stunde unserer Abreise gekommen. Man schließt aufatmend die Abteiltür oder steigt selbstbewußt über die Anlegebrücke auf „sein" Schiff. An Bord, wenn die Sonne lacht und eine würzige Brise vom Wasser über Deck streicht, verspürt man einen Optimismus, der wie eine Befreiung wirkt. Wir empfinden die Lichtfülle so recht, die uns umgibt. Der Strom scheint noch blauer und lebendiger, die vielen Flaggen und Wimpel noch bunter und die Welt noch schöner zu sein, als an den schönsten Sonntagen. In der Bahn bleibt einmal die nüchterne Erinnerung an alles, was gestern noch so wichtig schien, zurück. Man lehnt sich behaglich ins Polster zurück und läßt die Landschaft in ihrer bunten Vielfältigkeit auf sich wirken. Die Hüttenwerke und Fabriken, an denen wir vorbeigleiten, erwecken einmal keine Geschäftssorgen und der Wald wird nicht fachkundig nach Festmeter und Mark, der Acker nicht auf seine Ertragfähigkeit geschätzt. Wenn Sie so — abseits vom Alltag — den Eindruck der Landschaft in sich aufnehmen, dann sollten Sie hin und wieder ein Stück Stollwerck-Schokolade oder eine Praline genießen. Das erhöht das Gefühl sorglosen Frohsinns und läßt die Reise zu einem Vergnügen werden. Sie erleben die erträumte Ferienstimmung.

Beseitigung von Hautunreinheiten. Nichts macht einen unschöneren Eindruck als unreiner Teint, Pickel oder Mitesser. Von all diesen Übeln wird die Haut sofort durch Anwendung des seit Jahrzehnten bewährten Hautpflegewassers „Simi" befreit. Dasselbe reinigt die Haut bis in die Tiefe der Poren von Staub- und Fettablagerungen und macht sie sammetweich. Von der Herrenwelt wird Simi wegen seiner stark desinfizierenden Wirkung nach dem Rasieren mit Vorliebe angewendet.

Verhindern Sie unangenehme Transpiration

mit dem unübertrefflichen ärztlich empfohlenen Mittel:

VERODOR

Verodor ist unschädlich und wird von tausenden von Damen, die die verblüffende Wirkung kennen, täglich benützt. Verodor sollte bei keiner Frau, die auf sich hält, auf dem Toilettentisch fehlen. In jedem besseren einschlägigen Geschäft zu haben!

1 Reiseflasche Rm. –.75, 1 Originalflasche Rm. 2.–

Alleinige Hersteller:

Günther & Haussner A.-G. Chemnitz 16

Abt.: Lebona-Parfümerie

Die Pflege Ihres Körpers ist vollkommen, wenn Sie

Dr. Lahmann

Unterkleidung

tragen. Sie erhält Ihren Körper gesund und frisch.

Bester Schutz gegen Erkältung.

Verlangen Sie kostenlos Katalog mit neuesten Formen für Damen, Herren und Kinder auch für

Schwimm-Anzüge

sowie

Verkaufsstellen-Nachweis durch die alleinige Fabrik

H. Heinzelmann / Reutlingen-Z

SÄFTE DER BIRKEN
KRÄFTE DIE WIRKEN

GEGEN KOPFSCHUPPEN UND HAARAUSFALL

Dr. Dralle's Birkenwasser

Preis: M 2.40; M 4.20; ½ Ltr. M 6.80; ¹/₁ Ltr. M 12.–

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Eine Brunnen-Trinkkur zu Hause

mit dem
altberühmten heilkräftigen

Lauchstädter Brunnen

ist zur Förderung der Gesundheit jedem zu empfehlen.

Seit mehr als 200 Jahren geradezu hervorragend bewährt und ärztlich empfohlen bei

Rheumatismus, Gicht, Ischias,
Blutarmut, Mattigkeit, Nervosität,
schlechter Blutbeschaffenheit.

Bestes Kurgetränk bei

Zucker- und Nierenleiden,
Arterienverkalkung.

Gesundes Blut ist die Grundlage der Lebenskraft,
schlechtes Blut der Träger von Krankheitsstoffen.

Deshalb ist es für jeden Menschen wichtig, sein Blut von Zeit zu Zeit aufzufrischen, um die Spannkraft und Elastizität des Körpers zu erhalten oder wiederzugewinnen. Eine Trinkkur zu Hause mit dem altberühmten heilkräftigen Lauchstädter Brunnen ist vor allem auch für die zahllosen halbkranken, abgearbeiteten, nervösen und überanstrengten Menschen von besonderem Nutzen. Schon Goethe, Schiller, Gottsched und andere Geistesgrößen haben Lauchstädter Brunnen getrunken.

Was sich Jahrhunderte hindurch so außerordentlich bewährt hat, das muß zuverlässig und gut sein.

Lauchstädter Brunnen ist zu beziehen durch die Niederlagen
— Apotheken, Drogenhandlungen und Mineralbrunnengeschäfte —
oder direkt durch den
Brunnenversand der Heilquelle zu Bad Lauchstädt.

Brunnenschriften und Heilberichte kostenlos.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

Phot. Franz Hanfstaengl, München.

HYGIENE UND KUNST

DAME BEIM HANDEWASCHEN

GEMÄLDE VON GERHARD TERBORCH (1617—1681)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Aus alter Blütezeit der Hygiene. Darstellung der Körperpflege in einem griechischen Gymnasium auf einer Schale aus dem 5. vorchristlichen Jahrhundert.

WESEN UND BEDEUTUNG DER HYGIENE

VON PROF. DR. K. SÜPFLE,

Direktor des Hygienischen Instituts der Technischen Hochschule Dresden, Präsidialmitglied und Wissenschaftlichem Leiter der Hygiene-Ausstellung.

Am Anfang und Ende jeder Kultur, Zivilisation, Politik, Wirtschaft und Technik steht der lebendige Mensch mit seinen leiblichen, geistigen und sittlichen Kräften und Leistungen. Nicht Land und Bodenschätze sind das kostbarste Gut eines Staates, sondern die Gesundheit seiner Bewohner. Alles Materielle, das zugrunde gegangen ist, kann ersetzt werden; der Mensch aber, der durch Krankheit an der Entfaltung seines Könnens gehemmt oder dahingerafft wird, ist mit der Eigenart seiner Anlagen, Kenntnisse und Erfahrungen unersetzlich. Daher ist es die wichtigste Aufgabe eines jeden Staates, die Gesundheit seines Volkes zu erhalten und zu fördern. Staatspolitische und nationalökonomische Erwägungen sind unlöslich verbunden mit hygienischen Gesichtspunkten.

Die Hygiene richtet ihr Ziel auf die körperliche und seelische Gesundheit aller Menschen; sie kennt keinen Unterschied des Alters, des Geschlechts, der Weltanschauung, des Standes, des Besitzes, ja, niemand ist in gewissem Sinne mehr der Gegenstand hygienischer Betrachtung und Betreuung als der Arme und Beladene. Der Humanitätstrieb war stets ein primäres Motiv für jede hygienische Betätigung. So treffen kühl wägender Verstand und hochherzige Empfindung einander am gleichen Ziel.

Hygiene ist die Lehre von der Gesundheitswirtschaft. Die Hygiene will und soll dafür sorgen, daß die Gesundheit erhalten bleibt und gefördert wird. Die Hygiene wagt es also, Regeln und Vorschriften für die Gesunderhaltung zu geben. Eine Maßnahme wird nur dann wirksam sein, wenn sie an einer richtigen Stelle in der ganzen Ursachenverkettung eines Geschehens eingreift.

Man kann zu solchen Maßnahmen kommen auch ohne Kenntnis und Verständnis der inneren Zusammenhänge, lediglich auf Grund der Erfahrung. So war es bis vor etwa acht Dezennien bei der Hygiene. Hat es auch seit den ersten Anfängen der Kultur keinem Volk an hygienischen Kenntnissen und Einrichtungen gefehlt, so war doch alles, was uns bis weit in die Neuzeit als Lehre der Gesundheitspflege entgegentritt, rein empirisch gefunden. Um aber auf dem Wege der Erfahrung einen Kern von Wahrheit zu erfassen, ist die Arbeit vieler und die Überwindung einer langen Folge oft recht verhängnisvoller Irrtümer nötig. Diesem empirischen Sammeln gegenüber steht der wissenschaftliche Ausbau der Hygiene mit Hilfe exakter Untersuchungsmethoden und richtiger Fragestellungen. Erst von dem Augenblick an wurde die Hygiene eine Wissenschaft, als man sich nicht mehr darauf beschränkte, aus der Beobachtung des zufällig Geschehenden Schlüsse zu ziehen und Regeln abzuleiten, sondern als man begann, den in bestimmter Absicht nach wohlerwogenem Plan eingerichteten Versuch, das Experiment, zu Hilfe zu nehmen.

Wenn die Hygiene Krankheiten verhüten will, so muß sie zunächst erforschen, welche Bedingungen zur Krankheit führen. Der erste, der in diesem Sinne die Gesundheitslehre betrieben wissen wollte, war Max v. Pettenkofer in München. Pettenkofer empfand die Notwendigkeit, eine Wissenschaft aufzubauen, die mit dem ganzen Rüstzeug der Naturwissenschaft die Ursachen der Krankheiten erforscht. Er erkannte, daß die Gesundheit in besonders offensichtlicher Weise durch Einflüsse der Außenwelt gestört wird. Als Chemiker wußte Pettenkofer, welche Bedeutung für die Wissenschaft die Zahl hat; so lehrte er denn, alle Faktoren der Außenwelt zählend, messend, wägend daraufhin zu untersuchen, ob sie die Lebensfunktionen beeinflussen, ob sie die Gesundheit fördern oder stören.

Der Boden, das Klima, die Luft, die Nahrung, das Wasser, die Wohnung, die Art der Arbeitsbedingungen, die ganze Lebensweise, die Leibesübungen usw. haben Einfluß auf die Lebensvorgänge und können unter bestimmten Voraussetzungen in der mannigfachsten Weise die Gesundheit und Widerstandsfähigkeit heben, unter anderen Bedingungen dagegen Krankheiten verursachen oder verschlimmern. Parasiten, Mikroorganismen können den Menschen befallen und krank machen. Die sozialen Bedingungen, unter denen die verschiedenen Bevölkerungsschichten leben und arbeiten, sind für die Gesundheit von Bedeutung.

Für das Schicksal des Individuums ist aber nicht nur die Summe der äußeren Lebensbedingungen, die Umwelt, entscheidend, sondern, wie insbesondere Max v. Gruber nachdrücklich betonte, auch die angeborene, anerzeugte Beschaffenheit, die Konstitution. Daher muß die Hygiene auch die konstitutionellen Eigenschaften des Menschen erforschen, die einerseits seine Leistungsfähigkeit bedingen, andererseits seine Disposition, seine geringere oder größere Bereitschaft zu Erkrankungen mitverursachen. Die Hygiene hat daher die Gesetze der Vererbung zu untersuchen, nach denen die konstitutionellen Eigenschaften bzw. Anlagen vererbt werden, und sie sucht dahin zu wirken, daß Menschen mit gesunden und wertvollen Erbanlagen erzeugt werden. Denn die Hygiene kümmert sich nicht nur um die Gesundheit des Individuums und der einzelnen Generation, sondern sie muß sich auch um die Gesundheit des Nachwuchses kümmern, um die Gesundheit des Erbplasmas, des fortdauernden, von Generation an Generation weitergegebenen Lebens.

Aufgabe der Hygiene als Schützerin des Lebens ist also sowohl die Schaffung einer möglichst günstigen Umwelt als auch die Sorge für eine möglichst gesunde Konstitution. In theoretischer Beziehung ist die Hygiene: Lehre von den inneren und äußeren Bedingungen für Gesundheit und Krankheit. In praktischer Beziehung ist die Hygiene: Pflege der Gesundheit durch

1

Max v. Pettenkofer, wissenschaftlicher Begründer der modernen Hygiene. Gemälde von F. A. v. Kaulbach.

2

Max v. Gruber, Sozialhygieniker und Bakteriolog.

3

Robert Koch, der Entdecker zahlreicher bakterieller Krankheitserreger.

5

Edward Jenner, Begründer der Schutzpockenimpfung. Gemälde von Northcote.

4

Louis Pasteur, hygienischer und bakteriologischer Forscher.

6

Emil v. Behring, Vorkämpfer der Heilserumbehandlung. Gemälde von Klein-Chevalier.

7

Fritz Schaudinn, Entdecker des Erregers der Syphilis.

8

Paul Ehrlich, Erfinder des Salvarsans.

9

Ignaz Philipp Semmelweis, der Vater der Kindbettfieber-Bekämpfung.

10

Unten: Max Rubner, verdient auf dem Gebiet der Ernährungslehre.

PIONIERE DER HYGIENE

(Abbildungen 1, 3, 4, 5, 6, 8 und 10 aus dem Corpus Imaginum der Photographischen Gesellschaft in Berlin, 2, 7 und 9 aus der Galerie hervorragender Ärzte und Naturforscher der Münchener medizinischen Wochenschrift.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Aus der Frühzeit der modernen Hygiene: Der Sozialhygieniker F. A. Mai bei einem hygienischen Vortrag im Theater zu Mannheim Ende des 18. Jahrhunderts.

Fernhaltung von Krankheiten und durch Herstellung von optimalen Bedingungen für das Leben. Zur Erfüllung der praktischen Aufgaben der Gesundheitspflege ist die Mitarbeit vieler Helfer erforderlich; der Hygieniker verbindet sich mit dem Juristen, um gesundheitliche Verordnungen und Gesetze zu formulieren, mit dem Verwaltungsbeamten, um soziale Maßnahmen zu beraten, mit dem Architekten und Ingenieur, um bauliche und technische Einrichtungen mit den Interessen der Hygiene zu verknüpfen.

Das Gebiet, das die Hygiene demgemäß zu durchforschen hat, ist unabsehbar groß; bei der filzartigen gegenseitigen Durchflechtung aller Naturvorgänge ist es nicht viel kleiner als die ganze Welt. Zu dieser Welt gehören auch alle Einrichtungen von Staat und Gesellschaft, alle Leistungen und Schöpfungen der Kultur, Wissenschaft und Technik. Das Aufgabengebiet der Hygiene ist daher je nach Zeit und Umständen dem Wandel unterworfen; neue Verhältnisse schaffen veränderte gesundheitliche Bedingungen und Forderungen, stellen die Hygiene vor neue Probleme.

Die Vielseitigkeit der Probleme macht es verständlich, daß Forscher der verschiedensten Disziplinen die Hygiene gefördert haben; neben zahlreichen Medizinern gehören auch Biologen und Chemiker zu den Pfadfindern der Hygiene. Im Rahmen dieser skizzenhaften Ausführungen kann nur an einige wenige Forscher erinnert werden, von denen besonders nachhaltige Impulse theoretischer oder praktischer Art ausgingen. Max v. Pettenkofer und Max v. Gruber wurden bereits erwähnt. Robert Koch ermöglichte durch seine genial erdachten Kulturmethoden die Entdeckung zahlreicher bakterieller Krankheitserreger; der Chemiker Louis Pasteur eröffnete das Verständnis für die Wechselbeziehungen zwischen Krankheitserreger und Wirtsorganismus und ersann, anknüpfend an Edward Jenner, den Begründer der Schutzpockenimpfung, wichtige Impfverfahren, z. B. gegen die Hundswut; Emil v. Behring inaugurierte die Heilserumbehandlung, die z. B. die Diphtherie ihrer Schrecken beraubt; der Zoologe Fritz Schaudinn entdeckte den Erreger der Syphilis; Paul Ehrlich schuf das Salvarsan; Ignaz Semmelweis errettete die Mutter vom Kindbettfieber; Max Rubner hat sich besonders dem wichtigen Gebiet der Ernährungslehre gewidmet.

Nicht weniger fruchtbringend für den heutigen Stand unseres hygienischen Wissens und Könnens sind die Gedanken und Werke der vielen anderen Forscher, deren hier nicht namentlich gedacht werden kann. Ebenso ist die heutige Hygiene nicht denkbar ohne die verständnisvolle Mithilfe der Technik, der sanitären Gesetzgebung und Verwaltung. Das Zusammenwirken aller dieser Faktoren hat es dahin gebracht, daß fast alle ansteckenden Krankheiten einschließlich der Tuberkulose, ferner die Säuglingssterblichkeit sowie viele Gewerbeschädigungen ganz wesentlich abgenommen haben. Die mittlere Lebensdauer hat sich in den letzten 50 Jahren um rund 20 Jahre erhöht und beträgt jetzt beim männlichen Geschlecht etwa 56 Jahre, beim weiblichen Geschlecht etwa 59 Jahre. Die große Masse der Bevölkerung ist durch die sozialen Versicherungseinrichtungen geschützt.

Die Gesunderhaltung unseres Volkes weiterzufördern, ist die wissenschaftliche Forschung eifrig bemüht. Der Stand der Volksgesundheit und die durch den Geburtenrückgang bedrohte Sicherung der Volkszahl hängt aber nicht nur von der Schaffung hygienischer Verordnungen und Einrichtungen ab, sondern auch von dem hygienischen Verständnis und Gewissen jedes einzelnen Volksgenossen. Man muß gesund sein wollen, um gesund sein zu können. Die Internationale Hygiene-Ausstellung Dresden bietet eine einzigartige Gelegenheit zur gesundheitlichen Belehrung und Aufklärung; sie will lehren und einprägen, was jeder einzelne wissen, tun und lassen muß, um seine eigene Gesundheit zu erhalten und zu fördern, aber auch um dem Gesamtwohl des Volkes und der Gesundheit der kommenden Generationen zu dienen. Mögen die auf der Ausstellung gewonnenen Erkenntnisse in dem Bewußtsein gipfeln, daß alle Schichten unseres Volkes aufs engste miteinander verbunden sind und sein müssen im gegenseitigen Verstehen und Helfen, im gemeinsamen Fühlen, Denken und Arbeiten.

Von jeher verstanden sich die Kurpfuscher auf ihr Geschäft: Der Schweizer Michel Schuppach in seinem reich ausgestatteten Konsultationszimmer bei einer Untersuchung.
Stich von B. Hübner (1775) nach einer Zeichnung von G. Locher.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS DER GESCHICHTE DER HYGIENE

VON GEH.-R. PROF. DR. KARL SUDHOFF

Badeleben zu Urgroßmutters Zeiten: Im Damenschwimmbad in Wien vor hundert Jahren.
Lithographie in der Stadtbibliothek Wien.

Schon das Wort verrät es, daß Hygiene als Begriffssetzung, in wissenschaftlicher Grundlegung, aus griechischer Antike stammt. Ja, man kann noch weitergehen: die erste volkshygienische Großtat allergrößten Ranges ist Griechenwerk, allereigenstes sogar und noch nicht völlig wiedererreichtes!

Und doch müssen wir uns davor hüten, daß durch eine solche, wenn auch berechtigte Fanfare für das Griechentum auf seiner antiken Höhe ein falscher Ton hineinkommt in unsere geschichtliche Gesamtumschau in weltgeschichtlicher Weite und harmonischer Abwägung. Der Menschheitskampf um das Gesundsein und Gesundbleiben ist weit, weit älter als die hellen Jahrhunderte des gepriesenen und wahrhaft gesegneten Hellenentums. Nicht einmal das Zugeständnis genügt, daß der Orient schon vorgriechisch beachtenswertes Hygienisches auf die Bahn brachte: der Kampf mit der Krankheit, auch der vorbauende, abwehrende, verhütende, ist uralt, ist Eigentum der Gesamtmenschheit der Erde. Die historischen Wurzeln der Hygiene treiben vor bis in das magisch-mystische Erleben der Frühmenschheit, nicht minder auch in den nüchternen Alltag der Primitiven.

Doch wir wollen uns nicht ins Uferlose verlieren. Die Stellungnahme des Menschen seiner Umwelt gegenüber verlangt immer wieder nach Lösungen im hygienischen Sinne. Das gilt schon für seine Urheimat, die wir uns doch wohl schon in der Mehrzahl denken müssen. Und die großen Wanderzeiten, auf die wir bei allen Völkergemeinschaften über die ganze Erde immer wieder treffen, und die wir in noch erhöhtem Maße in immer ferneren Zeiten anzunehmen uns genötigt sehen, stellen die wandernden Völkergruppen immer wieder vor neue Aufgaben — schon das sich ändernde Klima! — die von selbst zu „hygienischer" Lösung drängen, wie oft wir solche auch als in ihrer Wirkung zweifelhaft, ja, als geradezu zweckwidrig glauben erkennen zu müssen, wo wir frühe auf sie treffen. Sind dabei doch oft geheimnisvolle Würgengel am Werke gewesen, von denen der Frühmensch keine Ahnung hatte, ja, deren wirkliche Entschleierung in ihrer ganzen Entsetzlichkeit erst der Forschung der letzten Jahrzehnte möglich wurde. Ich nenne für die warmen Länder, um die es sich bei den größten Wanderungen zu Land und See meistens handelte, vor allem die furchtbare Malaria, die ganze Völkermassen ins Elend riß und noch reißt, unentrinnbar und rettungslos für alle früheren Hygiene-Versuche und selbst heute noch voller Grauen.

Und doch hatte schon der alte Orient Volksseuchenbekämpfung mutig auf seine Fahne geschrieben, sogar in einer Form, die heute noch als wichtiger Einzelfaktor Bedeutung, ja Unentbehrlichkeit besitzt: der Herausnahme der Kranken als gefahrbringender Schädlinge für die noch Gesunden, als Infizierter, gleichsam Verpesteter, aus der Volksmasse. Von solch grausamem Ausstoßen der dem Untergang Geweihten wollte nun zwar die ärztliche Welt des Hellenismus ums östliche Mittelmeer nichts wissen; auch brannte ihr ja das Feuer des Aussatzes noch nicht so auf den Nägeln. Aber das abendländische Mittelalter hat diesen Gesichtspunkt aufgegriffen und in humanerer Gestalt unter Schaffung von Unterkunftsstellen usw. gegen eine der Orientgeißeln mit Erfolg zur Anwendung gebracht, die sich nach dem gemäßigten Norden auf die Wanderschaft begeben hatte. Gegen die letzten Ausläufer dieses gewaltigen Seuchenzuges chronischer Art in die gemäßigte Zone wird im Norden Europas heute noch der letzte Isolierungskampf geführt im norwegischen Leprosenhause zu Bergen, wo heute noch fast hundert solcher Unglücklicher gepflegt werden, die letzten des Landes.

Diese, auch gegen chronische Menschheitsplagen allmählich erfolgreiche Abwehrerkenntnis wirkte sich aber erst in vollem Maße aus, als erneut riesige „akute", heftig auftretende Wanderseuchenzüge aus dem Osten die hygienisch wach gewordenen Handelsbevölkerungen Italiens, Südfrankreichs und Spaniens trafen, seit dem Jahre 1348, dem Ausbruchsjahr des „Schwarzen Todes" in Südeuropa, des großen seuchenprophylaktischen Lehrmeisters für unseren kleinen Erdteil, dreihundert Jahre vor dem Abschluß des Dreißigjährigen Krieges, der noch ganz in die furchtbaren Pestjahrhunderte des Abendlandes fällt. Bis ins Ende des 17. Jahrhunderts dauerte allenthalben dieser Kampf gegen die Wanderungen der Beulen- und Lungenpest, obwohl schon 1374 die Stadt Venedig bei drohender neuer Pesteinschleppung aus der Levante verdächtigen Schiffen ihre Häfen verschlossen hatte und 1378 Ragusa in Dalmatien auf 30 Tage allen pestverdächtigen Reisenden einen Isolierungsaufenthalt auferlegt hatte, fern der Stadt, und 1383 Marseille seine erste Quarantänestation eingerichtet hatte. Was die Stadtgewaltigen am Mittelmeer in einem Menschenalter damals erkannt und durchgeführt hatten: Quarantänemaßnahmen, Menschen- und Warendesinfektion usw., ist für die ganze Zukunft über die Erde vorbildlich geworden und bis heute geblieben.

Von den furchtbaren Seuchenzügen der mittleren und neueren Zeit, die immer erneut Bevölkerung und Behörden aufrüttelten, datiert auch die hygienische Assanierung der zusammengedrängten Stadtsiedelungen, die ihr einzwängender Mauerkranz immer fester umschloß, wie die Städte an Bewohnerzahl zunahmen. Man erkannte, daß nicht allein in dem Zusammenwohnen selbst die Gefahr liegt, sondern mehr noch in dem angesammelten Schmutz der Jahrzehnte und selbst Jahrhunderte, dessen Beseitigung Gesetz wurde. Allmählich ward jede Art von Städtereinigung durchgeführt, und auch die Reinlichkeit am eigenen Körper der Bewohner wurde fortdauernd mehr Bedürfnis. Eine wichtige Vorarbeit hatte ja wohl die Warmbadefreudigkeit der Germanen und auch Slawen geleistet für die private Hygiene, wie schon im Altertum, eine immerhin verheißungsvolle Etappe. Aber was in den Jahrhunderten der Neuzeit Stadthygiene und Gewerbehygiene, besonders im 19. Jahrhundert im Anschluß an Cholera-Epidemien, aus deutschen und italienischen Anfängen schufen, ward doch von ganz anders weittragender Bedeutung. Hier nahm vor allem

Als 1892 die Cholera in Hamburg wütete: Unentgeltliche Verabreichung von Quellwasser in den Straßen.
Zeichnung von G. Arnold.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

England die Führung. Alles dies war ebenfalls mit die Voraussetzung für die erfolgreiche Bekämpfung der stationären, endemischen Krankheitsgeißeln auch der gemäßigten Zone, des Bauchtyphus, der Ruhr (Dysenterie), des Fleckfiebers usw., die freilich auch als Wanderseuchen und saisongemäß oft aufflammten. Aus dem Fortschreiten der allgemeinen Gesundheitspflege ward der Auftrieb gewonnen für die gesamte Bekämpfung von Volksseuchen in allen Zonen, auch in den tropischen Ländern, der aus den Tropen stammenden Syphilis, der Geschlechtskrankheiten, der Tuberkulose, des Gelbfiebers usw. Vernichtung der Infektionskrankheiten in allen Formen wurde allmählich die Parole der modernen, sieggewohnten Hygiene, und auf dieser Bahn gesundheitlichen Fortschreitens sind schon beachtenswerte Erfolge zu verzeichnen, nachdem die Verhütung der Wochenbetterkrankungen der Frau und der Wundinfektionskrankheiten schon vor mehr als zwei Menschenaltern gelungen war.

*

In rascher Umschau haben wir uns so über einen der großen Hauptwege hygienischer Menschheitsleistung kurz Rechenschaft gegeben, über den Weg, den die Erkrankungsverhütung und die direkte Krankheitsbekämpfung durch die Jahrtausende genommen hat, wobei der Löwenanteil der Leistungen auf das letzte halbe Jahrtausend der Entwicklung kommt. Alles Vorhergehende wirkt fast nur als Vorbereitung, wenn auch die Leitgedanken in ihrer Entstehung weit in die Jahrtausende zurückzuführen sind. Der Nachdruck des Ganzen liegt offensichtlich auf dem Gebiete der allgemeinen Volkshygiene, hochbedeutende Leistungen sind aber auch zu verzeichnen auf einem anderen Gebiete der Hygiene, auf dem der indirekten Krankheitsbekämpfung, durch den Ausbau einer privaten Körperpflege des einzelnen, die sehr viel weiter in ihren Betätigungen in die Jahrtausende zurückreicht. Sie vermochte besonders große Erfolge zu zeitigen, wo auch sie als Volksaufgabe erfaßt und durchgeführt wurde, wie in den Zeiten von Althellas und Altrom und in den letzten beiden Jahrhunderten, für welche die große Blütezeit in der Antike, auf die wir zu Anfang schon anspielten, vielfach als Vorbild und Ansporn dienen konnte, deren aufmunternde Erträgnisse auch heute noch nicht völlig erschöpft scheinen.

Jahrhundertelang hat das Griechenvolk durch die Körperübung der Gymnastik und nebenhergehende gesundheitsgemäße Körperpflege eine hohe Körperkultur in fortschreitender Selbstertüchtigung getrieben, in wachsender Kraft und Schönheit, die fast einzig dasteht in der Geschichte der Menschheit, höchstens bei den alten Persern und den Japanern bis zu gewissem Grade ihresgleichen hat.

Schluß auf Seite 70.

Krankensaal der Charité zu Paris um 1660.
Dieses Hospital war das größte Krankenhaus seiner Zeit.
Nach einem alten Kupferstich.

DAS DEUTSCHE HYGIENE-MUSEUM

Geh. Rat K. A. F. Lingner, der geistige Vater des Deutschen Hygiene-Museums, bekannt durch seine Förderung der modernen hygienischen Bestrebungen.

VON PROF. DR. MED. MARTIN VOGEL,
WISSENSCHAFTLICHEM DIREKTOR DES MUSEUMS

Der neue Museumstyp, der sich in den letzten Jahrzehnten herauszukristallisieren beginnt — es sei nur an das Deutsche Museum für Naturwissenschaften und Technik in München und an das Reichsmuseum für Gesellschafts- und Wirtschaftskunde in Düsseldorf erinnert — hat Entscheidendes dem modernen Ausstellungswesen und damit in gewissem Grade auch der Reklametechnik zu verdanken. Das neue Museum geht nicht mehr so stark von der Fragestellung des Wissenschaftlers aus wie von der des Laien, den es mit dem Stoff bekannt machen will. Es stellt sich bewußt als Mittler zwischen Wissenschaft und Volk, um das Gold der Wissenschaft in gangbare Münze umzuprägen, eine Aufgabe, die des Schweißes der Edlen ebenso wert ist wie die Forschung selbst. Kein Geringerer als Wilhelm Ostwald hat es einmal ausgesprochen, daß der „organisatorische Typ" des Wissenschaftlers, der vielfältige Forschungsergebnisse zusammenfassend verarbeitet, sie von Unklarheiten und Widersprüchen reinigt und in praktische Wirksamkeit umsetzt, für die Wissenschaft nicht weniger wertvoll ist als der neue Tatsachen zutage fördernde „schöpferische Typ".

Das moderne Museum stellt sich ganz bewußt darauf ein, im Sinne dieses zweitgenannten Typs zu arbeiten. Dieses veränderte Ziel erfordert auch neue Wege. Soweit der in Frage kommende Stoff nicht seiner Natur nach konkret ist, sucht die Museumstechnik neue Mittel der Veranschaulichung, und zu diesem Zweck ist ihr jedes Material und jede Darstellungsmethode willkommen, die dem Laien den Stoff nur irgendwie näherzubringen vermag, ohne dem Ernst der Sache Abbruch zu tun. In jedem Falle aber legt man Wert darauf, nicht nur einzelne Tatsachen hinzustellen, sondern die größeren Zusammenhänge aufzuzeigen, Wichtiges von Unwichtigem, Typisches von Zufälligem zu sondern. Damit sucht man weniger fertige Resultate, als Stoff zum Nachdenken, kurz, lebendige Wissenschaft zu bieten und die Masse des angehäuften Wissensstoffes zu mobilisieren.

Das Deutsche Hygiene-Museum ist auf diesem Gebiet von Anfang an bahnbrechend gewesen. Seine Entstehung geht bekanntlich auf die Internationale Hygiene-Ausstellung Dresden 1911 zurück, die unser gesamtes Ausstellungswesen in eine andere Bahn gelenkt hat; war es doch das erste derartige Unternehmen, das es wagte, eine Gliederung nicht nach Industriezweigen, sondern nach wissenschaftlichen Sachgebieten vorzunehmen, ein Standpunkt, der uns heute längst zur Selbstverständlichkeit geworden ist. Diese Ausstellung brachte aber auch grundsätzlich Neues in ihren Darstellungsmethoden. Das Deutsche Hygiene-Museum hat diese immer weiter ausgebaut und auf unzähligen Wanderausstellungen im In- und Ausland immer neue Erfahrungen damit gesammelt. Bei der Ausgestaltung seiner Sammlungsräume — bisher hatte es noch keine ortsfesten Sammlungen, sondern mußte seine Schätze teils auf die Wanderschaft schicken, teils aufspeichern — kamen ihm diese vieljährigen Erfahrungen vielfach zugute, insbesondere für die Sammlung „Der Mensch", die, wie auch der größte Teil der übrigen Sammlungen, eine Neubearbeitung von Grund aus erfahren hat.

Eingang zum Deutschen Hygiene-Museum.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Das nachtumschattete Gebäude des Deutschen Hygiene-Museums im Scheinwerferlicht.

Es wäre aber ein Irrtum, die Leistungen des Museums nur in dieser mehr formalen Richtung zu sehen: es hat vielmehr seinen Aktionsradius längst weit darüber hinaus vergrößert. Nur das Wichtigste sei hier angedeutet: Seit dem Kriege sind in über 750 Orten des In- und Auslandes Wanderausstellungen gezeigt und von mehr als 14 Millionen Menschen besucht worden. An den großen Hygiene-Ausstellungen des letzten Jahrzehnts, z. B. an der „Gesolei" Düsseldorf 1926, war es führend beteiligt. Seine Werkstätten hat das Museum zur Herstellung hygienischer Lehrmittel ausgebaut und stellt darin alles her, was für den Gesundheitsunterricht von Kindern und Erwachsenen in Stadt und Land, im In- und Ausland gebraucht wird: Bildtafeln und Plakate, Photographien und Diapositive, natürliche Präparate, Wachsabgüsse und Modelle, Demonstrationsapparate usw., selbst die Herstellung von Filmen hat es neuerdings begonnen. Eine ganze Anzahl vollständiger Museen und geschlossener Sammlungen ist von diesen mustergültig eingerichteten Lehrmittelwerkstätten für die verschiedensten Stellen geliefert worden, und diese Arbeit hat viel dazu beigetragen, immer neue Verbindungen nach allen Teilen der Welt zu schaffen.

Daneben besteht ein eigener Verlag (Deutscher Verlag für Volkswohlfahrt), der Veröffentlichungen verschiedenster Fragen der Gesundheitspflege herausgebracht hat, so z. B. die Schriftenreihe „Leben und Gesundheit" und die Zeitschrift „Hygienischer Wegweiser" (Zentralblatt für Technik und Methodik der hygienischen Volksbelehrung).

Durch seine vielseitige Arbeit hat das Museum in seltenem Umfang Erfahrungen auf dem Gebiete nicht nur der Darstellungstechnik, sondern auch der hygienischen Volksbelehrung überhaupt sammeln können, die es ganz von selbst zum ideellen Mittelpunkt, zum „Mutterhaus" der hygienischen Volksbelehrung haben werden lassen. Es besitzt, um nur ein Beispiel anzuführen, in seinem wissenschaftlichen Archiv eine Fülle von Veröffentlichungen zur hygienischen Volksbelehrung aus aller Welt, so allein eine Sammlung von 2000 Plakaten hygienischen Inhalts.

Eine besondere Lichtbildstelle verleiht Diapositive in Form geschlossener Reihen mit erläuternden Texten. In den ersten 10 Jahren ihres Bestehens sind rund 260000 Diapositive ausgeliehen worden, mehrere hunderttausend sind außerdem käuflich abgegeben worden. Die gesamten werbenden Abteilungen: Lehrmittelwerkstätten (A.-G. für hygienischen Lehrbedarf), Verlag, Ausstellungsamt usw., sind neuerdings zu dem „Internationalen Gesundheitsdienst" des Deutschen Hygiene-Museums zusammengefaßt worden, treffendster Ausdruck für die Mission, die das Museum zu erfüllen hat.

Als „Hygiene-Akademie" ist die Abteilung Kurse und Vorträge des Museums ausgebaut worden. Sie hat bis zum Frühjahr 1930 124 Lehrgänge und Vorträge veranstaltet, die von fast 11000 Teilnehmern besucht wurden.

Es ist selbstverständlich, daß eine derartige Tätigkeit große Mittel erfordert. Das Deutsche Hygiene-Museum hat es sich aber zum Grundsatz gemacht, sich die zu Weiterführung und Ausbau des Betriebes erforderlichen Mittel soweit irgend möglich selbst zu beschaffen. Diesem Zweck dient z. B. der Gesundheitsdienst, dessen Erträgnisse ausschließlich dem Hygiene-Museum zufließen. Das Museum verdankt diesem Grundsatz auch die besonders warme Unterstützung durch Behörden bei der Errichtung seines Neubaues, der ihm endlich die äußeren Möglichkeiten verschafft, seine potentielle Energie in größerem Umfange als bisher in kinetische Energie umzuwandeln.

Blick in den Raum der Frau im Hygiene-Museum.

Wandelhalle des Hygiene-Museums, ein Raum von schlichter und imposanter Wirkung.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

EIN RUNDGANG DURCH DIE INTERNATIO„NALE HYGIENE-AUSSTELLUNG DRESDEN 1930

VON HEINRICH ZERKAULEN

Luftbild des Deutschen Hygiene-Museums (im Mittelgrund rechts) mit einem Teil des Ausstellungsgeländes der Hygiene-Ausstellung.

Ausstellungsraum der Kaffee Hag, Bremen, mit psycho-technischen Demonstrationsapparaten.

Der durchsichtige künstliche Mensch im Deutschen Hygiene-Museum.

Es lag nahe, die feierliche Eröffnung des Deutschen Hygiene-Museums zum Anlaß einer neuen großen Internationalen Hygiene-Ausstellung Dresden 1930 zu machen. Seit dem Kriege sind so wesentliche Neuerungen auf allen Gebieten der hygienischen Forschung entstanden, daß es schon aus diesem Grunde zweckmäßig erschien, einmal wie in einem großen Spiegelbild alles Erreichte in dieser Beziehung zusammenzufassen.

Den Mittelpunkt der Ausstellung bildet das Deutsche Hygiene-Museum selbst, das in den Ausstellungsbereich mit eingeschlossen ist. Hier kann man wiederum als Hauptteil die Gruppe „Der Mensch" in durchaus neuer Darstellungsform sehen. Was dort an Bildern, plastischen Nachbildungen, beweglichen Modellen und Apparaten zur Selbstbedienung gezeigt wird, gibt ein ganz neues und von der früheren Ausstellung „Der Mensch" vollständig verschiedenes Bild. Neben dem „Durchsichtigen Menschen" ist dabei auch ein alter Lieblingsgedanke Lingners verwirklicht worden, nämlich den Menschen als technisches Meisterwerk vorzuführen.

In seiner berühmten Rede, die der Ehrendoktor der Universität Bern, Lingner, vor dem dortigen Professorenkollegium im Dezember 1912 hielt, sprach er ausführlich vom „Menschen als technischem Meisterwerk". Ihm sollte in dem neu zu errichtenden Hygiene-Museum eine besondere Abteilung geschaffen werden, um neben den im menschlichen Körper gegebenen Einrichtungen die entsprechenden aus dem Tier- und Pflanzenreich vorzuführen. „Gelingt es uns, die Analogien mit gebührender Klarheit darzustellen, so wird in diesen Sammlungen ein lebendiges Bild technischer Meisterwerke entstehen, das dem Besucher unzählige Konstruktionsideen erschließen muß."

Weitere Gruppen, Vererbung und Eugenik betreffend, zeigen die gesicherten Forschungsergebnisse über die Vererbungsgesetze, über Wechselwirkung von Erbanlage und Umwelt sowie die privaten und öffentlichen Maßnahmen der Eugenik. Die Frau als Gattin und Mutter führt die besondere Belastung der Frau durch die Fortpflanzungstätigkeit vor Augen sowie die biologischen Beziehungen von Mutter und Säugling. In der Gruppe Ernährungslehre wird der Bedarf an einzelnen Nährstoffen erläutert, die Bedeutung der Nahrungsmittel und ihre Verwertung für die Ernährung. Gesundheit und Krankheit zeigen, wie der einzelne sich vor den verschiedenen ansteckenden Krankheiten schützen kann (vor Tuberkulose, Geschlechtskrankheiten, Grippe, ansteckenden Kinderkrankheiten, Pocken, Typhus, Tollwut usw.). In der Abteilung Hygienische Volksbelehrung lernt man die Mittel und Wege

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Siedlungshäuser und Kleingartenanlagen auf dem Dresdener Ausstellungsgelände.

kennen vom Bild und Plakat über das gesprochene und geschriebene Wort bis zum Theater und Rundfunk, durch die auf weiteste Kreise belehrend eingewirkt werden kann. Endlich ist in der Gruppe Gesundheitspflege in Geschichte und Völkerkunde von der fernsten Vergangenheit durch die einzelnen Kulturkreise hindurch bis zur Gegenwart die Entwicklung aufgezeigt und Wesen und Ziele der modernen Hygiene beleuchtet.

Während all dies im Hygiene-Museum selbst Aufstellung gefunden hat, sind in den weiteren Gebäuden und Hallen der Ausstellung noch folgende wissenschaftliche Ausstellungen untergebracht: Allgemeine Körperpflege (die Umwelt des Großstädters von 1930 mit historisch-ethnographischer Gruppe); das Kind (Säugling und Kleinkind, Schulkind, dazu ein Musterschulhaus); die Frau in Familie und Beruf (Frauenarbeit einst und jetzt, Doppelberuf der Frau); Leibesübungen (Technik der Leibesübungen, Leibesübungen in der öffentlichen Meinung, Ausstellungen der Organisationen); Arbeits- und Gewerbehygiene (Berufsberatung in ärztlicher, psychotechnischer und wirtschaftlicher Hinsicht, Unfallverhütung); Lebensmittel (mit besonders instruktiver Ausstellung der Lebensmittelindustrie); Kleidung (historisch-ethnographischer Überblick); Klima, Wohnung und Siedlung, Schädlingsbekämpfung und Desinfektion, seelische Hygiene, Aberglaube und Gesundheit (Aberglaube in vergangenen Zeiten bei primitiven Völkern und im Volksbrauch der Kulturvölker).

Außerhalb dieser Gruppen sei noch besonders auf das landwirtschaftliche Gehöft hingewiesen, das aus Wohnung, Stallungen, Scheunen, Schuppen besteht. In einer eigenen Industriehalle sind gleichzeitig die Produktionsmittel für die Landwirtschaft gezeigt, insbesondere Düngemittel (Kali, Stickstoff, Phosphor, Kalk), Futtermittel, ferner die Saatguterzeugung sowie landwirtschaftliche Maschinen, Geräte und Bedarfsartikel.

Von eindringlicher Wirkung ist weiterhin die Sonderschau „Das Krankenhaus". In zwangsläufigem Gange wird der Besucher durch etwa 40 in Originalausstattung eingerichtete Krankenhausräume geführt.

Neben Spezialausstellungen von Reich, Ländern, Provinzen, Städten, Landkreisen, von Versicherungsträgern, Vereinen und Verbänden liegt ein weiterer Hauptanziehungspunkt dieser Ausstellung in der ausgedehnten Beteiligung des Auslandes, das allerdings nicht wie 1911 in eigenen Pavillons ausstellt, sondern aus Gründen der Sparsamkeit wurden die Staaten in einem gemeinsamen großen Gebäude untergebracht.

Wie schon Lingner mit seiner Ausstellung 1911 rein ausstellungstechnisch ganz neue Wege einschlagen konnte, so ist es zweifellos das Bestreben der großen Schau 1930 gewesen, die letzten Fortschritte im Ausstellungswesen zu berücksichtigen. Dies kommt vor allem der Industrie zugute. Ähnlich wie in den Tageszeitungen neben dem redaktionellen Teil Anzeigen der Industrie und Technik Platz finden, gibt auch die Internationale Hygiene-Ausstellung in gedanklichem und räumlichem Zusammenhang mit der jeweiligen wissenschaftlichen Gruppe der Industrie Gelegenheit, ihre Erzeugnisse und Bestrebungen zur Durchführung hygienischer Forderungen dem Besucher gleichsam praktisch vorzuführen.

Viel Beachtung findet auch der von der Kaffee Hag, Bremen, in der Halle 45, Stand „Gesundheit und Leistung", errichtete Ausstellungsstand. Er zeigt als Neuerung auf dem Gebiete der psychotechnischen Forschungen eine Reihe von Apparaten, mit deren Hilfe jeder Ausstellungsbesucher seine Muskelkraftleistung, Schnelligkeit und Ausdauer, ruhige Hand, Bewegungssicherheit, Gelenkempfindlichkeit, schnelle Auffassung, Entschlußgeschwindigkeit und Nervenruhe sowie Mut selbst feststellen und erproben kann. Erstmalig überhaupt wird hier dem großen Publikum der Herzschlag im Lautsprecher vorgeführt. Es werden ferner Demonstrationen an lebenden Personen in Ruhe und nach turnerischen Vorführungen vorgenommen. Herztöne auf der Schallplatte werden ebenfalls bei jeder Führung den Besuchern zu Gehör gebracht. Die wissenschaftliche Apparatur ist das Werk Dr. Rob. Werner Schultes vom Institut der Preußischen Hochschule für Leibesübungen und der Humboldt-Hochschule in Berlin.

Nun ist noch nichts gesagt über die ganze architektonische Gliederung dieser Ausstellung, die so vorteilhaft ausfällt. Nichts über das kleine Wunder der Hundertbrunnenstraße mit ihren 247 Leuchtfontänen, die allabendlich das helle Entzücken der Besucher hervorrufen. Nichts von der lustigen Liliputbahn, die quer durch das ganze Gelände fährt. Nichts vom Grün der Landschaft, in das die Ausstellung förmlich eingebettet liegt. Kurzum, diese herrliche Ausstellung hat nur einen einzigen großen Fehler: sie ist zu gewaltig. Ihr Studium verlangt die gleiche Intensität, mit der Hunderte von Männern und Frauen der Wissenschaft und Praxis an ihr gearbeitet haben. So nur konnte sie zur späten Krönung des großartigen Lingnerschen Gedankens werden.

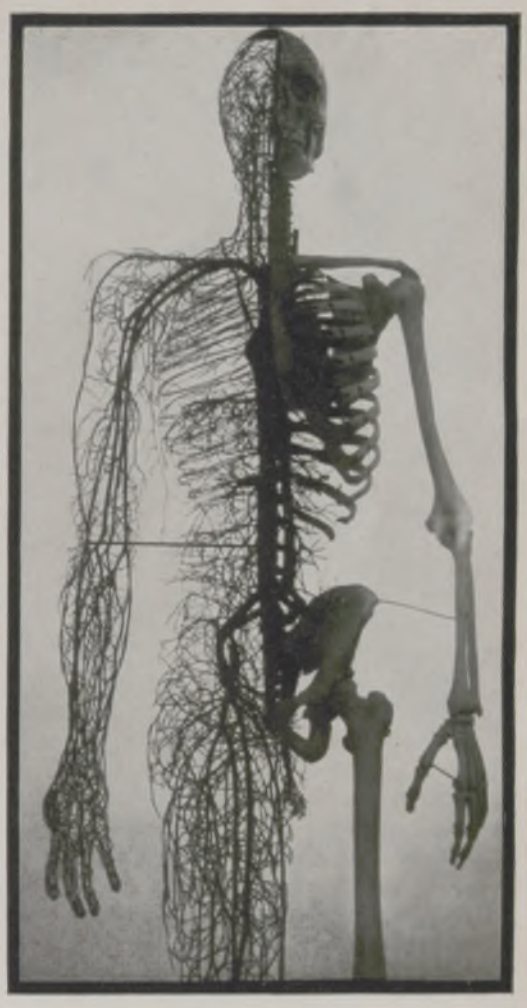
Der Platz der Nationen auf der Hygiene-Ausstellung.

Eine Ecke im Ausstellungsraum des Landes Bayern.

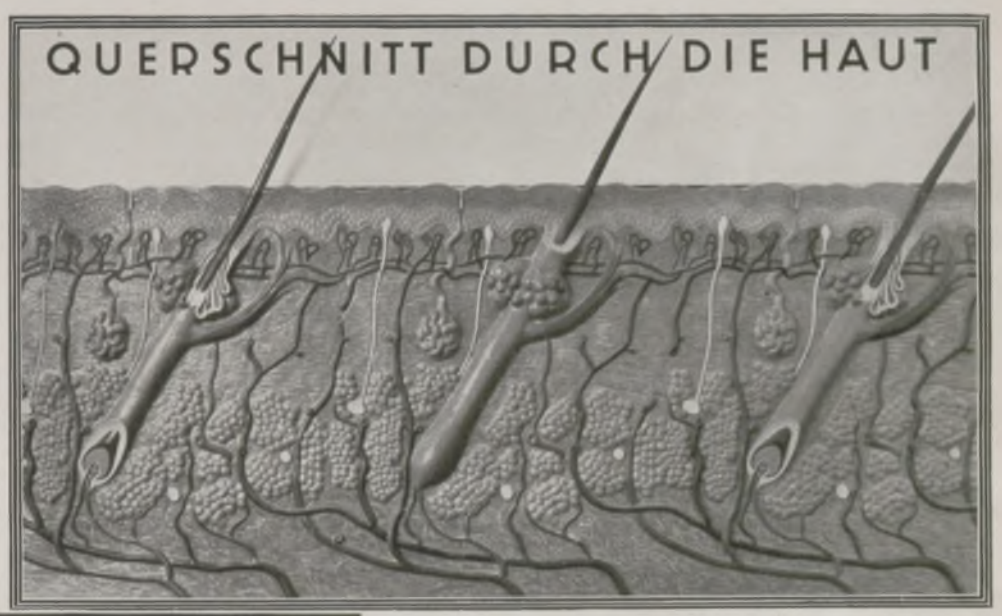
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

HYGIENISCHES BILDERBUCH

Aus der Gruppe „Das Kind" auf der Internationalen Hygiene-Ausstellung.



Darstellung des Blutkreislaufes (links) und des Knochenbaues (rechts) des Menschen.



Unser Bild zeigt einen Querschnitt durch die Haut in sehr starker Vergrößerung nach einem Ausstellungsobjekt.

Mütter, schützt eure Kinder vor den „guten" Ratschlägen der Großmütter und Tanten!
Gruppe aus der Internationalen Hygiene-Ausstellung.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Richtiges Zähneputzen ist ein Haupterfordernis hygienischer Körperpflege.
(Phot. Rudolf Kramer, Dresden.)

HYGIENE DES ALLTAGS

VON
DR. MED. RUDOLF NEUBERT,
DRESDEN-HELLERAU

Alles Leben hat die wundervolle Eigenschaft, sich anzupassen. So nützt sich auch der menschliche Leib im Gebrauch nicht ab, solange dieser Gebrauch in den Grenzen der menschlichen Anlage bleibt. Im Gegenteil, unser Körper wird stärker. Diese Erkenntnis ist bisher für die Übung des Bewegungsapparates schon millionenfach in die Tat umgesetzt worden. Weniger allgemein ist die Übung der inneren Lebenskräfte, die Übung unserer Krankheitsabwehr, die in systematischer Körperpflege besteht.

Für die inneren Lebenskräfte in besonderer Weise wichtig ist die Ernährung. Die Ernährung ist ja auch kein passiver Vorgang; es ist durchaus nicht so, daß wir irgend etwas in den Körper hineinstopfen, das dann aufgelöst wird und in den Körper übergeht, sondern der Körper wählt unter dem Angebotenen aus. Er verarbeitet die Nahrung, und auch diese Arbeit läßt sich üben vom Kauen an bis zur Darmtätigkeit. Darum ist es auf die Dauer sehr wichtig, was der Körper zur Auswahl angeboten bekommt, ob die Nahrung alle notwendigen Bestandteile enthält oder nicht. Hier ist besonders zu erinnern an die Vitamine und an die Mineralstoffe, die uns die grünen Pflanzen und das Obst liefern.

Die körperlichen Bewegungen üben den Bewegungsapparat, aber nicht allein, sondern den Blutumlauf, die Atmung und die Ausscheidung dazu. Wer nicht in seinem Beruf schon täglich Leibesübungen treibt, der muß bewußt sie als tägliche Hygiene in sein Leben eingliedern.

Ernährung und Leibesübungen sorgen vor allen Dingen für die Gesundheit des Körperinnern. An der Grenze zwischen Innen und Außen steht die Haut. Sie ist ein Schutzwall und ein Wächter zugleich, der auch den Austausch zwischen Innen und Außen vermittelt. Die Haut gibt uns Schutz gegen mechanische Angriffe, aber auch gegen chemische (Säuren, Laugen, Salzwasser), sie schützt die Gewebe vor Verdunstung, sie schützt den Körper vor Hitze und Kälte. Sie verhindert, daß die Sonnenstrahlen die zarten Gewebe schädigen, aber sie nimmt auch die Sonnenstrahlen auf und formt ihre Energie für den Körper um. Sie wehrt Bakterien ab und beteiligt sich sogar lebhaft im Kampfe gegen schon eingedrungene Krankheitserreger. Durch Stoffe, die sie dauernd ans Blut abgibt, greift sie auch in die Regelung des gesamten Körpergetriebes ein.

Die natürlichen Lebensreize für die Haut sind die Luft, das Sonnenlicht, sind Temperaturschwankungen, die vor allen Dingen durch Wind und Wasser erzeugt werden, sind die mechanischen Reibungen und Einflüsse, vor denen sie eben den Körper schützen soll. Der Haut diese Lebensreize immer und immer wieder, und zwar regelmäßig, zu geben, das ist es, was sie vor allen Dingen kräftigt, was sie in den Stand setzt, für uns der Gesundheitsschutz zu sein, den wir brauchen. Hautübung ist deshalb zuerst wichtig; mit anderen Worten, wir müssen die Haut in der Luft und im Licht baden, wir müssen sie reiben, bürsten und massieren. Die Haut ist aber auch Ausscheidungsorgan; sie befreit uns von vielen Stoffwechselschlakken, die uns wiederum Krankheitsgefahr brächten, blieben sie in unserem Körper. Aus den Schweißdrüsen fließt der mit Abfallstoffen beladene Saft. Das Wasser verdunstet, die schlechten Stoffe bleiben zurück. Sie dürfen natürlich nicht auf der Haut liegenbleiben, sie dürfen nicht mit den absterbenden Zellen der Oberhaut, mit dem Hauttalg zusammen eine undurchdringliche Kruste bilden, die schließlich die Haut von Luft und Licht abschließt. Die Haut darf sich nicht selbst ihre Ausscheidungstätigkeit unterbinden und verstopfen. Reinlichkeit, tägliches Waschen der Haut, und zwar der Haut des ganzen Körpers, das ist der Gegendienst, den wir ihr erweisen müssen für die großen Dienste, die sie uns täglich leistet.

An einer Stelle hat der Hautpanzer eine große Lücke. Das ist die große Eingangspforte ins Innere, der Mund. Diese Eingangspforte ist nun wie das Tor in eine Festung mit besonderen Schutztürmen versehen. Die Zähne lassen keine großen Brocken durch, der Speichel mit seiner bakterientötenden Kraft schützt das Körperinnere, die Mandeln stehen wie Wächter noch einmal am Übergang von der Mundhöhle in den Körper. Pflege der Mundhöhle muß die Pflege der Haut ergänzen. Pflege im modernen Sinne heißt aber immer wieder üben. Übe deine Zähne durch kräftiges Kauen, übe den Speichelfluß mit Schwarzbrot und reinige nach jeder Mahlzeit Gebiß und Mundhöhle mit Bürste und einer guten, weichen Zahnpaste.

Es ist alles sehr einfach, was man zur täglichen Gesundheitspflege tun muß. Es ist so einfach, daß die meisten Menschen es gar nicht sehen. Es ist zu einfach, als daß es den Durchschnittsmenschen interessieren könnte. Aber so uralt einfach diese tägliche Körperpflege ist, so schwer ist sie im Leben durchzuführen. Gesund werden und gesund bleiben ist wirklich eine Tugend. Und nicht umsonst ist die Hälfte aller religiösen Vorschriften im Alten Testament, im Koran, in den Lehren des Buddhas, gesundheitlich. Gott selbst schreibt die Waschungen und die Übungen vor, und seine Priester kontrollieren eifrig die Durchführung dieser Gebote. Gaben die weisen Religionsstifter ihre Gesundheitsregeln nur, weil sie, wie der Amerikaner, etwa erkannt haben, daß Gesundheit Reichtum ist, daß nur der gesunde Mensch arbeitsfähig bleibt? Ganz gewiß nicht! Sie wußten vielmehr, daß der Weg zum Geist, daß der Weg zur Seele über den Körper geht. Diese Weisheit war verlorengegangen, und erst Nietzsche hat sie uns wieder ins Gewissen gerufen. Der Weg zur seelischen Gesundung des Abendlandes geht über den Körper, geht über die tägliche getreuliche Pflege des Körpers, Übung des Körpers, richtige und mäßige Ernährung unseres Leibes.

Wie man sich gesund erhält: Bilderreihe von vorschriftsmässigem Leben aus der Internationalen Hygiene-Ausstellung.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

UND SO ETWAS IST HEUTE NOCH MÖGLICH?

BILDER AUS DER GRUPPE ABERGLAUBE UND GESUNDHEIT DER INTERNATIONALEN HYGIENE-AUSSTELLUNG

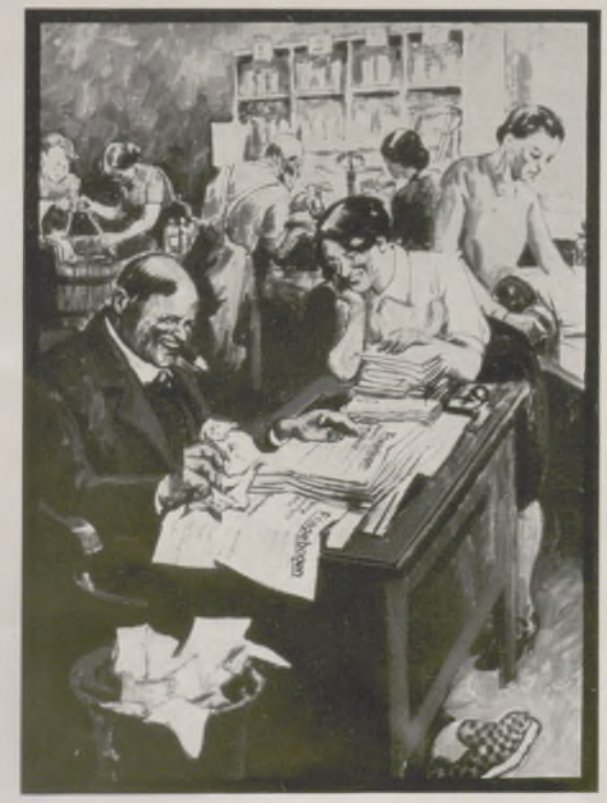
Harndiagnose.
In des Harnes trübe Fluten blickt der Weise nur Minuten,
Mit der größten Dreistigkeit sagt sofort er dann Bescheid.

Wozu den Kranken zum Arzt bringen?
Sein Hemd, seine Hose, seine Strümpfe verraten dem Begnadeten seine Krankheit, auch wenn es sich nicht um Schweißfüße handelt.

Die Strafe des Himmels.
Wird ein Finger gegen Mond, Stern oder Sonne gestreckt, so sticht man mit diesem einem Engel die Augen aus, und der Finger fault ab.

Das Versehen.
Wenn eine Schwangere einen Krüppel oder Bresthaften sieht, soll das Kind mit dem gleichen Gebrechen zur Welt kommen. Es wird empfohlen, daß sie mit der Hand nach hinten fahre, dann bekomme das Kind, wenigstens nur ein Mal an diesem wenig gesehenen Körperteil.

Eine spiritistische Konsultation.
Der Geist verordnete Einreibungen mit Dakkelfett und Kuhurin.



Ein Fragebogen genügt!
Viele Sorten Medizin, im primitiven Hauslaboratorium des Wunderdoktors gemischt, sind bewährtes Heilmittel für alle vorkommenden Fälle.

Die Nagel-Diagnose.
Schmutzige Nägel zeugen von Unsauberkeit. Das weiß ein jeder. Aber die Nagelschauer lesen an ihnen auch deinen Magenkrampf, Hämmorrhoiden, Kniegelenkentzündung, Harnruhr usw. ab.

Seelenphysiognomische Diagnose.
Drei Photos genügen, aus dem Profil, En-face-Bild und dem Dreiviertelprofil Krankheiten, körperliche und seelische Übel mit Sicherheit festzustellen. Wodurch die Sicherheit erwiesen ist?

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der französische Arzt Philippe Pinel läßt zur Zeit der Französischen Revolution 49 Irren die Fesseln lösen.
Pinel lehrte als erster die Heilbarkeit der Geisteskranken und forderte eine menschlichere, seelische Behandlung dieser Opfer des Wahnsinns. Gravüre nach dem Gemälde von Tony Robert-Fleury.

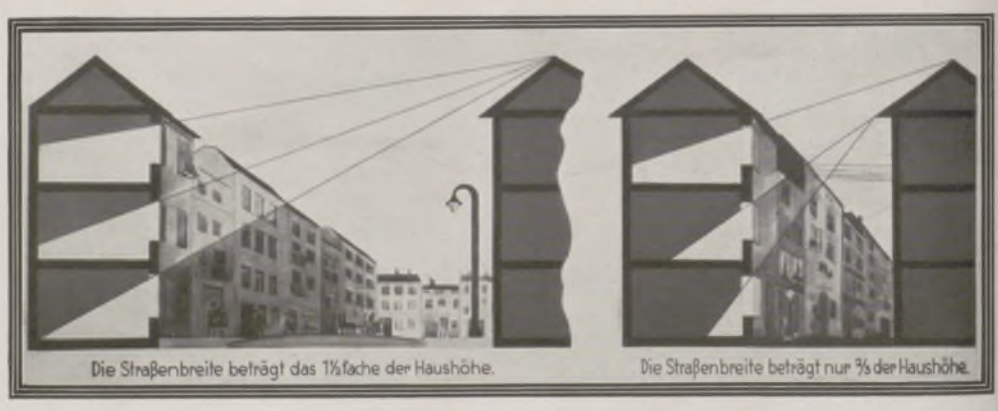
Leistung und Werk der Städte und Großstädte. Selbstverständlich haben der Staat und das Reich in ihrer Gesetzgebung die Wege gewiesen. Ganz besonders tritt dies hervor auf dem Gebiete der Seuchenbekämpfung, also der Bekämpfung der ansteckenden Krankheiten, die nicht vor den Grenzen der Städte, der Länder haltmachen. So ist es verständlich, daß auf diesem Gebiet ein Teil der öffentlichen Gesundheitspflege unter internationale Abmachungen gestellt ist. Meldepflicht der behandelnden Ärzte an den Amtsarzt ist die Grundlage, auf der sich die weiteren Maßnahmen (Absonderung, Krankenhauspflicht, Entseuchung usw.) aufbauen.

Was hat diese „öffentliche Gesundheitspflege" erreicht? Nun, nicht mehr und nicht weniger, als daß ausgerechnet hygienische Bedürfnisse heute in breiten Volksschichten geradezu als selbstverständliche Lebensvoraussetzungen empfunden werden. Sie hat erreicht, daß heute schon Städte und Großstädte ihren Einwohnern günstigere Gesundheitsbedingungen darbieten, als sie das Land als solches geben kann.

Wenn es gelungen ist, die durchschnittliche Lebenserwartung der Bevölkerung Deutschlands in den letzten 30 Jahren um 20 Jahre und mehr zu erhöhen, so ist das neben den Fortschritten der medizinischen Wissenschaft in Verbindung mit der umfassenden Sozialversicherung in allererster Linie der deutschen öffentlichen Gesundheitspflege zu verdanken.

Und trotzdem ist mit ihr keineswegs alles getan! Gesetze, Verordnungen, Bestimmungen, Vorschriften, die sich im wesentlichen auf die Dinge beziehen, tun es allein freilich nicht. Schon die oben absichtlich zuletzt als ein Hauptgebiet der öffentlichen Gesundheitspflege benannte Seuchenbekämpfung ist ja eine Angelegenheit, die sich nicht allein auf die Dinge, sondern erst recht auf den einzelnen Menschen bezieht. Heute gliedert sich der sachbezogenen öffentlichen Gesundheitspflege eine menschenbezogene öffentliche Gesundheitspflege an, die sich auf die Erfahrungen in der Hauptsache der praktischen Ärzte stützt. Sie ist als Gesundheitsfürsorge, zumeist im Rahmen der Wohlfahrtspflege, bekannt und beruht auf der Einsicht, daß selbst bei Voraussetzung aller Einrichtungen der öffentlichen Gesundheitspflege die gesellschaftlichen, die sozialen Verhältnisse Gesundheit und Krankheit der Menschen maßgeblich und grundsätzlich beeinflussen.

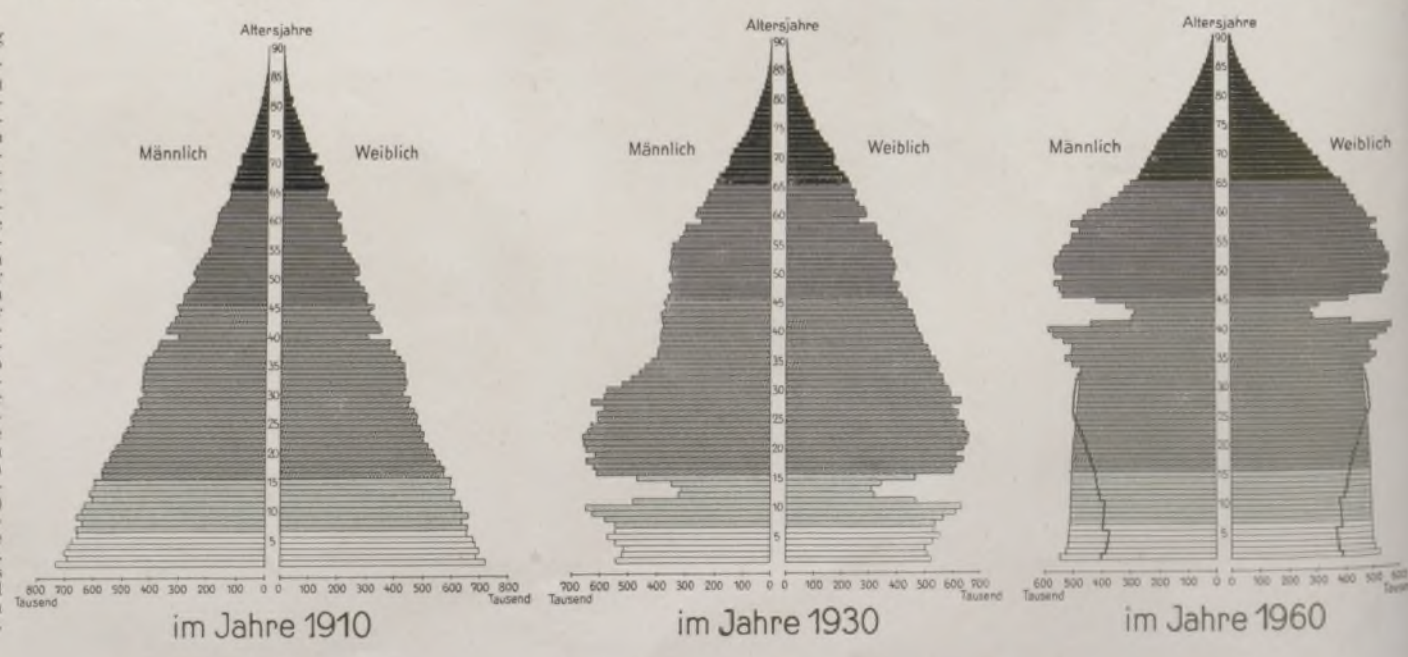
(Schluß auf Seite 71.)



Zwei Beispiele für die Abhängigkeit der Tagesbeleuchtung im Zimmer von der Entfernung und Höhe der Gegenfront.
Die dunkel gezeichneten Teile der 3,6 m hohen, 6 m tiefen Zimmer erhalten kein Licht mehr. „Mindestens wie 1:1 sollte sich das Verhältnis von Haushöhe zu Straßenbreite verhalten! Bei Wohnräumen, Schlafräumen und Küchen gilt diese Forderung sowohl für die Straßen- als auch für die Hofseite. Ausgenommen sind lediglich Nebenräume wie Abort, Badestuben und dergleichen."

Der Aufbau der Bevölkerung im Deutschen Reich.

Das Diagramm des Jahres 1910 zeigt ziemlich gleichmäßigen Bevölkerungsaufbau; die größere Einschnürung im 40. Altersjahr entspricht dem Geburtenrückgang infolge des Krieges 1870/71. Inwieweit sich der Weltkrieg auf die Entwicklung der Bevölkerung ausgewirkt hat, zeigt Diagramm 1930. Eine starke Einbuße haben die Männer in den Altersklassen erlitten, die für die Kriegsjahre in Betracht kommen. Die lange Dauer des Krieges findet ihren Ausdruck in der gewaltigen Einschnürung der Altersjahre 10 bis 15. Der Bevölkerungsaufbau nimmt nach einer vorübergehenden Zunahme wieder ab durch Geburtenrückgang. Den Altersaufbau von 1960 zeigt das dritte der Diagramme nach Vorausberechnungen des Statistischen Reichsamts. Die Kriegsauswirkung zeigt sich hier vom 45. Altersjahr abwärts. Angenommen sind eine Entwicklung bei ständig gleicher Geburtenzahl wie 1927 (1 161 700) und unveränderte Sterblichkeitsverhältnisse. Bei weiterer Abnahme der Geburtenhäufigkeit um 25 Proz. würde eine Einschrumpfung des Bevölkerungsaufbaues entsprechend den schwarzen Linien zu beiden Seiten des Diagramms 1960 erfolgen.

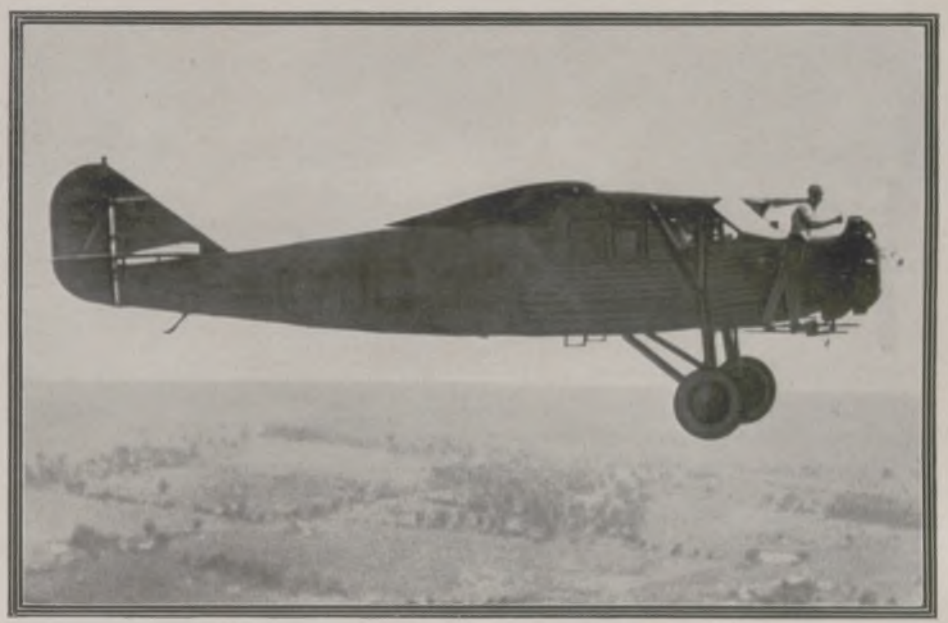


Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SPORT

Vom deutsch-amerikanischen Segelwettkampf auf der Kieler Förde um den Hindenburg-Preis.
Eine prachtvolle Aufnahme an der Wendeboje während des Wettkampfes der 30-qm-Schärenkreuzer. Von links aus die Boote: „Glückauf III“ (H. Stinnes, Kiel); „Oriole“ (Amerika); „Michel V“ (John Karsten, Hamburg); „Yankee“ (Amerika); „Sea-Wing“ (Amerika); „Kickerle“ (Roß, Berlin). Rechts im Hintergrund das Ehrenmal für die gefallenen Marine-Angehörigen in Laboe. — Deutschland siegte mit 67:36 Punkten.

Cillys Mißgeschick.
In der Vorschlußrunde bei den Tennismeisterschaften in Wimbledon bei London wurde die deutsche Meisterin am 2. Juli infolge einer Fußverstauchung ohnmächtig und mußte den Kampf gegen die Kaliformierin Miß Ryan, der unentschieden stand, aufgeben. — Die bewußtlose Cilly Außem wird vom Platze getragen. Am Tage vorher hatte sie noch Amerikas zweitbeste Spielerin, Helen Jacobs, geschlagen.



Weltrekord im Dauerflug.
Die zwei Brüder Hunter blieben 554 Stunden in ununterbrochenem Dauerflug in der Luft, während sie durch ihre anderen beiden Brüder von einem zweiten Flugzeug aus mit Betriebsstoff versorgt wurden. — Kenneth Hunter beim Schmieren und Ausbessern des Motors seines Dauerflugzeugs „Chicago“ während der Fahrt, ein lebensgefährliches Unternehmen.

Links:
Deutsches Derby in Hamburg-Horn.
Ein interessanter Rennmoment: Der spätere Derby-Sieger „Alba“ (Nr. 7/Stall Oppenheim, Jockei Munro) geht nach dem Start beim Passieren der Tribünen in Front.

Die Deutschen Kampfspiele in Breslau.
Vom Marathonlauf (42,2 km) am Schlußtag der III. Deutschen Kampfspiele (30. Juni): Der Rheinländer Sehr (T. V. Eintracht Dülken), der Sieger des Laufes, trifft siegesfroh im Stadion ein.

„Großer Preis von Deutschland“ auf dem Nürburg-Ring.
Der Sieger Walker (England) in voller Fahrt. Er erreichte auf „Rudge Whitworth“ (Kategorie bis 500 ccm) eine Durchschnittsgeschwindigkeit von 106,3 km und stellte damit einen neuen Rekord der Nürburg-Rennstrecke auf (29. Juni).

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

GRÄTSCHSPRUNG

SCHRAUBEN-SPRUNG

NEUZEITLICHE GYMNASTIK

MIT ABBILDUNGEN AUS DER GYMNASTIKSCHULE IN MAGDEBURG

Die moderne Gymnastik soll es dem Berufstätigen ermöglichen, den Körper in kürzester Zeit gründlich durchzuarbeiten. Dazu gehören unbedingt Lockerungs- und Dehnungsübungen, kraftgebende Übungen, Konzentrations- und Geschicklichkeits-Übungen.

Es genügt nicht, daß wir unseren Körper kräftigen und lockern, wir müssen auch lernen, geschickt zu arbeiten, uns dem Tempo der Zeit anzupassen, wenn wir uns behaupten wollen. Geschicklichkeit (Technik) ist die Grundlage für jede Sportart. Viele verwechseln Geschicklichkeit mit Akrobatik. Der Artist ist meist ein besonders veranlagter Mensch, der es auf einem Spezialgebiet durch Training zu höchster Geschicklichkeit gebracht hat, während die moderne Gymnastik Geschicklichkeit auf jedem Gebiet anstrebt und keine einseitige Höchstleistung erzielen will.

Die hier dargestellten Sprünge gehören der Gruppe 4 meiner Arbeits-Gymnastik, den Geschicklichkeitsübungen, an. Sie erfordern Schnellkraft, eine Zusammenarbeit des Gehirns und sämtlicher Muskeln, was, auf das Leben übertragen, sehr viel bedeutet. Ein Mensch, der seinen Körper in der Gewalt hat, wird bei plötzlich eintretender Gefahr stets schnell und richtig zu handeln wissen. Er hat gelernt, seinen Körper zu beherrschen; die Muskeln gehorchen seinen Befehlen.

A. D. Andersen.

HOCH-SCHLUSZSPRUNG

Rechts:

FUSZSPRUNG

Die mit der Hand gefaßte Fußspitze wird auch beim Sprung nicht losgelassen.

STOCKSPRUNG: HOCKSPRUNG ÜBER EINEN STOCK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

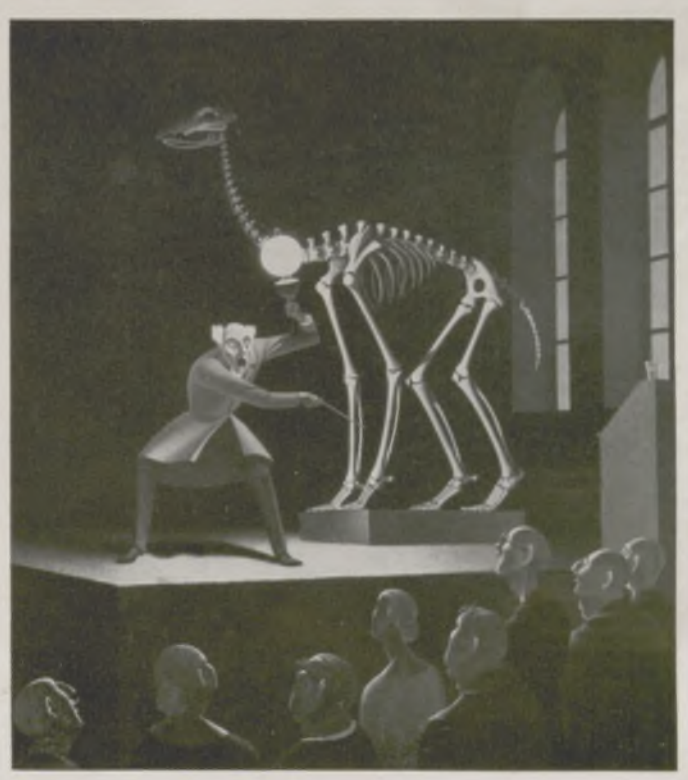
EIN PHANTAST MALT SEINE VISIONEN

BILDER VON
FRANZ SEDLAZEK

DER FLUCHTLING

AUF DER MAUER HOCKT DER KOBOLD

AUF DER SUCHE NACH DEM SCHATZ



VORTRAG MIT DEMONSTRATION

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DAS RHEINLAND WIEDER FREI

VON DEM ABZUG DER FRANZOSEN UND DEN DEUTSCHEN BEFREIUNGSFEIERN

Abschied von Wiesbaden.
General Guillaumat, Oberkommandierender der Besatzungstruppen (Bildmitte, in Uniform) und Oberkommissar Tirard, Vorsitzender der Interalliierten Rheinlandkommission, mit ihrem Stabe beim Verlassen ihres langjährigen Hauptquartiers, des Hotels Wilhelma. Rechts von General Guillaumat Geheimrat Dr. Usinger, Landeskommissar für die besetzten hessischen Gebiete.

Oben links: Die letzten französischen Besatzungstruppen verlassen Mainz.
Im Hintergrund der Hauptbahnhof.

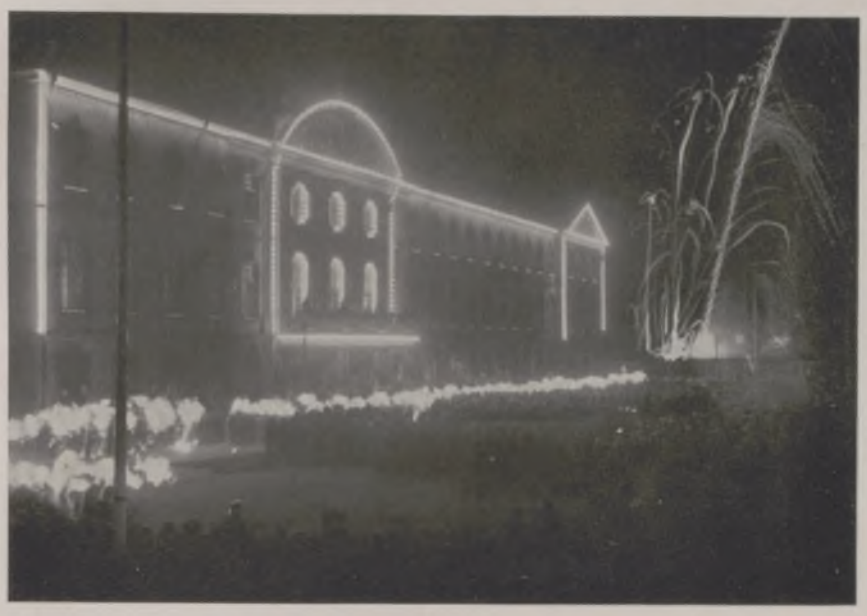
Die deutsche Polizei rückt ein.
Unter dem Jubel der Bevölkerung zog am Nachmittag des 30. Juni die Schutzpolizei mit wehenden Fahnen über die Rheinbrücke in das befreite Mainz ein.

Die nächtliche Befreiungsfeier der Stadt Mainz.

Nebenstehend:
Die Stadt in Festbeleuchtung um Mitternacht (30. Juni / 1. Juli). Im Hintergrund der Mainzer Dom.

Im Kreis:
Der Oberbürgermeister von Mainz, Dr. Külb, feiert in begeisterten Worten die Rückkehr unter die Oberhoheit des Reiches. (Phot. Hübschmann.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Befreiungsfeier in Trier.
Vor der illuminierten Front des alten Kurfürstlichen Palastes feierte die Stadt Trier die Nacht der Befreiung.

Auch am Nationaldenkmal auf dem Niederwald
wurde die Stunde der Befreiung mit Jubel begrüßt. Das Denkmal erstrahlte im Lichte der Scheinwerfer, die es von Bingen aus beleuchteten.

Wie Speyer den Tag der Befreiung begrüßte.
Während der Feier auf dem Domplatz.

Und in Wiesbaden
hielt Polizeipräsident Froitzheim, der Altmeister des deutschen Tennissports, bei der Befreiungsfeier die Festrede. Rechts Polizeimajor v. Kropf und Regierungsrat Kratz.

Zur Feier der Rheinlandbefreiung wurde in Berlin
am Denkmal der Weltkriegstoten auf dem Garnisonfriedhof in der Hasenheide ein Kranz niedergelegt. In der Mitte, von rechts aus: Der preußische Wohlfahrtsminister Hirtsiefer (mit Zylinder); Reichskanzler Dr. Brüning; Staatssekretär Dr. Pünder.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dem Gedächtnis der gefallenen Flieger.
Enthüllung eines Flieger-Gedenksteins auf dem Flugplatz Berlin-Johannisthal anläßlich des Fliegergedenktages am 29. Juni: Major a. D. Dr. Hildebrand bei der Weiherede.

Deutsche Schüler als Gäste in England.
Der englischen Hauptstadt statteten auf Einladung einer Londoner Schule 20 Hamburger Schüler einen Besuch ab; dort wurden sie zu den historischen Stätten und anderen Sehenswürdigkeiten geführt und auch vom Ministerpräsidenten Ramsay Macdonald empfangen. — Dr. Salter, ein englischer Parlamentsabgeordneter, erzählt auf der Terrasse des Unterhauses den Schülern von der Geschichte des englischen Parlaments.

Das Löwendenkmal an der Kriegergedenkstätte in Treuenbrietzen (Brandenburg).
Dieses Gedächtnismal, ein Werk von Prof. A. Kraus, wurde am 29. Juni eingeweiht. — Im Hintergrund das Kriegerdenkmal von 1870/71.

LIEBENSWÜRDIGE ANTWORTEN

AUS GALANTER ZEIT

Als die Königin Anna von England den Thron bestieg, erschien unter den zahlreichen Gratulanten auch der Marquis von Normanby, der bereits in hohem Maße die Gunst der Fürstin besaß. Er wußte seinen Glückwunsch in so wohlgefaßter Form abzustatten, daß die Königin ihm wie berauscht zuhörte, ohne ein Wort des Dankes zu finden. Als er fertig war, atmete sie nur tief auf. Dann sagte sie nach einer längeren Pause: „Es ist recht warm heute", und sie fächelte ihr erhitztes Gesicht. „Kann es denn anders sein, allergnädigste Königin?" sagte der Marquis. „Solange die Welt steht, hat die Sonne noch nie so schön und so warm über England geschienen wie heute!" Der Dank für eine so liebenswürdige Schmeichelei folgte bald. Die Königin machte den Marquis zum Herzog von Buckingham.

*

Es ist in aller Welt bekannt, daß die Türken in früheren Zeiten sehr abgeneigt waren, auf Fragen der Ungläubigen, die sich auf ihre Religion und deren Sitten und Gebräuche bezogen, ernstlich zu antworten, zumal in den von Voltaireschem Geiste und dem leichten Spott der Enzyklopädisten erfüllten Salons des 18. Jahrhunderts. Als daher am Wiener Hofe eine sehr vornehme Dame an den türkischen Gesandten die Frage richtete, warum eigentlich die mohammedanische Religion den Männern so weitherzig erlaube, mehr als eine einzige Frau zu nehmen, antwortete der Gesandte, da er doch nicht gut umhin konnte, überhaupt eine Antwort zu geben: „Unsere Religion erlaubt uns die Vielweiberei nur deshalb, Madame, weil sich in unseren Ländern die vielen Tugenden und liebenswürdigen Eigenschaften nur zerstreut und vereinzelt in den Vertretern des weiblichen Geschlechtes finden, die in Ihrer Person, Madame, alle zu einer Einheit zusammengeschlossen sind."

Die vornehme Fragerin errötete anmutig, aber sie wußte nichts zu antworten und unterließ weitere Fragen. Vo.

Prof. Dr. Max Bodenstein,
Direktor des Physikalisch-Chemischen Instituts der Universität Berlin, Mitglied der Preußischen Akademie der Wissenschaften, wurde zum Präsidenten der Deutschen Chemischen Gesellschaft gewählt.

Prof. Dr. Elfried Bock,
langjähriger Mitarbeiter Geheimrat Friedländers, wurde als dessen Nachfolger zum Direktor des Kupferstich-Kabinetts in Berlin ernannt.

Helene Weber,
Reichstagsabgeordnete des Zentrums, seit 1921 als Ministerialrätin im Preußischen Wohlfahrtsamt tätig, erhielt für ihre Verdienste um die Jugendpflege und die soziale Frauenschulung von der Universität Münster den Titel Dr. rer. pol. ehrenhalber.

Dr. Führ,
früherer Oberlandesgerichtsrat in Frankfurt a. M., der während der Besatzungszeit im Auftrag der deutschen Regierung als Offizialverteidiger die Interessen deutscher Angeklagter im besetzten Gebiet wahrzunehmen hatte, erhielt in Anerkennung seiner wertvollen Tätigkeit die Ernennung zum Senatspräsidenten am Oberlandesgericht in Düsseldorf.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS ALLER WELT

Empfang der Ozeanbezwinger in Neuyork.

Nach stürmischen Empfangsszenen auf dem Flugplatz wurden die Ozeanflieger im Neuyorker Rathaus vom Bürgermeister J. Walker begrüßt. — Bürgermeister Walker (links, am Mikrophon) heftet dem australischen Piloten Kingsford-Smith eine Medaille an.

Oben rechts:

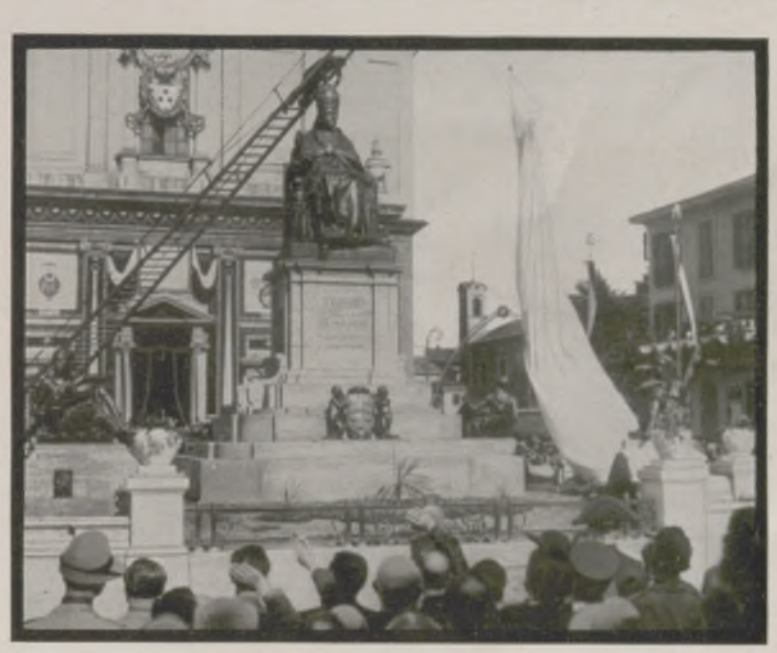
Das festfreudige Neuyork.

Ein richtiges Schneetreiben wird mit Konfetti entfesselt: Der Südpolforscher Rich. E. Byrd zieht ein und begibt sich unter den Jubelrufen Tausender zum Empfang ins Neuyorker Rathaus.

Rechts:

Das erste Denkmal für Papst Pius XI.

In Desio (nördlich von Monza), der Heimatstadt des Papstes Pius XI., wurde ein Bronzedenkmal des Papstes errichtet. — Die letzten Arbeiten an dem Denkmal kurz vor der feierlichen Einweihung, an der die höchsten kirchlichen Würdenträger Italiens teilnahmen.



Eineindrucksvolles Bild von den englischen Flugzeugübungen.

Flugboot-Staffel, gebildet von neuen Ganzmetall-Maschinen, bei dem großen Schaufliegen über dem Londoner Flugplatz Hendon (28. Juni), das die englische Luftmacht in verschiedenartigen Vorführungen zeigte.

Rechts:

Aus dem Wirken des neuen rumänischen Herrschers.

König Carol (in Weiß) begibt sich in Bukarest mit seinem Gast, dem jugoslawischen Außenminister Marinkowitsch, zur Vereidigung von Offizieren. Rechts neben dem König sein Sohn Michael, der jetzt den Titel eines Herzogs von Alba Julia führt.

Von Islands Tausendjahrfeier.

Ankunft des dänischen Königspaares, des Königs Christian und der Königin Alexandrine, in Reykjavik, der Hauptstadt Islands, das mit Dänemark durch Personalunion verbunden ist. Rechts neben dem König der isländische Ministerpräsident Thorhallsson; hinter dem Königspaar dessen Gattin in Landestracht.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Schwester aus Paris

ROMAN VON BARBARA RING

(11. Fortsetzung.)

Mette hob die Hände zu den Ohren und sank auf den Stuhl beim Telephon.

„Oh, oh, oh!“ stöhnte sie.

„Was gibt es?“

Ingerta blieb verwundert stehen und sah ihre Schwägerin an. „Bist du krank? Daß eine Feuersbrunst solchen Eindruck auf dich machen konnte!“

„Eine Feuersbrunst? Nein, die hatte ich vergessen“, sagte sie ehrlich.

„Du bist ein sonderbares Kraut. Ja, das bist du“, bemerkte Ingerta, und zugleich kam ihr der Gedanke, welch schöne Farben Mette habe: das braunrote Haar und der blaßrote Mund. — Sonst weiß und grau. Sie zog sie unter den Kronleuchter.

Gleich darauf schrillte das Telephon.

„Es war Nils“, berichtete Palle, als er wieder hereinkam. Er sah aufgeregt aus, rote Flecken auf den Wangen, Glanz in den Augen.

„Er wußte es ja schon. Er war überaus — gemütlich“, sagte er und wagte es nicht, das Wort „glücklich“ zu gebrauchen. „Sie nehmen sofort ein Auto.“

„Ich sagte es Else soeben“, erwiderte Mette. „Am Telephon ist man Herr über die Fragen. Keiner sieht einen, und man braucht nicht zu antworten.“

Die beiden Geschwister sahen einander fragend an. Sie ging zum Fenster und guckte hinter der Gardine hinaus.

„Es ist gelöscht“, sagte sie und kam zurück. Sie hatte wieder ihr strahlendes Gesicht. „Ich bin sehr froh, daß Nils nun vergnügt ist.“

Palle lächelte. Er ging zur Tür, wandte sich dort aber um.

„Ich habe etwas für dich. Es soll mit hinauf. Aber vielleicht willst du's jetzt schon sehen?“

„Furchtbar gern.“

Mette prahlte oft damit, sie sei kein Sklave von Gegenständen. Aber Geschenke waren in ihrem Leben so selten, daß sie sich ihrer freute. „Es muß etwas von Dauer sein“, pflegte sie zu Else zu sagen. „Konfekt und Blumen sind Durchreisende, ich ziehe feste Gäste vor. Das tun alle kleinen Hotels.“

Er kam mit dem französischen Stich zurück, den Mette im Buchhändler-Schaufenster bewundert hatte. Bücher hatte er gestern gekauft oder bestellt, Bücher über Kunst, alle, deren er habhaft werden konnte, in allen Sprachen, am meisten in Französisch. Es mußte ausreichen für da droben, wenn das Wetter sie in die vier Wände bannte, dachte Palle. Er wußte ja nicht, daß gerade Unwetter Mettes Lieblingswetter war; er war von jedem Wetterungemach ferngehalten worden, seit er erwachsen war.

Mette hielt das Papier und verschlang es mit den Augen.

„Wie konntest du das wissen?“ fragte sie glückselig. „Ich habe danach gefragt und es fast jeden Tag beguckt, aber es war außerhalb meiner Reichweite. Ja, seht, das ist der Halbmond. Es ist wohl die Diana von Poitiers.“

„Ich erfuhr zufällig vom Buchhändler, du habest danach gefragt, du und Onkel Samuel, aber euch beiden schien es zu teuer.“

„Guter Gott, kann einem etwas zu teuer sein, wenn man Geld hat? Tausend Dank!“ fügte sie hinzu. Es dämmerte ihr, daß es nicht einzig und allein schrecklich war, das, dem sie sich ausgeliefert hatte.

Palle war glücklich ob ihrer Freude. Er konnte sich's nicht versagen, ihr die Liste der Bücher zu geben, die er angeschafft hatte.

„Malergerät war auch auf der heutigen Fuhre“, sagte er. „So gut ich es zu wählen verstand.“

Sie fuhr auf.

„Bist du verrückt? Hast du es ausgewählt? Natürlich das Teuerste und Dümmste, wie eben Dilettanten kaufen.“

Diese vertrauliche Unhöflichkeit empfand Palle als ein Glück. Er lachte laut. Sie war schon tief in der Bücherliste.

„Nie hätte ich mir träumen lassen, daß jemand so gut gegen mich sein werde! Drei — nein, vier — nein, fünf davon habe ich mir wild gewünscht.“

Ihr Blick fiel auf Ingerta, die in der Tür stand. Ingerta sah die beiden an, mit Tränen in den Augen.

Mit einmal kam Mette ein verzehrendes Gefühl, selbst schon in den Besitz dieses alten Hauses übergegangen zu sein. Binnen kurzem hing wohl auch ihr Porträt drinnen in der roten Stube unter all den entsetzlichen Bildern, die auf Bestellung von Handwerksmalern gemalt worden waren. Sie wollte das selbst tun, wollte ein Selbstporträt malen. Es würde wenigstens Kunst sein, wenn sie auch häßlich würde wie eine Hexe. Nein. Sie würde Palle bitten, das Bild zu kaufen, das Boris von ihr gemalt hat, von rückwärts. Boris sollte einen Käufer kriegen für ihre Rückansicht. Einen Käufer mit Bargeld auf die Hand! Ein halbes Jahr lang würde er den anderen gegenüber damit prahlen. Ihre Gedanken reichten nicht so weit, sich selbst als eine über Geld zu verfügende Person zu betrachten. Aber das begriff sie: sie hatte es von nun an in der Macht, zu sagen: Bitte, ich möchte gern dieses Bild haben, kaufe es mir. Und das machte Palle sympathischer.

Als Else und Nils kamen, fanden sie eine glühende Mette, die ihre neue Familie durch ihren fürchterlichsten Jargon im gleichen Augenblick entzückte und entsetzte. Sie war plötzlich heimisch auf Nysen geworden. Diese Empfindung vermittelte sie Palle und Ingerta auf ihre ganz eigene Art. Sie verstanden sie und fühlten es als ein Glück. Im Grunde aber waren es noch mehr als Palles Kunsthandel Nils' helle Miene und Heiterkeit, die diesen Umschwung in Mettes Stimmung bewirkt hatten. Sie verdüsterte sich nicht einmal, als Ingerta sagte:

„Nils, glaubst du, es ist wahr, daß Franz Benning in den Jensrudgründen spekuliert hat? Und was, meinst du, werden sie jetzt in der Stadt sagen?“

Ob Nils verstand, daß sie auf den Brand zielte, war ungewiß. Er erwiderte nur:

„Laß sie doch schwatzen, was sie wollen, Ingerta. Franz wird darüber hinwegkommen.“

Da lächelte Ingerta hell und glücklich mit ihren großen weißen Zähnen.

Es kam die Hochzeit zur Sprache. Rosts schlugen vor, die Trauung solle in aller Stille im Saale auf Nysen stattfinden.

Aber Nils war an diesem Abend nicht zu bändigen. Er sprudelte von guter Laune und meinte, Mette müsse von ihrer Schwester Haus weg heiraten. Nachher ein kleines Frühstück bloß für die Familie und die Zeugen.

„Was, Mette? Hast du einen besonderen Wunsch?“

„Kirchliche Zeremonien mögen sehr malerisch sein“, meinte Mette, „aber sie sind entschieden langweilig. Das Wort Hochzeit ist geradezu komisch. Aber in einem Hause müssen wir wohl sein; tut, wie ihr wollt. Mein besonderer Wunsch ist Cecilie und — Franz Benning. Das ist übrigens selbstverständlich. Bis es so weit ist.“ Sie schob mit diesen Worten den Zeitpunkt hinaus.

Ingerta hatte den Arm um Mettes Schulter gelegt. Die kleine Abneigung, die sie anfänglich gegen diese scharmante junge Fremde gehegt, war ganz und gar geschwunden. Es war eine plötzlich außer Funktion gesetzte Gefahr. Als Palle vor zwei Tagen zu ihr kam und ihr erzählte, Mette wolle bei ihm bleiben, hatte Ingerta sofort an seine Aussteuer gedacht.

„Darf ich dafür sorgen? Es ist ungewiß, ob ich jemals für mich selbst eine Ausstattung beschaffen werde.“

Das Wort Ausstattung gab Mette keine deutliche Vorstellung. Else übersiedelte mit dem, was sie hatte. Anderes hatte Mette nie gekannt, wenn die anderen der Clique zueinanderzogen oder — für kürzere oder längere Zeit — heirateten. Als aber Ingerta mit einem Katalog kam, freute sie sich über jedes neue und elegante Stück.

„Bist du vergnügt, Mette Klein? Du siehst so aus?“ fragte Nils, von dem guten Wein ein wenig gehoben, als sie heimfuhren.

„Bist du's? Du siehst so aus?“ fragte sie zurück. Sie blickte mit harten Augen hinaus in die Finsternis. Weder Nils noch Else, ihre Schwester, ihre einzige, hatten anderes als Freude gezeigt. Und sie sollte doch einen Schwindsüchtigen heiraten! Sie konnten sich nicht damit entschuldigen, daß sie nicht wußten, welche Art Ehe es war. Dachten sie nicht an die Ansteckung? Nein. Sie dachten praktisch. Sie waren gute, solide Bürger, Else auch.

Ein wenig erwärmte sie der Gedanke an Frau Rabens Augen, als sie sich gestern, um ihr eine Freude zu machen, ihr anvertraut hatte.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Modisches Allerlei

Unten:

Grau-blau gewebtes Tweedkostüm mit handgestickter, in gleichen Farben abschattierter Bluse. Modell: Lore Kriser, Wien.

Originelles Crêpe-de-Chine-Pyjama mit doppelter, seitlich geschlitzter Hose und handgemalten und gestickten Ornamenten — die Morgentoilette der Schauspielerin Marion Mill. Modell: Wiener Werkstätten.

Sommerkostüm mit interessanten, capeartigen Ärmeln, passender Bluse aus handgemaltem Crêpe Marocain und schickem Hut aus demselben Material. Modell: Wiener Werkstätten.

Fesches Golfkomplet aus schottischem weichen Wollkaschastoff mit passender Trikotbluse und blauer Jacke. Modell: Lore Kriser, Wien.

Trägerin aller Modelle: Die Schauspielerin Marion Mill.
Alle Photos: Kitty Hoffmann, Wien.

Handgewebter Reisemantel in Schwarz-Weiß-Blau-Rot mit flotter Kappe aus dem gleichen Material.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Sie war die einzige, die ein wenig Unruhe zeigte über Mettes sogenanntes Glück. Aber auch sie war betört von Nysen: Das Haus war seit so langer Zeit das vornehmste der Stadt.

Das Auto fuhr an der Brandstätte vorüber. Einige Männer gingen noch umher und hielten Wache. Nils ließ das Fenster herab und blickte hinaus.

„Glaubst du, man wird Franz Benning verdächtigen, es angezündet zu haben?" fragte Mette.

Nils zog den Kopf zurück und antwortete heftig:

„Paß auf deinen Mund auf, Mette! Was für verdammtes Gewäsch!" Als sie aber heimkamen, wollte er die Flasche Champagner, die sie noch übrig hatten, heraufholen, um Mette aus dem Junggesellenstand zu trinken.

„Eine Flasche Champagner, Else, müssen wir immer im Keller haben, für bewegte Augenblicke."

Mette ging in das dunkle Schlafzimmer und kniete neben dem Kinderbett nieder. Sie steckte die Hand durch das Gitter und suchte nach einem runden nackten Ärmchen, das sich aus dem Nachthemd geschoben und mit halbgeschlossener, aufwärts gekehrter Handfläche auf dem Kopfkissen lag, wie sie es oft liegen sah. Sie lauschte dem leisen gleichmäßigen Atem; er stoppte mit einem Ruck, als sie die Hand berührte, dann ging er weiter; im Schlaf schlossen sich die heißen Fingerchen um ihren Zeigefinger.

Tränen stürzten aus Mettes Augen.

„Mettelein, Mettelein! Was nützt es!" flüsterte sie. „In kurzer Zeit braucht Else etwas anderes Hübsches, und Nils macht neue Schulden, um es ihr zu kaufen. Und immer Champagner im Keller! Du bist nur der Dritte, Mettelein! Nie, nie würde ich nach irgend etwas verlangen, wenn du mein wärst."

Sie wurde ruhiger, und ihre Tränen versiegten. Aber eine Bitterkeit gegen Nils und Else blieb zurück. Nein, ein Kind ist ein Fremdes bei zweien, die ineinander verliebt sind, ein Kind, das nur aus Mutters und Vaters Lust geworden war, nicht aus Sehnsucht nach ihm selbst. Vater ließ seine beiden Töchter in Lumpen gehen, aber Frau Werder kaufte er Blumen! Damals, als das geschah, verschlug es weniger als nun, da sie daran dachte.

Dies heißt lieben, verheiratet sein mit dem, den man liebt! Selbst das Kind, das Erste und Größte von allem auf Erden, muß weichen.

Sie erhob sich, um hineinzugehen, blieb stehen. Ein Lächeln kam, ein wenig wehmütig, aber ein Lächeln war es.

„Bei Gott, stehe ich nicht da und glaube, ich sei verletzt, Klein Mettes wegen! Und dabei ist es nur pure Eifersucht", sprach sie ehrlich ins Dunkel hinaus.

„Du treibst einen Kultus mit dem Kind", bemerkte Else, als Mette eintrat.

„Du nicht", erwiderte Mette ruhig. „Und du flirtest mit Benning."

Else blieb beim Büfett stehen, mit den drei Champagnergläsern in der Hand. Sie wurde dunkelrot.

„Was erlaubst du dir da zu sagen? Willst du mir vorwerfen, ich sei keine gute Mutter? Ist es die Schwiegermutter, die — Ich denke, ich rackere mich genug, früh und spät."

„Ganz richtig", erwiderte Mette kalt.

Else antwortete erst nicht, aber dann begann sie wieder:

„Und mit Franz flirten! Wenn zwei Bücher auf dem Tisch liegen, nehme ich doch das, welches ich nicht gelesen habe! Und du kannst sicher sein, du würdest es auch satt kriegen, ein Kind zu betreuen, wenn du es immer und ewig tun müßtest und kein Vergnügen mitmachen könntest. Ich weiß gut genug, daß ich eine so gute Mutter bin wie irgendeine. Es ist schade, daß du keinen besseren Anlaß findest, mich an die Wand zu drücken."

Während Else dies sagte, bereute sie es. Sie war aufgebracht, hatte aber nicht die Absicht gehabt, etwas Verletzendes zu sagen.

Mette stand mit dem Rücken gegen das Zimmer und sah in die Nacht hinaus; sie hielt die Rollgardine zur Seite und drängte das Gesicht gegen die Scheibe, um das Licht in der Stube nicht zu sehen.

Sie duckte sich bei diesen Worten.

Wie kann Else, meine gute, süße Schwester, der einzige Mensch, den ich habe, etwas so Böses und Giftiges zu mir sagen, bloß weil sie ärgerlich ist. Wir haben uns oft gestritten, aber nicht auf diese Weise. Bin ich selbst empfindlicher geworden, oder ist Else egoistischer, als sie war? Und plötzlich fiel es ihr auf: Sooft wir nun streiten, handelt es sich um Klein Mette. Sie glaubte plötzlich, den Unterschied zwischen sich und Else zu sehen. Und sie sagte es:

„Einige sind für Kinder geschaffen. Und andere für einen Mann."

„Und d a s solltest du nicht sein?"

Elses Stimme klang wärmer; es war die Reue über das, was sie gesagt hatte.

Plötzlich stellte sie die Gläser ab und kam auf Mette zu. Mette ließ die Gardine fahren und wandte sich nach ihr um. Sie blickten einander in die Augen und sahen alles. Else umfaßte sie.

„Mette, was hast du getan!" sagte sie hastig und unsentimental. „Daß du dich selbst überreden mußtest, du seiest nicht geschaffen für die Liebe!"

Die Art, wie sie diese letzten Worte sagte, heiß und scheu, als liefere sie etwas Teures und Heiliges aus, erzählte Mette mehr von Else und Nils, als die Schwester geglaubt hatte. Es hätte sie glücklich gemacht, würde sie es bei einem anderen Anlaß zu wissen bekommen haben, jetzt brachte sie es fast zum Weinen.

„Geh fort", sagte sie wild und schob Else von sich. Dann stand sie und sah hinab und klemmte die Zähne fest in die Lippe.

Else sah die Schwester an, ihr Gesicht bebte.

Jetzt wußte auch sie etwas von Mette, und das machte sie ängstlich und unglücklich.

Nils kam mit der Flasche.

„Wie lange du ausgeblieben bist!" sagte Else mit belegter Stimme, der sie einen alltäglichen Ton zu geben versuchte.

„Wißt ihr, was ich tat? Ich klingelte Franz an. Es war beleuchtet, als wir vorbeifuhren. Er kommt im Augenblick. Franz muß doch bei diesem kleinen nächtlichen Fest dabei sein. Muß die Neuigkeit erfahren."

„Ja, Franz pflegt ja immer dabeizusein", erwiderte Else und blickte rasch zu Mette hinüber. Du hast doch nichts dagegen? fragten ihre Augen, aber sie sagte es nicht.

Auch Mette schwieg; sie blieb beim Fenster stehen und starrte hinaus. Als das Auto draußen hielt, begann sie zu zittern; es war eine bleiche, kleine Mette, die keinen Versuch machte, Komödie zu spielen, welche Franz empfing.

„Ihr seht alle so merkwürdig aus! Was bedeutet das?" fragte er, während er die Augen hinter dem Zwicker zusammenkniff. Es kam nicht gleich eine Antwort, und sein Blick wanderte unsicher zu Mette. Mette sah ihn bloß an, Else sah ihn bloß an, endlich antwortete Nils vergnügt, während er mit dem Champagner hantierte:

„Mette hat sich mit Palle Rost verlobt."

Franz Benning sprach nicht ein Wort; er arbeitete sichtlich, das Gesicht zu strammen, die Stimme zu einem natürlichen Glückwunsch zu zwingen.

Da trat Mette dicht zu ihm.

„Freuen Sie sich, daß die Häuser abbrannten?"

„Ja", erwiderte er, dankbar dafür, fürs erste des Glückwunschs enthoben zu sein. Er beugte sich hinab und küßte ihre Hand, zum erstenmal. Sie erbebte bei der Berührung.

Sobald das erste Glas getrunken war, sagte Mette gute Nacht. Sie war kreideweiß.

„Ich kann heute nicht mehr", sagte sie bloß. „Danke, daß Sie gekommen sind."

Er preßte, ohne es zu wissen, ihre Hand, daß es schmerzte.

„Ja, das war eine Überraschung. Ich hatte wahrhaftig gehofft, daß du es wirst. Prost!" sagte Nils gemütlich. Er war einer der Männer, die immer und schnell glücklich zu machen sind, denn sie sehen nicht beirrend weit.

„Ja, warum?" fragte Else in die Luft hinaus; es konnte dies und jenes bedeuten. Franz Benning antwortete nicht. Es war unnötig, sie wußten ja alle drei — warum.

Nach einer Weile brach er das Schweigen:

„Hättet ihr das nicht verhindern können? Könnt ihr es nicht noch?"

Während er das aber sagte, dachte er: Warum tut sie es? Ich bin es ja! Will sie mir dadurch einen Schlag ins Gesicht versetzen? Ist sie nicht so großartig und frei, wie ich glaubte?

Franz Benning stellte sich selbst gar viele Fragen — und auch einige an Nils und Else. Er wußte nicht, daß das Handgreifliche, die Rivalin aus Fleisch und Blut, die man gesehen, mit der man gesprochen hat, ein konkretes Bild in der Phantasie hinterläßt, an dem nicht mehr vorüberzukommen ist, das man nicht beiseiteschieben, vergessen kann. Am wenigsten, wenn diese Rivalin, wie man sich selbst gestehen muß, gefährlich ist, Scharm für Männer hat, wenn auch einen Scharm niederer Art. Es fiel ihm auch nicht ein, sich zu fragen, ob ein Mensch so groß und so bescheiden von seinem eigenen Leben denken kann, daß er es weggeben könnte, um einen anderen zu erfreuen, wenn er nicht jenen Gebrauch davon machen konnte, den er hätte machen wollen; noch weniger, ob eine Frau so empfänglich für anderer Leid sein könne, daß sie nicht erträgt, es zu sehen, ohne nach Kräften zu helfen.

Erst auf dem Heimweg kam ihm in den Sinn, was Mette ihn gefragt hatte, betreffs der Feuersbrunst.

Gelegen war sie gekommen, das stand fest. Auch für ihn selbst, er brauchte das Geld zur freien Verfügung; aber dies war eine Sache, die Nils nicht betraf. Wie durch Hexerei war dessen Wunsch in Erfüllung gegangen. Seltsamer Zufall, daß es just an dem Tage geschah, da Adolffen seinen Grund der Bahn schenkte. Es kam wohl auf, wer sich nachts dort aufgehalten hatte; es lungerten ja so viele Landstreicher in dieser Gegend. Kam es nicht ans Licht, so würde man wohl munkeln — so waren ja die Menschen. Na, auf keinen Fall brauchte jemand darum zu wissen, daß Nils an dem Kauf beteiligt war. Er selbst hatte so viele Stöße bekommen; er würde auch das auf sich nehmen können.

Rasch schritt er über den knirschenden Schnee. Die Sterne waren nun draußen, der Große Bär stand auf dem Kopf, sie alle sahen heute nacht so feindlich auf ihn herab.

(Fortsetzung folgt.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Chlorodont-Turm

auf der

Jnternationalen Hygiene-Ausstellung Dresden 1930

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DIE BEDEUTUNG DER INNEREN MUSKELN FÜR DEN KÖRPER.

Einen wesentlichen Teil der Internationalen Hygiene-Ausstellung in Dresden bildet mit Recht die Abteilung für Leibesübungen, welche die Bestrebungen fördert, durch natürliches Vorgehen Gesundheit, körperliche Kraft und Leistungsfähigkeit zu erlangen und zu erhalten. Besondere Beachtung verdient hierbei die Ausstellung des Strongfort-Institutes. Die unter dem Namen Strongfortismus bekannte Methode hat in letzter Zeit viel von sich reden gemacht. Diese Lehrweise, die sich in Amerika und England wie auch in den sonstigen englisch und spanisch sprechenden Ländern seit fast drei Jahrzehnten einer großen Beliebtheit erfreut, hat seit der im vergangenen Jahr erfolgten Einrichtung eines Institutes in Berlin auch in Deutschland zahlreiche Anhänger gefunden.

Es ist deshalb von Interesse, die Grundzüge dieser Methode kennen zu lernen. Sie beruht auf der Strongfortschen Entdeckung eines Weges zur Entwicklung der inneren Muskelkraft. Von der Tatsache ausgehend, daß die körperliche und geistige Wohlfahrt eines Menschen, d. h. ein guter körperlicher Zustand, widerstandsfähige Gesundheit, Kraft, Leistungsfähigkeit, Ausdauer, Nervenstärke und Willenskraft von der dauernden natürlichen Bewegtheit und Funktion aller Organe des Körpers abhängig sind, ist hier schon großes geschaffen worden. Wenn nur eines der inneren Organe des Körpers in seiner Tätigkeit behindert ist, wird allmählich der ganze Organismus in Mitleidenschaft gezogen. Das ganze Leben und Gedeihen des Menschen ist von der dauernden rhythmischen Aktivität dieser unsichtbaren inneren Muskeln abhängig, die die Tätigkeit der Verdauungs- und Stoffwechsel-Organe, des Herzens, der Lunge usw. beherrschen. Ohne Muskeltätigkeit sind weder Blutkreislauf noch Atmung, weder Verdauung noch Stoffwechsel möglich. Niemand kann gesund und kräftig sein ohne normale Aktivität der inneren Muskeln.

Wenn wir uns bewußt werden, von welch großer Bedeutung für unser gesamtes körperliches Leben die naturgemäße Funktion der inneren Organe ist, erkennen wir, was für ein unschätzbarer Verdienst Strongforts Entdeckung der Methoden zur Entwicklung der inneren Muskelaktivität beizumessen ist. In langjährigen Studien und Versuchen, erforschte er die Wege, wie alle die feinen unsichtbaren Muskeln zur Tätigkeit angeregt werden können, wie deren Zusammenziehungsfähigkeit gestärkt und dadurch die normale Funktionskraft aller Organe entwickelt werden kann. Auf dieser Grundlage hat er sein einzigartiges System „Strongfortismus" aufgebaut.

Lionel Strongfort
nach der Plastik von Prof. Johannes Goetz.

Strongfort, der berühmte Sportsmann, Athlet und Lehrer für Körperkultur, ist von Geburt Deutscher. Während er seine Theorien am eigenen Körper erprobte, entwickelte er sich selbst zu einem derart kräftigen und harmonisch gebauten Manne, daß seine Leistungen und seine körperliche Erscheinung bald in der ganzen Welt großes Aufsehen erregten. Seine Vorführungen an den ersten Theatern brachten ihm höchste Anerkennung. Manchem Leser der Illustrirten Zeitung wird Strongforts Name noch durch den in der Ausgabe vom 7. Februar 1901 unserer Zeitschrift veröffentlichten Bericht über seine aufsehenerregenden Leistungen bekannt sein; viele werden sich erinnern, seine unerreichten Vorführungen gesehen zu haben.

Ein besonderer Vorzug des Strongfortismus gegenüber allgemeinen Systemen besteht darin, daß jeder Kursus den speziellen persönlichen Bedürfnissen des einzelnen Schülers entsprechend individuell eingerichtet wird. Bei der großen Verschiedenheit menschlicher Körperkonstitutionen ist es ohne weiteres einleuchtend, daß sich Maßnahmen, die für den einen vorteilhaft sind, nicht auch für den anderen in gleicher Weise nutzbringend erweisen können. Auch eine beliebige sportliche Betätigung, die bei verständnisvoller Ausübung für die Gesundheit förderlich ist, bringt nicht die gleichmäßige Durchbildung des ganzen Körpers, wie es durch systematische Körperübungen möglich ist. Denn bei der Ausübung einer Sportart erfolgt zumeist nur eine einseitige Ausbildung einzelner Muskelgruppen, während es für einen guten Gesundheitszustand erforderlich ist, daß alle inneren und äußeren Muskeln gleichmäßig entwickelt werden. Systematische Körperkultur ist deshalb auch für den Sporttreibenden nicht überflüssig; sie muß sogar als eine unerläßliche Voraussetzung für den Beginn einer sportlichen Betätigung bezeichnet werden.

Auch diesem Umstande ist im Strongfortismus Rechnung getragen. Ein Kursus dieser Methode, der auf brieflichem Wege in einer Reihe in regelmäßigen Zeitabschnitten aufeinanderfolgenden Lektionen erteilt wird, enthält eine große Zahl von verschiedenen, interessant angeordneten gymnastischen Übungen, die je nach der individuellen Eigenart des Schülers auf Grund eines von diesem ausgefüllten Fragebogens zusammengestellt werden. Es gibt besondere Übungen, die auf die Tätigkeit der Verdauungsorgane fördernd einwirken, andere, die den Blutkreislauf fördern, die Tätigkeit der Lunge anregen, eine Erweiterung des Brustkorbes bezwecken usw.

Nach Strongforts Lehre sind jedoch nicht nur die körperliche Gesundheit und Kraft sondern auch der Besitz ausreichender Nervenkraft und Willensstärke, die geistige Spannkraft, wie das seelische Wohlbefinden eines Menschen von der normalen Funktion der inneren Organe abhängig. Sofern sich Unstimmigkeiten geistiger Art oder seelische Hemmungen im Bewußtsein äußern ist dies ein Zeichen dafür, daß die Harmonie in dem menschlichen Organismus gestört ist.

Derartige Störungen können durch Wiederherstellung der normalen Funktion der inneren Organe, durch Entwicklung der inneren Muskelaktivität behoben werden. Dadurch wird der Organismus von schädlichen Giftstoffen befreit, die Speisen werden ordnungsgemäß verarbeitet, der Blutkreislauf gefördert, das Blut gereinigt und bereichert mit aufbauenden Nährstoffen, die Tätigkeit der Drüsen wird angeregt. So werden die Nerven gekräftigt und zu normaler Leistungsfähigkeit gebracht. Die Zellen des Gehirns werden belebt, neue Zellen bilden sich. Auf diese Weise können die hemmenden Stockungen im Organismus im Einklang mit den Naturgesetzen überwunden und das Gleichgewicht zwischen Körper, Geist und Seele wieder hergestellt werden.

Wo immer wir aus Unkenntnis oder Sorglosigkeit gegen die Gesetze der Natur verstießen, müssen wir zu ihr zurückkehren und aus ihren Quellen schöpfen. Der Entdeckung Strongforts ist deshalb ein hoher kultureller Wert beizumessen, weil sie uns darauf hingewiesen hat, daß der Mensch als Gipfel der Erdentwicklung alle Kräfte der Natur in sich trägt und weil sie uns einen Weg gezeigt hat, diese uns innewohnenden Kräfte zu unserm Vorteil zu nützen, um die höchsten Güter zu erlangen, deren wir teilhaftig werden können: Gesundheit, Kraft, Lebensenergie und Lebensfreude.

Internationale Hygiene-Ausstellung Dresden.

DER WEG

zum gesunden Wohnen.

Die Gesundheit der Seele und des Körpers erfordert eine Reform unserer Art zu wohnen. Mietskaserne oder Eigenheim? — Es bedarf keiner langwierigen Überlegung, um die Bedeutung des Eigenheimes für die Volksgesundheit und Volksgesundung zu erkennen. Wer vor die Wahl gestellt ist, sich für ein freies, gartenumkränztes, sonnen- und lichtumflutetes Eigenheim oder für die altbekannte und trotz der modernen Bauweise im wesentlichen nicht viel besser gewordene Mietwohnung in einem übervölkerten Miethaus zu entscheiden, der wird mit der Antwort nicht zögern.

Grundsätzlich ist die Bedeutung des Eigenheimes längst von allen Seiten anerkannt. Aber — in diesem „Aber" liegt die ganze große Schwierigkeit — die wirtschaftliche Lage weiter Volkskreise ist derart, daß sie nicht ohne weiteres daran zu denken wagen, sich **die** Wohnform zu schaffen, die in aller und jeder Hinsicht zu bevorzugen ist.

„Wie man ohne Hilfe des Staates, ohne die Mittel der Steuerzahler der deutschen Wohnungsnot steuern und zugleich den Sparsinn des Volkes wecken kann", Worte des württembergischen Finanzministers Dr. Dehlinger, „hat die Gemeinschaft der Freunde auf neue eigenartige Weise bewiesen".

Das Finanzproblem der Wohnungsnot, die nicht nur eine „Not des Raumes", sondern vor allem auch eine „Not der Volksgesundheit" ist, hat in der Tat durch die Wege, welche die Gemeinschaft der Freunde aufzeigt, eine wichtige Vereinfachung erfahren.

Das Eigenheim, das vielen früher nur ein Wunsch und eine Hoffnung bleiben mußte, ist durch die Gemeinschaft der Freunde in den Bereich des Möglichen und Erreichbaren gerückt. Dr. K.

131,2 Millionen RM für Eigenheime

hat die G. d. F. in kaum 5½ Jahren 8721 Bausparern zur Verfügung gestellt. Die G. d. F.-Darlehen werden unkündbar zu 4% Zins — mit Lebensversicherungsschutz — und zwar für den Bau und Kauf eines Eigenheimes, sowie für Hypotheken-Ablösung gegeben. Verlangen Sie Aufklärungsschrift Nr. 129 von der ältesten und erfolgreichsten **deutschen Bausparkasse**

Gemeinschaft der Freunde Wüstenrot

Gemeinnützige G. m. b. H., Ludwigsburg / Württ.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

FORTSETZUNG DER HYGIENE-BEITRÄGE

Betrachtungen vor Goethes Waschschüssel.

Man ist jetzt so an peinliche Körperpflege gewöhnt, daß man sie für den kultivierten Menschen einfach voraussetzt und sich abgestoßen fühlt, wenn man sie ausnahmsweise einmal vermißt, besonders bei Menschen, auf die man Wert legt. Ich vergesse nie meine Enttäuschung vor der traurigen, kleinen Waschschüssel in Goethes Schlafzimmer in Weimar. Irgendwie hatte ich wahrscheinlich angenommen, daß ein Mann, der seiner Zeit geistig so weit voraus war, dies auch in puncto Sauberkeit gewesen sein müsse. Es ist möglich, daß unsere Nachkommen in 200 Jahren genau so wehmütig vor den Museumsstücken unserer heutigen Badezimmer stehen werden wie wir vor Goethes Waschschüssel. Und doch glaube ich, daß unsere Generation es nicht nötig hat, sich Vorwürfe zu machen. Wir haben einen gewaltigen Fortschritt, eine Umwandlung der Begriffe, ein Rinascimento der antiken Körperkultur mitgemacht und teilweise selbst herbeigeführt; die Art des Sportes und die Technik der Körperpflege sind dabei nicht das Entscheidende, sie werden immer wechseln und immer neue Vollkommenheit erreichen, aber die neue Auffassung vom menschlichen Körper, die Gesinnung ihm gegenüber ist das Wesentliche — hier hat sich der Umschwung vollzogen, fast innerhalb eines Menschenalters. Unsere Kinder lachen, wenn man ihnen von den Zuständen in der eigenen Jugend erzählt; man muß auch selbst lachen, wenn man daran denkt, mit wie wenig Hygiene und Sport unsere Eltern noch zufrieden waren, wie die Sittsamkeit darüber wachte, daß der menschliche Körper vor den Blicken der Mitmenschen und damit vor Sonne und Luft versteckt wurde.

Wie jede Bewegung, hatte auch die Hygiene ihre Vorläufer, Prediger in der Wüste; man darf ja nicht glauben, daß die Menschen nur auf die Hygiene gewartet hätten, um — sie mit Begeisterung aufzunehmen. Im Gegenteil, man hat viel Spaß auf Kosten der Gesundheitsapostel getrieben; zum Teil verursacht durch allerlei Verschrobenheiten, die unvermeidlich sind, wenn ein neuer Gedanke sich entwickeln will. Genau wie jedes Kind gegen seinen Instinkt zur Körperpflege erzogen werden muß, so ist auch die Menschheit gegen ihre Trägheit und Gleichgültigkeit dazu erzogen worden. Die Ärzte sprachen zwar über die Notwendigkeit von Licht, Luft, Bewegung, richtiger Ernährung, Haut-, Kopf- und Mundpflege, ohne aber auf die Masse tieferen Eindruck zu machen. Es ist merkwürdig, daß dann die Verbreitung des Verständnisses für Hygiene ausgerechnet durch die Maschine kommen mußte, die Maschine, die andererseits die Lebensweise der Stadtbewohner so ungünstig beeinflußt hat, bis man gelernt hatte, sie zu beherrschen, anstatt von ihr beherrscht zu werden.

Wo sie auftrat, zwang sie ihren Besitzer zur Massenherstellung und damit zum Massenverkauf, und diese Maschine griff nun in die Gesundheitspflege ein.

Die Mundhygiene war das erste Gebiet, auf dem sie ihren Druck im Großen auszuüben begann, und zwar mit der Erfindung von Odol. Lingner, der Odol auf den Markt brachte, war kein Gelehrter; er war ein Kaufmann, ein erfinderischer Geist und ein Organisator. Mit diesen Eigenschaften hätte er jedem guten Erzeugnis zum Erfolg verholfen. Lingner war aber außerdem bei all seiner realen Denkweise ein Idealist. Er war überzeugt, daß Unsauberkeit die Ursache ansteckender Krankheiten sei, und daß ein planmäßiger Kampf gegen den Schmutz und gegen die Bakterien, die in ihm gedeihen, zum Heile der Menschheit geführt werden müsse. Man täte Lingner unrecht, wenn man, wie es seine Zeitgenossen vielfach taten, seine Erfolge allein mit Glück und der Sucht nach Reichtum erklären wollte. Er schätzte gewiß den Reichtum als Mittel zur Macht und den schönen Dingen des Lebens, aber er hat ihn auch voll eingesetzt, wenn es galt, einen neuen Schritt vorwärts auf dem Wege zur Volksgesundung zu tun. Er besaß im Odol eine glänzende Waffe gegen die schädlichen Bakterien des Mundes; und der Mund, durch den Luft und Speisen in den Körper gelangen, ist das Haupteinfallstor und die Hauptbrutstätte aller möglichen Krankheitserreger. Um Odol zu verkaufen, mußte er die Menschen über die Schädlichkeit der Bakterien und die Notwendigkeit der Mundpflege aufklären; das hat er in der ganzen Welt mit Erfolg durch seine Inserate und Broschüren getan. Es ist dabei nicht unwahrscheinlich, daß ihm diese Aufklärung mehr am Herzen lag als der Verkaufserfolg seines Mundwassers, denn er ist bis an sein Ende an dieser Aufklärungsarbeit im Dienste der Hygiene nicht müde geworden, als der Welterfolg von Odol längst gesichert war. Seitdem er mit Odol und Pixavon bewiesen hatte, daß man ganze Völker durch geeignete Reklame für ein gutes Präparat zur Körperpflege erziehen kann, daß es möglich ist, Kosmetika als Markenartikel herzustellen und zu verkaufen, sind große Industrien ihm gefolgt. Die Propaganda und das Angebot dieser Kaufleute haben erreicht, was der Wissenschaft allein nicht gelungen wäre; sie haben die öffentliche Meinung zugunsten der Körperpflege stark beeinflußt.

Da ich als Leiter der Lingner-Werke zur Weiterentwicklung der Ideen ihres Gründers berufen bin, ist meine Einstellung zur Hygiene gegeben; aber ich habe sie persönlich auch: Körperpflege, Sonne, reine Luft, Wasser und Sport sind für mich Quellen der Energie. Leider fehlt mir die Zeit, sie so zu genießen, wie ich es möchte. Eine andere Einstellung zur Hygiene ist für den denkenden Menschen heute nicht mehr möglich. Sie ist da, nachdem sie 2000 Jahre lang verschwunden war; es ist undenkbar, daß wir je wieder zu Goethes Waschnäpfchen zurückkehrten.

Kommerzienrat Dr. h. c. Richard Sichler,
Generaldirektor der Lingner-Werke A.-G.

Ihr erster Gedanke beim Start

Sie brauchen unbedingt
gute Laune, um die Freuden des Autofahrens zu genießen. Verzehren Sie doch unterwegs ein Stück Schokolade oder eine Praline. Das erhält frisch und schmeckt ausgezeichnet.

STOLLWERCK
SCHOKOLADE * PRALINEN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Aus der Geschichte der Hygiene.

(Schluß von Seite 47.)

Beim dorischen Volksteile der Hellenen, der auch in erster Linie diese Körperertüchtigung zur Sache der Allgemeinheit machte, hat sich die gymnastische Körperausbildung namentlich bei den Spartanern von früh an schon auf die Frau miterstreckt, in der Pflege der Gymnastik auch bei den jungen Mädchen, dies gleichfalls unter staatlichem Einfluß mit dem Ziele der Ertüchtigung der künftigen Mütter. Ja, es hat auch dieser Frauengymnastik die staatliche Prüfung und Kontrolle nicht gefehlt in jährlichen Wettkämpfen der nackten jungen Mädchen, bei denen vom Zuschauen nur die Junggesellen über 21 Jahre ausgeschlossen waren.

Gymnastische Wettkämpfe zu Olympia, auf dem Isthmus, zu Delphi, zu Nemea usw. seit dem 8. Jahrhundert waren ja schon früh eine panhellenische Institution, eine Sache des ganzen Volkes. Gerade diese Spiele wurden zu einem wesentlichen Teil der ganzen althellenischen Gymnastik und hatten ihre stärkste Auswirkung auf die Körperentwicklung des griechischen Gesamtvolkes in unvergleichlicher Kraft, Harmonie und Schönheit, deren Hohes Lied die altgriechische Kunst in den männlichen und weiblichen Körpern, die sie schuf, begeistert und begeisternd durch die Jahrtausende singt, zugleich als Triumphgesang wohlerwogener und zielklar durchgebildeter Körperübung. Auf die einzelnen Übungen im Lauf, Sprung, Ringen, Faustkampf, Speerwurf und Scheibenwurf sei nur im Vorbeigehen hingewiesen. Auf deren Übung als Gesamtheit kommt es an. Sie erst bedingt den harmonischen Endeffekt. Sie war verbunden mit einer allgemeinen nackten Körperkultur in Baden, Streichen, Kneten, Salben, Massieren usw. Auch der athenische Bürger verbrachte bis ins späte Mannesalter einen großen Teil des Tages in den Räumen für die Gymnastik mit anschließendem Baden. Die Berufsathletik ist erst eine spätere Erscheinung.

Direkte Übernahme der griechischen Volksgymnastik nach Rom hat nicht stattgefunden. Doch wurden dort alle dem Militärdienste dienlichen Übungen, besonders Fechten, Speerwurf, Reiten und Schwimmen, auf dem Marsfeld und am Tiber von jeher geübt und blieben auch weiterhin beliebt, ebenso Kampfspiele, die aber später in Schauspiele, ausgeübt von Berufsathleten, übergingen, wobei der Faustkampf besonders bevorzugt war. Dagegen fand die äußere Körperkultur des warmen Badens und was damit im Zusammenhang steht, in Rom die höchste Ausbildung, wofür die zahlreichen großen Thermenanlagen heute noch eine eindringliche Reihe großartigster Beweisstücke bieten.

Schon daraus ergibt sich, welche große Rolle in Rom, aber auch schon in Hellas die Wasserzuführungs- und -abführungsanlagen gespielt haben. Für die Wasserzuführung, die Aquädukte, gibt uns die Umgebung Roms heute noch die ausdrucksvollsten Belege, ja, man findet sie durchs ganze römische Imperium in majestätisch schweigenden Bogenzügen, die vereinzelt selbst jetzt noch Vorteil bringen. Von der gewaltigen altrömischen Entwässerungsanlage der Cloaca maxima gibt nicht nur deren Einmündung in den Tiberfluß, von der Tiberbrücke (Ponte Palatino) gesehen, ein lautredend Zeugnis; man kann auch noch nahe dem Janus quadrifrons in sie hineinsteigen und sich von ihren gewaltigen Maßen überzeugen. Auch in Athen sind noch aus Tyrannenzeiten mächtige Wasserversorgungsanlagen und aus allen Zeiten der Stadt Kanalprofile aufgedeckt, die in der Technik ihrer Herstellung Bewunderung wecken ob des hohen Standes öffentlicher Hygiene, in einer Zeit, da man auch Stadien zu bauen wußte, die starke Anforderungen zu befriedigen vermögen.

Neue Ausgrabungen haben gezeigt, wie wohlerwogen manche griechische Stadtanlagen in der Straßenführung unter Berücksichtigung der Besonnung gewesen sind, und wie man beim Privathaus den Aufgaben der Wohnungshygiene gerecht zu werden vermochte, während aus Römerzeiten namentlich die baulichen Reste von Landhäusern hohen hygienischen Komfort in privaten Heizungs- und Bodenanlagen enthüllen, nicht nur von ausgesuchtem Luxus zeugen. Auch Anforderungen eines mehr nördlichen Klimas an Donau, Rhein und Mosel z. B. wußten die altrömischen Baumeister gesundheitsfördernd zu entsprechen.

Massenhygiene besonderer Form gewann im Römerreich beim Heere Bedeutung und auf den großen Latifundien. Bei letzteren boten nicht nur die Anforderungen der großen Herdenbestände um ihres Wertes willen in deren Versorgung in Stallhygiene und Seuchenprophylaxe Anlaß zu Höchstleistungen für jene Zeiten. Auch das große Sklavenheer der Bedienungs- und Bewirtschaftungsmannschaften stellte hohe Versorgungsansprüche, wenn es gesund und leistungsfähig erhalten sein wollte; man wußte ihnen zu genügen durch Maßnahmen, die auch an dem ärztlichen und Krankenversorgungsdienste nicht vorbeigingen. Sklavenmassen und Heere, in Lagern und festen Standorten, gaben dem Krankenhause, dem Valetudinarium in der Spätantike Entstehung, dem Krankenpflegehaus im Abendlande, dessen weitere Ausbildung aus karitativen Gesichtspunkten das junge Christentum sich angelegen sein ließ. So entwickelte sich, vor allem seit den Tagen Basileios' des Großen, das gesamte hygienische Versorgungswesen der Gemeinschaften, wie Krankenheime, Lepraheime, Krüppelheime, Altersheime, Fremdenheime, in ebenso intensiver wie großzügiger Weise besonders in Byzanz. In dieser Weltstadt wurden schließlich auch Krankenheilungsheime geschaffen, echte, modern anmutende Krankenhäuser mit verschiedenen Abteilungen, auch spezialärztlicher Natur, und trefflich organisiertem Ärzte- und Pflegedienst, dessen wohlausgearbeitete Dienstordnungen aus dem 13. und 14. Jahrhundert unserer Zeitrechnung wir noch besitzen. Im späten Alexandreia, kurz vor seiner Eroberung durch die Araber, wie im mittelalterlichen Byzanz treffen wir auch schon auf Anfänge eines Rettungswesens, eines Kranken- und Verletztentransportwesens, die erst zu Ende des 18. Jahrhunderts wieder den Beginn einer Neuerweckung erleben.

Noch eines aber hatte das Christentum und später auch der Islam aus dem Reiche jüdischer Gedanken und Gebräuche der ganzen Welt übermittelt, den Gedanken des Sabbats, des wöchentlichen Ruhetages, der sich zu einer der größten hygienischen Segnungen der Menschheit entwickelt hat in ihrer arbeitsamen Berufs- und Werksgebundenheit.

Auch, als letztes sei es gesagt, die Sorge um das Nahrungswesen der größeren Kommunen hat, neben den frühesten Maßnahmen für Reinheit des Trinkwassers und des Brotgetreides bei den Tempeln der Juturna und Vesta auf dem römischen Forum, hauptsächlich die Behördenweisheit der mittelalterlichen Städte sich angelegen sein lassen. Ob dabei jüdische Nahrungskultvorschriften als Beispiel für die Nachahmung gedient haben, ist sehr

Schönheit — Temperament
Edle Linie – Klare Technik
Der Wagen,
auf den Sie gewartet haben

Der neue Typ „FIAT 514" weist einen ungemein leistungsfähigen, sehr geschmeidigen Motor von 6/30 PS auf; die weiter vervollkommnete Maschine des Welterfolges der FIAT-Werke, die ausgesucht günstige Fahreigenschaften mit größter Oekonomie verbindet. Total-Konstruktion, Material und alle Karosseriemodelle stehen auf dem Niveau großer internationaler Klasse.

DEUTSCHE FIAT-AUTOMOBIL-VERKAUFS-A.-G.
BERLIN-TEMPELHOF, INDUSTRIESTR. 35-37
NIEDERLASSUNG MÜNCHEN: Berg-am-Laim-Straße 31
NIEDERLASSUNG KÖLN: Köln-Niehl, Bremerhaver Straße (Militärring, Ecke Neußer Straße)

Weilst Du an kühlem Meeresstrand,
weilst Du im schönen Schweizerland,
vergiss nie bei der Badekur
die gute **Sebalds Haartinktur**

„SIE SORGT FÜR EINE GUTE FRISUR, BESEITIGT SCHUPPEN, VERHÜTET DEN HAARAUSFALL UND FÖRDERT DEN HAARWUCHS"

PREISE: 2,25 MK. UND 4,25 MK., 1 LITER 12,75 MK.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

fraglich. Jedenfalls sind die Marktpolizei und die Nahrungsmittel-Einfuhrkontrolle an den Stadttoren ein wichtiger Faktor für die Hygiene des Nahrungsmittelwesens seit dem Mittelalter geworden.

Und so ließe sich noch vieles aus der Sanitätspolizei anführen, wie man früher wohl die gesamte öffentliche Hygiene genannt hat, noch vieles andere, das des Lesers Interesse wecken würde. Es mag aber mit diesen Andeutungen genug sein, um zu zeigen, eine wie alte Betätigungsweise des Menschenvolkes die hygienische Fürsorge für den einzelnen wie für die Gesamtheit darstellt. Und dabei ist beispielsweise über das Wohnen fast gar nichts und über die Kleidung kein einziges Wort gesprochen worden, die doch einen so wichtigen, um nicht direkt zu sagen, „anziehenden" Teil menschlicher Körperkultur bildet, bei der obendrein die Unkultur selbst heute noch, auch bei der Frau, so nahe bei der wahren Kultur wohnt und die vermeintliche Schönheit noch so manches Opfer widerhygienisch fordert, obgleich schon die vielgepriesene und selten befolgte Antike mit Beispielen und Vorbildern echt hygienischer Kleidungsweise so reichlich zur Stelle ist. Doch ich breche ab!

Öffentliche Gesundheitspflege gestern und heute.

(Schluß von Seite 56)

Wenn das große Werk der Sozialversicherung einst lediglich für den ausgebrochenen Krankheitsfall sorgte, heute hat auch sie erkannt, daß Vorbeugen nicht nur billiger, sondern auch zweckmäßiger und leichter als Heilen ist. Und so tritt sie als Bundesgenosse an die Seite der Gesundheitsfürsorge, die mit Fürsorgestellen, Fürsorgeärzten und Fürsorgerinnen belehrend, erziehend, beratend und helfend den hilfsbedürftigen Menschen in ihren Nöten beisteht. Es sind die großen Aufgaben des Reichsgesetzes für Jugendwohlfahrt und der Reichsfürsorgepflichtverordnung: Mutterschutz und Säuglingspflege, Kleinkinder-, Schulkinder-, Jugendlichenpflege und -fürsorge greifen ineinander und stehen ihrerseits in Verbindung mit der Bekämpfung von Tuberkulose, Geschlechtskrankheiten, Alkoholismus, Krüppelnot u. a. Waren ihre Träger vor dem Krieg im wesentlichen private Wohltätigkeitsorganisationen, unter anderm als ihre ältesten die evangelische innere Mission und die katholische Karitas, hat sich der Massennot nach dem Kriege die genannte Gesetzgebung angenommen, ohne selbstverständlich die private Wohlfahrtshilfe jemals ausschalten zu wollen. Je größer der Kreis der Fürsorgebedürftigen, desto zahlreicher sind auch die Helfer und Hilfsorganisationen aufgetreten, wie weiter das Rote Kreuz, die Arbeiterwohlfahrt u. a.

Aber alle gruppieren sich um den Mittelpunkt der öffentlichen Fürsorge, das Wohlfahrts- und Jugendamt, das nunmehr die gegebene und vor allen Dingen nötige Ergänzung zum amtlichen Mittelpunkt der öffentlichen Gesundheitspflege bildet. In einer Reihe von Großstädten ist es das Gesundheitsamt, das unter ärztlicher Leitung dort die hergebrachten Aufgaben der öffentlichen Gesundheitspflege mit den neuen Aufgaben der öffentlichen Gesundheitsfürsorge zum Segen der Allgemeinheit gemeinschaftlich behandelt.

Öffentliche Gesundheitspflege gestern und heute! Wenn es gelungen sein wird, gemäß den vom Reichsarbeitsministerium herausgegebenen Richtlinien für eine Zusammenarbeit der Sozialversicherungsträger mit den Trägern der öffentlichen Gesundheitspflege und der öffentlichen und privaten Gesundheitsfürsorge und mit der Ärzteschaft, ein einheitliches Vorgehen auf diesem für die Zukunft unseres Volkes ausschlaggebenden Gebiete zu erzielen, dann wird alles das, was uns heute, vor allem in den Großstädten, noch bedrückt — nur einige Beispiele: Landflucht, Geburtenrückgang! — an Schrecken verlieren!

RICHARD WAGNERS BAYREUTH IM LICHTE DER ANEKDOTE

VON Dr. PAUL BÜLOW

Über ein halbes Jahrhundert hat das Bayreuther Werk Richard Wagners den Stürmen der Zeit standgehalten, und auch in diesem Jahre wird der schlichte Bau des Festspielhauses in der alten Markgrafenstadt seine Pforten wieder öffnen. Es nimmt nicht wunder, daß sich um diesen Festspielhausbau ein Kranz ernster und heiterer Anekdoten rankt; denn wo eine arbeitsfrohe und bisweilen übermütig lustige Künstlerschar beieinander ist, muß auch die Anekdote fröhlich gedeihen.

Mit einem charakteristischen Ereignis noch aus Wagners Lebzeiten sei der Reigen Bayreuther Anekdoten eröffnet. Es war die letzte „Parsifal"-Vorstellung im Jahre 1882. Unvermutet war Wagner selber nach der großen Verwandlungsmusik des dritten Aktes beim Wiedererscheinen des Gralstempels im Orchesterraum erschienen, leise ans Pult getreten und hatte dann dem Dirigenten Levi den Taktstock abgenommen, um diese Vorstellung seines Werkes — die letzte, die er noch erlebt hatte — bis zum Schlußakkord zu leiten. Darüber schien nun Theodor Reichmann, der Sänger des Amfortas, aufs höchste erregt zu sein. Machte ihm doch das Musikalische viel peinliche Not, und so rief er angesichts der im mystischen Abgrund des Orchesterraums wahrgenommenen Überraschung ehrlich verängstigt aus: „Mein Gott, der Meister selbst am Pult, wird er mir denn meinen Einsatz richtig geben?" — Daß Wagner diesen Künstler ganz besonders verehrte, zeigt ein anderes Vorkommnis aus der Probenzeit dieses „Parsifal"-Jahres: Wagner war über die künstlerische Leistung Reichmanns als Amfortas so beglückt, daß er ihm eines Vormittags ein — Zehnmarkstück in die Hand drückte und dazu bemerkte, er solle es nur ruhig nehmen, denn sein unvergeßlicher Schnorr habe seinerzeit in München für den Tristan nur — einen Taler bekommen.

Besonders während der Proben zur Bayreuther Uraufführung des „Ring des Nibelungen" im Jahre 1876 gab's manch heiteres Intermezzo. So fragt einmal Franz Betz den Meister, wie er im zweiten Akte der „Walküre" als Wotan beim Erscheinen Frickas Stellung zu nehmen habe. „Links, der Teufel kommt immer von links, lieber Betz", antwortet Wagner lachend. — Von einem sehr persönlichen heiteren Eingriff Wagners bei einer „Walküre"-Probe weiß Richard Fricke, der Dessauer Hofballettmeister und choreographische Mitberater der ersten Festspiele, zu berichten: „Höchst komisch war es, als Fräulein Scheffsky (Sieglinde) bei den Worten ‚Wehre dem Kuß

Mech. Trikotweb. Stuttgt. Ludwig Maier & Co. A. G. in Böblingen (Wttbg.)
und S. Lindauer & Co., Corsetfabrik, Stuttgart-Cannstatt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

des verworfenen Weibes nicht' sich dem Siegmund nicht inbrünstig genug an den Hals warf. Wagner machte es ihr vor; mit einem Schlage hing der kleine Wagner an des großen Niemann Halse, daß dieser beinahe schwankte; die Fußspitzen Wagners berührten kaum noch den Boden in diesem Augenblick. Er sang dazu die betreffende Stelle, riß Siegmund herum und sagte: ‚Hier wechselt ihr beide zugleich auch die Plätze.' Wagner ließ los, und als er an mir vorüberkam, sagte er: ‚Das machen die Frauenzimmer nicht gern, sie denken, sie kriegen keinen Mann!'"

Im gleichen Festspieljahr zählte auch ein Grazer Opernsänger, der mit einer dröhnenden Baßstimme begabte, dafür aber auch recht eingebildete Franz v. Reichenberg, zur Bayreuther Künstlerschar. Ihm hatte Wagner die Rolle des Fafner im „Rheingold" und im „Siegfried" anvertraut. Diese Ehre war nun dem jungen Herrn Franzel gar mächtig zu Kopf gestiegen. Er konnte sich gar nicht genug seiner im Rahmen der Festspiele erlangten Geltung rühmen und hatte nach der Vorstellung des „Siegfried" nichts Eiligeres zu tun, als ein paar Landsleuten nachzueilen, die, noch ganz erfüllt vom Eindrucke des eben Erlebten, den Festspielhügel hinunter stadtwärts gingen. „Na, wie hab' ich Ihnen heut' g'fallen als Lindwurm?" fragte er in selbstbewußtem Tone. Seine Begleiter hatten den wuchtigen Klang seiner aus der Drachenhöhle hervordröhnenden Stimme noch im Ohr und belobten diese künstlerische Leistung. „Nit wahr, alle Achtung!" betonte er und erzählte dann glückstrahlend sein Bühnenerlebnis des heutigen Abends: Während er den Sterbemonolog Fafners hinter der Szene durchs Sprachrohr gesungen, sei Wagner zu ihm herangetreten und habe ihm nach seinem Verenden auf die Schulter geklopft mit den anerkennenden Worten: „'s Viech war heute gut!" Der Renommist stimmte fröhlich in das schallende Gelächter seiner Begleiter ein.

Auch aus dem frohgeselligen Künstlertreiben in Villa „Wahnfried" ist manche Anekdote überliefert. So etwa dies für die Freundschaft zwischen Wagner und Liszt charakteristische Gespräch: Wagner spielte am Klavier eine neue Komposition vor, und sich zu Liszt wendend, sprach er: „Papa, mach die Ohren zu, jetzt kommt etwas, das habe ich dir gestohlen." Gelassen antwortete Liszt darauf: „Na, so wird's doch wenigstens einmal gehört!" — Welch übersprudelnder Heiterkeit der Hausherr geneigt war, beweist etwa sein Verhalten dem Bildhauer Gustav Kietz gegenüber. Diesem Künstler sollte Wagner zu einer Büste sitzen, aber seiner rastlosen Tätigkeit war das Modellsitzen aufs heftigste zuwider. So brachte er den Bildhauer fast zur Verzweiflung durch allerlei Grimassen, die er während der Sitzungen schnitt: Wenn er das Gesicht verzerrte oder die Augen verdrehte, den Mund mit beiden Fingern weit aufriß oder den Kopf zurückwarf und Stellen aus seinen Werken sang. — Manchen Scherz mußten auch Wahnfrieds Gäste erdulden. Wagner pflegte zuweilen einem seiner Gäste seine Samtkappe, die er im Hause immer bei sich trug, heimlich in die Tasche zu stecken und behauptete, es habe ihm jemand seine Mütze gestohlen, um sie einem andenkenhungrigen Engländer zu verkaufen — bis er sie dann triumphierend aus der Tasche des betreffenden Gastes herausholte. Einmal wurde der Besuch eines Theaterleiters gemeldet, der dem Meister stets feindlich gesinnt gewesen war. Wagner gab seinem Erstaunen über diese unerwartete Ehre dadurch Ausdruck, daß er dem Eintretenden entgegensprang und kurz vor ihm einen vergnügten Purzelbaum schoß. — Zuweilen rauchte Wagner in seinem Heim mit seinen Schülern aus einem Nargileh. Bei der Gelegenheit fand die Begrüßung zwischen ihm und seinen Gästen auf diese launige Weise statt: Sie gingen einander mit gemessenen, würdevollen Schritten entgegen und sprachen dann, jeder mit dem Zeigefinger des anderen Nase berührend, mit tiefem Ernst und in feierlichem Ton: „Salem aleikum — Türkenblut muß fließen." Darauf nahm jeder, mit auf der Brust gekreuzten Armen eine tiefe Verbeugung machend, seinen Platz ein. Der Abschiedsgruß fand in derselben Weise statt.

Aus der Geselligkeit des Hans v. Wolzogenschen Hauses weiß Wilhelm Kienzl eine drollige Anekdote zu berichten: Hier musizierte ein kleiner Freundeskreis den zweiten Akt der „Meistersinger". Rubinstein saß am Klavier, und Ferdinand Jäger und seine Frau markierten die Singstimmen: „Als wir den Chor ‚Johannisnacht! Johannisnacht!' intonierten (wir alle brüllten mit unseren ungepflegten Stimmen die Schusterbubenstimmen lustig mit), hörten wir durchs geöffnete Fenster aus der mondhellen Nacht herauf plötzlich lautes Beifallklatschen. Ans Fenster eilend, um die Urheber der Störung zu entdecken, erblickten wir, die Hände im Takt heftig aneinanderschlagend — Richard Wagner in wallendem hellen Sommermantel, einen großen gelben Strohhut auf dem Kopfe. In unverfälschtem sächsischen Dialekt (in diesem redete der Meister besonders, wenn er erregt war) ergoß er eine Flut heftiger Worte. Er rief, dazu mit Armen und Kopf den Takt markierend, zum Fenster hinauf: ‚Den Sechsachteltakt rascher! — So!' Sprach's, lachte und verschwand so rasch, wie er gekommen. Nun wußten wir's und merkten's uns."

Im gleichen Hause erlebt Ernst v. Wolzogen, als er sich zur Osterzeit 1878 zum Nachmittagskaffee bei seinem Bruder Hans einfindet, folgende ergötzliche Szene: Wagner pflegte vom nahe benachbarten Wahnfried aus des öfteren zu einem gemütlichen Schwatz ins Haus des Barons herüberzukommen und trat so auch zu jener Nachmittagsstunde ganz unversehens ins Zimmer. Er hatte sich den Federhut der Baronin aufgesetzt und ihre Mantille umgehängt und tänzelte in diesem Aufzug trällernd herein. Als er den Gast erblickt, mimt er komische Bestürzung: „Herr Jeses, Herr Jeses, e fremder Mensch! Ist das der Bruder, der die Lustspiele schreibt? Der Mensch bringt mich uff de Biehne!" Der Baron hatte ihm nämlich kurz zuvor von einem eben gedruckten Einakter seines Bruders erzählt, und Ernst v. Wolzogen mußte nun einen heiligen Eid schwören, daß er Wagner nicht als komische Figur und zumal nicht mit Federhut und Mantille auf die Bühne bringen wolle. Darauf war der Meister beruhigt, belebte die Kaffeerunde durch harmlose sächsische Witze und spielte dem Gast späterhin das Glockenthema aus dem damals noch unbekannten „Parsifal" vor.

Eine dem Genie von „Wahnfried" wesensverwandte Gestalt aber zählt zu den denkwürdigsten Persönlichkeiten aus Bayreuther Festspieltagen: Welch seltsamer Mensch pilgert da mit breitem Schlapphut durch die hohe Baumallee des Wahnfriedgartens, wem sind sie zu eigen, jene unvergleichlich breit und faltig niederwallenden Hosen, deren Schnitt kein menschlicher Schneider erfand? Anton Bruckner meldet sich zu Besuch in Wahnfried, und immer pflegt er ja in Bayreuth mit einem über den Arm gelegten Frack spazierenzugehen, um bei einer unerwarteten Begegnung mit Wagner rasch in ein Haustor schlüpfen und seine Jacke mit dem feierlicheren Frackrock vertauschen zu können... Und das in jenen Tagen schwerer Mühsal um seine Kunst ringende Genie trägt dem Hausherrn von Wahnfried als Widmungsgabe die Partitur der „Dritten" seiner Symphonien ins Haus — ein wundersames Begegnen im Reiche der Kunst.

Der einzige Weg zum Erfolg!

Wenn Sie sich unbefriedigt fühlen in Ihren gegenwärtigen Verhältnissen, wenn Sie mit Ihrem Einkommen, mit Ihrer körperlichen und geistigen Leistungsfähigkeit, mit Ihrer Gesundheit und Kraft nicht zufrieden sind, dann dürfen Sie die Schuld nicht dem „Schicksal" zuschreiben. Sie können Ihren Zustand ändern. Alle Mißerfolge und Fehlschläge Ihres Lebens sind durch körperliche Mängel bedingt, und nur durch die Entwicklung Ihrer körperlichen und geistigen Kräfte können Sie erfolgreich sein. Strongforts interessantes, reich illustriertes

kostenfreies Buch

„Lebens-Energie

durch Strongfortismus"

wird Ihnen Geheimnisse des menschlichen Körpers offenbaren. Sie werden erfahren, wie Sie Ihre Mängel, Schwächen und Beschwerden, die Ihnen bisher hinderlich waren, überwinden können ohne Medizin, ohne Apparate, allein durch die erweckten KRÄFTE DER NATUR. Es wird Ihnen erklären, wie Sie widerstandsfähige Gesundheit, imponierende männliche Kraft und Ausdauer, eine wohlproportionierte, elastische Gestalt, Nervenkraft und Willensstärke erlangen durch

STRONGFORT
Das Ideal männlicher Vollkommenheit

Strongfortismus

die berühmte amerikanische Methode.

Sie werden erfahren, wie Sie Ihre Fähigkeiten und Talente entwickeln, wie Sie eine energische, zielbewußte Persönlichkeit werden können. Verlangen Sie heute noch — ohne Verbindlichkeit für Sie — Ihr kostenfreies Exemplar dieses Buches durch Einsendung des Gutscheines oder Ihrer Adresse. Wenn Sie erfolghindernde Beschwerden angeben, wird Ihnen kostenlos individueller Rat zugehen. Zur Deckung der Versandkosten sind 50 Pfg. in Marken erwünscht. (Kein Vertreterbesuch, keine Nachnahme).

STRONGFORT-INSTITUT

Bisher: Newark N. J., U. S. A. **Jetzt: BERLIN-WILMERSDORF, Dept. 185**

Vertreten auf der Internationalen Hygiene-Ausstellung Dresden, Halle 43.

Gratis-Bezugsschein

STRONGFORT-INSTITUT, Berlin-Wilmersdorf, Dept. 185

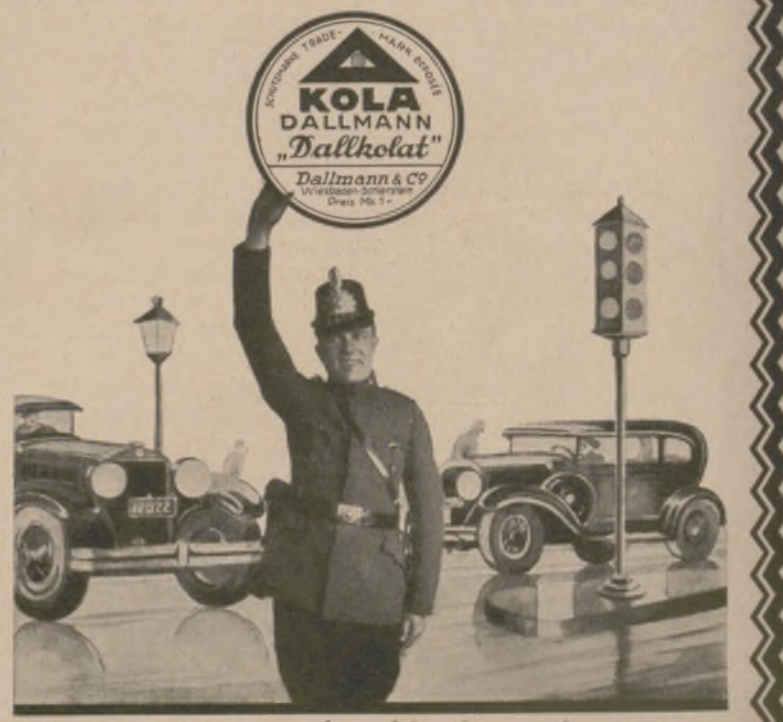
Bitte, senden Sie mir **kostenfrei** u. unverbindlich mein Exemplar Ihres Buches: **„Lebensenergie".**
Die mich speziell interessierenden Fragen habe ich mit × bezeichnet:

. . **Nervosität**	. . **Schlechte Verdauung**	. . **Größere Kraft**
. . **Katarrh**	. . **Schlechte Gewohnheiten**	. . **Rheumatismus**
. . **Korpulenz**	. . **Sexuelle Schwäche**	. . **Willenskraft**
. . **Verstopfung**	. . **Magerkeit**	. . . . .

Name: .....

Beruf: ..... Alter: .....

Ort und Straße: .....



Verkehrstechnik lernt man.

Doch das genügt nicht.
Kühle Besonnenheit, ruhiges Blut und stete Geistesgegenwart. Darauf kommt es an.

Und wie leicht ist dies zu erreichen mit 2-3 Tabletten

KOLA DALLMANN

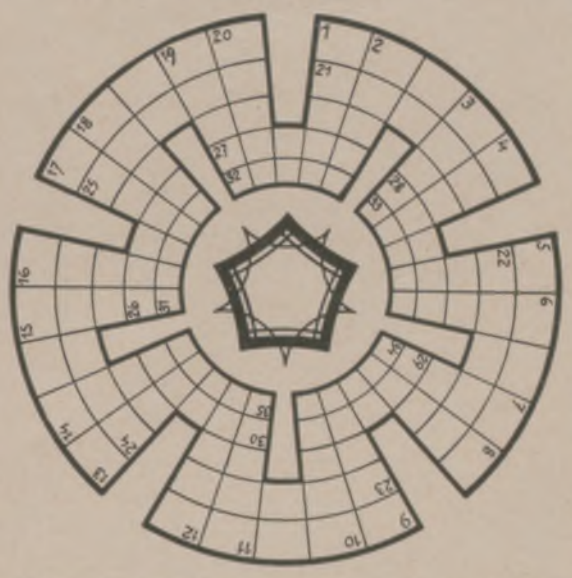
Schachtel RM 1.— in Apotheken und Drogerien.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ZUM NACHDENKEN

Im Sinne des Uhrzeigers: 1 Mittelmeerinsel, 5 Teil der Schreibmaschine, 9 Kerntruppe, 13 alte deutsche Krönungsstadt, 17 Träger der Weltkugel, 21 Stimmittel, 22 Opfertisch, 23 deutsche Hafenstadt, 24 Dürftigkeit, 25 ätzende Lösung, 26 Homerische Dichtung, 27 Los ohne Treffer, 28 Hundeschar, 29 Anteilschein, 30 Dreschboden, 31 Gefäß, 32 Stimmlage, 33 Schiffsgerät, 34 Stromleiter, 35 Lebensabend; von außen nach innen: 1 Denkspruch, 2 Berg im Böhmer Wald, 3 berühmter französischer Tragöde, 4 Gebirgszug in Südamerika, 5 Verwandte, 6 Nebenfluß der Weser, 7 narkotisches Genußmittel, 8 Heideblume, 9 hervorragendes Talent, 10 Singvogel, 11 verzweigte Flußmündung, 12 Nachkomme, 13 Badegefäß, 14 Auftrag, 15 eine der schönen Künste, 16 Gewandstück des katholischen Priesters, 17 Söller, 18 Trinkschale, 19 Handelsvertreter, 20 Reihe, Folge.

Kreuzworträtsel.



Silbenrätsel.

Aus den Silben:

a — ad — cho — coln — dus — e — es — gen — hä — hal — her — i — in — in — keln — ken — la — la — le — lin — lin — me — mes — mes — mi — mi — na — na — ne — ni — nörd — pow — rew — ri — ring — rist — sem — si — sin — sing — so — te — te — ter — ter — tes — tor

sind 18 Wörter zu bilden, deren End- und Anfangsbuchstaben, beide von oben nach unten gelesen, ein Shakespearewort wiedergeben. Bedeutung der einzelnen Wörter: 1 Kupferzinklegierung, 2 Tochter eines Kreterkönigs, 3 Fluß in Polen, 4 Wallensteinscher General, 5 weibliche Handarbeit, 6 Schlachtort an der schwäbischen Eger, 1634, 7 biblische Gestalt, 8 asiatischer Strom, 9 Chorsänger, 10 griechischer Gott des Handels, 11 Gebäck, 12 Alpenpaß zwischen Niederösterreich und Steiermark, 13 weiße Ameise, 14 Kurort in der Schweiz, 15 Pianistin von Ruf, 16 geräumiger Saal, 17 bekannter Präsident der Vereinigten Staaten von Amerika, 18 Schweizer Kanton.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4453.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4451.

Kreuzworträtsel: Wagerecht: 1 Rilke, 4 Tunis, 7 Start, 8 Rogen, 9 Erz, 11 Eger, 14 Erbe, 16 Eimer, 17 Knie, 19 Grad, 22 Gnu, 24 Meter, 25 Rappe, 26 Amsel, 27 Löß; senkrecht: 1 Rasse, 2 Liane, 3 Ente, 4 Terz, 5 Neger, 6 Sonne, 10 Roman, 12 Gin, 13 Ree, 14 Erg, 15 Boa, 17 Komma, 18 Iltis, 20 Rippe, 21 Dreß, 22 Gral, 23 Ural.

Silbenrätsel: 1 **Apfel**, 2 **Neuguinea**, 3 **Garten**, 4 **Unikum**, 5 **Telephon**, 6 **Enzian**, 7 **Reinhold**, 8 **Luxemburg**, 9 **Eberesche**, 10 **Hamster**, 11 **Reichenau**, 12 **Torwächter**, 13 **Regenbogen**, 14 **Astronomie**. — An guter Lehr' / trägt keiner schwer.

Scharade: Zankapfel.

Vorsetzrätsel: **Gast**, **Okuli**, **Lauge**, **Dohle**, **Reger**, **Eloge**, **Glied**, **Estrich**, **Neid**. — Goldregen.

Gleichung: a) Reigen, b) Bon, c) Gent. — Regenbogen.

Freilicht, Freiluft und Sonne!

Und dazu immer **NIVEA-CREME**

Das gibt gesunde Haut und schön gebräuntes Aussehen, — auch bei bedecktem Himmel, denn auch Wind und Luft bräunen den Körper. Aber *trocken* muss Ihr Körper sein bei direkter Sonnenbestrahlung. Und gut mit Nivea-Creme *vorher* einreiben! Sie vermindern dadurch die Gefahr des schmerzhaften Sonnenbrandes.

Man schreibt uns:

Kinderheim Ostseebad Ahrenshoop.
„Die Kinder, welche ich täglich mit Nivea-Creme behandelte, hatten fast garnicht unter Sonnenbrand zu leiden, auch wenn sie stundenlang im Sande lagen."
gez. Elisabeth Götze

Nur Nivea-Creme enthält Eucerit, und darauf beruht ihre Wirkung.

Dosen: RM o.20–1.20 / Tuben aus reinem Zinn: RM o.60 u. 1.–

N171

Jedem Raucher weiße Zähne durch

Wer die Wirkung des Rauchens kennt, weiß, wie schwer es ist, die Gelbfärbung der Zähne zu verhindern und zu beseitigen. PEBECO besitzt in seinen kräftig schmeckenden Salzen ein wirksames Mittel, jedem Raucher weiße Zähne zu erhalten.

Pebeco wird in Tuben aus reinem Zinn geliefert. Preise: RM o.60 und 1.00

PEBECO ZAHNPASTA

AUREOL

seit 34 Jahren anerkannt beste

Haarfarbe

färbt echt und natürlich
in allen Nuancen
vom hellsten Blond
bis zum tiefsten Schwarz

Probekarton zu 1 Portion . . . . . M. 1.85
Probekarton zu 2 Portionen . . . . . M. 3.30
Original-Karton zu 4 Portionen . . . . M. 5.50

J. F. SCHWARZLOSE SÖHNE
BERLIN, Markgrafenstr. 26.
Ueberall erhältlich.

Ausgewählte Bilder

aus unserer

Illustrirten Zeitung

(einfarbig und mehrfarbig) in Serien zusammengestellt, sind für billigen Preis (Einzelserie RM. -.50) von uns zu beziehen, ebenso dazu passende

Wechselrahmen

zu je RM. 1.50 (großer) bzw. RM. 1.— (kleiner).

Vollständige Verzeichnisse umsonst und postfrei.

Verlag J. J. Weber, Leipzig C 1
Lehrmittel-Abteilung.

Unerreicht in der Menge und der feinperligen Kohlensäure.

Fordern Sie Prospekt und Preis.

VORZÜGLICH U. **RHEIN-U. MOSELWEINE** VW SEHR PREISWERT

VEREINIGTE WEINGUTSBESITZER
WEINGROSSHANDLUNG, SEKTKELLEREI G.M.B.H.
KOBLENZ AN RHEIN UND MOSEL.

DEUTSCHER SEKT **VW SCHLOSS KOBLENZ** AUS DEUTSCHEM WEIN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BESUCHET BELGIEN

DIE
INTERNATIONALEN
AUSSTELLUNGEN
ANTWERPEN
LÜTTICH
100 JÄHRIGES
FREIHEITSFEST
FLÄMISCHE KUNST
COLONIAL-ENTWICKLUNG
INDUSTRIE
NATURSCHÖNHEIT

A.P.E.C.

VORZÜGLICHE REISEVERBINDUNGEN MIT GANZ DEUTSCHLAND. EINREISESICHTVERMERKE KOSTENLOS

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslavien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.
AUG 6 1930

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

ERICH LUX DIE MONTGOLFIERE

LEIPZIG
VERLAG J·J·WEBER

NR·4453 ★ 17·JULI·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

XII. Internationaler ärztlicher Fortbildungskursus mit besonderer Berücksichtigung der Balneologie und Balneotherapie. Die vorstehende, unter dem Namen Karlsbader Balneologenkongreß bekannte ärztliche Tagung findet heuer vom 14.—20. September in Karlsbad statt. In 30 Vorlesungen werden Kliniker und Theoretiker aus fast allen Kulturländern über wichtige medizinische Themen sprechen. Die Kursteilnehmer genießen auf den tschechoslowakischen Bahnen eine 33%ige Fahrpreisermäßigung. Auskünfte erteilt der Geschäftsführer Dr. Edgar Ganz in Karlsbad.

Internationales Wurftauben-Preisschießen zu Bad-Nauheim. An dem am 25., 26. und 27. Juni in Bad-Nauheim veranstalteten Internationalen Wurftauben-Preisschießen, das zum Gedenken des großen Schießsportförderers und Gründers des Bad-Nauheimer Wurftauben-Schießstandes Emile Jurgens stattfand, nahmen eine große Zahl der besten Sportschützen des In- und Auslandes teil. Der Stand, welcher heute noch zu den besten der internationalen Schießstände zählt, war in mustergültiger Weise für diese schweren Konkurrenzen hergerichtet. Die mit Doppelfederklauen versehenen 15 Wurfmaschinen mit elektrischer Fernauslösung warfen mit höchster Geschwindigkeit nur flach streichende Tauben. Einstimmig konnte man von den Teilnehmern hören, daß der Bad-Nauheimer Sportplatz mustergültig, aber auch gleichzeitig der schwerste Platz des Kontinents sei. Die Anforderungen an die Schützen waren dementsprechend außerordentlich schwierig. So kann man verstehen, daß Sportschützen, welche sonst gewohnt sind mit nahezu 100 v. H. Treffern den Platz zu verlassen, sich hier mit noch nicht 90 v. H. begnügen mußten. Erschwerend trug weiter die durch Regen und Sonnenschein verursachte wechselnde Beleuchtung bei. Sportlich sind daher die Ergebnisse sehr hoch zu bewerten. Nach den Konkurrenzen fand eine Feier mit Preisverteilung im Jeschke's Grand Hotel statt.

Glacier-Expreß. Eine neue Frucht weitblickender schweizerischer Verkehrspolitik ist die Eröffnung der direkten Zugverbindung St. Moritz—Zermatt. Am 26. Juni wurde der „Glacier-Expreß" eingeweiht, der Graubündens bedeutendsten Kurort St. Moritz mit Zermatt, dem Zentrum des Fremdenverkehrs im Wallis, verknüpft. Wer morgens am Fuße der Gletscherwelt des Bernina ins Eisenbahnabteil steigt, sieht mittags die zu Eis erstarrte Kaskade des Rhonegletschers an sich vorüberziehen und abends blickt das aus Eisströmen emporwachsende Matterhorn zum Wagenfenster herein. Von den Gletschern Bündens zu den Gletschern des Wallis führt der neue Expreß in einem einzigen Tag, bequem, ohne Umsteigen.

STOCKHOLMER AUSSTELLUNG 1930
MAI-SEPTEMBER
MODERNES SCHWEDISCHES KUNST-GEWERBE, BAUEN UND WOHNEN
Durchlaufende Wagen und Schlafwagen Berlin-Stockholm u. Hamburg-Stockholm zweimal täglich in nur etwa 22 Stunden.

HOTEL-, PENSIONS- UND SANATORIEN-NACHWEIS

BÄDER UND LUFTKURORTE

KURBÄDER

BADEN-BADEN.
BADHOTEL DARMSTÄDTER HOF, mod. Komf.
CAFÉ GRETEL, feinbürgerl., beste Lage.
HOTEL SCHWARZWALDHOF, feinbürgerl., fließ. Wasser.
HOTEL ZÄHRINGER HOF, Fam.-Hotel. Mod. Komf.

BERNECK, Fichtelgeb.
HOTEL BUBE, vornehm u. mod.

BAD EMS.
HOTEL „ZUM LÖWEN", feinbürgerl. Mod. Komf.

FRANZENSBAD.
Erstes Moorbad der Welt. Frauen- und Herzheilbad. Prosp.
HOTEL KÖNIGSVILLA, führendes Haus, jed. Komf.

HERRENALB, Schwarzw.
HOTEL FALKENSTEIN, I. Rang. Prosp.

KARLSBAD.
KÜNZELS CENTRAL-HOTEL LOIB, I. Rang., Kurzentrum, Jahresbetr., mod. Komf.
GRANDHOTEL PUPP, Zentrale des Kurlebens.

BAD LIEBWERDA.
Herzheil- u. Moorbad.

MARIENBAD.
ETABL. „BELLEVUE", sonnige Waldlage, günst. Pension.
HOTEL RAUSCHER, fließ. Wasser, Warmwasserheizg., erstkl. Rest.
HOTEL WAGNER, altrenomm. Mod. Komf.

BAD-NAUHEIM.
DER KAISERHOF, I. Rang., jed. Komf.
ELEONOREN HOSPIZ, letzter Komf., 80 Zimmer.

BAD REICHENHALL.
PENSION VILLA VICTORIA, mod. Komf., beste Lage.

WILDBAD. Weltber. Kur- und Badeort im Schwarzwald, gegen Gicht, Ischias, Rheuma.
HOTEL POST, I. Ranges, mod. Komf.

SEEBÄDER

BANSIN, das deutsche Ostseebad.
HOTEL REICHSKANZLER, altbekannte Fam.-Pens.

BORKUM. „Hochseeklima."
KURHOTEL IRENE, das ideale Fam.-Hotel.

HERINGSDORF.
KURHOTEL QUISISANA, beste Lage, mod. Komf.

NORDERNEY,
das führende deutsche Nordseebad.

SWINEMÜNDE.
HOTEL „ST. HUBERTUS", mod. Komf., Jahresbetrieb.

ZINNOWITZ.
KURHAUS PREUSSENHOF, vornehmstes Haus am Strande.

RIESENGEBIRGE

SCHREIBERHAU.
SANAT. KURPARK, phys. diät. Heilanstalt. Jahresbetr.

TRAUTENAU.
HOTEL ZIPPEL, mod. Komfort.

THÜRINGEN

SCHWARZBURG.
HOTEL „WEISSER HIRSCH". Das Haus für Ihre Ferien.

HARZ

HAHNENKLEE, 600 m
Höhenluftkurort. Prosp. d. d. Kurverwaltg.

ILSENBURG.
„ZU DEN ROTEN FORELLEN", mod. Komf.

ST. ANDREASBERG.
HOTEL DEUTSCHER HOF, mod. Komf.

BAD SACHSA.
Glanzpunkt des Südharzes.
CAFÉ HAASE, Zentrum des Kurbetriebes.

TORFHAUS.
HOTEL WENDT, (Brockenkrug), 811 m, Jahresbetrieb.

OBERBAYERN

SCHELLENBERG b. Berchtesg.
„SCHAFFERWIRT", gutbürgl.

STEIERMARK

GRAZ.
GRAND HOTEL ELEFANT, mod. Komf. I. Rang.

LAND SALZBURG

BADGASTEIN.
GRAND HOTEL GASTEINERHOF, mod. Komf.
HOTEL MOZART, jed. Komf.

BÖCKSTEIN.
HOTEL KURHAUS, Prosp.

SALZKAMMERGUT

SALZBURG.
BAHNHOFSGASTWIRTSCHAFT, Treffpunkt der Deutschen.
HOTEL BRISTOL, HOTEL STEIN, I. Ranges.

SOLBAD AUSSEE, 650 m.
Alpiner Kurort, Prosp.
HOTEL POST, führ. Haus. Div. Komf.

GOISERN.
HOTEL GOISERERMÜHLE, I. Haus, beste Lage.
GASTHOF ZUR POST, gutbürgerl.

KÄRNTEN

SEEBODEN.
HOTEL STEINER, altrenomm., 100 Betten.

SPITTAL.
GASTHOF ERTL, mod., bestrenomm.

VORARLBERG

BRAND bei Bludenz.
HOTEL BECK, Prosp.

BREGENZ. Pfänderbahn zum Pfänderhotel, 1060 m, prachtv. Aussicht.

BÜRSERBERG, 865 m
GASTHOF RHÄTIKON, altbeliebt.

DORNBIRN.
ALPENHOTEL BÖDELE, Werbeschriften.
HOTEL ZUM HIRSCHEN, div. Komf.

FELDKIRCH.
GASTSTÄTTE LINGG, Einkehrstätte der Fremden.

GARGELLEN.
HOTEL MADRISA, vornehmes Alpenhotel, illustr. Prosp.

GASCHURN.
ALPENGASTHOF EDELWEISS, mod. Neubau.

GÜTLE, Rappenloch-Schlucht.
Beliebter Ausflug.

SCHRUNS.
HOTEL TAUBE-POST, bestrenomm.

TIROL

GALTÜR.
ALPENHAUS FLUCHTHORN, mod. einger. Prosp.

GRINS bei Landeck.
GASTHOF „WEISSES RÖSSL", gutbürgerl.

HOCHZIRL.
KAISER MAX, gutrenomm., 922 m.

INNSBRUCK.
HOTEL MARIA THERESIA, berühmt, erstkl.

ISCHGL.
ALPENHOTEL „ZUR POST", I. Haus, mod. Komf.

ST. JOHANN neben Kitzbühel.
CAFÉ RAINER, Konzert, Tanz-Zimmer m. Zentralheizung.

KAPPL.
GASTHOF POST, gutbürgerl. 1258 m.

LANS b. Innsbruck, 850 m ü. M.
GASTHOF und PENSION TRAUBE.

MAYRHOFEN.
KAFFEE DENGG, Treffpunkt aller Fremden.
WALDCAFÉ, nächst Schwimmbad u. Sportplätzen.

OETZ.
HOTEL DREI MOHREN, mod. Haus. Div. Komf.

PERTISAU.
HOTEL ALPENHOF, erstes Haus, mod. Komf.
GASTHOF PFANDLER, altrenomm., div. Komf.
HOTEL STEFANIE, ruhiges Fam.-Hotel.

SCHARNITZ.
„ZUM GOLD. ADLER", gutbürgerl.

SEEFELD.
WERTHER'S GRAND HOTEL POST, I. Ranges.

WENNS, Pitztal.
GASTHOF ALTE POST, gutbürgerl.

ZELL am Ziller.
HOTEL POST, I. Haus.

ZIRL.
GASTHOF ZUR POST, gutbürgerl., Prosp.

ZÜRS.
HOTEL LORÜNSER, komfortabel.

AM ARLBERG (Tirol)

LECH.
GASTHOF ZUR KRONE, 70 Betten, altbekannt.

ST. ANTON.
HOTEL POST, I. Ranges, mod. Komf.
GASTHOF ALPENROSE, bestrenomm.
GASTHOF ARLBERG, mod. Komf.
SCHWARZER ADLER, gutbürgerl.

STUBEN.
HOTEL POST.

ITALIEN

ABBAZIA.
GRAND HOTEL LAURANA, b. Abbazia. Vornehm.

BOZEN-GRIES.
PENSION QUISISANA, bestempfohl.

BRUNICO.
HOTEL POST, bestrenommiert.

CAMPO-TURES.
HOTEL ELEFANT, gutbürgerl.

KASTELRUTH.
HOTEL LAMM, solid. Fam.-Hotel.

MERAN. Südalpiner Kurort.
HOTEL FRAU EMMA, das Haus von Weltruf.
HOTEL AUFFINGER, 120 Betten, v. Deutschen bevorzugt.
HOTEL FINSTERMÜNZ, mäß. Preise.
HOTEL RITZ, feinste Familien-Pension, beste Lage.
DIÄT-SANATORIUM STEFANIE, modernste Kurmittel. Dr. Binder.

ORTISEI (St. Ulrich) Grödnertal.
HOTEL AQUILA, 220 Betten, mod. Komfort, mäßige Preise.
HOTEL POSTA-LARDSCHNEIDER, 165 Betten. I. Ranges.

RIVA.
HOTEL BELLEVUE, mod. Komf.
HOTEL SEEVILLA, herrl. Park und Seebad.

SCHWEIZ

AROSA.
HOTEL AROSA KULM, gänzl. modernisiert u. vergrößert.
SANATORIUM ALTEIN, beste Lage, letzter Komfort. Chefarzt Dr. O. Amrein.
VILLA Dr. HERWIG. Höchst gelegene Heilanstalt mit allem Komfort.

DAVOS.
SANATORIUM SCHATZALP, 300 m über Davos, vornehm u. behagl.

DAVOS-DORF.
NEUES SANATORIUM. Bes. M. Neubauer, Chefarzt Dr. J. Gwerder.

LOCARNO
HOTEL METROPOL am See, von Deutsch. bevorzugt, mod. Komf.

LUGANO.
HOTEL BRISTOL, erst. Rang., ganz mod. eingerichtet.
HOTEL DU LAC-SEEHOF, mit eig. groß. Strandbad, mod. Komf.
HOTEL MEISTER, bestempfohlen, mod. Komf.
HOTEL WALTER, komfort. Familienhotel am See.
HOTEL PENSION ZWEIFEL, 5 Minut. von Bahnhof und Schiff.
KURHAUS CADEMARIO, 850 m ü. d. M. Prospekt.

LUGANO-CASTAGNOLA.
KURHAUS MONTE BRÉ, phys. diät. Neue Direktion: Felix Züfle.

LUZERN.
HOTEL ST. GOTTHARDT TERMINUS, I. Rang, mod. Komf., an Bahn und Schiff.

ST. MORITZ.
HOTEL ENGADINER-HOF, erstklassig.

BAD RAGAZ.
HOTEL KRONE, gutbürgerl., bestgeführt.

ERZIEHUNG U. BILDUNG

HALLE a. S.
DR. HARANG'S HÖHERE LEHRANSTALT, Oberprima, gegr. 1864.

In jedem Reisebüro, in jeder größeren Gaststätte, beim Facharzt oder in der Geschäftsstelle dieser Zeitung

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4453. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 15.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

17. JULI 1930

Panorama der Badeinsel in Pistyan.

Pistyan

Das „RHEUMABAD" der guten Gesellschaft!

67° C heiße vulkan. Schwefelquellen und Schlammbäder, verbunden mit dem **Thermia-Palace-Hotel.** — Modernstes Haus, jeder Komfort, auch Diätkost. — Ständiger Golf- und Tennistrainer, Fischen, Jagd, Taubenschießen. — Deutsches Theater.

Zimmerbestellung und Prospekte: Pistyan-Büro, Berlin W 15, Meierottostraße 1.

BADE MODE 1930

GOLDFISCH

„GOLDFISCH-BADEANZÜGE 1930" schöner, besser und billiger.

„GOLDFISCH - ELASTISSIMA" das neue elastische Wolltrikot.

GOLDFISCH BADEANZUG

Alleinige Hersteller: Fischer, Maas & Kappauf A.-G., Oberlungwitz i. Sa.

PARIS GRAND HOTEL TERMINUS
am Bahnhof Saint-Lazare. Telegramme: Terminus 118 Paris

HOTEL DU PALAIS-D'ORSAY
am Bahnhof Palais d'Orsay. Telegramme: Palaiorsay 44 Paris

HOTEL DU LOUVRE
Place du Théâtre Français. Telegramme: Louvrotel 111 Paris

St. Blasien 800 m ü. M.
Villa Gertrud.
Pension RM. 5.50 bis RM. 7.-. Liegehallen, Privatveranden. Prospekte.

Saint-Cloud (bei Paris) Place Clemenceau **Cabaret André & Maurice** Tanzdiele, die ganze Nacht geöffnet. Erstklass. Unterhaltung. Herrliche Speisen u. Getränke.

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien. 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40.-. A. Lerche, Bes.

IN PARIS 4, rue du Parc Montsouris finden Sie schöne möbl. Wohnungen (auch mit Küche) zu mäß. Preisen. Herrl. Lage. Mod. Komf.

FRANKREICH
LA BAULE (Loire Inférieure)

HOTEL DU VIEUX MOULIN
Am Meer gelegen — Fichtenwald — Großer Park — Tennisplatz in der Nähe — Golf — Gärten — Garage.
Jedes Zimmer mit komplettem Badezimmer.
Erstklassiges Restaurant.
DEUTSCHE DIREKTION.

VICHY GRAND HOTEL DES BAINS
In der Nähe der Quellen und des Thermal-Instituts. Größter Luxus zu mäßigen Preisen.

PENSION VILLA DAHEIM LOCARNO
Heimelige Familienpension. Schöne Zimmer, z. T. mit fließendem Wasser. Pension von Fr. 9.— an. Prospekt durch E. Reich-Aebi.

Verhüten Sie
SEEKRANKHEIT
durch

MOTHERSILL'S SEASICK REMEDY
gegen Eisenbahn-, Luft- und Seekrankheit

Zufriedenheit garantiert oder Geld zurückerstattet.
Erhältlich in allen Apotheken.
Verlangen Sie die Broschüre „Reise-Komfort" durch
MOTHERSILL REMEDY CO. LTD., DEPT. 5, 92 FLEET ST., LONDON E. C. 4.

BRESSANONE
(Prov. Bolzano, Italien)
Kurhaus Guggenberg
Modernste Einrichtungen u. therapeutische Behelfe.

Das Schwierigste, Intimste
lösen **diese Charakter-Beurteilg. nach Handschr.** seit 30 Jahr., nützen bei Verbindg. und Entscheidung. — **Persönlichkeiten beweisen** es im Prospekt. (frei.) **Psycho**-Graphologe P. P. Liebe, München 12, Pschorr-Rg.

Innere-, Nerven- und Stoffwechselleiden. | **Frauenleiden, Gelenkleiden, Lähmungen.**

Dr. Köhler's Sanatorium Bad Elster
Sämtl. physik.-diät. Heilmittel und die Kurmittel des Bades (Moorbäder im Hause)
Höchster Komfort.
Prospekte auf Wunsch.
Rheuma.

DKW
ELEKTRISCH-VOLLAUTOMATISCHER KÜHLSCHRANK

DAS KÜHLWUNDER. DEUTSCHES ERZEUGNIS

Haushaltungskühlschränke in drei verschiedenen Größen, gewerbliche Schränke und Raumkühlanlagen für alle Zwecke, gekühlte Schautische, Ladentischaufsätze, Speiseeisbereiter, Konservatoren, Sodafontänen, Bierthekenkühlung, Parfaitschränke usw. usw. liefert DKW zu Preisen, die der Kaufkraft des deutschen Volkes entsprechen, in erstklassiger Qualität und Ausführung.

DKW-Kühlanlagen
Zschopauer Motorenwerke
J. S. Rasmussen A.-G.
Zschopau 2 Sa.
DKW-Postamt.

Generalvertretung für die Tschechoslowakei:
DKW-Kühlanlagen-Elektrokosmos, Prag, Přikopy, Palais Koruna.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Werbe-Ausschreiben

Wir haben uns zwecks Weiterempfehlung unserer Fabrikate zu einem großen **Reklame-Wettbewerb** entschlossen und für die richtige Lösung unserer Preisfrage:

Auf welches Volkslied bezieht sich dieses Bild?

Die Beteiligung ist für jedermann kostenlos und unverbindlich.

Die Verteilung der Wertpreise erfolgt durch einen Rechtsanwalt u. Notar in Wolfenbüttel. — Die Versandkosten für Zusendung der Preise sind vom Gewinner zu tragen. — Den Zuschriften ist außer der genauen Adresse u. Lösung keinerlei Text beizufügen. Die Einsendungen haben in verschlossenem Brief mit einer Freimarke versehen, innerhalb 8 Tagen nach Erscheinen des Inserates zu erfolgen u. ist auf dem Briefumschlag oben links das Kennwort „Werbeausschreiben" zu vermerken.

FR. OTTO KRIEGER, WOLFENBÜTTEL L 3.

hohe Wertpreise im Gesamtwerte von über RM 6500.– ausgesetzt, und zwar als:

1. Preis: **1 Personen-Auto** 4 sitzige „Opel"-Limousine im Werte von RM 2700.—
2. Preis: **1 Schwermotorrad** „Opel", 500 ccm im Werte von RM 1200.—
3. Preis: **1 Siemens 4 Röhren-Radiogerät,** kompl. Ausstatt. im Werte von RM 325.—
4.-5. Preis: **2 „Tefagon 34 L" 3 Röhren-Radiogeräte** mit eingebautem Lautsprecher und kompl. Ausstatt. im Werte von je RM 243.—
6.-10. Preis: **5 Schrankmusikapparate,** echt Eiche, mit Doppelfeder-Schneckenwerk, im Werte von je RM 125.—
11.-15. Preis: **5 Fahrräder** für Damen oder Herren, im Werte von je RM 100.—
16.-18. Preis: **3 Photoapparate,** Fabrikat „Voigtländer", im Werte von je RM 78.—
19.-23. Preis: **5 Wiener Ziehharmonikas** oder nach Wahl: 1 Laute oder Mandoline im Werte von je RM 40.—
24.-35. Preis: **12 Damen- oder Herren-Armbanduhren** im Werte von je RM 25.—
sowie eine große Anzahl diverser Trostpreise.

"CASTELL"

BLEISTIFTE
KOPIERSTIFTE
TINTENSTIFTE
FARBSTIFTE
PRÄZISIONS-
RECHENSTÄBE
ZEICHEN-
GERÄTE

WELTBEKANNT DURCH IHRE QUALITÄT

Schöne weiße Zähne

Auch ich möchte nicht verfehlen, Ihnen bei dieser Gelegenheit meine größte Anerkennung und vollste Zufriedenheit über die „Chlorodont-Zahnpaste" zu übermitteln. Ich gebrauche „Chlorodont" schon seit Jahren und werde ob meiner schönen weißen Zähne oft beneidet, die ich letzten Endes nur durch den täglichen Gebrauch Ihrer „Chlorodont-Zahnpaste" erreicht habe. — C. Reichelt, Schwerz, Amt Niemberg, Saalkreis. — Chlorodont: Zahnpaste, Zahnbürsten, Mundwasser Einheitspreis 1 Mk. bei höchster Qualität. In allen Chlorodont-Verkaufsstellen zu haben.

Unerläßliche Voraussetzung des Insertionserfolges ist die ständige Beeinflussung eines wahrhaft kaufkräftigen Leserpublikums, wie es in sonst unerreichtem Maße die

LEIPZIGER ILLUSTRIRTE ZEITUNG

aufzuweisen hat.

INTERNATIONALE
HYGIENE
AUSSTELLUNG
DRESDEN MAI OKT. 1930

Haarausfall und Glatzebildung.

Die natürliche Vorbeugung ist nicht stundenlanges Lagern in der heißen und trotzdem ultraviolettarmen Sonnenglut, schon weil solche Sonnenschwitzbäder von vielen nicht gut vertragen werden. Bestrahlt man aber **im Anschluß an jeden Haarschnitt die Kopfhaut nur ca. 3 Minuten** lang mit den intensiv wirkenden kalten ultravioletten Heilstrahlen der Quarzlampe „Künstliche Höhensonne" — Original Hanau —, so wird ein starker Reiz auf die Haut ausgeübt, dem nach etwa 6 Stunden eine starke Röte (arterielle Blutzufuhr) folgt. Die weitere Folge ist eine viele Tage dauernde gute Durchblutung der Kopfhaut und der Haarpapillen. In allen Fällen, wo die Haarpapille noch lebensfähig ist, kann dadurch die Ernährung des Haares so gekräftigt werden, daß die neuen, zunächst als Flaum erscheinenden Haare nicht mehr verkümmern und vor der Entwicklung ausfallen, wie das bei Glatzebildung geschieht. Ebenso ist es möglich, das Ergrauen des Haares durch die Bestrahlung aufzuhalten. Genaueres enthält unser Kosmetikflugblatt (kostenlos), das auch die neue natürliche Teintverbesserung (ohne Schminke und Puder) erläutert. **Die gesunde braune Urlaubshaut** läßt sich auch ohne stundenlanges Lagern in der heißen Sonnenglut (was für viele nicht bekömmlich ist) erzielen durch **nur 2 Minuten** dauernde Höhensonnenbestrahlung. Grau verfärbte Haut wird auf natürlichem Wege frisch und rosig. Besonders das Zusammenwirken der neuen „Engadina-Teintcreme" (erhältlich beim „Sollux"-Versandhaus, Hanau, Postfach 1296, Pr. Rl. 1.15 gegen Einsendung von Briefmarken) und der Ultravioletbestrahlung vermeidet eine Schälung der Haut, die sammetartig weich und glatt und gleichmäßig bronzeartig gebräunt wird. Man kann sogar durch verstärkte Bestrahlung den Bronzeton so dunkel gestalten, daß selbst vorhandene Sommersprossen verdeckt werden. Jeder Versuch ergibt begeisterte Anhänger (aber nur mit **Original Hanau!**) Wir warnen vor Verwechslungen! Über 150000 im Gebrauch. — Kleines Modell für Gleichstrom Rl. 138.40, für Wechselstrom Rl. 264.30. Stromverbrauch nur 0.40 KW. Vorführung in medizinischen Fachgeschäften und durch die Allgemeine Elektricitäts-Gesellschaft (AEG) in allen ihren Niederlassungen. — Verlangen Sie die kostenlosen Aufklärungsschriften LK von der **Quarzlampengesellschaft m. b. H., Hanau am Main, Postfach 1229** (Ausstellungslager Berlin NW 6, Luisenplatz 8, Telephon: Sammel-Nr. D 1 Norden 4997). Zweigfabrik Linz a. D., Zweigniederlassung Wien III, Kundmanngasse 12, Tel. U 11—2—27.

Wissenschaftliche Plauderecke!

Frage:
Welche Hautcreme soll man nehmen?

Antwort:
Nivea-Creme! Denn sie ist die einzige Hautcreme, die das hautverwandte Eucerit enthält. Dadurch besitzt sie die Eigenschaft, vollkommen in die Hautzellen einzudringen und ihre wohltuende Wirkung in die Tiefe vorzutragen. Die Haut wird so verjüngt und gekräftigt, sie wird elastisch und geschmeidig. Eine gesunde innere Durchblutung, die auf die Behandlung mit Nivea-Creme zurückzuführen ist, sorgt für kräftige Belebung der Haut, die dadurch befähigt wird, die ihr von der Natur gestellten Aufgaben in hervorragendem Maße zu erfüllen.

Ausgewählte Bilder
aus unserer
Illustrirten Zeitung
(einfarbig und mehrfarbig)
in Serien zusammengestellt
sind für billigen Preis
(Einzelserie RM. –.50)
von uns zu beziehen,
ebenso dazu passende
Wechselrahmen
zu je RM. 1.50 (großer)
bzw. RM. 1.– (kleiner).

Vollständige Verzeichnisse umsonst und postfrei.

J. J. Weber,
Lehrmittelabteilung,
Leipzig C 1,
Reudnitzer Straße 1-7.

Ingenieurschule Altenburg i. Thüringen
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobil- und Flugzeugbau, Papiertechnik. Prospekt frei.

Unerreicht in der Menge und der feinperligen Kohlensäure.
Fordern Sie Prospekt und Preis.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

WAS NUN — WEINEN ODER LACHEN?

KINDERSTUDIE VON Dr. PETER WELLER, BERLIN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PHANTASTISCHE ERFINDUNGEN, VERSUCHE UND PLÄNE AUF DER WELTKRAFTKONFERENZ

Eine große Zahl sonderbarer Gedanken und Pläne ist auf der Zweiten Weltkraftkonferenz in Vorträgen und Diskussionen ausgesprochen und erläutert worden, Gedanken und Pläne, die nicht nur dem Laien, sondern sicher auch manchem Fachmann erstaunlich und undurchführbar erscheinen. Aber man soll in der Technik von vornherein nichts ablehnen, nichts unmöglich nennen; denn der Prophet auf den weiten Wegen und Umwegen der Technik hat schon sehr oft falsch prophezeit, und die unmöglichsten Dinge sind Wirklichkeit geworden; sie brauchen nur Zeit — und Geld!

Da sind, im Bestreben, neue Energiequellen besonders für energiearme Länder zu schaffen, ein paar alte Projekte in neuem Gewand wiederaufgetaucht: Argentinien hat keine Kohle, wenig Erdöl und etwas Erdgas, das, sonderbarerweise wegen technischer Schwierigkeiten, 30 km von der Großstadt Buenos Aires entfernt aus einer großen Quelle ungenutzt in die Luft entweicht. Dies rohstoffarme Land will jetzt ernsthaft darangehen, die Gezeiten, Ebbe und Flut, zur Kraftgewinnung auszunutzen. Eine Versuchsanlage, die nur ein paar hunderttausend Mark kosten soll, wird demnächst an der Mündung des Deseado begonnen werden. Das eigentliche Projekt allerdings wird rund 400 Mill. Mark verschlingen. Die 7 km breite Einfahrt des 780 qkm großen Golfs von San José soll durch einen Damm abgeschlossen werden, in den man 376 Turbinen mit 10 m weiten Saugrohren einbauen will. Bei Flut werden diese Maschinen von der Meerseite, bei Ebbe von der Landseite aus „beaufschlagt", wofür durchschnittlich 100000 cbm Wasser in jeder Sekunde zur Verfügung stehen. Täglich will man mit dieser Maschinenreihe 10 Mill. Kilowattstunden erzeugen; und die Kilowattstunde soll im 1100 km entfernten Buenos Aires nur einen Pfennig kosten. Der Stromtarif dieses Gezeiten-Kraftwerkes dürfte also niedriger sein, als wir es gewohnt sind.

Zur Ausnutzung der im Meerwasser enthaltenen Wärme gibt es ja ein paar deutsche und französische Projekte. Auf der Weltkraftkonferenz ist wieder ein französisches aufgetaucht: Der Temperaturunterschied zwischen dem Meerwasser der Arktis (unter der 5—6 m starken Eisschicht) und der kalten Polarluft soll in Turbinen nutzbar gemacht werden, wobei tiefsiedende Kohlenwasserstoffe als Kraftträger und eine Seesalzkältelösung als Kondensatorflüssigkeit dienen. Bei 120tägiger Laufzeit soll die Kilowattstunde nur 2—12 Pfennig kosten, einschließlich Unternehmergewinn. Allerdings — was macht man mit den Kilowattstunden in der Arktis? Es kommen wohl nur die Erzbergwerke im Polargebiet in Frage, für deren Kraftbedarf diese „kalten" Turbinen nutzbar gemacht werden könnten.

Auch die Windkraft wird wieder einmal bemüht, wenngleich sie ein recht unsicherer Kantonist ist, mit dem man, ausgenommen wenige, in wirtschaftlicher Beziehung abgelegene Gebiete um den Äquator herum, nicht sicher rechnen kann. Sibirien ist ein Land, das in breiter Front gegen starke Winde wenig geschützt ist. Systematisch untersucht die Sowjetregierung alle Möglichkeiten, die Windkraft auszunutzen, um so mehr, als vielleicht Sibirien das Industrieland der Zukunft sein wird. Allein im europäischen Rußland gibt es 1387 meteorologische Stationen hauptsächlich für diesen Zweck, und in der Krim ist jetzt eine Versuchsanlage im Bau, bei der das Windrad einen Durchmesser von 30 m hat, und deren Stromerzeuger über 100 Kilowatt liefern soll.

Über den großen Plan, fast ganz Europa unter einem geschlossenen Stromnetz zu vereinigen, das in wirtschaftlicher Beziehung alle Entfernungen, alle Klima- und Höhenunterschiede überbrückt, ist ja viel gesprochen worden, auch über den Plan, Deutschland durch die norwegischen Wasserkräfte mit Fernstrom zu versorgen. Interessant ist in diesem Zusammenhang, daß man in Norwegen jetzt schon zum zweitenmal darangeht, Flüsse aus ihren alten Betten heraus in andere, unmittelbar zur Küste gehende Täler zu verlegen, die zur Anlage von Kraftwerken geeigneter sind. Das alles sind Millionen- oder gar Milliarden-Unternehmungen. Daß Riesensummen in Stromerzeugungsunternehmungen investiert sind, verwundert uns heute nicht mehr; jedoch sind wir erstaunt, wenn wir hören, daß in der Bewältigung der Erdgasquellen der Vereinigten Staaten von Amerika durch mehr als 88000 km Rohrleitung und was sonst noch dazu gehört, mehr als 4,5 Milliarden Mark stecken!

Das Bestreben, die zur Verfügung stehenden Kraftstoffe noch viel besser auszunutzen als bisher, hat zum Entwurf einer Reihe eigenartiger Motoren geführt. Ein Österreicher hat eine Kombination zwischen Dieselmotor und Dampfmaschine entworfen, bei der an der Unterseite des Dieselmotor-Kolbens Wasser verdampft und Arbeit leistet. Die alte Aufgabe, eine Turbine für Gase zu bauen, wird nur langsam ihrer Lösung entgegengeführt. Ein deutscher Ingenieur plant jetzt eine 2000-Kilowatt-Versuchsmaschine, die gleichzeitig aus Gasturbine, Dampfturbine, Luftkompressor und Stromerzeuger bestehen soll. In Finnland hat man, und nicht einmal mit schlechtem Erfolg, Automobilmotoren mit Gas betrieben, das aus Birkenholz gewonnen worden ist; in Rußland hat man das Treibgas für Lastwagen sogar aus — Strohbriketten gewonnen. Jedes Land versucht eben, wenn auch nur im kleinen, die Energien auszuwerten, die ihm preiswert zur Verfügung stehen. Welch ein Gegensatz, technisch und wirtschaftlich, zwischen dem mit Holzgas betriebenen Chevroletmotor in Finnland und der größten Turbine der Welt in Chikago, die 208000 Kilowatt erzeugt, und die zum Anlauf, also bis sie ihre volle Umdrehungsgeschwindigkeit erreicht hat, allein 32 Stunden braucht!

Der Rauhreif kann ein Künstler sein, der die winterliche Natur in ein Paradies verwandelt. Aber er ist ein Feind der Technik, besonders wenn er mit Tauwetter abwechselt. Seilrisse und Mastbrüche in Hochspannungs-Überlandleitungen sind nichts Seltenes, wenn sich das Eis armdick an den Drähten niedergeschlagen hat, und das bedeutet Gefahren und schwere Störungen. Ein österreichischer Ingenieur empfiehlt dagegen — eine Erwärmung der vereisten Leitungen, natürlich auf elektrischem Wege. Sie werden abgeschaltet, einseitig kurzgeschlossen, auf der anderen Seite mit Strom beschickt, der in seiner Stärke der Dicke der niedergeschlagenen Eisschichten entspricht. Infolge des elektrischen Widerstandes erwärmen sich die Leitungen, und das Eis schmilzt.

Eigenartigen Zwecken wird oft der elektrische Strom dienstbar gemacht: In England hat man mit gutem wirtschaftlichen Erfolg versucht, Hopfen elektrisch zu trocknen. In Japan haben Tausende von kleinen, genossenschaftlich zusammenarbeitenden Seidenraupenzüchtern, gezwungen durch die Konkurrenz der Großen und vor allem der Kunstseide, den Strom in den Dienst der Seidenraupenzucht gestellt: elektrisch erzeugte Kälte konserviert die Kokons, elektrische Wärme unterstützt die Verpuppung der Raupen und beschleunigt das Abkochen der Kokons, mit Hilfe elektrischer Mittel wird während der Häutung die Luftfeuchtigkeit auf gleichmäßiger Höhe gehalten und für Luftbewegung gesorgt, durch elektrische Beleuchtung während der Nacht vergrößert man die Futterernte der Raupen, und durch elektrische Bestrahlung der Kokons mit Quecksilberlampen wird die Qualität der Seide verbessert. Auch in der Hühnerzucht hat man ja schon seit geraumer Zeit erfolgreiche Versuche gemacht, durch elektrische Beleuchtung den Tag der Hühner im Winter künstlich zu verlängern, sie zum Mehrfressen anzureizen und auf diesem Umweg die Eiererzeugung zu steigern. Das elektrische Pflügen hingegen macht noch immer Schwierigkeiten, weil die Stromzufuhr zum sich bewegenden Feldgerät bisher nicht einwandfrei gelungen ist, und weil man Akkumulatoren im rauhen Feldbetrieb ebensowenig verwenden kann, wie es bis heute möglich ist, die Kraft drahtlos zu übertragen. In Italien hat man sich tatsächlich damit geholfen, daß man die Stromkabel an Luftballonen aufhängt! Daß der Boden von Frühbeeten oder Treibhäusern zur Steigerung des Ertrages und zur Beschleunigung der Ernte elektrisch geheizt wird, ist nach gut gelungenen Versuchen in Deutschland, Norwegen und Österreich nichts Neues mehr. Daß man neuerdings aber Rauchgase zur Düngung von Frühgemüse ausnutzt, dürfte doch wohl eine eigenartige Blüte am Zweige „Technik in der Landwirtschaft" sein.

Dipl.-Ing. A. Lion, Berlin.

Eine Riesenstimme tönt durch den Raum. Der bis auf 20 km hörbare Lautsprecher auf dem Dache des Siemens-Forschungslaboratoriums in Berlin, eine Spitzenleistung deutscher Radiotechnik. Die Lautstärke, die der eines 2000-Mann-Orchesters entspricht, beeinträchtigt nicht die klangreine Wiedergabe. Es ist beabsichtigt, diese Anlage bei großen Sportveranstaltungen, zur Sprechübermittlung für Luftfahrzeuge u. a. zu verwenden.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Lichtzauberin Nacht

BERLINER NACHTSTUDIEN

MAGISCHER LICHTWINKEL:
AN DER ALTEN WACHE

STILLER STADTPARK,
VOM LICHT DER LAMPEN
ÜBERWACHT

IM TIERGARTEN
BEI NACHT:
LICHTERSPIEL
IN DER SIEGESALLEE

(Aufnahmen: Titania.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Pilgerfahrt zum heiligen Schnee

Im beschaulichen Frieden der Felsenhöhle. Der Einsiedler, ein ehemaliger Pilger, der der Welt entsagte, ist gar oft der barmherzige Samariter für andere Pilger auf ihrer Wanderung zum heiligen Schnee.

Rast auf dem Wege.
Die beiden Pilgrime haben den Wald aufgesucht, um hier die Nacht zu verbringen.

Für die bedürfnislosen Pilger bilden diese Herbergshäuser in einem Himalajadorf ein Paradies der Unterkunft.

Den Weg nachzuschreiten, den fromme indische Pilger alljährlich Britisch-Indiens Nordgrenze entlang von den Ausläufern des Himalaja-Gebirges aus hinauf bis zum ewigen Schnee zurücklegen, hatte sich Captain John Noel, ein angesehener Forschungsreisender, Mitglied der Königlichen Geographischen Gesellschaft in London, zur Aufgabe gestellt. Nicht einige Auserwählte, im Glauben besonders Starke unterziehen sich der unbeschreiblichen Mühsal und den hundert Gefahren dieser seltsamen Pilgerreise, vielmehr haben Tausende und Tausende das Gelübde getan, zum ewigen Schnee emporzuklimmen, und nehmen freudig alles auf sich, was die Erfüllung des Gelübdes von ihnen fordert. Wenn die Jahreszeit kommt, treibt es sie in die Berge, ins Nebelreich der Spitzen, mit der Gewalt einer Naturkraft. Wir sind in Indien, dem uralten Kulturreich, wo neben der Wiege so vieler anderer Dinge einst wohl auch die Wiege des Pilgerwesens gestanden hat.

Pilgerfahrten sind in Indien etwas, das selbst Religionen überdauert. Die Heere von Hindu-Gläubigen, die alljährlich nach Benares pilgern, um dessen heilige Tempel zu besuchen, um sich im heiligen Gangesstrom rein zu baden, üben einen vieltausendjährigen Brauch. Allein dieser Brauch, der dem Hindu heute als Sehnsucht im Blute zu liegen scheint, war einmal, während eines der wichtigsten Abschnitte der Religionsgeschichte, gebrochen gewesen: in der zeremonienfeindlichen Frühzeit des Buddhismus. Im Laufe der buddhistischen Entwicklung wurde jedoch auch der indische Anhänger Buddhas zum Pilger. Er suchte die Stätten auf, die nach heiliger Überlieferung mit dem Erdenwallen des Buddhas verbunden waren, die Stätten, wo Prinz Gautama geboren ward, wo er zuerst predigte, wo die höchste Einsicht ihn überkam, und wo er ins Nirwana versank. Tatsächlich sind heute Hinduismus und Buddhismus in Indien beinahe ebenso Pilgerreligionen, haben das Pilgerwesen beinahe ebensosehr in den Mittelpunkt ihres Glaubens gestellt wie Indiens dritte große Religion, der Islam, der wohl die größte Pilgerreligion der Welt ist. Die Vorstellung, die jeder Pilgerfahrt, der ältesten wie der jüngsten, zugrunde liegt, ist die, daß die Gottheit an einer bestimmten Stelle wohnt oder zumindest von einer bestimmten Stelle aus besonders stark wirkt. Diese Stelle wird aufgesucht aus Ehrfurcht oder Hilfsbedürftigkeit oder aus einer Mischung beider Gefühle. Für die indischen Pilger, deren Spur Captain John Noel folgte, saß die Gottheit im reinen, glänzenden, ruhenden, schweigenden Schnee des „Großen Himalaja", das sind die im nördlichen Teil des ungeheueren Massivs liegenden, über die Schneegruppe hinausragenden Gebirgszüge, die auch die höchsten

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Himalaja-Spitzen, den Mount Everest, den Godwin-Austen-Berg und den Kangtschendschunga, enthalten.

Die Pilgerstraße zum ewigen Schnee dürfen wir uns keinesfalls als eine kunstvoll angelegte Serpentine denken; es sind wirklich nur die Pilgerspuren, die sich zu einem langen, gewundenen, trotz seines Alters noch kaum eingetretenen und stellenweise sogar sich verlierenden Pfad vereinigen. Captain Noels Weg führte ihn durch Wälder, wo im Schutze von Baumriesen Nachtruhe gehalten wurde, an kleinen Bergdörfern vorbei, die von den jährlich zu Tausenden vorbeiziehenden Pilgern leben, durch die Siedlungen von bedürfnislosen und offenbar glücklichen Menschen, Bergstämmen, mit dem Blick auf manches verborgene Meerauge, dessen tiefe Ruhe den Himalaja-Völkern Anbetung einflößt, empor zu den gesuchten Spitzen des heiligen Schnees. Bis knapp vor den letzten 600 Metern mit ihrer unbeschreiblich erhabenen Einsamkeit nahmen manche Einsiedlerhöhlen ihn gastlich auf. Da hausten Eremiten, zumeist nur in Gesellschaft einer einzigen zutunlichen Ziege, jahraus, jahrein, in die Betrachtung ewiger Dinge versunken, die sie nur selten unterbrachen, um einen müden Pilger — und Captain Noel mußte trotz seiner Kamera auch für einen gehalten werden — zu laben. Endlich erreichte der Forscher den ewigen Schnee, und indem er auf seinen Weg zurückblickte, verstand er die Kraft, die die Pilger emporzog, und indem er emporblickte, verstand er die Kraft, die sie in Anbetung niederwarf.

Wo der Schnee beginnt, da mehren sich die Schwierigkeiten des Himalajapilgers zum heiligen Schnee.

Das Pilgerziel: Die Berge des heiligen Schnees. Vorn der See, den die Pilger überqueren müssen, um in diese unwirtliche Bergwelt zu gelangen.

Die typische Ausstattung des Pilgers zum heiligen Schnee besteht in Wolldecke, Stock, Schale und Amulett.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Schwester aus Paris

ROMAN VON BARBARA RING

(12. Fortsetzung.)

Nun wußte Benning gut genug, was er eigentlich gewollt, gehofft, gewünscht hatte. Er sagte sich offen, er selbst trage die ganze Schuld. Wäre er ehrlich zu Mette gegangen und hätte gesagt: Ich habe mich fortgeworfen, aber es quält mich jeden Tag. Hilf mir, mich befreien! — sie wäre sicher gekommen. Sie hätte die kleine, schmale Hand ausgestreckt und hätte die seine nicht mehr fahren lassen. Sie hätte ohne Bedenken die Konsequenzen auf sich genommen. Aber er, er hatte es nicht gewagt, die Chance zu ergreifen, die Scheu zu überwinden, die ihren Mut, ihre Entschlossenheit hemmte. Nein, weil er wußte, er sei kein freier Mann, in seinem Willen nicht frei.

Er machte einen langen Umweg, ehe er es über sich brachte, sein Haus zu betreten.

Oben im Rabenhaus aber lag Mette und starrte hinauf zu denselben Sternen. Da droben in der Hütte, allein mit Palle Rost, sind sie die einzigen Freunde, die ich habe, dachte sie. Und plötzlich sprach sie laut in die Finsternis hinaus:

„Wie kann man auf den entsetzlichen Gedanken kommen, daß ein Mensch noch einmal und noch einmal leben sollte! Ist es nicht genug, sich durch dieses eine Leben zu kämpfen? Ich will mich durchkämpfen", sagte sie und biß in das Kopfkissen — und dachte bei diesen Worten nicht an Palle Rost.

Einige gleichmäßige Regentage und der darauffolgende Föhn hatten den Winter völlig vertrieben. Die Straßen glänzten trocken und weiß in kaltem Sonnenschein, in dem weichen gelbgrauen Lehm der Nysenstraße liefen tiefe Spuren, im Graben steckte schon der Huflattich kleine haarige Knospen heraus. War aber der Tag sonnenlos, so dunkelte bald der Abend.

Mette war beständig unterwegs nach oder von Nysen, bisweilen rasch schreitend auf hochhackigen kleinen Pariser Schuhen, zumeist im Dogcart oder Auto mit Palle oder Ingerta. Palle zog ein lebendes Tier vor. Ingerta wollte nur rasch weiterkommen, ihre Zeit war stark in Anspruch genommen. Sie ritt jedoch gern und wollte Mette bewegen, mit dem Reitunterricht zu beginnen. Aber Mette gestand ihr geradeheraus, sie fürchte sich vor Pferden.

„Ich habe nie mit größeren Tieren als mit Katzen persönlichen Verkehr gehabt. Nie wirst du mich dazu bringen, die Zügel zu berühren oder auf so ein Ungeheuer hinaufzuklettern", sagte sie. „Versuche nicht, mich comme il faut zu machen. Mein einziges gesellschaftliches Talent besteht darin, daß ich Französisch spreche wie Norwegisch. Vielleicht doch ein wenig schlechter, aber das versteht hier, gottlob, niemand."

Mette hatte sich an die Schwägerin angeschlossen; sie entdeckte, daß Ingerta viel Verstand und Humor habe und ein wirklich guter Kamerad sei. Auch Palle wurde mit in die Kameradschaft gezogen. Mette dachte nicht weiter daran, daß er ihr Verlobter sei; es hatte niemals eine Liebkosung zwischen ihnen gegeben, und sie benahm sich gegen ihn wie gegen Ingerta, bloß vorsichtiger, immer auf der Hut, daß ihm dies oder jenes nicht schade, das Fieber nicht erhöhe. Von der Hochzeit war nicht mehr die Rede, seit Palle gesagt hatte, sie solle stattfinden, wenn sie in die Hütte hinaufzögen, nicht eher. Das machte Mette froh und ruhig. Palle lag in dieser Zeit viel, die Frühlingssonne zehrte an ihm.

Sie hatten genug zu sprechen, was beide interessierte; jeden Tag kam irgendein Gegenstand ins Haus, der mit da oben sein sollte. Dieser Ausdruck wurde immer gebraucht, so daß Mette, als sie der Hütte einen Namen geben sollte, einfach meinte:

„Sie hat ja schon einen: da oben. Ein Name muß zur Sprache, zur Landschaft und zum Haus passen."

So blieb es dabei.

Mette war gern auf Nysen. Sie ließ jeden Tag seine kleine Freude haben und schob den Gedanken an die Einsamkeit mit Palle zurück. Er korrespondierte beständig mit seinem Sanatoriumsarzt, der ihm riet, sobald sich diese vorübergehende Schwäche gegeben habe, hinaufzuziehen. Früher sei es nicht rätlich.

Mette las den Brief. Das Wort „vorübergehende Schwäche" blieb in ihr haften, öffnete ihr plötzlich die Augen, wie Palle bloß in der kurzen Zeit, seit sie ihn zum erstenmal gesehen, abgemagert war.

Bedeutete es etwas Besonderes, daß der Arzt das Wort „vorübergehend" gebrauchte — sollte es Mut einflößen? Meinte er nicht just das Entgegengesetzte, da es „nicht rätlich sei, hinaufzugehen"? Auf alle Fälle war sie dem fremden Arzt dankbar.

Eines glänzend blauen Vormittags suchte Ingerta ihre Schwägerin bei Frau Raben auf. Das Zimmer war heiß von Ofenfeuer und Sonne; Alpenveilchen und Kamelien blühten rot hinter schneeweißen Gardinen. Frau Raben war glücklich, einen Vormittagstee bereiten zu dürfen, und ließ Mette, die eben im Begriff stand, eine alte holländische Landschaft von Fliegenschmutz zu reinigen, mit ihrem Gast allein.

„Weißt du, weshalb ich komme?" sagte Ingerta. „Wegen des Brandes der Jensrudhäuser."

Mette ließ das Bild fallen, hob es auf und bürstete es sorgfältig, ehe sie antwortete.

„Was hast du damit zu tun?" fragte sie gleichgültig.

„Der Polizeichef klingelte heute bei uns an, es habe sich gestern ein Mann aus der Gegend bei ihm gemeldet und ausgesagt, daß ihm eingefallen sei, er habe im Winter an jenem Abend, da die Feuersbrunst in den Jensrudhäusern ausbrach, einen Menschen von dort fortlaufen sehen, und er meine, diese Person sei gegen Nysen zu gelaufen. Es war ja finster gewesen, aber es scheine ihm so. Der Polizeichef fragte bei uns an, ob wir uns erinnern könnten, von unserem Haus aus jemanden gesehen zu haben. Die Leute sagen, in unserem Hof sei um diese Zeit niemand gewesen. Du weißt, die Landstreicher vermeiden es, bei den Hunden vorbeizugehen. Es ist gleichsam, als sähen sie in den Tieren ihr Gewissen. — Und wir beide bemerkten doch nichts? Ich wollte dich eben bloß fragen, ob du dich erinnerst, irgend jemanden auf dem Wege zu uns gesehen oder gehört zu haben, ehe ich Antwort gebe. Er fragte unter der Hand an, um uns nicht gegebenenfalls mit einer Vorladung belästigen zu müssen. Es würde mich freuen, wenn man den Schuldigen fände."

„Was hat er dir denn getan?" fragte Mette. „Ich hatte schon den ganzen Brand vergessen", setzte sie hinzu, und es war fast wahr.

„Es ist Bennings wegen", erwiderte Ingerta offen. „Es ist ein böses Mißgeschick für ihn, daß es gerade an diesem Tag geschehen mußte."

„Mißgeschick?" fragte Mette. „Man glaubt doch wohl nicht im Ernst...?"

Sie blieb stehen und starrte vor sich hin, ohne zu sehen.

„Er bekannte sich ja zu dem Kauf und sagte, er sei allein an der Sache beteiligt gewesen — was mir an ihm gefällt", fuhr Ingerta fort. „Aber er hat Feinde. Neider und moralisch Entrüstete. Er ist ja eine Persönlichkeit."

„Ist er das?" sagte Mette. „Ich denke oft nach, was die Leute eigentlich unter einer Persönlichkeit verstehen. Die verschiedensten Menschen gebrauchen das Wort; sie können ja unmöglich alle dasselbe meinen."

„Sie meinen zumeist einen, vor dem sie ein bißchen bange sind", lächelte Ingerta. „Einen, vor dem sie sich nicht ganz sicher fühlen. Manches Mal, weil er zu klug für sie ist, praktisch genommen. Oder weil er so großen Sinnes oder so gut ist, daß sie ihn nicht verstehen oder ihm mit Bosheit und Schadenfreude nicht beikommen können. Wenn die Menschen sich unterlegen fühlen, suchen sie jede andere Erklärung als die richtige — sich selbst."

Mette nickte.

„Das war keine dumme Erklärung. — Nein. Ich bin niemandem begegnet. Habe niemanden gesehen."

Ingerta sah sie scharf an und holte erleichtert Atem.

„Was die Persönlichkeit betrifft..." fuhr sie fort. „Es kann jemand eine Sache tun, die Verantwortung dafür übernehmen, weil er ein Ziel hat, das unegoistisch ist, und weil er weiter blickt als andere. Er tut recht. Ein anderer tut dasselbe Ding aus persönlichen Gründen und ist ein Verbrecher."

„Stimmt!" sagte Mette. „Aber ich wußte gar nicht, daß du eine solch gute Jesuitin bist."

„Pfui!" machte Ingerta.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ERNTEZEIT

GEMÄLDE VON ALBERT REICH

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

„Sag das nicht. War das, was du eben sagtest, nicht mit anderen Worten: Der Zweck heiligt das Mittel? Verleumde nicht das Beispiel, dem du folgst. Und das richtig ist.“ Plötzlich lachte sie auf: „Ich hätte fast Lust, dir etwas zu erzählen.“

„Na, heraus!“

„Nein, nein. Die Fuhre, die man sich selbst auftürmt, soll man sich selbst heraufziehen. Wenn jeder Mensch bloß seine eigenen Sorgen hätte und sie bei sich behielte, kämen wir alle fein heraus. Aber wir laden anderen auf, und wir haben eine widerliche Schwäche, für die, die wir lieben, eklige Dinge auf uns zu nehmen. Oft sehr unnützerweise“, fügte sie bitter hinzu.

Da wurde Ingerta aufmerksam.

„Was meinst du nun damit?“

„Nichts.“

Nach einer Weile sagte Ingerta:

„Du magst mich für niedrig denkend halten, aber, bei Gott, ich war bange, daß du etwas meintest. Als ich dich an jenem Abend, wo es brannte, in der Allee traf, warst du so atemlos und seltsam — ich dachte, du müßtest etwas gesehen haben, was dir sehr nahegegangen war. Jetzt weißt du, wie Leute, die Franz Benning nicht kennen, ihn falsch beurteilen mögen.“

Sie war blutrot, und ihre Augen blickten scheu, aber sie wich nicht aus.

Da trat Mette zu ihrer Schwägerin und nahm sie um den Hals.

„Du bist mutiger als ich“, sagte sie. „Man kann allerlei Dinge gestehen, aber bekennen, daß man etwas beargwohnt hat, was man selbst für falsch und schlecht hält — denn das tust du ja — und von einem, der — der —“

Sie lief plötzlich hinaus und kam mit Frau Rabens altem Silbertablett zurück, auf dem die blättchendünnen Teetassen mit den Tanagrafiguren standen. Sie sprach weiter, und ihre Worte flossen rasch und eifrig.

„Cecilie nennt das Karawanentee. Der Tee ist kaum einem Kamel nahegekommen, und ich zweifle, daß Cecilie sich irgendwelche Gedanken macht, woher die Karawane kommen sollte. Aber gut ist er, und ein guter Name hat jetzt wie in Haavamals Tagen seinen Wert — ja, einen größeren als damals.“

„Man weiß doch nie, wann du Spaß machst, und wann du etwas wirklich meinst“, lächelte Frau Raben, die mit hereingekommen war. Sie war jetzt an Mette gewöhnt; sie hatte mehr Sicherheit bekommen, sich selbst zu behaupten.

„Ich meine es wirklich, auch wenn ich Spaß mache. Darauf kannst du einen Eid ablegen“, erwiderte Mette. Sie sah ab und zu nach Ingerta hinüber, als wolle sie etwas fragen, sagte aber nichts.

„Jawohl“, nickte Frau Raben. „Das ist das Gute an Mette, sie kann nichts verbergen.“

Mette wandte sich mit ernsten Augen nach ihr um.

„Ich weiß, du meinst etwas Schönes damit, was du jetzt sagst“, erwiderte sie. „Aber glaubst du wirklich, daß Offenheit immer das Beste ist? Gesetzt nun, einer täte ein Ding, das er selbst für richtig hält, das aber seine Familie als falsch, schlecht oder sündhaft betrachten würde, oder wie sie nun am liebsten das nennen, was andere tun. Sollte er es erzählen und sie ärgern, sie skandalisieren, indem er sich selbst unmöglich machte? Nichts ist feiger als das sogenannte Bekenntnis, mit dem einen Leute überfallen, wenn sie sterben müssen, und manches Mal früher. Sie selbst entkommen mit ‚erleichtertem Gewissen‘, aber sie haben oft denen, die mit dem Anvertrauten zurückbleiben, das Leben zur Hölle gemacht. Eine Tat reicht weiter, als man denkt. Nie kann einer ihr Ende absehen, wenn sie beginnt. Er kann ihr nicht entfliehen.“

Sie meint Palle, dachte Ingerta und sah sie prüfend an. Niemals noch war sie mit sich ins reine gekommen, warum Mette sich an ihren kranken Bruder gebunden hatte. Mitunter war sie gerührt und gedemütigt, überzeugt von einer Selbstaufopferung, einer Güte über alle Grenzen. Dann wieder zeigte Mette eine irdische Freude über feines französisches Linnen, über einen Schmuck, ein Bild, ja, geradezu darüber, Geld in der Hand zu haben und einkaufen zu können, was es auch war. Dann war Ingerta weniger gerührt und dachte, daß Mette rechne. Aber warum wollte sie dann nicht die Hochzeit, durch die sie doch des Geldes sicher würde? Sie hatte ihre Schwägerin lieb, amüsierte sich mit ihr. Gern hätte sie mit ihr von Franz Benning gesprochen, aber dann ging Mette immer. Sprach sie von Palle, so verstummte Mette, aber sie blieb. Auf alle Fälle war Ingerta ihr dankbar für jeden Tag, da sie Palle Freude brachte. Bemerkte sie selbst auch, wie er abnahm, konnte sie den Gedanken doch nicht abweisen, daß er sich in der gesunden Waldluft erholen werde.

Ingerta ging hinab, um zu telephonieren. Als sie wieder heraufkam, trug sie, ungewohnt und linkisch, Klein Mette, weiß und rosenrot nach dem Schlafe, mit weichem, glänzend hellbraunem Haar, das sich an den Spitzen ein wenig aufwärts bog. Die Brauen über den klaren grauen Augen waren wie feine schwarze Seidenstreifen. Das hellblaue Waschkleidchen hob die schönen Farben hervor. Sie hatte hellblaue Söckchen an den runden weißen Waden und braune Schuhe mit abgewetzten Spitzen; die stemmte sie fest gegen Ingertas Magen, um sich von der Fremden in Abstand zu halten. Die Tränen standen ihr nah, das Mündchen verzog sich zum Weinen. So sah sie die Erwachsenen ringsum an; sie war allein gegen die alle, die die Macht hatten, zu sagen, was sie von ihr wollten.

Mitunter sagten sie: „Sag schön danke, Klein Mette!“, aber just da hatte sie keine Lust, es zu sagen. Ein andermal stellten sie sich auf den Fußboden und legten sich nieder und steckten die Arme auf und sagten, Klein Mette solle kommen. Obwohl sie sonst mit wahrer Lust von einem zum andern stürzte und laut vor Freude schrie und den Kopf verbarg, verging ihr die Lust dazu, wenn ein Erwachsener bereit saß und sich ein wenig hockte und sagte, sie solle nun kommen. Es war kein Gedanke in ihr, es war Instinkt; der Selbsterhaltungstrieb erwachte, die Behauptung des eigenen Ichs unter anderen. So war es gegenüber Else und Nils, Großmama und Onkel Franz und allen Fremden. Nur mit Mette war es anders. Vielleicht, weil sie so klein war, daß das Kind sie als seinesgleichen betrachtete, als einen Bundesverwandten gegen Erwachsene. Vielleicht auch fühlte es die heimliche und unergründliche Verbindung, die bestehen kann zwischen zweier Menschen Seele oder Natur oder Blut, und die sie zueinanderzieht, ohne daß sie sich den Grund erklären können. Klein Mette streckte die Ärmchen nach Mette aus, klammerte sich fest an sie und verbarg das Köpfchen. Sie war im Hafen.

Und Mette warf sie in die Luft und fing sie wieder auf, so daß sie bald auf diese, bald auf jene Seite fiel.

„Du bist so gewaltsam, Kind“, sagte Frau Raben. Ihr schauderte. Sie sah mit hungrigen Augen dem Spiel zu — sie stand außerhalb.

Klein Mette aber lachte laut auf. „Mette-Pette!“ sagte sie und öffnete das rote Mündchen mit den Perlenzähnen. Diese Namen hatte sie erfunden und war stolz darauf.

„Mette-Pette“, äffte Mette nach und hielt sie fest in den Armen wie einen Schatz.

Ingerta blickte unverwandt auf die beiden.

Zum erstenmal fiel ihr ein, wieviel Mette opferte, indem sie Palle heiratete. Aber auch ein anderer Gedanke kam ihr mit dem warmen, lebenden Kindchen, das sie auf dem Arm getragen, und das sich an ihrem Ohr festgehalten hatte.

Sie saß und sah und beschloß vollbewußt, Sigrid Hellberg aus Franz Bennings Haus zu vertreiben.

Mette erhaschte den Blick, den sie auf Klein Mette richtete. Mit der raschen Intuition, die eine Frau einer anderen gegenüber haben kann, las sie aus Ingertas Augen, welchen Weg ihre Gedanken gingen; nicht über den Mann nach dem Kinde, sondern über das Kind nach dem Mann.

Klein Mette kollerte auf dem Boden umher, faßte mit der Hand an den niedrigen elektrischen Ofen und erhob ein lautes Geschrei.

Alle Gesichter erhielten denselben Ausdruck von Angst. Alles kniete um das Kind. Frau Raben war im Handumdrehen wieder auf den Beinen, holte Öl und Watte und verband zitternd die kleine rote Handfläche, mitten im Schrecken glücklich, es tun zu dürfen.

„Und daß das hier oben geschehen muß“, wiederholte sie immer wieder. „Und wo Else nicht daheim ist!“

Karoline kam herbeigestürzt und nahm das Kind. Klein Mette weinte nicht mehr, aber das Gesichtchen war noch naß von Tränen. Sie schmiegte sich traulich an Karoline, die war nicht dabeigewesen, die war unschuldig und kam nun als Retterin von all der Aufregung und all den Zärtlichkeiten und den unruhigen Fragen der anderen.

„Es ist besser, sie ist unten, wenn die Frau kommt“, entschied Karoline.

Das löste allgemeines ängstliches Schuldbewußtsein aus.

„Ich begreife nicht, daß dem Kinde gerade hier oben immer etwas passieren muß“, sagte Frau Raben mit Tränen in den Augen. „Ich behüte doch jeden seiner Schritte, sollte ich denken.“

„Es passiert ihr unten ebensoviel, aber du beachtest es mehr, weil du dich vor Else fürchtest“, bemerkte Mette nüchtern.

Frau Raben wurde dunkelrot, Ingerta nicht minder, weil Mettes Taktlosigkeit sie verletzte.

Frau Raben war es gewohnt, sich zu beherrschen. Sie lächelte mühsam. „Du hast ganz recht, Mette. Jeder andere nimmt es schwerer, es ist eben die Verantwortung gegenüber den Eltern.“ Sie faßte Nils mit ein.

Ingerta sah Frau Raben verstehend an. Ja, so antworten wir auf die unartigen Reden der Jüngsten, sagten ihre Augen.

„Fährst du mit uns aus, Mette?“ fragte sie. „Palle ist heute frisch. Diese Erkältung geht wohl bald vorüber.“

Sie sagte es so leichthin, zu leichthin.

„Du mußt ja zum Polizeichef“, erinnerte Mette. „Dort habe ich nichts zu tun. Holst du mich hier?“

„Ich möchte dich gern mithaben.“

Mette wandte sich um und sah Ingerta an. Es wunderte sie selbst, welche entschiedene Unlust sie spürte, mitzufahren.

Unsinn sagte sie sich selbst — und zu Ingerta:

„So komm, wir gehen.“

(Fortsetzung folgt.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS DER GESELLSCHAFT

Dr. e. h. Hermann Graf Keyserling,
bekannter Philosoph und Schriftsteller, Verfasser des „Reisetagebuches eines Philosophen", Begründer der „Schule der Weisheit" in Darmstadt, begeht am 20. Juli seinen 50. Geburtstag. — Graf Keyserling mit seiner Gattin, einer geborenen Gräfin v. Bismarck-Schönhausen, Enkelin des Altreichskanzlers, und seinen beiden Söhnen, Manfred (links) und Arnold.

Vom 7. Deutschen Reger-Fest in Heidelberg.
Die Gattin des im Jahre 1916 verstorbenen großen Komponisten im Kreise von Mitgliedern der Reger-Gesellschaft.

Generalleutnant a. D. Ludwig v. Wildenbruch,
Bruder des Dichters Ernst v. Wildenbruch, letzter Träger seines Namens, ein Nachkomme des Prinzen Louis Ferdinand v. Preußen, † am 26. Juni im Alter von 84 Jahren.

Eine Sensation Londons: Die Heirat der Millionenbraut.
Miß Maysie Gasque, die Erbin der Woolworth-Millionen, schloß mit dem jungen Londoner Rechtsanwalt Roland Robinson die Ehe. — Die Braut schneidet nach der Trauung den Hochzeitskuchen an.

Zwei Sportarten verbinden sich!
Der französische Tennismeister René Lacoste und seine Braut, die Golfmeisterin Thion de la Chaume, nach der Trauung in der Kirche Ste-Clotilde in Paris.

Der Mann, der den Leuten „Feuer" gibt!
Der schwedische Zündholzkönig Ivar Kreuger gönnt sich einmal etwas Erholung.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Was sagen Sie zum Straßenpyjama?

Motorboot-Kostüm in vollständig weiblichem Zuschnitt: Weiße Crêpe-de-Chine-Bluse mit Jabot, Panamahut, dazu aber weites Beinkleid mit Gürtelschnalle und Sportjacke. Modell: Patou, Paris.

Ein weites Beinkleid, das einem glockig fallenden Rock ähnelt.

In den verflossenen zehn Jahren hat sich die Frau manche Hosenrolle erobert, und der Kampf der Geschlechter dreht sich um allgemeine Gleichberechtigung. Mit dem Zweckmäßigkeitswahn, der besonders die Jugend erfaßte, erreichte die Sportfrau bald dieselbe Kleidung wie der Mann. Sie trägt heute in der breitesten Öffentlichkeit Hosen, und falls auch die ihren Freiheitsdrang noch beeinflussen sollten, Höschen und Fragmente von Hosen. Der Zweck heiligt die Mittel. Doch nein — so leicht kommt man da nicht vorbei. Es gibt ja außer Leichtathletik, Schwimmen usw. auch noch gesellschaftlichen Sport, wie z. B. Tennis, Golf, Segeln. Während also die Turnerin und die Ruderin knappste Hosenanzüge tragen, tritt die kurze wie die lange Hose bei der Tennisspielerin und Seglerin erst als modische Angelegenheit in die Erscheinung und wirbt seit mehreren Sommern um Aufnahme. An die Golfspielerin wagt sie sich nur in der verkappten Gestalt des Hosenrockes heran.

Wie war aber noch vor einigen Jahren das Pyjama umstritten! Aus dem Persischen entnommen, hatte es im Anfang auch Anklang an das persische Beinkleid. Heute hat sich das Pyjama die Gunst der ganzen Frauenwelt erobert. Und einige Modedamen fanden sich in dem Pyjama so schön, daß sie darin keck und kühn — ich glaube es war am Lidostrand — eines schönen Sommermorgens ihr Zimmer verließen, um am Strande damit weiterzuruhen. Erstaunen — Aufregung — Bewunderung. Schleunigstes Nachahmen — und die Mode des Strandpyjamas war geboren. Schnell hat man eingesehen, wie gut es sich damit am Strande springen und Ball spielen läßt, wie praktisch dieser Hosenanzug ist. Und heute ist das Strandpyjama nach schneller Wanderung vom Lido über Palm Beach auch bei uns am Wandlitz- und Stölpchensee, ja selbst am kühlen Müggelsee heimisch geworden.

Die Hosentracht der Frau steht auf der Höhe ihres Ruhmes. Sie hat allgemeine Verbreitung gefunden, ja, sie verbreitet sich auch selbst im wahren Sinne des Wortes. Cowboy-, Seemanns- und Zimmermannshosen wurden nachgebildet. Jetzt ist das moderne Pyjama weit wie ein Rock, und damit steht die Frage: Sein oder Nichtsein? zur Beantwortung. Liegt in der Rockweite eine beginnende Dekadenz? Denn das Pyjama ist nicht mehr der gewohnte Hosenanzug, sondern es gleicht vielmehr einem langen, weiten Rock. Welche Dame würde aber am Tage einen langen Rock tragen? Keine. — Viele Damen tragen jedoch bereits fußspitzenlange Pyjamakleider in amerikanischen Seebädern, auf der Straße, für das Geschäft und selbst für kleine Abendessen. Man betont, daß die neuen Modelle gerade soviel kosten wie elegante Kleider. Patou und Poiret senden bereits ihre neuesten Erfindungen an ihre Kundinnen.

Bunte Kleiderstoffe, ein Chiffonplastron an Stelle des Badeanzug-Ausschnittes und ein Hut, kostbar im Material, das ist die ganze Erfindung.

Alle fashionablen Frauen tragen in Palm Beach jetzt dieses Straßenpyjama, und ich muß gestehen, das macht mich bange. Nicht etwa um die Moral der schönen Trägerinnen, aber bange um den geliebten kurzen Rock. — Die moderne Frau will sich die kurze, praktische Straßenkleidung nicht nehmen lassen, denn sie muß arbeiten, Auto und Straßenbahn fahren. Das erkannten selbst die 400 Eleganten in Neuyork, als sie vor noch drei Monaten unter dem Vorsitz der Mrs. Vanderbilt in einer eigens dazu gegründeten Liga gegen die Modeschöpfer die Revolution herausbrachten: keine langen Straßenkleider, nicht um die Macht der Welt! Prompt erfolgten die Erklärungen, daß man streng unterscheide zwischen Abend- und Tageskleid. Nun sind es wohl dieselben Frauen, die jetzt in Palm Beach, nach Entwürfen derselben Modeschöpfer, Straßen- und Diner-Pyjamas tragen.

Allerdings, wer kennt dies weltentlegene Seebad an der atlantischen Küste? Aber Biarritz, der Lido und andere europäische Plätze der Modeparaden, die uns beträchtlich näher liegen, schauen recht genau hinüber, an diese nur noch Seemeilen entfernte atlantische Küste. Darum Achtung, meine Damen! — Die Mode macht es nicht anders als die Frau: Was sie auf dem legalen Wege der Vernunft nicht erreichen kann, versucht sie durch Überlistung. Und erst wenn sie damit nicht durchkommt, springt sie in das Gegenteil um und erklärt alle Bemühungen für Laune und Scherz. Mögen sowohl der lange Rock als auch der Hosenrock für Straße und Beruf nur Laune und Scherz bleiben! Gertrud Lenning.

Pyjamakleid aus bedrucktem Foulard mit Seidenbluse und bunter Perlkette. Dazu ein feiner Strohhut. In Palm Beach wurde dieses Kostüm von Patou auch am Nachmittag auf der Straße getragen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SOMMER AN DER THEMSE

Englische Gesellschaft im Freien: Zu den traditionellen Juni-Feiern versammeln sich alljährlich zahlreiche alte Schüler des Eton-College im Eton-Klub zu Clewer Head bei Windsor.

EIN HOTEL MIT EIGENEM FLUGPLATZ

Um den verwöhntesten Ansprüchen gerecht zu werden: Blick auf den Landungsplatz für Flugzeuge, den das Château d'Ardenne in Belgien für seine Gäste eröffnet hat.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generalalarm in Gonesse nördlich von Paris beim Absturz eines aerostatischen Ballons am 27. August 1783.

Der mit Wasserstoffgas gefüllte Ballon von etwa 13 m Durchmesser war am gleichen Tage auf dem Champ de Mars zum Aufstieg gebracht worden. Die Einwohner von Gonesse rückten dem „vom Himmel gefallenen Ungeheuer" mit Steinen, Dreschflegeln, Mistgabeln usw. zu Leibe, bis es endlich mittels eines Pferdes aus der Gemarkung geschleift und dabei zerstört wurde.

Erster Aufstieg einer Montgolfiere. Er erfolgte am 21. November 1783 auf dem Schloßplatz la Muette in Paris.
(Nach einer Darstellung aus dem Deutschen Museum in München.)

AN DER WIEGE DER LUFTFAHRT

MONTGOLFIERE UND CHARLIERE — DIE SENSATIONEN IHRER ZEIT

Die kürzlich zu Münster i. W. durchgeführte internationale Freiballonwettfahrt hat durch die starke Beteiligung bewiesen, daß im jetzigen Zeitalter der Motorluftfahrt die Freude am Ballonsport noch keineswegs erloschen ist. Wir Alten, die wir mit allen Arten von Luftfahrzeugen gut bekannt sind, nennen das Freiballonfahren die Poesie des Luftfahrerlebens, und gern erinnert man sich gerade gelegentlich der so erfolgreichen Weltrundfahrten des „Graf Zeppelin" der Wegbereiter des Luftfahrzeugs. Obwohl schon am 8. August 1709 der Pater Bartholomäus Lourenço de Gusmão zu Lissabon in Gegenwart des Königs Johann V. von Portugal den ersten Heißluftballon zum Aufstieg gebracht hatte, mußten die Franzosen Gebrüder Montgolfier diese Erfindung vollkommen von neuem machen. Am 5. Juni 1783 — also vor fast 150 Jahren — zeigten sie ihren Landsleuten zu Annonay ihren aus Papier gefertigten, mit heißer Luft gefüllten Ballon. Mit einem Aufstieg zu Paris kamen ihnen aber der Physiker Charles und die Brüder Robert zuvor, die am 27. August auf dem Champ de Mars einen mit Wasserstoffgas gefüllten Ballon in Gegenwart einer ungeheueren Menge von Zuschauern hochließen. Dieser wurde hoch in die Wolken getrieben und tauchte aus diesen beim Dorfe Gonesse wieder hervor, wo ihn die Bauern für ein Werk des Teufels hielten und zerstörten. Im selben Jahre fand dann vor dem König in dem Garten der Tuilerien der Aufstieg einer nach ihrem geistigen Urheber benannten „Charliere" statt. Nach vielen Schwierigkeiten gelang es, vom König, der nur zum Tode verurteilte Verbrecher aufsteigen lassen wollte, die Erlaubnis zu erlangen, daß am 21. November zum erstenmal mutige Männer mit einer Montgolfiere sich in die Lüfte erhoben: Pilâtre de Rozier und Marquis d'Arlandes. Nach 25 Minuten landete der Ballon wieder und hätte seine Insassen fast unter seiner schnell zusammensinkenden Hülle begraben. Von da an gewann der Ballonsport schnelle Ausdehnung, und heute will man möglichst alle Flugschüler auch einen Freiballonaufstieg machen lassen, damit sie sich mit dem Element vertraut machen, in dem sie sich zu bewegen haben. Hauptmann a. D. Dr. Hildebrandt.

Aufstieg des Ballons von Charles und Robert 1783 im Garten der Tuilerien zu Paris.
(Nach einem alten Stich aus dem Deutschen Museum in München.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DER BIBER

UND SEINE ZUCHT IN FARMEN

AUFNAHMEN VON DR. LUTZ HECK VOM ZOOLOGISCHEN GARTEN BERLIN

Hierzu der Beitrag „Die erste deutsche Biberfarm“ auf Seite 103.

Kleine Eingewöhnungsgehege für neu ankommende Biber auf der Farm Dinnies in Mecklenburg-Schwerin. Künstliche Burgen dienen dem Neuankömmling als Unterschlupf.

An des Bibers Zimmerplatz: Von dem großen Nager geschnittene Weidenstämme.

Schwimmender Biber.

Deutscher Biber aus der Elbe bei Magdeburg. Seit fünf Jahren im Berliner Zoo.

Jungbiber, vor dem Schilf im Wasser liegend. Charakteristisch für die Jungtiere ist die hocherhobene Kelle (Schwanz).

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MICHAEL WILLMANN

ZUM 300 JÄHRIGEN GEBURTSTAG DES UNVERDIENT IN VERGESSENHEIT GERATENEN OSTDEUTSCHEN MEISTERS

Schon kurz vor dem Kriege machte der ostdeutsche Meister der Farbe, Michael Willmann, die Kunstwelt von sich reden, als seine realistischen, farbenfreudigen Werke in der großen Ausstellung deutscher Kunst in Darmstadt berechtigtes Aufsehen erregten. Die jetzt in Breslau veranstaltete Gemäldeausstellung des „ostdeutschen Apelles" anläßlich seines 300jährigen Geburtstages wird dem großen Maler nun hoffentlich die verdiente volle Anerkennung und die Wiedergeburt seines von seinen Zeitgenossen begründeten Ruhmes bringen. Diese Gemäldeschau, die alle wertvolleren Bilder aus deutschen Musseen, Schlössern und Klöstern zum erstenmal in einer Galerie vereint, bedeutet ein beredtes Zeugnis Willmannscher Kunst.

Willmann ist ein geborener Königsberger, Sohn eines angesehenen Freskenmalers. Da ihm seine Mittel nicht erlaubten, in die Schule eines der berühmten holländischen Meister einzutreten, bildete er sich an ihren Werken, die er in Holland bestaunen konnte. Nach mancherlei Irrfahrten gelangte er über Böhmen nach Schlesien, wo er bei den kunstsinnigen Zisterziensern des Klosters Leubus eine zweite Heimat und ein reiches Arbeitsfeld fand. Seine Heiligenbilder zieren viele schlesische und böhmische Kirchen, von denen sich die Klöster Leubus und Grüssau als altbekannte Kunststätten besonderen Reichtums an Willmann-Bildern erfreuen.

Was Willmanns Arbeit vor allem auszeichnet, ist die meisterhaft lebenswahre Darstellung, die farbenfreudige Wiedergabe und der leichte, feine Humor, der selbst bei ernsten Motiven zutage tritt. Seine Liebe zur Natur zeigt sich in den mit besonderer Sorgfalt durchgeführten Landschaftsstaffagen, die seinen religiösen Darstellungen meist als Hintergrund dienen. Jedes Gebiet der Malerei ist dem Meister vertraut. Wenn auch Fresken- und Ölmalerei von ihm mit besonderer Vorliebe betrieben wurde, so versuchte er sich doch auch mit Erfolg als Kupferstecher.

G. Hubrich.

DIE HEILIGE FAMILIE

MICHAEL WILLMANN, DER „DÜRER DES DEUTSCHEN OSTENS"
Selbstbildnis des Meisters.

DIE HEILIGE KATHARINA

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SCHÖNE BLUMEN IN SCHÖNEN GEFÄSSEN

AUFNAHMEN VON Dr. P. WOLFF

Calendula im Becher aus Muranoglas.

Japanische Lilie in unbemaltem weißen Porzellanväschen.

Grüne Cypripedium-Blüte (Frauenschuh) in Muranoglas-Vase.

Weiße Zinerarie in klarer kugeliger Vase mit langem Hals.

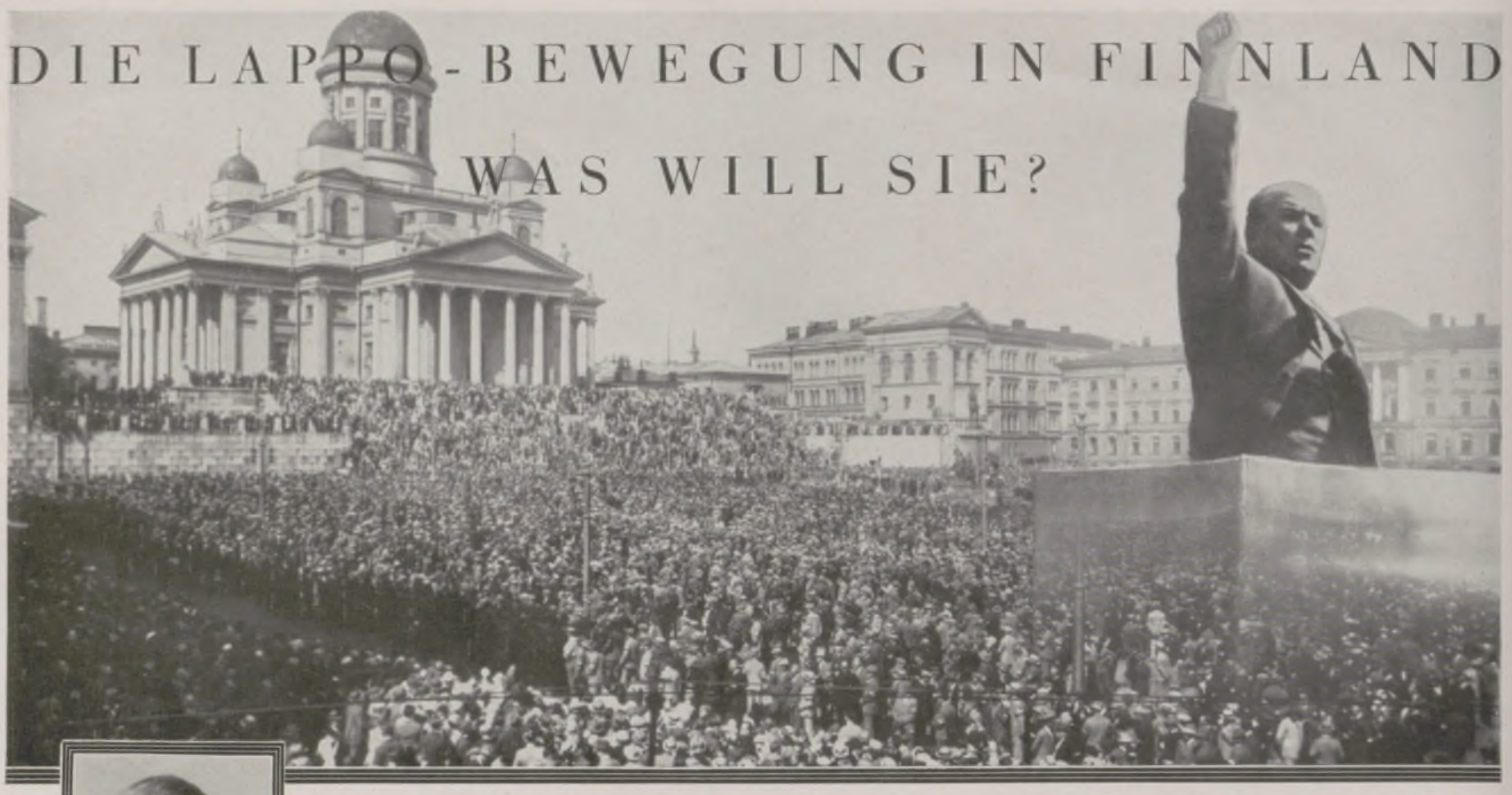
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DIE LAPPO-BEWEGUNG IN FINNLAND

WAS WILL SIE?



Ministerpräsident Svinhuvud, das Haupt der neuen finnischen Regierung.

Die Riesenversammlung der Lappo-Leute auf dem Senatsplatz in Helsingfors.

Oben rechts: Der „Mussolini Finnlands" spricht! Vihtori Kosola, der energische Führer der Lappo-Bewegung, während der Ansprache vor seinen Anhängern in der Hauptstadt Helsingfors.

Die auf einmal berühmt gewordene Lappo-Bewegung in Finnland hat wohl erst im letzten halben Jahr das antikommunistische Programm als ihre Mission aufgenommen, die Voraussetzungen dazu aber waren schon lange gegeben. Lappo ist ein kleines Kirchspiel in Nord-Finnland, dessen Einwohner, wohlhabende Bauern, schon im finnischen Freiheitskriege 1918 eine große Rolle spielten; sie gehörten zu den Kerntruppen in dem damaligen Kampf gegen den bolschewistischen Terror. Seit der Zeit, da also die Kommunisten sich mit dem alten Erbfeind der finnischen Selbständigkeit verbündeten, sind die Kommunisten in Finnland ausschließlich als Feinde des Staates und der Kultur, nicht so sehr als Klassenkämpfer betrachtet worden. Man weiß, daß sie von Sowjetrußland bezahlt sind und nur für den Bolschewismus Propaganda treiben. Das kam am deutlichsten zum Vorschein, als die Kommunisten gerade in Lappo sich zu der Torheit verleiten ließen, das bekannte rote russische Hemd über der Hose zu tragen, um auch äußerlich Farbe zu bekennen. Dies gab den Anlaß dazu, den Haß der Bauern von Lappo aufzupeitschen. Die Hemden wurden den Kommunisten vom Leibe gerissen, und die Lappo-Leute begannen nun programmäßig den Kampf gegen den Kommunismus.

Nicht weniger verhaßt waren die Kommunisten wegen ihrer Gottlosigkeit, die sich in frechster Provokation äußerte. Die Bauernbevölkerung nicht nur in Lappo, sondern auch in ganz Nord-Finnland ist streng religiös gesinnt. Das Treiben der Kommunisten wurde also sofort mit der Ankunft des Anti-Christus identifiziert — es galt nunmehr, die Jünger des Bösen in ihrer Wühlarbeit zu verhindern. Die Bauern gingen zum Kampfe mit dem Fanatismus des Pietisten, und ihr Glaube gibt ihnen die unerschütterliche innere Kraft, mit der sie ihren Plänen nachgehen.

Die erste Aktion wandte sich gegen die kommunistischen Druckereien. Die kommunistische Presse, die in dem freien demokratischen Land ihre unbegrenzte Freiheit hatte, war gerade der Ausgangspunkt der kommunistischen Hetzereien. Eine kommunistische Druckerei in der Stadt Wasa wurde zerstört. Als die Täter vor das Gericht geladen wurden, erschienen die Bauern von Lappo und anderen Gemeinden Nord-Finnlands, die sich sofort der Bewegung anschlossen, und verhinderten den Prozeß. Die Regierung mußte die Untersuchung einstellen. Die Lappo-Bewegung hatte ihren ersten Sieg gewonnen, man ging mit frischem Mut ans Werk.

Die Ereignisse folgten nun schnell aufeinander. Alle kommunistischen Druckereien wurden von der Regierung auf Forderung der Lappo-Bauern geschlossen. Es erschienen keine kommunistischen Zeitungen mehr. Aber damit war es nicht genug. Die Forderungen der Bewegung, die inzwischen ganz Finnland mitgerissen hatte, gingen viel weiter. Man wollte verhindern, daß die Kommunisten jemals wieder zu Worte kommen könnten; so gedachte man, ihnen auch die Möglichkeit zu nehmen, sich an der parlamentarischen Arbeit zu beteiligen. Dies sollte durch

Eine radikale Methode! Von den Kommunistenverfolgungen in Wasa: Der Faktor einer kommunistischen Zeitungsdruckerei wird auf der Straße mit Gewalt entkleidet.

Der Aufmarsch der Lappo-Leute. Am 6. Juli demonstrierten in Helsingfors 12000 Anhänger der Lappo-Bewegung für die Niederkämpfung des Kommunismus in Finnland. Bei der Versammlung auf dem Senatsplatz vor der Nikolaikirche (vgl. oberes Bild!) versprach die Regierung den Lappo-Leuten die Erfüllung ihrer Forderungen. Nach der Versammlung fand ein Vorbeimarsch vor dem Senatspräsidenten und den Ministern statt; daran schloß sich eine Kranzniederlegung an den Gräbern der deutschen Soldaten, die im finnischen Befreiungskampf 1918 gefallen sind.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Gesetze gesichert werden. Die aus einer bäuerlichen Mittelpartei bestehende Regierung, die nicht aus eigener Überzeugung gehandelt hatte, sondern nur auf Kommando der Lappo-Leute, trat zurück, nachdem sie den Reichstag zu einer außerordentlichen Sitzung einberufen hatte. Ein neues Kabinett wurde von dem alten Nationalhelden Senator Svinhuvud gebildet. Die Situation war kritisch: Sollte es der neuen Regierung gelingen, Herr der Lage zu werden, oder würden weiter die Lappo-Leute herrschen? Nach den letzten Ereignissen hofft man, daß die Regierung die Oberhand behält. Sie ist radikal genug gewesen, so daß ein eigenmächtiges Handeln der Bauern nun unnötig erscheint. An ihrem ersten Regierungstag gab sie eine Bestimmung heraus, nach der alle kommunistischen Abgeordneten, wie man sie findet, verhaftet werden sollen. Am folgenden Tage wurden in Helsingfors vier kommunistische Volkshäuser geschlossen und all ihr Eigentum beschlagnahmt. Das Verschleppen der kommunistischen Führer nach Rußland, wie es die Lappo-Leute bisher getan hatten, hörte sofort auf. Bei den großen Massenkundgebungen in Helsingfors hatten die Lappo-Leute Gelegenheit, ihre Wünsche zum Ausdruck zu bringen, was sofort beruhigend wirkte. Man wartet auf die von der Regierung zugesagten Gesetze, die den Kommunisten die Wählbarkeit nehmen und die Pressefreiheit beschränken sollen. Gelingt deren Bewilligung durch den Reichstag, so wird sicher eine allgemeine Beruhigung eintreten. Dann können sich die Lappo-Leute ihrem Ziele nahe sehen, und an der demokratischen Staatsordnung wollen sie ja sonst nichts ändern.

A. N.

Amerikanischer Flottenbesuch in Kiel.
Der Empfang in Kiel (5. Juli): Besuch des amerikanischen Geschwaderchefs an Bord des deutschen Flaggschiffes „Schleswig-Holstein". Admiral Cluverius (links) schreitet in Begleitung des stellvertretenden deutschen Flottenchefs, Konteradmirals Förster, die Front der Ehrenwache ab.

Julius Hart,
bekannter Schriftsteller, einer der Väter des literarischen Naturalismus in Deutschland, † am 7. Juli im Alter von 71 Jahren.

Kurt Martens,
namhafter Essayist, Romanschriftsteller und Dramatiker, Mitarbeiter der „Illustrirten Zeitung", feiert am 21. Juli seinen 60. Geburtstag.

Blaujacken von USA vor Schloß Sanssouci.
Ein Teil der Mannschaft des amerikanischen Geschwaders, das die Linienschiffe „Arkansas", „Florida" und „Utah" umfaßte, besichtigte anläßlich seines Besuchs der Reichshauptstadt am 7. Juli Potsdam.

Von der feierlichen Einweihung der zweiten Teilstrecke der Bayerischen Zugspitzbahn.
Kardinal Erzbischof Dr. v. Faulhaber nach der ersten Fahrt am 8. Juli im Gespräch mit Bergführern vor dem 2650 m hoch gelegenen Schneefernerhaus.

Der Nachfolger Aman-Ullahs.
Nadir Chan, der jetzige König von Afghanistan (Mitte), verläßt, umgeben von seinen Ministern, an einem mohammedanischen Festtag die Moschee.

Dr. Max Freiherr v. Oppenheim,
bedeutender Orientalist und Forschungsreisender, der besonders durch seine Ausgrabungen in Tell Halaf (Obermesopotamien) bekannt geworden ist, feierte am 15. Juli seinen 70. Geburtstag.

Sir A. Conan Doyle,
der berühmte schottische Kriminalschriftsteller, Schöpfer der Sherlock-Holmes-Figur, † am 7. Juli in London, 71 Jahre alt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Scheherazade mit dem Kochlöffel

EINE HEITERE GESCHICHTE VON CARRY BRACHVOGEL

In dem Dörfchen Surrberg, von dem die Eisenbahn, die aus Bayern ins Salzburgische fährt, nichts weiß, das sich aber trotzdem gemächlich zwischen Traunstein und Teisendorf breitet, waltete einst, in einem fernen Jahrhundert, der Pfarrherr Johannes Gangkler seines segensreichen Amtes.

Es war im allgemeinen eine stille Zeit. Der Mann von Wittenberg war noch nicht aufgestanden, der Kaiser hielt Ruhe, der Fürstbischof von Salzburg, sonst ein kriegerischer Herr, tat's ihm nach, und sogar sämtliche bayerischen Herzöge verschnauften von den abwechslungsreichen Teilungen und Wiedervereinigungen ihrer Ländchen im Lande.

Friedlich atmete die Zeit und friedlich der Pfarrer von Surrberg. Nicht mehr jung und noch nicht alt, trug er ein gütiges und fröhliches Herz in der Brust, das sich nicht in lautem Übermut kundgab (solches hätte sich für einen Gottesmann auch nicht geziemt!), wohl aber in Zufriedenheit mit dem eigenen Los und mit einer tiefen Liebe für alle Kreatur, gleichviel, ob sie auf zwei oder auf vier Beinen einherkam, ob sie schwamm, kreuchte oder fleuchte. Für ihn waren auch Feld, Wald, Wiese, Blume und Frucht Kreatur, geradeso wie das blinkende Metall, das die Herren Fugger aus ihren Minen fördern ließen, oder wie der rote Marmor, den der Untersberg hergab. Alles, was erschaffen, war Dankes wert, weshalb der hochwürdige Herr zuweilen vom frühen Morgen bis zur Nacht in Gottes schöner Natur umherlief, auf dem Rücken ein Ränzlein, darin des Tages Atzung verwahrt lag. Nun soll aber ein gegenwärtig Geschlecht nicht etwa fürwitzig meinen, daß Johannes Gangkler ein großer Naturforscher oder Naturapostel gewesen sei — groß an ihm war nur seine Güte, seine Weichheit, und noch weniger groß als sonst stand oder saß er da, wenn eine bestimmte mächtige Flügelhaube jählings in seine Studierstube eindrang, überall Spinnenweben sah, wo keine hingen, und erklärte, sie täte sich die Augen aus dem Kopf schämen, wenn ein Fremdes wüßte, daß es beim hochwürdigen Herrn wieder einmal ausschaue, als ob hier die Türken gehaust hätten. — Dies waren die Tage, an denen er sein Ränzlein packte und ging, schweigend ging, denn mit Reden war bei der bewußten Flügelhaube, welche Jungfrau Anna, des Pfarrherrn Hauserin, auf dem willensstarken Haupte trug, nichts anzufangen, und schon gar nicht, wenn sie sich einen Scheuertag in den Kopf gesetzt hatte.

Im Ränzlein des Verscheuchten schmuggelte sich dann stets auch ein Päcklein Ärger ob der Vertreibung ein, doch schneller als die Atzung war es aufgezehrt, sobald der fromme Mann nur ein paar Schritte in Gottes herrlicher Schöpfung machte. Da gab es immerfort zu staunen und zu lobpreisen, von der Sonne angefangen, bis zum winzigen Würmlein, das aus der köstlichsten Himbeere kroch, und wenn Johannes Gangkler am Abend müde und beglückt heimkehrte, begriff er nicht, daß er sich am Morgen über seine Austreibung erbost hatte, ja, beinah hätte er seiner Hauserin noch dafür gedankt! Doch unterließ er's, denn trotz aller Güte erkannte er und wußte er auch aus dem Beichtstuhl, daß seine Hauserin den Hoffartsteufel in sich trug, der nicht erst durch allzu heftig Lob angefeuert zu werden brauchte.

Die Hauserin des Pfarrherrn war kanonisch von Jahren, drakonisch von Ansehen, Gemüt und Rede, jedoch alles andere denn lakonisch. In allen Gehöften rundum wußte man ein Lied von der Schärfe und Zungenfertigkeit Jungfrau Annas zu singen, und selbst der gute Johannes Gangkler dachte zuweilen, daß die satirische Flugschrift „Von den neun Plagen des Pfarrers" nicht so unrecht habe, wenn sie an dritter Stelle, gleich nach dem Steuereintreiber und dem Mesner, die Pfarrersköchin nenne! Beim Mittagmahl jedoch vergingen ihm solche Aufrührergedanken, denn Jungfrau Annas Kochkunst war weitberühmt in der ganzen Gegend, und wo immer es einen Hochzeits-, Tauf- oder Leichenschmaus zu bestellen galt, holte man ihren Rat oder noch lieber sie selber ein, damit unter ihren Augen, unter ihrer Leitung Erstaunliches aus Pfannen, Töpfen und vom Bratspieß schlüpfe. Unnötig zu sagen, daß sie ihre Meisterwerke, sozusagen die Kronjuwelen ihrer Kunst, nicht für die Augen der blöden Allgemeinheit entschleierte — sie wurden der großen Menge vorenthalten, um sich nur einem kleinen Kreis Eingeweihter — den hochwürdigen Herren Amtsbrüdern des hochwürdigen Herrn — zu offenbaren. Johannes Gangkler war, gleich allen guten Menschen, recht gastfrei, und so saßen um seinen Tisch oft die Amtsbrüder von Ruhpolding, Siegsdorf, Lauter und wie ihre Seelsorgebezirke noch heißen mochten, und erfreuten sich bei gutem Gespräch an den Köstlichkeiten, die Jungfrau Anna auftrug.

Sie hatte ihre erlesene Kunst drüben im Salzburgischen erlernt, sozusagen an einer Hochschule, nämlich in der Küche Seiner Fürstbischöflichen Gnaden, des Herrn Fürstbischofs von Salzburg. Das war ein Herr mit feinem Gaumen, der großes Haus und üppige Tafel führte, und in seiner Küche waltete ein welscher Koch, der um Dinge wußte, von denen keine Hausfrau im ganzen Traunsteiner Bezirk eine Ahnung hatte. Neben ihm, angefeuert durch sein erhabenes Beispiel, hatten sich Jungfrau Annas Talente zu nie gedachter Blüte entwickelt. Leichtlich hätte sie die rechte Hand des welschen fürstbischöflichen Kochs werden können, aber Ehrgeiz und Hoffartsteufel mochten sich mit solcher Stellung nicht begnügen. „Lieber in einem Pfarrhaus die Erste als beim Fürstbischof die Zweite" — so war sie zu Johannes Gangkler gekommen, dem seine verheiratete Schwester sie warm empfohlen, und der ihr sogleich einen vorteilhaften Eindruck gemacht hatte, weil sie merkte, daß er gütig und ein wenig schüchtern unter ihrem Redestrom war.

Nun hausten sie schon lange miteinander, und es hatte nie besondere Mißhelligkeit gegeben bis auf den einen leidigen Fall mit dem hochwürdigen Herrn aus Lauter und den Forellen aus der Surr, zu denen Jungfrau Anna niemals Tunke, sondern geschlagene Butter gab. Der Amtsbruder aus Lauter hatte die Unvorsichtigkeit begangen, ein Würztünklein zu rühmen, das einmal im erzbischöflichen Palast zu Freising ein Forellengericht gar lieblich begleitete, und Jungfrau Annas eitle Ohren hatten dies Rühmen erlauscht.

Nun war bei ihr, wie man zu sagen pflegt, der Teufel los, und die randvolle Schale ihres Unmuts ergoß sich zunächst über ihren unseligen Brotherrn, der eine Weile schweigend stillhielt, ihr aber, als sie zu bodenständigen Beschimpfungen des Lauterer Amtsbruders schreiten wollte, mit einer bei ihm ungewöhnlichen Festigkeit Schweigen und unverzüglichen Rückzug in die Kuchel gebot. Da redete sie dann mit ihren Töpfen und Pfannen weiter und lachte dazwischen Hohn nach Lauter hin.

„Habt's schon so was gehört? Ein Würztünklein zu Forellen? Hahahaha! Wenn einer nicht einmal weiß, daß zu Forellen, zu unseren Forellen aus der Surr, nur geschlagene Butter gehört, dann soll er sich nicht an unseren Tisch setzen! Für so einen bin ich nicht in der Kuchel bei Seine Fürstbischöfliche Gnaden Jahr um Jahr gestanden! Was glaubst" — sie sprach es zum Fischkessel hin — „was so einer vom Essen versteht? Nichts, rein nichts, da hast wohl recht!" Sie lieh dem Fischkessel Empörung und Zunge! — „Ein Schelm ist, wer zu Forellen ein Würztünklein begehrt, statt geschlagener Butter! Nie mehr kriegt der hochwürdige Herr aus Lauter bei uns Forellen aus der Surr! Der soll Mooskarpfen essen, jawohl! Mooskarpfen kriegt er, daß er meinen kunnt', er hätt' das ganze Teisendorfer Moor im Mund! Wo's am moosigsten ist, muß mir der Fischerbarthel den Karpf rausfischen, oder ich hol' selber mit die Finger einen raus, der am Rücken schon ganz schwarz ist vor lauter Moos."

Dies fürchterliche Strafgericht durfte natürlich niemals vollzogen werden, aber lange Zeit hindurch blieb sie dem Lauterer gram, und Forellen aus der Surr gab's für ihn nie mehr, da half auch die Fürsprache des hochwürdigen Herrn Gangkler nicht. Schon aber zog über das Pfarrhaus von Surrberg viel schwereres Unheil herauf als Würztünklein und Kuchelzorn, Unheil, das vielleicht das ganze Dorf verschlungen hätte, wäre nicht auch ihm, wie einst der bedrängten Stadt Orleans, eine reine Magd als Retterin erschienen, und diese reine Magd war niemand anders als Johannes Gangklers Hauserin.

An einem klirrend-kalten Wintertag stand Jungfrau Anna in ihrer düsteren Kuchel, die heute allerdings der Schnee von draußen heller erscheinen ließ, und war sachkundig beschäftigt mit einem Schinken, der ebenso angenehm duftete wie das seiner harrende, in Fett surrende Sauerkraut. Eine schöne Mahlzeit, die da den hochwürdigen Herrn erwartete, der sie heute auch reichlich verdiente, denn außer der Morgenmesse gab es heute noch einen Seelengottesdienst, und in der Kirche war es so kalt, daß den Frommen der Atem gleich einer Rauchsäule aus dem Munde stieg. Fürsorglich betreute Jungfrau Anna Schinken und Kraut, als mörderisches Geschrei und Gelärm von der Kirche her, wo eben der Seelengottesdienst zu Ende gehen mochte, an ihr Ohr schlug. Rohes Geschrei und Gepolter wie von Kriegs- oder Räubervolk — dazwischen Gekreisch von den alten Weiblein, die der Kälte zum Trotz in die Kirche gekommen waren. Und jetzt — nein, Jungfrau Anna täuschte sich nicht — jetzt schrie die Stimme ihres Pfarrherrn wie in großer Not.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Phot. Pampel.

IM REICHE DER STUBAIER ALPEN: AUF DER WANDERUNG IM SANDESTAL.

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Blick über die Laçune an der Piazzetta.

AUS VENEDIG
DER STADT DER BRÜCKEN UND KANÄLE

PHOTOSTUDIEN VON HANS SOLTY

Venedigs Wahrzeichen – die Gondeln, die immer noch ihren alten Reiz bewahren.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Da ließ sie Schinken und Kraut und jeglichen Gedanken an Eierkuchen oder Weinkräpflein, lief, wie sie ging und stand, den Kochlöffel noch in der Hand, auf die Kirche zu, aus der des Seelsorgers Notschrei ertönt war.

Ganz still war es um Kirche und Kirchplatz her, weit und breit keine Menschenseele zu erblicken, aber drinnen, o Gott, drinnen!

Im Schiff der Kirche tobten und wüsteten wilde Gesellen, die abgerissen und verkommen aussahen, wie Söldner, die lange kein ordentliches Lager mehr gekannt hatten, oder wie Straßenräuber. Sie gehörten in der Tat zu einem Heerhaufen, der irgendwo, an der Grenze herum, einen jener erschröcklichen Kriege führte, von denen weitere Kreise nie etwas erfuhren. In ihrem Feldlager war die Nahrung schon lange knapp geworden, und man hatte sie ausgeschickt, „zu requirieren". Sanftes Plündern und Morden war ihnen stillschweigend im voraus pardoniert, falls die Bevölkerung mit den „Requisitionen" nicht einverstanden sein sollte.

Das Bündel wilder Gesellen, dessen Anführer ein mordslanger Kerl mit wirrem braunen Haar und einer zerschlissenen roten Feldbinde war, hatte sich als ersten Angriffspunkt das Pfarrhaus ausersehen, war jedoch zur Kirche abgeschwenkt, als es merkte, daß drinnen Gottesdienst gehalten wurde.

Der Anführer hatte geschrien:

„Erst den plärrenden Gockel festnehmen — dann leert man das Nest um so leichter! Und 's wird kein armes Nest sein! Die Herrgottsdiener verstehen anders zu leben als wir armen Luder!"

So waren sie in das Gotteshaus eingedrungen, aus dem die wenigen Beter wie gejagte Hasen entflohen. Johannes Gangkler aber blieb mit weitausgebreiteten Armen vor dem Altar stehen, glich einem lebendig gewordenen Kruzifix und war bereit, die heiligen Gefäße mit seinem Leibe zu decken. Nicht die Güte, wohl aber jegliche Schwäche war von ihm gewichen, und er stand da wie ein Streitbarer, der seinen Platz behauptet oder fällt.

Sie drangen auf ihn ein, wollten ihn über die Altarstufen zerren, herunterstoßen.

„Hör mit deinem Geplärre für die armen Seelen auf! Jetzt sind andere arme Seelen da, die reich werden wollen!"

Dröhnendes Gelächter seiner Spießgesellen.

Ohne sich zu regen, steht der Pfarrherr mit ausgebreiteten Armen. Er staunt selbst über die Kraft, die plötzlich seinem Leib verliehen ist — die Kraft seiner Seele wundert ihn nicht; sie dünkt ihn selbstverständlich für einen, der vielleicht Blutzeugenschaft ablegen darf für seinen Herrn.

„Mach keine lange Wirtschaft! Entweder oder —"

Schon langten sie mit schmierigen Fäusten und unflätigen Scherzen nach den heiligen Gefäßen. Ein Faustschlag traf den Pfarrherrn über der Stirn, daß er taumelte. Ein zweiter streckte ihn auf die Stufen des Altars, die er wie eine Festung verteidigt hatte.

„Binden und knebeln!" befahl der Kerl mit der zerschlissenen Feldbinde. Schnell war's getan. Hände und Füße zusammengeschnürt, einen Knebel im Munde, lag Johannes Gangkler wehrlos und betete im stillen sein Sterbegebet. Das Söldnergesindel plünderte inzwischen den Altar und hielt scharfe Ausschau, wo wohl der Kirchenschatz verborgen sein möchte, denn es gehörte zum Glauben eines richtigen und tüchtigen Kriegsmannes, daß jegliches Gotteshaus, ob klein, ob groß, über unerhörte Schätze verfüge.

Der Kerl mit der Feldbinde brüllte:

„Heraus mit eurem Hort! Heraus mit Gold und Silber! Heraus mit Kelch und Monstranz und all den sündigen Schätzen, die du aufgespeichert hast! Herrrraus, oder ich schlag' dir den Schädel ein!"

Diese ganze Rede war nicht nur roh, sondern auch dumm, denn wie sollte ein Mensch mit einem Knebel im Mund sagen können, wo ein nicht vorhandener Kirchenschatz zu finden sei!

Dem Gefesselten das Reden zu erleichtern, riß ihm jetzt der Kerl mit der zerschlissenen Feldbinde den Knebel aus dem Mund, und zwar so gewalttätig, daß der arme Gangkler zunächst nur stöhnen konnte. Die Geduld des Anführers (sofern man bei ihm überhaupt von Geduld sprechen konnte) war aber schon am Ende. Ein Beil, das unter der Feldbinde gebaumelt hatte, hing jetzt drohend über dem Pfarrherrn — würde im nächsten Augenblick auf sein geweihtes Haupt niedersausen.

Da geschah Unerwartetes. Ein Weibsbild kam schreiend in die Kirche gestürzt. War kein zitteriges altes Weiblein wie die anderen vorhin, die davongelaufen waren wie Hasen vor dem Jäger, sondern ein tüchtiges Weibsstück mit großer Flügelhaube und einem Kochlöffel in der Hand, der von Fett glänzte. Mit einem Gebrüll, das dem der wilden Gesellen nur wenig nachstand, raste sie zu ihrem gefesselten Herrn hin, kniete neben ihm nieder, versuchte, mit dem Kochlöffelstiel die verknoteten Schnüre zu lösen.

Die Kerls wollten sich totlachen über das tolle Weibsstück und sein Beginnen, schütteten all die Scherze und Fragen über sie hin, die unflätige Mäuler für die Pfarrersköchin gern bereithalten. Und weil man schon bei der Unflätigkeit war, und weil zu Requisition, Plünderung und Mord von Gottes und Rechts wegen auch Notzucht gehört, packte der Kerl mit der zerschlissenen Feldbinde Jungfrau Anna, ließ sie aber gleich wieder los, denn schwapp! schwapp! schwapp! schlug sie ihm ihren Kochlöffel so flink und kraftvoll um die Ohren, daß ihm Hören und Sehen verging.

Hören und Sehen. Nicht aber Riechen! Und er hatte ein mächtiges Riechorgan im Gesicht, so eine rechte Genießernase, breit, aufgestülpt, mit rundlichen Nüstern, die sich blähen konnten wie Segel im Wind. Sie blähten sich jetzt, daß es eine Art hatte, denn von dem Kochlöffel, der ihm um die Ohren gesaust, war ein Rüchlein aufgestiegen, das die Genießernase entzückte. Fett schwebte in dem Rüchlein, dazu etwas von Schwein und von Kraut.

Die Gelüste des lästerlichen Kerls sänftigten sich. Er und seine Kumpane sowie der ganze erschröckliche Heerhaufen hatten seit Wochen kaum anderes zu essen gehabt als schimmeliges Brot, gefrorene Rüben, wenn's hoch kam, Fleisch von einem gefallenen Pferd. — Von Schwein, Fett und anderen lieblichen Dingen wußten sie kaum mehr, und so wandelte das Kochlöffel-Rüchlein einen Saulus zum Paulus. Ihm schwante, daß es hier andere Freuden gab als die, so man nötigenfalls bei der Marketenderin holen konnte, und so befahl er der Jungfrau Anna barsch:

„Mach fort in die Kuchel!"

Sie aber stand resolut mit ihrem Kochlöffel in der Hand:

„Nicht, solang der hochwürdige Herr so daliegt!"

Am liebsten hätte er das widerspenstige Weibsstück gehörig karwatscht, aber der Kochlöffel mit dem leckeren Fettglanz und dem holden Rüchlein hielt ihn im Bann. Die Fesseln des Pfarrers wurden gelöst; auf seine getreue Hauserin gestützt, wankte er, etwas taumelig und wirr im Kopf, dem Pfarrhaus zu. Hinter ihnen schritt wie eine Garde das wilde Gesellenhäuflein, dem das Tun seines Anführers absonderlich vorkam, das aber nicht wagte, gegen ihn aufzumucken.

Im Pfarrhaus angelangt, machte sich Jungfrau Anna, dank ihrer eingeborenen Hoffart, sogleich zur Herrin der Lage, obgleich ihre Knie schnackelten, als hätten sie den Veitstanz, und ihr Herz pumperte, daß sie meinte, man müßt' es bis nach Traunstein hören. Auf der Schwelle fragte sie bissig:

„Was wollt's? Bei uns gibt's nichts zu rauben und zu brennen!"

Einer der Gesellen wollte etwas von „requirieren" sagen, doch der Anführer gebot ihm Schweigen, fragte im Tone einer gröblichen Schalmei:

„Was hast zu fressen?"

Da lächelte zwar nicht der Mund, wohl aber das Herz der Hauserin und mäßigte sein Gepumpere. Wahrscheinlich hätte sie nicht gewußt, wie man mit verliebten Mannsbildern umgeht, aber mit hungrigen, da wußte sie Bescheid! So antwortete der gröblichen Schalmei eine andere, die dem Kerl mit der Genießernase wie Sirenensang erklang:

„Schinken und Kraut gibt's, aber nur, wenn in Haus und Kuchel Ruh' ist, denn euer sauberes Handwerk gedeiht auch im größten Spektakel! Zum Kochen aber gehört Ruh', denn das ist was Feineres und Gott Wohlgefälligeres als Morden und Plündern und Kirchen-Schänden. So, jetzt habt ihr's gehört! Setzt euch auf die Bank im Hausgang und haltet Frieden! Habt mich so gerade weggejagt vom Herd mit eurem gotteslästerlichen Tun, als ich am nötigsten hätt' beim Schinken bleiben sollen! Wenn er jetzt ganz verbrennt ist — meine Schuld ist's nicht!"

Natürlich war er nicht „verbrennt", sondern sein rosiges Fleisch unter der schwarzen Schwarte war anzusehen wie eine Rose unter nächtigem Himmel. Dazu duftete das Kraut süß-säuerlich, wie Honig und Apfel es gewürzt, und die wilden Gesellen fielen über die Schüsseln her, als hätten sie seit Monaten nur von Heuschrecken gelebt, fraßen im Handumdrehen den ganzen Schinken auf und das Kraut nebenbei. Gerade noch, daß die erschrockene Hauserin ein Schüsselchen voll auf die Seite bringen konnte für ihren hochwürdigen Herrn, der mit nassen Tüchern auf dem schmerzenden Kopf im Bett lag und schlummerte. Zuletzt nagten sie noch reihum den Schinkenknochen ab.

„Seid's satt?"

„'s tut sich! Aber was gibt's zu saufen?"

Jungfrau Anna setzte Bier vor, dem Schinken ebenbürtiges, selbstgebrautes Bier, und nun soffen sie, wie sie zuvor gefressen hatten. Grölten dazu Lagerlieder, bis sich Jungfrau Anna das verbat, denn so was zieme sich nicht in einem Pfarrhaus, und außerdem müsse der hochwürdige Herr Ruhe haben, um zur Genesung zu kommen. Die Wildlinge wunderten sich selbst ein wenig, daß sie diesem kanonischen Weibsstück so willig gehorchten — aber konnte man anders, wenn man so köstlich geatzt und getränkt wurde? Ein bißchen Dankbarkeit ziert auch den rauhen Krieger, und wenn ihn dann das Bier schläfrig macht, verstummt sein Sangesbedürfnis von selbst.

„Wir wollen schlafen gehen! Zeig uns die Betten!"

Der Jungfrau Anna gab es einen Stich in das ruhig gewordene Herz. Betten verlangten diese Hallodris! Nächtigen wollten diese abgerissenen Kerle in dem Pfarrhaus, in dem alles glänzte von Sauberkeit, dessen Betten mit tadellosem Leinen bezogen, dessen Pfühle prallgestopft waren mit Federn, die niemand im Umkreis so zu schleißen verstand wie Jungfrau Anna!

Am liebsten hätte sie gesagt: „Legt euch in den Stall, der ist für euch gut genug!" Aber hierzu gebrach es ihr doch an Mut, und so

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

führte sie „das Gesindel" in den Bodenraum, wo Lagerstätten standen für verirrte, müde oder marode gewordene Reisende, denen sich Johannes Gangkler gern freundlich erwies. Bald erzitterte der Raum unter sägeähnlichen Tönen, obgleich es noch lange nicht Nacht war.

Im Dorfe hatten natürlich das Erscheinen der Wildlinge und ihr schändlicher Überfall Entsetzen hervorgerufen. Man sah sich in Kriegsgefahr verwickelt, rüstete zum Widerstand, verrammelte die Türen, suchte an Waffen zusammen, was sich finden ließ. Blieb dann erstaunt, daß nichts die Ruhe störte, daß es weder Blut noch Weibergeschrei gab. Wie war das nur möglich, da doch die alten Weiblein, die aus dem Seelengottesdienst davongerannt waren, mit schauerlichen Einzelheiten berichteten, daß der Pfarrer und seine Hauserin mit durchschnittenen Kehlen in der verwüsteten Kirche lägen! Daß Kelch und Hostie scheußlich geschändet seien, daß es ums Pfarrhaus herum schon brenzlig rieche, so daß jeden Augenblick der rote Hahn aufs Dach fliegen könne!

All dies und noch mehr wurde mit gläubigem Schauder vernommen, aber je weiter der Tag voranschritt, um so mehr sank die Gläubigkeit. Es war doch kaum anzunehmen, daß die Wildlinge es nur auf Kirche und Pfarrhof abgesehen haben sollten, der zudem noch immer unversehrt dastand. Ehe es völlig Abend wurde, faßten dann einige sehr beherzte Mannsen den Entschluß, sich zu vergewissern, zogen, wohlbewehrt mit Beilen, Messern und etlichen betagten Schießprügeln, dem unsichtbar gewordenen Feind entgegen. Zunächst ging's in die Kirche, deren Altargeräte allerdings bedenklich in Unordnung geraten waren, aber Blut gab's nirgend zu sehen und auch keine Leiche. Da stieg der Heldenmut beträchtlich, und jeder fand, daß man sich nun auch nach dem hochwürdigen Herrn sowie der Jungfrau Anna umtun müsse. Sie waren baß erstaunt, als ihnen auf ihr Pochen Jungfrau Anna im besten Wohlsein öffnete, und noch erstaunter über das, was sie aus ihrem Munde vernahmen. Sie schloß ihren Bericht herablassend, als wäre sie eine Landesmutter, die Untertanen ihres Schutzes versichert: „Geht nur heim, Leutln, und habt keine Angst! Ich bin fertig worden mit ihnen, und morgen, wenn's ihren Rausch ausgeschlafen haben, bring ich sie mit unsres Herrgotts Hilfe weiter! Ich hab' schon Wurst und Speck und Brot zusammengepackt, und der hochwürdige Herr gibt ihnen gewiß auch noch einen ordentlichen Zehrpfennig — da sind's dann wohl zufrieden und ziehen ab!" —

Diese landesmütterliche Zuversicht wurde bitter enttäuscht. Die Wildlinge dachten nicht daran, abzuziehen, nicht morgen, nicht übermorgen, nicht an kommenden Tagen. Sie hatten ihr erhabenes Amt der Requisition völlig vergessen, wußten nur noch, daß sich's im Pfarrhof, unter der Herrschaft des Kochlöffels, herrlich lebte, und schienen entschlossen, dies angenehme, fette Dasein nicht so bald wiederaufzugeben. Landesmutter Anna befiel stumme Verzweiflung. Was sollte, was konnte sie tun? Den Kochlöffel niederlegen, erklären: „Es gibt nichts mehr!" Dann wäre in den Gesellen die alte schändliche Lust wiederaufgestanden, und sie hätten im Dorf requiriert, Greuel aller Art verübt. Gebändigt blieben sie ja nur durch die köstlichen Mahlzeiten, die Jungfrau Anna unverdrossen kochte und auftrug, Mahlzeiten, die an den welschen Koch in der fürstbischöflichen Kuchel gemahnten, wenn sie auch nicht so fein waren. Doch die Vorräte des Pfarrhofs schwanden von Tag zu Tag, denn die Wildlinge fraßen mit unverminderter Gier weiter, und die Hoffnung Jungfrau Annas, daß die Gier sich mindern sollte, wenn sie erst „herausgefuttert" sein würden, schmolz dahin. Sie waren längst herausgefuttert, hatten sich rote Backen und Ansatz zu Bäuchlein zugelegt, waren auch nicht mehr so rüpelig wie ehedem und wesentlich sauberer — aber vom Weiterziehen keine Rede! Wollte aber Jungfrau Anna ihr darob bedrängtes Herz beim hochwürdigen Herrn ausschütten, dann entgegnete er mild:

„Danke Gott, Anna, daß wir genug haben, zu geben und Hungerige zu sättigen!"

Er war gerührt, als er vernahm, daß der Kerl mit der zerschlissenen Feldbinde und dem wirren Haar, das jetzt aber ordentlich gestrählt lag, guter Leute Kind sei, das nur in jugendlicher Verzückung der Werbetrommel nachgelaufen, und er sann, wie man diesen nur scheinbar verlorenen Sohn der weinenden Mutter zurückgeben könne. Jungfrau Anna dagegen war von diesem Familienbild weniger erbaut. Daß der junge Kerl guter Leute Kind sei, glaubte sie ihm wohl, denn als er erst gesäubert, gestrählt und in seinem Wesen gebändigt war, merkte man's ihm an, auch unterhielt er sich oft mit ihr von seiner Mutter, hauptsächlich von deren Kochkunst, die er rühmte, ohne sie je mit der Jungfrau Annas zu vergleichen.

„Speckknödel hat die Mutter gemacht, besser könnt ihr es auch nicht, mit Verlaub! Aber sonst — sonst kann kein Koch auf der ganzen Welt kochen wie Ihr!"

Sie wünschte ihn inbrünstig zu den mütterlichen Speckknödeln, denn der Pfarrhof war bald ratzekahl gefressen, und nun mußte Jungfrau Anna rundum in allen Gehöften requirieren, will sagen, um Lieferung aller entbehrlichen Lebensmittel bitten. Man willfahrte ihr gern, trug Haufen Eier, Butter, Gänse, Enten nach dem Pfarrhof, schlachtete Schwein und Rind, auf daß die Wildlinge im Pfarrhof geatzt werden konnten und nicht ihrerseits und nach ihrer Art zu requirieren begännen. So ging's eine Weile wieder hoch her, aber Jungfrau Anna verzehrte sich in neuer Sorge, denn das Kind guter Leute stellte seit einiger Zeit seltsame Fragen, machte merkwürdige Anspielungen.

„Nie mehr fortgehen will er! Dableiben. Knecht bei uns werden oder Mesner oder, weiß der liebe Herrgott, was sonst noch!"

So stöhnte sie an ihren hochwürdigen Herrn hin, der zwar zunächst gerührt stand ob dieser Wandlung des verlorenen Sohnes, sich aber einer gewissen Bängnis doch nicht erwehren konnte. Es war ja seine Pflicht, dem Sünder, der heimkehren wollte, den Weg zu ebnen und sich seiner Wandlung zu freuen — aber mußten Weg und Wandlung just in den Pfarrhof führen? In seiner verborgensten Herzensfalte betete Johannes Gangkler, daß der Herr anders beschließen möchte.

Jungfrau Anna, verdüstert durch die Erfahrungen der letzten Zeit, sah die Zukunft in den schwärzesten Farben. Sah den Wildling samt seinen Kumpanen schon dauernd im Pfarrhof installiert. Sah sich bis ans Ende ihrer Tage für solch Gesindel kochen. Und in immer düstereren Phantasien erblickte sie schon den Tag, an dem in ganz Surrberg nichts mehr brüllen, grunzen, schnattern, gackern und Eier legen würde.

Sie grämte sich und hegte feindliche, ja sogar mörderische Wünsche. Daneben aber blieb sie doch ein schlaues Weibsstück, dem einfiel: „Hilf, was helfen kann!", und das darum zum Kind guter Leute in einer traulichen Dämmerstunde also sprach:

„Mich deucht, der hochwürdige Herr wär' Eurem Vorhaben, Knecht- oder Mesnerdienst zu tun, nicht abgeneigt, aber —"

Schämig senkte sich ein wenig die Flügelhaube.

Gierig fragte er:

„Aber?"

„Aber es ging' nicht wohl an, daß ein jung Mannsbild wie Ihr und eine unverehelichte Jungfrau wie ich unter einem Dach blieben. Es wäre denn —" Die Flügelhaube senkte sich noch schämiger. Dem Wildling verschlug es den Atem. Er wolle sich's bedenken, sagte er.

Am nächsten Morgen waren sämtliche Wildlinge verschwunden, ohne Dank und Behüt' Gott. Es war nicht schön von ihnen, so fortzugehen, aber niemand kränkte sich darob, am wenigsten Jungfrau Anna, die unter Unterdrückung jeglicher Hoffart und Weibeseitelkeit die List ersonnen, die den Wildling verjagt hatte.

Nun, da die Gefahr vorüber, kam natürlich das ganze Dorf zum Pfarrhof gelaufen, war berserkerhaft-mutig, konnte sich aber doch nicht genugtun an Dankesworten für die Hauserin, der sie alle ihre Rettung und ihre unzerstörten Häuser schuldeten. Merkwürdigerweise stand sie ganz bescheiden unter all dieser Anerkennung — es ging ihr, wie es manchem ergeht, der groß Wesens von sich macht, solang kein Grund dazu ersichtlich, dafür aber still und bescheiden wird, sobald ihm eine Tat gelingt.

Natürlich ist Jungfrau Anna nicht für den Rest ihrer Tage von Veilchendemut geblieben, und so hauste sie noch viele Jahre mit ihrem hochwürdigen Herrn teils in Frieden, teils in Widerspruch. Doch muß erwähnt werden, daß sie mit zunehmendem Alter milder wurde und sogar einmal dem hochwürdigen Herrn von Lauter Forellen aus der Surr mit einem Würztünklein auftrug.

Johannes Gangkler ist an einer Seuche gestorben, die damals viele Opfer forderte — seine Hauserin hat ihn nur um wenige Tage überlebt. Sie hat ihn in seinem Siechtum getreulich gepflegt, hat sich, als man seinen Sarg wegtrug, hingelegt und ist nicht wieder aufgestanden. Da erst, nach ihrem Tod, ist ihr noch besser und dauerhafter gedankt worden als zu ihren Lebzeiten, und eigentlich ist es schade, daß sie davon nichts mehr wußte, nicht ahnen konnte, daß ihr Namen und ihr Bild über Jahrhunderte hinweg späteren Geschlechtern überliefert werden sollten.

Dies Quentchen begrenzter Unsterblichkeit ward ihr vom heute verwitterten Grabstein verliehen, der auf einer Seite das nur noch undeutlich erkennbare Bild eines Priesters mit dem Kelch in Händen zeigt:

1514.
„iohannes Gangkler. priester."

Oberhalb des Hauptes ein Weihwasserbecken, seitlich ein kleiner Schild „dne — meimise", dem Worte „priester" aber folgend ein — kleiner Kochlöffel!

Auf der anderen Seite des Grabsteins erblickt man das besser erhaltene Bildnis einer ältlichen knienden Frauengestalt, die eine Flügelhaube trägt und unter den gefalteten Händen einen Kochlöffel hält:

„Anna, köch. Got erparm dich über mich!"

Dieser Grabstein ist heute noch zu Surrberg zu sehen, und wenn einer an dieser Tatsache zweifelt und sich nicht durch Augenschein überzeugen kann oder will, so mag er eine Abbildung davon in der Sammlung „Bayrische Nationaldenkmäler" finden. Dieser Grabstein gibt uns nicht nur anschauliche Kunde von der Köchin Anna Leben und Wirken, sondern er dürfte auch das erste und einzige Steindokument sein, das eine Frau mit dem ureigensten Symbol ihrer Fraulichkeit darstellt — mit dem Kochlöffel!

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DAS GRUBEN-UNGLÜCK IN SCHLESIEN

Die Menge wartet vor dem Unglücksschacht auf Nachricht über den Verlauf der Bergungsarbeiten.
Vorn auf Lastwagen ankommende Rettungsmannschaften sowie Krankenwagen.

Rettungsmannschaften
mit Gasschutz-Apparaten.

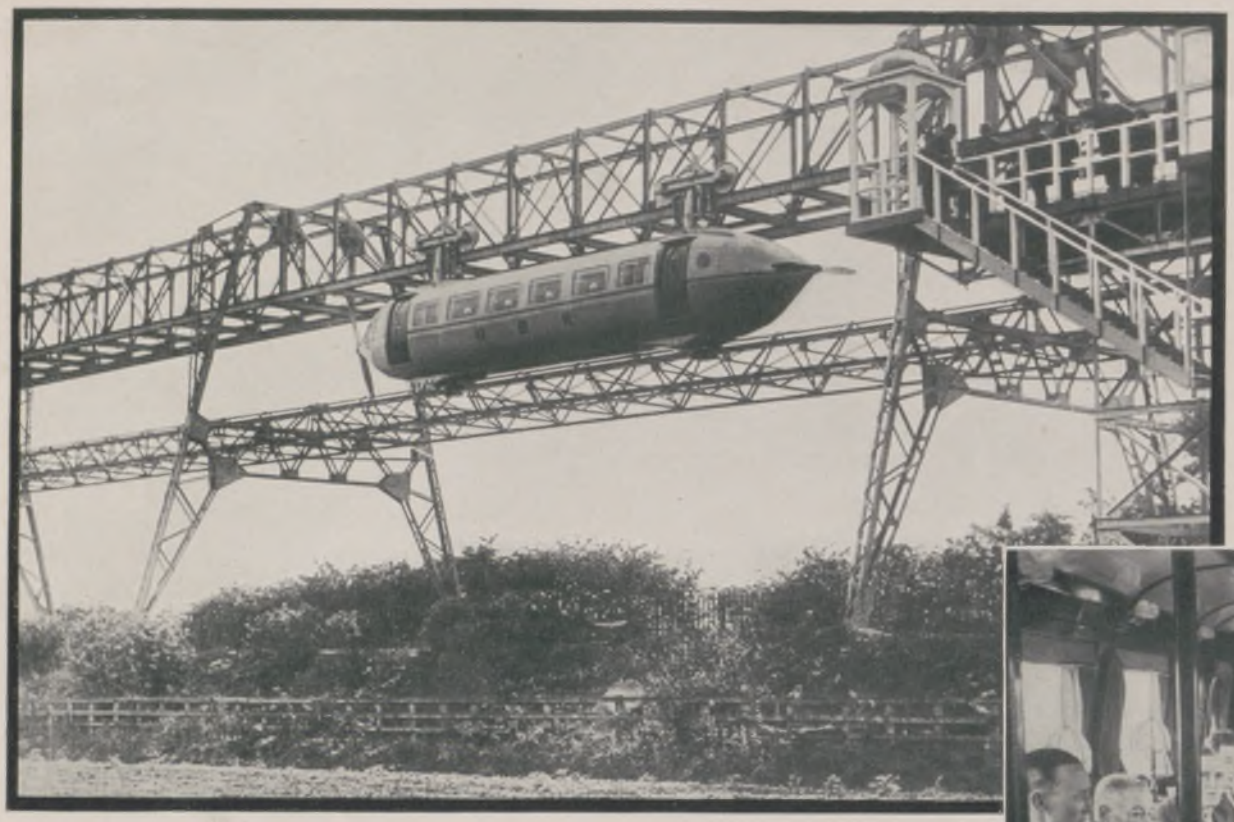
Aus der Tiefe kommende Rettungskolonne, teilweise mit Sauerstoffgeräten ausgerüstet, verläßt den Schacht.

Die Verlustliste.
Dorfeinwohner lesen eine neu herausgekommene Liste der Opfer des furchtbaren Unglücks.

Am 9. Juli wurde die Belegschaft im Kurt-Schacht des Neuroder Reviers in Hausdorf (Niederschlesien) von einer furchtbaren Katastrophe betroffen. Ein schwerer Kohlensäureausbruch, wie er von diesem Ausmaße in dem kohlensäuregefährdeten Waldenburger Revier bisher unbekannt war, hat die Bergleute überrascht. Ein Teil der Belegschaft fiel dem Erstickungstod (Kohlensäurevergiftung) zum Opfer, ein anderer wurde durch Einsturz des Stollens verschüttet. Nur 49 Bergarbeiter konnten gerettet werden; 162 Mann sind tot, und zwei Steiger kamen noch bei den Bergungsarbeiten ums Leben.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS ALLER WELT



Werden die Fernbahnen künftig so aussehen?

Der von dem schottischen Ingenieur George Bennie entworfene Torpedozug, der aus einem torpedoartigen, propellergetriebenen Zylinder besteht und an einem Haltegerüst aufgehängt ist. Die gleichzeitig als Führung dienende Schiene liefert den elektrischen Strom. Dieses kürzlich in Milngavie bei Glasgow vorgeführte Verkehrsmittel soll wegen seiner hohen Durchschnittsgeschwindigkeit von 250 Stundenkilometer vor allem für große Strecken Verwendung finden.

Unten:
Blick in das Fahrzeug während der ersten Probefahrt auf der 4 km langen, über die Mündung des Clydeflusses führenden Versuchsstrecke. Im Hintergrunde (stehend) der Erbauer dieses „Schienenluftschiffes".

Ein Bild aus der Vergangenheit.
Auf der Strecke Paris—Saint-Germain, wo im Jahre 1837 der Eisenbahnverkehr eröffnet wurde, fand kürzlich eine Festfahrt mit dem historischen Zug statt. Die Teilnehmer im Gewand ihrer Urgroßeltern auf dem Pariser Bahnhof.

Eine deutsche Buch- und Graphik-Ausstellung in Südamerika.

Der deutsche Gesandte, Dr. Hubert Knipping, eröffnete am 7. Juli die Ausstellung in der Staatsbibliothek zu Rio de Janeiro durch Zerteilen des Bandes, das den Ehrensaal von den übrigen Räumen trennt. Rechts und links von ihm der Verkehrsminister Dr. Viktor Konder und der Präsident der Brasilianischen Akademie, Prof. Dr. Aloysio de Castro. Ganz rechts der Organisator der Ausstellung, Theodor Heuberger.

Von Islands Jahrtausend-Festlichkeiten.

Feierliche Eröffnung des von isländischen Bürgern dargestellten Althings, der isländischen Volksvertretung, auf dem historischen Thingplatz. Auf den Tribünen, unter der isländischen Flagge, der dänische König Christian.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WISSEN UND LEBEN

Die erste deutsche Biberfarm.

(Zu der Bildertafel auf Seite 91.)

Das bekannteste Pelztier ist der Biber. In allen Trappergeschichten, die unsere jugendliche Phantasie angeregt haben, ist immer wieder von Biberfellen die Rede. Jahrhundertelang bildeten diese in den Waldgebieten Nordamerikas das begehrteste Gut, denn es wurde dort bis in die Mitte vorigen Jahrhunderts hinein nicht nach Geld gerechnet, sondern das Biberfell bildete die Werteinheit. In Deutschland war der Biber weitverbreitet. Viele Ortsnamen erinnern daran. In Bayern allein sind dies 50—60. Die letzten Biberbestände sind an der Elbe und Mulde. Nach der letzten Zählung 1929 sind dort noch 263 Biber in 154 Bauten vorhanden, die gesetzlich geschützt werden. Zum erstenmal ist es im vorigen Jahr gelungen, in Deutschland Biber ähnlich wie Silber- und andere Füchse, Nerz, Marder, Waschbär und andere Pelztiere in einer Farm zu züchten. Kanadische Biber, deren dunkle Felle besonders wertvoll sind, wurden von Herrn Ziemsen nach dem Gut Dinnies in Mecklenburg-Schwerin zu Zuchtzwecken eingeführt. Diese allererste Bibereinfuhr für Farmen betrug 30 Stück, die aus freier Wildbahn Nordamerikas stammten. Zuerst wurden diese Neuankömmlinge in mehreren kleinen Eingewöhnungsgehegen paarweise gehalten und dann in einem 25 Morgen großen See ausgesetzt, der mit einfachem, anderthalb Meter hohem, ungefähr 50 cm in die Erde eingelassenem Maschendraht umzäunt war. Die Tiere fanden dieselben Verhältnisse wie im Freien, so daß sie sich normal fortpflanzten und im Herbst des ersten Jahres insgesamt 18 Jungbiber festgestellt wurden. — Der Biber ist als Nagetier bekannt; die stärksten Bäume werden von ihm gefällt, die dünneren Äste, von deren Bast und Rinde er lebt, werden zu einem großen Bau zusammengeschleift. Auch unterirdische Burgen werden angelegt, die meist unter Wasser mehrere Ausgänge besitzen. Berühmt sind die Dämme, die die Biber bauen. Der Wasserspiegel eines von mir in Rußland besuchten Sees war durch Biberdämme um 80 cm gehoben und sämtliche Randwiesen in einen undurchdringlichen Sumpf verwandelt. In Amerika ist das Landschaftsbild ganzer Gegenden durch die Tätigkeit der Biber geändert; Seen sind entstanden, Wälder abgeholzt usw. In Deutschland ist die Bautätigkeit des Bibers nicht so groß, er ist mehr heimlich, weil er immer verfolgt wurde, wo er sich zeigte. Bekannt ist die Fähigkeit der Biber, fließende Wasser anzustauen. Es ist bewunderungswürdig, wie sorgfältig ein Grabenabfluß abgedichtet und dadurch der Wasserspiegel, dem Biber passend, gehoben wird. Diese Dämme sind aus Holz mit dazwischengepacktem Schlamm. Mit den Vorderfüßen wird dieser Schlamm richtig zwischengelegt. Die Meinung, daß mit dem Schwanz, mit der sogenannten Biberkelle, diese Maurerarbeiten ausgeführt werden, hat sich als falsch erwiesen. Bei Tage sind die Biber fast ausnahmslos im Bau. Erst am Nachmittag und besonders in der Dämmerung lassen sie sich blicken. Da die Ausgänge zu den Bauen und Burgen sämtlich unter Wasser sind, taucht plötzlich irgendwo in einem Graben oder auch auf der Wasserfläche des Sees ein Biber auf. Er liegt flach auf dem Wasserspiegel; der halbe Kopf, ganz wenig vom Rücken und nur manchmal etwas vom platten schuppigen Schwanz ist zu sehen. Er beäugt die Umgegend, kann aber verhältnismäßig schlecht sehen. Er hört gut, besonders aber besitzt er ein sehr starkes Witterungsvermögen: sowie ihm der menschliche Geruch durch den Wind zugetragen wird, verschwindet er blitzschnell unter Wasser, und zwar meist mit lautem, plumpsendem Klatschen! Dies geschieht dadurch, daß er den flachen Schwanz mit großem Schwung aufs Wasser schlägt. Daß aber andere Biber, durch dieses Klatschen gewarnt, ebenfalls verschwinden, habe ich nicht beobachtet. Niemals sieht man viele Biber beisammen, höchst selten sogar Bibermütter mit mehreren ihrer Jungen gleichzeitig. Obwohl die Biber in großer Gemeinschaft an derselben Stelle sich aufhalten, wovon ihre Bauten zeugen, scheint also doch jedes Tier als Einzelgänger für sich zu leben. — Aus Amerika werden noch ungeheuere Mengen von Biberfellen exportiert. Im Jahre 1923 brachte allein die Hudsonbai Comp. nach Angaben von E. Braß 103 000 Felle auf den europäischen Markt. Meist stammen diese Felle von Bibern aus der Freiheit. Einstweilen scheint die wirtschaftliche Bedeutung der Biberfarm nicht groß zu sein; doch ist die Möglichkeit der Biberzucht in Deutschland durch die erste Biberfarm erwiesen und der wirtschaftliche Erfolg wahrscheinlich.

Dr. Lutz Heck.

Die ersten Modejournale.

Die illustrierten Modezeitschriften, wie sie heutzutage an jedem Kiosk des In- und Auslandes verkauft werden, sind keine so alte Einrichtung, wie man nach der Betagtheit der Mode annehmen sollte. Ihr Alter ist auf ungefähr einhundertfünfzig Jahre zu beziffern. Damals, als die Moden der Königin Maria Antoinette in Paris das sklavisch nachgeahmte Vorbild aller Damen Europas wurden, sahen findige Verleger die beste Gelegenheit, ein Blatt ins Leben zu rufen, das die Pariser Moden in Bild und Schrift reflektierte zu Nutz und Frommen derer, die immer nach dem letzten Schrei der Mode gekleidet sein wollten. Alles, was vor dieser Zeit den Putzsüchtigen Europas an modischem Anregungsmaterial geboten wurde, waren entweder Modebilder ohne Begleittext oder Modeberichte ohne Illustrationen. Außer diesen unvollkommenen Modeanweisungen bediente man sich vor der Herausgabe der ersten illustrierten Modezeitschriften sogenannter „Mannequins". Das waren Puppen aus Holz oder Wachs, die sich die vornehmen Französinnen der Provinz regelmäßig einmal im Jahr von einem ersten Pariser Schneider nach der neuesten Mode gekleidet kommen ließen. Die Roben der „Mannequins" wurden dann von den Hausschneiderinnen der betreffenden Damen schlecht und recht kopiert, worauf die „abgeguckten" Puppen wieder nach Paris zurückgeschickt wurden. Das Jahr 1778 brachte endlich das erste Modejournal in unserem Sinne heraus. Es nannte sich „Galerie des modes et costumes français". Alles, was die preziöse und üppige Eleganz des „ancien régime" unter der Modekönigin Maria Antoinette und ihrer Hofschneiderin Rose Bertin kreierte, wurde sorgfältig in diesen Blättern beschrieben und mit kolorierten Stichen lebendig illustriert. Als unmittelbare Nachfolger der „Galerie des modes" kamen um 1786 fast gleichzeitig in London, Paris und Weimar ähnliche bedeutende Modezeitschriften heraus. Die charaktervollste unter ihnen ist zweifellos das Weimarer „Journal des Luxus und der Moden", das der literarisch und künstlerisch gebildete Kabinettsrat Friedrich Bertuch mit einem langen, witzigen Vorwort herausgab. Das Blatt behandelte alle Luxusartikel wie: weibliche und männliche Klei-

VORWERK=TEPPICHE
NUR ECHT MIT DEM NAMEN
VORWERK
VORWERK&Co, BARMEN

Wie Ihr Kindchen sich freut

wenn es Mama, Papa, Oma, Opa und all' die vielen Onkels im Film sieht, wenn es gar — Höhepunkt des Entzückens! — sich selbst auf der Leinwand krabbeln und zappeln sieht.

Kinamo S. 10

ein kleines Wunderwerk, die kleinste und leichteste Federwerk-Kinokamera der Welt für Schmalfilm 16 mm, mit der das Filmen einfacher ist als Photographieren, läßt Sie

Ihr Leben doppelt erleben

Das Heimkino ist kein Luxus mehr; durch Kinamo S. 10, der nur 250.— RM kostet, wird es zum Mittler wahrer innerlicher Lebensfreude. Jeder Photohändler zeigt Ihnen gern unverbindlich den Kinamo. Reich illustrierte Broschüren über Schmalfilm-Kinematographie erhalten Sie kostenfrei in Ihrer Photohandlung oder von der

ZEISS IKON

ZEISS IKON A.-G., DRESDEN 34

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

dung, Schmuck, Nippes, Porzellan, Glas, Silber, Equipagen, Livreen, Innendekoration, Gartenbau u. a. Im Gegensatz zu dem universalen Charakter des ersten deutschen Modejournals befaßten sich die ausländischen Zeitschriften ausschließlich mit der Kleidung und ihrem Zubehör. Durch die Spezialisierung erreichten letztere auch ein ungleich höheres Niveau an Eleganz und Geschmack ihrer Modetips als das deutsche Organ. Das führende Modeblatt der Londoner Gesellschaft dieser Zeit wurde von dem Stuttgarter Maler Heideloff unter dem Namen „Gallery of fashion" ins Leben gerufen. Nach dem darin getriebenen Aufwand zu urteilen, lag wohl dem Künstler daran, mit dem Blatt die modische Welt allmählich nach London zu orientieren, zumal da die französische Mode durch den Ausbruch der Revolution jetzt etwas ins Hintertreffen geriet. Der Versuch Heideloffs ist jedoch nicht geglückt. Nach siebenjährigem Kampf mußte er die Zeitschrift aufgeben. Paris übernahm von dem Augenblick an wieder die alleinige Führung in der Frauenmode und hat sie bis auf den heutigen Tag in gewissem Sinne auch behalten. Dr. Günther Schwark.

Die Hygiene der Schwimmbäder.

Das Badewasser in Hallenschwimmbädern ist vom hygienischen Standpunkt aus gewöhnlich weniger bedenklich als das Flußwasser und Teichwasser. Das geht aus einer jüngst veröffentlichten Arbeit der preußischen Medizinalverwaltung hervor, in der Dr. Trüb alles wesentliche Material zur hygienischen Beurteilung der Hallenschwimmbäder zusammenstellt. Besonders die Befürchtung der Übertragung der gefährlichen Ansteckungskrankheiten durch das Schwimmwasser ist unbegründet. Alle bisherigen Untersuchungen haben gezeigt, daß kein sicherer Fall von derartigen Krankheitsübertragungen durch das Schwimmwasser nachgewiesen werden konnte — ob es nun Typhus, Cholera oder Hautkrankheiten sind. Ansteckungsgefahren bestehen natürlich immer dort, wo viele Menschen zusammenkommen; sie sind aber nicht durch das Schwimmwasser hervorgerufen, sondern durch die Kleider und Kleiderablagen, durch Aborte, unmittelbare Berührung usw. Nur eine einzige Krankheit ist es, die durch das Schwimmwasser übertragen werden kann: die Augenbindehaut-Entzündung, und der Mediziner hat dafür auch eine gelehrte Bezeichnung geprägt, die „Schwimmbad-Konjunktivitis". Nicht nur durch das Schwimmwasser kann diese Krankheit übertragen werden, sondern auch durch die Wäsche, Aborte usw. Die Lehren für den Schwimmbadbesucher ergeben sich daraus von selbst. Über den Erreger der Krankheit ist noch keine Klarheit gewonnen, in der Hauptsache erfolgt die Übertragung aber durch das Schwimmwasser. Die neuzeitliche Desinfektion des Badewassers vermag freilich, diese Gefahren im wesentlichen zu bannen. Betrachtet man die Ergebnisse der Untersuchungen über die Anwesenheit von Bakterien im Wasser des Bades und die Erfolge der modernen Desinfektionsmethoden, so bestätigt sich der Satz, daß die Freibäder in Flüssen und Teichen unter diesem Gesichtspunkt eher ungünstiger zu beurteilen sind als die Hallenbäder. Schon das Einlaufwasser der Schwimmbecken enthält vor Beginn des Badens eine große Anzahl von Keimen, die zwar keine Krankheiten hervorzurufen brauchen, aber doch beweisen, daß das zur Füllung der Becken verwendete Außenwasser bereits eine große Keimzahl enthält. In Deutschland rückt man diesen Keimen gewöhnlich mit Chlor zu Leibe und erzielt dadurch eine sehr vollkommene Unschädlichmachung der im Leitungswasser enthaltenen Keime. Noch vollkommener geht man freilich im wohlhabenden Amerika vor. Dort sind bereits über 100 Badeanstalten mit Apparaten ausgestattet, die durch ultraviolette Bestrahlung des Zuleitungswassers sowohl alle Krankheitskeime als auch den besonderen Geruch des Badewassers beseitigen. Bei uns verbieten die hohen Kosten dieser Behandlungsweise vorläufig wohl ihre Einführung, immerhin ist die Feststellung Dr. Trübs ein Trost, daß die hygienischen Einrichtungen der deutschen Hallenschwimmbäder nur noch in Schweden erreicht werden, und daß in den anderen Ländern die modernen hygienischen Forderungen nur in geringerem Umfange erfüllt werden. Ultraviolette Bestrahlung und die Bassinwasser-Reinigung durch Ozon werden als die Reinigungsmittel des Badewassers der Zukunft angesprochen. Ungünstig ist es in dieser Beziehung, daß durch die baulichen Eigentümlichkeiten unserer Badeanstalten dem Sonnenlicht kein unmittelbarer Zutritt in die Schwimmhalle möglich ist; bekanntlich ist ja der Sonnenschein als Keimtöter wirksamer als selbst die künstliche Bestrahlung. Immerhin vermag die künstliche ultraviolette Bestrahlung bis zu 95 Proz. aller Keime im Badewasser zu vernichten; sie würde also einen fast idealen Schutz gewähren, zumal da sie noch einige Zeit im Wasser nachwirkt und die Neuentwicklung von Keimen verzögert. Nur gegen die Selbstansteckung der Schwimmbadbesucher wird auch die Bestrahlung des Zuleitungswassers keinen Schutz gewähren können. Diese merkwürdige Selbstansteckung erscheint vielleicht paradox, denn man denkt bei einer Ansteckung sonst immer an die Übertragung durch fremde Personen oder Sachen. Nach amerikanischen Untersuchungen, die von deutscher Seite bestätigt wurden, werden Krankheitskeime in der Nasen- und Rachenhöhle und in den Luftwegen des Badenden durch Tauchen nach längerem Schwimmen leicht in die Nebenhöhlen und ins Mittelohr hineingepreßt und können dort zur Krankheitserregung führen: es handelt sich demnach um eine Selbstansteckung in bester Form. Wer also solche Krankheitskeime in sich birgt, kann durch allzu eifriges Tauchen im Wasser ihre Wirksamkeit selbst herbeiführen und sich die gefährlichen Mittelohrerkrankungen zuziehen, die einer „Erkältung" zugeschrieben werden. Sonst sind aber alle Befürchtungen vor einer Krankheitsübertragung durch das Schwimmwasser selbst unbegründet, Baden und Schwimmen sind ja immer außerordentlich bekömmlich. Dr. E. Feige.

Die fossilen Menschen in China.

Großes Aufsehen erregten die Funde fossiler Menschen in China. In einer Höhle bei Peking fand man 10 Skelette. Eines dieser Skelette besaß noch den Schädel. In derselben Höhle hatte der schwedische Gelehrte G. Andersson im Jahre 1921 einen Zahn gefunden, der menschlicher Herkunft war. Man nannte diesen Menschen, von dem dieser Zahn stammen konnte, Sinanthropus. Diese 10 Skelette bestehen nach der ersten wissenschaftlichen Arbeit von Prof. G. Elliot Smith aus einem rechten Ast eines Unterkiefers mit drei Backzähnen und einigen Zahnwurzeln (erwachsenes Individuum), dem Vorderteil des Unterkiefers zusammen mit einem Schädeldach, das vielleicht dazu gehört (jüngeres Individuum). Diese menschlichen Reste waren in hartem Kalksinter eingeschlossen. Dann fand man noch zwanzig in jedem Stadium des Abbauens befindliche Zähne. Der Unterkiefer trägt Merkmale affenähnlicher Tiere. Das Schädeldach ist frei von jeder Verdrückung. Es ist besser erhalten als der Pithekanthropus von Java und der Eoanthropus aus dem Altdiluvium von England. Man kann erkennen, daß das chinesische Schädeldach in der Stirn und im Hinterhaupt stärker gewölbt ist als bei Pithekanthropus und Sinanthropus. Es scheint also mehr Gehirnmasse besessen zu haben. Der Fund ist von allergrößter Bedeutung nicht nur für die Beurteilung des Alters des chinesischen Menschen, sondern auch für die Abstammung des europäischen Menschen. R. Hundt.

Grüne Packung

Sonnengebräunt ohne Sonnenbrand

durch Einreibung mit Sportcreme Mouson. Besondere Bestandteile verleihen Sportcreme Mouson die Eigenschaft, die der Haut schädlichen Sonnenstrahlen zu absorbieren, dagegen aber die hochaktiven, ultravioletten Strahlen ungehindert durchzulassen. – Dringt in die Haut ein – hinterläßt keinen Glanz.

SPORTCREME MOUSON

In Aluminiumdosen - nicht rostend-: Mk. -.25, -.50, 1.-. In Tuben: Mk. -.50, 1.-

„Wer erst mal herangeholt ist an die Schaufenster

durch den »AKTUELLEN BILDERDIENST« und dessen interessante Bilder aller Art besieht — muß unwillkürlich auch die SCHAUFENSTER-AUSLAGEN sehen!"

Verlangen Sie kostenlos Probebilder und Preisangabe.

„Aktueller Bilderdienst", Verlag J. J. Weber, Leipzig C1.

Okasa bleibt Okasa!

Auf der Internationalen Ausstellung in Florenz vom 15.—24. November 1929 erhielt Okasa das **Verdienstkreuz** mit der **Goldenen Medaille.**

Okasa wird schon seit Jahren mit **garantiertem Hormongehalt** hergestellt. Die verwendeten Organpräparate unterlieg. einer ständig. ununterbrochenen Qualitätsprüfung durch einen Dozenten der Staatl. Universität Budapest.

Nur Okasa!

Männer! Neue Kraft!

Man kennt heute nur noch „Okasa" (nach Geheimrat Dr. med. Labusen). Das hochwertige, wissenschaftlich anerkannte Sexual-Kräftigungsmittel (sexuelle Neurasthenie). **Notariell** beglaubigte Anerkennungen von zahlreichen Aerzten und tausende Dankschreiben dankbarer Verbraucher beweisen die hervorragende Wirkung! Trotzdem gibt es noch Zweifler!

Wir versenden daher nochmals, diskret verschlossen, ohne jede Absenderangabe

50 000 Probepackungen umsonst

ohne jede Verpflichtung gegen 40 Pf. Doppel-Brief-Porto; wir legen hochinteressante Broschüre bei. General-Depot und Alleinversand für Deutschland: Radlauers Kronen Apotheke, Berlin W 244, Friedrichstraße 160.

Beachten Sie genau: Okasa (Silber) für den Mann, Originalpackung 9.50 M. Okasa (Gold) für die Frau, Originalpackung 10.50 M. } Zu haben in allen Apotheken!

VORZÜGLICH U. RHEIN-U. MOSELWEINE VW SEHR PREISWERT

VEREINIGTE WEINGUTSBESITZER WEINGROSSHANDLUNG, SEKTKELLEREI G.M.B.H. KOBLENZ AN RHEIN UND MOSEL.

DEUTSCHER SEKT VW SCHLOSS KOBLENZ AUS DEUTSCHEM WEIN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ANEKDOTEN

Der geniale Haydn heiratete die Tochter eines Friseurs namens Keller. Die Ehe fiel nicht glücklich aus. Haydn aber stand über der Situation, er lächelte über seine Xantippe.

Einer seiner Freunde fragte ihn, den Kapellmeister des Fürsten Esterházy, ob er die Nähe dieser Frau, deren Vater Friseur war, bei seinen Kompositionen als lästig empfände. „Im Gegenteil", beteuerte Haydn, „ihr Schreien und Grölen steigert nur meine Arbeitskraft."

„Aber sie hat doch Haare auf den Zähnen", wandte der Freund ein.

„Dafür ist sie eine Friseurstochter!"

Der eifersüchtige Marschall Soult erklärte eines Tages:

„Ich möchte eine Hydra sein."

„Warum?" fragte Marschall Masséna.

„Dann hätte ich acht Köpfe mehr, um meine kokette Gattin zu beobachten."

„Oh", lachte Masséna, „Herr Kollege, Sie vergessen, daß dazu auch acht Gehirne gehören, und Sie wissen, was eins allein für Schaden bei Ihnen angerichtet hat."

Paganini war ein berüchtigter Geizkragen. Für ihn bedeutete der Mammon alles. Als ein Konzertunternehmer ihn als den König der Violine und den Freund der Götter bezeichnete, fragte Paganini:

„Und wie honorieren mich morgen die Götter?"

Der Konzertunternehmer antwortete, schon etwas ängstlich geworden:

„Mit zweitausend Frank. Mehr steht nicht in unserer Macht."

„Wenn ich wirklich ein Freund der Götter sein soll, dann lassen Sie sich von ihnen noch zweitausend hinzugeben."

Der Konzertunternehmer schüttelte traurig sein Haupt.

Paganini, fortfahrend: „Dann verzichte ich auf die Freundschaft Ihrer werten Götter."

Egon H.

ZUM NACHDENKEN

Silbenrätsel.

Aus den Silben: de — di — di — dro — e — gen — gir — gist — in — lauf — lis — na — nan — nat — ne — or — pi — ra — sieb — so — sti — tee — tes — ti — tut — un — us — wal — wett — xos sollen 12 Wörter folgenden Sinnes gebildet werden: 1 Sportliche Veranstaltung, 2 Zwischenhandlung, 3 Stadt an der Loire, 4 Lehranstalt, 5 Stadt auf Sizilien, 6 Schweizer Kanton, 7 Amtsgewand, 8 geometrischer Begriff, 9 kleines Küchengerät, 10 weibliche deutsche Märchenfigur, 11 Zykladeninsel, 12 Beruf. — Die beiden Reihen der Anfangs- und der Endbuchstaben dieser Wörter ergeben ein Sprichwort.

Umbaurätsel.

Base — Ader — Heim — Rain — Mund — Zelt — Liter — Lage — Puter — Barke — Weiher — Asche — Rachen

Durch Änderung des Anfangsbuchstabens sind neue Wörter zu formen. Die neuen Anlaute nennen, im Zusammenhang gelesen, eine wichtige politische Maßnahme.

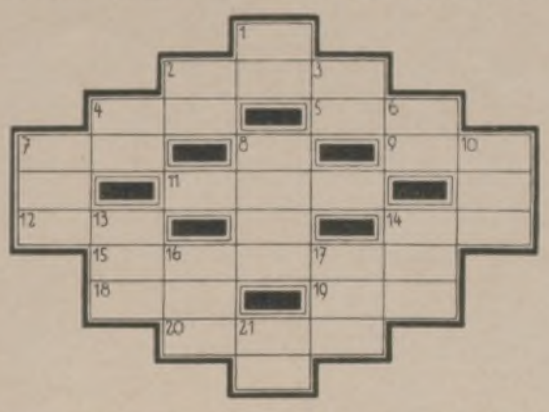
Ersatzrätsel.

Ampel — Körner — Norne — Rübe — Wolle — Pauke — Konzert — Herne — Hiob — Winde

Vorstehende Wörter sind durch Änderung je eines bestimmten Buchstabens in Wörter mit anderer Bedeutung zu verwandeln. Die neuen Buchstaben nennen, aneinandergereiht, eine Rundfunkdarbietung.

Silben-Kreuzworträtsel.

Wagerecht: 2 Kunststil, 4 Bestandteil des Fasses, 5 deutsche Universitätsstadt, 7 Schlußwort der Gebete, 9 Beule, 11 Mietdroschke in Wien, 12 Düngemittel, 14 deutscher Fluß, 15 zentralamerikanische Republik, 18 männlicher Vorname, 19 nordisches Göttergeschlecht, 20 Schweizer Kurort am Lago Maggiore; senkrecht: 1 französischer Kolonialsoldat, 2 Amtskleid, 3 Schiffsraum, 4 Teil der Hand, 6 Schneiderwerkzeug, 7 nordwestlichster Teil Amerikas, 8 Wasserfall in Nordamerika, 10 Geliebter der Hero, 13 Längenausdehnung, 14 fruchtbare Gegenden in der Wüste, 16 männlicher Vorname, 17 Vogeldünger, 21 Oper von Bizet.



Immer auf dem Platze.

Der Ganze sagt wie ein Zweidrei an,
welchen Eins man benutzen kann.

Postalischer Zaunpfahl.

Für die aus Sitta und Schranken
will ich euch herzlich danken.
Doch die aus Twer und Fieber
sind mir bedeutend lieber.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr 4454

Lösungen der Rätsel in Nr. 4452.

Kreuzworträtsel: Im Sinne des Uhrzeigers: 1 Malta, 5 Taste, 9 Garde, 13 Worms, 17 Atlas, 21 Organ, 22 Altar, 23 Emden, 24 Armut, 25 Lauge, 26 Ilias, 27 Niete, 28 Meute, 29 Aktie, 30 Tenne, 31 Kanne, 32 Tenor, 33 Anker, 34 Kabel, 35 Alter; von außen nach innen: 1 Motto, 2 Arber, 3 Talma, 4 Anden, 5 Tante, 6 Aller, 7 Tabak, 8 Erika, 9 Genie, 10 Amsel, 11 Delta, 12 Enkel, 13 Wanne, 14 Order, 15 Musik, 16 Stola, 17 Altan, 18 Tasse, 19 Agent, 20 Serie.

Silbenrätsel: 1 Messing, 2 Ariadne, 3 Narew, 4 Isolani, 5 Häkeln, 6 Nördlingen, 7 Naemi, 8 Indus, 9 Chorist, 10 Hermes, 11 Torte, 12 Semmering, 13 Termite, 14 Interlaken, 15 Essipow, 16 Halle, 17 Lincoln, 18 Tessin. — Gewinn ist Segen, wenn man ihn nicht stiehlt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DAS LAND OHNE MITGIFT.

Wenn man in Stockholm vor einer Buchhandlung steht und sich die Auslagen anschaut, so sieht man vielleicht neben viel modischer Lektüre eine Novelle von Strindberg liegen, deren Titel nur aus sechs Buchstaben besteht: „Giftas". Die inhaltschweren Buchstaben bedeuten etwas anderes als im Deutschen, wenn sie auch im Schwedischen und besonders bei Strindberg kaum weniger inhaltschwer sind. Sie bedeuten: „Verheiratet". So enthüllt uns eigentümlicherweise die schwedische Sprache die Etymologie des deutschen Wortes „Mitgift" — eigentümlich besonders auch deshalb, weil die Schweden den Begriff selbst kaum kennen. Schweden ist das Land ohne Mitgift. Während bei uns und in vielen anderen Ländern wohlhabende Schwiegereltern die junge Ehe mit einem angemessenen Brautschatz auszustatten pflegen, ja sogar oft der Sinn einer Ehe mit darin gesehen wird, daß dem Schwiegersohn eine geschäftliche Existenz gegründet wird, ist dieses „Einheiraten" wie überhaupt jede Ausstattung mit einer Mitgift in Schweden ganz ungebräuchlich. Es gibt hier viele junge Eheleute, die von reichen oder wohlhabenden Eltern stammen und sich doch ganz selbständig, durch nichts als die eigene Tüchtigkeit, ihre materielle Existenz aufbauen. Gewiß erben sie später beim Tode der Eltern meist deren Vermögen, doch können sie es dann nur noch zum Ausbau, nicht mehr zur Begründung eines Geschäfts benutzen. Die Ursache für diese Gebräuche, die uns auf den ersten Blick überraschen mögen, liegt wohl darin, daß die Schweden im wesentlichen ein Bauernvolk sind, und daß ihre Sitten infolgedessen sehr stark von den Sitten der Landbewohner bestimmt werden. Ein Bauerngut kann man nicht aufteilen, und da Barvermögen auf dem Lande ziemlich selten ist, so sind schon vor dem Kriege viele zweite und dritte Söhne von Bauern nach Nordamerika ausgewandert. Hinzukommt der in Schweden besonders geringe Abstand der Gebildeten zum Bauerntum. Viele bedeutende Männer sind Söhne oder Enkel von Bauern, und die Zahl der Bauernsöhne, die an den Universitäten studieren, ist sehr groß. Eine der Folgen der Tatsache, daß der junge Schwede völlig auf sich selbst gestellt ist, ist das späte Heiratsalter der Gebildeten. Während vor dem Kriege das Durchschnittsalter beim Eintritt in die Ehe für die gesamte Bevölkerung etwa 30 Jahre für den Mann und etwa 27 Jahre für die Frau betrug, war das Ehealter des Mannes bei den gebildeten Schichten etwa 35 Jahre. Erst in der letzten Zeit ist es etwas gesunken, was wohl damit zusammenhängt, daß viele junge Frauen, besonders in den Großstädten, ihren Beruf beibehalten und zum materiellen Aufbau der Ehe beitragen. Man kann verschiedener Meinung über den Wert oder Unwert der Mitgift-Sitte sein. Auf jeden Fall wirkt das schwedische System als ein starker Ansporn für den Jungen, alle seine Begabungen zu entwickeln und auszubilden, um im Lebenskampfe seinen Mann stehen zu können.

F. E. F.

Unentbehrlich für Gesunde, Kranke, Ruhebedürftige und Beinleidende ist der ärztlich anerkannte und empfohlene
Ruhespender „Schenkelrast"
aus Peddig- oder Boondotrohr (dunkel), zusammenlegbar, 1 kg schwer, Mk. 9.50 franko verpackt. Prospekt gratis.
Fritz Bergner, Velbert, Rhld. 11.
Postscheck Köln 45877.

Nicht die beliebig zu erhöhende „Auflage", sondern die Zahl der tatsächlich verbreiteten Exemplare einer Zeitschrift ist der richtige Maßstab für ihre Werbewirkung. Bei der
Leipziger Illustrirten Zeitung
entspricht die Verbreitung der Auflage.

Gegr. 1892 **Uhren-Fabrik UNION GLASHÜTTE i/Sa.**

Feinste Präzisions-Taschenuhren
Ausgezeichnet mit ersten Preisen.
Verkauf durch alle feinen Uhrengeschäfte

Wer photographiert, hat mehr vom Leben!

Leica Kamera
Für die Ferienreise
Kleine Aufnahmen · Große Bilder
Schnellste Aufnahmebereitschaft
Bis 36 Aufnahmen ohne Kassettenwechsel
Geringes Gewicht und Volumen
Neuladen bei Tageslicht

Verlangen Sie kostenlos Liste Nr. 1714.
Ernst Leitz Wetzlar
Leitz Photo-Erzeugnisse erhalten Sie in allen besseren Fachgeschäften

FÜR UNSERE BEZIEHER

haben wir, mehrfachen Anregungen aus unserem Leserkreis folgend, einen Sammelkasten für die Nummern der „Leipziger Illustrirten Zeitung" anfertigen lassen, der dazu dienen soll, die Hefte bis zum Einbinden vor Beschädigungen (Bestoßen der Ecken usw.) zu schützen. Dieser Sammelkasten — in offenem Zustande durch nebenstehende Abbildung veranschaulicht — ist 28½ cm breit, 39½ cm hoch und bietet bequem Platz für die 26 Hefte eines Halbjahrs.

Für den Bezug wurde dunkelgrünes Leinen verwandt, die Aufschrift ist in Goldprägung hergestellt, so daß der Kasten infolge seines gefälligen Aussehens nirgends störend wirkt. Der Sammelkasten ist sehr stabil gebaut und deshalb dauernd benutzbar. Es handelt sich also um eine einmalige Anschaffung von bleibendem Wert.

Der Preis ist so niedrig wie möglich bemessen und beträgt RM. 3.– zuzügl. Versandspesen.

Einbanddecken für die „Leipziger Illustrirte Zeitung" in grünem Ganzleinen mit Goldprägung werden jeweils für den Halbjahrsband geliefert und kosten — einschließlich eines ausführlichen Inhaltsverzeichnisses — je RM. 4.— zuzüglich Versandspesen.

Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung (J. J. Weber), Leipzig C 1, Reudnitzer Str. 1-7.

Lieferanten dieser Zeitschrift

BERGER & WIRTH
FARBENFABRIKEN · LEIPZIG
Berlin, Barmen, Hamburg, Amsterdam, Budapest, Leningrad, Prag, Rio de Janeiro

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslavien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PERIODICAL ROOM
GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

LEIPZIG
VERLAG J·J·WEBER

NR·4454 ★ 24·JULI·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJÄHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Sonnenstunden in Velden am Wörthersee. An der Beobachtungsstation der Wiener Zentralanstalt für Meteorologie und Geodynamik im Kurort Velden wurden in den Jahren 1928 und 1929 folgende Beobachtungen aufgezeichnet: Sonnenstunden 1928: Mai 177,3; Juni 257,1; Juli 277,6; August 260,4; September 134,8; 1929: Mai 221,4; Juni 226,7; Juli 264,7; August 227,1; September 241,3; Wassertemperaturen 1928: Mai 20,2; Juni 21,7; Juli 27,5; August 27,5; September 24,5; 1929: Mai 21,0; Juni 23,0; Juli 27,6; August 27,0; September 25,2 Grad C. Das Sonnenstundenausmaß ist als sehr günstig zu bezeichnen und wird kaum von anderen Kurorten übertroffen. Die Gleichmäßigkeit im Sonnenschein innerhalb der Frühjahrs-, Sommer- und Herbstmonate sowie die geringe Anzahl von Regenfällen — 1928 55 Fälle, 1929 37 Fälle —, die sich meistens nur in kurzen schwachen Gewittern auswirken, ergibt ein ständig schönes Saisonwetter. Der Kurort ist besonders günstig gelegen, da er im Norden von den Tauern, im Süden von den Karawanken eingesäumt ist. Die Besucher Veldens können stets auf schönes Wetter rechnen. Die Wassertemperaturen gestatten das Baden schon im Mai und auch noch im September. Der Wörthersee ist allen übrigen Alpenseen infolge seiner warmen Quellen als wärmster Alpensee Europas überlegen.

Spa (Belgien), der weltbekannte Kurort in den Ardennen, bietet im vollen Sinne des Wortes Erholung. Die Maria-Henriette-Quelle erzeugt das wunderbare Heilwasser, das durch seinen Kohlensäuregehalt wohltuend auf Herzleiden wirkt. Spa ist auch wegen seiner Schlammbäder für Gicht und Rheumatismus bekannt. An Unterhaltung bietet Spa alles, was ein Kurort nur zu bieten vermag. Das Kasino ist das ganze Jahr geöffnet und das Spiel erlaubt. Sportgelegenheiten, wie Golf, Tennis, Pferderennen, Automobilrennen, Regatten, Taubenschießen usw. sind reichlich vorhanden. Das Vergnügungsprogramm sieht u. a. vor für Juli: Internationale Golfwettspiele, „Grand Prix d'Europe" (Automobilrennen), Internationales Pferderennen; für August: Taubenschießen, „Tour de Belgique" (Radrennen), Blumenschlacht, Flugmeeting, Blumenkorso für Kinder, Internationales Tennisturnier; für September: Pferderennen, Nationalfeier usw.

PARIS
HOTEL
ASTORIA
Das schöne Hotel in der schönsten Lage.
Vorzügliches Restaurant und Keller.
CHAMPS ELYSÉES.

TROUVILLE

HOTEL
Aufmerksamste Bedienung.

BELLEVUE
Am Kasinoplatz beim Strand.
Restaurant «A la Sole Normande»
Feinste Küche.

HOTEL DES ROCHES NOIRES
Das feine Familienhotel mit eigenem Strand.
Gleiche Direktion.

A.P.E.C.

HOTEL
PRINCE de GALLES
PARIS 33, AVENUE GEORGE V

NEUERÖFFNET

Komfort
Luxus
Das distinguierteste Publikum

UNTER PERSÖNLICHER AUFSICHT VON F. SCHWENTER

A. CERVELLI, DIREKTOR
VORMALS GRAND HOTEL ROM
EXCELSIOR, NEAPEL

FRANKREICH
LA BAULE
(Loire Inférieure)
HOTEL DU VIEUX MOULIN
Am Meer gelegen — Fichtenwald — Großer Park — Tennisplatz in der Nähe — Golf — Gärten — Garage.
Jedes Zimmer mit komplettem Badezimmer.
Erstklassiges Restaurant.
DEUTSCHE DIREKTION.

PARIS
GRAND HOTEL TERMINUS
am Bahnhof Saint-Lazare. Telegramme: Terminus 118 Paris
HOTEL DU PALAIS-D'ORSAY
am Bahnhof Palais d'Orsay. Telegramme: Palaiorsay 44 Paris
HOTEL DU LOUVRE
Place du Théâtre Français. Telegramme: Louvrotel 111 Paris

GENF
Hotel Beau-Rivage
Unvergleichlich schöne Lage am See gegenüber MONT BLANC.
Modernster Komfort. — Von den Deutschen sehr bevorzugt.

La Rotisserie du
Cardinal
1, Boulevard des Italiens **Paris** Im Stadtzentrum bei der Börse.
Vorzügliche Küche! Die besten Delikatessen! Wiener Mehlspeisen! Zuckerbäckereien! Gutes Bier! Gute Weine! Gepflegte Keller! Deutsches Personal! Deutsche Zeitungen! Deutscher Treffpunkt!

SM Sanator. Dr. Möller, Dresden-Loschwitz
Schroth-, Rohkost- u. andere Diätkuren.
Gr. Heilerfolge — Broschüre fr.

BAD-NAUHEIM
Weltberühmte kohlensäurereiche Kochsalzthermen (30,5—34,4° C.)
Mannigfache Bäderformen in abgestuften Stärkegraden.
Unerreicht bei **Herzkrankheiten, beginnender Arterienverkalkung, Muskel- und Gelenkrheumatismus, Gicht, Bronchitis, Rückenmarks- und Nervenleiden**
Badekur / Trinkkur / Inhalatorium / Pneumatische Kammern
Schöner Erholungsaufenthalt / Unterhaltungen / Sport
Vorzügliche Unterkunft bei angemessenen Preisen
Auskunftsschrift A. 12 durch Bad- und Kurverwaltung und in Reisebüros.

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4454. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

24. JULI 1930

BESUCHT HELGOLAND

wirksamstes deutsches Nordseebad

Hauptkurzeit: Mai—Oktober.

Da mitten im Meer gelegen, stets reinste Seeluft; herrliche Dünenstrandbäder, Sonnen- und Luftbäder für Damen und Herren. Auf der Düne gemeinsamer kostenloser gymnastischer Unterricht.

Badehaus mit Hallenschwimmbad

(22—23 Grad)

Wannenbäder,
Jnhalierungsraum,
Dampfbäder.

Das ganze Jahr geöffnet. Im Winter sind sämtliche Räume gut geheizt.

Besonders günstiger Aufenthaltsort für Heufieberkranke.

Unterhaltung:

Kurkapelle, Inselrundfahrten zur Besichtigung der Vogelbrutstätten an der zerklüfteten Westküste. Tennisplatz, Segelsport, Jagd, Fischfang, Nordsee-Museum.

Biologische Anstalt mit neu erweitertem Seeaquarium.

Unterkunft:

Gut geführte Hotels, Pensionen, Gasthäuser und Privathäuser. Zimmer von 2,— RM. an, Pension einschl. Zimmer von 7,— RM. an.

Helgoland, vom Dampfer aus gesehen.

Badeleben auf der Düne mit Blick auf die Insel.

Auskunft und Prospekte:

Alle größeren Reisebüros, Auskunftsstellen und Verkehrsvereine sowie die Badeverwaltung Helgoland.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Panorama der Badeinsel in Pistyan.

Pistyan

Das „RHEUMABAD" der guten Gesellschaft!

67° C heiße vulkan. Schwefelquellen und Schlammbäder, verbunden mit dem **Thermia-Palace-Hotel.** — Modernstes Haus, jeder Komfort, auch Diätkost. — Ständiger Golf- und Tennistrainer, Fischen, Jagd, Taubenschießen. — Deutsches Theater.
Zimmerbestellung und Prospekte: Pistyan-Büro, Berlin W 15, Meierottostraße 1.

Weilst Du an kühlem Meeresstrand,
weilst Du im schönen Schweizerland,
vergiss nie bei der Badekur
die gute **Sebalds Haartinktur**

„SIE SORGT FÜR EINE GUTE FRISUR, BESEITIGT SCHUPPEN, VERHÜTET DEN HAARAUSFALL UND FÖRDERT DEN HAARWUCHS"

PREISE: 2,25 MK. UND 4,25 MK., 1 LITER 12,75 MK.

5 Stunden von Paris

VICHY

Saison: April bis Oktober

Thermal-Institut
ersten Ranges

Bäder / „Douches de Vichy" (Massage unter Wasser)
Schwimmbassin / Mécanothérapie / Electrothérapie
Radiothérapie

Spezial-Behandlung
für
Leber- u. Magenkranke, Gicht, Zucker u. Gelenkrheumatismus

Casino / Theater / Konzerte
Sporting Club / Golf / Tennis / Rennen / Concours Hippique
Hotels aller Klassen mit Diät-Kost

VICHY GRAND HOTEL DES BAINS
In der Nähe der Quellen und des Thermal-Instituts. Größter Luxus zu mäßigen Preisen.

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien. 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40.-. A. Lerche, Bes.

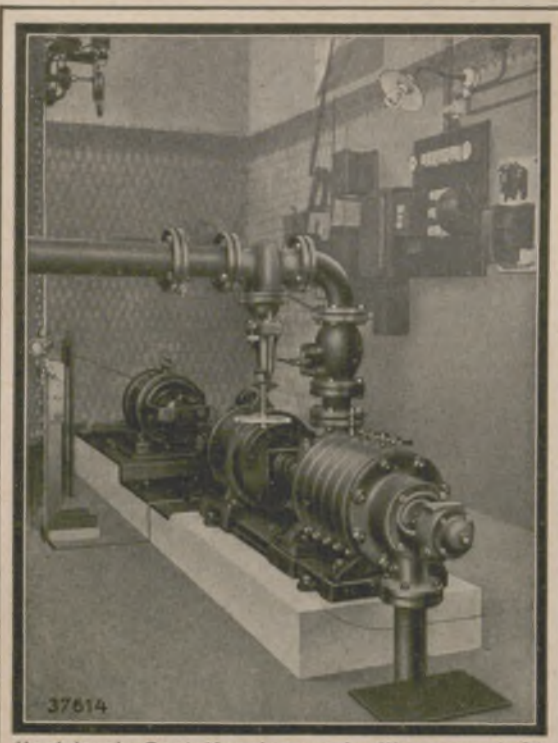
Röstkaffee
ganz bedeutend billiger!

Santos, gute Qualität	Pfd.	RM.	1.90
Bremer-Mischung	„	„	2.20
Guatemala-Mischung	„	„	2.40
Guatemala-Hochgewächs	„	„	2.70
Riesenbohnen-Mischung	„	„	3.–

Nachnahme-Versand franko — frei Haus, in Handtuchbeuteln mit 3½ oder 9½ Pfund.
„Atlantic" Übersee-Import, Emden.

LIEGE: Hotel de SUEDE
NAMUR: Hotel d'HARSCAMP

PARIS ★ HOTEL D'ALBRET
16, rue Baudin (rue La Fayette) in der Nähe von Gare de l'Est. Größter Komfort. Zimmer ab Frs. 30,-. Pension ab Frs. 65.-.



Hochdruck-Centrifugalpumpe im Wasserwerk St. (Druckerhöhungsstation).

J. E. NAEHER A.-G.
PUMPENFABRIK
CHEMNITZ (SA.)
Beckerstraße 31 / Tel. 146/5723

„Wer erst mal herangeholt ist
an die Schaufenster
durch den
„Aktuellen Bilderdienst"
und dessen
interessante Bilder aller Art
besieht –
muß unwillkürlich auch die
Schaufenster-Auslagen
sehen!"

Verlangen Sie kostenlos Probebilder u. Preisangabe.

„Aktueller Bilderdienst",
J. J. Weber in Leipzig C 1.

Technikum Ilmenau in Thür.
Ingenieurschule für Maschinenbau und Elektrotechnik
Wissenschaftliche Betriebsführg. Werkmeisterabteilung

BiOX-ULTRA DIE ZAHNPASTA der Zahnärzte, macht die Zähne blendend weiß u. beseitigt Mundgeruch. BiOX-Ultra spritzt nicht, ist hochkonzentriert, daher sparsamer. Gegen lockere Zähne **BiOX-Mundwasser**

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ILLUSTRIRTE Zeitung

DIE FRAU UND DER KUNSTLER

BILDHAUER GUSTINUS AMBROSI

UND SEINE GATTIN

GEMÄLDE VON EGGE STURM-SKRLA

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SCHLAF UND TRAUM

VON DR. W. SCHWEISHEIMER

In einem Roman hat Soyka die Macht eines Menschen gezeigt, der nach Belieben die Menschen träumen lassen kann, was er für seine Zwecke gerade braucht. Jeden macht er sich untertan, indem er die „Traumpeitsche" über ihm schwingt. In wenigen Nächten ändert er durch Beeinflussung der Träume alle Meinungen. Die Menschen sind überzeugt, jetzt etwas anderes zu wollen als früher, und zwar nur deshalb, weil ihnen durch den Traum eine neue Meinung überzeugend eingepflanzt worden ist. Solche telepathische Traumbeeinflussung ist in Wirklichkeit nach unserem heutigen Wissen nicht möglich. Aber der phantastischen Idee liegt das richtige Wissen um die Bedeutung der Traumvorgänge für die Gestaltung des Seelenlebens zugrunde.

Um einen Halt auf der schwankenden Plattform zu gewinnen, die mit mühsamen Rädern in das unerforschte Land des Schlafes und der Träume holpert, wird man sich zunächst an die wenigen Tatsachen halten, die auf diesem Gebiet bisher gesichert sind. Schlaf und Ermüdung hängen eng zusammen. Von den zahlreichen Ermüdungstheorien hat die Annahme von „Ermüdungstoxinen" Interesse erregt. Sie sollen während des Schlafes Entgiftung erfahren. Die Stoffwechselvorgänge sind im Schlaf herabgesetzt.

Seltsam ist, daß Schlafbedürfnis und Müdigkeit unter seelischem Einfluß plötzlich schwinden. Lange währende Arbeit hat uns so ermüdet, daß wir fast umsinken: wir ergreifen eine andere Beschäftigung, die uns augenblicklich mehr zusagt, und das Gefühl der Schläfrigkeit ist fortgeweht. Der Wanderer, der 8 Stunden gegangen ist, kommt in den Bann fröhlicher Musik: erfrischt wandert er weiter, das Ermüdungsgefühl ist verschwunden. Mit rein mechanischer Annahme eines Abbaues oder einer Ausschwemmung von Ermüdungsstoffen ist hier wenig erklärt.

Der tiefste Schlaf wird nach ungefähr 2 Stunden erreicht. Erst schneller, dann langsam schwindet die Festigkeit des Schlafes; schließlich lassen schon leichte Reize erwachen. Ein kurzer tiefer Schlaf ist für Körper und Geist erholender als lange währendes oberflächliches Schlafen.

Der Ausfall des normalen Denkablaufs während des Schlafes hat die Annahme nahegelegt, daß Vorgänge in Großhirn und Großhirnrinde dem Schlafen zugrunde liegen. Tiere, denen man operativ das Großhirn entfernte, können längere Zeit am Leben bleiben. Sie zeigen dabei in ihren Handlungen zwar rein automatische Tätigkeit, sind aber fähig, abwechselnd zu schlafen und zu wachen. Tauben ohne Großhirn, die herumlaufen, schlafen ein, wenn man sie aufhebt und wieder auf den Boden setzt. Bei Kaninchen ohne Großhirn konnte gleichfalls Wechsel von Schlafen und Wachen nachgewiesen werden. Auch Hunde, die die Operation lange überlebten, waren ohne Großhirn imstande, zu schlafen und zu wachen.

Der Schlaf ist für Mensch und Tier eine absolute Lebensnotwendigkeit, so gut wie Speise und Trank. Hunde, die etwa 8 Tage am Schlafen verhindert wurden, gingen zugrunde. Gesunde Menschen würden im gleichen Fall dasselbe Los teilen, während bemerkenswerterweise Geisteskranke und hysterische Personen viele Wochen lang ohne Schlaf bestehen können. Hierher gehört nicht die nur so genannte Schlaflosigkeit, die zwar auch lange Zeit währen kann, aber keinen gänzlichen Ausfall des Schlafes bedeutet, sondern bloß seine geringere oder stärkere Herabsetzung.

Auf das geistige Schaffen übt der Schlaf großen Einfluß aus. Es zeigt sich das in geistiger Frische und Leistungsfähigkeit, wie sie am Morgen nach dem Erwachen auftreten und sich fördernd auf das Werk übertragen. Aber es besteht offensichtlich noch eine direkte Verbindung zwischen Schlaf und geistigem Schaffen. Gedanken, die vor dem Schlaf nicht zu Ende gedacht werden konnten, Schlüsse, die vorher nicht zu ziehen waren, Fortspinnung logischer Gedankengebäude, die in falsche Richtung gerieten — sie sind plötzlich nach dem Erwachen da, im Augenblick des Erwachens sogar, als hätte ein Gott sie im Schlafe beschert. Nicht nur Dichter und Künstler berichten von dieser Erscheinung, sondern auch Mathematiker — reine Verstandesarbeiter — erzählen: es sei ihnen die Lösung eines mathematischen Problems unmöglich gewesen, bis ihnen eines morgendlichen Erwachens die Erleuchtung kam, oder bis sie plötzlich mitten in der Nacht aufschreckten und zum Schreibtisch eilten.

Man erklärt solche Dinge mit dem Wegfall von Hemmungen, die im Verlauf der Ermüdung aufgetreten waren und während des Schlafes entfernt wurden. Nach ihrer Ausschaltung konnten dann die bereits vorhandenen, von Ermüdungshemmungen niedergehaltenen Gedankengänge klar in die Erscheinung treten und Wirkung auf das zu schaffende Werk ausüben. Die Heinzelmännchen der Schlaferholung waren hier an der Arbeit; sie haben gesäubert und Ordnung geschaffen, so daß man nur noch zuzugreifen braucht, um alles zu finden, wonach man vordem vergeblich gesucht hat.

Ein schönes Gleichnis über Leben und Traum hat Schopenhauer gegeben: Das Leben und die Träume sind Blätter eines und des nämlichen Buches. Das Lesen im Zusammenhang heißt wirkliches Leben. Wann aber die jedesmalige Lesestunde (der Tag) zu Ende und die Erholungszeit gekommen ist, so blättern wir oft noch müßig und schlagen, ohne Ordnung und Zusammenhang, bald hier, bald dort ein Blatt auf. Oft ist es ein schon gelesenes, oft ein noch unbekanntes, aber immer aus demselben Buch.

Eine wirklich wissenschaftliche Traumdeutung ist erst in den Forschungen Freuds erstanden. Seine Theorie der Traumentstehung rechnet mit verdrängten Wünschen, die im Traum Erfüllung finden. Das Kind träumt von dem Schokoladenhasen, den es in einer Auslage sah; es streichelt im Traum den Hund, an dem es sich im Wachen nicht heranwagte. Der am Tag entstandene Wunsch wird im Traum erfüllt. Die Volksmeinung zielt darauf hin, daß der Traum die Zukunft verkünden soll. Freud bestätigt, daß die Volksmeinung hier in gewissem Sinne recht behält. Nur ist die Zukunft, die uns der Traum zeigt, in Wahrheit nicht die, die eintreffen wird, sondern von der wir möchten, daß sie einträfe. Die Freudsche Auffassung hat überraschende Schlaglichter auf den Traum geworfen. Wer aber mit ihrer Hilfe alles erklären oder gar immer sexuelle Untergründe herbeiziehen möchte, wird berechtigte Enttäuschungen erleben.

Enträtselung des Wesens des Traumes ist so wenig gelungen wie beim Schlaf. Träume gewinnen Einfluß auf die seelische Einstellung, auf den Grad der Lebensfreude. Man kann durch einen Traum froh oder niedergeschlagen werden. Man kann mit schwerer seelischer Depression erwachen oder mit einem ganz besonderen Glücksgefühl, mit tiefer, das ganze Wesen durchziehender Befriedigung. Ein im Traum entstandenes Glücksgefühl kann noch nach Jahren eine selige Erinnerung beim Gedanken an die damalige Stimmung im Herzen aufglänzen lassen.

Körperliche Veränderungen können Träume beeinflussen. Die Ansicht, daß einem umfangreichen Essen schwere Träume folgen, beruht auf der Abhängigkeit der Traumentstehung von dem Füllungszustand des Magens. Füllung und Entleerung der Harnblase, Änderungen im Blutkreislauf, Herzbeschwerden lassen Träume auftreten. Entblößen einzelner Körperteile läßt träumen, das der Kältewirkung ausgesetzte Glied liege im Wasser.

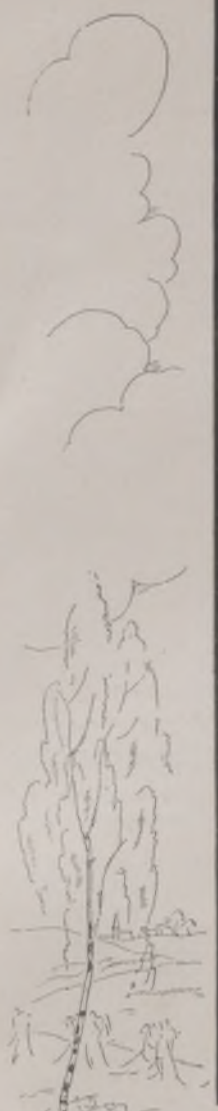
Künstlich will man durch Hautreize, Annäherung von stark riechenden Stoffen, Gehöreindrücke Träume hervorrufen. Breit ausgesponnene Traumvorgänge spielen sich oft in unglaublich kurzer Zeit ab. Ein Gegenstand im Zimmer fällt mit Gepolter zu Boden. Der Gehörreiz weckt den Schlafenden; im Augenblick des Erwachens hört er noch das letzte Verklingen des Geräusches. Aber in der Sekunde zwischen Fall und Erwachen hat das Geräusch eine Traumbildung angeregt, deren Kernpunkt eben die Erzeugung jenes Geräusches ist: die Auffahrt eines Geschützes, Richten der Kanoniere, Befehl des Kommandeurs, Hemmungen im Laden, neues Richten, Abschuß mit gewaltigem Dröhnen — und das alles im gleichen Augenblick mit dem Erwachen.

Dem geistigen Schaffen gibt auch der Traum wertvollen Antrieb. Während der fördernde Einfluß des Schlafes ganz im Unbewußten und Unterbewußten vor sich geht, besteht eine beschreitbare Brücke zwischen dem Wachbewußtsein und den im Traum geschauten Bildern. Goethe sagt über seine Schaffenstätigkeit: „Was ich wachend am Tage gewahr wurde, bildete sich sogar öfters nachts in regelmäßige Träume, und wie ich die Augen auftat, erschien mir entweder ein wunderliches neues Ganzes oder der Teil eines schon vorhandenen." Paul Heyse schildert ähnliche Erlebnisse: „Mehrmals aber, zumeist im morgendlichen Halbtraum, ist es mir begegnet, Motive zu erfinden, die ich dann nach dem Erwachen fortspann und sofort zu einer runden Entwicklung brachte. So entstand die Novelle ‚Kleopatra' aus einem unheimlichen Traumringen mit einem phantastischen Getier, anderer Erlebnisse dieser Art zu geschweigen. Einmal aber begegnete es mir, daß mir eine ergreifende Novelle fast vollständig im Traum beschert wurde."

Wenn ein Teil der äußerlichen Reize infolge angeborenen Mangels eines oder mehrerer Sinne ausgeschaltet ist, treten Träume offenbar seltener auf als bei ganz gesunden Menschen. Die gleichzeitig blind, taub und stumm geborene Helen Keller berichtet, daß mit der Erweckung ihres Innenlebens auch Träume, die vorher selten gewesen waren, häufiger wurden. Durch starke Reizmittel lassen sich beim Menschen Schlaf- und Wachträume in krankhafter Weise beeinflussen. Solche Reizmittel sind u. a. Alkohol und ganz besonders das Opium und seine Abkömmlinge. Die Träume und Visionen des Opiumrauchers, wie sie de Quincey, Coleridge und neuerdings Claude Farrère in so anschaulicher Weise zu zeichnen verstehen, sind gerade das Ziel der Anhänger dieses gefährlichen Genußgiftes.

Beim Traum sind wir hart an der Grenze angelangt, die aus noch erkennbarem Geschehen in wissenschaftliches Dunkelland, in wahrhaft okkulte, d. h. vorläufig von wissenschaftlicher Forschung noch nicht erhellte Gebiete führt. Auch gewissenentlasteter Rhetorik gelingt es nicht, dieses Grenzgebiet wirklich verständlich zu machen, wie uns auch das Wesen des Traumes noch unverständlich ist. Eine Lösung des Problems liegt durchaus im Bereich der Möglichkeit. Träume sind zwar, nach einem bekannten Wort: Schäume, Schäume, die sich an der Oberfläche sichtbar kräuseln und zerstieben. Aber der Schaum quillt doch aus irgendeiner Tiefe, und diese logischer Erfassung zugänglich zu machen, wird ein begehrenswertes Ziel der Forschung sein.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



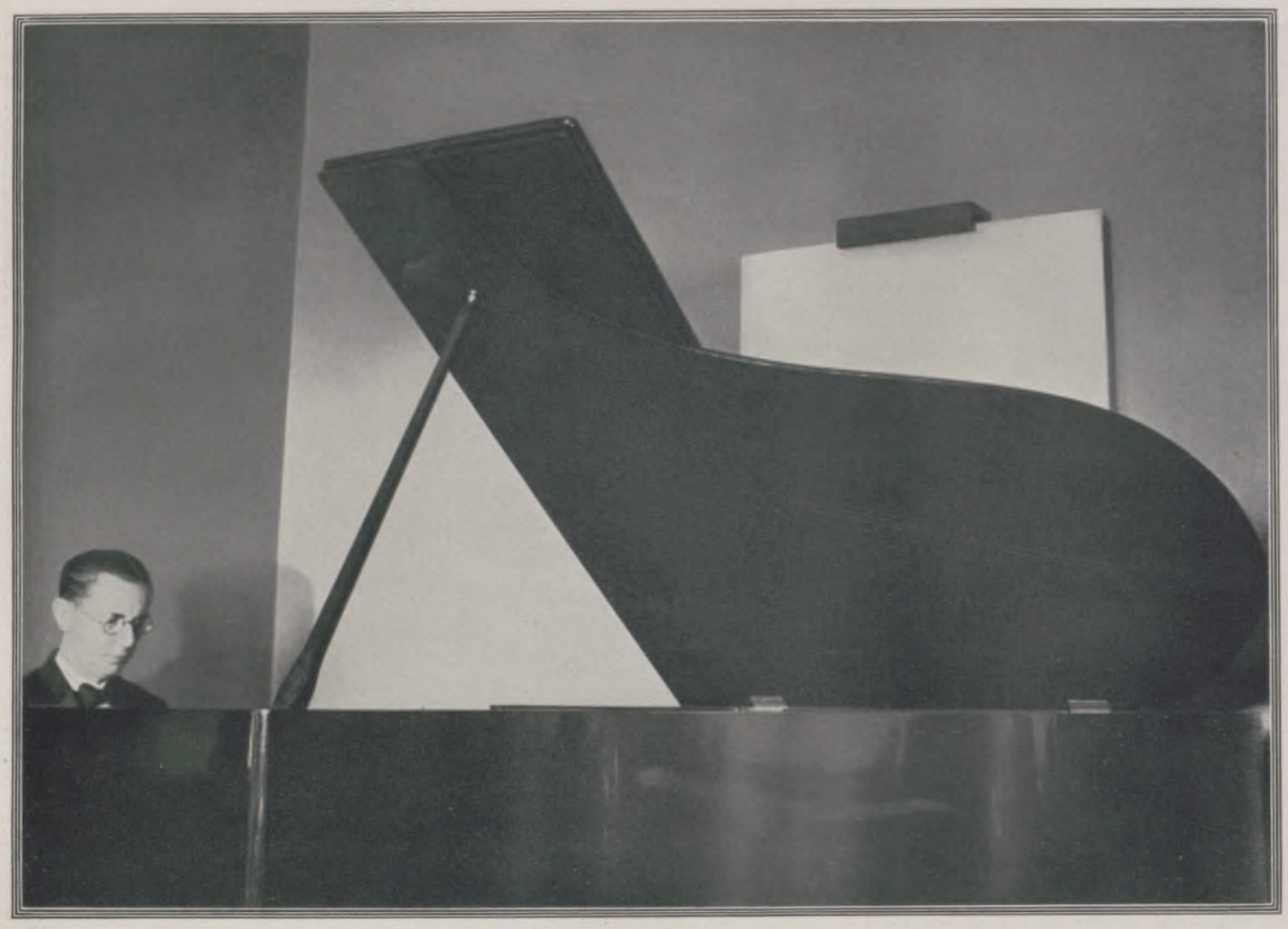
SO LANGE DIE ERDE STEHET, SOLL
NICHT AUFHÖREN SAME UND ERNTE!

1. Mos., K. 8, V. 22

BILDER, WIE MAN SIE JETZT IN DEUTSCHEN LANDEN
ALLERORTEN SIEHT

AUFNAHMEN VON C. EBERTH, KASSEL

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



EIN PIANIST IMPROVISIERT

Photographische Studie von Errell.

Zierfigur.
Entworfen von I. Pöhlmann, Nürnberg.

MODERNE METALLPLASTIKEN

Die alte Kunst der Metallplastik findet neuerlich Apostel, die den Metallguß und die Treibarbeit der figürlichen Form meisterlich handhaben und zudem in der Schere ein weiteres Instrument neben dem Rundhammer schätzen.

Das kirchliche Gerät, das speziell im Mittelalter so manchem anonymen Handwerker der Goldschmiedezunft Anlaß gab, sich zum Künstler zu entfalten, und uns eine Vielzahl unvergänglicher Werke vererbte, wird auch heute gepflegt. — Eine große Sekte von Goldschmieden betätigt sich jedoch in weltlichen Themen und schafft ästhetische Ziergegenstände, zum Beispiel Masken als Wandschmuck oder Bildnisköpfe, die aus dem dekorativen Gebiet kunstgewerblicher Goldschmiedearbeit in das Revier der freien Skulptur hineinragen. In der Mehrzahl sind diese modernen metallenen Köpfe getrieben, also aus der ebenen, runden oder rechteckigen Fläche einer Kupfer-, Messing- oder Blechplatte gehämmerte dreidimensionale Körper.

Groteske Tierfigur.
In Silber geschnitten. Von A. Kahlbrandt, Hamburg.

Der stärkste Reiz der modernen, eher bizarr als klassisch schönen Metallplastik ist die eindrucksvolle Bewegtheit der kühn geschnittenen Konturen und Glanzlichter, die starke motorische Spannung, die den Betrachter veranlaßt, das Werk von den verschiedenen Seiten zu umgehen und die körperhafte Existenz der zumeist fragmentarischen und rückseitig nicht voll abgeschlossenen, der Ebene einer einzelnen Fläche entstammenden Skulptur auszukosten.

Ihrem Zweck nach ist die getriebene metallene Maske und selbst der Bildniskopf gewöhnlich kein Porträt einer einzelnen Persönlichkeit, keine individuelle Privatangelegenheit, sondern zumeist eine anonyme Physiognomie, die manchmal,

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

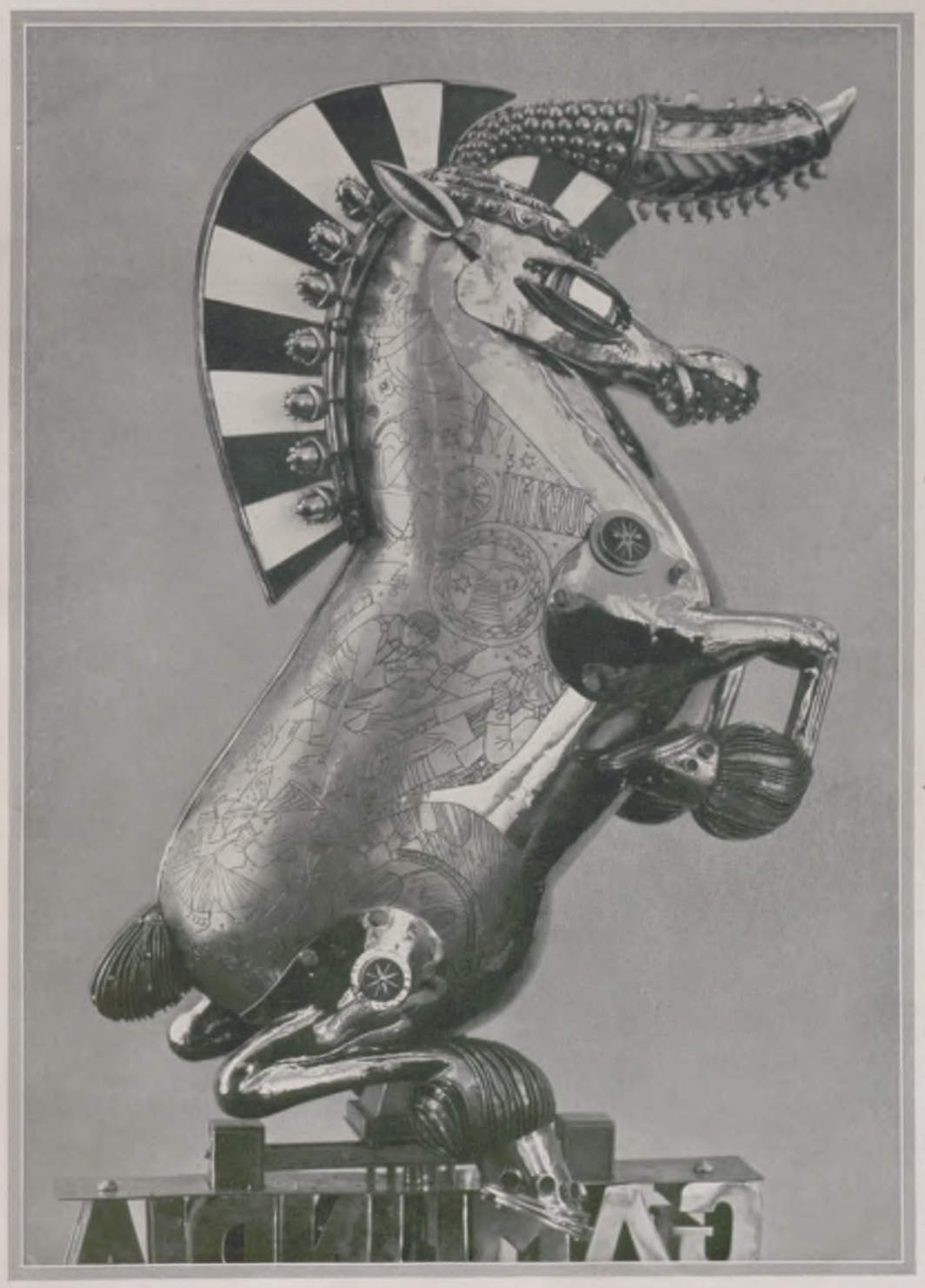
wenn sie mit kostümlichen Zeichen eines bestimmten Berufes verziert ist, nicht allein ein schönes Schaustück darstellt, sondern zugleich symbolisch interessant wird.

Ein eigenes Kapitel moderner Metallplastik stellt die kleinformatige Tierfigur dar. Auch hier sind die übertriebenen formalen Betonungen, die launige Charakterisierung an der Tagesordnung und keine naturalistische Nachahmung einer Tierwelt, die überdies oft nicht gerade der Fauna der Gegenwart entspricht, sondern eher der phantasiereicheren vorhistorischen Ära. Neben gegossenen und getriebenen metallenen Tierfiguren ist die mit der Schere geschnittene Form beliebt, deren selbsttätige, durch die Kraft des Materials gebildete Schweifungen und gerollte Windungen der Erfindungskraft des Künstlers entgegenkommen.

Metallener Bildniskopf.
Von Pablo Gargallo, Paris.

Oft erscheint die Tierplastik aus Metall nicht als selbständiges Objekt, sondern in Verbindung mit einem Gefäß, als Griff oder Bekrönung einer Vase oder Schale und nimmt hier den gleichen Platz ein, den aus Metall gegossene oder getriebene Tierfiguren bereits im Mittelalter innehatten, in der Epoche höchster künstlerischer Kultur des Goldschmieds. In organischer Verbindung mit dem Linienschwung des Gefäßes ist auch nichts dagegen einzuwenden. Allerdings wird dabei an die Geschmackskultur des Künstlers der Anspruch gestellt, daß er die ornamentale Notwendigkeit einer tierähnlichen Verzierung sorglich überprüft, wenn er die an sich vollkommene und sich selbst genügende Tiergestalt an Stelle eines einfachen Schnörkels setzt, der hier manchmal besseren ästhetischen Dienst täte. Dr. Alma Stefanie Frischauer.

Dame mit Hündchen.
In Silber getrieben. Von Wilhelm Seidel, Pforzheim.



Johanneskopf.
Metallplastik von Pablo Gargallo, Paris.

Vereins-Tischfigur, in Silber gehämmert.
Stellt das Einhorn aus dem Wappen von Schwäbisch-Gmünd dar; die Mähne mit weißem und rotem Email (Stadtfarben) belegt. Auf dem Rücken Darstellungen aus schwäbischen und deutschen Volksliedern, in Meißeltechnik. Das Horn besteht aus Elfenbein und ist mit Halbedelsteinen besetzt. Höhe der Figur: 1 Meter.
Entwurf: Fritz Möhler, Schwäbisch-Gmünd.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

In der Abendsonne wachsen die Schatten über der Dinge Größe hinaus.
Versandete Buhnenpfähle.

Wie Oasen in der Wüste,
so behauptet sich die spärliche Dünenvegetation.

Flugsand und Brandung

Text von H. WINDISCH.
Bilder von ARVID GUTSCHOW

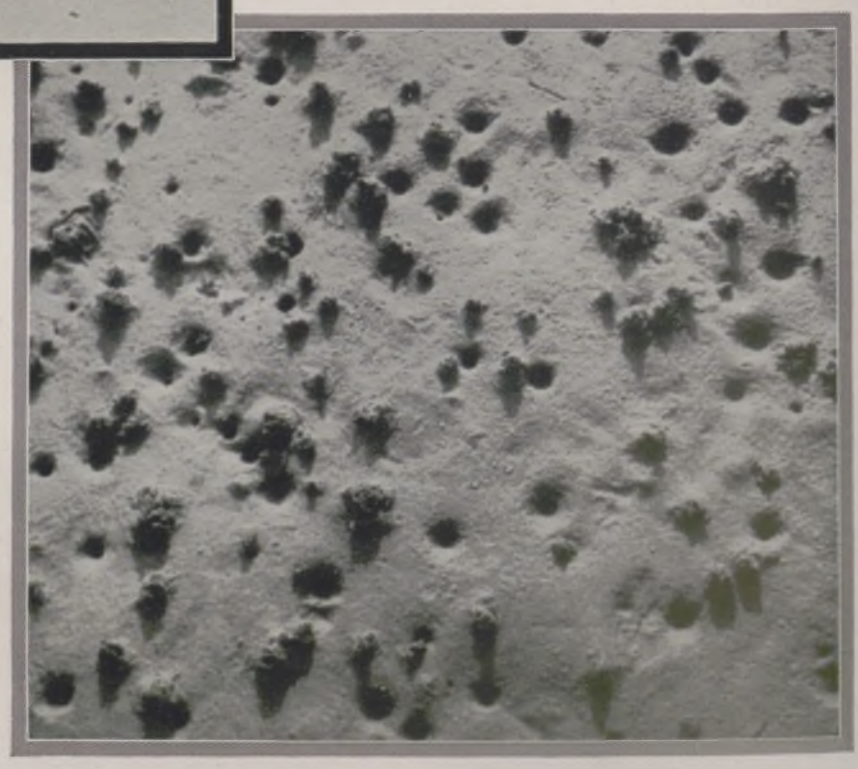
Jenseits der Kurkapellen und der Strandkörbe beginnt — das Meer. Es wäre aufschlußreich, einmal festzustellen, wie jemand beschaffen sein muß, den es immer wieder dort hinauszieht, wo eigentlich „nichts los" ist. Das Meer, da, wo es nur Meer ist; Strand und Dünen, da, wo sie nur Sandwüste sind — das sind Dinge, die für den einen eine denkbar gleichgültige Angelegenheit sind, für den anderen eine vorübergehende Sensation und für den dritten etwas wie eine leidenschaftlich geliebte und trotzdem furchtumwitterte Heimat. „Von dort kommen wir her", sagt Gabriel Schilling, „und dort gehen wir hin."

*

Von diesem Hang zu den großen, einfachen Dingen, einem Hang, der nur in wenigen ist, wollen wir einmal ganz absehen, aber dafür wollen wir feststellen: Der kennt Deutschland nicht, dem es noch nie den Atem verschlagen hat vor Sturm oben auf dem Roten Kliff, der noch nie einen Herbststurm an der Nordsee erlebt hat. Der kennt Deutschland nicht, der nichts von der Sandwüste der Kurischen Nehrung weiß, dort, wo stundenweit nicht ein Grashalm, nur stiebender, rinnender Sand zu finden ist, wo seit Jahrhunderten die Dünen wandern, niemand vermag sie aufzuhalten. Und der kennt Deutschland nicht, der noch nicht das Wunder der Bernsteinküste erlebt hat. Einige wenige saugt es immer wieder in die uferlose Weite hinein. Aber es sind nicht nur die großen Horizonte, die dorthin ziehen — in nächster Augennähe sind da seltsame, fremde, nie gesehene Dinge zu finden, manchmal kleine Wunder, geboren aus Sand, Wasser, Sonne und Wind.

Man muß sie zu sehen wissen. Jeder sieht sie? Ja und nein. Gesehen, d. h. erlebt hat man solch ein Stück skurriles Sandgeriesel oder den Rhythmus einer Brandungswelle erst, wenn man isoliert und aus dem Gesamtgeschehen herausgelöst zu sehen weiß. Unter der Zeitlupe isolierter Betrachtung (oder isolierter Darstellung) ist nichts mehr Zufall, alles sinnvoll. Wenn der Sinn auch nur geahnt werden kann.

Es lassen sich noch Wunder entdecken, da draußen, weit weg von allem Getriebe. Beneidenswerter Mann, der dort mit sich und seiner Kamera im reinen ist! Das, was er dann mit nach Haus bringt, Beute seiner besten Stunden, mag er vielleicht nur auf ein paar Quadratmetern Sand oder im Geriesel der Ebbe gefunden haben. Aber mitten hineingestellt in die überhitzte Atmosphäre unserer Zeit, unserer Tage und Stunden, hat es die Kraft von Symbolen, die weither von irgendwo kommen, kühl, still und unserer nicht achtend, aber auf Ziele gerichtet, von denen wir nichts wissen werden. Und die von uns nichts wissen werden.



Das Narbengesicht des Sandes.
Löcher, die der Wattwurm bohrte.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Dünenlandschaft offenbart Wunder,
wenn aus der Froschperspektive heraus Gebirge und Wälder, weite Flächen und schmale Gründe vor dem Auge erstehen.

Schaum der Brandung.
Mit wattigen Schneeflocken säumt die See ihre Grenzen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Schwester aus Paris

ROMAN VON BARBARA RING

(13. Fortsetzung.)

Das Auto hielt vor dem stattlichen grauweißen Steinhaus, dessen Äußeres schon einen unheimlichen Eindruck machte. Eben schoben zwei Wachleute einen bloßköpfigen Burschen vor sich durch die schwere Tür. Er leistete Widerstand, es war ein starker Kerl — er stemmte sich schräg und steif hintenüber, knuffte mit den Ellbogen, mußte sich aber fügen. Die Tür fiel hart hinter den dreien ins Schloß.

Mette starrte hinauf, mit weißem Gesicht, und packte krampfhaft die graue Troddel, die vom Sitze hing.

„Ich will nicht hinein", sagte sie rauh.

„Nein, nein", gab Ingerta nach, „dann wartest du eben hier."

„Was hat er getan, glaubst du? Wer hat bestimmt, welche Handlungen von der Art sind, daß Menschen frei auf der Erde herumgehen dürfen, und welche so, daß man festgenommen werden darf?" fragte sie leidenschaftlich. „Niemand kann es von außen einer Tat ansehen, ob sie gut oder schlecht ist. Man muß ihre Wurzel finden."

Ingerta sah sie ein wenig verblüfft an.

„Das klingt anarchistisch, ist aber richtig", sagte sie. „Es ist so mit jeder Form, mit der Ehe zum Beispiel. Die Kultivierten und Verantwortungsvollen müssen sich dem für sie Überflüssigen beugen, weil es für die Niedrigstehenden nötig ist."

„Für die Niedrigstehenden", wiederholte Mette mechanisch.

„Ich meine nicht sozial", versetzte die andere.

„Nein", sagte Mette. „Ich gehe dennoch mit hinauf. Ich will nicht allein hierbleiben. Es könnten mehrere solche kommen."

Aber während sie den Fuß auf den Wagentritt setzte, sah sie eine schlanke Gestalt wohlbekannten, ein wenig schlenkernden Ganges die Straße heraufkommen. Sie setzte sich wieder.

„Nein, doch nicht. Ich bleibe hier."

Ingerta ging in das Haus.

Mette saß und wartete. Sie hatte Herzklopfen. Seit jenem Abend bei Nils, da er erfuhr, daß sie sich mit Palle Rost verlobt hatte, hatte sie ihn bloß einmal auf der Straße gesehen. Er war nach Schottland gereist, um für einen Klienten eine Erbsache zu ordnen; das wußte Mette aber nicht, daß er schon zurückgekommen sei.

Sie wartete und merkte plötzlich den Frühling. Die Sonne ging so hoch da droben im Blau. Ein Vogel sang in der Pappel neben dem Rathaus beharrlich drei Töne; das Wasser lief im Rinnstein wie ein Silberkettchen.

Dann stand er beim Auto und hielt ihre Hand, eine im Handschuh bebende kleine Hand.

„Was tun Sie hier?" Er sah nach dem Rathaus hinauf.

Eines war so gut wie das andere, etwas mußte gesagt werden. Und so antwortete Mette denn aufs Geratewohl:

„Ist es immer noch gut, daß die Häuser brannten?"

Es erleichterte ihn, auf etwas Konkretes antworten zu können, und er sagte offen: „Unbedingt. Für Nils sehr. Vorläufig", lächelte er wie ein Mitwisser. „Und für mich auch."

„Wie schön!" sagte Mette glücklich. Sie hielten einer des anderen Hand und sahen einander in die Augen, und was sie sagten, bedeutete nicht viel dazu und davon.

„Mette!" sagte er plötzlich; es war eine Frage, und in der Frage war Jubel, weil er die Antwort in ihrem Gesicht las.

„Ja", erwiderte sie bloß. Er neigte sich und küßte ihr Handgelenk. Und alles verschwand, versank. Da war kein Palle Rost und keine Sigrid Hellberg! Nur der Frühling und die beiden!

Da kam Ingerta.

„Der Polizeichef war nicht —" begann sie auf der Treppe, ohne noch Franz Bennings gebeugten Kopf drüben zu sehen. Es war auch nicht dies, was sie innehalten ließ, sondern Mettes Gesicht, strahlend, golden vor seliger Freude. Und als er den Kopf hob, lag derselbe Glanz darauf. Aber er verbarg es rasch; im nächsten Augenblick schon beugte er sich über Ingertas Hand. Jedoch der Widerschein des erlebten Augenblicks saß noch in seinen Augen und wärmte eine andere. Auf dem Heimweg fragte Ingerta sich selbst, ob nicht das erste Einbildung gewesen — ob Franz Bennings Freude nicht ihr selbst gegolten habe. Ja. Unzweifelhaft. Denn sie wünschte, es zu glauben, und so glaubte sie es. So geschieht es oft, und so beginnt oft ein Glück oder Unglück. Aber in Mettes Gesicht täuschte sie sich nicht, denn sie selbst war ein Weib, das liebte. Stumm und stramm saß sie neben der Verlobten ihres Bruders.

Mette aber merkte nichts; sie vergaß, daß Ingerta da war und das Auto lenkte mit ihrer großen, weißen, starken Hand. Sie lag zurück in den Kissen, schloß die Augen, sperrte die Welt da draußen aus von dem Jubel in ihrer eigenen Brust und ließ ihn tönen, bis das Auto vor Nysen vorfuhr. Da erwachten beide. Sie hatten Seite an Seite gesessen, die eine mit einem wirklichen Glück, das sie nicht erreichen konnte, die andere mit einem eingebildeten, das sie wirklich machen wollte. So emsig hatten Ingertas Gedanken, geleitet von Klein Mettes Kinderhand, während dieser Fahrt an der Zukunft gebaut, daß sie fast vergaß, wie ihrer Schwägerin Antlitz geleuchtet hatte vor Glück, und daß ein anderer Mann hier im Spiele stand, der Mann, den sie liebte. Aber als sie aus dem Auto stiegen, kam es ihr in den Sinn, und ihre Augen wurden hart.

„Nicht Palle wecken", sagte sie.

Mette sah sie verwundert an, als habe sie mehr gesagt, etwas, was weiter reichte. Sie antwortete nicht, aber sie blieb, die Hand auf der Türklinke, vor der Stube stehen, wo Palle nun beständig unter dem braunen Pelzplaid auf dem Diwan lag, obwohl das Feuer im Kamin brannte. Es graute ihr, einzutreten. Sie sah ihn deutlicher vor sich, als wenn sie neben ihm stände: die abgezehrte Gestalt mit spitzen Knien, das magere Gesicht, dem die immer stärker sich abzeichnenden Knochen einen strengen Ausdruck verliehen, die Augen, bald blank und strahlend, wenn Fieberröte auf den Wangen lag, bald matt und farblos, wenn das Antlitz bleich und fahl war. Sie dachte an das Gesicht, das sie eben gesehen hatte, braun und schön, mit warmen blitzenden Augen, an die feste Hand mit klopfendem Blut, einem Griff, als fasse das Leben selbst sie an. Und ihr neues Glück und Unglück stiegen ihr empor ins Gesicht, und sie bebte und strahlte, während sie die Tür öffnete und zu dem Kranken trat.

Palle Rost hatte das Auto gehört und ihre Schritte vernommen; er lag da, die Augen nach der Tür gerichtet, und wartete voll Sehnsucht. Und als er ihr leuchtendes Gesicht sah, bewegte es ihn so stark, daß er zum erstenmal die Vorsicht vergaß und sich verriet.

Mette begegnete seinen Augen, und eben weil sie erfüllt war von ihrem neuen Erlebnis und ihrem Traum, sah sie mehr, als sie sonst wohl gesehen haben würde. Eine plötzliche lähmende Angst kam über sie, ein erstickendes Gefühl von Gefahr: der instinktive Abscheu von gesundem Leben vor Siechtum und Auflösung. Ihr großes Mitleid, ihre Zärtlichkeit für Palle, dem sie so gern einen kleinen Teil des sogenannten Lebens gönnen wollte, wenn es auch bloß ein Surrogat war, wurde plötzlich zu einem eisigen Schrecken, daß er das Leben selbst von ihr verlangen könnte. Sie kämpfte, kämpfte, um das warme Mitgefühl zurückzurufen, das sich ihrer stets bemächtigte, wenn sie ihn so liegen sah, so jung und so kraftlos. Aber es wollte nicht kommen; sie war bloß voll Angst, vor der Ansteckung — vor dem Unheimlichen, vor ihm selbst. Sie versuchte, die Angst zu verjagen, indem sie an Franz Benning dachte.

Palle ließ die Blicke nicht von ihr und hielt ihre lebenswarme Hand in der seinen. Just weil sie so frisch und gesund und so geheimnisvoll glücklich aussah, mußte er fragen:

„Du hast mich ein bißchen lieb, Mette? Nicht wahr?"

Niemals hatte er so direkt gesprochen, war er so intim in sie eingedrungen mit Gedanken und Worten. Er selbst hatte das Gefühl, daß es gefährlich war, was er da tat. Aber er hatte sich so sehr gesehnt, so lange dagegen gekämpft; es lag Befriedigung darin, bloß nachzugeben, die Worte aussprechen zu dürfen.

Mette wurde es kalt; ein Gefühl überkam sie, als müsse sie das Bewußtsein verlieren. Das war ihr einigemal geschehen, wenn sie zuviel gearbeitet und zuwenig gegessen hatte. Sie kannte die Symptome. Mit einemmal kam ihr ein Wort zurück, das sie selbst gesprochen hatte: „Wenn einer eine Tat beginnt, sieht er ihr Ende nicht ab; er kann ihr nicht mehr entkommen."

Sie ballte die freie Hand, so daß die Nägel ins Fleisch schnitten, und murmelte trostlos etwas, das für ein Ja gelten konnte.

Palle erhob sich ein wenig, um ihr Gesicht besser zu sehen.

„Ich muß dir glauben. Sonst..." sagte er leidenschaftlich. Dann sank er müde zurück; gegen das rote Seidenkissen erschien er gespensterbleich.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Für die Kurpromenade

Marion Mill in einem rohseidenen Sommerkleid, das durch blau-rote Schleifen reizvoll belebt wird. Modell: Louis Modern, Wien.

Rosa Wollmarocain-Komplet mit weißer Batistgarnitur und abnehmbarem Cape. Modell: Ida Reich und Bruder, Wien.

Zu einem ärmellosen weißen Crêpe-de-Chine-Kleid mit grünem Wildledergürtel trägt Marion Mill eine schwarz-grün karierte Jacke und eine passende Strohkappe. Modell: Louis Modern, Wien.

Alle Photos: Kitty Hoffmann, Wien.

Apartes Strand-Komplet: Rock und Jacke aus pastellblauem, weißgetupftem Crêpe mongol, Bluse aus weißem Crêpe de Chine; der Hut ist aus den gleichen Stoffen gefertigt. Modell: Ida Reich und Bruder, Wien.

Neuartiger, rotgefütterter Cape-Umhang aus weißem Crêpe Georgette mit blauem Crêpe-de-Chine-Aufputz, zu einem ärmellosen Kleid getragen von Marion Mill. Modell: Louis Modern, Wien.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

„Es ist ja so wenig wahrscheinlich", sagte er. „Du hast unter vielen Männern gelebt. Unter gesunden. Du selbst gehörst so deutlich dem Leben an. Du mußt wohl in irgendeinen von ihnen verliebt gewesen sein?"

Dies letzte sagte er lauernd.

Mette hatte keine Antwort. Sie erstarrte vor Angst, vor dem, was nun kommen würde, vor Furcht, daß alles umsonst gewesen sein sollte, daß sie alles aufgeben und fliehen müsse, weil sie nicht mehr konnte.

„Kannst du nicht zumindest Vertrauen zu mir haben?" fragte er heftig, reizbar.

Er trocknete sich den Schweiß von der Stirn und lag eine Weile ermattet da.

„Wenn ich dumm wie ein Tier wäre, ein Mann ohne Moral, ein Verbrecher, der das Ärgste täte — wäre er bloß gesund und stark und schön — du könntest mich liebhaben, so wie ich wollte", setzte er leise hinzu.

Er lächelte entschuldigend hinüber zu Mettes schmalem grünen Kleiderrücken mit dem weißen Nacken unter dem Kupfer des Haargekräusels. Sie hatte sich abgewandt; sie ertrug es nicht, ihn zu sehen. Seit jenem, was heute zwischen ihr und Franz Benning gesprochen worden war, war Palle Rost nicht nur fern für sie geworden, sondern sogar feindlich. Plötzlich wurde es ihr klar: Es ist zumeist nicht das Richtige, daß Menschen, die im Leben zusammengehören, ihren Festtag dann feiern, wenn sie einander fanden. Es war nicht jene Stunde, da die entscheidenden Worte fielen; es war meistens ein Händedruck im Vorübergehen, eine zufällige Begegnung an der Straßenecke, was ihr Schicksal zusammenführte. Da begann es. Sie fühlte, sie mußte sich selbst helfen; der Selbsterhaltungstrieb stand ihr bei. Sie wandte sich zu ihm.

„So bist du noch nie gewesen", sagte sie. „Warum fragst du dies jetzt? Du weißt ja eigentlich gar nicht, wer ich bin. Ist dir das plötzlich aufgefallen? Ich kann ein Verbrecher sein, nach allem, was du von mir weißt."

Er sah sie erstaunt an, lächelte ihr zu, der lieblichen kleinen Gestalt!

„Welch eine Idee!"

Sie neigte sich zu ihm hinab.

„Wenn ich es nun wäre? Wenn ich etwas getan hätte, um dessentwillen ich ins Gefängnis kommen könnte? Würdest du mich dann heiraten?"

Er starrte sie an, bewundernd, verliebt, ohne es länger verbergen zu können, mit Fieber in Augen und Wangen.

„Es gibt nichts in der Welt, das du getan haben könntest, was mich bewegen würde, dich aufzugeben", sagte er.

Sie warf sich plötzlich über seine Füße und verbarg das Gesicht in den Händen.

„Es ist hoffnungslos", flüsterte sie in die Ecke hinab.

„Was sagst du?"

Er erhob sich halb und legte die Hand auf ihr Haupt und streichelte ihr das Haar. Sie krümmte sich unter dem brennenden Griff; es war ihr plötzlich eine Pein geworden, daß er sie berührte. Ihr Körper und ihr Sinn erhoben Aufruhr gegen ihn, aber noch hatte ihr bewußter Wille nicht mit ihnen gemeinsame Sache gemacht. Sie wünschte bloß, von ihm loszukommen, allein sein zu dürfen.

„Ich muß gehen", murmelte sie und dazu noch einige Worte, sie habe ihn heute ja nur begrüßen wollen.

„Gehen?"

Die Enttäuschung war zu groß. Er lag ja jeden Tag und wartete nur darauf, daß ihre reizende kleine Person zur Tür hereinschlüpfen werde, mit einem Nicken und einem Lächeln.

„Klein Mette betreuen", sagte sie und ärgerte sich gleichzeitig, eine Lüge spendieren zu sollen.

Er blickte eine kleine Weile zur Wand, dann sagte er:

„Ich wollte dich um etwas bitten, Mette. Könnten wir nicht jetzt getraut werden, so daß ich dich immer hier hätte? Jede Stunde ist so kostbar."

Er sagte nichts von den entsetzlichen Nächten, wo er voll Angst war, der Blutstrom würde wieder hervorbrechen, und er würde sie nicht mehr sehen.

„Bin ich sehr egoistisch, Mette?"

Sie hatte sich erhoben, aber er sah ihre Augen nicht, nur das Ohr und ein wenig von der Wange. Es war gut für sie beide. Er sah Mette beide Hände rasch an die Brust hinanführen, als sei etwas da, das sie festhielt, fest. In einer Weile aber hörte er sie sagen, bestimmt und ruhig:

„Ich kann hier wohnen, wenn du willst. Immerhin."

„Immerhin", wiederholte er still. „Immerhin."

Sie beugte sich über ihn und faßte seinen Kopf mit den Händen, so daß er ihre Augen nicht sah.

„Ich muß jetzt gehen. Morgen übersiedle ich hierher. Wenn Ingerta es will", fügte sie hinzu.

„Was soll ich wollen?"

Ingerta stand in der Tür, im schwarzen Kleide, das sie noch älter, schärfer machte. Ihre Stimme hatte einen hohen Metallklang, der verriet, was sie heute in Mettes Gesicht gelesen hatte.

„Ich habe Mette gebeten, morgen hierher zu übersiedeln", sagte Palle.

Ingerta fühlte eine große Erleichterung. Wenn Mette auf Nysen wohnte, konnte sie nicht so leicht unkontrolliert umhergehen und mit Menschen sprechen oder sie bei ihrer Schwester und ihrem Schwager treffen. Und sie war großherzig genug, das Opfer zu würdigen. Sie trat zu Mette und nahm ihre Hand.

„Dank dir", sagte sie einfach. „Ich wollte es dir vorschlagen, aber das zu ordnen, war eure Sache."

„Danke", erwiderte auch Mette. Damit war Franz Benning zwischen ihnen hinweggeräumt.

Warum tue ich das? fragte sich Mette, als sie das Auto nach der Stadt zurückbrachte. Es fuhr durch die Storgatan; in Franz Bennings Fenstern war niemand zu sehen, aber der bloße Gedanke, wer da drinnen war und Benning vor gewissen Besuchern verleugnete, machte ihr leichter, was zu tun, sie im Begriff stand.

„Ich übersiedle morgen nach Nysen", sagte sie in ganz alltäglichem Tone zu Else, die ein geändertes Abendkleid aus weichem rostroten Crêpe probierte und auf Nils wartete, der sein Urteil abgeben sollte.

„Übersiedle? Ja, wollt ihr denn schon jetzt heiraten, ehe ihr hinaufzieht? Das wolltest du ja nicht?"

„Nein, ich werde bloß dort wohnen", erwiderte Mette aus der Schlafzimmertür, wo sie stand und zu Klein Mette hinüberguckte.

„Ja aber —" sagte Else. Sie heftete ein paar Stiche am Kleidersaum und ließ die Arbeit sinken.

Mette war in die Stube zurückgekommen; sie sah wütend aus.

„Comme tu es petite bourgeoise", sagte sie verächtlich. Dann ganz leise:

„Er kann jeden Tag sterben, verstehst du das nicht?"

„Ebendarum", sagte Else. „Wenn du so viel für ihn tust, verdienst du doch wenigstens, daß —"

Mette drehte ihr den Rücken zu.

„Pöbel!" sagte sie deutlich und nachdrücklich.

Else fuhr auf.

„Nein — Mette! Paß auf, was du sprichst. Ich will deine Ungezogenheit, deine entsetzlichen Ausdrücke nicht gehört haben."

„Ungezogenheit!" höhnte Mette. „Woher sollte ich Erziehung haben? Ich sagte es ja, du bist zu fein für mich geworden. Das also nannten wir: einander alles sein, wenn es not tut!"

„Not tut?"

Else hob die tadellosen Augenbrauen.

Mette kam näher heran, sie bebte am ganzen Körper.

„Verstehst du denn nicht? Es ist so furchtbar — dies alles, so furchtbar viel und schwer. Alles, alles! Ich muß es ganz gratis tun, sonst —"

Else ließ das Kleid sinken und starrte die Schwester an mit verwunderten, beschämten, zuletzt zärtlichen Augen. Plötzlich schlang sie die Arme um sie, so daß der Fingerhut auf den Fußboden rollte.

„Kleine Mette. Vergib!" sagte sie. „Du bist immer viel besser gewesen als ich."

„Du kannst wahrhaftig nicht sehr hoch von dir selbst denken, nach deinen Besserungsversuchen an mir zu schließen", lachte Mette nervös.

„Ich wollte dich ja bloß sicher gestellt wissen", rechtfertigte sich Else. „Ich kann mich ja nie ruhig fühlen, was aus dir wird."

„Ich auch nicht, Gott sei dank!"

So hatten sie den alten Ton wiedergefunden, und das Geschehene war vergessen. Sie sprachen von damals und damals und von Paris und den Menschen dort, standen, eine die andere umfassend, und sahen hinaus auf den Elv. Die Sonne lag schon im Westen über den fernen blauen Bergen und färbte das Wasser rot.

„Karmin, Rosa, Altgold", sagte Mette. „Wie große, unruhig schwimmende Blumenblätter, blutige. Und dazwischen Silber und Smaragd. Herrgott, Else — die Seine!"

„Wie wird es nun mit dem Bild? Du kannst es wohl da draußen machen?" fragte Else.

„Wenn Cecilie mir die grüne Vase mitgibt und das gelbe Seidenhemd. Sie hält mich für ein bißchen närrisch, weil ich ein altes Hemd malen will."

„Ist das nicht schon von jeher ihre Meinung?" lächelte Else. „Daß du ein bißchen närrisch bist?"

„Sie ist so lieb und dazu so dekorativ. Sie, ihre Stube, die ganze Zeit! Wir, wir brauchen solchen Hintergrund. Die alte Zeit war aus festem Material, solid gebaut, Geschlecht um Geschlecht, sie stand von selbst. Wir Neuen sind regellos, noch ohne Form, wir suchen, fließen. Das gibt uns unseren Reiz, macht uns für uns selbst spannend. Und gegen diese alten Wände gesehen, scheinen wir noch neuer, noch seltsamer, noch lebendiger. Siehst du nicht, wie dieses alte Haus — ja, Cecilie selbst, dich, uns zur Geltung bringt? Einer der Alten hätte dich in alte Gewänder gekleidet und dich hierhergesetzt, als Staffage, vielleicht als Vordergrund. Einer der Unseren würde dich malen, wie du bist, dich noch moderner machen als das Zentrum, den Brennpunkt, in dem alle Linien des Bildes einander begegnen und ausstrahlen. Ich will dich so malen, dich und Klein Mette. Wenn einmal ..."

(Fortsetzung folgt.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DAS WAREN NOCH DIE ZEITEN DER BOHEME!

Atelierszene von Joseph Danhauser.

EIN MUSTER VON EHRBARKEIT UND BIEDERSINN

Die Porträtsitzung. Gemälde von Eduard Villiers Rippingille, 1822.

(Mit Genehmigung der Kunsthandlung C. L. Wawra, Wien.)

ROMANTIK DES MALER-ATELIERS VON EINST

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

EIN BESUCH BEIM TIERARZT

VON BRUNO SCHRÖTER, BERLIN

MIT ORIGINALAUFNAHMEN DES VERFASSERS

Die mannigfachsten Rassen finden sich im Wartezimmer zusammen.

Tilly und Cäsar werden gebadet.

Hallo, Herr Doktor!" — „Bitte?" — „Ich möchte Sie gern besuchen und in Ihrer Praxis einige Aufnahmen machen, geht das?" — „Na, ich denke doch." — „Gut, abgemacht, morgen bin ich dort, auf Wiedersehen."

Also betrat ich vormittags um 10 Uhr das Wartezimmer, in dem schon trotz der frühen Stunde Patienten warteten. Das bunte Beisammen reizte mich zu meiner ersten Aufnahme. Dann kam ich in das Sprechzimmer des Arztes. Hier konnte ich dem Verbinden eines Jagdhundes beiwohnen, der eine schwere Operation hinter sich hatte. Das Tier hatte sich auf der Jagd eine starke Erkältung zugezogen, die eine Entfernung der Gebärmutter nötig gemacht hatte. Diese Operation, die der Arzt gerade vor 8 Tagen vollzogen, war so gut verlaufen, daß der Hund heute wieder ganz gesund ist.

Ich trat nun in einen Raum, der gleichzeitig als Bestrahlungs-, Höhensonnen- und Massage-Institut dient. Unter der Höhensonne saß gerade ein Pudel, der wegen einer Fistel Bestrahlungen erhielt und mit seiner Schutzbrille einen recht originellen Eindruck machte, während auf der anderen Seite ein Dackel, der auf dem Hinterteil gelähmt war, Vibrationsmassage bekam und sich scheinbar recht wohl dabei fühlte.

Hiermit war die Besichtigung der oberen Abteilung beendet, und ich verfügte mich jetzt in die untere, die aus dem Hundebad, aus den Zwingern für Hunde, die für die Dauer der Krankheit der Obhut des Arztes übergeben werden, und aus der Scheranstalt besteht. Überall dieselbe peinliche Sauberkeit. Ich kehrte nun in das Sprechzimmer zurück und hatte hier gerade noch Gelegenheit, zu sehen, daß inzwischen dem kleinen Zwergspitz, der bei meinem Kommen noch im Warteraum gesessen hatte (der zweite von links), eine Totgeburt operativ entfernt worden war.

Ich verabschiedete mich nun in der Überzeugung, daß eigentlich eine tierärztliche Praxis in nichts der menschenärztlichen nachsteht, und daß die Tiere — meist viel dankbarere Patienten sind als wir Menschen.

Kunstgerecht wird der Verband angelegt.

Die modernsten sanitären Errungenschaften kommen unserem kranken Dackel zugute: Vibrationsmassage.

Schutzbrillen sehen einander an! Ein fistelbehafteter Pudel unter den Strahlen der Höhensonne.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

KINDER UND SPIELZEUG

KINDERZIMMER
Von E. Schnarrenberger.

SPIELENDES KIND
Von W. Schulz-Matan.
(Mit Genehmigung von Neumann & Nierendorf, Berlin.)

Es läßt sich verstehen, daß die Maler das Kind besonders gern in der Beschäftigung mit seinem Spielzeug darstellen. Da haben sie das unruhigste aller Modelle einmal schön still vor sich. Denn das ist seltsam: stundenlang können die sonst wer weiß wie quecksilbrig herumzappelnden Kinder gebannt und eingefangen zwischen ihren kleinen Besitztümern hocken und mit ihren Puppen, Holztieren und bunten Klötzchen hantieren. Eine sonderbare Beklommenheit bemächtigt sich ihrer, indem sie die Dinge anrühren, denen, wie sie ganz gut wissen, erst ihr Spielen Bedeutung und Leben verleiht, und die doch ihr geheimnisvolles Eigendasein haben, das sich widersetzt, Zärtlichkeit erwidert, zuhört und Antwort gibt. Im stillen Umgang des Kindes mit seinen Spielsachen schwingt etwas von der liebenden und zugleich erschauernden Andacht religiöser Bilderverehrung. Wie es sich scheu und feierlich, verträumt und zuweilen sogar mit einem Anflug selbstironischen Lächelns den stumm-belebten Geschöpfen seines eigensten Reiches widmet, offenbart es die lieblichsten Tiefen seines Wesens.

Willi Wolfradt.

MIT PUPPE UND BALL
Von Issai Kulvianski.

KINDERBILDNIS
Von Karl Voelker.
(Mit Genehmigung von Neumann & Nierendorf.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Hochzeitsreise

VON HEDE SCHNEIDER

Gregor und Isabel waren auf der Hochzeitsreise.

In die Schräge goldgelb lackierter Liegestühle gebettet, nahmen sie vom Deck eines ruhig dahingleitenden Dampfers aus die Herrlichkeiten zu sich, welche die märchenhafte Küste vor ihnen aufrollte.

Worte des Entzückens wechselten mit Kosenamen, die Gregor und Isabel einander zuwarfen, und von Zeit zu Zeit kam Gregors gebräunte Hand und strich zärtlich über Isabels weißes, gepflegtes Pfötchen.

Isabel ertappte sich plötzlich dabei, daß sie den Kopf wandte, um — ja, um was zu suchen? Im ersten Moment wußte sie es nicht. Die köstliche Trägheit, der sie hingegeben war, widersetzte sich einem mühsamen Grübeln. Doch bohrte sich hartnäckig die Gewißheit in Isabels oberstes Bewußtsein, daß nur ein triftiger Grund ihren Kopf aus ebenjener erwähnten Trägheit hatte reißen können.

Ein Flöckchen Unlustgefühl hatte sich eingenistet. Isabel sann nach.

Ja, sie war sehr glücklich. Gregor war der Mann, wie sie ihn sich gewünscht hatte: eine Persönlichkeit von Format, die im öffentlichen Leben eine Rolle spielte. Sie liebte ihn, und er liebte sie. Sie war reich, angesehen und ... „Sweet child!" hatte der schlanke Engländer seinem Gefährten zugeflüstert, als sie an ihr vorbeigingen. Isabel mußte lächeln. Sie wußte, daß sie reizend war. — Und nur fuhr sie hier mit Gregor auf dem seidenblauen Wasser unter wolkenlosem Himmel bergige Ufer entlang, in die Ortschaften wie Riesenspielzeuge malerisch eingestreut waren; die Sonne sprenkelte Goldstaub in den Farbenzauber, und Gregor sagte: „Meine Liebste — meine Süße."

Süße! Halt, da war es. Zu viel Süßes! Zu viel Honig. Das geflügelte Wort von den „toujours perdrix" fiel ihr ein. Schlimmer noch: hier ging es um toujours Früchtecreme mit Schlagsahne!

Isabel beleckte die Lippen mit der Zungenspitze.

Darum hatte sie den Kopf gedreht! Ob nicht irgendwo ein Paprikaschnitzel herumschwirrte.

„Paprikaschnitzel!" sagte sie halblaut.

Gregor hob ein wenig verwundert den Blick. „Möchtest du, Bellina? Es wird dir fürchterlichen Durst machen."

„Danke!" lachte Isabel jetzt. „Ich dachte nur an etwas Scharfes."

Männer, die in der Arbeit stehen, vertragen eine kurze Spanne Zeit Kitsch viel besser als Frauen. Sie haben mehr Duldsamkeit. Dehnen sich wohlig in der Ruhe. Ist doch alles sehr hübsch ... finden sie. Trotzdem tastete Gregor Isabels Gedankenspuren nach.

„Wollen wir etwas tun?" fragte er. „Uns aufrappeln? Vielleicht doch das heutige Maskenfest mitmachen?"

„Hm", sann Isabel. „Man könnte ..."

„Topp", schloß Gregor. „Nicht wieder laufen lassen. Deine Rede sei: ja, ja; nein, nein. Entwickeln wir staunenswerte Fähigkeiten auf dem Gebiet der Verwandlung. Du sollst mich nicht erkennen!"

Sie saßen am Nachmittag in ihrer Kabine und kicherten, einander die Rücken zugedreht, was schwer war in dem engen Raum. Sie kramten in ihren Schiffskoffern, suchten, was für ihre Zwecke brauchbar war. Gregor packte einige Kleidungsstücke aufeinander und begab sich damit zum Kapitän.

Beim Kapitän sah es aus wie in einem Trödelladen. Verschiedene Gäste standen herum, die mit ähnlichen Anliegen wie Gregor gekommen waren. Man lieh sich gegenseitig Garderobestücke. Nachdem man fünf Tage und Nächte lang zusammen gereist war, stellte man sich plötzlich vor.

Der Kapitän war bei bester Laune und fing an, Witze zu reißen. Schließlich gingen sie zu fünft — jeder einen vielversprechenden Ballen buntes Zeug unterm Arm — einen Whisky Soda trinken. Gregor war mit dabei.

Als er zu Isabel zurückkam, fand er sie schon wieder auf ihrem Liegestuhl. Blinzelnd, weil sie in die untergehende Sonne geschaut hatte.

„Deine Vorbereitungen beendet?" fragte er.

„Aufs beste", nickte Isabel. — — —

Gregor erschien als Apache. Ein kleines aufgeklebtes Chaplinbärtchen veränderte ihn vollkommen; außerdem hatte er sich die Augenbrauen gefärbt. Isabel erkannte ihn sofort. Sie tanzte einmal mit ihm, ohne daß er erriet, wer sie war. Er nannte sie „schöne Maske", und Isabel begnügte sich damit, leise zu lachen.

Sie kam in ihrem Schwimmtrikot, dessen Ausschnitt und Röckchen sie mit Hermelin besetzt hatte. Die Pelzstreifen waren schnell von einem Mantel entfernt, den man gelegentlich wieder richten lassen konnte. Ein Lamé-Abendkleid hatte seinen Glockenvolant opfern müssen, der nun, dem Hermelin am Rücken eingereiht, als Pagencape diente. Sah man es aber unter den erhobenen Armen hindurchflattern, glänzte es wie ein bestirnter Nachthimmel. Isabel hatte es mit stiefmütterchenblauer Seide gefüttert, aus deren Grund ihre flinke Schere Sternmuster in allen Größen geschnitten hatte. Der Kopf war in ein schwarzseidenes Tuch gehüllt. Zwei kupferne Locken, die Isabel nicht gehörten, waren das einzige, was man vom Haar sah. Das Gesicht war maskiert. Hände und Arme steckten bis zum Ellenbogen in schwarzen Handschuhen. Nur die hohen Strümpfe, obschon von derselben Farbe, ließen die schön geschwungenen Beine durchschimmern, die in kleinen Brokatschuhen gingen.

Als Isabel sich aus Gregors Umarmung löste, strich sie an der Kapelle vorbei, die auf einer Art Kanzel untergebracht war. Die Instrumente schwiegen. Der Primgeiger stand an die Brüstung gelehnt, und sein Blick schweifte über das grellfarbige Gewimmel.

War das möglich? dachte Isabel und blieb pfeilgerade unter der Stelle stehen, über die der Fremde sich neigte. War das nicht Nils? Ihre erste, glühende Schwärmerei, als sie elf Jahre alt gewesen? Nils war damals zwanzig; ein begabter Bursche, besessen von der Liebe zur Musik, aber ohne Mittel. Isabels Mutter hatte ihm erlaubt, ihren Flügel zu spielen, wann immer er wollte; und es war Isabel eingeschärft worden, den Eifrigen nicht zu stören. Da es aber so betörend schön war, ihm zu lauschen, und da er versicherte, sie gar nicht zu merken, kauerte sie sich auf einen Schemel, während er spielte. Dann durfte sie auf Geheiß der Mutter Nils, ehe er ging, eine Erfrischung reichen, einen Tee oder eine Limonade.

Nichts hatte Isabel so beglückt wie diese erste, unerwiderte Liebe. Einmal — und das war der Glanzmoment des Erlebnisses gewesen — hatte Nils ihr über das mit Wasser glatt gebürstete Haar gestrichen und ihre Zöpfe bewundert. Sie hatte geknickst und war errötet. — Wie sie das alles plötzlich bis ins kleinste wußte!

Was sie nicht wußte, war, daß er sie vor drei Jahren wiedergesehen, sich aber nicht in die Nähe der herrlich Aufgeblühten, Umschwärmten getraut hatte. Seitdem trug er ihr Bild im Herzen und schmückte es mit den glühenden Farben seiner wilden und romantischen Phantasie.

Isabel lehnte den Kopf etwas hintenüber, so daß das Kinn in die Höhe stand.

„Junger Geiger", sprach sie, „ich möchte glauben, daß Ihr Nils heißt."

„Ich heiße Nils, schöne Maske."

„Junger Geiger Nils", fuhr sie fort, ihre Stellung um keinen Zoll verändernd, „darf ich Euch —" (sie hatte einem vorüberflitzenden Boy mit dem Finger gewinkt und ihm ein Glas von dem geschickt balancierten Tablett genommen) „darf ich Euch heute etwas Tee oder Limonade reichen zur Erfrischung?"

Hier drehte sie sich um und streckte die Hand mit dem Glas in die Höhe.

Nils brannte seinen Blick in ihre Augen. Er griff das schwarze Handgelenk und sagte: „Isabel!" Jede Silbe fiel schwer wie Regentropfen vor einem Gewitter.

Sie lüftete ein wenig die Maske und nickte. „Die Mutter hat gesagt, ich darf nicht stören."

„Diable!" Er packte sie um die Taille und schwang sie, wie ein Ding ohne Gewicht, über die Balustrade. Der Schleier, der ihre Maske säumte, flatterte in die Luft. Nils küßte sie auf den Mund, ehe er sie niedersetzte.

„Ich habe mir immer gewünscht, einmal zu fliegen", lachte Isabel.

„Bitte, bleibe hier, während ich den nächsten Tanz spiele."

Sie überblickte, daß sie auf dem niedrigen Korbsitz, auf dem sie hockte, von Deck aus unsichtbar war.

Wenn die Violinpartie eine Pause hatte, gab Nils den Bogen zwischen zwei Finger der linken Hand. Die Rechte vergewisserte sich der Preziöse, die er neben sich hatte. Er fuhr mit seinen spitzen Künstlerfingern um die Linien von Isabels Mund; immer und immer wieder denselben Weg.

Isabel schloß die Augen und rührte sich nicht. —

Endlich, obgleich das leidenschaftliche Dakapo-Klatschen zu vielen Malen eine Wiederholung der Refraintakte gefordert hatte, schloß das Stück mit einer rauschenden Arabeske.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Nr. 4454

Ein Photograph schlendert mit der Kamera durch die Anlagen

und inspiziert den Bankverkehr

Die alte G
Sie halten ni
ihre Gedanken

Siesta zur Mittagsstunde.
Die Kinder spielen, die Kindergärtnerin blättert indes ein wenig in der „Illustrirten", und das mittagpausierende Fräulein vom Büro kiebitzt als stiller Teilhaber.

Und das unvermeidliche Liebespaar hat nur Augen für sich.

Auf der Bank begegnen sich die verschiedensten Interessen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

„Wir wollen nicht philosophieren."

„Warum nicht?"

„Weil sich deine und meine Welt nicht auf einen Nenner bringen läßt."

„Vielleicht versuchst du es doch mit deiner langen Geschichte, Nils."

„Ach, du Kind! Ich halte dich hier im Arm — den zartesten, schönsten Pagen, den Luna je auf die Erde sandte, und ich soll dir vom Krieg erzählen, Gefangenschaft, Flucht; von einer fremden Geige, die mich rettete. Von fremden Menschen, denen ich aufspielte, unter einem fremden Namen!"

„Und kamst dann heim?" fragte Isabel, indes ihr Kopf müde auf seine Knie sank.

„Heim", wiederholte Nils langsam, als schmecke er die ersehnte Milde dieses Wortes. „Der Himmel ist überall der gleiche; und der Boden ... ich lebe ja nicht auf dem Boden. In Häfen, auf Schiffen, in den fünf Saiten von eines Instruments singender Seele ..." Er beugte sich behutsam über das liebliche Oval ihres Gesichts, das er mit der Hand umschloß. Lang küßte er Isabel auf den Mund. „Du bist Heimat", flüsterte er.

Da sie schlaftrunken war, legte er seinen Arm um ihre Hüften und geleitete sie zu ihrer Kabine. Isabel strich ihm über das dunkle Haar; er nahm ihre Hände und bettete einen Augenblick sein heißes Gesicht darein.

Dann riß er sich los und eilte davon, ohne sich umzusehen.

Er traf die Musikanten noch in vollem Zuge. Er holte seine Geige aus dem Kasten und übernahm wieder die Führung.

Gregor fand Isabel schlafend, als er in die Kajüte kam. Er hatte ungewöhnlich viel Sekt getrunken in Gesellschaft eines ungewöhnlich pikanten und zugänglichen Persönchens. Es reizte ihn, ausfindig zu machen, wer sie war. Bis zum Schluß hatte sie die Maske nicht gelüftet. Vielleicht würde er ihre Beine wiedererkennen.

Dabei fiel ihm ein, daß es ihm nicht geglückt war, Isabel herauszufinden.

Isabel! Ob sie ihn beobachtet hatte? Ob — ob Isabel so entgegenkommend sein konnte wie dieser kleine, spritzige Flirt von heute nacht? Gregor furchte die Stirn. Sah auf die ruhig schlummernde Frau und küßte sie flüchtig auf den Haaransatz.

„Ach, Greggi", sagte Isabel verschlafen, „ich habe so einen unsäglichen Durst."

Durst? Gregor erinnerte sich mit Unbehagen des Paprikaschnitzels.

Er holte Isabel etwas zu trinken.

„Danke, Greggi. Vielen Dank", hauchte sie lächelnd.

„Hast du dich nicht unterhalten, Bellina?" fragte Gregor gespannt.

„Herrlich. Mit meinem Backfischschwarm. Ach — wie gut, daß du da bist, Greggi", und sie rollte sich auf die andere Seite.

Sie träumt, dachte Gregor, hatte schon die andere Frau vollständig vergessen und ließ sich befriedigt auf sein Lager fallen.

Nils legte sein Instrument in den Kasten. Er rief den Zweiten Geiger und verhandelte mit ihm. So, so, er hatte heimlich seine — Nils' — Partien geübt, der Schlingel! Demnach sollte er mal zeigen, was er leisten konnte. „Werdet ihr mitgehen, Jungens? Wie? Jeder sein eigener Kapellmeister! Bravo!" schrie Nils noch. Dann, Isabel bei der Hand nehmend, stürmte er mit ihr die kleine Treppe hinunter, der gegenüber eine zweite auf Deck führte. Aber auch hier machte er noch nicht halt.

Hoch oben, auf der äußersten Spitze des Schiffes, um die der Wind pfiff, suchte Nils ein paar verlassene Kissen zusammen. Einladend lehnte er sie, als Polsterung, gegen die Schiffswand.

„Du", sagte Isabel, die sich neben ihm zurechtrückte, „ich bin verheiratet!"

„Dick und reich?" fragte Nils ruhig und steckte sich eine Zigarette an.

„Unsinn, Nils! Sportsmann, Diplomat, Stammbaum. Affaire du cœur. Bitte, gib mir auch eine Zigarette."

„Nein, du sollst nicht rauchen. Das schmeckt mir nicht."

Isabel lachte. „Seit wann hast du das Klavier gegen die Geige vertauscht, Nils?"

„Seit das kleine Mädchen nicht mehr auf dem Schemel saß und mir zuhörte."

„Wenn nicht wahr, so doch hübsch erfunden."

„Es ist eine lange Geschichte, Bel."

„Bitte keine langen Geschichten, Nils."

„Nein!" sagte Nils; warf Isabel hinten über und küßte sie stürmisch auf Wangen, Mund und Augen.

„Das habe ich nicht gemeint."

„Nein", antwortete Nils. „Aber ich!"

„Ich mache dich darauf aufmerksam, daß ich verheiratet bin", schmollte Isabel.

„Jedoch ‚glücklich' verheiratet. Sagtest du nicht so?"

„Ja. Wieso ‚jedoch', Nils?"

„Wenn du glücklich bist, kannst du abgeben, ohne zu schädigen."

„Das ist wohl deine Privatmoral?"

„Gefällt sie dir?"

„Sie klingt so verdächtig bequem."

„Isabel!"

„Ja, Nils."

DIE PRINZESSIN

VON RODA RODA

Immer denk' ich an dich,
Prinzessin von Trapezunt,
an deine schuldlosen Augen,
deinen knospenden Mund.

An dein blondsilbernes Haar,
zarter als Löwenzahn —
es zerflattert wie Schaum,
rührt der Wind nur daran.

Und dein Herz ist so jung,
Seelchen in schämiger Ruh.
Bliebst mir unter den Händen,
faßte ich mannhaft zu.

Blühst im himmlischen Garten.
Lieber Gott lugt scharf,
daß seine liebste Blume
niemand pflücken darf.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

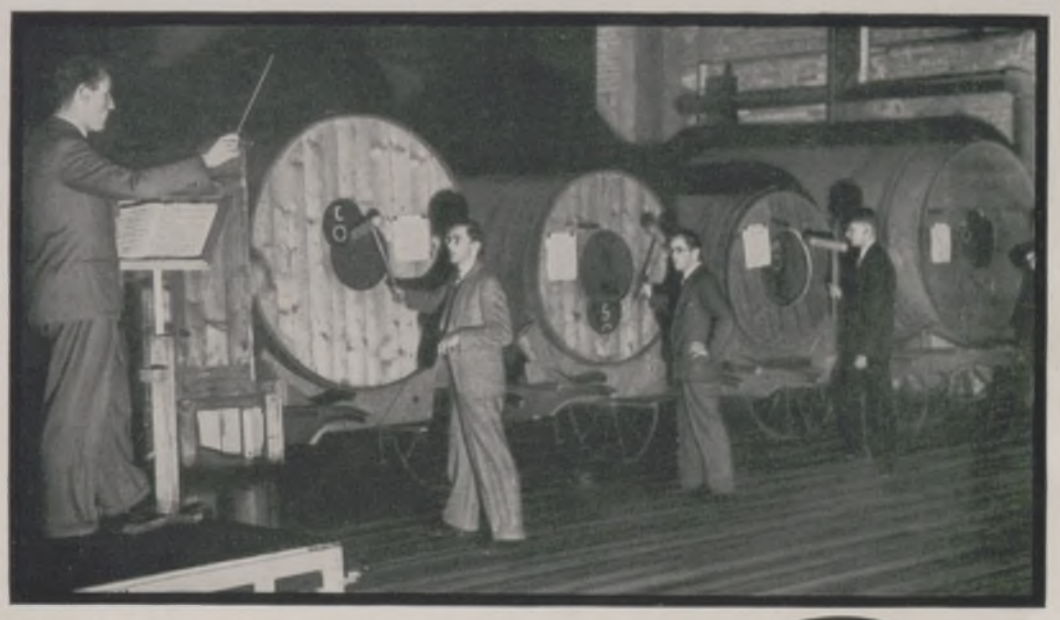
BAYREUTH 1930

STREIFLICHTER VON DEN FESTSPIEL-VORBEREITUNGEN

FESTSPIELBEGINN AM 22. JULI

Kritische Beobachter.
Während einer Tanzprobe zum Bacchanal in „Tannhäuser". Von links aus: Siegfried Wagner; technischer Oberdirektor Friedrich Kranich (sitzend); Kurt Jooß, Leiter der Tanzabteilung von der Folkwangschule; Rudolf v. Laban; (in weißer Jacke) Oberspielleiter Alexander Spring, Weimar.

Ein Meister dirigiert.
Arturo Toscanini am Dirigentenpult während einer Tannhäuser-Probe.



Hinter den Kulissen der Festspiele.
Die Glöckner warten auf den Einsatz: Probe an den hinter der Bühne aufgestellten „Glocken", die z. B. im „Parsifal" als Gralsglocken auftreten.

Staatskapellmeister K. Elmendorff (München) dirigiert die „Walküre".

Toscanini und Siegfried Wagner vor dem Festspielhaus.
Der bedeutende italienische Dirigent (im Bilde links) wurde für einige Vorstellungen als Gastleiter gewonnen.

In allen Kostümangelegenheiten entscheidet:
Frau Geheimrat Daniela Thode, die Stiefschwester Siegfried Wagners.

Zwischen den Proben.
Im „Stürnerhaus", einer gern besuchten Künstlerkneipe: Der diesjährige „Siegfried", Lauritz Melchior, beim Kartenspiel.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Ein moderner Rattenfänger von Hameln.
Sensation der historischen Kleinstadt: Eine Reisegesellschaft bekommt Sehenswürdigkeiten geliefert.

Ferien im Gebirge: Das Gong ruft zum Mittagessen.

IM ZEICHEN DER REISEZEIT
AQUARELLE VON KURT WERTH

THEATER-GESCHICHTEN

Bei einer Aufführung von Boieldieus „Weißer Dame" in Montpellier im Dezember 1852 sang die Darstellerin der Jenny, Madame Duval, nach ihrer Gewohnheit vielfach falsch, was dem sonst sehr langmütigen Publikum dieser guten Stadt endlich doch zuviel wurde, so daß es ziemlich hörbare Zeichen seiner Unzufriedenheit von sich gab. Da erhob sich der Orchesterchef des Theaters, der Gatte der Sängerin, wandte sich gegen das Publikum und rief, vor Wut außer sich: „Sie sämtlich sind Dummköpfe!" Worauf er sein Pult verließ, natürlich unter einem unbeschreiblichen Lärm des beleidigten Publikums. Herr Duval wurde sofort ins Gefängnis geführt, wo ihm Zeit gegönnt wurde, nachzudenken über das Verhältnis von Gattenglück und Falschsingen.

Zu Beginn seiner musikalischen Laufbahn hatte Mozart nicht nur das Publikum gegen sich, sondern auch die ausübenden Musiker. Man nannte ihn einen romantischen Barbaren, einen Wilden ohne Schule und seine Partituren einen Notenozean, aus dem keine Harmonie herauskommen will. Bei der ersten Aufführung der „Hochzeit des Figaro" in Wien spielte das Orchester aus bösem Willen dermaßen schlecht, daß Mozart, verzweifelt über die Verstümmelung seines Werkes, in die Loge Kaiser Josephs stürzte und ihn um Hilfe anflehte gegen die Bosheit des Orchesters. Erst als der Kaiser den Musikern bedeuten ließ, er würde sie, wenn sie nicht anständig spielten, samt und sonders in den Kotter stecken, damit sie dort bei Wasser und Brot auf andere Gedanken kämen, bequemten sich die Herren Symphonisten so zu spielen, wie es das Stück verlangte. Leute, die dieser Aufführung beigewohnt hatten, erzählten in ihren Memoiren, daß sie nie eine ähnliche Katzenmusik gehört hätten.

Am Weimarer Hoftheater wurde „Der eifersüchtige Ehemann" aufgeführt. Die Darsteller waren Herren und Damen der Gesellschaft, die Regie führte Goethe. Unglücklicherweise wurde der Darsteller des Liebhabers, ein Herr v. Einsiedel, kurz vor der Aufführung unpäßlich. Da schlug sich ein verwegener Rittmeister ins Mittel und übernahm die Rolle. Alles ging gut, bis die Szene kam, da er mit seiner Geliebten von dem eifersüchtigen Ehemann überrascht und mit einem Dolch erstochen wird. Bertuch, der den Ehemann spielte, stand mit erhobenem Dolche hinter den Kulissen bereit. Er konnte aber seiner Mordlust kein Genüge tun, denn der Rittmeister hatte das Stichwort vergessen und verlor darüber den Kopf dermaßen, daß er seine Rolle wieder von vorn anfing. Rasch gefaßt, schickte Goethe Bertuch auf die Szene, um den rittmeisterlichen Liebhaber ohne Stichwort umzubringen. Das hieß aber die Rechnung ohne den Wirt machen, denn der gute Rittmeister hatte sich inzwischen auf das Stichwort besonnen und wollte ohne dieses nicht seinen Geist aufgeben. Umsonst raunte ihm Bertuch ins Ohr: „In Teufels Namen, so fallen Sie doch!" Er blieb kerzengerade stehen und verlangte kaltblütig sein Stichwort. In diesem peinlichen Augenblick rief Goethe mit donnernder Stimme hinter den Kulissen hervor: „Wenn er nicht von vorn fallen will, so stich ihn von hinten durch den Rücken! Wir müssen ihn uns auf alle Fälle vom Halse schaffen!" Daraufhin nahm Bertuch einen Anlauf, schrie mit schrecklicher Stimme: „Stirb!" und führte mit dem Dolchgriff einen so gewaltigen Stoß in die Flanke seines Gegners, daß der Rittmeister endlich zu Fall kam. Und sogleich erschienen vier von Goethe abgeschickte handfeste Statisten, die ausdrückliche Order hatten, den Toten beiseitezuschaffen, er möchte wollen oder nicht. Das vollführten sie denn auch mit bewundernswerter Geschicklichkeit, obschon der Tote durchaus nicht wollte und auf das heftigste Einspruch erhob.

Merkwürdige Sitten scheinen noch um die Mitte des vorigen Jahrhunderts in den Pariser Theatern geherrscht zu haben. Ein gewisses Ehepaar Crussot, das allerdings wegen seines Benehmens bereits aus verschiedenen dortigen Schauspielhäusern gewiesen worden war, pflegte zu den Vorstellungen seine Abendmahlzeiten mit Inbegriff der Suppe und anderer Speisen mitzunehmen, sie auf einem gleichfalls mitgebrachten Kohlenfeuer zu wärmen und während des Schauspiels bis zum Dessert unter Geschirrklappern, Nüsseknacken usw. zu verzehren. Zur größeren Behaglichkeit zogen sie im Winter ihre durchnäßten Schuhe und Strümpfe aus, die sie auf dem Kohlenbecken trockneten, während Herr Crussot im Sommer den Vorstellungen in Hemdärmeln beiwohnte.

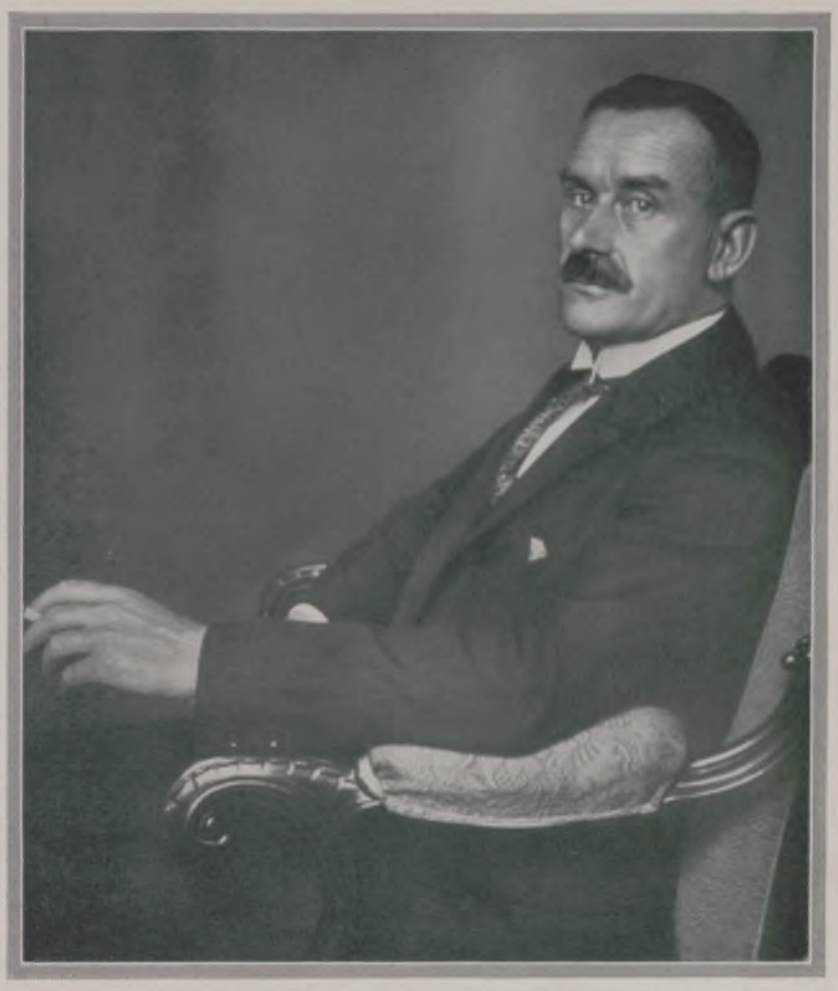
Eines Abends, als die beiden übrigens unglaublich beleibten Eheleute mit ihrem Kram wieder die zwei Vorderplätze einer Loge eingenommen hatten, traten noch ein Herr und eine Dame ein. Herr Crussot ließ nicht nur unbeirrt die Dame hinter sich stehen, sondern entledigte sich auch, trotz der Widerrede des fremden Herrn, seiner angeblich an den Hühneraugen drückenden Stiefel. Darob entschlüpfte dem Fremden leise das Wort „Gaujat!" (Gemeiner Kerl). Crussot, der die Äußerung vernommen hatte, schlug dem Fremden ins Gesicht, worauf dieser Herrn Crussot an der Gurgel packte, während Madame Crussot auf den Fremden mit ihrem Regenschirm eindrang und die Teller und Kasserollen krachend durcheinanderkollerten. Diese von Geschrei begleitete Szene, durch die natürlich das Schauspiel unterbrochen wurde, endigte mit dem Einschreiten der Polizei, die Herrn Crussot verhaftete, der zu vier Wochen Gefängnis und 50 Frank Strafe verurteilt wurde.

Kory Towska.

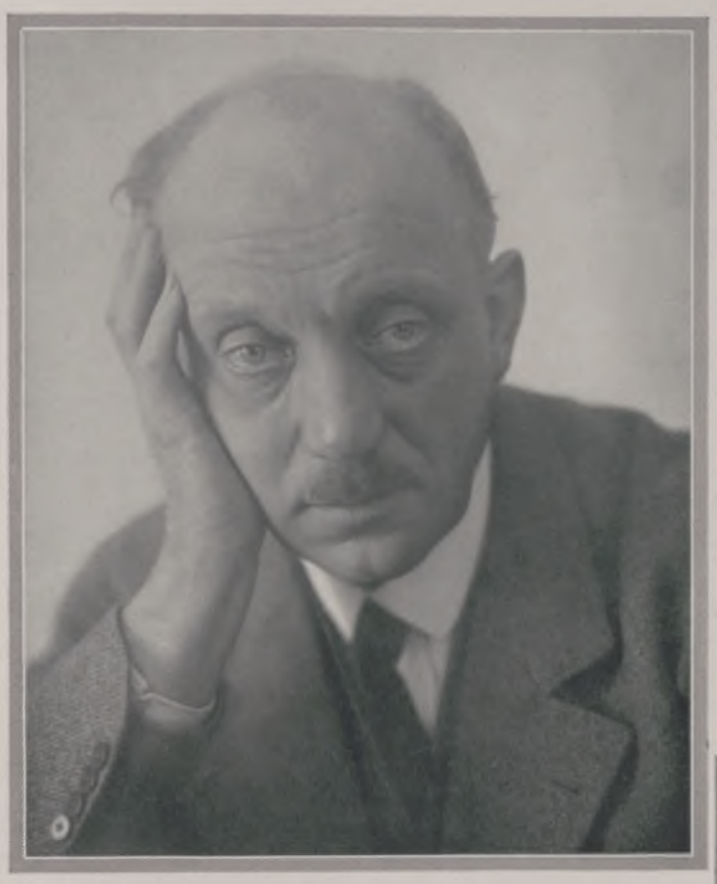
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DER DICHTER

PORTRÄTSTUDIEN VON TRUDE GEIRINGER
UND DORA HOROVITZ, WIEN



THOMAS MANN



DER DRAMATIKER
GEORG KAISER

FRANZ WERFEL

DER BEKANNTE FRANZOSISCHE
ROMANSCHRIFTSTELLER
MAURICE DECOBRA

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

DITHMARSCHER LAND UND VOLK

Mittagsruhe auf dem Deich.

Stolz und trotzig wie die rauhe Nordsee schreitet der Dithmarscher über seine Erde. Seit Jahrhunderten sind die selbstbewußten freien Bauerngeschlechter der Vogdemannen und Russebolinger, der Wurthmannen und Woldersmannen verschwunden, kaum ein heutiger Dithmarscher weiß seine Abstammung mit Sicherheit auf eins von ihnen zurückzuführen. Aber in ihnen allen leben auch heute noch die alte Erdhaftigkeit und der alte wortkarge Kampfgeist, die ihnen Landschaft und Schicksal aufprägten. Es ist ein Land mit eigenem Stammesbewußtsein, dieses Dreieck zwischen Nordseeküste, Eider und Kaiser-Wilhelm-Kanal, mögen es jetzt auch nur die beiden holsteinischen Kreise Norder- und Süderdithmarschen sein. Der alte Spruch „Ditmarsen, dat schölen Buren sin? Et mögen wol wesen Heren!“ hat seine Geltung noch nicht verloren.

Hunderte von Hünengräbern, von der Steinzeit an, sind durch die Kirchspiele verstreut. Viele sind im Laufe der Zeiten eingeebnet worden, doch oft ragt noch mitten im bestellten Acker ein mächtiger, wild bewachsener Erdhügel auf, dessen Inneres die steinerne Grabkammer birgt. Dithmarschens Glanzzeit aber ist das Mittelalter. Dutzende von Malen hat eine Handvoll Dithmarscher eroberungslustige Heerscharen mit blutigen Köpfen heimgeschickt. Das Andenken an die Schlacht von Hemmingstedt, da im Februar 1500 Wulf Isebrant ein vielfach überlegenes Heer der Dänen und Holsten in die überfluteten Koppeln und Moore unweit von Epenwöhrden jagte, ist in jedem Landeskind lebendig.

Marsch und Geest, deren Grenze von Nord nach Süd mitten durch das Land geht, geben ihm seinen doppelten Charakter. Waldstücke und Knicks ziehen sich in der Geest in lebhaftem Auf und Ab über die Hügel. Herbst- und Winterstürme haben die Bäume nach Osten gebogen, aber sie stehen ungebrochen wie die Menschen, die unter ihnen leben. Frei und eben liegt die Marsch, in endlosem Bande zeichnet sich am Horizont der Deich ab, der Schutzwall gegen die See, der menschliche Ausdauer das junge Land entriß. Wer die ältere Geschichte von Büsum nachliest, der erfährt, was dazu gehörte, dieses Stück Erde dem Wasser abzutrotzen. Aber wie Lanzen streben die Türme der Dithmarscher Kirchen in den Himmel, auch in der Frömmigkeit noch das Symbol des Wehrhaften.

Herb. P. Vollschwitz.

Alte Dorfkirche in Neuenkirchen.

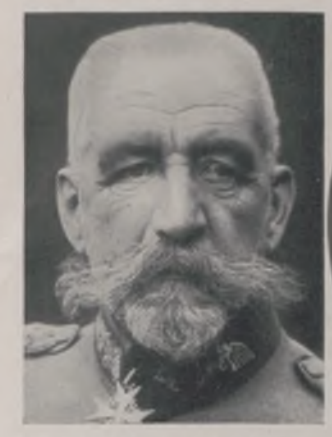
Kate in der Marsch.

Siel im Epenwöhrdener Moor.

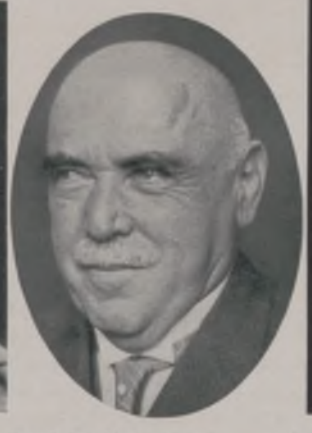
Die zweiflügelige Mühle, ein Charakteristikum für das „Sturm“land Dithmarschen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS ALLER WELT



Friedrich v. Bernhardi,
General der Kavallerie a. D., verdienter Korpsführer im Weltkrieg und bekannter Militärschriftsteller, der im Ausland als deutscher Chauvinist galt, † am 10. Juli, 80 Jahre alt.



Prof. Ludwig Stein,
bekannte politische Persönlichkeit der Reichshauptstadt, in dessen Berliner Heim die bedeutendsten Diplomaten, Wissenschaftler und Wirtschaftsvertreter verkehrten, † im 72. Lebensjahr in Salzburg an einer Bauchfelloperation.

Zur 10jährigen Wiederkehr des Abstimmungstages in Ost- und Westpreußen.
Die Gedenkfeier am 11. Juli in Marienburg i. Wstpr. — Auch in Allenstein wurde das für Deutschland günstige Ergebnis der Abstimmung (98 bzw. 92 Proz. deutsche Stimmen) gefeiert.

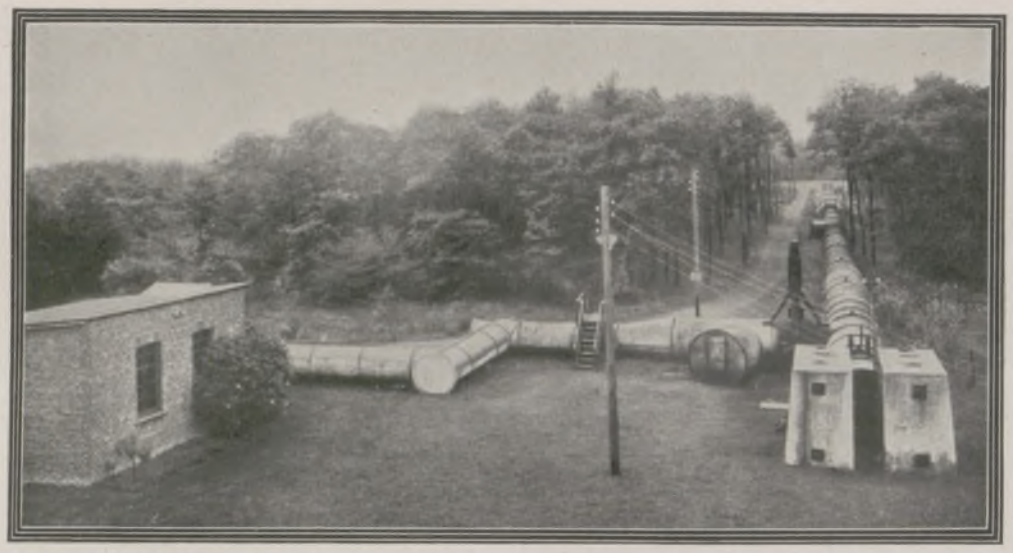
Unruhen in Ägypten.
In der Stadt Mansura kam es bei einem Besuch von Regierungsvertretern zu Zusammenstößen zwischen Polizei und Demonstranten. Auch in Alexandrien gab es blutige Kämpfe. — Polizei und Militärmannschaften drängen die Menge zurück.

Der Sensationssieg eines deutschen Pferdes.
Der einzige deutsche Vertreter des Jagdrennens in Karlshorst (17. Juli), die fünfjährige „Oper" (Besitzer Dr. H. Heß), siegte unter Jockei W. Hauser vor ihren vier erstklassigen französischen Konkurrenten. — Die Siegerin mit ihrem Jockei kehrt zum Stall zurück. Links daneben der Trainer Negelein.

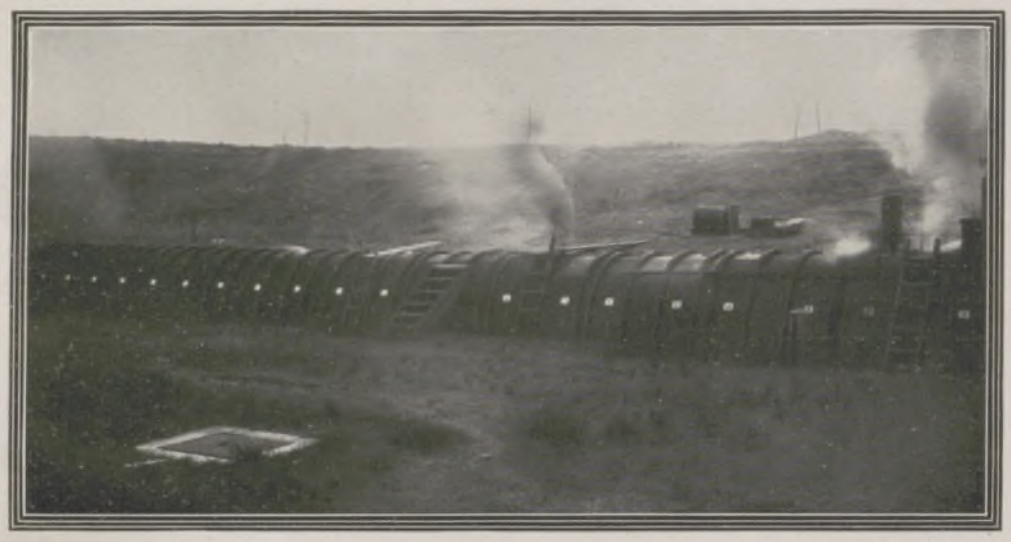
Die amerikanische Steuben-Gesellschaft besucht Deutschland.
Empfang der Besucher im Garten des Reichskanzlers in Berlin durch Reichskanzler Dr. Brüning, der seine Gäste mit Handschlag bewillkommt. Die Steuben-Gesellschaft ist eine Vereinigung von Deutschstämmigen in Amerika, die sich unter dem Namen des deutschamerikanischen Generals Fr. Wilh. v. Steuben († 1794), des Organisators der amerikanischen Armee, zusammengeschlossen hat.

Das Ende eines Schmugglerschiffes.
Dieses von der amerikanischen Prohibitionspolizei gekaperte Schmugglerschiff wurde auf offener See in Brand gesetzt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

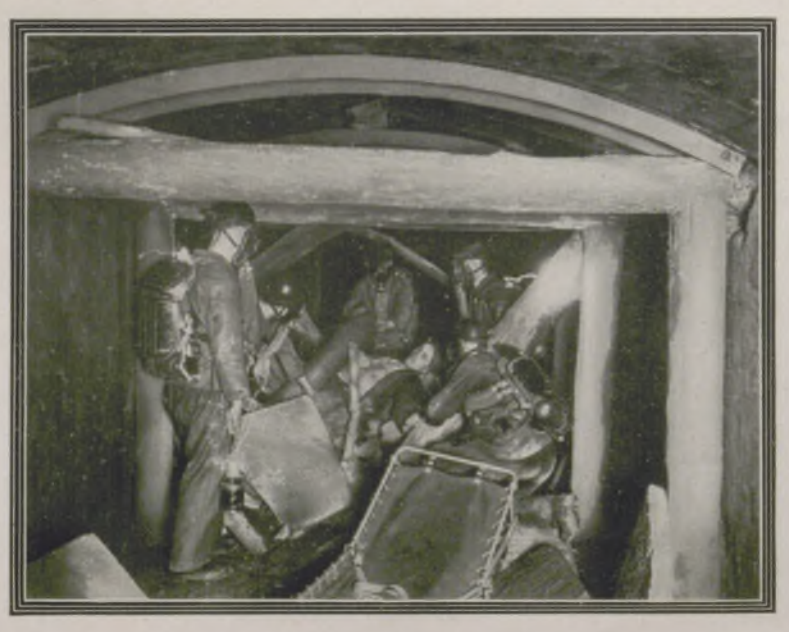


Überblick über die Gesamtanlage der Versuchsstrecke in Derne.
Rechts streckt sich das 200 m lange Versuchsrohr in die Waldschneise. Die im Vordergrund sichtbaren verjüngten Winkelrohre dienen dem Schutz der Ventilatoranlage (links vorn) für den Fall eines Rückschlagens der Explosion.



Im Rauch der Explosion.
Die Anlage der Oberschlesischen Versuchsstrecke in Beuthen nach einem Explosionsexperiment.

Schwere Explosionsschwaden wälzen sich aus der Austrittsöffnung der großen Versuchsstrecke in Derne.



Rettungsübungen im Stollen.
Eine Schulmannschaft übt die Bergung von Verunglückten mit Benutzung von Sauerstoffgeräten.

WIE KANN MAN DEN BERGBAU VOR KATASTROPHEN SCHÜTZEN?

Von alters her haben die Bergknappen, wie alle zünftigen Stände, ihren Schutzgeist. Die Legende ihrer Schutzpatronin, der heiligen Barbara, ist wohl jedem bekannt, nach der sie vor ihren Verfolgern in tiefem Stollen bei Bergleuten Schutz und Zuflucht fand.

In unseren Tagen hat sich die Schutzpatronin in einer praktischen Wissenschaft eine unterstützende Hilfskraft erkoren. Eine Wissenschaft, die den deutschen Bergmannsstand vor den heimtückischen Gefahren verheerender Kohlenstaub- und Schlagwetter-Explosionen schützt und bewahrt. In aller Stille schafft sie, Laien und auch vielen Fachleuten oft unbekannt, mit wenigen Männern ein soziales Werk, das der breiten Öffentlichkeit viel zuwenig bekannt ist. Für die Schatzgräber der schwarzen Diamanten bereitet sie durch ihre Forschungsarbeit jenen Schutz, der den Knappen ein — soweit es in Menschenmacht steht — sicheres Arbeiten in den gasdurchdünsteten Hohlräumen im Bauche der Erde gewährleistet. Diese wichtige praktische Wissenschaft sendet von drei Zentren des heimischen Bergbaues ihren Segen aus über das große deutsche Knappenheer: es sind dies die Versuchsstrecken-Anlagen über Tage in Dortmund-Derne, in Beuthen (Oberschlesien) und in Freiberg (Sachsen).

Die größte dieser Anlagen ist die in Dortmund-Derne. Ihre Entstehung verdankt sie einem schweren Unglück auf der Zeche Radbod, wenngleich die ersten Anregungen schon bis in das Jahr 1894 zurückreichen. Ursprünglich befand sich die Anlage in Gelsenkirchen und wurde erst später nach Dortmund verlegt. Geprüft und untersucht werden hier alle Betriebsmittel des Bergbaues, die unter Tage Verwendung finden, beispielsweise Sprengstoffe jeder Art und alle mit dem Zünden von Sprengstoffen im Zusammenhang stehende Apparate und Hilfsstoffe und -geräte. Ferner alles Grubengeleuchte und alle mit Strom oder Feuer in Berührung kommende Arbeitsmaschinen und -geräte. So auch die gefährliche elektrische Grubenlokomotive und die von jedem Bergmann mitgeführte Grubenlampe, der man ein ganz besonderes Augenmerk schenkt, da sie nachweislich fast 70 Proz. aller Schlagwetter-Explosionen verursacht hat.

Wodurch entstehen nun eigentlich die folgenschweren Gruben-Explosionen? Zunächst ist Kohlenstaub eine der Hauptursachen. Jedoch ist er nur bei wolkenartiger Zusammenballung, wenn er mit Feuer oder glühenden Massen zusammenkommt, explosibel. Die Annahme in Laienkreisen, daß Gruben-Explosionen durch Kohlenstaub-Selbstentzündungen vorgekommen, sind nach den Erfahrungen der Versuchsstrecken durchaus irrig. Bisher sind Selbstentzündungen in diesem Sinne überhaupt noch nicht festgestellt worden.

Explosion nennt man die schnelle Verbrennung aller Gas- oder Staubgemische, verbunden mit starken Druckerscheinungen. Grubengasgemische — das sogenannte Methan — oder Luftgemische sind erst dann explosibel, wenn der Gasgehalt zwischen 5 und 14 Proz. liegt. Der Staub aller Kohlen unter 13 Proz. flüchtiger Bestandteile ist nicht explosionsgefährlich.

Bei Prüfung der Betriebsmittel wird auf den Versuchsstrecken das Hauptaugenmerk darauf gerichtet, daß sie keine Explosionen entstehen lassen können. Die Versuchsstrecken sind für die Bergbehörden die anerkannten Prüfstellen aller Angelegenheiten, bei denen es sich um die Sicherheit und das Leben der Bergknappen in den Gruben handelt. Kein Sprengstoff, kein Arbeitsgerät, kein Geleucht und keine Maschine findet heute im gesamten deutschen Bergbau Verwendung, bevor ihre Sicherheit gegen Explosionen geprüft und durch eine Zulassungsbescheinigung der Versuchsstrecken anerkannt ist.

All diesen Prüfungen und Untersuchungen dienen die über Tage gelegenen Versuchsstrecken-Anlagen, die in sinnreicher Anordnung eine Strecke im Bergwerk unter Tage ersetzen. Ähnlich verhält es sich mit den Lampen-Untersuchungslutten aus Stahl, in denen die Grubenlampen geprüft werden. Die zu den Versuchen notwendigen Kohlen-

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

EREIGNISSE UND PERSÖNLICHKEITEN, VON DENEN MAN SPRICHT

Der Reichstag im Kampf um die Deckungsvorlagen gefallen.
Verlesung der Auflösungsurkunde durch Reichskanzler Dr. Brüning im Reichstag am 18. Juli. — Die auf Grund von Artikel 48 der Reichsverfassung erlassenen Notopfer-Verordnungen wurden auf Antrag der Sozialdemokraten durch Abstimmung (256 gegen 221 Stimmen) wieder aufgehoben. Daraufhin hat der Reichspräsident den Reichstag aufgelöst.

Ein Königssohn fährt in die Ferien.
Kronprinz Michael, König Carols Sohn, mit seiner Mutter Ileana bei der Abfahrt nach der Sommerresidenz Sinaia. — Demnächst soll die endgültige Aussöhnung des Königs mit seiner Gattin erfolgen und die Scheidung aufgehoben werden.

Solche Morgengymnastik sollte jeder treiben!
Die beiden Schwestern Inge (vorn) und Ellen Braumüller bei ihren Morgenübungen auf dem Teppich. Bei den Brandenburgischen Leichtathletik-Meisterschaften in Berlin (12. Juli) gewann Inge die Meisterschaft im Weit- und Hochsprung; Ellen wurde Meisterin im Kugelstoßen und im Fünfkampf, außerdem stellte sie im Speerwerfen (40.27 m) einen neuen Weltrekord auf.

Ein schwedischer Prinz als Theatermaler — und künftiger Prinzgemahl von Holland?
Prinz Sigvard von Schweden, der zweite Sohn des schwedischen Kronprinzenpaares, will sich, wie ein hartnäckiges Gerücht behauptet, mit der Kronprinzessin Juliana von Holland verloben. — Prinz Sigvard (stehend) beim Entwurf von Dekorationen zu einem neuen Theaterstück.

Doug und Mary ehemüde?
Nach amerikanischen Meldungen wollen sich Mary Pickford und Douglas Fairbanks, deren Ehe immer als ideal galt, scheiden lassen. — Die beiden Filmgrößen bei einer der letzten großen Uraufführungen in Hollywood.

Geh. Justizrat Dr. Eduard Heilfron,
Professor an der Handelshochschule in Berlin, namhafter juristischer Schriftsteller, feiert am 30. Juli seinen 70. Geburtstag.

D. Dr. Franz Rendtorff.
Geh. Kirchenrat, bis 1928 Professor der praktischen Theologie in Leipzig, seit 1910 Vorsitzender des Gustav-Adolf-Vereins, begeht am 1. August seinen 70. Geburtstag. (Phot. Hoenisch.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dichter und Maler.
Der indische Dichter Rabindranath Tagore, der gegenwärtig in Berlin weilt, eröffnete in der Galerie Möller eine Ausstellung eigener Malereien. Bei seinem Aufenthalt sprach er auch im Deutschlandsender.

Alois Wohlmuth,
der Senior der deutschen Schauspieler, † am 15. Juli in Dachau bei München, 83 Jahre alt. In Brünn geboren, trat er anfangs ebendort auf und kam 1886 an das Münchener Hoftheater, wo er bis in die letzte Zeit noch mitwirkte.

Rudolf Schildkraut,
bekannter Bühnendarsteller, geboren in Konstantinopel, gestorben 68jährig am 15. Juli in Hollywood. Er wirkte in Hamburg und Berlin, kam unter Reinhardt zu Ruhm und ging dann als Filmdarsteller nach Amerika, wo er während einer Aufnahme am Herzschlag verstarb.

staub- und Gasmengen erzeugen oder beschaffen sich die Versuchsstrecken-Anlagen selbst; wie sie allgemein in sich abgeschlossene Werke besonderer Art darstellen, die arbeitstechnisch ganz auf sich allein gestellt sind. Peinlichste Sauberkeit herrscht hier überall.

Der Oszillograph, ein feines optisches Gerät, mit dem man Geschwindigkeiten von Explosionen bis zu $^1/_{1000}$ Sekunde messen kann, ist ebenso sorgfältig aufgehoben wie der eben erst zur Prüfung auf Explosionsfähigkeit von der Schachtanlage X oder Y eingetroffene Kohlenstaub. Die Versuchsvorgänge in den langhingebauten Versuchsstrecken lassen sich von sicherer Stellung aus durch die eingebauten dickglasigen Schaulöcher gut beobachten. Von großem Eindruck sind die kurz nach den Explosionsvorgängen austretenden riesigen Explosionsschwaden, die den gewaltigen Wirkungen sichtbar ihren Ausdruck verleihen.

Ähnlich wie die von Bergassessor Dr.-Ing. e. h. Beyling in Derne geleitete größte und wichtigste bergmännische Versuchsstrecke über Tage, arbeiten die von Prof. Hans Woltersdorf in Beuthen (Oberschlesien) und die von Prof. Dipl.-Bergingenieur Kegel in Freiberg (Sachsen) bestehenden Versuchsstrecken.

Die erstere wurde Anfang der 90er Jahre des vergangenen Jahrhunderts von der Oberschlesischen Gewerkschaftskasse gegründet und im Jahre 1908 mit der Oberschlesischen Hauptstelle für das Grubenrettungswesen vereinigt und weiter ausgebaut. In diesem Jahre noch sollen die bestehenden Anlagen besseren und neueren Platz machen. Ihr Arbeitsbereich erstreckt sich, im Gegensatz zur Derner Strecke, die für alle Oberbergamtsbezirke Deutschlands zuständig ist, nur auf die Oberbergamtsbezirke Breslau und Halle, wird aber auch von außerbergbaulichen Industrien und vom Ausland in Anspruch genommen.

Die Abteilung Versuchsstrecke der Lehrgrube „Reiche Zeche" an der Bergakademie Freiberg wurde am 31. Oktober 1928 als jüngste unter den drei deutschen Versuchsstrecken vom Institut für Bergbau und Bergwirtschaft aus Reichs- und Staatsmitteln sowie mit namhafter Unterstützung durch den Kohlenbergbau, ihm verwandte oder nahestehende Industrien gegründet und nimmt sich neben den Aufgaben der beiden erstgenannten Versuchsstrecken auch die der Erforschung und Untersuchung von Braunkohlenstaub, worauf die Sicherheit von Brikettfabriken beruht, sowie der Verwendung von Braunkohlenstaub zum Ziel.

In glücklicher Vereinigung wird, wenig bekannt, hier in Praxis und Theorie von den drei Versuchsstrecken für den gesamten deutschen Bergbau Segensreiches geschaffen. Die in mühevoller Arbeit Wissenschaft und Praxis abgerungenen Erfahrungen finden Anwendung bei den Lehrschießmeistern, Schieß-Steigern und vor allem bei dem jungen Beamten-Nachwuchs im Bergbau: den Bergschülern. In größeren Schießvorführungen wurden beispielsweise im vergangenen Jahre von der Derner Strecke weit über 70000 Bergknappen auf den Gruben praktisch vor Augen geführt, welch grauenvolle Wirkungen für sie, ihre Kameraden und die Familien unsachgemäßer oder leichtfertiger Umgang mit Sprengstoffen und Feuer unter Tage sein kann.

Alle diese Bemühungen um Sicherheit im Bergbau haben schon überaus viel Gutes geleistet. Leider sind sie vergebens, wenn die Elemente in unerwarteter Weise und unvorgesehener Stärke hervorbrechen, wie es bei dem jüngsten schweren, durch Kohlensäure verursachten Grubenunglück in Niederschlesien geschehen ist. W. H. Mueller-Heinecke, Duisburg-M.

Die neue Trinkhalle der Moritzquelle.

Außenansicht der Wandelhalle, die unlängst feierlich eingeweiht wurde. (Phot. W. Moeck, Dresden.)

NEUANLAGEN IN BAD ELSTER (SACHSEN).

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WISSEN UND LEBEN

Gemeinschaften im Tierreich.

Das Leben der Menschen untereinander bedingt die mannigfachsten Arten von Gemeinschaftsbildungen. Um aus der großen Zahl nur einige Beispiele anzuführen: Ehe, Familie, Volk und Staat sind ebenso Gemeinschaftsformen, wie wir auch von Werkgemeinschaft und Notgemeinschaft sprechen. Da wird es nicht verwunderlich sein, daß sich auch bei Tieren, höheren wie niederen, die verschiedenartigsten Gemeinschaftsformen finden lassen. Allerdings stehen diese hinsichtlich ihres Ausbildungsgrades, namentlich in seelischer Hinsicht, entsprechend den viel weniger hoch entwickelten geistigen Fähigkeiten der Tiere, zumeist unter, höchstens neben den menschlichen. Das Studium des tierischen Gemeinschaftslebens gewinnt nun ein besonderes Interesse, wenn wir uns einmal mit allen Folgerungen klar vor Augen führen, daß der Mensch körperlich aus tierischen Vorfahren hervorgegangen ist, und daß letzten Endes auch die Wurzeln seines weit überlegenen Geisteslebens ins Tierreich hinunterreichen. Bei dieser Sachlage muß es dann beinahe als selbstverständlich erscheinen, daß auch manche der menschlichen Gemeinschaftsformen ihre Grundlage in entsprechenden Verhältnissen bei Tieren haben. Leider kennen wir die direkten Vorfahren des Menschen nicht. Sein Stammbaum ist gleich bei Beginn der Menschwerdung abgeschnitten. Und so können wir keineswegs etwa eine Entwicklungsreihe für diese oder jene der menschlichen Gemeinschaftsformen aufweisen, die lückenlos bis ins Tierreich hinabführte. Das muß sogar für so allgemeine Formen wie Ehe und Familie gelten. Denn selbst bei unseren jetzt lebenden nächsten tierischen Verwandten, den Menschenaffen, wie Orang, Gorilla und Schimpanse, sind gerade diese Verhältnisse noch recht wenig bekannt und geklärt. Das tierische Gemeinschaftsleben bietet jedoch in seiner Gesamtheit so viele Parallelen zu entsprechenden menschlichen Verhältnissen, daß es sich lohnt, es näher zu ergründen. Die junge Wissenschaft der Tiersoziologie widmet sich dieser Aufgabe. Welches sind nun die Gründe, die Ursachen, durch die manche Tiere veranlaßt werden, sich mit ihresgleichen zu vergesellschaften, sich zu Gemeinschaften zusammenzuschließen? Das sind vor allem äußere, durch die Lebensbedingungen herbeigeführte, oft aber auch innere Ursachen, die im Wesen der betreffenden Tierformen selbst liegen. Dementsprechend sind die tierischen Vergesellschaftungen denn auch bald losere, oft nur von kurzer Dauer, bald festere, von längerem Bestand oder gar auf Lebenszeit. Günstige Lebensbedingungen an einem bestimmten Ort, vor allem daselbst zu findende reichliche Nahrung, scharen oft große Mengen von Individuen einer Art zusammen. Wir sehen es an den Krähen, die miteinander die Ackererde nach Beute durchsuchen und in großen Flügen die gemeinsamen Schlafplätze aufsuchen. Wir hören von den Hunderttausenden von Wanderheuschrecken, die in Afrika über die menschlichen Anpflanzungen herfallen, wir sehen aber auch, wie an den Stengeln und Blättern mancher grüner Gewächse ganze Kolonien von Blattläusen sitzen, die mit ihrem Stechrüssel den Pflanzensaft saugen. Den Karawanen folgen, um nur noch ein Beispiel aus der schier unendlichen Menge anzuführen, Scharen von Geiern, die nur darauf zu warten scheinen, daß eines der Tiere verendet, um sich dann sofort auf den Kadaver zu stürzen. In allen diesen Fällen ist die Vergesellschaftung der betreffenden Tiere nur ganz äußerlich. Es ist kaum ein gemeinsames Band vorhanden, das die einzelnen Individuen zusammenhält. Es liegt im Wesen der Gemeinschaft, daß die Vereinigung mit anderen den einzelnen Individuen gewisse Vorteile bringt. Zwei oder mehrere vermögen mehr als einer, sowohl im Kampfe mit der leblosen Materie, z. B. beim Bau einer Wohnung, eines Nestes, als auch gegenüber einem Feind oder einer zu erringenden Beute. Die Vergesellschaftung bietet natürlich auch einen gewissen Schutz, der oft sehr wesentlich für die Erhaltung der betreffenden Tierart ist. Weitere Vorteile ergeben sich für eine Gemeinschaft endlich noch dadurch, daß viele Sinnesorgane zum Finden des Weges, zum Aufsuchen der Nahrung, des Wassers, zum Wittern der Beute oder auch zur Wahrnehmung des Feindes zur Verfügung stehen. Viele Augen sehen mehr als zwei. Und das gleiche gilt entsprechend für den Geruchsinn und das Gehör. Wirkliche Gemeinschaften kommen vor allem bei den Tieren zustande, die durch einen inneren Trieb, einen sozialen Instinkt veranlaßt werden, sich mit ihresgleichen zu vergesellschaften. Die Herdentiere, manche Nagetiere, wie die Biber, Murmeltiere u. a., aber auch viele Vögel, Hühner, Gänse usw., sind solche soziale Tiere. — Werfen wir einen kurzen Blick auf die verschiedenen Arten der tierischen Gemeinschaft. Überall im Tierreich müssen die Geschlechter wenigstens einmal im Leben zusammenkommen, um sich zu paaren. Bleiben sie für einige Zeit beieinander, so entsteht die Gemeinschaftsform der Ehe. Namentlich die Brutpflege und die Aufzucht der Jungen sind die Ursachen dafür, daß beide Eltern noch länger beisammen bleiben. Mitunter sorgen sie auch schon vorher — das gilt namentlich für die Vögel — durch gemeinsamen Nestbau für die zu erwartende Nachkommenschaft. Die Tierehe kann monogam sein; meist ist sie polygam, und zwar in der Form, daß ein Männchen mehrere Weibchen besitzt. Selten ist sie dauernd. Nur von wenigen Säugetieren ist eine Dauerehe sicher bekannt. Dagegen ist die monogame Eheform charakteristisch für viele Vögel. Wenn eines der Eltern oder beide bei den heranwachsenden Jungen bleiben, wie das bei Vögeln und Säugetieren die Regel ist, so entsteht die Familie. Werden noch weitere Nachkommen erzeugt, ohne daß eine Trennung der Familienmitglieder stattgefunden hat, so nennen wir diese Art der Vergesellschaftung eine Herde. Oft tun sich mehrere oder viele solcher Familiengruppen zu einer großen sozialen Herde zusammen. Die gewaltigen Tieransammlungen in den afrikanischen Steppen sind Beispiele solcher sozialer Herden, in denen sogar Angehörige verschiedener Gattungen und Familien beisammen leben. Wir finden da Antilopen, Gazellen, Gnus mit Zebras und Giraffen vereinigt. Ja sogar Strauße sind diesen Herden nicht selten beigesellt. In Afrika leben auch Giraffen mit Elefantenherden zusammen. Die eigenartigste und zugleich komplizierteste Gemeinschaftsform im Tierreich ist die, die wir als Staatenbildung bezeichnen. Wir finden sie nur innerhalb der Klasse der Insekten, und dort merkwürdigerweise einmal bei hochstehenden Formen, wie Faltenwespen, Bienen und Ameisen, sodann aber auch bei den ganz niedrig stehenden Termiten, und gerade bei diesen in ganz ähnlichen Formen wie bei den Ameisen. Diese weitgehende Übereinstimmung in der Lebensweise ist ja der Grund gewesen, weswegen seit alters die Termiten von den Ansiedlern als weiße Ameisen bezeichnet wurden, obwohl sie mit echten Ameisen nicht das mindeste zu tun haben. Die Grundlage für einen solchen Insektenstaat bildet wieder die Familie. Im Bienenstock ist als Stammutter des ganzen Volkes eine Königin vorhanden; bei den

2 Ratschläge

für die Schönheitspflege auf der Reise

1. Zur natürlichen Bräunung der Haut

fette man vor und nach der Besonnung die Haut, insbesondere Gesicht und Hände, mit Creme Leodor gründlich ein; man erzielt dann ohne schmerzhafte Rötung eine gesunde sonnengebräunte Hautfärbung. Creme Leodor, Tube 60 Pf. und 1 Mark, Leodor-Edel-Seife 50 Pf.

2. Zur Erlangung schöner weißer Zähne

putze man früh und abends die Zähne mit der herrlich erfrischenden Zahnpaste Chlorodont, die auch an den Seitenflächen mit Hilfe der Chlorodont-Zahnbürste einen elfenbeinartigen Glanz erzeugt. Chlorodont-Zahnpaste, Tube 60 Pf. und 1 Mk., Chlorodont-Zahnbürste 1 Mk., Chlorodont-Mundwasser 1 Mark.

In allen Chlorodont-Verkaufsstellen zu haben.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Ameisen sind zumeist mehrere Königinnen anzutreffen. Die Termitenbauten endlich enthalten in der Regel ein Königspaar. Neben diesen sind immer sogenannte Arbeiter vorhanden, die infolge besonderer Eigentümlichkeiten im Körperbau eine besondere „Kaste" bilden, und deren Fortpflanzungsorgane ungenügend entwickelt sind. Bei manchen Ameisen und Termiten gibt es noch „Soldaten", das sind Arbeiter, die namentlich durch ihren kräftigen Kieferbau befähigt sind, die Kolonie zu verteidigen. Auf die wunderbaren Einrichtungen und Lebensgewohnheiten der staatenbildenden Insekten können wir hier nicht eingehen. Sie bieten mit ihrer weitgehenden Arbeitsteilung gewisse Übereinstimmungen mit entsprechenden menschlichen Verhältnissen, so daß man hier und da geglaubt hat, die beiden Erscheinungen in eine engere Parallele stellen zu können. Doch das ist sicherlich zu weit gegangen. Es handelt sich lediglich um Ähnlichkeiten, die durch gleiche Bedingungen veranlaßt sind. Vor allem haben die Insektenstaaten nichts mit unseren politischen Staaten und deren Einrichtungen gemein. Die Königinnen und Könige haben bei diesen Tieren nichts zu sagen; jedes Mitglied eines Insektenstaates verrichtet die notwendigen Arbeiten, einfach seinen angeborenen Trieben folgend. Selbst die sogenannten Sklaven, die von manchen Ameisenvölkern gehalten werden, unterliegen keinem äußeren Zwange. Nachdem sie einmal als Puppen geraubt und ausgeschlüpft sind, handeln sie lediglich triebmäßig und gehen der gleichen Beschäftigung nach, wie sie das im eigenen Nest tun würden. Das Leben in einer Gemeinschaft stellt nun gewisse Anforderungen an das einzeln daran teilnehmende Individuum. Die meisten Tiere sind durchweg Egoisten und kümmern sich in keiner Weise um die anderen. Die Gemeinschaft fordert in erster Linie eine gewisse Duldsamkeit ihrer Mitglieder untereinander. Wir finden diese Eigenschaft daher am deutlichsten entwickelt bei ausgesprochenen Herdentieren, wie das namentlich die Huftiere, aber auch viele Vögel sind. Es muß auch eine gewisse Verständigungsmöglichkeit zwischen den einzelnen Teilnehmern vorhanden sein, wenn der Verband zusammengehalten werden und als Ganzes sich nach außen hin zeigen soll. Sie äußert sich in Gestalt der Tiersprache, die eine Laut- oder eine Gebärdensprache oder beides zugleich ist. Doch handelt es sich da nicht um eine begriffliche Sprache wie bei der menschlichen. Die einzelnen Laute und Gebärden sind vielmehr nur gefühlsmäßig entstehende Ausdrucksbewegungen und -formen, die allerdings von den Genossen als Zeichen aufgefaßt und richtig sinngemäß beantwortet werden. Tiere können sich nicht unterhalten, da ihnen eben die Begriffe fehlen. In größeren Gemeinschaften setzt eine Arbeitsteilung ein, indem besonders dafür veranlagte Individuen den Dienst als Wachtposten oder als Leittiere übernehmen. Ja, mitunter, namentlich bei den Affenhorden, schwingt sich ein einzelnes Tier, das stärkste Männchen, zum wirklichen Beherrscher und Tyrannen der ganzen Bande auf. Fehlen nun auch die direkten Übergänge von tierischen zu menschlichen Gemeinschaftsformen, so ist es doch sicher, daß selbst so hohe ethische Eigenschaften wie die Mutterliebe oder der soziale Sinn des Menschen ihre letzten Wurzeln in der Brutpflege bzw. in den sozialen Instinkten der Tiere haben. Erst unter Mitwirkung der dem Menschen allein eigenen hohen Vernunft werden auch diese Gefühlsregungen zur höchsten Entfaltung gebracht. Prof. Dr. Fr. Hempelmann.

Schikane.

Grundsätzlich kann jeder Mensch seine Rechte unbeschränkt ausüben und ausnutzen, soweit sie ihm zustehen, das heißt, soweit nicht das Gesetz oder Rechte Dritter sie einschränken. So ist z. B. das Eigentum an einem Grundstück, das sich grundsätzlich auf den Raum über der Oberfläche bis in den Himmel und auf den Erdkörper unter der Oberfläche bis zum Erdmittelpunkt erstreckt, nach oben hin durch das Reichstelegraphengesetz und das Reichsluftverkehrsgesetz, nach unten hin durch das Bergrecht beschränkt, außerdem nach beiden Richtungen durch die gesetzliche Bestimmung, daß der Eigentümer Einwirkungen nicht verbieten kann, die in solcher Höhe oder Tiefe vorgenommen werden, daß er an der Ausschließung kein Interesse hat. Weitere gesetzliche Beschränkungen ergeben sich aus dem Nachbarrecht. Auch das Urheberrecht kann unter Umständen eine Einschränkung des Eigentums herbeiführen. So hat z. B. das Reichsgericht einem Hauseigentümer, der sich von einem berühmten Maler für sein Treppenhaus ein Felseneiland mit Sirenen hatte malen, nachher aber die nackten Sirenen von einem anderen Maler mit Gewändern übermalen lassen, auf die Klage des ersteren verurteilt, die Übermalung zu beseitigen, weil er als Eigentümer zwar zu einer Entfernung, aber mit Rücksicht auf das Urheberrecht des Malers nicht zu einer Änderung der Bilder berechtigt sei. Das Bürgerliche Gesetzbuch kennt nun noch eine weitere Beschränkung, deren Vorliegen nur von Fall zu Fall feststellbar ist. Sie liegt in dem Schikaneverbot des § 226, einer auf der sozialen Ethik beruhenden Bestimmung. Danach ist die Ausübung eines Rechts unzulässig, wenn sie nur den Zweck haben kann, einem anderen Schaden zuzufügen. Einige Beispiele mögen dies erläutern: Ein Grundstückseigentümer gräbt ohne eigenes Interesse einen Brunnen ab, lediglich in der boshaften Absicht, dem Nachbarn Schaden zuzufügen. Das ist schikanös und daher unerlaubt. — Oder: Es errichtet jemand auf seinem Grund und Boden einen Bau lediglich zu dem Zweck, dem Nachbarn Licht und Luft zu entziehen. Ein solcher sogenannter Neidbau ist verboten. — Ein Spaziergänger wirft in einen Teich ein Steinchen. Trotz des formalen Anspruchs des Eigentümers des Teiches auf Beseitigung dieser Besitzstörung kann er nicht verlangen, daß der Betreffende das Steinchen wieder herausholt. — Auf ein Grundstück ragt ein kleines Stückchen der auf dem Nachbargrundstück angebrachten Dachantenne herüber. Beseitigung kann nicht verlangt werden, wenn die Anlage ordnungsmäßig ist und der Grundstückseigentümer den Platz nicht selbst braucht, er also mit dem Verlangen der Beseitigung dem Nachbarn nur Kosten machen will. — Ein Vater gibt, nur um seine Frau zu ärgern, dem Kind einen Vornamen, den seine Frau nicht leiden kann. Sie kann Abänderung verlangen. — Jemand, der berechtigt ist, von seiner Frau Herausgabe des Kindes zu fordern, stellt dieses Verlangen lediglich in der Absicht, ihr Schmerz zuzufügen. Endlich folgender vom Reichsgericht entschiedener Fall: Die Frau eines Schloßherrn wurde innerhalb des umfriedigten Teils des Schloßgutes begraben. Der Schloßherr verbot seinem Sohn, mit dem er in Feindschaft lebte, das Betreten der Grabstätte. Dieser klagte auf Einwilligung, daß er das Grab seiner Mutter zu jeder beliebigen Zeit besuchen dürfe. Der Vater wandte ein, er sei herzleidend, und es rege ihn auf, wenn er den Sohn sehe. — In diesem Fall ist angenommen, das Verbot des Vaters, daß der Sohn zu jeder beliebigen Zeit die Grabstätte besuche, sei durch das Herzleiden gerechtfertigt. Dagegen sei es Schikane, wenn er dem Sohn überhaupt niemals diesen Besuch gestatten wolle. Er ist daher verurteilt worden, einzuwilligen, daß der Sohn das Grab am Geburtstag und Todestag der Mutter sowie am Ostersonntag und am Allerheiligentag in der Zeit zwischen 11 und 12 Uhr vormittags besuche.

Rechtsanwalt Dr. Mühsam, Görlitz.

Anmerkung der Schriftleitung. Die beiden Aufnahmen von der „Wollhandkrabbe, einem chinesischen Eindringling in deutschen Gewässern", in Nr. 4449 stammen von Paul Unger, naturwiss. Photographie, Berlin.

80. JAHRGANG 1930 **WIENER** **80. JAHRGANG 1930**

MEDIZINISCHE WOCHENSCHRIFT

Redakteur: Obermedizinalrat ADOLF KRONFELD

Der Pränumerationspreis beträgt einschließlich der Beilage der monatlich erscheinenden Zeitschrift „Die Tägliche Praxis" mit Postzusendung vierteljährlich für Deutschland Reichsmark 8.40, Österreich S 10.—, Polen Złoty 13.50, Ungarn Pengö 8.50, Tschechoslowakei Kč 50.—, Jugoslawien Dinar 100.—, anderes Ausland Schweizer Franken 10.50 oder Dollar 2.—.

VERLAGSBUCHHANDLUNG MORITZ PERLES, WIEN I, SEILERGASSE 4.

VORZÜGLICH U. SEHR PREISWERT — RHEIN-U. MOSELWEINE VW

VEREINIGTE WEINGUTSBESITZER
WEINGROSSHANDLUNG, SEKTKELLEREI G.M.B.H.
KOBLENZ AN RHEIN UND MOSEL.

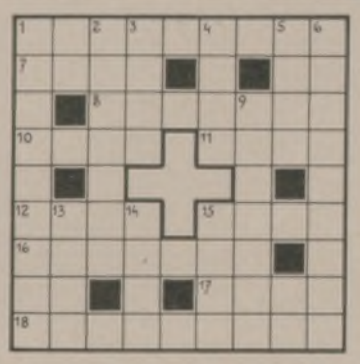
DEUTSCHER SEKT AUS DEUTSCHEM WEIN — VW SCHLOSS KOBLENZ

VW IST DER INBEGRIFF FÜR WIRKLICH GUTEN DEUTSCHEN WEIN UND SEKT

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ZUM NACHDENKEN

Kreuzworträtsel



Wagerecht: 1 Blume, auch Gesteinsart, 7 Befehl des Zaren, 8 Volksstamm in Rußland, 10 Musikdrama, 11 Achtung, 12 Voranschlag im Staatshaushalt, 13 Fruchtinneres, 16 Fluß in Afrika, 17 Göttin des Sieges, 18 Verblüffung; senkrecht: 1 heitere Erzählung, 2 Papstpalast in Rom, 3 Nebenfluß der Donau in Bayern, 4 Gangart, 5 Vorzeichen, 6 altrömische Donauprovinz, 9 Festungsaußenwerk, 13 Steinkohlenprodukt, 14 Wortlaut, 15 Rindenkahn.

Silbenrätsel.

Aus den Silben: a — a — ad — bet — beth — dan — de — di — e — ein — fest — gal — gi — hard — hi — le — lew — loo — mac — mie — mo — nach — nar — ne — ne — no — no — no — o — re — ren — ri — ri — sar — stro — tar — ter — ti — wa — zig sind 14 Wörter von nachstehender Bedeutung zu bilden. Die Anfangs- und Endbuchstaben, beide von oben nach unten gelesen, ergeben einen Ausspruch von Friedrich Rückert. 1 Freie Stadt unter dem Schutze des Völkerbundes, 2 Frauenname, 3 Shakespearesche Dramenfigur, 4 Schlachtort, 5 Gestalt aus der griechischen Mythologie, 6 Jurist, 7 kaufmännischer Ausdruck, 8 Männername, 9 Berg in der Schweiz, 10 Fisch, 11 Stadt am Dnjepr, 12 Himmeskunde, 13 Afrikaforscher, 14 mittelalterliches Volksfest.

Vorsetzrätsel.

Durch Vorsetzen eines neuen Buchstabens sollen aus den nachstehenden Wörtern andere geläufige Hauptwörter (wie z. B. aus Art = Bart) gebildet werden. Die Anfangsbuchstaben der neuen Wörter ergeben — aneinandergereiht — ein Sprichwort. Die Wörter sind: 1 Aas, 2 Meise, 3 Tage, 4 Tulpe, 5 Trunk, 6 Lias, 7 Rippe, 8 Allenstein, 9 Wein, 10 Ohr, 11 Rache, 12 Gent, 13 Ahn, 14 Horn.

Skat-Aufgabe.

Vorhand hat folgende gute Karte:

Im Skat liegen Kreuz 10 und Herz 10.

Da Hinterhand bis 33 bietet, muß Vorhand sein Karo-Solo aus der Hand spielen. Trotz der 20 Augen im Skat verliert er sein Spiel. Es ist außerdem von Vorteil, daß jeder Gegenspieler einen Buben hat. Wie saßen die restlichen Karten, und wie verlief das Spiel?

Buchstabenrätsel.

Axt — Teer — Seil — Arche — Oval — Vortrag — Ader — Omen — Sage — Uhland — Enge — Unrecht — Assel — Mode — Abbau — Oran — Lerche — Kegel — Eiche — Gastein

Die zweiten Buchstaben der obigen Wörter sind zu streichen und durch andere so zu ersetzen, daß wieder bekannte Hauptwörter entstehen. Die neuen Buchstaben ergeben, in der angegebenen Folge gelesen, ein bekanntes Sprichwort. (ck = 1 Buchstabe.)

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4455.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4453.

Silbenrätsel: 1 **Wettlauf**, 2 **Episode**, 3 **Nantes**, 4 **Institut**, 5 **Girgenti**, 6 **Wallis**, 7 **Ornat**, 8 **Radius**, 9 **Teesieb**, 10 **Undine**, 11 **Naxos**, 12 **Drogist**. — Wenig Wort und fest, ist's Best'.

Ersatzrätsel: **Amsel**, **Kerner**, **Nonne**, **Rüde**, **Welle**, **Pause**, **Konzept**, **Heine**, **Hieb**, **Wilde**. — Sendespiel.

Umbaurätsel: **Vase**, **Oder**, **Leim**, **Kain**, **Sund**, **Belt**, **Eiter**, **Gage**, **Euter**, **Harke**, **Reiher**, **Esche**, **Nachen**. — Volksbegehren.

Silben-Kreuzworträtsel: Wagerecht: 2 Rokoko, 4 Daube, 5 Jena, 7 Amen, 9 Delle, 11 Fiaker, 12 Kali, 14 Oder, 15 Nikaragua, 18 Emil, 19 Asen, 20 Locarno; senkrecht: 1 Turko, 2 Robe, 3 Koje, 4 Daumen, 6 Nadel, 7 Alaska, 8 Niagara, 10 Leander, 13 Linie, 14 Oasen, 16 Kamillo, 17 Guano, 21 Carmen.

Immer auf dem Platze: Wegweiser.

Postalischer Zaunpfahl: Ansichtskarten — Wertbriefe.

Der Herzschlag im Lautsprecher,

neueste Prüfgeräte zur Medizin und Psychologie sind ein Teil des Aufsehen erregenden wissenschaftlichen Materials auf der Internationalen Hygiene-Ausstellung in Dresden. Im Rahmen der Ausstellung „Gesundheit und Leistung" der Kaffee Hag Bremen werden diese Forschungsergebnisse täglich von Tausenden von Besuchern bewundert. Unter der wissenschaftlichen Leitung des bekannten Psychologen, Dozent Dr. R. W. Schulte, des Leiters des Psychologischen Instituts der Preußischen Hochschule für Leibesübungen und der Psychoklinischen Abteilung der Humboldt-Hochschule, ist dort ein gänzlich neues Material ausgearbeitet worden, das dem Wissenschaftler wie dem breiten Publikum gleichermaßen Interesse abnötigt. An diesen Proben und Versuchen wird zugleich der Einfluß des Koffeins erläutert und der wissenschaftlich unterbaute Beweis für die Zweckmäßigkeit des koffeinfreien Kaffee Hag gegeben. Die Ausstellung der Kaffee Hag enthält außerdem eine ganze Reihe von Apparaten für die Vornahme von Eignungsprüfungen für Sport und Beruf. So kann z. B. jeder Besucher seine Muskelkraft, Schnelligkeit und Ausdauer, Handruhe, Geschicklichkeit, Gelenkempfindlichkeit, Beobachtungsgabe, ja sogar „kurze" und „lange Leitung", Mut und Schreckhaftigkeit prüfen.

Moderner Gebrauchsschmuck

Kunstwerke, über die man nicht diskutiert — wir alle kennen sie, und wir alle wissen, dass sie auch für spätere Generationen Kunstwerke bleiben, denn sie sind rein im Stil und wahrhaft schön in ihren starken, natürlichen Linien. Aber wir kennen auch solche, die nur eine Zeitlang die Mode beherrschen. Wir selbst haben vielleicht schon viele längst überlebt.

Darum heisst es kritisch wählen — kritisch vor allem, wenn es sich um eine Uhr handelt. ZentRa Tavannes-Uhren sind bewusst modern und sind doch unabhängig vom Wechsel der Mode. Sie vereinen in sich die Schönheit neuer Formen mit der stilvollen Einfachheit edlen Schmucks. So zeugen sie von dem künstlerischen Empfinden ihrer Schöpfer, die es verstanden, höheren Ansprüchen mit höherem Können gerecht zu werden.

ZentRa Tavannes-Uhren werden einer Fachkommission vorgelegt, die die verschiedenen Uhrengattungen einer strengen Kontrolle unterzieht. Darum ist der Name ZentRa Tavannes das Reifezeugnis für genauen Gang und erstklassige Präzisionsarbeit. 2500 deutsche Uhrmacher garantieren gemeinsam für jede ZentRa Tavannes

Präzisionsuhrenfabrik

ZentRa TAVANNES

Schweiz

Nur in Fachgeschäften mit dem ZentRa Tavannes-Wappen

Gold 18 Kar., Typ 1930/22

Gold 0,585, Typ 1930/21

Gold 0,855, Typ 1930/16

ZENTRA-TAVANNES

ZentRa-Garantiegemeinschaft deutscher Uhrmacher

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BÜHLERHÖHE

Wer ärztlicher Behandlung bedarf, die im eigenen Heim mit Schwierigkeiten oder überhaupt nicht durchgeführt werden könnte, steht vor der Wahl, sich in einer städtischen Klinik, in einem Sanatorium oder in einem Kurhotel aufnehmen zu lassen. Zur Schwierigkeit wird die Wahl nur in solchen Fällen, wo zur Diagnostisierung oder zur Behandlung eines Leidens zwar die Einrichtungen einer modern eingerichteten Klinik erforderlich sind, der Patient oder Erholungsbedürftige sich aber doch frei bewegen darf und deshalb den Aufenthalt in einem Krankenhaus oder in einem Sanatorium als unnötigen Zwang empfinden würde. Klinik und Sanatorium werden den Bedürfnissen des Patienten nicht entsprechen, wenn er den Kuraufenthalt in die Zeit seiner Ferien verlegen und diese Zeit begreiflicherweise möglichst angenehm im Kreis seiner Familie verbringen möchte. Solche Kurbedürftige suchen eine Kombination von Hotel und Sanatorium, wie es beim Kurhaus Bühlerhöhe der Fall ist. Das Kurhaus Bühlerhöhe ist mit allen dem heutigen Stand der Wissenschaft entsprechenden Einrichtungen ausgestattet: med.-chem. Laboratorium, Diätküche, Hydrotherapie, Röntgeninstitut usw. Im übrigen ist alles vermieden, was den Eindruck einer „Anstalt" erwecken könnte. Entsprechend seiner früheren Zweckbestimmung gleicht das Gebäude mehr einem vornehmen Landsitz als einem Sanatorium oder einem Hotel. Künstlerische Veranstaltungen, regelmäßige Tanzabende mit der ärztlich gebotenen Beschränkung, vermitteln einen geselligen Verkehr. Wem dieser gesellige Verkehr nicht wünschenswert oder zunächst noch ärztlich verboten ist, dem bietet das in nächster Nähe gelegene moderne Sanatorium Bühlerhöhe Unterkunft, das mit den gleichen ärztlichen Einrichtungen ausgestattet ist. Im Sanatorium befindet sich auch eine von einem Facharzt geleitete Abteilung für Diabetiker. Da beide Häuser eine wirtschaftliche Einheit bilden, stehen auch den Insassen des Sanatoriums die schönen Gesellschaftsräume und die Tennisplätze des Kurhauses offen. Die Bühlerhöhe ist ein Luftkurort mit subalpinem Höhenklima und starker Sonnenbestrahlung. Die Umgebung des Kurhauses und des Sanatoriums mit dem großen eigenen Waldpark und den anschließenden meilenweiten Waldungen, die vollkommene Abgeschiedenheit von dem lärmenden Betriebe und Verkehr erfüllen in einzigartiger Weise die Voraussetzungen absoluter Ruhe. Die Nähe von Baden-Baden vermittelt Zerstreuung, Kunstgenuß und mondänes Leben eines Weltkurortes. Baden-Baden ist bequem mit Auto in 30 Minuten erreichbar.

Kurhaus Bühlerhöhe 800 m ü. d. M.
(Fliegeraufnahme.)

IM SCHWARZWALD.

Für nur RM 90.-
einschließlich Röhren
AEG-Netzempfänger
GEAREX
Zweiröhrengerät für Wechselstrom

In der Sendestadt
ORTSEMPFANG
in weitem Umkreise
BEZIRKSEMPFANG

Vorführung bei jedem Radiohändler

PHOTO-Apparate,
alles Zubehör, konkurrenzlos preiswert. Liste S gratis. Teilzahl. ohne Aufschl. Photohaus Max Albrecht, Berlin SO 36, Cottbuserstr. 3.

Ausgewählte
Bilder
aus unserer
Illustrirten Zeitung
(einfarbig und mehrfarbig)
in Serien zusammengestellt
sind für billigen Preis
(Einzelserie RM. –.50)
von uns zu beziehen,
ebenso dazu passende
Wechselrahmen
zu je RM. 1.50 (großer)
bzw. RM. 1.- (kleiner).
Vollständige Verzeichnisse
umsonst und postfrei.
J. J. Weber,
Lehrmittelabteilung,
Leipzig C 1,
Reudnitzer Straße 1-7.

Wir empfehlen aus:

J. J. Webers Illustrierte Gartenbibliothek

Winterharte Blütenstauden und Sträucher der Neuzeit. Ein Handbuch für Gärtner und Gartenfreunde. Von KARL FOERSTER. Vierte, umgearbeitete und vermehrte Auflage mit 224 in den Text gedruckten und 47 farbigen Abbildungen auf 16 Tafeln. Gebunden RM 22.—.

Blumen im Hause. Von WILLY LANGE. Mit 6 bunten und 111 einfarbigen Bildern. Gebunden RM 18.—.

Gartenbilder. Mit Vorbildern aus der Natur. Von WILLY LANGE. Mit 216 Abbildungen. Gebunden RM 12.—.

Gartengestaltung der Neuzeit. Von WILLY LANGE. Unter Mitwirkung für den Architekturgarten von Otto Stahn. Mit 309 Abbild., 16 bunten Tafeln nach Lichtbildern in natürlichen Farben. 6. Auflage. Gebunden RM 22.—.

Gartenpläne. Von WILLY LANGE. Unter Mitwirkung seines Mitarbeiters Hans Hasler. Mit 147 Abbildungen und 137 Plänen. Gebunden RM 28.—.

Verlag J. J. Weber
Leipzig C 1.

Ferner erschien in unserem Verlage:

Landwirtschaftliche Gebäudekunde. Von Regierungsbaumeister a. D. J. KALLMEYER, Architekt B. D. A., Lektor für landwirtschaftliche Gebäudekunde an der Universität Halle. Mit 127 Abbildungen. Gebunden RM 6.—.

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PERIODICAL ROOM
GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

FREIHEIT AM RHEIN

LEIPZIG
VERLAG J·J·WEBER

NR·4455 ★ 31·JULI·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

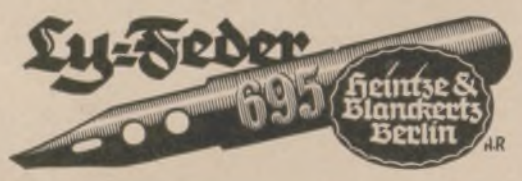
Dies und Das.

Strandleben in Baden-Baden. In den Sommertagen ist das Strandbad der Anziehungspunkt der Kurgäste. Gegenüber dem Kleingolfplatz und den Tennisplätzen an der Oos, Seite an Seite mit der Gönneranlage, ist es gerade für die Sporttreibenden der gegebene Erfrischungsort. Wer nach dem Tennis- oder Golfspiel Abkühlung sucht, oder wer dem Schwimmsport huldigen will, ist hier am rechten Ort, inmitten eines Strandlebens en miniature. — Das Strandbad-Restaurant ist der Treffpunkt zum Lunch. Die Siesta dagegen wird unter den schattigen Bäumen oder in den stillen Graswinkeln der Anlagen gehalten, wenn man nicht vorzieht, zur Verdauung Freiluftgymnastik aller Art zu treiben, wofür eine Menge Gelegenheiten vorhanden sind. Nach den verschiedenen Verbesserungen der Wasseranlagen ist das immer wieder sich erneuernde kühle Naß von köstlicher Frische.

Bad Kudowa in Schlesien. Die im Laufe von vielen Jahren in Bad Kudowa erzielten auffallenden Kurerfolge bei Störungen der Drüsen mit innerer Sekretion, besonders bei Basedow'scher Krankheit, veranlaßten Badeverwaltung und Ärzteschaft zur Errichtung eines Stoffwechsellaboratoriums. Es soll durch Schaffung dieses Laboratoriums die bisher nur durch reine Erfahrung gewonnene Tatsache der Besserung und Heilung dieser Kranken wissenschaftlich und exakt nach den modernsten Methoden festgehalten werden. — Bereits vor einiger Zeit entschloß sich die Badeverwaltung die Pauschalkuren für Minderbemittelte, die sonst nur in der Zeit vor dem 15. Mai und nach dem 20. August zugelassen waren, auch während der Hauptkurzeit durchzuführen, um auf diese Weise weitesten Kreisen der deutschen Bevölkerung den Gebrauch der Heilmittel zu ermöglichen. Die außerordentlich starke Inanspruchnahme der Pauschalkuren liefert den Beweis, daß diese Einrichtung dankbar aufgenommen wurde. Der Kurgast ist in der Lage sich seine Badekur im voraus auf den Pfennig zu berechnen. Die Pauschalkur umfaßt für die Dauer von 28 Tagen die gesamten Kosten für Unterbringung, Verpflegung, Kurtaxe und Kurmittel sowie ärztliche Behandlung.

Wengen. Wenn der Bergbauer an den Sonnenhängen das duftende Gras niederlegt und zum Trocknen breitet, beginnt in Wengen die Hochsaison. Zu gewissen Tageszeiten müssen dann die Züge der Wengernalpbahn doppelt geführt werden. An Samstagen und Sonntags fahren oftmals drei Züge hintereinander von Lauterbrunnen den Berg hinauf. Die zweite Bahnlinie nach Wengen leistet für die reibungslose Abwicklung selbst des größten Verkehrs wertvolle Dienste. Wie beliebt das Jungfraugebiet auch bei den schweizerischen Touristen ist, beweisen die zahlreichen Vereine, die Sonnabends Wengen aufsuchen, um von hier aus über Wengernalp und Kleine Scheidegg lohnende Ausflüge, oder hinauf in die Region der Jungfrau dankbare Hochtouren zu machen. Der ruhebedürftige und erholungsuchende Sommergast kommt in Wengen ebenfalls voll und ganz auf seine Rechnung. Trotz des lebhaften Hochsaisonbetriebes wird der ankommende Gast stets eine vollkommene und wohltuende Ruhe vorfinden. Kein Autolärm stört den Frieden der Berge, kein Staub wirbelt durch die Straßen, und sogar jeder Fuhrwerkverkehr ist auf der Hauptstraße während der Saison verboten. Der Gast braucht um Ruhe zu finden nicht immer erst die Einsamkeit des Waldes aufzusuchen.

Internationales Bergrennen „Colle della Maddalena". Als Anlauf zur europäischen Bergmeisterschaft fand dieses Rennen am 29. Juni 1930 bei Cuneo, Italien, statt. Es brachte einen glänzenden Sieg dreier berühmter Namen: „Caracciola — Mercedes/Benz — Continental". Die Rennstrecke war 66,5 km lang und wies einen Höhenunterschied von 1459 m auf. Caracciola fuhr die beste Zeit aller Sportwagen und stellte in dieser Kategorie einen neuen Rekord auf. Eine hervorragende Leistung des Fahrers, des Fahrzeugs und — der Reifen.



VICHY **GRAND HOTEL DES BAINS**
In der Nähe der Quellen und des Thermal-Instituts. Größter Luxus zu mäßigen Preisen.

Saint-Cloud (bei Paris) Place Clemenceau **Cabaret André & Maurice**
Tanzdiele, die ganze Nacht geöffnet. Erstklass. Unterhaltung. Herrliche Speisen u. Getränke.

IN PARIS 4, rue du Parc Montsouris finden Sie schöne möbl. Wohnungen (auch mit Küche) zu mäß. Preisen. Herrl. Lage. Mod. Komf.

PENSION VILLA DAHEIM LOCARNO
Heimelige Familienpension. Schöne Zimmer, z. T. mit fließendem Wasser. Pension von Fr. 9.— an. Prospekt durch E. Reich-Aebi.

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40.-. A. Lerche, Bes.

HOTEL
PRINCE de GALLES
PARIS 33, AVENUE GEORGE V

NEUERÖFFNET

150 ZIMMER
160 BADEZIMMER
50 PRIVAT-SALONS

HOTEL PRINCE DE GALLES
AV.E GEORGE V
CHAMPS-ÉLYSÉES

Komfort
Luxus

Das distinguierteste Publikum

UNTER PERSÖNLICHER AUFSICHT VON F. SCHWENTER

A. CERVELLI, DIREKTOR
VORMALS: GRAND HOTEL, ROM
EXCELSIOR, NEAPEL

Besuchet das Land der Naturschönheiten, die

TSCHECHOSLOVAKEI,

Hohe Tatra — (Strbské Pleso)

das Land der Heilquellen, reicher Schätze, geschichtlicher Denkmäler, unbeschränkter Erholungsmöglichkeiten,

um die **Gesundheit** in den weltberühmten tschechoslovakischen Bädern und Kurorten zu stärken,

die **Naturschönheiten** zu genießen,

die **historischen Denkmäler** aus der reichen Vergangenheit des Landes zu besichtigen,

um die **eigenartige Kultur** des Landes, das die Brücke vom Westen zum Osten darstellt, kennen zu lernen,

mit der **Wirtschaft** des Staates, dessen Industrie, Handel, Gewerbe, seinem technischen Aufschwunge, dem neuen Prager Messepalaste vertraut zu werden,

die **herrlichen Sportgelegenheiten** zu nützen.

Die Hauptstadt **PRAG** (PRAHA), das „Rom des Nordens" ist mit Bahn, Flugzeug oder Automobil von allen Richtungen leicht zu erreichen.

Verlangen Sie kostenlos illustrierte Druckschriften vom Reisebureau Čedok (Prag u. Berlin), Agenturen der Wagons-Lits-Cook, American Express Coy od. Čsl. Verkehrszentrale, Prag I., Obecni düm.

Entfernungen in Schnellzugsstunden

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4455. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

31. JULI 1930

Haushaltungskühlschränke in drei verschiedenen Größen, gewerbliche Schränke und Raumkühlanlagen für alle Zwecke, gekühlte Schautische, Ladentischaufsätze, Speiseeisbereiter, Konservatoren, Sodafontänen, Bierthekenkühlung, Parfaitschränke usw. usw. liefert DKW zu Preisen, die der Kaufkraft des deutschen Volkes entsprechen, in erstklassiger Qualität und Ausführung.

DKW-Kühlanlagen

Zschopauer Motorenwerke
J. S. Rasmussen A.-G.
Zschopau 2 Sa.
DKW-Postamt.

Werkstätten
Dr. Friedrich Rost
in Zusammenarbeit mit
Werkstätte Architekt Graichen
Leipzig C 1, Elisenstraße 34.
Stadtausstellung: Dittrichring 2.
Fabriklager Leipzig der Möbelfabrik Theodor Wieduwilt.
Verkauf zu Originalpreisen.

Einzelanfertigungen nach Wunsch.
Preiswerte Serienmöbel
nach erstklassigen Entwürfen in guter Qualität.
Kombinationsmöbel
für eigene Raumgestaltung.
Komplette Zimmer
von 900 RM. an.

Verlangen Sie unverbindlich Kataloge usw.

PARIS
GRAND HOTEL TERMINUS
am Bahnhof Saint-Lazare. Telegramme: Terminus 118 Paris
HOTEL DU PALAIS-D'ORSAY
am Bahnhof Palais d'Orsay. Telegramme: Palaiorsay 44 Paris
HOTEL DU LOUVRE
Place du Théâtre Français. Telegramme: Louvrotel 111 Paris

FRANKREICH
LA BAULE
(Loire Inférieure)
HOTEL DU VIEUX MOULIN
Am Meer gelegen — Fichtenwald — Großer Park — Tennisplatz in der Nähe — Golf — Gärten — Garage.
Jedes Zimmer mit komplettem Badezimmer.
Erstklassiges Restaurant.
DEUTSCHE DIREKTION.

Dr. Köhler's Sanatorium Bad Elster
Sämtl. physik.-diät. Heilmittel und die Kurmittel des Bades (Moorbäder im Hause)
Höchster Komfort.
Prospekte auf Wunsch.
Rheuma.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Zäh widersteht der **Continental**-Reifen der Strasse, die an ihm nagt....

Der Prüfstein für den Reifen ist die Straße. Prüfstein im wahrsten Sinne des Wortes und in vielfacher Form. Granit, Asphalt, Schotter, Kies, Sand, Nägel, Glasscherben – das alles wetzt, kratzt, nagt, schneidet, sticht. Der Reifen muß es aushalten. Das Gummimaterial des Continental-Reifens ist unglaublich zäh. Selbst nach vielen hart strapazierenden Fahrten zeigen sich kaum Spuren von Abnutzung. Der Continental-Reifen hat eine robuste Gesundheit und ein langes Leben. Darum ist er billig im Gebrauch.

Continental

Belieferung nur durch Händler.

2 Ratschläge

für die Schönheitspflege auf der Reise

1. Zur natürlichen Bräunung der Haut fette man vor und nach der Besonnung die Haut, insbesondere Gesicht und Hände mit Creme Leodor gründlich ein; man erzielt dann ohne schmerzhafte Rötung eine gesunde, sonnengebräunte Hautfärbung. Creme Leodor, Tube 60 Pf. und 1 Mk., Leodor-Edel-Seife 50 Pf. In allen Chlorodont-Verkaufsstellen zu haben.

2. Zur Erlangung schöner weißer Zähne putze man früh und abends die Zähne mit der herrlich erfrischenden Zahnpaste Chlorodont, die auch an den Seitenflächen mit Hilfe der Chlorodont-Zahnbürste einen elfenbeinartigen Glanz erzeugt. Chlorodont-Zahnpaste, Tube 60 Pf. und 1 Mk., Chlorodont-Zahnbürste 1 Mk., Chlorodont-Mundwasser 1 Mk.

Akademisch gebildete Holländerin, diplomierte Studienrätin der
Englischen Sprache,
häufig in England gewesen, sucht Stelle an deutscher Schule. Empfehlungen von Herren Professoren.
Fräulein **Overman,**
Valeriusstraat 141, Amsterdam.

Feinster ger. fettreifend aus d. Rauch. Postk. 2 Pfd. 7.40 RM. „ 4 „ 13.50 „ per Nachnahme fr. jed. deutsch. Poststat. **Flussaal,** „Ledi", Kiel-N. D. 21.

Leitz

Prismen-Ferngläser

für
Reise ◇ Jagd
Theater
Sport

Erstklassige Optik / Elegante Form.

Fordern Sie kostenlos unsere Liste Nr. 5519.

Ernst Leitz, Wetzlar

Bezug der Gläser durch die Fachgeschäfte.

VORWERK-TEPPICHE
NUR ECHT MIT DEM NAMEN
VORWERK
VORWERK & Co, BARMEN

WEBER
NUR
DAUERNDE INSERTION
vermittelt den gewünschten Kontakt mit dem Publikum

VORZÜGLICH U.
RHEIN-U. MOSELWEINE VW
SEHR PREISWERT

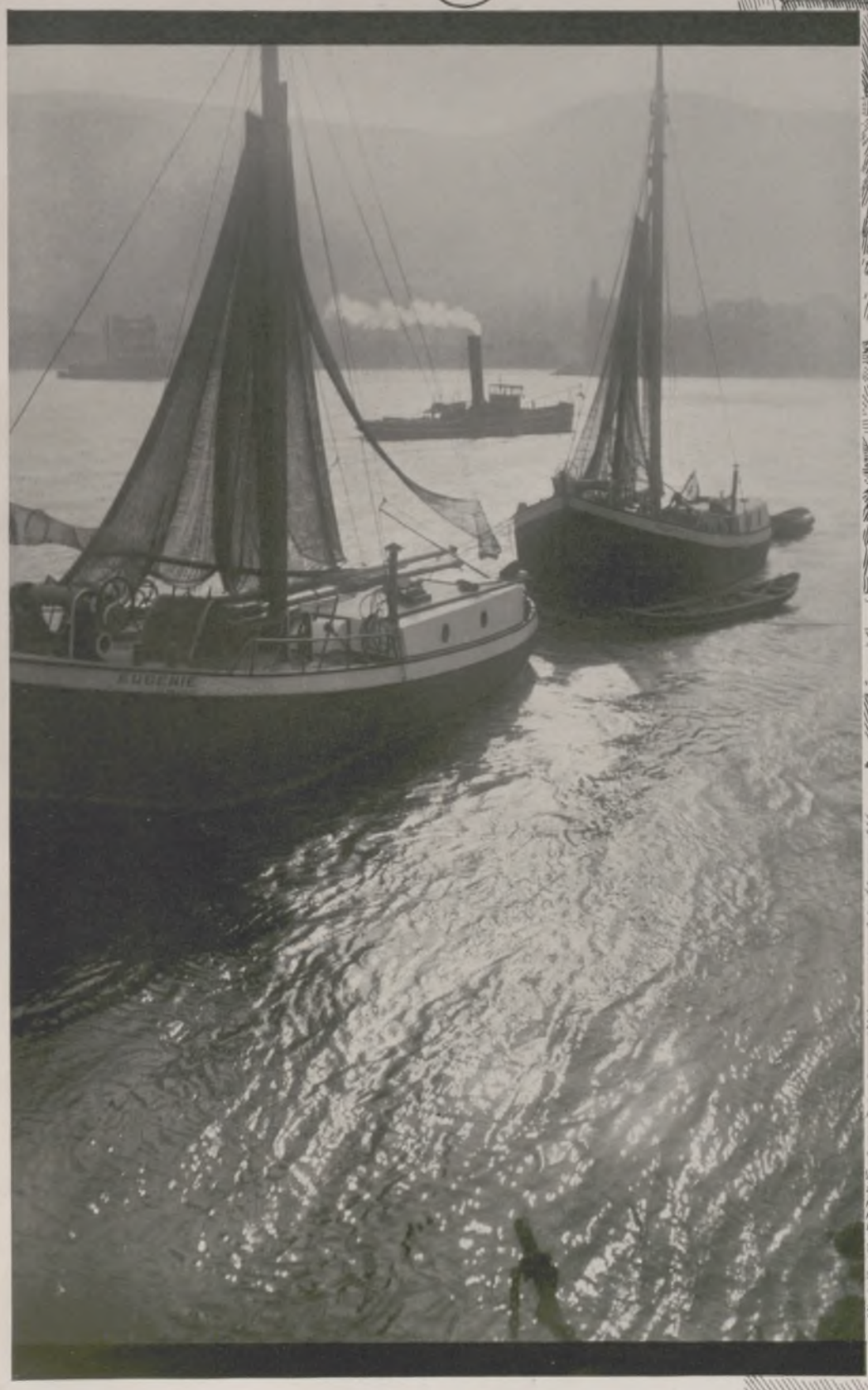
VEREINIGTE WEINGUTSBESITZER
WEINGROSSHANDLUNG, SEKTKELLEREI G.M.B.H.
KOBLENZ AN RHEIN UND MOSEL.

DEUTSCHER SEKT
VW SCHLOSS KOBLENZ
AUS DEUTSCHEM WEIN

VW IN JEDER HINSICHT EINE KLASSE FÜR SICH.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung



Deutschlands Strom

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Aus dem baudenkmalsreichen Trier.
Die St.-Matthias-Kirche, erbaut im 12. Jahrhundert auf einem römisch-frühchristlichen Gräberfeld. Für die katholische Kirche ist sie von besonderer Bedeutung, da sie als einzige diesseits der Alpen ein Apostelgrab (Gebeine des hl. Matthias) birgt.

Befreites Land

VON GERT BUCHHEIT

Als in der Nacht vom 30. Juni die Glocken von den Domen und Kirchen des Rheinlandes einträchtig und jubelnd in den deutschen Himmel läuteten, begrüßten sie einen Tag, der sich wie ein weithin sichtbares Wahrzeichen aus dem flutenden Leben der Nation heraushebt, einen Tag, der über seine unmittelbare Bedeutung hinaus von tieferem historischen Sinn erfüllt ist. Zum zweitenmal in wenig mehr als einem Jahrhundert wich der Franzose vom Rhein zurück, veranlaßt durch europäische und weltpolitische Widerstände, veranlaßt vor allem durch den einheitlichen Willen des deutschen Volkes. Die Rheinlande frei! Die Trikolore verschwunden! So klang es im Hochgefühl der Freude aus aller Munde, und indem wir uns darauf besannen, wie unser schönster und heiliger Strom immer und immer wieder den versteckten und offenen Angriffsplänen des westlichen Nachbarn ausgesetzt war, erkannten wir erst, was dieser umstrittene Besitz uns selber bedeutete. Es war ja auch wahrlich nichts Geringes, was auf dem Spiele stand. War nicht Aachen die Stadt Karls des Großen, die Krönungsstadt der deutschen Könige? Barg nicht Köln, das heilige Köln, in seinen Mauern das romantische Wahrzeichen unserer kühnsten nationalen Träume? Ruhen nicht im Speyerer Dom, diesem so oft zerstörten Denkmal deutsch-romanischer Bau-

Der Mainzer Dom.
Dieses Wahrzeichen der Stadt geht auf das 10. Jahrhundert zurück. — Ansicht von Südwesten.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

kunst, acht deutsche Kaiser? Und ragen nicht über den östlichen Ausläufern des Wasgenwaldes die Trümmer des Trifels empor, auf dem einst die Kleinodien des Heiligen Römischen Reiches aufbewahrt wurden?

Wohin unser Fuß tritt, erzählen Burgen und Abteien, Kapellen und Rathäuser, Tafelbilder, Altäre und Miniaturen von der Größe und Tragik unserer zweitausendjährigen Geschichte, und wie der Rheingau zur Zeit der Romantik Magie und schöpferische Macht geworden war, wie der Niederrhein im Industriezeitalter den neuen Stil grandioser Wirklichkeiten schuf, so mußten auch wir, auf allen Fronten in unserer nationalen Existenz bedroht, in der rheinischen Großlandschaft das wirtschaftliche und politische Zentrum unseres Volkes, unsere Schicksalszone erblicken. Denn der Rhein ist und bleibt einmal unser heiliger Strom, in geheimnisvoller Weise mit unserem innersten Sein verwachsen und von jeher mit dem tiefsten Glauben an die deutsche Nationalität verknüpft. Er spricht ein Gesetz aus, ein unzerstörbares, von keiner Schwertergewalt je zu verwischendes Gesetz: die Symmetrie zwischen dem Elsaß und dem oberen Badischen, die Symmetrie zwischen der Rheinpfalz und dem badischen Unterland. Berge lagern zu beiden Seiten: Schwarzwald und Westerwald hier, Vogesen, Hunsrück und Eifel dort. Wir stehen auf dem Gipfel des Peterskopfes und sichten die gewaltigen Massive des Rheinischen Schiefergebirges, deren beide Seiten sich wie die Hälften eines Apfels ergänzen. Hat Napoleon dieses Land gemacht oder Clemenceau? Der Rhein hat es gemacht, vom Bodensee bis Straßburg, von Straßburg bis Mannheim und so fort bis nach Holland.

Rheinische Landschaft ist vor allem Menschenlandschaft, d. h. immer bewohnt. Selbst da, wo sie ganz einsam ist und auf dem Rücken der Berge keine Straße das Fluten der Wälder unterbricht, ist die Nähe des Menschen zu spüren. Der Grund trägt die Spur seines wiederkehrenden Tritts. Moorniederungen zeigen die Wunden seiner Werkzeuge. Felspartien und Quellen weisen die Zeichen seiner Hand. Menschenlandschaft mit all den Härten und Verzichten, den Leidenschaften und Versöhnungen einer solchen! Hier erschreckt nicht der düster drohende Klang norwegischen Steillandes noch die gelbe Eintönigkeit spanischer Hügel. Auch die Monotonie ostdeutscher, ins Russische hinüberwechselnder Striche ist diesem maßvollen Landschaftsbilde fremd. Man muß dies aussprechen, um den reinen und feinen Wert zu spüren, der in der Idyllik der Maße, in dem rhythmischen Aufbau gedämpfter Konturen, in der wundersam übersonnten Schönheit liegt. Denn nicht das Äußerste, Gedanklich-Kühne, Übernatürlich-Alpine beherrscht hier das Verhältnis des Ganzen, sondern das sanftere Maß mittlerer Kontraste. Weite überall! Gelbweiße Straßen, die wie Goldschnüre glänzen, Äcker, die prallgefüllt neben abgeheuten Wiesen dahinziehen, gezackte Gipfel, sagenhaft wie Montsalwatsch, und dazwischen große, geräumige Städte mit Türmen und Zinnen und vielen rauchigen Schornsteinen, aus denen die Zeugen unermüdlicher Arbeit brechen: Räderschwirren, Hämmern, Kettenrasseln. Schiffe ziehen den Rhein hinauf und hinunter, fröhliche Menschen wandern über die Hänge zu den Burgen, durch deren Tore einst des Reiches beste Mannheit geritten. Ist es nicht eine Entdeckungsreise, die wir machen, eine rechte Befreiungsfahrt? Jede kleine Flußkrümmung hat ihr Dorf. Nach dieser Kehre kommt eines, das nächste nach jener, und jedes ist völlig für sich mit seinem Bach, seinen Wiesen, seinem Wald und seinem unwahrscheinlich hohen Himmel. Die Weinberge steigen wie Ränge einer großen Freilichtbühne die Abhänge hinauf, andere wiederum wiegen in rosigem Dunste kleine weiße Häuser auf ihren Armen. Am Ende der Schneise bricht ein Rudel Rehe auf und verschwindet im Busch. Ein Kind galoppiert die Böschung hinunter. Zopf und Milchkanne fliegen, und es sieht aus, als fliehe es vor dem Sperber, der droben kreist.

Die schönen Nebentäler des Rheins.
Partie aus Bundenthal im Lautertal.

Eingang zum Schloß in Bergzabern (Pfalz).

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Über dem Moseltale
thront die Burgruine Grevenburg.
(Phot. M. Löhrich.)

Blick auf Seehofweiher und Burg Berwartstein in der Rheinpfalz.
(Phot. R. Köhn.)

Das ganze Land mit dem ganzen Himmel kommt auf uns zu und grüßt uns wie ein Heimkehrer, der jahrelang im „Elend" gelebt. — — —

Was wäre noch zu erklären hier, wo die Erde selbst die Handelnde ist, ein Leib voll mütterlicher Zauberkraft, unnachsichtig wie das Evangelium und nicht weniger gewaltig? Daß die Häuser der Dörfer bunt sind, bunt vom heitersten Himmelsblau bis zum verschwärmtesten Rot? Daß sie malerische Erker tragen und freundliche Schalterfenster aus hellem, blinkendem Glas? Daß die schöne Natur, zur Ruhe gezwungen im Zeitenwandel, auf Früchte wartet, auf saftige Trauben und Pfirsiche? Oder gar daß die Menschen hier ihre Anmut heiterer, leichtsinniger, gelassener zur Schau tragen als anderswo? Wahrhaftig, es liegt etwas Bukolisches über diesem Stückchen Erde, ein schöner Glanz von Frohsinn und Kampfesmut mit der rechten Mitte zwischen Spiel und Ernst.

Aber eine historische Landschaft wie die Rheinlande, ist nicht diesseitig nur, nicht irdisch allein, sie ist auch jenseitig — ins Vergangene hinein. Sie ist der Schauplatz der Bauernschlachten und Erbfolgekriege, der Schauplatz der großen traditionellen Kämpfe zwischen Germanentum und Welschland. Noch tönt uns Ludwigs XIV. „Brûlez le Palatinat" im Ohr, noch sehen wir die Trümmer von über 240 trutzigen Schlössern, in deren Flughorst sich ein gut Teil des Feuers entzündete, das Deutschland groß und reich gemacht hat. Wenn wir im Erinnerungsbuch dieses Landes blättern, begegnen

Ein malerischer Winkel
in Leinsweiler (Pfalz), am Fuße der früheren Reichsfeste Neukastell. (Phot. G. Kahn.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Bavaria-Verlag, München.

DER RHEIN BEI KOBLENZ-PFAFFENDORF

RADIERUNG VON THEO BLUM

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

BLICK
AUF DEN FLECKEN
KAISERSESCH
IN DER EIFEL

RADIERUNGEN
VON JOSEF STEIB

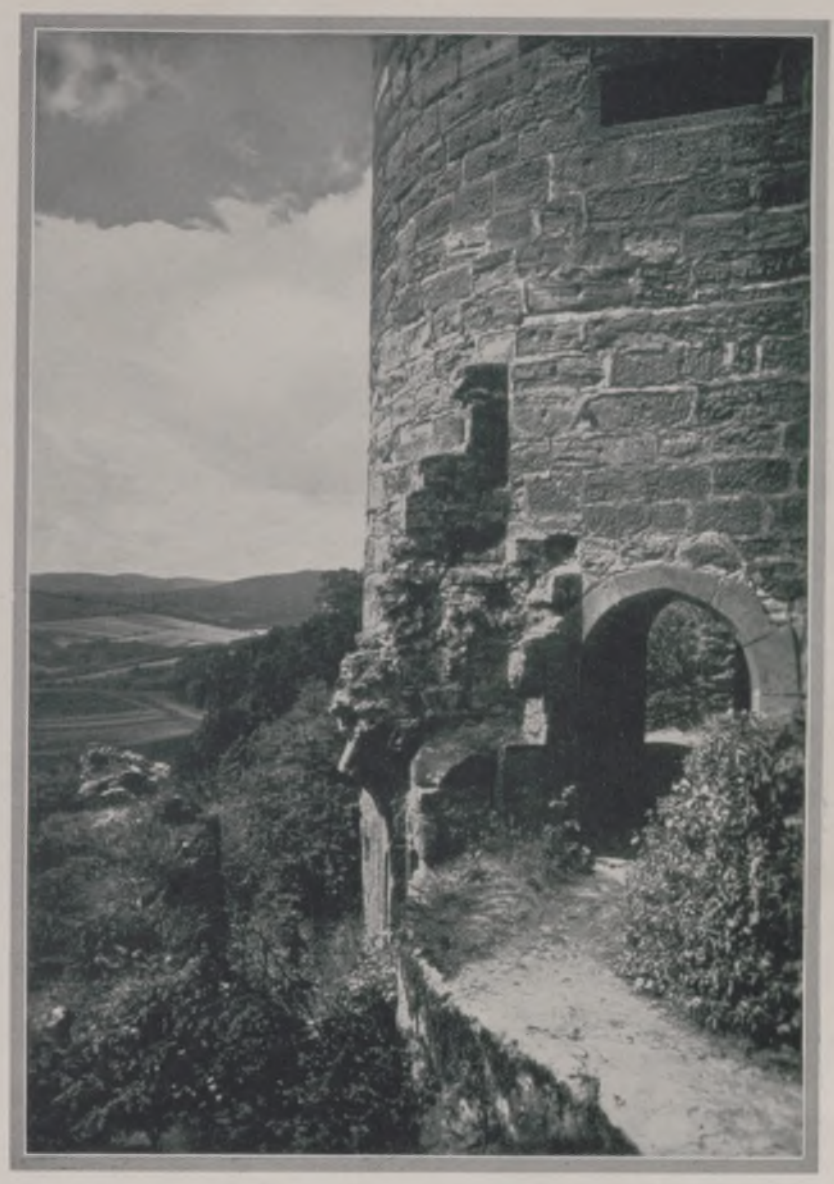
ALTE TORSCHENKE
IN COCHEM
AN DER MOSEL

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Im Lande der Reben.
Weinlese in der Umgebung von Leinsweiler (Pfalz). (Phot. G. Kahn.)

uns Namen von wegweisendem und weltgeschichtlichem Klang, und ob wir nun an Joseph Görres denken, den Napoleon die „fünfte Weltmacht" nannte, an Hutten oder an den eckigen Kopf des Reichsfreiherrn vom und zum Stein, in allen lebte das Bewußtsein deutscher Sendung. Die rheinische Landschaft als Deutschlands Schicksal! Der Rhein die Geistesstufe unseres Volkes!

Aber münden nicht in diesen heiligen Strom noch Wasser, deren Quellgebiet in unbefreitem Lande liegen? Wohnt nicht an den Ufern der Saar ein ebenso deutsches, ebenso tapferes Volk, das sehnsüchtig auf die Stunde harrt, da es heimkehrt ins große Vaterland? Noch spannt sich um das Saargebiet die französische Zollgrenze, noch stehen dort Hunderttausende unter fremder Botmäßigkeit. Saarbrücken, Saarlouis, St. Ingbert, für unsere Wirtschaft ob ihres Kohlenreichtums unentbehrlich, sind fremder Ausbeutung anheimgegeben. Möge die Befreiung des Rheinlandes auch unseren Brüdern an der Saar den Auftakt eigener kommender Freiheit bedeuten, auf daß der ganze Westen mitwirken kann am Aufstieg unseres Volkes.



Auf geschichtsbewegtem Boden:
Die Burgruine von Altdahn, 13.—14. Jahrhundert. (Phot. E. Justus.)

Blick über Tal und Hügel.
Aussicht vom Ayler Kreuz auf den Ayler Herrenberg und das Saartal bei Schoden unterhalb von Saarburg. (Phot. Rupp.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Nach der Ankunft Hindenburgs in Speyer.
Die zur Begrüßung Versammelten bringen ein Hoch auf Deutschland aus. (19. Juli.)

Hindenburg besichtigt den Kaiserdom zu Speyer.
Rechts vor dem Reichspräsidenten: Bischof Dr. Sebastian; links Archivdirektor Dr. Pfeiffer. — Vor kurzem wurde erst die Feier des 900jährigen Bestehens des Domes begangen.

Huldigung des Reichspräsidenten durch Teilnehmer des Weihespiels „Deutschlands Strom" (von Reichskunstwart Dr. Redslob) in Wiesbaden am 20. Juli.

Hindenburg im einstigen deutschen Hauptquartier.
Besuch in Bad Kreuznach am 21. Juli: Die Gattin des Landrats Müser überreicht auf der Kurhausterrasse einen Blumenstrauß. (Phot. Westbild.)

Im goldenen Mainz.
Während der Enthüllung des Befreiungsdenkmals (Entwurf: Benno Elkan) auf dem Schillerplatz. Am Denkmal bei der Ansprache: Der Mainzer Oberbürgermeister Dr. Külb; im Auto stehend: Hindenburg.

BEFREIUNGSFEIERN AM RHEIN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

GOTT SCHÜTZE DIE REBEN AM SONNIGEN RHEIN!

Fröhliche Zechergesellschaft in Bellinghausens Weinstuben in Königswinter.

Zeichnung für die „Illustrirte Zeitung" von Richard Duschek.

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Feier
in der Stadthalle
zu Mainz.
Hindenburg spricht — gleichzeitig durch Rundfunk zu Millionen von Hörern.

Ankunft in Koblenz.
Nach dem Eintreffen mit dem Dampfer „Mainz" am 22. Juli: Die Kinder grüßen Hindenburg. Von links aus: Der preußische Ministerpräsident Dr. Braun; Reichsverkehrsminister v. Guérard; Hindenburg; Reichsaußenminister Dr. Curtius; Dr. e. h. Fuchs, Oberpräsident der Rheinprovinz.

Die Feier auf der Feste Ehrenbreitstein.
Der Reichspräsident trägt sich ins „Goldene Buch" von Koblenz ein; links Reichsaußenminister Dr. Curtius.

Begrüßung am Deutschen Eck.
Oberbürgermeister Dr. Russell (rechts) bewillkommt den Reichspräsidenten.

Das Ehrenfeuerwerk in Koblenz anläßlich der Anwesenheit des Reichspräsidenten.
Rechts das Kaiser-Wilhelm-Denkmal am Deutschen Eck; links im Hintergrund die Feste Ehrenbreitstein.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DIE NÄRRIN VON BONN

VON KURT MARTENS

In den ersten Tagen des Januar 1821 polterten zwei vierspännige Reisewagen über das Bonner Pflaster, bogen schwerfällig um den Münster und hielten vor dem Gasthof zum „König von Preußen". Der vorderen, mit vergoldeten Schnitzereien gezierten Kutsche entstieg ein hoher Offizier in vollem Ordensschmuck, dem nachfolgenden geräumigen Kasten, der auch das Gepäck mitführte, eine sechsköpfige Schar von Soldaten und Bedienten.

Noch am gleichen Nachmittag ward dem Stadtkommandanten Oberst von Kursell Meldung erstattet, daß, von Kassel kommend, der kurhessische General Freiherr von Dalwigk eingetroffen sei, um im Auftrag seines erlauchten Herrn mit dessen Schwester, der Herzogin Friederike von Anhalt-Bernburg, Familienangelegenheiten zu besprechen.

Den Abend über blieb General von Dalwigk im Hotel. Zu später Stunde noch empfing er den Besuch seines Bruders Roderich, der als Kammerherr in der Herzogin Diensten stand. Der Wirt, beflissen und neugierig, bezog in devoter Haltung Posten vor dem Zimmer dieses Gastes von Distinktion, nahm aber nichts weiter wahr, als daß die beiden Herren sich vertraulich die Hand schüttelten und bedeutungsvolle Blicke tauschten. Ihr Gespräch, unhörbar geführt, dauerte mehrere Stunden. Dann trat der Kammerherr, in der Stadt als übermütiger Lebemann, ja geradezu als Leichtfuß bekannt, mit nachdenklicher, betretener Miene den Heimweg an. Er bewohnte zwei Zimmer in der Etage der Herzogin; das Haus gehörte dem Professor der Medizin Dr. Ennemoser, bei dem sich Friederike von Anhalt seit Jahresfrist einer magnetischen Kur unterzog.

Der nächste Morgen war nebelig und bitter kalt. Vor Ennemosers Haus stand die kahle Lindenallee im Rauhreif. Die Räder vereinzelter Gemüsekarren, die vom Lande her der Stadt zustrebten, knirschten über den hartgefrorenen Schnee. Ein Fenster im ersten Stockwerk ward aufgestoßen, der blonde Lockenkopf eines jungen Mädchens beugte sich heraus und spähte, ob die reitende Post von Köln noch immer nicht einpassiere. Doch die Villenstraße dehnte sich jetzt völlig menschenleer, nur die Ehrenwache unter dem Fenster, ein Ulan mit geschultertem Säbel, stapfte durchfroren vor seinem Schilderhäuschen auf und ab.

Doris von Hagen zog sich in ihre Stube zurück, lauschte hinüber nach dem Schlafgemach der Herzogin, die noch zu schlummern schien, und trat dann auf den Korridor, in dem unbestimmten Bedürfnis, sich in dem ziemlich verwahrlosten Haushalt irgendwie nützlich zu machen. Vom Ende des dunklen Ganges her vernahm sie eine dringlich flüsternde Männerstimme, dazwischen gedämpftes Gequiek und Gekicher; beides verstummte, sobald sie mit heftigem Griff die Tür hinter sich schloß. Die rundliche Gestalt des Kammerherrn in Hemdsärmeln verschwand in der Garderobe.

„Annette!" rief Doris von Hagen unwillig und gebieterisch.

Zögernd schlenderte die Zofe auf sie zu:

„Befehlen?"

„Was treiben Sie da? Wollen Sie nicht lieber Licht anzünden und nach den Öfen sehen? Sie wissen, daß Hoheit jeden Morgen über ungenügende Heizung klagt."

„Gnädiges Fräulein brauchen sich nicht zu bemühen", versetzte die Zofe schnippisch. „Da kümmert sich schon die Frau Gräfin drum. — Hier, ein Brief für Sie!"

„Ah, ist der Bote schon vorüber?" Befriedigt nahm sie den Brief und riß ihn auf, während sie in ihr Zimmer zurückkehrte.

Endlich Antwort vom Vater! Herr von Hagen, Oberpräsident der Rheinprovinz, schrieb seinem Kinde folgendes:

Meine geliebte Doris!

Mit Bedauern vernehmen Deine Mutter und ich von Dir, daß Du Verlangen trägst, den gastlichen Aufenthalt bei Ihrer Hoheit schon wieder abzubrechen. Wir bitten, doch wenigstens noch einige Wochen Dich in Geduld zu fassen. Du irrst, wenn Du meinst, es sei uns nur um die Ehre dieser Einladung zu tun. Nein, weil sich Hoheit Deiner aufheiternden Gesellschaft wirklich zu freuen scheint, ließen wir Dich zu ihr ziehen. Bedenke, daß sie eine arme, leidende, von mancherlei Ungemach bedrückte Frau ist und Deines kindlichen Zuspruchs gleichwie der Hilfe einer Samariterin bedarf. Solch christlicher Aufgabe dürfen wir uns nicht entziehen. Mag ihre Umgebung auch nicht ganz Deinem Geschmack entsprechen; diese magst Du nach Möglichkeit ignorieren und um so angelegentlicher Ihrer Hoheit allein Dich widmen. Sei tapfer und frohgemut und tröste Dich in dem Bewußtsein, einem im Grunde recht einsamen Menschen erwünschten Freundschaftsdienst zu erweisen!

In Liebe Dir immer nahe

Dein getreuer Vater.

Mit einem leisen Seufzer verschloß Doris das Schreiben in ihrer Schatulle. Dann suchte sie das Frühstückszimmer auf. Dort fand sie den Kammerherrn und die Hofdame Gräfin Reischach unter dem Gueridon in eifrigem Getuschel vor, das sie bei ihrem Eintritt sofort unterbrachen.

Die Gräfin beantwortete ihren höflichen Morgengruß flüchtig, von oben herab; Roderich Dalwigk verneigte sich, wie immer übertrieben galant, nicht ohne versteckte Ironie, die Hand aufs Herz gedrückt:

„Gehorsamste Reverenz, mein gnädiges Fräulein! Wohl geruht? — Ihre erlauchte Freundin hält offenbar nicht viel von der Höflichkeit der Könige?"

„Hoheit werden vom gestrigen Leseabend noch etwas angegriffen sein", gab Doris zögernd und befangen zur Antwort. „Mehr Gäste als sonst ... es wurde ziemlich spät."

„Hoheit hatte sich mit ihrer Rolle übernommen", bemerkte die Gräfin spitz. „Sie schrie den Wahnsinn der Lady Macbeth mit einer Exaltation aus sich heraus, daß ihre Stimme sich überschlug. Ja, das ermüdet, das greift an."

Der Kammerherr fügte schmunzelnd hinzu:

„Und Herr von Schlegel schwatzte ihr dabei die Ohren voll von den Vorzügen seiner Übersetzung. Unterbrach sich immer wieder in den mörderischen Tiraden seines Macbeth, um auf die Pracht seiner Verskunst hinzuweisen."

Die Zofe meldete, Ihre Hoheit lasse Fräulein von Hagen auf einen Augenblick zu sich bitten.

Doris fand die Herzogin, bereits angekleidet, in ihre Couchette gelehnt. Es war eine kleine, bis zur Magerkeit schlanke, zierliche Dame, früh gealtert, abgehärmt, mit faltigen Zügen.

„Setze dich zu mir, meine Kleine!" rief sie zärtlich, die Arme nach ihr ausgestreckt. „Zwei Minuten nur, bevor ich da hinüber muß!" Doris küßte ihr die Hand und nahm neben ihr Platz. „Es war wieder eine schlimme Nacht. Teils schlaflos, teils von gräßlichen Träumen durchjagt. Die wüsten Zerrbilder der Vergangenheit wollen noch immer nicht weichen."

„Aber Hoheits Befinden hat sich seit der Kur schon sehr gebessert. Die stille, liebliche Stadt, ein anregender Kreis von klugen, bedeutenden Menschen, das Gefühl der Geborgenheit unter dem Schutz Seiner Majestät des Königs ..."

„Ach, wer ist geborgen in meiner Stellung, in meiner Lage! Eine Heimatlose, vom Gatten verstoßen, vom kranken Sohn gewaltsam getrennt, vom Bruder ... nun, lassen wir das! Nichts ist schwerer für eine Frau aus fürstlichem Hause, als in bürgerlicher Zurückgezogenheit ihren eigenen, anspruchslosen Neigungen zu leben!"

„Warum sollte sich das schließlich nicht ermöglichen lassen?"

„Weil nie der Argwohn ruht, daß die unabhängige Persönlichkeit die Gebote der Konvention verletzen und sich in höfischem Sinne kompromittieren könnte. Die Höfe von Anhalt und von Kassel hassen und beargwöhnen sich gegenseitig, aber darin sind sie einig, mich zu belauern und unmöglich zu finden."

„Zu schwarz gesehen, will mich dünken, in einer Stimmung, die vorübergehen wird. Gestern abend noch fanden wir alle Eure Hoheit so frisch und aufgeräumt."

„Nun ja, man zerstreut sich zuweilen, man sucht zu vergessen. Man findet Trost in der Natur und in den schönen Künsten. Tragische Schicksale, vom großen Dichter feierlich gestaltet, lassen uns das eigene minder kümmerlich erscheinen. — Gehen wir denn hinüber, Kind, zu jenen beiden, die auch ertragen werden müssen!"

„Hoheit könnten und sollten sich Ihre Umgebung doch nach eigenem Ermessen wählen!"

„Meinst du, ich hätte das nicht schon versucht? Aber dann gibt es gleich wieder die peinlichsten, bedrohlichsten Pourparlers mit dem Hofe von Kassel. Mein Herr Bruder diktiert mir ja alles, selbst die Menschen, mit denen ich unter einem Dache wohnen muß."

*

Auf 11 Uhr stand die tägliche Behandlung durch Professor Ennemoser an. Die Herzogin lag ausgestreckt auf ihrem Ruhebett.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Ennemoser, ein gebücktes Männchen mit gutem, rundem Kindergesicht unter weißer Löwenmähne, hatte sich einen Sessel dicht an das Kopfende gerückt und bewegte seine Greisenhand mit regelmäßigen, sanften mesmerischen Strichen über ihre Stirn abwärts bis zum Munde, wobei er der in einer Art von Halbschlummer tief Atmenden mit eintönigem Gemurmel zusprach:

„Die schlimmste Unrast, liebe Freundin, ist ja überstanden. Ihr Geist war klar und gesund von je, nur Ihr Gemüt zeitweise verstört durch schmerzhafte Zusammenstöße mit verständnislosen Menschen aus einer dem Stande nach hohen, doch sittlich niederen Sphäre, der Sie mit Gottes Hilfe nun entronnen sind. Wir alle nehmen uns liebevoll und sorgend Ihrer an, des können Sie gewiß sein. Sie sagen es ja selbst, daß Sie sich wohl fühlen in unserer Mitte. Die ursprüngliche Milde und Heiterkeit Ihrer Natur ist Ihnen zurückgekehrt. Erinnerungen an Kämpfe und Mißhandlungen sind verblaßt, erloschen. Die zweite Hälfte Ihres Lebens liegt nun vor Ihnen als ein stiller Garten, darin Sie Ihrer selbst nun endlich froh zu werden beginnen ..."

Marie Friederikes Augen waren geschlossen, ihre dünnen, blassen Lippen lächelten wie in einem freundlichen Traum.

Mit einmal aber lief es wie Krampf durch ihre Glieder. Ein dumpfer Klagelaut entrang sich ihrer Brust, sie richtete sich heftig auf und starrte entsetzten Blickes um sich:

„Was war das?" stammelte sie. „Hörten Sie nicht, Professor? Da hat jemand nach mir gerufen! War es nicht Alexius, mein Mann ... in Bernburg ... oder Ballenstedt? Die Stimme seiner Favoritin Dorothea Sonnenburg ...? Nicht doch ... jetzt weiß ich es ... von Kassel kam es her. Das Kommando meines Bruders! Sein rauher, herrischer Baß, wie er mich anfuhr, wenn ich im Schloßpark meine Lieder sang."

Sie zitterte am ganzen Leibe, Schweißperlen traten ihr auf die Stirn, eiskalt lag ihre Hand in der des Arztes, der sie vergebens zu beruhigen suchte.

Derb wurde an die Tür geklopft. Ohne erst Antwort abzuwarten, trat die Gräfin Reischach über die Schwelle:

„Verzeihen Hoheit die Störung", flötete sie mit falschem Ton. „Besuch wartet im Salon. General von Dalwigk wünscht im Auftrag des Herrn Kurfürsten seine Aufwartung zu machen."

Unwillig fragte der Arzt, ob dies nicht Aufschub geduldet hätte, bis die Stunde der Behandlung beendet sei.

„Nein, lassen Sie nur!" erklärte die Herzogin. „Ich bin bereit, ihn zu empfangen. Er überrascht mich, soll aber willkommen sein." Sie hatte sich gefaßt und ließ den General bitten, nur so lange zu warten, bis sie Toilette gemacht habe. —

Der General beschränkte sich zunächst auf eine kurze, zeremonielle Visite. Er überbrachte die brüderlichen Grüße seines Herrn und erkundigte sich kühl nach dem Befinden Ihrer Hoheit.

„Mein Befinden ist besser denn je", gab sie freundlich, wenn auch etwas befangen zur Antwort, „wie ich ja dem Kurfürsten erst kürzlich geschrieben habe. Ich verlebe in Bonn die ruhigsten, angenehmsten Tage meines Lebens. — Ihren Bruder, Herr General, werden Sie wohl schon gesprochen haben?"

„Allerdings. Er konnte mir Eurer Hoheit erfreuliche Auskunft bestätigen. Aber mein erlauchter Herr legt Wert darauf, daß ich ihm nach eigenem Augenschein darüber Bericht erstatte."

Es wurden noch einige verbindliche Redensarten gewechselt. Die Herzogin lud den Abgesandten ihres Bruders auf 6 Uhr zur Tafel. Dann empfahl er sich.

Sofort sandte Marie Friederike nach dem getreuesten und umsichtigsten ihrer Berater, dem Hofrat Dorow, der in seinem nahe gelegenen Altertumsmuseum um diese Stunde bestimmt anzutreffen war.

Dorow stand, wie jederzeit, zu ihrer Verfügung. Sein kluges, besonnenes Wesen flößte der Herzogin fast noch mehr Vertrauen ein als die magnetische Kraft ihres Arztes.

„Ein Adjutant meines Bruders unvermutet hier in Bonn! Was geht vor, lieber Freund? Ich ahne nichts Gutes. Soll ich etwa schon wieder irgendeine Extravaganz, eine absurdité verschuldet haben?"

„Gewiß nicht! Wir alle, die wir die Ehre des Umgangs mit Eurer Hoheit genießen, der Oberst von Kursell, der Herr Gerichtspräsident, die Professoren der Universität, können bezeugen, daß nie auch nur das Geringste vorgefallen ist, was in Kassel oder Bernburg, geschweige denn bei Seiner Majestät dem König, als mißliebig empfunden werden könnte."

„Nur vergessen sie mir nichts, diese Schranzen und Einbläser herzloser Autokraten!" rief Marie Friederike erbittert. „Mein Widerwille und Widerstand gegen die Amouren meines Herrn Gemahls, meine Reisen ins Ausland, die doch nur Flucht vor all der Ungebühr bedeuteten, mein Aufwand für milde Stiftungen und wissenschaftliche Institute, zur Unterstützung bedürftiger Künstler, notleidender Familien ohne Stand ... meine Scheidung endlich, die sich doch nicht mehr vermeiden ließ ... all das wird mir nach wie vor als ein Zeichen gefährlicher Tollheit ausgelegt. Daß ich als schlichte bürgerliche Frau höfischer Hoffart und Etikette aus dem Wege gehe, mich ungezwungen im Volk bewege als unter meinesgleichen — das ist es, was sie mir nie verzeihen werden! Ausbrüche gerechten Zorns und einer verzweifelten Abwehr, die sie doch selbst verschuldet haben, stellen sie als Beweise von Verrücktheit hin, nennen mich in ihrer médisance die Närrin von Bonn. Sagen Sie mir, mein Freund, wie soll ich mich denn um Gottes willen noch verhalten, um mich nicht in den Fallnetzen ihres über ganz Deutschland ausgespannten Formelkodex zu verstricken!"

Hofrat Dorow war durch seine freundschaftlichen Beziehungen zum preußischen Staatskanzler Hardenberg, durch Hof- und Gesellschaftsklatsch, durch seine Korrespondenz mit hessischen Gelehrten über die schwierige Lage der Herzogin besser unterrichtet als sie selbst. Die letzten Absichten des Kurfürsten blieben zwar auch ihm undurchdringlich, aber so viel ließ sich aus dem bisherigen Verhalten dieses rücksichtslosen Duodezfürsten doch schließen, daß es ihm vor allem auf finanzielle Ausbeutung seiner Schwester ankam. Die Apanage, die sie vom Anhalter Hof bezog, ihr Anteil am Erbe ihres jüngst verstorbenen Vaters waren ansehnlich genug, seine Habgier zu reizen. Finanzangelegenheiten mit Marie Friederike zu besprechen, hatte sich aber noch immer als aussichtslos erwiesen. Sie verstand nicht das mindeste davon, hatte für Geld überhaupt keinen Sinn und in ihren bescheidenen Bonner Verhältnissen auch keine Gelegenheit, davon Gebrauch zu machen. Mit Juristen oder Geschäftsleuten sich zu beraten, widerstrebte ihr; sie lebte ausschließlich in einer Welt der Ideale und übersah geflissentlich alle Forderungen des praktischen und materiellen Lebens. Vielleicht lag eben darin der Kern ihres Gemütsleidens, daß sie durch die beständigen Konflikte mit den ihr unverständlichen Instinkten berechnender und brutaler Selbstsucht in einen Zustand qualvoller Überreiztheit und Fassungslosigkeit geraten war, den nur eine Atmosphäre von friedlichem Alltag, von Güte und gelinden, feingeistigen Anregungen heilen konnte.

Dem Besuch des Generals maß Dorow nicht die Bedeutung bei wie Marie Friederike. „Es wird mit der Erbschaftsregulierung zusammenhängen", meinte er. „Hoheit werden guttun, Ihrem Herrn Bruder so weit wie möglich darin entgegenzukommen."

*

Am Diner nahmen außer dem General von Dalwigk und den Hausgenossen der Herzogin die Professoren Schlegel und Ennemoser sowie Hofrat Dorow teil. Die Stimmung schien äußerlich heiter und unbefangen; das Gespräch, hauptsächlich von diesen drei Herren und Marie Friederike geführt, bewegte sich auf den Gebieten von Kunst, Literatur und Wissenschaft. Dorow berichtete über Neuerwerbungen für das von ihm begründete Museum rheinischer Altertümer, Schlegel sprach begeistert von Kleists soeben erst aus dem Nachlaß bekannt gewordenem „Prinz von Homburg". Marie Friederike schlug das Schauspiel zu gemeinsamer Lektüre an einem ihrer Teeabende vor.

General von Dalwigk hüllte sich meist in Schweigen, vielleicht nur deshalb, weil ihm, ebenso wie seinem Bruder, schöngeistige Unterhaltung ein Greuel war. Immerhin ließ er sich zu einem Kompliment über die vielseitigen Interessen der Herzogin herbei, widmete sich dann aber wieder steif und verschlossen seinem auserlesenen Johannisberger.

Als im Salon der Kaffee serviert wurde, sagte die Herzogin gespannten Blickes zu ihm:

„Nun, mein lieber Landsmann, Sie bringen mir hoffentlich keine unangenehmen Aufträge von meinem erlauchten Bruder?"

Dalwigk schüttelte frostig lächelnd den Kopf:

„Wie wäre das möglich bei einem Bruder, der Eure Hoheit liebt und verehrt?"

„Mit dieser Antwort bin ich nicht zufrieden. Geben Sie mir Ihren Handschlag darauf!"

Der General reichte ihr die linke Hand, die Marie Friederike jedoch zurückwies:

„Ei, ei! Auch ein Hesse pflegt doch stets die rechte Hand zu geben, wenn er etwas heilig bekräftigen will."

„Wir sind mehrere Brüder Dalwigk", bemerkte der General ziemlich brüsk. „Aber noch nie hat ein Dalwigk sein Wort gebrochen. Hier ist mein Ehrenwort und Handschlag, ich habe durchaus keine unangenehmen Aufträge mit."

Die Herzogin schien zunächst beruhigt. Doch als die Gäste sich empfahlen, hielt sie Dorow zurück und meinte nachdenklich:

„Sie sahen, wie Dalwigk mir sein Wort gab; Sie haben aber wohl ebenso wie ich sein hinterhältiges Wesen bemerkt. Darf man ihm wirklich trauen? Morgen früh will er mir seines Bruders Bericht über die Erbschaft unterbreiten. Gott mag wissen, was für Tücken er enthält! Bleiben Sie, bitte, noch einen Augenblick! Ich will nur rasch an den Staatskanzler einen Brief schreiben und nochmals um den ausdrücklichen Schutz der preußischen Regierung bitten. Sie müssen hierbleiben, um später nach Bedarf bezeugen zu können, daß ich ihn bei gesunden Sinnen, in aller Ruhe abgefaßt habe. Dann können Sie ihn gleich mitnehmen und auf dem sichersten Weg an Hardenberg befördern." (Schluß folgt.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PERSÖNLICH-KEITEN, VON DENEN MAN SPRICHT

Geh.-R. Dr. e. h. Arthur v. Weinberg,
bekannter Industrieller, Mitglied des Verwaltungsrates der I. G. Farbenindustrie, Besitzer eines berühmten Rennstalls, begeht am 11. August seinen 70. Geburtstag. (Phot. J. B. Ciolina.)

Dr. Gustav Krupp v. Bohlen und Halbach,
der am 7. August 60 Jahre alt wird, mit seiner Gattin, Frau Berta Krupp, der ältesten Tochter des Geheimrats Friedrich Alfred Krupp († 1902), und seinen Kindern. (Phot. Perscheid.)

Aussöhnung in der rumänischen Königsfamilie.
Zwischen König Carol, seiner geschiedenen Gattin, der Prinzessin Helene, und seiner Mutter, Königinwitwe Maria, hat eine Aussöhnung stattgefunden; die gesamte Familie begab sich in Curtea-de-Arges zu einer Totenmesse für König Ferdinand. Von links aus: Königin Helene; Prinzessin Ileana und Prinz Nikolaus, Geschwister des Königs; Königinmutter Maria; König Carol.

Unten: Siamesischer Besuch in Berlin.
Auf einer Weltreise begriffen, trafen in Berlin ein: Prinzessin Poon (links); Prinz Damrong; Prinzessin Pilai.

Von den Bayreuther Festspielen.
Frau Eva Chamberlain (links), die Tochter Richard Wagners, Witwe des 1927 verstorbenen Schriftstellers Houston Stewart Chamberlain; Gunnar Graarud, Wien (Parsifal) und Maria Rösler-Keuschnigg, Stuttgart (Kundry in „Parsifal") vor dem Festspielhaus in Bayreuth.

Links:
Ausländische Gäste in Bayreuth: Kronprinzessin Marie Josepha von Italien (rechts) hat der Aufführung des „Tannhäuser" beigewohnt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Sanitätsübungen in schwierigem alpinen Gelände.
Bergführer tragen den Verwundeten zur Felswand.

Keine leichte Aufgabe!
Der begleitende Führer schiebt die Bahre vorsichtig über die Felsen.

HOCHALPINE BERGUNGSÜBUNGEN

IN DER SCHWEIZER ARMEE

BILDER UND TEXT VON C. H. RHEINER

Fast die ganze Südgrenze der Eidgenossenschaft besitzt hochalpinen Charakter — dies bedingt eine möglichst umfangreiche alpinistische Ausbildung der Schweizer Gebirgstruppen. Allerdings, die Zeit dafür ist sehr kurz bemessen. Innerhalb von zwei bis drei Monaten, je nach der Truppengattung, sollen die Rekruten die allgemeine soldatische und die spezielle Waffenausbildung erhalten und außerdem die Gefechtsübung erzielen, die sie zu vollwertigen Soldaten macht. Dies setzt schon größte Konzentration voraus. Nun soll aber der Soldat auch noch mit den Anforderungen des Gebirgskriegs vertraut gemacht werden! Befinden sich doch in der Truppe nicht nur Leute, die in den Bergen aufgewachsen sind und Bergerfahrung besitzen, sondern auch zahlreiche Städter, die nur über geringes alpines Können verfügen.

Um nun wenigstens in der Einheit über eine Anzahl ganz durchgebildeter Alpinisten zu verfügen, die, wenn nötig, der Truppe als Führer dienen können, wurden im diesjährigen Wiederholungskursus des Graubündner Regiments in einer Kompanie versuchsweise die Berufsbergführer unter der Leitung eines Offiziers vereinigt. Ihre Aufgabe bestand darin, sich bei größeren Besteigungen in der Seiltechnik zu üben. Als Abschluß dieser technischen Vorübungen wurde an einem auf der Talseite überhangenden Felsen ein Schwerverletzten-Transport durchgeführt, da gerade ein solcher im schwierigen Fels naturgemäß außerordentliche Anforderungen stellt.

Durch die Sanitätsabteilung — jede Gebirgsinfanterie-Kompanie besitzt im Vollbestand einen Arzt, einen Unteroffizier, meist Medizinstudenten, und sechs Sanitätssoldaten oder -gefreite — wurde dem Verletzten ein Festhaltungsverband für einen schweren Oberschenkelbruch angelegt, worauf er mit Riemen auf der Bahre befestigt wurde. Die Bergführer transportierten dann den Verwundeten über die Wand hinunter. Je zwei Führer hielten die Bahre an zwei Seilen, weitere zwei sicherten den Verletzten an einem dritten Seil, und ein Bergführer, der ebenfalls von oben gehalten wurde, begleitete den Verletzten über die Felsen. Seine Aufgabe bestand darin, ein Hangenbleiben der Bahre an hervorspringenden Felskanten zu verhindern und ein möglichst ruhiges Gleiten zu erreichen. Dank der Gewandtheit der Führer gelang der Transport fast stoßfrei; die Übung bewies aber von neuem die ungeheuere Schwierigkeit von Verwundeten - Transporten im Hochgebirge.

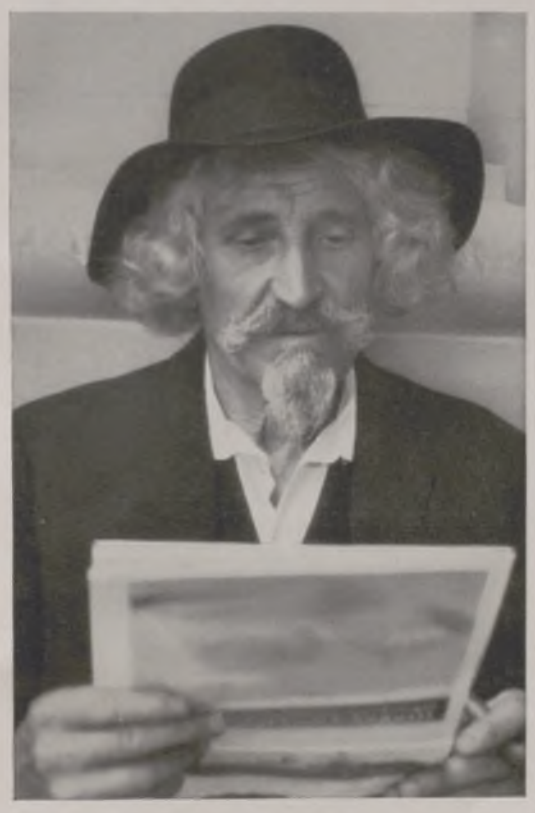
Links:
Bald ist der schwierigste Teil überwunden.
Der Fels-Überhang wird erreicht.

Rechts:
Transport des Verwundeten durch eine Felsrinne.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUCH EIN „KUNSTMARKT“

MODELLBORSE



Warten heißt die Parole.
Einer der Seitengänge in der großen Halle der Berliner Kunstakademie mit allerlei Leuten, die auf eine Beschäftigung als Modell warten.

Früher selbst ein hoffnungsfreudiger Künstler — heute muß er sich als Modell sein Brot verdienen.

Rechts:
Auch ältere Jahrgänge sind manchmal gefragt.

Leiden und Resignation.
Ein Bärtiger mit Apostelkopf.

Eine Glückliche.
Das „Engagement“ wird schriftlich festgelegt.

An dem Reiterstandbild und den schwarzen, mit Anschlägen bedeckten Tafeln vorbei gelangt man durch eine Glastür in die große Säulenhalle der Staatlichen Kunstakademie in Berlin. Jeden Montag von 10 bis 12 Uhr findet hier die Modellbörse statt. Da sitzen sie in langer Reihe auf den Bänken an den Seitenwänden, links die Frauen, rechts die Männer; einzelne gehen auf und ab oder stehen in Gruppen umher, an den Fenstern, vor dem Eingang, an den Säulen. Da sitzen sie, stehen sie, Menschen aller Art und Herkunft — und warten, warten auf die Maler, die sich hier ihre Modelle holen, schauen voller Spannung nach der Eingangstür, durch die ihre „Arbeitgeber“ kommen müssen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ODEM VON PUDER UND SCHMINKE

EIN KAPITEL CHINESISCHE KOSMETIK

ZEICHNUNGEN UND TEXT
VON DOROTHEA HAUER

Sie macht sich zurecht
am langen, schmalen Putztisch, der stets die Fensterwand einnimmt.

In Gelb sehe ich häßlich aus — mein Gesicht bekommt dieselbe Farbe!" äußerte ärgerlich die berühmte Tze Hi, Chinas ehemalige Kaiserin-Regentin († 1908), wenn sie ihr höchstes Staatsgewand anlegen mußte. Niemals hat eine Chinesin, von der vornehmsten bis hinab zur allerärmsten, anders als schneeweiß und rosenrot aussehen wollen, und deshalb haben sie sich alle ohne Ausnahme von jeher gepudert und geschminkt. „Das Antlitz mit Puder überzogen, die Brauen schwarz gemalt, das nennt man ein schönes Weib", schreibt vor mehr als zwei Jahrtausenden der würdige Philosoph Liädse, und die Geschichte meldet uns von einem kleinen Wäschermädchen im 5. Jahrhundert vor Chr., das, zierlich zurechtgemacht, den Prinzen von Wu um Verstand und Reich brachte. Im Volke hieß sie „Puder und Schminke", und bis auf den heutigen Tag bezeichnet man eine liebreizende Frau nicht anders. Spricht jemand indessen kurzweg von „Farbe" (womit Schminke gemeint ist), hat seine Rede geringschätzige Beimischung. Man denkt an Haremsbetrieb und leichtfertige Frauen. Konfuzius, einst beim Herzog von Tchi weilend, begleitete diesen auf einer Ausfahrt. Der Herzog saß mit seiner Favoritin im ersten Wagen, im zweiten folgte der heilige Mann. „So geschieht's recht", murrten die Zuschauer, „Farbe voran, Weisheit hinterdrein!"

Keine Fischerfrau
ohne Schmink-Kästchen.

Die Grundbedeutung des chinesischen Wortes für „Schminke" ist „Fett", woraus erhellt, daß man in China die uns so modern anmutende Erfindung der Fettschminke schon längst vorausnahm. Zum Auftragen des Wangenrots bevorzugt die Chinesin eine praktische, fertig zu kaufende Vereinigung von Watte mit anhaftender Schminke.

„Was braucht unser Bräutchen?" —
„Rosenrot Glück
Und Schmink-Wattebäuschchen
Zweihundert Stück!"

plaudert ein Kindervers, den die kleinen Mädchen verständnisvoll singen. Schon vom dritten Lebensjahr an werden sie für Festlichkeiten hübsch gemalt, und zwar in derselben Art wie die Großen. Die Lippen bekommen leuchtendes Karmin mit besonderer Betonung der mittleren Unterlippe, wodurch das Mündchen noch kleiner erscheint. Das Rot für die Backen wird, beim Unterkiefer breit beginnend und sich nach obenhin ständig verschmälernd, bis zu den Augenbrauen hinaufgezogen. Das leiht den Gesichtern einen ganz eigenen, schwer zu beschreibenden Reiz.

Auch das gehört zur ordentlichen Kosmetik!
Gründliche Ohrenpflege.

„Odem von Puder und Schminke", lautet die poetische Bezeichnung, die der Chinese für „Kosmetik" gebraucht. Seine Kunst, Frauenschönheit zu erhalten und zu erhöhen, umfaßt jedoch genug andere Mittel. Gegen unreine Haut empfiehlt er Salben, die Alaun, Lapislazuli, Myrrhe, Zinnober oder Schwefel enthalten, und getrocknete Tigerzunge soll die Augen leuchtend machen. Manche Damen baden das Gesicht in Reiswasser, leicht aufgekocht mit Blüten des Karambola-Baumes. Kaiserin Tze Hi, die noch als Siebzigjährige den Teint eines jungen Mädchens bewahrt hatte, besprengte ihr Antlitz stets mit einem Balsam aus Honig und Blumen, bevor sie den stark duftenden Puder auftrug. Sie liebte, wie die meisten Asiatinnen, die intensiven Wohlgerüche und trug stets ein Säckchen mit Moschuspulver bei sich. Wenn sie sich im Park ihres Sommerpalastes in der Sänfte spazierentragen ließ, bot sie mit ihrem Gefolge einen eigenartigen Anblick. Vier Eunuchen der 5. Rangordnung marschierten vorauf, zwölf der 6. hinterher. Jede dieser 16 Personen trug feierlich einen wichtigen Toilettengegenstand in der Hand: Ihrer Majestät Kämme, Bürsten, Puderbüchsen, Parfüm, Haarnadeln und Spiegel in den verschiedensten Größen. Wo auch die hohe Frau ausruhte, die Hofdamen mußten sogleich einen Putzraum improvisieren.

Nagelpflege gestaltete sich noch bis vor 20 Jahren im Vergleich zu heute weitaus interessanter. Vornehme Frauen züchteten die Nägel von Mittel-, Ring- und kleinem Finger bis zu einer Länge von 7 oder 8 cm. Sie wurden mittels Henna zart gefärbt und mit Futteralen aus Silber, Gold oder tiefgrünem kostbaren Nephrit versehen. Heutzutage bevorzugt die Damenwelt zwar noch immer schmal und spitz zulaufende Fingernägel, jedoch übertriebene Länge wird nicht mehr geschätzt. Eingewachsene Fußnägel behandelt man gern durch Auflegen frischer Ochsengalle. Äußerst aufmerksame Fußpflege ist vor allem dort geboten, wo es sich um eine Frau mit „Neumondfüßen" handelt, jenen kunstvoll verkrüppelten Füßen, die an eine Mondsichel erinnern. Die aus grauer Vorzeit stammende

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Das kaiserliche Beispiel von einst.
Jeden Gartenpavillon, in dem Ihre Majestät, die Kaiserin Tze Hi, ausruhte, mußten die Hofdamen sogleich in ein Toilettenzimmer verwandeln.

Die „Neumondfüßchen" sind heute überlebt.
Aber einst: „Jeder kleine Fuß kostet ein Oxhoft Tränen", sagt ein altes chinesisches Sprichwort.

Sitte des Fußverkleinerns, die übrigens immer nur gewisse Teile Chinas beherrscht hat, ist heute fast gänzlich überlebt. Man findet nur noch alte Frauen mit Humpelfüßchen oder trifft in weltentlegenen Dörfern weibliche Jugend, bis zu der noch nicht der Fortschritt einer neuen Zeit vordrang. Beim vierjährigen Mädchen wird mit der Operation begonnen. Die Mutter massiert den Fuß und versucht, die vier kleinen Zehen zu biegen, damit sie unter die Sohle zu liegen kommen. Dann wickelt sie den Fuß, zuerst nicht allzu fest, allmählich aber zieht sie das $1^1/_2$ m lange Seidenband immer enger. Wenigstens einmal täglich wiederholt sich das Verfahren, der Fuß bleibt ein Weilchen nackt und erhält eine Waschung durch Alkohol, mit Mohrenhirse versetzt. Unterläßt man diese Vorsicht, so bilden sich leicht Geschwüre. Mit gewissenhaftem Bandagieren muß die Chinesin ihr ganzes Leben lang fortfahren, um nicht etwa die Frucht aller Bemühungen wieder zu verlieren.

Das fast immer sehr üppige Haar der chinesischen Frau verlangt eingehende Pflege. Um Schuppen- und Fettbildung zu verhindern, behandelt man die Kopfhaut mit einer Lösung aus den fleischigen Schoten der Gleditschia. Aus gleichem Grunde verwendet die Chinesin Vetiveröl, ein dunkelbraunes, zähflüssiges, intensiv riechendes Mittel, das sie durch Kochen aus der Wurzel des Bartgrases gewinnt. Dies Öl verklebt ihr Haar zu einer einzigen Masse, aus der sich auch nicht das winzigste Härchen hervorstiehlt, und läßt die ganze Frisur wie eine seidene Perücke erscheinen. Erst in späten Jahren wird ihr tiefschwarzes Haar grau und spärlich. Sie benutzt dann allerlei Bleipräparate, am häufigsten Ofenruß, mit Blei, manchmal auch mit Silber verschmolzen, um sowohl Haar als auch kahle Platte damit dunkel zu färben.

„Wie kommt es nur, daß die Ausländerinnen das Gesicht voller Haare haben? Noch nie habe ich bei einer Chinesin etwas so Häßliches gesehen. Betrachten Sie selbst mich alte Frau — wächst etwa das kleinste Härchen in meinem Gesicht?" So sprach Tze Hi zu ihren Hofdamen, nachdem sie zum erstenmal die Damen des fremden diplomatischen Korps im Kaiserpalast empfangen hatte. In der Tat, die Chinesin ist auffallend unbehaart. Zeigt sich ausnahmsweise in ihrem Gesicht ein leichter Flaum, sieht sie das natürlich als großen Schönheitsfehler an. Sie läßt in regelmäßigen Zeitabständen eine alte Frau antreten, bewaffnet mit einem Faden. Die Alte nimmt das eine Ende des Fadens in den Mund, das andere in die rechte Hand. Mit der linken legt sie eine lose Schlinge, die zugezogen wird . . . und heraus ist das böse Haar! Fachkundige Hutzelweiberchen sind es auch, die von Haus zu Haus gehen, um jeden zweiten bis dritten Tag eine gründliche Ohrenreinigung ihrer Kundinnen vorzunehmen. Sie verwenden dafür zierliche silberne Instrumente und gebrauchen eine volle Stunde Zeit zur Entfaltung ihrer subtilen Kunst. Eine auf ebensolche Art betriebene Nasensäuberung bildet den Beschluß der umständlichen inneren Aufräumungsarbeiten.

„Odem von Puder und Schminke" — selbst die Seelen der verstorbenen Schönen zehren noch von ihm. In Kanton besuchte ich die „Totenstadt". Ein munteres kleines Mädel, das mich führte, sprang lachend meinen Schritten von einer Sargkammer zur anderen voran, zeigte mir wieder und wieder auf den Altartischen zwischen Kerzenschimmer und Räucherwerk ein zierliches Toilettenkästchen. Alle Schubfächer zog die Kleine eifrig heraus. Ich sah, es fehlte nichts. Da waren Kamm und Augenbrauenbürste, Schminkdöschen und Puderquaste, Lippenstift und Brauenschwarz. Allerdings bestanden Kasten wie Inhalt durchweg aus — Papier! Aber das ist natürlich klar: eine leichte, lichte Seele bedarf, um sich hübsch zu machen, nicht so erdenschweren Stoffes wie wir noch ans Diesseits Gebundenen.

Bis über den Tod hinaus auf Schönheit bedacht.
Auf dem Altartisch zu Füßen eines Sarges zeigte das Kind der Verfasserin einen Toilettenkasten, wie ihn die Seelen der Abgeschiedenen gebrauchen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Schwester aus Paris

ROMAN VON BARBARA RING

COPYRIGHT 1930 BEI GEORG MÜLLER IN MÜNCHEN

(14. Fortsetzung.)

Es wurde still zwischen den Schwestern.

Mette begann wieder:

„Ich bin doch noch einige Jahre neuer als du. Da unten erkannte ich es nicht, aber hier. Ich könnte nicht wie du werden, wenn ich das ganze Leben hier wohnte, so gebildet, so vorsichtig und gesetzestreu. Das meinte ich mit petite bourgeoise. Obwohl —"

„Obwohl?"

„Auch ich bin schon hier infiziert worden. Man kann sich selbst sagen, jetzt gehst du eben hin, ganz ruhig und kaltblütig, und tust, was Verbrechen heißt und strafbar ist nach Büchern und Brauch und Sitte. Denn es ist richtig und menschlich moralisch. Aber man kann dennoch nicht ganz darüber hinwegsehen. Der Schatten all der Früheren legt sich über einen, und er reicht weit. Du sollst! Du sollst nicht! Wir leben immer noch nach dem Gesetz, das zweitausend Jahre alt ist, ob wir wollen oder nicht. Es zerrt und reißt an uns."

„Das Sonderbare ist, daß es so lange Zeit gepaßt hat. Im großen und ganzen", sagte Else.

„Das ist nicht sonderbar. Die Menschen haben sich unbewußt und mit Willen ihm angepaßt. Hier bei uns ist es anders: wir empören uns, wir sind verschieden von den Früheren!"

„So dachten diejenigen wohl jedesmal, die versuchten, an Form und Tradition zu rütteln. Sie waren es, die die paar Meilensteine in der Geschichte versetzten. Die Französische Revolution — jetzt Rußland", meinte Else.

„Mein Gott, die wollten die äußere Veränderung, mehr Essen, bessere Kleider, mehr Geld!" Mette hob Arme und Augen empor. „Wir wollen in uns selbst frei sein, wir sind näher der Grenze geboren. Einige im Niemandsland. Ich zum Beispiel!"

„Was für eingebildetes Gewäsch, du seiest im Niemandsland geboren. Mette? Herrenloses Gut also?"

„Eingebildet", wiederholte Mette fernher. „O nein, es hat eher mit Demut zu tun."

Nils war ins Zimmer geschlichen mit Klein Mette auf der Schulter; das Kind, im Nachthemdchen und bloßfüßig, kauerte still da oben, mit ernstem Gesichtchen und matten Augen.

„Daß du sie so früh zu Bett gebracht hast!" sagte er.

„Sie war ein bißchen fiebrig."

„Mama!" klagte das Kind und suchte Zuflucht bei seinem natürlichen Schutz. Nun, da es sich krank fühlte, achtete es Mettes nicht, die kommen und sie nehmen wollte, sondern entwand sich ihr und ließ sich von Else in das Schlafzimmer tragen.

Mette blieb zurück, einsam. Zum Spiel war sie gut, aber wenn etwas nicht in Ordnung war, war es die Mutter, nach der das Kind verlangte. Sie selbst fühlte eine Mitverantwortung, eine Angst, wie Else sie wohl nicht stärker empfand. Aber dieses Gefühl war also nur auf ihrer Seite, das Kind spürte diese Zusammengehörigkeit nicht.

„Franz kommt heute abend. Da kommst du doch wieder herunter?" rief Nils ihr nach, als sie das Zimmer verlassen wollte.

Einen Augenblick hielt sie inne, die Hand auf der Klinke.

„Ich komme", nickte sie. Dies war wohl ihr letzter Abend. Was nachher kam, war das große Dunkel.

Klein Mette hing an Mutter, ein kleines Tierchen, das seine natürliche Zusammengehörigkeit suchte. Sie hielt die Arme fest um sie geschlossen und wollte Else nicht vom Bett fortlassen.

„Nicht einen Bissen hat das Kind gegessen", meldete Karoline.

Das Kind verstand.

„Klein Mette weh-weh", sagte es.

„Wo hat Klein Mette weh-weh? Mutters liebstes Schätzchen?" fragte Else.

„Klein Mette weh-weh im Magen", sagte das Kind und zeigte den ganzen Körper hinab und hinauf, zuletzt nach dem Hals. Nils wurde hereingerufen. Unter lautem Geschrei der Kleinen drückte Nils ihre Zunge mit dem Stiel eines Löffels hinab. Karoline hielt die elektrische Lampe und des Kindes Arm. Else guckte in den Hals.

„Ganz zugewachsen!" sagte sie erschreckt. „Wir müssen sofort nach Arne rufen."

Der Doktor würde jeden Augenblick zu Hause erwartet. Er würde dann sogleich kommen, lautete die telephonische Antwort.

„Es ist vielleicht besser, wenn ich Franz absage", meinte Nils verstimmt.

„Ja", erwiderte Else, dann aber kam ihr etwas anderes in den Sinn und bewog sie, zu widerrufen:

„Nein. Wir wollen es heute abend doch nach Möglichkeit festlich machen. Mette übersiedelt morgen nach Nysen. Palle ist wohl recht krank. Ich habe das Gefühl, er erholt sich nicht mehr."

„Wäre es denn nicht besser, wenn zugleich ...?" warf Nils nach einer Weile hin.

„Nein, nein. Sprich ja nicht mit Mette in diesem Sinn", versetzte Else rasch. „Sie ist heute so nervös."

Benning kam. Nils und er vertieften sich in Stadtpolitik. Da war dieser Bolschewikendoktor, der nun in die Gemeindeverwaltung zu kommen drohte. Das mußte verhindert werden; die, die schon drinnen saßen, waren ungefährlich. In dieser Gegnerschaft konnten die beiden zusammengehen; sonst waren sie durch erbliche Belastung und eigene Erfahrungen in zwei ungleiche Lager geraten.

Nils Rabens Vater war ein so strikter Rechtsmann gewesen, daß es für seinen Sohn eine Notwendigkeit wurde, nach links zu gehen, um Luft zu bekommen. Nun, da er selbst frei gestellt war, sah er allerdings den Vater von einer etwas anderen Seite; jetzt erhob der Amtmann sich hoch über Mutter, die seinerzeit vermittelt und den Jungen, das Lieblingskind, geschützt hatte. Nun, da der Vater so lange tot war, wurden seine Fehler undeutlich und kaum erinnerlich, außer wenn Mutter ihn einmal zur Unzeit als Beispiel anführte, und seine guten Seiten wurden schärfer und größer beleuchtet. Ein Verstorbener ist ja kein gewöhnlicher Abwesender, den man ohne Verantwortung angreifen kann.

Frau Raben sorgte dafür, sein Gedächtnis lebendig und schön zu erhalten. Sie selbst aber war immer da, ihre kleinen alltäglichen Schwächen wurden beachtet und das Gute übersehen. So geht es den Eltern oft. Nils war nicht mehr so überzeugt, daß es notwendig gewesen, Linksmann zu werden — der Unterschied war nicht mehr so groß.

Stadtrichter Benning dagegen war als eifriger und beredter Radikaler nach der Stadt gekommen. So kam es, daß sein Sohn es für nötig erachtete, einen weniger lauten und begeisterten Umgang zu suchen; es lag auch seiner Natur näher. Jetzt war das Ganze ihm ziemlich gleichgültig geworden. Die beiden Freunde hatten die Kanten ihrer Überzeugungen abgeschliffen, daß es bloß dieses und jenes sei, was in einem Lande die Herrschaft zu erringen verdiene. Sie vertrugen sich in vielem und einigten sich in mancherlei; es taugte wohl keiner von ihnen zum richtigen Politiker — sie waren Freiluftjungen und Jäger.

Else saß bei dem Kinde. Ihre helle Stimme, die Kinderlieder sang, klang wie ein kleines Silberglöckchen zu ihnen herein. Mette war in der Küche und bereitete eine kleine französische Vorspeise.

Franz blickte jeden Augenblick nach der Tür; er hatte bisher niemanden außer Nils begrüßt. Er zupfte nervös an seinem kurzen Schnurrbärtchen, ließ unaufhörlich den Kneifer fallen und zog die Augen kurzsichtig zusammen. Und ließ Nils reden.

„Ja", sagte er. „Ja" — auf jene kurze, ungeduldige Art, die deutlich sagt: Wenn du bloß den Mund halten würdest, ich habe anderes zu denken.

Endlich kamen die beiden. Klein Mette weinte, weil sie Karolines Obhut übergeben worden war, bald aber übertönte ein taktfestes, munteres Liedchen von einem Dragoner aus Schweden die Klage des Kindes.

Nils führte das Wort und behielt es. Mitunter antwortete Else. Mette und Benning hatten einander noch kein Wort gesagt; wenn ihre Augen einander trafen, blickten sie schnell zur Seite.

Da brach Nils mit einer Neuigkeit ein.

„Richtig! Fast hätte ich's vergessen! Sie haben den Brandstifter erwischt. Er hat gestanden."

„Gestanden?"

Mettes Gesicht war eine Frage und ein Entsetzen.

Plötzlich lachte sie.

„Na! Ist das so komisch?" fragte Else. „Worüber lachst du?"

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SOMMERFRISCHE IN DEN BERGEN

Nebenstehend:
Ina v. Elben in orangefarbenem waschseidenen Dirndlkostüm mit gelben, roten und braunen Streifen. Modell: Indanthrenhaus, Wien.

Links unten:
Reizendes pastellblaues Dirndlkleid mit Feldblumenapplikationen aus Filz; das gemusterte blaue Kopftuch ist kleidsam geschlungen. Modell: R. Berger, Wien.

Schmuckes Dirndlkostüm aus lindenfarbenem Leinen mit bunten Streifen und kariertem Leibchen; dazu ein Kopftuch aus dem gleichen Material. Modell: Ella Bei, Wien.

Zu einem großgeblümten, handgemalten Kretonne-Rock trägt Grit v. Elben ein Leibchen aus bunten Filzstreifen. Modell: Ella Bei, Wien.

Alle Photos: Kitty Hoffmann, Wien.

Das grün-rot schillernde Taft-Dirndlkleid wird durch einen roten Filzkragen und applizierte Mohnblumen aus demselben Material belebt. Trägerin: Fifi Tudiower. Modell: R. Berger, Wien.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

IM ZEICHEN DES SPÄTSOMMERS

Rosa Georgettekleid mit Schleppe und großer, jäckchenartiger Pelerine. Modell: Briese; Phot.: Gerstenberg, Berlin.

Aparte Kappe aus schwarz-weißem Phantasiegeflecht mit breitem schwarzen Ripsband, getragen von der Schauspielerin Louisa Woldera. Modell: Hoherz; Phot.: Yva, Berlin.

Dieses graugrüne Komplet schmückt ein Astrachankragen. Phot.: d'Ora, Paris.

Zu einem erbsengelben Musselinkleid mit abgesetzten Volants trägt Gita Bazar einen zobelbesetzten Paletot aus Velourschiffon. Modell: Jenny; Phot.: d'Ora, Paris.

Susi Will in einem schwarzen Georgettekleid mit Pannejäckchen. Modell: Clara Böhm; Phot.: Gerstenberg, Berlin.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

„Über alles. Über die Menschen. Über uns."

Da klingelte es heftig. Der Doktor. Dem ersten Klingeln folgte ein zweites, ehe der Flinkste noch die Tür hatte erreichen können.

Die Eltern gingen mit ihm hinein. Mette ging mit, ganz selbstverständlich.

„Wir wollen nicht so viele um das Kind sein", sagte Else. „Geh du hinein, Mette!"

Außerhalb gestellt. Wieder war sie eine Unbeteiligte. Für ein Kind, das eine Mutter und einen Vater hat, ist in ernster Stunde jeder andere überflüssig, selbst wenn er sich bewußt ist, zärtlicher, geduldiger zu sein als die Eltern. Mette ging, aber hinaus in die Küche. Sie dachte plötzlich an Frau Raben, die sie besser und besser zu verstehen begann. Sie ging zur Küchenbank und hub an, ohne es zu wissen, rasch, rasch Kaffee zu mahlen; die Mühle stand da, wie Karoline sie verlassen hatte. Es war eine Tradition, die Nils von seiner Mutter hatte, daß der Kaffee zu jeder Mahlzeit frisch gemahlen sein müsse. Plötzlich hielt sie inne und lächelte. Das war es, natürlich! Else wollte, sie solle ihn, den Gast, unterhalten. Vielleicht war noch ein anderer Gedanke dabei.

„Dumme Mette!" sagte sie laut zu sich selbst und ging nach dem Eßzimmer. Aber sie blieb eine Weile vor der Tür stehen; das Blut trieb ihr hörbar durchs Herz.

Franz Benning stand beim offenen Fenster und sah hinaus in die blaue Dämmerung. Er hörte sie nicht, denn er dachte zu stark an sie. Es war dieser eine Abend, der ihm noch zu Gebote stand. Obwohl er nicht gewußt hatte, daß sie morgen von hier fort wollte, hatte er Nils nahegelegt, ihn einzuladen; er war sicher, sie werde dasein. Seit Vormittag wuchs etwas zwischen Mette und ihm; es erfüllte ihn so ganz, daß er nicht hatte arbeiten können, es nicht vermocht hatte, in seine eigene Tür zu treten. Er hatte im Klub gespeist und Nils aufgelauert, als dieser von einer Schiffstour zurückkam.

Nüchtern und fest war er nun entschlossen, sie solle die Seine werden, ohne erst den Umweg über Palle Rost zu machen. Palle war mit dem Leben fertig; er hatte kein Recht, einen gesunden Menschen an sich zu fesseln. Traurig, aber praktisch richtig. Es war ja gesundheitsgefährlich für sie. Wenn der Gedanke an ihn selbst sich dareinmischte, an das, was ihn jetzt noch hielt, verjagte er ihn. Eine Hölle mußte er durchschreiten, um von Sigrid Hellberg loszukommen, die ihn mit zehn Klauen festhalten würde — um von sich selbst loszukommen, von zähen Erinnerungen und Gewohnheiten. Er hatte es mehrmals gewünscht, gewollt, versucht, aber immer Rückfälle erlebt. Den Sturz in das Frühere. Sie war klug, Sigrid; sie kannte ihn und berechnete, wann sie ihn schwach finden werde.

Weg mit ihr! Nicht denken an das, was war. Weiterstreben! Mit Mette in seinen Stuben, in seinen Armen. Die Sehnsucht stillen nach einem feinen Geschöpf, verfeinert und dennoch frisch bis zur Unzivilisation, amüsant, scharmant!

Sie stand neben ihm, ehe er sie entdeckt hatte.

„Hm!" machte sie schelmisch und blickte strahlend und vertrauensvoll zu ihm auf.

„Mette! Du Kleine!"

Vergessen waren Palle Rost und Sigrid Hellberg. Draußen sang noch eine Drossel im Park, der Abend war blau geworden. Die Vogelstimme zog das Bild vom Vormittag, vor dem Rathaus, in Mettes Erinnerung. Sie machte sich aus seinem Arm frei und sah ein wenig unruhig empor in sein glückliches Gesicht.

„Nils sagt, er hätte gestanden, der Brandstifter", sagte sie.

„Daß du jetzt an ihn denken kannst!" erwiderte er und küßte sie wieder.

„Dann wird er ja festgenommen. Wird gefangengehalten und darf die Sonne nicht sehen und fühlen, die Vögel nicht hören?"

„Ja, wenn er gestanden hat, dann muß er es eben erleiden", meinte Benning gleichmütig und küßte Mettes Handgelenk. „Dieser Brand interessiert dich ja schrecklich."

Sie machte sich los.

„Aber wenn er lügt? Wenn er sagt, er hätte den Brand gelegt, und hätte es nicht getan?"

„Glaubst du, jemand klagt sich eines Verbrechens an, ohne es begangen zu haben? Er ist doch wohl kein Idiot?"

„Es wäre doch eine Möglichkeit", meinte Mette nachdenklich.

„Es war jedenfalls eine überaus günstige Feuersbrunst. Nils und Else sind vorläufig schuldenfrei. Natürlich fällt es ihnen nicht ein, so zu leben, wie sie müßten, wenn das Gehalt reichen sollte, aber ..."

„Was würdest du tun, wenn jemand, den du kennst, ich zum Beispiel, Feuer gelegt hätte?" fragte sie mit gespanntem Ausdruck.

„Dann wäre es meine Pflicht, dich anzuzeigen", lachte er und küßte sie.

„Pflicht!" höhnte sie. „Aber was würdest du tun?"

„Meine Pflicht", erwiderte er, wieder im Scherz.

„Denkst du nie an die Kehrseite der Handlung oder des Gedankens? Es ist immer eine solche da — und es ist schwierig, zu sagen, was die rechte und was die Kehrseite ist. Ich habe es übrigens getan", setzte sie hinzu. „Angezündet." Sie sah ihn scharf an.

„Bist du verrückt?"

Er hielt sie plötzlich von sich ab. In seiner Stimme, seinem Gesicht saß der Jurist.

„Hahaha!" lachte Mette nervös. „So leicht ist ein Advokat zu foppen."

Er zog sie wieder an sich, hielt ihren Kopf an seine Wange gedrückt und küßte sie. Ihr Blick war fern und nicht mehr so strahlend wie vorher.

„Horch, der Vogel", sagte sie, wie plötzlich erwachend. „Der gibt die Stimmung. In einem Bild zum Beispiel, weißt du —"

„Du darfst nicht vergessen, daß ich nicht viel von einem Bilde weiß", schob er ein und sah sie glückstrahlend an. „Aber erzähle weiter."

„Die Kunst, siehst du, gibt das Verhältnis zwischen Intimem und Weitem, das richtige Verhältnis, in Verkürzung. Die alten Italiener wußten das; sie machten eine Szene intim, geschlossen, indem sie die Welt, den Raum, das Unendliche hineinzogen. Als Gegensatz. Die Landschaft draußen durch ein offenes Fenster, den Himmel, das Meer über einer Gartenmauer. — Horch!" Sie lauschte der Drossel, die sich beeilte, vor Einbruch der Nacht mit ihrem schönen Abendlied fertig zu werden.

„Da draußen ist die Welt und bald die Nacht", träumte sie weiter. „Sie kommt herein zu uns mit den Tönen und schließt uns noch mehr ein mit uns selbst, unserem Leben und — der Zukunft", schloß sie ein wenig scheu und unsicher, mit leiserer Stimme.

„Künstlerin!" sagte er zärtlich.

„Kunst ist Leben. Das eine ist ein Auszug des anderen. Die Kunst ist fast wahrer, denn sie nimmt nicht mit, was, was —"

„— unwesentlich ist", half er.

„Was überflüssig ist, möchte ich lieber sagen. Was man für unwesentlich hält, kann oft das Notwendigste sein."

„Wie zum Beispiel eine Drossel", neckte er ein wenig überlegen. Er fühlte sich auf fremdem Boden, war unsicher, wollte sich aber behaupten. Es ärgerte ihn ein wenig, daß sie in ihren ersten Liebesaugenblicken mehr von Kunst erfüllt war als von ihm.

Mette aber vernahm seinen Ton und seine Worte als etwas Fremdes, Unharmonisches, das sie nicht verstand, und das sie von ihm entfernte.

„Ihr seid so sonderbar", sagte sie.

„Ihr!" Er fühlte sich verletzt außerhalb geschoben. „Ist es die sogenannte neueste Zeit, die den Abstand von meinem Alter fühlt? Oder ist es Künstlerhochmut gegenüber dem bloßen Laien?"

Mette sah ihn fremd an. Sie fühlte sich plötzlich so entsetzlich allein, ebenweil sie auf Verständnis gewartet und als Selbstverständlichkeit angenommen hatte, wenn man liebe, müsse man einander auch verstehen.

„Die Jahre zählen jetzt mehr als früher", erwiderte sie ehrlich; aber wie um ihre Worte gutzumachen, faßte sie ihn um den Kopf und küßte ihn.

„Hast du ein schlechtes Gewissen?" flüsterte er zärtlich.

Das Wort rührte an etwas, was sie ihm sagen mußte.

„Wir haben kein Gewissen auf die alte sentimentale Art", erwiderte sie ernst. „Aber das unsere kann darum ebensoviel wert sein: ja, es kann vielleicht mehr Herz darin sein. Wir bringen es über uns, mit einem bißchen ekligen Gefühl in uns herumzugehen, wenn wir damit anderen etwas nützen können. Das Gewissen soll in allen Fällen unser eigenes Eigentum sein."

Franz Benning stand mit dem reizenden kleinen Mädchen in den Armen. Er fühlte sich verwirrt, unsicher, nicht ihrer selbst; sie war, wie er sie immer gesehen hatte, oft überraschend und immer anders als die Damen hierzulande. Die Unsicherheit lag an seiner eigenen Person: wie er sie nehmen sollte, nun, da er sie ja also gut kennen müsse. Es hieß nun seinen Standpunkt nehmen zum Ton ihres Beisammenseins, und er wußte nicht Bescheid. Das, was früher spannend und lustig gewesen, wurde nun ein bißchen schwankend. Überdies fühlte, meinte er zu fühlen, daß sie etwas Besonderes von ihm erwartete, etwas, was bisher noch nicht genannt worden war.

Er hielt sie fest, so daß sie sein Gesicht nicht sehen konnte; dann sagte er es, bewegt und mühsam:

„Jetzt kommst du zu mir, Mette! Wenn — wenn alles aus dem Wege geräumt ist. Jetzt sind es ja wir zwei, Mette?"

Vielleicht war es das, daß dies Letzte eine unsichere Frage wurde, statt der bestimmten Entscheidung eines Mannes für sich und sein Weib. Vielleicht auch dies, daß Sigrid Hellberg hineingezogen war in das „alles", das hinweggeräumt werden mußte.

Mette hatte sich selbst gesagt: Jetzt kann ich nie mehr nach Nysen gehen; jetzt bin ich für alle Zeit die Seine. Als aber Antwort von ihr gefordert wurde, kam es als die einzig natürliche, obwohl sie von Franz Bennings Arm umschlossen stand: Nein.

„Nein", sagte sie leise.

Und als sie es gesagt, war es, als wäre sie einer Gefahr entronnen, und zugleich, als hätte sie alles auf der Welt von sich gegeben. Sie hatte sich nicht dazu entschlossen, sie konnte nicht anders. Sie hatte nicht Zeit, zu erklären, dies meine sie ja nicht. Schon kamen der Doktor und die Eltern durchs Eßzimmer, und durch die offene Tür hörte man Klein Mettes Weinen. (Fortsetzung folgt.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Kuriose Völkerkunde

VON DEN FABELWESEN DES MITTELALTERS

VON PROF. DR HANS PLISCHKE

Vollständig kopflos!
Vertreter der Rasse ohne Kopf, entsprungen der mittelalterlichen Phantasie. Aus: L. Hulsius „Erste Schiffart. Kurtze Wahrhafftige Beschreibung der Newen Reyse oder Schiffart / so die Hollendischen Schiff in den Orientalischen Indien / verricht". Nürnberg, 1599.

Allerlei menschliche Kuriositäten,
wie sie das Mittelalter aus der Phantasie oder nach übertriebenen Berichten schuf. — Zusammengestellt aus Hartmann Schedel „Liber chronicarum cum figuris et ymagibus ab initio mundi". Nürnberg, 1493.

Das Mittelalter pflegte Tiere, Pflanzen, Menschen und deren Sitten, so weit sie merkwürdig waren, auf die Weltkarten dort aufzumalen, wo man diese Kuriositäten vermutete. Dies ist z. B. der Fall bei der aus der Mitte des 13. Jahrhunderts stammenden Ebstorf-Karte, benannt nach dem Flecken Ebstorf bei Ülzen, und bei der Hereford-Karte aus der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts, deren Name auf die englische Stadt Hereford zurückgeht. Dicht neben die einzelnen Bildchen setzte man auf die Karte längere oder kürzere Textangaben. Die auffallendsten dieser Kartenbilder geben Völker höchst seltsamer Körpergestalt wieder.

Hält man nach gleichen Vorstellungen Umschau, so findet man sie bei Historikern und Geographen des Altertums, z. B. bei Herodot, Plinius, Pomponius Mela und Solinus, auf den sich die mittelalterliche Erd- und Völkerkunde gern stützte. Sie tauchen in derselben Ausprägung in alten chinesischen Quellen auf. Stark beschäftigte sich mit ihnen die arabische Geographie des Mittelalters. Das Ursprungsland der meisten dieser Nachrichten scheint Indien und der Orient zu sein.

Während des christlichen Mittelalters spielten diese seltsamen Völker eine beachtliche Rolle. Über die „portenta" (vom lateinischen „portentum", wundersames Ding) — so benannte man zusammenfassend diese Fabelvölker — äußerte man sich wiederholt in längeren Ausführungen. Ihre vermeintliche Existenz nahm man zum Anlaß dogmatischer Erörterungen und stritt sich darüber, ob sie von Adam oder Noah abstammten. Einigkeit herrschte jedoch darüber, daß Gott solch unvollkommene Wesen nicht geschaffen haben konnte.

Die Haupttypen sind folgende:

Einschenkler (Monskeli), so benannt, weil sie sich mit nur einem Schenkel begnügen mußten. Sie hießen auch Fußschattner (Skiapoden), weil ihre Fußsohle so groß war, daß sie ihnen als Sonnenschirm dienen konnte. — Hundsköpfe (Cynocephali), deren Heimat man zumeist nach Indien verlegte. — Menschenfresser (Anthropophagen). Den Nachrichten über diese sympathische Menschensorte lagen zweifellos tatsächliche Beobachtungen zugrunde. Seit dem 16. Jahrhundert pflegte man sie Kannibalen zu nennen, im Anschluß an den westindischen Stammesnamen Karaiben, den Kolumbus als Kaniben (Völker des Großkhans) wiedergegeben hatte. Da die Karaiben Menschenfresser waren, bürgerte sich seit der Mitte des 16. Jahrhunderts dieser Name in der Form Kannibalen als Allgemeinbezeichnung für Menschenfresser ein. Infolge falscher Ableitung dieses Wortes vom lateinischen „canis" (Hund) wurden sie mit den Hundsköpfigen zusammengeworfen, die dann Menschenfresser sein sollten. — Die Großohren (Phanesier), denen so riesige Ohren eigen waren, daß sie sich in sie hineinwickeln konnten. Pigafetta, ein Teilnehmer an der ersten Weltumseglungsfahrt, 1519—1521, berichtete, sie seien auf

Etwas ganz Apartes: Hundsköpfige Menschenfresser.
Aus: „Auslegung der Mercarthen oder Cartha Marina." Straßburg, 1525.

Das wehrhafte Geschlecht der sagenhaften Amazonen.
Aus: L. Hulsius „Fünfte Schiffart. Kurtze Wunderbare Beschreibung deß goldreichen Königreichs Guianae in America oder neuen Welt". Nürnberg, 1603.

Jeder sein eigener Sonnenschirm!
Einer vom Stamme der Einschenkler. — Holzschnitt aus einer Ausgabe der Reisen Mandevilles.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DAHEIM UND DRAUSSEN

Geheimrat
Prof. Dr. Max Planck,
der berühmte Berliner Physiker und Nobelpreisträger, wurde als Nachfolger Adolf v. Harnacks zum Präsidenten der Kaiser-Wilhelm-Gesellschaft gewählt.

Das unglückliche Ende der Befreiungsfeiern am Rhein.
Mit einer furchtbaren Katastrophe endete die Feier in Koblenz am 23. Juli: Bei der Rückkehr der Massen vom Deutschen Eck nach dem Vorort Koblenz-Lützel brach eine Notbrücke zusammen. Etwa 100 Personen stürzten ins Wasser; 37 konnten nur als Tote geborgen werden. Wo auf unserem Bild der vordere Kahn liegt, befand sich die Pontonbrücke.

In der vom Unglück besonders schwer getroffenen Stadt Melfi: Notdürftig in Zelten außerhalb der Stadt untergebrachte Einwohner, die durch das Erdbeben obdachlos wurden. Die Zahl der Todesopfer beträgt in dem gesamten Erdbebengebiet über 2000.

VON DER ERDBEBENKATASTROPHE IN ITALIEN

Ein Bild von der Gewalt des Erdstoßes
gibt dieses vollkommen in sich zusammengestürzte Haus in Melfi. Von den geborstenen Stockwerken hangen die Möbelstücke herunter; rechts bringt eine Frau ihr gerettetes Hab und Gut in einem Laken in Sicherheit.

Unabhängigkeitsfeier Belgiens.
Am 22. Juli begannen in Brüssel die Feiern zum Andenken an die Verselbständigung des Landes vor 100 Jahren. Von 1815 bis 1830 bildete Belgien mit Holland zusammen das Königreich der Vereinigten Niederlande. — Die Feier vor den Cinquantenaire-Arkaden in Gegenwart der königlichen Familie, die unter dem Thronhimmel Platz genommen hat.

Hermann Kesser,
bekannter Dramatiker, Erzähler und Essayist, feiert am 4. August seinen 50. Geburtstag.

Dr. Max Fischer,
langjähriger Geschäftsleiter der Firma Carl Zeiß in Jena und Bevollmächtigter der Carl-Zeiß-Stiftung, Mitglied des Präsidiums des Reichsverbandes der Deutschen Industrie, † am 19. Juli im Alter von 72 Jahren.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SPORT

Auf in den Kampf!
Start auf dem Tempelhofer Flughafen in Berlin am 20. Juli: Blick aus einer Flugzeughalle; zwei Maschinen sind soeben gestartet.

Die weiblichen Konkurrenten!
Die erfolgreichen englischen Fliegerinnen Miß Spooner (links) und Lady Bailey, die sich durch den Flug London-Kapstadt einen Namen machte.

Im Kampf um die Sekunde.
Bei einer Landung auf dem Flugplatz Heston (England): Um eine möglichst kurze Flugzeit herauszuholen, springt der Begleiter von dem noch ausrollenden Flugzeug ab und läuft zur Meldestelle, um seine Papiere abstempeln zu lassen. — Bei einem solchen Unternehmen verunglückte hier am 22. Juli der Begleiter des Herrn v. Ortzen (Albatrosflugzeug), v. Rödern, tödlich.

EUROPA-RUNDFLUG 1930

Unfreiwilliges Bad.
Ein spaßiges Intermezzo beim See-Jagdrennen in Karlshorst am 22. Juli: Drei Pferde vermissen ihre Reiter.

Kampf in der Kurve.
Interessante Kurvenkämpfe im Beiwagenwettbewerb beim Eifel-Rennen auf dem Nürburgring (20. Juli).

Vom großen Reitturnier in Aachen.
Der japanische Major Imamura bei einem interessanten Sprung über den großen Wall.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

einer Insel in Ostindien zu finden. — Kopflose (Acephali), denen das Gesicht auf der Brust saß, und die man im Zeitalter der Entdeckungen im Nordosten Südamerikas aufgefunden haben wollte. — Mundlose (Astomi), die sich nur vom Geruch bestimmter Pflanzen, Blumen und Wurzeln ernährten, und denen ungewohnte Düfte den Tod brachten. Ihre Heimat waren angeblich die Ufer des Ganges. — Amazonen, die man vom Altertum bis in das 18. Jahrhundert hinein gesucht hat, und denen im 13. Jahrundert Marco Polo im Indischen Ozean und 1493 Kolumbus auf seiner Heimfahrt in Westindien begegnet sein will. — Pygmäen (Fäustlinge, Zwerge), von denen schon Homer berichtet hatte. Nach antiken Quellen hausten sie südlich des Nils am Fuß der Mondberge und hatten dort heftige Kämpfe mit Kranichen zu bestehen. Das Mittelalter (so Marco Polo) verlegte ihre Sitze nach Zentralasien. Dieser Fabel lag ein wahrer Kern zugrunde. Gelang es doch der völkerkundlichen Wissenschaft, für das zentralafrikanische Urwaldgebiet und für Inlandbereiche Südostasiens in der Tat Zwergvölker nachzuweisen.

Erhöhte Bedeutung erhielten Nachrichten über solche seltsame Völker im 13. und 14. Jahrhundert, als der abendländische Kulturkreis sein Blickfeld ostwärts bis nach China und Japan erweiterte, und in der Entdeckungszeit, als in den Reiseberichten über die Neue Welt und das östliche Indien das Vorkommen solcher Stämme wiederholt bezeugt wird. Aber schon im Zeitalter der Entdeckungen wird die Möglichkeit ihrer Existenz von einzelnen Gelehrten (so Maximilianus Transsylvanus) bestritten. Trotzdem blieb der Glaube daran selbst bei Wissenschaftlern bis in das 18. Jahrhundert hinein lebendig. Noch 1724 rechnete der französische Jesuitenpater Lafitau, ein guter Kenner der Indianer, für das nordöstliche Südamerika mit Kopflosen. Im 19. Jahrhundert sank schließlich die Kunde über solche Völker zum Küstenklatsch von Europäern herab, die an fernen Gestaden gelegentlich über beschwänzte Inlandstämme und ziegen- sowie pferdefüßige Menschen fabulierten.

Noch ein Wort der Erklärung über das Entstehen dieser Vorstellungen: Bei einem Teil werden völkerkundliche Tatsachen, so für die Großlippner der Lippenschmuck, für die Großohren große Ohrenpflöcke und für die Pygmäen die Zwergvölker Afrikas, den Anlaß gegeben haben. Ein anderer Teil aber trägt deutlich die Merkmale der Phantasie und Fabulierkunst ihrer Heimat, des Orients.

WISSEN UND LEBEN

Automatische Wetterstationen im Nordpolgebiet.

Etwa 4 Millionen qkm mißt die Fläche um den Nordpol herum, über der sich das Weltwetter ausbildet, und die — nach den bisherigen Methoden der Meteorologie — nie und nimmer zur Wettervorhersage herangezogen werden kann. Von diesem sogenannten „Nordpol-Aktionszentrum" aus strömen die durch die Zentrifugalkraft der Erdumdrehung zusammengeballten, vom Äquator her kommenden Luftströmungen, die so zu starken Zyklonen und Antizyklonen werden, ununterbrochen nach allen Teilen Europas, Asiens und Amerikas ab. Indem sie sich über die nördliche Halbkugel unserer Erde ergießen, prägen sie dieser ihren Wettercharakter — die Temperatur-, Niederschlags- und Windverhältnisse — auf. Wenn man die Entwicklung der Wetterverhältnisse in diesem Gebiet genau verfolgen könnte, dann wären unsere Meteorologen nicht nur in der Lage, mit absoluter Sicherheit den Wettercharakter des nächsten Tages vorauszusagen, sondern sie könnten sogar auf Wochen und Monate hinaus richtige Prognosen stellen! Was das vor allem für die Landwirtschaft, für die Fremdenindustrie u. a. m. zu bedeuten hat, braucht nicht erst ausgeführt zu werden. Leider gibt es aber nördlich vom 85. Breitengrad kein Festland, und zudem sind hier die klimatischen Verhältnisse so schlecht, daß kein Mensch längere Zeit auf einer solchen „Nordpol-Wetterstation" verbringen könnte. Die nördlichste meteorologische Radiostation wurde im Vorjahr von russischen Forschern auf der Cooker-Insel, 80° 19′ nördl. Breite, errichtet. Im nächsten Jahre will Dänemark beim Kap Kolubia auf dem Grant-Land, 84° nördl. Breite, eine ständig bewohnte Polarstation erbauen, die nur 650 km vom Nordpol entfernt und jedenfalls die am weitesten gegen Norden hin vorgeschobene wissenschaftliche Station dieser Art auf der Erde bleiben wird. Es ist aber sehr wahrscheinlich, daß man sich schon in nächster Zeit auch über die Wetterverhältnisse der noch weiter nördlich gelegenen Teile, ja, des Nordpols selbst unterrichten wird können. Die Zusammenarbeit mehrerer genialer Menschen führte zu einer neuen Lösung dieses alten Wunsches aller Meteorologen der Welt. Nach den Plänen des russischen Gelehrten M. Moltschanow sollen nämlich zahlreiche automatische meteorologische Stationen im hohen Norden errichtet werden, die ihre Beobachtungen ohne menschliche Mitwirkung machen und ständig allen interessierten Kreisen weitergeben werden. Jede der automatischen Stationen wird vor allem aus dem Meteorographen, dem „Selbstschreiber", bestehen, der verschiedene Instrumente — Barographen, Thermographen, Hydrographen und Anemographen — besitzt, die mit Hilfe von vier Zeigern auf einer sich drehenden und entsprechend eingeteilten Trommel Druck, Temperatur, Feuchtigkeit und Windstärke verzeichnen. Dieser Apparat wäre an sich nichts besonders Auffälliges; bedeutsam wird er erst dadurch, daß die Enden der vier Metallzeiger als elektrische Kontakte ausgebildet sind, zu denen noch ein unbeweglicher fünfter und ein sechster Kontakt hinzukommt, der wieder beweglich und mittels eines Uhrwerkes so eingerichtet wird, daß er an den anderen fünf Kontakten vorbeiläuft und, sie berührend, stetig einen Kontakt in der elektrischen Kette des Radiosenders hervorruft. Dadurch werden fortlaufend — ungleiche — Radiosignale automatisch abgesendet. Die Zeitabstände, die die einzelnen Signale voneinandertrennen, sind nun von den Witterungsverhältnissen, d. h. von der Stellung der Zeigerenden des Meteorographen im Verhältnis zur Stellung des unbeweglichen Zeigers abhängig. Im Radioempfänger, der an jedem beliebigen Orte der Erde aufgestellt sein kann, befindet sich ebenfalls eine drehbare Trommel, die natürlich genau so gradiert sein muß wie die in der Wetterstation: sie nimmt dann die Signale so auf, daß sie fortlaufend abgelesen werden können. Mehrere Dutzend dieser Apparate sollen nunmehr an den verschiedenen Punkten des Arktikums und am Nordpol selbst vom Luftschiff aus auf das Packeis herabgelassen werden.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Sie werden einen völligen Umschwung in der Meteorologie, eine bisher nie erreichte Sicherheit der Wettervorhersage nicht nur für Tage, sondern auch auf längere Zeit hinaus ermöglichen und nicht zuletzt für die Luftschifffahrt selbst von Bedeutung werden, die ja sehr von den Wetterverhältnissen abhängig ist. Sobald die automatischen meteorologischen Radiostationen aufgestellt sein werden, wird ein Luftschiff alle zwei Monate erforderliche Reparaturen und Nachfüllungen an den Apparaten vornehmen. Im übrigen aber wird man von jeglicher Bedienung unabhängig sein — und darin liegt der technische Nutzen und Wert dieser Erfindung. Dipl.-Ing. R. Seiden, Wien.

Register der Gerüche.

Mehrere amerikanische Gelehrte sind übereingekommen, daß der Mensch von seinen fünf Sinnen einen, nämlich den Geruchsinn, stiefmütterlich behandelt oder, richtiger gesagt, zu wenig benutzt. Durch diese Verkümmerung werden wir beinahe um ein Fünftel der uns von Natur aus bestimmten Erlebnisse ärmer, wir bewirtschaften unsere natürlichen Güter nicht genügend rationell, und eine Anzahl von amerikanischen Ärzten und Chemikern bemüht sich nun um die Klärung der Geheimnisse des Geruchsinns. Vorläufig geht es noch um die Feststellung der elementaren Grundbegriffe der „Geruchsweisheit", denn es steht noch keineswegs fest, wie viele fundamentale, also einfachste Gerüche es überhaupt gibt. Zwei Gelehrte des Laboratoriums von Cambridge im Staate Massachusetts erklären, daß es vier solcher elementarer Gerüche gibt, die sie mit den Bezeichnungen „blütenhaft", „sauer", „brenzlig" und „würzig" betiteln. Diese Gerüche sollen den vier einfachsten Geschmackstönen entsprechen, die die Skala „süß", „sauer", „bitter" und „salzig" darstellt. Aus der Kreuzung der einfachsten Elementargerüche ergibt sich nach der Meinung der Cambridger Gelehrten das große Register der zahlreichen raffinierten Zwischen- und Übergangsgerüche. Andere Gelehrte der Geruchsweisheit sind anderer Meinung und stellen die Behauptung auf, es gäbe sechs Grundgerüche, die sie in diesem Fall „würzig", „faulig", „harzartig", „rauchig", „blütenhaft" und „obstartig" benennen. Eine Skala von vierzehn verschiedenen Grundgerüchen wird von einer dritten Seite vorgeschlagen. So viele oder so wenige fundamentale Gerüche es nun geben mag, die Frage nach dem Sitz des Geruchsinnes im menschlichen Organismus bildet ein zweites wichtiges Problem, und ein Gelehrter in Philadelphia nennt den Hirnanhang als Zentrum der Geruchsempfindung. In diesem Zusammenhang ist es interessant, sich daran zu erinnern, daß Gerüche vor vielen Jahrhunderten in abergläubischer Weise als Arzneien in Gebrauch waren. Es bestand der Glaube, daß süßliche Wohlgerüche vor Krankheiten schützen. Und nun greift tatsächlich ein moderner Gelehrter, der Amerikaner E. Hendrick, auf eine ähnliche Idee zurück und stellt die Behauptung auf, daß Gerüche, richtig benutzt, ein wichtiges Heilmittel darstellen können. Er meint zum Beispiel, daß der unangenehme Geruch in Krankenhäusern, der von Desinfektionsmitteln stammt, auf das Nervensystem der Kranken schlecht einwirke und durch einen angenehm anregenden Geruch ersetzt werden sollte. Ebenso würden nach der Meinung Dr. Hendricks verschiedene Nahrungsmittel, vor allem Gemüse, die großen Nährwert besitzen, aber von vielen Leuten und insbesondere von Kindern ihres Geruches wegen ungern genossen werden, mit einem richtigen Geruch versetzt, eine viel größere Verbreitung finden. Die Geruchsweisheit bietet vorerst zumeist noch viele ungelöste Probleme. Man kann es sich zum Beispiel kaum erklären, weshalb man Erdbeeren, wenn sie einen kohlartigen Geruch hätten, selbst wenn man Kohlgemüse als solches gern essen würde, kaum genießen könnte, oder weshalb der Austerngeruch bei süßlichem Geschmack ungenießbar wird. Die wenigsten Menschen können überhaupt über ihre Geruchserlebnisse genaue Auskunft geben und flüchten sich zumeist in Vergleiche, die mit Geruchsempfindungen nichts mehr zu tun haben. Versuche, die in Amerika angestellt wurden, haben ergeben, daß zum Beispiel der Geruch einer Schuhcreme in einem Menschen die unmittelbare Vorstellung „Sonntagmorgen" weckte (den Tag und die Stunde, zu der er sich vermutlich sein Schuhwerk selbst reinigte). Der Geruch eines Parfüms veranlaßte eine Anzahl von Personen nicht etwa, den bestimmten Geruch oder auch nur den Begriff des Riechwassers zu nennen, sondern rief sofort die Vorstellung „Friseurladen" hervor, also den Ort, an dem viele ähnliche Gerüche in Verwendung kommen und nicht diese selbst. Es ist anzunehmen, daß die amerikanischen Geruch-Gelehrten, denen es zweifellos an Studienmaterial nicht mangeln wird, bald bestimmtere Resultate ihrer Arbeit liefern und damit die Menschen um zahllose Erlebnisse bereichern werden. Dr. Alma Stefanie Frischauer.

Aus der Geschichte der Pferderennen.

Die Pferderennen sind keine Erfindung der Neuzeit, denn schon im Mittelalter kamen solche häufig vor. Die Pferdeliebhaberei fand sich ja bei vielen Fürsten. So besaßen die Herzöge von Württemberg stets einen Marstall voll schöner Pferde. Junge Hengste wurden in der Stadt Marbach nachgezogen. Dort war auch ein herzogliches Rennhaus und eine Rennbrücke für die Übungen im Reiten. Ihrer bedienten sich nicht bloß die Herzöge, sondern auch viele Adlige. Zahlreiche Städte hatten Rennwiesen, Stuttgart auch einen mit Kies belegten Rennweg nach Cannstatt. Auf den öffentlichen Pferdewettrennen erschienen die Landsleute und die Ausländer. An alle Kurfürsten, Fürsten und Stände des Reiches wurden Einladungen gesandt, die von einem „Rennpfaffen" abgefaßt waren und die Bedingungen und Preise angaben; diese Einladungen wurden in benachbarten und fremden Städten an den Toren angeschlagen. Ein solches Fest wurde z. B. von Herzog Ulrich von Württemberg auf den 3. Mai 1511 angeordnet, und besondere Einladungen dazu waren schon gegen Ende des vorangegangenen Jahres an den Herzog Wilhelm von Bayern, Bischof Otto von Freising u. a. ausgesandt worden. Der Rennplatz war eine Meile Wegs von Neckarweihingen bis Benningen. Auf den Pferden saßen aber Knaben; das Ziel war eine Lage Stroh. Wer zuerst hinüberkam, erhielt ein silbernes Trinkgeschirr im Wert von 32 Gulden, der zweite eine Armbrust, der dritte ein Schwert. Auf einem Wettrennen zu Nördlingen 1495 gewann eines der Pferde Eberhards des Älteren von Württemberg, und bei einem „Roßlaufen um 18 Ellen Damast", das der Kardinal Lang außer anderen Festlichkeiten 1514 in Augsburg veranstaltete, gewann Herzog Ulrich von Württemberg durch eines seiner Pferde den Preis. T. K.

Holz, das unbeschädigt 800 Jahre lang im Meerwasser lag.

König Eystein Magnusson, der von 1103 bis 1123 in Norwegen regierte, ließ, vor mehr als 800 Jahren, bei Agdenäs eine Bootsbrücke bauen, eine einfache „Hafenanlage" aus gutem Kiefernholz, die bis vor kurzer Zeit bestanden hat; heute befindet sich das wunderbar erhaltene Holz im Historischen Museum der Universität Oslo. Es wurde von vielen Gelehrten wiederholt untersucht, und zahlreiche Hypothesen sind zur Erklärung seiner guten Erhaltung aufgestellt worden; keine aber konnte bisher als die einzig richtige

„Wer erst mal herangeholt ist
an die Schaufenster

durch den
Aktuellen Bilderdienst
und dessen interessante Bilder aller Art besieht — muß unwillkürlich auch die Schaufenster-Auslagen sehen!"

Verlangen Sie kostenlos Probebilder und Preisangabe.

„Aktueller Bilderdienst", Verlag J. J. Weber, Leipzig C1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

erkannt werden. Daß so viel Mühe zur Aufklärung der Frage aufgewendet wurde, wird verständlich, wenn man bedenkt, daß Holz seit jeher in Unmengen bei Hafenbauten verwendet wird und seine Zerstörung durch die Einwirkung des Meerwassers und die darin befindlichen Lebewesen sehr bedeutende Beträge verschlingt. Am auffallendsten ist, daß das Holz der Brücke von Agdenäs von den gefürchteten Pfahlmuscheln nicht angegriffen worden ist. Nur an wenigen Stellen des Holzes waren Spuren der Bohrarbeit dieser Schädlinge zu erkennen; doch zeigte es sich, daß letztere ihre zerstörende Tätigkeit bloß versucht und alsbald aufgegeben hatten. Übrigens haben sich auch keine anderen Muschelarten und keine Korallen an diesem Kiefernholz festgesetzt, was sonst noch an keinem der ungezählten großen und kleinen Bauten im Meerwasser beobachtet worden ist. In letzter Zeit wurde durch genaue chemische Untersuchungen festgestellt, daß das Holz der alten norwegischen Hafenanlage merkwürdigerweise fast frei von Lignin ist, jenem charakteristischen Inhaltsstoff jedes Holzes, von dem wir nur wissen, daß er eine stickstoffhaltige, organische, aus Zucker gebildete Substanz (unbekannter Art bzw. Struktur) ist. Ob dieses Lignin im Laufe der Zeit durch das Meerwasser aus dem Brückenholz ausgelaugt wurde, ist ebenfalls noch nicht erwiesen, doch wahrscheinlich. Und es ist möglich, daß gerade das Fehlen des Lignins das Kiefernholz durch 800 Jahre unbeschädigt erhalten hat. Wenn sich diese Ansicht als richtig erweist, dann ist ein neuer und wohl der beste Weg zur Holzkonservierung, d. h. zur Erhaltung der Widerstandsfähigkeit des Holzes gegenüber den Einflüssen des Meerwassers und seiner Lebewelt, gefunden, ein Weg, der unschätzbare Werte vor der Vernichtung zu bewahren gestattet.

R. S.

Anmerkung der Schriftleitung. In Nr. 4417, S. 653 und Nr. 4421, S. 803 ist je ein Bild, und zwar: ein Hutmodell von der Firma Loew, Wien, Trägerin Anny Venzl, und ein Hermelinmantel von der Firma E. Horovitz, Wien, Trägerin Yvonne Steffanow, irrtümlich als aus dem Atelier Zimmerauer in Wien stammend bezeichnet. Es wird hiermit festgestellt, daß diese beiden Bilder aus dem Atelier Hoffmann, Wien, stammen.

ZUM NACHDENKEN

Silbenrätsel.

Aus den Silben:

a — al — an — be — brin — che — chem — dar — di — do — dro — e — e — en — gie — i — jo — ka — li — li — liech — lo — me — na — nar — nas — ne — ne — ner — o — put — re — re — re — sa — sau — si — stan — stein — ster — sub — ten — thel — ti — tiv — tos — zi

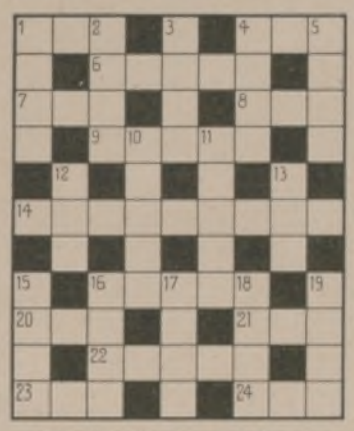
sind 17 Wörter zu bilden, deren Anfangsbuchstaben, von oben nach unten, und deren dritte Buchstaben, von unten nach oben gelesen, ein Zitat von Grillparzer ergeben. (ch = 1 Buchstabe.) Bedeutung der Wörter: 1 Märchenland, 2 geographischer Begriff, 3 italienische Stadt, 4 Alpenblume, 5 früheres deutsches Herzogtum, 6 Mädchenname, 7 Spottschrift, 8 Landschaft in Italien, 9 abgekürzter männlicher Vorname, 10 Flächenraum, 11 Kamel, 12 Shakespearesche Dramengestalt, 13 Stadt in England, 14 germanischer Gott, 15 Tatkraft, 16 grammatischer Begriff, 17 kleines europäisches Fürstentum.

Versteckrätsel.

Vorfreude — Nigeria — Nachtdienst — Strelasund — England — Rückert — Bücherdurchsicht — Strauchdieb — Stieglitz — Lokalanzeiger — Erdbeere — Fidelio

Jedem der vorstehenden Wörter sind drei, dem letzten jedoch nur zwei zusammenhängende Buchstaben zu entnehmen. Aneinandergereiht, ergeben die entnommenen Buchstaben ein Zitat aus Schillers „Wallensteins Tod".

Kreuzworträtsel.



Wagerecht: 1 Vorderteil des Schiffskörpers, 4 gerichtliche Handlung, 6 österreichischer Kurort, 7 Vorgebirge, 8 Stadt in Marokko, 9 Nebenfluß der Rhone, 14 Alpengipfel, 16 Musikinstrument, 20 Bergweide, 21 altgriechische Göttin, 22 Hülsenfrucht, 23 Sinnesorgan, 24 Wild; senkrecht: 1 Seezeichen, 2 Mineral, 3 Widerhall, 4 Elementargeist, 5 bekannte Tragödin, 10 und 11 zwei verschiedene Blumen, 12 Senkblei, 13 Fluß in Württemberg, 15 Stadt am Gardasee, 16 Gattung der Bühnenstücke, 17 asiatisches Wüstengebiet, 18 Stadt in Hannover, 19 Wirtschaftsgefäß.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4456.

Lösungen der Aufgaben in Nr. 4454.

Kreuzworträtsel: Wagerecht: 1 Heliotrop, 7 Ukas, 8 Tataren, 10 Oper, 11 Bann, 12 Etat, 15 Kern, 16 Senegal, 17 Nike, 18 Erstaunen; senkrecht: 1 Humoreske, 2 Lateran, 3 Isar, 4 Trab, 5 Omen, 6 Pannonien, 9 Ravelin, 13 Teer, 14 Text, 15 Kanu.

Silbenrätsel: 1 **Danzig**, 2 **Eleonore**, 3 **Macbeth**, 4 **Waterloo**, 5 **Ariadne**, 6 **Notar**, 7 **Debet**, 8 **Einhard**, 9 **Rigi**, 10 **Sardine**, 11 **Mohilew**, 12 **Astronomie**, 13 **Nachtigal**, 14 **Narrenfest**. — Dem Wandersmann gehört die Welt!

Vorsetzrätsel: 1 **Maas**, 2 **Ameise**, 3 **Etage**, 4 **Stulpe**, 5 **Strunk**, 6 **Ilias**, 7 **Grippe**, 8 **Wallenstein**, 9 **Iwein**, 10 **Rohr**, 11 **Drache**, 12 **Agent**, 13 **Lahn**, 14 **Thorn**. — Mäßig wird alt.

Buchstabenrätsel: **Amt**, **Tier**, **Stil**, **Asche**, **Opal**, **Vertrag**, **Acker**, **Ofen**, **Säge**, **Unland**, **Egge**, **Utrecht**, **Amsel**, **Made**, **Anbau**, **Oman**, **Lärche**, **Kugel**, **Esche**, **Gestein**. — Mit Speck fängt man Mäuse.

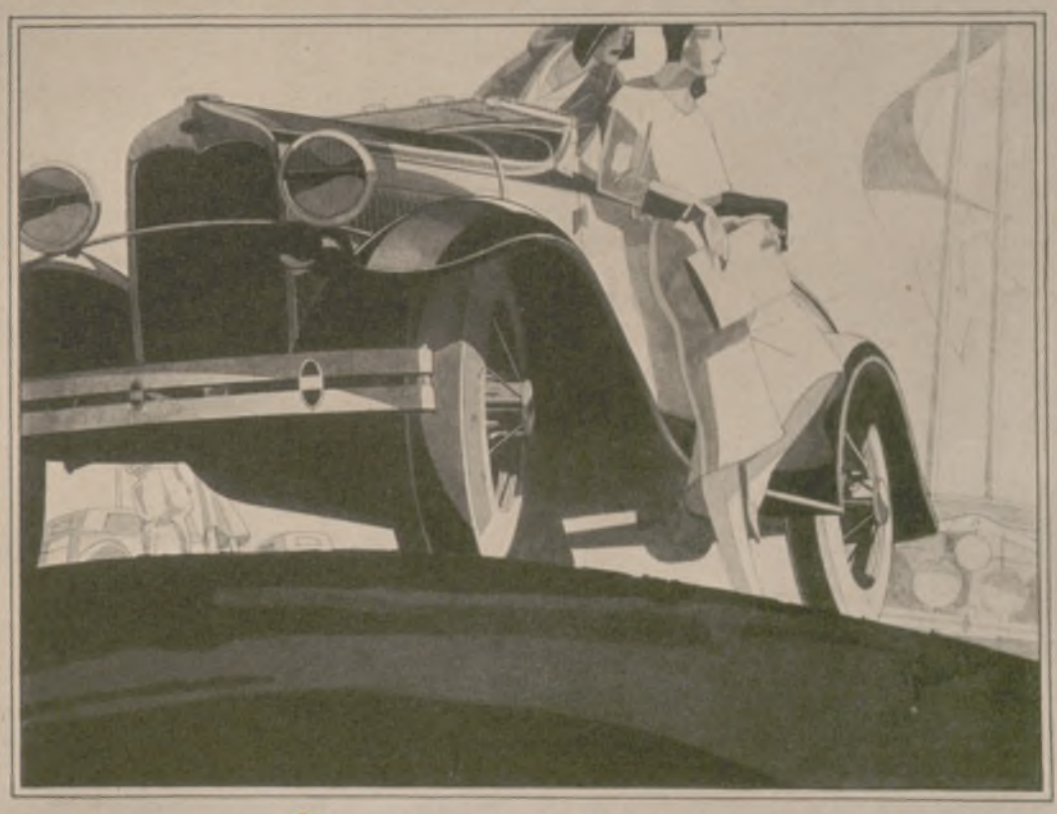
Skat-Aufgabe: Mittelhand hatte: Pik Bube; Karo 10; Kreuz Dame, 9; Pik König; Herz König, Dame, 9, 8, 7. Hinterhand: Kreuz Bube; Kreuz As, 8, 7; Pik As, 10, 9, 8, 7; Herz As. Spielverlauf: a) Karo 7, b) Karo 10, c) Kreuz Bube; c) Herz As, a) Karo König, b) Herz 7; a) Karo 8, b) Pik Bube, c) Pik As; b) Pik König, c) Pik 10, a) Pik Dame; c) Kreuz As, a) Kreuz König, b) Kreuz Dame. Vorhand bekommt nun die übrigen Stiche, verliert jedoch sein Spiel, da die Gegner bereits 60 Augen haben.

SEINE LEISTUNG ERHÖHT SEINEN WERT!
DAS MACHT IHN NOCH PREISWERTER!

Ford

Geschwindigkeit, Sicherheit, leichte Bedienung, schnelles Anzugsvermögen, Bremssicherheit und Preis zeugen für den Ford-Wagen. Die Vollendung seiner Konstruktion hat ihm das Vertrauen der ganzen Welt erworben.

DIE CREDIT AKTIENGESELLSCHAFT FÜR FORD-FAHRZEUGE FINANZIERT IHREN ANKAUF.



ROADSTER OHNE NOTSITZE AB WERK BERLIN . . . . . MK. 3445.-
MIT 2 NOTSITZEN „ „ „ . . . . . „ 3620.-

FORD MOTOR COMPANY A.G. BERLIN-WESTHAFEN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

FÜR DEN

WIE SIE IHN WÜNSCHEN

EX- UND IMPORTEUR
MARKENARTIKEL-HERSTELLER
GROSS- UND KLEINHÄNDLER

HAG-KAFFEE- Handels-Aktiengesellschaft, Bremen: ... ist ein wertvolles Nachschlagewerk. — Unsere Meinung ist, daß Sie mit der Herausgabe des Markenartikel-Adreßbuchs einem dringenden Bedürfnis abgeholfen haben.

ZEISS-IKON A.-G., Berlin: ..., daß uns das Buch schon recht nützlich geworden ist. Wir begrüßen an dem Werk vor allem die Tatsache, daß auch die Patentgesetze ... mit aufgenommen worden sind.

SUNLICHT Gesellschaft A.-G., Mannheim: ... wertvolles Nachschlagewerk z. B. für denjenigen, der sich über die Hersteller irgendeines Markenartikels orientieren will. — ... unserer Verkaufsabteilung zur Verfügung gestellt.

BILLIGSTER SUBSKRIPTIONSPREIS
ALLE WEITEREN AUSKÜNFTE DURCH
ADRESSBUCH-VERLAG J. J. WEBER, LEIPZIG C1

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PERIODICAL ROOM
GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.
AUG 19 1930

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

DIE BEIDEN ZIVILISIERTEN

LEIPZIG
VERLAG J·J·WEBER

NR·4456 ★ 7·AUG·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Licht, Luft, Wasser, Jod. Manchem dürfte nicht bekannt sein, was ein Gamma Jod ist. Jod wird heute in vielen Heilverfahren erfolgreich angewendet. Schon im Kriege hatte sich seine Heilwirkung bei Magenverstimmungen, Gelenkrheumatismus, Furunkeln und anderen Übeln oft glänzend offenbart. In neuerer Zeit beschäftigt man sich besonders mit den Drüsen, als da sind Zirbeldrüse, Schilddrüse, Milz-, Lymph- und Labdrüsen usw. Alle diese Drüsen oder jedenfalls die meisten haben eine Vorliebe für Jod. Um diese Vorliebe zu befriedigen, werden alle möglichen Anstrengungen gemacht. So gibt es neuerdings auch Zahnpasta mit Jod. Wieviel Gamma Jod aber beispielsweise in einer Tube sind, ist nicht festzustellen. Dies stößt schon deshalb auf gewisse Schwierigkeiten, weil ein Gamma ein Millionstel Gramm ist. In Wyk auf Föhr ließ Sanitätsrat Dr. Gmelin durch ein bayerisches und ein norddeutsches wissenschaftliches Institut feststellen, wieviel Jod in einem Liter Milch bayerischer und wieviel Jod in einem Liter von Halligkühen enthalten ist. Hierbei ergab sich die überraschende Tatsache, daß in ersterem Falle auf ein Liter Milch 30 Gamma und auf 1 Liter friesische Milch 240 Gamma kommen. Hühnereier von Föhr enthalten fünfmal mehr Jod als in vielen anderen Gegenden. Wer Milch und Hühnereier verschmäht, findet in den jodhaltigen Austern dieses gesegneten Eilandes den beliebten Heilstoff. Jodaustern sind demnach Medizin. Die Luft auf Föhr ist jodhaltig, die Temperatur ausgeglichen. Sport im Segeln, Reiten, Golf, Tennis und Mensendiecken, die Aufforstungen, das entzückende Landschaftsbild der fetten Marsch, nicht zuletzt die hübschen Friesendörfer, tragen bei mehrwöchentlichem Aufenthalt zur Erholung und Genesung bei. Der in feinsandigen Watten auslaufende Strand ladet zum Wattenlaufen ein. Es ist begreiflich, weshalb die Bewohner der Nordseezauberinsel Föhr, wo der Jodgenuß in denkbar angenehmster Form zur Verfügung steht, so steinalt werden. Die Drüsen werden springlebendig, das Blut ebenfalls und eine Anwartschaft auf langes gesundes Leben kann bei regelmäßigem Kuraufenthalt erreicht werden. Infolge des milden Klimas erstreckt sich die Kurzeit Wyks über das ganze Jahr.

BAD EMS
heilt Katarrhe, Asthma, Herz
Trink-, Bade-, Inhalations- und Terrainkuren.
D-Zugstation Strecke Berlin-Gießen-Koblenz
Tennis, Golf, Rudern, Segeln, Schwimmen, Tontauben-Schießen, Bergbahn
BAD EMS
Auskunft u. Druckschriften kostenfrei durch die **Staatliche Bade- und Brunnendirektion**

PENSION VILLA DAHEIM LOCARNO
Heimelige Familienpension. Schöne Zimmer, z. T. mit fließendem Wasser. Pension von Fr. 9.— an. Prospekt durch E. Reich-Aebi.

Trinkt Fachinger.
Durch den täglichen Gebrauch von „Staatl. Fachingen", in Verbindung mit einer zweckmäßigen Diät, kann jeder seine Anlage zu überschüssiger Säurebildung u. eine ererbte Disposition zu gichtischer Erkrankung erfolgreich bekämpfen.

PHOTO-Apparate, alles Zubehör, konkurrenzlos preiswert. Liste 8 gratis. Teilzahl. ohne Aufschl. **Photohaus Max Albrecht, Berlin SO 36, Cottbuserstr. 3.**

In Paris findet man unsere „Illustrirte Zeitung" unter anderm im Lese- und Korrespondenzsaal der Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., 9., 94, Rue Saint-Lazare, wo auch alle und jede Reiseangelegenheit (Fahrkarten, Theaterbillette, Geldwechsel, Post, Telegraph etc.) erledigt werden kann. Jede Auskunft wird dort spesenfrei erteilt.

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien. 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40.-. A. Lerche, Bes.

Rund 400000 RM tägliche Schadenszahlung

ALLIANZ UND STUTTGARTER VEREIN
VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESELLSCHAFT
Aktiva .. über **234 000 000 RM**

Bayerische Versicherungsbank Aktiengesellschaft, München //
Badische Pferdeversich.-Anstalt Akt.-Gesellschaft, Karlsruhe i. B.
Globus Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Hamburg //
Hermes Kreditversichergs.-Bank Aktiengesellschaft in Berlin //
Kraft Vers.-A.-G. des Automobilclubs von Deutschland in Berlin
Neue Frankfurter Allgem. Vers.-A.-G. in Frankfurt a. M.
Union Allgem. Deutsche Hagel-Versich.-Gesellschaft in Weimar

ALLIANZ UND STUTTGARTER
LEBENSVERSICHERUNGSBANK AKTIENGESELLSCHAFT
Gesamtversicherungssumme über 3000 Millionen RM

Bad Brambach i. Vogtland · Das ganze Jahr geöffnet!
STÄRKSTES RADIUM-MINERALBAD DER WELT
Fabelhafte Heilerfolge bei Gicht, Rheuma, Ischias, Blutarmut, Frauenleiden, Magen-, Darm-, u. Nierenleiden · Verjüngungs-Kuren.
Haustrinkkuren mit **Wettinquelle** der stärksten Radium-Mineralquelle der Welt!
Auskunft durch die BADE-VERWALTUNG

St. Johann im Pongau **Hotel Pongauerhof.**
Gut bürg. Haus, schöne Zimmer, Pension Vor- u. Nachsaison 6,50 bis 8.— Sch., Hauptsaison 7.50 bis 9.— Sch. Bes. Jos. Höhenwarter.

La Rotisserie du
Cardinal
1, Boulevard des Italiens **Paris** im Stadtzentrum bei der Börse.
Vorzügliche Küche! Die besten Delikatessen! Wiener Mehlspeisen! Zuckerbäckereien! Gutes Bier! Gute Weine! Gepflegte Keller! Deutsches Personal! Deutsche Zeitungen! Deutscher Treffpunkt!

PARIS ★ HOTEL D'ALBRET
16, rue Baudin (rue La Fayette) in der Nähe von Gare de l'Est. Größter Komfort. Zimmer ab Frs. 30,-. Pension ab Frs. 65,-.

VICHY **GRAND HOTEL DES BAINS**
In der Nähe der Quellen und des Thermal-Instituts. Größter Luxus zu mäßigen Preisen.

PARIS
GRAND HOTEL TERMINUS
am Bahnhof Saint-Lazare. Telegramme: Terminus 118 Paris
HOTEL DU PALAIS-D'ORSAY
am Bahnhof Palais d'Orsay. Telegramme: Palaiorsay 44 Paris
HOTEL DU LOUVRE
Place du Théâtre Français. Telegramme: Louvrotel 111 Paris

EXCELSIOR-REIFEN bewähren sich beim „Großen Preis der Motorräder".
Im „Großen Preis von Deutschland", der am 29. Juni 1930 auf dem Nürburg-Ring ausgefahren wurde, siegte in der 1000 ccm-Klasse der Hannoveraner Wiese auf BMW mit Excelsior-Reifen. Die Rennstrecke mit ihrer rauhen Straßenfläche, ihren vielen Kurven und Steigungen, stellte dadurch äußerst harte Anforderungen an die Bereifung.

Daß der Kurort auf einer Waldhöhe von 800 m und doch von Deutschlands schönstem Kurort in 40 Minuten erreichbar liegt, ist ein Vorzug der BÜHLERHÖHE.

Kurhaus Bühlerhöhe b. Baden-Baden.

Kurhaus
Familienhotel I. Ranges mit ärztl. Abteilung.
Sanatorium
für innere und Nervenkrankheiten unter Ausschluß Infektiöser. Abtlg. f. Zuckerkranke. Phys. diätet. Kurmittel - Röntgen — med. chem. Laboratorium — Sommer- und Wintersport — Réunions.

Sanatorium Ebenhausen
bei **München**
700 m ü. d. M.
Freier Ausblick auf die Alpenkette.
für innere und Nervenkrankheiten sowie Erholungsbedürftige
Infektiöse und Geisteskranke ausgeschlossen.
Physikalisch-diätetische Kurmittel.
Das ganze Jahr in Betrieb.

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4456. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

7. AUGUST 1930

— ihr Tip sind elegante Nachmittagskleider aus feinem Kunstseiden-Crêpe, duftigem Voile, oder Agfa-Travis, in denen man so jugendlich aussieht und die so gut kleiden. — Natürlich müssen sie indanthrenfarbig sein, denn dann bleiben ihre flotten Muster und schönen Farben lange hübsch und frisch. Also beim Einkauf stets auf die Indanthren-Schutzmarke achten!

Indanthren

N. Y. K. LINIE
(NIPPON YUSEN KAISHA)
Japan Post-Dienst
OSTASIEN
Passagierdienst via Suez
Europa – Colombo – Straits – China – Japan 14 täglich
Passagierdienst via U. S. A.
A. Kalifornien – Orient Linie
San Francisco – Japan via Honolulu – China 14 täglich
B. Seattle – Orient Linie
Seattle – Japan – China 14 täglich
PASSAGIERE, POST, FRACHT. REISEPLÄNE, AUSKÜNFTE
Phs. van Ommeren (Hamburg) G.m.b.H., **Hamburg,** Alsterdamm 10/11 und **G. Ruhr, Hamburg.**
Phs. van Ommeren (Berlin) G.m.b.H., **Berlin,** Französische Strasse 48 u. **Cunard Linie, Berlin.**

VENEDIG! LIDO!
Zauber an der Adria.
Sonne! Kunst! Erholung!
XVII. Moderne Kunstausstellung (Mai–Oktober)
Große Konzerte am Markusplatz – Venezianische Nachtfeste – Serenadenzauber
Am Lido: Elegantes Strandleben – Luna Park – Dancing – Internat. Motorbootrennen u. Tennisturniere – Golf.
30–50% Fahrtermäßigungen!
Direkte internat. Züge und **Int. Luftverkehrslinien.**
120 Hotels und Pensionen in jeder Preislage.
Auskünfte und Prospekte durch: Offiz. Auskunftsbüro der **Stadt Venedig** (Municipio), sowie durch alle internat. Reisebüros.

BAD-NAUHEIM
Weltberühmte kohlensäurereiche Kochsalzthermen (30,5–34,4° C.)
Mannigfache Bäderformen in abgestuften Stärkegraden.
Unerreicht bei **Herzkrankheiten, beginnender Arterienverkalkung, Muskel- und Gelenkrheumatismus, Gicht, Bronchitis, Rückenmarks- und Nervenleiden**
Badekur / Trinkkur / Inhalatorium / Pneumatische Kammern
Schöner Erholungsaufenthalt / Unterhaltungen / Sport
Vorzügliche Unterkunft bei angemessenen Preisen
Auskunftsschrift A. 12 durch Bad- und Kurverwaltung und in Reisebüros.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Alle Tage Badetage

JUNKERS

BEZUG NUR DURCH FACHGESCHÄFTE

JUNKERS
GASBADEOFEN

Patent-Etui-Kamera

Äußerst leicht, unerreicht flach, verblüffend stabil, bequem und unauffällig mitzuführen. Vielseitig wie ein Plattenapparat, bequem wie eine Rollfilmkamera.

Druckschrift IZ kostenlos.

KAMERA WERKSTÄTTEN
GUTHE & THORSCH DRESDEN-A. Bärensstr. 88

Zum Aushang

in den Schaufenstern, Schaukästen usw.

„Das Neueste vom Tage"
in guter Auswahl und schöner Ausführung bringt in wöchentlichen Serien

AKTUELLER BILDERDIENST

Aushänge-Rahmen dazu in verschiedenen Formen und Preislagen. Verlangen Sie unverbindl. Offerte u. Probebilder

Aktueller Bilderdienst, Verlag J. J. Weber, Leipzig C 1.

Die Chlorodont-Zahnbürste

Welche Zahnbürste?

Die Zähne und Zahnzwischenräume als Sitz übelriechender Speisereste poliert und reinigt man zweckmäßig mit der eigens dafür konstruierten Chlorodont-Zahnbürste mit gezahntem Borstenschnitt. In zwei Härtegraden von höchster Qualität 1 Mk., Kinderbürste 60 Pf. **Nur echt** in blau-weiß-grüner Originalpackung in allen Chlorodont-Verkaufsstellen.

Für Kindersport

die bewährten Fahrzeuge — Marke Bärkopf

Sportgerechte Form und Verwendung besten Materials geben den Steiff-Bärkopf-Fahrzeugen großen Gebrauchswert sowohl beim unterhaltenden Spiel, wie bei starker Beanspruchung. — Moderne Serienfabrikation ermöglicht gleichbleibende Qualität und den günstigen Preis.

Überall zu haben.
Prospekt L kostenfrei.

Margarete Steiff G. m. b. H., Giengen a. Brenz 7 (Württ.).

Sie bürgt für Erfolg, gibt dem Haar Glanz und Fülle, verhütet Haarausfall und Schuppen.

PREISE: 2.25 MK. UND 4.25 MK. • 1 LITER: 12.75 MK.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

AUF DEM TEPPICH

GEMÄLDE VON EKKE OTZELSBERGER

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DEUTSCHES VOLK IN STADT UND LAND

In den Tagen unserer Urgroßväter saß das deutsche Volk noch hübsch verteilt in Stadt und Land. Die Städte waren nicht übermäßig ausgedehnt, und unmittelbar vor ihren Toren breiteten sich die Felder, roch es sozusagen nach Kuhstall. Ja, das Land und die Landwirtschaft durchdrangen selbst noch die Städte, diese trugen in der Hauptsache noch ländlichen Charakter. Die Beschaulichkeit, die Idylle, die innige Verbindung des Menschen mit der Natur liegen mit breiter Behaglichkeit auf dem Leben unserer Vorfahren. Sie waren seßhaft und glücklich, denn was ihnen ihr städtisch-ländliches Leben bot, genügte vollkommen ihren Ansprüchen. Nur die Abenteurer trieb es in die Fremde. Deren aber waren nicht viele, denn dazumal gab es noch keine Eisenbahnen, keine Fahrräder und keine Automobile. Auch das hochentwickelte Handelswesen beeinträchtigte keineswegs diese friedliche Ruhe der Seßhaftigkeit. Großstädte kannte man noch kaum. Als die Freiheitskriege vorüber waren, fand man in ganz Deutschland nur vier Großstädte: Berlin mit seinen 200000 Einwohnern, die Residenzen Dresden und München und die alte Hansestadt Hamburg, alle drei nur halb so groß wie die preußische Hauptstadt. Die halbe Million Einwohner dieser vier Großstädte machte ganze 2 Prozent der damaligen deutschen Gesamtbevölkerung aus!

Vier Ereignisse aber veränderten die Gliederung der deutschen Bevölkerung von Grund aus: die Freizügigkeit, die veränderte Stellung der Städte durch Selbstverwaltung und Gewerbefreiheit, das Emporkommen der Industrie und der Bau von Eisenbahnlinien. Diese vier Tatsachen, welche die Fesseln des persönlichen Lebens, der städtischen Gemeinden, der Wirtschaft und des Verkehrs sprengten, wirkten alsbald zusammen, das Volk vom Boden zu lösen, durcheinanderzuschütteln und in immer mehr und immer größer werdenden Städten zusammenzuballen. Allerdings dauerte es noch ein Vierteljahrhundert, bis Breslau eine Einwohnerzahl von 100000 erreichte und in die Reihe der Großstädte aufstieg. Köln folgte ein Jahrzehnt später, Königsberg um 1860, Leipzig gar erst 1870. Als das neue deutsche Reich gegründet wurde, besaß es 8 Großstädte mit insgesamt rund 2 Mill. Einwohnern, das waren nicht ganz 5 Proz. des ganzen deutschen Volkes.

Von nun an ging die Entwicklung wesentlich schneller. Schon im achten Jahrzehnt des 19. Jahrhunderts tauchten sechs neue Großstädte auf: Frankfurt a. M., Hannover, Bremen, Stuttgart, Nürnberg und Danzig. Im neunten Jahrzehnt traten gleich 12 Gemeinden in die Reihe der Großstädte ein: Altona, Aachen, Düsseldorf, Elberfeld, Barmen, Krefeld, Magdeburg, Halle, Stettin, Mannheim, Chemnitz und Karlsruhe. Als das 19. Jahrhundert zu Ende ging, gab es 33 Großstädte in Deutschland. Es waren noch hinzugekommen: Dortmund, Essen, Kassel, Kiel, Posen, Straßburg und Braunschweig. Das erste Jahrzehnt des neuen Jahrhunderts bescherte uns 11 weitere: Bochum, Duisburg, Gelsenkirchen, Hamborn, Mülheim a. d. R., Saarbrücken, Wiesbaden, Mainz, Augsburg, Plauen und Erfurt.

Durch den Versailler Vertrag verloren wir Danzig, Posen und Straßburg, auch sank Wiesbadens Einwohnerzahl infolge der Besetzung wieder um 11000 Einwohner, und es kam somit unter die Grenze der Großstädte. Immerhin gewährten Lübeck und Münster einigen Ersatz. Als neu entdeckte Großstädte traten bei der Volkszählung 1925 zum erstenmal Ludwigshafen, München-Gladbach und Oberhausen auf, auch Wiesbaden fand sich wieder unter ihnen. Seitdem sind als jüngste Großstädte hinzugekommen: Hindenburg, Gleiwitz, Harburg-Wilhelmsburg und Buer.

In welch ungeheuerem Umfang sich die deutschen Großstädte zu Bevölkerungsmagneten entwickelten, mag aus Tafel I hervorgehen.

So nüchtern im allgemeinen Zahlen sind, so anschaulich wirkt diese Tabelle. Man sieht förmlich die Menschen in hellen Scharen aus ihren Dörfern und Landstädten in die Großstädte strömen. Manche bleiben auch schon in den Mittelstädten hangen, von den wenigsten aber werden die Kleinstädte als neuer Wohnsitz gewählt. Heute, 1930, wird die deutsche Großstadtbevölkerung auf 18½ Millionen Menschen berechnet, das sind 28,6 Proz. unseres Volkes.

Sehr verschieden ist nun der Anteil, den die einzelnen deutschen Länder und preußischen Provinzen an der Großstadtbevölkerung haben. Sehr verschieden ist demgemäß auch die Verteilung der deutschen Großstädte über die deutschen Gebiete. Teilt man das deutsche Reich in eine westliche und östliche Hälfte durch eine Linie, die, an der Ostsee beginnend, der Westgrenze von Mecklenburg-Schwerin und dann dem Lauf der Elbe aufwärts folgt (nebenbei bemerkt, eine uralte, historisch bedeutsame Linie), dann finden wir westlich dieser Linie 44, östlich davon aber nur 6 Großstädte! Aber — und nun wird man staunen — von den rund 48 Millionen Deutschen westlich der Linie sind 25,5 Proz. Großstadtbevölkerung, während von 16⅓ Millionen östlich davon 34,7 Proz. in den Großstädten wohnen! Dies eigenartige Mißverhältnis rührt daher, daß in dem an sich dünn besiedelten Osten die Viermillionenstadt Berlin liegt. Gar keine Großstädte und daher auch keine Großstadtbevölkerung besitzen folgende Länder und preußische Provinzen Ostelbiens: die beiden Mecklenburg, Brandenburg und Posen-Westpreußen. Im westlichen Deutschland sind ohne Großstädte Oldenburg, die beiden Lippe, Waldeck, Anhalt und Thüringen. Preußisch-Oberschlesien, das bis Ende 1926 keine Großstadt besaß, hat seit Anfang 1927 gleich deren 2 erhalten (Hindenburg und Gleiwitz). Die Verteilung der Großstädte und den Anteil der Großstadtbevölkerung an der Gesamtbevölkerung des entsprechenden Gebietes veranschaulicht Tafel II.

Aus unserem heutigen Wirtschaftsleben läßt sich die Großstadt nicht mehr hinwegdenken. Sie ist nötig als Sammelpunkt aller Energien, die nutzbar gemacht und in das große Getriebe eingeordnet werden können. Eine Großstadt ist ein gewaltiges, kunstvolles Uhrwerk, in dem die Einzelmenschen wie Räder ineinandergreifen. Trotz der geradezu riesenhaften Ausmaße ist selbst der kleinste Vorgang genau berechnet und festgelegt. Aber alles das ist doch nur unpersönlich. Das Einzelwesen geht unter in der Masse und der Massenwirkung. Der Mensch wird zersplittert, zerfasert, zerspalten und schließlich gebrochen, körperlich und vielfach auch geistig, seelisch. Man hat die Großstädte nicht mit Unrecht als Friedhöfe der Volkskraft bezeichnet. Die Verwüstung der menschlichen Lebenskraft zeigt sich besonders in der bedenklichen Tatsache des Geburtenrückgangs: das dauernde weitere Wachsen unserer Großstädte ist vielfach nicht mehr auf Geburtenüberschuß, sondern auf Zuwanderungsüberschuß zurückzuführen. So hat Berlin seit 1919 mit Ausnahme von 1920, 1921 und 1925 einen dauernden Sterbefallüberschuß, d. h. die Todesfälle überwiegen die Lebendgeburten, 1923 um 10900, 1928 um 6360. Das Wachstum der Reichshauptstadt ist lediglich eine Folge des Zuzugsüberschusses, der 1925: 105000, 1928 über 86000 betrug. Das also ist die Achillesferse der Großstadt: sie verbraucht Menschen, ohne neue hervorzubringen; sie kann sich nicht aus sich selbst erneuern. Sie ist ein Koloß auf tönernen Füßen, hilflos preisgegeben, wenn ihr von außen her nicht immer neues Leben zufließt.

Der Geburtenrückgang in den deutschen Großstädten ist eine sehr trübe und schmerzliche Erscheinung. Es ist eine fortschreitende Krankheit, die eines Tages all unsere Großstädte zersetzen wird. Während 1927 in Deutschland auf 1000 Einwohner ein Geburtenüberschuß von 7 fiel, war die Ziffer für die deutschen Großstädte im Durchschnitt 2,7, noch nicht einmal die Hälfte! (1926: Reich 7,2, Großstädte 3,8. 1925: Reich 8,1, Großstädte 4,4. 1924: Reich 7,5, Großstädte 3,4.) Immerhin haben wir 16 Großstädte, deren Geburtenüberschuß das Reichsmittel erreicht, es sogar stellenweise sehr erheblich übertrifft. Ein kräftiges und fruchtbares Volk findet sich in Westfalen und im Ruhrgebiet: Buer (14,7), Hamborn (14,3), Oberhausen (11,7), Gelsenkirchen (10,6), Duisburg (8,7), Bochum (8,2), Essen (7,9), Dortmund (6,9), Münster (6,9), München-Gladbach (6,9). Auch Oberschlesien kann sich sehen lassen: Hindenburg (11,4), Gleiwitz (11,2). Am oberen Rhein steht es verhältnismäßig günstig in Ludwigshafen (8,4), Mannheim (7,0), auch Saarbrücken hat 7,0. Schließlich ist Harburg-Wilhelmsburg mit 7,9 zu nennen. 13 Großstädte bleiben aber noch unter dem Großstadtdurchschnitt von 2,7: Krefeld (2,6), Breslau (2,1), Leipzig (2,0), Wiesbaden (1,8), Altona und Frankfurt a. M. (je 1,7), Hannover (1,5), Magdeburg (1,4), Hamburg (1,3), München, Dresden und Braunschweig (je 0,5) und schließlich Berlin mit — 1,5. Bei 21 Großstädten schwankt der Geburtenüberschuß zwischen 2,8 und 6,7 auf 1000 Einwohner. (Schluß auf S. 201.)

Jahr	Gesamteinwohnerzahl der Großstädte in Mill.	Vonhundertanteil der deutschen Gesamtbevölkerung an					Deutsche Gesamtbevölkerung in Mill.
		Großstädten über 100000 Einw.	Mittelstädten 20—100000	Kleinstädten 5—20000	Landstädten 2—5000	Landbevölkerung	
1871	1,9	4,8	7,7	11,2	12,4	63,9	41,1
1875		6,2	8,2	12,0	12,6	61,0	
1880	3,2	7,1	8,0	12,7	12,7	59,5	45,2
1885		9,5	8,9	12,9	12,4	56,3	
1890	6,3	12,8	9,5	12,8	12,0	52,9	49,2
1895	7,0	13,5	10,1	13,6	12,2	49,8	52,3
1900	9,1	16,3	12,8	13,5	12,2	45,2	56,4
1905	11,6	19,0	12,9	13,7	11,8	42,6	61,0
1910	13,8	21,3	12,9	14,6	11,2	40,0	65,0
1919	15,3	24,9	12,9	13,5	11,2	37,5	60,4
1925	16,7	26,7	13,4	13,4	10,9	35,6	62,4

I. Der Zug nach der Großstadt.

Gebiet	Anzahl der Großstädte	Anteil der Bevölkerung an der Großstadt in %	Gebiet	Anzahl der Großstädte	Anteil der Bevölkerung an der Großstadt in %
Berlin	1	100	Bayern	4	18,1
Lübeck	1	94,3	Pr. Westfalen . . .	4	17,7
Hamburg	1	93,6	Pr. Niederschlesien	1	17,7
Bremen	1	87,1	Pr. Hannover . . .	2	16,8
Pr. Rheinprovinz .	13	43,0	Saargebiet	1	16,3
Sachsen	4	35,0	Pr. Oberschlesien .	2	15,0
Pr. Hessen (Nassau)	3	31,0	Pr. Pommern . . .	1	13,3
Braunschweig . . .	1	29,2	Württemberg . . .	1	13,2
Pr. Schleswig-Holstein	2	26,3	Baden	2	12,7
Pr. Sachsen	3	19,0	Pr. Ostpreußen . .	1	12,4
			Hessen	1	8,1

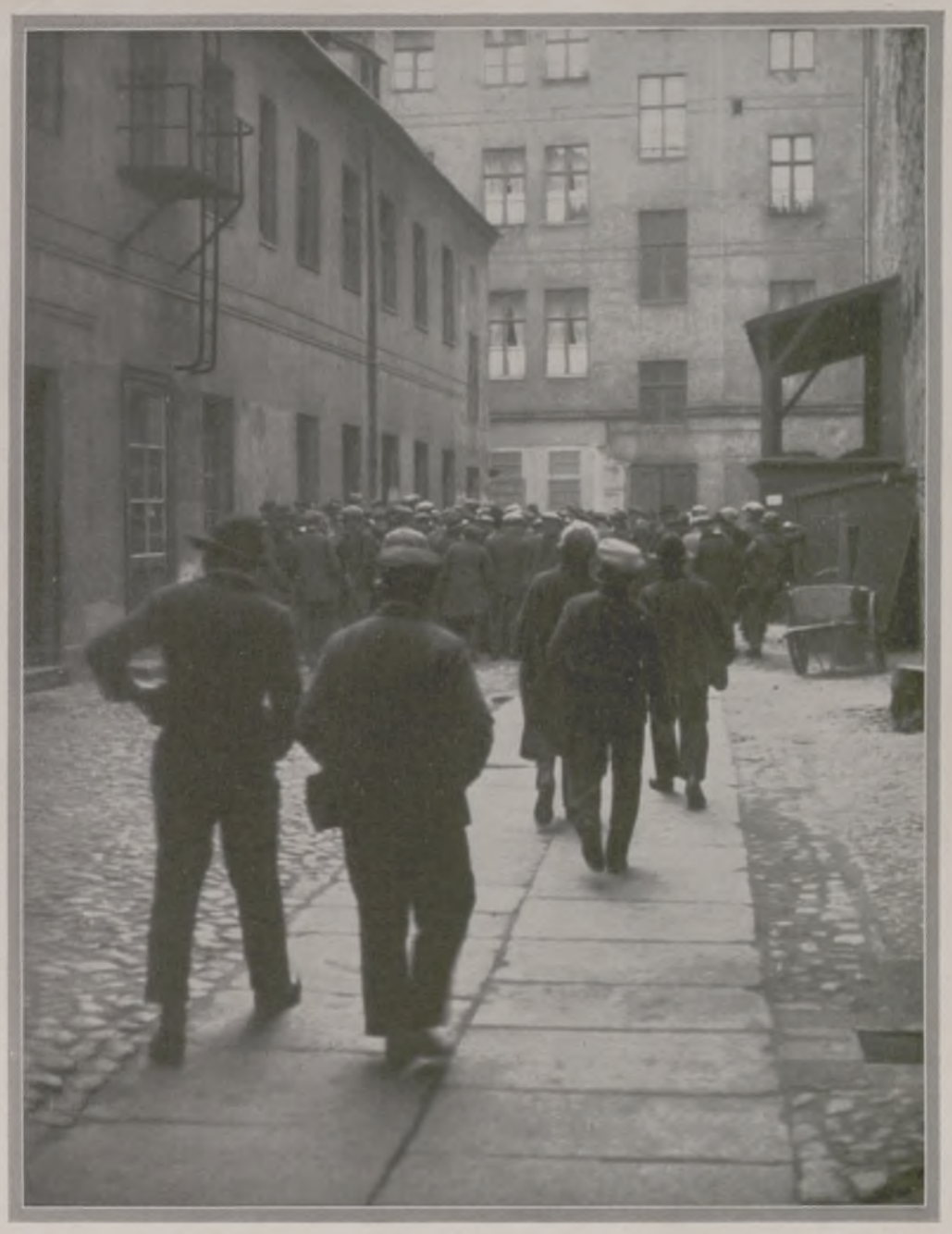
II. Die Verteilung der Großstädte und das Verhältnis der Großstadtbevölkerung zur Gesamtbevölkerung.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Es ist was passiert!

Szenen, wie man sie in der Großstadt häufig sieht.

WER IST DER SCHULDIGE?
Verkehrsunfall — einer von vielen — und niemand will an dem Zusammenstoß schuld sein.



SENSATION IM HINTERHAUS
Einbruch, Gewalttat oder gar ein Mord?

AUFNAHMEN: SEIDENSTÜCKER

DER RENITENTE HÄFTLING
Einer von denen, die der Polizei das Leben schwer machen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

TENDENZ: LUSTLOS
Nicht nur an der Börse — auch am Strande lautete so die Parole während der vergangenen Schlechtwetterperiode.

Alter Beduine.

DAS PARADIES IN DER SANDWÜSTE

NEFTA, DIE PERLE DER OASEN NORDAFRIKAS

Langsam im Sande mahlend, fährt das Auto von der letzten Bahnstation Tozeur im Südwesten von Tunesien in die sengende Wüste. Die Sonne brennt beinahe senkrecht auf das zum Schutze gegen die steilen Strahlen aufgespannte Leinendach, ohne das eine solche Wüstenfahrt nicht zu den angenehmsten Dingen im Leben zählen würde. Sandhügel auf Sandhügel reiht sich im stark blendenden Gelbweiß, das sich in einem uns unbekannten Kontrast gegen den strahlenden, blauen Himmel abhebt. Es ist ein überwältigendes Erlebnis, das erstemal den monotonen Ernst und die unerbittliche Gewalt des ewigen Sandes zu schauen und zu empfinden. Kein Strauch, kein Grashalm, nichts als Sand und wieder Sand in glühender Sonnenhitze, so weit das Auge reicht. Der einzige Wegweiser in dieser sandigen Unendlichkeit ist eine Telegraphenlinie, die uns an menschliche Zivilisation erinnert. Denn nur einige Spuren im Sand ersetzen uns die festgebahnte Straße, die durch die ständige Bewegung des Sandes und die dadurch hervorgerufene Veränderung des Geländes zum Teil unmöglich ist. Eine schwerbeladene Kameltruppe zieht an uns vorüber; einige zähe, hagere Gestalten begleiten sie. Ihre Haut, sonnengebräunt und ausgetrocknet, erscheint uns mit einer lederfarbenen Patina überzogen. Beduinen sind's, die, eine gleichmäßig melancholische Weise summend, im glühenden Sande nebenher trotten. Lange schon dauert die Fahrt, ohne daß sich irgendeine Änderung der Umgebung zeigt. Plötzlich meldet freudestrahlend unser arabischer Wagenführer, Nefta sei bereits in Sicht. Vergebens strengen wir zuerst unsere Augen an, doch endlich bemerken wir weitentfernt am Horizont einen feinen schwarzen Strich. Bald aber können wir schon den weit ausgedehnten Palmenwald mit der am Rande liegenden Oasenstadt deutlicher erkennen. Eine kurze Fahrt noch, und wir sind am heiß ersehnten Ziel. Acht Kilometer in der Länge bei einer Breite von etwa drei Kilometer erstreckt sich dieses seit Jahrhunderten wohlgepflegte und ungemein fruchtbare Gartenparadies. Im einzigen französischen Hotel, das sich von außen kaum von den übrigen Häusern unterscheidet, finden wir Aufnahme.

Begleitet von einigen jungen Burschen, von denen jeder sich als der bessere Führer anpreist, ziehen wir zur Erforschung der Oase aus. Im Norden, ziemlich tief in die Wüste eingeschnitten, ist das riesige Quellgebiet mit mehr als 100 ergiebigen Quellen. Ein kleiner See inmitten riesiger sattgrüner Palmen. Rundherum ein geradezu überwältigend üppiger Pflanzenwuchs; im wahrsten Sinne des Wortes ein wirklicher Paradiesgarten.

Als kräftiger Bach ergießt sich das segenspendende Naß ins eigentliche Oasengebiet. Durch eine alte, künstlich angelegte Bewässerungsanlage, die abwechselnd die einzelnen Teile der Oase bewässert, wird dieser ausgedehnte Wüstenstrich befruchtet.

In drei Vegetationszonen vertikaler Gliederung beschenkt die Natur dort den Menschen. Zuerst die riesigen Dattelpalmen mit ihren mächtigen Kronen, die Höhen bis zu 20 m erreichen. Darunter eine Unzahl mittelgroßer Bäume mit ihren verschiedenen köstlichen Früchten, wie Bananen, Feigen, Granatäpfeln, Aprikosen, Mandeln u. a. Außerdem ist auch noch der Boden reichlich bepflanzt, der das beste Gemüse aller Art liefert.

Ein ganz besonderes Erlebnis für uns ist der rasche Einbruch der Nacht, die dort mit einer kurzen, aber um so eindrucksvolleren Dämmerung einfällt. Rasch sinkt die Temperatur, sobald die Sonne hinter dem orangegelben Wüstenhorizont versunken ist. Am Marktplatz genießen die Männer die wohltuende Abendkühle; Frauen sieht

Unter Palmen: Oasenhütter bei seinem Zelt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Schatten zwischen den Mauern: Blick in die Rue Sidi Ben Hassan.

Die Nährmutter der Oase: Das Sammelbecken der zahlreichen Quellen von Nefta.

Am Quellenbecken: In großen porösen Tongefäßen holen die Einwohner das Trinkwasser. Infolge der Durchlässigkeit der zweihenkligen Krüge erhält sich das Wasser in köstlicher Frische.

Nefta, die Hauptsiedlung der gleichnamigen Oase.

man nicht auf den Straßen; sie haben hier immer zu Hause zu bleiben! In den typischen arabischen Kaffeehäusern herrscht ein hochinteressantes Treiben. In einer Ecke, auf Matten sitzend, spielt eine Beduinengruppe ein fremdartiges Brettspiel, dabei ständig den starken arabischen Kaffee schlürfend; daneben hören andere einem alten, ehrwürdigen Beduinen zu, der aus einem Märchenbuch zauberhafte Wundergeschichten vorliest. Alle rauchen aus langen Pfeifen mit kleinen, fingerhutartigen Metallköpfen einen furchtbar starken, fast betäubenden Tabak, so daß man gar nicht selten von Nikotin und Koffein vollständig berauschte Männer sieht. Besonders auffallend ist die große Zahl der Krüppel, die in diesen Häusern herumbetteln, aber auch stets freigebig beschenkt werden. Meist sind es arme blinde oder halbblinde Menschen, denn durch die dort herrschende gräßliche Fliegenplage findet die ägyptische Augenkrankheit (Trachom) erschreckende Verbreitung.

Uns waren natürlich diese Abende besonders wertvoll, weil wir hier Gelegenheit hatten, den unverfälschten mohammedanischen Orientalen eingehend kennenzulernen. Abends huschen in den einsamen schmalen Gassen vermummte Frauengestalten; da und dort hört man ein monotones, melancholisches Lied; das grelle Mondlicht beleuchtet geheimnisvoll die Kuppeln der Moscheen. Alles reizt die Phantasie und beflügelt sie, so daß man zum Schlusse selbst vom Märchenland mit seinen fliegenden Teppichen und Wunderpantoffeln träumt.

Drei Tage weilten wir in diesem zauberhaften Wüsteneiland; es war keine lange Zeit, und trotzdem trennten wir uns nur ungern von dem uns so schnell lieb gewordenen Erdenfleck. Auf der Rückfahrt lenkten wir noch so manches Mal unsere Blicke zurück, um bald, zum letztenmal vom Auto auf eine höhere Düne gehoben, Nefta als dunklen Strich am Horizont verschwinden zu sehen. Entschwunden unseren Blicken, aber nicht aus unserem Sinn. Noch heute lebt in uns in frischen und satten Farben die Erinnerung an die Oase Nefta, noch heute fühlen wir das grenzenlose Staunen beim ersten Anblick des überwältigenden Schauspiels: ewige Sandwüste und mittendrin in dieser öden Leere und Verlassenheit die denkbar fruchtbarste Insel mit ihrem ungeheueren Vegetationsreichtum und regen orientalischen Leben und Treiben.

Kurt Mayr.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Schwester aus Paris

ROMAN VON BARBARA RING

COPYRIGHT 1930 BEI GEORG MÜLLER IN MÜNCHEN

(15. Fortsetzung.)

Mette lief hinein zu dem Kind. Sie kniete nieder und umfaßte den heißen kleinen Körper; sie zitterte.

Ein kleines Kind, das noch nicht sprechen, die Welt nicht erfassen konnte, war dennoch ihr Nächstes, ihr Einziges.

„Ich muß sagen, es wäre ärgerlich, wenn sie jetzt die Masern bekäme", sagte Elses wohlklingende Stimme drinnen. „Nils und ich haben nämlich eine kleine Pariser Reise geplant, ehe die Hitze dort beginnt.

„Ja, du weißt, solange das Geld von Jensrud reicht", erklärte Nils ein bißchen verlegen. „Wir sind ja bloß einmal jung, und Klein Mette geben wir eine erstklassige Ausbildung; mehr können Kinder heutzutage nicht verlangen."

Also hielt er es dennoch eigentlich für seine Pflicht, an das Kind zu denken, da er dies erwähnte, sagte Mette sich selbst.

„Insofern ist es ja ungünstig für uns, daß Mette gerade nach Nysen übersiedelt", nahm Else wieder das Wort. „Aber wir haben ja die Schwiegermutter oben. Ich lasse sie ungern mit Klein Mette allein, denn sie hat so altmodische Anschauungen und verdirbt mir das Kind total. Aber wenn kein anderer Ausweg ist."

„Es ist doch wohl nicht entschieden, daß sie übersiedelt", erwiderte Franz Bennings Stimme. „Laßt mich mit ihr darüber reden."

Mette hörte, wie er aufstand; sie sagte rasch dem Kinde Gutenacht.

„Wir wollen doch Mette nicht bitten, ihren Entschluß zu ändern", meinte Nils. „Wir sind keine Egoisten."

Schon stand Mette in der Stube, ehe Franz Benning die Tür erreicht hatte.

„Es gibt ja den Ausweg, daß ihr selbst daheim bei Klein Mette bleibt. Da ihr so fürchtet, daß Cecilie sie verdirbt, meine ich", sagte sie.

Franz Benning erwog einen Gedanken: Sag es ihnen nun, daß ich es bin und nicht Palle, dann ist die Sache entschieden, und Mette kann nicht mehr entweichen. Aber wer ihm Einhalt tat, war nicht Mette.

Es war ein furchtsames Klopfen an der Tür. Nils und Else sahen einander rasch an.

Frau Raben wartete, bis Else „Herein!" sagte, dann steckte sie vorsichtig und verwirrt den Kopf in die Tür.

„Ich sah den Doktor fortgehen. Und Karoline ist nicht da. Entschuldigt, aber ich war so bange, es könne etwas mit dem Kinde sein."

Sie hatte rote Flecken auf den Wangen und scheue Augen.

„Komm doch herein, Mutter! Stehe nicht in der Tür. Es ist nichts Schlimmes mit dem Kind."

Benning und Nils gingen ihr entgegen.

Sie wehrte mit den Händen ab.

„Nein, nein. Nur ja nicht. Ich wollte ja nicht stören. Ich war bloß so ängstlich."

Sie sah ringsumher und bat mit den Augen um Verzeihung.

Schweigen.

Keiner wollte der erste sein, der die Brücke betrat; alle fühlten, sie war unsicher.

Mette sah von einem zum anderen. Sind wir alle denn so einsam, wie ich mich eben fühle, nun, da derjenige, den ich liebe, mich gebeten, bei ihm zu bleiben? dachte sie hoffnungslos.

Künstlerhochmut! Sie hatte das Wort früher zu hören bekommen, von solchen, die außerhalb ihrer Menschen und Begriffe standen. Ein Schmähwort, hingeworfen von Verschmähten! Das konnte er gegen sie gebrauchen! Es zog ihn weit, weit fort von ihr. Er gehörte einer anderen Welt an, der Ingertas, korrekt, gut und brav. Hätte er Sigrid Hellberg nicht gehabt, wäre er vielleicht nie darauf verfallen, mich liebzuhaben, dachte sie bitter.

Und plötzlich schlug sie die Augen auf, sah ihn an und sprach zu ihm, laut, quer über den Tisch:

„Heiraten Sie Ingerta!"

Die drei starrten sie an, aber sie sagte auch nicht mehr und blickte auch nicht auf. Sie wartete auf eine Widerrede, wenn auch nicht in Worten.

Franz Benning dachte: Sie ist das Lieblichste, was ich je gesehen habe, und nun sage ich, daß wir für immer beisammen bleiben wollen. Aber er sagte nichts. Es gibt Augenblicke, wichtiger als alle anderen; von einem solchen hangen manches Mal viele Jahre, hängt zuweilen ein Leben ab, aber oft fühlt man es nicht, ehe sie vorüber sind. Und niemand und nichts kann sie wieder einfangen.

Einen solchen Augenblick verlor Franz Benning, aber er wußte es nicht. Wohl aber wußte es Mette. Dieser Augenblick entschied für Sigrid Hellberg, das begriff sie.

*

Klein Mette hatte ihren festen Platz auf der Welt, im Hause und in der Menschen Sinn erhalten. Sie wuchs hinein, füllte ihn immer mehr aus, mit jedem Tag, jeder Woche, jedem Monat. Sie tat schon mehrere Schrittchen hintereinander, kletterte auf einen höheren Stuhl, konnte eines Tages auf den Zehenspitzen stehen und mit den Fingern in eine offene Schublade langen und etwas von deren Inhalt auf den Fußboden werfen. Sie konnte an dem gestickten Glockenzug in Großmamas Stube ziehen, so daß von weit her ein einziger schwacher Laut kam. Und sie sagte Dinge, die es allen im Hause deutlich erkennbar machten, daß es ein so begabtes und frühentwickeltes Kind noch nie gegeben habe. Jeder hatte ihre klugen Aussprüche zu zitieren, wieder und immer wieder, Aussprüche, die mit besonderem Bezug zum Erzähler oder der Erzählerin die ganz erstaunliche Aufgeweckтheit und Intelligenz des Kindes zeigten.

Nils Raben, der Vater, erzählte strahlend vor Stolz, wie er eines Tages mit schmutzigen Stiefeln heimkehrte: „Glaubst du nicht, daß dieser Knirps aus eigenem Antrieb die Hausschuhe holte und mich anwies, zu wechseln?" Daß sein heißgeliebter treuer Hund dasselbe getan — es war noch während seiner Schulzeit — hatte er vergessen.

Und daß Klein Mette allein die Treppe zur zweiten Etage hinaufgeklettert kam und lange und schwach an die Tür pochte und „Mettepette zu Doßmama tommen" sagte, als Frau Raben öffnete — das war doch wohl Beweis genug, daß das teure Kind sich nach ihr sehnte. Besaß denn Frau Raben noch eine Erinnerung daran, daß Abenteuer und Gefahr lockten und es daher ein ganz besonderes Vergnügen war, ein ganzes Stockwerk allein hinaufzukriechen?

Karoline hatte am allermeisten zu erzählen, denn bei ihr ließ sich Klein Mette vollständig gehen. Karoline fragte nie, verlangte nicht, daß man ihr antworten solle, sie sprach bloß hier und da etwas. Und auch dazu hatte sie nicht viel Zeit. Da lief das Kind ihr nach und tat wie sie. Ja, lag nicht etwa ein merkwürdiger Verstand und ein seltenes Geschick darin, daß das Kind Mutters Zahnbürste nahm und die Küchenbank damit scheuerte? Oder daß es, just als Karoline in die Küche kam, auf einem Stuhl stand und aus dem an der Wand hangenden Salzfaß eine Faustvoll nach der andern in die Suppe schüttete, genau wie es soeben Karoline mit dem Dorschwasser getan hatte! Nein, solch ein Kind!

Für Klein Mette waren sie alle Menschen, die ihr gehörten, aber es gab doch Grade. Else stand unerschütterlich über allen; bei ihr war Rettung vor jeder Gefahr, sie war allmächtig und allwissend. Das Kind fühlte, daß Mama sie mehr besaß als die anderen. Dann kam Mette — ja, Klein Mette vermochte die beiden manchmal nicht ganz zu unterscheiden, sondern rief auch sie Mama — es war der gleiche Klang der Stimme, derselbe Duft des Haares und der Haut, und im Spiel war Mette immer die Erste.

Papa war der Starke, der das Kind hutschte und hoch in die Luft hob, am gefährlichsten spielte, aber auch am seltensten und immer dasselbe. Zu Großmama nahm man Zuflucht, wenn kein anderer Zeit hatte. Bei ihr bekam Klein Mette alles, durfte alles in die Hand nehmen, darum war nichts so besonders begehrenswert. Ja doch, vielleicht die Zeiger an der großen Uhr rundherum zu drehen, nach beiden Seiten, wenn Großmama das Glas geöffnet hatte. Dann schlug ein kleiner Hammer pling, pling, pling. Vielleicht fühlte es Klein Mette, daß Großmama dieses Spiel immer am längsten hinausschob, dann wurde es der Höhepunkt.

Klein Mette war krank gewesen. An dem ganzen Körper hatte es gebrannt und gejuckt und in den Augen weh getan, und die ganze Zeit war es finster gewesen. Aber jeder Tag hatte ihr neues Spielzeug gebracht, und jedes war nur kurze Zeit lustig gewesen. Mama

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Indianische Felsenwohnungen in Neumexiko.

Sonnenuntergang am Colorado-Canyon.

NORDAMERIKANISCHE LANDSCHAFTSWUNDER

GEMÄLDE VON KURD ALBRECHT

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

war immer bei ihr, das war das Beste daran. Endlich aber kam ein Tag, da wurde Klein Mette angekleidet wie früher und in die Stube getragen und auf einen der großen Stühle gesetzt. Sie verlangte, herumzugehen, so daß sie alles angreifen könnte. Aber sie durfte nur auf Papas Arm sitzen. Es war Sonntag und Sonnenschein, und alle Menschen Klein Mettes waren da, um sie außer Bett zu sehen. Sie saß beim Fenster und blickte hinaus. Als sie krank wurde, waren die Bäume schwarz mit bloß ein bißchen Hellgrün da und dort. Klein Mette wußte nicht, wie es hieß, aber sie sagte auf ihre Art das, was sie vor sich sah: volle grüne Laubkronen.

„Die Bäume sind dick", sagte Klein Mette.

Gott, wie klug das Kind doch war!

Es war ein Wort, das Klein Mette oft hörte, aber sehen konnte sie es nie. Sie wußte, hier wohnten sie und Mutter und Vater und Karoline, und oben wohnten Großmama und Mette. Sie begriff nicht, daß Mette nun an einem andern Ort wohnte, und warum sie jetzt seltener kam als sonst. Dann aber war es um so lustiger. Eine aber, von der sie oft sprachen, kam nie.

„Wo wohnt die Nacht?" fragte Klein Mette.

Das war wieder so überaus gescheit gesagt. Else versprach ihr, sie solle die Nacht sehen, wenn sie einmal so spät noch wach sei.

Als aber Klein Mette eines Abends im Nachthemdchen schon auf dem Tische stand und die Gardine aufgerollt wurde und Else sagte, dies sei die Nacht, da starrte das Kind in die Finsternis hinaus und erinnerte sich, daß sie selbst immer im dunklen Raum gelegen hatte, als sie Schmerzen hatte.

„Die Nacht ist krank", sagte sie.

Sogar in der Stadt erzählte man sich von Klein Mettes wunderbarer Intelligenz, wenigstens wußten Frau Raben und Karoline davon zu melden.

Else hielt das Kind für ein musikalisches Genie, sagte es aber bloß innerhalb der Familie — dergleichen muß die Mutter nicht als erste hinausposaunen, es lieber Fremden überlassen, meinte sie. Aber wahr war es, daß Klein Mette drei oder vier Töne sang, wenn Else die Laute nahm. Daß es dieselben waren, ob sie nun zum Montmartre-Liedchen oder Sinding und Sibelius sang, das hörte Else nicht, denn sie hatte sich's in den Kopf gesetzt, Klein Mette sei ein Musikgenie.

Solange das Kind krank war, ging Mette täglich von Nysen über die Brücke zur Stadt, um zu hören, wie es gehe.

Sie hätte telephonieren können, meinten Ingerta und Palle, aber sie sagten es einander nicht. Ingerta bot ihr jeden Tag das Auto an, wollte sie am liebsten selbst führen. Aber Mette sagte, sie müsse Bewegung haben.

Es wurde zur Gewohnheit, daß sie jeden Vormittag hinging. Sie stand vor der Tür und sprach mit Else, oder sie ging hinauf. Frau Raben nahm für Mette die Stelle all der alten Leute ein, die man in der eigenen Familie zu haben pflegt — einige hat man lieb, andere nicht.

„Ich höre, dein Verlobter erholt sich mit jedem Tag. Das ist ja eine Freude", sagte Frau Raben, als Mette eines frühen Morgens kam. Mette stand im hellen Kleid im Sonnenstreifen, schmal und bleich zu ihrem großen italienischen Strohhut. Frau Raben sah sie von der Seite an, während sie dies sagte; ihre Augen blieben an Mettes Händen haften, die dünn und klein waren, wie Kinderhände. Sie lagen nicht ruhig und gleichmütig wie früher, sie waren ratlos geworden.

Mette antwortete nicht.

Frau Raben erhob sich, hantierte an einer Topfpflanze und sagte vom Fenster aus, mit dem Rücken gegen Mette:

„Aber du selbst, Kind. Ich glaube, du bist blaß und schmal geworden. Noch dünner." Sie hielt ein wenig inne, aber es kam keine Antwort. „Du sollst nicht jeden Tag herüberlaufen, lieber oben spazierengehen, in guter Landluft", sagte sie weiter.

Nun wußte Mette, daß Frau Raben sie und Franz Benning dennoch damals an der Ecke gesehen hatte, als sie vorüberging, ohne sie scheinbar zu bemerken.

„Glücklicherweise geht es Klein Mette gut, so daß du nicht mehr ihretwegen dich zu ängstigen brauchst", fuhr Frau Raben fort.

Mette sah ihr gerade ins Gesicht.

„Für wie dumm du mich doch hältst!"

„Was meinst du damit?"

Frau Raben bekam ein wenig Rot auf den Backenknochen.

„Ich begreife nicht, warum du nicht geradeheraus sprechen kannst. Ihr müßt viel Zeit auf Umständemachen vergeudet haben."

„Ich halte dich nicht für dumm, Mette", sagte Frau Raben endlich. „Die Stadt ist klein. Und hat man einen gewissen Mann auf den Nacken genommen, muß man ihn weitertragen."

„Ich trage wahrhaftig, was ich kann."

Es war etwas Ergebenes in Mettes Ton, das Frau Raben auffiel. Sie war lange davor zurückgeschreckt, zu reden, nun hatte sie begonnen, und Mette hatte ihr den Weg geebnet; nun mußte es geschehen.

„Ein gutes Gewissen zu haben, ist schön, Kind, aber es ist nicht immer genug."

Mette ging auf Frau Raben zu. Ihr Mund bebte.

„Wenn ich das hätte, was ihr Gewissen nennt, hätte ich ihm sofort den Garaus gemacht. Das ist der Unterschied. Das Gewissen, das euch umgebracht hat, das bringen wir um."

Sie sah auf die Uhr.

„Ich muß gehen. Ich wollte nur diese Skizze holen, die ich letztes Mal machte. Jetzt ist sie trocken."

Frau Raben wandte sich nach Mette um und sah sie lange an.

„Mußt du schon gehen?"

„Ich will zum Gericht. Dort wird heute die Brandsache verhandelt."

Ja, ja. Und Franz ist dort, dachte Frau Raben. Aber sie sagte es nicht. „Grüße auf Nysen", sagte sie statt dessen. „Else autelt mit Franz."

Mette ging rasch. Sie stand ein wenig vor Elses Tür, aber es war nicht nötig, hineinzugehen.

Im Hofe lag Klein Mette der Länge nach auf einem kleinen Grasfleck neben der Dachrinne. Von ihr selbst war bloß das weiche braune Haar, goldglänzend wie helle Bronze, über dem grünen gestrickten Hosenkleidchen sichtbar und unten verwetzte braune Schuhchen.

Mette sah eine Weile zu.

„Was tut Klein Mette da?"

Das Kind wandte das Gesicht empor, feuerrot und verwühlt.

„Klein Mette wächst."

„Ach so. Ist Klein Mette ein grüner Grashalm?"

„Klein Mette ist Samen", sagte das Kind.

Da entsann sich Mette des gestrigen Spiels. Sie hatte erzählt, daß alles, was auf Erden wachse, ein kleiner Samen gewesen sei.

Klein Mette hatte oft und oft gehört, daß sie wachse, so hatte ihr frischer kleiner Verstand sich dies Spiel ausgedacht.

„Kluges, kluges Kind", sagte Mette und hob sie zu sich. Sie blieb so stehen, das Kind in den Armen. Unter dem Bretterzaun, der den Hof von Berkens Garten trennte, sah sie Frau Berkens ausgetretene Schuhe und dicke graue Knöchel stehen, und hoch oben in einer Ritze war etwas Glänzendes, in das die Sonne fiel, Frau Berkens Auge.

Frau Berken, die immer unangenehm, unliebenswürdig war und Kinder nicht ausstehen konnte, wie Nils und Else sagten! Hier stand sie, ein alter, einsamer und übelgelittener Mensch, und stahl sich heimlich ein Zipfelchen von der Freude, die ihr nicht beschieden war. Ein Auge, das bald all das Seinige zu Ende gehen gesehen, begann zu entbehren. Frau Berken, die alle Menschen reich nannten, begriff, wie arm sie jederzeit gewesen war, so arm, daß sie nicht einmal einen Wunsch, ein Verlangen gehabt hatte. Ein Wunsch schon kann ein Reichtum sein, aber das hatte Frau Berken nicht gewußt.

Dies dachte Mette.

Solch große Macht hat ein kleines Kind auf Erden, dachte sie, daß es durch versperrte Türen, durch eine Wand dringt, ja selbst durch Frau Berkens altes Holzherz.

Wieder fühlte sie das Entzücken, das rein animalische Wohlbehagen, ein Recht auf Klein Mette zu haben, den schweren, warmen kleinen Körper an sich drücken zu dürfen und den Duft der Kinderhaut zu spüren.

Klein Mette war warm gekleidet, es perlte ein wenig zu beiden Seiten des feinen Näschens. Es war auch ein besonders heißer Spätsommertag.

Die Kirchenuhr tat viele Schläge. Mette stellte das Kind auf die Erde und rief Karoline. Eine breite rote Hand schob die Gardine beiseite, ein breites rotes Gesicht kam ans Fenster.

„Ist es ihr nicht schädlich, so auf der Erde zu liegen?" Das war eine aufrichtige Frage, keine Warnung; Mette wußte selbst nicht Bescheid.

„Vater sagte immer, es hätte kein Mensch Schaden davon, nahe zur Erde zu kommen, solange er lebt. Es ist ein Unterschied, wenn er gefroren und tot ist", erwiderte Karoline. Es klang wie eine Lebensweisheit aus uralten Zeiten, in die Mette nicht eindringen konnte; sie hatte das Gefühl, als bedeuteten diese Worte etwas Lebenswichtiges für die Gesundheit aller Menschen. Der lebenden Erde nahe sein!

Sie schritt rasch durch die schwere Hoftür und hinaus auf die sonnige Straße. Ihre kleinen Pariser Hacken klapperten so rasch, daß einzelne sich umdrehten, um zu sehen, wer da hinten käme, der es so eilig habe; es war nicht das Tempo der Stadt, die Entfernungen entsprachen ihm nicht.

Das Kind trippelte im Garten umher, fand einen Holzspan, versuchte mit ihm Gras herauszuheben, wie es sonst Sand mit seiner kleinen Schaufel nahm. Aber das Gras saß fest. Klein Mettes runder grüner Hosenboden stand lange steil empor, sie pustete, mühte sich. Plötzlich schrie sie zornig auf, die Tränen kollerten über ihre Wangen; sie warf den Holzspan fort.

Karoline war sofort da.

„Was fehlt meinem Goldkindchen? Komm herein, so kriegst du Saft."

Aber Klein Mette war außer sich.

„Limm, limm", schluchzte sie.

„Bin ich schlimm, wenn ich dir Saft geben will?" fragte Karoline ärgerlich.

(Fortsetzung folgt.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

VOM 19. DEUTSCHEN BUNDESSCHIESSEN IN KÖLN

Zwei Matadore der edlen Schießkunst.
Hammerer, Egg. (rechts) überbot mit 937 Punkten die Höchstleistung des 18. Deutschen Bundesschießens. König, Wien (links) ist im Besitze aller einem Schützen erreichbaren Ehrenzeichen.

Ankunft des Schützenzuges am Kölner Dom.

Die Bannerübernahme.
Der Oberbürgermeister von München, Scharnagl, übergibt das seit dem letzten Bundesschießen in München aufbewahrte Bundesbanner dem Oberbürgermeister von Köln, Dr. Adenauer

Der Fahnenschwenker mit der 7 m langen seidenen Fahne,
die mit den Wappenzeichen der deutschen Stämme geziert ist.

Während des Kampfes.
Blick in die Schießhalle in Köln.

Eine bayerische Gruppe im großen Festzug,
an dem 20000 Mann teilnahmen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Das Biedermeierfräulein von 1930.
Rosa Georgettekleid mit weißen Rundstreifen aus Georgette. Etwas verräterisch wirkt das negerhaft braungebrannte Gesicht; demnach wird der Sonnenschirm nicht aus Überzeugung gebraucht. Modell: Redfern.

Romantisches Kleid
aus rosa Glasbatist mit Lochstickerei. Die kokett abstehenden Volants und der brave Schulterkragen geben eine pikante Linie. Die wertvolle Lochstickerei am einfachen Batistkleid ist eine hübsche Koketterie.

werdende Taille. Das Stilkleid für den Ball war das Ideal des jungen Mädchens. Wohl bekam man vorerst einen Schreck über das lange Kleid, aber man tanzt eben gern einmal aus der Reihe. Jetzt aber bringt Frau Mode Jungmädchenkleider, nicht mehr so ganz im Sinne des Außenseiter-Begriffes, sondern vielmehr als neue Linie gedacht — Kleider, die man, einzeln betrachtet, doch Stilkleider nennen muß. Das Interessanteste von allem, der modernisierte Empirestil mit Puffärmelchen und kurzen Taillen, kommt uns diesmal nicht aus Paris, sondern aus Amerika, wo die Debütantin eine große Rolle spielt.

Bei der bedeutenden Kaufkraft der Amerikanerin bleibt den Parisern nichts weiter übrig, als ihre Modelle darauf einzustellen.

Unsere Abbildungen zeigen, daß man wiederum in allen Epochen eine Anleihe macht, soweit sie sich dafür eignen, mädchenhafte Anmut zum Ausdruck zu bringen. Diese zarte Lieblichkeit muß uns um so pikanter erscheinen, als wir genau wissen, daß dieselben jungen Mädchen wenige Stunden vorher in recht kecker Nacktheit sich am Strande tummelten oder in wirklich mutiger Weise ihr Auto steuern.

Da gibt es wieder Rätsel zu lösen — für die Männer — denn das zarte Fräulein mit den duftigen Fichus hat bestimmt lebenswichtigere Aufgaben, die sie mit Ernst und Frische löst, als am Stickrahmen zu sitzen, wie ihr Vorbild aus der guten alten Zeit. Haben die Frauen plötzlich ihr sentimentales Herz entdeckt? Oder werden sie zu den größten Heuchlerinnen der Weltgeschichte? Gertrud Lenning.

DAS NEUE STILKLEID

Was ist eigentlich ein Stilkleid? Sollte nicht alles, was wir tragen, Stil haben und stets so erscheinen, als ob es eigens für uns gearbeitet und erdacht wäre? Als ob es nur uns persönlich und geistig zugehörig sei? Wie oft wurde gerade bei der jetzigen Mode von dem Stilgefühl gesprochen, das sie anderen Modeepochen um die Wende des Jahrhunderts unbedingt voraushat. Die stark ausgeprägte Veränderung in den Lebensbedürfnissen und Gewohnheiten unserer Zeit konnte nicht anders, als eine Mode fördern, die genau so prägnant ist wie das Leben selbst. Und trotzdem sucht gerade die Jugend, die doch am meisten beteiligt ist an der Gegenwart, von Zeit zu Zeit davon loszukommen, um scheinbar eigene, in Wirklichkeit längst dagewesene Wege zu gehen.

Als vor acht bis zehn Jahren das Ballkleid immer enger und kürzer wurde, tauchte schon das erste Stilkleid auf, das in Anlehnung an vergangene Epochen in starkem Gegensatz zur Tagesmode stand: einmal durch die breit ausladenden Hüften, die noch durch Unterlagen betont wurden, zum andern durch die allmählich wachsende Länge und die immer kürzer

Und am Abend:
Stilvolles schwarzes Taftkleid. Die einzige Belebung bilden ein breiter, kasakartig über die Hüften fallender Volant aus weißem Musselin mit Jettmotiven und die Einfassung des Ausschnitts aus dem gleichen Material. Modell: Blanche Lebouvier; Phot.: d' Ora, Paris.

Das anmutige Jungmädchenkleid
vereint trotz seiner Stilisierung charakteristische Modeneuheiten: modernen Stoff, kleine Ärmel, Besatz aus plissiertem Glasbatist.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

IM FEST-GEWAND

Nebenstehend:
Hellgrünes Spitzenmaterial fand zu diesem entzückenden Abendkleid Verwendung. Modell: C. H. Berger; Phot.: d'Ora (Arthur Benda), Wien.

Unten:
Fraisefarbenes Seidenripskleid für den Abend mit fraisegrauer Rüsche. Modell: Worth; Phot.: d'Ora, Paris.

Brauttoilette aus weißem Atlas mit Tüllschleier und einem Gesteck aus weißen, perlmuttern schimmernden Tuberosen. Modell: Jean Patou, Paris.

Brautkleid aus weißer Faille und stumpfer Seide. Der Spitzenschleier quillt unter einem Spitzenkäppchen hervor. Modell: Jean Patou, Paris.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

EIN TREFFPUNKT DER INTERNATIONALEN MONDÄNEN WELT
GALAABEND IM KASINO ZU DEAUVILLE
ZEICHNUNG FÜR DIE „ILLUSTRIERTE ZEITUNG" VON RUDOLF LIPUS

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Was einem in den Tropen alles passieren kann.
Die fleischfressenden Pflanzen bemächtigen sich heimtückischerweise des Picknicks.
Zeichnung von Bert Vogler.

„Meine Herren, haben Sie schon bemerkt, wie ein Musiker auf seine Violine achtet? Wie schön sie ist? Wie gut gehalten? Wie zärtlich er sie handhabt? So sind Ihre Paletten, meine Herren, Ihre Instrumente und die Farben die Noten, mit denen Sie Ihre Symphonien spielen müssen."

*

Die Freundschaft zwischen Whistler und Wilde soll infolge eines sarkastischen Witzes von Whistler in die Brüche gegangen sein.

Wilde fragte Whistler einst um seine Meinung über ein Gedicht, das er geschrieben hatte. Er reichte dem Maler, dessen Urteil er sehr schätzte, eine Abschrift des Gedichtes, Whistler las das Gedicht und reichte es Wilde zurück, ohne sich darüber zu äußern.

„Nun?" fragte Wilde, „findest du, daß es etwas wert ist?"

Das Gedicht war auf allerdünnstes Seidenpapier geschrieben, das so gut wie nichts wog.

Whistler antwortete: „Es ist sein Gewicht in Gold wert.

Diese Antwort soll die beiden Künstler auseinandergebracht haben.

*

Ein Amerikaner trat einst auf Whistler zu und fragte ihn: Wissen Sie, Mr. Whistler, daß auch ich in Lowell geboren wurde und fast genau so alt bin wie Sie? Sie sind siebenundsechzig und ich achtundsechzig!"

„Sehr hübsch", antwortete Whistler, „und so sind Sie achtundsechzig und in Lowell geboren. Sehr interessant, ohne Zweifel, höchst interessant! Aber ich will geboren sein, wann und wo ich will, und ich will nicht in Lowell geboren sein. Und ich weigere mich, siebenundsechzig zu sein!"

*

„Es genügt nicht, meine Herren", bemerkte Whistler einst zu seiner Klasse, „sein Leben unter Bildern zu verbringen, um ein Maler zu werden, sonst wäre der Saaldiener in der National-Galerie schon längst ein großer Künstler."

Herbert Blankenberg.

WHISTLERS WITZ

Der Maler James McNeill Whistler (1834 — 1903) zählte zu den witzigsten Köpfen seiner Zeit. Er, der geborene Amerikaner, der dann der große Pariser und noch größere Londoner wurde, der Freund von Degas, Bracquemond, Legros und Fantin-Latour, der spätere Geistesbruder Oscar Wildes, der unversöhnliche Gegner Ruskins und sarkastische Verfasser des Buches „The gentle art of making enemies", hatte die Gabe des geistreichen Aperçus, der schlagfertig kaustischen Antwort.

Im nachfolgenden einige Anekdoten, die Whistlers genialen Witz treffend charakterisieren.

Dante Gabriel Rossetti zeigte Whistler einmal eine Skizze, um Whistlers Urteil darüber zu hören.

Whistler sagte: „Die Skizze hat ihre Qualitäten, führe sie jedenfalls aus."

Später fragte er Rossetti, wie es mit der Skizze vorwärtsginge. „Oh, alles in Ordnung", antwortete Dante Gabriel heiter, „ich habe für sie einen gewaltigen Rahmen bestellt."

Tatsächlich erschien die Skizze, wunderschön gerahmt, bald darauf in Rossettis Haus in Cheyne Walk.

Als Whistler sie sah, bemerkte er: „Du hast ja gar nichts dazugetan, lieber Rossetti."

„Nein", gab Rossetti zurück, „aber ich habe über den Gegenstand ein Sonett geschrieben, das ich dir vorlesen möchte."

Rossetti deklamierte dann einige Zeilen von besonderer Zartheit. Als er geendet hatte, sagte Whistler gerührt:

„Rossetti, nimm das Bild aus dem Rahmen und tue das Sonett hinein!"

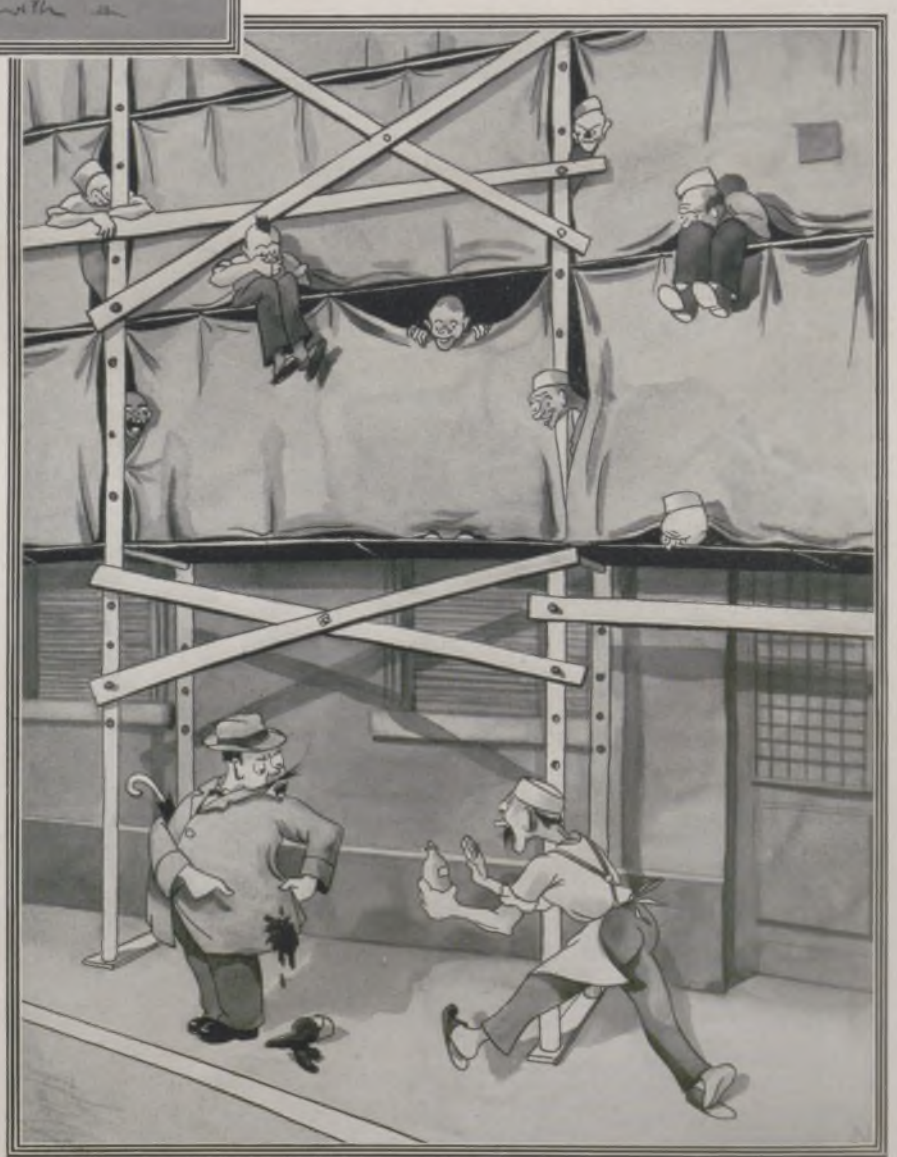
*

Als in der Zeit der Boxer-Aufstände Peking belagert wurde, um die Engländer zu retten, bemerkte Whistler:

„O Gott, o Gott! Ich hoffe, sie werden den Palast verschonen. Alle Engländer in der ganzen Welt sind nicht so viel wert wie eine blaue chinesische Vase."

*

Eine unsauber gehaltene Palette war Whistler ein Greuel. Er pflegte die von seiner Klasse gebrauchten Paletten zu inspizieren und, wenn er eine Unsauberkeit entdeckte, seinem Unwillen etwa in folgender Weise Luft zu machen:



Ein Farbentopf verlor den Halt . . .
Wer würde da als Passant nicht schimpfen!
Zeichnung von Otto Nückel.

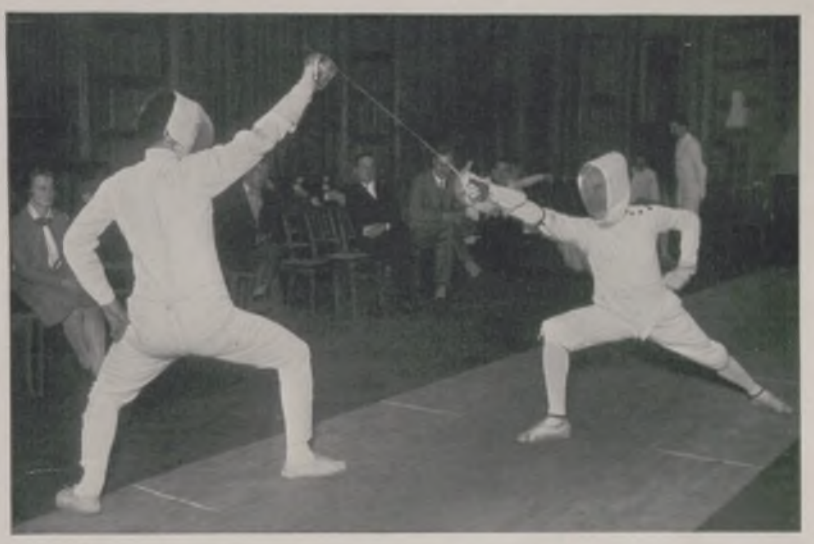
Bavaria-Verlag, München.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SPORT

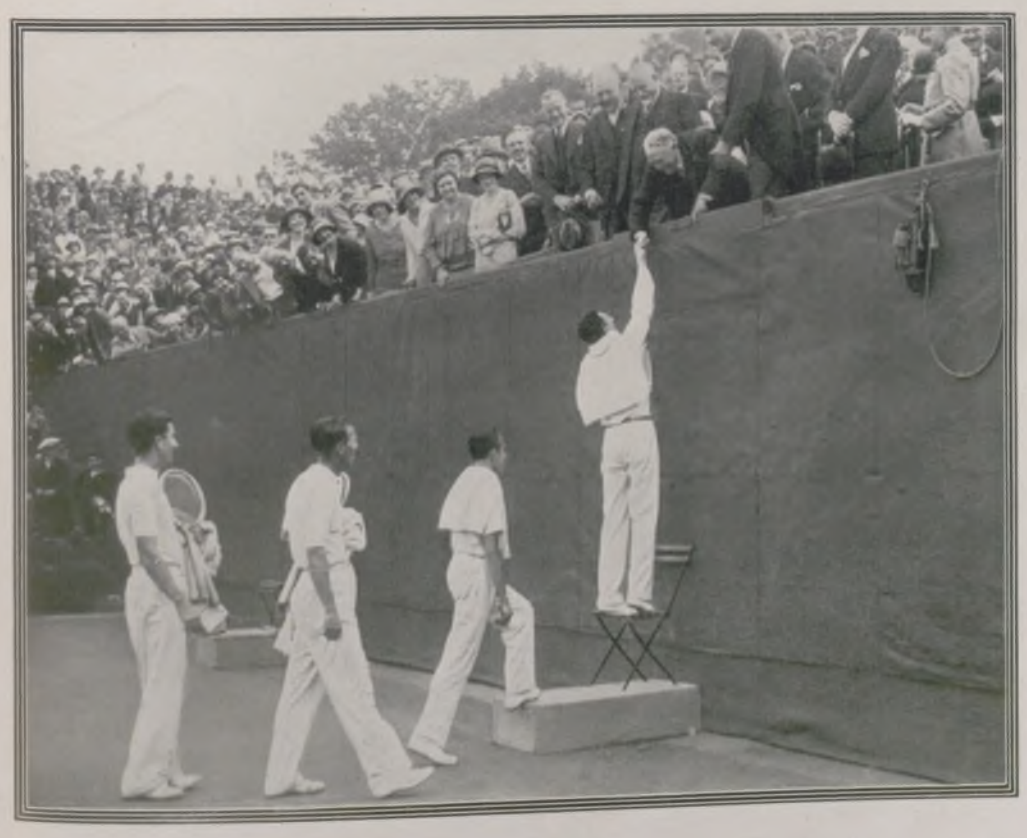
Die deutschen und englischen Frauen im Wettkampf.
In Birmingham kam der Leichtathletik-Länderkampf der Frauen zwischen Deutschland und England zum Austrag. England gewann mit 51:49 Punkten. — Aufmarsch der deutschen Teilnehmerinnen in der Kampfbahn.

Mit 40 PS über den Ozean.
Auf ihrem Amerika-Etappenflug mit einem Klemm-Kleinflugzeug starteten der Sportflieger W. Hirth und sein Begleiter O. Weller am 1. August morgens von ihrer Etappe auf den Orkney-Inseln und erreichten am selben Abend die Südküste Islands. — Die beiden kühnen Flieger Hirth (links) und Weller beim Studium der Karte.



Die internationalen Säbelmeisterschaften der akademischen Handelshochschulen in Berlin.
Die zwei Besten im Kampf: Der erste Sieger Mayer (rechts) und der zweite Sieger Ungar.

Freihändiger Sprung in den Sattel.
Eine schöne Sportleistung bei dem Reitturnier in Vichy, dem bekannten französischen Badeort.



Die triumphierende Schützenkönigin.
Miss Marjorie Foster, die gegen 99 Männer den „King's Cup" im Schießen gewann, wird in Bisley (England) nach ihrem Siege im Triumph davongetragen.

Frankreich verteidigt siegreich den Davis-Pokal.
Im Endkampf um den Davis-Pokal, bei dem sich die bedeutendsten Tennisspieler Amerikas und Frankreichs gegenüberstanden, verlor Amerika 1:4. — Präsident Doumergue begrüßt die Spieler. Auf dem Stuhl der Franzose Brugnon; dahinter Cochet und die Amerikaner Allison und van Ryn.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

VON NAH UND FERN

Das brennende Schiff.
Während seiner Fahrt von Südamerika nach Bremen geriet der Lloyd-Dampfer „Targis“ (6000 t) in Brand; der englische Dampfer „Rangitata“ konnte rechtzeitig Hilfe leisten. — Rettung der deutschen Besatzung von der brennenden „Targis“ durch englische Rettungsboote.

Kavallerieübungen der Reichswehr an der Elbe.
Teile einer Schwadron beim Durchqueren des Stromes bei Pretzsch.

Prof. Karl Larsen,
namhafter dänischer Schriftsteller und Romandichter, der auch während des Krieges sich nicht durch die Verleumdung Deutschlands in seiner Objektivität beirren ließ, Ehrendoktor deutscher Universitäten, vollendete am 28. Juli sein 70. Lebensjahr.

Der Zwei-Etagen-Verkehr.
An der Westseite Neuyorks wird eine Automobilstraße gebaut, die sich über Straßen und Häuser hinwegzieht. — Ein bereits ziemlich weit vorgeschrittener Bauabschnitt.

Geh.-Rat Prof. Dr. L. Heck,
hervorragender Zoologe, der verdienstvolle Direktor des Zoologischen Gartens in Berlin, wird am 11. August 70 Jahre alt.

Flug des englischen Luftschiffes „R 100“ nach Kanada.
„R 100“ über dem Merseyfluß bei Liverpool zu Beginn seines Transatlantikflugs am 29. Juli. In Montreal landete das Luftschiff am 1. August.

In Indien gärt es noch immer.
Die Polizei geht in Bombay scharf gegen Demonstranten, Anhänger der Gandhi-Bewegung, vor.

Prof. A. Frhr. v. Eiselsberg,
Direktor der Wiener chirurgischen Universitätsklinik, einer der bedeutendsten Chirurgen der Gegenwart, feierte am 31. Juli seinen 70. Geburtstag.

Alexander v. Fielitz,
bekannter Komponist, der erfolgreiche Direktor des Sternschen Konservatoriums in Berlin, † am 29. Juli, 69 Jahre alt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DIE NÄRRIN

(Schluß.)

Dorow fand den Gedanken sehr vernünftig und w
halbe Stunde später nahm er den versiegelten Br
und versprach, ihn sogleich nach des Generals A
Sonderkurier dem Staatskanzler zu übermitteln.

Den Abend verbrachte Marie Friederike mit ihren bei
schweigsam und in sich gekehrt. Ein in Seide gebunde
mit Silhouetten lag auf ihrem Schoß. Hin und wiede
eine Seite um, dann hielt sie wieder die Hände darüber
träumte sich in die Vergangenheit zurück.

Doris von Hagen sang zum Klavier kleine Tanzli
„Des Knaben Wunderhorn", muntere, neckische Weis
Aufheiterung dienen sollten, aber seltsam matt und ges
Leere hinaus verklangen. Von ihrer Stickerei aufblick
goldstrotzenden und wenig geschmackvollen Perserschal,
Gräfin Reischach:

„Apropos, unsere Mittel sind wieder einmal zu Ende
schulden wir dem Professor schon seit Monaten.
drängen, wir werden bald nicht einmal mehr die Ta
können."

„Das verstehe ich nicht", erwiderte die Herzogin. „
aus Bernburg ...?"

„Wird neuerdings nach Kassel überwiesen ... verrec
heißt."

„Womit verrechnet? Das Erbteil meines Vaters w
noch gar nicht ausgezahlt. Darauf warte ich schon l
„Hoheit sollten es persönlich in Empfang nehmen."
„Persönlich? Wo denn?"

„Nun, eben in Kassel. General von Dalwigk hält d
verständlich." Die Gräfin zog mit mokanter Miene die
durch das Gewebe.

„Wie! Ihnen hat er das gesagt?" rief die Herz
„Davon weiß ich kein Wort." Fräulein von Hagens
ab. Es entstand eine peinlich drückende Stille.

„Sie verstummen, Gräfin? So reden Sie doch! Wie
einmal nach Kassel kommen?"

„Hinfahren, Hoheit! Sie werden dort erwartet."

„Bloß, um mir Gelder auszahlen zu lassen und dann
zurückzukehren?"

„Das letztere wohl nicht. Ihr erlauchter Bruder hof
wesenheit dort dauernd zu genießen."

Marie Friederike schob das Album heftig von sich,
und sagte mit zitternder Stimme:

„Im Schloß zu Kassel! Unter seinem Oberbefehl! E
ich mich dazu niemals herbeilassen werde."

„Oh, vielleicht doch. Der Kurfürst stellt Eurer Hoheit dort neben Auszahlung der rückständigen Summen auch das Wiedersehen mit Ihrem Sohn in Aussicht."

„Das sind doch nur Köder und Lügen! Mein armer Junge sitzt in Anhalt unter Aufsicht der Sonnenburg. Man wird sich hüten, ihn seiner ‚verrückten' Mutter zu überliefern."

„Der Kurfürst, so meinte Dalwigk, würde es vermitteln können, wenn Hoheit sich zur Übersiedlung nach Kassel verstehen wollten."

„Ich denke nicht daran. Wenn darin der Auftrag des Generals besteht, so braucht er sich morgen gar nicht erst zu mir zu bemühen. Den Ort hier, wo ich endlich Frieden fand, werde ich nie wieder verlassen."

„Dalwigk bat mich nur, Eure Hoheit darüber zu sondieren."

„Ja, das Sondieren war immer schon Ihre Stärke, liebe Reischach! Verlangen Sie lieber aufrichtig und geradezu Bescheid, im Namen des Kurfürsten! So werde ich Ihnen ebenso deutlich antworten: Nein! Nein! Und abermals nein!"

Marie Friederike stürzte aus dem Zimmer, hinüber in ihr Schlafgemach und riegelte sich ein.

Doris stand bleich und ratlos. Die Gräfin musterte sie höhnisch, stieß eine triumphierende Lache aus und rauschte davon.

Kurz darauf vernahm Doris, als sie sich zur Ruhe begab, daß draußen auf dem Gang die Zofe von der Gräfin einen Auftrag erhielt und das Haus verließ.

Botschaft an den General! sagte sie sich und erschauerte. Ihr Herz drängte sie hinüber an die Seite ihrer geliebten Herrin. Doch wagte sie nicht, in dieser gespannten Lage mit ihrer Unerfahrenheit und schwachen Kraft sich aufzudrängen. — — —

fährlichen Libertinismus witterte. Was für ein Gespött war das doch gewesen, ja geradezu ein öffentlicher Skandal, als sie, allein, in Männertracht, nur von zwei Schweizer Bergführern begleitet, den Montblanc bestieg! So ward freilich auch jede Dame von niederem Adel verfemt, wenn sie sich gemein machte mit dem Bürgertum, und jede Bürgerin, die sich etwa unter das Pack vom Theater mischte. Nur daß die Kreuz- und Querfahrten einer Fürstin von tausend und aber tausend Augen kritisch verfolgt wurden und gerade bei den Mächtigsten das größte Ärgernis erregten.

„Niemand darf sich selbst gehören", sprach sich Marie Friederike seufzend das Urteil, „die enge Welt, in die wir hineingeboren sind, schüttelt der einzelne niemals völlig ab; über ihre Konventionen setzt sich keiner ungestraft hinweg."

Jede Stunde hörte Marie Friederike von der Pendüle schlagen. Kurz nach 4 Uhr näherten sich von der Stadt her vielhufiges Pferdegetrappel und das Rollen von Wagen auf dem hartgefrorenen Straßendamm. Sie hielten vor dem Hause.

Mit stockendem Atem horchte Marie Friederike auf: Gemurmel von Männerstimmen, gedämpftes Kommando — es wurde am Schloß des schweren Haustors gearbeitet, unmittelbar darauf an die Flurtür gepocht. Schon war auf dem Gang der Diener zur Stelle und öffnete.

Bevor sich die Herzogin noch Rechenschaft ablegen konnte, was da vorging, stand ihre Hofdame auf der Schwelle, fertig angekleidet in Hut und Pelz, und meldete mit maliziöser Sachlichkeit:

„General von Dalwigk ersucht Eure Hoheit, sich sofort zur Abreise bereitzumachen. Sie werden auf Befehl des Kurfürsten nach Hessen gebracht."

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

„Was geht da vor?“ rief er, außer sich vor Schrecken. „Ist eine Räuberbande eingebrochen?“

Der General trat ihm entgegen und herrschte ihn an: „Scheren Sie sich hinauf in Ihre Bude, alter Mann! Hier werden kurfürstliche Befehle ausgeführt!“

„Kurfürstliche? Wir sind in Preußen, Herr General! — Ich gehe, die Polizei alarmieren!“ Einem Wink des Generals gehorchend, warfen sich Lakaien auf ihn, pufften ihn die Treppe hinauf und bearbeiteten ihn mit den Fäusten.

Der Korridor war schon fast leer, als man Fräulein von Hagen rufen hörte, sie werde ihr Mobiliar anzünden, wenn man sie nicht sofort befreie. Die Zofe kehrte auf Anweisung des Kammerherrn zurück und ließ sie heraus. An dem Schwarm vorüber stürzte sie hinaus in die Nacht.

Die beiden Viergespanne dampften im schneidenden Frost und stampften den Boden abwechselnd mit dem Posten, der, den Säbel geschultert, stramm stand und zu dem rätselhaften Auftritt große, runde Augen machte. Die Herzogin, gefesselt, einen Knebel im Munde, das graue Haar strähnig im Sturme flatternd, ward in dem vorderen Wagen beim Dienstpersonal untergebracht; in seiner vergoldeten Kutsche nahm der General mit seinem Bruder und der Hofdame Platz. Die Zofe nickte dem Kammerherrn einen vertraulichen Abschiedsgruß zu und wanderte, ihr Bündel schwenkend, unter vergnügtem Geträller stadtwärts.

„Alles fertig?“ rief der General und steckte den martialischen Kopf zum Wagenfenster heraus. „Dann also vorwärts! Los! Galopp!“

Die auf dem Bock eingemummten Kutscher hieben auf die Pferde ein. Mit so gewaltigem Ruck zogen die an, daß die schwere Karosse, in dem die Herzogin zwischen den Gendarmen lag, gegen das Schilderhaus anrannte und es fast über den Haufen warf.

Der königliche Ehrenposten stand stramm davor und präsentierte.

*

Doris von Hagen hatte ihren Weg nach dem Hause des Stadtkommandanten von Kursell genommen, um ihn von dem unfaßlichen Vorgang in Kenntnis zu setzen.

Auch hier stand ein Ulan vor seinem Schilderhaus, aber strenger und entschlossener als der andere. Keinesfalls wollte er der fremden Frauensperson, wenn sie auch wie eine Dame aussah, mitten in der Nacht Eintritt gewähren. Was sie ihm da von der Entführung einer Herzogin vorfaselte, machte ihm nicht den geringsten Eindruck. Er hielt sich an seine Dienstvorschrift, die ihm verbot, vor 7 Uhr morgens irgend jemanden, sei es, wer es wolle, in anderen als militärischen Angelegenheiten einzulassen. Fräulein von Hagen suchte ihm vergebens klarzumachen, daß der Gewaltstreich eines kurhessischen Generals doch gewiß von militärischer Bedeutung sei und höchste Eile not tue. Der Wachtposten setzte seinen Kopf auf und hinderte sie mit der blanken Waffe, den Torweg zu betreten.

Unverrichteterdinge zog sich Doris zurück und begab sich nun, durchfroren und todmüde von der ausgestandenen Angst, zu einer in der Nachbarschaft wohnenden alten Rätin, die ihr denn auch nach längerem Klingeln öffnete und die junge Freundin in großer Verblüffung, dann in überströmendem Mitleid aufnahm. Sie ließ sich alles haarklein erzählen und wiederholen, schlug entsetzt die Hände über dem Kopf zusammen, wußte aber keinen anderen Rat, als den Morgen abzuwarten.

Unterdes lag Professor Ennemoser, verletzt und entkräftet von den Mißhandlungen der Lakaien, auf dem Diwan seines Arbeitszimmers und erstattete seiner Frau Bericht. Die ließ ihn nicht fort, sosehr er auch drängte, die Polizei zu verständigen. Sie war eine sehr korrekte Matrone, die für die deklassierte Herzogin nie etwas übrig gehabt hatte, hielt es deshalb überhaupt nicht für ratsam, sich in die Zwistigkeiten hoher Herrschaften einzumischen. Jedenfalls lehnte sie es ab, dafür ihre Dienstboten mobil zu machen. Erst im Laufe des Vormittags, nachdem ihr Mann einen beruhigenden Tee getrunken und etwas geschlummert hatte, ließ sie sich dazu herbei, dem Polizeidirektor ein paar Zeilen ihres Mannes durch Boten zu senden.

Herr von Kursell nahm endlich um die gleiche Stunde den Bericht des Fräuleins von Hagen ent-

Die Herzogin starrte sie entgeistert an.

„Stehen Sie auf! Beeilen Sie sich!“ drängte die Gräfin. „Jeder Widerstand ist nutzlos.“ Darauf raffte sie einige Sachen ihrer Herrin zusammen, Kleider, Schuhwerk, Toilettengegenstände, und warf sie in einen Koffer.

Den Korridor entlang polterten des Generals Lakaien und Gendarmen. Er selbst begrüßte sich lachend mit seinem Bruder. Irgendwo brach ein Wortwechsel mit Fräulein von Hagen aus.

Die Herzogin wollte ans Fenster eilen, um Hilfe zu rufen. Doch schon vertrat ihr die Gräfin den Weg, zerrte sie zurück und rief nach dem Kammerherrn. Roderich von Dalwigk, gleichfalls reisefertig, trat ungeniert ins Zimmer und sagte, nunmehr ohne jedes galante Gesäusel: „Machen Sie nur keine Umstände! Werfen Sie sich schnellstens etwas über! Bekleidet oder unbekleidet, Sie folgen uns! Eine Geisteskranke ist ohne Rang und Willen.“

„Gehen Sie mir auf der Stelle aus den Augen!“ schrie die Herzogin ihn an. Halb entblößt, nur in die Bettdecke gehüllt, stand sie vor ihm und streckte abwehrend beide Arme gegen ihn aus.

„Unsinn! Schweigen Sie! — Wir geben Ihnen drei Minuten Zeit. Dann wird Gewalt angewendet!“

Marie Friederike brach ohnmächtig zusammen. Kammerherr und Hofdame hoben sie auf und schleppten sie auf den Gang. Doris von Hagen eilte laut weinend auf sie zu, ward aber von zwei Polizeisoldaten gemeinsam mit dem Diener der Herzogin in ihr Zimmer zurückgestoßen und eingeschlossen. Wenn sie sich am Fenster zeige, würde von der Straße her auf sie gefeuert.

Inzwischen trugen andere Gendarmen die Herzogin das Stiegenhaus hinab. Sie gewann die Besinnung zurück, erkannte das Entsetzliche ihrer Lage und verfiel in einen Schreikrampf.

Aus seiner Wohnung im oberen Stockwerk kam, von dem Lärm geweckt, eine Kerze in der Hand, Professor Ennemoser herab.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Phot. Alfred Gruner

SOMMERTAG

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ALLERLEI VOLK IN JERUSALEM

AUFNAHMEN VON DR. L. F. CLAUSS

Links:
Alte Jûdin, die aus Baçdad nach Jerusalem kam.

Arabische Bâuerin beduinischer Herkunft aus dem Süden Palâstinas.

Unten: Persischer Jude.

Dieser junge Jude nennt die südarabische Landschaft Jemen seine Heimat.

Beduine vom Stamme Ta'amire.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

gegen. Sein pflichtgetreuer Posten erhielt einen Rüffel wegen seines Unverstandes. Dann erging sogleich Befehl, daß eine Abteilung Ulanen die Spur der beiden Reisewagen zu verfolgen und, wo sie angetroffen würden, die Herzogin zu befreien habe, alle Beteiligten aber sollten nach Bonn in Haft gebracht werden.

Doris von Hagen fuhr mit der ersten Post nach Köln zu ihren Eltern, vom Obersten beauftragt, der Oberpräsident möge sich mit ihm unverzüglich zu weiteren Schritten ins Einvernehmen setzen.

Der Kriminalrichter erließ gegen den General von Dalwigk einen Steckbrief wegen Menschenraubes, unbeschadet der endgültigen Entscheidung des Königs, der diese heikle Sache wohl auf Grund politischer Erwägungen an sich ziehen werde. Die Wohnung der Herzogin wurde von Amts wegen verschlossen, ihre Habe unter gerichtliches Siegel genommen.

*

Wie besessen jagten die beiden Reisewagen rheinaufwärts durch die verschneite Landschaft, zur Rechten den mit Treibeis bedeckten, matt glitzernden Strom, zur Linken dunkle, im Schlummer vergrabene Städtchen und Weiler, aus deren Fenstern nur selten ein Licht aufblinkte oder eine von dem Gepolter aufgeschreckte Zipfelmütze ihnen nachblickte.

Die drei Insassen der Kutsche ergingen sich, des gelungenen Abzugs froh, in übermütigen Witzen, wärmten sich den Leib mit Portwein und Biskuit, tauschten Vermutungen aus über das Verhalten des Königs von Preußen, der immerhin ein naher Verwandter der Herzogin war.

Diese lag wie ein lebloses Bündel auf einer Bank des voraneilenden Gefährts, das Gesicht in ihren Mantel gewühlt. Auch nachdem man sie der Fesseln und des Knebels entledigt hatte, gab sie keinen Laut von sich, in ihr Schicksal ergeben oder zu entkräftet, um sich zu neuem Widerstand aufzuraffen.

Die Bedeckungsmannschaft hatte anfangs noch argwöhnisch und voll unwillkürlichen Respekts vor dem Rang der Fürstin notdürftigen Anstand bewahrt. Bald aber gewann auch bei diesen Kommiß- und Lakaienseelen die gute Laune nach überstandenem Abenteuer die Oberhand. Sie zündeten sich ihre Pfeifen an, ließen die Schnapsflasche kreisen und legten sich bei ihren derben Späßen keinen Zwang auf.

Einmal lief ein Zittern durch die Glieder der Herzogin, begleitet von einem leisen Wimmern. Ein mitleidiger Gendarm nahm an, daß es sie in der leichten Morgenkleidung fröstele, und warf eine staubige Decke über sie. —

Mit Sonnenaufgang gelangte man nach Koblenz und hielt vor einem kleinen Vorstadtgasthof, wo der Pferdewechsel bestellt war und die Herrschaften der Kutsche rasch einen heißen Kaffee zu sich nahmen. Die Mannschaften durften ihren Wagen nicht verlassen, erhielten aber Frühstück durchs Fenster gereicht.

„Wen transportiert ihr da?" fragte der Aufwärter. „Eine Kranke?"

„Jawohl. Ein armes Frauenzimmer, das den Verstand verloren hat", lautete die Antwort.

„Soll sie nicht auch was Wärmendes bekommen?"

„Heda, gutes Fräulein!" stieß ein Soldat die Herzogin an. „Kaffee gefällig? Ein Gläschen Milch?" Da sie sich nicht rührte, erklärte er: „Hat keinen Zweck ... sie versteht uns nicht ... wird dann zu Hause etwas kriegen."

„Allons, mon frère!" drängte der General. „Gnädigste Gräfin, darf ich bitten? Hohe Zeit, daß wir weiterkommen. Sehen Sie dort drüben ... die Festung Ehrenbreitstein! Spüre keine Lust, als Staatsgefangener dort Quartier zu nehmen."

„Haben den Herren Preußen eine schöne Nase gedreht", lachte Roderich von Dalwigk, und die Reischach fügte hinzu: „Schon deshalb wird der Kurfürst mit seiner Huld nicht kargen."

Eine halbe Stunde später befanden sie sich auf nassauischem Gebiet, jeder Verfolgung entronnen.

Nach einer ununterbrochenen Fahrt von zwanzig Meilen trafen die Wagen im Lande Hessen-Kassel an ihrem Bestimmungsort, dem Schloß zu Hanau, ein. — — —

Die Zeitungen nahmen sich des unerhörten Falles mit großem Eifer an. Das Geschick Marie Friederikes, die keine Partei hinter sich hatte, sondern nur die Achtung und Teilnahme einiger erlesener Geister genoß, berührte sie weniger als die staatsrechtliche und politische Seite des kecken Gewaltstreichs. Die preußischen Blätter riefen empört nach Genugtuung für den ihrem Lande angetanen Schimpf, die von Hessen und anderen Kleinstaaten verhehlten nicht ihre Schadenfreude und entschuldigten die energische Maßregel des Kurfürsten mit der brüderlichen Fürsorge des Kurfürsten für „die Närrin von Bonn".

Der Staatskanzler Fürst Hardenberg befand sich zwischen seinem Gerechtigkeitssinn und seiner Diplomatie in einer heiklen Lage. Aus dem Briefe der Herzogin und dem gleichzeitigen Bericht des Hofrats Dorow erkannte er klar die ganze Niederträchtigkeit des Anschlags und schenkte der Behauptung des Generals von Dalwigk, daß Dorow der unzurechnungsfähigen Herzogin ihren Brief in die Feder diktiert habe, keinen Glauben. In diesem Sinne erstattete er dem König Meldung. Friedrich Wilhelm III. aber, allem Gezänk mit deutschen Souveränen abhold, ließ nach einem kurzen, gereizten Notenwechsel mit dem Kabinett von Kassel die Sache auf sich beruhen. Die Untersuchung gegen den General und seine beiden Mitschuldigen schlug er durch Kabinettsbefehl nieder. Die in der Bonner Wohnung der Herzogin von ihr, ihrem Kammerherrn und ihrer Hofdame zurückgelassenen Sachen wurden nach Kassel ausgeliefert.

Schon nach wenigen Wochen war von den maßgebenden Stellen alles vergeben und vergessen.

*

Die alte, verfallene Frau, die auf dem Hanauer Schlosse hinter hohen Mauern und verschlossenen Türen sorgfältig verwahrt wurde, ähnelte in nichts mehr der geist- und gemütvollen Herzogin Marie Friederike des Romantikersalons von Bonn.

Schon als man sie aus dem Reisewagen gehoben hatte, war sie eine völlig andere: die Haltung gebeugt und schwankend, das Antlitz grau und gelblich gefleckt, das Haar gebleicht, das Auge erloschen. Die ersten Tage sprach sie überhaupt nichts, so daß man schon glaubte, sie habe die Sprache verloren. Dann begann sie, hin und wieder Unverständliches vor sich hin zu murmeln, leise zu klagen oder läppisch zu kichern. Auf Fragen antwortete sie nur in den seltensten Fällen.

Zwei Wärterinnen waren ihr beigegeben, die nicht von ihrer Seite wichen. Sie zeigte Furcht und Abscheu von diesen dicken, starknochigen Weibern und gewöhnte sich nur langsam an deren Handreichungen und Berührungen. Keinerlei Wünsche sprach sie aus, nahm zwar mechanisch Nahrung zu sich, achtete aber weder auf ihre neue Umgebung noch auf die Pflege ihrer Person. Meist hockte sie im Lehnstuhl oder tappte schleppenden Ganges die Wände entlang.

Ab und zu kamen Ärzte, ihren Zustand zu beobachten, einmal — während des diplomatischen Notenwechsels — auch ein preußischer Medizinalrat, dem sie ebensowenig Rede stand wie den anderen. Sein Gutachten trug viel bei zu der Nachgiebigkeit des Königs; es lautete dahin, daß an dem Irrsinn der Herzogin kein Zweifel bestehe.

Als der Sommer kam, schien sich der Zustand Marie Friederikes ein wenig zu bessern. Sie wurde zugänglicher, lächelte freundlich in den besonnten Park hinaus, nahm Anteil an den Vögeln vor ihrem Fenster und an den Kindern des Kastellans, die unten am Brunnen spielten, winkte mit einem Tüchlein in unbestimmte Ferne. Zuweilen sang sie auch wieder die alten Volkslieder ihrer Kindheit oder sprach mit gedämpfter Stimme, eintönig zwar, doch ergreifend im Ausdruck, Rollen aus den Schauspielen der Dichter.

Nur wenn draußen dunkle Wolken aufzogen, Sturm sich erhob und Regen an die Scheiben peitschte, geriet sie in Angst und Erregung. Da geschah es, daß sie unter gellenden Schreien sich zu Boden warf, ihre Haare raufte und sich vor den Wärterinnen hinter Vorhängen und Wandschirm zu verbergen suchte.

Eine klare Erinnerung an die Vergangenheit aber war ihr offenbar geschwunden und völlige innere Vereinsamung, Verödung und Verblödung ihr endgültiges Los.

So dämmerte sie noch zwanzig Jahre in immer gleichem Zustand an derselben Stelle dahin. Nur daß sich über ihr Greisenalter eine fast weihevolle Stille breitete und ihre äußere Erscheinung jene steinern königliche Würde gewann, der sie sich als bürgerliche Frau in Bonn für immer entfremdet geglaubt hatte.

Linden-Verlag, München.

DIE KUNSTBANAUSEN
Holzschnitt von Jochen Ehbets.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ARMER HAMMEL AM BOSPORUS...

Vor Beginn des Kurban-Bairam-Festes:
An jeder Straßenecke Konstantinopels entsteht ein Hammelmarkt.

Auf dem Festplatz.
Wasser, Gebäck und Schnellphotograph, das sind immer die besten Geschäfte.

Auch der Moritatensänger findet stets ein dankbares Publikum.

Aufnahmen und Text von Elm.

sagt Freund Hagro, wenn man an einem besonders „tiefschürfenden" Thema zwecks Absonderung rotationspressenwürdiger Erkenntnisse kaut. Sein sonniges Malergemüt ist so — geradezu. Aber davon sollte ja nicht die Rede sein, sondern —

Der „vornehme" Hammel fährt im Auto zum Opfertod am Kurban Bairam.

Als der alte Abraham im Begriff war, seinen Sohn, den Spötter Isaak, dem Zorn Jehovas zu opfern, überbrachte bekanntlich der Erzengel Gabriel den Befehl, an Stelle des Knaben ein Lamm bluten zu lassen. Diese Abschaffung des Menschenopfers verewigt der Islam in seinem alljährlichen Opferfest. Mehr noch! Mohammed gab ihm besondere Bedeutung durch eine Koran-Sure: Nur der Gläubige, der einen Hammel als symbolischen Träger seiner Sünden geopfert hat, kann über die messerscharfe, den schaurigen Höllenabgrund überbrückende Sirat Köpür zu den Huris des Paradieses eingehen.

So rüstet denn zwei und einen halben Monat nach dem Ende der Fastenzeit allenthalben der Muslim zum Kurban Bairam. In unabsehbaren Herden strömen die sanft blökenden, sich ihrer hehren Aufgabe keineswegs bewußten Wollträger in die Stadt am Goldenen Horn, so daß sich fast an jeder Straßenecke ein Hammelmarkt auftut. Die schönsten Tiere sind besonders herausgeputzt, sie paradieren mit gestriegeltem Fell und vergoldeten Hörnern; dazu schützt sie ein Kranz von Amuletten gegen den bösen Blick oder die windigen Machenschaften Hadji Beis und sonstiger unsauberer Geister aus dem Reiche der Djinn. Nach lebhaftem Handeln — zwischen 16 und 28 Mark schwanken die Preise — wandert das geduldige Schlachtopfer per pedes oder auf Hamal-Rücken, die ganz vornehmen wohl auch im Auto, dem Tode von Schlächters Hand entgegen. Während der Leib ephemere Auferstehung in einem der unzähligen Gerichte guter türkischer Küche erlebt und selbst der Bettler einmal „satt Fleisch" hat, sterben auch die Felle nicht endgültig. Die bekommt — im Zeichen der Republik — der Luftflottenverein zu patriotischer Verwertung. Friedlicher Hammel und Bombenflugzeug, das ist eine Parallele, an die Stammvater Abraham so wenig wie der olle ehrliche Ben Akiba je gedacht hat!

Am Abend dieses Massensterbens für die Sünden des homo sapiens leuchten zu sichtbarem Ausdruck des gottwohlgefälligen Werkes alle Moscheen auf in blendendem Lichterglanz, und damit hebt das eigentliche Fest an. Vier Tage sind die Straßen erfüllt von feiertagsfrohen Menschen, vier Tage vergnügt sich das Volk im Grünen vor den Toren, feiert es gleichzeitig Sommers Einzug. Allenthalben entstehen Rummelplätze,

Der Tanz der Kurden.
Nach dem Schall von Trommel und Flöte führen sie ihren eigenartigen stampfenden Reigen vor.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

NACH DER KATASTROPHE

BILDER AUS DEM ITALIENISCHEN ERDBEBENGEBIET

Provisorische Telephon- und Telegraphenanlagen im Erdbebengebiet, durch die der Nachrichtenaustausch mit der Außenwelt vermittelt wird.

König Viktor Emanuel (rechts) mit Vertretern der Behörden und der Geistlichkeit beim Rundgang durch das zerstörte Lacedonia.

Die Hauptstraße von Villanova in Trümmern.
Einwohner bringen ihre letzten Habseligkeiten in Sicherheit.

Flüchtlinge aus der besonders schwer betroffenen Ortschaft Ariano di Puglia.

Die Bergungsmannschaften
müssen teilweise Gesichtsmasken verwenden, weil die Leichen der Verschütteten bereits in Verwesung übergegangen sind.

Abtransport von Leichen aus einer zerstörten Ortschaft.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

BELGIENS JAHRHUNDERT-FEIER

UND DIE JUBILÄUMS-AUSSTELLUNGEN IN ANTWERPEN UND LÜTTICH

Brüssel im nächtlichen Festesglanz.
Im Rahmen der Jahrhundert-Feiern des Königreichs Belgien wurde in Brüssel auch ein Riesen-Militärkonzert veranstaltet; daran schloß sich ein Zapfenstreich, bei dem sämtliche Militärkapellen der Garnison mitwirkten. — Der festlich beleuchtete Marktplatz während des Zapfenstreichs.

Von den Feiern in Antwerpen.
Der Vertreter einer Landschaft in historischer Tracht wird von der Königin Elisabeth begrüßt. Neben ihr links König Albert.

Von der Internationalen Ausstellung in Lüttich.
Eingang zur Landwirtschaftshalle.

Blick auf die Weltausstellung in Antwerpen
für Kolonien, Schiffahrt und Flämische Kunst. In der Mitte (nach hinten führend) der Kolonial-Boulevard.

Die Abteilung Alt-Flämische Kunst
auf der Antwerpener Weltausstellung ist in einem eigens hierfür errichteten Kirchenbau untergebracht.

Deutschland auf der Antwerpener Ausstellung.
Der imposante Bau des Deutschen Hanse-Hauses.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

und mit kindlichem Vergnügen werden die primitiven Belustigungen genossen. Frauen und Kinder sind fast vollzählig versammelt, und wieder fällt dem Fremden jene einfache, natürliche Würde auf, die hier das weibliche Geschlecht, selbst der unteren Stände, auszeichnet. Auch der Vaterlandsverteidiger fehlt natürlich, wie überall, mitnichten. Der Festplatz scheint eine große, harmonische Familie zu beherbergen, jeder plaudert und lacht unbefangen mit jedem. Ganz ohne gegenseitige Vorstellung! Interessiert schaut man den tanzenden Kurden und Lasen zu, die stundenlang fast ohne Pause nach dem Schall von Trommel und Flöte oder nur der kleinen heimischen Fiedel (Lase sas) ihre stampfenden Figuren ziehen im Reigentanz. Ausfluß überschäumender Lebenskraft, völliges Aufgehen im Rhythmus; Tanz als Selbstzweck ohne jede erotische Beimischung. Und kaum ein Tropfen Alkohol wird getrunken; viel Wasser, dann Limonade (denn nichts anderes ist der berühmte „Scherbett") und allenfalls ein Täßchen Kaffee. Die allgemeine Lebensfreude bedarf nicht künstlicher Stimulantia. Vier Tage Freude und Ausspannen von Morgen bis Sonnenuntergang, dann tritt, jawasch, jawasch! — hübsch langsam, der Alltag wieder in seine Rechte. Der arme Hammel starb einen fröhlichen Tod — für die anderen.

Wissen und Leben

Der Bau des Weltalls.

Vor einigen Jahren hat Dr. Edwin P. Hubble, der Direktor der Mount-Wilson-Sternwarte in Kalifornien, das Rätsel der Spiralnebel gelöst, indem er zeigte, daß sie Haufen einer ungeheueren Zahl von Sternen sind, unserer Milchstraße vergleichbar, aber durch gewaltige Zwischenräume von ihr getrennt. Weitere Forschungen brachten eine Bestätigung dieser Lehre, führten aber zu dem merkwürdigen Ergebnis, daß unser Milchstraßensystem weit größere Ausmaße aufweist als alle übrigen Teilweltalle. Das klang äußerst unwahrscheinlich, doch sah man zunächst keine Möglichkeit, dieser Folgerung zu entgehen. Jetzt hat Dr. Harlow Shapley, der Direktor der Sternwarte des Harvard-College in Cambridge (USA.), gestützt auf die genaue Durchforschung mehrerer Spiralnebel, die Lösung dieses Rätsels gefunden und seinen Bericht darüber in den soeben erschienenen Mitteilungen der Harvard-Sternwarte bekanntgegeben. „Unser Milchstraßensystem", faßt er die Ergebnisse seiner Untersuchungen zusammen, „ist weder ein ungewöhnlich großer Spiralnebel noch ein einzelnes Sternensystem wie etwa die Magalhäessche Wolke, sondern es ist eine Übermilchstraße, ein abgeplattetes System typischer Milchstraßen." Wenn man daher unser Milchstraßensystem mit anderen Gebilden im Weltenraum vergleichen wolle, so könne man das nur mit ganzen Wolken von Milchstraßen tun, wie sich eine solche aus über 300 Milchstraßen bestehende in der Jungfrau und im Haar der Berenice befinde. Auch bei dem Teilweltall, zu dem wir gehören, müsse man den Sternhaufen, den wir eigentlich die Milchstraße nennen, und der nur einen Durchmesser von ein paar tausend Lichtjahren (ein Lichtjahr = Weg des Lichtes in 1 Jahr = 9,463 Billionen km) aufweist, von den ihn umgebenden Sternhaufen unterscheiden, die zwar durch beträchtliche Entfernungen von der Milchstraße getrennt sind, aber doch mit ihr anderen Teilweltallen gegenüber ein zusammengehöriges System bilden. Nur die eigentliche Milchstraße könne man mit der Magalhäesschen Wolke oder den typischen, außerhalb des Milchstraßensystems gelegenen Spiralnebeln vergleichen. Auch die Sternwolken in Sobieskis Schild, im Schwan und noch ein halbes Dutzend anderer Sternhaufen sind solche Milchstraßen. Nach den Beobachtungen der Harvard-Sternwarte muß auch die Gegend des Schützen, Skorpions und Schlangenträgers von einer Milchstraße eingenommen sein, die zu unserem Gesamtsystem gehört und der eigentlichen Milchstraße an Größe ungefähr gleichkommt. „Wir sehen", schließt Shapley seine überzeugenden Ausführungen, „daß die Auffassung unseres Milchstraßensystems als eines Haufens von Milchstraßen die Sonderstellung unseres Systems in der Sternenwelt beseitigt. Weder befinden wir uns in einem Teilweltall, das 50 mal so groß ist wie alle übrigen, noch zeigt das unsere eine nirgends sonst im Weltall vorkommende scheibenförmige Gestalt." Prof. Dr. W. Anderssen.

Die Stellung der Geisteskranken in China.

China, das sich jetzt in so vielen Hinsichten modernisiert, will nun auch in der Behandlung der Geisteskranken, deren Zahl in China mindestens eine Million betragen dürfte, nicht länger hinter Europa zurückbleiben. Wie Dr. James L. McCartney vom Gesundheitsamt in Connecticut dem Reichsausschuß für geistige Gesundheitspflege der Vereinigten Staaten von Amerika mitteilt, hat die Ärztekammer von China einstimmig eine Entschließung gefaßt, dahin gehend, „daß die Geisteskrankheiten in China sachgemäß behandelt werden müßten". Dr. McCartney hat dem Lehrkörper verschiedener medizinischer Hochschulen in China angehört und ist jahrelang an mehreren dortigen Krankenhäusern tätig gewesen. Der erste Schritt zu einer sachgemäßen Behandlung der Geisteskrankheiten ist, wie er mitteilt, der von der chinesischen Ärztekammer gemachte Vorschlag, in Schanghai ein Institut für geistige Gesundheitspflege zu errichten. Dieses Institut soll ein Mittelpunkt für Unterricht, Forschung, Behandlung und Auskunfterteilung in allen Angelegenheiten der geistigen Gesundheitspflege werden. Auf diese Weise werden die chinesischen Irrenärzte und -pflegerinnen eine auf der Höhe der gegenwärtigen Wissenschaft stehende Ausbildung erhalten. Von diesem Mittelpunkt aus sollen in den verschiedenen Teilen von China Irrenanstalten gegründet werden. In dem ganzen riesigen China, sagt McCartney, gibt es keine einzige staatliche Irrenanstalt. Es gibt nur ein paar kommunale Irrenanstalten, in denen man ein paar hundert Geisteskranke „zusammengepfercht" hat. Die christlichen Missionare haben in zwei oder drei weiteren Anstalten ebenfalls ein paar hundert Geisteskranke untergebracht. „Wenn ein geisteskranker Chinese bei Begehung einer unerlaubten Handlung auf der Straße ertappt wird", berichtet McCartney, „so wird er verhaftet und, gerade als ob er ein Verbrecher wäre, ins Gefängnis gesteckt. Tut er nichts Böses, sondern macht er sich nur lächerlich, so wird er verspottet und nicht selten

Was raucht der Kenner in Shanghai?

Der kultivierte Raucher hat auch im fernen Osten längst den Wert der reinen Orientcigarette erkannt. Auch in Shanghai, wie überall in der Welt, raucht der Kenner die

CIGARETTE
GELBE SORTE
REEMTSMA

Preis in Deutschland 6 Pf.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

QUER DURCH DEUTSCHLAND — Ein empfehlenswerter Reisevorschlag.

gesteinigt. Die meisten Geisteskranken hält man gefesselt im Hause zurück, weil das Haupt der chinesischen Familie für die Handlungen ihrer Mitglieder verantwortlich gemacht wird." Außer einigen wenigen gebildeten Menschen weiß in China, nach McCartney, niemand etwas von der wahren Natur der Geisteskrankheiten.

Dynamit als Feuerlöschmittel.

Die moderne Chemie hat eine ganze Reihe von Löschmethoden entwickelt, die dort Anwendung finden, wo Wasser den Brand nur noch vergrößern könnte. So bei jenen leicht brennbaren Flüssigkeiten, die leichter als Wasser sind und daher auf diesem brennend herumschwimmen würden. Abgesehen von derartigen Fällen, gibt es aber auch heute noch Brände, bei denen der Mensch trotz aller Hilfsmittel der modernen Technik der Wut der Elemente machtlos preisgegeben ist und sich höchstens darauf beschränken kann, das Weitergreifen des Feuers zu verhüten, wie z. B. bei einer brennenden Erdölquelle. An Wasserlöschungen, Löschung mit Schaum, Kohlensäureschnee und dergleichen ist hier nicht zu denken, sofern es sich um einen nur einigermaßen größeren Quellstrahl handelt. Hierbei macht man wenigstens den Versuch, durch seitliche, schräg nach unten in das ursprüngliche Bohrloch verlaufende neue Bohrungen den Flüssigkeitsstrahl noch vor seiner Entzündung an der Erdoberfläche in ein neues Bett abzuleiten. — Vor einigen Jahren ist man nun in Amerika auf eine zunächst fast ungeheuerlich anmutende Idee gekommen: man versuchte Erdölquellenbrände mit — Dynamit zu löschen, diesem überaus brisanten Sprenstoff. Gerade auf der sehr starken Sprengkraft des Dynamits beruht auch seine Löschwirkung. Wird nämlich eine genügende Dynamitmenge in den emporschießenden Feuerstrahl der Petroleumquelle geschleudert, so wird durch die sofort erfolgende Explosion des Dynamits ein so starker Luftdruck erzeugt, daß in vielen Fällen die Flamme buchstäblich in die Luft geschleudert und dadurch vom Brennstoff — eben dem Erdöl — abgetrennt wird. Sind nun keine hocherhitzten Materialteile vorhanden, an denen sich das Erdöl wiederentzünden kann — was aber leider wohl meist der Fall sein wird — dann wird tatsächlich auf diese verblüffende Weise der Brand gelöscht. Diese überaus eigenartige und natürlich durchaus nicht ungefährliche Radikalkur, denn anders kann man eine derartige Löschmethode nicht gut bezeichnen, hat auch wirklich schon in vielen Fällen die besten Erfolge gezeitigt und damit ungeheuere Sachwerte gerettet. Wieder einmal bewährt sich so — und zudem in einer recht modernen Form — daß man Böses mit Bösem vertreiben kann!

Dr. A. S.

Eine Reise quer durch Deutschland.

(Hierzu obenstehende Abbildung.)

Die üblichen Reisewege der Besucher Deutschlands berühren vorzugsweise Hamburg, den Rhein mit seinen Städten, München, Dresden und Berlin. Deutschlands Herz: das schöne Hessen und Thüringen, und auch das natur- und geschichtsinteressante Schlesien werden nur selten berücksichtigt. Das ist sehr zu bedauern, entgehen doch dadurch dem Besucher Länder und Orte, die für das Verständnis deutscher Kultur und Geschichte sowie für das landschaftliche Gesamtbild Deutschlands wesentlich sind. Dieser stiefmütterlichen Behandlung der mittleren Deutschland-Linie sucht ein neuer Reisevorschlag abzuhelfen, den Professor Haß (Halle) dem Reisepublikum unterbreitet (Entwurf: Werkstätten der Stadt Halle). In Form eines Faltblattes zeigt dieser Reiseführer ein Reiseprogramm von Köln bis Breslau. Auf dieser Route liegen die Städte Kassel, Nordhausen, Eisleben, Weimar, Halle, Leipzig, Dresden, Bautzen, Zittau, Görlitz und einige andere schlesische Städte. (Vergleiche obenstehendes Bild.) Der Weg führt durch das Wesergebirge, den Harz, den Thüringer Wald, das Erzgebirge, die Sächsische Schweiz und die schlesischen Gebirge vom Riesen- bis zum Altvatergebirge; auch über berühmte Bäder, Luftkur- und Wintersportorte geht die Reise. Die Rückseite des Faltblattes enthält einige textliche Erläuterungen und beschreibt die auf dieser Reise zu berührenden Städte, Länder und Sehenswürdigkeiten. Zahlreiche Bilder veranschaulichen diesen empfehlenswerten Reisevorschlag, zu dessen Durchführung unbedingt geraten werden kann. Das Faltblatt ist in den größeren Reisebüros erhältlich.

Vier breite, bequeme Sitze

hat der neue HANOMAG. Bitte machen Sie eine Probefahrt in diesem neuen Hanomag-Automobil, dessen Leistungen kein anderer Gebrauchswagen seiner Klasse erreicht. Besetzt mit 4 Erwachsenen, nimmt er anstandslos jede Steigung bis 27%.

Hervorragendes Beschleunigungsvermögen

Lieferbar in zwei Typen mit 16 PS- und 20 PS-Motor

Drei Ausführungen als: Limousine, Kabriolett-Limousine und Kabriolett

Barpreise ab Werk: 16 PS 2825 RM, 20 PS 2950 RM

Verlangen Sie unsere neuen reich-illustrierten Kataloge

HANOMAG HANNOVER-LINDEN

Beste Wirkung auf Blut und Nerven, bei Blutarmut und Bleichsucht erzielt man durch Krewel's altbekannte, durchaus wohlbekömmliche, appetitanregende

Sanguinal-Pillen

KREWEL & Co. KÖLN A/RH. HAMMER UND AMBOSS SANGUINAL

Zu haben in allen Apotheken. Prospekte kostenfrei.

Chem. Fabrik Krewel & Co. G.m.b.H., Köln a. Rhein-Raderthal

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DEUTSCHES VOLK IN STADT UND LAND

(SCHLUSS VON SEITE 176)

Andererseits kann aber auch Entvölkerung des Landes zugunsten der Großstadt große Gefahren in sich schließen. Das sehen wir im deutschen Osten. Aus der Provinz Ostpreußen sind von 1919—1929 rund 135000 Menschen abgewandert, für die kein Ersatz gekommen ist. In den Provinzen Oberschlesien, Grenzmark und Ostpreußen, zusammen 45000 qkm, werden nur noch 2,6 Mill. Einwohner gezählt, d. h. nicht ganz 60 auf das Quadratkilometer. Am schlimmsten ist es in der Grenzmark, wo nur 43 Bewohner auf dem Quadratkilometer wohnen, etwa wie in Spanien oder Irland, während die Zahl für die Rheinprovinz 296, für den Freistaat Sachsen sogar 333 ist! In Landsberg a. d. Warthe, wo früher 3000 Arbeiter beschäftigt wurden, finden jetzt nur noch 750 ihr Brot; in Friedeberg ist die Zahl der Industriearbeiter von 1000 auf 200 zurückgegangen, in Groß-Wartenberg von 350 auf 70. Frankfurt a. d. O. ist eine sterbende Stadt, 1815 zählte sie 15600 Einwohner, 1905 das Vierfache, 64300, heute zwar 75000, aber es handelt sich nur um Zuzugsüberschuß, denn seit 1922 überwiegen die Sterbefälle die Lebendgeburten. Ähnlich liegt es in Breslau, das gegenwärtig mehr als 600000 Einwohner zählt. Auch hier täuscht das Wachstum Leben vor. Von den 50000 Einwohnern, um welche die Stadt seit 1925 zugenommen hat, ist nur der sechste Teil in Breslau geboren! Die ungeheuere wirtschaftliche Not des deutschen Ostens vertreibt die Bevölkerung. Die Menschen streben in die großen Städte Mittel- und Westdeutschlands, das Land wird öde und reizt die Begehrlichkeit der Polen. Man sieht, die moderne Entwicklung der Beziehungen zwischen Großstadt und Land hat ein großes Problem aufgerollt, das letzten Endes darin gipfelt, der gegenwärtigen Völkerwanderung vom Lande in die Großstadt eine rückläufige Bewegung gegenüberzustellen, denn so nur werden beide, Stadt und Land, wieder gesund.

Dr. Karl Siegmar Baron v. Galéra.

ZUM NACHDENKEN

Rösselsprung.

		weh	ruft			
	mü		je	der		ge
	und	singt	tig	den	und	mer
ge	rauscht	des	hain	som	vo	ke	bau
		im	ge	klingt	am		
	zwei	der	blatt	gel	mein	me	

Silbenrätsel.

Aus den Silben:

as — ba — da — dä — de — e — e — ei — ei — er — fäng — ge — gen — gie — in — is — ka — korb — lam — land — le — le — li — li — li — licht — lus — ly — neur — nis — nord — o — pier — ri — rot — rous — rüt — scha — se — seau — si — tel — u — u — um — vit — vo — wach sind 18 Wörter zu bilden, deren erste und letzte Buchstaben, beide von oben nach unten gelesen, ein Zitat von Börne ergeben. Bedeutung der Wörter: 1 Griechische Sagengestalt, 2 Sonntagsname, 3 geographische Bezeichnung, 4 Sunda-Insel, 5 Teil eines Tierprodukts, 6 Vogel, 7 Gestalt von Jeremias Gotthelf, 8 Nervenkrankheit, 9 Teil einer Waffe, 10 Gedichtform, 11 historische Bergwiese in der Schweiz, 12 Feldherr Davids, 13 Naturerscheinung, 14 Strafanstalt, 15 Faschingsgestalt, 16 französischer Naturphilosoph, 17 Paradies der Antike, 18 Religion.

Schüttelaufgabe.

Metgu art uz genlof sit maniend uz tal nud uz isewe

Durch richtiges Schütteln der einzelnen Buchstabengruppen erhält man ein Sprichwort.

Silben-Kreuzworträtsel.

Wagerecht: 3 Zauberhaftes Schutzmittel, 4 Mut, 6 venezianische Goldmünze, 8 Tochter des Tantalos, 10 Schankraum in Kasernen, 11 spanische Stadt; senkrecht: 1 Aufstellung von Maschinen, 2 Gedichtart, 5 Rundfunk, 7 italienischer Wein, 9 beerdigen, 10 Gebißstange des Pferdes.

Ausfüllrätsel.

u	d	a	e	u	s	o	o	e	a	g	i	o	a
d	n	h	l	e	s	e	t	r	e	e	b	n	k

Die leeren Felder sind derart mit Buchstaben auszufüllen, daß die senkrechten Reihen bekannte Wörter und die beiden auszufüllenden wagerechten Reihen ein Wort von Ferdinand Freiligrath nennen.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4457.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4455.

Silbenrätsel: 1 **Liliput**, 2 **Ebene**, 3 **Brindisi**, 4 **Enzian**, 5 **Nassau**, 6 **Irene**, 7 **Satire**, 8 **Toskana**, 9 **Jochem**, 10 **Areal**, 11 **Dromedar**, 12 **Othello**, 13 **Chester**, 14 **Donar**, 15 **Energie**, 16 **Substantiv**, 17 **Liechtenstein**. — Leben ist ja doch des Lebens höchstes Ziel.

Versteckrätsel: Vor**freude**, **Nigeria**, Nacht**dienst**, Strel**asund**, **England**, **Rückert**, Bücher**durchsicht**, Strauch**dieb**, **Stieglitz**, Lokal**anzeiger**, Erd**beere**, **Fidelio**. — Frei geht das Unglück durch die ganze Erde.

Kreuzworträtsel: Wagerecht: 1 Bug, 4 Eid, 6 Ischl, 7 Kap, 8 Fes, 9 Saone, 14 Montblanc, 16 Orgel, 20 Alp, 21 Eos, 22 Erbse, 23 Ohr, 24 Reh; senkrecht: 1 Bake, 2 Gips, 3 Echo, 4 Elfe, 5 Duse, 10 und 11 Aster, Nelke, 12 Lot, 13 Enz, 15 Salo, 16 Oper, 17 Gobi, 18 Leer, 19 Asch.

Prof. BUSER's Voralpine Töchter-Institute
TEUFEN Deutsche Schweiz 900 m ü. M. | Französ. Schweiz CHEXBRES Schönste Lage des Genfersees.

Neuzeitlich geleitete, erstklassig eingerichtete führende Institute mit allen Schulabteilungen in herrlichen, gesunden Landschaften der Schweiz.
Unser Bildungsziel: Lebenstüchtigkeit.

Knaben-Institut u. Landerziehungsheim Dr. SCHMIDT auf dem Rosenberg 750 m ü. M. bei **ST. GALLEN**
In 40 Jahren: 5000 Schüler ausgebildet.
Elementar-Real-Gymnasialabteilung. **Abitur** auch in Deutschland voll anerkannt. **Handelsdiplom.** 17 interne Lehrkräfte, 3 reichsdeutsche Hauptlehrer. **Familienleben** in Schülergruppen.
Körperliche Ertüchtigung durch Gymnastik u. Sport in **herrlicher, gesunder Schweizerlandschaft.**

Ingenieurschule Altenburg i. Thüringen
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobil- und Flugzeugbau, Papiertechnik. Prospekt frei.

Pädagogium Neuenheim **Heidelberg**
Kleine Gymnasial- u. Realklass.: **Sexta—Abitur.** Arbeitsüberwachung. Einzelbehandlung. Umschulung. Einzelzimmer. Eigene Landwirtschaft. Gute Verpflegung. Sport. Rudern.

Technikum Ilmenau in Thür.
Ingenieurschule für Maschinenbau und Elektrotechnik Wissenschaftliche Betriebsführg. Werkmeisterabteilung

ERZIEHUNGS-, SCHUL- UND BERUFS-SCHWIERIGKEITEN
Männliche Jugend von 8 bis 25 Jahren. Pädagogium mit Volksschule, Ober-Realschule, Realgymnasium, Lehrwerkstätten, Lehrlingsheim, Gehilfenheim, Landwirtschaftliche Lehrgüter, Heime für Ältere, Heilpädagogische Abteilung.
WICHERN-STIFTUNG, HAMBURG 26

Das Schwierigste, Intimste
lösen **diese Charakter-Beurteilg. nach Handschr.** seit 30 Jahr., nützen bei Verbindg. und Entscheidung. — **Persönlichkeiten beweisen** es im Prospekt (frei.) **Psycho-**Graphologe P. P. Liebe, München **12**, Pschorr-Hg.

NUR **DAUERNDE INSERTION** vermittelt den gewünschten Kontakt mit dem Publikum

VORZÜGLICH U. RHEIN-U. MOSELWEINE VW SEHR PREISWERT
VEREINIGTE WEINGUTSBESITZER WEINGROSSHANDLUNG, SEKTKELLEREI G.M.B.H. **KOBLENZ** AN RHEIN UND MOSEL.
DEUTSCHER SEKT VW SCHLOSS KOBLENZ AUS DEUTSCHEM WEIN
VW-WEINE UND VW-SEKTE SIND IN ALLEN PREISLAGEN GUT.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BRAMBACHER RADIUMKUREN

VON Dr. med. PETERSON

Jede Zeit hat ihre eigene Naturbetrachtung. Diese wirft ihr Lichtbild oder ihren Schatten vor allem auch auf jene Kunst, die es unmittelbar mit der Natur zu tun hat, die ärztliche Kunst. Das 20. Jahrhundert wendet sich mehr und mehr ab von allen künstlichen Machenschaften inbezug auf das gesunde und kranke Leben. Die Menschheit sucht rein instinktiv, als auch in naturgesetzlicher Erkenntnis mehr denn je die Mittel auf, welche die Natur uns zur Erhaltung der Gesundheit, zur Verhinderung und Heilung von Krankheiten unmittelbar an Hand gibt.

Von ganz außerordentlicher Bedeutung ist in dieser Hinsicht das junge Radiumbad Brambach im oberen Vogtlande. Seine hochradioaktiven Kurmittel stellen ganz besonders hochwertige Heilfaktoren dar. Die radioaktiven Kräfte sind nur höchst selten in konzentrierter Menge in der Natur anzutreffen und es ist deshalb nicht verwunderlich, wenn solche begnadete Orte wie Brambach, das über 100 radioaktive Quellen, darunter eine solche mit über 2000 Macheeinheiten Radiumemanation im Liter Sprudelwasser aufweist, von der leidenden Menschheit in bevorzugter Weise aufgesucht werden. Diese stärkste Radiumquelle Brambachs liefert einen äußerst dezent schmeckenden, sektartig anmutenden Sprudel, der über 18 verschiedene Mineralsalzverbindungen aufweist, natürliche Kohlensäure in starken Mengen und Radium selbst als Metall, wenn auch in Spuren enthält. Die Brambacher Wettinquelle gilt nach dem Stande der heutigen Wissenschaft als die stärkste Radium-Mineralquelle der Welt. In Würdigung der übrigen hochwertigen natürlichen Kurfaktoren des Bades, wie seine 600 m Höhenlage, frische, kräftige, ozonreiche Luft, idyllische Ruhe, herrliche Natur usw., stellt Brambach ein erstklassiges, natürliches Radiumbad dar. Seine Kurhäuser und Einrichtungen sprechen in ihrer neuzeitlichen Ausführung für sich selbst; sie genügen selbst den Ansprüchen des verwöhntesten Publikums. Gesunde und Kranke von allen Erdteilen suchen das Bad auf und kehren wieder mit neuen Freunden aus Dankbarkeit für den oft als direkt wunderbar angesprochenen Kurerfolg.

Die Brambacher Radiumkuren beabsichtigen, den Organismus mit den homöopathisierten, also völlig ungefährlichen Dosen des Radiumgases durch die Radiumwasser-Trinkkur, Radiumwasser-Badekur und Radiumgas-Einatmungskur, weiterhin in Gestalt radioaktiver Darm- und Vaginalspülungen zu überschwemmen. Dieser so seltene Reiz vollbringt dann auch seine seltenen Wirkungen. Wer alle Bäder schon durch hat, mit oder ohne Erfolg, und kommt nach Brambach, er wird immer die ganz eigenartige, eben seltene Wirkung an seinem Körper verspüren.

Und welches ist die seltene Wirkung? Es kommt durch die radioaktiven Energien, die sich aus verschiedenen Strahlengattungen zusammensetzen, und welche auf dem Blut- und Lymphwege den inneren Organismus durchsetzen, nicht nur zu einer Mobilisierung, Aufwühlung, Erschütterung der festgelegten Stoffwechselgifte (Harnsäure!!), sondern durch die gleichzeitige Mineralisierung der Körpersäfte zu einer Ausscheidung derselben. Wo auch die Schlacke sitzen möge, in den Gelenken, Kapseln, Sehnen, Muskeln, Nerven, Gehirn und Rückenmark, Herzmuskel, Magen, Darm, Nieren, Vorsteherdrüse und Unterleib, in den Schleimhäuten der Bronchien usw., das Radiumgas gelangt überallhin und dieser allgemeine Angriff auf die verschiedensten Organe führt auch zu dem allgemeinen Erfolg. Fälle von Rheuma, Gicht, Neuralgie, Migräne, Kopfschmerz, Schlaflosigkeit, hohem Blutdruck, Nervosität, Leber- und Nierenleiden, Unterleibskrankheiten, Stoffwechselkrankheiten, vor allem Zuckerkrankheiten, Lähmungen und sonstige funktionelle Störungen, Schuppenflechte usw. finden hier in Brambach Besserung und sehr oft Heilung.

Wie ein Frühlingsahnen macht sich auch der instinktive Trieb geltend, etwas für die Erneuerung der Körpersäfte, für die Belebung der Gesundheit zu tun, die während langer Zeit durch die Ansammlung von Staustoffen gelitten hat. Wer wirklich etwas für seine Gesundheit tun will, der beachte vor allem Brambach, den radioaktiven Jungborn mit seinen so kostbaren, hochradioaktiven, natürlichen Heilschätzen.

Wonniges Kraftgefühl

ungetrübte Schaffensfreude, geistige Frische, neue Lebenslust, besseren Appetit, gesunden Schlaf, verjüngtes Aussehen,

BIOCITIN

eiserne Nerven

das alles verschafft der zu Weltruhm gelangte Nerven-Nährstoff Biocitin. Es gibt nichts besseres.

In Pulverform (3.60 M.), Tablettenform (1.90 M.) in Apotheken und Drogerien. Ausführliche Drucksachen nebst Probe kostenlos. Biocitinfabrik, Berlin SW. 29/21.

Goethe in Dornburg. Gesehenes, Gehörtes und Erlebtes von Karl Aug. Christian Sckell. Mit einem Führer durch die Schlösser. Herausgegeben von Hans Wahl. Mit 13 Abbildungen. RM 1.40.
Das kleine Schriftchen, das der alte Hofgärtner 1864 herausgegeben hat, ist eine außerordentlich reizvolle Erinnerungsgabe für alle Dornburgbesucher. Mit schlichten Worten sind die Züge und Gewohnheiten, die Sckell an Goethe beobachtet hat, wahrheitsgetreu festgehalten. Die Abbildungen und die beigegebenen Erläuterungen machen das Büchlein gleichzeitig zu einem Führer durch Dornburg.

Goethes Gartenhaus. Mit 26 Abbild. Herausgegeben u. eingeleitet von Hans Wahl. Steif brosch. RM 1.60.
„Liebe bildete dich, werde dir Liebe zuteil": dies Wort Goethes möchte ich dem Werkchen H. Wahls dankend mitgeben . . . Schlicht, doch schön tritt dieses Buch hervor. Herzliche Zustimmung dankt Verfasser und Verlag". Der Türmer.

Auf Höhen Ettersburgs. Blätter der Erinnerung. Mit 31 Abbild. Von Werner Deetjen. Geb. RM 3.50.
„Das wissenschaftlich wertvolle und als Geschenkwerk höchst ansprechend ausgestattete Werk Deetjens darf auf dankbare Zustimmung aller rechnen, die Erinnerungen an Goethe und Goethes Freundschaftskreis zu schätzen wissen". Bremer Nachrichten.

Schloß Belvedere. Mit 20 Abbildungen. Von Werner Deetjen. Gebunden RM 3.—.
„. . . Werner Deetjen schildert Geschichte und Erlebnisse dieses Lustschlosses mit gleicher anmutiger Sorgfalt wie früher Ettersburg und gibt jedem Weimarpilger die Handhaben, um auch hier sinnend auf den Ruinen heiliger Vergangenheit zu verweilen". Die Literatur.

Das Wittumspalais der Herzogin Anna Amalia. Mit 141 Abbildungen. Von Hans Wahl. Steif broschiert RM 3.—.
„. . . die erste umfassende Bilderveröffentlichung aus diesen geheiligten Räumen . . ., z. T. zahlreiche Erstveröffentlichungen überhaupt . . . Das Werk, ein Dokument für Weimars klassische Zeit von äußerster Lebendigkeit, ist gleichzeitig der gegebene Führer für Besucher des Wittumspalais". Eisenacher Zeitung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber, Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1–7.

Unentbehrlich für Gesunde, Kranke, Ruhebedürftige und Beinleidende ist der ärztlich anerkannte und empfohlene
Ruhespender „Schenkelrast"
aus Peddig- oder Boondotrohr (dunkel), zusammenlegbar, 1 kg schwer, Mk. 9.50 franko verpackt. Prospekt gratis.
Fritz Bergner, Velbert, Rhld. 8.
Postscheck Köln 45877.

Original Schiessers Knüpftrikot
D. R. P. 302724.
Die beste, poröse Unterkleidung, weil sie sich nicht verdreht, haltbar und elegant ist.
Hygienisch das einzig Richtige!
Nur Originalware trägt diese Schutzmarke.
Original Schiesser's Knüpftrikot. D.R.Pat. 302724
Echt ägyptisch Mako, zweifädig.
In gut sortierten Spezialgeschäften erhältlich.
Allein. Fabrikant:
J. Schiesser A.-G., Radolfzell.

Bei Bezug unserer Zeitung durch die Post

bitten wir,

Unregelmäßigkeiten in der Zustellung sogleich dem zuständigen Bestellpostamt zu melden. Erst wenn dies erfolglos ist, bitten wir uns davon in Kenntnis setzen zu wollen. Wird unsere Zeitung in beschädigtem Zustande zugestellt, so bitten wir, die Annahme unter Hinweis auf die Beschädigung zu verweigern und in diesem Falle uns gleichzeitig direkt zu benachrichtigen.

Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung (J. J. Weber), Leipzig C 1.

BIOX-ULTRA DIE ZAHNPASTA der Zahnärzte, macht die Zähne blendend weiß u. beseitigt Mundgeruch. BIOX-Ultra spritzt nicht, ist hochkonzentriert, daher sparsamer. Gegen lockere Zähne BIOX-Mundwasser

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4457. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

14. AUGUST 1930

Denken Sie daran—

daß nur gesundes Haar auch dauernd schön bleibt — und seien Sie deshalb auf seine Gesunderhaltung besonders bedacht!

Sie können dafür nichts Besseres tun, als nach jeder Haarwäsche mit Schwarzkopf-Haarglanzpulver nachspülen.

Denn dieses Haar-Adstringens erhält Ihrem Haar seine natürliche Festigkeit, seine natürliche Kräuselung und seinen schönen natürlichen Glanz. Es befreit das Haar von den in jedem Haarwaschmittel enthaltenen Alkalien, die vor allem das „Altern" des Haares bewirken. Auch wenn Sie Ihr Haar öfter als bisher waschen, kann das nie schädigend wirken, wenn Sie stets mit Haarglanzpulver nachspülen.

Haarglanzpulver erhalten Sie ohne Aufpreis mit jedem Beutel Schwarzkopf-Schaumpon-Extra.

Beachten Sie die Verpackungsart: „am Beutel außen sichtbar angeheftet" — daran erkennen Sie das Original-Haarglanzpulver.

Schwarzkopf-Schaumpon-Extra
mit Haarglanzpulver

Neu!
Schwarzkopf
Haarwäsche
„flüssig"
(Kamille und Teer)
Flasche für mehrere
Kopfwäschen 50 Pfg.

BADENWEILER
(SÜDL. BAD. SCHWARZWALD)

Bester Herbst-Aufenthalt.

Thermalkurort. **Schnellzugsstation Müllheim/Baden.** Strecke Frankfurt/Main—Basel. Mittelgebirgsklima, Windschutz geg. Nord. u. Ost., gleichmäß. Temperaturgang zu all. Tageszeiten, absolut reine Luft von mäßig. Feuchtigkeitsgehalt. Staatl. Markgrafenbad mit den modernst. Einrichtungen. Offenes u. Hallenthermalschwimmbad. Familienbad, verbund. mit Luft- u. Sonnenbad. Ausk. u. Prosp. **kostenlos** durch die **Kurverwaltung, Badenweiler.**

Hotel Römerbad
190 Betten. Pens. v. 11 RM an

Parkhotel
100 Betten. Pens. v. 10 RM an

Schwarzwald-Hotel
75 Betten. Pens. v. 8.50 RM an

Hotel Waldhaus
45 Betten. Pens. v. 8 RM an

PENSION VILLA DAHEIM LOCARNO

Heimelige Familienpension. Schöne Zimmer, z. T. mit fließendem Wasser. Pension von Fr. 9.— an. Prospekt durch E. Reich-Aebi.

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien. 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40.-. A. Lerche, Bes.

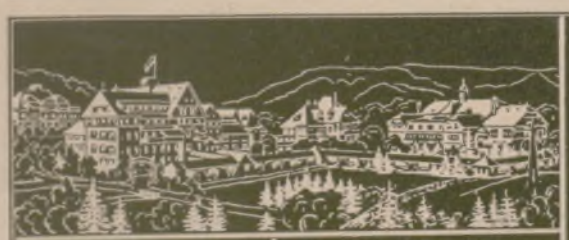
In Paris findet man unsere **Illustrirte Zeitung** unter anderm im Lese- und Korrespondenzsaal der Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S.A. 9., 94, Rue Saint-Lazare, wo auch alle und jede Reiseangelegenheit (Fahrkarten, Theaterbillette, Geldwechsel, Post, Telegraph etc.) erledigt werden kann. Jede Auskunft wird dort spesenfrei erteilt.

PARIS

GRAND HOTEL TERMINUS
am Bahnhof Saint-Lazare. Telegramme: Terminus 118 Paris

HOTEL DU PALAIS-D'ORSAY
am Bahnhof Palais d'Orsay. Telegramme: Palaiorsay 44 Paris

HOTEL DU LOUVRE
Place du Théâtre Français. Telegramme: Louvrotel 111 Paris



Dr. Köhler's Sanatorium Bad Elster

Sämtl. physik.-diät. Heilmittel und die Kurmittel des Bades (Moorbäder im Hause)
Höchster Komfort.
Prospekte auf Wunsch.

Innere-, Nerven- und Stoffwechselleiden, | Frauenleiden, Gelenkleiden, Lähmungen.

Rheuma.

VENEDIG! LIDO!

Zauber an der Adria.

Sonne! Kunst! Erholung!

XVII. Moderne Kunstausstellung (Mai—Oktober)
Große Konzerte am Markusplatz — Venezianische Nachtfeste — Serenadenzauber
Am Lido: Elegantes Strandleben — Luna Park — Dancing — Internat. Motorbootrennen u. Tennisturniere — Golf.

30—50% Fahrtermäßigungen!
Direkte internat. Züge und **Int. Luftverkehrslinien.**

120 Hotels und Pensionen in jeder Preislage.

Auskünfte und Prospekte durch: Offiz. Auskunftsbüro der **Stadt Venedig** (Municipio), sowie durch alle internat. Reisebüros.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

– und kein heißes Wasser

Sie haben Gäste gehabt, einen netten Abend verlebt, nun kommen Sie in die Küche – überall Geschirr, aber kein heißes Wasser! Ein Vaillant Auto-Geyser enthebt Sie dieser Unannehmlichkeit, denn er versorgt nicht nur das Badezimmer, sondern auch die Küche stets mit heißem Wasser. Prospekt 12 über Gas-Heißwasser-Apparate kostenlos

Vaillant

Joh. Vaillant · Remscheid

DKW

Haushaltungs-Kühlschränke

in drei verschiedenen Größen, gewerbliche Schränke und Raumkühlanlagen für alle Zwecke, gekühlte Schautische, Ladentischaufsätze, Speiseeisbereiter, Konservatoren, Sodafontänen, Bierthekenkühlung, Parfaitschränke.

Verlangen Sie Drucksache Nr. 28.

Vertreter-Nachweis durch

DKW-Kühlanlagen

Zschopauer Motorenwerke
J. S. Rasmussen A.-G.
Zschopau 2 Sa.
DKW-Postamt.

„... Sie warten direkt

auf den Aushang jeder neuen Bilder-Wochen-Serie des wirklich gut ausgewählten und schön ausgeführten

Aktuellen Bilderdienstes

in meinen Schaufenstern."

Verlangen Sie kostenlos Probebilder u. Preisangabe.

Verlag von J. J. Weber in Leipzig C 1, Reudnitzer Strasse 1–7.

Jhagee -Patent-Duplex

Wir bringen diesen vielbegehrten Typ einer Klappkamera mit doppeltem Auszug für Platten und Filmpacks, wie er von ernsten Amateuren bevorzugt wird, mit besonderen konstruktiven Vorteilen.

Die Jhagee-Patent-Duplex

ist die Kamera, der wir unseren Erfolg verdanken. Wie es möglich war, daß unser Werk sich in weniger als zwei Jahrzehnten aus einer kleinen Fabrik zu einem Großbetrieb von Weltruf entwickelte, das sagt Ihnen unsere Patent-Duplex-Kamera. Sie ist 100% Qualität!

Preis des Apparates

6½×9 cm mit Jhagee-Anastigmat 1:4,5 von RM. 66.–
9×12 „ „ „ „ 1:4,5 „ „ 80.– an.

Verlangen Sie gratis Katalog.

Beifügung von Band III „Lichtbildkunde für Anfänger" von Herrn Hofrat Paul Urban gegen Einsendung von RM. 0.50 auf unser Postscheckkonto Dresden 123 06.

Jhagee KAMERAWERK STEENBERGEN A.G.

DRESDEN-STRIESEN 147.

Onkel Christof und 120000 treue Kunden geben Ihnen handgreifliche Beweise!

und bürgen Ihnen dafür, daß Sie nirgend besser und zu sparsameren Preisen einkaufen, wie in Christofstal! Sie verstehen, daß es keine Sache des Zufalls oder des Glücks ist, wenn über 120000 Kunden ihre Aufträge immer wieder nach Christofstal schicken – wenn allein im letzten Jahre über 200000 Lieferposten, viele Eisenbahnzüge voller Stoffe, versandt wurden – da muß schon eine überragende Leistung dahinter stehen!

Wollen Sie den Beweis dafür haben, dann schreiben Sie heute eine Postkarte: ‚Erbitte unverbindlich und völlig kostenlos mit Freimarke für das Rücksenden die neuesten Muster für Herbst und Winter!' Und in wenigen Tagen ist dann der Beweis auf Ihrem Tisch: die musterreiche ‚Wunderkiste' aus Christofstal!

In aller Gemütlichkeit können Sie die Hunderte der Stoffmuster ansehen – anfühlen – Preise vergleichen – können einkauferfahrene Bekannte um ihr Urteil fragen – Sie wählen in aller Ruhe, nicht gedrängt von einem übereifrigen Verkäufer – Sie haben alle nur denkbare Kauferleichterung – Sie sparen bei den guten Stoffen und erfreulich niederen Preisen viel Geld!

TUCHFABRIK CHRISTOFSTAL G.M.B.H.
FABRIK UND VERKAUF EIGENER UND FREMDER ERZEUGNISSE
IN CHRISTOFSTAL S 12 (WÜRTTBG.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

DER MANN, DER DEN BAGGER LENKT

Mit ein paar elektrischen Kontaktschlüssen dirigiert der Führer in seiner Kabine den Bagger, der mit seiner Greifschaufel gewaltige Ladungen fördert.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DIE WELT DER REKORDE

VON DR. W. SCHWEISHEIMER

Der höchste Gipfel, das tiefste Meer, die sengendste Hitze, die größte Kälte — das sind Dinge, die den Menschen schon immer besonders interessiert haben. Er will wissen, in welchen Grenzen sein Leben eingeschlossen ist. Und wenn er das erfahren hat, dann geht sein ganzes Streben dahin, diese Grenzen zu erweitern. Alle Rekorde werden anscheinend nur aufgestellt, um dann gebrochen, überholt zu werden. Das ist bei sportlichen Rekorden so, aber es gilt auch für die Rekordgrenzen, die in Wissenschaft und Naturkunde scheinbar unverrückbar feststehen.

Der menschliche Körper besitzt innerliche Regulierungsvorrichtungen, mit denen er seine Eigenwärme normalerweise zwischen 36 und 37° Celsius festhält. Aber auch vorübergehende Änderung der Körperwärme wird ertragen, so 40—42 Grad bei Fieber. Die niedrigste Körperwärme, die bei einem erfrierenden, lebenden Menschen gemessen wurde, beträgt 23° C.

Eine Reihe bemerkenswerter Beispiele über Ertragung von extremen Kälte- und Wärmegraden in der Natur hat Pütter zusammengestellt. In und auf dem Eise des Südpols wurden Tiere gefunden, die eine unerhörte Widerstandsfähigkeit gegen Kälte besitzen. Es sind die Rädertierchen, kleine wurmartige Tiere, weiterhin Bärentierchen und Fadenwürmer. Urtiere, die nur aus einer einzigen Zelle bestehen, können schadlos im Eis erstarren; dabei kühlt sich das Eis im Polarwinter auf 40° unter Null ab. Flüssige Luft hat eine Temperatur von 192° C Kälte, flüssiger Wasserstoff von 253°, flüssiges Helium von 269° unter Null. Selbst hier blieben Bakterien noch am Leben. Sporen von Schimmelpilzen und feinen Kieselalgen vertragen bei langsamer Abkühlung 200° unter Null. Hunde und Kaninchen sterben, wenn ihre Körperwärme auf 19° gesunken ist; sie bleiben leben, wenn sie durch künstliche Atmung während der Abkühlung genügend mit Sauerstoff versehen werden.

Die Sporen des Heubazillus können eine Erhitzung auf 100 und 130° eine halbe bis eine Stunde lang überleben. Auch Sonnenblumensamen vertrugen solche Erhitzung. Kohlsamen keimten noch nach Erwärmung auf 140°, erst bei 150° wurde ihre Keimfähigkeit vernichtet. In tropischen Gegenden sind Samen im Boden lange Temperaturen von 85° ausgesetzt, nach dem ersten Regenfall sprießen sie mächtig hervor. Die warmblütigen Tiere halten ihre Durchschnittswärme von 34—41° bei den Säugetieren, von 40—44° bei den Vögeln unbedingt fest. Der Kaiserpinguin brütet in der Nacht des Südpolarwinters, wenn das Thermometer länger als eine Woche zwischen 51 und 61° Kälte steht; die Eier, für die kein Nest gebaut werden kann, werden in einer Bauchfalte zwischen den Füßen festgeklemmt und erhalten so die nötige Wärme.

Die von Menschenhand geschaffenen technischen Werke überschreiten immer wieder die ehemaligen Rekorde. Der Eiffelturm, der mit seinen 300 Metern lange als höchstes Bauwerk der Erde galt, ist von Neuyorker Gebäuden überholt worden. Der längste Tunnel (Simplon), die längste Brücke (Viadukt von Chaohing in China), das tiefste Bohrloch — sie werden stets von neuem übertrumpft. Gleich bleiben sich aber Rekorde, die von Klima und Witterung aufgestellt sind. Diese extremen Klimabestandteile sind durch den Berliner Geographen Hellmann genau erforscht. Als Ort der höchsten mittleren Jahreswärme ist danach Massaua am Roten Meer mit 30,2° anzusehen. Die Insel wird von warmem Meerwasser umspült, die Nächte kühlen nicht ab; die Reisenden ertragen das nicht lange. Die niedrigste mittlere Jahrestemperatur wurde von Amundsen auf seiner Südpolfahrt in Framheim mit 25,8° Kälte festgestellt.

Die höchste Lufttemperatur auf der Erde fand sich im Todestal an der Grenze von Kalifornien und Nevada mit 56,6°. Auch im Innern von Neusüdwales wurden 55° gemessen. In Deutschland gilt als wärmste Gegend der Oberlauf des Rheins, in der Gegend von Freiburg i. Br. Die kältesten Punkte der Erde sind nicht, wie man glauben könnte, der Nord- und der Südpol. Am sibirischen Kältepol von Werchojansk wurden als niedrigste Temperatur fast 70° Kälte festgestellt. Zu derartigen Messungen werden nicht Quecksilber-, sondern Alkohol- und Toluol-Thermometer benutzt.

Die größte Luftfeuchtigkeit herrscht in tropischen Gewässern, so im Indischen Ozean beim Inselarchipel. Die niedrigste Luftfeuchtigkeit findet sich in den kältesten Gegenden (Framheim). Als regenreichsten Ort der Erde bezeichnet Hellmann Cherrapunji in Indien; seine mittlere jährliche Niederschlagsmenge ist 11000—12000 mm. Doch ebenso regenreich sind Kauai, die nördlichste Insel der Hawaigruppe, und der Westfuß des Kamerunpiks am Golf von Guinea. Orte, wo es niemals regnet, gibt es nicht. Besonders wenig Regen aber fällt an den Küsten von Chile und Peru, im früheren Deutsch-Südwestafrika, in Oberägypten, Australien. Auf Jaluit von den Marschallinseln regnet es 336 Tage im Jahr. In Deutschland gelten als regenreich Harz und südlicher Schwarzwald, als regenarm die Küsten Mecklenburgs. Die meisten Gewitter treten in Abessinien auf, durchschnittlich 214 Gewittertage im Jahr. Auch Ostafrika und Kamerun sind gewitterreich, in Deutschland der Thüringer Wald. Gewitter fehlen ganz in den beiden Polarkaps. Die längste Bewölkung liegt im europäischen Nordmeer, am Weißen Meer und Südpolarmeer, die geringste Bewölkung in Assuan am oberen Nil und an anderen Wüstenorten, auch im Persischen Golf und im indischen Wüstengebiet. Die andauerndsten Stürme wehen in den von den Passatwinden überwehten Meeren. Als windigste Gegend der Erde nennt Hellmann die Commonwealth-Bai in Adélieland am Rande des antarktischen Kontinents („home of the blizzard"). Am windstillsten ist es im Windschatten von Bergen im Innern eines Kontinents. In Deutschland finden sich die meisten Stürme an der Nordseeküste.

Der höchste Berg der Erde ist der bisher immer noch unbezwungene Mount Everest im Himalajagebirge, er ist 8840 m hoch; der Name der Tibeter für ihn ist Tschomo-lungma, d. h. „Allgütige Göttinmutter der Erde". In Europa ist der höchste Berg nicht der Montblanc mit 4810 m, sondern, wie Günther sagt, ein 5629 m hoher Gipfel des Elbrus im Kaukasus. Langer Aufenthalt in diesen Höhen ohne künstliche Sauerstoffzufuhr zeitigt die Erscheinungen der Bergkrankheit. In einem tibetanischen Kloster in fast 5000 m Höhe leben jedoch ständig Menschen. Die Höhenrekorde der Flieger überschreiten 11000 m, also den Beginn der Stratosphäre. In 12000 m Höhe, wohin er mit dem Freiballon kam, erstickte der amerikanische Luftschiffer Gray infolge Unterbrechung der Sauerstoffzufuhr. Den Rekord in Meerestiefen bildeten die 9800 Meter (unvollendete Lotung) im Mandsjoc-Tief bei Japan, bis der deutsche Kreuzer „Emden" 1927 eine Tiefe von 10430 m östlich der Philippinen durch Messung feststellte.

Der hellste Stern am abendlichen Himmel ist der Sirius. Er ist aber fast doppelt so weit, nämlich 8,4 Lichtjahre, von der Erde entfernt wie der Stern Alpha Centauri, der der Erde am nächsten liegt. Das Tier, das die längste Lebensdauer haben soll, ist vermutlich die Schildkröte mit 300 Lebensjahren. Sehr kurz, meist nur wenige Tage, leben die Rädertierchen. Das größte lebende Tier ist der Grönlandwal, er wird 27 m lang. Das kleinste Säugetier ist die Wimperspitzmaus, sie ist kleiner als die Hälfte eines Fingers. Der kleinste Vogel ist der Zwergkolibri, er ist ohne Federn an Größe einer Hummel gleich. Das kleinste Lebewesen, das wir überhaupt kennen, ist die Spore eines Pilzes. Bakterien sind bis zu einem Sechstausendstel-Millimeter klein. Fournier d'Albe hat berechnet, daß kein lebender Organismus weniger als 100 Millionen Moleküle enthalten kann. Neuere Forschungen haben diese Zahl noch weit unterboten. Die Spore des Lycoperdonpilzes hat einen Durchmesser vom fünftausendsten Teil eines Millimeters, die in ihr enthaltenen Moleküle werden auf 80 Millionen geschätzt. Bei anderen, nur im Ultramikroskop erkennbaren Bakterien ist die Zahl der Moleküle auf 10000 zu schätzen, das betrachtet man heute als niedrigste Grenze für ein lebendes Wesen. Als lautester Vogel wird der in Südamerika und Afrika vorkommende Glockenvogel bezeichnet, sein Schrei soll laut und klar wie der Ton einer Glocke sein.

Bei bestimmten Krankheiten wird neuerdings von der Methode der Blutübertragung, der Bluttransfusion, Gebrauch gemacht. Bisher war der Weltrekord für Blutspender von dem Neuyorker Dockarbeiter Kane gehalten worden, mit 45 Liter Blut, die er im Lauf der Jahre für andere Menschen abgegeben hatte. Die französische Akademie für Medizin hat nun von einem Franzosen berichtet, Raymond Briez, der in drei Jahren insgesamt 65 Liter Blut in 264 Blutentnahmen zur Verfügung stellte. Damit steht er zur Zeit an der Spitze des hilfreichen Berufes der Blutspender.

„Siebenschläfer" nennt man Menschen, die sich im Schlafen gar nicht genugtun können. Diesem Ausdruck liegt eine Legende zugrunde. Sieben Diener des Kaisers Decius, spätere Heilige, sollen sich während der Christenverfolgung im Jahre 251 in einer Höhle bei Ephesus verborgen und eingemauert haben. Sie verfielen in einen tiefen Schlaf, aus dem sie erst fast 200 Jahre später erwachten. Sie bezeugten das Wunder vor Kaiser Theodosius und dem Bischof von Ephesus und starben dann. Die indischen Fakire sollen sich willkürlich in einen lange währenden Schlafzustand versetzen. Ein Amritsar-Fakir, der 40 Tage lang begraben war, wurde lebend wiederausgegraben. Hysterische Veranlagung kann sich auch in hochgradiger Schlafsucht äußern. Es sind Fälle von mehrjährigem, bis zu dreißigjährigem Schlaf beschrieben, die wohl hierherzurechnen sind; die Ernährung wurde dabei von Angehörigen oder Pflegepersonen künstlich durchgeführt. Auch die „Schläferin von Themelles" gehört vermutlich hierher, eine Französin, die 17 Jahre lang schlief und durch eine körperliche Erschütterung in den Schlafzustand gebracht worden sein soll. In einem Krankenhaus in Chikago schlief ein Mann, von kurzen Essenspausen abgesehen, 10 Jahre. Auch an schwere Grippeformen („Schlafkrankheit") schließen sich langwährende Schlafzustände an.

Wachrekorde sind oft sehr unzuverlässig, wenn man die Angaben näher prüft. Einen wissenschaftlichen Wachrekord haben aber neuerdings zwei Ärzte an der Chikagoer Universität aufgestellt: Kleitmann und Fisher. Sie wachten je 115 Stunden, also fast 5 Tage und Nächte, wobei jeweils der eine den anderen beobachtete. Zwei Assistenten sorgten dafür, daß sie nicht wider ihren Willen einschliefen. Fisher hat inzwischen seinen eigenen Rekord der Schlaflosigkeit noch einmal geschlagen: er blieb 135 Stunden wach, unter Überwachung einer Kommission von Ärzten und Professoren. Während dieser Zeit hat Fisher eine eigene Kost zu sich genommen, wenig gearbeitet und gelesen und fast die ganze Zeit im Bett verbracht. In beiden Fällen war nach zehnstündigem Schlaf das Unangenehme der Wachseinsbeschwerden verschwunden; irgendeinen Schaden hat der Experimentator von seinem Versuch nicht davongetragen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DIE GESICHTER DER GRETA GARBO

DER VIELBEWUNDERTEN UND OFT KOPIERTEN FILMDARSTELLERIN

Sie lächelt.
Greta Garbo in der Titelrolle „Das göttliche Weib".

Die jetzt 25jährige Künstlerin feiert Ende August ihr zehnjähriges Filmjubiläum.

„Vamp" am Strand
in Schwimmhaube und Bademantel.

Die echte Garbo.
Aus dem Film „Totentanz der Liebe".

Nun auch im Tonfilm.
Greta Garbo in „Anna Christie", dem ersten Tonfilm, in dem sie mitwirkte. Die Dialoge wurden auch in deutscher Sprache aufgenommen.

Ein prüfender Blick in den Spiegel.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Ramas Siegesfeier.
An der Seite Ramas, einer Verkörperung Wischnus, seine Gattin, die er im Kampfe Rawan, dem Maharadscha von Ceylon, wieder entrissen hat.

DIE RELIGION GANDHIS UND SEINER ANHÄNGER

VON H. MANZOORUDDIN AHMAD, DELHI (INDIEN)

Die gegenwärtige Freiheitsbewegung Indiens hat zum Hauptziel, dem Hinduismus zu seiner alten Herrlichkeit im Lande zu verhelfen. Damit würden wieder die Kinderehen mit ihren furchtbaren Folgen und die heute bei Todesstrafe verbotenen Witwenverbrennungen an der Tagesordnung sein.

Sir Alfred Lyal, einer der besten Indienkenner, definiert den Hinduismus, zu dem sich 217 Millionen Inder bekennen, als „eine verwickelte Dschungel von Aberglauben ohne jegliche Ordnung und ein wüstes Quodlibet widerspruchsvoller Ideen und Superstitionen, von Brahmanen geordnet und durch sie verbreitet". Allgemeine Merkmale für die Zugehörigkeit zum Hinduismus sind: Anerkennung des Kastenwesens, des Vorrangs der Brahmanen, der Vedas als Offenbarung sowie Enthaltung vom Rindfleisch-Genuß.

Die Anhänger der Hauptreligion Indiens beten allein zu 17 Hauptgöttern, deren Zahl durch die Nebengötter und deren Menschwerdung, durch Orts-, Haus- und Familiengötter auf 330 Millionen anwächst. Was nützlich, gewaltig, außergewöhnlich und fremdartig ist, ob nun gut oder böse, wird für eine Gottheit angesehen. So werden Steine, Felsen, Pflanzen, Bäume, Flüsse, Teiche, nützliche Tiere, schädliche Reptilien, Werkzeuge, Geschlechtsorgane, durch Tapferkeit, Tugend und Laster sich hervortuende Menschen, gute und böse Geister, eine unendliche Anzahl halb menschlicher, halb göttlicher Wesen angebetet. Kurz, es gibt kaum einen Gegenstand im Weltall, den der Hindu nicht bereit ist als Gottheit zu verehren.

Der erste Hauptgott, Brahma, der Erschöpfer, wird heute wenig verehrt. Sein Ruhm ist verblaßt. Auf der ganzen Welt ist ihm nur ein einziger Tempel geweiht. Dagegen erfreuen sich die beiden nächsten Hauptgötter, Wischnu, der Erhalter, und Schiwa, der Zerstörer, der größten Verehrung. Von Wischnu glaubt man, er habe zur Rettung der Weltordnung häufig die Natur eines Menschen oder Tieres angenommen, und unterscheidet zehn solcher Verkörperungen, von denen Rama und Krischna die bekanntesten sind. Die Verehrung Schiwas besteht hauptsächlich in der Anbetung seines berüchtigten Symbols, Lingam genannt. Gerade diesem Symbol sind die meisten Tempel Indiens geweiht. Selbst in dem heiligsten Tempel von Benares, dem größten Wallfahrtsort der Hindus, ist das Lingam der alleinige Gegenstand der Anbetung. — Jeder dieser drei Hauptgötter hat wieder seine besonderen Anhänger, die ihn zum ersten Gott erheben. Hinsichtlich der Rangordnung der Götter widersprechen sich selbst die heiligen Puranas. Bald ist Brahma der Erschaffer, bald Wischnu, bald Schiwa. In den heiligen Büchern streiten diese drei Götter sich selbst darum, wem das Verdienst der Erschaffung zukommt.

Die Gattinnen dieser Götter bilden zusammen eine Gottheit. Auch einzeln werden sie verehrt. Von ihnen genießt Kali, die Gattin des großen Gottes Schiwa, die blutgierigste aller Göttinnen, besondere Verehrung. In der allgemeinen Darstellung ist sie schwarz von Antlitz, im Besitze dreier Augen, welche die Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft sehen, sowie einer geifernden Zunge, die sie den Gläubigen entgegenstreckt. Dazu verfügt die Göttin über vier Hände, von denen eine ein blutiges Männerhaupt hält, das sie mit dem Schwerte der oberen rechten Hand von dem Rumpf ihres Opfers trennte. Die dritte Hand hält eine Schale, die das heruntertropfende Blut auffängt, während die vierte, auf das unglückliche Opfer zeigend, die Gläubigen warnt. Hals und Brust der Göttin ziert eine Kette von Männerschädeln.

Der größte ihr geweihte Tempel ist in der Hafenstadt Kalkutta. Hunderttausende pilgern jährlich dorthin, die Göttin Kali um Kindersegen oder Erbe, Glück, Regen u. a. m. anzuflehen. Einer Opferung beizuwohnen, ist jedem Andersgläubigen streng verboten, und das Betreten der heiligen Stätte — abgesehen von den Fällen, wo die englische Regierung darauf dringt und die Hindus aus Furcht vor den englischen Kanonen den Besuch des Heiligtums notgedrungen gestatten — dem Fremden, doch auch dann noch unter Lebensgefahr, nur möglich, wenn es gelingt, einen Priester zu bestechen.

Da Kali nach Blutopfern verlangt, werden ihr heutzutage als spärlicher Ersatz für die früheren Menschenopfer Ziegen dargebracht. Die zahlreichen Pilger, hauptsächlich Frauen, übergeben das Tier einem Priester, das nun unter fanatischen Gebeten und den

Rawan, Maharadscha von Ceylon, mit der geraubten Gattin Ramas.
Dem Vogel Dschatao, der die geraubte Frau zu ihrem Gatten zurückbringen wollte, hieb Rawan einen Flügel ab.

Hanuman,
der von den Hindus göttlich verehrte Affe. Mit einem Affenheer stand er Rama im Kampfe gegen Rawan bei.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Schlägen der Trommeln geopfert wird. Der Priester packt sein Opfer brutal an den Hinterbeinen, schwingt das Tier und legt es dann so, daß der Kopf fest zwischen die Holzklemmen des Opferstocks zu liegen kommt. Unter ekstatischen Rufen der Menge und Trommelwirbel schlägt der Priester dem blökenden Tier mit einem Hieb den Kopf ab. In hohem Strahl spritzt das Blut aus dem Körper. In diesem Augenblick stürzen Frauen hervor und versuchen, das Blut des getöteten Tieres von dem Boden aufzulecken, in der Hoffnung, mit einem Kinde gesegnet zu werden. Andere fangen das noch warme Blut in einem Tuch auf und bergen dieses an ihrem Busen. Wilder und wilder dröhnen die Trommeln, und der Schrei „Kali! Kali! Kali!" dringt aus den Kehlen der Priester und Gläubigen. Einige Frauen reißen mit verzerrten Gesichtern an ihren Kleidern, andere zerkratzen sich unter gellenden Schreien Gesicht und Brust, andere wieder schlagen mit der Stirn gegen das Pflaster.

Vor hundert Jahren, als man der Göttin noch Menschen opferte, sah es allerdings böser aus. Zu dieser Zeit wurde ihr jedes Jahr ein geweihter Jüngling dargebracht. Diesen fesselte man an einen Pfahl und mit den Worten: „O Göttin, wir bringen dir dies Opfer, gib uns gute Ernte, gute Jahreszeiten und Gesundheit; wir bringen dich, Jüngling, der Sitte nach als Opfer dar, und keine Sünde ruht auf uns", umtanzte die schreiende Menge das arme Opfer, preßte seinen Kopf in einen Baumspalt und schnitt dem Jüngling bei den Klängen der Musik mit der Axt den Hals durch. In höchster Ekstase hieb dann das Volk Stücke aus dem Körper. — Fünftausend Jahre regiert die Göttin Kali die geistige Welt, und noch vierhundertzweiunddreißigtausend Jahre soll nach den heiligen Vedas ihre Herrschaft andauern.

Eine besondere Stellung nimmt bei den Hindus die Kuh ein. „Kuhdung und -urin reinigt alles." Ein frommer Hindu, der mit einem Europäer gespeist hat, läßt noch am selben Tage sich und seine Wohnung mit Kuhdung rituell desinfizieren, und kein frommer Hindu geht an einer Kuh vorbei, ohne sich mit ihrem Urin Stirn sowie Kleider zu befeuchten. Wer Rindfleisch ißt, ist ein „Barbar". So wichtig und heilig ist den Hindus die Kuh, daß ihr Führer Gandhi sich äußerte, die Hindus hätten den indischen National-Kongreß verlassen, und die Freiheitsbewegung wäre damit erstorben, wenn es nicht die Rettung der Kuh vor dem Schlachttode gegolten hätte. — Ende des vorigen Jahrhunderts zwängte sich ein modernisierter, gebildeter Maharadscha durch eine künstliche goldene Kuh, um dadurch die völlige Reinigung seiner Seele zu erlangen. Die Kuh überließ er später natürlich seinen Ratgebern, den Brahmanen.

Die Kraft, das Joch der dreitausend Kasten zu ertragen, in die sich die Hindus infolge ihrer Religion zersplittern (die Leser haben bereits in Nr. 4449 hierüber gelesen), gibt ihnen einzig und allein der Glaube an die Seelenwanderung und die Vergeltung. Hiernach muß die Seele, bevor sie das höchste Ziel, das Ende der Wiedergeburten — Leben ist Leiden, also weg mit dem Leben — erreichen kann, durch immer neue Wiedergeburten, von den Göttern und Weisen bis zu den leblosen Gegenständen, wie Steinen, wandern. Der Volksglaube nennt 8400000 solcher Wiedergeburten. Nur wer durch sorgfältigste Befolgung aller Kastenbestimmungen die höchste Kaste und Erkenntnis auf Erden erlangt hat, ist von der Wiedergeburt befreit. Angehörige der niedrigen Kasten können höchstens auf eine höhere Kaste hoffen. Sogar ein Brahmane, der wohl die Kastenbestimmungen erfüllt, aber noch nicht die höchste Erkenntnis erreicht hat, muß noch einmal zur Erde zurück. — Kleinere Sünden haben Verwandlungen in niedrige Menschenklassen oder bessere Tiere, schwerwiegende Verfehlungen solche in Pflanzen oder verachtete Tiere zur Folge.

Auffallend ist die tiefreligiöse Veranlagung der Hindus. Jeder von ihnen unternimmt wenigstens einmal eine Pilgerfahrt nach Benares, dem Mekka der Hindus. Die Gangesufer in Benares sind stets dicht besät von Gläubigen, unter ihnen die schlimmsten und ekelhaftesten Kranken. Alle baden mindestens einmal, viele dreimal während des Tages, auch in der kälteren Jahreszeit, in der das Gangeswasser empfindlich kalt ist, in dem schmutzigen, öligen Wasser, in das gleichzeitig dauernd Tag und Nacht halbverweste Leichen geworfen werden. Doch damit nicht genug. Andächtig trinken die Gläubigen dieses Flußwasser.

(Schluß folgt auf S. 233.)

Schiwa, einer der Hauptgötter der Hindus, mit seiner Gemahlin (rechts) und seinem Sohne (links).

Eine blutdürstige Göttin: Die furchtbare Kali, eine der drei Hauptgöttinnen der Hindus. Ihr wurden früher Menschenopfer dargebracht; jetzt muß sie sich, unter dem Druck der englischen Regierung in Indien, mit Ziegen begnügen.

Rechts oben:
Ein Gott der Liebesabenteuer: Krischnas Schönheit lockt die Frauen an.

Links:
Wischnu, einer der Hauptgötter des Hinduismus, mit seinen Gemahlinnen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WAS BLASEN DIE TROMPETEN?
Bei einem Gartenkonzert beobachtete der Photograph diese interessanten, ein wenig altmodisch anmutenden Musikertypen. (Aufnahme von Erich Comeriner.)

Ein Intrigo

NOVELLE VON HERBERT SCHLÜTER

Das sind jetzt mindestens zwanzig Jahre her, daß ich dich nicht gesehen habe", sagt Anita, „ich meine, richtig gesehen, ein paarmal fuhren wir ja aneinander vorbei." Sie führt ihre Hand flüchtig über die Stirn. Diese zarte Geste der Verlegenheit erkennt Albert wieder. Auch diese ihre kleine, nichtige Hand, bei der ihm damals immer die blumigsten Metaphern eingefallen waren. Er hatte die Gewohnheit gehabt, sie ihr dann in einer spöttischen Manier mitzuteilen.

„Ja", sagt Albert. — Anita hört dieses Ja, hört den großen Chor der Stimmen ihrer Gäste und auch das Sausen des eigenen Blutes. Ich darf kein einziges Glas Wein mehr trinken, denkt sie, sonst werde ich unbedingt zu traurig. — Eine Stimme wird plötzlich vernehmbar, für einen ganz flüchtigen Moment: „Glauben Sie, daß Schurin mit nach Rußland geht?" — Von sehr weit dringt eine Tanzmelodie zu ihnen herüber.

„Wollen wir tanzen gehen?" fragt Albert und steht schon auf. Während sie nebeneinander gehen, durch die sich teilende Masse der Gäste, erinnert sich Anita einer ihrer flüchtigen Begegnungen, die auf einem Bahnhof stattgefunden hatte, dem Bahnhof einer Hafenstadt, wie ihr einfällt. Vielleicht auch hat sie davon nur einmal geträumt.

Sie legt leicht, fast gewichtlos, ihre Hand auf seine Schulter. Mit einem Male ist alles heiterer und beschwingter. — Das ist eine hübsche Melodie, denkt Albert. — „Und was hast du in all den Jahren gemacht, mein Lieber, wo warst du?"

Albert führt behutsam diesen schmalen und lieblichen Körper zum Takt der Jazzband. Er hat immer, wenn er sie umfaßt, sehr die Empfindung, zurückgekehrt zu sein in eine alte Heimat, zu einem alten, etwas vernachlässigten, doch geliebten Besitz. Unbewußt erhält seine Haltung während des Tanzes den Charakter des Beschirmens. Offen gesagt, es ist ihm lästig, jetzt Rede und Antwort stehen zu sollen. „Ich war viel auf Reisen", sagt er, „du weißt ja vom letzten Male —" Er runzelt ein wenig die Stirn. — „Ach ja", sagt Anita, der in Wahrheit die genaueren Umstände dieses letzten Males entfallen sind.

„Ich war viel eingeladen", nimmt, mehr aus Höflichkeit als aus wahrem Mitteilungsbedürfnis, Albert wieder auf, „ich habe gearbeitet — lange Zeit auf dem Landgut eines englischen Freundes."

Natürlich auf dem eines Freundes, überlegt Anita, er hat doch noch nie in einem Haus gewohnt, das ihm gehört hat. „Wieder eine Biographie?" fragt sie ihn, etwas abrupt.

Das Schicksal hatte Alberts Geburt in die Nähe eines Staatsmannes gesetzt. Dieser Umstand bestimmte ihn in seiner Jugend, die Biographie seines Verwandten nach dessen Tode zu schreiben.

Albert weicht Anitas Frage aus. „Das ist vorläufig schwer zu definieren, weißt du", sagt er und lächelt auf sie hernieder. Vor dem — eigentlich etwas schmuddligen und dennoch sehr sonnigen — Schmelz seines Lächelns — seine Mundpartie war von je undeutlich und etwas schwammig gewesen — zerbricht ihr ironischer Vorbehalt. — Ob uns Schurin sieht? denkt sie.

Schade, daß der Tanz zu Ende ist. „Kennst du eigentlich meinen Mann genauer?" Anita läßt sich, etwas erschöpft, in einem vom Zentrum der Geselligkeit entfernten Raum nieder. — „Schurin?" fragt Albert zurück. „Natürlich kennen wir uns, aber nur so —" Er macht eine seiner Handbewegungen, an denen Anita ihn gleichsam wiedererkennt. Sie lacht. „Aber kennst du überhaupt meine Kinder?" fragt sie weiter. Nein? Also die müßte er diesmal kennenlernen. Allerdings könnte das nicht hier geschehen. Er müßte zu diesem Zweck mit ihnen nach Cladow fahren, in ihr „Sommerhäuschen". — Albert sagt: „Sehr gern." Sein Instinkt, der ein Instinkt der Flucht ist, möchte ihn antreiben, zu sagen, daß er für übermorgen eine dringliche Einladung nach werweißwo habe. Aber die Trägheit, die ihn so oft am Lügen gehindert hat, im Verein mit

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DIE KAPELLE VON HEUTE.
Aus dieser vortrefflichen Aufnahme glaubt man die schmeichelnden Weisen eines Tangos klingen zu hören. (Phot. Georg Fuchs.)

ein wenig Höflichkeit — und ein ganz klein wenig seiner alten Neigung für Anita lassen ihn die Einladung also annehmen.

„Abgemacht", sagt Anita und streckt ihm die Hand hin. — Genau betrachtet, hat sie noch immer etwas Kindliches, denkt Albert, der einen Kuß auf ihre Hand drückt, indes Anita seinen gebeugten Kopf ansieht. Er ist sehr licht geworden, bis auf einen rührend kleinen Schopf ganz oben. Im Grunde, muß sie denken, hat er doch ein für allemal etwas reizend Jungenhaftes. Anita und Albert lächeln einander zu. „Wie reizend du bist", sagt Albert. — Wirklich, wie süß ist ihr Lächeln, findet er, obwohl zugestandenermaßen es heute eine etwas künstliche Süße ist, denn ihr Mund ist scharf geworden und eher böse. Allein ich, wahrscheinlich unter allen Leuten hier nur ich, weiß, wie echt das Süße ihres Lächelns ist. Das ist der Rest ihrer Jugend.

„Da kommt Schurin", sagt Anita. Albert steht auf. „Grüß Gott", sagt Herr Schurin, sein Gesicht erhält einen Ausdruck von Bedeutendheit und Liebenswürdigkeit zugleich. Albert erinnert sich, vor Zeiten von Herrn Schurin nie anders als von der „blonden Belanglosigkeit" gedacht zu haben. Er ist erstaunt, den jungen Mann zu Würden gekommen zu sehen. Schurin empfindet Ähnliches. Er freut sich — eine Freude, der Erstaunen beigemischt ist — von dem jugendlichen „Strahlen", das ihm immer die spezifischste Erinnerung an Albert erschien, keinen Schimmer mehr zu entdecken. Wie vernünftig wir alle geworden sind, möchte er beinahe laut sagen.

So ist die Herzlichkeit, die er zeigt, weniger die eigentliche Wiedersehensfreude als die Freude, einiges nicht wiederzusehen. Spontan fordert er Albert auf, ein Glas mit ihm zu trinken. „Auf unser Wiedersehen", sagt er. Die Jovialität seines Lächelns berührt Albert stark. Im Grunde ist er ein harmloser Bursche, überlegt er, natürlich etwas plump, so deutschplump — „Also, Sie gehen nach Moskau, höre ich —"

„Um Gottes willen", sagt Herr Schurin, „seien Sie still. Möglich ist es ja, daß ich dem neuen Gesandten mitgegeben werde. Ich bin ein ausgezeichneter theoretischer Kenner der neuen russischen Verhältnisse, sonst habe ich natürlich keine Verdienste —" Schurin ermahnt Albert, vor allem mit diesen Mitteilungen diskret zu sein.

Anita ist plötzlich verschwunden. Albert fühlt sich am Arm des Ehrgeizigen ein wenig ungemütlich. „Sie gehen ja so eilig", sagt er und zeigt ein harmloses Lächeln. In Wahrheit ist er gereizt.

„Wirklich?" fragt Schurin und lacht kräftig heraus, auf männliche Art, „ja, unser Berliner Tempo."

Gerhard Schurin macht Albert mit seinem Bruder Joseph, genannt Josi, bekannt. „Auch einer von der Literatur", sagt er, in dieser Art, die Albert schon damals schlechthin als die „Schurinsche Art" bezeichnete.

Während Josi ihn in ein Gespräch speziellster Natur verwickelt — eine seiner Eigentümlichkeiten ist, Mitteilungen konkretester Art zu machen, deren Richtigkeit überaus unkontrollierbar ist, z. B. Einzelheiten von der japanischen Perlenfischerei — sucht Albert mit den Augen Anita. Als er sie endlich, in einem Zirkel von Fräcken, entdeckt, spürt er eine plötzliche Freude. — Eigentlich ist sie gar nicht mütterlich, denkt er. Er hat Lust, Joseph Schurin nach den Kindern seiner Schwägerin zu fragen. Statt dessen bemerkt er, daß Josi seinerseits eine Frage an ihn gerichtet hat. Erschrocken sieht Albert in dieses ruinierte Knabengesicht des Vierzigjährigen. „Also sagen Sie mir ruhig ganz offen Ihre Meinung darüber, ganz unbeeinflußt von den Theorien meines Bruders —", verlangt Josi zu wissen. — „Ja", sagt Albert, halb amüsiert, halb hilflos und sehr abwartend.

„Nun also", triumphiert Josi, „da Sie mir selbst zugeben, daß auch dies seine Ursache im U-Boot-Krieg hat —" ... Eine andere Besonderheit Josis ist, in der Aufdeckung einer Ursachenreihe sich plötzlich blind in die eine zu verlieben, unter der ungerechtesten Hintanstellung der übrigen, deren Akzidenz nur meist die so bevorzugte ist.

„Entschuldigen Sie mich", sagt Albert. „Ich sehe, Ihre Schwägerin winkt mir." —

Anita und Albert stehen auf einem kleinen Balkon. Die Luft ist kühl. Der Himmel über ihnen ist rot von der Stadt.

Ihre Jugend nachahmend, glauben sie, vor den anderen hierhin ‚ausgerückt' zu sein. Aber damals hätten sie dann diesen Moment zu einer verstohlenen Zärtlichkeit benutzt.

„Ich glaube", sagt Anita, „meine Gäste wollen sich von mir verabschieden." Sie tritt zurück ins Zimmer. — — —

Dies sind die Kinder Anitas, die ihre Ferien in Cladow verbringen: die sechzehnjährige Oktavia, blond und exakt, ein Produkt von Sachlichkeit, Trainiertheit und rhythmischer Durchbildung — und hier Georg, um ein Jahr vielleicht älter. Er gehört zu jenen jungen Leuten, die man sich bescheiden oder fast schüchtern vorstellt, da sie ohne sichtbare Vorzüge sind und von einfachem Geist; statt dessen überraschen sie durch eine gewisse Dreistheit des Betragens. — „Tag", sagt Georg. Er hält Albert eine sportharte Hand hin.

In der ziemlich lässigen Verbeugung, die Yvon, ein Freund der Kinder Schurin, macht, liegt hingegen die Eleganz und Anmut eines fast höfischen Betragens. Er ist von jener Lässigkeit, die deshalb nie unartig ist, weil sie natürlich ist und ohne Absicht. Für Anita,

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

die ihn von einem früheren Besuch flüchtig kennt, ist es unerfindlich, was ihn in Cladow unterhalten könnte. Mit Georg und Oktavia, die ihn beide ein wenig bewundern, betreibt er ihre Sports und nimmt teil an ihrem Nichtstun. Mit Bob, dem letzten Kinde Schurin, einem zwölfjährigen Knaben, der die Augen Anitas trägt, ist er wenig zusammen, da Bob weder rudert noch segelt, noch Tennis spielt oder Hockey. Zuweilen verbringen beide eine oder zwei Nachmittagsstunden in Bobs Zimmer, die sie mit einem schlichthin idiotischen Schweigen ausfüllen, das offenbar beiden gefällt. So hat Yvon, der eigentlich ein glänzender Geist ist, gar nicht die Möglichkeit, ihn anzuwenden. Mit dem Zwölfjährigen schweigt er, mit den Älteren treibt er Sport. Allein Anita und Josi und die gelegentlichen Gäste Schurins sind seine Abwechslung.

Anita, die zwischen Albert und Yvon sitzt, fällt eine gewisse Ähnlichkeit des Tonfalls zwischen Albert und Yvon auf. Es ist der Trick der Scharfzüngigen, sich eines schlichten und scheinbar naiven Tonfalls zu bedienen. — Das ist ihre Art, mit mir zu flirten, denkt Anita — wie komisch, daß es beide nur aus männlicher Koketterie tun.

Anita überlegt: Sie wünschen nicht zu besitzen, sie wünschen nur zu gefallen. Wenn sie besitzen wollten, würden sie nicht daran denken, ob sie gefallen. Sie würden einfach prahlen — wie Schurin.

Anita gedenkt Schurins, der in Berlin seine Ernennung erwartet. — Ein Schurin ohne Erfolg, sie stellt sich das gerade vor, ist eine lächerliche Figur. Albert bedurfte nie des Erfolgs, er besaß. — Flüchtig hört sie der trägen Stimme Alberts zu. Besitz macht träge, denkt sie. Aber wie sehr habe ich diese seine Trägheit geliebt, erinnert sie sich.

Indes spricht Josi von einer politischen Broschüre, an der er arbeite. Er teilt mit, daß er ihre Ausstattung sich in Hellrot denke. Oktavia erbittet von Albert geographische Instruktionen. Anitas Blick gleitet ab, über die geöffnete Veranda auf die weißen Segel des Wannsees. Sie fühlt sich erinnert, an einen Vormittag mit Albert, an der französischen Küste, vor zwanzig Jahren. Ihr fallen die Glyzinen von damals ein. Sie spürt ihren süßen und etwas verderbten Geruch. Dazwischen das Antlitz eines jungen Albert, mit etwas geöffnetem Mund, der eine Frage tat. Noch hängt die Frage mit dem Geruch der Glyzinen in der Luft. — Aber eine Masse gelben Sandes rinnt über das Bild. Sie steht auf den mächtigen Quadersteinen eines Hafens, am Rande eines sehr stillen Meeres. Der Geruch toter Fische hat den der Glyzinen längst erstickt...

Nach einer von niemandem bemerkten, sekundenlangen Ohnmacht wendet sich Anita lächelnd an Yvon: „Lebt Ihre Mutter noch in Frankreich?" — „Nein", sagt Yvon. Und er fügt mit einem Lächeln, als ob er ein Märchen erzähle, hinzu: „Aber meine Großeltern haben ein Schloß in der Normandie." Auch Anita lächelt. —

„Schalten Sie das Licht ein", sagt Josi. Die elektrischen Lampen brechen gläsern in das dünne Grau dieses Abends.

„Wie lang die Abende jetzt sind", sagt Anita zu Albert. Albert sieht sie sehr lange an, lächelt unbestimmt und sagt, mit einem erinnerten Bilde im Blick: „Ja." — Das ist die letzte Liebeserklärung seines Lebens. — — —

Drei Tage sind vergangen. Es ist Abend; Anita gibt ein Gartenfest. Yvon steht an seinem Fenster, verkleidet als südländischer Matrose, und sieht auf den Park mit seinen schaukelnden bunten Lampions. Eine Anhäufung von Lichtern ist Potsdam. Dazwischen liegt schwarz, unter dem Dunst dieser sommerlichen Nacht, der Wannsee.

Es klopft an die Tür. Es vergeht eine lange Weile, bis Yvon „herein" sagt, mit einer hellen, merkwürdig herben Stimme. In der Tür steht Bob. „Störe ich?" fragt er. „Aber nein", sagt Yvon und sieht Bob an, in dessen Gesicht er die Augen Anitas erkennt.

Bob tritt ans Fenster. „So viele Menschen", sagt er und zeigt nach unten. „Da ist Vater", sagt er, und sein Gesicht verzieht sich in einem plötzlichen Widerwillen.

Schurin steht unten mit einem alten, übermäßig beleibten Herrn, dessen Haar einen bösen silbrigen Glanz hat. „Höchstwahrscheinlich", sagt Schurin und lächelt das Lächeln der Triumphatoren. — Alle Geräusche durchschneidet plötzlich das Telephon in verschleierter Schrillheit. „Es ist für Schurin", sagt Anita, „ja, Sie haben recht, das Warten strengt wohl sehr an." Sie sagt es zu einer Frau, die, in einen riesigen Schal ganz eng gehüllt, völlig nackt wirkt. Aber während sie das sagt, hat sie ein Gesicht, als suche sie jemanden, der eigentlich gar nicht da ist.

„Da ist Onkel Albert", sagt Bob, und seine helle Knabenstimme zittert eigentümlich. Plötzlich flammt eine Tanzmelodie auf. Albert ist aus dem Schatten getreten. Anita läßt unvermittelt die „nackte" Frau stehen. Sie nimmt den Arm, den Albert ihr bietet. Bob und Yvon sehen sie beide auf dem offenen Parkett, das inmitten des Gartens ist, tanzen, unter den bunten Lampen und dem Mond.

„Herr Albert fährt morgen ganz früh", sagt Bob.

„Ja", sagt Yvon und faßt mit den Händen nach dem Fensterkreuz — „der geht nun auch schon wieder weg."

Eine Weile sagen sie nichts. Dann, wie nach einem plötzlichen Anlauf, fragt Bob Yvon: „Und warum willst du schon wieder fort? Wir haben ja noch drei und eine halbe Woche Ferien", fügt er fast vorwurfsvoll hinzu.

„Meine Mutter will mich wiedersehen", sagt Yvon, mit einer blassen Stimme. — Er lügt, denkt Bob und sieht auf zu Yvon, der gelogen hat. Mit einem Male fühlt er die Hand Yvons auf seinem Haar, diese leichte, kluge und zärtliche Hand. „Du würdest es noch nicht verstehen", hört er über sich die Stimme Yvons, „wenn ich es dir erklären wollte." — Bob neigt ein wenig den Kopf. — — —

Unten begegnet Yvon Albert, der einen Mantel für Anita geholt hat. „Ja", sagt er, mit einer nur ihm selbst merklichen Verlegenheit, „wir werden ein bißchen über den Wannsee fahren. Leider dürfen wir Sie nicht bitten, mitzukommen. Sie müssen uns hier" — und er macht eine große und etwas fahrig wirkende Bewegung zu den Gästen im Park hin — „vertreten. Wollen Sie?" — — —

Josi steht in Unterhaltung mit einem ganz kleinen, schmalen Herrn, der von weitem wie ein Kind aussieht. — „Ich möchte", sagt gerade der kleine Herr — und scheint sich heimlich etwas zu recken dabei — „gern einmal mit einem Mann von Ultra-Rechts im Rundfunk einen Dialog machen." — „Sie wollen immer Ihrer Sache dienen", sagt Josi und lächelt, während sein Blick leer auf dem Schatten der Boskette ruht. — „Der Wahrheit", korrigiert schlicht der kleine Herr.

Oktavia und Georg kommen im Eilschritt vorbei. Es ist Josi, der sie aufhält. „Wir suchen Mama", sagt Oktavia und steht sehr genau, wie in der gymnastischen Stunde, da. „Und auch Yvon", fügt Georg, noch schnell atmend vom Lauf, hinzu. — Herr Schurin, der aus dem Hause kommt, in das das Telephon ihn gerufen hatte, und dessen Heiterkeit sich jetzt wie eine schwere Maske auf sein Gesicht gelegt hat, bittet in diesem Augenblick seinen Bruder — „Für einen Moment, Herr Meyerheim" — und das Lächeln à la Prince of Wales schmückt ihn — beiseite. Georg, der ihnen nachsieht, lacht unwillkürlich. „Da gehen sie, schattenwärts", sagt er und schlägt plötzlich, etwas zu rüde, seiner Schwester auf die Schulter. „Ich suche Yvon", sagt er und schlendert langsam davon.

„Wir wollen nämlich wissen", erklärt Oktavia dem radikalen kleinen Herrn, „ob Yvon wirklich Saxophon blasen kann, wie er behauptet hat." — Der radikale kleine Herr bemüht sich, ein paar menschlich heitere Worte an die junge Oktavia zu richten. „Sie halten mich gewiß für einen Barbaren", sagt er einmal und lächelt etwas unsicher, so daß er noch kleiner wird. Aber Oktavia hebt nur die Schultern.

In einem kleinen Rondell, in das ein früherer Geschmack eine Gruppe Amoretten oder einen kleinen Brunnen mit einer Nymphe gesetzt hätte, findet Georg Yvon. „Was machst du?" fragt Georg. Yvon antwortet nach einer Weile: „Ich höre der Musik zu." Georg, der sich zu ihm setzt, erkennt in dem ungewissen Licht dieser Nacht vor der Bank drei Buchstaben, in den Sand gemalt von dem scharrenden Fuß Yvons. Er entziffert sie, halblaut sie buchstabierend: ANI. — Georg schweigt. Dann sagt er, mit einer etwas mechanischen Stimme, die zum Schluß lautlos wird: „Du solltest uns jetzt doch zeigen, ob du wirklich Saxophon blasen kannst." Yvon erwidert nichts. Georg, der Yvons Gesicht nicht ansieht, denkt: Wie blaß er jetzt aussieht, wie aus Stein und die Augen darin künstlich wie bei Mumien, etwas zu groß und zu viel Weiß und die Lider zu stark. Plötzlich wendet er sich ein wenig, als hätte er sich nach vielfacher Überlegung endgültig entschlossen, zu ihm hin und sagt: „Albert reist ja morgen ab, also bleib —" Yvon schüttelt den Kopf. Er lächelt. „Das kannst du nicht verstehen", sagt er zu Georg, so leise, als teile er ein Geheimnis mit, „wer wirklich liebt, verachtet die Ablenkungen des Ersatzes." Und später, mit einer alten und beinah trockenen Stimme: „Du mußt immer sehr nett zu deiner Mutter sein, weißt du —"

„Jetzt hat die Musik aufgehört", sagt Georg, der aufsteht und über den See blickt, auf dem er die unruhig kreuzende Jacht erkennt.

„Aber jetzt hat sie wieder eingesetzt", sagt Yvon und nimmt Georg am Arm. Seine Stimme ist alltäglich, mit der er sagt: „Jetzt blase ich euch etwas vor", mit einem Lächeln von etwas verzerrter Munterkeit. „Aber Bob soll zuhören", fügt er hinzu. — — —

„Ihr Vater kommt gar nicht wieder", sagt der kleine radikale Herr zu Oktavia, deren Augen zu suchen scheinen, ohne zu sehen. —

In der entlegensten Ecke des Parks, auf einem kleinen Hügel, gegenüber der Stelle, an der die Havel in den Wannsee mündet, hocken auf einer Bank die Brüder Schurin.

„Ja", sagt Gerhard Schurin, „ich mußte es vor den anderen erst dir sagen." — „Ach so", sagt Josi. Aus einer gewissen behutsamen Scheu vermeiden es die Brüder Schurin, einander anzusehen. — „Denn weißt du", erklärt Gerhard Schurin weiter, in einem veränderten Tonfall — es ist der etwas zögernde Schurinsche Familien-Tonfall, derselbe, in dem sich die Knaben Schurin vor Zeiten einst zu unterhalten und zu zanken gewohnt waren — „so etwas, solch eine Niederlage" — Schurin scheint dieses fremde Wort, während er es spricht, plötzlich zu kosten, es ist ein fremder Geschmack — aber vielleicht hat er in dieser Minute begonnen, ihn zu lieben? — „gesteht man am ehesten noch seinem Bruder." Und nach einer Weile, mit einem plötzlich klügeren Gesicht, fügt er hinzu: „Nämlich die anderen hätten zu viel Mühe, ihre Freude zu verbergen." Josi weiß ihm keine Antwort zu geben. Er blickt über das Wasser, auf dem er das Boot erkennt, in dem Anita und Albert sind. Von einem Mitleid, das ihn selbst überrascht, erfüllt, legt er seine Hand auf die Schulter des Bruders.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

STRANDZAUBER AN DER NORDSEE

Am Nordbad in Westerland auf der Insel Sylt.

Zeichnung von Richard Duschek.

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Auf einmal aus einer tiefen, träumereichen Abwesenheit erwachend, nimmt er den Arm des Bruders und sagt, sehr sachlich und fast etwas fröhlich: „Weißt du, das ist dein erster wirklicher Mißerfolg — damit fängt es an." — „Was?" fragt Schurin zurück, den ein ungewisses Entsetzen vor der Art seines Bruders erfüllt. — „Das Alter", antwortet sein Bruder lakonisch. — — —

Anita und Albert befinden sich auf der Jacht. „Lassen Sie mich machen", sagt Anita, die aufsteht und den Steuermann fortdrängt. Sie wendet das Boot. Potsdam entgleitet hinter ihnen, man nähert sich Cladow.

Anita ist bald der Steuerung müde. Sie geht wieder zu Albert, der sich in einem Longchair zu langweilen scheint. „Das ist sicher", fragt sie mit ihrer schönen gleichmäßigen und ziemlich lauten Stimme, daß du morgen früh fährst?" — „Ja", sagt Albert, nach einer Weile, aufgeschreckt aus seinen Träumereien, „ich fahre morgen früh. Aber ich würde lieber heute nacht schon mit dem Auto in irgendein Hotel in der Nähe des Bahnhofs fahren." — „Warum schon heute nacht, Albert?" fragt Anita, mit einer Stimme, die aus einem Sprachrohr zu kommen scheint. „Du bist immer so schrecklich eilig, wenn du wegreist", fügt sie hinzu. — Ihre Stimme, wenn sie klagt, ist sehr schön, denkt Albert, sehr laut übrigens, eigentlich ist es ein stilisiertes Kreischen. — Sein Gesicht sieht jetzt so wach aus, denkt Anita, welche Gedanken bewegen ihn jetzt, die sein Gesicht klüger und jünger machen! — „Woran denkst du, Albert?" fragt sie, und unwillkürlich dämpft sie ihre Stimme. — Wohin werde ich jetzt fahren? denkt Albert. — „Ich dachte daran, ob ich dich wieder zwanzig Jahre lang nicht sehen werde", antwortet er. — „Dann bin ich sechzig", sagt Anita rasch. Sie lügt um vier Jahre. Vierundsechzig, denkt sie, vierundsechzig.

Sie hebt ihr Gesicht, und es ist alt für diese Minute, und ihre Hand, die sie klagend ein wenig erhebt, wird rührend altweiberhaft, und ihr Haar, das der Wind unordentlich gemacht hat, ist das Haar der Pythia. „Warum, warum", fragt sie, halb zu Albert, halb zum Himmel gewendet, „warum willst du mich zwanzig Jahre lang nicht sehen?" — Albert erschrickt. — „Und ich werde alt dabei", sagt Anita (und sie ruft es eigentlich) — „alt, und niemand merkt es. Und niemand weiß, wie schön ich war, und ich bin verheiratet mit diesem Trottel des Ehrgeizes, und wäre ich frei (aber ich will nicht) würde mich niemand wollen."

Albert, unter seinem Erblassen, denkt nichts als die Zeiten abfahrender Züge. Aber dann gibt er den Worten Anitas plötzlich Eintritt in sich. Steif und ein wenig wie tot ruht er im Longchair, und ihre Worte erfüllen sein Herz.

„Und du gehst lieber bei Nacht fort als am Morgen", vernimmt er von neuem die wie verhüllten Rufe Anitas. „Du magst mich nicht und fürchtest, ich könnte in dein Zimmer kommen. Heimlich findest du mich lächerlich, und ich bin dir lästig mit meinem Blick, meinem Gesicht, meinem Haar und meinem Gang. Heimlich denkst du, das ist die zweite Jugend, und sie versteht sich wenig auf die Übergänge." — Und nach einer Pause ruft sie ihm zu — und ruft es doch nur für sich ins Leere —: „Und du hast mich nie geliebt. Du hast dir kaum die Mühe gegeben, es zu lügen. Aber ich habe das gewußt und habe doch geglaubt, vielleicht weiß er es nur noch nicht, daß er mich liebt. Aber immer mehr weißt du und weiß ich, daß du nur höflich warst und ich verlogen."

Albert schweigt. Anita steht auf, sie tritt an seinen Stuhl. Mit ihrer dünnen, zarten Hand streichelt sie eine Falte seines Ärmels. Sie sagt: „Daraus darf ich dir nie einen Vorwurf machen." Es klingt zärtlich, ein wenig trocken und ist von der Mutter gesagt.

Albert wendet sein Gesicht zu Anita. Mit einer Stimme, die klingt, als würfe man leere Krüge in Sand, sagt er: „Ich bin nur träge. Ich habe niemanden geliebt. Und ganz gewiß nicht mich."

Anita sagt: „Ach —"

„Gnädige Frau", sagt der Steuermann, der auf Anita und Albert zutritt, „wir sind schon angekommen." Albert bietet Anita seinen Arm. Da ist das Gartenfest, die Konturen eines Mannes werden deutlich: Gerhard Schurin. — — —

„Nein, ich bin heute zum erstenmal hier", sagt ein ganz junger Mensch zu Yvon, „und das ist ein bezauberndes Haus. — Wissen Sie, ich liebe alles, was am Wasser liegt, es hat die Poesie der Auflösung." Der ganz junge Mann ist ein ganz junger Dichter, der sich noch nicht schämt. —

„Zwei Uhr", sagt ein Mann zu einer Dame. —

„Ach, da werde ich heute gar nicht mehr nach Hause kommen", sagt der sehr junge Mann zu Yvon.

„Sie können hier übernachten", sagt Georg, „aber, wenn Sie das vorziehen sollten, bringe ich Sie mit meinem Wagen nach Hause."

Oktavia, die herzutritt, mischt sich sachlich ein. „Das ist unmöglich, da Monsieur Albert den Wagen sofort braucht."

„Fahren Sie doch mit Seemanns", sagt Yvon, und es klingt merkwürdig kühl, „Meyerheim läßt sich auch von Seemanns transportieren."

„Warum fährt Herr Albert eigentlich zur Mitternachtstunde?" fragt Oktavia. — — —

„Es war so reizend", sagt eine junge Frau, die ganz eng in einen riesigen Schal gehüllt ist.

Anita drückt ihr die Hand. — „Was hast du also auf dem Herzen, alter Freund?" wendet sie sich an Schurin. „Du siehst so dumm aus."

„Verzeih", sagt Gerhard Schurin und senkt den Kopf noch tiefer. „Ich wollte es dir natürlich nicht sagen, ich weiß, daß es so unhöflich wäre, dir die Freude am Fest zu nehmen — aber du siehst es ja nun selbst."

„Du bist also nicht ernannt", sagt Anita mit einer zu lauten Stimme, so daß sich einige Herren umdrehen, die sofort bemüht sind — anscheinend mit Gedanken und Gesprächen ganz angefüllt — sich in der Nähe des Ehepaares zu halten.

„Das ist ja in der Tat ein erschrecklicher Schlag, mein Lieber", sagt Anita, mit einer merkwürdig prononcierten Monotonie in ihrer Stimme, „du bist ja immerhin bald fünfzig Jahre, da wird's Zeit."

„Wie sprichst du denn mit mir?" fragt Gerhard Schurin und horcht plötzlich auf. „Ich dachte immer, du wünschtest mir und dir Erfolg, ich dachte, du wünschtest mir das Gute."

„Ja", ruft Anita ganz laut, „ich habe dir ja geholfen." — Schurin stellt plötzlich, und er hält den Atem an, eine Frage: „Habe ich dich vielleicht vernachlässigt, Anita, ohne es zu ahnen?" fragt er sie, und alle Inständigkeit legt er in seine arme atemlose Stimme.

Aber Anita hat ihren Blick ins Leere gewandt. Angestrengt lauscht sie auf ein unwirkliches Geräusch. Ein Auto hupt, und ein ganz leichter trockener Schauer fältelt die Haut ihres Gesichts. — Wie kühl es ist, denkt sie. Für einen Moment sieht sie sich neben Albert im Auto, fahrend durch die Nacht und gewärmt von dem Geliebten. Aber da sie den Arm erhebt, den Imaginären zu berühren, zerstäubt alles.

Gerhard Schurin bleibt ohne Antwort, langsam wie mit einer Maske bedeckt sich sein Gesicht mit dem Ausdruck der Trostlosigkeit. — Das geschieht mir recht, fühlt er unklar, aber stark — recht, recht. — Denn das ist meine Niederlage, denkt er weiter, und er spürt wie vorhin den Geschmack der Verzweiflung, fast mit Lust.

„Paß auf", sagt Josi sehr laut und versetzt seinem Bruder einen Schlag, den dieser allzu willig hinnimmt. Er erkennt Anita. Ohnmächtig ruht sie auf den Armen Josis. Die Gäste drängen sich um sie. „Holen Sie einen Arzt", sagt jemand. Die junge Frau, die völlig nackt wirkt, sagt: „Der Nachtwind hat ihr Herz affiziert." Der ganz junge Mann aber sieht angestrengt und fast wißbegierig auf das plötzlich verhäßlichte, schlaff gewordene Gesicht der Frau Schurin. Da kommt Georg mit einem Arzt. —

Man bettet die Kranke ins Haus. Das Haus ist fast leer. Im Schlafzimmer Anitas herrscht das gleichsam exakte Schweigen, das die Ausübung des medizinischen Berufs kennzeichnet. —

Die Autos fahren aus Cladow heraus. — „Derlei", behauptet der kleine radikale Herr Meyerheim, der infolge einer Erschütterung etwas in die Höhe hüpft, zu dem ganz jungen Mann, der neben ihm im Wagen sitzt, sehr eng und unbequem, „derlei widerfährt nur solchen Luxusgeschöpfen. Kein Mensch von heute wird ohnmächtig, es sei denn infolge von Hunger." — „Ja", sagt der junge Mann, der nur die letzten Worte gehört hat, „sie ist von Hunger ohnmächtig geworden, von einer Art Hunger, wissen Sie", fügt er hinzu. Er sitzt sehr gerade und blickt auf die Glasscheibe, in deren Rahmen abwechselnd entleerte Straßenzüge und dunkle Fetzen von Wald treten.

„Das sind ihre Jahre", sagt der Arzt, der auf einem Hocker im Schlafzimmer Anitas eine Zigarette raucht, und er deutet dabei mit der Zigarette auf die schlafende Frau. „Das bedeutet weiter nichts."

Georg und Oktavia, starr und mit der scheinbaren Interesselosigkeit, die die einfachen Seelen dem Unglück entgegenbringen, in dem sie noch wenig Kennerschaft besitzen, verharren im Hintergrund. Zuweilen empfindet Oktavia das Bedürfnis (dem sie nicht nachzugeben wagt, weil sie den Schall ihrer Worte fürchten würde), dem Arzt seine Zigarette zu verbieten. —

Allein Bob ist in seinem Zimmer. Er schläft. Während des Schlafes führt jede Stelle seines Körpers ihr eigenes vegetatives Leben. Die Hände bewegen sich, er schlägt die Augen für eine kleine Weile groß auf und schließt sie wieder, in einem tiefen, pflanzenhaften Schlaf. Alles an ihm atmet geruhig. Er ist fern vom Schmerz. Ein Streifen Mondlicht fällt quer über sein Gesicht und läßt seine langen Wimpern einen Schatten malen auf sein Gesicht. —

Auf der Schwelle zu Anitas Zimmer steht Yvon. — Wie häßlich sie jetzt aussieht, denkt er, wie rührend häßlich. Diese also habe ich geliebt, verwundert er sich, und sein Gesicht ist ganz Erstauntheit — aber man sollte sie doch nur pflegen. — Daß man sie nur pflegen sollte, wiederholt er sich mechanisch mehrere Male. Denn Yvon, mit einem totenblassen Gesicht, erkennt, daß nicht seine Liebe, sondern nur seine ganze Zärtlichkeit Anita gehört. — Wie sehr konnte ich mich irren, denkt er und lächelt schwer und fern. In der Bewegung, die er mit der Hand zur Stirn macht, liegt die letzte, verschollenste Ritterlichkeit seines Blutes. —

Unwillkürlich blicken alle zur Tür. Es ist Albert, der Yvon behutsam beiseiteschiebt; er kommt, schon im Mantel, herein, etwas hastiger als sonst. Vor dem Bette hält er schweigend. Lange sieht er auf die Schlafende.

Er sieht auf sie, mit unbewußt gefalteten Händen, wie man auf eine Tote sähe. Etwas in ihm betet.

Dann verbeugt er sich sehr tief vor Schurin. „Grüßen Sie sie", sagt er und geht.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WAS WIR AM STRANDE SAHEN

Die „Phoenix"-Badehaube schützt vor dem unliebsamen Eindringen des Wassers. Phot.: A. Binder.

Unten:
Apartes Strandpyjama aus bunter Kretonne mit rockartiger Hose. Dazu passender Hut aus dem gleichen Material. Modell: M. E. Mayer; Phot.: Kitty Hoffmann.

Ob sich beim Tennis die Hose durchsetzen wird? Der neueste Tennisdreß, getragen von Ria Mara Gindele. Phot.: d' Ora (Arthur Benda).

Zu einer zweckmäßigen Schwimmausrüstung gehören die „Phoenix"-Turban-Haube sowie „Phoenix"-Badeschuhe. Phot.: A. Binder.

Strandpyjama aus starkem gestreiften Leinen mit weiter Glockenhose. Die Gummitasche in Fischform ist ein origineller und zugleich praktischer Behälter für den Schwimmanzug. Modell: M. E. Mayer; Phot.: Kitty Hoffmann.

Links:
Für den Segelsport wählt man einen flotten Jumper und eine gestrickte Kappe. Phot.: Vogelsang.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

HÖHEPUNKTE DER SPORTSAISON

Drei Länder wetteifern im Weißen Spiel.
Vom Tennis-Wettkampf zwischen Deutschland, Australien und Japan auf dem Rot-Weiß-Platz in Berlin-Grunewald (31. Juli bis 3. August): Moment aus dem Doppelspiel Dessart-Kleinschroth (Deutschland, links) gegen Abé-Sato (Japan), das die Japaner am 1. August 6:3, 7:5 gewannen. — Gesamtergebnis: Japan placierte sich mit sechs gewonnenen Spielen vor Australien mit fünf und Deutschland mit vier Punkten.

Bei den technischen Schlußprüfungen.
Der Apparat der englischen Pilotin Miß Spooner passiert den Abmeßrahmen für die Transportfähigkeitsprüfung. Miß Spooner erhielt im Endergebnis den 4. Platz zugesprochen.

DER EUROPA-RUNDFLUG ENTSCHIEDEN

Die deutschen Leichtathletik-Meisterschaften für Frauen in Remscheid-Lennep.
Fräulein Hermanns, Köln, mit 12,36 m Siegerin im Kugelstoßen.

Im Oval
Die beiden Sieger.
Links Fritz Morzik, der vorjährige Sieger, dem der 1. Platz zugesprochen wurde. Rechts Poß, der die gleiche Punktzahl erreichte, aber in der Start- und Landeprüfung weniger gut abschnitt.

Spannender Endkampf im 100-m-Lauf.
Körnig, Charlottenburg (links), siegt mit 10,7 Sekunden knapp gegen Jonath, Hannover, und den vorjährigen Meister Geerling, Leipzig (10,8 Sekunden).

DIE DEUTSCHEN LEICHTATHLETIK-MEISTERSCHAFTEN DER MÄNNER IM DEUTSCHEN STADION IN BERLIN

Internationale Welt-Meisterschaften der Studenten in Darmstadt.
Bild aus dem Wasserball-Turnier zwischen Deutschland und Ungarn, das die Deutschen mit 3:0 gewannen.

Internationale Ruder-Meisterschaften der Studenten in Frankfurt a. M.
Der deutsche Sieger im Einskuller, v. Düsterlho, Magdeburg, wird mit einem Blumenstrauß beglückwünscht.

Ruderregatta der Stadt Köln.
Die Mannschaft des Akademischen Damen-Ruderklubs in Köln, die im Damenstilrudern siegte.

Deutsche Rasen-Radball-Meisterschaft.
Radfahr-Club Oberrad (schwarzes Hemd), Frankfurt a. M., bei seinem siegreichen Kampf gegen [illegible] fahr-Verein Wanderlust (blaues Hemd), Frankfurt a. M., auf dem Bundesfest des Bundes Deutscher Radfahrer in Halle (Saale.)

Der Meister im Stabhochsprung.
Wegener, Halle, der 3,94 m erreichte.

Die Marathonläufer auf der Strecke.
Im Marathonlauf (42,2 km) der deutschen Leichtathletik-Meisterschaften siegte Geiffler, S. C. Charlottenburg, in 2 Stunden 50 Min. 21 Sek.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

LUSTGEFILDE DER KINDER

Das Puppenkind ist wohl wasserscheu?
Phot. Mayen-Dr. Buschmann.

Säuberungsaktion.
Phot. Prof. R. Koppitz.

Achtung! Stapellauf.
Phot. Seidenstücker.

Sand, die unerschöpfliche Fundgrube.
Phot. Kluger-v. Szigethy.

Mutti zeichnet,
und die kleine Neugierde schaut zu.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DER MALER CORNELIUS WAGNER

ZU SEINEM 60. GEBURTSTAG AM 10. AUGUST

Cornelius Wagner, der bekannte Seemaler, feierte am 10. August seinen sechzigsten Geburtstag. Schon seit seiner frühesten Jugend hat Wagner das Meer geliebt, und es ist wohl als eine Fügung des Schicksals anzusehen, daß er als Kind und späterhin noch vielfach Gelegenheit hatte, die englische Meeresküste kennenzulernen. Durch seinen Vater, einen guten Bildnismaler der alten Düsseldorfer Schule, empfing er die ersten Anleitungen zum Malen. Danach besuchte er die Düsseldorfer Akademie, wo ihn der treffliche Eugen Dücker bedeutend förderte. Vielfache Reisen ins Ausland, bis nach Südamerika, erweiterten seinen Blick. Ganz besonders aber fühlte er sich von den Reizen der englischen Küste angezogen, die er nicht müde wurde, wieder und wieder zu schildern. Wagner hat auch öfters in der Royal Academy mit Erfolg ausgestellt, und englische Museen besitzen Werke seiner Hand. Der Krieg unterbrach diese Beziehungen, die der Künstler nun wieder angeknüpft hat.

In dem stillen Kaiserswerth bei Düsseldorf hat er sich mit seiner Familie niedergelassen, fern vom Geräusch der Großstadt, aber nahe dem gewaltigen Flußverkehr auf dem Rhein, den er meisterlich wiederzugeben weiß, wie kaum ein anderer. Duisburg, der größte Binnenhafen Europas, bot ihm gleichfalls eine Fülle malerischer Motive. Von größeren Staatsaufträgen, die dem Künstler zuteil wurden, seien erwähnt das Bild „Die Landung des Großen Kurfürsten auf Rügen“ für das Ständehaus in Stettin und ein Riesenbild des Hamburger Hafens, das ihn, mit Unterbrechungen durch andere Arbeiten, zwölf Jahre beschäftigte, dann auf der Großen Berliner Ausstellung gezeigt wurde und schließlich in den Besitz eines Industriellen überging.

Schiffahrt und Industrie. (Duisburg-Hochfeld.)

Schleppzüge bei Homberg-Essenberg am Niederrhein.

Fischerboote vor Cuxhaven.

Neben den dramatischen Schilderungen des gewaltigen See- und Stromverkehrs am Rhein und an der Mündung der Elbe hat Wagner auch die stilleren und intimeren Reize des Schlicks, der Ebbe, der diesigen Nebelstimmungen mit Liebe und Hingabe aufgesucht. Er ist in vielen deutschen Museen und Privatsammlungen vertreten, mit großen und kleineren Arbeiten, die meist einen auf das Sachliche gerichteten Impressionismus zeigen. Sein überaus fein differenzierter Farbensinn und nicht zuletzt die Sachkenntnis, mit der jede Einzelheit wiedergegeben wird, machen die Industrie- und Seebilder Wagners zu wertvollen geschichtlichen Urkunden, die späteren Generationen zeigen können, wie es in den letzten vierzig Jahren am Rhein, an der Elbemündung und an der deutschen und englischen Nordseeküste ausgesehen hat. In voller Schaffenskraft trat Wagner am 10. August in das siebente Jahrzehnt seines Lebens ein. Mögen ihm noch viele Jahre erfolgreichen Wirkens zuteil werden!

Prof. Walter Bombe.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Mitten im tiefsten kanadischen Winterwald hat der Trapper sein Fangzelt aufgeschlagen.

WIE ICH TRAPPER WURDE

VON J. F. MILACSEK

Schon mehrere Septembertage hielt ich mich in Edmonton im nordwestlichen Kanada auf und hatte bereits mehrere kurze Jagdausflüge unternommen. Meine Sehnsucht stand aber nach den Jagdgebieten im höheren Norden, um dort das Leben eines Trappers kennenzulernen. Da führte mir der Zufall einen indianischen Pelzjäger zu, dem ich aus schwerer Bedrängnis helfen konnte, in die er leichtgläubigen und vertrauenden Herzens durch den Schurkenstreich eines Händlers geraten war. Als Nachkomme eines Chippawayhäuptlings lebte er auf dem ihm von der kanadischen Regierung zugewiesenen Grundstück, einige 240 km nördlich von Edmonton, wo er den Beruf eines Fallenstellers ausübte. Dorthin sollte es nun gehen.

Meine Vorbereitungen waren bald getroffen. Am 11. September begann, nachdem ich das Allernotwendigste, in zwei Kisten verpackt, auf den zweirädrigen Karren verstaut hatte, die Abreise. Mit mir und dem Indianer gingen meine beiden Hunde, „Sultan", ein sechzehn Monate alter belgischer Polizeihund, und „Ptarmigan," der einjährige Eskimowolfshund.

Fern aller Welt: Die Blockhütte des indianischen Pelzjägers als Standort des Trappers im verschneiten Talkessel.

Erst auf der Fahrt vertraute mir Mike, so hieß der Indianer, an, daß er, obschon seine eigene Hütte abseits der Verkehrsrichtung der herumziehenden Trapper läge, noch ein zweites Haus besäße, versteckt in einem schmalen Talkessel inmitten des besten Jagdgebiets, wo noch Elke (Wapiti-Hirsche) und Mooseherden (Elche) und Pelztiere heimisch seien. Am dritten Tag erreichten wir das Haus, wo ich endlich einmal ausruhen konnte. Doch schon am nächsten Tage drängte der Indianer weiter zur Blockhütte.

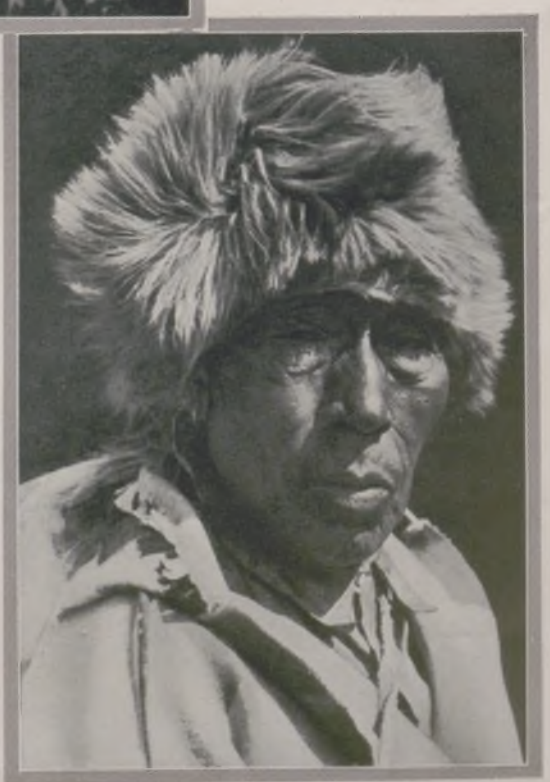
Durch eine kaum 3 m breite Felsschlucht führte der Weg über Geröll und Steine. Dann tat sich vor uns ein längliches Tal auf, zur Hälfte mit dichtem, urwaldähnlichem Fichtengehölz bedeckt, an der Nordseite dagegen unbewaldet. Etwa 100 Schritt vom Waldrand entfernt stand die kleine Blockhütte, ein fester, wettersicherer Bau. Die durch meinen Einzug bedingten Änderungen waren bald durchgeführt, und am nächsten Tage schon kehrte Mike zu seiner Stammbehausung zurück, um das für einen längeren Aufenthalt Nötige herbeizuschaffen. Ich selbst unternahm täglich kleinere oder größere Ausflüge. Etwa 400—500 Schritt von der Blockhütte entfernt lag ein kleiner See, dessen Ufer Tausende von Wasservögeln, insbesondere Wildenten und Wildgänse, bevölkerten. Aber eine ganze Woche war bereits vergangen, ohne daß ich einen Elk, Moose oder anderes Großwild zu Gesicht bekommen hätte. Nach zehn Tagen endlich war Mike mit seinen häuslichen Arbeiten so weit fertig, daß er mich auf meinen Ausflügen begleiten konnte. Wir mußten uns oft den Weg mit der Axt und dem Buschmesser bahnen. Er zeigte mir die Fuchs-, Marder-, Luchs- und Skunksspuren, und eines Tages, kaum 600—800 Schritt von unserer Behausung entfernt, nahm er ein Stück des Unterholzes auf, wies auf einige kaum sichtbare schwärzliche Haare und sagte nur: „Schwarzbär." Oft begleitete er mich bis weit in die wilden Schluchten der Rocky Mountains, zeigte mir Bergschafe und Bergziegen, ohne jedoch ein Tier zu schießen, obschon wir uns oft auf 60—80 Schritt ihnen nähern konnten.

Eines Abends, es mochten schon über 14 Tage seit unserer Übersiedelung verflossen sein, sagte Mike: „Der Winter kommt, es gibt Schnee." Nun, darauf wartete ich; freilich nicht auf den strengen Winter, der die Schneemassen meterhoch türmt und eine Rückkehr unmöglich macht, sondern auf den Vorschnee, der im Oktober und Anfang November fällt, um dann später erst dem arktischen Winter Platz zu machen, der mit seinen Blizzards, heftigen Schneestürmen, bis zum März dauert.

Schon in den nächsten Tagen kamen dichter Nebel und harter Reif. Aber erst am 19. Oktober fielen die ersten Flocken. Es schneite so an sechzehn Stunden, doch kaum, daß eine 2—3 cm hohe Decke den Boden bedeckte. Immerhin genügend, um die Spuren zu erkennen. Nachmittags schon legten wir 16 Eisen. Müde kehrten wir um vier Uhr heim. Es begann zu dunkeln. Wir machten das Abendbrot. Viel gesprochen wurde nicht. Wie schön lag es sich in dem kleinen, wohldurchwärmten Raum! Eine Lampe war dabei der einzige Luxus, den unsere Behausung aufwies.

Plötzlich wurden beide Hunde unruhig. Sultan spitzt die Ohren und knurrt. Draußen ein langgezogener, klagender Ton. Dann Stille. Hierauf wieder diese Klagetöne, die bald in ein erschütterndes Geheul ausarten: das Geheul angreifender Wölfe. Das stand fest: jemand oder etwas wird angegriffen. Aber: Mensch oder Wild? Da mit einem Male, vielleicht keine 200—300 Schritt von unserer Hütte, bricht ein neues, markerschütterndes Geheul die Stille. Ich lösche das Licht und stürze nun zum Fenster. Ich kann eben noch 10—12 Wölfe sehen, die eine mächtige, zottige Gestalt, gewiß ein Schwarzbär oder Grisly, umkreisen. Langsam trottet das mächtige Tier dem nahen Walde zu, auf 15—20 Schritt Entfernung von den Wölfen begleitet.

Nach wenigen Minuten wieder tiefe Stille, und wir schlafen ungestört bis zum Morgen. — Aber welche Überraschung für uns! So weit das Auge reicht, ist alles weiß, harter, körniger Schnee. Begierig eilen wir zu den ausgesteckten Eisen. Bei den ersten vier Fallen nichts. In der fünften steckt ein Graufuchs, ein schönes



Indianischer Pelzjäger, der Führer unseres Trapper-Neulings

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Eifrig arbeiten die beiden an der Bärenfalle.

ausgewachsenes Männchen, gewiß seine 50 Dollar wert. In den weiteren „Traps" finden sich noch: 1 Marder, 2 Luchse und ein Schwarzfuchs. Der Anfang ist zufriedenstellend.

So konnten wir nun täglich unsere Eisen nachsehen und neu bestecken, denn wir fanden stets etwas: Marder, Nerze, Skunks, Füchse, Luchse, Wölfe, aber Bären — keinen einzigen.

Glück hatten wir auch mit der Jagd; eßbares Wild, Enten, Hasen usw. genug, so daß wir nie Mangel an frischem Mundvorrat spürten. Auch Großwild kam uns vor den Lauf.

Als ich eines Tages wie gewöhnlich frühmorgens die Fallen revidierte, bemerkte ich eine kleine Herde Moose. Doch schon auf 500 bis 600 Schritt nahmen sie Witterung und waren wie vom Erdboden verschwunden. Das reizte mich. Nachdem ich Mike die Abhäutung der Tiere überlassen hatte, folgte ich den abziehenden Elchen. Ich mochte etwa an die 5 km gegangen sein, als ich durch mein Glas wieder die Herde, friedlich äsend, zu Gesicht bekam. Etwa 600—700 Schritt seitwärts aber stand ein riesiger Einzelgänger, mit mächtigen Schaufeln bewehrt. Den mußte ich haben. Langsam

Abgehärtet: Bergziege der Rocky Mountains beim Bad.

Des Bergschrecks Ende: Erlegter Schwarzbär-Recke.

pirschte ich mich heran. Als ich fast bis zur Mitte zwischen der Herde und dem einzeln stehenden Bullen gekommen war, zog die Herde mit einem Male, doch in völliger Ruhe ab. Der Einzelgänger aber blieb stehen. Ich wollte sicher gehen und kein „Luder" schießen. Vorsichtig, im Schnee kriechend, kam ich ihm auf 200 Schritt nahe. Hinter einem kleinen Gesträuch suchte ich Deckung. Behutsam hob ich meinen Winchester, zielte ruhig und drückte ab. Mit mächtigen Sätzen brach der Bulle in das Dickicht. Einmal noch bäumte sich der Schaufler hoch, tief gruben sich die Hinterläufe

Bei solcher Anpassung an die Farbe der Natur ist das Snow-shoe-Rabbit (Schneesichtkaninchen) vor Feinden ziemlich sicher.

in den weichen Boden, dann sank er in die Knie. Doch gleich erhob er sich wieder und verschwand im Unterholz. Von alten erfahrenen Jägern habe ich gelernt, die Fährte nicht gleich aufzunehmen, sondern das einmal weidwund geschossene Wild sich ungestört im Wundbett ausschweißen zu lassen. Also brach ich erst nach 15—20 Minuten auf, und richtig, kaum 300 Schritt vom Anschuß entfernt, fand ich ihn liegen, mit einem Blattschuß, wie er nicht besser hätte sitzen können. (Fortsetzung auf S. 233.)

Ein Riese in den Wäldern des hohen Nordens der Neuen Welt: Moose, der amerikanische Elch.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Schwester aus Paris

ROMAN VON BARBARA RING

COPYRIGHT 1930 BEI GEORG MÜLLER IN MÜNCHEN

(16. Fortsetzung.)

Da hörte das Kind auf zu weinen und sah den großen Menschen an, der doch verstehen sollte, daß sie den Span meinte. Ohne daß sie es wußte, hatte die dämmernde Ahnung, ein Vorausgefühl der menschlichen Einsamkeit sie getroffen — das Bewußtsein, daß selbst der beste Freund nicht ganz verstehen kann, wer man ist, und was man meint, geschweige einer, der sich nicht die Mühe nimmt, es zu versuchen. Klein Mette wußte bloß, daß da etwas war, das sie nicht mochte. Sie stieß gegen Karolines Magen; wie Trommelschläge gingen die kleinen Schuhe. Zwei Minuten danach aber saß sie auf dem bekannten gastfreien Schoß und trank Saft und spritzte ihn in Karolines Gesicht. Kinderglück ist das Vergessen — sie sind reich, immer geschieht etwas Neues; alter Menschen Glück ist die Erinnerung, das Festhalten, denn es geschieht ja so unbedeutend wenig am Ausgang des Lebens.

Als Mette das Rathaus erreichte, kamen Franz Benning und Else von der anderen Seite, Else in neuer eleganter Toilette.

Seit jenem Nachmittag, da sie ihn flüchtig auf der Straße getroffen, hatten die beiden nicht miteinander gesprochen. Daher kam Mettes Nervosität. Das, was an jenem letzten Abend in Nils' Haus zwischen ihnen beiden gesagt und nicht gesagt worden, hatte an ihr genagt. Hatte er dennoch nichts getan, um Sigrid Hellberg loszuwerden? Und warum hatte er es nicht?

Franz Bennings Augen, als er nun an Elses Seite Mette entgegenkam, gaben ihr zumindest auf die erste Frage Antwort. Sie sah es sogleich, und er wußte, daß sie es sah. Er wurde infolgedessen verlegen und infolge der Verlegenheit zornig, weil er sich als der Unterlegene fühlte, als der, von dem gefordert wird, der schuldig ist und nicht bezahlen kann. Es war kein Zufall, daß Mette ihn seit jenem Zusammentreffen auf der Straße nicht mehr gesehen hatte.

Das einzige, was damals über die schwierige Sache gesagt wurde, war die zögernde, mühsame Frage Mettes:

„Hast du viel zu tun gehabt?"

Und Franz Bennings Antwort:

„Es ist nicht so leicht."

Er hatte die Frage, so gewöhnlich sie geformt war, als ein Eindringen auf sein Gebiet, als eine Taktlosigkeit empfunden. Er hatte ihr gesagt, daß er sie liebe; sie mußte vielleicht auf eines andern Tod warten. Aber sie sollte nicht fragen; sie sollte davon ausgehen, daß er zu ihr käme als freier Mann. Wie er sein Verhältnis lösen wollte, mußte sie ihm überlassen. Je weniger die Sache weiter erwähnt wurde, desto weniger gab es zu vergessen, für sie. Und je angenehmer für ihn. Uberdies hatte sie ja gesagt, sie wolle nicht. Er hätte sie beim Wort nehmen können.

Tag um Tag seit jenem Abend, da er Mette in den Armen gehalten und geküßt hatte und dennoch heimgegangen war mit ihrem leisen, verzagten Nein als das letzte Wort der Aussprache, hatte er vorgehabt, daheim zu sagen, was gesagt werden sollte. Bis es eines Tages unmöglich geworden war, zu Sigrid Hellberg von ihrer Heimreise zu sprechen.

Er fühlte sich so recht erbärmlich. Er vermied es, Mette zu begegnen, vermied es, daheim zu sein. Dann begann er sich einzureden, das eine habe mit dem andern nichts zu tun. Selbstverständlich mußte Sigrid abreisen. Aber wie gesagt, es war nicht so leicht. Es war auch ihre Auffassung in dieser Hinsicht zu berücksichtigen. Man konnte doch nicht brutal sein, man mußte alles sanft und glimpflich lösen.

Nun, da Mette ihnen im Sonnenschein entgegenkam, fein und leicht, und Else sagte: „Ist sie nicht niedlich?", gab es ihm einen Stich, und er begriff mit einmal, daß sie weiter von ihm entfernt sei als am ersten Tag, da sie ihn sah.

Mette hatte nicht an Franz Benning gedacht, sondern an das, dem sie entgegenging. Wie war der Mann, der gestanden hat, die Jensrudhäuser angezündet zu haben? Aber sie vergaß ihn sofort über Bennings flammendem Gesicht und scheuen Augen. Und sie fragte sich:

Weiß er etwas von mir? Und ich von ihm? Ist es nicht bloß eine Verliebtheit, bedeutungsloser als irgend etwas anderes? Ich kann mit ihm nicht von mir selbst reden, nicht über meine Arbeit, nicht über das Leben, nicht über die Kunst. Dennoch wirkt er stärker auf mich, als irgendein Mann getan hat. Es ist also nur das eine. Diese Seite der Dinge würde mich glücklich machen, sonst aber wüßte ich nicht, was mit mir selbst tun.

Erinnerungen strichen an ihr vorüber von da unten, die mit einem Freund geteilte innige Freude über ein Bild, das „so gut war, daß niemand es verstehen wird" — die Ausflüge nach Chartres, Ausflüge, bei denen die anderen zu zweit waren und sie allein. Damals hatte sie sich arm gefühlt, sich gesehnt nach diesem; nun hatte sie es hier und fühlte sich weit ärmer ohne all das andere.

Während sie zitternd Franz Bennings Hand in der ihren fühlte, wußte sie es plötzlich: Ich liebe seine Stimme, aber was er sagt, bedeutet nichts für mich. Und gleichzeitig: Palles heisere Stimme peinigt mich, aber er gibt mir immer etwas, was mich lange beschäftigt. Und sie fühlte eine Zusammengehörigkeit mit Nysen, gegen Franz Benning. Nein, gegen sein Haus und Heim.

In diesem Augenblick fuhr Ingerta im Auto vor, und sie gingen die Treppe hinauf. Mettes Gesicht, wie sie es kürzlich vor diesem Hause gesehen hatte, fiel ihr ein, und sie sah sie aufmerksam an, ohne zu fragen, warum sie heute so zeitig des Morgens fortgegangen war, bloß unter Hinterlassung einiger Zeilen. Heute war nichts, was Ingerta unruhig machen konnte; kein Glück, keine Freude in einem der beiden Gesichter.

Der Gerichtssaal war gefüllt. Als Schöffen waren Konsul Adolffsen und Großhändler Samuel von der Keel bestellt; sie zusammen mit dem Richter bildeten eine allmächtige Dreieinigkeit, die herrschen sollte als ein Gott... Aber der wog ungleich; die Linie fiel rasch ab von Adolffsens mächtig gewölbtem Bauch unter der gelb gestreiften Weste, die sich blähte wie eine Riesenmelone und alles sonstige an Adolffsen zunichte machte, selbst den rot glänzenden Scheitel und die großen hellen Augen, die wie nicht ganz einige Nachbarn zu seiten der fleischigen Nase saßen — Adolffsen schielte immer ein bißchen, wenn er nachdachte — bis zu Onkel Samuels dünnem Persönchen. Sein verschrumpfter Kopf saß vornüber und tief unten, die schmalen Augen gingen rundum und besahen die Umgebung: des Richters bekanntes dunkles Habichtsprofil, des Verteidigers großes Rahmkuchengesicht mit den weit auseinanderliegenden beiden Rosinen.

Es war natürlich bloßes Getratsch gewesen, daß der Angeklagte gestanden habe, erzählte Benning, während sie den Korridor durchschritten. Er hatte bloß gestanden, daß er in jener Nacht hier in der Stadt gewesen war. An demselben Abend hatte ein Hof in Vestbygden gebrannt — und dort war er tatsächlich gewesen, und zwar so nahe, wie es überhaupt möglich war.

Auch war es nicht ein Geständnis gewesen, sondern bloß eine Äußerung, über den Ladentisch eines Landkaufmanns hinweg gemacht.

Mettes Laune war plötzlich gestiegen; sie sah um sich und machte Witze über die beiden gewählten Repräsentanten der geblendeten Dame Justitia. Auf der Zeugenbank saßen viele Leute. Als an dem Brande selbst interessiert bezeichnete Benning den Landkrämer, der einen glaubwürdigen Duft seines Gewerbes um sich verbreitete — niemand zweifelte an seinem Umgang mit Heringstonnen, altem Käse, Mehl und Räucherwaren. Auch seine vorgeladene Tochter sowie sein Gehilfe, die eine flach sommersprossig, der andere mit hohen Knabenpusteln, bedienten im Krämerladen. Die wichtigsten Zeugen jedoch, die angegeben hatten, in jener Brandnacht einen Menschen aus der Richtung der Brandstätte laufen gesehen zu haben, waren ein altes graugekleidetes Männchen mit großer schiefer Nase und schläfrigen Äuglein und ein Bursche, der wie ein Seemann aussah, mit Zuhälterfratze und rotem Seidentaschentuch, der Kronzeuge des Verdächtigten.

Der Angeklagte wurde vorgeführt, das Verhör begann.

Mette hörte nichts, sah nichts anderes, als daß dieser Mann derselbe starke Kerl war, den sie kürzlich in das Haus puffen gesehen hatte. Sie bemerkte, wie er ein wenig nach der Zeugenbank hinüberlächelte; er schien, im ganzen genommen, guter Laune zu sein.

Die Zeugen wurden aufgerufen. Die Brandlegung auf dem Hofe Solvang im Sprengel Solvika, wurde dem Angeklagten so gut wie nachgewiesen. Er leugnete. Der Seemann erklärte, er sei gerade an jenem Abend mit Isaak Hönne und zwei Mädchen hier in der Stadt im Kino gewesen: das eine Mädchen saß im Gerichtssaal, das

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DER KLEINE CHINAMANN

GEMÄLDE VON PROF. FRANZ KIENMAYER

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

andere war auf einem Dampfer auf See. Die anwesende Zeugin aber wagte unter Eid sonst nichts auszusagen, als daß jener vierte Mann gestreifte Hosen gehabt hatte; seinen Namen wußte sie nicht, und überdies hatten sie so viel getrunken, daß sie sich an nichts erinnerte. Isaak Hönne erbot sich sofort, die genannten Hosen vorzulegen, das Gericht könne sie bei Madam Hol in der Urtegasse holen lassen, sie hingen über der Türklinke der Kammer. Es gab jedoch solidere Zeugen gegen ihn als die Hosen bei Madam Hol oder als die Landhändler, die sich darauf beschränkten, den Angeklagten selbst nach einem Alibi suchen zu lassen. Der Brandlegung auf Solvang mußte er schuldig gesprochen werden, was jedoch ausschloß, daß er auch auf Jensrud Feuer gelegt haben konnte. An zwei Stellen auf sieben bis acht Meilen Abstand konnte ein Mensch nicht innerhalb einer Stunde Brand legen, selbst nicht mit Hilfe eines noch so schnellen Kraftwagens und getrieben von einem noch so lebhaften Verlangen, zu „zündeln".

Mette saß im Fieber, verschlang jedes Wort, des Richters Scharfes-an-die-Wand-Drücken und des Verteidigers schwache ausweichende Argumente. Dabei war es ihr ein Extravergnügen, ihre Behauptung wieder bestätigt zu sehen: daß Zeichner und Maler sich in Physiognomien nicht täuschen könnten. Die Reden der beiden entsprachen genau ihrem Äußeren. Sie betrachtete den Angeklagten: Schweres Gestüt, bißchen verschlagen, nicht ungutmütig — sie stand auf seiner Seite. Sie war nicht im Zweifel, daß er als Urheber des Solvanger Brandes verurteilt werden würde — selbst unter Berücksichtigung des Adolffsenschen Beisitzerstandes! Aber warum hatte er es getan? fragte sie sich unablässig. Wem zu Nutz und Freude? Keiner der Zeugen konnte erweisen, daß es aus Rache oder Gewinnsucht geschehen sei. War es möglich, daß ein Mensch seine Freiheit riskierte, bloß um Feuer zu sehen, dann gehörte er ja in ein Hospital, nicht ins Gefängnis. Gehörten nicht alle Gefangenen im Grunde dorthin? Wie lange würde es dauern, bis die Menschen dahin gelangten, dies zu verstehen, und würden die Ärzte je Mittel zur Gesundung finden? Dann erst konnte die Gesellschaft Gesetze geben, die der Menschen würdig waren, Gesetze, die auf alle anwendbar waren, nicht bloß auf die niedrigsten und schlechtesten, und alles emporhoben und «trugen, statt es herabzuziehen. Die Masse mußte wohl auf dem Niveau der Besten liegen.

Der Begriff Versicherungsgesellschaft war selten in Mettes Bewußtsein getreten. Er beunruhigte sie nicht. Sie betrachtete die nicht als Arbeit, sondern als Spekulation mit schwerverdientem Geld, als ein Risiko um des Gewinns willen. Die Versicherungsgesellschaften konnten nicht erwarten, immer zu verdienen, und es waren viele dabei.

Plötzlich sah sie ein Gesicht im Menschenhaufen, einen neuen hellen Fleck, der nicht von Anfang an hier gewesen war. War es — war es nicht...?

Der Fleck verschwand wieder, verbarg sich hinter einem Hut. In kurzem war er wieder da. Ja, sie war es wirklich.

Zugleich bemerkte Else sie und flüsterte es über Mette Ingerta zu, die sich nach der andern Seite wandte, um zu sehen, ob Franz es wisse. Er hatte nichts entdeckt, das erkannte man.

Sigrid Hellbergs braune Augen sahen unaufhörlich zu den vieren hinüber, den Verbrecher streiften sie kaum.

Der kleine graue Mann stand nun auf und wollte Zeugenschaft ablegen. Die Köpfe reckten sich, es wisperte längs der Bänke; dies ging in jedem Fall die Stadt an. Und hier war vielleicht ein neuer Fingerzeig. Selbst Adolffsens Augen sahen aus, als sei etwas hinter ihnen, eine Bagatelle, ein Gedanke oder wie man es nun heißen mochte; das eine starrte auf den Angeklagten, das andere auf Frau Berkens gelbe Lehmmaske, so daß sie, beunruhigt durch diese Aufmerksamkeit seitens des wichtigsten Mannes der Stadt, beiseiterückte. Sie saß ja, bei Gott, hier in ihrem guten Recht, um zu sehen und zu hören und vielleicht dies und das zu lernen, wie einer sich vor den Bolschewiken hüten könne, die gegen Bezahlung aus Rußland stahlen und brannten und mordeten; das hatte sie in der Zeitung gelesen, nicht ein, sondern mehrere Male.

Der kleine Graue stand auf und stülpte den Hut um und um, denn er war der müßigen Hände ungewohnt.

Mette hatte sich halb erhoben, ohne es zu wissen. Ihr Gesicht brannte wie im Fieber.

„Aber nein", sagte er, „so groß und dick war der auch nicht, den ich sah." Er war, wie gesagt, von draußen gekommen und an den Jensrudhäusern vorbeigegangen. Er hatte kein Feuer gesehen und auch an nichts Schlimmes gedacht, aber so gut einer eben im Finstern sehen kann, hatte es ihm geschienen, eine Person renne die Nysenallee hinauf. Aber sie sei eher einem Weibsbild ähnlich gewesen, meinte er, habe nicht den breiten Oberkörper einer Mannsperson gehabt und müsse auch viel kleiner gewesen sein als der dort. Ja, wie gesagt, im Dunkeln ließ sich nicht viel unterscheiden, aber das, glaubte er, sei seine Pflicht, zu sagen usw.

Mette fühlte Ingertas Hand, die sie auf die Bank zurückzog. Sie wandte das Gesicht und begegnete ihren Augen; sich zu verbergen dachte sie nicht, es kam so rasch und war so natürlich.

Sie sah Ingertas blaue Augen sich weiten in einer Frage, in einem wachsenden Schrecken, und sie ergab sich ihnen. Sie sank auf die Bank nieder, fühlte aber in demselben Augenblick einen Arm um sich, fest, gut, beschützend.

Ein Schauer der Freude, eine wärmende Sicherheit durchfuhr sie; sie war nicht mehr allein. Hier saß ein Weib, eines der allerbesten, vornehm und gut, und dachte so, wie es die Richtigen tun, und wußte und verstand und wollte sie schützen. Sie legte die Wange an Ingertas Schulter und dachte nicht mehr. Zufällig kam ihre Hand auf Elses Knie zu liegen. Sie spürte den feinen weichen Stoff. Dieses Kleid hat mehr gekostet als alle Kleider, die wir beide uns in einem Jahre da unten kaufen konnten, dachte sie. Und mit einmal lachte sie leise. Else sah sie verwundert an. Ingerta aber merkte es nicht; sie saß da voll Erstaunen ob der Zärtlichkeit, die sie für diesen kleinen neuen Menschen fühlte, der in ihr Leben gekommen und Palle zu so großer Freude geworden war. Sie dachte an einen anderen Grund als den richtigen und konnte dennoch Mette im Arm halten wie ein Kind. So großherzig und gut war Ingerta Rost — Franz Benning hatte nicht ein einziges Mal versucht, Mettes Augen zu begegnen.

Die Richter zogen sich zurück. Isaak Hönne wurde der vorsätzlichen Brandlegung des Hofes Solvang im Sprengel Solvika schuldig gesprochen. Ingerta lud Else ein, mit nach Nysen zu Mittag zu fahren und Nils nachkommen zu lassen — zu zweit wäre es für sie und Mette zu schwer geworden.

Die Stadt begann sich neuerdings mit dem Brande der Jensrudhäuser zu beschäftigen. Ein Weib sollte — — —

Welches Weib, fragte Adolffsen mit lauter, starker Stimme, habe ein Interesse daran, dem Besitzer von Jensrud zu helfen? Welches stand ihm am nächsten? Er frage bloß.

Mette saß auf dem Heimweg weiß und stumm im Auto. Als sie mit ihr von etwas anderem sprachen, erwiderte sie zitternd:

„Verbrechen nenne ich nur das, was böswilliger- oder unnützerweise geschieht. Dieser arme Teufel da drinnen war ja bloß krank."

*

Der Tag war noch hell und voll Sommer, die Nächte aber waren schon die des Herbstes, schön, heiß mitunter, aber mit Silberschleiern über dem schwarzen Gewand. Der Abend nach der Gerichtsverhandlung war ein richtiger Sternschnuppenabend. Eine glänzende kleine Kugel kam aus ihrer Himmelsstraße geschossen und segelte mit großer Geschwindigkeit zwischen den anderen hinab; das Licht lag wie ein Strich hinter ihr, wie sie dahinfuhr und in der Unendlichkeit verschwand. Und gleich darauf noch eine und wieder eine. Kreuz und quer flogen sie und spielten in der Nacht. Auf der Erde standen die Menschen mit emporgewandten Gesichtern und taten ihr möglichstes, rasch, rasch sich das Beste zu wünschen, aber sie blieben in der Regel mitten im Denken stecken und sahen dem Stern nach, wie er erlosch, verschwand.

An der Ecke der Storgatan stand ein kleines dürres Männchen und blickte empor.

„Ja, ja", sagte der Einsame. „Ja, ja."

Das bedeutete, daß er in nicht gar so vielen Jahren wohl hier oben besser Bescheid wissen werde. Onkel Samuel hatte angefangen, an den Tod zu denken, sowie er jedes Jahr gleich nach Weihnachten an das Menü für seinen Geburtstag, der auf den 2. Januar fiel, zu denken begann. Die Gäste machten ihm kein Kopfzerbrechen; es waren immer dieselben, und fiel dieser oder jener ab, kam kein neuer dazu. „Ja, ja", sagte Onkel Samuel. „Man lebt sein Leben, das muß einen entschuldigen, mehr kann niemand verlangen, es ist anstrengend genug."

Noch stand er dort auf seinem Wege zum Klub und sagte „Ja, ja" zu den fallenden Sternen, als ein Mensch aus seiner Haustür und auf ihn loskam, buchstäblich auf ihn, denn der Mann sah nicht auf und merkte nicht, wohin er ging.

„Entschuldigen, mein Herr", korrigierte Onkel Samuel spitzig. Ein Hut wurde gelüftet, nicht ein Wort ward gesagt, schon war Franz Benning im Dunkel verschwunden.

Onkel Samuel drehte sich um und sah ihm nach.

„Häusliche Szene im jungfräulichen Gezelt? Leicht möglich!" sagte er. „Wie man sich bettet, so schläft man."

Er tat ein paar Schritte in der Richtung seines tabakumwölkten Heims — plötzlich blieb er stehen und pfiff.

Ob Adolffsen da wohl tatsächlich ein Korn gefunden hatte?

Ein Frauenzimmer in der Nähe der Jensrudhäuser, die zu brennen begannen? Ein Frauenzimmer hat hier und da einen Grund für das, was es unternimmt, selten einen räsonnablen, aber immerhin etwas, was es einen Grund nennt. Und sehr oft ist es ein Mann. Sie sollte ja außerordentlich unternehmend sein, diese Hellberg — und was kann ein Weib tun, wenn sie glaubt, es sei zu eines Mannes Besten und zum eigenen Nutzen!

Aber immerhin, daß diese Hellberg wirklich...? Nein, mein guter Adolffsen, das ist denn doch nicht recht glaublich!

Er schüttelte den Kopf. Nein, ein Verbrechen begeht sie doch kaum. Aber — er lächelte vergnügt — man konnte ja Adolffsen sich in Freiheit entwickeln, sich darin wieder blamieren lassen. Man konnte allerlei Spaß von der Sache haben. (Fortsetzung folgt.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Kurt v. Tepper-Laski.
Rittmeister a. D., der Senior des deutschen Rennsports, feierte am 8. August seinen 80. Geburtstag. In seiner Sportlaufbahn war er fünfmal Inhaber des Herrenreiter-Championats; im ganzen beendete er von 653 Ritten 260 siegreich.

100 jähriges Jubiläum der Forst-Akademie Eberswalde.
Die Ehrengäste beim Festbankett am 1. August: (Von links aus) Der preußische Staatsminister Dr. Steiger; Magnifizenz Prof. Dr. Albert; Dr. Schmidt; Oberlandforstmeister Doerr; Prof. Dr. Hilf; Oberlandforstmeister Dr. Jugoviz; Ministerialrat Dr. Schindowski; Geheimrat Prof. Dr. Eckstein; Prof. Dr. Aereboe. (Phot. Kertesz.)

Königsbesuch in Berlin.
König Fessal I. vom Irak (Mesopotamien) am Bahnhof Friedrichstraße in Berlin, wo er am 8. August, von London kommend, eintraf.

Macdonald auf Reisen.
Aufnahmen vom Abendessen, das der bayrische Ministerpräsident Dr. Held zu Ehren Macdonalds gab. Der englische Ministerpräsident weilte auf seiner Reise zum Besuch Oberammergaus in Bayerns Hauptstadt. — Von links aus: Exzellenz Dr. v. Miller, der Schöpfer des Deutschen Museums; Ministerpräsident Dr. Held; Ramsay Macdonald; dessen Tochter Ishbel.

Heinrich, Prinzgemahl der Niederlande, besichtigt die Lübecker Reit- und Fahrschule in Timmendorfer Strand.
Von links aus: Baron und Baronin v. Decken; Heinrich der Niederlande; Kammerherr v. Loen; Gerorges Walter.

AUS DER GESELLSCHAFT

Zum zehnjährigen Jubiläum der Salzburger Festspiele.
Von den am 1. August eröffneten Festspielen fand am 3. August eine Rundfunkübertragung statt, der zahlreiche deutsche Sender angeschlossen waren. — Der Fürsterzbischof von Salzburg, Eminenz Ignazius Jungwirth, spricht ins Mikrophon. (Phot. Willinger.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SIEGFRIED WAGNER †

Links:

Letzte Aufnahme der Familie Siegfried Wagner.

Siegfried Wagner mit seiner Gattin Winefred, geb. Williams-Klindworth, und seinen Kindern Friedelind, Wieland, Wolfgang und Verena.
(Phot. A. Pieperhoff.)

Mitte links:

Seine Freunde und Verehrer tragen den Sarg.

Bedeutende Namen erweisen dem Toten die letzte Ehre: (Links) Friedrich Schorr, Carl Braun, Alexander Spring, Rudolf Bockelmann, Eduard Habich; (rechts) Gunnar Graarud, Fritz Wolff, Gotthelf Pistor, Lauritz Melchior, Theodor Scheidl.
(Phot. Ramme.)

Siegfried Wagner mit seiner Mutter Cosima,

ein wenig bekanntes Bild aus früherer Zeit.
(Phot. Müller-Hilsdorf.)

Bildnis des Verstorbenen aus letzter Zeit.
(Phot. A. Pieperhoff.)

Der Begräbniszug in den Straßen der Stadt Bayreuth am 8. August.

Inmitten der Festspiele ist Siegfried Wagner am 4. August in Bayreuth an einer Herzlähmung verstorben. — Über seinem Leben liegt die Tragik des „Sohnes"; an ihm hat sich das prophetische Wort seines großen Vaters erfüllt: „Mein Sohn wird einst schwer an mir zu tragen haben." Am 6. Juni 1869 geboren, beabsichtigte er zuerst, Architekt zu werden. Dann aber wandte er sich der Musik zu, und schon 1896 leitete er, erst 27jährig, in Bayreuth den „Ring des Nibelungen". Von da an blieb er dem künstlerischen Erbe seines Vaters fest verbunden. Später hat er als Gastdirigent im In- und Ausland außer seinem eigenen Schaffen die Werke seines Vaters und seines Großvaters Liszt interpretiert. — Neben einer Reihe kleinerer Kompositionen brachte er insgesamt 14 Opernwerke hervor. Wenn ihm hier der große Erfolg versagt geblieben ist, so wird sein Name zusammen mit dem seiner am 1. April verstorbenen Mutter Cosima als Verwalter des Bayreuther Erbes für alle Zeiten erhalten bleiben.

Die Feier am Grabe.

Dritter von rechts: König Ferdinand von Bulgarien; dann: Prinz August Wilhelm von Preußen und Fürst Hohenlohe.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS ALLER WELT

Staatssekretär a. D. Dr. Theodor Lewald,
der am 18. August 70 Jahre wird, erhielt vom Reichsausschuß für Leibesübungen eine Ehrengabe für seine Verdienste um die deutsche Sportbewegung.

Geheimrat Wilhelm Volz,
Professor der Geographie an der Universität Leipzig, namhafter Forscher, Verfasser bedeutender völker- und länderkundlicher Werke, feierte am 11. August seinen 60. Geburtstag. (Phot. Pieperhoff.)

Kleines Paneuropa der Schüler.
Der französische Außenminister Briand lud vor kurzem deutsche Schüler, die Frankreich besuchten, und französische Schüler, die in Deutschland weilten, zu einem Nachmittagstee ein. — Die jungen Gäste im Garten des Auswärtigen Amtes in Paris.

Die Führer der christlichen Weltbundtagung beim Reichspräsidenten.
Nach dem Besuch bei Hindenburg am 8. August: (Von rechts aus) D. J. Kelly, Präsident des europäischen Verbandes für entschiedenes Christentum und Vizepräsident des Weltverbandes; Dr. Dr. Daniel A. Poling, Neuyork, Präsident des Weltverbandes; Pfarrer Schürmann, Berlin, Bundesdirektor. — Die Weltbundtagung des Jugendbundes für entschiedenes Christentum fand in Berlin statt.

Der Sprung durch die Luft.
Der Engländer Fumy hat sich einen Wagen konstruiert, mit dem er von einer Rutschbahn aus tollkühne Luftsprünge nach einer gepolsterten Landeebene vollführt.

Empfang der kühnen Australienfliegerin Amy Johnson in England.
Die erst 22 Jahre alte Pilotin flog ohne jegliche Begleitung nach Australien und stellte auf dieser Strecke neue Rekorde auf. — Die Fliegerin (rechts) nach ihrer Ankunft auf dem Londoner Flugplatz Croydon.

Hindenburg als deutscher Ordensritter.
Das neue Gefallenendenkmal in Bad Reinerz (Schlesien), das am 10. August eingeweiht wurde, zeigt den Generalfeldmarschall als Ordensritter.

Ludwig Biro,
bekannter ungarischer Schriftsteller (Romane, Novellen, Dramen), von dem zahlreiche Werke ins Deutsche übersetzt wurden, feiert am 22. August seinen 50. Geburtstag.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Franz Joseph und die Ungarn.
Die Vertreter der ungarischen Nation huldigen ihrem König Franz Joseph I. und ihrer Königin Elisabeth zum 1000jährigen Jubiläum des ungarischen Staates im Jahre 1896 in Budapest. (Gemälde von Prof. Gyula v. Benczur.)

Der junge Herrscher.
Franz Joseph I. nach seinem Regierungsantritt im Jahre 1848 als Achtzehnjähriger. (Zeichnung von Prinzhofer.)

Kaiser Franz Joseph, wie er in der Erinnerung lebt.
Aufnahme aus der letzten Lebenszeit von Hedde Rode, Wien. — Er starb am 21. November 1916 im 87. Lebensjahre.

Wie Deutschlands Fürsten dem Bundesgenossen huldigten.
Beglückwünschung Franz Josephs durch den Deutschen Kaiser und die deutschen Bundesfürsten im Schloß Schönbrunn zum 60jährigen Regierungsjubiläum am 7. Mai 1908. (Zeichnung von W. Gause.)

Kaiserin Elisabeth von Österreich, Königin von Ungarn, die unglückliche Gattin Kaiser Franz Josephs.
Sie wurde bei ihrem Aufenthalt in Genf am 10. September 1898 von dem italienischen Fanatiker Luccheni ermordet. (Gemälde von F. Schrotzberg. — Phot. Union in München.)

Die Tragödie von Mayerling.
Porträt des Kronprinzen Rudolf von Österreich (nach einer Aufnahme von V. Angerer), des einzigen Sohnes Franz Josephs I. und Elisabeths. Der am 21. August 1858 Geborene endete mit seiner Geliebten Mary, Freiin von Vetsera, im Schloß Mayerling auf nicht völlig aufgeklärte Weise am 30. Januar 1889.

ZUM 100JÄHRIGEN GEBURTSTAG KAISER FRANZ JOSEPHS I. AM 18. AUGUST

SZENEN AUS DEM LEBEN DES VOM SCHICKSAL SCHWER GEPRÜFTEN HERRSCHERS

Der letzte schwere Schlag im Leben Kaiser Franz Josephs.
Nach der Ermordung des Erzherzog-Thronfolgerpaares in Serajewo am 28. Juni 1914: Der greise Franz Joseph vor den Särgen des Erzherzogs Ferdinand und seiner Gemahlin Sophie in der Pfarrkirche der Hofburg zu Wien. (Zeichnung von Felix Schwormstädt.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WISSEN UND LEBEN

Vom Eid in alter Zeit.

Nachdem der Strafrechtsausschuß des Reichstages nunmehr beschlossen hat, an die Stelle des Eides die feierliche Beteuerung und an die Stelle des Meineides die Bestrafung der falschen Beteuerung zu setzen, verschwindet eine uralte Bezeichnung aus unserm Rechtsleben. — Bekanntlich hat das Christentum die Institution des Eides vom Heidentum übernommen und weiterausgebaut; Kultus, Nationalität und Religion haben auf seine Entwicklung großen Einfluß ausgeübt. Die Vorstellungen, die man mit dem Eid verband, und die Formen, unter denen er sich ausbildete, sind bei den verschiedenen Völkern sehr verschieden gewesen. Schon bei den Israeliten der Zeit vor Moses kam der Eid häufig vor; er stand in hohem Ansehen und war von einem mannigfaltigen Zeremoniell begleitet. Man kannte nicht nur den Schwur bei Gott, sondern bei allem, was den Menschen heilig, wert und teuer war: beim Leben berühmter Propheten, bei den Städten Bethel, Hebron, Jerusalem, Sichem, beim Tempel und Altar Salomos usw. Mit der Abnahme der Religiosität sank auch die Ehrfurcht vor dem Eide; die Propheten klagen gewaltig über die Zunahme der Meineide, über das häufige und leichtsinnige Schwören und die Unsitte, heidnische Götter als Zeugen anzurufen. — Die Ägypter achteten den Eid sehr hoch und hatten für Meineide die härtesten Strafen; ebenso die Griechen, die ursprünglich nur bei feierlichen Gelegenheiten, namentlich bei Bündnissen und Friedensverträgen, schworen. — Bei den Römern, die Wassers- und Feuersnot, Blitzschlag, Seuchen, Verwundungen usw. als göttliche Strafgerichte für Meineidige ansahen, wurde fast stets unter furchtbaren Verwünschungen geschworen; in öffentlichen Angelegenheiten aber war ein sehr formeller Eid vorgeschrieben, der eine streng wörtliche Beachtung erforderte. — Die ersten Christen verweigerten in ihrem Streben nach sittlicher Vollkommenheit den Eid, den sie als eine Folge der moralischen Verderbtheit ansahen, aber da Kirchenväter für ihn eintraten, wurde er schließlich anerkannt. — In Deutschland verdrängte nach Einführung des Christentums der Eid zunächst die bisher üblich gewesenen Gottesgerichte; man unterstellte ihn der bürgerlichen Gerichtsbarkeit. Auf Meineid standen die schwersten Strafen, so das Abhauen der Hände, das Ausschneiden der Zunge, ja, nicht selten sogar der Tod. — Im Mittelalter galt der Eid neben dem Gottesgericht als das wichtigste und am meisten verbreitete Beweismittel. Sache des Angeklagten war es, seine Unschuld durch den Eid zu erhärten. In leichteren Fällen genügte der Eid der Partei allein, handelte es sich aber um schwere Verbrechen, so mußte der Angeklagte wenigstens 12 sog. Eideshelfer, auch wohl Eidgenossen genannt, haben, und zwar nicht, um seine Unschuld, sondern lediglich, um seine Wahrheitsliebe zu bekräftigen. — In Bayern herrschte damals der seltsame Brauch, die Eideshelfer zur Gerichtsverhandlung an den Ohrläppchen herbeizuziehen. — In späterer Zeit wurde die Zahl der Eideshelfer immer mehr herabgesetzt, bis diese schließlich ganz verschwanden. In München waren bei Totschlag 4, in Prag bei Notzuchtverbrechen 9 Eideshelfer vorgeschrieben. Beide Parteien mußten solche haben; ihre Zahl stand, je nach der Schwere der begangenen Tat, überall genau fest. Die Wahl der Eideshelfer blieb meist den Parteien überlassen; es gab aber auch Orte, wo der Richter sie ernannte, weswegen sie „die Genannten" hießen. Die Eideshelfer mußten bestimmten Kreisen entstammen, der Sippschaft des Angeklagten, der Zunft oder Gilde, der er angehörte. Der Eid der Eideshelfer galt als bloßer Vertrauenseid für denjenigen, welcher den Haupteid zu leisten hatte, als eine Bürgschaft für die Reinheit des Haupteides. — Bei den damals herrschenden Ansichten hatte der Eid eines Adligen größeres Gewicht als der eines gewöhnlichen Freien. — Mit der Untersuchung der Streitsache gaben sich die mittelalterlichen Gerichte nur wenig ab; sie verließen sich bei dem Mangel an geschriebenen Gesetzen und an juristischer Bildung hauptsächlich auf die Eidesleistung und die Gottesurteile, unter denen das altgermanische des Zweikampfes das häufigste war. Im Jahre 967 ließ Kaiser Otto I. durch den in Verona versammelten Reichstag den Zweikampf zwischen den Parteien an Stelle des Eides einführen. Es kamen sogar Zweikämpfe zwischen Frauen vor, für die jedoch meist ein Stellvertreter focht. Vor dem Waffengang mußten die Gegner die Wahrheit ihrer Aussagen beschwören. Seit dem Landfrieden vom Jahre 1156 hatten nur noch die Nachkommen von Edlen Anspruch auf den gerichtlichen Zweikampf. — Seitdem es keine Eideshelfer mehr gab, fiel auch der Haupteid der Parteien fort, oder er bekam vielmehr eine andere Bedeutung. In Strafsachen war fortan ein Eid des Anklägers neben dem Zeugenbeweis nicht mehr möglich, ebensowenig konnte sich der Reinigungseid des Angeklagten auf die Dauer erhalten; man hatte in der Tortur ein bedeutend wirksameres Mittel zur Erforschung der „Wahrheit", da der Gefolterte, nur um den Qualen zu entgehen, Verbrechen, die er gar nicht begangen hatte, eingestand. Später trat an die Stelle der Folter wieder der Reinigungseid, den ein durch die Beweisaufnahme nicht von jedem Verdacht gereinigter Angeklagter zu leisten hatte. — Man schwor auf das Kruzifix oder die Bibel, in einigen Orten auf das Richtschwert, auf die Reliquien von Heiligen, ja sogar auf den Kopf des Angeklagten. Bei der Ablegung des Eides herrschten manchmal merkwürdige Bräuche, so setzte z. B. in Schleswig (Apenrade und Hadersleben) ein Fuhrknecht beim Schwur den rechten Fuß auf ein mitgebrachtes Wagenrad, ein Ritter in einen Steigbügel usw. In Tirol legte der Ankläger beim Schwur zwei Finger auf den Kopf des Angeklagten, während die Eideshelfer verpflichtet waren, ihre Hände auf seinen Arm zu legen.

E. E. Reimérdes.

Kleinklima und Wetterfallen.

Während das Großklima aus hohen und zum Teil weit entfernten Lagen der freien Atmosphäre bestimmt wird, ist das Kleinklima gebunden an die vom Erdboden beeinflußte und ihm unmittelbar aufliegende Luftschicht. Der erwachsene Mensch reicht mit seinen Sinnesorganen weit mehr in die Zone des Großklimas als des kaum ein Meter Höhe erreichenden Kleinklimas. Das letztere berührt ihn jedoch sehr wesentlich indirekt durch seine Abhängigkeit von der auf diese Zone angewiesenen Pflanzenwelt sowie direkt durch verschiedene Wetterfallen des Bodens. Natürlich wird die Zone des Kleinklimas auch durch das Großklima von oben her beeinflußt, aber zum Glück nicht entscheidend. Im Juli bei 29 Grad Celsius Lufttemperatur und Windstille maß Professor Stocker auf einer niedrig gelegenen Wiese, zwei Zentimeter hoch über dem Boden, 96 Prozent relativer Feuchtigkeit, dreizehn Zentimeter hoch noch 78 Prozent, ein Meter hoch nur 57 Prozent. Zu

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

gleicher Zeit betrug die Luftfeuchtigkeit im nahen Waldtal am Bachesrand, acht Zentimeter hoch, zwischen Sauerklee 95 Prozent, zwischen fünfzig Zentimeter hohen Stauden 84 Prozent und ein Meter hoch 78 Prozent. Die große Bedeutung des Kleinklimas für die Pflanzenwelt erkennt man am besten bei einer gewaltsamen Veränderung des Bodens. Bei den früher beliebten Großkahlschlägen mußte alles sterben, was vom Kleinklima des Waldes lebte. Die an das frühere Klima angepaßte bodenständige Flora des Waldes verschwand binnen kurzem, dagegen eroberte die das neue Kleinklima vertragende, freizügige Schlagflora, bestehend aus Erdbeeren, Himbeeren, Brombeeren, Wildrosen, hohen Gräsern, Weidenröschen, das tote Feld. Dieses wurde so zwar vor dem völligen Austrocknen gerettet, aber die neue üppige Flora verhinderte hartnäckig die Wiederaufforstung. Die neuere Waldwirtschaft hat den Wert des Kleinklimas der Forstflora erkannt und sucht es durch nur teilweises Schlagen und andere Schutzmittel möglichst zu erhalten oder schnell wiederherzustellen. — Jede vom Pflanzenwuchs entblößte helle Sand- oder Kalkfläche wird aber auch sofort zur Wetterfalle. Die im Sommer stark überhitzte Bodenluftschicht bildet, wie man öfter beobachten kann, zahlreiche kleine Luftwirbel, die sich zuweilen zu nicht ganz harmlosen Windhosen auswachsen. So beispielsweise am 2. Juni 1928 mittags auf dem Flugplatz bei Hannover. Hier schob sich ein plötzlich auftretender kühler Westwind unter die heiße Bodenluftschicht und brachte sie zum Aufstrudeln. Die immerhin sechs bis acht Meter Durchmesser erreichende Kleintrombe riß große Massen Staub und Sand, mehrere Strohhüte und Mützen von ihr in die Quere kommenden Personen sowie einige Vögel in ihren tollen Wirbel und löste sich erst auf dem mit Gras bewachsenen, ein gemäßigteres Kleinklima besitzenden Teil des Flugplatzes auf. Ähnliches hat Professor Schmauß (Universität München) in den Alpen beobachtet, wo sich zuweilen aus hochgelegenen kalten Talmulden oder Mooren stark abgekühlte Luftlawinen durch einen plötzlichen Windstoß herabstürzen und die heiße Trockenluft eines Schuttfeldes unterfangen und emporwirbeln. Auch in unseren Großstädten sind im Sommer gar nicht selten solche durch die verschieden stark besonnten und Wärme speichernden Straßenflächen bedingte Wetterfallen des Kleinklimas vorhanden, die jedoch meistens durch den großen Verkehr unschädlich und unkenntlich gemacht werden. Auffallender ist schon der Umstand, daß die einzelnen Teile unserer Großstädte, und zwar auch nur wegen der aus den verschiedenen Bodenverhältnissen stammenden Art des Kleinklimas, oft recht voneinander abweichende Niederschlagsverhältnisse und Windrichtungen haben. So wurden unlängst in Dortmund bei schwach bewegter Luft folgende Windrichtungen festgestellt. Im Norden der Stadt war Nord- bis Nordostwind, im Westen Nordwestwind, im Süden Süd- bis Südwestwind, im Osten Nordostwind. Das ergibt, miteinander verbunden, ein regelrechtes, nur durch das örtliche Kleinklima verursachtes Kreislaufsystem eines Miniaturminimums, wie es in der freien Natur wohl selten zustande kommt. — Daß die Elektrizität oft stark an das Kleinklima einer bestimmten Gegend gebunden ist, haben neuere Beobachtungen auf Quarzsandflächen bewiesen. Der hier mit Vorliebe einschlagende Blitz verwandelt durch seine 3000 bis 4000 Grad Celsius erreichende Temperatur das Quarz in Glas und zaubert bleistiftdicke, dünnwandige, zuweilen schraubenförmige Glasröhren, sogenannte Fulguriten, hervor, die, sich in der Tiefe verästelnd, oft mehrere Meter weit in den Boden dringen. Der Blitz folgt auch oft gut leitenden Erzadern, die in Schiefer, Buntsandstein, Muschelkalk, Keuper oder Jura eingebettet sind. Er benutzt ferner tuffgefüllte Röhren, die von uralten vulkanischen Lavaausbrüchen stammen. Diese strömen häufig Kohlensäure und Elektrizität aus. Wenn nun zahlreiche derartige Leitungsmittel nebeneinander liegen, können sie sogar den Weg von Gewittern bestimmen. Diese Tatsache wurde schon wiederholt beobachtet, unter anderm im Hardtgebirge bei Pirmasens, im Pegnitztal, im Bibertgrund, bei Hersbruck und bei Amberg, im Bayerischen Wald, im südlichen Odenwald zwischen Neckartal und Kraichgau, im Elztal bei Waldkirch im Schwarzwald sowie im Kaiserstuhl bei Oberbrechtal.

Hermann Radestock.

Die Abneigung der Hausfliege gegen buntes Glas.

Vor einiger Zeit ließ eine englische Marmeladenfabrik ihr Lagerhaus mit gelben Fensterscheiben versehen. Dieses Lager stand mit einem Gang in Verbindung, der mit gewöhnlichen Fensterscheiben ausgestattet war. Es zeigte sich nun, daß in dem Gang sich ständig zahlreiche Fliegen aufhielten, die aber nie in den Lagerraum hineinkamen. Daraufhin versah man auch den Gang mit gelben Scheiben, und nun war auf einmal auch dieser von den Fliegen befreit. Schon früher war diese Fähigkeit, Fliegen zu vertreiben, wiederholt von blauem Glase behauptet worden. Insbesondere soll in verschiedenen Schlachthäusern dieses Mittel bereits mit Erfolg zur Anwendung gebracht worden sein. Aus diesem Grunde sah sich eine englische Glasfabrik veranlaßt, genauere Untersuchungen über den Einfluß bunten Glases auf Fliegen anzustellen. Diese Versuche, die unter Beihilfe von Professor Dr. R. Newstead im verflossenen Sommer durchgeführt wurden, hatten folgendes Ergebnis: Wenn alle übrigen Umstände gleich sind, zieht die Hausfliege weißes Glas jeder Art farbigen Glases vor. Rotes und gelbes Glas schrecken sie entschieden am wirksamsten ab. Blau und Grün haben nicht annähernd die gleiche Wirkung. Da rote Scheiben zuviel Helligkeit verschlucken, kommen für praktische Zwecke in der Regel nur gelbe in Frage. Von einer vollständigen Vertreibung der Fliegen kann auch bei gelben Scheiben keine Rede sein, aber die Abschreckung ist doch so groß, daß sie an Orten, wo Nahrungsmittel lagern, von erheblicher Bedeutung ist. Zu beachten ist dabei freilich, daß sich gelbe Scheiben für Räume, in denen sich dauernd Menschen aufhalten, nicht eignen, weil sie nicht nur auf die Augen, sondern sogar auf die allgemeine Gesundheit von ungünstiger Wirkung sind.

Prof. Dr. W. Anderssen.

Der Förster mit dem Röntgenapparat.

In Amerika ist man durch Zufall darauf gekommen, daß Röntgenstrahlen dem Forstwesen großen Nutzen bringen können — wenn auch nicht zu Heilzwecken, so doch zur raschen Erkennung der Todeskandidaten unter den Bäumen. Oft sind äußerlich gesund und kräftig scheinende Bäume innerlich ganz vermorscht, so daß sie bei stärkerem Wind leicht umbrechen und so großen Schaden anrichten können. Bisher untersuchte der Forstmann die Bäume durch Anbohren, was zeitraubend und nicht immer verläßlich ist. Denn auf diese Weise werden nicht alle kranken Bäume erkannt. Wenn man aber die Bäume mit Röntgenstrahlen durchleuchtet, dann kann man alle Wurmlöcher und morschen Stellen vom gesunden Holze leicht unterscheiden, weil krankes und verletztes Holz andere Bilder ergibt, und zwar infolge der veränderten Durchlässigkeit für die X-Strahlen. Während das Anbohren selbst schädigend wirkt, bleiben die durchleuchteten Bäume unverletzt, was natürlich auch ein großer Vorteil ist.

R. Seiden.

Sonnengebräunt ohne Sonnenbrand

durch Einreibung mit Sportcreme Mouson. Besondere Bestandteile verleihen Sportcreme Mouson die Eigenschaft, die der Haut schädlichen Sonnenstrahlen zu absorbieren, dagegen aber die hochaktiven, ultravioletten Strahlen ungehindert durchzulassen. – Dringt in die Haut ein – hinterläßt keinen Glanz.

SPORTCREME MOUSON

In Aluminiumdosen - nicht rostend –: Mk. -.25, -.50, 1.-. In Tuben: Mk. -.50, 1.-

VORWERK=TEPPICHE
NUR ECHT MIT DEM NAMEN
VORWERK
VORWERK & Co, BARMEN

Original Schiessers Knüpftrikot
D. R. P. 302724.
Die beste, poröse Unterkleidung, weil sie sich nicht verdreht, haltbar und elegant ist.
Hygienisch das einzig Richtige!
Nur Originalware trägt diese Schutzmarke.
Original Schiessers Knüpftrikot. D.R.Pat 302724
Echt ägyptisch Mako, zweifädig.
In gut sortierten Spezialgeschäften erhältlich.
Allein. Fabrikant:
J. Schiesser A.-G., Radolfzell.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DIE RELIGION GANDHIS UND SEINER ANHÄNGER

(FORTSETZUNG VON SEITE 211)

Von schweren Krankheiten Heilung Suchende, verweilen oft ganze Nächte hindurch bis zur Mitte des Körpers im Wasser des Ganges, Gebete murmelnd. Schwere rheumatische Leiden sind meistens die Folge. Andere Pilger, unter ihnen auch reiche Hindus, messen den Heimweg vom Wallfahrtsort mit ihrem Körper, d. h. sie werfen sich der Länge nach auf die Straße, stehen auf und werfen sich dann an der Stelle nieder, wo vorher ihr Kopf gelegen hat. Ein verdienstliches Werk ist es übrigens, die Ufer des Ganges abzugehen. Der Pilger beginnt zu diesem Zwecke hoch in den Schneebergen des Himalajas, wandert das linke Ufer bis zur Mündung unterhalb Kalkuttas entlang und von hier aus auf dem rechten Gangesufer zur Quelle zurück. Diese Pilgerfahrt nimmt sechs Jahre in Anspruch!

Infolge der Freigebigkeit der Hindus ihren Göttern gegenüber erfreuen sich viele Tempel bedeutender Einkünfte. So hat beispielsweise das Nationalheiligtum des Gottes Dschagannath zu Puri in der Provinz Orissa ein Einkommen von jährlich etwa drei Millionen Mark. Schon vor siebzig Jahren waren hier an die sechstausend Priester angestellt. Diesem Tempel vermachte übrigens Randschit Sing, der Maharadscha des Pandschabs, den weltberühmten Kohinur, einen der größten Diamanten der Erde. Doch ziert er heute die englische Königskrone. Auch die Mönchsklöster in der Provinz Orissa beziehen ein jährliches Einkommen von ungefähr zwei Millionen Mark. Der 3068 m über dem Meeresspiegel im Himalaja-Gebirge liegende Tempel des Badrinath erhält außer den Einkünften von 226 Dörfern ununterbrochen reiche Spenden der zahlreichen Pilger. Noch immer lassen reiche Hindus kostspielige, vielfach großartige Tempel insbesondere an den Orten errichten, denen außergewöhnliche Heiligkeit zugeschrieben wird. Benares, die Hochburg des Hinduismus (Einwohner 198000), besitzt etwa 2000 Tempel, deren Zahl ständig zunimmt, da die Errichtung eines Tempels in dieser „heiligsten Stadt der Welt" für äußerst verdienstlich gehalten wird. In der Stadt Bhuwaneswar in Orissa sind im Laufe der Zeit um einen dem Gotte Schiwa geweihten heiligen See 7000 Tempel, darunter bedeutende Bauwerke, errichtet worden.

Einen eigenartigen Eindruck erwecken beim Abendländer die eigentlichen Tempelstädte, die ausnahmslos als Wohnungen für die Götter dienen und keine Menschenwohnungen enthalten. Nur Priester schlafen in den Tempeln und verrichten den täglichen Tempeldienst. Außer ihnen sorgen einige Aufseher für Sauberkeit und füttern die Scharen heiliger Tauben, welche die einzigen Bewohner dieser Götterstädte darstellen. Die zahlreich am Morgen erscheinenden Pilger müssen abends wieder aufbrechen. Sie dürfen in dieser nur für die Götter erbauten Stadt weder essen noch schlafen.

Die Tempel sind in äußerst verschwenderischer Pracht errichtet. Einige von ihnen bestehen ganz aus Marmor und kostbarem Mosaik, die Wände zeigen künstlerische Bildhauerarbeit. Die Götzen in den Tempeln bestehen vielfach aus Gold, wertvolle Diamanten stellen die Augen dar, und oft glänzt auf Stirn und Brust der Götzen ein kostbarer Brillant.

WIE ICH TRAPPER WURDE

(FORTSETZUNG VON SEITE 223)

Schon war es Mitte November geworden, und es hieß an die Rückkehr nach Edmonton denken, bevor die Blizzards einsetzten. Aber wenn ich doch nur einen Grisly geschossen hätte! Ich verzögerte meine Abreise von einem Tag zum anderen. Doch endlich mußte es einmal sein. Der Morgen für die Abreise war bestimmt, und wie vereinbart, sollte Mike mich in seinem Wägelchen nach Edmonton fahren. Also übermorgen! Der Übermorgen kam, doch ich mußte bleiben. Der erste Blizzard war da. Im Grunde freute ich mich ja, daß die Vorsehung mir diesen Streich gespielt hatte. Tag und Nacht schneite es ununterbrochen, so daß, als der Morgen anbrach, die weiße Decke über ein halbes Meter hoch lag. An diesem Tage konnten wir nicht hinaus. Früh schon suchten wir unser Lager auf.

Am folgenden Tage wütete der Sturm womöglich noch stärker. Die Schneemassen häuften sich berghoch. Ich frohlockte. Was schadete es, daß ich hier eingeschneit war! Ich war unabhängig. Freilich, wenn ich noch länger bleiben sollte, so mußte ich auch die gleichen Arbeiten verrichten wie Mike, der immer bestrebt war, mir jeden schweren Handgriff abzunehmen. Ich fragte ihn um seine Meinung, wie lange es noch dauern dürfte, aber er schüttelte nur den Kopf. Nun, so blieb ich, revidierte täglich die gleiche Anzahl Eisen wie Mike, spannte meine Felle und Häute und — kochte. Zwar ganz eigenartige Gerichte setzte ich da zusammen, aber — sie schmeckten Mike und mir. Selbst die Hunde stritten sich darum.

Es war an einem etwas windstilleren Tage; ich hatte meinen Winchester und Sultan mitgenommen — als ich, kaum 1000 Schritt von der Hütte entfernt, die breiten, wohlbekannten Spuren eines alten Schwarzbären fand. Um diese Zeit, wo sie ihren Winterschlaf zu halten pflegen, eine Seltenheit. Wir waren ganz nahe dem Gehölz, als der Hund unruhig wird. Ich nähere mich vorsichtig, das Gewehr schußbereit. Sultan knurrt und gibt Laut. Tiefes Brummen antwortet. Nun weiß ich, daß ich endlich den ersehnten Petz vor mir habe. Aber das Unterholz ist zu dicht. Minuten schon stehe ich regungslos da, die Augen starr auf das Dickicht gerichtet, und überlege. Manchmal glaube ich zu sehen, wie die Ästchen und Blätter sich bewegen, oder glaube etwas Dunkles zu erkennen. Ich weiß nicht, was geschehen wird. Plötzlich öffnet sich das Gezweig, zwei Lichter blicken mich an, erstaunt und ärgerlich. Jetzt muß es sein. Kaum ist die erste Kugel draußen, repetiere ich noch zweimal. Tiefes ärgerliches Brummen, dann heißes Fauchen. Ich höre Holz brechen. Da dringt dumpfes Röcheln aus dem Dickicht. Ich schicke Sultan hinein. Ein kurzes, wildes Herumschlagen, wütendes Bellen, dann die drei Standlaute; der Bär ist mein! Aber immer noch vorsichtig, dringe ich in das Gesträuch. Das Gewehr muß ich zurücklassen. Ich nehme den Colt in die Rechte, das Buschmesser in die Linke. Aber schon sehe ich den massigen dunklen Körper liegen. Sultan stolz und siegesbewußt, die beiden Vorderpfoten fest auf den Bären gestemmt, gibt wieder Laut, gleichsam, um mir anzukündigen, daß es „vollbracht" sei.

Da endlich war ich zufrieden. Moose, Bär und Wolf hatte ich erlegt, jetzt konnte ich wieder eine Zeitlang „Stadtmensch" werden. Dennoch mußte ich bis Ende Dezember warten, da erst Mitte dieses Monats blizzardfreie Tage kamen, an denen man die Fahrt nach Edmonton riskieren konnte. Aber selbst wenn ich bis zum März oder April hätte warten müssen, mir wäre es recht gewesen.

Erfolg

ist nicht Glückssache sondern Berechnung. Erfolg heißt: Wach sein in allen Situationen des Lebens. Nicht versagen in entscheidungsvollen Augenblicken. Geistig und körperlich gewappnet dem Gegner gegenübertreten.

Beginnen Sie jede geschäftliche, sportliche oder sonstige wichtige Sache mit

KOLA DALLMANN

Schachtel Mk. 1.– in Apotheken und Drogerien.

2 bis 3 Tabletten machen auch gedankenstarke Ausdauernot – Wirkung in wenigen Minuten

Auch Sie, mein Herr, sollten einen Versuch machen!

und die großen Vorteile ausnützen, die der

MEY-KRAGEN
MIT FEINEM WÄSCHESTOFF

bietet. Bedenken Sie, daß Sie dann keinen Ärger mit der Plättwäsche mehr haben und immer einen neuen, eleganten Kragen von ausgezeichnetem Sitz tragen. Der Mey-Kragen wird nicht gewaschen, sondern einfach weggeworfen, sobald er unsauber ist. Er ist der ideale Kragen für den Herrn.

Dutzendpackung M 2.10-2.80 je nach Form.

Preislisten mit Abbildungen vieler Formen werden kostenlos zugesandt!

MEY & EDLICH

EIGENE VERKAUFSSTELLEN:

Berlin W 9, Potsdamer Straße 1
„ Chlttbg., Wilmersdorf, Straße 46
Breslau, Junkernstraße 27-29
Chemnitz, Marktgäßchen 12
Dortmund, Brückstraße 39-43
Dresden-A., Scheffelstraße 2a
Düsseldorf, Oststraße 53
Essen, Kettwiger Straße 14
Frankfurt a. M., Kaiserstraße 44
Hamburg, Hermannstraße 18
Hannover, Georgstraße 19
Heidelberg, Hauptstraße 98
Köln a. Rh., Schildergasse 101a
Leipzig C 1, Neumarkt 20-22
Mannheim, P 5, 15/16
München, Maffeistraße 1
Nürnberg, Kaiserstraße 21
Stuttgart, Königstraße 34

Weitere Bezugsquellen werden nachgewiesen.

OHRLEPHOT.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ZUM NACHDENKEN

Opern-Suchrätsel.

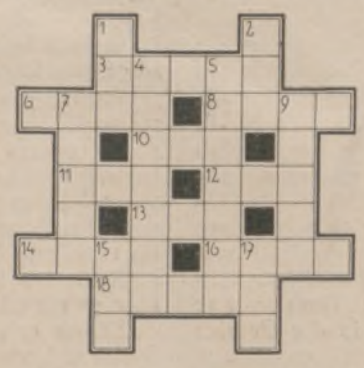
_____	Beethoven
_____	d'Albert
_____	Verdi
_____	Meyerbeer
_____	Mozart
_____	Gluck
_____	Blech
_____	Weber
_____	Wagner
_____	Rossini

Unter Zuhilfenahme der Silben: a — al — be — ce — da — de — di — do — fi — gelt — grin — hen — hoch — i — i — li — lo — lo — lu — me — ne — no — o — o — o — ons — rah — re — ron — sie — ste — thel — ti — us — ver — vo — zeit ist auf jede der leeren Linien eine Oper des nebenstehenden Komponisten zu setzen. Bei richtiger Lösung nennen die Anfangsbuchstaben der gefundenen Opern wiederum eine Oper, und zwar von einem französischen Komponisten.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4458.

Kreuzworträtsel.

Wagerecht: 3 Aroma beim Wein, 6 Heilpflanze, 8 unermeßliche Zeit, 10 Besitztum, 11 seemännischer Ausdruck, 12 Farbe, 13 griechische Vorsilbe für neu, 14 seelischer Schmerz, 16 Lied, 18 kaufmännischer Begriff; senkrecht: 1 Stadt in Finnland, 2 Gewässer, 4 Heiligenerzählung, 5 Seemann, 7 Blume, 9 geographische Bezeichnung, 15 Mädchenname, 17 griechische Göttin.



Silbenrätsel: 1 **Dädalus**, 2 **Invokavit**, 3 **Eiland**, 4 **Bali**, 5 **Eierschale** 6 **Wachtel**, 7 **Uli**, 8 **Neurose**, 9 **Degenkorb**, 10 **Elegie**, 11 **Rütli**, 12 **Urias**, 13 **Nordlicht**, 14 **Gefängnis**, 15 **Pierrot**, 16 **Rousseau**, 17 **Elysium**, 18 **Islam**. — Die Bewunderung preist, die Liebe ist stumm.

Schüttelaufgabe: Gutem Rat zu folgen, ist niemand zu alt und zu weise.

Silben-Kreuzworträtsel: Wagerecht: 3 Talismann, 4 Courage, 6 Zechine, 8 Niobe, 10 Kantine, 11 Granada; senkrecht: 1 Montage, 2 Romanze, 5 Radio, 7 Chianti, 9 begraben, 10 Kandare.

Ausfüllrätsel:

H o f f n u n g l a e s s t
u d a e u s o o e a g i n a
n i c h t u n t e r g e h n
d n h l e s e t r e e b n k

Lösungen der Rätsel in Nr. 4456.

Rösselsprung:

Sommer.
Der Vogel im Gezweige singt,
Wehmütig rauscht der Hain,
Und jedes Blatt am Baume klingt
Und ruft: Gedenke mein!

BIOX-ULTRA DIE ZAHNPASTA der Zahnärzte, macht die Zähne blendend weiß u. beseitigt Mundgeruch. BIOX-Ultra spritzt nicht, ist hochkonzentriert, daher sparsamer. Gegen lockere Zähne **BIOX-Mundwasser**

Das Müllern ist des Haares Lust

— das Müllern! Das muß fürwahr ein Kohlkopf sein, dem niemals fiel das Müllern ein, das Müllern.

Das ärztlich empfohlene Müllern beseitigt Haarausfall, Schuppen, Juckreiz. Es ist eine Wohltat nach dem Wandern

Müllern Sie Ihr Haar

Dr. Müllers Haar-Elixir mit und ohne Fett Rm. 3.75 und 2.10 beim Friseur, Drogist, Apotheker und wo Plakate sichtbar, sonst Dr. Müller & Co., A.-G., Berlin W 57.

Bei Bezug unserer Zeitung durch die Post

bitten wir, Unregelmäßigkeiten in der Zustellung sogleich dem zuständigen Bestellpostamt zu melden. Erst wenn dies erfolglos ist, bitten wir uns davon in Kenntnis setzen zu wollen. Wird unsere Zeitung in beschädigtem Zustande zugestellt, so bitten wir, die Annahme unter Hinweis auf die Beschädigung zu verweigern und in diesem Falle uns gleichzeitig direkt zu benachrichtigen.

Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung
(J. J. Weber), Leipzig C 1, Reudnitzer Str. 1-7.

Ausgewählte Bilder
aus unserer
Illustrirten Zeitung
(einfarbig und mehrfarbig)
in Serien zusammengestellt
sind für billigen Preis
(Einzelserie RM. –.50)
von uns zu beziehen,
ebenso dazu passende
Wechselrahmen
zu je RM. 1.50 (großer)
bzw. RM. 1.- (kleiner).

Vollständige Verzeichnisse umsonst und postfrei.

J. J. Weber,
Lehrmittelabteilung,
Leipzig C 1,
Reudnitzer Straße 1-7.

„Erst probieren..... ..... dann urteilen!" Männer

Wenn alle wüßten, was wir schon jahrelang erkannt und erprobt haben, wenn sie wüßten, daß **„Okasa"** (nach Geheimrat Dr. med. Lahusen) von keinem ähnlichen Präparat übertroffen werden kann — dann brauchte dieses Inserat nicht zu erscheinen!

Doch wir fühlen, daß es keinen Zweck hat, die vielen Vorteile unseres „Okasa" an dieser Stelle lang und breit auseinanderzusetzen:

Wir wollen Sie ja nicht überreden! Sie sollen sich selbst überzeugen!

Nur Okasa! Wir versenden daher nochmals für jeden, der „Okasa", das hochwertige, wissenschaftlich anerkannte Sexual-Kräftigungsmittel noch nicht kennt, diskret verschlossen ohne jede Absenderangabe

50000 Probepackungen umsonst!

ohne jede Verpflichtung (unverlangte Nachnahmen kennen wir prinzipiell nicht) gegen 40 Pfg. Doppelbriefporto; wir legen hochinteressante Broschüre mit notariell beglaubigten tausenden freiwilligen Anerkennungen von Ärzten und dankbaren Verbrauchern jeder Probepackung kostenlos bei. Generaldepot und Alleinversand für Deutschland:

Radlauer's Kronen-Apotheke, Berlin W. 244, Friedrichstraße 160.

Beachten Sie genau: Okasa (Silber) für den Mann, Originalpackung M. 9.50 } Zu haben in
Okasa (Gold) für die Frau, Originalpackung M. 10.50 } allen Apotheken.

Okasa wird schon seit Jahren mit garantiertem Hormongehalt hergestellt. Die verwendeten Organpräparate unterliegen einer ständigen, ununterbrochenen Qualitätsprüfung durch einen Dozenten der Staatlichen Universität Budapest.

Auf der Internationalen Ausstellung in Florenz vom 15. bis 24. November 1929 erhielt Okasa das **Verdienstkreuz** mit der **Goldenen Medaille.**

Lieferanten dieser Zeitschrift

BERGER & WIRTH
FARBENFABRIKEN · LEIPZIG
Berlin, Barmen, Hamburg, Amsterdam, Budapest, Leningrad, Prag, Rio de Janeiro

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. - General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SEP 12 1930

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

LEIPZIG

VERLAG I·I·WEBER

NR·4458 ★ 21·AUG·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

HOTEL-, PENSIONS- UND SANATORIEN-NACHWEIS
BÄDER UND LUFTKURORTE

KURBÄDER

BADEN-BADEN.
BADHOTEL DARMSTÄDTER HOF, mod. Komf.

CAFÉ GRETEL, feinbürgerl., beste Lage.

HOTEL SCHWARZWALDHOF, feinbürgerl., fließ. Wasser.

HOTEL ZÄHRINGER HOF, Fam.-Hotel. Mod. Komf.

BERNECK, Fichtelgeb.
HOTEL BUBE, vornehm u. mod.

BAD EMS.
HOTEL „ZUM LÖWEN", feinbürgerl. Mod. Komf.

FRANZENSBAD.
Erstes Moorbad der Welt. Frauen- und Herzheilbad. Prosp.

HOTEL KÖNIGSVILLA, führendes Haus, jed. Komf.

KARLSBAD.
KÜNZELS CENTRAL-HOTEL LOIB, I. Rang., Kurzentrum, Jahresbetr., mod. Komf.

GRANDHOTEL PUPP, Zentrale des Kurlebens.

BAD KISSINGEN.
HOTEL und PENSION VILLA ELSA, „Diätkuren".

BAD LIEBWERDA.
Herzheil- u. Moorbad.

MARIENBAD.
ETABL. „BELLEVUE", sonnige Waldlage, günst. Pension.

HOTEL LEIPZIG, fließ. Wasser. Beste Lage.

HOTEL RAUSCHER, fließ. Wasser, Warmwasserheizg., erstkl. Rest.

HOTEL WAGNER, altrenomm. Mod. Komf.

BAD-NAUHEIM.
DER KAISERHOF, I. Rang., jed. Komf.

ELEONOREN HOSPIZ, letzter Komf., 80 Zimmer.

BAD REICHENHALL.
PENSION VILLA VICTORIA, mod. Komf., beste Lage.

WILDBAD. Weltber. Kur- und Badeort im Schwarzwald, gegen Gicht, Ischias, Rheuma.

HOTEL CONCORDIA, vornehm, mod. Komf.

HOTEL POST, I. Ranges, mod. Komf.

SEEBÄDER

BANSIN, das deutsche Ostseebad.
HOTEL REICHSKANZLER, altbekannte Fam.-Pens.

BORKUM. „Hochseeklima."
KURHOTEL IRENE, das ideale Fam.-Hotel.

HERINGSDORF.
KURHOTEL QUISISANA, beste Lage, mod. Komf.

NORDERNEY,
das führende deutsche Nordseebad.

SWINEMÜNDE.
HOTEL „ST. HUBERTUS", mod. Komf., Jahresbetrieb.

ZINNOWITZ.
KURHAUS PREUSSENHOF, vornehmstes Haus am Strande.

RIESENGEBIRGE

TRAUTENAU.
HOTEL ZIPPEL, mod. Komfort.

THÜRINGEN

SCHWARZBURG.
HOTEL „WEISSER HIRSCH". Das Haus für Ihre Ferien.

HARZ

HAHNENKLEE, 600 m
Höhenluftkurort. Prosp. d. d. Kurverwaltg.

ILSENBURG.
„ZU DEN ROTEN FORELLEN", mod. Komf.

ST. ANDREASBERG.
HOTEL DEUTSCHER HOF, mod. Komf.

BAD SACHSA.
Glanzpunkt des Südharzes.

CAFÉ HAASE, Zentrum des Kurbetriebes.

TORFHAUS.
HOTEL WENDT, (Brockenkrug), 811 m, Jahresbetrieb.

OBERBAYERN

SCHELLENBERG b. Berchtesg. „SCHAFFERWIRT", gutbürgl.

STEIERMARK

GRAZ.
GRAND HOTEL ELEFANT, mod. Komf. I. Rang.

LAND SALZBURG

BADGASTEIN.
GRAND HOTEL GASTEINERHOF, mod. Komf.

HOTEL MOZART, jed. Komf.

BÖCKSTEIN.
HOTEL KURHAUS, Prosp.

SALZKAMMERGUT

Das bevorzugte Reiseziel von jährlich über 100 000 Reichsdeutschen.

SALZBURG.
BAHNHOFSGASTWIRTSCHAFT, Treffpunkt der Deutschen.

SOLBAD AUSSEE, 650 m.
Alpiner Kurort, Prosp.

HOTEL POST, führ. Haus. Div. Komf.

GOISERN.
SANATORIUM JODSCHWEFELBAD, eigene Therme.

HOTEL GOISERERMÜHLE, I. Haus, beste Lage.

GASTHOF ZUR POST, gutbürgerl.

KÄRNTEN

SEEBODEN.
HOTEL STEINER, altrenomm., 100 Betten.

SPITTAL.
GASTHOF ERTL, mod., bestrenomm.

VORARLBERG

BRAND bei Bludenz.
HOTEL BECK, Prosp.

BÜRSERBERG, 865 m
GASTHOF RHÄTIKON, altbeliebt.

DORNBIRN.
ALPENHOTEL BÖDELE, Werbeschriften.

GARGELLEN.
HOTEL MADRISA, vornehmes Alpenhotel, illustr. Prosp.

GASCHURN.
ALPENGASTHOF EDELWEISS, mod. Neubau.

GÜTLE, Rappenloch-Schlucht.
Beliebter Ausflug.

SCHRUNS.
HOTEL TAUBE-POST, bestrenomm.

TIROL

GRINS bei Landeck.
GASTHOF „WEISSES RÖSSL", gutbürgerl.

HOCHZIRL.
KAISER MAX, gutrenomm., 922 m.

INNSBRUCK.
HOTEL MARIA THERESIA, berühmt, erstkl.

ST. JOHANN neben Kitzbühel.
CAFÉ RAINER, Konzert, Tanz. Zimmer m. Zentralheizung.

LANS b. Innsbruck, 850 m ü. M.
GASTHOF und PENSION TRAUBE.

MAYRHOFEN.
KAFFEE DENGG, Treffpunkt aller Fremden.

WALDCAFÉ, nächst Schwimmbad u. Sportplätzen.

PERTISAU.
HOTEL ALPENHOF, erstes Haus, mod. Komf.

GASTHOF PFANDLER, altrenomm., div. Komf.

HOTEL STEFANIE, ruhiges Fam.-Hotel.

SCHARNITZ.
„ZUM GOLD. ADLER", gutbürgerl.

SEEFELD.
WERTHER'S GRAND HOTEL POST, I. Ranges.

WENNS, Pitztal.
GASTHOF ALTE POST, gutbürgerl.

ZELL am Ziller.
HOTEL POST, I. Haus.

ZIRL.
GASTHOF ZUR POST, gutbürgerl., Prosp.

ZÜRS.
HOTEL LORÜNSER, komfortabel.

ITALIEN

ABBAZIA.
GRAND HOTEL LAURANA, b. Abbazia. Vornehm.

BOZEN-GRIES.
PENSION EDEN, komf. Familienhaus.

PENSION QUISISANA, bestempfohl.

BRUNICO.
HOTEL POST, bestrenommiert.

CAMPO-TURES.
HOTEL ELEFANT, gutbürgerl.

KASTELRUTH.
HOTEL LAMM, solid. Fam.-Hotel.

MERAN. Südalpiner Kurort.
HOTEL FRAU EMMA, das Haus von Weltruf.

HOTEL AUFFINGER, 120 Betten, v. Deutschen bevorzugt.

HOTEL BRISTOL, bietet Ruhe und Erholung.

HOTEL CONKORDIA, herrliche Lage, fließ. Wasser.

HOTEL FINSTERMÜNZ, mäß. Preise.

PENSION GILMHOF, mod. Komf., ruhige Lage.

HOTEL RITZ, feinste Familien-Pension, beste Lage.

DIÄT-SANATORIUM STEFANIE, modernste Kurmittel. Dr. Binder.

ORTISEI (St. Ulrich) Grödnertal.
HOTEL AQUILA, 220 Betten, mod. Komfort, mäßige Preise.

HOTEL POSTA-LARDSCHNEIDER, 165 Betten. I. Ranges.

RIVA.
HOTEL BELLEVUE, mod. Komf.

HOTEL SEEVILLA, herrl. Park und Seebad.

SCHWEIZ

AROSA.
HOTEL AROSA KULM, gänzl. modernisiert u. vergrößert.

SANATORIUM ALTEIN, beste Lage, letzter Komfort. Chefarzt Dr. O. Amrein.

VILLA Dr. HERWIG. Höchst gelegene Heilanstalt mit allem Komfort.

DAVOS.
SANATORIUM SCHATZALP, 300 m über Davos, vornehm u. behagl.

DAVOS-DORF.
NEUES SANATORIUM. Bes. M. Neubauer, Chefarzt Dr. J. Gwerder.

LOCARNO
HOTEL METROPOL am See, von Deutsch. bevorzugt, mod. Komf.

LUGANO.
HOTEL BRISTOL, erst. Rang., ganz mod. eingerichtet.

CERESIO-HOTEL ESPLANADE, direkt am See, m. Schwimm- u. Sonnenbad.

HOTEL MEISTER, bestempfohlen, mod. Komf.

HOTEL WALTER, komfort. Familienhotel am See.

HOTEL PENSION ZWEIFEL, 5 Minut. von Bahnhof und Schiff.

KURHAUS CADEMARIO, 850 m ü. d. M. Prospekt.

LUGANO-CASTAGNOLA.
KURHAUS MONTE BRÉ, phys. diät. Neue Direktion: Felix Züfle.

LUZERN.
HOTEL ST. GOTTHARDT TERMINUS, I. Rang, mod. Komf., an Bahn und Schiff.

ST. MORITZ.
HOTEL ENGADINER-HOF, erstklassig.

ERZIEHUNG U. BILDUNG

HALLE a. S.
DR. HARANG'S HÖHERE LEHRANSTALT, Oberprima, gegr. 1864.

Prof. BUSER's Voralpine Töchter-Institute

TEUFEN Deutsche Schweiz — 900 m ü. M.

Französ. Schweiz **CHEXBRES** — Schönste Lage des Genfersees.

Neuzeitlich geleitete, erstklassig eingerichtete **führende Institute mit allen Schulabteilungen** in herrlichen, gesunden Landschaften der **Schweiz.**

Unser Bildungsziel: Lebenstüchtigkeit.

Knaben-Institut u. Landerziehungsheim Dr. SCHMIDT auf dem **Rosenberg** bei **ST. GALLEN** 750 m ü. M.

In 40 Jahren: 5000 Schüler ausgebildet.

Elementar-Real-Gymnasialabteilung. **Abitur** auch in Deutschland voll **anerkannt. Handelsdiplom.** 17 interne Lehrkräfte, 3 reichsdeutsche Hauptlehrer. **Familienleben** in Schülergruppen.

Körperliche Ertüchtigung durch Gymnastik u. Sport in **herrlicher, gesunder Schweizerlandschaft.**

Technikum Ilmenau in Thür.
Ingenieurschule für Maschinenbau und Elektrotechnik Wissenschaftliche Betriebsführg. Werkmeisterabteilung

Ingenieurschule Altenburg i. Thüringen
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobil- und Flugzeugbau, Papiertechnik. Prospekt frei.

Das Schwierigste, Intimste
lösen **diese Charakter-Beurteilg. nach Handschr.** seit 30 Jahr., nützen bei Verbindg. und Entscheidung. — **Persönlichkeiten beweisen es** im Prospekt (frei.) **Psycho-Graphologe** P. P. Liebe, München 12, Pschorr-Ag.

PHOTO-Apparate,
alles Zubehör, konkurrenzlos preiswert. Liste S gratis. Teilzahl. ohne Aufschl. **Photohaus Max Albrecht, Berlin SO 36, Cottbuserstr. 3.**

PARIS ★ HOTEL D'ALBRET
16, rue Baudin (rue La Fayette) in der Nähe von Gare de l'Est. Größter Komfort. Zimmer ab Frs. 30.-. Pension ab Frs. 65.-.

VICHY GRAND HOTEL DES BAINS
In der Nähe der Quellen und des Thermal-Instituts. Größter Luxus zu mäßigen Preisen.

INTERNATIONALE **HYGIENE** AUSSTELLUNG **DRESDEN** MAI OKT. **1930**

BiOX-ULTRA DIE ZAHNPASTA der Zahnärzte, macht die Zähne blendend weiß u. beseitigt Mundgeruch. BIOX-Ultra spritzt nicht, ist hochkonzentriert, daher sparsamer. Gegen lockere Zähne **BiOX-Mundwasser**

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

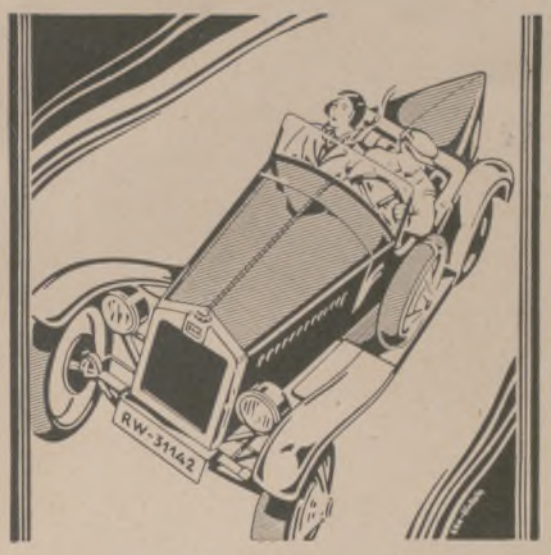
Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4458. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

21. AUGUST 1930



A3

Für glückliche Tage..

Wer liebt nicht die schlanke, rassige Form des DKW-Sportwagens, das Brummen der temperamentvollen Maschine...! Und sparsam ist er, zuverlässig u. treu! Ventilloser Zweitaktmotor mit Vierzylinderwirkung, 18 PS – und nur 82 Mark Jahressteuer. Viel Platz für zwei Personen und Gepäck, federndes Lenkrad, fünf ballonbereifte Drahtspeichenräder, volle Ausrüstung – ein Wagen für die Sparsamen u. Anspruchsvollen! Auch ein Wagen für Sie!

2750.— Mark ab Werk

DKW

Sportliches Spiel

stellt an Körper und Geistesgegenwart besondere Anforderungen. Denken Sie daran, daß Ihnen der Genuss einer Tafel Schokolade neue Lebensenergien zuführt!

STOLLWERCK

SCHOKOLADE * PRALINEN

Mitin-Crême

In berufenen Kreisen gelten seit Jahren unsere Mitinpräparate als unübertroffenes Mittel zur Pflege und Verschönerung der Haut, vorzüglich die geradezu frappant wirkende **Mitincrême**, ein ausgezeichnetes Präparat für Gesicht u. Hände.

Mitinpasta, Mitinseife, Kinderpuder, Lichtmitin usw.

KREWEL & Co. KÖLN a/RH. HAMMER UND AMBOSS SANGUINAL

Prospekte gratis durch

Chem. Fabrik Krewel & Co.

G.m.b.H., Köln a. Rhein-Raderthal

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien. 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40.-. A. Lerche, Bes.

In Paris findet man unsere **Illustrirte Zeitung** unter anderm im Lese- und Korrespondenzsaal der Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S.A., 9-, 94, Rue Saint-Lazare, wo auch alle und jede Reiseangelegenheit (Fahrkarten, Theaterbillette, Geldwechsel, Post, Telegraph etc.) erledigt werden kann. Jede Auskunft wird dort spesenfrei erteilt.

La Rotisserie du

Cardinal

1, Boulevard des Italiens **Paris** Im Stadtzentrum bei der Börse.

Vorzügliche Küche! Die besten Delikatessen! Wiener Mehlspeisen! Zuckerbäckereien! Gutes Bier! Gute Weine! Gepflegte Keller! Deutsches Personal! Deutsche Zeitungen! Deutscher Treffpunkt!

Besuchen Sie BERN (SCHWEIZ)

Die malerische u. romantische Bundesstadt

Prospekt: Verkehrsbureau

BAD-NAUHEIM

Weltberühmte kohlensäurereiche Kochsalzthermen (30,5—34,4° C.)
Mannigfache Bäderformen in abgestuften Stärkegraden.

Unerreicht bei **Herzkrankheiten, beginnender Arterienverkalkung, Muskel- und Gelenkrheumatismus, Gicht, Bronchitis, Rückenmarks- und Nervenleiden**

Badekur / Trinkkur / Inhalatorium / Pneumatische Kammern
Schöner Erholungsaufenthalt / Unterhaltungen / Sport
Vorzügliche Unterkunft bei angemessenen Preisen
Auskunftsschrift A. 12 durch Bad- und Kurverwaltung und in Reisebüros.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

An der See . . . In der Ferne blaut das Meer. Ihm fährt ein Opel entgegen. Rote Segel stehen am Horizont . . . Wolkengebirge ragen hochaufgetürmt in den unendlichen Himmel. Näher schimmern die weißen Schaumkronen der Wogen, gelb leuchtet der Strand . . . Schon hört man das Rauschen der Brandung . . . Uralte Melodie – und doch immer wieder voll neuen Zaubers . . . Selige Stunden der Erholung für moderne Menschen, Stunden am Meere,

Stunden mit Opel

OPEL

LEBE DEIN LEBEN IM TEMPO DER ZEIT!

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

WELLENSPIEL

STUDIE VON Z. KLUGER-W. v. SZIGETHY

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DIE UNZUFRIEDENEN UND DER AGITATOR
RADIERUNG VON ALFRED COSSMANN

GENUSS DES DASEINS

VON HANS BETHGE

„Das Leben genießen“ — es ist eins der am meisten gebrauchten, zweideutigsten und gefährlichsten Worte. Es ist ein sehr lauteres Wort für den Weisen, weil er sich klar darüber ist, was er unter Lebensgenuß zu verstehen hat. Es ist ein sehr fragwürdiges Wort für den Dilettanten des Lebens, weil er die Bedeutung des Wortes nicht begreift und es leicht kommen kann, daß er am Lebensgenuß, wie seine Kurzsichtigkeit ihn auffaßt, zugrunde geht.

Das Leben genießen — es ist eigentlich eine Selbstverständlichkeit, und zu bedauern ist der Ärmste, der es nicht versteht, dem Dasein jene Seiten abzugewinnen, die es ihm genußreich und lebenswert erscheinen lassen. Aber wehe jenen, die da meinen, das Leben sei nur für den Genuß und für nichts anderes da!

Es gibt eine ganze Reihe von Typen, die für den Lebensgenuß in keiner Weise geeignet sind. Der Geizige, der sich absichtlich vor dem lebendigen Reichtum des Daseins verschließt, um einen leblosen Reichtum aufzuhäufen. Der Mutlose, dem die Gabe fehlt, sich zu Taten aufzuraffen, und der die Dinge schon verneint, ehe er sie begonnen hat. Der Nörgler, dessen Verdrossenheit und schlechte Laune alle wahre Lebenslust töten. Der Pedant, der immer schnell verärgert ist, wenn nicht alles in seiner Umgebung nach dem abgezirkelten Schnürchen geht, wie seine kleine, verstaubte Seele es für nötig hält. Alle diese Menschen sind Stümper des Lebens, denn es fehlt ihnen die Weite des Horizonts, ohne die ein glückliches Ausschöpfen des Daseins unmöglich ist. Sie plagen sich drei Viertel ihrer Erdentage mit kleinlichen, verbitternden Dingen herum, die der großzügige Mensch von vornherein als überflüssigen Ballast mit nachlässiger Gebärde und mit einem Lächeln beiseiteschiebt. Ein falscher Genießer des Lebens ist auch jener, der sich, gestützt auf finanzielle Mittel, aus dem Getriebe der Menschheit ausschaltet, um ganz seinen persönlichen Liebhabereien zu leben. Er wird notwendigerweise zum verzärtelten Eigenbrötler werden — denn wir haben es nötig, uns an der Welt zu reiben, wenn unsere Vitalität nicht verkümmern soll.

Der Zweck des Lebens ist immer das Leben selbst: Bewegung, Wachstum, erfrischende Erneuerung in physischem und geistigem Sinn. Der Träge, Dumpfe, Bequeme kommt nicht zum Lebensgenuß, denn ein lichtvolles Dasein will erobert werden, und keine Eroberung erfolgt ohne Kampf. Der schönste Genuß des Daseins beruht in der lachenden Beherrschung dieses Daseins, er beruht im edeln, spielenden Gleichgwicht der geistigen und physischen Kräfte. Lebenskunst, das ist die Kunst, aus allem Erleben, dem frohen wie dem trüben, eine tiefere Erkenntnis, eine Klärung des Wissens und auch ein wenig Süßigkeit zu ziehen. Zum Genuß gehört ebenso die behagliche Faulheit wie die gestraffte Tatenlust, nicht das eine allein und nicht das andere allein — auf den rhythmisch schwingenden Wechsel kommt es an. Jede Einseitigkeit ist verpönt, da sie lähmend und hemmend wirkt.

Der einseitige Mensch wird, auch wenn seine Neigung dem vortrefflichsten Gegenstande gilt, nie zum vollen Genuß des Daseins kommen. Gymnastik treiben ist herrlich, aber wer nur der Gymnastik huldigt, als dem einzigen Interesse, das er besitzt, ist ein Spießer. Ich kannte eine Familie, die jedes Jahr eine schöne Reise machte, aber immer wieder dieselbe, immer von Frankfurt nach Tegernsee, wo diese Menschen jeden Abend oberbayerisch gekleidet in der gleichen Bierstube saßen, fünf, zehn, zwanzig Jahre hindurch, ohne den mindesten Trieb, etwas anderes von der Welt kennenzulernen als Tegernsee — diese Leute hatten von der Kunst des Reisens, vom holden Genuß des Daseins keine Ahnung.

Tegernsee ist schön — aber es gibt tausend andere und in höchst verschiedener Weise herrliche Orte. Keiner von ihnen ist der herrlichste, weder Neapel noch Paris noch Athen, noch das Engadin oder der Comersee, sondern das Herrlichste ist immer die Abwechslung. Sie ist die geheimnisvolle Belebung unserer seelischen Kräfte, der frische Odem geistiger Regsamkeit, der Inbegriff lebendigen Daseins.

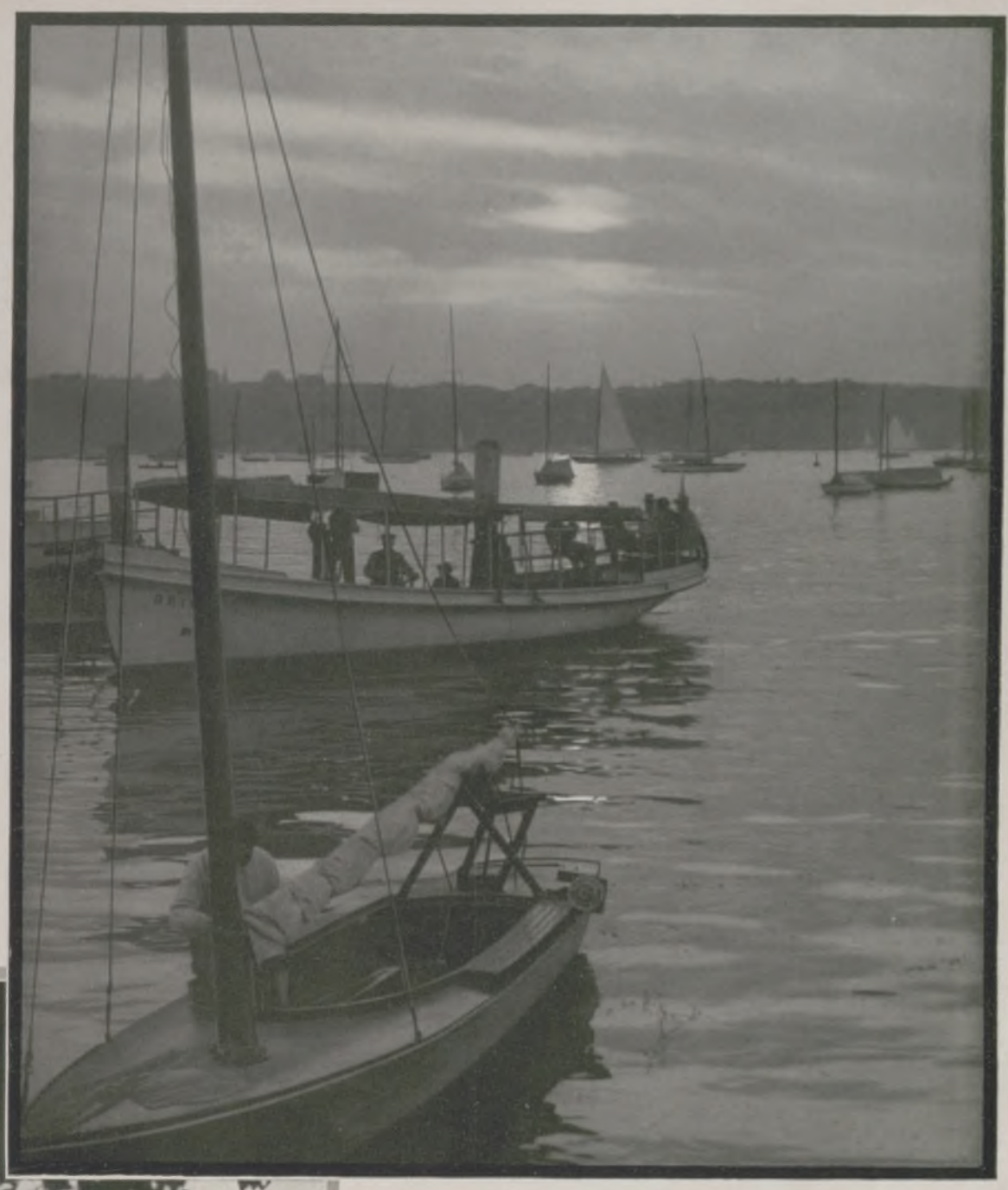
Es gibt Menschen, die das Leben zu genießen glauben, wenn sie sich hemmungslos ihren Trieben überlassen, dem Trunk, dem Spiel oder der Liebe — sie müssen bald erkennen, daß sie einem törichten Phantom nachjagten, denn Übersättigung, Blasierheit, Reue stellen sich ein, lauter innere Zustände, die mit dem wahren Genuß des Lebens nicht das mindeste zu tun haben, vielmehr seine Gegenspieler sind. Jedes Laster wird zu einer schweren Hemmung des Daseins und entfernt den Menschen von dem ersehnten Glück. Dem Lasterhaften wird es niemals gelingen, was dem klugen Genießer des Lebens oft in so bezaubernder Weise beschieden ist: nämlich sich auch im Alter noch einen Glanz von Jugend, eine starke seelische Beschwingtheit zu bewahren. Der ideale Lebensgenuß basiert fast immer auf einem nahen Kontakt mit der Natur. Die frischen, geistig und körperlich gut gelüfteten Menschen, die auf Skiern lachend über weiße winterliche Halden sausen, um am Abend rotwangig in kleinen Gebirgsschenken zu tanzen; die im Sommer zu Fuß oder im Sattel tiefatmend durch die Wälder streifen, mit großen Bewegungen durch die smaragdenen Wellen des Meeres schwimmen und sich auf Schiffahrten in ferne Länder den bräunenden Wind der See um die Stirn wehen lassen, beschäftigt mit einem geistigen Buch, das als guter Freund auf ihren Knien liegt — das sind die wahren, die besten Genießer des Daseins, ihre hellen Tage sind bis zum Rande gefüllt mit Leben und Bewegung — ihnen gilt unser heiterer, kameradschaftlicher Gruß.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

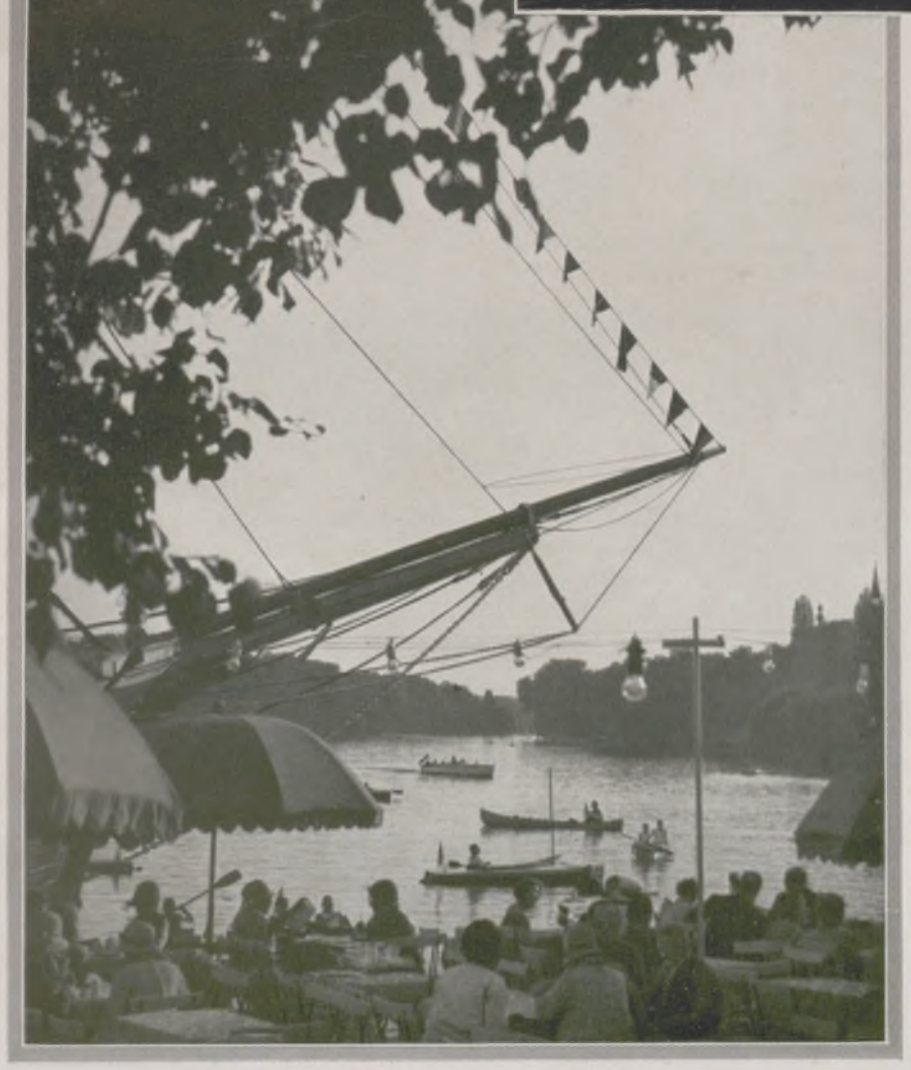
STIMMUNGEN AM WANNSEE

SCHONHEIT DER UMGEBUNG BERLINS

AUFNAHMEN VON A. RUMBUCHER



Segel und Rahen rüsten sich zur Nacht.
Bei Sonnenuntergang auf dem Wannsee.



Weit hinter uns liegt die Weltstadt.
Gartenlokal am Kleinen Wannsee.

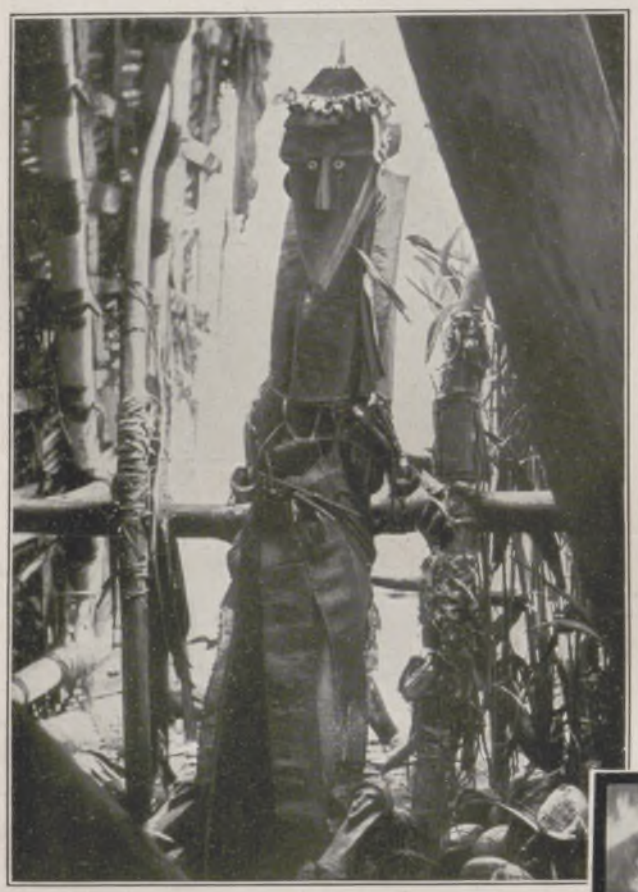
Parkende Autos am See.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Sterbende Südsee-Idylle

Von Dr. Hans Damm

Am Rande des Palmenwaldes: Das Haus der Feldhüter auf Luangiua.



Der Ahnengeist Popua im Geisterhaus von Nukumanu.

Auf dem Wege zum Haifang: Nukumanu-Mann mit Fanggerät.

Es ist etwas Eigenartiges um den Zauber, der von den ungezählten Koralleninseln und -inselchen ausgeht, die der Herrgott scheinbar in müßiger Spielerei auf die blauen Fluten des Stillen Ozeans gestreut hat. Sie erheben sich nur wenig über den endlosen Wasserspiegel. Lediglich die auf schlanken Stämmen sich wiegenden Palmkronen geben dem Seefahrer Kunde von nahem Land. Den meisten dieser Inselatolle hat ihr unscheinbares Antlitz das Leben gerettet. Dadurch, daß die ersten Seefahrer der großen Entdeckerzeit diese Inseln im wahrsten Sinne des Wortes übersahen oder doch unbeachtet ließen und auch die späteren Kolonialmächte ihnen wenig Aufmerksamkeit schenkten, blieben die meisten dieser Eilande von der europäischen Zivilisation verschont. So könnte es scheinen, als ob diese Inseln bis heute noch ihren idyllischen Zauber bewahrt hätten, wie wir ihn immer wieder gern aus den Erzählungen eines Laurids Bruun auf uns einwirken lassen. Dem ist leider nicht so: alle diese Insel-Idylle sterben unwiderbringlich dahin. Der Eingeborene, der sie mit Leben erfüllt, geht seinem Untergang entgegen. Es ist, als ob die Europäer die Luft mit einem todbringenden Bazillus verseucht hätten, der alles Eingeborenenleben zum Sterben bringt. Dieses Gift, „europäische Kultur" oder „Zivilisation" genannt, tragen die jungen Insulaner, die von der Pflanzung des weißen Mannes kommen, zu den entlegensten Inseln. Es lähmt ihre Freude an heimischen Bräuchen und Sitten, sie üben nicht mehr die von den Vätern erlernten Fertigkeiten, wie Bootbau, Weben, Flechten u. a. Für europäisches Geld können sie alles viel leichter erstehen, was ihr Herz begehrt. Derartige Wandlungen bleiben auch nicht ohne Wirkung auf das einheimische religiöse Leben, das, in seinen Grundfesten erschüttert, schließlich leicht der eindringenden christlichen Religion unterliegt. Nicht genug damit, das Gift wirkt weiter: Der ehedem in Wetter und harter Arbeit gestählte Körper wird durch Tragen von unpraktischen europäischen Kattunen und anderen Kleidungsstücken verweichlicht, weitere Laster arbeiten noch mit an der Zerrüttung des Lebensmarkes dieser Völker. Ein erschreckender Geburtenrückgang ist die Folge. — Zu diesen sterbenden Südsee-Idyllen gehören auch die wenig bekannten „nordwestpolynesi-

Fern von aller Unrast: Männer und Frauen von Nukumanu vor ihrem Hause.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

schen Randinseln" östlich der Salomonen. Es sind die mehr oder weniger großen Atolle Takuu, Luangiua und Nukumanu, die teilweise zum deutschen Kolonialbesitz gehörten. Die Bevölkerungsziffern dieser Inseln reden eine gar eindringliche Sprache: 1910 lebten auf Luangiua 1200 Eingeborne (1900: 3000), auf Nukumanu 90 (1900: 200), während auf Takuu nur noch 16 (!) Eingeborne angetroffen wurden. Die Jahre sind also zu zählen, wenn diese Völkerreste von der Erde verschwunden sein werden. So war es denn tatsächlich in zwölfter Stunde, als kurz vor dem Krieg die Hamburger Südsee-Expedition diese Eilande aufsuchte und erforschte. Aus dem reichen Bildermaterial der Expedition stammen unsere Abbildungen. Ein Teil der ethnographischen Ausbeute befindet sich im Leipziger Völkermuseum, das sich durch einen Ethnologen an der Expedition beteiligte.

Mit diesen Völkern schwindet eine höchst eigenartige Kultur, die, was das religiöse und soziale Leben sowie Sprache und Physis der Bewohner angeht, nach Polynesien weist, während Elemente der materiellen Kultur, z. B. Weberei, Farbherstellung, Anfertigung der Muschel- und Kokosperlen, Lanzen u. a., in jüngerer Zeit aus Mikronesien eingeführt wurden. Diesen kulturgeschichtlichen Ablauf bestätigen uns die Stammessagen, nach denen in „alter" Zeit Leute aus dem Osten (Samoa) und Nordosten (Tokolau) eingewandert sind, während später erst Boote aus den Gilbert-Inseln und Zentralkarolinen antrieben. Diese ersten Einwanderer leben in der Erinnerung der Insulaner noch heute fort; sie werden als Ahnengottheiten in besonderen Häusern verehrt. Der unaufhaltsame Niedergang dieser Völker macht jedoch auch vor dem Heiligsten nicht halt. Die aus Holz geschnitzten Ahnenbilder sind gestürzt und verrotten. Das Leipziger Völkermuseum besitzt als einziges europäisches Museum eine derartige überlebensgroße Figur. Die Ahnenhäuser verfallen, und die Priester, die Träger der Tradition und des Kultus, sind bis auf wenige tot. Auch die weltlichen Herrscher, die Könige der Insel, wie man sie wegen ihrer einstigen autokratischen Stellung wohl bezeichnen kann, führen nur noch ein Schattendasein. Ihnen stand früher eine Art Beamtenapparat zur Seite, dem Befehlungsübermittlung zwischen König und Oberpriester und Buschüberwachung oblagen. Im Busch standen die für die Ernährung der Inselvölker besonders wertvollen Kokospalmen, ebenso lagen hier die weitausgedehnten Tarofelder. (Schluß auf S. 265.)

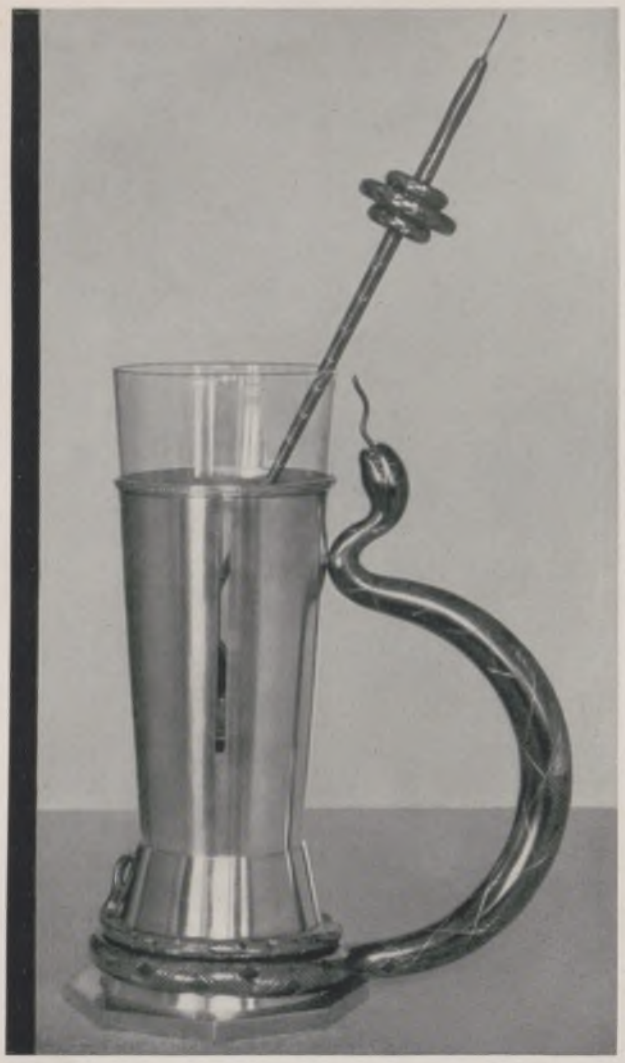
Eine Augenweide für den Naturfreund: Lagunenstrand von Nukumanu.
Die auf dem Strand liegenden Boote sind gegen Sonnenbestrahlung mit Kokoswedeln bedeckt.

Im Dienste der Putzfreude: Frau auf Nukumanu beim Schleifen von Kokosperlen.

Ein Herrscher der Südsee: Der König von Luangiua (Mitte) mit zwei Begleitern.

An der Stätte der Toten von Luangiua:
Der Friedhof im Palmenhain.
Die Grabsteine aus Korallenplatten sind bemalt oder mit Matten überdeckt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Teeglas.

SCHWEDENS KUNSTGEWERBE

EIN RUNDGANG DURCH DIE STOCKHOLMER AUSSTELLUNG

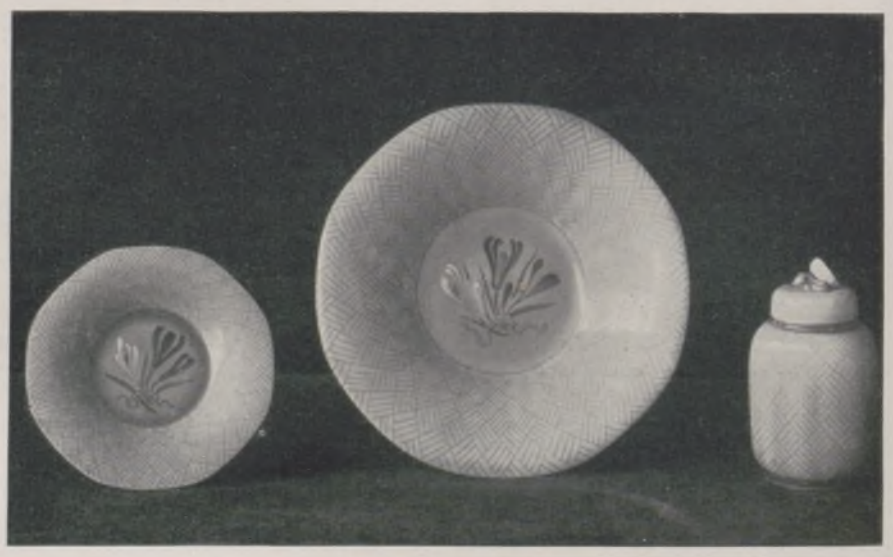
Die Rauchende.
Deckel einer Zigarettendose, entworfen von Wilhelm Käge. (Gustavsberg-Werke.)

Das schwedische Kunstgewerbe hat sich im Laufe der Zeit eine eigene Note zu geben gewußt. Indem es fremde Einflüsse überwand oder fruchtbringend in sich aufnahm, indem es ferner die Traditionen des Landes künstlerisch verarbeitete, bildete sich allmählich sein besonderer Charakter aus. So kann man heute mit vollem Recht von „schwedischem" Kunstgewerbe sprechen.

Ein Rundgang durch die Stockholmer Ausstellung beweist die Richtigkeit dieser Auffassung. — Wohnungskultur im weitesten Sinne bildet das Thema dieser ausgezeichneten Schau; alles, was sich in den Dienst der Schaffung und Ausstattung des Heims stellt, ist vertreten: neben Architektur und Gartenkunst die Innendekoration, die Glas- und Porzellankunst, die Weberei, die Zinn- und Silberschmiedekunst, die Buchkunst.

Vornehmer Geschmack und spielereifreie Brauchbarkeit sind die Kennzeichen der ausgestellten kunstgewerblichen Arbeiten. Sie zu betrachten — das ist ebensosehr ein Genuß wie die Ausstellung in ihrem Gesamtbild, mit ihrer Lage an sommerlich glänzender Meeresbucht, am schönen alten königlichen Tiergarten.

Originell geschliffene Glasschale mit Musikmotiven.



Moderne Keramik.
Entworfen von L. Adelborg.

Schönes Gebrauchsgeschirr.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Arbeitszimmer in einer Villa.
Entwurf: Curt v. Schmalensee, Norrköping.

Glasvase
mit farbigem Fuß.

Wohnzimmer.
Entworfen von Architekt A. E. Hjorth. Möbel aus Jacaranda. Bezug von Sofa und Sessel: schwarzes Mokkaleder und gelber Velvet; Bezug der Stühle: erdfarbiges Mokkaleder.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Schwester aus Paris

ROMAN VON BARBARA RING

COPYRIGHT 1930 BEI GEORG MÜLLER IN MÜNCHEN

(17. Fortsetzung.)

In der unteren Etage des Rabenhauses war es finster; bloß in einem Zimmer schimmerte ein kleiner Lichtspalt aus einer offenen Tür. Da drinnen lag das Kind wach; hinter zwei offenen Türen ward es von Karoline bewacht, die, angekleidet, in steinernem Schlaf quer über ihrem Bett lag.

Klein Mette hatte keinen Vorhang mehr zwischen sich und der Welt. Sie sah vom Bettchen aus ein gut Teil davon, den Kachelofen und die Mahagonischatulle, die den Toilettentisch abgab und stets offenstand, mit vielen kleinen Kruken und Flaschen und seltsamen Zangen. Sie waren verboten, aber die meisten von ihnen ließen sich recht gut befühlen. Sie sah die Tür, aus der Linepine kam, und die andere, durch die Papa eintrat. Sie sah den großen Spiegel, der sich hin und her bewegte, wenn Mama hineinging. Klein Mette wußte wohl nicht, wieso Mama doppelt werden konnte, aber sie wußte, es hieß „sich spiegeln".

Und sie sah das Fenster. Es pflegte sonst dunkel zu sein, heute aber hatte Karoline vergessen, die Gardine herabzurollen, weil eben, als sie es tun wollte, das Telephon klingelte.

Jetzt lag Klein Mette da und betrachtete das neue Fenster, einen großen Fleck mit vielen glänzenden Pünktchen darin; einmal zeichnete einer einen blanken Strich hinein und verwischte ihn sofort. Wenn Mette und Klein Mette zeichneten, gingen die Striche nie fort.

Das Kind wußte nicht, daß es dachte. Es lag allein im Finstern wach, ohne zu weinen, ohne Linepine zu rufen; es starrte hinaus auf das Neue, das es nie gesehen hatte. Die kleinen Lichter rückten nicht von der Stelle, aber sie flimmerten ein bißchen.

Für Klein Mette waren alle neuen Dinge, sowohl Menschen als auch Tiere, derart beschaffen, daß man entweder nach ihnen greifen oder sich von ihnen abwenden müsse. Sie waren des Kindes Freunde oder Feinde, ganz von selbst, noch ehe sie in seine Reichweite kamen — es wußte es sofort, wenn es sie erblickte. Aus einem Instinkt mit Fühlhörnern — oder aus einer vergessenen Erinnerung in den dunklen und heimlichen Tiefen der Seele — das weiß niemand.

Klein Mette sah die Sterne zum erstenmal und wußte sogleich, daß sie Freunde waren. Sie lag still und schaute, und plötzlich, aus einem Wohlbefinden, aus einem Glück heraus, begann sie zu singen. Linepines Lieblingsliedchen, das diese sang, wenn sie guter Laune war. So sandte sie diesen Gruß hinaus an die Sterne, dieses neue Glitzernde, das ihr gefiel. Das reine dünne Stimmchen rann wie ein feiner Seidenfaden aus dem Munde. Und der Gesang war, obwohl die Worte prosaisch genug waren, die ewige Hymne der menschlichen Sehnsucht nach dem Hohen und Schönen. So tönt auf Erden manch ein Gesang zu den Sternen.

Plötzlich schwieg sie. Eine Männerstimme erscholl da draußen, wo die schönen Sterne standen, und sie erkannte Onkel Franz' Stimme.

Frau Raben hatte, mit einem dicken Schal um die Schultern, am offenen Fenster gestanden und nach den Sternschnuppen ausgesehen. Ihre Wünsche hatte sie immer parat; sie war also eine von denen, die wirklich den Wunsch zu Ende denken, ehe der Stern fällt. Sie hatte das seltene Vertrauen zu dem, der ihn erfüllen sollte, daß er auch den halbgesungenen Reim verstehe, und so erwies sie ihm die Höflichkeit, an seine Intelligenz zu glauben, und sagte bloß: „Klein Mette." Mit dem tieferen Sinn: „Klein Mettes Glück."

Und ein nächstes Mal: „Nils und Else." Es war gekommen, ohne daß sie selbst es wußte, daß sie das vieljährige „Nils" gegen „Klein Mette" vertauscht und ihn in die zweite Reihe gesetzt hatte. Aber diesen Abend waren ihre Wünsche anders geartet als sonst.

Grauer, trübseliger stand sie da und starrte hinauf in die windlose Sternennacht. Ihr trockener Mund regte sich. „Leben", flüsterte er. „Bloß ein paar Jahre. Bloß eines."

Dies war eigentlich dasselbe, als sagte sie „Klein Mette". Das Kind sehen dürfen, wie es begann, Mensch, Persönlichkeit zu werden; noch eine kurze Zeit sich täglich seiner freuen können — das war es, was sie wünschte, worum sie bat.

Ein Eingriff konnte gelingen, hatte Dr. Arne ihr heute gesagt, aber die Chance stand nur eins gegen fünf. Sonst — ein halbes Jahr, höchstens. Auch sie blickte zu den Sternen auf, aber sie erwartete nicht, wie Onkel Samuel, Bescheid zu erhalten, sie wußte bestimmt, sie würde da droben ihm begegnen, der ihr Leben gefährlich und unsicher gemacht hatte mit seinen Fehlern, der aber ihr Traum war auf Erden und im Himmel.

*

Es kam ein Mann rasch unter der Laterne vorbeigeschritten. Sie erkannte ihn. Ohne sich Zeit zu lassen, zu überlegen, rief sie einen Menschen herbei, um nicht mit sich allein zu sein. Nils und Else waren auf Nysen.

„Franz! Komm ein bißchen zu mir herauf, wenn du kannst."

„Jawohl", erwiderte er und bog in das Haus ein. Hier war einer der seltenen Zufälle, da zwei Menschen die Gesellschaft des anderen wünschen, weil sie ihre eigene nicht ertragen können.

Onkel Samuel hatte recht, es hatte eine häusliche Szene bei Benning gegeben, aber von ganz besonderer Art.

Konsul Adolffens Vermutung, wer das Weib gewesen sei, das in der Nähe der Brandstätte gesehen worden war und zu Nutzen Bennings Feuer gelegt haben mochte, war von mehreren gehört worden. Adolffen war reich, und seine Stimme galt; er nannte keinen direkten Namen, aber er hatte das Recht, seine Meinung herauszusagen. Diese wurde auch von Frau Berken vernommen, und da sie eine hohe und ausgezeichnete Moral in der Stadt vertrat, fühlte sie sich durch die Schlechtigkeit anderer immer noch gehoben und gönnte sich die Freude, sooft sie konnte. Sie verbreitete Adolffens Worte sofort, nicht an viele, denn sie hatte nur wenige, aber es waren gute und sichere Quellenläufe. Und sie gehörten zu der Schicht, die auch Bennings Haushälterin in sich einschloß.

So bekam Sigrid Hellberg den verblümten Verdacht zu hören, ehe sie aus dem Gerichtssaal heimgekehrt war; und da sie soeben Benning mit drei jungen Damen sitzen gesehen hatte und sie jede Frau, die jung und Dame war, für gefährlich und unsympathisch hielt, war sie reif für schwarzen Unmut.

Benning speiste Mittag nicht zu Hause, und als er am Abend heimkam, hatte Sigrid Hellberg sich gesammelt. Sie besaß eine Spezialität als Frau und als Haushälterin, alles aufs äußerste auszunutzen, mochten es Mahlzeitenreste oder Hausgerät oder Situationen sein; sie vermochte aus allem etwas zu machen, und wenn es noch so unmöglich aussah. Sie war ohne Vater aufgewachsen und hatte um sich beißen müssen von dem Tag an, da sie ihre hübschen Beine in die städtische Mädchenschule setzte.

Geschickt im Wittern und Sichdrehen, hatte sie bereits begriffen, was es war, das ihr zu sagen, Benning solche Schwierigkeiten machte. Sie suchte nach einer Chance, um harten Widerstand zu leisten, wenn der Schlag kam, oder diesen ganz abzuwenden. Hier war diese Chance ihr nun in die Hände gekommen; sie wußte im voraus, ihr sicherster Bundesgenosse waren Bennings gutes Herz, sein Dankbarkeitsgefühl, seine Ritterlichkeit.

Sigrid Hellbergs Existenz war immer schwankend, unsicher gewesen, und als sie den Posten bei Benning annahm, wußte sie, daß sie sich in einem gebrechlichen Fahrzeug in Untiefen begab. Sie war mit sich im reinen, was sie wollte, und warum sie es wollte. Franz Benning war ihr sogenanntes Ideal, seit sie Backfisch gewesen war, aber sie kannte Gedanken und Zungen der Menschen besser als die wohlbehüteten Mädchen aus den Häusern, die man die guten nannte — aus den Heimen mit Vätern — und sie war sich vollständig klar darüber, daß ohne Ansehung dessen, ob sie wirklich blieb, was sie nach Abrede sein sollte, oder etwas mehr für Benning wurde, die Menschen sie dahin stellen würden, wo es ihnen Freude machte, sie zu sehen, aus keinem anderen Grunde, als weil sie jung und hübsch und unbeschützt war.

Sie hatte es nun, wie sie es haben wollte, und wünschte nichts ungeschehen, aber auch keine Veränderung. Die einzige Veränderung, die sie gewünscht hätte, war außer Gedanken und Reichweite.

Ei, war sie das wirklich? Dergleichen war schon geschehen, nicht einmal, sondern oft. Besonders nachdem diese Schwägerin von Raben in die Stadt gekommen war, hatte Sigrid Hellberg an diesen und jenen Fall zu denken begonnen. Bloß hier in der Stadt waren es Makler Svendsen und der alte Gerichtsschreiber Simens, die ihre Haushälterin geheiratet hatten.

Aber es waren nicht Hausfrauenstellung und Sicherheit, was sie begehrte — es war Franz Benning — ihn allein, in so festen Banden, daß keine andere Frau ihn erreichen konnte.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Phot. Pampel.

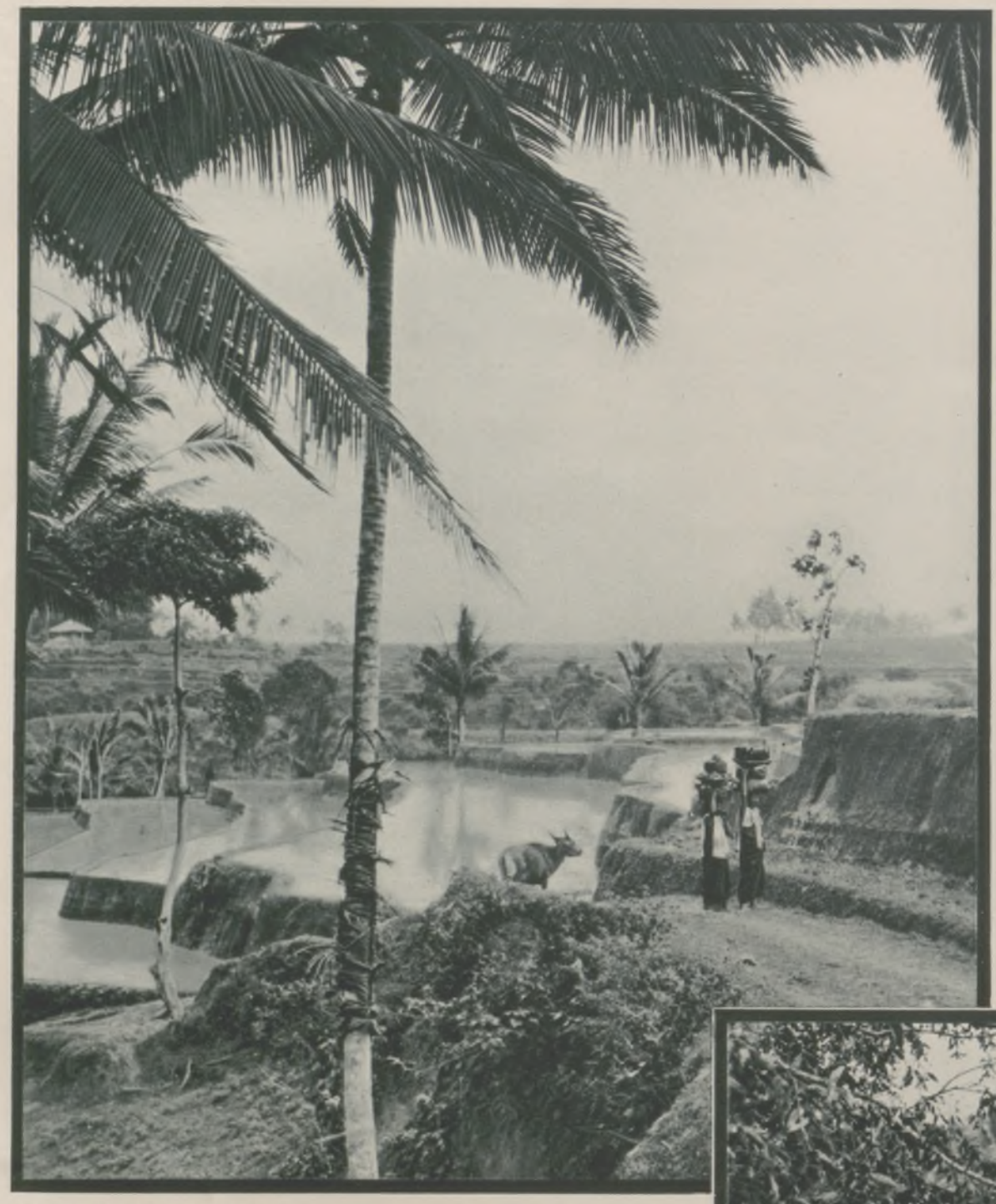
PUPPENMUTTER

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

UNTER DER TROPEN-SONNE

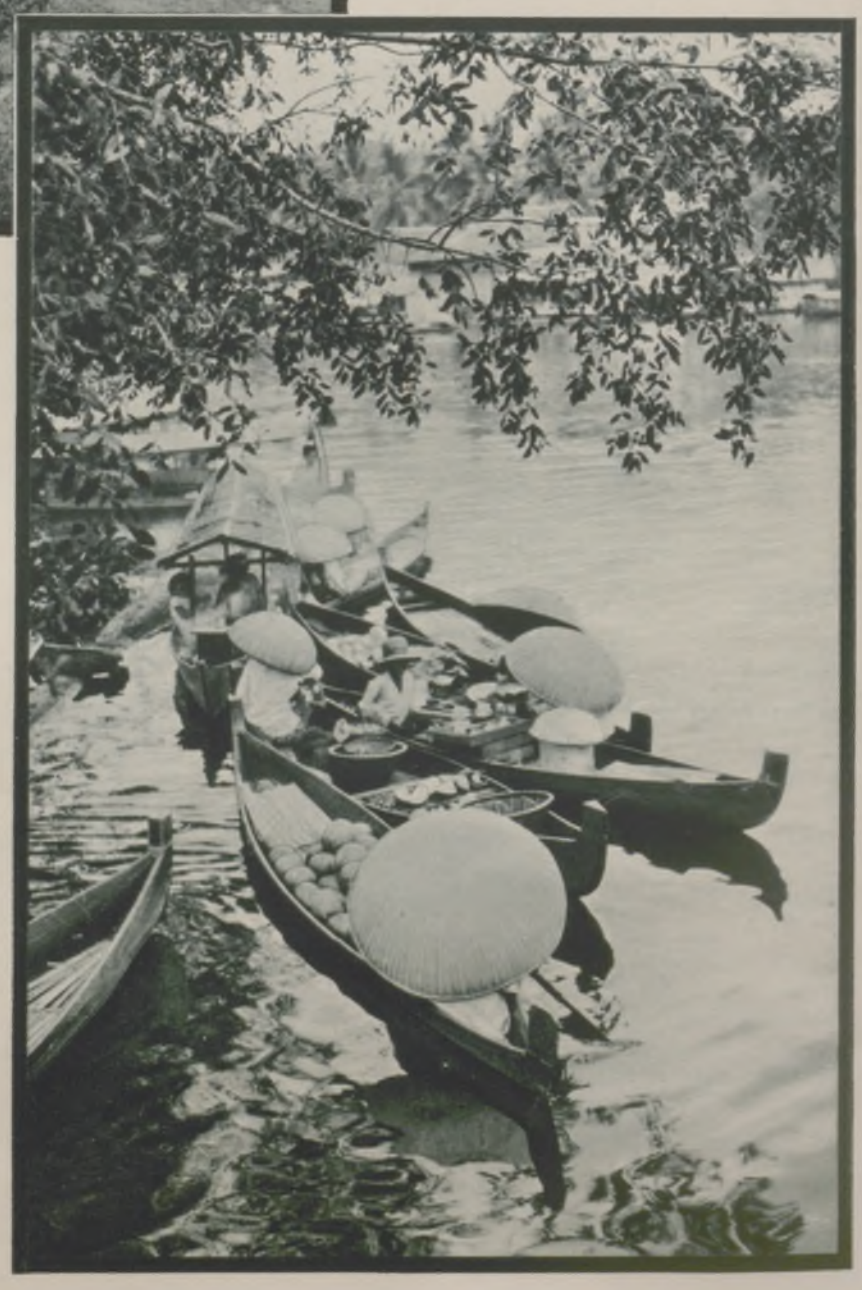
PHOTOSTUDIEN
VON DEN
SUNDA-INSELN
BALI UND BORNEO

AUFNAHMEN
VON EWING GALLOWAY



An den Reisfeldern auf Bali.
Die gerade überfluteten, gestuften Seen gleichenden Reisterrassen ergeben ein herrliches Landschaftsbild.

Die Tempeltänzerin wirft noch einen Blick in den Spiegel, bevor sie ihren Tanz beginnt.
(Motiv aus Kedanton bei Den Pasar auf Bali.)



Flußidyll bei Bandjermasin auf Borneo.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Beim Abendbrot erzählte sie ihm von Adolffens Äußerung in einer Art, daß er in Wut geriet und diesen Berg von Idiotie und Eigendünkel vor Gericht zu rufen drohte. Sie verstand es, ein ritterliches Mitleid für die Frau, die Unrecht erlitt, in ihm zu erwecken, und erklärte, daß, wäre sie wirklich die gewesen, die den Mut gehabt, dies zu tun, um ihrem — sie verschluckte das Wort „Geliebten" und sagte „Freund" — aus einer Patsche zu helfen, sie wohl auch genug Mut hätte, ihm gegenüber für ihre Tat einzustehen. Sigrid Hellberg brauchte gern das Wort „Geliebter"; es stand in Büchern und war ein schönes Wort, aber sie sah mitunter eine kleine Grimasse in seinem Gesicht, wenn es mühelos ihren roten Lippen entschwebte; in letzter Zeit hatte sie gelernt, es für sich zu behalten.

Ohne daß Sigrid Hellberg ein unwahres Wort gesprochen, hatte sie mit jenen, die sie gebrauchte, sowie mit ihren schönen, tränenvollen Augen und ihrem bebenden, begehrenswerten Munde so geschickt manövriert, daß Franz Benning, während er beunruhigt, verwirrt und unglücklich den Hut nahm und in den Sternenabend hinausstürzte, überzeugt war, sie sei es gewesen, die die Jensrudhäuser in Brand gesteckt hatte, selbstlos und selbstvergessend, bloß aus ihrer grenzenlosen Liebe zu ihm heraus. Sie war eine Verbrecherin vor dem Gesetz und gab sich vertrauensvoll in seine Hände, weil er in der Welt alles für sie war und der ritterlichste aller Männer. Dieses Wort hat allezeit Männer verlockt, zu tun, was sie oft am liebsten hätten bleiben lassen sollen, und Franz Benning war nicht besser und nicht schlechter, nicht stärker und nicht schwächer als ein Mann; er tat anderen nicht gern weh, besonders nicht, wenn er sie vor Augen hatte.

So lief er in das Dunkel hinaus, um ein Gesicht nicht zu sehen, eine Stimme nicht zu hören. Es war peinlich genug, zu wissen, daß sie, die da oben stand und durch die gelüftete Gardine ihm nachsah, welchen Weg er gehe, sich dann schluchzend auf einen Stuhl warf, ohne einen anderen Gedanken als den an das Entsetzen, das sie ihm eingeflößt hatte. Sie ahnte wohl wenig, die arme Kleine, wie sie ihn dennoch mitten in all ihrem Elend gerührt hatte.

Was sollte er nun tun? Und was hatte er nur damals gesprochen, daß sie denken konnte, es stehe so schlimm um ihn? Ja, er hatte gesagt, es müsse an diesem und jenem gespart werden, es seien schwierige Zeiten. Ja, und er hatte sich einmal verleiten lassen, die Jensrudhäuser zu erwähnen; zum Glück hatte er Nils beiseitegelassen.

Jetzt aber? Er hatte Vorteil von der Sache gehabt. Er war Jurist und ein ehrlicher Mensch. Aber ein ehrlicher Mensch gibt nicht ein Weib preis, mißbraucht nicht ein Vertrauen.

Nein, es war kein Wunder, daß Onkel Samuel kein Wort erhielt, als Franz Benning auf die Straße stürzte, um hier klar denken zu können. Es war ein großer Jammer über ihn gekommen. Sternschnuppen erschienen, standen wie silberne Bogensaiten in der Finsternis und zerbarsten in derselben Sekunde, ohne daß er ihrer achtete; er sah nicht die Schönheit der Nacht, hörte nicht das stille Gemurmel des Elvs, als er am Ufer entlangging.

Er hatte gerade genug Zeit gehabt, seiner eigenen Gesellschaft so überdrüssig zu werden, daß sie ihm unerträglich schien. Konnte er ja zu keinem Entschluß kommen, wie er dies alles aufnehmen solle. Überdies mischte Mette, mischte sich sogar Ingerta mit hinein. Heute vormittag hatte Ingerta gesagt, sie wolle eines Tages kommen, um mit ihm zu sprechen. Worüber?

Und Mette — — —

Da rief ein anderer Mensch in Not ihn an, und er kam.

Als er aber wohlgeborgen Frau Raben gegenüber in der Stube saß, neben dem weißen schwedischen Ofen, dessen Türchen offen stand, so daß die Glut rot auf ihre Gesichter schien, da wußte keines von ihnen etwas anderes zu sagen, als daß der Abend schön sei. Dennoch fühlten beide es als eine Linderung, daß ein anderer Mensch nahe war.

Frau Raben stand Franz näher als irgendeine seiner Verwandten. Sie sah ihm ins Gesicht, nachdenklich, grübelnd, bis er nervös und ungeduldig wurde.

„Was gibt es?" fragte er ein bißchen herausfordernd.

Sie zog erschauernd den Schal über der flachen Brust zusammen und blickte ins Feuer. Seit heute hatte sie Mut bekommen. Sie hatte Franz heraufgerufen. Und nun konnte sie sagen, was zu sagen sie nie zuvor gewagt hätte, denn nun sah sie das Leben und sich selbst von einer anderen Seite. Ihn anzusehen, während sie sprach, vermochte sie aber nicht.

„Könntest du nicht mit mir sprechen, als wäre ich deine Mutter? Oder vielleicht noch lieber — als wäre ich es nicht, Fränzchen", sagte sie und lächelte zum Ofen hinüber, als sie den Namen aussprach, den der Amtmann immer gebraucht hatte.

Auch er lächelte, aber mehr als Freundlichkeit, als weil ihm danach zumute war. Eine plötzliche Versuchung überkam ihn, zu antworten, von sich abzuwälzen, aber er hatte kein Recht und auch keine Lust, etwas von Sigrid auszuliefern. Überdies, wer weiß, ob sie nicht dasaß und wartete, über Mette zu hören! Hier in dieser Stube erschien ihm Mette wieder. Aber er fühlte die Wärme, den Willen, zu helfen, und er neigte sich und küßte die lange, magere Hand. Sie zog die Hand fort und legte sie auf sein glattes schwarzes Haar.

„Sei Nils immer eine Stütze, wie du es bisher gewesen bist, Franz", sagte sie. „Er ist nicht praktisch — weißt du."

Er sah nicht ihre Augen, denn sie hielt seinen Kopf hinab, aber er hörte an der Stimme, daß dies ernster gemeint sei als sonst. War etwas Besonderes geschehen?

„Rate ihm. Er hört auf dich", fuhr sie fort, ein wenig leichter. „Du weißt, ich habe so wenig Verstand in praktischen Dingen", schloß sie fast munter. „Und Else ebenfalls."

Es entstand eine Pause. Franz hatte die Ofenzange ergriffen und stocherte in der Glut. Was wollte sie eigentlich von ihm? Um ihm dies von Nils zu sagen, hatte sie ihn wohl nicht mitten in der Nacht heraufgerufen! Es lag kein Grund dazu vor, es konnte ja jederzeit gesagt werden.

Mit einmal nahm Frau Raben einen Anlauf und legte die Hand auf seinen Arm.

„Mach es ihr nicht schwer", sagte sie schnell und gequält, ohne Mettes Namen zu nennen. „Wenn nicht dennoch —"

Er zog sich in sich selbst zurück, fühlte sich abgestoßen, sagte aber sich selbst, es sei wohlgemeint. Seine alte Freundin verdiente eine Antwort.

„Es ist nichts", murmelte er. Während er diese Worte sprach, erschienen sie ihm wahr; so stark wirkte das heutige Gespräch mit Sigrid in ihm nach.

Sie strammte den Mund; er sah, daß sie ihm nicht glaubte.

„Nein", bekräftigte er und stand auf. Dies wollte sie also, und nun war sie wohl fertig damit.

„Kannst du nicht bleiben, bis sie aus Nyfen kommen? Sie können jeden Augenblick hier sein", sagte sie. Noch war also etwas zu sagen.

Er setzte sich wieder.

„Ingerta wäre eine Frau für dich, Franz", begann sie wieder. „Sie ist dir sehr zugetan. Und es ist Zeit, daß du heiratest, meine ich."

Das sollte leicht und scherzend klingen, aber er erkannte, daß sie Gewicht darauf legte, auch dies zu sagen.

Er sah sie scharf an.

„Was gibt es, daß du durchaus reinen Tisch zwischen uns machen willst?"

Sie wich aus.

„Ich habe dich ja so selten unter vier Augen bei mir, mein Junge."

Zu gelegener Zeit fuhr das Auto aus Nyfen vor. Franz rief vom Fenster hinab, und sie kamen herauf.

Nils hatte ein rotes Gesicht und pustete hörbar.

„Hat der einen Weinkeller", rühmte er. „Schade bloß, daß er selbst so wenig Freude davon hat! Er muß ja auch so frühzeitig zur Ruhe gehen. Mette hat auch keine Spur von Verständnis für derlei Gottesgaben. Da stellt Ingerta schon eher ihren Mann. Von Else gar nicht zu reden. Du bist für eine Milliardärin geschaffen, mein holdes Liebchen. Wie konntest du dich eigentlich an mich wegwerfen?"

„Weil mir ein Milliardär nie in den Weg gelaufen ist", erwiderte Else ein wenig hart.

Er stutzte und sperrte die Augen auf. Es kam ihm plötzlich ein kleiner Zweifel.

Aber Frau Raben lächelte und wollte ausgleichen.

„Das ist das Prächtige an Else. Ihr guter Humor ist Tag und Nacht parat."

„Ich meine es wirklich ganz einfach", erwiderte Else hoffärtig, ihrer Schwiegermutter zwei harte Augen zuwendend. Frau Raben irritierte sie nie so sehr, wie wenn sie Erklärungen zu Elses Äußerungen abgeben wollte. Sie erwartete, daß ihre eigene Antwort die alte Frau wie sonst verwirren und zum Schweigen bringen werde. Heute aber geschah etwas. Frau Raben stand hochaufgerichtet und sah ihrer Schwiegertochter in die Augen.

„Freundlichkeit soll man nicht von sich weisen. Selbst wenn man klüger ist als der andere, der sie erweist", sagte sie. Dann wandte sie sich und schloß das Fenster langsam und sorgfältig.

„Entschuldigt, aber ich bin sehr schläfrig." Else faßte Nils' Arm.

„Gute Nacht", sagte sie höflich zu Frau Raben hinüber.

„Gute Nacht, Kinder. Gute Nacht, Franz. Dank, daß du mir Gesellschaft geleistet hast."

Sie schloß ab, löschte das Licht und ging in ihre Schlafkammer. Da war sie allein mit ihrem Leben und mit dem Tode. Ja, ja. Eines Tages kam er. Es hieß, ihm so tapfer begegnen, wie man konnte, und andere nicht vorzeitig beunruhigen.

„Mutter war heute abend verschnupft. Gott weiß, was Franz sich einfallen ließ, da oben allein zu sitzen", sagte Nils.

Keine Antwort vom Toilettentisch.

„Ich sage, Mutter war heute abend verschnupft", wiederholte er.

„Deine Mutter ist brav", erwiderte Else kurz.

Er wußte es nicht zu nehmen.

„Wer dich berechnen kann", sagte er seufzend.

„Der würde mich langweilen. Tröste dich wenigstens damit", erwiderte Else, plötzlich wieder guter Laune. (Fortsetzung folgt.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DAS SCHÖNE UND GEFÄHRLICHE TIER

Der Leopard in der afrikanischen Wildnis ist für die Kamera ein schwieriges Objekt. Der Photograph hatte in diesem Falle aber Glück: Ihm gelang der „Schnappschuß", und er kam unbehelligt davon. (Copyright Paul Hoefler.)

Dies ist der „Diamantenherzog": Herzog Karl II. als regierender Herzog von Braunschweig (1823—1830).

Des Diamantenherzogs Glück und Ende.

Von der braunschweigischen Revolution im September 1830.

VON EWALD BANSE

Als die beiden Pferde aus dem Schloßgarten in die Anlagen des Walles einbogen, hob der junge Herzog in namenloser Erbitterung die Faust. Er schüttelte sie rückwärts gegen das Dunkel des Parks und das dumpfe Grollen, das aus diesem hervorkroch, und ließ sie dann wie machtlos auf den Sattelknopf sinken, nicht achtend des Schmerzes, der ihm dabei von einem seiner zahlreichen Diamanten ins Fleisch stach.

Die Pferde gingen vorsichtig über den finstern Wall, durch dessen Baumkronen die Sterne der Septembernacht des Jahres 1830 glitzerten. Es war kühl, und doch überlief den Herzog eine Hitzwelle nach der andern. Er hätte gern laut getobt und geschrien, wie es seine Art war, aber die Furcht verschloß ihm die Lippen. Konnten nicht hinter jedem Baum ein paar Kerls hervorspringen und auf ihn anlegen? Überall lauerten doch Mörder, ihn um Krone und Leben zu bringen — dem Oheim in Hannover war alles zuzutrauen.

Und dabei wuchs dieses dumpfe Grollen immer stärker an; es erhob sich zum Heulen, auf dessen Sturmfittichen schrilles Schreien und grelles Krachen daherflog. Aber eins — der Herzog verhielt des Fuchses Schritt — ha, eins vernahm man nicht, das Rottenfeuer der Grenadiere. O dieser General, dieser Herzberg, so war auch er nicht treu! Ließ nicht schießen auf den Pöbel, der das Schloß stürmte, gab ihm vielleicht gar den Eintritt frei. Aber da — jetzt breitete sich plötzlich eine Helligkeit über den niedrigen Dächern der Friesenstraße und zwischen den Wipfeln des dahinterliegenden Schloßgartens aus. Wo eben noch schwarze Nacht gewesen, standen in seltsam scharfem Zackenriß Giebel und Bäume, tiefschwarz auf glutigem Hintergrunde. Der Herzog blickte sprachlos nach seinem Adjutanten, aber dessen Mund stand offen, und in den weitaufgerissenen Augen gewahrte er nichts als den glitzernden Widerschein vom Brande des Schlosses seiner Väter.

Es war plötzlich still geworden, und nur ein Knistern flackerte in den Ohren der beiden einsamen Reiter. Doch das dauerte kaum länger, als man braucht, eine Patrone abzubeißen, in den Lauf zu schieben und mit dem Ladestock festzustoßen — denn gleich hinterher stieg eine lodernde Riesenflamme empor, erhellte den dunklen Wall, und mit ihr füllte sich die Welt mit Geschrei und Gebrüll, als wäre die Hölle losgelassen worden.

Der Despot vor dem Falle.
Herzog Karl II. empfängt die Bürgerabordnung am Vorabend seines Sturzes, indem er ihr seine Verachtung durch seine Haltung zum Ausdruck bringt. Nach einer zeitgenössischen Zeichnung von E. Henke, im Besitz von P. Zimmermann in Wolfenbüttel.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Während das Volk von Braunschweig des Schlosses Barockbau stürmte, plünderte und verbrannte, ritt Karl II., Herzog von Braunschweig, ängstlich um seine Stadt, bestieg am Petritor einen der vorauf-geschickten Reisewagen und fuhr in die Verbannung, nicht ahnend, daß diese Nacht in seinem Leben der einzige Augenblick von geschichtlichem Ausmaß war.

*

Karl war Enkel des Besiegten von Jena und Sohn des Gefallenen von Quatrebras. Seit dem elften Lebensjahre verwaist und unter der Vormundschaft des großen Oheims von Hannover und England so schlecht wie möglich erzogen, hatte er eine trostlose Jugend hinter sich, als er mit neunzehn Jahren zur Regierung kam. Diese dauerte sieben Jahre und wurde ausgefüllt durch Leistungen höchst bedenklicher Art. Zuerst zankte er sich mit dem König von England herum, dem er Gelüste nach der Krone von Braunschweig vorwarf; diese hätten den Oheim veranlaßt, ihn durch schlechte Erziehung zu verderben. Selbst wenn Karl damit recht hatte, war es unklug, den mächtigen Nachbar zu reizen. Und wenn er Metternichs Beistandes sich bewußt war, so hätte er erkennen sollen, daß er diesem Intriganten nur ein Bäuerlein im Schachspiel der Staatskunst bedeutete, das rücksichtslos weggeworfen wurde, sobald es nichts mehr zu bedeuten hatte. Sodann überwarf sich der junge Herzog mit den Landständen seines Ländchens, die er nicht nur nicht einberief, sondern auch nach Möglichkeit und recht oft vor den Kopf stieß. Zudem umgab er sich nicht mit alteingesessenen, verantwortungsbewußten und vom Vertrauen der Bevölkerung getragenen Würdenträgern, sondern mit Abenteurern aus aller Herren Ländern, die ihm schmeichelten und ihn auszunutzen suchten, ohne sich um des Landes Wohl zu kümmern. So machte er es den Landständen — worunter man sich fürstlich gesinnte Adels- und Patrizierkreise vorstellen muß — leicht, eine im Volke verbreitete und auf allgemeine wirtschaftliche Stockungen zurückgehende Unzufriedenheit auszunutzen, um tiefgehende Abneigung gegen den sehr verschwenderisch lebenden Herzog zu erzeugen. Noch am Vorabend der Umwälzung empfing er eine Abordnung ergebener Bürger, wie unser Bild darstellt, im Fenster mit hochgezogenen Beinen sitzend und ihr dadurch seine Verachtung bezeigend.

Sein tolles Leben, seine Mätressenwirtschaft, sein Günstlingstum, seine vielen Reisen, seine albernen Liebhabereien, die sich besonders auf Diamanten, später auf Perücken richteten — das alles schuf eine Atmosphäre um ihn, die ihn der schlichten Bevölkerung verhaßt machte. Blickt man genauer hin, so möchte man wohl annehmen, daß der landsässige Adel sein Hauptwidersacher war, denn er war durch Ausschluß aus der Regierung der Meistbenachteiligte und sah sich dadurch in altangestammten Rechten gekränkt. Daß die Revolution nicht vom Volke, oder sagen wir klarer, von umstürzlerischen Elementen ausging, wird eigentlich bewiesen durch den Jubel, mit dem drei Tage nach dem Schloßsturme, also am 10. September, Karls Bruder, Prinz Wilhelm, in die Stadt eingeholt wurde. Es hatte sich nur um Karls Vertreibung gehandelt — und wer dadurch gewann, war doch vornehmlich der Adel. (Schluß auf S. 265.)

Der Zusammenbruch.
Niederbrennung und Plünderung des Herzoglichen Schlosses in Braunschweig in der Nacht vom 7. zum 8. September 1830.

Herzog Karl II. in der Verbannung.

Das Denkmal Karls II. in Genf.
In dieser Stadt hatte er zuletzt seinen Wohnsitz; sie mußte ihm dafür, daß er ihr sein Vermögen (24 Mill. Mark) vermachte, dieses Denkmal setzen. (Zeitgenössischer Holzschnitt.)

Wie das Denkmal heute aussieht.
Wegen Erschütterung des Unterbaues durch Erdbeben mußte man das Reiterstandbild des Herzogs herabnehmen und unten abseits des Denkmals aufstellen — ein wahrhaft symbolisches Geschehen!

Das Vaterländische Museum in Braunschweig (Prof. K. Steinacker) sowie Geheimrat Zimmermann stellten uns die Bilder für die Reproduktion freundlichst zur Verfügung.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SCHLAFENDES MÄDCHEN
RADIERUNG VON M. SCHERER

STUNDEN

VON WOLFGANG JÜNEMANN

Es kommen Stunden, die im Dunkel reifen
Und über dir wie über Ländern stehn.
Sie gleichen weiten sterbenden Alleen,
Die Einsamkeiten in den Fernen streifen.

Es kommen Stunden, die so schwer wie Jahre
In deinem Herzen wie in Gärten gehen
Und leise singend durch die Nächte wehen.
Die irgendwie die große, wunderbare

Und tiefe Stille in dein Inneres tragen
Und nicht nach diesem oder jenem fragen.
Die nur mit sanften, immer offnen Händen

An den Verlangenden sich selbst verschwenden
Und in Gebeten, die vor ihnen knien,
Mit sanftem Schimmer wie in Rosen blühn.

TÜRKISCHE SCHWÄNKE

BEARBEITET VON HERMANN BLUMENTHAL

Rasche Genesung.

Ein türkischer Dichter, der auf sein Können sehr eingebildet war, hatte einige Verse verfaßt, die er zum Vortrag bringen wollte. Es fand sich aber niemand bereit, ihn anzuhören, was dem eitlen Poeten so sehr naheging, daß er in eine Krankheit verfiel. Ein Arzt wurde geholt, der die Ursache der Erkrankung sehr bald erkannte, worauf er den Patienten fragte: „Hattest du nicht die Absicht, deine kürzlich verfaßten Verse zur Vorlesung zu bringen?“

„In der Tat“, erwiderte der Poet.

„Ich liebe Verse über alles in der Welt“, versetzte hierauf der Arzt. „Willst du nicht die Güte haben, mir die Gedichte vorzulesen?“

„Mit Vergnügen“, rief der Dichter aus, und mit Emphase trug er dem Arzt seine Poeme vor.

Dieser konnte nicht genug Worte des Lobes finden; schließlich bat er, die Verse noch einmal anhören zu dürfen.

Der Poet ließ sich nicht lange bitten und wiederholte mit Leidenschaft seinen Vortrag.

„Wundervoll!“ rief der Arzt begeistert aus. „Nimm es mir, bitte, nicht übel, wenn ich dich ersuche, mir deine wunderschönen Verse noch ein letztes Mal vorzutragen.“

In höchster Begeisterung willfahrte der Dichter diesem Verlangen, wobei er so sehr in Hitze geriet, daß der Schweiß aus allen Poren seines Körpers hervorbrach.

Einige Stunden darauf konnte sich der Poet vom Krankenlager erheben. Er hatte seine Verse vortragen dürfen und dadurch sein inneres Gleichgewicht wiedergefunden.

Der schamhafte Arzt.

Ein osmanischer Arzt mußte, um in einen anderen Stadtteil zu gelangen, häufig den Friedhof passieren, was er nur widerwärtig tat.

Jedesmal bedeckte er seine Augen mit der Hand, um die Grabstätten nicht sehen zu müssen.

Einem Freunde fiel dieses sonderbare Benehmen auf, und er erkundigte sich nach dessen Ursache, worauf der Arzt erwiderte:

„Die hier Beerdigten sind zumeist von mir behandelt worden, und ich fürchte, daß sie aus ihren Gräbern steigen könnten, um an mir Rache zu nehmen.“

ABSCHIED
STEINZEICHNUNG VON M. SCHERER

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PERSÖNLICH-KEITEN VON DENEN MAN SPRICHT

Von der 10-Jahrfeier der Salzburger Festspiele.
Der Festakt in den Prunkräumen der Residenz in Salzburg am 12. August. Dritter von links aus: Dr. Rieder, Fürsterzbischof von Salzburg; dann weiter nach rechts: Dr. Rehrl, Landeshauptmann von Salzburg; Prof. Max Reinhardt; Prof. F. Schalk, Direktor der Staatsoper in Wien; Hofrat Ott, Bürgermeister von Salzburg. In der hinteren Reihe, Dritter von rechts: Generalkonsul Geheimrat Breiter, Salzburg; ferner Mitglieder der Reinhardt-Bühnen und der österreichischen Staatsoper. (Phot. Traub.)

Dr. Maria Montessori,
die berühmte italienische Pädagogin, die der Kindererziehung neue Bahnen gewiesen hat, feiert am 31. August ihren 60. Geburtstag.

Bedeutende Gäste in Vulpera, dem vielbesuchten Schweizer Kurort.
Der Schweizer Bundespräsident Dr. Musy (><) mit seiner Familie vor dem Hotel Waldhaus in Vulpera.

Drei führende Männer Amerikas treffen sich.
Der Automobilkönig Henry Ford (links) begrüßt den berühmten Erfinder Thomas A. Edison. Rechts der bekannte Autoreifenfabrikant Harwey Firestone.

Die kleine „Kaiserliche Hoheit".
Prinzessin Takano-Miya, jüngste Tochter des japanischen Kaisers Hirohito, mit ihrer Erzieherin vor der Abreise von Tokio zum Sommeraufenthalt auf einem kaiserlichen Landschloß.

Admiral Zenker,
der frühere Chef der Marineleitung, beging vor kurzem seinen 60. Geburtstag.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der kleidsame Blazer.
Blazer in Weiß, Taschen und Revers mit schwarz-weiß gestreiften Blenden. Er ist zweiseitig zu verwenden, wie nebenstehende Abbildung zeigt. Träger: Der österreichische Tennismeister Hermann Ritter v. Artens. Sämtliche Aufnahmen: Franz Xaver Setzer, Wien.

PATIENCE

VON HERBERT SCHEFFLER.

Hiermit verrate ich die Tendenz, mit der meine Frau und ich Patience legen. Sunt pueri pueri . . .

Also: wenn die Patiencen aufgehen, gibt's morgen Geld, hurra! Wenn sie nicht aufgehen, gibt's morgen kein Geld, Gemeinheit. Wenn (wie meistens) einige Patiencen aufgehen und einige nicht, gibt's morgen Geld oder kein Geld, je nachdem. Neulich haben wir durchgehalten, bis sämtliche Patiencen einmal aufgingen; es war drei Uhr nachts, und wir brauchten dringend Geld. Aber am Morgen ging der Geldbriefträger hinterlistig lächelnd an unserer Tür vorüber. Seitdem hat unser Glaube ein Loch.

Patience heißt, wofern mein am Busen der Schule getrunkenes Französisch noch nicht vertrocknet ist, Geduld. Und wahrlich, wahrlich: das Wort hat recht. Selbst das Angeln in einem fischlosen Teich ist aussichtsreicher als das Spielen gewisser Patiencen. Die sonstigen sogenannten Geduldsspiele, bei denen man drei Perlen in drei Negeraugen oder eine Aluminium-Maus in eine Art Badekabine zu dirigieren hat, sind der reinste Mumpitz dagegen; der Erfolg winkt ja schon bei einer einigermaßen ruhigen Hand! Hingegen Patiencen legen . . . ich könnte mir vorstellen, daß dabei jemand vor lauter überanstrengter Geduld irrsinnig wird. Und damit wäre natürlich der Zweck des Spieles, der im Beruhigen der Nerven besteht, bestehen soll, bestehen sollte — hinfällig.

Die andere Seite
des Blazers ist schwarz-weiß gestreift und mit weißen Taschenblenden versehen.

Modernes kurzärmeliges Jersey-Hemd.
Der Gürtel zeigt die österreichischen Nationalfarben Rot-Weiß. Modell: Leschke, Wien.

Mit Vorliebe versuche ich die Domino-Patience. Sie kann schon beim ersten Auslegen der Karten aufgehen. Das ist mir tatsächlich einmal widerfahren, und ich werde diesen glorreichen Tag nie vergessen (14. November 1927). Sie kann auch beim zweiten Auslegen der Karten aufgehen, und auch das ist noch rühmlich und macht den Spielenden hoffärtig. Beim dritten Auslegen der Karten aber steht man vor dem Entweder-Oder. Entweder es geht auf . . oder man prüft seine Geduld. Denn am liebsten möchte man die Karten in hunderttausend kleine Schnitzel zerfetzen und eine Vase gegen die Wand hauen.

Ja, und die Teufels-Patience! Im Anfang geht es wundervoll, wie geölt, man träumt bereits den Sieg; es ist wie im Theater, wenn man weiß, daß die kleinen Fährnisse ja sein müssen, damit der Abend voll wird. Aber dann, kurz vor Schluß, legt sich so eine hundsmiserable Karte derart vor eine andere, daß du gerade die andere zuerst haben müßtest, um die eine wegzubekommen, während doch andererseits die eine dich hindert, an die andere heranzukommen . . . o gräßlicher Zirkel, in dem du gefangen bist!

Leuten, die in den Grundrechnungsarten bewandert sind, empfehle ich die scharmante kleine Napoleons-Patience. Man legt sieben Karten aus und eine achte als Grundkarte darunter. Auf diese Grundkarte werden stetig Karten von doppeltem Wert aufgereiht, doch so, daß, wo die Zahl 13 überschnitten zu werden droht, man von der Addition in die Subtraktion fällt. In dieser Umschaltung nun versteckt sich die Intrige: ist man glücklich endlich einmal so weit, daß das Spiel aufgehen könnte, würde, möchte . . . dann hat man sich irgendwo verzählt! O quae cunctatio rerum!

Ein Wunder an Merkwürdigkeit aber ist und bleibt „Die Internationale". Die Internationalisten mögen sich lieber nicht darauf berufen, denn diese Internationale erkämpft zweifellos nicht das Menschenrecht, das doch auch im Belohntwerden der Geduld besteht. So viele hirnverbrannte Bestrebungen ich auch gesehen habe: diese Patience übertrifft sie alle an Verstockung und totaler Aussichtslosigkeit. Die armen Danaiden könnten nicht fruchtloser arbeiten. Nur durch ein kleines Mogelsystem läßt sich hier etwas erreichen, wie ja überhaupt jedes Patience-Lehrbuch einen Mogelanhang haben sollte, für Leute mit schwacher oder bereits geschwächter Geduld . . .

Und dennoch: Ich spiele weiter, mir kann keiner. Warum? Aus fanatischem Fatalismus wahrscheinlich. Aus Liebhaberei des Unmöglichen. Und dann birgt diese Spielerei ein so hübsches Symbol: Das Leben geht ja auch nie auf . . . Außer in der Oper, damit die Musik weiß, wohin.

Der österreichische Tennismeister Hermann v. Artens in einem weißem Flanell-Sakko.
Mit rot-weißer Borte eingefaßt, auf der Brusttasche das österreichische Meisterschaftsabzeichen.

Die Garderobe des Tennisspielers vervollständigt ein doppelreihiger naturfarbener Kamelhaar-„Guardsman-Coat".

DER SCHICKE TENNISDRESS

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

NEUES AUS PARIS

Tiefbrauner Samthut von überaus kleidsamer Linie.
Modell: Maison Marthe.

Abendkleid aus weißer Gipüre-Spitze.
Das Jäckchen besteht aus russischem Seal und Hermelin.
Modell: Lauvier.

Reizvoll drapiertes Georgette-Kleid
in zwei Tönen Grün.
Trägerin: Madame Boixvin. Modell: Patou.

Vornehmes Musselin-Abendkleid
mit gekreuztem Ausschnitt.
Modell: Patou.

Das Gewand für die Gardenparty:
Zartes Musselinkleid mit Schultertuch
in zweierlei Tönen Blau. Irene Dana.

Aufnahmen von D'Ora, Paris.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Erzschelm steuert

NOVELLE VON EWALD SILVESTER

Ich habe ihn nicht an Bord kommen sehen. Er strich bei der wirbeligen Ausfahrt vom schmalen Oberdeck dicht an mir vorbei die Treppe herab. Da hexte mich sein Gesicht an.

Als ich mich durch einen Klumpen von Marktfrauen und Händlern bis zur Reling vorgearbeitet hatte und über die mächtige Mündung des in der Nachmittagssonne brennenden Stromes ausblickte, sengte mir der Glanz die Augen, daß ich sie schließen mußte. Zwischen den bunten Monden, die mich umtanzten, schoß die von tausend Runzeln zerschnittene, lederfahle Fratze des Unbekannten auf, aus der zwei Natternaugen hervorstachen.

Bei ruhiger See braucht der Dampfer von einem Ufer zum andern nur eine gute Stunde. Wenn der Westwind die Flut dem Strom entgegenpeitscht, kann die Fahrt ihrer drei fordern.

Heute standen wir unter einer gelinden Brise. Der Verkehr stromauf- und stromabwärts war dicht. Besonders die großen Kauffahrteisegler nützten den günstigen Winddruck nach den Binnenhäfen.

Wieder und wieder gelang es mir, mit meinem Fernglas das mächtige Bild des britischen Löwen, der mit dem ebenfalls neuerrichteten Leuchtturm die Einfahrt des erweiterten Hafens von Lionsport stolz flankierte, in straffen Umrissen zu erkennen.

Da strich unversehens — sich ankündigend wie das Fauchen eines Raubtiers in den Dschungeln — ein Luftstrom über uns hin, der uns mit Sekundenschnelle in eine feuchtwarme Nebelhülle einblies, die alles, was an Licht und Luft über, unter und um uns war, auslöschte.

Wir saßen im Sack undurchdringlicher weißgrauer Düsternis.

Automatisch, schien es mir, gab das Nebelhorn die ersten skandierten Signale.

Und vielstimmig dröhnte stumpf das Echo aus naher Ferne und ferner Nähe zurück.

Die buntgewürfelte Handelskompanie drängte fröstelnd vom schmalen Oberdeck hinab zur Kajüte. Das Schwatzen erlosch.

Die Besatzung stand eine Minute danach vollzählig auf ihren Posten.

Wir fuhren mit halber, mit Viertelkraft, wir stoppten, gingen wieder langsam vorwärts und signalisierten unaufhörlich nach nautischer Vorschrift. Ich hatte diese Manöver schon oft erlebt und befand mich seelisch befriedigt und befriedet bei dem Wiedererleben ihrer peinlich genauen Ausführung.

Als ich an die arg bescheidene, nur mit Windschutz und Regendach bewehrte Kommandobrücke herantrat, streifte ich den gelben Unbekannten.

Mir gab es einen Ruck. Ich trat ein paar Schritte zurück in den bleigrauen Nebel, so daß ich die Umrisse der Brücke kaum mehr erkennen konnte.

Ein fistelndes Gekicher, ein im Diskant meckerndes Gelächter und wieder das erste Gekicher lösten einander ab.

Dann brummte die mir wohlbekannte Stimme des Kapitäns ein paar Laute dazwischen, aber das Gemecker spritzte schon wieder auf.

Ich biß fester auf meine Pfeife und drückte die Glut an. Dann machte ich einen Doppelschritt nach der Kommandobrücke zu — und gewahrte in zagem Umriß den Gelben, der zwischen Kapitän und Steuermann, neben dem noch zwei Matrosen am Ruder standen, Posten gefaßt hatte. Süßlicher Zigarettenrauch strich mir um die Nase. Der Gelbe rauchte dicke Ägyptische, deren betäubendes Opiumaroma ich von afrikanischen Küstenfahrten nur zu genau kannte.

„Ich könnte mich totlachen, Kapitän", kreischte er auf einmal auf. „Ihr seid nun schon wochenlang auf euerm Boot hinüber und herüber gerutscht und habt noch nicht richtig aufgepaßt. Ei, ei, ei! Ich fahre das dritte Mal über den Fluß und habe alle Zeichen im Kopf wie ein Schulbub die Gedankenstriche im Katechismus. Nein, ich will mich nicht totlachen, aber wetten, wetten... Was gilt es, Kapitän?"

Ein Brummen war die Antwort. Und dann fiel ein scharfer Streich vom Steuermann: „Ich bin in Lionsport geboren und lasse mir nicht weismachen, daß der neue Löwe plötzlich mit dem Leuchtturm Kämmerchen-Vermieten gespielt hat. Der Leu steht, von hier aus gesehen, rechts von der Hafeneinfahrt, wo vorher der große Signalmast eingerammt war, und der Leuchtturm links an der Stelle des alten Feuerbeckens. Es ist eine verdammte Geschichte, daß wir noch keine neue Seekarte haben, wo alles richtig eingesetzt wäre, was sich verändert hat."

Der Gelbe hüstelte und stieß dicke Rauchwolken ab. „Mir würde der Widerspruch vielleicht ganz gleich sein, meine Herren, ganz gleich, aber Sie und Ihre Passagiere tun mir unendlich leid."

„So hören Sie doch auf mit diesem Links und Rechts", räusperte sich der Kapitän. „Ich fahre hier Jahr um Jahr bei jedem Wetter, habe hundertfach durch diesen Nebel steuern müssen und bin noch immer richtig in den Hafen gekommen."

„Aber Ihre Erinnerung, Ihre Beobachtung ist von der Gewohnheit erstickt worden", meckerte der Gelbe dazwischen. „Ich bin x-mal um die ganze Welt gefahren und habe oft genug gefunden, daß die bewährtesten Seeleute sich im entscheidenden Augenblick von der Lüge ihres eigenen Hirns, von Einbildungen haben verleiten lassen und so das eigene Schiff in den Untergang trieben."

Der Kapitän strich sich über die Stirn. „Mein Herr, es wäre besser, Sie zögen sich in die Kajüte zurück."

„Niemals!" trotzte jetzt der Gelbe mit seiner Fistelstimme auf. „Ich lasse mich nicht ersäufen wie eine Ratte! Ich verlange eine gesicherte Ankunft in Lionsport, wo ich längst erwartet werde! Ich werde mein möglichstes tun, heil von Bord zu kommen. Hier scheint man keine Ahnung zu haben, wer ich bin." Zuletzt ging seine Stimme wieder in ein Kichern über.

Der Steuermann wagte sich zuerst ans Wort. „Wir wollen Sie gewiß nicht kränken, mein Herr. Es hat sich schon oft ereignet, daß Reisende bei solchen Überfahrten nervös, ängstlich, ja todesbesorgt geworden sind, allein —"

„— mir ist es noch nicht geschehen", steifte sich der Gelbe dagegen, „daß man meine Worte derart leichtfertig in den Wind, nein, in den Nebel geschlagen hat."

„Wo, sagten Sie, sollte der Löwe stehen?" fragte plötzlich der Kapitän.

„Natürlich, unwiderruflich — links!"

„Wahrhaftig, Steuermann, es könnte möglich sein, daß...!" kam es gepreßt aus dem Kapitän.

Ich griff mir vor Schreck ans Herz und streckte instinktiv den Kopf weiter vor. Hätte ich in diesem Augenblick nur mit irgendwelcher Sicherheit aufschreien können: „Der Löwe steht links und der Leuchtturm rechts!" — oder: „Der Löwe steht rechts und der Leuchtturm links!" Aber meine eigene Ungewißheit verdammte mich, zu schweigen.

Der Fremde stand jetzt dicht hinter dem Steuermann und bemerkte leichthin: „Ich wußte es ja, Kapitän, daß Ihr den Steuermann nur aufs Glatteis führen wolltet."

Der Kapitän starrte geradeaus. Der Steuermann versuchte ihn anzusprechen, aber er schien taub geworden zu sein.

Da brüllte der Steuermann: „Kapitän, war das ein Witz?"

Der Fremde fuhr zurück, so daß er dicht vor mir stand.

„Nein", brummte der Kapitän, „nein. Ich weiß es jetzt bestimmt, daß der Löwe links von der Hafeneinfahrt steht und der Leuchtturm —"

Weiter kam er nicht, denn der Steuermann brach in ein so breites Gelächter aus, daß auch die Matrosen davon angesteckt wurden. Über diesem Gelächter schwebte, wie ein Spottvogel, das Gemecker des Gelben.

Mich überflog ein Schauer. War ich unter Irrsinnige geraten? Hier in dieser höchst kritischen Lage?

Der Steuermann schnitt sein Gelächter jäh ab mit den Worten: „Kapitän, stoppt das Schiff!" Dabei wies er mit dem Finger auf die Karte. „Wir überfahren schon Punkt 511!"

Der Kapitän blickte auf die Karte und stoppte sofort. Wir gaben grelle Signale. Alles horchte angespannt nach Osten. Wir wiederholten die Signale in immer kürzeren Zwischenräumen.

„Das Kursschiff von Roomscorn scheint Verspätung zu haben", bemerkte der Kapitän nach einer Weile.

„Wir gehen langsam voran, meine ich", setzte der Steuermann fest dazu.

Und sogleich dampften wir wieder mit kleiner Fahrt vorwärts.

Für ein paar Sekunden wurde es auch heller. Vielleicht riß der Nebel noch auseinander. Wir mußten sowieso nur noch drei bis vier Seemeilen von unserem Ziel entfernt sein. Ich hatte das Bedürfnis,

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

LANDSCHAFT IN SCHLESWIG / GEMALDE VON LUDWIG KATH

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

mir ein wenig Bewegung zu machen und in der Kajüte einen Trunk zu nehmen.

In dem winzigen Salon Erster Klasse fand ich eine französische Pilgergesellschaft auf den Knien liegend und Gebete um Hilfe aus Seenot stammelnd. Der Vorbeter in ihrer Mitte hatte sich einen bereits aufgesprungenen Rettungsring um den Bauch geschnallt, drosselte sich förmlich mit einem riesigen Rosenkranz und krächzte wie ein Rabe seine Litanei.

Im Zwischendeck drängten sich angstvoll bebend die Händler und Marktfrauen. Ein paar Betrunkene grölten dazwischen einen frechen Gassenhauer.

Auf der Treppe zur Kantine der Zweiten Klasse begegnete ich dem Fremden, der schon wieder hinaufwollte. „Oh, da kommen Sie auch", grinste er mich wie einen alten Bekannten an, kehrte sogleich wieder um und sagte dabei, dicht vor mir die Treppe hinabsteigend: „Ich werde mit Ihnen noch einen zweiten nehmen. Der Whisky ist vorzüglich."

Ich erwiderte kein Wort, stieß aber doch wie unter einem Zwange mit dem verdammten Gelben an und kam an seiner Seite gerade wieder an Deck, als Kapitän und Steuermann in ein knatterndes Rededuell miteinander verstrickt waren.

Der Fremde wich sofort von meiner Seite und trat an die Reling, nahe dem Kapitän. Der Nebel braute dichter als vorher.

„Ihr macht mich noch verrückt, Kapitän!" klang es heiser vor Wut und Verwirrung herüber.

„Aber, John Hood, Ihr müßt Euch doch besinnen können, daß wir heute morgen bei der Ausfahrt aus Lionsport den Löwen zur Rechten hatten, ganz bestimmt zur Rechten. Also müssen wir ihn jetzt links anlaufen. Links, sage ich."

„Kapitän, Kapitän, was wollt Ihr? Die Matrosen sind doch auch glatt meiner Meinung. Billy? Jack? Wie ist's?"

„Ich möchte es nicht verschwören ..."

„Was, Billy? Bist du schon übergeschnappt?" herrschte ihn der Steuermann kochend an. „Und du, Jack?"

„Steuermann, ich — weiß — es nicht mehr genau."

„Gottverdammich, ihr Maulaffen. Ran ans Ruder!" Mit gewaltig ausholenden Griffen warfen die drei das Rad herum, daß unser Schiff in scharfem Bogen nach links beidrehte.

„Stopp! Stopp!" klang das Kommando des Kapitäns gleichzeitig ins Sprachrohr.

Wir rannten im nächsten Augenblick schon gegen ein Hindernis, das sich kaum in vagen Umrissen aus dem Nebel aufgetan hatte, verspürten aber nach dem Zusammenstoß nur einen dumpfen, abgeschwächten Rückschlag.

Rufe hin und her, Pfeifensignale, Nebelhornrhythmus.

„Ach so, ihr seid's!" kam es beruhigend von drüben.

„Ihr seid ja eine halbe Stunde zu früh dran!" rief unser Kapitän ärgerlich durchs Sprachrohr hinüber.

„Weil wir mit dem Strom und Wind gefahren sind", kam es verbindlich zurück. „Dafür haben wir auch die Pufferfäcke ausgehängt und euch weich aufgefangen", ironisierte es noch.

Unser Steuermann knurrte nur vor sich hin. „Die Naseweise von New Haven haben immer Ausreden. Gut, daß wir die Brüder noch rechtzeitig entdeckt hatten."

Langsam glitten die beiden Steuerbordflanken wieder voneinander ab.

Die Signale unterhielten sich noch eine Weile scharf miteinander. Dann grölten, wie vorher, nur noch die Hörner.

Der Gelbe hatte sich auf die Reling gesetzt und grinste. Dabei sah ich zum erstenmal sein scheußliches Gebiß. Er strich es mit der Zunge ab wie ein Raubtier. Dann schlug er die Zähne aufeinander, daß es klirrte, und schlich sich wieder bei der Kommandobrücke an.

„Rechts oder links — links oder rechts, meine Herren?" fistelte er. Der Kapitän wandte sich betroffen nach ihm um. „Ja, ich bin's, Herr Kapitän, und vermute, daß Sie nun längst im reinen sind."

„Mein Herr", bebte der Steuermann auf, „wir sind es nicht, nein, wir können es nicht mehr sein, je näher wir vor die Entscheidung kommen."

„Also, wetten wir, meine Herren, wetten wir einen guten Batzen."

„Niemals!" trotzte der Kapitän auf. „Wer weiß, ob der Gewinner — mit dem Leben davonkommt."

Der Gelbe kicherte. „Ihr seid mir Seeleute von Qualität! So ein bißchen Nebel bringt euch um den Verstand und sogar um die Lust an einer Wette."

Tuttuttuttuttut! dröhnte aus nächster Nähe ein mächtiges Horn dazwischen. Wir stoppten — dann ging es rasch wieder vorwärts.

„Wir fixieren den Löwen links und — den Leuchtturm rechts!" sagte der Kapitän, mit starker Überwindung äußere Festigkeit betonend.

Der Fremde kehrte sich abseits und schmunzelte unheimlich. Dann war es mir, als habe er sich plötzlich über Bord geschwungen, habe die untere Schiffswand durchschritten und habe wieder oben neben mir gestanden. Es war wie eine Vision. Ob es Wahrheit war, vermochte ich nicht zu entscheiden.

Der Steuermann knirschte mit den Zähnen. Er wußte nicht aus noch ein. Die Matrosen nickten einander hinter seinem Rücken befriedigt zu.

Wir passierten eine Boje, die hart an unsere Schiffswand schlug.

„Boje A 14 steuerbord genommen", sprach der Kapitän vor sich hin. „Wir haben den Kurs, wir haben ihn, Steuermann."

„Wir haben ihn", kam es voll Befriedigung zurück.

„Stopp!" gab der Kapitän hinunter.

Die Glocken des neuen Leuchtturms von Lionsport schwammen hell herüber. Wir signalisierten in Pfiffen nach dem Eilschiff von Breeghins, das ungefähr die gleiche Ankunftszeit wie unser Dampfer in Lionsport hatte.

Es kam keine Antwort. Wir wiederholten das Manöver. Alles blieb still in diesem Hörnertrubel.

Der Gelbe war verschwunden.

„Vorwärts, halbe Fahrt!"

Wir passierten mit Glück abermals ein schwimmendes Zeichen, noch eine Boje, wieder ein Zeichen.

Ich fühlte mich wohler und stopfte meine Pfeife. Die letzte Viertelstunde mit ihrer wie schleichendes Feuer unter der Besatzung um sich fressenden Unsicherheit in der Zielrichtung unseres armseligen kleinen Schiffes hatte auch meine Nerven allmählich angenagt. Nun schien mir die ärgste Gefahr vorüberzusein.

Da vernahm ich nochmals das Gekicher des fatalen Reisegenossen. Er stand plötzlich wieder zwischen Kapitän und Steuermann, senkte den Kopf ganz dicht über die beiden nieder und sprach mit scharfer Stimme: „Um alles, meine Herren, jetzt nicht auslassen, nicht auslassen: links der Löwe, rechts der Leuchtturm, links der Löwe, rechts der Leuchtturm ... also links vom Leuchtturm ist die Einfahrt, links, links, links halten!"

Ich hielt mich wie gelähmt in den Wanten. Die Glocken klangen heller und heller, jeden Augenblick mußten die Umrisse des Löwen und des Leuchtturms aus dem Nebel auftauchen.

„Links! Links! Links halten!" fistelte es mir in den Ohren. „Um alles jetzt nicht stoppen, Kapitän!"

Ein krachender Auflauf auf Stein — ein fugenlösendes Erzittern des Schiffes — ein hundertfacher menschlicher Aufschrei schrillte darüber.

Noch ein paar wilde, abgefetzte Notsignale. Hörnersturm ringsum.

Die Brandung schlug über und über. Ein Wirbel — — —

Vor meinen Augen sank alles splitternd im Nebel zusammen. Ich kam erst zu mir, als ich mich schwimmen fühlte — mich — eine bleischwere Fracht, die die voll Wasser gesackten Kleider in die wallende Tiefe absinken lassen wollten. Schreie durchschnitten die Luft — dem Tode schon Verkrampfte preßten rings um mich die letzte Angst aus wassergeschnürten Kehlen. Ich sah sie und sah sie nicht, ich fühlte in mir selbst ihren Todeskampf mit. Splitter, Balken rannten mich rauh an und gaben mir die Bahn wieder frei.

Die undurchdringliche, bleigraue Düsternis nahm einem vollends den Atem. Jetzt sah ich doch den Leuchtturm dicht über mir — links, links von der Einfahrt zum Hafen trotzte er auf der neuen Mole! — Rechts stand der Löwe!

Warum mußten wir uns von dem dreisten gelben Schwätzer in den Tod verführen lassen!

Ich fühlte meine Kräfte schwinden. Da versuchte ich noch, mich treiben zu lassen. Es gelang mir trotz einiger Wirbel, die in der Hafeneinfahrt zu überwinden waren. Der Wind stand mir bei. Rettungsringe platschten um mich herum ins Wasser. Einen vermochte ich schließlich zu durchschlüpfen.

Da grinste mich von der nächsten Treppe herab aus seinem von tausend Falten zerschnittenen Gesicht der Gelbe an. Mir schoß ins Bewußtsein: Der Gelbe ist ganz trocken! Sein Mantel fledert im Wind wie ein Strohwisch!

„Guten Abend, Freund! Kommen Sie hierher, rasch hierher!" meckerte er. Er hielt mir eine Stange entgegen, an der noch ein Seil befestigt war. Ich faßte sie endlich nach zwei vergeblichen Versuchen, schlang auch das Seil um mich, so gut es ging, griff mich an der Stange empor und wollte schon den Fuß auf die erste Stufe setzen, als ich einen Tritt vor den Kopf bekam, daß ich zurücktaumelte und wohl schweigend untergegangen wäre, wenn mich der Rettungsring nicht getragen hätte. Ein tolles Hohngelächter drang noch in meine Bewußtlosigkeit und die Worte: „Rechts — links — rechts — links — wer mit mir wettet — verliert auf jeden Fall — du Tropf!"

Keiner von allen, die mich bald danach herausfischten, hatte den gelben Herrn gesehen, keiner ...

Der Kapitän, der Steuermann, die beiden Matrosen und die Hälfte der Reisenden waren ertrunken. Der Vorbeter der Pilgergesellschaft wurde geborgen, aber er war irrsinnig geworden und schrie in einem fort, daß ihn der Teufel retten solle — der Teufel!

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BILDER VOM TAGE

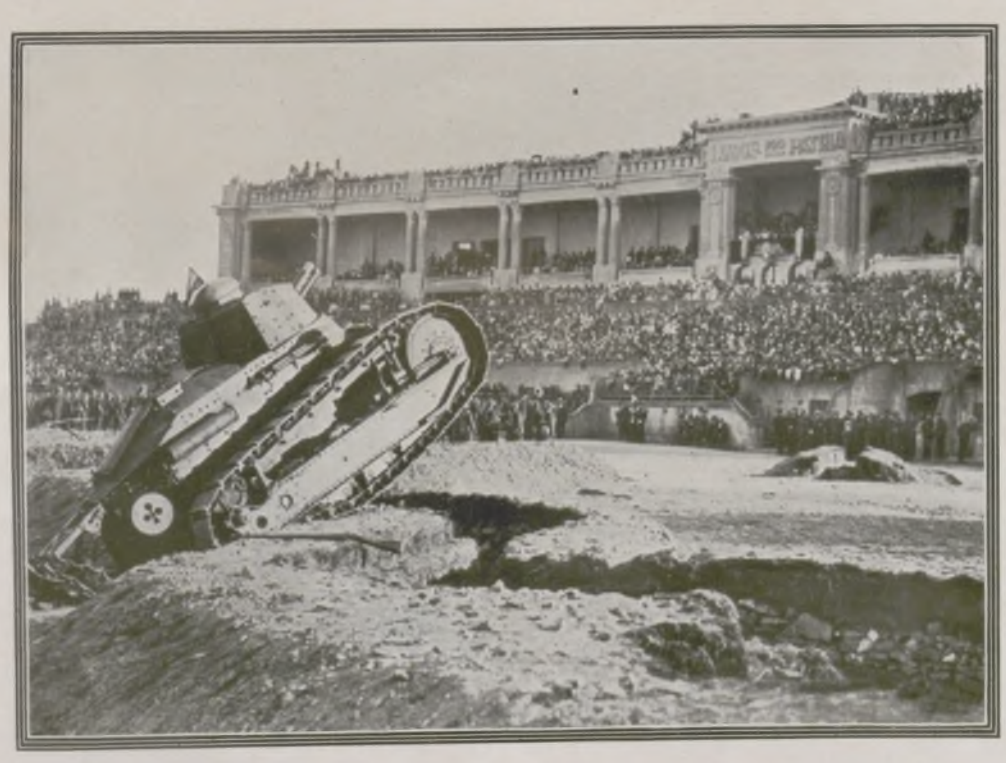
Verfassungsfeier in Berlin.
Bei der Verfassungsfeier im Stadion am 10. August gelangte das vom Reichskunstwart Dr. Redslob verfaßte Festspiel „Deutschlands Strom" zur Aufführung. — Darstellung des Rheines im Festspiel.

Links: Prof. Friedrich Gundolf,
der bedeutende Literarhistoriker der Heidelberger Universität, wurde mit dem Lessingpreis in Höhe von 15000 Mark, der vom Hamburger Senat zum 200jährigen Geburtstag Lessings (1929) gestiftet worden ist, geehrt.

Hohe Gäste aus dem Fernen Osten.
Prinz Takamatsu, Bruder des japanischen Kaisers, mit seiner Gattin, der Prinzessin Kikuko, nach dem Eintreffen auf dem Bahnhof Friedrichstraße in Berlin (15. August). Das Prinzenpaar wird sich mehrere Tage in der Reichshauptstadt aufhalten und dann noch Stockholm besuchen.

Luftschifflandung am Bord eines Ozeandampfers.
Zum ersten Male landete bei der Ankunft des Lloyddampfers „Bremen" vor Neuyork das Kleinluftschiff „Mayflower" auf dem Schiffe. — Direktor Litchfield von der Goodyear-Gesellschaft am Achterdeck der „Bremen" beim Besteigen der Luftschiffgondel.

Carl Fürstenberg,
Geschäftsinhaber der Berliner Handels-Gesellschaft, der Senior der Berliner Bankiers, wird am 28. August 80 Jahre alt.



Dr. Friedrich Panzer,
Geheimrat, Professor der germanistischen Philologie an der Universität Heidelberg, Vorsitzender der Gesellschaft für deutsche Bildung, vollendet am 4. September sein 60. Lebensjahr.

Dr. Alfred Pringsheim,
Geheimrat, ehemals Professor an der Universität München, namhafter Mathematiker, feiert am 2. September seinen 80. Geburtstag. Er ist der Schwiegervater von Thomas Mann. (Phot. Müller-Hilsdorf.)

Militärische Schauvorführungen in Namur.
Das belgische Königspaar besuchte bei seiner Rundreise durch die belgischen Provinzen anläßlich der 1000-Jahrfeier auch die Stadt Namur. Hier wurden im Rahmen der übrigen Festlichkeiten im Stadion Szenen aus dem modernen Kriegswesen vorgeführt. Unser Bild zeigt z. B. einen Tank beim Überqueren von Schützengräben.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Gestielte Seelilie (Pentacrinus) mit langen Armen. (Verkleinert.) Fundort: Holzmaden, Württemberg. Koll. Hauff, Holzmaden.

URWELT-ZEUGEN

VON DR. R. v. KÖNIGSWALD

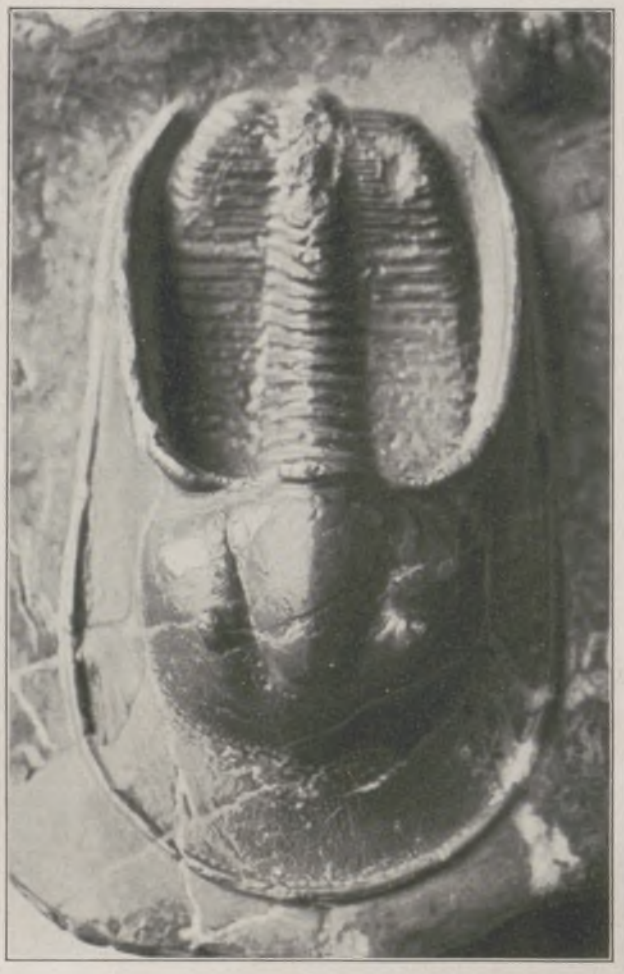
Eine Versteinerung ist der mehr oder weniger veränderte Überrest eines vorzeitlichen Lebewesens. So selbstverständlich uns dieser Satz heute erscheinen mag, so hat es doch recht lange gedauert, bis diese Erkenntnis sich allgemein durchsetzen konnte. Noch im Mittelalter hielt man vielfach die Versteinerungen für „Naturspiele", für Werke einer mystischen Kraft (vis plastica, aura seminalis), die eben in den Gesteinen diese Formen zustande bringen sollte. Gegen Ende des 17. Jahrhunderts wurde man sich langsam über die wahre Natur der Versteinerungen klar, in denen man jedoch die Reste der bei der großen biblischen Sintflut ums Leben gekommenen Tierwelt erkennen wollte. Die Lehre von den vorzeitlichen Lebewesen, die Paläontologie, wurde erst Anfang des 19. Jahrhunderts zu einer exakten Wissenschaft.

Was kann nun alles versteinern, und was sagt uns eine Versteinerung? Im allgemeinen sind nur Hartteile, wie die Schalen von Muscheln und Schnecken, die Bauten der Korallen oder die Knochen der Wirbeltiere erhaltungsfähig. Nur selten wird mehr überliefert. In Schwaben und Franken finden sich die berühmten Lithographischen Schiefer, die aus einem so feinkörnigen Kalkschlamm des Jurameeres gebildet wurden, daß sogar die eingeschwemmten Libellen und Schmetterlinge im Abdruck erhalten bleiben konnten. Der Urvogel Archäopteryx, an dem man noch die Federn erkennen kann, stammt auch aus diesen Schichten, deren berühmtestes Vorkommen bei Solnhofen in Bayern liegt. Durch die ewige Kälte Sibiriens sind uns dort Kadaver vom Mammut und wollhaarigen Nashorn mit Haut und Haar konserviert worden, auch in den Erdwachsgruben Galiziens haben sich Exemplare dieser eiszeitlichen Tiere, wohl unter dem Einfluß des konservierenden Petroleums, so vollständig erhalten.

Finden wir in einem Gestein Versteinerungen, Fossilien, so haben wir es mit Sicherheit mit einem Gestein zu tun, das ursprünglich im Wasser (in seltenen Fällen auch auf dem Lande) abgelagert wurde. Das ist sehr wichtig, denn im Laufe der Erdgeschichte haben sich manche Schicht-(Sediment-)Gesteine so verändert, daß man ihren wahren Charakter nicht ohne weiteres erkennen kann.

Je weiter wir in der Erdgeschichte zurückgehen, desto verschiedener werden Fauna und Flora von der heutigen. An den Versteinerungen aus den verschiedenen Schichten suchen wir den Gang der Entwicklung des Lebens auf der Erde zu klären. Gewisse kurzlebige Formen dienen uns dabei als „Leitfossilien", d. h. die Schichten, in denen wir sie finden, müssen überall gleich alt sein.

Kommen wir nun zu unseren Abbildungen. Auf der Mitte der Seite sehen wir einen eigenartigen niederen Krebs aus der Familie der Trilobiten, die nur auf das Altertum der Erdgeschichte beschränkt ist. Mit seinem riesigen Kopfschild stellt er eine extravagante Form dieser Tiergruppe dar. Die übrigen abgebildeten Versteinerungen sind „Seelilien", Tiere trotz ihres Stieles verwandt mit den Seesternen. Links oben eine zierliche, langarmige Form aus dem Jura Schwabens, rechts unten eine aus dem Muschelkalk Mitteldeutschlands. Über dieser eine ähnliche, nur durch ganz starre Arme ausgezeichnete Art aus dem Devonkalk von Gerolstein in der Eifel. (Von hier auch der Trilobit.) Der schöne Kelch ohne Arme einer anderen Art, von derselben Fundstelle, links unten.



Ein Vertreter der vorzeitlichen niederen Krebse: Trilobit (Harpes) mit vergrößertem Kopfschild. (2fach vergrößert.) Koll. Dohm, Gerolstein.

Kelch einer Seelilie (Cupressocrinus) mit starren Armen. (Etwa nat. Größe.)

Armloser Kelch der Seelilie Eucalyptocrinus. (2fach vergrößert.)

Vollständig erhaltene Seelilie (Encrinus). Aus dem Muschelkalk Thüringens.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DIE FORELLE IM GROSS-ZUCHT-BETRIEB

AUFNAHMEN VON
C. J. WOLF, HOHENZIATZ

(Hierzu ein Beitrag auf S. 263.)

Die „Ernte": Abfischen eines Forellenteiches mit dem Netz. Im Hintergrund das Herrenhaus des Rittergutes Wüsten-Jerichow.

Zur Erhaltung der Forellenbestände: Der Forellenlaich wird mit der Hand abgestreift und gesammelt.

Die künstliche Befruchtung des Laiches. Nachdem die Milch eines Forellenmännchens über dem Laich abgedrückt worden ist, wird sie mittels einer Feder zwischen den Eiern verrührt.

Beim Füttern durchbrechen Hunderte schnellender und glitzernder Forellen, nach dem Futter, gekochter Milz, schnappend, fast gleichzeitig den Wasserspiegel. Ein Rauschen wie von einer Springflut geht von Teich zu Teich.

Der Leckerbissen wird versandbereit gemacht. Die ausgenommenen und geringelten Forellen werden einzeln in Wachspapier eingeschlagen. Um eine Blechbüchse mit Eisfüllung gelagert, kommen sie täglich frisch in Pappkartons zum Versand. Die Hohlräume der Kartons sind mit Papierspänen ausgefüllt.

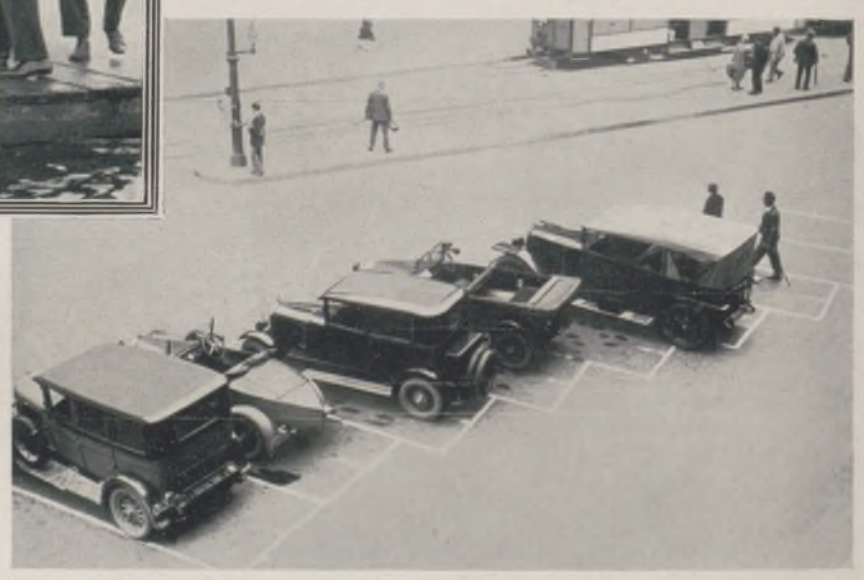
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SPORT

Deutsche Sportler in Frankreich.
Die Mannschaft der „Wasserfreunde", Hannover, im Schwimmstadion Piol in Nizza. Sie siegte im Wasserpolo über die Mannschaft des Schwimmklubs von Nizza. Der Präsident des Nizzaer Klubs ehrte die erfolgreiche deutsche Mannschaft durch eine Ansprache und einen Ehrentrunk.

Cilly Aussem
wieder deutsche Tennismeisterin.
Bei der deutschen Tennismeisterschaft in Homburg siegte am 10. August Cilly Aussem (Köln) in der Schlußrunde über Fräulein Krahwinkel (6:4, 6:4).

Einen Augenblick, bitte, für die Aufnahme!
Bildreporter fangen mit der Kamera den Sieger im Einer, Gerhard Boetzelen vom Berliner Ruder-Club, der von begeisterten Klubkameraden auf den Schultern ans Land getragen wird. Die Rudermeisterschaften des Deutschen Ruderverbands kamen am 10. August auf der Regattabahn in Grünau zum Austrag.



Parken
nach dem Lineal.
In einer verkehrsreichen Hauptstraße von Budapest wurden die Parkstellen für Autos in schräger Anordnung für jeden Wagen einzeln vorgezeichnet.

Deutschlands Golfmeisterin.
Fräulein Nora Benzinger, Frankfurt a. M., siegte in der Deutschen Damen-Golfmeisterschaft in Frankfurt a. M. nach hartem Kampfe über Alice Weyhausen, Bremen.

Von der großen englischen Segel-Regatta.
Die Jacht „Candida", mit Herrn C. Nicholson am Steuer, bei einem scharfen Kampf während der Cowes-Rennwoche.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WISSEN UND LEBEN

Die künstliche Aufzucht der Forelle.

(Zu der Bildertafel auf Seite 261).

Forellen sind nicht mehr der exzeptionelle Leckerbissen unserer Gebirgssommerfrischen; die Schwierigkeit, die Unergiebigkeit dieses engbegrenzten Naturvorkommens hat die fischzüchterische Praxis von heute längst umgangen. Man kann Forellen durch Winter und Sommer in jedem besseren Großstadtrestaurant haben; selbst auf hoher See, an Bord unserer modernen Ozeanriesen, bilden sie eine Nuance mehr in der vielgerühmten Reichhaltigkeit des Küchenzettels. Nicht das Gebirge, sondern sein Antipode, die flache meerumspülte Jütische Halbinsel, weist heute die größte Forellenproduktion Europas auf. Man darf nicht glauben, daß die Forelle als Zuchtprodukt nicht ebenso wohlschmeckend oder so vollwertig auf die Tafel käme wie die Gebirgsforelle sozusagen frisch aus der Hand ihres Schöpfers. Die Zuchtanlage freilich muß sehr durch die natürlichen Verhältnisse, hauptsächlich Wasserverhältnisse, begünstigt sein. Kann die Teichanlage z. B. durch Quellwasser gespeist werden wie in der Wüsten-Jerichower Forellenzüchterei, der unsere Bilder entstammen, so wird dies als eine Ideallösung des Wasserproblems anzusehen sein, einmal wegen des enormen Sauerstoffbedarfs der Forelle und zum anderen wegen des Temperaturausgleichs (im Sommer unter und im Winter über der Durchschnittstemperatur unserer Naturbäche und -teiche). Die der Aufzucht und Massenfütterung dienende Wüsten-Jerichower Anlage stellt ein System parallel angeordneter, länglich rechteckiger Teiche dar, die in Gruppen von jedesmal 10 Stück zusammengefaßt und unter sich durch sog. Überfluter (mit Sieben, um das Übertreten der Fische in die Nachbarteiche zu verhindern) verbunden sind, dergestalt, daß das ständig nachfließende Wasser gezwungen ist, die Teiche ihrer Länge nach zu durchfließen und mit Sauerstoff anzureichern. Hier muß eingeschaltet werden, daß die fischzüchterische Praxis noch eine weitere Erleichterung zur Massenaufzucht übt, die durch Menschenhand herbeigeführte Befruchtung des Forellenlaichs. Die Sache ist, wie die Bilder zeigen, denkbar einfach. Die befruchteten Eier werden in Holzkästen, deren Boden mit feiner Bronzegaze bespannt ist, in reines, fließendes Wasser eingesenkt und so „erbrütet". Nach etwa 3—4 Wochen zeigen sich als erste Materialisationserscheinung die Augenpunkte des kleinen Fischchens. Als selbständiges Lebewesen schlüpft das Forellchen je nach der Wassertemperatur wiederum 2—3 Wochen später, nach Kaulquappenart mit einem Dottersack für die erste Lebensreise ausgerüstet. Ist dieser aufgezehrt, dann kommt die Jungbrut zur Kräftigung entweder in Holztröge, wo sie mit feingeschabter Rindermilz gefüttert wird, oder gleich in den Teich. Hier machen sie unter sorgfältiger Überwachung — die Teiche werden etwa zwei- oder dreimal im Jahre abgefischt und die Forellen bei dieser Gelegenheit nach der Größe sortiert — eine gleichmäßig fortschreitende und geschützte Entwicklung durch, bis sie das richtige Gewicht erreicht haben, d. h. $^1/_8$- bis $^1/_2$pfündig geworden sind. In dem raschen Umlauf dieser zwei- bis dreijährigen Entwicklung werden jährlich durchschnittlich hunderttausend geschlachtet und verschickt, hunderttausend andere sind sogleich wieder zur Hand, die Lücke auszufüllen, so daß nie ein Stocken oder Nachlassen in der Produktion eintritt. — Der flottgehende Wüsten-Jerichower Versand ist ebenfalls Spezialität. Die abgeschlagenen und ausgenommenen Forellen werden geringelt und einzeln in Pergamentpapier kranzartig um eine mit Eis gefüllte Blechdose in Wellpappkartons verpackt, so daß sie selbst in der heißen Jahreszeit auf weiteste Entfernungen versandt werden können, ohne an Frische und Wohlgeschmack einzubüßen. „Jerichow-Forellen" sind heute selbst in der Gebirgsheimat der Wildforelle zu haben. Ihr Sprung an Bord unserer modernen Ozeanriesen ist eine weitere Bestätigung ihrer Beliebtheit, ihrer Verwendungsfähigkeit. C. J. Wolf, Hohenziatz.

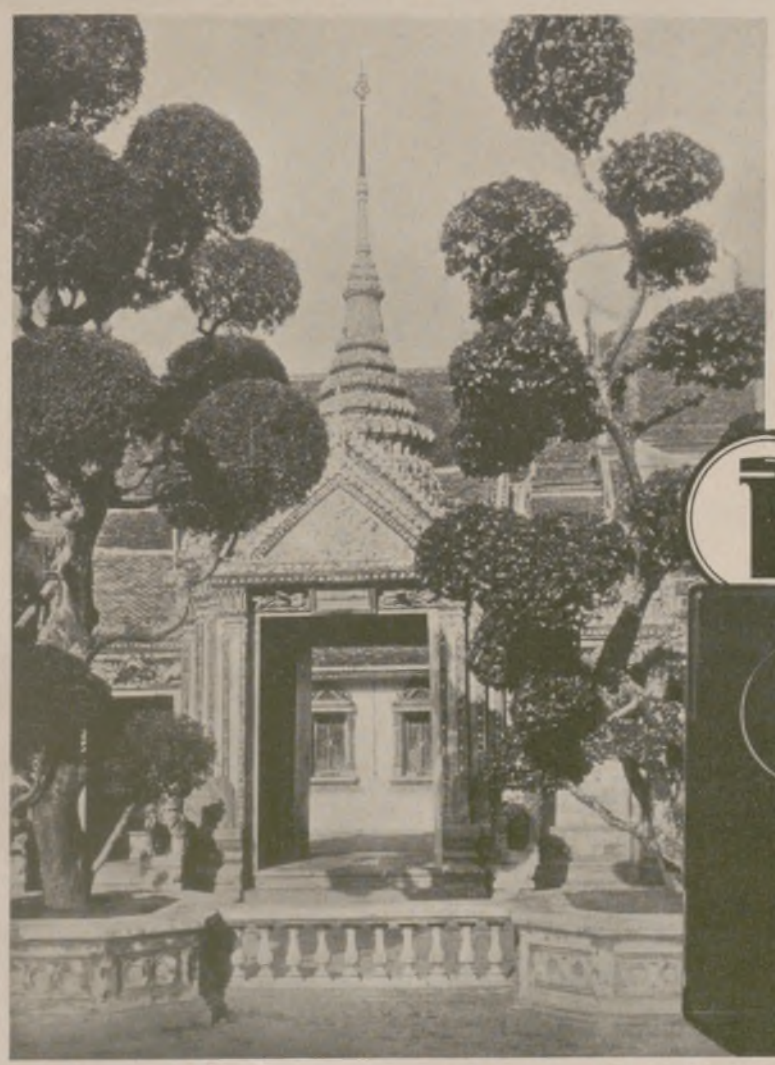
Ein Mittel zur Vernichtung des Holzwurmes.

Ein Mittel gegen den Holzwurm, der alljährlich Millionenwerte zerstört, ist in Deutschland patentiert worden. Es handelt sich hier um eine Paste, die nach Vorschrift des Erfinders aus 2—4 kg Klauenöl (oder Leinöl bzw. Mineralöl), 0,1—0,5 kg Wacholderholzöl, 0,5—2,5 kg Tetrachlorkohlenstoff, 0,1—0,5 kg Hexachloräthan, 1—3 kg Zeresin und 0,25—1,5 kg Montanwachs besteht. Bewährt sich dieses einfach und billig herzustellende Mittel wirklich, dann kann es uns mehr Nutzen bringen als manch eine Erfindung, die bedeutsam aussieht und nach kurzer Zeit doch in Vergessenheit gerät. R. S.

Nordeuropa befürchtet ein Lemmingjahr.

Nach Zeitungsberichten sehen die Landwirte in den nordischen Ländern mit großer Sorge dem diesjährigen Hochsommer entgegen; denn alle Anzeichen sprechen dafür, daß die Lemminge (Lemmus lemmus *L.*) diesmal wieder eine ihrer gefürchteten Wanderungen antreten werden. Die in den Tundren des Nordostens heimischen Lemminge sind kleine Nager mit gelblich-braunem Haarkleid, das dunklere Flecken zieren. Sie vermehren sich sehr schnell, und von Zeit zu Zeit erwacht deshalb in ihnen ein durch nichts zu dämmender Wandertrieb; sie verlassen die überfüllte Heimat, die ihnen nicht mehr genügend Nahrung bietet, und riesige Scharen der Nager überfluten die angrenzenden Länder, Angst und Schrecken verbreitend, wo immer sie erscheinen. Nicht die Verwüstungen allen Kulturlandes allein sind es, die Nordskandinaviens Bewohner befürchten: noch schlimmer fast ist die Beunruhigung, die diese Lemmingzüge für die ganze Bevölkerung der befallenen Landstriche mit sich bringen. Nirgends machen die Tiere halt, sie überfluten Land und Städte, sie dringen in alle Häuser ein, huschen durch alle Türen, die offenstehen und in der Richtung ihrer Wanderung gelegen sind. Die Erregung der wandernden Tiere, die nur einen Trieb kennen: Vorwärts, vorwärts!, teilt sich der Bevölkerung mit. Man spricht von einem „Lemmingfieber" als einer Krankheit, die den Menschen ergreift und immer noch eine Folge der Lemmingwanderungen gewesen ist. Alle 5—10 Jahre rechnet man in Nordeuropa mit solchen Lemmininvasionen. 1907, 1912 und 1922 waren die letzten Lemmingjahre, in denen Lappland, Norwegen und Schweden von ungezählten Tausenden der Nager heimgesucht wurden. 1907 kamen die Lemminge sogar bis nach Dänemark südwärts und vernichteten auch dort alles Kulturland, in das sie einfielen. Die Lemmingzüge sind gefolgt von ihren Feinden, von Raubvögeln und Mardern, aber deren Jagdleidenschaft vermag der Schädlinge Zahl nicht merklich zu verringern. — Der Wandertrieb der Lemminge kennt keine Hindernisse. Über Berge und Höhen, durch

Aus Leltreich



der orientalischen Reemtsma-Cigaretten
umfaßt neuerlich auch Siam, wo die

CIGARETTE
GELBE
SORTE
REEMTSMA

mehr und mehr Freunde gewinnt.

Preis in Deutschland
6 Pf.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Täler und Wälder dringen ihre Scharen. Schwimmtüchtig, wie sie sind, überwinden sie mit Leichtigkeit auch Seen und Flüsse; sie stürzen sich ins Wasser und durchqueren die Fluten auf kerzengerader Spur zum nächsten Ufer. Nur eines wird ihnen zum Verderben, das Meer. Auch das Meer erscheint den Tieren offenbar als ein Strom; kühn vertrauen sie sich den Wogen an und schwimmen und schwimmen dem vermeintlich nahen Ufer zu. Draußen im Meer harren die Raubfische schon der leichten Beute; die Kräfte der Lemminge ermatten, die Raubfische dezimieren die schädlichen Scharen, das Meer setzt der Wanderung der Lemminge ein jähes Ziel. Vernichtung brachten sie dem Land, im Meer finden sie den Tod! H. W. F.

Bodenmüde.

Jedem aufmerksamen Gartenbesitzer wird aufgefallen sein, daß krautartige, ausdauernde Pflanzen, oft wertvolle Exemplare, gemeinhin Stauden genannt, plötzlich im Frühling nicht wieder zu neuem Leben erwachen. Was wird von „Fachleuten" als Ursache angegeben? Schneeloser Winter mit hartem, trockenem Frost oder naßkalter, regenreicher Winter, der das Wurzelsystem der Pflanze zur Fäulnis verurteilt. Dieser Grund läßt sich hören. Andere behaupten, die Pflanze habe das ihr eigentümliche Lebensalter erreicht und sterbe nunmehr ab. Auch diese Ursache ist nicht von der Hand zu weisen. Andere meinen, die Staude sei einer Pilzinfektion oder schädlichen Insekten und Schneckenfraß zum Opfer gefallen. Aber alle diese Ursachen des plötzlichen Absterbens sind untergeordneter Natur. Die Hauptursache des sofortigen oder allmählichen Versagens liegt in der Bodenmüdigkeit der Gewächse. Was versteht man darunter? Einen Mangel an entsprechenden Nährstoffen, eine Anhäufung von giftigen Produkten, die aus den Wurzeln abgeschieden werden, ein Versagen der für die Bodenkultur so dringend nötigen Bakterien, Aufgußtierchen u. a. Leider ist bisher über die Bodenmüdigkeit experimentell wenig gearbeitet worden; nur landwirtschaftliche und gärtnerische Erfahrungen liegen vor. Wer aufmerksam beobachtet, wird erkennen, daß viele Stauden an der Peripherie Schößlinge, sog. Senker, treiben, die sich allmählich von der Mutterpflanze entfernen, um neuen Boden zu gewinnen. Nach Jahren ist die Staude 10 bis 20 Zentimeter von ihrem ursprünglichen Standort weggewandert. Der Boden sagt ihr an der ursprünglichen Stelle nicht mehr zu. Andere Pflanzen treiben Ausläufer, unterirdische, wie z. B. die wilden Tulpen, oder oberirdische, wie die Erdbeeren. Auch hier ist der Grund, bessere Bodenbedingungen zu erwerben. Letzten Endes ist auch die Samenbildung, die in erster Linie der Arterhaltung dient, bestrebt, durch Ausstreuung vom alten, verbrauchten Boden fortzukommen. Wie ist nun der Bodenmüdigkeit zu begegnen? Entweder durch eine Versetzung der Pflanze, der jedoch oft Bedenken gegenüberstehen, oder, was vorzuziehen ist, durch eine rationelle Düngung mit Kali, Phosphorsäure, Harnstoff, ein Düngesalz, das nicht nur die vegetative Vermehrung der Pflanze, sondern auch die Blüten- und Samenbildung in hohem Maße steigert. Mit freudigem Erstaunen wird jeder Gartenbesitzer den Erfolg dieser Nährsalzdüngung, die man auch Ziersträuchern und Bäumen verabreichen kann, bewundern. Dr. Stange.

Reise nach dem Mittelpunkt der Sonne.

Eine Reise nach dem Mond mag im Bereich des Möglichen liegen; nach dem Mittelpunkt der Sonne wird man sicherlich niemals reisen. Aber doch gibt es vielleicht kein besseres Mittel, sich die Entfernung der Erde von den zwischen ihr und der Sonne liegenden Planeten und der Sonne selbst sowie die Größe der Sonne und die gewaltige Höhe der in ihr herrschenden Temperatur zu veranschaulichen, als wenn man sich in der Phantasie eine Reise von der Erde nach dem Mittelpunkt der Sonne ausmalt. Das hat denn auch der bekannte amerikanische Astrophysiker Prof. John Q. Stewart von der Princeton-Universität in einem kürzlich vor der amerikanischen Philosophischen Gesellschaft gehaltenen Vortrag getan. Er nimmt an, daß wir uns auf einem Raumschiff befänden, das 16000 Kilometer in der Stunde zurücklegt. Schon nach wenigen Minuten haben wir dann die Atmosphäre der Erde verlassen. Am Ende des ersten Tages kreuzen wir bereits die Mondbahn. Aber wir brauchen $3^1/_2$ Monate, um bis zur Bahn der Venus zu gelangen. Nach weiteren $4^1/_2$ Monaten erreichen wir die Bahn des Merkur, aber erst nach 13 Monaten würden wir auf der Oberfläche der Sonne eintreffen. Die letzten 14 Tage zuvor sind wir durch die Korona der Sonne gefahren, wobei wir leicht in die eine oder andere Protuberanz hineingeraten sein können. Jetzt dringen wir in die Chromosphäre der Sonne ein, zu deren Durchquerung wir mindestens eine Stunde brauchen. Von da vergehen aber noch 42 Stunden, ehe wir nach dem Mittelpunkt der Sonne gelangen. Eine der wichtigsten Einrichtungen eines für eine solche Reise geeigneten Raumschiffs würden die Kühlvorrichtungen sein. Um an der Oberfläche der Sonne einen Raum von $^1/_3$ Kubikmeter, der kaum für einen Menschen ausreicht, in erträglicher Temperatur zu halten, würde es einer Kühlanlage von 60000 Kilowatt bedürfen. Im Mittelpunkt der Sonne herrscht nach Eddington eine Temperatur von 40 Millionen Grad Celsius. Dort würde die Kühlanlage 4000 Billionen mal stärker sein müssen. Der praktische Amerikaner hat nicht vergessen, danach auch gleich die Lebenshaltungskosten im Mittelpunkt der Sonne zu berechnen. Nehmen wir an, sagt er, daß das Kilowatt zur Zeit der Erfindung unseres Raumschiffs eine Milliarde mal billiger ist als heute, nämlich $^1/_{1000}$ Cent für 100 Kilowatt, so würde es doch 50 Millionen Dollar kosten, um einen Menschen auch nur eine Minute lang im Mittelpunkt der Sonne am Leben zu erhalten. Prof. Dr. W. Anderssen.

Anmerkung der Schriftleitung. Die auf dem Umschlag wiedergegebene Zeichnung „Sommer am See" stammt von Adolf Dahle, Berlin.

Vier breite, bequeme Sitze

hat der neue HANOMAG. Bitte machen Sie eine Probefahrt in diesem neuen Hanomag-Automobil, dessen Leistungen kein anderer Gebrauchswagen seiner Klasse erreicht. Besetzt mit 4 Erwachsenen, nimmt er anstandslos jede Steigung bis 27%.

Hervorragendes Beschleunigungsvermögen

Lieferbar in zwei Typen mit 16 PS- und 20 PS-Motor

Drei Ausführungen als: Limousine, Kabriolett-Limousine und Kabriolett

Barpreise ab Werk: 16 PS 2825 RM, 20 PS 2950 RM

Verlangen Sie unsere neuen reich-illustrierten Kataloge HANOMAG HANNOVER-LINDEN

Für das schöne Heim

die dekorativen STEIFF-TIERE mit dem

KNOPF IM OHR

Edel in Form und Farbe, treffend im Gesichtsausdruck, dauerhaft und preiswürdig sind die Merkmale, die die bevorzugte Stellung der STEIFF-TIERE begründen. Sie sind bei allen Gelegenheiten ein beliebtes Geschenk.

Ueberall zu haben. Prospekt L kostenfrei.

Margarete Steiff G. m. b. H., Giengen a. Brenz 7 (Württ.).

Sie bürgt für Erfolg, gibt dem Haar Glanz und Fülle, verhütet Haarausfall und Schuppen.

PREISE: 2.25 MK. UND 4.25 MK. • 1 LITER: 12.75 MK.

VORZÜGLICH U. SEHR PREISWERT RHEIN-U. MOSELWEINE VW

VEREINIGTE WEINGUTSBESITZER
WEINGROSSHANDLUNG, SEKTKELLEREI G.M.B.H.
KOBLENZ AN RHEIN UND MOSEL.

DEUTSCHER SEKT VW SCHLOSS KOBLENZ AUS DEUTSCHEM WEIN

SEIT JAHRZEHNTEN BEKANNT UND GESCHÄTZT.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

STERBENDE SÜDSEE-IDYLLE

(SCHLUSS VON SEITE 243.)

Feldfrüchte und die mit Angel, Netzen und Reusen gefangenen Fische wandern in die Küche. Sie werden von den Frauen in Blätter gewickelt und in eine Erdmulde zwischen heiße Steine gelegt und auf diese Art gedünstet. Diese sogenannten Erdöfen befinden sich in den großen luftigen Hütten, deren Giebeldach mit Palmwedeln bedeckt ist, während die vier Wände mit Matten bespannt sind. Der Fußboden ist mit schön geflochtenen Matten belegt. Von der Decke herab hangen Körbe und Kokosnüsse als Wasserbehälter, denn Töpferei ist unbekannt. Muschelbeile, Holzschüsseln liegen in den Ecken herum, eigentümliche vielzinkige Holzspeere stecken zwischen den Dachsparren. In der Nähe der Hütten findet man ab und zu große viereckige Löcher in den Korallenboden gebrochen; es sind die Dorfbrunnen, aus denen das brackige Grundwasser in Kokosflaschen heraufgeholt wird.

Die alte Tracht der Insulaner weicht mehr und mehr unschönen, europäischen Kattunen; ehedem bestand sie aus gewebten Matten, welche die Frauen rockartig umlegten, während die Männer sie als schmale Gürtel um die Hüfte banden und dann zwischen den Beinen durchzogen. Der Schmuck ist von jeher gering gewesen und im Vergleich zu dem anderer Südseevölker ärmlich. In den Ohrläppchen und Nasenflügeln werden Anhängsel aus Schildkrot getragen, um den Hals liegen Ketten mit kunstvoll geschliffenen Kokos- und Muschelscheibchen. Die Hauptzierde ist jedoch die reiche Tatauierung, die in blauschwarzen Mustern fast den ganzen Körper bedeckt. Die heranwachsende Jugend gilt erst dann als heiratsfähig, wenn sie sich dieser allerdings sehr schmerzhaften Prozedur unterworfen hat. Zu dem alljährlich stattfindenden großen Dorffest werden dann die Heiratskandidaten den Dorfbewohnern in ihrem neuen Schmuck vorgestellt. Dazu führen die Männer in althistorischer Tracht, wie sie die allerersten Einwanderer trugen, nämlich in Blätterschurzen, Rundtänze auf, wozu die Frauen durch Aneinanderschlagen von Hölzern die Begleitmusik liefern.

Eine Berühmtheit dieser Südseeinseln sind die alten reizvollen Friedhofsanlagen mitten im grünen Busch. Die einzelnen Gräber sind sauber von kleinen Korallenstücken eingefaßt; am Kopfende steht eine größere Platte, die mitunter bemalt oder in Menschengestalt zugehauen ist. Zum Schutz gegen die Unbill der Witterung sind vielfach Matten darübergedeckt. Das imposanteste Grabmal hat man dem 1903 gestorbenen König Uila in Form einer mächtigen, 3—4 m hohen Korallenplatte gesetzt. Er war zweifellos einer der genialsten Herrscher, den diese Eilande hervorgebracht haben. Sein Ruhm war so groß, daß ihn die Insulaner bereits zehn Jahre nach seinem Tode in die Reihe der Ahnengötter aufnahmen.

DES DIAMANTENHERZOGS GLÜCK UND ENDE

(SCHLUSS VON SEITE 251.)

So erscheint uns die braunschweigische September-Revolution doch mehr als Staatsstreich denn als Umwälzung. Hannover und der Adel hatten sich verbunden, den unbequemen Herzog zu stürzen, und bedienten sich dazu eines rechtswidrigen Mittels. Das scheint festzustehen. Anders liegt die Sache, wenn man sich fragt, ob sie sittlich zu ihrem Schritt berechtigt waran, d. h. ob angesichts von Karls Mentalität ihr Vorgehen angebracht war. Und da muß man sich allerdings auf ihre Seite stellen. Die höheren Staats- und Volksbelange erforderten Karls Entfernung von einer Stelle, der er nur zur Unehre gereichte, und gingen den Bedingungen der Rechtmäßigkeit seiner Throninhaberschaft vor. Man muß sich Karls Charakter nur klarmachen. In Karls Charakter treten drei Hauptlinien hervor: hochgradige Reizsamkeit — sittliche Hemmungslosigkeit — ausgeprägtes Selbstbewußtsein. Die Reizsamkeit machte ihn für Eindrücke äußerst empfänglich und leicht zu beeinflussen. Da er aber einen Hang zum Verderbten und Verdeckten hatte, so umgab er sich vorwiegend mit minderwertigen Personen und wurde betrogen, weshalb sich starkes Mißtrauen und ausgeprägte Menschenverachtung entwickelten. Er erschien launenhaft und unruhig, wechselvoll in Haltung und Mienenspiel, zappelig und hastig. Er war stets in eines anderen Klauen, früh in denen Metternichs, später in denen zahlloser Abenteurer vom Schlage eines Klindworth. So lag sein Schwerpunkt außer ihm selber, und es war, als tanze er an einer Schnur, die irgendwo, und zwar immer wo anders, festgebunden war.

Sein zweiter Charakterzug, die sittliche Hemmungslosigkeit, leitete seine Reizsamkeit stets zum Schlechten hin. Sie trieb ihn zur Vergeudung von Staatsgut und ließ kein Verantwortungsbewußtsein gegenüber Regierung und Volk aufkommen. Sie warf ihn Mätressen und Gaunern in die Arme, die ihr Spiel mit ihm trieben. Sie ließ ihn an Intrigen und dunklen Machenschaften Gefallen finden und spann ihn in eine Atmosphäre von Lug und Trug, Bestechung und Niedertracht, Unehrlichkeit und Schufterei, in der er rettungslos versank.

Sein Selbstbewußtsein machte sich nicht in achtbaren Taten geltend — denn er war nur ein feiger Schwadroneur und hat den Thron nicht durch Gewalt, sondern lediglich durch Intrigen zurückzugewinnen versucht — nein, es trieb ihn zu übersteigerter Eitelkeit, die ihn lächerlich machte, und zu finsterm Despotentum, das sich aus Mangel an Macht in kindischer Wut verbrauchte. So ging er mit geschminkten Wangen und aufgeklebten Augenbrauen, in ordenbehängter, goldstrotzender Uniform. Wenn er an seinen Bruder dachte, den kleinen Usurpator, wie er ihn nannte, dann konnte er wohl ein bei einem Trödler gekauftes Richtschwert schwingen und dem Bruder den Tod auf dem Block androhen, sobald er sein Reich wiedererobert habe.

So steht Karl vor uns als ein kleiner, mehr lächerlicher als gefährlicher Nero in der Westentasche, Vergeuder des ältesten Fürstennamens in deutschen Landen. Er hat der Stadt Genf, in der er zuletzt lebte, 1873 sein Vermögen im Betrage von 24 Mill. Mark vermacht. Dafür mußte ihm die lachende Erbin ein gewaltiges Reiterdenkmal nach Art der Skaligergräber setzen. Es ist so hoch, daß die Reitergestalt hoch oben fast verschwand — man meinte damals, er habe sich seiner hohen Stellung als nicht groß genug erwiesen. Aber die Symbolik wurde noch stärker, als man die Reitergestalt wegen Erschütterung des Unterbaues durch Erdbeben herabnehmen mußte und unten abseits des Denkmals stellte — denn dadurch wiederholte sich Karls Sturz vom Throne in grausiger Deutlichkeit und — Lächerlichkeit.

2 Ratschläge
für die Schönheitspflege auf der Reise

1. Zur natürlichen Bräunung der Haut

fette man vor und nach der Besonnung die Haut, insbesondere Gesicht und Hände, mit Creme Leodor gründlich ein; man erzielt dann ohne schmerzhafte Rötung eine gesunde sonnengebräunte Hautfärbung. Creme Leodor, Tube 60 Pf. und 1 Mark, Leodor-Edel-Seife 50 Pf.

2. Zur Erlangung schöner weißer Zähne

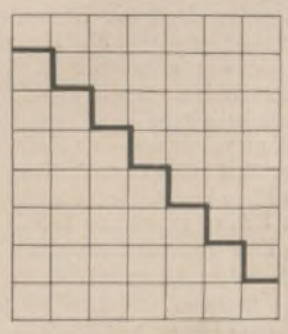
putze man früh und abends die Zähne mit der herrlich erfrischenden Zahnpaste Chlorodont, die auch an den Seitenflächen mit Hilfe der Chlorodont-Zahnbürste einen elfenbeinartigen Glanz erzeugt. Chlorodont-Zahnpaste, Tube 60 Pf. und 1 Mk., Chlorodont-Zahnbürste 1 Mk., Chlorodont-Mundwasser 1 Mark.

In allen Chlorodont-Verkaufsstellen zu haben.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ZUM NACHDENKEN

Drunten und drüber.



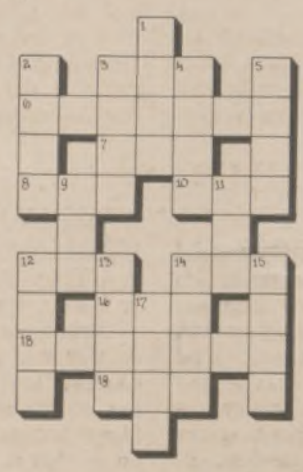
In die 56 Felder sind folgende Buchstaben zu verteilen: a a b c d d d d e e e e e e e e e e e e e g g h i i i i i i i k l l l l l l l n n n n n o o ö p r s s s s s t t t u w. Alsdann ergeben, von oben nach unten gelesen: Die Wortteile über der Treppenlinie: 1 Mitlaut, 2 Fluß, 3 Naturerscheinung, 4 Edelmetall, 5 Metall, 6 Tand, 7 Dienstboten; die Wortteile unter der Treppenlinie: 1 ausgesprochenes Bedenken, 2 Geräuschlosigkeit, 3 das größte Wunder, 4 harzige Flüssigkeit, 5 Kopfbedeckung, 6 Nahrungsmittel, 7 Mitlaut; die gesamten Längsreihen: 1 Stoff, 2 erbauliches Buch, 3 deutsche Stadt, 4 Zierpflanze, 5 Giftpflanze, 6 Zeitvergeudung, 7 lichtscheues Pack.

Silbenrätsel.

Aus den Silben: a — bal — brett — chen — del — di — do — ei — ell — er — er — fal — furt — ga — gen — im — ke — ku — lac — mau — mus — nis — nu — o — pres — ra — ri — ri — ro — si — tah — the — ti — u — us — vail — wan sind 11 Wörter zu bilden, deren Anfangs- und Endbuchstaben, letztere von unten nach oben gelesen, ein Goethe-Zitat ergeben. Bedeutung der Wörter: 1 Wirtschaftsgegenstand, 2 nordamerikanischer Staat, 3 Mörder Heinrichs IV. von Frankreich, 4 Mädchenname, 5 Speise, 6 Insel im Indischen Ozean, 7 Raubvogel, 8 Stadt in Mitteldeutschland, 9 Kunstrichtung, 10 italienischer Freiheitsheld, 11 Stadt in Württemberg.

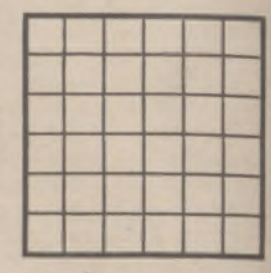
Kreuzworträtsel.

Wagerecht: 3 Reformator, 6 europäisches Königreich, 7 Knochenfisch, 8 Zeitmesser, 10 Lurch, 12 englische Anrede, 14 Lotterie-Anteil, 16 Nebenfluß der Wolga, 18 biblischer Prophet, 19 Bündnis; senkrecht: 1 Mondgöttin, 2 Sohn Isaaks, 3 Hautgebilde, 4 Getreidespeicher, 5 Kobold, 9 Seefisch, 11 männlicher Vorname, 12 Nachkomme, 13 Amtskleid, 14 Salzwasser, 15 Weinart, 17 Wasserfahrzeug.



Magisches Sechser-Quadrat.

Die Buchstaben: a a a a a d e e e e e e e e e m n n n n n n o o p p p r r r r s s t t t t u sind so in die Felder des Quadrats zu verteilen, daß in den wagerechten und senkrechten Reihen gleiche Wörter von folgender Bedeutung entstehen: 1 Evangelischer Geistlicher, 2 französischer Physiker, 3 Grabgerät, 4 Stadt in Spanisch-Marokko, 5 Berg- und Waldnymphe, 6 sportliche Veranstaltung.



Ergänzungsrätsel.

Pir · · — · · · · enschirm; Bi · · · — · · · men; Ha · · · — · · · erland; Cer · · — · · · ta; Do · · · — · · te; Ade · · · — · · · sur; Ala · · — · · gel; Ku · · · — · · tan; Maren · · — · · · lia.

An Stelle der Punkte sind Buchstaben einzusetzen, so daß bekannte Wörter entstehen. Die neuen Buchstaben der einzelnen Wortgruppen nennen neun Städtenamen und deren Anfangsbuchstaben einen deutschen Staat.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4459.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4457.

Opern-Suchrätsel: **F**idelio, **R**evolutionshochzeit, **A**ida, **D**inorah, **I**domeneus, **A**lceste, **V**ersiegelt, **O**beron, **L**ohengrin, **O**thello. — Fra Diavolo.

Kreuzworträtsel: Wagerecht: 3 Blume, 6 Aloe, 8 Aon, 10 Gut, 11 Lee, 12 Rot, 13 neo, 14 Leid, 16 Sang, 18 Debet; senkrecht: 1 Abo, 2 See, 4 Legende, 5 Matrose, 7 Lilie, 9 Osten, 15 Ida, 17 Ate.

Freilicht, Freiluft und Sonne!

Und dazu Nivea-Creme! Das gibt gesunde Haut und schön gebräuntes Aussehen, – auch bei bedecktem Himmel, denn auch Wind und Luft bräunen den Körper. Aber immer *vorher* mit

NIVEA-CREME

einreiben, und stets nur den *trockenen* Körper! Sie vermindern dadurch die Gefahr des schmerzhaften Sonnenbrandes.

Zu ersetzen ist Nivea-Creme nicht, denn ihre besondere Wirkung beruht auf ihrem Gehalt an Eucerit, das in keiner anderen Hautcreme enthalten ist. Nivea-Creme ist eben einzigartig, und darauf beruht ihre Beliebtheit bei jung und alt.

Dosen RM 0.20 bis 1.20 / Tuben RM 0.60 u. 1.00

N 152

Jedem Raucher weiße Zähne durch

Wer die Wirkung des Rauchens kennt, weiß, wie schwer es ist, die Gelbfärbung der Zähne zu verhindern und zu beseitigen. PEBECO besitzt in seinen kräftig schmeckenden Salzen ein wirksames Mittel, jedem Raucher weiße Zähne zu erhalten.

*

Pebeco wird in Tuben aus reinem Zinn geliefert. Preise: RM 0.60 und 1.00

PEBECO ZAHNPASTA

Graphologe, Akademiker, mit langjähriger Erfahrung erteilt gewissenhafte und schonungslose Auskunft. Handschriftendeutung u. Eignungsberatung. Gutachten zu 8, 5, u. 2 M.
J. Weiterschau, Tübingen, Rottenburgstr. 3.

Unerreicht in der Menge und der feinperligen Kohlensäure.
Fordern Sie Prospekt und Preis.

SCHLAF dem Lärm-Nervösen durch OHROPAX

Geräuschschützer

Weiche, oft benutzbare Kügelchen zum Abschließ. des Gehörganges gegen **Lärm** u. **Geräusche** Schachtel mit 6 Paar 2 RM.

Ohropax-Badewolle
gegen Eindringen d. Wassers ins Ohr beim **Baden** Schachtel mit 6 Paar Bäuschchen 1 RM.

Ohropax-Windwolle
Schutz bei Wind u. Wetter, Zugluft u. Winterkälte Schachtel mit 6 Paar Bäuschchen 1 RM.
Überall erhältlich. Fabrikant:
Max Negwer, Apotheker, **Potsdam 3.**

Rein's Durchschreibe-Bücher. Eduard Rein, Chemnitz.
Rein's Farbpapier.
Kartenregister.

Gegr. 1892 **Uhren-Fabrik UNION GLASHÜTTE i/Sa.**

Feinste Präzisions-Taschenuhren

Ausgezeichnet mit ersten Preisen.
Verkauf durch alle feinen Uhrengeschäfte

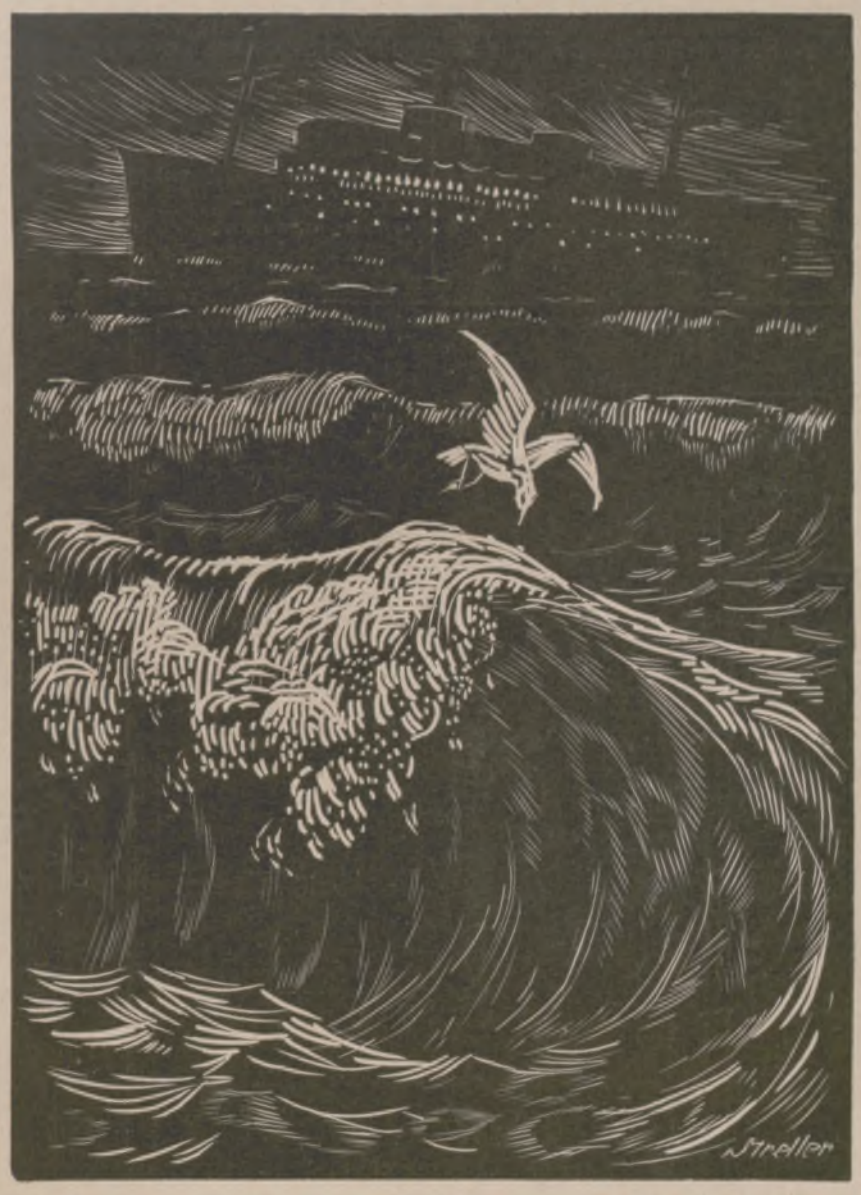
Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PERIODICAL ROOM
GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.

SEP 16 1930

ILLUSTRIRTE ZEITUNG



LEIPZIG
VERLAG J·J·WEBER

NR·4459 ★ 28·AUG·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Handels-Hochschule, Leipzig. Das Vorlesungsverzeichnis für das Wintersemester 1930/31 ist vor kurzem erschienen und für 50 Pf., einschließlich Porto, vom Sekretariat zu beziehen. Außer der Angabe der reichhaltigen Vorlesungen und Übungen, die über Betriebswirtschaftslehre, Rechts-, Versicherungs- und Steuerwissenschaft, Volks- und Weltwirtschaftslehre, Sprachen, Erdkunde, Geschichte, Technologie und Warenkunde, Handelsschulpädagogik und Philosophie, Reichskurzschrift und Leibesübungen abgehalten werden, enthält das Verzeichnis Näheres über den Bücherrevisorenkurs, das Steuer-Institut, das Weltwirtschafts-Institut und die Studienabteilung für Wirtschafts-Journalismus und Zeitungs-Betriebslehre. Über Zulassungsbedingungen zum kaufmännischen und Handelslehramtsstudium, Prüfungen, Promotion usw. gibt dieses Heftchen ebenfalls Auskunft. Die Immatrikulationsfrist läuft vom 15. Oktober bis 11. November; die Vorlesungen beginnen in den letzten Oktobertagen.

Amerikanisches Bürgerrecht. Nach einem kürzlich in Kraft getretenen amerikanischen Gesetz können Frauen, die das amerikanische Bürgerrecht verloren haben weil sie einen Ausländer heirateten, oder weil sie einen Ausländer heirateten und in einem fremden Lande ansässig waren, oder weil der amerikanische Ehemann sein Bürgerrecht verloren hat, ihr Bürgerrecht in den Vereinigten Staaten ohne Schwierigkeit wieder zurückerhalten. Es bedarf hierzu nur der Erfüllung einiger Formalitäten. Diese Möglichkeit ist von Bedeutung, da Frauen, welche das Bürgerrecht wiedererlangt haben, bei der Visaerteilung bevorzugt werden und ebenso ihr nicht-amerikanischer Ehemann. Kinder unter 21 Jahren einer solchen Amerikanerin fallen nicht unter die Quote. Eltern und Kinder können somit ihr Visum innerhalb ganz kurzer Zeit erhalten. Die Hamburg-Amerika Linie und der Norddeutsche Lloyd sowie die Vertretungen beider Gesellschaften sind genau über die Ausführungsbestimmungen dieses Gesetzes unterrichtet und gern bereit, jederzeit kostenlos Auskunft zu erteilen.

Brockenbesucher dürfte es interessieren, daß die Kurverwaltung Schierke im gesamten Brockengebiet unter Einschluß des Brockens und der Vorberge etwa 180 neue Wegschilder anbringen ließ. Die Schilder entsprechen in allem den Vorschriften des Harz-Clubs. Sie verzeichnen die genauen Entfernungen mit Zeitangabe und Kilometerzahlen sowie ferner die Wegnummer gemäß der offiziellen Harzwanderkarte.

Bad Gleichenberg. Der August brachte herrliches Wetter mit kühlen Nächten und sonnigen Tagen bei köstlich leichter Luft. Der Besuch des Heilbades ist trotz der allgemein schlechten Fremdenverkehrslage durchaus befriedigend. Für weite Kreise ist die Heilwirkung der Gleichenberger Quellen unentbehrlich geworden. Das erweiterte Kurmittelhaus bietet viele Kurbehelfe und allen Gästen bequem Möglichkeit zum Kurgebrauch. Die Zahl der Unterhaltungen wurde durch Konzerte und Tanzabende vermehrt. Die ausgezeichnete Kurkapelle wird ihre beliebten Konzerte bis hinein in den September fortsetzen. Für kommenden Monat, der im oststeirischen Berglande besonders schön zu sein pflegt, sind viele Bestellungen eingelaufen. Zahlreiche erfahrene Gäste wollen vor Eintritt der rauhen Jahreszeit durch eine Inhalations- und Trinkkur den Katarrhen und Grippeerscheinungen des Winters vorbeugen; andere aber ihre angestrengte Herztätigkeit durch die wundervollen prickelnden kohlensauren Bäder neu beleben.

Badgastein. Um der vielfach verbreiteten Meinung der hohen Preise entgegenzutreten, teilt die Kurkommission mit, daß in den Häusern der II. bis IV. Kurtaxklasse Zimmer von 5 bis 10 Schilling, mit Pension von 10 bis 20 Schilling zur Verfügung stehen.

Die Wörtherseestraße ist eine der landschaftlich schönsten Alpenstraßen. Sie ist in technisch einwandfreiester Weise hergestellt und führt von Velden bis Klagenfurt. Die breite, in den Kurven und Steigungen ausgeglichene, asphaltierte, vollkommen staubfreie Straße ist für Automobilisten ein wahrer Genuß. Die herrlichen Ausblicke auf die schroffen Felswände der Karawankenkette mit den wundervollen Seebildern im Vereine mit der einwandfreien Fahrbahn bewirkten einen viel regeren Automobilverkehr. Velden als Straßenknotenpunkt im Zentrum Kärntens ist der Sammelpunkt des mit dem Auto reisenden Publikums geworden. Der Wörthersee kann ganz umfahren werden. Alle Kärntner Seen, das Groß-Glocknergebiet, die Talstation der Seilbahn auf die Kanzel, die herrlichen Alpenpässe wie der Loiblpaß, Seebergsattel, Wurzen- und Plöckenpaß sowie die Turracher Höhe, können von Velden aus besucht werden.

Graphologe, Akademiker, mit langjähriger Erfahrung erteilt gewissenhafte und schonungslose Auskunft. Handschriftendeutung u. Eignungsberatung. Gutachten zu 8,5, u. 2 M.
J. Weiterschau, Tübingen, Rottenburgstr. 3.

Handels-Hochschule Leipzig
Beginn des Wintersemesters 1930/31 am 15. Oktober. Vorlesungsverzeichnis mit Aufnahmebedingungen (40 Pf. u. Porto) durch d. Sekretariat.

Landerziehungsheim Keilhau
bei Rudolstadt i. Thür., gegr. 1817 von Fr. Fröbel.
Oberrealschule und Reformrealgymnasium n. St.
Klassen: **Sexta** bis **Oberprima.** Staatl. anerkannt. Erziehung zu Pflichtgefühl und vaterländischem Denken. Drucksachen d. d. Leitung.

SCHWEIZER
Unterrichts- und Erziehungsanstalten

Hochschule f. soziale Frauenberufe, Genf. Staatl. subventioniert. Allgem. höh. Bildg. Vorbereitg. f. Sozialfürsorgerin, Anstaltsleiterin, Sekretärin usw. Haushaltungskurse im Heim d. Schule. Wintersemester: 23. Okt.—26. März.

Mädchen-Pensionat „Les Hirondelles", Champel-Genf. Vornehmstes Institut in bester Lage. 12000 qm Park. Jede Art Sport im Sommer u. Winter. Sorgfältiger Unterricht durch spezielle Professoren. Mlle. Mion und Miß Daniels.

Musik-Konservatorium Genf

ALLE AUSKÜNFTE über Erziehung und Bildung in der Schweiz erteilt kostenlos die Geschäftsstelle **KOSMOS, ZÜRICH, Moussonstrasse 12.**

Leitz
Prismen-Ferngläser
für
Reise ◇ Jagd
Theater
Sport

Erstklassige Optik / Elegante Form.
Fordern Sie kostenlos unsere Liste Nr. 5519.
Ernst Leitz, Wetzlar
Bezug der Gläser durch die Fachgeschäfte.

Zur Wahlzeit

Jetzt in der Wahlzeit selten find't
Man Leute, die sich einig sind;
Doch hier, vor'm „Fön-Plakat", herrscht ehrlich
Nur eine Meinung: unentbehrlich!

Nur echt mit eingeprägter Schutzmarke **FÖN**

Original-Fön	**RM. 28,-**	**Isofön**	**RM. 28,-**
Fön Son	**„ 21,-**	**Isofön Son**	**„ 21,-**

Über eine Million im Gebrauch!

FÖNELLA zur Herstellung und Trocknung von Wasserwellen. Preis **RM. 6.-**

Neu!
Penetrostat
(für kombinierte Vibrations-Massage und Hochfrequenzbestrahlung).

Zur natürlichen Körper- und Schönheitspflege:

Elektr. Vibratoren D. R. P.:
Sanax-Vibrator, Penetrator (sehr stark), Vibrofix (leichte Massage). Speziell zur Erlangung **schlanker Fesseln.**

Elektr. Hochfrequenz-Apparate D. R. P.:
Radiolux, Radiostat, Iso-Radiostat, Omega, Omega Universal und Jota Universal (erdschlußfrei).

Elektr. Sicherheits-Heizkissen D. R. P.:
Sanotherm, Sanotherm-Simplex und Sanotherm Son (mit Vacu-Regler).

Ueberall erhältlich.

Für jede eingesandte, witzige Reklame-Idee, die wir zum Abdruck annehmen, stiften wir dem Einsender einen Original-Fön.

FABRIK «SANITAS» BERLIN N 24

Bei Bezug unserer Zeitung durch die Post

bitten wir, Unregelmäßigkeiten in der Zustellung sogleich dem zuständigen Bestellpostamt zu melden. Erst wenn dies erfolglos ist, bitten wir uns davon in Kenntnis setzen zu wollen. Wird unsere Zeitung in beschädigtem Zustande zugestellt, so bitten wir, die Annahme unter Hinweis auf die Beschädigung zu verweigern und in diesem Falle uns gleichzeitig direkt zu benachrichtigen.

Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung
(J. J. Weber), Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7.

Ruhespender „Schenkelrast". Unter diesem Namen hat sich die Firma Fritz Bergner in Velbert 8, Rheinl., eine äußerst praktische Beinstütze schützen lassen. Sollen die Beine beim Sitzen in eine angenehme Ruhelage gebracht werden, damit sich der Körper schnell und bequem erholen kann, dann ist der Ruhespender Schenkelrast unentbehrlich. Aber nicht nur für Kranke, Ruhebedürftige oder Beinleidende ist diese ärztlich empfohlene Beinstütze aus Peddigrohr, deren Gewicht nur 1 kg beträgt, von größtem Nutzen, sie sollte zur Stärkung der Gesundheit in keiner Familie fehlen.

Innere-, Nerven- und Stoffwechselleiden. | **Frauenleiden, Gelenkleiden, Lähmungen.**

Dr. Köhler's Sanatorium Bad Elster
Sämtl. physik.-diät. Heilmittel und die Kurmittel des Bades (Moorbäder im Hause)
Höchster Komfort.
Prospekte auf Wunsch.
Rheuma.

Keine Korkstiefel mehr!
Beinverkürzung unsichtbar. Gang elastisch, bequem u. leicht. Jeder Ladenstiefel, auch Halbschuhe, verwendbar. Gratisbroschüre 679 senden **Extension, Frankfurt a. M.-Eschersheim.**

Fachärztliche Leitung.

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4459. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

28. AUGUST 1930

In dem vornehmen, gediegenen Geschmack, der unbedingt zuverlässigen Qualität und Werkarbeit liegen die Vorzüge der Bleyle-Kleidung. Sie ist zugleich auch die gesündeste und preiswürdigste.

Bleyle-Kleidung

Verlangen Sie den neuen Bleyle-Katalog. Verkaufsstellen-Nachweis durch die Fabrik Wilh. Bleyle G. m. b. H. Stuttgart.

Staatl. Stahl- u. Moorbad

Bad Steben

581 m ü. d. M. im Frankenwald bewährt

bei Blutarmut, Bleichsucht, Herz-, Nerven-, Frauenleiden, Gicht, Rheuma, Ischias, Bad-, Trink-, Luftkuren, Park, Liegehalle, waldreiche Lage

Kurzeit vom 5. Mai bis 4. Oktober

Auskunft durch die staatl. Badverwaltung u. d. Verkehrsbüros

Ab 20. August Kurtaxeermässigung

Müllers Tin Ihr Haar mit Dr. Müllers Haar-Elixir, die sachgemäße, ärztlich empfohlene Haarpflege.

Weiße Zähne machen jedes Antlitz ansprechend und schön. Oft schon durch einmaliges Putzen mit der herrlich erfrischend schmeckenden **Chlorodont-Zahnpaste** erzielen Sie einen wundervollen Elfenbeinglanz der Zähne, auch an den Seitenflächen, bei gleichzeitiger Benutzung der dafür eigens konstruierten **Chlorodont-Zahnbürste** mit gezahntem Borstenschnitt. Faulende Speisereste in den Zahnzwischenräumen als Ursache des üblen Mundgeruchs werden restlos damit beseitigt. — Chlorodont: Zahnpaste, Mundwasser, Zahnbürste Einheitspreis je 1 Mk., in bekannter blau-weiß-grüner Originalpackung in allen Chlorodont-Verkaufsstellen zu haben.

IN PARIS 4, rue du Parc Montsouris finden Sie schöne möbl. Wohnungen (auch mit Küche) zu mäß. Preisen. Herrl. Lage. Mod. Komf.

In Paris findet man unsere Illustrirte Zeitung unter anderm im Lese- und Korrespondenzsaal der Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., 9., 94, Rue Saint-Lazare, wo auch alle und jede Reiseangelegenheit (Fahrkarten, Theaterbillette, Geldwechsel, Post, Telegraph etc.) erledigt werden kann. Jede Auskunft wird dort spesenfrei erteilt.

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien. 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40.-. A. Lerche, Bes.

Besuchen Sie BERN (SCHWEIZ)
Die malerische u. romantische Bundesstadt
Prospekt: Verkehrsbureau

Prof. BUSER's Voralpine Töchter-Institute

TEUFEN Deutsche Schweiz — 900 m ü. M. | Französ. Schweiz CHEXBRES — Schönste Lage des Genfersees.

Neuzeitlich geleitete, erstklassig eingerichtete **führende Institute mit allen Schulabteilungen** in herrlichen, gesunden Landschaften der **Schweiz.**

Unser Bildungsziel: Lebenstüchtigkeit.

Knaben-Institut u. Landerziehungsheim Dr. SCHMIDT auf dem **Rosenberg** bei **ST. GALLEN** 750 m ü. M.

In 40 Jahren: 5000 Schüler ausgebildet.

Elementar-Real-Gymnasialabteilung. **Abitur** auch in Deutschland voll **anerkannt. Handelsdiplom.** 17 interne Lehrkräfte, 3 reichsdeutsche Hauptlehrer. **Familienleben** in Schülergruppen.

Körperliche Ertüchtigung durch Gymnastik u. Sport in **herrlicher, gesunder Schweizerlandschaft.**

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Sicheres Fahren - die Folge der vielen Furchen und Kanten in diesem Reifenprofil.....

Der Feind, der jeden Kraftwagen bedroht, ist das Gleiten auf schlüpfriger Straße. Wie der Soldat eine Feldbefestigung baut, so arbeitet der Techniker, wenn er das Reifenprofil schafft. Er erkundet jede mögliche Anmarschrichtung des Feindes und zieht dagegen Gräben und Wälle: die Furchen und Kanten des Profils. Der Reifen muß mit seiner Lauffläche nach vielen Fronten kämpfen. Das Profil des Continental-Reifens wirkt gleithemmend in jeder Richtung.

Belieferung nur durch Händler.

Continental

Zum Aushang

in den Schaufenstern, Schaukästen usw.

„Das Neueste vom Tage"
in guter Auswahl und schöner Ausführung bringt in wöchentlichen Serien

AKTUELLER BILDERDIENST

Aushänge-Rahmen dazu in verschiedenen Formen und Preislagen. Verlangen Sie unverbindl. Offerte u. Probebilder

Aktueller Bilderdienst, Verlag J. J. Weber, Leipzig C 1.

Jhagee -Patent-Duplex

Wir bringen diesen vielbegehrten Typ einer Klappkamera mit doppeltem Auszug für Platten und Filmpacks, wie er von ernsten Amateuren bevorzugt wird, mit besonderen konstruktiven Vorteilen.

Die Jhagee-Patent-Duplex

ist die Kamera, der wir unseren Erfolg verdanken. Wie es möglich war, daß unser Werk sich in weniger als zwei Jahrzehnten aus einer kleinen Fabrik zu einem Großbetrieb von Weltruf entwickelte, das sagt Ihnen unsere Patent-Duplex-Kamera. Sie ist 100% Qualität!

Preis des Apparates

6½×9 cm mit Jhagee-Anastigmat 1:4,5 von RM. 66.–
9×12 „ „ „ „ 1:4,5 „ „ 80.– an.

Verlangen Sie gratis Katalog.

Beifügung von Band III „Lichtbildkunde für Anfänger" von Herrn Hofrat Paul Urban gegen Einsendung von RM. 0.50 auf unser Postscheckkonto Dresden 123 06.

Jhagee KAMERAWERK STEENBERGEN & Co

DRESDEN-STRIESEN 147.

Moderne Autobedienungsstationen.

Die rasche Entwicklung des deutschen Kraftfahrwesens ist wesentlich gefördert worden durch neuzeitliche und vorbildliche Einrichtungen für schnellste und zuverlässigste Versorgung der Fahrzeuge mit Betriebsstoffen und Autoölen.

Noch vor einigen Jahren war Benzin nur aus Fässern und Kannen erhältlich, aber frühzeitig begann man mit der Errichtung von feuersicheren Straßen-Zapfstellen. Heute wird der Kraftfahrer in fast jedem Ort eine Pumpe antreffen, bei der er Benzin und Öl erhalten kann.

Einen weiteren Schritt auf dem Wege der bequemen Betriebsstoffversorgung stellt die Errichtung von Auto-Bedienungsstationen dar. Es sind dieses moderne Anlagen nach dem Vorbild der amerikanischen „Service Stations", die mit mehreren Betriebsstoff- und Öl-Pumpen, Fettpressen usw. versehen sind, und an denen der Kraftfahrer, abseits vom Straßenverkehr, schnell und bequem versorgt wird. Unsere Abbildung zeigt eine in dieser Hinsicht mustergültige Dapolin-Station, die vornehmlich an den Ein- und Ausfallstraßen der Städte errichtet worden sind, und an denen der Kraftfahrer nicht nur den benötigten Betriebsstoff, Öl, Luft, Wasser usw. bekommt, sondern wo ihm auch durch geschultes Personal fachmännische Auskunft in allen Fragen, die den Betrieb seines Fahrzeuges betreffen, erteilt wird.

Breite Fahrbahnen führen zur eigentlichen Tankstelle, die mit einer Überdachung versehen ist und dem Kraftfahrer dadurch bei schlechtem Wetter Schutz bietet. An den größeren Stationen sind für das Abschmieren der Fahrzeuge und den Ölwechsel hydraulische Wagenheber vorhanden. Alle derartigen Dapolin-Stationen sind mit elektrisch betriebenen Luftpumpen ausgerüstet, die mit an geeigneter Stelle errichteten Luft- und Wasserständern verbunden sind. Das Aufpumpen der Reifen auf den vorgeschriebenen Luftdruck, Nachfüllen des Kühlers sowie andere kleine Hilfeleistungen werden von dem stets dienstbereiten Personal gern und kostenlos vorgenommen. Jeder Fahrer wird die zuvorkommende und aufmerksame Bedienung angenehm empfinden. Nicht zuletzt dürfte das die Ursache sein für den Erfolg, den die Dapolin-Stationen bisher erzielen konnten.

Toilette, Waschraum und Telefon stehen den Kunden der Dapolin-Stationen gleichfalls zur Verfügung. Hervorzuheben ist noch die zweckmäßige und schöne Ausgestaltung der Stationen. Bei dem Bau ist besonders auf die örtlichen Verhältnisse Rücksicht genommen, sodaß sich die Anlagen in jedem Falle in architektonischer Hinsicht der Umgebung anpassen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

Phot. Dr. Weller-Berlin.

FRAUENGENERATION VON HEUTE

FRÄULEIN WOIT, TOCHTER DES
LETTISCHEN GESANDTEN IN BERLIN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DAS FÜHRERPROBLEM

VON DR. ARTHUR DIX

Unsere gärende Zeit scheint reich an Widersprüchen und Paradoxen. Obwohl in unserer derzeitigen staatlichen Verfassung der demokratische Grundsatz der Massenherrschaft festgelegt ist, hört man doch vielenorts laut und vernehmlich den Ruf nach Führerpersönlichkeiten erschallen. Darin liegt an sich noch kein unbedingter Gegensatz; denn die Ausübung der Massenherrschaft unmittelbar durch die Masse selbst ist ja doch schließlich nur möglich im Rahmen kleiner Gemeinden oder etwa noch Kantone. In einem Volk von vielen Millionen Menschen aber steht die Masse vor der rein technischen Unmöglichkeit, sich selbst unmittelbar zu regieren. Sie muß sich Vertreter, muß sich auch Führer setzen. Der innere Gegensatz beginnt eigentlich erst dort, wo es sich darum handelt, ob eine bestimmte Gruppe nach einem Führer begehrt, dem sie mit blindem Vertrauen zu folgen bereit ist, oder ob breitere Massen sich Führer nur im Sinne von Beauftragten setzen wollen, die ihrem, eben wegen der Masse etwas unbeholfenen Willen klare Formen zu verleihen haben.

Hier spiegelt sich der alte Widerstreit zwischen sozialistischer und individualistischer Auffassung, der nicht nur das Staatsleben in den verschiedensten Abwandlungen beherrscht, sondern ebenso gut auch in der Wirtschaft auftritt als Kampf zwischen Gemeinschaftsinteressen und Eigeninteressen, Gemeinwirtschaft und Privateigentum.

Es stehen die Auffassungen vom Staat und von der Volkswirtschaft einander gegenüber: Ist der Mensch vornehmlich zu bewerten als ein Partikelchen des Gesamtorganismus, dem er seine Dienste zu verrichten hat, oder als eine freie Individualität, die sich nach Belieben entfalten kann? Zwischen den beiden Standpunkten ist die Brücke zu schlagen versucht durch Kants kategorischen Imperativ: „Handle so, daß die Maxime deines Willens jederzeit zugleich als Prinzip einer allgemeinen Gesetzgebung gelten können." Theoretisch wie die beiden Extreme der Auffassung von der Stellung des Menschen gegenüber dem Staat ist diese Kantsche Synthese. Sie setzt den guten Willen aller in der großen Gemeinschaft lebenden Menschen voraus. Der kategorische Imperativ vermittelt zwischen individueller Freiheit und staatlichem Zwang, indem er dem einzelnen anempfiehlt, sich freiwillig in die Gesamtheit zu fügen, dem Zwange von außen zu entgehen, indem er sich selbst den moralischen Zwang auferlegt.

Nun sind aber bei weitem nicht alle Menschen geneigt, sich der Erkenntnis zu fügen, daß bei freiwilliger Einordnung in die Gesamtinteressen auch ihre eigenen Interessen am besten gewahrt seien. Deshalb steht sehr viel näher, als man anzunehmen geneigt sein mag, neben dem kategorischen Imperativ Kants der Diktator, der sich auf den Standpunkt stellt: Ich bin überzeugt, daß niemand in dem Maße wie ich den Staatsgedanken verkörpert, die Staatsnotwendigkeiten erkennt. Ich bin daher berufen, meinen Mitbürgern die Gesetze vorzuschreiben, die den kategorischen Imperativ ersetzen. Staatsleben und Wirtschaftsleben kennen in der Praxis ungeheuer viele Abwandlungen zwischen den Grundprizipien des Sozialismus und des Individualismus, auch zwischen Gemeinbesitz und Privateigentum. Bei der heutigen Ausbildung des Kapitalismus beispielsweise ist die so weitverbreitete Form der Aktiengesellschaft eine Wirtschaftsform, die zwar im Zeichen des Privateigentums steht, aber doch eine große unpersönliche Masse von Tausenden von Aktionären für die Finanzierung eines Wirtschaftsbetriebs zusammenfaßt. Die Direktoren der Aktiengesellschaft sind im Grunde nur Angestellte ihrer Aktionäre. Nichtsdestoweniger können sie hervorragende Wirtschaftsführer von sehr ausgeprägter Persönlichkeit sein und die Geschäfte ihrer Gesellschaft durchaus nach freiem Ermessen leiten. Sind die Erträgnisse günstig, so wird kaum ein Aktionär geneigt sein, ihnen dreinzureden. Alle werden sich willig der Führung fügen. Immerhin bleiben Gefahrenquellen für die Selbständigkeit der Geschäftsführer bestehen. Ein konkurrierendes Unternehmen kann ein Interesse daran haben, daß die Geschäfte nicht günstig gehen, sondern die Konkurrenz lahmgelegt wird. Es kann versuchen, die Mehrheit der Aktien in seine Hand zu bekommen und die Geschäftsführung zu beseitigen oder sich gefügig zu machen. Die Führer hüben und drüben können in einen Kampf gegeneinander geraten, von dem die Masse der Aktionäre betroffen wird, ohne es zu ahnen.

Ist im politischen Leben der Ruf nach Führern gleichbedeutend mit dem Ruf nach selbständigen Persönlichkeiten, die ihre Individualität frei entfalten können?

Das ist, wie schon angedeutet, nicht unbedingt der Fall. Das Führerproblem kompliziert sich dadurch, daß in der Regel der verlangte Führer selbst doch mit mehr oder weniger gebundener Marschroute vorangehen soll. Er hat nicht die unbedingte Freiheit der individuellen Persönlichkeit, sondern den Auftrag, den unklaren, im tiefsten Grunde aber doch vorhandenen Willen seiner Gefolgschaft klar auszuprägen und zur Geltung zu bringen. Von einer rein willkürlichen Tyrannei abgesehen, ist „herrschen" nun einmal der Superlativ von „dienen". Wenn Friedrich der Große von sich sagte: „Ich bin der erste Diener des Staates" — dann war damit nicht nur ausgedrückt, daß er als hervorragendster Beamter des Staatsganzen gelten wollte, sondern vielmehr, daß niemand sich auch nur entfernt so wie er im Dienste des Staates erschöpfte.

Die Wirklichkeit des politischen und des wirtschaftlichen Lebens scheint reich an Paradoxen. Vielleicht aber sind die uns so grundsätzlich erscheinenden Richtlinien des Sozialismus und Individualismus, der demokratischen und aristokratischen Auffassung, oder wie wir sie sonst nennen mögen, in Wahrheit doch etwas anders gelagert. Vielleicht handhabt der große Weber menschheitlicher Geschicke die Dinge anders, als wir sie sehen. Die gleichsam unüberbrückbaren Gegensätze, zwischen denen es doch so viele Übergangsstadien und Verbindungen gibt, lösen sich am Ende leichter, wenn wir, um im Bilde des Webstuhls zu bleiben, statt klaffender Widersprüche „Kette" und „Einschlag" sehen, aus denen der bunte Teppich des Lebens gewebt wird. Die straffgespannte, aus festerem Material gesponnene Kette mag das harte Gebot des organischen Staatslebens sein, der mit schnellem Webschiffchen dahinfließende bunte Faden der individuelle Einschlag der Persönlichkeit.

Das Führerproblem aber ist das Problem des Webers, der aus Kette und Einschlag das Muster zustande bringt, die feste Verbindung knüpft zwischen Staatsnotwendigkeiten und Persönlichkeitsrechten.

DIE LÄCHELNDE MASKE

VON M. MÜLLER-GRÄHLERT

Wenn ein lächelndes Gesicht tatsächlich immer das vorstellte, wofür wir es nach unseren abendländischen Begriffen halten, nämlich für den Ausdruck von Freude und Harmonie, so gäbe es kein glücklicheres Volk als die Japaner. Sie lächeln beständig. Und wenn du nach langer, beschwerlicher Meerfahrt plötzlich ihre sonnigen, von heiterster Himmelsbläue überwölbten Gestade betrittst, so scheint dir dieses Lächeln nur der natürliche Widerglanz der in Schönheit und Harmonie erstrahlenden Natur. Unwillkürlich teilt sich dir dieses Lächeln mit, und unter seinem Zauber erhält manches, was du zu Hause sicher als unzulässig und geschmacklos gerügt hättest, ein harmloses und heiteres Aussehen. Es macht dich duldsam gegen vieles, was hier deine Sinne und Nerven verletzt, und manches, was du daheim mit einem zornigen Kraftwort gerügt hättest, belächelst du in der Fremde nachsichtig und findest es „originell" . . . Und das gelbe Völkchen um dich her freut sich deiner Beifallsfreudigkeit, lächelt noch strahlender und nickt einander fröhlich zu: ‚Ceosin bake des, ne!' — das heißt auf gut deutsch: „Was für Dummköpfe, diese Fremden!" — Eigene Erfahrung! — Du aber übst dich weiter in deiner lächelnden Nachsicht, übersiehst im Entzücken über die Farbenpracht ihrer Gewänder deren absolut unpraktischen Zuschnitt, der nur ein Trippeln über die große Zehe gestattet, vergißt vor der Bewunderung der ausgesucht höflichen Begrüßungsweise, bei der sich Verbeugungen und Komplimente ad infinitum abwechseln, gänzlich die höchst befremdlich anmutenden Tischsitten, die vom Gaste — ebenso wie in China — als Beteuerung des Gutschmeckens eine möglichst geräuschvolle Eßweise und als Dankesquittung ein kräftiges Aufstoßen verlangen . . . Originell, nicht wahr?

Und wenn du dich in der Eisenbahn — auch in der ersten Klasse — durch die vielen Spucknäpfe und mehr noch durch deren ungenierte, wenig „treffsichere" Benutzung geniert fühlen möchtest, der liebenswürdige, lächelnde Gleichmut deiner seidenrauschenden Fahrtgenossen entwaffnet dich.

Und dann diese wahrhaft volkstümliche Sitte des täglichen Bades: Welch reinliches Volk, die Japaner! — Lieber Leser, schäme dich nicht voreilig ohne Grund und betrachte um's Himmels willen die japanische Reinlichkeit nicht etwa gar als poetische Konsequenz des sonnighellen Landes und seiner lächelnden Bewohner! Es ist nämlich nicht so schlimm mit der Reinlichkeit — trotz des täglichen Bades! Sein Hauptzweck hat tatsächlich sehr wenig mit Sauberkeitsgründen zu tun; denn es wird so heiß genommen, daß nur ein regloses Verharren darin möglich ist. Im Süden Japans soll es als Vorbeugung gegen die Malaria dienen; im Norden, wo ich jahrelang als Frau eines deutschen Dozenten in der Universitätsstadt Sapporo weilte, liebt man es als angenehmen Wärmespender. Unser Hausgesinde, das mit diesem Bade täglich eine geraume Zeit versäumte, kam meistens mit denselben Trauerrändern um die Ohrmuscheln zurück, mit denen es hinging.

Und bei gelegentlichen Ansammlungen von sogenannten kleinen Leuten auf Bahnhöfen, Märkten usw. kann man schon von weitem nur mit dem Geruchssinn den mangelnden Seifenverbrauch feststellen — wie in anderen Ländern der Erde auch. Und wenn die junge Japanerin, auch die aus guter und

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AN BESONNTEN KÜSTEN
GEMÄLDE VON R. DU GARDIER

bester Familie, ihr mühsam und mit Hilfe von Fett und Öl kunstvoll frisiertes Köpfchen nachts auf ein schmales Holzgestell bettet, um diese Frisur oft eine Woche lang zu erhalten, so werden wir auch dies wohl bestenfalls als eine originelle, niemals aber reinliche Sitte bezeichnen können.

Ebenso wie mit diesem Trugschluß in puncto Sauberkeit verhält es sich mit vielen anderen Dingen in Japan, nur daß die wenigsten Fremden Zeit und Gelegenheit haben, deren wahres Gesicht zu entdecken. Alles scheint dich hier anzulächeln, Natur und Menschen und Dinge, und man muß schon Jahre verweilen, um dieses Lächeln als eine leere Maske festzustellen. Wer einmal das furchtbare Gorgonenantlitz der japanischen Natur zu Zeiten von Erdbeben, Taifunen oder Überschwemmungen geschaut hat, mißtraut fortan ihrer sonnigen Heiterkeit. Und wer einmal hinter einem sorglos lächelnden Menschenantlitz die von Schmerzen oder Arglist oder irgendeiner Leidenschaft erfüllte Seele gewahrte, lernt diese Maske aufs tiefste verabscheuen; denn ebendieses Lächeln war es ja, was dir das ganze Volk so liebenswert erscheinen ließ. Zu solcher Erfahrung bedarf es aber, wie gesagt, Jahre, und zwar nicht nur des Dortseins, sondern des Studiums der Volksseele. Wenn der bloße Aufenthalt genügte, müßten doch unsere Diplomaten dort wenigstens genug von der japanischen Psyche erkunden, um sich in den Grundzügen darauf einstellen zu können. Wie wenig das aber bis vor dem Kriege geschah, erhellt daraus, daß noch im Juni 1914 unsere deutsche Vertretung dort weder auf den Konsulaten noch in der deutschen Botschaft eine Ahnung von dem heraufziehenden Kriegsgewitter hatte. Und dabei waren aus den dortigen katholischen Klöstern schon im Frühjahr 1914 alle wehrfähigen französischen Ordensbrüder heimgerufen worden, und die japanischen Studenten verrieten durch manche zufällige Äußerungen ihr Wissen um Dinge, die sich vorbereiteten.

Das japanische Lächeln bedeutet eine leere, ganz unverbindliche Maske. Das ist eine bittere und böse Erfahrung; denn mancher, der sie machte, leitet daraus einen Schluß auf den ganzen Volkscharakter ab und erklärt ihn kurzerhand für falsch und hinterlistig. Das ist nun meines Erachtens wieder viel zuweit gegangen. Ich habe zufällig eine Erklärung dieses Lächelns, das wie ein rätselhaft kabbalistisches Zeichen zwischen uns und Japan steht, aus dem Munde eines gebildeten Japaners, den wir in jahrelangem Verkehr als durchaus aufrichtig schätzen lernten. Dr. Takayama San, zu deutsch Herr Hochberg, der Assistent meines Mannes, war jung verheiratet, und wer sein hübsches Puppenheim, seine reizende kleine Frau kannte, bedurfte für sein ewig strahlendes Gesicht gewiß keiner weiteren Begründung. Sein Dienstweg führte ihn täglich an unserm Hause vorbei, und eines Morgens kam er wie schon manches Mal heran und begrüßte mich. Dabei lächelte er genau wie immer und sagte ziemlich unvermittelt: „Gestern abend — meine Frau tot — Kindbett!" Entsetzt starrte ich ihn an; da er aber unentwegt weiterlächelte, beruhigte ich mich und schalt ihn aus: „Soll das ein Witz sein? Dann ist es aber ein sehr dummer, Takayama San!" — Worauf er mit demselben Lächeln, aber mit heiserer Stimme versetzte: „Kein Witz, Okusan — tot!" — Da sah ich seine tief hinter den schweren Lidern versteckten Augen; sie standen in Wasser und straften sein lächelndes Gesicht Lügen. „Um Gottes willen, Mann, und dabei lächeln Sie?" — Er sah mich völlig verstört an und murmelte, forteilend: „Ich weiß nicht!"

Das war meine erste Entdeckung der lächelnden japanischen Maske. Es war abscheulich. — Später, in einer ruhigen Stunde, bat der junge Japaner sozusagen im Namen seines Volkes um Verzeihung für dieses Lächeln: „Es wird uns anerzogen als allererstes Höflichkeitsgebot. Niemals dürfen wir mit unseren persönlichen Angelegenheiten den andern belästigen. Es ist unsittlich, unser Herz zu zeigen und fremdes Mitleid oder überhaupt Interesse herauszufordern. Darum tragen wir die lächelnde Maske, die niemanden betrübt, kränkt oder reizt. Sie bedeutet nur Rücksicht gegen andere und hat mit unserer Aufrichtigkeit gar nichts zu tun!"

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ALTE SCHWEIZER BURGERKULTUR
DER KLEINE RATSSAAL (GERICHTSSAAL) IM RATHAUS ZU SCHWYZ
ZEICHNUNG VON RICHARD DUSCHEK

Ein ewig unruhiges Volk

Zu den Kurdenkämpfen im türkisch-persischen Grenzgebiet

Ein Gegner im jetzigen Aufstand der Kurden gegen die Türken: Kurdischer Krieger.

Es hat niemals Ruhe gehalten, dieses rauhe Bergvolk. Ewig ist es unterwegs mit seinen Herden und Horden, umgeben von verschneiten Alpenhörnern und blumigen Matten, von baumerfüllten Talgründen und trotzigen Burgen. Es wandert mit seinen Schaf- und Ziegenherden zum Sommer auf die Alpe hinauf und zum Winter in die Niederungen zurück. Und auch staatlich lebt das Volk in ewiger Bewegung. Seit es in seine Berge eingewandert ist — vor dreieinhalbtausend Jahren etwa — ist es nicht zu geschlossener Staatsbildung gelangt, denn der unbändige Freiheitstrieb des einzelnen sowohl wie der Machthunger zahlloser Häuptlinge haben eine Zerrissenheit erzeugt, die zwar zur Landesnatur paßt, der Volksentwicklung aber höchst hinderlich geworden ist. So ist es niemals im Laufe der Zeiten zur Entstehung eines großen Kurdenstaates gekommen, der alle Volksangehörigen umfaßt, sondern

Wie kleine Trutzburgen erscheinen die Häuser in den kurdischen Bergdörfern.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

die Kurden sind stets Angehörige fremder Staaten gewesen. Aber auch in deren Rahmen haben sie immerwährend eine Sonderstellung eingenommen, indem sie aufsässig und unbändig waren und im Schutz ihrer Berge ein Eigendasein führten.

Gegenwärtig leben Kurden in türkischer und persischer, in französischer und englischer, in aserbeidschanischer und sowjetrussischer Untertanenschaft. Allein, sie erkennen diese Regierungen nur unwillig oder gar nicht an und leben ihr Eigenbrötlerdasein weiter. Ja, dieses ungebundene Treiben stützt sich größtenteils sogar auf die Zugehörigkeit zu benachbarten Staaten. So im gegenwärtigen Falle Türkei—Persien. Die in den wilden und unwegsamen Grenzgebirgen beider Staaten hausenden Kurden gehorchen weder dem Kemal-Pascha noch dem Resa-Schah. Sie lachen über diese so fern wohnenden Gewalthaber und wissen genau, daß beide ebenso wie ihre sultanesken Vorgänger Wichtigeres zu tun haben, als räuberische Kurden zu züchtigen. Marschieren türkische Truppen herbei, so überfallen sie Teile derselben und tun ihnen in dem schwierigen Gelände Abbruch, aber in größere Kampfhandlungen lassen sie sich nicht ein, sondern ziehen sich auf persisches Gebiet zurück, wohin die Türken ihnen nicht gut folgen können. Liegt die Sache so, daß nicht türkische, sondern persische Truppen heranrücken, dann treten die Kurden auf türkischen Boden über und sind in Sicherheit. So ist es jahrhundertelang gewesen, namentlich seit die Türken in den 1830er Jahren die Macht der einheimischen Talfürsten gebrochen oder doch beschnitten haben. Die junge Türkei dagegen will einen geschlossenen Nationalstaat schaffen und besitzt, nach Vernichtung der Armenier und Vertreibung der Griechen, nur noch in den Kurden ein Fremdvolk von nennenswerter Stärke. Deshalb sieht

Sommer in Kurdistan: Grashütten nomadisierender Kurden.

Rast nach anstrengendem Nachtmarsch: Kurdische Nomaden auf dem Weidewechsel.

Halb ängstlich, halb neugierig schauten diese kurdischen Frauen und Kinder nach der Kamera.

sich das kurdische Volk in seinem Volkstum bedroht und setzt sich — wer kann's ihm verdenken? — zur Wehr. Da es den Freiheitskampf mangels eigener Hilfsmittel nicht allein führen kann, hat es Rückhalt bei Persien, wo Nationalbestrebungen fehlen, und natürlich bei — England gesucht, das in Mesopotamien ja in allernächster Nähe sitzt. Selbstverständlich geschieht diese persisch-englische Unterstützung nur unter der Hand, aber die Türken wissen Bescheid. Und Hascho, der neue Kurdenfürst, weiß natürlich auch, daß er nur ein Bäuerlein auf dem Schachbrett englischer Staatskunst ist, doch seine Rolle wird ihm gut bezahlt, und warum soll er nicht versuchen, das Beste aus ihr zu machen?

Sie sind ja ein fabelhaft fesselndes Volk, diese Kurden. Ihre Vorväter waren den unseren nahe verwandt und wanderten in der frühen Bronzezeit, etwa im 18. vorchristlichen Jahrhundert, aus den Ostseeländern aus, um gegen 1500 v. Chr. in Armenien aufzutauchen. Hier haben sie sich auf den Almen eingenistet und ihr noch heute währendes Hirten- und Räuberleben begonnen. Durch Frauenraub unter den Armeniern haben sie ziemlich viel fremdes Blut aufgenommen, so daß nur wenig mehr als die Hälfte noch blond, blauäugig und rotbäckig ist. Aber auch so treten sie uns als kräftige Kerle entgegen, wehrhaft und freiheitsdurstig, rauh und zum Raufen aufgelegt, prachtvolle Gestalten in ihren Turbanen und kurzärmeligen Pelzwesten, die Büchse umgehängt und den scharfen Blick nach schutzlosen Reisenden umhersendend. Dieses Volk bedarf nur der staatlichen Einigung, um eine den Türken sehr bedrohliche Macht zu werden. Gegenwärtig freilich besteht es nur aus Dorfgemeinden und Räuberbanden, die lästig, doch nicht gefährlich sein können. Selbst zu eigener Schriftsprache hat es nicht gelangt, sondern die wenigen, die schreiben können, müssen sich der arabischen Schriftzeichen bedienen. So sind die Kurden ein von Natur kräftig und gut veranlagtes Volk, aber ihre Eigenwilligkeit und ihr Hirtenleben haben sie nicht zu weltgeschichtlicher Bedeutung gelangen lassen. Ihr einziger großer Name ist Sultan Saladin, der Hauptwidersacher der Kreuzfahrer in Syrien.

Ewald Banse.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BEI DEN JÜNGERN DES IKARUS

HOCHBETRIEB AUF DER WASSERKUPPE ZUM 11. RHÖN-SEGELFLUG-WETTBEWERB (9.–24. AUGUST)

Der Schauplatz des Wettbewerbs.
Luftaufnahme der Wasserkuppe: Vorn der Berggasthof und der Startplatz auf dem Gipfel der 950 m hohen Kuppe; dahinter das Fliegerlager.

162 km ohne Motor.
Der Österreicher Robert Kronfeld, der noch am 24. August einen neuen Weltrekord-Streckenflug (162 km) bis in die Nähe von Marktredwitz (Bayern) ausführte.

Wenn das Wetter naß und feucht,
alles unters Flugzeug kreucht.

Eine Maschine startet.
Abflug des Segelflugzeugs des Aachener Luftfahrtvereins. Rechts der Meßtrupp bei der Verfolgung bereits in der Höhe befindlicher Maschinen.

Eine, die es den jetzigen Meistern einmal nachtun möchte.
Segelflugschülerin beim Ausbessern der Flügeldecke eines Flugzeugs.

Segelfliegen macht Appetit!

Rechtes Bild:

Wieder hinauf auf die Kuppe.
Dem erfahrenen Segelflieger gelingt es bei günstigem Wind, wieder in der Höhe des Startplatzes zu landen. Aber manchmal ist alles Mühen umsonst — da muß die Jungmannschaft antreten und die tiefer gelandeten Maschinen wieder den Berg hinaufschaffen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Schach dem Sonnenkönig

NOVELLE VON JOSEPH BUCK

„Mesdames, messieurs, der König wünscht Sie zum Spiel!“ Mit diesen Worten durcheilte der Marquis von Aucreval die Räume des kleinen Trianon in Versailles, in denen Damen und Herren des Hofes in angeregter Unterhaltung beisammensaßen. Er mußte aber seine Botschaft noch einmal, und zwar lauter wiederholen, da sie das erstemal im Stimmengewirr der Gesellschaft vollständig untergegangen war. Nun hörte aber die Unterhaltung mit einem Schlage auf, und alle machten sich bereit, dem Wunsche des Königs Folge zu leisten. Und es geschah auch mit Freude; denn das Schachspiel war allgemein beliebt — wenn es auch in der Form, wie es Ludwig XIV. liebte, sehr anstrengend war.

Wenige Minuten später folgte die Gesellschaft dem Marquis, der mit Madame de Sauves schon vorausgegangen war, auf die für das Spiel bestimmte große Parkwiese.

„Ich glaube“, meinte der Marquis zu seiner Begleiterin, „der König will sich heute selbst am Spiel beteiligen, weil er soviel Zeit auf das Bestimmen der Spieler verwendet. Er war noch nicht einmal zu Ende, als ich ihn verließ. Es dürfte vielleicht gut sein, die anderen davon zu unterrichten.“

Es war unverkennbar, daß durch diese Nachricht die Freude der Hofgesellschaft etwas beeinträchtigt wurde, zudem es noch nicht einmal zu erfahren war, wen der König zum Spiel bestimmt hatte. Denn wenn der König selbst mitspielte — was mitunter geschah — so blieb das Ganze nicht mehr Spiel, sondern konnte sich in bitteren Ernst verwandeln.

Ludwig XIV. selbst war der Schöpfer der Idee, Schach an seinem Hofe nicht mit Elfenbeinfiguren, sondern echt und lebenswahr, mit Personen als Figuren, zu spielen. Diese Art gehörte zu den beliebtesten Unterhaltungsspielen am Hofe des Sonnenkönigs. Während er aber im allgemeinen selbst nur mit größtem Interesse dem Verlauf des Spiels folgte, kam es ihm doch manchmal in den Sinn, plötzlich für eine Figur einzuspringen und für diese dann weiterzuspielen. Er sprang in solchen Fällen immer für eine der Königinnen, die ja schließlich die wichtigsten Figuren sind, ein. Er tat es aber nur, wenn es absolut sicher stand, daß er siegen würde; denn er selbst war kein guter Spieler und konnte es auf keinen Fall vertragen, besiegt zu werden. Deshalb waren die Spiele unter Mitwirkung des Königs bei den Damen und Herren des Hofes nicht sehr beliebt.

Mit diesem Einspringen und Mitspielen des Königs hatte es aber auch noch — wenigstens gerüchtweise — eine andere Bewandtnis. Die beiden Königinnen wurden von Damen gespielt, und wenn der König für eine der beiden einsprang und die andere Partei, also auch die Königin, besiegte, so war es ein offenes Geheimnis, daß die Besiegte die nächste Mätresse Ludwigs werden sollte.

*

Auf der hübschen Parkwiese, die von breitästigen, schattenspendenden Bäumen umsäumt war, hatte sich schon eine Anzahl von Höflingen eingefunden, als die vom Marquis von Aucreval gerufene Gesellschaft dort eintraf.

Der Graf von Liaucourt hatte die Namen der für das Spiel Bestimmten auf einer Liste, die er nun verlas. Zu den beiden Königen waren er selbst und der Herzog von Vendôme bestimmt, während die Königinnen Madame de Sauves und die junge Marquise von Obigny spielen sollten. Als der Graf den Namen der letzteren verlas, stieß diese einen lauten Schrei aus, und alles Blut entwich ihrem Gesicht. Es schien einen Augenblick, als würde sie vor Schreck das Bewußtsein verlieren, aber die sofort hinzuspringenden Herren waren nicht mehr nötig; denn unmittelbar darauf hatte sie sich wieder gefaßt und rief in höchster Erregung: „Niemals werde ich dem König diesen Wunsch erfüllen! Niemals werde ich zu seiner...“ Sie brach ab und wandte sich dem herbeieilenden Vicomte von Bonneval zu: „Gaston, hast du es gehört? Niemals!“

Der junge Offizier zog, ohne ein Wort zu erwidern, die Marquise aus der Menge der sie umringenden Damen und Herren, die erregt auf sie einsprachen und ihr klarzumachen versuchten, daß eine Ablehnung unmöglich sei. Er ging mit ihr in einen entlegenen Winkel des Platzes, wo beide hinter einigen niedrigen Bäumen den Blicken der übrigen entschwanden. Doch schon nach wenigen Minuten kamen sie wieder zurück, und die Marquise erklärte, als ob nichts vorgefallen sei, ihre Bereitwilligkeit, die Königin zu spielen.

Während sich die zum Spiel Bestimmten nun zum Umkleiden zurückzogen, verkündeten Fanfarenklänge das Kommen des Königs. Ludwig erschien in bester Laune inmitten einer Schar von Vertrauten. „Ist alles in Ordnung?“ fragte er schon von weitem den Marquis von Aucreval.

„Jawohl, Sire! In längstens zehn Minuten kann das Spiel beginnen.“

Der König nahm auf einem erhöhten Sitz, von dem aus er das ganze Spiel überblicken konnte, Platz. Unmittelbar darauf kamen auch schon die Schachfiguren selbst und nahmen Aufstellung. Eine Menge Fußvolk bildete die Bauern. Die Läufer erschienen als Trabanten, die Springer als wirkliche Lanzenreiter. Die Türme waren kleine fahrbare Bollwerke, die von innen befehligt und von außen geschoben wurden. Die beiden Könige und Königinnen waren von einem kleinen Gefolge umgeben. Zu beiden Seiten des Riesenschachbretts befanden sich die Hoflager der beiden Parteien, zu denen sich während des Spiels auch die geschlagenen und abtretenden Figuren zu gesellen hatten.

Als alles seinen Platz eingenommen hatte, erhob sich Ludwig und überschaute mit prüfendem Blick das Feld und die Spieler, die sich vor ihm verneigten. Ein spöttisches Lächeln zog über sein Gesicht, und er sagte nicht sehr laut, aber mit durchdringender Stimme: „Nun, meine liebe Marquise, ich freue mich, daß Sie nun doch die Königin spielen. Ich hoffe, daß Sie es gern tun!“

Die Angesprochene verbarg ihr Erröten durch eine tiefe Verbeugung.

Der König nahm wieder Platz, winkte mit der Hand, und die Fanfaren kündigten den Beginn des Spiels an. Sie ertönten auch vor jedem neuen Zug.

Schon gleich am Anfang begann eine scharfe Attacke durch Madame de Sauves, die Königin bei der Partei des Grafen von Liaucourt. Einige Bauern der Gegenpartei fielen ihr zum Opfer. Sie blieb auch weiterhin im Angriff, und es war in ganz kurzer Zeit ersichtlich, daß hier die besseren Spieler waren. Die Partei des Herzogs von Vendôme und der Marquise von Obigny verlor einen Turm und die beiden Trabanten. Einigen sehr geschickten Gegenzügen gelang es zwar, der anderen Seite einen Springer und eine Anzahl Bauern zu nehmen, aber es war dies kein Ausgleich. Die Partei blieb im Nachteil und hatte nur zu tun, alle raffinierten Züge der Madame de Sauves, die als eine der besten Spielerinnen am Hofe galt, rechtzeitig zu erkennen, um ihnen begegnen zu können. Es gelang aber auch dies nicht jedesmal, und so ging im weiteren Verlauf des Spiels auch noch ein Springer verloren.

Ludwig, schon längere Zeit unruhig, war wiederholt aufgestanden, um dem Verlauf des Spiels besser folgen zu können, und hatte sich lebhaft mit einigen Herren seiner Umgebung besprochen. Nun stand er wieder auf, winkte „Halt“ und rief: „Madame de Sauves, machen Sie mir, bitte, Platz!“ Er stieg von seinem Sitz herunter und nahm den Platz der Frau von Sauves ein.

Das Spiel ging weiter.

Der zahlreichen Zuschauer — Damen und Herren, die das Schachfeld umgaben — hatte sich eine fieberhafte Unruhe bemächtigt. Jeder einzelne schien zu fühlen, daß sich etwas ereignen müsse.

Der König bemerkte die Unruhe und runzelte unwillig die Stirn. Einige Bauern der Gegenpartei und unmittelbar darauf der zweite Springer fielen ihm zum Opfer.

Da trat aus den Reihen der Zuschauer plötzlich der Vicomte von Bonneval und rief laut zum König hin: „Sire, gestatten Sie, daß ich an Stelle der Marquise von Obigny weiterspiele. Denn nichts verzeiht eine Frau weniger, als in der Öffentlichkeit von einem Manne besiegt zu werden — und sei es selbst vom König.“

Und ohne die Zustimmung Ludwigs abzuwarten, begab er sich an den Platz seiner Dame, die mit einem stummen Nicken wegtrat.

Das ganze Spielfeld war wie vom Schlage gerührt. Niemals hatte es jemand gewagt, dem König so deutlich — wenn auch indirekt — mangelnde Ritterlichkeit vorzuwerfen. Alle Blicke hingen mit Bangen am Gesichte Ludwigs, von dem sie im nächsten Augenblick einen fürchterlichen Wutausbruch erwarteten. Doch dieser biß sich auf die Unterlippe, blickte zu Boden und schwieg. Dann hob er plötzlich den Kopf, umfaßte das Spielfeld mit einem Blick und rief laut, mit einem seltsamen Unterton in der Stimme: „Wir spielen weiter!“

Und das Spiel ging auch weiter, aber anders, als wohl alle — einschließlich des Königs — dachten. Denn schon nach einigen

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Zügen wurde es jedermann klar, daß dem König ein Gegner gegenüberstand, dem er bei weitem nicht gewachsen war.

Die Partei Ludwigs und des Grafen von Liaucourt verlor eine Figur nach der andern an Bonneval, der sich in der Zwischenzeit mittels der paar auf seiner Seite noch vorhandenen Bauern zwei neue Trabanten und einen Lanzenreiter erworben hatte. Mit diesen und dem ihm noch verbliebenen Turm rückte er planvoll und systematisch — denn dem Befehl der Königin hatten die anderen Figuren zu gehorchen — der Gegenpartei zu Leibe.

Vergeblich wurden ihm durch die Zuschauer sowohl als auch durch die Mitspieler heimliche Zeichen gegeben, schlecht zu spielen, um den König siegen zu lassen. Man fürchtete den Zorn Ludwigs. Doch merkte der junge Graf diese Winke nicht, oder wollte er sie nicht merken — jedenfalls griff er unentwegt an.

Das Gesicht Ludwigs verfinsterte sich mehr und mehr. Bonneval war inzwischen mit seinen ihm zur Verfügung stehenden Figuren so vorgerückt, daß für die Gegner, den Grafen von Liaucourt als König und Ludwig XIV. als Königin, weder ein Schlagen noch ein Durchbrechen mehr möglich war.

Die Zuschauer um das Schachbrett hielten den Atem an. Die Spannung war auf das höchste gestiegen.

Bonneval sagte nun, auf dem ganzen Platz deutlich vernehmbar: „Schach dem König und Schech der Königin!" Die Worte drangen bis in den äußersten Winkel der nun von der Sonne eingesponnenen Parkwiese, und es war, als sei der Tod darüber hingeschlichen, so unbeweglich und blaß waren alle Gesichter.

„Schach dem König und Schech der Königin!" wiederholte der Vicomte. Und dann sagte er es noch einmal. Und dann: „Schachmatt!"

Das Spiel war zu Ende. Ludwig blieb noch einige Augenblicke stehen, als wollte er noch etwas sagen, dann drehte er sich, ohne jemand anzusehen, schroff um und verließ seinen Platz, das Schachbrett, die Parkwiese.

Nach wenigen Minuten war er hinter einer Wegkrümmung verschwunden.

Nun erst machte sich die ungeheuere Spannung Luft, und alles sprach auf den Vicomte von Bonneval ein. Doch dieser stand lächelnd in der Brandung der Erregung, des Staunens und Mitleids und sagte nur: „Ich fürchte mich nicht!"

„Das kann Ihnen das Leben kosten, Vicomte!" warnte der alte Herzog von Vendôme. „Sie haben zwar gesiegt, werden aber doch der Besiegte sein. Denn nichts verträgt der König weniger, als geschlagen zu werden, wenn auch nur im Spiel."

„Ich fürchte mich nicht!" wiederholte Bonneval. Er sagte es zum drittenmal, als ihn vier Mann der Leibgarde des Königs wegführten. Sein Blick traf gerade noch die Augen der Marquise von Obigny.

*

Ludwig XIV. und Bonneval befanden sich allein im Zimmer. Der König ging rasch und schweigsam umher. Plötzlich blieb er mit einem Ruck vor dem jungen Edelmann stehen und fragte, während er aber an ihm vorbeiblickte: „Wissen Sie, Vicomte, was es heißt, Ludwig XIV. zu besiegen?"

„Gewiß, Sire, ich weiß es!" erwiderte der Gefragte ganz ruhig.

Der König blickte ihm betroffen in die Augen, verzog die Mundwinkel und bemerkte spöttisch: „Na, dann ist es ja gut." Dann begann er von neuem auf und ab zu gehen und sprach dabei weiter: „Sie sind Hauptmann im Regiment Louis Treize in Rouen?"

„Jawohl, Sire."

Ludwig blieb wieder stehen und sagte scharf: „Das heißt, Sie waren Hauptmann in diesem Regiment." Er betrachtete den Vicomte genau, aber er blickte nur in ein gleichmäßig ruhiges Gesicht, das lediglich beim Worte „waren" einen Augenblick lang bläßer zu werden schien.

Enttäuscht über die geringe Wirkung seiner Worte, wandte sich der König ab. Dann fuhr er fort: „Denn die gute Belehrung, die Sie mir heute gegeben haben, und der Sieg über mich verdienen eine Auszeichnung." Er blieb wieder stehen. „Vicomte von Bonneval", sagte er dann laut, „Sie sind von morgen ab Oberst des Regiments in Amiens." Und leiser fügte er hinzu: „Und die Marquise von Obigny können Sie mitnehmen; denn heute haben Sie gesiegt."

*

Vier Tage später nahm der neue Oberst Vicomte von Bonneval in Amiens die Begrüßungsparade seines Regiments ab. Eine Ehrensalve wurde zu seiner Bewillkommnung in die Luft abgegeben — und tödlich durch die Brust getroffen, sank der Vicomte vom Pferd.

*

„Es gibt doch wirklich sonderbare Zufälle im Leben!" sagte Liaucourt, als ihm der Marquis von Aucreval bei einem Spaziergang im Park von Versailles den Unfall erzählte. Weniger jedoch wunderte er sich dann darüber, als er noch erfuhr, daß die Marquise von Obigny bereits wieder nach Paris zurückgekommen sei.

IN EINER KLEINEN SPANISCHEN STADT

MIT BILDERN VON EINER REISE DURCH DIE PYRENÄEN-HALBINSEL / VON WILLI STEINERT

Draußen auf der See löscht ein Frachtdampfer seine Ladung. Die kleinen, scharfgebauten Leichter mit den dreieckigen Lateinersegeln schießen durch die Brandung in den Fluß hinein. Ein Motorboot schleppt sie den trägen Fluß hinauf bis zur primitiven Landungsbrücke. Die Bootsleute und Sackträger singen und lachen bei der Arbeit, als wenn sie ein Spiel wäre. Was brauchen sie auch zum Leben unter dieser warmen Sonne! Die schönsten Früchte wachsen ihnen in den Mund, Reis und Brot gedeiht auf ihren kleinen Feldern in der Flußebene, am Weinstock reift die beglückende Traube, und nur ein bißchen Geld ist nötig für Tabak und zum Stierkampf.

Das Städtchen liegt weiß und verträumt in der prallen Mittagshitze. Alles Leben scheint erstorben, von der glühenden Sonne versengt zu sein. In der Markthalle, dem Kampfplatz der Hausfrauen, wird aufgeräumt und für den nächsten Morgen gerüstet. Verwelkte Blumen, Gemüse und faulende Früchte wandern in riesigen Mengen auf den Abfallhaufen. Die Gäßchen ziehen sich bis hoch auf den Berg hinauf. Nur mit dem Bergstock sind die letzten Häuser zu erklimmen. Die Ruinen einer alten maurischen Burg und die Kirche der Virgen de Cullera zacken in die harte, blinkende Bläue des Himmels. Feuriger Ginster und blutroter Mohn brennen zwischen dem nackten Grau und dem Moos der Felsen. Gelbe und blaue Königskerzen sind zwischen den Steinen hochgeschossen. Die Luft flimmert und

Die Rose von Alicante.

glitzert darüber, und in ganz unwahrscheinlichen, giftigen Farben brandet das träge Meer an den zerklüfteten Felsen.

In scharfen Kurven führt die Straße in das Tal des Jucar zurück. Maßlose Weite dehnt sich vor dem Blick, nur ganz fern von der verdämmernden Linie der Sierra de las Agujas umrandet. Wenn die Sonne monatelang brennt, werden die Felder der Ebene graugrün, graugelb. Wo aber die Wasser des Jucar strömen, bleibt leuchtendes, silbernes Grün. Feigen, Eukalyptus, Orangen- und Olbäume stehen im Tal, rot leuchten die Tomaten aus dem dunkleren Grün der Gärten.

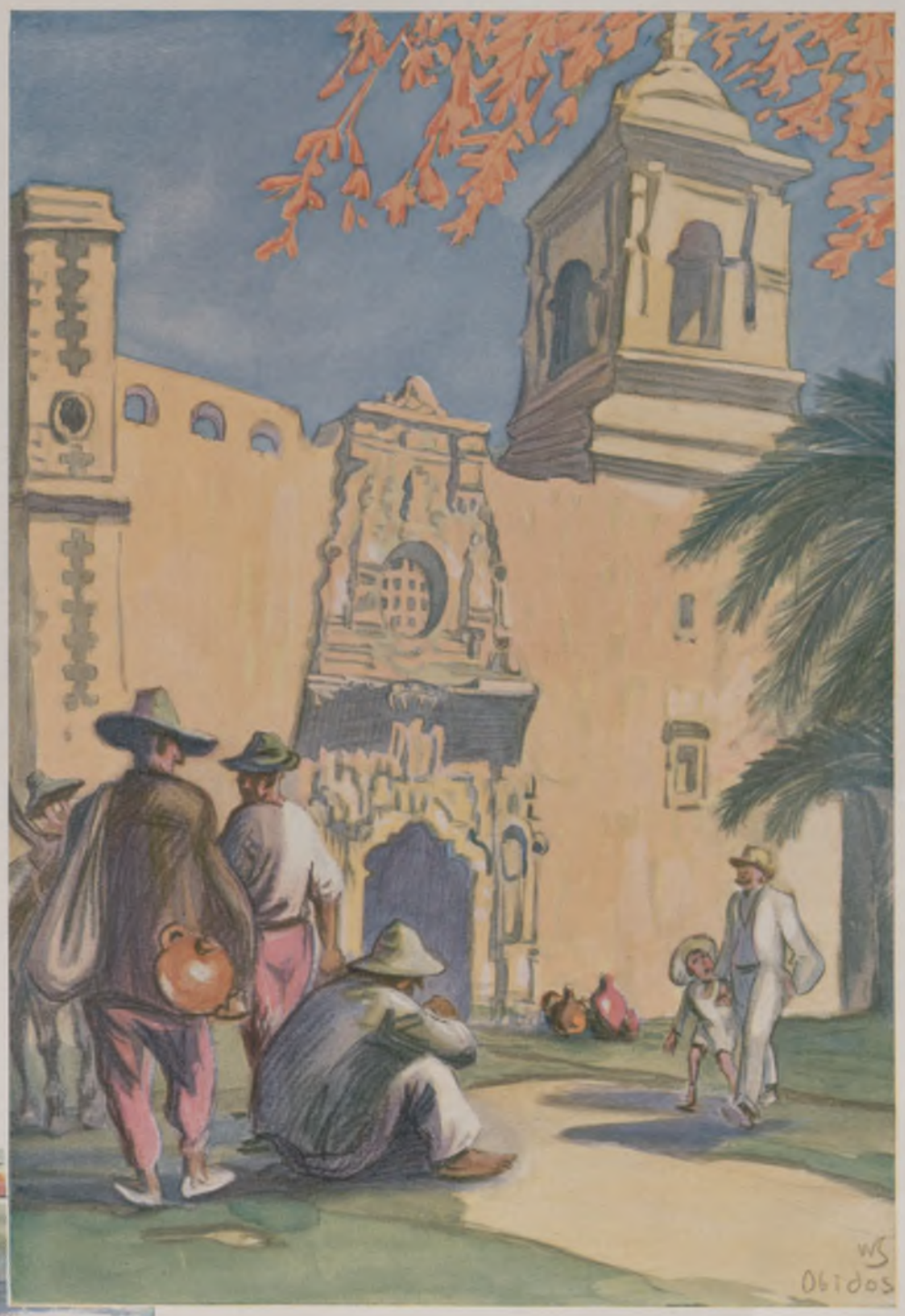
Inmitten der Stadt liegt die Kathedrale, schmucklos und einfach, aber doch groß in der Linienführung. Es ist kühl und dunkel darin, nur ein einziger scharfer Lichtstrahl aus einem Loch in der Kuppel wirft silbriges Licht auf den Altar. Eine einfache Frau ohne Hut, mit der Markttasche am Arm, tritt ein. Sie nimmt ein Taschentuch und breitet es sich über den Kopf, denn Frauen ist das Betreten der Kirche ohne Kopfbedeckung verboten. Einige andere Frauen, nach alter spanischer Sitte ganz in Schwarz und mit Mantillas bekleidet, verlassen die Kirche. Völlig unnahbar, streifen sie den Fremden mit keinem Blick, obgleich sie vor Neugierde brennen.

In der kleinen Fonda an der Plaza bringt der Wirt erfreut deutsches Bier angeschleppt. Er ist unglaublich stolz darauf und trinkt es selbst wie eine Offenbarung. Tatsächlich ist das Bier völlig ungenießbar, denn die Flaschen haben monatelang in der prallen Sonnenhitze

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

im Schaufenster gestanden. — Der Abend kommt, ein warmer, stiller Abend. Kaum wahrnehmbar erfrischt eine leichte Brise von der See. Zwanglos und heiter treten einige Bürger an den Tisch. Sie sind von der ausgesuchtesten Höflichkeit, aber immer klingt ihre große Verwunderung durch, daß es auch Menschen auf der Erde gibt, die nicht spanisch sprechen können. Zwei Caballeros mit Musikinstrumenten und ein Mädchen erscheinen. Sie trägt die Tracht der Bauernmädchen aus der Huerta und tanzt mit vollendeter Grazie und hinreißendem Feuer spanische Bauerntänze. Dann singt sie bei Gitarren- und Flötenbegleitung ein Lied. Mit einer ganz kleinen, aber süßen Stimme. Sie singt

Die Arena lockt: Auffahrt zum Stierkampf in Valencia.



Vor Santa Maria in Obidos (Portugal).

Siesta.

von einem Liebsten, der untreu wird, von einer Blume und von einem sterbenden Schmetterling — — — Fremd ist alles und unwirklich.

Trotz ihres gemessenen Benehmens geht eine innere Fröhlichkeit von diesen Menschen aus. Auch sie haben eine uralte Kultur, einen Glauben, ein wohlabgewogenes Wissen um die Dinge, aber durch ihre Abgeschiedenheit haben sie sich ihre Einfachheit des Herzens bewahrt, die Leute von Cullera.

Ruhige See vor Cullera: Spanische Schiffertypen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Bär

Novelle von M. Fischer

„Hast du auch nichts vergessen, Fünkchen?"

Die junge Frau, im Begriff, den Koffer ihres Gatten zuzudrücken, blickt aus schräg geneigten Augenlidern zu ihm hinüber, der am Waschtisch den Seifenschaum von seinen riesigen Händen streift.

„Fünkchen!" sagte er wahrhaftig. All seine ungelenke Gutherzigkeit drückte sich in der Art aus, wie er diesen Kosenamen brauchte, den ein anderer für sie geprägt hatte.

„Nein, lieber Bär", sagt sie ruhig und denkt im stillen: Das wäre doch wahrhaftig wunderlich, wenn ich heute nichts vergessen hätte — und drückt sich in die tiefste Ecke ihres Herzens. — Mein Gott, eben sah sie ihn wahrhaftig mit blutig funkelnden Augen und erhobenen Pranken! Was weiter nicht merkwürdig war, denn — selten war es geschehen, aber wenn sie ihn im Zorn gesehen hatte, war er ihr furchtbarer erschienen als je ein anderer Sterblicher.

Er trocknet sich mit großer Sorgfalt die Hände, um seiner jungen Frau über den Kopf zu streichen. „Nun klagst du so oft, wie langweilig du es bei mir auf dem Lande hast! Und wenn ich dich auf Reisen mitnehmen will —"

„Jemand muß doch nach dem Rechten sehen", sagt sie mit herabgezogener Unterlippe und spielt mit der großen goldenen Uhr in seiner Westentasche.

„Dafür habe ich ja Vetter Sten."

„Ach der! Der ist ein Luftikus."

Ihr Gemahl lacht leise und nachsichtig mit dunklem, etwas traurigem Laut. Der Bär weiß, hätte er nur ein paar jener luftigen Atome in sich, er wäre ein glücklicherer Mann. Darum liebt er Vetter Sten mit dem selbstlosen Wohlwollen des Älteren.

Aber ihr Herz klopft. Ihr wird plötzlich übel. — Das ist doch nicht so einfach. — Das ist doch nicht so einfach.

Das Zimmermädchen fragt, ob das Gepäck fertig wäre, und sie gehen zum Essen hinunter. Vetter Sten begrüßt den Verwandten mit zusammengeklappten Hacken, streicht das leuchtende Haar aus der schmalen Stirn, berichtet und fragt mit blitzenden Augen nach wirtschaftlichen Dingen, und kein Blick trifft die junge Frau, bis Rudolf beider Hände nimmt und mit einem guten Lächeln sagt: „Nun vertragt euch!" Ja, er hat gut sagen, „Vertragt euch!"

Haben nicht ihre gegenseitigen Neckereien zuweilen bis zu erhitztem Blut und zornigen Tränen bei der jungen Frau geführt? So dankt sie Sten den Namen „Fünkchen". Begütigend streicht der Bär über ihre Hände, während ein kleiner Seitenblick aus Stens Augen zu ihr herüberstreift, flüchtig, sprungbereit. — Sie schließt die Lider. Zusammen begleiten sie Rudolf zum Auto, die letzten Worte zerstäuben im Rattern des Wagens — sie winken und sehen ihn in der Dämmerung aufgehen.

Fünkchen fühlt Stens Augen hinter sich, in ihrem Nacken haften. Sie sieht sich nicht um. Sie starrt dem Fortfahrenden nach, obgleich er längst nicht mehr zu sehen ist, und als sie sich endlich wendet, umfaßt sie ein flimmernd heißer Blick, der gewartet hat. Sekunden stehen sie sich Auge in Auge gegenüber — näher — sie schwankt zurück — sie schreitet an ihm vorbei. In ihr wogt es, überstürzt sich zitternd — und während er in den Hof hinabgeht, um die letzten Anordnungen zur Nacht zu treffen, steigt sie die Treppe hinauf, durch Rudolfs Zimmer zu ihrem Schlafgemach — kauert sich in den Sessel am Fenster, die Hände in dem krausen Haar vergraben, und atmet tief und unruhig.

Jetzt geht die Tür zu Rudolfs Zimmer. Sie hört Sten an seinen Schreibtisch treten und leise in den Wirtschaftspapieren rascheln. Ihr Herz übertönt seinen weichen Schritt.

Da steht er auf der Schwelle — streicht das leuchtende Haar zurück — lächelt — zaghaft — sieghaft — mit der bezwingenden Wärme, funkelnd, alles hinwegreißend, was sich zwischen ihnen erhebt. Auf zuckt in ihr die lebendige Wildheit — eine Süße des Spiels, der neckenden Zärtlichkeit — zerreißendes Ineinanderdrängen. Alles, was in Rudolfs unbeholfener Schlichtheit keine Bindung fand, taumelt auf, überrennt sie — und der glühende Brand zittert wider in spielendem Rhythmus und kindlichem Verstecken.

„Laß los!" Sie beißt sich in seine drängenden Hände, die ihren Kopf gefangenhalten.

Da droht er zärtlich: „Du! — Er hat gesagt, wir sollen uns vertragen."

Ein kleiner Wespenstich schmerzte sie. Sie sieht den Gatten ernst und gütig durch das Zimmer wandeln und wird traurig. Öde gähnt in dem Raum, der auf einmal leer ist.

Aber nein, da ist der glühende, leuchtende Männerkopf in seiner Jugend, dessen Übermut fast angstvoll ernst ward, um mit Knabenaugen, ohne Worte, reuig und beschwörend, überwältigend zu bitten.

Der Bär verließ den schwankenden Raum. Die Glut überschüttet sie. Das Licht erlöscht, und die Zeit zerstiebt in einem Wurf glühender Funken. — — —

„Sten! — Hörst du nicht?" — Ihr entsetzensvolles Flüstern reißt ihn hoch. Ein Auto ist vor dem Hause vorgefahren. „Rudolf!"

Mit stieren Blicken hebt der junge Mann den Kopf. Alles Betörende ist aus der Larve gewichen, die der Schreck gehöhlt hat.

Die Haustür geht. — Wohin? — Aus dem Fenster! — Aber — der Chauffeur hält vor der Tür.

Wirr und schlotternd hastet Sten durch den dunklen Raum. — Auf der Treppe hört man leise Tritte — vorsichtig und lauernd. — Das junge Weib erstarrt. — „Unter das Bett!" — Wie im Krampfe legt es sich zurück. — Nur sterben jetzt! — Es sieht die blutig glühenden Augen des Bären und seine erhobenen Pranken. — Nur sterben, ehe er sie gefunden hat!

Schon geht nebenan die Tür. — Nichts — nichts — nichts? — Warum nichts? — Kein Laut? — Warum zögert Rudolf? — Oh, er lauscht. Nebenan wird Licht gemacht. Er geht — seine Schritte sind gedämpft, aber sie hören es beide, wie er zum Waffenschrank geht. — Er nimmt die Pistolen heraus — er ladet sie. — Seine Schritte nähern sich ihrer Tür. Die junge Frau fühlt ihr Haar erbleichen, ausgedörrt ihren Leib. Wird sie nicht wahnsinnig?

Ein unbedachter Schritt fällt aus der Stille nebenan. — Wieder fühlt sie ihren Gatten lauschen, wieder an die Tür schleichen. — Öffnet er nicht? — Nein, an den Schreibtisch geht er. Man hört Papiere knistern. — Sein Testament! — — —

Kampf? — Nein, Mord! schreit es in ihrem Blut. Jetzt ist sie ruhig — völlig abgestorben. Ihr ist, das Tödliche schlüge schon durch sie hindurch.

Unter ihr Stens Keuchen. Der Atem ließ sich nicht mehr halten. — Der Unglückliche. — Sie fühlt nichts mehr für ihn. — O Gott, o Gott, vergib uns unsre Schuld!

Was ist das? Ging nicht die Tür zum Treppenflur? Im Zimmer nebenan ist Stille. Vielleicht ging er nach Zeugen. — Aber Stille. — Stens Hirn beginnt wieder zu arbeiten und nach einem Ausweg zu jagen, um endlich noch ins einzig mögliche Versteck zurückzukriechen. — Kein Ton von einem zum andern.

Da plötzlich — welch ein Laut! — Ein Schlag, ein Schrei zuckt durch die Angst hindurch zum Leben. Der Chauffeur vor der Tür kurbelt an. Das Auto fährt — — es fährt. — — —

Sten kriecht aus seiner Höhle. — Alles ruhig. — Nur das Singen Betrunkener tönt fern von der Landstraße, fast wie ein Gruß. — — —

Wie spät mag es sein? — Ein Leben ist vergangen.

Fünkchen hebt das durchlittene Gesicht. Sten sieht sie mit einem verzerrten Lächeln an. „Du bist schön blaß geworden", spottet er, und die farblosen Lippen entblößen das weißlich gewordene Zahnfleisch. „Ich wußte ja gleich —"

„Willst du jetzt gehen?" fragt sie kalt dagegen, und ein Frost schüttelt sie.

„Er hat einen Brief hinterlassen."

Sie duckt sich in die Kissen, sie vergräbt das Antlitz in fliegender Erschütterung, ehe sie ins Nebenzimmer tastet und nach dem Blatt auf seinem Schreibtisch greift, das groß an seiner Stirn trägt:

„Mein Liebes!

War es wirklich nur der vergessene Revolver, der mich zurückführte, oder gelüstete es den Bären insgeheim nach einem letzten Abschiedskuß? Und nun erscheint es mir grausam, Dich nach diesem unruhigen Tag aus dem Schlummer zu reißen. Wäre es nicht so, Du hättest mich gehört. — Schlaf wohl. Und Gott behüte Dich. Auf frohes Wiedersehen. Bewahr Deine Liebe —

Deinem Bären."

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Vorschau für die Wintersaison

Oben rechts:
Der schwarze Tuchmantel mit der typischen Garnierung aus schwarzem Astrachan.
Modell: Salomon & Kaminsky; Kappe: Alice Jolles, Berlin. Trägerin: Inge Blaamann. Phot. Becker & Maaß.

Nebenstehend:
Abendanzug aus weißem Georgette mit weißer Samtjacke, die in origineller Weise zweifarbig mit Pelz besetzt ist. Dazu schwarzer Samthut.
Modelle: Klyhs. Phot. Becker & Maaß.

Unten links:
Eine neue Zusammenstellung: Zum dunkelblauen Zibelinmantel sieht der zweigetönte Pelz (hell- und dunkelgrau) sehr gut aus. Dazu schwarze Samtkappe mit weißem Band.
Phot. Becker & Maaß.

Für die langen Kleider: Kurzer Abendmantel aus Breitschwanz mit Polarfüchsen.
Trägerin: Poldi Hopfner. Modell: Horowitz, Wien. Phot. Kitty Hoffmann.

Nebenstehend:
Apfelgrüner Mantel aus Satin riche mit Schwarzfuchs.
Modell: Lanvin, Paris. Phot. d'Ora, Paris.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Neuer Burburry: Mantel in Raglanform mit Kamelhaarfutter für regnerische Herbsttage.
Modell: M. & E. Staub, Berlin. Trägerin: Hilde Ludwig. Phot. Yva.

Praktisches Jackenkleid aus Marengo mit abgetönten handgestickten Verzierungen.
Modell: Alice Wicht, Berlin. Phot. Yva.

Samtmantel soll überhaupt der Erfolg des Winters werden. In Schwarz, Braun, Dunkelblau, Dunkelgrün, Chorinthe und Dunkellila sieht man ihn sowohl für den Tag als auch für den Abend in allen Pariser Kollektionen von Rang. Der Nachmittagsmantel besteht aus dem praktischen Velvet (den wir als Lindener Samt kaufen), und abends gilt Seidensamt für korrekt. Sonst haben wir Tuch, Drapé Duvetine meist in schließender Form. Der Pelzkragen wird gewöhnlich boaartig gearbeitet, und die Ärmel sind hoch besetzt. Schwarzer Pelz ist so modern, daß man selbst edles Pelzwerk wie Feh, Marder, Maulwurf und Hermelin schwarz färbt. Braun hat seinen Reiz in Persianer, Otter, Nutria und Steinmarder. Gertrud Lenning.

Das elegante Nachmittagskostüm aus Breitschwanz wird belebt durch die weiße Hermelinkrawatte.
Trägerin; Anny Venzl. Modell: Pelzhaus Horowitz, Wien. Phot. Kitty Hoffmann.

DER NEUE GEIST DER WINTERMODE

„Wir leben im Zeichen der Vielseitigkeit", sagt der Pariser Modekünstler Lelong. „Wir stehen im Kampfe gegen die Standardisierung, die oft genug unter der Maske der falschen Einfachheit den Mangel an Erfindungsgabe versteckte."

Mit diesen Worten ist gesagt, daß die kommende Mode nicht mehr in eine scharf abgezirkelte Richtlinie gezwängt werden kann, weil wir mehrere Linien haben, die der Verschiedenheit der Frauentypen zur Verfügung stehen. Der Ernst der Zeit und die vielfach geschäftige Lebensweise der Frau werden nicht verfehlen, allzu üppige Phantasie zurückzuhalten, um so mehr, als wohl die vergangene Mode auch für modisch unbegabte Frauen eine vorzügliche Lehrmeisterin war. Die knappen Formen und sparsamen Besätze an Hut und Kleid machten jung. Vermeiden wir also auch in Zukunft das Überladene, und achten wir stets auf den ungestörten Fluß der Linie, damit wir uns in der Fülle des Gebotenen zurechtfinden.

Jackenkleider und praktische Mäntel werden zuerst verlangt. Die Jacke kommt von der geradlinigen kurzen Jacke aus Samt, Pelz, Wolle und selbst schwerer Seide zur mehr als dreiviertellangen Jacke aus schwerem englischen Stoff, den man immer noch allgemein mit Tweed bezeichnet. Und mit diesen Jackenkleidern gehen mehr Blusen als Kleider, während der Mantel stets versucht, zu seinem Kleide den passenden Rahmen zu bilden. Die große Vorliebe für „Ton in Ton" des gesamten Anzugs lockert sich bedeutend; vielfach werden starke oder weniger harte Gegensätze der Farbe gewählt. Die meisten Freundinnen wird auch in Zukunft wieder das Farbenpaar Schwarz-Weiß erwerben. Hermelin zu schwarzen Kleidern und Mänteln ergibt Krawatten und Westen, und bei mehr winterlichem Material, wie z. B. bei rauhen Wollstoffen, ersetzt ihn weißer Bueno-Breitschwanz.

Die neue Mode macht markante Unterschiede zwischen den einzelnen Dingen nach ihrem Verwendungszweck, und nicht mehr die Tageszeit allein bestimmt die Note der Gesamterscheinung. Auch die Länge von Mantel und Kleid wird nicht für sich entscheiden helfen, sondern die Art des Besatzes, die Farbe und die mehr oder weniger elegante oder schlichte Linienführung. Das Abendkleid bleibt lang und sucht sich seine Hülle meist in kürzeren Jacken und Capes, und nur wer den geigneten Rahmen dafür hat, mag einen pelzbesetzten Samtmantel tragen, der um eine Handbreit den Boden berührt. Der

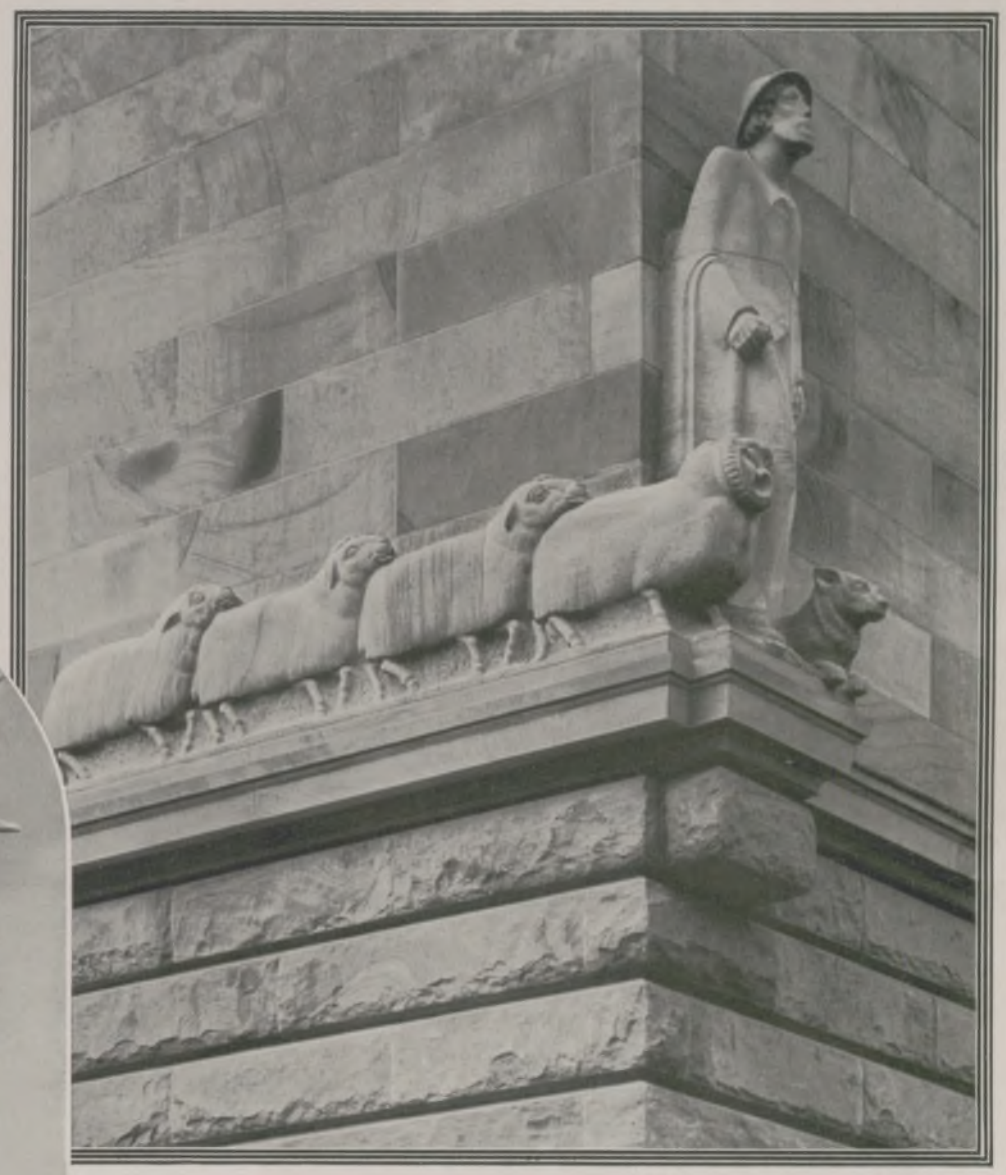
Seal wird wieder modern. Hier schmückt er einen grünen Diagonalstoffmantel in neuer schräger Form.
Modell: Salomon & Kaminsky. Phot. Becker & Maaß.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MODERNE BAUPLASTIK

DER BILDHAUER LUDWIG KUNSTMANN

Christuskopf.
Detail vom Kruzifixus in der Heilandskirche zu Hamburg. (Material: Lindenholz; Größe der Figur: 2,60 m.)



Der Schäfer.
Sandsteingruppe (Größe der Figur: 2,50 m). Eckplastik am Kontorhaus der Norddeutschen Wollkämmerei in Bremen.

Der Gefesselte.
Granit-Relief (Studie).

Grabdenkmal-Relief
am Friedhof in Reinbek bei Hamburg. (Material: Schwedischer Granit; Größe der Skulptur: 2 m.)

Der Bauplastiker ist heute kein Dienender mehr, beschränkt auf ornamentale Floskeln — als Mitschöpfer des Architekturwerks wird er emporgerissen zu monumentaler Gestaltung. Kunstmanns „Schäfer" liefert den vollgültigen Beweis dafür: die Horizontale der Platte wird unterstrichen durch die gedrungenen Körper, durch die Rückenlinie der Schafe; um so energischer steilt die im Gewand scharf herausgearbeitete Senkrechte auf. Gleich flächig der „Gefesselte", und doch, welche Spannung in Gliedern und Antlitz! Weiche, fließende Linien in den mütterlichen Händen — die „Madonna" des Grabmals, und in der aus Holz geschnitzten Christusgestalt vermählen sich wundersam Idee und Menschliches, mitteilsames Gemüt des Bayern mit dem herben, schweren Ernst nordischen Wesens; dem Regensburger Richard Kunstmann wurde Hamburg Heimat — zwei Komponenten, die zur künstlerischen Größe zusammenklingen. Dr. R. Schmidt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MASKE AUS „TOTENMAL"

DAS TOTENMAL VON ALBERT TALHOFF

ist eine dem Andenken an die Gefallenen gewidmete „dramatisch-chorische Vision für Wort, Tanz und Licht". Eine eingehende Besprechung der Münchener Aufführung findet sich auf S. 288.

TANZSZENE
(Phot. Fifo-Studio.)

GARTEN-FREUDEN

Das enorme Anwachsen der Großstädte, das Hineindrängen weiter Teile der Landbevölkerung in die Industriezentren hatten in großen Kreisen das Gefühl für eine enge Verbindung mit der Natur verlorengehen lassen. Nicht wie früher wuchsen Kinder auf in ungehemmter Freiheit der Spielmöglichkeiten. Eingeengt durch Steinmauern, durch lichtlose Wohnungen, wurden sie groß in dem Gefühl der alles verändernden Großstadt. Die erste Bresche in diese starke Mauer brach schon um 1850 der Leipziger Arzt Dr. Schreber, der wieder versuchte, Kinder und Erwachsene in besonderen kleinen Gärten zurückzubringen zur Scholle, ihnen das Gefühl zu geben für eine gesunde Erdverbundenheit. Heute ist die Schrebergarten- und Wochenendbewegung zu einer Selbstverständlichkeit geworden. Zwangsläufig hat der Krieg die Bewegung gefördert, aber unausgesprochen liegt in ihr eine ununterdrückbare Sehnsucht, sich wieder zurückzufinden zu dem Lebensorganismus, der sich allein in der Natur, in Tier und Pflanze ausdrückt. Die gegebene Stätte ist dafür der Kleingarten, zu dem man am Abend in seinen Freistunden hinausgehen, in dem man säen, pflanzen und ernten kann. Die Erfahrung hat gezeigt, daß die Schrebergärten eine bestimmte Größe einhalten müssen, damit sie nicht zu groß werden für die Arbeitskraft, die in ihnen angesetzt werden kann. Ein Garten von 300 bis 500 qm dürfte die richtige Größe abgeben, die genug Arbeit erfordert für eine ganze Familie. Aber trotz aller idealen Einstellung zur Schrebergartenbewegung sollte man sich nicht verschließen vor den Kosten auch dieses kleinen Gartens. Es ist grundfalsch, anzunehmen, daß Blühen aus Nichts entstehen könnte. Im Gegenteil! Nur aus einer intensiven Bewirtschaftung heraus, durch Hacken, Wässern und Düngen wird der Garten ein Bild geben, das befriedigt. Immer sollte eine feste Laube vorgesehen werden, damit man auch bei schlechtem Wetter eine Unterkunft hat. Beete längs der Wege nehmen Blumen auf, Stauden und einjährige. Wichtig ist auch, die Frage der Bewässerungsmöglichkeiten nicht zu übersehen. Eine Freudenstätte ist immer ein kleines Wasserbecken, das zum Tummelplatz der Kinder und Vögel wird.

Aufnahmen: Gartenschönheit.

Das Taubenhaus am Vogeltrinkbrunnen inmitten der Blumenpracht hebt sich gefällig von der Wand der Büsche und Bäume ab.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Ein Idyll voll bezaubernden Zusammenklingens des strohbedeckten Landhauses mit der Gartenanlage.

Blumenfülle an der Trockenmauer.

Stilvoll und anheimelnd wirkt diese Planschbeckenanlage in üppiger Pflanzenwelt.

Ein Bauerngärtchen nach altem Schrot und Korn wirkt immer noch anmutig — trotz aller neuzeitlichen Gartenkünste.

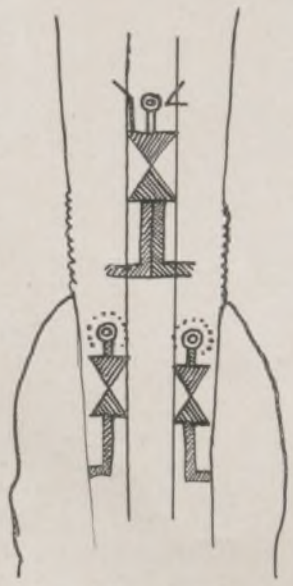
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Fast wie Karikaturen muten die menschlichen und menschenähnlichen Darstellungen aus der Höhle von Marsoulas (Frankreich) an. (Nach Breuil.)

DER EISZEITMENSCH

WIE ER SICH SELBST SAH, UND WIE IHN DIE MODERNE FORSCHUNG SIEHT

Karikiertes menschliches Profilbild.
Fund aus dem Spätpaläozoikum in Valtorta.



Stilisierte Menschenbilder aus der älteren Eisenzeit. (Unteritalien.)

Vor noch nicht langer Zeit erst sind sichere Beweise dafür gefunden worden, daß der Mensch als Urmensch die diluviale Eiszeit miterlebte, daß er mit Mammut, Höhlenbären, Rhinozeros zusammenlebte. Das Erstaunen war groß, als man in südfranzösischen und nordspanischen Höhlen, die der Mensch der letzten der vier Eiszeiten im Diluvium vorübergehend bewohnte, Gemälde entdeckte. Im Jahre 1883 sah Daleau zum ersten Male in der Höhle Pair-non-Pair die bunten Gemälde des Eiszeitmenschen der Magdalénienzeit, die 40000 bis 50000 Jahre zurückliegt. Seine Entdeckung teilte er vorläufig keinem Menschen mit, da er fürchtete, er würde verlacht. Man entdeckte anschließend die Höhlen von Santander. Altamiras Höhle enthielt die schönsten Prachtwerke. In Frankreich erschloß man die Höhlen von La Mouthe, von Marsoulas und die Parallele zu Altamira, die Höhle Font-de-Gaume, die von Les Combarelles. Der eiszeitliche Künstler malte die Tiere seiner Umgebung, malte als Ritzzeichnung oder als Ockerzeichnung Mammut, Nashorn, Büffel, Urpferd, Moschusochse, Renntier. Auch sich selbst hat er als Gruppendarstellung unter Beachtung einfachster perspektivischer Verhältnisse zum Gegenstand seiner Kunst gemacht. Meist stellt er sich in expressionistischer Art dar. Gern übertreibt er. Die Glieder oder Körperteile, die er in Benutzung darstellt, sind übertrieben groß gemalt oder gezeichnet. Alle bisher gefundenen Kunstwerke stammen aus der Zeit der Aurignac- und Cro-Magnon-Menschen, die einen Schädelinhalt von 1590 Kubikzentimeter aufwiesen und dem Europäer glichen. W. Paulcke, dem wir ein Werk über „Steinzeitkunst und moderne Kunst" verdanken, charakterisiert den Künstler der Eiszeit folgendermaßen: „Die Vertreter, welche die ersten uns überlieferten Kunstwerke schufen, sind von den ihnen zeitlich vorangehenden Primigenius-Menschen besonders durch die starke Entwicklung des Vorderhirnlappens, in dem die sogenannte Luxusintelligenz ihren Sitz hat, unterschieden. Stirn- und Hinterhauptwinkel sind größer geworden, und der Schädel wurde gleichsam unter dem Druck der zunehmenden Hirnmasse emporgewölbt. Weiter können wir aus den Knochenfunden von der Zeit des Aurignacien an entnehmen, und zwar durch die ausgeprägte Kinnbildung, daß das Sprechvermögen schon so weit gediehen war, daß eine weitgehende mündliche Mitteilungsmöglichkeit von Beobachtungen, Erfahrungen, Gedanken und Empfindungen erfolgen konnte." Seine tierischen Darstellungen lassen sich auf seine Jägereigenschaft zurückführen. Jagdbann wird in erster Linie Triebkraft dieser künstlerischen Betätigung gewesen sein. Menschliche Darstellungen als Skulptur und Bild sind aus religiösen oder erotischen Motiven heraus geschaffen worden. Neben dieser Plastik und Malerei wird Musik schon getrieben worden sein. Tanzfiguren mit oder ohne Tiermasken verraten, daß Tanz von dem eiszeitlichen Künstler vielleicht als rhythmische Veranlagung bereits gekannt wurde. Am Anfang der eiszeitlichen Kunstentwicklung stand die Plastik, dann kam die reine naturalistische Darstellung, aus der sich die expressionistische Darstellung und zuletzt die stilisierte, abstrakte künstlerische Betätigung entwickelte. Die bekannteste Rundplastik, die „Venus von Willendorf", zeigt eine Übertreibung der primären und sekundären Sexualcharaktere deutlich. Diese Plastik sollte den Typus „Frau" darstellen. Man kennt ähnliche Kunstwerke als Elfenbeinfiguren von Brassempouy und die Specksteinfigur von Mentone. Wie Karikaturen wirken die menschlichen und menschenähnlichen Bilder aus Marsoulas. Man kennt solche gezeichnete und gemalte Menschenbilder aus den französischen, spanischen und neuerdings südostspanischen Höhlen. Wie in der Eiszeit menschliche Darstellungen stilisiert wirkten, davon hat man ein Beispiel in einer unserer Abbildungen.

Das Frauenideal des Eiszeitmenschen: Die Venus von Willendorf.
Kalksteinplastik von 11 cm Höhe aus der Aurignaczeit in Niederösterreich.

Der Neandertaler.
Zeichnung nach Dr. v. Eickstedt und Engler-Beiersdorf.

Unter Benutzung des reichen Knochenfundmaterials und der Selbstdarstellungen des Eiszeitkünstlers haben berufene Fachleute versucht, den Urmenschen plastisch und zeichnerisch darzustellen. Man sieht diesen Rekonstruktionen an, daß dem Neandertaler, der vor der Aurignac- und Cro-Magnon-Rasse in Mitteleuropa lebte, noch manche affenmenschlichen Züge anhaften. Rudolf Hundt.

Profilbilder des Neandertalers.
Links: nach Prof. Dr. Friedenthal; rechts: nach Zeichnungen von W. W. Krüger im Museum für Menschenkunde von Prof. Dr. H. Friedenthal.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

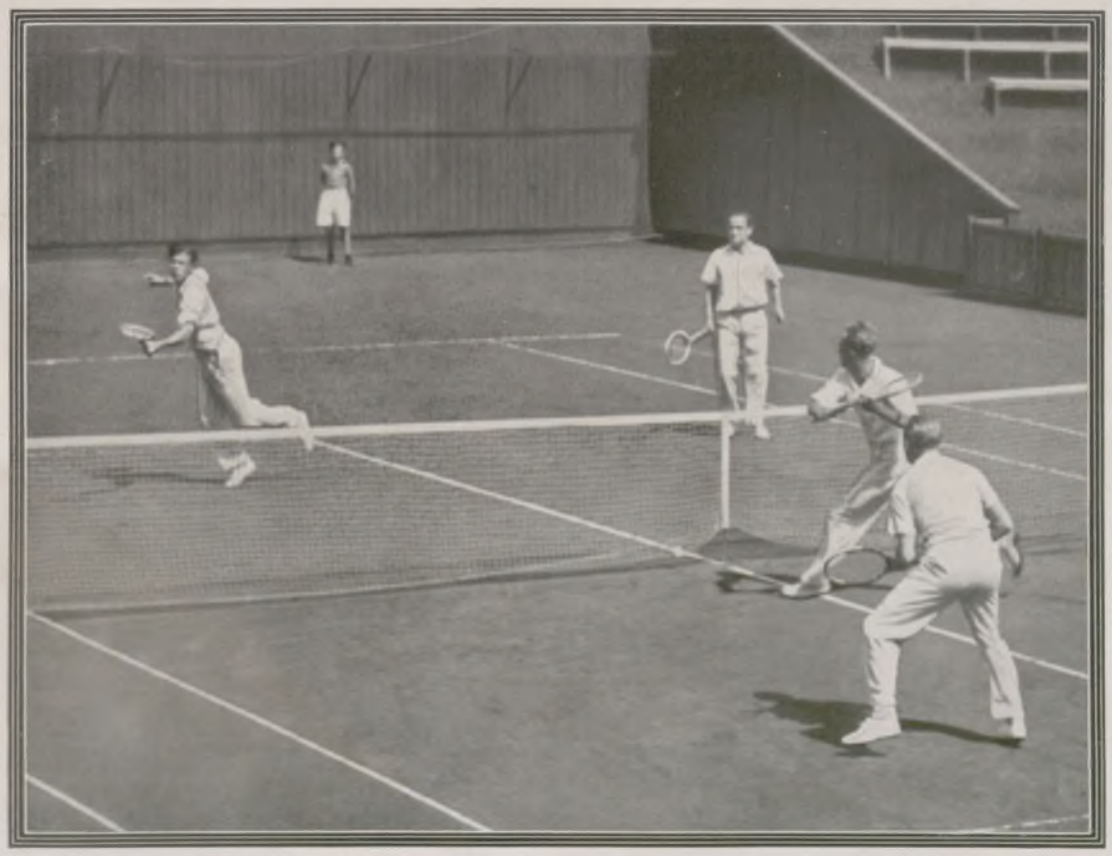
AUS DER SPORTWELT

Skilauf auf dem Wasser.
In Berlin zeigten Vertreter des österreichischen Wasser-Skiklubs zum erstenmal diese neue Sportart: Sportwart Hirsch (links) und der Wiener Professor Mitter auf ihren Wasserschuhen.

Kanu-Polo, auch nicht übel!
Moment vor dem Neptun-Tor beim Kanu-Polospiel des Märkischen Kanu-Vereins gegen Kanu-Verein Neptun (4:4) auf dem Tegeler See in Berlin am 17. August.

Von den Meisterschaften der Deutschen Turnerschaft im Volksturnen in Leipzig.
Fräulein Schumann, Essen, stellte am 17. August mit 40,55 m einen neuen Weltrekord (bisher 38,87 m) im Speerwerfen auf.

Berlin mißt sich mit fernöstlichen Gegnern.
Auf dem neu eingeweihten SCC.-Sportplatz im Eichkamp (Grunewald) traten am 17. August die Leichtathleten Tokios gegen die Berliner Städtemannschaft an. Berlin siegte mit 65,5:48,5 Punkten. — Einmarsch der japanischen und der deutschen Mannschaft in die Sportarena.



Diese hervorragende Tennisaufnahme
gelang dem Photographen bei dem interessanten Doppelspiel Hartz-Lorenz (Deutschland, rechts) gegen Boussus-Gentien (Frankreich) auf dem Blau-Weiß-Turnier in Berlin. Sie zeigt Boussus am Schlag. — Die Deutschen siegten bei diesem Kampf 6:4, 2:6, 6:4.

Eine jugendliche Weltrekordlerin.
Die erst 17 Jahre alte Schwimmerin Herta Wunder vom Schwimmklub Poseidon, Leipzig, verbesserte bei einem Rekordversuch im Brustschwimmen über 500 m die Welthöchstleistung um 1 Minute 43,4 Sekunden auf 8 Min. 49,8 Sek.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

EROFFNUNG DER FUNK- UND PHONO-SCHAU BERLIN 1930

Blick auf die Eröffnungsfeier vor der großen Funkhalle am Fuße des Funkturms.

Die Deutsche Funkausstellung 1930, die zum erstenmal mit der Berliner Phonoschau vereinigt ist, wurde am 22. August vor einem fast 2000 Personen zählenden Kreis von Ehrengästen eröffnet. Rundfunkkommissar Staatssekretär a. D. Bredow hielt die Eröffnungsrede; außerdem sprachen noch Prof. Albert Einstein und Dr. E. Nickel, geschäftsführendes Vorstandsmitglied des Verbandes der Funkindustrie.

ALBERT TALHOFFS „TOTENMAL“

Zu den Abbildungen auf Seite 284

München's neueste Gesellschaft, „Die Chorische Bühne“, hat vor kurzem Albert Talhoffs „Totenmal“ in der größten Halle des Ausstellungsparkes uraufgeführt. Der Dichter, der, Schweizer von Geburt, in der deutschen Literatur bisher kaum bekannt, am Starnberger See lebt, widmet seine „dramatisch-chorische Vision für Wort, Tanz, Licht“ den Weltkriegs-Gefallenen. Talhoff schuf eine Symphonie des Wortes, Tanzes, Tones und Lichtes in einer Vollkommenheit, wie es bisher noch nie geschehen. Kaum zu verstehen, wer es nicht selber mitgesehen, mitgehört hat, wenn — um nur ein Beispiel anzuführen — einzelne Chorworte wie „Haß — Haß, Haß“ mit ihren scharfen S-Endlauten fortklingen im Klirren abgestimmter Stahlplatten, ohne zu erfassen, wann des Menschen Stimme geendet, der Instrumente Ton begann. Das „klangrhythmische“ Orchester besitzt als Instrumentarium eine einzigartige Kombination von Schlaginstrumenten: Große, kleine, in den Tönen zueinander abgestimmte indische und chinesische Gongs, Pauken, Trommeln, Becken und Triangel, Metallröhren, mit hohen und tiefen Glockentönen, Xylophon und Vibraphon, schließlich stimmlich abgestimmte Stahlplatten, dazu ein Orgelwerk von $5^1/_4$ tausend Pfeifen, als einziger Rückklang an die Vergangenheit. — Kein Vorhang, keine Kulisse. Es fehlt überhaupt der Versuch, die Natur bildhaft darzustellen. Dafür in der Mitte, als Horizont, Lichtaltäre, vorgerückt zu beiden Seiten die Sprechkanzeln für die Sprechchöre.

Was hier Klang und Licht an wirkungsvollem Glanz erreichen, ergänzen Wort und Tanz. Der Klangkörper des Sprechchores besteht aus hellen wie dunklen, hohen und tiefen Stimmen des Mannes und der Frau. Talhoff glückte ferner der Versuch, die Ur-Tanzmaske des Südländers, Asiaten, im „Totenmal“, scharfkantig geschnitzt, getönt, gefärbt, phosphoreszierend, nordischer Mentalität näherzubringen.

Und nun der Tanz: Bisher für uns der Ausdruck wahrer Freude, des Genusses und Genießens, erhält er in dieser Totenfeier eine neue, im Wesen vollkommen veränderte Aufgabe. Der Tänzer, der tanzende Geisterchor, der tanzende Frauenchor treten ein mit ihrer Kunst in den Kreis wortgesprochener Szenen, wirken selber als dramatischer Akt da, wo das Wort unfaßbar, Ton und Musik am Ende ihrer Kunst verharren. Im „Totenmal“ aber schuf Mary Wigman den Tanz in dem „Raum des Tanzes“ neben Worten in dem „Raum des Wortes“. Alles, was Mary Wigman und ihre Tanzschar darstellen, ist voll ihrer Kunst: Die Frau, die Mutter, die Braut, im Ur-Gefühl zum Mitleid, zur Barmherzigkeit geboren, voll des Leides und des Leidens, vergeht in ihrer Trauer um die Toten, um den einen Toten im Millionenheer der Gefallenen. All das ist, trotz einzelner Mängel, mehr als ein flüchtig gehörter Klang, als ein untergehendes Bild; es hat überragende Bedeutung, weit über Münchens, Bayerns und Deutschlands Grenze, für die Welt.

Major a. D. Ernst.

Das Empfangsgebäude des deutschen Zoll- und Grenzbahnhofs Neu-Bentschen, der am 14. August dem Verkehr übergeben wurde.

Der Hindenburg-Platz mit der neuen Schule.

Der Bahnhofsneubau — und im Zusammenhang damit die Errichtung einer großen Siedlung für das Personal der Reichsbahn, des Zolles, der Post und der Polizei — machte sich notwendig, da der Versailler Vertrag den Polen den Eisenbahnknotenpunkt Bentschen zusprach und zahlreiche Bahnlinien abgeschnitten wurden.

EINE NEUE STADT IM DEUTSCHEN OSTEN

Bilder aus der deutschen Grenzsiedelung Neu-Bentschen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

VON FERN UND NAH

Prof. Hans Hermann,
bekannter Liederkomponist, dessen Kompositionen viel gesungen werden, feierte am 17. August seinen 60. Geburtstag.

Prof. L. Otto Strützel,
namhafter Landschafts- und Tiermaler, langjähriger Mitarbeiter der „Illustrirten Zeitung", wird am 2. September 75 Jahre alt.

Enthüllung des St.-Emmerich-Denkmals in Budapest.
Prinz Emmerich war der einzige Sohn des ersten ungarischen Königs, Stephans I., und vollendete vor 900 Jahren die Christianisierung Ungarns. Anläßlich des Weltkongresses der katholischen Jugend in Budapest (16.—21. August) wurde das neue Denkmal eingeweiht. — Bürgermeister Sipöcz (links) bei der Weiherede.

Fern'sehen auf Kurzwellen.
Die Telefunkengesellschaft in Berlin unternahm kürzlich interessante Fernsehversuche auf Kurzwellen zwischen den Stationen Nauen und Geltow. Das gesendete Bild zeigt wie im Film alle Bewegungen des abgebildeten Objektes. — Im Senderaum: Zwei Damen (links) lassen ihre Gesichter in die Ferne schicken.

Japanischer Besuch im Säuglingsheim.
Prinzessin Kikuko, Gattin des in Berlin weilenden japanischen Prinzen Takamatsu, besichtigte die Reichsanstalt zur Bekämpfung der Säuglingssterblichkeit, das Kaiserin-Auguste-Viktoria-Haus.

Überschwemmung an der Unterelbe.
Schwerer Sturm trieb das Wasser der Oste, eines Nebenflusses der Unterelbe, über die Ufer und überschwemmte weithin Weide- und Marschland. Der durch Hochwasser und anhaltende Niederschläge verursachte Ernteausfall wird im Niederelbgebiet auf 60% geschätzt.

Es soll der Schauspieler mit dem Boxer gehen!
Weltmeister Max Schmeling (links) und der Berliner Schauspieler Hans Albers beim Wettlauf am Strande von Westerland auf Sylt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Schwester aus Paris

ROMAN VON BARBARA RING

COPYRIGHT 1930 BEI GEORG MÜLLER IN MÜNCHEN

(18. Fortsetzung.)

Franz Benning ging unter dem Sternengespinst heimwärts. Nun bemerkte er all die kleinen blanken Stiche wie von einer Silbernadel, all das Leben und die Unruhe dieser Nacht. Ein Stern segelte gerade vor ihm nieder, als lege er sich ihm zu Füßen.

Er erinnerte sich des Aberglaubens aus den Kinderjahren, aber es war lange her, seit er etwas gewünscht hatte. Er tat es eigentlich auch jetzt nicht, aber er dachte einen Namen. Es kam von Frau Rabens letzten Worten und von Elses Unfreundlichkeit, daß er ein schönes blondes Haupt vor sich sah, zwei süße Augen, verweint und unglücklich — seinethalben.

Sigrid, dachte er.

Weiter gelangte er nicht. Hinterher, als er sich am hellen Morgen schlafen legte, mit Vogelgezwitscher in den Ohren, wußte er bestimmt, daß er selbst über das Geschehene sehr überrascht war.

Er entsann sich, daß sie unter der Lampe saß, als er kam, im blauen ausgeschnittenen Samtkleide, das sie noch blonder und weißer, sehr unschuldig und sehr jung machte. Er erinnerte sich, daß da zuerst eine Champagnerflasche und zwei Gläser standen und dann zwei Flaschen; er hatte die Arme um Sigrid gelegt und hatte ihr versprochen, sie zu heiraten, da sie die Jensrudhäuser in Brand gesteckt hatte, um ihm zu helfen, sich gegen Recht und Gesetz vergangen hatte, weil sie ihn so sehr liebte, und weil er der ritterlichste aller Männer war. Die eine Erinnerung machte keinen stärkeren Eindruck auf ihn als die andere, als er das Licht anzündete. Es war schon voller Tag, das sah er, aber es mußte etwas mit dem Licht geschehen, wenn man sich legte, so drehte er es denn auf und schlief getrost hinein in den Tag und in das, was Sigrid Hellberg die Verlobung nannte.

*

Ingerta Rost kam aus Franz Bennings Haustür, bleich und verbissen, mit erhobenem Nacken — sie ging die Straße weiter und wußte nicht, wohin. Als sie vor fünf Minuten hineinging, stand die Sonne hoch am klaren, türkisblauen Himmel, der Vogelbeerbaum zeichnete sich schön rostrot gegen die gelbe Holzwand des Hauses. Sie hatte sich der Farben und der noch lauen Luft gefreut.

Jetzt fror sie, und alles war grau. Sie war gekommen, um geradeheraus mit Franz zu sprechen und von ihm zu gehen, entweder als ein glückliches Weib oder als sein allerbester Kamerad und Freund. Sie hatte alles so lange durchgedacht, daß sie rasch und sicher die Treppe emporstieg. Eine Frau lag auf den Knien und scheuerte. „Der Herr ist für den Rest des Abends verreist. Das Fräulein auch. Es heißt im Kontor, daß sie fortgereist sind, um zu heiraten." Die Frau sah auf und grinste zahnlos, sichtlich amüsiert. Ingerta hielt eine Weile vor dem Schlage still. Dann richtete sie sich auf und neigte das Haupt mit einem Lächeln. „Vielen Dank", sagte sie, wie erfreut von der Nachricht. Zugleich dachte sie: Jetzt besitzen alle ihresgleichen Franz Benning und seinen Ruf. Sie tat einen Schritt zurück und fragte:

„Könnten Sie vielleicht da drinnen erfahren, wann sie zurückkommen? Ich möchte gern Blumen senden."

Bin ich selbst es, oder ist es Franz, den ich schützen will? fragte sie sich. Und diesem Weib gegenüber, das vielleicht nicht einmal weiß, wer ich bin! Lächerlich. Oder will ich nur Bestätigung haben?

Sie wartete, bis die Frau sich von den Knien erhob, das Schmutzwasser von den Händen rang und den aufgeschürzten Rock hinunterstülpte, ehe sie an der Kontortür klopfte.

„Nächsten Sonntag sollen sie wieder dasein", berichtete sie. Da wußte Ingerta, sie habe mit einer kleinen Hoffnung gewartet: daß das Weib bloß Lügen und Geklatsche verbreitet habe.

Nun ging sie.

Es mochte kurze Zeit, es mochte auch eine gute Weile danach gewesen sein — sie entsann sich, durch den Park und längs des Flusses dahingewandelt zu sein — aber plötzlich stand sie vor dem Rabenhaus und wurde eingelassen und stieg die Treppe zur Mansarde hinauf. Frau Raben hatte desselben Morgens die Nachricht von Nils erfahren, der sie brieflich erhalten, in einem trockenen Schreiben, das weder Gutes noch Schlimmes vom Absender verriet. „Erzähle es deinen Angehörigen, bitte", stand darin.

In dem Augenblick, da Frau Raben die Tür öffnete und Ingertas Gesicht sah, wußte sie, weshalb diese kam. Ingerta verbarg nichts, und Frau Raben kannte diese Form von Ehrlichkeit und Familienstolz: Was einer von uns, was ich denke und meine und tue, verträgt es, offengelegt zu werden.

Ingerta trat ein, und Frau Raben tat die Küchenschürze ab und setzte sich ihr gegenüber.

„Dies ist schlimm", sagte Ingerta ehrlich, mit einem steinruhigen Gesicht.

„Ja, sehr", bestätigte Frau Raben und dachte zugleich: Wie schön, mit seinen eigenen Leuten umzugehen, die immer so sprechen und handeln, daß man sie versteht! Sie war im Begriff, Ingerta von dem Abend zu erzählen, da sie Franz heraufgerufen hatte, hielt es aber zurück.

Ingerta saß vor ihr und knöpfte den einen Handschuh auf und zu — sie trug immer reingewaschene gelbe. Diese kleine Unruhe der Hände verriet Frau Raben mehr, wie sehr sie außer Gleichgewicht war, als viele Worte es getan hätten.

„Es hängt von seinen nächsten Freunden ab, wie sie aufgenommen wird", sagte sie und blickte Ingerta gerade in die Augen. Sie wußte genau, daß sie vor vier Tagen, vor ihrem Besuch bei Dr. Arne, dies nicht hätte sagen können. Alles, was sie nun sprach und tat, nahm die Richtung zu einer bestimmten Sache und wurde hierdurch anders als früher. Aber sie war auch darin sicher, zu wem sie es sagen konnte.

Ingerta sah sie ein wenig verwundert an. Dann nickte sie; langsam neigte sie den Kopf.

„Andere können nicht leicht wissen, was ein Mensch braucht, um ganz zu sich selbst zu gelangen, zu seinem ganzen und vollen Ich", sagte Frau Raben wieder.

Dies konnte Franz gelten, aber auch Ingerta. Sie sah immer noch zu Boden, dann hob sie den Kopf. „Ich habe ihn sehr lieb", sagte sie freiheraus, wurde aber flammend heiß dabei.

Frau Rabens Stimme war ganz gewöhnlich. „Danke dir, daß du sagst: ‚habe' und nicht ‚hatte'", sagte sie. „Soll ich dir nicht eine Tasse Tee kochen", fuhr sie rasch fort.

„Nein, danke."

Ingerta stand auf.

„Ich muß hinüber und es Mette erzählen", sagte sie.

„Ja, Mette und Palle müssen es erfahren, das ist wahr", erwiderte Frau Raben. „Ich danke dir für deinen Besuch. Sieh zuweilen zu mir herauf, du machst mir eine Freude", lächelte sie.

Als Ingerta gegangen war, blieb Frau Raben eine Weile in Gedanken im Gange stehen. Dann ging sie hinab und fragte Karoline, ob jemand daheim sei, sie wolle sonst gern an Fräulein Mette telephonieren.

Solcherart konnte Mette — dank der Rücksicht der Alten, die sie stets verspottet hatte — eine Stunde später, als sie die Nachricht von Franz Bennings Heirat von Ingerta empfing, die Neuigkeit gelassen entgegennehmen.

Während dieser Stunde aber lag sie der Länge nach auf ihr Bett gestreckt und wiederholte wieder und wieder: „Es ist meine Schuld, es ist meine eigene Schuld."

Nun würde es unmöglich sein, hierzubleiben, in die Stadt zu gehen und ihn zu sehen — nein, sie beide — bei Else und Nils. Aber als sie so weit kam, zweifelte sie ein wenig. Würde Else anständig denken und sein Weib, seine Gattin, gut aufnehmen? Du lieber Gott, hatte Else sich wirklich in diesen paar Jahren so sehr verändert, daß man hierüber unsicher sein konnte? Und zu ihrer eigenen Verwunderung machte schon die bloße Möglichkeit, daß ihre Schwester so rasch „von der Bourgeoisie angesteckt sein könnte", sie aufgebracht. Aber nein, Else war ein „gentleman". Nils' Freund! Selbstverständlich!

Plötzlich erhob sie sich und starrte entsetzt vor sich hin.

Palle, nun war es ja nicht auszuhalten, mit ihm allein! Nun war keine Hoffnung mehr, nichts, auf das man sich zu freuen hatte, während man mit Palle beisammen war — nun war es bloß Angst, Franz Benning zu begegnen.

Und mit einem Schlag kam eine Sehnsucht über sie, nach Paris, nach dem Licht, der Luft, den Plätzen, den Brücken, der Seine. Nach

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUF DER MÜHLBRUNNPROMENADE IN KARLSBAD

FARBIGE ZEICHNUNG VON RUDOLF POESCHMANN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

EIN GUTER TROPFEN

TRINK-SZENEN, DIE DEN KÜNSTLER REIZEN

EINE KENNERIN
Szene in der Bar, gemalt von P. Bernin-Levrat.

VIER EDLE VERTRETER
DER TRINKFREUDIGEN ZUNFT
Gemälde von Per Krohg.

KLEINER FRÜHSCHOPPEN ZUM SONNTAG
Gemälde von M. Rétif.

STAMM DER EHRENWERTEN
Der Herr Wirt holt für seine bevorzugten Gäste aus dem Keller ein besonders süffiges Gewächs. Gemälde von Alexander Jakowlew.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

dem Tempo, der Geschäftigkeit, den Autos in rasender Eile, dem Menschengewimmel — und nach den Freunden und dem Mißgeschick und der Armut. Ja selbst nach dem Atelier und der finsteren Treppe, wo Madame und Monsieur sich abwechselnd an den Haaren rissen und die Türen voreinander versperrten, und nach dem Sturzregen von Flüchen und Schimpfwörtern, mit denen der Ausgesperrte das ganze Haus belustigte.

Dort war lebendiges Leben. Und dort war ordentliche Arbeit. Vor allem Arbeit. Wie ein Dilettant hatte sie hier gelebt und gemalt. Und mitten in ihrem Herzenskummer stand Mette von ihrem Bett auf und riß ihr letztes Bild von der Wand und trampelte darauf herum mit harten kleinen Absätzen.

„Verwünschter Kitsch", sagte sie dazu.

Es machte sie ruhiger, als sie es getan hatte. Sie zündete sich eine Zigarette an und bemühte sich, an das Bild zu denken, das sie in der letzten Woche ganz erfüllt hatte, aber mit dem sie nicht zu beginnen wagte. Palles Kopf gegen das rote Seidenkissen und den braunen Pelzplaid. Aber ihn bitten, ihr in dieser Position Modell zu sitzen, nun, da er wieder aufgestanden war und ausging? Entweder mache ich es gut, dachte sie, und dann hält er es nicht aus, es zu sehen. Oder ich mache aus Rücksicht auf ihn Schundarbeit. Er ist Ribera und el Greco zugleich, wenn er so daliegt. Sie warf das Zigarettenstümpfchen fort, es fiel auf das Bild, die Leinwand knitterte sich und begann an den Rändern zu glühen. Erschreckt starrte sie darauf hin. Hastig faßte sie das Bild und steckte das Ganze rasch in den Ofen. Sie blieb auf dem Bett sitzen, mit weißem Gesicht, zitternd wie im Fieber.

Wenn nun das Bild in Flammen aufgegangen und ganz Nysen niedergebrannt wäre? Sie fühlte eine tiefe und unbegründete Dankbarkeit, daß dem nicht so war.

Plötzlich dachte sie an Ingerta mit so großer Wärme. Ingerta war Dame und hier verwurzelt und im großen und ganzen vollkommen altmodisch. Und dennoch war sie freier und größer als Franz Benning. Woher kam das? Von der Rasse?

Dann mußte Palle wohl auch so sein?

Sie empfand eine kribbelnde Lust, dies zu wissen, eine Neugierde, in ihn hineinzublicken, und ohne daran zu denken, daß er bei diesem Experiment entzweibrechen könne, stand sie auf und ging zu ihm hinab. Es war auch die Unlust, allein hier oben zu sein; ein Mensch war das beste Mittel gegen die Gedanken.

Als sie aber in die Tür trat und sein Gesicht sah, ergriff sie aufs neue jene plötzliche und grenzenlose Zärtlichkeit, die sie vom ersten Augenblick an in dieses alles hineingeführt hatte. Sie wußte: nie würde sie Mut haben, sich selbst zu behaupten, ihr Talent, ihre Entwicklung, solange er so lächelte, wenn sie erschien. Und sie verachtete ihr Herz und nannte es schwach. Er legte das Buch weg und erhob sich, um ihr entgegenzugehen. Sie lächelte. Etwas sagen, um ihn zu erheitern, wurde von Tag zu Tag schwieriger. Sie hörte selbst den unechten Klang, wenn sie sich über Dinge, die er ihr gekauft hatte, glücklich oder begeistert äußerte. Sie waren allmählich gleichgültig geworden, da sie so leicht zu bekommen waren.

Heute war es schlimmer als gewöhnlich.

Ich kann es nicht viel länger durchführen, dachte sie, während sie dasaß und sich zwang, zu lächeln, zu lächeln. Jeanne fiel ihr ein, die die Zähne zusammengebissen hatte und bei ihrem Mann geblieben war, obwohl sie Paul Bacet liebte und er sie. Aber an demselben Tag, da die Totenliste meldete, Paul sei gefallen, ging sie. Da ertrug sie den Ehemann nicht mehr.

Sie verstand Jeanne. Jetzt verstand sie sie. —

„Du siehst aus, als wäre etwas Besonderes heute geschehen", sagte er und forschte in ihren Augen. Mitunter vermochte er sich nicht zu bezwingen, wollte wissen, erfahren — —

„Hübsches Wetter heute", erwiderte sie und trat ans Fenster. „Ich habe heute mein Bild vernichtet."

„Mit Willen?" fragte er rasch.

Sie wandte sich nach ihm um. Wußte er so viel von ihrer Arbeit, oder war es eine zufällige Frage.

„Mit der Zigarette. Es fing Feuer. Ich steckte es in den Ofen. Es taugte nicht", sagte sie.

Er schwieg eine Weile.

„Nein, nein", sagte er dann mühsam. „Du hast hier keine Inspiration. Ich habe oft daran gedacht."

Er sagte nicht, wie es ihn quälte, ihren täglichen Kampf zu sehen, ihm nicht zu zeigen, wie sie kämpfte. Er lag nachts wach und nahm sich vor, es ihr zu sagen. Reise, solange du noch Freude in dir hast, wollte er sagen. Mache es wie die Ratte und rette dich beizeiten an Land! — Kam aber der Tag, und er hörte die leichten Füße auf der Treppe und ihre Stimme überall im Haus und im Garten und sah sie selbst, wie sie ihm entgegenkam, dann dachte er anders: Sie hat solch ganz gesundes Leben, sie kann es aushalten für den kurzen Rest, der mir noch bleibt. Zuzeiten war sie auch so fröhlich und voll von Einfällen und Munterkeit, daß er an ein Opfer von ihrer Seite nicht glauben konnte. Erkünstelt war ihre heitere Laune nicht. Aber sie wurde seltener. Nun war er froh, daß sie noch nicht Frau Rost hieß. Sie war frei und konnte gehen, wenn sie wollte. Wenn sie nicht ging, geschah es jedenfalls, um ihm Freude zu machen. Tiefer wollte er nicht forschen. Er nahm von ihr an, denn er besaß hier keinen Stolz; sie war ihm so notwendig wie frische Luft.

Heute aber sah er plötzlich, daß sie anders geworden war, das Gesicht dünner, die Augen größer. Und ihm wurde bange. Er wußte nicht, daß auch eine schlimme Nachricht wie Krankheit wirken kann; bei ihm hatte die Krankheit immer alles andere verdrängt. So ist sie meinetwegen geworden, dachte Palle, und es überkam ihn ein großes Mitleid mit ihr. Um sich nicht Zeit zu lassen, abermals abzuflauen und in den Egoismus kranker Menschen zurückzusinken, sagte er es sogleich heraus.

„Reise!"

Als er aber das Wort im eigenen Munde hörte, faßte ihn eine heftige Angst, wirklich ohne sie zurückzubleiben.

„Mache eine kleine Tour nach Paris", sagte er. „Nimm Ingerta mit, wenn du willst. Bloß eine Woche oder zwei, damit du einen Mundvoll deiner eigenen Luft bekommst. Glaubst du nicht, daß du dann nach deiner Rückkehr arbeiten könntest?"

Sie starrte ihn an, ungläubig, verblüfft, dann in plötzlich strahlender Freude. Nicht weil sie reisen durfte, nicht weil er ihr einige kostbare Wochen opfern wollte, sondern wegen der letzten Worte: „Glaubst du nicht, daß du dann arbeiten könntest?"

Er, der niemals selbst etwas hatte leisten dürfen, er verstand! Ein Mensch verstand! Kein anderer hier, nicht einmal Else, begriff, wie jeder Tag ohne wirkliche ernste Arbeit an ihr und ihrem Talent gefressen hatte. Was bedeutete auch alles andere neben der Arbeit! Nun, da sie wußte, sie dürfe wieder anpacken, wie sie wollte, ja, Palle würde ihr dabei helfen, jetzt versank alles andere und wurde klein und zu nichts.

Einen Augenblick stand sie vor ihm und wollte etwas sagen — jetzt konnte sie es, aber sie hielt sich zurück. Also auch sie war nicht besser als andere: wollte abladen auf andere Menschen, loswerden, bei erster Gelegenheit! Wiederum die uralte Feigheit!

War sie wirklich nicht freier — neuer? Eine neue Arbeit war in der Welt zu leisten: die Gewissen zu reinigen, sie freizublasen von altem Staub, sie stark genug zu machen, die Zeit und ihre eigenen Lasten zu tragen und nicht anderen mehr aufzubürden, als sie selbst zu tragen haben. Palle trug schwer genug an der seinen.

Die alte Kirche war klug. Sie war stark genug, aller Gewissen zu tragen; sie nahm sie auf sich und befreite die Ihren von dem, was sie quälte und bedrückte, und die Unschuldigen davon, anderer Bürden auf sich gewälzt zu bekommen. Und sie war Schönheit.

Oh, das violette Licht in Notre-Dame! Der kleine Gobelin in der Schatzkammer in Saint-Denis — würdig eines Domes!

Bald sollte sie es wiedersehen, bald!

Palle Rost stand vor ihr und sah, wie die Freude, das Leben sie faßten und ihr Wesen durchglühten. Er fühlte einen Stich, nicht von Eifersucht, aber von Schmerz, daß er dies nicht mit ihr zu teilen vermochte. Er wußte, nun verstand er sie, und sie verstand, daß er es tat.

Da trat sie dicht zu ihm heran und sah zu ihm empor:

„Könntest du nicht mitkommen? Wir könnten weiter reisen, weit, wo es mehr Sommer ist. Korsika. Celebes. Ceylon."

Eine heftige Freude gab ihm Farbe und Glanz, aber er war es gewohnt, seine Hoffnungen bei sich zu behalten, um sie nicht von Worten töten zu lassen.

„Warum gerade dorthin?" lächelte er.

„Ich weiß nicht. Die Namen ziehen. Es ist Abenteuer darin."

Sie lachte und war plötzlich die alte Mette geworden.

„Ja, denn du wolltest ja lieber ein wenig kürzer leben und es schön haben, als hier sitzen und auf dich aufpassen", sagte sie. „Das würde ich tun."

Palle Rost lächelte und strich ihr über das Haar. Er war selbst zu verwundert, daß er sie so gut verstehen konnte, um ob ihrer Aufrichtigkeit zu lächeln. Er mußte also wählen — eine schwerere und gefährlichere Wahl, als sie ahnte — seine Augen blickten hinaus auf Nysens Bäume und Felder in der blaßgoldenen Spätsommersonne. Einen Augenblick schloß er sie und legte seine klamme Hand in die Mettes.

„So reisen wir alle drei", sagte er munter und mit frischer Stimme.

Und Mette vergaß, daß er ein kranker Mann war, vergaß, daß sie eben erst um einen anderen geweint hatte, steckte ihren Arm vertraulich in den Palles und ging mit ihm auf und ab und schwatzte drauflos, rasch und nervös, von Avignon und Arles und einem kleinen entzückenden Örtchen am Mittelmeer, von allem, was sie auf der Hinreise und in Paris tun würden, ging auf und ab und dachte nicht ans Setzen.

Palle war müde zum Umfallen, aber lieber das, als den schmalen, vertrauensvolleren Arm auf dem seinigen vertreiben und sie erinnern, daß er nicht ein Mann sei, sondern ein Patient.

(Schluß folgt.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

IWAN DER SCHRECKLICHE

ZU SEINEM 400JÄHRIGEN GEBURTSTAG AM 25. AUGUST

VON DR. VALERIAN TORNIUS

Der Triebmensch Iwan.
Der Zar am Lager der Kaufmannstochter Wassilissa Aelevtjewa, seiner späteren Frau. — Gemälde von T. S. Sjedow.

Iwans „Opritschniki", seine Leibgarde, hausen vandalisch im Besitztum eines Landadligen.
Gemälde von A. N. Nowockoljzew.

Die Tragik des Irrsinns.
Iwan mit der Leiche des von ihm erschlagenen Sohnes. — Gemälde von Ilja Repin.

Der Psychopath auf dem Zarenthrone.
Zeitgenössisches Porträt Iwans des Schrecklichen.

Zieht man durch die russische Geschichte einen Querschnitt, so fällt in dem kurvenförmig verlaufenden Profil ein roter Faden auf, der ununterbrochen vom Mittelalter bis zur Gegenwart reicht. Es ist der von der Tatarenherrschaft als Erbe übernommene Despotismus, der trotz aller bisherigen Regierungsformen, Militärrevolten und Volkserhebungen bis heute bestehen blieb. Selbst die letzte Phase geschichtlicher Entwicklung — der Sowjetstaat — trägt die deutlichen Kennzeichen dieses despotischen Machtwillens, der seine schärfste Ausprägung zuerst in der Persönlichkeit Iwans IV. erhielt, dem die Geschichte den Beinamen „grosnyj" gegeben hat, was mehr „gestreng" als „schrecklich" bedeutet. Doch hat sich die Bezeichnung „Iwan der Schreckliche" nun einmal eingebürgert, und sie stimmt auch durchaus mit Iwans Wesen überein.

Selten haben die Verhältnisse so ungünstig auf einen Menschen eingewirkt wie auf den jungen Sproß aus dem Hause Rurik. Mit drei Jahren verlor er seinen Vater. Die Mutter, in ein Liebesverhältnis verstrickt, beachtete ihn kaum. Es gab keine geregelte Regentschaft. Eigennutz, Habsucht, Parteienhader, Familienzwist, Raub und Mord umlauerten Iwans Jugend. Und diese Eindrücke, verstärkt durch den Widerwillen gegen die kriecherische Liebedienerei um seine Gunst buhlender Bojaren, die alles, was er tat, mit Lob beweihräucherten und sein ohnehin stark ausgeprägtes Selbstbewußtsein mit allen Mitteln schürten, fanden in seinem krankhaft reizbaren Gemüt lebhaften Widerhall und entwickelten in ihm jene Menschenverachtung, die ihn veranlaßte, zeitlebens wie ein unersättlicher Moloch Menschen nur als Opfer zu werten. Schon der Knabe ergötzte sich daran, lebende Tiere von den Zinnen des Kremls auf die Straße zu werfen und sich an dem Anblick ihrer Qualen zu weiden oder mit seinen Spielgenossen in wildem Galopp durch Moskau zu jagen und unschuldige Passanten niederzureiten. Mit zunehmenden Jahren steigerten sich seine Grausamkeitsgelüste. Er liebte es nicht, wenn man Beschwerde über seine Satrapen bei ihm führte. Als Gesandte aus Pskow sich einmal über den dortigen Statthalter beklagten, ließ er sie entkleiden, nackt auf die Erde legen, mit heißem Wein begießen und ihnen Haar und Bärte absengen. Aus geringfügigem Anlaß konnte sein Jähzorn in seiner ganzen Wildheit auflodern. So mußte der Bojar Michael Rjepnin seine Weigerung, bei einem Gelage eine Narrenmaske anzulegen, unverzüglich mit dem Tode büßen. Ein anderer hatte sich erlaubt, einem der Lieblinge Iwans, Basmanow, den Vorwurf zu machen, daß er widernatürlichen Umgang mit dem Zaren pflege. Zur Strafe für solche Nachrede wurde der Bojar zu einem Gelage befohlen und vom Zaren gezwungen, auf sein Wohl einen Humpen in einem

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Zug zu leeren. Als er das nicht vermochte, sagte Iwan: „Du willst auf deinen Zaren nicht trinken, geh in den Keller, dort findest du noch mehr Getränke." Der Bojar ging und wurde im Keller erwürgt. Die gemeine Hinterhältigkeit Iwans offenbarte sich jedoch darin, daß er tat, als ob er von nichts wüßte, und den Ermordeten am nächsten Tag zu sich einlud und lächelnd die Antwort der besorgten Gattin entgegennahm, daß ihr Mann am vorhergehenden Abend zum Zaren gegangen und noch nicht heimgekehrt sei. Schrecklich mißhandelte er die Frauen, die seiner Gier zum Opfer fielen. Unter ausgesuchten Martern, wie sie nur das Hirn eines vertierten Menschen ersinnen kann, verhauchten die Unglücklichen ihr Leben, von den Leibwächtern noch zuvor geschändet. Doch nicht genug damit; die heimkehrenden Ehemänner fanden zu ihrem Entsetzen die Leichen ihrer Frauen an der Decke hangen. Das Register der Freveltaten Iwans füllt Bände aus, und mit Grauen horchte das an blutige Ereignisse gewöhnte damalige Ausland auf, wenn irgendein geflüchteter Bojar Kunde von neuen Grausamkeitsexzessen des schrecklichen Zaren brachte.

Und doch gab es Augenblicke in dem Leben dieses Psychopathen, in denen er besseren Regungen zugänglich war. Das geschah, wenn ihn die Angst vor den Folgen seiner Greuel überkam und er das göttliche Strafgericht fürchtete. In solchen Stunden der Besinnung verlor er jeden eigenen Willen und konnte sich völlig der Führung anderer überlassen. So übte der Priester Silvester, ein rechtschaffener, sittenstrenger und zugleich energischer Mann, eine Zeitlang heilsamen Einfluß auf sein Tun und Denken aus. Silvester hatte sehr geschickt eine verheerende Feuersbrunst, die halb Moskau in Asche legte, zum Anlaß seiner Vorhaltungen genommen, indem er sie dem damals noch sehr jugendlichen Herrscher als Folge seiner Ausschweifungen hinstellte. Der abergläubische Iwan war so überzeugt von der Richtigkeit der Ansicht Silvesters, daß er sich bedingungslos seinem Willen unterwarf und ihn zu seinem Ratgeber erkor. Die Ära Silvester wirkte sich bald segensreich für das ganze Land aus. Der im Innern arg verwahrloste Staat wurde durch Reformen des Rechtes, der Kirche und des Heeres geordnet und gefestigt.

Der von Stimmungen ständig abhängende Iwan vermochte aber auch leicht aus einer geduldig sich lenken lassenden Puppe in einen rücksichtslosen Tyrannen sich zu verwandeln, wenn man seinen Ehrgeiz anstachelte und ihn an seiner wundesten Stelle traf, d. h. ihm zu verstehen gab, daß er über keine Selbständigkeit mehr verfüge. Dann machte die Wut ihn blind gegen die Vorzüge seiner Getreuen, und jenen, die eben noch seine Freunde waren, wurde er ein Verfolger von schonungsloser Härte. So erging es Silvester und den von ihm ausgewählten ehrenwerten Männern, die Iwans Herrschaft in einem für das Reich günstigen Sinn zu beeinflussen versucht hatten, als er, mißgünstigen Gegnern Gehör gebend, sich von ihnen abwandte. Mit einem unersättlichen Rachedurst führte er seinen Vernichtungsfeldzug gegen die ehemaligen Freunde und ruhte nicht eher, bis sie alle hingerichtet oder verbannt waren, soweit es ihnen nicht gelang, außer Landes zu fliehen. Einem von ihnen — dem Fürsten Kurbskij — verdanken wir das wichtigste zeitgenössische Dokument zur Charakteristik Iwans. Mit gerechtem Zorn und rücksichtsloser Schärfe sagt er in seinen Briefen dem Zaren die Wahrheit ins Gesicht und entschleiert die bodenlose Verruchtheit seiner Natur. Dessen Antwort dagegen ist nur eine in wilden Schmähungen, spitzfindigen Ironien und funkelnden Sarkasmen sich ergehende Verteidigung seiner Handlungsweise, die er durch sein Selbstherrschertum zu decken sucht.

Iwan war immer das Produkt seiner Umgebung. Änderte diese ihr Gesicht, so wandelte sich auch sein Wesen. Hatte er unter dem Einfluß der „ausgewählten Rada" Silvesters gezeigt, daß in ihm nicht alle guten Eigenschaften erstorben waren, so dokumentiert wiederum die Verworfenheit der neuen Suite, die er nach seinem theatralischen Auszug aus Moskau bildete, die Rückkehr zu seinen schlechtesten Eigenschaften. Um nämlich die Ausrottung der ihm mißliebigen Bojaren zu rechtfertigen, hatte er plötzlich mit seinem ganzen Gefolge und allen Schätzen des Kremls Moskau verlassen und war nach dem etwa acht Tagereisen entfernt liegenden Dorf Alexandrowskaja Sloboda gezogen. Angeblich wünschte er, „aus großem Jammer seines Herzens" über den gegen ihn geübten Verrat der Herrschaft zu entsagen. In Wirklichkeit wollte er nur die Moskowiter prüfen, wie sie sich in einem solchen Fall verhielten. Das Volk, das sich seinen Bedrückern, den Bojaren, nun schutzlos ausgeliefert sah, hatte nichts Eiligeres zu tun, als Väterchen Zar mit flehenden Bitten zurückzurufen. Großmütig kam er zurück und nahm das Zepter in die Hand, doch nur unter der Bedingung, daß er alle Schuldigen nach seinem Ermessen bestrafen dürfe. In der Einrichtung der sogenannten „Opritschnina", einer Art Leibwache, die mit den Gütern des beraubten und entrechteten Adels ausgestattet wurde, schuf er sich das Vollzugsorgan seines brutalen Vernichtungswillens und entfesselte damit ein Schreckensregiment, das an die Zeiten Neros und Kaligulas erinnerte.

Ein echter Ritter Blaubart, wie sein Zeitgenosse Heinrich der Achte, hatte er sieben Frauen. Immer auf neue sinnliche Reize erpicht, bedurfte er auch in seinem Eheleben einer ständigen Abwechslung. Geliebt hat er wohl nur eine — die erste, Anastasia Sacharjina, von der ein mildernder Einfluß auf ihn ausgegangen war. Von der zweiten, einer tscherkessischen Fürstentochter, bis zu der letzten, Marie Nagoi, waren sie mehr oder weniger alle nur Teilnehmerinnen seiner Orgien. Selbst auf die Frau seines Sohnes Iwan warf er ein Auge. Als dieser dem Vater darüber Vorhaltungen machte, schlug er ihn mit einem eisernen Stabe nieder. An der Leiche seines Lieblingssohnes mochten ihn zum erstenmal wahrhafte Reue und Verzweiflung befallen haben. Das hat Ilja Repin in seinem berühmten Bilde überwältigend zum Ausdruck gebracht. Der Zar — erst ein Fünfziger — war damals schon ein sieder Greis. Die Ausschweifungen hatten seinen Körper zerfressen, der allmählich in innere Fäulnis überging. In seiner Todesangst ließ er in den Klöstern die

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Mönche Massengebete halten. Er selbst zermarterte sich mit Bußübungen, befragte Wahrsager und Zauberer und nahm abergläubische Manipulationen mit Metallen vor. Es half nichts, der Tod stand ihm auf der Stirn geschrieben. Am 18. März 1584 traf ihn beim Schachspiel der Schlag.

Mit Iwan IV. starb einer der ruchlosesten Verbrecher der Weltgeschichte. Und doch lebt dieser grausame Despot wie kein anderer Zar — nicht einmal der große Peter — umgeben von einem Schimmer der Größe in dem Gedächtnis des russischen Volkes weiter. Die Erklärung liegt wohl darin, daß die große Masse in ihm, dem Vertilger der Bojaren, einen Volksbefreier sah, dessen schreckliches Regiment nur Ausdruck der Rache gewesen. Aber mit der Ära Iwans verbindet sich auch die Erinnerung an große äußere Geschehnisse der russischen Geschichte. Unter seinem Zepter wurden Kasan und Astrachan dem Reiche einverleibt, wurde Sibirien durch Jermak erobert und so die Grundlage zu der territorialen Größe Rußlands geschaffen. Wäre ihm sein livländischer Feldzug geglückt, so hätte er auch nach Westen die Grenzen erweitert und bereits vor Peter den Anschluß an das Meer gefunden. Jedenfalls war es ihm um die Europäisierungsversuche ernst, wie die Berufung deutscher Handwerker, Künstler und Ärzte und die Anknüpfung reger Handelsbeziehungen mit England über das Weiße Meer beweisen. Daß Iwan bei all seinen abergläubischen Neigungen die Fortschritte seiner Zeit zu schätzen wußte, geht auch aus der Einführung der Buchdruckerkunst in Moskau hervor. Überhaupt war er ein Mensch von Bildung und politischem Weitblick. Hätten die lasterhaften Ausschweifungen nicht sein Tun und Denken überwuchert, so würde er zu den gefeierten Größen seines Volkes gehören. So aber verdüstert der Schatten, der von seiner Person fällt, das ganze Bild des damaligen Rußlands, und er selbst erscheint der Nachwelt als ein Prototyp des Bösen.

DES MEISTERS STÖRCHE UND DES GESELLEN RABEN

EIN SCHWÄBISCHER SCHWANK, ERZÄHLT VON AUGUST LAMMLE

Diese Geschichte gehört in die Zeit, als bei den Handwerksgesellen in Deutschland noch das „Reisen" im Schwung war. Wenn das erste Birkengrün und die sprossenden Frühlingsblumen ein wundersames Verlangen nach Sonnenlicht und Freiheit in den Herzen weckten, dann trat der Geselle vor den Meister und sagte: „Mit Vergunst, hab' zu vermelden, morgen ist Samstag, ich mach' fremd!" Im Herbst aber, wenn das Gasthaus der guten Mutter Grün zu- und die Beize „Zur kalten Herberge" aufgemacht wurde, da liefen sich die Gesellen nicht die Sohlen weg, denn ihre Stiefel waren durch, wohl aber die Füße um ein bescheidenes Plätzlein am Arbeitstisch des Meisters und an der Spätzlesschüssel der Frau Meisterin. Und dann redeten die Gesellen nichts von „Fremdmachen", wohl aber die Meister.

In Ravensburg, im korngesegneten Schwabenland, wo man noch die Wahrheit erfahren kann umsonst, ging der Schneidermeister Freudenreich um Martini hinauf nach Bavendorf auf die Stör mit seinem Gesellen und hatte das Ellenmaß unterm Arm, und der Geselle trug das Handwerkszeug samt dem Bügeleisen. Das war nicht leicht. Als sie gegen den Wald hin kamen, zog oben ein Flug Raben vorüber, die schrien, daß dem Gesellen das Grausen den Buckel hinunterlief, denn das bedeutete nichts Gutes.

Sagte der Meister: „Lug, Xaver, die Störche!"

Sagte der Xaver: „Aber, Meister, mit Verlaub, ich meine, der Stimme nach — sind es nicht Raben?"

Sagte der Meister: „Und ich sag'", sagte er und hob das Ellenmaß wie einen Schwurfinger in die Höhe, „und ich sag', es sind Störche! Und wenn ich sag', es seien Störche, und der Herr Geselle sagt, es seien keine Störche, dann ist morgen Feierabend!"

Sagte der Geselle: „Wie man sich täuschen kann, es sind bigott Störche! Der Meister hat recht!"

Als aber der Winter herum war und schon der Föhn zu spüren aus der Schweiz herüber aus dem Kanton St. Gallen Ende Februar am Feiertag Matthias, von dem die Wetterregel sagt: „Matheis bricht Eis", war der Meister mit seinem Gesellen wieder auf der Stör gewesen im Neuhaus. Und als sie heimgingen, und der Geselle hatte das Ellenmaß unterm Arm, und der Meister trug das Handwerkszeug samt dem Bügeleisen — das war nicht leicht — zog oben ein Flug Störche vorüber. Die kamen aus Ägyptenland und begrüßten die oberschwäbischen Frösche mit fröhlichem Geklapper.

Sagte der Geselle: „Lueget, Meister, die Raben!"

1 Probeschachtel (12 Federn) 35 Pf. * Überall erhältlich

Grüne Brüche aus meinem Weidmannsleben. Von ERNST VON JAGOW, Oberpräsident a. D. Mit 37 Abbildungen. Gebunden RM 3.—.

WALTHER L. FOURNIER / DER „WILDE JÄGER":

Die Brunfthexe. Ein Jagdhistörchen aus den Karpathen. Mit 18 Abbild. Gebund. RM 1.50.

Von schönen Frauen, starken Hirschen und anderem jagdbaren Wild. Episoden. 5. Auflage. Gebunden RM 2.—.

Vom Jagen, Trinken und Lieben. Erinnerungen aus meinem Jägerleben. 4. Auflage. Gebunden RM 2.50.

Ein Vierteljahrhundert auf der Hirschfährte. Mit 18 Abbildungen. 2. Auflage. Gebunden RM 2.—.

„Bücher des ‚Wilden Jägers' werden immer gern gelesen, enthalten sie doch eine Fülle jagdlicher Erfahrungen, viel Humor und tiefe Liebe zu Wild und Wald".
Deutsche Jägerzeitung.

Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber in Leipzig C 1.

VORWERK-TEPPICHE
NUR ECHT MIT DEM NAMEN
VORWERK
VORWERK & Co, BARMEN

VORZÜGLICH U. RHEIN-U. MOSELWEINE VW SEHR PREISWERT
VEREINIGTE WEINGUTSBESITZER
WEINGROSSHANDLUNG, SEKTKELLEREI G.M.B.H.
KOBLENZ AN RHEIN UND MOSEL.
DEUTSCHER SEKT VW SCHLOSS KOBLENZ AUS DEUTSCHEM WEIN
DER WEIN- UND SEKTKENNER WEISS, WARUM ER „VW" WÄHLT; FRAGEN SIE IHN.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Sagte der Meister: „Raben, sagst du? Aber, Xaver, ich meine, der Stimme nach — sind es nicht Störche?"

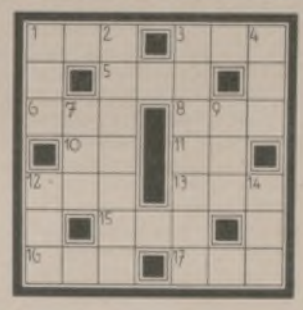
Sagte der Xaver: „Und ich sag'", sagte er und hob das Ellenmaß wie einen Schwurfinger in die Höhe, „und ich sag', es sind Raben! Und wenn ich sag', es seien Raben, und der Herr Meister sagt, es seien keine Raben, dann sag' ich die Arbeit auf! Die Welschkornknöpfle hängen mir sowieso zum Hals heraus!"

Sagte der Meister: „Wie man sich täuschen kann, es sind bigott Raben! Xaver, du hast währle recht!"

Schätz' wohl: wenn das Laub wieder von den Bäumen fällt, wird der Meister zum Xaver sagen: „Es sind doch Störche gewesen damals! Ich meine, es wird gut sein, der Herr Geselle guckt sich beizeiten nach einem neuen Platz um, aparte, da das Welschkorn dies Jahr so gut geraten ist."

ZUM NACHDENKEN

Kreuzworträtsel.

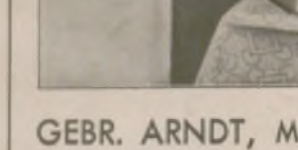


Wagerecht: 1 Bergsenkung, 3 Hochgebirgsweide, 5 Teil des Oberkörpers, 6 Bündnis, 8 Badeort an der Lahn, 10 persönliches Fürwort, 11 altägyptischer Sonnengott, 12 Kopfbedeckung, 13 Nebenfluß der Saale, 15 Elentier, 16 Lotterieanteilschein, 17 Teil des Baumes; senkrecht: 1 Getränk, 2 Vater des Odysseus, 3 Erdteil, 4 Brei, 7 Viehfutter, 9 Erkennungszeichen, 12 nordische Göttin, 14 Draufgängertum.

Silbenrätsel.

Aus den Silben: an — ben — chri — da — de — deh — di — dieb — e — eis — el — en — en — fi — gai — ho — horn — i — i — ja — ka — ker — ko — le — mel — mi — mu — na — na — nar — nas — on — op — ri — ri — rit — saf — se — sik — skan — stahl — stus — ta — tee — ti — ti — vi — wan — ze — zi sind 17 Wörter zu bilden, deren erste und dritte Buchstaben, beide von oben nach unten gelesen, ein Zitat aus Shakespeares „Hamlet" ergeben. (ch = 1 Buchstabe, j = i.) Bedeutung der Wörter: 1 Halbinsel Europas, 2 Stadt in der Provinz Sachsen, 3 Nachahmung, 4 afrikanisches Großwild, 5 Brillenhersteller, 6 deutscher Dichter, 7 Stadt in Armenien, 8 Wagner-Oper, 9 Betäubungsschlaf, 10 grüner Schmuckstein, 11 Religionsstifter, 12 Nachmittagsunterhaltung, 13 Lederart, 14 kleiner Fisch, 15 Staat der USA., 16 Kosakenpeitsche, 17 strafbare Handlung.

Sportkamm.



In den Kamm sind folgende Buchstaben: a a a c e e f g g i k k l m n n p r s t t u u z so einzusetzen, daß der Rücken des Kammes eine Sportveranstaltung ergibt, die Zähne ebenfalls je etwas aus der Welt des Sportes nennen.

Schönheitswettbewerb.

Zehn Schönheitsköniginnen der verschiedensten Länder sind versammelt zum Zwecke der Wahl einer Miß Universum aus ihrer Mitte. Die Wahl erfolgt durch ein internationales Preisrichterkollegium in folgender Weise: Jede der 10 Schönheitsköniginnen wird jeder anderen gegenübergestellt, und die Preisrichter treffen dabei in jedem einzelnen Falle die Entscheidung, welche der beiden Gegenübergestellten die schönere ist. Immer jeweils die Siegerin erhält eine Perle in ihre Krone. Wie viele Perlen wurden bis zum Schluß des Wahlaktes insgesamt verteilt, und mit wie vielen Perlen siegte Miß Universum?

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4460.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4453.

Silbenrätsel: 1 **Nudelbrett**, 2 **Utah**, 3 **Ravaillac**, 4 **Dorothea**, 5 **Eierkuchen**, 6 **Mauritius**, 7 **Falke**, 8 **Erfurt**, 9 **Impressionismus**, 10 **Garibaldi**, 11 **Ellwangen**. — Nur dem Feigen ist es Nacht.

Kreuzworträtsel: Wagerecht: 3 Hus, 6 Spanien, 7 Aal, 8 Uhr, 10 Olm, 12 Sir, 14 Los, 16 Oka, 18 Habakuk, 19 Ehe; senkrecht: 1 Luna, 2 Esau, 3 Haar, 4 Silo, 5 Gnom, 9 Hai, 11 Leo, 12 Sohn, 13 Robe, 14 Lake, 15 Sekt, 17 Kahn.

Magisches Sechser-Quadrat: 1 Pastor, 2 Ampere, 3 Spaten, 4 Tetuan, 5 Oreade, 6 Rennen.

Ergänzungsrätsel: Pi**rol** — **Mütz**enschirm; Bi**lin** — **Daumen**; Ha**des** — **Sauerland**; Ce**res** — **Senta**; Do**nau** — **Ente**; Ade**bar** — **Mensur**; Ala**un** — **Nagel**; Ku**rie** — **Satan**; Maren**go** — **Thalia**. — Oldenburg.

Drunten und drüber:

l	p	e	g	e	t	g
e	o	i	o	i	r	e
i	s	s	l	s	ö	s
n	t	l	d	e	d	i
w	i	e	l	n	e	n
a	l	b	a	h	l	d
n	l	e	c	u	e	e
d	e	n	k	t	i	l

Unterscheiden Sie bitte

SPORTCREME MOUSON

Für Sonnenbräune – gegen Sonnenbrand. Läßt die bräunenden Sonnenstrahlen unbehindert einwirken - absorbiert die hautschädigenden Strahlen.

Creme Mouson die hautmattierende Creme für Straße und Gesellschaft. Heilt rauhe, spröde Haut in wenigen Stunden und macht sie sammetweich und geschmeidig.

CREME MOUSON

GEBRA Stabil-Presse

zum Durchquetschen von Kartoffeln und Früchten.

D. R.-P. 494017 und 494844 und Auslandspatente.

Vorzüge:
1. Geringer Kraftaufwand erforderlich.
2. Zuverlässige Befestigung an der Tischecke.
3. Für die Bedienung der Presse nur eine Hand benötigt.
4. Die Presse ist aus schwer verzinntem Stahlblech hergestellt, daher hervorragende Festigkeit. Verbiegen ausgeschlossen.

GAS

Erklärender Prospekt steht kostenlos zur Verfügung.

In allen guten Fachgeschäften erhältlich.

Alleinige Hersteller:

GEBR. ARNDT, METALLWARENFABRIK, QUEDLINBURG

Gegründet 1870.

NUR DAUERNDE INSERTION

vermittelt den gewünschten Kontakt mit dem Publikum

Der mit der Plombe ist der rechte – ist der echte

TEFZET-ORIENT

Ein Teppich ganz besonderer Art, handgearbeitet mit durchgehender Musterung, farbecht u. mottensicher! Die Plombe mit dem Tefzet-Stern bürgt Ihnen für Haltbarkeit und Güte, die Schönheit seiner Muster, seiner Farben sehen Sie selbst!

Senden Sie mir kostenlos den Tefzet-Almanach L

Name: .....

Adresse: .....

An die **Teppichfabrik-Zentrale, A.G., Leipzig N 25.**

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WISSEN UND LEBEN

Karpfenveteranen.

Unter den Fischen erreichen die Karpfen das höchste Alter. Dies wird freilich meist stark überschätzt. Es geht den Karpfen ähnlich wie den Bäumen. Sobald sie Moos tragen, hält man sie für uralt. Wie sogenannte „tausendjährige" Bäume auf Grund der Forstakten drei- bis vierhundert Jahre alt sind, so haben „hundertjährige" Karpfen erst ihre zwanzig bis dreißig Jahre auf dem Rücken. Aus der Färbung der Schuppen, ihren „Kernen" und Ringen kann man auf das Alter jüngerer, noch eßbarer Karpfen schließen. Bei den älteren werden die „Jahresringe" immer undeutlicher, schließlich fallen — bei sehr alten Karpfen — die Schuppen ganz ab, und es bildet sich an ihrer Stelle ein moosartiger pflanzlicher Überzug. Schon zwanzigjährige Karpfen können stark bemoost sein. Solche Mooskarpfen wurden und werden noch in verschiedenen Gegenden von den Fischern wieder ins Wasser geworfen, wenn sie sich gefangen haben. Aberglaube, der vom Mangel an Appetit unterstützt sein mag, war und ist der Anlaß zu diesem Vorgehen, das alten Fischen ermöglicht, noch älter zu werden. Schon in früheren Jahrhunderten wurden märchenhafte Angaben über das Alter von Karpfen laut, so daß sich Wissenschaftler veranlaßt sahen, Karpfen dadurch zu zeichnen, daß sie an den Kiemen mit dem Datum versehene Metallplättchen befestigten. Hiernach hat man wohl recht alte Karpfen feststellen können, aber die fabelhaften Angaben von mehrhundertjährigen stimmen nicht. Fünfzig Jahre sind schon als Altershöchstgrenze anzusehen, wenn auch einzelne Stücke ausnahmsweise hundert Jahre und mehr erreichen können. Dem hohen Alter entspricht auch das Gewicht. Zwei Zentner schwere Karpfen aber sind ebenso erfunden wie zweihundertjährige. Vierzig Pfund bedeuten ein Höchstgewicht, das in Ausnahmefällen gewiß bis um zehn Pfund höher sein kann. Wilhelm Hochgreve.

Eingriffe in die Natur?

Künstliche Erzeugung neuer Arten, nicht Rassen oder Varietäten einer Art, sondern in ihren äußeren Merkmalen deutlich unterscheidbare Neuformen, die diese Merkmale auch vererben, mithin zu sogenannten Mutationen, sprunghaften Änderungen der Organisation, zu gelangen, ist der experimentellen Vererbungslehre geglückt. Zum besseren Verständnis, was mit Mutation gemeint ist, diene der Hinweis, daß z. B. von unserer Rotbuche eine Form mit dunkelblutroter Belaubung und abweichendem Habitus existiert. In Persien, in der Hainleite (Mitteldeutschland) und in der Schweiz wurden diese Mutanten entdeckt. Alle Gartenexemplare der Blutbuche, aus Stecklingen oder Samen gezogen, stammen von diesen Mutanten ab. Auch die Hasel (Corylus maxima) tritt in rotbrauner Belaubung auf. Sehr viele Mutanten silbergrauer oder goldgelber Belaubung, statt der grünen, mit eigenartigen Wuchsformen der Zweige (Schlangenfichte) treten unter den Nadelbäumen in die Erscheinung. Freilich war zu diesen Experimenten, an denen der amerikanische Naturforscher Muller hervorragenden Anteil hat, ein Zeitraum von 25 Jahren erforderlich, um 20 Millionen Fruchtfliegen (Drosophila) der experimentellen Behandlung zu unterziehen, die dann gegen 400 Mutanten lieferte. Muller und andere Vererbungsforscher meinten, daß die außerordentlich stabile Anordnung der Erbfaktoren und die unwandelbare Form in der Aufeinanderfolge der Generationen, die die exakten Mendelschen Versuche ermöglichte, durch äußere Eingriffe: Röntgenstrahlen, β- und γ-Strahlen des Radiums, modifiziert werden könne. So gelang es ihnen, die Chromosomen, die die Erbfaktoren enthalten, zu zerspalten, zu verkleben, zu verlagern und auf diese Weise neue Formen zu erzeugen. Dadurch wurde der Nachweis erbracht, daß aus Keimzellen jeden Alters und jeden Geschlechts durch Bestrahlung Mutationen hervorgehen, selbstredend auch solche, die man früher schon in der freien Natur gefunden hat. Bestrahlung sich entwickelnder Eier oder junger Larven rief selbst in somatischen (Körper-) Zellen Mutierungen hervor. Daß bei diesen Lageveränderungen der Chromosomen — eine der häufigsten ist die Inversion — auch Kombinationen auftreten, die letaler Natur sind und ein Weiterleben des Mutanten ausschließen, ist nicht verwunderlich. Wichtig für die Entstehung der Arten im Laufe der Entwicklungsgeschichte der Organismen erscheint aber ein Experiment, das in einem Tunnel, der radioaktives Gestein enthielt, mit Fruchtfliegen angestellt wurde. Die Mutationsrate war hier unvergleichlich höher als in den gleichen Experimenten im Laboratorium. Goldschmidt gelang es, durch erhöhte Wärmezufuhr Mutanten zu gewinnen und somit die seinerzeit stark bezweifelten Angaben von Fischer und Standfuß an Schmetterlingen zu bestätigen. Zwar eignen sich zu solchen Mutationsversuchen Fruchtfliegen am besten, doch fanden andere Forscher, daß Temperatursteigerung auch beim Koloradokäfer und Röntgenstrahlen bei einer Schlupfwespe, ebenso bei Tabak, Mais und Hafer Mutation zuwege bringen. Führen aber kurzwellige Strahlen und extreme Temperaturen zwangsläufig zu Mutationen, und ist ein zweckmäßiges Gerichtetsein der Mutanten nicht festzustellen, dann dürfte die Darwinsche Selektionstheorie sich als richtig erweisen. Dr. B. Stange.

Vom Haarfärben.

Nicht nur die Damenwelt, auch viele Männer färben sich die Haare. Vielfach ist das Haarfärben nur auf Eitelkeit oder Gefallsucht zurückzuführen, häufig aber auf eine Notwendigkeit im Lebenskampf, denn alternde Menschen sind heute, da ja ein Überangebot an unverbrauchten, jungen Kräften herrscht, in vielen Betrieben nicht gern gesehen. Haare sind bekanntlich ein Horngebilde der Haut; sie unterscheiden sich oft sehr in ihrer Beschaffenheit und Farbe — je nach dem Alter, der Rasse und den Lebensumständen des Individuums. Darum aber ist es auch notwendig, nicht jedes Haar nach ein und demselben Verfahren zu färben, was leider allzuhäufig geschieht. Ehe man das Haar färbt, muß man es reinigen, und zwar durch Waschen mit Seife und Sodalösung, durch Bleichen mit Wasserstoffsuperoxyd und durch Spülen mit Toiletteessig. Erst dann darf mit dem Färben begonnen werden, das in chemischen und in physikalischen Vorgängen vor sich geht. Die Farbstoffe selbst sind entweder fertig gebildet oder Stoffe, die erst während des Färbens zu Farbstoffen werden. Man unterscheidet Anilinfarben, Metallfarben, Pflanzenfarben (wie Henna oder Reng) und schließlich Oxydationsfarben, z. B. verschiedene künstliche organische Farbstoffe: zu diesen gehört auch die „Primal" genannte Kombination von Sulfit und Para-Toluylendiamin, die zu den besten Haarfärbemitteln zu zählen ist. R. S.

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PRINCETON UNIV.
GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.

SEP 17 1930

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

R. HUEN ZEITWEISE NIEDERSCHLÄGE

LEIPZIG
VERLAG J·J·WEBER

NR·4460 ★ 4· SEPT · 1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Ingenieurschule, Altenburg. Auch bei der letzten Hauptprüfung zeigte sich, daß die Absolventen dank der bewährten Ausbildungsmethode über besonders hervorragende Kenntnisse verfügen. Die Anstaltsleitung ist unermüdlich und mit bestem Erfolg bestrebt, Ingenieure heranzuziehen, die den hohen Ansprüchen der heutigen Zeit gewachsen sind. — Die Sonderabteilungen für Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobil- und Flugzeugbau sowie Papiertechnik, sind weitestgehend ausgebaut und verfügen über geradezu mustergültig und reichhaltig eingerichtete Laboratorien. Jeder Interessent erhält den reich illustrierten Prospekt über das 34. Schuljahr auf Anforderung kostenlos zugestellt.

Herbstkuren in Wildbad (Schwarzwald). Die Tatsache, daß die Herbstmonate im Schwarzwald in der Regel schönes beständiges Wetter bringen, veranlaßt die Badverwaltung, seit Jahren der Nachkurzeit besondere Aufmerksamkeit zu schenken. Das Ende der Schulferien ist sonach in Wildbad nicht zugleich Saisonschluß, sondern lediglich allmählicher Übergang in den ruhigeren Kurbetrieb. Von Jahr zu Jahr wächst der Kreis derjenigen Gäste, die einen Herbstaufenthalt im Schwarzwald schätzen lernen. Nach dem 31. August eintreffende Fremde zahlen ermäßigte Kurtaxe, während die Gäste, die am 26. September oder später Wildbad aufsuchen, ganz kurtaxfrei bleiben. Vom 16. September ab gelten auch wieder die beträchtlich billigeren Herbstpreise für Thermalbäder. Trotz aller Ermäßigungen werden die unterhaltenden und künstlerischen Veranstaltungen während des Septembers fortgesetzt.

Bad Kudowa in Schlesien. Neben seinem alten Ruf als Heilbad für Herz und Gefäße hat sich Kudowa neuerdings einen Namen durch seine Erfolge bei Erkrankungen der Schilddrüse erworben. Wir berichteten hierüber bereits kurz unterm 31. Juli 1930. In dem Fortbildungskursus im Mai d. J. haben sich namhafte Professoren dahin ausgesprochen, daß die frühere Auffassung, nach welcher derartige Krankheiten nicht ins Herzheilbad gehörten, durch zahlreiche eindeutige balneologische Forschungsergebnisse widerlegt ist. Gerade in Kudowa hat sich infolge des Zusammenwirkens der kohlensauren Stahlbäder, der hochwertigen Arsen-Eisenquelle (Eugenquelle) sowie anderer z. B. klimatischer Faktoren eine besonders erfolgversprechende Methode zur Behandlung dieses Symptomkomplexes herausgebildet. Ärzteschaft und Verwaltung von Kudowa sind bemüht, durch modernste Einrichtungen die naturgegebenen Möglichkeiten wissenschaftlich wie praktisch-therapeutisch immer weiter auszubauen. So ist zu hoffen, daß mit der steigend verfeinerten Methodik auch die Erfolge sich in noch größerem Maße auswirken werden.

Es schreibt sich leichter mit SOENNECKEN Soennecken-Bonna-Eilfedern

1 Probeschachtel (12 Federn) 35 Pf. * Überall erhältlich

Das Schwierigste, Intimste

lösen **diese Charakter- Beurteilg. nach Handschr.** seit 30 Jahr., nützen bei Verbindg. und Entscheidung. — **Persönlichkeiten beweisen es** im Prospekt (frei.) **Psycho-**Graphologe P. P. Liebe, München 12, Pschorr-Rg.

Die Chlorodont-Zahnbürste

Welche Zahnbürste?

Die Zähne und Zahnzwischenräume als Sitz übelriechender Speisereste poliert und reinigt man zweckmäßig mit der eigens dafür konstruierten Chlorodont-Zahnbürste mit gezahntem Borstenschnitt. In zwei Härtegraden von höchster Qualität 1 Mk., Kinderbürste 60 Pf. Nur echt in blau-weiß-grüner Originalpackung in allen Chlorodont-Verkaufsstellen.

BAD EMS

heilt Katarrhe, Asthma, Herz

Trink-, Bade-, Inhalations- und Terrainkuren.

D-Zugstation Strecke Berlin-Gießen-Koblenz

Tennis, Golf, Rudern, Segeln, Schwimmen, Tontauben-Schießen, Bergbahn

BAD EMS

Auskunft u. Druckschriften kostenfrei durch die **Staatliche Bade- und Brunnendirektion**

Briefmarken-Verkauf.

In unsern Geschäftsräumen in Köln sollen mehrere tausend Kilo garantiert nicht sortierte Missions-Briefmarken, von Missionen, Klöstern usw. seit langen Jahren in der ganzen Welt gesammelt, mit vielen alten und seltenen Marken ohne Unterschied des Wertes nach Gewicht verkauft werden. Interessenten erhalten sofort plombierte oder versiegelte Original-Probepakete von 1 bis 10 Kilo. Ein Original-Probekilo brutto (10000 bis 20000 Stück) kostet 21.— ℳ, 2 Kilo 30.— ℳ, 4 Kilo 50.— ℳ, 10 Kilo 100.— ℳ. Kasse voraus, portofrei, sonst Nachnahme. Ausland nur Kasse voraus. Fernspr.: Hansa 93475. Postscheckkonto Köln Nr. 53106. Bankkonto: Kreissparkasse Köln Nr. 1646. Adam & Co., G. m. b. H., Köln 508, Sachsenring 58.

Bezwinge die Luft mit **Steiff-Roloplan**

dem einzigartigen, schwanzlosen Stoffdrachen. Leichte Handhabung, große Steigfähigkeit schon bei wenig Wind, steht ruhig wie ein Vogel.

Er dient für fröhliches Spiel wie auch für wissenschaftliche Zwecke und zur Höhenphotographie mittels Steiff-Stativ. Steiff-Roloplan hält viele Höhenrekorde und hat sich überall bestens bewährt.

Erhältlich zu 4.80, 6.50, 9.- M. in Spielwarengeschäften.

Prospekt L kostenfrei.

Margarete Steiff G. m. b. H., Giengen a. Brenz 7 (Württ.)

SM Sanator. Dr. Möller, Dresden-Loschwitz Schroth-, Rohkost- u. andere Diätkuren. Gr. Heilerfolge — Broschüre fr.

PARIS * HOTEL D'ALBRET

16, rue Baudin (rue La Fayette) in der Nähe von Gare de l'Est. Größter Komfort. Zimmer ab Frs. 30.-. Pension ab Frs. 65.-.

LUGANO

Majestic Palast Metropol

Haus allerersten Ranges. Modern umgebaut. Eigenes Schwimmbassin. Hauskapelle. Dachgarten-Restaurant. Amerikanische Tanz-Bar. Tennis. Herrlicher, weitumfassender Ausblick.

Lloyd Hotel National

Bestbekanntes Haus an der Seepromenade. Beide Häuser gleiche Direktion.

Unentbehrlich für Gesunde, Kranke, Ruhebedürftige und Beinleidende ist der ärztlich anerkannte und empfohlene

Ruhespender „Schenkelrast"

aus Peddig- oder Boondotrohr (dunkel), zusammenlegbar, 1 kg schwer, **Mk. 9.50** franko verpackt. Prospekt gratis.

Fritz Bergner, Velbert, Rhld. 8. Postscheck Köln 45877.

La Rotisserie du

Cardinal

1, Boulevard des Italiens **Paris** Im Stadtzentrum bei der Börse.

Vorzügliche Küche! Die besten Delikatessen! Wiener Mehlspeisen! Zuckerbäckereien! Gutes Bier! Gute Weine! Gepflegte Keller! Deutsches Personal! Deutsche Zeitungen! Deutscher Treffpunkt!

Besuchen Sie BERN (SCHWEIZ)

Die malerische-u-romantische Bundesstadt

Prospekt: Verkehrsbureau

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien. 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40.-. A. Lerche, Bes.

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4460. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

4. SEPTEMBER 1930

Herrlich, dieses Gesichts-u. Hautpflege-Wasser

Simi

Es gibt Ihnen das Gefühl der absoluten Sauberkeit, denn die Hautporen werden von allen Ablagerungen (Fett, Puder, Schminke, Staub etc.) gründlich gereinigt. **Simi** beseitigt alle Unreinheiten der Haut und verleiht ihr ein sammetweiches, blühendes, jugendfrisches Aussehen. Seit 26 Jahren bewährt. Überall erhältlich

URTEIL: *(Bei unserm Notar hinterlegt)* Seit 20 Jahren gebrauche ich nun Ihr fabelhaftes Gesichtswasser Simi und bin damit im höchsten Grade zufrieden. Ich bin jetzt 42 Jahre alt. Dank des **Simi** ist meine Haut glatt und jung geblieben. gez. *H. L. Trachenberg.*

Prof. BUSER's Voralpine Töchter-Institute

TEUFEN Deutsche Schweiz 900 m ü. M. | Französ. Schweiz **CHEXBRES** Schönste Lage des Genfersees.

Neuzeitlich geleitete, erstklassig eingerichtete **führende Institute mit allen Schulabteilungen** in herrlichen, gesunden Landschaften der **Schweiz.**

Unser Bildungsziel: Lebenstüchtigkeit.

Knaben-Institut u. Landerziehungsheim Dr. SCHMIDT auf dem **Rosenberg** bei **ST. GALLEN** 750 m ü. M.

In 40 Jahren: 5000 Schüler ausgebildet.

Elementar-Real-Gymnasialabteilung. **Abitur** auch in Deutschland voll **anerkannt. Handelsdiplom.** 17 interne Lehrkräfte, 3 reichsdeutsche Hauptlehrer. **Familienleben** in Schülergruppen.

Körperliche Ertüchtigung durch Gymnastik u. Sport in **herrlicher, gesunder Schweizerlandschaft.**

Rund 400000RM tägliche Schadenszahlung

ALLIANZ UND STUTTGARTER VEREIN
VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESELLSCHAFT

Aktiva .. über **234 000 000 RM**

Bayerische Versicherungsbank Aktiengesellschaft, München //

Badische Pferdeversich.-Anstalt Akt.-Gesellschaft, Karlsruhe i. B.

Globus Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Hamburg //

Hermes Kreditversichergs.-Bank Aktiengesellschaft in Berlin //

Kraft Vers.-A.-G. des Automobilclubs von Deutschland in Berlin

Neue Frankfurter Allgem. Vers.-A.-G. in Frankfurt a. M.

Union Allgem. Deutsche Hagel-Versich.-Gesellschaft in Weimar

ALLIANZ UND STUTTGARTER
LEBENSVERSICHERUNGSBANK AKTIENGESELLSCHAFT

Gesamtversicherungssumme über 3000 Millionen RM

Ja, aber schlank und jugendlich muß man sein

Unerwünschte **Fettpolster** an den **Hüften, Leib, Schenkeln, Waden usw.** beseitigen Sie in Ihrem eigenen Heim durch den neuen

„Punkt-Vibrator"

Der schnellschwingende Gürtel des „Punkt-Vibrator" arbeitet gründlicher und bequemer (im eigenen Heim) als der geschickteste Masseur, strafft die Muskeln und erhöht die Funktion der inneren Organe. Er verschafft Ihnen die Wohltaten der Sport- und Körperübungen, aber ohne die damit verbundenen Anstrengungen. Sitzend können Sie die Wohltaten der Bandmassage genießen. Kein elektrischer Strom berührt Sie.

„Punkt-Vibrator" regt die träge Blutzirkulation an, fördert den Stoffwechsel bei Fettsucht, Verstopfung, Verdauungsstörungen, Rheumatismus, Zucker, Arterienverkalkung, Nervenschmerzen usw.

Bleiben Sie frisch und jung durch diese neue, bessere Methode. Wo eine Steckdose vorhanden ist, ist der „Punkt-Vibrator" sofort in Betrieb zu setzen. In vielen städtischen Krankenhäusern und staatlichen Instituten ist der Apparat in Tätigkeit.

Schreiben Sie noch heute eine Karte, und Sie erhalten umgehend das hochinteressante „Vibrator-Buch" gratis von der Fabrik orthop. Apparate L. M. Baginski G. m. b. H., Berlin-Pankow 41, Hiddenseestraße 10.

Der „Punkt-Vibrator" wird Ihnen auch gern bereitwillig und unverbindlich vorgeführt in **Berlin:** Med. Warenhaus, A.-G., Karlstraße 31; M. Pech, Kurfürstendamm 13 und Tauentzienstraße 6; Wertheim, Leipziger Platz / **Breslau:** Med. Warenhaus, A.-G. / **Dresden:** Knoke & Dressler / **Düsseldorf:** Med. Warenhaus, A.-G. / **Essen:** Gebr. Lappe / **Frankfurt a. M.:** B. B. Cassel, Stiftstraße 9/17 / **Hamburg:** Ad. Krauth, Gänsemarkt 58 / **Hannover:** Müller, Grupenstraße 5 / **Köln:** Bartels & Rieger, Ehrenstraße 63 / **Leipzig:** Klose, Hainstraße 17 / **München:** Stiefenhofer, Karlsplatz 6 / **Stuttgart:** Geisselmann, Kronprinzenstraße 12 / **Wiesbaden:** Stoll, Taunusstraße 2 / Für die Tschechoslowakei: Waldeck & Wagner, Prag / Für die Schweiz: M. Schaerer A.-G., Bern / Für Österreich: M. Wallace, Wien, Tegetthoffstraße / Für Ungarn: Molnár és Moser, Budapest IV., Koronaherceg-utca 11.

Fabrik orthop. Apparate L. M. Baginski, Berlin-Pankow 41, Hiddenseestraße 10.

Senden Sie mir sofort das „Vibrator-Buch" vollständig kostenlos!

Name: .....

Ort: .....

Straße: .....

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Mehreinkommen ist abhängig von der Rentabilität des Wagens. Die Betriebsstoffe spielen dabei eine wichtige Rolle. Tagtäglich soll der Motor seine Pflicht tun, zuverlässig, schnell und billig. Ein Geldverdiener muß er für Sie sein. Um das zu erreichen, ist die Verwendung hochwertiger Betriebsstoffe Voraussetzung.

Wer sparsam, sicher, kraftvoll und billig fahren will,
tankt **DAPOLIN** und
schmiert mit
STANDARD MOTOR OIL
Deutsch-Amerikanische Petroleum-Gesellschaft

Vier breite, bequeme Sitze

hat der neue HANOMAG. Bitte machen Sie eine Probefahrt in diesem neuen Hanomag-Automobil, dessen Leistungen kein anderer Gebrauchswagen seiner Klasse erreicht. Besetzt mit 4 Erwachsenen, nimmt er anstandslos jede Steigung bis 27%.

Hervorragendes Beschleunigungsvermögen

Lieferbar in zwei Typen mit 16 PS- und 20 PS-Motor

Drei Ausführungen als: Limousine, Kabriolett-Limousine und Kabriolett

Barpreise ab Werk: 16 PS 2825 RM, 20 PS 2950 RM

Verlangen Sie unsere neuen reich-illustrierten Kataloge

HANOMAG HANNOVER-LINDEN

Jhagee-Patent-Klapp-Reflex

die kleinste und leichteste aller Reflex-Kameras, bietet den Vorteil, daß sie mit einem Griff aufnahmebereit und auf unendlich eingestellt ist. Der Spiegel kommt beim Öffnen und Schließen automatisch in seine Lage. Der Schlitzverschluß hat gedeckten Aufzug und arbeitet erschütterungsfrei für Zeit- und Momentaufnahmen bis 1/1000 Sek. Die Jhagee ist im Gegensatz zu den meisten im Handel befindlichen Reflexkameras, die nur einen Bildteil zeigen, eine Vollbildreflex, d. h. sie zeigt das Bild in seinen genauen Abgrenzungen schon vor der Aufnahme im Lichtschacht.

Preis der Jhagee-Patent-Klapp-Reflex von RM. 355.– an.

Verlangen Sie unseren Sonderprospekt „Die sehende Kamera".

Jhagee KAMERAWERK STEENBERGEN & Co.
DRESDEN-STRIESEN 147.

Sie bürgt für Erfolg, gibt dem Haar Glanz und Fülle, verhütet Haarausfall und Schuppen.

PREISE: 2.25 MK. UND 4.25 MK. • 1 LITER: 12.75 MK.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ILLUSTRIRTE *Zeitung*

BEI BIER UND BLAUEM DUNST NIMMT PLATZ MAN HIER ZUR RAST
UND GÄHNT FÜR SICH ALLEIN ALS SERIOSER GAST

SELBSTBILDNIS VON M. J. WEISS

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Ein Mensch ohne Bildung ist ein Spiegel ohne Politur–

aber:

WAS HEISST BILDUNG?

VON DR. HERMANN BOESSNECK

Der Volksmund und der Sprachgebrauch des täglichen Lebens verstehen unter einem „Gebildeten" einen Menschen, der gewöhnlich den „höheren" Ständen angehört, über ein gutes Allgemeinwissen verfügt und in seinem ganzen Auftreten und Verhalten bekundet, daß er die gesellschaftlichen Umgangsformen beherrscht. Diesen Ansprüchen genügt schon, wer „Kinderstube" hat, das Reifezeugnis einer „höheren" Schule besitzt und mit gewandter Sicherheit allen Situationen des Lebens gewachsen ist. Eine korrekte, möglichst modegemäße Kleidung vervollständigt noch das Bild des „Gebildeten". Mit der Ausstattung dieser Attribute ist der „bessere Herr" oder die „bessere Dame" fertig. Die gediegene Kenntnis fremder Sprachen und der richtige Gebrauch von Schlag- und Fremdwörtern liegen schon über dem Niveau dieser Durchschnittsforderungen.

Hier liegt offenbar eine rein äußerliche Auffassung von Bildung vor. Ihr Ideal ist der Zivilisationsmensch, der gerade so viel weiß und kann, als er für seine Selbstbehauptung im Beruf und in der Gesellschaft benötigt. Wenn er es versteht, sich Menschen und Verhältnissen anzupassen, braucht er für sein Vorwärtskommen nicht zu fürchten und wird überall als „Gebildeter" angesehen werden. Es darf aber nicht verkannt werden, daß auf diesem Wege auch die Entwicklung zu Parvenü- oder Strebertum droht, den zwei unerfreulichsten Erscheinungsformen dieser Menschenart. Allen denen, die da glauben, auf den äußeren Eindruck hin das Zeugnis „gebildet" oder „ungebildet" ausstellen zu können, sollte man mit Wilhelm Busch entgegnen: „Du siehst die Weste, nicht das Herz." — Es ist für den unvoreingenommenen, unbestechlichen Beurteiler eine ärgerliche Tatsache, immer wieder erleben zu müssen, daß sich die Mehrzahl der Menschen durch ein bißchen über den Hausgebrauch hinausgehendes Wissen oder eine eindrucksvolle Fassade imponieren und irreführen läßt. Daß sich hinter beiden die beschämendste Unreife oder gar Hohlheit verbergen kann, läßt sich bis in die höchsten Schichten hinauf leider immer wieder beobachten. Die Anwartschaft auf das Wertprädikat „gebildet" haben — das muß einmal im Namen der Bildung gesagt werden! — überhaupt nicht viele Menschen. Es kommt in jedem Falle darauf an, was man unter Bildung versteht, wie tief und anspruchsvoll man diesen Begriff faßt. Wohl gehören ein gewisses Maß von Kenntnissen und ein gesellschaftlicher Schliff zur Bildung, aber wenn sie isoliert oder auch gemeinsam an einer Persönlichkeit in die Erscheinung treten, so stempeln sie diese noch durchaus nicht zu einem „Gebildeten". Bildung ist nur da vorhanden, wo der einzelne in seinem ganzen Menschentum und seiner Lebensführung nach innen und außen eine möglichst vollkommene Entwicklung und Einheit seiner Kräfte erreicht und darstellt. Verstandesbildung, Herzensbildung und gesellschaftliche Bildung können, für sich genommen — selbst in ihrer höchsten Ausdrucksform — noch nicht dem Ideal der Bildung genügen. Feinste Seelenbildung kann mit weitestgehender Unwissenheit gepaart sein, hochgezüchtete Geistigkeit neben innerer Leere bestehen, vollendetste Beherrschung der Umgangsformen verbirgt oft den Rohling im eigenen Hause, und die heute so nachdrücklich geforderte Körperkultur ist vielfach mit einer Vernachlässigung des geistigen und seelischen Menschen verbunden. Nur ein harmonisches, nach Rang und Wert gleichsam ausgewogenes Zusammenwirken aller dieser Bildungskomponenten ergibt in seiner Gesamtheit das Phänomen der Bildung. Gebildet ist, wer in sich eine Personalunion dieser vier Bildungsformen verwirklicht.

Es mag auffallen, daß die ästhetische oder Geschmacksbildung in diesem Bildungsideal keine ausdrückliche Hervorhebung findet. Sie spielt doch in Weiterführung Schillerscher Gedanken im modernen Bildungswesen, insonderheit in der sogenannten „Kunsterziehung", eine entscheidende Rolle. Sicher ist, daß die Empfänglichkeit für und die innere Bereicherung durch das Schöne in Natur und Kunst unersetzliche Bildungswerte sind. Das gleichgewichtsvolle In- und Miteinander der gekennzeichneten Bildungsarten, die Durchformung unseres inneren und äußeren Menschen ist aber an sich schon eine ästhetische Leistung. Die Freude an allem Schönen in der Erscheinungswelt wächst schon von selbst aus dem Lebensgrunde der Bildung heraus, die überall, auch in den künstlerischen Erlebnissen und Erzeugnissen, Gehaltvolles und Gehaltloses, Echtes und Unechtes mit sicherem Takt zu scheiden weiß.

So wenden sich die Ansprüche und Forderungen der Bildung immer an den ganzen Menschen, nicht nur an einzelne Seiten seiner Natur. Ihr Sinn und Ziel ist, aus den uns gegebenen Anlagen und Fähigkeiten eine charaktervolle Einheit herauszuarbeiten. Im Zeitalter der Technik und des Sportes tut es not, sich wieder auf die Bedeutung zu besinnen, die das 18. Jahrhundert, vor allem Goethe, dem Worte Bildung gegeben hat. Unsere klassischen Dichter und Denker haben die Idee der Bildung als „cultura animi", d. h.: als Formung und Gestaltung der „Innerlichkeit", gelehrt und gelebt. Ihr Sehnen und Streben ging dahin, alles von außen kommende Wissen und Erfahren in den Dienst der Entfaltung der Persönlichkeit zu stellen. Auch die eigene Individualität bedeutete ihnen nur Material und Rohstoff, den es durch bewußte Selbstformung zu einer möglichst allseitig entwickelten Gestalt emporzubilden galt. Das ist die unverlierbare Erkenntnis jener Zeit: der Mensch ist und wird nur Mensch durch Bildung.

Lebendige Bildung ist also ihrem tiefsten Sinne nach immer zugleich Wesens- und Menschenbildung. Sie greift über alle Fach-, Berufs-, Standes- und Klassenbildung hinaus, weil es ihr eine Einbuße an der Würde und Bestimmung des Menschen als Selbstwert bedeutet, ihn zu einem bloßen Organ und Werkzeug zu erniedrigen und zu mißbrauchen. Darum gibt es auch, entgegen der landläufigen Meinung, keine endgültige, fertige, „abgeschlossene" Bildung. Sie ist sozusagen immer auf dem Wege, niemals am Ziele. Sie stellt einen dauernden Prozeß, keinen in sich ruhenden Besitz dar. Sie ist Bewegtheit, Werden, Aufgabe; sie ist nicht Anpassung an Gegebenes und Gewordenes, sondern durch Be- und Verarbeitung immer neu andrängenden Stoffes sich Wandelndes und Wachsendes. Wer auf ihr mit selbstgefälligem Behagen ausruht, wie es nach einem glücklichen Ausdruck Nietzsches der „Bildungsphilister" tut — der verholzt und verkümmert. — Anders der von innen heraus Gebildete und sich Bildende! Er allein weiß, was wahre Geistesbildung ist. Er nimmt nur auf, was ihm frommt. Ihn beseelt nicht ein gleichschwebendes, neutrales Interesse für alles, sondern eine durch seine Individualität bedingte Auswahltendenz. Die echte Bildung begnügt sich nicht mit einem möglichst ausgedehnten, aus Schule, Umgang, Lektüre, Reisen und Verkehr geschöpften buntscheckigen Vielerlei von Kenntnissen, sondern festigt und vertieft ihr Wissen zugleich an den Forderungen des beruflichen und persönlichen Lebens. Der Gebildete wird an den Lebensfragen seiner Zeit, an Wirtschaft, Politik, Wissenschaft, Kunst und Religion nur so weit teilnehmen — gestaltend oder empfangend — als es seine persönliche Auffassungs- und Urteilskraft zuläßt. Er kennt seine Grenzen, innerhalb deren er sich mit bescheidener Sicherheit bewegt. Nur, was er mit der Kraft seines Verstehens und inneren Aneignens bewältigen kann, wird er in seinen Lebenskreis hereinziehen und nicht Wissen und „Bildung" vortäuschen, wenn und wo sie ihm von Natur versagt sind.

Von hier aus lassen sich am besten zwei Zerrbilder der Bildung, die sich wie Karikaturen zu ihren Originalen verhalten, verstehen und kritisieren: die Halbbildung und die Überbildung. — Die Halbbildung blüht mit Vorliebe in der sogenannten guten Gesellschaft. Hier gehört es fast zum guten Ton, von allem gehört zu haben und über alles mitreden zu können. Der „salonfähige" Gesellschaftsmensch glaubt über alles Bescheid zu wissen, über den neuesten Autotyp, über die jüngste Kunstrichtung oder über die letzte Ausgrabung. Er wird sich aber nicht scheuen, auch über schwerwiegende Fragen, deren Problematik ernst denkenden Menschen unauflösbar scheint, mit Dreistigkeit und Anmaßung zu schwatzen und dabei doch nur Anschauungen wiederzugeben, die er irgendwo einmal gehört oder gelesen hat. Im Grunde plappert er nur nach und schwafelt gedanken- und gewissenlos seine unreife Weltanschauung aus. Diese Halbbildung äußert sich gern in hochmütiger, naseweiser Verurteilung der Meinungen anderer, sie macht unduldsam und dünkelhaft, weil sie hohl und oberflächlich ist. Sie nährt sich aus allen möglichen Bildungsquellen, aus Zeitungen, Vorträgen, Romanen, Kinos und Theaterstücken, ohne zu einer aus eigenem Erleben und Nachdenken erwachsenen Auffassung zu gelangen.

Dieser Halbbildung verwandt ist die verhängnisvolle Verwechslung von „Wissen" mit Bildung. Es gibt eine verstiegene Wissenswut, die die sogenannten Alleswisser züchtet, deren Hauptlieferant das Universallexikon ist, und die am Ende in den ärgsten Dilettantismus hineinführt. Das bloße Ansammeln von Wissensstoff und Kenntnissen, seien diese auch untereinander noch so zusammenhanglos und ungeordnet, wird von diesen Leuten als „Bildung" ausgegeben, obwohl es doch nur eine zwecklose, unfruchtbare Belastung des Gehirns, d. h. ein totes Kapital darstellt. Hier fehlt jede sinnvolle Verarbeitung und Gestaltung des Aufgenommenen zu einem organischen Ganzen. — Während die Halbbildung, wie ihr Name sagt, eine unfertige, gleichsam nicht ausgereifte Bildung verkörpert, ist die Überbildung die Folge einer Überfütterung mit Wissens- und Bildungsgütern aller Art. Der Überbildete ist ein schöngeistiger Luxusmensch, der sich ausschließlich in einer genießerischen Sphäre von Literatur und Kunst bewegt und darüber in eine unnatürliche, affektierte Haltung und Einstellung zum Leben und seinen Mitmenschen verfällt. Zu ihm gehören alle unfruchtbaren „Ästheten" und Kultursnobs, die sich für eine ehrliche, handfeste Arbeit zu „vornehm" dünken und als Schmarotzer der Gesellschaft nur ihren feinschmeckerischen Gelüsten und Bedürfnissen frönen. — Vor allen diesen Auswüchsen und Irrwegen schützt allein die echte, wahre Bildung im Vollsinne dieses Wortes.

Es mag eine heilsame Wirkung der wirtschaftlichen Bedrängnis unserer Zeit sein, daß die unmittelbaren, realen Existenzfragen uns heute näher stehen als alle vermeintlichen Bildungsnöte; nur darf der Kampf um das tägliche Brot uns unsere Bildungspflichten als Mensch nicht überhaupt vergessen lassen oder gar unmöglich machen. Der Glaube an das Lebensrecht des Geistes und der Bildung muß immer oberstes Bekenntnis einer Kultur bleiben, die nicht veräußerlichen und verrohen will.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Bodensee-Stilleben.
Gemälde von Rudolf Wiedenmayer.

Badehaus auf der Insel Reichenau.
Gemälde von Jul. H. Bizzier.

AM SCHWÄBISCHEN MEER

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Welt draußen

Ein Blick hinter die Klostermauern

Zisterzienser auf dem Wege zum Chorgebet. Motiv aus dem Kloster in Mehrerau bei Bregenz (Vorarlberg).

Auch in die Klosterzelle bringt das Radio die Verbindung mit der Welt: Ein Franziskaner von Dettelbach als aufmerksamer Hörer.

Bei eifrigem Studium: In der Bibliothek des Zisterzienserklosters Mehrerau.

Für die Menschen von heute ist es noch immer ein eigenes Gefühl, mit Klöstern und Klosterleuten in Fühlung zu kommen. Es schwebt für die, die da draußen stehen, ein eigentümlich romantischer Schimmer über allem, was Kloster heißt. Das Kloster ist nun einmal eine Welt für sich, und ebendiese Abgeschiedenheit ist es, die jenen romantischen Schimmer darüberbreitet. Die namentlich in unserer Zeit so ungewohnte Tracht ihrer Insassen läßt sie als eine völlig fremde Welt erscheinen, die mit unserer vom wirtschaftlichen Leben gepeitschten Wirklichkeit nichts gemein hat. In gewissem Sinne kann man sie auch als ein Stück Mittelalter bezeichnen, an dem die Zeit vorübergegangen zu sein scheint. Sind doch die Klosterleute die einzige Menschenklasse, die heute noch das gleiche Gewand trägt wie vor mehreren Jahrhunderten. Dazu kommt weiter der Gedanke, daß diese Leute einen guten Teil ihres Tages dem Gebet widmen, also einer nach heutigen Begriffen recht unwirtschaftlichen Beschäftigung.

Wenn man die Zisterzienser in ihren weißen Kukullen auf dem Wege zum Chor sieht, so meint natürlich mancher gescheite Mensch von heute, die könnten was Besseres tun. Daß aber auch sie daneben etwas „Besseres" zu tun wissen, zeigt uns ihre Bücherei, die wahrhaftig nicht nur zum Anschauen da ist. Es ist eine bedeutsame Tatsache, daß in den großen Genossenschaften der Klöster dem wissenschaftlichen Arbeiter vieles abgenommen wird, worum sich auch der Herr Professor in bezug auf die äußere Gestaltung des irdischen Lebens kümmern muß. So hat trotz der Stunden, die auf Gebet und Gottesdienst verwendet werden, hier der Gelehrte mehr Muße zu seiner Arbeit als draußen in der Welt. Der Grundsatz aber: „Bete und arbeite", ist gerade durch die Klöster in die Welt gebracht worden. Und auch seine zweite

Chorprobe im Franziskanerkloster von Dettelbach (Unterfranken).

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Hälfte wird in ihnen wahrhaftig nicht vernachlässigt. Daß in erster Linie die Hausarbeiten besorgt werden müssen, versteht sich von selbst. Und wenn man die Brüder an der Nähmaschine oder am Bügeltisch sieht, erscheint einem das auch als eine Selbstverständlichkeit. Doch auch Land- und Gartenwirtschaft haben gerade durch die Klöster manch starke Anregung erhalten. Für künstlerische Arbeit ist vielleicht in den Klöstern der beste Boden. Denn eben die Zeitlosigkeit hilft über so manche nervenzerstörende Umwälzung hinweg, wodurch eine Kunstrichtung immer wieder die andere

Klosterbrüder als Handwerker: In der Schneiderwerkstatt des Benediktinerklosters in Neresheim (Württemberg).

totmacht. Gewiß wird es eine andere Kunst sein, als in der Welt gedeiht, aber deswegen muß es keine schlechtere sein. Daß im übrigen auch die Klöster dem echten Fortschritt sich nicht verschließen, daß Radio wie Schreibmaschine längst in ihren Mauern Eingang gefunden, ist für ihre Insassen gar nichts Besonderes, erhöht aber für den Fernstehenden vielleicht gerade den eigentümlichen Reiz des Klosterlebens wegen seiner Vereinigung von modernstem Fortschritt, den sich diese Gestalten im Gewande des Mittelalters zu eigen zu machen wissen, mit dem zeitlosen Gebetsleben.

Kunstpflege im Kloster: Benediktiner von Maria-Laach (Eifel) in ihrem Bildhaueratelier.

Wie der Mönch heute seine wissenschaftlichen Arbeiten niederlegt: Prior Willehad Hermes des Dominikanerklosters St. Paulus in Berlin diktiert dem Pater Windmüller in die Schreibmaschine.

Bruder Pförtner von St. Paulus zu Berlin in der Telephonzentrale.

Aufnahmen: Hans Radzimowski und Photothek.

Und in des Klosters Ernst lacht lockend die flutende Sonne: Klosterschüler mit Lehrer im Franziskanerkloster von Dettelbach.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Schwester aus Paris

ROMAN VON BARBARA RING

COPYRIGHT 1930 BEI GEORG MÜLLER IN MÜNCHEN

(Schluß)

„Else platzt vor Neid", sagte Mette plötzlich zu Palle. „Du verträgst es wohl nicht, Dritter Klasse zu fahren?

Ich hatte es mir übrigens nie gewünscht. Es war Elses Traum. Wenn ich nun reiste wie gewöhnlich und könnte uns drei sehen — ob wir da auch so langweilig aussähen wie alle anderen Passagiere Erster und Zweiter Klasse? Sie machen alle ein Gesicht, als reisten sie, um anderen Spaß zu machen, nicht sich selbst — geschweige denn, um zu arbeiten, zu leben. Wir aber —"

Plötzlich erinnerte sie sich und hielt mitten im Wort inne.

„Du solltest jetzt ruhen", sagte sie. „Dann könnte ich das Auto nehmen und Ingerta entgegenfahren, tausend Dank", fügte sie hinzu, ein bißchen unsicher.

„Dank dir für alle Freude, die du mir gibst", sagte er, sich schwer an einen Stuhlrücken lehnend.

So standen beide: etwas lag und wob zwischen ihnen. Er wagte es nicht zu sagen. Da sagte es Mette:

„Wenn du es lieber willst, so macht es mir nicht so viel aus, schon jetzt anders zu heißen."

Er beugte sich rasch über ihre Hand, voll heißen Danks — auch, damit sie sein Lächeln nicht sehen könne. Die Worte, die sie gebraucht hatte, glichen ihr so ganz und gar. Sie sagten ihm am besten, wie froh sie war.

Aber erst als Mette unten in der Allee Ingerta traf und aus ihrem Munde abermals die Neuigkeit über Franz Benning erfuhr, verstand sie, was eigentlich sie getrieben hatte, Palle Rost jenes Versprechen zu geben.

Auch für Ingerta kam der Vorschlag, zu reisen, als eine Freude, eine Erleichterung.

„Aber wir müssen warten, bis Franz zurückgekommen ist. Ich möchte gern die erste sein, die ihr — ihnen — ein kleines Fest veranstaltet. Wir sind alte Freunde", setzte sie ruhig und natürlich hinzu.

Frau Raben hatte ihr den Weg gewiesen, aber sie wußte, sie hätte ihn auch selbst gefunden. Sie hatte beschlossen, mit dem Schwersten zurechtzukommen, ehe sie Mette traf. Als sie aber aus dem Rabenhaus trat, lag ein kleiner Stein am Wege: Klein Mette im himmelblauen Kleidchen stand wie ein Glockenblümchen am Straßenrand, an Frau Berkens grauen Gartenzaun gedrängt. Sie hatte weder Mantel noch Mützchen, sie hatte bloß eine offene Tür gesehen und war Karolines Augen entschlüpft. Eine große französische Zeugpuppe schleppte sie hinter sich, so daß deren Kopf die Straße fegte.

Ingerta bemerkte zum erstenmal, daß das Haar des Kindes denselben roten Glanz erhielt wie das Mettes. Sie blieb stehen, um die Kleine wieder heimzulocken, sobald Frau Berken mit ihr fertig war.

Das hatte sich so zugetragen.

Klein Mette schlüpfte aus der Tür, weil da draußen etwas Neueres war. Als sie aber auf die Straße hinauskam, wo alle Menschen rasch vorbeigingen, kam ihr der Gedanke, sie wolle jemanden aufsuchen.

So wurde sie von Frau Berken aufgefangen, die gern einmal einen Anlaß fand, mit dem Kind allein zu plaudern, und ihn auf ihre eigene Fasson ausnutzte.

„Pfuidi, schäm' sie sich. Ist sie fortgelaufen? Wo will sie hin auf die Straße ohne Huti und Manti?" fragte Frau Berken in getreuer Erinnerung ihrer eigenen Kindersprache.

Klein Mette sah zu der Dame empor, die so wunderlich redete, verstand sie aber.

„Klein Mette zu Mette gehen", sagte sie.

„Sie is wohl nich bei ihr", sagte Frau Berken, und das war eine Rede, die Klein Mette nicht begriff, aber sie bekam eine Ahnung, daß dieses große gelbe Gesicht es nicht billigte, daß Klein Mette ging, wohin sie wollte.

„Will sie wohl reinkommen und mit mir spielen? Ich hab' kein kleines Mädchen, ich", sagte Frau Berken, aber mit dem gewohnten sauertöpfischen Gesicht, denn sie hatte keine Übung in einem anderen.

War es nun bloß, daß Klein Mette es satt hatte, die lange Zeugpuppe zu schleppen, oder daß etwas tief in ihrer Natur plötzlich an die Oberfläche, zu einer Art Bewußtsein stieg, oder war es ein natürlicher Ausschlag ohne ihr eigenes Wissen — sie reichte die Puppe Frau Berken hin und sagte: „Da hast."

Es war nicht geschehen, seit Frau Berken einst den Schal und den Seidenstoff aus dem gräßlichen alten Handkoffer gezogen hatte, daß Frau Berken ein Geschenk bekommen hatte. Sie blieb stehen, mit geöffnetem violetten Munde.

„Liebes Liebchen", sagte sie bloß.

„Da hast", wiederholte Klein Mette.

Da kam Ingerta hinzu und hörte es.

„Das Kind will mir die Puppe geben", sagte Frau Berken verlegen.

„Nehmen Sie sie nur, Frau Berken. Sie wird schon wiederkommen und sie holen", meinte Ingerta.

Frau Berken nahm die Puppe. Sie trabte mit ihr in den Garten, und Ingerta nahm Klein Mette an der Hand und führte sie in das Haus zurück.

Das Kind ging willig mit. Es kannte Ingerta als einen der Menschen, die um sie her kamen und gingen, die alle sagten: „Tu das", oder: „Tu das nicht." Das war in Ordnung.

Aber plötzlich stellte sie sich vor Ingertas Füße und hob die Arme empor. „Tragen. Klein Mette müde."

Es geschah, da Ingerta den schweren Kindeskörper in den Armen und die feste kleine Wange an der ihren fühlte, daß sie den Stein im Wege plötzlich merkte. Es wurde mit einmal so schwierig, darüberzukommen. Und als sie allein geblieben war, rang sie mit einer toten Hoffnung und mit der Bitterkeit, bis sie endlich auf Nysens Grund und Boden kam und den Brodem des Erdreichs und des fallenden Laubes bemerkte. Die Leere nach dem Kind war nicht mehr so stark; ihre Sehnsucht und ihr Sinn schlossen sich um diese Erde, die ihrer und ihres Geschlechtes war. Die sollte ihr Mann und Kind ersetzen. Und sie empfand eine Befriedigung, die sie sogleich beschämt verjagte: allein die zu sein, die den Hof führte, die bestimmte, wo Kartoffel und Korn wachsen und Bäume gefällt werden sollten. Meine Erde, meine Erde! sang es in ihr. Ja, dies konnte vieles aufwägen.

Dann war sie so weit und konnte Mette in natürlichem Ton sagen, daß sie die sein wolle, die Franz Bennings Frau den Platz in der Stadt gäbe, der ihr zukomme, und ein wenig darüber. Sie dachte wohl nicht, daß Mette wisse, daß auch sie die zu sein wünsche, der Franz Benning Dank schulden sollte. Aber Mette wußte es; sie begriff, es war eine große Hilfe für Ingerta.

Mette überließ es Palle, Ingerta die Neuigkeit ihrer nahe bevorstehenden Trauung mitzuteilen.

Sie sah nicht den Blick, mit dem Ingerta unwillkürlich das vom Hofe, was im Bereich ihrer Augen lag, zusammenfaßte, als wolle sie es an sich nehmen. Aber Palle verstand es, denn er war von derselben Wurzel und besaß das gleiche Gefühl für Nysen. Er sah sie an, nicht mißbilligend, sondern freudig: sie war eine Rost und eine Großgrundbesitzerin.

„Wenn die Luft mir guttut, werden wir wohl auch unten wohnen. Eine Zeitlang", sagte er mühsam.

Die Schwester wurde rot, rosenrot über ihr ganzes blondes Haupt.

„Du lieber Gott", sagte sie bloß beschämt und verlegen. Das sollte bedeuten, das ja auch Mette gern auf Nysen wohne und es doch ihr Heim sei. Aber am meisten schämte sie sich, nicht geradeheraus sprechen zu sollen — sie mußte es einfach:

„Du weißt, ich bin glücklich und stolz, den Hof für uns führen zu können", sagte sie. „Nun sind wir also unser drei."

Palle nahm es für das, was es war: ein Versprechen, Mette gegenüber ebenso dienstbereit zu sein wie ihm gegenüber. Wenn die Zeit kam. Die beiden Geschwister wechselten einen festen Händedruck. Und nach Tisch kam Ingerta und hängte einen alten Schmuck aus gelbem Gold mit kleinen Rubinen und Perlentroddeln um Mettes Hals.

„Es hat Mutter gehört. Nun da du Rost heißen wirst, sollst du es haben", sagte sie.

Als Mette allein war, probierte sie den Schmuck und legte ihn in eine Schublade.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

FLAMMENDES BLÜHEN

BROMELIA IN BLÜTE

FARBIGER LINOLEUMSCHNITT VON SOPHIE NOSKE

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

„Nie im Leben!“ entschied sie für sich selbst. „Mein Typ eignet sich nicht für vorhistorische Geschmeide. Gott, was für einen Geschmack sie oft hatten! Wie viele von denen, die sagen werden, es sei schön, es wirklich meinen? Aber es war lieb von Ingerta. — Außerdem hängt etwas von der Zeit, von den Menschen an diesen alten Dingen. Ich will mich nicht damit beladen, ich habe ohnehin genug von der alten Narretei in mir.“ — — —

Staub und helle Blätter, kleine runde Goldschillinge von den Birken und große gespreizte Hände von Kastanien und Ahorn, fuhren durch die Gassen; weiße und graue Wolken segelten in starkem Gegenwind über kalten türkisblauen Himmel. Es war, als würden Luft und Erde in des Herrn Zorn mit Riesenbesen zusammengefegt.

An solch einem Tage wurde Merete Cecil Nerius auf dem Bürgermeisteramt Palle Rost angetraut. Nachher gaben Magistratssekretär und Frau den Neuvermählten ein intimes kleines Diner — es waren nicht bloß die beiden, Ingerta war fast ebensosehr Ehrenperson, denn auch sie sollte über den Winter abwesend sein, mit dem Brautpaar reisen.

Es war auch niemand anderes in Hochzeitskleidung als Klein Mette, deren weißes Kleidchen man ja jeden Sonntag sah, und im übrigen nannten die Wirte das Fest bloß Lunch, teils aus Bescheidenheit, teils — und das mehr — aus Berechnung, damit nicht so große Anforderungen an dessen Üppigkeit gestellt würden. Und alle wußten, daß es keine richtige Hochzeit war.

So wurde eigentlich Frau Sigrid Benning die Hauptperson. Sie war vorsichtig gekleidet, in schwarze Seide mit Korallen. Ebendies hatte sie einmal an der jungen Frau Raben bewundert und hatte es sich gewünscht und bekommen. Onkel Samuel führte sie zu Tisch und erklärte sie hinterher als präsentabel und räsonnabel. Alle waren einen kleinen Gedanken zu aufmerksam und zu gemütlich zu ihr. Aber das merkte sie nicht; sie war bloß froh, daß man sie empfing und duldete. Jungfer Nilsens Tochter hatte ihr Leben lang so viel von moralischer Bosheit gehört und gefühlt, daß sie sich nicht recht dareinfinden konnte, nun im Hafen zu sein und Schild und Wehr zu haben. Aber ihre Dankbarkeit Franz gegenüber war dennoch grenzenlos, weil er nun vor aller Augen der Ihre war.

Die, die am meisten mißbilligte, was Franz getan, war Else, die Freisinnige, die Bürgerin der Gesellschaft geworden war. Benning bemerkte es und wunderte sich, und Sigrid ahnte es und wunderte sich nicht. Aber es geschah mehr, weil sie den bequemen Hausfreund einbüßte; wen er jetzt im Schlepp hatte, spielte eine geringere Rolle — sie bedauerte die Autotouren und Kavalierdienste, die sie verlor.

Frau Raben betrachtete Mettes Gesicht; es schien ihr so klar an diesem Tage. Niemand begriff besser, wie tapfer Mette war, als sie, die selbst ihr Teil abzumachen hatte.

Ein halbes Jahr. Höchstens!

So würde sie sie also nicht mehr sehen, diese drei, die nun reisten.

„Bis zum Frühling“, sagte Ingerta.

„Bis zum Frühling“, wiederholte Frau Raben und konnte lächeln.

„Ja, bis zum Frühling“, sagte Mette und dachte an etwas anderes.

Palle Rost sah die Sprechenden flüchtig an; er hatte nichts hinzuzufügen. Es quälte ihn, Frau Rabens Augen so lange und oft auf sich ruhen zu fühlen. Sie sagten ihm nicht, was sie meinte: Du und ich sehen einander vielleicht in nicht langer Zeit. Er hatte die Scheu kranker Menschen vor dem Beobachtetwerden. Und er war müde, müde, aber er wollte es den anderen nicht verderben, indem er sagte, daß er lieber direkt von der Trauung nach dem Bahnhof fahren würde. Eine Art Hochzeit sollte sie doch haben. Er sah Nils und Franz an, die das Teuerste von allem besaßen, die Gesundheit, und sie als eine Selbstverständlichkeit nahmen, sie achtlos trugen wie ein gewohntes tägliches Kleid. Und er ward voll Neid. Er saß da, und ihre starken Stimmen und frischen Gesichter taten ihm weh.

Dann aber lächelte er bitter, überlegen.

Was frommte es ihnen, da sie ihre Freude an jedem Tag, jeder Stunde, jeder Minute nicht auszunutzen wußten! Er war ihnen doch überlegen. Als er aber Franz Bennings Blick auf Mette auffing, die niedlicher als je war in dem kleidsamen rostbraunen Kleide, mit noch weißerem Gesicht und noch röterem Munde als gewöhnlich und einem perlmutterartigen Glanz der Augen, da fühlte er sich keinem Manne überlegen. Es überkam ihn ein ohnmächtiger Haß gegen den Jugendfreund.

„Gott halte seine Hand über dir, Kind. Und Dank dir, daß du hierherkamst“, sagte Frau Raben. Ihr alter bleicher Mund bebte, aber die Augen sagten nichts. Mette wurde für die alte Frau verlegen. Daß die Alten es über sich brachten, Gott in das Alltagsgespräch hineinzuziehen, wenn sie doch glaubten, er sei Gott! Aber sie tat das, was Frau Raben liebte, wie sie wußte: sie nahm sie um den Hals und dankte und versprach zu schreiben.

„Und halt dich Else gegenüber stramm, bis wir uns wiedersehen“, sagte sie.

„Ja, ja“, erwiderte Frau Raben und lächelte standhaft. Sie war entschlossen, das halbe Jahr mit seinen Schmerzen auf sich zu nehmen, zog es dem Risiko vor — das überdies viel Geld kosten würde. Das konnten Nils und Else anders verwenden.

Als sie vom Tisch aufstanden, hörte es Mette zum erstenmal von Onkel Samuel, das Gerücht, daß Fräulein Hellberg die Jensrudhäuser angezündet haben sollte, weil Benning Geld brauchte. Und darum hätte er sie geheiratet, behauptete Onkel Samuel. Ob es nun Dankbarkeit war, oder um sicher zu sein, daß sie den Mund hielt. — Jedenfalls müsse es doch für einen ehrlichen Mann, noch dazu einen Juristen, entsetzlich sein, für alle Zeiten mit einer Verbrecherin in einem Hause zu wohnen. Wenn er jetzt auch verliebt war, einstmals würde es eine kleine Hölle für ihn werden.

Mette lachte. Dann wurde sie sehr still.

Das Auto kam, um sie zu holen.

„Ich habe den Eindruck, daß du findest, ich hätte mich verloren“, sagte Else mit feuchten Augen und preßte Mette in die Arme.

„Es ist wohl nur, weil du so — ordentlich geworden bist. Das war für mich ungewohnt, weißt du“, erwiderte Mette mit bebendem Mund. „Es war schön, daß wir uns sahen.“

Allein ging sie hinein, um Klein Mette Lebewohl zu sagen, die zu Bett gebracht worden war, um aus dem Wege zu sein.

Alle Zärtlichkeit, die sie nicht verschenken durfte, alle Sehnsucht nach dem, das sie nicht erreichen konnte, gab sie wild und heftig dem Kinde. Sie hielt den kleinen Körper im Nachthemdchen so fest, daß Klein Mette die Ärmchen um Mettes Hals lockerte und sich ihr entwand. Mette war so sonderbar, und weinen tat sie auch.

„Limme Leute, limm gegen Mette?“ fragte sie.

„Nein, Klein Mette. Mette war limm gegen sich selbst“, sagte Mette und weinte noch mehr. Das Kind legte sich aufs Kissen zurück und faltete die Hände und sagte das, was sie zu sagen pflegte:

„Jesu Namen und schlaf gut und danke für die Mahlzeit.“ Sie war ins Bett gelegt worden und sollte schlafen und kümmerte sich nicht mehr um die Erwachsenen.

Da ging Mette und stand plötzlich mit ihrer Hand in der Franz Bennings, und es war kein Zufall, daß er allein im Zimmer war. Sie blickte auf mit verweinten Augen, die groß und dunkel waren von Schmerz.

Er sagte bloß:

„Mette.“

Da begann ihr Mund zu beben, so daß sie im ersten Augenblick nicht sprechen konnte:

„Ich sagte einmal, ich hätte die Jensrudhäuser angezündet“, sagte sie. „Es war wahr, ich war es.“

Er konnte nicht antworten, denn Nils kam in die Tür und sagte, es eile.

Viele Hände halfen Mette in das Auto, wo Ingerta und Nils schon saßen.

Sie sah hinauf über die Häupter derer, die ihnen lustig zuriefen: „Adieu, adieu, glückliche Reise und glückliche Heimkehr“ — um Palles Krankheit zu überdecken.

Die Tränen rollten dicht über ihr bleiches schmales Gesicht.

„Klein Mette“, sagte sie, denn es war kein anderer Name, den sie sagen konnte. Dann fuhr das Auto rasch fort.

Oben in der Tür stand Franz Benning allein.

Frau Raben strich ihm über den Arm, als sie vorbeiging, und er erwachte.

Sigrid steckte ihren Arm in den seinen; nun erst fühlte sie sich ganz sicher und für alle Zeit in Franz Bennings Besitz.

Als er aber zu Hause zum erstenmal auf das zurückkam, was sie angedeutet hatte an dem Abend, da er ihr nachher versprach, sie zu heiraten, da sah ihn Frau Benning mit großen erstaunten Augen an und erwiderte gekränkt und entsetzt:

„Ich glaube, du bist von Sinnen! Wie kannst du an die Möglichkeit denken, daß ich etwas so Gemeines und Schreckliches tun könnte? Ein Verbrechen gegen das Gesetz? Ist es nicht arg genug, daß dieser eklige Adolffsen solch ein Gerücht in Umlauf setzt, eine Frau habe es getan? Das war es, was ich dir erzählte. Du mußt geträumt haben.“

Franz Benning trat ans Fenster und stand da und sah hinauf zu den Sternen. Ein Zug pfiff. Ein paar Worte kamen ihm in den Sinn, daß da draußen die Welt und die Nacht ist und uns einschließt mit unserem Leben — und mit unserer Zukunft.

„Komm und iß ein Stück Butterbrot“, sagte seine Zukunft.

Im Rabenhaus aber saß Großmutter und hütete Klein Mettes Schlaf. Sie war allein im Hause; Nils und Else beschlossen den Festtag in einem Konzert. Karoline hatte auf eigene Verantwortung Frau Raben geholt. Denn soeben war eines von Karolines Geschwisterkindern gekommen und hatte sie ins Kino eingeladen.

„Aber ich bin wieder hier, ehe die Herrschaft kommt“, versprach das willige Mädchen, das Frau Raben keinen Verdruß verursachen wollte.

„Es ist nicht nötig, du kannst bis zum Ende bleiben“, sagte Frau Raben. „Ich sitze hier mit meinen Gedanken.“

Das Leben hatte Cecilie Raben nicht lehren können, sich zu behaupten, der Tod konnte es.

Das Kind regte sich im Schlaf und lallte leise. Frau Raben lächelte, zärtlich und schmerzhaft, und flüsterte:

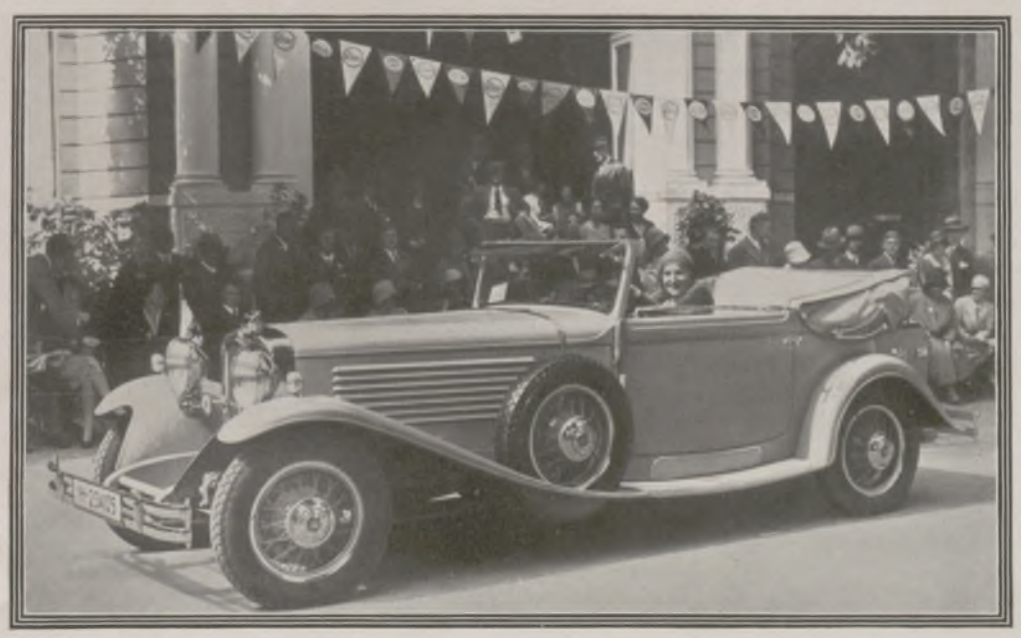
„Träume du, Kind! Wer keine Träume hat, hat eine armselige Wirklichkeit!“

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS DER GESELL-SCHAFT

Frau Kommerzienrat
Hulda Duysen,
Witwe des Begründers der einst weltbekannten Pianolabrik Duysen, eine Freundin Cosima Wagners, feierte vor kurzem in Berlin ihren 99. Geburtstag.

Tauf-Feier im Hause Leiningen.
Die Gäste bei der Taufe des dritten Kindes der Erbprinzessin zu Leiningen, geb. Großfürstin von Rußland. Von links aus: (Sitzend) Prinz Wladimir von Rußland; Großfürst Kyrill von Rußland; Königinwitwe Maria von Rumänien; Großfürstin Kyrill; Fürstin und Fürst zu Leiningen. Dahinter (stehend): Prinzessin Friedrich von Schleswig-Holstein; Königin Maria von Südslawien; Fürstin zu Hohenlohe-Langenburg; Erbprinzessin zu Leiningen; Prinzessin Ileana von Rumänien; Prinzessin Kyria von Rußland. (Stehend, zweite Reihe): Prinzessin Irma zu Hohenlohe-Langenburg; Fürst Reuß; Prinzessin Alexandra zu Hohenlohe-Langenburg; Erbprinz zu Leiningen; Gräfin zu Solms-Rödelheim; Fürst zu Hohenlohe-Langenburg. (Phot. H. Dänzer, Koburg.)



Vom Autoturnier des Herzoglichen Automobilklubs von Braunschweig.
Frau Generaldirektor Stoewer in ihrem blauen Stoewer-Kabriolett, das bei der Schönheitskonkurrenz vor dem Badehaus in Bad Harzburg mit dem 1. Preis ausgezeichnet wurde.

Hochzeit des Reichswehrministers.
In der alten Garnisonkirche in Berlin fand am 25. August die Trauung des Reichswehrministers General Groener mit Frau Ruth Glück, geborener Nacher, statt. — Das Brautpaar nach dem Verlassen der Kirche.

Der künftige Chef der Heeresleitung.
Generalmajor K. Freiherr v. Hammerstein-Equord, der die Stelle des am 1. Dezember zurücktretenden Generals Heye einnehmen soll, bei einem Ausritt mit der Tochter des Generals v. Hasse.

Heirat im Hause Wittelsbach.
Gräfin Marie v. Draskovich und Erbprinz Albrecht von Bayern, die am 5. September die Ehe schlossen. (Aufnahmen: F. Grainer, München.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Romantik in der Gebirgswelt der indisch-afghanischen Grenze: Einer der wilden Pässe, durch welche Karawanen seit Jahrtausenden ziehen.

Typische Nomadenfamilie an der Nordwestgrenze Indiens.
Die Frau mit dem Wasserschlauch, die beiden Männer mit der spitzen Schweißkappe, das Kind mit den Amuletten, hinter ihnen das einfache Zelt aus schwarzen Wollhaaren von Ziegen und Schafen.

Verteidigungsturm eines Eingeborenendorfes im indisch-afghanischen Grenzgebiet.

ENGLANDS SORGEN IN NORDWEST-INDIEN

ZU DEN AFRIDI-AUFSTÄNDEN AN DER AFGHANISCHEN GRENZE

Zweifelsohne kriselt es seit der dauernd wachsenden Ghandibewegung ebenfalls unter der mohammedanischen Bevölkerung Indiens. Die gegenwärtig schwierige Lage Englands ausbeutend, haben sich die mit der britisch-indischen Regierung in Vertragsverbänden stehenden afghanischen Stämme der Ausläufer des Hindukusch rund um den Khaibar-Paß an der Nordwestgrenze erhoben und durch ihren Angriff auf Peschawar gezeigt, daß es den Briten trotz allen militärischen und politischen Maßnahmen bis heute nicht gelungen ist, diese wilden kriegerischen Bergvölker völlig zu unterwerfen. Vor allem die Afridis und Schinwaris bilden unter den zahlreichen Clans eine ganz besondere Herrenschicht. Diese feindlichen Verbände können es England noch heute nicht vergeben, daß der Indus nicht mehr ihre Landesgrenze ist und sie aus den fruchtbaren Ebenen des Pandschabs, des Fünfstromgebiets, vor ungefähr 100 Jahren durch den berühmten Sikhführer Hari Singh verdrängt wurden. Damals wurde ihre 17,5 km westlich von Peschawar liegende Festung Jamrud erobert, die später die Briten zu einer einem Großkampfschiff ähnelnden, uneinnehmbaren Stellung ausbauten. Der 43 km lange Khaibar beginnt erst etwa 2 km hinter dem Fort. Durch diesen berühmten, leicht zu verteidigenden Paß sind bereits im Altertum alle Einfälle nach Indien erfolgt. Die Heere Darius' I. und Alexanders des Großen sind hier durchmarschiert. Die Horden eines Dschengis-Chan, Timur und Baber haben auf diesem Wege das Pandschab gebrandschatzt und verwüstet. Schließlich haben im letzten Jahrhundert die Engländer hier am Khaibar blutige Kämpfe gegen die Afghanen und Bergstämme geführt. Der erste Grenzkrieg im Jahre 1841/42 endete mit einer schwachen Niederlage der Briten; im zweiten, 1878/80, gelang es den indischen Regimentern, den Paß zu besetzen und durch Militärlager und Verteidigungsstationen zu befestigen. Mit Ausbruch des Weltkrieges versuchten die Afghanen unter Habib Ullah nach Ausrufung des Dschihad, des Heiligen Krieges, in das Pandschab vorzudringen, die von den fanatischen Mullas aufgepeitschten Bergstämme erreichten jedoch nur Landi Kotal im Paß. Obgleich bei diesen Kämpfen die in den indischen Regimentern dienenden Afridis zu ihren Landsleuten überliefen und gegen die Briten kämpften, haben damals die schwerbedrängten Engländer den Sieg erfochten. Nunmehr kam England zur Überzeugung, daß der Khaibar als strategisch wichtiger Punkt der Nordwestgrenze unbedingt noch weiter befestigt werden mußte. Zur schnellen Erreichung bedrohter Punkte wurde das Projekt der Khaibar-Bahn ins Auge gefaßt. Der Bau wurde auch begonnen, stieß aber bei den Afridis, Schinwaris und Mohmands auf größten Widerstand. Im Jahre 1920, nach endlosen Verhandlungen mit den feindlichen Stämmen und unter Zusicherung von Gewinn an die verschiedenen Scheichs, wurde der Bau begonnen. Es dauerte immerhin fünf Jahre, die verhältnismäßig kurze Strecke von Peschawar bis zur afghanischen Grenze zu vollenden. Sie kostete dem indischen Staat 2 Mill. Pfund Sterling. Eine ungeheuere Summe, obgleich es keine allzu großen technischen Schwierigkeiten zu überwinden galt; aber den Forderungen und Wünschen der Afridis mußte Rechnung getragen werden, da ohne Zustimmung und Mitarbeit der räuberischen Stämme es nie gelungen wäre, die Bahn zu bauen. Man nannte sie direkt eine Afridi-Bahn. Alle Arbeiter wurden aus den verschiedenen Clans angeworben. Ihren Maliks (Oberhäupter) flossen somit und durch Kontrakte für Brücken, Tunnelbohrungen und Dammbauten eine Menge Gelder zu, obgleich ihnen alle technischen Kenntnisse mangelten. Dieses System gewährleistete Ruhe und Frieden, keine feindlichen Handlungen unterbrachen die Arbeiten, denn die Maliks, durch ihre Gewinne gelockt, hielten ihre Leute selbst in Ordnung. Somit floß fünf Jahre lang

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Afridis bei Schießübungen.
Sie wissen mit ihren altmodischen Gewehren sehr gut umzugehen.

Ein Hauptstützpunkt Indiens gegen Afghanistan: Fort Jamrud am Eingang des Khaibar-Passes.

ein ungeahnter Reichtum in die Taschen der Grenzstämme; mit der Fertigstellung der Bahn flaute er wohl ab, aber den Afridi-Chiefs rund um die befestigten Stationen (eine jede gleicht einem kleinen Fort) waren bei der Verwaltung und Bewachung der Strecke große Rechte eingeräumt worden, die sich heute, ohne mit ihnen in Konflikte zu geraten, nicht so leicht wiederabschütteln lassen. Ganz in der Nähe der Bahn, z. B. hinter der Schlucht Ali Masjid, weitet sich der Paß, und hier wohnen in stark befestigten Dörfern, jedes mit einem Wachtturm, die sehr gefürchteten Zakka-Khel-Afridis. Obgleich die auf Büchsenschußweite voneinander wohnenden Familien oft jahrelang in der heftigsten Blutfehde leben, sind sie sofort ein Herz und eine Seele, wenn es gilt, gegen die Fränghis ins Feld zu ziehen. Nur der versteht dies richtig, der unter diesen heißblütigen Eingeborenen gelebt hat. Die wenigsten von ihnen sind dankbar für das, was England, um Handel und Wandel zu schützen, in jenen Gegenden seit einem Jahrhundert getan hat. Der Religionshaß gegen alle Ungläubigen ist bei diesen fanatischen Stämmen unausrottbar. Und sollten eines Tages die Grenzstämme durch die Parole „India for the Indians" aus den Gebirgen des Hindukusch die Ebenen Indiens überschwemmen, dann gibt es einen Rassenkampf ohnegleichen.

Man muß bedenken, daß die 320 Mill. Menschen Indiens, für eine Selbstregierung unreif, sich gegenseitig zerfleischen. In Indien werden an die zehn verschiedenen Sprachen gesprochen, es gibt keine einheitliche Nation, sondern 50 Nationen und Religionsgegensätze, so schroff, daß sie unüberbrückbar sind. Man erinnere sich nur an die Einfälle durch die Moguls: damals sind Millionen Hindus von diesen eindringenden Moslems hingemordet worden.

Alfred Heinicke.

Auf der Wacht gegen die Afridis: Beobachtungsturm einer indischen Grenzbefestigung.

Wie die Engländer die Khaibar-Paßstraße überwachen: Englische Befestigung vor Peschawar, der Hauptstadt der britisch-indischen Nordwest-Grenzprovinz.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Anonyme Briefe

VON LOTHAR PHILIPP

Der anonyme Brief ist strafrechtlich ein Vergehen wie der Diebstahl und die Körperverletzung. Der Urheber des Briefes wird wegen Beleidigung, übler Nachrede, Verleumdung, vielleicht auch wegen Bedrohung, Nötigung und Erpressung bestraft. Moralisch aber ist der anonyme Brief ein Verbrechen wie Meineid und Mord, oft noch schlimmer als diese.

Man unterscheidet kriminalistisch drei Arten dieser Briefe: nämlich Briefe aus einem eng begrenzten Personenkreis, die an Einzelpersonen gerichtet sind. Sodann Briefe allgemeinen Inhalts, die sich gegen Personen des öffentlichen Lebens richten, so z. B. gegen Minister, Parlamentarier, hohe Beamte, Künstler usw. Und endlich Briefe obszönen Inhalts, die wir hier unberücksichtigt lassen wollen.

Der alltägliche Fall ist, daß sich ein Mann um ein junges Mädchen bewirbt und nun „liebe Freundinnen" des Mädchens oder neidische Nachbarinnen sich bewogen fühlen, dem „bedauernswerten" Freier „reinen Wein" einzuschenken. Sie tun das mit dem Ausdruck reinsten Pharisäertums, indem sie angeben, den jungen Mann, der „blind in sein Unglück rennt", vor einem Abgrund und vor Enttäuschungen bewahren zu wollen. Allein der Ton des Briefes, die Flut der Gehässigkeiten, die über das wehrlose Opfer ausgegossen werden, die spöttischen und höhnischen Herabsetzungen der Beneideten müßten den Empfänger auf die wahren Motive der Schreiberinnen hinweisen. Leider aber gibt man oft kritiklos zuviel auf diese anonymen Bezichtigungen, ohne ihre Richtigkeit nachzuprüfen, und schon manches Verlöbnis wurde auf solche Art gesprengt. Oft ist es hierbei auch zu Eifersuchtstaten und zu Selbstmorden gekommen.

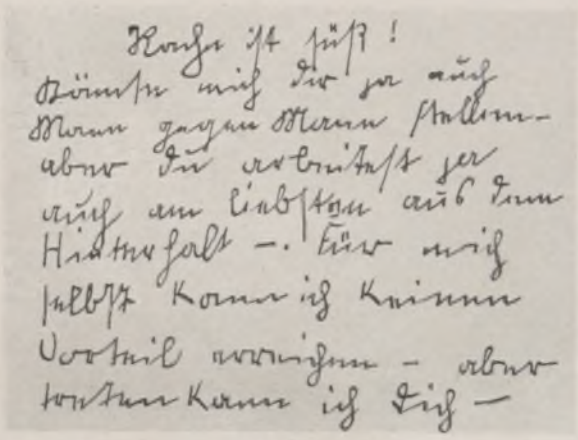
Sehr häufig sind auch anonyme Anzeigen bei den Vorgesetzten des Betroffenen und bei Behörden. Vor einigen Jahren erhielt der damalige Reichswehrminister Dr. Geßler drei anonyme Briefe, in denen schwere Beschuldigungen gegen hohe Beamte der Heeresbauverwaltung ausgesprochen wurden. Es wurde behauptet, daß sich diese Beamten bei der Vergebung von Bauaufträgen Bestechungsgelder hätten zahlen lassen. Auch die Namen einiger Unternehmer waren genannt, welche die Bestechungsgelder gezahlt haben und dafür gewinnbringende Bauaufträge erhalten haben sollten. Nach der Art der Briefe konnte sowohl ein neidischer Beamter als auch ein Unternehmer der Täter sein, der dadurch hoffte, daß die in den Briefen genannten Unternehmer von weiteren Aufträgen ausgeschlossen würden und er selbst nunmehr Aufträge erhalten würde. Der Kreis der Verdächtigten umfaßte etwa 500 Personen. Endlich ermittelte ich nach elfmonatigem Nachforschen den Täter in der Person eines Unternehmers.

So feige und verabscheuungswürdig eine solche Tat an sich ist, so darf man dieses Urteil aber auch nicht verallgemeinern. Oft erhalten die Behörden und auch Privatpersonen durch solche Briefe wirklich wichtige Hinweise, die durchaus wahrheitsgemäß sind. Dann fürchtet der Schreiber vielleicht die Unannehmlichkeiten vor Polizei und Gericht, denen er stets ausgesetzt ist, wenn er als Zeuge oder Anzeigender seinen Namen nennt, oder er fürchtet die Rache des Betroffenen.

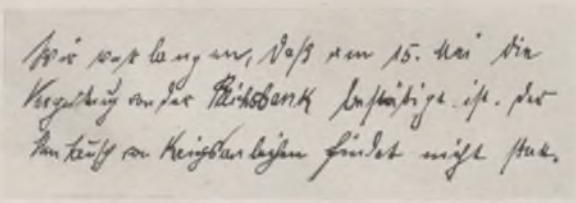
Es empfiehlt sich deshalb, niemals einen anonymen Brief zu ignorieren, sondern zunächst gegen jedermann davon zu schweigen und insgeheim die Richtigkeit oder Unrichtigkeit der in dem Brief enthaltenen Angaben nachzuprüfen. In den meisten Fällen wird man schon an Stil, Inhalt und Schrift erkennen, ob es dem Schreiber Ernst war mit seinen Anschuldigungen, oder ob es ihm nur daran gelegen war, den Betroffenen herabzusetzen und ihn zu schädigen. Die Nachforschungen sollen sich aber auch auf die Person des Urhebers erstrecken, und dieser muß, wenn sich seine Angaben als unrichtig erweisen, zur Verantwortung gezogen werden. Brief und Kuvert sind sorgsam aufzuheben, da insbesondere auch das Kuvert für die Nachforschungen nach dem Täter und für die Schriftuntersuchung von großem Wert ist. Oft ist es auch möglich, auf dem Briefe Fingerabdrücke festzustellen, die eine sichere Identifizierung des Schreibers ermöglichen.

Der anonyme Brief ist ein Verbrechen von unbegrenzten Möglichkeiten, und das Resultat kriminalistischer Nachforschung nach dem Täter wirkt oft verblüffend auf den Adressaten oder Geschädigten. Oft setzt die Schreiberin eines solchen Briefes (meistens sind Frauen die Urheber) ihre Schreibereien jahrelang fort, und mir sind Fälle bekannt, da drei, fünf, ja zehn und fünfzehn Jahre lang solche Briefe versandt wurden, bis endlich doch die Schreiberin ermittelt wurde. Selbstmorde, Scheidungen, Entlassungen, Beleidigungs- und andere Prozesse sind oft die Folgen einer solchen fortgesetzten Tat. In einem Falle in Pommern wurde die Schreiberin, noch bevor sie als solche bloßgestellt worden war, in einem Prozeß unter ihrem Zeugeneid befragt, ob sie wisse, wer die Briefe geschrieben habe. Sie verneinte. Als sie später als die Täterin festgestellt wurde, mußte sie wegen Meineides unter Anklage gestellt und zu Zuchthaus verurteilt werden. Sehr häufig ist es auch, daß die Schreiberin an sich selbst ebenfalls solche Briefe schreibt, um den Verdacht von sich abzulenken.

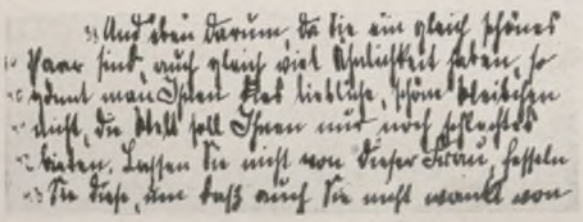
In den seltensten Fällen gelingt es, die Schrift so zu verstellen, daß eine Überführung durch die Vergleichung der Handschriften ausgeschlossen ist. Das, worauf es bei der Schriftverstellung ankommt, übersieht der Schreiber meistens. Immerhin ist es häufig der Fall, daß die Verstellung sehr geschickt gemacht wird und der Laie zunächst die Schrift des anonymen Briefes nicht kennt. Der Fachmann jedoch, der Schriftsachverständige, erkennt die Verstellungsmerkmale sofort und wird oft in kurzer Zeit den Schreiber der Tat überführen können.



„Rache ist süß!" — Das Leitmotto vieler anonymer Briefe. Stark verstellte Schrift eines Beamten in einem anonymen Schreiben an seinen Vorgesetzten, über den er sich bei der Behörde beschwerte.

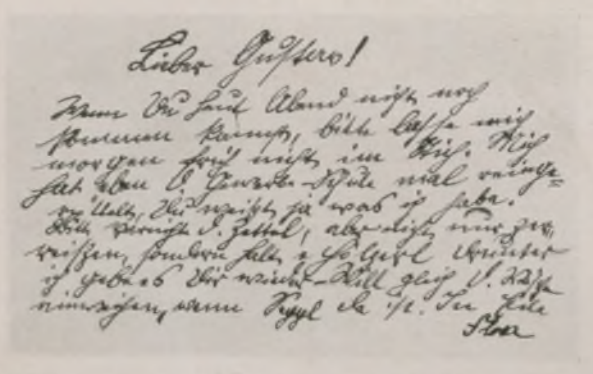


Die normale Schrift des Schreibers obiger Drohzeilen.



Liebesaffären sind das ureigenste Gebiet für anonyme Briefschreiber.

Schriftprobe aus dem Brief einer Braut an ihren Verlobten, in dem sie vor ihm unter dem Siegel der Anonymität für sich selber Propaganda macht. Die Folge war, als der Bräutigam davon erfuhr: er löste die Verbindung, die Heirat fiel also ins Wasser. Und die Moral von der Geschicht', schreib anonyme Briefe nicht!



Wie die sich selbst lobende Braut sonst schreibt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DAS NEUESTE AUS PARIS

Nebenstehend:

Sportkostüm aus grünem Jersey in zweierlei Schattierungen. Den hellgrünen Oberteil zieren Manschetten und Kragen aus weißem Pikee sowie ein dunkelgrüner Ledergürtel. Modell: Lucien Lelong; Phot.: Scaioni, Paris.

Oben Mitte:

Straßenkostüm aus dunklem Wollstoff mit tief herabreichendem Schulterkragen. Modell: Jean Patou, Paris.

Oben rechts:

Dieser reich mit Silberfuchs verbrämte Samtmantel zeigt als letzte modische Neuheit die rückwärtige Verlängerung. Modell: Jean Patou, Paris.

Apartes Abendkleid aus hellblauem Musselin, das gleichmäßig bis zum Boden reicht. Modell: Drécoll-Beer, Paris.

Fräulein Auguste Leguia, Schwiegertochter des Präsidenten von Peru, in einem Abendkleid aus blaßrosa Seidentüll. Modell: Cyber; Phot.: Scaioni, Paris.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WAS PARIS FÜR DIE KOMMENDE MODE ERDACHTE

Wenn Lucien Lelong noch vor einiger Zeit sagte, daß es ausgeschlossen sei, daß die neue Mode etwas an dem Leben der modernen Frau ändere, weil dieses nicht Konsequenz der Mode, sondern die Mode Konsequenz der modernen Frau sei, so stehen die neuen Modeschöpfungen beinahe in Widerspruch dazu. Die verbreiterte Schulterlinie, um die Taille schmaler erscheinen zu lassen, durch Abfallkragen, durch die kleinen, allerdings reizenden Pelzpelerinen betont, wie sie vor gerade 100 Jahren schon die Mode unserer Urgroßmütter zeigte — wie werden wir modernen Frauen uns mit ihnen abfinden? Wie werden wir mit weit und tief auf die Füße herabreichenden Röcken in unseren kleinen Abendkleidern oder eleganten Spätnachmittagskleidern das Ein- und Aussteigen bewerkstelligen, selbst wenn ein eigenes Auto zur Verfügung steht?

Ein romantischer Stil, ein Stil voll fraulicher Note in diesem Gewoge von Stoffen. Begreiflich der Wunsch der Schneiderkünstler, die Frau nach der Periode der kühlen Sachlichkeit wieder zum Kleid der Persönlichkeit und der eigenen Note zu bekehren.

Dabei haben die Modelenker die praktische Seite nicht vergessen, wenn sie für die Straße und für den Winter das wollene Kleid mit dem dazugehörigen Mantel aus Wolle schufen. Daß die Röcke, durch Falten erweitert, bis über die Waden reichen, wird von dem größten Teil der Frauenwelt mit Genugtuung begrüßt werden. Daß reiche Pelzinkrustierungen und Pelzbesätze zum Stoffmantel schließlich auch denen, die es „nicht können", den Pelzmantel ersetzen, beweist das Verständnis für die Zeitbewegung. Ob wir uns für die Riesenärmel mit den weitausladenden Pelzgarnituren erwärmen werden, wird erst die Nachfrage nach den neuen Modewerken zeigen.

Muffen, wie sie in der romantischen Zeit vor „kalten Händchen" schützten, werden von allen frierenden modernen Damen mit Freuden begrüßt werden.

Mit einem lachenden und einem weinenden Auge nehmen wir davon Kenntnis, daß es mit der Dreiteilung: dem Kleid für den Vormittag, den Nachmittag und den Abend, fürderhin nicht mehr getan ist. Die gut angezogene Dame bedarf für jeden Spezialfall auch ihren Spezial-Kleidtyp. Der Sport erfordert längst für jede seiner Ausübungen ein besonderes Sportkleid. Eine Ausnahme nur macht der Autosport, hierfür ist das Straßenkleid geeignet, das aber mit dem oft erwähnten sportlichen Einschlag nichts mehr zu tun hat. Die dreiviertellange Jacke zum Rock oder Kleid aus gleichem Stoff oder aus demselben Material in leichterer Ausführung, der lange Mantel im Ensemble zum Kleid oder aus Tweed, der noch vor kurzem das Attribut „sportlich" trug, oder das dreiteilige Kostüm mit der kurzen, die Hüfte eng umspannenden oder im Glockenschoß ausfallenden, immer aber pelzbesetzten Jacke, das sind die drei Typen für die Straße. Riesige Pelzgarnituren auf den Ärmeln, um den Ellenbogen oder durch breite Schulterkragen erweitert, dürfen als letzte Modeneuerung gelten.

Der lange Ärmel, meist in weitem Volant ausfallend, kennzeichnet das Nachmittagskleid aus Wolle, Seide oder schwarzem Samt. Der Mantel aus Tuch, Duvetine oder Givrine ergänzt diese Kleider, ist mit dem Seidenmaterial des Kleides gefüttert und mit verschwenderischer Fülle von Pelz umsäumt, inkrustiert und verbrämt. Er wird mit weitem Überschlag unter dem Arm festgeklemmt.

Mit gewollter Abkehr von dem ewigen Schwarz, das dennoch nicht zu verdrängen ist, kommen tiefdunkelbraune, tiefdunkelblaue, „tintenfarbige" Mäntel in Betracht oder Mäntel in der neuen Patou-Farbe: Graubeige, die mit einem braunen Astrachan — man beachte diese Neuerung — aber auch viel mit Breitschwanz und Persianer besetzt sind. Selbst Hermelin wird schwarz gefärbt, um der Anforderung nach schwarzen Pelzen zu genügen.

Der vorgerückte Abend verlangt eine neue Note: Das Früh-Abend-Kleid, das Cocktail-, das Bridge-, das Theater-, das Kinokleid, jedenfalls das Kleid mit halben oder viertellangen Ärmeln und langen Handschuhen, das jede elegante Frau anlegt, auch wenn ihr Abendprogramm noch nicht feststeht.

Wahre „Gedichte" sind die Abendkleider. Hier ebenfalls eine Unterscheidung zwischen Tanz- oder Dinerkleid und Zeremoniekleid. Die ersteren stoßen mit rundem Rocksaum auf den Boden, steigen vielfach zu besserem Ausschreiten vorn an, und ihr unendliches Stoffgewoge wird durch Pelzverbrämungen, Rüschen und Volants unterstützt. Ihre Weite ist asymmetrisch angeordnet, einseitig oder rückwärts. Schleppen sind nur der großen Zeremonietoilette beigegeben, und sie bestehen in sehr gemäßigter Form aus nachschleifenden Bandeaus oder zipfligen Stoffteilen. Jean Patou zeigt allerdings über runden Kleidern kostbare Abendmäntel aus Samt in leuchtenden Tönen mit Schleppe, deren Trägerinnen sie majestätisch und sehr repräsentativ über Marmorstufen schleifen lassen können.

Samt in allen leuchtenden Farben: Türkis, ein grelles Granatrot, Pfauenblau, Königsblau zu weißen Kleidern oder zartfarbener gleicher Nuance geben diesen Kleiddichtungen aus Chiffon, Lamé und Spitzen den würdigen Einband. Frieda Vallentin.

Kleidsame Sportkappe aus schwarzem Filz mit quer geführtem weißen Band. Trägerin: Die Filmschauspielerin Hertha Guthmar. Phot.: d'Ora (Arthur Benda), Wien.

Oben links:
Abendkleid aus schwarzem Chiffon; der Umhang aus gleichem Material mit schweren Seidenfransen wird malerisch drapiert. Trägerin: Die Schauspielerin Maria Collm. Modell: Doeuillet-Doucet, Paris; Phot.: Yva, Berlin.

Links nebenstehend:
Maria Collm trägt zu diesem eleganten Abendkleid einen schalartig geteilten Umhang aus schwarzem Chiffon, der durch handgestickte Blumen belebt wird. Modell: Worth, Paris; Phot.: Yva, Berlin.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

KRAFTFAHRZEUG UND SPORT

Internationales Wasserballturnier in Nürnberg.
Die Eröffnung des Turniers: Am Rednerpult der Präsident des französischen Wassersportverbandes E. G. Drigny, links der Nürnberger Oberbürgermeister Dr. Luppe. — Die deutsche Mannschaft spielte gegen Frankreich 11:0, gegen Belgien 3:1, gegen England 5:1, gegen Ungarn 1:4.

Ein fahrbarer Rettungskran der Berliner Feuerwehr.
Der auf einem Auto-Lastwagen montierte Kran bei der Vorführung: Ein ins Wasser gestürztes Auto wird an Land gefördert.

Die wunderbar gelegene Rennstrecke der St. Moritzer Automobilwoche mit dem Blick auf die Gletscherwelt der Bernina.

Rüstzeug der modernen Kriegführung.
Englische Zwei-Mann-Tankwagen im Aufmarschgebiet bei den großen Armeemanövern in der Grafschaft Surrey.

Aufnahmen vom Startplatz: Rechts Dr. Karrer, Zürich, Sieger in der Geschicklichkeitsprüfung; links Fräulein G. Munz, die die höchste Punktzahl im Gesamtklassement aller teilnehmenden Damen erhielt.

Internationales Automobiltreffen in St. Moritz.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DER BÖSE FEIND

EINE ERZÄHLUNG AUS STURMBEWEGTER ZEIT

VON ERNST LUDWIG SCHELLENBERG

Im Lenz des Jahres 1525 war üble Unruhe und Bedrängnis im Thüringer Lande. Die Bauern rotteten sich zusammen und spannen wilde Händel. Und auch die enge Stadt Frankenhausen am Kyffhäuser hallte wider von Lärm und Feldgeschrei. Die Häuser waren überfüllt; in Gruppen lagerte man vor den Toren. Der Bürgermeister Jakob Scharfenberg versuchte umsonst, Ordnung zu erreichen und durch verständiges Zureden die erregte Menge zu besänftigen. Man lachte und schimpfte, wo er auch erschien. Bonaventura Kürschner, der Hauptmann, trat ihm schreiend entgegen: Jetzt sei andere Zeit, das Regiment des Adels habe ein Ende; nicht länger wolle das Volk sich beugen und knechten lassen! Und seine Rotte johlte Beifall.

Dann tobte man durch die Gassen, so daß Scharfenberg mit dem Schosser Hans Zeyß in einem Haus verschwiegene Zuflucht suchen mußte. Sie standen beide im Dunkel einer Treppe, hörten draußen die Menge vorüberpoltern und wagten nur zu flüstern. „O Blödsinn, Blödsinn!" murmelte der Schosser. „Was wollen wir noch in dieser toll gewordenen Stadt, Herr Bürgermeister? Hier ist nicht Zucht und Einsicht mehr. Lasset uns davongehen, sonst schlagen sie uns tot wie die räudigen Hunde." Scharfenberg erwiderte: „Wie lange soll es dauern? Klagte nicht Kürschner selber, daß er die Massen nicht mehr bändigen könne? Nun will er den Jost Winter zum Gesellen wählen." — „Den Gimpel!" lachte Hans Zeyß verstohlen. „Wahrlich, sie werden täglich unvernünftiger ... Jesus Maria, wie sie wieder brüllen! Sie sind hinunter zum Kloster gezogen. Ich will mich hinausschleichen und zu entweichen suchen. Seid klug und nehmt mit mir Eure Flucht aus diesem Teufelskessel." Aber Scharfenberg sagte mit würdiger Bestimmtheit und schüttelte die grauen Locken: „Mir gebührt es, allhier zu verweilen, wie es meines Amtes ist. Ihr aber gehet nach Allstedt, vielleicht daß Ihr könnet Hilfe bringen." Er drückte dem Schosser die Hand, öffnete die Haustür, und da sich der Lärm verzogen, wandte er sich dem Rathause zu, während Zeyß durchs Erfurter Tor die Straße, die gen Artern führte, zu erreichen trachtete. —

Inzwischen hatte sich ein Haufe vor dem Hause des Herrn Jobst von Gehofen geschart. Er wohnte am Obermarkt und gehörte der Pfännerschaft an. Ein paar Burschen schlugen mit Beilen ans Tor, aber es blieb verschlossen. „Er läßt sich nicht sehen, der feige Schmerbauch!" schrie es durcheinander. „Er hat anderthalb Selden und neun Äcker; er mästet sich an unserm Schweiß und Blut! ... Und sein Sohn Matern dient beim Mansfelder, der Verräter! Wir werden den papistischen Hund drüben in Heldrungen schon aus seiner Wasserburg herausholen. Nieder mit den Fürsten! Freiheit! Gott will keine Knechte. Reichtum ist Abgötterei. Da ist der Pfarrer Gangolf, der wird's euch sagen!"

Der Prädikant kam die Klostergasse heraufgeeilt. Mit schleudernden Armen hastete der dicke, geschäftige Mann, als ob er verfolgt werde; seine runden Augen gingen unstet nach allen Seiten. Jost Hamberg aus Mühlhausen, einer der Anführer, packte den Geistlichen am Arm. „Saget uns", heischte er ungestüm, „ob wir nicht alle gleich sind vor Gott, ob es nicht Sünde ist, Gut und Schätze aufzuhäufen!"

Gangolf hielt pustend inne im Lauf und starrte den Frager wie aus einem fernen Traum erwachend an. „Natürlich, Kinder, natürlich", stammelte er. „Habt ihr nicht gehört, was der Münzer lehrt? Wer anders denkt, ist ein Papist." — „Und ein Lutheraner!" bekräftigte Jost Hamberg und schlug dem Pfarrer knallend auf die Schulter.

Nun trat Bonaventura Kürschner hervor. „Herr Prädikant", sagte er mit gedämpfter Stimme, „Herr Prädikant, es ist zu viel des Volks; fürcht', daß ich sie nicht werde zähmen können. Ihr müßt auch ein Fähnlein nehmen. Ihr seht, daß Ihr Gewalt über sie habt."

„Ich?" Gangolf prallte zurück, und seine Augen schienen aus den Höhlen zu rollen. „Nein, mir ziemet nur das geistliche Gewand; bin unerfahren im Kriegsgewerbe, ganz unerfahren."

„Bin ich etwa ein Landsknecht?" grinste Kürschner. „Habt ja selbst gesagt, daß wir gleich seien vor Gott. Warum sollet dann nicht auch Ihr zur Lanze greifen?" Und mit hallender Stimme und einem Augenzwinkern sich zu seiner Umgebung wendend: „Sehet hier euren Führer; scharet euch um ihn, daß er euch zum Sieg führe!"

Gangolf wehrte mit beiden Händen und wollte enteilen. „Man erwartet mich draußen im Siechenhause!" rief er verzweifelt. Aber der schreiende Haufe umstellte ihn und zog den Widerstrebenden mit vors Angertor hinaus, wo eine Gruppe am Weidengebüsch des Wipper-Flüßchens sich bei ihren Wagen gelagert hatte. —

Es war Abend geworden; behutsam schob die Dämmerung alle harten Geräusche vor sich her ins Weite. Die Straßen wurden stiller. Margret Meler, des Hausmanns Tochter, schlich sich nach dem Friedhof der Liebfrauenkirche. In den engen Häusern, die den Platz begrenzten, waren ein paar Fenster hell; niemand aber saß, wie sonst, vor den Türen, nur vereinzelt huschte ein Schatten die abfallende Gasse entlang. Das Mädchen drückte sich in den Schatten der Mauer und wartete. Die Uhr wurde laut und schlug neunmal, klirrend und nachdenklich. Margret spähte den schmalen Gang hinunter, als erwarte sie jemanden.

Hinter einigen großen Grabsteinen trat eine männliche Gestalt hervor, behutsam und zögernd. „Matern!" flüsterte Margret, und er umfing sie in freudiger Erwartung.

„Leise, leise!" mahnte er. „Du weißt, es ist nicht gut, wenn man mich erkennt. Hier ist keine Sicherheit mehr. Dieses Volk ist unbezähmbar. Verkleidet habe ich mich heut nacht von Heldrungen hereingeschlichen; wär' beinah steckengeblieben im Ried. Es hat mir wahrlich Mühe genug gekostet, Ruhe zu wahren, als sie Vaters Haus umstellten."

„Wie, du bist daheim gewesen?" Margret schlug erschrocken die Hände zusammen.

„Freilich!" lachte der junge Mann. „Meinst, ich hätte den ganzen Tag hier gekauert? — Aber, Mädchen, soll ich ohne Kuß bleiben, ohne Lohn für meine Fährnis?"

Errötend bot sie ihm die Lippen. „Ach, Liebster, ich fürchte mich", klagte sie. „Das nimmt ein gar schlimmes Ende. Sie haben den Hans von Cölleda verjagt und meinen Vater als Hausmann berufen, denn sie wollen keinen Adligen mehr dulden; aber er ist unsicher, weiß nicht, zu wem er sich halten soll. Er scheut die Fürsten und ängstet sich vor den Bauern. Ach, Matern, Matern, wer kann uns helfen?"

Er blickte vorsichtig in die Runde. Der Kirchhof lag leer und schweigend. „Hör, Margret, wir werden sie bändigen, die Aufrührer. Mein Herr hat dem Braunschweiger Herzog und dem Landgrafen von Hessen Botschaft geschickt, auch der Sachse will uns zu Hilfe sein. Aber kein Wort erzählen; niemandem; keine Silbe! Sollen wir alle elendiglich zugrunde gehen, unser reiches Heimatland zerstampft von diesen verfluchten Horden? Dein Vater soll nur warten; er wird schon Unverhofftes erleben!"

„Er liest in der Bibel, den ganzen Tag. Er betet und hat keine Ruhe. Ach, wenn er wüßte, daß ich hier bei dir weile — sein Grimm würde unmäßig sein! Er mißtraut mir, weil du vom Adel bist."

„Und weil ich dem Doktor Luther nicht anhange", ergänzte Matern. „Aber gelt, die Liebe fragt nicht nach dem Glauben? Laß deinen Vater nur schelten; in kurzer Zeit wird er sich eines Besseren überzeugen."

„Ja, ja — so redest du! Aber was mit uns geschehen wird, wer weiß es?" Das leise Mondlicht schimmerte in ihren Tränen. Voll furchtsamer Zutraulichkeit blickte sie an dem Geliebten hinauf, der den Arm um ihre Hüfte schmiegte und sich zu einem kecken Lächeln verstand.

„Eh, Mädel, wozu die Sorgen? Laß die Bauerntölpel sich austasen; sie wollen auch einmal ihre Lust haben. Je wüster sie's treiben, desto näher dem Verderben."

„Hast du kein Mitleid mit den Armen? Sie suchen ihr Recht; vergiß es nicht, Matern."

„Nun ja. Aber warum durch Sengen und Plündern? Haben wir ihnen etwas zuleide getan?"

„Du wohl nicht, und auch dein Vater nicht. Aber die anderen ..."

„Die anderen! Immer die anderen! — Wie haben sie drüben im Eichsfelde gewütet! Klöster und Güter in Qualm und Asche! Totschlagen sollte man das Gesindel!" Er hieb mit der Faust durch die Dämmerung und lachte in kurzen Stößen.

„Und wenn sie dich nun ergreifen ... Sie werden hart mit dir verfahren."

„Sie sollen es wagen! — Aber da schwatzen wir von so überflüssigen Dingen. Komm, Margret, gib mir noch einen Kuß! Horch, wie die Nachtigall singt. Es ist doch schön auf der Erde, wenn man sein Liebchen im Arme hält!"

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Phot. Lothar Schröder-Mittweida.

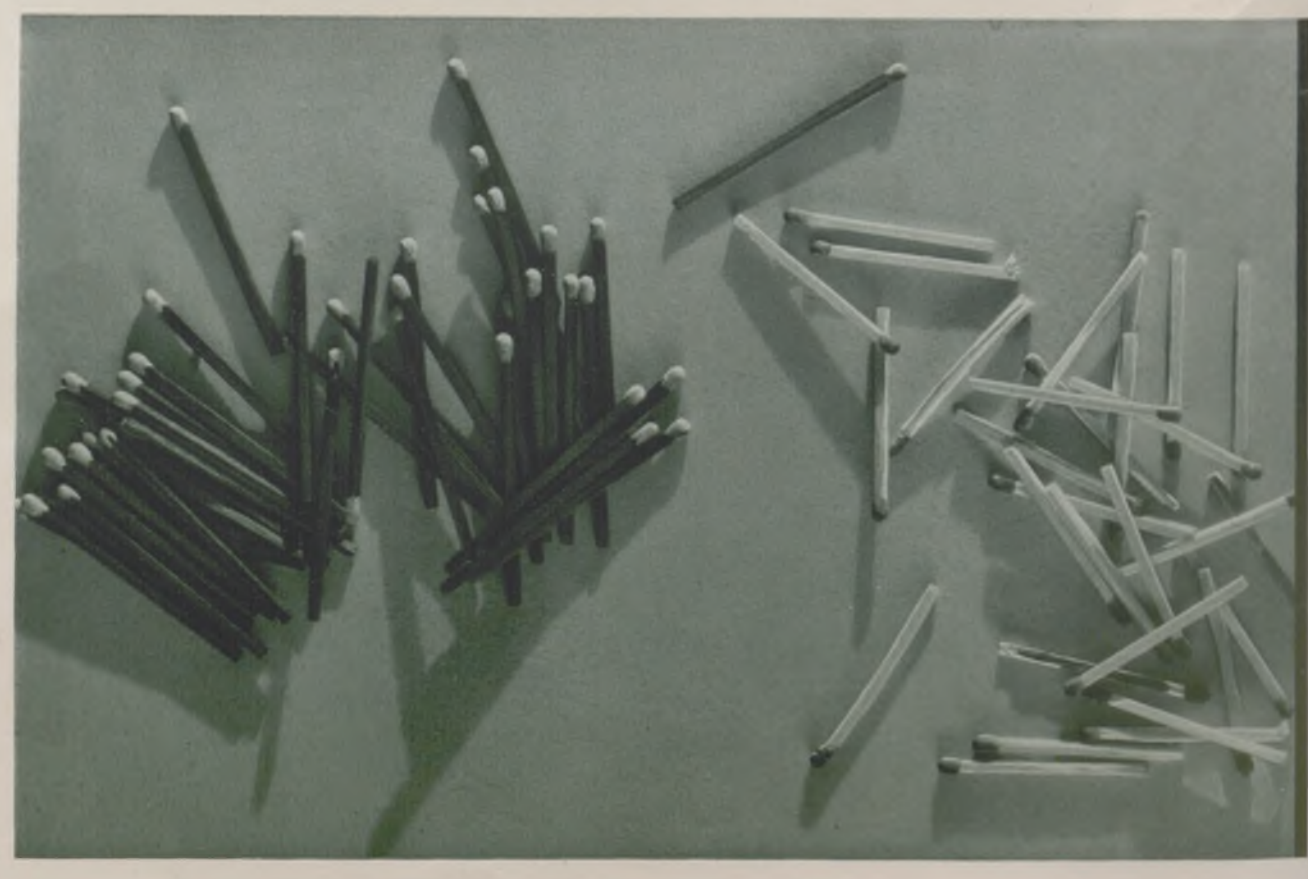
IN DER SOMMERFRISCHE

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

KAMERA-STILLEBEN

AM ZEICHENTISCH
Lichtstudie von Charlotte Petrik.

SCHATTENDE MASKEN
(Phot. Souĝez.)



DIE ZERSTREUTEN
(Phot. Souĝez.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Schweigend, eng geschmiegt, lauschten sie dem atemlosen Vogellied, von dem die Holunderzweige zu schüttern schienen. Aus der Ferne hörte man verworrenes Geräusch; irgendwo brummte ein sinnloser Trommelwirbel.

„Matern", flüsterte das Mädchen, „mir ist bang. Laß mich heimkehren; der Vater wartet. Ich habe ihm geheuchelt, daß ich zur Muhme gehen und bald zurück sein wollte. Die Fenster werden dunkel."

„Bleib noch ein Weilchen", schmeichelte der junge Gehofen. „Wer weiß, wann ich einmal wieder Gelegenheit finde, mich einzuschleichen. — Ist die Dunkelheit uns nicht günstig? Ach, Mädchen, wie ist mein Begehren heiß nach dir! Sollen wir uns so bald schon trennen?" Er zog sie zu sich herab und preßte ihren Kopf in seine Finger. Immer wieder küßte er ihren Mund, ihre zagenden Augen und raunte ihr bittende, bebende Worte ins Ohr.

Sie hatte die Lider geschlossen und versuchte, mit schwacher Hand ihn abzuwehren. „Nein! Nein!" Und plötzlich riß sie sich empor. Sie wies mit ausgestreckter Hand auf ein Grabgewölbe an der Kirchenmauer. „Sieh dort; so ruhen die vom Adel, die Feinen und Edlen. Ihrem Andenken bauen sie Grüfte aus Stein und Eisen. Aber wir? Ihr spottet über die Armen; wir werden bald vergessen. Sag mir, Matern, wirst du mich verlassen? Sag es mir!"

„Du liebst mich nicht, Margret!" Er ließ sie aus den Armen und erhob sich grollend.

„Fühlst du nicht, wie tief ich dich liebe? Hast du es so wenig begriffen? Oh, wie fern bin ich dir dann geblieben!" Sie begann leise vor sich hin zu schluchzen. Und jählings umfing sie ihn, barg den Kopf an seiner Schulter und bat mit zuckender Stimme: „Geh nicht von mir! Nicht wahr, du wirst immer bei mir bleiben?"

Er strich ihr über das volle Haar und sah ins Weite. „Ja, ja ... natürlich ..." murmelte er verdrossen.

„Ist es wirklich wahr?" drängte sie ängstlich.

Er fühlte sich im Verhör und begnügte sich mit einem abwesenden Kopfnicken.

„Matern", fuhr sie fort und preßte seinen Arm, „Matern, du darfst mich nicht verlassen! Bei allen Heiligen, ich könnte es niemals verwinden. Wenn ich dächte, du könntest mir genommen werden ... Lache über das törichte Mädchen; aber du hast mich so glücklich gemacht, so namenlos glücklich. Könnte ich sonst dem Vater davonlaufen, ihn belügen und hier in der Dunkelheit bei dir sein?"

„Wenn du mir keine besseren Beweise gibst ..."

Sie richtete sich erschrocken auf. „Pfui, Matern, wie grausam von dir, mich zu verhöhnen! — Du bist heute so fremd, so anders. — Laß mich gehen. Gott segne dich bis zum nächsten Wiedersehen! Und hab Vorsicht, daß man dich nicht ergreife!" Sie küßte ihn rasch und sprang die Stufen zur Oberburg hinan, ihrer Behausung zu.

Der junge Gehofen brummte etwas Verdrießliches und schlich sich an der Stadtmauer entlang, dem Frauentor entgegen. —

Der alte Sigismund Meler empfing seine Tochter, die rot und hastig zur Tür hereinschlüpfte, mit mißtrauischen Blicken. „Nun?" fragte er und zog die Augenbrauen gegeneinander.

„Die Muhme läßt grüßen", sagte Margret und bückte sich über ein Eckbrett, wo die aufgeschlagene Bibel lag.

„So, so." Des Vaters Finger trommelten auf dem schartigen Tisch. Plötzlich schlug er mit der Faust hart und entschlossen auf die Platte. „Ich dulde es nicht länger", grollte er, „du wirst noch Unglück über uns bringen!"

„Was meinst du, Vater?" fragte sie zaghaft.

„Muß ich es wirklich aussprechen? Will mein Mädchen zum erstenmal der Wahrheit ausweichen? Dann freilich muß es übel bestellt sein um sein Gewissen!" Seine Stimme zitterte ein wenig von Besorgnis und enttäuschter Liebe.

Margret senkte den Kopf. Dann ging sie zum Vater und legte schweigend die Stirn an seine Brust. Er blickte über sie hin und sagte nur: „Denke daran, mein Kind: Wohl dem, der nicht wandelt im Rate der Gottlosen, noch tritt auf den Weg der Sünder, noch sitzt, da die Spötter sitzen!"

„Ach, Vater, ich habe ihn so lieb!"

„Glaubst du, daß er dich zu seinem Weibe machen wird? Der Papist die Lutheranerin! Der Edelmann das Bürgermädchen! Und jetzt — wo Kampf ist zwischen den Ständen ..." Er schüttelte mißbilligend den Kopf. — „Heute sagte mir Jost Winter, daß man auch den Münzer in unsere Stadt geladen zur Sicherung, daß er Leute bringe und Kanonen. Nein, das kann nicht gut ausgehen, Margret! Nein, nein! — Und was soll mit uns Armen allhier geschehen? Meinst, die Fürsten werden dulden, daß man weiterhin brandschatze und verheere?"

Margret schrak zusammen. Die Fürsten ... Ach, dürfte sie doch bekennen, was Matern ihr vorhin anvertraut! Er hatte freilich leichthin gespottet; aber der Vater war gramvoll und bedrückt. Langsame Tränen rollten ihr über die wohligen Backen. Schweigend trat sie zum Fenster und starrte in die huldreiche Maiennacht, hinüber zu den dämmernden Waldzügen der Hainleite. — Ob wohl der Geliebte unbehelligt hatte entweichen können? Ob des Vaters Besorgnisse wirklich begründet waren? Hatte nicht auch sie Ähnliches gefürchtet? Ihr junges Herz war bedrängt und heimatlos. Mit einem halb verschluckten Gutenachtgruß schlich sie sich in ihre Kammer.

*

Thomas Münzer mit seiner Gefolgschaft von dreihundert Mann und acht Karrenbüchsen hatte von Mühlhausen her Einzug gehalten. Er kam zu Pferde, lagerte an den Weingärten, ließ die mit einem Regenbogen bemalte Fahne flattern und begann alsbald zu predigen, voll Hitze und Überredung. Der allmächtige Gott habe der Obrigkeit ihr Regiment entwunden und die Herrschaft dem Volke überantwortet; nun sollten sie nur kommen, die hohen Herren, mit Unterwerfung und Bitten; man möge ihnen keinen Glauben schenken, denn jetzt sei die Zeit des Rechts und der Vergeltung! Alsbald ward der Bürgermeister Jakob Scharfenberg vorgeladen in den Ring der Hauptleute und ward bedeutet, daß ihm hinfort die Macht genommen und an die Aufrührer weitergegeben sei. Und dann zwang man den Stadtschreiber Symon Hoffmann auf die überdeckte hölzerne Freitreppe des Rathauses und ließ sich die Siegel der Stadt ausliefern. Von allen Fenstern des Gebäudes flogen unter Hohngeschrei zerfetzte Briefe und Schuldverschreibungen und wehten wie aufgescheuchte Taubenschwärme über den Marktplatz hin.

Ein anderer Haufe stürmte die Schloßgasse hinunter, stürzte mit Gepolter und beifälligem Lachen das hölzerne Standbild des heiligen Jakob und trug es umher unter Vorantritt des Siechenpredigers Gangolf, der mit sich überschlagender Stimme und behenden Armen verkündete: „Also wird Gott all Unrecht und Aberglauben stürzen und zuschanden machen!" Aus den sonst von den Stadtknechten bewohnten Ratshäusern zerrte man die Pferde, langte man die Handbüchsen hervor, die kürzlich erst in Arnstadt waren renoviert worden; und ob der Bürgermeister Scharfenberg auch schalt und seufzte, man verteilte sie unter die Horden bis auf das letzte Stück. —

Sigismund Meler fühlte sich in seiner festen Turmbehausung höchst ungewiß. Was sich da unten vollzog, war ihm ein Greuel; denn ob er auch die Lehre des Wittenbergers angenommen, so galten ihm doch die Maßlosigkeiten der Bauern als unsinnig und frevelhaft. Daß auch der Prediger Gangolf sich ihnen beigesellt, schmerzte ihn besonders; nun hoffte er, daß wenigstens Münzer würde Ordnung und Ruhe bewirken. Aber es mehrten sich die Anzeichen, daß Hartes und Grausames bevorstehe. Hatte neulich doch der Fleischhauer Hans Stieler aus der Schmiedegasse, als er den Kaplan in der Burgkapelle des Kyffhäuserbergs besuchte, in der Dämmerung ein rotes Lichtlein zwischen den bröckelnden Mauern der alten Feste huschen sehen und eine klagende Stimme vernommen, die aus der Tiefe eines der Türme gar qualvoll und bitter geseufzet. War sicherlich einer der Ritter des Kaisers Rotbart gewesen, der seinem Gebieter Kunde brachte von der unseligen Wirrnis dieser Zeiten. — Und nun war vor einigen Tagen der Hauptmann Bonaventura Kürschner mit einem Haufen hinüber nach Artern gezogen, um den Schrecken auch in die Nachbarstädte zu tragen und dem Grafen Ernst von Mansfeld ein neues Ärgernis zu bereiten.

Als nun kommenden Tages der Münzer zum Turme hinanstieg, bat ihn der Hausmann in seine enge Stube hinauf, um sich seiner Besorgnis durch Aussprache zu entlasten.

„Herr Prädikant", begann er und strich langsam seinen ergrauten Vollbart entlang, „erlaubt, daß ich Euch frage, ob nicht könnte dem wüsten Treiben Einhalt geboten werden. Auf Euch schauen sie als zu einem Propheten und Führer. Hört darum meine Bitte und mäßiget die Bauern zur Ruhe!"

„So — schauen sie wirklich auf mich? Gelte ich ihnen als Prophet?" fragte Münzer und warf sein Barett auf den Tisch. „Wißt denn, Herr Sigismund Meler, daß ich es bin, der jene armen Bedrängten zur wahren Freiheit führen will!" Er schlug trotzig mit der Faust gegen die Brust.

„Aber, Herr — durch Blut und Feuer?"

„Mit dem Schwerte Gideons!" Seine hallende Stimme prallte von den Wänden zurück. „Was sind die Fürsten? Fratzen, Dreck, Erzfeinde des christlichen Glaubens! Ich — ich werde sie züchtigen!"

„Mit diesem wirren, unerfahrenen Haufen?" fragte Meler ungläubig.

„Hat nicht Jonathan mit wenigen Leuten ihrer viele Tausende erschlagen? Ich habe ihm geschrieben, dem Mansfelder, auf daß er sich bekehre in Furcht und Zittern!"

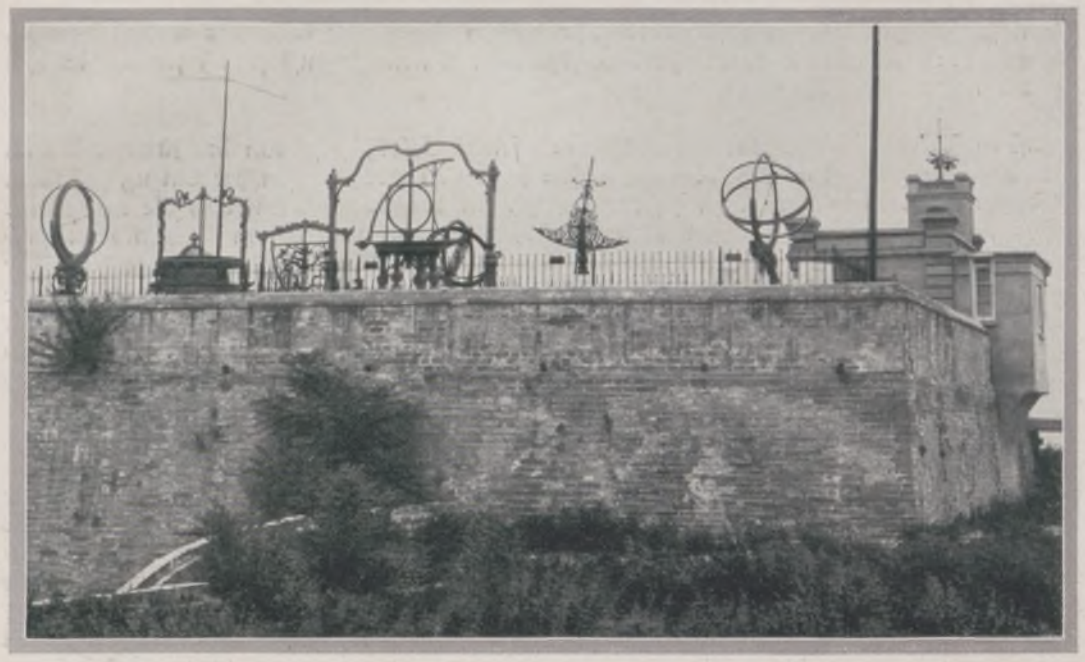
„Habt Ihr ...? Um Gott, Herr Prädikant, wie könnt Ihr ihn reizen! Überlegt, welch Unheil Ihr beginnt!"

„Der Kürschner wird ihn kitzeln drüben in Artern! Fürchtet Ihr Euch, da Gott uns beistehen wird? Ist unsere Sache nicht gerecht? Kein Feind wird sich gegen uns erheben, keiner! Denn der Herr wird sie lähmen in seinem Zorn. Ich weiß es! Ich weiß es! ... Wagt Ihr, zu zweifeln? Heia, der Frühling geht um im Lande!" Münzer reckte wie beschwörend die Arme empor; auf seinen hageren Wangen brannten rote Flecke.

Kopfschüttelnd stand der Hausmann, die Hände wie zum Gebet gefaltet; seine Lippen zitterten in unausgesprochenen Worten. Von unten aus der Stadt scholl plötzliches Geschrei; man hörte Laufen und heftiges Fragen.

(Schluß folgt.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



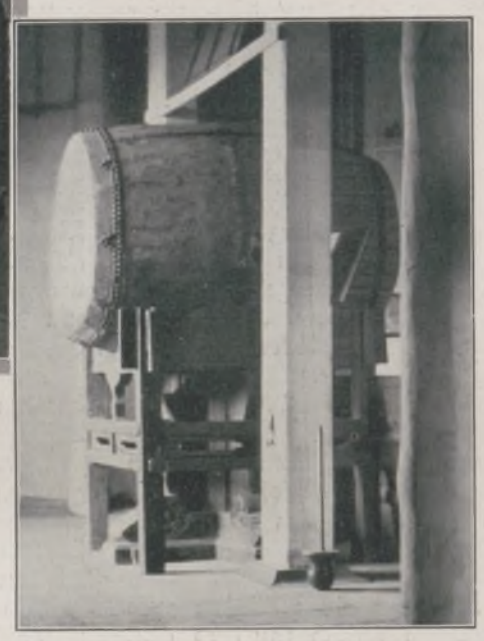
Astronomische Instrumente des Observatoriums in Peking auf einem Turm der Stadtmauer.

CHINESISCHE ASTRONOMIE

VON ANTON LÜBKE

alle mit der Erforschung unseres Weltalls beschäftigt und für ihre Zeit eine bewundernswerte Höhe der Erkenntnis erreicht. Kein Volk aber kann sich so sehr rühmen, schon in seiner Urgeschichte sich mit der Astronomie und ernsthaften Himmelsbetrachtungen abgegeben zu haben, wie die Chinesen. Wenn es auch keine exakte Wissenschaft war, wie beispielsweise bei den alten Griechen, die dabei ihre sehr gepflegte Mathematik zu Rate ziehen konnten, so war es bei den Chinesen wie bei den Babyloniern und Ägyptern in alter Zeit eine auf Erfahrung beruhende Wissenschaft, der es darauf ankam, gewisse Perioden im Geschehen des Weltalls festzulegen. Man wird staunen über den hohen Grad der Erkenntnis, wenn man hört, daß bereits im Jahre 2700 v. Chr. unter Huang Ti der sogenannte 60er Zyklus, der heute noch bestehende Mondkalender, eingeführt wurde, daß im Jahre 2350 v. Chr. unter Yao die astronomische Bestimmung der Zeitrechnung erfolgte, daß 1115 v. Chr. die erste Feststellung einer Sonnenfinsternis und der Beginn exakter Datierung stattfanden und im Jahre 104 v. Chr. die Reform der Zeitrechnung erfolgte. Wie sehr man der Sonne und dem Mond in China in alter Zeit Beachtung schenkte, geht schon daraus hervor, daß in der ältesten chinesischen Zeichenschrift sowohl als auch auf alten ägyptischen Monumenten die für den Mond üblichen Zeichen als Scheibe und Sichel geführt wurden. Daß sich Aristoteles in seinen wissenschaftlichen Forschungen auch der chinesischen Hilfsquellen bediente, beweist die Bedeutung chinesischer Astronomie schon im Altertum. Was für gute Himmelsbeobachter die Chinesen waren, geht daraus hervor, daß sie nicht nur Bewegungen am Himmel, die langsam vor sich gingen, beobachteten, sondern auch solche, die nur Zufall des Augenblicks waren. So wird berichtet, daß sie schon 2296 v. Chr. einen Kometen, 644 v. Chr. einen Meteorsteinfall und 687 v. Chr. einen Sternschnuppenfall feststellten, wie der Franzose Edouard Biot im Jahre 1846 in einem kleinen Werkchen erwähnt. Das älteste auf uns überkommene Messungsresultat, eine dem Jahre 1100 v. Chr. zugehörende Bestimmung über die Schiefe der Ekliptik, wird dem Chinesen Tcheou Kong zugeschrieben.

Der berühmte Trommelturm in Mukden. Von ihm aus wird die Zeit angegeben.

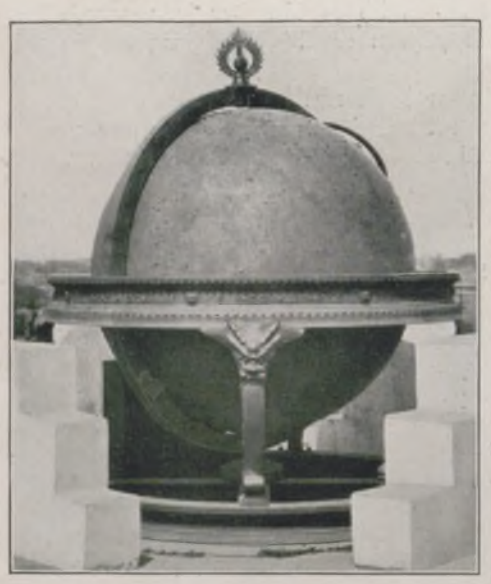


Eine Zeit-Trommel in einem der beiden großen Glocken- und Trommeltürme in Peking.

Die Chinesen hatten schon in frühen Zeiten eigene Beamte, die gewisse Veränderungen am Himmel im voraus verkündeten. Wenn berichtet wird, daß im Jahre 2000 v. Chr. in China einmal zwei Beamte, Hi und Ho, hingerichtet wurden, weil sie infolge eines Zechgelages vergessen hatten, den Kaiser rechtzeitig von einer Sonnenfinsternis in Kenntnis zu setzen, so geht daraus unzweifelhaft hervor, daß den Chinesen schon früh die Vorausbestimmung von Himmelsbewegungen bekannt war.

(Schluß auf S. 328.)

Kant sagt einmal: „Zwei Dinge sind es, die mich immer wieder mit Staunen und Ehrfurcht erfüllen: der gestirnte Himmel über mir und das moralische Gesetz in mir." Zu allen Zeiten, bei allen Völkern, und wären sie noch so primitiv gewesen, bis in die entfernteste Urzeit der menschlichen Geschichte war das gestirnte Firmament den Menschen Anlaß, über die Größe der Schöpfung zu staunen und jene Wunder zu studieren, sie wissenschaftlich festzulegen und in ein Beziehungsverhältnis zum Menschen zu bringen. Die Wissenschaft, die wir unter dem Namen Astronomie kennen, war es auch, welche sich als die einzige von allen Wissenschaften durch die Jahrtausende der Menschheitsgeschichte hindurch bemüht hat, jene Rätsel über uns zu lösen. Es gibt kaum einen anderen Wissenszweig, dessen Geschichte ein so ehrenvolles Zeugnis für die geistige Begabung des Menschengeschlechts und für seine Befähigung zum beständigen Fortschreiten auf der Bahn der Erkenntnis ablegt, wie die Astronomie.



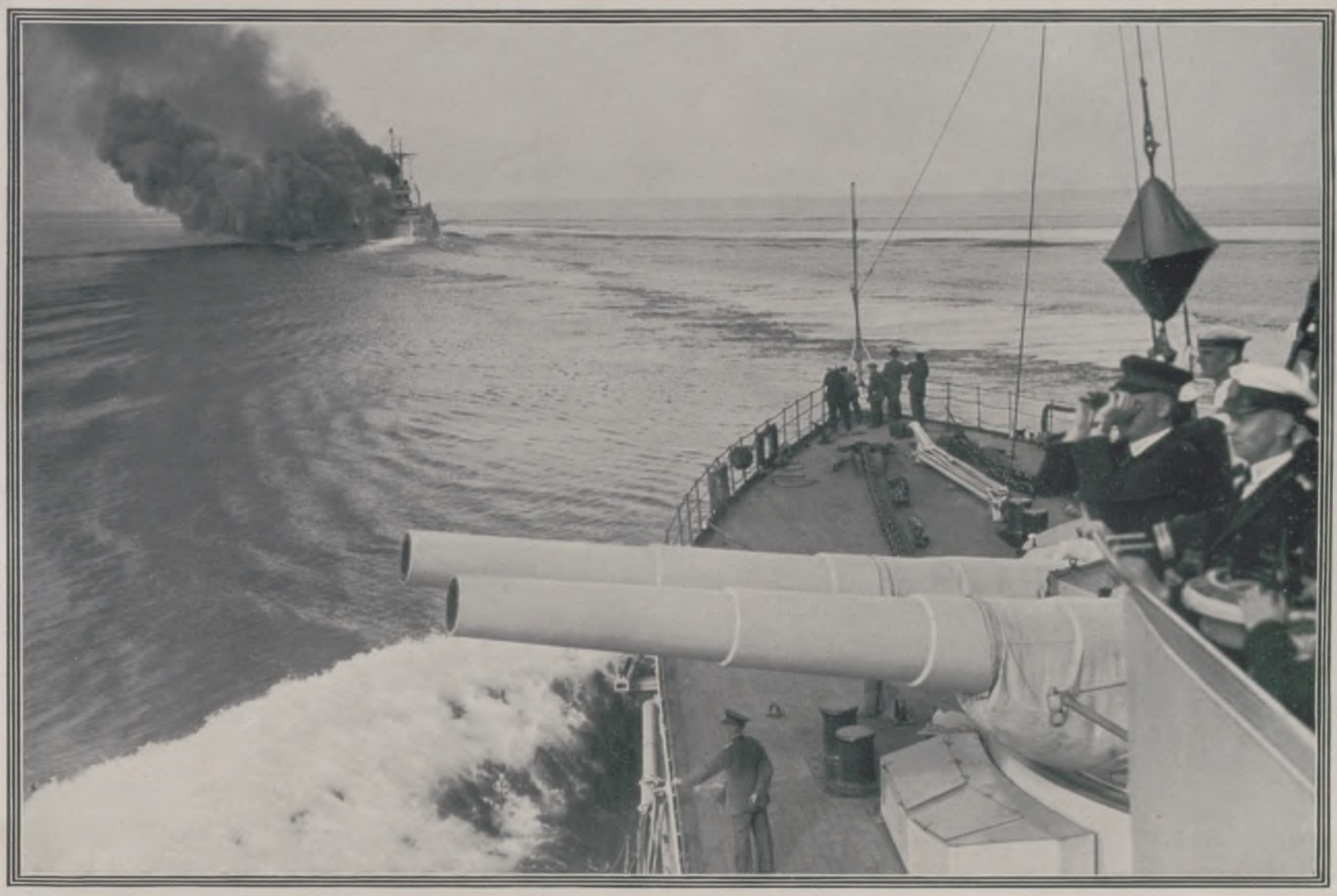
Sternglobus der Pekinger Sternwarte.

(Mit Originalaufnahmen des Verfassers.)

Wohin wir in die Geschichte der alten Kulturvölker sehen, stoßen wir auch auf die Beschäftigung mit der Astronomie. Die Babylonier, die Perser, die Araber, die Griechen und nicht zuletzt die Chinesen haben sich

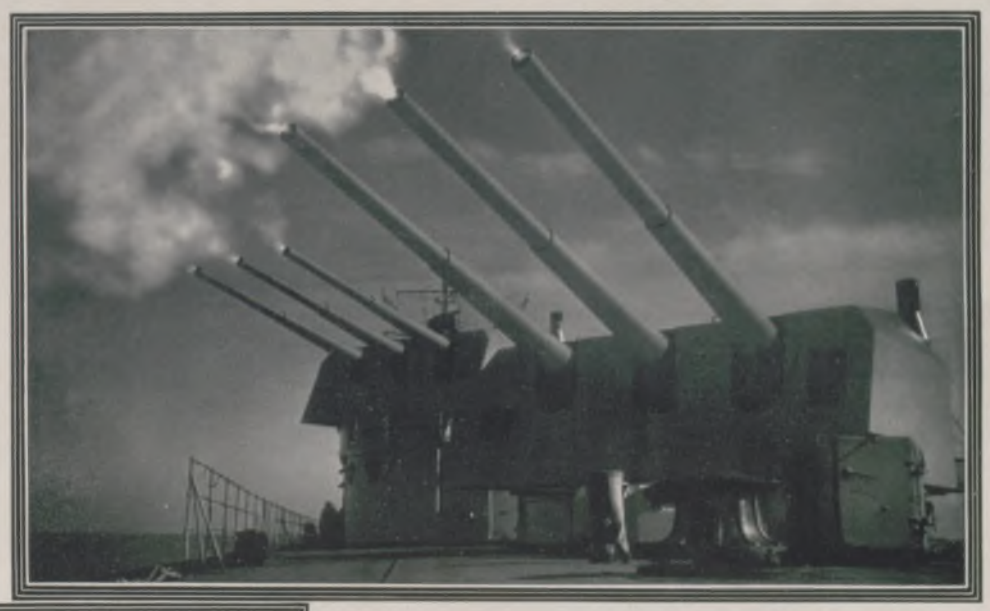
Alte Sonnenuhr in der „Klassischen Halle des Konfuzius" in Peking.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Gefechtsschießen der Linienschiffe.
Im Vordergrund „Hannover", hinten „Hessen" beim Breitseitefeuern.

Geschützreinigen.



Wir haben gesprochen!
Geschützturm des neuen Kreuzers „Königsberg" nach Abschuß einer Salve.

KLAR ZUM GEFECHT!

BILDER VON DEN SCHIESSÜBUNGEN DER DEUTSCHEN FLOTTE AUF DER OSTSEE

Die Langrohre der Geschütze des Kreuzers „Königsberg" in Erwartung des Flottenchefs Vizeadmiral Oldekop, der auf einem Minensuchboot eintraf.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

RENAISSANCEBAUTEN AN DER WESER

Am Rathaus zu Höxter.

Eingang am Stiftsherrenhaus zu Hameln.

Die Weser ist der von der Quelle bis zur Mündung unumstritten im Herzen Deutschlands dahinfließende Strom. Diese ruhige Sicherheit der Geschichte kommt klar zum Ausdruck in einer Blütezeit der Baukunst, in der deutschen Weser-Renaissance.

Während das Gebiet der Weser-Renaissance nicht durch das eigentliche Weserland gegeben ist, sondern ihr Einfluß im Osten bis nach Hannover und Stadthagen, im Westen über Paderborn und Bielefeld hinaus bis zur Wewelsburg und bis Schloß Tatenhausen zu spüren ist, sollen hier nur die Bauten an der Weser selbst von Höxter bis Hameln gestreift werden. — In Höxter ist aller Reiz niedersächsischen Holzbaues erhalten geblieben, und die Dechanei und das Tillyhaus, die Westernbachstraße oder das sogenannte Hüttesche Haus sind glänzende Beispiele dafür, wie die neue Zeit erst zaghaft, dann immer freier Schwellhölzer und Kopfbänder, Brüstungsfelder und Ständer mit ihren Ornamenten schmückt. An Architekturen in Stein ist dagegen nur das Rathaus zu nennen; und auch hier kommt die prächtige Gesamtwirkung nur durch den Fachwerksschmuck zustande.

Hameln, die frühere Hansestadt, darf sich rühmen, manch schönes mittelalterliches Holzhaus zu besitzen, darunter das Stiftsherrenhaus mit hervorragend geschnitzten Heiligenfiguren an den Konsolen. Eine noch größere Bedeutung kommt jedoch den heimischen Sandsteinbauten zu. Gleich das älteste Haus, der Rattenkrug aus dem Jahre 1568, ist ein Meisterwerk seiner Zeit und verkündet bei aller Einfachheit schon den Wohlstand seines Erbauers, des Patriziers Johann Rieke. — Reifer und reicher erscheint das

In der Osterstraße in Hameln. Holz- und Steinbauten nebeneinander: rechts das Museum, in der Mitte das Stiftsherrenhaus, ganz links das Hochzeitshaus.

Schloß Hämelschenburg a. d. Weser.

Haus Osterstraße Nr. 9 aus dem Jahre 1589, in dem jetzt das Städtische Museum untergebracht ist. Nah verwandt zeigen sich sodann das allbekannte Rattenfängerhaus aus dem Jahre 1602, ferner das durch den Bürgermeister Tobias v. Dempter im Jahre 1607 am Pferdemarkt errichtete Gebäude — unten Sandstein, im übrigen Fachwerk — und endlich das mächtige, von der Stadt Hameln im Jahre 1616 erbaute Hochzeitshaus. — Aller Glanz des Rattenfängerhauses wird übertroffen durch das in den Jahren 1588—1613 von Georg v. Klenke im Emmertal ganz aus Sandstein erbaute Schloß Hämelschenburg, das schönste Bauwerk der Weser-Renaissance. Noch führt um das in Hufeisenform angelegte Schloß der alte Wassergraben; aber aus der mittelalterlichen Burg ist ein prachtvoller Herrensitz geworden.

Hans Pusen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BILDER VOM TAGE

Einweihung der Flieger-Ehrenhalle im Tannenberg-Nationaldenkmal.

Kranzniederlegung in der Flieger-Ehrenhalle, die zum Andenken an die Gefallenen der Flieger- und Luftschiffwaffe errichtet wurde. Zu dieser Feier erschien „Graf Zeppelin" über dem Tannenberg-Denkmal zu Hohenstein.

Zum geglückten Nordatlantikflug des Fliegers Wolfgang v. Gronau.

Oben: Der Dornier-Wal D 1422, das erste Seeflugzeug, das in Etappen über Island, Grönland, Labrador, Halifax nach Neuyork flog. Diese 1923 erbaute Maschine diente schon Amundsen zu Polarflügen.

Unten: Ozeanflieger v. Gronau, Leiter der Verkehrsfliegerschule in Warnemünde, mit seinen Begleitern. Von links aus: Mechaniker Franz Hack; Pilot Eduard Zimmer; v. Gronau; Funker Fritz Albrecht.

Zu Friedrich Nietzsches 30. Todestag am 25. August.

Während der Gedächtnisfeier am Grabe des Philosophen in Röcken bei Lützen: Prof. Oehler, Frankfurt a. M., bei seiner Gedenkrede. Links vor ihm (sitzend) Nietzsches 84 jährige Schwester, Elisabeth Förster-Nietzsche.

Den Sternen entgegen.

Prof. Piccard (Belgien) hat einen kugelförmigen Aluminiumkorb konstruiert, in dem er mit dem Ballon eine Höhe von 16000 m erreichen will. Der Höhenrekord mit bemanntem Ballon beträgt bis jetzt 10800 m (Sürens und Berson). — Prof. Piccard mit seinem Assistenten bei der Arbeit an dem Ventil seines neuen Ballonkorbs.

Julius Diez,

bekannter Maler, Professor an der Akademie der bildenden Künste in München, einer der Hauptmitarbeiter der „Jugend" in ihrer ersten Zeit, feiert am 8. September seinen 60. Geburtstag.

Prof. Richard v. Hertwig,

ehemaliger Professor der Zoologie und vergleichenden Anatomie an der Universität München, verdienstvoller Gelehrter, wird am 23. September 80 Jahre alt.

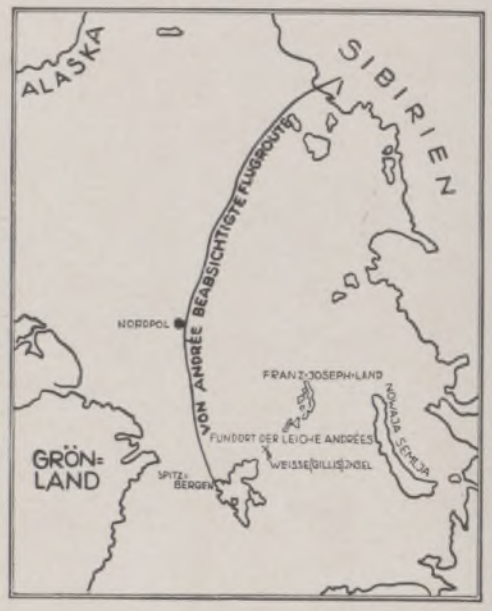
Wilhelm Mauke,

namhafter Komponist und Musiksdriftsteller, der sich durch Lieder-, Opern- und Symphonie-Kompositionen bekannt gemacht hat, † am 25. August im Alter von 63 Jahren in Wiesbaden.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WISSEN UND LEBEN

Vor 33 Jahren: Im Virgohafen auf der Däneninsel (Nordwest-Spitzbergen) vor Andrées Aufstieg zum Polarflug am 11. Juli 1897.
Im Mittelgrund das Haus für den Freiballon des Forschers.



Wie Andrée von Spitzbergen aus den Nordpol zu überfliegen gedachte (schwarze Linie), und wo seine Leiche und die seiner Leidensgenossen gefunden wurden (><).

Der Freiballon, mit dem Andrée und seine Begleiter auf ihrem Flug zum Nordpol verunglückten.

Salomon August Andrée, der seit 33 Jahren verschollene kühne Polarforscher, und seine Begleiter auf der Unglücksfahrt, Ingenieur Fränkel (links) und Nils Strindberg.

33 JAHRE UNTERM EIS BEGRABEN

ZUR AUFFINDUNG DER LEICHE DES NORDPOLFORSCHERS ANDRÉE

(Hierzu beistehende Abbildungen.)

Mit der Auffindung der Leiche des 1897 verschollenen Nordpolarforschers Andrée wird erneut die Erinnerung wach an ein Leben voll Mut, Tatendrang und Wissensdurst, voll der Tragik. Am 11. Juli 1897 war er mit zwei Begleitern von Spitzbergen aus in seinem Freiballon „Oernen" („Adler") aufgestiegen, um damit den Nordpol zu erreichen. Andrée, ein schwedischer Ingenieur, wurde 1854 in Grenna geboren. Nach zahlreichen Auslandsreisen trat ein Wendepunkt in seinem Leben ein: er überwinterte 1882/83 in Spitzbergen als Teilnehmer der schwedischen meteorologischen Expedition. In den langen Winternächten reifte in ihm der Wunsch: Würden mir doch Flügel wachsen, um die Geheimnisse des ewigen Eises und Schnees auf dem Luftwege erforschen zu können! Klar war ihm, wie feindlich die Arktis jeden rastlos vorwärts strebenden Menschenfuß gefährdet. Zehn Jahre darauf standen die Geldmittel für seine Pläne zur Verfügung, gespendet von seinem König, der schwedischen Akademie der Wissenschaften, Nobel, dem Dynamitkönig, und der Lars-Hierta-Stiftung, rund 120000 Kronen. Andrée, ein leidenschaftlicher Ballonfahrer, hatte durch zahlreiche Freifahrten in Skandinavien eine gute Schule durchgemacht und erkannt, daß der Freiballon den Menschen von der Erdoberfläche unabhängig macht, wenn auch als willenloses Spielzeug der Lüfte. Er sann auf eine Methode, den Freiballon, in gewissen Grenzen wenigstens, lenkbar machen zu können, indem an einer Bambusstange am Korbring bis zum Äquator hinauf ein Segel angebracht war, das in Verbindung mit den Schleppseilen eine Mindestabweichung von 27° erwirken sollte. Seine langjährigen meteorologischen Erfahrungen und Beobachtungen bewiesen Regelmäßigkeit der Windrichtung, günstig für eine Nordpolfahrt. Das Motorflugzeug war noch nicht erfunden, Lilienthal bei seinen ersten Versuchen am 21. August 1896 vor Berlins Toren mit seinem Gleitflugzeug tödlich verunglückt. Graf Zeppelin kam 4 Jahre später, in den ersten Sommertagen des neuen Jahrhunderts, zum Uraufstieg. Die Dauer-Welthöchstleistung für Freiballone betrug damals rund $1^1/_2$ Tage, während Andrée für seine Polfahrt 3—4 Wochen vorgesehen hatte. Andrée verdient also schon vollste Anerkennung, seine recht gefahrvolle Reise in dem damals allein nur möglichen nicht erdgebundenen Luftfahrzeug, dem Freiballon, im Dienste der Weltwissenschaft als ernsthafter Forscher angetreten zu haben. All seine Vorbereitungen waren gründlich untersucht, geprüft und autoritativ als richtig befunden worden. Er war noch weitergegangen, er hatte seine Methode der Kombination von Segel und Schleppseil erfolgreich erprobt, wenn auch der Freiballonführer von heute Ziellandungen auf andere Weise ausführt. Um etwaigen widrigen Windverhältnissen trotzen zu können, erhielt sein Ballon 4500 cbm Inhalt. Für die wochenlange Fahrt über 3700 km bestand der Korb aus zwei Stockwerken, von denen das eine als Schlafstätte eingerichtet war. Auch ein Boot hing an der Außenwand; Lebensmittel waren für mehrere Wochen an Bord. Schneeschuhe und Polarschlitten vervollkommneten die Ausrüstung. Die Brieftauben waren seit langem eingeflogen auf die Nordstrecke, nördlichste Leuchtturmstation Fruholmen (Finnmarken) und Hasvig (norwegische Insel Sörö). Über die Fahrt selber nur einige wenige Worte aus den bisher spärlich überkommenen Nachrichten: Endlich, nach langem, langem Warten, wehte am 11. Juli — ein Sonntag war's — der so heiß ersehnte Wind aus Süden mit einer Stärke von etwa 7 m in der Sekunde. Seit dem 22. Mai lag der „Adler" gefüllt in seiner Halle. 10 Uhr früh wurde der Ballon fertiggemacht, und um 2.30 Uhr nachmittags des denkwürdigen 11. Juli 1897 erhoben sich Andrée und seine beiden Gefährten, Strindberg und Fränkel, in die Lüfte. Am 18. August 1897 besagte eine Brieftaubenpost, zwei spätere, erst 1900 angeschwemmte Flaschenposten, daß Andrée in etwa 600—700 m Höhe — also nicht am Schleppseil — mit einer Stundengeschwindigkeit von 40 km erst nördlich, dann östlich getrieben ist. Nach Andrées Tagebuch fällt seine letzte Ortsbestimmung des Ballons — 83 Grad nördlicher Breite und 33 Grad östlicher Länge — nicht zusammen mit der tragischen Stätte der Leichenauffindung. Alle Umstände sprechen dafür, daß diese etwa 400 km lange Strecke zu Fuß zurückgelegt worden ist. Die im Verlaufe der 33 Jahre mehr oder weniger glaubhaften Vermutungen sind hierdurch widerlegt.

Major a. D. Ernst.

Anm. d. Red.: Während des Druckes dieses Artikels ging die sensationelle Nachricht ein, daß es sich bei der Meldung vom Funde der Leiche Andrées und seiner Gefährten um eine Erfindung handle. Leider ist es uns jetzt noch nicht möglich, die wahre Sachlage festzustellen.

Vor 100 Jahren wurde geboren:
Marie v. Ebner-Eschenbach,
die große österreichische Dichterin.
(Vgl. die Notiz auf nebenstehender Seite.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Auswandererschiffe im alten Bremerhaven um 1835.

BREMERHAVEN FEIERT SEIN 100JÄHRIGES JUBILÄUM

Am 12. September 1830 wurde der Seehafen der Freien Stadt Bremen durch seinen Begründer, den Bremer Bürgermeister Dr. J. Smidt, feierlich eröffnet. Als erstes Schiff lief der amerikanische Schoner „Draper" am Eröffnungstage ein. Heute gehört Bremerhaven zu den bedeutendsten Seehandelsplätzen der Welt und ist der Heimathafen der beiden größten deutschen Schiffe, „Bremen" und „Europa".

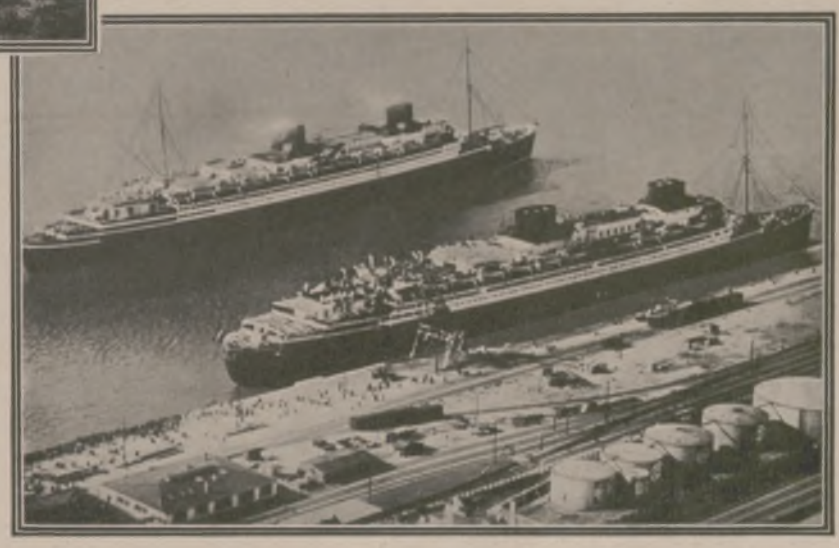
Marie v. Ebner-Eschenbach.

Zum 100jährigen Geburtstag der Dichterin am 13. September.

Grillparzer hat einst bereits das außergewöhnliche Talent erkannt, als ihm Gedichte der siebzehnjährigen Gräfin Dubsky (geb. auf Schloß Zdislavitz in Mähren), der späteren Freifrau v. Ebner-Eschenbach, vorgelegt wurden. Die Dichterin war schon früh durch ihre zweite Stiefmutter mit der Literatur bekannt gemacht worden und hatte auch von ihr die erste Anregung erhalten, sich selbst auf literarischen Gefilden zu versuchen. So trat sie in den sechziger Jahren zum erstenmal vor die Öffentlichkeit. Erst nach Umwegen (über Epos und Drama) gelangte sie zu ihrer wahren Aufgabe, zur Novellendichtung. Ihre „Erzählungen" (1875) stellten die Basis für die allgemeine Anerkennung, die sich dann von Werk zu Werk steigerte. Erziehliche und soziale Gedanken bestimmen ihr Schaffen, wie in fast allen ihren anderen Erzählungen, auch in dem wohl bedeutendsten Werk der Dichterin, im „Gemeindekind". — Am 12. März 1916 verstarb in Wien diese hervorragende Frau des alten Österreichs.

Wüstenbrot.

Der amerikanische Gelehrte Walter T. Swingle hat jetzt auf eine Pflanze aufmerksam gemacht, die zwar Blüten, aber keine Blätter trägt, ihre Hauptnahrung durch Anzapfung der Wurzeln anderer Pflanzen gewinnt und dabei zu dem 10- bis 20fachen Gewicht ihrer Wirtspflanzen anwächst, ohne ihnen merklichen Schaden zuzufügen. Die größte Merkwürdigkeit dieser Pflanze, die den Vorzug aufweist, als menschliche Nahrung dienen zu können, besteht aber darin, daß sie schon bei einer jährlichen Regenmenge von nur 7 bis 8 Zentimetern eine gute Ernte liefert, womit sie wohl allen anderen Nutzpflanzen der Erde den Rang abläuft. Schon vor 80 Jahren wurde die Pflanze in dem an der kalifornisch-mexikanischen Grenze gelegenen Wüstengebiet entdeckt, war aber bisher nur in einigen Exemplaren bekannt geworden und galt als eine große Seltenheit. Jetzt hat man ganze Felder dieser Pflanze gefunden und sie zum erstenmal näher untersucht. Ihr botanischer Name ist Ammobroma sonorae. Eßbar an ihr ist die dicke, fleischige Wurzel, in der die Pflanze ihren Wasser- und Nahrungsvorrat aufspeichert. Die ersten Entdecker dieser Pflanze bemerkten, daß ihre Wurzeln von den Papagosindianern gern gegessen werden, und sie selbst fanden sie ebenfalls sehr schmackhaft. Da in dieser Wüstenei keine andere Nutzpflanze mit Erfolg angebaut werden kann, schlägt Swingle vor, dieses Wüstenbrot dort auch für die weiße Bevölkerung in großem Umfang anzupflanzen. Prof. Dr. W. Anderssen.



Bremerhaven von heute: Die beiden deutschen Ozeanriesen „Bremen" und „Europa" liegen an dem Columbuskai.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Aus der Geschichte der deutschen Presse.

Das Zeitungswesen hat eine verhältnismäßig kurze Vergangenheit, treten doch erst zu Beginn des 17. Jahrhunderts wirkliche Zeitungen auf den Plan. Mehr als ein sonstiges Jubiläum bedeutet es daher, wenn eine Zeitung ein 200jähriges Bestehen nachweisen und feiern kann, wie am 1. September der „Dresdner Anzeiger". Zwei Jahrhunderte Welt- und Kulturgeschichte rollen sich auf, wenn man in der hervorragenden Festschrift von Dr. H. Zeißig Umschau hält, die unter dem Titel „Eine deutsche Zeitung; 200 Jahre Dresdner Anzeiger" erschienen ist. Als Gründer der Zeitung — ursprünglich ein „Intelligenzblatt", das sich auf die Veröffentlichung von inseratlichen Bekanntmachungen beschränkte — ist der Buchhändler G. C. Hilscher, Sohn eines Dresdener Pfarrers, anzusehen. In seinen Anfängen wurde dem „Dresdner Anzeiger" sein Erscheinen nicht leicht gemacht. Immer gab es Reibereien mit Konkurrenten und Kampf mit der Bürokratie. Nach Hilschers Tod wurde das Blatt von Hoffaktor Richter fortgesetzt, der dem Anzeiger einen „gelehrten" Teil angliederte. Damit war bereits der Charakter des reinen Intelligenzblattes durchbrochen, und gerade die verschiedenen Beilagen geben den frühen Jahrgängen des Anzeigers die zeitdokumentarische Bedeutung. Doch erst im Jahre 1869 erfolgte dann die Umgestaltung zur wirklichen Zeitung, nachdem Dr. Friedrich Güntz 1856 das Unternehmen der Stadt Dresden gestiftet hatte. Seitdem hat sich der „Dresdner Anzeiger", unbeschadet der mannigfachen Wechselfälle des Schicksals, in planvoller Entwicklung zu dem modernen großstädtischen Presseorgan ausgestaltet, wie er heute zu seinem 200jährigen Jubiläum vor uns steht.

Hy.

CHINESISCHE ASTRONOMIE

(Schluß von Seite 322.)

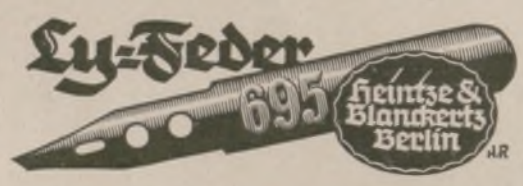
Nicht weniger bekannt war den Chinesen der Gebrauch von Wasseruhren und Sonnenuhren. Man nimmt an, daß die Griechen ihnen Lehrmeister gewesen sind in der Anwendung von schattenwerfenden Stäben zur Messung der Tageszeiten. Sonnenuhren sind in China auch heute noch in Gebrauch, von denen man einige einzigartige Exemplare in der „Verbotenen Stadt" und in der „Klassischen Halle" in Peking noch finden kann. In der „Verbotenen Stadt" befindet sich auch noch eine uralte Wasseruhr, während die berühmte Wasseruhr in dem „Großen Trommelturm" bei Peking, die früher nach Abfließen einer bestimmten Menge Wasser eine Figur bewegte, welche eine Glocke zum Ertönen brachte, während der Revolution leider verschwunden ist.

Obgleich vor 19 Jahren durch Dr. Sun Yat Sen der chinesischen Republik der westliche Kalender gegeben wurde, haftet in den weitesten Volksschichten noch immer die Anwendung des alten Kalenders, wie zur kaiserlichen Zeit. Dieses ist verständlich, wenn man weiß, daß das ganze Leben des Chinesen seit urdenklichen Zeiten in engem Beziehungsverhältnis zu der Natur und dem Geschehen im All verläuft. Es ist bewundernswert, wie dieses Volk sich vollkommen auf die Geschehnisse im Weltall einstellt und es nicht so leicht davon abzubringen ist. Sein Kalender ist heute noch wie vor Tausenden von Jahren das Mondjahr, der Bauer im innersten China richtet sich noch nach den Verkündigungen der Astronomen des berühmten Observatoriums in Peking, das im 13. Jahrhundert durch den Jesuitenpater Verbiest rekonstruiert wurde. Tempel und Altäre, die zu Ehren von Himmel und Erde, Sonne, Mond und Sternen errichtet wurden, sind noch immer umweht von dem süßlichen Duft der Räucherkerzen und sehen noch Tag für Tag den Strom zahlloser Pilger und Beter. Nur die „Verbotene Stadt" und die weiß-bunte Pracht des „Himmelstempels", wo sich einst zur kaiserlichen Zeit die offiziellen Zeremonien abspielten, wenn die Natur ihren Wechsel ankündigte, sind verlassen. Bloß Fremde sind es, die über die grasbewachsenen Höfe schreiten und den Scharfsinn der alten Architekten und Astronomen bewundern, welche jene Bauten nach streng astronomischen Prinzipien anlegten.

BÜCHER, DIE MAN LESEN SOLLTE

SPAZIERGÄNGE DURCH DIE NEUESTEN ERSCHEINUNGEN DER BELLETRISTIK / VON DR. EGBERT DELPY

Selten nur begegnet man in der großen Bücherwoge Romanen, in denen einem Dichter der große Wurf gelingt, äußeres und inneres Leben seiner Nation derart zu spiegeln, daß der Eindruck eines nationalen Volksbuchs entsteht, in dem die eigentümliche Veranlagung eines bestimmten Volkscharakters mit seinen wesentlichen Fehlern und Vorzügen glücklich erfaßt und in lebendiger Plastik dargestellt ist. Solche Bücher werden nicht von Literaten nach der üblichen Modevorschrift destilliert. Sie können nur von Dichtern geschaffen werden, denen das Herz heiß geschwellt ist von Liebe und Stolz zu ihrem Volk, das sie, allen klar erkannten Fehlern zum Trotz, eben doch die beste und einzige aller Nationen dünkt. Die Begegnung mit einem Roman dieser Art ist ein Ereignis auch für den Angehörigen eines anderen Volkes. Nirgendwo kann er tiefer in die fremde Volkspsyche eindringen und besser verstehen lernen, was ihm bisher verschlossen oder rätselvoll war. Dabei lebt in solchen Büchern jenes volkstümlich Wurzelechte, das künstlerisch den stärksten Eindruck macht und die Phantasie aufs lebendigste anregt... Der Roman „Die sieben Brüder" von Aleksis Kivi (Verlag Heinrich Minden, Dresden) ist ein großes Beispiel solcher Volksepik, die über den Kreis des Nationalen hinaus in die Sphäre der Weltliteratur eindringt. Hier hat ein finnischer Dichter den Roman seines Volkes geschrieben. Wohlverstanden: keine Geschichte einer Volksentwicklung in historischem Gewande. Sondern einfach ein typisches finnisches Lebensbild, nicht gebunden an irgendeine Zeit, das in großartiger Kraft finnische Landschaft und finnische Menschen im typischen Einklang ihrer starken Sonderart vorführt. Durch die Macht besonderer dichterischer Darstellung liegt



Der Mann, der die Frauen lockt... Hella stand zum Ausgehen bereit vor dem Spiegel, als ihr Gatte eintrat. „Wohin gehst du?" fragte er gespannt. Sie kannte seine ständige Eifersucht. „Zu dem Manne, der mich lockt", gab sie bedeutungsvoll zurück. „Und das wagst du mir ruhig ins Gesicht zu sagen?" brauste er auf. Sie lächelte schalkhaft. „Verzeih', aber ich muß mich eilen, denn ich bin schon angemeldet. Er wäscht mir ohnedies den Kopf — nämlich mit Dr. Müllers Edel-Shampoon —, dann müllern wir zusammen — mit Dr. Müllers Haar-Elixir — und er lockt mich, weil er stets ein Eisen im Feuer hat, mein Herr Friseur..." Und damit warf die Schelmin dem sprachlosen Gatten eine Kußhand zu und verschwand lachend. Beide Präparate sind beim Friseur, Drogist und Apotheker erhältlich, sonst bei Dr. Müller & Co. K. G., Berlin W 57.

Nur echt mit dem Stempel „van Heusen".

Der einzige halbsteife Kragen aus **Doppelgewebe,** daher unerreicht haltbar.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

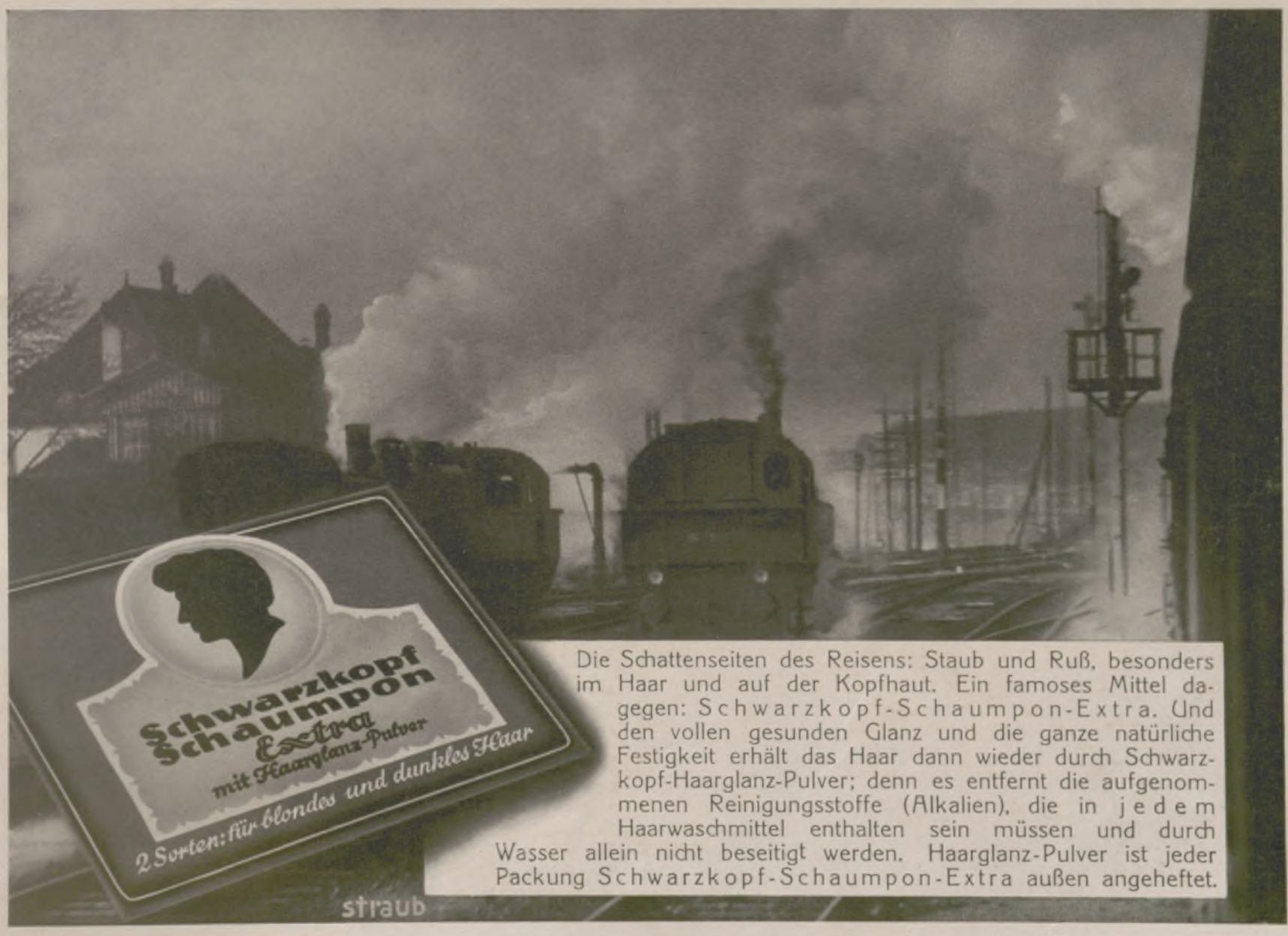
über dieser Lebensgeschichte der sieben Brüder vom Jukolahof etwas Wildes, Primitives, Urwelthaftes, das durch ein Teil spukhafter Romantik alter Volkssagen gespenstisch gesteigert, durch ebensoviel drastischen Humor aber paralysiert und naturalistisch gewürzt wird. Es ist das gerade die rechte alte Mischung des großen Volksepos, die Kivi handhabt. Das Auf und Ab von wuchtig oder grotesk fortschreitender Handlung mit unerhört plastischen, lebensprühenden Wechselreden der Brüder schafft die Suggestion großer, heroisch-phantastischer und dabei mit schärfstem Naturalismus ausgeführter Freskogemälde, die das heiße Blut dieser Nordländer, ihr wildes, trotziges Sichausleben im Kampf mit Natur, Tier und Mensch, ihre leidenschaftliche Heimatliebe, ihren Glauben und Aberglauben, ihr tiefes Gefühl für Recht und Stammesart mit prachtvoller Steigerung im Sinne einsichtsvoller Selbsterziehung aufleuchten lassen. Wie diese sieben Brüder in ihrer wild gärenden Jugend in trotzigem Sichaufbäumen gegen die Welt fast entgleisen, wie sie in freier Ungebundenheit des Waldlebens fast zugrunde gehen und dann sich, reifer werdend in der bitteren Not des Lebens, doch aus eigener Kraft zu Hof und Familie und schwerer aufbauender Arbeit männlich heimfinden, das rührt an Ewig-Menschliches und hat auch in seiner besonderen völkischen Formulierung allen Völkern etwas Schwerwiegendes zu sagen. Der Dichter, der dies große, breithinrollende Buch schuf, ist in Geistesumnachtung achtunddreißigjährig gestorben. Sein Werk wuchs auf zum Nationalbuch der Finnen. Und heute erscheint es zum erstenmal in Deutschland, von einem Kenner prachtvoll urwüchsig übertragen (Prof. Schmidt in Helsingfors). Wer Heimatkunst in großartiger neuer Form kennenlernen, wer bei einem Dichter und zugleich bei einem erfrischend naturwüchsigen Volk in herber Landschaft zu Gast sein will, der greife nach diesem Buch, in dem Wut und Lachen, Eulenspiegelei und wilder Kampf, Idylle, Groteske, Drama und Pastorale dicht beieinander hausen. Er wird ein Volksepos kennenlernen, wie er es so noch nicht erlebt hat.

Von der urwüchsigen Großartigkeit Kivis zu der geschliffenen Rhetorik Thomas Manns ist ein weiter Sprung. Auch er berührt in seiner neuen Erzählung „Mario und der Zauberer" (S. Fischer Verlag, Berlin) nationale Sonderart und sucht ihr inneres Wesen symbolisch in einem „tragischen Reiseerlebnis" aufzuschließen. In der ihn bedrückenden Atmosphäre eines italienischen Seebades entdeckt er den Geist des neuen faschistischen Italiens, den er dann kulminieren läßt in der seltsamen Magiergestalt eines italienischen Hypnotiseurs, der seine Gewalt über das einfache Volk rücksichtslos ausnutzt. Wenn dann auch dieser Zauberer von dem beleidigten Kellner Mario schließlich niedergeschossen wird, so spürt man doch, daß hinter dem allem etwas Besonderes steckt, etwas Doppelsinniges, das mit schillernden und glitzernden Worten auf den Zauberer weist, der das moderne Italien geschaffen hat... So reizvoll an sich dieses geistige Doppelspiel sein mag, die verborgene politische Pointe zerstört doch als hartnäckiger Widerhaken den künstlerischen Eindruck. Hier wird Menschliches vorgespannt, um einen politischen Widerwillen abzureagieren.

In die Geheimnisse der asiatischen Psyche versucht der neue Roman Gustav Renkers: „Feuer im Osten" (Verlag L. Staackmann, Leipzig), einzutauchen. Alles dunkel Drohende in dem sich immer schärfer zuspitzenden Kontrast Europa—Asien ballt er in einer utopischen Zukunftshandlung zusammen, die den Diktator des geeinigten asiatischen Weltreichs (Mongolei, Sibirien, China, Indien) im Kampf gegen England—Europa zeigt. Nach Art echter Utopien wird dieser Kampf mit geheimnisvollen Kräften ausgefochten, die der große Asiate beherrscht. Seine Kriegsmaschinen schleudern Todesstrahlen, vor denen Europas Kriegsmittel kläglich versagen... Ein gewaltiger Vulkanausbruch, der den Diktator tötet und sein geheimnisvolles Kraftzentrum zerstört, rettet Europa noch einmal. Doch läßt Renker keinen Zweifel, daß die Zukunft den naturnäheren Asiaten gehören wird, die dem entseelten und entgötterten Europa die mißbrauchte Herrschermacht aus der Hand schlagen... In dieser Tendenz erhebt sich der Roman über das Niveau des nur spannend Unterhaltsamen. Er legt die Sonde der Kritik an die Zustände europäischer Zeitentwicklung und hämmert sein Menetekel den Zeitgenossen in die Ohren. Im ganzen aber hat er eine Filmhandlung von düster romantischer Großartigkeit und voll von phantastischen Spannungen gestaltet, so daß man Mühe hat, sich aus dieser Welt phosphoreszierender Geheimnisse, Gewalten und Katastrophen wieder in die Wirklichkeit zurückzufinden. Das Geheimnis der asiatischen Volkspsyche bleibt freilich im Dunklen. Man sieht nur drohende Oberfläche, keine durchleuchtete Tiefe. Und wo sich einmal Seelisches bei dem Diktator entschleiert, da zeigt es überraschende europäische Struktur...

Solcher Zukunftsromane werden zur Zeit recht viele geschrieben. Die gegenwärtige chaotische europäische Situation scheint die Phantasie unserer Erzähler unwiderstehlich zum Ausmalen letzter künftiger Folgen dieser Zerrissenheit und Zersetzung aufzustacheln. Es wird mit düsterer Wonne Gericht gehalten über die entartete Menschheit... Etwas Ähnliches vollzieht auch Theodor Heinrich Mayer in seinem seltsamen Buch „Tod über der Welt" (Verlag L. Staackmann, Leipzig). Er wagt es sogar, den Tod als festumrissene Gestalt leibhaftig über die Erde gehen und das Strafgericht vollziehen zu lassen. Aber wie er ihn auf Grund neuester wissenschaftlicher Theorien als den Träger einer entfesselten kosmischen Vernichtungsenergie von ungeheuerer Gewalt geistreich-exakt inkarniert, das ist so unmittelbar aus modernem Zeitgeist und zugleich so stark aus eigenster geistiger Kraft heraus gestaltet, daß man dieser Utopie schon einen Sonderplatz anweisen muß. Es ist von bizarrer Phantastik, wie ein Dichter hier alles Grausen eines furchtbaren Totentanzes über der Erde gewissermaßen technisch durchleuchtet. Und unerhört, wie er dann die Maschinen, die Geschöpfe des Menschengeistes, über die der Tod keine Macht hat, zur Rettung der Menschheit aufbietet. Hier voltigiert letzte gedankliche Kühnheit über verschwimmende Grenzen hinweg und gestaltet das Wunderbare großartig aus scheinbarer eherner Gesetzmäßigkeit heraus... Dieser Roman ist ein Triumph wissenschaftlich geschulten Denkens im Dienste flammend entfesselter dichterischer Phantastik. Scheinbar ganz aus der monumentalen Sachlichkeit des Maschinenzeitalters heraus geschaffen und doch bis zum Bersten voll von der irisierenden Romantik des Wunderbaren und den leuchtenden Geheimnissen des Kosmos. Kühn auch in der äußeren Form, die auch in sich noch einmal Sachlichkeit und phantastisches Jagen rings um die Erde spiegelt, indem sie eine ununterbrochene Kette von Zeitungsausschnitten, Telegrammen, wissenschaftlichen Berichten und Aufzeichnungen von überallher aneinanderbindet. Dennoch bleibt zu bedauern, daß Mayer diese Form konsequent durchhält, da sie den großen Strom der Handlung doch allzu systematisch zerteilt und auch das künstlerisch belebende Element des Dialogs zur etwas künstlich auftretenden Ausnahme macht. Trotzdem bleibt der Roman eine Sonderleistung von zwingender Gewalt, deren Bann man so bald nicht abwirft.

Ein Totentanz, der uns Lebende in tiefster Seele trifft, der unser Gefühl zugleich zitternd aufwühlt und bebend fortreißt, springt aus dem Kriegsroman „Sieben vor Verdun" von Josef Magnus Wehner (Georg Müller Verlag, München) uns an. Ein Buch, das zu der tapferen Schar neuester Weltkriegsschilderungen gehört, die in deutlicher Abwehrstellung

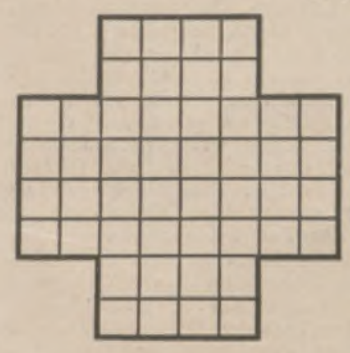


Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

gegen die literarischen Kriegsverzerrungen des Tages dem überwältigenden Kriegserlebnis seine Seele, sein deutsches Rückgrat wiedergeben. Ein von keiner Partei-Scheuklappe behinderter Dichter gestaltet hier aus eigensten fürchterlichen und großen Erlebnissen an der Front das niederschmetternd tragische Kriegsschicksal des deutschen Volkes. Im erfolglosen Ringen um Verdun spiegelt sich ihm der vernichtende Kontrast zwischen dem glühend vorwärtsdrängenden, vor keinem Opfer, keinem tausendfachen Grauen zurückweichenden Frontgeist des deutschen Heeres und der ängstlichen Sicherheitstaktik oberster Führer, an deren zögernder Vorsicht schließlich der große Erfolg scheitert... Jugend klagt schwer gegen Alter! Aber nicht das ist das entscheidend Bedeutsame an diesem Roman. Sondern der männliche Ernst, die geistige Reife, die seelische Selbstzucht, mit der deutsche Soldaten aller Grade durch die Hölle von Verdun und durch das ganze unfaßbar fürchterliche Schicksal dieses Krieges gehen! Hier endlich sieht man keine zitternden, nur noch von Urinstinkten gehetzten Menschentiere mehr sinnlos zermalmt werden. Sondern Männer, die der große Imperativ der Ehre, das starke Gesetz der Pflicht dem Ganzen, den Brüdern, der Heimat, dem Volk und seiner Zukunft gegenüber vorwärtstreibt und aufrechterhält, kämpfen, leisten Übermenschliches, fallen, verbluten... und triumphieren als Tote oder Sterbende, selbst im bitteren Gefühl des Verlassen-, des Im-Stich-gelassen-Seins noch durch die Größe ihres bewußt gebrachten Opfers über den traurigen Geist hämischer Verkleinerung alles Großen in den eigenen Reihen der vom Zusammenbruch zerschmetterten und seelisch vergifteten Deutschen. Dieses Kriegsbuch bringt unseren Gefallenen notwendige Ehrenrettung; eindringlich ernst, unpathetisch, freimütig und kritisch zugleich. Und schaut dabei dem Ungeheuer Krieg so scharf und klar ins Auge, daß man schaudert bis in letzte Tiefen hinein... Hier endlich sind Wahrheit, künstlerische Form und seelische Durchdringung im rechten Bunde.

ZUM NACHDENKEN

Rätselkreuz.



Nach richtiger Einordnung der Buchstaben: a a a a d d d e e e e e e e e e e e i i m m n n n n o o o o o o o p p r r r r r r s s s s t u u x x ergeben die vier langen Querreihen: 1 Deutsches Ostseebad, 2 Schweizer Kurort, 3 Ferienunternehmen, 4 griechischen Gott. Die entsprechenden Längsreihen stimmen damit überein.

Silbenrätsel.

Aus den Silben:

a — ah — bir — blet — bres — di — dorf — e — er — erz — ge — ge — gi — gno — go — gym — haus — he — hoop — il — ka — ke — lau — lei — len — ler — me — na — na — nol — o — ra — re — rens — ri — rin — ro — se — ster — stik — ta — tar — ten — u — zeug — zie

sind 15 Wörter zu bilden, deren Anfangs- und Endbuchstaben, beide Reihen von oben nach unten gelesen, einen Spruch ergeben. (ei am Ende = 1 Buchstabe.) Die Wörter bedeuten: 1 Pflanze, 2 Nebenfluß der Donau, 3 Schlachtort in Böhmen, 4 Körperübung, 5 Fisch, 6 Arznei, 7 deutsches Mittelgebirge, 8 Verzeichnis, 9 Ostseebad, 10 Shakespearesche Dramengestalt, 11 Arsenal, 12 Südweinsorte, 13 ostdeutsche Großstadt, 14 weiblicher Beruf, 15 Zweig der ärztlichen Kunst.

Silbenkreuz.

1	2
3	4
5	6

1—2 Blume, 3—4 Verkaufsraum, 5—6 Insel im Mittelmeer, 1—4 Stadt in Südarabien, 3—2 Gewohnheitssünde, 5—2 Vogel, 1—3—6—2 Gipsart, 5—3 weiblicher Vorname, 6—4 deutscher Bundesstaat.

Kapselrätsel.

Bleibe im Lande und nähre dich redlich!

Aus den Buchstaben des obigen Sprichworts bilde man sieben Wörter von folgender Bedeutung: 1 Stadt in der Schweiz, 2 Metall, 3 Schutzwall, 4 Haustier, 5 Nadelbaum, 6 Stadt an der Weser, 7 Teil des Wagens. — Es kommen alle Buchstaben des angeführten Wortes zur Verwendung, und zwar so oft, wie sie darin auftreten. (ch = 1 Buchstabe.)

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4461.

Zeichenrätsel.

=	×	○	‖	‖	○	×
‖	=	‖	=	×	‖	○
×	○	=	‖	○	=	‖
○	‖	×	○	=	‖	×
‖	=	○	‖	×	=	○
w	w	a	n	i	n	i
e	e	v	r	l	e	g
l	r	n	r	ü	i	l
n	e	i	d	c	g	s
e	h	e	n	t	t	n

Lösungen der Rätsel in Nr. 4459.

Kreuzworträtsel: Wagerecht: 1 Tal, 3 Alm, 5 Arm, 6 Ehe, 8 Ems, 10 er, 11 Ra, 12 Hut, 13 Ilm, 15 Elk, 16 Los, 17 Ast; senkrecht: 1 Tee, 2 Laertes, 3 Amerika, 4 Mus, 7 Heu, 9 Mal, 12 Hel, 14 Mut.

Silbenrätsel: 1 **Ska**ndinavien, 2 **Eis**leben, 3 **Im**itation, 4 **Nas**horn, 5 **Op**tiker, 6 **Dehm**el, 7 **Eri**wan, 8 **Rie**nzi, 9 **Nar**kose, 10 **Jade**, 11 **Chris**tus, 12 **Tee**musik, 13 **Saf**fian, 14 **Elr**itze, 15 **Ida**ho, 16 **Naga**ika, 17 **Dieb**stahl. — Sein oder Nichtsein, das ist hier die Frage.

Schönheitswettbewerb: Jede Schönheitskönigin wird 9 anderen gegenübergestellt. Das wären also 90 Gegenüberstellungen, wovon aber, weil immer je zwei Gegenüberstellungen a—b und b—a identisch sind, nur die Hälfte, also 45, in Betracht gezogen werden kann. Da aus jeder Gegenüberstellung immer eine Siegerin hervorgeht, die eine Perle erhält, so werden also insgesamt 45 Perlen verteilt, und Miß Universum, die über alle übrigen 9 Schönheitskönigin nen siegt, bekommt 9 Perlen in ihre Krone.

Sportkamm:

r i n g k a m p f
e c a a l
c t n s u
k z u t g

Ingenieurschule Altenburg i. Thüringen
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobil- und Flugzeugbau, Papiertechnik. Prospekt frei.

Studenten-Utensilien-Fabrik
Aelteste und größte Fabrik der Branche
Emil Lüdke,
vorm. Carl Hahn & Sohn,
Jena i. Thür. 36.
Goldene Medaille. Man verl. gr. Katal.

Graphologe, Akademiker, mit langjähriger Erfahrung erteilt gewissenhafte und schonungslose Auskunft. Handschriftendeutung u. Eignungsberatung. Gutachten zu 8, 5, u. 2 M.
J. Weiterschau, Tübingen, Rottenburgstr. 3.

Technikum Jlmenau in Thür.
Ingenieurschule für Maschinenbau und Elektrotechnik
Wissenschaftliche Betriebsführg. Werkmeisterabteilung

SCHWEIZER
Unterrichts- und Erziehungsanstalten

Hochschule f. soziale Frauenberufe, Genf. Staatl. subventioniert. Allgem. höh. Bildg. Vorbereitg. f. Sozialfürsorgerin, Anstaltsleiterin, Sekretärin usw. Haushaltungskurse im Heim d. Schule. Wintersemester: 23. Okt.—26. März.

Mädchen-Pensionat „Les Hirondelles", Champel-Genf. Vornehmstes Institut in bester Lage. 12000 qm Park. Jede Art Sport im Sommer u. Winter. Sorgfältiger Unterricht durch spezielle Professoren. Mlle. Mion und Mill Daniels.

Musik-Konservatorium Genf

Pensionat de Frontenex, GENF. Dir. Mlle. Rossier. Töchter im Alter v. 14-20 Jahr. **Individuelle Ausbildung.** Sprachen, Musik, Sport. Pensionspreis Mk. 3000.— pro Schuljahr.

Pädagogium Neuenheim Heidelberg
Kleine Gymnasial- u. Realklass.: **Sexta—Abitur.** Arbeitsüberwachung. Einzelbehandlung. Umschulung. Einzelzimmer. Eigene Landwirtschaft. Gute Verpflegung. Sport. Rudern.

ERZIEHUNGS-SCHUL-UND BERUFS-SCHWIERIGKEITEN?
Männliche Jugend von 8 bis 25 Jahren
Pädagogium mit Volksschule - Ober-Realschule
Realgymnasium - Lehrwerkstätten - Lehrlingsheim
Gehilfenheim - Landwirtschaftliche Lehrgüter
Heime für Ältere - Heilpädagogische Abteilung
WICHERN-STIFTUNG HAMBURG 26

VORZÜGLICH U. **RHEIN-U. MOSELWEINE VW** SEHR PREISWERT

VEREINIGTE WEINGUTSBESITZER
WEINGROSSHANDLUNG, SEKTKELLEREI G.M.B.H.
KOBLENZ AN RHEIN UND MOSEL.

DEUTSCHER SEKT **VW SCHLOSS KOBLENZ** AUS DEUTSCHEM WEIN

VW: STETS DAS QUALITÄTSZEICHEN: VW!

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4461. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

11. SEPTEMBER 1930

Wonniges Kraftgefühl

ungetrübte Schaffensfreude, geistige Frische, neue Lebenslust, besseren Appetit, gesunden Schlaf, verjüngtes Aussehen,

BIOCITIN

eiserne Nerven

das alles verschafft der zu Weltruhm gelangte Nerven-Nährstoff Biocitin. Es gibt nichts besseres.

In Pulverform (3.60 M.), Tablettenform (1.90 M.) in Apotheken und Drogerien. Ausführliche Drucksachen nebst Probe kostenlos. Biocitinfabrik, Berlin SW. 29/Lt.

SCHLAF dem Lärm-Nervösen durch OHROPAX

Geräuschschützer

Weiche, oft benutzbare Kügelchen zum Abschließ. des Gehörganges gegen **Lärm** u. **Geräusche** Schachtel mit 6 Paar 2 RM.

Ohropax - Badewolle
gegen Eindringen d. Wassers ins Ohr beim **Baden** Schachtel mit 6 Paar Bäuschchen 1 RM.

Ohropax - Windwolle
Schutz bei Wind u. Wetter, Zugluft u. Winterkälte Schachtel mit 6 Paar Bäuschchen 1 RM.
Überall erhältlich. Fabrikant:
Max Negwer, Apotheker, **Potsdam 3.**

Warum lassen Sie Kunden vorübergehen ?

Sie kennen die Anziehungskraft des **Aktuellen Bilderdienstes** noch nicht!

Immer „neu" — jede Woche neue Bilder von interessanten Ereignissen aus allen Ländern — ist der Aktuelle Bilderdienst ein einzigartiger Blickfang für Ihr Schaufenster, der Ihnen fehlt!

Verlangen Sie Angebot von **Aktueller Bilderdienst** der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1.

Sportliches Spiel

stellt an Körper und Geistesgegenwart besondere Anforderungen. Denken Sie daran, daß Ihnen der Genuß einer Tafel Schokolade neue Lebensenergien zuführt!

STOLLWERCK
SCHOKOLADE * PRALINEN

17 Härtegrade in Bleistiften

A.W. FABER "CASTELL"

Keine Korkstiefel mehr!
Beinverkürzung unsichtbar. Gang elastisch, bequem u. leicht. Jeder Ladenstiefel, auch Halbschuhe, verwendbar. Gratisbroschüre 679 senden **Extension, Frankfurt a. M.-Eschersheim.**
Fachärztliche Leitung.

Landerziehungsheim Keilhau
bei Rudolstadt i. Thür., gegr. 1817 von Fr. Fröbel.
Oberrealschule und Reformrealgymnasium n. St.
Klassen: **Sexta** bis **Oberprima.** Staatl. anerkannt. Erziehung zu Pflichtgefühl und vaterländischem Denken. Drucksachen d. d. Leitung.

Tafel-Silber-Bestecke
in massiv Silber und Bestecke mit 100 Gramm Silberauflage (30 Jahre Garantie). Geschmackvolle Muster, erstklassige Qualitätsware, z. B. eine 72teilige Besteck-Garnitur RM. 125.-. Ausführung mit rostfreien Stahlklingen.
Lieferung direkt an Private.
Zahlungserleichterung.
Erste Referenzen. Katalog kostenlos. Originalmuster unverbindlich zur Ansicht.
Carl Mertens, Solingen,
C. M. S. Tafel-Silber-Bestecke.

Wer heute in die Tasche greift

und Geld ausgibt, verlangt Qualität und darum **Dr. Müllers Haar-Elixir,** das zuverlässige Mittel zur Förderung des Haarwuchses wie zur regelmäßigen Pflege und Verschönerung des Haars. Handeln Sie nach der jeder Packung beiliegenden Anweisung

Müllern Sie Ihr Haar

Dr. Müllers Haar-Elixir mit u. oh. Fett Rm. 3.75 u. 2.10 b. Frisör, Drogist, Apotheker u. wo Plakate sichtbar. sonst Dr. Müller & Co., K.-G., Berlin W 57.

Ingenieurschule Altenburg i. Thüringen
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobil- und Flugzeugbau, Papiertechnik. Prospekt frei.

VORZÜGLICH U. RHEIN-U. MOSELWEINE VW SEHR PREISWERT

VEREINIGTE WEINGUTSBESITZER
WEINGROSSHANDLUNG, SEKTKELLEREI G.M.B.H.
KOBLENZ AN RHEIN UND MOSEL.

DEUTSCHER SEKT VW SCHLOSS KOBLENZ AUS DEUTSCHEM WEIN

DER BEZUG LOHNT SICH: VW-WEINE UND VW-SEKTE ENTTÄUSCHEN NIE.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Zeit voraus

Was morgen, was 1931 Allgemeingut sein wird, können Sie schon heute besitzen. Das ist die neue Zeiss Ikon Kamera, das Photo-Skizzenbuch, das Sie schon lange suchen; das ist die

Kolibri

3×4 cm

zu 175.– RM

mit lichtstärkster Optik 1:3,5 und in wundervoll eleganter Ausführung! Den reich illustrierten Kolibri-Prospekt erhalten Sie kostenfrei in jeder Photohandlung oder von der Zeiss Ikon A.-G., Dresden 34.

Zeiss Ikon

120000.– durch Denksport zum Sparsport!

Wieviel zufriedene Kunden hat Christofstal? – 120000! – – Und wieviel Lieferposten wurden im letzten Jahre versandt? – Über 200000! – viele Eisenbahnzüge voller Stoffe! Sie verstehen, daß es keine Sache des Zufalls oder des Glücks ist, wenn 120000 immer wieder in Christofstal bestellen – da muß schon eine ganz überragende Leistung dahinter stehen!

Kaufen Sie ebenso ungestört – sparsam und mühelos – wählen Sie unter den Hunderten von Stoffmustern aus, was Ihnen gefällt. Sie können die Stoffe anfühlen – Preise vergleichen – können einkauferfahrene Bekannte um ihr Urteil fragen und Sie haben alle denkbare Kauferleichterung.

Also – schreiben Sie gleich eine Postkarte: ‚Erbitte unverbindlich und kostenfrei mit Rückfende-Freimarke die neue ‚Wunderkiste' für Herbst und Winter!' Bedenken Sie, daß Sie an einem Anzug oder einem anderen Kleidungsstück zehn, fünfzehn, zwanzig Mark und oft mehr sparen können! Und darum durch Denksport – zum Sparsport!

TUCHFABRIK G.M. T B.H. CHRISTOFSTAL

FABRIK UND VERKAUF EIGENER UND FREMDER ERZEUGNISSE

IN CHRISTOFSTAL N 12 (WÜRTTBG.)

N. Y. K. LINIE

(NIPPON YUSEN KAISHA)

Japan Post-Dienst

OSTASIEN

Passagierdienst via Suez

Europa – Colombo – Straits – China – Japan 14 täglich

Passagierdienst via U. S. A.

A. Kalifornien – Orient Linie San Francisco – Japan via Honolulu – China 14 täglich

B. Seattle – Orient Linie Seattle – Japan – China 14 täglich

PASSAGIERE, POST, FRACHT. REISEPLÄNE, AUSKUNFTE

Phs. van Ommeren (Hamburg) G.m.b.H., **Hamburg,** Alsterdamm 10/11 und **G. Ruhr, Hamburg.**

Phs. van Ommeren (Berlin) G.m.b.H., **Berlin,** Französische Strasse 48 u. **Cunard Linie, Berlin.**

Töchterpensionat, Kurheim Schloßgut Fahrenbach

b. Wunsiedel i. Fichtelgeb., 630 m hoch, 400 Morg. eig. Gutsbetrieb, eig. Geflügelzucht, Fischzucht, Gartenbau, bietet geb. jg. Mädchen wirtschaftl., gesellsch. Ausbildg., mütterl. Fürsorge, Erholg., viels. Sport, vorzügl. Verpfleg. monatl. 120 M. Erstkl. Ref. Reich illustr. Prospekt gegen Rückporto. Frau M. Thoma.

In Paris findet man unsere **Illustrirte Zeitung** unter anderm im Lese- und Korrespondenzsaal der Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., 9., 94, Rue Saint-Lazare, wo auch alle und jede Reiseangelegenheit (Fahrkarten, Theaterbillette, Geldwechsel, Post, Telegraph etc.) erledigt werden kann. Jede Auskunft wird dort spesenfrei erteilt.

IN PARIS 4, rue du Parc Montsouris finden Sie schöne möbl. Wohnungen (auch mit Küche) zu mäß. Preisen. Herrl. Lage. Mod. Komf.

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien. 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40.–. A. Lerche, Bes.

Dr. Gerson's Diät-Sanatorium und **Dr. Gossmann's Sanatorium Kassel-Wilhelmshöhe**

Klinisch geleitete Heilanstalten ersten Ranges

Keine ansteckende Krankheiten

Das ganze Jahr geöffnet!

Innere-, Nerven- und Stoffwechselleiden, Frauenleiden, Gelenkleiden, Lähmungen.

Dr. Köhler's Sanatorium Bad Elster

Sämtl. physik.-diät. Heilmittel und die Kurmittel des Bades (Moorbäder im Hause) Höchster Komfort. Prospekte auf Wunsch.

Rheuma.

HERBST- UND WINTERKUR IN

WIESBADEN

Weltberühmte Kochsalzthermen 65,7° C

Beste Heilerfolge bei Gicht u. Rheuma

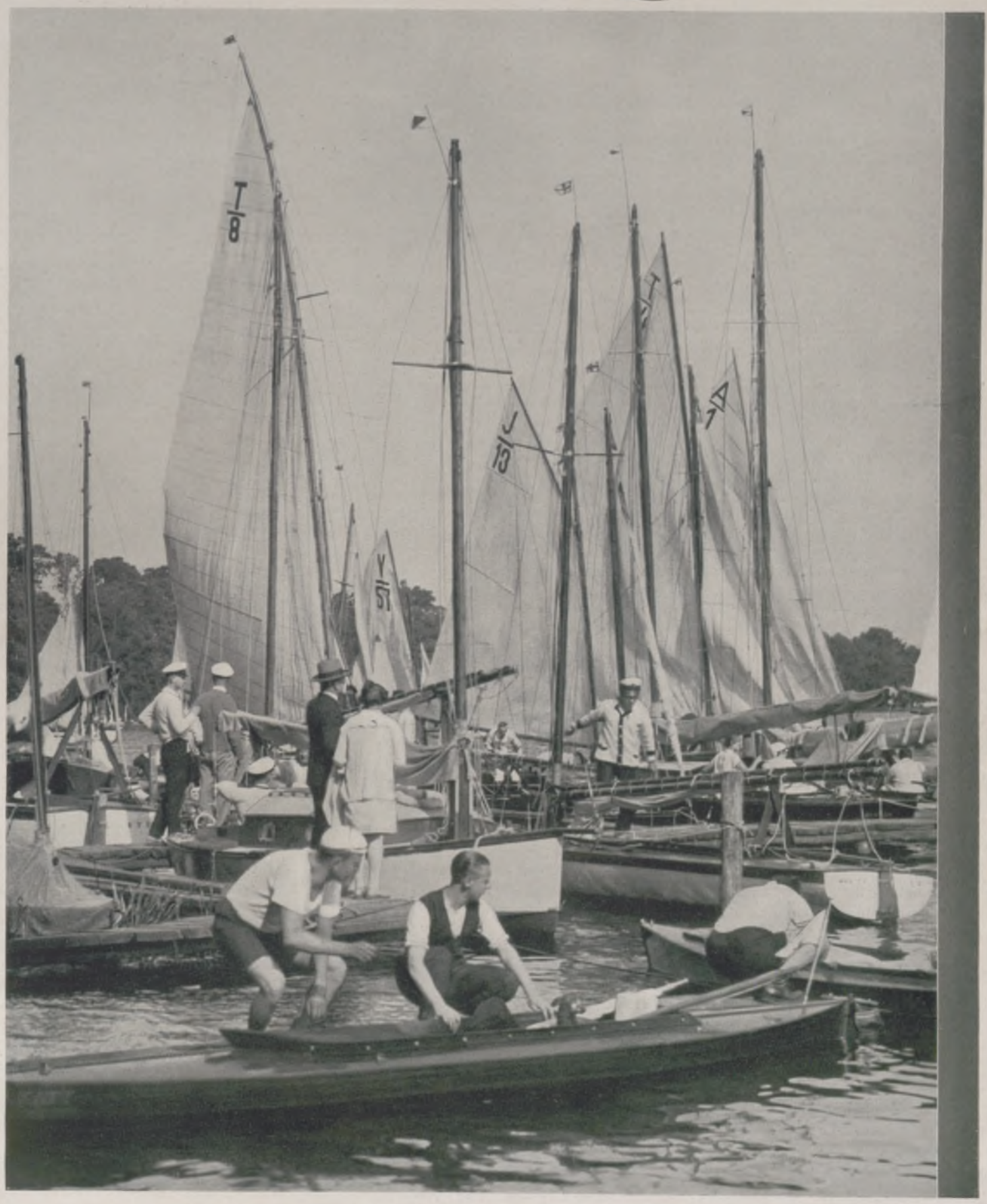
Nerven-Krankheiten, Stoffwechsel-Leiden Erkrankung der Atmungs- und Verdauungsorgane

Hervorragende Veranstaltungen im Kurhaus und den beiden Staatstheatern / Golf, Tennis und andere Sportarten / Brunnen- und Pastillenversand / Bevorzugt als Wohnort / Töchterpensionate / Unterkunft auch für bescheidenste Ansprüche / Hotelverzeichnisse (8000 Betten) durch das Städtische Verkehrsamt und die Reisebüros

Wiesbadener Kur-Diät und Traubenkur

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ILLUSTRIRTE Zeitung



R E G A T T A - M O R G E N

Noch gibt es allenthalben mancherlei zu richten und vorzubereiten, Segeltuch flattert im Wind. Ausschauhalten nach dem Wetter, Abschätzen der Gegner — das ist die erwartungsgeladene Stimmung vor dem kommenden Wettkampf.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ÜBER DIE FAULHEIT

VON PROF. Dr PHIL. ET MED. ERICH STERN

Zu den Verhaltensweisen, die dem Erzieher die meisten Schwierigkeiten bereiten, gehört unzweifelhaft die Faulheit; alle Mühe des Erziehers scheitert an dem Widerstand des Zöglings. Dem Kampf gegen die Faulheit gilt ein guter Teil seiner Energie. Freilich, nicht nur der Energie des Erziehers, denn die Faulheit ist keineswegs auf den seiner Obhut anvertrauten Zögling beschränkt; sie ist eine wohl überall verbreitete Erscheinung, und wenn wir uns in den folgenden Erwägungen auch in erster Linie auf den Zögling beschränken, so gilt das hier Gesagte doch zum größten Teil auch für andere Fälle von Faulheit.

Um wirksam gegen die Faulheit angehen zu können, müssen wir zuerst untersuchen, was Faulheit ist, und worin sie ihre Wurzeln hat. Faul ist derjenige, der sich nicht bemüht, die an ihn gestellten Anforderungen zu erfüllen, obgleich er dazu sehr wohl in der Lage wäre; Faulheit beruht im wesentlichen auf einem Mangel an Willen. Nun ist es aber nicht immer leicht, diesen Willensmangel bei dem Zögling festzustellen; was uns gegeben ist, ist und bleibt ja immer ein bestimmtes äußeres Verhalten: Wir beobachten das Versagen des Zöglings, wir sehen, daß er eine Aufgabe nicht zu erfüllen vermag, daß er nichts leistet — aber wir können nicht ohne weiteres sagen, ob es sich um Faulheit in dem oben von uns bestimmten Sinn handelt oder um ein Versagen aus anderen Gründen.

Von Faulheit können wir da nicht sprechen, wo der Zögling versagt, weil er die Leistungen, die von ihm verlangt werden, aus Mangel an Fähigkeiten nicht zu zeigen vermag. Nicht selten ist der Erzieher geneigt, auch in diesen Fällen von Faulheit zu sprechen; er glaubt, daß der Zögling „sehr gut könnte, wenn er nur wollte!“ Der Erzieher bemerkt nur das Versagen, aber er täuscht sich über dessen Ursache. Er tut dem Zögling bitter Unrecht, wenn er ihm den Mangel zum Vorwurf macht, oder wenn er ihn gar straft; das würde den Zögling, der häufig unter seiner Schwäche an sich schon leidet, schädigen, ihn entmutigen und niederdrücken, und das müßte zu einem weiteren Rückgang der Leistung führen.

Besonders bemerkt werden muß, daß sich ein Mangel an Begabung oft erst dann offenbart, wenn die Aufgaben, die an den Zögling herantreten, wachsen: geringeren Anforderungen vermochte er noch zu entsprechen, jetzt aber versagt er. Gerade in diesen Fällen ist man oft geneigt, von Faulheit zu sprechen. Weshalb, so fragen sich die Erzieher, ging es bisher, weshalb kommt es jetzt zu einem Versagen? Man schiebt dieses dann leicht auf ein Nachlassen des Willens. Aber auch in diesen Fällen ist Vorsicht in der Beurteilung notwendig.

Neben einem dauernden Nichtkönnen gibt es aber auch ein vorübergehendes, das durch irgendwelche Störungen der Gesundheit bedingt sein kann. So finden wir etwa im Beginn einer Tuberkulose, die sich vielleicht noch nicht durch irgendwelche örtliche Veränderungen bemerkbar macht, oder bei Bleichsucht eine ganz erheblich gesteigerte Ermüdbarkeit, die zu einem Nachlassen auch der Leistung führt. Wir müssen ferner darauf hinweisen, daß im Anfang der Pubertät sehr häufig ein Nachlassen der Leistung zu beobachten ist, das wohl auf die sich im Organismus abspielenden Veränderungen zurückgeführt werden muß. Auch in diesen Fällen entsteht nicht selten der Eindruck der Faulheit, des Nichtwollens, während es sich in Wirklichkeit um ein Nichtkönnen handelt.

Auch soziale Momente lassen bisweilen den Zögling nicht zu einer Leistung kommen. Wer neben der Schularbeit noch Erwerbsarbeit verrichten muß, wer kein Plätzchen hat, an dem er ungestört seine Aufgaben machen kann, wer dauernd in häuslichen Unfrieden und in Streitigkeiten hineingezogen wird, der wird leicht versagen, während er unter anderen Lebensbedingungen sehr wohl etwas leisten könnte. Leicht kommt der Erzieher, der die sozialen Bedingungen nicht berücksichtigt, zu der Auffassung, daß der Zögling faul sei, nichts arbeiten wolle, während er in Wirklichkeit keine Kraft mehr für die verlangte Leistung aufbringen kann.

Den bisher betrachteten Fällen gegenüber, in denen es sich also nicht um eigentliche Faulheit handelt, sondern um ein Versagen aus anderen Gründen, stehen nun die Fälle von echter Faulheit gegenüber, d. h. die Fälle, in denen der Zögling nicht leisten will, in denen er sich bewußt oder unbewußt den an ihn herantretenden Anforderungen zu entziehen versucht. Verfolgt man diese Fälle, so ergeben sich auch hier wieder verschiedene Möglichkeiten.

Da ist zunächst eine Form der Faulheit, die man als Faulheit aus Opposition bezeichnen kann. Der Zögling lebt aus irgendwelchen Gründen in einem Konflikt mit seinen Erziehern, sei es, daß er sich von den Eltern ungerecht behandelt glaubt, daß er sieht, daß andere Geschwister ihm vorgezogen werden, daß ihm Wünsche, deren Erfüllung ihm berechtigt erscheint, dauernd versagt werden, daß fortwährend an ihm herumgenörgelt wird, daß ihm wenig Liebe und Beachtung zuteil wird, sei es, daß der Lehrer ihm nicht gerecht wird, daß er sich von ihm nicht verstanden glaubt: es kann dann leicht zu einer Auflehnung gegen den Erzieher kommen, zu Widerstand, Haß, Wut, zu dem Bemühen, sich an dem Erzieher zu rächen. Und ein Mittel, diese Rache zu üben, den Widerstand fühlbar werden zu lassen, ist die Faulheit. Indem sich der Zögling der Leistung entzieht, zeigt er dem Erzieher, daß er sich seinen Anforderungen nicht zu fügen braucht, wenn er nicht will, und jedes Auffahren des Erziehers bereitet dem Zögling die Genugtuung, daß er sein Ziel, Rache zu üben, erreicht hat, wenn er auch die Kosten dafür zahlt. In diesem Fall ist die Faulheit als Neurose aufzufassen. Der Zögling kann den Erzieher zur Verzweiflung bringen, wenn alle Versuche, eine Leistung zu erzwingen, scheitern. Daneben aber hört er noch, daß er, wenn er nur wollte, Erhebliches leisten könnte — und das schmeichelt seiner Eitelkeit.

Eine andere Art der Faulheit könnte man als Faulheit aus Mangel an Vertrauen bezeichnen. Dieser Mangel an Vertrauen kann deutlich nachweisbar von außen her in den Zögling hineingetragen worden sein, er kann aber auch im Zögling selbst, auf Grund irgendwelcher Erlebnisse, sich entwickelt haben. Wenn Eltern einem Kind immer wieder versichern, es sei zu dumm für irgendeine Leistung, es werde sie doch nicht zustande bringen, so kann es leicht dahin kommen, daß das Kind auf den Versuch verzichtet, die Erfüllung der Aufgabe in Angriff zu nehmen, und zwar nicht nur der einen bestimmten Aufgabe, sondern jeder Aufgabe; es will nicht mehr, weil man ihm nichts zutraut, und weil es sich selbst nichts mehr zutraut. Es stellt sich dann das Gefühl ein: Ich kann es doch nicht, also versuche ich es erst gar nicht, die Mühe wäre doch vergebens. —

Das ist die Einstellung des entmutigten Menschen; diese Entmutigung muß nun, wie gesagt, nicht von außen an den Zögling, gleichsam gewaltsam herangebracht werden, sie kann sich auch auf Grund von Erfahrungen und Erlebnissen, die er macht, allmählich in ihm entwickeln. So kann es etwa vorkommen, daß ein Kind anfänglich durch die Leistungen eines älteren Bruders oder einer Schwester vollkommen „in den Schatten gestellt“ wird, und daß es glaubt, gegen die Geschwister nicht aufkommen zu können; auch in diesem Falle kann es darauf verzichten, sich anzustrengen. Leistet es nichts, so hat es, vor sich und vor anderen, immer die Beruhigung, daß es mehr leisten könnte, wenn es sich anstrengen würde; im Grunde aber glaubt es, zu keiner Leistung befähigt zu sein, es will aber sich davon nicht erst überzeugen lassen, und so verzichtet es darauf, den Anlauf zur Leistung zu nehmen, der es bloßstellen könnte. Es sagt: „Ich kann nicht“, während es letzten Endes nicht will. Es ist faul, weil ihm der Mut fehlt, zu schaffen und vielleicht auch hier und da einen Mißerfolg zu erleiden.

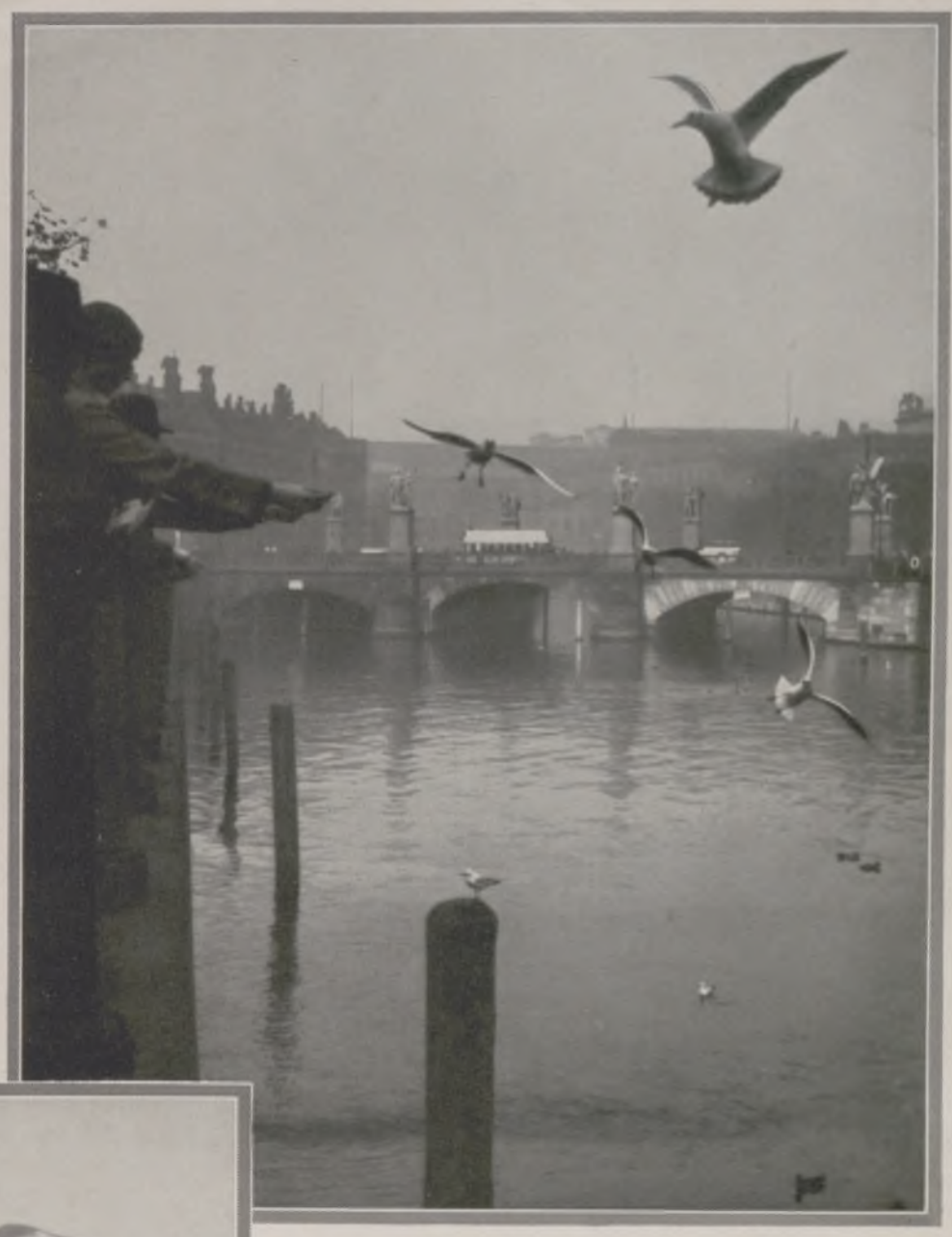
Es gibt andere Fälle von Faulheit, in denen der Zögling den Aufgaben, die er erfüllen soll, ein geringes oder gar kein Interesse entgegenbringt. Es ist eine Faulheit aus Interesselosigkeit; der Stoff im Unterricht wird in einer Form dargeboten, die den Zögling nicht zu fesseln vermag, vielleicht erscheint ihm das, was geboten wird, so völlig beziehungslos zu seiner Lebenssphäre, daß er gar nicht einsieht, weshalb er sich mit dem Gegenstand beschäftigen soll. Oft freilich ist der Schüler dann auf anderen Gebieten, die ihn anziehen, gar nicht faul, sondern er leistet auf diesen bisweilen sogar ein ganz erhebliches Maß an Arbeit, und, was besonders betont werden muß, er leistet sie freiwillig. Die ganze Aktivität kann sich auf gewisse Gebiete konzentrieren, die dem Zögling besonders wichtig sind, oder für die sein Interesse durch andere gewonnen worden ist. Man muß von diesen Fällen allerdings die abtrennen, in denen der Zögling wertvolle Leistungen überhaupt nicht mehr zustande bringt, sondern durch andere Dinge abgelenkt wird, sich ablenken läßt und gleichsam faul ist aus Haltlosigkeit; er kann es nicht über sich bringen, auf die Lektüre von Kriminalgeschichten, auf den Besuch von Kinos, auf das Zuschauen bei Sportwettkämpfen usw. zu verzichten — er ist immer beschäftigt und ausgefüllt, aber nicht mit Arbeit.

Damit glaube ich, eine Reihe der wesentlichsten Formen der Faulheit kurz erörtert zu haben. Für eine Behandlung wichtig ist zunächst eine Diagnose: Handelt es sich überhaupt um Faulheit im engeren Sinne oder um ein Versagen aus anderen Gründen? Man täte dem Zögling Unrecht, wollte man von ihm mehr verlangen, als er zu leisten imstande ist: Anpassung der Anforderungen an die Leistungsfähigkeit ist notwendig. Wo es sich um echte Faulheit handelt, muß sich die Behandlung des Zöglings den Besonderheiten des Falles nach Möglichkeit anzupassen suchen. Wo die Faulheit auf Opposition beruht, gilt es, diese abzubauen, den Erwachsenen zu richtigem Verhalten dem Zögling gegenüber zu bringen und die Widerstände des Zöglings aufzuheben; in anderen Fällen gilt es, den Zögling zu ermutigen, ihm Vertrauen in seine eigene Leistungsfähigkeit zu geben. Bisweilen strengt sich der Zögling nicht genügend an, weil die an ihn gestellten Anforderungen zu gering sind und er sie ohne erhebliche Anspannung erfüllen kann; hier müssen die Anforderungen gesteigert werden, wobei auf die Besonderheiten des Zöglings geachtet werden muß. Wo das Interesse fehlt, soll es geweckt werden, und wo Nebenbeschäftigungen den Zögling von seinen eigentlichen Pflichten und Aufgaben abziehen, heißt es, die Nebenbeschäftigungen abzubauen und sein Gewissen für die eigentlichen Pflichten und Aufgaben zu schärfen. So mühsam oft der Kampf gegen die Faulheit auch scheinen mag, bei richtigem Vorgehen ist er keineswegs hoffnungslos; freilich muß man bedenken, daß die Faulheit immer bloß ein Symptom ist, das man nur dadurch wirksam bekämpfen kann, daß man den ganzen Menschen erreicht und eine andere Einstellung in ihm erzeugt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MÖWEN-IDYLLE

Wenn das Eis bricht: Möwen auf treibenden Schollen.

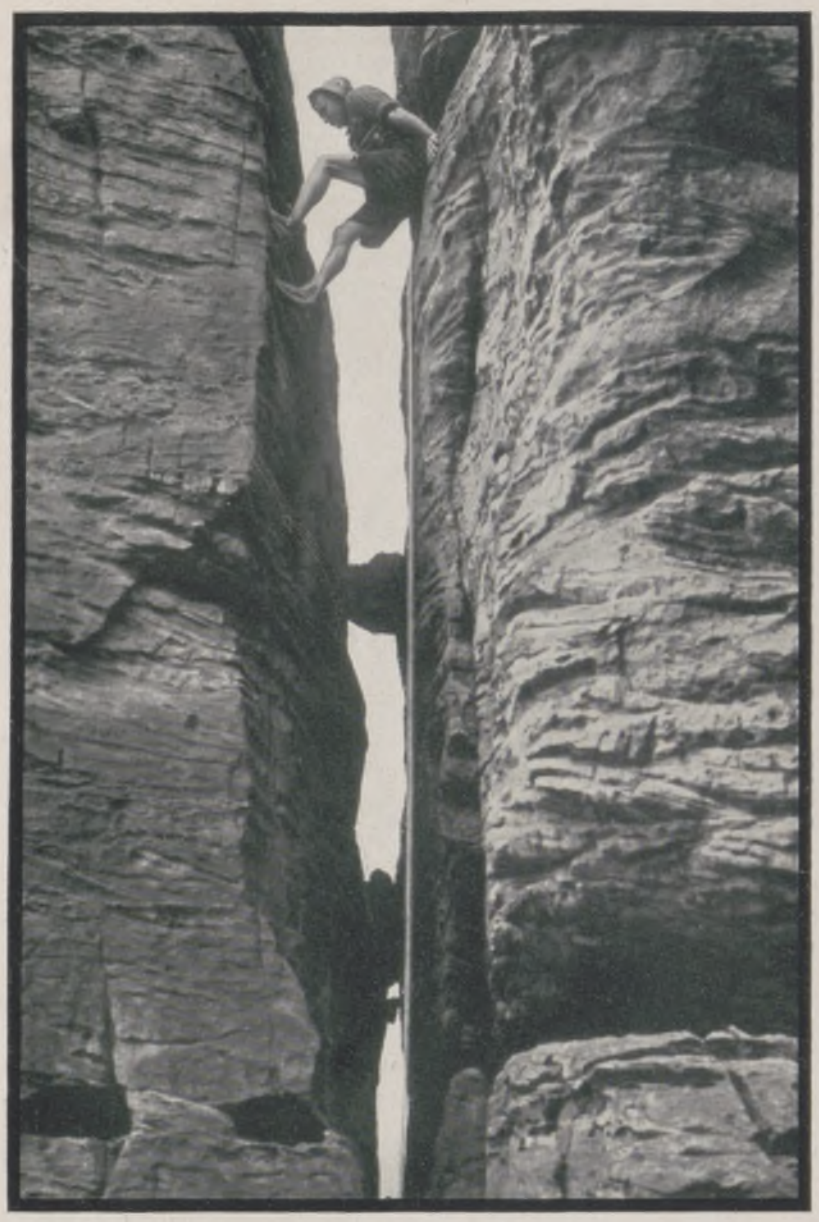


Die Möwen als Lieblinge der Berliner: Flinke und elegante Flieger, sind die Möwen so keck, daß sie sich die gebotenen Bissen sogar zwischen den Fingern ihrer menschlichen Freunde herausholen. (Motiv an der Schloßbrücke.)

Der unermüdlichen Fliegerin Rast auf ihrem Lieblingsplatz.

Hungrige Gäste über Bord. Das Füttern der gefräßig den Vergnügungsdampfer umfliegenden Möwen bringt Kurzweil in die Fahrt über die See.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



In leichter Kaminkletterei ist der Schluchtweg der Verlassenen Wand im Bielatal zu bewältigen.

IN DER HOCHSCHULE DER KLETTERKUNST

FELSKLETTERN IN DER SÄCHSISCHEN SCHWEIZ

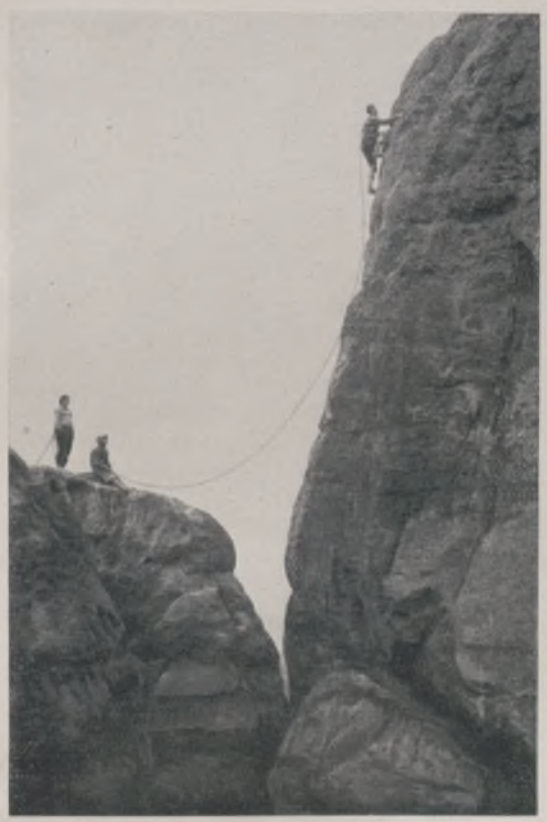
Eine der schönsten Landschaften Deutschlands empfängt die Elbe auf dem Wege aus ihrer deutschböhmischen Heimat ins Sachsenland. Ein Gebirge seltsamer Eigenart grüßt den ruhig fließenden Strom. Felswände und Türme, bald wild, wie von Riesenfäusten trotzig erstellt, bald wieder in ruhigen edlen Formen, blicken als Wächter ins Tal und zeigen sich hier als Vorposten ausgedehnter Felsketten, die sich zumeist ostwärts der Elbe erstrecken, in dunklen, von hellem Birkengrün untermischten Nadelwald gebettet. An Zahl geringer, an Schönheit aber ebenbürtig ziehen freilich auch am Westufer die breiten Tafelberge und das felsige Waldtal des Bielabaches den Wanderer in ihren Bann.

Diese Gipfel und Felszinnen zu erklimmen, entsprang zunächst dem Bedürfnis des Selbstschutzes: Späher hielten von dort Ausschau nach eindringenden Feinden; Schutz- und Trutzburgen erstanden darauf, und in den Schluchten und Höhlen der höhergelegenen Felswildnis verbarg sich manch bedrängte Schar. Wenige nur versuchten des Genusses herrlicher Aussicht willen die Beschwerden des Aufstiegs, brachte doch erst die Wende zum 19. Jahrhundert die Erkenntnis der Schönheit dieser wild-ernsten Landschaft. Der Schöpfer des „Freischütz" erfühlte sie als erster großer Künstler, und Ludwig Richter ward ihr freudiger malerischer Verkünder. Von 1777 an haben wir Schilderungen von Ersteigungen, die sich heute gleich Berichten über schwere Dolomitfahrten lesen. Klettergipfel wie Falkenstein, Mönchstein, Rauschenstein und andere mehr weisen untrügliche Spuren noch früherer Besuche auf. Das Erklettern der Felsen als Leibesübung, aus Wagemut und Freude an der Überwindung von Gefahr beginnt mit der Ersteigung des Falkensteins im Jahre 1864 durch Bad-Schandauer Turner. Langsam mehrte sich in den folgenden Jahrzehnten die Zahl der besiegten Gipfel, bis einer der bedeutendsten deutschen Alpinisten, Oskar Schuster, das herrliche Felsenland rascher erschloß und durch Verwerfen der bisher reichlich angewendeten künstlichen Hilfsmittel — Leitern, Steigbäume u. ä. — einen ganz anderen Geist in diese sächsische Bergsteigerei brachte. Die Auffindung des nach ihm benannten, heute noch schönsten Weges auf den Falkenstein im Jahre 1892 leitete die neue Zeitspanne — bis 1905 — ein. Zuerst ersah man die etwa 50 bis 60 cm breiten senkrechten Felseinschnitte, in der Sprache des Kletterers mittelweite Kamine genannt, als Angriffsstellen der erstrebenswertesten Gipfel aus, weil man sich in ihnen sicher und geborgen fühlte und die Anstrengungen der Durchkletterung dank der Rauheit des Gesteins nicht bedeutend waren. Nach Lösung der ersten Probleme aber stellte sich der Bergfreund um die Jahrhundertwende schwerere Aufgaben und ging die engen Kamine und seichten, ganz schmalen Risse an, die ihn schon in die freie, ausgesetzte Wand hinausdrängten. Zuletzt stürmte die junge Klettergilde — um 1905 setzt der Umschwung in diese Richtung ein — die steil aufschießende Wand und fand gerade in ihr die schönsten und genußreichsten Aufstiege. Auch im Rahmen dieser Wandkletterei eine zunehmende Verfeinerung der Technik: nach Bewältigung immerhin leidlich gutgriffiger Wände, z. B. am Chinesischen Turm, der 1904 erstmals erstiegen wurde, versuchte sich die fortschreitende Kletterkunst dort, wo die anschmiegsame Bastsohle des Kletterschuhs an stark abschüssigen Tritten noch Halt findet: die sogenannte Reibungskletterei kommt zu vollendeter Ausbildung, denn sie gestattet, im rauhen Sandstein Stellen zu meistern, die mit einfacher Wand- und Rißkletterei unzugänglich blieben.

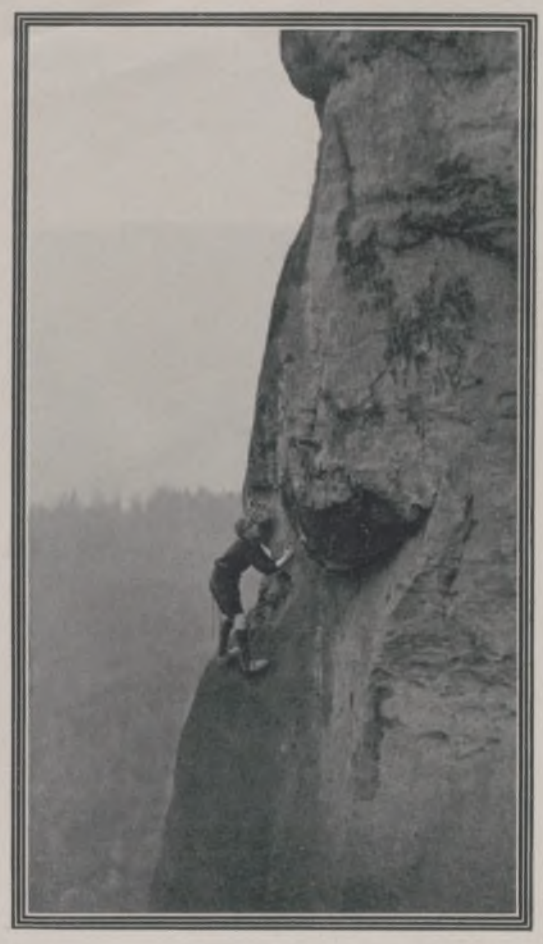
Felsenkletterer an der Ostkante des Schiefen Turms im Bielatal.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

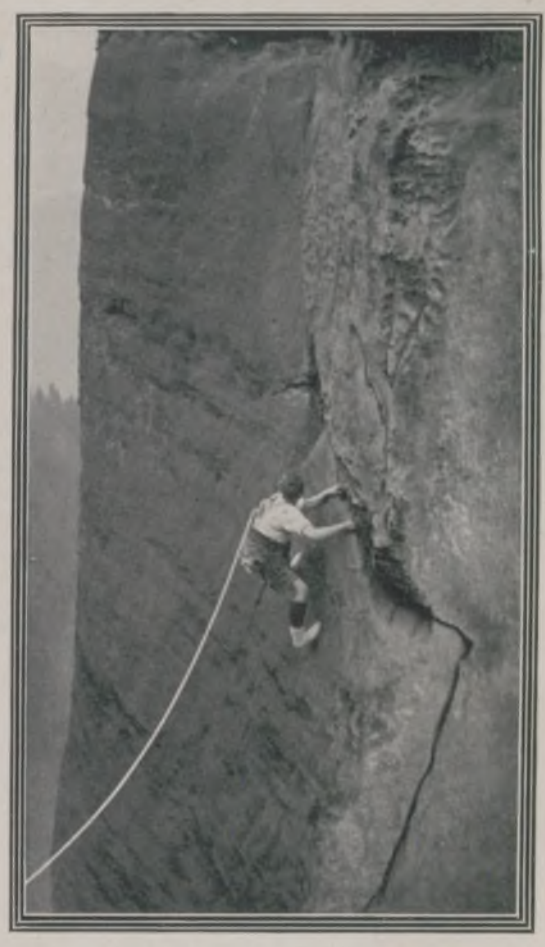
Die Kletterer der Sächsischen Schweiz können ihr Felsgebiet geradezu als eine Hochschule der Kletterkunst bezeichnen. Sie genießen darum auch in den Alpen einen ausgezeichneten Ruf und festigten ihn dadurch, daß Dresdener Kletterer die Drusenfluh-Südwand, die Südverschneidung der Riesensäule der Guglia di Brenta erstmals bezwangen und fast alle schwersten Dolomittouren, wie z. B. den Preuß-Riß an der Kleinsten Zinne, die Schleierkante am Sass della Madonna, die Südwestkante des Delagoturmes, als alljährliche Kletterziele wählen. Ihre Zahl wächst stetig,



In schwerer Wandkletterei wird die Westwand des Schrammtorwächters bezwungen.



Der Nordweg auf den Winklerturm gibt Gelegenheit zu Reibungskletterei.



Am Seil in der Hangeltraverse des Teufelsturms.

und erfreulicherweise nimmt auch die Menge der Gegner ab, seit sich immer mehr die Erkenntnis durchringt, daß die Unfälle kaum häufiger sind als bei anderen Sportarten, wenn die außerordentlich große Verbreitung des Kletterns in Betracht gezogen wird.

Klettern ist angewandtes Turnen in edelster Form, ist Leibesübung in freier, herrlicher Natur, gepaart mit hohen erzieherischen Werten. Der Felskletterer stählt seinen Körper, hebt seinen Mut, und geht er mit Freunden am Seil, dann lernt er strenge Selbstzucht und echten Kameradschaftsgeist. Inniger als anderswo kettet ihn Liebe zur Natur, und er lauscht ihr auf einsamen Pfaden manch Geheimnis ab. Möchten doch alle Fernstehenden erkennen, daß nicht toller, unsinniger Wagemut unsere Jugend auf die Höhen treibt, dort im Spiel ihrer frischen Kraft zu jubeln, und sich von den älteren Kletterern, die ja auch nicht mehr an den kühnsten Fahrten der Jungen teilnehmen können, sagen lassen, welch selige Stunden ihnen die Wände und Grate der Alpen und nicht zuletzt die kecken Felszinnen der Sächsischen Schweiz beschert haben! Dr. C. Jobst, Dresden.

Über die wildromantischen Felsbildungen der Schrammsteinkette geht der Blick auf Wälder und Berge.

Aufnahmen dieses Beitrags von der Sächsischen Landesbildstelle, Dresden.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DER BÖSE FEIND

EINE ERZÄHLUNG AUS STURMBEWEGTER ZEIT

VON ERNST LUDWIG SCHELLENBERG

(Schluß.)

Margret trat herein und blieb reglos erstaunt auf der Schwelle. Der Vater eilte auf sie zu und versuchte, sie aus dem Zimmer zu drängen; aber Münzer, durch das Geräusch erschreckt, wandte sich jählings und starrte dem Mädchen entgegen, das mit verlegenem Erröten zu Boden blickte.

„Wer ist die Jungfrau?" fragte Münzer hastig.

„Meine Tochter, meine einzige", erwiderte Meler. „Die Mutter ward ihr allzufrüh genommen; sie ist das Glück meiner alten Tage."

„Wahrlich, sie ist ein Engel! Kommt, daß ich die Hände weihend auf ihren Scheitel lege." Und er schritt ihr entgegen mit feierlicher Gebärde.

Das Mädchen stand in hilfloser Überraschung. „O Herr ..." stammelte sie, zurückweichend.

„Ihr seid schön, Jungfrau, sehr schön! Ihr sollt vor dem Heere schreiten und Siegeslieder anstimmen wie Mirjam! Dann wird kein Schuß in unsere Reihen treffen, kein Tropfen Bluts der Unseren fließen."

„Spottet nicht, Herr Prädikant", rief der Hausmann erzürnt. „Wollt Ihr auch mein Kind zum Opfer dieser heillosen Zerrüttung machen?"

„Spotten? Glaubt Ihr, daß die Zeiten dahin sind, da Judith ihr Volk durch kühne Tat befreite? Ich aber sehe, daß Eure Tochter berufen ist, den bösen Feind zu vernichten, und wir werden ihr folgen mit Hosianna! — Wahrlich, Mädchen, zu Großem bist du erwählt, und ich preise Gott, daß er dich mir zugeführt, dein heilig Amt dir zu verkünden!" Segnend spannte er die Arme, die Hände nach oben gerichtet.

Margret zitterte. Weinend schmiegte sie sich an den Vater, der, zwischen Zorn und Überraschung schwankend, nach Worten rang. Ihm graute vor dem Manne mit den flackernden Blicken und den geheimnisvollen Reden. Vielleicht war er wirklich ein Gesandter des Herrn, wie die Menge es von ihm rühmte?

Aber Thomas Münzer, gereizt durch den Widerstand der beiden, fuhr mit erhöhter Stimme fort: „Wie, du Törin, gilt es dir so wenig, die Fahne voranzutragen, darauf der Regenbogen gemalt ist, welcher den Bund Gottes anzeiget? Du sollst an mich glauben, ich will es! Gedenkst du nicht des Wortes der Schrift ‚Er stößt die Gewaltigen vom Stuhl und erhebt die Niedrigen'? Höre, wir wollen den Tyrannen von Heldrungen also niederwerfen, wie ich es ihm verheißen!"

„Aber denket auch, daß der Doktor Luther sich gegen Euch erhoben und Euch ermahnt zu christlicher Liebe und Besonnenheit. Seid Ihr nicht auch ein Anhänger des neuen Glaubens und prediget dennoch Haß und Rache?" fragte jetzt der Hausmann mit unwilliger Bestimmtheit und hielt die Tochter ernst an der Hand umfaßt.

„Schweigt von dem Wittenberger!" tobte Münzer und ballte die Fäuste. „Weiß er um die Not des Volkes? Der Fürstenknecht! Der Doppelzüngler! Beweiset heute dies und morgen ein anderes! — Laß dich nicht beirren, Jungfrau, und achte dessen, was der Gesalbte Gottes dir verheißen. Denn die Gnade des Höchsten wird über dir sein, so du unserm Rufe folgen wirst!" —

Unten ward ans Tor geschlagen. Erschrocken eilte der Hausmann zum Fenster, um zu prüfen, wer so heftig Einlaß begehre. Heinrich Straube, der Münzmeister, rief etwas Hastiges hinauf. „Um Gott!" schrie Meler und rannte hinaus, die Botschaft genauer zu vernehmen. Dann stürmte er die Stiege wieder empor und rief, bebend vor Groll und Erregung: „Da habt Ihr die Frucht Eures betörten Treibens, Herr Prädikant! Ach, hätte ich niemals solches gehört! O Greuel und Schande!" Er bedeckte die Augen mit der Hand und stöhnte schmerzlich.

Münzer erbleichte. „Was — was ist geschehen?" stotterte er ängstlich.

„Man hat sie gefangen gegen Brauch und Recht! O die Treulosen, die Elenden!" seufzte Meler.

„Wen gefangen? Wo?" forschte Münzer unsicher.

„Drüben in Artern. Der Graf von Heldrungen hatte sie geschickt, Eure Banden zu besänftigen. Man hat sie eingelassen auf Treu und Glauben, alsdann von den Rossen gezerrt und in Daumenstöcke gepreßt; eben hat man sie hereingebracht, den Georg Büchner und den Priester Hartenstein und — und —"

Er zögerte, das Gesicht abgekehrt; aber Margret drängte, von jäher Ahnung durchblitzt: „Vater, wen noch — wen noch?"

„Und — den Matern von Gehofen", murmelte er, einen scheuen Blick auf die Tochter wendend.

Mit einem schrillen Aufschrei sank Margret zusammen; ihr Kopf schlug auf die Tischplatte, daß er ganz von den dunklen Locken überdeckt wurde. Ihr stoßweises Schluchzen schwankte durch die Stube wie ein gefangener Vogel.

Thomas Münzer stand, griff nach seinem Barett und preßte es mit unruhigen Händen. Um seinen Mund irrte eine ratlose Bewegung.

„Glaubt Ihr, daß der Mansfelder solche Schmach wird leiden wollen?" zürnte der Hausmann und streichelte wie abwesend den zuckenden Nacken der Tochter.

„Es ist nicht meine Schuld", stammelte Münzer und ließ die rotumränderten Augen schweifen.

„Und was, um Christi willen, soll nun geschehen? Ihr solltet Euern Einfluß wirken lassen, damit ein groß Unheil vermieden werde."

Münzer schwieg und nickte nur langsam mit dem Kopf. „Warum weinst du, Mädchen?" wandte er sich nun an Margret, die noch immer hemmungslos ihrem Schmerz ergeben war.

„Der Matern! Ach, der Matern", schluchzte sie bitterlich.

„Was ist's mit dem von Gehofen?" forschte Münzer ungewiß.

„Sie liebt ihn, Herr", erwiderte Meler mit verhaltenem Mitleid. „Ich hab' sie wohl darob gescholten; aber sie mag nicht von ihm lassen. Nun grämt sie sich um sein Schicksal."

„Wie?" rief Münzer und wühlte sich im rotblonden Haar. „Wie? Einen Adligen? Einen Papisten? Da ist nun die Strafe ihres lästerlichen Irrtums! — Kann ein Mädchen für Gottes Sache streiten, wenn sie ihr Herz an Weltliches hängt? Vergißt du, wofür du berufen? Hinweg mit allen irdischen Gelüsten, mit dem römischen Unglauben! Gottes Züchtigung ist über dir. — Erkennst du nun, daß ich recht geredet?"

„Lästert nicht!" gebot der Hausmann. „Geht vielmehr und waltet Eures Amts da unten!"

„Herr, erbarmt Euch! Er ist unschuldig!" flehte nun Margret und hob die schlanken Hände.

„Unschuldig? Vergißt du, Närrin, daß er ein Römling ist, ein Verworfener vor dem Herrn?"

„Rettet ihn! Denkt Eurer geistlichen Pflicht! Ach, rettet ihn!" jammerte das Mädchen von neuem.

„Hat er dich so betört, der Elende? Nein, nein — nimmermehr soll er dich verführen und abwendig machen vom wahren Glauben!" schrie er und packte sie am Arm, daß sie einen Wehlaut ausstieß.

Und plötzlich sank sie ihm zu Füßen. „Versprecht mir, ihn zu schützen, und ich will Euch verraten, daß große Gefahr Euch bedrohen wird. Ich hab' etwas erfahren ... etwas Besonderes, Wichtiges ..."

„Was wird's sein?" Münzer versuchte, seine Neugier hinter Gleichgültigkeit zu verhehlen.

„Gelobt Ihr mir, Euch seiner anzunehmen? Gelobt Ihr es?"

Er machte eine ungeduldige Bewegung. „Ich bin nicht Hauptmann. Was vermag ich gegen Kriegsrecht? — Aber sag mir, was du weißt. Vielleicht kann ich ..." Er sprach nicht weiter, sondern begnügte sich mit einem mißverständlichen Achselzucken.

„Werdet Ihr mir auch helfen? Ihr seid ja ein Priester Christi!" bettelte Margret zuversichtlich. „So hört denn: die Fürsten sind im Anzug. Der Braunschweiger und der Hesse und der Sachse ..."

„Mädchen!" Der Hausmann rüttelte sie erschrocken an der Schulter.

Münzer erblaßte. „Es ist nicht wahr", preßte er hervor. „Lüge! Geschwätz! Ein paar hilflose Rotten ausheben — mehr vermögen sie alle nicht, die Gottverfluchten! Unser Heer wird sie schrecken, wird sie bannen! Meinst, du könntest mich täuschen? Mich, den Münzer!" Aber seine Lippen zitterten leise.

„Er hat es mir anvertraut — er selbst ..." beteuerte Margret. „Nicht wahr, nun werdet Ihr Matern beschützen?"

„Ha, ist es so bestellt?" rief Münzer und straffte sich mit krampfigem Entschluß. „Nun gut, so haben wir eine goldwerte Geisel in Händen. Sie mögen nur kommen, die hohen Herren; wir werden sie zu schrecken wissen!" Er riß das Barett auf den Kopf und stürmte die Treppe hinab, man hörte unten die Pforte schlagen.

Ohnmächtig sank Margret in des Vaters Arme.

*

Obgleich selbst der Herzog Georg von Sachsen Fürbitte eingelegt, wurden die Gefangenen auf dem Marktplatz mit dem Schwert hingerichtet. Auch Sigismund Meler hatte versucht, bei den Haupt-

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Aus der Galerie Del Vecchio, Leipzig.

FALLENDE BLÄTTER

GEMÄLDE VON EDWARD CUCUEL

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

leuten Gehör zu finden; aber Bonaventura Kürschners Antwort ist ein ingrimmiges Lachen gewesen, und wenig hatte gefehlt, daß man sich auch an dem Hausmann vergriffen hätte. Da standen die drei Verurteilten, gebunden, mit trotzig gesenkten Blicken und geringschätzigem Schweigen. „Laßt sie laufen", bat Meler nochmals; „ihr wißt nicht, was ihr beginnt. Und wenn die Fürsten herbeiziehen, glaubt ihr, daß man euch darob danken wird?" — „Schlottern dir schon die Hosen, alter Knabe?" höhnte Kürschner. „Die Fürsten! Sie sind weit und werden sich bedenken." — „Nein, nein, sie kommen, sie sind unterwegs! Ich weiß es", rief Meler erbittert. „Der da wird es euch bestätigen!" Und er wies auf Matern von Gehofen. Der Gefangene, bisher unbeweglich und beherrscht, schlug jetzt die Augen empor und knirschte verächtlich: „Hat sie mich verraten, die Dirne!" Und er spie nach dem Hausmann, der sich gebückten Hauptes aus dem Kreise schlich.

Margret war stumm geworden; in ihren Augen brannte ein grübelndes Fragen. Sie saß in der Stube und starrte vor sich nieder, unbeweglich. Und alle Bitten des Vaters, all sein sorgliches Mahnen verhallten ungehört.

Als tags darauf, am Sonntag Kantate, der Pfarrer Hermann Riethmann in der Kirche zu St. Jakob die Frühmesse las, geschah es, daß die nur spärlich versammelte Gemeinde durch erregtes Geschrei aus der Andacht aufgeschreckt wurde: oben am Rande der Hainleite, im Ratsholze, wären Reiter bemerkt worden. Der Landgraf Philipp von Hessen rücke heran mit seinen Reisigen und zahlreichem Geschütz. Und schon stürmten die vor der Stadt lagernden Haufen der Bauern durchs Angertor herein. „Sie kommen! Sie sind da!" In den Gassen staute sich die Menge; man rief durcheinander, drängte ins Innere, fragte und lärmte.

Die Hauptleute rannten befehlend umher und suchten vergeblich, Ordnung zu halten. Der Prediger Gangolf irrte ratlos herzu. „Hab' ich nicht immer abgeraten? Aber ihr wolltet nicht auf mich hören!" jammerte er mit gerungenen Händen. — „Halt's Maul, Fettwanst!" brüllte Jost Winter und schlug ihm mit dem Kolben seiner Handbüchse knallend vor den Bauch. Aber schon kam die Hundegasse herauf Hans Greue gelaufen, der seine Schar aus Neunlingen herbeigeführt. „Der Braunschweiger ist beim Hessen", kündete er mit verstörten Mienen, „sie ziehen von Seega herunter! Ich will heimkehren. Warum sollen wir warten, bis die fürstlichen Hunde uns packen!" Aber Bonaventura Kürschner versetzte ihm einen Tritt vor den Hintern, daß er längs der Straße hinfiel und ein paar Weiber in schadenfrohem Gelächter aufkreischten.

Plötzlich erhob sich irgendwo eine Stimme: „Auf den Weißen Berg! Dort erreichen sie uns nicht!" — „Ja, ja", stimmten ein paar andere zu, „schleppt die Wagen hinauf. Vorwärts!" Und alsbald hasteten sie die Höhen hinan. Man stemmte sich gegen die Räder. Die Frauen liefen heulend nebenher. Ein paar junge Burschen schlugen mit ihren Beilen durch die Luft. Oben in der Herrengasse tauchte Thomas Münzer auf. „So ist es recht, Kinder!" keuchte er und rannte vor dem Zuge her. „Wir müssen uns verschanzen. Seid ohne Angst; sie werden es nicht wagen; sie wollen euch nur schrecken!" Schweiß rann über seine Backen; das Barett glitt ihm vom Kopfe und wurde unter den Rädern einer Karrenbüchse zerfahren.

Die Sonne brannte blank vom wolkenlosen Himmel, unter dem den ganzen Tag über die Bewegung sich nicht besänftigen wollte. —

Am nächsten Morgen trat Thomas Münzer bei Sigismund Meler ein, verwacht und brennenden Auges. „Wo ist die Jungfrau?" fragte er ungestüm und drängte an dem Hausmann vorüber, der ihn mit schroffem Griff zurückriß.

„Hinweg mit Euch, Afterprediger! Noch nicht genug des Frevels? Wagt Ihr, den Schmerz des Kindes zu stören?"

„Es war nicht meine Schuld ... Ich konnt' es nicht verhindern", murmelte Münzer. Und dann mit heißer Bedrängnis: „Ruft Eure Tochter, sie soll die Fahne halten! Ich hab' sie im Traum gesehen, wie sie uns allen voranleuchtete gleich einem Cherub. Sie muß dem Rufe Gottes folgen! Bedenkt, daß sie unseren Scharen wird Sieg und Macht bescheren über den bösen Feind!" Und er stemmte sich abermals, in das Zimmer einzudringen.

Aber während der Hausmann mit ihm rang, öffnete sich die Tür, und Margret stand auf der Schwelle. Starr. Totenbleich. Ihr Mund formte unhörbare Worte. Wie geschoben wankte sie auf Münzer zu. Dann hob sie die Hand, langsam, kraftlos, und ihre kalten Finger berührten seine Wange. Mit einem gellenden Schrei rannte Thomas Münzer ins Freie ...

Inzwischen hatten die Fürsten sich vereinigt, waren ungehindert herangerückt und hatten den Weißen Berg von Süden her umstellt. Sigismund Meler sah vom Fenster drüben die kahlen, nur von ein paar verwetterten Nußbäumen bestandenen Gipsfelsen, erblickte die Wagenburg der Bauern und rechts auf einer Anhöhe, die im Volksmund das „Eulengeschrei" genannt ward, die Weiber, die sich neugierig angesammelt. — Margret ruhte mit geschlossenen Augen wie eine Schlafende. Der alte Mann hatte sie mit ängstlichem Zuspruch auf ihr Lager geführt.

Ein linder Sonnenregen träufelte. Sigismund atmete tief die unverhoffte Kühle.

Er sah droben ein Laufen; man rottete sich um einen Mann, der das Kalktal heraufgestiegen kam. Dann ward Münzers Stimme vernehmbar, der etwas vorlas. Und nun klangen deutlich seine erregten Rufe: „Nein, nein, keine Ergebung! Auf Tod und Leben wollen wir beieinander sein. Ist es nicht also beschlossen?" Ein Murmeln grollte herüber; der Bote ging wieder den Abhang hinunter, und abermals begann ein geschäftiges Treiben. Münzer aber war auf einen der welligen Hügel gestiegen und wies mit ausgestreckter Hand zum Himmel, über dem sich ein weiter Regenbogen entfaltete. Und bis herüber sprangen von dem hohlen Kalkboden einzelne Worte zurück, die wie taumelnde Vögel über die Höhen flatterten: „Greift den Feind kühnlich an ... Alle Büchsensteine will ich im Ärmel fassen ... Gott ist auf unserer Seite; ein Zeichen am Himmel ... Regenbogen auch in unserem Panier ... Tröstet euch göttlicher Hilfe ..."

„Der Narr, der blödsinnige!" Der Hausmann schüttelte den Kopf und seufzte schmerzlich. Da — was geschah dort? Einige um den Priester knieten gar und begannen zu singen. Und jetzt scholl es, schwoll es aus rauhen Kehlen: „Nun bitten wir den Heiligen Geist ..."

Mit dem Fuß aufstampfend, wandte sich Meler ins Zimmer zurück. Weinen würgte ihm im Halse. „Barmherziger Gott!" stöhnte er wütend. „Kind, Kind!" Aber Margret lag ohne Regung.

Ein dumpfes Schüttern und Krachen. Wahrhaftig, die Fürsten begannen zu schießen! Und plötzlich ein Brüllen, ein Rennen, ein Kreischen. Am Turm herunter durchs Holundergebüsch strauchelten die ersten Flüchtlinge, blutend die Füße, zerrissen die Wämser. Und hinter ihnen wuchs die Menge der Davonstürmenden.

„Mordio! Mordio! Sie kommen! Lauft, lauft!" Einem Wassersturz gleich, strömten die Schreienden den Abhang hinunter, der Stadt zu. Fielen. Schlugen sich. Überrannten einander. Hinter ihnen die Reisigen der Fürsten, schießend, stechend, fluchend. Zu allen Seiten sanken die Bauern. Über ihre Leichen stiegen die Verfolger weiter ins Tal hinab. „Ho, drauf! Haut sie nieder! Ho!"

„Hilf Himmel! Margret, versteck dich! Sie schlagen alles nieder, was ihnen begegnet. Margret!" — Aber das Zimmer war leer. Der Hausmann polterte die Treppe hinunter; die Pforte stand offen. „Sie ist draußen; man wird sie fassen!" schrie er verzweifelt und stürzte sich in den Schwarm der Flüchtlinge.

Vor ihm stolperte ein dicker Mann und zeterte: „Ich bin der Siechenprediger! Schützt mein geistliches Gewand!" Aber ein Mansfelder lachte: „Was will das feiste Schwein?" und stieß ihm die Lanze in den Rücken.

Jetzt lief Meler eingezwängt in den Reihen der Verfolger. Das Haar klebte ihm feucht am Kopfe. Er spähte nach jeder Richtung. Vergebens. Man schob ihn mit zum Rathaus hinunter.

Plötzlich ein Stocken, ein Rufen: „Die Fürsten reiten ein!"

Jakob Scharfenberg trat ihnen entgegen und beugte das Knie. „Unsere Stadt ... unsere arme Stadt", stammelte er, und Tränen rannen über seine Wangen.

Der Herzog Georg von Sachsen reichte ihm vom Rosse herab die Hand. „Wir haben Einhalt geboten. Wollte Gott, wir hätten es zeitiger verhindern können!" — —

Wie eine Schlafwandelnde kam Margret über den Obermarkt. Niemand hatte auf sie acht, die gleich einer Verwundeten dahinschwankte. „Der Feind ... der böse Feind ..." flüsterte sie unaufhörlich. Und ihre Augen glommen wie erlöschende Funken.

Da — ein Mann packte sie, atemlos, entkräftet. „Verrate mich nicht!" stieß er hervor und huschte in ein Haus neben dem Angertor.

Sie schauderte und fiel gegen die Hauswand, wimmernd gleich einem Kinde. Er lebte noch, der Wortbrüchige. Ja, ja — er war es gewesen! Der Feige! O der Feige!

Ein waldeckischer Reiter klirrte heran. „Platz da!" herrschte er das Mädchen an. „Steht das Haus hier leer? Quartier für meinen Herrn Otto von Eppe!" Er trat vor die Tür und ging in die Stube. Sie war leer. Ein paar Teller standen auf dem Tisch; die Stühle lagen verstreut. Eine Katze schnellte, aufgestört, vorüber.

Auf knarrender Stiege erklomm der Reiter das Obergeschoß. „Zum Teufel", brummte er, „Lotterwirtschaft!" Ein enges Nebengelaß, von Spinnweben durchzogen, führte zum Boden empor. In einem alten Bett, dick mit Kissen bedeckt, lag ein Kranker.

„Heda!" schrie der Soldat, „seid Ihr der Eigentümer?" Keine Antwort. „Hat man Euch auch gejuckt? Verdammt, ich werde Euch das Maul schon öffnen!" Der Kranke röchelte und kehrte das Gesicht der Wand zu.

Da fühlte sich der Reiter an der Hand berührt wie von einem kalten Windhauch. Als er, zusammenzuckend, sich wandte, stand das Mädchen neben ihm. Sie wies bebend auf den Mann im Bette. Wortlos.

„He?" knurrte der Soldat verblüfft. Dann packte er eine Brieftasche, die unter der Decke sichtbar wurde, und öffnete sie. Seine Augen blitzten, als er den Namen las. „Ist er's?" fragte er freudig, seinen Fund über dem Kopfe schwenkend. „Heraus da, Lumpenhund!" Und er stach grinsend zwischen die Kissen.

„Der Feind ... der böse Feind ..." flüsterte Margret Meler und brach leblos zusammen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS DER GESELLSCHAFT

Überreichung des Goethe-Preises.
Im Bibliothekszimmer des Goethehauses in Frankfurt a. M. wurde die Verleihung des Goethe-Preises an Prof. Sigmund Freud, den Begründer der Psychoanalyse, feierlich verkündet. An Stelle des greisen Gelehrten war seine Tochter erschienen. — Von links aus: Der Schriftsteller Alfons Paquet; Frau Oberbürgermeister Landmann; Beutler, Direktor des Goethemuseums; Fräulein Anna Freud; Dr. Arthur v. Weinberg; Oberbürgermeister Dr. Landmann.

Fräulein Verena v. Bethmann-Hollweg und Graf Albrecht v. Bassewitz
schlossen in der Berliner Dreifaltigkeitskirche die Ehe. Verena v. Bethmann-Hollweg ist eine Stieftochter des Staatssekretärs Dr. Carl v. Schubert, der am 1. Oktober als Botschafter nach Rom gehen wird.

Die Tochter des Reichsaußenministers hat geheiratet.
Das Brautpaar, Fräulein Barbara Curtius und Referendar Hans-Bernd v. Haeften, nach der Trauung in Berlin-Dahlem am 2. September.

Ein Ausgewiesener.
Der amerikanische Zeitungsmagnat W. R. Hearst erhielt von der französischen Polizei den Ausweisungsbefehl aus Frankreich. Diese erstaunliche Maßnahme hat ihren Grund hauptsächlich darin, daß im Vorjahr der geheime französisch-englische Flottenpakt in mehreren Hearst-Blättern veröffentlicht wurde.

Thomas Mann in Ferien.
Der bekannte Münchener Mathematiker Geheimrat Prof. Dr. Alfred Pringsheim feierte am 2. September seinen 80. Geburtstag bei seinem Schwiegersohn, Prof. Thomas Mann, in Nidden (Kurische Nehrung). — Von rechts nach links: Thomas Mann; Frau und Herr Geheimrat Pringsheim; Frau Katja Mann geb. Pringsheim; Angelus und Michael Mann. (Phot. F. Krauskopf.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DER MALER PAUL PADUA

ALPLER-BAUERNPAAR

DER HARMONIKASPIELER

Ein Bauernmaler? Gewiß — und sogar einer aus echtem niederbayerischen Bauernblut — aber einer wie Leibl, der sich bei aller Wirklichkeitstreue zugleich die innere Überlegenheit in der Behandlung des Stofflichen bewahrt, oder wie Egger-Lienz mit den Monumentalgestalten seiner Alpenbauern, dessen freskenhafter Trockenheit er durch die saftige Weichheit der Töne, durch die blühende Farbigkeit seines malerischen Temperaments, durch den Schwung und das reiche Linienspiel seiner Gestalten überlegen ist. Bewegtes Leben, aus der bunten Fülle der Erscheinungen im engsten Ausschnitt herausgegriffen und mit schärfster Charakteristik auf dem Höhepunkt seiner Entfaltung festgehalten, vor einfachem flächigen Hintergrund in starkem Umriß, voll gespannter Kraft oder in lässiger Entspannung, aber immer mit einer natürlichen und ungewungenen Grazie, die bei aller unerbittlichen Schärfe der Einzelbeobachtung stets über den Sonderfall hinaus zum Geheimnis aller Körperlichkeit hindurchdringt — mit einer spielerischen Geschmeidigkeit und gelösten Heiterkeit, die aber niemals die Grenzen der Wirklichkeit gefällig verwischt. Menschen in ihrer Umwelt, Jäger und Bauern, bärtige Männer und verwitterte Greise, schlanke Buben und frische Mädchen — ein ganzes Volk auf altem Grunde. Und wenn man sieht, wie dieser Künstler der Menschenbeobachtung den Ausdruck eines Gesichtes oder einer Hand darzustellen versteht, so erscheint es einem kein Wunder mehr, daß er zugleich auch ein ausgezeichneter Porträtmaler ist, der eine elegante Weltdame ebenso echt wiedergibt wie ein einfaches Bauernkind.

Dr. Karl Blanck.

DIE BAUERIN

DER ALTE UND DER JUNGE

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

GARTEN-GESTALTUNG

ENTWURFE: KURT HOPPE
ARCHITEKT BDA., WIESBADEN

Garten- und Baugestaltung stehen zueinander in Wechselwirkung, teils sich eng berührend, teils sich infolge der wesensverschiedenen Materialien weit voneinander entfernend und dann doch wieder wie im ewigen Kreislauf der Kräfte sich umschlingend. Im Garten reichen sich alle Erscheinungen der Kunst die Hand: Musik im Laubgeflüster und im Rhythmus der Fontänen — Malerei im Farbenglanz der Blumen, im Licht- und Schattenspiel von Sonne, Wolken, Tag und Nacht —

Vorgarten einer Villa
am Neroberg in Wiesbaden, mit Gartenhaus auf der Gartenmauer.

Teehaus in einer Gartenanlage in Wiesbaden.
Backsteinklinker, Dach in schwarzen Pfannen. — Die Fenster sind hochschiebbar, so daß man von allen Seiten freien Durchgang in das Gartenhaus hat. Der Innenraum ist ebenfalls in Backsteinklinker mit einem Backstein-Holzfeuerkamin und Schleiflack-Möbeln.

Der Gartenschmuck.
Steinpergola, als Bekrönung einer 20 m hohen Kaskadenanlage, mit Bronzefigur in einer Wiesbadener Gartenanlage.

Innenraum eines offenen Gartenhauses
in einer Gartenanlage in Wiesbaden, mit Korbmöbeln aus Weidengeflecht.

Plastik mit feinstem Linienspiel der Bildwerke — Baukunst als höchste Steigerung zusammenfassender, gestaltender und bildender Kraft formt die Wege, die Flächen mit allen Höhen und Tiefen, die Pergolen, Gartenhäuser, Bänke und Brunnen — höchst vollendete Raumkunst gestaltet die Gesamtform als Raum und Gesamtkunstwerk.

Aus diesen Gedankengängen heraus sind die hier gezeigten Arbeiten des Architekten BDA. Kurt Hoppe entstanden und zu verstehen. Immer ist es das Ganze, dem sich alle Einzelheiten unterordnen, und wobei der Mensch den Maßstab und den geistigen Gehalt gibt. Dr. R.

Photos: Paul Schäfer, Wiesbaden.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Weich ondulierte Frisur mit Nackenlocken und Schmucknadeln.
Phot.: d'Ora (Arthur Benda), Wien.

Abendfrisur mit freier Stirn und Kopfputz. Phot.: d'Ora (Arthur Benda), Wien.

DAS BILD DER HERBSTMODE

Die ersten Tage des Augusts gehörten der Verkündigung der neuen Herbstmode. So ist es alljährlich. Aus allen Ländern strömen die Interessenten herbei, um aus der reichen Fülle der Darbietungen das Verwendbare herauszufinden. Das ist nicht so einfach, wie es den Eindruck macht, denn das Publikum nimmt in den meisten Fällen nur an, was seinen Anforderungen entspricht. Alles übrige wird erstaunt bestaunt. Mehr nicht. Darum ist es auch höchst problematisch, ob die pompösen, schweren Stilkleider mit hohen Taillen sich einführen. Im großen ganzen ist von einem bahnbrechenden Umschwung nicht zu reden. Abends sind die Röcke lang, sie liegen teilweise auf dem Boden und haben Schleppen. Auch das Nachmittagskleid zeigt das Bestreben, länger zu werden. Da alles sehr kompliziert und anspruchsvoll auftritt, erweist sich die Ausgestaltung aller Dinge von interessanter Seite. Von Kopf bis Fuß ist alles auf Ansprüche eingestellt. Die Frisuren sind breiter und lockiger, rückwärts reicher, weil die Hüte die Nackenlinie freigeben, seitwärts, da Ungleichmäßigkeit der Form die gepflegte Frisur notwendig macht. Frisuren und Hüte beweisen ihre starke Abhängigkeit voneinander. Der weit zurückgeschobene Hut gibt den Haaransatz frei, das diktiert veränderte Haarbehandlung mit individueller Auffassung. Die Ansicht, langes Haar werde modern, ist in das Reich der Fabel zu verweisen. Für den Abend sieht man sehr viele Locken mit schönem Haarschmuck, denn die weiche Ondulation verlangt den Toiletten gleich Betonung der Eleganz. Das Abendhäubchen kehrt wieder und begleitet die Abendjacke, den neuen bemerkenswerten Typ abendlichen Luxus. Abendmantel und Abendjacke bilden ein weites Kapitel, denn es läßt sich nicht voraussagen, welcher Art der Sieg beschieden sein wird. Die Jacke hat den Vorzug großer Originalität, besonders wenn sie, wie das abgebildete Modell zeigt, Ärmel aus weißem Pelz aufweist. Die Jacke aus weißem Samt mit hohem weißen Fuchskragen beweist die Wichtigkeit, die der Ärmelausgestaltung zufällt. Sie erstreckt sich auf alle Gebiete. Die Ärmel der Kleider und Mäntel überraschen durch Eigenart, die mit Vorsicht aufzunehmen ist. Eigenart ist nicht immer identisch mit Schönheit. Im Gegenteil, allzu große Belastung und allzuviel Garnitur bedeuten in der Mode eine nicht zu unterschätzende Gefahr. Das Tageskleid hält sich davon fern. Die ebenso hübschen wie praktischen Samtkleider nehmen einen breiten Raum ein. Man trägt ungemein viel Samt aller Arten, besonders für den Tag, stabile Qualitäten, die man in geschmackvolle Formen zu bringen versteht. Sie gelten teils als Mantelkleider, teils werden sie durch Jacken ergänzt. Das Mantelkleid lebt in vielen Variationen auf, da man zum Übergang diesen Anzug mit dem flotten Fuchs und der feschen Pelzkrawatte schätzt. Der Gürtel liegt ziemlich hoch, Knöpfe werden in vielen Ausführungen zugezogen. Dazu gehört die kleine Kappe, die anscheinend aussichtsvoller als der großrandige Hut ist. Sie wirkt einfach und ist doch recht anspruchsvoll in Form und Ausführung. Die kleinen Garnituren, eine zierliche Schleife, eine Federpose oder Agraffe, eingezogene Teile und komplizierte Handarbeiten gehören zu jedem beachtenswerten Entwurf. Vielfach verbinden sich

Moderne Samtkappe mit Ripsbandgarnitur.

Neuartige Sportmütze mit eingewirktem Muster.

Abendjacke aus weißem Panne mit Weißfuchs, Abendkappe aus Samtblättern.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

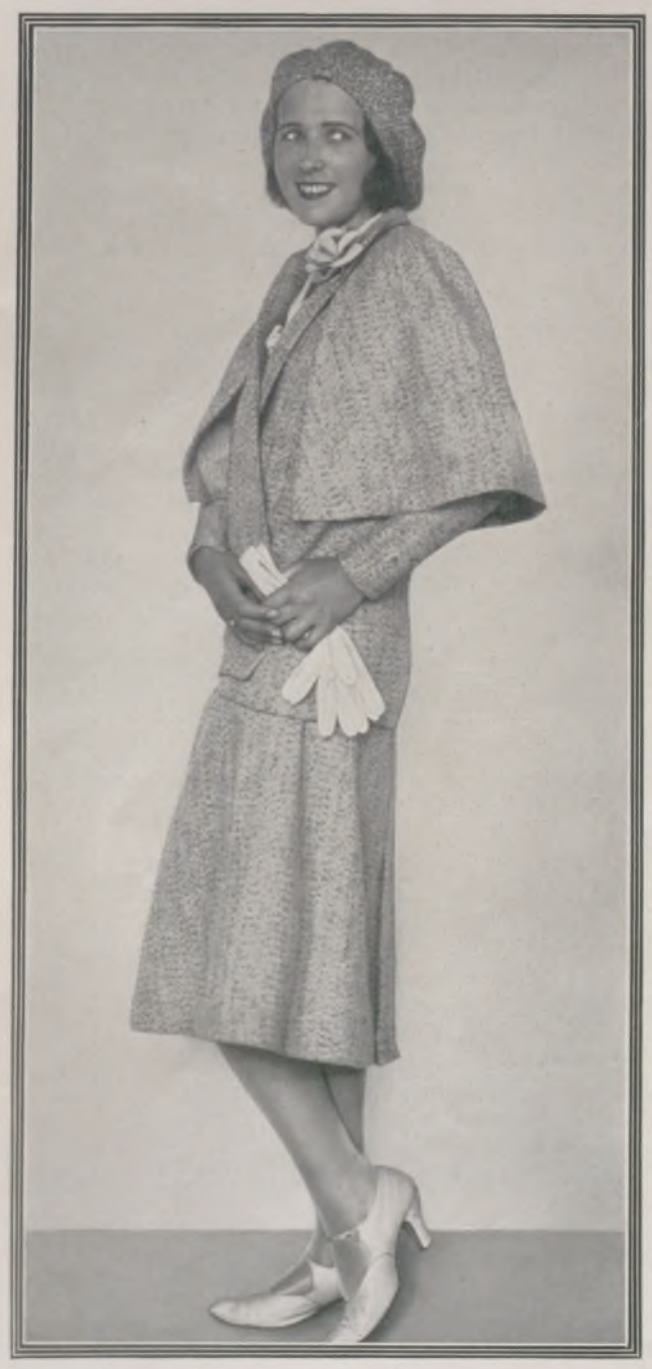
zwei voneinander abweichende Materien, vor allem Ripsbänder mit Samt und Filz. Sie garnieren den Hut jedoch nicht in der üblichen Weise, sondern sind eingearbeitet. Das beweist die Anforderungen, die an die Ausgestaltung aller Dinge gestellt werden. Sogar das Sportkäppchen bleibt nicht unberührt. Die Schuhe sind zwei-, sogar dreifarbig. Die letzte Sensation bedeutet die Rückkehr des schwarzen Lackschuhs, aus dem zierliche Dessins geschnitten sind. Er ist oft farbig eingefaßt und für den Abend mit großen farbigen Schnallen geschmückt. Im großen ganzen läßt die Begeisterung für Phantasieschmuck ein wenig nach, denn die Übertreibung zeitigte unerfreuliche Erscheinungen.

Ola Alsen.

Unten:

Herbstmantel mit Pelerine aus hellmeliertem Homespun. Die Kappe ist aus dem gleichen Stoff. Phot.: Gerstenberg, Berlin.

Sportanzug mit herrenartiger Weste und Kappe aus dem gleichen Material.



Mantelkleid aus Lindener Samt mit Atlasgarnitur und Knöpfen.

Nebenstehend:

Schwarzes Samtkleid mit Schleife, passender Jacke und Kappe.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Nala Damajantis Generalprobe

VON SVEN ADELON

Die Polizei sucht einen Inder, der am Tage vor der Ankunft des finnischen Präsidenten aus Oslo verschwunden ist. — Der Inder ist wie in den Erdboden gesunken.

Sein Signalement ist an die Polizei der ganzen Welt gesandt worden, jedoch ohne Ergebnis. Die Annahme liegt nahe, daß seine „Arbeit" in Oslo ausgeführt werden sollte, und daß er von Kräften, die stärker waren als er, daran gehindert wurde.

Die Hoffnung, daß sein Gepäck irgend etwas enthalten würde, das zur Aufklärung seiner Pläne dienen könnte, hat sich nicht erfüllt. Ebenso sorgfältig, wie er sich hinter einem falschen Passe versteckte, ebenso weitblickend ist er bei seiner Equipierung gewesen. Offenbar hat er mit der Möglichkeit gerechnet, daß er genötigt werden würde, Hals über Kopf zu fliehen, und natürlich war ihm darum zu tun, nichts zu hinterlassen, das verraten konnte, wer er war. Seine Koffer stehen immer noch hier in der Stadt. Sie enthielten ausschließlich neue Sachen, die alle in Berlin gekauft waren: Anzüge, Seidenstrümpfe, Schuhe und all das, wofür ein gut ausgestatteter Mann auf Reisen Verwendung hat. Aber es fand sich kein Hinweis darauf, wer der Besitzer war.

Die Angelegenheit ist augenblicklich noch in völliges Dunkel gehüllt. Hoffentlich gelingt es der Polizei, das Rätsel zu lösen.

(Osloer Presse. 31. Dezember 1926.)

*

Ein Streifen der winterlichen Vormittagssonne fiel in den Grillroom des Grand-Hotels. An einem Tisch, der außer Hörweite der anderen Gäste stand, hatte sich eine fremdartige Gesellschaft niedergelassen. Auf den ersten Blick hatte man den Eindruck, als sei eine kleine Karawanserei in den Grillroom eingezogen. Diese Männer schien ein Hauch aus der Welt der Wüste zu umwehen.

Sie sprachen deutsch, drei von ihnen mit ausgeprägt exotischem Akzent, der vierte dagegen wie ein waschechter Berliner. Hätte ein Fremder ungesehen das Gespräch belauschen können, so würde er bald erkannt haben, daß der Einflußreichste der Gesellschaft ein kleiner schwarzer, glattrasierter Herr mit stechenden Augen hinter der goldenen Brille und kleinen energischen Handbewegungen war. Vielleicht hätte Cagliostro mit Hilfe seiner Zauberkreise voraussagen können, daß der Lebenslauf dieses Mannes, der in einem Judenviertel Galiziens begann und dann alle erdenklichen Kurven über die Weltkarte hin beschrieben hatte, gerade zu diesem Zeitpunkt schicksalsbestimmt und unabwendbar durch Oslo gehen mußte.

Ein moderner Cagliostro würde gesagt haben, daß die Position des betreffenden Planeten und seiner drei Trabanten augenblicklich ganz durch die Anziehungskraft eines anderen, größeren Himmelskörpers bestimmt wurde. Irdischer ausgedrückt, der Aufenthalt dieser Männer in Oslo war dem Umstande zuzuschreiben, daß ein fremdes Staatsoberhaupt seinen nahe bevorstehenden Besuch angekündigt hatte.

Der kleine Herr mit der goldenen Brille war in die Fremdenliste des Hotels als J. D. Abramovitsj, Stockholm, eingetragen, seine Begleiter als: Beck Agamalov, Novo-Russisk; Gottfried Luschnatt, Berlin, und Nala Damajanti, Kalkutta.

Es war hauptsächlich das Verdienst des Kaukasiers Beck Agamalov, daß der Kellner unaufhörlich den Inhalt des Champagnerkühlers erneuern mußte. (Die Herren tranken ausschließlich Mumm Cordon Rouge Goût americain, Extra dry.) Beck erinnerte im Augenblick an einen großen Panther. Selbst in seinem jetzigen, etwas schläfrigen Zustande mußte er unbedingt Respekt einflößen.

Sein Nachbar, Gottfried Luschnatt, war ein rotbackiger, beleibter früherer Pastor in Berlin und die Seele in einer Reihe von Wohltätigkeitsunternehmungen. Den Pastortitel hatte er aufgeben müssen, als seine Wohltätigkeit zu einer Sensation der Berliner Presse wurde. Später hatte er andere Wirkungsfelder bearbeitet, aber das Gesicht behielt den pastoralen, wohltätigen Ausdruck.

Diese beiden waren offenbar augenblicklich bloß Nebenpersonen. Der gestikulierende Herr richtete seinen Wortschwall ununterbrochen an den Inder Nala Damajanti, der ihn ebenso regungslos anhörte, wie ein Bronzegott den Beschwörungen des Tempelpriesters lauscht. Und doch war es gerade der Lebenslauf des Inders, den Abramovitsj Revue passieren ließ, wobei er mit Wohlbehagen und Berechnung bei dem verhängnisvollsten Fehltritt verweilte.

Nala Damajanti gehörte der Kriegerkaste an. Vor Tausenden von Jahren standen seine Vorväter im Solde des Großmoguls. Er selbst hatte mehreren Herren gedient. Als der Krieg ausbrach, kam er mit den indischen Bataillonen nach Europa, um die britische Sache zu verteidigen; aber seine englischen Freunde sollten bald den Beweis dafür erhalten, daß es ihm in traurigem Grade an dem rechten Geiste gebrach. Er wurde bei Ypern gefangengenommen und schloß kurz darauf einen sehr vorteilhaften Kontrakt mit dem deutschen Generalstab ab.

In Gedanken baute er seine eigene Größe auf. Mit dem Golde der Deutschen Bank, mit Kruppschem Stahl und dem Blute Tausender von opferwilligen Indern. Aber das neue Reich Nala Damajantis wurde niemals etwas anderes als eine flüchtige Fata Morgana. Es war die Bestimmung eines unbarmherzigen Schicksals, daß seine Herrschergaben im Schatten verkrüppeln und nicht in der Sonne der Macht reifen sollten.

In bitteren Stunden mußte er erkennen, daß der Fehler sein eigener war. Sein Gehirn, das auf die orientalische Gedankenwelt eingestellt war, hatte sich nicht schnell genug die europäischen Vorstellungen über Krieg und Frieden und die Bedeutung des menschlichen Lebens anzueignen vermocht. Er war nicht beizeiten auf den Gedanken gekommen, daß eine Handlung, die in den Schützengräben mit der Ehrenlegion oder dem Eisernen Kreuz belohnt wird, unter anderen Verhältnissen, z. B. in einem europäischen Luxushotel, den, der sie ausführt, lebenslänglich ins Zuchthaus oder an den Galgen bringen kann.

Erst der plötzliche, gewaltsame Tod eines früheren englischen Offiziers im Hotel Kaiserhof in Berlin machte Nala Damajanti sehend. Aber gleichzeitig konnte er damals in eine düstere, drohende Zukunft hineinschauen. Das Ereignis im Hotel Kaiserhof wurde der verhängnisvolle Wendepunkt in seinem Leben.

Nala Damajanti hatte das mystische Wesen kennengelernt, das unsere Schritte hemmt, unseren Willen lähmt, den „großen Krummen" aus dem „Peer Gynt", die Polizei.

Diejenigen, die sein Geheimnis kannten, zeigten ihn nicht bei der Polizei an, sondern behielten die Drohung wie einen Trumpf in der Hand — und der geborene Herrscher Nala Damajanti wurde ein Diener anderer.

Aber heute war ein aufrührerisches Leuchten in seinen Augen. Gerade darauf schien Abramovitsj gewartet zu haben. Er lächelte aufreizend: „Ja, ich weiß, daß Sie ein gefährlicher Mann sind, Herr Damajanti. Darum habe ich besondere Maßnahmen getroffen. Sie entsinnen sich, daß ich Ihnen Ihren jetzigen Paß verschafft habe?"

Der Inder nickte, und Abramovitsj fuhr fort:

„Der Paß, der jetzt mit Ihrer Photographie geschmückt ist, gehört einem indischen Seemann. Er hat ihn als eine Art Pfand bei dem Besitzer eines englischen Boarding-house zurückgelassen. Von dem Wirt, der mein alter Geschäftsfreund ist, habe ich ihn bis auf weiteres geliehen; aber wir haben verabredet, daß er, wenn er nicht jeden Tag ein bestimmtes Codetelegramm von mir bekommt, den Paß als gestohlen anmelden und gleichzeitig durch einen anonymen Brief die Londoner Polizei auf die rechte Spur bringen soll. Sie können sich vorstellen, was für Folgen das für Ihre Person haben würde, wenn ich an der Absendung des Telegramms verhindert sein würde. — Sehen Sie jetzt ein, daß Sie keine Wahl haben?"

Der Inder machte eine schwache Bewegung, die Zustimmung bedeuten konnte. „Wie haben Sie sich die Ausführung der Sache gedacht?" fragte er kurz.

Abramovitsj wandte sich Beck Agamalov zu: „Wollen Sie Herrn Damajanti mit Ihrem Plan bekannt machen", sagte er.

Der Kaukasier antwortete nicht sofort; er nahm ein Zigarettenetui alter russischer Arbeit aus massivem Golde, dicht mit Steinen besetzt, hervor. Dem Etui entnahm er ein Stück Papier, das er Nala Damajanti reichte. Darauf zündete er sich eine Zigarette an.

Der Inder betrachtete das Papier aufmerksam. Es war eine kleine schematische Bleistiftskizze des Grand-Hotels mit Umgebung.

„Wenn Sie die Skizze betrachten", begann Beck Agamalov, „werden Sie vielleicht verstehen, warum man die große, teure Suite gerade für Sie gemietet hat."

Der Inder lächelte: „Das habe ich längst erraten. Des Balkons wegen."

Beck Agamalov nickte anerkennend. „Ganz recht — ich bin diesen Sommer auf die Idee gekommen. Zufällig war ich hier, als der norwegische Entdecker Amundsen nach Hause kam. Er nahm die Huldigung der Volksmenge von dem Balkon aus entgegen, auf dem Sie jetzt beim Einzug des Präsidenten stehen sollen."

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Einsiedlerstein bei Bürgstein, Bezirk Böhmisch-Leipa.

Der Einsiedlerstein, ein 33 m hoher, in einem Wiesental gelegener Felskegel, ist die alte Stammburg der Berka v. Duba. Durch die Sechsstädte (Bautzen, Zittau, Görlitz, Kamenz, Löbau und Lauban) zerstört, bot er später ein paar Eremiten Zuflucht und ist jetzt im Besitz der Grafen Kinsky. Die Burg ist zum großen Teil aus dem Sandstein-Felsen gehauen.

IN NORD-BÖHMEN AUF DER STREIFE

ZEICHNUNGEN VON R. DUSCHEK

„Und dann? Bomben?" fragte Nala Damajanti.

„Nein, Bomben sind unpraktisch. Die töten oft eine Masse von gleichgültigen Personen, und der einzige Richtige geht frei aus. Nein, ein Winchester-Gewehr ist sicherer. Wie Sie sehen, habe ich ein Kreuz an die Ecke der — — wie heißen die beiden Straßen doch?"

Der Inder betrachtete die Bleistiftskizze. „Sie haben ein Kreuz an die Ecke der — Rosenkrantzstraße und der Karl-Johan-Straße gemacht." Er buchstabierte die Namen mit Mühe.

„Jawohl. Aus mehreren Gründen glaube ich, daß der Wagen sich ungefähr an dieser Stelle befinden muß, also gerade an dem Kiosk, wenn der Schuß fällt. Ich gehe davon aus, daß nur ein Schuß abgegeben wird, und daß der trifft."

„Und wenn der Schuß gefallen ist?"

„Wird der Haupteingang des Hotels von einer wütenden Volksmenge belagert sein. Voraussichtlich wird dasselbe an dem Ausgang nach der Rosenkrantzstraße der Fall sein. — Aber das Hotel hat einen dritten Ausgang." Beck Agamalov beugte sich vor und zeigte auf die Zeichnung. „Ich werde Ihnen nachher den kürzesten Weg von Ihrer Suite über eine Hintertreppe, durch das Anrichtezimmer im ersten Stock und über den Hof nach dieser Straße, der Arbeiterstraße, zeigen. Sie wird hoffentlich im entscheidenden Augenblick menschenleer sein." Beck Agamalov zündete sich eine neue Zigarette an und fuhr fort: „Wie Sie verstehen werden, habe ich das Terrain sehr genau studiert, und nun müssen auch Sie so bald wie möglich sehen, sich mit der Örtlichkeit vertraut zu machen. Nachdem der Schuß abgegeben ist, wird so gut wie alles von Ihrer Geschwindigkeit abhängen. Sind Sie geschickt, und ist Ihnen das Glück hold, so besteht Aussicht, daß Sie die Korridore und das Anrichtezimmer fast leer finden, da Gäste und Bedienung von dem Einzug in Anspruch genommen sind. Jedenfalls werden Sie sich kaum von Kellnern oder Küchenjungen auf-

Die „heilige Kümmernis" in Neugarten.

Kümmernis, der Sage nach die Tochter eines heidnischen Königs, hatte sich Christo gelobt und betete, um Freier abzuschrecken, zur Madonna um Schutz, und, o Wunder, sie erwachte mit einem Vollbart. — Der erzürnte Vater ließ sie darum kreuzigen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

halten lassen. Aber das Tor auf der Hofseite wird immer von einem Mann bewacht. Was wir mit dem anfangen sollen, müssen wir noch näher überlegen."

„Und wenn ich auf die Straße gelangt bin —?"

„Werden Sie ein Automobil finden, das startbereit auf Sie wartet. Es ist ein Rennwagen, am Steuer sitze ich. An einem Ort, der Etterstadsletten heißt, ein Ende vor der Stadt, werden wir an dem Tage ein Flugzeug bereit halten."

Beck Agamalov schwieg und blickte den Inder fragend an. Nala Damajanti saß einen Augenblick grübelnd da; er schien das Ganze noch einmal zu durchdenken. Dann nickte er zustimmend.

„Ja — Ihr Plan läßt sich ausführen", sagte er. „Aber ich muß eine Bedingung stellen: daß wir in der Nacht vorher eine Generalprobe abhalten, natürlich ohne daß ein Schuß abgegeben wird, bei der aber sonst das kleinste Detail durchgeführt wird. Eine solche Angelegenheit kann leicht daran scheitern, daß man eine scheinbare Bagatelle übersieht. Darum muß alles vorher geprüft werden."

Abramovitsj nickte. „Ihr Wunsch ist sehr natürlich", sagte er. „Ich bin ganz einverstanden. Und damit betrachte ich die Sache als entschieden. Und was die Belohnung betrifft, so wiederhole ich hiermit feierlichst in Anwesenheit dieser Herren mein Versprechen: Sie erhalten 5000 Pfund, wenn unser Vorhaben glückt."

„Und welche Garantie habe ich dafür, daß das Geld wirklich ausbezahlt wird?"

„Sie haben unser Ehrenwort", erwiderte Luschnatt würdig.

Ein Lächeln erhellte das finstre Gesicht des Inders und ließ eine Reihe prachtvoller Zähne sehen. „Ihr Ehrenwort ist schön und gut, Herr Luschnatt", erwiderte er, „aber Pfundnoten sind besser. Ich will die Hälfte als Vorschuß haben."

Diesmal war Abramovitsj weniger entgegenkommend. Er zuckte mit der Achsel.

„Leider", sagte er, „verfüge ich über keinen so großen Betrag hier in Oslo."

Diesmal lächelte der Inder. „Entschuldigen Sie — aber Ihr Gedächtnis läßt Sie offenbar im Stich, Herr Abramovitsj", erwiderte er. „Zufälligerweise weiß ich, daß Ihnen für diese Expedition 10 000 Pfund ausbezahlt worden sind, und daß Sie das Geld in bar bei sich haben."

Abramovitsj' gelbbleiche Haut wurde einen Ton dunkler.

„Wozu brauchen Sie Vorschuß?" fragte er abweisend.

„Ja, wozu brauchen Sie Vorschuß?" wiederholte Luschnatt mit sanftem Vorwurf. „Wir reisen ja zusammen."

„Es könnte aber auch vorkommen, daß die Herren ohne mich abreisen", antwortete Nala Damajanti. „Daß das Automobil zum Beispiel über alle Berge ist, wenn ich auf die Straße komme."

Beck Agamalov warf ihm einen messerscharfen Blick zu, Luschnatt hob beschwörend die Hände; aber Abramovitsj war es, der antwortete. „Was würde das Geld Ihnen groß nützen?" fragte er trocken.

„Ich will das Geld einem andern geben", erwiderte Nala Damajanti. „Ich nehme an, Sie verstehen, wen ich meine. Und Sie müssen wissen: mein Beschluß ist unerschütterlich."

Abramovitsj überlegte einen Augenblick, dann erwiderte er freundlich: „Gut. Ich werde 2500 Pfund auszahlen, nicht an Sie, vielmehr an Ihre Frau und erst am Tage vor dem Einzug."

Beck Agamalov und Luschnatt sahen ihren Chef entsetzt an. Sie waren offenbar mit Protesten geladen, aber Abramovitsj machte eine gebieterische Bewegung. Sein Blick folgte einer Dame, die in den Grillroom eingetreten war und sich jetzt dem Tisch näherte. Sie war blond und sehr jung und hatte ein bleiches, etwas trauriges Gretchen-Gesicht.

Es war Nala Damajantis Ehefrau. Der Umstände halber, aus Rücksicht auf den Paß des Inders reiste sie unter ihrem Mädchennamen Tonny Held. Unter diesem Namen war sie auch im Hotel angemeldet.

Tonny Held war aus Wien. Sie war ein neu aufgehender Stern eines kleinen Lustspieltheaters am Prater gewesen, als der Inder auftauchte und den Stern zu sich holte. Sie nahm an dem Tische Platz, und unter diesen dunkelhäutigen Männern wirkte ihre Gestalt sehr hell und zart. Bei ihrem Kommen nahm das Gespräch sofort eine andere Wendung. Abramovitsj empfing sie mit anzüglichen Bemerkungen — seiner Form für Komplimente. Beck Agamalovs Augen erinnerten an glühende Kohlen, und Luschnatt setzte sein strahlendstes Sonntagsschullächeln auf. Selbst die barschen Bronzezüge des Inders hellten sich ein wenig auf. — — —

Es war eine Woche nach dem Lunch der vier Herren im Grillroom, ein Tag mit blendendem Sonnenschein. Die Karl-Johan-Straße war mit einem Flaggenspalier bis zum Schlosse geschmückt. Der Präsident der nordischen Republik sollte erst am nächsten Tage seinen Einzug halten; aber die Flagge, die über dem Grand-Hotel wehte, verriet, daß einige seiner Vorläufer gekommen und in dem Hotel abgestiegen waren. Nala Damajanti und Tonny Held hatten den Weg nach dem Victoria-Restaurant bei Holmenkollen gefunden. Sie saßen am Fenster, die Sonne überflutete den blaßgelben Damast des Tisches und den Sektkühler. Der ewige „Cordon rouge" war durch eine gelbe Marke ersetzt worden, die Tonnys Geschmack mehr entsprach. Die beiden waren die einzigen Gäste in dem Restaurant. Der Kellner hielt sich diskret im Hintergrunde, um das fremdartige, sorglose Idyll nicht zu stören. Er selbst war mit seiner bescheidenen Rolle ganz zufrieden und wartete geduldig auf das Stichwort: „Noch eine Flasche!" oder „Bitte, zahlen!", um seine kurzen, aber, wie er hoffte, heute ungewöhnlich einträglichen Repliken loswerden zu können.

Tonny Held dagegen war sehr mißvergnügt. Einer Schauspielerin, die es gewohnt ist, auf der Bühne und im Privatleben über das Schicksal von Männern zu verfügen, fällt es schwer, sich als willenlose Marionette behandeln zu lassen.

„Du hast kein Verständnis für die Bedeutung des Zusammenspiels", sagte sie vorwurfsvoll zu ihrem Manne. „Vielleicht könnte ich dir helfen."

„Womit?" Er sah sie forschend an.

Tonny wich seinem Blick aus. Sie wußte, daß sie nichts in seinen Augen lesen konnte. Wenn sie in diese dunklen, unergründlichen Tiefen hineinstarrte, wurde sie von einem wunderlichen, wie betäubenden Glücksgefühl ergriffen, und heute wollte sie sich nicht fangen lassen.

„Du weißt recht gut, was ich meine", erwiderte sie ungeduldig, „dir zur Flucht verhelfen, natürlich! Denn das andere ist undenkbar."

Er antwortete nicht, und sie fuhr ungeduldig fort: „Außerdem weißt du recht gut, daß sie dich im entscheidenden Augenblick im Stich lassen. Sie reisen ohne dich ab, und du wirst verhaftet werden."

Der Inder lächelte schwach: „Herr Luschnatt hat sein Ehrenwort gegeben."

Tonny lachte nervös. „Ich finde, es ist etwas spät, jetzt zu scherzen."

Nala Damajanti nickte. „Du hast recht", erwiderte er. „Der Zeitpunkt nähert sich. Darum sollst du nun auch deine Rolle zuerteilt bekommen." Er beugte sich über sie und sprach ungefähr eine Minute lang in ganz leisem Tone auf sie ein. Als er schwieg, saß Tonny mit tiefgekränkter Miene da. „Soll das meine Rolle sein?" fragte sie. „Bloß dazusitzen und zu warten?"

„Es ist Ernst", erwiderte Nala Damajanti streng. „Und diesmal hast du pünktlich zu sein."

Tonny nickte kurz. Einen Augenblick darauf sah sie ihren Mann trotzig an. „Du vertraust mir nicht", sagte sie, „obwohl du mir alles Geld gegeben hast. Was willst du eigentlich?"

Er erwiderte ihren Blick. „Ein Inder kann seine Pläne einer Frau nicht anvertrauen", antwortete er ruhig. „Selbst der besten nicht", fügte er hinzu und nahm ihre Hand.

Tonny zog ihre Hand schnell an sich. Eine Weile saß sie schweigend und grübelnd da, dann lächelte sie plötzlich. „Wie du willst", sagte sie. „Aber wenn du keine Rolle für mich hast, werd' ich selber improvisieren. Auch ich habe einen Plan."

Nala Damajanti nickte. „Das hab' ich mir gedacht", sagte er. „Ich weiß, daß du in letzter Zeit mehrmals mit Abramovitsj ausgegangen bist."

Tonny lächelte. Das Lächeln der Theaterschule: „Die Frau lächelt dem betrübten Ehemanne zu." — „Fürchtest du dich vor Abramovitsj?" fragte sie fast liebkosend.

Nala Damajanti lächelte nicht. „Ich habe Angst, daß du einen Fehlzug tun wirst", erwiderte er abweisend. „Improvisieren ist gefährlich."

„Alles Spannende ist gefährlich", erwiderte Tonny heiter. Plötzlich sagte sie, wie vor sich hin und genau den Satz ihres Mannes nachahmend: „Ein Inder kann seine Pläne einer Frau nicht anvertrauen — selbst der besten nicht."

Nala Damajanti sah sie erstaunt an. „Was meinst du damit?" fragte er.

Tonny lächelte wie vorher. — „Ach, ich denk' nur an etwas, das im letzten Akt kommt", erwiderte sie.

Nala Damajanti winkte dem Kellner, um zu bezahlen.

„Das beste ist, wir fahren nach dem Hotel zurück", sagte er zu Tonny. „Du mußt dich jetzt etwas ausruhen. Heut nachmittag wird dir das Geld ausgezahlt werden, und heute nacht soll die Generalprobe stattfinden."

Der Kellner begleitete sie unter vielen Verbeugungen zur Tür. Er konnte nicht klug aus ihnen werden. Ihre ernsten Mienen beim Aufbruch paßten nicht ganz zu dem Idyll, das er sich über sie ausgemalt hatte; aber nachdem er das Trinkgeld noch einmal gezählt hatte, war er mit seiner eigenen Rolle nach wie vor sehr zufrieden. — — —

Auf dem Balkon des Grand-Hotels standen drei Herren im Pelz. Sie waren mit riesengroßen Zigarren bewaffnet und vertrieben sich anscheinend die Zeit damit, die zarten Ansätze vom Nachtleben zu beobachten, die zu ihren Füßen festzustellen waren. Auf dieser nächtlichen Konferenz waren Kaukasien, Galizien und Indien vertreten; der Sendbote Deutschlands ließ auf sich warten.

Plötzlich zeigte Beck Agamalov auf die Straße hinab, wo ein auch in Oslo veraltet wirkendes Beförderungsmittel, eine gewöhnliche

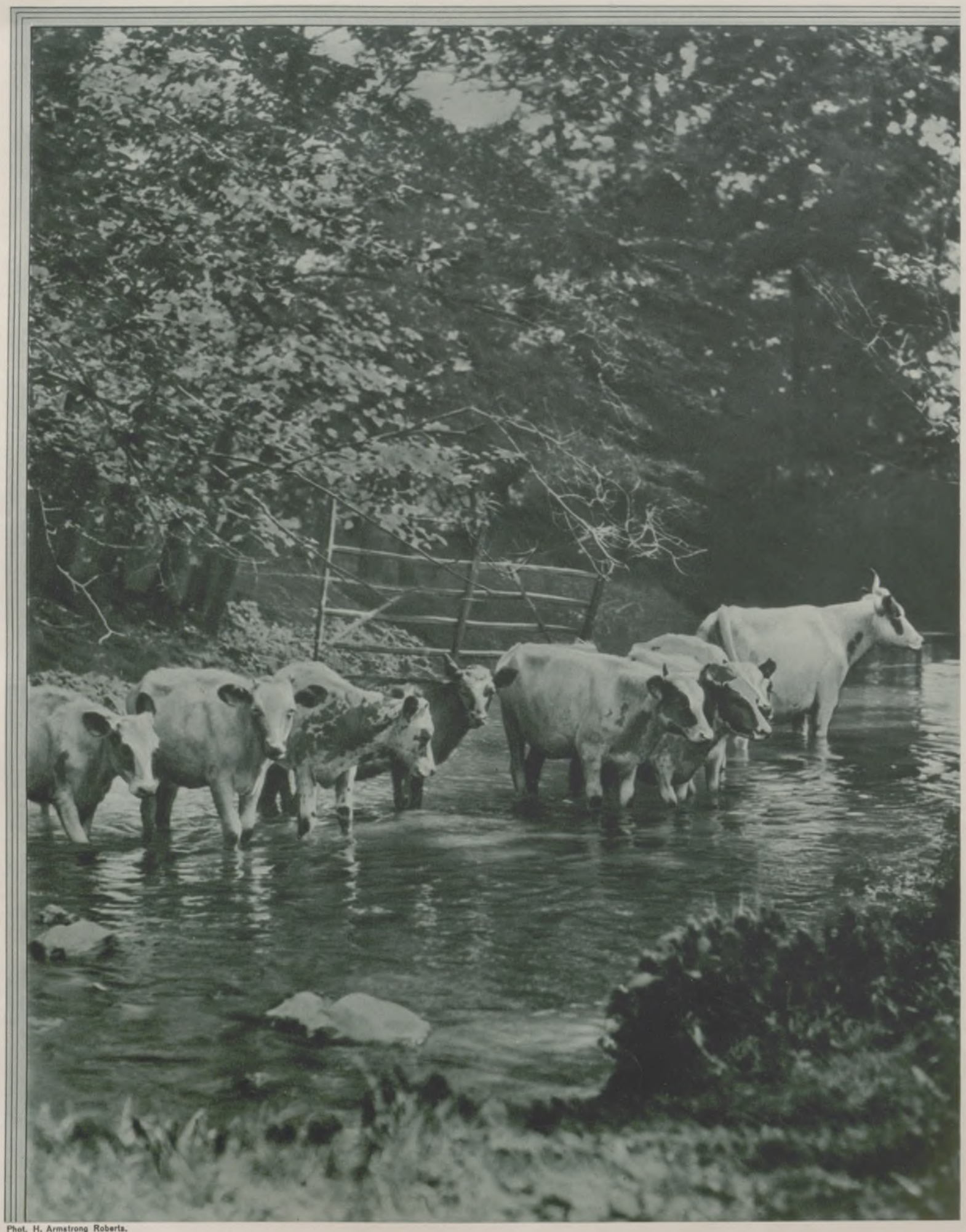
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

(Mit Genehmigung der Galerien van Diemen-Dr. Benedict, Berlin.)

BILDNISKUNST DES 18. JAHRHUNDERTS: PORTRÄT EINES KÜNSTLERS

GEMÄLDE VON ANTOINE PESNE

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Phot. H. Armstrong Roberts.

LÄNDLICHE IDYLLE

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Droschke mit einem Gaul davor, auf dem Hügel oberhalb des Parlamentsgebäudes zum Vorschein kam.

„Da hätten wir Luschnatt", sagte Abramovitsj. „Nun beginnt Ihre kleine Generalprobe, Herr Damajanti; ich glaube beinahe, Sie sind nervös. Sparen Sie sich Ihr Lampenfieber für die Premiere auf."

Nala Damajanti antwortete nicht, er wandte sich Beck Agamalov zu. „Haben Sie die Schlüssel?" fragte er. Die Stimme klang knapp und gebietend.

Beck Agamalov reichte ihm ein Schlüsselbund. „Hier sind sie", erwiderte er. „Die beiden mit rotem Bande sind für das Anrichtezimmer, der dritte für das Tor. Alles ist klar, der Toraufseher hat meinen kaukasischen Likör zu kosten bekommen und ein paar Extratropfen für diese Gelegenheit. Der ist ganz unschädlich. Für seine Kollegen werd' ich morgen, wenn das Spiel im Ernst losgeht, auf ähnliche Weise sorgen. — Nun spring' ich voraus. Ich lauf' um die Haupttreppe herum; dann kann ich Sie treffen, wie Sie es haben wollen."

Im nächsten Augenblick war Beck Agamalov verschwunden. Und gleichzeitig ratterte die Droschke am Hotel vorbei. Luschnatt winkte jovial zu seinen Freunden hinauf. Abramovitsj winkte lächelnd zurück. „Jetzt, Herr Damajanti, zeigen Sie uns Ihre Künste", sagte er. „Gott mag übrigens wissen, was für einen Zweck eine Generalprobe haben soll. Wenn Sie nicht im Ernst beabsichtigen, Herrn Luschnatt als Schießscheibe zu benutzen."

„Einen Augenblick!" Es war die Stimme des Inders, die aus dem Zimmer heraus antwortete.

„Jetzt!" rief Abramovitsj. „Der Wagen ist schon am Kiosk vorbei."

„Jetzt!" wiederholte Nala Damajanti, der wieder neben dem andern auf dem Balkon stand.

Abramovitsj wandte erstaunt den Kopf, im selben Augenblick wurde ein Schwamm mit einer braunen, stark duftenden Flüssigkeit gegen sein Gesicht gepreßt. Wenige Sekunden darauf lag er wie ein schlafendes kleines Kind in den Armen des Inders.

Abramovitsj' Seele war offenbar auf die Wanderung ausgezogen; er fand kein Wort, keine Bewegung zum Protest, als Nala Damajanti ihn im Salon auf eine Chaiselongue legte und seine Taschen durchsuchte. Die Brieftasche wurde schnell entleert, ihr bescheidener Inhalt waren ein paar hundert Kronen, worauf die flinken, behenden Finger sich an eine eingehendere Körpervisitation machten. Fast sogleich schien Nala Damajanti gefunden zu haben, was er suchte. Mit einem kleinen Messer trennte er das Westenfutter los, und im nächsten Augenblick hielt er in seiner Hand einen dicken, gelben, versiegelten Briefumschlag. Das Ganze hatte höchstens zwei Minuten gedauert.

Hastig riß er die Siegel auf und stieß sofort einen kräftigen deutschen Fluch aus.

Der Umschlag enthielt ein sorgfältig und vielfach zusammengelegtes Seidenpapier. Der knisternde Laut zwischen den Fingern konnte täuschend an das verheißungsvolle Knistern von Pfundnoten erinnern. Wie hypnotisiert starrte er auf das Papier. Aber da es auch unter seinen brennenden Blicken nicht die Gestalt von Pfundnoten annehmen zu wollen schien, warf er es mit einem neuen Fluche von sich, der diesmal der farbenreichen Sprache seines Heimatlandes entnommen war.

Einen Augenblick sah es aus, als ob Nala Damajanti sich über den schlafenden Abramovitsj stürzen wollte, aber er bedachte sich und lief aus dem Zimmer.

Er benutzte einen ganz anderen Weg durch das Hotel als den, welchen Beck Agamalov ihm angewiesen hatte. Vielleicht hatte er sich selber andere private Schlüssel besorgt. Jedenfalls stand er wenige Minuten später vor dem Eingang des Grand-Hotels von der Rosenkrantzstraße aus. Ungefähr gleichzeitig verließ Herr Luschnatt in aller Gemächlichkeit das Hotel durch den Haupteingang, dem sich verbindlich verbeugenden Nachtportier freundlich zunickend. In der Arbeiterstraße verkürzten zwei liebenswürdige Damen Beck Agamalov die Wartezeit mit dem Anerbieten, ihn in die Mysterien der Osloer Nacht einzuweihen. Abramovitsj schlief auf der Chaiselongue immer noch den Schlaf des Gerechten.

Nala Damajanti schritt hastig die Rosenkrantzstraße entlang. Aus einem geschlossenen Automobil, das am Hotel Bristol hielt, winkte eine Dame ihm zu, und er sprang in das Automobil hinein. Es fuhr sofort mit großer Geschwindigkeit davon, zuerst in der Richtung des Platzes Stortorv, dann nach Etterstadsletten.

Nala Damajanti preßte Tonnys Hand in der seinen. Sie war sehr bleich. „Du brauchst keine Angst zu haben", sagte er beruhigend. „Das Flugzeug ist startbereit. Alles geht programmäßig, nur mit der kleinen Änderung, daß wir beide allein reisen und ein paar Stunden früher starten, als Abramovitsj es sich gedacht hatte."

„Aber", erwiderte Tonny, „wohin reisen wir denn eigentlich?"

„Nach Kopenhagen. Da nehmen wir ein anderes Flugzeug."

„Aber ...?"

„Du denkst an die Polizei. Schau her!" Er reichte ihr einen Diplomatenpaß, der für den türkischen Staatsbürger Ali-Bey und seine Frau ausgestellt war und seine eigene und Tonnys Photographie enthielt. „Das reicht aus", sagte er. „Die Europäer verstehen sich auf Hunderassen, aber von den Völkern Asiens wissen sie nicht viel, und der Bey kann ja ebenso gut wie ich eine weiße Frau haben."

Tonny lächelte: „Dann ist alles in Ordnung."

Ein Schatten glitt über das Gesicht Nala Damajantis. „Nein, nicht alles", murmelte er.

Sie gab sich den Anschein, seine Bemerkung überhört zu haben, und eine Weile saßen sie schweigend da.

„Hör mal", sagte Tonny plötzlich. „Damit ich's nicht vergesse. Mir ist es am liebsten, wenn du das Geld selber in Verwahrung nimmst."

„Das hat Zeit, bis wir im Flugzeug sind."

„Nein, nimm es lieber gleich!" Tonny zog ein Lederbeutelchen von ihrer Brust hervor und reichte ihm ein Bündel Banknoten.

Der Inder nahm sie gleichgültig hin, aber dann stutzte er, und er begann zu zählen. Plötzlich sah er sie an. „Aber das hier ist ja viel mehr als 2500", sagte er, und seine Stimme hatte ihre gewohnte Ruhe eingebüßt.

„Es sind genau 9337 Pfund 10 Schilling", antwortete Tonny ernst.

Bewundernd sah er sie an. „Dann hast du also den Briefumschlag mit Seidenpapier in die Weste des Abramovitsj eingenäht", sagte er. „Wie in aller Welt ...?"

Tonny unterbrach ihn, und ihre deutsche Aussprache war jetzt ebenso fremdartig wie die seine. „Eine Wienerin kann einem Manne ihre Geheimnisse nicht verraten", sagte sie, und während sie mit dem Lachen kämpfte, fügte sie hinzu: „Es ist möglich, daß ich dir unterwegs alles erzähle. Aber vielleicht kann ich jetzt erfahren, wohin wir eigentlich reisen?"

Nala Damajanti lächelte, und seine Stimme hatte ihren gewohnten Klang, als er antwortete: „Einen Elefanten, der mit den Büffeln weidet, können wir mit den Blicken verfolgen, aber in der Herde der Elefanten verlieren wir ihn leicht aus den Augen. Ein Inder, der verschwinden will, muß nach Indien reisen."

(Autorisierte Übersetzung aus dem Norwegischen.)

Linden-Verlag, München.

DER KLATSCH
ZEICHNUNG VON NILS GRAF STENBOCK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Bockspringen zur Gewöhnung des Atmens und Sehens unter der Gasschutzmaske.

EINE SCHULE FÜR GASSCHUTZ

Manche bemerkenswerte Schulen hat uns die neueste Zeit gebracht: Schulen, in denen Eisenbahnbeamte ihre Dienstobliegenheiten erlernen, Schulen für Leute, die Diener werden wollen, Hochschulen für Leibesübungen. Um eine höchst originelle Schule sind wir jetzt reicher: eine Schule, in der man lernt, wie man mit Giftgasen fertig wird.

Wir leben im „chemischen" Zeitalter. Dies bringt es mit sich, daß der Kreis der Personen, die irgendwie mit Giftgasen in Berührung kommen können, sich ständig vergrößert. In der Schädlingsbekämpfung werden Giftgase verwendet; die Polizei, die technische Nothilfe müssen sich, um bei eintretenden Katastrophen gewappnet zu sein, mit dem Gasschutz befassen. Sanitätskolonnen, Feuerwehr, Angestellte der chemischen Industrie, der Gas- und Hüttenwerke, Bergwerkrettungskolonnen und viele andere — sie alle brauchen den Gasschutz in ihrem Beruf.

In Würdigung dessen hat in der Nähe von Berlin, in Oranienburg, die Auergesellschaft eine richtige Gasschutzschule eingerichtet, in der Kurse unentgeltlich für jedermann abgehalten werden, und in denen die Interessenten in theoretischem und praktischem Unterricht erfahren, wie sie sich bei Gasgefahr unter dem Gasschutzgerät zu benehmen haben. Entsprechend vorgebildete Fachleute und Ingenieure erteilen den Unterricht. Ein Hörsaal dient der theoretischen Belehrung und Vorträgen. Das so Gelernte wird praktisch erprobt durch Übungen unter der Maske, wie Laufen, Turnen, Springen. Eine Übungsstrecke ist vorhanden, die mit Rauchgasen gefüllt wird, und in der die Kursteilnehmer im Schutze der Gasmasken Übungen ausführen können, wie sie Verhältnissen der Praxis entsprechen: Hindernisüberwindung, Treppensteigen, irgendwelche Montagen, Rettung einer Puppe aus der Übungsstrecke u. dgl.

Die Schule füllt in Deutschland eine Lücke, während im Ausland ähnliche Schulen, allerdings unter dem Gesichtspunkt militärischer Bedürfnisse, längst bestehen. Unglücksfälle wie jener seinerzeit in Hamburg (Phosgenvergasung) oder in Cleveland (Filmbrand), die letzte Bergwerkskatastrophe in Neurode und die täglich sich ereignenden Gasvergiftungen zeigen die Notwendigkeit einer gründlichen Ausbildung aller jener Kreise in Gasschutz.

Oskar Neuss.

Übung in der Gasschutzschule: Montage eines Rohres unter der Gasmaske in der durch einen Tränenreizstoff vergasten Übungsstrecke.

WIE EIN HOCHHAUS ENTSTEHT

In unmittelbarer Nähe des Magdeburger Bahnhofsvorplatzes entsteht augenblicklich nach Plänen des Architekten Paul Schaefer-Heyrothsberge das Hochhaus des Magdeburger General-Anzeigers, ein turmartiger, zwölfgeschossiger, etwa 46 m hoher Bau in Stahlskelettkonstruktion. Unser nebenstehendes Bild, das über die Dächer der Nachbarhäuser in den Hof hineinsieht, zeigt anschaulich, wie das Stahlgerippe, das ein Gewicht von fast 1000 t hat, und das das eigentliche konstruktive Element des Turmhauses bildet, luftig in die Höhe ragt, während von unten bereits die Mauerwerksausfachung emporklettert und die Decken zwischen den Trägern gespannt werden. In kürzester Frist wird der Turmbau seine massive Schale erhalten haben. Von besonderem malerischen Reiz ist das kleine Nottreppenhaus, dessen gewendelte Treppe sich elegant in die Höhe schwingt, und das von dem Turmhaus aus nur über offene vorgekragte Balkone zu erreichen sein wird. So ist im Falle eines Brandes jede Verqualmungsgefahr des Rückzugsweges ausgeschlossen.

Während das gesamte, aus Leichtsteinen hergestellte Mauerwerk des Baues mit Platten aus thüringischem Travertin verblendet werden wird, wird das Nottreppenhaus eine Außenhaut aus Glas und Eisen erhalten.

In den unteren Geschossen wird der technische Betrieb, in den oberen die Geschäftsleitung und die Redaktionen und im obersten Geschoß die staatliche Wetterwarte Unterbringung finden.

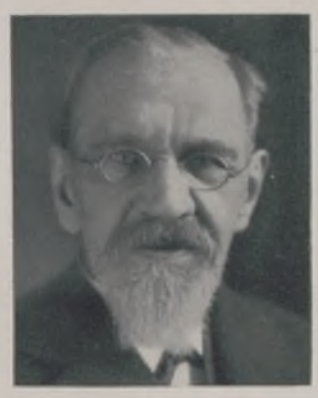
Das Gebäude, das noch in diesem Jahr bezogen werden soll, wird Magdeburg um ein neues Wahrzeichen bereichern.

Ein Hochhaus im Bau.
(Phot. R. Hatzold.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS ALLER WELT

Prof. Eugen Goldstein,
namhafter Physiker, ehemaliger Observator an der Sternwarte in Berlin-Babelsberg, der durch seine Entdeckungen auf dem Gebiete der elektrischen Strahlen sich große Verdienste erworben hat, feierte am 5. September seinen 80. Geburtstag.
(Phot. G. Klemm, Dresden.)



Geheimrat Prof. Eduard Meyer,
bedeutender Geschichtsforscher, seit 1902 ordentlicher Professor an der Universität Berlin, † am 31. August im 76. Lebensjahr.

Links:
Wieder ein Sprung über den Ozean geglückt.
Die beiden französischen Flieger Bellonte (links) und Coste, die schon im Vorjahr den vergeblichen Versuch einer Transatlantik-Überquerung unternommen hatten, starteten am 1. September von neuem und landeten nach 37stündigem Flug am 2. Sept. auf dem Neuyorker Flugplatz. Mit ihrer Maschine „Fragezeichen" führten sie bereits ihren großen Ostasienflug durch.

Nach der Ankunft des Polarschiffes „Bratvaag". Unter militärischer Ehrung wurden die Überreste der Andrée-Expedition von der „Bratvaag" in Tromsö (Nordnorwegen) an Land gebracht. (Bildtelegramm-Aufnahme aus Stockholm.)

Überführung der Leichen der Expeditionsteilnehmer nach der Kirche in Tromsö zum Trauergottesdienst. Der Leichenzug mit Matrosen als Ehrenbegleitung. Vgl. unseren Beitrag über die Auffindung Andrées in Nr. 4460.

Die Reste der Andrée-Expedition treffen in Norwegen ein.

Eine seltsame Blume.
Dieser neuartige Flugzeug-Hörapparat wurde zum erstenmal bei den französischen Flugzeug-Manövern verwendet. Er ermöglicht es, das Motorengeräusch nahender Flugzeuge schon auf eine Entfernung von 30 km zu hören.

Feierliche Inthronisierung des Berliner Bischofs Dr. Schreiber.
Bischof Dr. Schreiber begrüßt die Kleinen nach dem Pontifikalamt in der Hedwigskirche. — Dr. Schreiber, bisher apostolischer Administrator von Berlin, wurde durch den Papst zum Bischof des neugeschaffenen Bistums Berlin (umfassend das Stadtgebiet von Groß-Berlin sowie die Provinzen Brandenburg und Pommern) ernannt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Gebannt folgen die Augen der Wirkung des Schlags.

Eine Aufnahme vom Golfländerspiel Deutschland—Schweden in Wannsee bei Berlin: Lignell (Schweden) nach einem Schlag. — Schweden siegte 8 : 4.

Ein bemerkenswertes Momentbild von der Trabrennbahn in Berlin-Ruhleben,

auf der die Berliner Renngemeinschaft ein Motorradrennen zum Austrag brachte. Der Sieger des Städtepreises, Rudi Klein (München), im Kampf weit vor seinen Konkurrenten in der Geraden; eine lange Staubfahne folgt seinen Spuren.

AUS DEM SPORTLEBEN

Deutschland und Frankreich als friedliche Gegner in der Sportarena.

Danz (Deutschland) geht vor den beiden hervorragenden Franzosen Keller und Martin im 800-m-Lauf durchs Ziel. — Das Gesamtergebnis des Leichtathletik-Länderkampfs in Hannover lautete: Deutschland 84, Frankreich 67 Punkte.

IST DER MENSCH GUT?

VON KAREL ČAPEK

Es steht geschrieben, daß der Gerechte neunmal im Tage sündigt; da es aber zehn Gebote gibt, so ist es klar, daß der gerechte Mensch sich gegen eines wenigstens im Laufe des Tages nicht versündigen soll. Was mich betrifft, so töte ich in der Regel niemanden. Es gibt Sünden, die jeder Mensch begeht. Hoffen wir, daß sie beim Jüngsten Gericht zu den Vergehen gezählt werden, die uns, den Gerechten, als tägliche Dosis gestattet sind.

Jeder von uns zum Beispiel ist unverbesserlich boshaft. Du gehst über die Straße, vor dir geht ein Mensch. Du kennst ihn nicht, weißt nichts von ihm, er hat dir nie etwas zuleide getan, und du hast ganz und gar nichts gegen ihn. Plötzlich tritt dieser Mensch in etwas, oder sein Fuß rutscht aus, kurz, er verliert für einen Augenblick das Gleichgewicht, seine Würde, schwenkt die Arme und müht sich verzweifelt, seine, ich möchte sagen, geneigte Situation zu retten; dann entfernt er sich mit auffallender Eile von der Stelle seiner augenblicklichen Erniedrigung. Und du, du boshafter Mensch, lachst ihn aus. Grinst mit unterdrückter Freude, selbst wenn du gerade im Begriff bist, zum Zahnarzt zu gehen. Dein Herz hat sich an dem Straucheln deines Nächsten erfreut. Möglich, daß ich zufällig dieser Nächste war; mein Fuß ist schon oft ausgerutscht, aber ich schwöre dir, daß mir das nie besonders komisch schien; hingegen war es mir immer ungeheuer drollig, wenn der Fuß eines anderen ausglitt. Wenn ich der Straßenbahn nachlaufe und sie mir vor der Nase davonfährt, so betrachte ich dies als große Rücksichtslosigkeit der Straßenbahn; aber wenn ich in der Straßenbahn sitze und diese jemand anderem davonfährt, der sie laufend erreichen will, betrachte ich das als einen famosen Scherz. Warum scheint es uns komisch, wenn jemand einen Teller zerbricht? — Natürlich darf es nicht unser Teller sein. Warum ist es seit undenklichen Zeiten eine Mordshetz, wenn der Jäger einen Hasen verfehlt? Das ist eines der Geheimnisse des Lebens. Es ist eine teuflische, schadenfrohe, boshafte Freude, die wahrscheinlich das Salz des Lebens ist, und das Leben soll, meiner Ansicht nach, immer ordentlich gesalzen sein.

Bedenke, Menschenkind, wie neidisch du meistens bist. Du eilst zum Mittagstisch und erblickst auf deinem Weg einen Maurer, der sich an dicken Brotschnitten und Speck gütlich tut. Der Duft des Specks steigt so verlockend in deine Nase, daß sich dein Herz vor Neid zusammenkrampft, selbst wenn dich zu Hause gebratene Tauben erwarten. Nie wird dir deine gebratene Gans so gut schmecken wie des Nachbars Beinfleisch, denn dieses ist mit deinem Neid gewürzt.

Du bist von Neid erfüllt, du gerechter Mensch. Gehst du zu Fuß, blickst du voll Zorn auf die Menschen, die im Auto fahren. Fährst aber du im Auto, so haßt du den Fußgänger, auf den du Rücksicht nehmen mußt, damit du ihn, der wie ein scheu gewordener Fasan hin und her zappelt, nicht überfährst. Der macht sich's bequem, denkst du erbost von dem Mann im Auto. Der tut, als gehöre ihm die ganze Straße, denkst du von dem Fußgänger. Wie immer du dich auch fortbewegst, immer trägst du stete Wut in dir gegen alle, die auf eine andere Weise ihren Weg zurücklegen. Wenn jemand dir erzählt, daß da und dort eine große Diebsbande eingebrochen, ein großer Skandal sich ereignet hat, so werden deine Augen vor Interesse funkeln, als wären sie aufs höchste erfreut, daß es auf der Welt Diebe und himmelschreiende Schlechtigkeiten gibt. Wahrscheinlich würde es dich nie so angenehm berühren, würde dir jemand geheimnisvoll zuflüstern, da und dort habe man tugendhafte Menschen entdeckt, habe man ein edles Werk vollbracht.

Zu solcher Nachricht würdest du eher ein gewisses Mißtrauen kundtun und sagen, die Sache sei wohl nicht ganz so, und sicherlich stecke ein Haken dahinter. Woraus ersichtlich ist, daß sich unser Wesen mehr dem Bösen als dem Guten zuneigt. Soll der Mensch mit Lust die Vorzüge und Tugenden eines anderen anerkennen, so muß dieser andere zumindest sein Parteigenosse sein. Daß er aber einen mit Lust und Überzeugung für einen Banditen und schlechten Kerl hält, erfordert gar nicht, daß der Betreffende sein persönlicher noch prinzipieller Feind sei; dazu genügt in der Regel die natürliche menschliche Neigung. (Deutsch von Anna Aurednicek.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

BEI DER BRUNNENKUR / EIN MORGEN IN DER QUELLENHALLE DES BEKANNTEN FRANZOSISCHEN BADEORTES VICHY

ZEICHNUNG FÜR DIE „ILLUSTRIRTE ZEITUNG" VON RUDOLF LIPUS

Die im Departement Allier am gleichnamigen Fluß gelegene Stadt besitzt berühmte Quellen, deren Wirksamkeit schon bei den Römern hohes Ansehen genoß. Es sind dies kohlensaure Natron- und Eisenthermen, die zu Bade- und Trinkkuren verwendet werden.

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Ein Meisterwerk der Pflanzenplastik: Diorama der Flora in den wüstenhaften Gebieten Arizonas (USA.).

Unser Bild zeigt links Ocotilla-Sträucher und Faßkaktus, am Fuße des Riesenkaktus (rechts) Feigenkaktus mit Früchten.

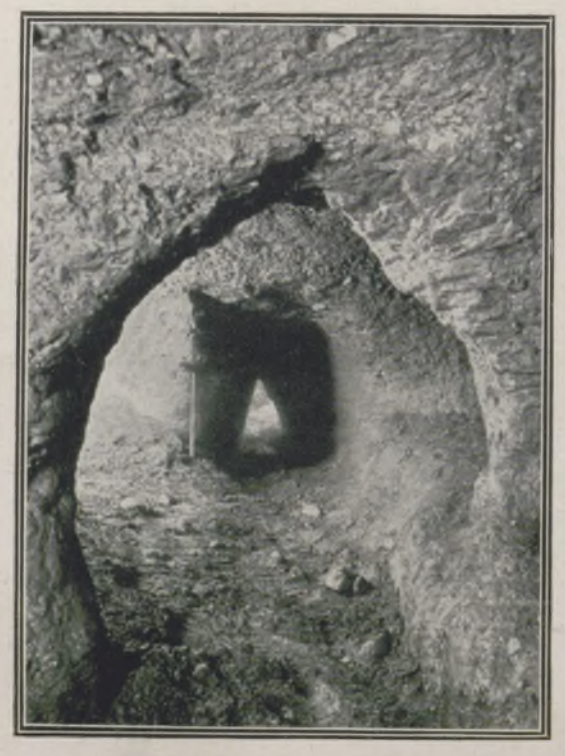
Den Tierdioramen, die plastische Tierformen inmitten ihrer gewohnten Umgebung zeigen, hat jetzt der deutsch-österreichische Tier- und Pflanzenpräparator Ottmar F. Fuehrer das Pflanzendiorama zugesellt. In dem Florenbild aus Arizona, das im Carnegie-Museum zu Pittsburg (USA.) ausgestellt ist, hat Fuehrer, der auch den Hintergrund malte, in seiner Art Vorbildliches geschaffen. Welche Lust und Liebe, Mühe und Zeit, neben künstlerischem und technischem Können, zur Vollendung eines solchen Pflanzendioramas gehören, gibt am besten die Stelle aus dem Briefe wieder, den Ottmar Fuehrer an den bekannten Leipziger Dermoplastiker Ter Meer schrieb: „Habe ein Jahr harter Arbeit hinter mir. Meine Frau und ich fingen voriges Jahr (1929) im März mit der Arizona-Flora-Gruppe an und beendigten dieselbe in sechs Monaten, was für die viele Arbeit, die dabei war, eine Rekordleistung darstellt. Meine Frau verfertigte die Blumen. Die größte Arbeit war, von einem 14 Fuß hohen Kaktus einen Gipsabguß zu machen. Und das bei 110° Fahrenheit Hitze, und last but not least kein Schatten. Die Kakteen machte ich aus Wachs; auch die Blumen sind aus demselben Material. Die Originalstacheln wurden dann an die Wachskakteen angenagelt. Das gab viel Arbeit, da etwa 10000 Stacheln in der Gruppe sind, ebenso etwa 1000 Blumen und Früchte."

WISSEN UND LEBEN

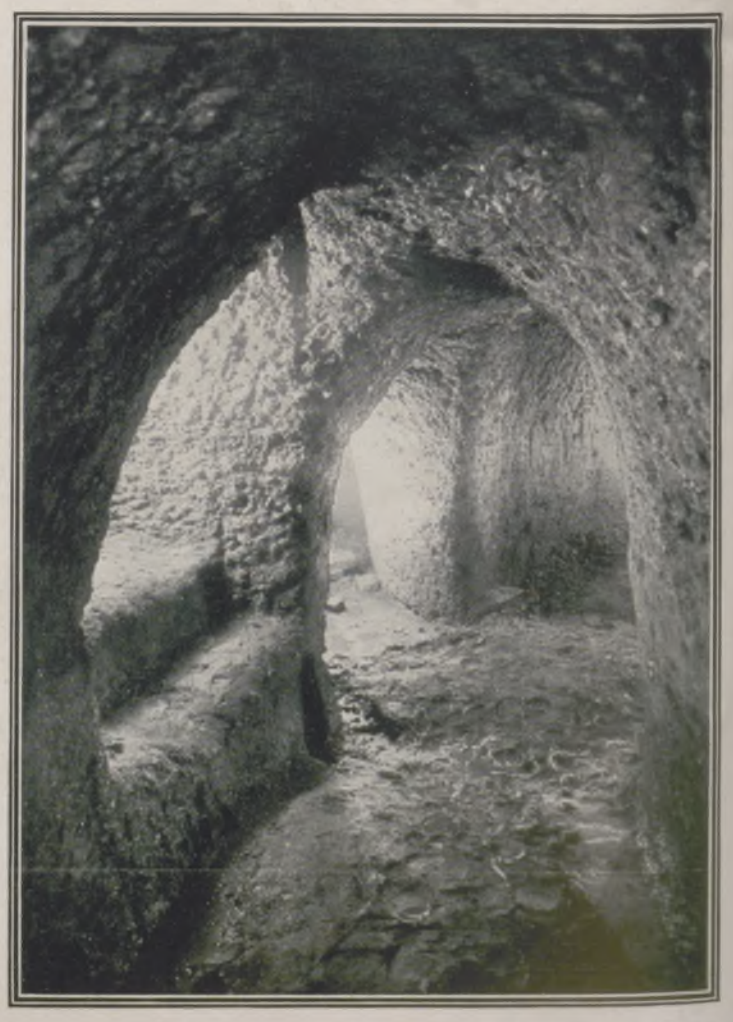
Wehrbauten unter der Erde: Das unterirdische Glauchau.

Es gibt in Deutschland wohl keinen Ort von einiger geschichtlicher Bedeutung, in dem die Sage nicht von ausgedehnten unterirdischen Gängen berichtete. Da sich die meisten dieser Angaben schon bei der oberflächlichsten Prüfung als Hirngespinste entpuppen, darf man sich nicht wundern, daß die Wissenschaft solche Überlieferungen völlig beiseiteließ. Selbst in dem Orte, wo die Gänge meilenweit noch offen standen und chronikalische Nachrichten von ihnen sprachen — in der Weberstadt Glauchau an der Zwickauer Mulde — erzwang erst die Neuzeit eine genaue Untersuchung und hob die unterirdische Stadt aus dem Bereich der Phantasie in das klare Licht der Wissenschaft. Da die seit dem Mittelalter bestehenden Stollen infolge des modernen Schwerlastverkehrs verfielen und Hauseinstürze die Stadt schwer schädigten, schritt man zu ihrer genauen Vermessung und Befestigung. Fast von jedem alten Hauskeller ziehen sich lange, frei in den Felsen gehauene Gänge wie ein Spinnennetz kreuz und quer durch das Rotliegende, das hier den Grund bildet. Sie steigen bis in 17 m Tiefe unter Straßengleiche, stehen bzw. standen untereinander in enger Verbindung und entsenden Fluchtröhren unter der Stadtmauer hinweg ins Freie. In besonderer Schönheit und Planmäßigkeit durchfahren sie den Hügel, auf dem das uralte Schloß Hinterglauchau ruht.

Vom Schloßhof gelangen wir in einen geräumigen Keller, an den sich rechtwinklig etwas tiefer ein kleinerer anschließt. An dessen Hinterwand gähnt uns ein schmaler Schlund entgegen und führt uns steil bergab, bis wir in 14 m Tiefe unter dem Hofe wieder ebenen Boden spüren. Ein wunderbares Bild enthüllt uns der kärgliche Schein der Lampen. Mit einer Genauigkeit und Sorgfalt, wie wir sie in den mittelalterlichen Kirchen bewundern, haben geschickte Steinmetzen unterirdische gotische Gewölbe aus dem Rotliegenden herausgemeißelt. Die Gänge sind gut entlüftet, sauber und trocken; wie im modernen Schleusennetz führen Wasserrinnen alle Feuchtigkeit einem Tiefpunkt zu. Wir wandern staunend rechtsum und stehen bald vor der Futtermauer des Schloßbrunnens, der die Ecke des Systems bildet. Obwohl diese unterirdische Welt auf dem Plan recht simpel erscheint, ist es in Wirklichkeit nicht leicht, sich in ihr zurechtzufinden. Wir gehen zum Treppenfuß zurück und gelangen schließlich wieder an den Brunnen. Eine rechteckige Pforte öffnet sich in der Mauer. Zu unseren Füßen steht schwarz und reglos das Wasser, von oben aber schaut lockend das Tageslicht durch die Ritzen des Brunnendaches herunter. Wir wenden uns dem entfernten Teil zu, der eine lange Fluchtröhre zum Burggraben sendet. Je näher wir kommen, desto schmieriger wird der Boden, und zuletzt hemmt Wasser unseren Fuß. Denn durch spätere Erhöhung der Burggrabensohle ist der Abfluß des Wassers unterbrochen, die Fluchtröhre ersoffen. Kein Laut dringt zu uns herein. Wenn das Licht verlöscht, stehen wir in atemraubender Finsternis. Wir sind abge-



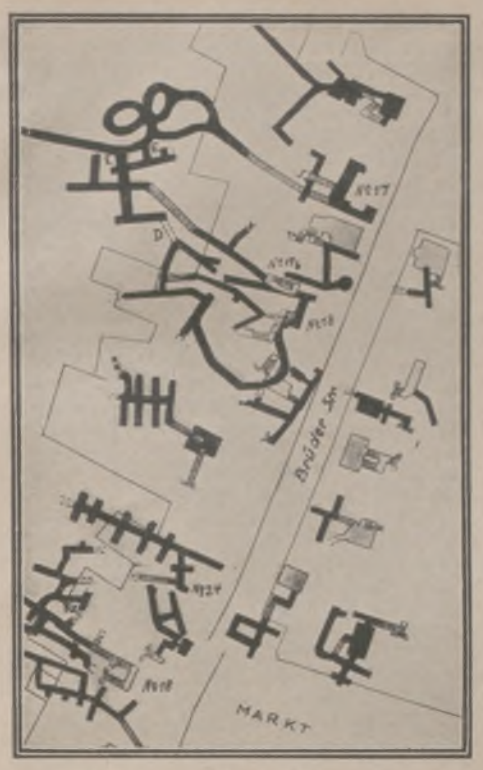
Wehrgang mit 3 m langem Kriechgang.



Kreuzgang und Treppenfuß.

UNTERIRDISCHE WEHRBAUTEN IN GLAUCHAU (SACHSEN)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Teilplan der unterirdischen Wehrbauten der sächsischen Stadt Glauchau.

(Aufnahmen zu dem Beitrag „Wehrbauten unter der Erde" von der Sächsischen Landesbildstelle, Dresden; Phot. O. Kaubisch, Bautzen.)

schnitten von der Außenwelt — lebendig begraben! Unbeschreiblich lieblich und tröstlich empfängt uns die goldene Sonne, wenn wir auf demselben beschwerlichen Wege zur Oberwelt emporgeklettert sind. Und der Zweck dieser Anlage? Sie ist weder Keller noch Verlies. Sie ist nichts anderes als ein unterirdischer Bergfried — ein oberirdischer fehlt dieser Burg! Fiel das Schloß in die Hände der Feinde, so wartete der Rest der Verteidiger hier die Nacht ab, um über die nahe vorbeifließende, versumpfte Mulde zu entfliehen. Wurde das Schloß belagert, so konnten Boten die Verbindung mit der Außenwelt aufrechterhalten. Eine uralte, noch mit Armbrustscharten ausgerüstete Bastion schirmte den geheimen Verkehr. Wie die Burg, so hat jedes alte Haus in der Stadt seine unterirdische Zuflucht — wenn auch in bescheidenerem Zuschnitt. Wir greifen die interessantesten heraus. Durch enge Wirtschaftskeller winden wir uns in eine Tiefe von 10—13 m. Das Mauerwerk hört bald auf, der rote Felsen schaut uns an. Ein Gewirr von Stollen, deren Maße so gehalten sind, daß ein Mann sie bequem begehen kann (Höhe rund 170, Breite 100 cm), nimmt uns auf. Der fortwährende Richtungswechsel, die Eintönigkeit der Bilder hat uns nach kurzem Weg allen Richtungsanhalt geraubt. Dazu führen sog. Brillengänge (auf dem Plan links oben) im Kreise herum. Schlupflöcher (bei E) verstatten uns den Zugang zu den Nachbarkellern, so daß wir in ganz andere Grundstücke emporsteigen können. Außerdem bestehen zwischen den Einzelsystemen zahlreiche Verbindungsgänge; allerdings sind sie jetzt meist vermauert worden. Die Abbildung „Kreuzgang" zeigt ein typisches Bild aus dieser geheimnisvollen Welt, nämlich die Kreuzung über dem rechten E des Planes. Lange, gerade Fluchtröhren stoßen unter der Stadtmauer gegen den einst unzugänglichen Uferhang der Mulde vor; heute schließt eine Sperrmauer ihr Ende. Das Sickerwasser wird hier ebenfalls einem Tiefpunkt zugeleitet; in einer Röhre fließt es durch die Sperrmauern in die Mulde. Auch hier ist die Luft gut, der Boden meist recht trocken. Man war mit Behauptungen über den Zweck dieser ausgedehnten unterirdischen Welt schnell zur Hand; es handele sich lediglich um Wirtschaftskeller oder gar um alte Bergwerke. Doch der Bergmann suchte niemals, am wenigsten im Mittelalter, in diesen Felszonen nach Schätzen und hätte sein Stollensystem ganz anders angelegt. Und bloße Keller können zum mindesten die untersten Gangetagen auch nicht sein; dazu wären sie in jeder Hinsicht zu unpraktisch. Aber das unterirdische Glauchau liefert uns den direkten Beweis, daß die Anlagen Wehrbauten sein müssen. In einem Keller am Markt (Nr. 18) haben die Erbauer an einer Stelle, wo die Verbindung zum Nachbargrundstück mündete, einen 3 m langen Kriechgang ausgespart. Urplötzlich verengert sich der Stollen vom Normalmaß auf 63×40 cm. Stellen wir uns vor: Grausame Feinde haben die schwachberingte Stadt erstürmt, die Bewohner sind in ihre unterirdische Burg geflüchtet. Der plündernde Feind erbricht die sorgfältig maskierten Eingänge zur Tiefe. Tollkühn dringen einige beutegierige Räuber in das lauernde, drohende, verwirrende Netz. Da zuckt aus der Dunkelheit bald hier, bald da ein Stahl, wird ein Hammer geschwungen; ein unfaßbarer Feind streckt die Eindringlinge nieder, ohne daß sie sich wehren können. Und am Ende des Kriechganges kann ein einziger kühner Verteidiger eine ganze Schar von Gegnern vernichten. Genaue Ortskenntnis war die stärkste Waffe in diesem unterirdischen Kampfe, in dem sich die feindliche Masse in einzelne Splitter auflösen mußte. So ist diese seltsame, noch heute von geheimem Grauen umwobene Unterwelt ein erschütterndes Zeugnis für den schweren Existenzkampf unserer Vorfahren. Nur die bitterste Not spornte sie zu der ungeheueren Leistung an, ungefähr 6000 m Ganglänge in den Felsen einzuwühlen — eine Arbeit, die nur in Jahrzehnten, vielleicht Jahrhunderten bewältigt werden konnte.

Oskar Kaubisch, Bautzen.

Sichtbarmachung von Nieren und Harnwegen im Röntgenbild.

Von umwälzender Wichtigkeit ist es, wie auf dem Kongreß der Deutschen Röntgengesellschaft Berlin 1930 festgestellt wurde, daß es der chemischen Forschung gelungen ist, einen unschädlichen, harnfähigen, im Röntgenbild schattengebenden Körper aufzufinden, der es gestattet, auf intravenösem Wege dem Menschen zugeführt, die Nieren und Harnwege auf die Röntgenplatte zu bringen. Für die Feststellung von krankhaften Veränderungen in den Nieren und Harnwegen ist es von kaum abzusehender Bedeutung, wenn es gelingt, diese normalerweise nicht auf die Röntgenplatte zu bringenden Organe durch die Röntgenaufnahme zu erfassen. Zahlreiche Versuche sind im Laufe der Jahre angestellt worden, um dies zu ermöglichen. Durch intravenöse Zufuhr von Lithiumsalzen und verschiedenen Jodverbindungen hat man versucht, Nieren und Harnwege im Röntgenbild festzuhalten. Immer wieder hat sich dabei gezeigt, daß die Verwendung der herangezogenen Stoffe an ihrer zu hohen Giftigkeit scheiterte, obwohl sie während ihres Ausscheidungsprozesses in Nieren und Harnwegen Röntgenaufnahmen dieser Organe gestatteten. Prof. Binz und seinem Mitarbeiter Rieth ist es nun gelungen, in Versuchen, die bis ins Jahr 1921 zurückgehen, einen bei intravenöser Zufuhr unschädlichen, durch den Harn ausgeschiedenen Körper zu finden, der während des Ausscheidungsprozesses in Nieren und Harnwegen genügend schattengebend wirkt, um eine Röntgenaufnahme dieser Organe zu ermöglichen. Es handelt sich dabei um eine komplizierte, vom bekannten Pyridin abgeleitete jodhaltige organische Verbindung, die sich unter 74 ver-

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

schiedenen Verbindungen dieser Körperklasse als geeignetste erwiesen hat. Zu 35% ist diese 42% Jod enthaltende Verbindung in kaltem Wasser löslich. 40 Gramm dieses Körpers werden in 100 Kubikzentimeter Wasser gelöst und in eine Körpervene injiziert. Nach 10—15 Minuten bereits ist die Ausscheidung dieses Kontrastkörpers durch Nieren und Harnwege in vollem Gange, und die Organe sind jetzt durch den Gehalt an der schattengebenden Substanz für die Röntgenaufnahme geeignet. Von Interesse ist in diesem Zusammenhang, daß eine Verbindung der gleichen Körperklasse bereits 1927 von Prof. Binz mit großem Erfolg zur Bekämpfung der Mastitis, einer Streptokokkeninfektion des Kuheuters, herangezogen wurde. Dr. Freitag.

Steckbrief hinter Büchern.

Seit 15 Jahren ist das Buch in den Genuß sämtlicher „Privilegien" der Staatsbürger gekommen. Wie du, lieber Mitbürger, dich beim zuständigen Einwohnermeldeamt anzumelden hast, wie du, lieber Papa, die Geburt eines Sprossen auf dem Standesamt anzuzeigen hast, so ist der Verleger verpflichtet, das Erscheinen eines strammen, gesunden Buches unverzüglich beim bibliographischen Standesamt, der Deutschen Bücherei, anzuzeigen. Da wird dann über das Buch Buch geführt, es wird gemessen, besichtigt wie ein Rekrut vom Stabsarzt, es wird „aufgenommen", sein „Paß" geht in die Kartotheken für alle Ewigkeit. Wie die Polizei deinen Fingerabdruck, so hat die Bücherei die „Karte" des Buches. — Es gibt Mitglieder der menschlichen Gesellschaft, die nicht guttun wollen, und deren Platz hinter schwedischen Gardinen ist. Es gibt andere Mitglieder der Gesellschaft, deren Platz hinter sehr grünen Tischen ist. Die Geheimnisse der einen sind nicht die Geheimnisse der anderen. Die Geheimnisse der einen werden mit Zuchthaus bestraft, die der anderen mit dem Titel Exzellenz belohnt. Die einen unterminieren leise den Staat, die anderen suchen ihn ebenso heimlich zu erhalten. Letztere sind Wirkliche Geheime Räte, Staatsmänner und Minister. Die Bücherrepublik an der Straße des 18. Oktober macht zwischen beiden Arten keinen Unterschied, sie sperrt hinter die giftgrünen Gardinen ihres „Giftschranks" sowohl die vom Staatsanwalt verknackten (erotischen, landesverräterischen) Schriften als auch die geheimen Staatsakten. — In diesem bibliothekarischen Gefängnis hausen in tiefsinniger Gerechtigkeit Verbrecher neben Exzellenzen; Nächte der Venus umnebeln sachliche Sitzungsberichte des Kultusministeriums. — Zutritt zu den Insassen dieses Gefängnisses nur mit besonderer Genehmigung des Direktors. Das ist seit dem Jahre 1913 so; und seitdem ist es eine furchtbar leichte Sache, eines beliebigen Buches deutscher Sprache habhaft zu werden. Das Buch hat das Schicksal seiner Leser erlitten, es ist unter Polizeiaufsicht gestellt und hoffnungslos registriert worden. Es ist kein Cagliostro und kein Faust mehr, es wohnt in Magazinen und hat Sprechstunden. Nun hat es aber schon ein paar Jahrhunderte vorher Bücher gegeben, und mancher hat vielleicht den Wunsch, die Unterhaltung eines älteren Druckes zu genießen: Wie wirst du seiner habhaft? Du begibst dich auf die nächste Bibliothek und veranlaßt die Leihstelle, einen Steckbrief loszulassen. Name des Autors? Titel? Wann erschienen? Unbekannt, wo wohnhaft. Unbekannt, wohin verzogen. Unter der anderthalb Millionen starken Leipziger Bücher-Garnison ist dies Exemplar nicht zu finden. In Dresden, Halle, Sachsen, Thüringen — nirgends zu finden. Die Leihstelle bittet dich, 10 Pfennig für künftige Zeiten in Bereitschaft zu halten; und dann geht der Steckbrief los. Aus Katalogen ist das Signalement festgestellt. Geburtsort: Berlin; Geburtsjahr: 18...; Vater: X-Y-Verlag; Größe: oktav; Besondere Kennzeichen...; Staatsangehörigkeit: Preuße. Schon ist es um Ahasver geschehen. Es gibt in Berlin eine weltbekannte Stelle. Vor zwei Jahren ging da eine Anfrage aus Lyon ein, adressiert an „L'Auskunftsbüro der Deutschen Bibliotheken"; diese Adresse genügte. Sobald der Steckbrief in dem „Auskunftsbüro" Unter den Linden einläuft, machen sich Bücherpolizisten an die Arbeit. Sehr oft ergibt sich aus dem Geburtsort der Wohnort. Es war in früheren Zeiten sehr häufig Brauch, daß der Landesherr für seine Bücherei ein Exemplar jedes innerhalb seines Hoheitsgebietes gedruckten Buches forderte. So kann man ein in einer bestimmten Landschaft erschienenes Buch mit Sicherheit in der betreffenden Landesbibliothek erwarten. Nachricht nach Leipzig: Das Buch ist da. Für weitere 10 Pfennig stellt deine Bücherei in Leipzig „Antrag auf Auslieferung". Einige Tage später wirst du in Leipzig gegen nochmalige Erlegung von 10 Pfennig jenen Fremdling in deine Arme schließen können. Er war längst vergriffen, verschollen, vermodert, vergessen, verloren. Die Kartothek des Auskunftsbüros hat ihn, also hast du ihn. Kein Buch kann seinem Leser entfliehen. Die Polizisten sind hinter ihm her; die „Karte" ist ihre Handfessel und Schußwaffe. Was in den Katalogen steht, ist auf der Welt. Aber es gibt drei Möglichkeiten für ein Buch, sich deiner Leserneugier zu entziehen. Erstens die legitime, indem es entweder ein legitimes Verhältnis zu einem anderen Leser eingegangen, also entliehen ist, oder weil sein hinfälliges Äußeres den Besuch eines Sanatoriums nötig gemacht hat. Es hängt dann vom Leser und vom Buchbinder ab, wann es in deine Arme fliegt. Zweitens die illegitime, indem es ein illegitimes Verhältnis mit einem Leser eingegangen, also — geklaut ist. Drittens die unwahrscheinliche Möglichkeit, daß ein Bibliothekar die Geburt des Buches „übersehen" hat. Es lebt und stirbt auf irrationale Weise — und ist den Polizisten durch die Lappen gegangen. Du kannst nicht leben und nicht sterben ohne Standesamt. Das Buch kann's auch nicht! Wenn aus einem der drei Gründe der Staat versagt, wende dich an die Privatdetektive: dein Antiquar besorgt dir Bücher, die es nie gegeben hat!

Arno Schirokauer.

Warum die erfahrene Schwester zur Hautpflege Creme Mouson empfiehlt:

Sie weiss aus ihrer Praxis, daß Creme Mouson alle Anforderungen erfüllt, die Hygieniker und Laien an ein vollkommenes Hautpflegemittel stellen. Creme Mouson heilt rauhe, rissige Haut in wenigen Stunden, verleiht ihr Geschmeidigkeit und ein vornehmes, mattes Aussehen.

CREME MOUSON

das mattierende Hautpflegemittel.

„Ich erfreue mich täglich des feinen kultivierten Duftes und meiner durch Ihre Creme Mouson rein und frisch erhaltenen Haut."

Schwester E. R.

Gräfin v. Königsmarck'sche Weinkellerei

•O•H•G•

Koblenz

A. RHEIN U. MOSEL.

Königsmarcks Kellerabfüllungen sind bevorzugt im vornehmen gastlichen Haus. Etikett und Korkbrand sind die Bürgschaftszeichen.

Warnung vor Nachahmungen! Männer!

Okasa bleibt Okasa!

Okasa (nach Geheimrat Dr. med. Lahusen) ist kein neues Präparat, aber in der Praxis 100000fach bewährt! Okasa wurde vor Jahren auf Grund langjähriger wissenschaftlicher Versuche erst der Allgemeinheit übergeben. Der Gehalt an Sexual-Hormonen wird schon seit Jahren garantiert. Die Herstellung dieser erfolgt nach Deutschem Reichspatent und kann nach diesem Verfahren kein Konkurrenzpräparat hergestellt werden.

Eine bessere Methode, nach welcher die Sexual-Hormone von Okasa hergestellt werden, gibt es nach dem heutigen Stande der Wissenschaft überhaupt nicht. Gerade auf unserer Methode der Herstellung der Sexual-Hormone beruht die nicht zu übertreffende

Nur Okasa! **Wirkung von Okasa!**

Wir versenden daher nochmals

50000 Probepackungen umsonst!

Jeder, der Okasa, das hochwertige, wissenschaftlich anerkannte Sexual-Kräftigungsmittel noch nicht kennt, erhält eine Probepackung kostenlos, diskret verschlossen, ohne jede Absenderangabe, ohne jede Verpflichtung (unverlangte Nachnahmen kennen wir prinzipiell nicht) gegen 40 Pfg. Doppelbriefporto. Wir legen hochinteressante Broschüre mit notariell beglaubigten, zausenden freiwilligen Anerkennungen von Ärzten und dankbaren Verbrauchern jeder Probepackung kostenlos bei.

Generaldepot und Alleinversand für Deutschland:
Radlauer's Kronen-Apotheke, Berlin W. 244, Friedrichstraße 160.

Beachten Sie genau: Okasa (Silber) für den Mann, Originalpackung M. 9.50 } Zu haben in
Okasa (Gold) für die Frau, Originalpackung M. 10.50 } allen Apotheken.

Okasa wird schon seit Jahren mit garantiertem Hormongehalt hergestellt. — Die verwendeten Organpräparate unterliegen einer ständigen ununterbrochenen Qualitätsprüfung durch einen Dozenten der Staatlichen Universität Budapest.

Auf der Internationalen Ausstellung in Florenz vom 15. bis 24. November 1929 erhielt Okasa das **Verdienstkreuz** mit der **Goldenen Medaille.**

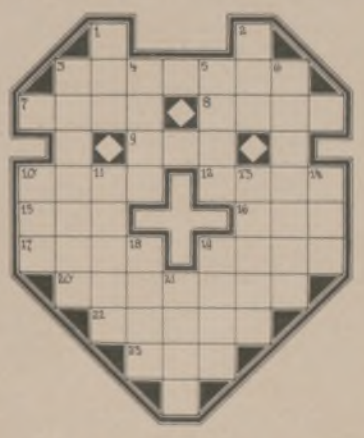
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Zur Geschichte des Schachspiels und anderer Spiele.

Bereits zur Zeit Karls des Großen war das Schachspiel von Spanien aus nach Deutschland gekommen, geriet dann in Vergessenheit und gelangte erst zur Zeit der Kreuzzüge aufs neue nach Europa. Im Jahre 1624 ließ Herzog August von Braunschweig-Lüneburg eine Steganographie erscheinen, ein Werk, in dem sehr ausführlich vom Schach die Rede ist. Später entstanden die Schachklubs, wie wir sie heute überall kennen. Das Damespiel sowie Puff und Mühle erfreuten sich bereits im 16. Jahrhundert großer Beliebtheit; aus der Zeit des Kurfürsten August von Sachsen haben sich kostbare, aus Elfenbein und Bernstein gearbeitete Damespiele erhalten. Die Spielkarten stammen vermutlich aus Italien; die französischen Karten sollen im 14. Jahrhundert aufgekommen sein, angeblich, um den dem Wahnsinn verfallenen König Karl VI. zu unterhalten. Bereits 1321 verbot ein Kirchenfürst, der Bischof von Würzburg, seinen Geistlichen das Kartenspiel; 1418 gab es schon Kartenmacher in Augsburg. Das Lotto entstand in Genua aus der Sitte, die Namen der Anwärter auf die Senatorenwürde in ein Glücksrad zu legen und daraus zu ziehen. Zuerst verband man Wetten damit, später legte man anstatt der Namen Zahlen ein und setzte Geldgewinne aus. In Rom wurde 1740, einige Jahrzehnte später in Wien und Nürnberg das Lotto öffentlich eingeführt. Schon 1521 wurde in Osnabrück eine Warenlotterie veranstaltet; außer der Geldlotterie kannte man seit dem 16. Jahrhundert Bücher-, Kunst-, Häuserlotterien. Das Kegelspiel stammt aus Italien und soll unter Karl V. nach Deutschland gekommen sein; 1602 wird von einem Kegelspiel in Zittau berichtet. Das Billard, französischen Ursprungs, war zu Beginn des 18. Jahrhunderts in Deutschland noch nicht bekannt. Das Ballspiel wurde viel von Frauen und Mädchen geübt, aber auch manche Männer zeichneten sich dabei aus, wie z. B. der 1718 verstorbene Bürgermeister v. Hartig in Zittau. In Nürnberg gab es in alter Zeit ein besonderes Ballhaus und einen „Ballenmeister", der vom Rat angestellt war. Hans Gäfgen.

ZUM NACHDENKEN

Kreuzworträtsel.



Wagerecht: 3 Naturwissenschaftliches Fach, 7 Düngemittel, 8 biblische Person, 9 Badeort an der Lahn, 10 Singvogel, 12 Stadt in Böhmen, 15 Gebirgsschlucht, 16 Papageienart, 17 Teil des Auges, 19 Entwurf, 20 Hauptstadt eines deutschen Staates, 22 gewaltiges Wesen, 23 Schiffsseite;

senkrecht: 1 geographischer Punkt, 2 Teil des Auges, 3 Mischling, 4 Lebewesen, 5 Sinnesorgan, 6 Genosse, 10 Sportart, 11 Menschenrasse, 13 Absonderungsprodukt der Leber, 14 nordische Sagengestalt, 18 schriftlicher Ausdruck, 19 Haltung, Stellung, 21 Gewässer.

Silbenrätsel.

Aus den Silben: a — be — ber — bo — bus — da — de — do — dolf — e — eu — ga — gard — gen — gen — go — irm — le — lin — mund — ni — nord — re — re — ros — ru — sa — sard — sen — stet — strand — ti — ti — tik — tin — ü — vos — zet sind 15 Wörter zu bilden, deren Anfangsbuchstaben, von oben nach unten, und deren Endbuchstaben, von unten nach oben gelesen, ein Wort von Waldemar Bonsels ergeben. (st = 1 Buchstabe.) Bedeutung der Wörter: 1 Kurort in der Schweiz, 2 bekannter Polarforscher, 3 Spottgedicht, 4 Baustil, 5 Naturerscheinung, 6 anderes Wort für Kapitulation, 7 Raubvogel, 8 Liebesgott der Griechen, 9 Laubbaum, 10 nordfriesische Insel, 11 Mädchenname, 12 Stadt in Pommern, 13 italienischer Opernkomponist, 14 Nachtvogel, 15 männlicher Vorname.

Vertauschte Herzen.

In jeder Wortgruppe ergibt sich durch Ändern des Mittelbuchstabens des zu findenden ersten Wortes der zweite Wortbegriff. Die neueingesetzten Buchstaben ergeben, aneinandergereiht, ein Sprichwort. (ch = 1 Buchstabe.) 1 Speisezutat — männliches Haustier, 2 unchristlicher Mensch — unbestimmte Anzahl Tiere, 3 deutscher Märchendichter — Gewicht, 4 Pferd — Tierlarve, 5 deutscher Opernkomponist — deutscher Fluß, 6 stenographisches Zeichen — Erntegerät, 7 Arbeitsabschnitt — Teil des Bergwerkes, 8 Stab — Baumaterial, 9 große Freude — Edelstein, 10 Baumfrucht — Insekt, 11 Tiroler Nationalheld — altgriechischer Dichter.

Verwandlung.

Der Wind ist übers Feld gekommen.
Der Faserpflanze, die dort steht,
Hat er den Kopf hinweggeweht. [men.
Ein schmackhaft Fisch kam da geschwom-

Gegensätzliche Substantiva.

Für folgende Wörter sind die gegensätzlichen Hauptwörter zu setzen, deren Anfangsbuchstaben — aneinandergereiht — ein Sprichwort ergeben. 1 Mann, 2 Kinder, 3 Lärm, 4 Gast, 5 Wahrheit, 6 Fachmann, 7 Tod, 8 Herr, 9 Verbot, 10 Hörer, 11 Gewinn, 12 Gesundung, 13 Armut, 14 Überfluß, 15 Morgen, 16 Zweifel.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4462.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4460.

Rätselkreuz: 1 Arendsee, 2 Montreux, 3 Radreise, 4 Poseidon.
Silbenrätsel: 1 **Erika**, 2 **Iller**, 3 **Nollendorf**, 4 **Gymnastik**, 5 **Ukelei**, 6 **Tabletten**, 7 **Erzgebirge**, 8 **Register**, 9 **Ahrenshoop**, 10 **Romeo**, 11 **Zeughaus**, 12 **Tarragona**, 13 **Breslau**, 14 **Erzieherin**, 15 **Diagnose**. — Ein guter Arzt bedarf keiner Posaune.

Silbenkreuz: 1—2 Aster, 3—4 Laden, 5—6 Elba, 1—4 Aden, 3—2 Laster, 5—2 Elster, 1—3—6—2 Alabaster, 5—3 Ella, 6—4 Baden.

Zeichenrätsel: Man reihe zeilenweise die den Zeichen = entsprechenden Buchstaben aneinander, sodann die der ><, dann die der ○ und endlich die der ||. Nach richtiger Durchführung erhält man: Wer nicht will, ist an Gründen nie verlegen.

Kapselrätsel: 1 Biel, 2 Blei, 3 Deich, 4 Hund, 5 Lärche, 6 Minden, 7 Rad.

Der richtige Weg zur Erlangung blendend weißer Zähne
ist folgender:

Drücken Sie, wie unten abgebildet, einen Strang Chlorodont-Zahnpaste auf die **trockene** Chlorodont-Zahnbürste (Spezialbürste mit gezahntem Borstenschnitt), bürsten Sie Ihr Gebiß nun nach allen Seiten, auch von unten nach oben, tauchen Sie erst jetzt die Bürste in Wasser oder besser in Chlorodont-Mundspülwasser und spülen Sie damit unter Gurgeln gründlich nach. Der Erfolg wird Sie überraschen! Der mißfarbene Zahnbelag ist verschwunden und ein herrliches Gefühl der Frische bleibt zurück. Kaufen Sie sich noch heute eine Tube Chlorodont-Zahnpaste und die dazugehörige Chlorodont-Zahnbürste.

Zahnpaste Zahnbürsten Mundwasser
Durch Massenproduktion Einheitspreis 1 Mark bei höchster Qualität

Man verlange **nur echt** Chlorodont in blau-weiß-grüner Originalpackung und weise jeden Ersatz dafür zurück.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Wie edler Wein

SO erst bei längerer Lagerung seine überragenden Eigenschaften entwickelt, auch der aus erlesenen Weinen mit äusserster Sorgfalt erzeugte

Asbach Uralt

J.D.C.

Seine Lagerung geschieht auf Eichenholzfässern besonderer Beschaffenheit. Die gewaltigen Bestände und technischen Mustereinrichtungen zu Rüdesheim am Rhein bilden

eine Sehenswürdigkeit Deutschlands

Wer photographiert, hat mehr vom Leben!

Leica Kamera

Für die Ferienreise

Kleine Aufnahmen · Große Bilder

Schnellste Aufnahmebereitschaft

Bis 36 Aufnahmen ohne Kassettenwechsel

Geringes Gewicht und Volumen

Neuladen bei Tageslicht

Verlangen Sie kostenlos Liste Nr. 1714.

Ernst Leitz Wetzlar

Leitz Photo-Erzeugnisse erhalten Sie in allen besseren Fachgeschäften

Bowlen und Pünsche

Das Buch von der notwendigen und wohlbekömmlichen Feuchtigkeit.

4. Auflage. Geb. 4 RM.

Enthält 282 Rezepte.

Inhalt:

Die Kunst, Bowlen zu brauen; zahlreiche ausgezeichnete Rezepte für Bowlen, Kalte Enten und verwandte Getränke. Allgemeines über Pünsche und zahlreiche Punsch-Rezepte; Tee-Pünsche, Krambambuli, zahlreiche Grogs und Glühweine; Kaltschalen; Biermischungen; Kaffee, Schokolade, Milch als Grundlage von Getränken; Spezialrezepte verschiedener Länder; Nothelfer.

Das altbekannte, seit vielen Jahren weitverbreitete, bewährte Rezeptbuch ist für jedermann unentbehrlich.

Verlagsbuchhandlung J. J. Weber, Leipzig C 1.

Beste Wirkung auf Blut und Nerven, bei Blutarmut und Bleichsucht erzielt man durch Krewel's altbekannte, durchaus wohlbekömmliche, appetitanregende

Sanguinal-Pillen

KREWEL & Co KÖLN a/RH. HAMMER UND AMBOSS SANGUINAL

Zu haben in allen Apotheken. Prospekte kostenfrei.

Chem. Fabrik Krewel & Co. G.m.b.H., Köln a. Rhein-Raderthal

Brause & Co Iserlohn Rustica

NUR DAUERNDE INSERTION vermittelt den gewünschten Kontakt mit dem Publikum

VORWERK-TEPPICHE NUR ECHT MIT DEM NAMEN VORWERK VORWERK & Co, BARMEN

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

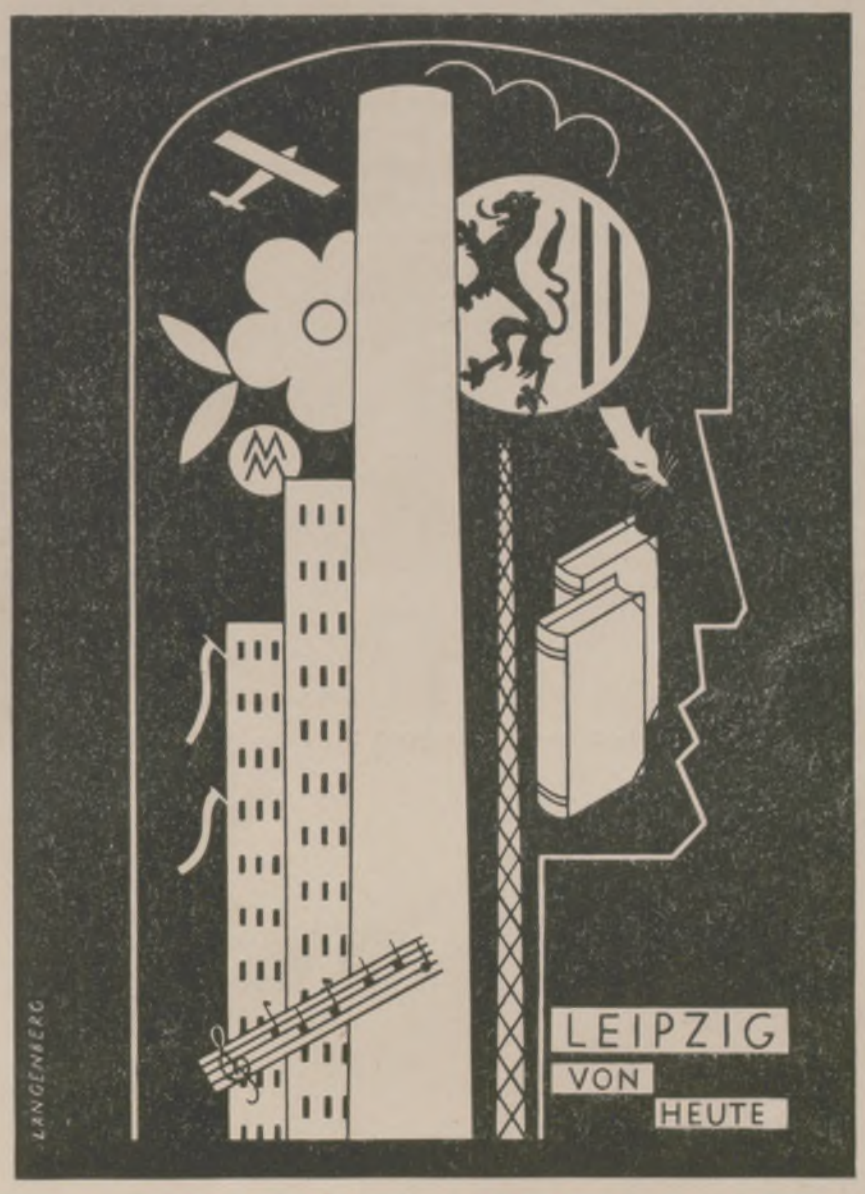
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PERIODICAL ROOM
GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.

OCT 4 1930

ILLUSTRIRTE ZEITUNG



LEIPZIG

VERLAG J·J·WEBER

NR·4462 ★ 18·SEPT·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

LEIPZIG-SONDERNUMMER

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

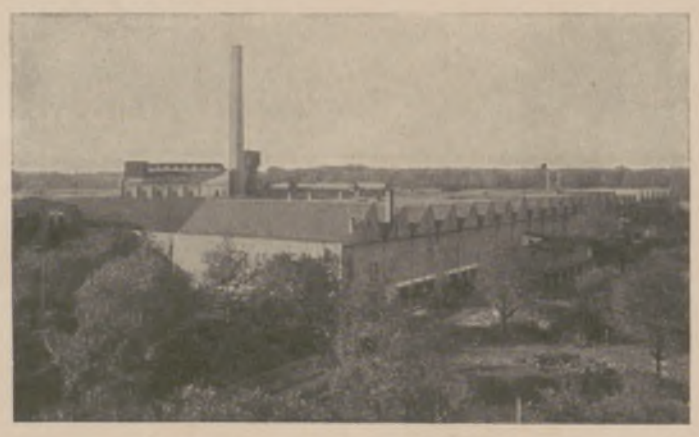
KAMMGARNSPINNEREI STÖHR & Co. / LEIPZIG

K S S C

AKTIEN-GESELLSCHAFT

Kammgarnspinnerei in Leipzig-Plagwitz.

Unter der in Sachsen besonders stark vertretenen Textilindustrie nimmt die Kammgarnspinnerei Stöhr & Co., Aktien-Gesellschaft, Leipzig, eine führende Stellung auf dem Gebiete der Kammgarnspinnereien Deutschlands ein und zählt zu den größten Werken dieses Geschäftszweiges. Durch Gründung sowie durch Interessennahme an einer Reihe anderer Unternehmungen ist das Stammhaus zu einem vielseitigen, besonders leistungsfähigen Produktionsapparat ausgebaut worden, in welchem alle Verarbeitungsprozesse von der Rohwolle über die Wäscherei, Kämmerei, Färberei bis zur Spinnerei und Zwirnerei durchgeführt werden.



Kammgarnspinnerei in Gautzsch bei Leipzig.

Die Kammgarnspinnerei Stöhr & Co., Aktien-Gesellschaft verdankt ihre Entstehung der Initiative des vor wenigen Jahren verstorbenen Geheimen Kommerzienrat Eduard Stöhr, welcher die Kammgarnspinnerei Stöhr & Co. als Kommandit-Gesellschaft auf Aktien im Jahre 1880 gründete; ihr Gründungskapital war $1^1/_2$ Millionen Mark. Noch im selben Jahre konnte der Betrieb mit zunächst 12000 Spindeln aufgenommen werden. Der geniale kaufmännische Blick des Gründers, gepaart mit eisernem Fleiß und gründlichen Kenntnissen, führte das Unternehmen schnell voran. Unermüdlich wurde daran gearbeitet, das produzierte Garn in immer höherer Vollkommenheit herauszubringen. Der Erfolg zeigte sich in einer regen Nachfrage nach den Erzeugnissen der Firma, die zu starken Vergrößerungen der Fabrik führte, unter gleichzeitiger Angliederung von ähnlichen Werken im In- und Auslande, von denen wir an Kammgarnspinnereien nur die C. F. Solbrig Söhne, Aktiengesellschaft, Chemnitz i. Sa. sowie die Konkordia Spinnerei Stöhr & Co., Neschwitz (Tschechoslowakei) erwähnen.

AMMON

Die im Jahre 1923 erworbene Majorität der Kammgarnspinnerei Gautzsch b. Leipzig, A.-G., in Gautzsch b. Leipzig, die mehr als die Hälfte der Kammgarnspinnerei Stöhr & Co. produziert, und zwar in rohweißen Garnen, führte zu der im Jahre 1928 erfolgten Fusion.

Kammgarnspinnerei in Chemnitz i. Sa. (C. F. Solbrig Söhne Aktiengesellschaft).

Die im Jahre 1928 erworbene Firma A. F. Dinglinger, Wüstegiersdorf, wurde als „Zweigwerk Wüstegiersdorf" dem Stammhause angeschlossen.

Eine eigene überseeische Einkaufsorganisation sorgt für die Beschaffung und sorgfältigste Auswahl der benötigten Rohwollen.

Nach dem heutigen Stande gelten für das Stammhaus in Plagwitz einschließlich der angeschlossenen Spinnereibetriebe etwa folgende Produktionsmittel:
20 Waschsysteme, 521 Kammstühle, 300000 Spinn-Spindeln, 66000 Zwirn-Spindeln.

Hergestellt werden feine und feinste, einfache und mehrfache Kammgarne rohweiß und zuggefärbt, in verschiedenen Merino- und Crossbred-Qualitäten, welche Verwendung finden in Herren- und Damenstoff-Webereien, Trikotagen-Fabriken, in Wirkereien und Strickereien. Ferner erstreckt sich die Fabrikation auf Strickgarn für den Hausgebrauch sowie auf Faserstoffgarne für Posamenten und Tapisserie-Artikel.

Für die Fabrikation der bunten Garne steht eine umfangreiche, erstklassig ausgestattete Zugfärberei und Druckerei zur Verfügung. Die Farbkollektionen, die jeweils zu Beginn der Sommer- und Wintersaisons herausgegeben werden, enthalten stets in reicher Auswahl die modernsten Farbtöne in Mélangen, Vigoureux, Moulinés, Jaspémoulinés, Sportfarben usw.

Für den maschinellen Antrieb des Plagwitzer Werkes ist im Jahre 1929 eine Kraftzentrale nach den neuesten Erfahrungen geschaffen worden. Durch diese Anlage beträgt die Gesamt-PS-Stärke für Plagwitz, Gautzsch und Wüstegiersdorf zusammen 10000 PS.

Der Grundbesitz der Stammfirma umfaßt jetzt 282500 qm, wovon 86000 qm bebaut sind.

Zur Zeit werden in den Spinnereiwerken Plagwitz, Gautzsch und Wüstegiersdorf ca. 3400 Angestellte und Arbeiter beschäftigt; die Kämmereibetriebe sind besonderer technischer Leitung unterstellt. Gestützt auf einen Stamm erfahrener Mitarbeiter und gutgeschulter Arbeitskräfte, werden gleichbleibende, einwandfreie Qualitätserzeugnisse verbürgt, für die die Firma Stöhr als hervorragend leistungsfähig besonders anerkannt ist.

Kammgarnspinnerei in Wüstegiersdorf.

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4462. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 15.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

18. SEPTEMBER 1930

Ein Bleyle-Kauf

enttäuscht nie. Das bestätigt jede Mutter. Darum wählt sie immer wieder Bleyle, die bewährte Marke für den gediegenen Geschmack, für zuverlässige Qualität u. Preiswürdigkeit.

Achten Sie beim Kauf auf das eingenähte Echtheitszeichen!

Verlangen Sie den neuen Bleyle-Katalog. Verkaufsstellen-Nachweis durch die Fabrik Wilh. Bleyle G. m. b. H. Stuttgart.

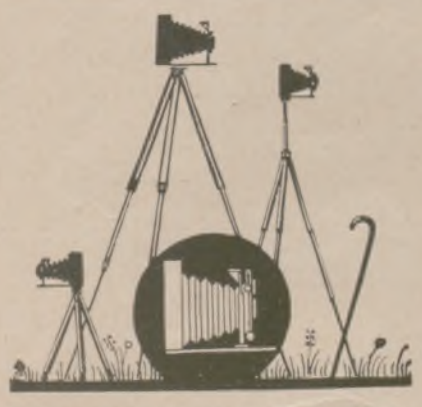


Photo
Kino
Projektion

HOH & HAHNE/LEIPZIG C1

PHOTO-SPEZIAL-GESCHÄFT, KATHARINENSTR. 16

Gegründet 1899 — Telefon 20973, 21854

Suche für meine Tochter, 22 Jahre, evang., selbständig im Haushalt, engl. Sprachkenntnisse, Wirkungskreis als

Haustochter

oder Gesellschafterin in vornehmen Hause bis 15. Oktober oder später. Reitgelegenheit erwünscht. Angebote u. Chiffre 4462 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung.

Trinkt Fachinger.

Drei Dinge geben seit altersher dem Fachinger Gesundheitswasser Weltruf:

die Heilkraft,
die Bekömmlichkeit,
der Wohlgeschmack.

„Fachingen verlängert das Leben"!

Der mit der Plombe

ist der rechte – ist der echte

TEFZET-ORIENT

Ein Teppich ganz besonderer Art, handgearbeitet mit durchgehender Musterung, farbecht u. mottensicher! Die Plombe mit dem Tefzet-Stern bürgt Ihnen für Haltbarkeit und Güte, die Schönheit seiner Muster, seiner Farben sehen Sie selbst!

Senden Sie mir kostenlos den Tefzet-Almanach L

Name: .....

Adresse: .....

An die Teppichfabrik-Zentrale, A.G., Leipzig N 25.

Gegr. 1892

Uhren-Fabrik UNION GLASHÜTTE i/Sa.

FABRIK MARKE

Feinste Präzisions-Taschenuhren

Ausgezeichnet mit ersten Preisen.
Verkauf durch alle feinen Uhrengeschäfte

Rein's Farbpapier.

Kartenregister.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Besitz eines neuzeitlichen Kartenwerkes, welches den neusten Stand der Wissenschaft berücksichtigt, ist für jeden an der Entwicklung seiner Zeit Teilnehmenden eine Notwendigkeit!

DAS BILD DER ERDE

Ein neuer Atlas

in 100 Kartenseiten, mit statistischen Angaben und alphabetischem Namen-Verzeichnis

Erscheint in 12 Lieferungen zum Preise von je RM. 3.-

Dieser moderne geographisch-statistische Atlas zeichnet sich aus durch:

Farbenprächtige Karten mit vorzüglicher Lesbarkeit
Reiches statistisches Material
Großes Format und trotzdem Handlichkeit
Niedrigen Preis und somit leichte Anschaffungsmöglichkeit!

Lassen Sie sich eine Probelieferung unverbindlich von Ihrem Buchhändler vorlegen

Prospekt mit Probekarte in jeder Buchhandlung kostenlos

VERLAG VON VELHAGEN & KLASING / BIELEFELD UND LEIPZIG

EDUARD STEYER

Bauunternehmung

Gegr. 1877

für Hochbau,
Tiefbau,
Eisenbetonbau

LEIPZIG W 31

Nonnenstr. 9-11b / Fernspr. 44356

Einige ausgeführte Bauten:

Talsperre Weiterswiese bei Carlsfeld i. Erzg.
Krankenhaus St. Georg, Leipzig
Kirche der Versöhnungsgemeinde Leipzig-Gohlis-Nord in Eisenbeton.

Neuzeitliche

Galvanische Anlagen

zum
Verchromen,
Vernickeln,
Vermessingen usw.

Galvanoplastik - Anlagen

zur Herstellung von Kupfergalvanos, Prägeplatten, Nickelmatern für Schriftguß usw.

Stereotypie-Verhärtungs-Anlagen,
Tiefdruckwalzen-Aufkupferungs-Anlagen
usw.

Alle Maschinen, Apparate und Verbrauchs-Materialien

Langbein-Pfanhauser-Werke A.-G.
Abt. 35, Leipzig O 28

Spezialfabrik
für Galvanotechnik, Dynamo- und Maschinenbau.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Auerbachs-Keller Leipzig

Historische weltbekannte Goethe - Faust - Stätte

Tel. 28268

Palmengrotte — Klosterschänke

Altbekanntes bürgerliches Bierhaus

Tel. 26171

In beiden Gaststätten kommen die bekannten Spezialbiere Export hell, dunkel und Pilsner Art der

Dortmunder Unionbrauerei A.-G., Dortmund,

zum Ausschank.

Gedecke in allen Preislagen / Reichhaltige Tageskarte

Inhaber: Alfred Langöhrig.

ERNST TREUSCH-WERKSTÄTTEN

D.W.B.

LEIPZIG

PETERSSTR. 7

Seltene Bezugsquelle für erstklassige kunsthandwerkliche Gold- u. Silberarbeiten

CONDITOREI

PAVILLON

5-UHR-TEE • KONZERT UND JAZZ

DIE GARTENTERRASSEN IN HERRLICHEM GRÜN

LEUCHTENDE GLAS-TANZFLÄCHE

LEIPZIG AM AUGUSTUSPLATZ HINTER DEM MUSEUM

Spezialausschank:

Altnürnberger Patrizierbier / Ledererbräu Nürnberg
Original-Pilsener / Syphon-Versand
Sorgfältigste Küche

Bierhaus Baarmann

Franz Eckardt

Petersstraße 36 - Passage - Schloßgasse 22

Gegr. 1856 / Tel. 13973

Die traditionelle Gaststätte seit 1856

Vereinsräume für 15, 40 und 80 Personen / Großer Sommergarten.

Conditorei Centra

Die Erholungsstätte aller Schaffenden.

Der Treffpunkt aller Einheimischen u. Fremden.

Die maßgebende Einkaufsstelle für alle, mit **frischer Molkereibutter** hergestellte **Konditoreiwaren sowie alle Schokoladen und Konfitüren.**

Im Mittelpunkt der Stadt im Concentra-Meßhaus Petersstraße 26, Ecke Sporergasse.

FRANZ ZIESING & Co.

Haupt-Gaststätte Ausstellungsgelände

jetzt **Ipa-Hauptrestaurant** bleibt auch nach der Ausstellung geöffnet.

Straßenbahn Nr. 32, 18, 19.

Anerkannt gute und preiswerte Küche.

Tägl. 5 Uhr-Tee, abends Tanz. Kapelle Lehrer.

Direktion: Jean Väth, früher: Forsthaus Raschwitz. Tel. 26715/16.

Spezialausschank der Brauereien **RIEBECK und ULRICH.**

3 LINDEN im Scala-Konzern, Berlin. 3 LINDEN

Telephon 43543 **Das Varieté Leipzigs** Telephon 43856

bringt täglich 4.30 und 8.15 die Sensationen der Welt

Preise: 1. Vorst. 50 Pf. bis 1 Mk., 2. Vorst. 1 bis 2 Mk., Sonntags geringer Aufschlag

Vorverkauf ab 10 Uhr ununterbrochen an der Theaterkasse sowie bekannte Vorverkaufsstellen. 8 Minuten vom Hauptbahnhof. Straßenbahn 3, 4, 15, 17, 18, 19, 25, 26.

Ihr ärgster Feind sind Sie sich selbst!

Wissen Sie, daß alle Fehlschläge und Mißerfolge Ihres Lebens durch körperliche Mängel bedingt sind? Daß Ihre geistige Kraft und Leistungsfähigkeit, Ihre Willensstärke ebenso von der naturgemäßen Funktion aller Organe Ihres Körpers abhängig sind, wie Ihre körperliche Gesundheit? Ihr Körper könnte übersprudeln von Energie, Sie könnten strotzen von Gesundheit. Sie könnten stark und ausdauernd sein, mit jeder Bewegung, mit jeder Ihrer Taten Ihren Überschuß an Lebenskraft bezeugend. Sie könnten lebhaft und gewandt sein, mutig und entschlossen, mit beweglichem Geist, wie es in der Absicht der Natur liegt. Sie könnten eine kraftvolle Persönlichkeit sein, überlegen in jeder Situation, erfolgreich in allen Unternehmungen, bewundert von Männern und Frauen.

Wenn Sie aber ein Schwächling sind, nervös und unsicher, unentschlossen, ohne Ausdauer und Willenskraft, ohne Erfolg, dann ist dies allein Ihr Fehler. Sie sind Ihr eigener Feind, wenn Sie das kostbarste Gut, das Ihnen anvertraut ist, Ihren Körper, vernachlässigen, wenn Sie Ihre Lebenskraft verkümmern lassen oder vergeuden. — Die Natur hat den Menschen mit all ihren Kräften ausgestattet, die jeder zu seinem Vorteil nutzen kann. Durch

STRONGFORTISMUS,

die berühmte amerikanische Methode,

können Sie diese in Ihnen ruhenden Kräfte, diese unverwerteten Energien erwecken und dadurch alle die Mängel, Schwächen und Beschwerden, die Ihnen bisher hinderlich waren, die Folgen jugendlicher Fehler, auf natürlichem Wege ohne Medizin und Apparate überwinden. Durch die normale Funktion aller Organe können Sie vollkommene Gesundheit aufbauen. Sie können imponierende männliche Kraft, Gewandtheit, Ausdauer und einen gleichmäßig entwickelten Körper erlangen. Strongforts interessantes, reich illustriertes

kostenfreies Buch

„LEBENS-ENERGIE durch STRONGFORTISMUS"

wird Ihnen Geheimnisse des menschlichen Körpers offenbaren. Es wird Ihnen erklären, wie Sie mit dem Aufbau Ihrer körperlichen Kraft und Leistungsfähigkeit, Ihre Nervenkraft und Willensstärke, Ihre geistige Spannkraft, Ihre Fähigkeiten und Talente entwickeln können. Es zeigt Ihnen den Weg zu Lebensfreude, Lebensenergie und Erfolg.

Verlangen Sie noch heute — ohne Verbindlichkeit für Sie — Ihr kostenfreies Exemplar dieses Buches durch Einsendung des Gutscheines oder Ihrer Adresse. Wenn Sie erfolghindernde Beschwerden angeben, wird Ihnen kostenlos individueller, vertraulicher Rat zugehen. Zur Deckung der Versandkosten sind 50 Pf. in Marken erwünscht. (Kein Vertreterbesuch, keine Nachnahme.)

STRONGFORT
Das Ideal männlicher Vollkommenheit

STRONGFORT-INSTITUT

bisher: Newark N. J., U. S. A., **jetzt: BERLIN-WILMERSDORF, Dept. 231**

Vertreten auf der Internationalen Hygiene-Ausstellung, Dresden, Halle 43.

Gratis-Bezugsschein

STRONGFORT-INSTITUT, Berlin-Wilmersdorf, Dept. 231

Bitte, senden Sie mir **kostenfrei** u. unverbindlich mein Exemplar Ihres Buches: **„Lebensenergie".** Die mich speziell interessierenden Fragen habe ich mit × bezeichnet:

. . **Nervosität**	. . **Korpulenz**	. . **Sexuelle Schwäche**
. . **Katarrh**	. . **Größere Kraft**	. . **Schlechte Gewohnheiten**
. . **Schlechte Verdauung**	. . **Rheumatismus**	. . **Willenskraft**
. . **Magerkeit**	. . **Verstopfung**	. . ..

Name: .....

Beruf: ..... Alter: .....

Ort und Straße: .....

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Vergnügungsreisen zur See. Die Canadian Pacific Linie, Hamburg, Alsterdamm 9 und Berlin W 8, Unter den Linden 17/18, sieht für die kommende Wintersaison sechs Vergnügungsreisen vor, die durch ihre allgemein beliebten Ozeanriesen ausgeführt werden. Der Reiseplan umfaßt eine Weltreise, eine Mittelmeerreise, drei Reisen nach Westindien und eine Reise nach der Westküste Afrikas einschließlich Madeira, Kanarische Inseln, Sierra Leone und Monako. Letztgenannte Vergnügungsreise ist eine neue Abweichung von der gewöhnlichen Reiseroute. Sie wurde eingeführt, um allen Gästen recht viele warme, schöne Tage mit Sonnenschein zu sichern. Ferner soll den Teilnehmern Gelegenheit gegeben werden, einen großen Teil des im allgemeinen wenig bekannten afrikanischen Kontinents zu bewundern. Freetown, Sierra Leone am Saume der überwältigenden äquatorialen Wälder des westlichen Afrikas bieten allen Reisenden ganz besondere Reize.

Klemich'sche Handels-Schule, Dresden-A., Moritzstraße 3. Die neuen Kurse des nunmehr 65. Schuljahres beginnen Anfang Oktober in allen Abteilungen mit einfacherer und höherer Vorbildung für Kaufleute, Gewerbetreibende, Beamte usw., für Frauen und schulfreie weibliche Besucher zur Vorbereitung für den Kontor- und Kanzleidienst und zur Pflege der allgemeinen Ausbildung. Auch Handelslehrlinge und Berufsschulpflichtige beiderlei Geschlechts, die sich für eine Berufsart erst vorbereiten wollen, (Tagesvoll- und Lehrlingsschule) erhalten in zwei- und dreijährigen Kursen Unterricht. Der Besuch befreit von dem der Städtischen Berufsschule. Aufnahmen für Ostern 1931 erfolgen ab 1. September.

Eine abenteuerliche Fahrt im plombierten Hanomag unternimmt z. Z. der Alpenfahrt-Sieger L. v. Raffay durch 12 Länder. Der Fahrer ist mit seinem Begleiter kürzlich in Saloniki eingetroffen. An der mazedonischen Grenze mußte der Wagen durch acht brückenlose Flußläufe fahren und geriet dann in einen Sumpf, aus dem ihn ein Büffelgespann wieder herauszog. Die Fahrt durch Albanien ging über weg- und steglose Gebiete, über Geröll, durch wildzerklüftete Felsen, durch Sumpf und Morast und stellte schier unglaubliche Anforderungen an die Ausdauer der Fahrer und

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien. 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40.-. A. Lerche, Bes.

HOTEL-, PENSIONS- UND SANATORIEN-NACHWEIS
BÄDER UND LUFTKURORTE

KURBÄDER

BADEN-BADEN. HOTEL SCHWARZWALDHOF, feinbürgerl., fließ. Wasser.

FRANZENSBAD. Erstes Moorbad der Welt. Frauen- und Herzheilbad. Prosp.

HOTEL KÖNIGSVILLA, führendes Haus, jed. Komf.

KARLSBAD. KÜNZELS CENTRAL-HOTEL LOIB, I. Rang., Kurzentrum, Jahresbetr., mod. Komf.

GRANDHOTEL PUPP, Zentrale des Kurlebens.

BAD LIEBWERDA. Herzheil- u. Moorbad.

BAD REICHENHALL. PENSION VILLA VICTORIA, mod. Komf., beste Lage.

WILDBAD. Weltber. Kur- und Badeort im Schwarzwald, gegen Gicht, Ischias, Rheuma.

SEEBÄDER

BANSIN. HOTEL REICHSKANZLER, altbekannte Fam.-Pens.

HERINGSDORF. KURHOTEL QUISISANA, beste Lage, mod. Komf.

SWINEMÜNDE. HOTEL „ST. HUBERTUS“, mod. Komf., Jahresbetrieb.

RIESENGEBIRGE

TRAUTENAU. HOTEL ZIPPEL, mod. Komfort

THÜRINGEN

SCHWARZBURG. HOTEL „WEISSER HIRSCH“. Das Haus für Ihre Ferien.

HARZ

ILSENBURG. „ZU DEN ROTEN FORELLEN“, mod. Komf.

ST. ANDREASBERG. HOTEL DEUTSCHER HOF, mod. Komf.

BAD SACHSA. Glanzpunkt des Südharzes.

CAFÉ HAASE, Zentrum des Kurbetriebes.

SCHIERKE. HOTEL WALDFRIEDEN, bestempfohlen, mod. Komf.

STEIERMARK

GRAZ. GRAND HOTEL ELEFANT, mod. Komf. I. Rang.

LAND SALZBURG

ZELL am See. Internat. Alpenseebad. Bergbahn. Tennissport. Prosp. d. Stadtbüro.

BADGASTEIN. GRAND HOTEL GASTEINERHOF, mod. Komf.

HOTEL MOZART, jed. Komf.

BÖCKSTEIN. HOTEL KURHAUS, Prosp.

SALZKAMMERGUT

SOLBAD AUSSEE, 650 m. Alpiner Kurort, Prosp.

GOISERN. SANATORIUM JODSCHWEFELBAD, eigene Therme.

HOTEL GOISERERMÜHLE, I. Haus, beste Lage.

KÄRNTEN

SEEBODEN. HOTEL STEINER, altrenomm., 100 Betten.

VORARLBERG

DORNBIRN. ALPENHOTEL BÖDELE, Werbeschriften.

TIROL

INNSBRUCK. HOTEL MARIA THERESIA, berühmt, erstkl.

ST. JOHANN neben Kitzbühel. CAFÉ RAINER, Konzert, Tanz. Zimmer m. Zentralheizung.

MAYRHOFEN. KAFFEE DENGG, Treffpunkt aller Fremden.

WALDCAFÉ, nächst Schwimmbad u. Sportplätzen.

PERTISAU. HOTEL ALPENHOF, erstes Haus, mod. Komf.

HOTEL STEFANIE, ruhiges Fam.-Hotel.

ITALIEN

BOZEN-GRIES. PENSION EDEN, komf. Familienhaus.

PENSION QUISISANA, bestempfohl.

CAMPO-TURES. HOTEL ELEFANT, gutbürgerl.

MERAN. Südalpiner Kurort.

HOTEL FRAU EMMA, das Haus von Weltruf.

HOTEL AUFFINGER, 120 Betten, v. Deutschen bevorzugt.

HOTEL BRISTOL, bietet Ruhe und Erholung.

HOTEL CONKORDIA, herrliche Lage, fließ. Wasser.

HOTEL FINSTERMÜNZ, mäß. Preise.

PENSION GILMHOF, mod. Komf., ruhige Lage.

HOTEL RITZ, feinste Familien-Pension, beste Lage.

DIÄT-SANATORIUM STEFANIE, modernste Kurmittel. Dr. Binder.

ORTISEI (St. Ulrich) Grödnertal. HOTEL AQUILA, 220 Betten, mod. Komfort, mäßige Preise.

SCHWEIZ

AROSA. HOTEL AROSA KULM, gänzl. modernisiert u. vergrößert.

SANATORIUM ALTEIN, beste Lage, letzter Komfort. Chefarzt Dr. O. Amrein.

VILLA Dr. HERWIG. Höchst gelegene Heilanstalt mit allem Komfort.

DAVOS. SANATORIUM SCHATZALP, 300 m über Davos, vornehm u. behagl.

DAVOS-DORF. NEUES SANATORIUM. Bes. M. Neubauer, Chefarzt Dr. J. Gwerder.

LOCARNO. HOTEL METROPOL am See, von Deutsch. bevorzugt, mod. Komf.

LUGANO. HOTEL BRISTOL, erst. Rang., ganz mod. eingerichtet.

CERESIO-HOTEL ESPLANADE, direkt am See, m. Schwimm- u. Sonnenbad.

HOTEL DU LAC-SEEHOF, mit eig. groß. Strandbad, mod. Komf.

HOTEL MEISTER, bestempfohlen, mod. Komf.

HOTEL WALTER, komfort. Familienhotel am See.

HOTEL PENSION ZWEIFEL, 5 Minut. von Bahnhof und Schiff.

KURHAUS CADEMARIO, 850 m ü. d. M. Prospekt.

LUGANO-CASTAGNOLA. KURHAUS MONTE BRÉ, phys. diät. Neue Direktion: Felix Züfle.

LUZERN. HOTEL ST. GOTTHARDT TERMINUS, I. Rang., mod. Komf., an Bahn und Schiff.

ERZIEHUNG U. BILDUNG

HALLE a. S. DR. HARANG'S HÖHERE LEHRANSTALT, Oberprima, gegr. 1864.

LUGANO
Majestic Palast Metropol
Haus allerersten Ranges. Modern umgebaut. Eigenes Schwimmbassin. Hauskapelle. Dachgarten-Restaurant. Amerikanische Tanz-Bar. Tennis. Herrlicher, weitumfassender Ausblick.
Lloyd Hotel National
Bestbekanntes Haus an der Seepromenade. Beide Häuser gleiche Direktion.

PARIS ⋆ HOTEL D'ALBRET
16, rue Baudin (rue La Fayette) in der Nähe von Gare de l'Est. Größter Komfort. Zimmer ab Frs. 30,-. Pension ab Frs. 65.-.

Alkalisches Kohlensäure-Bad, unerreicht in der Menge und in der feinperligen Kohlensäure.
Preis M. 2,25
Fordern Sie Prospekt.
Dr. Ernst Sandow, Hamburg 30
Bäder-Abteilung

La Rotisserie du
Cardinal
1, Boulevard des Italiens **Paris** Im Stadtzentrum bei der Börse.
Vorzügliche Küche! Die besten Delikatessen! Wiener Mehlspeisen! Zuckerbäckereien! Gutes Bier! Gute Weine! Gepflegte Keller! Deutsches Personal! Deutsche Zeitungen! Deutscher Treffpunkt!

SCHWEIZER
Unterrichts- und Erziehungsanstalten
Mädchen-Pensionat „Les Hirondelles“, Champel-Genf. Vornehmstes Institut in bester Lage. 12000 qm Park. Jede Art Sport im Sommer u. Winter. Sorgfältiger Unterricht durch spezielle Professoren. Mlle. Mion und Miß Daniels.
Pensionat de Frontenex, GENF. Dir. Mlle. Rossier. Töchter im Alter v. 14-20 Jahr. Individuelle Ausbildung. Sprachen, Musik, Sport. Pensionspreis Mk. 3000.— pro Schuljahr.
ALLE AUSKÜNFTE über Erziehung und Bildung in der Schweiz erteilt kostenlos die Geschäftsstelle
KOSMOS, ZÜRICH, Moussonstrasse 12.

Technikum Jlmenau in Thür.
Ingenieurschule für Maschinenbau und Elektrotechnik
Wissenschaftliche Betriebsführg. Werkmeisterabteilung

Vereinigte technische Lehranstalten des
Technikum Mittweida
Höhere technische Lehranstalt (Ingenieurschule) für Elektrotechnik und Maschinenbau. Sonderstudienpläne für Automobil- und Flugtechnik und Betriebswissenschaft. Technikerschule. Progr. kostenlos v. Sekretariat.

Ingenieurschule Altenburg i. Thüringen
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobil- und Flugzeugbau, Papiertechnik. Prospekt frei.

das Material des Hanomag. Trotz dieser starken Gewaltprobe sind noch alle Plomben unverletzt; ein Zeichen dafür, daß bisher noch kein Ersatzteil gebraucht wurde. Überall wird der Hanomag-Wagen lebhaft begrüßt und man bewundert seine Leistungen.

Konditorei Centra, Leipzig. Vor mehreren Monaten eröffnete die bekannte Konditorei-Firma Franz Ziesing & Co., Leipzig, im Concentra-Meßhaus, Peterstraße 26 das Kaffeehaus „Konditorei Centra". Aus den ehemaligen Räumen der Mitteldeutschen Bank entwickelte sich eine Gaststätte, die mit ihren hellen licht- und luftdurchfluteten Räumen, mit ihren modernen unsichtbar angebrachten Lichtquellen, mit ihren technisch vollkommensten Belüftungs- und Warmwasserheizungs-Anlagen und mit ihren bequemen, neuzeitlichen Luftkissen-Sitzgelegenheiten für etwa 400 Personen Platz bietet und allen Anforderungen der modernen Gaststättentechnik entspricht. Die Inhaber gingen von dem Gedanken aus für alle Schaffenden mitten im Zentrum eine von allen Verkehrsadern des inneren Großstadtbetriebes leicht erreichbare, musikfreie Erholungsstätte zu schaffen, die Gewähr für Ruhe, für ein kurzes Ausspannen und Sammeln neuer Kräfte für die Forderungen des Alltags bietet. Dies ist ihnen in idealer Weise gelungen. So ist beispielsweise der Fußboden mit einem schalldämpfenden Velour-Teppich ausgelegt. Die Entlüftungsanlagen führen dem Raum 8500 cbm Frischluft in der Stunde zu, von der ständig 5000 cbm abgesaugt werden. Die großen Wirtschaftsräume gewährleisten bei sorgfältiger Bedienung eine erstklassige und dem Schnellverkehr angepaßte Verpflegung zu niedrig gestellten Preisen. Diese Vorzüge haben dem neuen Café „Centra" ein treues Publikum gesichert.

Senf-Briefmarken-Katalog 1931. Ist das Erscheinen des „Senf" jedes Jahr schon an sich ein philatelistisches Ereignis, so kann man die neue Ausgabe als den Gipfel der Sensation bezeichnen. Wie es der Verlag fertig brachte, die bisherige zweibändige Ausgabe, ohne die Bahnen der bekannten mustergültigen handbuchmäßigen Bearbeitung zu verlassen, in einen Band zusammenzufassen und das Buch trotzdem zu einem Preis von nur 5 RM zu liefern, ist eine Leistung, die alle Achtung und größten Erfolg verdient. Der Senf-Katalog 1931 bedeutet ein zeitgemäßes gern ge-

HOTEL
PRINCE de GALLES
PARIS 33, AVENUE GEORGE V

NEUERÖFFNET

150 ZIMMER
160 BADEZIMMER
50 PRIVAT-SALONS

Komfort
Luxus

Das distinguierteste Publikum

UNTER PERSÖNLICHER AUFSICHT VON F. SCHWENTER

A. CERVELLI, DIREKTOR VORMALS: GRAND HOTEL, ROM EXCELSIOR, NEAPEL

BLÜTHNER-FLÜGEL

Die Weltmarke — Ein Qualitätsbegriff

Der Flügel mit dem seit Jahrzehnten bewährten Aliquot-System

Für jedes vornehme Heim unentbehrlich

Günstige Zahlungsbedingungen auch Ratenzahlung

Versäumen Sie auf keinen Fall, sich unverbindlich den Katalog von der Fabrik

JULIUS BLÜTHNER, LEIPZIG C1

kommen zu lassen.

Prof. BUSER's Voralpine Töchter-Institute

TEUFEN Deutsche Schweiz 900 m ü. M. | Französ. Schweiz **CHEXBRES** Schönste Lage des Genfersees.

Neuzeitlich geleitete, erstklassig eingerichtete **führende Institute mit allen Schulabteilungen** in herrlichen, gesunden Landschaften der **Schweiz.**

Unser Bildungsziel: Lebenstüchtigkeit.

Knaben-Institut u. Landerziehungsheim Dr. SCHMIDT auf dem **Rosenberg** bei **ST. GALLEN** 750 m ü. M.

In 40 Jahren: 5000 Schüler ausgebildet.

Elementar-Real-Gymnasialabteilung. **Abitur** auch in Deutschland voll **anerkannt. Handelsdiplom.** 17 interne Lehrkräfte, 8 reichsdeutsche Hauptlehrer. **Familienleben** in Schülergruppen.

Körperliche Ertüchtigung durch Gymnastik u. Sport in **herrlicher, gesunder Schweizerlandschaft.**

Sonnige Herbsttage
im
Berchtesgadner Land.

Infolge des milden, windgeschützten Klimas im farbenfrohen Herbst als KURAUFENTHALT besonders geeignet.

Auskunft und Prospekte kostenlos durch das **Verkehrsamt des Berchtesgadner Landes.**

Endlich geglückt- meine Herren

Bisher war es noch nicht gelungen, das bei vorzeitigem Altern (Sexuelle Neurasthenie) nervösen Depressionszuständen usw. so wirksame Testishormon so zu gewinnen, daß es in präparierter Form immer seine Wirksamkeit behielt. Es wurde entweder bei der Präparation durch zu große Hitze oder durch Chemikalien geschädigt. Nach dem neuen Verfahren des **Instituts für Sexualwissenschaft in Berlin (Dr. Magnus Hirschfeld Stiftung)** ist es ermöglicht, in schonendster Weise das kostbare Hormon so zu gewinnen, daß seine spezifische Wirkungsweise erhalten bleibt.

In den **„Titus-Perlen"** haben wir also zum ersten Male ein Präparat, welches nachweislich das bisher vergeblich erstrebte **Verjüngungshormon in gesicherter, standardisierter Form** enthält. **„Titus-Perlen"** wirken also meist auch da, wo andere Mittel versagten (jetzt auch für Frauen). Es ist ferner ein Kombinationspräparat, das alle Möglichkeiten medikamentöser Potenzsteigerung berücksichtigt und die Organe derart stärkt, daß auch krankhafte Widerstände überwunden werden. Lassen Sie sich zunächst über die Funktionen der menschlichen Organe durch die zahlreich. illustrierten farbigen Bilder der wissenschaftlichen Abhandlung unterrichten, die Sie sofort kostenlos (verschl.-neutral) erhalten von der Friedr.-Wilhelmstädt. Apotheke, Berlin NW 174, Luisenstr. 19.

„Titus-Perlen" zu haben in allen Apotheken.

TITUS G. M. B. H., BERLIN-PANKOW 174

Bestellschein Senden Sie mir:

1 wissensch Broschüre kostenlos (verschl. neutral)
1 Packung 100 Stück zu RM. 9,80 per Nachnahme
1 Probe für 80 Pfg. (in Briefmarken beigefügt)
(Nicht Gewünschtes streichen)

Name: .....
Ort: .....
Straße: .....

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

sehenes Geschenk für Sammler. Wir möchten nicht nur den hiesigen, sondern auch den auswärtigen Briefmarkensammlern empfehlen, einmal das Geschäftshaus der Firma Gebrüder Senf, Leipzig, zu besuchen, aus dem nicht nur der Senf-Katalog hervorgegangen ist, sondern das mit seinen Markenschätzen die stoffliche Grundlage bildet, aus der heraus sich solch ein Vademekum, wie es der Senf-Katalog ist, auf- und ausbauen ließ. Da ist zunächst ein schmucker, vornehmer Verkaufsladen mit Eingang vom Barfußgäßchen. Interessenten kann hier jeder philatelistische Herzenswunsch erfüllt werden. In demselben Gebäude, dem „König-Albert-Haus", Markt 9, befinden sich die sonstigen Geschäftsräume mit dem gewaltigen Briefmarkenlager. Emsige Hände sind hier stets am Schaffen, den täglichen Wareneingang einer peinlichen Durchsicht zu unterziehen, ehe er in den Hunderten von Lagerbüchern Eingang findet. Bekanntlich wird bei Senf die Ware dreimal gesichtet, ehe sie für den Verkauf gut genug erscheint, was jeder Sammler, der von der Firma einmal Marken bezogen hat, bestätigen kann.

Bern. Der Flugplatz bei Bern liegt zwischen Alpen und Aare und ist nach seiner Lage „Alpar" benannt. Angesichts der vom Gletscherlicht überleuchteten Berge dehnt sich die Flugebene aus. Des Sommers Ende zeigt dieses Land in seiner Farbenpracht. Blinkenden Schimmer auf der Jungfrau, Flächen Gold auf Erntebreiten, Hellgrün auf gedehnten Fluren, Samtblau auf Wäldermeeren, läutert zu Silber und Kristall auch die strömende Aare und wirft blaue Dämmerung fern vor den Wall des Jura. Der summende Vogel der „Alpar" steigt in die kristallene Atmosphäre, kreist droben unter perlfarbigem Gewölk, zieht über Fluren und Wälder im Schauen auf das gigantisch aufstrebende Alpenrund, zieht dann hoch ob der Stadt die Kreise, die unten wie ein versteinter Traum heroischer Jahrhunderte liegt. Welch' eine Gewalt in diesem geschlossenen Städtebild, das, vom Himmelsfenster aus gesehen, wohl eins der schönsten Europas ist. Führer sind die Türme im Heer der steinernen Kolonnen. Wer lauscht, der glaubt taktmäßiges Dröhnen eines historischen Heldenzugs zu hören. Gewiß ist, daß der Bär noch immer durch die Geschichte schreitet. Arkaden leben, auf Straßen, Plätzen, Brücken geht das Volk. Prächtig blitzt dort das vielfachgeschwun-

Peter Rosegger **Gedenk-Ausgabe**

Inhalt: Die Schriften des Waldschulmeisters — Jakob der Letzte — Alpensommer — Peter Mayr, der Wirt an der Mahr — Erdsegen — Die Abelsberger Chronik — Das ewige Licht — Martin der Mann — Weltgift — Die Försterbuben — Nixnutzig Volk — Sonnenschein.

Jede Folge 6 Bände in Ganzleinen geb. RM 20.— in Halbleder . . . RM 30.— Auf Wunsch gegen monatliche Ratenzahlung von nur . . . RM **3.—**

Paul Schreckenbach **Ausgewählte Romane**

Inhalt: Der König von Rothenburg - Die letzten Rudelsburger — Um die Wartburg — Michael Meyenburg — Die von Wintzingerode.

Fünf Bände in Ganzleinen geb. RM 20.—, in Halbleder RM 30.—. Auf Wunsch gegen monatliche Ratenzahlung von nur RM **3.—**

BESTELLSCHEIN

Ich bestelle hiermit bei **A. Foersters Verlag, Leipzig C 1,** Antonstr. 15—19:

Peter Rosegger, Gedenk-Ausgabe

1. Folge 6 Bände in Ganzleinen . . . . . RM 20.—
6 Bände in Halbleder . . . . . RM 30.—
2. Folge 6 Bände in Ganzleinen . . . . . RM 20.—
6 Bände in Halbleder . . . . . RM 30.—

Nichtgewünschtes bitte zu durchstreichen.

Paul Schreckenbach, Ausgewählte Werke

5 Bände in Ganzleinen . . . . . RM 20.—
5 Bände in Halbleder . . . . . RM 30.—

Lieferungsbedingungen: Der Rechnungsbetrag ist nachzunehmen. — Der Rechnungsbetrag folgt in monatlichen Raten von RM 3.— — Porto und Verpackung zu Lasten des Empfängers — auf Postscheckkonto Leipzig 66331.

Name des Bestellers:
— Genaue Adresse —

Das Schwierigste, Intimste

lösen **diese Charakter-Beurteilg. nach Handschr.** seit 30 Jahr., nützen bei Verbindg. und Entscheidung. — **Persönlichkeiten beweisen** es im Prospekt (frei.) **Psycho-Graphologe** P. P. Liebe, München 12, Pfeorr-Rg.

Es schreibt sich leichter mit

Soennecken-Bonna-Eilfedern

1 Probeschachtel (12 Federn) 35 Pf. • Überall erhältlich

PAPIERHAUS
HILBERT & CO.

LEIPZIG C1 KREUZSTRASSE 13 Fernruf: Sammel-Nr. 70186
BERLIN SW68 HOLLMANNSTRASSE 15 Fernruf: A. 7 Dönhoff 4178

liefert alle Papiere in bester Qualität für den
Verlagsbuchhandel, Druckerei, Handel und Industrie.

SPEZIALITÄT: OFFSET- und TIEFDRUCK-PAPIERE

FEUERFEST
Braun-Braun

GEITHAINER
Qualitäts-Emaille

GEITHAINER EMAILLIERWERK
Gräßler & Schmidt • Geithain i. Sa.

Zu haben in allen einschlägigen Geschäften der Branche.

Warum

lassen Sie Kunden vorübergehen?

Sie kennen die Anziehungskraft des Aktuellen Bilderdienstes noch nicht!

Immer „neu" — jede Woche neue Bilder interessanter Ereignisse aus allen Ländern — ist der Aktuelle Bilderdienst ein einzigartiger

Blickfang für Ihr Schaufenster, der Ihnen fehlt!

Verlangen Sie Angebot von
Aktueller Bilderdienst
der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1.

VORZÜGLICH U. SEHR PREISWERT
RHEIN-U. MOSELWEINE VW

VEREINIGTE WEINGUTSBESITZER
WEINGROSSHANDLUNG, SEKTKELLEREI G.M.B.H.
KOBLENZ AN RHEIN UND MOSEL.

DEUTSCHER SEKT AUS DEUTSCHEM WEIN
VW SCHLOSS KOBLENZ

NIEMALS AUF QUALITÄT VERZICHTEN — VW-WEINE WÄHLEN.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

gene Band des Aarestroms herauf. Die Kathedrale hebt ihren Turm in goldenen Abendglanz. Heroische Visionen von stolzer Stadt, von Länderbildern voll unendlicher Schönheit, das gibt ein Flug mit „Alpar" Bern, im kristallenen Lichte eines frühen Herbstes.

St. Moritz. Die Spätsommertage sind von hinreißender Pracht, von übermächtiger Lichtfülle. Unter einem wolkenlosen Himmel dehnt sich die heroische Landschaft Segantinis in wundersam leuchtendem Kolorit. Das ist es, was die Spätsommer- und Herbsttage in St. Moritz zum Erlebnis werden läßt: daß die Natur das letzte von dem gibt, was sie zu bieten hat. Klar und rein und durchsichtig wie nie sonst im Jahr ist die Luft zu diesen Zeiten. Felsen und Firne und Wälder und Seen, über denen sich, knisternd blau, der Himmelsbogen spannt, formen in ihrem Zusammenklingen ein Gemälde von fast unwirklicher Schönheit. Jetzt ist die Zeit der beschaulichen, geruhsamen Genießer, der an die Natur Hingegebenen. Und während drunten eine schwüle, drückende Hitze über dem Lande lastet, atmet man hier oben herrlich leicht und frei.

Strongfortismus. Niemand hat mehr für die innere Muskelaktivität getan als Strongfort, der Vater des Systems „Strongfortismus". In jahrelangen Studien und Versuchen gelang es ihm, die Methoden zu entdecken, durch welche all die feinen unsichtbaren Muskeln im Inneren unseres Körpers zu kräftigen sind, jene ungeheuer wichtigen inneren Muskeln, von deren normaler Kraft und Leistungsfähigkeit die naturgemäße Funktion der inneren Organe des Körpers abhängig ist. Ein besonderer Vorzug des Strongfortismus allgemeinen Systemen gegenüber besteht darin, daß diese Methode stets den speziellen persönlichen Bedürfnissen des einzelnen entsprechend individuell angepaßt wird. Hierin ist der Welterfolg des Strongfortismus begründet. Auch die geistigen Kräfte — die Willensstärke, Nervenkraft, die geistige Spannkraft — werden mit den körperlichen Kräften durch diese natürliche Methode entwickelt. Sie erzeugt Wohlbefinden und Harmonie. Seelische Hemmungen und Mißstimmungen werden bald überwunden. Strongfortismus bildet gesunde, tatkräftige und freudige, lebensbejahende und widerstandsfähige Menschen und erfüllt dadurch seit langem in bester Weise das Streben nach körperlicher und geistiger Vervollkommnung.

IN ALLEN KULTURSTAATEN SIND
Longines
UHREN DIE BEVORZUGTEN
NUR IN GUTEN FACH-GESCHÄFTEN ZU BEZIEHEN

6 herrliche Canadian Pacific-Vergnügungs-Reisen 1930/31

Weltreise
Kanarische Inseln - Afrika - Monako
Mittelmeer-Reise
3 Westindien-Reisen

Weitere Auskunft und Einzelheiten durch:
Canadian Pacific
Hamburg, Alsterdamm 9
Berlin W 8, Unter den Linden 17/18

198. Sächsische Landes-Lotterie
Auch in Preussen, Thüringen, Braunschweig, M.-Strelitz erlaubt.
Nur 160000 Lose — 72000 Gewinne
und 1 Prämie — in 5 Klassen.
Ziehung 1. Klasse 10., 11. und 12. Nov.
750000 spez. 500000
250000 „ 200000
150000 „ 100000
Lospreis: Zehntel ℳ 5.— Fünftel ℳ 10.— Halbe ℳ 25.— Ganze ℳ 50.—
in jeder Klasse
Paul Lippold, Staats-Lott.-Einnehmer, Leipzig, Brühl 4.
Postscheckkonto: 50726 Leipzig.
(In Oesterreich und Ungarn verboten)

Der Ahnfrau Eulalia gefiel das nicht,
Sie machte schon lange ein schief Gesicht.
Doch als ihr ein „Fön" in die Hand gemalt,
Da hat ihr Gesicht wieder fröhlich gestrahlt.

Nur echt mit eingeprägter Schutzmarke FÖN
Original-Fön RM. 28,- | Isofön RM. 28,-
Fön Son „ 21,- | Isofön Son „ 21,-
Über eine Million im Gebrauch!
FÖNELLA zur Herstellung und Trocknung von Wasserwellen. Preis RM. 6.-

Neu!
Penetrostat
(für kombinierte Vibrations-Massage und Hochfrequenzbestrahlung).

Zur natürlichen Körper- und Schönheitspflege:
Elektr. Vibratoren D.R.P.:
Sanax-Vibrator, Penetrator (sehr stark), Vibrofix (leichte Massage). Speziell zur Erlangung **schlanker Fesseln.**
Elektr. Hochfrequenz-Apparate D.R.P.:
Radiolux, Radiostat, Iso-Radiostat, Omega, Omega Universal und Jota Universal (erdschlußfrei).
Elektr. Sicherheits-Heizkissen D.R.P.:
Sanotherm, Sanotherm-Simplex und Sanotherm Son (mit Vacu-Regler).
Ueberall erhältlich.
Für jede eingesandte, witzige Reklame-Idee, die wir zum Abdruck annehmen, stiften wir dem Einsender einen Original-Fön.
FABRIK «SANITAS» BERLIN N 24

Jeder Sammler mit Verstand
Hat den neusten „Senf" zur Hand,
Er, der Kataloge Vater,
*Ist der wirkliche Berater.**

*Der Senf-Katalog 1931, Große Handbuch-Ausg. Europa u. Übersee in 1 Bd., klärt den Sammler über alles auf, enthält die neuesten Preise und kostet **nur M. 5.—**. Überall erhältlich, wo nicht, direkt durch
Gebrüder Senf, Leipzig M
Bei Versand Inland M.—.40, Ausland M. —.85 Porto bes. **Senf's Briefmarken-Journal mit 12 Kat.-Nachtr. jährl. M. 6.—**. Probenr. kostenl., 12 Kat.-Nachtr. allein M. 2.50.
Alle deutschsprechenden Briefmarken-Sammler im Auslande, soweit sie noch nicht mit uns in Geschäftsverbindung stehen, bitten wir um Aufgabe ihrer genauen Adresse, zw. Übersendung eines schönen **Geschenks.**

DIE SEIFE FÜR ALLE

ÜBERALL ZU HABEN
HOLLÄNDERIN
BUTTERMILCH-SEIFE
ALL. HERSTELLER: GÜNTHER U. HAUSSNER A.G. CHEMNITZ 16

MANNBORG HARMONIUM
Das ideale Instrument für Kirche, Schule und Haus
Harmoniums in höchster Vollendung von den kleinsten bis zu den kostbarsten Werken
Prachtkatalog gratis
TH. MANNBORG, Hof-Harmoniumfabrik, Leipzig W 33, Angerstrasse 38
Begründer der deutschen Saugwind-Harmoniumindustrie

Weiße Zähne Reiner Atem: BIOX-ULTRA die ZAHNPASTA der guten Gesellschaft

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MEYERS LEXIKON

12 BÄNDE / JETZT VOLLSTÄNDIG!

Siebente Auflage
Vollkommen neu bearbeitet!

Jeder Band 30 RM
in Halbleder (Bd. III 33 RM.)

Das große Ereignis auf dem Büchermarkt: Meyers Lexikon, das erste umfassende deutsche Nachschlagewerk der Nachkriegszeit liegt fertig vor: Kein jahrelanges Warten mehr, kein Ärger über fehlende Fortsetzungen, keine Enttäuschung, wenn auf die Schlußbände verwiesen wird!

Über 160000 Begriffe, Namen, Ereignisse werden erläutert; rund 10000 Abbildungen, farbige und schwarze Tafeln, Karten, Pläne, illustr. Beilagen zeigen die ganze Menschheitsentwicklung im Bilde. „Ein spannendes Weltlesebuch" nennt der Dichter Ludwig Finckh den neuen „MEYER".

Gegen bequeme Ratenzahlung durch jede Buchhandlung zu beziehen.

NEUERSCHEINUNGEN 1930

Kultur im Spiegel der Landschaft

Das Bild der Erde in seiner Gestaltung durch den Menschen. Ein Bilderatlas von Nikolaus Creutzburg. 374 Abbildungen auf Kunstdruckkarton. In Leinen . . . . . 45 RM.

Sieben Jahre Sowjetunion

Von Paul Scheffer. Gr.-8°. 458 Seiten. In Leinen . . . . . 11 RM.

Provinzen der Weltwirtschaft und Weltpolitik:

Das Britische Weltreich

Von Dr. Hermann Lufft. Mit 1 mehrfarbigen Weltkarte und 14 schwarzen Karten sowie 146 Abbildungen und Diagrammen. Gr.-8°. 634 Seiten. Kunstdruckpapier. In Leinen . . . . . 32 RM.

Lateinamerika

Von Dr. Hermann Lufft. Mit 1 mehrfarbigen und 16 schwarzen Karten sowie 202 Abbildungen und Diagrammen. Gr.-8°. 496 Seiten. Kunstdruckpapier. In Leinen . . . . . 28 RM.

Rußland

Von Professor Dr. Hans v. Eckardt. Mit 4 mehrfarbigen und 12 schwarzen Karten sowie 233 Abbildungen und Diagrammen. Gr.-8°. 580 Seiten. Kunstdruckpapier. In Leinen . . . . . 30 RM.

Warum die Vögel singen

Von Jacques Delamain. Preisgekrönt von der Französ. Akademie. Übersetzt von Karl Wolfskehl. 8°. 256 Seiten. In Leinen . . 4 RM.

Arbeiter in USA

Von H. Dubreuil. Mit einem Vorwort von Dr. Ernst Michel (Akademie der Arbeit in Frankfurt a. M.). 8°. 372 Seiten. Kart. 5.50 RM.

Im Herbst 1930 erscheinen ferner:

Gesellschaft und Wirtschaft

Bildstatistisches Elementarwerk. Das Gesellschafts- und Wirtschaftsmuseum in Wien zeigt in 100 farbigen Bildtafeln Produktionsformen, Gesellschaftsordnungen, Kulturstufen und Lebenshaltungen aus Vergangenheit und Gegenwart. Preis in Leinenmappe . . . etwa 75 RM.

Deutsche Berufskunde

Ein Querschnitt durch die Berufe und Arbeitskreise der Gegenwart. Herausgeg. von Ottoheinz von der Gablentz und Carl Mennicke. Rund 500 Seiten Text mit vielen Bildern. In Leinen . . etwa 32 RM.

Mexiko erwacht

Von Professor Dr. Adolf Reichwein. Mit etwa 50 Abbildungen. In Leinen . . . . . etwa 10 RM.

Ausführliche, illustrierte Ankündigungen erhalten Sie durch jede Buchhandlung kostenlos!

VERLAG BIBLIOGRAPHISCHES INSTITUT AG. LEIPZIG

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

DER HAUPTBAHNHOF

PHOTOGRAPHISCHE IMPRESSION VON
LEIPZIGS GROSSEM EINFALLSTOR

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Leipzig im Gewande der Mustermesse.
Der Marktplatz mit Reklameaufbauten und Untergrundmeßhaus. Radierung von W. Zeising.

LEIPZIG VON HEUTE

VON Dr. W. SCHÖNE

Leipzig, die größte Stadt Sachsens, ist dennoch keine ausschließlich sächsische Angelegenheit. Aus der peripherischen Lage der Stadt ergibt sich ganz natürlich, daß ihr Aktionsradius nur nach Osten und Süden Gebiet des Freistaates Sachsen umfaßt. Die wirtschaftlichen und kulturellen Ausstrahlungen einer Großstadt aber machen nicht an den innerdeutschen Landesgrenzen halt, und darum erfaßt dieser Aktionsradius nach Westen auch Thüringen und die Provinz Sachsen. So ist denn auch, noch ehe die Frage „Mitteldeutschland" ins akute Stadium getreten war, noch ehe lokale und territoriale Interessen sich zum Wort meldeten, dem geographischen Begriff „Mitteldeutschland" entsprechend Leipzig als der Mittelpunkt dieses Gebietes bezeichnet worden. So etwa in der Einteilung der neuen Reichsländer nach Weitzel. Ein gewisses objektives und allgemein sichtbares Abbild dieser mitteldeutschen Stellung Leipzigs gibt auch die Verbreitung seiner großen Tagespresse in diesem mitteldeutschen Gebiet, gleichviel, ob das Filialnetz oder die Postauflage Leipziger Zeitungen zugrunde gelegt werden. Da zeigt sich, daß das Einflußgebiet im Norden bis Wittenberg, Zerbst, Magdeburg reicht und sich dann westlich über Halberstadt, Nordhausen nach Eisenach und dann südlich nach Saalfeld erstreckt. Diese Verbreitung ist das Kennzeichen nicht nur publizistischer, sondern vor allem auch lebendiger wirtschaftlicher Beziehungen. Diese sind im Laufe der letzten Jahre eingehend in der Öffentlichkeit dargelegt worden. Eine ausgesprochen mitteldeutsche Angelegenheit ist auch das Braunkohlevorkommen, das von Sachsen nach Thüringen und in die Provinz Sachsen hinübergreift. In diesem besitzt Leipzig eine ausgesprochen zentrale Lage. Das künftige mitteldeutsche Industriegebiet wird auch dadurch einen einheitlichen Charakter besitzen. Im nahen Zusammenhang hiermit steht die Kanalfrage, der Anschluß Leipzigs an das Wasserstraßennetz. Auch dieses Schlußstück, der Elster-Saale-Kanal, ist eine grenzüberschreitende Linie, die Leipzig mit der westlichen Hälfte Mitteldeutschlands verbindet, und zwar wird es sich hier eines Tages um eine Lebensfrage nicht nur für Leipzigs Wirtschaft, sondern auch für einen erheblichen Teil der mitteldeutschen Wirtschaft handeln.

Ist es ein Wunder, daß eine Stadt mit so weitreichenden wirtschaftlichen Auswirkungen nach den benachbarten Ländern seine Verkehrsangelegenheiten nicht mehr nach einst maßgebenden, längst historisch gewordenen preußisch-sächsischen Eisenbahn-Rivalitäten gestaltet sehen will, wenn sie das Monstrum zweier Eisenbahndirektionen innerhalb ihres Hauptbahnhofes nicht bloß als Symbol eines überholten Partikularismus empfindet, sondern als Verkehrserschwerung. Gewiß würde man den schönsten und den größten Bahnhof Europas, wenn man ihn heute baute, nicht mehr so nahe an den Stadtkern heranrücken und zum Kopfbahnhof ausgestalten. Leipzigs Eisenbahnverkehrspolitik sieht sich hier noch vor mannigfache Aufgaben gestellt. Alle diese Fragen zeigen, daß das Schwergewicht der Leipziger Wirtschaftsausstrahlungen mindestens ebenso stark nach Westen tendiert wie nach östlicher Richtung auf den Freistaat Sachsen zu. Wie denn auch die peripherische Lage der Stadt nicht das Ergebnis wirtschaftlicher Entwicklung war, sondern dynastischer Interessen, die seit Jahrhunderten sich entwickelt hatten und mit der Gegenwart nichts mehr gemein haben.

Leipzig ist indessen nicht nur eine mitteldeutsche Stadt. Es besitzt, wie im alten Deutschen Reich so manche Stadt, eine Art von Reichsunmittelbarkeit. Das ist der Fall bei denjenigen wirtschaftlichen und kulturellen Einrichtungen, die Leipzig eine zentrale deutsche Stellung geben. Hier denken wir an Leipzig als Sitz des obersten deutschen Gerichtshofes: des Reichsgerichts und des Staatsgerichtshofes. Auf wirtschaftlichem Gebiet denken wir an Leipzig als die Stadt des Buches mit seinen mannigfachen zentral-deutschen Institutionen; vom Börsenverein der Deutschen Buchhändler und der Deutschen Bücherei, dem Sammelplatz des deutschen Schrifttums, bis zu der Akademie für graphische Künste und Buchgewerbe und der Deutschen Zentralstelle für volkstümliches Büchereiwesen in Leipzig. Daß Leipzig auch sonst auf kulturellem Gebiet eine besondere Stellung im deutschen Geistesleben einnimmt, versteht sich dabei fast von selbst. Auch hier hat sich seine Mittlerstellung zwischen Ost und West, Süd und Nord bewährt. Im 18. Jahrhundert war Leipzig zum literarischen und gelehrten Mittelpunkt Deutschlands geworden und zur Hochschule des deutschen Journalismus. Hier war Leibniz geboren. Hier begann Thomasius seine Laufbahn, der Vater des

Blick in die Kojen eines Meßhauses während der Mustermesse.
Steinzeichnung von Alice Schimz.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

EIN BRENNPUNKT
DES LEIPZIGER
STADTVERKEHRS

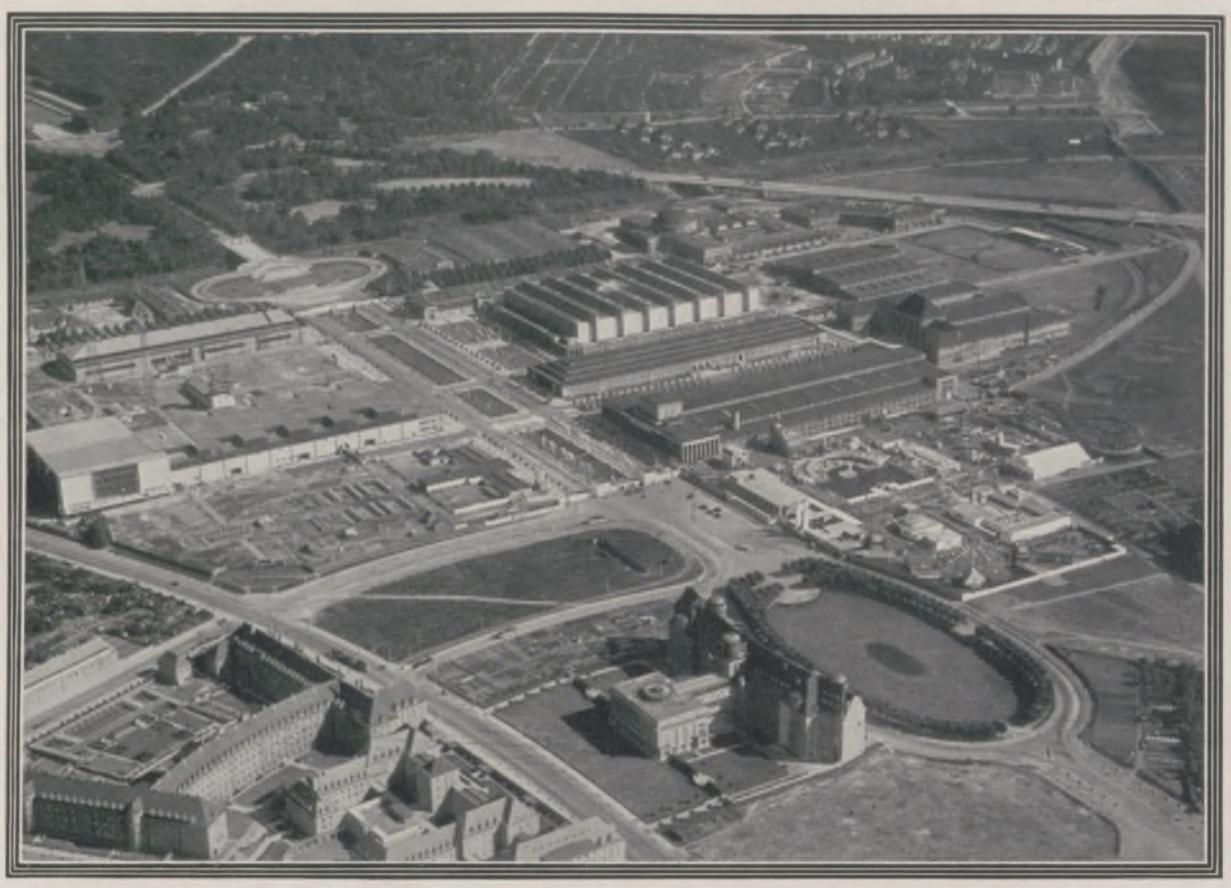
Der Hauptbahnhofs-Vorplatz.

AQUARELLE VON
RUDOLF LIPUS

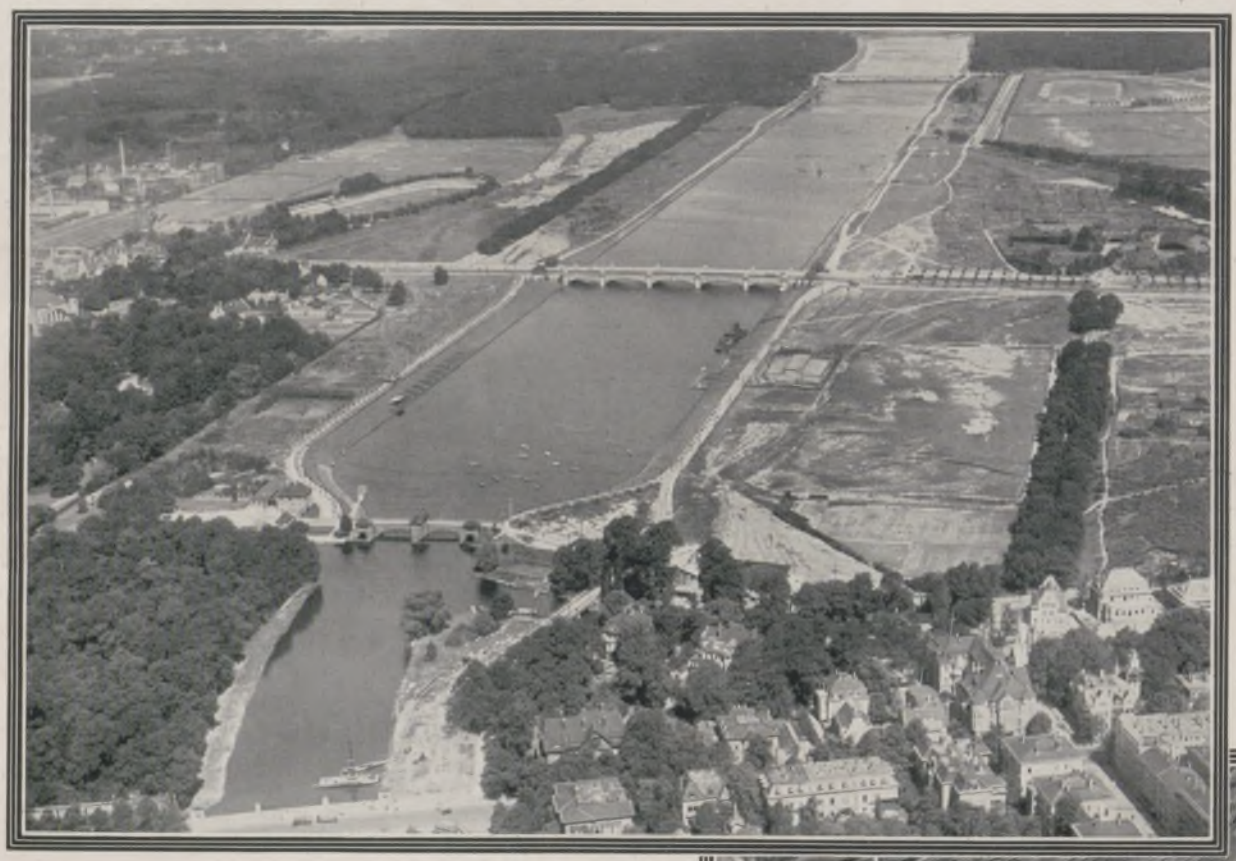
LEIPZIG VON OBEN

Auf dem Dachrestaurant des Europa-Hochhauses, dem höchsten Dachgarten Europas.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN



Der großzügige Schau-Platz.
Das Ausstellungsgelände der Technischen Messe, auf dem auch die IPA ihr Heim hat. Rechts vorn die Deutsche Bücherei.



Die imposante Wassersportfläche.
Elsterbecken mit Frankfurter Wiesen.

Aufnahmen:
Junkers-Luftbild-Zentrale.

Wo über das Wohl der Stadt gewacht wird.
Das Neue Rathaus, errichtet an der Stelle der alten Pleißenburg.

LEIPZIG AUS DER VOGELSCHAU

Die große Mündung der Schienenstränge.
Der Hauptbahnhof.
(Phot. Hansa-Luftbild.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

deutschen Journalismus. Hier war bereits im Jahre 1660 die erste deutsche Tageszeitung herausgekommen. Gottsched und Gellert, Lessing und Goethe sind mit Leipzig und seiner Universität verbunden. Diese Bedeutung Leipzigs hat bis zur Gegenwart der Stadt diese ihre einzigartige Stellung in ihrem Heimatstaat unangetastet bewahrt. Dann war Leipzig im 19. Jahrhundert ein Mittelpunkt der sozialen Bewegung, nicht nur der Schriftstellerbewegung, sondern auch der Frauenbewegung und der Arbeiterbewegung. Das alles lebt noch heute im Wesen und im Bewußtsein dieser Stadt und wirkt sich aus in dem Charakter der Schulen bis zu den mannigfaltigen Einrichtungen der Volksbildung.

Es ist bezeichnend für das Wesen und die Bewohner dieser Stadt, daß viele ihrer wirtschaftlichen und kulturellen Leistungen nicht eine sächsische und nicht eine deutsche Angelegenheit geblieben sind, sondern in der ganzen Welt Beachtung gefunden haben. Außerhalb Deutschlands und außerhalb Europas gesehen, steht Leipzig damit neben Berlin und Hamburg. Seine Messen sind seit Jahrhunderten eine europäische Angelegenheit gewesen, und sie sind jetzt längst zu einer festen Institution der Weltwirtschaft geworden. Seine graphische Industrie, sein Rauchwarenhandel und sein Rauchwarengewerbe haben internationale Geltung. Wie seine Buchkunstausstellung im Jahre 1927 internationale Beachtung gefunden hatte und in ihrem deutschen Kernstück auf anderen internationalen Ausstellungen des In- und Auslandes den Ruf Leipzigs als Buchstadt befestigt hat, so ist durch die „IPA" (Internationale Pelzfach- und Jagdausstellung Leipzig 1930) Leipzig zum Sitz des Weltpelzkongresses geworden. Daneben hat Leipzig auf seinem eigensten Gebiet als Stadt der Musik seine Stellung im deutschen und im internationalen Musikleben befestigt. Sein Konservatorium, an dem Robert Schumann lehrte, konnte sich von jeher einer internationalen Besucherschar erfreuen. Seine Gewandhauskonzerte, seit Mendelssohn von den berühmtesten Dirigenten geleitet, sind längst weltbekannt. Auch die Leipziger Oper hat einen Aufstieg erlebt, der sie an die Seite der führenden deutschen Bühnen stellt. Daneben blüht ein reiches musikalisches Leben in zahlreichen Chören. Besonders bemerkenswert ist es, daß dieses Musikleben nicht auf bestimmte Kreise der Bevölkerung beschränkt ist, sondern daß alle Schichten an diesem Musikleben aktiv als Ausübende teilnehmen und Hervorragendes leisten. Die besondere Stellung Leipzigs im deutschen und im internationalen Musikleben beruht vor allem auf der Tatsache, daß Leipzig die Wirkungsstätte Johann Sebastian Bachs und die Geburtsstadt Richard Wagners ist. Die Verpflichtungen, die sich für die Stadt hieraus ergeben, erschöpfen sich nicht in der Pflege des Thomanerchors, und sie werden die Stadt in künftigen Zeiten noch vor mannigfache und dankbare Aufgaben stellen.

Trotz des schweren Rückschlages durch den Krieg ist die Einwohnerzahl stetig angewachsen, so daß Leipzig mit 700000 Einwohnern die größte Stadt Sachsens ist und im Reich an fünfter Stelle nach Berlin, Hamburg, Köln, München steht. Leipzigs alter Ruhm als Gartenstadt ist durch die Neuschaffung von Volksparken befestigt worden. Die Hochwasserregulierung hat einen neuen großen Zug in das Stadtbild gebracht. Zahlreiche Sportflächen sind entstanden.

Das moderne Büro-Hochhaus.
Blick durch einen Torbogen des Neuen Theaters auf den Augustusplatz mit dem „Europahaus". (Phot. Trapp.)

Hochhäuser und neue Meßpaläste verjüngen fortwährend den Stadtkern. Die Messe, die die Leipziger Industrie von jeher befruchtete, hat in der Technischen Messe eine gewaltige Erweiterung erfahren, die am Fuße des Völkerschlachtdenkmals auch städtebaulich in die Erscheinung tritt.

Wie selten eine Großstadt, hat Leipzig seit Jahrhunderten an den Folgen kriegerischer Auseinandersetzungen zu leiden gehabt. Aber immer aufs neue hat unverwüstliche Lebenskraft den neuen Aufstieg erzwungen. Harte Jahre werden es noch immer sein, denen Leipzig unter der Last der Kriegsverpflichtungen entgegengeht, aber es geht ihnen entgegen in dem festen Willen, seine Stellung in der deutschen Wirtschaft und ebenso seinen kulturellen Besitz zu wahren. Da möge es ein gutes Zeichen sein, daß die Leitung der Stadt in die Hand eines Mannes gelegt ist, der aus der harten Schule des deutschen Ostens kommt, und dem aus allen Kreisen der Bevölkerung Vertrauen entgegengebracht wird.

Augustusplatz
zu unseren Füßen.
Die repräsentable Visitenkarte der Stadt: Der Augustusplatz mit Paulinerkirche (links), Bankhochhaus und Neuem Theater (rechts). (Phot. v. Nolten.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ENTWICKLUNGSLINIEN DES HEUTIGEN LEIPZIGS

WAS GIBT ES NEUES IN DER STADT?

VON DR. FERDINAND GRAUTOFF

Leipzigs Stadtoberhaupt, Dr. Goerdeler, der neue Oberbürgermeister.

Ungefähr alle dreihundert Jahre verändert Leipzig sein bauliches Aussehen. Wie einst dem aufkommenden Barock fast alle gotischen Profanbauten zum Opfer gefallen sind, so daß die Gotik Leipzigs nur in den Kirchen erhalten geblieben ist, so hat, als bald nach der Jahrhundertwende Leipzigs jüngste Neubauperiode einsetzte, manches schöne, allerdings oft auch schon baufällige Barockhaus in den Straßen der Altstadt den Neubauten der Meßhäuser Platz machen müssen. Architektonisch meist recht gut gelungen, geben sie heute diesen Straßenzügen ein charakteristisches Gepräge. Bezeichnenderweise entstammen die drei bekanntesten Leipziger Bauwerke, der Hauptbahnhof, das Völkerschlachtdenkmal und die Deutsche Bücherei, diesem Bauabschnitt und sind alle drei kurz nacheinander fertig geworden. Diese drei Bauwerke, die Leipzig als die Stadt des Verkehrs, als die großer historischer Erinnerungen und als die Stätte des Buches charakterisieren, haben also Leipzigs moderne bauliche Entwicklung eingeleitet. Geradezu symbolisch dafür, wie diese jüngste Bauperiode Leipzigs Altes in neue Formen zwingt, ist es, daß ein viertes Bauwerk der Stadt, das Neue Rathaus, in sich den Turm der alten Pleißenburg erhalten hat.

„In der großen Seestadt Leipzig . . ."
Allerlei Wassersport auf dem Elsterbecken. (Phot. Zschäpitz.)

Die modernen Großbauten des Ausstellungsgeländes.
Die Schau der Maschinen: Halle des Vereins Deutscher Werkzeugmaschinen-Fabriken. (Phot. Faulstich.)

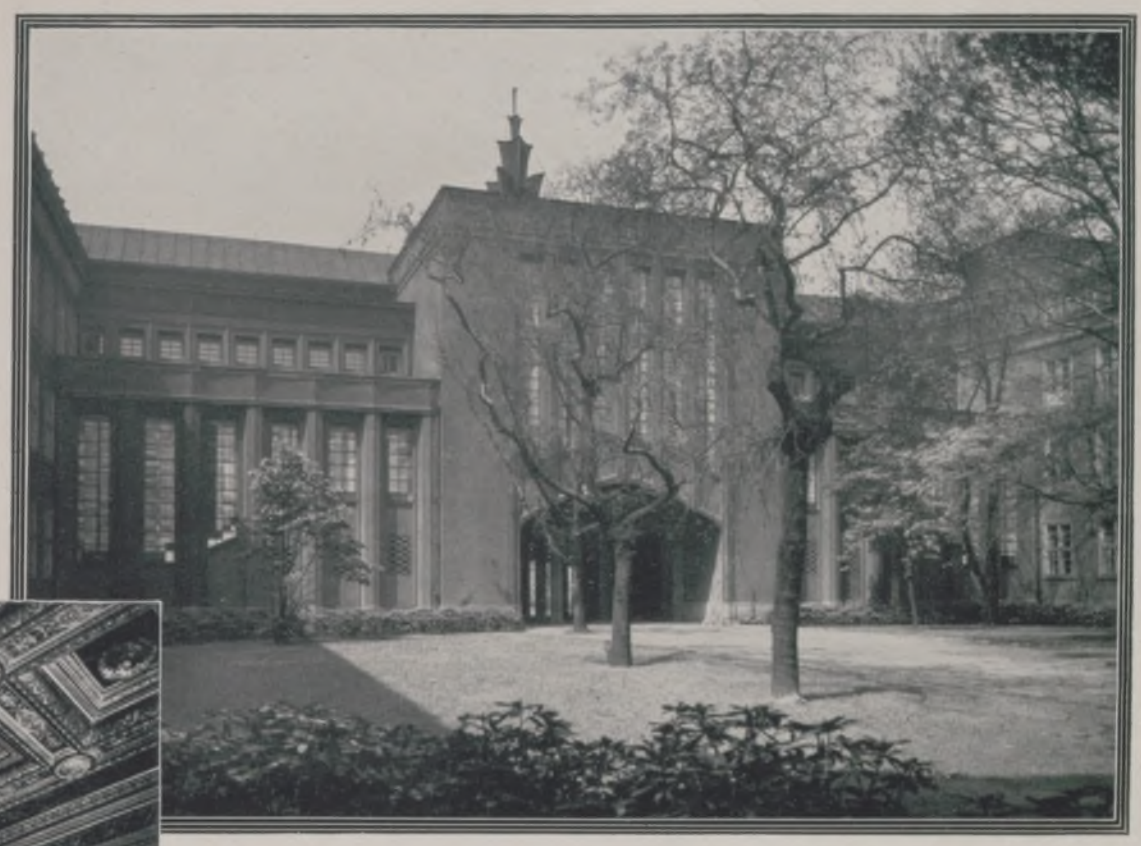
Ähnlich wie die mächtigen Profanbauten Leipziger Familien, die schon Goethes Bewunderung erregten, von dem soliden Kunstsinn dieser Geschlechter noch heute beredtes Zeugnis ablegen, bedeuten verschiedene Privathäuser, die in den letzten Jahren besonders in den Wohnvierteln im Norden entstanden sind, eine wesentliche Bereicherung des Stadtbildes. Bei den Hochhäusern am Augustusplatz hat man sich erfreulicherweise vor gewagten Experimenten gehütet. Sie sind keine schematische Nachahmung der Neuyorker Turmbauten, die sich aus der Raumenge der Landzunge von Manhattan ergeben haben, sondern sie sind eher den Wohntürmen ähnlich, wie sie für Regensburg und sein echt deutsches Stadtbild so charakteristisch sind. Ein Blick von dem Dachgarten auf der Höhe des Europahauses auf die Klippenreihen der Steildächer der Altstadt und den Ring der Industrievorstädte mit den Rauchfahnen ihrer Fabrikschlote gewährt einen nachhaltigen Eindruck. Von hier oben gesehen, kommt auch der mächtige Schornstein des neuen Elektrizitätswerks am Nordrande der Altstadt erst wirksam zur Geltung. Er entspricht mit fast 160 Meter der Höhe des Kölner Domes.

Aus noch größerer Höhe gesehen, zeigt das Leipziger Stadtbild ganz neue eigenartige Merkmale. Kommt man mit dem Flugzeug von Westen an Leipzig heran, so wird zuerst nicht etwa der Rathausturm oder das Völkerschlachtdenkmal, sondern eine lange Wasserfläche sichtbar, auf der sich weiße Segel wie Pünktchen abzeichnen, und die erst im letzten Jahrzehnt künstlich geschaffen worden ist. Während der Weiterbau des Mittellandkanals leider noch immer im Rückstand ist, der Leipzig zum Seehafen Mitteldeutschlands machen soll, hat es, so oft als „Seestadt" verspottet, mit dem erweiterten Elsterbecken eine schöne Seefläche erhalten, auf der jetzt allerhand Wassersport getrieben wird. Nähert man sich dagegen mit dem Flugzeug Leipzig von Süden, so markiert sich zuerst die neue Siedlung des sog. Rundlings, einer eigenartigen geschlossenen Bauanlage, deren Straßen als konzentrische Kreise gelagert sind, nach Art eines auf der Leipziger Kleinmesse beliebten Gebäcks in Form einer Spiralfeder. Der Rundling erinnert an die charakteristische Bauart des slawischen Dorfes, wie sie in der Umgebung Leipzigs noch vielfach erhalten ist.

Vom Flugzeug aus bietet sich Leipzig auch heute noch als ein großer Straßenstern dar, dessen Ausfallstraßen von dem Kern der Altstadt ausstrahlen. Die Winkel dazwischen sind nicht alle gleichmäßig von Straßennetzen ausgefüllt. Wie es noch heute möglich ist, vom äußersten Südrand des Stadtgebietes bis direkt zum Neuen Rathaus zu gelangen, ohne

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS DEM NEUEN GRASSI-MUSEUM



Innenhof im Neuen Grassimuseum.
Die bauliche Gliederung der Gesamtanlage vermittelt einen starken Eindruck und wirkt überaus stimmungsvoll. Entwurf: Architekten Zweck und Voigt; Bau-Oberleitung: Stadtbaurat Ritter.

Im Kunstgewerbemuseum.
Italienisches Renaissancezimmer. (Phot. Kirchhoff.)

Der Japanische Garten.

Das Haarlemer Zimmer.
Rokokoraum mit eingelassenen Wandbildern von Gerrit Zeegelaar, 1763.

Malerischer Winkel aus dem Mittelhof des Museumsbaues.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Originelle Baugestaltung eines neuen Wohnhausblocks.
Der „Rundling" in Leipzig-Lößnig aus der Vogelperspektive. Um das Zentrum des Blocks schließen sich in konzentrischen Kreisen die Wohnringe. Entwurf: Stadtbaurat Ritter. (Phot. Junkers-Luftbild.)

Eine Erweiterung des buchgewerblichen Viertels von Leipzig.
Die im vorigen Jahr eröffnete Buchdrucker-Lehranstalt. Entwurf: Otto Droge, Leipzig. (Phot. Faulstich.)

Auch an Privateinzelbauten hat Leipzig in letzter Zeit eine ansehnliche Bereicherung erfahren.
Haus Schönburg in der Thorerstraße.
Entwurf: Prof. Heinrich Straumer.

Ein moderner Zweckbau.
Atelierhaus am Kickerlingsberg.
Entwurf: Architekt Willy Richter.

die Ratswaldungen und die sich daran anschließenden Parkanlagen verlassen zu müssen, so hat man auch in dem schwächer bebauten Raum zwischen den Strahlen des Straßensterns noch große Grünflächen erhalten und in prächtige Parkanlagen, wie den neuen Schönefelder Park, verwandeln können. Im Südosten der Stadt entwickelt sich der Südfriedhof mit seinem Ehrenhain am Fuße des Völkerschlachtdenkmals zu einem Gegenstück zu dem berühmten Ohlsdorfer Friedhof bei Hamburg. Durch seine Blumenpflege in den Parkanlagen rings um die Altstadt ist Leipzig geradezu eine Sehenswürdigkeit geworden. Die Blumenkultur auf allen öffentlichen Plätzen und die bunten Blumenkanten vor den Fronten aller städtischen Gebäude bieten seinen Bewohnern gewissermaßen eine Entschädigung für die wenig reizvolle flache Umgebung der Stadt. Es ist charakteristisch für diese Naturfreude der Leipziger, daß bei der Umlegung von Straßenbahnlinien jedesmal ein Kampf um jeden Baum und jede Grasfläche geführt wird, wenn sie dem Verkehr geopfert werden müssen.

Ein idyllisches Kabinettstück solcher Gartenkunst ist der Innenhof des neuen Grassimuseums, wo die feierlichen Denkmäler des altjapanischen Totenkults Aufstellung gefunden haben, die zu den kostbarsten Schätzen des Völkermuseums gehören. Anfangs vielumstritten, umfaßt dieser Museumsbau heute alle Sammlungen der Völker- und Länderkunde sowie des Kunstgewerbes, deren Bestände, neu geordnet und zweckmäßig aufgestellt, jetzt erst richtig zur Geltung kommen. Nicht nur berühmte Einzelstücke von hohem Wert, sondern ganz besonders in sich geschlossene Einzelabteilungen aller Zeiten und Länder machen das neue Grassimuseum zu einem Kulturdenkmal von größter und immer mehr anerkannter Bedeutung. Erst durch die Raumweite des neuen Museumsbaues sind diese reichen Bestände, die in dem früheren Grassimuseum teilweise in den Kellern hatten aufgestapelt werden müssen, der Fachwelt erschlossen und einer breiteren Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. Große Verdienste haben um ihre Neuordnung nach modernen wissenschaftlichen Grundsätzen der Direktor des Museums für Völkerkunde, Professor Dr. Fritz Krause, und die Abteilungsleiter, von denen Dr. Paul Germann, bekannt durch seine vor zwei Jahren unternommene Forschungsreise nach Liberia, die afrikanische Abteilung verwaltet, Professor Dr. Erkes die asiatische und die europäische, Dr. Hans Damm die ozeanische und amerikanische und Dr. Johannes Richter die vorgeschichtliche. Direktor des Museums für Länderkunde ist Professor Dr. Rudolf Reinhard, und das Museum für

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

DIE GROSZSTADT HAT EINEN WEITEN MAGEN! MARKTTAG IN DER NEUEN LEIPZIGER GROSZMARKTHALLE
ZEICHNUNG VON RUDOLF LIPUS

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Aus dem neuen medizinischen Viertel.
Im Garten der 1929 eingeweihten Frauenklinik. (Phot. Moeck.)

Die neuerbaute Orthopädische Universitätsklinik.
(Phot. Hoenisch.)

Kunstgewerbe untersteht dem Leiter Dr. Wichmann. Neuangegliedert ist dem Museum die Musikwissenschaftliche Abteilung, deren Kern eine der bedeutendsten Privatsammlungen von Musikinstrumenten bildet, die die Stadt vor einigen Jahren erwerben konnte. Ihre Verwaltung liegt in der Hand von Professor Dr. Kroyer. Auch die Sammlungen des Museums der bildenden Künste, in denen die Werke Max Klingers eine weltbekannte Sonderstellung einnehmen, haben eine sehr glückliche Neuordnung durch ihren neuen Leiter, Dr. Teupser, erfahren, der besonders auch im Kunstverein sich in der kurzen Zeit seiner Amtsführung schon große Verdienste um die Kunstpflege in Leipzig erworben hat. Was Leipzig sonst an guten Zweckbauten geschaffen hat, zeigt besonders das schöne Westbad. Unter den Neubauten von Schulen findet sich manches ganz Vorzügliche, wie das z. B. die neue Klingerschule erkennen läßt. Auch in den Neubauten für sportliche Zwecke leistet die Stadt geradezu Vorbildliches. Die vielen Grünflächen der nahen Umgebung sind vielfach zu Sportplätzen hergerichtet. Die neue Trabrennbahn in Panitzsch ist eine bedeutsame Errungenschaft auf dem Gebiete des Pferdesports.

Bis etwa zur Jahrhundertwende hat man die Bauentwicklung Leipzigs eigentlich völlig dem Zufall überlassen. Damit erklärt es sich, daß innerhalb des engeren Ringes der älteren Wohnviertel um die Altstadt noch heute mehrere Fabrikanlagen zu finden sind, die — wie z. B. eine Kammgarnspinnerei unmittelbar neben dem Zoologischen Garten — ohne Gleisanschluß verkehrstechnisch benachteiligt sind. Fabriken mitten in Wohnquartieren waren eigentlich schon damals eine Anomalie, denn das Fabrikgelände in Plagwitz-Lindenau, das seine Anlage dem genialen Karl Heine verdankt, hat schon im letzten Drittel des 19. Jahrhunderts für jeden Fabrikhof einen Gleisanschluß gehabt. Die planmäßige Gruppierung der Industrieanlagen sowie die räumliche Zusammenfassung der wissenschaftlichen Institute, der Baulichkeiten des Buchgewerbes und des Buchhandels und der schnell zu einer unerwartet großen Bedeutung erwachsenen Technischen Messe sind erst seit der Jahrhundertwende vorgenommen worden, womit gleichzeitig auch eine Loslösung von der immer mehr zur „City" werdenden Altstadt verbunden gewesen ist.

Erstand zunächst das Buchhändlerhaus mit dem sich unmittelbar anschließenden Buchgewerbehaus ganz folgerichtig im Buchhändlerviertel des Leipziger Ostens, so hat man neuerdings planmäßig um diesen Kern die Neubauten der Lehr-

Im Dienste der Bildung.
Front der Max-Klinger-Schule.

Zahlreiche Freilichtbäder bieten während des Sommers Erfrischung und Erholung.
Hochbetrieb im Schönefelder Bad. (Phot. Zschäpitz.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Leipzigs internationale Rauchwaren-Börse.
Zur Geschäftszeit auf dem Brühl, dem weltbekannten Mittelpunkt des Leipziger Pelzhandels.

anstalten des Buchgewerbes gruppiert. Weiter hinaus ist am Zuge der großen Ausfallstraße nach Südosten in der Nähe der Deutschen Bücherei ein neuer Halbring der klinischen Institute im Entstehen. Mit ihren harmonisch gegliederten Fronten und ihren guten architektonischen Unterteilungen sind die neue Frauenklinik und die Orthopädische Klinik Bauwerke, deren zweckmäßige Anlage und Raumverteilung von klinischen Fachleuten gern gerühmt werden. Nach einem folgerichtigen Gedanken gruppieren sich auf der anderen Seite der Bücherei neben den Gebäuden des Veterinärinstituts die Anlagen der neuen Großmarkthalle, deren flache Doppelkuppeln mit der größten bisher erreichten freien Spannung zugleich die Lösung eines wichtigen architektonischen Problems bedeuten. Mit zahlreichen eigenen Gleisen und sehr leistungsfähigen Transportanlagen ist diese Großmarkthalle eine Zentrale für die Lebensmittelversorgung Leipzigs, wie sie nur wenige Städte besitzen. Ihr gegenüber will die Markthalle am Rande der Altstadt schon recht bescheiden erscheinen. Mit der Verlegung der Großmarkthalle in die Nähe des Schlachthofes ist auch verkehrstechnisch die Lebensmittelversorgung Leipzigs an einer Stelle konzentriert, was eine bedeutsame Rationalisierung hat erreichen lassen.

Ein für die Wirtschaft Leipzigs bedeutender Zweig des Pelzgewerbes: In einer Rauchwarenzurichterei.
Links im Hintergrund Reinigen der Felle mit Hartholz-Sägespänen in Läutertonnen.

Zeichnungen von Felix Schwormstädt.

Zwischen diesem neuentstandenen Viertel der wissenschaftlichen Institute und dem Völkerschlachtdenkmal breitet sich beiderseits der Prachtstraße des 18. Oktober die Technische Messe aus. Ihre riesigen Maschinenhallen und ganz besonders auch die mächtige Doppelhalle der Baumesse sind beachtenswerte architektonische Leistungen, durch die eine gleichmäßige Lichtwirkung in allen Teilen der Hallen erzielt ist. In der Maschinenhalle 9 können die Ausstellungsobjekte von den bis in die Halle vorgestreckten Gleisen durch Laufkräne schnell an jeden Stand geschafft werden. Überragt werden die Hallen der Technischen Messe durch die beiden schlanken Gittermasten des Leipziger Rundfunksenders. Das Leipziger Rundfunkprogramm ist weit über seinen eigentlichen Sendekreis hinaus bekannt durch seine gediegene, abwechslungsreiche Zusammensetzung. Auf dem Gelände der Technischen Messe hat in diesem Jahre die „Ipa" — die Internationale Pelzfach- und Jagdausstellung —

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Hier strömt die gesamte deutsche Bücherproduktion zusammen.
Was an Büchern in Deutschland erscheint, findet in je einem Exemplar sein Heim in der Deutschen Bücherei zu Leipzig. — Blick in den Lesesaal. (Phot. Hoenisch.)

Aus Leipzigs großer internationaler Ausstellung 1930.
Blick vom Strandbad auf das Hauptrestaurant des Ipa-Vergnügungsparkes.

Auch auf dem Gebiete des Rennsports hat Leipzig eine neue bedeutungsvolle Errungenschaft aufzuweisen:
Die 1930 eröffnete Trabrennbahn in Panitzsch bei Leipzig. (Phot. Zschäpitz.)

KÖPFE DES LEIPZIGER KUNSTLEBENS

Bruno Walter,
als Nachfolger Furtwänglers Dirigent der Gewandhauskonzerte. (Phot. Hoenisch.)

Generalmusikdirektor Gustav Brecher,
leitender Operndirektor im Neuen Theater. (Phot. Pieperhoff.)

Walther Brügmann (links), Operndirektor und Oberspielleiter am Neuen Theater, und Detlef Sierck, Direktor des Schauspiels (Altes Theater). (Phot. Genthe.)

Otto Werther,
seit kurzem Direktor des Leipziger Schauspielhauses. (Phot. Genthe.)

Professor Dr. e. h. Ludwig Neubeck,
seit 1929 Programmleiter der Mitteldeutschen Rundfunkgesellschaft in Leipzig. (Phot. Hoenisch.)

einen großen Zustrom von Fremden nach Leipzig gebracht. Es ist das erstemal, daß man auf einer so reich von allen Ländern beschickten Ausstellung einen gründlichen Einblick in die Technik der Pelzbehandlung, der Zurichterei und der Kürschnerei erhält. Was die Pelzveredelung praktisch bedeutet, ist aus der Tatsache zu entnehmen, daß von den 360 Millionen Rohfellen, die insgesamt auf den Markt kommen, über 200 Millionen Kaninfelle sind, daß, abgesehen von wenigen Edelpelzen, kaum ein Rohfell ungefärbt zur Verarbeitung kommt, und daß von der Weltproduktion an Pelzen die Hälfte, nämlich für 750 Millionen Mark von insgesamt 1500 Millionen, einmal seinen Weg über den Leipziger Brühl nimmt.

Da die Pelzzurichterei und Pelzfärberei vornehmlich in Leipzig mit seiner hochentwickelten Spezialtechnik ihren Sitz haben, herrscht am Brühl, der den ganzen Nordteil der Leipziger Altstadt von Ost nach West durchzieht, wo der Rauchwarenhandel konzentriert ist, ein lebhafter Verkehr auf der Straße. In den schmalen Häusern und in den Höfen lagern stets hohe Millionenwerte an Pelzen. Der Weltpelzkongreß auf der „Ipa" hat Leipzigs Stellung im internationalen Rauchwarenhandel erneut festigen helfen.

(Schluß auf Seite 402.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

EINE HERVORRAGENDE PFLEGSTÄTTE ALTER LEIPZIGER MUSIKKULTUR

Am Haupteingang des Gewandhauses vor einem der weltberühmten Konzerte. Vorn das Denkmal Felix Mendelssohn-Bartholdys, der 1835—1847 Dirigent der Gewandhauskonzerte war.

STEINZEICHNUNG VON HEINZ DORFFEL

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WENN MAN IN LEIPZIG AUSGEHT

VON GUSTAV HERRMANN

MIT ZEICHNUNGEN VON MAX ZSCHOCH

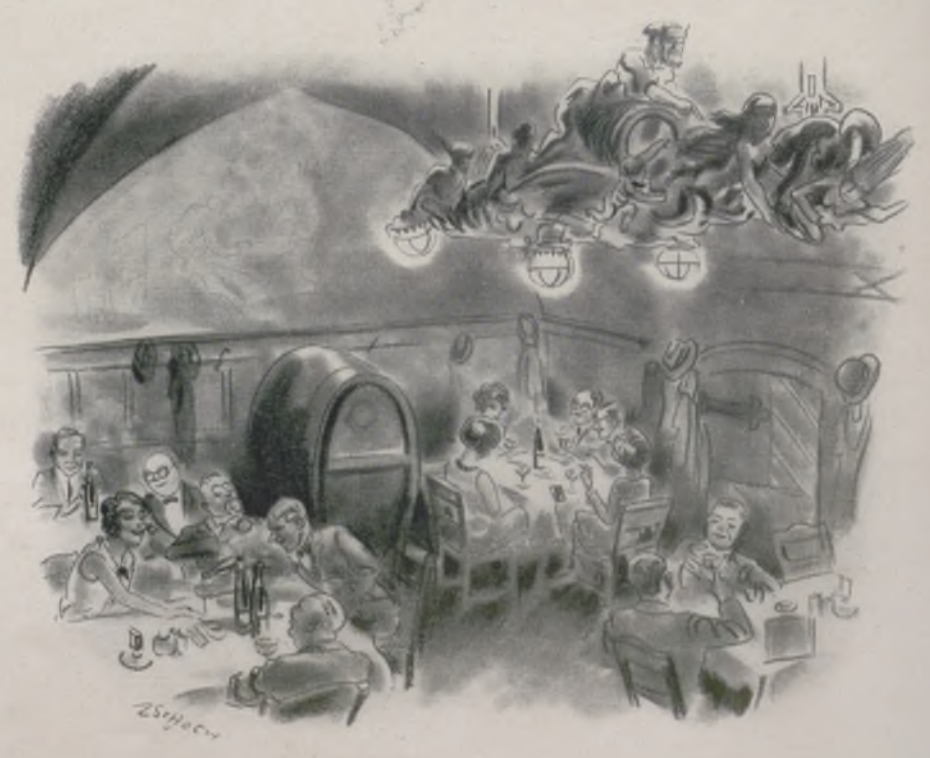
Die elegante Tanzstätte.
Fünfuhrtee im „Pavillon".

Mein lieber Paul! Dein Brief versetzt mich in höchstes Erstaunen. Wenn Du wörtlich schreibst: Bei Euch ist ja doch nichts los, um neun Uhr schlafen gehen, ausgekochtes Rindfleisch essen und Bliemchenkaffee trinken kann ich bei mir zu Hause auch . . . so klettert das schon! Da ich weiß, daß in Deinem Glaubensbekenntnis das erste Gebot lautet: ‚Futtere gut und trinke besser!' so frage ich Dich: Hast Du — um zunächst nur schwache Andeutungen zu machen — noch niemals von der ‚Palmengrotte' gehört, von der ‚Großen Feuerkugel' oder der Eutritzscher ‚Gosenschenke', die schon Anneliesens oller Dessauer frequentierte? Wenn's aber Weinstube sein muß — die Bacchuskeller Aeckerlein und Steinmann, wo Brahms und Tschaikowsky mit Meister Nikisch zechten, sind auch nicht von Pappe, ebenso steht im Ratskeller kein Grüneberger auf der Karte. Und Bliemchenkaffee! Das ist genau so eine alte Sage wie Fausts Faßritt. Probier erst mal den Mokka bei Felsche usw., oder wenn Du hoch hinauswillst, im 13. Stock auf dem Dachgarten des ‚Bellevue' mit dem herrlichen Rundblick über Leipzigs Schornsteine. Um neun aber ins Bett zu gehen — das brauchst Du nun schon gar nicht. Von dem Varieté ‚Drei Linden' oder dem ‚Kristallpalast' fahren wir in ein Kabarett, so wie: C.-T.-Casino, Nachtfalter, Rakete, Eden-Arkadia, Rudi Gfallers Panorama, oder in die literarische Litfaßsäule. Ist dort Kehraus, dann bleiben noch genügend Etappenstationen für Nachtvögel Deines Schlages. Ich sage nichts weiter als: Komm!" . . .

Moderne Raumkunst im Kaffeehaus.
Am Nachmittag in der Konditorei „Centra".

Und er kam. Schon auf dem Hauptbahnhof wollte er schnell eine Hummermayonnaise verdrücken, doch ich bedeutete ihm, daß wir noch einen schweren Tag vor uns hätten, und wir bedienten uns selbst im „Schnellbüfett" der Petersstraße mit Schinkenbrötchen. „Damit wir den Rundgang hübsch zweckmäßig einteilen, gehen wir hier gleich durch die Juridikum-Passage zu ‚Baarmann'. Früher war der im Türmchenhaus, am Markt. Liszt und Wagner waren dort Stammgäste — nun schau mal hier die gemütliche Ecke, wo Gustav Freytag seine Freunde um sich versammelte. Das Bier — ich kann dir sagen! Gern zeigte ich dir das ‚Patrizierstübchen', aber dort tagt gerade eine prominente Gläubigersitzung . . ." Vom „Thüringer Hof" war Paul kaum loszueisen, so interessierte ihn die berühmte Studentenburse, Burgverlies und Lutherstube, Karzer und Wolfsschlucht, alle die Säle und Zimmer wollte er sehen, am Frühschoppen der Musensöhne teilnehmen. Als er erfuhr, daß 7000 Hektoliter Würzburger Hofbräu per Jahr verzapft werden, leuchteten seine Augen; ich hätte ihm so viel Idealismus gar nicht zugetraut. Weiter trabten wir — zum „Kaffeebaum". Paul fragte allen Ernstes, ob das Erinnerungsrelief Augusts des Starken ans erste Schälchen Heeßen, den er dort um 1694 bei Lehmann selig trank, verkäuflich sei! Er wollte den Türken seiner verwitweten Schwiegermutter dedizieren. Robert Schumanns Davidsbündlertisch, Kotzebues Gastwohnung — mein Freund ist kein großer Kunstenthusiast, ein Glas Pilsner mit dicker Sahne wirkt auf ihn überzeugender. Wo

Eldorado der Zeitungstiger und Literaten.
Im Café Merkur, dem Haus der Zeitungen, Zeitschriften und Adreßbücher.



Wo einst Mephisto sein Wesen trieb.
Beim fröhlichen Glase Wein im altberühmten „Auerbachs Keller".

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

wir mittagmahlten, sage ich nicht, der lieben Konkurrenz wegen. Daß aber bei „Mutter Krause“ jetzt die Austern blühen und junge Rebhühner und Fasanen zu den Schwimmvögeln gehören, wenn man reichlich „29er“ ins Magen-Bassin einläßt, dies darf verraten werden. Es wurde mir schwer, dem lallenden Paulchen klarzumachen, daß zu Goethes Kneipzeiten in „Auerbachs Keller“ noch kein Dortmunder verschenkt wurde, ein halbes Stündchen frische Luft tat dringend not. Unter den blättrigen Baumriesen des „Pavillon-Cafés“ ließen wir uns nieder. Das satte Grün der Wiesenflächen mit den bunten Blumenrabatten zerteilte den Höhenrauch, und als die Jazzer zum Leuchtparkett lockten, wurde meinem alten Kumpanen zu wohl, so daß er aufs Eis tanzen ging. Wir landeten sodann im musiklosen „Centra“, auf weichen Teppichen, unter seßhaften Leuten. Ruhevoll tropfte mildes Licht aus den Deckenhohlkehlen, Paul begann zu philosophieren, ich bekam Angst um ihn. Noch einmal gelang es mir, seinen moralischen Kater zu verbellen, als ich ihm das berühmte „Café Merkur“ zeigte, mit den 700 Zeitungen, 500 Adreßbüchern und Nachschlagewerken. „Siehst du — hier gibt's keine politischen und religiösen Klassifizierungen. Hier haust Geist bei Geist, kameradschaftlich. Weder eine Dame wird behelligt noch jemand durch Neugier vertrieben — auf diesem Stuhle saß immer Stresemann ...“ Paul seufzte tief auf, sein Minderwertigkeitskomplex kam ihm zum Vollbewußtsein. Er stierte nicht mehr auf die hübsche Blondine, die bei den Schachspielern kiebitzte, er begnügte sich mit einer mähnigen Literatenrunde. Auf der Straße angelangt, wo es schon dunkelte, stöhnte er: „Ach wüßtest du, wie mies es mir ist“ — worauf ich, selbst noch ganz vom Genius loci besessen, hinzufügte: „Komm in die ‚Drei Linden‘ zu Bella Siris!“ Paul sträubte sich. „Was, aufs Dorf hinaus willst du mich schleppen?“ Ich mußte lachen. „Wer hat dir denn solchen Quatsch erzählt? Heutzutage liegt dies Varieté der Varietés — alles Originalspielfolgen der Berliner Scala — mitten in der Stadt!“ Binnen 7 Minuten waren wir da, schmiegten uns wohlig in die bequemen Sessel und wurden beim humorvollen Artistenprogramm wieder bester Laune. Aus dem gerappelt vollen Hause verfrachtete ich meinen Saulus, der zum Paulus geworden war, in ein Auto. Mit der „Litfaßsäule“ hatten wir Glück, eine reizende Kleine schwang gerade das literarische Überbein. Auch mit uns ging's nun, wie es dort hieß, „von Stufe zu Stufe“. Als wir ½4 Uhr morgens an den Türen der Warteräume im Hauptbahnhof ankamen, gab es gerade Krach, weil Weltreisenden mit Fahrkarten nach Connewitz der Zutritt verweigert wurde. Mein Paul aber hatte eine nach Preußisch-Berlin, und so schloffen wir hinein. „Wenn du das nächste Mal wiederkommst“ — sagte ich beim Abschiedskognak — „gehört die IPA der Geschichte an. Dann ist auch Väths „Hauptgaststätte am Ausstellungsgelände“ schon historisch geworden, und bei feinem Tropfen in vornehmer Geselligkeit wirst du sehen — für Straumers moderne Schöpfung gilt das gleiche Wort wie beim Zechergelage in ‚Auerbachs Keller‘ für Stromers mittelalterlichen Bau: Mein Leipzig lob' ich mir! Es ist ein klein Paris, und bildet seine Leute.“

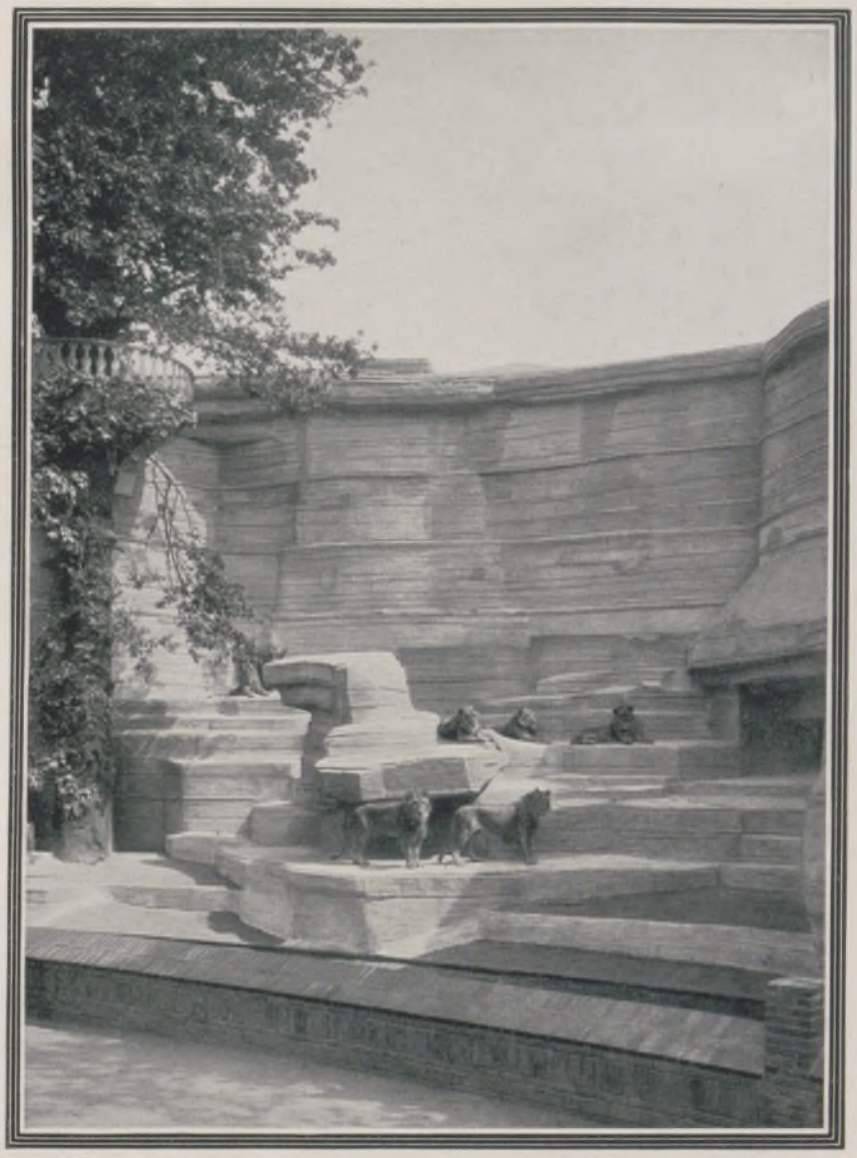
Ein alter Hochsitz der Burschenherrlichkeit.
Frühschoppen im „Thüringer Hof“. — Das farbige Leben der Studenten-Tischrunden gibt diesem Lokal die eigene Note.

Was für Berlin die Weiße, das ist für Leipzig die Gose.
Ein charakteristisches Stimmungsbild aus einer alten Leipziger Gosenstube.

Was wollen wir essen? Was wollen wir trinken?
Gemütliche Ecke im Bierhaus „Baarmann“, in der einst Gustav Freytag als Stammgast häufig anzutreffen war.

Ohne Fahrkarte kein Zutritt!
Aber wenn man eine hat, dann bietet dem späten Nachtschwärmer der Wartesaal des Hauptbahnhofs Zehrung und Obdach.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Hier werden die Löwen gewiß ihre Freiheit weniger vermissen als in den bisherigen Käfigen. Die neue Raubtier-Freianlage. Zwischen Tieren und Beschauern liegt nur ein schmaler Wassergraben.

EIN NEUZEITLICHER TIERGARTEN

DER UMGESTALTETE LEIPZIGER ZOO

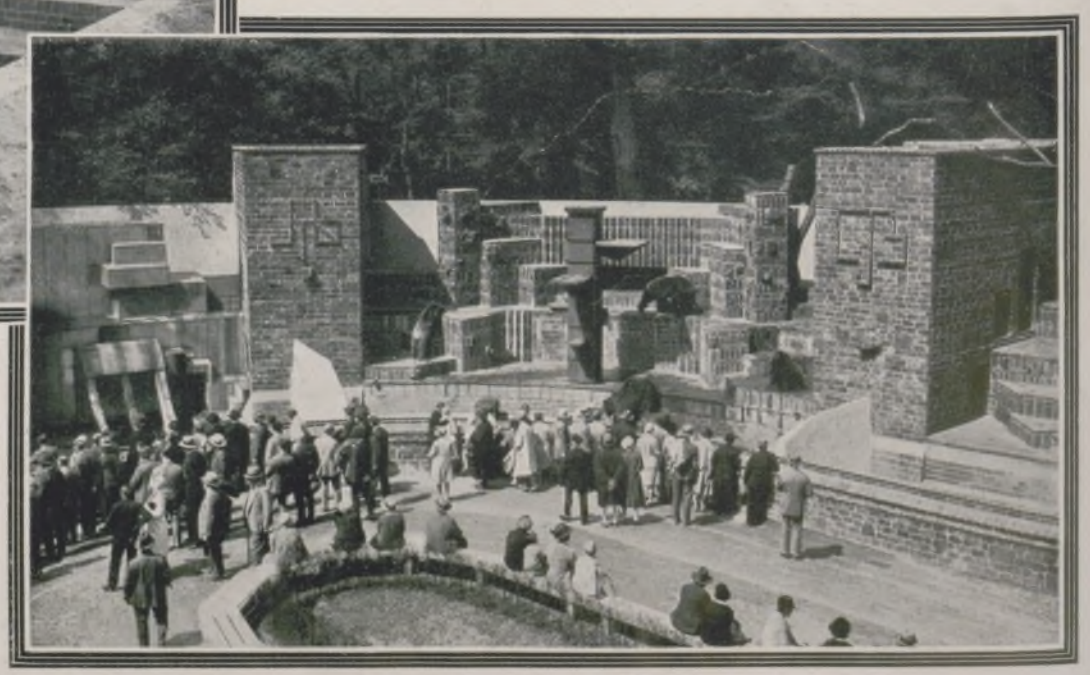
VON DR. KARL MAX SCHNEIDER

Die Straußenwiese mit dem Planetarium als Abschluß.

Wer seit einigen Jahren nicht im Leipziger Zoologischen Garten war, wird ihn heute kaum wiedererkennen. Ursprünglich Eigentum seines Gründers, Ernst Pinkerts, um die Jahrhundertwende in den Besitz einer Aktiengesellschaft übergegangen, wurde er nach den Kriegsnöten verstadtlicht. Sowie die Gefahren der schlimmen Geldentwertung abgewendet waren, begann für ihn, den nahezu 50jährigen, getragen von dem regen Interesse aller Bevölkerungskreise, ein rascher Aufstieg. Die Stadt stellte in der Erkenntnis, wie bedeutsam ein Zoologischer Garten als eine Bildungsstätte und auch für die Verkehrsförderung ist, weiteres Land und eine größere Anleihe zum Ausbau zur Verfügung. Direktor Dr. Gebbing im Verein mit Stadtbaurat Dr. Bühring ging daran, nach einem Gesamtplan die ganze Anlage zweckmäßig und künstlerisch neuzugestalten. Nur Schönes sollte sie dem Besucher zeigen; ein Garten sollte es werden, in dem sich auch das Tier, möglichst naturgemäß untergebracht, wohl fühle. Mehrere Diagonalen wurden gezogen, die das Gelände strahlenartig aufteilen und einsichtig machen, wodurch unter Ausnutzung nützlicher Bodenverhältnisse Abschnitte für zusammengehörige Tiergruppen entstehen. Im einzelnen wurde darauf gehalten, daß die Ausläufe bei aller Größe das Tier möglichst nahe an das Auge des Beschauers rücken und wie auf einer Tribüne zur Schau bringen.

In dieser Einstellung wurde zuerst eine geräumige Raubtierfreianlage geschaffen, die sich in ihrem Halbrund an den Pleißenflußlauf anlehnt; seit Jahrzehnten ist ja der Leipziger Garten durch seine erfolgreiche Raubtierzucht bekannt. Drei ausgedehnte, baumbewachsene Abteile sind Großkatzen zugedacht; nur ein Wassergraben trennt sie vom Spaziergänger. Eingefaßt wird dieses Panorama einerseits von einem übergitterten Gehäuse der Leoparden, andererseits von einem dosenförmigen Raubvogelflugkäfig, über 30 m lang, 15 m breit und 13 m hoch. Zusammen mit einem ähnlich großen, von vier mächtigen Pfeilern getragenen, eisernen Maschenwerk für Papageien flankiert er eine jener Hauptachsen. (Schluß auf Seite 402.)

Die Elefantenfamilie fühlt sich überaus wohl, kann sie doch den ganzen Sommer über in Wasser und Sand Strandbad genießen.



Meister Petz mit seinen possierlichen Kunststückchen zieht immer wieder die Zoobesucher in dichten Scharen zur neuen Bärenburg. Auch hier sind die Tiere nur durch einen Wassergraben vom Beschauer getrennt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BILDER VOM TAGE

Im Schutze des Nebels.
Flußübergang mit künstlicher Einnebelung gegen Feindsicht — ein reizvolles Bild von der Nachtübung der Reichswehr-Pioniere an der Oder im Kreise Züllichau.

Dr. e. h. Eugen Diederichs,
verdienstvoller Verleger, Herausgeber volkskundlicher Werke und kulturphilosophischer Schriften, † am 10. September zu Jena im 64. Lebensjahr. (Phot. A. Bischoff.)

Th. Mannborg,
führende Persönlichkeit der Musikindustrie, Begründer der deutschen Saugwind-Harmoniumindustrie, † vor kurzem zu Leipzig im 69. Lebensjahr.

Vom Deutschen Katholikentag in Münster (Westfalen).
Der apostolische Nuntius Dr. Cesare Orsenigo erteilt den Segen.

Zwei Zeitalter begegnen sich.
Raubritter und daneben das moderne Automobil — ein originelles Zusammentreffen beim Festzug zur 750-Jahrfeier des Klosters Lehnin in der Mark Brandenburg.

Nerven behalten!
Auf dem Reit- und Fahrturnier des Landgestüts Kreuz in Halle führte die Remonteabteilung der Kavallerie-Schule Hannover Dressurübungen nach zeitgemäßen militärischen Gesichtspunkten vor. Trotz knatternder Motorräder, des Gewehrfeuers und der Rauchbomben blieben die Tiere ruhig.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DER FLÜGEL
FÜR DEN MODERNEN RAUM
Wohlgestalt der Form und edles Material vereinigen sich bei diesem Modell der Pianofortefabrik Julius Blüthner, Leipzig.

Eine geborene SCHEEL

Novelle von Hans Sochaczewer

Bernhard Zell war ein Mann von siebenundfünfzig Jahren, aber wieviel älter sah er aus! Der Tod seines Lieblingssohnes, der im Kriege gefallen, hatte ihn vorzeitig müde gemacht, und er fand sich in der veränderten Welt schwer zurecht. Seine Frau, neunundvierzig, Kläre mit Namen, schien seit der Heirat ihrer Tochter Karla mit einem Großgärtnereibesitzer den Verlust des Sohnes verschmerzt zu haben. Bernhard und Kläre besaßen noch einen Sohn; einen jungen Fanatiker in politischer Hinsicht, der einstweilen den Sportteil eines kleinen Blattes leitete und bei den Eltern wohnte.

In den letzten vier, fünf Jahren war durch Trauer und Mißerfolg und vielleicht auch infolge organischer Vorgänge, die man nicht rasch genug erkennt, im Wesen Bernhard Zells Veränderung um Veränderung aufgetreten. Von einer gewissen gleichmütigen und gesetzten, etwas biederen und feiertäglichen Heiterkeit, die ihm stets eigen gewesen, bröckelte Stück um Stück ab. Erst unterließ er es, Witze zu machen; dann, welche zu lieben; dann, sich zu freuen, bald darauf, Anteil zu nehmen, und schließlich empfing der Ausdruck seines Gesichts eine andere Form: damals galt er schon als merklich gealtert; sein Mund war breit und plump geworden, die Lippen verliefen dürr. Er schwieg gern und schränkte auch die Unterhaltung mit Kläre und seinem Sohn ein. Mit Mühe und unlustig genug kam er seinen geschäftlichen Unternehmungen nach.

Allzu jung fühlte sich Kläre neben einem Manne, der plötzlich — ja, warum nur? — ein Jahrzehnt übersprungen zu haben schien und einem Siebziger glich.

„Was für eine lustige Familie sind wir doch, wir Scheels!" sagte sie, und sie erwähnte ihre Herkunft oft, mochte die Familie Scheel noch so unbekannt sein. „Aber du, Bernhard, blickst stets düster. Dein dünner Schnurrbart weht auf Halbmast. Fehlt dir was? Wollen wir den Arzt aufsuchen?"

Ihr Mann schüttelte jedoch den Kopf, langmütig, wehmütig wie ein überbürdetes Pferd. Kläre seufzte. Sie dachte, daß Bernhard begänne, Gewohnheiten zu zeigen, wie sie nur alte Leute haben; kleine Sonderlichkeiten, harmlos, aber doch ein wenig verbohrt und unsinnig nicht minder. Er selber mochte es nicht bemerken.

Bisweilen, wenn er wirklich etwas mitzuteilen sich entschloß, benutzte Kläre seine redselige Stimmung, um ein Gespräch in Gang zu halten. Dann stellte sich heraus, wie sehr Bernhard noch immer an den im Kriege getöteten Sohn dachte, wie stark seine Bitterkeit war, und wie er es als unbrüderlich und schamlos empfand, daß der am Leben verbliebene Günter sich jener Partei angeschlossen, die den Pazifismus verdammte und am liebsten morgen ein neues Blutbad erwogen hätte.

Schwierig war es in solchen Minuten für Kläre, von sich zu erzählen, und sie empfand eine alt gehütete Zuneigung zu einem Mann, der so tief um ihren Sohn trauerte. Fast fühlte sie sich geschmeichelt.

Wenn der Schwiegersohn erschien, so füllten sich die Räume sehr bald mit dröhnendem Lachen und einer Heiterkeit, die Kläre delikat nannte, weil sie ihren Ursprung nicht bloß in guter Stimmung, sondern in dem völlig wolkenlosen, freien und selbstbewußten Charakter dieses Mannes hatte. Bernhard wurde zwar von dessen Kraft nicht mitgerissen, aber er bewunderte sie. Zudem war der Großgärtnereibesitzer, ehemals Gardekavallerieoffizier, vierunddreißig Jahre alt, ein vorzüglicher Erzähler von Anekdoten, noch dazu solchen, die jeder mit anhören konnte, ohne Ohr oder Gefühl verletzt zu wissen. Sein Schwager Günter nannte ihn den zweiten Roda Roda.

„Wäre ich boshaft, Günter", bekam er einmal zur Erwiderung, „ich nennte dich ..." Aber schon unterbrach er sich, weil ihn eine gewisse Haltung des Schwiegervaters, der mit am Tische saß, daran erinnerte, daß ... Und nun folgte eine Geschichte.

„Als ob er ein Scheel wäre", sagte Kläre und wischte sich Tränen des Lachens von den Wangen.

„Mama", rief der Schwiegersohn, „bekäme ich doch bloß endlich einen Scheel zu Gesicht."

„Und ich, und ich?" meinte Kläre, „bin ich denn keine Scheel?" —

Karla strahlte vor Vergnügen über ihren witzigen Mann, der das Aussehen einer nicht zu fällenden Buche hatte. Kläre aber streifte mit zärtlichem Blick den Schwiegersohn und die Tochter, und heimlich freute sie sich über die Wahl des Kleides. Auch trug sie einen kurzen Rock und beigefarbene Strümpfe.

Ihr Antlitz besaß die Falten ihrer Jahre, vermindert durch die kosmetischen Mittel eines ehrgeizigen Jahrzehnts und vergröbert durch uneingestandene Kümmernisse des Herzens, solche zum Teil, die ihr knapp bewußt waren, aber die Haut, die Spannkraft dennoch getroffen hatten. Ihr Haar war stark und von einem lichten Blond, nirgends untermischt von Grau; zwei in das Weiße spielende Strähnen erweckten eher den Eindruck einer interessanten Perücke als den von vorgeschrittenem Alter. Ihre Augen bewahrten ungern auch nur für Sekunden den gleichen Ausdruck; am liebsten wechselte der Blick zwischen einer nahezu kindlichen Erwartung und einer backfischhaften Ausgelassenheit. Der Mund hob das, was daran übertrieben oder gar verletzend hätte wirken können, auf; er allein zeigte Ermüdung und ein Nachdenken, das ebenso weiblich wie intelligent wirkte.

Kläre wußte nicht, daß, sobald sie von den Scheels sprach, sie sich niemals eines Scheel entsann; weder der Eltern noch der Großeltern. Es lebte auch nur noch eine neunundsechzigjährige Tante.

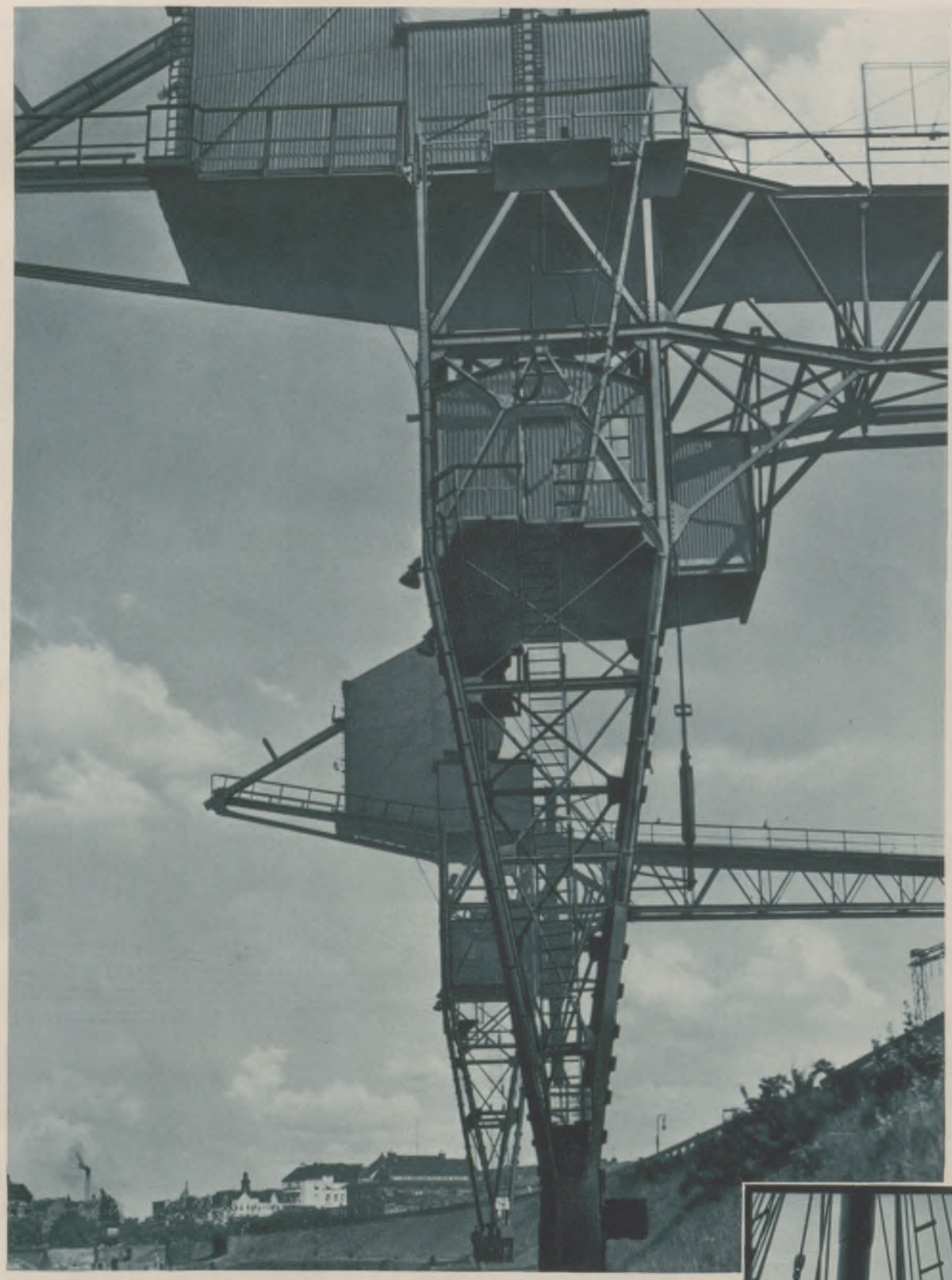
Bernhard aber erinnerte sich, wenn seine Frau die Scheels erwähnte, sehr wohl seiner Schwiegereltern. Er spürte dann immer die kreischenden Stimmen, mit denen jene alles in einen exaltierten Zustand gehoben hatten: ohne Sinn für Musikalität und ohne Vermögen, Wesentliches von Unwesentlichem und wahrlich Lustiges von Kinderei zu unterscheiden. Es waren liebe und anständige Menschen, und keine Frage, daß sie in einer nahezu törichten Heiterkeit aufgingen; sie riefen

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Phot. A. Person.

MAJESTÄT DER TROPEN
MANIOKBAUM AUF DEN MOLUKKEN
(NIEDERLÄNDISCH-INDIEN)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



EISERNE LANDSCHAFT
Photostudie aus dem Berliner Elektrizitätswerk
Moabit von Dr. E. H. Trieb.

MOTIVE NEUZEITLICHER KAMERAKUNST

WENN DAS SCHIFF IM HAFEN LIEGT
(Phot. Z. Kluger – W. v. Szigethi.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

den etwas peinlichen Eindruck niemals anzuhaltender Spieldosen hervor, deren zarter und oft zärtlicher Ton anfangs erfreut, bis dann das leicht Affektierte und Fadenscheinige erstreben läßt, wegzuhören. Ebendies aber war den alten Scheels, ach, allen Scheels gegenüber eine Unmöglichkeit. Sie umschlossen einen mit ihrer Lebenslust.

Als Bernhard Kläre heiratete, stand sie etwas im Kampf mit der übersprudelnden Art ihrer Eltern, und gerade die Überzeugung, daß ein Wesen von gleicher Anlage kritisch genug und mit Nerven genügend versehen war, von Vergeudung abzulassen und Maß zu halten, hatte Bernhard mitbestimmt, das Mädchen zu heiraten. Er wußte, daß seine eigene Bereitschaft, lustig zu sein, mehr dem Verlangen entsprach, gesetzt zu wirken, ohne Langeweile zu erregen, als einem Optimismus, und er betrachtete den natürlichen Überschwang Kläres als einen Zusatz zum eigenen Wesen.

Freilich erschrak er schon damals, wenn sich Kläres sehr weitläufige Familie (Geschwister besaß sie nicht) zeigte: die Fröhlichkeit schien ziellos, und je mehr gelacht wurde, desto weniger war ein Grund ersichtlich. Liebe, anständige und gebildete Menschen: der alte Scheel, zum Beispiel, war Geheimer Sanitätsrat. Im Laufe der Ehe aber strengte die Art Kläres nicht minder an als die ihrer Familie. Denn wenn sich auch Kläre anzupassen suchte, was um so leichter ging, als Bernhard anhanglos war, so stellte sich doch nach einer Reihe von Jahren heraus, wie die Neigung zu gellender Burschikosität zunahm. Kläres Eltern starben, Mitglied um Mitglied der Ihren ging früh dahin, und eines jeden Tod bedeutete für Bernhard Zell eine lärmende Kuhglocke weniger in der familiären Nachbarschaft.

Kläre hingegen nahm — damals waren sie zwölf Jahre verheiratet — bereits die Gewohnheit an, zu erwähnen, daß sie eine geborene Scheel sei. Vielleicht hielt sie nur dadurch das Andenken an die Verstorbenen aufrecht, denn es war ihr ein tiefer Kummer nicht anzumerken. Was Bernhard am unbegreiflichsten schien, war Kläres Klugheit. Bei allem Hang zur Schwatzsucht, bei allem Trachten, sich mit plappernden Leuten zu umgeben, wußte sie an jeder ernsten Begebenheit seines Lebens teilzunehmen, Rat zu erteilen, zu begütigen, abzulenken, ohne Redensarten gutzustimmen. Der älteste Sohn, um den Bernhard nicht aufhörte, zu trauern, hatte nichts von den Scheels besessen — ein paar äußerliche Ähnlichkeiten ausgenommen.

Vor der Tochter, die ihm wiederum nur in den Gesichtszügen, nicht aber seelisch glich, hatte er eine gewisse Furcht, die wuchs, als sowohl Karla als auch er älter wurde. Er fürchtete, erneut eine geborene Scheel um sich zu haben, denn Mutter und Tochter vertrugen sich weit besser, als es gemeinhin der Fall ist, und Bernhard, der seit dem Tode des ältesten Sohnes ein Altern vor sich sah ohne einen Menschen, der ihn begriff, war besorgt, die zwei Frauen möchten ihn erdrücken. Günter schien einer jener ewig politisierenden Narren, wie der Vater es nannte, die ohne Herz sind und es nie zu etwas bringen können, weil ihre Welt die der Phrasen ist. Auf ihn also zählte Bernhard gewiß nicht.

Die Angewohnheiten Bernhards, von denen Kläre mitunter Karla gegenüber sprach, entbehrten für den nicht einer leichten Komik, der ihren Ernst verkannte. Kläre ahnte nicht im geringsten, daß sie nur um die einfachsten aller Eigentümlichkeiten ihres Gatten wußte.

Er führte heimlich ein Tagebuch; Tagebuch der Angst, wie er auf den Deckel geschrieben, und dorthinein lenkte er die Flut seiner Wünsche, seiner Bitternisse. Dort gestand er sich allen Kummer um die Zukunft; dort tobte sich seine gar nicht so geringe Phantasie aus; die Aufzeichnungen, kurzgehalten, nahmen in Rang und Art die Mitte ein zwischen den Bekenntnissen eines Schriftstellers und eines Jünglings. Jeder, Bernhard ausgenommen, konnte die mühselig verborgene Sentimentalität gut durchschauen.

Am 14. Dezember schrieb er: „Seltsam, daß ich mit niemandem mehr etwas zu beginnen weiß.

VORBILDLICHE ERZEUGNISSE
NEUZEITLICHER SILBERSCHMIEDE-KUNST

Wasserkanne und Konfektschale, Silber, handgearbeitet. Aus den Ernst-Treusch-Werkstätten in Leipzig. — Diese Arbeiten wurden vom Kunstgewerbemuseum in Leipzig angekauft.

Alle langweilen mich. Schlecht geschlafen. Verfluchte Träume, die mein Altern beschleunigen. In der Nacht zu heute zum Beispiel sah ich mich auf dem Fußboden liegen und wußte, längst war ich tot und dem Bewußtsein Kläres fast schon entrückt. Kläre trat aber in das Zimmer, fand mich, erschrak. Ich rief ihr zu: ‚Ohne Sorge, diesmal sterbe ich nicht... diesmal ist's nur ein Spaß', und richtete mich auf."

Am 19. Dezember schrieb er: „Zwei Kunden zahlungsunfähig. Wieder mal übler Traum in der Nacht: Ich mußte eine lange Allee entlang spazieren, die Hunderte von Querstraßen hatte. Aus jeder kamen zehn, zwölf Frauen im Alter Kläres, gruppierten sich um mich und stimmten eine Art Lacharie an, auf den Text: ‚Wir sind geborene Scheels.' Sie ließen mich dann weiterziehen, aber an der nächsten Querstraße: das nämliche. Vergebens, daß ich mir die Ohren zuhielt. Wendete ich mich rückwärts, traten mit einem verteufelten Lachen die Frauen auf die Allee, an denen ich eben vorbeigelangt war. — Günter behauptete bei Tisch, ich solle mich zusammennehmen und nicht Greis spielen. Herbert sei fürs Vaterland gefallen, ein anständiger Vater wäre dessen froh."

Ungefähr zu der gleichen Zeit erregte es den lauten Spott Günters und die Verzweiflung Kläres, daß Bernhard, wenn er schlafen ging, sich mit Proviant versorgte. Seit Jahr und Tag hatte Bernhard Zell in seinem Schlafzimmer auf den Nachttisch eine Birne oder einen Apfel, bisweilen Biskuit gelegt, weil er abends nur wenig zu sich nahm, schlecht schlief und nachts bisweilen hungerte oder den Hunger befürchtete.

Diese Eigentümlichkeit war Anlaß zu Neckerei gewesen: „Mein Gott, Vater ist doch zu jung für so was"; doch gewöhnte man sich daran. Nun aber genügte es Bernhard nicht mehr, einen Bissen in der Nähe zu haben; der gefüllte Brotkorb, ein wenig Butter, Wein und Fruchtsaft ergänzten den nächtlichen Nahrungsvorrat, der kaum je angerührt wurde; später wurden auch allerlei Medikamente vor dem Bett aufgebaut. Bernhard Zell schlief damals im Zimmer allein. Er lag bei unverschlossener, unverriegelter Tür, damit jeden Augenblick einer ihn aufsuchen konnte und nicht grenzenlose Verwirrung und gar die Notwendigkeit, einen Schlosser in der Nacht zu wecken und zu holen, kostbare Stunden verstreichen ließe, bis man zu helfen bereit war, falls ihm etwas zustieße.

Über keine dieser Sorgen sprach er. Sie blieben nur leicht erratbar. Kläre sowie Günter waren viel zu stark dem Wesen des Mannes und Vaters entgegengesetzt, als daß sie solche Angewohnheiten stillschweigend bemerkt hätten. Sie belustigten sich, nicht ohne Bosheit, und Bernhards Verlegenheit war groß. Er wehrte sich selten. Aber sah er einmal eine Erwiderung für nötig an, vergriff er sich in den Mitteln und benutzte eine Waffe, die zwar die Spötter aller Worte beraubte, indes eine Stimmung schuf, die den Frieden noch mehr störte, weil jetzt die Angreifenden beschämt saßen. Er sagte: „Wartet nur, nach meinem Tode..." und dann machte er eine abweisende Bewegung mit den Armen. Er selber freilich lenkte rasch ab, versuchte sogar unter gutem Lächeln, der bedrohlichen Wendung den Ernst zu nehmen, und unterhielt sich länger und herzlicher denn gewöhnlich selbst mit dem Sohn. Aber war solche Unterredung beendet, flüchtete er zu seinem Tagebuch.

Zum Ausgang dieses Winters — es war das Jahr 1926 — überraschte er die Familie an einem Sonntag, und sowohl Karla als auch ihr Mann befand sich zum Mittagsmahl an seinem Tisch, mit der Nachricht, daß er eine große Reise plane. Im ersten Augenblick, nachdem er gesprochen, schwiegen alle und ließen Messer und Gabel ruhen. Kläre sah, daß ihr Mann in großer Erregung war. Er trank vorzeitig Wein.

Schon aber lachten sie.

„Eine Reise, Vater?" fragte Günter. „Eine große Reise? Heraus aus Brandenburg am Ende?"

Karla wollte wissen: „Wohin, Papa? Ins Ausland, nach der Schweiz, nach Dänemark?"

„Ihr übertreibt", meinte der Schwiegersohn, fühlte sich aber nicht wohl, als er den Spott der Kinder übernahm und sah beschwichtigend auf seinen Schwiegervater,

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Winterspielzeit hat begonnen.
Paul Hörbiger als junger Schauspieler und Carola Neher als Marguerite in der Komödie „Marguerite : 3“ von Fritz Schwiefert, die am Theater in der Stresemannstraße in Berlin uraufgeführt wurde. — Die durch 3 dividierte Marguerite erscheint darin in drei erotischen Verkörperungen. (Phot. Schmiegelski.)

der den Blick verstand. Du bittest ab, dachte er, daß du mitmachst, willst dich aber nicht ganz auf meine Seite schlagen. Nun, ich verdenk' dir's nicht.

Kläre aber rief, obschon es sie schüttelte vor Lachreiz: „Ihr seid allesamt ein ungezogenes Pack. Wohin, Bernhard?“

„Bitte, laß Karla nochmals das Fleisch reichen, Kläre, sie hat so gut wie nichts genommen. Ja, wohin? Ihr habt ganz recht, euch lustig zu machen, obschon — Mutter weiß das so gut, wie ihr selbst das wißt — es unrecht ist, sich über den Vater zu mokieren. Auf alle Fälle irrt ihr. Es geht wirklich aus Brandenburg heraus, und selbst die Schweiz und Kopenhagen genügen nicht als Ziel, obgleich ihr gewiß meintet, das Äußerste gewählt zu haben. Es geht nach Übersee. Genau genommen, das heißt so genau, wie ich's im Augenblick selber weiß, und das ist noch nicht zum genauesten: nach Niederländisch-Indien.“

Kläre ahnte sogleich, das war ernst gesprochen, es würde sich nichts ändern lassen. Sie erschrak. Vielleicht hatte sie seit langer Zeit ihren Mann nicht mit dieser Mischung von Besorgnis, Zärtlichkeit und Zuneigung angesehen wie jetzt. Ihr Empfinden, mehr als ihr wägender Verstand, nahm auf, wie es mit Bernhards Haltung, mit seinen Gesichtszügen, seinem Körpergewicht beschaffen war; sie ermaß, ob er den Anstrengungen gewachsen sein würde, die er — sie mußte wohl hören, warum — sich auferlegen wollte. Sie bedauerte bereits die Trennung. Keiner lachte, keiner spottete mehr, und hastig aß man die Speisen; Bernhard allein hatte noch den gehäuften Teller vor sich. Die Gesprächspause war trotzdem nicht von langer Dauer, auch rief Günter: „Nach Indien?“ mit einem gewissen ungläubigen Neid in der Stimme, nicht ohne Respekt, und nach einem Weilchen wiederholte Konrad Avinghof, der Schwiegersohn: „Nach Niederländisch-Indien, Donnerwetter!“

Bernhard Zell aber empfand, wirklich alt sei er, sonst müsse die Bewunderung, die er spürte, ihn doch freuen oder eitel stimmen. Nichts davon! Er merkte nur Kummer. Er hörte das „Donnerwetter“ seines Schwiegersohns und sah, daß jener sein Monokel abnahm und einsteckte. Ich bin bei ihnen um ein paar Plätze heraufgerückt, seltsam, seltsam, dachte er. Hochachtung bleibt erreichbar, aber wo ist Betrübnis? Er blickte auf Kläre; er schaute zu Karla. Doch beide — und war es denn mit Günter und dem Schwiegersohn anders? — alle vermieden, seinem Blick zu begegnen.

Endlich sagte Kläre: „Sind wir fertig? Wollen wir aufstehen? Im Nebenzimmer gibt's Kaffee, und dort wirst du uns wohl auch Näheres erzählen, Bernhard. Gesegnete Mahlzeit.“

Der Kaffee kam, und alle lobten ihn und ergingen sich in einem Gespräch über seine Herkunft. Jeder wußte ein paar Redensarten; man fürchtete offenbar die Darlegung Bernhards. Da rief er: „Kaffee! Kaffee! Sucht ihr so den Übergang zu den Kolonien? So den Weg nach Niederländisch-Indien? Es ist rasch erzählt, worauf ihr wartet. Wir wissen, ich bin ein bißchen rasch gealtert. Nun, so alt immerhin noch nicht, daß mir der Unternehmergeist ganz abhanden gekommen wäre. Ihr habt recht: ich schwärmte nie für große Reisen. Und Reisen auf eigene Faust, sei es aus Vergnügen oder um der Geschäfte willen, die hat es kaum gegeben. Avinghof, mein Schwiegersohn, sei du klüger. Es ist gut für die Ehe, bisweilen allein zu reisen. Natürlich nur, wenn auch die Frau fort darf. Merk dir's, Karla. Nun, spät ist nicht dasselbe wie zu spät, und gerade jetzt, da ich einen Zuschuß von neuer Lebensfreude benötige, jetzt, da ich, wenn nicht dem Tode, so doch dem Einschlafen nahe bin, begrüße ich die Gelegenheit, herauszukommen, wie man es im Zeitalter der großen Reisen bescheiden nennt, wenn man in einen anderen Erdteil fährt. Ich will euch nicht ermüden, Kinder. Nur so viel noch. Es ist keine Lustreise, sondern eine geschäftliche Fahrt. Sie ließe sich vermeiden, das gebe ich zu. Zur Not könnte ein anderer sie tun statt meiner. Aber da es sich fügt, daß die Reise an sich nötig wird, warum sollte ich nicht zugreifen? Kurzum, ich mache mich in zwei Wochen auf den Weg. Es ist ja keine Expedition, und es ist möglich, daß ich auch Orte aufsuche, die ich heute noch nicht nennen kann; aber im ganzen werden kaum mehr als fünf, sechs Monate vergehen, und ich bin wieder hier. Will's Gott, verjüngt und mit neuem Vermögen.“

„Man glaubt, einen friedlichen, ansässigen Mann zu haben, und besitzt einen Ausreißer. Allein also willst du fort, Bernhard?“

„Allein, Kläre, und dich deinen Kindern überlassen. Ihr werdet mir für sie sorgen, die Mutter, nicht wahr?“ fragte er, um einen Ton zu ernst; er stand sogar auf und hielt Günter und den Schwiegersohn ein wenig am Rock fest. — Günter lächelte.

„Hör mal, Vater, das will doch überlegt sein“, meinte Karla und sah zu ihrem Vater hoch.

„Ist ja, ist ja überlegt, mein Kind, zehn schwere Nächte hindurch“ — das war etwas zuviel verraten; er schränkte ein — „manche Nacht überlegt, Karla.“ Und vom Bedürfnis, ein einziges zärtliches Wort zu hören, gepeinigt, fragte er: „Was meinst du überhaupt, Karla, mit ‚überlegt sein'?“

„Nun, die Gesundheit zum Beispiel; du mußt doch Doktor Borich fragen, scheint mir.“

Das fanden alle. Kläre sagte: „Ich lasse dich einfach nicht fort, Bernhard, ehe nicht Doktor Borich dich untersucht hat.“ So plauderte man über Doktor Borich. Günter wollte wissen, daß Borich ein ausgeprägter Republikaner sei, ein Mann mit roten Ansichten, als Arzt kenne er ihn nicht. Aber warum nicht Doktor Sampe aufsuchen, der . . .?

(Schluß folgt.)

Wie kam es zum Kriege?
Mit dieser Frage befaßt sich das Drama „1914“ von Georg Wilhelm Müller, das im Deutschen Theater in Berlin zur Uraufführung gelangte. — Unser Bild zeigt die entscheidende Kabinettssitzung in Wien. Von links aus: (Dritter) Kriegsminister v. Krobatin (Rudolf Teubler); der ungarische Ministerpräsident Graf Tisza (Paul Henckels); Außenminister Graf Berchtold (Paul Otto); der österreichische Ministerpräsident Graf Stürgkh (Magnus Stifter); Finanzminister v. Bilinski (Licho); ganz rechts: Generalstabschef Konrad v. Hötzendorff (Ernst Raden). (Phot. Umbo.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dr. G. v. Dehn-Schmidt,
bisher Generalkonsul in Dublin, wurde zum ersten deutschen Gesandten bei dem Irischen Freistaat ernannt. Er überreichte vor kurzem in Dublin dem Ministerratspräsidenten sein Beglaubigungsschreiben.

Der türkische Diktator erholt sich.
Kemal-Pascha (rechts sitzend) in seiner Villa Yalowa in Stambul.

Deutsche Flieger beim Luftwettkampf in Chikago.
Von links aus: Hindenburg-Pokalinhaber Freiherr König v. Warthausen; der deutsche Konsul Dr. Paul Schwarz; die Fliegerin Antonie Straßmann, Tochter des bekannten Berliner Gynäkologen; Junkersflieger Fritz Lohse.

Die deutsche Meisterin im Eiskunstlaufen hat geheiratet.
Ellen Brockhöft mit ihrem Gatten, Klaus Henseler, Bonn, mit dem sie am 11. September in Berlin die Ehe schloß.

PERSÖNLICHKEITEN, VON DENEN MAN SPRICHT

Der rasch populär gewordene König.
König Carol von Rumänien (schreibend) bei einer Sportveranstaltung in Predeal in der Uniform seines Leibjägerregiments. Links neben ihm sein Bruder, Prinz Nikolaus.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Herbst-Hut-Schau

Elegante Kappe aus schwarzem Seidenfilz, mit weißem Velourssamtband flott garniert. Trägerin: Die Schauspielerin Hilda Ludwig. Modell: Hoherz, Berlin.

Nebenstehend:

Hilda Ludwig in einer aparten Kappe aus dunkelbraunem Seidenfilz. Modell: Gurau-Friedrichs, Berlin.

Unten:

Das die Stirn umrahmende weiße Ripsband gibt diesem Nachmittagshut aus schwarzem Seidenfilz eine besondere Note. Trägerin: Die Schauspielerin Ilse Wachter. Modell: Klyff, Berlin.

Für Nachmittag und Abend trägt die Schauspielerin Maria Collm einen malerischen schwarzen Pannehut. Modell: Klyff, Berlin.

Schwarzer Filzhut mit großem weichfallenden Rand und weißer Ripsbandgarnierung, getragen von Lydia de Barry. Modell: Ina Halperin, Berlin.

Alle Photos: Yva, Berlin.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WISSEN UND LEBEN

Ein historisches Diner.

Als die unglückliche Maria Antoinette Abschied von ihrer Heimat nahm, um den Dauphin von Frankreich, den nachmaligen König Ludwig XVI., zu heiraten, hatte dieses Lebewohl begreiflicherweise eine große Anzahl von Hoffestlichkeiten zur Folge, deren letzte am 17. April 1770 im Schloß Belvedere stattfand, und von deren kulinarischen Genüssen hier die Rede sein soll. Der damals hochgeschätzte Sammler, Forscher und Schriftsteller Cerroni hatte sich eine Kopie des „Consumtionsverzeichnisses" angefertigt, aus dem wir einiges mitteilen wollen. Von den damals so beliebten Pasteten wurden nicht weniger als 350 konsumiert, und zwar 40 Fasanen-, 40 Rebhuhnpasteten, 40 von Waldschnepfen, ebenso viele von Truthühnern; ferner mußten 50 Kapaune zu demselben Zweck das Leben lassen; 50 Pasteten wurden mit Fasch und ebenso viele mit Kalbsschlegelpüree gefüllt. Nun folgt das Verzeichnis des damals konsumierten geselchten Fleisches. Da finden wir 100 Stück gesottene Schinken, 500 geselchte Zungen, ferner 400 gepökelte „Kämp" (Rindskämme) und 100 Paar „Poloneserwürste". Nun kommen wir zu der Liste der gesottenen Speisen: Schinken 100 Stück, Indian 100, Kapauner 250, Poulards 400, Kälberschlegel 180, Spanferkel 80 Stück. Wir gelangen somit zu der stattlichen Summe von 1110 Stück. Noch umfangreicher ist die Liste der gebratenen Speisen, denn diese ergeben die Summe von 2740 Stück, nämlich 250 Fasane, 200 Haselhühner, 250 Rebhühner, 200 Waldschnepfen, 400 Kapaune, 1200 Poulards und „Herbsthendel", 120 Indiane und 120 Rehrücken und Rehschlegel. Außerdem gab es noch 100 Lämmer und 100 Kalbsviertel. Die „Backerey" (Bäckerei) wird nach Pfunden gerechnet, wobei eine Torte merkwürdigerweise nur mit einem Pfund im Gewicht angegeben wird, was scheinbar ein Irrtum ist. Wir finden 50 Pfund „Piskotentorten", Schwarzbrottorten in der gleichen Menge, desgleichen Mandel- und Pistazientorten; Marzipantorten waren nur 40 Pfund vorhanden, dagegen aber 100 Pfund von mit Konfitüren gefüllter Bäckerei. Nun folgt ein Verzeichnis der Kuchen: Da sind zunächst 60 „Kugelhupfe", 60 Speckkuchen, ebenso viele waren mit Sardellen gefüllt; mit der gleichen Zahl waren große „Briochelaib", Kuchen à la Compiègne, solche „en plane de Picardie" vertreten, und schließlich gab es noch 60 große „purplurn", eine ebenso geheimnisvolle wie interessante Speise. Die kleine Bäckerei wird nach Dutzenden gerechnet; im ganzen gab es 720 Dutzend, und zwar: Käsebäckerei, Torteletten, Chaudées, kleine „Briochelaibel", Torteletten mit Mandeln, solche von Biskuitteig, von Mandelbiskuit à la Madeleine, à l'auréole usw. Doch waren die 720 Dutzend dem Küchenchef offenbar zu wenig, denn wir finden noch einen Nachtrag von 840 Torteletten verzeichnet, so daß im ganzen 9480 Stück kleine Bäckerei fabriziert — und konsumiert wurden. Die Erfrischungen — Oglio- und andere Suppen, Kaffee, Schokolade und Tee — werden nach „Becherln" gerechnet, und wir gelangen zu der stattlichen Summe von 20660 Bechern Suppe, 16360 Bechern Kaffee, 14592 Bechern Schokolade, denen aber nur 3840 Schalen Tee gegenüberstehen. Limonade wird nach „Maß" angeführt (das Maß war etwas mehr als ein Liter); es wurden rund 2000 Maß Limonade, 1260 Maß Pomeranzade und außerdem noch 1260 Maß Mandelmilch konsumiert. Von Gefrorenem wurden 1060 Maß vorbereitet, und wir sehen Erdbeer-, Persimonen- (Dattel-), Ribisel-, Vanille-, Zimt-, Karamel-, Birnen-, Schokoladen-, Kaffee-, Zitronen-, Pomeranzen- und „Hümbersaft"-Eis auf dem Verzeichnis. Von verschiedenen Dragees wurden 750 Pfund und von anderer „Zuckerey" gar 2470 Pfund erzeugt. Weiter gab es noch 8000 Pomeranzen, 3000 Pergamotenbirnen, 6000 Maschansker- und 3000 Rosmarinäpfel. Auch die 8000 Stück Kipfel sind erwähnenswert, und die 6000 Semmeln zum Zubeißen zur Ogliosuppe und zur Schokolade sollen auch genannt werden; 10439 Bouteillen Wein — und zwar Tokaier, Moskato (Muskat), Malaga, Champagner, Burgunder, Rheinwein, Moselwein, Ofener und Erlauer — bildeten neben 50 Eimern Österreicher Wein das Trinkbare der Tafel; zu diesen Getränken wurden 10896 Mundsemmeln gereicht. Zum Schluß sei noch erwähnt, daß die prunkvollen Gemächer an jenem Abend mit nicht weniger als 36000 Wachskerzen beleuchtet wurden, und wir können uns ein Bild von der damaligen Hoffestlichkeit machen, bei der ein unglückliches Königskind aus einer Welt des Frohsinns in eine düstere Zukunft geleitet wurde... E. Köhler.

Das Rätsel der Milchkrankheit geklärt!

In zwei verschiedenen Gegenden der Vereinigten Staaten von Amerika treten häufig gewisse Krankheitszustände auf, die auf den Milchgenuß von solchen Kühen zurückgeführt werden, die bestimmte Pflanzen gefressen haben. Die Krankheit verläuft hauptsächlich unter dem Bilde schwerer Darm- und Stoffwechselstörungen und führt bei kleinen Kindern gelegentlich sogar zum Tode. Als Urheber für diese Milchkrankheit galten zwei Pflanzen, im Südwesten die „Jimmy Weed" (Aplopappus heterophyllus) und, viel wichtiger wegen der dichten Besiedlung, die weiße Schlangenwurzel (Eupatorium urticaefolium) in den Zentralstaaten und im Nordosten. Man hat lange keine sichere Ursache dieser Erkrankung auffinden können außer dem zweifellosen Zusammenhang mit der genossenen Kuhmilch, und so haben sich auch hier, wie so häufig, an die Stelle von Tatsachen unkontrollierbare Behauptungen gedrängt. Allen Ernstes dachte man daran, daß die weiße Schlangenwurzel deswegen die Milch vergiftet, weil sie besonders reich an Aluminium ist. Wenn auch dafür nicht der Schatten eines Beweises vorlag, so ist diese Behauptung doch geglaubt worden, obwohl bekanntlich Aluminiumverbindungen vom Organismus nicht resorbiert werden und darum ungiftig sind. Es ist daher erwähnenswert, daß es einem Mitglied des offiziellen Bureau of Animal Industry in Washington gelungen ist, das wirksame Gift aus den in Frage stehenden Pflanzen in reinem Zustande zu gewinnen. J. F. Couch hat diesen Stoff Tremetol genannt, in erheblicher Menge aus den beiden Pflanzen extrahiert und chemisch sowie pharmakologisch untersucht. Tremetol ist eine organische Verbindung, die nach ihren Reaktionen den Terpenen nahesteht, also mit Aluminium auch nicht das mindeste zu tun hat. Bei der pharmakologischen Prüfung an Tieren mit der reinen Substanz traten Störungen des Kohlehydrat-Stoffwechsels in den Vordergrund, die sich durch Vermehrung des Blutzuckers und Ausscheidung von Azeton zu erkennen gaben. Im übrigen glichen die Erscheinungen durchaus den von selbst eintretenden Vergiftungserscheinungen an Nutztieren. Damit dürfte auch das Problem der Milchkrankheit seine Aufklärung gefunden haben. Dr. A. Thieme.

(Fortsetzung der Rubrik „Wissen und Leben" auf Seite 401.)

Die Besucher Italiens

freuen sich, die Schönheiten des Landes genießen zu können, ohne die gewohnte echte Orientcigarette entbehren zu müssen.

In allen Trafiken Italiens erhältlich:

CIGARETTEN

GELBE SORTE REEMTSMA

Preis in Deutschland

6 Pf.

„In der ganzen Welt berühmt."

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

HUNDERT JAHRE LEIPZIGER LEBENS-VERSICHERUNG

Die Leipziger Lebensversicherung ist eine der ältesten deutschen Lebensversicherungs-Gesellschaften. Die „Lebensversicherungsgesellschaft zu Leipzig" wurde 1830, nach Beendigung eines langjährigen Krieges mit darauffolgender politischer und wirtschaftlicher Unsicherheit und Schwäche, gegründet. Die inzwischen sprichwörtlich gewordene Solidität der Einrichtungen dieser Gesellschaft verhalf ihr schon in den ersten Jahren und Jahrzehnten über Epidemien, Teuerungszeiten und politische Wirren hinweg, und seit den 50er Jahren ist ein stetiges Wachsen der Gesellschaft zu verzeichnen, das auch durch die Kriegsjahre 1866 und 1870/71 kaum aufgehalten wurde. Wie leicht es heute den Lebensversicherungs-Gesellschaften infolge der Ausnutzung der Erfahrungen der alten Gesellschaften und infolge deren unaufhörlicher jahrzehntelanger Propagandierung des Versicherungsgedankens fällt, Versicherungsbestände aufzubauen, möge man daran erkennen, daß der Bestand der Leipziger die ersten 100 Millionen Versicherungssumme erst Ende 1875 überschritt. Ende 1880 konnte die Gesellschaft auf ihr fünzigjähriges Bestehen zurückblicken und verzeichnete einen Bestand von 165 Millionen Versicherungssumme.

An der Vervollkommnung ihrer inneren Einrichtungen arbeitete die Gesellschaft dauernd. 1848 beschloß sie ihre Zahlungspflicht auch auf Todesfälle im Dienste der Bürgerwehr anzuerkennen. 1862 führte sie die heute alle anderen Arten weit überragende abgekürzte Todesfallversicherung sowie auch die beitragsfrei werdende Versicherung ein. Bahnbrechend wirkte die Leipziger, als sie 1886 die Unanfechtbarkeit der Policen einführte, d. h. auf das Recht verzichtete, nach 5jähriger (später 2jähriger) Versicherungsdauer außer bei arglistiger Täuschung durch den Versicherten von dem Vertrag zurückzutreten. Auch die Grundsätze der Unverfallbarkeit und der Wertpolice wie der vollkommenen Kriegsversicherung kamen bei der Leipziger frühzeitig zur Geltung. 1907 ging die Leipziger wiederum allen anderen Gesellschaften voran, indem sie die Gewinnbeteiligung der Versicherten durch die Einführung des Systems der natürlichen Dividende vervollkommnete, worüber weiter unten noch berichtet wird.

Die stetige Verbesserung ihrer inneren Einrichtungen, die wiederholt anderen Gesellschaften als Vorbild gedient haben, hatte naturgemäß eine hervorragende äußere Entwicklung zur Folge, zu der auch die Erweiterung des Geschäftsbetriebes auf Österreich, die Schweiz, Belgien und die Niederlande beitrug. Zur Veranschaulichung des Werdeganges der Alten Leipziger möge nebenstehende Tabelle dienen.

Zur Zeit des Weltkrieges zählte die Alte Leipziger zu den ersten deutschen Lebensversicherungs-Gesellschaften und stand nach ihren inneren und äußeren Verhältnissen auf dem Höhepunkt ihrer Entwicklung. Sie ist auch durch die erhöhte Kriegssterblichkeit, die allein die Auszahlung von 35,5 Millionen RM Versicherungssumme verursachte, dank ihrer vorbildlichen Kriegsversicherungsbedingungen in keiner Weise in ihrer gesunden Weiterentwicklung gestört worden.

Lediglich die Geldentwertung, die in ihren verschiedenen Auswirkungen gerade die guten alten Lebensversicherungs-Gesellschaften mit großem Vermögen und großem Auslandgeschäft fast sämtlich, wenn auch zum größten Teil erst nach Jahren, besonders schwer traf, verursachte der Alten Leipziger Schwierigkeiten, die jedoch von der Gesellschaft in vorbildlicher Weise überstanden wurden. Insbesondere hat sie durch die Gründung der Leipziger Lebensversicherung A.-G., die seit Dezember 1922 das Neugeschäft betreibt, während die Alte Leipziger zunächst nur noch ihre alten Versicherungen aufwertet, eine reinliche Trennung der Versicherungssbestände vorgenommen. Dadurch kommt das Vermögen der Alten Leipziger ungekürzt ihren alten Versicherten zu, und andererseits bleibt das aus den Beiträgen der Neuversicherten gebildete Vermögen der Leipziger Lebensversicherung-A.-G. einzig und allein diesen Versicherten erhalten.

So sehen wir denn die Leipziger Lebensversicherung im ersten Jahrzehnt nach dem Ende des Weltkrieges in doppelter Hinsicht wieder fast einzigartig unter den heutigen alten Gesellschaften dastehen. Erstens hat sie ihre volle Selbständigkeit gewahrt und ist nicht in Abhängigkeit von irgendwelchen anderen Versicherungsgesellschaften oder Banken gekommen, arbeitet also vollkommen konzernfrei und vollkommen unabhängig, und zweitens kann sie den höchsten Aufwertungssatz sämtlicher Gesellschaften mit großem deutschen Vorkriegsbestand aufweisen. Ihr Aufwertungssatz von 23 %, der sich, soweit es sich um die gesetzlich bestimmten Barzahlungen handelt, durch die Zinsen auf rund 30 % erhöht hat, wie auch das übrige gesamte Aufwertungsverfahren der Leipziger Lebensversicherung bringt ihr täglich Anerkennungsschreiben aus dem Kreise ihrer Versicherten.

Die Leipziger Lebensversicherung konnte dank den reichen Erfahrungen der Alten Leipziger binnen kurzem wieder führend in der deutschen Lebensversicherung werden. Insbesondere verdankt sie ihr Ansehen gerade in jenen Kreisen, die gewohnt sind, in ihren Geldgeschäften streng sachlich zu prüfen, ihrem schon erwähnten einzigartigen System der natürlichen Dividende, das es ermöglicht, jedem Versicherten seinen Anteil an den Überschüssen genau nach Maßgabe der Gewinnquellen (Sterblichkeit, Zinsertrag und Verwaltungskostenaufwand) zukommen zu lassen. Dieses Dividendensystem hat vielen Gesellschaften inzwischen als Vorbild bei der Einführung neuer Gewinnpläne gedient; die Leipziger Überschußverteilung steht aber dennoch auch heute einzigartig da. Die Leipziger Überschußverteilung gestattet jedem Versicherten, an Hand des Rechenschaftsberichtes nachzuprüfen, in welcher Weise der Überschuß der Gesellschaft entstanden ist und daß der einzelne Versicherte auch tatsächlich seinen Anteil gerecht und sobald wie möglich erhält.

Die Leipziger Lebensversicherung, die zur Zeit alle Arten der Lebens-, Renten- und Unfallversicherung in höchster Vollkommenheit führt, weist zur Zeit einen Gesamtversicherungsbestand von über 650 Millionen RM und ein Vermögen von rund 147 Millionen RM auf. Gesund und stark im Innern, geachtet und angesehen in der Fachwelt und beim Publikum, feiert sie am 23. September dieses Jahres ihr hundertjähriges Bestehen.

Jahr	Versicherungsbestand RM	Zahlungen für fällig gewordene Versicherungssummen im Jahr RM	Überschuß im Jahr RM
1835	5804000	77090	4000
1855	16277000	445000	119000
1875	103097000	1472000	868000
1895	429849000	5757000	5306000
1915	1084189000	37630000	11966000

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Chlorodont-Turm auf der Jnternationalen Hygiene-Ausstellung Dresden 1930

Weiße und gesunde Zähne

durch

Chlorodont

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Ein Pionier auf dem Gebiete der Beleuchtungsindustrie

ist auf dem Spezialgebiete der Verwendung flüssiger Brennstoffe die Hugo Schneider Aktiengesellschaft in Leipzig. Nur wenige übersehen, welche große Rolle dieses Gebiet in der modernen Wirtschaft spielt. Man braucht aber nur die Begriffe Petroleumheizöfen, Petroleum- und Spirituskocher, Reise- und Wochenendlampen zu nennen, um zu sehen, daß es sich hier um ganz moderne und weitverzweigte Interessen handelt, die eine besonders sorgfältige und technisch hochwertige Behandlung im Rahmen der aktuellsten Wirtschafts- und Lebenserscheinungen bedeuten. Auch die Autobeleuchtung als modernster Ausdruck des augenblicklichen Beleuchtungsbedarfs fällt in den Arbeitsbereich dieser Firma.

Mit 2000 Arbeitern und Beamten stellt die Firma auf einem großen Gelände in Paunsdorf einen der interessantesten und beachtenswertesten Spezialbetriebe Leipzigs dar. Seit weit mehr als 50 Jahren produziert sie Spezialartikel der Beleuchtungsbranche. Die Firma, die im Jahre 1900 in eine Aktiengesellschaft umgewandelt wurde, verfügt heute über ein Aktienkapital von 6 Millionen Mark.

Ursprünglich ausgehend von der Fabrikation kompletter Petroleumlampen hat sich die Firma allmählich auf die Fabrikation von nur aus Metall hergestellten Lampen, Brennern usw. usw. eingestellt. Ihre Entwicklung bedeutet ein enges Zusammengehen mit der Geschichte der Beleuchtungsindustrie. Vom Petroleum ist man heute auf die Lampen und Kocher, die Gas aus flüssigen Brennstoffen selbst erzeugen in breiter Auswirkung, eingestellt. Es wurde bereits erwähnt, daß in den Äußerungen moderner Lebensform diese Lampen und Apparate eine große Rolle spielen. In weiten Bezirken, in denen Holz und Kohlen mangeln, sind diese Apparate aber von unbegrenzter Bedeutung und ein Bedarfsartikel von größter Weltwichtigkeit. Der Bedarf, der namentlich in den überseeischen Absatzgebieten vorliegt, wird von uns, die wir an ganz andere Verhältnisse gewöhnt sind, ganz bedeutend unterschätzt.

In der Automobilbeleuchtung ist die Firma von der Karbidbeleuchtung mit der modernen Entwicklung selbstverständlich auf das der elektrischen Lampen übergegangen. Sie stellt u. a. einen Innensteuer-Sucher her, der unbestritten das Vollendetste auf diesem Gebiete ist.

Auch andere Gebiete modernen Beleuchtungsbedarfs werden vom Arbeitsgebiete der Hugo Schneider Aktiengesellschaft erfaßt. Ein Werk in Oberweißbach in Thüringen stellt niedervoltige Glühlampen her, wie sie u. a. für Autos und für Christbaumbeleuchtung gebraucht werden. Metallteile für Thermosflaschen sind ein weiteres Produkt dieses bei aller Spezialisierung doch ungeheuer vielseitigen Betriebes, der in seiner engen Verbundenheit mit der Geschichte des Beleuchtungswesens es verstanden hat, sich auf ihm eine eigenartige und deshalb bedeutende und wichtige, nach vielen Richtungen hin ausschlaggebende Stellung zu sichern.

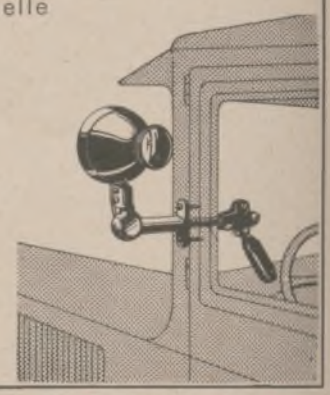
4
Spitzenleistungen
der
Hugo Schneider
Aktiengesellschaft,
Leipzig.

Calorifix 30linig und 60linig,
der garantiert geruch- und rauchlose
Petroleum-Heizofen
mit fabelhafter Heizwirkung.
Namentlich für die Übergangszeit unentbehrlich für **jeden** Haushalt.

Hasag-Spiritus-Herdkocher,
die ideale Ausrüstung für Garten- u. Wochenendheime
sowie **jeden** Haushalt ohne Gasanschluß.

Hasag - Petroleum - Glühlicht - Laterne,
die transportable 300kerzige
sturmsichere Lichtquelle
für jedweden Zweck.

Hasag-
Innensteuer-
Sucher,
unentbehrlich für den
modernen Gebrauchs-
und Luxuswagen.



Liebe

der Mutter

ist immer auf Suche nach dem Besten.
Damit sich Körper und Geist Ihrer Kleinen gleichmäßig günstig entfalten, geben Sie ihnen regelmäßig Felsche Eviunis-Kakao. Darin sind die zu gesunder Entwicklung notwendigen Vitamine und Mineralsalze, namentlich auch der Phosphor, in wirksamem Grade enthalten. Felsche Eviunis-Kakao ist zwiefach sonnengesegnet: von höchstem Nähr- und Genußwert. Ihre Lieblinge werden aufblühen.

Felsche Eviunis Kakao

Verlangen Sie Kostproben ✓ Wilhelm Felsche, Leipzig N 22

braun gebrannt, gesund und froh. Aber wie lange noch? Erhalten Sie sich diese natürliche Frische und Lebensfreude — durch das tägliche Bad. Mit einem „Vaillant" Gas-Badeofen ist es im Augenblick für Pfennige bereitet und hält Körper und Nerven frisch.

Prospekt 12
kostenlos.

Vaillant

Joh. Vaillant · Remscheid

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

(Fortsetzung der Rubrik „Wissen und Leben" von Seite 397.)

Haben die Gehirne bei beiden Geschlechtern gleichen Wert?

Der Herr Professor sagt zu Else, der sechzehnjährigen höheren Tochter: „Man hat festgestellt, daß das Hirngewicht des Mannes durchschnittlich 1400 Gramm, das der Frau dagegen durchschnittlich nur 1275 Gramm beträgt — der Mann hat also durchschnittlich ein um etwa 8 Proz. schwereres Hirn als die Frau! Was schließen Sie daraus, Fräulein Else?" — Die höhere Tochter aber erwidert schlagfertig: „Daß es beim Gehirn mehr auf die Qualität als auf die Quantität ankommt, Herr Professor!" ... Fräulein Else hat recht! Um die „Gehirnwertigkeit" der geistigen Betätigungen beurteilen zu können, muß man nicht nur das Gewicht, sondern auch die Entwicklung und Struktur des Gehirns in Rechnung stellen. So deutet z. B. eine reich gefurchte Hirnrinde, die dem Hirn eine große Oberfläche verleiht, auf hohe Intelligenz hin. Auch die Feinheit der nervösen Elemente ist zu berücksichtigen. Andererseits darf freilich das Gewicht auch wieder nicht ganz außer acht gelassen werden. Man muß vielmehr sowohl das absolute Gewicht des Gehirns als auch sein relatives Gewicht im Verhältnis zum Körper — beide zugleich! — in verständige Erwägung ziehen. Das relative Hirngewicht z. B. ist beim Menschen rund 1 : 40, beim Manne aber sogar durchschnittlich etwas geringer als bei der Frau. Vergleicht man jedoch Individuen beider Geschlechter von gleicher Körpergröße, so kommt der Mann — auch mit Bezug auf das relative Hirngewicht — wieder etwas besser weg. Auch darf man nie vergessen, daß sicher ein großer Teil der Hirnsubstanz für „außergeistige" (vegetative und animalische) Funktionen des Körpers in Anspruch genommen wird. Kurzum, die Beziehungen zwischen Größe und Entwicklung des Hirns einerseits und Reichtum und Höhe des geistigen Lebens andererseits liegen recht verwickelt. Insbesondere können aus der Hirnforschung gezogene Schlüsse auf die Intelligenzhöhe der beiden Geschlechter nur dann ernsthaften Anspruch auf Beachtung erheben, wenn ein außerordentlich großes und äußerst sorgfältig untersuchtes Beobachtungsmaterial vorliegt. Nur solche Untersuchungsergebnisse sind wertvoll, die als Mittel aus sehr zahlreichen, einwandfrei festgestellten Einzelwerten gewonnen wurden. Es ist nun zu begrüßen, daß in den vorzüglich ausgestatteten Laboratorien der Cornell-Universität in Ithaca (USA.) seit einer Reihe von Jahren von einem Stab von Forschern Hirnuntersuchungen gemacht wurden, die den oben gestellten methodischen Ansprüchen genügen. Diese Untersuchungen sind nun heute zu einem gewissen Abschluß gekommen, und ihr Leiter, Dr. James W. Papez, hat soeben die Hauptergebnisse veröffentlicht. Dr. Papez hat besonders sorgfältig die Frontal-Lappen der Gehirne untersucht. Diesem Teil unseres Zentralorgans wurde ja schon lange eine ganz besonders nahe Beziehung zur Intelligenz zugeschrieben. Gerade in der geringeren Größe und geringeren Entwicklung dieses Hirnteils beim Weibe sahen bisher viele Forscher die Ursache für deren angebliche geistige Inferiorität. Dr. Papez kommt nun zu dem Ergebnis, daß diese Schlußfolgerung durchaus irrig ist. Denn ihre Voraussetzung ist falsch. Der Frontal-Lappen im Hirn des Weibes ist durchschnittlich nicht geringer entwickelt und nicht kleiner als beim Manne! Die Gehirnwertigkeit ist vielmehr — nach der Feststellung dieses Forschers — bei beiden Geschlechtern in jeder Hinsicht durchaus gleich. „Gebt den Frauen die gleichen Möglichkeiten und den gleichen Ansporn wie den Männern" — so schließt Dr. Papez seine Ausführungen — „dann werden auch die geistigen Leistungen gleich sein."

R. H.

Französische Eroberungsprojekte gegen England von 1798.

Im Jahre 1798 wurde von dem berühmten Industrie-Komptoir in Weimar eine Zeitschrift „London und Paris" gegründet. Die erste Nummer dieser Zeitschrift enthält einen interessanten Kupferstich, der die erst in unserer Zeit technisch ausführbar gewordene Idee der Landung einer Armee in England darstellt, und zwar bereits auf dreifache Weise: durch die Luft, auf dem Seeweg und vermittels eines Tunnels unter der Erde. Die Descente en Angleterre war damals eine Zeitlang das allgemeine Gespräch gewesen. Im Ernst und Scherz machte man in Paris allerlei Vorschläge, wie diese Landung bewerkstelligt werden könne. Ein gewisser Thilorier behauptete ernsthaft, einerseits durch eine große Montgolfiere ein ganzes Lager nach England übersetzen zu können, andererseits eine ganze Armee unter dem Wasser hinüberzubringen. Der bekannte Luftschiffer Blanchard billigte das Projekt mit der Montgolfiere in einem in den Zeitungen veröffentlichten Brief. Alle die verschiedenen Projekte sind auf dem erwähnten Kupferstich dargestellt. Im Text wird der Stich folgendermaßen erläutert: „Man sieht die Meerenge zwischen England, welches rechts, und Frankreich, welches links liegt. Auf der französischen Küste sieht man ein befestigtes Lager; eine Menge bemannter Ballons sind schon aufgestiegen, zwei sind wirklich im Aufsteigen begriffen, die in den Gondeln der Ballons befindlichen Truppen, die schon über der englischen Flotte sind, lassen Bomben und Granaten auf dieselbe herabfallen. Indessen lassen die Engländer sogenannte Drachen oder Cerfs-volants in die Höhe steigen. An dem Schweife von jedem derselben ist ein englischer Scharfschütze befestigt, der mit den Franzosen scharmutziert. Man sieht ferner von der französischen Küste eine Menge platter Schiffe abstoßen, mit den verschiedenen zu einer Landung erforderlichen Dingen beladen. Auf englischer Seite ist ihnen eine tüchtige Flotte entgegengesetzt. Auf der Vorderscene ganz unten sieht man die Ausführung des Projekts, unter dem Wasser hin eine Armee nach England zu führen. Man sieht die ganze Armee unter einer Verzimmerung von der französischen bis an die englische Küste mit Waffen und Gepäck auf dem Meeresgrund hin marschieren. Weiterhin kann man auch noch die Schwimmer und Taucher bemerken."

R. O.

Eine Staatszeitung im alten China.

King-Pao oder „Bote der Hauptstadt" hieß die Staatszeitung im alten China, die alle Verordnungen enthielt, die der Kaiser nach ihrer Vorlegung durch die sechs Ministerien von Peking, die Provinzialregierungen und die Militärkommandanten bestätigt hatte. Ferner standen in dieser Zeitung zu lesen: die Ernennungen, die Beförderungen, die Rechtssprüche, die Berichte der verschiedenen Zweige der öffentlichen Verwaltung, die Berichte der kaiserlichen Beamten über die verschiedenen Ereignisse, dann die der Provinzialverwaltungen und endlich auch Nachrichten über merkwürdige Naturereignisse. Man konnte die Zeitung einzeln jeden Tag kaufen oder auch darauf abonnieren; in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts betrug der Preis für den Jahrgang 3 Taler und sechs Neugroschen. Die Jahrbücher des Reiches, die als amtliche Geschichtsquelle im alten China galten, wurden aus den Nachrichten zusammengestellt, die jeden Morgen im Hofe des kaiserlichen Palastes an einem Brett angeschlagen wurden. Alle Behörden von Peking mußten diese Nachrichten, soweit sie sie betrafen, abschreiben lassen und sie an die Provinzialbehörden weiterleiten.

Hans Gäfgen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ENTWICKLUNGSLINIEN DES HEUTIGEN LEIPZIGS

(SCHLUSS VON SEITE 384)

Leipzig ist ganz ausgesprochen eine Arbeitsstadt. Es wäre aber verkehrt, anzunehmen, daß über dem geschäftlichen Treiben von Handel und Industrie und neben den Bestrebungen der Wissenschaft und der Technik, des Buchgewerbes und des Buchhandels die Kunst vernachlässigt würde. Leipzigs Ruf als Musikstadt ist fest begründet. Wer bei Kongressen und festlichen Veranstaltungen, wenn Leipzig seinen Gästen das Beste zu bieten bestrebt ist, das Glück gehabt hat, den Thomanerchor unter Professor Straubes Leitung zu hören, dem werden die jugendlichen Stimmen noch lange in der Erinnerung nachklingen, und er wird mit einem reichen inneren Gewinn wieder von Leipzig scheiden. Die Städtische Oper befindet sich unter der Leitung Gustav Brechers in einer neuen Aufwärtsentwicklung. Ganz besonderen Ruf hat sie sich dadurch erworben, daß der szenische Oberleiter, Walther Brügmann, die stilistische Durchbildung des Ensembles in die Hand genommen hat, wobei er auch auf die schauspielerische Weiterbildung besonderen Wert legt. Ebenso haben die neuen Spielleiter des Alten Theaters, Detlef Sierck, und des Schauspielhauses, Otto Werther, dafür gesorgt, daß Leipzig auch durch gute schauspielerische Darbietungen von sich reden macht.

Seit Anfang 1930, seit dem Rücktritt des verdienstvollen Oberbürgermeisters Dr. Rothe, der in schweren Jahren an der Spitze der städtischen Verwaltung gestanden hat, liegt die Leitung der Geschicke Leipzigs in der Hand des Oberbürgermeisters Dr. Goerdeler. Aus Ostpreußen stammend und in den Anschauungen einer Pflichterfüllung aufgewachsen, wie sie in der deutschen Grenzmark als selbstverständlich gilt, hat er seine Amtsführung in Leipzig nach Grundsätzen begonnen, wie er sie als Bürgermeister von Königsberg bewährt gefunden hat. Ein Mann von weitem wirtschaftlichen und sozialen Gesichtskreis und eine Natur, die keine Umwege liebt, hat er es in der kurzen Zeit seiner Amtsführung schon verstanden, sich viele Sympathien und, was mehr ist, auch die Mitarbeit vieler zu sichern, die bisher andere Wege gegangen sind. Solches allgemeines Vertrauen ist eine erfreuliche Gewähr für eine glückliche Weiterentwicklung Leipzigs.

EIN NEUZEITLICHER TIERGARTEN

(SCHLUSS VON SEITE 388)

Gegenwärtig beginnt diese an dem alten Vogelhaus, trifft die monumentale Bronzegruppe Jasons mit den feuerschnaubenden Stieren, läuft über einen langen, mit Flamingos und Zierenten besetzten Schmuckweiher, eine Freitreppe hinan und endet in den großen Außengehegen der Elefanten. Gleich den benachbarten Nilpferden stehen diesen Giganten riesige Badebecken zur Verfügung. Das Haus aber, das sie nachts und im Winter bewohnen — ein den Tieren entsprechend massiger, doch nicht schmuckloser Zweckbau, innen reich mit Pflanzen ausgestattet — dürfte zu den interessantesten seiner Art gehören. Hier wurde erstmalig der Versuch gewagt, auch freilaufende Elefanten ohne Gitter vor das Publikum zu stellen. Ein architektonisch liebevoll ausgearbeiteter Hof eröffnet neben diesem Dickhäuterhaus einen neuen, von keiner Absperrung behinderten Ausblick auf eine mehr als 100 m lange Straußenwiese und ein gleich umfangreiches, des Ausbaues harrendes Geländestück. Den Abschluß bildet hier das Planetarium, das dem Garten angegliedert wurde. Von dem noch unvollendeten Nordwestflügel des „Dickhäuter-Palais" wird eine weitere breite Flucht wie eine Schneise ausgehen. Sie mündet in die Bärenburg; eine hufeisenförmige, denkmalähnliche Anlage, die in das Grün des Rosentals hineinkomponiert wurde. Aus blauroten, grüngefugten Klinkern ist sie aufgeführt. Sechs starke Türme, innen zu Unterkünften eingerichtet, umrahmen fünf streng stilisierte Felsenbühnen, worauf sich von früh bis spät die unermüdlichen, unterhaltsamen Vertreter der Familie Petz tummeln. Besonders eindrucksvoll ist das glasverkleidete Mittelteil für Eisbären. Die Außenseite der ganzen Arena wird eben erst tiergärtnerisch ausgewertet. Wasserläufe beleben allerwärts das Bild. Eine dritte „Straße" soll der frühere „Dammweg" werden, zukünftig umsäumt von Vogelhäusern und einem Affenberg. Schon dann — geplant sind noch weitere Neuerungen — dürfte der Leipziger Zoo zu den schönsten, bestimmt aber zu den eigenartigsten Tiergärten Europas gehören.

Meisterhafte Formen

Es liegt ein uralter Drang im Menschen, praktischen Dingen schöne Formen zu geben. Waren nicht schon die bronzenen und goldenen Spangen der Römer mehr als ein blosses Mittel, die Toga zusammenzuhalten? — Ist nicht auch die moderne Uhr mehr als ein Zeitmesser? Lassen Sie sich einmal die ZentRa-Tavannes-Kollektion zeigen. Sie werden die reinen, natürlichen Linien bewundern und sich freuen, dass diese schönen Gehäuse ein zuverlässiges Präzisionswerk umschliessen — — so zuverlässig, dass 2500 deutsche Uhrmacher gemeinsam die Garantie für jede ZentRa-Tavannes übernehmen.

Präzisionsuhrenfabrik

ZentRa TAVANNES

Schweiz

Nur in Fachgeschäften mit dem ZentRa-Tavannes-Wappen

Typ 1930/24, Gold 18 kar.

Typ 1930/20, Gold 14 kar. mit Weissgold-Streifen

Typ 1930/14, Gold 14 kar.

ZentRa Uhren

ZENTRA-TAVANNES

ZentRa-Garantiegemeinschaft deutscher Uhrmacher

Baden-Baden.

Dieser Tage wurde ein neu errichtetes Fango-Badehaus eröffnet. Das Badehaus entspricht den modernsten Anforderungen und ist mit Rücksicht auf Fußkranke von der Straße aus ohne Stufen zu erreichen. Nach den Badekabinen im oberen Stockwerk fährt ein Aufzug. Mit seinen marmorbelegten Wänden, den abwaschbar tapezierten Badezellen, Lichtsignalen, elektrischen Uhren und Spiegeln macht das neue Gebäude einen sehr freundlichen Eindruck. Jeder Baderaum enthält die nötigen Einrichtungen über die Fangobehandlung und die nachfolgenden Thermalbäder aus der Baden-Badener Quelle. Für die Massagen sind besondere Räume vorgesehen. Um eine raschere Abfertigung der Badegäste zu erreichen, befindet sich neben jeder Badezelle ein Ruheraum, den der Patient sofort nach dem Bade aufsucht, während der nächste schon wieder in die Badezelle eintreten kann.

Bad-Nauheim.

Die Spätsommer- und Herbstkurzeit zieht wie alle Jahre so auch jetzt wieder zahlreiche Genesungsuchende und Erholungsbedürftige nach Bad-Nauheim. Diese Zeitspanne nach den Hauptreisewochen, in der sich die Kurpflichten leicht und angenehm erfüllen lassen, wird von vielen bevorzugt. Die Kurabgabe ist für die ab 1. September eintreffenden Gäste ermäßigt. Eine besondere Anziehungskraft übt auch die Traubenkur als ein ausgezeichnetes Entlastungs- und Erneuerungsmittel alljährlich aus. An vielseitigen Zerstreuungen ist in diesem Zeitabschnitt der ganzjährigen Kurzeit kein Mangel.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ANEKDOTEN

In den achtziger Jahren hielt der Kardinal Fürst Schwarzenberg in einem böhmischen Dorfe Schulprüfung ab. Der Lehrer fragte einen Knaben: „Nepomuk, wer hat das Pulver erfunden?“ — „Das Pulver?“ wiederholte der Gefragte ängstlich und schwieg dann. Da flüsterte ihm sein Nebenmann halblaut „Schwarz“ zu.

Sofort rief der Junge, annehmend, es richtig gehört zu haben: „Fürst Schwarzenberg!“

„Nein, nein“, sagte darauf der Lehrer, „die Schwarzenberg sind zwar ein hochberühmtes Geschlecht, aber das Pulver haben sie nicht erfunden.“

Unmittelbar darauf wurde sich aber der Lehrer des Doppelsinnes seiner Rede bewußt, und angsterfüllt blickte er den Fürsten an. Doch dieser beruhigte ihn lachend: „Sie haben ganz recht, lieber Herr Lehrer, die Schwarzenberg haben — das Pulver wirklich nicht erfunden!“

*

In der württembergischen Kammer hatte ein Abgeordneter den Antrag gestellt, die Verhandlungen sollten stets mit einem Gebet eröffnet werden.

Da erhob sich Uhland, der bekanntlich ein tiefreligiöser Mann gewesen, und sagte: „Es heißt wohl in der Bibel: Wenn du beten willst, so gehe in dein Kämmerlein; aber es heißt nicht: in die Kammer!“

Damit war jener Antrag begraben.

ZUM NACHDENKEN

Punkträtsel.

Für die Punkte sind die Buchstaben a a a a b b b d d e e e e e e e g g k m m n n o o r r r s t u u y zu setzen und 4 Wörter mit dem gemeinsamen Mittellaut r zu bilden. Die Wörter, deren Anfangsbuchstaben im Zusammenhang einen Planeten nennen, bedeuten: 1—5 berühmten Komponisten, 2—6 Stadt in Ostpreußen, 3—7 Wasserfahrzeug, 4—8 Stadt in Rußland.

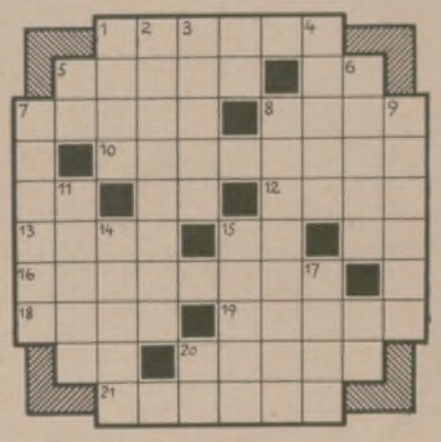
Logogriph.

An einem Pilz, der eßbar ist,
Frau Hannemann den Kopf vermißt;
Sie hat das Mädchen in Verdacht,
Daß kopflos es den Pilz gemacht,
Und hat der Ärmsten unverweilt
Den Rest als Strafe zuerteilt.

Silbenrätsel.

Aus den Silben: a — ab — bach — berg — do — e — eis — erd — ern — fen — fuchs — ges — haus — he — ips — jew — jüt — karls — kol — land — li — li — licht — mi — ni — of — pe — pi — ri — ros — row — ru — sa — se — sinth — ski — stadt — sto — su — sup — ta — ta — te — teil — tha — ti — to tor — tren — wa — wich — wo sind 20 Wörter zu bilden, deren erste Buchstaben, von oben nach unten, und letzte Buchstaben, von unten nach oben gelesen, ein Sprichwort ergeben. (ch = 1 Buchstabe.) Bedeutung der Wörter: 1 Dänische Provinz, 2 Zeit der Fruchtreife, 3 russischer Dichter, 4 geographischer Begriff, 5 Ostseebad, 6 Liebesgott, 7 Teil der Pferdezäumung, 8 natürliche Beleuchtung, 9 nordisches Säugetier, 10 Stadt in England, 11 Bestandteil der Mahlzeit, 12 Muse, 13 russischer Feldherr des 18. Jahrhunderts, 14 Operettenkomponist, 15 öffentliches Gebäude, 16 Rennwetteinrichtung, 17 alkoholisches Getränk, 18 italienische Stadt, 19 süddeutsche Stadt, 20 nordamerikanische Hirschart.

Kreuzworträtsel.



Wagerecht: 1 Erzeugungsstätte, 5 Schweifstern, 7 Obstfrucht, 8 Kampferfolg, 10 flaches Dach, 12 spanische Münze, 13 Ruhepause, 16 Lagergebäude, 18 unbestimmter Artikel, 19 Zögling, 20 Bürgerwehr, 21 Prüfung; senkrecht: 1 Festungswerk, 2 Straferlaß, 3 Waldfrucht, 4 Wendepunkt, Umschlag, 6 Olpflanze, 7 Effektenhandelsstelle, 8 kleiner Seefisch, 9 Zecherei, 11 Dickhäuter, 14 Mähgerät, 15 Verwandter, 17 frisch gescheuert.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4463.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4461.

Kreuzworträtsel: Wagerecht: 3 Botanik, 7 Kali, 8 Adam, 9 Ems, 10 Star, 12 Eger, 15 Kar, 16 Ara, 17 Iris, 19 Plan, 20 Detmold, 22 Riese, 23 Lee; senkrecht: 1 Pol, 2 Lid, 3 Bastard, 4 Tier, 5 Nase, 6 Kamerad, 10 Ski, 11 Arier, 13 Galle, 14 Ran, 18 Stil, 19 Pose, 21 Meer.

Silbenrätsel: 1 **Davos**, 2 **Amundsen**, 3 **Satire**, 4 **Gotik**, 5 **Regenbogen**, 6 **Übergabe**, 7 **Bussard**, 8 **Eros**, 9 **Linde**, 10 **Nordstrand**, 11 **Irmgard**, 12 **Stettin**, 13 **Donizetti**, 14 **Eule**, 15 **Rudolf**. — Das Grübeln ist der Feind des Denkens.

Vertauschte Herzen: 1 Kaper — **Kater**, 2 Heide — **Herde**, 3 Grimm — **Gramm**, 4 Rappe — **Raupe**, 5 Weber — **Weser**, 6 Sigel — **Sichel**, 7 Schicht — **Schacht**, 8 Stock — **Stuck**, 9 Jubel — **Juwel**, 10 Birne — **Biene**, 11 Hofer — **Homer**. — Trau, schau, wem!

Verwandlung: Flachs — Lachs.

Gegensätzliche Substantiva: 1 **Weib**, 2 **Eltern**, 3 **Ruhe**, 4 **Wirt**, 5 **Irrtum**, 6 **Laie**, 7 **Leben**, 8 **Diener**, 9 **Erlaubnis**, 10 **Redner**, 11 **Verlust**, 12 **Erkrankung**, 13 **Reichtum**, 14 **Mangel**, 15 **Abend**, 16 **Glaube**. — Wer will, der vermag.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Paul Schreckenbach

aus Anlaß der vom Verlag L. Staackmann in Leipzig veranstalteten fünfbändigen Auswahl seiner „Ausgewählten Romane" als Vorrede zu diesem Werk gewidmet von seinem Freund Waldemar Mühlner.

Von der Persönlichkeit Paul Schreckenbachs ging eine ursprüngliche Frische aus, die jeden empfänglichen Menschen, der dem Dichter nahe trat, in ihren Bann zwang. Sie lag in der Klarheit, in der Geradlinigkeit seines Wesens begründet. Treffend waren seine Urteile über Erscheinungen und Menschen. An Lebensformen deutelte er nicht grüblerisch herum. Er sah in der Regel unmittelbar ihren Kern, faßte ihn scharf ins Auge und fand treffsicher den rechten Ausdruck für Wesenseigenarten . . . .

. . . . Tagesströmungen haben ihn kaum jemals beeinflußt. Er hat in Deutschlands unglücklichsten Zeiten nach dem großen Kriege oft seelisch unter dieser klaren Bestimmtheit gelitten. Seinen Freunden gegenüber klagte er wohl darüber. Doch auch die wildesten Tage damals sind nicht imstande gewesen, ihn schwankend unter Schwankenden zu machen.

Die Geschichte war ihm nicht ein buntes Bilderbuch, in dem man die Farben für Weltbilder mühelos findet, sie war ihm vielmehr Kampf, Schicksal, Betätigungsfeld der Persönlichkeit. Sie kam darin seiner Veranlagung entgegen.

Darum auch der urwüchsige Trieb in ihm zur Geschichte von frühester Kindheit an!

. . . . Wohl sah und verfolgte Schreckenbach auch Probleme. Es sei nur an eines seiner Hauptwerke „Der König von Rothenburg" erinnert. Der Roman behandelt die Tragik des Genies. Aber die Idee kommt dem Dichter mit der Persönlichkeit, und sie empfängt ihre Färbung bei ihm durch die Persönlichkeit, sie ist niemals Veranlassung seiner Vorwürfe . . . . Und eins soll ihm nie vergessen werden. Er war von der sittlichen Aufgabe seiner Kunst tief durchdrungen. „Ich schreibe", äußerte er sich einmal mir gegenüber, „für unser Volk und unsere Jugend und fühle mich ihnen gegenüber verantwortlich". . . . So sind Schreckenbachs Bücher ein Erbe und das Testament eines geraden, aufrechten, deutschen Mannes für sein Volk.

In einer vom Verlag von L. Staackmann, Leipzig besorgten billigen Ausgabe erschienen kürzlich die fünf populärsten Romane des Dichters als „Ausgewählte Romane" von Paul Schreckenbach zum Preise von 20 RM für fünf Bände in Ganzleinen und 30 RM in Halbleder gebunden.

Th. Mannborg, Begründer der deutschen Saugwind-Harmoniumindustrie.

Am 26. Juli 1930 starb im 69. Lebensjahre Fabrikbesitzer Th. Mannborg, Leipzig. Der Verstorbene war eine der markantesten Persönlichkeiten der deutschen Musikindustrie, die in ihm einen vorbildlichen Führer verlor. Allen Widerständen zum Trotz hat er es verstanden, seinem Werke Geltung zu verschaffen, und zwar nicht nur in Deutschland, sondern auch auf dem Weltmarkte.

Th. Mannborg, gebürtiger Schwede, kam 1886 nach Deutschland, vervollkommnete hier seine praktischen Kenntnisse im Musikinstrumentenbau und gründete 1889 in Borna sein Unternehmen „Die erste Deutsche Harmoniumfabrik nach Saugwindsystem". Es war außerordentlich schwer mit den amerikanischen Harmoniums, welche damals die Welt beherrschten, den Kampf aufzunehmen. Dank Mannborg'schen Könnens gelang es aber die sich immer wieder entgegenstellenden Schwierigkeiten und Vorurteile zu überwinden und die Instrumente auf eine früher nie für möglich gehaltene tonliche Höhe und Qualität zu bringen. Das Mannborg-Harmonium dominiert heute in aller Welt. Auch in Amerika hat es sich Eingang verschafft.

Dauernd steigende Nachfrage nach Mannborgscher Qualität zwangen 1894 zur Vergrößerung und Verlegung des Betriebes nach Leipzig. 1904 finden wir das Unternehmen in eigenem, für die Harmoniumfabrikation besonders geeigneten Räumen in Leipzig-Lindenau, Angerstraße 38. Hier entstanden auch die vielen epochemachenden Neuheiten mit der Spitzenleistung, dem vollkommensten Harmonium der Welt „Mannborgs Schwellorgel".

Vom 80. nördlichen Breitengrad bis zur Südspitze Afrikas, im fernen Osten und Westen hat man das Mannborg-Harmonium in den Dienst der Haus-, Schul- und Kirchenmusik gestellt, und wo es auch benutzt wurde, hat es seinem Erbauer und der schönen Harmoniummusik alle Ehre gemacht.

Th. Mannborg war nicht nur der Pionier und große Lehrmeister des Harmoniumbaues, er hat der Branche auch durch die Gründung einer Harmoniumzungen- und Bestandteilefabrik einen großen Dienst erwiesen. Die Beschaffung der wichtigsten Harmoniumbestandteile war früher sehr beschwerlich und umständlich, da diese aus Amerika bezogen werden mußten. Im Kriege zeigte sich diese Gründung als eine segensreiche Einrichtung, die einen ganzen Industriezweig vor dem Erliegen bewahrt hat.

Obwohl frei von persönlichem Ehrgeiz, hat sich Th. Mannborg verschiedenen Ehrungen doch nicht entziehen können. In Anerkennung seiner Verdienste als Vorsitzender des Verbandes Deutscher Harmonium-Fabrikanten, den er gründete und 24 Jahre erfolgreich führte, wurde er zum Ehrenvorsitzenden ernannt. Begeisterte Anerkennungen rühmen in den herrlichen Mannborg-Instrumenten den musikalischen und erfinderischen Geist ihres Erbauers und zahlreiche erste Auszeichnungen auf Welt- und Fachausstellungen bezeugen den Sieg Mannborgschen Geistes im friedlichen Wettkampfe auf deutschem und fremden Boden. Th. Mannborg erhielt den Titel eines königlich spanischen Hofharmoniumfabrikanten, ferner den Hoflieferantentitel des Königs von Rumänien und anderer Fürstlichkeiten. Weitere Auszeichnungen liegen in seiner Ernennung zum Associé der Königlichen Musikakademie zu Stockholm und in der Berufung zu Preisrichterämtern. — Auch als Führer und Ehrenvorsitzender der schwedischen Kolonie zu Leipzig wurde er für seine Verdienste um die schwedische Heimat mit höchsten schwedischen und deutschen Orden ausgezeichnet.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

C. E. Keyser

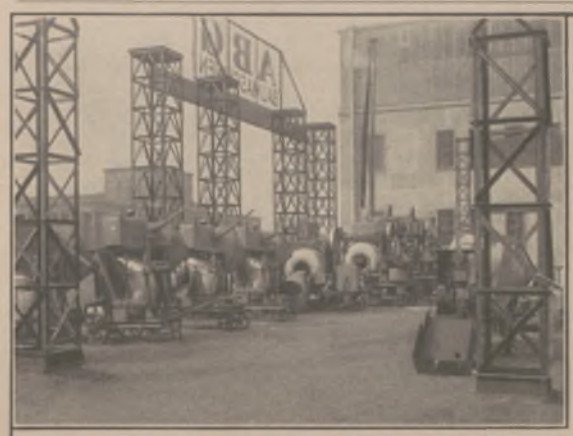
JUWELEN · GOLD · SILBER

INHABER: FERDINAND CRASS UND LEONHARD TREUSCH

Gegründet 1822 Leipzig C 1 Fernspr.: 22 201

PETERSSTR. 4–6

Neuzeitlicher Juwelen- und Goldschmuck
Besteckausstattungen zum Tageskurs
Tafelsilber — Ehrengeschenke
Uhren erstklassiger Schweizer Fabrikate
Ermeto-Uhren



ABG-Bau-Maschinen
seit ca. 25 Jahren in Leipzig!

Messestand der ABG mit einer Serie Beton- und Mörtelmischer „Neoroll".

ABG, Allgemeine Baumaschinen-Gesellschaft m. b. H., Maschinenfabrik in Leipzig
baut als Spezialität: **Beton- und Mörtelmischer, Schnellbau-Aufzüge „Original ABG", Bauwinden**
und liefert ferner: **alle weiteren modernen Maschinen und Geräte für die neuzeitliche Einrichtung von Baustellen.**

Benger's
Ribana,
Unterkleidung

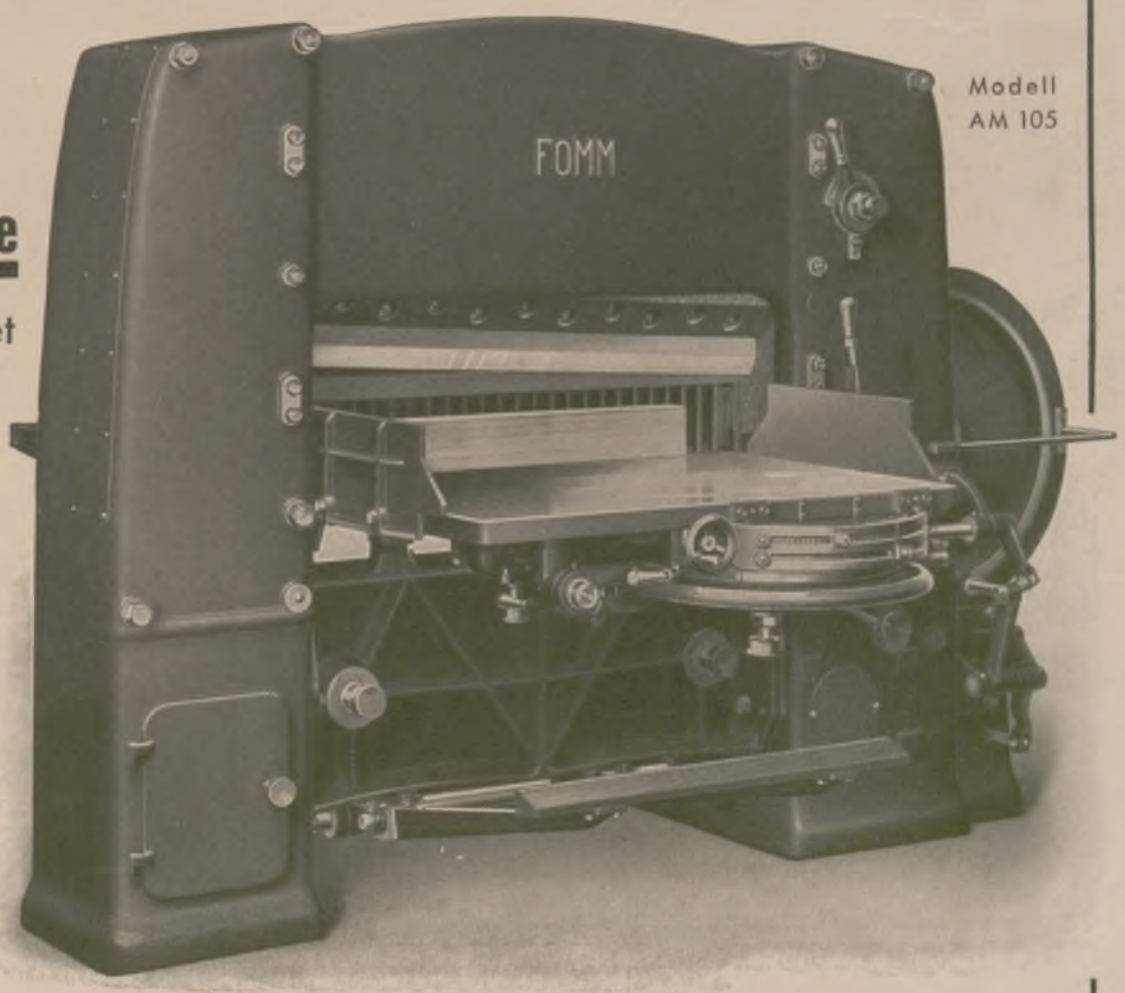
Wer einzig nur Ribana, trägt, den Körper bestens schützt und pflegt.

Echt ägyptisch Maco, Flor, Halbwolle, Wolle, Kunstseide, echte Seide.

Alleinige Fabrikanten: WILHELM BENGER SÖHNE Stuttgart L. 9.

FOMM

Neueste
Schnellschneidemaschine
für
höchste Leistungen berechnet



Modell AM 105

Neueste patentierte automatische Pressung (D.R.P. Nr. 494318) wobei der Preßdruck gleich im Anfang mit seiner höchsten Stärke einsetzt und während des ganzen Schneidvorganges in gleicher Stärke erhalten bleibt.

Reichlicher Schwingschnitt, daher besonders glatte Schnittfläche und durch verteilte Beanspruchung längere Lebensdauer.

Antrieb nach modernsten Grundsätzen (Antriebswelle u. Friktionskupplung läuft auf Kugellagern).

Mechanischer oder automatischer Vorschub für das Material, desgleichen:
Maschineller Vor- und Rückgang des Sattels.

AUGUST FOMM, LEIPZIG C 1, Kohlgartenstraße 5—9

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Thüringer Hof, Leipzig

Inh. A. Herrmann / Burgstraße 19-23

Erbaut ums Jahr 1454 von Dietrich von Buckensdorf, nachmals Bischof von Naumburg.

Der „Thüringer Hof" schon 1466 als „Studentenburse" genannt **ist noch heute neutrales Gebiet aller akad. Bürger.**

Von 1858–1911 im Besitz der Familie Grimpe, wurde er, seiner geschichtlichen Bedeutung entsprechend, von namhaften Meistern mit Skulpturen und Malereien künstlerisch zu einer Sehenswürdigkeit ersten Ranges ausgestattet.

Nachbenannte Räume werden der Besichtigung empfohlen:

Die „Lutherstube"
Das „Corps-Stübchen"
Die „Georg-Grimpe-Stube"
Die „Wolfsschlucht"
Die „Cantorei"
Das „Burgverließ" (ehem. Hauskapelle)
Der „staubfreie Garten"
Der „Karzer"
Der „Richard-Wagner-Saal"
Das „Turner-Stübchen"
Das „Refektorium"
Das „Theodor-Körner-Zimmer"
Das „Würzburger Zimmer"
Die „Leipziger Stube"
Die „Sebastian-Bach-Stube"
Der „Freyhaus-Saal"

Ausschank und Versand in Flaschen und Gebinden von

Würzburger Hofbräu.

Während der Arbeit

hin und wieder ein Stück Schokolade essen, stärkt und erhält frisch und läßt Sie die Stunden der Erholung wirklich geniessen.

STOLLWERCK

GOLD

SCHOKOLADE · PRALINEN · KAKAO

Lieferanten dieser Zeitschrift

BERGER & WIRTH

FARBENFABRIKEN · LEIPZIG

Berlin, Barmen, Hamburg, Amsterdam, Budapest, Leningrad, Prag, Rio de Janeiro

Umschlag- sowie Anzeigen-Papier

der „Leipziger Illustrirten Zeitung" stammen von den

München Dachauer Papierfabriken A.-G., München 1

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94. Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PERIODICAL ROOM
GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.

OCT 11 1930

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

R. HUÉN SPÄTSOMMER

LEIPZIG
VERLAG J·J·WEBER

NR·4463 ★ 25·SEPT·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Deutsches Bachfest in Kiel. Das 18. Deutsche Bachfest der Neuen Bachgesellschaft findet vom 4. bis 6. Oktober 1930 in Kiel statt. Neben bekannten Bachwerken (H-Moll-Messe usw.) sieht das Programm an besonderen Darbietungen die neu entdeckte Abendmusik „Das jüngste Gericht" von Dietrich Buxtehude, zwei unbekannte Kantaten von Nikolaus Bruhns, die Palestrinasche Missa sine nomine in der Bachschen Instrumentierung, eine Reihe wenig gesungener Bachscher Kantaten, außerdem selten gehörte Lauten- und Cembalomusik des Meisters und als Novum einen Abend mit szenischen Aufführungen: „Der Humor im Bachschen Geschlecht" vor. Künstlerischer Leiter ist Generalmusikdirektor Professor Dr. Fritz Stein, Kiel.

Sächsischer Kunstverein zu Dresden, Brühl'sche Terrasse. Im Mittelpunkt der diesjährigen Herbstausstellung, die vom 22. Oktober bis zum 30. November stattfindet, stehen Gedächtnisausstellungen für den im Sommer 1929 verstorbenen Dresdner Bildhauer Arthur Lange und für den namhaften Führer der Münchner Sezession, Maler Hugo Freiherr von Habermann †. Außerdem wird eine Gesamtausstellung des Vereins Berliner Künstler gezeigt. Der Radierer Georg Jahn stellt aus Anlaß seines 60. Geburtstags Zeichnungen und Radierungen aus allen Schaffenszeiten aus.

Internationaler Bücheraustausch. Die von der Deutschen Bücherei in Verbindung mit der Buchkunststiftung organisierte Jahresschau der 50 schönsten Bücher hat großes Interesse auch bei verwandten Organisationen im Auslande gefunden. Die diesjährige Jahresschau wird im kommenden Winter in einer Reihe amerikanischer Städte als Wanderschau gezeigt werden. Sowohl von Amerika als auch von England sind zudem Einladungen ergangen, in einen regelmäßigen Austausch mit einer entsprechend organisierten Preisschau amerikanischer und englischer Bücher zu treten. Auch mit der Tschechoslowakei, die ihrerseits die 20 schönsten Bücher des Jahres wählt, wird ein ähnlicher Austausch in Erwägung gezogen.

Rudolstadt in Thür. Der Verein für Rudolstädter Geschichte und Heimatschutz beabsichtigt das ehemalige Wohnhaus Schillers, in dem seine erste Begegnung mit Goethe stattfand, zu erwerben und einen Teil der Räume zu einem Schiller-Museum auszugestalten. Die Mittel sollen teils durch Sammlungen und teils durch behördliche Zuschüsse eingebracht werden.

1 Probeschachtel (12 Federn) 35 Pf. * Überall erhältlich

Keine Korkstiefel mehr!
Beinverkürzung unsichtbar. Gang elastisch, bequem u. leicht. Jeder Ladenstiefel, auch Halbschuhe, verwendbar. Gratisbroschüre 679 senden **Extension, Frankfurt a. M.-Eschersheim.**
Fachärztliche Leitung.

198. Sächsische Landes-Lotterie
Auch in Preussen, Thüringen, Braunschweig, M.-Strelitz erlaubt.
Nur 160000 Lose — 72000 Gewinne
und 1 Prämie — in 5 Klassen.
Ziehung 1. Klasse 10., 11. und 12. Nov.
750000 spez. **500000**
250000 **200000**
150000 **100000**

Lospreis: in jeder Klasse	Zehntel	Fünftel	Halbe	Ganze
	ℳ 5.—	ℳ 10.—	ℳ 25.—	ℳ 50.—

Paul Lippold, Staats-Lott.-Einnehmer, **Leipzig, Brühl 4.**
Postscheckkonto: 50726 Leipzig.
(In Oesterreich und Ungarn verboten)

Alte Wollsachen
werden gegen schöne Schlaf- und Reisedecken, Teppiche, Läufer, Vorleger, Fensterwollfries, Herren- und Damenstoffe bei entspr. Nachzahlung eingetauscht bzw. verarbeitet. Man verlange erst Muster und Preise mit Angabe des Gewünschten von der
Moseltaler Wollweberei, Enkirch, Mosel 10.

Müllers Tin Ihr Haar mit Dr. Müllers Haar-Elixir, die sachgemäße, ärztlich empfohlene Haarpflege.

Töchterpensionat, Kurheim Schloßgut Fahrenbach
b. Wunsiedel i. Fichtelgeb., 630 m hoch, 400 Morg. eig. Gutsbetrieb, eig. Geflügelzucht, Flachzucht, Gartenbau, bietet geb. jg. Mädchen wirtschaftl., gesellsch. Ausbildg., mütterl. Fürsorge, Erholg., viels. Sport, vorzügl. Verpfleg. monatl. 120 M. Erstkl. Ref. Reich illustr. Prospekt gegen Rückporto. Frau M. Thoma.

Was bieten die Münchner Kunstzeitschriften?

Jeden Monat neu in reich illustrierten Heften!

MODERNE MALEREI / PLASTIK / GRAPHIK
DIE KUNST FÜR ALLE
Vierteljährlich RM. 3.75 · Ein Probeheft RM. 1.50

WOHN- UND GARTENKULTUR UNSERER ZEIT
DAS SCHÖNE HEIM
Vierteljährlich RM. 4.80 · Ein Probeheft RM. 1.60

KUNSTGEWERBE UND KÜNSTL. HANDARBEIT
DIE KUNST
Als Hauptausgabe mit dem gesamt. Inhalt vierteljährl. RM. 7.— · Ein Probeheft RM. 3.—

Verlangen Sie ausführliche illustrierte Prospekte kostenlos!

DREI ZEITSCHRIFTEN FÜR KUNSTFREUNDE

Diese in der ganzen Welt bekannten Monatshefte sind richtige und lebendige Mittler zwischen Kunst und Leben. In vorbildlicher Auswahl zeigen sie hervorragende Werke der Malerei und der plastischen Künste, sie führen durch die bedeutenden Ausstellungen und geben einen vollkommenen Querschnitt durch das gesamte Kunstschaffen unserer Zeit. Für die moderne Wohn- und Gartenkultur, das Kunstgewerbe und künstlerische Frauenarbeiten sind sie anregungsvolle Berater. Eine Fülle von Abbildungen zeigt, wie erlesener Geschmack und zweckmäßige Form sich vereinen. — Nach obenstehender Inhaltsübersicht bitten wir die Ihnen am besten zusagende Monatsschrift oder ein Probeheft zu bestellen. Bezug durch jede Buchhandlung oder Postanstalt; wo geeignete Verbindung fehlt, vermittelt der Verlag die Lieferung.

VERLAG F. BRUCKMANN AG., MÜNCHEN

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

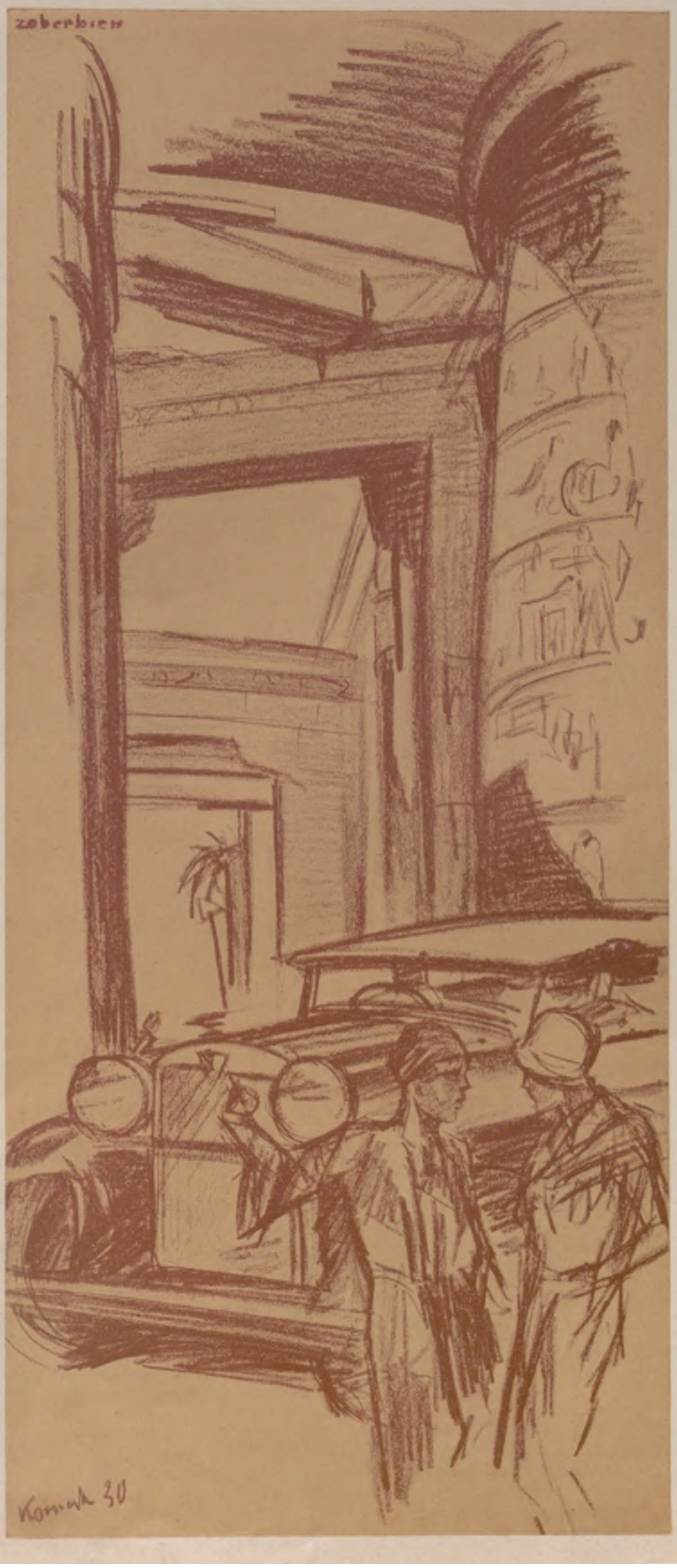
Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4463. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

25. SEPTEMBER 1930



ADLER

der Wagen der NIE enttäuscht

Dieser Wagen ist tropenerprobt. Er ist auch den schwersten Anforderungen gewachsen, die Klima und Straßenverhältnisse an ihn stellen mögen. Mit ihm können Sie es wagen, in die glühende Einsamkeit Afrikas vorzustoßen, denn er ist stark und zuverlässig, – der Wagen, der nie enttäuscht ...

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Schokolade

Hildebrand

Wie verlängert man die Sommerfrische?

Eigentlich sollte es jedem einleuchten, daß ein paar Wochen Erholung nicht die Schäden reparieren können, die der Organismus im Laufe des Jahres erlitten hat. Und doch stürzen sich die meisten, der Pflicht gehorchend, sofort wieder in das Getriebe ihres Berufs, und nach einigen Wochen ist von dem Segen der Sommerfrische nichts mehr zu spüren.

Wer sich dagegen sofort nach der Rückkehr regelmäßig **einige Minuten** mit der „Künstlichen Höhensonne" — Original Hanau — bestrahlen läßt, erhält sich nicht nur die während der Erholung angesammelte geistige und körperliche Spannkraft, sondern steigert sie noch in nie geahnter Weise. Die ultravioletten Strahlen der „Künstlichen Höhensonne" — **Original Hanau** — führen eine Neubelebung des Gesamtorganismus herbei. Der Stoffwechsel wird angeregt, die Haut gebräunt, der Blutdruck vermindert, gesunder Schlaf, frohes Erwachen und gesteigerte Schaffensfreude sind die Folgen davon. Besonders wichtig ist die Höhensonnen-Bestrahlung während der Schwangerschaft. Das vorzeitige Altern der Mütter wird verhütet, die Geburt wird erleichtert, die Stillfähigkeit und der Vitamingehalt der Muttermilch wird sehr erhöht. Das Gedeihen des Kindes wird sehr gefördert und seine Empfänglichkeit gegen Krankheiten (Rachitis, Skrofulose u. a.) gemindert.

Kleines Modell für Wechselstrom RM. 264.30 (auf Wunsch nur RM. 50.— Anzahlung und Rest in 12 Monatsraten). Stromverbrauch nur 0,40 KW. — Vorführung in medizinischen Fachgeschäften und durch die Allgemeine Elektricitätsgesellschaft (AEG.) in allen ihren Niederlassungen. — Verlangen Sie die kostenlosen Aufklärungsschriften Lk von der

Quarzlampengesellschaft m. b. H., Hanau am Main,

Postfach 1229 (Ausstellungslager Berlin NW 6, Luisenplatz 8, Telefon: Sammelnummer D 1, Norden 4997.) Zweigfabrik Linz a. D., Zweigniederlassung Wien III, Kundmanngasse 12, Telefon U 11–2–27.

LEITZ Prismen Ferngläser

für Reise · Jagd · Theater · Sport

Erhältlich in den guten Fachgeschäften

ERNST LEITZ · WETZLAR

Fordern Sie kostenlos unseren illustrierten Katalog Nr. 5535

Warum

lassen Sie Kunden vorübergehen

?

Sie kennen die Anziehungskraft des **Aktuellen Bilderdienstes** noch nicht!

Immer „neu" — jede Woche neue Bilder von interessanten Ereignissen aus allen Ländern — ist der Aktuelle Bilderdienst ein einzigartiger Blickfang für Ihr Schaufenster, der Ihnen fehlt!

Verlangen Sie Angebot von **Aktueller Bilderdienst** der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1.

Mitin-Crême

In berufenen Kreisen gelten seit Jahren unsere Mitinpräparate als unübertroffenes Mittel zur Pflege und Verschönerung der Haut, vorzüglich die geradezu frappant wirkende **Mitincrême,** ein ausgezeichnetes Präparat für Gesicht u. Hände.

Mitinpasta, Mitinseife, Kinderpuder, Lichtmitin usw.

KREWEL & Co KÖLN A/RH. HAMMER UND AMBOS SANGUINAL

Prospekte gratis durch

Chem. Fabrik Krewel & Co.

G.m.b.H., Köln a. Rhein-Raderthal

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien. 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40.-. A. Lerche, Bes.

Innere-, Nerven- und Stoffwechselleiden, **Frauenleiden, Gelenkleiden, Lähmungen.**

Dr. Köhler's Sanatorium Bad Elster

Sämtl. physik.-diät. Heilmittel und die Kurmittel des Bades (Moorbäder im Hause) Höchster Komfort.

Prospekte auf Wunsch.

Rheuma.

Dr. Gerson's Diät-Sanatorium und **Dr. Gossmann's Sanatorium Kassel-Wilhelmshöhe**

Klinisch geleitete Heilanstalten ersten Ranges

Keine ansteckende Krankheiten

Das ganze Jahr geöffnet!

Weiße Zähne Reiner Atem: **BIOX-ULTRA** die **ZAHNPASTA** *der guten Gesellschaft*

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

AUF DER JAGD NACH DEM 21-MILLIONEN-SCHATZ

Ein spannender Augenblick auf dem italienischen Bergungsschiff: Der Kapitänssafe mit dem Schlüssel zur Schatzkammer des bei Brest untergegangenen englischen Dampfers „Egypt" wird aufgebrochen. (Hierzu die Bildertafel auf Seite 413 und der Artikel „Ein Goldschatz wird gehoben" auf Seite 436.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WARUM SO EITEL?

EIN BEITRAG ZUR MENSCHENKENNTNIS

Die Mitwelt ist mit ihrem Urteil oft sehr rasch fertig und erklärt einfach: „Ist dies aber ein eitler Mensch!" Welche tieferen Ursachen aber dieser Eitelkeit immer zugrunde liegen, darüber macht sie sich meistens keine Gedanken und begnügt sich mit der bloßen Feststellung. Die Arten der Eitelkeit sind nun verschiedene: Der eine ist es mit Bezug auf sein Äußeres, in auffallender Kleidung oder in übertriebenem Schmuck, der andere wieder — so paradox es auch klingen mag — durch Vernachlässigung seines Äußeren, die, im Grunde genommen, nichts anderes ausdrücken soll als: „Ich überrage die anderen geistig so turmhoch, daß ich keiner äußeren Attribute bedarf." Dabei ist sinngemäß zu ergänzen „zur Dokumentierung der Eitelkeit", was sich jedoch der Betreffende nie wird offen eingestehen wollen, wenngleich sich in seinem Unterbewußtsein diese Triebfeder seiner Handlungsweise zweifellos findet. Wieder in anderen Fällen geht mit äußerer Eitelkeit eine betont innere Hand in Hand, und es drängt sich daher unwillkürlich die Frage auf: Welchen tieferen Ursachen entspringt nun die Eitelkeit? Warum ist der eine Mensch einfach und bescheiden in seinem Auftreten und Gehaben, während der andere die Aufmerksamkeit der Menge unbedingt auf sich lenken will? Zwei Motive sind es: das Machtgefühl und das Minderwertigkeitsgefühl, in vielen Fällen beide zusammen! Eines schließt ja das andere nicht unbedingt aus, vielmehr herrscht ein inniger Kontakt zwischen beiden. Dazu kommt noch eine Beziehung von Eitelkeit und Erotik, und wir sind so zu der Urformel „Hunger" und „Liebe" gelangt, die das Getriebe der Welt erhalten. Denn Liebe — als Kampf der Geschlechter — bedeutet ja letzten Endes auch nichts anderes als Macht, Sieg über den sexuellen Partner, und in dem Bestreben, die Aufmerksamkeit des andersgeschlechtigen Partners auf sich zu ziehen, wird sie befriedigt. Überdies wurzelt sie in der Eitelkeit, denn eigentlich lieben wir ja uns selbst, unser Ich in der geliebten Person; auch die Eltern lieben — wie Dr. Wittels bemerkt — ihr „Ich" in den Kindern, so daß in beiden Fällen von Narzißmus gesprochen werden muß. Und wenn der vielgeschmähte Weininger in geistvoller Weise die Wurzeln der Mutterliebe bloßlegen und ihre Hochwertigkeit mit dem Hinweis negieren will, daß eine Mutter ihren Sohn liebt, wenn er auch ein Verbrecher ist, so deckt sich dies mit dem Vorgesagten, denn wir sind nun mal blind in unser liebes Ich verliebt — eitel! Die logische Kette geht über Hunger zu Selbsterhaltung und von dieser zu Machtstreben! Alle Menschen, die durch ihr Äußeres die Aufmerksamkeit der Mitwelt auf sich lenken wollen, beabsichtigen dadurch nur, ihrem Machtstreben Genüge zu tun. Im Grunde genommen, bedeutet dies bloß einen herostratischen Ruhm, und das dadurch bedingte Gefühl der Mehrwertigkeit stellt lediglich eine Fiktion dar! So begegnen wir vielfach Menschen, die ihren Mangel an geistigen Gaben durch ein auffallendes Äußeres wettmachen wollen (der typische „Protz" ist stets ungebildet), und wir leiten hiermit bereits zum Minderwertigkeitsgefühl über, wobei die Motive vielfach im Unterbewußten schlummern. Auch das Minderwertigkeitsgefühl kann Eitelkeit im Gefolge haben. Sie findet sich ebenso bei geistig hochstehenden Menschen wie bei Durchschnittsmenschen, die die Aufmerksamkeit von körperlichen Mängeln ablenken oder durch Äußerlichkeiten der Kleidung gleichsam wettmachen wollen. Man mag sich wundern, daß oft gebildete und intelligente Menschen zu solchen Mitteln Zuflucht nehmen, wofür jede Erklärung zu fehlen scheint. Aber alle Erscheinungen dieses Daseins sind nicht zufällig, sondern haben ihre tieferen Ursachen, wenn sie auch nicht immer gleich auf den ersten Blick erkennbar sind. „Das Leben ist ein Kampf", und jeder will, soweit es in seinen schwachen Kräften steht — die er übrigens nicht immer gerade als schwach anerkennt! — Sieger bleiben. Da erscheint jedes Mittel recht, selbst wenn es nicht gerade auf der normalen Lebenslinie liegt. Freilich ist es schwer, die „normale" Lebenslinie zu fixieren, denn schließlich: Was ist „normal", und was ist „anormal"? — „Alles fließt", wie Heraklit bereits sagte, und die Grenzen verschwimmen ineinander, so daß vor allem für psychisches Geschehen kein Standard angegeben zu werden vermag. Jeder Mensch will nach der Bezeichnung Alfred Adlers, des Begründers der Individualpsychologie, „oben" sein und ist daher, um dieses Ziel zu erreichen, in der Wahl der Mittel nicht immer von Skrupeln belastet. Natürlich gibt es soundso viele äußerlich nicht gerade nur mit Vorzügen ausgestattete Menschen, die sich dennoch ziemlich frei von Eitelkeit zu bewahren wußten.

Wie in so vielen Fällen, sind auch hier in erster Linie Erlebnisse und Eindrücke aus der Kinderzeit für die Entwicklung dieses Charakterzugs maßgebend, sei es durch Spott von seiten der Mitschüler oder durch einsichtslos scharfe, herabsetzende Kritik seitens der Erzieher. Hierdurch wird häufig ein „Revanchegedanke" in dem Kinde geweckt, das nun in seiner infantilen Einstellung einen Gegenbeweis führen und Mängel des Äußeren oder des Intellekts durch Eitelkeit wettmachen will, mit dem mehr oder minder eingestandenen Versuch der Beweisführung: „Ich bin doch mehr, als Ihr geglaubt habt!" So spricht man auch beim Erwachsenen von „kindischer Eitelkeit". Daß es sich hier jedoch nur um einen Scheinbeweis handelt, wodurch das Kind abwegig zu einer falschen, subjektiven Einstellung gegenüber dem Leben und seinen Forderungen gedrängt wird, kommt in der Mehrzahl der Fälle gar nicht zum Bewußtsein. Schließlich wurde wohl kein Mensch in seiner Kindheit von verletzendem Tadel seitens der Eltern, des Lehrers, der Verwandten verschont, und es taucht daher die Frage auf: Warum reagierte der eine mit einer unrichtigen, neurotischen Weltanschauung, der andere aber — unter gleichen Verhältnissen — nicht?

Es unterliegt ja keinem Zweifel, daß in allen Fällen, wo tatsächlich eine körperliche oder geistige Minderwertigkeit gegeben erscheint, durch die Häufigkeit herabsetzender Bemerkungen die Vorbedingung zur Bildung eines neurotischen Symptoms, zu dem auch in gewisser Beziehung die Eitelkeit gerechnet werden kann, eher gegeben ist. Aber dennoch finden wir Menschen, die trotz allem hiervon frei sind, und wir müssen die Ursache in einem Veranlagungsmoment suchen. Dafür spricht auch der Umstand, daß Kinder, die in der Schule oft wenig taugten, also scharfem Tadel von seiten wenig einsichtsvoller Eltern nur allzuhäufig ausgesetzt waren, im Leben vielfach die tüchtigsten Menschen werden, und andererseits Musterschüler, die relativ günstigste Entwicklungsmöglichkeiten hatten, später oft versagen.

Im übrigen — Gegensätze berühren sich — vermag auch das Alter, wo die erotischen Konkurrenzmöglichkeiten wesentlich eingeschränkt sind, eine Eitelkeit zu erzeugen, die in den Figuren des „alten Gecken" und der jugendlich gekleideten „alten Jungfer" ihre Repräsentanten findet.

Wie verhält es sich nun mit der geistigen Eitelkeit? Nicht nur „Schönheit", auch „Wissen ist Macht", und wo die äußere Schönheit nicht gegeben erscheint, wird vielfach zur inneren Zuflucht genommen, soweit die Vorbedingungen halbwegs gegeben sind. Es handelt sich ja zuletzt doch nur um das Machtgefühl, das man wieder herausschälen kann. Hier treffen wir Menschen mit hypertrophiertem Selbstbewußtsein (das mit jenem Selbstbewußtsein, das alle Tat- und Erfolgsmenschen besitzen müssen, nichts mehr gemein hat), Halbgebildete, die die Oberflächlichkeit ihrer Bildung geschickt zu kaschieren wissen, immer das große Wort führen, gern mit Fremdwörtern — wenn auch falsch angewendeten — um sich werfen und hierdurch ihre Mitwelt zu bluffen versuchen, was ihnen in der Mehrzahl der Fälle wohl auch gelingt. Oft klammern sich solche Menschen an ein einziges Erlebnis, das den großen Trumpf über ihre Mitwelt bilden soll, wie etwa der Bediente Habakuk in Raimunds „Alpenkönig und Menschenfeind", der bei jeder passenden und unpassenden Gelegenheit den Satz anbringen muß: „Ich war zwei Jahre in Paris, aber . . ." und der ihm derart zum Lebensinhalt geworden ist, daß — als ihm diesen auszusprechen, verboten wird — er ihn schriftlich vorweisen muß. Diese menschliche Schwäche wirkt sehr humorvoll, aber der tiefere, ernstere Sinn lugt dahinter hervor. Wir finden auch Menschen, die stets bewundert werden, immer im Mittelpunkte des allgemeinen Interesses stehen wollen, für die das Leben sonst keinen Inhalt besitzt, weil sie ihm selbst keinen zu geben vermögen. Tugend und Religiosität können manchmal, als Mittel zum Triumph über andere, ihren Ursprung in der Eitelkeit haben, als Refugium der Macht, wo der Glanz äußerer Erscheinung oder geistiger Gaben nicht gegeben ist; werden sie erkannt, so liegen Heuchelei, Moral-Philistrosität und Bigotterie offen zutage. Weltfremde Ideale verschiedenster Art, die häufig seit der Kindheit mit geheimem Stolz gehegt und gepflegt werden, stehen so ebenfalls im Zeichen der Eitelkeit und sollen die „Persönlichkeit" stützen!

Es erscheint wohl auch kein reiner Zufall, daß unter den „gelehrten Frauen", unter den „Emanzipierten", sich meistens solche finden, die von Mutter Natur mit äußeren Vorzügen nur wenig ausgezeichnet wurden; an Stelle der „Macht der Schönheit" tritt sozusagen die „Macht der Idee". Soll der Mann durch die Macht des Geistes wirken, so die Frau durch Anmut, Liebreiz und Grazie, und es ist einleuchtend, daß sie auf die Macht, die ja ein Lustgefühl in sich schließt, keineswegs verzichten will und zum Ersatz in irgendeiner Weise reagiert.

Es wäre aber ungerecht, wollten wir die Eitelkeit nur negativ bewerten. In vielen Fällen verdanken wir ihr wertvolle Leistungen, Erfindungen, Entdeckungen und Kunstwerke, denn schließlich mögen solche als Produkt eines reinen Altruismus recht vereinzelt sein. Und an der Wiege des Strebens nach Erfolg, Ruhm und Ansehen steht zweifellos Pate . . . die Eitelkeit!

Fritz Hocke, Wien.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Bordgenosse des Tauchers bei dessen Arbeiten unter Wasser.
Telephonisch erhält der Mann an Bord die Anweisungen des Tauchers zur Betätigung der Apparate für Ortsveränderungen der stählernen Taucherglocke und für Bergungsarbeiten.

Die Taucher orientieren sich an dem Modell der „Egypt" über die Zugänge zu dem versunkenen Schiff.
Das Modell steht auf dem gehobenen Safe der Kapitänskabine.

Eine interessante Schilderung.
Der an Bord kommende Taucher erläutert die Lage des Safes mit dem Schlüssel zur Schatzkammer der Gold- und Silberbarren.

Der Taucher wird nach getaner Arbeit an Bord gezogen.

MODERNE SCHATZGRÄBER

Arbeiten des italienischen Bergungsschiffes „Artiglio" zur Hebung der mit dem englischen Dampfer „Egypt" 1922 bei Brest versunkenen Gold- und Silberbarren im Werte von 21 Millionen Mark.

(Vgl. hierzu das Bild auf Seite 411 und den Artikel „Ein Goldschatz wird gehoben" auf Seite 436.)

Ein erster großer Erfolg der Bergungsarbeiten.
Der Bergungsgreifer kommt mit dem Safe der Kapitänskabine an Bord. Bis an die Schatzkammer heranzukommen, wird aber noch ein hartes Stück Arbeit kosten, da erst vier Stahldecks durchbohrt werden müssen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Hier flutete einst bewegtes Leben.
Durch amerikanische Ausgrabungen freigelegtes antikes Korinth.

DIE WUNDER VON ALT-KORINTH

VON WALTER HEGE

Wie von zauberhafter Gewalt wird mein Erinnern immer wieder nach Korinth gezogen. Und meine Sehnsucht nach dem glücklichen Erdflecken, wo einem Maler sich alles bietet, was zu einem Bilde nötig ist, wird stärker und stärker, je mehr meine Korinther Tage der Vergangenheit angehören. Ich hatte ja außer der Reise nur Athen gesehen, die Stadt, in der so vieles modern ist und jenen unerhörten Gegensatz zur Antike bildet, den ein empfindsamer Mensch nicht ertragen kann. So war es mir eine der großartigsten Überraschungen, als mich der Zug nach Korinth brachte, in jenes Land, das durch die Jahrtausende schlafend liegt und noch heute den seltenen Reiz des Unberührten hat.

Nachdem der Zug die Vorstadthäuser Athens hinter sich gelassen und langsam durch das die Sonnenglut widerströmende Gestein eines Gebirgskammes geklettert war, öffneten sich dem betrachtenden Auge in unendlicher Weite das blaue Meer, die Bucht von Eleusis und im Hintergrunde die zackigen Berglinien des Peloponnes. In beschleunigtem Tempo ging es jetzt durch Olivenhaine, in deren Schatten Ziegen und Menschen träge lagen, vorbei an Bauernwirtschaften mit ihren Ziehbrunnen nach Eleusis und Megara, dem auf einem Berg erbauten Städtchen. Und nun beginnt der aufregendste Teil der Fahrt über die „Kaki Skala", die „Böse Treppe". Rechts der Fahrtrichtung türmen sich die Gesteinsmassen, mit wilden Schluchten drängen sie sich heran, im unteren Teil mit den genügsamen Kiefern bewachsen, die fast einen riesigen Wald ergeben, der hier so selten ist. Seltsam und ungewöhnlich hell ihr Nadelgrün. Zur Linken aber, abgrundtief, das ungewöhnlich grün leuchtende Meer, nach der Mitte in Aquamarin und am weiten, weiten Horizont in seinen Farben in Lapislazuli übergehend. Kleiner und kleiner werden die Inseln und bilden mit ihrem leuchtenden Erdorange einen seltsamen Gegensatz zu dem Blau über und unter ihnen. Plötzlich, wie mit einem Riesenmesser eingeschnitten, liegt unter uns der Kanal von Korinth, der Zug hält in Neu-Korinth. Dicker, dicker Staub bedeckt hier die Straßen. Wie im Indianerlager stehen die spitzen Zelte der Einwohner neben den verfallenen Häusern; eine Kirche überrascht als erster fertiger Hochbau den erstaunten Wanderer. Elende Wege durch weite Weinfelder führen nach unserem Ziel: Alt-Korinth.

Der Akrokorinth, 575 m steil emporragend, beherrscht diese Landschaft. Sanft steigen die dürren, steinigen Felderflächen auf. Diese Bewegung, am sandigen Strande des Meeres beginnend, durchläuft die Weinfelder, künstlich bewässerte Gemüsegärten und erreicht schließlich ansteigend die Stelle des Dorfes Korinth, wo früher die antike Stadt sich dehnte und noch in ihren Fundamenten darunter liegt. Oben ragen die Mauern der venezianischen Festung in den Himmel. Stille, ringsum Stille, nur ab und zu klingelt das Glöckchen eines Tieres; so schläft das Land. Öde, vertrocknete Felder breiten sich über das Schweigen vergangener Zeiten. Hier und da liegt ein antiker Stein im Felde, schaut der obere Bogen eines Tores heraus, einige Mauern, sonst nichts. Antike Tempelsäulen sind die Grenzsteine, korinthische Kapitelle die Straßeneckensteine im Dorf, wunderbare ehemalige Steinsärge wurden Brunnen-, Futter- und Waschtröge. Ab und zu holte ein kunstliebender Bauer ein Kapitell als Bekrönung seines Torpfeilers. — Weit draußen liegt das Amphitheater. Die Arena ist heute ein Stoppelfeld, die Sitzreihen kaum noch im Erdreich zu erkennen. Und doch ist hier zur Zeit Pauli die Tierhetze betrieben worden. Jetzt weht der Wind über eine todeinsame Gegend, fast dem Erdboden gleich, und nur ein Hirt gesellte sich zu uns. Riesige Mauern müssen damals über der Erde gestanden haben, wo jetzt nur eine verwehte Andeutung ist. Übrigens ist dieses Theater das einzige seiner Art in Griechenland. Die Griechen waren nie so barbarisch, die Tierhetze zu betreiben. Aber was für Elemente mögen Korinth zur Zeit eines Pauli bewohnt haben! Das bezeugen die vielen, vielen Bruchstücke. Welch eine naturalistische Kunst! Die Panzer der Heerführer, die hier eine Statuenstraße wie die Siegesallee bildeten, sind überladen von Symbolen aller Art. Die Hände gleichen Gipsabgüssen, ihre Gesichter sind die von Emporkömmlingen sondergleichen. — Grausig, wenn man sich das Geschehen vor Augen

Die Volksunterhaltungsstätte von einst.
Das neu freigelegte Theater in Korinth.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Porträtbüste des römischen Kaisers Augustus, die bei den Ausgrabungen aufgefunden wurde.

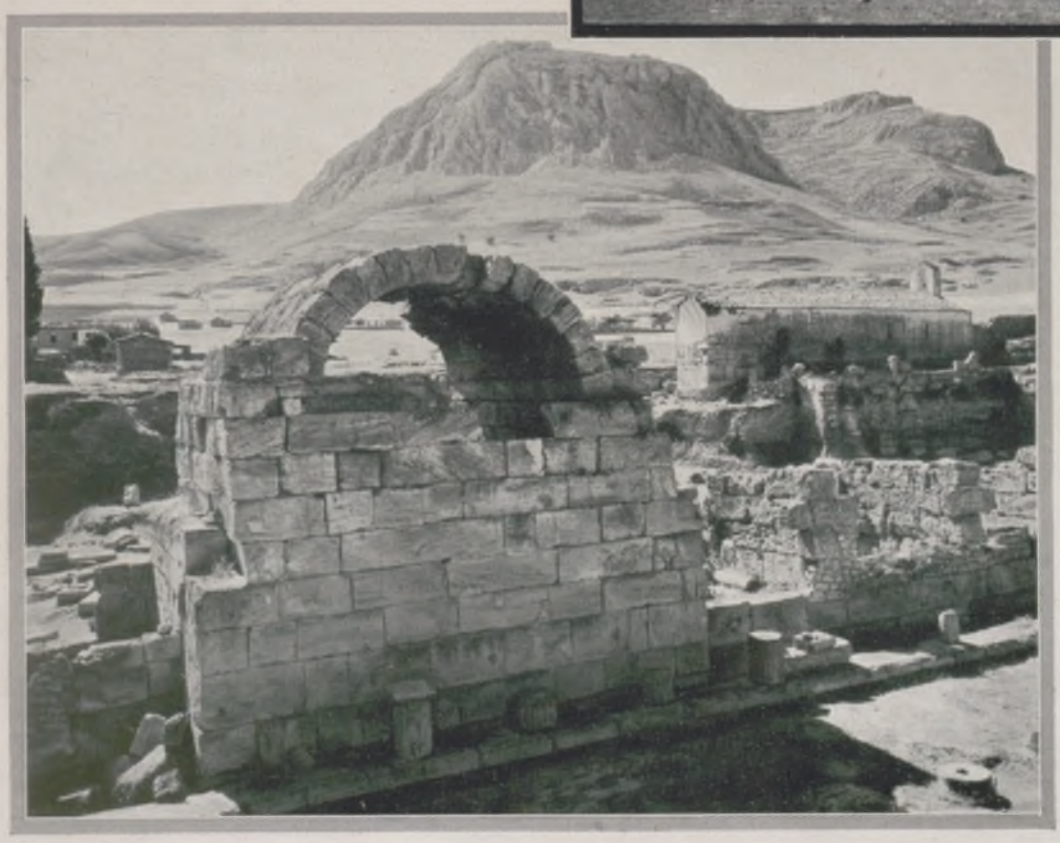
führt. Vorerst die Griechen mit ihrer edlen Kunst, dann kommen plötzlich die Eroberer, fallen ein, schlachten alle Männer ab, Kinder werden von ihren Müttern gerissen, alle übrigen als Sklaven hinweggeführt, aus herrlichstem Leben in jammervollstes Elend. Welche Schönheit in Trümmer geschlagen!

Doch der größte Teil dieser Stadt liegt unter der Erde. Es ist ein eigentümlicher Gegensatz, wenn hier, nach jahrzehntelangem Graben, amerikanische Archäologen einige Fundamente freigelegt haben, dabei oft erst den zwölf und mehr Meter tiefen Schutt beseitigend. Was sichtbar wurde, war erst die römische Stadt; noch einige Meter tiefer liegen die Reste der antiken griechischen Gebäude, an einer Stelle z. B. eine riesengroße Musikhalle. In der Nähe des Eingangs, am Kassenstand, fand man viele Münzen, als habe auch damals die Kasse nicht immer gestimmt. An anderer Stelle ein Theater. Unterhalb des Tempels die große Lichneionsstraße, herrlichstes Pflaster aus weißem Marmor; längs der Straße die Fundamente der Denkmäler, die hier in großer Zahl aufgestellt waren. Seltsam ist es, in dieser toten Stadt zu pilgern. Einsame Stille, nur irgendwo plätschert ein Brunnen in den märchenhaften Anlagen der Peirenequelle. Kein Mensch, kein Vogel, nur die heiße Sonne auf dem Gemäuer,

Erhaben noch im Verfall.
Die Ruinen des Apollo-Tempels.

nur das Murmeln der Quelle und dann wieder der Ausblick auf den alles überragenden Akrokorinth. — Die Stadt muß von gewaltigen Ausmaßen gewesen sein. Weit nach Westen gehen ihre Mauern, und noch weiter draußen finden sich die Reste von Landhäusern; der Zufall, vielleicht die Suche nach einer neuen Wasserader entdeckte sie. Herrlichste Fußbodenmosaiken findet der Landmann unter seinem Acker. Wie viele Erdbeben haben schon vernichtend ihre Arbeit getan! Und noch immer steht der korinthische Tempel mit seinen aus einem Stück gearbeiteten Säulen als Beispiel eines der ältesten Vorbilder griechischer Tempelkunst, wohl verfallen, aber noch heute sich behauptend.

Einfach und erhaben ist diese Welt des antiken Korinth in ihrer einsamen Abgeschiedenheit. Sonne und Wolken, der blaue Himmel und das nahe Meer, zauberhafte Dämmerung und leuchtende Nacht geben ihr noch denselben Rahmen wie damals, in der Zeit herrlichsten Blühens; den staunenden Wanderer aber umfängt ein Ahnen von der Größe und Vergänglichkeit menschlichen Seins.



Ein Schauplatz vergangenen geschäftlichen Betriebes.
Alte Kaufhalle in einem ausgegrabenen Stadtteil Alt-Korinths.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Kamera und Mikrophon wetteifern miteinander

DER NEUE FILM UND SEINE MITTEL

VON OTTO BEHRENS

Ob stummer oder tönender Film — in jedem Falle hängt der größte Teil des technischen Gelingens von der Photographie ab, denn Filmkunst ist Bildkunst. Gerade jetzt, da die handelnden Personen der Leinwand sprechen und singen, sind die Aufgaben der Bildkamera, über das Nichtvorhandensein lebender Darsteller hinwegzutäuschen, viel schwerer als früher, als es sich um stumme, lediglich in Bewegung befindliche Schatten handelte. Der Filmoperateur, der den Aufnahmeapparat bedient, muß heute bei der optischen Herausarbeitung der Darstellung alle nur denkbaren Möglichkeiten einer höchst kunstvollen Kameratechnik erschöpfen, um die Aufgaben einer plastisch erscheinenden Atmosphäre zu lösen, bei der die Illusion des Zuschauers zu einer möglichst vollkommenen wird. Daneben ist aber vor allem darauf zu achten, daß Bild- und Tonaufnahmegerät einander nicht behindern. Niemals darf der Fall eintreten, daß der visuelle Eindruck hinter dem akustischen zurücksteht oder umgekehrt. Die Kunst besteht also darin, zwischen Bild und Ton eine in jeder Hinsicht vollkommene Harmonie herzustellen, wie sie dem natürlichen und alltäglichen Geschehen entspricht.

Voraussetzung hierzu ist eine völlige Ungebundenheit der Aufnahmegeräte. Die moderne Tonfilm-Aufnahmetechnik verlangt sowohl für das Bild als auch für das Tonaufnahmegerät volle Bewegungsfreiheit, ebenso wie man in den letzten Jahren beim stummen Film die Kamera „entfesselt" hatte. Jeder Bewegungsphase müssen Kamera und Mikrophon genau folgen können, um die Darstellung möglichst echt und natürlich zu gestalten. Was das Auge sieht, und was das Ohr zugleich hört, hat so genau übereinzustimmen, wie wir es in Wirklichkeit zu sehen und zu hören gewohnt sind. Kamera und Mikrophon werden daher — mit dem menschlichen Auge und dem Gehör vergleichbar — zur gegenseitigen Ergänzung auf eine absolut genaue Zusammenarbeit eingestellt.

Kamera am Mast.
Mit dieser sinnreichen Aufzugs-Plattform lassen sich Aufnahmen in den verschiedensten Höhenlagen ausführen. — Auf dem Balkon der bekannte Darsteller Ramon Novarro. (Phot. Metro-Goldwyn-Mayer.)

Nebenstehend:
Die Geräusch-Tarnkappe.
Damit das Kurbelgeräusch nicht mit auf den Tonfilmstreifen gelangt, wird die Kamera durch eine schallsichere Haube geräuschlos gemacht. — Vor dem Apparat: Corinne Griffith und Ralph Forbes. (Phot. First National.)

Rechts unten:
So sieht es im Innern der geräuschlosen Kamera aus.
(Phot. Paramount.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Auch beim Tonfilm gilt das Bestreben, das Blickfeld der Kamera völlig zu erfassen und es zu vervielfältigen, damit nicht nur Bildausschnitte, sondern ebenso Gesamtbilder des Handlungsgeschehens gegeben werden können. Nur dadurch, daß Kamera und Mikrophon eng miteinander und mit dem aufzunehmenden Objekt verbunden werden, erhält das Bild lebendige Bewegtheit und Mannigfaltigkeit, Ton und Sprache. Der Rhythmus der Bewegungen spielt ebenfalls eine bedeutende Rolle. Bei tanzenden Paaren wird der Operateur die Kamera vor die Brust schnallen und den Personen im Takt der Musik folgen. Der Zuschauer erhält hierdurch den Eindruck, als befände er sich mitten unter den Tanzenden. Hat der Kameramann eine Treppenszene zu drehen, bei der es darauf ankommt, die Schritte der Personen von Stufe zu Stufe zu verfolgen, so wird der Aufnahmeapparat in einem Fahrstuhl aufgestellt, der jeder Bewegungsphase genau folgt. Ähnlich ist es bei der Aufnahme von Darstellern in einer Schaukel. Auch hier muß der Operateur in einer gegenüberliegenden Gondel, die die gleichen Bewegungen ausführt wie die Schaukel, Platz nehmen, um den Rhythmus des Schaukelns bei der Aufnahme herauszuholen. Bald hängt die Kamera in Gerüsten, die sich vertikal wie auch horizontal beliebig nach jeder Richtung hin verschieben lassen und auf Schienen laufen, damit keine Erschütterungen ein „Verwackeln" des Bildes verursachen. Dann steht sie wieder auf fahrbaren, durch Luftreifen abgefederten Wagen oder Dreirädern, und ein andermal finden wir sie auf Automobilen, Lokomotiven, Flugmaschinen oder Wasserfahrzeugen montiert zu dem Zweck, jeder Bewegung des Spiels ungehindert folgen zu können.

Da man bei Sprech- und Gesangsszenen Bild und Ton in den meisten Fällen gleichzeitig (synchron) aufnimmt, umgibt man die Kamera mit einem völlig schallsicheren Gehäuse; durch diese Maßnahme wird verhütet, daß das Kurbelgeräusch vom Mikrophon mitaufgenommen wird, was sonst bei der Vorführung im Kino als arger Störungsfaktor in die Erscheinung treten würde.

Ebenso beweglich, wie man die Bildkamera gestaltete, hat man auch das Mikrophon gemacht. Entweder hängt es beliebig verschiebbar von der Decke herab, oder man befestigt das kleine Wunderkästchen an das Ende eines drehbaren Mastes, eines sogenannten „Galgens", der entweder auf der Erde, oberhalb der Kamera, oder auf fahrbaren Aufnahmegeräten, Automobilen usw., angebracht werden kann.

Eine seltsame Spazierfahrt.
Eine am Fuhrwerk angebrachte Plattform trägt die Kamera zwecks seitlicher Aufnahme der Darsteller während der Fahrt. (Phot. Metro-Goldwyn.)

Kamera auf Rädern.
Hier wird der Aufnahme-Apparat mittels eines auf Schienen fahrbaren Gerüstes am Aufnahmegelände entlanggefahren. (Phot. Ufa.)

Nebenstehend:

Kamera und Mikrophon in Konkurrenz.
Links die eingekapselte, geräuschlose Bildkamera und über den Darstellern im Auto (unter einem Zeltdach) das an einem beweglichen Mast hangende Mikrophon.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

JOHN sieht einen Baum

VON KARL SCHÜCK

Ich hatte mich in den Schatten der Straßen verirrt. Das Geklärm der Ostseite zog meine Aufmerksamkeit von meinem Wege ab, so daß ich mich bald dabei ertappen konnte, wie ich jetzt einem Ausschreier, dann einem Musikstück vor einem Grammophongeschäft zuhörte. Die laute Geschäftigkeit, die seltsam stickige, aber so vielfältig bewegte Luft in diesen lichtfernen Straßen begannen mich von meinem eigentlichen Vorhaben wegzulocken. Es stand mir eine wichtige Besorgung in der Franklin Street bevor. Schon hatte ich aufgegeben, nach Straßenschildern zu suchen oder die Leute nach der Straße zu fragen.

Die Fenster der Straßen standen wie ausgelöschte Augen nebeneinander. Aus offenen Türen hörte ich dunkle Stimmen, die von dem Requiem der Verbannung sangen. Schwermütige Augen glitten an mir vorbei; hagere Gesichter, tief durchfurcht von vielen durchwachten Nächten, Sorgen und den Brandzeichen eines aussichtslosen Kampfes, durchzogen meinen Weg. Grammophon und Sehnsuchtslieder, schrille Schreie von Straßenhändlern und hilfloses Gestöhn von Sterbenden und Kindern brodelten durcheinander. Die Ostseite der Stadt hatte mir einen Spalt aufgetan, in den mich eine dunkle Macht hineinzog. Nun stand ich dort drinnen und vermochte nicht, mich zu wehren. Von allen Seiten woben sich Netze um mich her. Schon erlag ich, wehrlos fast, den Köderrufen der Händler. Mechanisch bezahlte ich irgend etwas, das ich dann mitzunehmen vergaß. Kleine, belanglose Dinge, Fetzen, Bilder und Krämerware. Der Menschenhauch dieser Straßen war fremd und doch so urvertraut. Die abgerissenen Liedstrophen griffen an mein Herz; ich begriff die fahlen Wände, von denen mählich der Kalk in dünnen Strähnen rieselte. Ich verstand auch die ungesprochenen Klagen, die ungesungenen Wünsche — auch in mir erhob sich die gleiche Gier nach Leben, nach Mehr- und Besser-Sein.

Ich ging durch die Straßen- und Menschenzeilen hindurch, und je weiter ich ging, schien mir, als sei das Kommende nur düstere Wiederholung des Gewesenen, Gesehenen.

Ein harter Laut riß mich aus meinem trägen Vorwärtsschlendern. Ein Straßenjunge schwenkte sein Zeitungspaket vor mir her und versuchte, mich mit Bettelblicken und seinen unruhigen Händen zum Kauf einer Zeitung zu bewegen. Es war ein Junge, wie sie zu Ungezählten in diesen Vierteln leben: das Gesicht war das eines alten Mannes, bleich, ein wenig gelblich, mit dunklen Schattenstreifen unter den Augen. Die Lippen waren üppig und schienen ausgetrocknet zu sein in den unaufhörlichen Hungerrufen. Die Augen: schwarzdunkel, flackernd, übermäßig groß. Krankheiten irisierten in den grauen Höhlen, und viele zu Grabe getragene Wünsche schienen aufzuleben und zu brennen.

Der Anzug war ein einziges Flickwerk. Die Hosen, viel zu lang und zu schwer, schlotterten um die dünnen Fußgelenke herum, eine buntgestopfte Jacke zwängte die unruhige Brust des Knaben ein. Das schmutzige Hemd war über der Brust umgeschlagen und zusammengerollt.

„Herr, kaufen Sie, kaufen Sie! Es ist die letzte Ausgabe. Kaufen Sie!"

Es konnte nicht angehen, daß ich bei jedem und allem stehen blieb. Ich mußte mich zusammenraffen, ich mußte meiner Besorgung nachgehen. Der Knabe wich nicht von meiner Seite. Er hatte die Mütze vom Kopf genommen. Wild und ungepflegt fielen die schwarzen Locken von den Schläfen herab. „Kaufen Sie doch!" Die unausgesetzt erregte Stimme des Kleinen verlosch zu einem hoffnungslosen Murmeln und Stammeln. Um drei Cent so viel Not!

Plötzlich riß mich der Junge zurück und wies mit der freien Hand nach vorn. „Sehen Sie, jetzt kommen schon die anderen! Mein Bezirk geht nur bis hierher! Kaufen Sie doch!" Ich verstand die Erregung nicht und konnte auch in der gewiesenen Richtung nichts Auffallendes erkennen. „Sie schlagen mich immer, wenn ich über diese Straße gehe. Oft sind es vier Jungen, die über mich herfallen." — „Wenn du mit mir gehst", sagte ich, um ihn zu beruhigen, „wird man dir nichts tun. Die Jungen werden sich dann hüten, dich zu schlagen!"

Da lachte der kleine Zeitungsverkäufer auf. Es klang so schrill, daß ich erschrak. Ein unheimlich verzerrtes Gesicht stand vor mir und forderte von mir, daß ich nun endlich etwas tat. Daß ich die Cents für die Zeitung gab. Daß ich ein wenig Zufriedenheit gab, ich, der ich doch so viel zu besitzen schien. Die Augen des Jungen musterten mich, meinen Anzug, durchbohrten meine Haut, verankerten sich, wühlten in mir. Ich zog nachlässig ein paar Geldstücke aus der Tasche und klimperte mit ihnen in der offenen Hand. Ich weiß nicht, warum es mich lockte, diese junge Seele zu verwirren und aufzustacheln.

„Warum werden dich die Jungen schlagen?" fragte ich.

„Sie haben den besseren Bezirk für den Zeitungsverkauf. Ich habe diese zwei Häuserblocks. Wenn ein fremder Junge in meinen Bezirk kommt, werde ich ihn auch schlagen. Es hat keinen Zweck, wenn ich in Ihrem Schutze dort hinübergehen werde. Hier ist die Grenze. Wenn ich dann allein zurückgehen werde, wird mir's schlecht gehen."

Welch ein erbitterter Daseinskampf! dachte ich bei mir. Wo noch Träume reifen sollten, wuchern die Gedanken um Besitz und Macht.

Ich gab dem Jungen das Geld und reichte ihm die Zeitung zurück, die er mir in die Hand drücken wollte.

Der Junge wandte sich ab. Plötzlich fiel mir ein, daß ich nach der Franklin Street gehen wollte. Niemand um mich her schien Zeit zu haben, mir den Weg zu zeigen. Mietautos waren nicht zu finden. Es fuhr hier keine Hochbahn, noch war ein Schutzmann zu entdecken, den ich hätte befragen können!

Ich wandte mich um und wollte den Jungen um die Auskunft bitten. Der aber ging rufend und zeitungschwenkend wieder die zwei Häuserblocks herunter. Ich pfiff. Der Junge blieb stehen und sah mich mit zwinkernden Augen an. Ich winkte ihm zu, näher zu kommen. Vergeblich. Er wartete, bis ich kommen würde. So ging ich ihm nach. Es war mir peinlich. Ich fürchtete, daß Leute auf diese Szene aufmerksam geworden wären und nun hinter mir herlachten. Sie kannten mich nicht in dieser Straße. Ich brachte fremde Luft, fremdes Wesen mit herein. Ich beschloß, so schnell wie möglich nun zu meinem Ziel zu kommen, um mich endlich aus dem Wirbel dieser fremdartigen Menschenzüge befreien zu können. Aber der Junge ging immer schneller, ja, es sah aus, als wollte er vor mir fliehen. Ich rief und winkte. Schließlich setzte ich ihm mit größeren Schritten nach und hielt ihn am Rockkragen fest. „Warum läufst du mir denn davon?" fragte ich ärgerlich. Ich fühlte mich selbst in dieser Situation nicht wohl: daß ich, ein Mann der Westseite Neuyorks, einem schmutzigen Straßenjungen nachlief, daß ich mich um einen lumpigen Bengel bemühte!

„Willst du mich nach der Franklin Street bringen?" fragte ich rasch, als befürchtete ich, der Junge könnte mir davonlaufen. „Was zahlen Sie mir?" Ich reichte ihm einen Dollar. Die Augen des Knaben wurden glasig und groß. Ein kaum merkliches Zittern glitt über die harte Haut des Gesichts. Die linke Hand spannte sich und schob sich dem Dollarschein näher. Dann nahm sie das Geld. Wir gingen stumm nebeneinander.

Plötzlich verschwand der Junge in einem Kellerladen. Ich horchte hinab und vernahm seltsame Laute und Worte, die ich nicht verstand. Der Kleine kam zurück mit fröhlichen Augen. Er hatte die Zeitungen im Keller gelassen. „Hier wohnen meine Eltern", sagte er noch vor meiner Frage. „Ich habe ihnen das Geld gegeben. Meine Eltern sind arm."

Als ich mich umwandte, sah ich eine dicke Frau vor dem Kellereingang stehen und einen Mann in langem dunklen Mantel und einem kleinen Käppchen auf dem Kopf. Er hielt den Dollarschein und glättete ihn mit sorglichen, streichelnden Händen.

„Warst du schon drüben in den großen Parks?" fragte ich den Knaben. Der sah mich erstaunt an. „Ich weiß nicht, was Sie meinen, Herr!"

„Hast du denn keine Freunde, mit denen du spielen kannst?"

„Ich habe keine Zeit, um spielen zu können. Ich habe noch nie gespielt. Ich muß arbeiten, Herr. Als ich hierher nach Amerika kam, war ich zwei Jahre alt. Und wir müssen sehr arbeiten, um durchzuhalten."

„Seid ihr aus Polen gekommen?"

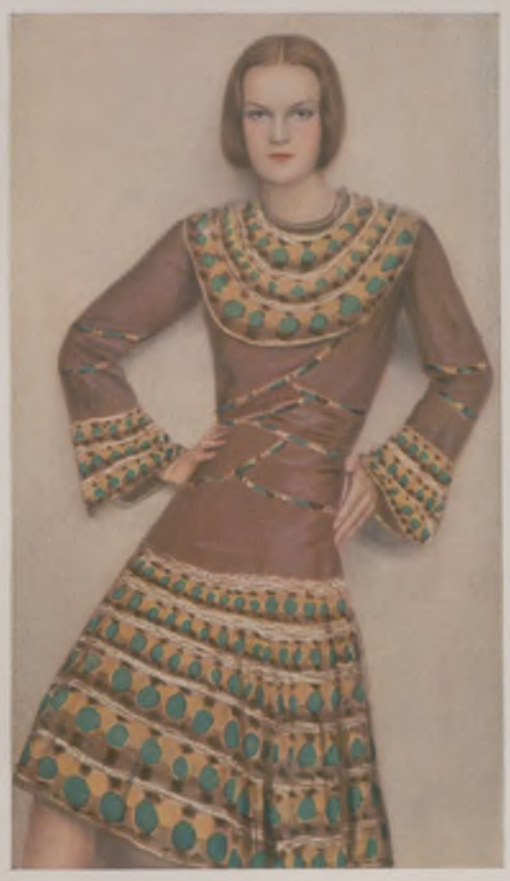
„Ich weiß nicht mehr von meiner Heimat, als in den Liedern ist, die meine Mutter singt."

„Und keine Geschwister?"

„Meine Schwester ist vor vier Monaten gestorben. Der Armenarzt hat gesagt, sie müsse gute Luft und viel Sonne haben. Aber wir haben kein Geld, um eine Reise machen zu können. Da haben wir angefangen, noch mehr zu arbeiten, nur damit wir das Geld für die Gesundheit meiner Schwester zusammenbekommen könnten.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DIE MODE BRINGT FÜR DEN HERBST:



Nebenstehend:

Dieses wirkungsvolle Nachmittagskleid ist aus einem Stück geschnitten und mit gebatikten Ornamenten in Gelb, Grün und Braun verziert. Trägerin: Erni Kniepert. Modell: Anni Fein-Erhart, Wien.

Oben rechts:

Frau Dr. Hertha Altmann in einem Komplet aus schwarz-weißem und blau-weißem Imprimé. Modell: Anni Fein-Erhart, Wien.

Unten links:

Durch Schnitt und Linie außerordentlich apart wirkendes Abendkleid aus schwerem goldgelben Satin de Chine; entworfen und getragen von Hetty Gschöpf.

Stilvolles Theaterkleid aus lindengrünem Crêpe Satin in weitem Glockenschnitt, geputzt mit abschattiertem Crêpe Georgette. Selbstentwurf der Trägerin Hetty Gschöpf.

Erni Kniepert in einem selbstentworfenen stilisierten Abendkleid aus Crêpe Satin mit pastellblauem Blumenarrangement und Goldstickerei.

Alle Photos: Kitty Hoffmann, Wien.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Aber — dann war es zu spät. Und jetzt können wir nicht mehr aufhören, viel zu arbeiten."

Der Kleine pfiff eine fremdartige Melodie vor sich hin. Ich wollte ihn nicht mehr fragen. Ich wartete, daß er sich erschließen würde. Das Geld schien ihn fröhlich gestimmt zu haben.

„Als Sie hinter mir herkamen, hatte ich Angst, Sie wollten das Geld wiederhaben. Sie hatten mir zwanzig Cent gegeben. Ich muß oft vier Stunden arbeiten, um so viel Geld beisammen zu haben."

„So hast du gar niemanden in der Stadt außer deinen Eltern?"

Der Junge hielt den Kopf ein wenig schief und sah mich blinzelnd an.

„Es sind wohl noch einige da, die wir kennen. Aber man hat keine Zeit, sehen Sie!"

„Du sagtest, du habest noch nie in einem Park gespielt."

„Ich kenne keinen Park. Ich kenne nur diese Straßen, die Häuser, die Leute in diesen Straßen. Dann kenne ich das Geschäft meines Vaters und das Zimmer, in dem wir wohnen. Mehr kenne ich nicht."

„Warst du noch nie dort drüben?" deute ich auf die fern leuchtenden Kuppen der Hochhäuser. Sehnsüchtig reckte sich der Junge höher, und ein gurgelnder Laut sprang aus seinem Munde. Die Augen weiteten sich, und ein seltsamer Glanz leuchtete in ihnen auf.

Die zurückgehaltene Leidenschaftlichkeit einer uralten Sehnsucht begann durch die Glieder des Knaben zu zucken, und langsam hoben sich die Hände in einer Geste des Greifens und Begehrens. Die Augen schienen zu sagen: Dorthin werde ich gehen und werde Geld haben und frei sein!

„Nein, ich war noch nicht dort drüben", sagte der Junge kurz und unterdrückte mit einer fast gewaltsamen Bewegung den auflodernden Brand der Begierde.

„So hast du also wirklich noch keinen Park gesehen?"

„Warum fragen Sie mich soviel, Herr?" Die Augen des Kleinen hingen an mir mit stumpfem, gebrochenem Glanz, und ein gequälter Ausdruck zerspaltete das Gesicht. So gingen wir stumm in neue, schattenreiche Straßen. Plötzlich zupfte mich der Junge am Ärmel und blieb stehen. Er reckte sich ein wenig höher und stellte sich sogar auf die Fußspitzen. Er wollte mir etwas anvertrauen. Etwas, das niemand auf der Welt erfahren sollte als ich. Ich neigte mich ein wenig herab.

„Herr", kam die Stimme des Knaben an mein Ohr, „ich habe in meinem Leben noch keinen Baum gesehen. Ich möchte so gern einen Baum sehen."

Ich erschrak. Da spürte ich, wie die Hand des Knaben mich suchte, wie sie sich in meine Hand krallte. Ich konnte es nicht begreifen: Da ist ein Mensch, der noch keinen Baum sah.

Und plötzlich stand mein Beschluß fest. Ich beschleunigte meinen Schritt und suchte nach einer Autotaxe. Der Junge lief hinter mir her.

„Wohin gehen Sie, Herr? Dort ist nicht die Franklin Street!"

Aber ich gab keine Antwort. Ich zog den Jungen hinter mir her. Ein Wagen hielt an einem kleinen Platz. Schon saßen wir beide stumm nebeneinander. Der Knabe, der wohl noch nie in einem solchen Wagen gesessen hatte, saß schüchtern am Rande des Sitzes und streichelte mit neugierigen Fingern das Polster, das Glas, das Holz und alles, was ihm neu war.

Unwichtig erschien mir meine Besorgung in der Franklin Street, wichtig aber war, dem Knaben ein Stück Leben zu erschließen. Ich war sehr erregt. „Wie heißt du eigentlich?" fragte ich, weniger aus Neugierde, sondern mehr, um überhaupt etwas zu sagen. „Man nennt mich John. Eigentlich heiße ich David. Zu Hause nennt man mich David, ja. Aber wenn ich einmal groß sein werde, wenn ich einmal nach der anderen, freundlicheren Seite der Stadt kommen werde, dann sollen die Leute nicht über mich lachen, wenn ich sage, ich heiße David. Sie wissen doch, daß David ein großer, guter König war? Ja, sie sollen sagen: ‚Dort geht der große John.'" Welch ein Selbstvertrauen! Wieviel Glück um einen Namen! Der Wagen sauste durch die Straßen. Wir kamen zu den breiten Avenuen der Westseite, jagten vorbei an eleganten Menschen, Geschäften und Wagen. Der Knabe war aufgesprungen und stand mit fiebernden Augen am Wagenfenster. Er zeigte unaufhörlich bald auf dies, bald auf jenes, das ihm auffiel. Er forderte mich auf, mit ihm zu staunen und ergriffen zu sein. Schreie der Entzückung, Rufe der Verwunderung kamen in unausgesetzter Folge von seinen fiebernden Lippen. Die Unruhe flog auf mich über. Ich klopfte ans Fenster und ließ den Chauffeur stoppen.

Dann gingen wir beide, John und ich, durch die dichtbelebten Straßen. Licht strömte von den Hauswänden herab, Licht glitzerte in bunten Schaufenstern, Licht trugen die Menschen in ihren Augen. „Es ist so hell hier!" rief der Kleine wie geblendet. Dann seufzte er: „Warum gibt es so viel Parfüm in der Luft?" Parfüm — es war nichts davon wahrzunehmen.

„Es ist doch kein Parfüm hier", lächelte ich.

„Es riecht — wie doch nur?"

Da wußte ich, was John bewegte: er hatte noch niemals reine, klare Luft geatmet. So schien ihm diese Klarheit fremd und seinen an Dumpfheit gewöhnten Lungen kaum zuträglich. Es war nichts auf der Straße, was nicht das Erstaunen des Knaben hervorrief. Wie bei einem Blinden, dem sich die Augen langsam öffnen. Wir standen am Eingang des Parks. Mühsam unterdrückte ich meine Erregung. Was würde nun geschehen? Würde John den Baum als Baum erkennen? Würde er jauchzen, würde er sich freuen können? Fast hatte ich ein wenig Angst. Ich fürchtete, das Zuviel der Eindrücke möchte den Knaben verwirren und verstören. Noch hatte er nichts bemerkt. Sein Auge hing noch immer an den Bildern der Straße.

Da nahm ich seine Hand und führte ihn vorwärts. „John!" sagte ich sehr leise, gleichsam, um ihn vorzubereiten.

Fiebrige Röte flackerte auf den Wangen des Jungen; aus seinen Händen sprang ein nervöses Zittern in mich über. Da zog ich den Jungen an mich heran und deutete nach vorn. „Dort ist der Park!" sagte ich.

Da nahm er seine Hand aus der meinen und ging langsam, ja, ein wenig mißtrauisch auf die Bäume zu. Ein frischer Wind war über die Häuser gekommen und zirpte in der Blätterfülle der Bäume.

John ging vor mir her. Bedächtig, wie ein pirschender Jäger. Ich ließ ihn allein und beobachtete, wenige Schritte hinter ihm, wie er sich verhalten würde. Er stand nun einige Meter von dem nächsten Baum entfernt und maß mit prüfenden Augen, wie ich an seiner Seite erkennen konnte, die Größe dieses fremden Wesens. Immer langsamer wurden seine Schritte, immer vorsichtiger und behutsamer schoben sich seine Hände dem Baumstamm entgegen. Ich wagte kaum zu atmen, um nicht durch meine Anwesenheit den Knaben zu irritieren.

Da legte sich die Knabenhand an die Rinde des Baumes, zog sich aber sofort scheu und ängstlich zurück. Ein fragender Blick glitt zu mir hinüber. Nun stand der Leib des Knaben dicht an den Baum geschmiegt. Die Augen waren zusammengekniffen; höchste Gespanntheit straffte das Gesicht. Lauschte er? Was ging in ihm vor? Was vernahm er? Dann strich ein Finger der rechten Hand über die borkige Rinde, und der Mund sog den Duft des Baumes von dem Finger ein. Ich verstand dies alles nicht.

„Er schmeckt nicht gut", sagte John kopfschüttelnd und ging ein paar Schritte von dem Baum zurück. Dann maß er mit unruhigen Blicken die Höhe und Breite ab, versuchte einen Begriff von der Blätterfülle zu bekommen und das Gewirr der Äste in seinem Hirn zu lösen und zu ordnen. Es vergingen ein paar Minuten fremdartigen Gegenübers. Ich wartete auf das Jauchzen der Beglückung. „Er ist schön, aber er kennt mich nicht", sagte John. Dann legte er, wie zum Schutz gegen das Licht, die Hand wie einen Schirm vor die Augen und versuchte mit einem neuen Anlauf seiner Seele, sich das Wesen dieses Neulings zu erobern.

Ich hörte einen tiefen Seufzer; die Gestalt des Kleinen schien zusammenzuzucken. Plötzlich rannte er auf mich zu und bat mich mit schluchzender Stimme: „Nehmen Sie mich fort! Nehmen Sie mich fort!"

Ich strich über den Lockenschopf und versuchte den Jungen zu beruhigen.

„Ja, gefällt er dir denn nicht, dieser Baum? Es sind noch viele andere Bäume da. Schönere, jüngere, freundlichere. Willst du sie nicht sehen?"

Aber John weigerte sich, noch einen Blick dem Baum und den anderen Bäumen zuzuwenden. Er stieß mich förmlich aus dem Parkeingang heraus, ohne sich noch einmal umzusehen. Er riß mich hinein in die Straßen. Da wachte er wieder auf aus seinem Schmerz. „Wenn so die Bäume sind", sagte er mit zitternder Stimme, „so will ich nie mehr Bäume sehen. Ich kenne sie wohl. Und doch — sie sind mir fremd. Hier, sehen Sie: die Straßen, die Menschen, die kenne ich. Das liebe ich, weil es noch schöner ist als bei uns dort Wagen und alles hier, wo Steine sind und Asphalt und Zement, das drüben. Wir haben auch Menschen und Häuser. Aber sie sind schmutzig. Bringen Sie mich wieder zurück. Auch die Luft ist nicht gut hier. Nur das Licht ist schön. Ach, wenn meine Schwester das hätte sehen können!" Der Kleine senkte einen Augenblick den Kopf. „Seien Sie mir, bitte, nicht böse", sagte er dann sehr leise. „Ich möchte nach dem Osten zurück. Meine Mutter wird sich ängstigen. Ich muß meine Zeitungen zur Zeit verkaufen, sonst werden sie wertlos, und ich verliere mein Geld."

„Willst du nicht wieder hierherkommen, John?"

Da glänzte noch einmal das Gesicht des Jungen auf, und mit unruhigen Händen griff er nach mir. Seine Stimme war fest und ganz frei:

„Einmal, Herr, wenn ich groß sein werde, wenn ich Geld haben werde, dann werde ich herüberkommen — hierher, nach der Westseite Neuyorks. Dann will ich auch schön gekleidet sein, ich will schöne Wagen haben und einen Laden voll Licht und vielen Farben — einmal, Herr. Vielleicht wird mir dann Ihr Baum gefallen. Aber jetzt muß ich meine Zeitungen verkaufen, ehe es zu spät wird."

Wir fuhren schweigend nach der Ostseite zurück. Stumm reichte mir John die Hand zum Abschied. Ich sah in seinen dunklen Augen den Perlglanz einer Träne schimmern. Aber bevor ich noch ganz in seine Augen gesehen hatte, war der Junge davongeeilt.

Dann brachte mich der Wagen endlich nach der Franklin Street.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS ALLER WELT

König Christian X. von Dänemark und von Island
feiert am 26. September seinen 60. Geburtstag.

Die holländische Königin eröffnet die neuen Generalstaaten im Haag.
Königin Wilhelmina, die vor kurzem ihren 50. Geburtstag feierte, beim Abschreiten der Ehrentruppe anläßlich der Eröffnung des niederländischen Parlaments (Generalstaaten). Links Prinz Heinrich der Niederlande.

Paneuropa, das aktuelle Gesprächsthema.
Zwischen den Völkerbundsverhandlungen in Genf: Eine Unterhaltung des Reichsaußenministers Dr. Curtius mit dem französischen Außenminister Briand (links) in der Bibliothek des Völkerbundshauses.

Menschenarbeit von Jahren zerstört mit einem Schlag durch Wirbelsturm.
Bei der Wirbelsturmkatastrophe in Santo Domingo wurden etwa 4000 Menschen getötet, zahllose Wohnstätten vernichtet und Tausende obdachlos. — Eine durch den Wirbelsturm zerstörte eiserne Brücke.

Ein mißglückter Stratosphärenstart.
Alles ist fertig, der Ballon Prof. Piccards soll zu Augsburg in die Lüfte steigen — aber er versagt trotz kräftiger Ballastabgabe; die Berechnungen haben offenbar nicht gestimmt! Der Start mußte also auf unbestimmte Zeit vertagt werden.

Empfangstee für eine abessinische Prinzessin.
Zu Ehren der in Berlin weilenden Tochter des Königs von Abessinien, Prinzessin Zahai Tafari, veranstaltet Legationsrat Dr. Grabbo einen Empfang. Von links aus: (Sitzend) die Erzieherin der Prinzessin; die Tochter des abessinischen Außenministers Amsala Herui; Prinzessin Zahai Tafari; die Tochter des abessinischen Gouverneurs Imu; (stehend) Legationsrat Dr. Grabbo; Gesandter Hossenfelder; Ministerialdirektor Dr. Prüfer.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Am Ende seiner Laufbahn

Auch das Tintenfaß hat sein Schicksal

Der Frosch als Tintenfaß.
Von dem italienischen Bildhauer Andrea Riccio. Padua, 16. Jahrhundert.

Die Tinte macht uns wohl gelehrt,
Doch ärgert sie, wo sie nicht hingehört.
Geschrieben Wort ist Perlen gleich;
Ein Tintenklecks ein böser Streich.

Syrisches Bronze-Tintenfaß
aus dem 13. Jahrhundert.

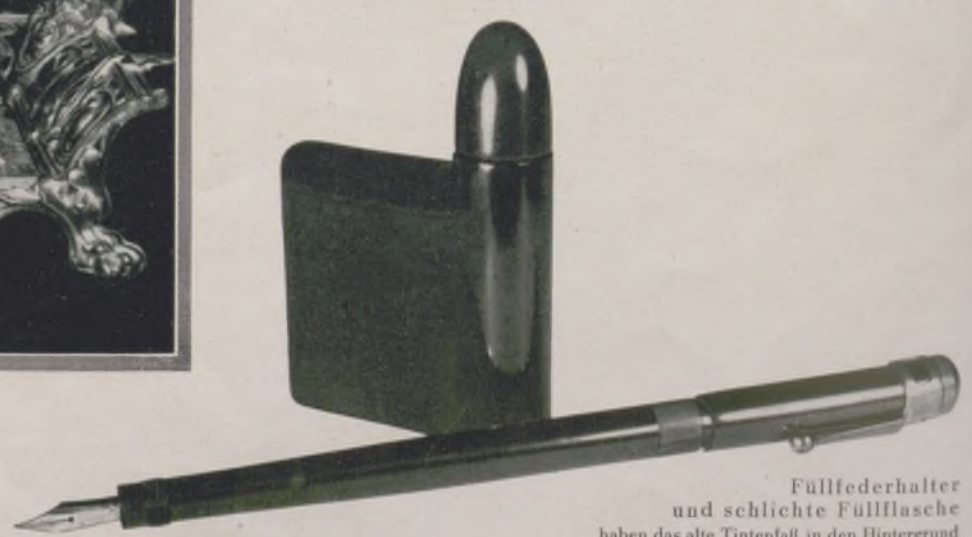
Wenn Goethe in den obigen Versen den Tintenklecks als bösen Streich bewertet, so hat er nicht zu Unrecht das gleiche gesagt, was schon ein unbekannter Römer gesagt haben muß, der nämlich das Tintenfaß erfunden haben soll. Die Erfindung der so überaus wichtigen schwarzen Mischung, aus Galläpfeln bereitet, war wohl im grauen Altertum genau so aufregend, wie wenn heute eine epochemachende technische Neuheit auftaucht. Um nun das kostbare Naß luftdicht aufzubewahren, schuf man sich einen Behälter: das Tintenfaß.

Die ältesten Tintenfässer, die uns bekannt, stammen aus Syrien und wurden aus Bronze gefertigt. Als Zeichen der geschmackvollen Kunst der Syrier sind diese wenigen Tintenfässer, die uns erhalten blieben, höchst sehenswert. Die meisten auf uns überkommenen Tintenfässer sind rund und tragen Jagd- oder Kriegsszenen eingraviert, Szenen von einer solch prächtigen Natürlichkeit, daß sie uns heute noch wie ein Wunder erscheinen. Zeitlich folgten dann römische, griechische, persische Behälter, die zwar auch als Zeichen mühevoller Arbeit anzusehen sind, aber meist tierische Gestalt annahmen und plumper aussahen. Im Laufe der folgenden Jahrhunderte wurden die Tintenfässer immer prächtiger, immer größer und künstlerischer. Schreibkunst sowie Kunsthandwerk standen auf hoher Stufe. Als Motive nahm man immer wieder die Bilder der griechischen Gottheiten, die Gestalten der Könige und kriegerische Szenen. In den Zeiten der Minnesänger, über die Barockzeit bis zur höfischen Kunst des 18. Jahrhunderts zierte ein schön geschmücktes Tintenfaß die Schreibtische von arm und reich, jung und alt. Kurz, es war zum täglichen Gebrauchsgegenstand aufgerückt. Der modernen Zeit blieb es vorbehalten, aus einem künstlerischen Gegenstand eine wunderliche Dutzendware zu schaffen. Noch vor 1800 aus Metall oder Porzellan mit der Hand gearbeitet, wurde es um 1900 in Fabriken serienweise hergestellt. Billig wollte man arbeiten und schuf ein Gebilde aus Eisenguß mit den wunderlichsten Schnörkeln und Verzierungen. Aber auch diese Zeit verging, man besann sich wieder eines Besseren und schuf Tintenfässer, zwar der Zeit entsprechend billig, aber weit geschmackvoller. Ruhig und sachlich, mit scharfen Kanten oder geschwungenen Linien. Und dann zog der Füllfederhalter ein. Die Zeit des Kautschuks kam und machte aus dem Tintenfaß eine moderne Reisetintenflasche; und zu Hause benutzt man meist überhaupt kein Tintenfaß mehr.

Peter Prätorius.

Schreibzeug aus Frankenthal-Porzellan.
Um 1760.

So etwas war auch
einmal modern!



Füllfederhalter
und schlichte Füllflasche
haben das alte Tintenfaß in den Hintergrund gedrängt — Symbole einer neuen Zeit.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

STILLE STUNDE AUF DEM GEBIRGSSEE
Von Hans Feibusch.

WOCHENEND-MALEREIEN

Wenn der Großstädter heute sich zum Wochenende frei macht und aus dem „Druck von Giebeln und Dächern“ hinauszieht aufs Land, so ist dies mehr als eine bloße Mode. Rousseaus „Zurück zur Natur“ hat eine neue Auslegung gefunden.

Der Maler konnte an den lockenden Motiven, die sich rings ums Wochenende bieten, nicht vorübergehen. Das Treiben der luft- und lichtfreudigen Gestalten mit ihren Booten und Zelten und dem ganzen Wochenendzubehör mußte ihn zur Darstellung reizen. Die hier wiedergegebenen Bilder sollen in ein paar Beispielen zeigen, wie der moderne Maler das Wochenende sieht.

DIE NATURFREUNDIN
Von Willibald Krain.

MIT BOOT UND ZELT AM SEE
Von Gustav Wunderwald.

RUNDFUNK IM WALDE
Von B. Arnold.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Bavaria-Verlag.

WENN MAN TRÄUMT, IM HEMD ZU WANDELN...
Zeichnung von Georg Himmelfarb.

DER ÄRGER

VON MAX HAYEK

Er ist der stete Begleiter unseres Lebens, von der Wiege bis zur Bahre, der treueste Freund, den wir haben, der schädliche Kobold, der im Hintergrund unserer Seele lauert, jeden Augenblick bereit, hervorzubrechen und unsere Harmonie zu stören. Wir wissen, daß er nichtig ist, töricht, daß er in Wahrheit keine Gewalt haben darf über uns, daß er, das keifende Hündlein, an die Kette gehört, ehe er, losgefahren, zum Höllenhund des Zornes oder zur Bestie des Hasses wird; wir wissen, daß er uns unschön macht, den Teint verdirbt, den Prozeß des Alterns beschleunigt und Runzeln schafft; wir wissen, das er uns beim Nebenmenschen herabsetzt, daß er unsere Nerven mißbraucht, Ermüdung und Verdrossenheit erzeugt; wir kennen ihn als ebenso nutzloses wie entwürdigendes Phänomen an uns; und vermögen dennoch nicht, ihn zu beherrschen, zu bannen und zu bändigen.

Der Ärger ist ein Gift. Nicht so tödlich wie seine mächtigen Milchbrüder, der Zorn und der Haß, die einen Menschen sofort oder auch langsam, als schleichende Gifte, hinstrecken können, aber es ist doch ein höchst gefährliches Reizgift, stark genug, uns den Morgen und damit den Tag zu verderben oder uns den Schlaf der Nacht zu nehmen. Ärger schafft Verdauungsbeschwerden, d. h. Vergiftungserscheinungen. Er kann überdies Appetitlosigkeit, Arbeitsunlust und Hypochondrie schaffen.

Alle Religionen lehren die Gelassenheit, die identisch ist mit der Ergebung in den Willen Gottes oder mit der Ergebung in die unvermeidlichen und unabänderlichen Tatsachen der Welt. Die großen Weisen des Ostens sehen wir meist im Lächeln der Überwinder dargestellt, ruhvoll und selig, sieghaft und unverletzlich. Sie haben die Stufen der Entwicklung, auf denen Ärger über Menschen, Dinge oder Begebnisse noch möglich sind, längst hinter sich gebracht — und nun ist in ihnen die Meeresstille geworden, die kein Sturm mehr zu bewegen vermag. Sie demonstrieren so eine mögliche Höhe des Menschen, die wir, gehetzte Europäer der lärmenden Städte, kaum zu denken imstande sind.

Wie entsteht der Ärger?

Der Ärger entsteht aus dem Widerspruch oder der Widertat anderer Menschen gegen unseren Spruch und unsere Tat. Er entsteht aus der uns so erscheinenden Inferiorität der anderen gegen unser vermeintliches Besserwissen und Besserkönnen. Er entsteht aus Selbstsucht und Wahnbefangenheit. Wir wollen, daß die Menschen so seien, wie wir wollen, daß sie sein sollen. Wir wollen, daß die Begebnisse so verlaufen, wie wir wollen, daß sie verlaufen sollen.

Ist der Ärger überwindlich?

Vielleicht. Durch eine vollständige Änderung des Systems unseres Lebens, das, wie wir überall beobachten können, durchaus falsch und verderblich ist. Bernard Shaw nannte unsere Erde den Stern, der unter den anderen Sternen das Irrenhaus repräsentiere. Wer ins Leben blickt und sieht, wie es darin zugeht, wird nicht zweifeln können, daß der famose Irländer mit diesem Wort einen entsetzlich ernsten Witz gemacht hat. Denn wir leben wie die Irren. Wir toben gegen uns, wir morden uns selbst durch dümmste Vergeudung, wir reißen uns sozusagen selbst in Stücke und tun fast immer das Gegenteil dessen, was wir als vernunftbegabte Menschen tun sollten, und sind dabei um so lächerlicher, als wir sogar wissen, was das Rechte wäre, und wie wir handeln müßten, um uns und anderen Freude zu machen. Wir sind heillose Narren. Kein Zweifel.

Der Amerikaner Mulford, ein moderner Weiser, empfiehlt gegen alle Übel das Gebet. Das Gebet an den Unendlichen Geist des Guten, dessen Teil wir sind, und als dessen Teil auch wir unendlich gut werden können. Und wir müssen gar nicht laut beten. Wir können in jener „Kirche des schweigenden Verlangens" beten, die überall ist; wir können lautlos, wortlos, in aufschwebenden Gedanken Ruhe und Weisheit begehren aus der Ruhe und Weisheit, die sich uns immer neigen, wenn wir nach ihnen verlangen. Wir müssen diese Ruhe und Weisheit in uns aufnehmen und in uns wachsen lassen. Diese Eigenschaften müssen unser Wesen immer mehr und mehr durchdringen und endlich Natur unserer Natur werden.

Dann werden wir den Ärger überwinden. Den nichtigen Ärger, der uns zum Untermenschen macht. Dann wird das keifende Hündlein verstummen. Dann wird eine große, überlegene Geduld in uns sein, wo früher Unruhe und Unwille uns verwirrten.

Linden-Verlag.

DIE BLASIERTEN
Zeichnung von Adolf Dehn.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

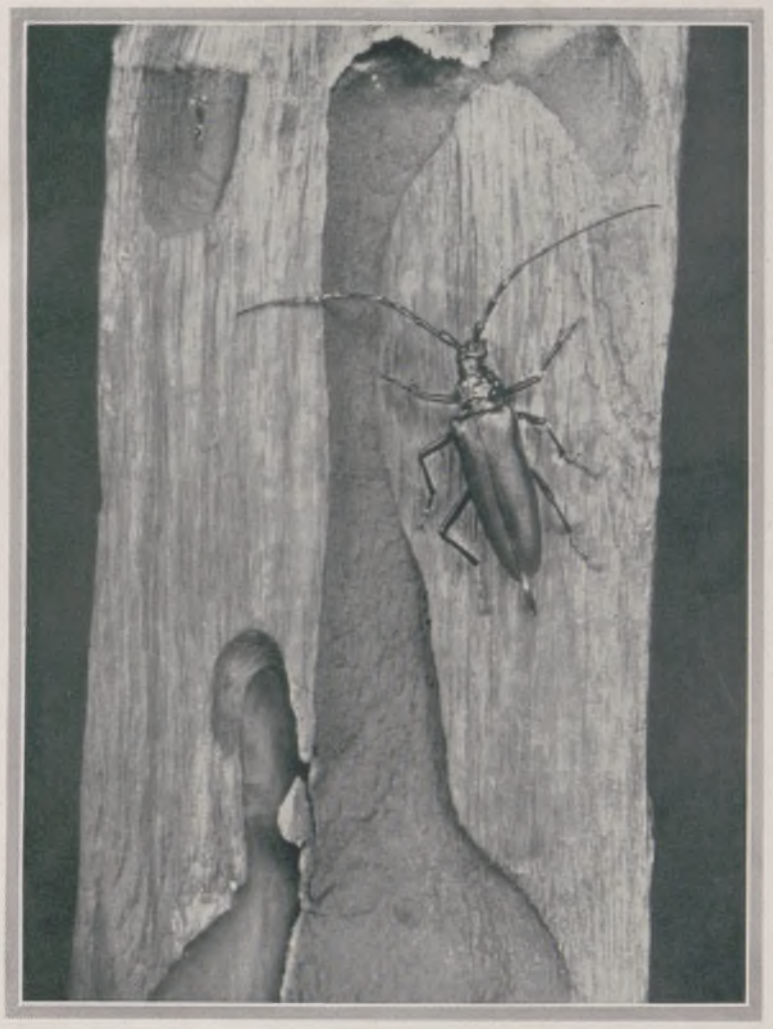
EIN NEUER ZEITVERTREIB AUF SEEREISEN:

HUNDEWETTRENNEN AN BORD EINES ENGLISCHEN DAMPFERS

Bei diesem amüsanten Spiel werden die Ständer, auf denen verschiedene Hundefiguren aufsitzen, auf dem Teppich vorwärts geschoben, je nach der Punktzahl der gefallenen Würfel. Mit Spannung verfolgen die Passagiere den Verlauf des Spieles. Dabei werden, wie bei einem richtigen Rennen, Wetten auf bestimmte Hunde abgeschlossen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ALLERLEI HOLZVERDERBER



Von Larven des Großen Eichenbocks (Cerambyx cerdo) zerstörter Eichenstamm.
Im hakenförmigen Ende des rechten Ganges verpuppt sich die Larve.

Einer der gefürchtetsten Holzschädlinge: Schiffsbohrwurm (Teredo navalis) mit seiner den Bohrgang auskleidenden Kalkröhre.

Rechts:
Vom Schiffsbohrwurm zerstörtes Holz, aus dem die mit Raspeln versehenen Köpfe dieser gefürchteten Muschel hervorragen.

Unter den Holzschädlingen spielt der Eichenbock, der Riese unter den europäischen Bockkäfern, eine große Rolle. Seine Larve, der „schwarze Holzwurm" der Holzhändler, durchwühlt nämlich die wertvolle Eiche, doch auch den Walnußbaum mit ihren fingerdicken, bald schwarz werdenden Gängen bis zum Kern. Drei bis vier Jahre währt dies Zerstörungswerk, dann verpuppt sich die Larve im hakenförmigen Ende ihres Ganges. Der schwarzbraune Käfer ist schon im Winter völlig ausgebildet, schwärmt aber erst im Juni oder Juli und verbirgt sich tagsüber noch in seinem Flugloch, aus dem die Fühlerspitzen ragen. Der starke Baum verträgt zwar lange diese Schädigung, ist als Nutzholz jedoch entwertet. — Sehr schädlich sind auch die kaum ein halbes Zentimeter langen gemeinen Borkenkäfer. Sie befallen zunächst kränkelnde alte Fichten, gehen aber infolge ihrer ungeheueren Vermehrung in trockenen, warmen Jahren bald an gesundes Holz. Das dunkelbraune Männchen bohrt im Frühjahr und Sommer eine Eingangspforte in die Rinde und erwartet die bald nachfolgenden Weibchen. Diese nagen lange Gänge und legen links und rechts davon in kleinen Gruben ihre Eier ab. Die ausschlüpfenden Larven aber machen wagerechte Bahnen, an deren Ende sie sich verpuppen. Die Fichte erkrankt durch die Zerstörung ihrer Basthülle, in der die Säfte zum Wipfel aufsteigen, der denn auch bald verdorrt. Ganze Wälder, so namentlich in Bayern, Böhmen und Ostpreußen, wurden durch diesen schlimmsten Feind der Fichte vernichtet, und nur energische Bekämpfung, vor allem durch Fällen und baldiges Entrinden der befallenen Bäume, kann dem immer weiter um sich greifenden Übel Einhalt gebieten.

Die Raupe des Weidenbohrers (Cossus ligniperda) und ihre Gänge im Weidenstamm.

Den Laubhölzern wieder schaden die fingerlangen, nackten Raupen des Weidenbohrers, eines Schmetterlings, dessen aschgraue, von vielen schwarzen Wellen durchzogene Vorderflügel dachförmig in der Ruhe die Hinterflügel decken. Mit seiner langen Legeröhre senkt das Weibchen im Sommer seine Eier tief in Borkenritzen oder wunde Stellen, und zwar fast nur der unteren Stammteile. Außer Weiden werden aber auch wertvolle Nutzhölzer, wie Ahorn, Buche, Esche, Eiche, Linde, Walnuß, und die Obstbäume befallen. Die ausschlüpfenden Raupen durchsetzen bald das Holz mit ihren auf- und abwärts ziehenden Gängen, bis sie nach zweimaligem Überwintern mit Holzspänen ihr Puppengehäuse spinnen. Ihr Schaden ist um so größer, als bis zweihundert der fleischfarbenen, nach Holzessig riechenden Raupen in einem Stamme leben.

Zu den gefährlichsten Schädlingen aber zählt der Schiffsbohrwurm, eine gänzlich entartete Muschel, denn keine Schalen schützen ihren wurmartigen Körper. Diese etwa 20 cm lange Muschel lebt darum auch in dem Holz der Hafendämme, Schleusentore und der nicht durch Kupferbelag geschützten Schiffe. Mit den am Kopf angebrachten Raspeln, den Überresten ihrer Schalen, durchlöchert sie die stärksten Balken binnen weniger Monate. Ganze Pfahlreihen der für Holland so wichtigen Deiche wurden von ihr zernagt, so daß im Jahre 1730 das Meer alles Land wieder zu rauben drohte, das man ihm mühsam abgerungen. Ja, Amsterdam selbst war gefährdet, da der Pfahlrost, auf dem es steht, von dieser unheimlichen Muschel zermürbt wurde. Auch die Lagunenstadt Venedig litt schwer durch diesen Holzverderber, der aber nicht, wie holzbewohnende Insektenlarven, sich vom Sägemehl ernährt, sondern wie andere Muscheln lebt. Der Bohrwurm ist übrigens eßbar und soll an Wohlgeschmack sogar die Auster übertreffen.

Dr. Johannes Bergner.

Fichtenrinde mit dem an Lettern erinnernden Fraßbild des Buchdruckers oder gemeinen Borkenkäfers (Ips typographus).

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Rast im Walde.

Auch das Pilzsuchen strengt an, und ein Picknick ist immer ein Vergnügen!

DAS WAR WIEDER EINMAL EIN PILZJAHR!

EIN STREIFZUG DURCH DIE SPANDAUER WÄLDER BEI BERLIN ZUR AUSBILDUNG IN DER PILZKUNDE

Schon am Geruch kann man manchmal feststellen, ob die Pilze eßbar oder giftig sind.

Aufnahmen:
Z. Kluger—W. v. Szigethy.

Der Leiter der Exkursion erklärt die verschiedenen Pilzarten.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Eine geborene SCHEEL

Novelle von Hans Sochaczewer

(Schluß.)

Karla unterbrach: „Du bist ja ein Schaf, Günter. Meinetwegen soll Borich sonst etwas sein; die Hauptsache, er versteht sein Fach."

Konrad rief: „Übrigens erzählt man sich von Borich ein paar drollige Witze. Ihr wißt, er ist allzu klein. Nun also, eines Morgens —"

Aber jetzt schellte das Telephon, und der Erzähler selber wurde am Apparat verlangt.

Nach vierzehn Tagen reiste Bernhard Zell von Bremen ab. Doktor Borich hatte seinen Gesundheitszustand nicht hervorragend befunden, aber zu einer Reise — in der Ersten oder Zweiten? — Borich war neugierig — na, in der Ersten Klasse also, auf einem so modernen Schiff wie... wie hieß es?... von der... welcher Linie? — nein, kein Grund zur Besorgnis.

Kläre brachte Bernhard gemeinsam mit Karla bis Bremen.

„Konrad, Papa, hockt bei seinen Sträuchern und seinen Treibhäusern, er läßt dich noch mal grüßen."

Günter mußte seinen Sportteil leiten, er war unabkömmlich.

„Ich hätt' dich nicht weglassen sollen", rief Kläre, und ihre Stimme war schwer von Anhänglichkeit.

Bernhard Zell hatte eine Hausapotheke im Koffer, als gäbe es weder Arzt noch Medikamente an Bord; aber obschon Kläre und Günter dabeigestanden, als er sie verstaut, war von keines Lippen ein Wort geflogen. Jetzt erschien Bernhard die Reise wie ein Anfall von Selbstmordabsicht. Er freute sich zumindest nicht im geringsten auf die Fahrt.

„Und schreibe, mein Gott, schreibe", bat Kläre.

„Ihr Scheels —" sagte Bernhard.

„Schweig, schweig, es ist ihre einzige schlechte Eigenschaft, daß sie nie schrieben. Du aber — ach, weiß ich denn, ob du besser bist? Du warst ja nie ohne mich fort, oder doch nicht länger als zwei, drei Tage."

Sie küßten sich.

„Bei den Treibhäusern, Papa, er konnte wirklich nicht kommen", rief Karla nochmals, als glaube sie, niemanden vermisse der Vater mehr als ihren Mann.

„Schon gut, Karla, schon gut, und lebt alle wohl, bleibt gesund. Hübsches Schiff, nicht?"

„Sehr hübsch", meinte Kläre und war nahe daran, zu weinen. Aber da sprang ein kleiner Hund an ihr hoch, der sich gewiß verlaufen hatte, und sie fand ihn so reizend, daß sie zu lachen begann. Sie lachte hingerissen. Auch Karla lachte.

Bernhard duckte sich etwas unter diesem Scheelschen Lachen. „Also, jetzt zum letztenmal: Auf Wiedersehen!" rief er. „Du hast die Liste der Städte, in die ich komme, Kläre. Wie du weißt, kann sich einiges ändern. Also nicht gleich in Unruhe geraten, bleibt einmal Post aus."

*

„Liebe Kläre", begann der erste Brief — zwei Telegramme aus europäischen Häfen waren schon vorher eingetroffen — „immer las ich gern Biographien und Briefwechsel. Aber nehme ich selber die Feder zur Hand, um etwas zu schreiben, dem kein Sinn unterliegt, wie er sich mit meinem Berufe verbindet, dann bin ich wie vor den Kopf geschlagen. Ich erscheine mir lächerlich, will ich Dir über Vorgänge auf dem Schiff etwas mitteilen, Vorgänge, die belanglos sind, zum Plaudern aber geeignet sein mögen. Kurzum, läse ich einen Brief, in dem das stünde, was ich Dir gern berichtete, wozu mir aber Mut und Laune mangeln, würde ich mich gewiß ganz gut unterhalten. Selber indes... Verstehst Du mich? Was macht Ihr? Eine Frage, die mir mehr und mehr auf der Seele brennt. Ich selber, unter Engländern und Deutschen, auch zwei Schweden und fünf Holländer sind dabei, andere Ausländer habe ich noch nicht entdeckt, fühle mich hier an Bord ganz wohl. Man wird gepflegt und zugleich in Ruhe gelassen, innig ersehntes Ziel. Ich hoffe, bald zu erfahren, wie es zu Hause geht. Viele Grüße. Dein Mann Bernhard."

Briefe dieser Art trafen nun während des nächsten Monats alle paar Tage ein. Einige waren ein wenig inhaltsreicher; in ihnen gab es weniger Entschuldigungen und mehr Angaben. Alle aber klangen weder glücklich noch unglücklich. Kläre gestand sich, daß dieser Ton Bernhard völlig entsprach, und milde in ihrer Stimmung gegen ihn, setzte sie in Gedanken hinzu, jedes Leben verlaufe wohl so, und klug und erforderlich sei es, zwischen den Tiefen und Höhen des Gefühls in einer Lage zu verbleiben, die einen, wenn nicht gepanzert, so doch unüberrascht allen Geschehnissen gegenüber fand.

Kläre las die Briefe mehrmals, und auch Günter las sie. Karla ließ sie sich am Telephon vorlesen und erzählte ihrem Mann den Inhalt; zumindest aber erfragte er den Ort, aus dem die Nachricht stammte.

Die neunundsechzigjährige Tante jedoch, die übriggebliebene Laura Scheel, ein unwahrscheinlich armseliges Geschöpf, was Antlitz und Figur betrifft, zeigte sich am meisten interessiert. Jede Woche besuchte die überaus kleine, trotz einem umfangreichen Kropfe recht intelligente Person ihre Nichte Kläre und gab mit bemitleidenswürdiger Fistelstimme ihre Anschauung zum besten. Da zeigte sich denn, daß die Reise ihres Neffen Zell, wie sie Bernhard nannte, eine Art Ereignis des eigenen Lebens geworden war, und sie gab zu, daß sie auf einer Landkarte kleine Fähnchen in die Orte steckte, welche das Schiff, auf dem sich Bernhard befand, anlief.

„Ich habe sie noch, diese Fähnchen, vom Kriege her, Kläre, und gewiß ist es friedfertiger, sie auf die Weise zu benutzen als damals. Übrigens machen dies die Schiffahrtsgesellschaften ebenfalls. Du kannst dich Unter den Linden überzeugen. Wenn er bloß ein bißchen mehr schriebe! Nun sieht er auf seine alten Tage so viel. Und was steht in den Briefen? Daß der Filetbraten hart war oder die Betten nicht weich genug! Wäre ich bloß an seiner Stelle!"

Tante Lauras Stimme überschlug sich und ging in ein beängstigendes Lachen über, denn das Lachen der älteren Scheels war nicht immer frei von Unheimlichkeit.

Kläre gewöhnte sich an die einsamen Abende — Günter war kaum je daheim — sehr rasch; bisweilen nahm sie sich ein Buch vor. Sie liebte Dickens und Cervantes und war stolz darauf, sie zu lieben. Oft auch beschäftigte sie der Gedanke an ihren Ehemann. Es kamen ihr da Vorstellungen, so neu für sie, daß sie wohl erschrecken konnte. Er hat ja anderes Blut, dachte sie; er hat andere Erinnerungen. Seine Kinderstube ist nicht die meine: er ist ein fremder Mann. Ich heiratete ihn. Ich liebte ihn auch, aber warum ich ihn liebte, und weshalb ich ihn heiratete, das ist mir ganz entfallen.

Sie hatte Stunden genug, in denen nichts zu verrichten war. So kam sie dahinter, daß es eine Zukunft nicht mehr für sie gab, und obschon sie solche Gedanken nicht schnell genug beiseitestoßen konnte — denn sie behalten, hätte geheißen: sich gleichfalls alt zu erklären — überschlug sie doch Jahr an Jahr ihrer Vergangenheit. Endlich ging sie bis in die Kindheit zurück, aber das führte nur dazu, mit neuer Verwunderung, mit neuem Befremden, wenn nicht gar mit Haß an Bernhard zu denken, der mit seinen müden Füßen und seinen müden Sinnen sie förmlich in das Altern zerrte.

Oft stellten sich Erinnerungen oder Bedenken ein, während sie las. Eben noch hatte sie gelächelt oder in sich hinein gekichert über die boshafte oder witzige Stelle ihres Buches, da trat Bernhard in die Erscheinung, verdunkelte die Lektüre. Sie fühlte geradezu, wie er sich vordrängte und schließlich Herr wurde.

Sie legte das Buch auf den Tisch. Ihre gute Laune, ihre angeborene Heiterkeit lagen im Kampfe mit der Klugheit, die Vergleiche heraufbeschwor. Daß ihre Ehe ungeschieden blieb, war in der Ordnung. Weder Bernhard — aber von ihm sollte nicht die Rede sein. Sie also hatte in all den Jahren niemals einen Mann getroffen, der ihr mehr gefallen hätte; das hieß noch nicht, daß sie für Bernhard geschwärmt. Doch will sie ihm nicht Unrecht zufügen. Aber wie auch immer, sie hatte Bernhard Treue bewiesen. Ihr schien, dafür müßte sich das Leben etwas hinausschieben lassen. Es ging nicht, daß sie, Ende Vierzig erst, bereits Pflegerin eines alten Mannes wurde und damit das Dasein begrenzte. Bernhard zwang sich ihr nicht auf. Es fehlte ihr weder an Abwechslung noch an Bekannten. Doch wer lebte für sie? Die Kinder gewiß nicht. Günter tat ungern genug seinen Dienst bei der Zeitung; er träumte von einer veränderten Staatsform; von den Frauen verstand er nichts. Nun, und Avinghof und Karla? Wieder so ein Gespann, das eines Tages merken wird: Ehe erhält den Staat und erschlägt den Menschen.

Wer lebte denn für sie? Bernhard dachte doch nur an sich. Wer lebte denn für sie? Wer dachte denn an sie? Wer liebte sie denn? Niemand? Aber das ist ja unaushaltbar! Daran darf man ja gar nicht denken! Dann

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

IN UND UM WIEN

STIMMUNGSBILDER AUS DER HAUPTSTADT OSTERREICHS

VON RICHARD DUSCHEK

Wien zu unseren Füßen.
Auf dem Cobenzl, einem beliebten Ausflugsziel der Wiener.

Praterleben.

Ich möcht' wieder einmal in Grinzing sein . . .
Schrammelmusik zum „Heurigen" im berühmten Weindorf Grinzing.

Maria am Gestade,
die alte böhmische Nationalkirche, auch Maria Stiegen genannt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

mußte sie sich ein wenig absondern, dann wollte auch sie für sich dasein, sie wollte nicht mehr, weder mit einem Scherz noch mit einem Fluch, die Angewohnheiten Bernhards dulden. Jetzt vor allem, während er abwesend war, während er sich erholte, sollte nichts von dem geschehen, was seinen Wünschen entsprach.

Es handelte sich um Kleinigkeiten, gewiß; aber die großen Dinge sind es nicht, die wir ändern können. Sie mußte sich an die winzigen halten. Bernhard wünschte, daß gewisse Nahrungsmittel niemals, zu keiner Jahreszeit, auf den Tisch kämen. Er übte einen Zwang aus; in Besorgnis, er könne erkranken. Aber er verbot diese Erzeugnisse, Pilze zum Beispiel, der ganzen Familie. Das sollte aufhören. Er liebte, des Morgens zuerst zu baden, selbst wenn er später erwachte, sich später erhob als Frau oder Sohn. Er wird fortan als zweiter baden.

Wer lebte denn für sie? Wer dachte denn an sie? Niemand?

Kläre beschloß, vieles im Hause zu ändern. Aber unruhig, weil der Groll gegen Bernhard ihr unvertraut war, mochte es auch oft genug zu Auseinandersetzungen gekommen sein, unruhig und gutmütig ging Kläre in das Schlafzimmer ihres Mannes, in dem, trotz dem geöffneten Fenster, bereits die Luft eines unbewohnten Raumes lag. Als Kläre das Bett betrachtete, befiel sie die Erinnerung an einen furchtbaren Gedanken, der sie vor vielen Jahren gequält. In der Nacht — fünfzehn Jahre lag es zurück — damals besaßen sie noch gemeinsames Schlafzimmer, war sie um die zweite Morgenstunde plötzlich aufgewacht. Bernhard schnarchte; und als sie Licht einschaltete und auf den Mann schaute, der, die Hände über der Brust, auf dem Rücken ruhte und offenen Mundes schnaufte, war sie erschrocken. Sie sah in dieser Minute den Tag vor sich, an dem Bernhard sterben würde; Angst bemächtigte sich ihrer, dereinst seinem Todeskampf beiwohnen zu müssen. Die grausige Vorstellung schwand; auch hatte Bernhard zu schnarchen aufgehört.

Aber nun, vor dem leeren Bett, entsann sie sich jener Minuten. Sie verließ eilig das Zimmer.

Ihre Heiterkeit brach bald wieder durch. Kommenden Tages besuchte sie Karla; es gab eine Stunde, in der auf jedes dritte Wort ein Lachen folgte. Avinghof ließ sich sehen, fragte artig nach seinem Schwiegervater, rief aber plötzlich: „Karla, höre doch auf zu lachen!" Er sagte es gar nicht in bösem Ton, doch klang es gelangweilt und gefoltert, und Karla unterbrach sich auch wirklich mitten im Gelächter; es gab ihr einen Ruck und war so unbequem, wie es ist, wenn man im Gähnen gestört wird. Kläre fühlte sich ebenfalls verwiesen; sie erhob sich bald und reichte, wohl das erstemal, ihrem Schwiegersohn in kühler Stimmung die Hand.

Auf dem Mittagstisch standen Pilze. So war es in der Folge, daß Gerichte, die Bernhard nicht mochte oder nicht gestattete, die Mahlzeit bildeten. Freilich gestand sich Kläre bald, daß ihr Unternehmen mehr Rücksicht bewies als Boshaftigkeit; denn kehrte Bernhard wieder, würde ihr Magen längst überdrüssig sein der Speisen, die sie so oft jetzt wählte. Ach, tückisch wäre allein, wollte sie nach ihres Mannes Ankunft Widerspruch zeigen. Kläre war nicht erfinderisch; sie begnügte sich mit Experimenten, von denen sie zwar vermeinte, sie recht im Gegensatz zu Bernhards Ansichten anzuwenden, von denen sie aber doch einräumen mußte, er hätte ihnen schließlich zugestimmt. So zum Beispiel liebte es ihr Mann, an herbstlichen oder winterlichen Abenden alle Vorderzimmer der Wohnung in vollem Lichte zu sehen; nun saß Kläre bei einer Stehlampe und ließ im übrigen die Räume unbeleuchtet. Waren solche, übrigens in ihrer Sparsamkeit löbliche Maßnahmen überhaupt noch Maßnahmen? War dergleichen nicht viel eher kindlich?

In einem Bezug jedoch ging eine Veränderung wirklich vor sich; die aber wuchs so langsam, die brauchte Nacht um Nacht, um sich in die Seele einzufressen, daß Kläre ihrer kaum gewahr wurde. Es ängstigte sie, Bernhard so wenig zu kennen. Silberne Hochzeit lag hinter ihr; achtundzwanzig Ehejahre. Doch was wußte sie? Er gehörte nicht zu denen, die verheimlichen; ein Mitteilsamer war er dennoch nie gewesen. Nie, auch in jener Zeit nicht, da er noch geplaudert. Seine Herkunft? So gut wie verschleiert. Immer erneut sah Kläre jetzt das Zusammenhangarme zwischen ihm und ihr; sie konnte nicht finden, daß sie sich löste. Denn: wann, wann waren sie je verkettet gewesen?

Ihre Versicherung, eine geborene Scheel zu sein, äußerte sie mehr als je, gleichviel, ob die Erwähnung angebracht schien oder nicht. Sie liebte es so sehr, ihren Mädchennamen, den Namen ihrer ewig heiteren Eltern, zu hören, daß sie sich zuweilen dabei ertappte, der Angabe ihrer Adresse in Läden hinzuzufügen: „Also, an Frau Zell, geborene Scheel, senden Sie es."

Wenngleich ihr nichts mangelte, zürnte sie Bernhard, daß sein Temperament ihr die gute Laune untergrub, abzapfte geradezu. So lud sich Kläre die alte Laura Scheel ein, und mochte deren greisenhaftes Lachen auch noch so verdüstert klingen, sie, Kläre, hörte dennoch den Scheelschen Ton heraus, vor allem: sie fühlte ihn. Jedem anderen, das wird sie zugeben, konnte die Lustigkeit Lauras verdunkelt scheinen. Sie spürte tiefer, ihr war die Tante eine Grammophonplatte, der lebendgebliebene Sprechapparat — und Apparat zudem in geistigem Sinne ihrer Familie, der Familie Scheel.

Sie war ja nicht stolz, Kläre, auf ihre Familie. Wie verkannte das Bernhard, wenn er des Glaubens war! Worauf auch stolz? Sie sagte nicht: „Geborene Scheel", als müsse der Atem nun angehalten werden. Aber eine andere sagt vielleicht: „In der Jugend hatte ich eine Puppe, Dora mit Namen; nie wieder wird es eine solche geben." Eine andere meint vielleicht: „In der Kindheit besaß ich zwei springende Teufelchen. Ihr mögt ja lachen, doch so etwas findet sich nicht mehr. Sie saßen in Glasröhren, und berührte man den Griff, der die Röhren hielt, so erwärmte man die Flüssigkeit in ihnen, und mit dem Sprudel schossen nun die verborgenen Teufelchen in die Höhe."

So etwa sprach sie es aus, daß sie eine geborene Scheel war. Es hieß nicht Überheblichkeit, es war Erinnerung. Eine Scheel war sie gewesen, eine Scheel konnte sie nie mehr werden. Eine Scheel: es war die Vergangenheit. Wahrscheinlich um sie zu krönen, hatte sie den Namen Scheel mit der erblichen, unauslöschbaren Heiterkeit verknüpft. Zu Unrecht, wie sich nun zeigte. Denn gerade jetzt, da sie allein geblieben, eben jetzt, da sie den gesamten Schatz und Vorrat ihrer guten Laune strömen lassen konnte, war sie ja verzagt und — wirklich? — böse.

Kein bißchen Sehnsucht nach Bernhard? Sie stieß sich bisweilen ein bockiges ‚Nein' als Antwort zu. Doch war es allzu ernst gemeint?

Sechs weitere Wochen vergingen jedenfalls. Es war im dritten Monat seiner Reise, daß plötzlich zwölf Tage jede Post von Bernhard ausblieb. Erschreckend schien das nicht; seltsam blieb es wohl. Tante Laura Scheel ließ sich wieder blicken.

„Was für einer ist das, mein Neffe Zell", äußerte sie, „seit zwei Wochen kann ich die Fähnchen nicht verändern auf der Landkarte. Und dich, dich bringt er wohl vollends in Unruhe, Kläre, hm?"

„Ach, Tante, er hat ja gleich gesagt, Angst sei nicht not; es könne schon mal sein, daß sich Nachricht verzögere."

Günter berührte es gar nicht, das große Stillschweigen. Avinghof war schließlich erst der Schwiegersohn, und gerade jetzt machten ihm die Treibhäuser soviel zu schaffen, Karla aber bekundete eine Teilnahme, die der Mutter nicht angenehm sein konnte: sie warf ihr vor, daß sie die Reise gestattet. „Vater ist ein alter Mann, das ist dir nicht lieb, und ich begreife es, aber wahr ist es nun einmal, und wir hätten gut getan, ihn hierzubehalten. Gott, es wird ihm nichts zugestoßen sein, das nicht, Mama, aber nun sorgt man sich ab."

Kläre erwiderte nichts, doch plötzlich verstand sie ihre Gedanken nicht mehr. Was denn? Sein Blut war nicht das ihre, und seine Kindheit war ihr etwas Fremdes. Was denn? Mochte er bloß gesund sein!

Kläre setzte sich mit dem Schiffahrtsbüro in Verbindung, das führte zu nichts. Auch hatte Bernhard ja mitgeteilt, er werde im nächsten Hafen vielleicht einen Abstecher mit einem außereuropäischen Schiff machen.

Es verging noch eine Woche, und dann kam ein Brief — Kläre sah in ihrer Aufregung nicht gleich, von welcher Gesellschaft er stammte — ein Schreiben, in dem in ziemlich mangelhaftem Englisch mitgeteilt wurde, daß der Kaufmann Bernhard Zell infolge eines Fieberanfalls an Bord verstorben sei, drei Tage, nachdem er das Schiff betreten.

Kläre glaubte die Nachricht nicht. Ihre geringe Kenntnis der englischen Sprache mochte schuld sein, wenn sie etwas von „Tod" gelesen; sie übersetzte gewiß, wer weiß, wie falsch. Sie zog ein Wörterbuch zu Rate, und dann rief sie Doktor Borich an, noch ehe sie mit Karla oder Günter sprach.

Mein Gott, dachte sie, mein Gott, und sie war unglücklich, daß Doktor Borich sich nicht zu Hause befand. Noch besaß sie das Empfinden, daß, wenn selbst kein Irrtum vorlag, Bernhard doch noch zu retten sein müsse. Denn daß ihr Mann nicht in der Wohnung weilte, sondern in der Kabine eines Schiffes, einige Wochen entfernt von Berlin: das kam ihr erst spät zu Bewußtsein. Endlich benachrichtigte sie die Kinder.

Sie erschienen rasch, und selbst Avinghof hatte seine Treibhäuser den Gärtnern überlassen und saß mitten im Wohnzimmer; eine nicht zu fällende Buche, ein Mann, der immer wieder stöhnte, wie unangenehm es ihm sei, wie furchtbar.

Karla weinte. Günter übersetzte den Brief einmal ums andere, wenn auch längst feststand, daß er die Todesnachricht enthielt. Mochte man über die Auslegung einiger Vokabeln sonst streiten, wenn man es für wichtig ansah! Günter stritt. Kläre bat: „Schweig doch, mein Junge, und begreife lieber."

„Ja, begreifen müssen wir es ja auch", sagte Karla unter Tränen, als sei das Schlimme nicht, es zu wissen, sondern zu begreifen, daß der Vater tot war.

Kläre aber dachte: Gestorben ist er wohl nicht; er ist umgekommen. Undeutlich fühlte sie: Der Kummer, das ist etwas, was noch kommt, das hat Zeit; jetzt muß man sich erst klarwerden. Der Schwiegersohn hustete wie ein Fohlen und entschuldigte sich: „Ich bin ja so gerannt, ich bekam erst so spät ein Auto."

Kläre aber sah von einem zum anderen, als müsse sie alle hierbehalten.

Günter rief: „Ich habe schon damals gesagt, Borich ist ein Kamel; er hat Vater für gesund gehalten."

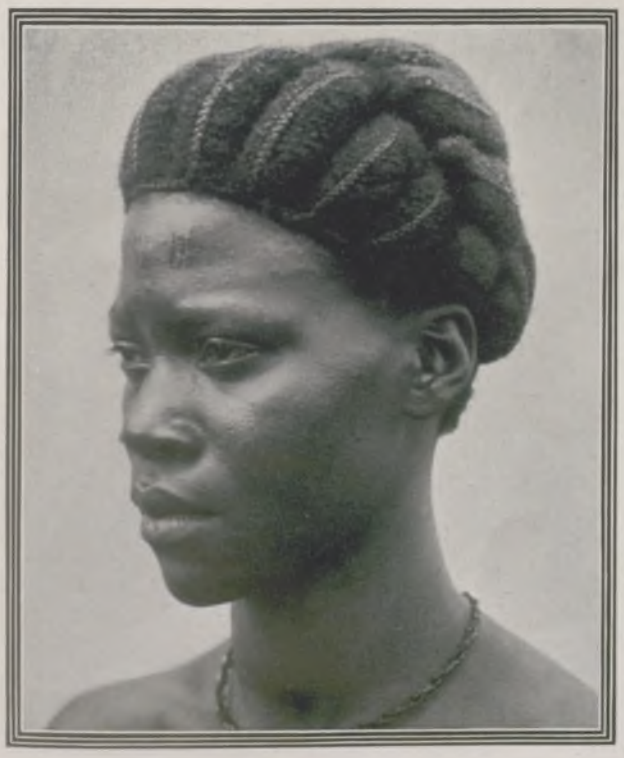
„Sprich doch, bitte, leiser, Günter", meinte die Mutter. „Wenn mir nur nicht so übel wäre! Wonach riecht es bloß? Und wie er wohl dahingegangen sein mag! So ganz allein." (Schluß auf S. 433)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Raupenhelm-Frisur einer Häuptlingsfrau in Fumban (Landschaft Bamum).

Im eigenartigen Bubikopf gefällt sich diese Frau aus Tibati.

Eine Bamum-Schönheit in Fumban.



Über das möglichst straff gespannte Kraushaar hat sich die Tikar-Frau aus Jakum einen harten Wulst gelegt.

Links:

Haarwulst-Frisur à la Kaffeemütze einer Wute-Frau in Joko.

Rechts:

Eine Haupt- und Staatsaktion: Tibati-Frau beim Frisieren.

HAARTRACHTEN IN KAMERUN

Hierzu der Artikel „Sonderbare Haartrachten im Innern Afrikas“ auf Seite 436.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ALLERLEI VON FERN UND NAH

Friedrich Wilhelm v. Loebell,
früherer preußischer Innenminister, namhafter Politiker, feierte am 17. September seinen 75. Geburtstag.
(Phot. Zander & Labisch.)

Dr. Theodor Löwe,
bedeutende Persönlichkeit des deutschen Theaterlebens, Direktor und Besitzer des Schauspielhauses in Breslau, beging vor kurzem seinen 75. Geburtstag.

Heimkehr des Ozeanfliegers Gronau.
Wolfgang v. Gronau (rechts) und seine Kameraden, Pilot Zimmer, Funker Albrecht und Mechaniker Hack, werden nach ihrer Rückkehr von Neuyork mit dem Hapagdampfer „Hamburg" im Verwaltungsgebäude der Hamburg - Amerika - Linie von Direktor Dr. L. Kiep begrüßt und beglückwünscht.

Der amerikanische Automobilkönig in Deutschland zur Kur.
Während des Aufenthaltes in Baden-Baden: Henry Ford (Mitte) mit seiner Gattin im Gespräch mit Herrn Kurt Brenner, dem Besitzer des Hotels Stephanie.

Mühsal der Prominenten.
Buster Keaton, ein König des humoristischen Films, gibt bei einem Empfang im Hotel Esplanade in Berlin seinen zahlreichen Verehrern und Verehrerinnen Autogramme.

Das unglückliche Ende einer Tollkühnheit.
Bei einer Vorführung des Kunststückes „Umsteigen in der Luft" durch den Luftakrobaten Fritz Schindler (im Oval) stürzten am 18. September die beiden beteiligten Flugzeuge über dem Flugplatz Böblingen bei Stuttgart ab. Sämtliche Insassen: Hauptmann Engwer, Fluglehrer Spengler, Monteur Hagenmeyer sowie Schindler wurden getötet. — Unsere Aufnahme zeigt den Moment kurz vor der Katastrophe.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

(Fortsetzung von Seite 430.)

Sie blieben eine Stunde beieinander; betrübt etwas und sehr verlegen und ziemlich aus der Ordnung geraten. Avinghof dachte: Einen schönen Dreck mag mir die Bande anstellen inzwischen in der Gärtnerei, denn er war gewohnt, allen auf die Finger zu gucken; und Günter überlegte, ob es unanständig sein würde, morgen den Boxkampf zu überwachen, wozu er nicht nur als Sportredakteur kommandiert, woran er auch höchlich interessiert war.

Alle aber äußerten immer wieder, daß das Unglück ganz unfaßbar, daß es schrecklich und kaum zu ertragen sei. Wenn einer es für unfaßbar ausgab, dann schüttelten sie verzweifelt den Kopf; wenn es aber kaum ertragbar genannt wurde, dann gerieten Kläre und Karla in das Weinen. Günter seufzte. Er hatte keine wahre Beziehung zur Familie. Der Vater war ihm gleichgültig gewesen, an der Mutter hing er nicht, Karla mochte er kaum. Er wandte sich an Avinghof, den Schwager, und Avinghof, um etwas zu tun, klopfte Günter mitleidig auf die Schulter. Dann erzählte er ein bißchen vom Tode seines Vaters, der sich viele Wochen mit einem Nierenleiden gequält. — Endlich brachen sie auf.

„Ich bleibe hier", sagte Karla zu ihrem Mann, „ich bleibe bei Mutter."

„Ja, tu das nur."

Die Frauen blieben zurück.

Es war nicht viel zu ermitteln. Avinghof schrieb für Kläre einige Briefe, doch die Schiffslinie erwiderte, auch ihr sei lediglich nur das bekannt, was man Frau Zell mitgeteilt habe.

Sie muß sich also an den Tod gewöhnen. Sie muß sich vorstellen, daß sie fortan Bernhard nicht mehr sehen, nie mehr sprechen, daß sie keine Zeile von ihm empfangen wird. Ein paar alte Photographien gewinnen plötzlich großen Wert. Wenn Kläre sie betrachtete, so verlangte sie von ihrem Gedächtnis, daß es ihr die Stimme Bernhards zurückriefe. Zänkischen Klang. Müden Klang. Lustigen Klang. Und ironischen. Keinen liebenden? Keinen liebevollen? Doch, ebenfalls. Sie mußte nur ein bißchen weiter in die Vergangenheit denken. Eine schwere Sehnsucht empfand sie nun Tag für Tag, Bernhard wiederzusehen. Wieder fiel ihr ein, daß sie sich vor vielen Jahren davor gefürchtet, dem Todeskampfe Bernhards einmal beiwohnen zu müssen. Aber jetzt, wo ihr das erspart geblieben, da richtete die Phantasie weit grausamere Verwüstungen in ihrer Seele an, als jedes Erlebnis es vermocht hätte.

Nachts kam in hundert Träumen über sie das Bild des doppelten Todes: denn unablässig verglich sie den Tod des Mannes mit dem des Sohnes, der in der Schlacht gefallen. Beider Ende war dunkel; undurchdringlich. Die Wahrheit würde sie nie erfahren. Sie, die so liebte, zu lachen und am Leben sich zu ergötzen, mußte ertragen, daß so gefährliche, quälende Heimlichkeit um sie war. Wie soll sie denn ermessen, was vor sich gegangen? In zehn Jahren hatte sie sich versöhnt mit der Vorstellung, der Sohn sei wirklich sogleich getötet worden; aber wie sie unendlich lange Zeit geglaubt, besorgt, gelitten, er könne verwundet, schreiend vor Schmerz im Stacheldraht gehangen haben, so quälte es sie nun, Bernhard möge ertrunken sein. Selbst der Gedanke, er könne des Lebens sich absichtlich beraubt haben, bedrückte und bedrängte sie. Jedesmal, wenn sie das vermeinte, schoß ihr eine brennende Scham durch den Körper.

Gewendet war jetzt die Welt, kein Körnchen Erinnerung mehr tauchte auf, das Bernhard in den Schatten setzte. Gutes Licht, mildes Licht, verklärendes Licht fiel in breiten Strömen auf ihn, Fülle von Licht, wie er sie dereinst geliebt, wenn er an herbstlichen oder winterlichen Abenden in der Wohnung gesessen.

Ein Übermaß von Unrecht bedeutete es Kläre, in den vergangenen Wochen im Widerspruch mit Bernhards Anschauungen gelebt zu haben. Statt sich im Einklang zu befinden, statt seine Reise zu verfolgen mit dem Lächeln einer alten Genossin seines Lebens, hatte sie die Abwesenheit des Mannes benutzt, kleinliche Gegensätze zu belauschen; ein Spitzel ihrer Ehe war sie gewesen.

Für alle Zeit würde verbannt sein nun vom Tisch die Nahrung, die er nicht mochte. Aber so schneidet man nur in das schlechte Gewissen; in das Leben ruft man keinen Toten wieder.

Fromm jedoch wird wohl die alberne Natur, ihre dumme, kichernde, lachende; fromm eine geborene Scheel, wenn sie hofft, es möge Bernhard beobachten und milde belächeln, wie sie nun leben wird in feierlicher Erinnerung.

Es fehlte ihr etwas an Hilfe. Wer lebte denn für sie? Ah, niemand. Günter wenigstens mied fast stets die Wohnung. Karla freilich erwartete ein Kind. Sollte es Trost werden, wie ehedem Karlas Heirat Trost geworden war für den getöteten Sohn?

Laura Scheel trauerte. „Es ist der letzte gewesen", sagte sie, „der vor mir starb. Paß auf."

Es bekümmerte Kläre auch, daß Bernhard in das Meer versenkt worden; nicht den Mann, nicht den Sohn hatte sie in der Nähe, nicht einmal besuchen konnte sie die Verstorbenen.

Zwei Monate gingen dahin, Stunde für Stunde errechnete Kläre Anteile von Schuld. Böse Worte, die sie zu Bernhard gesprochen, peinigten sie; gute Worte, Zärtlichkeit wiederholte das Gedächtnis entzückt. Ja, ein- oder zweimal vermochte Kläre zu lachen, wenn sie sich einer schönen Gemeinsamkeit entsann. Noch scholl das Lachen dumpf in der einsamen Wohnung; es rollte durch die Zimmer, verwirrt horchte Kläre ihm nach.

Aber als ein Vierteljahr verflossen, seit jener Brief angekommen, milderte sich bereits die Trauer. Ruhiger ging das Herz, Anteil nahm es wieder am Leben. Sommer war, Blumen dufteten, kraftvoll schien die Erde, ohne Zorn der Himmel. Weit auf standen die Fenster, Kläre saß ganze Tage auf dem Balkon und las. Ganz leise kicherte sie zuweilen über ein paar Sätze, aber auch wehmütig nahm sie die ewig schönen Worte zur Kenntnis, wenn sie bedachte, es habe Bernhard noch gelebt, da sie sich an ihnen zuletzt erfreut.

Karla ging es gut; sie litt wenig unter den Forderungen des Kindes, das sie trug. So liefen die Tage.

Da traf eines Morgens ein Brief ein, dessen Umschlag die Handschrift Bernhards zeigte. Die Handschrift Bernhards? Eine ähnliche! Die seine doch nicht wohl? Kläres Herz klopfte laut und übermächtig.

Es war ein Brief ihres Mannes. Er wußte von der Nachricht, die man Kläre gesandt, offenbar nicht das geringste: „Ich mag Dich schön erschreckt haben, Kläre, durch mein langes Schweigen. Aber nun sind es vier Monate, daß ich in einem Krankenhause liege, und die ersten drei war es so, daß man für mein Leben keinen Pfifferling gegeben hätte. Es war auch nicht möglich, Dich zu benachrichtigen, oder, möglich schon, nur nicht ratsam. Ich hatte für den schlimmsten Fall zwei, drei Zeilen geschrieben, die man Dir schicken sollte, wär's zu Ende gegangen. Solange ich aber lebte, sollte man schweigen. Vielleicht war das ein Unrecht von mir. Doch sage selber: Was hätte es Dir genützt, von mir zu hören, ich läge schwerkrank? Du hättest nichts Näheres erfahren und wärest vor Angst vergangen. Was mich wundert: Von Dir besitze ich drei etwas aufgeregte Briefe, in denen Du nach Post fragst. Danach aber kein Wort mehr von Dir. Was bedeutet das? Ich wollte — seit zwei Wochen bin ich so weit, daß ich außer Bett darf — telegraphieren, unterließ es aber. Gewiß ist auch diese Unterlassung eine Sünde gewesen. Aber weißt Du denn, wie müde ich bin. Für alt habt Ihr mich gehalten in den letzten Jahren. Aber der nun zu Euch kommt — vor dem Herbst übrigens kaum, denn eher bin ich nicht reisefähig — ist wirklich ein unbrauchbarer alter Bursche. Schreibt von Euch. Dein Bernhard."

Er lebte also! Irgendeine kleine, nachlässige, verbrecherisch unzuverlässige außereuropäische Schiffsgesellschaft hatte eine falsche Todesnachricht gegeben; vielleicht den Namen verwechselt.

Er lebte also! Vor dem Herbst wird er kaum zurück sein, denn eher ist er nicht reisefähig. Irgendeine außereuropäische Schiffsgesellschaft hat ...

Er lebte also! Vor dem Herbst wird er kaum ... Irgendeine ... Er lebte also!

Freude jetzt im Körper und in dem widerlich erschrockenen Herzen? Das Gefühl: Alles ist gut? An das Telephon eilen, es den Kindern sagen? Aber Karla trägt selbst ein Kind; es kann ihr schaden, aufgeregt zu werden. Und Günter? Ach, Günter!

Irgendeine außereuropäische ... Er lebte also!

Kläre, in sich zusammengesunken, sprang plötzlich auf. Ja, was soll denn das? Muß sie denn alles ertragen? Es wird ja gar nicht Bernhard sein, der sich da ankündigt. Wer denn? Ein Mann, den das Fieber (er schreibt gar nicht, welche Krankheit ihn befallen) zerstört; ein Mann, totgesagt, betrauert, beweint.

Er lebt also. Er wird eines Tages dasein, eine Art Gespenst. Man wird in die Ecken rücken vor ihm. Soviel Scheu wird sie ja wohl besitzen vor diesem Bernhard! Er kann vielleicht nur im Rollstuhl hocken; die Zeitung mag er noch lesen können, aber viel wird nicht los sein mit ihm. Und nicht immer kann sie, Kläre, geborene Scheel — dafür ist ihre Kindheit der seinen viel zu entgegengesetzt gewesen, und nicht die Kindheit bloß, die ganze Natur, die Lebensauffassung — nicht immer kann sie nur Tränen aufbringen und mitleidigen Sinn für diesen Mann. Es wird auch Häßliches geben; Spannung und Lärm. Denn wenn er auch gealtert sein muß — wieviel denn eigentlich, mein Gott? Einem Siebziger glich er schon zuvor mitunter — eine Stimme hat er behalten, und wenn nicht die Kraft, so doch den Eigensinn der Erfahrung. Er wird dieses verbieten und jenes — Tyrann im Rollstuhl.

Irgendeine außereuropäische Schiffahrtsgesellschaft ... Kann man sich an sie nicht halten? Das ist doch ein Verbrechen.

Er lebte also! Verklärung war schon über ihm gewesen; sie hatte den Toten geliebt. Nun aber wird er — bald ist es Herbst — dasein; verdoppeln werden sich die Gegensätze, verhundertfachen die Reibungen.

Es ist das Alter, das sein Kommen zum Herbst angesagt hat.

Für einen Augenblick empfand Kläre, ihr Herz ginge besänftigter. Alles, was sie dachte, mochte häßlich sein. Mit einemmal sehnte sie sich sehr, das glühende Lachen Laura Scheels zu hören. Wenn sie, Kläre, scharf auf die einzelnen Töne dieses Lachens achtgab, konnte sie noch heute erkennen, daß Laura gleich ihr eine Scheel war.

Das Herz stürmte wieder boshaft in ihrer Brust. Kläre griff zum Hörer des Telephonapparats, um Günter von dem Befinden seines am Leben gebliebenen Vaters in Kenntnis zu setzen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MANÖVER

BILDER VON DEN REICHSWEHR-HERBSTÜBUNGEN IN FRANKEN

Der Reichspräsident als Manövergast.
Der alte Generalfeldmarschall erhält in Königshofen (Franken) einen Ehrentrunk.

Der Chef der Heeresleitung,
Generaloberst Heye (rechts), im Gespräch mit dem Führer der „Blauen Partei", General der Infanterie Hasse.

Mit M.-G. und Gasmaske.
Maschinengewehr-Gruppe in Feuerstellung.

Und nach dem Gefecht ...
Mit der Zeltbahn hochschnellen und wiederauffangen — eine vergnügliche Abwechslung am Biwakabend.

Gegen Fliegersicht getarntes Geschütz.

Hindenburg begrüßt die ausländischen Offiziere,
die als Manövergäste den Übungen beiwohnen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

EINE NEUE SENSATION AUS DEM POLARGEBIET

ZUR AUFFINDUNG DER LAGER DER FRANKLIN-EXPEDITION

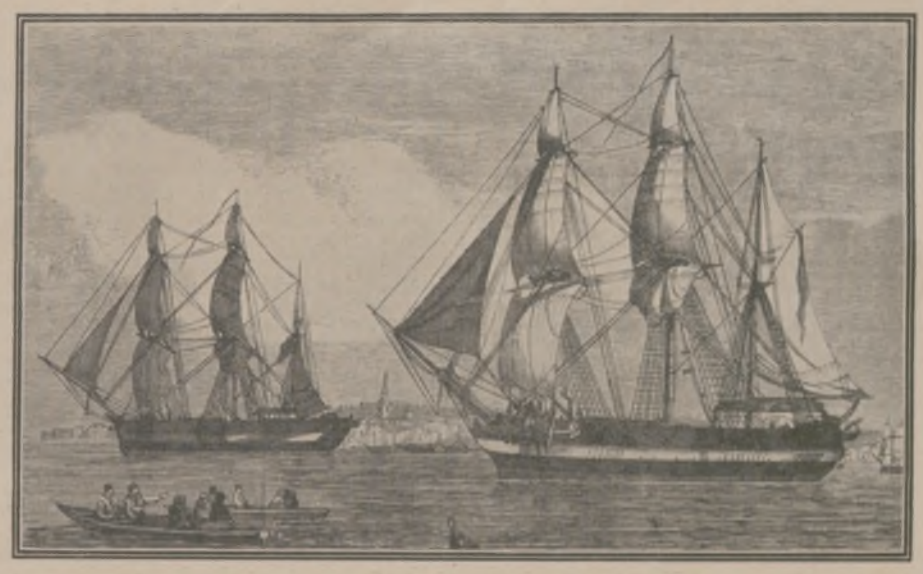
Nachdem erst vor kurzem die Überreste der vor 33 Jahren verschollenen Mitglieder der Andréeschen Nordpolflug-Expedition bei der Gillis- (Weißen) Insel gefunden worden sind, hat jetzt der kanadische Forscher Major Burwards auf seinem Fluge nach dem magnetischen Pol die beiden Lager der Franklin-Expedition auf der King-William-Insel in Nordkanada entdeckt — eine Duplizität der Ereignisse, die die Gemüter der Menschheit um so mehr ergreift, als damit lang verhüllte Tragödien im ewigen Eis des Polargebietes entschleiert werden.

Im Jahre 1845 ging der Engländer John Franklin mit den Schiffen „Erebus" und „Terror" auf die Suche der Nordwestlichen Durchfahrt, des Seeweges um die Nordküste Amerikas nach dem Großem Ozean. Seine Expedition endete, wie schon so manche vorher, mit einer der furchtbarsten Katastrophen der Polarforschung. John und seine 138 Gefährten fanden in der Eiswildnis den Tod.

Der Polarforscher Sir John Franklin, Führer der von England 1845 ausgesandten Expedition zur Auffindung des Seeweges um die Nordküste Amerikas.

Zeitgenössische Bilder aus der „Illustrirten Zeitung".

Viele Expeditionen wurden ausgesandt — darunter auch eine der Gattin Franklins im Jahre 1854 — die Überreste Franklins und seiner Leidensgenossen zu suchen. Sie alle hatten nur geringes Ergebnis. Nach einem in einer Blechbüchse gefundenen Bericht erfuhr man, daß Franklin und 24 seiner Begleiter bereits 1847 den Strapazen erlegen waren. Die übrigen sind dann wohl auf ihrer Wanderung nach dem Süden an Hunger und Entbehrungen gestorben. Eskimos wollten weiße Männer gesehen und ihre Leichen gefunden haben. Nach mehr als 80 Jahren



Die englischen Schiffe „Erebus" und „Terror", mit denen Franklin am 20. Mai 1845 seine Polarfahrt unternahm.

ist durch die Entdeckung Major Burwards' die Erinnerung an diese erschütternde Tragödie wieder stark aufgerüttelt worden, und mit Recht darf die gesamte Kulturwelt auf nähere Einzelheiten der Auffindung der beiden Lager gespannt sein.

Die von der englischen Regierung subventionierte Expedition Franklin war gut ausgerüstet worden, und wie geeignet Franklin selbst als Führer war, zeigt der damalige Bericht der „Illustrirten Zeitung" (Nr. 115 vom 13. September 1845), aus dem wir folgende Stellen wiedergeben: Die Ausrüstung der Schiffe stand unter der besonderen Aufsicht des Lords der Admiralität und anderer Männer, die sich bei Polarexpeditionen ausgezeichnet haben ... Es sind beträchtliche Vorräte an Bord genommen worden ... Jedes Schiff hat 200 Zinnzylinder mitgenommen, welche mit den wissenswürdigsten Nachrichten, wie die Angabe der Längengrade, in sechs verschiedenen Sprachen geschrieben, über Bord geworfen werden sollen, um sie solcherweise an die (englische) Admiralität gelangen zu lassen. Die Abfahrt fand am 20. Mai statt ... Der mutige Befehlshaber der Expedition hat bereits an drei Nordpolfahrten teilgenommen. Er ist im Jahre 1786 in Spilsby in Lincolnshire geboren und zählt somit bereits 59 Jahre ... In der Schlacht bei Trafalgar (1805) befand er sich an Bord des Bellerophon. — Die Erfahrungen Franklins im Polargebiet, sein unerschütterlicher Mut und alle gute Ausrüstung der Expeditionsschiffe mußten jedoch den widrigen Verhältnissen in der Nordwestpassage erliegen, die erst von Amundsen 1905 durchfahren wurde.

Bolivien

lernte unsere echten Orientcigaretten durch Reisende kennen, die sie aus Europa mitgebracht hatten, und damit unserer hohen Qualitätsleistung neue Auslandsfreunde erwarben.

CIGARETTEN
GELBE SORTE
REEMTSMA

Preis in Deutschland
6 Pf.

„Über die ganze Welt verbreitet!"

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WISSEN UND LEBEN

Ein Goldschatz wird geborgen.

(Zu den Bildern auf den Seiten 411 und 413.)

Es ist sozusagen eine kulturhistorische Überraschung, daß unsere angeblich so nüchterne Zeit eine Romantik entwickelt, die der früherer Epochen keineswegs nachsteht. Gerade das vermeintlich sachlichste Gebiet, die Technick, hat in den letzten zwei Jahrzehnten, und ganz besonders nach dem Kriege, eine neue Abenteuerwelt erstehen lassen, deren Dimensionen dem Milieu angepaßt sind, dem sie entspringen. Was sind Raubritterkämpfe, Entdeckungen neuer Erdteile oder die Konstruktion der ersten Eisenbahn gegen die Sensation des Zeppelinweltfluges, die Zertrümmerung der Atome oder den Ballonflug in die Stratosphäre?... Daß es aber in unseren Tagen auch Schatzgräber gibt, ist immerhin etwas ganz Neues. Freilich handelt es sich nicht um sagenhafte Kleinodien, die unter Beschwörungen ausgegraben werden sollen, sondern ganz profan um Gold- und Silberbarren im Werte von nicht weniger als 21 Millionen Mark, die die Ladung des englischen Dampfers „Egypt" ausmachten, der im Jahre 1922 bei einem Zusammenstoß in der Nähe von Brest gesunken ist und dort seither in einer Tiefe von 120 Meter liegt. Bis vor kurzer Zeit hat man nicht daran gedacht, daß dieser Schatz jemals gehoben werden könnte, so verlockend der Versuch auch sein mußte. Erst in diesem Jahre fand sich die italienische Bergungsgesellschaft „Sorima" bereit, das Unternehmen zu wagen, das ja kaum mit Gefahr — außer für die Taucher — wohl aber mit ungeheueren Kosten verbunden ist, ohne daß man für den Erfolg eine Garantie hätte. Die ersten Versuche der Taucher des Bergungsschiffes „Artiglio" sind jedoch so vielversprechend ausgefallen, daß die Wahrscheinlichkeit einer Hebung des Schatzes sehr groß geworden ist. Vor allem ist es gelungen, die genaue Lage des Schiffes, die man bisher nicht kannte, festzustellen: der zertrümmerte Rumpf liegt steil aufgerichtet zwischen Felsblöcken, ist, wie die Taucher berichten, über und über mit Gewächsen und Seetieren bedeckt, aber keineswegs so beschädigt, daß ein Eindringen in den Schiffsrumpf ohne weiteres möglich wäre. Das Aufschweißen der Schiffswände und die Bergung des Schatzes, der hinter ihnen begraben liegt, werden, wenn sie überhaupt gelingen, jedenfalls sehr viel Zeit und Tausende von Liren in Anspruch nehmen. Gelingt aber die Schatzsuche, so wird sie für das ausführende Unternehmen ein blendendes Geschäft werden. Die Reederei aber, die ja gewiß seinerzeit von der Versicherungsgesellschaft entschädigt worden ist, wird sich mit dieser in einem juristisch hochinteressanten Vergleichs- oder Streitverfahren auseinandersetzen müssen.

Sonderbare Haartrachten im Innern Afrikas.

(Hierzu die Bildertafel auf Seite 431.)

In der ehemaligen deutschen Kolonie Kamerun, im Hinterlande, dem sogenannten Grasland, einer Hochlandfläche, die sich zwischen dem Urwaldgürtel der Küste und den eigentlichen Steppengebieten Adamauas und der Tsadseeländer ausdehnt, liegt ein Gebiet, in dem sich weibliche Haartrachten entwickelt haben, die in ihrem Formenreichtum selbst in Afrika nur noch an wenigen Stellen zu finden sind. Es sind dies die Wohngebiete der Bamum und Tikar, beide große, weitverzweigte Völkerstämme, den Sudannegern angehörend, im Norden Kameruns. Im wesentlichen beruhen diese kunstvollen Haartrachten entweder auf einer Verlängerung des gewachsenen Kopfhaares, indem an das eigene Haar fremdes Menschenhaar angedreht wird, oder auf Einlagen von Wülsten aus Haaren oder anderem Material. In einzelnen Fällen wird aber auch die ganze Frisur aus fremdem Haar angefertigt und als Perücke aufgesetzt. Im Zusammenhang damit hat sich auf den größeren Märkten des Graslandes, hauptsächlich in Fumban, dem Hauptorte der Landschaft Bamum, ein direkter Handel mit Menschenhaaren ausgebildet. Unsere Abbildungen zeigen die charakteristischen Formen dieser Haartrachten bei den Frauen, angefangen von einfachen, natürlichen bis zu den kompliziertesten Frisuren. Die Anfertigung solcher Frisuren ist äußerst mühevoll und erfordert oft die Arbeit mehrerer Tage bis zu ihrer Vollendung. Daher ist es auch verständlich, wenn die Frau für die möglichst lange Erhaltung ihres Kopfschmuckes große Sorgfalt aufwendet. Die Frisuren werden zu ihrem Schutze in vielen Fällen mit Tüchern umwickelt. Einer wahren Tortur unterwerfen sich aber die Frauen beim Schlafen, da sie, um die kunstvolle Frisur beim Liegen nicht in Unordnung zu bringen, den Kopf selbst auf keiner Unterlage aufruhen lassen, sondern sich nur einer Nackenstütze bedienen, wobei der Kopf frei in der Luft hängt. Daß ein solches Ruhen eigentlich kein Ruhen mehr genannt werden kann, ist wohl klar, aber — weibliche Eitelkeit ist eben auch in Afrika zu Hause und zu jedem Opfer bereit. Erst nach wochen-, mitunter monatelanger Dauer wird wieder eine neue Frisur angefertigt, meist wieder in anderer Form. Dann wird zum erstenmal nach langer Zeit die Frisur aufgelöst, das Haar gereinigt, gekämmt und die in der Zwischenzeit in großer Anzahl eingezogenen Mitbewohner, wenigstens teilweise, ausquartiert. Mit dem nun neuen Kopfschmuck ausgestattet, der in seiner veränderten Form der Trägerin oft ein ganz anderes Aussehen verleiht, erregt die Schöne bei ihren Geschlechtsgenossinnen oft stillen Neid und bei den Angehörigen des anderen Geschlechtes lebhafte Bewunderung, im allgemeinen also — ganz wie bei uns. Rudolf Oldenburg.

Physiologie des Schwertschluckers.

Französische Ärzte haben den Hals von Schwertschluckern mit Röntgenstrahlen und dem Ösophagoskop untersucht und dabei gefunden, daß bei ihnen die Wand der Speiseröhre stark gerötet und leicht geschwollen war. Sie konnten jedoch keinerlei Anzeichen für eine kürzlich oder vor längerer Zeit erfolgte Verletzung in ihr entdecken. Mit dem Fluoroskop, das sich der Röntgenstrahlen bedient, vermochten sie das Schwert auf seinem Wege in die Speiseröhre hinein zu verfolgen. Die Ärzte fanden, daß die Vorführung des Schwertschluckers, die außerordentlich gefährlich aussieht, in Wirklichkeit sehr einfach ist. Besonders interessant ist ihre Feststellung, daß Schwertschlucker anders atmen als die meisten anderen Menschen, nämlich durch Bewegung der Rippen, ohne Zuhilfenahme des Zwerchfells. Das tun sie nicht nur bei ihren Vorführungen, sondern auch während ihres übrigen Lebens. Die französischen Ärzte schließen daraus, daß eine besondere, sei es angeborene oder erworbene, physiologische Prädisposition für den Beruf des Schwertschluckers erforderlich ist. Prof. Dr. W. Anderssen.

Wenige Minuten am Tage genügen

für die Creme Mouson-Hautpflege. Die glättende, hautmattierende Wirkung der Creme Mouson ist millionenfach erwiesen; sie ist bereits nach Stunden - ja nach Minuten fühlbar und sichtbar. Creme Mouson-Seife ergänzt die Creme Mouson-Hautpflege in der vollkommensten Weise.

CREME MOUSON
das mattierende Hautpflegemittel

J. E. NAEHER A.-G. PUMPEN-FABRIK CHEMNITZ (SA.)
Beckerstr. 31.
Tel. 146/5723

Station ventilloser Rotations-Kolben-Pumpen in Kokerei Zeche D.

VORWERK=TEPPICHE
NUR ECHT MIT DEM NAMEN
VORWERK
VORWERK & Co, BARMEN

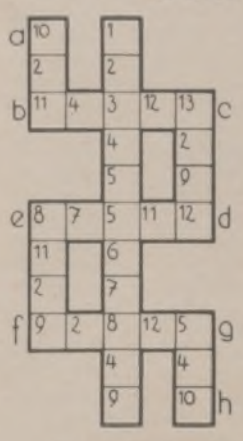
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die gefährdete Ulme.

Seit Jahren hört man von dem sog. Ulmensterben, das in Holland seinen Ausgang nahm und sich von da aus über ganz Deutschland, ja, wir dürfen sagen, über Mitteleuropa ausbreitete. Lange tastete man im dunkeln, da der Erreger nicht bekannt war. Neuerdings wurde als solcher der Pilz Graphium ulmi festgestellt, der auf noch ungeklärte Weise (vielleicht spielt hierbei der Ulmensplintkäfer als Überträger eine Rolle) in das Innere der Ulmen eindringt und dort in den jüngsten Jahresringen wuchert. Durch diese pilzlichen Wucherungen werden die Leitungsbahnen der Bäume verstopft, so daß die Nahrungszufuhr aus dem Boden stockt. Die Bäume kränkeln und gehen unweigerlich nach einer gewissen Zeit ein. Die Erkennung des Erregers hat der Wissenschaft im letzten Moment noch die Möglichkeit zu einem Versuch gewiesen, die erkrankten Bäume zu retten. Prof. Dr. Höstermann von der Pflanzenphysiologischen Versuchsstation der Lehr- und Forschungsanstalt für Gartenbau in Dahlem hat es unternommen, die erkrankten Ulmen des Steglitzer Stadtparkes durch eine Art von Impfung zu retten. Das Ziel der angestellten Versuche ist, in die Leitungsbahnen der Bäume Desinfektionsstoffe mit bestimmten Eigenschaften hineinzubringen, die der Baum mittels der Saugkraft des Blattwerks durch das ganze Holz nach oben schaffen soll. Dadurch müßte es theoretisch möglich sein, den Pilz zu schädigen und so der Erkrankung der Ulmen ein Ende zu setzen. Die Versuche, die in der Praxis der Schädlingsbekämpfung durchaus neuartig sind, werden nur an Bäumen durchgeführt, die noch nicht allzuschwer erkrankt sind. Verschiedene chemische Stoffe in fast homöopathischen Dosen finden dabei Verwendung. Ob die Versuche dem Ulmensterben seine Schrecken nehmen können, muß die Zukunft lehren. Einstweilen ist diese Impfung nicht mehr als ein verzweifelter letzter Versuch, die gefährdeten Ulmen zu retten. H. W. F.

ZUM NACHDENKEN

Schlangenrätsel.



a—b = chemisches Element, b—c = biblische Person, c—d = Theaterplatz, d—e = männlicher Vorname, e—f = Gefäß, f—g = germanisches Volk, g—h = Nebenfluß der Donau. Die gerade Linie ergibt ein Fest des Sommers.

Änderungsaufgabe.

Tand — Salbe — Rind — Ritter — Sand — Weser — Zille — Hafen — Java — Horn — Kugel — Adel — Burg

Vorstehende Wörter sind durch Änderung je eines Buchstabens in andere Begriffe zu verwandeln. Die neuen Buchstaben nennen eine Operette von Lehár.

Silbenrätsel.

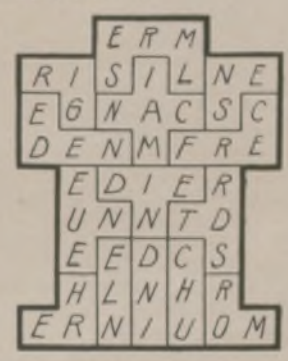
Aus den Silben: bee — ber — boot — bus — dier — do — drid — e — eis — erd — gel — gen — gum — i — li — li — lin — ma — man — mi — ne — ner — ra — re — ri — ro — sard — schen — see — stock — ta — ta — ter — tuch — u — ü — un — vo sind 12 Wörter zu bilden, deren Anfangs- und Endbuchstaben, beide von oben nach unten gelesen, den Anfang eines bekannten Liedes nennen. (ch = 1 Buchstabe.) Bedeutung der Wörter: 1 Stadt am Bodensee, 2 Raubvogel, 3 Europäer, 4 Musikinstrument, 5 europäische Hauptstadt, 6 Vogel, 7 Hilfsmittel beim Zeichnen, 8 Wäschestück, 9 deutsche Universitätsstadt, 10 beliebte Frucht, 11 Schweizer Kanton, 12 Wasserfahrzeug.

Kreuzworträtsel.

Wagerecht: 2 Begriff für Witterungsverhältnisse, 6 Industriestadt im Erzgebirge, 8 Tierkörperteil, 11 Festungswerk, 12 asiatisches Reich, 13 Klavierspieler, 15 Hirschart, 16 Kurort im italienischen Tirol; senkrecht: 1 Papstname, 3 Sonntag, 4 sizilianische Hafenstadt, 5 krankhafte Anschwellung des Halses, 7 Teil der Pflanze, 9 Kanton der Schweiz, 10 Kälteprodukt, 14 kleines Raubtier.

Buchstaben-Mosaik.

Die umrandeten Buchstaben-Gruppen sind innerhalb des Rahmens derart umzuordnen, daß im Zusammenhang der wagerechten Reihenfolge ein Ausspruch Jean Pauls entsteht.



Musikalisches.

Stellst „an" du einem Dichter vor,
Musik erklingt dann deinem Ohr.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4464.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4462.

Punkträtsel: 1—5 Meyerbeer, 2—6 Angerburg, 3—7 Ruderboot, 4—8 Samarkand. — Mars.

Logogriph: Trüffel—Rüffel.

Silbenrätsel: 1 **Jütland**, 2 **Ernte**, 3 **Dostojewski**, 4 **Erdteil**, 5 **Kolberg**, 6 **Eros**, 7 **Trense**, 8 **Tageslicht**, 9 **Eisfuchs**, 10 **Ipswich**, 11 **Suppe**, 12 **Thalia**, 13 **Suworow**, 14 **Offenbach**, 15 **Stadthaus**, 16 **Totalisator**, 17 **Absinth**, 18 **Rimini**, 19 **Karlsruhe**, 20 **Wapiti**. — Jede Kette ist so stark wie ihr schwächstes Glied.

Kreuzworträtsel: Wagerecht: 1 Fabrik, 5 Komet, 7 Birne, 8 Sieg, 10 Terrasse, 12 Real, 13 Rast, 16 Speicher, 18 eine, 19 Eleve, 20 Miliz, 21 Examen; senkrecht: 1 Fort, 2 Amnestie, 3 Beere, 4 Krise, 6 Sesam, 7 Börse, 8 Sardelle, 9 Gelage, 11 Tapir, 14 Sense, 15 Oheim, 17 rein.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MEIN NEUES KLEID

Mein neues Kleid, mein neues Selbst, du wie ein Wunder Unbekanntes, Entstehendes unter den geschickten Händen der Schöpferin, entstehend von Probe zu Probe, du noch nicht meines — wie lieb' ich dich!

Die Schöpferin stülpt mir dich vorsichtig wie ein Heiligtum über den Kopf — oder gar du wirst, indem sie Stoffwellen um mich drapiert. Ich stehe unbeteiligt da, und deine Sache ist es, dich mir anzupassen, mir liebend zu dienen, dich mit mir lebendig zu einen. Noch führen wir zwei selbständige Leben, du und ich. Ich merke, daß du Linien markierst, denen ich nicht folge, daß ich dich zuweilen zurückstoße und straffer ziehe, und dann umschließt du mich noch enger. Du führst ein eigenes Leben und verdoppelst mein Wesen. Aus dem Spiegel schaut eine fremde Dame, und wenn ich mir verbiete, entschuldigend zu lächeln, bin ich eine jener Erwachsenen, die zum Jour meiner Mutter erschienen und mich kleines, aufschauendes, knicksendes Wesen unter das Kinn faßten mit der quälenden Frage: „Wen liebst du mehr, Papa oder Mama?" Noch höre ich mein haßerfülltes Stimmchen: „Mama" trotzen, bis mein Fräulein mich belehrte, man müsse „beide gleich" antworten. Nun bin ich selbst eine solche Dame, niemand wagt mich unter das Kinn zu fassen und zu fragen, wen ich liebe, und wenn der fremde Herr im Kaffeehaus mich zu ostentativ fixiert, gebe ich ihm mit einer hochmütigen Kopfbewegung zu verstehen, daß er Luft ist. Gestern wäre ich ihm vielleicht dankbar gewesen, wenn er mich in meinem schlichten alten Kleid erraten hätte. Es war so verschwiegen, daß alle gelangweilten, sensationsdurstigen Blicke an ihm abglitten. Wie sicher waren wir miteinander — nur den warmen Augen des Liebenden verständlich.

Aber nun bist du gekommen, hast mich gesteigert, pointiert, entgeheimnißt, dem dümmsten Jungen auf dem Präsentierteller gebracht. Meine Hände zupfen an dir: „Wir wollen doch sehen, wer stärker ist!"

„Nein, nein, lassen Sie es so, bitte! So ist es viel schöner!" Jetzt nur brav anfahren: „Ja, sagen Sie mal, bin ich da für das Kleid oder das Kleid da für mich?"

Aber so terrorisiert hast du mich schon, daß ich weiter die Rolle spiele, die du mir auferlegt hast. Ich weiß nur dich — kein Kind darf dich mit seinen schmutzigen Händchen bepatschen; der liebe Gott kommt heute nicht — du willst nicht, daß ich knie, ich liebe auch keinen, du darfst nicht zerdrückt werden.

Aber dafür ist kein Leid mehr in der Welt. Was geht es uns an, wenn der Bettler die zugeworfene Münze fallen läßt: wir bücken uns nicht hastig danach. Jeder Schritt ist ein Triumph, die Blicke folgen uns, wir sind das Zentrum der Welt; wenn wir in ein Geschäft hineingehen, kommen gleich drei Verkäuferinnen, und in der Elektrischen springen mehrere Herren auf, um uns Platz zu machen. Auch ein kleines Mädchen ist aufgestanden und schaut bewundernd zu uns empor.

Weißt du, ich schäme mich ein wenig, daß es mich nicht erkennt, aber ich bin auch geschmeichelt!

Und all das verdanke ich dir!

Mein neues Kleid! Eigentlich liebe ich dich nicht — ich achte dich so, wie mich das kleine Mädchen achtet, du hast mich erneut, mich zugleich verweiblicht, entmenschlicht und vulgarisiert, du hast meine Exklusivität gesprengt, mich verständlich und verdaulich gemacht. Ich bejahe die Welt, die für mich da ist, und erkläre mich für allmächtig. Lili Körber.

ANEKDOTEN

Montmaur, der bekannte französische Feinschmecker, saß einst mit einer Anzahl Herren bei Tische, die durcheinanderschwätzten und lachten und den Gourmand störten, wie er sich mit der ihm eigenen Andacht dem Genusse der erlesenen Speisen hingeben wollte.

Da die unwilligen Blicke von Montmaur unbeachtet blieben, rief er schließlich aus: „Halten Sie doch, bitte, Ruhe, meine Herren! Man versteht ja sonst nicht — was man ißt!"

*

Unter der Regierung Friedrichs des Großen war Kleve der Sitz eines Regierungs- und Kammerpräsidenten. „Regierung" hieß das damalige Oberlandesgericht und „Kammer" das, was man jetzt Regierung nennt.

Die Frauen jener beiden hohen Beamten lagen in fortwährenden Rangstreitigkeiten, und jede behauptete, höher zu stehen als die andere. Da der Zwiespalt immer heftiger wurde, beschlossen sie, die Entscheidung darüber, wer den Vortritt vor der anderen haben solle, dem König zu überlassen.

König Friedrich aber ließ das Schriftstück sofort zurückgehen. Am Rande fand sich die von ihm geschriebene Bemerkung: „Die größte Närrin geht voran."

Die Geschichte sagt nicht, welche der Damen sich dazu bekannt hat.

*

Professor Klix in Marburg war ein Original. Er stand heftig unter dem Pantoffel seiner Frau. So geschätzt auch der Professor bei den Studenten war, seine bösere Hälfte erfreute sich in dem Musenstädtchen keiner Beliebtheit. Im Gegenteil.

Eines Tages war der Professor bei den Studenten aus irgendwelcher Ursache in Ungnade gefallen, und diese beschlossen, durch eine „Katzenmusik" ihrem Unwillen Ausdruck zu verleihen.

An einem schönen Abend zog also die Korona vor des Professors Haus und stimmte ein Lied mit „Instrumentalbegleitung" an; „so ein Lied, das Stein' erweichen, Menschen rasend machen kann".

Nach geraumer Zeit öffnete sich oben ein Fenster. Klix steckte seinen kahlen Kopf heraus und gebot mit ausladender Armbewegung Ruhe. Dann fragte er die Versammlung:

„Meine Herren, gilt die Ovation mir oder meiner Frau? Wenn sie meiner Gesponsin gilt, dann komme ich sofort 'runter — und mache mit!"

*

Als Friedrich Haase Direktor des Leipziger Stadttheaters war, befand sich an dieser Bühne ein Schauspieler B. mit mäßigem Talent, der nur kleinere Rollen übertragen bekam. Auf seine inständige Bitte wurde ihm einmal eine größere Partie anvertraut.

Bei der ersten Probe, die Haase persönlich leitete, geriet besagter Schauspieler in ein solch unmotiviertes Feuer, daß der Direktor ihm zurief: „Aber bester B., wenn Sie so schreien, läuft mir ja das ganze Publikum aus dem Theater!"

Der Mime entschuldigte sich und sagte: „Verzeihen Sie, Herr Direktor, aber meine Empfindung reißt mich jedesmal fort; von meiner Liebe zur Kunst können Sie sich keine Vorstellung machen!"

„Ganz recht", versetzte Haase trocken, „wenigstens — keine besuchte Vorstellung!"

Ein Blick
hinter die Kulissen
der persönlichen Erfolgvorbereitung!

Wenn Sie wissen wollen, wie heute trotz der angeblich ungünstigen Zeiten Persönlichkeiten ihre Ziele vorbereiten und erstaunliche Erfolge erzielen, dann lassen Sie sich diese Schrift gratis, franko und ohne jede Verbindlichkeit für Sie zusenden. Meine Methode wird heute von den besten Köpfen fast aller europäischen Staaten angewandt. Sie ermöglicht nachweisbar Leistung- und Erfolg- bzw. Einkommensteigerungen von 100, 300, ja bis 700 Prozent innerhalb Jahresfrist.
Dr. Grossmann, München 51, Hochleite.

Ingenieurschule Altenburg i. Thüringen
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobil- und Flugzeugbau, Papiertechnik. Prospekt frei.

Landerziehungsheim Keilhau
bei Rudolstadt i. Thür., gegr. 1817 von Fr. Fröbel.
Oberrealschule und Reformrealgymnasium n. St.
Klassen: **Sexta** bis **Oberprima.** Staatl. anerkannt. Erziehung zu Pflichtgefühl und vaterländischem Denken. Drucksachen d. d. Leitung.

Weiße Zähne machen jedes Antlitz ansprechend und schön. Oft schon durch einmaliges Putzen mit der herrlich erfrischend schmeckenden **Chlorodont-Zahnpaste** erzielen Sie einen wundervollen Elfenbeinglanz der Zähne, auch an den Seitenflächen, bei gleichzeitiger Benutzung der dafür eigens konstruierten **Chlorodont-Zahnbürste** mit gezahntem Borstenschnitt. Faulende Speisereste in den Zahnzwischenräumen als Ursache des üblen Mundgeruchs werden restlos damit beseitigt. — Chlorodont-Zahnpaste Tube 60 Pf. und 1 Mark; Chlorodont-Zahnbürsten in zwei Härtegraden, für Damen und Herren 1 Mark, für Kinder 60 Pf.; Chlorodont-Mundwasser 1 Mark und 2 Mark. In allen Chlorodont-Verkaufsstellen zu haben.

Erschöpfte Männer
gebrauchen das sex. Kräftigungsmittel Organophat. **Hervorragende Anerkennungen aus Verbraucherkreisen.** 30 Port. 5 Rm. Versand völlig spesen- und portofrei und auf Wunsch diskret gegen Nachnahme oder Voreinsendung des Betrages durch die Löwen-Apotheke in Hannover, Bahnhofstr. 3.

NUR
DAUERNDE
INSERTION
vermittelt den gewünschten Kontakt mit dem Publikum

Wie ich es erreichte mit 45 Jahren wie 32 auszusehen!
Mit mir staunen meine Bekannten über die ganz wunderbare Wirkung, die ich vor der Anwendung nicht für möglich gehalten hätte.
Aufsehenerregende Mitteilung für Damen!
Geradezu eine Umwälzung auf dem Gebiete der Hautpflege bedeutet ein von deutschem Arzt nach langjährigen Versuchen nunmehr der Allgemeinheit übergebenes Präparat zum innerlichen Gebrauche in bequemer Tablettenform, deren wirksame Bestandteile nach 2 deutschen Reichspatenten hergestellt werden. Nach dem ungefähr 30. Lebensjahre muss die Haut jeder Dame ganz besonders gepflegt werden. Die bisherige Anwendung von Salben, Cremes, sog. Teintwässern usw. diente nur zur Konservierung der Haut, konnte aber niemals welke Haut verjüngen! Das neue Präparat Walida-Hormon-Dragées wird täglich 2—3 mal eingenommen (bequem in der Handtasche mitzunehmen), und die unschönen Falten im Gesicht (Runzeln, Krähenfüsse) werden nach kurzer Anwendung zum Verschwinden gebracht.

Warum verjüngt äußere Behandlung die Haut nicht?
Sie werden um viele Jahre jugendlicher aussehen.
Absolut unschädlich, im Gegenteil für den gesamten Organismus äusserst wohltuend. Die Farbe der Haut wird reiner. Das Alterspigment (welke Haut) verschwindet ganz. Originalpackung M. 9.75. Zu haben in allen Apotheken. Hochinteressante Broschüre mit vielen Bildern über alles Wissenswerte wird kostenlos versandt in verschlossenem Doppelbrief ohne jeden Aufdruck gegen 30 Pf. Doppelbriefporto durch das Generaldepot für Deutschland: **Kronen-Apotheke, Berlin W 8, Block 77, Friedrichstrasse 160** (zwischen Unter den Linden und Behrenstraße). Nur direkte Aufträge werden versandt; unverlangte Nachnahmesendungen (wie dies vielfach üblich) sind ausgeschlossen.
Um jede Dame von der bequemen Anwendungsweise der Walida-Hormon-Dragées zu überzeugen, senden wir
eine Probepackung umsonst.
Wir legen die Probepackung der verschl. Broschürensend. (nur wenn 30 Pf. Porto beiliegt) diskret bei.

Bei Bezug unserer Zeitung durch die Post

bitten wir, Unregelmäßigkeiten in der Zustellung sogleich dem zuständigen Bestellpostamt zu melden. Erst wenn dies erfolglos ist, bitten wir uns davon in Kenntnis setzen zu wollen. Wird unsere Zeitung in beschädigtem Zustande zugestellt, so bitten wir, die Annahme unter Hinweis auf die Beschädigung zu verweigern und in diesem Falle uns gleichzeitig direkt zu benachrichtigen.

Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung (J. J. Weber), Leipzig C 1.

VORZÜGLICH U. SEHR PREISWERT — RHEIN-U. MOSELWEINE VW
VEREINIGTE WEINGUTSBESITZER
WEINGROSSHANDLUNG, SEKTKELLEREI G.M.B.H.
KOBLENZ AN RHEIN UND MOSEL.
DEUTSCHER SEKT AUS DEUTSCHEM WEIN — VW SCHLOSS KOBLENZ
WEINKAUF IST VERTRAUENSSACHE: VW ENTTÄUSCHT SIE NIE.

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Mailmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT / https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.

OCT 21 1930

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

LEIPZIG

VERLAG J·J·WEBER

NR·4464 ★ 2·OKT·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

BILDER AUS DEN MODERNSTEN CIGARETTENWERKEN DER WELT

Klassierung der Tabakballen im Rohtabaklager der Reemtsma Cigarettenfabriken.

Sofort nach der Einlieferung in das Rohtabaklager werden die aus dem Orient ankommenden Tabakballen einzeln klassiert und in den Lagerräumen aufgestapelt, wo sie ihrer Zusammenstellung zu Mischungen harren.

Die Tabaklösehalle.

Die Rohtabakballen werden von geübten „Löserinnen" sorgfältig Blatt für Blatt gelöst. – Durch eine Konditionierungsanlage wird in dieser Tabaklösehalle nach eigenem Verfahren der Reemtsma Cigarettenfabriken das typische Orientklima der Tabakanbaugebiete erzeugt, das die höchste Duftentwicklung des Tabaks bewirkt.

Teilansicht eines Cigaretten-Maschinensaales.

Die von den Reemtsma Cigarettenfabriken aufgestellten Hochleistungs - Maschinen stellen stündlich ca. 40000 Stück Cigaretten her. Sofort nach dem Verlassen der Maschine werden die Cigaretten auf Schragen gelegt und einer Kontrollstation zugeleitet, die sie auf einwandfreie Beschaffenheit prüft.

Teilansicht eines Verpackungs-Saales.

Pergamin und Stanniol sind diejenigen Stoffe, die sich praktisch am geeignetsten für die Konservierung des Aromas und Frischhaltung der Cigaretten erwiesen haben. Bei Cigaretten mit besonders starker Duftentwicklung wird das Aroma außerdem noch durch einen Kartoneinsatz, Lassoband, das die Fugen der Schachteln verschließt, und einen fest umgeklebten Zellophanumschlag geschützt.

REEMTSMA CIGARETTENFABRIKEN ALTONA-BAHRENFELD

HAMBURG - HANNOVER - DRESDEN - BERLIN - BADEN-BADEN

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4464. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

2. OKTOBER 1930

Jede Mutter rechnet heute!

Sie will preiswert kaufen u. weiß, nur mit Qualitätsware kann sie wirklich sparen. Darum greift sie immer wieder zur Bleyle-Kleidung, der Marke für den gediegenen Geschmack, für höchste Qualität u. Preiswürdigkeit.

Bleyle

Achten Sie beim Kauf auf das eingenähte Echtheitszeichen!

Verlangen Sie den neuen Bleyle-Katalog. Verkaufsstellen-Nachweis durch die Fabrik Wilh. Bleyle G. m. b. H. Stuttgart.

Mit neuen Augen

sehen Sie die Welt, wenn Sie im gesunden, behaglichen, schuldenfreien eigenen Heim wohnen.

Wir verhelfen Ihnen dazu durch unser zinsfreies, unkündbares Bau- und Hypothekengeld.

Unsere prämienfreie Lebensversicherung schützt die Zukunft Ihrer Familie.

Unsere Sperrkonten bieten größte Sicherheit.

Deutsche Bau- und Wirtschaftsgemeinschaft
Köln, Riehler Str. 31a.

Erbitte kostenl. Druckschrift L. J.

Name: .....

Adresse: .....

Als Drucksache, mit 5 Pfg. frankiert.

Ueber **Sieben Millionen** **Darlehen laut notariellem Protokoll** in den **letzten zwölf Monaten** zugeteilt.

Vier breite, bequeme Sitze

hat der neue HANOMAG. Bitte machen Sie eine Probefahrt in diesem neuen Hanomag-Automobil, dessen Leistungen kein anderer Gebrauchswagen seiner Klasse erreicht. Besetzt mit 4 Erwachsenen, nimmt er anstandslos jede Steigung bis 27%.

Hervorragendes Beschleunigungsvermögen

Lieferbar in zwei Typen mit 16 PS- und 20 PS-Motor

Drei Ausführungen als: Limousine, Kabriolett-Limousine und Kabriolett

Barpreise ab Werk: 16 PS 2825 RM, 20 PS 2950 RM

Verlangen Sie unsere neuen reich-illustrierten Kataloge

HANOMAG HANNOVER-LINDEN

Herrlich, dieses Gesichts-und Hautpflege-Wasser!

Nach dem täglichen Rasieren leidet Ihre Haut bestimmt nicht, wenn Sie das Gesichts- und Hautpflege-Wasser **Simi** zum Nachwaschen gebrauchen!

Simi

Simi schützt die Haut gegen Reizwirkung u. lästiges Brennen; insbesondere wirkt es stark desinfizierend u. verleiht Ihnen das Gefühl des unbedingten Wohlbehagens. **Seit 26 Jahren bewährt!** Überall erhältlich!

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Vorteilhafte Ägypten-Reisen. Eine glänzende Gelegenheit, das Land der Pharaonen zu einem mäßigen Preise zu besuchen, bietet das Ägyptische Reisebüro in London dank der im November in Kraft tretenden neu zusammengestellten Fahrscheine. Diese kombinierten Fahrscheine sehen eine 28tägige, luxuriöse Reise bereits zu einem Gesamtpreis von £ 73.10.0 vor. Eine Reise von 35 Tagen stellt sich auf nur £ 82.10.0. In diesen Preisen sind Seereise 1. Klasse, Eisenbahnfahrt 1. Klasse, Mahlzeiten in Speisewagen oder Pullman-Salons, einbettige Schlafwagenabteile und Aufenthalt in den führenden Hotels Ägyptens inbegriffen. Die Fahrt kann in Marseille, Toulon, Genua, Venedig oder Triest angetreten werden. Sie führt nach Alexandria oder Port Said und Kairo, Luxor, Assuan (Hin- und Rückfahrt). Vollständige Touren durch das gesamte Niltal können zu annehmbarem Preise unternommen werden, ebenso lassen sich kleinere Nilreisen hiermit verbinden. Billigere Fahrkarten zweiter Klasse sind ebenfalls erhältlich. Die Fahrscheine, die vom 1. November bis zum 15. Januar ausgegeben werden, sind in jedem größeren Reisebüro und durch Reiseagenturen zu beziehen. Nähere Angaben und illustrierte Prospekte versendet auf Wunsch das Egypt Travel Bureau, 60, Regent Street, London W 1. Diese günstige Reisemöglichkeit dürfte zahlreiche Anhänger finden.

Zivilisationsschäden und ihre Bekämpfung. „Wo die Sonne hinkommt, kommt der Arzt nicht hin", sagt ein altes Sprichwort. Kurz und treffend ist darin ausgedrückt, was die Sonne für die menschliche Gesundheit bedeutet. Ein großer Teil aller Deutschen lebt in Großstädten, die mit ihren hohen Häusern und engen Straßen selbst an sonnenreichen Sommertagen nur sehr wenig Sonnenschein hereinlassen, und viele wirklich sonnenreiche Tage gibt es ja im Verhältnis zu der Zahl der trüben Tage mit mehr oder weniger bedecktem Himmel in unserem nördlichen Klima sowieso nicht. Dementsprechend ist auch der Gesundheitszustand der Masse unserer Großstadtbevölkerung. Bleichsucht und Rachitis, diese spezifischen Krankheiten des Sonnenmangels, setzen im frühesten Kindesalter ein und lassen ein Geschlecht wenig lebenstüchtiger Menschen heranwachsen. Die große Mehrzahl

Tafel-Silber-Bestecke
in massiv Silber und Bestecke mit 100 Gramm Silberauflage (30 Jahre Garantie). Geschmackvolle Muster, erstklassige Qualitätsware, z. B. eine 72teilige Besteck-Garnitur RM. 125.-. Ausführung mit rostfreien Stahlklingen.
Lieferung direkt an Private.
Zahlungserleichterung.
Erste Referenzen. Katalog kostenlos.
Originalmuster unverbindlich zur Ansicht.
Carl Mertens, Solingen,
C. M. S. Tafel-Silber-Bestecke.

Das Schwierigste, Intimste
lösen **diese Charakter-Beurteilg. nach Handschr.** seit 30 Jahr., nützen bei Verbindg. und Entscheidung. — **Persönlichkeiten beweisen** es im Prospekt. (frei.) **Psycho**-Graphologe P. P. Liebe, München 12, Pschorr-Ag.

Es war einmal ein treuer Husar,
Der liebte sein Mädel ein ganzes Jahr;
Er trug 'nen „FÖN" statt ein Gewehr,
Drum liebte sie ihn noch viel mehr.

Nur echt mit eingeprägter Schutzmarke FÖN

Original-Fön	**RM. 28,-**	**Isofön**	**RM. 28,-**
Fön Son	**„ 21,-**	**Isofön Son**	**„ 21,-**

Über eine Million im Gebrauch!

FÖNELLA zur Herstellung und Trocknung von Wasserwellen. Preis **RM. 6.-**

Neu!
Penetrostat
(für kombinierte Vibrations-Massage und Hochfrequenzbestrahlung).

Zur natürlichen Körper- und Schönheitspflege:

Elektr. Vibratoren D. R. P.:
Sanax-Vibrator, Penetrator (sehr stark), Vibrofix (leichte Massage). Speziell zur Erlangung **schlanker Fesseln.**

Elektr. Hochfrequenz-Apparate D. R. P.:
Radiolux, Radiostat, Iso-Radiostat, Omega, Omega Universal und Jota Universal (erdschlußfrei).

Elektr. Sicherheits-Heizkissen D. R. P.:
Sanotherm, Sanotherm-Simplex und Sanotherm Son (mit Vacu-Regler).

Ueberall erhältlich.

Für jede eingesandte, witzige Reklame-Idee, die wir zum Abdruck annehmen, stiften wir dem Einsender einen Original-Fön.

FABRIK «SANITAS» BERLIN N 24

NUR
DAUERNDE
INSERTION
vermittelt den gewünschten Kontakt mit dem Publikum

– und kein heißes Wasser

Sie haben Gäste gehabt, einen netten Abend verlebt; nun kommen Sie in die Küche – überall Geschirr, aber kein heißes Wasser! Ein Vaillant Auto-Geyser enthebt Sie dieser Unannehmlichkeit, denn er versorgt nicht nur das Badezimmer, sondern auch die Küche stets mit heißem Wasser. Prospekt 12 über Gas-Heißwasser-Apparate kostenlos

Vaillant

Joh. Vaillant · Remscheid

Geräuschschützer
Weiche, oft benutzbare Kügelchen zum Abschließ. des Gehörganges gegen **Lärm** u. **Geräusche**
Schachtel mit 6 Paar 2 RM.

Ohropax-Badewolle
gegen Eindringen d. Wassers ins Ohr beim **Baden**
Schachtel mit 6 Paar Bäuschchen 1 RM.

Ohropax-Windwolle
Schutz bei Wind u. Wetter, Zugluft u. Winterkälte
Schachtel mit 6 Paar Bäuschchen 1 RM.
Überall erhältlich. Fabrikant:
Max Negwer, Apotheker, **Potsdam 3.**

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

aller Erwachsenen aber, die tagsüber in Büros, Fabriken usw. eingeschlossen sind, fangen in der Woche so gut wie niemals ein bißchen Sonnenschein auf. Die spärlichen Sommersonntage sind auch nur allzuhäufig verregnet. Solche, in ihrem natürlichen Bedürfnis nach Sonne verkümmerten Menschen sind, auch bei nicht akuten Erkrankungen, niemals wirklich gesund und lebensstark, weil deren natürliches Bedürfnis nach Sonne immer unbefriedigt bleibt. Von großer hygienischer und sozialer Bedeutung ist deshalb die Tatsache, daß es jetzt der Technik gelungen ist eine Glühlampe herzustellen, deren Strahlen in ihrer Zusammensetzung denen der Hochsommersonne weitgehend entsprechen, die neue „Osram-Vitalux-Lampe". Sie gibt gleich der Sonne eine gemischte Strahlung von Wärme, Licht und Ultraviolett, und übt dementsprechend ganz die anregende, wohlige und belebende Wirkung des natürlichen Sonnenscheines auf die menschliche Psyche aus. Die Osram-Vitalux-Glühlampe, die an jede Lichtleitung ohne weiteres anzuschließen und völlig gefahrlos im Gebrauch ist, ermöglicht es jedem, unabhängig von der Tages- und Jahreszeit, in der eigenen Wohnung ein erquickendes, belebendes Sonnenbad zu nehmen. Was ein ständig gebrauchsbereiter Sonnenschein, insbesondere in der Kinderstube bedeutet, braucht kaum betont zu werden: Schutz vor rachitischen und Erkältungskrankheiten, gesunde, frohe Entwicklung des Leibes und der Seele; das Aufblühen lebensstarker, tüchtiger Menschen, statt kärglichen Aufschießens blutleerer, armseliger Geschöpfe. Aber auch an den Erwachsenen können noch viele Zivilisationssünden wieder gutgemacht werden durch eine reichliche Zufuhr dieser künstlichen Sonne in mit Vitalux-Lampen ausgestatteten Sonnenbadräumen. Es dürfte wohl nur eine Frage der näheren Zukunft sein, daß in den größeren Betrieben für Arbeiter und Angestellte solche Sonnenscheinräume zur Verfügung gehalten werden; ebenso wie man von jedem Kindergarten, Säuglingsheim und dergl. ganz selbstverständlich eine Versorgung mit derartigen segensreichen Vitalux-Sonnenscheinräumen voraussetzen wird. Wer in der Familie an Arztkosten sparen will, der sorge für eine Osram-Vitalux-Lampe im eigenen Heim, die wohltätig-erfreuliche Helferin in gesunden und kranken Tagen. O—.

WER GENAU MIT DER ZEIT GEHEN WILL, RICHTET SICH NACH Longines

NUR IN GUTEN FACHGESCHÄFTEN ZU HABEN

Die Chlorodont-Zahnbürste

Welche Zahnbürste?

Die Zähne und Zahnzwischenräume als Sitz übelriechender Speisereste poliert und reinigt man zweckmäßig mit der eigens dafür konstruierten Chlorodont-Zahnbürste mit gezahntem Borstenschnitt. In zwei Härtegraden von höchster Qualität 1 Mk., Kinderbürste 60 Pf. Nur echt in blau-weiß-grüner Originalpackung in allen Chlorodont-Verkaufsstellen.

Rein's Durchschreibe-Bücher. Eduard Rein, Chemnitz. Rein's Farbpapier. Kartenregister.

198. Sächsische Landes-Lotterie

Auch in Preussen, Thüringen, Braunschweig, M.-Strelitz erlaubt.

Nur 160 000 Lose — 72 000 Gewinne und 1 Prämie — in 5 Klassen.

Ziehung 1. Klasse 10., 11. und 12. Nov.

750 000 spez. 500 000
250 000 M 200 000
150 000 M 100 000

(In Oesterreich und Ungarn verboten)

Lospreis: in jeder Klasse — Zehntel M 5.— Fünftel M 10.— Halbe M 25.— Ganze M 50.—

Paul Lippold, Staats-Lott.-Einnehmer, Leipzig, Brühl 4.
Postscheckkonto: 50726 Leipzig.

La Rotisserie du
Cardinal
1, Boulevard des Italiens **Paris** Im Stadtzentrum bei der Börse.
Vorzügliche Küche! Die besten Delikatessen! Wiener Mehlspeisen! Zuckerbäckereien! Gutes Bier! Gute Weine! Gepflegte Keller! Deutsches Personal! Deutsche Zeitungen! Deutscher Treffpunkt!

Zuckerkranke
Verlangt vollständig kostenlose Aufklärung über glänzend bewährte Methode durch:
Ph. Hergert, Wiesbaden, Rückertstr. 36.

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien. 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40.-. A. Lerche, Bes.

PARIS ★ HOTEL D'ALBRET
16, rue Baudin (rue La Fayette) in der Nähe von Gare de l'Est. Größter Komfort. Zimmer ab Frs. 30.-. Pension ab Frs. 65.-.

Rund 400000 RM tägliche Schadenszahlung

ALLIANZ UND STUTTGARTER VEREIN
VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESELLSCHAFT

Aktiva .. über **234 000 000 RM**

Bayerische Versicherungsbank Aktiengesellschaft, München //
Badische Pferdeversich.-Anstalt Akt.-Gesellschaft, Karlsruhe i. B.
Globus Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Hamburg //
Hermes Kreditversichergs.-Bank Aktiengesellschaft in Berlin //
Kraft Vers.-A.-G. des Automobilclubs von Deutschland in Berlin
Neue Frankfurter Allgem. Vers.-A.-G. in Frankfurt a. M.
Union Allgem. Deutsche Hagel-Versich.-Gesellschaft in Weimar

ALLIANZ UND STUTTGARTER
LEBENSVERSICHERUNGSBANK AKTIENGESELLSCHAFT
Gesamtversicherungssumme über 3000 Millionen RM

NORMANDY HOTEL
ZWISCHEN OPÉRA UND LOUVRE

DAS DEUTSCHE PALACE HOTEL MIT MÄSSIGEN PREISEN
ERSTKLASSIGES RESTAURANT-BAR
200 ZIMMER MIT TELEFON - 200 BADEZIMMER
TELEGR. ADRESSE: NORMANDY
TELEFON: 006 MA 04-80

PARIS
7 Rue de l'Échelle
(AVENUE DE L'OPÉRA)

A. P. E. C.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Laßt Sonne ins Heim!

Wohl alle Menschen haben eine große Sehnsucht nach Sonne. Instinktiv fühlt jeder, daß die Sonne ein Lebenselixier von hohem Werte ist. Infolge der klimatischen Verhältnisse kann man in unserem Lande die wohltuenden Wirkungen der Sonne, die durch Mischung von Ultraviolett-, Licht- und Wärmestrahlung bedingt sind, leider nur in beschränktem Maße genießen.

Durch die Osram-Vitalux-Glühlampe ist jetzt die Möglichkeit gegeben, sich den gesundheitsfördernden Einfluß der Sonne auch im Heim zu verschaffen. Bestrahlungen mit Osram-Vitalux heben nach Urteil maßgebender Aerzte das Allgemeinbefinden und beugen Krankheiten vor. Besonders gute Heilerfolge werden durch Vitalux-Bestrahlungen u. a. bei Rheumatismus, Ischias und Erkältungskrankheiten erzielt. Die Osram-Vitalux-Glühlampe mit ihrer milden, angenehmen Strahlung (Ultraviolett, Licht und Wärme) enthält keine gefährlichen kurzwelligen Strahlen; sie ist in Verbindung mit den neuen Strahlern G 100 und G 125 bequem zu handhaben und an jede Lichtleitung anzuschließen.

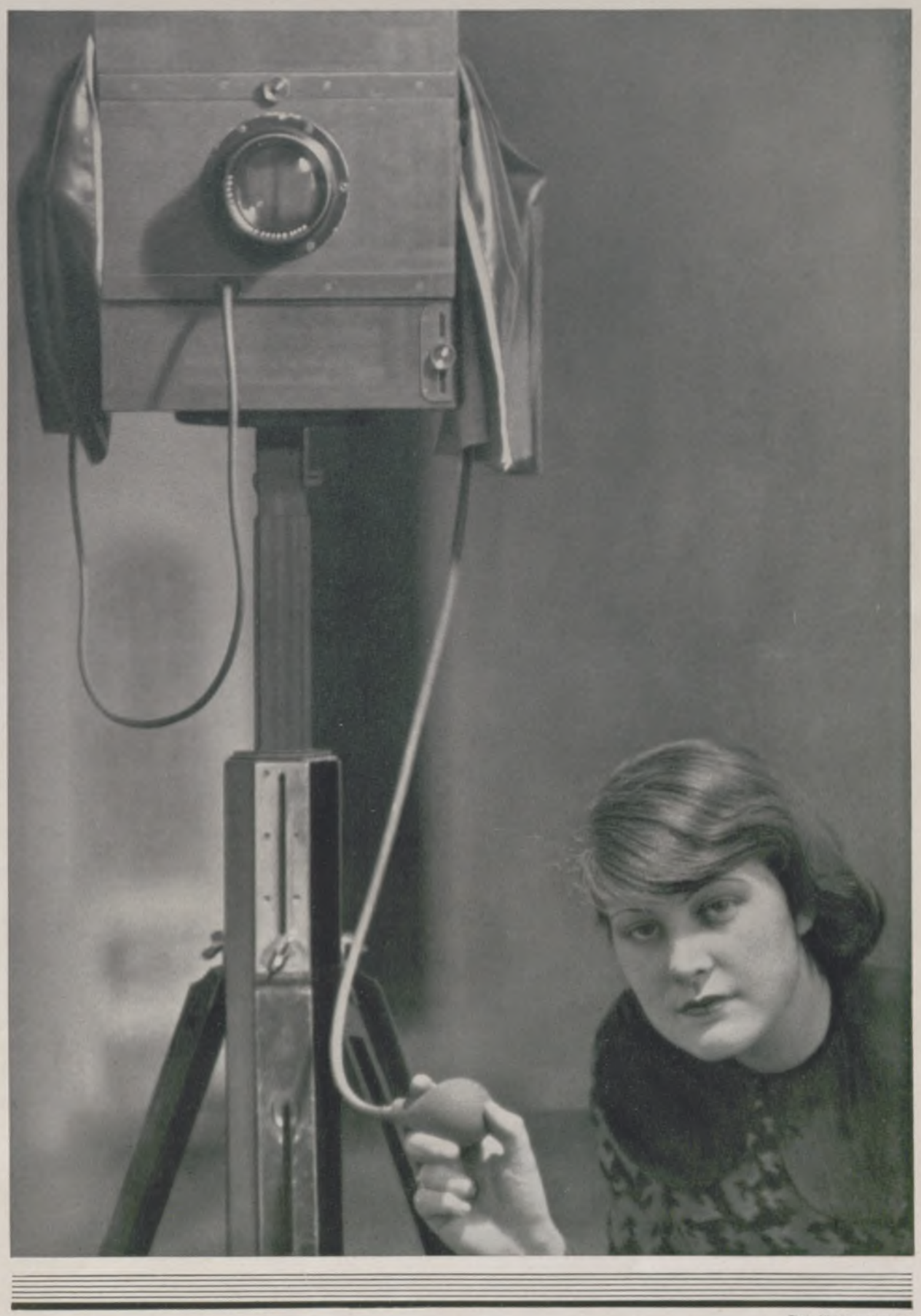
Literatur und Bezugsquellen-Nachweis durch Osram, Berlin O 17, und deren Verkaufslager.

OSRAM-VITALUX

bringt Sonne ins Heim

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ILLUSTRIRTE Zeitung



Phot. Ulrich Hösel, Köln.

B E I D E R P H O T O G R A P H I N

„Bitte, schauen Sie mal hierher! — So, danke sehr; wir sind schon fertig."

Die Zeiten des „Bitte, recht freundlich!" sind vorüber. Der heutige Geschmack verlangt ungezwungene Haltung und natürlichen Gesichtsausdruck.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

GROSSE MÄNNER

VON WILHELM OSTWALD

Der Mensch, der unter seinen Daseinsgenossen auf der Erde sich weder durch überragende Kraft noch durch Geschwindigkeit, Fruchtbarkeit oder ähnliche biologisch vorteilhafte Eigenschaften auszeichnet, verdankt seine Herrschaft über die Erde und alle ihre anderen Bewohner ausschließlich der Eigenschaft, daß er das einzige Entwicklungstier neben allen anderen ist, die Beharrungstiere sind. Deshalb sind unter den Menschen diejenigen am wichtigsten, wirksamsten und segensreichsten, welche ihren Mitmenschen zu einem erheblichen Fortschritt an irgendeiner Stelle ihrer Entwicklungsbahn verholfen haben oder verhelfen. Sie, und nur sie, verdienen die Bezeichnung große Männer, und dies hat von jeher sich in recht guter Übereinstimmung mit den instinktmäßigen Entscheidungen der breiten Massen befunden. Selbst in den Fällen, in denen das unmittelbare Ergebnis des Eingreifens solcher ausgezeichneter Männer nicht eigentlich ein Fortschritt, sondern nur eine sehr starke Erschütterung oder Umwälzung der vorhandenen Verhältnisse war, hat sich oft bei der späteren Beruhigung insgesamt doch ein Fortschritt ergeben.

Daß der Mensch ein Fortschrittswesen ist, wird wiederum in erster Linie durch die sehr weite Grenze der Verschiedenheiten der Einzelwesen bei diesem Geschlecht bedingt. Zwischen dem Dümmsten und dem Klügsten beispielsweise unter den jetzt lebenden Menschen ist der Unterschied unvergleichlich viel größer als etwa zwischen dem dümmsten und klügsten Fuchs oder Sperling. Dies gilt sogar für die Kinder eines und desselben Elternpaares; die Geschwister eines großen Mannes erheben sich meist nicht oder nur wenig über den Durchschnitt ihrer Zeit und Klasse, und der große Mann ragt einsam zwischen ihnen und den anderen Zeitgenossen hervor. Da die jetzige und künftige Stellung der Menschheit von dem Dasein und Wirken ihrer großen Männer abhängt, ist es sehr wichtig, zu wissen, wie solche zustande kommen. Solange gar keine wissenschaftlichen Anhaltspunkte für die Antwort vorhanden waren, betrachtete man sie als Sendlinge oder Beauftragte höherer Mächte, und diese älteste Theorie der großen Männer ist keineswegs aufgegeben oder ausgestorben, sondern hat noch heute nicht wenige leidenschaftlich überzeugte Vertreter.

Fragt man, was die biologische Wissenschaft dazu zu sagen hat, so lautet die allgemeine Antwort dahin, daß jedes Lebewesen sich als ein Produkt zweier Hauptfaktoren (die ihrerseits wieder zusammengesetzt sind) erweist. Der eine Faktor ist das von den Eltern überkommene Erbgut, der andere ist die Gesamtheit der umweltlichen Lebensbedingungen, unter denen das Wesen erwächst. Über beide läßt sich Näheres sagen.

Als Träger des Erbgutes werden von der Biologie die Chromosomen angesehen. Diese sind scharf gesonderte Teilstücke des Zellkerns, jenes maßgebenden Bestandteiles jeder Zelle, von dem aus alle ihre Lebensbetätigungen geregelt werden. Jede Art hat eine ganz bestimmte Anzahl solcher Chromosomen; beim Menschen sind es 24 Paare.

Damit ein neues Lebewesen entsteht, ist bei allen etwas höher stehenden Arten nötig, daß zwei Keimzellen zusammentreten und verschmelzen, eine männliche und eine weibliche. In der neuen Zelle ist also zunächst die doppelte Anzahl Chromosomen enthalten. Durch eine Reihe höchst bemerkenswerter Vorgänge, die hier nicht beschrieben werden sollen, wird nun die Hälfte von ihnen vernichtet, damit die normale Anzahl übrigbleibt. Hierbei kann je nach Umständen ein männliches oder ein weibliches Kernstück zugrunde gehen. Bezeichnet man die männlichen mit den großen Buchstaben des Abc, die weiblichen mit den kleinen, so bleibt zuletzt nur ein einfaches Alphabet übrig, es setzt sich aber aus großen und kleinen Buchstaben durcheinander zusammen, etwa wie aBCdEfghIK . . .

Welche Chromosomen überleben, und welche untergehen müssen, können wir noch nicht sagen und nennen daher das Ergebnis ein zufälliges. Die Kombinatorik lehrt uns, daß die Anzahl der möglichen verschiedenen Kombinationen 2^n beträgt, wo n die Anzahl der Chromosomenpaare, hier also 24 ist. Nun ist 2^{24} eine Zahl von 14 Millionen und etwas mehr; es ist also leicht verständlich, warum die Kinder derselben Eltern so verschiedenartig geraten können.

Je nach der Beschaffenheit des überlebenden Chromosoms kann die gleichnamige Eigenschaft, die es bestimmt, sehr verschieden ausfallen. Insbesondere ist das Erbgut aus Familien, die sich seit einigen Geschlechtern im Aufstieg befunden haben, im allgemeinen erheblich wertvoller als das aus niedrigstehenden. Aber auch dann pflegen die Teilstücke des neuentstandenen Menschen nicht so beschaffen zu sein, daß sie gut zueinander passen und sich in ihren Funktionen gegenseitig unterstützen. Viel wahrscheinlicher und daher häufiger ist vielmehr der gegenteilige Fall. Alsdann hat der werdende Mensch in der Zeit, da seine Persönlichkeit ihre dauernde Gestalt annimmt, also etwa zwischen dem 13. und 18. Lebensjahr, die schwere Aufgabe zu lösen, sein zufälliges und daher meist unorganisches Erbgut zusammenzupassen oder zu organisieren: beim Jungen sind dies die Flegeljahre, beim Mädchen die Backfischjahre. Beide Bezeichnungen deuten auf die Disharmonie hin, die das Kennzeichen dieser Altersstufe bildet.

Nun ist aber auch der seltene Fall möglich, daß die Erbstücke von vornherein gut zusammenpassen. Dann sind Harmonisierungsmühen nicht nötig, und es entstehen jene seltenen sonnigen Naturen, denen alles gut steht und gerät, und die jedermann auf den ersten Blick liebgewinnt. Solche Menschen brauchen keine Arbeit auf den inneren Ausgleich zu verwenden, sie können alsbald objektiv wertvolle Leistungen vollbringen. So erklärt sich auch jene wundersame Erscheinung der erstaunlichen Frühzeitigkeit des Genies.

Die vorstehende Beschreibung paßt nur unvollkommen zu den tatsächlichen Verhältnissen, die wir bei großen Männern vorfinden. Neben jenen Sonnenkindern, die diese ihre Beschaffenheit hauptsächlich während ihrer jungen Jahre erkennen lassen, gibt es eine andere, viel umfangreichere Klasse großer Männer, deren Wesen einigermaßen gekennzeichnet wird, wenn wir sie die Titanen nennen. Ihr Dasein ist nicht von Glück und Frieden, sondern von Kampf und Not erfüllt: Kampf und Not nicht bloß durch äußere, sondern noch mehr durch innere Mächte, gegen die sie fast übermenschlich schwere Taten vollbringen. Die antiken Gestalten des Herkules, der nach Ausführung seiner zwölf Befreiungs- und Förderungswerke elend zugrunde geht, des Prometheus, der mit den schwersten Qualen dafür büßen muß, daß er den Menschen das Feuer, d. h. die Technik, die Beherrschung der Natur brachte, sind Veranschaulichungen des Schicksals, das erfahrungsmäßig den großen Männern, den Schöpfern und Trägern des höheren Menschentums, zuteil zu werden pflegt.

Seit ich vor mehr als zwanzig Jahren das Studium der Biologie der großen Männer begann, hat mich dieses Problem beschäftigt, zunächst ohne Erfolg. Erst vor wenigen Jahren habe ich die Möglichkeit einer Lösung gefunden. Sie liegt in dem Begriff der Überheilung und bezieht sich nicht auf das Erbgut, sondern auf die persönliche Entwicklung.

Mit dem Namen Überheilung bezeichne ich jene allgemeinste Eigenschaft aller Lebewesen, auf Verminderungen wie Schädigungen, die das Leben unvermeidlich bewirkt, nicht nur mit einer Ausheilung, einem Ersatz des Verlustes zu antworten, sondern das Organ über den früheren Zustand hinaus zu stärken. Am besten kennen wir diese Eigenschaft durch die Übung; ein bis zur Erschöpfung angestrengter Muskel ersetzt nicht nur die verbrauchte Energie während der Erholung, sondern er baut sich sogar stärker auf, als er vorher war. Das gleiche gilt für das Herz wie das Gehirn, kurz, für alle Organe. Da das Leben selbst in einem Verbrauch an Energie und ihren Trägern, den Stoffen, besteht, so sehen wir die Überheilung schon im Wachstum des jungen Lebewesens tätig. Gleichzeitig erkennen wir, daß sie begrenzt ist und namentlich mit zunehmendem Alter immer geringer wird. Fällt sie unter einen bestimmten Betrag, so tritt der natürliche Tod ein.

Hieraus folgt, daß die Leistungsfähigkeit eines jeden Lebewesens durch solche Beanspruchungen und Schädigungen, die unterhalb der Überheilungsgrenze liegen, nicht nur nicht beeinträchtigt, sondern im Gegenteil gesteigert werden kann. Und zwar wird die höchste Steigerung erreicht, wenn die Schädigungen so groß und stark sind, daß sie bis dicht an die Grenze der Überheilung reichen. Für diese Grenze kommt als besonders wichtig in Betracht, ob genügend Zeit und Mittel für die Erholung vorhanden sind. Man stutzt vor dieser theoretischen Schlußfolgerung, obwohl sie ja eigentlich durch die Erfahrung an den „Titanen" bestätigt wird. Denn sie sieht wie eine Verletzung des sichersten Naturgesetzes aus, das wir kennen, des Gesetzes von der Erhaltung der Energie. Wenn die Titanen soviel Energie aufwenden müssen, um die äußeren und inneren Feinde zu bekämpfen, so sollte man meinen, daß entsprechend wenig für das eigentliche Werk übrigbliebe. Statt dessen ist ein Mehr vorhanden!

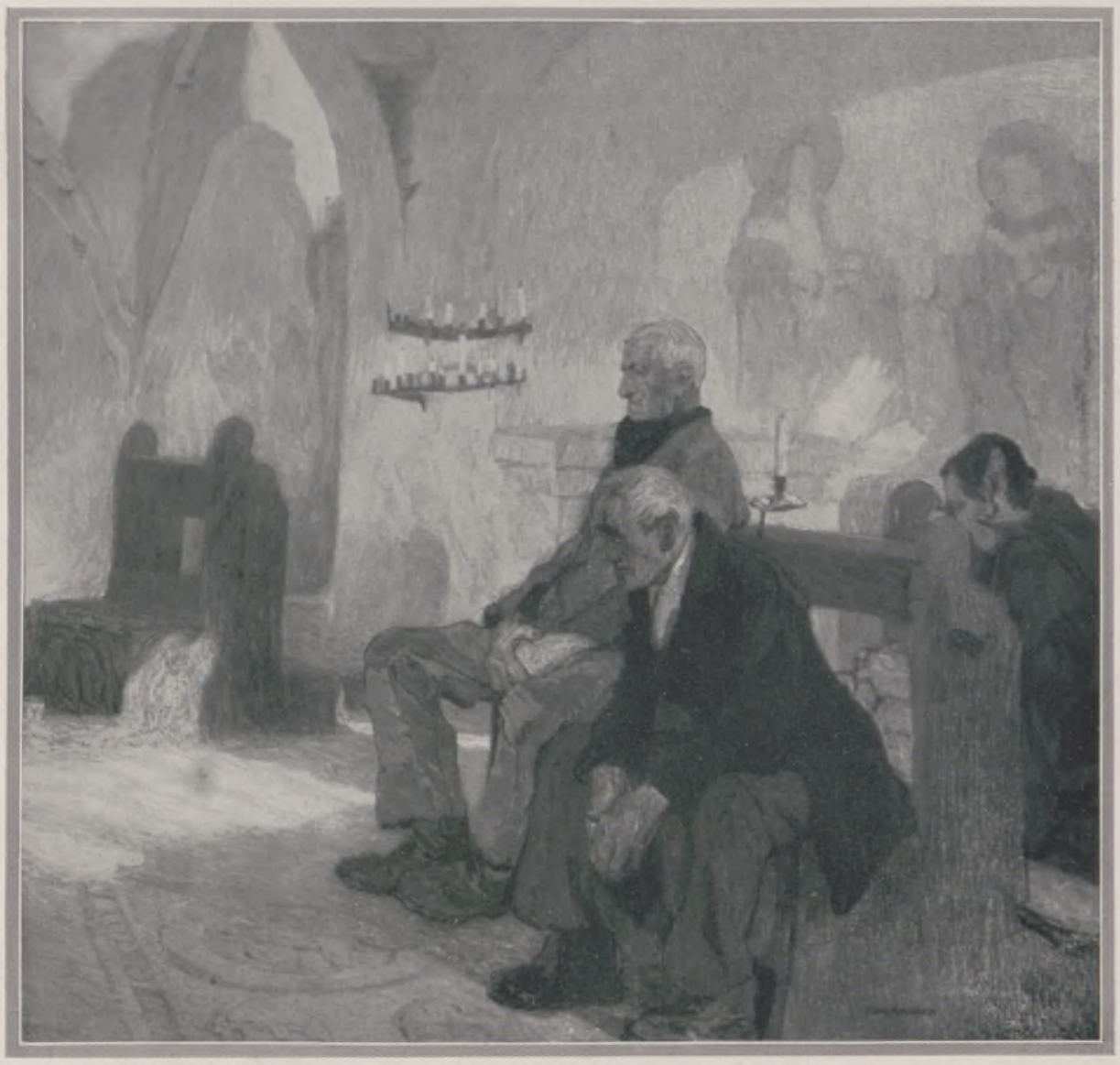
(Schluß auf Seite 470)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DER HERBST SCHREITET ÜBER DIE FELDER

KARTOFFELERNTE

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN



PROFESSOR HANS KOHLSCHEIN UND SEIN WERK

Moselbauern.
Dieses Bild wurde mit der Goldenen Staatsmedaille von Preußen ausgezeichnet.

Der jetzt im 52. Lebensjahr stehende Künstler.

Es ist müßig, Hans Kohlschein mit unseren anderen Großen der bildenden Kunst zu vergleichen; nirgendwo finden wir in seinem Schöpfertum fremde Klänge oder nichteigene Gedanken, denn er ist selbst ein Großer, ein Einziger. Wer hier mitreden will, muß den Menschen und Gestalter Kohlschein kennen, muß seinen Eigenheiten nachspüren, sich versenken in sein künstlerisches Erlebnis, in den Niederschlag seiner reichen Gedankenfülle. Kein Beginnen und kein Ende; Schönheit um Schönheit löst sich ab. Immer wieder dieselbe wundervolle Melodie der Linienführung, derselbe Rhythmus des Sichverbindens. Auf seinen Schöpfungen flimmert und zittert der weiche Glanz eines heimlichen Leuchtens; es ist das Übersehen der Formstarre und das Erkennen der Welt im lebendigen Lichte. In diesen Arbeiten spiegelt sich des Künstlers innerste Stellung zu seiner Umgebung wider, und darum sind sie alle echt, tief und ernst. Wer mit dieser Einstellung dem Lebenswerk Professor Hans Kohlscheins nähertritt, es ehrlich verstehen will, wird seine Freude an diesem seltenen Künstlertum haben.

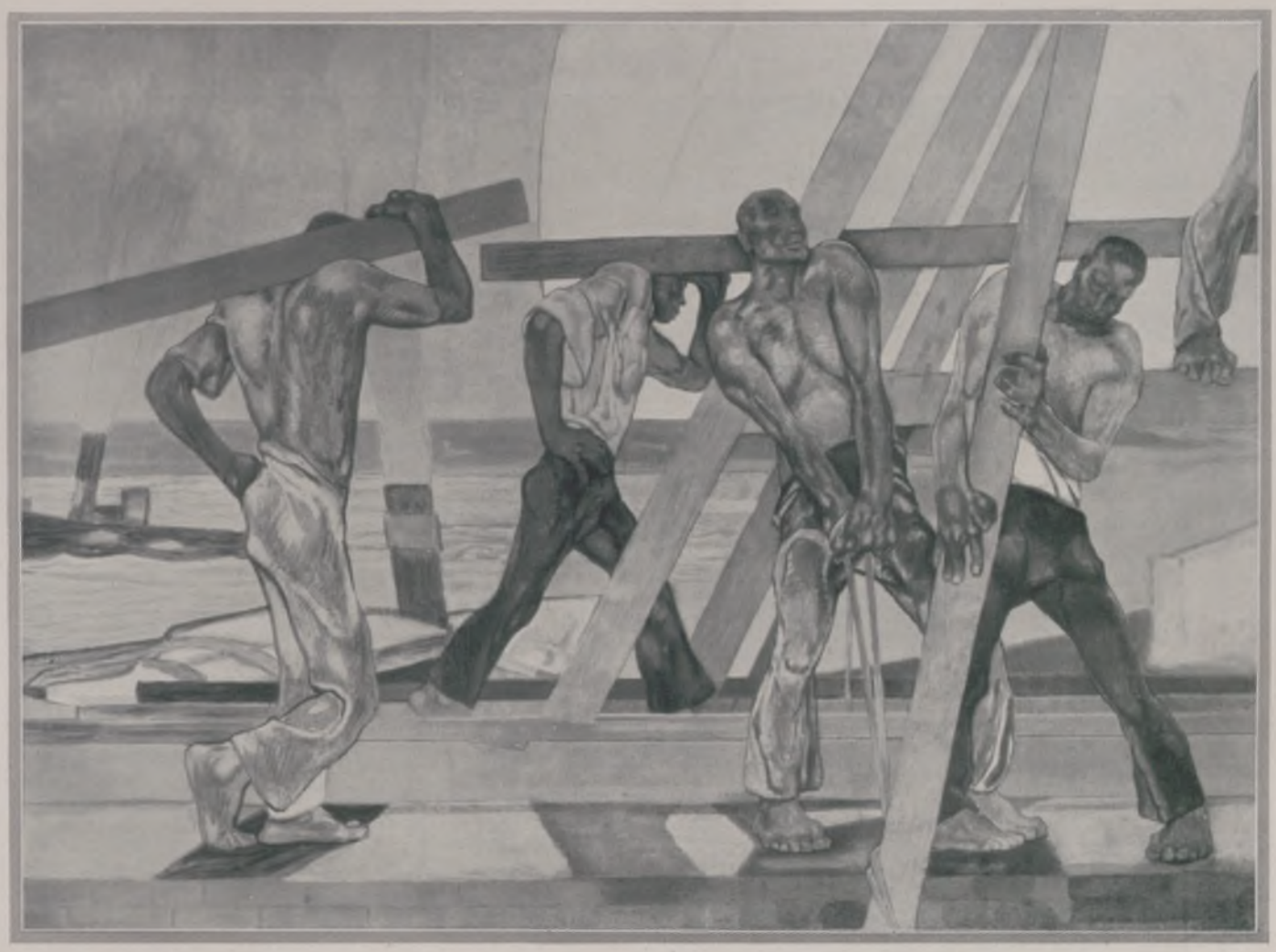
Hans Kohlschein ist der geborene Maler. Er entstammt einer in Düsseldorf ansässigen illustren Künstlerfamilie. Früh schon reifte er seiner Höhe zu,

Der Krieg.
Teilstück aus dem Wandbild im Sitzungssaal des Kreishauses zu Düsseldorf (1929).

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

und 1917 ehrte ihn Preußen durch Verleihung der Großen Staatsmedaille und des Professortitels. Schlicht und bescheiden blieb er sein Leben lang in seinem Wesen, groß und markant in seinem Schaffen.

Kohlscheins interessanteste Kunstperiode ist fraglos: Weltkrieg . . . Polen. Das farbenarme Leben drüben konnte man nur in ausdrucksvollen Linien fassen, und dafür war Hans Kohlscheins kraftvolle Linienkunst wie geschaffen. In wesentlichen und kräftigen Umrissen hat der Künstler Land und Leute charakterisiert; es war die erste wirklich künstlerische Wiedergabe jenes merkwürdigen Lebens.



Der Aufbau.
Teilstück aus dem Wandbild im Sitzungssaal des Kreishauses zu Düsseldorf (1929).

Der Weltkrieg, den der Künstler in allen Phasen der Schrecknisse und Entbehrungen durchmachte, brach ab. Seine herben Nachwehen gingen nicht spurlos vorüber. Kohlschein malte im großen Kreishaussaal zu Düsseldorf sein gewaltiges Monumentalwerk, das vom deutschen Volke erzählt, „zeitlos und doch das, was unserer Zeit das Gepräge des Unvergänglichen und Unvergeßlichen gibt, weil ihr Geist und Inhalt das Kommende bestimmt". Von den Wänden her leuchten die mächtigen Farbwunder, und zur Einheit zwingt der Schöpfergedanke. Kohlschein dichtete die ewigwaltenden Erscheinungen und eröffnete hier eine neue Welt. Trauer und Wehmut, Furcht und Schrecken, herzhaftes Wollen und Begehren sind im symbolischen Bau der Komposition und in den Stimmungen mit unfehlbarer Wirkung ausgedrückt.

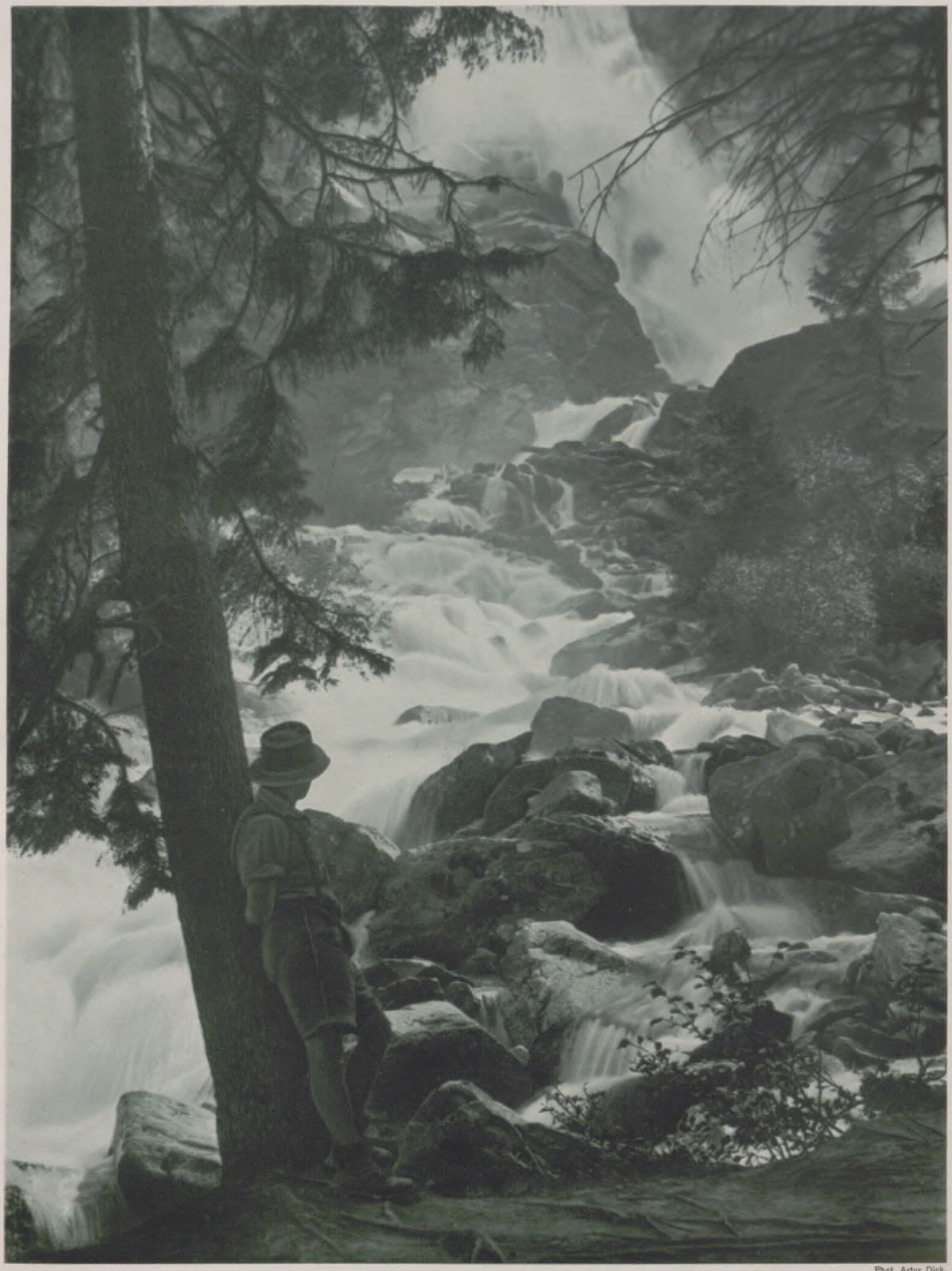
In beneidenswerter Frische und Tatkraft schafft heute der erst einundfünfzigjährige Künstler weiter an seinem elementaren Werke, dem er so treu und unverzagt dient. Dr. Paul Kauhausen-Düsseldorf.

Frauenbad (1927).

Fischmarkt in Warschau.

Links:
Porträt des Eremiten Ubaldus B. Klus Eddessen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Phot. Artur Dick.

SCHÄUMENDE WASSER

AM OBEREN KRIMMLER WASSERFALL IM SALZBURGISCHEN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der reiche Freund

Novelle von Max Dreyer

Aus dem Portal des Tattersalls traten eine Dame und ein Herr, beide in Reitanzug unter den Mänteln, sie in Breeches. Er sah nach der Uhr. „Wo bleibt der Wagen?" Über der feinen harten Nase in dem klaren kräftigen, sehnigen Gesicht grub sich die Unmutsfalte.

„Nehmen wir solange ein Sonnenbad", sagte sie gelassen. In ihrem Stimmklang war die stille und helle Festigkeit, die den kleinen Dingen des Lebens keine Macht einräumt. Unter dem Reithut leuchteten die schweren goldenen Flechten sonnenwärts. Die schlanken Glieder federten in die Märzluft hinein, die still, licht und verheißungsvoll über dem Vorplatz lag. Vom Tiergarten her schwirrten die ersten Traumklänge des Frühlings.

„Und es bleibt dabei — Sie kaufen die Stute nicht?" fragte er, bot ihr eine Zigarette und nahm selbst.

Sie lachte mit ihren fröhlich weitläufigen Zähnen, über die die volle weiche Oberlippe sich niemals ganz senkte, ihm ungezwungen breit ins Gesicht. „Lieber Rickmers, wenn man Sie so reden hört, müßte man annehmen, daß Sie Provision bekommen."

Er gab das Lachen unbefangen zurück. „Da ich weiß, daß es für Sie auch Gefühlsprovisionen gibt —! Ich hätte nun mal dem guten Berkhof den Verkauf gegönnt. Er sitzt nämlich — unter uns — so einigermaßen im Toten Meer."

„Tut er das? So. Ja — aber wo bleibt Ihre berühmte Freundschaft für mich?"

„Wie soll ich das verstehen? Ist der Gaul nicht glänzend? Gerade für Ihre Zwecke! 'n bißchen liederlich eingesprungen. Aber wie bald kriegen Sie das zurecht! Und der Preis —"

„Ja, ja, ja!" Sie blies den Rauch kräftig durch die stark geschwungenen Nasenflügel. „Und ich bin ja verliebt in das Tier! Dies dammlig Kuhhessige im Schritt und diese großartige Springaktion. Aber nein", und wieder blies sie den Rauch und damit alle Anfechtungen von sich, „ich kann das meinem Mann nicht zumuten. Sie wissen, daß Holtenau und Co. kopfüber gegangen sind. Und uns dabei den Rock vom Leibe gerissen haben. Wenn es auch nicht mehr geworden ist — den Rock müssen wir erst mal wieder haben. Peter spricht ja nicht mit mir über Einzelheiten" — und plötzlich bekamen die dunkelgrauen Augen einen schwarzen Ton — „er würde mir auch glatt den Gaul bewilligen, aber man hat nun mal seine eigene Nase im Gesicht für dies und für das."

In seinem Blick ging es, nicht von ihr gewahrt, wie ein glücklicher Schein auf ob ihrer freundschaftlichen Vertraulichkeit. Sie aber hatte sich etwas vom Halse zu schaffen und stürzte sich nun auf ein Äußerliches, auf ein Wort.

„Übrigens, Ihre Redensart vom Toten Meer. Ich weiß nicht, ob das Bild, das Sie damit brauchten von Berkhof und seiner Situation, ob das etwas Schonendes haben sollte. Denn in dem Toten Meer geht man nicht unter. Ich weiß es, denn ich habe selbst vor zwei Jahren drin gesessen, nach einer grauen Bußfahrt durch die Torspalte Ghor. Die Salzlake trägt einen."

Zusammenschauernd machte Veit Rickmers einen Seitensprung. Dann schlich er, zerschlagen und mutlos, wieder näher.

Ihr offener Mund war noch offener geworden. Veit Rickmers erschreckt, furchtsam und eingeschüchtert — dieser Mann mit Sehnen von Stahl! Hatte er auch seine Idiosynkrasien? Denn bloße Clownerie war dies nicht bei ihm.

Nun lachte sie hell auf. „Was ist denn mit Ihnen?"

„Sie in der Salzlake, Frau Birgit!" stotterte er zerbrochen. „Wenn Sie wüßten, was Salzlake für mich ist —"

Jetzt kam der Wagen. Veit hatte gleich das kalte dienstliche Gesicht. Er sah sofort, daß mit dem Wagen nicht alles seine Ordnung hatte, das Glas der Laterne rechts war zersplittert.

Der Chauffeur, jung, drahtig, hübsch trotz dem schief geheilten Nasenbruch, sprang schon ab und berichtete. „In der Bellevuestraße. Durchgehendes schleuderndes Geschäftsfuhrwerk. Ich mußte auf den Bürgersteig zwischen Lichtmast und Kastanienbaum. Dachte schon, es wär' was mit der Steuerung, ist aber alles in Ordnung."

„Ich fahre Sie also nach dem Kronprinzenufer, Frau Birgit."

Der Chauffeur hatte die Tür geöffnet, sie stieg ein.

Es war das erstemal, daß sie beide allein im Auto zusammensaßen. Ein seltsamer Zufall bei ihrer recht langen und sehr guten Bekanntschaft, ihrem sportlich so regen wie unbefangenen Verkehr.

Wie aber kam es, daß sie so sich dieses Umstandes bewußt wurde? Daß sie sich Gedanken darüber machte? War es nicht die Art, wie er sich neben sie setzte? War nicht eine Unsicherheit darin, etwas wie eine Beklommenheit, eine Verlegenheit? Eine Scheu, daß auch nur von ihrer beider Zeug sich etwas berühre. So daß ebendieser Zwischenraum mit einer Spannung sich lud.

Sie wurde zornig, daß sie es fühlte. Daß sie wußte, es war so. Was gab es mit einmal für Entdeckungen! Veit Rickmers hatte Idiosynkrasien. Und Sensibles begab sich in ihm — und — und —

Sie schüttelte sich und warf frank das Letzte an dumpfem und schwülem Unbehagen von sich ab. Und dann war ja auch noch die Salzkruste da zum Imprägnieren!

Schon lachte sie wieder ihr vollmündiges Lachen. „Nun muß ich das aber zu Ende hören, von Ihrem Salz des Lebens."

Er blickte traurig drein, aber gefaßt. „Sie wissen doch, daß ich unter Heringstonnen aufgewachsen bin."

„Ich weiß, daß Sie von dem größten Heringsimporthaus Deutschlands abstammen", sagte sie beruhigend.

„Ebendas ist es ja. Mein Vater hatte freilich längst die Reederei. Die brachte viel, viel mehr ein, aber vom Heringshandel ließ er nicht. Und in dem Stammhaus blieben wir wohnen. Nichts gegen das Haus selbst. Oh, es ist eins der ältesten und schönsten Kaufherrnhäuser der alten Stadt. Tausendmal photographiert mit seinem prachtvollen gotischen Giebel."

„Ich kenne es."

„Aber — aber. Es kam vor, wenn die Speicher des Hofes gefüllt waren, daß Heringsfässer auch auf den großmächtigen Flur des Hauses gerollt wurden. O dieser Geruch! Er fraß sich mir ins Hirn, ins Herz, in die Seele. Er schreckte und verheerte meine Kinderträume. Er zerrüttete meinen Geist. Er vergiftete meinen Charakter."

„Seien Sie so gut!"

„Mein Vater nach seiner ganzen Art stieß mich erst recht mit der Nase darauf. Meine Brüder hänselten mich gründlich. Mitgefühl hatte meine Mutter. Auch sie litt ihr Teil. Sie kam vom Kaffee her. Aber schließlich gab es eine Rettung für uns beide."

„Nun also!"

„Meine Mutter hatte ihre Hochtraber. Sie war eine leidenschaftliche Fahrerin. Wir hatten auch einen großen Lastfuhrpark, und da merkte ich denn, wenn ich im Stall mir beide Nasenlöcher gehörig voll Pferdegeruch gehoben hatte, daß dann der Hering mir nichts mehr zuleide tat. Ja, und so erfüllte sich denn mein Geschick. Viele Wege des Herrn führen zur Kavallerie. Dies ist meiner gewesen."

„Heil also dem Hering!"

„Ja", sagte er, „die bekannten unter- und überirdischen Dinge. Und da behaupte noch einer, daß es in der Reiterei keine Mystik gäbe — auch abgesehen von den apokalyptischen Reitern."

Das mochte ihr zuviel der Stilistik werden. Um ihren geschürzten Mund zog der Schelm.

„Wenn Sie nun schon mit der Apokalypse kommen! Ich wollt' es Ihnen eigentlich nicht sagen. Aber jetzt muß es heraus, nachdem Sie mir all Ihre Konfidenzen gemacht haben. Auf die Gefahr hin, daß Ihre Freundschaft vollends erschüttert wird. Wissen Sie, daß ich heute — wie schon mehrmals — in der Kellerkneipe neben dem Tattersall mit größtem Appetit einen Rollmops gegessen habe?"

Er steilte sich ehrlich zurück. „Aber, liebe Frau Birgit!" Seine Augen machten drei Kreuze.

„Oh, ich Ärmste! Nun zu der Sitzung im Toten Meer auch noch dies!" In großer Ausgelassenheit dachte sie: Habe ich nun nicht meinen Talisman!

Schon waren sie am Kronprinzenufer vor ihrer Wohnung. Da aber packte ihn ein großer Schreck. „Nein, liebste Frau Birgit, diese Atmosphäre von Palästina, Zwiebel und Harung darf doch nicht das Letzte zwischen uns sein. Es ist noch früh und seit langer Zeit der erste schöne Tag. Wollen Sie sich nicht in Kohlhasenbrück meinen neuen Sprunggarten ansehen?"

Sie zauderte und sah gedankenlos nach der Armbanduhr.

„Der Wagen fährt Sie zurück, sobald Sie wollen."

Es prickelt ihr in den Schläfen. An ihrem Zaudern stört und reizt und quält sie etwas. Sie hat Zeit und hat nichts vor. Seine Einladung überlegen, heißt etwas in ihr suchen. Etwas, was sie

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

vielleicht erst hineinträgt. Sind hier nicht Regungen eigenen Gewissens? Und sie wird böse auf sich, so daß sie mit einem stoßenden „Gern!" ihm ihre Zustimmung gibt.

Seine aufjubelnden Augen sind nun auch nicht das Rechte. Fehlt nur noch, daß er ihre Hand greift. Aber er rückt bloß noch weiter von ihr ab. — Ist das nicht das Schlimmere?

Jetzt muß ein Gespräch zustande kommen. Soll sie wieder vom Toten Meer reden? Aber schon — ist es nicht zum Lachen? — streicht er da in der Gegend herum!

„Sie waren vor zwei Jahren in Palästina?"

„Ja. Auf einer Mittelmeerfahrt. Peter hat da doch mit seinem Unterseeboot herumgewirkt. Jetzt wollte er sich die Welt einmal friedlich und von oben betrachten."

„Sie machen jedes Jahr eine größere Frühlingsreise?"

„Ja. Ob es aber diesmal was wird? Peter sitzt gerade jetzt bis über beide Ohren in der Arbeit."

„Man kriegt ihn ja auch gar nicht mehr zu Gesicht." Aber hier war ein Rührmichnichtan, und Veit bog ab. „Denken Sie, ich bin nun ganz und gar kein Reisemensch."

„Sie sind doch so viel herumkarriolt."

„Aber können Sie sich vorstellen, daß ich da draußen alles wie durch einen Schleier sehe?"

„Wie kommt das?"

„Das kommt von einem ganz gemeinen und trivialen und sentimentalen Gefühl."

Sie sah ihn fragend an.

„Heimweh krieg' ich. Heimweh wie ein Mutterkind. Es ist zum Ohrfeigen. Aber ich werde es nicht los. Und wem ich es erzähle, der glaubt es nicht."

Und wieder sah sie ihn an, und dann sagte sie: „Ich möcht' es Ihnen glauben."

Es war etwas in ihrem Ton, daß er sich wehren mußte. „Ich bin doch die Marke brutaler Hund —"

„Vielleicht nur die Marke. Eben weil Sie sich etwas darauf zugute tun."

„Oh — soll das jetzt eine Kopfwäsche werden?" fragte er scherzhaft stutzend.

„Wenn Sie sich bedienen wollen!" Sie konnte längst wieder unbefangen lachen. „Im übrigen haben Sie auf Reisefreuden keinen Anspruch. Leute, die in solchem Maße wie Sie die Kultur des Lesens haben, sind immer schlechte Reisende gewesen."

„Kultur des Lesens — gut, von Ihnen will ich mir das sagen lassen. In solchen Dingen sollten wir Sportsleute überhaupt zusammenhalten, denen man so gern die Stupidität des rein Körperlichen anhängt. Was natürlich dummes Zeug ist — wie der Begriff ‚rein körperlich' überhaupt. Ich schweige von Ihnen und Ihrer Musik, Frau Birgit. Aber da ist Heinz Berkhof, der Spiritist, und seine Frau, das Medium, und beide dabei Reiter von hoher Klasse."

„Und Sie, der Sie Hölderlin lieben. Und was mir noch mehr imponiert: Meister Eckard und Jakob Böhme."

„Imponiert — das hat nun leicht den Unterton eines lächelnden Mitleids." — Sie machte eine Bewegung. — „Nein, nein — bei Ihnen nicht. Und Ihnen will ich auch etwas sagen, worüber ich von den anderen ganz bestimmt ausgelacht würde. Ich habe für mich herausgebracht, daß Sport und Mystik was Wahlverwandtes sind."

Nun machte sie aber doch große Augen.

„Ja, in beiden ist die stärkste Sammlung des Selbst. Hier wie da überwinden wir das Äußere, das Fremde und die eigene Fremdheit, die uns so oft erschreckt. Wir werden eins in uns. Und durch immer weitere Vertiefung kommen wir zu dem Lebendigen in uns — dem persönlich Ewigen."

Er hielt inne mit einer Schamhaftigkeit, die ihn das Wort Gott nicht aussprechen ließ. Birgit fühlte es und verstand ihn so gut. Aber sie mußte es ihm auch sagen. „Das alles gefällt mir an Ihnen!" Es kam heraus in strahlender Offenherzigkeit.

„Wenn Ihnen etwas an mir gefällt, ist mir das — natürlich eine Freude." Das erstemal, daß in seinen Worten so der Gefühlston sich ausschwang. „Aber sehen Sie" — gleich überstürzte er sich im Abwiegeln — „wenn Sie hier ein gewisses Plus mir zugute halten, anderswo ist ein desto größeres Minus. Sie müssen bedenken, daß ich ein gänzlich verödetes Ohr habe. Daß ich mit diesem Sinn gar nichts anzufangen weiß. Musik gibt es für mich nicht. Auch das gesprochene Wort — verloren für mich. Theater — keine Möglichkeit. Kino — da gehöre ich hin. Freilich gehe ich nicht hin. Bleibt nur das Buch. Und schuld daran — damit wir den geziemenden Abgesang haben" — sie näherten sich ihrem Ziel — „schuld daran ist doch der Hering."

„Um Gottes willen!"

„Ist er!" — Seine lächelnde Hartnäckigkeit gab nicht nach. „Oder haben etwa die Schleimhäute der Nase und des Gehörganges nichts miteinander zu tun? Und auch die tieferen Mächte in den Zusammenhängen der Dinge fehlen nicht. Da ist der stumme Fisch —"

„Natürlich", sagte sie, „und ganz und gar verstummt in gesalzenem Zustand! Hören Sie mal, wollen Sie so Ihre Geheimwissenschaft ins Marinierte fortsetzen? Nun sind Sie doch reichlich verdreht!"

„Meinen Sie?" Er war höchst festlich gestimmt ob ihrer vertraulichen Grobheit. Und mit einem fröhlichen Knabenlächeln gab er in einem Knabenwitz sein Schlußwort. „Aber das eine schaffen Sie doch nicht aus der Welt: Semper aliquid haering! Und das steht nun mal über meinem Leben."

Hupentöne. Ein Stalljunge öffnete den Torweg. Gleich hinter der Einfahrt stiegen sie aus.

Birgit hatte voriges Jahr in größerer Gesellschaft sich den Sprunggarten angesehen. Das ganze Bild war ihr lebendig geblieben. Ihre Augen überflogen das Gelände. Da drüben die Abhänge mit den eingebauten Sprüngen waren neu einbezogen.

„Das ist, was Sie zugekauft haben!" erklärte sie, ganz bei der Sache. Sie gingen näher. „Oh, da haben wir ja die nötigen Kletterpartien. Knuffig, dieses Koppelrick da an der steilen Wand. Und da hoch oben am Rand des Kessels — ei weih — im Aufstieg zu nehmen, dieser hundsgemeine Doppelzaun!" Ihre Augen blitzten, am liebsten wäre sie gleich mit dem Gaul hinübergegangen. „Sagen Sie, haben Sie den Teich da drüben nicht auch vergrößert?"

Er nickte. Wie sie alles im Kopf hatte! Seine Augen vertieften sich und wurden heiß.

Die Pferde waren im Stall. Bis auf eins, einen Schimmel, der auf der Flachbahn da hinten sich ausgaloppierte. Veit nahm die Fingerknöchel in den Mund und pfiff wie ein Junge.

Der Bereiter kam herangetrabt. Eine Schimmelstute, sehr elegant in der Aktion, mit geradezu kokettem Stechtrab. Der Mann im Sattel, ganz jung noch, gab mit Bewußtsein ein Bild.

Veit schmunzelte. „Er glaubt, Sie sind Käuferin. Wir wollen das Tier abstoßen. Es wird nichts mit dem Springen." Er fügte wie entschuldigend hinzu: „Es war ein Gelegenheitskauf."

Ob diese Gelegenheit nicht Gefälligkeit gewesen war, wie er sie im Tattersall auch ihr nahegelegt hatte?

Und nun stand so allerlei in ihr auf. Ein guter Kerl bist du, Veit Rickmers — selbst im Pferdehandel, was etwas sagen will — aber doch ist das bei dir kein Kunststück. Glaubst du, ich würde den Leuten nicht auch aus der Patsche helfen, wenn ich könnte wie du! Der du so reich bist, so prachtvoll, so unausstehlich reich.

„So", sagte er jetzt. „Nun haben wir wohl vorläufig an der Sachlichkeit genug. Nicht wahr, jetzt wollen wir uns etwas persönlicher verhalten? Mein Sommerhaus hier hat seit gestern wieder die Augen aufgetan — dort an der Lehne liegt es, in einem Rosenhag — der alte Balduin ist da." Nun kam es jäh, als könnten die Worte ihm wieder entgleiten: „Nicht wahr, Sie machen mir die Freude und nehmen eine Tasse Tee mit mir?"

Und wieder hob sie den Arm mit der Uhr. Doch diesmal war es ernstlicher, entschiedener, härter und auch schreckhafter wohl. Aber hell sprang ein Gedanke hier vor, der Gedanke an Peter.

„Das ist sehr liebenswürdig — aber ich muß mich jetzt nach meinem Mann umsehen. Es ist noch so schöne Sonne, und er ist die ganzen letzten Tage nicht rausgekommen. Ich hoffe, sie haben da ihre Bilanz nun endlich verstaut."

Ein Bewegtes, Flackerndes, Funkelndes in seinem Auge. Aber gleich war es ganz ruhig und klar. „Dann hoffentlich ein anderes Mal. Vielleicht ist auch Peter dabei." Der Zusatz war nun allerdings Konvention und schleppte nach — um so mehr, je weniger er es sollte.

Birgit wollte darüber hinweg. „Ja, ich bringe ihn mit. Nicht wahr, ich darf nächstens einmal mit meinem treuen Rolf, der guten alten Ramschnase, all diese gemeinen Gräben und Fallen ausprobieren?"

Welch ein Glück, daß sie den Sport hatten und die Sportkameradschaft.

Der Wagen war bereit. Birgit fuhr nach der Behrenstraße zu Peters Geschäftsräumen.

*

Ein wenig dumpf, ein wenig benommen und leise verwirrt machte sie die Fahrt in die Stadt zurück. Sie hätte gern dieser seltsam geladenen, dieser schwirrenden und prickelnden Vorfrühlingsluft die Schuld gegeben. Aber mochten die ersten Lenzboten da draußen umgehen, hier zwischen den Häusern war nun ihre Macht verloren. Hier in der Mechanik der Menschenhast, in dem Zwang des Getriebenwerdens, in dem Gefangensein der irrenden Blicke zwischen Schaugier und Wachsamkeit. Und dieser Lärm des Verkehrs, so vielfältig und doch so eintönig auf denselben Rhythmus und denselben grauen Klang gestimmt. Wie ein großer Maschinenbetrieb dies alles um sie her.

Birgit hatte es sonst nicht wahrhaben wollen. Hatte Berlin, das sie haßte und liebte zugleich, immer gegen die Schmähenden in Schutz genommen. Hatte schwärmen können von dem Einzug des Frühlings in seine Mauern. Und jetzt mit einem Male so! Ein Zeichen, daß sie doch innerlich nicht ganz in Ordnung war.

(Fortsetzung folgt.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Dame und ihr Hund

Eine Freundschaft, die eine Geschichte hat

Zwei Zufriedene.
Bildnis von Bronzino im Städelschen Institut zu Frankfurt a. M.
(Mit Genehmigung von Bruckmann, München.)

Prinzessin Karl von Preußen mit ihrem Wachtelhund. (1839.)
Gemälde von Julius Schoppe. Privatbesitz Berlin.

Schon die römischen Matronen ebenso wie die Hetären Griechenlands hatten ihren seidenhaarigen Malteserspitz als Luxustierchen. In der lebensfrohen Welt der Renaissance erneut sich diese aparte Liebhaberei. Bräunlich-weiße Wachtelhündchen kehren auf den Bildnissen immer wieder. Im 16. und 17. Jahrhundert ist der Zwergspaniel große Mode; er begegnet uns bei den gefälligen Schönen der Holländer sowie bei den Aristokratinnen van Dycks. Die große Zeit dieser zärtlichen Spielerei aber ist das Rokoko: King Charles, Zwergpintscher, Seidenpudelchen sind die verhätschelten Lieblinge der Reifrockdamen. Das gilt namentlich vom England der Reynolds und Gainsborough. Dann fegt die große Revolution auch dieses „Tändelwerk" hinweg. Im Biedermeier erwacht ein bescheidener Abglanz. Zwar hat man in den letzten Jahrzehnten das Zwerghündchen vielfältig kultiviert, aber der Freund der „vermännlichten" Frau von heute ist doch wohl mehr der „große" Hund!

Artur Gläser.

Auch die Dame der Renaissance ließ sich mit ihrem Schoßhündchen malen.
Bildnis einer Unbekannten von Paolo Veronese.
In der Prado-Galerie zu Madrid.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AM MORGEN
AM MITTAG
AM ABEND

Aparter Winterhut aus weißem und schwarzem Seidenfilz in kleidsamer Linienführung. Modell: Agnès.

Schwarzes Taft-Stilkleid mit durchbrochenem Rückenteil. Der Rockrand weist eine feine Verarbeitung von Taft und Spitze auf. Modell: Martial & Armand.

Dieses elegante hellfarbige Pyjama wird durch Jäckchen und Schärpe aus dunkler Seide belebt. Modell: Mitsou.

Schwarzes Wollgeorgette bildet das Material zu diesem schlichten Nachmittagskleid mit apartem Doppelärmel und Zackenarbeit. Modell: Lyolène.

Hellila Filzhut mit seitlicher Schleifenbildung. Modell: Rose Valois.

Alle Photos: d'Ora, Paris.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Wie trinkt man Wein?

Ein Kapitel von der Weingerechtigkeit.

Von Richard Ilmitzky.

Zu den Naturnotwendigkeiten der Lebenserhaltung gehört neben dem Essen vor allem auch das Trinken. Gewissermaßen muß man das Trinken sogar dem Essen voranstellen. Bekanntlich fristet der Mensch in frühester Jugend sein Leben ausschließlich durch Trinken. Es ist daher nicht weiter erstaunlich, wenn der Mensch diese angeborene Fähigkeit und liebe Gewohnheit bis an sein Lebensende beibehält.

Wenn nun auch zuzeiten ein frisches Glas Bier und ein kerniger Schnaps nach einem rosigen Eisbein nicht zu verachten sind, so bildet doch ein gutes Glas Wein einen Höhepunkt des Trinkgenusses. Früher war der Wein das Volksgetränk in deutschen Landen. Allenthalben grünte die Rebe, nicht nur im deutschen Weinland unserer Tage, sondern weit hinein nach Mittel- und Norddeutschland gewann man den gewohnten Trank aus der heimischen Rebe. Die Verbesserung der Verkehrsverhältnisse, die Ungunst der klimatischen Bedingungen und ein anders gerichteter Geschmack haben gemeinsam dabei mitgewirkt, den Weinbau und damit auch den allgemeinen Weingenuß auf den deutschen Südwesten und Westen zu beschränken. Dennoch hat der Wein bis in unsere Tage eine stille Gemeinde treuer Verehrer behalten, die ihn einschätzt als ein adliges Getränk, das die Geselligkeit mit seinem milden Feuer anmutig belebt.

Jetzt sieht man häufig Leute beim Weine sitzen, denen die Laune des Schicksals die Mittel dazu in den Schoß geworfen hat, die aber beim besten Willen nicht wissen, wie sie mit einem guten Wein umgehen sollen. Es ist eine wahre Pein für den zünftigen Weintrinker, ihrem Gebaren zuschauen zu müssen. Selbstverständlich muß bei ihnen der Wein, und sei es wirklich ein großes Gewächs, bis an den Hals im Eisgetrümmer des Weinkübels stecken. Dieser ist selbst bei gutem Rotwein ein anscheinend nötiges Zubehör zum Weingenuß. Abgeschreckt bis nahezu auf den Gefrierpunkt, wird dann der Inhalt des Glases in den Schlund geschüttet wie ein Litermaß bayerischen Bieres.

Wohl kann man auch in froher Zecher Kreise gelegentlich einen Schoppen schlichten, kernigen Kneipweines in langen Zügen zu sich nehmen, besonders wenn der grüne Buschen am Tor des Winzerhauses dem Wanderer verkündet, daß hier eigener Wein vom Fasse gezapft wird. Aber ein edler Wein verlangt zu seinem Genusse eine gewisse Weihestimmung. Der Wein hat bei den ältesten Kulturvölkern, den Indern, den Ägyptern, den Persern, den Griechen und Römern in ihren religiösen Kulten Verwendung gefunden. Auch das Christentum hat ihn als wesentlichen Bestandteil bei den feierlichsten gottesdienstlichen Handlungen beibehalten. Ein Abglanz jener hehren Andachtsstimmung überkommt auch den frommen Zecher gegenüber dem Wunder, das die Natur aus einem schwachen Gewächs geschaffen hat.

So nicht!
Ein Glas Wein ist doch kein Maß Bier!

Einen schlichten Schoppenwein darf man auch einmal in langen Zügen zu sich nehmen.

Zum Fisch ein goldener Wein von Mosel, Saar oder Ruwer.

Um's Himmels willen, nicht zu viel Eis!
Für Rhein- und Moselweine wie für den Sekt sind 10—11 Grad Celsius die richtige Temperatur.

Die Auswahl der zu einer großen Festtafel gereichten Weine ist naturgemäß eine aus reicher Erfahrung hervorgegangene Kunst. Allerdings herrscht auch auf diesem Gebiet eine gewisse freiheitliche Auffassung, sintemal der Geschmack und die Gewohnheit der Festgäste selten übereinstimmen. Im allgemeinen reicht man jedoch zur Suppe und zu den Vorgerichten gern ein Glas Sherry, Madeira oder Sekt, um die Stimmung leicht anzuregen. Dem Fisch paßt sich vortrefflich ein grüngolden schimmernder, fein perlender Wein an, der an der Mosel, Saar oder Ruwer geboren wurde. Geflügel harmoniert mit einem runden, samtigen Bordeaux, an dessen Stelle auch ein guter alter Aßmannshäuser oder Oberingelheimer, vielleicht auch ein edler Ahrwein treten kann. Zum großen Fleischgericht hat man die Auswahl zwischen den Edelgewächsen des Rheingaues, der Nahe, Rheinhessens, der Pfalz und Frankens. Zum Nachtisch gibt es dann gewöhnlich wieder Champagner, deutschen Sekt oder süße Weine, unter denen wiederum die großen honigsüßen Auslesen unserer Qualitätsgüter eine immer größere Rolle spielen. Im Gegensatz zum Beispiel der Hochzeit zu Kana muß bei der Darbietung der Weine auf ein Ansteigen der Qualitäten Bedacht genommen werden.

Rhein- und Moselweine und Weine ähnlicher Art, wie auch Champagner und Sekt, sollte man niemals unter Kellertemperatur, das sind 10—11 Grad Celsius, abkühlen. Bei tieferer Temperatur vermag der Wein die in ihn gebannten Duft- und Extraktstoffe weder auszuhauchen noch der Zunge mitzuteilen. Je geringer der Wein ist, um so kälter pflegt man ihn auf den Tisch zu bringen, lediglich um die erschreckte Zunge über die Minderwertigkeit des Getränkes zu täuschen. Beim Rotwein liegt die rechte Temperatur viel höher, und zwar zwischen 16 und 18 Grad. Ältere Rotweine gießt man am besten vor dem Kredenzen von der Flasche in eine Karaffe. Man verhindert dadurch die Lockerung des auf der Lagerseite der Flaschen sich absetzenden Farbstoffes und Weinsteines. Wie tief auch die Farbe des Rotweines sein mag, es darf ihm niemals der rubinfarbene durchsichtige Glanz fehlen. Auch der Geschmack leidet außerordentlich durch die Lösung der Sinkstoffe im Wein. — Überhaupt spielt das Auge beim Weingenuß eine große Rolle. Wie herrlich sind doch die wunderbaren Farbenabstufungen der deutschen Weine aus den verschiedenen Jahrgängen und Weinbaugebieten! Vom lichten funkelnden Grüngold der Mosel-, Saar- und Ruwerweine bis zum tiefglühenden Bernsteingelb und Goldbraun der großen alten Auslesen vom Rheingau, von Hessen, von der Nahe,

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

EINE FIDELE KELLERSITZUNG

GEMÄLDE VON AUGUST ROESELER

Lieb Brüderlein, lieb Brüderlein!
Was machst du mir für Augen?
Wohl wert ist solch ein Fässelein,
Daß zehne daran saugen.
Und wer noch steht auf einem Bein,
Wenn's leer ist, der soll König sein,
Soll König sein mit ha! und mit ho!,
Mit hei nanino!

(Nach Jul. Wolff.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Zur wahren Tafelfreude gehört ein gutes Glas Wein.

Merken Sie sich, Minna: Für den Rotwein die gedrungenen Gläser da oben!

der Pfalz und Franken findet man jeden einzelnen Farbenton unter den deutschen Gewächsen vertreten. Eine treffliche Gelegenheit, diese Farbenskala zu bewundern, geben zuweilen die aus festlichen Anlässen veranstalteten Proben großer alter Weine.

Einen wertvollen Beitrag zum Genusse des Auges beim Weintrinken liefert das Gefäß, in dem das Rebenblut kredenzt wird. Auch in dieser Beziehung wird arg gesündigt. Wohl kann man in fröhlicher Zecherrunde einen kernigen Kneipwein aus dem wuchtigen grünen Römer trinken, den man mit fester Hand ergreift und den Zechgenossen freudig entgegenschwingt. Ein edleres Gewächs verlangt gebieterisch ein ebenbürtiges Gefäß. Der Sage nach war der Busen der Aphrodite das Modell für den altgriechischen Weinpokal. Seit jenen grauen Tagen hat die Form des Trinkgefäßes die mannigfaltigsten Abwandlungen erfahren, je nachdem die Leute es mit der Quantität oder mit der Qualität hielten. Die Grundform eines schönen Weinglases ist und bleibt trotz aller Variationen der Blumenkelch, der ja auch vielgestaltig ist. Auf schlankem Fuß erhebt sich der schön gestaltete Kristallkelch ohne jeden Farbenton, der ja die Beurteilung der Weinfärbung beeinträchtigen würde. Ein feiner, nicht überladener Schliff verstärkt die Brechung des Lichtes im funkelnden Wein. Das Rotweinglas ist gewöhnlich etwas niedriger und gedrungener in der Form, gleichwie ja auch die Rotweinflasche gegenüber der schlanken Schlegelflasche der Rhein- und Moselweine einen behäbigeren Charakter aufweist. Beim schäumenden Wein ist es fraglich, ob man den Spitzkelch oder die flache Schale vorziehen soll. Wenn auch die Schale zur Zeit stark in Aufnahme gekommen ist, so bietet doch der Spitzkelch dem Auge das entzückende Spiel der aufsteigenden Kohlensäureperlen schöner und andauernder als die flache Schale. — Der zweite Gutachter beim Weingenuß ist die Nase, welche die vielfältigen wundersamen Düfte, die der ausgereifte Wein aushaucht, mit Entzücken aufnimmt. Die herrlichsten Blumen- und Fruchtdüfte finden sich in einem edlen Wein vereinigt. Endlich folgt dann der große Augenblick, da nach freudig erteilter Zustimmung durch Auge und Nase die Lippen sich wie zum Kusse dem blinkenden Kelche nähern, eine winzige Menge des Weines einsaugen und mit leisem Schlürfen in breiter Bahn zwischen den Zahnreihen, dem Gaumen und der Zunge in feierlicher Langsamkeit ihrer Bestimmung zuführen. Auf diesem Wege gibt der Wein alles her, was eine gütige Natur in ihn hineingezaubert hat. Bei einem wirklich guten Wein dauert der Eindruck, den er ausgelöst hat, geraume Zeit an. Der Wein hat einen „guten Abgang", sagt der Kenner, im Gegensatz zu anderen Weinen, die „vorn" zwar gut ansprechen, aber „hinten" kurz sind, d. h. keinen länger dauernden Eindruck hinterlassen.

Außerordentlich reizvoll sind Proben im malerischen Winkel eines mächtigen Kellergewölbes in Gesellschaft einiger weinfester und weinerfahrener Männer.

Aber auch im behaglichen Winkel eines anheimelnden Herrenzimmers kann man mit wenigen vertrauten Gesellen die schönsten Studienfahrten durch die deutschen Weinlande machen. Ein feinduftiger 1921er Wiltinger „Gottesfuß", ein Bernkasteler „Doktor" oder ein Serriger „Vogelsang" der preußischen Domäne des gleichen Jahres bilden die erste Etappe der Weinwanderung. Es folgt ein goldfarbener Altersgenosse von der Nahe, ein Kreuznacher „Steinberg" oder ein Niederhäuser „Hermannsberg" von der staatlichen Domäne an der Nahe. Dann macht man einen Seitensprung zum Main und fördert einen 1920er dickbauchigen Bocksbeutel Würzburger „Stein" vom Hofkeller, vom Juliusspital oder vom Bürgerspital ans Licht des Abends. Auf der Rückkehr zum Rhein prüfen wir entzückt einen köstlichen Spitzenwein der Mittelhaardt und machen dann an der hessischen Weinstraße halt, um uns in ein Edelgewächs aus der Oppenheimer oder Niersteiner Gemarkung zu versenken. Den Beschluß bildet dann der Rheingau, der uns einen 1921er Steinberger oder Rauenthaler von der Domäne oder einen Erbacher „Markobrunn" von der Administration des Schlosses Reinhartshausen schenkt. Blickt man durch das Glas, so schaut man im Geiste die Felsenhänge, an denen die Reben grünten, welche diese herrlichen Tropfen spendeten, die uns zur Stunde begeistern. Auch bei reichlichem Genuß der verschiedensten Gewächse stellt sich am andern Morgen kein Unbehagen ein; denn reine Weine hinterlassen nie einen unangenehmen „Kater".

Wirklich reine Weine erkennt man schon an der Aufmachung der Flasche. Nur im eigenen Keller des Erzeugers auf die Flasche gebrachte Weine tragen den Vermerk „Original- oder Kellerabfüllung des Gutes X" auf dem Flaschenschild. Dazu kommt der Korkbrand und das Siegel des Gutes in der Stanniolkapsel oder in der Lackkappe. Der Vermerk „Wachstum des Weingutes Y" bedeutet, daß der Wein versteigert worden ist und im Keller des Ansteigerers auf die Flasche gekommen ist. Bei gediegenen Weinhandlungen bedeutet auch dieser Vermerk eine Gewähr für die Herkunft und Reinheit des Gewächses. — Tritt schon der kundige Weintrinker jedem Originalgewächs aus gutem Jahrgange mit Achtung entgegen, so steigert sich diese zur höchsten Ehrerbietung, wenn der Wein als Spätlese, Auslese, Beerenauslese oder gar Trockenbeerenauslese gekennzeichnet ist. Die großen Güter, in neuerer Zeit vielfach auch die Winzergenossenschaften, beginnen in den meisten Weinbaugebieten mit der Lese niemals vor Allerheiligen, das ist der 1. November. Ist dann das Wetter noch mild und sonnig, so schiebt man die Lese noch weiter hinaus. Jeder sonnige Tag erhöht den Gehalt der Beeren an Traubenzucker. Das gibt dann die hochwertigen Spätlesen. Besonders gut ausgereifte Trauben werden ausgelesen, zuweilen sogar daraus wieder einzelne hochreife Beeren (daher der Name Auslese und Beerenauslese!). Hat das Jahr einen ausnahmsweise herrlichen Sonnenherbst, so beginnen die Beeren allmählich zu schrumpfen. Aus solchen Beeren entstehen die hochberühmten Trockenbeerenauslesen, die den Gipfel erreichen, wenn der Edelfäulepilz die Beeren befällt. Er verwandelt den noch flüssigen Inhalt der Beeren in einen honigartig duftenden und schmeckenden Seim, der zäh aus der Kelter rinnt. Derartige Moste brauchen Jahrzehnte bis zu ihrer Vollendung. Dafür überdauern die aus ihnen gewonnenen Weine aber auch viele Jahrzehnte, ohne an Adel zu verlieren.

Damit kommen wir zu der Frage der verschiedenen Jahrgänge. Viele Weintrinker sind der Ansicht, daß ein Wein mit berühmtem Namen unter allen Umständen ein großer Wein sein muß. Weit gefehlt! Winzer und Weinkenner wissen, daß es nicht zwei Weinjahre gibt, die sich in ihren Erzeugnissen völlig gleichen. Sie wissen auch, daß unter einer großen Anzahl mittlerer, geringer und ganz schlechter Jahre sich nur wenige befinden, die man als gute, große oder gar als Hauptjahre bezeichnen kann, welche durch die Menge wie durch die Güte ihrer Weine zu rühmen sind. Das letzte große Jahr war das Sonnenjahr 1921, dessen sachgemäß behandelte Weine zu den größten Gewächsen zählen, die unser Planet jemals hervorgebracht hat. (1921er Steinberger Trockenbeerenauslese brachte 171 Mark, 1921er Ockfener Bockstein Trockenbeerenauslese 135 Mark für die Flasche.) Alle anderen Jahre seitdem waren allerhöchstens Mitteljahre, zwei von ihnen sogar völlige Fehljahre. Das Jahr 1920 mit dem sonnigen Herbst brachte von den früh gelesenen Trauben mittlere und kleine Weine, in den Spätlesen jedoch Auslesen und Trockenbeerenauslesen herrlichster Art, ganz besonders aber im fränkischen Weinland. Rückwärts schreitend, kommen wir zu den Jahren 1917, 1915, 1911 und 1904, die man teils als gute, teils als große Jahre bezeichnen kann. Die Pfalz zählt das Jahr 1900 zu den besten. Im letzten Jahrzehnt des vorigen Jahrhunderts ist das Jahr 1897 ein gutes Jahr, während 1893 zu den Hauptjahren zu zählen ist. Die 1893er Weine bilden noch heute das Entzücken des weingerechten Zechers. Dann müssen wir schon ein volles Vierteljahrhundert zurückgehen, ehe wir mit dem Jahre 1868 wieder auf ein Hauptjahr treffen. Selbstverständlich unterscheiden sich die einzelnen deutschen Weinbaugebiete infolge der klimatischen Verhältnisse und der ungleichen Witterung stark voneinander. Es gelingt auch, namentlich bei Qualitätsgütern, in geringeren Jahren durch späte und sorgfältige Lese große Weine zu gewinnen; doch vermögen diese Ausnahmen nicht, den allgemeinen Charakter eines Weinjahres zu beeinflussen.

Kein Meister ist vom Himmel gefallen. So kann auch nur ein jahrzehntelanges Studium bei steter Übung den Anfänger im Weintrinken zu einem weingerechten Mann erziehen, der den Wein nach seinem Geburtsjahr und -ort zu würdigen weiß. Mannigfaltig und abwechslungsreich ist besonders der deutsche Weingarten im Vergleich mit den anderen Weinländern, die durchweg nur wenige, allerdings in der Güte verschiedene Weintypen erzeugen.

Der echte Genießer.
Ein edler Wein verlangt zu seinem Genuß eine gewisse Weihestimmung.

Der Kenner läßt den Wein in kleinen Zügen über die Zunge gleiten.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SACHLICH UND DOCH WOHNLICH

EIN HAUS FÜR ZWEI

ENTWURF:
ARCHITEKTEN WALTER LOOS UND PETER FEILE, WIEN-WÜRZBUNG

Haus Dr. B. in Wien: Ansicht von Süden her.
Der Gartenvorbau schließt an den Wohnraum, die Terrasse an die Schlafräume an.

Blick vom Wohnraum auf den Gartenvorbau.

Der Arbeitsraum.
Kein überflüssiger Krimskrams und doch nicht unbehaglich.

Schlafraum der Dame.

Für ein junges Paar ist dieses Heim gedacht, für Menschen jenes neuen Geschlechts, aus dessen Augen die Freude an Licht, Luft und Sonne lacht. Schon in der Frühe, im Pyjama, treffen sie sich auf der Terrasse, die an ihre Schlafräume anschließt, um einen Blick in die taufunkelnde Pracht des Morgens zu tun. Das Erdgeschoß nimmt fast ganz ein einziger großer Wohnraum ein, mit einer Eßnische, die eine Durchreiche mit der Küche verbindet. An diesen Wohnraum aber grenzt eine Hausterrasse an, nur durch eine breite Glastür getrennt. Im Sommer öffnet sie sich, der Wohnraum geht sachte durch die Terrasse in den Garten über. — Ist es ein Wunder, wenn die beiden Hausbewohner sich glücklich fühlen? K. M. Grimme.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Von der Kehrseite.

Zoo von hinten!

Ein Streifzug hinter den Kulissen des Berliner Zoologischen Gartens.

Von Walter Lüddecke

Erst mal eine Variante: „Es gibt mehr Dinge im Zoologischen Garten, als deine Schulweisheit sich träumen läßt, Besucher!"

Damit sind wir gleich beim Kern der Sache angelangt. Das Unsichtbare wollen wir hier zeigen, ein Streiflicht auf den komplizierten Mechanismus werfen, der die Existenzgrundlage für 3000 bis 4000 Tiere und Tierchen jeder Gattung bildet.

Das Herz des Zoo liegt in seinem Wirtschaftshof, an dem sich auch das Büro der Leitung, sozusagen das „Armee-Oberkommando", befindet. Dieser Wirtschaftshof ist der Anfang und das Ende des täglichen Rundganges durch den Garten, bei dem Dr. Lutz Heck mit seinem Stabe von Spezialfachleuten an jedem Käfig genauen Rapport über Zustand und Befinden der Tiere entgegennimmt, bei dem Anweisung über bauliche Veränderungen, Umgruppierung von Tieren und Pflege von Patienten gegeben wird. — Anfang und Ende bedeutet er auch für die Tiere, die an dieser Stelle in den Park eingeliefert werden, und deren Sektion hier nach ihrem Tode in einem besonderen Sezierraum vom Tierarzt vorgenommen wird. Der Wirtschaftshof hat seine Schlächterei, in der täglich ein Pferd verarbeitet wird; er hat seine Küche, die lediglich der Futterbereitung dient, seine Scheune für Heu und Streu, seine Ställe, Remisen, Garagen, Futterböden, Schmiede, Malerei, Tischlerei, Eiskeller für Futterfische; hier ist eine große Wage, auf der das Gewicht einzelner Tiere bisweilen kontrolliert wird. Früh um vier Uhr ist da schon alles lebendig, denn gewaltig ist die Arbeit, die bis zur Futterzeit bewältigt sein will. Wagen mit Gemüse, täglich frisch gemähtem Grünfutter, Fischen, Bananen, Eiern und allen erdenklichen Obstsorten rollen heran — im Mai wurde eine ungeheuere Menge Maikäfer angefahren! Wärter kommen und gehen und nehmen in Eimern, Körben oder auf Schub-

Morgenvisite auch im Zoo.
Direktor Dr. Lutz Heck inspiziert in Begleitung seines Stabes die Zoo-Insassen.

Morgenarbeit in der Schlächterei.
Jeden Tag wird hier ein Pferd geschlachtet und zerlegt.

Er weiß eine starke Abreibung zu schätzen.
Mit Schrubber und Besen erhält der Elefant „Karl" eine intensive Morgenwäsche.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Er hat soeben Futter für seine Affen empfangen.

karren das Futter für ihre Pfleglinge in Empfang. — Aber auch bei den Käfigen ist in den Morgenstunden großer Betrieb, von dem sich der Nachmittagsbesucher schwerlich den rechten Begriff machen kann. Alles wird gereinigt und gescheuert, mit Einschluß der Tiere, soweit sie Wasser vertragen. Mit Wasserstrahl, Schrubber und Bürste werden sie bearbeitet, und allem Anschein nach fühlen sie sich bei diesem ihrer eigentlichen Natur ungewohnten Komfort recht wohl.

Nun folgt das Zurechtmachen des Futters. Fische werden zerteilt, Fleisch geschnitten, Mohrrüben zerkleinert, Bananen geschält und für jedes Tier genau eingeteilt; die vorbereiteten Futternäpfe kommen dann auf kleine Wagen und werden in die hinter den Käfigen liegenden Futtergänge gefahren, von denen aus man sie den Tieren vorsetzt.

Besonderer Wartung bedürfen die Jungtiere, namentlich auch Neuankömmlinge und besonders Kranke, denen der Wärter dann das eigens für sie bereitete Futter mit der Hand reicht oder gar mit dem Löffel einflößt. Überflüssig, zu sagen, daß bei allen Arbeiten die Anwendung modernster hygienischer Hilfsmittel selbstverständlich ist, um Gesundheit und Wohlbefinden der Tiere auf bester Höhe zu halten.

Es ist eine eigene Welt, die sich da täglich hinter den Gittern abspielt; viel Liebe und tiefes Eindringen in die Psyche der Tiere müssen die besitzen, die in diesem Reich ihrer Aufgabe gerecht werden wollen.

Die Küchenfeen haben tüchtig zu schaffen — denn sie haben viele Tiere als Kostgänger.

Die Leckerbissen für die Vögel werden zubereitet: Garnierte Schüsseln mit Schabefleisch, Ameiseneiern, Äpfeln, Bananen, Mohrrüben, Ei usw. Im Hintergrund Eingewöhnungskäfige für neue Tiere und Patienten.

Während der Fütterung im Futtergang des Vogelhauses. Bei den zahllosen Käfigen erfordert diese Arbeit viel Aufmerksamkeit, damit die Vögel auch richtig das für sie bestimmte Futter erhalten.

Wenn ein Tier des Zoo verendet, wird es seziert und dann gegebenenfalls für das Museum präpariert.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

London, die Krone des Empire

Mit Zeichnungen von Richard Duschek

Victoria-Street-Station.
Hier können die Taxi den Eisenbahn-Fahrgast bis unmittelbar an den Zug heranbringen.

London bedeutet mit einer Einwohnerzahl von 7,8 Millionen nicht nur die Millionenstadt, sondern ist auch der Begriff des Regierungs-, Handels- und Kulturzentrums des großen englischen Weltreichs. Jeder englische Untertan, so weit entfernt er auch in Dominion und Kolonie lebt, trägt den Wunsch im Herzen, wenigstens einmal in seinem Leben die Hauptstadt des Empire zu sehen und hier die Atmosphäre kennenzulernen, die sich so bedeutungsvoll für den Zusammenhalt der großen englischen Bevölkerung auswirkt. Auch die mächtigsten und reichsten Untertanen des ganzen Reiches scheinen sich ihrer Größe erst voll bewußt, wenn sie hiervon Zeugnis im Hof- und Gesellschaftsleben Londons ablegen können. Die sogenannte Season vom Mai bis Juni, in der besonders der Hof den nach Ehrungen Strebenden bei glänzenden Festen Aufnahme gewährt, ist gleichzeitig die Hochsaison für Gesellschafts- und Kulturkreise. Diesem Ruf der Metropole folgt auch der Ausländer, vor allem der sonst so demokratische Yankee, der hier sein Geld springen läßt, um seine besondere Bedeutung auch im royalistischen England zu zeigen. Bei aller Gastlichkeit der Stadt hat aber der fremde Besucher mit gewissen hemmenden, konservativen Begriffen der Engländer zu rechnen, die sich im ausgesprochenen Rassebewußtsein der weißen Rasse und einer damit verbundenen Abneigung gegen die schwarze und gelbe Rasse zeigt. Gerade im vergangenen Sommer spielte eine solche Angelegenheit, als ein amerikanischer farbiger Zeitungskönig mit seiner weißen Frau in den erstklassigen Hotels Londons keine Aufnahme finden konnte. Auch die märchenhafte Figur der Anna May Wong mit ihrer zu Herzen gehenden Schauspielkunst, die im New Theatre in Klabunds „Kreidekreis" auftrat, erreichte nicht den gewünschten Erfolg, lediglich aus dieser Einstellung heraus. Den bekannten Neger-Schauspieler Robeson läßt man großmütig, aber nur in seiner Darstellung als Mohr im „Othello", gelten.

Die weniger repräsentative Seite der Weltstadt: Whitechapel, das Getto Londons.

In der Season warten ganz besonders die Theater Londons mit Spitzenleistungen auf, voran das Covent Garden Theatre mit seinen Opernaufführungen, zu denen die Prominenten, vor allem aus dem Ausland, herangezogen werden. Der Theaterbesuch hat einzelne Eigentümlichkeiten, die ich hier nicht unerwähnt lassen möchte. In den meisten Theatern ist die Garderobe abgeschafft. Jeder nimmt nur so viel mit, wie er bequem unter seinem Sitz zusammengerollt bergen kann. Die Abendmäntel der Damen werden lediglich über den Sitz zurückgeschlagen. Weniger erfreulich ist eine andere Neueinrichtung: Die Engländer bevorzugen die Theater, in denen das Rauchen im Zuschauerraum während der Pausen gestattet ist. Gerade wir Deutschen gewöhnen uns nur ungern an den süßlichen Geruch des Virginiatabaks, den wir schon beim Betreten des Kanalbootes als eine recht unangenehme Beigabe empfinden. Ganz besonders störend aber wirkt auf uns das Rauchen im Lichtspielhaus. Von Zeit zu Zeit passieren schwere Rauchwolken der Pfeife die Luft vor der Leinwand. Durch das aufflammende Zündholz an allen Ecken und Enden setzt die Bildwirkung oft eine gewisse Zeit ganz aus. (Schluß auf S. 470.)

London-East-End: Im Getto.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Im Londoner Hafen.

Im Hintergrund links die Silhouette des Towers, des ehemaligen Staatsgefängnisses; dahinter die St.-Pauls-Kathedrale, die 1710 endgültig beendet wurde, und deren Baukosten aus einer Kohlensteuer gedeckt worden sind. Die lange Spitze (in der Mitte) ist das Monument, das in den Jahren 1671/77 errichtet wurde zur Erinnerung an das große Feuer im Jahre 1666, das etwa ein Viertel der ganzen damaligen Stadt (460 Straßen mit 89 Kirchen und 13200 Häusern) in Asche legte.

Der Riesenverkehr in der City.

Im Hintergrund sieht man die Stock-Exchange, den bekannten Fondsmarkt; rechts das Mansion-House, die Amtswohnung des Lord-Mayors (Bürgermeisters) von London.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Fräulein Antonia

und ihre Abenteuer

SKIZZE VON ERNST ZAHN

Sie ist tot, und es ist schade; denn die Welt hat nicht viele Originale zu verlieren. Sie war vor dem Weltkrieg Erzieherin in einem der Siegerstaaten gewesen und hatte sich bei Ausbruch desselben so viel erspart gehabt, daß sie sich sorglos zur Ruhe setzen konnte. Andere verloren ihr Geld, Fräulein Antonia nicht; denn sie war wach und tatkräftig. Sie hatte nicht umsonst die Kinder zweier Staatsmänner erzogen, von denen der eine zwar im Ruhestand, aber immer noch einflußreich, der andere noch Minister war. Sie brachte sich gerade so rechtzeitig in Erinnerung, daß ihre Habe nicht sequestiert, sondern in jenem Staate für sie angelegt und damit vor der heimischen Inflation bewahrt wurde. Aber Fräulein Antonia war nicht nur energisch und weltweise, sondern auch ein grundgütiger Mensch; sie half mit ihrem Erretteten denen, die alles verloren. Nahe Verwandte hatte sie nicht, aber ihre Freunde ließ sie nicht im Stich. Und so wohl sie bei Gelegenheit ihre Person in den Vordergrund zu stellen wußte, von ihrer Wohltätigkeit machte sie kein Aufhebens. Die häßliche, hagere, ältliche Dame verbarg ihre Herzensweichheit hinter einer fast männlichen Kampfbereitschaft, einer an Zudringlichkeit grenzenden Begabung, sich zur Geltung zu bringen, und einer Taubheit und Blindheit gegen Ungeduld anderer. Trotz dem Mangel an äußerer Anmut gereichten zwei Dinge ihrer Erscheinung zum Vorteil, ihr feines, von leisen Silberfäden durchzogenes Blondhaar und ihre weiße, glatte Haut. Auf beides war sie nicht wenig stolz, betrachtete mit Vorliebe ihre weichen, gepflegten Hände und behauptete, in ihrer Jugend mehreren Freiern nur schwer entkommen zu sein. Im übrigen hielt sie von den Männern nicht viel, zeigte sich störrisch, wenn sie mit ihnen zu tun bekam, und riet jedem jungen Mädchen, ledig zu bleiben. Ihr Gesicht wurde entstellt durch zwei stark herausspringende Froschaugen, die so kurzsichtig waren, daß sie ihr die übelsten Streiche spielten. Sie waren schuld, daß, als sie auf dem Bahnhof eine alte Freundin abholen wollte, von der sie wußte, daß sie ein langes, schwarzes Kleid trug, kurzerhand dem hochwürdigen bischöflichen Kommissar Hardegger an den Hals flog, der in seinem Amtskleide über die stürmische Zärtlichkeit der Unbekannten nicht übel erschrak, sie aber nicht so rechtzeitig abzuwehren vermochte, daß sie nicht einen ihre ganze Liebeskraft bezeugenden Kuß auf seine Wange gedrückt hätte. Da der von der Reise kommende Priester noch nicht Zeit gehabt, sich zu rasieren, stellten seine Bartstoppeln richtig, was er in Worten nicht zu explizieren Zeit fand. Aber weit davon entfernt, aus der Fassung zu kommen, sah sich Fräulein Türlimann nach dem richtigen Abholungsobjekt um, überzeugt, daß nicht sie, sondern das Versehen der Schöpfung, der Mann, schuld an dem leidigen Irrtum sei.

Kurzsichtigkeit neben einer gewissen aufgeregten Schutzligkeit hatte auch schuld, daß Fräulein Antonia eines Tages in folgendes Abenteuer geriet. In einer Nachbarstadt sollte die Hochzeit einer Nichte zweiten Grades stattfinden. Da die Einladung dazu auf sich hatte warten lassen, hatte das Fräulein sich ihr Familienrecht mit der gewohnten Tatkraft durch die Anfrage bei den Verwandten gesichert, ob eigentlich das Fest unter Ausschluß der Öffentlichkeit stattfinden werde. Im Besitz der Einladung aber und ebenso rasch versöhnt, erstand sie bei einem Juwelier ein kostbares Silbergeschenk für die bräutliche Nichte und setzte sich auf die Eisenbahn, nachdem sie berechnet hatte, daß sie zwar nicht mehr zum Empfang im Hause der Braut, wohl aber zur Trauung selbst in der Feststadt werde eintreffen können. Sie nahm sich bei der Ankunft einen Wagen, fuhr los und erreichte die Katharinenkirche, als eben deren Glocken zu läuten aufhörten und die Orgel den Beginn der Feier ankündigte. Die Hochzeitsgesellschaft stand schon in den Stühlen, und der Pastor betrat eben die Kanzel. Das Fräulein schob sich also bescheiden von hinten an die Andächtigen heran, wollte aber doch nicht die Letzte sein und drängte sich mit dem gewohnten Talent, sich durchzusetzen, in die zweitvorderste Bankreihe, wo man ihr, da man ohnehin schon eng saß, etwas zögernd und verwundert Platz machte. Während der Predigt musterte sie aufmerksam ihre nächste Umgebung, bereit, den lieben Angehörigen doch wenigstens zuzunicken. Dabei geriet sie in einiges Erstaunen, weil sie niemand kannte. Da sie aber der Familie des Bräutigams noch nicht vorgestellt war, nahm sie an, daß sie in diese Fremden hineingeraten sei, und richtete ihr Hauptaugenmerk auf das vor ihr sitzende Brautpaar und deren Eltern. Von hinten ähneln sich die Menschen. Fräulein Antonia glaubte auch, in der Frau im schwarzen Seidenkleide, die gerade vor ihr saß, die Brautmutter zu erkennen, obgleich sie sich andererseits wunderte, daß deren sonst schlanke Tochter in ihrem Brautkleid aussah wie ein umfänglicher Riesenblumenkohl.

„Da bin ich, Amalie", raunte sie der vermeintlichen Bekannten ins Ohr.

Die Dame drehte sich ein wenig und zuckte heftig mit der Schulter.

Antonia nahm das für eine ihr nicht ganz verständliche Entrüstung über die von ihr veranlaßte Störung und verhielt sich von da an still.

Der Pfarrer sprach sehr schön von der Pflicht der Menschen, sich zu lieben, und ihrem Recht, sich fortzupflanzen. In seinem Eifer schien er sogar ein übriges zu tun, indem er betonte, es sei lobenswert von einer Frau, so viel Liebe zu haben, daß zwei Männer sich daran wärmen könnten.

Antonia stimmte dem bei, überzeugt, daß Männer Gott danken konnten, wenn sie überhaupt eine Frau bekämen, wurde aber stutzig, als der Pastor den Namen des Bräutigams nannte und er ihr gänzlich fremd klang. Sie überlegte eben, ob die Nichte sich wohl in letzter Stunde zu einem andern entschlossen habe, als der Geistliche das Hochzeitspaar vor sich rief und einen ihr gänzlich unbekannten Menschen statt mit ihrer neunzehnjährigen Nichte mit einer Witwe von fünfzig Jahren zusammengab. Ebenso energisch, wie sie sich Platz geschafft, gewann sie nun auch wieder den Ausweg aus Bank und Kirche, erfuhr dann aber erst in der Behausung der Verwandten, daß sie die Einladung unrichtig gelesen, und daß, während sie der Trauung in der Katharinenkirche beigewohnt, die Nichte inzwischen in der Marienkirche ihren Mann bekommen hatte.

Im gleichen Spätsommer reiste Fräulein Antonia an einen italienischen See, mietete sich in einer kleinen Pension ein, die auf einem olivenbewachsenen Hügel stand und in einer versteckten Bucht am See unten einen eigenen Badeplatz hatte, der auf schmalem verborgenen Weg durch den Olivenwald erreichbar war. Schon am zweiten Tag ihres Aufenthalts begab sie sich zu diesem Badeplatz hinab. Sie war der einzige Gast in der Pension, und die Wirtin hatte sie gebeten, das große verwilderte Gartengut, das dazu gehörte, ganz als das ihre zu betrachten. Besonders gefiel ihr, daß die Wirtin sie versicherte, der Badeplatz sei so menschenrein, daß sie dort den ganzen Tag über ungestörter als die Tochter des Pharao dem Nil ihren Leib den Fluten überlassen könne.

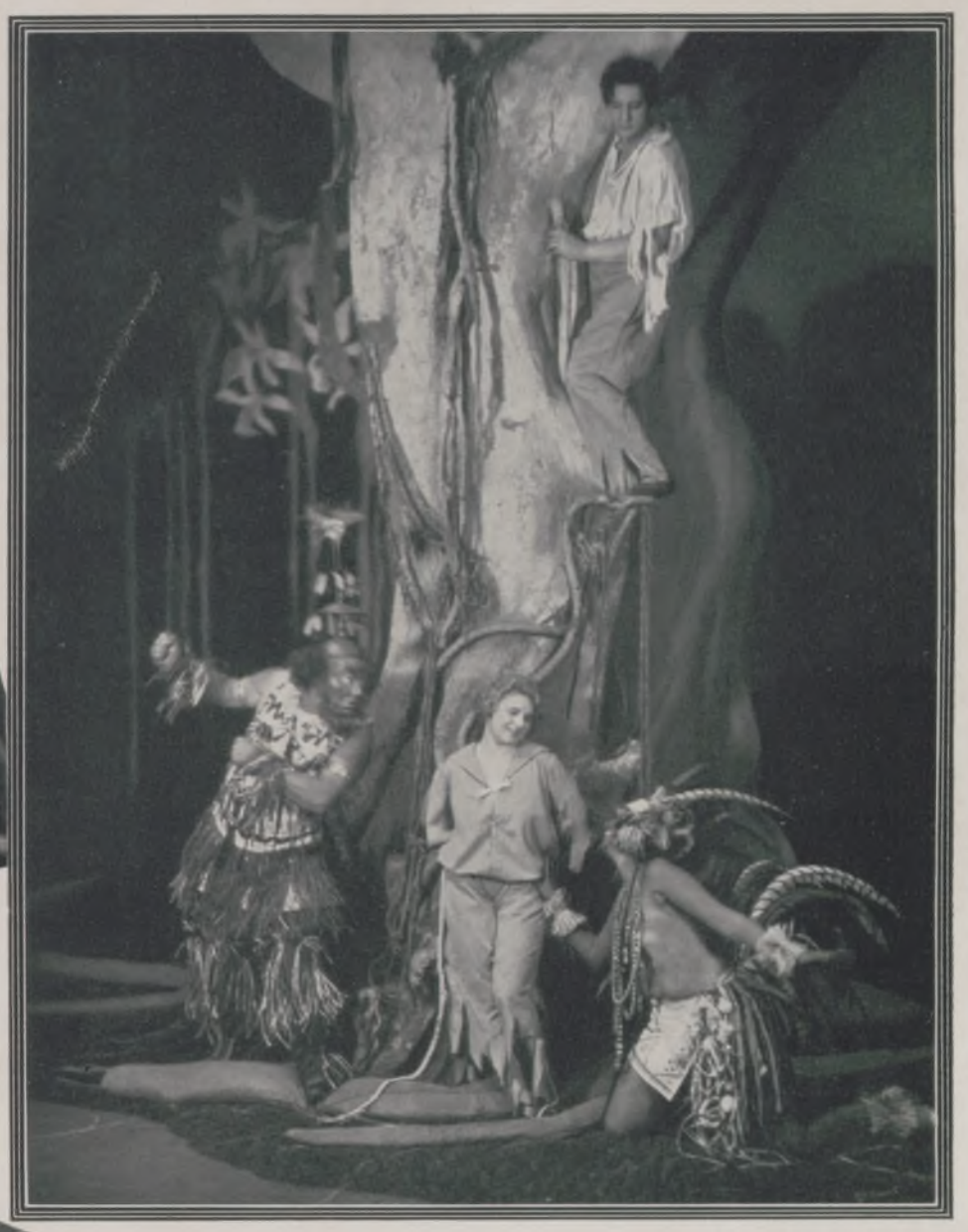
Es war ein heißer Tag. Unter den Oliven brannte der Wegsand, den wochenlang kein Regen getroffen. Vom blauen Schirm des Himmels herab sank ein Gluthauch. Fräulein Antonia sang aber ganz vergnügt vor sich hin, fand die Unberührtheit des Weges köstlich und das strahlende Südland ein Paradies und sah besonders dem Seebad mit freudiger Gespanntheit entgegen. Eine angeborene Zimperlichkeit ließ sie sonst nie ein öffentliches Bad besuchen. Sie besaß daher weder ein Badekleid noch irgendwelche Kenntnis im Schwimmen, aber die Beteuerung der Wirtin, daß das Ufer weithinaus seicht sei, hatte ihre letzten Bedenken zerstreut.

Die kleine Bucht lag wundersam still und verträumt unter dichten Uferbüschen, als das Fräulein ankam. Kein Weg außer dem, der sie hergeführt, war irgendwo sichtbar. Über dem blauen, reglosen Wasser spann die Sonne, tanzten ein paar Mücken und taumelte einmal ein Falter. Sonst war weit und breit weder Laut noch Leben. Selbst das jenseitige Ufer, an dem viele Kur- und Fremdenorte sich befanden, lag in schwer erkennbarer Ferne. Zwar gewahrte Fräulein Antonia einen Kahn, der, wo ein Kiesplatz den Einstieg ins Wasser ermöglichte, an einer Kette hing, aber sie dachte, daß das kleine Fahrzeug der Pensionsinhaberin gehöre, also die ihr hier bereitete Einsamkeit nicht stören werde. Einen Augenblick zögerte sie noch, unwillkürlich wartend, ob vielleicht doch etwas Verdächtiges sich zeigen könnte. Als aber die Sonnenhitze ein Bad immer wünschbarer machte, begann sie sich zu entkleiden. Der Kahn erschien ihr dabei als Garderobestelle besonders geeignet, und als die liebe Sonne ihre enthüllten Glieder sanft und wohltuend zu betupfen begann, mischte sich in ihre Freude an der Herrlichkeit der

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

VON DEN BÜHNEN

40 Jahre Berliner Volksbühne.
Der Dichter Gerhart Hauptmann vor dem Mikrophon bei seiner Ansprache beim Festakt zur Feier des 40jährigen Bestehens der Berliner Volksbühne am 21. September. — Als Festaufführung wurden Gerhart Hauptmanns „Weber" gegeben.



Etwas Neues von Jacques Offenbach.
Szenenbild aus der Uraufführung der komischen Oper „Robinsonade", die am 21. September im Neuen Theater zu Leipzig stattfand. Unten (von rechts aus): Edla Moskalenko als Häuptlingsfrau Tamaré; Mali Trummer als Aline; Walther Zimmer als Prinzgemahl Ipo. Inszenierung: Walther Brügmann. — Urbild ist die 1867 in Paris uraufgeführte Oper „Robinson Crusoe" von Offenbach, die stofflich wieder auf den berühmten Defoeschen Roman zurückgeht. (Phot. Pieperhoff.)

Was tun Sie, wenn ..?
So lautet der Titel der Komödie von Felix Langer, die vor kurzem am Stadttheater in Stettin zur Uraufführung gelangte. — Eifersucht ist die Triebfeder der Handlung: Ein Professor bricht deshalb plötzlich seinen Rundfunkvortrag ab.

Ein Kuß wird versteigert.
Szene vom Wohltätigkeitsfest (l. Bild) aus „Tempo über hundert" von F. Cammerlohr: Auf dem Podium Grete Volckmar als Sängerin Soria. Dieses amüsante Hochstapler-Stück wurde am 25. September im Staatlichen Schauspielhaus zu Dresden uraufgeführt. (Phot. Ursula Richter.)

Ein neuer Georg Kaiser.
Gleichzeitig an 16 deutschen Bühnen gelangte Georg Kaisers jüngstes Werk „Mississippi" am 20. September zur Uraufführung. Wir bringen eine Szene von der Aufführung des Stückes im Prinz-Regenten-Theater in München. — Dieses Sektiererdrama behandelt den Widerstand sektiererischer Farmer gegen die Forderung des Staates, bei einer Mississippi-Überschwemmung ihr Gebiet zu räumen; aus religiösem Fanatismus wollen sie den Untergang der gottabgewandten Stadt New Orleans, aber die Regierung setzt gewaltsam die rettende Sprengung des Dammes durch.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Natur das leise Wohlgefallen an der Samthaftigkeit ihrer eigenen Haut wieder und setzte sie in eine stille Begeisterung über das Vergnügen, das ihr hier bereitet war. Bald stieg sie ins Wasser und fand, daß es die Wärme und Weichheit einer schönen Fleischbrühe habe. Mit einem nie empfundenen Behagen kauerte sie sich so auf den Sandboden nieder, daß der See sich gerade noch zärtlich über ihre Schultern schloß und manchmal wie im Kuß ihr Kinn berührte. Ihre Freude verwandelte sich fast in Übermut. Sie begann zu plätschern und zu strampeln und vergaß dabei auch der letzten Vorsicht. In ihrer Plantschfreude überhörte sie auch das Geräusch nahender Fußtritte. Aber der Schreck warf sie fast um, als, während sie mit dem Rücken zum Ufer stand, plötzlich eine Männerstimme sie anrief. Unwillkürlich drehte sie sich dann und sah, daß zur Rechten, wo, wie sie zu spät bemerkte, ein zweiter, ebenso verwilderter und versteckter Pfad das Ufer erreichte, ein dunkel gewandeter Pater stand und ihr erregte Worte zurief. Sie verstand die Landessprache nicht und begriff daher auch nicht, daß der Mönch ihr begreiflich zu machen suchte, sie möge ihre Kleider aus dem Boote nehmen, da er abfahren müsse. Ihr einziger Gedanke war, den dunkeln Mann irgendwie zu verscheuchen. Sie erhob ihren weißen Arm und machte verzweifelte Zeichen der Abwehr.

Der nicht weniger peinlich berührte Pater versuchte seinerseits ebenso leidenschaftlich wie erfolglos, ihr seine große Eile darzutun.

Minutenlang erschöpften sie sich in optischen Zeichen.

Endlich riß dem Pater die Geduld, und er erstürmte, Fräulein Antonia hin oder her, den Kahn gerade in dem Augenblick, als auch die Eva in Not und Zorn dem See entstieg, um ihrer Habseligkeiten habhaft zu werden.

In feuchten Armen empfing das Fräulein das Kleiderknäuel, das der Mönch mit wilder Bewegung ihr zuwarf, und es war schwer, zu entscheiden, ob schneller der heftig rudernde Mann den offenen See oder die fliehende Nixe den schützenden Olivenwald gewann.

So lebensklug war aber Fräulein Türlimann, daß sie auch dieses Abenteuer noch vor der Heimkehr in ihr Gasthaus weidlich belachte und es nicht ohne Reiz fand, daß sie noch in späten Jahren einen so weltgefeiten Mann wie einen Mönch in Bedrängnis gebracht. —

Etwa zwei Jahre vor ihrem Tode weilte Fräulein Antonia bei zwei einstigen Schülerinnen, den nun auch nicht mehr ganz jungen Baronessen Hohenstein auf dem gleichnamigen, stolz auf eine kleine Stadt herabblickenden Schloß zu Besuch. Die zwei unverheirateten Schwestern Blanka und Laura, zwei zarte, altväterische, ängstliche Blondinen, die außer ihrer adligen Wohnstatt keine übermäßigen Güter besaßen, gerieten schon nach wenigen Tagen wieder in eine Art Abhängigkeit von ihrem Gaste, so daß sich ungefähr das Verhältnis wieder gestaltete, das in ferner Jugendzeit zwischen Erzieherin und Zöglingen bestanden. Fräulein Antonias Energie wirkte sich so wohl aus, daß sie den Gang des Haushalts, die kleinen Ausflüge in die schöne Umgebung und den Besuch von allerlei Vergnügungsangelegenheiten in der Stadt bestimmte und die Schloßherrinnen nur halb kleinlaut, halb verwundert zuzustimmen begannen. Bald wurden auch ernsthaftere Angelegenheiten, die Einleitung eines Steuerrekurses, die Reparatur einer schadhaften Wasserleitung und der Wechsel zweier Dienstboten nach Rat und Antrag des Fräuleins geregelt.

Eines Morgens brachte die Post einen Brief, der Baronesse Blanka, die ihn beim gemeinsamen Frühstück öffnete, in beträchtliche Erregung versetzte. Sie reichte das Schreiben ihrer Schwester, und wie es nicht anders zu machen war, ging es unmittelbar darauf an Fräulein Antonia über, deren Nase sich schon vor Neugier gebleicht hatte, und die in ungeduldiger Erwartung auf ihrem Stuhl rutschte. Der Brief trug eine adlige Unterschrift und schilderte die Not des Schreibers, eines ehemaligen Offiziers, der am Ende seiner Barmittel in einem kleinen Hotel des Städtchens sich aufhielt und seine „verehrten Standesgenossen" dringend um Hilfe in Form eines Darlehens ersuchte.

„Es ist eine schwere Zeit", gab Baronesse Blanka zu bedenken, als Fräulein Antonia das Schreiben zusammenfaltete.

„Ein Fall von Hunderten", bestätigte Baronesse Laura.

In ihren gütigen Seelen erwogen beide die, leider, nur ferne Möglichkeit, aus ihren beschränkten Mitteln dem Bittsteller einigermaßen zu entsprechen.

Fräulein Antonia faßte die Sache aber kühler auf. Sie erklärte mit bedenksam hochgezogenen Brauen, so schlimm die Zeit sei, so schlecht seien auch die Menschen. Wer garantiere, daß der Briefschreiber nicht ein Schwindler und sein Name nur angenommen sei?

Dem widersprach Baronesse Blanka, indem sie auf die dem Briefe beigelegten Ausweise verwies, die alle Zweifel zerstreuten.

Fräulein Antonia prüfte nun auch diese, fand aber ein neues Häkchen und stellte fest, es sei keineswegs eine adlige Tat, zwei unbekannte, alleinstehende und hilflose Damen zu belästigen. So sehr sie dabei gegen den Fremden redete, so regte sich doch auch ihr gutes Herz, und sie schlug daher vor, dem Briefschreiber zunächst eine Audienz zu bewilligen und ihm vor allen Dingen das Ungehörige, Zudringliche, ja Sträfliche seines Ansinnens zu Gemüt zu führen.

Baronesse Laura stand auf, trat ans Klavier, dessen Deckel offenstand, und schlug ein paar Takte an, ein leises Zittern im Herzen bei dem Gedanken an den Fremden und die Aussicht, ihn ins Gebet nehmen zu müssen.

Baronesse Blanka hörte den Klang des Pianos, stellte, wie übrigens seit Tagen, fest, daß es sehr verstimmt war, und war froh, den Stimmer zur Abhilfe bestellt zu haben. Auch ihr aber leuchtete Fräulein Antonias Vorschlag, den fremden Menschen aufs Schloß zu rufen, nicht eben ein. „Mir liegt so etwas nicht", erklärte sie. „Ich habe nicht den Mut, wirkliche Armut zu schelten, weil sie sich nicht zu helfen weiß."

Fräulein Antonia zeigte sich indessen sogleich bereit, diese Aufgabe selbst zu übernehmen, und dem stimmten die Schwestern willig zu.

Nicht ohne heimliche Erregung fanden sich am Morgen der Audienz die drei Damen in einem kleinen Empfangszimmer zusammen. Die Baronessen ließen sich jede in einer Ecke auf dem Sofa nieder. Sie hatten sich sorgfältig gekleidet, um auch im Äußern dem armen, aber standesebenbürtigen Gaste Ehre anzutun. In feinen nervösen Fingern hielt die eine ihr Taschentuch, die andere eine Zeitung, an diesen harmlosen Gegenständen ein wenig Halt und Ablenkung suchend. Fräulein Antonia lehnte es ab, sich zu setzen. Sie sagte, der Erwartete müsse als Edelmann unbedingt pünktlich sein und könne daher jeden Augenblick eintreten. Auch sie war erregt, aber ihr strafften Entschlossenheit und die völlige Überzeugung von der Minderwertigkeit des Mannes den Rücken.

Da schlug die Uhr die festgesetzte Stunde, und ihr letzter Schlag war noch nicht verhallt, als das neue Zimmermädchen, der Anmeldungsformalitäten noch nicht kundig, einem Mann die Tür öffnete, der, den Hut in der Hand, sich mit offensichtlicher Befangenheit über die Schwelle schob.

Der schüchterne Gruß des Gastes fiel mit dem Wiederzuschnappen der Türfalle zusammen.

Dann war Fräulein Antonia am Wort und gab es dem Ankömmling gründlich, ihn sogleich mit ihrer Strafrede anfallend. Ob er sich nicht bewußt sei, fragte sie, daß sein Vorgehen eines Edelmanns gänzlich unwürdig. Er bombardiere zwei schutzlose Damen, von denen er nicht wissen könne, ob nicht auch sie Opfer des Krieges seien, mit Briefen, dringe bis in ihre Gegenwart vor, mute ihnen zu, ihre Teilnahme einem gänzlich Fremden zuzuwenden und ohne genügende Beweise zu glauben, was er ihnen anzugeben beliebe. So übertrieb sie im Eifer des Strafpredigens und im Bestreben, den Sünder mürbe zu machen. Schlagwörter wie Rücksichtslosigkeit, Ehrvergessenheit, Betitelungen wie Ritter vom Bettelsack, Frauenjäger, Gelderpresser und dergleichen prasselten wie Hagel auf den Gast nieder. Sie vergaß auch nicht, zu betonen, daß ehrliche Arbeit immer noch weiter bringe als Almosen, und der Strom ihrer Rede floß so unaufhaltsam und schlug so hohe Wellen, daß dem Mann an der Tür, der ein paarmal versuchte, einen Wortkeil dazwischenzutreiben, nichts anderes übrigblieb, als betreten seinen Hut weiter in den Händen zu drehen und abzuwarten, bis seiner Richterin der Atem ausging.

Die beiden Baronessen saßen inzwischen mit gemischten Empfindungen auf ihren Plätzen. In ihnen regte sich Widerspruch gegen die allzu große Strenge ihrer Vertreterin. Daneben aber blieb ihnen auch Muße, verwundert festzustellen, daß die Art des Bittstellers, wie begossen dazustehen und offensichtlich hilflos zwischen Flucht und Widerspruch zu schwanken, so gar nichts Adliges an sich hatte.

„Nun", schloß indessen jetzt Fräulein Antonia ihre flammende Rede, „kennen Sie meinen Standpunkt, der auch der meiner Freundinnen ist. Was — haben — Sie darauf zu erwidern?" fragte sie dann mit großartigem Vorwurf und Nachdruck, überzeugt, dem Fremden werde nur eine reumütige Entschuldigung übrigbleiben, und, beglückt durch die eigene Redegewandtheit, auch schon bereit, Milde walten zu lassen.

„Verzeihen Sie, meine Damen —" antwortete da der Fremde, halb aufatmend, halb verdrossen: „Ich bin der bestellte Klavierstimmer." — — —

Ob der Rechte später doch noch kam, entzieht sich der Kenntnis der Nachwelt.

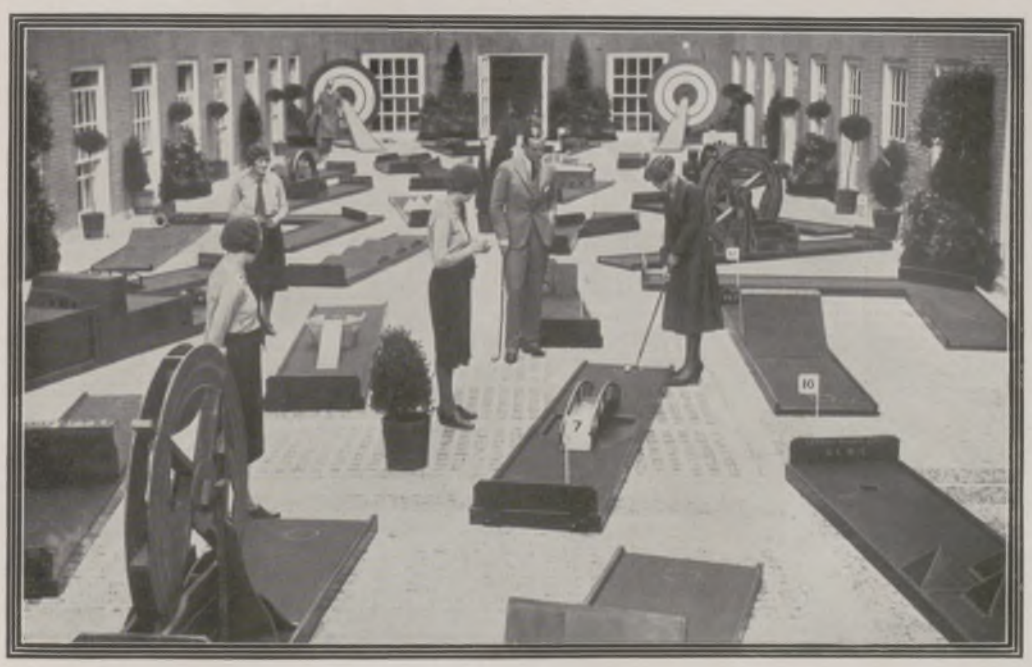
Das ehrliche Fräulein Türlimann, das im Kreis von Freunden auch diesen Mißgriff jeweilen gern eingestand und mit unnachahmlicher Selbstironie zu erzählen pflegte, starb, wie gemeldet, zwei Jahre nachher. Ein wie gütiges Herz aber hinter ihrem raschen, stachligen Wesen sich verbarg, das bewies ihr Testament, in dem sie niemand zu bedenken vergaß, der ihr im Leben je Freundliches erwiesen, und in dem sie zum Haupterben einen armen alten Musiker einsetzte, der in der Jugend einmal ihre Liebe besessen, damit auch ihren lebenslangen Männerhaß gleichsam mit einer anmutigen Gebärde ihrer schönen weißen Hand noch Lügen strafend.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WAS GIBT ES NEUES?

Deutschlands schönster Kurgast.
Ursula v. Natzmer, Berlin, die Schönheitskönigin von Bad Elster (Sachsen), errang unter den in 22 deutschen Kurorten ausgewählten Bewerberinnen bei der Endentscheidung in Baden-Baden die Würde des „schönsten Kurgastes Deutschlands".

Zum 300jährigen Todestag Joh. Keplers.
Von der Gedenkfeier für den am 15. November 1630 gestorbenen berühmten Astronomen Johannes Kepler im Reichssaal zu Regensburg am 24. u. 25. September: Professor Dr. Bauschinger, Leipzig, bei seiner Ansprache während des Festaktes. Unter den Festgästen (1) Oberbürgermeister Dr. Hipp; (2) Staatsminister Dr. Goldenberger; (3) Ministerpräsident Dr. Held; (4) Dr. Buchberger, Bischof von Regensburg. (Phot. M. Graggo.)



Golf im Kleinformat.
Ein neueröffnetes Londoner Warenhaus hat auf dem Dach einen Miniatur-Golfplatz eingerichtet, der den Besuchern zur freien Verfügung steht.

Dös is a Gaudi!
Die Hexenleitern, eine neue Attraktion des Münchener Oktoberfestes, das jetzt wieder die Münchener zu „Hetz und Gaudi" auf die Theresienwiese lockt.

100 JAHRE LEIPZIGER LEBENSVERSICHERUNG
Die heutigen Repräsentanten dieser angesehenen deutschen Lebensversicherungsgesellschaft, die am 23. September ihr 100jähriges Jubiläum beging:

Johannes Tiedke, Generaldirektor seit 1927. (Phot. Pieperhoff.)

Generalkonsul Friedrich Jay, Vorsitzender des Aufsichtsrats seit 1906. (Phot. Hoenisch.)

Eine sensationelle Hochzeit.
In London schloß dieses seltene Paar die Zivilehe: die verwitwete 73jährige Prinzessin Marie Charlotte Constanze de Broglie und der 42jährige Prinz Louis Ferdinand von Orleans-Bourbon.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS ALLER WELT

Die Angeklagten Hans Ludin (links) und Richard Scheringer bei der Verhandlung

vor dem IV. Strafsenat des Reichsgerichts. Neben Oberleutnant a. D. Friedr. Wendt waren die beiden Offiziere des Artillerieregiments Nr. 5 in Ulm der gemeinschaftlichen Vorbereitung zum Hochverrat angeklagt. Sie wurden der nationalsozialistischen Propaganda bei der Reichswehr beschuldigt. Der Verlauf des Prozesses ergab jedoch, daß die Anklage in ihrer Schwere nicht aufrechtzuerhalten war.

Der Führer der Nationalsozialisten als Zeuge.
Adolf Hitler bei der Aussage.

DAS REICHSGERICHT HAT EINE SENSATION

Die Ulmer Reichswehroffiziere vor dem obersten deutschen Gerichtshof.

Blick in den Verhandlungsraum während der Verhandlung.
Links hinten die Angeklagten; im Vordergrund auf der Zeugenbank Adolf Hitler (×).
Phot. Hoenisch.

Der Leiter der Verhandlung.
Senatspräsident Dr. Baumgarten (rechts), in dessen Händen der Hochverratsprozeß lag.

Diese Aufnahmen beanspruchen ein besonderes Interesse: Zum erstenmal durfte bei diesem Prozeß am Reichsgericht im Gerichtssaal photographiert werden.

Inflation im Reichstag.
Im Reichstagsgebäude drohte „Wohnungsnot", da durch die starke Beteiligung bei den letzten Wahlen sich die Zahl der Abgeordneten gesteigert hat. Das Problem wird nun dadurch gelöst, daß nur noch die ersten fünf Reihen mit Pulten versehen sind, die übrigen pultlos bleiben. — Während der Umbauarbeiten im Reichstagsgebäude.

Camilla Jellinek,
bekannte Frauenführerin, wurde in Anerkennung ihrer Verdienste um die deutsche Frauenbewegung von der Universität Heidelberg zum Dr. jur. ehrenhalber ernannt.

Generalmajor Adam,
bisher Chef des Stabes des Gruppenkommandos I, wurde als Nachfolger von General Hammerstein, der an die Stelle von Generaloberst Heye tritt, zum Chef des Truppenamtes ernannt.

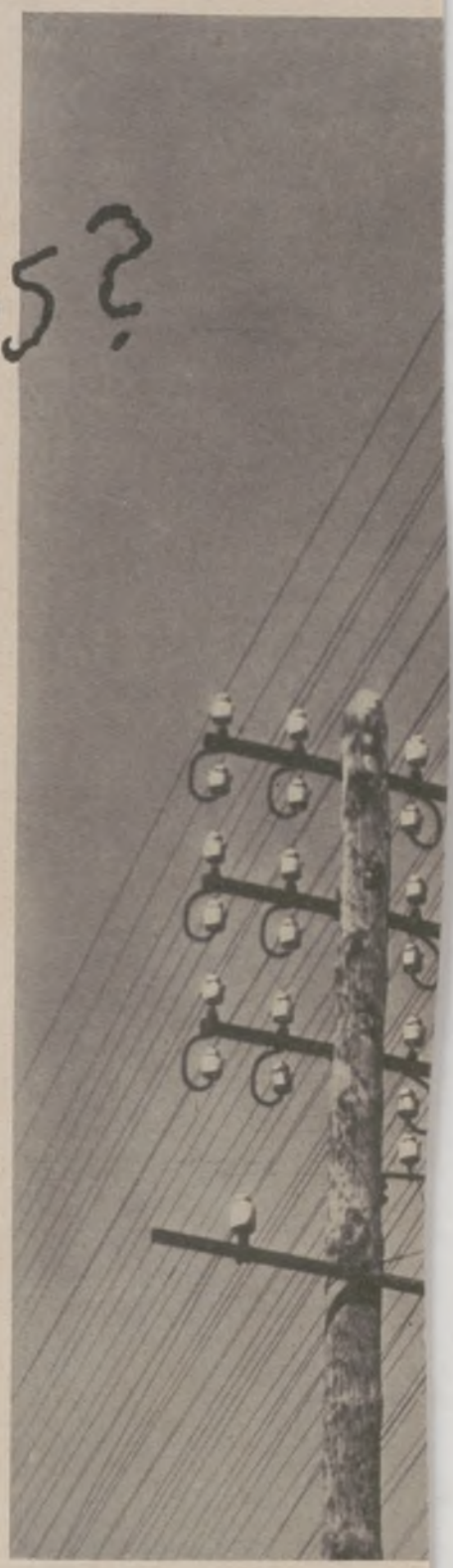
Dr. Kumpfmüller,
bisher Domvikar in Regensburg, wurde zum Bischof von Augsburg ernannt.

L. Freiherr v. Gelbsattel,
General der Kavallerie, früher kommandierender General des 3. Bayerischen Armeekorps, † am 20. September im Alter von 73 Jahren.

Selbst die Geishas müssen umlernen!
In Tokio werden jetzt für die Geishas regelmäßige Tanzkurse abgehalten, in denen sie Unterricht in modernen Tänzen erhalten. Der Foxtrott dringt damit nun auch in die alte japanische Tanzkultur ein.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Nervös?



Ist die Isolierung auch nur an einer Stelle schadhaft,

so . . . wird die Leitung gestört, und das
ist das Leitungsnetz der Nerven i
kennen wir sie längst nicht alle.
Nervensystem durch übermäßigen
Wo für den einzelnen Menschen
schwer feststellen. Kinder z. B. r
man Menschen, die angeblich „N
Man kann sich leicht über die V
man sich vor Schaden, wenn man

Sicherheit zu

Kaffee Hag ist feinster, echter Bohnenkaffee, der an Wohlgeschmack und aromatischer Feinheit nicht zu übertreffen ist. Das Coffein wird ihm vor der Röstung entzogen, sodaß Geschmack und Aroma, die sich erst während der Röstung entwickeln, nicht im geringsten beeinträchtigt werden. – Überzeugen Sie sich selbst. Das große Paket kostet RM 1.80, das kleine 90 Pfg. – Ihr Kaufmann führt ihn.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

LONDON, DIE KRONE DES EMPIRE

(Schluß von Seite 462.)

Vernünftigerweise beginnen die Theater erst um 9 Uhr, so daß man wohlgestärkt die Kunstgenüsse in sich aufnehmen kann. Eines der markantesten Lokale englischer Küche, Simpsons am Strand, in der Nähe der Theater gelegen, bietet hierzu die beste Gelegenheit. Riesenstücke von Roastbeef und Hammel werden hier auf Wagen an die Tische herangefahren und mit dem dazugehörigen englischen Gemüse in vollendeter Form gereicht. Das Geheimnis der Güte dieses Fleisches liegt in der raffinierten Abhängung des Frischfleisches.

Wer den Seefisch auf der Tafel liebt, kommt in London in erster Linie auf seine Kosten. Neben dem berühmten Scott lohnt der Besuch einer der weniger pomphaften Austernbars, wo neben Hummern und Austern Spezialitäten des Fischmarktes geboten werden, die bei der nahen Lage des Meeres von wundervoller Frische und Güte sind. Kennern wird empfohlen, hier auch einmal die Scallops zu versuchen, jene Muscheln, die wir nur als Schale zur Ragoutfüllung kennen, die aber im Geschmack noch feiner als Hummer und Languste sind. Das bekannte englische Bitterbier als Getränk ist nicht jedermanns Sache; Old-Ale liegt uns Deutschen schon etwas mehr. Das sogenannte Stout mit seiner außerordentlichen Nährkraft verträgt der schlanke Engländer besser als der gut durchwachsene Deutsche. Neben dem sogenannten Scotch Whisky sollte man auch den Irischen Whisky probieren, der in den Spezialhäusern von Mooney ausgeschenkt wird und wegen seiner wundervollen Milde von vielen bevorzugt wird.

Das von den Deutschen in der Vorkriegszeit vielbesuchte De Kaysers Hotel existiert als solches nicht mehr, nachdem es im Kriege militärischen Zwecken gedient hat. Auch das berühmte Hotel Cecil verschwindet; es hat der Verwaltung des großen Royal Dutch Oil Trust Platz machen müssen. Der Deutsche wohnt jetzt gern im Great Central, an der Ausgangsstation für die großen schottischen Reiserouten, in der Umgebung der feinsten Kaufläden gelegen; oder im Hotel Russell, nahe dem Britischen Museum, oder im Hotel Waldorf, in der Nähe des höchsten englischen Gerichts, der Theater und der Pressewelt.

Die Bahnhöfe Londons bieten eine besondere Bequemlichkeit: die hauptsächlich den internationalen und weiteren Reiserouten dienenden Linien haben Anfuhrmöglichkeiten des Taxi bis direkt an den Zug heran. Taxi und Omnibus im Straßenverkehr Londons bedürfen allerdings als stark veraltet einer Neugestaltung. Ein neuer Taxityp, der zur Einführung kommt, ist insofern interessant, als er mit Schiebetüren versehen ist, aus der Erfahrung heraus, welche Störungen und Schädigungen durch Öffnen der Wagenschläge für den Passanten auf dem Bürgersteig entstehen können. Die Tramwaylinien können bei der Bevorzugung des Omnibus sich nur dadurch aufrechterhalten, daß sie ein Tempo fahren, das geradezu lebensgefährlich erscheint; allerdings sind sie mit einzigartigen Bremsvorrichtungen versehen. Linienführung und Wagenfolge der Untergrundbahn sind ganz besonders hervorzuheben. Die herrlich ausgestatteten Untergrundbahnhöfe, wie z. B. am Piccadilly, mit wundervollen Ladenauslagen bilden einen beliebten Treffpunkt.

Der Verkehr in der Millionenstadt kann natürlich nur durch eine gewisse Großstadt-Disziplin aufrechterhalten werden, die zu befolgen, sich jeder die größte Mühe gibt. Ein wildes Stürmen auf die Verkehrsmittel, insonderheit auf den Omnibus, mit rücksichtsloser Ellbogenfreiheit, wie sie leider bei uns noch vielfach herrscht, kennt man drüben nicht. Die Selbstdisziplin bildet automatisch die Schlange; jeder wartet, bis er an die Reihe kommt.

Grünflächen und öffentliche Anlagen betrachtet jeder Engländer als National-Eigentum, für dessen Schonung und Erhaltung er selbst die größte Verantwortung trägt.

S. W.

GROSSE MÄNNER

(Schluß von Seite 446.)

Der Einwand wäre begründet, wenn das Lebewesen ein abgeschlossenes Energiegebilde wäre, denn nur auf solche bezieht sich jenes Gesetz. Das Lebewesen ist aber im Gegenteil ein Gebilde im fließenden Energiezustande und kann nur als solches bestehen. Es nimmt beständig Energie als Nahrung auf und wandelt diese in die verschiedenen Betätigungen um, die sein Leben ausmachen. Jenes Überheilungsphänomen besagt also nicht, daß es Energie aus nichts erschafft, es besagt vielmehr, daß es einen um so stärkeren Energiestrom und Energiewandel in sich herstellt, je mehr Energie sein Leben erfordert. Allerdings nur bis zu einer bestimmten Grenze. So leitet der Draht um so mehr elektrische Energie zu, je schneller sie aus ihm herausgenommen wird. Aber auch nur bis zu einer bestimmten Grenze. Wird der Strom zu stark, so schmilzt und verbrennt der Energieträger.

Beide Fälle können wir an den großen Männern beobachten. Gelingt es, die Beanspruchungen unterhalb der Grenze der Überheilung zu halten (was am leichtesten glückt, wenn man diese Lehre kennt und sie anzuwenden versteht), so sind dauernd Höchstleistungen möglich. Einen solchen Fall stellt Goethe dar, der zufolge schwerer erblicher Belastung sehr große innere Störungen zu überwinden hatte. Aber es war ein Zustand dauernder Gefahr. Mehr als einmal stand sein Schicksal auf des Messers Schneide, doch wirkte es sich immer noch diesseits der Grenze in unsterblichen Werken aus.

Für den zweiten Fall haben wir nur zu viele Beispiele. Unter Goethes Zeit- und Werkgenossen unter anderen Kleist und Grabbe. Hier waren die Beanspruchungen größer als die Kräfte der Überheilung, und Selbstzerstörung war das unvermeidliche Los dieser Unglücklichen.

Eine Fülle von Fragen und Gedanken wird durch diese Betrachtungen ausgelöst, doch kann auf sie hier nicht eingegangen werden. Nur eine Frage soll noch gestellt und andeutend beantwortet werden: Warum ist immer nur von großen Männern die Rede gewesen und nicht auch von großen Frauen?

Die Geschichte gibt uns darauf die grobe Antwort: weil es keine gegeben hat. Nämlich in dem hier festgehaltenen Sinne. — Der Vorwitz, die Verhältnisse nicht so lassen zu wollen, wie sie sind und seit Menschengedenken gewesen waren, ist eine männliche, übrigens seltene Eigenschaft, während der weibliche Charakter viel mehr auf das Erhalten und Pflegen des Vorhandenen gerichtet ist. In Norwegen hatte seinerzeit die friedliche Einführung des Frauen-Stimmrechts eine erhebliche Zunahme der konservativen Stimmen bewirkt. Es besteht kein Zweifel, daß dieser Gegensatz biologisch begründet ist. Den Frauen fällt bei der Erhaltung der Art bei weitem die schwerste Last zu, und eine erhaltungsmäßige Gesamteinstellung ist die notwendige Folge davon.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WISSEN UND LEBEN

Eine Spinne, die mit 200 Jungen spazierengeht.

In den südrussischen Steppen, auf dem Balkan, insbesondere in der Gegend von Orsowa und in den Solböden der Ungarischen Tiefebene, hier namentlich in den Lößböschungen um Szeged, lebt eine in unserer einschlägigen Literatur noch wenig bekannte Spinne von merkwürdigen Bruteigentümlichkeiten. Es ist das die Trochosa singoriensis *(Lachsm.)*, die größte Spinne Europas. Ich traf diese Spinne im vergangenen Mai und Juni wiederholt auf der Plattensee-Halbinsel Tihany, und zwar, mit einer Ausnahme, nur Weibchen, die ihre Jungen auf dem Rücken trugen. Bei dem einen zählte ich etwa über zweihundert, bei einem anderen insofern weniger, als beim Einfangen des Tieres viele der Kleinen entwichen. Im Terrarium waren die Jungen zunächst sehr unruhig, sammelten sich aber nach etwa einer Stunde auf dem Rücken ihrer Mutter; sie verließen jedoch, als sie heranzuwachsen begannen und bereits täglich Nahrung aufnahmen, häufig ihren Hochsitz. Sie spannen kleine Fäden und bedeckten damit die Sandkörnchen und Steinchen auf dem Boden des Gefäßes, spannen sich von der Pinzette herunter oder machten von dieser ab einen Sprung auf den Boden, ohne einen Faden nachzuziehen. Interessant ist die Art, wie die Jungen auf der Mutter Platz nehmen. Die zuunterst sitzenden Jungen ziehen ihre Beine vollständig ein, je weiter es aber hinaufgeht, um so mehr ändert sich die Stellung der Gliedmaßen. Die oberen greifen immer weiter mit den Beinen aus, um sich auf den unteren zu halten, und die, welche den Kegel bzw. die stumpfe Pyramide abschließen, müssen die Beine völlig spreizen, um sich und das Ganze mit zu festigen. — Die von mir beobachteten zwei Mütter gingen nach rund 14 Tagen ein, nachdem sie vorher immer weniger Nahrung zu sich genommen hatten und von Zeit zu Zeit in den Zustand der Bewegungslosigkeit (Akinese) verfallen waren. Nach zuverlässigen Mitteilungen sterben die Mütter nach der zweiten Häutung der Jungen bzw. schon 14 Tage nach deren Ausschlüpfen. Nun besaß ich auch ein kinderloses Weibchen. Als ich ihm einige Kleine beigab, konnte ich beobachten, wie diese die fremde Spinne genau so wie ihre Mutter erkletterten bzw. sich an deren Beinen aufhielten. Die alte Spinne wurde zwar zunächst unruhig, aber sie ließ die Jungen gewähren, während sie kleine Fliegen, die ich ihr hinwarf, ohne weiteres tötete und auffraß. Sonst existiert bei Spinnen eine sprichwörtliche Feindschaft. Sollte es sich hier etwa gar um eine Art Pflegeinstinkt handeln? Nach einigen Wochen legte dieses Tier Eier und umgab diese mit einem blaugrünen Kokon, den sie eifrig bewachte, an die Sonne trug oder auch in eine von ihr hergestellte, senkrecht nach unten gehende Röhre brachte. In der Regel hielt sie den Kokon an der Unterseite ihres Leibes befestigt. Sie fraß nach wie vor gern Heuschrecken, Fliegen, Ohrwürmer und andere Insekten, wurde aber nach und nach ganz apathisch und nahm keine Nahrung mehr zu sich. Nach weiteren vier Wochen ging sie ein. Die Kälte im Juli und August verhinderte es auch, daß die Jungen schlüpften. Ich öffnete den Kokon und fand 187 Eier darinnen. — Draußen in der Natur leben diese Spinnen in 15—30 cm tiefen, meist senkrecht in die Erde gehenden Röhren, deren Durchmesser etwa 2,5 cm beträgt. Auch tapeziert die Spinne die Röhrenwände mit einem feinen Gespinst aus, um einem Einsturz dieses Schachtes vorzubeugen. Die Jungtiere legen ihre Wohnungen zunächst in ganz bescheidenen Ausmaßen an, wobei die Erde, Krümelchen um Krümelchen, herausgebracht und in der Umgebung verstreut wird. Prof. Dr. Bastian Schmid.

Papierbelegte Kulturen.

Die Landwirtschaft hat in den papierbelegten Kulturen einen wichtigen technischen Fortschritt erfahren. Vornehmlich die Landwirte Amerikas sind vielfach dazu übergegangen, ihre Kulturen in schlechten Jahreszeiten mit Papier zu bedecken, wodurch nicht nur die Erdtemperatur stark gesteigert wird, sondern auch das Unkraut und Ungeziefer zum Großteil erstickt und vernichtet, das Wachstum der nützlichen Erdbakterien aber wesentlich gefördert wird. Und der Erfolg all dieser durch die Papierbelege hervorgerufenen Änderungen der das Pflanzenwachstum beeinflussenden Umstände drückt sich in einer enormen Ertragssteigerung aus; diese beträgt nach amerikanischen Angaben bei Mais bis 691 Proz., bei Gurken bis 512 Proz., bei Sellerie bis 123 Proz. und bei Baumwolle bis 91 Proz. Es ist daher zu verstehen, daß die amerikanischen Landwirte große Beträge für die Papierbelege verausgaben. — Nunmehr hat der deutsche Ingenieur A. Streich ein Verfahren zum Belegen der Kulturen mit Papier ausgearbeitet, das sich aber von dem in Amerika üblichen dadurch vorteilhaft unterscheidet, daß man nicht Papierbogen auflegt — die bei Wind fortgetragen und bei Regen fortgeschwemmt werden können — sondern eine Papiermasse über die Kulturen ausspritzt. Man erhält so eine überaus wind- und wetterbeständige Papierhaut, die zudem billiger kommen soll als aufgelegte Papierbogen. Ing. R. S.

Holzmetall — das neue Werkstoffwunder.

Dem Kaiser-Wilhelm-Institut für Eisenforschung ist ein Verfahren patentiert worden, aus Holz und Metall einen neuen Werkstoff, das Holzmetall, herzustellen, dem die Vorzüge beider Grundstoffe eignen unter Ausschaltung ihrer Nachteile. Wohl kannte man schon seit langem das Ausfüllen von Hohlräumen poröser Körper, unglasierten Porzellans, der Holzkohle usw., bei Stoffen faseriger Struktur aber ist dies erst jetzt durch die Düsseldorfer Erfindung möglich geworden. Nach dieser erfolgt die Metallisierung des Holzes durch Einpressen oder Einsaugen flüssigen Metalls oder einer Legierung in den Faserstoff entweder im Naturzustand oder nach chemischer Behandlung, durch die alle nicht faserigen Bestandteile entfernt werden. Unter Erhaltung der Holzfaser lagert sich dabei das Metall selbst auch in Faserform ein. Je nach schwächerer oder stärkerer Imprägnierung weist das Endprodukt mehr die Eigenschaften des Holzes oder die des Metalls auf. Die Metalldurchtränkung läßt sich so regulieren, daß sie nur bis zu einer gewissen Tiefe des Holzstückes erfolgt; hierdurch kann Metall gespart oder das gleiche Stück Holz auf beiden Seiten mit verschiedenen Metallen durchzogen werden. Galvanische Überzüge sitzen fest an dem Holzmetall. Das jeweils verwendete Metall sowie Gehalt und Tiefe der Metallisierung ergeben die Eigenschaften dieses neuen Werkstoffes, immer aber wird er mechanischen Ansprüchen gegenüber widerstandsfähiger als Holz sein; Bruchfestigkeit und Härte können größer sein als die der Metall-

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

komponente. Schwer entflammbar bei schwächerer Metalldurchtränkung, wird das Holzmetall unentflammbar bei stärkerer Imprägnierung. Das sog. Arbeiten des Holzes, Quellen, Trocknen und Reißen, kennt das Holzmetall nicht; auch Faulen oder Wurmfraß gibt es bei ihm nicht. Gegenüber Holz von größerer Biege- und Knickfestigkeit, läßt es sich wie Holz selbst bearbeiten: spalten, sägen, hobeln, bohren usw. Da geschnittenes Holzmetall durch Polieren metallisch glänzend wird und dabei die natürliche Maserung zeigt, wird dieser neue Werkstoff für Möbelindustrie, Kunstgewerbe und Innenarchitektur große Bedeutung gewinnen. Wichtiger aber ist, daß durch das Holzmetall die Einfuhr von ausländischem Hartholz, Eisen- und Pockholz, überflüssig wird; auch kommt es als Ersatz für das teure Eichenholz in Betracht. Wo immer man wegen der Unbeständigkeit des Holzes gegen atmosphärische Einflüsse und die verschiedensten Lebewesen sowie infolge seiner geringen mechanischen Festigkeit Metall verwendete, wird das Holzmetall, das leichter als Metall ist, als willkommenes Ersatzmaterial eintreten. In feuergefährdeten gewerblichen Räumen wird es die Holzteile ersetzen, wie es auch für die eisenbeschlagenen Feuerschutztüren das Material abgeben wird. Aber unendlich viel größer, als unsere Andeutungen erkennen lassen, wird der Verwendungsbereich dieses Wunderwerkstoffes sein.

Anmerkung der Schriftleitung. Zu dem in der Leipzig-Sondernummer erschienenen Bild vom Europa-Hochhaus (S. 377) tragen wir noch nach, daß der Entwurf dieses Hauses vom Architekten Otto Paul Burghardt in Leipzig stammt.

ZUM NACHDENKEN

Änderungsaufgabe.

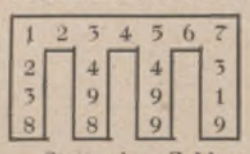
Nero — Riga — Heft — Keim — Sago — Kur — Scham — Band — Schule — Markt — Feld — Altar — Kind — Hans — Bau — Sem — Maid — Strom — Elbe — Reif — Rosa — Regel — Base — Karl — Wall.

Vorstehende Wörter sind durch Änderung ihres Endbuchstabens in andere Hauptwörter zu verwandeln. Die neuen Endbuchstaben nennen ein bekanntes Sprichwort.

Silbenrätsel.

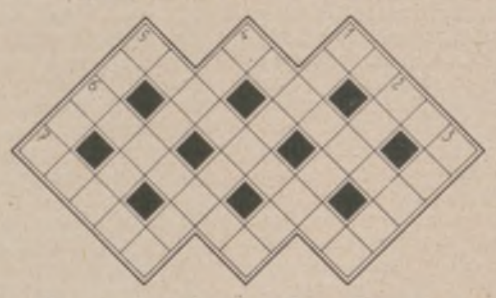
Aus den Silben: a — bert — bri — cho — de — de — di — e — e — e — el — en — es — ger — greu — heit — ho — i — in — in — ju — kom — li — mo — ne — nie — no — o — pel — re — ri — ri — rik — ru — sei — sen — stol — tar — te — ter — ve — wim — win sind 18 Wörter zu bilden, deren dritte und erste Buchstaben, von oben nach unten gelesen, ein Wort aus Georg Brandes' Feder wiedergeben. Bedeutung der Wörter: 1 Gewebe, 2 Jahreszeit, 3 männlicher Vorname, 4 Titel fürstlicher Personen, 5 Gründer Rußlands, 6 Stadt in Deutschböhmen, 7 Flaggentuchstreifen, 8 Widerhall, 9 weiblicher Vorname, 10 Handelsstadt in Südwestengland, 11 Möbelstück, 12 Ölfrucht, 13 westdeutsche Industriestadt, 14 juristischer Beamter, 15 Beleidigung (Fremdwort), 16 Abscheulichkeiten, 17 Land in Asien, 18 Fehllos.

Kammrätsel.



Statt der Zahlen sind Buchstaben zu setzen, so daß der Rücken des Kammes einen Sportplatz bezeichnet und die Zähne: 1 Vogel, 2 Blutgefäß, 3 Einfall, 4 Körperorgan.

Kreuzworträtsel.



Von links oben nach rechts unten: 1 Ausdruck für genug, 4 Stammvater der Israeliten, 5 Himmelsgewölbe, 6 Baumaterial, 7 Zuneigung; von rechts oben nach links unten: 1 italienisches Schifferlied, 2 wehes Gefühl, 3 Not, 4 Zauberwurzel, 5 Gattung der Poesie.

Immer dienstfertig.

Ein Fronherr, richtig umgestellt,
zeigt willig mir die weite Welt.

Namenrätsel.

a — a — ba — bar — do — e — e — e — gi — her — le — li — li — mi — na — ne — ni — no — o — ra — re — re — ro — ro — sa — se — ta — the

Acht Mädchen, deren Vornamen die vorstehenden Silben ergeben, sind in den gleichen Jüngling verliebt. Wie dieser heißt, nennen die Anfangsbuchstaben der Mädchen, in richtige Reihenfolge gesetzt.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4465.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4463.

Schlangenrätsel: a—b Bor, b—c Rahel, c—d Loge, d—e Ernst, e—f Trog, f—g Goten, g—h Nab. — Johannistag.

Änderungsrätsel: Tanz, Silbe, Ring, Retter, Sund, Wesen, Zelle, Hafer, Lava, Hirn, Kegel, Abel, Berg. — Zigeunerliebe.

Silbenrätsel: 1 Überlingen, 2 Bussard, 3 Italiener, 4 Mandoline, 5 Madrid, 6 Eisvogel, 7 Radiergummi, 8 Taschentuch, 9 Rostock, 10 Erdbeere, 11 Uri, 12 Unterseeboot. — Üb immer Treu und Redlichkeit.

Kreuzworträtsel: Wagerecht: 2 Klima, 6 Aue, 8 Rüssel, 11 Fort, 12 Siam, 13 Pianist, 15 Ren, 16 Meran; senkrecht: 1 Pius, 3 Lätare, 4 Messina, 5 Kropf, 7 Blatt, 9 Uri, 10 Eis, 14 Nerz.

Musikalisches: Andante.

Buchstaben-Mosaik.

Die Erinnerung ist der Nachsommer der menschlichen Freuden.

Angenehmes Rasieren durch

NIVEA-CREME

Sie müssen sich *vor* dem Einseifen mit Nivea-Creme einreiben, jedoch nicht zu stark, damit die Schaumerzeugung nicht beeinträchtigt wird. Sie werden dann sehen, dass auch tägliches Rasieren Ihre Haut nicht angreift. Sie werden nicht mehr unter schmerzenden Rötungen und aufgesprungenen Stellen zu leiden haben. Sie werden gleichzeitig feststellen, dass Ihr Aussehen jugendlicher, straffer und gepflegter wird.

Zu ersetzen ist Nivea-Creme nicht, denn nur sie enthält das hautpflegende Eucerit, und darauf beruht ihre besondere Wirkung.

Dosen: RM 0.20–1.20 / Zinntuben: RM 0.60 und 1.–

Man raucht, man isst Süssigkeiten:

Dagegen ist nichts zu sagen. Aber eins ist dann nötig: richtige Zahnpflege. Zahnpasten, die den Mund nur parfümieren, genügen nicht. Sie schaden sich selbst damit. Nehmen Sie keine andere als die wundervoll herbkräftig schmeckende Zahnpasta PEBECO. Die wirkt! Die schützt Mund und Zähne und gibt Ihnen frischen, reinen Atem!

Pebeco wird in Tuben aus reinem Zinn geliefert. Preise: RM 0.60 u. 1.00

PEBECO ZAHNPASTA

Landerziehungsheim Keilhau
bei Rudolstadt i. Thür., gegr. 1817 von Fr. Fröbel.
Oberrealschule und Reformrealgymnasium n. St.
Klassen: **Sexta** bis **Oberprima.** Staatl. anerkannt. Erziehung zu Pflichtgefühl und vaterländischem Denken. Drucksachen d. d. Leitung.

Gewissenhafter Graphologe,
Spezialist für wissenschaftliche Handschriftenuntersuchungen. Gerichtlich tätig! Psychoanalyse, Lichtbild und Geburtsdatum erforderlich. Anfragen Rückporto.
Albert Spieß, Berlin-Halensee 1, Ringbahnstraße 14.

Rassehunde- Zuchtanstalt u.-Hdlg. „Hektor", Bad Köstritz i. Thür. 63.
Weltbek. renomm. Firma, Versand nach allen Weltteilen. Gute leb. Ankunft. Reinrassigkeit stets garantiert. Illustr. Prachtkatalog, Preisliste, Beschreib. RM. 1.— (Marken).

Klemich'sche Handels-Schule Dresden A J Moritzstr. 3

Pädagogium Neuenheim Heidelberg
Kleine Gymnasial- u. Realklass.: **Sexta—Abitur.** Arbeitsüberwachung. Einzelbehandlung. Umschulung. Einzelzimmer. Eigene Landwirtschaft. Gute Verpflegung. Sport. Rudern.

ERZIEHUNGS-SCHUL-UND BERUFS-SCHWIERIGKEITEN?
Männliche Jugend von 8 bis 25 Jahren
Pädagogium mit Volksschule - Ober-Realschule
Realgymnasium - Lehrwerkstätten - Lehrlingsheim
Gehilfenheim - Landwirtschaftliche Lehrgüter
Heime für Ältere - Heilpädagogische Abteilung
WICHERN-STIFTUNG HAMBURG 26

Sex appeal. (Sprich: sechs äppihl) Herr und Frau Bürger sahen sich das moderne Theaterstück „Sex appeal" an. Das Stück übte eine außergewöhnliche Wirkung auf sie aus. Heimlich betrachteten die Eheleute einander mit sehr kritischen Blicken. Offenbar gefielen sie sich nicht mehr. Ihr dürftiges, ungepflegtes Haar, zunehmendes Kahlerwerden — wenn man zurückdachte! — waren weder reizvoll noch anziehend. Was tun? Mehrfach riet man ihnen: „Waschen Sie Ihr Haar mit Dr. Müllers Edel-Shampoon" und „Müllern Sie Ihr Haar mit Dr. Müllers Haar-Elixir". Der Rat wurde befolgt. Bürgers danken das erhaltene Eheglück dem Sex appeal. Und dadurch kamen sie zur einzig richtigen Haarpflege und — zu ihren schwersilbernen Teelöffeln, denn jeder Packung von Dr. Müllers Edel-Shampoon und jeder Flasche von Dr. Müllers Haar-Elixir liegt ein Wertschein bei und für 12 Gutscheine gibt es kostenlos einen echten Silberteelöffel (800). Dr. Müllers Haar-Elixir in Großpack. M. 3.75, Kleinpack. M. 2.10 sowie Dr. Müllers Edel-Shampoon zu 30 Pf. sind in allen Apotheken, Drogerien u. Friseurgeschäften erhältlich, sonst direkt von **Dr. Müller & Co. K. G., Berlin W 57.**

VORZÜGLICH U. **RHEIN-U. MOSELWEINE VW** SEHR PREISWERT

VEREINIGTE WEINGUTSBESITZER
WEINGROSSHANDLUNG, SEKTKELLEREI G.M.B.H.
KOBLENZ AN RHEIN UND MOSEL.

DEUTSCHER SEKT **VW SCHLOSS KOBLENZ** AUS DEUTSCHEM WEIN

VW IST DER INBEGRIFF FÜR WIRKLICH GUTEN DEUTSCHEN WEIN UND SEKT

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

NIPPON YUSEN KAISHA-LINIE.

Das nachstehend abgebildete M. S. „Terukuni Maru" traf als erstes in Japan gebautes Motorschiff unlängst in Europa ein. Der Dampfer trat am 30. Juni dieses Jahres seine Jungfernreise von Japan nach London an. Er weist eine Wasserverdrängung von 11800 Brutto-Register-Tonnen auf und hat eine Geschwindigkeit von 17¾ Knoten. Das Schiff besitzt Einrichtungen für 120 Erster-, 68 Zweiter- und 60 Dritter-Klasse-Passagiere.

HYGIENE IN DER SCHULE?

Der Lehrer steht vor seiner Klasse. Das Zimmer ist abgedunkelt. Es ist eine moderne Schule, gebaut nach den neuesten pädagogischen und hygienischen Grundsätzen. So besitzt die Schule einen Projektionsapparat. Die Kinder schauen gespannt nach der Leinwand. Merkwürdige Figuren sehen sie da. Es sind Bazillen. Der Lehrer erklärt, wie diese kleinen, dem bloßen Auge nicht sichtbaren Tierchen schon unzähligen Menschen Krankheit und Tod gebracht haben, und wie die Menschen sich gegen diese gefährlichen Bazillen zu schützen suchen. Dringend ermahnt der Lehrer die Kinder zum Schlusse zur Sauberkeit als erste Vorbedingung zum Schutze gegen die Ansteckungsgefahren durch die Bazillen.

Es schellt. Pause! Die Kinder stürmen in den Schulhof. Hier steht eine Gruppe und ißt das Frühstücksbrot, dort spielen die Kinder Ball. Die Hände sind schmutzig geworden. — Eingedenk der Mahnung des Lehrers in der letzten Stunde versäumen sie nicht, im Waschraum sich ihre Hände zu waschen. Sie waschen sie nur flüchtig, da ja das Handtuch den letzten Schmutz aufnimmt. Aber das Gemeinschaftshandtuch ist schon ein feuchter Schmutzlappen, ein gefährlicher Bazillenherd. Einige der besonnenen Kinder verschmähen das Handtuch, sie trocknen ihre Hände an ihrem Taschentuch oder gar an ihren Kleidern ab.

In der Schule . . .

Er findet keine saubere und trockene Stelle am Handtuch.

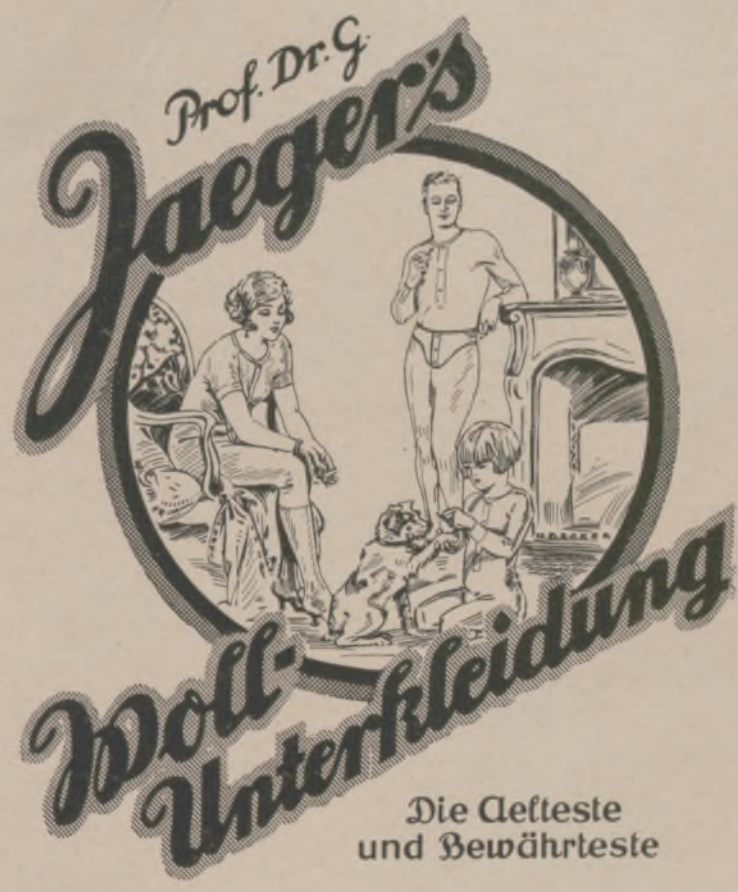
Er benutzt die Kleider als Handtuch.

Ideale Heißluft-Trocknung durch den elektrischen Händetrockner „MANU-FON".

Der Lehrer, der soeben seinen Kindern die Gefahren der Bakterien gezeigt hat, muß sehen, wie die Kinder gezwungen werden, sich, im Bestreben sauber zu sein, den Gefahren der Ansteckung durch das schmutzige Handtuch erst recht auszuliefern. Er fühlt die Verantwortung der Schule gegenüber den von den Eltern anvertrauten Kindern. Kurz entschlossen nimmt er das schmutzige Handtuch von der Rolle und zeigt es seinen Kollegen im Konferenzzimmer mit den Worten: „Was hat jedes Erziehen zur Sauberkeit für einen Sinn, welchen Zweck hat es, die Kinder mit den Gefahren der Bakterien bekannt zu machen, wenn die Schule selbst im nächsten Augenblick die Kinder den Gefahren der Ansteckung durch solch einen Schmutzlappen aussetzt. Und dabei gibt es doch jetzt einen idealen Ersatz für das gefährliche Gemeinschaftshandtuch, nämlich den elektrischen Heißlufttrockner*), den ich auf der Hygiene-Ausstellung in Dresden gesehen habe und der, wie ich gehört habe, auch schon in einigen Berliner Schulen mit Erfolg eingeführt ist. Ich war ganz begeistert von diesem Apparat. In ein paar Sekunden sind die Hände in hygienisch einwandfreier Weise getrocknet, denn die Heißluftzuführung erfolgt von zwei Seiten. Auch ist er so stabil gebaut, daß man ihn der Benutzung der Kinder ohne weiteres überlassen kann. Wenn wir es wirklich ernst nehmen wollten mit der Verantwortung, die wir gerade auch in gesundheitlicher Hinsicht gegenüber unseren Schulkindern haben, dann müssen wir unbedingt dafür Sorge tragen, daß solch ein Heißlufttrockner aufgestellt wird, damit die Gefahr der gegenseitigen Infektion durch die Handtücher vermieden wird."

Die Kollegen können sich diesen Ausführungen nicht verschließen und auf der nächsten Konferenz wird beschlossen, die Anschaffung eines Heißlufttrockners zu beantragen nach dem Muster der auf der Hygiene-Ausstellung aufgestellten Apparate als wichtigstes Erfordernis für die Gesundheit der Kinder. Pf. St. H.

*) Elektrischer Händetrockner „Manu-Fön"; Hersteller Electr.-Ges. „Sanitas", Berlin N 24.



Die Aelteste und Bewährteste

Alleinige Fabrikanten
WILHELM BENGER SÖHNE STUTTGART L.10.
Bezugsquellen werden auf Wunsch nachgewiesen.

A4

Ein Wagen, der Freude macht!

Das ist der DKW-4-Zylinder, geschaffen für fortschrittlich Denkende, denen Bequemlichkeit, Zuverlässigkeit, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit höchste Gebote sind. Er bietet vier Erwachsenen reichlich Platz, sein 22 PS 4-Zylinder-V-Motor ist elastisch wie ein 8-Zylinder, anspruchslos, — wie es nur ein DKW sein kann!

Innenbeleuchtung, Horn, Winker, automat. Scheibenwischer, alle Armaturen, fünf ballonbereifte Räder, ein eleganter Heckkoffer sind im Preis inbegriffen

3300.— Mark ab Werk

DKW

Verlangen Sie bitte die interessante Drucksache Nr. 1028 von DKW, Zschopau 2 i. Sa.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Bestell-schein

Gemäß Angebot bestelle ich hiermit:

Kiste ..... St. Auswahlangebot Nr. 1 RM.

Kiste ..... St. Auswahlangebot Nr. 2 RM.

Zahlgr: innerhalb 14 Tagen mit 3% Skonto.
innerhalb 3 Monaten.
in 5 gleichen Monatsraten ab 1. Januar 1931.
(Nichtzutreffendes streichen).

Name:
Stand:
Titel:
Ort:
Straße:
Station:

Preis

Marke

Gräfin v. Königsmarcksche Weinkellerei O.H.G.

Koblenz an Rhein und Mosel

Auslese besonders schöner Weine für gesellige Abende und für die Winterfestlichkeiten. Wie aus der Presse bekannt, sind die Weine heute bei uns im Weinbaugebiet unter Vorkriegspreisen angelangt. Bei direktem Bezug aus dem Weinbaugebiet zu diesen niedrigen Preisen ist es zur Zeit jedem deutschen Hause nur zu empfehlen, den Weinschrank aufzufüllen.

Rheinwein

		RM
1929er	Ensheimer	0.85
1929er	Siebeldinger	0.95
1928er	Bechtheimer	1.—
1929er	Gaubickelheimer Goldberg	1.25
1928er	Niersteiner	1.25
1928er	Freinsheimer Rosenbühl	1.30
1929er	Oppenheimer Schloß	1.40
1928er	Steeger Riesling	1.50
1928er	Lorcher Niederflur	1.55
1928er	Bodenheim. Ebersberg Riesling	1.60
1927er	Schloß Böckelheimer	1.70
1927er	Binger Rosengarten	1.70
1927er	Niersteiner Domtal	1.70
1927er	Kreuznacher Hofgarten Riesling	1.75
1927er	Münsterer Kapellenberg	1.75
1928er	Binger Mainzerweg	1.80
1927er	Lorcher Riesling	1.80
1927er	Fürstenberger Riesling	1.85
1929er	Steeger Schloßberg	1.85
1927er	Kreuznacher Kronenberg	1.90
1929er	Bacharach. Wolfshöhle Riesling	1.90
1928er	Rüdesheimer Berg	2.—
1928er	Bacharacher Posten Riesling	2.—
1928er	Bodenheimer Leidhecke	2.—
1928er	Wachenheimer Schenkenböhl	2.20
1928er	Oestricher Hölle	2.20
1926er	Niersteiner Oelberg	2.25
1927er	Rauenthaler Berg	2.25
1927er	Liebfraumilch	2.25
1927er	Oppenheimer Krötenbrunnen	2.30
1928er	Geisenheimer Altbaum Riesling	2.35
1926er	Rüdesheimer Berg	2.40
1927er	Hallgartner Neufeld	2.50
1927er	Rüdesheimer Häuserweg	2.60
1927er	Scharlachb. Steinkautweg Riesl.	2.75
1926er	Bacharacher Hahn Riesling	3.—
1926er	Oppenheimer Herrenberg	3.—
1926er	Niersteiner Schmitt	3.25
1926er	Niersteiner Orbel	3.30
1926er	Hochheimer Domdechaney	4.—
1926er	Dürkheimer Spielberg Riesling	4.50
1925er	Oppenheim. Kreuz, feine Auslese	5.—
1925er	Büdesheim. Scharlachberg Riesl.	5.25
1925er	Nackenheimer Engelsberg, Spätlese	5.50
1925er	Nierstein. Fuchsloch, feine Spätl.	6.—

Rotwein

		RM
1928er	Dürkheimer Feuerberg	0.85
1928er	Ingelheimer	0.90
1928er	Oberingelheimer	1.20
1927er	Walporzheimer	1.40
1927er	Walporzheimer Berg	1.60
1928er	Oberingelheimer Burgunder	1.80
1925er	Walporzheimer Berg Spätburgunder	1.95
1925er	Ahrweiler Silberberg	2.—
1928er	Aßmannshäuser Spätrot	2.10
1928er	Oberingelheimer Spätburgunder	2.50
1925er	Ahrweiler Rosental, Spätburgunder	2.75
1928er	Aßmannshäuser Burgunder Spätlese	3.50
1928er	Aßmannshäuser Hinterkirch, Spätburgunder Auslese	4.50

Deutscher Schaumwein

Nur Flaschengärung. Hergestellt auf Grund reicher Erfahrungen aus auserlesenen Weinen.

	RM
„Königsmarcks Krone" (halbtrocken)	3.40
„Graf Kesselstatt Schloßfüllung"	6.80
„Graf Kesselstatt Majoratsfüllung"	7.80

einschl. Glas und Verpackung, ausschließl. Schaumweinsteuer (per Fl. RM. 1.—).

Bei Abnahme einer Originalkiste von:

	RM
12 Flaschen Sekt: Königmarcks Krone	40.—
24 Flaschen Sekt: Königmarcks Krone	78.—

einschl. Glas und Verpackung, ausschließl. Schaumweinsteuer (per Fl. RM. 1.—).

Deutscher Weinbrand

garantiert reiner Weinbrand aus besten Naturweinen.

	RM
„Königsmarcks Landvogt"	5.—
„Königsmarcks Landgraf***"	6.30

Moselwein

		RM
1929er	Valwiger	0.95
1929er	Rüberberger	1.—
1929er	Pommerner Berg	1.10
1928er	Wiltinger	1.20
1929er	Ellenzer Rosenberg	1.30
1928er	Brauneberger Riesling	1.35
1927er	Filsener Gieberberg	1.45
1929er	Lieserer Schloßberg	1.50
1928er	Niedermenniger Altenberg	1.55
1928er	Rüberberger Domherrenberg	1.60
1928er	Valwiger Schwarzenberg	1.70
1928er	Zeltinger Himmelreich	1.70
1928er	Cröver Paradies	1.70
1928er	Wehlener Rosenberg	1.75
1928er	Cröver Hüttlay	1.75
1928er	Pommerner Kapellenberg	1.80
1928er	Brauneberger Bürgerslay	1.80
1929er	Wehlener Rosenberg	1.90
1928er	Brauneberger Falkenberg	2.—
1928er	Enkircher Steffensberg	2.—
1928er	Wehlener Feinter	2.—
1929er	Wehlener Münzlay	2.20
1928er	Piesporter Goldtröpfchen	2.20
1929er	Piesporter Falkenberg	2.25
1929er	Erdener Hötlay	2.30
1927er	Enkircher Steffensberg	2.30
1928er	Eitelsbacher Sonnenberg	2.35
1927er	Piesporter Falkenberg	2.40
1927er	Erdener Bußlay	2.40
1929er	Uerziger Würzgarten	2.40
1929er	Brauneberger Juffer	2.50
1927er	Cröver Hüttlay	2.50
1928er	Enkircher Zeppwingert	2.50
1928er	Wehlener Münzlay	2.50
1927er	Graacher Himmelreich	2.60
1928er	Brauneberger Bürgerslay	2.75
1929er	Piesporter Goldtröpfchen	2.75
1921er	Graacher Göhr	3.—
1928er	Wehlener Sonnenuhr, Auslese	3.—
1927er	Piesporter Goldtröpfchen	3.50
1927er	Uerziger Würzgarten	4.—
1925er	Ohronhofberger	4.30
1921er	Caseler Dominikanerberg	4.50
1921er	Scharzberger	5.—
1925er	Canzemer Wolfsberg	5.50
1921er	Caseler Kehrnagel	5.75
1920er	Canzemer Sonnenberg	6.—

Mit nachstehenden Sortimenten haben Sie für jede Gelegenheit eine Auswahl guter deutscher Weine im eigenen Keller.

Auswahlkiste Nr. 1

Rhein	6 Fl.	1928er Gaubickelheimer	0.85	5.10
	6 Fl.	1929er Diedesfelder Goldmorgen	1.15	6.90
	6 Fl.	1928er Steeger Riesling	1.50	9.—
	4 Fl.	1927er Binger Rosengarten	1.70	6.80
	4 Fl.	1927er Schloß Böckelheimer in den Felsen	2.—	8.—
Mosel	6 Fl.	1929er Valwiger	0.95	5.70
	6 Fl.	1928er Brauneberger Riesling	1.35	8.10
	4 Fl.	1928er Zeltinger Stefanslay	1.60	6.40
	4 Fl.	1928er Brauneberger Bürgerslay	1.80	7.20
	4 Fl.	1926er Niedermenniger Herrenberg	2.40	9.60
	50 Fl.		RM.	72.80
		oder 25 Fl. =	RM.	36.40

Auswahlkiste Nr. 2

Rhein	6 Fl.	1928er Steeger	1.30	7.80
	6 Fl.	1928er Bodenheimer Ebersberg Riesling	1.60	9.60
	6 Fl.	1928er Wachenheimer Goldberg	1.80	10.80
	4 Fl.	1922er Niersteiner Oelberg	2.25	9.—
	4 Fl.	1925er Oppenheimer Kreuz	3.—	12.—
Mosel	6 Fl.	1927er Ellenzer Rosenberg	1.40	8.40
	6 Fl.	1928er Zeltinger Schloßberg	1.70	10.20
	4 Fl.	1928er Uerziger Würzgarten	2.—	8.—
	4 Fl.	1929er Erdener Hötlay	2.30	9.20
	4 Fl.	1928er Wehlener Sonnenuhr Auslese	3.—	12.—
	50 Fl.		RM.	97.—
		oder 25 Fl. =	RM.	48.50

Lieferungsbedingungen:

Die Preise verstehen sich je 1/1 Flasche ausschließl. Glas und Kiste frei Bahn oder Schiff Koblenz. Um allen den Bezug zu ermöglichen, räumen wir für dieses Angebot ein erweitertes Zahlungsziel ein. Die Rechnungsbeträge können entweder innerhalb 3 Monaten nach Versanddatum oder in fünf gleichen Monatsraten, erste Rate am 1. Januar 1931, beglichen werden. Bei Barzahlung innerhalb 14 Tagen nach Rechnungserteilung gewähren wir 3% Skonto. Lieferung erfolgt in 12er, 25er und 50er Packungen, auch sortiert in beliebiger Zusammenstellung. Kisten und Flaschen werden 3 Monate leihweise überlassen. Auf Wunsch wird die Leihfrist verlängert. Nach abgelaufener Leihfrist sind dieselben in gutem Zustande frei Koblenz zurückzuliefern oder zu unserem Rechnungswert zu bezahlen. Erfüllungsort für beide Teile ist Koblenz.

Telefon 22 und 2874. Telegr.-Adr.: Königsmarck.

Etikett und Korkbrand sind die Bürgschaftszeichen!

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.
OCT 23 1930

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

C. STRELLER DIE ATTRAKTION

LEIPZIG

VERLAG J·J·WEBER

NR·4465 ★ 9·OKT·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

HELGOLAND

als Winterkurort

Kurzeit: 1. Oktober bis 14. Mai

(Keine Kurtaxe).

Besonders zu empfehlen für:

Rachen-, Kehlkopf- u. Bronchialkatarrhe, handele es sich um akute oder chronische Erkrankungen.

Bei Skrofulose, Rachitis u. Blutarmut ist die herrliche Seeluft und der Wind stets ein wichtiger Heilfaktor gewesen.

Das einsame Felseneiland bietet die beste Gewähr zur Stärkung der erschöpften Nerven und zur Rekonvaleszenz. Gerade im Winter ist hier die beste Gelegenheit, die oberen Luftwege durch eine Klimakur abzuhärten und so am besten vor Infektionen zu schützen.

Kurmittel:

Mildes Klima,

Keimfreie, ozonreiche Luft,

Seebäder im Hallenschwimmbad mit auf 22—24 Grad temperiertem frischen Seewasser,

Wannenbäder (Seewasser),

Seewasser-Inhalatorium,

Dampfbäder.

(Die Räume sind gut geheizt).

Regelmäßige Dampferverbindung:

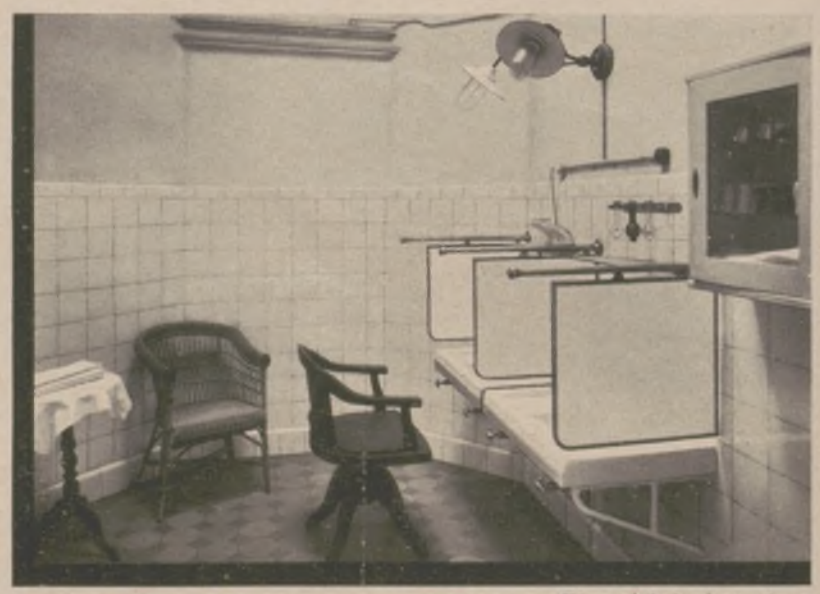
Dienstags u. Freitags von Hamburg u. Cuxhaven

Gute, preiswerte Unterkunft und Verpflegung.

Nähere Auskunft:

Badeverwaltung Helgoland.

Seewasser-Raum-Inhalatorium



Einzel-Inhalatorium

Schwimmhalle, auch im Winter geöffnet

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4465. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

9. OKTOBER 1930

HOTEL MEURICE
PARIS, 228, Rue de Rivoli

VON DEN TUILERIEN AUS GESEHEN

Das Hotel Meurice in Paris hat einen ganz besonderen Rang und Ruf. Residenz der gekrönten Häupter und Prinzen und Wohnsitz der Elite der höchsten Gesellschaft der Welt. Der Aufenthalt an sich gibt seinen Gästen einen Grad von Vornehmheit.
Wundervoll und äußerst bequem an der Rue de Rivoli, den Tuilerien zu gelegen, besitzt das Meurice einen aristokratischen Luxus, der in seinem persönlichen Charakter zum Ausdruck kommt.

F. SCHWENTER, GENERALDIREKTOR

N. Y. K. LINIE
(NIPPON YUSEN KAISHA)
Japan Post-Dienst
OSTASIEN

Passagierdienst via Suez
Europa — Colombo — Straits — China — Japan 14 täglich

Passagierdienst via U. S. A.
A. Kalifornien — Orient Linie San Francisco — Japan via Honolulu — China 14 täglich
B. Seattle — Orient Linie Seattle — Japan — China 14 täglich

PASSAGIERE, POST, FRACHT. REISEPLÄNE, AUSKÜNFTE
Phs. van Ommeren (Hamburg) G.m.b.H., **Hamburg,** Alsterdamm 10/11 und **G. Ruhr, Hamburg.**
Phs. van Ommeren (Berlin) G.m.b.H., **Berlin,** Französische Strasse 48 u. **Cunard Linie, Berlin.**

Dr. Gerson's Diät-Sanatorium und **Dr. Gossmann's Sanatorium Kassel-Wilhelmshöhe**
Klinisch geleitete Heilanstalten ersten Ranges
Keine ansteckende Krankheiten
Das ganze Jahr geöffnet!

Das echte **WALDFLORA** ges. intern. gesch. **Kräuterpulver**
In Apotheken, Drogerien u. Reformhäusern erhältl.
Nr. 0 für Stoffwechselkrankheiten wie: Gicht, Rheuma, Adernverkalkung, rheumat. Gesichts- und Kopfschmerzen, Säureüberschuß, Blutreinigungskuren.
Nr. 1 . . für Zuckerkranke
Nr. 2a . für Schlaflosigkeit
Nr. 3a Maden-, Spulwürmer
Nr. 4 . für Nierenleidende
Nr. 5 . für Lungenleidende
Nr. 6 Stein- u. Gallensteine

Nr. 7a Bleichsucht, Blutarme
Nr. 8 Magen-, Darmkatarrh
Nr. 9 . für Nervenleidende
Nr. 10 für Stuhlregulierung
Nr. 11 . . für Fettleibigkeit
Originalpackung . Mk. 3.—
Inhaltangabe auf Packung u. Prospekt. Broschüren kostenlos. Kein Tee z. Kochen.
Georg Rith. PFLUG & CO. Gera i. Thür.

Innere-, Nerven- und Stoffwechselleiden, **Frauenleiden, Gelenkleiden, Lähmungen.**

Dr. Köhler's Sanatorium Bad Elster
Sämtl. physik.-diät. Heilmittel und die Kurmittel des Bades (Moorbäder im Hause)
Höchster Komfort.
Prospekte auf Wunsch.
Rheuma.

Sonnenähnliche Glühlampen oder Original Hanau?

Seit einiger Zeit werden Glühlampen mit einer für ultraviolette Strahlen durchlässigen Glashülle wegen ihres sonnenähnlichen Lichtes angepriesen. Was wird damit erreicht, wenn eine schwache Glühlampe in der Strahlenart lediglich dieselbe Wirkung zeigt, wie die mittlere Sommersonne in Hamburg. Jedermann weiß, daß zu einem Sonnenbad ein stundenlanges Lagern des Körpers im Sonnenschein gehört. Wer hat die Zeit dazu, sich 1 bis $1^1/_2$ Stunden dem schwachen Lichte einer sonnenähnlichen Glühlampe auszusetzen? Von einer eigentlichen Höhensonnenwirkung ist bei all solchen Lampen gar keine Rede, so daß man bei ihrer Benutzung schon keine Schutzbrille braucht. Das ist der beste Beweis dafür, wie wenig ultraviolette Strahlen vorhanden sind, denn deren Wirkung spürt das Auge zuerst. Die echte „Künstliche Höhensonne" — **Original Hanau** — erzeugt eine außerordentlich intensive Ultravioletttstrahlung, viel stärker als das natürliche Sonnenlicht auf hohen Bergen und Gletschern. Die „Künstliche Höhensonne" — Original Hanau — gibt Ihnen deshalb durch ihren Violettreichtum **in wenigen Minuten** eine gesunde Hautbräunung und mehr Stählung des Körpers, als ein stundenlanges Lagern in der Sonnenglut es vermag.

Das Ergebnis einer täglichen kurzen Bestrahlung mit „Künstlicher Höhensonne" ist eine ganz wunderbare Auffrischung des menschlichen Körpers, ein förmliches Aufblühen. Der Schlaf wird vertieft. Körper und Geist werden reger, die Stimmung bessert sich auffällig, die Arbeitskraft wird erhöht.

Ferner werden die gesunkenen natürlichen Abwehrkräfte des Körpers wieder erweckt, und die natürliche Stärkung des Gesamtorganismus ist deshalb eine wertvolle Unterstützung aller anderen Behandlungsmethoden und auch für den Gesunden segensreich zur Erhaltung der Gesundheit und Daseinsfreude. Dies ist von großer Bedeutung für alle Stubenarbeiter, für beruflich Angestrengte, aber auch bei Alterserscheinungen. Fragen Sie Ihre Bekannten nach ihren Bestrahlungserfolgen.

Auskünfte in medizinischen Fachgeschäften und durch die Allgemeine Elektricitäts-Gesellschaft (AEG) in allen ihren Niederlassungen. Billigstes Modell für Wechselstrom nur RM. 264.30 (auf Wunsch Teilzahlung in 12 Monatsraten). Verlangen Sie die kostenlosen Aufklärungsschriften von der

Quarzlampen-Gesellschaft m. b. H., Hanau a. M.,
Postfach Nr. 1229 (Ausstellungslager Berlin NW 6, Luisenplatz 8, Telefon: Sammelnummer D 1, Norden 4997).

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Festlicher Empfang der „Oceana" auf den Azoren. Als erstes deutsches Vergnügungsreisenschiff nach dem Kriege traf der Hapag-Dampfer „Oceana" am 18. September in Ponta Delgada, dem Haupthafen der Insel São Miguel, ein. Die Bevölkerung der Insel bereitete dem Schiff einen festlichen Empfang, sandte eine Abordnung an Bord und ließ den Passagieren Blumen und Früchte als Willkommengeschenke überreichen. Noch am gleichen und am folgenden Tage lernten die Passagiere der „Oceana" die Schönheiten und eigenartigen Naturerscheinungen, wie Eisen- und Schwefelquellen, Kraterseen usw. der selten besuchten Insel auf ausgedehnten Ausflügen und interessanten, von prächtigem warmen Wetter begünstigten Rundfahrten kennen. Am Abend vor der Abfahrt vereinigte ein Tanzfest die Passagiere und die maßgebenden Persönlichkeiten von Ponta Delgada. Das Schiff trat am 20. September die Weiterreise an, die zunächst nach Madeira und den Kanarischen Inseln und dann über Lissabon und die Insel Wight zurück nach Hamburg führt.

Herbstliches Land am Oberrhein. Die günstigen klimatischen Verhältnisse machen das Badische Land zu einem bevorzugten Erholungsgebiet im Herbst. Durch die Schwarzwaldberge gegen Norden und Osten geschützte Bade- und Kurorte erfreuen sich der wärmenden Herbstsonne. Bergstraße, Neckartal und Bodensee werden in gleicher Weise ungehindert vom südlich milden Lufthauch umspült. Der wunderbare Herbstschmuck des Landes und seine friedliche Stille, Wanderungen durch die romantischen Winkel in Berg und Tal vermitteln tiefste Eindrücke. Bei einem immer noch regen Besuch bieten die größeren Plätze vielseitige Veranstaltungen. Eine illustrierte Drucksache „Herbst im Badnerland" ist kostenlos durch den Badischen Verkehrsverband, Karlsruhe, Karlstraße 10, erhältlich.

Glückliche Heimkehr im Hanomag. Die beiden Sportsleute von Raffay und Hoepfner, über deren 10000-Kilometerfahrt im plombierten Hanomag wir am 18. 9. 30 an dieser Stelle bereits berichteten, sind nach Überwindung großer Schwierigkeiten durch teilweise dem Automobilsport noch unerschlossene, landschaftlich sehr schöne Länder zurückgekehrt. Den Fahrern brachten die hannoverschen Kraftfahrer einen

Wer schriftl. oder andere **Heimarbeit** sucht, verl. kostenlos Auskunft von **Frau Dr. Kiefer in Wolfach in Baden.**

Nicht die beliebig zu erhöhende „Auflage", sondern die Zahl der tatsächlich verbreiteten Exemplare einer Zeitschrift ist der richtige Maßstab für ihre Werbewirkung. Bei der **Leipziger Illustrirten Zeitung** entspricht die Verbreitung der Auflage.

Es schreibt sich leichter mit

Soennecken-Bonna-Eilfedern

1 Probeschachtel (12 Federn) 35 Pf. • Überall erhältlich

Übler Mundgeruch

wirkt abstoßend. Häßlich gefärbte Zähne entstellen das schönste Antlitz. Beide Schönheitsfehler werden oft schon durch einmaliges Putzen mit der herrlich erfrischenden **Zahnpaste Chlorodont** beseitigt. Die Zähne erhalten schon nach kurzem Gebrauch einen wundervollen Elfenbeinglanz, auch an den Seitenflächen, bei gleichzeitiger Benutzung der dafür eigens konstruierten **Chlorodont-Zahnbürste** mit gezahntem Borstenschnitt. Faulende Speisereste in den Zahnzwischenräumen als Ursache des üblen Mundgeruchs werden gründlich damit beseitigt. Versuchen Sie es zunächst mit einer Tube Chlorodont-Zahnpaste zu 60 Pf., große Tube 1 Mk. Chlorodont-Zahnbürste für Kinder 60 Pf., für Damen 1 Mk. (weiche Borsten), für Herren 1 Mk. (harte Borsten). Nur echt in blau-weiß-grüner Originalpackung mit der Aufschrift **„Chlorodont"**. In allen Chlorodont-Verkaufsstellen zu haben.

. . . für den Erdkunde-Unterricht

verwenden Lehrer, die ihren Unterricht

lebensnahe *gestalten, die* **Kulturhefte der Illustrirten Zeitung**

MAPPE I: Hessen, Rheinlande, Sachsen, Thüringen, Ober-Schlesien.
MAPPE II: Spanien, C. S. R., Holland, Schweden, Schweiz.
MAPPE III: Madeira, Chile, Mexiko, Amerika. *Preis der Mappe 5.– RM.*

Bestellen Sie sofort, da der Vorrat gering ist, bei

VERLAG J. J. WEBER, LEIPZIG C 1, Lehrmittelabteilung

Warnung vor Nachahmungen! Männer!

Okasa bleibt Okasa!

Okasa (nach Geheimrat Dr. med. Lahusen) ist kein neues Präparat, aber in der Praxis 100000fach bewährt! Okasa wurde vor Jahren auf Grund langjähriger wissenschaftlicher Versuche erst der Allgemeinheit übergeben. Der Gehalt an Sexual-Hormonen wird schon seit Jahren garantiert. Die Herstellung dieser erfolgt nach Deutschem Reichspatent und kann nach diesem Verfahren kein Konkurrenzpräparat hergestellt werden.

Eine bessere Methode, nach welcher die Sexual-Hormone von Okasa hergestellt werden, gibt es nach dem heutigen Stande der Wissenschaft überhaupt nicht. Gerade auf unserer Methode der Herstellung der Sexual-Hormone beruht die nicht zu übertreffende

Nur Okasa! **Wirkung von Okasa!**

Wir versenden daher nochmals

50000 Probepackungen umsonst!

Jeder, der Okasa, das hochwertige, wissenschaftlich anerkannte Sexual-Kräftigungsmittel noch nicht kennt, erhält eine Probepackung kostenlos, diskret verschlossen, ohne jede Absenderangabe, ohne jede Verpflichtung (unverlangte Nachnahmen kennen wir prinzipiell nicht) gegen 40 Pfg. Doppelbriefporto. Wir legen hochinteressante Broschüre mit notariell beglaubigten, tausenden freiwilligen Anerkennungen von Ärzten und dankbaren Verbrauchern jeder Probepackung kostenlos bei. Generaldepot und Alleinversand für Deutschland:
Radlauer's Kronen-Apotheke, Berlin W. 244, Friedrichstraße 160.

Beachten Sie genau. • Okasa (Silber) für den Mann, Originalpackung M. 9.50 } Zu haben in
• Okasa (Gold) für die Frau, Originalpackung M. 10.50 } allen Apotheken.

Okasa wird schon seit Jahren mit garantiertem Hormongehalt hergestellt. — Die verwendeten Organpräparate unterliegen einer ständigen ununterbrochenen Qualitätsprüfung durch einen Dozenten der Staatlichen Universität Budapest.

Auf der Internationalen Ausstellung in Florenz vom 15. bis 24. November 1929 erhielt Okasa das **Verdienstkreuz** mit der **Goldenen Medaille.**

Negergarn und Belagarn sind vorzüglich und farbecht.

„Wer erst mal herangeholt ist an die Schaufenster durch den »Aktuellen Bilderdienst« und dessen interessante Bilder aller Art besieht — muß unwillkürlich auch die Schaufenster-Auslagen sehen!"
Verlangen Sie kostenlos Probebilder und Preisangabe.
„Aktueller Bilderdienst", Verlag von J. J. Weber in Leipzig C 1.

VORZÜGLICH U. **RHEIN-U. MOSELWEINE** VW SEHR PREISWERT

VEREINIGTE WEINGUTSBESITZER
WEINGROSSHANDLUNG, SEKTKELLEREI G.M.B.H.
KOBLENZ AN RHEIN UND MOSEL.

DEUTSCHER SEKT VW **SCHLOSS KOBLENZ** AUS DEUTSCHEM WEIN

VW IN JEDER HINSICHT EINE KLASSE FÜR SICH.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

jubelnden Empfang dar. Die offizielle Prüfung ergab, daß sämtliche vor Fahrtbeginn angebrachten Plomben unverletzt sind. Infolge schlechter Wegverhältnisse wurden ganz außergewöhnliche Anforderungen an die Fahrer und an den Hanomag gestellt. Trotz 17stündiger ununterbrochener Fahrt konnten beispielsweise einmal nur 42 km pro Tag zurückgelegt werden. Diese Fahrt ist ein gutes Zeichen für den gesunden sportlichen Geist der jetzigen Generation und ein erneuter Beweis für die Güte deutscher Arbeit.

Obstbaumschutz. Mit dem Anlegen von Leimringen um die Obstbäume zur Bekämpfung des kleinen Frostspanners darf nicht länger gewartet werden. Nähere Angaben hierüber enthält das Flugblatt Nr. 20 der Biologischen Reichsanstalt. Alle nötigen Angaben über die tierischen und pflanzlichen Schädlinge des Obstbaues und der Landwirtschaft, die für die jetzige Jahreszeit von besonderem Interesse sind, können den Flugblättern Nr. 33: Blutlausplage, Nr. 50: Motten- und Wicklerraupen, Nr. 77: Schildläuse des Obst-Weinbaues, Nr. 73: Rübenblattwanze, Nr. 29: Schwarzfleckenkrankheit des Ahorns, Nr. 63: Vorratsschädlinge, Nr. 91: Holzschutz, Nr. 98: Wühlmaus und Merkblatt Nr. 1: Krebsfeste Kartoffelsorten entnommen werden. Merkblatt Nr. 4 gibt ein Verzeichnis der Stellen des Pflanzenschutzdienstes, die Auskunft über Pflanzenkrankheiten und -schädlinge erteilen. Wirksame Mittel zur Schädlingsbekämpfung kann man sich auch selbst herstellen. Genaue Vorschriften für die Zubereitung von Spritzbrühen gegen Krankheiten und Schädlinge sind in den Flugblättern Nr. 46: Erprobte Mittel gegen tierische Schädlinge und Nr. 74: Erprobte Mittel gegen Pilzkrankheiten zu finden. In vielen Fällen werden die von der chemischen Industrie hergestellten Fertigpräparate vorgezogen. Die vom Deutschen Pflanzenschutzdienst erprobten Präparate sind in den Merkblättern Nr. 7 (Getreidebeizmittel) und Nr. 8 (Mittel gegen Pflanzenkrankheiten, -schädlinge und Unkräuter) zusammengestellt. In dem Merkblatt Nr. 2 werden die Beizverfahren, im Merkblatt Nr. 3 die Bekämpfungsverfahren gegen schädliche Nagetiere geschildert. Jedes Flug- und Merkblatt kostet bei portofreier Zustellung 10 Rpf. Der Versand erfolgt durch die Biologische Reichsanstalt für Land- und Forstwirtschaft, Berlin-Dahlem und durch die amtlichen Pflanzenschutzstellen.

Schokolade

Hildebrand

neu: Sahne-Schokolade, sehr fein, 100gr Tafel 60 Pfg.

Ganz bei der Sache

im Spiel mit

STEIFF-Kindersport-Fahrzeugen

Elegante Form, leichtester Lauf auf gekugelten Lagern (pat.), hervorragende Lenkfähigkeit und Fahrsicherheit, große Tragkraft, preiswerte Qualitätsarbeit.

Zu haben in guten Spielwaren-Geschäften. Ausführlicher Fahrzeugprospekt und Nachweis kostenfrei.

Margarete Steiff G. m. b. H., Giengen a. Brenz 7 (Württ.)

Leica

die universellste Kleinkamera zur Erzielung erstklassiger Resultate!

LEICA ist die einzige Kleinkamera mit Schlitzverschluß.

LEICA ist auswechselbar mit Objektiven „ELMAR" 35, 50 mm 1:3,5; 135 mm 1:4,5 u. „HEKTOR" 50 mm 1:2,5.

LEICA ermöglicht jede Anzahl Aufnahmen bis zu 36 Stück.

LEICA kennt keine Doppelbelichtungen.

LEICA besitzt die schnellste Aufnahmebereitschaft.

LEICA gestattet die Herstellung von Copien jeder Größe.

Fordern Sie kostenlos unseren Katalog Nr. 1738.

ERNST LEITZ · WETZLAR

LEITZ-Photoerzeugnisse erhalten Sie in allen besseren Fachgeschäften.

Wer photographiert, hat mehr vom Leben!

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien. 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40.-. A. Lerche, Bes.

Alte Wollsachen

werden gegen schöne Schlaf- und Reisedecken, Teppiche, Läufer, Bor'eger, Fensterwollfries, Herren- und Damenstoffe bei entspr. Nachzahlung eingetauscht bzw. verarbeitet. Man verlange erst Muster und Preise mit Angabe des Gewünschten von der Moseltaler Wollweberei, Enkirch, Mosel 10.

Bessere Strümpfe für weniger Geld!

Wenn Sie Strümpfe von höchster Eleganz und Qualität zu Preisen kaufen wollen, zu denen Sie im Ladengeschäft bestenfalls billige Durchschnittsware erhalten, so schreiben Sie uns um Prospekt. Bequemer Bezug durch portofreien Versand nach überallhin, denkbar leichte Farbenauswahl an Hand unserer Farbenkarte. — Zahllose begeisterte Anerkennungen, die uns unverlangt zugingen. Zehntausende von Damen der besten Stände sind unsere treuen Kundinnen, zum weitaus größten Teil durch Empfehlungen zu uns gekommen. Ein Beweis, daß wir in der Tat etwas Besonderes zu bieten haben. Schreiben Sie uns heute noch, Sie verpflichten sich dadurch zu nichts. F. W. Hofmann & Co., Kom.-Ges., Fabrikation von Qualitäts-Strumpfwaren, Chemnitz C, Bismarckstraße 8–10.

Töchterpensionat, Kurheim Schloßgut Fahrenbach

b. Wunsiedel i. Fichtelgeb., 630 m hoch, 400 Morg. eig. Gutsbetrieb, eig. Geflügelzucht, Fischzucht, Gartenbau, bietet geb. jg. Mädchen wirtschaftl., gesellsch. Ausbildg., mütterl. Fürsorge, Erholg., viels. Sport, vorzügl. Verpfleg. monatl. 120 M. Erstkl. Ref. Reich illustr. Prospekt gegen Rückporto. Frau M. Thoma.

Seine Verjüngungskur

Egon war unglücklich. Er stand vor dem Spiegel und fuhr mit spitzen Fingern durch sein dünnes Haar. Muß der ältere Mensch die Glatze bekommen, beim heutigen Stand der Wissenschaft mit der Verjüngungstheorie? Energisch wendet er Dr. Müllers Haar-Elixir mit Kopfgymnastik an u. der ‚wachsende' Erfolg ist überraschend. Dr. Müllers Haar-Elixir mit und ohne Fett Rm. 3.75 u. Rm. 2.10 beim Frisör, Drogist, Apotheker u. wo Plakate sichtbar, sonst Dr. Müller & Co., K.-G., Berlin W 57. Müllern Sie Ihr Haar!

Unentbehrlich für Gesunde, Kranke, Ruhebedürftige und Beinleidende ist der ärztlich anerkannte und empfohlene

Ruhespender „Schenkelrast"

aus Peddig- oder Boondotrohr (dunkel), zusammenlegbar, 1 kg schwer, Mk. 9.50 franko verpackt. Prospekt gratis.

Fritz Bergner, Velbert, Rhld. 8. Postscheck Köln 45877.

Ges. gesch.

198. Sächsische Landes-Lotterie

Auch in Preussen, Thüringen, Braunschweig, M.-Strelitz erlaubt.

Nur 160000 Lose — 72000 Gewinne

und 1 Prämie — in 5 Klassen.

Ziehung 1. Klasse 10., 11. und 12. Nov.

750000 spez. 500000

250000 „ 200000

150000 „ 100000

(In Oesterreich und Ungarn verboten)

Lospreis: in jeder Klasse	Zehntel	Fünftel	Halbe	Ganze
	ℳ 5.—	ℳ 10.—	ℳ 25.—	ℳ 50.—

Paul Lippold, Staats-Lott.-Einnehmer, Leipzig, Brühl 4.

Postscheckkonto: 50726 Leipzig.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

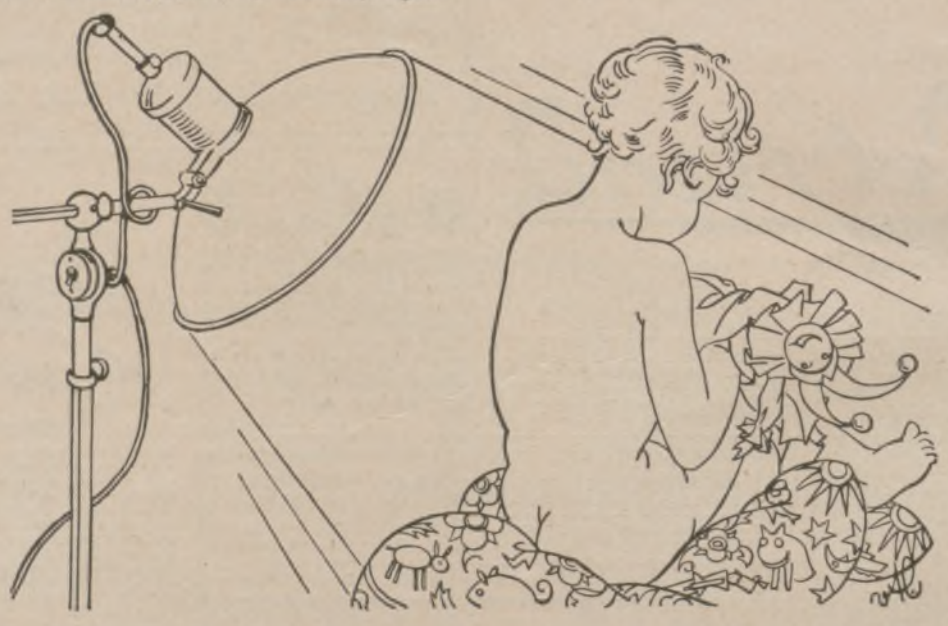
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dein Kind braucht Sonne!

Nichts unterstützt das Kind in seinem Wachstum und Werden mehr als die Sonne. Darum drängt das Kind gefühlsmäßig auch immer ins Freie. Leider steht die gesundheitsfördernde Wirkung der Sonne in unserem Lande nur in einem kleinen Teil des Jahres zur Verfügung. Was liegt da näher, als dem Kinde hierfür einen Ersatz mit gleich guten Wirkungen zu schaffen. Durch die Erfindung der Osram-Vitaluz-Glühlampe, die eine der Sonne ähnliche Strahlenmischung von Ultraviolett, Licht und Wärme aussendet, können Eltern ihren Lieblingen, so oft sie wollen, die wohltuende und kräftigende Wirkung einer Sonnenbestrahlung im Heim geben. Nach Untersuchungen des bekannten Rachitis-Forschers Dr. K. Huldschinsky und vieler anderer Autoritäten verhüten Bestrahlungen mit Osram-Vitaluz das Auftreten der englischen Krankheit (Rachitis) und heben das Allgemeinbefinden des Kindes. Auch bei zahlreichen anderen Krankheiten können Bestrahlungen mit der Vitaluz-Glühlampe nach Befragen des Arztes mit guten Erfolgen und ohne schädliche Nebenwirkungen angewendet werden.

Die Osram-Vitaluz-Glühlampe in den neuen Strahlern G 100 oder G 125, die bequem zu handhaben und an jede Lichtleitung anzuschließen sind, sollte daher in keiner Familie fehlen. Literatur und Bezugsquellen-Nachweis durch Osram, Berlin O 17, und deren Verkaufslager.



OSRAM-VITALUX

bringt Sonne ins Heim

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

B R A V O !

A P P L A U S F Ü R D E N C E L L O S O L I S T E N

ZEICHNUNG VON ERWIN FREYTAG

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

HINDUS UND MUSLIME

SIND SIE UNÜBERBRÜCKBARE GEGENSÄTZE BEI DER NATIONALEN EINIGUNG INDIENS?

„Bei den Hindus ist alles Religion." Jeder ihrer Sitten, sei sie noch so einfach und bedeutungslos, liegt irgendein religiöses Prinzip zugrunde.

Ihre göttliche Verehrung der Kuh ist häufig der Anlaß zu Reibereien zwischen ihnen und den Muslimen. Letztere kaufen nämlich gern Rindfleisch ein, schon weil der Preis hierfür niedrig ist. Zu ernsten Zusammenstößen zwischen den Anhängern beider Religionen kommt es jedoch stets an dem jährlichen Opferfest der Mohammedaner, die zu dieser Zeit neben anderen Tieren auch Kühe schlachten. — Über die gleichen Hindus, die nicht vor einem Mord zurückschrecken, wenn ein Muslim vor ihnen ein Rind tötet, schreibt die von Gandhi herausgegebene Zeitung „Young India": „Wir vergessen, daß hundertmal so viele Kühe, wie von den Mohammedanern zum Schlachtfest getötet werden, zu Handelszwecken unter dem Messer des Metzgers enden . . . Die Kühe gehören fast durchweg Hindus, und die Schlächter würden ihr Geschäft aufgeben müssen, falls erstere sich weigerten, ihnen die Kühe zu verkaufen." Und in der Tat, Gründe wie die Geltzeit veranlassen bereits den Hindu, sich des heiligen Tieres zu entledigen. Im übrigen genießen Millionen von ihnen heimlich das Fleisch der Rinder. Ich selbst hatte häufig Gelegenheit, solche Fälle zu beobachten.

Während der Mohammedaner stets sauber gekleidet ist, als Kopfbedeckung einen Turban oder Fes und als Beinkleid eine röhrenförmige Hose trägt, zudem ein tapferer Krieger ist, macht der Hindu nicht gerade den Eindruck eines mutigen Mannes. Er stellt überhaupt einen ganz anderen Typ dar, hat andere Kopfbedeckungen und hüllt seinen Unterkörper in ein Tuch ein, das größtenteils, ohne daß es je gewaschen wird, so lange getragen wird, bis es zerfetzt vom Körper fällt. Schuhzeug vermeidet er nach Möglichkeit. Seine Stirn ziert das Zeichen der Sekte, der er angehört, und um den Hals trägt er eine Kette aus Gold oder Silber. Auf dem Kopfe der Hindus fällt noch ein besonders hervorstehender Haarbüschel auf, an dem nach ihrem Tode die Götter ihre Seele in den Himmel ziehen.

Da die Hindus sehr sparsam, fast geizig sind, besitzen sie im Vergleich zu den Muslimen, die meistens über ihre Verhältnisse leben, größere Reichtümer und sind oft deren Gläubiger. Auch im Geschäftsleben sind die Hindus tüchtiger als die Muslime, und fast der ganze Handel liegt in ihren Händen. Der Mohammedaner selbst kauft ungern von seinen Religionsbrüdern, die wegen ihrer großen Lebensverpflichtungen im allgemeinen schlechte Waren führen. Lieber läßt er sich seinen Einkauf vom Hindu in die Hände werfen, nicht darauf achtend, daß dieser das betreffende Baumblatt, in das hierzulande die Ware eingeschlagen wird, an seinem äußerst schmutzigen Lendenschurz „säubert". Ein Hindu wiederum kauft nie Ware, die irgendwie mit einem Muslim in körperliche Berührung gekommen ist. — Unter den höher Gebildeten trifft man bei einem Vergleich ebenfalls auf mehr Hindus als Mohammedaner. Jenen war es nämlich von Anfang an gleichgültig, fortan statt von den Muslimen von den Engländern regiert zu werden, und erlernten bald die englische Sprache. Hingegen konnten die Mohammedaner ihre alte Herrlichkeit nicht so schnell vergessen und wollten daher in den ersten Jahrzehnten von der westlichen Kultur nichts wissen. Erst als sie sahen, daß die Hindus für die Staatsämter bevorzugt wurden, kamen sie zur Besinnung und folgten deren Beispiel.

Im Gegensatz zu den Gassen, in denen die Muslime wohnen, sind die der Hindus viel schmaler, schmutziger, sehr dunkel, und wohin man seinen Blick wendet, verdüstern noch Kuhdung und verfaultes Essen in den Gassen das ohnehin schon sehr unfreundliche Bild. Außerdem bemalen sie die Außenwände ihrer Häuser mit den scheußlichen Fratzen des elefantenköpfigen Gottes Ganescha und des Affengottes Hanuman, bei deren Anblick dem Fremden unwillkürlich beklommen zumute wird. Nicht anders ergeht es ihm in ihren Wohnungen. Die Häuser der Hindus haben mehr Stockwerke als die der Muslime und sind sehr ungünstig gebaut, so daß Luft und Sonne wenig Zutritt finden. Würden ihre Frauen nicht jeden Morgen ein Bad in dem oft Kilometer entfernt liegenden Flusse nehmen müssen — allerdings auch in der kühleren Jahreszeit, wo das Wasser empfindlich kalt ist — so würden diese dunklen Höhlen ihr Leben wohl noch kürzer gestalten. — Ist ein Hindumädchen nicht gleich bei der Geburt aus dem Wege geräumt worden, so verfliegt in der Familie schließlich nach und nach der gröbste Unwille über die Ankunft der Tochter. In seinen ersten Lebensjahren darf sich auch das Mädchen im Hinduhause mit seinen Spielen beschäftigen, doch wird es bereits vom fünften Jahre ab im Haushalt verwandt. Die Mutter fühlt sich jetzt verpflichtet, das Kind in die so sittenlosen Göttergeschichten einzuführen, und bis zu seinem neunten Geburtstag muß nach den heiligen Vedas der Vater einen Gatten für das Töchterchen beschafft haben.

Überlebt eine junge Frau das erste Zusammensein mit ihrem Gatten — es ist zu berücksichtigen, daß in manchen Fällen der Mann vierzig Lenze zählt und seine Frau erst sieben Jahre alt ist — muß sie fortan das überall streng beachtete heilige Gesetz des Manu befolgen, das ihr vorschreibt: „Für eine Frau gibt es auf Erden keinen Gott außer ihrem Manne. Von allen guten Werken, die sie vollbringen kann, ist das verdienstvollste, daß sie danach trachte, ihrem Gatten durch vollkommenen Gehorsam zu gefallen. Das sei ihre einzige Lebensregel.

Ist der Mann alt, siech, verunstaltet, jähzornig, sittenlos oder ausschweifend, ein Trinker, Spieler und von rohen Sitten, sucht er übelberüchtigte Orte auf, oder treibt er mit einer anderen Frau öffentlich Ehebruch und empfindet keine Liebe zu seinem Heim, kurz, wenn er alle Fehler und Gebrechen hat, muß die Frau ihn trotzdem stets als ihren Gott betrachten und alle Sorgfalt und Aufmerksamkeit für ihn aufsparen. Sie soll ihm, unbeachtet seiner Mängel, nicht den geringsten Grund zur Unzufriedenheit geben.

Eine Frau darf nur essen, nachdem ihr Gatte gespeist hat. Ist er traurig, soll auch sie traurig sein, spricht er von gelehrten Dingen, soll sie ihm bewundernd zuhören. In seiner Gegenwart muß sie stets heiter sein und niemals Traurigkeit oder Unzufriedenheit zeigen. Bei dem Tode ihres Mannes soll sie sich lebendig auf seinem Scheiterhaufen verbrennen lassen.

Sorgfältig soll eine Frau vermeiden, wegen einer tadelnden Bemerkung ihres Gatten, wegen ihrer Verwandten oder einer anderen Frau ihres Mannes Zank im Hause zu verursachen. Ist er zornig, schmäht und bedroht er sie, ja selbst wenn er sie grundlos schlägt, muß sie ihm mit Sanftmut erwidern, seine Hände küssen und um Verzeihung bitten, anstatt ein lautes Geschrei zu erheben und das Haus zu verlassen."

Zögert eine Frau, einem Kinde das Leben zu schenken, oder kommt ein Mädchen zur Welt, so beginnt für sie fortan ein recht qualvolles Dasein. Mußte sie schon seitens ihres Gatten vieles schweigend dulden, ersinnt nun auch die Schwiegermutter alle nur möglichen Intrigen, beschimpft und schlägt die Frau ihres Sohnes. Der Fall steht nicht vereinzelt da, wo sogar ein Mann seine Gattin tötete, weil sie ihm keinen Sohn gebar. Ihn anzuzeigen, würde niemand wagen, und da ein Totenschein nicht erforderlich ist, die Leichen ohnehin sofort verbrannt werden, braucht er die Strafe des Gerichts nicht zu befürchten. — Stets aber läuft die junge Frau Gefahr, von ihrem Gatten verstoßen zu werden. Niemand wird eine solche Frau dann noch heiraten, und häufig bleibt der Unglücklichen, die das Haus ihres Mannes verlassen muß, kein anderer Ausweg, als Selbstmord zu verüben oder ein bewegtes Leben zu beginnen.

Verliert eine Frau ihren Gatten durch den Tod, so erwartet sie, wenn auch seit 1829 Witwenverbrennungen verboten sind, heutzutage immer noch ein recht trauriges Los. Nach der Bestattung muß sie allein in einer Ecke des Zimmers am Boden sitzen bleiben, sie darf keinen anreden, und niemand darf freundlich zu ihr sein. Im Gegenteil, die Verwandten vermehren noch ihr Leid, indem sie ihr die gröbsten Schimpfworte und Anklagen entgegenschleudern. So ruft die Schwiegermutter ihr zu: „Du, giftige Schlange, hast meinen Sohn gebissen! Er mußte sterben, und du, unnützes Ding, bleibst zurück!" Weint die junge Witwe, höhnen alle: „Wie unverschämt und frech! Seht, sie verlangt schon wieder nach einem Mann!" Nach einigen Tagen wird ihr dann auch noch der Kopf ganz kahl geschoren. Ein ganzes Jahr lang darf sie nur einmal in 24 Stunden und bei Verletzung irgendeiner Kastenvorschrift gar erst nach 48 Stunden essen und trinken. Hat eine Witwe keine Eltern mehr, so wird sie jetzt die Magd ihrer Brüder und Söhne, und bleibt sie im Hause ihres Gemahls, beschimpfen und verfluchen Schwiegermutter und Schwägerin sie fortwährend aufs häßlichste. Doch darf sie wiederum des guten Rufes wegen nicht wagen, getrennt von ihren Verwandten in einem eigenen Heim zu wohnen.

(Schluß auf S. 507.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

VERLASSEN FELD UND HÜGEL
Herbstbild von Franz Lenk.

IN KAHLEN STRASSEN
An der Peripherie der Großstadt.
Gemälde von Gustav Wunderwald.

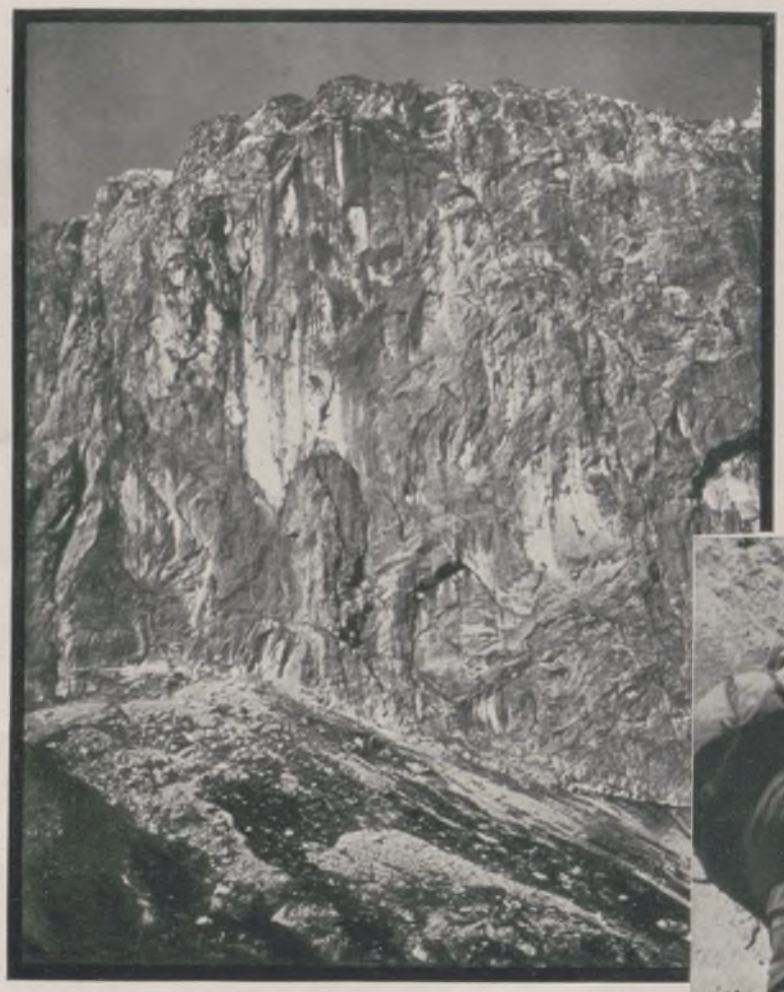
DAS IST DER HERBST...

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

KAMPF IM FELS

BESTEIGUNG DER SCHÜSSELKAR-SÜDWAND IM WETTERSTEIN-GEBIRGE, EINE DER SCHWERSTEN KLETTEREIEN IN DEN ALPEN

PHOTOS UND TEXT VON MAX HOFMANN



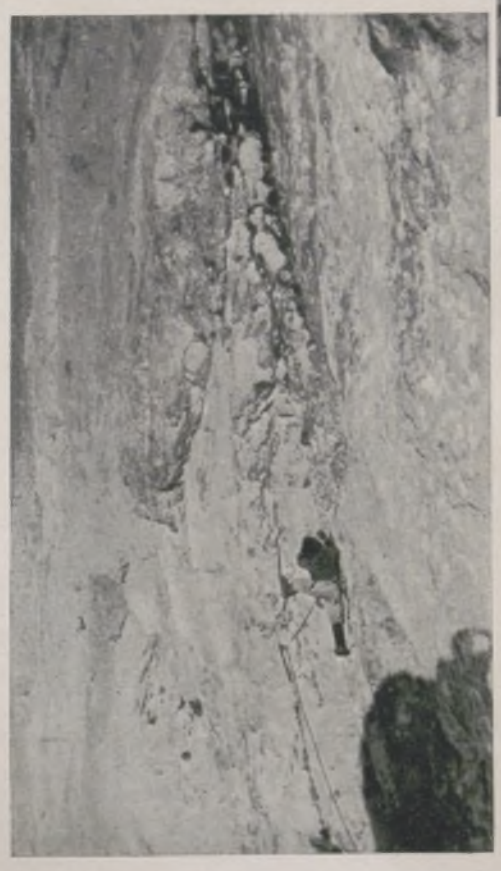
Steil und drohend, scheinbar unbesieglich, reckt sich die Südwand der Schüsselkarspitze empor.
Trotzdem wollen wir an Hand der Ausführungen des Autors mutig an eine — wenigstens theoretische — Besteigung gehen!

Anstiegsskizze zur Südwand.
..... Route, Pf Pfeiler, PK Pfeilerkopf, × 8-m-Wandstelle, PSt Pendelstelle, Q Quergang, KR Kaminreihe.

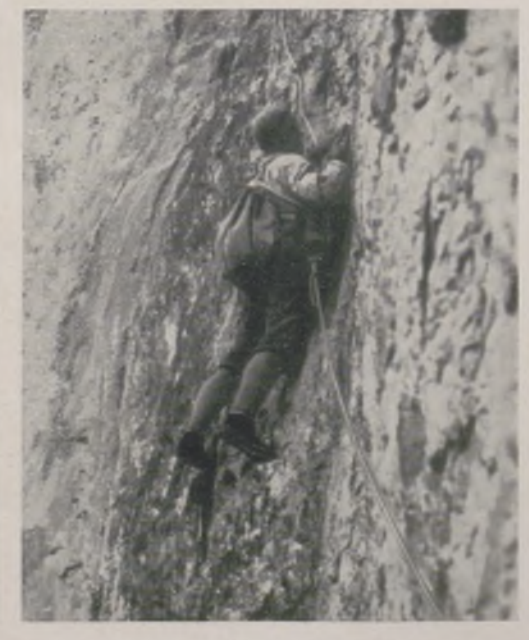
Ein Kampfsport, scharf und edel, ist doch das Klettern im Fels. Der Gegner ist irgendeine schwere, von der Natur absichtslos geschaffene Felswand des Hochgebirges; die Überwindung solcher Hindernisse, ohne Zuschauer und anspornenden Beifall, ist die stärkste Prüfung auf Kraft, Ausdauer, Bedürfnislosigkeit und Mannesmut. Das Erreichen des Gipfels ist zwar die Krönung der Tat, jedoch beim sportlich eingestellten Bergsteiger nur der befreiende, schöne Endpunkt der Fahrt, deren Hauptzweck der Weg ist. Mittels komplizierter Seilmanöver und einer fein durchdachten Sicherungs-

Zuerst gilt es, den 150 m hohen Pfeiler zu erklettern.
Feinster Gleichgewichtssinn und raffinierte Spreiztechnik ist hier alles.

Die erste Etappe ist erreicht.
Auf dem Pfeilerkopf (PK der Skizze): Nach Stunden schwerster Felsarbeit der erste Ruheplatz.



Schattenspiel im Fels.
Die menschliche Fliege, die an der senkrechten Wand hochkrabbelt, hat der Photographierende, auf dem Pfeilerkopf sitzend, aufgenommen und dabei seinen eigenen Schatten mitgetroffen.



In der berüchtigten Wand-Depression.
Das ist der schwierigste Teil, die auf der Skizze mit × bezeichnete 8-m-Wandstelle: Glatt wie eine Mauer, senkrecht, grifflos schnellt hier die Wand empor; nur unter Anwendung aller Finessen der Wandkletterei ist da ein Höherkommen möglich. Hier stürzte der Innsbrucker Bergsteiger Ehlers ab, da sein Seil riß. Bei der hier geschilderten Besteigung ging deshalb der Erste am doppelten Seil. — Unser Bild zeigt den Zweiten beim Lösen der Seil-Haltekarabiner. Diese Aufnahme war nur dadurch möglich, daß der Photographierende an einem Haken frei an der Wand hing.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

technik, deren Hilfsmittel nichtsdestoweniger alle ritterlich sind, wurden im letzten Abschnitt der Erschließungsgeschichte der Alpen Wände bezwungen, die ehemals als absolut unersteigbar galten.

Unter den schweren, klassischen Wänden der nördlichen Kalkalpen gilt heute noch, 17 Jahre nach ihrer Bezwingung, die Südwand der Schüsselkarspitze im Wettersteingebirge, die sich 450 m hoch über dem einsamen Puitental in gewaltigen Fluchten und Überhängen aufbaut, als ein Musterbeispiel schwerster, raffiniertester Wandkletterei; sie ist eine der schwierigsten Klettereien der Alpen. Lange Jahre von den besten Felsgehern vergeblich versucht, gelang es im Jahre 1913 dem unerschrokkenen Münchener Otto Herzog und dem besten damaligen Berufskletterer, dem am Totenkirchl verunglückten Zillertaler Führer Hans Fiechtl, durch diese Wand einen Weg von solcher Kühnheit hindurchzufinden und hindurchzulegen, der von dem, der sich auf dieses Felsabenteuer einläßt, alles an Kraft, Ausdauer und technischem Können verlangt. Unter den großen Schwierigkeiten bei der Ersteigung dieser Wand ragen vor allem drei Abschnitte hervor:

Die Erkletterung des Pfeilers durch schwerste, plattige Felsverschneidungen.

Die nahezu griff- und trittlose 8-m-Wandstelle, die sich nur einem Könner und Kenner aller Finessen der Wandkletterei erschließt, und als Gipfelpunkt des Unternehmens:

Der berühmte Pendelquergang in der Wandmitte.

Der Fels wird an dieser Stelle selbst für den besten und verwegensten Kletterer unmöglich. Hier muß man sich mittels eines, unter einem gewaltigen Überhang einzuhängenden Seiles in weitem Schwung an die Wand zur Linken herauspendeln lassen, um wieder gangbaren Fels zu erreichen. 300 senkrechte Meter über dem Kar vollzieht sich dieser beispiellose Quergang, und es ist ein eigenes Gefühl, vom sicheren Stand in die furchtbare Wand hinauszuschweben, die anschließend in einer schweren Traverse gequert werden muß. Erst mit dem Erreichen der 150 m hohen Kaminreihe liegen die Hauptschwierigkeiten hinter dem Bergsteiger, und er klettert in luftiger, aber prächtiger Stemm- und Spreizarbeit dem befreienden Gipfel entgegen.

In weitem Bogen schwebt der Erste, 300 m über dem Kar, in die völlig glattpolierte Wand hinaus ...

... und erreicht hier, am Ende seiner luftigen Fahrt, als einzigen Halt eine verwitterte Seilschlinge.

Der berühmte Pendelquergang: Auch nicht ohne!

Schritt für Schritt am Pendelquergang: Nachdem erst der Bergsteiger sich an eingeschlagenen Mauerhaken hochgearbeitet hat, quert er nun, im Seilzug liegend, schräg in die Platte hinab.

Mit den Fußsohlen auf Reibung gehend, steht der Kletterer jetzt trotz der vollkommenen Ausgesetztheit frei und leicht im Fels. — Hier ist die Absturzstelle des Bergsteigers Peter Hardegg; Ursache: nasse Kletterschuhe, dann Seilbruch.

Intermezzo in der Kaminreihe.
Der Zweite (unten) liest dem über ihm stehenden Ersten den Weiterweg aus dem Führer vor. — Keins dieser Bilder ist gestellt; sie erzählen vom Kampfe des Menschen mit dem Berg, seltene, packende Ausschnitte aus dem Leben des Alpinisten.

Der Gipfel ist erreicht!
Endlich am Ziel nach elfstündigem Ringen mit der Riesenwand.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der reiche Freund

Novelle von Max Dreyer

(Fortsetzung.)

Birgit setzte sich zurecht in den Polstern. Vielleicht war es diese eine griese Alltagssorge. Sie wußte, daß Peter geschäftlich zu kämpfen hatte. Mehr, als sie wissen sollte. Sie ließ die „zarte Rücksicht" ganz und gar nicht gelten. Sie war ernsthaft zornig, daß er sich ihr nicht durchaus offenbarte. Und konnte ihm doch im Herzen nicht böse sein, weil er so unverdrossen stand mit zusammengebissenen Zähnen, auf den großen Erfolg hin, an dem sie dann teilnehmen sollte — sie zuallererst.

Wieder dachte sie an Veits Reichtum und sein sorgenfreies Leben. Mit Neid, aber jetzt auch mit Unmut, ja, mit Groll.

Ein Faulenzerleben eigentlich, so wollte sie schelten. Ein Drohnendasein. Doch gleich kam es ihr, daß sie ihm unrecht tat, bitter unrecht. Auch wenn sie auf sein Ringen um eine Weltanschauung kein Gewicht legen wollte — wie ernst nahm er es mit seiner Tätigkeit! Als Trainer, als Züchter, als Reiter — von früh bis spät. Und lebte er nicht geradezu spartanisch, weil es ihm sehr schwer wurde, das Gewicht zu halten! Wenn mit Hingabe geschafft wird, gibt es da irgendwelche Wertunterschiede?

Abzubitten hat sie ihm. Dazu darf sie es nicht wieder bringen. Das gibt schlimme, schlimme Empfindungswellen ...

Da haben sie ja schon die Behrenstraße. Sie verschmäht den Fahrstuhl. Zu den Büroräumen der Firma Düker & Teutloff, Künstliche Dünger, ist es nur eine Treppe.

Der alte Bürodiener nimmt sie in Empfang. Seine Augen leuchten. Er liebt die Frau seines Chefs. Dann werden sie tieftraurig, da Birgit nach ihrem Mann fragt, und der weiße Schnurrbart sträubt sich vor. Das heißt: Laß jede Hoffnung.

„Keine Menschenmöglichkeit, gnädige Frau." Er flüstert: „Es ist hoher Besuch da. Herren von den Leunawerken." Dabei sinkt seine Stimme in schauerliche Tiefen, als gelte es, vor dem Dalai-Lama zu ersterben. „Und dann sind am späten Abend noch zwei Konferenzen —"

„Dann hilft es nichts, Bartels. Also, einen Gruß an meinen Mann. Wiedersehen." Sie ist schon im Treppenhaus.

Langsam macht sie sich zu Fuß auf den Heimweg. Nach den Linden, zum Brandenburger Tor, dann über den Königsplatz. Hier flutet die Nachmittagssonne in breiten Wellen, und hier ist er nun doch, der Frühling. Und die Frühlingsandacht ist hier. Anders schreiten hier die Menschen, sie haben ein anderes Zeitmaß, anders schlägt ihnen die Uhr und der Puls, anders ist ihr Atmen, anders ihr Schauen.

Amseln, mit dem Hochzeitsschmuck der leuchtenden Schnäbel, singen in der ersten grünen Ahnung der noch kahlen Rotdornbüsche so laut und brünstig und gewalttätig, als wollten sie mit einem Male die ganze volle rote Blütenpracht herausschrecken aus ihrem Schlummer.

Nun bebt es in ihr auf: Warum kann ich Peter jetzt nicht bei mir haben! Ihm dies zeigen, mit ihm dies fühlen. Peter, armer lieber Junge! Statt dessen vergiften sie deine Seele mit Ammoniak, Salpeter und Kainit.

Sie ist zu Hause. — Nun werde ich wieder den Abend allein sein.

Schnell nahm sie ihr Bad. Als sie angezogen war, setzte sie sich ins Wohnzimmer und wollte lesen. Aber sie wußte nicht recht, was. Und sie mußte denken, ob Veit wohl vor seinen Büchern solche zweifelnde Unlust kannte.

Auf der Spree war es ungewöhnlich laut. Als ob all die Dampfer, die dort lagerten, zugleich ihre Waren löschten. Der Lärm hätte sie nicht gestört. Dieser Lärm, den Peter so gern hatte. Das Leben der Schiffe auf dem Fluß — ach, wie viel Resignation war in dieser Liebhaberei! — machte die kleine und bescheidene Wohnung ihnen so wert.

Sie trat ans Fenster und sah dem Treiben zu. Dann öffnete sie es und lehnte hinaus. Heringstonnen über Heringstonnen wurden ausgeladen. Immer wieder kam doch Veit an die Reihe, und jetzt schmunzelte sie vor sich hin. Ein schnurriger Kerl ist er doch. Sind das nun schon die Verrücktheiten des alternden Junggesellen! Den Gedanken hielt sie zärtlich fest. Begrüßenswert die Zeit, da man mehr über ihn als mit ihm lachen würde.

Da liest sie seinen Namen. Auf dem Heck des wendigen kleinen Dampfers, der in schneller Fahrt flußaufwärts strebt. Ein neuer Typ. Er bringt von den großen Gefrierdampfern der Reederei die Eisfische ins Binnenland.

Wie wäre doch in diesem großen, von Veits ältestem Bruder aufs großzügigste geführten Unternehmen für Peter der rechte Platz gewesen! Der nicht die Antifischnase hat wie Veit. Im Gegenteil, dem alles, was von der See kommt, das Herz bewegt. Statt dessen hatte er mit seinem immerhin noch ansehnlichen Vermögen von dem Dünger-Düker sich einheimsen lassen — durch Emmerich, den Sohn und jetzigen Erben, der sein Kriegskamerad gewesen war. Gerade diese persönlichen Beziehungen — all so etwas bedeutete ja bei Peter viel zuviel — trübten leicht seinen geschäftlichen Blick. Sie hätte sich niemals mit diesem Emmerich eingelassen.

Nun hatte sie genug von dem Dampferbetrieb da draußen. Sie schloß das Fenster und setzte sich. Nahm voll Unbehagen die Zeitung in die Hand. Auf die Musikanzeigen fiel ihr Auge. Heute Philharmonie — Bach, Erstes Brandenburgisches Konzert. Natürlich hin!

Allerdings der Dirigent — Bach kann er nicht. Mit seiner nervösen Dämonie, die alles in Feuerstreifen zerstrählt und zerflattern läßt.

Aber all das andere heute abend ist nichts. Also auf! Schade, tausendmal schade wiederum, daß Peter auch hier nicht dabeisein kann. Der zu Bach dieses besondere Verhältnis hat.

Der erste Teil des Programms brachte die Motette eines Jungen. Birgit fand sich zuerst zwischen den gregorianischen und neuzeitlichen Klängen nicht zurecht, war gestört von diatonal unruhigen Passagen, die ihr bewußt erschienen. Sie stutzte über dissonierende Sprünge und künstliche Verknüpfungen entlegener Tonarten. Aber dann gab es doch in ungebundener Harmonik eine ehrliche Ekstase mit visionärem Schauen, das sie gefangennahm.

Das Gute war, der Dirigent, der hier entdeckt hatte und förderte, drängte sich nicht mit den Eigenmächtigkeiten seines Temperaments in das Werk, das durch sich selber sprechen sollte. Vielleicht brachte er auf diesem Wege das Überraschende fertig, auch Bach mit seinen geliebten eigenen Gefühlswerten zu verschonen. Und sieh, es wurde wirklich Bach! So leuchtete das ewige Licht ungebrochen und ungetrübt in der Seelen Finsternis.

Birgit saß da, beglückt von göttlicher Gnade. Und wenn sie aus den überweltlichen Schauern wieder ins Leben tauchte, war ihr stiller und sehnsüchtiger, klagender Gedanke: Daß Peter dies nicht mit mir erlebt!

*

Peter saß derweil mit seinem Kompagnon im Büro. Das erregte Gespräch wollte nicht zur Ruhe kommen.

Emmerich Düker hatte an der cholerischen Muskulatur seiner wuchtigen Athletengestalt zu bändigen. Seine klugen, klaren und gewalttätigen Augen aber zeigten nun doch ein menschliches Licht. Er war Peter sehr zugetan. Der Freund war überarbeitet und überreizt. Es mußte etwas für ihn geschehen.

„Du sollst jetzt auf Urlaub gehen, Pit. Du bist fällig, lieber Junge. Wenn einer sich von den schlechtgelaunten Leberlappen dieses gelbsüchtigen kleenen Direktors so aus der Fassung bringen läßt —"

Peter schüttelte den feinen Kopf. Die dunklen Augen, die unter dem Blondhaar noch dunkler wirkten, hatten ihren festen Glanz. In die schmale Stirn gruben sich Falten. „Jetzt, wo wir mit der Bilanz noch nicht ganz fertig sind. Und dann möchte ich für unsere Börsenaktionen auch klare Richtlinien haben."

Emmerich baute den kantigen Unterkiefer in die Luft, er hatte seine überlegene und unerschütterliche Ruhe wieder. Um die vollen Lippen, die mit der Zigarette tändelten, funkte die Ironie. „Richtlinien" — er blies das Wort von sich. „Hier werden nicht Richtlinien, hier wird Nase gebraucht. Du wirst nicht bestreiten, daß ich sie gehabt habe. Eben erst für Kupfer. Und für spanische Valuta. Oder nicht? Und wirst nicht bestreiten, daß uns das wieder auf die Beine gebracht hat. Denn wir waren doch ganz einfach aus den Pantinen gekippt."

„Nichts gegen deine Nase. Aber du steckst sie mit einer andern zusammen, und die gefällt mir ganz und gar nicht."

„Laß mir den Bobby Posewald zufrieden."

„Der Mann ist mir im höchsten Maße unbehaglich."

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SONNENDURCHFLUTETE MYSTIK

AM ALTAR DER KATHEDRALE VON AVILA IN SPANIEN

LICHTSTUDIE VON LÓPEZ BEAUBÉ

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Aus der Berliner Gesellschaft

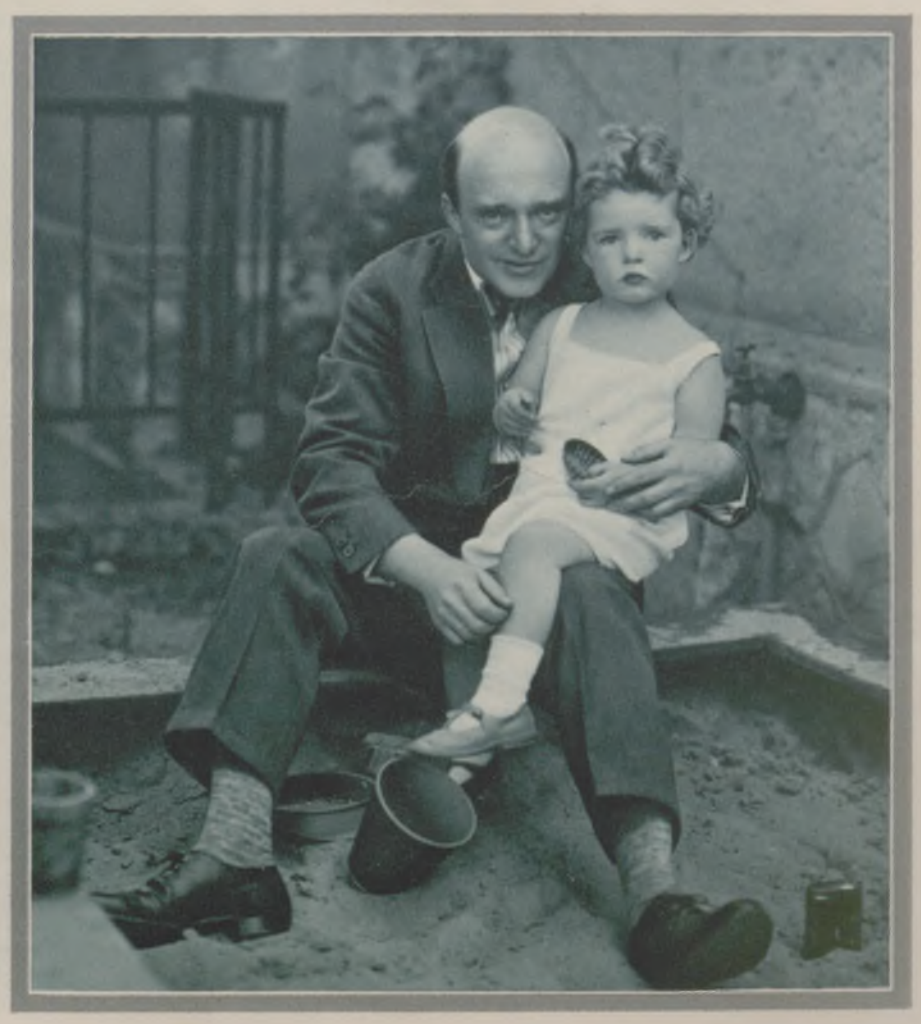
Frau Prof. Willy Jaeckel,
deren Gatte der bekannte Maler und Lehrer an der Staatlichen Kunstschule ist.

Photos:
Yva, Berlin.

Frau Frank, Gattin des Schriftstellers Leonhard Frank.

Der Architekt Prof. Dr.-Ing. e. h. Peter Behrens.

Photos:
Atelier Jacobi,
Berlin.



Erich Kleiber, Generalmusikdirektor der Staatsoper,
mit seinem Töchterchen Veronika.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

„Der Mann ist ein Genie. Und Genies sind immer unbehaglich. Im übrigen weißt du, daß ich mit höchsteigenen offenen Augen nur seine Tips benutze. An unsere Speckvorräte laß ich ihn selbstverständlich nicht heran. Langes Beraten aber gibt es hier natürlich nicht, denn das muß alles gehen wie Niesen und Prost. Also in diesen Dingen muß ich nun schon dein Vertrauen fordern. Das wäre das — und dann grämt dich noch die Bilanz. Die unser alter Opperlode doch so tadellos macht. Wenn ich dabei dem Racker Staat noch eine kleine Nase drehe —"

„Erlaube."

„Natürlich nichts, was allzu stark an die Brusttasche des Gewissens greift. Aber meinen Spaß muß ich haben. Pit, dir fehlt der Humor fürs Geschäft. Und wo ist dein berühmter Schneid geblieben? Immer Segel auf in den Wind mit singenden Pardunen! Laß die Spanten bebern! Wir sind in Fahrt und kommen durch." Und er fletschte die zweiunddreißig gesunden Zähne.

Er wußte den alten Bordkameraden schon zu nehmen. Das wachsam Gesammelte in Peters braunen Augen löste sich. „Ach, ich wollte nur, ich säß auf einem andern Kahn."

„Ich auch. Dies ist auch nicht unser Letztes, Pit. Ich pfeife auf die Firma, auf den Dung meiner Ahnen. Und wenn wir jetzt wieder mal Geld haben: das Erste eine Rennjacht, Pit. Du, die englische Botschaft hier hat was Neues aus Schottland, eine Yawl — ein Lebensziel. Aber jetzt — du kriegst wieder die spitze Nase. Richtung Bett. Also ab, ab! Und morgen, übermorgen packst du deine Seekiste und gehst auf große Fahrt."

Ehrliche Fürsorge sprach mit. Peter war immer noch nicht so ganz mit seiner schweren Verwundung fertig. Sie hatten ihn, nachdem sein Unterseeboot gerammt war, mit durchschossener Brust dann noch gnädig aus den Wellen geborgen. —

Es war spät geworden. Emmerich würde nun wieder die halbe Nacht durcharbeiten. Ein Mordskerl war er schon. Beneidenswert seine robuste Bauart. Wie mühelos und spielend er von Anfang an all das Geschäftliche in die Hände und unter die Füße genommen hatte. Nun ja, er stammte aus dem Kaufmannsgeschlecht. Peter war eines Gelehrten Sohn. Sein Vater, jetzt verstorben, hatte als Tiefseeforscher eine Namen.

Still die Straßen. Das nächtige Großstadtmeer brandete an andere Ufer. Peter strebte heim, zu Birgit. Es war ihm weh ums Herz, und eine Bitterkeit stieg auf. Nun hatte er sie wieder den ganzen Abend, den ganzen Tag allein gelassen. Und jetzt, da er zu ihr kam, war er mürbe und müde.

Am Morgen war sie geritten. Das Pferd, ja, sie brauchte es nun einmal, die so grausam vom Lande in die Stadt verpflanzt war. Und dann war sie auch wohl mit Veit Rickmers zusammengewesen. Es zog ein Schatten.

Gegen Schatten kämpft man nicht. Aus dem Kampf holen sie ihre Macht. Aber Schatten sind Schatten. Und sind Schicksal...

Sein Gang wurde schneller. Er hatte das Brandenburger Tor hinter sich. Da vor ihm, die Frauengestalt, die in den Weg zur Siegessäule einbiegt — Birgit! Natürlich. Birgit. Wo kommt sie her?

Er eilt ihr nach und nimmt ihren Arm. Ein leises Zusammenschrecken. Aber sie muß wohl gewußt haben, wer es ist. Und nun lacht sie glücklich: „Peterlein!"

„Auf nächtlichen Pfaden?"

„Philharmonie. Du, ich konnte mich nach Bach nicht in die Benzindroschke setzen. Und es war wirklich Bach, wider Erwarten. Und du armer Kerl, du saßt im Dünger!"

Sie preßte seinen Arm. Es wurde ein frohes und junges Schreiten so zusammen. „Ja", sagte er, und sein Entschluß wurde reif, „ich muß da mal heraus — und soll da heraus. Wir reisen, Kind, und süden- und sonnen- und frühlingswärts."

Sie warf den Arm. „Hurra!" Und küßte ihn auf offener Straße. „Das ist ja wie eine Erlösung, Junge!"

Jung und losgelassen machten sie ihre Pläne. Sie hatte Lust zur Riviera, ihm war das ein zu abgegrastes Feld, er wollte Neuland, wollte Entdeckungen machen, an der Adria, vielleicht auch auf den Jonischen Inseln. Aber gegen den Osten hatte sie eine hautjuckende Antipathie. Sie wurden sich nicht einig, doch in diesem Widerspiel war ein besonderer Reiz der Erwartung.

Als sie dann zu Hause saßen und noch eine stille Stunde sie aufnahm, kam Bach wieder über Birgit. Und Peter mußte teilhaben an dem Nachhall ihrer Beseligung. Er kannte das Konzert sehr gut, er setzte sich an den offenen Flügel und griff versonnen ein paar Akkorde, nur mit der rechten Hand, die linke konnte nicht wohl mitmachen. Eine Sehnenverletzung des Unterarms, mit der er sehr glimpflich in der Skagerrak-Schlacht aus einem zerschossenen Geschützturm herausgekommen war, zwang sie zu musikalischer Bescheidenheit. Aber auch das war ein Lebensschmerz.

Sollte es ein Trost sein, daß sie plötzlich sagte: „Und zu denken, es gibt Menschen, für die diese Welt tot ist —"

Sie stutzte. Dann und nun erst recht führte sie es ehrlich zu Ende. „Ich habe Veit Rickmers dabei im Auge."

Er zuckte kaum merklich. Die Rechte spielte weiter. Aber es war nicht mehr Bach. Doch ohne daß es einen schrillen Übergang gab. Und die Klänge lösten sich leise.

Nun setzte sie sich zu klarem sachlichen Bericht über ihre Tageserlebnisse. „Ich traf Rickmers heute morgen im Tattersall. Da war ein großartiges Springpferd zu verkaufen. Er redete mir zu. Natürlich dachte ich nicht daran."

Peter nickte ernsthaft und sprach sehr ruhig. „Vor der Hand müssen wir uns allerdings einrichten."

„Rickmers hat ja gut reden. Ich habe mir dann draußen seinen erweiterten Sprunggarten angesehen. Großartig. Und wer vor den Toren Berlins so ein Grundstück hat —"

„Ja, sie sind sehr reich."

„Er hat uns eingeladen, nächstens da draußen eine Tasse Tee bei ihm zu trinken. Der alte Rolf soll dann auch zeigen, was er kann. Aber das wird ja nun nichts werden. Wenn wir bald fahren."

„Ja, wir fahren bald!" Der Kopf straffte sich. Über das Betonte hörte sie hinweg.

Sie wurde jetzt selbst wieder Feuer und Flamme für die Reise. „Du, wir wollen ein Kompromiß machen. Neuland in mehr westlichen Bezirken. Was meinst du zu Korsika?"

„Das ist wahrhaftig ein Gedanke. Ob du aber da vor blutiger Insektenkunde sicher bist!"

„Oh, dafür gibt es aber soviel anderes da." Und jetzt bekam sie große Kinderaugen. „Vielleicht nistet in dem Lande noch hier und da Verflogenes — wie soll ich sagen? — von den Wiegenliedern des einen großen Heldenlebens. Und ein wenig schauerlich ist es da wohl auch noch im Lande der Vendetta."

„Brauchst du Schauerliches?"

*

Für die Reise war alles vorbereitet. Am Vormittag — abends wollten sie fahren — ging Birgit in den Tattersall, von Rolf Abschied zu nehmen und dem Stallmeister den Pflegling ans Herz zu legen.

Und — ihre Erwartung täuschte sie nicht — sie traf Veit.

„Das kommt so plötzlich", sagte er. Beschattet war der Ton, und in seinem Auge stieg etwas auf, was ihr Unruhe schaffte.

„Es tut Peter so not", sagte sie kurz. Peter — auf Peter kam es an. Natürlich.

„Wie lange werden Sie bleiben?"

„Das ist noch unbestimmt."

„Mitte April ist das Turnier in Genf. Ich will hin. Wenn Sie dann über Genf den Weg nehmen würden —"

„Das läßt sich heute noch nicht sagen."

Er fühlte, daß sie sich fernhielt. In seinem Blut bebte es. Schlimm ist das Abschiednehmen.

Und nun riß es ihn hin. Er nahm ihre Hand. „Sie werden mir fehlen", stieß er hervor. Seine Lippen brannten auf ihrer Haut.

Gleich aber strafften sich die Sehnen. Der Glanz in seinen Augen wurde hart. Förmliche Worte kamen. „Alles Beste für die Fahrt!" Eilig ging er.

Wie schnell das alles war, wie grell und schrill! Die Saiten in ihr schwirrten. In den Schläfen die Hämmer gingen los. Auf dem Kopf lag ein Druck, auf dem Herzen.

Noch eine Stunde reiten, eine halbe bloß. Zeit hatte sie eigentlich nicht. Aber sie ging in den Stall und ließ satteln. Dabei nahm sie Rolfs samtene Ramschnase an sich und streichelte sie mit hingegebener Zärtlichkeit. — — —

Jetzt stieg sie mit Peter in den Zug und fühlte sich los einer Last, frei regten sich die Schwingen.

Sie saßen im Speisewagen, ehe sie sich zur Ruhe legten, bei einer Königsbacher Idig. „Ich bin glücklich raus aus dem Training", sagte sie übermütig. „Jetzt wird mal geschlemmt und gesündigt! Prost, Peterlein, Genosse meiner Schmach."

Bis Genua fuhren sie durch bekanntes Land. Von dort sollte der Dampfer sie nach Bastia bringen.

Peter war nicht wiederzuerkennen. Freilich im Hafen von Genua drückte er mehrfach schmerzlich die Augen zu. Italienische Kriegsschiffe lagen da — zwei Panzerkreuzer, ein paar Zerstörer, auch ein Unterseeboot.

Dann aber, als sie erst auf dem Küstendampfer nach Korsika standen, war er ganz Frische und Fröhlichkeit. Und wieder dachte sie: Ein Jammer! Auf der See müßte er seine Tätigkeit haben. Und wäre es als Führer eines Küsten-, eines Frachtfahrzeugs!

Gleich zog er höchst ungezwungen mit seinem mangelhaften Italienisch den Kapitän ins Gespräch. Dieser war noch jung, sehr elegant und erwies sich, nachdem er sich erst durch die Schichten seiner Grandezza hindurchgefressen hatte, als höchst umgänglich. Für Birgits Blondhaar hatte er gleich verliebte Augen. Er lud die Herrschaften zu später, wenn sie erst draußen wären, auf die Kommandobrücke ein.

(Schluß folgt.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Das japanische Theater versteht sich auf die Reklame.
Außenansicht eines Schauspielhauses mit den einigen beliebten Schauspielern gestifteten Ehrenfahnen.

DAS JAPANISCHE THEATER

ZUM GASTSPIEL DER TSUTSUI-THEATERTRUPPE IN BERLIN

Die Kunst des Schauspiels gehört zur Natur des Japaners. Er schlägt ein Handtuch um den Kopf, steckt die Zipfel des Kimonos in den Gürtel, und schon tanzt ein Fuchs vor uns in grotesken Sprüngen. Jeder Japaner, der noch frei von den Hemmungen einer überbetonten Schulbildung ist, verfügt über eine so große Fähigkeit, sich körperlich in allen Bewegungen sowie im Ausdruck des Gesichtes umzustellen, daß er nur wenige Augenblicke braucht, in ein neues Wesen hineinzuschlüpfen. Schon im täglichen Leben sind alle Bewegungen des Japaners beherrscht. Die Bewegungen der Hand, der einzelnen Finger sind außerordentlich schön. Beim Schauspieler auf der Bühne geht diese Beherrschung auf alles über, was zur Gesamterscheinung gehört. Jede Falte des Gewandes spielt mit, der Fächer, der Regenschirm. Da gibt es keinen Zufall. Jede Einzelheit entspricht alter ererbter Tradition. Vom Vater auf den Sohn, den wirklichen oder den angenommenen, verpflanzt sich die Rolle. Ein fast überzüchtetes Können tritt uns entgegen, dem der Zuschauer gepflegtes Verständnis und eine unglaubliche Geduld entgegenbringt. Nie ermüdet der Japaner, wenn langsam auf der Bühne auch ganz Unwesentliches vor sich geht. Es wird z. B. Reis gekocht. So lange dauert es, als ob wirklich der Reis gar werden müßte. Dabei ist jede Bewegung vollendet. Der Schauspieler, der die weibliche Rolle übernimmt, besitzt eine Grazie und Weichheit der Bewegung, wie sie selbst die so anmutige Japanerin nie aufzubringen vermag. Wie ein Tanz vollstrecken sich die häuslichen Bewegungen auf der Bühne. Selbst tief erschütternde Ereignisse werden so stark ins Symbolisch-Tänzerische verschoben, daß das Grauen schwindet und reiner Kunstgenuß ermöglicht wird. Eine Szene wie die Betrachtung des abgeschlagenen Hauptes, das der Daimyo Moritsuna prüft, um festzustellen, ob es des Bruders ist, wirkt durchaus ästhetisch. Geradezu großartig wickeln sich die Massenszenen ab in prächtigster Gestaltung mit unerhörten Bildern und stärkster Bewegung. Zu all dem schauspielerischen Können gesellt sich die kostbarste Kostümkunst. Jedes Gewand ist vorgeschrieben, wertvolles Material wird verwandt. Herrliche Farben und reicher Goldschmuck heben sich von dem schlichten Hintergrund des vornehmen japanischen Hauses ab.

Ein bunter Anblick.
Im Zuschauerraum eines japanischen Theaters.

Der Daimyo Ota Dokan sucht beim Regen Schutz in einem Bauernhaus.
Szene aus einem historischen Schauspiel. — Den Daimyo Ota Dokan stellt der berühmte Schauspieler Sojuro Sawamura dar.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Klarer Sinn für szenische Wirkung spricht aus diesem japanischen Bühnenbild.
Der Darsteller vorn (Mitte) leuchtet in ein verzerrtes Totengesicht. — Szene aus Omi Genji Senjin Yakata.

Doch auch die einfachste Szenerie, die öde Landschaft oder das ärmliche Haus eines Bauern wirken bei aller inneren Wahrheit bildhaft befriedigend. Aus natürlichem Material ist das einfache Haus aufgebaut, in dem der Daimyo Ota Dokan — dargestellt durch den berühmten Schauspieler Sojuro Sawamura — Schutz vor dem Regen sucht und um Strohhut und Strohmantel bittet, worauf ihm die poetische Bauerntochter in Anlehnung an ein japanisches Gedicht einen Strauß gelber Goldnesseln überreicht, so ihr Bedauern ausdrückend, daß kein Mantel zur Verfügung steht. Ein einzelner Pflaumenbaum in Blüte vor der Veranda eines japanischen Hauses, eine nächtliche Schneelandschaft, das Feuer vor der Hütte in tiefer Einsamkeit geben Bilder reiner Schönheit und starker Gefühlsbetonung.

Während das Spiel von 3 Uhr nachmittags bis 11 Uhr abends abläuft, sich ein Stück an das andere schließt, hocken die Zuschauer auf viereckigen Kissen in kleinen Räumen, die wie offene Schachteln aussehen, auf der Erde. Das junge Mädchen gehört nicht hierher. Als junge Frau wird es später noch reichlich Gelegenheit haben, Jahr für Jahr dieselben Stücke zu sehen. Dann ist es immer noch Zeit, im Dezember Chushingura, das große Lied der Lebenstreue, und im Januar das Spiel der Soga-Brüder zu bewundern. Es ist amüsant im Zuschauerraum. Tee wird angeboten und das Abendbrot verzehrt. Man weiß, was auf der Bühne vor sich geht, an welcher Stelle man etwas Besonderes zu erwarten hat. Man braucht nicht kritisch zu sein, besitzt aber viel Verständnis für jede Nuance. Der einzelne Schauspieler ist gut bekannt; man kennt seine Maske, weiß, wann man ihm besondere Beachtung schenken muß. Gruppen von Verehrern schließen sich zusammen und stiften dem Schauspieler Fahnen mit seinem Wappen, die in bunten Farben die Außenseite des Theaters schmücken. Deutlich sind auf unserem Bilde die Namen der berühmten Künstler Narukomaya und Nakamura Fukusuke zu erkennen.

Dem europäischen Zuschauer entsteht eine merkwürdige Welt, die Welt des alten Japans, dessen Spuren sonst so schwer auffindbar. Hier lernt er Japans Seele und Japans Schönheit kennen. So ist es dankbar zu begrüßen, daß nach Moskau, London und Paris auch deutsche Kunststätten die japanische Theatertruppe Tsutsuis zu sich eingeladen haben. Berlin hat den Anfang gemacht.

Dr. Anna Berliner.

Ein japanischer Star.
Der bereits 66 Jahre alte bedeutende Schauspieler Ganjiro (Osaka) in seiner Garderobe bei der Vorbereitung für eine Frauenrolle.

Szene aus einem Theaterstück,
das das Schicksal der Soga-Brüder behandelt. Mitte hinten der berühmte Schauspieler Uzaemon.

Kakubi-Schauspieler
in einem symbolischen Kostüm aus dem bekannten Spiel Shibaraku.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Riesenschwalm,
ein Tagvogel, der am liebsten in der Nacht nach Beute jagt.

Im Attrappenkleid.
Der Leierschwanz trägt bei seinem scheuen Wesen zu Unrecht dieses stolze Königsgefieder.

Ein Einsamer im australischen Busch:
Der überaus scheue Helmkasuar.

SELTSAME VÖGEL

Der australische Busch beherbergt verschiedene Sonderlinge, die, manche wie Überbleibsel aus vorsintflutlichen Zeiten, ihr eigenes Dasein führen inmitten der übrigen Tierwelt. Der Helmkasuar ist einer dieser Einsamen. Seine kleinen kalten Augen blicken feindselig in die Welt aus einem Gesicht, das aussieht, als ob es vor Ärger grün und blau geworden wäre. Seine kurzen schwarzen Federn hangen straff an seinem plumpen Körper herab. Selbst die Jungen haben schon diese verrunzelten, vergrämten Gesichter, und die paar bunten, orange, grünen und roten Flecken auf ihrem Helm machen ihr Aussehen nicht fröhlicher; es wirkt eher, als ob sie sich in einem Anflug von Selbstironie die Narrenkappe aufgesetzt hätten. Seltsam wie ihr Aussehen, ist auch ihr Leben. Sie sind nicht nur menschen-, sondern auch artscheu und gehen jedem Lebewesen, wenn nur irgend möglich, aus dem Wege.

Einmal im Jahr muß er — scheinbar widerwillig — dem unerbittlichen Fortpflanzungstrieb folgen und sich eine Gefährtin suchen. Schon sein Ruf ist nicht vielversprechend für die neue Verbindung. Er schmettert seine Aufforderung nicht kreszendierend hinaus; sie ist vielmehr ein Abklingen in fünf Tönen. Aber die Gefährtin kommt doch, und sie paaren sich und — streiten. Streiten so, daß der junge Ehemann es vorzieht, das Nest allein zu bauen, während seine bessere Hälfte einsame Spaziergänge macht. Kommt dann ihre Stunde, so legt sie drei bis fünf grüne Eier in das Nest, jeden zweiten Tag eines, und dann — streiten sie wieder. Die junge Frau flieht Nest und Gatten, dem sie auch das Brüten überläßt. — Er lebt einsam und still; manchmal aber überkommt den Helmkasuar eine sinnlose Wut. Worüber? Über sich selbst? Über seine Einsamkeit? Er tobt dann gegen alles und greift Menschen und Tiere an.

Der Leierschwanz ist seinem Aussehen nach ein königlicher Vogel, der stolz und majestätisch schreiten oder in edlem Flug durch die Luft gleiten müßte. Er aber ist wie ein Usurpator in Königskleidern. Sein Aussehen verhöhnt seinen Charakter. Er ist immer unruhig, nervös, menschenscheu. Seine prachtvollen Federn sind nur Attrappen, denn seine eigentlichen Schwingen sind schwach, und nur wenn es keinen anderen Ausweg gibt, vertraut er sich ihnen an. Scheu, erdgebunden, rast er über Flächen, um sich vor anderen Lebewesen zu verbergen. Aber er sucht sie doch wieder auf, hinterrücks, um sie dann nachzuahmen. In einsamen Gegenden, an stillen Abenden kann man ihn manchmal hören, wie er das Bellen eines Hundes, Gesang anderer Vögel und das Schreien von Kindern nachmacht.

Ein anderer komischer Geselle ist der Jägerliest oder „Lachende Hans". Er ist überall zu finden. Mit seinem gedrungenen Körper eilt er geschäftig durch die Zweige und beobachtet neugierig alle Vorgänge im Busch, zu denen er dann seine Meinung abgibt, denn es genügt ihm nicht, zu sehen, er will auch gesehen werden. Er hat ein ungeheueres Geltungsbedürfnis und ist von seiner Wichtigkeit so überzeugt wie eine alte Dorfklatschbase. Es gibt keine Ereignisse im Busch, die er nicht kommentieren und belachen müßte. Er lacht nämlich wie ein Mensch, in allen Tonarten und Variationen, vom Kichern bis zum Hohnlachen. Aber er meint es nicht so, denn er gehört zur Kategorie der gutmütigen Schwätzer. Alle kennen ihn im Busch, Menschen und Tiere. Wenn er mit schütterem, flatterndem Haupthaar und dem lustigen Schopf auf dem lächerlich großen Kopf, voll Geschäftigkeit schnatternd und lachend durch die Bäume eilt, wissen sie alle, es ist Zeit zum Aufstehen, oder Mittag, oder Zeit zum Schlafengehen. Er ist die lebende Uhr im Busch. Überdies ist er ein passionierter Jäger. Wenn er eine Schlange sieht, fliegt er hoch in die Luft, stößt senkrecht auf sie hinunter, packt sie mit dem Schnabel, nimmt sie mit sich in die Lüfte und wirft sie dann auf die Erde, und das so oft, bis sie tot ist. Das ist aber nur Sport für ihn. Denn eine Schlange fressen? — darüber kann er nur lachen.

Zu den Sonderlingen gehört entschieden auch der Riesenschwalm. Er ist sozusagen ein Nachtvogel nach eigener Wahl, denn er macht die Nacht nur zum Tag, weil es ihm so paßt, und nicht weil er muß; und das nur aus Faulheit, weil es ihm bequemer ist, statt die Mücken und anderen Insekten tagsüber im Flug zu fangen, sie nachts in den Zweigen aus dem Schlaf aufzustöbern.

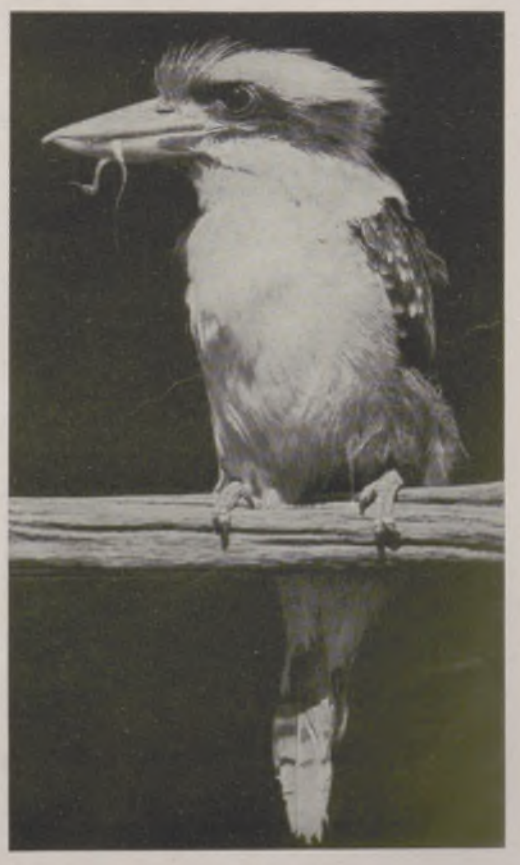
Seine Hauptdomäne ist der Friedhof, und diese morbide Vorliebe hat ihm den Namen Totenvogel eingetragen. Auch Nachtwächter wird er genannt, obgleich ihm das „Bewachen" sicher nicht liegt, denn er ist namenlos feig und träge. Nur die Liebe kann seine Zeiteinteilung und verschiedenes andere über den Haufen werfen.

Mit kurzen, abgebrochenen Schlägen fliegt er auf seine Auserwählte los, bei der er zu seinem Ärger meistens schon andere Bewerber findet. Er, der für gewöhnlich müde, altersgrau und verstaubt aussieht, rauft jetzt wie der ärgste Wirtshausraufbold, bis die anderen nicht mehr weiterkönnen. Nach der Paarung sitzen die beiden dann regungslos nebeneinander bis zur einbrechenden Dämmerung.

Ihr Eheleben ist das denkbar glücklichste, besonders wenn es dann zum Brüten kommt. Er sitzt tagsüber auf den Eiern und schläft, sie nachtsüber, und es gibt nur Streit, wenn sie ihn zu früh aufwecken will — das kann er nämlich nicht vertragen.

Yvonne Ward-Davies.

Mit Aufnahmen von Dr. G. W. Morey.



Die gefiederte Klatschbase Australiens
verdient der sehr neugierige Jägerliest genannt zu werden.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

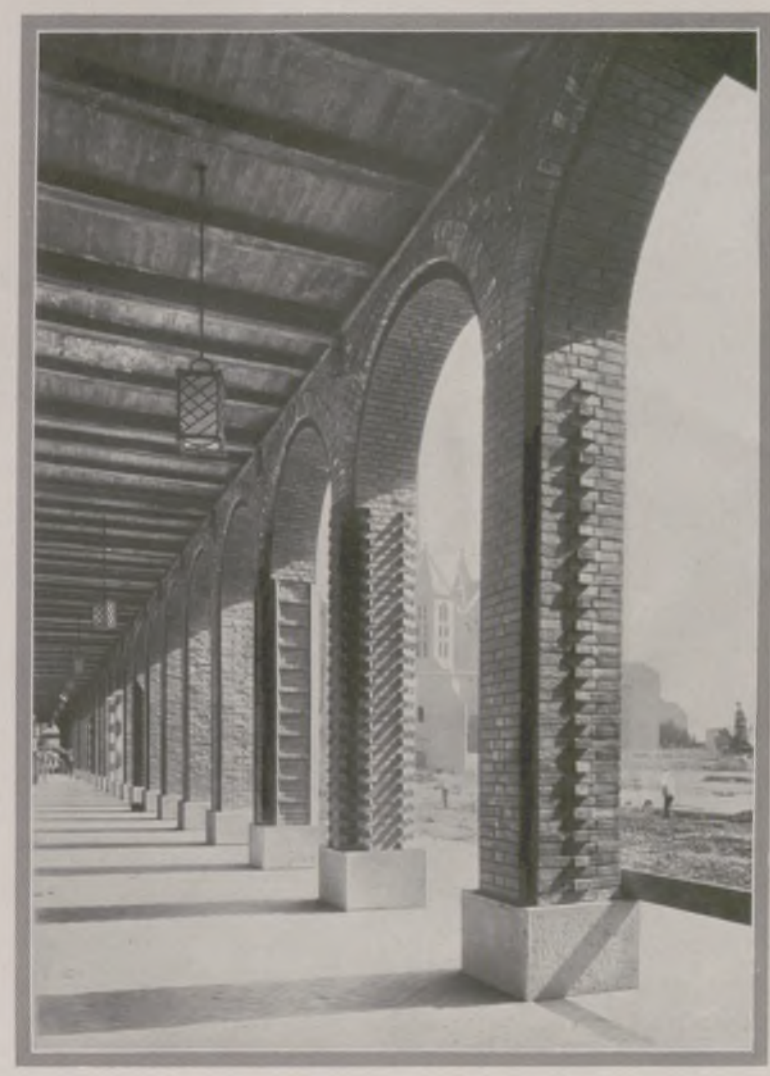
Das Grabdenkmal des Tibetforschers Körösi Csoma Sándor im Säulengang der Universität.
Entwurf: Prof. Béla Ohmann, Budapest.

EIN NEUES HEIM DER WISSENSCHAFTEN

DAS NEUERBAUTE UNIVERSITÄTS-GEBÄUDE IN SZEGEDIN (UNGARN)

Überlebensgroße Klinkerfigur des heiligen Gerhardus auf dem Seminarflügel der Universität.
Entwurf: Prof. Béla Ohmann.

Am 25. Oktober wird in Szegedin die neue Universität eingeweiht. Damit gibt Ungarn wieder ein machtvolles Zeichen kulturellen Fortschrittes. Dank der großen Opferwilligkeit des ganzen Volkes, insbesondere aber der regen Kulturpflege des Grafen v. Klebelsberg ist es gelungen, dieses große Werk ins Leben zu rufen. — Architekt Professor Béla Rerrich hat für den Bau den in nördlichem Stil gehaltenen Klinkerbau gewählt. Das schlichte, gut proportionierte Gebäude zeigt einige vorzügliche Bauplastiken, die sich als belebende Momente wirksam in das Ganze einfügen.



Säulengang des Seminarbaues.

Fassade des Chemischen Instituts

Der Hof des neuen Universitätsgebäudes in Szegedin.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Land und Leute,

wie ich auf meinen Reisen sah.

Zeichnungen und Text von HANS FRIEDRICH.

Hier vollzieht sich der Güterwechsel noch in der alten Form des Tauschhandels. Kognak gegen Seehundfelle — in Nordisland.

Ein günstiger Standplatz. Bettler vor der Peterskirche in Rom.

Einer von der Fahrenden Zunft. Auf eine „kleine Unterstützung" spekulierte der appetitliche Dippelbruder, dem ich einmal im Hunsrück begegnete.

Nichts zu machen! Uhren dunkler Herkunft und Spelunkenbesuche werden dem Reisenden bei den West-India-Docks in London offeriert.

Rechts:

Allround the world! Einer der vielen, die immer wieder mal Leute zur Finanzierung ihrer Weltreise brauchen.

Es ist eine alte Wahrheit, daß der Mensch sein Geld auf Reisen leichter und lieber ausgibt — leichter ausgibt vor allem für Dinge, die er in heimatlichen Gefilden unter Umständen für überflüssigen Luxus erklären würde. Mag es die Freude an der Veränderung sein, am Losgelöstsein vom Üblichen, wohl auch die

Unter dem Ausschluß der Öffentlichkeit! Raritätenhändler in Paris.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

größere verfügbare Geldsumme, kurz: das Geld sitzt uns lockerer in der Tasche!

Und merkwürdig: Sofort gibt es auch Leute, die für diese kleine Schwäche eine feine Nase haben, die ausgerechnet auf uns zutreten müssen, um ihre seidenen Schals und Caprieser Perlenketten, ihre Mosaiken und venezianischen Gläser anzubieten, und von uns offenbar die Überzeugung haben, wir benötigten fern der Heimat dringend Perserbrücken, goldene Uhren, Plastiken und Gemälde. Gerade geeignet erscheint unsere Reiselaune, wimmernd ausgestreckte Hände zu füllen, freche Gebärden halbnackten Gesindels noch mit Geld zu belohnen.

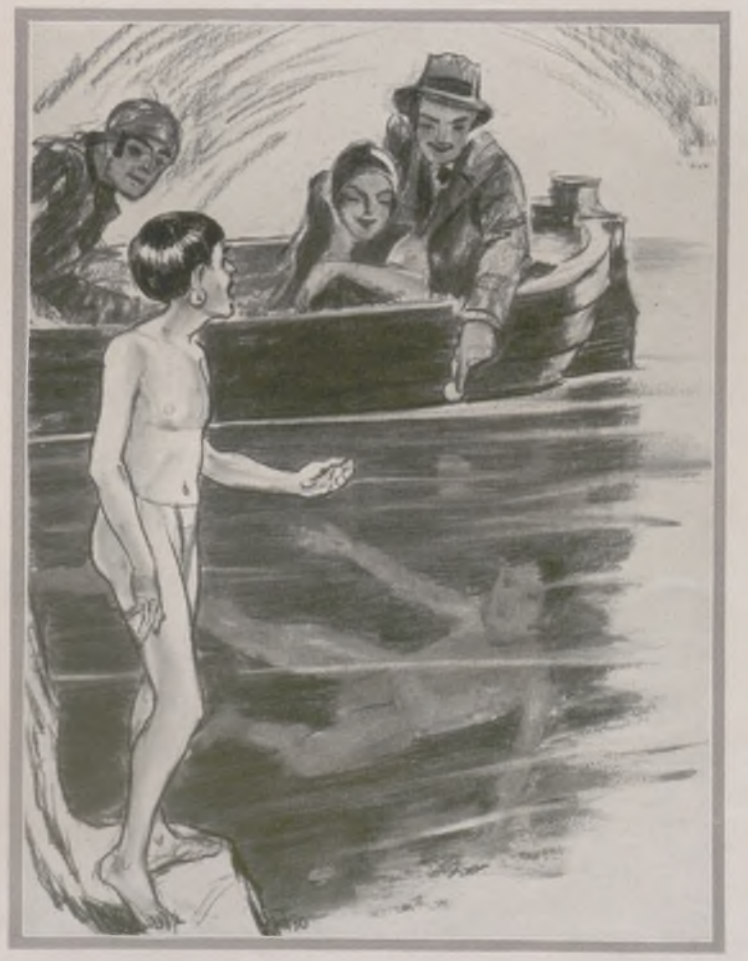
Alle wollen sie etwas von uns — in jeder nur ausdenkbaren Form und Gestalt werden die Bitten und Angebote vorgebracht. Manchmal recht lästig — und doch: ganz verzichten möchte man nicht auf den Reiz dieser Unsteten, Ruhelosen, Abseitsstehenden. Wer Sinn für Originalität und Eigenart hat, wird jedenfalls manche kostbare Entdeckung machen, manchen überraschenden Einblick tun, wenn er es versteht, mit Takt und Verständnis und einem geschickt placierten Backschisch Herz und Mund zu öffnen denen, die — oft mit Unrecht — zu den Parias der menschlichen Gesellschaft gerechnet werden.

Ein Nutznießer der heißen Jahreszeit.
Trinkwasserverkäufer in Brüssel.

Echte Perser gefällig?
Teppichhändler vor einem Pariser Boulevard-Café.

Die Kinder von Volendam (Holland) sind sehr „empfänglich", wenn American girls sie knipsen wollen.

Bettelnde Zigeunerkinder in Südspanien.



Links:
Hier bekommt man für sein Geld wenigstens etwas geboten!
Münzentaucher in der Blauen Grotte auf Capri.

Ruinen ihrer Kunst.
Pariser Straßensängerpaar.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Symphonie in SCHWARZ-WEISS

Nebenstehend:
Dieses Abendkleid aus weißem Crêpe romain ergänzt ein eleganter Seidenvelours-Mantel. Modell: Bernard & Cie., Paris.

Eine Verbindung von Nachmittags- und Abendkleid bildet dieses Modell aus neuartig gepunktetem Material. Über dem ärmellosen Kleid trägt man eine schlichte Jacke. Den malerischen Samthut ziert eine Kronenreiherfeder. Modell: Regina Friedländer; Phot.: Yva, Berlin.

Unten links:
Die Schauspielerin Charlotte Führig in einem schwarzen Crêpe-Georgette-Kleid mit hermelinverbrämtem Umhang aus schwarzem Samt. Modell: Alice Wicht; Phot.: Yva, Berlin.

Unten Mitte:
Zu diesem Abendkleid aus weißem Marocain mit langen Seidenfransen trägt die Schauspielerin Maria Collm einen mit Maulwurf garnierten Samtumhang. Modell: Regina Friedländer; Phot.: Yva, Berlin.

Unten rechts:
Weißes, ganz langes Georgette-Abendkleid, dazu kurzes schwarzes Samtjäckchen und lange weiße Handschuhe. Trägerin: Margit Pessl. Phot.: D'Ora (Arthur Benda), Wien.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Oberskin

Von Hansjürgen Wille

Ja, er hieß Oberskin. Ich erinnere mich des merkwürdigen Namens noch ganz genau. Es ist, glaube ich, ein russischer Name. Oberskins Vater stammte jedenfalls irgendwo aus dem Osten her; er war früh verstorben oder verschollen oder hatte sich sonst auf eine sonderbare Weise davongemacht. Man erfuhr nie etwas Bestimmtes darüber, aber man munkelte in unserer Stadt das Unglaublichste über die Familienverhältnisse der Oberskins. Frau Oberskin, die Mutter jenes Oberskin, von dem hier die Rede sein soll, war übrigens Deutsche; sie war Ballettänzerin gewesen und war, sehr jung noch, ihrem späteren Mann, der, wie es immer hieß, auch irgend etwas mit der Oper zu tun hatte, in die Fremde gefolgt. Nachdem die Ehe und, man kann wohl sagen, das Glück nicht lange gewährt hatten, kam Erika Oberskin wieder nach Deutschland zurück. Sie wurde Statistin an unserem Stadttheater, auch als Chortänzerin trat sie manchmal auf; im übrigen, davon erzählten sich die empörten Bürgerfamilien allenthalben, sollte sie einen äußerst anstößigen und verwerflichen Lebenswandel führen. Man wäre mit Stirnrunzeln oder listig-verstehendem Augenzwinkern über den betrüblichen Fall hinweggegangen, wenn eben die Oberskin nicht auch Mutter gewesen wäre. Waldemar hieß der Junge. Er war schon sechs oder sieben Jahre alt, als sie mit ihm aus Amerika oder vom Balkan — darüber gingen die Vermutungen weit auseinander — zurückkehrte. Er war ein kleiner, schmächtiger, ein wenig unproportioniert gebauter Junge, mit seidig schwarzen Locken, von dessen Existenz niemand etwas geahnt, geschweige denn die geringste Notiz genommen hätte, wenn es nicht offenbar seiner Mutter glühender Ehrgeiz gewesen wäre, irgend etwas Besonderes aus ihm zu machen. Sie hing an dem Kind mit einer abgöttischen, ja, krankhaften Liebe, wie die Damen der Honoratioren bei geselligen Plauderstunden einander hämisch zuflüsterten, und sie erzog ihn, als sei er ein Grafensohn oder sonst etwas. Statt ihn in die Volksschule zu schicken, wohin er rechtmäßig gehörte, ließ sie ihn die Vorschule besuchen — und später dann natürlich das Gymnasium. Außerdem ging er meistens in schwarzen Samtanzügen mit weißem Spitzenkragen und schwarzer Seidenschleife; ein Aufzug, der ebenso auffallend wie lächerlich wirkte, ja, sich geradezu als Skandal erwies: „Aber ich bitte Sie, meine Liebe, eine kleine Statistin, mit einem lumpigen Einkommen, woher nimmt die das Geld dazu! Es ist doch sonnenklar, daß es aus trüben Quellen kommt." Die „trüben Quellen" hatten es der kleinstädtischen Gesellschaft angetan; der ebenso poetische wie vieldeutige Ausdruck machte immer wieder die Runde durch die Stadt. Es war ein unerschöpfliches Gesprächsthema.

Darum war es auch kein Wunder, daß wir Kinder, obwohl das alles ja eigentlich nicht für unsere Ohren bestimmt war, davon Wind bekamen, daß bei Oberskins irgend etwas nicht stimmte. Außerdem wurden wir von unseren besorgten Eltern auch dazu angehalten, ohne daß sie uns einen besonderen Grund dafür angaben, den Verkehr mit Waldemar soweit wie möglich zu vermeiden. Sie verboten ihn uns nicht direkt; das wäre wohl auch pädagogisch nicht sehr klug gewesen, aber sie wiesen uns doch mit freundlicher Strenge darauf hin, daß es nicht gut und schicklich für uns wäre, wenn wir uns mit dem kleinen „Ausländer" — wie sie ihn immer nannten — näher einließen. Und wir fanden das auch durchaus in der Ordnung. Waldemar, der schüchternen, man kann sagen, ausgesprochen unjungenhaften, furchtsamen und verschlossenen Wesens war (er hieß bei uns nur „feiges Muttersöhnchen"), erschien uns schon seiner extravaganten Tracht wegen nicht geheuer. Wir hänselten und verspotteten ihn, wo wir konnten, und je weniger Gelegenheit er uns dazu gab, desto herausfordernder und unduldsamer benahmen wir uns gegen ihn. Er erduldete all die Quälereien und Demütigungen, die wir, von Jahr zu Jahr hierin erfinderischer werdend, gegen ihn ersannen, mit einer immer unveränderten Gleichgültigkeit. Wenn wir ihn pufften oder mit grober Deutlichkeit aus unserem Kreis ausschlossen, lächelte er meistens und tat, als merke er es überhaupt nicht. Nur einmal, als unsere Grausamkeit — es war bei Turnspielen, bei denen er sich immer besonders schwächlich und ungeschickt zeigte — keine Grenzen mehr kannte und wir mit Knallerbsen nach ihm zielten, hatte er Tränen in den Augen. Das war ein großer Triumph für uns. Gespannt erwarteten wir, was nun geschehen würde. Gewiß würden wir jetzt endlich einen Ausbruch des Zorns und der Empörung an ihm erleben, der uns dann das Recht gab, ihn noch heftiger als vorher zu demütigen. Aber unsere Erwartung wurde schmählich getäuscht: Oberskin versuchte nicht einmal, sich mit Worten gegen unsere herzhafte Roheit zur Wehr zu setzen.

Er blieb auch weiterhin still und zurückgezogen, so, als trenne seine und unsere Welt eine undurchdringliche Wand; er war nicht einmal, was wir ihm besonders verdachten, unfreundlich gegen uns. Und das Schlimmste: das Lernen wurde ihm leicht. Er war nicht gerade Primus, aber doch einer von denen, die alle Anforderungen der Schule spielend bewältigen. Diese Überlegenheit, gegen die auch die Lehrer — daß er ihnen an sich so wenig sympathisch war wie uns, versteht sich wohl von selbst — machtlos waren, schürte das Gefühl der Feindschaft, ja, des Hasses, mit dem wir ihn verfolgten, nur immer noch mehr. Dabei waren wir klug genug, uns seine Gaben zunutze zu machen, uns ihrer zu bedienen, wo immer nur das für uns von irgendwelchem Vorteil sein konnte. Wir zwangen ihn, uns bei unseren Arbeiten zu helfen; wir drohten ihm Tod und Teufel an, wenn er uns nicht abschreiben ließe, und wir verhießen ihm ein Höllengericht, wenn er sich etwa unterstehen sollte, uns zu verpetzen oder auch nur die leiseste Andeutung zu machen, daß er uns von einem gewissen Nutzen war. Er fügte sich. Er tat, was wir ihn hießen. Es bedurfte kaum der Drohungen, ihn uns völlig willfährig zu machen. Gerade darum aber verachteten wir ihn desto maßloser. Er war für uns zum Paria geworden, der sich glücklich preisen durfte, daß er uns überhaupt zu Diensten sein konnte.

Das ging so Jahr um Jahr. Niemand nahm daran Anstoß; es war das Selbstverständlichste von der Welt. Dennoch, je älter wir wurden, und je mehr wir einsehen mußten, daß die Waffen, die wir gegen den schmächtigen Jungen führten, an seiner rätselhaften Gleichgültigkeit abprallten und damit stumpf wurden, desto brennender verlangten wir danach, doch noch einmal zu einem entscheidenden Schlage gegen ihn auszuholen. Wir wollten ihn lächerlich machen, blamieren vor der ganzen Stadt — das war es; das mußte ihn endlich zur Strecke bringen. Aber vergeblich strengten wir unsere Köpfe an, irgend etwas noch nicht Dagewesenes auszuhecken, einen Plan, der unser langwieriges Zerstörungswerk zu einem raschen und tollen Siege führen sollte. Wir grübelten, jeder für sich und alle gemeinsam; es fiel uns nichts ein.

Aber da kam uns das „Schicksal", oder wie man es nennen will, zu Hilfe. Das Schicksal hieß: Ruth. Sie war eine Cousine des größten und stärksten unter uns, eines ebenso gesunden wie zu allen Streichen und Abenteuern aufgelegten Jungen, dem wir schon darum sehr zugetan waren. Ruth war ein sehr schönes Mädchen, blond, von bezauberndem Wuchs, eine richtige Dame dazu. Sie stammte aus Berlin, und man merkte ihrer Erscheinung und ihrem Wesen sofort den großstädtischen Schliff an. Wir lernten sie bei einer Geburtstagsfeier ihres Vetters kennen — an der die ganze Klasse, außer Oberskin, teilnahm — und es war keiner unter uns, der sich nicht gleich leidenschaftlich in sie verliebte. Die achtzehnjährige Ruth wurde für uns alle Traum und Ideal, unsere Flamme sozusagen. Wir fühlten uns, obwohl wir sonst romantischer Neigungen wenig verdächtig waren, ihr gegenüber wie die Pagen vor der Königin. Und Ruth machte auch keineswegs ein Hehl daraus, daß sie unsere Zuneigung zu schätzen wußte. Sie kam uns mit liebenswürdiger Huld entgegen, und sie ließ sich gern herbei, unseren sonntäglichen Ausflügen oder kleinen Familienfesten durch ihre Anwesenheit die letzte Weihe zu geben. Zwar war sie darum, wie sich denken läßt, der heranwachsenden weiblichen Jugend in unserer Stadt ein rechter Dorn im Auge: man nannte sie „berlinisch" und zuckte dabei ärgerlich mit den Mundwinkeln. Dennoch konnte ihr niemand etwas nachsagen oder anhaben, und da sie außerdem, wie es hieß, sich demnächst mit einem sehr reichen Herrn von großem Namen verloben würde, fanden auch jene sie reizend, die ihren Umgang mit uns eigentlich mißbilligten.

Ruth also wurde unsere Bundesgenossin im Kampf gegen Waldemar Oberskin. Merkwürdigerweise hatte sie ihn nie gesehen, aber das trübe Bild, das wir, an Phantasie nicht sparend, von ihm entwarfen, genügte ihr, ihn ebenso hassenswert zu finden wie wir. Sie war, wie in allem, auch hierin eines Sinnes mit uns, daß unbedingt etwas geschehen müsse, und von ihr kam dann auch der Einfall, um den wir uns vergeblich bemüht hatten. Es war ein geradezu teuflisch-genialer Plan, harmlos scheinbar, aber von desto vernichtenderer Wirkung für das Opfer. Ich lasse mich noch heute nicht davon abbringen, daß solch ein Plan nur im Kopf einer Frau zu entstehen vermag. Ich bin kein Weiberfeind, keineswegs — aber... Doch ich will hier nicht abschweifen. Es handelte sich um Folgendes.

Aus Anlaß eines Jubiläums, der Einzelheiten entsinne ich mich nicht mehr so genau, fand in unserer Stadt ein großes gesellschaftliches Fest mit Konzert, Rezitationen und Ball im großen Ressourcen-

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

saal statt. Es war ein Ereignis, von dem man schon wochen-, ja monatelang sprach, und es hatte für uns insofern erhöhte Bedeutung, als auch die reifere Jugend, zu der wir ja bereits zählten, daran teilnehmen sollte. Ruth war noch eine besondere Rolle dabei zugedacht. Sie gehörte mit verschiedenen jungen Damen zum Festkomitee, dessen Aufgabe vor allem darin bestand, den Geladenen beim Platzsuchen behilflich zu sein, für alle Fragen und Anliegen der Gäste ein offenes Ohr zu haben und auch ein wenig die Jugend zu beaufsichtigen, damit der harmonische Verlauf des Festes gesichert sei. Es war ein nicht unschwieriges, unter Umständen sogar ein recht lästiges Amt, das man ihr da aufbürdete, aber Ruth war viel zu klug und damenhaft aufgeweckt, um nicht sogleich seine großen Vorzüge zu erkennen. Welche Anmut würde sie entfalten können, wie würde man sie beachten! Oh, sie wußte sehr wohl, daß mit dem Ehrenamt ihr eine unwiederbringliche Gelegenheit gegeben war, sich selbst zu ehren. Diese Aussicht machte sie doppelt großzügig und einfallsreich. Ja — und ihr Plan? Verzeihung, ich bin schon dabei. Es bedurfte dieser umständlichen Erklärung, um meinen Bericht glaubhaft, gewissermaßen authentisch zu machen.

Es versteht sich wohl von selbst, daß Oberskin an sich von diesem Fest, das nur die besseren und besonders die „angestammten" Kreise der Stadt etwas anging, ausgeschlossen war. Aber Ruth riet uns lächelnd, ihn dennoch einzuladen. Wir sollten ihn, falls er sich weigere, der Aufforderung Folge zu leisten, einfach dazu zwingen, ganz gleich, wie — es würde uns ja nicht schwerfallen — ja, und dann, sobald er den Saal betreten habe — daß er keinesfalls zu spät kommen dürfe, sei ihm besonders einzuschärfen — werde sie auf ihn zugehen und ihn laut vor allen Leuten fragen, was er hier zu suchen habe. Sie wisse genau, daß er nicht eingeladen sei. Bitte, sie gehöre zum Komitee. Er möge sich also gefälligst trollen!

Welche Situation, welch amüsanter, den Jungen endgültig vernichtender Skandal! Ruth wußte uns mit einem süffisanten Lächeln den Augenblick dieses Triumphes so auszumalen, daß wir wie berauscht auf ihren Vorschlag eingingen. „Natürlich, Jungens" — und dabei wurde sie ernst, beinahe nachdenklich — „müßt ihr euch verpflichten, was auch komme, den Mund zu halten. Nie darf jemand erfahren, daß das Ganze ein Komplott war."

Aber wie konnte Ruth überhaupt auf solchen Gedanken kommen! Wir fühlten uns fast in unserer angehenden Manneswürde gekränkt. Ihre circenhafte Fröhlichkeit wußte jedoch die Schatten, die sich düster auf unsere unternehmungslustigen Gemüter gesenkt hatten, sofort wieder zu zerstreuen. „Ich meinte nur so", und dabei schüttelte sie jedem von uns freundschaftlich die Hände.

Mir fiel der erste Teil der Aufgabe zu: die Einladung. Ruths Vetter sollte ihr dann auf dem Fest ein Zeichen geben, wer Oberskin sei. Ich sagte ja schon, daß sie ihn noch nie gesehen hatte.

Lag es an meiner oft bewährten Geschicklichkeit oder an der sklavenhaften Nachgiebigkeit Waldemars — mein Versuch, ihn zu der Teilnahme an dem Fest zu überreden, gelang über alles Erwarten leicht und mühelos. Ich will gestehen, es hätte mir mehr Spaß gemacht, wenn ich bei ihm auf einigen Widerstand gestoßen wäre. Nichts davon. Waldemar nahm die Einladung gleichmütig lächelnd, nicht einmal überrascht oder erstaunt an. Ich hätte ihn ohrfeigen mögen, aber es blieb mir leider in diesem Fall nichts anderes übrig, als ihm meine Freude über seine Zusage nachdrücklich zu erkennen zu geben. Schöpfte der kümmerliche Narr denn gar keinen Verdacht? Gut, mir sollte es recht sein; um so mehr verdiente er das Schicksal, das ihn erwartete.

Ich muß übrigens noch erwähnen, daß er sich in dem letzten Jahr erstaunlich „herausgemacht" hatte. Er war gewachsen; seine trotz sportlichen Unvermögens sehnig wirkende Gestalt hatte das Unproportionierte verloren, auch sein Gesicht war edler als früher, von einer schönen Ausgeglichenheit. Zudem wußte er das Vorteilhafte seines Aussehens durch eine sehr gewählte, herrenhafte Kleidung (die in seltsamem Gegensatz zu der auffallenden Weibischkeit, mit der er sich früher getragen hatte, stand) noch in ein helleres Licht zu rücken. Wie er aussah, wie er sich bewegte, wirklich, er hätte einem beinahe imponieren können. Aber davon konnte natürlich nicht die Rede sein. Der Gedanke bloß war lächerlich und absurd.

Der große Tag kam heran. Es war ein Ereignis; die ganze Stadt stand Kopf. In jedem Geschäft, jeder Straßenbahn, jedem Restaurant gab es nur e i n e Unterhaltung: das Fest.

Der große Ressourcensaal war auf außerordentliche Weise dafür hergerichtet. Kunstvolle Fahnendraperien, sinnreiche Blattdekorationen, eine Fülle stark duftender Blumen sowie geschickt und launig auf Paravents gezeichnete Bilder gaben ihm, von einer unerhört verschwenderischen Beleuchtung wirkungsvoll unterstützt, den Reiz des Festlich-Großartigen wie des Geschmackvoll-Intimen.

Schon früh begab sich alles, was „dazu gehörte", zu dem altersgrauen Hause der Ressource. Aber unserer Verabredung gemäß waren wir alle trotzdem fast die ersten, mit unseren Sonntagsanzügen angetan, wie sich versteht, und so sorgfältig gewaschen und gekämmt, als ginge es zum Kaiser selbst. Auch die Damen des Ehrenkomitees waren lange vor Beginn des Festes anwesend; unter ihnen Ruth. Wie sah sie aus! Sie war uns schon immer als die Schönste erschienen, aber an diesem Abend übertraf sie sich selbst. Ihr blondes, auf raffiniert-einfache Art frisiertes Haar, ihre leuchtenden blauen Augen, ihr üppiger, frischer Mund mit den blitzenden Zähnen und das schneeweiße, in sanften Schwingungen an ihrer ebenmäßigen Gestalt herabfließende Kleid — das alles miteinander ergab ein Bild so reinen, so unmittelbaren Zaubers, daß man vor ihm hätte auf die Knie sinken mögen. Ruth begrüßte uns nur mit flüchtiger Liebenswürdigkeit. Das hatten wir ausgemacht, damit, wenn der Skandal vorüber war, niemand nachträglich Verdacht schöpfen konnte.

Der Saal war schon fast gefüllt und unsere Spannung zur Siedehitze gestiegen, als Oberskin erschien.

Ich stand in der Nähe der Tür und sah ihn mitten in einer Schar sich drängender Menschen langsam die breite Treppe heraufsteigen. Er trug einen Smoking, einen tadellos geschnittenen richtigen Gesellschaftsanzug; die Arroganz, die darin lag, daß er dieses berückende Kleidungsstück besaß, während wir uns mit unseren knapp sitzenden, schlecht geschneiderten blauen Anzügen begnügen mußten, empörte und verletzte mich tief. Aber ich verwand den Ärger rasch. Der Triumph war nahe: an diesen Abend würde der junge Herr noch sehr lange und mit wenig Freude zurückdenken. Im übrigen mußte ich zugeben, daß ihn der feierliche Anzug ausgezeichnet kleidete. Wenn man nicht genau wüßte, dachte ich bei mir, daß er Oberskin, Sohn einer Statistin und überhaupt zweifelhaftester Herkunft ist, könnte man ihn für einen Grafen halten.

Er betrat den Saal — ich hatte mich geschickt hinter einer Palme versteckt, so daß er mich nicht sehen konnte — und ich beobachtete mit hörbar klopfendem Herzen, wie Ruth von ihrem Vetter auf den Eintretenden aufmerksam gemacht wurde.

Der große Augenblick war gekommen. Schon bahnte sich Ruth einen Weg durch die Stuhlreihen und die überall noch herumstehenden Gruppen der Gäste. Jetzt war sie gleich am Ziel. Da, ungefähr in der Mitte des Saals, auf dem breiten Wege, der zum Podium führte, stand Oberskin, ein wenig unsicher um sich blickend, so, als wisse er nicht, wohin er gehöre, und was er hier eigentlich solle.

Niemand vermag die Erregung zu beschreiben, in der wir uns in diesem Moment befanden. Vor unseren Augen wogte die Menge; wir vermochten kaum noch die einzelnen zu unterscheiden. Aber ihn sahen wir, ihn, den Todfeind, und sie, Ruth, die strahlende Schöne, die Bundesgenossin, die Siegerin, der jetzt alle Blicke folgten, wie sie, leise und leicht, mit kaum merkbarer Eile, auf ihr Ziel zuschritt. Jetzt stand sie vor ihm. Jetzt — ach, wäre es nur vorüber — kam der Eklat, der noch nicht dagewesene Skandal.

Aber wie, was war das, was geschah denn da? Ruth blieb stehen, gewiß, es war kein Zweifel, sie blieb stehen, dicht vor ihm, dicht vor Waldemar, ganz dicht, jetzt mußte sie doch etwas sagen, ihn anfahren, ihn zur Rechenschaft ziehen! Warum tat sie es denn nicht? Besann sie sich noch? Hatte sie plötzlich Furcht? Aber das war doch unmöglich, das war doch ausgeschlossen. Ruth, um Gottes willen, Ruth, was soll denn das heißen, was machst du denn da? Bist du von Sinnen?

Sie lächelt — aber was für ein Lächeln ist das, so fern, so fremd, so sonderbar! — Und Waldemar lächelt auch. Und jetzt — ach, wie hätten wir uns gewünscht, daß in diesem Augenblick die Decke eingestürzt wäre, daß ein Orkan den ganzen Saal, das Fest, uns alle verschlungen hätte — und jetzt gab sie ihm die Hand. Er sah sie groß und fragend an, mit dunklen, demütigen, sehnsüchtigen Augen. Da hatte sie ihre Hand schon wieder fortgezogen. Da ging sie, nein, da lief sie den breiten Gang hinauf, an den Menschen, die verständnislos die Köpfe schüttelten, die so wenig wie wir alle diese unerhörte Szene begriffen, dem Ausgang zu. Und Oberskin — als hätte er sich eben mit Ruth ganz allein in diesem riesigen Saal befunden — lief hinter ihr her. Er lief, er rannte, er jagte — es war ein Skandal, wie man ihn sich nicht fürchterlicher denken kann.

Nur langsam kehrte die Ruhe im Saal wieder ein. Überall tuschelte und flüsterte es erregt. Das war ja die Höhe, das war ja ein Frevel ohnegleichen, die ganze Freude an dem mit soviel Liebe und Mühe vorbereiteten Fest konnte das einem ja verderben.

Aber da setzte schon das Orchester mit der Ouvertüre ein. Mäuschenstill war es im Saal. Das Fest nahm einen ungestörten Verlauf.

*

Ich bin am Ende meiner Geschichte. Wir haben an jenem Abend erreicht, was wir wollten: Oberskin ließ sich nicht wieder in der Schule sehen. Er hatte am nächsten Tag unsere Stadt verlassen; wohin er sich gewandt hatte, wußte niemand. Seine Mutter, die ich, von Sensationslust, aber auch von einer gewissen Reue getrieben, aufsuchte, ließ sich nicht sprechen. Sie zog selbst bald darauf aus der Stadt fort. Auch Ruth war seit jenem Tag verschwunden. Ihr Vetter verweigerte jede Auskunft; ich habe ihn aber im Verdacht, daß er selbst nichts wußte. Übrigens zog er sich von uns anderen seitdem mehr und mehr zurück.

Neulich las ich, daß ein Oberskin durch eine glänzende Erfindung es in Amerika zu Rang und Ansehen gebracht habe. Da fiel mir der Name wieder ein. Ja, er hieß Oberskin. Ich erinnere mich des merkwürdigen Namens noch ganz genau.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MÄRCHENGEFILDE: IM LAND DES BÖSEN ZAUBERERS

AQUARELL VON HERBERT REYL

(Zu dem Beitrag über den Künstler auf der folgenden Seite.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

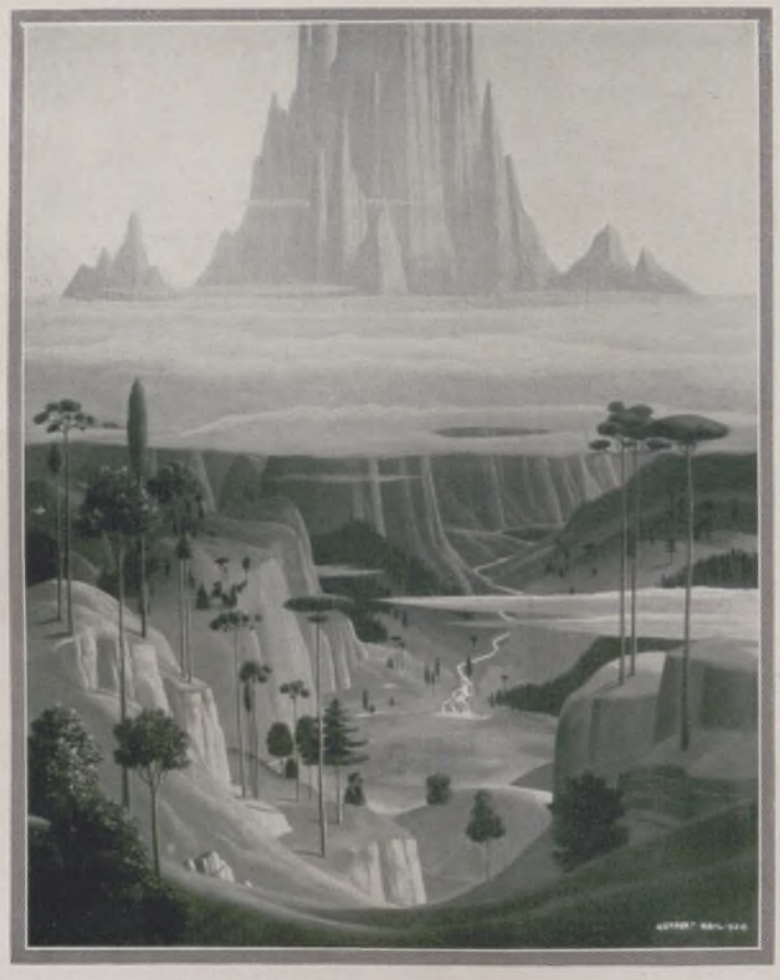
DER MALER HERBERT REYL

Herbert Reyl, der interessante Wiener, ist ein „Malerpoet", wenn das alte Wort heute noch gebraucht werden darf. Dichterischer Erzähler, philosophischer Ausdeuter und verklärender Romantiker, webt er seinem Werke gern symbolisch-allegorische und wohl auch Elemente des Märchens ein, weil er unsere stoffliche Welt lediglich als Spiegelung einer geistigen Welt schaut und erlebt. Er ist ein Tagträumer, der uns die Bilder seiner Träume, seine Visionen in bezaubernden Blättern malerisch anschaulich machen kann — seine „Seelenlandschaften" sind Meisterwerke eines feingeistigen Poeten — und er ist überdies Porträtist von bedeutender Klasse. In seiner Formen- und Farbensprache erinnert er manchmal sehr an die Neuesten der „Neuen Sachlichkeit". Er ist kalt und klar. Er hat das Meer gemalt, das nordische, mythische Meer, wie es türkisfarben die Küsten Irlands umbranden mag. Denn Reyl stammt aus Irland („O'Ryle"). Er hat phantastische, mystische „Kompositionen" geschaffen, die alle möglichen und unmöglichen Deutungen zulassen, und er hat entzückende Frauen- und Herrenbildnisse gemalt, die den Menschen in weiter Landschaft zeigen, wenn sie ihm nicht den Ozean als Hintergrund zuteilen. In seinen schon genannten Aquarellen aber, die farbige Lyriken sind, hat er jedem Blümchen und jeder Welle und jedem Wölkchen im Blauen mit liebevollstem Pinsel ihre besonderen Schönheiten gegeben. Sein ganzes Opus macht ihn als einen Künstler von viel Geschmack und Kultur offenbar, als einen Meister, dessen Jugend eine große Erfüllung und ein größeres Versprechen ist.

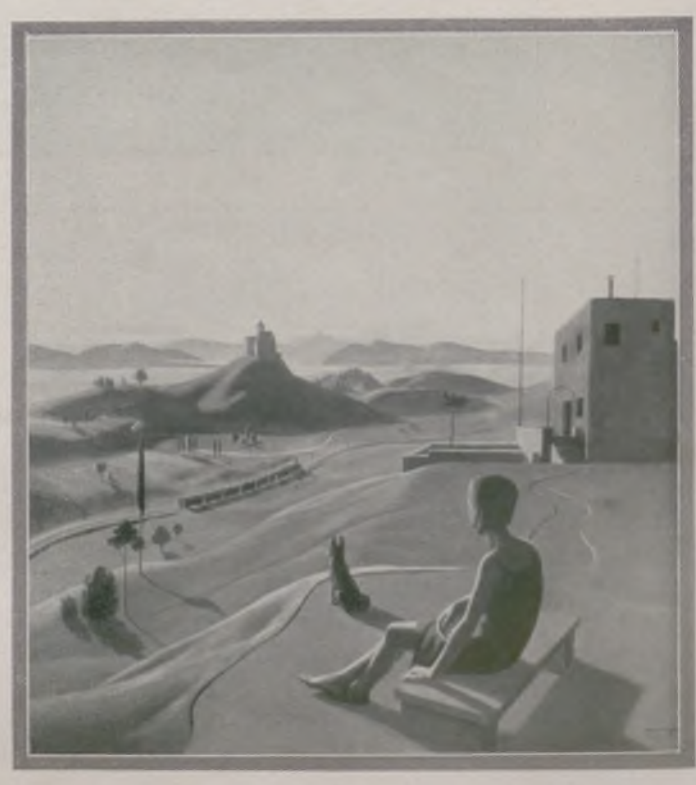
Max Hayek.

WELT
UND LEBEN

PERIPHERIE



DER BERG DES GLAUBENS

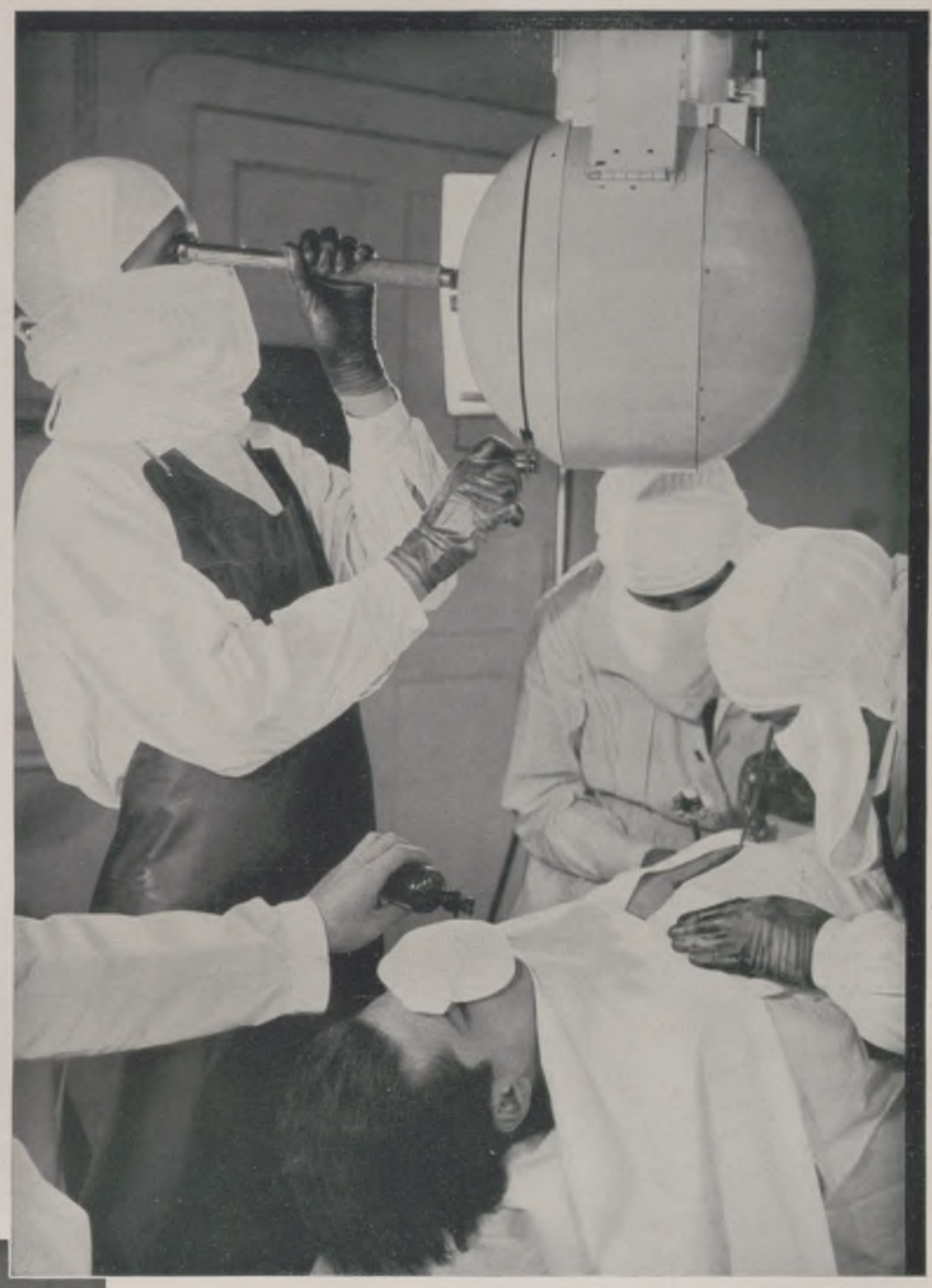


DER ABENDZUG

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

FILME AUF LEBEN UND TOD

Die Charité in Berlin besitzt als einziges Krankenhaus der Welt ein eigenes vollständiges Filmatelier mit Jupiterlampen, Kulissen, Requisiten — mit Regisseur, Operateur, Aufnahmeleiter und Statisten. In diesem Atelier, das offiziell Medizin-Kinomatographisches Universitätsinstitut für Unterricht und Forschung heißt, ermöglichen selbsterfundene moderne Aufnahmeapparaturen die Aufnahme aller medizinischen Vorgänge. Neben hygienischen Bildstreifen werden hier interessante und schwierige Operationen gefilmt. Filme auf Leben und Tod! Hierzu besitzt das Institut einen eigenen Operationssaal. Die Jupiterlampen sind teilweise durch Spiegel an der Decke ersetzt. Die Kamera ist ebenfalls ein von der Decke herabhangender, kugelförmiger Aufnahmeapparat, der durch automatisches Auf- und Niedersenken beweglich gestaltet ist. Das Atelier steht jedem offen, der sich auf dem Gebiete der medizinischen Forschung betätigen will. Den größten Nutzen aus dieser neuen Eroberung des Films zieht natürlich der medizinische Unterricht, da die aufgenommenen Operationen auf den Universitäten vorgeführt werden. Die Studenten können an dem Film ebenso ihre Studien machen wie an lebenden Patienten. Besonders wichtige und interessante Fälle bleiben auf diese Weise der Nachwelt erhalten, während bisher bei einer Operation bloß wenige Lernende die Einzelheiten beobachten und die Professoren stets nur nach der Operation ihre Erklärungen abgeben konnten.



Filmaufnahme einer Operation unter der kugeligen Kamera.

Ein Lehrfilm wird gekurbelt: Armübungen zur Wiederbelebung unter den Strahlen der Jupiterlampen.

Das Filmband der Aufnahme einer Operation wird geprüft.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der berühmte Zeus-Altar von Pergamon.
Blick auf ein Seitenteil mit dem prachtvollen Marmorrelief-Fries. — Unter einer riesigen Glas-Verdachung steht jetzt der Altar, eins der bedeutendsten Wahrzeichen spätantiker Kultur, im Pergamon-Museum.

Die Museumsfront auf der Museumsinsel.
Vorn die noch nicht ganz fertiggestellte Schauseite der am 2. Oktober eingeweihten Museums-Neubauten. Links hinten das Kaiser-Friedrich-Museum. Daran anschließend das Deutsche Museum, rechts das Vorderasiatische Museum und zwischen beiden (verdeckt) das Pergamon-Museum.

ZUR HUNDERTJAHRFEIER DER STAATLICHEN MUSEEN IN BERLIN

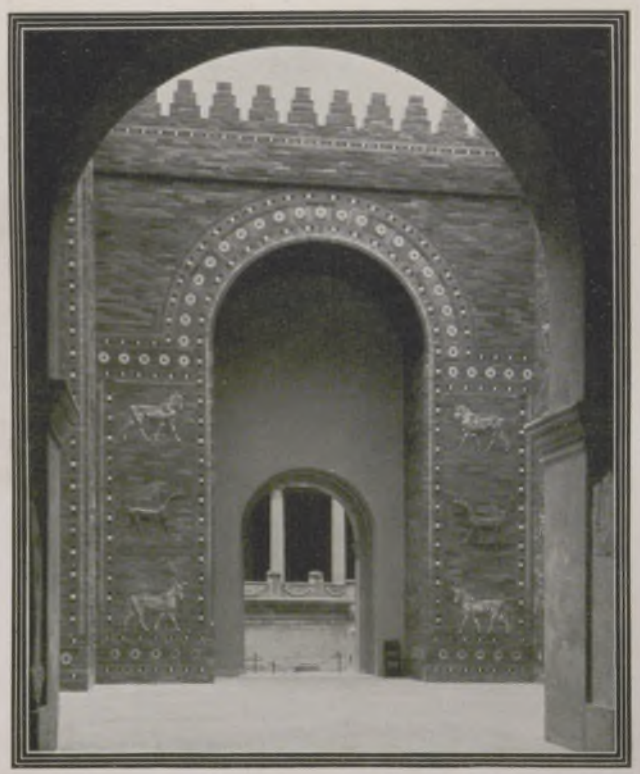
EROFFNUNG DER NEUEN MUSEUMSBAUTEN

Die Hundertjahrfeier der Staatlichen Museen in Berlin wurde am 1. Oktober in der neuen Universitätsaula am Franz-Joseph-Platz mit einem Festakt begangen. Vor einer überaus zahlreichen Gästeschar aus dem In- und Auslande hielt Geheimrat Prof. Wilhelm Waetzoldt, Generaldirektor der Staatlichen Museen, die Festrede. Unter den weiteren Festrednern ist vor allem der greise Präsident der Preußischen Akademie der Künste, Prof. Max Liebermann, zu nennen, der in ergreifenden Worten seines verstorbenen Freundes, des genialen Museumsschöpfers Wilhelm v. Bode, gedachte.

Am 2. Oktober erfolgte dann die feierliche Eröffnung der neuen Museumsbauten auf der Museumsinsel. Der 1908 begonnene, von Messel entworfene Museumskomplex am Kupfergraben ist auch heute noch nicht ganz vollendet, aber was bis jetzt endgültig fertig vorliegt, offenbart, daß Berlin dadurch um ein bedeutendes Kulturwerk bereichert worden ist. Die auf der Museumsinsel zwischen dem Neuen und dem Kaiser-Friedrich-Museum gelegenen Neubauten zerfallen in drei Abteilungen. Die erste, das Vorderasiatische Museum, zeigt vorläufig nur die beiden zusammengehörigen Riesenwerke der Prozessionsstraße des Gottes Marduk und das Ischtar-Tor. Den rückwärtigen Mittelbau nimmt das Pergamon-Museum ein, in dem antike Kunstwerke, vor allem der Pergamon-Altar, Aufstellung gefunden haben. Mit dem Kaiser-Friedrich-Museum durch eine Überbrückung verbunden, schließt sich das Deutsche Museum an, das die deutsche Kunst von der Völkerwanderung an bis 1800 enthält.

Im Pergamon-Saal erfolgte die feierliche Übergabe der Museumsbauten. Geheimrat Waetzoldt begrüßte die Gäste, dann übergab ihm der preußische Kultusminister Grimme die Neubauten.

Das Markttor von Milet.
Dieses spätrömische Bauwerk (Breite 28 m; Höhe 16 m) wurde 1905 durch Geheimrat Theodor Wiegand, den jetzigen Direktor der Antikenabteilung, als Trümmer aufgefunden. In jahrelanger mühevoller Arbeit gelang dem Gelehrten die Wiederherstellung.

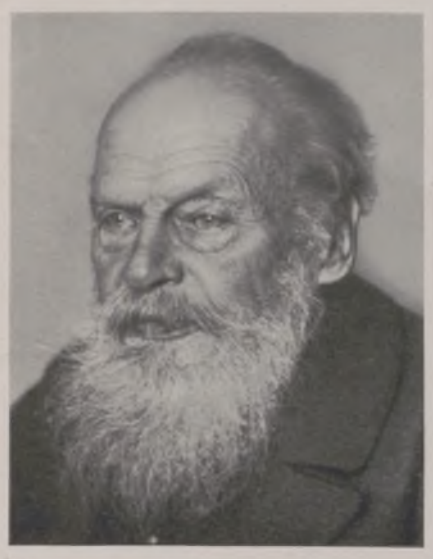


Nebenstehend:
Ein Prachtstück des neuen Vorderasiatischen Museums: Das Ischtar-Tor von Babylon.
Das mit blau glasierten Ziegeln verblendete Riesenportal schmücken bunte Tierfiguren.

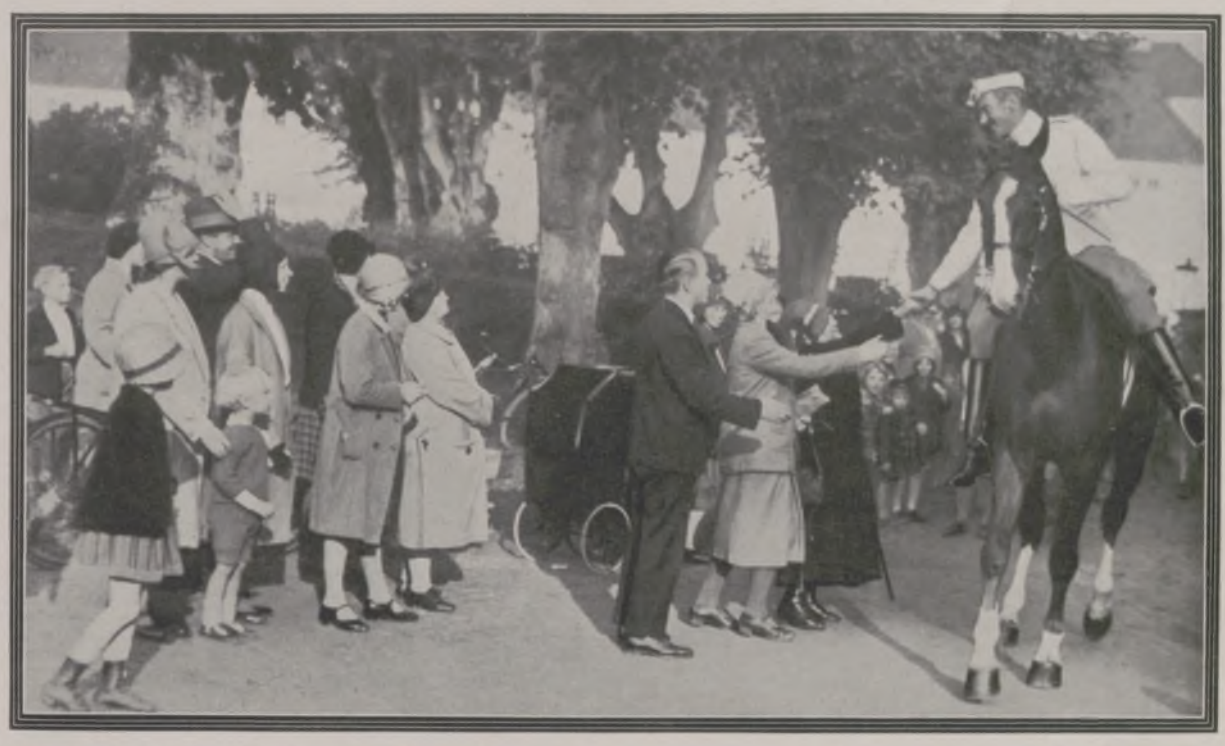
Rechts unten:
Die feierliche Übergabe der neuen Museumsbauten im Pergamon-Saal.
Prof. Dr. Waetzoldt, Geh. Regierungsrat, Generaldirektor der Berliner Museen, begrüßt die erschienenen Gäste des In- und Auslandes.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

EREIGNISSE DES TAGES



Prinz Leopold von Bayern,
Generalfeldmarschall, zweiter Sohn des nachmaligen Prinzregenten Luitpold, Bruder des letzten bayerischen Königs Ludwig III., im Weltkrieg Oberbefehlshaber einer Heeresgruppe und später an Stelle von Hindenburg Oberbefehlshaber im Osten, † am 28. September im 85. Lebensjahre zu München im Leuchtenberg-Palais. Er war verheiratet mit Erzherzogin Gisela, Tochter des Kaisers Franz Joseph. (Phot. Wiffmann.)



Das königliche Geburtstagskind,
König Christian von Dänemark, dankt beim allmorgendlichen Spazierritt in Kopenhagen zu seinem 60. Geburtstag (26. September) der Bevölkerung für die Glückwünsche.

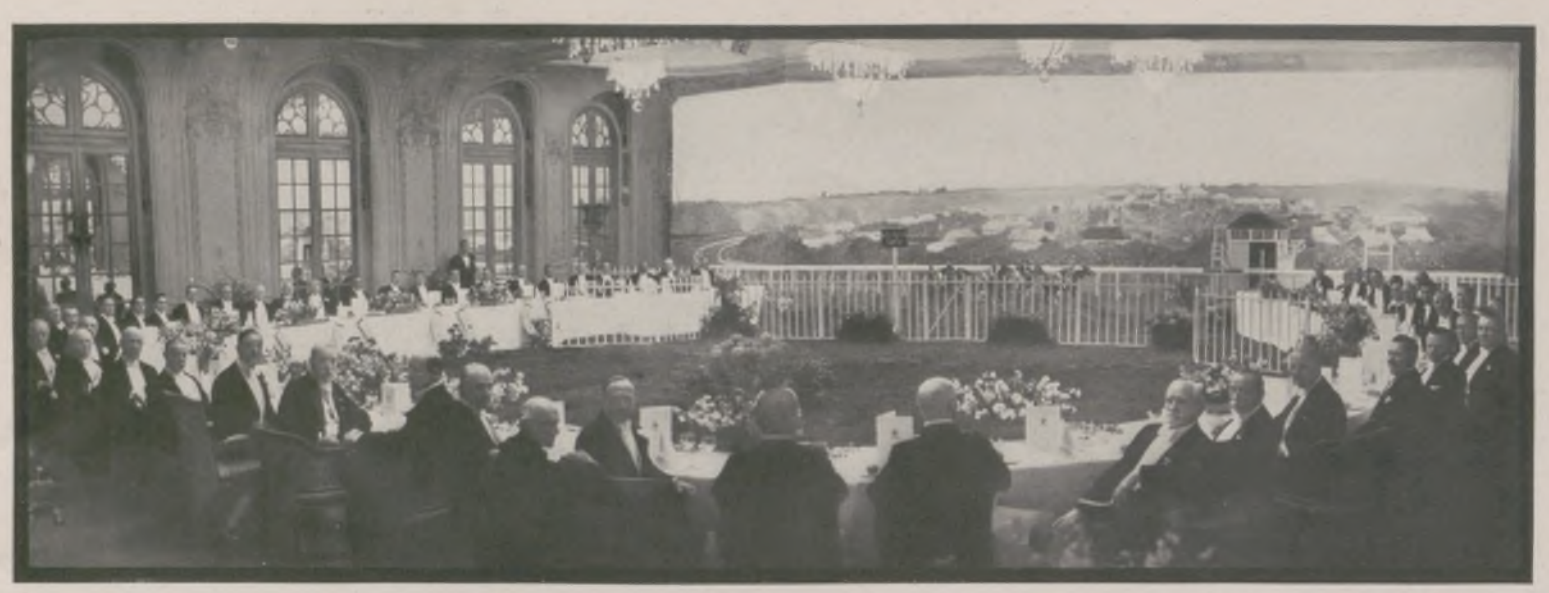
„Der Gatte des Fräuleins."
Von der reichsdeutschen Uraufführung des Lustspiels am Alten Theater in Leipzig: Maria Paudler (Gast) als Mary und Robert Meyn als Frederick Fairview. — Die Musik stammt von Paul Abraham, dem Komponisten der erfolgreichen Operette „Victoria und ihr Husar". Das Lustspiel selbst wurde nach einem Stück von Gabriel Dregely von Rudolf Lothar bearbeitet; die Texte schrieb Arthur Rebner. (Phot. Pieperhoff.)

Regierungswechsel in Österreich.
Die Mitglieder des neuen Kabinetts. Von links aus: (Sitzend) Vizekanzler und Minister für soziale Verwaltung Schmitz; Bundeskanzler und Heeresminister Vaugoin; Außenminister Dr. Ignaz Seipel; (stehend) Unterrichtsminister Prof. Dr. Czermak; Finanzminister Dr. Juch; Handelsminister Heinl; Innenminister Fürst Ernst Rüdiger Starhemberg; Landwirtschaftsminister Thaler. (Phot. O. P.-B. Willinger-Ledner.)

Farewell, London!
Die englische Regierung gab zu Ehren des nach zehnjähriger Tätigkeit aus London scheidenden deutschen Botschafters Dr. Sthamer ein Festessen im Claridge-Hotel. — Botschafter Dr. Sthamer (rechts) und der englische Ministerpräsident Ramsay Macdonald nach der Abschiedsfeier.

Die Tragödie eines Steuerrebellen.
Szenenbild von der Uraufführung des Dramas „Bork" von Gerhard Menzel am Deutschen Schauspielhaus in Hamburg (29. September). Es schildert eine Bauernrevolte gegen den harten Steuerdruck. (Phot. E. Bieber, Hamburg.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Der Rennplatz im Bankettsaal.
Das weltberühmte Rennen zu Epsom als Wanddekoration: Bei einem Festessen im Savoy-Hotel in London trug eine Wand des Saales nach einem originellen Einfall dieses Renngemälde.

Die Unglücksfahrt.
Bei einem französischen Motorrad-Rennen auf gepflasterten Straßen fuhr der Rennfahrer Dupont gegen einen Baum und wurde an einen Bretterzaun geschleudert. Dabei fing die Maschine Feuer, und der Fahrer verunglückte tödlich.

Geh.-R. Prof. Dr. F. Fülleborn,
der neue Leiter des Tropeninstituts in Hamburg.
(Phot. E. Bieber, Hamburg.)

Professor Felix Woyrsch,
städtischer Musikdirektor in Altona, erfolgreicher Komponist, feierte am 8. Oktober seinen 70. Geburtstag.

Zu Hindenburgs 83. Geburtstag.
Der Reichspräsident nimmt beim Verlassen des Schlosses Dietramszell in Oberbayern, wo er am 2. Oktober seinen 83. Geburtstag feierte, die Glückwünsche der Jugend des Ortes entgegen.

Schlangestehen beim Friseur in — Oberammergau.
Die Passionsspiele sind vorüber — nun können sich die Darsteller wieder ihre Haare schneiden lassen!

Kommandowechsel bei der Reichsmarine.
Konteradmiral Gladisch, der bisherige Befehlshaber der Aufklärungskräfte der Reichsmarine, wurde zum Chef des Marinekommandoamts im Reichswehrministerium ernannt.

Vom Buchbinder zum Museums-Kustos.
Dr. e. h. Hugo Ibscher, wurde zum Kustos in der Papyrus-Abteilung der Staatlichen Museen in Berlin ernannt. Ibscher hatte früher als Buchbinder im Museum Papyrus-Urkunden aufzukleben und zusammenzusetzen. Dabei erwarb er sich allmählich mittels eifriger Studien den Rang einer Kapazität auf dem Gebiete der Papyrus-Kunde.

Deutschlands Fußballkampf gegen Ungarn.
Dieser mit Spannung erwartete Fußball-Länderkampf, der am 28. September in Dresden zum Austrag kam, endete 5:3 für Deutschland, nachdem Ungarn bei der Pause mit 3:0 in Führung gelegen hatte. — Hofmann (Dresden) schießt das erste Tor für Deutschland.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WISSEN UND LEBEN

Kostbare Pelze und berühmte Pelzsammlungen.

Die Leidenschaft für kostbare Pelze, die Freude an ihrem Besitz, hat die Frauenwelt zu allen Zeiten beseelt, aber auch die Männer schmückten sich von jeher gern mit allerlei Rauch- und Fellwerk, wie sie heutzutage einen schönen Gehpelz keineswegs verachten. Große Vermögen wurden (und werden noch immer) für Pelze ausgegeben. Adlige Frauen und Männer, Kirchenfürsten und reiche Bürgersfrauen trieben einst ungeheueren Luxus mit Pelzmänteln und -verbrämungen an Gewändern und Kopfbedeckungen, so daß die Kleiderordnungen häufig Richtlinien für die Verwendung von Pelzwerk festsetzen und Verbote erlassen mußten. — Während Karl der Große sich mit einem bescheidenen Otterpelz begnügte und auf den königlichen Hermelin, einst das Vorrecht der Herrscher, verzichtete, legten die Großen seines Reiches sich in dieser Hinsicht keinerlei Zwang auf. — Karl IV. von Frankreich, der Schöne genannt, der nur ein Alter von 34 Jahren erreichte, verbrauchte allein zum Füttern seiner Kleider 20 000 Eichhörnchenfelle, die er aus Rußland bezog, und kaufte 1000 Hermelinschwänze, mit denen er einen Samtmantel verbrämen ließ. — Eduard III. von England, der Stifter des Hosenbandordens, der ebenfalls eine Vorliebe für schöne Pelze hatte, machte das weiße Winterfell des kleinen Hermelins zum königlichen Pelzwerk. Seitdem war das Tragen von Hermelinmänteln jahrhundertelang ein Vorrecht der Fürsten, und wehe dem gewöhnlichen Sterblichen, der es wagte, sich mit Hermelin zu schmücken. In späterer Zeit durfte der Adel ebenfalls das königliche Pelzwerk anlegen, da aber auch die niederen Stände es manchmal trugen, wurde im Jahre 1500 auf dem Reichstag zu Augsburg beschlossen, ihnen Hermelin und Zobel zu verbieten. — Alexander II. von Rußland besaß einen Mantel aus Fellen von Schwarzfüchsen, die in seinen eigenen Jagdrevieren geschossen worden waren. Die Verarbeitung geschah in London, und zwar, in Anbetracht der Kostbarkeit des Materials, unter ständiger militärischer Bewachung. — Vor dem Kriege besaß die Herzoginwitwe von Koburg-Gotha, eine geborene russische Großfürstin, den angeblich kostbarsten Pelz der Welt, einen Mantel aus Kron- oder Jenissei-Zobel, der einen Wert von 400 000 bis 500 000 Mark hatte. — Ebenso wie Gemälde, Plastiken, Möbel usw., sind zu allen Zeiten auch Pelze gesammelt worden. Kaiserin Katharina II. von Rußland besaß eine zu jener Zeit weltberühmte Pelzsammlung, in der namentlich der Zobel in zahlreichen wundervollen Exemplaren vertreten war. Zur Unterbringung der merkwürdigen Sammlung, die damals auf etwa 10 Millionen Rubel geschätzt wurde, hatte man einen ganzen Flügel des Petersburger Winterpalais eingerichtet. — Gegenwärtig besitzt die Königin von England die wertvollste Pelzsammlung der Welt. Mit einer wahren Leidenschaft hat sie seit Jahrzehnten alle seltenen Pelzarten zusammengetragen, und sie ist ständig bemüht, ihre Sammlung zu vermehren. Überall in den englischen Kolonien und Dominions sind zahlreiche Agenten andauernd auf der Suche nach besonders schönen Fellen, die dann im Lande entweder zu Kleidungsstücken verarbeitet oder nur für Sammelzwecke präpariert und wie in einem Museum unter Glas aufbewahrt werden. Bei den Londoner Pelzhändlern erfreut sich die Königin wegen ihrer Sammelleidenschaft natürlich größter Beliebtheit, sie gehört zu ihren besten Kundinnen, und selten vergeht ein Tag, an dem man ihr nicht irgendein besonderes Angebot macht. Sie ist aber auch eine hervorragende Kennerin von Pelzwerk und kauft nur die schönsten und seltensten Stücke. Zur Pflege der Pelze und mit Pelz besetzten Kleider, die sich in besonderen, luftdicht verschlossenen Räumen von Malborough-House befinden, sind mehrere Kürschner angestellt. Königin Mary trägt selten eine Toilette, bei der nicht irgendwie Pelzwerk Verwendung gefunden hat. Für die verschiedenen Gelegenheiten steht ihr eine Auswahl von Pelzen zur Verfügung. Bei Ausfahrten und Spaziergängen trägt sie meist Biber oder Marder, bei Paraden einen Zobelpelz, ein ausgesucht schönes Stück, zum Wintersport weißen Fuchs. Wenn sie den König auf einem Jagdausflug begleitet, erscheint sie gewöhnlich in einer kurzen Jacke aus Otterfell. Da sie eine Vorliebe für langhaarige Pelze hat, sieht man die Königin niemals in Persianer, der natürlich trotzdem in ihrer Sammlung nicht fehlt. Hermelin mag sie ebenfalls nicht, und nur wenn das höfische Zeremoniell es unbedingt verlangt, schmückt sie sich mit dieser Pelzart. Eines der schönsten und kostbarsten Stücke ihrer Sammlung ist ein Mantel aus sibirischem Fuchs. Natürlich stellt die Pelzsammlung der Königin Mary einen ungeheueren Wert dar. Kenner schätzen sie auf über 2 Millionen Pfund Sterling, ein hübsches Sümmchen! — Unter den ungekrönten Königinnen Amerikas, den Gattinnen und Töchtern der Dollar-Millionäre und -Milliardäre, teilen verschiedene diese Sammelleidenschaft Marys von England; sie treiben häufig einen ungeheueren Luxus mit Pelzen und stapeln die wertvollsten, seltensten Stücke zu Dutzenden auf. Am bekanntesten sind die Pelzsammlungen der Miß Gould und der Miß Rockefeller, die mit Hilfe von Agenten in den verschiedenen Pelzländern in jahrelanger mühevoller Arbeit zusammengebracht wurden und Unsummen verschlungen haben. Die Spezialität Miß Rockefellers sind Hermelinfelle, von denen sie angeblich über 4000 Stück besitzt.

E. E. Reimérdes.

Wo leben die letzten Drachen?

In der Sagenwelt der Vorzeit, der Primitiven und unserer Zeit spielen die Drachen eine sehr große Rolle. Was in den Sagen vielleicht Erinnerung ist an die Welt der Saurier, die man gern mit den Drachen identifiziert, die unterbewußte Vorstellung der gewaltigen Jura- und Kreidesaurier, die bis zu 36 Meter Länge erreichten, das lebt im kleinen noch unter uns in der Jetztzeit östlich von Sumatra und Java auf einer kleinen Sundainsel, auf Komodo. Vor dem Krieg überbrachten Perlenfischer merkwürdige Nachrichten von Drachen-Echsen, die sie von den Eingeborenen Komodos vernommen hatten. Das Zoologische Museum von Buitenzorg auf Java unternahm eine Forschungsreise zur Insel der Drachen und brachte einige Beute mit. Der Krieg begrub die Erinnerung an die Dracheninsel. Jetzt erst erfahren wir Näheres durch eine Expedition des Amerikaners Douglas Burden, die ihn im Auftrag des Amerikanischen Museums für Naturkunde auf die Insel Komodo geführt hat. Es wurden im ganzen vierzehn dieser sagenhaften Drachen gesammelt. Davon waren drei lebende Drachen, die durch Köder in Fallen gefangen worden sind. Von diesen lebenden Drachen-Echsen sind welche in die Tiergärten von Neuyork und Amsterdam gekommen. Auf der

Teneriffa

Ein glückliches Land!

Ein herrliches Klima
und zollfreie Einfuhr
von

CIGARETTEN
GELBE
SORTE
REEMTSMA

Preis in
Deutschland
6 Pf.

„In der ganzen Welt berühmt."

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dracheninsel leben nur vierzig Sträflinge des Radschas der benachbarten Insel Soembawa. Sonst kommen nur ab und zu Perlenfischer nach Komodo. Das Merkwürdigste aber, was Komodo bewohnt, sind die Drachen, die als fleischfressende Eidechsen eine Länge von drei Meter erreichen. Diese Eidechsen sind als letzte Reste der gewaltigen Saurier anzusehen, die vor schätzungsweise 40—60 Millionen Jahren unsere Erde bevölkerten. Es ist bekannt, daß noch während der Steinzeit im nördlichen Australien Drachen-Echsen gelebt haben, die bis zu 12 Meter lang wurden und bis zu 30 Zentner wogen. Die letzten Drachen-Echsen von Komodo leben in höhlenähnlichen Schlupfwinkeln unter Baum- und Wurzelgestrüpp. Nur Hunger oder Sehnsucht nach Wärme treibt sie hervor. Burden beobachtete, daß ein Drachen ein Hinterviertel eines Wildschweines auf einmal hinunterwürgte. Es wird interessieren, von der ersten Begegnung Burdens mit diesen sagenhaften Lebewesen, von ihm selbst erzählt, zu hören: „Gegen 8,30 Uhr erblickte ich an einem sanft geneigten Abhang, der mit kurzem Gras bewachsen war, und auf dem einige Palmen standen, die erste Drachen-Eidechse im Freien. Es war ein wahres Ungetüm, riesengroß und altersgrau. Ich suchte mir einen Platz, von dem aus ich es gut sehen konnte, ängstlich bemüht, mich nicht bemerkbar zu machen, denn die Sehkraft dieser Geschöpfe ist außerordentlich. Die Eidechse nahm langsam ihren Weg bergabwärts. Die Sonne stand schräg gegen den Hügel, so daß ein schwarzer Schatten vor dem Tier herlief. Ein großartiger Anblick: in der urzeitlichen Umgebung das urzeitliche Ungeheuer, das selbst einem beherzten Mann einen Schauer über den Rücken jagen konnte. Hätte sich die Eidechse auf die Hinterbeine aufgerichtet, wozu sie wohl imstande ist, wäre der Eindruck eines Dinosauriers vollständig gewesen. Langsam und bedächtig trottete das ungeschlachte Wesen weiter, es suchte wohl im Gras nach Beute. Die gelbe Zunge war beständig in Bewegung. Der Kopf schwang schwerfällig hin und her. Drei Wildschweine rannten in einiger Entfernung vorbei; sie gingen dem großen Kriecher sicher gern aus dem Weg. Plötzlich machte der Drache eine Schwenkung um meinen Standort und war verschwunden, als hätte ihn der Erdboden verschluckt."

Rudolf Hundt.

Die Gefahren der Stauberkrankung.

Schon im Altertum wußte man, wie aus den Schriften von Hippokrates u. a. m. hervorgeht, daß Personen, die ständig in staubiger Atmosphäre arbeiten, erkranken und meist frühzeitig sterben müssen. Systematische Untersuchungen über die Ursachen und Folgen solcher Staubkrankheiten werden aber erst seit etwa 10 Jahren durchgeführt. Man weiß heute, daß Staub um so schädlicher ist, in je kleinerer Form er auftritt, und daß auch die spezifisch schwerste Substanz in Staubform gebracht und damit flugfähig gemacht werden kann. Am meisten leiden die Steinarbeiter in den Bergwerken, die Gußputzer, Schleifer, Holz-, Tabak-, Zement- und Kalkarbeiter sowie Müller unter „Staubkrankheiten", nämlich an Lungentuberkulose, Lungenentzündung und vor allem an der „Silikose", der gefährlichsten und typischen unter ihnen. Wohl schützt sich der Organismus lange gegen die Gefahren des Staubes, der beim Einatmen in den tieferen Luftwegen des Körpers zu Zellen gelangt, die mit Härchen besetzt sind und den Staub durch ihren gegen die Nase hin gerichteten Flimmerstrom wieder ins Freie treiben. Bei ständigem Einatmen von Staub werden aber diese schützenden Zellen und Härchen zerstört; dann hilft sich der Organismus durch andauernden Husten, der ebenfalls Staub ins Freie schafft. Schließlich aber schwächt er doch den Körper und macht ihn gegen Krankheitskeime nicht mehr widerstandsfähig. Natürlich sammelt sich jetzt auch viel Staub in der Lunge an, und eine solche verstaubte „Silikoselunge" gibt dann, verbrannt, ein Vielfaches an Asche im Vergleich mit einer gesunden Lunge, deren Aschenbestandteile nur 3,77 g wiegen. In den Bergwerken Südafrikas dürfen Kranke nicht beschäftigt werden, und es ist gesetzlich bestimmt worden, daß alle Arbeiter zweimal jährlich auf ihren Gesundheitszustand untersucht werden. Auf diese Weise hofft man, der Staubkrankheiten und ihrer Gefahren Herr zu werden. R. Seiden.

Geschichtliches.

Die große monumentale Ausgabe der Werke Friedrichs des Großen, die im Verlag von Reimar Hobbing in Berlin erschienen ist, hat drei Ergänzungsbände erhalten unter dem Titel „Friedrich der Große im Spiegel seiner Zeit", herausgegeben von Prof. Gustav Berthold Volz. Sorgfältig sind hier alle nur irgendwie erreichbaren Urteile über den großen König gesammelt. Wir hören, wie die Ereignisse des Siebenjährigen Krieges von den Zeitgenossen aufgenommen wurden, vernehmen begeisterte und weniger schmeichelhafte Stimmen, lassen die verschiedenen Ansichten des deutschen und französischen Parnasses auf uns einwirken, lernen die mannigfaltigsten Auffassungen über seine Politik kennen, aber wie auch immer das Urteil über seine Taten und seine Regierung ausfällt, alle neigen sie sich bewundernd vor der Größe seiner Persönlichkeit. Die Fülle der zeitgenössischen Dokumente und bildlichen Darstellungen, die den prachtvoll gedruckten und ausgestatteten Bänden beigegeben sind, macht dieses Werk auch für diejenigen, welche die Gesamtausgabe der Schriften und Briefe nicht besitzen, zu einer Fundgrube geschichtlichen Quellenmaterials, aus der der Geist der Zeit unmittelbar zu uns spricht. — Auch in gewissem Sinne ein Zeitspiegel, nur ein wenig verzerrt die Ereignisse wiedergebend, sind die „Vertraulichen Gespräche mit der Kaiserin Eugénie" von Maurice Paléologue (Paul Aretz Verlag, Dresden). Eine grollende, mit dem Schicksal hadernde und mit der widerfahrenen Unbill sich nie abfindende Frau offenbart hier einem glänzenden Schriftsteller in einer zwanglosen Folge von Unterhaltungen ihre Ansichten über die Weltbegebenheiten zwischen 1851 und 1919. Was sie sagt, ist höchst persönlich, echt weiblich-subjektiv, aber es läßt sich nicht leugnen, daß es sich interessant liest, und daß es vor allem einen eigenen Reiz gewährt, Geschichte auf diese Weise — durch das Medium weiblichen Grolls — betrachtet zu sehen. — Fast den gleichen Abschnitt der Geschichte, nur bereits mit dem Jahre 1910 schließend, behandelt das Werk „Eduard VII." von Sir Sidney Lee (Paul Aretz Verlag, Dresden). Die vielumstrittene Persönlichkeit des Sohnes der Queen erscheint hier zum erstenmal biographisch dargestellt, und zwar, wie man anerkennen muß, objektiv gesehen. Vor allem ist die wichtige politische Rolle Eduards sorgfältig gezeichnet. Nicht nur der Mann seltsamer Passionen, der Dandy, der eifrige Glücksspieler, der ständige Gast bei Turf und Regatten ersteht vor unseren Augen, sondern auch der rührige Diplomat, der hinter den Kulissen als Regisseur auf die handelnden Personen einwirkt. Wer die Vorgeschichte des Weltkriegs kennenlernen möchte, kann an diesem grundlegenden Werk nicht achtlos vorübergehen. — Für Mussolini ist ein neuer begeisterter Anhänger erstanden: Rumpelstilzchen. In seinem Buch „Der Schmied Roms" (Brunnen-Verlag, Karl Winckler, Berlin) singt er dem Duce einen Panegyrikus, wie dieser ihn sich nicht besser wünschen kann. Im Grunde genommen, verbirgt sich hinter dieser geschickt aus Anekdötchen und persönlichen Erlebnissen zusammengewobenen biographischen Skizze, wie in allen Büchern dieses Verfassers, eine Anklage gegen das eigene Vaterland, dem er das neue Italien gern als Vorbild hinstellen möchte.

Warum die erfahrene Schwester zur Hautpflege Creme Mouson empfiehlt:

Sie weiss aus ihrer Praxis, daß Creme Mouson alle Anforderungen erfüllt, die Hygieniker und Laien an ein vollkommenes Hautpflegemittel stellen. Creme Mouson heilt rauhe, rissige Haut in wenigen Stunden, verleiht ihr Geschmeidigkeit und ein vornehmes, mattes Aussehen.

CREME MOUSON
das mattierende Hautpflegemittel.

„Ich erfreue mich täglich des feinen kultivierten Duftes und meiner durch Ihre Creme Mouson rein und frisch erhaltenen Haut."
Schwester E. R.

DEUTSCHES FABRIKAT
van Heusen
der halbsteife Kragen D.R.P.

Nur echt mit dem Stempel „van Heusen".

Der einzige halbsteife Kragen aus Doppelgewebe, daher unerreicht haltbar.

Beste Wirkung auf Blut und Nerven, bei Blutarmut und Bleichsucht erzielt man durch Krewel's altbekannte, durchaus wohlbekömmliche, appetitanregende

Sanguinal-Pillen

KREWEL & Co KÖLN HAMMER UND AMBOS RH. SANGUINAL

Zu haben in allen Apotheken. Prospekte kostenfrei.

Chem. Fabrik Krewel & Co. G.m.b.H., Köln a. Rhein-Raderthal

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

HINDUS UND MUSLIME

(SCHLUSS VON SEITE 482)

In den muslimischen Familien wird die Geburt eines Sohnes ebenfalls freudiger als die eines Mädchens begrüßt, doch kann deshalb keine Rede davon sein, daß man eine Tochter schlechter behandelt oder gar beiseiteschafft. Allgemein verheiraten die Eltern das Mädchen von 14 Jahren, und zwar mit einem jungen Manne passenden Alters. Ist die Ehe nach einem Jahr noch kinderlos, geben bereits die Verwandten und Bekannten ihrer Verwunderung hierüber Ausdruck und verdächtigen die Ehegatten der Impotenz. Stellt es sich heraus, daß bei der jungen Frau der Grund hierfür zu suchen ist, so wird der Mann trotzdem nicht schlecht zu ihr sein und sie verstoßen. Seitens der Schwiegermutter hat die Frau in den seltensten Fällen zu leiden. 110 Tage nach dem Tode ihres Gatten kann sich die Muslimin wieder verheiraten, doch sieht man es nicht gern, daß eine Witwe zum zweitenmal heiratet. Daß auch bei den Mohammedanern ein Sohn willkommener ist, die Wiederheirat einer Witwe, wenn auch nicht verboten, so doch auch nicht gutgeheißen wird u. a. m., ist der tausendjährigen Nachbarschaft der Hindus zuzuschreiben, keineswegs aber trägt der Islam die Schuld hieran.

Das ganze Jahr ist bei den Hindus von einer großen Anzahl Festen ausgefüllt, die sich meist auf den Straßen abspielen. — Am Makarasankranti- (Neujahrs-) Fest ist es der jungen Frau gestattet, ihrem Elternhause, das sie seit der Hochzeit nicht mehr betreten hat, einen Besuch abzustatten. Man tauscht in diesen Tagen Geschenke aus, und in sämtlichen Städten, die am Ganges liegen, werden große Badefeste abgehalten. Zu Ehren der Göttin Ganga warf man dann noch früher Scharen von Kindern lebendig in den heiligen Fluß. — In der Schiwaratri (Nacht des Schiwa) im Februar versammeln sich die Anhänger des großen Gottes in den ihm geweihten Tempeln. Hier baden sie das Lingam mit Milch, schmücken das berüchtigte Symbol mit Blumen und beten es an. Nur einmal im Jahre vergißt der Hindu seinen Kastengeist, und das ist in der Schiwaratri. Die ganze Nacht hindurch wird unter tollsten Orgien schrankenlos getrunken.

Das Holi- (Frühlings-) Fest dauert drei Tage. Die Hindus überschütten sich während dieser Zeit mit buntem Puder und farbigem Wasser, wobei sie sich die unanständigsten Worte zurufen. Die Erotik spielt hierbei eine große Rolle. Und das alles, weil der Liebesgott Krischna so tat! — Zu Ehren der Glücksgöttin Lakschmi findet im Oktober das Diwali- (Lampen-) Fest statt. Die Straßen und Flüsse werden festlich beleuchtet, und auf den Gassen herrscht großer Trubel, der noch dadurch vermehrt wird, daß während dieser Tage das Hasardspiel öffentlich erlaubt ist.

Die Muslime hingegen kennen nur vier Feste, von denen zwei ernsteren Charakters sind. Zu jener Zeit wird in den heiligen Büchern gelesen, der Toten gedacht und den Armen Nahrung verabfolgt. — Nach vorhergegangenem 30tägigen Fasten feiert der Mohammedaner das Id-Fest. Am Morgen geht der Vater mit seinen Kindern in die Moschee, wo sie in schweigendem Gebet verharren. Den Rest des Tages verbringt der Hausherr im Kreise seiner Familie, die er anläßlich des Festes reichlich beschenkt hat. — Das zweite große Fest der Mohammedaner ist das Baqraid- (Schlacht-) Fest, das wie das erstere begangen wird, nur daß man Tiere als Opfer darbringt. Viele Muslime beginnen zu dieser Zeit eine Pilgerfahrt nach Mekka.

Selbstpeinigungen, wie sie die Hindu-Sadhus, fälschlich Fakire genannt, üben, kennen die Mohammedaner nicht. Furchtbare Qualen ertragen diese frommen Brüder um ihr Seelenheil. Sie ruhen auf einem Bett von scharfen Stacheln, stehen lange Zeit hindurch auf einem Bein oder halten einen Arm so lange gehoben, bis allmählich die Armmuskeln verkümmern. Andere hängen sich mit den Beinen an einem Baume auf und verharren monatelang in dieser Stellung. Dann wieder setzen sie sich zwischen vier Feuer und lassen sich von der glühenden Sonne als fünftem verbrennen, oder sie blicken in die Sonne, bis sie die Sehkraft verlieren. Manche meinen, es in ihrer geistigen Entwicklung bereits so weit gebracht zu haben, daß sie Sitte und Recht durchbrechen und die größten Ausschweifungen in aller Öffentlichkeit begehen könnten. Eine Sekte unter ihnen, die Aghoris, trinken aus Menschenschädeln Blut und essen das Fleisch der Leichen.

Ist bei einem Hindu die letzte Stunde gekommen, so schicken die Verwandten nach einem Priester, der aus den heiligen Büchern vorliest, und gießen dem Sterbenden, damit er ins Paradies komme, Milch in den Mund. Bald nachdem der Tod eingetreten ist, bringt man den Leichnam nach der meist in der Nähe eines heiligen Flusses gelegenen Verbrennungsstätte, wo er auf den Scheiterhaufen aus dürrem Holz und Kuhmist gelegt wird; dem Toten stopft man hierbei als Wegzehrung Reis in den Mund. Nach einigen sorgfältig beobachteten Zeremonien steckt der Sohn oder, wenn kein Sohn vorhanden, der nächste Anverwandte den Holzstoß in Brand. Nähert sich die Verbrennung ihrem Ende, spaltet der Sohn durch einen Hieb mit geweihtem Holze den Schädel seines Vaters, um der Seele den Austritt aus dem Körper zu erleichtern. Nach vier Tagen werden die Überreste in den Fluß geworfen. Die Leichen kleiner Kinder wirft man überhaupt kurzerhand in den Fluß.

Die Muslime waschen erst den Leichnam, ehe sie ihn — ebenfalls schon einige Stunden nach Eintritt des Todes — zum Friedhof tragen, wo er begraben wird. Zurückgekehrt, beten die Hinterbliebenen für den Toten zu dem einzigen, alleinigen Gott und bedenken die Armen mit Speise und Trank.

Während des Weltkrieges unterstützten die Inder, in der Hoffnung, wenn England den Krieg gewann, in der Selbstverwaltungsfrage einen Schritt weiterzukommen, die englische Regierung mit allen Mitteln, die in ihrer Kraft lagen. Als sie dann nach Beendigung des Weltkrieges sehen mußten, daß die Versprechungen, die man ihnen durch die königliche Erklärung vom Jahre 1917 gemacht hatte, mit Metzeleien beantwortet wurden, taten sich die Hindus und

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Muslime zusammen. Zu dieser Vereinigung gab übrigens seitens der indischen Muslime noch besonders die Frage des Kalifats Anlaß, da ihr Kalif, der türkische Sultan, im Weltkriege mit Deutschland gegen England gekämpft und verloren hatte und das Ende seiner Macht befürchtet werden mußte.

Unter der Führung Gandhis und der Brüder Ali wurde von jetzt an ein Boykott gegen englische Waren geübt. Außerdem verlangten die politischen Führer im Jahre 1921, als die durch die Vereinigung hervorgerufene Nationalbewegung ihren Höhepunkt erreicht hatte, die von englischem Gelde unterstützten Schulen und Universitäten zu verlassen. Während die Hindus dieser Aufforderung nicht nachkamen, verließen die Mohammedaner die Lehranstalten und verdarben sich dadurch ihre ganze Karriere. Damit nicht genug, forderten die muslimischen Führer unter dem Einfluß Gandhis ihre Religionsbrüder auf, sich nicht länger von einem derart tyrannischen Herrscher regieren zu lassen und aus Indien auszuwandern, wie es unter diesen Umständen auch der Koran verlangt. Hunderttausende folgten dem Rufe der Führer. Für einen kaum nennenswerten Betrag verkauften sie ihr Hab und Gut an die Hindus (allein in der Nordwestlichen Grenzprovinz schätzt man den dadurch entstandenen Besitzschaden auf etwa zwei Millionen Mark) und wandten sich nach Afghanistan. Viele von ihnen starben bereits unterwegs, und den übrigen bot sich in der neuen Heimat keine Existenzmöglichkeit. — Nach und nach wurden sämtliche Führer verhaftet, und mit ihnen starb die Bewegung.

Zudem entstand unter den Hindus eine Sekte, die sich Arja-Samadsch nannte und den Hinduismus reformieren wollte. In ihrem Programm war unter anderm vorgesehen, die Anhängerzahl des Hinduglaubens zu vergrößern, um mehr Rechte zu erlangen. Zu diesem Zwecke begannen sie die in den ländlichen Gegenden primitiv lebenden, ungebildeten Muslime zum Hinduismus zu bekehren. Sie erzählten diesen, daß doch bereits ihre Vorfahren Hindus waren, denen die Mohammedaner lediglich durch das Schwert den neuen Glauben aufzwangen. Außerdem lockten sie die Bauern damit, daß ihnen beim Übertritt zum Hinduismus die Schulden beim Dorfwucherer, der in den meisten Fällen ein Hindu ist, und dem fast alle kleinen Bauern ausgeliefert sind, erlassen wurden und dergleichen.

Für die Muslime war dies natürlich ein offener Angriff, und ihre Führer machten darauf aufmerksam, daß Versuche, Andersgläubige zum Übertritt zum Hinduismus zu bewegen, in der Geschichte des Hinduismus noch nie dagewesen und auch streng verboten sind. Sie ermahnten die Hindus, erst einmal die Lage der 60 Millionen Parias zu bessern, ehe sie darangingen, Mohammedaner durch derart unfaire Methoden zu bekehren.

So lagen die Verhältnisse, als am 3. Februar 1928 die Simon-Kommission in Bombay eintraf, um gemäß der Montagu-Chelmsford-Reform von 1918 festzustellen, inwieweit den Indern in der Selbstverwaltung mehr Rechte eingeräumt werden können. Während die Hindus der Kommission ihr Mißfallen dadurch zeigten, daß sie ihre Läden geschlossen hielten, nahmen fast gar keine Muslime an diesem Boykott teil. Als jene einsehen mußten, daß sich ohne die Mohammedaner schlecht etwas erreichen läßt, wurde Ende des gleichen Monats in Delhi die „All Parties Conference" mit dem Ziele einer Wiedervereinigung der Hindus und Muslime einberufen, jedoch ohne Erfolg.

Am 12. August 1928 kam dann der Nehru-Bericht heraus. Die Mohammedaner erklärten sich ihrerseits bereit, den Hindus in der Verfechtung des Dominionsrechts beizustehen, jedoch nur unter bestimmten Bedingungen, die einer Herrschaft der Hindus im Anschluß an die der Engländer vorbeugen sollten. Vor allem verlangten sie eine föderalistische Staatsauffassung, damit ihnen in den Provinzen, in denen sie die Mehrheit bildeten, seitens der Hindus nicht mehr die Rechte genommen werden konnten und die bisher schlechte

Ein kostbarer Fund.

Eine Handtasche lag vor mir, mitten auf der Straße. War sie aus einem Auto herausgefallen? Vorsichtig hob ich sie auf.

Wem mochte die elegante Tasche gehören? Ob ich sie öffnete? Vielleicht könnte ich dann die Eigentümerin ermitteln?

Nun hatte ich geöffnet. Ich sah Geldscheine, ein Büchlein und andere Kleinigkeiten. Ob in dem Büchlein wohl der Name der Verliererin stand? Nein. Aber der Name des Büchleins interessierte mich lebhaft. Ich ging in ein Café und las und las. Das Büchlein war riesig interessant!

Wem aber gehörte die gefundene Tasche? Ich durchsuchte dieselbe noch einmal, eingehend. Jetzt fand ich in einem Nebenfach etliche Besuchskarten, lautend auf den Namen einer bekannten Filmschauspielerin. Dieser Größe also gehörte die Tasche? Schnell fuhr ich zur Wohnung der als schön bekannten Verliererin.

Nun stand ich ihr gegenüber! Ich erstaunte sehr! Welche Jugend, welche anmutsvolle, liebliche Frische des Gesichts. Die war ja blendender als auf der Filmleinwand. Schminke hatte sie nicht aufgelegt, das merkte ich bald. Aber ganz ohne Hilfe konnte dies Gesicht wohl kaum so anmutsvoll blühen.

Wir plauderten eine Weile zusammen. Schließlich fragte mich die liebenswürdige Künstlerin, ob sie mir irgend eine „Belohnung" anbieten dürfe. Ich erwiderte: „Dann bitte ich höflichst um das Büchlein aus Ihrer Handtasche, denn dies Büchlein p'audert so interessant und überzeugend von dem Wert der jung und lieblich machenden Marylan-Creme."

Die Künstlerin errötete leicht. Ich fühlte: hier habe ich ein Geheimnis entdeckt. Ich bekam das Büchlein.

Beim Hinausgehen fiel mir das allerliebste Gesichtchen der Zofe auf. Ich flüsterte ihr auf dem Korridor zu: „Sind Sie auch eine Marylan-Prinzessin?" Neckisch sagte sie: „Was sein muß, muß sein! Wir vom Film nehmen oft Marylan-Creme, auch die Herren. Wie soll man sonst so lange hübsch ausschauen?"

Nun besorgte ich mir auch Marylan-Creme. Zunächst eine Probe, die jeder kostenlos bekommt. Marylan-Creme gab mir direkt Rätsel auf. Diese Wirkung hatte ich doch nicht erwartet. Welch erquickendes Blühen, welch Entschwinden beginnender Krähenfüße, welch liebliche Veränderung meiner Haut. Ich sehe so schön aus, daß ich selbst zum Film gehen könnte. Ich bin glücklich über mein Aufblühen. Man bewundert mich.

Jeder sollte Marylan-Creme probieren. Die Vorteile einer Gesichtsbehandlung mit Marylan-Creme sind augenfällig! Die ausgezeichnete Wirksamkeit ist durch mehr als 20000 Anerkennungsschreiben, (notariell beglaubigt), verbürgt. Legen Sie darum endstehenden Gratisbezugsschein in ein offenes Kuvert (dann kostet es nur 5 Pfg. Porto durch ganz Deutschland) und hinten auf das Kuvert schreiben Sie Ihre genaue Adresse.

Gratisbezugsschein: An den Marylan-Vertrieb, Berlin 449, Friedrichstr. 24. Erwarte vollkommen kostenlos und portofrei eine Probe Marylan-Creme und das lehrreiche Büchlein: „Das Geheimnis jung zu bleiben."

VORWERK-TEPPICHE
NUR ECHT MIT DEM NAMEN
VORWERK
VORWERK & Co, BARMEN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Behandlung unter der Zentralregierung aufhörte. Gleichzeitig würden dadurch auch die Muslime in den Provinzen geschützt, in denen sie nur wenig vertreten waren. Die Zahl der muslimischen Abgeordneten in der Zentralregierung sollte die gleiche bleiben, da die Mohammedaner bei weniger Abgeordneten nicht genügend vertreten werden konnten. Außerdem forderten sie eine Trennung der Provinzen Sindh und Bombay sowie für die Nordwestliche Grenzprovinz und Belutschistan die gleichen Rechte, wie sie andere Provinzen auch genossen. In Zukunft sollten Muslime, wenigstens in den Provinzen, in denen sie in der Mehrzahl vertreten waren, nur noch von Mohammedanern gewählt werden, da die Hindus stets solche Muslime aufstellten, die nach ihren Weisungen verfuhren.

Als Gandhi sah, daß die Mohammedaner ohne Bewilligung der von ihnen gestellten Bedingungen an der Erlangung des Dominionsrechts nicht mitwirkten, ermutigte er die Hindus, zu versuchen, auch ohne die Muslime zum Ziel zu kommen. Bald gewann die Bewegung derart an Stoßkraft, daß die Swarajisten der Regierung das Ultimatum stellten: Dominionsrecht bis Ende 1929 oder allgemeiner passiver Widerstand. Die Einräumung des Dominionsrechts verzögerte sich jedoch und verursachte dadurch eine Spaltung der Swarajisten, deren neue Richtung eine vollkommen unabhängige Selbstverwaltung erstrebt. Dieser Partei stehen neben den indischen Fürsten noch 60 Millionen Parias gegenüber, die von einem unabhängigen Indien, unter dem sie ein noch schlimmeres Los befürchten, nichts wissen wollen.

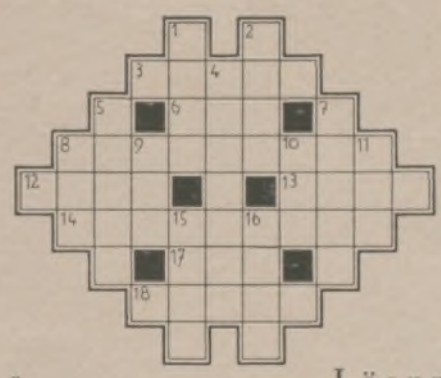
Ab 20. Oktober 1930 tagt übrigens in London die „Round Table Conference", in der die Muslime, die Parias und Swarajisten sowie die indischen Fürsten über das Dominionsrecht verhandeln werden.

Cand. phil. H. Manzooruddin Ahmad, Delhi (Indien).

ZUM NACHDENKEN

Silbenrätsel.

Aus den Silben: a — ber — berg — cher — dah — de — den — e — ein — em — er — fa — fie — gau — ge — gus — i — kel — le — li — ma — ne — ne — nen — nes — ni — nun — ra — re — se — sel — stauf — tan — te — ter — the — ti — ti — trat — un — ur — us — wal — wei sind 14 Wörter zu bilden, deren erste und vierte Buchstaben, beide von oben nach unten gelesen, einen Wahrspruch ergeben. Bedeutung der Wörter: 1 Blume, 2 biblischer Ort, 3 Pflanze, 4 französischer Dichter, 5 Schweizer Kanton, 6 Mädchenname, 7 Weichteile im Körperinnern, 8 abessinischer Königstitel, 9 kaufmännischer Ausdruck, 10 Gefäß, 11 Hautkrankheit, 12 Anfangsbuchstabe, 13 Gestalt aus „Wilhelm Tell", 14 Schlachtort aus dem Weltkrieg.



Kreuzworträtsel.

Wagerecht: 3 Genußmittel, 6 Körperteil, 8 Monat, 12 altrömisches Gewand, 13 biblischer König, 14 Stadt in Rußland, 17 Gewässer, 18 Baumfrucht; senkrecht: 1 landwirtschaftlicher Begriff, 2 junges Haustier, 4 Paß in den Alpen, 5 Waffe, 7 Operettenkomponist, 8 römischer Sonnengott, 9 griechischer Waldgott, 10 Nachtlokal, 11 Teil des Wagens, 15 ägyptische Göttin, 16 Stadt in der Schweiz.

Das Gleiche.

Du gehst im Ungewissen sicherlich.
Ob vor-, ob rückwärts liest du mich.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4466.

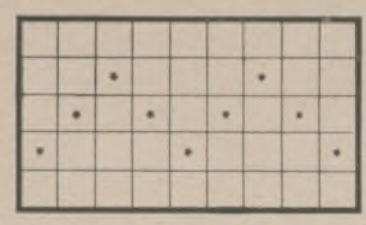
Zusammenstell-Aufgabe.

al- ben ei- glück- heißt lein lich lie- mut- ne nur sein ter und was weiß

Die Silben, hinter denen ein Bindestrich steht, sind mit anderen vorkommenden Silben zu Wörtern zu verbinden und diese sowie die einsilbigen Wörter zu einem Chamisso-Zitat aneinanderzureihen.

Geographisches Füllrätsel.

a a a a a a b b d d e e e e e e e g g h h h i l l l l m n o r r s s s s s t t t t t u u u z sind so in die Felder einzusetzen, daß die senkrechten Reihen geographische Begriffe ergeben: 1 Nebenfluß der Havel, 2 Teil der Karpathen, 3 Stadt in Schlesien, 4 Stadt in Schlesien, 5 Stadt in der Provinz Sachsen, 6 Stadt in der Schweiz, 7 Stadt in Schleswig, 8 Nebenfluß der Weser, 9 Stadt in Hannover. Die Buchstaben der Sternzickzackreihe nennen im Zusammenhang eine Stadt in Pommern.



Lösungen der Rätsel in Nr. 4464.

Änderungsaufgabe: Nerv, Rigi, Hefe, Keil, Sage, Kuh, Schau, Bann, Schuld, Marke, Fels, Altai, Kinn, Hand, Bad, See, Mais, Stroh, Elba, Reis, Rose, Regen, Bast, Karo, Wald. — Viele Hunde sind des Hasen Tod.

Silbenrätsel: 1 Seide, 2 Winter, 3 Aribert, 4 Hoheit, 5 Rurik, 6 Eger, 7 Wimpel, 8 Echo, 9 Irene, 10 Bristol, 11 Kommode, 12 Olive, 13 Essen, 14 Notar, 15 Injurie, 16 Greuel, 17 Indien, 18 Niete. — In ihrem Heim ist jedes wahre Weib Königin.

Kammrätsel: Stadion — Star, Ader, Idee, Nase.

Kreuzworträtsel: Von links oben nach rechts unten: 1 Basta, 4 Abraham, 5 Firmament, 6 Bauholz, 7 Liebe; von rechts oben nach links unten: 1 Barkarole, 2 Schmerz, 3 Armut, 4 Alraune, 5 Fabel.

Immer dienstfertig: Fernrohr.

Namenrätsel: Elise, Barbara, Eleonore, Rosalie, Hermine, Anita, Regina, Dorothea. — Eberhard.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BUCHDRUCK
TIEFDRUCK
GUMMIDRUCK

Schönheit, Anziehungskraft und damit Erfolg in der Werbung kennzeichnen die Arbeiten der Graphischen Kunstanstalten J. J. Weber, Leipzig

ÄTZUNGEN
RETUSCHEN
GALVANOS

Weiße Zähne
Reiner Atem: BiOX-ULTRA die ZAHNPASTA der guten Gesellschaft

Erschöpfte Männer

gebrauchen das ser. Kräftigungsmittel Organophat. **Hervorragende Anerkennungen aus Verbraucherkreisen.** 30 Port. 5 Rm. Versand völlig spesen- und portofrei und auf Wunsch diskret gegen Nachnahme oder Voreinsendung des Betrages durch die Löwen-Apotheke in Hannover, Bahnhofstr. 3.

Wir bitten
von den Angeboten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Anzeigen in unserer Leipziger Illustrirten Zeitung
recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

Brause & Co Iserlohn Rustica

Lieferanten dieser Zeitschrift

BERGER & WIRTH
FARBENFABRIKEN · LEIPZIG
Berlin, Barmen, Hamburg, Amsterdam, Budapest, Leningrad, Prag, Rio de Janeiro

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PERIODICAL ROOM
GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.

NOV 4 1930

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

LEIPZIG

VERLAG J·J·WEBER

NR·4466 ★ 16·OKT·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Ostasien-Eildienst des Lloyd Triestino. Alle Ostasienfahrer wird es zweifellos interessieren, daß der Lloyd Triestino vom Herbst d. J. an seinen bisherigen Dienst auf der Strecke Triest–Bombay nach Ostasien über Colombo – Singapore – Hongkong – Shanghai – Yokohama bis nach Kobe ausdehnt. Bis vor etwa einem halben Jahre unterhielt diese Linie den Ostasiendienst monatlich mit Frachtdampfern der Esquilino-Klasse, die auch eine beschränkte Anzahl von Passagier-Kajüten aufweisen. Für die neuen, in monatlichen Abständen erfolgenden Fahrten wird außer den schon seit einer Reihe von Jahren für diese Reiseroute benutzten Dampfern „Tevere", „Cracovia" und „Pilsna" noch der neuere Dampfer „Gange" von 12329 t verwendet, der als eines der schnellsten Schiffe auf der Suez-Route bezeichnet wird.

Bad Kudowa. Für die Aufnahme von Wintergästen ist schon jetzt alles gerüstet. Die neue geräumige Trink- und Wandelhalle, gut geheizt und ventiliert, bewährt sich vorzüglich. Durch ihre günstige Lage ermöglicht sie den Gästen die Durchführung der Kur unabhängig von etwaigen Unbilden der Witterung. Viele Hotels und Logierhäuser, meist mit Zentralheizung versehen, sind geöffnet und gewähren zu niedrigen Preisen gute Unterkunft und Verpflegung. Besonders beliebt sind die der Badeverwaltung gehörige Winterkuranstalt und das Marienbad, weil in diesen die kohlensauren Bäder, in ersterer auch Moorbäder und andere Kurmittel verabreicht werden.

30 und 10 sind 28! So urteilte eine vierzigjährige Dame, nachdem sie eine Zeitlang die jungmachende Marylan-Creme erprobt hatte und danach aussah, als sei sie erst 28 Jahre. Über die erstaunliche Wirksamkeit der Creme liegen schon mehr als 20000 Anerkennungen (notariell beglaubigt) vor. Wer gleichgute Erfolge erzielen möchte, wende sich an den Marylan-Vertrieb, Berlin 449, Friedrichstraße 24a, der auf Wunsch kostenlos und portofrei eine Probe dieser beliebten Marylan-Creme sowie das lehrreiche Büchlein „Das Geheimnis jung zu bleiben" versendet.

IN PARIS
findet man unsere „Illustrirte Zeitung" unter anderm im Lese- u. Korrespondenzsaal der Agence de Publicité de l'Europe Centrale S. A., 9., 94, Rue Saint-Lazare, wo auch alle Reiseangelegenheiten (Fahrkarten, Theaterbillette, Geldwechsel, Post, Telegraph usw.) bestens erledigt werden können.
Jede Auskunft wird dort gern spesenfrei erteilt.

PARIS ⋆ HOTEL D'ALBRET
16, rue Baudin (rue La Fayette) in der Nähe von Gare de l'Est. Größter Komfort. Zimmer ab Frs. 30.-. Pension ab Frs. 65.-.

Die **„echte Eicke"** *liefert den wohlschmeckendsten Kaffee,* schaltet die elektr. oder Spiritus-Beheizung **selbsttätig** aus, ist einfach und bequem zu handhaben, ist sparsam und bietet vollste Ausnutzung des Kaffees — **die „echte Eicke" ist daher konkurrenzlos.**
H. Eicke G.m.b.H., **Berlin W 8,** Leipziger Str. 39.

Bleiben Sie schlank,
elastisch, jung und gesund bleiben durch Dr. Ernst Richters Frühstücks-Kräutertee den ärztlich empfohlenen Schlankheits- und Gesundheitstee
1 Paket M 2.-, Kurpackung M 10.-
Erhältlich in Apotheken u. Drogerien.

Warum verjüngt äußere Behandlung die Haut nicht?

Eine Umwälzung auf dem Gebiete der Hautpflege!

Keine Salbe, keine Creme, nur innerliche Anwendung! Bequem in Tabletten einzunehmen! Von Universitäts-Professor glänzend begutachtet. Illustrierte Broschüre kostenlos in versdchloss. Doppelbrief gegen 30 Pfg. Porto durch:
Kronen-Apotheke, Berlin W 8, Block 77, Friedrichstr. 160. Zu haben in den Apotheken.

Um jede Dame von der bequemen Anwendungsweise der **Walida-Hormon-Dragées** zu überzeugen, wird der Broschüren-Sendung eine **Probepackung** gratis beigefügt.

Eine Gewichtszunahme durch Anwendung der Walida-Dragées ist keineswegs zu befürchten.

ORIGINAL FÖN & SON

Weißt du wieviel Sternlein stehen
An dem blauen Himmelszelt?
Weißt du wieviel „Föne" gehen
Täglich in die weite Welt?

Nur echt mit eingeprägter Schutzmarke FÖN

Original-Fön	**RM. 28.-**	**Isofön**	**RM. 28.-**
Fön Son	**„ 21.-**	**Isofön Son**	**„ 21.-**

Über eine Million im Gebrauch!

FÖNELLA zur Herstellung und Trocknung von Wasserwellen. Preis **RM. 6.-**

Neu!
Penetrostat
(für kombinierte Vibrations-Massage und Hochfrequenzbestrahlung).

Zur natürlichen Körper- und Schönheitspflege:

Elektr. Vibratoren D.R.P.:
Sanax-Vibrator, Penetrator (sehr stark), Vibrofix (leichte Massage). Speziell zur Erlangung **schlanker Fesseln.**

Elektr. Hochfrequenz-Apparate D.R.P.:
Radiolux, Radiostat, Iso-Radiostat, Omega, Omega Universal und Jota Universal (erdschlußfrei).

Elektr. Sicherheits-Heizkissen D.R.P.:
Sanotherm, Sanotherm-Simplex und Sanotherm Son (mit Vacu-Regler).

Ueberall erhältlich.

Für jede eingesandte, witzige Reklame-Idee, die wir zum Abdruck annehmen, stiften wir dem Einsender einen Original-Fön.

FABRIK «SANITAS» BERLIN N 24

198. Sächsische Landes-Lotterie
Auch in Preussen, Thüringen, Braunschweig, M.-Strelitz erlaubt.
Nur 160000 Lose — 72000 Gewinne
und 1 Prämie — in 5 Klassen.
Ziehung 1. Klasse 10., 11. und 12. Nov.

750000	spez.	**500000**
250000	„	**200000**
150000	„	**100000**

Lospreis: in jeder Klasse	Zehntel	Fünftel	Halbe	Ganze
	ℳ 5.—	ℳ 10.—	ℳ 25.—	ℳ 50.—

Paul Lippold, Staats-Lott.-Einnehmer, **Leipzig,** Brühl 4.
Postscheckkonto: 50726 Leipzig.
(In Oesterreich und Ungarn verboten)

Silber-Bestecke
und Tafelbestecke
mit 100 g Silber-Auflage liefere ich gegen 6 bis 9 Monate Kredit.
Katalog kostenlos unverbindlich.
H. Rausch, Düsseldorf 114, Glockenstraße 16.

Weiße Zähne Reiner Atem: **BIOX-ULTRA** *die* **ZAHNPASTA** *der guten Gesellschaft*

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4466. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

16. OKTOBER 1930

KARLSBAD.

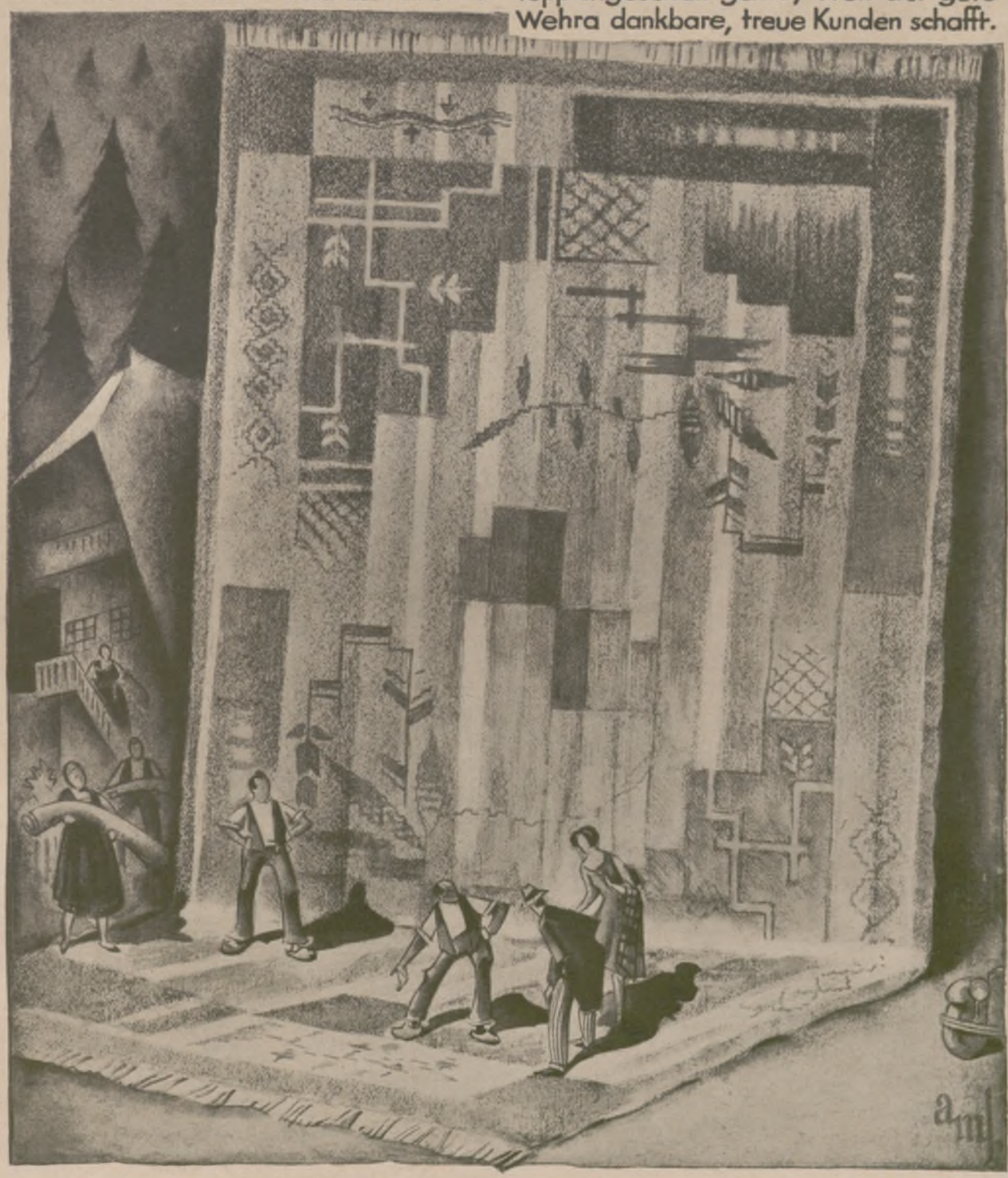
Der XII. internationale ärztliche Fortbildungskursus, der vom 15. bis 20. September d. J. in Karlsbad stattfand, bewies aufs neue, daß die von der Stadtverwaltung Karlsbad verständnisvoll aufgenommene Anregung von Dr. Edgar Ganz, alljährlich Fortbildungskurse in Karlsbad zu veranstalten, als recht verdienstvoll anerkannt werden muß. Werden doch durch die berufensten Vertreter der medizinischen Wissenschaft möglichst weite ärztliche Kreise in vorbildlicher Weise mit den Fortschritten der Medizin vertraut gemacht und darüber hinaus durch Betonung des Wertes der Behandlung mit den natürlichen Heilmitteln der Kurorte in diesen Kursen diesem für die Praxis so wichtigen Zweig der ärztlichen Kunst die gebührende Stellung eingeräumt. Der XII. Karlsbader Kursus zeigte eine Beteiligung von 800 Ärzten aus den verschiedensten Ländern, also eine regelmäßig ansteigende Zunahme.

Folgende in- und ausländischen Kapazitäten haben während dieser 6 Tage über die verschiedensten Gebiete ärztlichen Wissens Vorträge gehalten: Geh. Medizinalrat Prof. Dr. Moritz (Köln), Prof. Dr. v. Drigalski (Berlin), Prof. Dr. A. Hasenfeld (Budapest), Prof. Dr. Joh. Plesch (Berlin), Prof. Dr. Starkenstein (Prag), Prof. Dr. J. Modrakowski (Warschau), Prof. Dr. A. Luger (Wien), Prof. Dr. J. Hatieganu (Klausenburg), Prof. Dr. M. Einhorn (Neuyork), Prof. Dr. E. Jacobsthal (Hamburg), Prof. Dr. Budisavljievic (Zagreb), Prof. Dr. R. Kampe (Karlsbad), Prof. Dr. J. W. Mc. Nee (London), Prof. Dr. Gubergritz (Kiew), Prof. Dr. Paul Saxl (Wien), Prof. Dr. Emil Zak (Wien), Prof. Dr. Moll (Wien), Prof. Dr. M. Mayer (Hamburg), Prof. Dr. O. Loewi (Graz), Prof. Dr. Gutzeit (Breslau), Prof. Dr. R. Imhofer (Prag), Prof. Dr. Th. Hausmann (Minsk), Privatdozent Dr. Ljungdahl (Malmö), Prof. Dr. L. R. v. Korczynski (Krakau), Prof. Dr. W. Weibel (Prag), Prof. Dr. A. Mayer (Tübingen), Prof. Dr. K. Hynek (Bratislava). Die Besichtigungen der Kureinrichtungen sowie der Heilquellenfassungen zeigten viel Interesse. Besonders gefiel die wissenschaftlich gehandhabte und technisch einwandfreie Herstellung des natürlichen Karlsbader Salzes durch Abdampfung der Karlsbader Heilquellen. Die verschiedenen geselligen Veranstaltungen, die den Kurs einrahmten, wurden im allgemeinen als wohlgelungen bezeichnet.

DER GUTE WEHRA

In Wehr im Wehratal unter dunkeln Schwarzwaldtannen wird von einem bodenständigen Volk der Wehra-Teppich gewebt. Die Plüschweber nennt sich jenes Volk mit Stolz. Und dieser Plüschweber-Stolz hat sich vererbt vom Grossvater auf den Vater und auch auf den Sohn.

Was Wehra-Erfahrung dreier Menschenalter, verwebt in einen Teppich heisst, das weiss die Hausfrau, die nicht gern jedes vierte Jahr schon einen neuen Teppich kauft. Wehra-Teppiche, Läufer und Auslege-Teppiche zeigt man Ihnen in jedem bessern Teppichgeschäft gerne, weil der gute Wehra dankbare, treue Kunden schafft.



Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Sie erkälten sich nicht,
wenn Sie den reinwollenen
Heinzelmann
Lisa
Schlüpfer
tragen.

Nahtlos
Schritt verstärkt
Moderne, zarte Farben.

Verlangen Sie neuen Formenprospekt auch für

Dr. Lahmann
Unterkleidung

und Verkaufsstellen-Nachweis durch die alleinige Fabrik
H. Heinzelmann / Reutlingen-Z 1.

Gegr. 1892 **Uhren-Fabrik UNION**
FABRIK MARKE **GLASHÜTTE i/Sa.**

Feinste Präzisions-Taschenuhren

Ausgezeichnet mit ersten Preisen.
Verkauf durch alle feinen Uhrengeschäfte

BADE MIT VAILLANT!

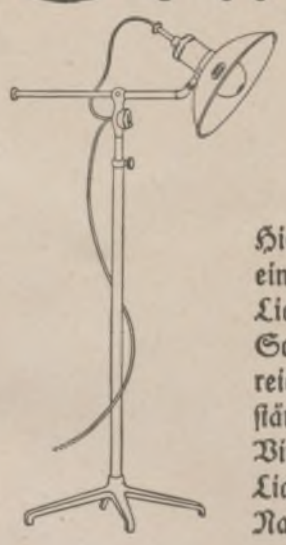
Nach dem Bad – die Brause!

Die Schlauchbrause der Vaillant Gas-Badeöfen hat den Vorteil, daß sie das Abbrausen aus nächster Nähe gestattet, wodurch das sonst übliche Bespritzen des Badezimmers ganz vermieden wird. Beim Kopfwaschen leistet die Schlauchbrause besonders gute Dienste. — Das nötige Wasser liefert der „Vaillant" im Handumdrehen in jeder gewünschten Temperatur. Verlangen Sie den Prospekt 12 der kostenlos versandt wird von der

Gas-Bade-Ofen-Fabrik **Joh. Vaillant, Remscheid**

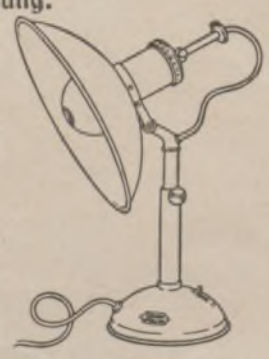
Vaillant

Sonne Dich gesund!



Viele Krankheiten werden dadurch hervorgerufen oder begünstigt, daß es an Sonne fehlt. Die natürliche Sonne mit ihrer wunderbaren, das Leben fördernden Wirkung steht in unseren Breitengraden leider nicht in genügendem Ausmaß zur Verfügung.

Hier ist eine Erfindung der Osram-Gesellschaft berufen, helfend einzugreifen. Die Osram-Vitalux-Glühlampen strahlen Wärme, Licht und Ultraviolett in ähnlicher Zusammensetzung aus wie die Sonne, daher die gleiche biologische Wirkung. Dies ist durch zahlreiche wissenschaftliche Untersuchungen ärztlicher Autoritäten bestätigt worden. In Zukunft sollte daher in keinem Heim der Osram-Vitalux-Glühlampen-Strahler G 100 oder G 125, der an jede Lichtleitung anzuschließen ist, fehlen. Literatur und Bezugsquellen-Nachweis durch Osram, Berlin O 17, und deren Verkaufslager.



OSRAM-VITALUX
bringt Sonne ins Heim

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

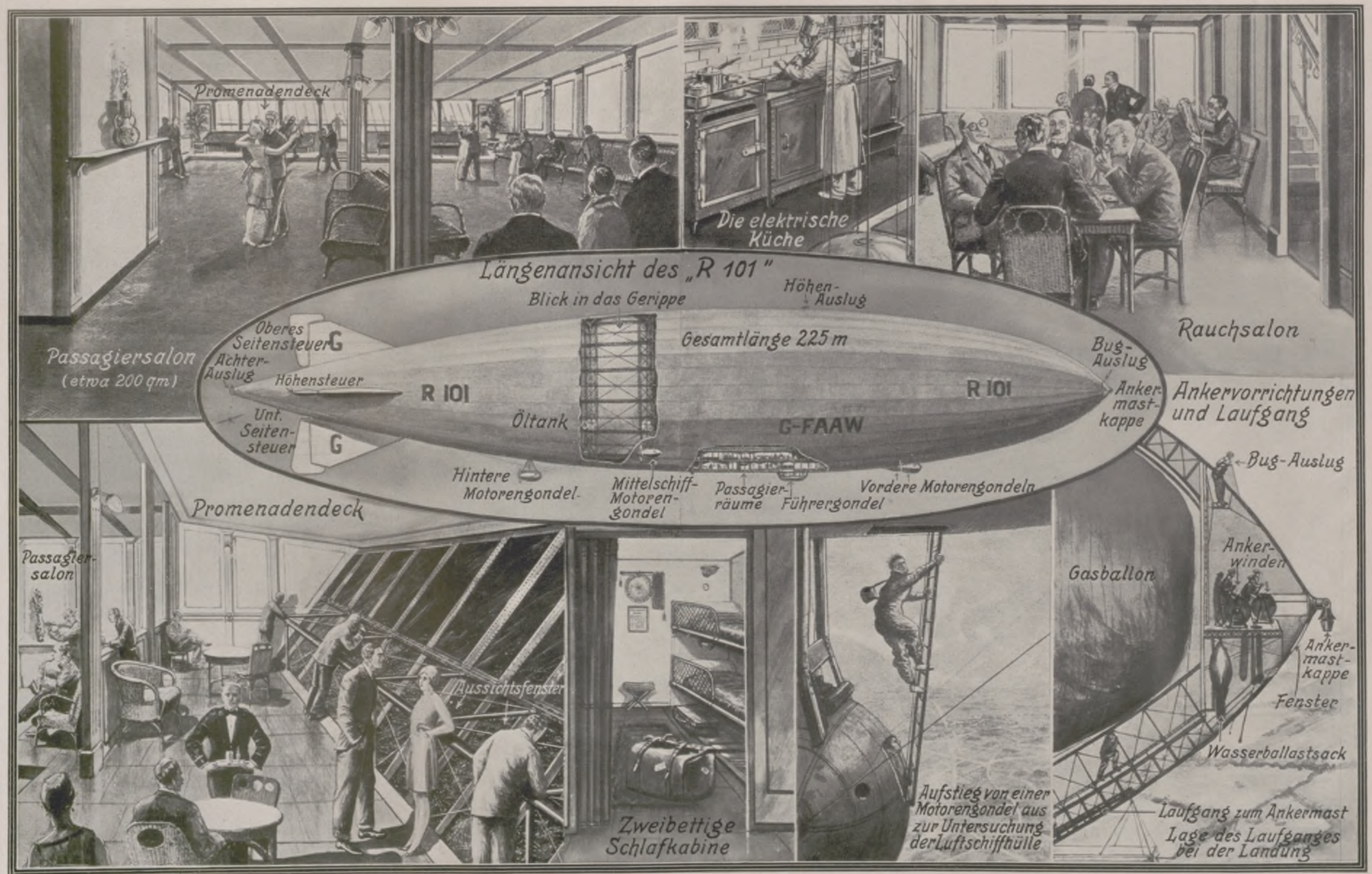
Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

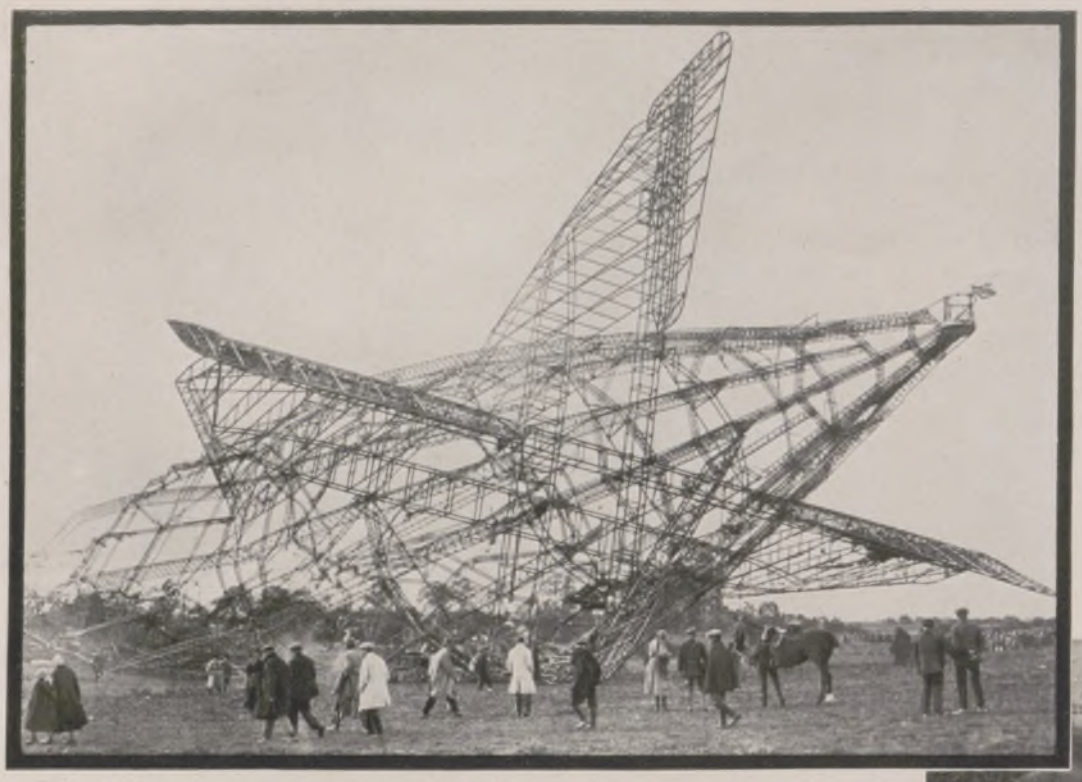
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



ZUM UNTERGANG DES „R 101" BEI BEAUVAIS IN FRANKREICH AM 5. OKTOBER: DIE EINRICHTUNGEN DES ENGLISCHEN LUFTRIESEN

„Was auch immer das Schicksal des ‹R 101› sein mag", so schrieb im März 1929 eine englische Zeitschrift, „so bedeutet es doch eine Epoche in der Entwicklung des Luftfahrtwesens." — Nun ist dieses größte Luftschiff der Welt, der Stolz der englischen Nation, auf seinem Versuchsflug nach Indien verbrannt. Eine solche Katastrophe hätte man am wenigsten erwartet. Hatte man doch gerade gegen die Feuersgefahr alle erdenklichen Vorsichtsmaßnahmen getroffen. Das Rauchen war zwar gestattet, aber in einem eigens hierfür geschaffenen Salon, dessen Aluminiumfußboden nicht Funken fangen konnte. In der elektrischen Küche sind Herd, Wasserbehälter und alle Kochgeräte aus Aluminium. Sämtliche Passagierräume, die bei dem neuen englischen Luftschifftyp im Schiffsrumpf untergebracht sind, weisen feuersichere Wandbekleidung auf. Die Mannschaft trägt Schuhe mit Gummisohlen, um jede funkenbildende Reibung zu vermeiden. Der größte Fortschritt aber ist die Verwendung von Motoren für Schweröl an Stelle des früheren Betriebsstoffes, des Benzins. Wie viele Hirne hatten Pläne entworfen und in die Tat umgesetzt, um den Passagieren des „R 101" die größtmögliche Bequemlichkeit und die höchste Sicherheit zu gewährleisten! — „Tand ist das Gebilde von Menschenhand!"

DIE KATASTROPHE DES „R 101“



Das Wrack des bei Beauvais in Frankreich am 5. Oktober verunglückten englischen Riesenluftschiffes.
Das Gerüst des „R 101“, dessen brennbare Teile ein Raub der Flammen wurden. Von der 38 Mann zählenden Besatzung kamen nur sechs mit dem Leben davon.

Die französischen Rettungsmannschaften bergen die Leichen der Verunglückten aus den Trümmern.

Trauerfeier im Rathaus von Beauvais.
Die Front der vom französischen Militär gestellten Leichenwagen vor dem Rathaus.

Heimkehr der Toten.
Britische Zerstörer übernehmen im Hafen von Boulogne die mit der britischen Flagge geschmückten Särge der Opfer zur Überführung in die Heimat.

Die furchtbare Katastrophe des „R 101“, der 52 Menschen zum Opfer fielen, hat den englischen Bemühungen, auf dem Gebiete des Luftschiffbaues Weltgeltung zu erlangen, einen schweren Schlag versetzt. Der erste Versuch der Engländer, nach den anhaltenden Erfolgen des „Graf Zeppelin“ zum Starr-System überzugehen, mißglückte vollständig: 1911 hatten Vickers Sons und der Maschinengewehr-König Maxim in Barrow-Furness die „Mayfly“ gebaut. Dieses für die Marine bestimmte Luftschiff, mit 23000 cbm Inhalt, zerbrach beim ersten Aushallen. Vickers schaffte Ersatz, und auch Armstrong machte sich an einen Starr-Bau, ohne daß beide bis zum Weltkriegsbeginn zu Erfolgen gelangt wären.

Erst ein angeschossenes deutsches Marine-Luftschiff, „L 33“, Fabriknummer L. Z. 76, am 24. September 1916 in der Nähe von London zur Notlandung gezwungen, fiel ziemlich unversehrt in feindlichen Besitz, obwohl die Mannschaft es durch Brand zu zerstören versucht hatte. Es diente den Engländern als Vorbild. Wie sklavisch sie es nachbauten, ergibt sich aus folgendem: Die „September-Fahrt-Periode“ zum Angriff auf England drängte der Mondverhältnisse wegen, doch es fehlte an Gondeln. Daher wurden zwei fertiggestellte, aber verschieden hohe Gondelhälften zusammengesetzt. Selbst die hierdurch notwendig gewordene Stufe haben die Engländer übernommen für ihr diesem Muster nachgebautes „R 33“. Gelegentlich der Aprilstürme 1925 riß sich übrigens „R 33“ von seinem Ankermast in Pulham los, trieb stundenlang über Holland, erreichte — auch ohne Spitze — seinen Heimatshafen wieder, nachdem ruhigeres Wetter eingetreten war.

Das Schwester-Luftschiff „R 34“ ist eine Kopie von „L. Z. 109“. Nach dem Versailler Friedensvertrag mußte dieses mit allen Plänen, Konstruktionszeichnungen, Beschreibungen und Geheimnissen abgeliefert werden. Allerdings wurde „R 34“ um 7000 kg schwerer als sein deutsches Vorbild. Dieses Luftschiff überquerte im ersten Nachkriegsjahr 1919 den Nordatlantik hin und zurück von England aus bis Neuyork, unter Führung des Majors Scott, der heute als eines der Todesopfer des „R 101“ zu beklagen ist. Mit „R 34“ hat die englische Nachbauperiode ein Ende, das nächste Luftschiff, „R 38“, 1921 fertiggestellt, enthielt eigene Konstruktionsgedanken, ging aber bei der vierten Schnelligkeits-Probefahrt — kaum in der Luft — über Hull zugrunde. 44 Mann, die gesamte Besatzung, fanden ihren Tod, unter ihnen der verdienstvolle Konstrukteur, Campbell. Von diesem letzten schweren Schlag hat

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

sich der britische Luftschiffbau lange nicht erholen können. Erst „R 100“ gelang wieder — nach einem Jahrzehnt fast — im vergangenen Sommer seine Fahrt nach Kanada über den Ozean hin und zurück nach England, allerdings nach vielen Fährnissen mannigfacher Art. — Und nun dieses neue Unglück!

„R 101“ als eine Nachbildung unserer deutschen Starr-Luftschiffe zu bezeichnen, ist verkehrt. „R 100“ wie auch „R 101“ sind eigene, fortentwickelte Typen und weisen bedeutende Abweichungen auf. Vor allem die Größe. Ein reiches Großbritannien braucht — zumal mit seinen Staatsmitteln — nicht so Rücksicht zu nehmen auf seine Ausgaben wie unser verarmtes Deutschland. Daher bieten die Werft- und Hallenanlagen, bedeutend erweitert, Platz für etwa um die Hälfte größere Luftschiffe als „Graf Zeppelin“ mit 105000 cbm gegen die 141600 cbm großen englischen Luftschiffe. Da diese aber kürzer als die deutschen sind, ergibt sich für die „R“-Klasse eine gedrungenere, dickere Form. Der uns gewohnte und auch beim „Graf Zeppelin“ vorhandene längliche, zylindrische Mittelteil ist weggefallen. Auch das Gerippe selber ist wesentlich anders konstruiert; ein 30seitiges, biegungssteifes Vieleck verzichtet auf alle Querverspannungen wie bei den Z-Luftschiffen. Auch die Längsspanten laufen über die Querspanten, wodurch vermieden wird, daß das Luftschiff, wenn es mit seinem starren Teil beim Aus- oder Einhallen an die Torkanten anstoßen sollte, hängenbleiben kann.

Nach den ersten Versuchsfahrten des „R 101“, die in keiner Weise befriedigt haben, erfolgte eine Verlängerung um 15 m — jetzt 225 m bei 40,6 m Höhe, so daß also „R 101“ den etwa 20 m längeren „Graf Zeppelin“ um fast 10 m an Höhe übertrifft.

Als Baumaterial fanden nicht rostender Neo-Stahl mit $^1/_5$ und $^4/_5$ bisher gewohntes Duraluminium Verwendung. Neuartig ist die Zellenverteilung. Die 17 verschieden großen Abteilungen wurden mit ihren Netzen derart angeordnet, daß z. B. beim Auslaufen einer Gaszelle der dadurch hervorgerufene Druck an anderer Stelle nicht die Querträger, sondern die Längsträger belasten sollte.

In „R 101“ wurden zum erstenmal Schweröl-motoren eingebaut, 5 Beardmore-„Tornado“ von je 640 PS. Bekanntlich verleihen Schwerölmotoren Luftfahrzeugen eine besondere Sicherheit, weil ihr Betriebsstoff, Schweröl, im Gegensatz zu dem der Explosionsmotoren, Benzin, nicht leicht entzündbar ist; mit ihrer Einführung — in Verbindung mit dem unverbrennbaren Helium — werden zwei Gefahrenquellen für Luftschiffe beseitigt. Die dritte — Aus- und Einhallen — ist durch Dr. Eckeners fahrbaren Ankermast in Lakehurst wesentlich beschränkt. Um so tragischer das Geschick des „R 101“.

Wenn nun Zeitungsnachrichten zufolge „R 101“ bei seiner Todesfahrt explodiert sein soll, so kann dieser Umstand keinesfalls eingetreten sein; es sei denn, daß sich an Bord Benzinmengen befunden haben. Luftfahrzeuge können erfahrungsgemäß in der Luft nicht explodieren, weil bei Luftschiffen mit Wasserstoff-Füllung dieses Gas nur verbrennen kann. Ohne den amtlichen Berichten etwa vorgreifen zu wollen, möchte ich nach den Tatsachen eines annehmen: „R 101“ wurde durch irgendeine Kraft nach unten gezogen, stieß mit seiner Spitze auf den Erdboden auf. Hierbei zerbrach das Gerüst infolge der Längs-Wellen-Schwingungen. Dabei kann ein Funke entstanden sein, oder die Hitze des zusammengepreßten Öls in den Schwerölmotoren brachte die Wasserstoffgas-Füllung zum Verbrennen. Schwerölmotoren sind auch nach dieser tragischen Erfahrung, weil auf das bestimmteste schuldlos, ein bedeutsamer Fortschritt. In Verbindung mit dem unverbrennbaren Helium wird die Luftfahrt gasgetragener Luftfahrzeuge in Zukunft das sicherste Verkehrsmittel werden, trotz aller Gegenbehauptungen der Flugzeug-Freunde! Amerika hat in diesem schicksalschweren Augenblick bekanntgegeben, daß für eine kommende Handels-Luftschiffahrt in Zukunft genügende Mengen Helium zur Verfügung gestellt werden. Tieftraurig, daß im fortschreitenden Kampf des kommenden Weltverkehrs mit Luftschiffen diese Etappe mit dem größten Menschenopfer der Luftfahrt blutig gekennzeichnet ist. Major a. D. Ernst.

Die große Parade auf der Karthause in Koblenz.
Ein Wald von Fahnen auf dem Paradefeld.

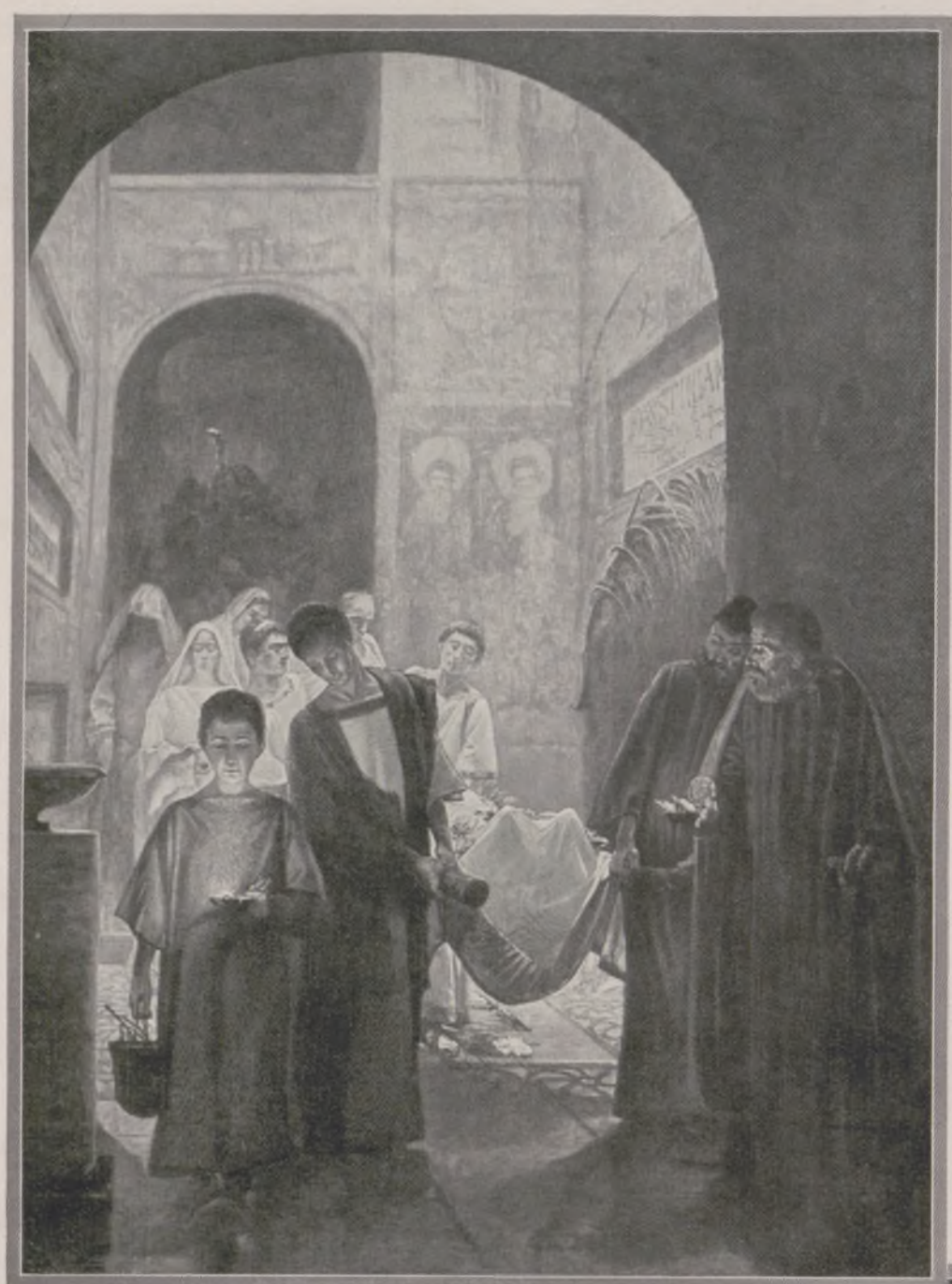
Die Stahlhelm-Abendfeier am Deutschen Eck.
Am Abend des 4. Oktobers versammelten sich die Teilnehmer am Deutschen Eck zu einer Abendfeier, bei der der Zweite Bundesführer des Stahlhelms, Duesterberg, eine Rede hielt. Den Abschluß bildete der große Zapfenstreich vor dem Schloß.

Vom 11. Reichsfrontsoldatentag des Stahlhelms am Rhein

3.–5. Oktober zu Koblenz

Der Treueschwur der Stahlhelmleute
während des Reichsfrontsoldatenappells auf der Karthause zu Koblenz am 5. Oktober. Auf dem Podium: Erster Bundesführer Franz Seldte (links vorn) und Zweiter Bundesführer Duesterberg (dahinter).

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



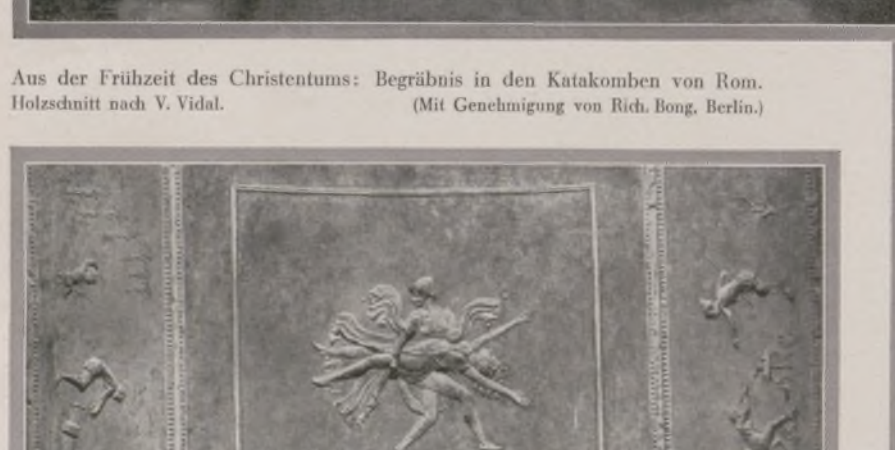
Aus der Frühzeit des Christentums: Begräbnis in den Katakomben von Rom.
Holzschnitt nach V. Vidal. (Mit Genehmigung von Rich. Bong, Berlin.)

NEUES AUS DEM UNTERIRDISCHEN ROM

VON PROF. WALTER BOMBE

Im Osten der Ewigen Stadt, unweit der Porta Maggiore, an der Via Praenestina, ist ein unterirdischer Bau, eine dreischiffige, monumentale Basilika ausgegraben worden, die vorläufig der Forschung noch ein Rätsel ist. Der Archäologe Hans Lietzmann glaubt, in diesem Raum die Kultbasilika einer Mysteriengemeinde vor sich zu haben, die wir allerdings nicht genau kennen, wie uns denn überhaupt die Einzelheiten des orientalischen Religionslebens in der Zeit um Christi Geburt bisher wenig bekannt sind. Möglich ist es aber auch, daß diese Basilika das Grabmonument einer vornehmen Familie darstellt, wofür nach Bendinelli die unterirdische Anlage spricht; jedoch ist die Bauform der dreischiffigen Basilika mit Apsis als Grabbau bisher nicht nachzuweisen. Wohl aber finden wir die basilikale Anlage als Kultraum bereits im Pythion zu Gortyn auf Kreta und im jüngeren Kabiren-Heiligtum zu Samothrake.

Die außerordentlich schönen Stuckdekorationen an den Wänden, Decken und Pfeilern weisen auf die früheste Kaiserzeit. Ihre nächsten Verwandten sind die zierlichen Stuckreliefs mit Landschaften und Szenen aus dem Dionysoskult, die im Jahre 1880 sich in einem bei der Villa Farnesina entdeckten römischen Hause der ersten Kaiserzeit fanden und in das Thermen-Museum gebracht wurden. Die Darstellungen sind meist der Mythologie entnommen: Dädalus und Pasiphae, Theseus und Ariadne, Olympos, vor Apollo kniend (aus der Marsyas-Geschichte), der Raub der Helena, Elektras Begegnung mit Orest, Kalchas und Iphigenie, Sappho, die sich in das Meer stürzt, und ihre Apotheose sowie andere Szenen, die symbolisch den Übergang in ein



Stuckdekoration des Innengewölbes.

IN DER UNTERIRDISCHEN BASILIKA VON PORTA MAGGIORE

höheres Leben voll Glanz und himmlischer Herrlichkeit vorführen. Diese Stuckverzierungen tragen den Stempel edelster Kultur der Zeit und gehören mit zu dem Schönsten im ganzen Bereich der altrömischen Kunst. Zwischen den Pfeilern, die das Mittelschiff von den beiden Seitenschiffen trennten, erhoben sich noch Postamente, woraus Lietzmann schließt, daß wahrscheinlich in den abgeschlossenen Seitenschiffen Kultgenossen niederen Grades standen, die kein Recht zu dem Betreten des Hauptschiffes mit dem freien Blick auf die Apsis hatten.

Das Mittelschiff, gegen die Apsis gesehen.

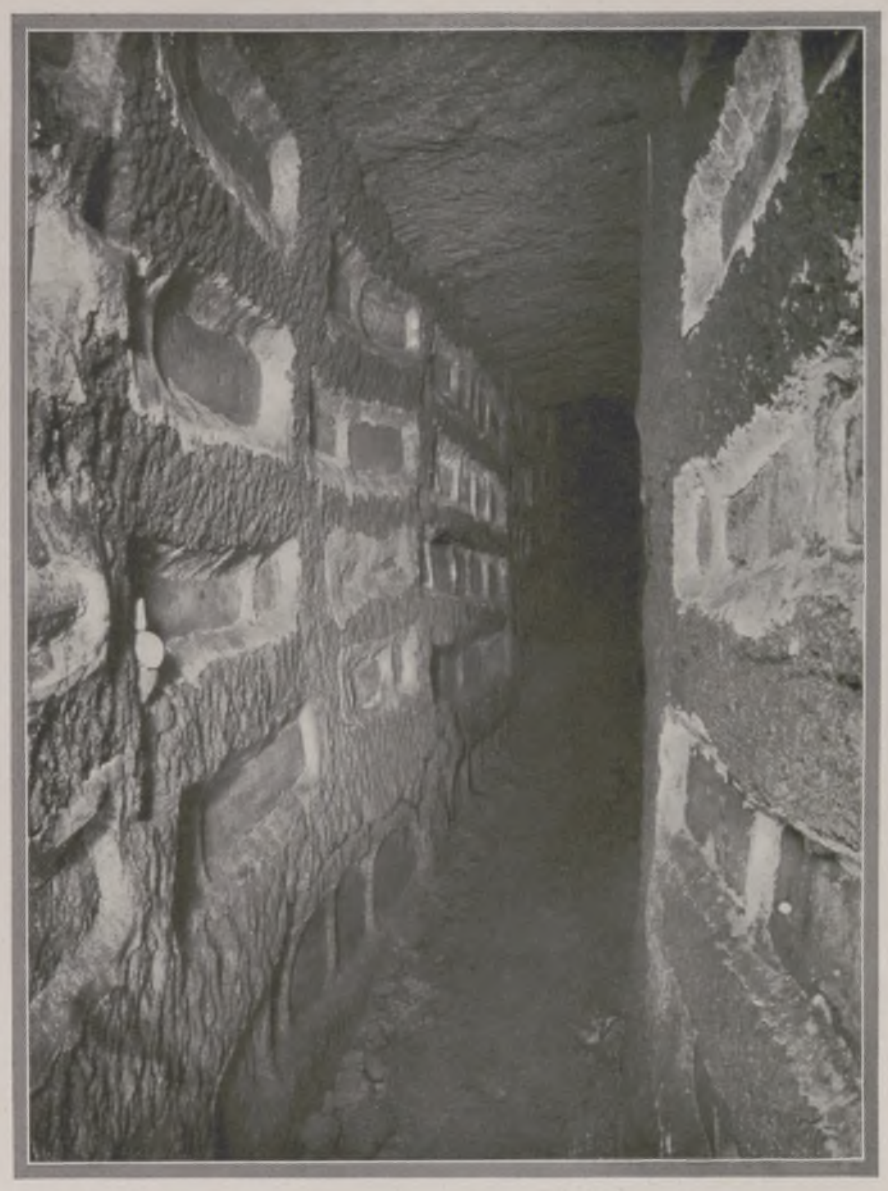
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

IN DEN NEUENTDECKTEN KATAKOMBEN DES PANFILUS IN ROM

Während die von der Regierung in Angriff genommenen Grabungen auf dem Gelände der römischen Kaiserfora und des Circus Maximus rüstig fortschreiten, hat in den letzten Jahren auch die wissenschaftliche Erforschung der Katakomben, deren Pflege der Papst als eine Ehrensache der katholischen Kirche betrachtet, höchst erfreuliche Fortschritte zu verzeichnen. Man sollte meinen, daß auf diesem Gebiete nichts Neues mehr zu finden sei, aber der Boden der Ewigen Stadt ist unerschöpflich und bringt immer wieder Überraschungen, namentlich in dem Stadtviertel vor Porta Salaria. Während der für die Neubauten durchgeführten Ausschachtungsarbeiten sind hier an verschiedenen Stellen altchristliche Grabstätten zutage getreten. Unzweifelhaft der bedeutsamste Fund der letzten Zeit war die Aufdeckung der Katakomben des Panfilus, auf dem Gelände der Via Salaria antiqua, in der heutigen Via Gasparo Spontini. Die einzigartige Bedeutung dieser Katakomben beruht darin, daß sie nicht, wie die anderen unterirdischen Grabstätten der ersten Jahrhunderte, schon in früheren Zeiten von frommen Reliquienräubern, die nach Märtyrergebeinen suchten, ihrer Inhalte beraubt worden sind, sondern zum großen Teil sich völlig unberührt dem Auge darbieten.

Bis zwanzig Meter unter dem heutigen Straßenpflaster erstrecken sich hier in mehreren Stockwerken untereinander die schmalen, in den Tuffstein gehauenen Gänge, an deren Seitenwänden die Gräber in acht und mehr Reihen, jedesmal von der Länge des bestatteten Leichnams, angeordnet sind.

Noah in der Arche und die Taube mit dem Ölzweig. (Wandgemälde.)



Ein Katakombengang im Zwischenstock.
Die Grabkammern sind, noch unberührt, mit Ziegeln verschlossen, über die eine Kalkschicht gestrichen ist.

Figürchen eines Kriegers in Elfenbein.
Solche Plastiken dienten als Ersatz für eine Grabinschrift zum Wiederauffinden des Grabes.

Sofort beim Betreten der Gräberstätte fällt die Eigenart des Verschlusses der Grabnischen auf, eine bis zu drei Zentimeter dicke Kalkschicht, wie sie sich sonst nur in den jüdischen Katakomben findet. Viele der Gräber tragen keinen Namen, sondern sind durch besondere Merkzeichen für die Hinterbliebenen bezeichnet. Wohlhabende Gemeindemitglieder waren in kapellenartigen, größeren Räumen beigesetzt, die Bemalung aufweisen.

Ein Familiengrab, sogenanntes Cubiculum (Schlafgemach), mit aufgemauerten Pfeilern.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Das Mädchen mit dem roten Haar

VON J. EILKEMA DE ROO

I.

„Wie alt warst du damals?" fragte Esther.

„Zwanzig", erwiderte Tom rasch. Er schien stolz darauf zu sein, daß er erst zwanzig Jahre alt war, als er sein Vermögen erbte. „Ich saß in der Unterprima."

„Erst in der Unterprima?" Sie strich ihr schweres blondes Haar zurück, dessen krause Locken ihr immer wieder eigenwillig über die Stirn fielen. Beim Schimmer der Lampe sah es wie ein feines, goldenes Gewebe aus. Ihre nachdenklich lächelnden Augen sagten: „Was für ein Teufelskerl bist du doch!"

„Ja", sagte Tom. „Oh — ich war nicht dumm. Obwohl ich zweimal sitzengeblieben bin. Eigentlich konnte ich ganz gut arbeiten, wenn ich wollte, aber ich hatte keine Lust. Während der Unterrichtsstunden zeichnete ich: Entwürfe für Kostüme, Schlösser mit Terrassen, Möbel. Das war alles viel interessanter als Latein und Naturkunde. Nun — und dann kam das Vermögen."

„Ja ... und dann?" Sie stand auf und schenkte nochmals Tee ein. Es war reizend bei ihm in seinem schönen, großen Hause, und es behagte ihr, daß sie Tom ohne jede Scheu besuchen konnte. War sie nicht sechs Jahre älter als er und frei, um tun und lassen zu können, was sie wollte?

„Nun", fuhr er fort, „ich trieb es so noch etwa ein Jahr, dann war ich großjährig, Eltern hatte ich nicht mehr, um die Verwandten kümmerte ich mich nicht — die haben mich übrigens immer für unzurechnungsfähig gehalten — und dann kaufte ich diese Villa, mitten im Walde gelegen, ließ sie etwas umbauen und nach meinem Geschmack einrichten. Und da sitze ich nun" — er neigte sich zu ihr — „und empfange den Besuch emanzipierter Frauen."

„So? Wen denn zum Beispiel noch?"

„Nun — Marianne, und ..."

„Marianne? Darf die auch allein kommen?"

„Nein", lachte er. „Die kommt allerdings brav mit ihren Eltern. Und selbst dann schweben sie noch in tausend Ängsten."

Sie stützte den Kopf in die Hand und sah ihn nachdenklich an. „Ja, ja — du stehst im Ruf, gefährlich zu sein ..."

„Ach ... weil ... weil das Mädchen mit dem roten Haar hier gewesen ist?"

„Davon sprechen die Leute jetzt noch. Aber sag mal: Ich bin doch brav als Besuch, nicht?"

„Oh — mit dir fühle ich mich immer so sicher!"

Sie fühlte sich beinahe gekränkt, mußte aber über seinen Ernst lachen. „Nein, von mir geht nichts aus, das ..."

„Soll ich dir sagen, was von dir ausgeht?" fragte er schnell. „Du machst mich stark und ... ich weiß nicht, aber wenn ich mit dir zusammen bin, dann fühle ich mich immer gegen mich selbst beschützt." Eine leichte Röte der Verlegenheit huschte über sein junges, weißes Gesicht, und Esther dachte: Er hat es so nötig, daß jemand über ihn wacht.

„Hör mal, Tom", sagte sie, „du mußt dafür sorgen, daß das Mädchen mit dem roten Haar nicht mehr herkommt. Nicht weil die Leute darüber reden, sondern um deinetwillen. Ich habe dir natürlich nichts vorzuschreiben, aber bedenke einmal: Was für ein vom Schicksal begünstigter Mensch bist du! Unabhängig ... du kannst aus deinem Leben machen, was du willst. Und soviel Gutes kannst du daraus machen! Deine Gaben, deine Talente ... und überall, wo du hinkommst, bringst du deinen Frohsinn und deinen Enthusiasmus mit, und die Leute schwärmen von dir. Wirklich, ein solches Leben muß man nicht zerbröckeln, nicht leichtsinnig vergeuden."

Er lehnte sich in seinen Sessel zurück, streckte die Beine von sich und lachte. „Ach so, heiraten soll ich, nicht wahr? Natürlich! Oder weißt du eine andere Lösung? Nein, sei mal ehrlich: Das meinst du doch?"

„Nun, und wenn ich es meinte? Gewiß, ein Mann wie du muß heiraten. Dann erst kommt alles in dir zu seinem Recht. Sonst ..."

„Sonst?"

„Sonst gerätst du auf die schiefe Ebene." Sie blickte ihn mit ernsten Augen an.

„Nun, ich verspreche es dir, aber zunächst noch nicht. Ich habe Zeit. Wenn man erst vierundzwanzig ist."

„Ja", sagte sie sinnend, „in deinem Alter glaubt man, daß die Zeit nie vergeht. Mit dreißig wird man schon sparsamer." Sie schwieg einen Moment, dann sagte sie offenherzig: „Ich empfinde es immer mehr als ein Leid, daß ich nicht verheiratet bin."

Er dachte plötzlich: Ja, seltsam — so schön ist sie, so rein und stark, so ruhig und stolz. — Aber als er etwas sagen wollte, fragte sie schnell: „Tom, wollen wir noch etwas musizieren?"

„Ja, gewiß!" Er sprang auf, griff nach den Notenbüchern, die auf dem Flügel lagen: „Was — Chopin, Bach?"

„Heute Bach."

Die Töne klangen, klar und einfach, in tröstender Reinheit. Der weite, hohe Raum schien sich zu einer Kathedrale zu wölben. Der Abendwind wehte einen leisen Blumenduft durch die offenen Fenster.

Ihre Hände lagen still nebeneinander auf dem Klavier, als die Melodien schwiegen. Sie wandten zu gleicher Zeit den Kopf und sahen einander an. Esther sagte: „So ist alles gut und schön."

Tom blieb einen Augenblick schweigend sitzen. Die Linien seines Gesichts waren noch von ruhiger Strenge, kühl und keusch. Plötzlich fuhr er auf, sah nervös auf seine Uhr und sagte zu Esther:

„Liebe Esther, sei nicht böse, aber du mußt mich jetzt entschuldigen ... ich bekomme Besuch."

Stumm erhob sich Esther. Er erschrak vor dem kalten Ausdruck in ihren Augen. Der Schmerz machte sie hart. Sie verließ ihn ohne ein Wort des Abschieds.

II.

„Weißt du wohl", sagte Tom und sah Marianne lachend an, „daß wir einander zum erstenmal allein sehen? Ich meine, ohne deine Eltern. Ob wohl noch ein Mädchen so gut bewacht wird wie du?"

Tom war Marianne auf seinem kurzen Abendspaziergang im Walde begegnet und begleitete sie bis zum Dorfe. Sie sah allerliebst aus in ihrer leichten Verlegenheit, als sie ihm antwortete:

„Ja, meine Eltern gehen sparsam mit mir um. Im übrigen tue ich nichts Böses."

„Ich auch nicht", erwiderte Tom und blickte so harmlos und unschuldig drein, daß Marianne lachen mußte. Dann ergriff er ihre Hand, sah ihr verliebt in die Augen und sagte: „Ich möchte dir so gern einen Kuß geben, Marianne ..."

Sie machte sich schnell los und wußte nicht, was sie tun sollte, wußte nicht, ob sie ratlos oder glücklich war. Sie sah um sich, als suchte sie Hilfe. Sie fühlte, wie ihr das Blut zu Kopfe stieg, und die Empörung darüber, daß zum erstenmal ein Mann sie küssen würde, gegen ihren Willen, wenn er wollte, kämpfte in ihr mit der seligen Empfindung, daß es Tom, der Künstler, der Prinz, war, der sie küssen wollte.

„Oh — wenn du darüber erst nachdenken mußt! Dann will ich auch nicht mehr."

Sie fühlte sich erleichtert und verwünschte zugleich ihre Kleinmütigkeit, ihren Mangel an Schlagfertigkeit und Takt. „Ich dachte, daß es dir ernst war", sagte sie schwach.

„Es war mir auch ernst. Ich finde dich sehr lieb. Das weißt du doch."

„Wie vielen Mädchen hast du das schon erzählt?"

„Oh — ich finde auch eine ganze Anzahl Mädchen lieb!"

„Du bist ein Schmetterling!" rief Marianne entrüstet. „Und es ist sehr traurig, daß du so bist. Du weißt, daß jeder dich gern leiden mag. Du bist fröhlich und gesellig, du hast Witz, du bist begabt. Überall freuen sich die Menschen, dich zu sehen, und doch sagt jeder, man muß bei dir aufpassen. Wahrscheinlich kommt das daher, daß du nicht immer einwandfreien Besuch empfängst."

Nun war das große Wort heraus, und Marianne hatte das Gefühl, daß der Augenblick entscheidend für ihre Zukunft war.

Tom war ernst und nachdenklich geworden. „Ja, ja", begann er zögernd. „Du hast recht, Marianne, ich bin auch in der letzten Zeit gar nicht auf der Höhe. Du mußt bedenken, wenn man so allein wohnt und nur für sich zu sorgen hat, dann begeht man schon mal unverständige Dinge. Und weißt du", sagte er plötzlich fast leidenschaftlich, „was mich am meisten deprimiert ... Esther ..."

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Detail aus dem Pflanzengewirr des Urwalds.

Flammen des Urwalds.
Spathodea campanulata.

Der rauchende Berg.
Blick über jungen Urwald auf den Merapi (2911 m).

Im Urwaldsumpf.

Bizarre Blütenarchitektonik der Urwaldflora.
Tacca cristata.

AUS DEN URWÄLDERN JAVAS

AQUARELLE VON PROF. FRANZ KIENMAYER

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Marianne fühlte, wie sich ihr Herz zusammenkrampfte. Warum sprach er in diesem Moment von Esther?

„Vor kurzem ist Esther böse von mir fortgegangen — aus demselben Grunde! Ich finde das schrecklich. Esther, diese stolze, freie Frau! Wir waren so gute Freunde, plauderten so angeregt miteinander, musizierten zusammen — ich kann sie nicht entbehren!"

Marianne war es, als ob der Boden unter ihren Füßen wegsank; es flimmerte ihr vor den Augen, und ihr Herz schlug so laut, daß Tom es hören mußte. Sie krampfte ihre Hände zusammen; sie waren eiskalt. Mühsam suchte sie ihrer Erregung Herr zu werden. Sie fühlte ihre Bestimmung, sich für den Geliebten zu opfern; nur an ihn durfte sie denken, an sein Glück und seine Zukunft. Sie fühlte sich groß und erhaben, wie jemand, der für ein Ideal singend in den Tod geht.

„Ich werde zu Esther gehen", begann sie stockend, „und sie fragen, ob sie dir verzeihen will, ob sie wieder ..." Die Stimme brach ihr.

„Gott, wenn du das tun willst!" rief Tom entzückt und drückte ihr voll Dankbarkeit die Hand. „Wie lieb wäre das von dir! Marianne, jetzt weiß ich erst, wie gern ich dich habe. Liebst du mich, Marianne?"

Sie glaubte ohnmächtig zu werden. Glockengeläute tönte ihr durch den Kopf, aus dem alles Blut gewichen war. Mit großen, dunklen Augen sah sie ihn an, und ihr süßes Gesicht wurde so bleich, daß er ängstlich die Arme um sie legte.

„O Tom, Tom!" schluchzte sie. „Ich habe dich immer geliebt, immer!"

Er küßte ehrfurchtsvoll ihre Stirn, dann ihre Wangen, sanft, eine nach der anderen. „Mein liebes, gutes Kind ..."

Glück und Angst waren in ihr. Sie fühlte, daß sie nun selig sterben konnte und ewig leben würde. Tom hatte sie lieb, ihr Prinz! Sie wagte nicht, ihn wiederzuküssen. Seine Wange lehnte gegen die ihre, und ihre Wärme durchströmte sie wohltuend.

Sie näherten sich dem Dorf, und Marianne sagte: „Hier müssen wir uns trennen. Tom, was werden Vater und Mutter sagen? Ach, wenn sie es nur gut finden! Mir ist so bang ... ich bin noch so jung und ..."

„Ja", sagte Tom und strich sich durch das Haar, „wir wollen ... ich weiß noch nicht ... in jedem Falle erzähle ihnen noch nichts. Hörst du? Vielleicht können wir sie langsam vorbereiten."

„Ach, sie werden nie ihre Einwilligung geben!" klagte Marianne.

Tom preßte entschlossen seine Lippen zusammen und sagte:

„Ich weiß etwas. Ich gehe zu Esther. Ja, ich werde selbst zu ihr gehen. Ich werde sie um Rat fragen. Sie weiß bestimmt, was wir tun müssen."

„Ja, das ist vielleicht gut. Aber nun mußt du gehen."

Er küßte schnell ihre Hand. „Ich gehe!" Singend schlug er einen Seitenweg ein. Oft sah er sich um und winkte.

III.

Als Tom nach Hause kam, saß das Mädchen mit dem roten Haar da. Sie saß auf dem Diwan, gebettet in die großen violetten, roten und schwarzen Kissen; sie fischte gerade ein Praliné aus der Porzellanschale, die vor ihr auf dem kleinen zerbrechlichen Tischchen stand. Herrgott, dachte Tom, was für eine Glut ist doch in diesem Haar! Und auch ihr Mund ist wie eine Flamme! Aber laut sagte er: „Du bist ein ziemlich dreistes Geschöpf!" Und es tat ihm wohl, daß er dies so scharf gesagt hatte, denn seitdem er Marianne liebte, hegte er nur Gedanken der Reinheit — und dort auf dem Diwan saß eine Teufelin.

„Ach, Tommie, liebster Junge ..." Sie war aufgestanden und bot ihm ihre Granatlippen. „Mich verlangte so sehr nach dir." Sie sagte es mit einem kleinen melodiösen Seufzer und ließ das Köpfchen etwas schräg zur Schulter fallen.

Er hielt einen Moment, lose, ihre Hand in der seinen, widerstand jedoch der Lockung ihres Mundes. Aufrecht, würdevoll blieb er vor ihr stehen, und seine Augen waren kühl und streng. „Ich nehme es dir übel, daß du gegen unsere Verabredung handelst und mir meinen guten Namen verdirbst."

Das Mädchen aber schlang die Arme um ihn. „Sei doch nur wieder gut, Tom", schmeichelte sie, „niemand hat mich gesehen. Ich habe einen ganz einfachen Mantel an und meinen kleinen schwarzen Hut."

Tom machte sich los und ließ sich mit einem Seufzer in einen tiefen Sessel gleiten. Sofort saß sie auf seinen Knien. „O Tommie", sagte sie, seine Wangen streichelnd, „ich habe schon daran gedacht, mein Haar schwarz färben zu lassen. Das ist nicht so auffallend, und es ist übrigens die natürliche Farbe. Was meinst du — wird es mir gut stehen?"

„Hör mal", begann er eindringlich, „wir müssen einmal ernst miteinander reden."

Sie brach in Lachen aus. „Du und ernst! Aber nur los! Ich setze inzwischen Tee auf." Eifrig machte sie sich am Teetisch zu schaffen, und obwohl er noch vor wenigen Stunden im Banne von Esthers beseelter Schönheit und Klugheit und Mariannes zarter Jugend und Unschuld gestanden hatte, vermochte er sich jetzt dem Zauber dieser närrischen Ausgelassenheit nicht zu entziehen, die keine Hemmungen und seelischen Skrupel kannte.

Bald saßen sie, jedes eine Tasse in der Hand, einander gegenüber.

„Liebes Kind", begann er ernst, „es wird in der letzten Zeit viel über uns gesprochen."

„Werden wir berühmt?" fragte sie.

„Berüchtigt, fürchte ich. Die Leute glauben nun einmal, alles zu wissen, und da ich, wie du weißt, ziemlich viel Besuch bekomme ..."

„Dann wirst du eben künftig zu mir kommen, Tommie. Bei mir ist es auch sehr hübsch."

„Ja, weißt du, das wird doch auch nicht immer so gehen."

„Immer? Wer spricht von immer? Wenn wir einmal sechzig sind, werden wir nicht mehr wie zwei Turteltauben beieinander sitzen. Bis dahin wird noch allerlei geschehen."

„Ja." Tom fand den Fall je länger, desto schwieriger. Wenn er Mimi nur beibringen könnte, daß er Heiratsabsichten hatte, und daß sie nicht mehr zusammenkommen könnten! Aber alles in ihm wehrte sich gegen etwas so Rohes und Unritterliches. Nein, das mußte schonend und rücksichtsvoll gemacht werden.

„Haben wir nun lange genug ernst gesprochen, Tommie?" fragte das Mädchen.

„Hm, eigentlich noch gar nicht, aber ..." Sie schloß seinen Mund mit dem ihrigen, und das ersparte ihm viele Worte. Er seufzte unter ihren Küssen und dachte: Morgen werde ich alles mit Esther besprechen.

IV.

Esthers Gesicht hellte sich auf, als Tom ihr Zimmer betrat. Ganz gegen seine Erwartung reichte sie ihm herzlich die Hand und schob ihm einen Stuhl hin. „Das ist gut, daß du kommst, Tom. Setz dich."

Tom fühlte sich merklich erleichtert. „Wie gemütlich und wohnlich sind deine Zimmer!" sagte er und bediente sich der Zigaretten, die sie ihm anbot, „eigentlich viel mehr ein Heim als mein großes Prunkhaus ... in das du nicht mehr kommen willst. Aber du wirst in Zukunft keine Gefahr mehr laufen, mit unerwünschter Gesellschaft zusammenzutreffen. Ich habe ihr ein für allemal verboten ..."

Esther neigte sich zu ihm und legte ihre Hand auf die seine. „Hast du das wirklich? Das ist gut ... das ist sehr schön von dir, Tom! Ich bin so froh ..." Ihre Augen schienen feucht zu werden. Nie hatte Tom sie so bewegt gesehen. Wie schön sie ist! dachte er. Und so stolz und edel! Was für eine Stütze mußte es sein, eine so hochherzige und starke Frau zu haben! Noch ihre Strenge ist schön und lieb. Oh, sie würde einen guten Menschen aus mir machen.

Esther sah, wie jung und aufrichtig seine Augen glänzten. Ein inniges, mütterliches Gefühl wallte in ihr auf. Sie hatte es immer gewußt: im tiefsten Herzen war er unverdorben und gut. Es war eine herrliche Aufgabe, ihn zu leiten, damit er sich selbst kennenlernte.

„Siehst du, Tom", sagte sie, „nun kann alles gut werden, und unser Zusammensein wird einen festen, ungetrübten Untergrund haben. Wir werden viel voneinander haben."

„Ja, ja." Tom fühlte sich mitgerissen von der Innigkeit, mit der sie sprach, obwohl ihm klar wurde, daß das Gespräch einen anderen Verlauf nahm, als er erwartet hatte. Er schämte sich ein bißchen, er wollte sich demütigen. „Ach, Esther, du darfst nicht zu gut von mir denken. Du bist viel stärker als ich. Wenn du mir helfen wolltest! Willst du?"

„Das weißt du doch, Tom", sagte sie warm. „Du weißt doch, daß ich alles für dich tun will."

Er stand jetzt mit gesenktem Kopf vor ihr und nahm ihre Hand: „Das ist lieb von dir, Esther."

Sie sah mit umschleierten Augen sein volles, seidiges Haar, grub ihre Lippen hinein und küßte es. Es war geschehen, ehe sie es wußte.

„Esther!" Seine Augen waren groß und sahen sie so angstvollglücklich an, daß sie ihr Geheimnis nicht länger zu verbergen vermochte.

„Begreifst du es nun, mein Junge ... begreifst du es?"

Eine große Ruhe durchströmte ihn. Alles schien sich zu ordnen. Nun war nichts mehr schwierig und verwirrend: Esther hatte ihn lieb; sein Leben war in ihrer Hand. Und er fühlte, daß er sie immer geliebt hatte.

Durch den schwülen, duftenden Frühlingsabend ging Tom auf schwebenden Füßen nach Haus, die Arme voll Flieder. In ihm sang und jubelte es.

V.

„Sie schienen in so glückliche Gedanken vertieft", sagte Esther lächelnd zu Marianne, als sie ihr auf dem Waldweg begegnete, „daß ich beinahe nicht wagte, Sie anzusprechen. Ich fürchtete, ein Glück zu stören."

„Ja?" erwiderte Marianne und errötete. „Der Tag ist so schön ... ich bin so froh, daß die Sonne scheint." Ihr Herz klopfte. Sollte Tom schon mit Esther gesprochen haben?

„Ja, es ist herrlich", sagte Esther fast leidenschaftlich. „Nun muß sich alles, alles wenden!" Und Marianne dachte: Ihre Stimme

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

klingt wie eine Glocke; die nachdenkliche Falte zwischen ihren Augen ist fort. Plötzlich stand sie still und sagte: „Wo gehen wir eigentlich hin?" Und nun sahen sie beide, daß sie, ohne es zu beabsichtigen, bei Toms Villa angekommen waren.

„Ich muß nach Hause", stammelte Marianne, und Esther lachte: „Ich auch!" Aber sie gestand ehrlich, daß sie noch für einen Moment zu Tom gehen wollte. Marianne fühlte einen Stich durchs Herz. Ach, warum konnte sie nicht auch dort hineingehen, wann sie wollte! Und seit dem großen Tag hatte sie noch nichts von Tom gehört!

„Ja, ich habe ein Geheimnis mit Tom!" sagte Esther. „Das müßten Sie einmal wissen." Sie lachte und schüttelte den Kopf, und Marianne dachte: Wie dumm bin ich! Natürlich weiß sie es schon lange. Vielleicht wartet sie aus Takt, bis ich davon anfange.

In dem Augenblick kam Tom aus dem Stall und sah sie am Gitter stehen. Er machte eine kurze Bewegung, wie vor Schreck, brachte dann unwillkürlich die Hand an die Lippen, als wollte er zur Diskretion mahnen, und jede der beiden Frauen bezog den Wink auf sich selbst.

„Ich muß jetzt gehen", sagte Marianne, nachdem Tom sie begrüßt hatte. Aber sie zögerte doch und dachte, daß die Gelegenheit da war, bei ihm, in seiner Wohnung zu sein — mit Esther ginge es wohl, und dann könnten sie ja offen von ihrem großen Glück sprechen. Aber Tom schien ihre Blicke zu meiden. Er legte leicht die Fingerspitzen auf Esthers Arm und sagte: „Kommst du einen Moment herein? Ich habe neue Noten."

Würde er sie nicht auch bitten? Aber er tat es nicht, und Esther gab ihr ebensowenig einen Wink. Sie fühlte sich arm wie eine Bettlerin. Dann aber bezwang sie sich mutig und sagte leichten Tones: „Ich komme auch noch mit."

Aber es herrschte eine merkwürdige Gezwungenheit in ihrem Gespräch. Esther schien Tom geheimnisvolle Zeichen zu geben, und Tom war unruhig und nervös, sprach ununterbrochen, schlug ein Notenbuch nach dem andern auf, lief andauernd hin und her.

Plötzlich wurde an das Fenster geklopft, ein vorsichtiges, dreimal wiederholtes Klopfen, wie ein verabredetes Zeichen, und zugleich pfiff jemand draußen die ersten Takte einer Opernmelodie. Das war sicher ein Erkennungssignal, und es schien Tom gewaltig zu verstimmen, denn er ließ sich ein rohes Wort entschlüpfen und winkte, vom Fenster aus, mit wütenden Armgebärden jemandem zu, von dem man nichts sehen konnte als die Form eines schwarzen Samthutes.

Toms Gesicht war blaß vor Wut. Er eilte aus dem Zimmer, und die beiden Frauen, die jetzt hinausblickten und unter dem schwarzen Hut ein Paar noch schwärzere Mädchenaugen sahen, standen und sahen einander schweigend an. Endlich sagte Esther: „Wir sind hier zu viel, Marianne." — Mariannes Unterlippe zitterte. Sie spürte ein Unheil und stammelte nur: „Ich verstehe nicht." Sanft ließ sie sich von Esther zur Tür geleiten.

Draußen aber bemühte sich Tom wie ein Feldherr, die hoffnungslose Schlacht noch zu gewinnen. „Das ist gemein von dir", schrie er Mimi an, „und gegen unsere Verabredung!" Aber als sie schmollend hervorbrachte: „Ich fand, daß mein schwarzes Haar mir so gut steht, und mußte es dir zeigen", erkannte er, daß hierin die Rettung lag.

„Komm herein!" rief er, aber es war keine Zeit mehr, einen genauen Feldzugsplan zu entwerfen, denn Esther und Marianne kamen bereits in die Halle. Als sie Mimi erblickten, blieben sie stehen: das Mädchen hatte kein rotes Haar und sah lieb und einfach aus und durchaus nicht so, wie sie gefürchtet hatten.

Ja, da standen sie nun, und während Tom Mimi in den Arm kniff, damit sie die Gefahr bemerke, und er noch überlegte, wie die Cousine heißen sollte, sagte Mimi, indem sie ihren Hut abnahm, arglos: „Aber nun sag mir endlich — steht es mir nicht viel besser als das rote Haar?" Und sie strich sich mit der Hand durch das volle Haar.

Esthers Gesicht schien zu erstarren. „Marianne" — ihre Stimme klang hoch und kalt — „das ist der Mann, den ich liebte."

Marianne wankte, griff nach einem Halt — oh, wie schlecht war die Welt! Sie schluchzte: „Und den ich so liebgehabt habe!"

Mit verschlungenen Armen gingen sie langsam hinaus.

Mimi sah ihnen nach. „Tommie", sagte sie und bekam den Schlucken vor Lachen, „was für blöde Weibsbilder sind das?"

Tom fand endlich die Fassung wieder. Er suchte nach einer Erklärung, wollte auseinandersetzen, wie und warum ...

„Ach, das ist mir gleichgültig", sagte Mimi und spitzte ihre Lippen. „Was gehen mich die beiden Trauergestalten an! Nun, bekomme ich keinen Kuß? Oder bist du noch böse? Nein, nicht wahr? Weißt du, ich glaube, ich bin gerade zur rechten Zeit gekommen."

Und Tom, befreit und erleichtert, küßte den roten Mund des Mädchens mit dem schwarzen Haar.

(Berechtigte Übersetzung aus dem Holländischen von Willy Blochert.)

KEINE MAUERBLÜMCHEN MEHR!

Wenn man schlank bleiben oder es wieder werden will, so empfiehlt sich in den Kurorten der Besuch jener amüsanten Freiluft-Tanzdielen, wo keine Dame zu befürchten braucht, unaufgefordert als einsames Mauerblümchen sitzenzubleiben: Geschulte Eintänzer alias Gigolos sorgen dafür, daß der Tanz auch als Kurfaktor unschätzbare Dienste leistet. — Zeichnung von Rudolf Lipus.

ALTPREUSSISCHE ANEKDOTEN

Im Jahre 1721 befahl Friedrich Wilhelm I. von Preußen bei seiner Anwesenheit in Königsberg der Regierung, auf dem Lande Schulen anzulegen. Diese stellte darauf in einem Bericht die Sache als höchst mühsam und, im Verhältnis zu dem zu erwartenden Nutzen, als zu kostspielig dar. Der König erließ darauf folgende eigenhändige Kabinettsorder: „Dieses ist nichts — denn die Regierung will nur das arme Volk in der Barbarei behalten. Denn wenn ich baue und verbessere das Land und mache keine Christen, so hilft mir alles nichts. Sie sollen sich mit Obermarschall Prinz zusammentun und Porst und Reinbeck zusammen mir vorschlagen, wie die Sache am kürzesten und besten anzustellen. Und zum Oberdirektor muß ein Weltlicher seyn, den man von hier aus hinsenden muß, und der — ein Gottesmann ist. Berlin, den 31. Januar 1722. Friedrich Wilhelm."

*

Als der Vater des preußischen Generalfeldmarschalls Graf von Schwerin (1684—1757) seinen Sohn, noch kaum dem Knabenalter entwachsen, aus seiner pommerschen Heimat nach Breslau schickte, damit er dort sein Glück versuche, gab er ihm e i n e n Taler mit und dabei e i n e Ohrfeige mit den Worten: „Dieses leide von k e i n e m weiter."

*

Der spätere Besitzer der durch Friedrich den Großen berühmt gewordenen Mühle bei Sanssouci war in seiner Vermögenslage sehr zurückgekommen. Gedrängt von seinen Gläubigern, schrieb er an Friedrich Wilhelm III. und bot ihm die Mühle zum Kauf an. Der König erwiderte: „Die gehört nicht bloß Euch, sondern auch der Geschichte an. Sie muß daher für kommende Zeiten stehen bleiben. Aber als guter Nachbar sende ich Euch 6000 Taler, um Eure Gläubiger zu befriedigen."

*

Friedrich Wilhelm I. beschäftigte sich mit Malen, und zwar hauptsächlich, wenn er an der Gicht litt; er suchte darin ein Linderungsmittel für seine Schmerzen. Daher steht unter manchem seiner Bilder: „Fridericus Wilhelmus pinxit in tormentis." (Unter Schmerzen gemalt.) Er pflegte gewöhnlich Bildnisse in Öl zu malen, und dazu mußte ihm der erste beste sitzen. Einst wieder im Begriff, sich dieser Zerstreuung zu widmen, sagte er zu dem Maler, der bei ihm war, um ihm die Farben zuzubereiten, er möge ihm einen Mann von der Straße als Modell holen. Der Maler verließ den Reibestein und eilte davon. Prinz Heinrich, ein Sohn des Königs, machte sich nun am Reibestein zu schaffen. Der Abgeschickte kehrte bald zurück und brachte dem König einen zerlumpten Bettler. Der Prinz erschrak bei dessen Anblick, der Reibestein fiel vom Tisch und sprang mitten entzwei. „Was hast du gemacht?" rief der König auffahrend. „In tormentis feci" (Im Schmerz tat ich's), erwiderte der Prinz, und der zornige König mußte lachen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Turnier-Ritter.

Tennis-GLOSSEN

VON EUGEN KALKSCHMIDT, MÜNCHEN

TEXTZEICHNUNGEN VON JUL. MAÇON

Das Turnier.

Der naive, aber trotzdem gebildete Leser denkt beim Worte „Turnier" automatisch an einen geharnischten Reiterkampf in einer Rennbahn, wo die Rosse wiehern, die Rüstungen in der Sonne blitzen, die Lanzen krachend splittern und die edlen Ritter dröhnend zu Boden rasseln. Ich brauche wohl nicht zu betonen, daß Tennis-Turniere keineswegs so kriegerisch verlaufen und auch nicht zu Pferde ausgefochten werden. Weil aber das Netzballspiel mit seinen ersten Anfängen in der Tat bis in die ritterlichen Zeiten zurückreicht, hat man für die Wettspiele des edlen weißen Sports den stolzen Namen „Turnier" beschlagnahmt. Es wäre lächerlich, von einem „Fußball-Turnier" zu reden. Es wäre unmöglich, ein Skispringen als „Brettl-Turnier" aufzuziehen. Es wäre ein schlechter Witz, einen Boxkampf mit oder ohne Tiefschlag als einen ritterlichen Wettbewerb anzukündigen. Nur für die Meisterschaftsprüfung im Tennis gilt das erlesene Wort „Turnier". Man braucht einen richtigen Tenniskämpen nur anzusehen, um zu wissen, daß er sich als einen direkten Nachfolger der alten Turnierhelden fühlt, als den Träger einer ritterlichen Kampfidee.

Im Turnier werden also die Meisterschaften ausgefochten; es werden die Spieler je nach ihrer Stärke in Klassen eingeteilt, und innerhalb der Klassen an diejenige Stelle der Rangliste gesetzt, die sie sich durch ihre Leistung verdienen. Jeder Spieler hat den brennenden Ehrgeiz, in Klasse I unter der auserlesenen Zahl der Spitzenspieler zu stehen und für den sportlichen Ruf seines Klubs — ich will nicht gerade sagen: das Leben — aber doch seine volle Kampfkraft aufs Spiel zu setzen.

Damit ist schon angedeutet, daß ein solches Turnier eine ziemlich hitzige Angelegenheit ist. Schon rein äußerlich, denn es findet ja meist im Sommer statt, wo die Tage lang sind und die Sonne von droben einheizt. Aber auch im Frühling oder im Herbst kostet ein Turnier Ströme von Schweiß. Weiße Hemden und Blusen, weiße Schuhe und Strümpfe wissen davon ein Lied zu singen.

Die seelischen Erregungen, die den ganzen Klub schon wochenlang vorher durchzittern, tragen ihr angemessenes Teil zur Erhitzung bei. Wird das „fleißige Lieschen", das dem Laufen so abhold ist, bis dahin das Laufen gelernt haben? Wird Frau Maier es unterlassen, ihren beliebten kindlichen Juchzer auszustoßen, wenn sie einen Ball versiebt hat? Wird Herr Knoll wieder Krach mit dem Schiedsrichter machen und die Turnierleitung beschimpfen, weil er in der Sonne spielen muß? Wird Herr Knopp, der Meister vom letzten Jahr, es gelassen hinnehmen, wenn er die Vorschlußrunde auf Platz 2 spielen soll, statt auf Platz 1, dem einzig gegebenen Platze, wo vom hohen Balkon herab der begeisterte Beifall der Damenwelt sich entfalten kann? Wie steht es mit dem vollkommen neu konstruierten Aufschlag unseres geschätzten Herrn Müller? Ist Frau Professor Ostermaier endlich ihres geschnittenen Rückhandballes sicher?

So viele Fragen, so viele Sorgen, so viele dunkle und drohende Punkte in dem heißen Wettspiel, wo nach Punkten gezählt und gewertet werden soll.

Welche Schwierigkeiten ergeben sich allein schon bei der Wahl des richtigen Partners für die Doppelspiele? Ehepaare z. B., die in glücklichster Harmonie leben, sind als Partner im Doppel dem Untergang verfallen, denn sie zanken sich beständig. Väter und Söhne vertragen sich schon besser, Brüder und Schwestern dagegen gar nicht. Der Sport zerreißt alle natürlichen Bindungen, er stößt Liebe, Ehrfurcht und Vertrauen glatt über den Haufen, er schafft ganz neue Gemeinschaftsbedürfnisse.

Nicht auf die Schönheit kommt es an, auch bei den Damen nicht, noch auf das gute Herz oder den klugen Sinn des Mannes. Hauptsache ist: Wie, mit welchen Mitteln, mit welchem Partner schlage ich meine Gegner vernichtend 6:0, 6:0? Hamlet, der seine Partnerin Ophelia fragte: „Seid Ihr tugendreich, seid Ihr schön?" — war ganz gewiß kein Crack. Er dachte auch viel zuviel über die Widersprüche und Tücken des Lebens nach. Alle Gedanken, die nicht ausschließlich auf die Fahrt des Balles gerichtet sind, bedeuten eine Belastung des Turnierspielers. Er muß sie unbedingt in der Garderobe abgeben. Er muß ausschließlich mit Händen und Füßen denken, um zu gewinnen. Wenn er das fertigbringt, dann ist er ein Anwärter auf den neuen Meistertitel, und das Urteil über ihn wird lauten: Ja, unser Knopp, das ist einer, der spielt eben „mit dem Kopf"!

Welches Fabrikat spielt Er, der Champion?

Es gibt geborene Turnierspieler und solche, die es niemals sein werden. Wer dazu geboren ist, das will sagen: wer Herr über seine Nerven und Muskeln bleibt, auch wenn ein Schiedsrichter den Verlauf des Spieles, die schlechten wie die guten Bälle, fein säuberlich auf einem offiziellen Amtspapier verzeichnet; wer seelenruhig weiterspielt, auch wenn das Publikum fast beleidigend offen die Bälle des Gegners beklatscht; wer verbindlich lächeln kann, wenn der Schiedsrichter, dieses ewig blinde Huhn, den schnittigsten Aufschlagball, den selbst Prenn nicht hätte nehmen können — für einen „Fehler" erklärt — ich sage: wer gegen alle diese heimlichen Verschwörungen der Menschen und der Objekte seine Ruhe mit eiserner Stirn bewahrt, der hat das Zeug zu einem Turnierspieler von großem Format. Wen aber alle diese Äußerlichkeiten und Zufälle aus dem seelischen Gleichgewicht bringen, der hat verspielt, bevor er noch begonnen hat.

Er pflegt sich dann damit zu trösten, daß er, nach der peinlichen Niederlage, allen höflichen Beileidsbezeigungen die Spitze abbricht, indem er achselzuckend erklärt: „Wissen Sie, ich bin eben kein Turnierspieler. Ich habe diesen Herrn Lehmann noch stets geschlagen, aber die Zuschauer machen mich nervös. Außerdem hatte ich kurz vorher eine Zigarette geraucht!" Ja, solche Exzesse rächen sich.

Aber auch die ganz abgehärteten Kanonen, die vielerfahrenen Meister vom Davis-Pokal, von Wimbledon usw., können manchmal nicht zu der von ihnen erwarteten, ihnen einzig angemessenen „ganz großen Form auflaufen", weil ihnen zufällig — nun sagen wir mal: ein Balljunge in die Quere läuft. Zuweilen genügt auch schon ein Leierkasten in der Nähe, eine Fabriksirene in der Ferne, ein Flieger droben in der Luft, eine Dame in zitronengelbem Kostüm auf der Tribüne, eine halblaute Bemerkung über einen verschlagenen Netzball — um den „Auflauf" des Meisters zu verhindern. Lieber Himmel, man wird sensibel, wenn man auf einsamer Höhe steht und ein bißchen angebetet wird! Man hat einen Welt-

Der Kleinstadt-Matador.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ruf zu verteidigen. Man kann auf Rücksicht pochen, und wo man sie nicht findet, da macht man Krach. Daher denn auch der Name „Crack" für diese armen Ritter des aufreibenden Turnierspiels.

Für die kleinen Leute, für das gemeine Tennisvolk der Unterklassen, ist das Turnier eine gute Gelegenheit, endlich einmal die starren Schranken der „Klasse" zu durchbrechen und einem Gegner, der seiner Überlegenheit sicher zu sein glaubt, zu beweisen, daß es keine sicheren Überlegenheiten gibt. Das sind die sensationellen Überraschungen hier wie überall im Sport, wenn plötzlich ein unbeachteter Außenseiter das Rennen macht. Die Konjunkturforscher im Klub, die alle Möglichkeiten theoretisch beherrschen, behaupten dann natürlich hinterher, sie hätten das schon vorher gewußt. Sie hätten es nur nicht laut geäußert. Denn wozu soll man seine Perlen, will sagen: seine besten Tips vor die Säue werfen?

Fetischismen und andere Gewohnheiten.

Jeder Sport bildet besondere Formen des Fetischismus aus. Im Felde kannte ich einen tapferen Flieger, der bestieg seine Maschine niemals ohne seine alte Reitpeitsche. Er war fest überzeugt, daß er durch diesen Fetisch gegen Verwundung und Unfall geschützt sei. Die Autofahrer hängen sich ihre Seidenäffchen ans Wagenfenster und sehen dann beherzt jedem Zusammenstoß entgegen. Wenn sie trotzdem eines Tages im Straßengraben liegen, so beweist das nur, daß sie nicht den richtigen Fetisch mitgenommen hatten.

Auch die Tenniskanonen sind von solchem Aberglauben nicht frei. Ich weiß zwar nicht genau, welcher Art ihre Amulette sind, mit denen sie in den Kampf steigen. Irgendwas werden sie sich schon um den Hals hängen. Auch der Kaugummi, den die Amerikaner beim Spiel bevorzugen, ist solch eine Rückversicherung der Nerven. Eine berühmte Amerikanerin zeichnet sich bekanntlich dadurch aus, daß sie vor jedem schwierigen Ball leise hustet. Es kommt gewiß auch vor, daß einer den neuen Schläger, dem er mißtraut, dreimal anspuckt, bevor er ihn ins Gefecht führt. Sehr häufig ist das unbewußte Selbstgespräch, wenn die Sache brenzlig wird. Sie „besprechen" gleichsam den Ball, um ihn sich geneigt und gefügig zu machen, denn so ein Ball kann doch sehr eigensinnig sein. Spitzenspieler der Extraklasse beginnen manchmal den neuen Satz konsequent mit einem Doppelfehler. Warum? Kein Mensch wird behaupten wollen, daß ein solcher Crack nicht imstande sein sollte, diesen kindlichen Fehler zu vermeiden. Er tut es nicht, denn er weiß, daß er erst auf der Grundlage dieses Fehlers zum Einsatz seiner vollen Energie gelangt. Ein berühmter Franzose hat die Gewohnheit, die Bälle vor dem Aufschlag zierlich in der Hand zu schwingen wie eine reife Traube und sie erst dann aufzuwerfen. Manch einer tritt stets mit Augenschirm oder mit einer Mütze an, mag die Sonne scheinen oder nicht, er sieht dann eben besser — bildet er sich ein.

Der Choleriker und der Ball.
„Wenn ich jetzt einen Doppelfehler mache, Ball, dann bist du erledigt!"

Allgemein verbreitet ist die Sitte, den geduldigen Schläger haftbar zu machen, wenn die Führung durch die Hand oder den Kopf versagt hat. Peng! macht der Schläger und schmettert den Ball ins Netz anstatt drüber weg. Nanu? macht der Spieler und hebt beleidigt und scheinbar sachlich interessiert die Waffe hoch, um sie zu beklopfen und zu betasten. Er entschuldigt sich gleichsam: Ich kann nichts dafür, du bist schuld. Der brave Schläger, der ohnedies so viel aushalten muß, kann aber erst recht nichts dafür. Er kann sich nur gegen die Geste seines Herrn nicht wehren. Könnte er reden, so würde er sagen: „Paß doch auf, du Trottel! Wie man's treibt, so geht's!"

Ob das wohl noch gilt?

Die furchtbare Kombination.

Der neue Schläger.
„Sie werden staunen, mein Lieber, das gibt Schmetterbälle!"

Wenn zwei Kanonen sich miteinander zum Doppelspiel verbünden, so ergibt das eine sogenannte „furchtbare Kombination".

Das Furchterregende einer solchen Kombination besteht darin, daß sie nicht nur einfach als Addition zweier Spitzenspieler in die Erscheinung tritt, als eine Verdoppelung der Kanonenkraft, sondern als eine Mischung der beiderseitigen Kräfte. Und das bedeutet soviel wie eine Steigerung der Kampfkraft im Quadrat.

Zu diesem Zwecke spielt die Kombination sich „ein". Sie ist fortab ein siamesisches Zwillingspaar, nicht etwa nur so eine sportliche Kameradschaft oder, beim gemischten Doppel (sprich: mixt) eine Kameradschaftsehe. Wäre sie das, so könnte man sie gelegentlich, z. B. durch Eifersucht, trennen. Nein, eine furchtbare Kombination, die ist, wie sie sein soll, ist siamesisch verwachsen. Der eine Partner tritt nicht ohne den andern ins Gefecht. Weil er sich sonst ja die Kombination für Zeit und Ewigkeit verdürbe.

Und nun erleben wir das Furchtbare, daß diese zwei Menschen sich vervielfachen. Sie haben nicht mehr nur vier Beine und Arme, sondern acht. Sie verstehen sich stillschweigend, sie laufen und schlagen wie ein Mann; sie treiben die Gegner, sie hetzen sie; sie treiben sich die Bälle zu, um sie bequem zu „töten". Sie arbeiten mit der technischen Präzision einer Maschine an der Vernichtung der Gegner. Sie sind genau wie Herr Swinegel und seine Frau im Wettlauf mit dem Hasen. Einer von ihnen sagt immer im kritischen Augenblick: „Ick bün all hier!" und schmettert den gefährlichen Ball dem Feinde haarscharf an die Grund- oder Seitenlinie. Sie denken gemeinsam, sie handeln gemeinsam, sie haben vier Köpfe, sie wirbeln acht Schläger durch die Luft. Sie sind stumm wie die Fische, sie kombinieren andauernd. Sie wissen den Flugball des Gegners schon, bevor der noch zum Schlage ausholt. Sie sind eben eine ganz fürchterliche Kombination. Was ist da zu machen?

Erfahrene Tenniskämpen, die gegen eine solche Kombination antreten müssen, machen vorher ihr Testament. Sie sind auf alles gefaßt. Sie nehmen stillen Abschied von Freunden und Verwandten, sie sagen: Nach dem Tode sehen wir uns wieder! Und dann betreten sie die Walstatt wie Helden, die ihr Schicksal als unvermeidlich auf sich nehmen. Ein herrlicher Anblick! Zumal heute, wo das wahre Heldentum so tief im Kurs gesunken und deshalb so selten ist.

Ich will aber nicht verschweigen, daß die furchtbare Kombination sich zuweilen auch in ein eitles Nichts auflöst. Nämlich dann, wenn statt einer sorgsam eingespielten Mischung und Ausgleichung der Kräfte eine grobe Addition, eine Häufung in die Erscheinung tritt. Siehe oben!

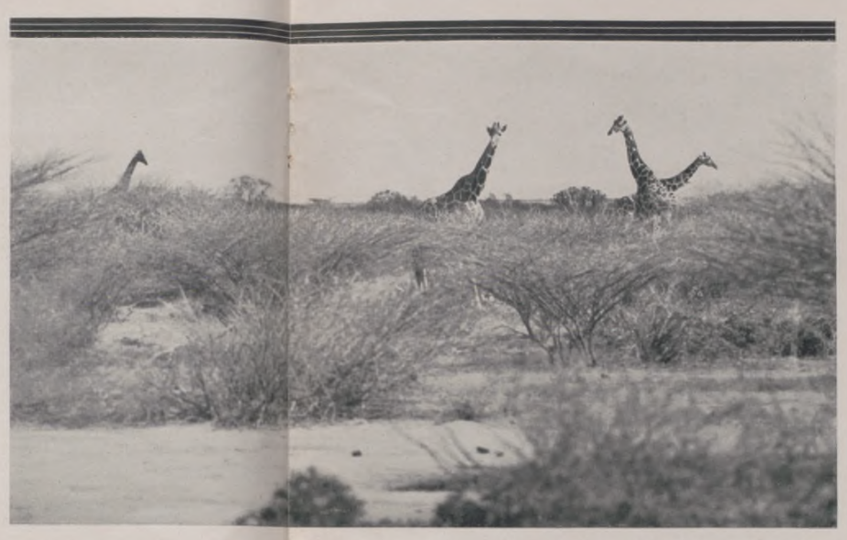
Angenommen, die Kanone A. ist eine prominente Netz- und Flugballkanone, so wird sie, um zur Kombination zu erstarken, sich eine getriebene Grundlinien-Vorhand- oder Rückhand-Ball-Kanone angliedern müssen. Man ersieht schon aus dem etwas unförmigen Terminus technicus, daß diese Angliederung Urteil und Überlegung erfordert.

(Schluß auf Seite 540.)

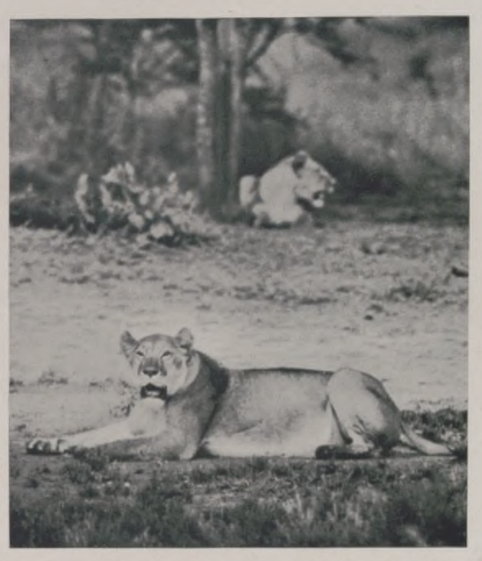
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

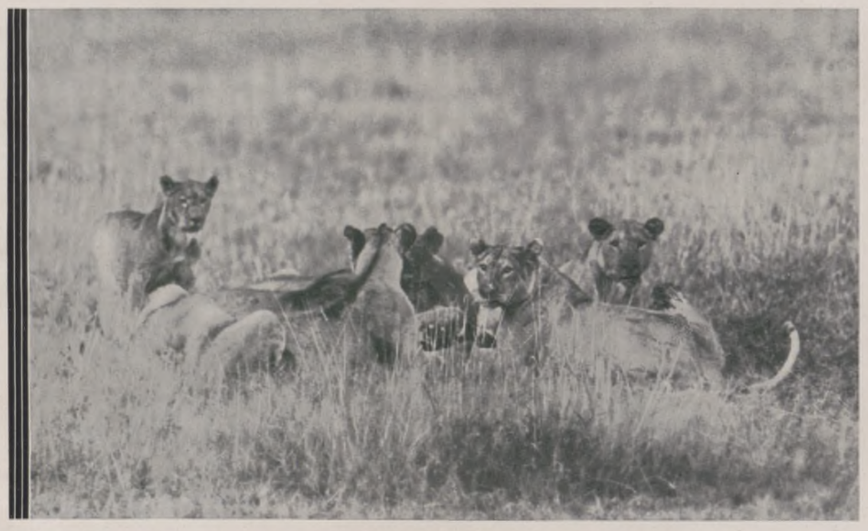
Sie haben keine Ahnung, daß sie photographiert werden.
Gruppe von Südafrikanischen Beisas (Passan-Antilopen) und zwei Grant-Gazellen.



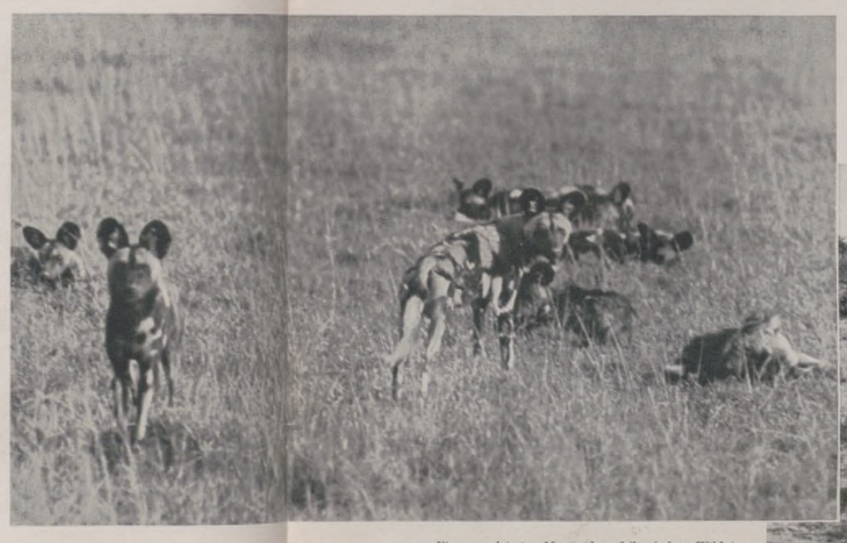
Wachsamen Auges blicken sie über die Ebene.
Mit ihren langen Hälsen haben die Giraffen bei dem niedrigen Gestrüpp ein weites Blickfeld.



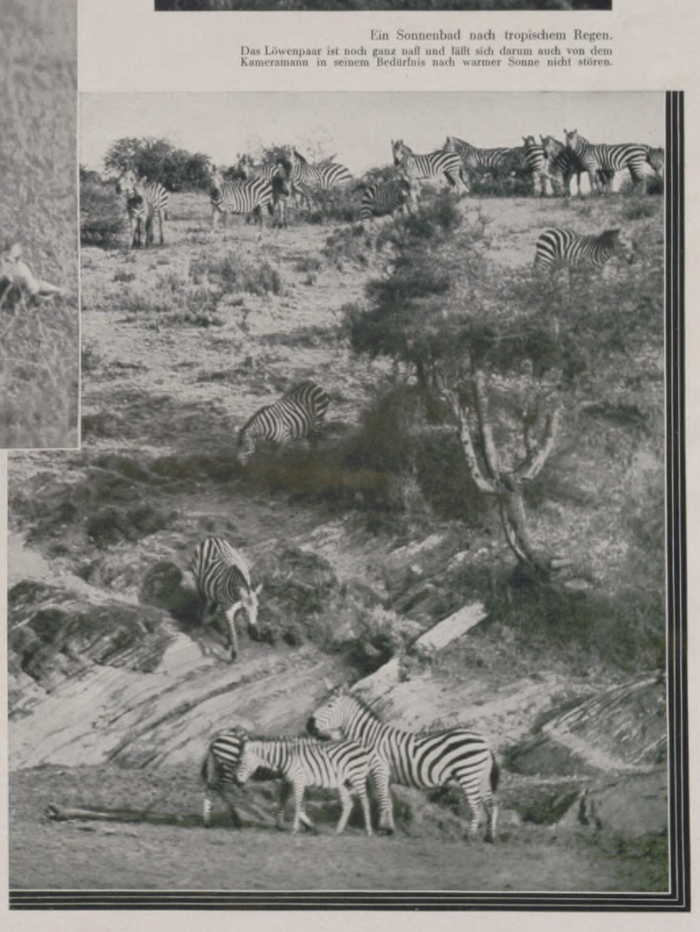
Ein Sonnenbad nach tropischem Regen.
Das Löwenpaar ist noch ganz naß und läßt sich darum auch von dem Kameramann in seinem Bedürfnis nach warmer Sonne nicht stören.



Das gestörte Löwenmahl.
Eifrig um das erlegte Tier streitend, bemerkten diese hungrigen Könige der Tiere den Bildjäger erst, nachdem er sich ziemlich weit an sie herangepirscht hatte. Schnell rissen sie noch ein Stück Fleisch von der Beute, bevor sie alle davonstoben.



Eine mordgierige Meute der afrikanischen Wildnis.
Die Hyänenhunde gehören zu den übelsten Tierwürgern ganz Afrikas. Da sie häufig nur aus reiner Mordlust jagen, sind sie für den Tierbestand gefährlicher als selbst der Löwe.



AFRIKANISCHES WILD

AUS DER KAMERABEUTE DER EXPEDITIONEN JOHNSON UND GRAY

Die Gefleckte Hyäne, die sich selbst photographierte.
Sie berührte auf ihrem Streifzug den versteckt angelegten Draht, wodurch das Blitzlicht ausgelöst und das interessante Bild aufgenommen wurde.

Unter dem wohlgezielten Schuß des Großwildjägers bricht das Nashorn zusammen.

Auf dem gefährlichen Wege zur Wasserstelle.
Vorsichtig nähern sich die Zebras dem Wasserloch; sie wissen aus Erfahrung, daß sie dort, wie auch schon auf dem Wege dahin, am meisten ihre Feinde zu fürchten haben.

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Vom Herbst zum Winter

Mme. Agnès in einem Wintersport-Ensemble aus dem Modellhaus Schiaparelly. Phot.: D'Ora, Paris.

Schicker Hut aus schwarzem Samt mit breitem, eng anliegendem Ripsband, getragen von der Schauspielerin Edmée Symon. Modell: Alice Wicht; Phot.: Yva, Berlin.

Originelles Abendkleid aus schwarzem Tüll, das durch kleine aufgesetzte Ledervierecke belebt wird. Die weiße, sealverbrämte Atlasjacke bildet eine wirkungsvolle Ergänzung. Modell: Louise Boulanger; Phot.: D'Ora, Paris.

Reiche Loch- und Perlstickerei ziert dieses Abendkleid aus weißem Seidenkrepp mit hoher Taille und ausgearbeiteter Tunika. Trägerin: Die Schauspielerin Hilda Ludwig. Modell: Alice Wicht; Phot.: Yva, Berlin.

Sehr apart wirkt auf dem schwarzen Tuch-Jackenkleid dieser Hermelinkragen in neuartiger Form. Dazu trägt man einen Samthut mit schmalem weißen Streifen. Modell: Regina Friedländer; Phot.: Yva, Berlin.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der reiche Freund

Novelle von Max Dreyer

(2. Fortsetzung.)

In Birgit gab es einen leisen Schreck. Der Kapitän hatte in der Gestalt, dem Gang, auch in dem Gesichtsschnitt eine gewisse Ähnlichkeit mit Veit. Oder sah sie Gespenster?

Nein, nein, es war schon etwas daran. Eine südländische, etwas theatralische Kopie. Eine schlechte. Wie ganz anders —! — Dann aber mit einem ausgelassenen: Original, fahr hin in deiner Pracht! warf sie alle Gedankenschwere der Erinnerung über Bord.

Sie lehnte sich an Peter, der fachmännisch der Navigation bei der Ausfahrt zusah. Dann schweiften ihre Blicke seewärts. Liebenswürdig, in blauester Arglosigkeit zeigte sich das Ligurische Meer und verhieß sonnenglückliche Tage.

Aber es trog. Dunst im Westen. Eine Wolkenwand. Als sie gegen Abend in Bastia festmachten, hatten sie Regen. Und er hörte nicht auf, die Nacht nicht und nicht den nächsten Tag.

Schleierverhangen die Bahnfahrt durch das Gebirgsland von der Ostküste nach der Westseite. Als sie dann aber das Gravonetal hinabfuhren, nach Ajaccio zu, da teilte sich der Flor. Noch ballten sich die Schwaden, unlustig und träge, aber schon blinkte das siegende Blau. Und als die Sonnenpfeile erst schossen, flüchtete das feige Dunstgesindel.

Sonnensegen legte sich auf die Ebene, den Campo d'oro, das Goldfeld. Dahinter leuchtete die weiße Stadt. Und dann, in ihre Buchten zärtlich sich drängend, des Meeres azurne Herrlichkeit.

Sie waren auch in der Regentrübsal guten Muts geblieben. Jetzt aber ging erst das Leben an.

In einem kleinen, sehr sauberen Gasthof, westlich von der Stadt, nahmen sie Quartier. Die einzigen Gäste außer ihnen ein paar alte Damen, Südfranzösinnen, mit allen Kennzeichen des Midi, die leider oder glücklicherweise beide schwerhörig waren und, ganz wie in fernen Welten die alten Nüßlers von der „Stromtid", auf den Berg stiegen, wenn sie sich etwas anzuvertrauen hatten.

Tage der Sonne und des Glücks. Sie hatten in dem granitenen Steilufer eine wunderbare Nische entdeckt; von der aus badeten sie, wie sie der Herrgott erschaffen hatte. Dann ließen sie in der Kachelwärme sich trocknen und jauchzten und strotzten, voll dieses Urdaseins in Sonnenschein und Meeresodem. Seeungeheuer sind wir — und sie freuten sich ihrer blanken Leiber.

Gern schwammen sie weit hinaus, weiter eigentlich, als die Vorsicht erlaubte, denn Haie waren im Bereich des Möglichen. Aber dieses gesteigerte Leben, es brauchte fast die Gefahr.

Und dann das Wandern Hand in Hand. Von den Agaven, den Opuntien, den Dattelpalmen hinauf zu den Ölbaumwäldern und höher in die unendlichen dunkelgrünen Traumdämmer der Kastanienhaine.

Es gibt nicht Zeit, nicht Raum. So selig losgelöst ist dieses Schreiten. Fast unwahrscheinlich das Erwachen, wenn nach langer, langer Zeit die Lichtung aufflimmert.

Weiden mit Ziegen und Schafen. Die Konturen der Körper schwarz gerissen in den Glanz der Luft. Und es gibt prachtvoll wilde und stolze Hirtengestalten. — Ein junger Hirte ist dabei, nun hält Birgit nicht eher Ruhe. Der hat ihr etwas von dem jungen Napoleon, ganz gewiß. Und das gleiche Blut, so viele Seitenkanäle durchströmend, warum soll es nicht wieder den Idealtyp schaffen?

„Nun sieh doch hin!" stupste sie Peter. „Gerade so trägt er die Haartolle. Und der Mund — die geistige Anmut dieses weltbezwingenden Mundes —"

Als Peter sie auslachte, wurde sie feindlich. „Ja, du! Du mit diesen schmalen, verkniffenen nordischen Seemannslippen! Fehlt nur noch die Bartfreese." Und als er weiterlachte, zauste sie ihm die eigene Tolle. „Ach, diese fade Blondheit!"

Aber er küßte sie sieghaft.

Und nun stiegen ihre Blicke zu den Bergen auf, deren blauen Saum der Goldschmelz der sich neigenden Sonne schmückte. Da auf den höchsten Gipfeln, dem Monte d'Oro, dem Monte Rotondo, lag Schnee. — Schnee. Nun wurden sie still, und wie nordische Heimatsregung kam es über sie.

Als sie heimschritten, brannte die untergehende Sonne ihr ganzes Feuerwerk ihnen entgegen. Lange sahen sie noch aus dem Fenster in den Farbenzauber. Über die See schlich sich ein mattes Opal. Wie verblichene Seide lag sie jetzt da. Der Granit der kleinen Inseln aber, die gleich Torwächtern vor der Bucht lagerten, sog das blutende Sonnenrot in sich ein. Iles Sanguinaires, die Blutdürstigen, die Bluttrinker heißen sie —

Durch die Schauenden ging es wie ein leiser Schauer. Ein dumpfes Wetterrollen tönte von Süden. Von der Straße her klang eine Weise, schwermütig, todtraurig zum Heulen. War es eins der bekannten Voceri, eine alte Totenklage der Vendetta?

Sie traten vom Fenster zurück. Es kam eisig von der See. „Als kriegten wir anderes Wetter", sagte Peter still, mit halben Gedanken.

*

Aber am andern Morgen schien die Sonne wie die Tage vorher, und sie wollten weiter dies Leben leben. Dies Leben ohne Zeit, dies Leben ohne Zeitung, ohne Briefe. In dem reinen Glück des Unbeschwerten, Unbeanspruchten, in dem freien lichten Raum der Verantwortungslosigkeit.

Peter hatte wohl, sobald sie in Korsika Quartier genommen hatten, dem Geschäft seine Adresse angegeben. Emmerichs ausdrückliche Forderung an ihn aber war dahin gegangen, daß er nur in besonders dringlichen Fällen Geschäftliches sich nachschicken ließe. Ach, und wie atmete er auf in dieser Vergessenheit, in dieser Freiheit!

Eben machten sie nach dem Frühstück zum Baden sich fertig, da sahen sie den Postboten aufs Haus zukommen. Birgit scherzte noch in ihrem Sinn: „Für uns braucht es dich nicht zu geben." Als sie aber die Treppe hinuntergingen, hörten sie die Wirtin: „Voilà, Monsieur." Der Briefträger hatte für Peter einen eingeschriebenen Eilbrief.

Peter nahm ihn mit ruhiger Hand. Birgit sah aber gleich, wie seine Züge sich spannten. Und nun, ohne ein Wort, ging er mit ihr nach oben ins Zimmer zurück.

Er riß den Umschlag auf. Ein Brief von Opperlode, dem Prokuristen. Birgit las an seiner Seite.

Opperlode schrieb kurz, offenbar in größter Unruhe: Die Firma hätte ihre Zahlungen einstellen müssen — Herr Düker wäre verschwunden. Wechsel wären unter Protest gegangen. Das Gericht hätte eingegriffen und die Bücher beschlagnahmt. Herrn Teutloffs sofortige Rückkehr würde gerichtlich gefordert —

Peter stand und starrte. Dann warf er den Kopf ins Genick, daß die Wirbel knackten. Sie suchte sein Auge und erschrak.

Ganz ruhig sprach sie: „Da werden wir also gleich fahren."

Er sagte heiser, daß ihr das Blut gefror: „Ich fahre nicht."

„Peter! Was — was soll das heißen?"

„Das soll heißen, daß ich die Schmach, den Schmutz — daß ich dies alles nicht ertrage! Daß ich nicht an den Pranger will!"

„Aber, Peter — du hast doch ein reines Gewissen! Du bist doch ohne Schuld!"

„Ohne Schuld? Das ist zum Lachen. Der einzig Schuldige bin ich. Denn es gibt nur eine Schuld, das ist Schwäche und Unfähigkeit. Und ging meine Schwäche nicht bis zum Schwachsinn! Was für ein erbärmlicher Kerl bin ich! Was habe ich mich von Emmerich einwickeln lassen! Ich sollte ihm Widerpart leisten — so war es gedacht. Und so wäre es was geworden. Aber wozu bin ich überhaupt nutz auf der Welt!"

Wenigstens aus der Starrheit hatte er sich gelöst. Er ging durchs Zimmer. — „Wäre das nicht alles so elend lächerlich. Ich, Geschäftsmann! Als wenn kleine Kinder Kaufmannsladen spielen. Und immer dieser größenwahnsinnige Dünkel. Als wäre man zu schade für den Krämerkram."

Sie atmete auf. Gut, dachte sie, schilt dich aus. Aber schon stand er wieder und starrte.

„Und ist Lächerlichkeit nicht die größte Schande. Ein lächerlicher Verbrecher! Was Elenderes gibt es, weiß Gott, nicht auf der Welt!"

Und wieder sein wildes: „Nein, ich ertrage es nicht!"

„Peter", sprach sie aus inniger Gefaßtheit, „nun wollen wir doch einmal in Ruhe überlegen —"

Er sah sie an. In seinem Blick war die ganze Sehnsucht des todwunden Herzens. Und diese Sehnsucht wollte sie an sich ziehen. Dann aber war es, als wenn ein Gedanke wie ein Blitz dazwischenfuhr. Er zuckte auf und machte eine jähe Bewegung zur Tür. Er strich sich die Stirn. „Ich möchte doch — es ist besser, ich bin erst mal allein und finde mich mit allem ab — und komme so zur Ruhe."

Ihr Blick traf auf ein Leeres und wieder auf ein kreisend und flatternd Sinnloses und entsetzt wieder auf dieses furchtbar Leere in seinen Augen.

Und jetzt raffte sich alles in ihr zusammen zu einer klaren und hellen Entschiedenheit. Sie trat ihm in den Weg. „Du sollst mich

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

anhören, Peter. Setz dich zu mir." Sie nahm seine Hand und zog ihn auf den Stuhl. Und jetzt sprach sie unbeirrbar: „Ich weiß, was dir durch den Kopf ging und den Sinn dir verwirrte. Du wolltest fort — und nicht wiederkommen."

Er sagte kein Wort. Schmerzlich kalt waren seine Augen. Etwas Entschwindendes, Abwesendes, Wesenloses wurde der ganze Mensch. Ein Schauer ging durch sie hin. „Ja, denkst du nicht an mich dabei!" So rüttelte sie sich ihn ins Leben zurück.

Nun hatten die Augen ihr Licht wieder, und es flammte der Schmerz. „Ja, an dich denke ich — zuerst an dich! Ist es nicht gut, daß du von dem Wrack loskommst? Wenn es jetzt auseinanderfällt, du sollst nicht hinein in seinen Strudel!"

„Peter!"

„War es nicht unverzeihlich von mir, dich überhaupt in mein fahriges Leben hineinzuziehen? Jetzt, da es endgültig verfahren ist, jetzt solltest du nicht frei und erlöst sein?"

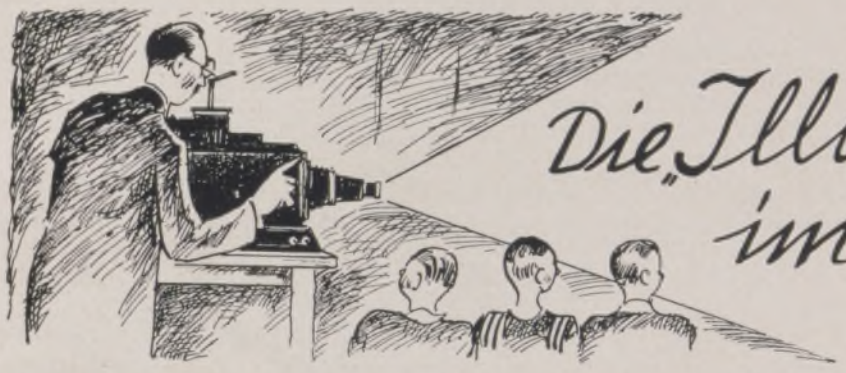
„Du machst es dir leicht", sagte sie kurz und grell.

Das war ein Schlag, und er zuckte. Aber sie wollte ihm weh tun, daß er ganz zur Besinnung käme.

Er setzte sich heftig zur Wehr. „Wenn ich gutmache, was ich an dir gesündigt habe? Und ich sehe deinen Weg. Sehe den Weg, der dir vorgezeichnet ist." Sie blickte ihm fest ins Gesicht und hielt sein Auge. Es legte sich in ihres, groß, schmerzlich und wahrhaftig. „Durch deine Freundschaft mit Veit Rickmers. Hier ist deine Zukunft. Hier ist dein Leben. Wenn es nicht mehr an meinem hängt. Aber du sagst, ich mache es mir leicht..." Schmerzlich lachte er auf.

Er war ins Herz getroffen. Sie sah, wie er litt. Und sie sagte sich: Du bist ja so krank, lieber Junge, sterbenskrank. Und dir zu helfen, bin ich da, dich zu heilen, bin ich da.

Keine Gefühlsausbrüche. Oh — ich müßte ja an den Hals dir fliegen. Aber Tränen darf es nicht geben, keinen Überschwang, keine Weichheit, keine Wehleidigkeit. So brichst du dann ganz sicher mir aus. Ich muß dich halten mit fester Hand. Ganz hart und ganz grausam. Und ganz wahrhaftig. (Schluß folgt.)



Die „Illustrirte Zeitung" im Unterricht

VON MAX BAUMANN

Eine Geschichte, eine Geschichte! Begeistert stürmen meine Jungen davon, nachdem sie in der Pause diese Ankündigung gehört haben. Und wenn die Unterrichtsstunde dann beginnt, kann ich sicher sein, daß niemand lärmen möchte. Während früher in der Schule nur selten eine Geschichte erzählt wurde, wird sie jetzt häufig in den Unterricht einbezogen; denn in den Fächern, die man einst die Realien nannte, ist eine sorgfältig ausgewählte Geschichte oft lehrreicher als der gewissenhafteste Vortrag. Im Geographieunterricht kommt es uns heute nicht mehr so sehr auf die Erlernung erdkundlicher Namen und Zahlen an. Wir wollen unseren Schülern vielmehr ein lebendiges Bild von den fremden Ländern vermitteln. Sie sollen nicht etwas über die Fremde erlernen, sondern die Fremde erleben. Da wir keine wirklichen Reisen ausführen können, helfen wir uns zunächst durch Reisegeschichten: Wir begleiten etwa einen kühnen Reisenden auf einer Forschungsreise. Oder wir machen als Touristen selbst eine Wanderung. Auf solchen Gedankenreisen kann man vieles erleben und erlernen. Natürlich wird sich der Lehrer nicht immer auf die Wiedergabe von Reiseschilderungen beschränken; er muß in der mannigfaltigsten Weise einzelne Elemente kombinieren, oft eine ganze Geschichte frei erfinden. Das ist an sich nicht gar so schwer. Reiseberichte und geographische oder völkerkundliche Feuilletons geben ihm die nötige Anregung. Vorzüglich für pädagogische Zwecke geeignet, d. h. vom Standpunkt modernen Wissens, und doch ohne eigentliche Fachwissenschaftlichkeit geschrieben, finden sich derartige Artikel in der „Leipziger Illustrirten Zeitung". In Mappen sorgfältig geordnet, können sie immer wieder zur Belebung des Unterrichts herangezogen werden. Vor allem eines macht diese Berichte so geeignet: sie spiegeln wirklich die Moderne wider. Die neue Schule will sich nicht mehr gegen die moderne Zeit abschließen. Alles, was die heutige Zeit interessiert, was ihr und uns actu auch unseren Schülern Problem ist, kommt in der Schularbeit zu seinem Recht, vor allem auch die Wunder der modernen Technik: der Zeppelinflug und das Raketenflugzeug, Wolkenkratzer und modernes Signalwesen. Und bei allen diesen Fragen kann der Lehrer sich über die ständigen Fortschritte sachgemäße und verständliche Aufklärung in der „Leipziger Illustrirten" holen.

Bei unseren Versuchen, den Unterricht anschaulich zu gestalten, haben wir nun schon seit langem die große Bedeutung des Bildes erkannt. Kinder sind, wie die moderne Psychologie gezeigt hat, viel stärker durch die Anschaulichkeit des Bildes zu beeindrucken als die meisten Erwachsenen. Deshalb steht in unserem Unterricht das Bild gleichberechtigt neben der Geschichte. Am gebräuchlichsten sind da wohl noch immer die Diapositive, die auch wirklich mancherlei Vorzüge besitzen. Doch die Beschaffung neuer Diapositive ist oft aus finanziellen Gründen erschwert.

Heute verbreitet sich deshalb immer mehr eine andere Methode, die durch das sogenannte Episkop ermöglicht wird. Mit diesem Apparat läßt sich jedes Bild aus einer Zeitschrift, einem Buch usw. auf eine geeignete Fläche projizieren, und man kann sich ohne große Schwierigkeit eine Fülle guten Anschauungsmaterials beschaffen. Seit langem benutze ich in erster Linie die Bilder aus der „Leipziger Illustrirten Zeitung", weil sie sich wegen ihrer klaren Wiedergabe wundervoll zur Projektion im Lichtbildapparat eignen. Die Bilder, die sich in den einzelnen Heften der Zeitschrift ja naturgemäß nicht systematisch geordnet finden, werden gesammelt und müssen dann unter dem Gesichtspunkt des Lehrstoffes geordnet werden. Unter freudiger Mithilfe meiner Schüler schneide ich sie sorgfältig aus und klebe sie dann auf dünnen Karton. Diese Kartonblätter haben etwa die Größe einer Schulheftseite. So ergibt sich schon in kurzer Zeit eine vielseitige, sehr brauchbare Sammlung. Die auf diese Weise vorbereiteten Bilder werden systematisch in Mappen geordnet, und jede Mappe gibt eine „Lichtbildstunde". Da sind in meiner Sammlung zunächst verschiedene große Abteilungen: Erdkunde, Geschichte, Technik usw., und jede Abteilung enthält wiederum einzelne Mappen mit den verschiedensten Bilderschätzen, die je ein Thema umfassen. Der Gestaltung eines lebensnahen Erdkunde-Unterrichts kommt jetzt der Verlag der Illustrirten Zeitung, J. J. Weber, Leipzig C 1, entgegen, indem seine Lehrmittelabteilung Kulturhefte der „Illustrirten Zeitung" zu drei Mappen (je 5 RM.) zusammengestellt hat. Neben eingehender textlicher Würdigung werden vor allem die vorzüglich wiedergegebenen Abbildungen den Schülern die behandelten Länder naheführen, so Hessen, die Rheinlande, Sachsen, Spanien, Schweden, Chile, Madeira sowie andere deutsche, europäische und außereuropäische Staatengebiete.

Durch ihre vielseitig illustrierten Artikel dient die „Illustrirte Zeitung" einmal dem Lehrer als wertvolles Vorbereitungsmittel auf seine Unterrichtsstunden, zum andern aber machen die Bilder die Zeitschrift selbst zum Lehrmittel. Man vergleiche daraufhin einmal die vorliegende Nummer, so besonders den Beitrag „Neues aus dem unterirdischen Rom", die zweiseitige Bildertafel „Afrikanisches Wild" und das farbige Tableau „Aus den Urwäldern Javas". Ein Vorbereitungsmittel für den Unterricht ist die „Illustrirte Zeitung" auch noch in einer anderen Beziehung: Der moderne Unterricht ist ja in hohem Maße Arbeitsunterricht. Unsere Schüler lernen gründlicher und mit mehr Verständnis und Interesse, wenn sie den Stoff nicht einfach vorgetragen bekommen, sondern wenn sie sich ihn selbst aus verschiedenen Materialien erarbeiten müssen. Diese Arbeitsmaterialien sind außerordentlich verschieden, am bekanntesten sind die sachkundlichen Lese- und Quellenbücher geworden. Dieses Material nun kann durch viele Artikel aus der „Leipziger Illustrirten" eine wesentliche Bereicherung erfahren. Die Beiträge werden ebenfalls in Mappen gesammelt und nach stofflichen Gesichtspunkten geordnet. Ein solcher Aufsatz wird nun etwa im Geographieunterricht einem Schüler gegeben. Er arbeitet ihn zu Hause durch und berichtet dann darüber der Klasse in einem kleinen Referat. Auf diese Weise gewöhnen sich die Schüler zugleich an die selbständige und wirklich nutzbringende Lektüre der Zeitschriften. Natürlich kann der Lehrer nicht alle Artikel, die ihm aus stofflichen Gründen geeignet erscheinen, in diese Sammelmappen legen. Jeder einzelne Aufsatz muß vielmehr zunächst sorgfältig unter pädagogischen und psychologischen Gesichtspunkten auf seine Eignung hin geprüft werden. Die Artikel sind ja eigentlich für Erwachsene geschrieben und deshalb vor allem im Ausdruck oft zu schwierig für unsere Schüler.

Die „Leipziger Illustrirte Zeitung" hat also die mannigfaltigsten Verwendungsmöglichkeiten in der Schule. Einige meiner Schüler haben sich mit viel Lust und Liebe selbst solche Bildersammlungen angelegt, und die vorzüglichen Aufnahmen bieten ihnen sicher mehr Belehrung als mancher dürftige Bilderatlas. Zeigt euren Kindern diese Möglichkeit, ihr Eltern! Helft ihnen, tote Namen und Begriffe mit Blut und lebendiger Anschauung zu erfüllen! Macht eure Kinder auf einfache belehrende Artikel aufmerksam! Ihr werdet bei solchen Versuchen erfahren, wie gern die meisten Kinder lernen, wie begierig sie sind, die „wilde, schöne Welt" kennenzulernen und zu verstehen. Ein vorzügliches Hilfsmittel dazu kann aber, wie jede Erfahrung bestätigen wird, die richtige Benutzung der „Leipziger Illustrirten Zeitung" sein.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BUCHSCHÄTZE DER HOHENZOLLERN

ZUR AUSSTELLUNG IN DER AKADEMIE AM PARISER PLATZ IN BERLIN

Veranstaltet von der Akademie der Künste im Zusammenwirken mit der Verwaltung der staatlichen Schlösser und Gärten, findet jetzt im Gebäude der Berliner Akademie am Pariser Platz eine Ausstellung von Meisterwerken der Malerei, Plastik und des Kunstgewerbes aus den der Verwaltung unterstehenden Schlössern statt, die Zeit vom Ende des 17. bis zum Anfang des 19. Jahrhunderts umfassend. In Schränken des 18. Jahrhunderts werden auch kostbare Einbände der Berliner Schloßbibliothek und der Bibliothek des Schlosses Wilhelmshöhe gezeigt.

Die Schloßbibliothek in Berlin, vormals die Königliche Hausbibliothek, ist eine leider nicht ganz lückenlose Zusammenfassung der Hohenzollernbibliotheken von Friedrich dem Großen bis auf Wilhelm II. Ihre Entstehung geht auf die Anregung des Bibliothekars Friedrich Wilhelms IV., Dr. Duvinages, zurück, der dem Hausministerium den sehr verständigen Vorschlag gemacht hatte, die 19000 Bände umfassende Büchersammlung des Königs zum Grundstock einer Hohenzollernschen Hausbibliothek zu machen. An sie sollten sich die Büchereien früherer und späterer Mitglieder des Hohenzollernhauses angliedern und an einem Orte vereinigt werden. Nicht ohne Widerstände und nur langsam wurde dieser Plan zur Wirklichkeit. Erst seit 1924 konnten unter tatkräftiger Förderung des preußischen Finanzministeriums, dem die Bibliothek damals als Teil des Krongutes unterstand, die Berliner und Charlottenburger Bibliothek Friedrichs des Großen, die Büchereien Friedrich Wilhelms II., Friedrich Wilhelms III., der Königin Luise, Friedrich Wilhelms IV. und Kaiser Wilhelms II., die sich größtenteils geschlossen erhalten hatten, im ersten Stockwerk des Wasserflügels des Berliner Schlosses vereint aufgestellt werden. Dazu kamen Überweisungen aus anderen hohenzollernschen Bibliotheken. Im ganzen umfaßt die Schloßbibliothek etwa 70000 Bände außer

Die Bibliothek des „Philosophen auf dem Königsthrone".
Bücherei Friedrichs des Großen.

Die Bibliothek Friedrich Wilhelms III.

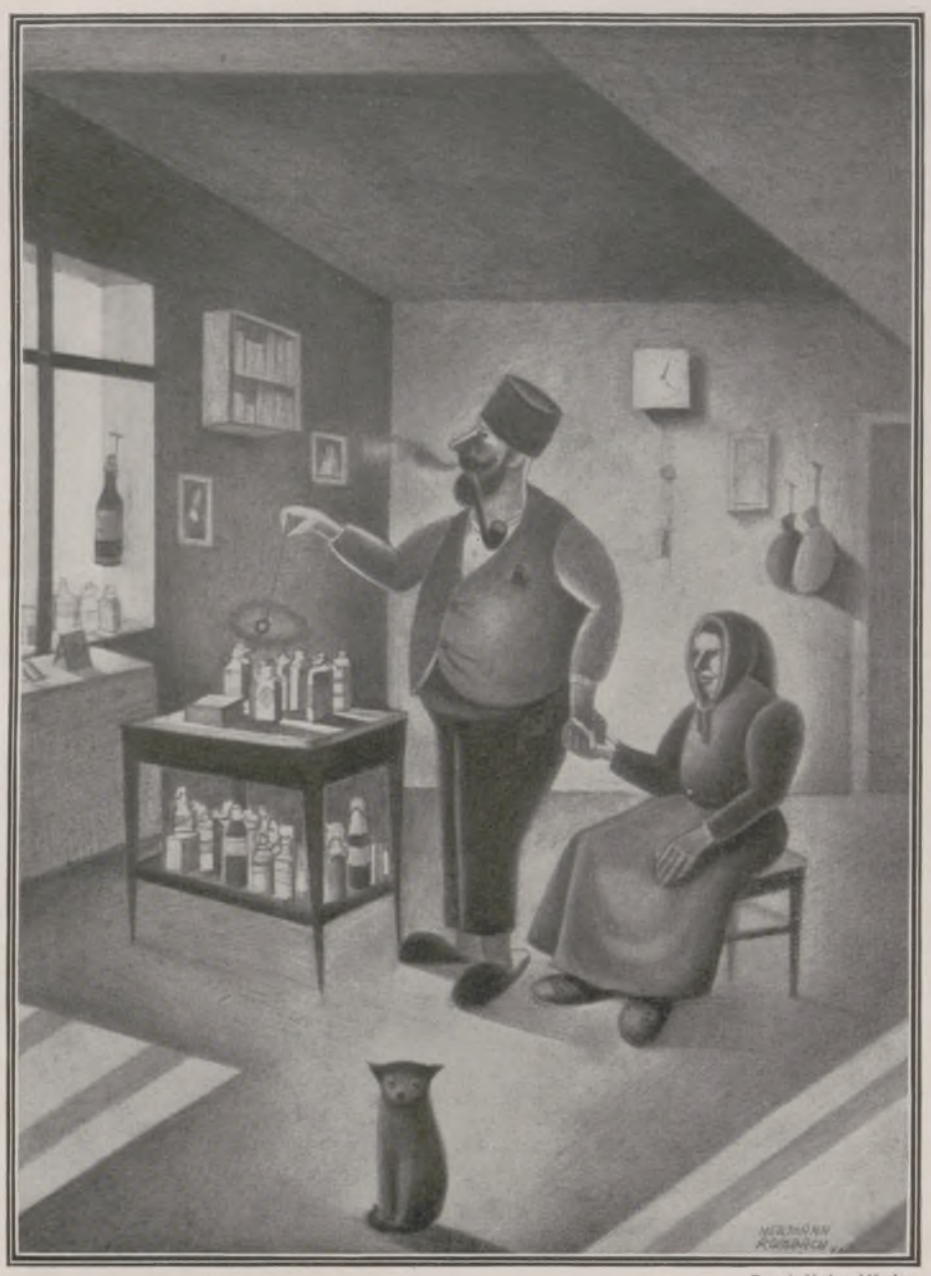
der gegen 5500 Nummern zählenden Musikaliensammlung, der 3600 Blatt umfassenden Aquarellsammlung Friedrich Wilhelms IV., etwa 5000 Kunstblättern und einer qualitativ bedeutenden Sammlung von Uniformwerken.

Ihre Bedeutung liegt in der Erhaltung oder Wiedergestaltung der die geistige Umwelt und literarische Geschmacksrichtung der einzelnen Besitzer charakterisierenden Büchereien; sie ist gleichzeitig ein Spiegel der literarischen Produktion der einzelnen Perioden. Ihr weiterer Vorzug ist, daß alle genannten Einzelbibliotheken in stilgerechten, der Zeit ihrer Entstehung entsprechenden Schränken aufgestellt sind, und drittens, daß sie auch in buchtechnischer Hinsicht, insbesondere durch die Einbände, den Geschmack oder den Ungeschmack ihrer Zeit in die Erscheinung treten lassen.

Dr. Bogdan Krieger.

Die Büchersammlung der Königin Luise.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Bavaria-Verlag, München.

WAS SAGT DAS PENDEL?
Szene beim Wunderdoktor: Welche Krankheit und welche Arznei? — darüber gibt das geheimnisvolle Pendel untrügerische Auskunft.
Zeichnung von Hermann Rombach.

POLITIK AUF SCHLEICHWEGEN

I. DIE VENUS DER LUBIANKA

EIN GESANDTER IM NETZ DER G. P. U.

Daß ein in einem auswärtigen Lande beglaubigter Gesandter, dessen selbstverständliche Pflicht es doch sein sollte, die Interessen seines Landes wahrzunehmen, in aller Öffentlichkeit als Ankläger gegen sein eigenes Land auftritt, sich für die Politik des Staates einsetzt, in dem er als Gesandter beglaubigt ist, und bei der Gerichtsverhandlung von der Anklage des Landesverrats obendrein noch freigesprochen wird, ist gewiß kein alltäglicher Vorfall und erscheint geradezu unglaublich. Und doch hat sich dieser seltsame Fall tatsächlich ereignet und erregte als „Affäre Birk" im Jahre 1927 besonders im Osten Europas beispielloses Aufsehen. Die Sensation war um so größer, als sich schließlich bei der in Reval stattfindenden Gerichtsverhandlung herausstellte, daß Ado Birk, der estnische Gesandte in Moskau, das Opfer unerhört raffinierter Intrigen der G. P. U., der sowjetrussischen politischen Geheimpolizei, geworden war, die zweifellos mit dem „Fall Birk" ihr Meisterstück geliefert hat. Der Köder aber, der den kostbaren Fisch ins Netz lockte, war Julie Kera, die Schönste aus dem Stabe der roten Spioninnen der Lubianka. Diese russische Venus, mit einem Körper von seltenem Ebenmaß begnadet, wurde von der Spionagesektion der G. P. U. nur in besonders wichtigen Fällen angesetzt, da, wo ein Erfolg im Staatsinteresse unbedingt erzielt werden mußte. Ihre Fähigkeit, das Herz eines Mannes zu entflammen und mit leidenschaftlicher, blinder Liebe zu erfüllen, hatte diese verführerische Circe schon zu wiederholten Malen bewiesen. Sie kam, sah und siegte, das war wie selbstverständlich. Und wer ihren Reizen verfiel, war ebenso hoffnungslos verloren wie ein Opiumraucher, der, hat er es erst einmal gekostet, das süße Gift, den betäubenden Rausch nicht mehr entbehren kann. Er ist seinem Schicksal verfallen und geht zugrunde.

Bekanntlich hat die G. P. U. ihre weiblichen Spitzel überall. In den Fabriken und Handelsunternehmungen, in denen Staatsgelder investiert sind, beobachten sie die Beamten und suchen ihnen das Geständnis etwaiger Veruntreuungen zu entlocken. In den Restaurants und Kasinos, in den Läden, auf den Eisenbahnstationen wimmelt es von roten Spioninnen, deren eigentlicher Beruf durch ihre Maske als Angestellte und Verkäuferin verdeckt wird. Sämtliche Telephonistinnen stehen im Dienste der Lubianka und hören die Gespräche mit, um im Falle eines Verdachts sofort Meldung zu erstatten. Einer besonders strengen Überwachung sind sämtliche Fremden, die die Sowjetunion aufsuchen, unterworfen. An sie wissen sich die besonders durch körperliche Reize ausgezeichneten Agentinnen geschickt heranzumachen, die sich ohne Bedenken prostituieren, wenn sie durch körperliche Hingabe ihre Ziele zu erreichen hoffen. Moralische Bedenken gibt es nicht für diese Vampire, die lügen, stehlen und selbst vor einem Mord nicht zurückschrecken, wenn sie den Befehl erhalten, ihr Opfer aus dem Wege zu räumen. In den Hafenstädten werden die fremden Seeleute in den Hafenschenken von gefälligen, hübschen Mädchen ausgehorcht.

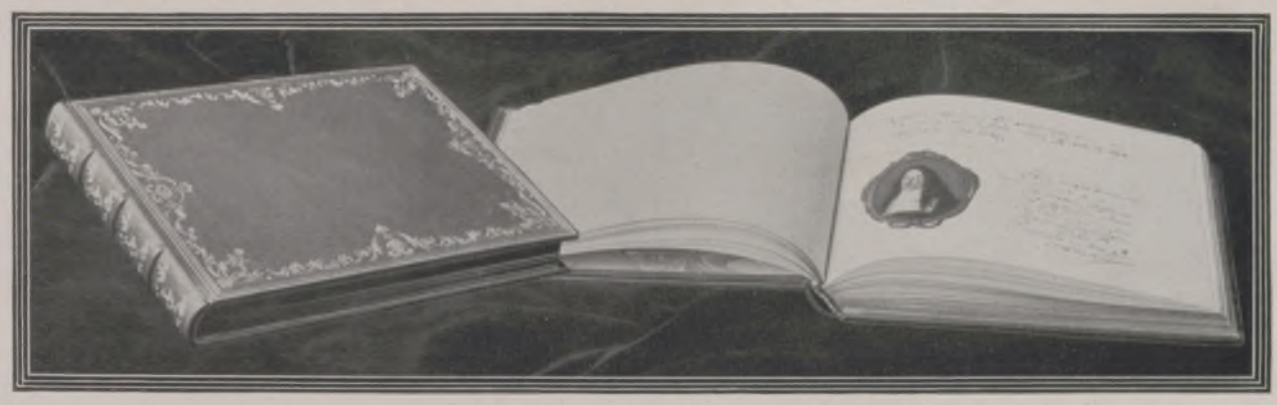
Aus der Masse dieser Agentinnen war Julie Kera zu besonderer Bedeutung emporgestiegen, nachdem ihr die Entlarvung eines gewichtigen Nep-Mannes, eines von den Sowjets zugelassenen Privatkaufmanns, der sie als Sekretärin beschäftigte, gelungen war. Dieser Unglückliche hatte sie, nachdem sie dadurch, daß sie seine Geliebte geworden war, sein volles Vertrauen errungen hatte, ohne Bedenken in seine zweifelhaften Geschäftskniffe und verbotenen Transaktionen eingeweiht, mit dem Erfolg, daß eines Nachts eines jener unheimlichen Autos, die nachts durch die menschenleeren Straßen Moskaus rasen, vor seinem Hause hielt und Beamte der G. P. U. ihn aus den weichen Armen der schönen Julie rissen und beide zur Lubianka brachten. Hier verschwand der Nep-Mann in einer der mit Gefangenen vollgestopften Kerkerzellen, während die Agentin von dem Chef des Geheimdienstes in seinem komfortabel ausgestatteten Appartement empfangen wurde und für die geglückte Mission ein dickes Bündel Tscherwonez-Noten ausgehändigt bekam. Der Nep-Mann erhielt einige Wochen darauf in dem berüchtigten Todeskeller der Lubianka von dem Henker eine Revolverkugel in den Hinterkopf.

Diese gefährliche Frau, der mit der Entlarvung des Nep-Mannes der erste große Coup geglückt war, wurde 1924 auf den estnischen Gesandten in Moskau, Ado Birk, losgelassen, den die Sowjets für ihre dunklen Zwecke gewinnen wollten. Von allen in Moskau akkreditierten baltischen Diplomaten erschien er hierzu der am besten geeignete Mann. Bestanden doch zur estnischen Gesandtschaft bereits die besten unterirdischen Beziehungen. Über seine Persönlichkeit, seine moralischen Qualitäten, seine Charakterschwäche war in dem Dossier Birk, der in dem Aktenschrank der Spionagesektion der G. P. U. ruhte, bereits alles Wissenswerte vermerkt, Material von Spitzeln und Agenten, in emsiger Kleinarbeit zusammengetragen. Die vielsagende Notiz „Sehr empfänglich für schöne Frauen" zeigte, an welcher Stelle der Angriff zu erfolgen hatte. Und so geschah es denn, daß ihm eines Tages seine Privatsekretärin kündigte und er sich nach einer neuen umsehen mußte. Unter den Bewerberinnen um den freigewordenen Posten fiel dem Gesandten ein junges Mädchen auf, das nicht nur körperlich ungewöhnlich schön war, sondern auch in ihrem ganzen Auftreten einen überaus gewandten und sympathischen Eindruck machte. Es war Julie Kera. Er engagierte sie auf der Stelle, und die Tragödie begann. Blind tappte er in die ihm gestellte Falle. Mit unerhörtem Raffinement ging die erfahrene Agentin vor, aber sie ließ in schlauer Berechnung ihr Opfer erst eine ganze Weile zappeln, ehe sie zupackte, um es dann nicht mehr loszulassen.

Der ständige Anblick des schönen Weibes, das mit der Unschuldsmiene einer Madonna sein Diktat entgegennahm, und dessen schlanke weiße Finger geschwind über die Tasten der Schreibmaschine huschten, das tiefschwarze Haar, das sich von dem blendend weißen, wie aus Marmor gemeißelten Nacken abhob, war auf die Dauer zuviel für den leidenschaftlich verliebten Diplomaten, der schließlich mit seinen Zärtlichkeiten nicht länger zurückhielt. Sie jedoch wies ihn sanft, aber entschieden zurück, was seine Leidenschaft nur um so heftiger entfachte, da ihr ganzes Verhalten ihm sagte, daß ihr seine Huldigungen, im Grunde genommen, gar nicht unerwünscht waren. Sie begründete auch ihr zurückhaltendes Benehmen, aber nicht etwa mit moralischen oder persönlichen Gründen, sondern sie machte dunkle Andeutungen über ein Geheimnis, in das sie verstrickt sei, und in dessen gefährliche Abgründe sie ihn nicht hineinziehen möchte. Ihre mysteriösen Anspielungen erregten seine Neugierde und waren nicht im geringsten geeignet, seine Gefühle für die schöne Sekretärin abzukühlen. Im Gegenteil, der Wunsch nach ihrem Besitz wurde dadurch nur um so heftiger, und das Geheimnis, von dem sie sprach,

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS ALLER WELT



Eine bibliophile Kostbarkeit als Ehrengabe der Stadt Leipzig für Dr. Eckener: ein „Stammbuch aus vier Jahrhunderten", herausgegeben von Dr. Hofmann, Verlag J. J. Weber, Leipzig. Das Werk enthält farbige Reproduktionen, im Offsetverfahren wiedergegeben, in kaum für möglich gehaltener Originaltreue.

König Boris III. von Bulgarien, der sich am 4. Oktober mit der Prinzessin Giovanna verlobte.

Prinzessin Giovanna von Italien, das im 23. Lebensjahr stehende, viertälteste Kind des italienischen Königspaares.

ZUR VERLOBUNG DES KÖNIGS VON BULGARIEN

Begrüßung Dr. Eckeners (rechts) durch Oberbürgermeister Dr. Gördeler. (Phot. Junkers.)

„GRAF ZEPPELIN" ALS GAST LEIPZIGS

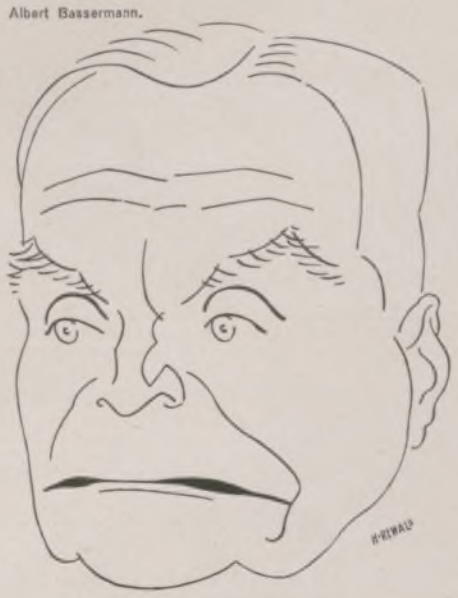
Ein belgischer Thronerbe geboren.
Kronprinzessin Astrid von Belgien, eine geborene schwedische Prinzessin, mit ihrem Töchterchen Josephine und dem neugeborenen künftigen Thronerben, Baudouin.

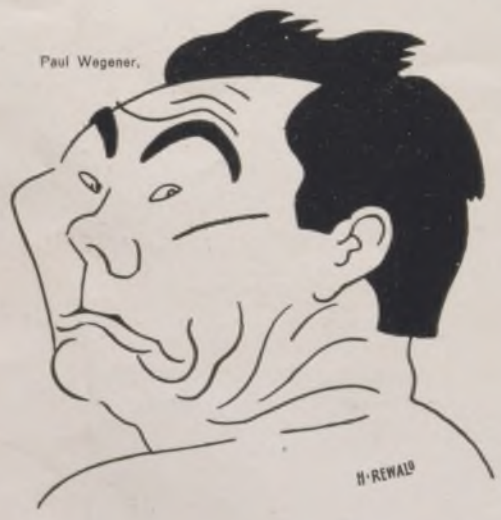
Wiesbaden ehrt die Weltkriegsopfer.
Die Gedenksteine für die Gefallenen der verschiedenen Kriegsformationen des Füsilierregiments v. Gersdorff Nr. 80, die am 5. Oktober auf dem Neroberg bei Wiesbaden feierlich geweiht wurden.

Das Deutsche Haus in Flensburg.
Unter starker Anteilnahme der Grenzbevölkerung der Nordmark und in Gegenwart von Behördenvertretern wurde unlängst in Flensburg das „Deutsche Haus" eröffnet, ein mit großen Versammlungssälen, Bühne und Orgel ausgestattetes Gebäude, das bei Tagungen und Kongressen Verwendung finden soll.

G. G. Mironesco,
bisher rumänischer Außenminister, wurde nach dem Rücktritt des Kabinetts Maniu mit der Neubildung des rumänischen Kabinetts beauftragt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN





WER IST'S?
GROSSEN VON BÜHNE UND FILM IN DER KARIKATUR

Zeichnungen von H. Rewald.
Bavaria - Verlag, München.

reizte und beschäftigte seine Phantasie und erfüllte ihn mit unbezähmbarer Ungeduld. Endlich kam der Tag, an dem seine Sehnsucht gestillt wurde. Julie Kera wurde seine Geliebte.

Jetzt zögerte sie auch nicht länger, ihm unter dem Siegel der tiefsten Verschwiegenheit ihr bis dahin sorglich gehütetes Geheimnis anzuvertrauen. Sie gestand ihm, daß sie Mitglied der gegenrevolutionären Geheimorganisation „Die Legende" sei, also eine Todfeindin der Bolschewisten. Nun, diese Mitteilung klang dem Gesandten Estlands, jenes winzigen Randstaats, der in steter Gefahr schwebt, von dem gigantischen Koloß Sowjetrußland erdrückt zu werden, durchaus nicht unangenehm in den Ohren. Diese Preisgabe ihres vermeintlichen Geheimnisses war ein äußerst geschickter Schachzug, dazu bestimmt, sein Vertrauen in sie zu bestärken und ihn ebenfalls zur Mitteilung von Geheimnissen, Staatsgeheimnissen, zu bewegen. Denn wenn sie sich ihm ohne Bedenken in die Hand gab, weshalb sollte er nicht das gleiche tun? Unter Liebenden, so argumentierte sie, dürfe es weder körperliche noch geistige Geheimnisse geben. Und so gelang es ihr allmählich, tief hinter die Kulissen der estnischen Politik zu blicken und über die Absichten der estnischen Regierung aufs beste informiert zu sein, was bei den gerade zwischen Estland und Sowjetrußland schwebenden Verhandlungen über den Abschluß eines Sicherheitspaktes für die Sowjets von nicht zu unterschätzender Bedeutung war. Aber die Taktik der raffinierten Agentin verfolgte noch viel weiter reichende Ziele mit dem ahnungslosen Gesandten, der in den Händen der Sowjets zu einer wehrlosen Marionette werden sollte. Sicher im Besitz seiner leidenschaftlichen Zuneigung, ging sie allmählich dazu über, ihn zu immer größeren Geldausgaben für sie zu verleiten. Kleider, Juwelen, eine prächtige Wohnung, alle diese Wünsche einer schönen und verwöhnten Frau hatte der Gesandte zu erfüllen. Und er tat es, aus Angst, sonst ihre Zuneigung zu verlieren. Sie wußte, daß diese Ausgaben seine finanziellen Kräfte weit überstiegen.

Als sie seine Geldschwierigkeiten merkte, machte sie ihn darauf aufmerksam, daß er vermöge seiner unbeschränkten Vollmachten als Gesandter an der Spekulation beim Warenexport mit Leichtigkeit große Summen verdienen könne. Ado Birk schlug in seiner Notlage diesen verhängnisvollen Ausweg ein und befand sich damit fest in der Hand der Sowjetregierung. Denn nunmehr konnten seine Schiebungen als Druckmittel gegen ihn benutzt werden, um ihn dorthin zu bekommen, wohin man ihn eigentlich haben wollte, nämlich auf die eigene Seite. Eine weitere Etappe in dem bolschewistischen Komplott gegen Ado Birk war die Vertiefung des bereits bestehenden Gegensatzes zwischen ihm und dem estnischen Militärattaché Kursk. Die Beziehungen dieser beiden Männer zueinander waren die denkbar schlechtesten, und Julie Kera tat ein übriges, sie noch mehr zuzuspitzen und auf das rein persönliche Gebiet zu lenken, indem sie sich bei Birk über Zudringlichkeiten seitens des Militärattachés beklagte, den sie durch ihr kokettes Benehmen absichtlich provoziert hatte. Während sie sich aber bei Birk über Annäherungsversuche des Militärattachés beklagte, machte sie diesem Mitteilung von den illegalen Geschäftstransaktionen des Gesandten, worüber Kursk sofort dem estnischen Generalstab Bericht erstattete, hocherfreut, ein Mittel gefunden zu haben, dem verhaßten Gegner eins auswischen zu können. Der estnische Generalstab verlangte daraufhin von der estnischen Regierung die sofortige Abberufung des Gesandten.

Zu gleicher Zeit wurde eine andere Intrige gegen Birk ins Werk gesetzt, die das gleiche Ziel verfolgte, nämlich ihn bei seiner Regierung unmöglich zu machen. Eines Tages überraschte Julie Kera den Gesandten mit einem umfangreichen Dokument, bei dessen Anblick Birk das Herz schneller pochte. Es waren die gesamten Aufmarschpläne der Roten Armee an der estländischen Grenze, ein Geheimdokument, das ohne Zweifel von immensem Wert für seine Regierung sein mußte. Seine Sekretärin wollte es von einem Mitglied der gegenrevolutionären Geheimorganisation „Die Legende", der auch sie angehörte, erhalten haben. In Wirklichkeit war das Dokument nichts anderes als eine geschickte Fälschung, die extra zu diesem Zwecke in den Büros der Lubianka von Agenten der G.P.U. hergestellt worden war. Birk gedachte mit dieser kostbaren Beute einen doppelten Schlag zu führen, indem er damit einerseits die Unfähigkeit des Militärattachés nachweisen wollte, andererseits sich bei seiner Regierung in besonders gutes Licht zu setzen hoffte. Er übermittelte daher die russischen Mobilmachungspläne unverzüglich durch einen Kurier dem estnischen Generalstab in Tallinn (Reval) und wies in seinem Begleitschreiben auf die Unfähigkeit des Militärattachés Kursk hin, dem es nicht gelungen sei, sich selbst ein derart wichtiges Dokument zu verschaffen. Was Birk nicht wußte, war, daß dem Militärattaché ebenfalls von der G. P. U. die gleichen Dokumente in die Hände gespielt worden waren, nur bereits eine Woche früher, als er sie von seiner Geliebten erhalten hatte.

Die durch dies schlaue Manöver beabsichtigten Folgen traten denn auch prompt ein. Der Schlag, den Birk gegen seinen Feind führen wollte, prallte auf ihn selbst zurück und verstärkte die schlechte Meinung des estnischen Generalstabs über ihn ganz erheblich, so daß er erneut auf seine Abberufung aus Moskau drängte. Das russische Außenkommissariat, das durch seine Agenten über die Birk betreffenden Vorgänge in der estnischen Regierung genau orientiert war, setzte den Gesandten nunmehr davon in Kenntnis, daß man in Tallinn von seinen Warentransaktionen erfahren habe und ihm von der ihm feindlich gesinnten Militärpartei und dem Generalstab große Gefahr drohe, da man beabsichtige, ihn gewaltsam zu beseitigen. Die Folge dieser völlig aus der Luft gegriffenen Warnung war, daß Birk aus Angst um sein Leben die Aufforderung seiner Regierung, zur persönlichen Berichterstattung nach Tallinn zu kommen, einfach nicht beachtete, auch dann nicht, als sie in eindringlichster Weise ultimativ wiederholt wurde. Darauf erhielt er die Mitteilung, daß ihm seine Vollmachten als Gesandter entzogen seien und er sich als abgesetzt zu betrachten habe. Zu seinem Nachfolger wurde der Gesandte Laretei ernannt.

In diesem Augenblick traf eine neue Warnung aus dem Außenkommissariat ein, er solle sich vor dem Militärattaché Kursk in acht nehmen, der einen Anschlag gegen ihn plane. Zugleich lud man ihn ins Außenkommissariat ein, wo er, wie man ihm versicherte, vor allen Nachstellungen sicher sei. Julie Kera, die selbstverständlich genau darüber unterrichtet war, was man mit Ado Birk vorhatte, riet ihm dringend, die estnische Gesandtschaft, wo sein Leben bedroht sei, zu verlassen. Selbstverständlich werde auch sie ihren Posten als Sekretärin aufgeben und mit ihm aus der Gesandtschaft verschwinden. Ihr Rat war ausschlaggebend für den ihr blind Vertrauenden, und so kam es, daß Ado Birk die Gesandtschaft, ohne Abschied zu nehmen, mit seiner Sekretärin verließ und selbst in den Kreml übersiedelte, wo sich sein trauriges Schicksal erfüllen sollte. Schon seine Geliebte hatte alles getan, seine Wut gegen seine Regierung, die ihn nach seiner Meinung auf Grund der Intrigen des Militärattachés abberufen hatte, zu schüren, und so wies er auch in dieser Stimmung das Anerbieten des Außenkommissariats nicht zurück, in der Sowjetpresse als Ankläger gegen sein eigenes Land aufzutreten und einige Artikel zu publizieren, für die man ihm ein fürstliches Honorar versprach.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

VON BÜHNE UND FILM

Der Meister des modernen Kunsttanzes bei der Arbeit.
Rudolf v. Laban (links), dem die Leitung des Berliner Opernballetts übertragen worden ist, probt für die (am 11. Oktober erfolgte) Aufführung von Borodins Oper „Prinz Igor" Ballettszenen. Von links aus: (Vordere Reihe) Genia Nikolaiewa, Walter Junk, Daisy Spies; (hintere Reihe) Jens Keith, Dorothea Albu, Rudolf Kölling.

Dramatisierter Dostojewski.
Szenenbild aus der Uraufführung des Dramas „Der Idiot" am „Berliner Theater": Alexander Moissi in der Titelrolle und Ruth Albu als Aglaja. Das Stück wurde von den bekannten Berliner Schauspielern Wladimir Sokoloff und Heinrich George nach dem Roman von Dostojewski geschaffen. (Phot. Zander & Labisch, Berlin.)

Das erwachsene Film-Wunderkind.
Jackie Coogan als smarter Ritter mit Mitzi Green in dem Paramount-Film „Tom Sawyer".

„Jud Süß" als Dramenfigur.
Der Aufstieg des Juden Süß Oppenheimer am württembergischen Hof des 18. Jahrhunderts hat nach Hauffs Novellendichtung, Lion Feuchtwangers Romangestaltung und Selma Sterns historischer Untersuchung dramatische Formung gefunden in Paul Kornfelds Drama „Jud Süß", das im Theater am Schiffbauerdamm in Berlin seine Uraufführung fand. — Unser Bild zeigt Ernst Deutsch in der Titelrolle und Gina Falckenberg als Prinzessin.

Ein neuer Vorschlag für die Herrenkleidung.
Der leichte Tanzanzug ohne Ärmel und Weste, an deren Stelle ein matt schwarzseidenes Blusenhemd tritt. Er wiegt nur wenig über ein Kilo. Entworfen und getragen von Wilmo Kamrath, Solotänzer an der Oper in Leipzig. (Phot. Pieperhoff.)

Japan erobert das deutsche Theaterpublikum.
Das Gastspiel der japanischen Tsutsui-Theatertruppe am Theater des Westens in Berlin brachte den Darstellern einen durchschlagenden Erfolg. — Die japanischen Tragödinnen in ihrer Garderobe.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BILDER VOM SPORT

Hockey einst und jetzt — zwei Welten.
(Links) Damen des Berliner Hockey-Clubs in der Aufmachung, wie sie bei den Spielen vor 25 Jahren in den Anfangszeiten des Klubs üblich war. — (Rechts) Moment aus dem Spiel des Berliner Hockey-Clubs gegen den Deutschen Hockey-Club, Hannover beim Jubiläums-Turnier des B. H. C.

Rugbygegner aus Leder.
Amerikanischer Rugbyspieler trainiert am Phantom, wobei das Anlaufen und Unterfassen des Gegners geübt werden soll. — In Amerika spielt man Rugby bedeutend härter als bei uns.

Dieses stattliche Viergespann
am römischen Wagen erweckte bei der großen Hengstparade in Celle besonderen Beifall.

Ein aufregender Rekordlauf.
Der französische Mittelstreckenläufer Ladoumègue eroberte sich am 5. Oktober bei einem Sportfest in Paris mit 3:49,2 den Weltrekord im 1500 m-Lauf, den seit 1926 Dr. Peltzer nach seinem sensationellen Sieg über Nurmi und Wide mit 3:51 hielt.

Der jugendliche Reiter Erich Böhlke wurde Stalljockei am Staatlichen Rennstall Graditz (Provinz Sachsen).

Der Berliner Oberprimaner Kurt Ruprecht, der mit 24 gewonnenen Rennen zum erfolgreichsten deutschen Herrenreiter aufgerückt ist — ein bisher noch nie dagewesener Fall.

JUGEND IN FRONT

Der achtjährige Gottfried Retzlaff und die neunjährige Jutta Ahrens empfangen ihre Auszeichnungen als Sieger im Kinderpreis beim Berliner Tiergarten-Reitturnier des Reichsverbandes für Zucht und Prüfung deutschen Warmbluts.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Im Falle der Ablehnung, ließ man deutlich durchblicken, habe er mit seiner Ausweisung aus dem Gebiete der Sowjetunion zu rechnen. In dieser furchtbaren Zwangslage entschied sich Birk für das erstere und veröffentlichte in der „Iswestija", dem offiziellen Organ des Außenkommissariats, einen Artikel, in dem er die estnische Regierung offen beschuldigte, Ränke gegen Sowjetrußland zu schmieden. Diesem Aufsatz folgte ein zweiter Schmähartikel, in dem Birk behauptete, der estnische Generalstab habe in der Sowjetunion Terrorakte vorbereitet. Beide Aufsätze erregten beispielloses Aufsehen und erreichten vollkommen den durch sie beabsichtigten Zweck, nämlich bei den schwierigen Verhandlungen über den Sicherheitspakt mit Estland die Position der Sowjets ganz bedeutend zu stärken.

Damit war aber auch die Rolle Birks für die Sowjetregierung ausgespielt, und es galt nun, da man von ihm keinen Nutzen mehr haben konnte, sich seiner zu entledigen. Vergeblich wartete Birk auf die Auszahlung der vereinbarten Summe, man vertröstete ihn von einem Tag auf den anderen. Er hat das Geld nie gesehen! Aber ihm standen noch weit größere Überraschungen bevor. Als er eines Tages seine Freundin wie gewöhnlich aufsuchte, fand er ihre Wohnung leer. Sie selbst war mit ihren sämtlichen Sachen spurlos verschwunden. Er hat sie nie wiedergesehen. Kaum hatte er ihre Wohnung, den Schauplatz so vieler zärtlicher Stunden, verlassen, als zwei Agenten der G. P. U., die bereits auf der Straße auf ihn gewartet hatten, an ihn herantraten und ihn zu seinem nicht geringen Erstaunen für verhaftet erklärten. In der Lubianka, wohin man ihn brachte, erklärte dem erregt Protestierenden der ihn vernehmende Kommissar, er stehe in dem dringenden Verdacht, ein Doppelspiel gespielt zu haben, da er, wie man wisse, mit der einer gegenrevolutionären Organisation angehörenden Julie Kera seit langem intime Beziehungen unterhalten habe. Daß diese gegenrevolutionäre Organisation „Die Legende" das ureigenste Werk der G. P. U. war, die sie zu provokatorischen Zwecken selbst geschaffen hatte, und deren Mitglieder sämtlich Agenten der G. P. U. waren, das erzählte man ihm freilich nicht. Vergeblich berief sich Birk auf seine Verbindung mit dem Außenkommissariat. Man hielt ihm gewisse Äußerungen über die Sowjets vor, die er tatsächlich seiner Geliebten gegenüber getan hatte. Schließlich, nach stundenlangem Verhör, ließ man ihn wieder laufen mit der versteckten Drohung jedoch, daß man für seine persönliche Sicherheit nicht bürgen könne.

Er war frei und doch nicht frei, denn wie er sehr bald bemerken konnte, wurde er auf Schritt und Tritt von G. P. U.-Agenten verfolgt, die ihn nicht einen Augenblick aus den Augen ließen und ihre unheilvolle Gegenwart gar nicht einmal zu verbergen suchten. Hatte Julie Kera ihn verraten und vielleicht unter dem Zwang grausamer Folterungen, wie sie bekanntlich in der Lubianka nichts Ungewöhnliches sind, gegen ihn ausgesagt? Wo war sie? Weshalb ließ sie nichts von sich hören? War sie ebenfalls verhaftet worden? Mit solchen Fragen zermarterte er sein Hirn. Seine Lage war verzweifelt, denn seine Geldmittel waren nahezu erschöpft, und er lag gewissermaßen auf der Straße. Was sollte er tun! Nirgends schien ein Ausweg. Auf der Straße war er seines Lebens nicht mehr sicher. Er wußte sehr gut, was das zu bedeuten hatte, wenn man ihm zu verstehen gab, die G. P. U. könne keine Garantie für seine persönliche Sicherheit übernehmen. Jeden Augenblick konnte ihn der Revolverschuß eines G. P. U.-Agenten niederstrecken. Es gab nur eine Möglichkeit, der Gefahr, die ihm von der Lubianka drohte, zu entrinnen, und die war, ein Asyl zu finden, das selbst für die G. P. U. unantastbar sein mußte. Sein Plan stand fest.

An einem regnerischen Abend des 4. März 1927 verließ Birk sein Hotel, wie immer gefolgt von seinem Schatten, dem G. P. U.-Agenten, der mit seiner Bewachung beauftragt war. Es war bereits ziemlich dunkel und regnete stark. An einer Straßenecke schien ihm der Augenblick zum Handeln gekommen. Er bog scharf um die Ecke, so daß er für einen Augenblick dem ihm folgenden Agenten aus den Augen geriet, und suchte dann hinter einem Straßenbahnwagen Deckung. Darauf mischte er sich unter die Passanten auf der anderen Seite der Straße und schritt eiligst davon, bis er in eine Querstraße gelangte. Er blickte um sich, der Verfolger war nirgends zu sehen. Birk wußte in dieser Gegend gut Bescheid. Wenn es ihm jetzt gelang, sein Ziel zu erreichen, war er gerettet. Dies Ziel war die norwegische Gesandtschaft. Um 9 Uhr gelangte er dort an und wurde von dem Portier, der auf den ersten Blick in diesem Mann, der mit durchnäßten Kleidern und in völlig erschöpftem Zustand vor ihm stand, den Gesandten Birk kaum wiedererkannte, eingelassen. Der norwegische Gesandte Urbye gab gerade ein Fest und war nicht wenig erstaunt, als er Ado Birk erblickte, der ihn verstört und vor Erregung zitternd um ein Asyl bat, da sein Leben von der Lubianka bedroht sei. Vier Tage lang weilte Birk in der norwegischen Gesandtschaft und richtete von hier aus an seinen Nachfolger, den estnischen Gesandten Laretei, ein Schreiben mit der Bitte, ihn als estländischen Staatsangehörigen unter seinen Schutz zu nehmen. Da das sowjetrussische Außenkommissariat dem Gesandten Laretei auf seine Anfrage mitteilte, daß einer Rückkehr Birks nach Estland nicht das geringste im Wege stände und er von den sowjetrussischen Behörden absolut nichts zu befürchten hätte, erhielt Birk ohne weiteres das sowjetrussische Visum und trat in Begleitung und unter dem Schutz des estnischen Gesandtschaftsrats Sammul am Abend des 8. März die Reise nach Estland an. Sie verlief ohne irgendwelche Zwischenfälle.

Beim Grenzübertritt jedoch wurde Birk verhaftet und in das Gefängnis in Reval eingeliefert. Bei dem im November desselben Jahres stattfindenden Prozeß, der größtenteils hinter verschlossenen Türen stattfand, wurde der „Landesverräter Birk", wie ihn die estländischen Zeitungen nannten, zum allgemeinen Erstaunen von der Anklage des Landesverrats freigesprochen. Diesen Freispruch, der auch im Ausland größtes Erstaunen erregte, verdankte er wohl nur dem glücklichen Umstand, daß das Gericht seinen Geständnissen, in denen er sich als Opfer der G. P. U. hinstellte, Glauben schenkte, und daß diese Angaben durch die dem Gericht vorliegenden Aufzeichnungen eines kürzlich verstorbenen Lockspitzels der G. P. U. mit Namen Opperput—Staunitz—Rosenthal bestätigt wurden. Dieser hatte ebenso wie Julie Kera der provokatorischen Organisation „Die Legende" angehört und in seinen Aufzeichnungen ihre dunklen Machenschaften aufgedeckt. Erst jetzt, während des Prozesses, erfuhr Birk, daß seine Moskauer Freundin, die er so leidenschaftlich geliebt, und von der er sich so glühend wiedergeliebt glaubte, lediglich ein Werkzeug der Lubianka gewesen, und daß er blindlings einer raffinierten Agentin der G. P. U. ins Netz gegangen war. W. L. (Copyright 1930.)

Kongreßgebäude in Buenos Aires

Wenn der Kenner
abendländischer Kultur in

Argentinien

eine echte Orientmischung genießen will, dann raucht er die

CIGARETTE
GELBE
SORTE
REEMTSMA

Preis in Deutschland 6 Pf.

„In der ganzen Welt berühmt."

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

TENNIS-GLOSSEN

(Schluß von Seite 527.)

Nun also, es kann aber vorkommen, daß die Kanone B genau so wie Kanone A auf Flugbälle versessen ist und sich von gut placierten langen Grundlinienbällen ins Bockshorn jagen läßt. Was wird dann mit der furchtbaren Kombination? Sie wird „glatt überfahren", was übrigens hinterher jedes Tennis-Kücken genau vorher gewußt hat. Wenn zwei dasselbe tun, muß eben jede Kombination in sich zusammenbrechen. Furchtbar ist dann nur der Zusammenbruch, und zwar am furchtbarsten für die Kanonen selbst.

Es ist eben auch hier wie in der Ehe, nicht gerade wie in der von Herrn und Frau Swinegel, sondern wie in der menschlichen Ehe: Zwei Herrschernaturen reiben einander auf, zwei sanfte Seelen schlafen restlos miteinander ein, zwei Phantasten ruinieren ihr Vermögen. Ergänzung und Ausgleich der Talente ist die Forderung des Tages, die Grundforderung für das Gelingen der „furchtbaren Kombination".

Der Platzmeister.

Er ist die Säule, auf der der ganze weiße Sportbetrieb ruht. Denn ohne den Platzmeister gäbe es gar keinen Tennisplatz. Und ohne einen Platz zur Entfaltung der Meisterschaften wäre auch Weltmeister Tilden ein völlig belangloser Bürger der Vereinigten Staaten von Amerika.

Nur ein Platzmeister weiß, wie ein Spielplatz anzulegen und wie er dann zu pflegen ist. Es gibt da so vorwitzige, unverfrorene Leute, die in ihren Lehrbüchern vom Tennissport auch allerhand über die richtige Herstellung und Beschaffenheit eines Platzes zu äußern sich unterfangen. Es klingt alles wunderschön, aber wer es versucht, danach zu handeln, dem geschieht es ganz recht, wenn er nur Ärger, Verdruß und eine Enttäuschung nach der andern erlebt. Warum auch hat er keinen Platzmeister zu Rate gezogen? Darum, ihr Neulinge, wenn ihr einen Tennisklub gründen wollt, dann seid nicht erpicht auf Kanonen, Spitzenspieler und furchtbare Kombinationen, sondern haltet Umschau nach einem sicheren Manne, der in Wind und Wetter erprobt ist und seine Plätze so sauber und glatt herzurichten weiß, daß man am liebsten barfuß auf ihnen tanzen und spielen möchte. Solche Männer laufen nicht zu Hunderten in der Welt herum, nein, man muß sie mit der Laterne suchen! Aber wenn man einen gefunden hat, dann ist der Bestand des Klubs gesichert. Denn ein guter Platzmeister bedeutet die beste Empfehlung, um nicht zu sagen: Reklame für einen Klub. Seine Meisterschaft erschöpft sich ja keineswegs im Planieren, Walzen, Sandstreuen, Fegen, Linien markieren, Netze spannen usw., er sorgt auch für die Applanierung menschlicher Hindernisse, Unebenheiten und Hemmungen des Sportbetriebs. Er vermittelt Bestellungen und Verabredungen, er verhilft einsamen jungen Herren zu entsprechenden weiblichen Partnern und umgekehrt. Er regt wohlmeinend unter der Hand neue Kombinationen an, denn er weiß genau Bescheid über die Spielstärke jedes Mitglieds. Er sorgt dafür, daß neue Mitglieder Anschluß finden. Im Notfalle springt er selber ein, um ältlichen Jungfrauen die ersten zagen Schritte auf der Tennislaufbahn zu erleichtern. Und siehe da, es erweist sich, daß er seine Bälle ganz wacker zu klopfen weiß!

Er ist eben ein nach allen Seiten hin erfahrener Fachmann, der Platzmeister. Darum ist er auch der Vertrauensmann des ganzen Klubs. Wer schlecht gespielt und sein Turnier verloren hat, der findet beim Platzmeister Trost im Unglück. Wer gut gespielt und gewonnen hat, den bewundert er so fachmännisch verständnisvoll, daß nun erst der Sieg im richtigen Lichte erscheint. — Er hat die Arbeit, die anderen das Vergnügen. Sie zerstampfen ihm seine fast gebügelt glatten Plätze immer wieder, sie zerreißen ihm Netze und Spanndrähte: er kommt geduldig angewackelt und macht alles wieder neu. Es müßte ihm die größte Freude sein, wenn der Betrieb einschläft, wenn nichts los ist im Klub. Aber nein, das ist ihm höchst fatal. Ihm ist es am wohlsten, wenn überall die weißen Bälle in der Sonne aufleuchten, wenn alle Plätze besetzt sind und die Luft erdröhnt vom Getön und Zuruf heiteren Kampfgetümmels.

Jawohl, solche Platzmeister gibt es. Aber wie gesagt: Man muß sie mit der Laterne suchen!

Benger's
Wer einzig nur Ribana trägt, den Körper bestens schützt und pflegt.
Ribana,
Unterkleidung
Echt ägyptisch Maco, Flor, Halbwolle, Wolle, Kunstseide, echte Seide.
Alleinige Fabrikanten: WILHELM BENGER SÖHNE Stuttgart L.10.

Tafel-Silber-Bestecke
in massiv Silber und Bestecke mit 100 Gramm Silberauflage (30 Jahre Garantie). Geschmackvolle Muster, erstklassige Qualitätsware, z. B. eine 72teilige Besteck-Garnitur RM. 125.-. Ausführung mit rostfreien Stahlklingen.
Lieferung direkt an Private. Zahlungserleichterung.
Erste Referenzen. Katalog kostenlos. Originalmuster unverbindlich zur Ansicht.
Carl Mertens, Solingen,
C. M. S. Tafel-Silber-Bestecke.

Vorsicht Krankheit
bringt Sorgen!

Tückisch, von heut auf morgen tritt sie auf. Immer sind damit Ausgaben verbunden, die recht erheblich sein können. Neben der Gesundheitsschädigung treten Schwierigkeiten auf, die oft eine ausreichende Behandlung unmöglich machen. Eine gute Krankenversicherung muß Ihnen also vor allem hervorragende Leistungen bieten.

Sie erhalten nach kurzer Wartezeit 75% der Kosten vergütet:
1. Ärztliche Behandlung, bis 4.- RM. für eine einfache Beratung, bis 8.- RM. für einen Hausbesuch, bis 16.- RM. für einen Nachtbesuch. Sonderleistungen besonders.
2. Zahnfüllungen, bis 6.- RM. pro Zahn.
3. Zahnersatz, bis 60.- RM. für jeden Fall. Zahnärztliche Behandlung besonders.
4. Krankenhausbehandlung, bis 10.- RM. pro Tag, niedrigste Klasse voll.
5. Operationen, bis 300.- RM. f. jed. Fall.
6. Kinderfürsorge, 2.- RM. pro Tag, bis
7. Wochenhilfe, 100.- RM. [6 Wochen.
8. Sterbegeld, bis 1000.- RM. ohne Sonderbeitrag. / Und die weiteren bedingungsgemäßen Leistungen.

Freie Arztwahl ohne Krankenschein / Versicherungsleistungen über 20 Millionen Reichsmark. / Fordern Sie Prospekt 26.

DR

Deutscher Ring
Krankenversicherungs-Verein
Hamburg 1 / Sprinkenhof

VORZÜGLICH U. RHEIN-U. MOSELWEINE VW SEHR PREISWERT
VEREINIGTE WEINGUTSBESITZER
WEINGROSSHANDLUNG, SEKTKELLEREI G.M.B.H.
KOBLENZ AN RHEIN UND MOSEL.
DEUTSCHER SEKT VW SCHLOSS KOBLENZ AUS DEUTSCHEM WEIN
VW-WEINE UND VW-SEKTE SIND IN ALLEN PREISLAGEN GUT.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUGUST v. GOETHE

ZUM 100. TODESTAG DES EINZIGEN SOHNES VON GOETHE

Am 27. Oktober 1830 ging Goethes Sohn dem greisen Vater im Tode voran. Die Sinnlosigkeit, bei der Beurteilung der Söhne großer Männer den Vater als Maßstab anzulegen, ist auch August v. Goethe, und zwar in reichem Maße, widerfahren, und damit ist ihm viel Unrecht geschehen. Die Tüchtigkeit darf ihren Eigenwert nicht verlieren, weil sie zufällig neben dem Genialen steht. — August, am 25. Dezember 1789 geboren, war ein hübscher, frischer, leicht erziehbarer Knabe und ein gewinnender Jüngling, der seinen Eltern viel Freude bereitete. Seit 1801 trug er den Namen des Vaters. Er wurde, wie es damals in besseren Kreisen Sitte war, von Hauslehrern unterrichtet und besuchte erst von Prima an das Gymnasium. Man hat Goethe in seinen Leistungsforderungen als zu nachsichtig bezeichnet. Aber die damalige Zeit verlangte an Stoff und Prüfungen allgemein weniger als die heutige. Es bleibt auch zu bedenken, ob die neuzeitliche Methode, den Menschen als Kind zu sehr zu überladen und dann als Erwachsenen zu sehr zu spezialisieren, nicht doch eine Korrektur von Goethes Ansicht vertragen könnte, die er Knebel im Jahre 1799 mit Bezug auf August mitteilte: „Meine einzige Sorge ist, bloß das zu kultivieren, was wirklich in ihm liegt, und alles, was er lernt, ihn gründlich erlernen zu lassen. Unsere gewöhnliche Erziehung jagt die Kinder ohne Not nach so viel Seiten hin und ist schuld an so viel falschen Richtungen, die wir an Erwachsnen bemerken." — August studierte später in Heidelberg und in Jena Rechtswissenschaft, arbeitete 1811 zur Ausbildung am Rentamt und am Justizamt zu Capellendorf, erhielt im Dezember des gleichen Jahres die Ernennung zum wirklichen Assessor beim Kammer-Kollegium, wurde 1813 Hofjunker, 1815 Kammerjunker und zu Weihnachten dieses Jahres Kammerrat. Er bewährte sich als Beamter und wurde später zum vierten und dritten Rate befördert. Seinem Vater wurde er ein unentbehrlicher, zuverlässiger, fleißiger Helfer. Goethes Sammlungen verwaltete er kenntnisreich. Große Ordnungsliebe hatte er vom Vater geerbt. Die Beziehungen des Dichters brachten August in Weimar und auf seinen häufigen Reisen mit vielen bedeutenden Leuten in Verbindung. Auch ohne zu den Verkleinerern Christianes zu gehören, muß man zugeben, daß ihre Stellung zu Goethe, das Verhalten der Weimarer Gesellschaft zu ihr, Christianes Umgang, ihre Tanz- und Vergnügungssucht den Sohn früh bedrücken mußten. Leider lernte er auch zeitig das Weintrinken. Im Jahre 1813 schrieb er sich in die Liste der Freiwilligenschar ein, wurde aber dann vom Vater zurückgehalten. August kam dadurch in eine schiefe Stellung, was ihn fortan schwer niederdrückte. Sein tiefstes Leid brachte ihm wohl die 1817 eingegangene Ehe mit Ottilie v. Pogwisch. Schon nach ganz kurzer Zeit lebten sich die zwei gegenseitig zur Qual. Beide gingen ihre eigenen Wege und konnten sich doch nicht trennen. Ottilie war keine gute Hausfrau, unordentlich, verschwenderisch, geistreich, aber unsteten Geistes und unsteten Herzens, das auch während ihrer Ehe von mehreren Männern beherrscht wurde. Augusts Trunksucht nahm zu. Er verbarg seinen Schmerz hinter einem wilden Wesen. So eng Vater und Sohn in gegenseitiger Liebe verbunden waren, August litt schwer darunter, daß er für die Welt doch nicht er selbst, sondern Goethes Sohn war. Eine Reise nach Italien sollte, wie einst beim Vater, das Heilmittel werden. Aber der Tod hielt August in dem Lande fest, dem der Vater einst so viel zu verdanken gehabt hatte. „Wir sind um ein Herz ärmer in dieser armen und armseligen Welt", schrieb Holtei nach seines Freundes August Tod. „Um ein Herz, das edel schlug, wenn auch oft zu heiß." Franz Neubert.

Goethes Sohn, Julius August Walter v. Goethe.
* 25. Dezember 1789 in Weimar, † 27. Oktober 1830 in Rom.
(Nach einer farbigen Kreidezeichnung.)

Mutter und Kind: Christiane und August v. Goethe.
Radierung von C. Lieber. Aus: Radierte Blätter nach Handzeichnungen von Goethe, herausgegeben von C. A. Schwerdgeburth, Weimar, 1821.

Das Reifezeugnis sagt Ihnen, dass die edle Form ein zuverlässiges Werk umschliesst

Wenn Sie Geschmack mit Vorsicht verbinden . . .

Ihr eigener Geschmack darf entscheiden. Sie können unter den ZentRa-Uhren mit gutem Gewissen die schönste aussuchen. Ein Blick auf das Zifferblatt zeigt Ihnen, dass das Werk zuverlässig und präzis ist. Der Name ZentRa oder ZentRa-Tavannes, den Sie dort lesen, ist das Reifezeugnis für eine Qualitätsprüfung, die alle ZentRa-Uhren-Gattungen zu bestehen haben. — 2500 deutsche Uhrmacher garantieren gemeinsam für jede ZentRa und jede ZentRa-Tavannes.

Das Reifezeugnis der Uhr ZentRa

ZENTRA-TAVANNES

ZentRa-Armbanduhren, 14 kar. Gold, von RM. 44.– bis 170.–, in anderen Metallen von RM. 19,50 an. — ZentRa-Tavannes-Uhren aus der Schweizer Uhrenfabrik ZentRa-Tavannes, 14 kar. Gold, von RM. 110.– bis 360.–, in anderen Metallen von RM. 49.– an

Nur in Fachgeschäften mit dem roten ZentRa-Wappen

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WISSEN UND LEBEN

Hunger ist stärker als Liebe.

Interessante Tierversuche über die Bedeutung der Triebe.

Die ständigen Behauptungen der Dichter und anderer romantischer Leute über den Wert und die Wichtigkeit des Phänomens Liebe haben die Physiologen nicht ruhen lassen. „Wir werden experimentell feststellen, ob diese merkwürdige Erscheinung wirklich die allmächtige Wirkung hat, die man ihr nachsagt", so sprachen sie und nahmen ein Dutzend Ratten, an denen sie ziemlich exakt bewiesen, daß der Hunger doch noch stärker ist als die Liebe — die Liebe der Ratten wenigstens! — Man ging bei diesen Versuchen von der Voraussetzung aus, daß das Verhalten der Tiere bestimmt wird durch Triebe und Hemmungen, es mußte also eine Hemmung benutzt werden, um die Stärke der Triebe zu messen. Zu diesem Zweck baute man einen langen Kasten, der drei Abteilungen enthielt: In der ersten befanden sich die Ratten, die zweite trug am Fußboden zwei elektrisch geladene Messingplatten, und die dritte enthielt Nahrung. Die Ratten mußten also über die Platten laufen, von denen sie einen elektrischen Schlag erhielten, um zu der Nahrung zu gelangen. Ein einziger Schlag von 90 Volt genügte, den Tieren eine unüberwindliche Scheu vor den Platten beizubringen. Nun lud man zu neuen Versuchen die Platten etwas niedriger auf und untersuchte die Stärke des Hungertriebes. Von je vier Ratten wagten sich nach 24stündigem Hungern eine auf die Platten, nach 48 Stunden drei, und nach 72 Stunden endlich hatten alle vier die Furcht überwunden. Legte man gut gefütterten Ratten Käse auf die elektrisch geladenen Platten, so machten sie zwar zuerst Versuche, den Leckerbissen zu erreichen, nach kurzer Zeit aber schon hatten sie die unangenehme Begleiterscheinung des Schlages kennengelernt, und nach acht Tagen machte keine der Ratten auch nur einen Versuch, den Käse anzurühren. Sie hatten durch Strafe „gelernt". — Es wurde auch untersucht, ob Hunger, Belohnung oder Strafe ein schnelleres, sichereres Lernen ermöglicht. Zu diesem Zwecke füllte man einen Laufgang zwischen zwei Kammern mit zugestoßenem Eis und setzte in die eine Kammer jeweils Ratten, die gehungert hatten bzw. gut genährte Männchen und in die andere Futter bzw. brünstige Weibchen. Die Überwindung des eisgefüllten Labyrinths wurde also für die einen durch Futter, für die anderen durch ein Weibchen belohnt. Nach 30 Tagen wurden die Versuche wiederholt, und es zeigte sich, daß Belohnungen auf die Lernsicherheit besser wirken als Strafen, und daß die durch ein Weibchen belohnten Tiere besser behielten als die durch Futter angelockten. In einem weiteren Versuch wurden die Ratten vor die Alternative Futter oder Liebe gestellt, indem man in einen der beiden durch die elektrischen Platten getrennten Kästen hungrige Männchen und in den anderen das eine Mal Futter, das andere Mal Weibchen hineingab. Nach 72stündigem Hungern wagten sich acht von den verwendeten zehn Tieren über die Platten, um ihren Hunger zu stillen, während nur zwei von den fünf Männchen die Furcht vor dem Schlag überwanden und zu den Weibchen strebten. Von fünf Weibchen in derselben Lage hatten drei den Mut, zu den Männchen zu gehen. Aus dieser Tatsache ergibt sich, daß der Hunger unter allen Umständen — bei den Ratten! — stärker ist als Liebe und die Weibchen — bei den Ratten! — in Dingen der Liebe mutiger sind als die Männchen. Dr. H. Rebmann.

Insekten können Metalle beschädigen!

So unglaublich es klingen mag, es ist doch einwandfrei festgestellt: viele Metalle werden durch Insekten beschädigt und können bei wiederholten Angriffen sogar zerstört werden. Es wurden längere Zeit eingehende Untersuchungen dieser Art in Deutschland, und zwar im Kaiser-Wilhelm-Institut für Metallforschung, überdies aber auch im Staatlichen Materialforschungsinstitut durch die Professoren Dr. O. Bauer und Dr. O. Vollenbruck ausgeführt. Diese konnten mehrere Käfer als Metallzerstörer erkennen, darunter ein aus Südamerika nach Deutschland eingeschleppter sowie der bekannte Speckkäfer. Die Insekten greifen vor allem Blei an, und es ist notwendig, Dichtungen, Rohre (für Gas und Wasser), Tanks, Stereotypplatten, Telephonleitungen und andere im Freien befindliche Geräte unter Umständen vor der Gefährdung durch Käfer zu schützen.

Urorubin, der Farbstoff im Harne der Zuckerkranken.

Ein Wiener Arzt, Dr. Moritz Weiß, hat kürzlich eine sehr bedeutsame Entdeckung gemacht. Bisher war es nicht möglich, leichte Formen der Zuckerkrankheit rasch und sicher nachzuweisen. Bei schwereren Fällen kann man wohl einen höheren Zuckergehalt im Blute und im Harn sicher erkennen. Leicht Erkrankte, besonders ältere Personen, leiden aber oft an Schwäche und unbestimmten Beschwerden, und weil Harn- und Blutuntersuchungen negativ ausfallen, ist der Arzt meist der Meinung, daß sie jedenfalls nicht zuckerkrank seien. Das sind die „versteckten" Diabetiker. Dr. Weiß konnte nun einen Farbstoff auffinden, der im Harn aller Zuckerkranken auftritt, und den er Urorubin nennt. Dieser Farbstoff wird mit Hilfe eines Spektroskops, nachdem er für kurze Zeit dem Sonnenlicht ausgesetzt worden ist, leicht und mit Sicherheit erkannt, auch dann, wenn er nur in Spuren vorhanden ist. Diese neue Entdeckung bedeutet einen wichtigen Fortschritt in der Diagnostik. R. S.

Indianische Heilkunde.

Llewelyn Williams, der Leiter der peruanischen Abteilung der Marshal-Field-Botaniker-Expedition nach dem Amazonenstrom, hat nach seiner Rückkehr von dem Amazonenstrom und seinen Nebenflüssen, wobei er in Gegenden kam, in die bisher nie ein Weißer vorgedrungen war, einen interessanten Bericht über die eigenartige Heilkunde der dort lebenden Indianerstämme veröffentlicht. Die Eingeborenen der äquatorialen Urwälder, sagt er, zeigen eine große Geschicklichkeit und Eigenart in der Behandlung von Krankheiten und Wunden. Bäume, Sträucher und Kräuter, die Heilwirkungen besitzen, finden in größtem Umfange Verwendung, und in der chirurgischen Technik dienen verschiedene Insekten als Hilfsmittel. Hat jemand eine klaffende Wunde, so läßt man eine bestimmte Ameisenart, die sehr große Kiefer besitzt, die auseinandergerissenen Hautenden zusammenbeißen, so daß sie sich über der Wunde schließen. Dann knipst man den Körper der Ameise von

HOTEL-, PENSIONS- UND SANATORIEN-NACHWEIS

BÄDER UND LUFTKURORTE

KURBÄDER

WILDBAD. Weltber. Kur- und Badeort im Schwarzwald, gegen Gicht, Ischias, Rheuma.

RIESENGEBIRGE

TRAUTENAU.
HOTEL ZIPPEL, mod. Komfort.

HARZ

ST. ANDREASBERG.
HOTEL DEUTSCHER HOF, mod. Komf.

BRAUNLAGE.
HAUS DÜMLING, mod. Behaglichkeit.

STEIERMARK

GRAZ.
GRAND HOTEL ELEFANT, mod. Komf. I. Rang.

SALZKAMMERGUT

GOISERN.
HOTEL GOISERERMÜHLE, I. Haus, beste Lage.

VORARLBERG

DORNBIRN.
ALPENHOTEL BÖDELE, Werbeschriften.

TIROL

INNSBRUCK.
HOTEL MARIA THERESIA, berühmt, erstkl.

ST. JOHANN neben Kitzbühel.
CAFÉ RAINER, Konzert, Tanz. Zimmer m. Zentralheizung.

ITALIEN

BOZEN-GRIES.
PENSION EDEN, komf. Familienhaus.
PENSION QUISISANA, bestempfohl.

MERAN. Südalpiner Kurort.
HOTEL AUFFINGER, 120 Betten, v. Deutschen bevorzugt.
HOTEL AUSTRIA, 1930 gänzlich modernisiert.
HOTEL BRISTOL, bietet Ruhe und Erholung.
HOTEL CONKORDIA, herrliche Lage, fließ. Wasser.
SCHLOSS LABERS, die vornehme Familien-Pension.
SANATORIUM MARTINSBRUNN, alle mod. Heilbehelfe.
PENSION I. MEISTER, bestrenommiert, mäß. Preise.
GRAND HOTEL-MERANER HOF, erstes Haus.
PENSION GILMHOF, mod. Komf., ruhige Lage.
HOTEL RITZ, feinste Familien-Pension, beste Lage.
DIÄT-SANATORIUM STEFANIE, modernste Kurmittel. Dr. Binder.
PENSION TSCHONER, beste Lage. Modernisiert.

ORTISEI (St. Ulrich) Grödnertal.
HOTEL AQUILA, 220 Betten, mod. Komfort, mäßige Preise.

SCHWEIZ

AROSA.
HOTEL AROSA KULM, gänzl. modernisiert u. vergrößert.
SANATORIUM ALTEIN, beste Lage, letzter Komfort. Chefarzt Dr. O. Amrein.
VILLA Dr. HERWIG, mod. kleinere Heilanstalt.

DAVOS.
NEUES SANATORIUM, Bes. M. Neubauer, Chefarzt Dr. J. Gwerder.
PRIVATSANATORIUM Dr. VÖCHTING, Pens. inkl. Arzt ab Fr. 15.-.

LOCARNO.
HOTEL METROPOL am See, von Deutsch. bevorzugt, mod. Komf.

LUGANO.
ADLER HOTEL und ERIKA-SCHWEIZERHOF, Jahresbetr.
ESPLANADE HOTEL CERESIO AU LAC, behagl. Fam.-Hotel.
HOTEL DU LAC-SEEHOF, mit eig. groß. Strandbad, mod. Komf.
HOTEL MEISTER, bestempfohlen, mod. Komf.
HOTEL WALTER, komfort. Familienhotel am See.
KURHAUS CADEMARIO, 850 m ü. d. M. Prospekt.

LUGANO-CASTAGNOLA.
KURHAUS MONTE BRÉ, phys. diät. Syst. Dr. Lahmann. Dir. Züfle.

LUZERN.
HOTEL ST. GOTTHARDT TERMINUS, I. Rang., mod. Komf., an Bahn und Schiff.

PONTRESINA.
HOTEL SCHWEIZERHOF, Wintersport, mod. Komfort.

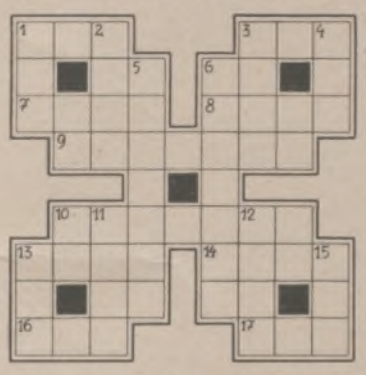
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ihrem Kopf ab, worauf die Kiefern über der Wunde geschlossen bleiben, bis diese geheilt ist. Nach einem der zahlreichen Kämpfe, die diese Stämme, mit Axt und Messer bewaffnet, untereinander ausfechten, kehren viele Männer von ihnen mit tiefen, gräßlichen und anscheinend tödlichen Wunden zurück. Ihre Frauen aber verstehen es ausgezeichnet, diese Wunden zu behandeln. Nachdem sie sie gebadet haben, legen sie Ingwer oder ein örtliches Betäubungsmittel darauf. Dann bereiten sie ein Pflaster aus dem Mark eines Krautes, das unter dem Namen Santa Maria bekannt ist, und verbinden die Wunde mit getrockneten Bananenblättern. Die meisten dieser Wunden heilen in etwa acht Tagen. Bisweilen verwendet man auch zerquetschte Ameisen als Salbe. Ferner beobachten die Verwundeten eine salz- und fettlose Diät und trinken einen Aufguß aus einer bestimmten Baumrinde. Als chirurgische Nadeln dienen lange Dornen, deren herausstehendes Ende durch einen Bindfaden festgehalten wird. — In den feuchten Flußniederungen gibt es einen Floh, der sich in das Fleisch der Menschen einbohrt. Nachdem er das getan hat, schwillt sein Körper zu einer großen Kugel an, die ganz mit Floheiern gefüllt ist. Die Eingeborenen operieren dieses Insekt heraus, indem sie sorgfältig rings um seinen Körper herum mit Nadeln einen freien Raum schaffen. Dabei muß man sehr geschickt zu Werke gehen, um nicht den Eiersack des Insekts zu zerstören; denn wenn auch nur ein einziges Ei in die Wunde gerät, so war die ganze Operation zwecklos. Den Eingeborenen gelingt aber diese Operation fast immer. Es gibt dort auch einen Wurm, der sich den Menschen in die Beine bohrt und dort eine Schwellung hervorruft, die wie ein aufgehender Furunkel aussieht. In diese bohrt der Wurm seinen Kopf ein. Jeder Versuch, ihn mit Gewalt herauszureißen, ist vergebens, da man ihn eher entzweireißen als aus der Wunde herausziehen könnte. Die Eingeborenen haben nun das Verfahren, ihn jeden Tag sorgfältig nur ein paar Zentimeter weit aus der Wunde herauszuziehen und das herausgezogene Ende dann um ein Stück Holz zu wickeln. Da diese Würmer 20 bis 30 Zentimeter lang sind, bedarf es einer großen Geschicklichkeit, diese Operation glücklich durchzuführen. Aber auch in ihr sind die Indianer gewöhnlich erfolgreich.

Professor Dr. Walter Anderssen.

ZUM NACHDENKEN

Kreuzworträtsel.



Wagerecht: 1 Waldtier, 3 Heldeneigenschaft, 7 Gewässer, 8 Fluß in Bayern, 9 Geschoß, 10 Holzmaß, 13 großer Landsee im Sudan, 14 Wagnersche Opernfigur, 16 Stammutter, 17 Klostervorstand; senkrecht: 1 italienische Stadt, 2 militärische Formation, 3 Teil des Schiffes, 4 Einfahrt, 5 spanische Stadt, 6 türkische Münze, 11 feuerflüssige Masse, 12 Mittelmeerinsel, 13 Getränk, 15 Behörde.

Silbenrätsel.

An die Silben: a — bo — blü — dan — en — go — nie — no — rat — ru — u ist eine gemeinsame Silbe anzuhängen, so daß bekannte zweisilbige Wörter entstehen. Diese sind so zu ordnen, daß ihre Anfangsbuchstaben einen Teil Preußens nennen.

Arithmogriph.

1 2 3 4 5 6 7 8	Stadt in der Mark
2 1 5 6 2	Kampfplatz
3 4 5 2 3 5 1	Unterhaltungsstätte
4 5 6 6 5	Geflügel
5 1 2 3 7	Muse
6 2 3 1 7 6	chemisches Produkt
7 3 3 5 1	Pelztier
8 5 1 3 4 5 1	Goethesche Romanfigur

An Stelle der Zahlen sind Buchstaben zu setzen. Die Buchstaben in der ersten Reihe sowohl wagerecht als auch senkrecht sind gleichlautend.

Streichholzaufgabe.

Von 25 gleich langen Streichhölzern soll eine gewisse Anzahl zur Bildung eines Quadrats verwendet werden, während mit allen übrigen Streichhölzern, die nicht gebrochen werden dürfen, das Quadrat in 6 gleich große Teile, von denen je 2 und je 4 flächengleich sind, zerlegt werden soll.

Karreerätsel.

Jede Zahl der zu erratenden Wörter entspricht einem Buchstaben, der in das mit der gleichen Zahl bezeichnete Karree einzutragen ist. Die Buchstaben, von 1—41 fortlaufend gelesen, ergeben ein Wort von Goethe. Bedeutung der einzelnen Wörter: 1 Stacheltier 13 31 40 24; 2 Krankheit 31 9 34 39 19; 3 Ostsee-Insel 28 33 31 25 41; 4 Antilopenart 31 30 6; 5 Schweizer Kanton 29 28 37; 6 Seefels 28 18 3 4; 7 Telegraphenschlüssel 34 2 26 27; 8 Republik in Südamerika 38 1 13 24 14; 9 altes Gewicht 29 7 15 22; 10 englischer Schriftsteller 16 13 32 26 23; 11 deutsche Hafenstadt 35 13 17 36; 12 Nebenfluß des Po 11 40 10 21 13 5; 13 Zahlungsmittel 8 20 32 12.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4467.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4465.

Kreuzworträtsel: Wagerecht: 3 Tabak, 6 Arm, 8 September, 12 Toga, 13 Ahab, 14 Leningrad, 17 See, 18 Birne; senkrecht: 1 Saat, 2 Lamm, 4 Brenner, 5 Degen, 7 Lehar, 8 Sol, 9 Pan, 10 Bar, 11 Rad, 15 Isis, 16 Genf.

Silbenrätsel: 1 **Dah**lie, 2 **Emm**aus, 3 **Ran**unkel, 4 **Gau**tier, 5 **Unter**walden, 6 **There**se, 7 **Eingeweide**, 8 **Negus**, 9 **Tratte**, 10 **Urne**, 11 **Nesselfieber**, 12 **Initiale**, 13 **Stauffacher**, 14 **Tannenberg**. — Der Guten Tun ist lauter Gutestun.

Zusammenstell-Aufgabe: Nur eine Mutter weiß allein, / Was lieben heißt und glücklich sein.

Das Gleiche: Leben — Nebel.

Geographisches Füllrätsel:

d t b g h b h h s
o a r l a a u n t
s t i a l a s n a
s r e t l e u t d
e a g z e l m e e

Stralsund.

Königsmarcks Kellerabfüllungen
sind bevorzugt im vornehmen gastlichen Haus.
Etikett und Korkbrand sind die Bürgschaftszeichen.

Mech. Trikotweb. Stuttgt. Ludwig Maier & Co. A. G. in Böblingen (Wttbg.)
und S. Lindauer & Co., Corsetfabrik, Stuttgart-Cannstatt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

HOTEL
PRINCE de GALLES
PARIS 33, AVENUE GEORGE V

NEUERÖFFNET

150 ZIMMER
160 BADEZIMMER
50 PRIVAT-SALONS

Komfort
Luxus

Das distinguierteste Publikum

HOTEL PRINCE DE GALLES
AV.e GEORGE V
CHAMPS-ÉLYSÉES

UNTER PERSÖNLICHER AUFSICHT VON F. SCHWENTER

A. CERVELLI, DIREKTOR
VORMALS: GRAND HOTEL, ROM
EXCELSIOR, NEAPEL

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien. 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40.-. A. Lerche, Bes.

Das Schwierigste, Intimste

lösen **diese Charakter-Beurteilg. nach Handschr.** seit 30 Jahr., nützen bei Verbindg. und Entscheidung. — **Persönlichkeiten beweisen** es im Prospekt. (frei.) **Psycho**-Graphologe P. P. Liebe, München 12, Pschorr-Ag.

Zuckerkranke

Verlangt vollständig kostenlose Aufklärung über glänzend bewährte Methode durch:
Ph. Hergert, Wiesbaden, Rückertstr. 36.

Schöne weiße Zähne

Auch ich möchte nicht verfehlen, Ihnen bei dieser Gelegenheit meine größte Anerkennung und vollste Zufriedenheit über die „Chlorodont-Zahnpaste" zu übermitteln. Ich gebrauche „Chlorodont" schon seit Jahren und werde ob meiner schönen weißen Zähne oft beneidet, die ich letzten Endes nur durch den täglichen Gebrauch Ihrer „Chlorodont-Zahnpaste" erreicht habe. C. Reichelt, Sch. Chlorodont-Zahnpaste Tube 60 Pf. und 1 Mk.; Chlorodont-Zahnbürsten in zwei Härtegraden, für Damen und Herren 1 Mk., für Kinder 60 Pf., Chlorodont-Mundwasser 1 Mk. und 2 Mk. In allen Chlorodont-Verkaufsstellen zu haben.

La Rotisserie du

Cardinal

1, Boulevard des Italiens **Paris** Im Stadtzentrum bei der Börse.

Vorzügliche Küche! Die besten Delikatessen! Wiener Mehlspeisen! Zuckerbäckereien! Gutes Bier! Gute Weine! Gepflegte Keller! Deutsches Personal! Deutsche Zeitungen! Deutscher Treffpunkt!

Mit neuen Augen

sehen Sie die Welt, wenn Sie im gesunden, behaglichen, schuldenfreien eigenen Heim wohnen.

Wir verhelfen Ihnen dazu durch unser zinsfreies, unkündbares Bau- und Hypothekengeld.

Unsere prämienfreie Lebensversicherung schützt die Zukunft Ihrer Familie.

Unsere Sperrkonten bieten größte Sicherheit.

Deutsche Bau- und Wirtschaftsgemeinschaft
Köln, Riehler Str. 31a.

Erbitte kosteni. Druckschrift 298
Name: .....
Adresse: .....
Als Drucksache, mit 5 Pfg. frankiert.

Ueber **Sieben Millionen**
Darlehen laut notariellem Protokoll in den letzten zwölf Monaten zugeteilt.

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PERIODICAL ROOM
GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.

NOV 10 1930

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

HERBSTWÜNSCHE

LEIPZIG
VERLAG I·I·WEBER

NR·4467 ★ 23·OKT·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Historische Ausgrabungen in Trier. Auf dem Gelände des ehemaligen römischen Friedhofs im südlichen Stadtteile Triers wurden gelegentlich der Ausgrabungsarbeiten zum Teil gut erhaltene geräumige römische Grabkammern vorgefunden. Die Erforschung derselben durch das Provinzialmuseum ergab recht wertvolle Funde.

Glück wohnt auf hohen Bergen. Seit jeher sehnt sich der Mensch hinauf in die wunderbar reine Luft des Hochgebirges. Dort fühlt er sich von aller Erdenschwere befreit und im wahrsten Sinne des Wortes wie neu geboren. Die Neubelebung des Organismus ist vor allem den intensiv wirkenden ultravioletten Strahlen der Hochgebirgssonne zuzuschreiben. Dieselbe Wirkung wird auch durch Bestrahlung mit der „Künstlichen Höhensonne" — Original Hanau — erzielt. Der Stoffwechsel wird angeregt, die Durchblutung des Körpers gesteigert, nervöse Beschwerden verschwinden, die Haut wird gebräunt und der Körper gegen Krankheiten widerstandsfähig gemacht. Beachtung verdient das auf dieser Seite befindliche Inserat der Quarzlampen-Gesellschaft m. b. H., Hanau a. M.

Harzer Märchengrund. Ende September d. J. wurde das „Rotkäppchenhäuschen" im Märchengrund bei Bad Sachsa durch Kurzschluß zerstört. Infolge dieses Schadenfeuers wird die Aufmerksamkeit aller Harzfreunde erneut auf das im oberen Katzental im Südharz im Entstehen begriffene „Deutsche Waldmärchenreich" gelenkt. Der in Bad Sachsa ansässige Kunstmaler Schaub errichtete vor dem Weltkrieg bereits ein Hexenhäuschen im engeren Kurbezirk von Bad Sachsa. Der heutige Märchengrund wurde im Jahre 1926 angelegt. Mitten im Hochwald, unmittelbar unter dem steil ansteigenden Katzenstein, schuf Schaub das Hexenhäuschen, das die Erlebnisse von Hänsel und Gretel nach Einwurf eines Geldstückes vor Augen führt. Bald darauf entstand das beinahe 2 m hohe „Rotkäppchenhaus" mit der szenischen Wiedergabe des Rotkäppchenmärchens. Nach dem Brande wurde das „Schneewittchenhaus" fertiggestellt, das acht verschiedene Szenen des Schneewittchenmärchens zeigt. Zwischen den einzelnen Märchenhäusern sind am Bachbett Spielzeugwassermühlen angelegt. Der Sachsaer Märchengrund ist ein Anziehungspunkt für groß und klein geworden.

Sonnenähnliche Glühlampen oder -Original Hanau-?

Seit einiger Zeit werden Glühlampen mit einer für ultraviolette Strahlen durchlässigen Glashülle wegen ihres sonnenähnlichen Lichtes angepriesen. Was wird damit erreicht, wenn eine schwache Glühlampe in der Strahlenart lediglich dieselbe Wirkung zeigt, wie die mittlere Sommersonne in Hamburg. Jedermann weiß, daß zu einem Sonnenbad ein stundenlanges Lagern des Körpers im Sonnenschein gehört. Wer hat die Zeit dazu, sich 1 bis 1½ Stunden dem schwachen Lichte einer sonnenähnlichen Glühlampe auszusetzen? Von einer eigentlichen Höhensonnenwirkung ist bei all solchen Lampen gar keine Rede, so daß man bei ihrer Benutzung schon keine Schutzbrille braucht. Das ist der beste Beweis dafür, wie wenig ultraviolette Strahlen vorhanden sind, denn deren Wirkung spürt das Auge zuerst.

Die echte „Künstliche Höhensonne" — **Original Hanau** — erzeugt eine außerordentlich intensive Ultraviolettstrahlung, viel stärker als das natürliche Sonnenlicht auf hohen Bergen und Gletschern. Die „Künstliche Höhensonne" — Original Hanau – gibt Ihnen deshalb durch ihren Ultraviolettreichtum **in wenigen Minuten** eine gesunde Hautbräunung und mehr Stählung des Körpers, als ein stundenlanges Lagern in der Sonnenglut es vermag.

Das Ergebnis einer täglichen kurzen Bestrahlung mit „Künstlicher Höhensonne" ist eine ganz wunderbare Auffrischung des menschlichen Körpers, ein förmliches Aufblühen. Der Schlaf wird vertieft. Körper und Geist werden reger, die Stimmung bessert sich auffällig, die Arbeitskraft wird erhöht.

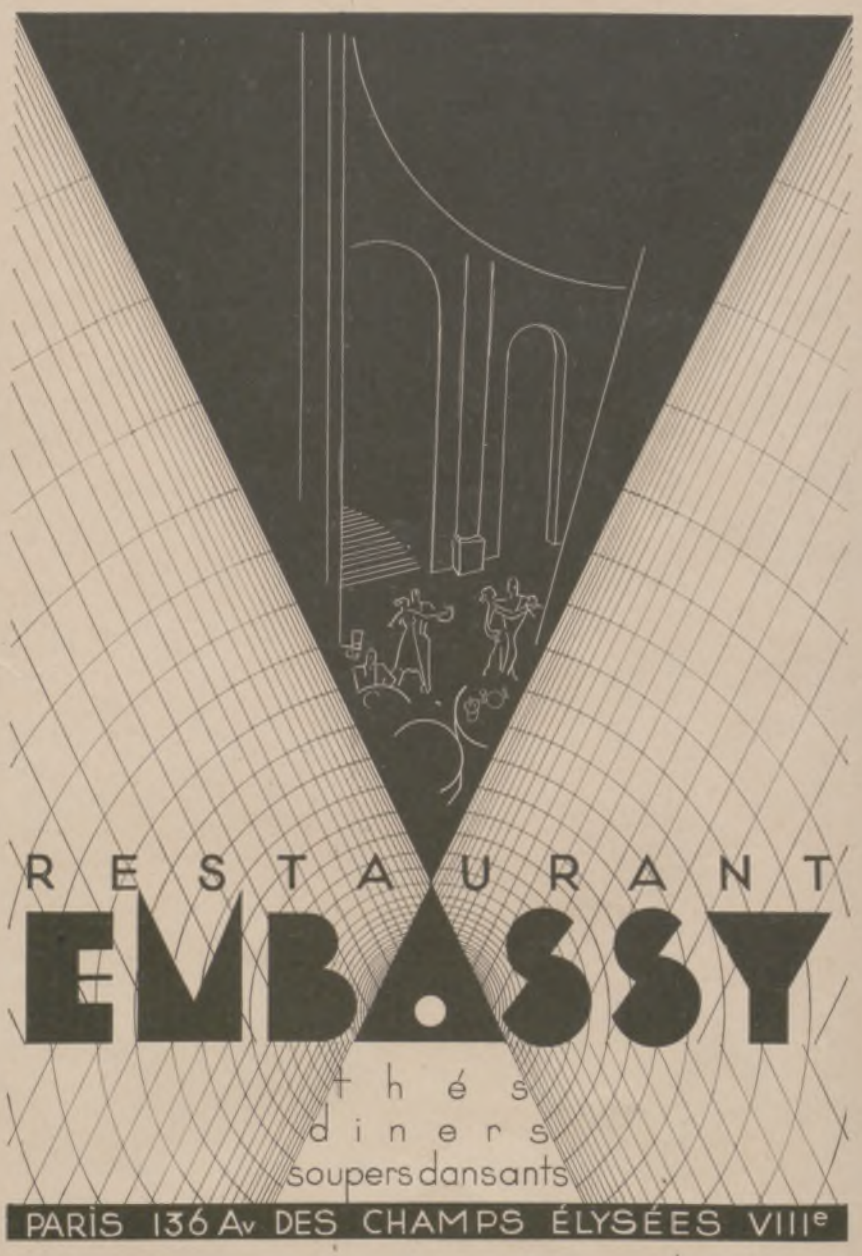
Ferner werden die gesunkenen natürlichen Abwehrkräfte des Körpers wieder erweckt, und die natürliche Stärkung des Gesamtorganismus ist deshalb eine wertvolle Unterstützung aller anderen Behandlungsmethoden und auch für den Gesunden segensreich zur Erhaltung der Gesundheit und Daseinsfreude. Dies ist von großer Bedeutung für alle Stubenarbeiter, für beruflich Angestrengte, aber auch bei Alterserscheinungen. Fragen Sie Ihre Bekannten nach ihren Bestrahlungserfolgen.

Auskünfte in medizinischen Fachgeschäften und durch die Allgemeine Elektricitäts-Gesellschaft (AEG) in allen ihren Niederlassungen. Billigstes Modell für Wechselstrom nur RM. 264.30 (auf Wunsch Teilzahlung in 12 Monatsraten). Verlangen Sie die kostenlosen Aufklärungsschriften von der

Quarzlampen-Gesellschaft m. b. H., Hanau a. M.,
Postfach Nr. 1229 (Ausstellungslager Berlin NW 6, Luisenplatz 8, Telefon: Sammelnummer D 1, Norden 4997).

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien. 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40.-. A. Lerche, Bes.

Es schreibt sich leichter mit SOENNECKEN
Soennecken-Bonna-Eilfedern
1 Probeschachtel (12 Federn) 35 Pf. • Überall erhältlich



Dr. Gerson's Diät-Sanatorium und **Dr. Gossmann's Sanatorium Kassel-Wilhelmshöhe**
Klinisch geleitete Heilanstalten ersten Ranges
Keine ansteckende Krankheiten
Das ganze Jahr geöffnet!

Bessere Strümpfe für weniger Geld!

Wenn Sie Strümpfe von höchster Eleganz und Qualität zu Preisen kaufen wollen, zu denen Sie im Ladengeschäft bestenfalls billige Durchschnittsware erhalten, so schreiben Sie uns um Prospekt. Bequemer Bezug durch portofreien Versand nach überallhin, denkbar leichte Farbenauswahl an Hand unserer Farbenkarte. — Zahllose begeisterte Anerkennungen, die uns unverlangt zugingen. Zehntausende von Damen der besten Stände sind unsere treuen Kundinnen, zum weitaus größten Teil durch Empfehlungen zu uns gekommen. Ein Beweis, daß wir in der Tat etwas Besonderes zu bieten haben. Schreiben Sie uns heute noch, Sie verpflichten sich dadurch zu nichts. **F. W. Hofmann & Co.**, Kom.-Ges., Fabrikation von Qualitäts-Strumpfwaren, **Chemnitz C**, Bismarckstraße 6–8.

Innere-, Nerven- und Stoffwechselleiden, Frauenleiden, Gelenkleiden, Lähmungen.

Dr. Köhler's Sanatorium Bad Elster
Sämtl. physik.-diät. Heilmittel und die Kurmittel des Bades (Moorbäder im Hause)
Höchster Komfort.
Prospekte auf Wunsch.
Rheuma.

Weiße Zähne Reiner Atem: **BIOX-ULTRA** *die* **ZAHNPASTA** *der guten Gesellschaft*

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4467. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

23. OKTOBER 1930

Die gesunde Bleyle-Kleidung erfreut durch ihr flott-vornehmes Aussehen nicht nur das Auge; sie besitzt auch durch ihre Qualität, Haltbarkeit und Preiswürdigkeit das volle Vertrauen der um das Wohl ihrer Kinder besorgten Mütter.

Bleyle-Kleidung

Verlangen Sie den neuen Bleyle-Katalog. Verkaufsstellen-Nachweis durch die Fabrik Wilh. Bleyle G. m. b. H. Stuttgart.

WALTHERS METALL-Baukasten **STABIL**

veranstaltet einen Stipendien-Wettbewerb

Wettbewerb
25000 RM.
Gesamtpreise.

Erster Preis
500 RM.

Bedingungen des Wettbewerbes und Werbeschriften senden wir jedermann umsonst.

WALTHER & CO.,
Fabrik
technischer Lehrmittel

STABIL
ist in allen besseren Spielwaren-, Eisenwaren- und optischen Geschäften, in allen Warenhäusern zu haben.

Preislage von
5.— RM. an.

Achten Sie bitte auf unser Zeichen
„STABIL".

BERLIN SO 36,
Harzerstr. 60/63.

Die schönen, ausdrucksvollen Spieltiere
in weltberühmter Qualität und Vollendung

Überall zu haben. Prospekt L kostenfrei.
Margarete Steiff G. m. b. H., Giengen a. Brenz 7 (Wtt.)

EMS **Emser Kränchen** Pastillen Quellsalz gegen *Katarrhe, Asthma, Husten, Heiserkeit, Verschleimung, Grippe und Grippefolgen, Magensäure (Sodbrennen), Zucker und harnsaure Diathese.*

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Aufnahme: Renger-Patzsch

Ist das Leben ein Würfelspiel?

Gewiß, vieles im Leben ist Zufall und Laune des Schicksals. 99% aller Erfolge aber sind Sieg der besseren Nerven. / Von gesunden Nerven und klarem Willen hängt fast alles ab. Warum strebt der Mensch denn nach einer ausreichenden Erholungs- und Ferienzeit? Im allgemeinen doch wohl, um neue Kräfte zu sammeln und vor allem, um Herz und Nerven aufzufrischen. / An Herz- und Nervenkrankheiten leiden heute in Deutschland weit mehr Menschen, als beispielsweise an der Tuberkulose und anderen Volkskrankheiten. Herz und Nerven zu schonen ist deshalb überaus wichtig. Jede ersparte Aufregung und Erregung ist ein Plus an Lebenskraft und Gesundheit. / Der coffeinfreie und vollkommen unschädliche Kaffee Hag schont Herz und Nerven. Er ist frei von dem im gewöhnlichen Bohnenkaffee enthaltenen Coffein, dabei an Geschmack und Aroma nicht zu übertreffen.

Erfolgreiche Menschen trinken Kaffee Hag

Für die vielen Herz- und Nervenkranken, denen der Arzt das Coffein verbietet, ist der coffeinfreie Kaffee Hag unentbehrliche und einzige Möglichkeit, wirklich guten Kaffee zu genießen. / Überhaupt kann der Laie kaum feststellen, wann und wo für ihn oder gar für andere Menschen die Schädlichkeit des Coffeins beginnt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

GESPENSTERPARADE?

Die Front der Taucherprüflinge der Reichsmarine vor der Prüfungskommission.

(Zu dem Beitrag auf der folgenden Seite.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

FÜR DEN DIENST UNTER WASSER

TAUCHERPRÜFUNG BEI DER REICHSMARINE

Vorbereitungen zum Tauchdienst.
Die Wollmütze soll den Druck des Helms mindern.

In höchster Gefahr
entledigt sich der Taucher unter Wasser aller Gewichte und der Schuhe und schießt vermittels der im Anzug befindlichen Luft senkrecht in die Höhe.

Die Prüfung vor dem Abstieg in die Tiefe.
Der Taucheroffizier kontrolliert noch einmal genau alle Verschlüsse.

Wie die Werften und Schiffahrtsgesellschaften braucht auch die Reichsmarine Taucher. Wenn sich beim Abschleppen in der Schiffsschraube eine Leine verfängt, ein Anker oder ein anderer Gegenstand über Bord fällt, am Schiffsrumpf kleine Undichtigkeiten auftreten, so ertönt das Kommando: „Taucher über Bord!"

Matrosen, die Mut, Geistesgegenwart, körperliche und seelische Ausdauer, vor allem aber Zuverlässigkeit besitzen, melden sich bei einer der Taucherschulen der Reichsmarine in Kiel und Wilhelmshaven zur vierteljährigen Ausbildung auf dem Tauchschiff, um dort nach bestandener Prüfung das Taucher-Diplom zu erwerben.

Je nach der Art der gestellten Aufgabe, der geforderten Tauchtiefe, der Durchsichtigkeit des Wassers, je nach der Beschaffenheit des Meeresgrundes und nach den herrschenden Meeresströmungen muß der Prüfling seine Taucherfahrung zu verwenden wissen. — Während der Tauchergehilfe die Luftpumpe handhabt, muß der Taucher das Luftventil seines Tauchapparats bedienen, den richtigen Auftrieb herstellen und die Signalleine, mit der er seine Mitteilungen morst, handhaben. Bei seinen Bewegungen hat er stets darauf zu achten, die Richtung, die er beim Untertauchen einnahm, beizubehalten, um nicht den Luftschlauch bei einer Drehung des Körpers zu verklemmen. — Es ist daher nicht verwunderlich, wenn die Marineleitung den tapfersten unter den Matrosen, die den Tauchdienst auf Kreuzern und Torpedoboothalbflottillen versehen, je nach der Zeit, die sie unter Wasser verbringen, eine Taucherprämie auszahlt.

Julius Reiter.

Nach der Arbeit unter Wasser.
Der Taucher steigt unter den Blicken der Prüfungskommission wieder an Bord.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DIE SILHOUETTE DER AMERIKANISCHEN METROPOLE
Blick auf die Wolkenkratzer der Südspitze von Manhattan, Neuyork.

ARBEIT UND ARBEITER IN AMERIKA

VON SIEGFRIED SEHER

Alle, die die kitschige Gestalt der Statue of Liberty aus den grauen Fluten des Meeres auftauchen sehen, alle die, welche den Fuß auf amerikanischen Boden setzen, betreten dieses ungeheuere Land der unbegrenzten Möglichkeiten mit jenem Vorurteil, das nun einmal in all dem liegt, was sich in Europa mit Amerika befaßt. Jedes Kind denkt mit gewissem verehrungsvollen Ahnen an den reichen Goldonkel in Amerika, jeder Junge an die Cowboys — jeder Erwachsene an die sorgenlose Zukunft, das angenehme Leben, das man haben könnte, wäre man drüben.

Es ist schade, daß man dieses Vorurteil mit nach drüben nimmt, daß man Amerika mit Märchenaugen ansieht, um schon nach den ersten fünfzig Schritten mehr oder weniger enttäuscht zu werden. Alles auf der Welt hat nun einmal seine Schattenseiten, nichts kann aus der Luft gegriffen werden, auch in Amerika nicht, und alles hat sein Für und Wider. Mag der Enttäuschungsgrad bei den einzelnen auch verschieden sein, das Amerika, von dem wir seit unserer Kindheit an träumen, findet niemand drüben. Auch nicht der, welcher glaubt, amerikanische Arbeit sei mehr oder weniger Spielerei, man verdiene Riesenvermögen durch Hammerschläge und hätte überreichlich Zeit für Autospazierfahrten.

Man sollte Amerika, Land und Leute, mit den Augen des vorurteilsfreien Menschen sehen. Man sollte! Aber wer kann das? So muß man sich Mühe geben, alles so nüchtern wie möglich aufzufassen, und wenn man wirklich ein Interesse daran hat, die Eigenart dieses Völkergemisches, seine Lebensweise und Arbeit genau kennenzulernen, so muß man den Ursachen und Zusammenhängen gründlich nachgehen, muß man Amerika nicht allein von der Hotelhalle und vom Expreßzugfenster aus betrachtet haben, man muß es erleben! An und für sich wird man dann bald feststellen, daß das ganze amerikanische Leben, besonders auch das der unteren Schichten, also der werktätigen Klasse, höchst unkompliziert ist. Voraussetzung ist allerdings, daß man beim Studium des amerikanischen Lebens alles Europäische abstreift, daß man selbst „Amerikaner" wird, an sich sozusagen erprobt und später dann Vergleiche zieht. Wer Amerika von der „Sightseeing-Line" aus betrachtet, wird es nie erfassen und begreifen. Weder seine Vorteile noch seine Nachteile.

Niemand, der Amerika genauer kennt, wird ihm eine gewisse Kulturlosigkeit, besser: einen gewissen Kulturmangel abstreiten. Man muß auch hier wieder die genaue Trennlinie zwischen Kultur und Zivilisation zu ziehen wissen. Aber es mag doch interessant erscheinen, daß eine gewisse vergangenheitslose Freiheit das Auge für die Gegenwart und Zukunft schärft, daß der Amerikaner weitaus nüchterner sieht als der „überwürzte" Europäer. Er sucht Lebensvorgänge und Ereignisse zunächst auf die einfachste Weise zu lösen, findet überraschend schnell einen Nenner, einen Standard, weil er nicht mit den Kompliziertheiten so sehr rechnet wie wir. Ihm ist ein Talent angeboren, welches Analysieren heißt. Und tatsächlich gibt es nichts in Amerika, was nicht analysiert wird. Man hat ein Interesse daran, den Ursachen und Gründen eines Ereignisses genau nachzugehen, einmal, um eine Erklärung zu haben, und zum andern, um eventuell Wege ausfindig zu machen, irgendwelche Vorgänge nutzbringend und mühesparend auszubeuten. Das „Ei des Kolumbus", die Zufallserklärung, ist in Amerika eine unbekannte Sache. Man hat Riesenlaboratorien, Versuchsanstalten und Institute errichtet, um Analysen aufzustellen, für jedes nur denkbare Gebiet. Und mit der Zeit hat man herausgefunden, daß diese Analysen schließlich das Grundmaterial für das ganze amerikanische Leben bilden, daß man überhaupt alles, was man tut und läßt, auf Analysen aufbaut. Hier offenbart sich der ungeheuere Wert systematischer Forschungsarbeit, die nirgends auf der Welt weitgehender betrieben wurde als in USA., und die daher dort auch so ungeheuere Erfolge, besonders in kommerzieller Hinsicht, zeitigen mußte.

Alles im amerikanischen Leben, besonders in Handel und Industrie, ist auf Untersuchungen eingestellt, alles regelt sich mehr oder weniger nach Analysen. Der kleine Zeitungsboy an der Ecke der Zweiundvierzigsten und Zweihundertzwölften Straße weiß auf Heller und Pfennig, was „seine" Ecke wert ist. Er hat eine Zeitlang täglich die Passanten und Käufer „gecheckt". Er kennt die Umsätze an den verschiedenen Tages- und Nachtzeiten, und wenn jemand kommt und seine Ecke kaufen will, so wird er hundert Prozent auf den errechneten Wert draufschlagen, um einen anständigen Preis zu erzielen. Sein Geschäft fußt auf der Basis einer sehr genauen Analyse. Und ebenso treibt jeder Ladenbesitzer, jede Tankstelle und Garage, jedes Restaurant Marktstudien, um einen Standard zu errechnen und Werte zu registrieren. Der Standard wird durch ständiges Weiterkontrollieren der Verhältnisse und entsprechende Maßnahmen gehalten oder hinaufgedrückt.

Ich schicke diese Ausführungen dem Thema „Arbeit und Arbeiter in Amerika" deshalb voraus, weil mir die Grunderklärung amerikanischer Lebensführung wertvoll genug erscheint, bei der Schilderung amerikanischer Arbeit und amerikanischer Arbeiter berücksichtigt zu werden. Man muß das ganze amerikanische Leben unter dem Gesichtswinkel betrachten, daß mit möglichst wenig Mühe und Geld eine hohe Leistung erreicht werden soll, daß also die ständige Beobachtung der Möglichkeiten und Vorgänge Hauptbedingung für wirtschaftliches Existieren in Amerika ist.

Ein Vorurteil in unserem Sinne kennt der Amerikaner nicht. Sein Sinn und Blick sind nüchtern und selbst bei dem Geschäft fernliegenden Dingen immer businessmäßig. So betrachtet er auch sein Gegenüber stets sehr nüchtern und unvoreingenommen. Er fragt nicht nach seinem Aussehen und Namen, nach Herkunft und Zeugnissen. Während meiner praktischen Tätigkeit in amerikanischen Automobilfabriken wurde ich nur einmal nach Papieren gefragt. Als ich diese nicht vorzeigen konnte, quittierte man ohne weiteres mit einem „Allright"-Kopfnicken, und niemand regte sich auf. In Amerika gilt der Leitsatz: Jeder ist so lange existenzfähig, als er arbeiten kann; jeder kann so lange eine höhere Stellung einnehmen, als ihm Ideen einfallen. Ein Können nach unserem Begriff gibt es in Amerika weniger, denn

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

was man drüben mit Können bezeichnen würde, ist ein systematisches Erziehen zum Erzeugen von Ideen und Plänen. Eine Leistung türmt sich stets auf die andere, was heute Standard ist, ist morgen Ausgangspunkt noch höherer Effekte. Durch Ideen und Systeme findet man Wege und Möglichkeiten, diese noch höheren Leistungen zu erzielen. Es gibt besondere Berufe, die sich mit diesem Höherzüchten von Leistungsgabe befassen; sie heißen Efficiency-Experts. Es gibt in der Tat Talente unter ihnen, die von großen Gesellschaften und Fabriken für höchstes Honorar engagiert sind, und die nichts weiter tun, als Möglichkeiten ausfindig machen, noch mehr zu leisten, noch mehr zu sparen, noch mehr Geld zu verdienen.

Im allgemeinen fragt, wie gesagt, kein Mensch danach, was man weiß, und wer man ist. In höheren Berufen und in den spezialisierten Abteilungen, die Mehrwissen verlangen, arbeiten selbstverständlich in Amerika genau wie bei uns besonders ausgesuchte Leute, deren Prüfung vor Einstellung nach bestimmten Gesichtspunkten von den obengenannten Experts vorgenommen wird. Vielfach ist dem Personal in Fabriken die Möglichkeit gegeben, höhere Stellen durch Schulung zu erreichen. Ein sehr beliebtes und viel angewandtes Verfahren, sich hochzuarbeiten, ist das der Privatfernschule. Von dem sehr weitgehenden Dienst solcher kaufmännischen oder technischen Institute machen selbst die Arbeiter vielfach Gebrauch. Ich habe es mehrmals erlebt, daß in der Arbeiterkantine unserer Fabrik Prospekte von solchen Instituten für die Arbeiter ausgelegt wurden. Da wurde dann erzählt, wie andere große Leute Amerikas aus kleinsten Anfängen etwas geworden sind, wie der Präsident der New York-Central-Eisenbahn vor zwanzig Jahren noch Schienenschwellen gelegt und der Direktor einer großen Telephongesellschaft sich in kürzester Zeit vom Kabelmonteur zum jetzigen Posten hinaufgearbeitet hat — natürlich durch das betreffende Institut. Diese Fernschulen haben manchmal Schülerkreise von mehr als zweihunderttausend Menschen in ganz Zentralamerika. Manche, die sich mit kaufmännischen Wissenschaften befassen, haben sogar begeisterte Anhänger in Europa und gerade in Deutschland.

Über alles geht in Amerika der Optimismus. Der Arbeiter, der heute keinen Cent in der Tasche hat, ist felsenfest davon überzeugt, daß morgen, spätestens übermorgen wieder etwas in seiner Kasse ist. Er muß eben einen Weg ausfindig machen. Optimismus, ein gewisser businessmäßiger Optimismus erfüllt den Geist des ganzen amerikanischen Lebens, besonders in Industrie und Handel. Ich habe Firmendirektoren kennengelernt, deren Gesellschaften durchaus nicht rosig dastanden, die aber bester Laune waren, weil sie davon überzeugt waren, daß die Zeit des guten Geschäfts nicht mehr weit läge.

Der Optimismus der Amerikaner ist begründet in ihrem Zutrauen zum System. Nur zu oft wurden Systeme feuergeprobt. Das Zusammengehen aller Stellen auf der ganzen Linie, das ungeheuere Solidaritätsgefühl, vom Präsidenten herunter bis zum Negerboy, stärkt die Front im Abwehrkampf gegen den Mißerfolg. Und dabei liegt das System der amerikanischen Arbeitsbewältigung überall offen und frei zutage, ja, man macht sich einen Stolz daraus, in der Öffentlichkeit kundzutun, wie gut und genau die Arbeit in manchen Fabriken organisiert ist, wie alles ohne jede Reibung, ohne Aufregung, absolut selbstverständlich vor sich geht. Diese Systematisierung der amerikanischen Arbeit schließt den ungeheueren Vorteil in sich, die Arbeit automatisch vorangehen zu lassen und dabei selbst die höchsten Stellen möglichst viel der Verantwortung zu entbinden. In Amerika hat jeder, angefangen beim Präsidenten, das größte Interesse daran, möglichst wenig Verantwortung zu haben. Ergibt sich für irgend jemand ein Verantwortungskomplex, so klügelt er ein System aus, wie er diesen Verantwortungskomplex in gefahrlose Selbstverständlichkeit auflöst. Jeder handelt so, und jeder weiß, daß das System einzig und allein fördernd ist.

Die mehr oder weniger stark anhaltende Begeisterung der amerikanischen Arbeiter für ihre Company ist nichts weiter als ein Bekenntnis zum System. Der amerikanische Arbeiter ist außerordentlich ordnungsliebend, weil er weiß, daß Ordnung die erste Vorbedingung für Durchführung des Systems ist. Er arbeitet bedeutend härter, als es normalerweise in europäischen Fabriken der Fall ist, aber das System regelt seine Tätigkeit, ja, sein ganzes Privatleben. In vielen Fällen ist dieses System die einzige Arbeitserleichterung, die man sich gönnen kann, denn das, was im Pensum einer amerikanischen Fabrik steht, ist ungeheuerlich und muß jeden Europäer, selbst einen Arbeiter, überraschen.

Der amerikanische Tag beginnt früh. Die Fabrik, in der ich längere Zeit als Autoarbeiter war, begann morgens um 7 Uhr die Fabriktätigkeit, nachdem eine Stunde vorher die Nachtschicht aufgehört hatte. Wir arbeiteten normal etwa 50 Stunden die Woche, also täglich neun Stunden und Sonnabends fünf. Bei Arbeitsüberhäufung wurden aus neun häufig zehn bis elf Stunden angestrengter Arbeit, die nur von einer einzigen Pause von 45 Minuten bis einer Stunde unterbrochen war. Die Nachtschichten arbeiten in Amerika meistens normal eine bis eineinhalb Stunden länger. Allerdings ist Nachtarbeit nicht sehr beliebt. „Nightwork kills me" ist ein nur zu oft gehörter Ausspruch.

Vom ersten Augenblick an ist man in einer amerikanischen Fabrik zur Abgabe von Höchstleistung verpflichtet. Vor der Einstellung untersucht ein (mehrere Sprachen beherrschender) Arzt den neuen Mann, und auf Grund seines Gesundheitszustandes und seiner allgemeinen Körperkonstitution erfolgt seine Verwendung. Für jede Arbeit existiert die schon vorher geschilderte Efficiency-Analyse. Sie ist eine Teilanalyse der großen Betriebsanalyse und darum ein Stück Werkorganisation. Time-Study-Experten errechnen die einzelnen Maschinen-Operationen, Efficiency-Experten kontrollieren ständig die abgegebenen Leistungen und konstruieren mit Hilfe von Spezialexperten neue Arbeitsbeschleuniger, sei es nun technischer oder organisatorischer Art. Oft ist für eine bestimmte Operation nur ein bestimmter Betrag festgelegt, der verausgabt werden darf. Dann entsteht für die Time-Study-Experten und Efficiencyleute die sehr schwere Aufgabe, die Operation so zu vereinfachen oder zu systematisieren, daß die Ausgabe eingehalten, besser, unterboten wird. Diese Efficiencystudien gehen natürlich häufig auf Kosten des Arbeiters, der dann außerordentlich angestrengt arbeiten muß.

Dem Laien mag ein Beispiel die Notwendigkeit solcher Zeit- und Arbeitsoperations-Analysen erklären. Ein Mann arbeitet an einer Mehrspindelbohrmaschine, die große Löcher in Autorad-Lagerbolzen treibt. Der Vormann der betreffenden Maschinenabteilung sagt ihm vor Beginn seiner Arbeit, wie viele er in der Stunde herstellen muß. Nun legt der betreffende Arbeiter, nachdem man ihm die Handhabung der Maschine kurz erklärt hat, höchstes Tempo vor, um die gesteckte Kapazität zu erreichen. Es gelingt ihm nicht, obwohl er sich die größte Mühe gibt. Da nun aber die Leistung einer Maschine für die der nachfolgenden und damit die ganze Produktion ausschlaggebend ist, muß der Efficiency-Expert dem Arbeiter helfen, das Pensum durch ein System seiner Arbeit zu erreichen. Fast immer ist es nur irgendein Handgriff, und das Pensum wird erzielt, aber dieser Handgriff (bei uns „Kniff" genannt) hat Tage, ja, Monate eifrigen Studiums und eingehender Berechnungen gekostet. Man zeigte mir eine Maschine, die durch die Idee eines Time-Study-Experten einfach überflüssig geworden war. Der Mann hatte an der Nachbarmaschine einen kleinen Automaten angebracht, der die Operation der betreffenden Maschine miterledigte. Ein Trick nur, aber eine meistens mühevoll ausgerechnete „Idee".

Highspeed ist die Losung. Das durch das laufende Band gesteckte Arbeitspensum muß eingehalten werden. So hat jeder an seiner Maschine im Höchsttempo zu arbeiten. Mehrfaches Nachlassen seiner Leistung bedeutet ohne weiteres sein Ausscheiden. Niemand schimpft oder straft. In aller Ruhe wird der unzureichende Mann ausgewechselt, das Heer der Arbeitssuchenden ist gerade heute in Amerika ungeheuer. Unwillkürlich muß man sich fragen, wie es möglich ist, Leute so ohne weiteres an Maschinen zu lassen, die vielleicht vorher Schuhe besohlt haben oder Straßenbahnen führten. Ich sprach einmal mit dem Privatsekretär Henry Fords über dieses Thema. Er sagte: Wir sind sehr zufrieden mit unseren Arbeitern. Seit Jahren hatten wir keine Revolution, keinen Streik im Werk. Und wenn tatsächlich eines Tages die ganze Belegschaft von hunderttausend Mann aufhören würde, so holten wir uns hunderttausend neue Leute von der Straße herein. Alle Maschinen und alle Arbeitsvorgänge haben wir so vereinfacht, daß sie jeder Student sofort machen kann. In zwei Stunden läuft der ganze Betrieb wieder absolut geregelt. — Allerdings muß man hierzu bemerken, daß diese Vereinfachung der Arbeit in amerikanischen Fabriken nicht immer dazu beiträgt, diese leichter zu machen. Gerade das systematisierte Monotone erschwert das Arbeiten manchmal sehr, zumal da ein ungeheueres Tempo verlangt wird.

Amerikaner, Neger und Chinesen arbeiten neben Japanern und Europäern. Niemand fragt nach Nationalität und Familie. Meistens wird lediglich den Negern die schmutzigere Arbeit zugewiesen, wobei natürlich zu bemerken ist, daß der Begriff „schmutzig" und „schmutzig" dehnbar ist. Bevorzugt sind auch junge Leute an kleineren Maschinen, weil hier meistens große Fingerfertigkeit erforderlich ist. Oft wird solche Arbeit Japanern zugeschoben, die von Natur aus sehr zäh und gewandt sind.

Die Bezahlung richtet sich im allgemeinen nach gearbeiteten Stunden oder Stücken. Manche Fabriken haben das sogenannte „Bonus-System" eingeführt, das überschnellen Leuten durch ihr besonders schnelles Arbeiten eine kleine Mehreinnahme gestattet. Im wesentlichen ist aber dieses System nicht sehr beliebt, weil die Durchführung vielfach auf Schwierigkeiten stößt. Es ist der amerikanischen Industrie mehr darum zu tun, den Fabrikationsstandard zu halten, als Überproduktion daliegen zu haben. Manche Fabriken haben einen Tagesgrundtarif, zum Beispiel Ford, andere einen Wochenstandard, wieder andere eine Monatsquote. Die Bezahlung der ersten vierzehn Tage wird dem neuen Arbeiter nicht ausgehändigt. Sie verbleibt als Sicherheit in den Händen des Werks, ist aber sein ständiges Guthaben. Man will so ein kleines Druckmittel in der Hand haben, planlosem Fortlaufen und Diebstählen vorzubeugen.

Interessant ist, daß man den Arbeitslohn drüben nicht in Schein und Münze, sondern in Barschecks auszahlt. Dieses System erleichtert die Arbeit der Lohnbuchhaltungen außerordentlich und schafft auch eine, wenn auch geringe Sicherheitsgrenze. Gegen Vorzeigung seiner „Batch" (Blechnummer) und des Zeitkartenabschnitts erhält der Arbeiter alle vierzehn Tage seinen Paycheck, den er nun einer der vielen Banken zur Einlösung übergeben kann. Große Werke haben eigene Einkaufsabteilungen, in denen die Arbeiter alles das für ihren Lebensunterhalt beziehen können, was sie brauchen. Dort werden von liebenswürdig lächelnden (Keep smiling!) Verkäuferinnen Zucker und Mehl abgewogen, Schuhe angepaßt, Stoff geschnitten. Der Arbeiter gibt seinen Paycheck in Zahlung und erhält den Rest in bar heraus.

Etwas, was mir am amerikanischen Arbeiter neben seinem Company-Stolz auffiel, ist sein Selbstbewußtsein. Er weiß, daß er in unmenschlich harter Arbeit Mitglied einer ganzen Klasse ist, die ein Recht am Leben und, wenn er ein Interesse daran hat, zum Weiterkommen hat. Er hält relativ viel von seiner Person, verkehrt aber trotzdem mit seinen Kollegen äußerst kameradschaftlich. Ja, sobald das Stop-Signal ertönt ist, verwischen sich die Unterschiede zwischen ihm und seinen Vorgesetzten. Der Oberingenieur unterhält sich ebenso ungezwungen mit ihm wie der Werkmeister mit seiner Negerkolonne. Zigaretten werden ausgetauscht, der mit dem amerikanischen Leben in widerlicher Weise zusammenhängende Kautabak herumgereicht, und selbst nach einem Tag härtester Arbeit weicht nicht eine gewisse Fröhlichkeit.

(Schluß auf S. 575.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SCHAFMARKT
Gemalt um 1872. Staatliche Gemäldegalerie Stuttgart.

IN DER SCHWEMME

HEINRICH v. ZÜGEL 80 JAHRE

In der Jugend hütete er als Sohn eines Schafhändlers die Herde — seinen Schafen und überhaupt den Tieren ist er seine langen Schaffensjahre hindurch treu geblieben. So wurde er der berühmte Münchener Tiermaler, dessen heiterer, naturnaher Impressionismus einige aus der deutschen Tiermalerei nicht wegzudenkende Werke hervorbrachte. — Die Natur selbst war der Lehrmeister seines Malertalents. Schon als Knabe hielt er mit dem Zeichenstift seine Welt fest. Vom heimischen Murrhardt (Württemberg) führten ihn dann seine Studienfahrten nach Holland, Frankreich und England. 1894 Professor an der Akademie in Karlsruhe, ging er 1895 an die Akademie in München. Hier, in der Hauptstadt Bayerns, wo er zu Ruhm gelangte, lebt er, an Ehren reich, noch heute.

DER ACHTZIGJAHRIGE
Geheimer Hofrat Prof. Heinrich v. Zügel, feiert am 22. Oktober seinen 80. Geburtstag.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der reiche Freund

Novelle von Max Dreyer

(Schluß.)

Du sprichst von Veit Rickmers", sagte Birgit. „Gewiß ist er mein Freund. Und es sind nicht bloß die Pferde. Da ist etwas in seiner ganzen Art, in seinem inneren Wesen, was mich fesselt. Aber sieh, daß du jetzt an ihn denkst, das ist doch ganz gleichgültig. Ich hätte an ihn denken müssen. Aber das habe ich nicht getan. Ich habe jetzt immer nur an dich gedacht. Also, auf dich und auf uns beide kommt es an. Du hast im Grunde nur von der Rolle gesprochen, die du bei dem geschäftlichen Zusammenbruch spielst, vor der Welt. So denke auch ich an meine Rolle dabei. Eitelkeit bei dir wie bei mir, schön. Aber die gute Eitelkeit, die Symptom ist und Kontrolle für das, was im Innern vorgeht. Glaubst du im Ernst, ich werde dich jetzt allein lassen, vor aller Welt, da du ins Unglück geraten bist?"

„Allein lassen — es ist etwas ganz anderes, wenn du allein zurückbleibst — ja, etwas ganz anderes —" Er starrte monomanisch weiter auf denselben Punkt — immer auf denselben —

Da griff sie zu. Sie wußte, es ging ums Leben. Aber sie fühlte auch, daß die Kraft, zu retten, in ihr war. Daß alles, was nicht in sein Leben einströmte, in ihr wesenlos wurde. Daß all das Glück dieser selbstvergessenen Tage jetzt erst in dem Bewußtsein gemeinsamer Not seine Vollendung fand — in der hingegebenen Leidenschaft dieses auf Tod und Leben verschworenen Gemeinschaftswillens. „Ich bleibe nicht allein, ich bleibe nicht ohne dich zurück", sagte sie still. Aber in dieser Stille war mehr als in dem Brausen aller Gefühlstöne. Und hier war die Macht, die ihn emporriß.

Noch taumelte er umher. Und die Worte zuckten. „Ich kann nicht nach Berlin! Und soll ich warten, bis sie mich steckbrieflich holen? Vielleicht aber liefert Frankreich wegen Konkursverbrechen nicht aus — wenigstens nicht wegen meines Anteils an diesem Verbrechen."

Hier, bei diesen sachlich gewordenen Worten horchte sie hell auf. „Und soll ich dann etwa hier auf der Insel bleiben? Vielleicht als Ziegenhirt? Wenn sie mich dazu nehmen. Oder als Matrose auf dem Küstendampfer, was mir beruflich näherliegt? Und ich — ich in Frankreich! Ja, kannst du dir so unser Leben denken?"

„Nein."

„Also! Was bleibt mir denn, wenn ich doch nicht zurückkann!" Und wieder gingen seine Blicke nach der Tür.

Sie fühlte jetzt, daß sie ihn in die Hand bekam. So wie man ein Pferd in die Hand kriegt, das immer wieder ausbrechen will.

Und nun sagte sie es ihm auf den Kopf zu: „Peter, von dem irrsinnigen Gedanken, hier zu verunglücken, hast du dich jetzt freigemacht." Er schrak zusammen, wie sie so in ihn hineinleuchtete. „Denn es ist dir klar, daß ich nach dir auch verunglücken würde. Und jetzt sag so ehrlich wie ich: daß etwas geschehen ist, wofür wir beide den Tod verdient hätten!"

Er atmete tief, seine Augen quollen, das Herz zerschlug ihm die Brust. In seinem Schädel zerriß ein schweres und dunkles Gespinst.

Sie sprach weiter, immer klar und besonnen, immer geistig und seelisch oben, gut, doch ohne Weichheit: „Du hast doch eben selbst das Wort, das einzig vernünftige, gesprochen, das alles in das rechte Licht stellt. Von deinem persönlichen Anteil an der Schuld des Konkursvergehens. Das ist es — das ist der Standpunkt, von dem wir nun einmal ganz ruhig die Sache betrachten."

Und er hielt still, mit Augen, die sich in das Leben zurückfanden, die dankbar aufleuchteten, wie sie den Strick löste. Den die eigenen allzu feinen und überreizten, die verstörten, wirr verzweifelten Hände ihm ums Genick gedreht hatten.

Mit dem nächsten Dampfer fuhren sie nach Genua und von da geraden Weges nach Berlin zurück.

*

Als sie vormittags auf dem Anhalter Bahnhof angekommen waren, fuhr er gleich so, wie er ging und stand, ins Büro.

Sie hatte mit ihm wollen. Natürlich war das falsch bei seiner Empfindlichkeit. Groß hatte er sie angesehen. Das hieß: Brauche ich eine Kinderfrau?

„Nun gut", lenkte sie um. „Ich mache dann zu Hause inzwischen alles gemütlich."

Bei dem „gemütlichen Zuhause" fuhr es von einem schreckhaften Schmerz über seine Züge. Dann, da sie sich trennten, überströmte den Lebensgenossen die ganze Zärtlichkeit seiner Augen.

Im Kontor fand Peter niemand als den Prokuristen Opperlode. Der kleine, sonst so quicke alte Mann, saß zusammengekauert, in sich verkrochen über ein paar Akten. Er starrte gedankenlos auf, als Peter vor ihn hintrat. In den Augen war der große Schrecken stehengeblieben. Die sonst so rosigen Wangen unter dem schneeweißen Haar, die hoffnungsvollen Farben eines sorgenfreien Alters waren vergilbt.

Jetzt erst erkannte er den Angekommenen. „Sie sind da, Herr Teutloff. Gut, daß Sie da sind. Herr Düker — er hat uns überrumpelt. Überrumpelt mit einer Gewalttat. Die leider den kriminellen Einschlag hat."

„Ich will gleich zum Gericht", erklärte Peter. „Die Bücher sind dort?"

„Ja."

„Dann also in die Höhle des Löwen." Jetzt ging Peter, seine Ladung in der Hand, nach Moabit.

Der Untersuchungsrichter, lang, hart, ganz Sache und Form, war höflich, aber er blieb starr und spröde. „Daß Sie zur Stelle sind, liegt in Ihrem Interesse. Das ganze Bild der Angelegenheit wird dadurch aber vorerst nicht wesentlich verändert. Die Gefahr einer Verdunklung liegt immer noch vor. Der von der Staatsanwaltschaft über Sie verhängte Haftbefehl bleibt bestehen."

Verhaftet! Eine eisige Hand zerdrückte Peter das Herz. Nacht war um seine Sinne.

Dann aber beantwortete er ruhig und scharf die Fragen des ersten summarischen Verhörs. Er durfte danach Birgit anrufen und ihr kurz die Tatsache seiner Inhaftnahme mitteilen. Er tat es mit heller, klarer Stimme. Und fest war sein Schritt, als er mit dem Gerichtsdiener den Weg nach seiner Zelle ging.

Birgit aber spürte gerade hinter seinem hellen Stimmklang das ganze Grauen der Verzweiflung.

Das hält er nicht aus! Er muß heraus aus dem Gefängnis, gleich, gleich. Jede Minute kann verhängnisvoll werden.

Sie fuhr zu dem Rechtsbeistand der Firma, dem alten Justizrat Ketelholt. Die schweren Kugelaugen rollten; man hatte immer Angst, sie würden in die mächtigen Tränensäcke fallen. Er war ungehalten, daß Peter nicht zuerst ihn aufgesucht hatte. „Die Sache steht für Ihren Mann nicht ungünstig. Aber das Gericht will sicher gehen. Und etwas Nervenschmalz wird Ihr Mann nun schon brauchen."

„Aber das hat er nicht! Das ist es ja. Er ist doch noch immer krank an seiner Verwundung. Das müssen wir vor allem betonen. Er geht mir an der Haft zugrunde. Ich will selbst zum Staatsanwalt — zu den vorgesetzten Behörden. Bis zum Minister gehe ich. Nicht auszudenken, wozu er in der Haftpsychose fähig ist!"

„Gnädige Frau — ich denke, daß ich mit meinem Antrag auf Haftentlassung durchdringe. Dafür brauchen wir aber eine Kaution. Haben Sie die?"

„Nein. Aber — ich werde sie beschaffen."

Der Justizrat, von Birgit beschworen, setzte Himmel und Hölle in Bewegung. Peters Haftentlassung wurde gegen eine Kaution von dreißigtausend Mark genehmigt.

*

Dreißigtausend Mark. Wo dreißigtausend Mark hernehmen? Und gleich mußte das Geld dasein, bar auf dem Tisch.

Birgit hatte den Viertelanteil an dem väterlichen Gut. Ein Glück, daß Peter sowohl als auch ihr Bruder Joachim, der Gutsherr, bei der Eheschließung auf Gütertrennung bestanden hatte. Das Gut war bisher gering belastet. Eine Verpfändung ihres Anteils war möglich, aber leider nicht so einfach. Jedenfalls war das Geld nicht sofort flüssig zu machen. Inzwischen ging ihr Peter zugrunde, hängte in der Zelle sich auf oder rannte den Kopf an der Wand sich ein.

Jedenfalls, über ein Faustpfand hatte sie zu verfügen. Sie selbst aber war in geschäftlichen Dingen ganz und gar nicht auf der Höhe. Wer konnte ihr raten? Sie brauchte einen Beistand. Veit! war ihr Gedanke.

Veit Rickmers, natürlich Veit Rickmers. Natürlich? Ein Schatten fiel auf den Gedanken. Aber dann drang er hell hindurch: Ja, Veit will ich zur Hilfe mir holen — gerade ihn, ihn erst recht.

Freilich — und wieder gab es ein Scheuen — hätte er selbst sich nicht melden müssen? Wenn er der Freund war! Die Zeitungen hatten zur Genüge von dem Niederbruch der Firma gesprochen. Oder war er nicht in Berlin?

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SÜDLICHE FARBEN-FREUDE

HOLZSCHNITTE
VON ALBERT BANSKA.
WÜRZBURG

Dom in San Gimignano (Toskana).

Bei Nacht in San Gimignano,
der Stadt der Türme.

Verwunschener Winkel in Anacapri
auf der Insel Capri.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Das wollte sie jedenfalls wissen. Sie rief an — hörte, er sei in Kohlhasenbrück — und ließ sich dahin verbinden.

„Frau Birgit! Schon zurück! Oh, ist das eine Überraschung." Damit war es erwiesen, daß er von nichts eine Ahnung hatte. Nun ja, er war ein schlechter Zeitungsleser und kam nicht viel unter Menschen.

„Ich möchte Sie sprechen. Darf ich zu Ihnen hinauskommen?"

„Ob Sie dürfen! So eine Freude!" In seiner Stimme bebte es — bebte es von Träumen, Hoffnungen, Wünschen.

Birgit blickte vor sich hin. Nun kam die Trübung wieder. Aber sie wurde gleich mit ihr fertig. Mit klarer, freier Stirn fuhr sie zu ihm.

Veit hatte seinen alten Balduin nach Blumen ausgeschickt. „Kauf alle Läden in Potsdam leer!" Mit einem vollen Auto kam der Diener zurück. Und nun schmückte Veit sein Haus mit eigenen Händen. Er war im Frühlingstaumel. Seine Gedanken tanzten und schwatzten lauter dummes Zeug. Ein großer Junge —

Birgit kommt zu mir! Diese Frau, die in mir lebt mit jedem Ton dieser seltsam helldunklen Stimme, mit jeder dieser straffen Bewegungen, die so zärtlich sich runden können, mit dem jähen, etwas stoßenden Aufblick der Augen, hinter deren Grellheit soviel dunkle Sehnsucht ruht. Und wie weich, wie dürstend dieser nie ganz geschlossene Mund!

Berauscht seine Sinne. Und noch wirrer macht ihn die Dämmerung, aus der es sie beide umschlingt, das Verstohlene, Verbotene — das Gefühl des Unrechts.

Bis er selbst sich aufweckte. Was war eigentlich? Und was sollte werden? — Und gleich wieder ein Versinken in sich selbst. Er wollte nicht denken, er konnte nicht denken — nur träumen konnte er. Es sang und sang weiter in ihm, als sei ihm ein großes Geschenk gemacht, und als warte auf ihn das Glück.

Nun trat Birgit in diese Blumenwelt, wie verwirrt von dem Glanz und Duft. Und leicht verstört. Dann mit ihrem feinen halbwehen Lächeln alles zerteilend — und wieder von den Wolken umfangen.

Sie sah in seinen Augen dies von ihrem Kommen selig Betroffene, sie fühlte, wie eine sehnsüchtige Erwartung sich um sie legte. Und sie erwachte dann, wie sie ihm gegenübersaß, zu der ganzen Härte ihrer Mission. Sie wußte: Das, was sie von ihm wollte, würde ihn mit einem Schlage in ein anderes Land versetzen, heraus aus dem Blumenduft, heraus aus dem Traumleben. Heraus aus dem Machtgefühl, aus der Wirkungskraft seines Werbens, um die es nun für immer geschehen war.

Und gleich brachte sie sich und sie beide in die andere Bahn. „Ich will Geld von Ihnen, Veit Rickmers", sagte sie, mit so rauher Offenheit, daß seine Augen erschraken.

Und dann erzählte sie ihm, was mit Peter geschehen war. Daß er nicht im Gefängnis bleiben dürfe. Daß es darauf ankäme, sofort die Kautionssumme auszuzahlen.

Sie legte ihre Gutspapiere auf den Tisch. „Wollen Sie sich das einmal ansehen. Das ist die Sicherheit, die wir zu geben haben." Ob Veit ihr daraufhin die dreißigtausend Mark leihen könnte und wollte.

„Natürlich, Frau Birgit." Seine Augen, in denen etwas versunken, etwas untergegangen war, fanden sich in diesen Dingen noch nicht zurecht.

Aber gleich war er im Wirklichen und zeigte die helle aufrechte Selbstverständlichkeit, die sie so an ihm liebte. „Wir fahren zu meinem Bankier." Er bestellte den Wagen.

Und nun, da sie so wartend beieinander saßen, sah er in dem Blütenzauber des Raumes sich um. Er wollte sprechen und zauderte. Jetzt verlangte, was in ihm vorging, doch nach dem Wort, dem Wort zu ihr. War jedwedes Sichverstecken hier nicht eine Lächerlichkeit? „Und zurück bleibt ein närrisches Phantasieland", sagte er mit unverhohlen schmerzlicher Klarheit.

Da rückte sie näher zu ihm. In ihren Augen war das grelle Licht. „Wenn Wahrhaftigkeit am Platze ist, dann ist sie es hier. Und ruhig wollen wir es uns sagen — daß etwas über uns kommen wollte. Daß uns beide etwas zueinanderzog." Dies klang durch ihn hin, seine Brauen spannten sich, die Augen füllten sich mit Glanz. „Und wenn nun das Leben drüberweggeht —" sie behielt den Kopf oben. Jetzt nahm sie seine Hand und drückte sie.

Ein Abschied? Ja. Und doch auch wieder ein Sichzusammenfinden, ein anderes und neues.

„Es ist mir jetzt so leicht, Sie zu bitten, Veit. Ich denke an Peters Zukunft. Er muß mir wieder aufs Wasser. Ist nicht in dem großen Fischereiunternehmen Ihres Hauses ein Platz für ihn?"

„Ganz gewiß wird der sich finden. Ich schreibe heute noch an meinen Bruder." Der Wagen wurde gemeldet. „Das alles besprechen wir dann unterwegs."

*

Mit diesem goldenen Schlüssel habe ich die Pforte zum Traumland nun für immer zugesperrt, Veit Rickmers — so ging es in Birgit nach. Aber sie hatte innige Gedanken für den Freund.

Dann gab es nur das Eine: das Befreiungswerk für ihren Peter. Sie eilte zum Justizrat und händigte die Kautionssumme ihm ein. Er fuhr auf ihr Drängen sofort zum Gericht. „Nach meinen Erfahrungen wird die Entlassung heute zum Abend kaum noch erfolgen. Diese Nacht wird Ihr Mann noch dableiben müssen. Jedenfalls wird vor der Entlassung noch ein neues Verhör stattfinden. Aber ich sorge natürlich dafür, daß er gleich von dem bevorstehenden Ende seiner Haft erfährt. Damit haben wir dann seine Stimmung gerettet, und so ist das meiste gewonnen."

„Kann ich nicht mit Ihnen fahren?"

„Gnädige Frau — was wollen Sie sich da herumdrücken und im besten Falle sich dulden lassen. Bei all solchen Dingen ist jeder nicht unmittelbar Beteiligte eine Störung. Und Ihren Mann besuchen können Sie jetzt, da es auf den Abend geht, doch nicht mehr. Setzen Sie sich still zu Hause hin. Ich lasse mich dann mit Ihnen verbinden."

So fuhr sie denn heim. Und setzte sich hin. Aber aus der Stille wurde nichts. Sie wartete auf den Anruf des Justizrats, mit aller Qual des Wartens. Und dann, aus ihrer Sehnsucht grub die Vorstellung sich in sie ein: Peter selbst wird an den Apparat kommen. Sie wird seine, seine Stimme hören — heute noch. Und aus seiner Stimme das Glück über das Ende seiner Not.

Die Antenne in ihr, sie selbst, die ganz und gar Antenne ist, fühlt die Wellen, die von ihm kommen. Und sie spürt, wie er selbst in seiner Körperlichkeit näher und näher ihr rückt — seine Augen, die lieben, leuchten ihr ins Gesicht. Diese nußbraunen Augen, die eigentlich hell sind und unter dem blonden Haar so dunkel sich vertiefen — in denen soviel Nacht war von Not und Gram und Grauen und Todesnähe, und die nun wieder zum Licht erwacht sind — wie sie leuchten!

Und sie hebt die Arme, ihn leibhaftig an sich zu ziehen — da sie in die Luft greift, lähmt es sie wie ein Schreck — jetzt — in ihrem Ohr schwirren Klingellaute — das ist der Fernsprecher — am Fernsprecher ist er! — sie reißt den Hörer ans Ohr — „Hallo! Ist da jemand?" — das Amt meldet sich — eine Täuschung.

Und wieder sinkt sie in den Stuhl. Aber ich fühle ihn doch — ich spüre ihn doch. Was ist es sonst, das so in mir zittert und klirrt und läutet! Immer dichter dringt an sie seines Wesens Wärme — sie ist ratlos in dieser dunklen fiebernden und fordernden Erwartung. Was ist mit mir — was ist mit ihm? — Warum sieht sie nicht aus dem Fenster? — Er kommt ja die Straße — Warum geht sie ihm nicht entgegen? — hinunter die Treppe — sie eilt aus dem Zimmer auf den Flur — da —

Im selben Augenblick die Klingel — sie sprüht ihr wie mit Blitzfunken ins Gesicht — an die Tür stürzt sie — reißt sie auf — Peter!

„O du — ich habe es gewußt — weißt du, daß ich es gewußt habe — du —" Sie trinkt die Antwort von seinem Mund. Bleich sieht er aus. Aber das Geisterhafte hält dem Glück der Augen nicht stand.

„Ja — so haben sie mich denn nun heute noch nach Hause geschickt."

„Und damit ist nun alles gut!"

„Das denke ich doch auch."

„Jetzt komm und iß und trink!"

„Ich kann nicht — erst muß die Freude noch bei mir sacken. Das ist alles so Hals über Kopf gegangen. Ich habe den guten Ketelholt gar nicht mehr richtig sprechen können. Die Kaution — ja, wie ist die eigentlich aufgebracht?"

„Ich habe das Geld von Veit Rickmers besorgt."

Sie sieht, wie ein Schatten durch sein Auge zieht. Da wird sie wie Kristall. Alles, was in ihm vorgeht, muß jetzt in ihr seine Strahlen brechen.

In diese eine Sekunde — ihr ganzes Leben drängt sich in diese eine Sekunde.

Und alles in ihr fleht: Nur nicht dies — nur nicht das Eine, nur nicht, daß er an mir irre wird!

Ich weiß, er ist zerwühlt, zermürbt und zerschlagen, er ist anfällig, und seine Gedanken können sich trüben. Aber dies darf nicht bleiben — wenn dies Macht über ihn gewinnt — das darf er mir nicht antun!

Lieber heiliger Herrgott — laß ihn nicht in Mißtrauen fallen! Laß ihn mich nicht herabziehen von der Bahn, die ich gewonnen habe. Dann sind wir auf verschiedenen, auf geschiedenen Wegen. Eine Wolke darf es geben. Aber gleich muß wieder Licht werden. Sonst ist es um mich geschehen. Sonst bin ich verloren — ihm verloren und er mir. Und ich muß mir die Tür zu dem Lande wiederauftun, das ich hinter mir verschlossen habe —

Dies alles in der einen Sekunde, in der ihr ganzes Leben sich zusammenballt.

Und nun geschah ihr Schicksal. In seinen Augen war das Licht, der reine klare Schein. Und hell war ihr Leben.

Er nahm sie an sich. „Du lieber Kerl", sagte er einfach still. „Ja, wenn ich dich nicht hätte! Ich will Veit dann morgen selbst aufsuchen."

„Das tu. Und rede dann gleich mit ihm über Hamburg. Er will an seinen Bruder Christian schreiben."

„Tüchtig!" Er zauste sie mit verbissen lachendem Zorn. „Schlimm, daß ich dich so nötig habe. Und doch so gut — so gut —" Und nun hatte er sie im Arm.

Dann, ernst, aber mit ungestört freudigem Blick nach vorn: „Abzuarbeiten gibt es ja was für mich. Aber schließlich — Gepäck gehört zum Marschieren."

Das war ein gutes Wort, und gut war sein Mut. Und ihrem Beieinander rauschte und klang der volle Odem des Lebens.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ILSE BOIS

DIE BERLINER PARODISTIN

ZEIGT EIN PAAR PROBEN AUS IHREM REICHEN REPERTOIRE

Als Pola Negri breitet sie im Triumph die Arme, als Elisabeth Bergner neigt sie ekstatisch ihren Körper. Was sie als chinesischer Zauberer vorgaukelt, schlägt sie als bebrilltes amerikanisches Girl keck und keß in alle Winde — und dann lächelt sie das gewinnend süße Lächeln einer beifallsfreudigen Trapezkünstlerin. — Aufnahmen: Z. Kluger—W. v. Szigethy.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Garten des Palais Royal als Tummelplatz der Pariser Gesellschaft um 1783.

Nach einem zeitgenössischen Stich. Das Palais war nach 1763 durch umfassende Neubauten erweitert worden, nachdem der von Jacques Lemercier für den Kardinal und Staatsmann Richelieu errichtete Bau unter Philippe von Orléans (1640—1701) schon eine Vergrößerung erfahren hatte.

EINE STÄTTE VON HISTORISCHER UND KULTURELLER BEDEUTUNG

300 JAHRE PALAIS ROYAL IN PARIS

VON PAWEL BARCHAN

Seitdem Sie Krämer geworden sind, bekommt man Sie nur Sonntags zu sehen", pflegte, französischem Geiste getreu, Ludwig XIV. zu seinem Bruder, dem Herzog von Orléans, zu sagen. Diese Pointe und Spitze begleitete er mit einem süß-sauren Lächeln. Wie sich sein Bruder im Palais Royal eingerichtet hatte, das mag ihm doch ein bißchen gegen den Strich gegangen sein. Zunächst hatte er selber dort seine Kindheit verlebt und später — ein Liebesidyll mit der Mademoiselle de Lavallière. Also gab es in seinem von allen Eitelkeiten dieser Welt verfetteten Herzen einen stillen Winkel der Erinnerung, darin das Palais Royal von Poesie umwoben fortlebte. Und nun kam dieser Bruder und machte daraus „einen Jahrmarkt". Der Herzog, sein Bruder, hinwiederum empfand sich sicherlich als Renaissancemenschen. Wir würden ihn einen „modernen" Menschen heißen. Er war ein gerissener Kaufmann und Lebensgenießer. Manche nennen dies ja „Lebenskünstler". Vorurteile gehörten jedenfalls nicht zu seinen Schwächen. Nachdem für den Sonnenkönig das Schloß zusammen mit dem Fräulein von Lavallière abgetan war, schenkte er es seinem Bruder, und dieser zeigte bald, daß es in die richtigen Hände gekommen war: die vier Arkadenfronten wurden in Läden verwandelt, und zwar sozusagen im Handumdrehen. Die Mieter wußten, daß der Herzog ihnen auch die Kunden heranlocken würde. Tatsächlich wurde das Palais Royal sehr bald der beliebteste Modepunkt von Paris. Die damals kleine, aber desto zahlungsfähigere vornehme Welt von Paris fand hier die Läden, die gemütlichsten Restaurants und Cafés der Hauptstadt. Dies unten — während in den ersten Etagen Spielsäle zu elegantem Hasard lockten; weitere Appartements waren für „galante Spiele" reserviert. Kolonaden, Galerie, Hof und Garten füllten allzeit die ganze kleine „große Welt", die Halbwelt, die güldene Jugend. Hier war die Börse für kleine und für große Abenteuer, und die Abenteurer einer ganzen Welt fanden sich hier ein. Hoffeste wurden hier veranstaltet, Scharlatane kamen mit ihren Karren hierher, Gaukler zeigten ihre damals noch bescheidenen Künste, und inmitten dieses Rummelplatzes, den er sich geschaffen, residierte der Herzog von Orléans — ganz im Gegensatz zu der üppigen Einsamkeit seines Bruders, des Königs, in Versailles — und fühlte sich durchaus nicht geniert, und seine hohe Gesellschaft nahm keineswegs Ärgernis. Man war ja unter sich!

Erbaut ward das Palais Royal 1630 von Richelieu und wurde „Kardinalspalast" genannt. Sterbend vermachte er sein Schloß seinem König, Ludwig XIII. Aber der königliche Erbe überlebte seinen großen Minister nur um wenige Monate, doch wurde es sogleich in

Aus der ersten Zeit des Palais Royal: Theatervorstellung unter Richelieu.

Der französische Staatsmann Kardinal Richelieu ist der Erbauer und erste Besitzer des Palais Royal, das am Anfang Palais Cardinal hieß

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

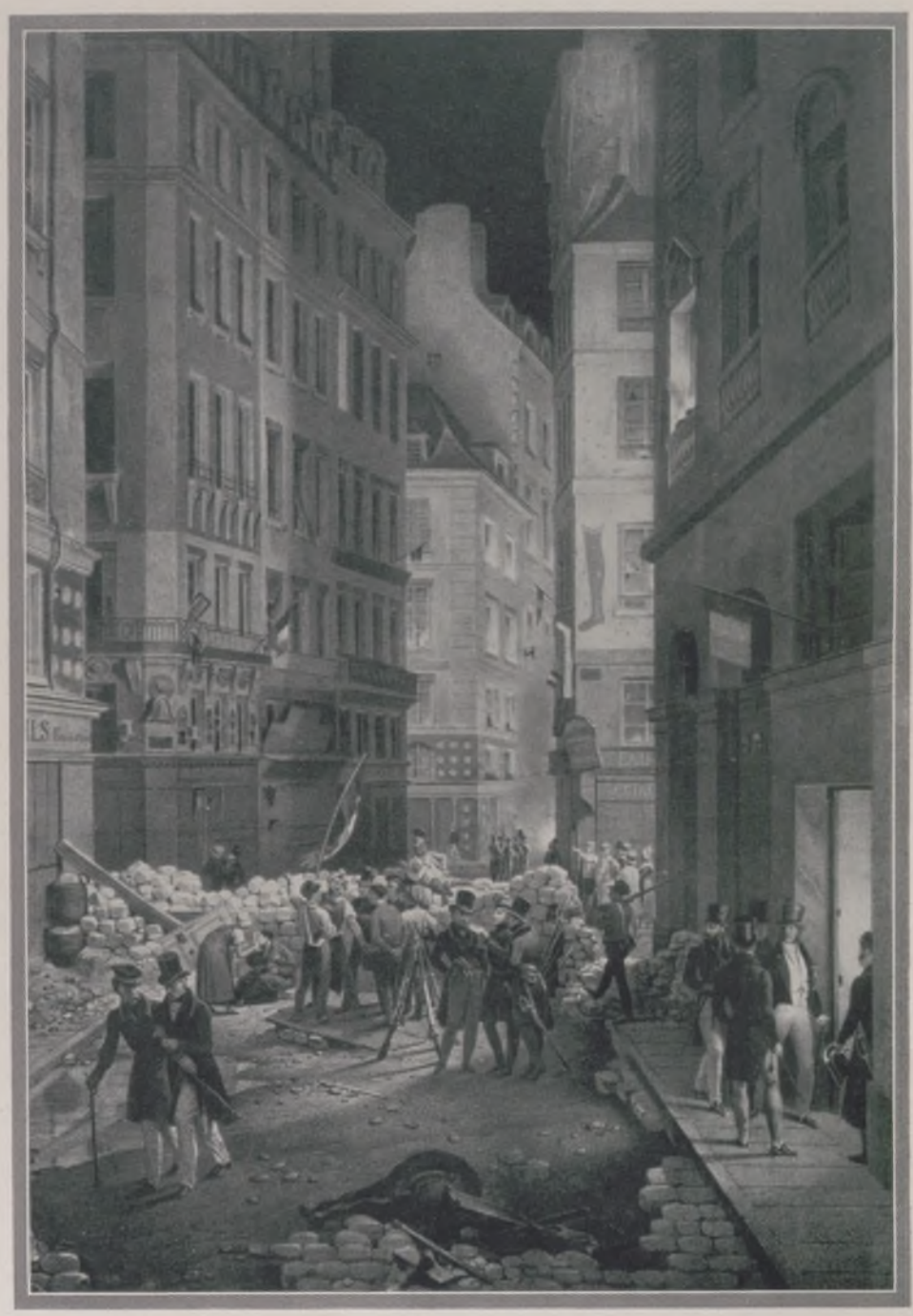
Die Kanone als Chronometer von Paris.
Bürger der Stadt stellen ihre Uhren nach dem Kanonenschuß im Palais Royal um 12 Uhr mittags. Zeichnung von Gustave Doré (1833—1888).

„Palais Royal" umbenannt, und Anna von Österreich bezog es Dann verbrachte hier seine sonnige Kindheit und später sein noch sonnigeres Liebeserlebnis der Sonnenkönig, worauf er es, wie gesagt, seinem Bruder, dem Herzog von Orléans, schenkte. Seitdem blieb es für lange Zeiten, jeweilig vom Wechsel der Regimes unterbrochen, im Besitz der jüngeren Linie des regierenden Hauses und wurde dieser Linie zur „Tuilerie" neben der königlichen Tuilerie von nebenan.

Von dem ursprünglichen Bau ist wenig erhalten geblieben. Auf den alten Plänen und Gravüren sehen wir einen burgartigen Bau, mit anschließenden Holzbaracken. Hier stand auch das Theater, darin einstmals Molière gespielt hatte. Dies alles inmitten eines Labyrinths von Gäßchen, die sich zum Teil noch heute in der alten Gestalt zeigen.

Der Erbauer des Palais Royal, wie es gegenwärtig dasteht, war der Herzog Philippe von Orléans, der als Philippe Égalité berühmt geworden, der Vater des Königs Louis-Philippe, den die nicht sehr stürmische Juli-Revolution nach den „drei glorreichen Tagen" auf den Thron erhoben hatte. Er unterwarf das Schloß und die anschließenden Quartiere einem für damalige Zeiten grandiosen Umbau. Mit dem Schloß erbte er auch die famosen Talente der früheren Besitzer: die großherrliche, genießerische Miene verriet nicht, wo die geschäftskundige Hand die Kapitalien hernahm. Er hatte die durch die Revolution unterbrochenen Traditionen wiederhergestellt und die Läden und Appartements einträglich und vorurteilsfrei an den Mann und an die Pärchen gebracht.

So nur konnte der Herzog sein Schloß durch den Architekten Louis derart prachtvoll umgestalten lassen. Es gehört mit seinen Fassaden, Galerien, seinem Hof und Garten zu den besten, einheitlichsten architektonischen Gebilden von Paris. (Schluß auf S. 575.)



Nach dem Sieg der Juli-Revolution 1830: Louis-Philippe, der „Bürgerkönig", betritt das Palais Royal.

Am Palais Royal vor der Großen Französischen Revolution.
Camille Desmoulins entflammt durch seine feurigen Worte das Volk (12. Juli 1789). Von hier aus führte er 2 Tage später die bewaffnete Menge vor die Bastille, das Staatsgefängnis Frankreichs. — Stich von Berthault nach Prieur.

Aus Frankreichs galanter Zeit: Die Oper ist aus. Stich von Malbeste nach J. M. Moreau d. J. (1741—1814).

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS ALLER WELT

Zum Gedächtnis der Volksabstimmung in Kärnten (10. Oktober 1920).
Die feierliche Enthüllung einer Gedenktafel für die in den Abwehrkämpfen vor der Abstimmung Gefallenen im Landhaushof zu Klagenfurt. Bundespräsident Miklas sowie Landeshauptmann von Tirol, Dr. Fr. Stumpf, und Landeshauptmann von Kärnten, A. Lemisch, hielten Ansprachen.

Zwei Klavierkönige
Theodore E. Steinway, Präsident der Firma Steinway & Sons, und William R. Steinway, europäischer Generaldirektor der Firma Steinway & Sons, weilten anläßlich des 50jährigen Bestehens der Hamburger Fabrik in Deutschland. (Aufnahmen: E. Bieber, Berlin.)

Eröffnung des Ibero-Amerikanischen Instituts in Berlin.
Im Marstallgebäude des Berliner Schlosses wurde ein Ibero-Amerikanisches Institut zur Förderung der deutsch—latein-amerikanischen Beziehungen eröffnet. Reichsaußenminister Dr. Curtius bei seiner Ansprache. >< Der spanische Gesandte Espinosa de los Monteros. — Das Institut besteht aus der von dem argentinischen Gelehrten Prof. Dr. E. Quesada gestifteten Bibliothek, der von der mexikanischen Regierung stammenden Mexikobücherei und den Beständen des bisherigen Ibero-Amerikanischen Forschungsinstituts der Universität Bonn.

Zu Ehren eines berühmten Dirigenten.
Weihe des Denkmals für Arthur Nikisch (zu seinem 75. Geburtstag am 12. Oktober) vor dem Gewandhaus in Leipzig. — Der Vorsitzende der Gewandhaus-Direktion, Max Brockhaus, legt einen Kranz nieder.

Dr. Wilhelm Pelizaeus,
in der Vorkriegszeit einer der bedeutendsten Persönlichkeiten im Wirtschaftsleben des modernen Ägyptens, Stifter des Pelizaeus-Museums für ägyptische Altertümer in Hildesheim, † am 14. Oktober im Alter von 79 Jahren. (Phot. Bödeker.)

Hofrat Prof. Dr. Armin Tschermak-Seysenegg,
bekannter Physiologe an der Prager Deutschen Universität, der sudetendeutsche „Studentenvater", der sich durch die Organisation der Studentenfürsorge große Verdienste erworben hat, wurde vor kurzem 60 Jahre alt.

Gemeinsames Schicksal — gemeinsames Grab.
Die Särge mit den Opfern des verunglückten englischen Luftschiffes „R 101" während der Begräbnisfeier in Cardington bei London. Als Vertreter der deutschen Luftfahrt nahmen Dr. Eckener und Kapitän v. Schiller an der Feier teil.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die acht Seligkeiten des Bergsteigens.

Ein Brief aus den Bergen von Karl Mumelter.

Zeichnungen von Rudolf Lipus.

Sie freuen sich, gnädige Frau, daß Sie diesmal den Sommer in einer, wie Sie schreiben, „brettlebenen" Gegend verbringen, wo Sie selbst beim besten Willen kein „guter Freund" auf hohe, steile, steinige Berge schleppen könnte. Vielleicht werden Sie doch ein klein wenig anders denken, wenn ich Ihnen die acht Seligkeiten des Bergsteigens vor Augen führe, wie ich sie erst kürzlich wieder in der prachtvollen September-Reinheit der Südalpen genossen habe?

Da ist gleich schon das dem Großstädter ganz ungewohnte Frühaufstehen in der ohnehin so kurzen Sommernacht die erste Seligkeit, ja, wirklich eine Seligkeit! Bei kaum dämmerndem Morgen klopft ein dienstbarer Geist des kleinen Fremdenhauses, wo man sich zur Bergfahrt für ein paar Tage eingelagert hat, an die Zimmertür und hört nicht auf, bevor der Gast nicht durch ein lautes, vernehmliches Ja sein Gewissen beschwichtigt hat. Oder der Wecker schnarrt seinen etwas unmelodischen Gutmorgen-Gruß herunter, bis man auch ihn beruhigt. Beim Schein der flackernden Kerze schlüpft man in die Kleider und eilig, ohne Frühstück — denn sonst ist ja niemand auf! — verläßt man die Gaststätte. Draußen liegt noch alles in der unheimlichen Gewalt der Nacht, und vom Tage ist noch kaum ein Schein. Nur daß etwas unbegreiflich Mächtiges, Geheimnisvolles im Norden aufragt, fühlt man mehr, als man es sieht: Der Berg, der am Abend in den Himmel gewachsen war und den Tag ausgelöscht hatte, wuchtet über dem Nestchen und erdrückt seine kleinen Häuschen fast. Auch sonst sieht draußen alles anders aus, als ich es am Tage vorher gesehen hatte. Selbst der schon erkundete Weg auf die Alm, über die man auf den Berg steigt, ist kaum zu kennen, so seltsam verschleiert ihn die Morgendämmerung. So wird alles neu, ungewöhnlich, schön und das Frühaufstehen, durch das ich dazu komme, zu einer Seligkeit, Sie mögen es mir glauben, Gnädigste!

Dann die Wanderung durch den morgendunklen Wald, über den noch alle Schatten und Schauer der Nacht gebreitet sind. Nur ein paar Vöglein rühren sich, piepen leise ihr Morgengebet; ein scheues Reh, das auf einer Lichtung äste, geht langsam davon, kopfschüttelnd nach dem morgendlichen Wanderer äugend. Allmählich beginnen die Bäume zu sausen: Das Tagesgestirn sendet seinen Boten voraus, den kühlen Morgenwind, der die Welt erstarren läßt, bis die Lebenspenderin sie wieder weckt. Ein Bächlein, das mir entgegenläuft, erzählt mir, fröhlich murmelnd, vom Berge, über dessen Stufen es herunterstolpert. Der Weg ist mir vorgezeichnet: ich strebe zum Hellen vor mir, lasse die Finsternis im Rücken . . .

Immer lichter wird's, die Bäume stehen nicht mehr so dicht beisammen, sind nicht mehr so hoch und gerade gewachsen. Ich entsteige dem Walde, trete auf das Joch hinaus, und die junge Sonne streift mich, mehr durch ihr Licht als durch ihre Wärme meine Lebensgeister auffrischend. Und sie zeigt mir den Berg, von dem der Wald in webender Dämmerung nur Stücke durchscheinen ließ, in seiner ganzen Größe, den Berg, nach dem ich seit Jahren Sehnsucht trug, die nun erfüllt wird. Dies ist die zweite Seligkeit. Ich stehe und schaue, grüße das Himmelslicht, das alle Berge, so weit ich sehe, schon wach geküßt hat. Nur die armen Leute in den Tälern unten, in den Städten, dämmern noch dahin im Düster der Nacht, träumen schwer vom langen Aufsitzen in irgendeiner „Gaststätte" oder „Gesellschaft", ahnen gar nicht, wie schön ein solcher Morgen ist. Etwas verwirrt und noch ein wenig sonnenscheu überfliegen meine Augen die Gestalt des Berges und suchen, wie ich zu ihm hin, wie ich auf ihn hinaufkomme.

Nun bleiben die Bäume hinten, unten. Über Almen gehe ich dem Gebirge zu. Blühende Wiesen, die wundersam würzigen Duft ausströmen, prächtige Blumen und Falter erfreuen mich, daß ich nicht weiß, soll ich die Augen auf die vielgestaltigen Steinberge ringsum, in das fruchtbare Tal oder auf den Wiesboden richten. Leicht geht sich's dahin auf den Alpenwiesen, als wäre die Schwerkraft aufgehoben, federnd heben die Matten den sonst, in der Tiefe des Alltags, ach! so schweren Fuß. Selig, wer so der Erdenschwere nicht gewahr wird! Doch immer gewaltiger reckt sich der Berg mit seinen felsigen Schultern aus dem Samtmantel der Wälder und Almen, immer wieder muß ich innehalten in der Freude des Gehens, muß die Arme spreiten und schauen, schauen! Herz und Sinne weiten sich wie nie da unten, Glocken klingen mir entgegen, größere, die das Rindvieh behäbig schüttelt, kleinere von Schafen und Ziegen. Die Tiere sehen mich verwundert an. Nicht viele Menschen gehen da durch und heute, so früh hat sie sicher noch keiner vom Weiden aufgestört. Auch Menschen sehe ich oder höre sie zuerst bloß, die ersten seit, ja, seit gestern, da ich so früh zur Ruhe ging, um frisch zu sein am frühesten Morgen. Sie juchezen mich an, den Bruder, der ihnen so selten ist, juchezen, daß auch ich ihnen widerjauchze. Ein Glas Milch, noch warm von der Kuh, das die Sennerin bietet, ersetzt das übergangene Frühstück, gibt mir Kraft und Freude.

Doch auch die Almen haben ihr Ende, nachdem sie mich fast ohne Mühe bis nahe an den Felsstock gehoben haben. Immer steiniger wird der Boden, Rasenstreifen, von Bergwässerchen

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

getränkt, ziehen den untersten Teil des Berges hinauf. Blumen sind darin eingesprengt, leuchtende, wie man sie weiter unten nie sieht. Auch der geheimnisverschleierte Stern der Alpen blitzt dem Wanderer entgegen, das königliche Edelweiß, das nur dem zu pflücken vergönnt ist, der auf eigenen Füßen so hoch steigt und der Gefahr des Berges trotzt. Immer steiniger wird der Berg, immer steiler. Die Hände, die früher nur hier und da einmal den Boden berührt haben, reichen nun immer öfter auf den Grund. Sie fassen nach Felszacken, Rasenbüscheln, graben sich in Erdfleckchen und helfen so dem Körper über die steilsten Stellen empor: die vierte Seligkeit, die der Kraft und Gewandtheit. Alle Scheu vor dem jetzt so nahen Riesen ist geschwunden in der Freude des Kampfes, in der Zuversicht des Sieges.

Sollten diese Seligkeit nur wir Männer empfinden?

Aber nun wehrt sich der Berg. Keiner, nicht jeder soll da hinauf! Alle Tücken läßt das Gebirge spielen gegen den Eindringling, überhangende Felsen gar, die dem Menschlein unersteigbar scheinen. Da heißt es, alle Kraft, alle Behendigkeit, alle Sinne einsetzen, um das widerspenstige Ungeheuer zu bezwingen, zu siegen im hohen Spiel, das der Wende entgegentreibt. Jeder Widerstand ruft neue Kräfte im „Helden" auf, der zuversichtlich an seinen Sieg glaubt. Ein Irrweg lockt. Ich stehe plötzlich an einer Wand, die nicht zu erklettern ist, muß zurück, versuche einen Schliefgang, aus dem ich oben nicht hinauskomme. Endlich bringt mich ein mühsamer Umweg über ein schmales, oft unterbrochenes Band wieder auf die richtige Fährte, den Grat, der sich zum Gipfel windet. Doch ein neues Hindernis sperrt den Weg: Ein steiles Eisfeld, so weiß, wie Talmenschen, Leute aus der schmutzigen Großstadt es sich kaum denken können, macht mich auf Augenblicke blind. Auch muß ich noch ein paar Dutzend mal hinunter. Aber meine Müdigkeit benimmt die Nähe des Gipfels, den ich nun, Auge um Auge, angehe. Vorsichtig und kraftvoll schreite ich in selbstgehackten Stufen über Eis und Schnee, dann ein paar starke Griffe, ein letzter Klimmzug, und ich stehe auf dem Scheitel des Berges, den ich seit Tagen umwerbe. Weit und breit ringsum ist kein höherer. In weiter Runde umstehen mich die anderen Berge, alle niedriger als der bezwungene, und erwidern meinen stummen Gruß. Kein Laut als das orgelnde Brausen des Gipfelsturmes dringt an mein Ohr. Die hehren Schauer der Einsamkeit umwehen mich, mein Blick, den keine Grenzen mehr beschränken, geht ins Unendliche, über alle Welt hinaus, ins Ewige. Andächtig gedenke ich dessen, der all die Herrlichkeit geschaffen, der mir, mir ganz allein sie heute zeigt, als wolle er mich zur Überhebung verleiten. Erhaben dünke ich mich

über alle Nichtigkeiten und Niedrigkeiten des Flachlandes, näher fühle ich mich dem Himmel und genieße die fünfte, die höchste Seligkeit, die den Bergsteiger begnadet.

Doch nicht allzulange währt dem Erdenmenschlein der Hochwelt heiliger Gottesfriede. Rasch laufende Nebel hüllen mich ein. Wolken vom Himmel senken sich herab, die immer dichter, immer dunkler werden, ja, die Sonne fast auslöschen. Noch entfernt, zuckt ein Blitz durch das Gewölk, von dumpfem Donner begleitet. Es ist beinah, als grolle der Himmel dem kecken Gipfelstürmer und wolle ihn strafen dafür, daß ihn alle Hindernisse nicht halten konnten . . . Ich muß an den Abstieg denken. Finster wird's, wo doch Mittag kaum vorüber ist. Fahl und farblos wird die Welt, die gerade noch so leuchtete. Selbst Eis und Schnee scheinen kaum mehr weiß. Gar der Wind erstirbt, alles ist stumm, nur ein Geier schreit, der Leben zu töten gierig ist und plötzlich keines mehr sieht. Doch ich komme glücklich hinab. Wohl bläst mich der gleich wieder einsetzende Wind heftig an, wohl schlagen mir ein paar schwere Tropfen, einige Eiskörnchen böse ins Gesicht, züngelt ein Blitz nach mir, von einem starken Donnerschlag unmittelbar gefolgt. Aber ich eile weiter, und viel schneller bin ich, auf anderem, von oben erspähtem Wege, unten, als ich hinaufgekommen. Als ich wieder auf der Alm stehe, hat sich das Gewitter verzogen, ist einen anderen Weg gegangen. Aber die vorhin so schwüle Luft hat es gereinigt weitum, daß sie nun mit den Alpenblumen um die Wette duftet, als wolle sie Toten neues Leben einhauchen. Friedlicher noch weidet das Vieh, und der Hirte spielt eine sanfte Weise von ewigem Frieden, der ich selig lausche, selig, daß ich den Gefahren der Höhe heil entronnen!

Lustig schlendere ich nun über die Almwiesen hinab, blicke oft zurück nach dem unterworfenen Berg, der sich immer mächtiger reckt, seit er mich abgeschüttelt hat! Bei einem Bächlein, das sehr schaumig und aufgeregt in meinen Waldbach fließt, mache ich die paar hundert Schritte vom Wege, die ich im Aufsteigen zu tun nicht Zeit hatte, um der Ursache des Lärmens nachzuforschen. In einem prächtig staubenden Wasserfall kommt es eine Schlucht herab, was Wunder, wenn es sich nicht so bald fassen kann. Freudig gedenke ich all des Schönen, das ich heute erlebt, denke auch der mühseligen und gefahrvollen Augenblicke: die siebente Seligkeit!

Doch die Sonne sinkt immer tiefer, mahnt den wohlig in Besinnen Versunkenen, daß er nicht mehr zuviel verweilen darf, daß der Tag zu Ende geht. Im Walde wird es schon still, das unermüdliche Bächlein singt ihn zur Ruh, geschwätzig plaudernd, bald von dem, was auf dem Berge geschieht, bald wieder fabelt es von den Taten, die es künftig unten im Tale vollbringen will. Die Sonne, die mir, bis auf eine kleine Weile, ein treuer Begleiter gewesen, sinkt hinter die Berge, und ein kühler Wind bringt schneller, als ich es dachte, die Nacht.

Aber ich bin schon den Häusern nahe, von deren oberstem ich ausgegangen. Der Weg wird mir bekannter, die Zeichen menschlichen Lebens mehren sich, ich sehe ein Licht durch die Bäume blinken, und schon überschreite ich die Schwelle meiner Behausung, da haben Sie — und die werden Sie gewiß verstehen, liebe Freudin! — die achte Seligkeit. Die braven Leute dort erquicken mich durch Speise und Trank, mein Lager ist bereitet . . . zu guter Ruh.

Und wenn Sie noch nicht glauben, Gnädigste, daß frühaufstehen, gehen, steigen, klettern, sich Gefahren aussetzen, gipfelselig sein, müde werden, der Mühen und des erkämpften Schönen freundlich gedenken überirdische Freuden, Seligkeiten sind, da hören Sie einmal die Alpen-Symphonie, in der Richard Strauß, der kunstgewaltige Sohn der Alpen, alle diese Seligkeiten viel lebendiger und eindringlicher schildert, schöner, als je einer es nur mit der Feder könnte. Verschwören Sie deswegen heute noch nicht, liebe gnädige Frau, nie wieder in die Berge zu gehen, sondern geben Sie Ihrem ergebensten Freunde bald, bald Gelegenheit, Sie in diesen hohen Himmel zu führen!

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Phot. Artur Dick.

DER FELSENWEG

BERGSTEIGER AM HOCHVOGEL IM ALLGÄU

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DER KULI DER TIERWELT

Als Gehilfe der Gemüsehändlerin in einer spanischen Kleinstadt.

Hoch zu — Esel.
In Istrien erhält Freund Grauchen einen besonders hoch aufgebauten Sattel, damit die Füße des Reiters nicht auf dem Boden schleifen.

Mitte links:
Schwer belastet.
Die Eisenbetten und anderen Möbel mögen dieses Eselchen arg drücken. (Szene aus Kaisarie in Kleinasien.)

Süße Lasten?
Altkastilische Bäuerinnen auf dem Ritt nach Léon.

Photos: Kester & Co. und E. Ritter.

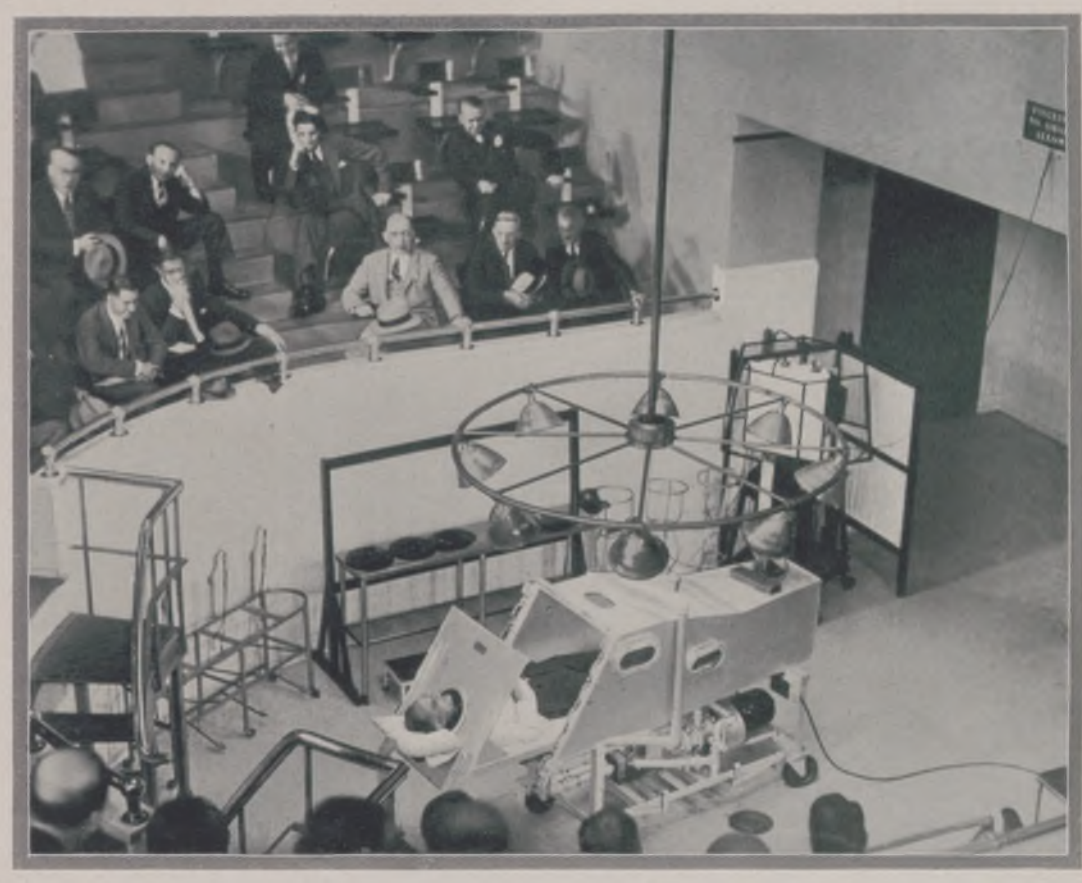
Des Straßenkehrers treue Stütze.
Den armen zottigen Esel von Salamanka in Spanien hat sein „Herr" mit dem gesammelten Unrat beladen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

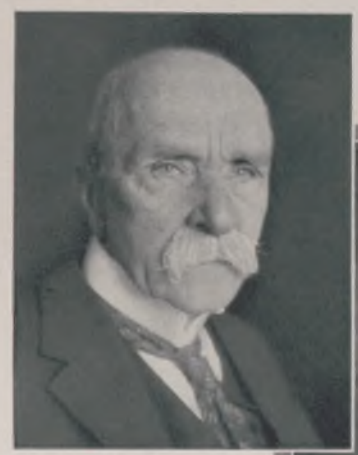
NEUE ERRUNGENSCHAFTEN DER MEDIZIN

Ist es nur die Höhenlage, die die Luft eines bestimmten Ortes besonders heilsam macht? Das ist offensichtlich nicht der Fall. Die Einwirkung der Sonnenstrahlen beispielsweise wurde in den letzten Jahren eingehend studiert, und je nach der Höhe kommen verschiedene Strahlenarten stärker zur Geltung. Kestner hat den Stickoxydulgehalt der Höhenluft für gewisse Wirkungen verantwortlich gemacht. Seit langen Jahren arbeitet der Frankfurter Universitätsprofessor Dessauer daran, die Ionisation, die elektrische Zusammensetzung der Luft, an verschiedenen Orten zu studieren und die elektrischen Eigenschaften bestimmter Luftarten auch künstlich herzustellen. Auf einem vor kurzem in Lüttich abgehaltenen Internationalen Kongreß für Physiotherapie berichteten Dessauer und seine Mitarbeiter über den bisherigen Stand der Frage. Sie ist über das Theoretische längst hinaus; zahlreiche Untersuchungen an einer Frankfurter Klinik haben auch praktische Beweise geliefert. Dessauer lädt die Einatmungsluft mit positiven oder negativen elektrischen Teilchen und läßt sie Kranke in dichtgefügten Kammern einatmen. Es ist das ein ähnlicher Gedankengang, wie er etwa den Storm-van-Leeuwenschen Asthmakammern zugrunde liegt, bei denen den Asthmaleidenden eine allergenfrei gemachte Luft zugeführt wird, die sie vor neuen Anfällen bewahrt. Die ionisierte Dessauersche Luft wirkt ähnlich wie eine Klimaveränderung — und das ist das, was angestrebt wurde. Bei Blutkrankheiten haben sich unter ihrem Einfluß mikroskopisch nachweisbare Veränderungen im Blut ergeben; bei Kopfschmerzen, Abspannung und Schlafstörungen wurden Besserungen erzielt. Die negativ elektrisch geladene Luft senkt den Blutdruck und verlangsamt die Atmung, die positiv elektrisch geladene Luft bewirkt das Gegenteil. Das Ziel dieser Versuche ist Ersatz elektrischer Luftzusammensetzung von Höhenkurorten und anderen klimatischen Heilkuren im Krankenzimmer.

Als eine technisch-medizinische Wunderidee ist das neue Verfahren anzusprechen, mit dem der bekannte Berliner Chirurg Geheimrat Prof. Gluck stimmlosen Personen die Stimme wiedergeben will. Es handelt sich hier um Kranke, denen beispielsweise nach Verletzungen oder bestimmten Krankheiten der Kehlkopf herausgenommen werden mußte. Bei der Gluckschen Operation besteht keine Verbindung zwischen Luftröhre und Rachenraum mehr, die Kranken bekommen die notwendige Luft durch eine kreisrunde Öffnung vorn am Hals. Das Sprachorgan, die Stimmbänder im Kehlkopf, ist ausgeschaltet, und auch die Artikulation durch Mund und Zunge ist zwecklos, weil kein Luftstrom von unten her in die Mundhöhle kommt. Gluck hat nun auf dem IV. Kongreß der Internationalen Gesellschaft für Logopädie und Phoniatrie in Prag seine Ideen vorgetragen, deren Ursprung schon viele Jahre zurückliegt, die aber inzwischen bereits große technische Fortschritte gemacht haben. Es handelt sich im wesentlichen darum, daß dem Stummen mit Hilfe eines Miniatur-Grammophons in der Westentasche durch einen Schlauch eine Ersatzstimme in den Mund geführt wird, so daß er nur noch mit Mund und Zunge deutlich zu artikulieren braucht, um mit der fremden Stimme zu sprechen. Ein Sänger (oder für Frauen eine Sängerin) hatte vorher einen langgezogenen Ton auf die Platte gesungen, und diese Stimme wird reproduziert. Alles ist in ein schalldichtes Kästchen eingebaut, der Ton kommt nur im Mund des Patienten zur Auswirkung. Vielleicht läßt sich die ganze Apparatur noch im Mund (störungslos) in Kleinstformat unterbringen, so daß die äußere Zuleitung in Wegfall kommt. Es ist eine wirklich geniale Idee, die hier im praktischen Ausbau begriffen ist, und für eine große Anzahl bedauernswerter Kranker könnte auf diese Weise entscheidende Hilfe gebracht werden.



Die Wunderkammer für mechanische künstliche Atmung.
Nach luftdichtem Verschluß der im Bilde noch offenen Kammer wird in ihr maschinell der Luftdruck erhöht und vermindert, so daß abwechselnd Druck- und Saugwirkung auf die Brust entsteht, wobei die Zeitdauer der einzelnen Wirkungen beliebig eingestellt werden kann. Der Kopf bleibt dabei außerhalb der Kammer.



Geheimrat Prof. Dr. Gluck, der Erfinder der „künstlichen Stimme in der Westentasche", des Stimmersatzes bei Kehlkopflosen. Mit Hilfe eines Miniatur-Grammophons wird durch einen Schlauch eine Ersatzstimme in den Mund geführt.

Prof. Dr. Friedrich Dessauer erfand die Atmung mit ionisierter Luft als Ersatz für klimatische Heilkuren.
Im Hintergrund ein Atmungsapparat des Erfinders, den unsere Abbildung zwischen seinen Mitarbeitern zeigt.

Die Notwendigkeit, künstliche Atmung längere Zeit hindurch ausführen zu lassen, hat zur Herstellung eigener Apparate geführt. Es handelt sich hier nicht um erste Hilfe bei Unfällen, bei denen die Ausübung der künstlichen Atmung durch menschliche Helfer niemals zu ersetzen sein wird, sondern um Vorrichtungen in der Klinik, wie sie bei unangenehmen Operations-Zwischenfällen erforderlich sind. Es gibt bereits derartige Atmungsapparate; der bekannteste ist der Drägersche Pulmotor. Die Verbindung der Pulmotorschläuche wird hier mit Hilfe einer Gesichtsmaske vorgenommen, die Mund und Nase luftdicht abschließt. Die sauerstoffreiche Luft wird durch den Apparat in die Lungen hineingepreßt, bei der Ausatmung findet eine Saugwirkung statt. Das Umschalten von Lufteinpressen und Luftansaugen erfolgt automatisch, der Rhythmus des Apparats hängt von dem Fassungsraum (Luftkapazität) der Lunge ab. Vor Beginn der Atmung muß dafür gesorgt sein, daß die Luftwege frei sind. Ein Druck auf den Kehlkopf verhindert das Eindringen von Luft in Speiseröhre und Magen. Ein anderer Apparat zur künstlichen Atmung wird in Schweden hergestellt. — Auf der Abbildung rechts oben ist ein neuartiger amerikanischer Apparat für künstliche Atmung zu sehen, der in der Bellevue-Klinik in Neuyork aufgestellt ist. Es ist hier im kleinen das Prinzip der pneumatischen Kammern angewandt, das heute bei gewissen Brustoperationen, bei denen die Brusthöhle zu öffnen ist, eine so große Rolle spielt. Durch Erzielung verminderten und erhöhten Druckes der Luft in der Kammer wird die künstliche Atmung maschinell vorgenommen; die Brust hebt und senkt sich entsprechend der Saug- und Druckwirkung. Derartige Apparate sparen viele Kräfte, denn die richtige Ausführung der künstlichen Atmung ist bei längerer Dauer eine sehr anstrengende Angelegenheit.

Dr. W. Schweisheimer.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Kurze Abendjacke aus schwarzem Velourschiffon mit dem modernen Glockenärmel, getragen zu einem weiß-silbernen Kleid.

Was sagen Sie zu den neuen Ärmeln?

Nachdem man sich mit den Linien der Herbstmode befreundet hat, geht man allmählich dazu über, das Interesse Einzelheiten zuzuwenden. Im wahren Sinne des Wortes nehmen die Ärmel einen breiten Raum für sich in Anspruch. Sie bringen in den meisten Fällen den Wunsch nach Besonderheit zum Ausdruck. Vergleicht man eine Anzahl Modelle miteinander, so tritt deutlich die betonte Unterschiedlichkeit der Ärmelbehandlung in die Erscheinung. Es gibt selbstverständlich immer noch viele Kleider, die so reich ausgestattet sind, daß sie sich mit einem schlichten Ärmel begnügen müssen. Man kann modische Fragen nicht generell lösen, und besonders jetzt muß man jedes einzelne Modell auf seine Zusammenstellung prüfen. In den letzten Jahren war es bei weitem nicht so schwierig wie heute, die inneren Zusammenhänge eines Anzugs zu erkennen. Es ist in jedem Fall zweckmäßig, sich mit bemerkenswerten Einzelheiten eingehend zu beschäftigen. Zu diesem gehören in erster Linie die Ärmel. Beginnen wir die Betrachtung der Ärmel mit dem einfachen Kleid aus schwarzem Bemberg-Georgette, das geradefällt, und dessen Besonderheit in feinen Biesen besteht; es wirkt originell durch die weiten weißen Ärmel. Es wäre verfehlt, nur ein schwarzes Kleid mit weißen Ärmeln zu tragen. Darum gehört dazu ein schwarzer Samthut mit weißem Ripsband und schwarze, weißgepaspelte Handschuhe. Anspruchsvoller ist das anliegende Kleid aus schwarzem Crêpe Satin mit eingearbeiteten rosenfarbigen Spitzen, mit dem über den Rücken hangenden Kragen und den abstehenden Spitzenmanschetten oberhalb des Ellenbogens. Trotz seiner Schlichtheit erscheint dieser Entwurf durch die originell angebrachten Manschetten ungemein apart. Die kleinen Abendjacken, die große Mode sind, haben selbstverständlich interessant geschnittene Ärmel. So zeigt die schwarze Velourschiffon-Jacke den neuen, nach unten glockig ausfallenden Ärmel, der allgemeine Zustimmung findet. Diese reich mit Pelz garnierte Jacke begleitet eine weiß-silberne Toilette, die weiße, silbern schillernde Schuhe vervollständigen. Da man in diesem Jahr auf zweckmäßige Überlegungen mehr denn je eingestellt ist, ist es wertvoll, zu wissen, daß jeder Seidenschuh nach dem Spindlerverfahren Silberglanz bekommen kann. Die Garnitur oberhalb des Ärmels kehrt auch bei dem interessant geschnittenen Mantel aus schwarzem Wollstoff mit weitem rückwärtigen Teil, von Pelz umrahmt, wieder. Der Pelzschmuck des Ärmels hat seinen Platz nicht mehr bloß am Handgelenk, sondern er wird vorzugsweise auf die Mitte des Ärmels verlegt. Bei dem schwarzen Tuchmantel mit Breitschwanzgarnitur ist der ganze Unterärmel aus Pelz gearbeitet. Auch diese Methode ist sehr verbreitet. Sie sieht besonders gut in Gemeinschaft mit dem Muff aus. Der anliegende schwarze Mantel mit neuartigem Rückenteil und eingesetztem Rauchwerk im Rücken zeigt gleichfalls eine beachtenswerte neue Ärmelbehandlung. Die flache Manschette reicht ziemlich hoch. In der Nähe des Ellenbogens tritt dann ein besonders eigenartiger Pelzschmuck in die Erscheinung. Aus diesen verschiedenen Auffassungen geht deutlich hervor, welche große Bedeutung man dem Ärmel und seiner Behandlung zumißt.

Ola Alsen.

Flottes schwarzes Nachmittagskleid mit weißen Ärmeln; dazu schwarz-weißer Hut und schwarz-weiße Handschuhe.

Reizvoll geschnittener Mantel mit origineller Pelzgarnitur am Ärmel.

Photos: Winterfeld, Berlin.

Elegante Toilette aus schwarzem Crêpe Satin mit rosenfarbigen abstehenden Spitzenmanschetten oberhalb des Ellenbogens.

Schwarzer Wintermantel mit Unterärmeln aus schwarzer Breitschwanzklaue.

Eleganter schwarzer Tuchmantel mit apartem Pelzschmuck am Ärmel.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Kostbare Stoffe - neuartige Formen

Nebenstehend:
Die Schauspielerin Marion Mill in einem weinroten, paillettenbestickten Crêpe-Georgette-Kleid.

Unten:
Zu einem Abendkleid aus schwarzem Satin de Chine trägt Marion Mill ein schwarzes Samtcape, das mit braunem Pelz verbrämt ist. Modell: Weiß & Kraus, Wien.

Alle Photos:
Kitty Hoffmann, Wien.

Brauner Velourschiffon bildet das Material zu diesem aparten Nachmittagskleid im Empirestil. Modell: Ida Reich & Bruder, Wien.

Reiche Straßstickerei weist das von Marion Mill getragene Abendjäckchen aus schwarzem Crêpe de Chine auf.

Dieses teegelbe Crêpe-Georgette-Kleid mit den neuartigen Volants aus langen gelben Seidenfransen ergänzt ein Abendumhang aus dem gleichen Material. Modell: E. Grünzweig, Wien.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der kleine Rummel

Von Vanna Lemm

Wir krochen im Staub der Landstraße, Addie und ich, und erzählten uns, daß wir dadurch zusammen einen Franken zwanzig Rappen sparten, an der Eisenbahn nämlich. Wir mußten sparen, denn wir hatten jede nur das Geld für die Dampferfahrt in der Tasche, und die Dampferfahrt sollte unbedingt gemacht werden. „Auf dem Schiff treffen wir einen Conte mit Schloß am See, dann fängt das große Leben an", phantasierte Addie. „Conti pflegen Privatjachten zu haben", murmelte ich. „Vorläufig interessiert mich mehr dein unbezahltes ‚conto'."

„Protz nicht immer mit deinem Italienisch", sagte Addie.

In diesem Augenblick überholte uns der vierte Lastkraftwagen, Motorräder nicht gerechnet, und hinterließ Staub, solange er zu hören war. „Burberry nimmt ihn nicht an", sagte ich tröstend und schüttelte mich. „Aber Tweed!" schrie Addie wütend und blieb stehen. „Das erste Privatauto, das uns überholt, wird angehalten."

Das erste Privatauto erwies sich als ein Holländer, vollbesetzt mit fetten Koffern und Menschen, die uns so wenig sahen wie den Dreck, den sie verursachten; außerdem hatten sie keinen Platz frei. „Man kann doch nicht...", begann ich, aber Addie fuhr mir über den Mund: „Ich winke, und du redest!"

Eine kleine flinke dunkelblaue Limousine kam des Weges. Addie mit ihren vorzüglichen Augen erspähte hinter den zwei männlichen Insassen zwei freie Plätze, stellte sich halb quer zur Fahrbahn, verdrehte die Augen und hob die Hand nicht höher als bis zum Mund; schon stoppten sie. Der Mann am Steuer sah äußerst italienisch aus, schöne Zähne und etwas zu schöne Augen; der neben ihm grauhaarig, behäbig und vertrauenerweckend. Wir stammelten einiges, wir stiegen ein, wir fuhren los. Bitte, bis Lugano, er solle uns absetzen, wo es ihm passe. Nein, wo es uns passe. Zum Dampfer? Nach Morcote möchten wir? Va benissimo.

Am Bahnhof stieg der Grauhaarige aus. Wir wollten desgleichen tun, der Kavalier indessen bestand darauf, uns zur Lände zu fahren. Übrigens, wenn wir wollten, er fahre uns auch nach Morcote, er habe noch Zeit. Ich protestierte bescheiden, Addie kniff mich wütend und murmelte etwas von „Bürgergans". Also nahmen wir an.

Ich sprach italienisch, Addie französisch, der Fahrer deutsch; alle drei stammelten wir Sprachen, die wir nicht konnten, und unterhielten uns dabei vortrefflich. Wir fuhren durch ein grünes Tal, weit und still; der Kavalier erklärte seine Heimat, und ich lobte leidenschaftlich das Tessin. Ja, es sei „joli", die Tessiner hingegen seien weniger „joli"; er meine „come carattere". Ich erklärte, das vorläufig nicht beurteilen zu können, hingegen sei ich überzeugt, daß er „une exception" bilde. Addie rauchte die Zigaretten des Unbekannten und sagte, sie sähe ihn leider nur von hinten, aber die Haare seien von großer „joliness". Sie hatte den Charakter überhört, was bezeichnend für sie ist, und dafür ein anglo-französisches Wort kreiert. Es kam schon nicht mehr darauf an. Ob wir Künstlerinnen seien, fragte er. Musikstudentinnen, gaben wir zu. Schauspielerin und Kunstgewerblerin, die Wahrheit, erschienen uns zu unsolide. Er seinerseits sei avvocato, bekannte er und rollte ermunternd Augen. Jetzt fahre er auf acht Tage in die Toskana, aber wenn er wiederkäme, würde er sich erlauben... Er solle sich erlauben. Wir würden trachten, uns den einen oder andern Nachmittag freizumachen.

Da wir gerade in eine Ortschaft einbogen, gab der Mann am Steuer nach der absonderlichen Sitte seiner Landsleute Vollgas, ganz Figino stob auseinander. Dann fuhren wir gemächlich den See entlang, entzückt von blauen Bergen, blauem Wasser, blauem Himmel, kamen nach Morcote, hielten am Landungssteg, kletterten zögernd heraus, verabschiedeten uns mit vielem Mille merci und A rivederci, Zähneblecken und Augenwerfen. Der avvocato sauste in die Sprechstunde, Addie sah ihm etwas unzufrieden nach. „Sechs Zylinder 9/45", bemerkte sie. „Nicht kostbar, aber zäh."

„Protz nicht mit deinen Autokenntnissen, ich weiß, du hast einmal vierzehn Tage lang einen alten Klapperkasten besessen."

„Er hätte uns noch zum Tee einladen können", antwortete Addie.

„Der Mann muß arbeiten", entgegnete ich streng. „Außerdem bin ich froh, daß es so abgegangen ist. Ich hatte immer Angst, er würde unanständig werden."

„Ich auch", gestand Addie. „Immerhin, Vanna, der Anfang ist gemacht. Jetzt geht es aufwärts!"

Zunächst ging es dreihundertundfünfundneunzig Stufen aufwärts (ich zählte nach), bis zur Kirche. Als wir später den Zypressenweg wieder bergab klommen, trafen wir Groß-Pommern: den Landgerichtsrat aus unserer Pension, mit Frau und zwei dicken, blonden, unverehelichten Schwägerinnen behängt. Addie pumpte ihn im Vorübergehen um fünf Franken an. Wir hätten nur hundert, und die könne niemand in Morcote wechseln, nicht einmal die Post. Er seinerseits hatte nur zwanzig; die gab er uns und kletterte weiter. „Addie", sagte ich, „was denkst du dir? Gehaltsklasse römisch IX, drei Kinder zu Hause und kein Privatvermögen. Wir haben doch das Geld von der halben Dampferfahrt übrig."

„Nicht genug", sagte sie.

Also tranken wir jede zwei Cafés à la Crème, aßen zusammen sechs Stück flockenleichte Sandtorte, schlossen ein paar Vermouts an und wurden 11 Franken los. Dann besahen wir das untere Morcote und das Publikum des ankommenden Dampfers. „Nichts zu wollen!" seufzte Addie. „Nur billige Deutsche. Findest du nicht auch, daß in Berlin die Sorte lieber Landsleute gar nicht zu entdecken ist, die einem im Ausland dauernd über den Weg läuft?" Wir hingen über das Geländer des Landungsstegs und starrten melancholisch ins Wasser. „Hübscher Bengel dort im Motorboot", sagte meine Schicksalsgenossin zerstreut und fixierte eines der hin und her schießenden Schiffchen. Ich nahm mein Lorgnon: „Er hat keinen Kragen an." — „Ach — so Italiener — und bei der Sonne", entschuldigte sie, und, weiß Gott, sie winkte schon wieder, die Hand diesmal in Stirnhöhe. „Er winkt zurück!" berichtete sie strahlend. „... und fährt von dannen", stellte ich fest.

Natürlich, das Boot verschwand um die nächste Landspitze. „Man kann nicht zweimal an einem Tag Glück haben", tröstete ich. Aber nach drei Minuten jubilierte Addie: „Vielleicht doch!" Wahrhaftig, das Motorboot kam zurück, der hübsche Junge hatte sich hinter der Landzunge einen Kragen umgebunden und hielt unzweideutigen Kurs auf uns. „Wollen Sie Motorboot fahren?" fragte er gleich darauf deutsch mit einem Überaufwand von schwyzerischen Kehllauten. „Ja!" rief die begeisterte Addie und begann vom Landungssteg herabzurutschen. „Addie!" warnte ich leise. „Der Dampfer! Der Conte! Bedenke, was du tust." — „Ein Motorboot unterm Fuß ist mir lieber als ein Conte auf dem Verdeck", flüsterte sie leichtfertig zurück. „Wohin fahren Sie?" fragte ich mißtrauisch. „Wohin Sie wollen. Lugano?" sagte der schöne Blonde und blitzte uns mit weißen Zähnen und blauen Augen an. „Was kostet das?" erkundigte sich Addie und lachte übertrieben über ihren guten Witz. „Oh, nur eine Kleinigkeit", sagte der Führer und faßte sie um die Mitte, ihr ins Boot zu helfen. Es war ausgesprochen unnötig, aber warum nahm sie auch immer am hellen Tag den Fraise-Stift für die Lippen. Ich sage doch, es wirkt unfein.

Mir war überhaupt nicht wohl bei der Geschichte. Wenn er uns nun aufs italienische Ufer verschleppte? Wir hatten zwar nichts begangen, aber immerhin... Er war auch so schweigsam, und dann trug er schlechte Schuhe. Der graue Anzug war auch nicht von der besten Qualität. Nun ja, die Tessiner geben mehr aufs Äußere, die Deutschschweizer sind dafür zuverlässiger. Dieser war ein Deutschschweizer. Ich fand es unangenehm, daß er dauernd auf unsere Beine starrte. Aber vielleicht war er aus der Seidenbranche und meinte die Strümpfe. Addie natürlich schwatzte froh und unbefangen. Ob er in Morcote wohne? — Ja, das heißt in Vico. — Ob er ein großes Haus habe und da ganz allein sei? fragte sie und blickte betörend. — Nein, sie seien vierzehn Geschwister, antwortete er kurz. Ooooh — wohl ein Weingut? — Ja, und sein Vater und die Brüder hätten jetzt alle Hände voll zu tun.

Ich versuchte Addie anzusehen, aber sie besah unentwegt den San Salvatore. Die ersten Lichter flammten auf, in blauer Dämmerung landeten wir glatt und rasch am Kai von Lugano. „Vielen herzlichen Dank", sagte Addie zerstreut und kletterte aus dem Boot, indem sie sich nur leicht auf die Schulter des schönen Blonden stützte. Ich sprang allein heraus. „Herzli —" wollte ich sagen, da sah ich des Jünglings ausgestreckte Rechte. „Zwanzich Frank-chen", sagte er schlicht. Ich mußte mich setzen, auf den nächsten Uferstein. „Addie!" rief ich mit letzter Kraft. Sie war schon zehn Meter voraus. „Was ist?" fragte sie kurz. „He wants twenty, your sweetheart", flüsterte ich matt. „Yes, twenty. It is under the tariff",

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Das neue Reichstagspräsidium
stellte sich am 16. Oktober dem Reichspräsidenten vor. Von rechts aus: Reichstagspräsident Löbe (Sozialdem.); 3. Vizepräsident Graef (Deutschnatl.); 1. Vizepräsident Stöhr (Nat.-Soz.); 2. Vizepräsident Esser (Zentrum).

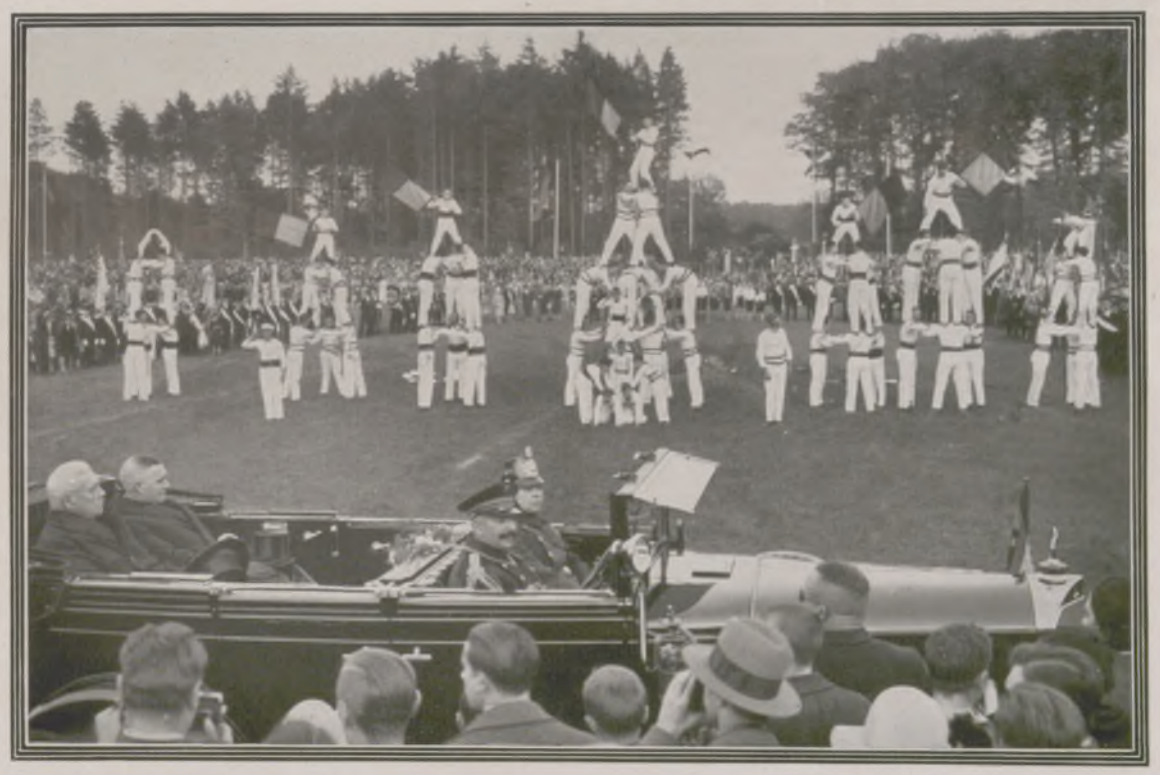
Die Regierung verkündet ihre Absichten.
Reichskanzler Dr. Brüning gibt am 16. Oktober vor vollbesetztem Hause das Regierungsprogramm bekannt.

Straßenkrawalle in der Innenstadt
nach der Eröffnung des neuen Reichstags führten zur Zerstörung der Schaufenster zahlreicher Geschäftshäuser in der Leipziger Straße.

Die Polizei hatte alle Hände voll zu tun:
Zurückgedrängte Demonstranten auf der Flucht in den Tiergarten, wo sie von der Polizei zum Teil eingeholt und verhaftet wurden.

DIE ERSTEN TAGE DES NEUEN REICHSTAGS IN BERLIN

Empfang in Trier.
Ein kleines Mädchen überreicht dem Reichspräsidenten einen Blumenstrauß als Willkommgruß der Stadt.



Besuch in Aachen.
Kundgebung der Aachener Turn- und Sportverbände und der Schuljugend im Waldstadion anläßlich der Anwesenheit Hindenburgs.

HINDENBURG AN MOSEL UND RHEIN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

VON FERN UND NAH

Alte deutsche Volksbräuche.

Ein Bild vom Lullusfest in Hersfeld (Hessen-Nassau): Entzünden des Gedächtnisfeuers auf dem Marktplatz, das einige Tage brennend erhalten wird. Das Fest soll an Lullus, den Gründer des Klosters Hersfeld, erinnern. (Phot. Eberth.)

Frau Jeanne Lanvin,

die hervorragende Pariser Modeschöpferin, wird am 8. November im Hotel Adlon in Berlin eine Modevorführung veranstalten. (Phot. Achay.)

Eine umwälzende Erfindung in der Radiowelt?

Der Berliner Radioforscher Manfred v. Ardenne schlägt zur Lösung des Problems, wie man Auslandssender in der Großstadt besser hörbar machen könne, vor: Aufstellen eines kleinen Senders am Ort, der die ausländischen Darbietungen übernimmt und auf gleicher Welle nochmals aussendet, so daß man dann mit der Lautstärke des Ortssenders wird empfangen können. — Der Forscher an seiner Versuchsapparatur.

Deutscher Kriegsschiffbesuch im ehemaligen Deutsch-Südwestafrika.

Matrosen des Kreuzers „Karlsruhe" bei einer Feier am deutschen Kriegerdenkmal in Swakopmund. Der Besuch des Kreuzers, der in der Walfischbucht vor Swakopmund ankerte, bedeutete für die deutschen Bewohner der ehemaligen deutschen Kolonie ein festliches Ereignis.

Auch in Argentinien kommt es noch vor, daß Ehrenhändel mit der Waffe ausgetragen werden.

Eine seltene Aufnahme von einem Duell in der Nähe von Buenos Aires: Moment aus dem Ehrenkampf zwischen zwei Argentiniern. Links der Unparteiische.

Dr. med. e. h. Fritz Lampe-Vischer,

jetziger Inhaber der Verlagsbuchhandlung F. C. W. Vogel in Leipzig, die am 16. Oktober ihr 200 jähriges Bestehen feierte. Das Unternehmen genießt in der Wissenschaft hohes Ansehen als führender medizinischer Verlag.

Dr.-Ing. Laureano Gomez,

der neue Gesandte von Kolumbien in Berlin, traf in der Reichshauptstadt zur Übernahme seines Amtes ein.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

sagte unser verkannter Verehrer in schauerlichem Englisch. „Impossibile!" schrie Addie und sprach vor Aufregung italienisch. Ich ließ sie machen, es war zuviel. Sie handelte. Sie hatte die neun Franken Rest vom Landgerichtsrat und unsere unangebrochenen sechs für die Dampferfahrt. Auf dieser Basis einigten sie sich. Ich blieb stumm. Ich sah, was sie nicht sah: nämlich den avvocato, der in seinem Auto unweit der Lände hielt und erstaunt die Szene beobachtete. Nach ein paar Minuten zuckte er die Achseln und fuhr verächtlich von dannen. Mädchen, die sich selbst etwas zahlen mußten und es dann nicht einmal konnten, waren keiner weiteren Bemühung wert. Für ihn waren wir erledigt. Vielleicht hätte Addie . . . Aber nein. Zerzaust und böse, wie sie jetzt aussah, war sie fern von jeglichem sex appeal.

Politik der „freien Hand".
Ein gerupfter Versammlungsbesucher.
Zeichnung von Hans Buhr.

Die Woge der Erregung.
Der Redner und die kochende Volksseele.
Zeichnung von Kurt Wolfes.

„Addie!" stöhnte ich, „was wird mit dem ‚conto'? Addie, was ist mit den zwanzig Franken und der Gehaltsklasse römisch IX?"

„Ich weiß es nicht", schrie sie wütend. „Laß mich in Ruhe!" Schweigend krochen wir abermals im Staub der Landstraße. „Addie", sagte ich, als wir schon am Hause waren „versprich mir: nie wieder Abenteuer." — „Quatsch", antwortete sie. „Man zahlt eben Lehrgeld." — Abends trank sie einen Fiasco Chianti leer und erzählte wie wild. Der avvocato wurde zu einem italienischen Minister, der Sechszylinder zum Kompressor, der Motorbootführer zum Berner Patrizier, der uns in sein Schloß bei Morcote eingeladen hatte.

Zwei Tage später pumpte ihr der Landgerichtsrat das Geld für drei Wochenrechnungen. Er drängte es uns auf in Ehrfurcht und sagte, daß es Zinsen tragen werde. Ich glaube nicht einmal, daß Addie die Zinsen bezahlt hat. Aber ich bin ja eine Bürgergans und täusche mich leicht in solchen Sachen.

Weiße Zähne

erhalten Sie durch die herrlich erfrischend schmeckende Pfefferminz-Zahnpaste

Chlorodont

unter gleichzeitiger Verwendung der Chlorodont-Spezialzahnbürste, welche das Reinigen und Weißputzen der Zähne auch an den Seitenflächen ermöglicht und mißfarbenen Zahnbelag beseitigt.

Chlorodont-Zahnpaste
Tube 60 Pf. und 1 Mk.

Chlorodont-Zahnbürsten
1 Mk., für Kinder 60 Pf.

Chlorodont-Mundwasser
Flasche 1 Mk. und 2 Mk.

Man verlange **nur echt** Chlorodont in blau-weiß-grüner Originalpackung und weise jeden Ersatz dafür zurück.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Das Land der Erholung

Allen denen, die sich nach dem goldenen Sonnenschein im Winter sehnen, bietet Ägypten herrliche Ferientage. Mystik — Romantik — Kultur von Jahrtausenden — Gesundheit. Die internationale Sportwelt findet hier ein Dorado für Golf, Pferderennen, Tennis usw. Die luxuriösen Hotels Ägyptens sind weltberühmt. Zahlreiche Reiseerleichterungen werden gewährt.

BESUCHEN SIE

ÄGYPTEN

EINZIGARTIGE GELEGENHEIT

28 Tage luxuriöse Reise für nur £ 73.10.0 (etwa 1500 RM.)
oder
35 Tage für nur . . . . . £ 82.10.0 (etwa 1685 RM.)

Hin und zurück

von	nach	und
MARSEILLE	ALEXANDRIEN	KAIRO
TOULON	oder	LUXOR
GENUA		ASSUAN
VENEDIG	PORT SAID	und
TRIEST		zurück

VOM 1. NOVEMBER BIS 15. JANUAR

Einschließlich:
Schiffspassage und Eisenbahnfahrt erster Klasse, Mahlzeiten im Speisewagen oder in Pullman-Salonwagen. Luxuriöses Schlafwagen-Einzelabteil und Aufenthalt in erstklassigen Hotels.

Billigere Fahrkarten zweiter Klasse sind ebenfalls erhältlich, ferner können Nilfahrten im Zusammenhang mit obiger Reise arrangiert werden.

Fahrkarten erhältlich durch alle Reisebüros und Touristen-Agenturen.

Weitere Auskünfte und illustrierte Broschüre auf Wunsch vom

EGYPT TRAVEL BUREAU
60 REGENT STREET, LONDON W.1, ENGLAND.
Telegramme: Egytour, Piccy, London.

SELLS LONDON

WISSEN UND LEBEN

Krebserkrankungen der Pflanzen.

Obzwar auf wenigen Gebieten der Medizin eine so fieberhafte Forschertätigkeit herrscht wie auf dem Gebiete der Krebsforschung, ist es bis heute dennoch nicht gelungen, die Ursache des menschlichen Krebses, dem alljährlich viele Menschen zum Opfer fallen, in befriedigender Weise zu ergründen. Die verschiedensten Ansichten namhafter Forscher stehen einander gegenüber. Immer wieder wird von „dem" gefundenen Krebserreger berichtet, aber immer wieder wird er von der Gegenseite negiert. Soweit zur Zeit angenommen werden darf, scheint der menschliche Krebs — im weitesten Sinne des Wortes — verschiedene Ursachen zu haben. Als Tatsache gilt jedenfalls, daß das, was in der Medizin als Krebs bezeichnet wird, Gewebspartien sind, die plötzlich einen Anstoß zu gesteigertem Wachstum erhalten haben, wodurch Geschwulstbildungen (Tumoren) zustande kommen. Bei den sogenannten bösartigen Tumoren (Krebs im engeren Sinne des Wortes) können Zellen dieser entarteten Gewebe, durch die Blutbahn verschleppt, dort, wo sie sich ansetzen, zu neuen Krebsherden (Metastasen) werden. Wenngleich eine derartige Metastasenbildung bei den Pflanzen nicht vorkommt, weil hier Blutbahnen fehlen, so spielen dennoch Tumoren unter den Pflanzenkrankheiten eine nicht unbedeutende Rolle. Auch hier werden aber solche Tumoren oft als „Krebs" bezeichnet. In den meisten Fällen ist auch ihre Ursache bekannt; vielfach ist sie parasitärer Natur, sie kann aber auch auf andere Einflüsse zurückgehen, z. B. auf Frost. Der für den Landwirt verhängnisvollste pflanzliche Krebs ist der Kartoffelkrebs, eine parasitäre Erkrankung der unterirdischen Organe der Kartoffelstaude. Die Krankheit ist in Deutschland recht verbreitet, kommt aber auch in anderen mittel- und nordeuropäischen Ländern vor. Das Krankheitsbild besteht in einem abnormal gesteigerten Wachstum der Knospen (der sogenannten „Augen") der Kartoffelknolle. Diese Krebswucherungen zeigen ein blumenkohlartiges Aussehen, sind anfangs gelblichweiß, werden im Alter mehr oder weniger braun und können die Größe einer Kartoffelknolle erreichen. Bei starkem Befall kann eine Knolle in ihrer Gesamtheit das geschilderte Aussehen annehmen (vgl. die Abbildung). Da die Krebswucherungen sehr zur Fäulnis neigen, kommt es vor, daß bei der Ernte gar keine oder fast keine Knollen unter der — äußerlich gesund erscheinenden — Kartoffelstaude vorhanden sind. Der Volksmund sagt dann: „Der Krebs hat die Kartoffeln aufgefressen." Durch die Fäulnis werden aber, zum Verhängnis für die nächste Kartoffelernte, aus jeder Geschwulst Millionen von Sporen frei, die, den Boden verseuchend, der Vermehrung dieses parasitischen Pilzes (Synchytrium endobioticum) dienen. Dem Kartoffelkrebs kommt eine große volkswirtschaftliche Bedeutung zu; denn dort, wo er auftritt, infiziert er den Boden auf Jahre hinaus. Auf krebsverseuchten Feldern wäre ein Kartoffelbau überhaupt unrentabel, wenn es nicht Kartoffelsorten gäbe, die gegen die Krankheit immun sind. Diese krebsimmunen Kartoffelsorten sind ein Triumph moderner Pflanzenzüchtung und ein Segen für die Landwirtschaft. Daß heute bereits die meisten Kulturstaaten bemüht sind, durch aufklärende Tätigkeit und gesetzliche Maßnahmen die Krankheit im Zaume zu halten, ist sehr begrüßenswert. Erfreulicherweise sind die übrigen pflanzlichen Krebse von geringerer Bedeutung. Wohl vermag ein Bakterium, das Pseudomonas tumefaciens, an Kulturpflanzen Schaden anzurichten, so z. B. an jüngeren Obstbäumchen, indem es an den Wurzeln knorrige Bildungen hervorruft und dadurch das Wurzelsystem schädigt. Das Bakterium erzeugt aber auch Tumoren auf oberirdischen Pflanzenorganen. An den Zweigen des Ölbaums werden durch eine andere Bakterienart (Pseudomonas Savastanoi) Tumoren hervorgerufen: Die Krankheit, die unter dem Namen Tuberkelkrankheit oder Tuberkulose

Geschlossener Apfelkrebs.

Krebsschäden am Apfelbaum.
Aufnahmen von Dr. Fischer und Dr. Miestinger.

Offener Apfelkrebs.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

des Ölbaums bekannt ist, wird durch anfangs kleine Anschwellungen, die im Laufe weniger Monate die Größe einer Nuß annehmen, charakterisiert. Diese Tuberkeln sind im Alter zerklüftet, innen hohl und von Bakterienschleim, durch den die Weiterverbreitung der Krankheit erfolgt, erfüllt. Durch einen Pilz (Coniothyrium Wernsdorffiae) wird der Rosenkrebs hervorgerufen. Freilich können ähnlich aussehende Wucherungen auch infolge von Frost auftreten (sogenannter Frostkrebs). Auch der Apfelkrebs hat häufig Frost als primäre Ursache. Die Krankheit wird besonders an den sogenannten „krebssüchtigen" Apfelsorten angetroffen und kann entweder als offener oder geschlossener Apfelkrebs in die Erscheinung treten. Bei Frostwetter kann es nämlich leicht zu Spannungen in Rinde und Holz kommen, die zu klaffenden Rissen führen. Der Baum ist dann bestrebt, diese Wunden durch Ausbildung von Überwallungsgewebe zu heilen, wie dies die Abbildungen darstellen. Häufig siedelt sich aber auch in den Rissen der Rinde ein Schlauchpilz (Nectria galligena) an, der ein Weiterwuchern des Gewebes veranlaßt und so zu dessen Vergrößerung beiträgt. Die Fruchtkörper dieses Pilzes sind dann als rote, stecknadelgroße Kugeln am Rande der Tumoren wahrnehmbar. Die angeführten Beispiele zeigen, daß krebsartige Geschwülste auch an Pflanzen auftreten, und daß sie auf mannigfache Ursachen zurückzuführen sind. Das Krankheitsbild ist aber ähnlich wie beim menschlichen Krebs, nämlich: ein abnormal gesteigertes Wachstum eines entarteten Gewebes. Dr. R. Fischer, Wien.

Der Kartoffelkrebs,
der vom Landwirt gefürchtetste pflanzliche Krebs.
(Aufnahme von Dr. Fischer.)

Der Mount Everest nicht der höchste Berg der Erde?

Mehrfach bereits haben die Anschauungen über den höchsten Berg der Erde recht gründlich gewechselt. Ehedem hielt man den Chimborasso in den Anden dafür, bis sich herausstellte, daß dieser „nur" 6310 m hohe Berg allein in den Anden von 20 anderen Gipfeln bis zu 700 m überragt wurde, ganz zu schweigen von den innerasiatischen Bergriesen. Dann wurde der Gaurisankar als höchster Berg bezeichnet, da Schlagintweit diesen von Norden gesehenen Berg für identisch hielt mit dem heutigen Mount Everest. Bald aber erkannte man, daß es sich um zwei verschiedene Berge handelte, und daß der Mount Everest dem Gaurisankar um mehrere hundert Meter überlegen war. Seit Jahrzehnten galt nun der Mount Everest als höchster Berg der Welt. Seine Höhe ist nach den verläßlichsten Methoden zu etwa 8882 m ermittelt worden. Der zweithöchste Berg sollte der Dapsang in der Karakorum-Kette mit 8620 m, der dritte der Kangchendzönga im südlichen Himalaja mit 8586 m sein. Alle drei sind bisher unbezwungen. — Nun aber scheint auch der Mount Everest reif zur Entthronung als König der Berge zu sein. Schon 1923 wies der amerikanische Missionar Edgar in Tatsienlu darauf hin, daß auf der Grenze von China und Tibet in wenig bekannten Gebieten noch höhere Berge vorhanden zu sein schienen. Insbesondere nannte er den Gang-Ka-Berg im westlichen Szetschuan, der einer rohen Schätzung nach eine Höhe von 30000 Fuß (= 9150 m) erreiche. Auf eine solche Behauptung allein ist erfahrungsgemäß nicht viel zu geben. Letzthin aber hat der amerikanische Forscher J. F. Rock Feststellungen gemacht, die die Behauptungen des Missionars zu bestätigen scheinen. Er hat an der Grenze zwischen der Provinz Kansu und Tibet im Amnyi-Matschen-Gebirge einen anscheinend namenlosen Berg entdeckt, dessen Höhe von ihm unverbindlich auf 28000 Fuß (= 8540 m) geschätzt wurde, und er glaubt, daß sich in diesen entlegenen Teilen der Erde noch höhere Erhebungen auffinden lassen. — Zunächst sind diese Feststellungen noch nicht als sicher zu betrachten, aber die noch vor kurzem für ausgeschlossen gehaltene Möglichkeit, daß es noch höhere Berge geben könne als den Mount Everest, ist mit einemmal wieder gegeben. Gerade gegenwärtig hat die Sunyatsen-Universität in Kanton eine Forschungsexpedition an die tibetanische Grenze ausgerüstet, die von zwei Deutschen, Heim und Imhof, geleitet wird. Bei dieser Gelegenheit wird es vielleicht möglich sein, die Rockschen Angaben näher nachzuprüfen und eine etwas verläßlichere Ermittlung der Höhen an der chinesisch-tibetanischen Grenze durchzuführen. Jedenfalls muß man mit der Möglichkeit rechnen, daß der seit langem als König der Berge anerkannte Mount Everest in einigen Jahren wieder abgesetzt sein wird, wie es früher schon dem Chimborasso und dem Gaurisankar widerfahren ist. Dr. R. Hennig.

Krongalle an einer Birnenwurzel,
eine durch Bakterien hervorgerufene knorrige Krebsbildung.
(Aufnahme von Dr. Pichler.)

Mitin-Crême

In berufenen Kreisen gelten seit Jahren unsere Mitinpräparate als unübertroffenes Mittel zur Pflege und Verschönerung der Haut, vorzüglich die geradezu frappant wirkende **Mitincrême,** ein ausgezeichnetes Präparat für Gesicht u. Hände.
Mitinpasta, Mitinseife, Kinderpuder, Lichtmitin usw.

KREWEL & Co. KÖLN A/RH. HAMMER UND AMBOSS SANGUINAL

Prospekte gratis durch
Chem. Fabrik Krewel & Co.
G.m.b.H., Köln a. Rhein-Raderthal

STOLLWERCK
GLORIA-KAKAO

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Tierbücher.

Die Tierwelt stellt die wissenschaftliche Beobachtung und Phantasie immer wieder vor neue Probleme und Rätsel. Man möchte meinen, daß dieses Gebiet nun einmal gründlich erforscht sei, und wird doch stets durch interessante Wahrnehmungen unbekannter Tatsachen darüber belehrt, daß wir noch lange nicht am Ziel sind. Das zeigt die Fülle von Tierbüchern in wissenschaftlicher und künstlerischer Form, die in jedem Jahr auf dem Markt erscheinen. Zu der ersten Gattung gehören in erster Linie Alexander Sokolowskys „Erlebnisse mit wilden Tieren" (Verlag G. Haberland, Leipzig). Man kennt Carl Hagenbecks interessantes Memoirenbuch, das ein neues Thema der Literatur — das Tier in der Gefangenschaft — so fesselnd zu behandeln verstand. Seitdem ist manches dieser Art erschienen. Nun spricht sein ehemaliger wissenschaftlicher Assistent zu uns, und was er aus seinen reichen Erfahrungen mit Affen, Raubtieren, Elefanten, Vögeln, Reptilien und anderen Tieren zu berichten weiß, wechselt zwischen Spannung und Humor und zeigt, wie die Gefangenschaft auf einzelne Individuen wirkt. — „Die Kleintierwelt unserer Seen, Teiche und Bäche" schildert Josef Hauer (Herder & Co. Verlag, Freiburg i. Br.). Eine wundervolle Welt von unvergleichlicher Eigenart ersteht hier vor den Augen. Dabei erschließen sich auch die Probleme der Biologie dieses verborgenen und so vielfältigen Tierreichs. — Aus der Verbindung von Naturbeobachtung und Phantasie sind die entzückenden Erzählungen Karl Ewalds entstanden. Jetzt hat die Franckh'sche Verlagshandlung in Stuttgart ein Auswahlbändchen aus seinen Werken herausgegeben, das das Beste von ihm enthält. Die mitfühlende, humorvolle, weisheitsvoll-überlegene Gestaltung ist es, die Ewalds Schilderungen einen so großen Reiz verleiht und im Dichter zugleich den Naturforscher offenbart. Der gleiche Verlag veröffentlicht auch ein Büchlein von Ernest Thompson Seton. In den Novellen dieses Erzählers sind die Tiere nicht vermenschlicht, sondern haben ihre ausgeprägte Individualität und ihr Eigenschicksal. Das Geschehnis der Kreatur wird einem hier selten eindrucksvoll nahegeführt. — Ein allerliebstes Büchlein schenkt uns Paul Georg Münch. Es heißt „Tralü" und ist eine Geschichte von lustigen Staren (Dürrsche Buchhandlung, Leipzig). Der bekannte Pädagog schildert hier in seiner humorvollen Art das Leben einer Starenfamilie. Aber hinter diesem Vogelroman verbirgt sich für den aufmerksamen Leser deutlich erkennbar Menschenschicksal, und man fühlt den feinen erzieherischen Sinn, der in dem Ganzen waltet. — Die Kunst, Naturerlebnisse in die Form abenteuerlichen und phantastischen Geschehens zu kleiden, beherrscht Egon v. Kapherr. Sein Buch „Die Fahrt ins Mammutland" (Hermann Schaffstein Verlag, Köln a. Rh.) führt uns nach Sibirien und berichtet von fesselnden Jagdabenteuern, unter anderm auch von dem Zusammenstoß mit einer Mammutherde, aus der ein Tier zur Strecke gebracht wird. Aber neben und in dem Erdichteten erhebt sich die Wunderwelt der von Verkehr und Kultur noch unberührten ostsibirischen Wildnis. Die sibirische Taiga hat es überhaupt dem Verfasser angetan. Auch in seinem andern Werk „Murf Tatzelbrumm. Ein Sohn der Wälder" (Brunnen Verlag Karl Winkler, Berlin) führt er uns dorthin. Kampf der Tiere untereinander, Einigkeit der Tiere gegen ihren Erbfeind, den Menschen, und seine tückische Helferin: die Technik — das ist der rote Faden, der sich durch alle Schilderungen zieht. Der scharfe Blick des Jägers hat das alles eingefangen, die Feder des berufenen Gestalters ihm Leben eingehaucht. Wie diese beiden Jagdbücher sich vorzüglich für die Jugend eignen, so auch die köstliche, lebensprühende Tiergeschichte „Christoph, Großmaul und Kornelius" von Kenneth Grahame (D. Gundert Verlag, Stuttgart), die mit farbensprühender Phantasie die lustigen Abenteuer einer fidelen Tiergesellschaft am Fluß, im Wald und anderswo darstellt.

Seit wann gibt es schon Aktiengesellschaften?

Bereits Chroniken aus dem 15. Jahrhundert berichten von einer Aktiengesellschaft, die der Bürger Ehrhard von Zwickau im Verein mit Martin von Schönau und dem Hofschneider des Kurfürsten Friedrich des Sanftmütigen gründete. Zweck des Unternehmens war — Schatzgraben! In dem von der Regierung ausgestellten Erlaubnisschein hieß es, daß die Gesellschaft gegründet sei, um „Schätze an gemünztem Gold, Silber und anderen Kleinodien zu erheben, wo die wären in den Landen". Den vierten Teil von ihren Funden hätten sie jeweils an die landesherrliche Kasse abzuführen.

Werner Fuchs-Hartmann.

DIE HAUPTSACHE

Der Hinterstoißenwalder Bauer Sepp Hilzensauer besitzt ein Stückchen Wald am Ramoser Berg. Mittendrin ist ein schöner Wasserfall.

*

Eines Tages sagt Hilzensauer zu mir:

„Kunntn 'S net amal mit ibri gehn zu meim Wasserfall? I hab da a Idöö, und vo dera Idöö möcht i redn mid Eana."

*

Als wir am Wasserfall angelangt sind, sagt Hilzensauer:

„Alsdern, i hab d Idöö, daß i hier a ganz a kloans Häusel mach aus Holz, und daß i a paar Bänk und a paar Stühl davorstell, und daß i hier a Bier ausschenk. Moanen 'S net, daß ebbas was Gscheits werd dabei herausschaun fier mi?"

„Ich glaube schon. Ich kann mir denken, daß dieser wunderbare Fleck Erde Ausflügler nicht nur aus Hinter- und Vorderstoißenwald, sondern auch aus unserem Bezirksstädtchen Stoißenberg herbeilocken wird. Die hohen Felsen sind imposant, der Wald mit seinen alten Stämmen ist herrlich, das Grün des Mooses ist entzückend zart, und der Wasserfall ist wirklich großartig."

„Ko scho sei. Do dös da, wo was Sö gsagt ham, dös is die Hauptsach net."

„Was denn?"

„Hier da, da kunnt i imma a so a kalts Bier gebn, wia's a sunst net leuchd gibt im Summa. Dera Wasserfall da, dera is do a ganz a zünftige Einrichtung zum Bierkühln."

Wilhelm v. Hebra.

Bequemer! Sparsamer!

ist das Rasieren mit Creme Mouson-Rasierseife. Der neue verstellbare Aluminiumhalter ist immer gebrauchsfertig und gibt der Seife festen Halt bis zum letzten Rest. Keine klebrige Stanniolumhüllung mehr. Zudem die einzige Rasierseife der Welt, die Creme Mouson enthält. Denken Sie an diese Vorzüge! Wenn Ihre alte Rasierseife aufgebraucht ist, kaufen Sie

CREME MOUSON-Rasierseife mit verstellbarem Aluminiumhalter 70 ₰

198. Sächsische Landes-Lotterie

Auch in Preussen, Thüringen, Braunschweig, M.-Strelitz erlaubt.

Nur 160000 Lose — 72000 Gewinne und 1 Prämie — in 5 Klassen.

Ziehung 1. Klasse 10., 11. und 12. Nov.

750000 spez. 500000
250000 „ 200000
150000 „ 100000

Lospreis: Zehntel ℳ 5.— Fünftel ℳ 10.— Halbe ℳ 25.— Ganze ℳ 50.—

Paul Lippold, Staats-Lott.-Einnehmer, Leipzig, Brühl 4.

Postscheckkonto: 50726 Leipzig.

(In Oesterreich und Ungarn verboten)

Töchterpensionat, Kurheim Schloßgut Fahrenbach

b. Wunsiedel i. Fichtelgeb., 630 m hoch, 400 Morg. eig. Gutsbetrieb, eig. Geflügelzucht, Fischzucht, Gartenbau, bietet geb. jg. Mädchen wirtschaftl., gesellsch. Ausbildg., mütterl. Fürsorge, Erholg., viels. Sport, vorzügl. Verpfleg. monatl. 120 M. Erstkl. Ref. Reich illustr. Prospekt gegen Rückporto. Frau M. Thoma.

Müllers Vit Ihr Haar mit Dr. Müllers Haar-Elixir, die sachgemäße, ärztlich empfohlene Haarpflege.

Wiesbadener Gesellschaft für Grabmalkunst

Vereinigung zur Förderung der Kunst auf den Friedhöfen gegründet 1905

Leiter: Professor Dr. v. GROLMAN, Wiesbaden, Kapellenstr. 41.

ca. 50 Zweigstellen in Deutschland, Oesterreich, Schweiz.

Ansichtskollektionen in jeder Preislage gegen Einsendung von 30 Pf. Porto in Briefmarken. Angaben über Größe, Lage der Grabst., ungefähre Preislage des Denkmals erbeten.

Bei Bezug unserer Zeitung durch die Post bitten wir, Unregelmäßigkeiten in der Zustellung sogleich dem zuständigen Bestellpostamt zu melden. Erst wenn dies erfolglos ist, bitten wir uns davon in Kenntnis setzen zu wollen. Wird unsere Zeitung in beschädigtem Zustande zugestellt, so bitten wir, die Annahme unter Hinweis auf die Beschädigung zu verweigern und in diesem Falle uns gleichzeitig direkt zu benachrichtigen.

Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung (J. J. Weber), Leipzig C 1.

VORZÜGLICH U. RHEIN-U. MOSELWEINE VW SEHR PREISWERT

VEREINIGTE WEINGUTSBESITZER WEINGROSSHANDLUNG, SEKTKELLEREI G.M.B.H. KOBLENZ AN RHEIN UND MOSEL.

DEUTSCHER SEKT VW SCHLOSS KOBLENZ AUS DEUTSCHEM WEIN

VW-WEINE UND VW-SEKTE: „SONDERKLASSE!"

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ARBEIT UND ARBEITER IN AMERIKA

(Schluß von Seite 552.)

Die Gegenwart lehrt, daß auch das amerikanische System nicht unfehlbar ist, daß wirtschaftliche Tiefstände schwere Breschen schlagen können, ja, Werke stillzulegen vermögen. Auch im einzelnen kommen viele Fehler vor; manches stößt uns wohlerzogene Europäer geradezu ab, und manches ist höchst unideal gelöst. Aber die Idee der Gemeinschaftsarbeit und des Gemeinsamdienenwollens um einer großen Sache willen steckt diesem Volk, und gerade dem amerikanischen Arbeiter, im Blute. Das stillschweigende Überbrücken der Klassengrenzen und dabei doch Einhalten gewisser Unterschiede fördert die Arbeiterschaft in ihrer Gesamtheit. Klassenhaß ist in Amerika so gut wie unbekannt. Jeder paßt sich dem System an, in der Einsicht, daß es mehr oder weniger der einzig mögliche Weg ist, zu existieren und Geld zu „machen". Das Vertrauen der Arbeiter zum Präsidenten ihrer Gesellschaft ist, erhaben über die Schwere ihrer Arbeit, außerordentlich groß. Jeder weiß, daß dieser Präsident vielleicht dreihunderttausend Dollar im Jahr verdient — jeder sagt dazu: „Allright."

Die schwere wirtschaftliche Krise hat auch das Familienleben des amerikanischen Arbeiters stark geschädigt. Soziale Einrichtungen, wie Krankenkasse und Erwerbslosenunterstützung, sind in Amerika so gut wie unbekannt. Wer keine Arbeit hat, muß hungern. Die früheren guten Zeiten haben den Gedanken einer Arbeitsversicherung gar nicht erst aufkommen lassen. Man hat „gechanged", wie es einem gefiel, immer war Arbeit da, niemand litt ernstlich Not. Ja, es gab Zeiten in Amerika, da Knappheit an Arbeitern herrschte, da man versuchte, aus Mexiko und Kanada Leute zu bekommen, und die Europa-Einwanderungsquote leicht erreicht werden konnte. Heute schützt sich Kanada vor amerikanischen Arbeitern, es gibt dort selbst Arbeitslose genug. Eine Welle großer Not ist auch über das Heer der amerikanischen Arbeiterschaft gegangen, die unbedingt auf Geldverdienen angewiesen ist. Durch Abzahlgeschäfte sind Millionen weitaus über ihre Verhältnisse verschuldet, die Zeit der Arbeitslosigkeit bringt sie in schwierigste Situationen.

Dann versucht der amerikanische Arbeiter als „Mann für alles" durch irgend etwas zu Geld zu kommen. Er ist elastisch genug, heute als Fabrikarbeiter zu leben, morgen als Baumfäller in den Wäldern Kolorados. Dann packt er seine paar Habseligkeiten auf seinen „car", ringsherum schnürt er Kisten und Kasten, Körbe und Käfige, lädt seine Familie hinein und kutschiert auf den unendlich erscheinenden amerikanischen Landstraßen von Stadt zu Stadt, von Staat zu Staat. Irgendwo ist etwas Landwirtschaft zu treiben, irgendwo muß ein Haus gebaut werden. Es ist ihm gleich, was er tut, es muß nur Geld bringen. So wandert er kreuz und quer über den ungeheueren Kontinent, durch einsame Prärien, über schneebedeckte Bergketten, durch die gewaltigen Industriezentren des nördlichen Ostens. Und irgendwo bleibt er hangen, schraubt ein Holzhaus zusammen und hält sich nach besten Kräften über Wasser. Arbeit und Arbeiter in Amerika!

300 JAHRE PALAIS ROYAL

(Schluß von Seite 559.)

Wie der Bau einheitlich war, so hatte auch das Treiben da drinnen, gerade durch all das Gegensätzliche, etwas Einheitliches. Und diese Einheitlichkeit des Pariser aristokratischen Lebens empfand das Volk sehr richtig, und daher ist es begreiflich, daß bei all den Revolutionen die erregten Wogen der Menge sich in das Palais Royal ergossen.

Zwei Tage vor der Erstürmung der Bastille erscholl hier der erste Appell zum Aufruhr. Camille Desmoulins sprang auf einen Tisch des Hofes, ungefähr an derselben Stelle, wo jetzt sein Denkmal steht, und rief der Sonntagsmenge, die Garten und Arkaden füllte, zu: „Zu den Waffen! Zu den Waffen! Schmückt euch mit der grünen Kokarde, dem Symbol unserer Hoffnung!" Und als die Losung „Los von der Religion" gegeben wurde, verbrannte man hier am 6. April 1791 auf dem Hofe den Papst — in effigie, und die Menge stürzte herbei, mehr vom Schauspiel gelockt, als von revolutionär-antireligiösen Gefühlen getrieben. Auf einem schönem alten Stich sehen wir eine mannshohe Puppe, getreue Nachbildung des kirchlichen Vaters, auf dem Scheiterhaufen und den Zulauf der erregten Menge. Am 19. Januar 1793 wurde in einem Restaurant der Kolonaden von einem Unbekannten Lepelletier, ein Mitglied des Konvents, ermordet, weil er für die Verurteilung des Königs gestimmt hatte. Und Philippe Égalité gehörte ja zu diesen „Königsmördern", wie die Royalisten die Konventsmitglieder nannten. Doch diese revolutionäre Loyalität rettete ihn nicht vor der Guillotine. Auf einem zeitgenössischen Bild sehen wir, wie er in seinem Palais Royal festgenommen wird. Und das Schloß wurde als Nationaleigentum proklamiert.

Nachdem also die Restauration dieses so „gut pariserische" Institut, das Palais Royal, an die Herzöge von Orléans zurückgegeben hatte, ließ der kauf- und weltmännisch gleich begabte und gleich vorurteilslose Louis Philippe es wieder gute Tage erleben. Fast geschlagene 70 Jahre des vorigen Jahrhunderts wetteifert das Palais Royal mit den Boulevards und dem damals noch ländlichen, abgeschiedenen Montmartre.

Die Sehnsucht nach der Weltmetropole war die gleiche wie jetzt. Wenn sich etwas geändert hat, so sind es nur Quantität und „Qualität"... Will heißen, der Lockruf, der von Paris ausging, war früher Kammermusik, jetzt ist er Grammophonplatte, die Freude an Paris ist Warenhausartikel, demokratisch, Volksnahrung geworden. Die Boulevards waren damals der demokratisch-mondäne Allerweltsbummelort, der Montmartre der abenteuerlich phantastische Ausflugsort, das Palais Royal der exklusivere, intimere, „ebenbürtige" Rendezvousplatz. Die Touristen, besonders die Ausländer dünkte es, daß sie beim Betreten dieser klubartigen Burg in das Herz von Paris eindrängen, von diesem aufgenommen wären und nun mit „dazu gehörten". Das gleiche glauben ja bis auf den heutigen Tag die Touristen, wenn sie, in Luxusautobusse gepfercht, „Paris bei Tag und bei Nacht" abklappern und das von den Reisebüros inszenierte Pariser Nachtleben „in flagranti überraschen".

Schokolade

Hildebrand

bittere Vollmilch-Schokolade, allerfeinste, 100gr Tafel 70 Pfg.

Was für ein Mann sind Sie?

Auch Sie können eine kraftvolle, gewandte, unabhängige Persönlichkeit werden, geachtet und beliebt bei Männern und Frauen; auf dem Sportplatz, im Berufsleben, in der Gesellschaft können Sie zu den Ersten zählen. Sie können Ihr Schicksal selbst gestalten.

In der Welt ist kein Platz für Schwächlinge!

Wenn Sie schmächtig, kränklich, empfindlich, niedergedrückt und menschenscheu sind, so ist dies ein demütigender Zustand. Vielleicht sind Sie ohne Tatkraft, ohne Freudigkeit, erfolglos, enttäuscht, mit keinem wirklichen Ziel im Leben. Wenn diese Eigenschaften oder einige von ihnen auf Sie zutreffen, dann ist es höchste Zeit für Sie, sich aufzuraffen. Sie müssen stark sein im Lebenskampf. Sie müssen LEBENS-ENERGIE besitzen!

STRONGFORTISMUS,
die berühmte amerikanische Methode,

hat Tausende von Schwächlingen zu wirklichen Männern gemacht; Strongfortismus wird auch Sie befähigen, durch die erweckten Kräfte der Natur Ihre körperlichen Mängel und Beschwerden, die Folgen jugendlicher Fehler, zu überwinden und ohne Medikamente und Apparate vollkommene Gesundheit aufzubauen. Sie können einen gleichmäßig entwickelten Körper, imponierende

männliche Kraft und Ausdauer

erlangen, Sie können Ihre geistigen Kräfte, Ihre Willensstärke, Ihre individuellen Fähigkeiten und Talente entwickeln. Strongforts interessantes, reich illustriertes

kostenfreies Buch

LEBENS-ENERGIE
durch STRONGFORTISMUS

wird Ihnen Geheimnisse der menschlichen Natur offenbaren. Es wird Ihnen den Weg zeigen zu Lebensenergie, Lebensfreude und Erfolg.

Verlangen Sie noch heute — ohne Verbindlichkeit für Sie — Ihr kostenfreies Exemplar dieses Buches durch Einsendung des Bestellscheines oder Ihrer Adresse. Wenn Sie erfolghindernde Beschwerden angeben, wird Ihnen kostenlos individueller Rat zugehen.

STRONGFORT
Das Ideal männlicher Vollkommenheit.

STRONGFORT-INSTITUT

bisher: Newark (N. J., U.S.A.) **jetzt: BERLIN-WILMERSDORF, Dept. 247**

GRATIS-BEZUGSSCHEIN

STRONGFORT-INSTITUT, Berlin-Wilmersdorf, Dept. 247

Bitte, senden Sie mir **kostenfrei** u. unverbindlich mein Exemplar Ihres Buches: **„Lebensenergie".**
Die mich speziell interessierenden Fragen habe ich mit × bezeichnet:

. . **Nervosität**	. . **Korpulenz**	. . **Sexuelle Schwäche**
. . **Katarrh**	. . **Größere Kraft**	. . **Schlechte Gewohnheiten**
. . **Schlechte Verdauung**	. . **Rheumatismus**	. . **Willenskraft**
. . **Magerkeit**	. . **Verstopfung**	. . **Seel. Hemmungen**

Name: .....

Beruf: ..... Alter: .....

Ort und Straße: .....

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT / https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Revolution von 1848 vertrieb die Orléans aus dem Schloß, von dem aus Louis Philippe auf den Thron gelangt war. Im Garten des Palais wurden Palisaden errichtet, das Schloß brannte. Und noch einmal erlebte das Palais Royal sein Schicksal, die letzte Heimsuchung: während der letzten Pariser Revolution, als die Communards das Palais in Brand steckten.

Damit waren auch die ruhmreichen Tage des Palais Royal zu Ende. Es geriet „außer Mode", nach dem geheimnisvollen, aber unabirrbaren Gesetz der menschlichen Kollektivlaune. Die Pariser „Welt" und die Welt, die nach Paris gekommen war, suchten andere Stätten auf, die bald zum Treffpunkt der Geselligkeit, der Lebenslust, des Lasters und der Laster erhoben wurden. Das Palais Royal stand bald verlassen da und sah recht übelnehmerisch auf. Mitten in der City von Paris, im geschäftigsten Trubel der Rue Rivoli, schlummert es, eine Oase, ein Denkmal des früheren Pariser Lebens. Die herzoglichen Appartements werden in friedfertige, nützliche Institute umgewandelt: den Reichsrat, die Direktion der Schönen Künste, das Institut der Internationalen Kooperation. Die Läden haben auch eine andere Physiognomie angenommen. Wo einstmals modische und Luxusgegenstände an die Stutzer der ganzen Welt feilgeboten wurden, schlummern jetzt Orden, Briefmarken, alte Bücher, und selten erscheint hier ein ebenso aussehender Kunde. Auch das Café im Pavillon, einstmals der Treffpunkt der glänzenden Pariser Gesellschaft, ist gegenwärtig sicherlich das stillste von ganz Paris: hier treffen sich die Schachspieler, weil sie kaum sonstwo in Paris einen Raum für stille Beschaulichkeit und ungestörtes Nachdenken fänden wie hier. Im Garten spielen Kinder, alte Männer lesen beharrlich ihre Zeitungen oder schlummern auf den Bänken.

Und der eherne Camille Desmoulins steht da, zierlich und erregend und einsam und versteht die gute Welt nicht mehr.

Mit Sonnenuntergang wird jetzt der Garten geschlossen . . .

ZUM NACHDENKEN

Verkapselt.

Pilaster — Dreibein — Teilsendung — Edeltanne — Spielleute — Anilin — Waschlappen — Rinderzucht — Minerva — Radachse — Philister — Verfolger — Hochofen — Matrose — Bernstein — Meineidiger

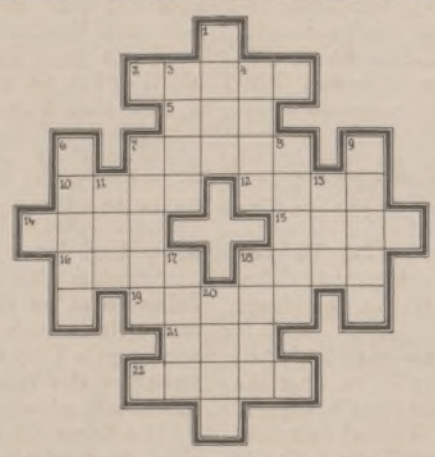
In jedem der vorstehenden Wörter ist ein anderes Hauptwort verkapselt (wie z. B. Halm in Schalmei). Die Anfangsbuchstaben dieser versteckten Wörter ergeben, aneinandergereiht, ein Sprichwort.

Silbenrätsel.

Aus den Silben: a — au — bel — burg — burg — chen — da — den — en — er — gels — horn — len — lym — ne — ne — o — ol — pi — rei — sau — stoff — tin — va — va sollen 8 Wörter von nachstehender Bedeutung gebildet werden: 1 Männlicher Vorname, 2 altgriechischer Ort, 3 Insel im Bodensee, 4 Bestandteil der Luft, 5 deutscher Freistaat, 6 nordamerikanischer Unionsstaat, 7 Signalinstrument, 8 historisches Bauwerk in Rom. Anfangs- und Endbuchstaben dieser Wörter, von oben nach unten gelesen, nennen ein Drama von Gerhart Hauptmann.

Figurenrätsel.

Die Buchstaben: a a a a b b d d e e g g h i i m m m m n n n o o r r s s t u u u u sind so in die leeren Felder der Figur links einzuordnen, daß die wagerechten und senkrechten Reihen gleichlauten und folgende Wörter bedeuten: 1 Hansestadt, 2 Teil der Festung, 3 Stadt in Oberösterreich.



Kreuzworträtsel.

Wagerecht: 2 Langer, biegsamer Ast, 5 atmosphärischer Niederschlag, 7 Getreide, 10 Wasserfahrzeug, 12 Vogel, 14 Stauvorrichtung, 15 Steinfrucht, 16 biblische Person, 18 landwirtschaftliches Gerät, 19 Werkzeug, 21 Gewässer, 22 Schmuckstück, tierisches Erzeugnis; senkrecht: 1 Adelstitel, 3 Haushaltplan, 4 Gebäudeöffnung, 6 Tageszeit, 7 altrömischer Dichter, 8 ungezogenes Kind, 9 deutscher Fluß, 11 Erstaunensruf, 13 Nebenfluß der Weichsel, 17 Nagetier, 18 Ringelwurm, 20 Pelzart.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4468.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4466.

Kreuzworträtsel: Wagerecht: 1 Reh, 3 Mut, 7 Meer, 8 Isar, 9 Granate, 10 Klafter, 13 Tsad, 14 Elsa, 16 Eva, 17 Abt; senkrecht: 1 Rom, 2 Heer, 3 Mast, 4 Tor, 5 Granada, 6 Piaster, 11 Lava, 12 Elba, 13 Tee, 15 Amt.

Silbenrätsel: **B**ote, **R**ute, **A**te, **N**ote, **D**ante, **E**nte, **N**iete, **B**lüte, **U**te, **R**atte, **G**ote. — Brandenburg.

Arithmogriph: Rathenow, Arena, Theater, Henne, Erato, Natron, Otter, Werther.

Karreerätsel: 1 Igel, 2 Gicht, 3 Rügen, 4 Gnu, 5 Uri, 6 Riff, 7 Code, 8 Chile, 9 Unze, 10 Wilde, 11 Kiel, 12 Tessin, 13 Geld. — Hoffnung ist die zweite Seele der Unglücklichen.

Streichholzaufgabe:

Wonniges Kraftgefühl

ungetrübte Schaffensfreude, geistige Frische, neue Lebenslust, besseren Appetit, gesunden Schlaf, verjüngtes Aussehen,

BIOCITIN

eiserne Nerven

das alles verschafft der zu Weltruhm gelangte Nerven-Nährstoff Biocitin. Es gibt nichts besseres.

In Pulverform (3.60 M.), Tablettenform (1.90 M.) in Apotheken und Drogerien. Ausführliche Drucksachen nebst Probe kostenlos. Biocitinfabrik, Berlin SW. 29/21.

Ein Herr sagt es dem andern

daß bei sex. Schwäche Organophat ausgezeichnete Dienste leistet. **Hervorragende Anerkennungen aus Verbraucherkreisen.** 30 Port. 5.— Rm. Versand völlig spesen- und portofrei und auf Wunsch diskret gegen Nachnahme oder Voreinsendung des Betrages durch die Löwen-Apotheke in Hannover, Bahnhofstr. 3.

Eine ganz außergewöhnliche Anziehungskraft

übt der „Aktuelle Bilderdienst" als Schaufenster-Aushang aus, durch das Neue, Interessante und Schöne seiner Bilder.

Verlangen Sie kostenlos Probebilder und Preisangabe.

„Aktueller Bilderdienst", Verlag J. J. Weber, Leipzig C 1.

LEITZ Prismen Ferngläser

für Reise · Jagd · Theater · Sport

Erhältlich in den guten Fachgeschäften

ERNST LEITZ · WETZLAR

Fordern Sie kostenlos unseren illustrierten Katalog Nr. 5535

VORWERK-TEPPICHE
NUR ECHT MIT DEM NAMEN
VORWERK
VORWERK & Co, BARMEN

Alte Wollsachen

werden gegen schöne Schlaf- und Reisedecken, Teppiche, Läufer, Vorleger, Fensterwollsties, Herren- und Damenstoffe bei entspr. Nachzahlung eingetauscht bzw. verarbeitet. Man verlange erst Muster und Preise mit Angabe des Gewünschten von der

Moseltaler Wollweberei, Enkirch, Mosel 10.

NUR
DAUERNDE
INSERTION
vermittelt den gewünschten Kontakt mit dem Publikum

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schünke, für den Anzeigenteil Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 4.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

NOV 13 1930

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

LEIPZIG

VERLAG I·I·WEBER

NR·4468 ★ 30·OKT·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Literarischer Nobelpreis 1930. Für den diesjährigen literarischen Nobelpreis werden nach Stockholmer Meldungen folgende Namen genannt: Theodore Dreiser (Vereinigte Staaten), Johann v. Jensen (Dänemark), Gunarson (Island), v. Exeden (Holland), Paul Valery (Frankreich) und Robert Martin du Gard (Frankreich).

Deutsche Pelztierausstellungen. Auch in Deutschland schreitet die Zucht von Edelpelztieren rüstig vorwärts. Zurzeit bestehen annähernd 500 Farmen, in denen neuerdings neben Silberfüchsen, Nerzen usw. sogar Biber gezüchtet werden. Im kommenden Monat finden in verschiedenen Teilen Deutschlands drei große Pelztierausstellungen statt. So veranstaltet der „Reichsverband deutscher Edelpelztierzüchter" in Bremerhaven vom 2. bis 4. November eine „Norddeutsche Edelpelztierausstellung". Ihr schließt sich vom 12. bis 17. November in der Gewerbehalle in Stuttgart die zweite „Internationale Edelpelztierausstellung" der „Union Europäischer Pelztierzuchtverbände" an. Die Tierzuchtabteilung der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft führt im nächsten Monat zum ersten Mal in Berlin eine Edelpelztierausstellung durch, und zwar vom 29. November bis 1. Dezember 1930.

St. Moritz. Der Kur- und Verkehrsverein veröffentlicht soeben das Programm der sportlichen Veranstaltungen im Winter 1930/31. Dem teils in vielfarbigem Offsetdruck künstlerisch ausgestatteten Verzeichnis ist zu entnehmen, daß St. Moritz auch in der kommenden Wintersaison die Pflegstätte aller Sportarten und somit der Treffpunkt der internationalen Sportwelt sein wird. In der ersten Hälfte des Dezember wird das Eisstadion eröffnet, das während der ganzen Saison für jedermann zur Ausübung des Eislaufsports zur Verfügung steht. Die Bobbahn von Sunny Corner und der Cresta Run von Stream Corner an wird in der zweiten Dezemberhälfte dem Betrieb übergeben. Hieran schließen sich bis in den März des kommenden Jahres hinein fast ununterbrochen sportliche und gesellschaftliche Veranstaltungen. Allen Interessenten wird empfohlen, sich das Verzeichnis der Winterveranstaltungen, das gleichzeitig über die Unterkunftsverhältnisse in St. Moritz Auskunft gibt, vom Kur- und Verkehrsverein sofort kommen zu lassen.

Weiße Zähne machen jedes Antlitz ansprechend und schön. Oft schon durch einmaliges Putzen mit der herrlich erfrischend schmeckenden **Chlorodont-Zahnpaste** erzielen Sie einen wundervollen Elfenbeinglanz der Zähne, auch an den Seitenflächen, bei gleichzeitiger Benutzung der dafür eigens konstruierten **Chlorodont-Zahnbürste** mit gezahntem Borstenschnitt. Faulende Speisereste in den Zahnzwischenräumen als Ursache des üblen Mundgeruchs werden restlos damit beseitigt. — Chlorodont-Zahnpaste Tube 60 Pf. und 1 Mark; Chlorodont-Zahnbürsten in zwei Härtegraden, für Damen und Herren 1 Mark, für Kinder 60 Pf.; Chlorodont-Mundwasser 1 Mark und 2 Mark. In allen Chlorodont-Verkaufsstellen zu haben.

DIE SEIFE FÜR ALLE

ÜBERALL ZU HABEN
HOLLÄNDERIN
BUTTERMILCH-SEIFE
ALLEINHERSTELLER: GÜNTHER U. HAUSSNER A.G. CHEMNITZ 16

SCHLAF dem Lärm-Nervösen durch OHROPAX

Geräuschschützer
Weiche, oft benutzbare Kügelchen zum Abschließ. des Gehörganges gegen **Lärm** u. **Geräusche** Schachtel mit 6 Paar 2 RM.
Ohropax-Badewolle
gegen Eindringen d. Wassers ins Ohr beim **Baden** Schachtel mit 6 Paar Bäuschchen 1 RM.
Ohropax-Windwolle
Schutz bei Wind u. Wetter, Zugluft u. Winterkälte Schachtel mit 6 Paar Bäuschchen 1 RM.
Überall erhältlich. Fabrikant:
Max Negwer, Apotheker, **Potsdam 3.**

Tafel-Silber-Bestecke
in massiv Silber und Bestecke mit 100 Gramm Silberauflage (30 Jahre Garantie). Geschmackvolle Muster, erstklassige Qualitätsware, z. B. eine 72teilige Besteck-Garnitur RM. 125.-. Ausführung mit rostfreien Stahlklingen.
Lieferung direkt an Private. Zahlungserleichterung.
Erste Referenzen. Katalog kostenlos. Originalmuster unverbindlich zur Ansicht.
Carl Mertens, Solingen,
C. M. S. Tafel-Silber-Bestecke.

Es schreibt sich leichter mit

Soennecken-Bonna-Eilfedern
1 Probeschachtel (12 Federn) 35 Pf. • Überall erhältlich

ORIGINAL FÖN & SON

Der alte Barbarossa,
Der Kaiser Friederich,
Im unterird'schen Schlosse,
Da „fönt" er täglich sich.

Nur echt mit eingeprägter Schutzmarke FÖN

Original-Fön	**RM. 28,-**	**Isofön**	**RM. 28,-**
Fön Son	**„ 21,-**	**Isofön Son**	**„ 21,-**

Über eine Million im Gebrauch!

FÖNELLA zur Herstellung und Trocknung von Wasserwellen. Preis **RM. 6.-**

Neu!
Penetrostat
(für kombinierte Vibrations-Massage und Hochfrequenzbestrahlung).

Zur natürlichen Körper- und Schönheitspflege:

Elektr. Vibratoren D. R. P.:
Sanax-Vibrator, Penetrator (sehr stark), Vibrofix (leichte Massage). Speziell zur Erlangung **schlanker Fesseln.**

Elektr. Hochfrequenz-Apparate D. R. P.:
Radiolux, Radiostat, Iso-Radiostat, Omega, Omega Universal und Jota Universal (erdschlußfrei).

Elektr. Sicherheits-Heizkissen D. R. P.:
Sanotherm, Sanotherm-Simplex und Sanotherm Son (mit Vacu-Regler).

Ueberall erhältlich.

Für jede eingesandte, witzige Reklame-Idee, die wir zum Abdruck annehmen, stiften wir dem Einsender einen Original-Fön.

FABRIK «SANITAS» BERLIN N 24

Wenn Sie sich nicht fürchten, die Wahrheit zu hören,
dann lassen Sie mich sie Ihnen sagen.

Gewisse Tatsachen aus Ihrer Vergangenheit und Zukunft, finanzielle Möglichkeiten und andere vertrauliche Angelegenheiten werden Ihnen durch die Astrologie, der ältesten Wissenschaft der Geschichte, enthüllt. Ihre Aussichten im Leben über Glück in der Ehe, Ihre Freunde und Feinde, Erfolg in Ihren Unternehmungen und Spekulationen, Erbschaften und viele andere wichtige Fragen können durch die grosse Wissenschaft der Astrologie aufgeklärt werden.

Lassen Sie mich Ihnen frei aufsehenerregende Tatsachen voraussagen, welche Ihren ganzen Lebenslauf ändern und Erfolg, Glück und Vorwärtskommen bringen statt Verzweiflung und Missgeschick, welche Ihnen jetzt entgegenstarren. Ihre astrologische Deutung wird ausführlich in einfacher Sprache geschrieben sein und aus nicht weniger als zwei ganzen Seiten bestehen. Geben Sie unbedingt Ihr Geburtsdatum an, mit Namen und Adresse in deutlicher und eigenhändiger Schrift. Sie können, wenn Sie wollen, 50 Pf. in Briefmarken (keine Geldmünzen einschliessen) mitsenden zur Bestreitung des Portos und der Schreibgebühren. Adressieren Sie Ihren Brief an Prof. ROXROY, Dept. 843 D, Emmastraat 42, Den Haag (Holland). — Briefporto 25 Pf.

PARIS • HOTEL D'ALBRET
16, rue Baudin (rue La Fayette) in der Nähe von Gare de l'Est. Größter Komfort. Zimmer ab Frs. 30,-. Pension ab Frs. 65.-.

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien. 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40.-. A. Lerche, Bes.

und im Winter...? ...nur CAIRO!

AUSKÜNFTE BEI ALLEN REISEBÜROS

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Rendnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

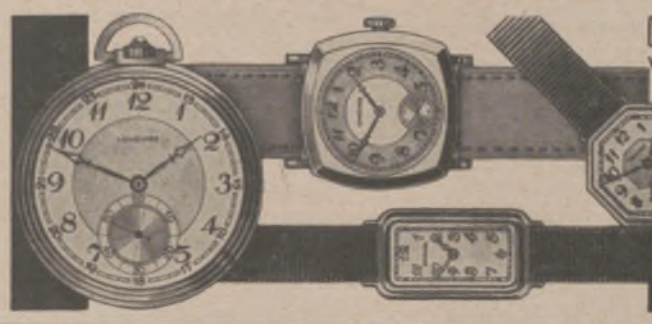
Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4468. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

30. OKTOBER 1930



DIE UHR IST EIN VERTRAUENSARTIKEL * UM SICH VOR ENTTÄUSCHUNG ZU SCHÜTZEN, WÄHLEN SIE

Longines

DIE WELTMARKE

WALTHERS METALL-Baukasten **STABIL**

veranstaltet einen Stipendien-Wettbewerb

Wettbewerb
25000 RM.
Gesamtpreise.

Erster Preis
500 RM.

Bedingungen des Wettbewerbes und Werbeschriften senden wir jedermann umsonst.

WALTHER & CO.,
Fabrik
technischer Lehrmittel

STABIL
ist in allen besseren Spielwaren-, Eisenwaren- und optischen Geschäften, in allen Warenhäusern zu haben.

Preislage von
5.— RM. an.

Achten Sie bitte auf unser Zeichen
„STABIL".

BERLIN SO 36,
Harzerstr. 60/63.

Heidschnuckenfelle
Der schönste Zimmerschmuck, Teppiche, Autodeck., Fußkissen, Schreibtischu., Pelz. Ill. Preisl. frei. **Hans Heino,** Hofbel. u. Versandh., **Lünzen 87** (Lüneb. Heide) Soltau (Hann., Land.

Rein's Durchschreibe-Bücher.
Eduard Rein, Chemnitz.
Rein's Farbpapier.
Kartenregister.

198. Sächsische Landes-Lotterie

Auch in Preussen, Thüringen, Braunschweig, M.-Strelitz erlaubt.

Nur 160000 Lose — 72000 Gewinne
und 1 Prämie — in 5 Klassen

Ziehung 1. Klasse 10., 11. und 12. Nov.

750000 spez. **500000**
250000 à **200000**
150000 à **100000**

(In Oesterreich und Ungarn verboten)

Lospreis: in jeder Klasse	Zehntel	Fünftel	Halbe	Ganze
	ℳ 5.—	ℳ 10.—	ℳ 25.—	ℳ 50.—

Paul Lippold, Staats-Lott.-Einnehmer, **Leipzig, Brühl 4.**
Postscheckkonto: 50726 Leipzig.

Goethe, der Mann und das Werk

von Prof. Dr. Eduard Engel.

15.—17. Auflage. 2 Bände mit 956 Seiten Text. 31 Bildnissen, 8 Abbild. und 12 Handschriften.

Preis in Leinen RM 18.-.

Das Werk wird von keinem anderen an wahrem Belehrungsreichtum und Aufklärung über Goethes Leben und Schaffen erreicht. Durch die weit über 1000 kleinen und größeren gewissenhaft ausgewählten Goethe-Urkunden werden die Leser tiefer überzeugt als durch die kühnsten und gelehrtesten Mutmaßungen um Goethe herum. Es gibt keine zweite Schrift über Goethe, in der dem Dichter selbst so oft das Wort gelassen wird. Engels „Goethe" ist ein auf so tüchtigen Grundlagen, mit einem so tiefen Verständnis aufgeführtes ehrliches Werk, daß es unter der Goethe-Literatur einen Ehrenplatz beanspruchen darf.

Ein herrliches Bilderwerk

Die deutsche Flotte in grosser Zeit

Das Gedenkbuch der deutschen Marine,
herausgegeben von
Admiral Scheer und Prof. Stöwer.

Die Seehelden selbst haben den Text geschrieben, so daß die Ereignisse in voller Unmittelbarkeit dargestellt sind. Zu diesen 40 Schilderungen hat Prof. Stöwer genau den Tatsachen entsprechende Gemälde geschaffen, die vielfarbig, in einer neuen in dieser Vollkommenheit so selten gezeigten Technik wiedergegeben sind.

Das Prachtwerk mit den 40 wunderschönen vielfarbigen Bildtafeln und zahlreichen Textbildern hat ein Format von 37 × 30,5 cm und wiegt etwa 2,880 kg. In wenigen Monaten erlebte es 7 Auflagen.

Der Preis ist unglaublich niedrig und beträgt für das Werk einschließlich Schutzkarton nur RM 25.-.

Buchhandlungen, die es auch gegen Ratenzahlungen abgeben, weist der Verlag gern nach. Bei Einsendung des Abschnittes wird kostenlos und unverbindlich eine interessante bebilderte Druckschrift geliefert.

Georg Westermann, Verlag, Braunschweig.

Hier abschneiden. In offenem Brief für 3 Pfennig.

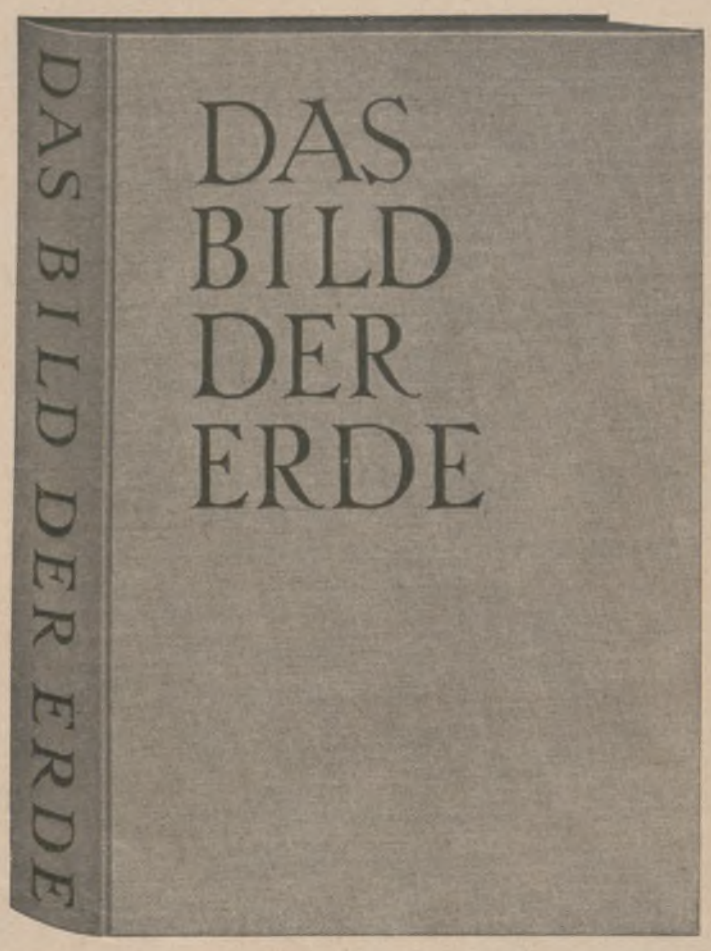
Bitte sendet kostenlos, unverbindlich Prospekte
Deutsche Flotte in großer Zeit.
Goethe, der Mann und das Werk.

Anschrift: .....

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



EIN NEUER ATLAS

in 100 Kartenseiten

mit reichen statistischen Angaben
zahlreichen Diagrammen und
alphabetischem Namenverzeichnis
mit etwa 135000 Namen

Herausgegeben von
Dr. Ernst Ambrosius und Dr. Konrad Frenzel

Geschmackvoller Ganzleinenband
Preis nur 45 Mark

Größe der Kartenblätter 44:56 cm
Nur dieses größte Format der deutschen Handatlanten ermöglicht sehr große, genaue und reichhaltige Darstellungen

Verlag von
Velhagen & Klasing, Bielefeld u. Leipzig

Seinem täglichen Benutzer vermittelt dieses neue „Bild der Erde" unendlich viel positive Kenntnisse, sein besonderer Wert wird sich für das praktische Leben ergeben, wo immer mehr es darauf ankommt, gründliches Wissen und allgemeine Bildung zu beweisen. Das dem Atlas unberechnet beigegebene alphabetische

Namenverzeichnis mit 135000 Namen

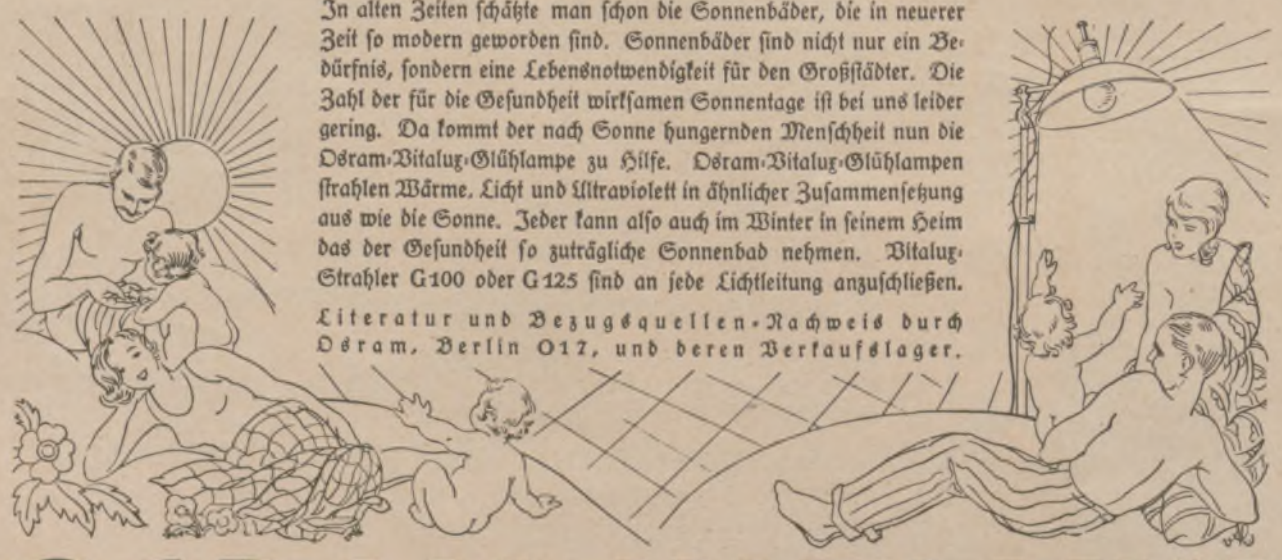
erleichtert das rasche Auffinden der Namen in den Karten

Dieser Atlas ist zeitgemäß, gediegen und billig; er ist unentbehrlich für jedermann, der Anteil nehmen will und muß am wechselnden wirtschaftlichen Geschehen und an politischen Vorgängen;
er gehört unbedingt in jede Haus-u. Geschäftsbücherei,
denn kein Atlas in ähnlicher Preislage bietet solche Fülle des Stoffes!

Verlangen Sie Prospekt kostenlos

Zu beziehen
durch jede Buchhandlung

Jedem sein Sonnenbad!



In alten Zeiten schätzte man schon die Sonnenbäder, die in neuerer Zeit so modern geworden sind. Sonnenbäder sind nicht nur ein Bedürfnis, sondern eine Lebensnotwendigkeit für den Großstädter. Die Zahl der für die Gesundheit wirksamen Sonnentage ist bei uns leider gering. Da kommt der nach Sonne hungernden Menschheit nun die Osram-Vitalux-Glühlampe zu Hilfe. Osram-Vitalux-Glühlampen strahlen Wärme, Licht und Ultraviolett in ähnlicher Zusammensetzung aus wie die Sonne. Jeder kann also auch im Winter in seinem Heim das der Gesundheit so zuträgliche Sonnenbad nehmen. Vitalux-Strahler G100 oder G125 sind an jede Lichtleitung anzuschließen.

Literatur und Bezugsquellen-Nachweis durch Osram, Berlin O17, und deren Verkaufslager.

OSRAM-VITALUX

bringt Sonne ins Heim

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

Pfeil-Verlag, Berlin.

RUSSISCHE NONNEN

AUFNAHME VON Dr. E. KRAUSE

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WAS WÄRE GESCHEHEN, WENN...?

EVENTUALITÄTEN DER WELTGESCHICHTE

VON DR. KURT PIEPER

Immer wird es für den menschlichen Geist, der auf die Vergangenheit zurückblickt, von Reiz sein, sich den Verlauf des historischen Geschehens auszumalen, der eingetreten wäre, wenn — einige wichtige Dinge anders gekommen wären, als sie gekommen sind . . . wenn z. B. Karl V. den protestantischen Glauben angenommen hätte, wenn Ludwig XIV. mit 15 Jahren gestorben wäre, wenn Friedrich der Große auf Befehl seines Vaters enthauptet worden wäre, wenn Napoleon I. bei Waterloo gesiegt hätte, wenn . . .

Endlos ist die Kette solcher Annahmemöglichkeiten. Man stelle sich nur einmal vor: wenn Varus in der Schlacht im Teutoburger Walde gesiegt hätte (nebenbei sei erwähnt, daß alle Vermutungen über den tatsächlichen Ort dieses Geschehens unsicher sind; erst das 18. Jahrhundert „lokalisierte" die Schlacht willkürlich in der Nähe von Detmold), so würde man in Deutschland eine romanische Mundart sprechen. Das Verhältnis zwischen Deutschland und Frankreich wäre im Hinblick auf die Sprachen- und Rassenverwandtschaft wahrscheinlich ein ebenso gutes geworden wie etwa das zwischen Frankreich und Spanien, die Reformation wäre niemals in ihrer historischen Form eingetreten, und Deutschland würde vielleicht an der Seite Frankreichs ein Erbfeind Englands geworden sein.

Oder wenn Karl V. unter dem Einfluß der Persönlichkeit Luthers Protestant geworden wäre: Deutschland nördlich der Alpen und die Länder der ehemaligen österreichischen Doppelmonarchie würden einen einheitlichen evangelischen Block bilden, der Dreißigjährige Krieg wäre wahrscheinlich nicht ausgebrochen, und Deutschland hätte sich vielleicht, wie Frankreich und England, vom 16. Jahrhundert an zu einem einheitlichen Nationalstaat entwickelt.

Aber wenn man es auch auf Grund logischer Gesetze einsieht, daß das Reich des Darius dem Ansturm Alexanders erliegen mußte, daß Wallenstein Stralsund nach einer höheren Gerechtigkeit nicht erobern durfte, daß Napoleon III. ebenso unterlag wie Deutschland im November 1918 den mehr als zwanzig feindlichen Verbündeten — völlig undurchsichtig wird der Sinn der Weltgeschichte, wenn man jene tragischen Wendepunkte betrachtet, in denen plötzliche tödliche Krankheit oder politischer Mord den Lebensfaden der Herren dieser Welt jäh zerreißt.

In nie wieder gesehenem Siegeslauf durcheilt Alexander der Große die ganze damals bekannte Welt; Kühnheit, Glück und Fähigkeit vereinen sich, um aus ihm den strahlendsten und erfolgreichsten Eroberer aller Zeiten zu machen. Wie anders wäre wohl sein Schicksal geworden, wenn sein Vater, Philipp von Mazedonien, nicht durch Mord im siebenundvierzigsten Jahr seines Lebens geendet hätte? Ebenso unerwartet, wie der Mord des Vaters den unerhörten Siegeslauf Alexanders, den ein unwandelbares Glück begleitete, eröffnete, ebenso unerwartet beendete ein Fieber von wenigen Tagen das Heldenleben dieses militärisch größten antiken Menschen. War ihm das Glück plötzlich untreu geworden — oder war auch das eine Treue des Glücks, daß es ihn scheiden ließ, bevor sich die immanenten Schwierigkeiten seiner west-östlichen Allmacht zu unlösbaren Problemen entwickelten? War ihm das Glück im Tode nicht treuer als einem Napoleon I., der von neben ihm immerhin zwergenhaften Händen sein Lebenswerk umgeformt sah, und dessen Sohn, todkrank und im äußeren Typus völlig den Gestalten des Hauses Habsburg gleichend, niemals im Vater eine ernsthafte Hoffnung auf Fortsetzung des gigantischen Lebenswerks aufkommen lassen konnte? — Auch darin war einem Alexander — wie auch Cäsar — das Glück hold, daß beide den Untergang ihrer Nachkommen nicht mehr erlebten: der Sohn Alexanders von Roxane wurde mit 16 Jahren zusammen mit der Mutter ermordet, und Cäsars Sohn von Kleopatra, Cäsarion, wurde im Alter von 17 Jahren auf Befehl Oktavians „hingerichtet".

Auch das Mittelalter ist nicht frei von Fällen, in denen ein unerwarteter Tod der Weltgeschichte sichtlich eine andere Wendung gab. Unter den deutschen Kaisern sind es Otto III. und Heinrich VI., deren frühes Ende die Geschicke des Reiches mehr oder weniger verhängnisvoll beeinflußte. Otto wurde ob seiner glänzenden Begabung als das „Wunder der Welt" bezeichnet: Von seiner hohen Würde aufs tiefste durchdrungen und zuerst nicht ohne Glück kämpfend, fühlt er sich als Nachfolger Karls des Großen; aber phantastisch-hochfliegende Ideen und aszetische Neigungen trüben seinen staatsmännischen Blick und veranlassen ihn zu verhängnisvollen Entscheidungen. Mit 16 Jahren zum Kaiser gekrönt, geht er — wie so viele deutsche Kaiser und wie schließlich das ganze staufische Geschlecht — an Italien und in Italien zugrunde; er starb, umlagert von Aufständischen, in der Burg Paterno, noch nicht 22 Jahre alt, am 23. Januar 1002. Während in diesem Fall der überraschende Tod des jungen Kaisers mit der Auflösung seiner Herrschaft zusammenfiel, wurde der staatskluge, erfolgreiche und grausame Heinrich VI. aus seiner glanzvollen Laufbahn in ihrem Höhepunkt herausgerissen. Eine Erkältung, die er sich auf der Jagd in Sizilien zugezogen hatte, war schon im Verschwinden begriffen — da warf ein Rückfall den Kaiser aufs neue nieder, und er starb nach einer Krankheit von wenigen Tagen im Alter von 32 Jahren. Wie ein Donnerschlag traf diese Nachricht die damalige Welt: der mächtigste und erfolgreichste Fürst Europas, der dem deutschen Namen auf dem Kontinent zu nie geahnter Achtung verholfen hatte, und der auf dem besten Wege war, eine deutsche Weltherrschaft aufzurichten, war plötzlich dahingerafft. Der Verdacht tauchte auf, daß Gift bei dem plötzlichen Tode mitgewirkt habe — und zwar sollte es die Kaiserin, Konstanze von Anjou, Erbherrin von Sizilien, die durch die unerhört grausame Bestrafung ihrer sizilianischen Landsleute durch den Kaiser schwer gereizt sein mochte, ihrem Gatten beigebracht haben. Wenn man über diese Annahme natürlich auch niemals mehr Klarheit schaffen kann, so ist der Verdacht aus mancherlei psychologischen Gründen nicht ganz von der Hand zu weisen. Bei den außerordentlich gering entwickelten Methoden früherer Zeiten, Gift in Leichnamen nachzuweisen, wird man bei plötzlichen Todesfällen den Verdacht eines Giftmordes nie ganz ablehnen dürfen. Unkontrollierbar wird die Zahl derartiger Todesfälle im 17. Jahrhundert in Frankreich, wo die Vergiftung geradezu Mode wurde und erst durch die schwersten Strafen unterdrückt werden konnte.

Es ist nicht leicht, sich vorzustellen, wie sich das Antlitz des Abendlandes gestaltet hätte, wenn Heinrich VI. das Alter seines Vaters, Friedrich Barbarossas, erreicht hätte. Vielleicht hätte er den Kirchenstaat beseitigt, Italien zum Angelpunkt seines Reiches gemacht und durch einen Kreuzzug Ansprüche auf die Levante für Deutschland erworben, wie sie Frankreich später gewann und noch heute geltend macht. Vielleicht auch wäre Deutschland neben Italien zu einer unbedeutenden nördlichen Grenzprovinz des abendländischen Kaiserreichs herabgesunken. Vielleicht . . .

Fürstenmord und Fürstenhinrichtung treten ebenfalls in der neueren Zeit als Korrektur der Weltgeschichte auf. Konradin, der mit 16 Jahren in Neapel enthauptet wurde und den Untergang des Staufengeschlechts besiegelt, ist wohl das erste Beispiel der mittelalterlichen Hinrichtung eines Fürsten. Ihm folgen Karl I. von England und Ludwig XVI. von Frankreich. Es ist kaum anzunehmen, daß ein längeres Leben dieser beiden Fürsten der Weltgeschichte eine erheblich andere Wendung gegeben haben würde — denn es sind immer nur unbedeutendere Gestalten unter den Fürsten, die ein derartiges schreckliches Schicksal erleiden müssen.

An einigen entscheidenden Punkten der neueren Geschichte hat der Fürstenmord eingegriffen (abgesehen von Rußland, wo er ungewöhnlich häufig das Ende der Herrscher bildet): nur für die innere Geschichte Frankreichs war es bedeutungsvoll, daß Heinrich III. 1589 von dem fanatischen Dominikaner Clément erstochen wurde — aber die Ermordung Heinrichs IV. durch Ravaillac 1610 hinderte einen überlegenen Fürsten, sich in die deutschen Angelegenheiten einzumischen. Man weiß aus Erfahrung, mit welchem Erfolg für Deutschland sich die Könige Frankreichs der Interessen Deutschlands angenommen haben . . .

Geheimnisvoll räumte der Tod im 17. und 18. Jahrhundert im französischen Königshaus auf: Ludwig XIV. sah seinen Sohn und Enkel sterben und hinterließ die Krone seinem Urenkel — nachdem sechs Kinder vor ihm in die Gruft gesunken waren — und Ludwig XV. hinterließ die Krone seinem Enkel. Auch hier sprach man bei dem eigentlichen Thronfolger von Gift . . .

In den letzten Jahrhunderten der europäischen Geschichte nimmt naturgemäß die Kenntnis der natürlichen Veranlagung der Herrscher und ihrer individuellen Krankheiten immer mehr zu. Der nach außen so glanzvolle Sonnenkönig litt an zahlreichen Gebrechen; eines der schlimmsten scheinen seine schlechten Zähne gewesen zu sein. Auf eine durch die furchtbaren Schmerzen einer Zahnfistel hervorgerufene Depression soll unter anderm die für Frankreichs Wohlstand und Industrie so verhängnisvolle Aufhebung des Edikts von Nantes zurückzuführen sein. — Blasen- und Nierenleiden scheinen in der Familie der Napoleoniden erblich zu sein. Napoleon I. soll bei Borodino, Fleurus, Ligny und Waterloo schwer unter Blasenschmerzen gelitten haben; seit 1813 treten dazu Hämorrhoiden — Leiden, die auf den Ausgang der Schlachten von Leipzig und Waterloo gewiß ebensowenig einflußlos geblieben sind wie die schwere Blasen- und Nierenkrankheit Napoleons III. auf das Ende seiner Herrschaft.

Gar nicht auszudenken ist es, wie sich das Angesicht Europas und das Bild der Welt gestaltet hätten, wenn Kaiser Friedrich nicht 1888 seinem Halsleiden erlegen wäre. Man kann sich nicht vorstellen, daß unter diesem gereiften und liberalen Fürsten und Gatten einer englischen Prinzessin die deutsch-englische Spannung unversöhnliche Formen angenommen hätte, und daß der Weltkrieg ausgebrochen wäre . . . Sicherlich oder wenigstens wahrscheinlich würde, wenn Kaiser Friedrich bis 1910 etwa regiert hätte, auch der Zar Nikolaus noch leben, obwohl Rußland das traditionelle Land der Fürstenmorde ist („Eine absolute Monarchie, gemildert durch den Meuchelmord"). Bei der Betrachtung der russischen Geschichte tritt die Berücksichtigung der Krankheiten und verfrühten Todesfälle der Herrscher zurück hinter der Frage: Wer wurde ermordet, wer starb eines natürlichen Todes? Von den russischen Herrschern seit 1725 endeten nicht weniger als vier durch Mord oder Attentat — und das letzte dieser Opfer, Nikolaus II., riß nach dem unerschütterlichen Ratschluß der Geschichte die Dynastie der Romanows mit sich. Und noch einmal erhebt sich, am Ende der Tragödie von Jekaterinburg, das große Wenn! Wie hätte sich Rußlands Schicksal gestaltet, wenn Nikolaus ein zweiter Peter der Große gewesen wäre?

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Bavaria-Verlag, München.

ZAUBERLAND ÄGYPTEN

AUF DER ELEPHANTINE-INSEL IM NIL BEI ASSUAN

ZEICHNUNG VON L. G. SCHMIDBAUER

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

EINE FRAUEN-REPUBLIK

DAS FRAUENKLUBHAUS DER AMERICAN WOMEN ASSOCIATION IN NEUYORK

BILDER UND TEXT VON ALICE SCHALEK

Der Garten-Speisesaal im II. Stock (Hof).

Seit einem Jahr besitzen die berufstätigen Frauen von Neuyork nicht bloß Amerikas sondern der ganzen Welt größtes Frauenhotel. Dieses ebenso imposante wie interessante Frauenklubhaus der American Women Association verdankt seine Entstehung der Energie der Schwester des berühmten Milliardärs Pierpont Morgan, Miß Anne Morgans.

Seit langem schwebte ihr der Gedanke vor, für die schwer arbeitenden Berufsfrauen von Neuyork, also nicht für wohltätige Zwecke, nicht für Arme, aber auch nicht für Reiche und Untätige, ein Haus zu bauen, wo sie für billiges Geld je nach Geschmack entweder völlig unbehelligt oder im Kreise zahlreicher Freundinnen ein Leben führen können, das trotz des Verzichtes auf eine Familie angenehm, amüsant und anregend sei. —

Anne Morgan erzählt: „Mein Bruder hat mein Projekt keineswegs finanziert. Ich habe das Geld aus dem Boden gestampft. Ich gründete ein Komitee, und wir gaben, ohne einen Pfennig zu besitzen, für eine Million Dollar Bonds zu fünfzig Dollar aus, mit denen man die Berechtigung zur Aufnahme in den Klub erwarb. Ich veranstaltete im Frühjahr 1927 jenes in Neuyork berühmt gewordene 200-Dollar-Dinner im Ballraum des alten Waldorf-Hotels, das allein eine Viertelmillion Dollar eintrug, und an dem teilnehmen durfte, wer vier Bonds für 200 Dollar ver- oder gekauft hatte."

Miß Anne Morgan hatte es nämlich verstanden, die Einladung zu diesem Dinner zu einer Prestige-Frage zu machen, indem sie acht Gesandte dazu brachte, Reden zu halten. Außerdem veranstaltete sie ein großes Preisausschreiben für den Verkäufer der meisten Bonds und allerlei Versammlungen und Unterhaltungen.

Das Komitee ging nun hin und nahm eine Anleihe von drei Millionen Dollar auf. Vorerst wurde für eine halbe Million ein Grund gekauft, und zwar in der 23. Straße, und nun

Außenansicht des Klubhauses der American Women Association in der 57. Straße in Neuyork.

Ein imposanter Ausblick: Auf dem Dachgarten im XXIV. Stock.

wartete diese gewitzigte Neuyorkerin, die ihre Stadt genau kennt, ob diese Gegend von der Industrie oder von der Gesellschaft mit Beschlag belegt werden würde. Die Entwicklung einer Straße in Neuyork nach einer der beiden Richtungen kann man nämlich schon nach zwei Jahren erkennen. Als Miß Morgan fand, daß die ihre „unmöglich" wurde, verkaufte sie den Grund, der inzwischen stark im Wert gestiegen war, mit hohem Profit. Nun hatte man fünfeinhalb Millionen zur Finanzierung eines Voranschlags von acht Millionen Baukosten eines Hauses in der fashionablen 57. Straße, und nach vielen komplizierten finanziellen Transaktionen konnte im März 1929 das Haus eröffnet werden. Freilich konnte man nicht nur Mitglieder aufnehmen — der Klub hat jetzt

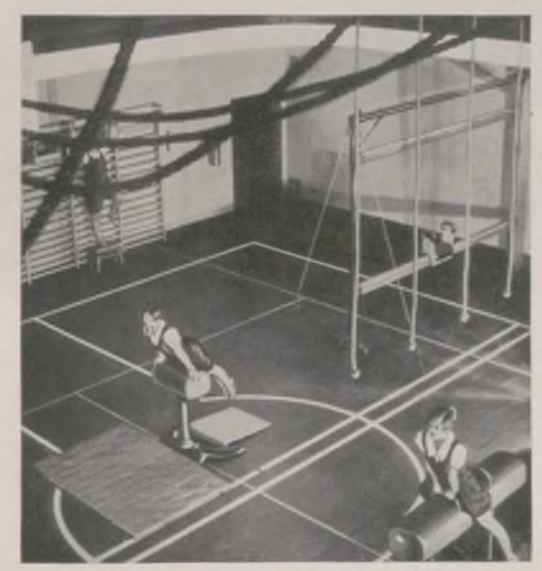
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

4300 Mitglieder, und neu eintretende müssen viel mehr zahlen als die primären — aber Nichtmitglieder müssen wirksame Empfehlungen mitbringen.

Das Erdgeschoß umfaßt den riesigen Theater- und Ballsaal, den der Klub durch Vermietungen zur Einnahmequelle macht, ferner die Halle mit Buchhandlung und Zeitungsstand, Telegrammbüro, Paketablage, Telephon- und Wechselstube, Wäscherei, Putzerei und Kleiderreparatur-Werkstätte. Ein rasches Frühstück kann in dem sogenannten Drugstore eingenommen werden oder im I. Stock, im Cafeterio, wo man sich aus einem Büfett selbst bedient und auch billig lunchen kann. Der große Speisesaal im II. Stock mündet auf einen offenen Hof, eine Art Gartensaal, in dem man bei warmem Wetter im Freien speist. Der den Mitgliedern vorbehaltene III. Stock enthält die reizend und solid eingerichteten Räume für Bibliothek, Konversation und kleine Teegesellschaften, Spiel- und Musikräume, in denen auch Kurse abgehalten werden, ferner die Buchhaltung und die in Amerika in keinem Unternehmen fehlende Propaganda-Abteilung mit einer eigenen journalistischen Leiterin. Hier amtiert Anne Morgan, die von früh bis abend im Hause weilt und die Oberleitung fest in der Hand hält, trotz des männlichen Direktors. Außer diesem sind nur noch für die Posten des Oberkellners und der Liftjungen Männer engagiert.

Es ist freilich für eine Europäerin, die an ein Durcheinanderhausen der Geschlechter gewöhnt ist, nicht ganz leicht, sich in diese Trennung zu finden. Immer nur Frauen zu sehen, im Lift, im Speisesaal und sogar im Ballsaal beim Tanz, seien sie auch noch so gut angezogen und von intelligentem Aussehen, ist doch auf die Dauer ermüdend oder zumindest befremdend. Männer ohne Passierschein werden von dem Liftjungen zurückgewiesen, aber auch die männlichen Besucher, die sich durch einen solchen den Zutritt zu einer Bekannten verschafft haben, müssen das Haus nach elf Uhr verlassen oder die Verspätung rechtfertigen. Zumeist besuchen Herren die ihnen bekannten Damen unten in der Lobby oder holen sie ab, um mit ihnen auszugehen.

Stille und Behaglichkeit: In der Bibliothek.



Auch die Vorsorge für körperliche Ausarbeitung ist nicht vergessen: Der Turnsaal im Untergeschoß.

Die einfenstrigen Zimmer sind sehr klein, aber ihre Einrichtung in bezug auf Raumausnutzung genial. Die Bade-Ecke ist durch Wände abgetrennt und enthält auch noch Waschbecken und Klosett, alles mit fließendem warmen und kalten Wasser, mit Seife und zahlreichen Hand- und Badetüchern. Ein versperrbarer zweiter Raum dient zur Aufnahme der Kleider und ist mit einer genügenden Menge von Kleiderhaken versehen. Das eigentliche Zimmer enthält ein breites, täglich frisch überzogenes Sofabett. Ein kleiner Schreibtisch mit in Fächern eingeteilten Glasschränkchen, eine breite Kommode, ein Klapptisch am Fensterbrett, ein Stuhl, ein Fauteuil, ein Nachtkästchen, eine Stehlampe, ein Telephon für das Haus und die Stadt vervollständigen die Einrichtung. Jedes Stockwerk hat außerdem einen Hahn für Eiswasser

Erfrischend und stärkend wirkt ein Bad im Schwimmbassin des Erdgeschosses.

Licht, Luft, Sonne: Der gedeckte Dachgarten im XV. Stock mit dahinterliegendem Wintergarten.

und eine Öffnung des Briefschlauches. Briefpapier wird zugestellt, ein Telegramm ins Zimmer hinaufgeschickt, aber die übrige Post muß man sich unten holen, und da spürt man manchmal, was es heißt, im XXIV. Stock zu wohnen. Man kann eine reichliche Viertelstunde für den Lift hinab und hinauf rechnen, wiewohl es einen Expreßlift gibt, der zwischen dem III. und dem XIV. Stock nicht hält.

Bei schönem Wetter kann man seine freie Zeit in den Dachgärten des XXIV. Stockes verbringen und die unvergleichliche Aussicht über die Wolkenkratzer Neuyorks genießen. Für die kühleren Abende des Frühlings und des Herbstes gibt es im XV. Stock einen gedeckten Glassalon mit Wintergarten.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Rebell und Königin

NOVELLE VON PAUL RENOVANZ

I.

Der Kommandeur des Kavallerieregiments Berry sieht den Achtzehnjährigen kalt an.

Der Leutnant schweigt. Eine trotzige Falte gräbt sich in seine vom Kalpak gebleichte niedrige Stirn, die von ungeheuerlicher, fast äffischer Häßlichkeit ist.

„Sie halten es mit den Weibern über Gebühr", wettert mit unverminderter Heftigkeit der Kommandeur. „Sie tun sich auf den zweifelhaften Ruhm eines bedenkenlosen Schuldenmachers etwas zugute. Auch Ihre dienstliche Aufführung gibt zu scharfen Beanstandungen Anlaß."

„Ich bin jung, Herr Oberst."

„Wenn das Ihre einzige Entschuldigung ist, werden Sie sich damit ruinieren."

„Eine Liaison hatte noch jeder junge Mensch."

„Zum Teufel, Herr! ‚Hatte noch'! Sind Sie Soldat oder Literat? Spüren Sie nicht, wie lächerlich Sie sich machen? Sie halten sich für einen Adonis und sind es nicht. Sie bilden sich ein, jedes Frauenzimmer müsse in Sie vernarrt sein — ja, merken Sie denn nicht, wie sehr man sich über Sie mokiert? Sie benehmen sich nicht, wie man es von einem Edelmann erwarten muß. Sie haben sich der Tradition der Armee würdig zu erweisen! Dazu gehört allerdings mehr, als Sie bisher wahrnehmen ließen."

„Ich werde mir Mühe geben, Herr Oberst." Der Graf läßt nachlässig die Sporen aneinanderklingen. Hinter der Tür des Regimentsgeschäftszimmers schneidet er eine Grimasse.

Sieben Monate später schickt ihn das Ehrengericht auf Festung — dummer, schlechter Streiche wegen.

Am nämlichen Tag, da die Meldung seiner Flucht in Paris einläuft, wird der Name Mirabeau aus der Offiziersliste gestrichen.

*

Der junge, haltlose Mensch treibt es wüster als zuvor. Mehrere Jahre hindurch hört man von ihm bald aus England, bald aus Italien — nie ist es etwas Rühmliches. 1787 kehrt der Abenteuernde endgültig nach Paris zurück, sucht und findet Eingang in politischen Zirkeln, zögert nicht, seinen Verstand zu nützen, und als die Reichsstände zusammenberufen werden, geht Mirabeau nach Aix, kandidiert und sieht seine Zeit gekommen.

Jedoch die Adelspartei, seine Standesgenossen, meiden ihn. Rasend vor Zorn, geladen mit Verachtung bis obenan, wirft er jenen Titel und Vorrechte seiner Geburt vor die Füße, kauft sich einen Tuchladen und macht sich zum Angehörigen des „Dritten Standes".

Dieser aus heißem Impuls und eisigem Kalkül getane Schritt hat die gewünschte Wirkung. Mirabeau wird von zwei Städten — von Aix und Marseille — zum Deputierten gewählt.

*

Gelegentlich der Premiere von Destouches' „Ehrgeizigem" in der Comédie Française, der die Königin mit ihrem Gefolge beiwohnt, befindet sich Mirabeau in der Nähe der Hofloge.

Es gibt in diesem Stück einen populären Minister, der seinem König gründlich die Meinung sagt. Der zunehmende Beifall, den diese Rolle und gewisse demokratische Ideen darin finden, ist nicht mißzuverstehen. Er soll bedeuten, daß der Souverän es seinem Volke schuldig ist, für eine gute Regierung zu sorgen. Noch ist man vorwiegend royalistisch gesinnt, aber schon gefällt es, die Schwächen der Monarchen offen diskutiert zu sehen. Die systematische, wennschon sehr vorsichtige Beeinflussung gegen die Monarchie findet geneigte Ohren. Die Menge ist eitel und willig. Der Gedanke kitzelt sie, für sehr aufgeklärt zu gelten, indem man ihr das Richteramt über bisher für unantastbar gehaltene Institutionen und Personen zuschiebt. Und obgleich bereits mit Beaumarchais' „Hochzeit des Figaro" der offene Krieg von der Bühne herab gegen die Vorrechte der Geburt begonnen hatte, genügte dieses Stück dem politischen Bedürfnis des Publikums nicht lange. Destouches, Marie-Joseph Chénier — dieser mit seiner „Schule der Könige" — auch Voltaire mit älteren Stücken traten an. Ihnen folgten Pamphletisten von rohestem Schlage, die sich an der Verhöhnung der Geistlichkeit und Herabwürdigung der Kirche nicht genugtun konnten. Louvé ließ ein Schauspiel „Große Parade der schwarzen und weißen Armeen" aufführen, in dem Prinz Condé schließlich vor dem Jakobinerlied „Ça ira, les aristocrats à la lanterne!" schmählich Reißaus nimmt.

Doch diese unverhüllten Tendenzstücke gegen das Königtum eilen der geschichtlichen Entwicklung voraus. Vorläufig waren die Versuche einer sehr gefährlichen Absicht so versteckt, daß der Adel selbst an solch „witziger" Herausforderung ein wohlwollendes Vergnügen hatte. Wie wenig übrigens auch der Hof zögerte, in ihnen kaum mehr als eine harmlose Keckheit zu erblicken, zeigte sich darin, daß die Königin mit großer Regelmäßigkeit Oper und Schauspiel besuchte. — So an jenem Julitage des Jahres 1788. Talma in der Titelrolle gibt eine seiner erschütternden Darstellungen. Die Königin hängt an jeder seiner großen bezwingenden Gesten. Seine Worte sind wie rollendes Erz. Geht nicht doch eine leise gewitternde Ahnung in der Brust Marie Antoinettes auf?

Mirabeau sieht und hört nichts von den Vorgängen auf der Bühne. Er hat den Lauf der Dinge errechnet. Nicht die Tiraden dieses Mimen interessieren ihn: der lodernde Tollkopf hat nur Augen für die pastellzarte Anmut der Fürstin. Er verzehrt ihr schimmerndes mädchenhaftes Profil mit glühenden Blicken, er vermeint, den spielenden Atem ihres Mundes, das zierliche Gekraus ihrer Stirnlöckchen nicht mehr entbehren zu können, und erwägt fiebernd alle Möglichkeiten, wie seinen bedrängenden Wünschen Erfüllung werde.

Die Königin fühlt endlich die zudringlichen Blicke. Sieht sich von zwei nachtdunklen glänzenden Augen gepackt — und kann sich ihrem Zwange nicht entziehen. Zwei Worte, nach rückwärts geflüstert, bringen das Ohr des Oberzeremonienmeisters in Mundnähe.

„Wer ist jener dort?" Marie Antoinette hebt spielerisch das Lorgnon. Interessiert mustert sie das Paviansgesicht.

„Majestät", gibt Marquis de Brezé verwirrt zurück, „der Name ist Schmach für sein Geschlecht. Ein Verfemter, ein Verräter, der mit seinem adligen Blut nichts weiter anzufangen wußte, als pöbelhafte Instinkte damit zu nähren."

„Sein Name?"

„Mirabeau."

„Ah!" Die Überraschte sieht jetzt starr zu dem Abtrünnigen hinüber, in dessen Wangen die Welle wahnwitzigen Begehrens steigt. Herr de Brezé knickt in seinen Fauteuil zurück: Schrecklich, die Königin hält einen Revoluzzer der Beachtung für würdig! Errötete sie nicht, da der Impertinente sie so anstarrte! Plötzlich fühlt der Hof- und Schranzenmeister, wie alles um ihn kreist. Ein furchtbarer Gedanke droht, ihn um alle Kontenance zu bringen: Ihre Majestät ist ja in den Menschen blind verliebt! Oh! Oh! Ein Désastre! Ein Affront! Wie soll man das Unglück überleben!

*

Mirabeau trabt durch die gepflegten Gartenwege der Tuilerien. Er ist wie ein Sonntagsjäger, den der Zufall auf edle Fährte setzte. Ein Fallensteller, der seine Listen einem guten Stern anbefiehlt.

Die Stadt liegt in silbrigem Morgendunst. Auf Beeten und Rabatten glitzert Tau.

Mit seinen blanken, glaskugeligen Augen läuft der Wildernde die breite Fensterfront des Palais ab. Tastet hinter gebauschte Vorhänge, lauscht klappernden Jalousien im Frühwind nach.

Die Sonne macht sich daran, die weiten Rasenflächen abzutrocknen, da erhascht sein Ohr ein Geräusch ... das Wehen eines leisen Frauenschrittes. Und wie er nun den Nacken vorsichtig herumbiegt, fährt der Witternde überrascht zusammen: dort auf dem Balkon über hangender Klematis gewahrt er eine weiße Frauengestalt — sie ist's, auf die sich sein dumpfes Verlangen richtet: Marie Antoinette.

Mit durstigen Zügen trinkt sie den Duft des Morgens, gibt sich der schönen Stunde hin.

Der Sonnenchoral der goldenen Immenflügel, das liebliche Orchester der gefiederten Baumsänger strömen ihr die Wärme eines großen Glücksgefühls zu.

Vergessen ist die Hitze kerzenknisternden Salons, verebbt das Geschwätz flacher Hofkavaliere.

Maria Thereziens Tochter sieht mit geweiteten Augen in das Glühen und Blühen zu ihren Füßen — nun fliegt ein Schatten

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Das große Abendkleid

Nebenstehend:
Großes Abendkleid aus maisgelbem Velourschiffon mit kleinem ärmellosen Umhang aus dem gleichen Material. Trägerin: Sybille Binder.

Oben rechts:
Zu diesem stilisierten Abendkleid aus Crêpe Georgette trägt Sybille Binder ein apartes Jäckchen aus silbergrauem Velourschiffon.

Unten links:
Die Schauspielerin Magda Garden in einem Abendensemble aus altrosa Crêpe Georgette; die dreiviertellange Überjacke ist aus demselben Material gefertigt.

Unten Mitte:
Stilisiertes Abendkleid aus Goldbrokat, dessen Dessin sich in dem capeartigen Silberbrokat-Umhang wiederholt. Trägerin: Magda Garden.

Unten rechts:
Violetter Crêpe romain bildet das Material zu diesem Abendkleid mit geteilter Schleppe und stark gezeidneter Rükkenlinie. Modell: Weiß & Kraus, Wien.

Modelle (bis auf unten rechts): Ida Reich & Bruder, Wien.

Alle Photos: Kitty Hoffmann, Wien.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Kragen gehört zu jedem Kleid

Zu einem weißen Abendkleid trägt die Schauspielerin Hilda Ludwig eine elegante Kappe aus weißem und schwarzem Panne. Modell: Alice Wicht; Phot.: Yva, Berlin.

Flottes Sportkostüm, bestehend aus rot-gelb-bleu gemustertem Wollrock und bleufarbenem, mit Wolle abgesetztem Lumberjack aus Wildleder. Dazu rote, turbanartige Wollmütze. Trägerin: Die Schauspielerin Marianne Mosner. Modell: Benedict; Phot.: Yva, Berlin.

Schwarzer und roter Samt ergaben das Material zu dieser kleidsamen Kappe, getragen von Yvette Rodin. Modell: Patou, Paris; Phot.: Balázs, Berlin.

Die Wiener Schauspielerin Maria Waldner in elegantem Komplet aus schwarzem Samt mit Fuchsverbrämung. Die enganliegende schwarze Samtkappe bildet eine harmonische Ergänzung. Phot.: d'Ora (Arthur Benda), Wien.

Nachmittagsensemble aus grüngemustertem Crêpe de Chine und schwarzem Samt. Muff und Kappe sind aus Astrachan gefertigt, der zugleich als Besatz des kurzen Jäckchens in die Erscheinung tritt. Modell: Callot; Phot.: d'Ora, Paris.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

über ihre klare Stirn. Sie spürt des Fremden Nähe. Sie weiß sich beobachtet und wendet sich erschreckt zur Flucht, noch bevor sie das Antlitz des Spähers recht erkannt hat... Eine Rose, den zuckenden Fingern entfallen, gleitet über das Gitter.

Mirabeau hebt sie auf, verwahrt sie an seinem Herzen, eine weiße, voll erblühte Rose.

II.

„Monsieur Beaumarchais pflegen noch der Ruhe. Ich habe Weisung, keine Besucher vorzulassen."

„Und ich kein Verlangen, mir Ihre ennuyanten Torheiten länger anzuhören." Mirabeau schiebt die Hausbesorgerin brüsk beiseite und schlägt ohne weiteres den Weg zum Schlafzimmer des Dichters ein.

„Göttlicher Morgen!" Fanfarenhell stößt seine Stimme in das Zwielicht der zusammengezogenen Gardinen. „Einen Liebeswimpel ließ er mir zuflattern, der den anbetungswürdigsten Busen schmückte. Welch ein Wunder, Beaumarchais!" Er sieht den Aufgescheuchten, dem die Nachthaube fast über die Augen gerutscht ist, mit entzückten Blicken an. „Die Stunde, die mir ihren Anblick bescherte, sie sei gesegnet! O Beaumarchais, wenn Sie wüßten, wie wenig vorteilhaft sich der Mensch im zerwühlten Bette ausnimmt, Sie würden besorgt sein müssen, daß Ihnen Ihre Muse noch treu bleibt! Die ‚Hochzeit des Figaro', mein Freund, erinnert an Volants, an duftigen Batist. Sie jedoch, in Ihrem zerknitterten Kittel, machen, bei Gott, keine gute Figur. Da war das Königinnengewand, mit dem Anmut mich heut am frühen Morgen grüßte, doch ein anderes Gespinst! Ich sage Ihnen: Ein berückendes Weib, Beaumarchais! Ich liebe sie, ich liege ihr zu Füßen. Sehen Sie — hier" — er nestelt eitel und geschwätzig eine Rose unterm Jabot hervor und hält sie dem Verdutzten unter die Nase — „diese kostbare Blüte ist nur von ihr und mir geküßt. An ihrem Herzen verweilte sie, bevor sie mir zuflog. Ich, Mirabeau — Geliebter einer Königin!"

„Höhöhö", grunzt der Mann im Bett, „will das Gräflein ein Tänzchen wagen?"

„Oh, spotten Sie nur meiner, Bester! Ihr Dichter nährt euch ja doch recht und schlecht nur von der Einfalt eurer Phantasie. Träume habt ihr im Hirn, angemaßte karge Dichterträume, die ihr zwischen Buchdeckel klemmt. Laßt sie euch nur ja nicht davonwehen! Wir aber, die wir gewohnt sind, uns aus dem nackten Leben die besten Stücke herauszuschneiden, wir trinken uns am Blut der Liebe satt. Was seid ihr schon — Poeten..."

Beaumarchais schwingt gemütlich die Beine über den Bettrand.

„Ich nehme an, daß Sie nicht gekommen sind, mir nur diese Artigkeit zu sagen?"

„Erraten. Und ich wüßte mich Ihnen dienlich zu erweisen, wenn Sie mir hülfen, wie es anzustellen wäre..."

„Rührend, wie solch ein Romeo zu stammeln anfängt, sobald ihn das Herz am Sprechen hindert. Nur unbesorgt, ich bin verschwiegen."

„Sie sind als Dichter bei Hofe nicht unterschätzt. Sie werden mir Zugang bei der Königin verschaffen!"

„Da überschätzt der Herr Graf doch unser ärmliches Metier. Sie stehen im Begriff, Dummheiten zu machen, Mirabeau. Der beste Rat, den ich Ihnen geben kann: Lassen Sie die Finger davon."

„Aber ich liebe sie doch! Ich liebe sie kraft meiner Seele! Ihr Bild, mir aus der Brust gerissen, würde mir die Welt entgöttern. Ich muß verschmachten, wenn sie mich darben läßt."

„Aber Sie sind ja — nicht bei Verstand sind Sie! Überlegen Sie doch, was Sie tun wollen!"

„Es gilt mir gleich. Ich sterbe ohne sie."

„Narrheit, Bester. So leicht stirbt es sich nicht. Sie, ein Mann von Haltung — und stolpern über eine simple Rose!"

„Sie vergessen, von wem sie kam."

„Gewiß, ein Zufall sandte sie. Vielleicht auch müßiges Spiel. Sie müssen den Kopf klar behalten, wenn Sie ihn — behalten wollen."

„Drohung, Beaumarchais? Oh, wie absurd! Ich werde gewinnen. Mein Herz sagt mir, daß es nicht Zufall war."

„Möglich. Aber wie weiter?"

„Ich muß sie sehen, muß sie sprechen! Sie, Beaumarchais, sind Meister der amourösen Intrige. Sie wissen, wie man Fäden knüpft. Sämtliche meiner Erfolge gäb' ich für den einen billig hin. Seien Sie mein Figaro, ich will Ihr Almaviva sein!"

„Hm", zögert der Dichter, „Sie wollen mich kirre machen. Tja, nun — wenn Sie's durchaus wünschen: vielleicht könnte ich Sie doch bei Hofe vorstellen. Indessen, Sie bedachten das nicht ganz: Wird Ihnen das Volk diesen Schritt nicht sehr verübeln?"

„Gott, wie widerwärtig!"

„Da kann der beste Figaro nichts nützen."

„Aber ich muß mich ihr nähern können, ohne daß es jemand gewahr wird."

„Und wie wollen Sie das Kunststück fertigbringen?"

„Das eben sollen Sie mir sagen!"

„Na, hören Sie! Und sonst verlangen Sie nichts von mir?"

„Ich flehe Sie an, liebster Beaumarchais, schicken Sie mich nicht fort, ohne mir ein Zeichen Ihrer großmütigen Klugheit gegeben zu haben."

„Alles schön und gut — wenn Sie nur nicht dieses Abenteuer suchten."

„Niemand, ich schwöre Ihnen, kein Dritter erfährt davon. Und Ihnen bin ich lebenslang verpflichtet. Ich spür's, ich sehe es Ihnen an, Sie wissen einen Rat. Zögern Sie nicht, ihn zu nennen!"

„In Trianon können Sie die Königin mitunter allein promenieren sehen. Versuchen Sie, sich am Pförtnerhaus vorbeizudrücken."

„In Trianon, sagen Sie? Sahen Sie sie dort?"

„Ich selber nicht. Ein Bekannter, der Hofgärtner von Versailles, sprach mal davon."

„Kann man den Mann nicht kennenlernen?"

„Warum nicht?"

„Sie werden mich begleiten, Beaumarchais, nicht wahr? Werden für mich einstehen, mich meinetwegen als unverdächtigen Naturnarren legitimieren. Oh, erfinderische Liebe bringt auf wundervolle Ideen! Oder wäre die Maske des Gelehrten glücklicher? So sprechen Sie doch ein Wort, Liebster! Wann setzen wir's ins Werk? Am besten gleich. Jetzt auf der Stelle. So zaudern Sie doch nicht! Wie, Sie steigen wieder ins Bett? Abscheulicher!"

„Und wenn schon, mon chevalier d'amour. Die Konsultation ist ohnedies von zweifelhaftem Wert für Sie. Sie scheinen mir ein hoffnungsloser Fall. Das einzige, was ich für Sie noch tun kann und tun will: Grüßen Sie den Zerberus am königlichen Parktor! Es ist besser, Dussieux frißt nur Sie als gleich uns beide. Item: in Liebesdingen haben wir Dichtersleute unsere eigene Meinung." Wirft sich behaglich auf die Seite und bleibt fortan verstummt. Mag, denkt er zufrieden, mag nur der Fuchs allein ins Eisen gehen. Mich fängst du nicht. Doch gib gut acht, daß man dir den Pelz nicht gar zu arg zerschinde.

III.

Der Gartendirektor Dussieux mustert den Fremden argwöhnisch, ehe er sich mit ihm in ein Gespräch einläßt. Hanin nennt er sich, seines Zeichens Botaniker, der vorgibt, über die Wassernuß eine Studie verfassen zu wollen.

„Über die Trapa natans wollen Sie schreiben? Sie finden Exemplare der Onagrazeen in jedem stehenden Gewässer."

„Gewiß, mein Herr, aber Herr Beaumarchais hatte die Güte, mich ausdrücklich auf die Myrtifloren von Versailles aufmerksam zu machen, und vergaß nicht, dabei Ihres Namens mit besonderer Achtung Erwähnung zu tun. Man sagt, daß Ihnen das Verdienst gebührt, die Teiche von Versailles mit dieser interessanten Pflanzengattung besiedelt zu haben."

Der Alte zieht sein fransenbärtiges Gesicht in breite Falten:

„Sie sind sehr liebenswürdig, mein Herr, über diese meine bescheidene Liebhaberei ein Wort zu verlieren." Mit einer höflichen Handbewegung lädt er seinen Gast ein, ihm zu folgen. Mirabeau bekämpft ein ironisches Lächeln, da er den Alten mit dem Schlüsselbund rumpeln und das Gittertor sorgfältig verwahren sieht. Der Fuchs wäre im Hühnerhof, erwägt er aufgeräumt. Laß sehen, ob er auch seinen Appetit wird stillen können.

„Ihre Majestät", erkundigte er sich bescheiden, „geruhen öfter in diesen paradiesischen Gärten zu verweilen? Ihr gepflegter Zustand verrät die Hand des Meisters."

„Die Königin bewohnt seit gestern Klein-Trianon", gibt der Hofgärtner freundlich zurück.

„Ja, die Schlößchen dieses Parks haben schon ihre anmutige Geschichte."

Die Herren schreiten eine schattige Allee hinab, die vom Stern der acht Kreuzungen aus den Blick auf das einstöckige Groß-Trianon freigibt.

„Ludwig XIV. ließ das Château nach Plänen von Mansard für Frau von Maintenon bauen, wie Sie wohl wissen werden. Leider steht es mir nicht zu, Sie mit den vielerlei Kostbarkeiten vertraut zu machen, die es enthält."

Der Gute ist redselig, lächelt der falsche Herr Hanin. Laut sagt er und tut über die Maßen schüchtern: „Einen solchen Wunsch zu äußern, wäre auch die Keckheit zu weit getrieben. Aber irre ich nicht, so hielt sich schon die Gräfin Dubarry mit Vorliebe in jenem Châtelet dort auf?"

„Petit-Trianon? Gewiß, gewiß; auch Helene von Orleans war oft hier."

„Und Gabriel erbaute es?"

„Sie sind gut unterrichtet", lobt Dussieux erfreut. „Indessen, ich überlasse Sie nun Ihren schönen Neigungen. Drüben am Wald von Marly werden Sie auf einen Weiher stoßen, mein Versuchsfeld sozusagen, in dem zahlreiche Arten zwittriger Wasserblüten mit meist vier- oder fünfzähligem Kelch zu finden sind. Eine Seltenheit, mein bester Herr! Sie werden alles haben, wonach Ihr Herz verlangt."

„Alles?" murmelt Mirabeau zweifelnd und schlägt die Richtung nach den Gärten der Westseite ein.

(Fortsetzung folgt.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Phot.: Z. Kluger — W. v. Szigethy.

EIN GEMÜTLICHES GEFÄNGNIS

Die Fenster des Gefängnisses in Coimbra (Portugal) gehen auf die Straße — zwar sind sie vergittert, aber die Gefängnisinsassen können sich doch zu ihrer Kurzweil mit den Vorübergehenden unterhalten.

Johannes Kepler (1571—1630),
der bekannte Astronom und Entdecker der Gesetze der Planetenbewegung, dessen 300. Todestag am 15. November gefeiert werden kann. Gemälde in der Sternwarte der Benediktinerabtei Kremsmünster in Oberösterreich.

Riesenfernrohre einst und jetzt

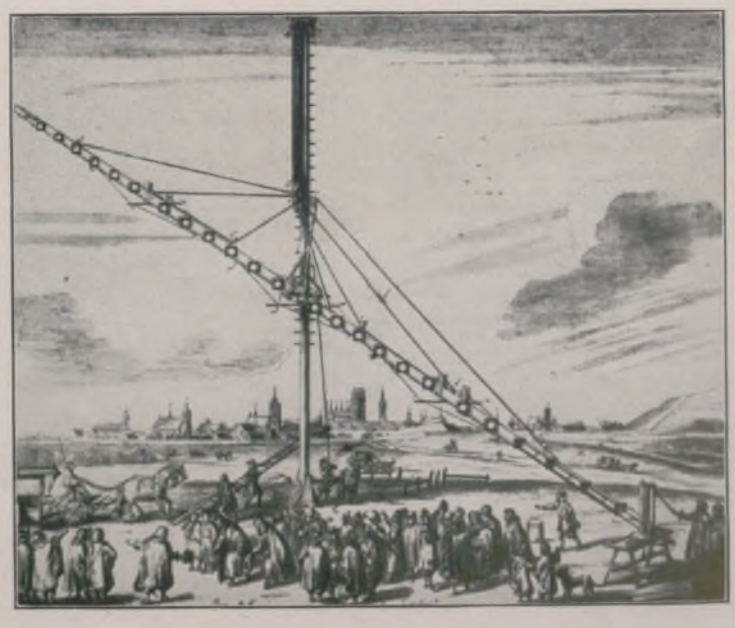
Zum Gedächtnis Johannes Keplers

Sehr frühes Fernrohr nach Keplers Berechnung.
Das um 1613 angefertigte, 76 cm lange Fernrohr befindet sich im Mathematisch-Physikalischen Salon in Dresden.

Vor 300 Jahren, am 15. November 1630, erlag in Regensburg einer der großen Söhne des deutschen Volkes, Johannes Kepler, einer fieberhaften Erkrankung. Kepler ist nicht allein durch die Entdeckung seiner drei weltbekannten Gesetze Führer der Astronomen auf dem Gebiete der Theorie des Sternenlaufs geworden, er hat auch als erster die Theorie des astronomischen Fernrohres entwickelt, obwohl seine bescheidenen technischen Hilfsmittel nicht erlaubten, es selbst auszuführen. Fernrohre, wie sie heute noch in den wohlfeilen Operngläsern fortleben, hat es schon 1608 in Holland gegeben. Völlig aufgehellt ist die Frage nach ihrem Erfinder bisher noch nicht. Jedenfalls wußte vor Kepler niemand, worauf es vom optischen Standpunkt aus bei dem Bau von Fernrohren wesentlich ankam. Galilei hatte auf Nachricht von dem holländischen Fernrohr ein solches Instrument selbst bauen und mit großem Erfolg auf den Sternhimmel anwenden können. Seine Errungenschaften hat Kepler mit Begeisterung anerkannt. Das holländische Fernrohr war jedoch schon von Galilei bis an die Grenze dessen, was es praktisch leisten kann, bis zu einer etwa dreißigfachen Vergrößerung, angespannt worden. Das genügte wohl für Beobachtungen auf der Erde, aber für die Enträtselung

Riesiges Luftfernrohr des Hevelius in Danzig.
Solche Fernrohre wurden um die Mitte des 17. Jahrhunderts in sehr großer Länge ausgeführt.

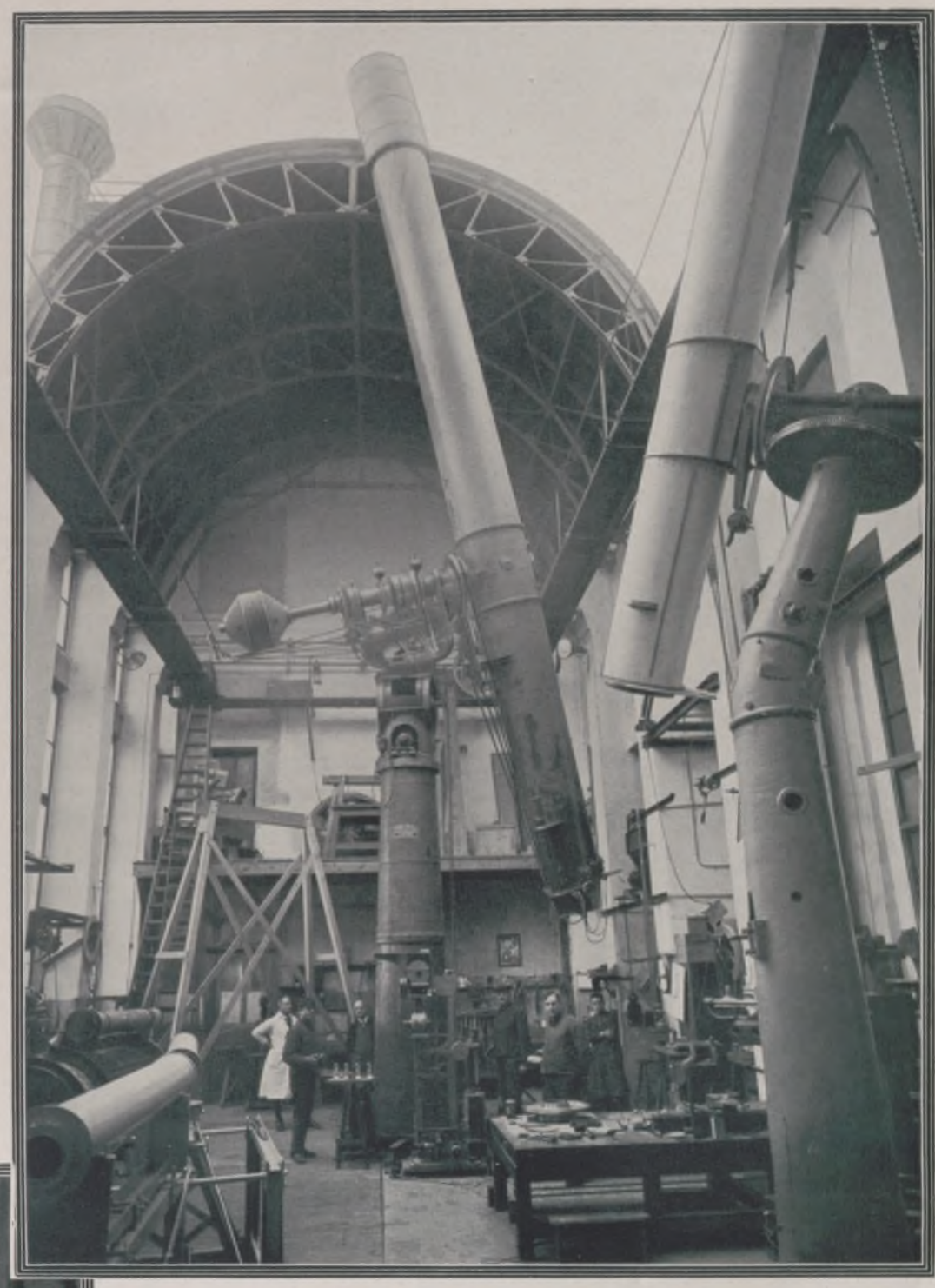
Das erste sog. Meridianinstrument.
Ein Fernrohr, das nur in einer Ebene zu verwenden war und zur Bestimmung der Sternörter diente.



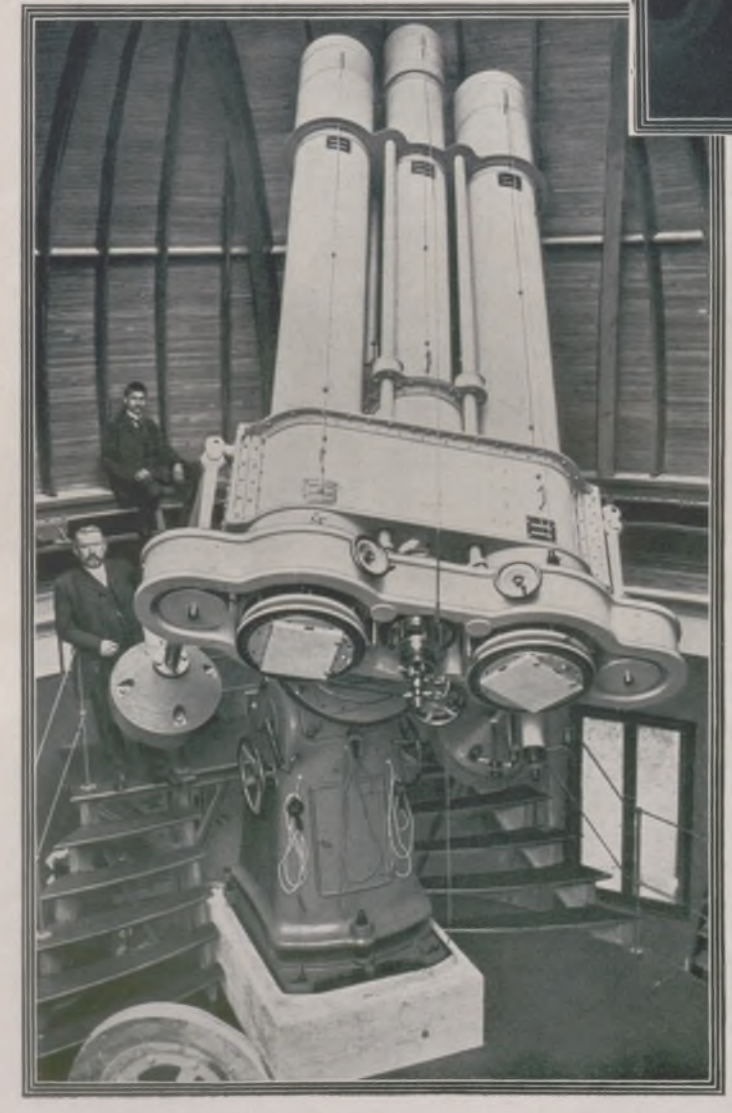
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Sterngucker am Riesenfernrohr.
Einblickende des kuppellosen Fernrohrs von 21 m Länge in der Sternwarte Treptow bei Berlin.

der Geheimnisse des Kosmos war es viel zu wenig. So gab Kepler 1611 nicht nur die Theorie des Strahlenganges im holländischen Fernrohr, sondern er zeigte auch, wie man durch eine andere Zusammenfassung von Linsen zu einem weit leistungsfähigeren Instrument gelangen könne. Im 86. Problem seiner „Dioptrice" erläutert er die Zusammenstellung von zwei Konvexlinsen, die dem Auge ein vergrößertes Bild eines fernen Gegenstandes entwerfen. Dieses Bild steht allerdings auf dem



Wie heute ein Riesenfernrohr entsteht.
In der Zeißschen Werkstätte (Jena) während des Baues eines Fernrohrs von 65 cm Öffnung und 10,5 m Brennweite für die Belgrader Sternwarte.



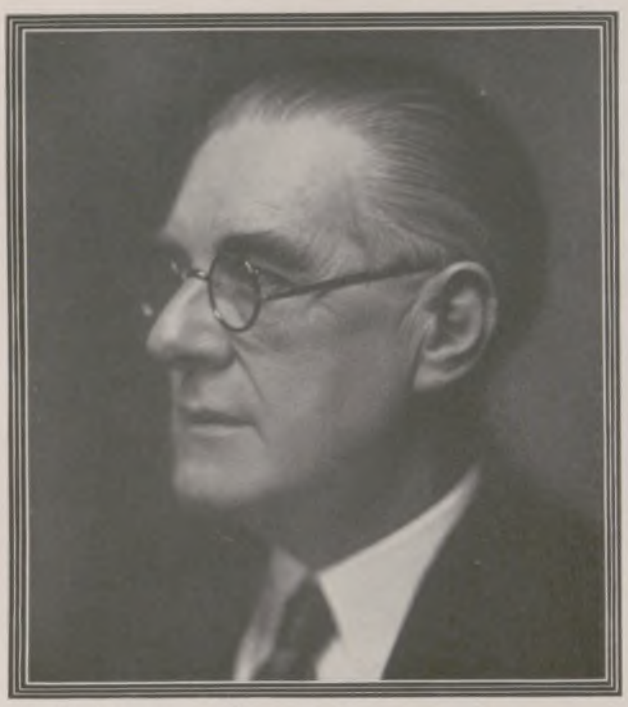
Kopf, und deswegen zeigt Kepler im 89. Problem, wie man es wieder aufrichten kann. Dies ist freilich praktisch nur unter einer gewissen Einbuße an Schärfe zu erreichen, so daß man bei dem astronomischen Fernrohr die umgekehrten Bilder als unvermeidlich und praktisch nicht störend in Kauf nimmt. Der Mathematische Salon in Dresden dürfte das erste nachweisbare Keplersche Fernrohr enthalten, das aus dem Jahre 1613, vielleicht schon 1612, stammt. Die ungeheuere Entwicklungsmöglichkeit der Keplerschen Erfindung, die er wohl selbst noch nicht ahnte, beweisen uns die nächsten Jahrzehnte. Der Danziger Astronom Hevelius baute ein gewaltiges Luftfernrohr, bei dem das eigentliche „Rohr" durch eine Schar von Diaphragmen ersetzt wurde. Der Holländer Huygens entwickelte sogar ein Rieseninstrument von sechzig Meter Länge, das gegen die Rohre der Amerikaner von heute imponiert, wenn es auch viel weniger leistet. Das hat seinen Grund darin, daß das Keplersche Fernrohr farbig gesäumte Bilder liefert. Es dauerte hundert Jahre, bis um 1730 farbenreine, „achromatische", Linsenpaare zusammengestellt werden konnten. Weitere hundert Jahre waren für die Technik erforderlich, um große Fernrohre im heutigen Sinne zu schaffen. Wie jetzt in Deutschland ein Riesenfernrohr entsteht, läßt uns ein Blick in die Zeißsche Werkstatt erkennen. Jenes Rohr im Bilde hat den gleichen Durchmesser wie das vorzügliche Hauptfernrohr der Berliner Universitätssternwarte in Neubabelsberg. Neben den Linsenfernrohren Keplers erlangten Spiegel-Teleskope allmählich hohe Bedeutung, da hier statt vier nur eine große Fläche zu bearbeiten ist. Während die größten Linsen etwa ein Meter Durchmesser haben, soll jetzt ein Spiegel von fünf Meter Durchmesser das machtvollste Werkzeug des Sternforschers werden. Er kann so viel Licht sammeln wie eine Million Menschenaugen! Dr. H. H. Kritzinger.

Ein dreifaches Fernrohr zur Himmelsphotographie.
Instrument der Sternwarte in Neuchâtel (Schweiz).

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

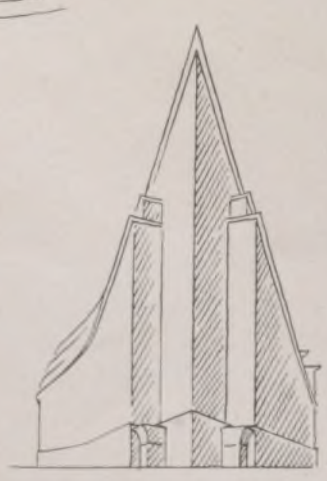
DEUTSCHE ARCHITEKTEN DER GEGENWART

VON LEOPOLD ZAHN



Prof. Dr. Peter Behrens
und ein repräsentatives Beispiel seines Schaffens: Verwaltungsgebäude der Mannesmann-Werke in Düsseldorf.
(Phot. E. Bieber, Berlin.)

Prof. Hans Poelzig,
berühmt geworden durch den Bau des Großen Schauspielhauses in Berlin.
(Phot. M. Rößler-Wille.)



Fritz Höger,
dessen Chilehaus in Hamburg zu den bedeutendsten modernen Nachkriegsbauten zählt.

Wilhelm Kreis
und sein Planetarium in Düsseldorf („Gesolei"). — Er ist auch der Erbauer des Deutschen Hygiene-Museums in Dresden.

Durch ihre direkte Beziehung zum neuzeitlichen Leben, durch ihre fast kompromißlose Bereitwilligkeit, ihm zu dienen, hat sich die Architektur die Anteilnahme der Gegenwart gesichert. Viel länger als die anderen Kunstgattungen hatte sie ein zeitabgewandtes Dasein im Banne abgestorbener Stile geführt. Die Losung des Impressionismus: „Être de son temps", war spurlos an ihr vorübergegangen. Erst in den allerletzten Jahren des abgelaufenen Jahrhunderts begann sie aus ihrem akademisch-historisierenden Dornröschenschlaf zu erwachen. Der Holländer Berlage, der in Deutschland wirkende Belgier van der Velde, der Franzose Auguste Perret (der dem Eisenbeton in Frankreich zum Siege verhalf) und der Österreicher Otto Wagner (fast gleichzeitig mit Makart geboren!) waren die Pioniere der modernen Baukunst. Ihre Haupttat bestand vor allem in einer Auflehnung gegen die Diktatur der ästhetischen Gesetze; sie haben das materielle Zweckbedürfnis, das seit dem Barock dem künstlerischen Formengesetz untergeordnet war, wieder zum Gestaltungsprinzip ihres Schaffens gemacht.

Die Ersetzung der überlieferten Formengestalt durch die autonome Zweckgestalt einerseits, die Einbeziehung der neuen Baumaterialien: Beton, Stahl und Glas, andererseits bestimmen die Architektur in den letzten dreißig Jahren.

Der Standard der heutigen Baukunst beruht auf drei aufeinanderfolgenden Generationsschichten: Hauptexponenten der ältesten sind Peter Behrens (geb. 1868) und Hans Poelzig (geb. 1869). Behrens scheut noch vor einem offenen Bruch mit der Tradition zurück. Seine klare, strenge, wuchtige Formsprache verwendet klassizistische Schmuckelemente auch dort, wo der Zweckgedanke die Grundrißgestaltung bereits entscheidend bestimmt hat. (Beispiel: Verwaltungsgebäude der Mannesmann-Werke, Düsseldorf.) Ganz eigenartig wird Poelzig durch Vergangenes befruchtet. Ein musikalisches Erleben historischer Formenwelten regt seine wuchernde Einbildungskraft zu Formphantasien an, die man als Variationen auf ein gegebenes Thema bezeichnen könnte. Bei dem Entwurf zum Salzburger Festspielhaus lautet das Thema: Mozarteisches Rokoko — bei dem für Konstantinopel geplanten „Haus der Freundschaft": Orient — bei dem Innenbau des Berliner Großen Schauspielhauses mit seinen Stalaktitenreihen: Maurisches Spanien. Mit Historismus im Sinne des 19. Jahrhunderts hat das nichts zu tun. Poelzig ist vielleicht der letzte Baukünstler, bei dem die Ausbildung eines künstlerischen Formenreichtums einem vitalen Drang entquillt. Diese barocke Seite seiner Persönlichkeit — und er und Peter Behrens sind künstlerisch und menschlich noch Persönlichkeiten in einem der Gegenwart fremd gewordenen Ausmaße — diese überzeitliche Seite, sagen wir, wird komplettiert durch eine rein gegenwartbedingte, die ihn zu einem der Pioniere des modernen Industriebaues gemacht hat.

Es folgt die Generationsschicht um 1875, die vor allem durch Wilhelm Kreis (1873) und Fritz Höger (1877) repräsentiert wird.

Wilhelm Kreis war in den Anfängen durch eine in der Wallot- und Bruno-Schmitz-Schule erworbene Ausbildung belastet. Dazu kam, daß immer wieder — bis an die fünfzigmal — die gleiche Bauaufgabe an ihn herantrat, durch die er von den eigentlichen Gegenwartsproblemen der Architektur abgezogen wurde. Wir meinen die Bismarcktürme, die

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

er in allen Teilen Deutschlands errichtete. Diese zwischen Plastik und Baukunst vermittelnden Monumente eines ganz späten Romantizismus entbanden bei Kreis vor allem die Kräfte zweckbefreiter Phantasie. Es unterliegt keinem Zweifel, daß er über diese Kräfte in besonderem Maße verfügt. Als er jedoch später sich vor andersgeartete, industriell-wirtschaftlichen Forderungen entsprechende Aufgaben gestellt sieht, weiß er sie klug zu bändigen. Ganz freilich hat er nie aufgehört, ein „Künstlerarchitekt" zu sein.

Ähnliches gilt auch von Fritz Höger, der von der niederdeutschen Heimatkunst herkommt und die nordische Backsteinbauweise in die moderne Architektur eingegliedert hat, wobei er, unbeschadet seiner Gegenwartsgesinnung, das Aroma althamburgischer Romantik zu erhalten wußte. Er ist Bewahrer und Erneuerer in einem und dadurch in hohem Maße zum Stadtbaumeister Hamburgs geeignet. Sein Chilehaus ist aber nicht nur ein Wahrzeichen dieser Stadt, sondern auch eine der repräsentativsten Leistungen der gesamtdeutschen Gegenwartsarchitektur.

Die jüngste und breiteste Generationsschicht der heute Wirkenden umfaßt die ungefähr Fünfundvierzigjährigen, diejenigen also, deren Geburtsdaten sich um 1885 gruppieren.

Unter ihnen steht Otto Bartning als der älteste (geb. 1883) einer romantisch beseelten Baugesinnung naturgemäß noch am nächsten. Er hat den evangelischen Kultbau in den Aufgabenkreis der Gegenwartsarchitektur einbezogen, wobei ihm die protestantische Form-Aszese eine Annäherung an die neue Baukunst erleichterte. Seine Scheu vor ausgreifender Formgebärde hat also geistig-seelische Voraussetzungen; sie entspricht der „innerweltlichen Aszese" des Protestantismus und deckt sich nur im Werkstofflichen und Technischen mit dem Sachlichkeitscharakter der modernen Architektur.

Die moderne Architektur ist der Großstadt verhaftet. Die Bauten Bartnings dagegen haben mit der Großstadt nichts zu tun. Das Haus Wylerberg (Niederrhein) z. B. entwickelt sich ganz aus Boden und Landschaft, ohne dabei in den abgestandenen Lyrismus sog. „Heimatkunst" zu fallen. Und wenn wir sagen, daß Bartning deutsch-protestantisch in jenem Sinne ist, der immer einen Gegensatz zum Weltbürgertum bedeutet, so ist damit keine provinzielle Abseitigkeit gemeint, sondern ein Bekenntnis zu jener seelischen Verhaltenheit, die als ein ausschließlicher Wesenszug dem deutschen, vor allem dem norddeutschen Menschen eignet.

Mies van der Rohe (geb. 1886), ein Westdeutscher, dessen Namen auf holländische Abstammung hinweist, ist der Kosmopolit unter den deutschen Architekten. Seine präzise Knappheit hat einen Zug ins Weltmännisch-Elegante. Auf der Barcelonaer Weltausstellung konnte er seinem grandseigneuralen Hang zum Kostbaren, Erlesenen nachgeben: spätantiker Materialprunk verschwistert sich in seinem Deutschen Pavillon reizvoll mit der formalen Zurückhaltung der modernen Architektur.

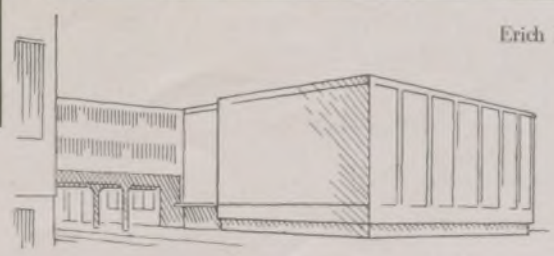
Walter Gropius (geb. 1883) hat die Reduktion der Architektur bis auf die tektonische Ursubstanz nicht ohne einen gewissen doktrinären Fanatismus durchgeführt. Er weiß den Zweckgedanken in seinen Bauten wie ein demonstratives Präparat herauszuschälen. Bei ihm triumphiert der Intellekt in seiner abstrakten, unerbittlichen Reinheit über das Irrationale. Die Gerade, die geometrisierte Fläche, der stereometrisierte Körper werden zu Symbolen dieses Triumphes.

Erich Mendelsohn (geb. 1887) dagegen hat eine Vorliebe für leidenschaftliche Kurvaturen. Er reagiert gefühlsmäßig auf die energiegeladene, dynamische Welt der Technik. Die Formen von Maschinen, von Ozeandampfern begeistern ihn zu nachschaffender Gestaltung. Er ist der Schöpfer einer „technoromantischen" Ausdrucksarchitektur.

Prof. Dr. Otto Bartning,
der auch den evangelischen Kirchenbau in seinen Aufgabenkreis einbezog. Stahlkirche auf der „Pressa" in Köln. (Phot. W. v. Debschitz-Kunowski.)

Ludwig Mies van der Rohe,
dessen Deutscher Pavillon auf der Weltausstellung in Barcelona viel Beachtung fand.

Prof. Walter Gropius,
dessen Wirken lange Zeit mit dem Bauhaus verbunden war, vertritt die bis zum Konstruktivismus gesteigerte Sachlichkeit.
(Phot. W. v. Debschitz-Kunowski.)



Erich Mendelsohn,
Vertreter der techno-romantischen Richtung, und sein „Einstein-Turm" in Potsdam.
(Phot. W. v. Debschitz-Kunowski.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Ein buntbewegtes Bild bieten die Wildschweine bei der Fütterung im Scheine der untergehenden Sonne.

Pünktliche Tischgäste: In Erwartung des Mahles auf dem Futterplatz von Odi Khas, dem Jagdschlößchen des Maharanas von Udaipur.

Ein Kostgänger von Odi Khas.

WILDSCHWEINE ALS KOSTGÄNGER DES MAHARANAS

Jeden Abend, gegen Sonnenuntergang, entrollt sich am westlichen Gestade des Pitscholasees bei der Stadt Udaipur im Nordwesten Indiens ein Bild von eindrucksvoller Kraft. Aus den Dschungeln kommen zu dieser Zeit in vielen Hunderten Stücken Wildschweine heran und warten auf das Boot, das vom Ostufer des Sees her, an dem der Palast des Maharanas von Udaipur liegt, das von ihnen so geliebte Körnerfutter bringt. Wenn dann das Futter ausgeworfen wird, wirbeln die freßgierig sich drängenden Keiler, Bachen und Frischlinge toll durcheinander und bieten so eine Szene packender Lebendigkeit.

Hege im Sinne der Erhaltung des Wildbestandes bedeutet — bei dem gewaltigen Reichtum Indiens an jagdbarem Getier — diese Fütterung der Schwarzkittel aber nicht, sollte es auch nicht sein, als vor mehr denn 50 Jahren dieser Brauch hier eingeführt wurde. Damals herrschte über den britisch-indischen Radschputana-Staat ein Fürst, der Maharana Sujjan Singh, der es liebte, die wilde Sau mit dem Spieß zu jagen. Um dies nun jederzeit und in der Nähe seiner Residenz tun zu können, befahl er, auf dem freien Platz vor seinem Jagdschlößchen Odi Khas, das er sich am Westufer des Sees errichten ließ, an jedem Tage Körner zur Anlockung von Wildschweinen auszustreuen.

Gar viele der so geköderten Borstentiere mögen ihre Freßlust mit dem Tode durch den Spieß bezahlt haben; heute aber sind sie ungefährdet, denn sie werden nicht mehr gejagt. Es ist wohl nur noch ein Akt der Pietät gegenüber seinem Vorfahren, wenn der jetzige Maharana von Udaipur diese Wildschweinfütterung aufrechterhält.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ZEITGESCHICHTE AUF DER BÜHNE

Noch stehen wir in den Ausläufern der großen Kriegsbücher-Welle, da kommt schon Ablösung von der Bühne her. Das Problem des Krieges und der Nachkriegszeit ist theaterreif geworden, und nun wird das Publikum von den Dramatikern mit diesen Zeitstücken überschüttet. Spekulation der Autoren auf die Aktualität der Themen mag vielfach den Anstoß gegeben haben, dennoch ist überall ein ernstes Ringen um die dichterische Gestaltung der großen Erlebnisse unserer jüngsten Vergangenheit zu spüren.

Die Tragödie auferstandener Weltkriegstoter.
Szene in der Schusterwerkstatt (10. Bild) aus „Wunder um Verdun" von Hans Chlumberg, uraufgeführt im Leipziger Schauspielhaus. — Das Stück gibt den Traum eines Besuchers der Kriegsgräber in Frankreich wieder: Die Toten stehen auf, um ins Leben zurückzukehren, und finden überall schroffe Ablehnung, so daß sie wieder in ihre Gräber steigen. (Phot. Hoenisch.)

Unter dem Zepter der Fremdherrschaft.
Szene aus dem Drama „Besetztes Gebiet" von Franz Theodor Csokor, das am Erfurter Stadttheater zur Uraufführung gelangte. — Mittelpunkt des Geschehens ist eine westdeutsche Stadt während der Besetzungszeit, wo die besonnene alte Generation mit der leidenschaftlichen jungen Generation in Widerstreit gerät. (Phot. Karl Sontag.)

Der Friedensschluß mit Rußland.
Zeitpersönlichkeiten als Theaterfiguren: (Von rechts) Kaiser Wilhelm II. (Paul Bildt), Staatssekretär v. Kühlmann (Theodor Loos) und General Hoffmann (F. Kayßler) bei den Verhandlungen über den Frieden mit Rußland. Szene aus dem Drama „Brest-Litowsk" von Hans J. Rehfisch, das im Theater des Westens in Berlin uraufgeführt wurde.

Hinter den Kulissen einer politischen Geheimorganisation.
Bühnenbild aus der Uraufführung des Gegenwartsspiels „Sektion Rahnstetten" von Curt Corrinth am Reußischen Theater in Gera. (Es wurde gleichzeitig an mehr als 20 anderen Bühnen uraufgeführt.) — Ein junger Angehöriger der Kampforganisation führt ein Minister-Attentat entgegen dem Befehl nicht aus und fällt deshalb der Feme anheim, wird aber von seinem Freund noch gerettet.

„Der Mann, den sein Gewissen trieb."
Szene zwischen Peter Standina als Marcell (Titelrolle) und Ruth Hellberg als Braut aus der Aufführung dieses Nachkriegsstückes von Maurice Rostand am Alten Theater in Leipzig. — Ein Franzose hat im Feld einen Deutschen grundlos getötet; Gewissensbisse führen ihn bei Kriegsende nach Deutschland und zu den Eltern des Toten, wo er schließlich dessen Platz einnimmt, ohne zu einem Bekenntnis Kraft zu finden. (Phot. Pieperhoff.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

IM REICHE DES KÖNIGS DER KÖNIGE

ADDIS ABEBA, DIE HAUPTSTADT ABESSINIENS

Auf dem Platze vor der St.-Gorgis-Kirche, der größten Kirche Abessiniens. Vorn links der Baum, an dem bis vor kurzem die Verbrecher gehenkt wurden.

Tage voll freudiger Erwartung waren für Addis Abeba, Abessiniens Hauptstadt, die langen Vorbereitungen zur Krönung Negus Tafaris, des langjährigen Thronfolgers, die am 2. November stattfindet, und der eigenartige Reiz dieser Stadt wird in den Festzeiten glanzvolle Steigerung erfahren.

Addis Abeba kann mit Recht eine „hochgebaute Stadt" genannt werden, liegt sie doch über 2500 m hoch in den Bergen des Hochlandes von Schoa in Abessinien. Aber nicht nur die Höhenlage macht die Stadt zu einer interessanten Stadt, sondern auch ihre ganze Wesenheit. Wohl selten gibt es einen Platz auf Erden, an dem sich uraltes bodenständiges Brauchtum und moderne Zivilisation so die Hand reichen wie hier. Addis Abeba, zu deutsch „die neue Blume", ist keine Stadt in unserem Sinne, sondern sie ist eine Konzentration von Siedlungen, die in der Hauptsache aus den kleinen Rund- und Langhäusern der Eingeborenen bestehen, und in die hier und da die Niederlassungen der Europäer eingebettet sind. An 80000 Menschen aus allen Nationen des Orients und von allen Völkern des weiten abessinischen Reiches mögen hier auf einem Raum vereinigt sein, der an Umfang wohl dem von Berlin gleichkommt. An einzelnen Stellen, z. B. um den großen Markt, drängen sich die Häuser dichter aneinander, und die Bezirke des Kaiserlichen Palasts und der Wohnungen anderer hoher Abessinier bilden kleine Städte für sich in der großen Stadt.

Stand eines Marktrichters am großen Wochenmarkt.

Äskulap mit der Schlange „Weib" als Firmenschild der deutschen Apotheke (Besitzer: Dr. Ewert) in Abessiniens Hauptstadt.

Den schönsten Anblick gewährt Addis Abeba, wenn man sich ihr mit der einzigen Eisenbahn Äthiopiens von Djibouti an der französischen Somaliküste her nach dreitägiger Fahrt durch Sonnenglut und Wüstenstaub nähert. Dann gleicht sie wohl einer großen Gartenstadt, die freundlich am Bergeshang aufgebaut ist. Der Eukalyptuswald, in den sie eingebettet ist, verbirgt die großen Mängel, die ihr naturgemäß noch anhaften müssen. Ist sie doch erst vor einigen Jahrzehnten durch die Hand des großen Königs der Könige Menelik II. wie eine neue Blume aus dem Nichts eines öden Lagerplatzes hervorgezaubert worden.

Max Grühl.

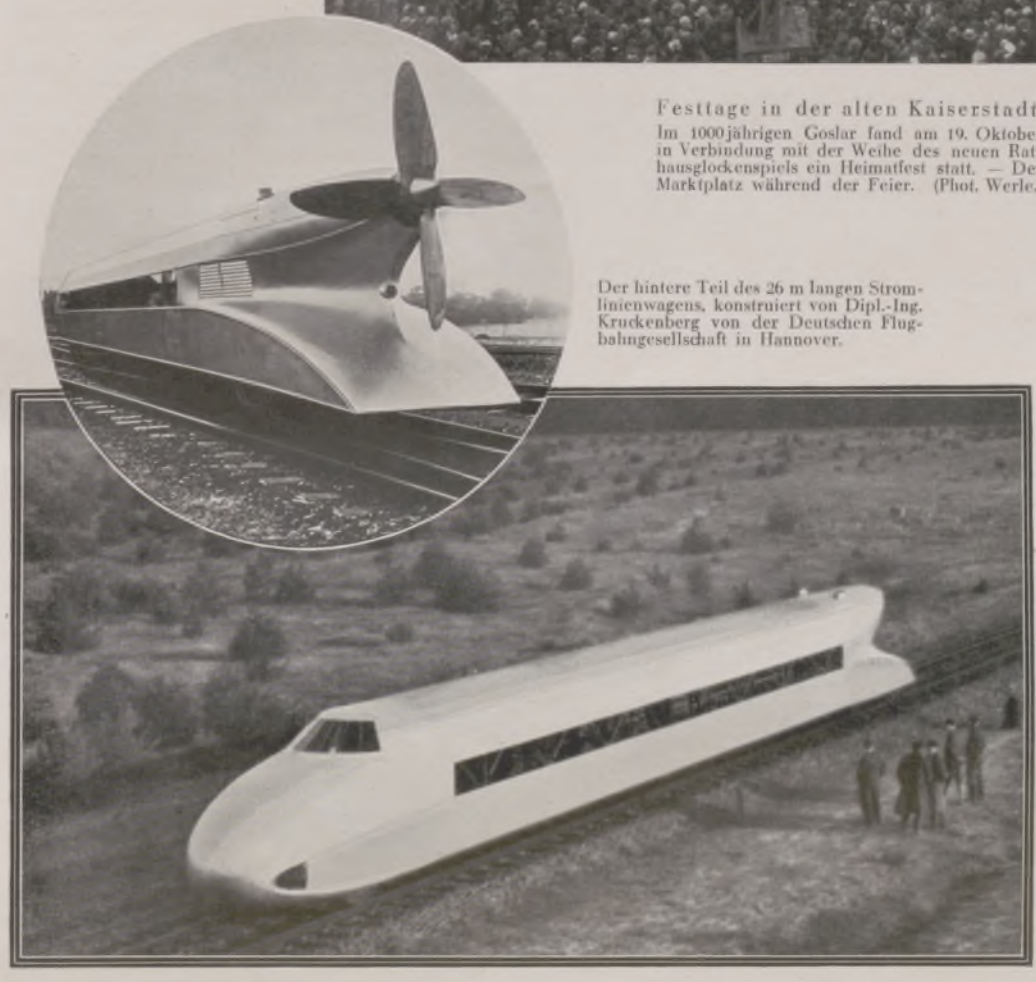
Dieser Winkel sieht wenig großstädtisch im europäischen Sinne aus, und doch bildet er einen Teil der abessinischen Hauptstadt.

Festrausch in Addis Abeba.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BILDER AUS ALLER WELT

Festtage in der alten Kaiserstadt.
Im 1000jährigen Goslar fand am 19. Oktober in Verbindung mit der Weihe des neuen Rathausglockenspiels ein Heimatfest statt. — Der Marktplatz während der Feier. (Phot. Werle.)



Der hintere Teil des 26 m langen Stromlinienwagens, konstruiert von Dipl.-Ing. Kruckenberg von der Deutschen Flugbahngesellschaft in Hannover.

Zum Wechsel im Oberkommando der Reichswehr.
Der am 31. Oktober aus dem Amt scheidende Chef der Heeresleitung, Generaloberst Heye (links), verabschiedet sich nach einer Truppenübung von seinem Nachfolger, Generalmajor Freiherrn v. Hammerstein-Equord. (Phot. Tellgmann, Eschwege.)

Der Wagen in Fahrt.

Versuche mit einem neuen Propeller-Schienenwagen.
Auf einer noch nicht vollendeten Bahnstrecke zwischen Hannover und Celle wurde am 19. Oktober ein Propeller-Triebwagen ausprobiert. Der Wagen erreichte eine Stunden-Geschwindigkeit von 150 km; bei einer längeren Strecke würde mit dem 600 PS BMW-Motor eine Geschwindigkeit von 200 km zu erzielen sein.

Was unser Heer nicht haben darf.
Generalleutnant Werner v. Blomberg, Kommandeur der 1. Reichswehr-Division (im Schutzanzug) nach dem Verlassen eines neuen amerikanischen Armeetanks, der ihm bei seiner amerikanischen Studienreise vorgeführt wurde.

Links:

Die Journalisten tagen.
Prof. Georg Bernhard (stehend), der bisherige stellv. Vorsitzende des Reichsverbandes der Deutschen Presse, begrüßt in der Eröffnungssitzung am 22. Oktober die Teilnehmer des II. Kongresses der Internationalen Journalisten-Vereinigung in Berlin. Neben ihm P. Comert von der Informations-Abteilung des Völkerbundes.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DIE REISE NACH ROTHENBURG

ERZÄHLUNG VON HANS GÄFGEN

Ferdinand Ruhdorf, Student in München, fuhr in die Ferien. Er machte einen Umweg über die alte Stadt Rothenburg, um dort eine Tante und deren Tochter zu besuchen, die in einem kleinen Hause an der Stadtmauer wohnten.

Ferdinand kannte seine Base noch nicht, aber als er aus dem Zuge stieg, trat ein junges Mädchen auf ihn zu und sagte mit einer sanften, leise verhängten Stimme: „Sind Sie Ferdinand Ruhdorf?", und da er nickte, sagte sie weiter: „Ich bin Beate; die Mutter läßt sich entschuldigen, da sie im Haushalt zu tun hat; ich werde Sie zu ihr führen."

Die beiden jungen Menschen gingen durch die Straßen, in denen schon die ersten Schleier der Dämmerung hingen. Die Dächer der alten Häuser blühten wie Mohn, und die Tore standen trutzig quer in die Gassen hinein.

Es wurde ein schöner, stiller Abend.

Ferdinand erzählte von München.

Und Beate sang ein paar Volkslieder.

Sie hatte eine warme, innige Stimme, die an das Lied der Amsel denken ließ, wenn sie den Frühling einsingt.

Und Frühling war es.

Frühling in Rothenburg!

Wer ihn nicht erlebt hat, kann es sich kaum vorstellen, wie der Flieder duftet in dieser Stadt. Und die Kastanien sind Kerzenträger von überirdischer Schönheit.

Im Stadtgraben in den Hecken sangen die Nachtigallen.

Spät ging Ferdinand seinem Gasthaus zu.

Der Mond goß sein Silber aus über alle Winkel und Gassen.

Es war eine zauberhafte Nacht.

Alle Nachtigallen aber sangen das eine Wort: Beate.

*

Dreißig Jahre später.

Herbst über Franken!

Die Wälder leuchteten goldrot.

Ein paar späte Schwalben zogen ihre Kreise.

Der Rauch der letzten Erntefeuer schrieb geheimnisvolle Zeichen an den mildblauen Himmel.

Aus dem Zuge stieg der Amtsrichter Ferdinand Ruhdorf.

Er wischte sich die Augen: Welches Jahr schrieb man? Stand dort nicht Beate, seine Base Beate?

Ein junges Mädchen trat auf ihn zu und sagte fast die gleichen Worte — wie vor dreißig Jahren: Die Mutter habe nicht selber an die Bahn kommen können, sie erwarte ihn im Häuschen an der Mauer; sie aber sei seine Nichte Beate ...

Und dann ging der Mann mit den silbernen Schläfen, der Mann, der vor ein paar Monaten seine Frau begraben hatte, und auf den zu Hause, in der fernen kleinen Stadt, fünf Kinder warteten, durch die Straßen, immer wieder das junge Mädchen, das ihn geleitete, anschauend und immer wieder flüsternd: Beate ...

Es hatte sich nichts verändert seit damals.

Die Dächer blühten rot wie Sommermohn.

Und wieder war es die Stunde der Dämmerung.

Aber keine Amsel sang, und Flieder und Kastanie hatten längst ausgeblüht.

Herbstnebel füllten den Abend, silbern wie Mondschein. Ferdinand blieb eine Weile, und dann nahm er Frau Beate mit sich in die ferne kleine Stadt.

DAS FRÄULEIN MIT DEM LIEBESBRIEF

VON VALERIE

Diese kleine Geschichte habe ich als Zuschauer ganz von fern mitangesehen. Ich kenne die Zusammenhänge nicht, und die Hauptperson — eine junge Dame auf Reisen — habe ich niemals kennengelernt. Man sieht sich nur in den großen Hotels, in der Halle, nach dem Essen im Lesezimmer oder in der Bar.

Diese junge Dame traf ich zufällig immer dann, wenn sie nach Post fragte, was Leute auf Reisen ja mehrmals am Tage zu tun pflegen, besonders wenn es regnet. Der Portier hatte sehr vielen Herren und Damen auf die gleiche Frage zu antworten, er wußte auch als einziger, ob überhaupt ein Postbote dagewesen war, was zu den verschiedensten und unwahrscheinlichsten Tageszeiten vorkommen konnte. Er sah auch immer sofort mit einem Blick, wo z. B. Nr. 336 sein Fach hatte. Die Hotelgäste sahen das zwar auch, aber im Anfang hofften sie immer, daß die vielen Briefe im Fach darüber oder darunter dazugehörten — auch diesen Irrtum mußte der Portier häufig aufklären und dazu lachen wie über einen Witz; das wurde von ihm erwartet.

Die junge Dame, von der ich erzählen will, war eine von den vielen jungen Damen, die für einige Zeit in dem großen Hotel lebten. Sie war weder hübscher noch jünger als die anderen, noch wäre sie mir sonst durch irgend etwas aufgefallen. Nicht einmal ihre wiederholte Frage nach Post unterschied sie von den anderen. Ich selbst traf sie ja immer dann, wenn ich nach Briefen fragte. So kam sie wieder einmal an den Tisch, blieb stehen und fragte mit einer hellen Stimme: „Kein Liebesbrief für mich gekommen?"

Ich habe ganz vergessen, zu erwähnen, daß es ein italienisches Hotel war, in dem sich das abspielte, ein großes, prächtiges Hotel, mit vielen Zimmern und einem marmornen Speisesaal, auf einer italienischen Insel mitten im blauen Meer. Wäre es ein englisches Hotel gewesen — ich fürchte, die junge Dame hätte sich unmöglich gemacht! Auch in Frankreich wäre daraufhin die junge Dame vielleicht für etwas anderes gehalten worden. Und in Deutschland? Da hätte man sie wahrscheinlich ausgelacht. In Italien aber, selbst in großen internationalen Hotels, da ist das anders, wenn von Liebe die Rede ist. Liebe ist etwas Schönes und Anbetungswürdiges und verdient Achtung — ebenso wie der, den sie gerade besitzt. Der Portier, obwohl er mindestens sechs Sprachen verstand und so sprechen konnte, daß alle wie italienisch klangen — der italienische Portier ließ das gewöhnliche Lächeln fallen und sah die junge Dame erst einmal an. Der majestätische Direktor drehte sich um und sah sie an, der Empfangschef machte die halbgeschlossenen Augen auf, um sie besser zu sehen, und ich glaube, der Herr, dem das schönste Appartement gehörte, und der immer ganz allein irgendwo mit seiner Zeitung saß, sogar dieser Herr sah auf. Die junge Dame wurde ein wenig rot und setzte mit leiser Stimme hinzu: „Zimmer 336." — „336", wiederholte der Portier zärtlich — „nein, Signorina, der Liebesbrief ist noch nicht da — n o ch nicht!" — „Aber vielleicht mit der nächsten Post!" sagte der Direktor liebenswürdig. „Bestimmt!" schloß der Empfangschef, und seine Augen waren ganz wach. Der Liftboy aber sagte, als er ihr die Tür öffnete: „Ganz bestimmt — sicurissimo!"

Die junge Dame hatte so reizend ausgesehen, als sie errötend nach dem Liebesbrief gefragt hatte, nein, sie war sehr hübsch, eigentlich die Schönste im Hotel. Wenn sie in der Halle erschien, sah sich alles nach ihr um; sie hatte jetzt eine Tennispartie und tanzte sehr viel.

Sie brauchte gar nicht mehr nach Post zu fragen, der Portier überreichte ihr täglich mit strahlendem Lächeln einen Brief. Ein paarmal in meiner Gegenwart — es war immer dieselbe Schrift, eine eigenwillige große Steilschrift.

Sie lachte immer fröhlich, wenn sie den Brief entgegennahm, und ihr Begleiter lächelte. Ihr Begleiter — Wann hatte der Herr, der sonst immer einsam in der Ecke saß, der Herr, der das schönste Appartement bewohnte — wann hatte der angefangen, ihr ständiger Begleiter zu sein? Sie tanzten zusammen, sie spielten zusammen Tennis, sie gingen zusammen spazieren.

Der Herr reiste auch an demselben Tag ab wie das Fräulein mit dem Liebesbrief. Zufällig stand ich in der Nähe, als der Portier noch rasch eine Frage an sie stellte. „Und die Liebesbriefe?" fragte der Portier (er war trotzdem ein erstklassiger Portier, aber in diesem Augenblick eben mehr Italiener als Berufsmensch). „Soll ich alle Liebesbriefe nachschicken?"

„Wenn noch Liebesbriefe kommen — ja!" sagte das Fräulein und lächelte ihrem Begleiter zu, mit einem vollen zärtlichen Blick. „Ich schreibe Ihnen schnell noch meine Adresse auf."

Dann gingen sie beide strahlend und glücklich aus der Halle.

Der Portier — jetzt nur noch gewissenhafter Angestellter eines großen Hotels — fing an, die Adresse zu buchstabieren. Er kam mit dem Entziffern nicht sehr weit, und da ich gerade in der Nähe stand, bat er mich, ihm dabei zu helfen.

Ich kam mit der Schrift sehr gut zurecht. Es war eine eigenwillige große Steilschrift. Wo hatte ich sie nur schon gesehen? Ach ja — auf den Liebesbriefen des Fräuleins!

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

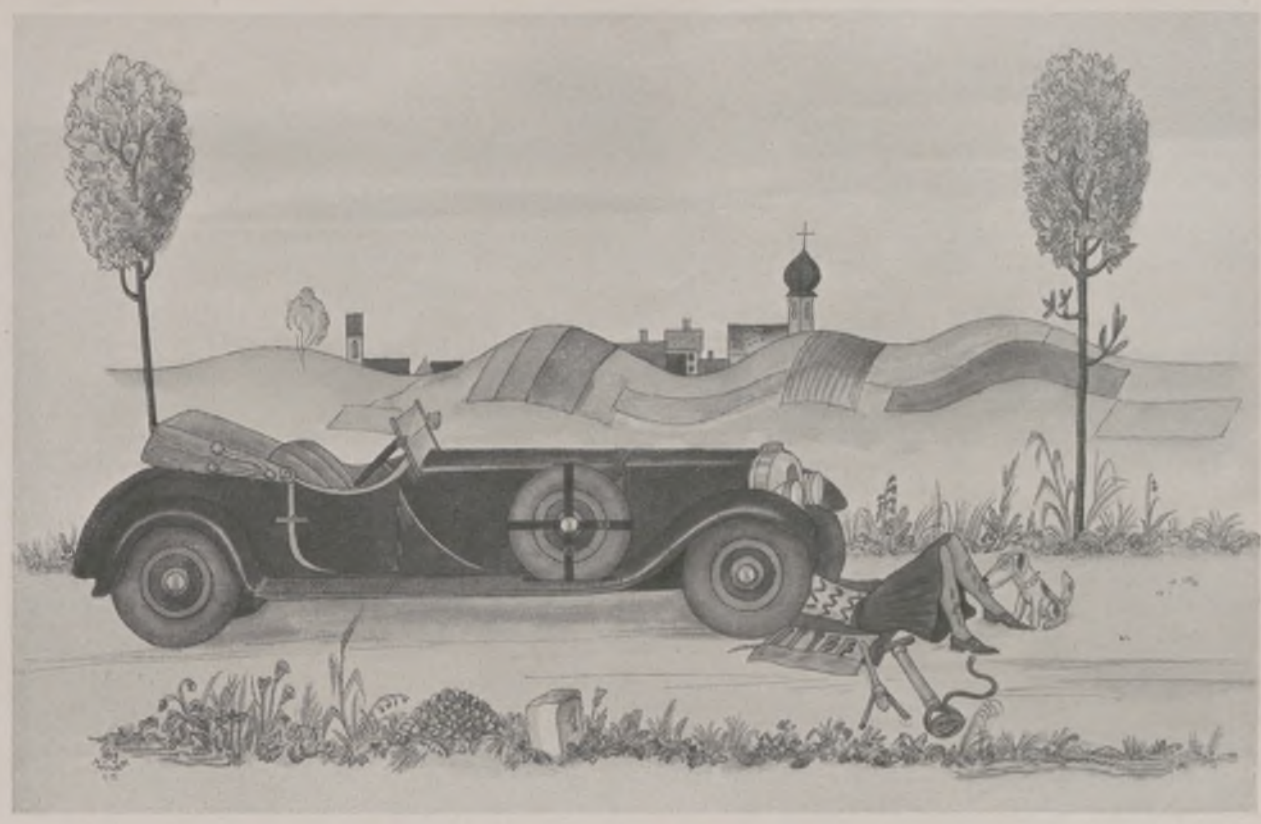
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Sie wurde selbst Fliegerin! Nahm Unterricht im Fliegen und Abspringen im Fallschirm. Ihr Wagemut und kühnes Draufgehen erregten bald die Bewunderung bei allen, mit denen sie auf dem Flugplatz in Berührung kam, und das waren hauptsächlich junge Fliegeroffiziere, die von den Reizen dieser extravaganten Dame nicht weniger als von ihrem fliegerischen Können bezaubert wurden. Von diesen erfuhr Marthe im Laufe des Gesprächs so manche interessante flugtechnische Neuigkeit, die sie natürlich prompt ihren Auftraggebern mitteilte. Bei einem Wettfliegen in Nantes erregte sie durch mehrere geschickt ausgeführte Absprünge im Fallschirm derartige Sensation, daß die an dem Wettbewerb beteiligten Flieger ihr zu Ehren ein Frühstück gaben; niemand ahnte, daß man in Wirklichkeit eine raffinierte Spionin feierte. — Ein neuer Auftrag führte sie nach Bordeaux. Hier glückte es ihr, einem Obersten, dem Kommandanten eines Flugplatzes, den Kopf zu verdrehen. Sie erhielt durch ihren neuen Freund ungehindert Zutritt zu allen wichtigen militärischen Einrichtungen. Es gelang ihr daher unschwer, festzustellen, wo die Depots für Benzin und andere Betriebsstoffe untergebracht waren. Denn das interessierte die Engländer! Ihre Aufzeichnungen pflegte sie in dem doppelten Futter ihres Mantels zu verbergen. Ihre Korrespondenz, bei der sie sich oft unsichtbarer Tinte bediente, ging an die Adresse von Mr. Philipps nach der Bar am Boulevard Malesherbes, natürlich nicht unter seinem wirklichen Namen, sondern unter einem Decknamen. Philipps, der täglich viele Stunden in der Bar zubrachte und sich durch seine häufige Anwesenheit das Vertrauen der Wirtin erworben hatte, fand für den immerhin ungewöhnlichen Umstand, daß er seine Briefe an eine Bar kommen ließ, die sehr plausible Erklärung, er sei verheiratet und könne daher die Briefe seiner Freundinnen nicht nach Hause an seine richtige Adresse gelangen lassen, da sonst seine Frau etwas merken könnte. — Marthes letzter Auftrag führte sie an die Riviera, wo es ihre Aufgabe war, nach einem von Leather festgesetzten Programm Erkundungen durchzuführen. Sie gelangen der raffinierten Agentin über Erwarten gut, und mit Material, Skizzen, Photos und Plänen reich beladen und voll Erinnerungen an Monte Carlo, galante Diners mit Marineoffizieren im Hotel de Paris, Trips im Auto entlang der Côte d'Azur, bestieg sie den Nachtexpreß, der sie nach Paris bringen sollte.

Da kam wie ein Blitz aus heiterem Himmel das rauhe Erwachen in Marseille und die Katastrophe auf der Gare de Lyon in Paris. Mlle. Marthe verlegte sich bei den polizeilichen Vernehmungen zuerst aufs Leugnen. Aber den scharfen Attacken des Kreuzverhörs, den vielfachen Schlichen und psychologischen Fallen des modernen Polizeiverhörs waren ihre Nerven auf die Dauer nicht gewachsen. Immer mehr verwickelte sie sich in Widersprüche, und obgleich noch keinerlei dokumentarischer Beweis gegen sie vorlag, sondern lediglich Verdacht bestand, wurde ihre Position doch mit jeder Stunde schwächer. Da ereignete sich ein Vorfall, der einen gewaltigen Umschwung zu ihren Ungunsten herbeiführte. Ein Bauer aus Avignon fand unweit des Schienenstrangs auf seinem Felde die Papiere, die sie nachts aus dem Fenster des Schnellzugs geschleudert hatte. Als der Untersuchungsrichter Peyre ihr diese Dokumente vor Augen hielt, sah sie ein, daß weiteres Leugnen völlig zwecklos war. Sie änderte jetzt ihre Taktik und legte eine umfassende Beichte ab, eine Beichte, wie sie sich Untersuchungsrichter und Staatsanwalt nicht besser wünschen konnten. Sicherlich beabsichtigte sie mit



PECH GEHABT!
Auch den schönsten Wagen kann einmal eine Panne ereilen — dann empfiehlt es sich, wie das Bild zeigt, den Wagen auf die falsche Wegseite zu stellen, das Werkzeug über die ganze Straßenbreite malerisch zu verteilen und überhaupt so zu tun, als sei man mit seiner Panne allein auf der Welt! — Aquarell von Ernst Heig.

DER BLICK INS DUNKEL
Ein Wahrsager und seine Kundschaft. Aquarell von Hans Steiner.

ihren geradezu geschwätzigen Geständnissen, sich selbst nach Möglichkeit zu entlasten und rein zu waschen, indem sie die Schuld auf ihre englischen Auftraggeber schob, über die sie alles ausplauderte, was sie wußte, und sich dabei als Opfer hinstellte. Als sie von der Vernehmung vom Untersuchungsrichter ins Gefängnis zurückkehrte, rief sie den im Vorsaal des Gerichts zahlreich versammelten Journalisten zu: „Schreiben Sie so wenig wie möglich über die Geschichte, damit die Hauptpersonen nicht entwischen."

Nun, daß dies nicht geschah, dafür sorgten bereits die findigen Beamten Monsieur Chiappes, des bekannten Leiters der Pariser Geheimpolizei, seine geschickten und pfiffigen Detektive, die das von der Moreuil verratene englische Spionentrio nicht mehr aus den Augen ließen. Leather saß gerade in seiner Stammbar am Boulevard Malesherbes und goß nervös einen Drink nach dem anderen herunter. Ihm war äußerst unbehaglich zumute, denn er bemerkte in einer Ecke des Lokals drei Geheimpolizisten, die sich zwar scheinbar gar nicht um ihn kümmerten, ihn aber, wie er bemerkte, nicht eine Sekunde aus den Augen ließen. Schon gestern hatte er diese verdächtigen Gestalten in seiner Nähe auftauchen sehen. Was zum Teufel hatte das zu bedeuten? Da trat die Wirtin auf ihn zu und teilte ihm mit, daß soeben ein Telegramm aus Versailles an seinen Freund Philipps eingetroffen sei. Leather war betroffen. Ein Telegramm aus Versailles, wo Wiet verhaftet worden war? Sicherlich war das eine Falle! Er entgegnete, daß ihn das Telegramm nichts angehe, und verließ schleunigst das Lokal. Die drei Detektive folgten ihm unauffällig. Einige Stunden später wurde er verhaftet, desgleichen Philipps und Fisher. Bei dem Verhör bestritten sie jede Schuld und nannten Marthe Moreuil, deren belastende Aussagen man ihnen vorhielt, ein exaltiertes Frauenzimmer und eine hysterische Lügnerin. Immerhin mußten Leather und Philipps schließlich doch zugeben, daß sie aktive Intelligence Officers, Offiziere des britischen Geheimdienstes, waren. Mit diesem Zugeständnis aber war in den Damm ihrer Verteidigung eine gewaltige Bresche geschlagen.

Ein großes Aufgebot von Beamten suchte Licht in diese dunkle Spionageaffäre zu bringen, die einen für Frankreich so bitteren politischen Beigeschmack hatte. Eine Reihe von Kommissionen wurde in die verschiedenen Städte und Hafenorte geschickt, wo die kühne Fallschirmkünstlerin und Luftspionin sich betätigt hatte. Der Untersuchungsrichter Peyre stattete in Begleitung eines Vertreters des Kriegsministeriums der Fabrik des englischen „Ingenieurs" zur Ausbeutung funkentelegraphischer Erfindungen in der Rue de Surène einen Besuch ab, wo eine eingehende Durchsuchung allerlei belastendes Material ans Licht förderte. So fand sich unter anderen Dokumenten auch ein komplettes Verzeichnis der Namen der französischen Fliegeroffiziere. Auch entdeckte man, daß Leather, der „Direktor" der Gesellschaft, nach Ausweis der Geschäftsbücher lediglich ein Monatsgehalt

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

von 300 Frank bezog, wovon allein er unmöglich die Ausgaben für seinen eleganten Lebenswandel bestritten haben konnte.

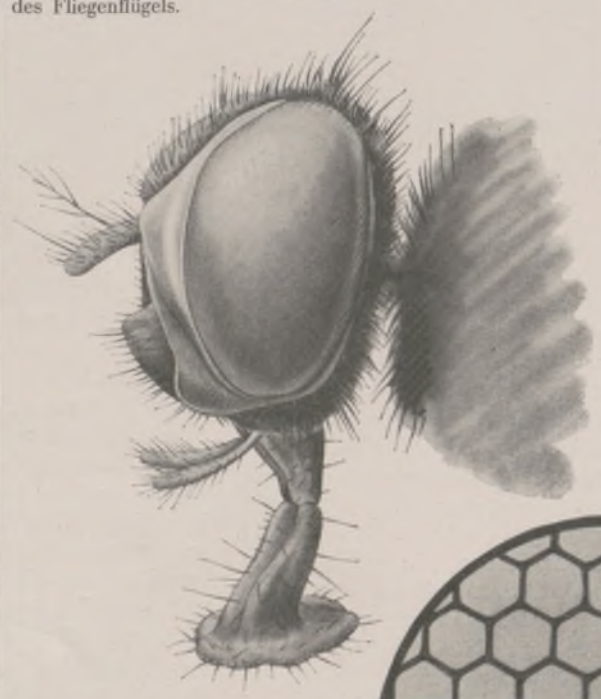
Das Aufsehen, das dieser Spionagefall erregte, war ungeheuer und nahm riesige Dimensionen an. Die Boulevardpresse berichtete täglich spaltenlang über diese Affäre und schäumte geradezu vor Wut und moralischer Entrüstung über das „perfide Albion". Besonders die „Liberté" malte ihren Lesern mit grellen Farben die Möglichkeit eines überraschenden Überfalls der Engländer auf französische Küstenpunkte aus und behauptete, England gehe darauf aus, Frankreich völlig zu vernichten. Früher hätten die „Boches" Frankreich Unheil geschworen, jetzt seien es die Engländer, die, nachdem sie Frankreich diplomatisch lahmgelegt hätten, nunmehr auch die französische Armee erledigen wollten. Dem Pariser Bourgeois, der dies las, sträubten sich die Haare. Die allgemeine Aufregung war groß. In der nationalistischen Presse brach der mühsam verhaltene Groll gegen England durch, das „Frankreich um die Früchte seines Sieges gebracht und bis nach Locarno geführt habe". Die Boulevardblätter „Avenir" und „Victoire" überboten sich in beleidigenden Ausdrücken und Beschimpfungen der englischen Regierung, so daß sich sogar der englische Botschafter in Paris zu einer Demarche bei Briand veranlaßt sah.

Er überreichte ihm im Auftrag seiner Regierung eine Note, in der ausdrücklich erklärt wurde, daß die englische Regierung mit dieser ganzen Geschichte nichts zu tun habe und die Pressemeldungen über diese Affäre für gänzlich phantastisch halte. Die offizielle englische Agentur Reuter ging sogar noch weiter. Sie erklärte alle französischen Meldungen über die Tätigkeit der Firma Leather in Paris einfach für unwahr! Der französischen Regierung war der Fall natürlich überaus peinlich, und man wußte, angesichts dieser Überraschung vollkommen verwirrt, anscheinend nicht recht, was man tun sollte. Briand äußerte sich in dem Ministerrat sehr ärgerlich über diese üble Sache und machte dem Minister des Innern Vorwürfe, daß er die Affäre nicht mit der nötigen Diskretion behandelt habe. Der getadelte Innenminister versprach, den schlechten Eindruck zu verwischen und auf die erregten Wogen der öffentlichen Meinung Öl zu gießen. Man gab dem Publikum die Beruhigungspille ein, daß das meiste, was die Moreuil an England verraten habe, gänzlich ohne Belang und keinerlei Geheimnis gewesen sei und jeder in den „Jahrbüchern für Luftfahrt" nachlesen könne.

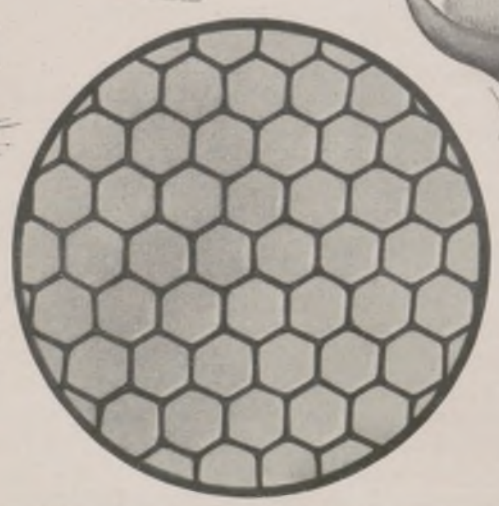
Von dem Prozeß, der mit größter Diskretion geführt wurde, sickerte nur wenig in die Öffentlichkeit durch. Man wußte ja auch bereits schon alles. Die drei Engländer wurden wegen Spionage gegen Frankreich, was in dem Urteil ausdrücklich festgestellt wurde, zu längeren Gefängnisstrafen verurteilt. Leather erhielt drei Jahre Gefängnis und 3000 Frank Geldstrafe, Philipps und Fisher je zwei Jahre und 2000 Frank Geldstrafe. Die Fallschirmkünstlerin Marthe Moreuil wurde nur zu sechs Monaten Gefängnis und 500 Frank verurteilt. Und da ihr die Untersuchungshaft angerechnet wurde, erlangte sie bereits nach 14 Tagen ihre Freiheit wieder. W. L. (Copyright 1930.)

Das starke Geäder des Fliegenflügels.

Sie putzt sich.



Unten:
Auch der Fuß der Fliege ist, wie der ganze Körper, mit staubfängerischen Haaren dicht besetzt.



Kopf und Saugrüssel machen einen beinahe unheimlichen Eindruck.

Nebenstehend:
Ein Teil des sechseckigen Netzwerks des Fliegenauges.

Detailzeichnungen einer Stubenfliege von F. K. Mohr.

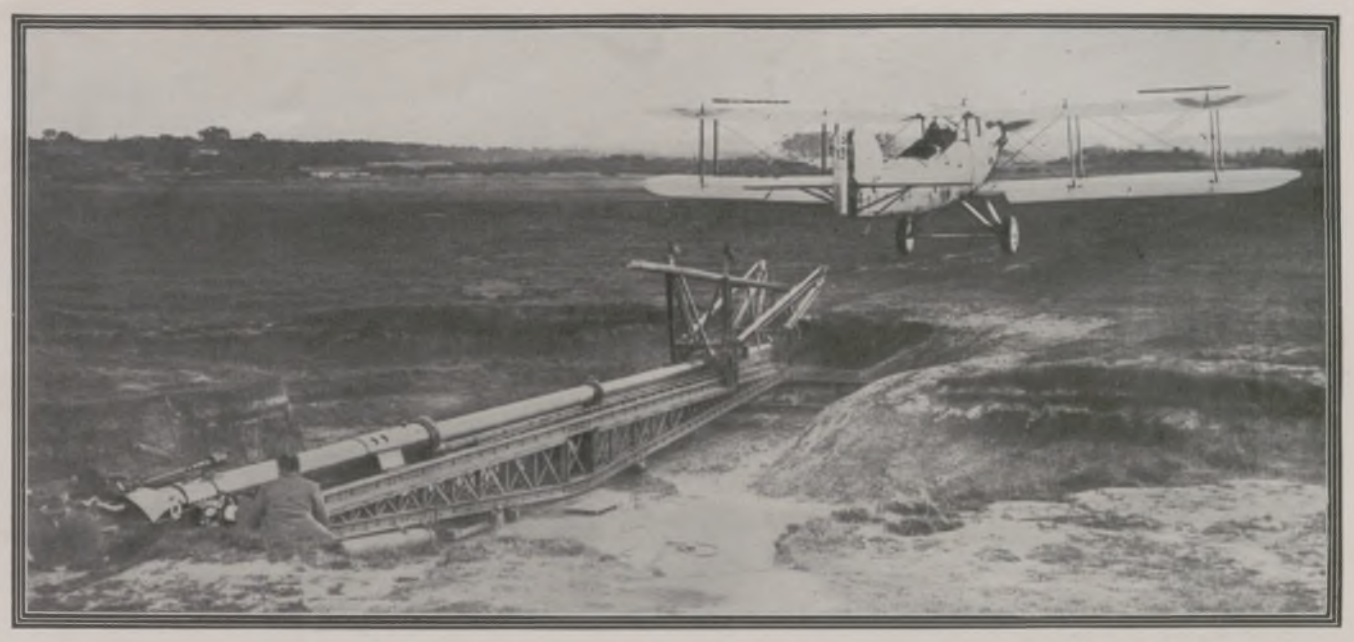
EINE LÄSTIGE BEKANNTE UNTER DER LUPE

Dem wahren Naturfreund erscheint kein Lebewesen der Beachtung unwert, er zieht vor allem die tierischen Mitbewohner seiner Wohnräume in den Kreis seiner Betrachtung, wenn er auch in den meisten von ihnen lästige Störenfriede oder gar Schädlinge erkennt. Die allbekannte kosmopolitische Gemeine Stubenfliege, die nur in Grönland fehlt, ist sogar beides, aber sie verdient, da sie im Gegensatz zu ihren Verwandten, der Blauen Schmeißfliege, der Fleischfliege, der Stechfliege und der Kleinen Stubenfliege, ständig in Symbiose mit dem Menschen lebt und als Verbreiterin gefährlicher Krankheiten mit Recht verhaßt ist, unsere besondere Aufmerksamkeit. Die Eigentümlichkeiten der Zweiflügler — alle Fliegen haben nur ein Flügelpaar und als Rudimente der Hinterflügel zwei winzige nadelartige, knöpfchentragende Organe, die Schwingerkölbchen, die beim Fluge der Steuerung dienen und meist durch ein Deckschüppchen geschützt werden — sind bei der Stubenfliege typisch ausgebildet. Betrachten wir das Tierchen durch ein Vergrößerungsglas, so fällt uns neben der überaus zweckmäßigen Versteifung der glashellen, schwach irisierenden Flügel durch festes und dabei doch elastisches Geäder die starke Körperbehaarung auf. Zwischen den mächtigen rotbraunen Netzaugen, an den Mundteilen, am Rückenschild, am Hinterleib und an den Beinen stehen mehr oder minder lange schwarze Borsten, wahre Staub- und Bakterienfänger. Da sie sich gern auf Schmutz niederläßt — das Weibchen legt bei uns in Deutschland acht- bis zehnmal im Jahr, im Süden noch öfter, seine etwa 100 Eier an faulige Stoffe — gelangen durch die Fliege leicht Bakterien an menschliche Nahrung und offene Wunden. Dabei ist sie an sich gar nicht so unsauber; wenn sie nicht umherfliegt oder frißt, beschäftigt sie sich mit der Reinigung ihres Körpers. Unsympatisch wirkt auf die meisten Menschen der Rüssel der Fliege. Dieses Organ entspricht der Unterlippe anderer Insekten. Die Labellen sind hier zu wulstigen Saugkissen umgestaltet, deren Furchen Speichel ausscheiden und dadurch trockene Nahrung verflüssigen und aufnahmefähig machen. Die Vorliebe der Fliege für die Ausscheidungen der menschlichen Haut dürfte manchem vom sommerlichen Mittagsschläfchen her bekannt sein. Die Vermehrung des unerwünschten Hausgenossen geht sehr schnell vor sich: aus den Eiern schlüpfen nach wenigen Stunden wurmartige, weiße Larven („Maden"), deren Haut nach 5 Tagen zu einem braunen Tönnchen, der Puppenhülle, zusammenschrumpft. Aus diesem kommt nach weiteren 5 Tagen die neue Fliege zum Vorschein. H—s.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ALLERLEI VOM TAGE

Hofrat Dr.-Ing. e. h. Alexander Koch, verdienstvoller Förderer moderner Wohnkultur, Verleger und Herausgeber von „Deutsche Kunst und Dekoration" und „Innen-Dekoration", kann am 9. November seinen 70. Geburtstag feiern. (Phot. Hugo Erfurth, Dresden.)



In die Luft geschnellt.
Bei der englischen Luftflotte werden jetzt Versuche mit neuen Katapulten für den Flugzeugstart unternommen. Diese Katapulte fanden bisher schon auf Seeschiffen Anwendung; sie machen ein längeres Startgelände überflüssig.

Momentaufnahme vom ungarischen Kilometerrennen: Willy Melichar (Klasse bis 350 ccm) in brausender Fahrt. Durch die vorgebeugte Haltung sucht der Fahrer den Luftwiderstand so weit wie möglich zu verringern.

Raffinessen der Fahrtechnik im Kampf um die Sekunde.

Überall Golf!
Das in England und Amerika bereits viel verbreitete Miniaturgolfspiel hat nun auch in Paris seinen Einzug gehalten: Hochbetrieb in dem neuen Golfzimmer eines Pariser Hotels.

Der österreichische Rennfahrer Eddy Mayer beim Training für einen Motorrad-Schnelligkeitsrekord. Er benutzt ebenfalls den vom Weltrekord-Inhaber Henne angewendeten „Blechschwanz", der die Saugkraft des luftleeren Raumes hinter dem Körper des Fahrers aufheben soll.

Dr. Adolf Marcuse, Professor an der Universität Berlin, ein bedeutender Astronom, † vor kurzem an einem Nierenleiden im Alter von fast 70 Jahren.

Julius Einödshofer, bekannter Kapellmeister und Komponist, † am 17. Oktober im 68. Lebensjahr. Er erlitt vor dem Mikrophon während des Nachtkonzertes im Senderaum der Berliner Funkstunde einen Herzschlag.

Der Kampf um den „Großen Preis".
Das prächtige Finish im Rennen um den Großen Preis der Republik auf der Grunewald-Rennbahn in Berlin am 19. Oktober: Der Gewinner, M. J. Oppenheimers „Graf Isolani" (Mitte) unter J. Rastenberger, siegt vor „Gregor" und „Avanti".

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DER SCHWARZE TOD

VOM GRUBENUNGLUCK IN ALSDORF BEI AACHEN

262 TODESOPFER

Die Unglücksstätte.
Luftaufnahme der Zechenanlage Anna II.

Abtransport von Verletzten durch die Rettungsmannschaften.

Erschütternde Szene vor dem Verwaltungsgebäude der Unglückszeche.
Ein junger Mann versucht mit Gewalt zur Leiche seines verunglückten Vaters zu gelangen.

Dem Leben wiedergegeben.
Dem drohenden Tode entrissene Bergleute, die nach 24stündigem Aufenthalt in dem verschütteten Bergwerk gerettet werden konnten.

Aufräumungsarbeiten an der zerstörtenFörderanlage.

Wer ist darunter?
Überall auf den Straßen stehen Gruppen, die die ausgegebenen Totenlisten nach Angehörigen durchsuchen.

Beisetzung der Opfer.
Die Totenfeier auf dem Friedhof in Alsdorf am 25. Oktober.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WISSEN UND LEBEN

Paragraph elf und die edle Weiblichkeit von dazumal.

Da hört man nun tagtäglich von der älteren Generation Entrüstungsschreie über die Entartung der weiblichen Jugend von heute: „Kochen können sie nicht und backen nicht, schamlos sind sie und ohne Liebe, von Seele gar nicht zu reden, und Kinderkriegen, das ist ein veralteter Brauch geworden." Großmütter schwören auf die Tugend ihrer Jugend, und Urgroßmütter erst — es ist ja nicht auszudenken, was für Perlen das waren. Bloß wenn man nun wirklich einmal in den Annalen weiblichen Tuns und Wirkens der Vergangenheit nachstöbert, entdeckt man Dinge, die die verhimmelte Moral unserer Vorfahren in einem viel irdischeren Lichte erscheinen lassen. Alle, die heute angesichts einer rauchenden Dame mit Emphase auf die Abstinenz der Weiblichkeit von Anno dazumal hinweisen, seien freundlich daran erinnert, daß das zarte Geschlecht zwar früher nicht rauchte, aber deshalb um so lieber dem Alkohol zusprach. Bis jetzt hieß es immer, das Trinken sei ein Erbübel der Männer. Eine durchaus einseitige Beschuldigung! Im folgenden soll eine Reihe von Zeugnissen erbracht werden, die einwandfrei beweisen, daß das zarte Geschlecht der verführerischen Bacchusgabe keineswegs so abhold war, wie man gemeinhin annimmt. Beginnen wir mit dem vielgepriesenen poetischen Zeitalter des Frauendienstes und des Minnesangs. Da begegnet uns gleich in Frankreich, dem Mittelpunkt des mittelalterlichen feinen Lebens, ein altes Gedicht, in dem die bezeichnenden Verse stehen: „Höfisches Wesen, Schönheit und Wissen / Wird man bei trunkenem Weibe vermissen." Und einige Zeilen weiter heißt es: „Pfui übers Weib, das dem Trunk ergeben! / Es ist nicht würdig mehr zu leben." Konnte der Dichter solche Verse schreiben, wenn die französischen Damen nicht bisweilen ein bißchen zuviel getrunken hätten? Aber es kommt noch besser. Um eine gesunde, frische Gesichtsfarbe zu bekommen, legten die mittelalterlichen Damen kein Rot auf, sondern tranken sich einen rosigen Teint an. „Trink, gut Kätterlein, / kriegst rote Wängelein!" ruft beispielsweise ein deutscher Dichter seiner Geliebten zu. Trinkstuben und Ratskeller wurden an vielen Orten nicht nur von Männern besucht; Frauen, das Angesicht verschleiert, suchten oft genug ein liebes Weinstübchen auf, wo ihrer neben Bacchus nicht selten Amors Ritter im verborgenen harren sollten — eine böse Nachrede, unter der besonders die schönen Lübeckerinnen des Mittelalters zu leiden hatten. — In der Reformationszeit häufen sich die Zeugnisse von der weindurstigen Weiblichkeit. Oft nehmen die Berichte Ausdrucksweisen an, für deren Derbheit man im voraus um Verzeihung bitten muß. So liest man in der Chronik der Herren von Zimmern, die Mägde der Gräfin Barbara hätten „feindlich" gesoffen. Der Humanist Johann Butzbach berichtet in seinem Wanderbüchlein, in den holländischen Küstengegenden gebe es Frauen, die zu dreien eine halbe Tonne Bier an einem Tage vertilgen könnten. Sehr robust klingt auch folgende Geschichte, die Herolds Chronik der Stadt Schwäbisch-Hall unter der Überschrift „Drei wohlbesoffene Weiber" erzählt: „Anno 1532 sind drei adeliche Geschwistrig, die Friderichin genannt, im Sommer von Hall gen Undermünkheim in des Mühl-Michels Haus kommen, allda des besten Weines 32 Maß ausgetrunken, die Zech bezahlt und sein ruhig vor Nachts wieder miteinander gen Hall gangen." In ziemlich schlimmem Rufe scheinen die Kölnerinnen gestanden zu haben, wofür das Sprichwort zeugt: „Wat der Mann verdeent, versüfft dat Wif." Der Humorist Fischart schildert uns, wie die kölnischen Frauen, wenn der Mann im Wirtshaus weilte, daheim beim Zapfen saßen. Die Mutter des Kölner Rechtsgelehrten Hermann Weinsberg, eine mäßige, solide Frau, trank mittags einen gehörigen Schoppen Bier und Wein, als sie aber, wird später naiv hinzugefügt, jesuitisch geworden, hat sie weniger getrunken. Zum Jubiläum der hochgebildeten Charitas Pirkheimerin in Nürnberg erhielt die Jubilarin von ihrem berühmten Bruder Willibald ein Fäßchen Wein; andere Rebensaftspenden kamen von Freunden und Bekannten. Die feiernden Damen aber wußten in zwei Tagen mit den feuchten Opfergaben fertig zu werden, ohne eine andere Wirkung als „gemütliche Heiterkeit" zu zeigen. Nicht immer hielt sich der Genuß der edlen Gottesgabe so in den Schranken der Sitte und des Anstandes, man denke nur an die Gemahlin Wilhelms von Oranien, an Anna von Sachsen oder an die Frauen der Tübinger Professoren Crusius und Hamberger, von denen einwandfrei erwiesen ist, daß sie hoffnungslose Trinkerinnen waren. Bilder von Rubens, Brueghel und anderen niederländischen Malern stellen oft genug trunkene Frauen dar, deren Anblick nicht gerade lieblich ist. Die Hoftrinkordnung Ernsts des Frommen von Sachsen-Gotha aus dem Jahre 1648 gibt in ihrem neunten Paragraphen an, welches Quantum Bier norddeutsche Frauen zu vertilgen wußten. „Zum Untertrunk", heißt es da, „vor unser Gemahlin soll an Bier und Wein, soviel dieselbe begehren, ausgefolget werden; vors gräffliche und adeliche Frauenzimmer aber drei Maß Bier, vor die Frau Hofmeisterin und die Mägde wird gegeben von Ostern bis Michaelis vormittags um neun Uhr auf jede Person ein Maß Bier und nachmittags um vier Uhr ebensoviel." — Das 18. Jahrhundert liefert uns gleich im Anfang ein paar heitere Beweise für die Schwächen unserer weiblichen Vorfahren. Zunächst eine Verordnung des Rates der Freien Stadt Heilbronn, in der es heißt, dem Trunke ergebene Frauen sollten vom Stadtknecht „herumgedingelt" und ihnen an den Kopf ein Zettel geheftet werden mit den Worten „Versoffene Krugurschel". Ein norddeutscher Dichter, der Sachse Daniel Wilhelm Triller, hat in seinen 1740 erschienenen „Neuen Äsopischen Fabeln" die Trunkenheit der Frauen in volkstümlich derber Weise gegeißelt. Ein Gelehrter aber schrieb um dieselbe Zeit (1737) eine in Halle gedruckte Abhandlung „Über die Trunkenheit der Frauen". — Was sagt nun das nörgelnde Alter zu dieser nicht gerade galanten Blumenlese? Werden sie zornig, rümpfen sie die Nasen, oder fassen sie den Artikel — wie er gemeint ist — als heiteren Beitrag zur deutschen Kulturgeschichte auf?

Dr. Günther Schwark.

Ein neues Betäubungsmittel.

Die Heilkunde ist jetzt durch ein neues Betäubungsmittel bereichert worden, das dem Zusammenarbeiten deutscher Forscher zu verdanken ist. Dieses neue Anästhetikum, das den Namen Avertin führt, verdrängt bei vielen Operationsarten rasch die bisher gebrauchten Betäubungsmittel. Das ist sehr begreiflich, da es bei richtiger Anwendung ungefährlich und frei von den mancherlei Nachteilen des Äthers ist. Man spritzt das Mittel etwa eine halbe Stunde vor der Operation ein, worauf der Kranke in einen tiefen Schlaf verfällt. Dabei gehen dem Einschlafen keine Angstzustände vorher wie beim

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Jeanne Lanvin

22. Rue du Faubourg St Honoré, 22. Paris 8e

zeigt ihre neuen Modelle in Berlin beim Galadiner, welches am Sonnabend, den 8. November im Hotel Adlon stattfindet

und bleibt im Hotel Adlon vom 9. bis 14. November.

Ätherrausch. Infolgedessen gelangt der Kranke ohne vorhergegangene Nervenerregung und daher in einem viel besseren Zustande zum Operationstisch. Da er erst nach Stunden wieder aus diesem Schlaf erwacht, bleiben ihm viele Unannehmlichkeiten und Schmerzen erspart, die bei einem früheren Erwachen unvermeidlich sind. Auch besteht nach dem Erwachen nicht, wie bei den meisten anderen Betäubungsmitteln, eine nervöse Unruhe oder gar Übelkeit. Im Gegenteil, der lange natürliche Schlaf hat dem Kranken einen guten Ausgangspunkt für die beginnende Heilung verschafft. In gewissen Fällen unterstützt man das Avertin durch etwas Äther, aber in so kleinen Mengen, daß dessen unangenehme Nebenwirkungen nicht hervortreten. Nur für Personen, die nieren- oder leberleidend sind oder sich in einem vorgeschrittenen Stadium einer Blutkrankheit oder der Lungentuberkulose befinden, sowie für sehr alte und schwächliche Menschen ist Avertin ungeeignet. Bei Gehirn- und Augenoperationen hat es sich besonders bewährt. Da Avertin den Blutdruck herabsetzt, ist es zur Operation an hohem Blutdruck leidender Kranker geeignet, bei denen die Anwendung anderer Betäubungsmittel leicht unangezeigt sein kann. Der wissenschaftliche Name des Avertins ist Tribromethanol. Seine Entdecker sind Dr. Richard Willstätter aus München und Dr. Duisberg aus Jena. Prof. Dr. W. Anderssen.

Zwillinge.

Die Rechtsfähigkeit eines Menschen beginnt mit der Vollendung der Geburt. Daraus folgt, daß derjenige von Zwillingen, der früher zur Welt kommt, auch früher die Rechte erwirbt, die einem Menschen zustehen. Schwierigkeiten entstehen nur, wenn nicht mehr festgestellt werden kann, wer der Erstgeborene ist. Denn der, der die Rechte des Erstgeborenen geltend machen will, muß seine Erstgeburt beweisen. Dieser Beweis ist nun allerdings in Deutschland sehr erleichtert, da nach dem Personenstandsgesetz bei Zwillingsgeburten die Eintragung für jedes Kind besonders und so genau erfolgen soll, daß die Zeitfolge der verschiedenen Geburten ersichtlich ist, und auf diese Eintragung kann sich der, der seine Erstgeburt behauptet, stützen. Aber dieser Beweis gilt nur bis zum Beweis des Gegenteils, denn es ist der Gegenbeweis zulässig, daß die Eintragung unrichtig ist. — Wäre der standesamtlichen Eintragung nicht eine solche Beweiskraft zugeschrieben, daß sie bis zum Beweis des Gegenteils als richtig zugrunde gelegt wird, so könnte es vorkommen, daß jemand, der ein ihm (z. B. testamentarisch) als Erstgeborenem zustehendes Recht geltend macht, dies einbüßen würde, nur weil er seine Erstgeburt nicht beweisen kann. Früher, als es noch kein Standesregister gab, behalf man sich auf andere Weise. In Preußen und noch anderen Bundesstaaten war bestimmt, daß, wenn die Reihenfolge der Geburten nicht ermittelt werden konnte, das Los entscheide. Diese Bestimmung kann seit 1900 nur noch Anwendung finden, wenn es sich um Erstgeburtsrechte handelt, die nicht im deutschen Recht, sondern in dem Landesgesetz des betreffenden Bundesstaates wurzeln, z. B. bei Familien-Fideikommissen. Noch mehr rechtliche Schwierigkeiten können hervorgerufen werden, wenn Zwillinge zusammengewachsen sind. Dann entstehen Zweifelsfragen über die Eintragung im Standesregister, über die Erbteile, über die strafrechtliche Verantwortung usw., die, weil sie als zu große Seltenheiten im Gesetz nicht geregelt sind, nur durch Anwendung allgemeiner wissenschaftlicher Grundsätze im einzelnen Fall gelöst werden können. Rechtsanwalt Dr. Mühsam, Görlitz.

Naturwissenschaft und Technik.

Gemeinverständlich über den Sternenhimmel zu schreiben, ist keine leichte Aufgabe. Denn gerade die Astronomie setzt so viele mathematische und physikalische Vorkenntnisse voraus, daß es dem Laien nicht leicht fällt, sich zurechtzufinden. Endlich hat Dr. P. Stuker eine „Volkstümliche Himmelskunde" (Verlag Wilhelm Engelmann, Leipzig) geschrieben, die den wissenschaftlichen Ernst mit der Voraussetzungslosigkeit gründlicher Vorkenntnisse bei dem Leser geschickt verbindet und auf diese Weise einen prächtigen informatorischen Leitfaden bildet. — Auf dem gleichen Niveau steht auch das Buch von Dr. Carl Hanns Pollag „Das Wetter" (Herder & Co., Verlagsbuchhandlung, Freiburg i. Br.). Das Wetter interessiert ebenso wie der Sternenhimmel jedermann, ja, der Mensch ist vom Wetter abhängiger als von irgendeiner anderen Naturgewalt. Das vorliegende Buch erteilt uns Antworten auf Wetterfragen, die sich dem Laien täglich aufdrängen. Es zeigt, welche Kräfte in unseren Luftzonen am Werke sind, wie sie sich im großen und kleinen auswirken, und wie weit der Meteorolog imstande ist, das kommende Wetter vorauszusagen. — Die Beherrschung der Natur durch den Menschen macht immer weitere Fortschritte. Ein technischer Rekord überbietet den andern. Hans Dominik läßt uns in seinem Buch „Über und unter der Erde" (Verlag Richard Bong, Berlin) an dem Werdegang aller dieser technischen Höchstleistungen, auf dem Meeresgrunde, in den Bergschichten, bei Stauwerken und Brücken, als Zuschauer teilnehmen und gibt uns in einer leichten und unterhaltenden Weise die Erläuterungen. — Ein ergötzliches Werk hat Dr. Th. Wolff veröffentlicht. Es heißt: „Der Wettlauf mit der Schildkröte" (Verlag Scherl, Berlin). Das Buch beschäftigt sich mit der Akrobatik des Geistes, d. h. mit Problemen, an denen sich die Menschheit seit dem Altertum bis auf den heutigen Tag den Kopf zerbrochen hat, und die, gleichviel, ob gelöst oder noch der Lösung harrend, einen unendlichen Reiz auf jeden denkenden Menschen ausüben, Problemen wie der Quadratur des Kreises, dem Perpetuum mobile, der vierten Dimension usw. Der Verfasser versteht es, sehr launig alle diese Dinge zu behandeln und mit der Belehrung auch Unterhaltung zu verbinden. Ein Buch für Liebhaber mathematischer und logischer Finessen.

ANEKDOTEN

Die sterbende Ninon.

Im 82. Jahre sah die schöne, liebenswürdige Ninon das Grab sich vor ihr öffnen. Ihre Freunde umstanden sie laut weinend. „Ach", sagte sie, „ich sterbe und lasse nur Sterbende in dieser Welt zurück."

Seltsame Sendung.

Der politische Schwärmer Tallon, der den Herzog von Buckingham, den Günstling Karls II. von England, tötete, war so rachsüchtig, daß er, nachdem er eines Tages einen Edelmann, der ihn beleidigt hatte, gefordert hatte und befürchtete, sein Gegner werde wegen seines höheren Ranges die Forderung nicht annehmen, diesem einen seiner Finger sandte, den er sich selbst abgehauen hatte. „Ich will", sagte er, „daß mein Gegner überzeugt werde, was er von der Rache eines Menschen zu erwarten hat, der imstande ist, sich selbst in Stücke zu hauen."

Sheridans Stiefel.

Der geistreiche Parlamentsredner, Schriftsteller und — Schuldenmacher Sheridan hatte eines Tages ein Paar neue Stiefel an. „Was glaubt ihr wohl", sagte er zu seinen Freunden, die darauf aufmerksam geworden waren, „wie ich zu diesen Stiefeln gekommen bin?" Man riet hin und her. „Nein", sagte Sheridan endlich, „ihr werdet es gewiß nie raten: Ich habe sie gekauft und bezahlt!"

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Geyler von Kaysersberg,

der berühmte Kanzelredner, pflegte von falschen Leuten zu sagen: „Ihre Sache ist nichts als ja und nein; ja im Versprechen, nein im Halten." Zu solchen, die ehrliche Leute wegen kleiner Mängel verhöhnten, meinte er: „Man sieht die Flöhe viel eher auf einem weißen Tuche als auf einem schwarzen."

Napoleon und Talma.

Talma, der berühmte Schauspieler und Liebling Napoleons, wurde einmal in einer Karikatur heftig angegriffen. Er wurde so wütend darüber, daß er augenblicklich mit der Karikatur zu Napoleon rannte und sich bitter beklagte. Ruhig hörte der Kaiser seine Beschwerde an und sagte: „Was wollen Sie, lieber Freund? Es ist ein notwendiges Übel, das man leicht erträgt, wenn man sich daran gewöhnt hat. Fühlen Sie sich dadurch geehrt, denn man stellt Sie mit mir in eine Reihe. Hier sehen Sie nur!" Und Napoleon zeigte ihm ein Portefeuille, voll der beißendsten Karikaturen über seine eigene Person.

Der Trauerflor.

Die Brüder Franzi und Otto, sieben und acht Jahre alt, betrachten die Photographie eines verstorbenen Onkels.

„Was für ein schwarzes Band ist da am Arm?" fragt Franzi.

„Ein Trauerflor", erwidert Otto.

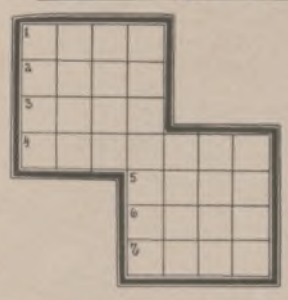
„Warum hat er denn einen Trauerflor?"

„Weil er gestorben ist."

Ethik.

In Alexandrien geschah es, daß der zehnjährige Sohn eines griechischen Kaufmanns seinen Vater fragte, was Ethik sei, und die Antwort erhielt: „Ich will es dir an einem Beispiel erklären: Ich bin allein im Geschäft. Mein Kompagnon ist nicht da. Eine Dame kauft ein Dutzend Paar Seidenstrümpfe für fünf Pfund. Sie ist in Eile und gibt mir statt einer Fünf-Pfund-Note eine Zehn-Pfund-Note. Siehst du, mein Sohn, da beginnt die Ethik: Soll ich die fünf Pfund mit meinem Kompagnon teilen oder nicht?"

ZUM NACHDENKEN

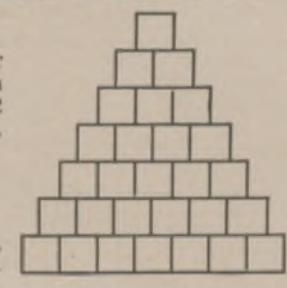


Magisches Doppel-Quadrat.

Die angegebenen Wörter in der Figur lauten, sowohl wagerecht als auch senkrecht gelesen, gleich. 1 Blume, 2 Edelstein, 3 Mär, 4 Oper von Richard Strauß, 5 Eingang, 6 Pflanzenschößling, 7 griechischer Kriegsgott.

Pyramidenrätsel.

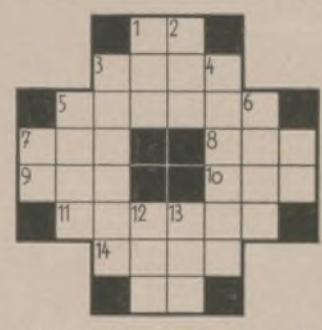
a a a a b b b b b b b b k k k k o o o o o o o r r r r r t t sind so einzuordnen, daß die wagerechten Reihen folgende Begriffe ergeben: 1 Konsonant, 2 Fluß in Sibirien, 3 chemisches Element, 4 Behältnis, 5 Giftschlange, 6 Gewebe, 7 Seiltänzer.



Abbau-Gleichung.

a (Gepäck — Lohn) + b (Stadt in Spanien — Gebäude) + c (Gedichtform — Abschiedsgruß) + d (Musikinstrument — Gefäß) = x Sportart.

Kreuzworträtsel.



Wagerecht: 3 Planet, 5 germanischer Volksstamm, 7 britische Insel, 8 Zeichen, 9 Schiffsteil, 10 Bündnis, 11 Gestein, 14 Teil des Rades; senkrecht: 1 Titel, 2 geographische Bezeichnung, 3 chemisches Element, 4 griechische Sagengestalt, 5 Stadt am Rhein, 6 Nähergebnis, 12 Nebenfluß der Donau, 13 geistlicher Würdenträger.

Rätsel-Ragout.

Ein Hecken-Holzgewächs ohne Herz, dazu ein Gehörntier und ein Fürstentitel je ohne Fuß und zuletzt eine Gedichtform ohne Kopf ergeben eine orientalische Märchengestalt.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4469.

Silbenrätsel.

Aus den Silben: ber — bert — bo — da — dom — dor — dreh — dros — e — eil — emp — fän — fran — gel — ger — i — irr — keit — kel — le — le — len — me — mit — mu — ne — or — pra — re — re — ren — sau — schu — se — se — se — se — sel — si — sinn — te — te — u — un — zo sind 16 Wörter zu bilden, deren Anfangs- und vierte Buchstaben, letztere von unten nach oben gelesen, ein Zitat aus Goethes „Faust" ergeben. Bedeutung der Wörter: 1 Europäer, 2 Gartenblume, 3 Nachrichtenträger, 4 schlechte Eigenschaft, 5 Musikinstrument, 6 ernste Warnung, 7 pommersche Insel, 8 berühmter Komponist, 9 chemisches Element, 10 Krankheit, 11 Rundfunkgerät, 12 Geistesgestörtheit, 13 Singvogel, 14 Geister der Verstorbenen, 15 Einsiedler, 16 männlicher Vorname.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4467.

Verkapselt: **Last**, **Eibe**, **Ilse**, **Delta**, **Elle**, **Nil**, **Schlappe**, **Inder**, **Nerv**, **Dachs**, **List**, **Erfolg**, **Hof**, **Rose**, **Ernst**, **Neid**. — Leiden sind Lehren.

Silbenrätsel: 1 **Valentin**. 2 **Olympia**. 3 **Reichenau**. 4 **Sauerstoff**, 5 **Oldenburg**. 6 **Nevada**. 7 **Nebelhorn**. 8 **Engelsburg**. — Vor Sonnenaufgang.

Figurenrätsel: 1 Hamburg, 2 Bastion, 3 Gmunden.

Kreuzworträtsel: Wagerecht: 2 Gerte, 5 Tau, 7 Hafer, 10 Boot, 12 Rabe, 14 Wehr, 15 Nuß, 16 Noah, 18 Egge, 19 Zange, 21 See, 22 Perle; senkrecht: 1 Graf, 3 Etat, 4 Tür, 6 Abend, 7 Horaz, 8 Range, 9 Weser, 11 oho, 13 Bug, 17 Hase, 18 Egel, 23 Nerz.

Bei Bezug unserer Zeitung durch die Post

bitten wir,

Unregelmäßigkeiten in der Zustellung sogleich dem zuständigen Bestellpostamt zu melden. Erst wenn dies erfolglos ist, bitten wir uns davon in Kenntnis setzen zu wollen. Wird unsere Zeitung in beschädigtem Zustande zugestellt, so bitten wir, die Annahme unter Hinweis auf die Beschädigung zu verweigern und in diesem Falle uns gleichzeitig direkt zu benachrichtigen.

Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung (J. J. Weber), Leipzig C 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

GESUNDSEIN IST HEUTE ALLES!

Nicht erst warten bis der Organismus in Unordnung ist, sondern vorbeugen! Vorbeugen durch eine zweckmäßige, gesunde Ernährungsweise. Vielen Nahrungs- und Genußmitteln gehen auf ihrem Wege vom Naturzustand bis zur genußfertigen Form gewisse für den Körper unentbehrliche Substanzen verloren — im besonderen Mineralstoffe und Vitamine, die bekanntlich in der grünen Pflanze gebildet und aufgespeichert werden. Ist es doch ein langer Weg von all den Getreidearten zum Brot, zu Teigwaren aller Art, wie Nudeln, Keks, Waffeln usw., von den ölliefernden Pflanzen und ihren Früchten zur Margarine, vom Kakaobaum zum Trinkkakao und zur Tafel-Schokolade . . .

Diese Vitamin- und Mineralstoffverluste unserer Nahrungs- und Genußmittel auszugleichen — das ist jetzt gelungen. Auf kürzestem und wirksamstem Wege — mit Eviunis! Das direkt den pflanzlichen Urquellen entnommene hochwertige Naturprodukt „Eviunis" wird unmittelbar in die Lebensmittel übergeleitet, die auf ihrem Herstellungswege Mineralstoff- und Vitamin-Verluste erleiden.

Die Lebensmittel mit Eviunis sichern daher regelmäßige Zufuhr derjenigen Stoffe, deren Fehlen in der Nahrung oftmals die Ursache verminderter Widerstandskraft gegen Erkrankungen und allgemein herabgesetzter Leistungsfähigkeit bedeutet. Der Organismus des Kindes blüht unter dem Einfluß von Eviunis auf. Das Wachstum im allgemeinen, die Knochen- und Zahnbildung im besonderen, werden infolge des vollkommenen Aufgehens der Eviunis-Wirkstoffe in dem Säftestrom des Körpers wesentlich gefördert, die Widerstandsfähigkeit gegen Ansteckungs- und Erkältungskrankheiten wird erhöht. Aber nicht nur die körperliche Entwicklung wird gefördert, auch die geistige. Infolge der Stärkung der Nervenkraft lernen die Kinder leichter und halten den Strapazen der Schule besser stand. Dasselbe gilt für die geistige Arbeit des Erwachsenen und ebenso für die körperliche und geistige Leistungsfähigkeit des Sportlers, kurz gesagt: für jedermann, der sich bis ins Alter gesund und rüstig erhalten will.

Von den bereits erhältlichen Lebensmitteln mit Eviunis (Mehl, Brot, Keks, Zwieback, Margarine usw.) sei besonders auf das Spezialerzeugnis Felsche-Eviunis-Kakao hingewiesen. Wohlgeschmack und Aroma dieses Kakaos wird durch Eviunis nicht im mindesten beeinträchtigt, seine biologische Hochwertigkeit ist aber durch seinen Gehalt an Eviunis gesichert. Von der dem Kakaogenuß oftmals anhaftenden verstopfenden Wirkung, die bei den einzelnen Organismen in verschiedenem Maße in Erscheinung tritt, ist Felsche-Eviunis-Kakao befreit! Machen Sie Felsche-Eviunis-Kakao zum täglichen Frühstücksgetränk für jung und alt!

Ly-Feder 695 Heintze & Blanckertz Berlin HR

Warum verjüngt äußere Behandlung die Haut nicht?

Eine Umwälzung auf dem Gebiete der Hautpflege!

Keine Salbe, keine Creme, nur innerliche Anwendung! Bequem in Tabletten einzunehmen! Von Universitäts-Professor glänzend begutachtet. Illustrierte Broschüre kostenlos in verschloss. Doppelbrief gegen 30 Pfg. Porto durch:

Kronen-Apotheke, Berlin W 8, Block 77, Friedrichstr. 160. Zu haben in den Apotheken.

Um jede Dame von der bequemen Anwendungsweise der **Walida-Hormon-Dragées** zu überzeugen, wird der Broschüren-Sendung eine **Probepackung** gratis beigefügt.

Eine Gewichtszunahme durch Anwendung der Walida-Dragées ist keineswegs zu befürchten.

AUREOL
seit 34 Jahren anerkannt beste
Haarfarbe
färbt echt und natürlich
in allen Nuancen
vom hellsten Blond
bis zum tiefsten Schwarz

Probekarton zu 1 Portion . . . . . M. 1.85
Probekarton zu 2 Portionen . . . . . M. 3.30
Original-Karton zu 4 Portionen . . . . M. 5.50

J. F. SCHWARZLOSE SÖHNE
BERLIN, Markgrafenstr. 26.
Ueberall erhältlich.

Warum lassen Sie Kunden vorübergehen ?

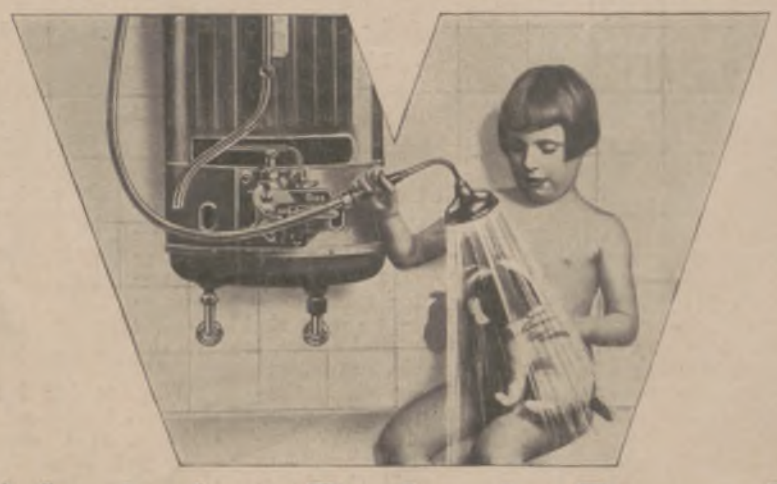
Sie kennen die Anziehungskraft des **Aktuellen Bilderdienstes** noch nicht!

Immer „neu" — jede Woche neue Bilder von interessanten Ereignissen aus allen Ländern — ist der Aktuelle Bilderdienst ein einzigartiger Blickfang für Ihr Schaufenster, der Ihnen fehlt!

Verlangen Sie Angebot von
Aktueller Bilderdienst
der Illustrirten Zeitung
in Leipzig C 1.

NUR
DAUERNDE
INSERTION
vermittelt den gewünschten Kontakt mit dem Publikum

BADE MIT VAILLANT!



Nach dem Bad – die Brause!

Die Schlauchbrause der Vaillant Gas-Badeöfen hat den Vorteil, daß sie das Abbrausen aus nächster Nähe gestattet, wodurch das sonst übliche Bespritzen des Badezimmers ganz vermieden wird. Beim Kopfwaschen leistet die Schlauchbrause besonders gute Dienste – Das nötige Wasser liefert der „Vaillant" im Handumdrehen in jeder gewünschten Temperatur. Verlangen Sie den Prospekt 12 der kostenlos versandt wird von der

Gas-Bade-Ofen-Fabrik **Joh. Vaillant, Remscheid**

Vaillant

BEI ERKÄLTUNGEN STETS BEWÄHRT

SANDOW'S PASTILLEN

MIT KÜNSTLICHEM EMSER SALZ

MIT UND OHNE MENTHOL

Wir bitten

von den Angeboten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Anzeigen in unserer Leipziger Illustrirten Zeitung recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

VORZÜGLICH U. SEHR PREISWERT
RHEIN-U. MOSELWEINE VW

VEREINIGTE WEINGUTSBESITZER
WEINGROSSHANDLUNG, SEKTKELLEREI G.M.B.H.
KOBLENZ AN RHEIN UND MOSEL.

DEUTSCHER SEKT
VW SCHLOSS KOBLENZ
AUS DEUTSCHEM WEIN

SEIT JAHRZEHNTEN BEKANNT UND GESCHÄTZT.

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PERIODICAL ROOM
GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.

NOV 28 1930

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

LEIPZIG

VERLAG J·J·WEBER

NR·4469 ★ 6· NOV · 1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Neue Druckkollektionen in Kleiderstoffen. Jene Erscheinung, die sich auf anderen Gebieten der Textilwirtschaft so lähmend bemerkbar macht, nämlich die gesunkene Kaufkraft des großen Publikums, hat viele Frauen zu begeisterten Freundinnen der bedruckten Kleiderstoffe gemacht. Trotz der allgemein ungünstigen Wirtschaftslage möchte jede Dame doch modern und elegant gekleidet gehen. Seitdem sich die Stoffdruckereien auf Bemberg-Kunstseide umstellen, ist es möglich gewesen, dieses so widerspruchsvolle Problem endlich zu lösen. Von den ökonomischen Erwägungen weniger berührt bleibt die Frage der Musterung. Unendlich groß ist das Reich der Formenelemente, Ornamente und Motive, mit denen die Stoffe geschmückt werden können, und doch wie seltsam: Obgleich jedes Werk seine Ausmusterung hinter dicht verschlossenen Türen vornimmt, während die „neue Idee", mit der man den Markt zu überraschen gedenkt, wie ein kostbares Geheimnis gehütet wird, läßt sich, wenn die verschiedenen Kollektionen zur Saisoneröffnung herauskommen, doch eine gewisse, allen „Nouveautés" gemeinsame Grundtendenz feststellen. Natürlich hat dessen ungeachtet jede einzelne Kollektion ihre persönliche Note. Für das kommende Jahr wird von der Parole „Romantik" eine erhebliche Zugkraft erwartet. Mit den langen Kleidern fing es an. Der Typ „Garçonne" existiert nicht mehr, die Frau will wieder Dame sein. Historische Reminiszenzen (1830—1930) spielen mit hinein. Nichts ist also logischer, als daß die blaue Blume der Romantik auch in den Dessins der neuen Kleiderstoffe Auferstehung feiert. Vor allem für die hauchzarten Bemberg-Crêpes und Bemberg-Voiles werden großblumige Dessins bevorzugt. Noch ist es nicht an der Zeit, mehr darüber auszuplaudern. Während es sich aber bei der Dessinierung dieser überzarten Gewebe um eine Koketterie mit der Vergangenheit handelt, tritt als eine besondere Klasse von Bemberg-Stoffen eine überraschende, in jeder Beziehung neuartige Musterung auf den Plan. Schon bei den Blumen-Dessins waren Andeutungen davon zu spüren, denn die Mehrzahl dieser Prachtblüten, Sträußchen usw. ruht auf einem aufgelockerten, überarbeiteten Fond. Die große Gruppe der Bemberg-Mischgewebe indessen ist, wie es bei diesen etwas stärkeren Stoffen nicht anders zu erwarten war, fast ausschließlich kleingemustert. Die Überraschung be-

(Fortsetzung auf Seite 612.)

Es schreibt sich leichter mit SOENNECKEN Soennecken-Bonna-Eilfedern

1 Probeschachtel (12 Federn) 35 Pf. • Überall erhältlich

IN PARIS findet man unsere „Illustrirte Zeitung" unter anderm im Lese- u. Korrespondenzsaal der Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., 9., 94, Rue Saint-Lazare, wo auch alle Reiseangelegenheiten (Fahrkarten, Theaterbillette, Geldwechsel, Post, Telegraph usw.) bestens erledigt werden können. Jede Auskunft wird dort gern spesenfrei erteilt.

MONTE CARLO HOTEL MIRABEAU Unvergleichliche Lage. Besitzer: F. SCHIPPER. Ganzjährig geöffnet

MENTON Französische Riviera
HOTEL IMPERIAL
Zwischen Menton und Cap Martin, 15 Minuten von Monte-Carlo. 350 Zimmer mit Bad. — Großer Park.
Erstklassiges französisches Restaurant.
EINES der HERRLICHSTEN HOTELS der RIVIERA.

Töchterpensionat, Kurheim Schloßgut Fahrenbach
b. Wunsiedel i. Fichtelgeb., 630 m hoch, 400 Morg. eig. Gutsbetrieb, eig. Geflügelzucht, Fischzucht, Gartenbau, bietet geb. jg. Mädchen wirtschaftl., gesellsch. Ausbildg., mütterl. Fürsorge, Erholg., viels. Sport, vorzügl. Verpfleg. monatl. 120 M. Erstkl. Ref. Reich illustr. Prospekt gegen Rückporto. Frau M. Thoma.

und im Winter...? ...nur CAIRO!
HELIOPOLIS PALACE — HOTEL
GOLF TENNIS-CRICKET-POLO
GEÖFFNET VOM 20 DEZ. BIS ENDE APRIL
500 ZIMMER MIT BAD
TELEGRAMMADRESSE PALACE HELIOPOLIS
AUSKÜNFTE BEI ALLEN REISEBÜROS

NORMANDY HOTEL
ZWISCHEN OPÉRA UND LOUVRE
DAS DEUTSCHE PALACE HOTEL MIT MÄSSIGEN PREISEN
ERSTKLASSIGES RESTAURANT-BAR 200 ZIMMER MIT TELEFON - 200 BADEZIMMER
TELEGR. ADRESSE: NORMANDY
PARIS
7 Rue de l'Échelle (AVENUE DE L'OPÉRA)
RUE DE RIVOLI
A. P. E. C.

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien. 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40,-. A. Lerche, Bes.

NUR DAUERNDE INSERTION vermittelt den gewünschten Kontakt mit dem Publikum

Trinkt Fachinger. Wegen seiner großen Bekömmlichkeit und seiner Heilwirkung bei Störungen der Verdauungs- und Harnorgane sowie bei Stoffwechselkrankheiten wird das natürliche „Fachinger Wasser" allerseits hochgeschätzt. Es wird auch von sensiblen Magen gut vertragen.

La Rotisserie du
Cardinal
1, Boulevard des Italiens Paris Im Stadtzentrum bei der Börse.
Vorzügliche Küche! Die besten Delikatessen! Wiener Mehlspeisen! Zuckerbäckereien! Gutes Bier! Gute Weine! Gepflegte Keller! Deutsches Personal! Deutsche Zeitungen! Deutscher Treffpunkt!

Dr. Gerson's Diät-Sanatorium und Dr. Gossmann's Sanatorium Kassel-Wilhelmshöhe
Klinisch geleitete Heilanstalten ersten Ranges
Keine ansteckende Krankheiten
Das ganze Jahr geöffnet!

Innere-, Nerven- und Stoffwechselleiden, Frauenleiden, Gelenkleiden, Lähmungen.

Dr. Köhler's Sanatorium Bad Elster
Sämtl. physik.-diät. Heilmittel und die Kurmittel des Bades (Moorbäder im Hause)
Höchster Komfort.
Prospekte auf Wunsch.
Rheuma.

EMS Emser Quellsalz Wasser (Kränchen) Pastillen
gegen Katarrhe, Asthma, Husten, Heiserkeit, Verschleimung, Grippe und Grippefolgen, Magensäure (Sodbrennen), Zucker und harnsaure Diathese.

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

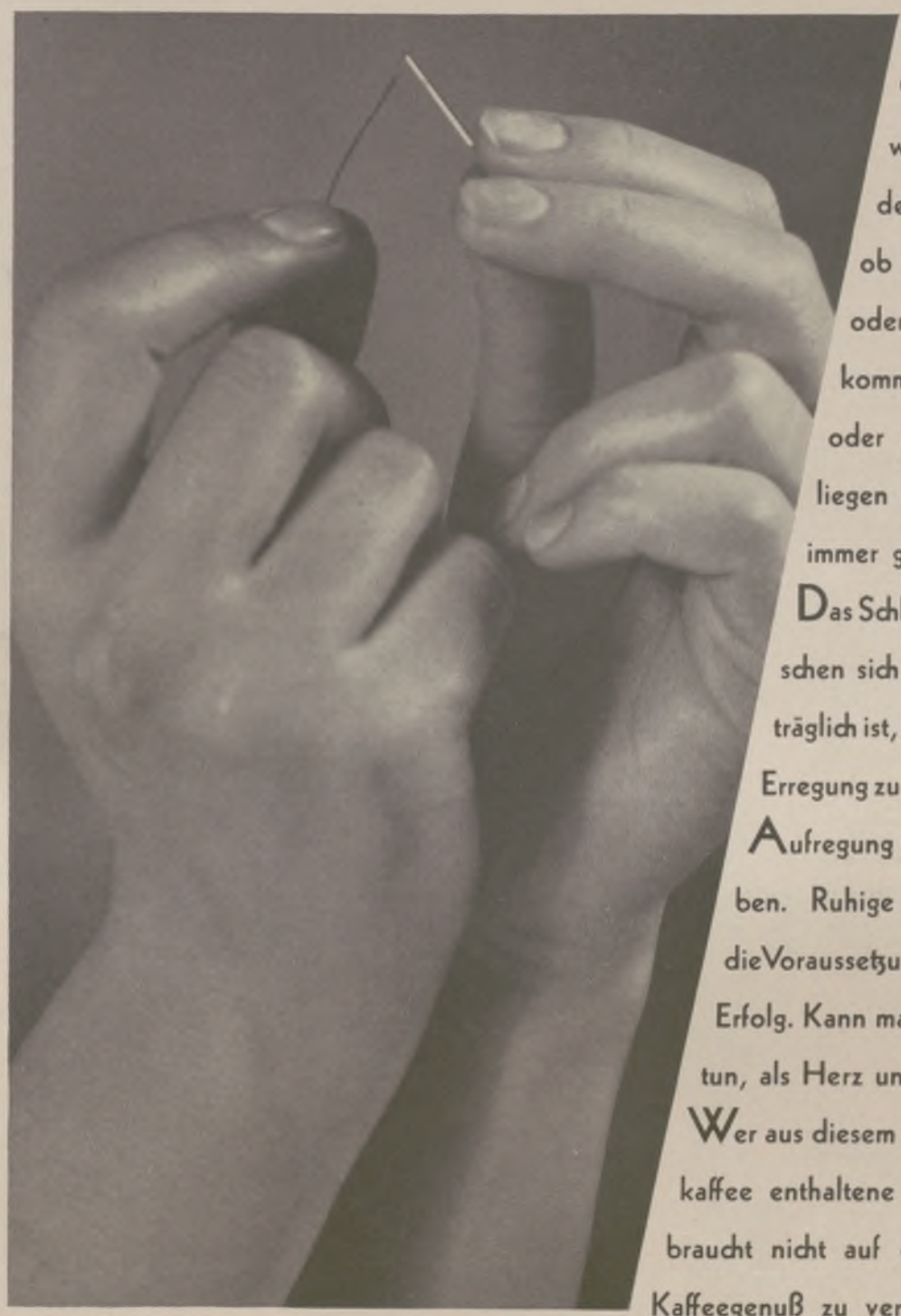
LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4469. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

6. NOVEMBER 1930

Eine Nervenprobe



nach der anderen bringt Ihnen jeder Tag. Ob Ihnen nun, wenn Sie gerade fort wollen, ein Knopf abreißt und Sie dann den Faden nicht durchs Nadelöhr kriegen - ob Ihnen die Straßenbahn davon fährt oder eine falsche Telephonverbindung kommt, wenn Sie's am eiligsten haben, oder ob Sie schließlich müde im Bett liegen und nicht einschlafen können – immer geht es über Ihre Nerven her.

Das Schlimme ist nun, daß nervöse Menschen sich viel mehr ärgern, als ihnen zuträglich ist, sie fügen ihrem Herzen größere Erregung zu, als sie auf die Dauer ertragen.

Aufregung und Ärger verkürzen das Leben. Ruhige und gesunde Nerven sind die Voraussetzung für Zufriedenheit, Glück, Erfolg. Kann man deshalb etwas Klügeres tun, als Herz und Nerven schonen?

Wer aus diesem Grunde das im Bohnenkaffee enthaltene Coffein meiden will, braucht nicht auf den liebgewordenen Kaffeegenuß zu verzichten.

Der coffeinfreie Kaffee Hag ist feinster, echter Bohnenkaffee von unübertrefflichem Geschmack und Aroma. Dabei ist er für Herz, Nerven und Nieren vollkommen unschädlich und ruft keine Schlafstörungen hervor. Probieren Sie ihn, er wird Ihnen ganz vorzüglich schmecken. Trinken Sie ihn vier Wochen lang und Ihr Wahlspruch wird heißen:

Immer mit Ruhe und KAFFEE HAG

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

steht darin, daß die Dessins diesmal ganz besonders winzig und diskret ausgefallen sind. Vielfach erwecken diese Stoffe Tweed-Impressionen. Aber auch andere Varianten scheinen nicht weniger beliebt zu sein. Punktmuster, allerkleinste verschachtelte Karos, enge Gittermusterungen, häufig Ton in Ton gehalten, sollen nach dem Urteil ihrer Schöpfer große Schlager werden. Die Farbstellung ist in allen diesen Fällen außerordentlich zurückhaltend. Schwarz-weiß wirken viele dieser Dessins besonders vornehm. Auch marineblauer Fond dürfte groß herauskommen. Weitere beliebte Farben sind dann Braun in nicht zu lebhaften Nuancen, und auch Grün wird stark gebracht, wenn auch nicht ganz so groß, wie man es nach dem etwas zu zeitigen Voraussagen hätte annehmen sollen. Rosa auf Grau ist ferner eine weitere favorisierte Farbenkombination.

Vorführung neuester Pariser Modeschöpfungen in Berlin. Wie ein erfolgreiches Theater sein bestes Bühnenwerk nur mit erster Besetzung zu einer Auslandstournée führt, so entsendet diese Woche Madame Jeanne Lanvin ihre eigenen Darsteller mit ihren neuen Modell-Kreationen nach Berlin. Herr Labusquière, der Direktor des Hauses Jeanne Lanvin, Paris, sagt über diesen Besuch: Ich möchte vor allem feststellen, daß es sich bei unserem Berliner Besuch weniger um eine kaufmännische Werbung handelt, als um eine künstlerisch freundschaftliche Manifestation, und vor allem um eine Höflichkeitsgeste. Paris will in Berlin vorführen, was es für die kommende Saison geschaffen hat, und wir möchten hierzu Berlins Kritik oder Beifall einholen. Madame Lanvin führt ihre neuen Modelle nach Berlin, weil sie es als ein Bedürfnis empfindet diese dort vorzustellen, gespannt auf das Urteil, das die Berlinerinnen abgeben werden. So eine Veranstaltung erlaubt nicht nur einen Gedankenaustausch sondern auch eine Gedankenannäherung. Eigentlich ist kein Gebiet geeigneter zu einer Verständigung als das der Eleganz und der Mode, die an und für sich international sind. Ich muß dabei bemerken, daß Madame Lanvin eine wirkliche Bewunderung für die Berliner hegt, deren physische Evolution einzigartig ist. Die Berlinerin ist heute schlank, elegant und trägt Toiletten mit einem seltenen Schick und individuellem Geschmack. Wie oft haben wir bei festlichen Veranstaltungen, wie Bällen und Gesellschaftsabenden, wo man gewöhnlich kaum eine bis zwei wirklich bewundernswerte Frauen sieht, in Berlin leicht zehn bis zwanzig gefunden. Weil Madame Lanvin diese

Herrlich, dieses Gesichts-und Hautpflege-Wasser

Ein Qualitäts-Präparat! Das hält, was es verspricht!

Es gibt Ihnen das Gefühl des absoluten Wohlbehagens, denn die Hautporen werden von allen Ablagerungen (Fett, Puder, Schminke, Staub etc.) gründlich gereinigt. Simi beseitigt alle Unreinheiten der Haut und verleiht ihr ein samtweiches, blühendes, jugendfrisches Aussehen.

Für den Herrn ist Simi nach dem Rasieren unentbehrlich. Es schützt die Haut gegen Reizwirkung, lästiges Brennen, wirkt mildernd und stark desinfizierend. — Seit 26 Jahren bewährt. — Überall erhältlich. Preis pro Flasche 2.30 Mark.

Simi

MANNBORG HARMONIUM

Das ideale Instrument für Kirche, Schule und Haus

Harmoniums in höchster Vollendung von den kleinsten bis zu den kostbarsten Werken

Prachtkatalog gratis

TH. MANNBORG, Hof-Harmoniumfabrik, Leipzig W 33, Angerstrasse 38

Begründer der deutschen Saugwind-Harmoniumindustrie

Königl. Hoflieferant Firma gegründet 1854

Versand direkt an Private! Illustr. Katalog portofrei!

Die oben abgebildeten Gegenstände kosten mit echtem Brillant und Diamanten, 14 kt. Gold, Steine in Platinafassung, jedes Stück RM. 60.-

Juwelen, Gold- und Silberwaren, Tafelgeräte, Uhren, Bestecke in massiv Silber und Alpacca versilbert.

Gewissenhafter Graphologe,

Spezialist für wissenschaftliche Handschriftenuntersuchungen. Gerichtlich tätig! Psychoanalyse, Lichtbild und Geburtsdatum erforderlich. Anfragen Rückporto.

Albert Spieß, Berlin-Halensee 4, Ringbahnstraße 14.

Erschöpfte Männer

gebrauchen das sex. Kräftigungsmittel Organophat. **Hervorragende Anerkennungen aus Verbraucherkreisen.** 30 Port. 5 Rm. Versand völlig spesen- und portofrei und auf Wunsch diskret gegen Nachnahme oder Voreinsendung des Betrages durch die Löwen-Apotheke in Hannover, Bahnhofstr. 3.

Das schöne Geschenk für Kind und Dame.

Steiff-Tiere sind schön, gut und preiswert. Überall zu haben. Prospekt L kostenfrei.

Margarete Steiff G. m. b. H., Giengen a. Brenz 7 (Wttbg.).

"CASTELL"

BLEISTIFTE
KOPIERSTIFTE
TINTENSTIFTE
FARBSTIFTE
PRÄZISIONS-
RECHENSTÄBE
ZEICHEN-
GERÄTE

WELTBEKANNT DURCH IHRE QUALITÄT

Leica

die universellste Kleinkamera zur Erzielung erstklassiger Resultate!

LEICA ist die einzige Kleinkamera mit Schlitzverschluß.

LEICA ist auswechselbar mit Objektiven „ELMAR" 35, 50 mm 1:3,5; 135 mm 1:4,5 u. „HEKTOR" 50 mm 1:2,5.

LEICA ermöglicht jede Anzahl Aufnahmen bis zu 36 Stück.

LEICA kennt keine Doppelbelichtungen.

LEICA besitzt die schnellste Aufnahmebereitschaft.

LEICA gestattet die Herstellung von Copien jeder Größe.

Fordern Sie kostenlos unseren Katalog Nr. 1738.

ERNST LEITZ · WETZLAR

LEITZ-Photoerzeugnisse erhalten Sie in allen besseren Fachgeschäften.

Wer photographiert, hat mehr vom Leben!

Weiße Zähne Reiner Atem: **BIOX-ULTRA** *die* **ZAHNPASTA** *der guten Gesellschaft*

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Erfahrung gemacht hat, liegt ihr sehr viel daran, ihre Schöpfungen der Berliner Kritik zu überlassen. — Wegen des Kampfes zwischen langen und kurzen Kleidern erklärt Herr Labusquière: Das lange Kleid mußte kommen, doch nur als Nachmittags- und Abendkleid, während für Sport und Arbeit, wie auch auf der Straße der kurze Rock weiter vorherrschend bleibt. Der kurze Rock hat wie alles, was Mode ist, durch seine Übertreibungen Selbstmord begangen. Dies ist aber der Weg aller Moden. Moden leben, werden zur Übertreibung und dies ist ihr Ende. Madame Lanvin hat Monate auf den langen Rock hin gearbeitet, und zwar zufolge eines Besuches in Griechenland, wo sie die alten Monumente mit den griechischen Gewändern betrachtet hat. Der Zufall wollte es, daß sie kurz nach ihrer Rückkehr aufgefordert wurde, zu Jean Giroudoux „Amphytrion 38" die Kostüme zu entwerfen, wo sie selbstverständlich Gelegenheit hatte, griechische lange Kleider auf die Bühne zu stellen. Ihr Erfolg war sehr groß und wieder einmal zeigte es sich, daß die Mode nicht im Dienste der Eitelkeit, sondern im Dienste der Schönheit steht. Mode ist vor allem ein Streben, die Form auf eine diskrete Weise zur Geltung zu bringen, wo die Form nichts anderes ist als ein Spiel der Linien, der Schatten und der Farben. Sport und tägliche Beschäftigung suchen das Praktische, aber zur Schöpfung einer Symphonie der Farben und Formen ist das lange Kleid einzig geeignet. — Über die am 8. November im Hotel Adlon, Berlin stattfindenden Modevorführungen unterrichteten wir unsere Leser durch die bezügliche Anzeige auf Seite 606 der vorwöchentlichen Ausgabe.

Dr. Sandow's künstliche Brunnensalze. Seit dem Jahre 1880 erfreuen sich die bekannten künstlichen Brunnensalze der in Hamburg ansässigen Firma Dr. Ernst Sandow in Ärzte- und Patientenkreisen großer Beliebtheit. Auf Grund einer Anregung des Kieler Arztes Professor Quincke stellte Dr. Ernst Sandow die künstlichen Brunnensalze zuerst her. Auch heute noch stehen die ständig verbesserten Fabrikate der Firma als einzig in ihrer Art da und sind wegen ihrer zuverlässigen Zusammensetzung auf Grundlage der Analyse der Quellen, ihrer zweckmäßigen Verpackung und außerordentlichen Preiswürdigkeit mehr denn je ein Bedürfnis der Zeit. Besonders das künstliche Emser Salz „Sandow" ist langjährig erprobt und bei Erkältungen ein seit nunmehr 50 Jahren unentbehrliches Hausmittel geworden.

Deutsches Ausland-Institut, Stuttgart

Archive / Bibliothek / Ausstellung

Auskunfterteilung und Beratung
für Auswanderer, Stellenvermittlung u. a. m.

Auskunft, Fragebogen, Probenummern der Zeitschrift und sonstige Drucksachen kostenlos durch die

Geschäftsstelle Stuttgart, Haus des Deutschtums, Charlottenplatz 1a.

Dr. Lahmann

Unterkleidung

schützt Sie vor Erkältung.

Das Tragen dieser Wäsche verschafft Ihnen Vergnügen und Wohlbehagen. Verlangen Sie kostenlos Formenprospekt und Verkaufsstellen-Nachweis durch die alleinige Fabrik

H. Heinzelmann, Reutlingen-Z 2.

Glück wohnt auf hohen Bergen

Wem es vergönnt war, die Wunderwelt des Hochgebirges auf sich einwirken zu lassen, wird sich immer wieder danach zurücksehnen. Nicht nur die Einsamkeit, das wunderbare Panorama, die kristallklare Luft füllen den Zauber des Hochgebirges aus, nein, unser ganzer Organismus scheint durch eine unbekannte Macht wie neugeboren zu sein, wir fühlen uns gekräftigt und schaffensfroh wie nie zuvor im Tiefland. Die Wissenschaft hat festgestellt, daß diese Regenerierung des Gesamtorganismus durch ultraviolette Sonnenstrahlen bewirkt wird.

Dieselbe Wirkung erzielen Sie auch, wenn Sie sich bei Ihrem Arzt mit der „Künstlichen Höhensonne" — **Original Hanau** — bestrahlen lassen; es gibt nichts Besseres zur Erhöhung der natürlichen Abwehrkräfte gegen Krankheitserreger und Erkältungen. Regelmäßige Höhensonnenbestrahlungen sind ein Gebot der Vernunft für beruflich Angestrengte, Stuben- und Nachtarbeiter, besonders auch bei Alterserscheinungen, oder bei Frauen in den Wechseljahren. Erkundigen Sie sich bei Ihren Bekannten nach den Bestrahlungserfolgen. Besonders wichtig ist die Bestrahlung während der Schwangerschaft. Das vorzeitige Altern der Mütter wird verhütet, die Geburt wird erleichtert, die Stillfähigkeit und der Vitamingehalt der Muttermilch sehr erhöht. Das Gedeihen des Kindes wird sehr gefördert und seine Empfänglichkeit gegen Krankheiten (Rachitis, Skrofulose u. a.) gemindert. Beachten Sie aber: nur mit der Quarzlampe — Original Hanau — ist eine echte intensive Ultraviolett-Bestrahlung möglich, die **nur wenige Minuten** dauert. Die Quarzlampe ist durch andere billigere Bestrahlungsgeräte nicht zu ersetzen, **am wenigsten durch sogenannte sonnenähnliche Glühlampen, deren ultraviolette Strahlung ganz verschwindend gering ist.** —

Auskünfte in medizinischen Fachgeschäften und durch die Allgemeine Elektricitäts-Gesellschaft (AEG) in allen ihren Niederlassungen. Billigstes Modell für Wechselstrom RM. 264.30 (auf Wunsch Teilzahlung in 12 Monatsraten). Gleichstrom-Modell billiger. Stromverbrauch nur 0,40 KW. Verlangen Sie die kostenlosen Aufklärungsschriften LK von der

Quarzlampen-Gesellschaft m. b. H., Hanau a. M.,

Postfach Nr. 1229. (Ausstellungslager Berlin NW 6, Luisenplatz 8, Telefon: Sammelnummer D 1, Norden 4997). Zweigfabrik Linz a. D., Zweigniederlassung Wien III., Kundmanngasse 12, Telefon U 11—2—27.

***Da Sie Schreiben können können Sie auch* ZEICHNEN**

Das Schreiben haben Sie erlernt, warum sollte es schwieriger sein, das Zeichnen zu erlernen, schlummert von klein auf doch die Sehnsucht in uns, unsere Umgebung im Bilde festzuhalten. Ein Kind vermag das Schema eines Hauses, eines Jungen oder Hundes an die Mauer mit Kohle zu zeichnen, längst bevor es das Schriftbild des betreffenden Gegenstandes ausführen kann. Unsere Methode ermöglicht allen, mit größter Leichtigkeit und in kürzester Zeit sehr gute Zeichner zu werden. Ohne es zu wissen, haben Sie schon seit Ihrer Kindheit die für die ABC-Methode nötigen Vorübungen ausgeübt. Sie haben bereits beim Schreibenlernen eine gewisse graphische Geschicklichkeit erworben. Wir nutzen einfach diese aus und ermöglichen Ihnen nach unserem momenttechnischen Verfahren, das Zeichnen in kürzester Zeit zu erlernen.

Reizende Tierstudien unserer Schülerin Frl. S. T., ausgeführt nach 8monatigem Unterricht.

Aktstudie eines ABC-Schülers nach 8monatigem Studium.

Namhafte deutsche Künstler unterweisen Sie durch individuellen Briefunterricht in der von Ihnen gewünschten Art des Zeichnens:

Skizze, Landschaft, Porträt, Karikatur, Reklamezeichnen, Dekoration, Mode usw.

„Wer nach der ABC-Methode gewissenhaft arbeitet, geht einen sicheren Weg zur Kunst",

sagt der bekannte Kunstkritiker Hugo Kubsch in der Deutschen Tageszeitung.

DAS ABC-STUDIO
für
ZEICHNEN G. m. b. H.
BERLIN SW 68/149
Markgrafenstraße 26.

An die Direktion **des ABC-STUDIO, Berlin SW 68/149:**

Ich bitte um kostenlose und unverbindliche Zusendung Ihrer Broschüre: **„Die rationelle Methode zum Erlernen des Zeichnens".**

Name: .....

Adresse: .....

Leipz. Ill.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT / https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Schokolade

Hildebrand

deutsche Schokolade, vorz. Qualität, 100gr Tafel 60 Pfg.

Selbst im strengsten Winter

Friere ich in dieser dünnen Seidenwäsche nicht, denn ich trage darunter eine Osiris-Hemdhose, die gut warm hält.

ALLEINIGE FABRIKANTEN:

MÜLLER & SCHWEIZER, STUTTGART

Bezugsquellen werden auf Wunsch nachgewiesen.

PHOTO GRETE BATZKE STUTTGART

Gebt den Kindern auch im Winter Sonne!

Dieser hygienischen Forderung konnte bisher nur in geringem Umfange entsprochen werden, meist nur durch Reisen nach dem Süden. In diesem Winter braucht kein Kind ohne die aufbauende und gesundheitsfördernde Kraft der Sonne zu sein.

Die von der Osram-Gesellschaft hergestellte Vitalux-Glühlampe vereinigt in ihren Strahlen Wärme, Licht und das lebenswichtige Ultraviolett in ähnlicher Zusammensetzung wie die Sonne.

Osram-Vitalux-Glühlampen mit den dazugehörigen Strahlern G 100 oder G 125 sind an jede Lichtleitung anzuschließen. Schwächliche, blutarme und skrofulöse Kinder sollten regelmäßig mit Vitalux-Glühlampen bestrahlt werden; das stärkt die Abwehrkräfte des Blutes, erhöht das Wohlbefinden, verhütet Rachitis und andere Krankheiten. Befragen Sie Ihren Arzt!

Literatur und Bezugsquellen-Nachweis durch Osram, Berlin O 17, und deren Verkaufslager.

OSRAM-VITALUX

bringt Sonne ins Heim

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

Aufnahme: Z. Kluger—W. v. Szigethy.

IN DER GARDEROBE

Die ungarische Schauspielerin Franziska Gal, die unlängst von Max Reinhardt nach Berlin engagiert wurde.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

VOM UNWESEN DER FURCHT

VON DR. NORBERT STERN, MÜNCHEN

Mit ihrer Furcht gehen die Menschen wie mit Scheuklappen durchs Leben. Die Furcht macht sie zittern und beben; die Furcht höhlt sie innerlich aus; die Furcht bringt ihnen Kälte und Unbehagen. Wie arm sind doch die sich fürchtenden Menschen! Ihre Gedanken und Vorstellungsbilder sind wie von einem frostigen Nebel umgeben. Warum und was fürchten wir überhaupt? Ist die Furcht ein notwendiges Übel? Kann sie durch irgend etwas aus der Welt geschafft werden? Alle diese Fragen haben schon Tausende beschäftigt, und sie haben keine befriedigende Lösung erhalten.

Etwas Merkwürdiges ist die Furcht. Eine absolute Furchtlosigkeit besteht nicht. Auch der Furchtloseste glaubt hier und da Grund zu haben, sich zu fürchten. In Gesellschaft, und namentlich in großer Gesellschaft, fürchten sich die Menschen nicht. Da überkommt sie das Gefühl der Sicherheit und Überlegenheit. Schon zu zweit geht es sich durch den einsamen Wald oder durch die dunkle Nacht vermeintlich sicherer. Die Gegenwart des einen verringert die Furcht und stärkt den Mut des anderen. Aber wenn man allein ist, ganz allein, weit und breit kein Mensch, inmitten einer unbekannten Umgebung, da taucht gern das Gefühl einer gewissen Benommenheit oder gar Furchtsamkeit auf. Man fühlt sich bedroht; man weiß nicht, woher und wodurch. Das Lebensgefühl nimmt ab, das Selbstvertrauen schwindet; man wird schwach. Die Furcht ist da.

Die Furcht ist etwas Lebenverneinendes, mindestens aber etwas Lebenbeengendes. Jedenfalls ist sie die Feindin der Selbsterhaltung und des damit eng verbundenen Bewußtseins des Selbstvertrauens. Es fürchten sich die Menschen überall dort, wo sie irgendeine Gefahr für ihr Leben besorgen. Angesichts einer schweren Operation, in Erwartung drohender Vermögensverluste, inmitten ansteckender Krankheiten beginnt so etwas wie Furcht über den Menschen zu kommen. Gleich einem schweren Schatten umlagert die Furcht das menschliche Gemüt und wartet darauf, von diesem Besitz zu ergreifen. Wer aber sich nicht fürchtet, sich nicht fürchten will, vor nichts und vor niemandem sich fürchten will, wer die Furcht tapfer von sich abweist, über den hat sie keine Macht, gegen den besitzt sie keine Kraft.

Sonderbar, es gibt viele Menschen, die das Fürchten zu lieben scheinen. Etwas Magnetisches zieht sie zur Furcht hin, obgleich sie wissen, daß die Furcht ihre geschworene Feindin ist. Es geht mit diesen Menschen wie mit jenen Affen, die Darwin an Bord des „Beagle" nach seiner Heimat mitbrachte. Der englische Naturforscher hatte auf dem Deck des Schiffes eine große Kiste stehen, deren schwerer Deckel unverschlossen war. In dieser Kiste befand sich eine Anzahl großer Schlangen, bekanntlich die gefürchtetsten Feinde der Affen. Die munteren Affen wußten von fern um das Geheimnis der verschwiegenen Kiste. Aber ihre grenzenlose Neugier und ihre Lust am Grauen veranlaßten sie mehrmals zu dem teils mutigen, teils für sie furchtbaren Entschluß, die Kiste zu öffnen. Immer wieder stoben sie zurück, wenn sie nahe der Kiste kamen. Da, eines Tages, fand ein besonders frecher Affe, dem eine Anzahl anderer folgte, den Mut, den Kistendeckel zu öffnen. Ein lauter, Entsetzen erregender Schrei, und die ganze Affenherde floh in Riesensprüngen über das ganze Deck, überall Deckung und Unterschlupf suchend. Sie hatten nun endlich ihre gefährlichen Feinde von Angesicht zu Angesicht gesehen. Das Furchtbare zog sie zugleich mächtig an und stieß sie sodann mit Explosivgewalt ab. Das Verlangen, das für sie Furchtbare zu sehen, hatte die Furcht vor dem Furchtbaren überwunden.

Mit dem Gefühl der Furcht ist stets ein gewisses Bewußtsein der Gefahr für Leib und Leben verbunden. Es gibt Naturen, die wähnen sich überall von Gefahren umgeben. Es sind die Miesmacher und Schwarzseher. Sie wirken als geistige Bazillenträger der Furcht. In Zeiten wirtschaftlicher Depression reden sie von drohendem Niedergang. Immer ist es ein irgendwie geartetes Gespenst, das ihrem Vorstellungssinn vorgaukelt. Ihre Furcht malt jeden Tag einen anderen Teufel an die Wand. Bald sprechen diese Furchtsamen von einer kommenden Inflation, dann wieder von einem baldigen Krieg oder gar von einem nahen Ende der Welt. Sie vergrößern alles, was irgendwie geeignet ist, das Lichte zu verdunkeln und das Schattenhafte zu verstärken. Sie fürchten, weil sie die Furcht, die sie im Grunde hassen, in Wirklichkeit lieben. Sie fürchten und machen andere fürchten. Es ist gut, solch furchtsame Menschen entweder eines Besseren zu belehren oder sie zu meiden.

Elternhaus und Schule sollten viel mehr als bisher darauf achten, daß unsere Jugend zur Furchtlosigkeit erzogen wird. Gerade die Einzigen unter den Kindern werden von ihren Müttern mit einem ganzen Netz von Befürchtungen und Besorgnissen umgeben. Ahnt ihr Mütter, welchen seelischen und oft auch leiblichen Schaden ihr durch eure Furchtgedanken euren Kindern zufügt? Stete Befürchtungen um einen lieben Menschen sind wie Schlingen, die man um seine Seele, und wie Fesseln, die man um seinen Körper legt. Die Furcht wirkt hemmend, wo man sich ihr hingibt. Sie lastet in gleicher Weise auf dem Gemüt dessen, der sich fürchtet, wie dessen, um den man sich sorgt. Gewiß, es ist notwendig, die heranwachsende Jugend vor allen möglichen Gefahren zu warnen und sie zur Vorsicht in allen Dingen zu ermahnen. Doch tue man dies, ohne daß man in dem Gemüte der Kleinen irgendwelche Furchtsamkeit aufkommen läßt. Es ist nicht angebracht, den Kindern die Gefahren einer Erkältung, einer Ansteckung, des Überfahrenwerdens und dergleichen so drastisch vor Augen zu halten und so plastisch zu schildern, wie viele Eltern es tun. Kinder lieben nicht das Furchtmachen. Sie wollen, daß man in ihnen das Selbstvertrauen stärke. Gerade die kindliche Furchtlosigkeit ist das beste Mittel gegen jede vermeintliche und wirkliche Gefahr.

Die Furcht zieht gern das Gefürchtete an sich heran. Es besteht so etwas wie ein Magnetismus der Furcht. „Fürchte nicht!" ruft uns eine innere Stimme zu. Wer dieser Stimme folgt und die Furcht aus festem Grundsatz und mit ebenso festem Vertrauen von sich wegtut, der wird mit Sicherheit erleben, daß ein Furchtgespenst nach dem andern sich in Nichts verflüchtigt. Die Furcht ist Nichts und kommt aus dem Nichts. Die Furcht hat kein Wesen und keine Kraft. Der Arzt, der sich nicht vor einer Krankheit fürchtet, wird von ihr nicht ergriffen. Der Schüler, der keinen Examensdurchfall fürchtet, wird seinen Geist so frei erhalten, daß er nicht verwirrt wird. Der Mann, der keine Not fürchtet und besorgt, wird ihr nicht zum Opfer fallen. Man lasse und hasse das Fürchten, und wie ein Freiherr geht man durch die Welt. Aber vom Furchtgeiste bewohnt, sieht man wie durch Vergrößerungsgläser auf das, was einem der Möglichkeit nach schaden könnte. Furcht ist ein Unkraut in uns, das wir täglich mit klaren Gedanken und positiven Willensvorstellungen ausroden müssen. Viel Unheil würde vermieden, wenn ein jeder gegen seine eigene Furcht wacher und mutiger wäre.

Aus den Biographien großer Männer erfahren wir immer wieder, daß diese furchtlos dem Götzen Zufall zu Leibe rückten. Wohl wurden sie manchmal in ihren Erwartungen enttäuscht, in ihren Hoffnungen entmutigt, an ihrem Vermögen geschädigt. Doch der schwächenden Furcht gaben sie sich nicht hin. Sie überwanden diese, und siehe da! — eines Tages legte sich ihnen der Erfolg gleich einem gebändigten Tier lammfromm zu Füßen. Der Kampf mit dem Ungewissen und Ungewohnten bleibt keinem Sterblichen erspart. Aber Furcht ist etwas durchaus Unnützes und Schädliches in diesem Kampf ums Dasein. Wer furchtlos ihm entgegengeht, wird aus jedem Widerstreit fröhlichen Herzens hervorgehen. Wir sollten uns unserer Furcht schämen. Dulden wir es schon nicht, daß mirnichts, dirnichts einer daherkommt und uns am hellen Tage etwas Wertvolles wegnimmt, so gestatten wir der Räuberin Furcht erst recht nicht, unserem Herzen die Lichtschätze Kraft und Lebensfreude zu entreißen. Nicht umsonst sagt das Sprichwort, daß dem Mutigen die Welt gehöre. Der Mutige ist der Furchtlose, und jeder Furchtlose ist mutig. Der Furchtsame wird es weder zu äußerem Erfolg noch zu innerem Glück bringen. Uns wird das zuteil, was wir sind. Warum auf der frostigen Schattenseite des Daseins leben, warum von Furcht sich quälen und tyrannisieren lassen, wenn wir die Möglichkeit und Macht haben, frei von Furcht im Lichte des Glückes zu wohnen? Auch nicht einen einzigen Vorteil bringt uns die Furcht. Sie ist ein Schädling der Seele. Also hinaus mit ihr aus unserem Herzen! Die Furcht möchte uns unserer Kraft, unseres Lichtes, unserer Wärme und unserer Zuversicht berauben. Diese Macht gestehen wir ihr nicht zu. Es ist notwendig für uns, die Furcht einmal kennen und fest ins Auge fassen zu lernen, um sie daraufhin endgültig zu beseitigen. Die Furcht kann alles, nur nicht das Auge des klaren Wissens und Willens ertragen. Die Furcht, als Trägerin des Ungewissen, flieht vor der Gewißheit ihrer Erkenntnis. Furcht ist das Unfesteste, was es gibt. Was wir fürchten, das hält uns in seinem dämonischen Banne. Was wir aber nicht fürchten, wird zertretener Weg unter unseren Füßen und besiegter Widerstand vor uns her. Warum also sich fürchten?

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DIE HOCHZEIT IN ASSISI

VON DER VERMÄHLUNG DES KONIGS BORIS III. VON BULGARIEN MIT DER ITALIENISCHEN PRINZESSIN GIOVANNA AM 25. OKTOBER

Das junge Herrscherpaar.

Nach der Trauung in der Franziskanerkirche zu Assisi.
Das Brautpaar an der Spitze des Hochzeitszuges.

Die Brauteltern mit dem Vater des Königs Boris.
Ferdinand von Bulgarien (Mitte) und das italienische Königspaar, König Viktor Emanuel und Königin Helene, auf dem Balkon der Villa Constanza bei Assisi, wo nach der Trauungszeremonie das Hochzeitsdiner stattfand. — Es heißt, die Trauung sei in Assisi (und nicht in Rom) erfolgt auf Grund eines Gelübdes, das die Prinzessin Giovanna vor etwa vier Jahren, als sie an einer schweren Krankheit litt, abgelegt habe.

Der glänzende Hochzeitszug vor der Kirche.
Vorn Exkönig Ferdinand von Bulgarien mit Königin Helene von Italien; dahinter König Viktor Emanuel mit der Königin Sophie von Griechenland.

Überblick über den Platz vor der Franziskanerkirche in Assisi
nach Beendigung der Trauungszeremonie.

Szene außerhalb des Programms: Nutznießer der Konjunktur.
Bilder mit den Porträten des Brautpaars fanden in Assisi reißenden Absatz, und die fliegenden Händler kamen auf ihre Kosten.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Zeichnung von Anton Machek.

DIE ZWEI SEITEN DES ANGLERS

Phlegma — wenn kein Fisch an den Köder heranwill; Elan — wenn die Angelschnur ausgeworfen wird oder ausnahmsweise mal ein Fisch angebissen hat.

ORIENT IM OKZIDENT

DAS CHINESISCHE HAUS IN PARIS

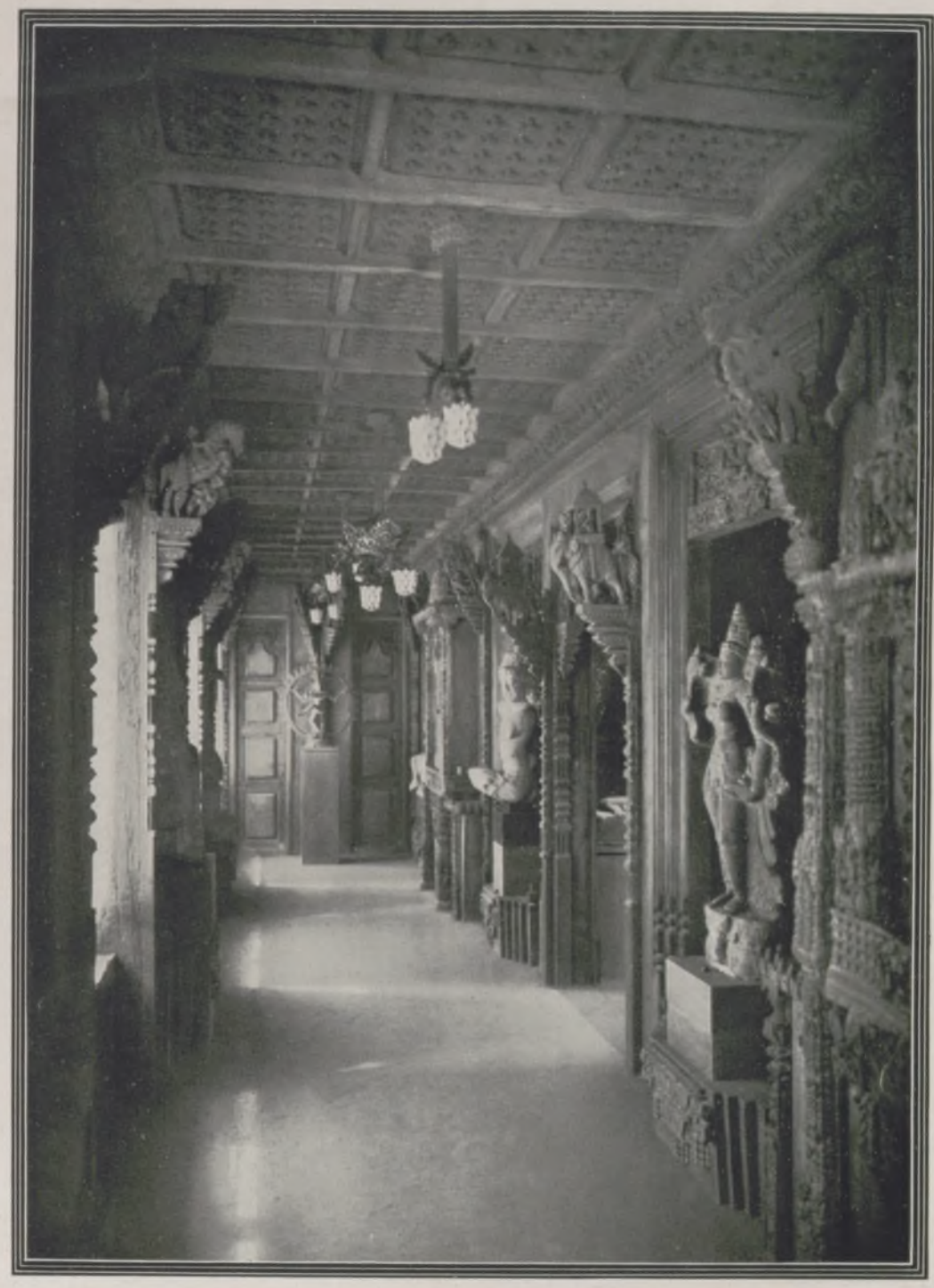
Innenraum im Hause Loo in Paris.
Lackpaneele vom Ende des 17. Jahrhunderts.

Mitten in Paris steht ein chinesisches Haus. Überraschend unterbrechen seine bunten geschweiften Firste und Giebel, seine geschnitzten Balkons und Gitterfenster das graue Gleichmaß der vornehmen Rue de Courcelles. Dies Bauwerk hat der chinesische Kunsthändler und Kunstkenner Loo sich errichten lassen, um den asiatischen Schätzen, die er seit vielen Jahren sammelt, in der Fremde ein Heim zu schaffen. Unschätzbare Herrlichkeiten haben hier einen würdigen Rahmen, eine zweite Heimat gefunden. Und mit dem geheimnisvollen Lächeln seiner Rasse geleitet der Hausherr uns von einem Wunder zum anderen. Löwen und Schimären sind die Schwellenhüter eines Raumes, der

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

mit steinerner Decke und steinernen Pfeilern einen Tempel aus der Tang-Zeit darstellt. Seine Wände schmücken buddhistische Fresken aus einem Bergheiligtum der Provinz Ho-Nan. Lackpaneele von der Kostbarkeit derer, welche die Wände des Kaiserpalastes in Peking bekleiden — gravierte des 16. Jahrhunderts, rote der Ming-Epoche, schwarze der Spätzeit — sind mit langjähriger Geduld und Mühe gesammelt worden, um im ersten Stockwerk des Hauses als reiches Ensemble die Flächen mit mystischem Reiz zu beleben. Die Teilung ihrer Felder öffnet sich als Tür, und im gedämpften Innenlicht der Wandschränke bieten sich erlesenes Porzellan, geschnittene Jade und die zarten und grotesken Gestalten der verschiedenen Epochen dar.

Portal des Chinesischen Hauses in der Rue de Courcelles.



Fernöstliche Märchengefilde.
Indische Galerie mit Holzschnitzereien aus dem 18. Jahrhundert im Hause Loo in Paris.

Eine besondere Galerie ist der indischen Kunst gewidmet. In ihr wirken die goldenen Götter nicht nur als vollkommene Kunstwerke; der Rahmen mutet sie vertraut an, in ihm gewinnen sie wieder ihren atemraubenden Zauber, ihre magische Macht.

Interessante Dokumente des fernöstlichen Kulturkreises, ein wertvoller Schatz des Chinesischen Hauses.
Buddhistische Fresken aus einem Bergtempel der Provinz Ho-Nan (7., 8. und 9. Jahrhundert). — In der Mitte: Votiv-Stele aus derselben Zeit.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Rebell und Königin

NOVELLE VON PAUL RENOVANZ

(Fortsetzung.)

Mirabeau verhält den Schritt. Sieht sich vorsichtig um. Dussieux ist verschwunden. Den alten Mann ist er glücklich los.

So so, seit gestern also hier!

Der Gedanke an Marie Antoinette läßt sein Herz schneller klopfen. Noch weiß er nicht, wie er sich der schönen Königin nähern soll. Lästiger Zwang, die Maske eines simplen Blumenfreundes anzunehmen!

Ein Gang uralter Bäume nimmt ihn auf.

Mirabeau wandelt gesenkten Hauptes weiter.

Eine rauschende Fontäne zerstäubt im Sonnenlicht. Wasserschleier wehen zu ihm herüber, netzen und kühlen seine unruhige Stirn.

Langsam tastet sein Fuß die breiten Marmorstufen zur Orangerie hinab. Bassins wechseln mit Bosketten. Zwischenhinein schieben sich die roten Dächer der Gärtnerschule. Alleen, Bauwerke, Teiche, Figuren, Gruppen, Rabatten besieht sich der Eindringling, doch tut er's mit wirbelndem Blut, leeren Gesichts.

Und langsam kommt fatales Empfinden über ihn, aus Scham und Enttäuschung gemischt.

Gartenbeamte gehen an ihm vorbei; sie messen ihn mit erstaunten Blicken. Ein Fremder? Doch kann er nicht zum Gefolge gehören. Die Königin ist ja vorerst nur mit Frau von Campan hier. Was mag der wollen?

Grußlos gehen sie weiter. Man kann ihn nicht gut ansprechen, dazu sieht er zu distinguiert aus. Ein Kavalier ohne Zweifel. Merkwürdiger Mann, der wie im Schlaf dahinschreitet und Augen wie ein Schwärmer hat.

Der Abend legt sich auf Park und Schlösser. Mirabeau sah es nicht, das Phantom seines lockeren Blutes. Auf dem Umweg über Marly kehrt er zum Ausgang zurück. Dem alten Herrn lügt er Dank und Begeisterung vor und bittet, wiederkommen zu dürfen.

„In der Tat, eine Beschäftigung, die wundervolle Ausbeute verspricht. Ihrer Güte allein habe ich es zu danken, wenn ich einer so schönen Leidenschaft hier nachgehen kann, für die es nur die eine Legitimation gibt: Natur und Herz."

„Und Verstand, mein Herr."

„An dem soll es nicht fehlen."

Mirabeau sucht das kleine Hotel auf, in dem er für die Dauer seines kuriosen Ausflugs Quartier genommen hat.

*

Acht Tage setzt er seine Bemühungen fort. Doch das Glück entzieht sich ihm.

Von weitem, gedeckt von einem verwitterten Apollo, kann er einmal Marie Antoinette beim Tee im engsten Kreise beobachten. Eine seidene Kordel grenzt den englischen Rasen nach dem Parkweg zu für Gartenarbeiter ab. Die beiden weißen Verandatüren des Pavillons stehen weit offen.

Wie ein Verdürstender blickt er hinüber zu der sommerlich anmutigen Gesellschaft, die zierlich und heiter Konversation macht. Mitunter fliegt ein leichtes Gelächter zu ihm hin, ein Menuett weht durch die Büsche, und wie die Figurinen eines kostbaren Spielwerks schweben jetzt vier Paare in artigem Tanzschritt aufeinander zu, verneigen sich, entfernen sich, machen Schwenkungen und Wendungen, und die Pas unter den schimmernden Wolken der Reifröcke scheinen dem Gebannten von vogelfüßiger Beschwingtheit.

Flackernder Zorn frißt sich tiefer in sein Blut. Dieses Trugbild da drüben ist ja für ihn nichts als eine einzige Demütigung. Mirabeau will vorwärts stürzen, will die lichte Tee- und Tanzstunde mit einem Fluch zersprengen, sich glühend der Königin zu Füßen werfen, die zarten Gelenke ihrer Hände, das betörende Filigran ihrer Finger mit Küssen bedecken — jedoch, eine marternde dumpfe Gewalt hält ihn fest.

Da, am zehnten Tag, als sich der Närrische wieder einmal in der Avenue herumtreibt, die auf den Nordflügel des Schlosses stößt, sieht er plötzlich helle Kleider von den Gewächshäusern herüberleuchten. Schärfer hinblickend, gewahrt er zu seinem unaussprechlichen Entzücken Marie Antoinette, die langsam auf den Teich der Goldfische zuschreitet. An einer steinernen Säulenbrüstung macht sie halt. Der von Spitzengerieſel entblößte Unterarm zeichnet sich fein und pastellen von dem champagnerfarbenen Nachmittagskleid ab. Wasserreflexe überspielen zärtlich ihr Antlitz. Kindhafte Anmut liegt in jeder ihrer Bewegungen, mit der die scharmante Majestät den Fischen Flöckchen von Weißbrot zuwirft.

Mirabeau läßt, während er, von einem Rundbeet eine weiße Rose streifend und die Entfernung zwischen sich und der Bespähten, schleichend geduckt, verringert, keinen Blick von dem atmenden Bild. Jetzt... jetzt gilt es noch den geharkten Streifen des Kiesweges zu überwinden, und nun — ein Teufel phantastischer Entschlossenheit treibt ihn an — beugt er, dicht an das vergötterte Weib herangekommen, das Knie... reckt stammelnd den Arm empor:

„O Königin..."

Marie Antoinette fährt erschreckt herum. Die abwehrend gespreizte Hand greift unschlüssig, unbewußt in Blütenblätter... mechanisch legen sich die Finger um den Kelch. Der Mund, erblaßt und zitternd in Verwirrung, findet kein Wort, den Zudringlichen zu wehren. Allein die Augen, die blauen Königinnenaugen, sie beginnen bereits die Sprache wiederzugewinnen, sprühen fragendes, neugieriges, belustigtes Erstaunen. Das chignonbeschwerte Haupt neigt sich, ein wenig nur, das seltsame Mannsbild da genauer zu betrachten.

Mirabeau? Er liegt beseligt, dumpf, wunschlos zunächst, erschöpft von dem wonnigen Augenblick, zu ihren Füßen. In Haltung und Demut ganz ritterlicher zager Page. Sie hat die Rose angenommen, lärmt sein Blut. Sie wird mich lieben, begnaden wird sie mich — o unfaßbares, betörendes Glück! Sein brauner Scheitel ist gesenkt. Seine flirrenden, erhitzten Blicke wagt er nicht aufzuheben, sie irren hilflos noch, geblendet von gebauschter Seide. Seinen Herzschlag hört er wie von ferne hämmern. Jetzt, flüstert er sich trunken und entschlossen zu, jetzt wirst du ihr die holde Qual bekennen — da spürt er schier gelähmt, wie ihm die lichte Wolke aus Duft und Glanz und Traum entschwebt. Ein Paar stöckelnder Füßchen tragen sie klappernd davon. Und nun, aus allen Himmeln gerissen, gewahrt er zu seinem Schrecken, wie das liebliche Trugbild zerrinnt: das Phantom aus bebender Anmut und Chinagespinst, mehr und mehr den Schritt beschleunigend, läuft auf eine alte Dame zu, die ihrerseits um Hilfe ruft:

„Nicht doch, liebe Campan", hört der Verwegene, „so schweigen Sie doch um Gottes willen!"

Er erhebt sich, klopft verloren den Staub von den Eskarpins, flieht jäh zurück in den schützenden Baumgang. Beobachtet alles wie durch Nebel. Sein Ohr, fiebernd und geschärft, vernimmt ihre Stimme:

„Kannten Sie den Mann?"

„Nein, beim Himmel, nein! Ich sah ihn... doch, oh, daß ich nicht lüge — gewiß, neulich fiel er mir einmal flüchtig auf. Ich wollte Auftrag geben —" schnattert es erregt im blauen Abend. Die Ärmste verschluckte sich am eigenen Eifer.

„Er hat mir schlimm zugesetzt. Seltsamer Mensch."

„Aber wie konnte er nur die Keckheit haben, sich Ew. Majestät so ungebührlich zu nähern!"

„Ich weiß es nicht. Plötzlich vernahm ich hinter mir einen eiligen Schritt, sah den Fremden, hörte mich flüsternd angesprochen und — welch ridikule Situation! — hatte auch schon die Rose da in der Hand."

„Oh, so sehen Sie doch, Majestät, dort drüben unter der Ulme steht er ja noch!"

Die alte Dame krächzt vor Furcht.

„Was für ein dreister Patron!" Empört wirbelt Marie Antoinette die unschuldige Knospe ins Wasser. Der Graf stiert in das entschleierte Abbild ärgsten Hohns, stiert auf den bewegten Spiegel, erfaßt mit haßverliebten Blicken den noch geschwungenen, ah, so himmlischen Arm — stiert und stürzt rasend vor Zorn und Not davon.

„Wer mag das nur sein?"

„Ein Wahnsinniger, liebste Campan. Gehen wir!" flüstert fröstelnd Marie Antoinette.

Eine Rose, weiße ertrinkende Rose schaukelt verlöschend in Dämmerschleiern.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DER IRISSTRAUSS

GEMÄLDE VON PROF. GEORGE MOSSON

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

IV.

Mirabeau haßt. Einen Mann, der sich unterfangen hätte, ihn so zu beleidigen, würde er vor seinen Degen gezwungen haben. Der Königin kann er natürlich nichts anhaben. Der Gedanke aber an das schmachvolle Erlebnis vergällt ihm das Leben.

Wünsche, geifernde, gierige, giftige Wünsche nähren sein Racheverlangen.

Indessen, was er auch sinnt und erwägt — es ist müßig und durchaus lächerlich.

Mirabeau muß sich gestehen, daß er nicht so sehr an verletztem Ehrgefühl leidet: die jämmerliche Enttäuschung, der hohnvolle Spott, der in der Hand dieser unerreichbaren Frau zur Geißel ward, haben seine Eitelkeit zerfetzt.

Ah, schön ist sie, zum Irrsinnigwerden schön! Und manchem hätte diese Züchtigung das Gefühl wollüstig genossener Demütigung eingegeben. Nur durfte man nicht Honoré Gabriel Victor Riquetti Graf Mirabeau heißen. Nein, um solch fressende Scham gehorsam auszukosten, ist er nicht der Mann dazu. Niemals! Zum Teufel auch, ein Weib ist sie wie jede! Und seine adlige Abkunft hätte sie getrost goutieren können. Denn natürlich muß sie ihn kennen. Hatte sie ihn erkannt? Brezé flüsterte ihr damals doch seinen Namen ins Ohr! Sollte sie sich geirrt, ihn mit jemand verwechselt haben? — Gleichviel: Beleidigt man eine Frau, wenn man ihr huldigt? Ist es vermessen, die Schönheit schön zu finden?

Oh, er haßt sie, oh, er liebt sie! Das Bewußtsein, daß sie ihn so verschmäht hatte, läßt ihn toben. Die Glut der Lust, die er bei ihrem Namen schon empfindet, verwirrt ihm alles klare Denken. Er jagt sich in trübe Abenteuer: aus den Strudeln des Rausches steigt makellos, lockend, unerreichbar Marie Antoinettes Bild. Er lädt auf sich die Lasten des gehetzten Politikers: an seinem gram- und liebestollen Herzen trägt er schwer genug. Er verbannt sich in die Einsamkeit eines ländlichen Estaminets: durch das grüne Glühen des Absinths spotten Königinnenaugen. Mirabeau verflucht sich und die Welt: treibt es schlimmer als zuvor. Seine Parteifreunde rücken von ihm ab. In den Salons der Aristokraten macht man sich über diesen Hasardeur der Liebe lustig, der zwischen Casanova und Don Quichotte die Mitte hält. Er besinnt sich, fängt sich im Straucheln, zwingt sich zu jeglichem Verzicht: in seinem Innern schwelen die trüben Feuer häßlich fort. Er kann nicht vergessen — doch spürt er plötzlich — ungläubig, wie Haß jetzt überwiegt. Er wundert sich und pflegt diesen Haß. Er freut sich der bitteren Genesung. Haß wächst, je morscher die Liebe wird. Haß ist eine gute Sache für den Mann, dem es an Kraft zu Würde gebricht. Und mit Haß kann man seiner Eigenliebe die wohlfeilsten Opfer bringen.

Eine Wohltat vergißt sich, Beleidigungen nie.

V.

Loménie de Brienne, Contrôleur général des finances, spricht Mirabeau auf einem Bankett im Elysée Bourbon an — jener Brienne, dessen Ministerherrlichkeit nur wenige Wochen dauerte; derselbe, der von seinem Amtsvorgänger Necker wieder abgelöst wurde. Er wittert in Mirabeau den kommenden Mann und trachtet, sich gut mit ihm zu stellen.

„Ah, entzückt, lieber Graf", sprudelt er, einen Schein zu herzlich, um von seiner Aufrichtigkeit zu überzeugen, „Sie endlich einmal zu sehen! Sie entziehen sich alten Freunden! Wissen Sie, daß das unbillig ist und mir stark contre cœur geht?"

„Mir", erwidert Mirabeau gallig dem Schönredner, „mir ist ganz wohl in meiner Haut. Sie grämen sich über die lädierte Finanzwirtschaft in diesem Lande und wissen nicht, wie Sie die Löcher stopfen sollen — ich meinerseits beobachte mit Vergnügen die Regierung und sehe, wie brav rückwärts sie sich konzentriert. Jedem die Unterhaltung, die er braucht."

„Mein Gott, Sie haben Grund, zu spotten", lächelt gezwungen der Minister. „Was soll man tun?"

„Fragen Sie besser: Was tut der König? Und ich antworte Ihnen: Er schläft. Es kann für den Sohn des Heiligen Ludwig ein böses Erwachen geben."

Brienne nimmt dem Diener einen Curaçao vom Tablett.

„Alle Bemühungen", klagt er beredt, „Sie für ein Staatsamt zu gewinnen, sind fruchtlos geblieben. Wie ist das möglich? Man rühmt Ihr Wissen. Man schätzt Sie..."

„So? Man schätzt mich? Wirklich? Ich bitte um Nachsicht, wenn ich es vorziehe, mich mehr auf mein Gedächtnis und mein bißchen Witz als auf liebenswürdige Komplimente zu verlassen."

Mit steigendem Unwillen: „Hat nicht der Adel der Provence meine Kandidatur hintertrieben, nur weil ich kein Lehnsgut besaß! Nun, ich bin auch ohne euch Deputierter geworden, und vielleicht werde ich gleich Marius die Aristokratie zertrümmern! Oh, kein sonderlicher Anlaß für Sie, mein Herr, sich jetzt schon zu alterieren. Sie erwiesen sich damals, glaube ich, als ziemlich loyal. Ich kenne meine Feinde, Sie sind nicht unter ihnen."

Er sieht den Höfling höhnisch an. Brienne ist unruhig geworden. Bettelnder Dank kriecht ihm aus den Augen.

„Im Vertrauen, Herr Graf", tastet er sich heran, „gewiß hegt man da und dort noch Mißtrauen gegen Sie — mögen sie doch bellen, hecheln, geifern; einem Manne, den das Vertrauen der Massen trägt, einem Redner von so glänzender dialektischer Begabung werden sie nichts anhaben können."

„Dank für Ihre gütige Meinung. Sie sagen mir nichts Neues."

Brienne ist einen Augenblick verdutzt. „Wenn ich Sie recht beurteile, Graf", lockt er mit plumpem Lächeln, „so lehnen Sie die uferlose Revolution ab. Aber Sie halten die Staatsform der Monarchie für überlebt?"

„Wer behauptet das? Ich wünsche eine Monarchie, in der die ständische Organisation der alten Zeit ein für allemal vernichtet und dem König eine angemessene Selbständigkeit garantiert wird."

„Auch wenn er Ludwig XVI. heißt?"

„Haben Sie", erkundigt sich mit eisigem Spott Mirabeau, „haben Sie sich auch überlegt, Exzellenz, daß Sie soeben einen hochverräterischen Gedanken äußerten?"

„Ich bin Ihr Freund, Mirabeau, und bitte um Vertrauen. Ich baue auf Ihr politisches Ideal. Ich bewundere Ihre praktische Klugheit. Sie sind revolutionär gesinnt, ich weiß es. Und wenn ich mich Ihnen entdecke, so geschieht es unter voller Verantwortung dessen, was ich spreche. Denn weil ich mit Ihnen politisch übereinzustimmen meine, darf ich offen bekennen: nach meinem Dafürhalten *muß* der nationale Wille das Recht beanspruchen, sich revolutionär äußern zu dürfen."

„Bravo! Bravissimo!"

„Sie sind der Mann, dem hier die Führerstellung gebührt!"

„Als kleinem Deputierten?"

„Wir alle haben klein begonnen."

„Sie übersehen jenes Dekret, das einem Abgeordneten verbietet, Minister zu werden!"

„So darf ich Sie im geheimen von Bestrebungen unterrichten, die auf seine Beseitigung hinzielen."

„Darüber können unsereinem die Zähne ausfallen."

„Dann gebe ich Ihnen den Rat: Machen Sie sich dem König unentbehrlich! Man ist aufmerksam geworden auf Sie."

Mirabeau wirft den Kopf herum: Hohn?

„Erklären Sie sich näher, bitte."

Brienne zeigt ein verbindliches Gesicht. In was für eine Patsche hatte man sich da gebracht!

„Montmorin", zögert er, „machte neulich eine Andeutung. Ich gebe zu, sie war Ihnen in gewissem Sinne sogar abträglich. Als Sie nämlich — Sie erinnern sich? — Ende Mai der Regierung Ihren Einfluß für den Fall konstitutioneller Reformen anboten, hat der König sehr indigniert davon Kenntnis genommen."

„Nun, und was folgern Sie daraus?"

„Daß man einen unbequemen Kopf — ob man will oder nicht — wird respektieren müssen."

„Und Sie meinen?"

„Man *wird* Sie respektieren."

Dieser Brienne, erkennt Mirabeau, ist gar nicht der Dummkopf, für den er ihn bisher gehalten hat. Sieh mal an, was für eine gute Witterung der doch für solch verborgene Finessen besitzt. Die Regierung wird es früh genug bedauern, daß sie ihn so hochmütig hat abfallen lassen. Seine Zeit reift heran. Brienne? Man muß ihn im Auge behalten.

Dieser Mirabeau, überschlägt Brienne, ist ein gefährlicher Narr. Von allen guten Göttern mit Verstand gesegnet, ist er dennoch nicht so viel Herr über sich, um ein Charakter zu sein. Daß einer Politik mit Ehrgeiz treibt — die natürlichste Sache von der Welt. Daß er Politik mit der Befriedigung pekuniärer Bedürfnisse verquickt, läßt sich schon übler an. Jedenfalls tut man gut, sich seiner zu bedienen, solange man sich nicht gezwungen sieht, ihn preiszugeben.

VI.

Brienne wird durch die eigene Unfähigkeit hinweggefegt, Necker durch königlichen Erlaß als Generalkontrolleur und Staatsminister zurückbeordert. Nun soll er die letzte Verfügung seines Amtsvorgängers, die Berufung der Reichsstände, durchführen.

Mirabeaus glühender Wille zielt dahin, mit Hilfe Lafayettes das parlamentarische Ministerium zu erlangen. Der listige Versuch schlägt fehl, der Amtsjäger sieht obendrein seine Popularität, sieht alle Pläne seines aktiven Geistes schwer bedroht. Er erwägt Möglichkeiten, die ihm wenigstens indirekt Einfluß auf die Regierung verschaffen. Ist der Graf von Provence nicht Wachs in seinen Händen? Zeigte er sich nicht jeder Beeinflussung, jedem geflüsterten Wort zugänglich?

Der raffinierte Coup, sein gefügiges Werkzeug auf den Posten des Premierministers zu bringen, scheitert an der eifersüchtigen Wachsamkeit des Kabinetts.

Dieser Mirabeau!

Ein verfluchter Schatten! Überall hat er seine Hände im Spiel. Betreibt sein Metier mit der Verschlagenheit des Verschworenen und trägt die Maske des Biedermanns. Ist wie die Wanderratte, die im verborgenen nagt. Man muß sie erschlagen — wenn man ihrer nur habhaft würde!

(Schluß folgt.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS DER GESELL-SCHAFT

Die Gattin des deutschen Botschaftsrats in Washington.

Frau Dr. Kiep, beim Tennisspiel im Chevy-Chasscountry-Klub, dessen Plätze den bevorzugten Tennistreffpunkt der diplomatischen Kreise bilden.

Rechts:

Zwei Größen des grünen Rasens als Paar.

Der erfolgreiche Herrenreiter und Olympiasieger Freiherr v. Langen mit der bekannten Turnierreiterin Marie Luise v. Prollius nach der Trauung in Berlin-Dahlem. (Phot. A. Menzendorf.)

Verlobung im Hause Coburg-Gotha.

Die 18jährige Prinzessin Karoline Mathilde von Sachsen-Coburg und Gotha, jüngste Tochter des Herzogspaars von Sachsen-Coburg und Gotha, mit ihrem Verlobten, dem Grafen Friedrich Wolfgang zu Castell-Rüdenhausen. Der Bräutigam, 24 Jahre alt, ist ein Sohn des Grafen Hugo Friedrich Alfred zu Castell-Rüdenhausen und seiner Gemahlin, geborener Gräfin zu Solms-Sonnenwalde. (Phot. H. Dänzer, Coburg.)

Hans Chlumberg.

der Dichter des im Leipziger Schauspielhaus mit großem Erfolg uraufgeführten Dramas „Wunder um Verdun", stürzte bei den Proben zu diesem Werk in den Orchesterraum und verstarb an den Folgen des Sturzes am 25. Oktober. (Phot. Fayer, Wien.)

Namhafte Gäste der IV. Literarischen Woche in Weggis (Schweiz).

Ernst Zahn (links), Fritz Müller-Partenkirchen (sitzend) und Felix Moeschlin in dem schönen Kurort am Vierwaldstätter See.

Damen als Jockeis.

In Berlin-Hoppegarten wurde vom Verband der Berufsreiter ein Rennen mit Damen im Herrensattel veranstaltet. Die Teilnehmerinnen vor dem Start: (Von links aus) Fräulein v. Mitzlaff; E. Panse; v. Schmidt-Pauli, Gräfin Lehndorff; L. Panse; Frl. Schläfke, die dann auf „Tauperle" überlegen siegte.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Auch Tizian hätte es nicht unter seiner Würde erachtet, dieses fraisefarbene Abendkleid mit Goldlamé-Jacke auf einer Schönen zu malen. Laméhäubchen dazu passend. Modell: Starer, Berlin.

Photos: Winterfeld.

Überraschungen

BIETET DIE NEUE FRAU

Heute lese ich einen Bericht über neue Hüte. „Die Chorknabenkappe", heißt es darin, „besonders die aus schwarzer Chenille, ist hochmodern." Dasselbe gilt von der sehr ähnlichen Juliahaube, die eine scharmante Huldigung an Shakespeare — nein — an die Renaissance selbst bildet, gibt es doch in unserer heutigen Mode manche typische Erinnerung an die lebensfrohe und schönheitsbewußte Blütezeit Italiens. Und dann erzählt man von einem zierlichen Federschmuck und von langen, wallenden Straußfedern, die Mme. Reboux (eine der bedeutendsten Pariser Hutkünstlerinnen) als Abschluß an einem schutenartigen, aber kleinen Hut anbringt, dessen Rand richtiggehend gedrahtet ist. Aus schwarzem Filz mit einem Innenteil aus rosa Seide besteht diese neueste Schöpfung für die Frau von 1931! Eine andere Form, in spanischem Genre, hat Rosen an der Unterkrempe. In der Mode wirft man ja von Rechts wegen mit Samt und Seide um sich — aber Millionen Frauen werden dennoch kaum glauben, daß gerade sie ihren sportlichen, den lieben sportlichen, sachlichen Hut, der fast ein Jahrzehnt hindurch Alleinherrscher war, mit einem so phantastischen Etwas aus „rosa" Seide und Samt und — ich will ein klein wenig von der Zukunft verraten — mit Blumen, Band und all dem Kram vertauschen sollen, der ja angeblich nicht mehr in unsere Zeit paßt.

Anfangs waren es schüchterne Unternehmungen, die erst das Feld für die neue Romantik vorbereiten halfen.

Wer nahm den ersten Zipfel ernst, der eigentlich nur eine verlängerte Schleife darstellte? Und wer witterte Gefahr darin, daß die Haare nur ein klein wenig länger, ein klein wenig weiblicher sein sollten?

Also — da wären wir nun in dieser neuen romantischen Zeit und mitten drin in einer phantastischen, spielerischen Mode. Schönheit wird wichtiger als Individualität — auch das junge Mädchen, das zarte, keusche junge Mädchen, scheint neu zu erstehen. Das alles ist um so amüsanter, als doch die ganzen Lebensverhältnisse der Frau so grundverschieden sind von denen in jenen Zeiten, da die einzige Macht der Frau ihre Schönheit (und ihre Güte) war. Welch prickelnder Reiz muß darin liegen, wenn Fräulein Rechtsanwalt (hoffentlich ohne Hornbrille) in Löckchen-Frisur mit Goldnetz und einem Kleide mit Falbeln und Rüschen erscheint! Der Elfenbein-

Schwarzes Crêpe-Satin-Kleid mit Hermelinkrägelchen. Dazu Samtkappe mit langen Zipfeln. Elegant und doch zurückhaltend. Modelle: Lechziner (Kleid); Verx (Kappe), Berlin.

Schwarzer Tüll mit rosa Samtrüschen und rosa Samtjacke mit Zobelbesatz, gefältelt und gezogen in der allerneuesten Smokarbeit, bilden für junge Damen eine reizvolle Abendtoilette. Modell: Clara Böhm, Berlin.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

fächer wippt wahrscheinlich etwas energischer in den nicht gerade zierlichen Händen der Siegerin im Hochsprung, aber er bewegt sich doch im koketten Spiel der Evastochter. Oh, wir werden noch große Dummheiten machen, jetzt, da die strengen Modegesetze sich lockern, besser gesagt: erweitern. Die Modeverständigen werden lächeln, wenn Anita mit einer repräsentativen Schleppe tanzen will: Tanzkleider und alle kleinen Abendkleider dürfen nur gut knöchellang sein. Aber Anita schwor so lange auf Sachlichkeit, daß beim Anblick einer Schleppe — oder war es das ganze duftige Gemisch von Seide, Samt und Spitzen? — die große Sehnsucht elementar hervorstürzte.

Große Sehnsucht — nach — ja, wonach? — nach Lustschlössern und Kavalieren, etwas Sorglosigkeit, nach ... so viel Liebe! Achtzehn Knöpfe müßte der Handschuh haben — ja, und zu jedem eine Schmeichelei von — nun von Einem der vielen. Mode mit Schleifen, vielen Schleifen (so verspricht die Frühjahrsmode) und Ketten, Rüschen und Spitzen, alles sei uns Spiel durch sich selbst — und Spiel mit den anderen. Wir arbeiten gern, wir modernen Menschen, und die Arbeit erträgt sich leichter, lächelt anmutiger durch Schönheit.

Tiefblauer Velourschiffon-Mantel mit Hermelinschmuck. Den Rand dieses dreiviertellangen Mantels bilden tief eingeschnittene Zacken. Modell: Molyneux; Phot.: D'Ora, Paris.

Oben links:

Eine besonders aparte Note zeigt dieses Abendkleid aus schwarzem Marocain mit rückwärtiger reicher Volantgarnierung. Der obere Teil der hohen Taille ist aus cremefarbener Spitze gefertigt. Trägerin: Die Schauspielerin Hilda Ludwig. Modell: Alice Wicht; Phot.: Yva, Berlin.

Elegantes Abendensemble, bestehend aus einem schwarzen Tüllkleid in Hohlfaltenvolants und einem blaßblauen Seidensamtjäckchen mit Sealskin-Verbrämung. Modell: Callot; Phot.: D'Ora, Paris.

Hilda Ludwig in einem vornehmen Nachmittagskleid aus schwarzem Marocain. Belebend wirken Kragen und Manschetten aus weißem Marocain, mit Lochstickerei verziert. Dazu enganliegende schwarz-weiße Seidenkappe. Modell: A. Wicht; Phot.: Yva, Berlin.

Zu einem weißen Abendkleid trägt Agnes Esterházy einen weißen Velourschiffon-Mantel mit reichem Pelzbesatz. Modell: Max Becker; Phot.: Balázs, Berlin.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Ein beliebtes Unterrichtsfach.
Kürturnen in der Turnhalle.

Rudern am Ort.
An der achtsitzigen Ruderanlage mit Uniufbecken.

Keine Theorie ohne Praxis!
Landvermessungsübungen auf dem Dach des Schulgebäudes.

Die moderne Volksschule hat auch ein neuzeitliches Physikzimmer.

Moderne Schulhygiene.
Die neuzeitlich eingerichteten Wasch- und Duschräume.

Pausenturnen auf der Dachplattform, einer Ergänzung des Turnhofes.

Zur Anregung der Selbsttätigkeit
fertigen die Kleinen im Zeichenunterricht phantasiebelebende Klebearbeiten.

DIE MODERNE SCHULE

BILDER VOM NEUZEITLICHEN SCHULBETRIEB

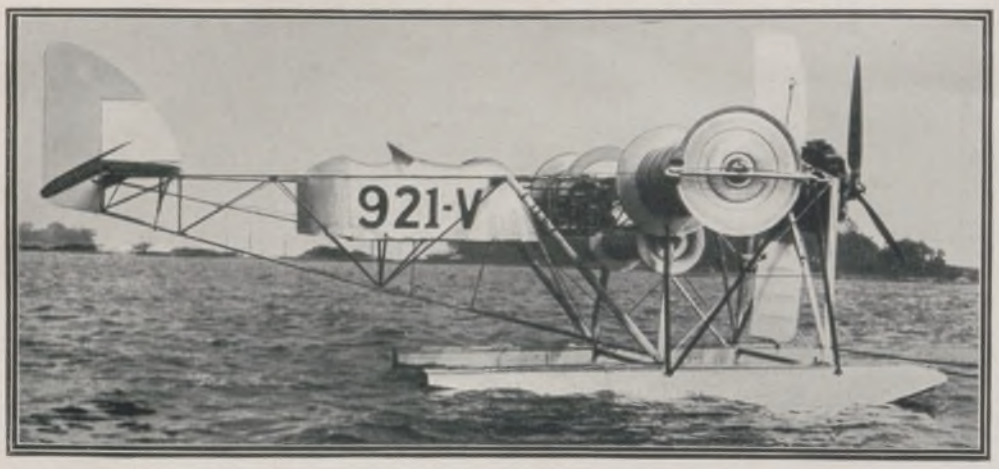
Die Aufnahmen links und Mitte in der oberen und mittleren Reihe (Phot. H. Leitner) zeigen Ansichten aus dem neuen, von Stadtbaurat Kolwes und Oberbaurat Freiberg erbauten Kleist-Oberlyzeum in Berlin. Die übrigen Aufnahmen (Phot. E. Brandt) stammen aus neuen Hamburger Volksschulen.

Die künftigen Hausfrauen.
Handarbeitsunterricht.

Wie groß? Wie schwer?
Im Arztzimmer werden die Schüler regelmäßig gemessen und gewogen.

Sparen soll man schon in der Schule lernen!
Einer der Sparautomaten, mit denen alle Hamburger Volksschulen ausgestattet sind.

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



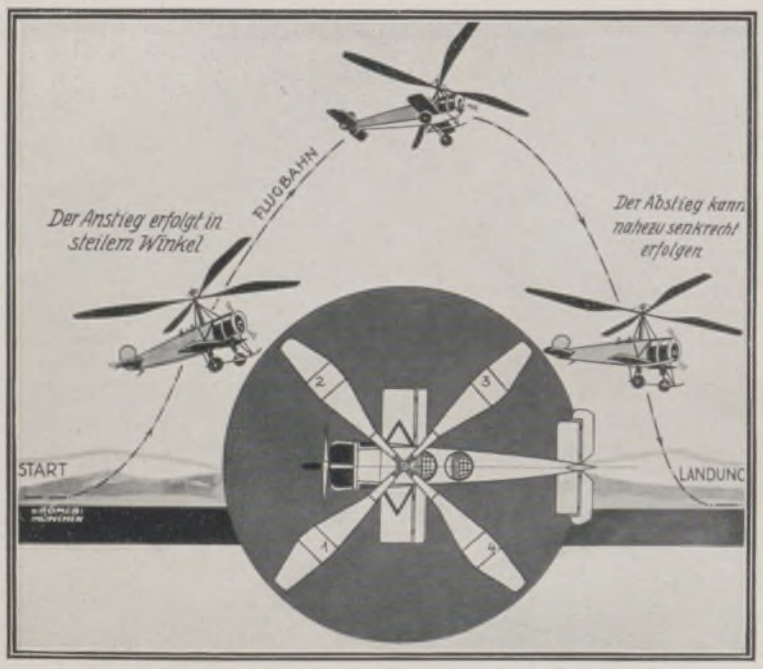
Der Flettner-Rotor als Ersatz der Tragflächen: Amerikanisches Versuchsflugzeug mit rotierenden Zylindern.

WICHTIGE ERFINDUNGEN IN DER FLUGTECHNIK

VON INGENIEUR
BOTHO v. RÖMER, MÜNCHEN

Englisches Verkehrsflugzeug mit Handley-Page-Spaltflügel. (Vgl. nebenstehende Abbildung.)

Wie der Spaltflügel wirkt.



Das Windmühlenflugzeug von De la Cierva vermag fast senkrecht zu starten und zu landen.

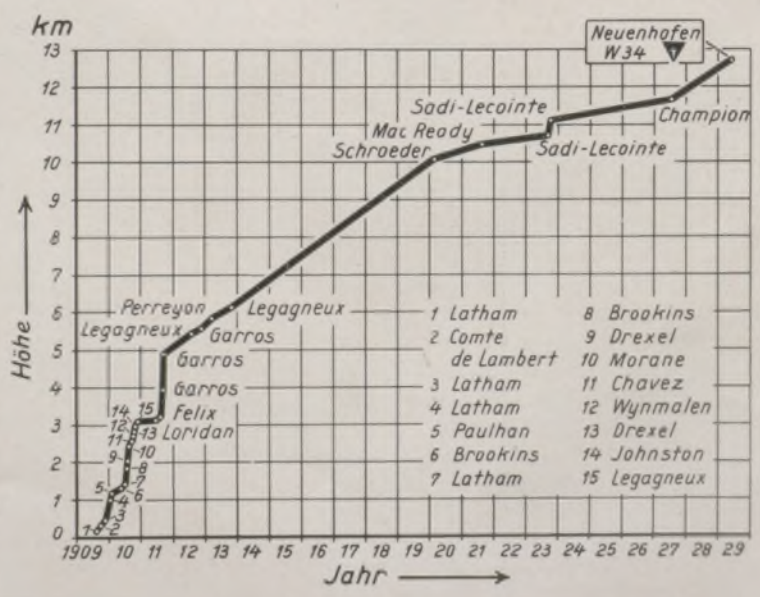
Wenn auch heute die Sicherheit unserer Flugzeuge bereits einen sehr hohen Grad erreicht hat und hinter der anderer Verkehrsmittel kaum noch zurücksteht, so sind die Konstrukteure trotzdem eifrig bemüht, noch weitere Verbesserungen und Neuerungen, die zur Erhöhung der Flug- und Betriebssicherheit beitragen, zu ersinnen und zu erproben. Vor allem trachtet man danach, die Flugzeuge automatisch stabil zu bauen, so daß sie nicht mehr in das gefährliche „Trudeln" geraten können. In dieser Hinsicht hat Focke-Wulf hervorragende Forschungsarbeiten geleistet. Durch eine besondere Tragflügelkonstruktion ist es gelungen, vollkommene Trudelsicherheit zu erreichen.

Auch das Starten und das Landen, die immerhin noch gewisse Gefahrenmomente in sich bergen, will man absolut sicher gestalten. Es ist bekannt, daß jedes Flugzeug eine gewisse Anlaufstrecke benötigt, bis es vom Boden abgehoben werden kann. Diese Rollstrecke ist vor allem bei schwerbeladenen Maschinen recht beträchtlich, so daß große Flugplätze dazu erforderlich sind. Ganz ähnlich verhält es sich bei der Landung. Je größer die Landegeschwindigkeit ist, um so länger wird auch der Auslauf der Maschine bis zum völligen Stillstand sein. Für die weitere Entwicklung des Luftverkehrs ist aber eine Erhöhung der Reisegeschwindigkeit aus wirtschaftlichen Gründen unumgänglich notwendig. Nach dem heutigen Stande der Technik werden sich Stundengeschwindigkeiten von 300 bis 400 km im allgemeinen Luftverkehr ohne weiteres erzielen lassen. Es wäre jedoch unmöglich, mit solchen Geschwindigkeiten zu starten und zu landen. Aus Sicherheitsgründen werden also geringe Landegeschwindigkeiten, aus wirtschaftlichen Gründen aber große Reisegeschwindigkeiten angestrebt. Bisher sind verschiedene Wege beschritten worden, um dieses Ziel zu erreichen. Die aussichtsreichste Erfindung ist der sog. Spaltflügel, der von Dr. Lachmann, Göttingen, und von dem Engländer Handley Page gleichzeitig entwickelt wurde.

Es handelt sich hierbei um eine Unterteilung des Flügelquerschnitts in verschiedene hintereinander gestaffelte Teilflächen. Durch die Verstellung dieser Flächen werden einmal erhebliche Verkürzungen der Startstrecke und Herabsetzung der Landegeschwindigkeit erzielt, andererseits wird es dadurch möglich, in steilem Winkel aufzusteigen bzw. zu landen, ohne daß dabei die Gefahr des Abrutschens besteht.

Das gleiche Ziel hat der bekannte spanische Flugzeugingenieur De la Cierva mit seinem Windmühlenflugzeug „Autogiro" erreicht. Der „Autogiro" besitzt einen großen vierflügeligen horizontalen Windflügel, der durch die Luftkräfte des Windes in Umdrehung versetzt wird. Der Motor im Rumpfbug treibt, wie bisher üblich, einen normalen Propeller direkt an. Es genügt schon eine verhältnismäßig geringe Fluggeschwindigkeit, um durch den Drehflügel erhebliche Auftriebe zu erzielen. Start und Landung lassen sich fast senkrecht ausführen.

In diesem Zusammenhang müssen auch die Versuche mit Rotorflugzeugen erwähnt werden. Die Rotoren dienen zur künstlichen Steigerung der Zirkulationsgeschwindigkeit, die für den Auftrieb sehr wichtig ist. Allerdings können die Versuche noch nicht als abgeschlossen gelten. Der deutsche Ingenieur Börner, der durch die Konstruktion des Kiemenschiffes „Forelle" bekannt geworden ist, plant, seine Erfindung jetzt auch im Flugzeugbau zur Anwendung zu bringen. — Mit Rücksicht auf die Betriebssicherheit, insbesondere bei Außenlandungen, hat

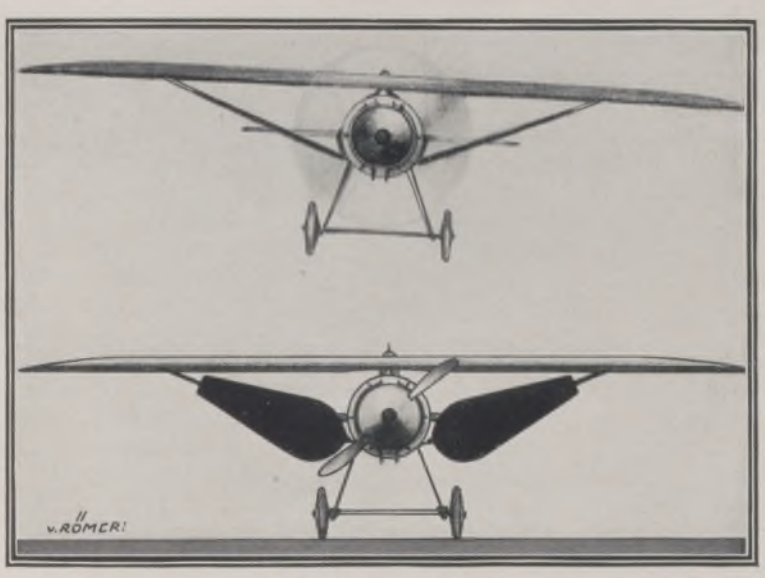


Die Entwicklung der Höhen-Weltrekorde für Landflugzeuge.

(Zeichnungen dieses Beitrags von H. und B. v. Römer.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Scheinbar rückwärts fliegt die neue Focke-Wulf-Ente, mit dem Höhenruder vor dem Führersitz.



Die Luftbremse des Italieners Magni als Zusatz-Tragfläche beim Flug (oben) und als Bremse bei der Landung. Der Auslauf des Flugzeugs wird dadurch sehr verkürzt.

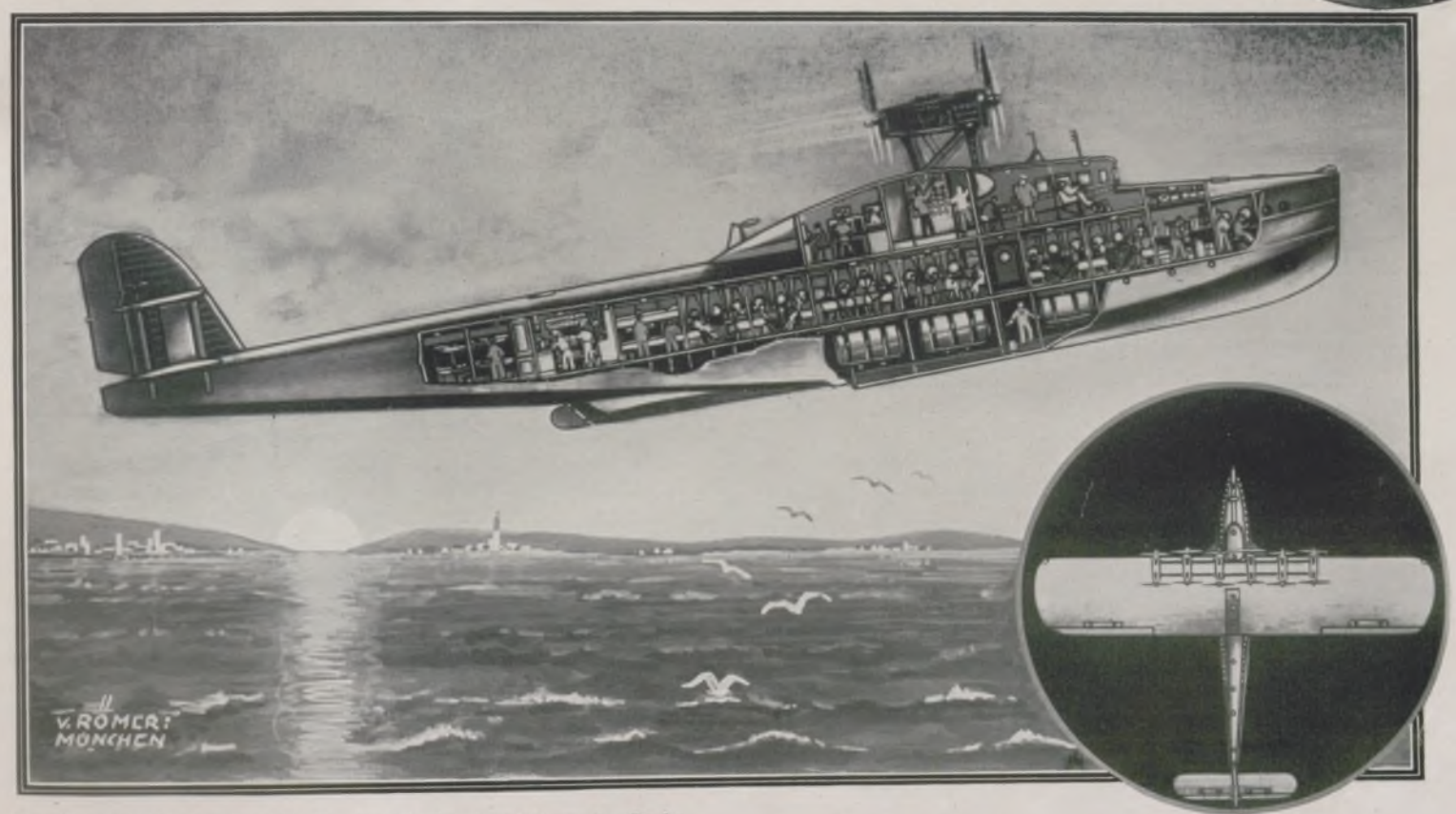
man in neuester Zeit Versuche mit sog. Luftbremsen und mit hydraulichen Radbremsen durchgeführt, die ebenfalls gute Erfolge gezeitigt haben.

Für die Sicherheit im Luftverkehr spielt natürlich auch die Motorenfrage eine große Rolle. Motorenpannen sind heute erfreulicherweise schon sehr selten geworden, doch bedeutet das Mitführen großer Mengen des leicht entzündbaren Benzins immerhin noch eine gewisse Gefahrenquelle. Die Ausschaltung jeder Brandmöglichkeit wird sich durch die Einführung des Schweröl-Flugmotors erreichen lassen, denn das bei ihm zur Verwendung kommende Betriebsöl ist so gut wie feuersicher. Der Rohölbetrieb wird auch eine wesentliche Senkung der Brennstoffkosten mit sich bringen und damit die Wirtschaftlichkeit des Flugdienstes sehr günstig beeinflussen. (Schluß auf Seite 640.)

Die Innenkonstruktion des Flugriesen. Blick in die großen Frachträume, die Motorenanlage, die Brennstofftanks sowie die Passagierabteilung für Tag- und Nachtflug.

Im Kreis: Schnitt durch den vorderen Teil des Flügels. Die Motoren sind während des Fluges wartbar. In der Zeichnung ist bereits der später zur Verwendung kommende Rohölmotor dargestellt.

Junkers Riesenflugzeug G 38.



Der Dornier-Flugschiffgigant Do X mit drei übereinanderliegenden Decks.

Oben befinden sich die Führer- und Navigationsräume sowie Schaltzentrale und Funkbude; im Mitteldeck Küche, Bar und Rauchsalon für die Passagiere, unten die Tankräume. — Im Kreis: Draufsicht auf das Flugboot.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

OLLY
ODER EINE SOMMERFRISCHE FÜR REDLICHE HERZEN

VON LOSSIP KALENTER

Leopold lebte in südlicher Solitüde, tief abgekehrt von der Welt und ihrem Schein, aß, trank, schlief gut und viel, und wenn alle Möglichkeiten, sich die Zeit zu vertreiben, erschöpft waren und ihm absolut nichts Besseres einfiel, arbeitete er auch einmal etwas. Aber keine kräftige, kernige Männerarbeit wie etwa Gartenumgraben, Rechnungenausschreiben, Stiefelbesohlen oder Coupons-abschneiden, sondern etwas Albernes, Überflüssiges, ganz von Gott Verlassenes: in jenen trüben Stunden stellte Leopold Literatur her. Was dabei herauskam, machte anderen mitunter Spaß. Ihm nicht.

„Der helle Morgen findet mich am Schreibtisch", pflegte Leopold in Briefen an seine alte Mutter zu schreiben, und in der Tat kam es bisweilen vor, daß er wirklich schon früh um elf, wenn auch nicht am Schreibtisch, so doch wenigstens irgendwo saß und sich, wenn auch nicht mit Leistung von Arbeit, so doch wenigstens mit irgend etwas beschäftigte, zum Beispiel mit Frühstücken.

Wir wollen uns nicht verhehlen, daß Leopold ein Faulpelz war. Übrigens war er auch ein Vielfraß.

Gewinnt er an Sympathie, wenn wir zur Entschuldigung seines Schlaraffenlebens hinzufügen, daß er es nicht immer geführt hatte, sondern auch einmal ein armer, gehetzter Großstadtmensch mit Nerven und Hunger und Sehnsucht nach grünem Weekend und Sonntagen in Wäldern und Margueritenwiesen gewesen war. Eine Zeitlang sogar regelrechter, pünktlich früh um neun Uhr anzutreten und acht Stunden Arbeitszeit abzusitzen habender Angestellter einer mit allen Hunden der Aktualität gehetzten Tageszeitung, für die er obendrein am Abend in die Theater laufen und, ob er wollte oder nicht, dort allerlei Dummheiten über sich ergehen lassen mußte. Dies ging so lange, wie es ging. Eines Tages hatte er einen Schnupfen, dann eine Rippenfellentzündung, dann eine Blutvergiftung am Zeigefinger der rechten Hand, die er außer zum Essen auch zum Schreiben benutzte, dann einen Mittelohrkatarrh und schließlich seine Entlassung.

Er fühlte sich ernstlich elend. Er arbeitete und rechnete. Er war nicht halb so passiv, wie er gern gewesen wäre. Als er eine runde Summe beisammen hatte, enteilte er südwärts, machte ein Nest an einem oberitalienischen See ausfindig und über dem Nest ein halbverfallenes Kastell, in dem er sich einmietete und, behütet von einem Faktotum namens Luigi, einem ehemaligen Berufssoldaten und späteren Koch bei einem Sonderling, Feinschmecker und pensionierten General, brav und gottesfürchtig dahinlebte, schmauste und zechte und froh war und nichts tat wie nur irgendeiner der alten Söldnerkapitäne der Republik Venedig, die weiland hier oben gehaust und gebechert hatten und nun still und friedsam drüben in der Kapelle in ihren schweren, steinernen Särgen ruhten.

Solchergestalt ungefähr war Leopold, und wir kommen nun zu Olly.

Eines Morgens fand Leopold unter seiner Post, die normalerweise aus Sendungen mit seriösen Geschäftsaufschriften bestand, einen wunderbar lilablauen Brief mit großen, dämonischen Gouvernantenschriftzügen, der auf eine aparte und dem Einsiedler Leopold längst ungewohnt gewordene Weise nach „Rose Jaqueminot" duftete. Er zögerte keinen Augenblick, diesen vor allen anderen Briefen zu öffnen, und las zunächst die Unterschrift: „Olly ..."

Und dann: „... recht traurig, daß Du mich vergessen hast ..."

Also: so traurig war es nun eigentlich nicht, denn schließlich und letztlich war weder sie seine noch er ihre große Leidenschaft gewesen, was man sich keinen Augenblick verheimlicht hatte, und außer einigen schüchtern, aber mit Ausdauer vertanzten Nächten und hübsch und mit Anmut verschwatzten Abenden in Bars oder scharmanten kleinen Lokalen, wo die Eingeweihten ausgezeichnet zu essen und noch besser zu trinken bekamen, waren die Beziehungen zwischen ihm, dem Mann der Zeitung, und ihr, dem Mädchen aus der Theaterschule, lediglich Wohlwollen und ein wenig Protektion und in ganz vereinzelten, verträumten Augenblicken Austausch etwelcher leiser, melancholischer, kaum nennenswerter Zärtlichkeiten gewesen.

Ihre Vorwürfe mixte Olly betörend mit Lyrik.

„... natürlich nicht ahnen, was mir die Abende mit Dir bedeuteten. Weißt Du noch, wenn ..."

Leopold mußte zu seiner Schande feststellen, daß er von all den scheu skizzierten, reizenden Dingen, wie zum Beispiel den gemeinsamen Sommernachtheimwegen bei fernen Bandonionklängen mit Sternen und Johanniswürmchen, so gut wie nichts mehr wußte.

Und nun kam eine unumwundene Sympathiekundgebung, die mit „Lieber Leopold" anfing und einem dreimal unterstrichenen „Ach!" endete, und er war sehr gerührt.

Nach drei Jahren zwar etwas plötzlich, aber immerhin, immerhin ... dachte er mild.

Und dann hieß es: „... augenblicklich recht schlecht ... Engagement nicht erneuert ... elendes Kaff ... an Creutzer geschrieben ... hat aber nicht reagiert ... auch gesundheitlich sehr herunter ..."

Und endlich erlaubte sie sich ehrbarst anzufragen, ob er, der so Gute, so Hilfsbereite, sie nicht für ein paar Wochen auf sein Schloß (sie habe gehört: Schloß ...) nehmen wolle. Zur Erholung. Und sie wolle bestimmt nicht stören. Und er solle es nicht als Zudringlichkeit auffassen. Sie wisse sich in ihrer mißlichen Lage nicht anders Rat. Und seine Adresse habe sie von Creutzer. (Der nicht reagiert hatte.) Und er solle ihr schreiben, was man dort für Garderobe brauche. Sie habe momentan allerdings gar nichts, wenigstens nichts, womit sie sich sehen lassen könne. Und natürlich fehle ihr auch das Reisegeld, denn es ginge ihr höchst jämmerlich ...

Und der alte, große, dicke Leopold schämte sich seines Wohlergehens und empfand, nachdem sein soziales Gewissen drei Jahre lang hold und rosig geschlummert hatte, urplötzlich die tiefe Unmoral seines Schlaraffendaseins.

Während solch ein Mädchen darbte und Not litt ...

Und er schrieb Olly einen Brief. Zunächst mit dem Füllfederhalter. Dann, als es ihm zu lange dauerte, mit der leicht defekten Maschine. Und bestimmte als Treffpunkt Trient. Und legte, nachdem er alles reiflich erwogen, das Reisegeld bei. — — —

Auf dem Bahnhof in Trient flog sie ihm an den Hals.

Zwar etwas plötzlich, aber ...

Leopold führte sie durch den süßen südlichen Sommerabend in sein Hotel, ein altmodisches, unkomfortables Hotel, wo er lediglich wohnte, nicht aß. Die ersten Worte waren so freudig, nichtssagend, geringfügig, leerlaufend und unnütz, daß es geradezu tiefsinnig wirkte, als Leopold, sich zurückziehend, sagte:

„Vielleicht restaurierst du dich ein wenig ..."

Während sie es tat, saß er in seinem Zimmer, betrachtete seine (besten ...) Halbschuhe und dachte:

Das ist also Olly!

Die ersten Augenblicke waren ihm immer die schlimmsten, und fünf Minuten, ehe der Zug einlief, hätte er bei jedem Wiedersehen am liebsten desertieren mögen.

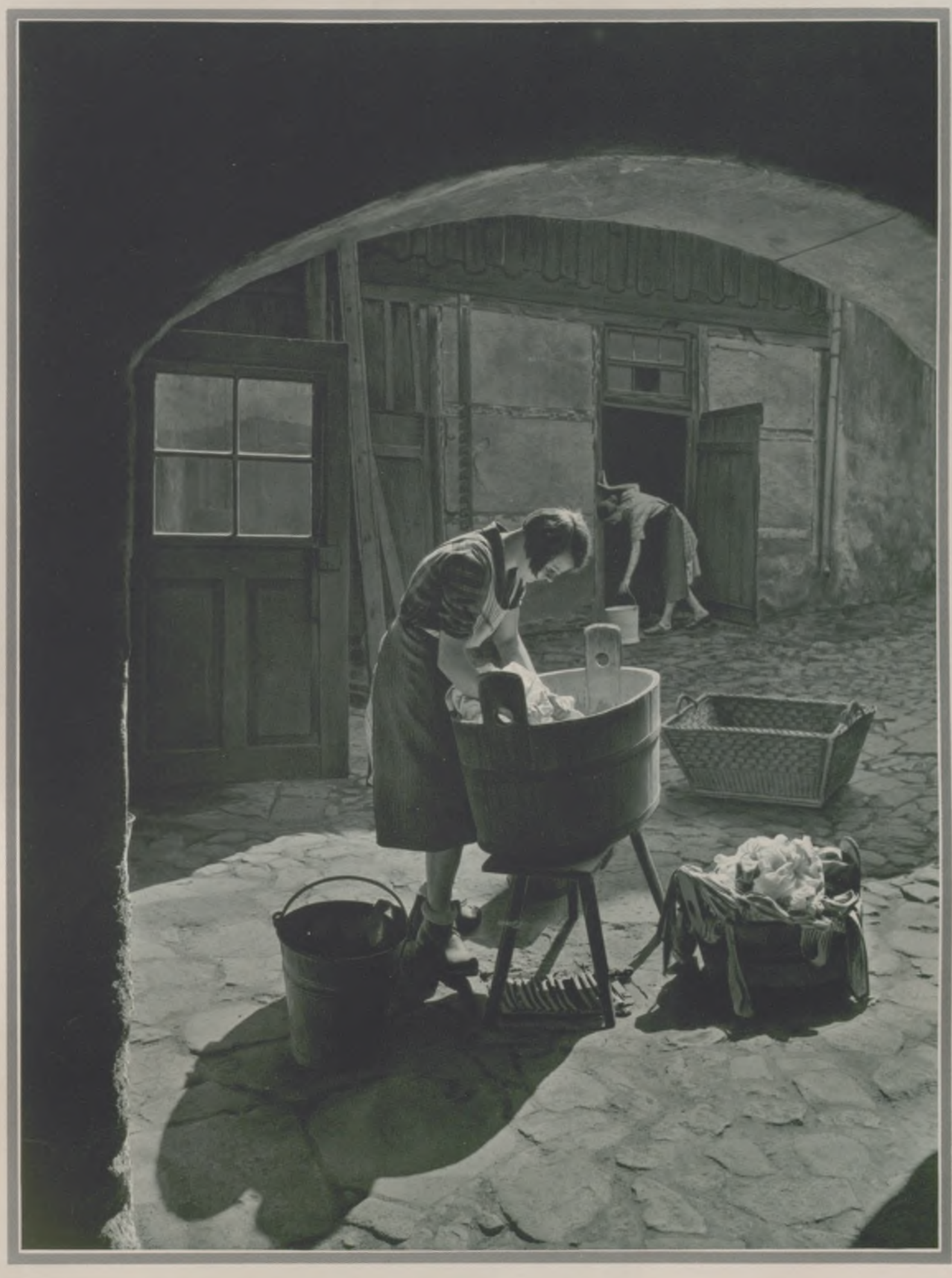
Man besuchte ein kleines, vornehmes, weißes Restaurant, das am abendlichen Korso lag und von dunklen Zedern und Kastanien umstanden war, und aß auf einer von bunten Lampen erhellten und von Nachtfaltern durchschwirrten Terrasse elegant zur Nacht. Olly übernahm es, zu plaudern. Was war in den drei Jahren nicht alles geschehen! Was hatte man seit den goldenen Tagen der Theaterschule nicht alles an Gemeinheit und Bosheit und Niedertracht erlebt in diesen Provinznestern und zuletzt in diesem elenden Krähwinkel, in das sie nicht zehn Pferde zurückbrächten! (Das alles, während sie venezianische Krebse aß und einen Gran Spumante von Cinzano trank.)

Später, beim Dessert, sprach sie vom Märtyrertum der Kunst, wobei sie jedem dritten Satz refrainartig ein „Da stehst du machtlos vis-à-vis" anzuhängen pflegte. Leopold, der immer leidlich gut verdient hatte, konnte da nicht mit. Aber er verschloß sich ihren Meinungen keineswegs, streichelte ihr sanft und tröstend die Hände mit den dämonischen Gouvernantenfingernägeln und rückte ihr bei den großen, tragischen Momenten den zierlich geschliffenen, hohen und schmalen Kristallkelch zu, der den Wermut mit Rum nebst dem Sekt in inniger Legierung — sagen wir: barg.

Als man durch die krummen, altertümlichen Gassen heimging ins Hotel, war man wundervoll beschwingt, und die hellen Fenster der Kaffeehäuser und Bars funkelten bezaubernd und bizarr, und die Geigen der südlichen Nachtmusiken sirrten himmlisch und wirr, und es war schön und beseligend, so hinzugehen durch das alte, hallende, nächtliche Trient, wo der Wanderer vom Norden den schweren, berauschenden Sinn dieses Traums Italien zum erstenmal erfährt.

Auf seinem Zimmer saß der langweilige Leopold noch lange. Die Halbschuhe, die besten, standen jetzt friedevoll vor der Tür. Und er dachte: Mollig ist sie geworden!

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



WASCHTAG

PHOTOSTUDIE VON LOTHAR SCHRÖDER-MITTWEIDA

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

EIN FRISCHER TRUNK
AM KLAREN WASSER

UNGEBUNDEN

PFERDESTUDIEN

VON Z. KLUGER - W. v. SZIGETHY

UND BRUNO SCHROETER

MUTTER UND KIND

MORGENTRAB

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Und er erwog, was sie sagte, was sie tat, wie sie aussah. Und als Resultat dieser Betrachtungen eines kunstliebenden Klosterbruders sagte er langsam, wohlbedacht: „Da stehst du machtlos vis-à-vis!“

Dann drehte er das Licht aus, und dann war auch das vorüber. —

Anderntags rüstete er sie aus. Wie man Krieger ausrüstet. Nur weniger praktisch. Mit Kleidern, Fähnchen, losen, flatterhaften Dingen, mit seidenen Strümpfen, zarten Schuhen. Wie sah Olly aus! Wie konnte Olly plötzlich aussehen!

Dann fuhren sie in die Solitüde.

Vom Dampfer aus zeigte er ihr das Kastell.

„Dort werden wir wohnen.“

„In diesem modrigen Kasten?“ wurde geantwortet.

Aber der Aufgang mit den hymnisch ansteigenden Zypressen, das schwere, eisenbeschlagene Tor, mit Zugbrücke und Graben, und Luigi, der alte Soldat, der die Honneurs machte und auf jedes Wort, das Leopold in dieser erzenen, sinnbetörenden Sprache an ihn richtete, die Hände an die Hosennaht legte und zischend vor Eifer: „Si signore!“ antwortete — dies und ähnliches bekehrte sie doch.

Das Leben im Kastell war eintönig, still. Leopold trug eine onkelhafte Güte und ein mildes Ignorieren zur Schau. Olly sollte sich wirklich erholen, und darum wollte er, wie sehr ihm verschiedenes auch auf die Nerven ging, nicht dareinreden. Olly erholte sich sichtlich. Allmorgendlich stieg sie die zweihundertzweiunddreißig Stufen hinab zum See, badete, schwamm. Leopold badete kurz vor Tisch. Und da er ein äußerst mäßiger Schwimmer war (Gottlose behaupteten, er könne überhaupt nicht schwimmen und habe es auch nicht nötig, da er dank seiner weit über Irdisches hinausragenden Leibeslänge in sämtlichen Gewässern der Welt Grund hätte), fern von Olly, die ihn kaum vermißte.

Nicht, daß Olly das einsiedlerische Leben akzeptiert hätte! Innerhalb kurzer Zeit betreuten sie zwei Kavaliere aus Berlin. Bald gab Olly ihre erste Gesellschaft. Das Idyll des hochgebauten, verschlossenen Kastells: sie zerstörte es, brach die vornehme Einsamkeit und verwandelte sie in eitel Betrieb. Zunächst einmal wurden alle irgend bewohnbaren Gemächer gründlich mit Zigarettenqualm ausgeräuchert und nach Leopolds Ansicht, der wenig rauchte, systematisch verpestet. Dann mit betäubenden Parfümen. („Wo Houbigant hier so billig ist!“) Allabendlich lud Olly ein Dutzend Leute aus dem Grand Hotel ein, laute, lustige, aufgelegte Leute, die sich hier von Alltag und Arbeit erholten und die Zeit mit Wein, Kreuzworträtseln und Gesang totschlugen, wenig erquickliche, wenig wählerische und nicht immer geschmackvolle Leute, mit denen der sublime Leopold unter anderen als den obwaltenden Umständen nicht fünf Worte gewechselt hätte, wie zum Beispiel dieser radauliebende Herr Beroldinger aus München, der die scherzhaften Schnadahüpfl vortrug, oder dieser fesche Wiener, Herr Linck, der auf Schritt und Tritt ein Reisegrammophon bei sich führte, ein goldenes Herz und eine fatale Vorliebe für Leopolds teuren, duftigen, schweren Carpano hatte, den er Glas um Glas auf die Gesundheit des Schloßherrn leerte. (Herr Linck sagte: „Schloßherr ...“) Auch der Arzt zählte zu Ollys Freunden, kam Abend für Abend, radebrechte schön und schmachtend ein wenig Deutsch, tanzte, flirtete und schwieg beredt. Er war ein smarter, eleganter, wohlanzusehender Mann und Leopold schon lange zuwider. Mit ihm machte Olly tagelange Autotouren, die von Leopold immerhin als Gefechtspausen geschätzt und zu den dringendsten, unbedingt nötigen Arbeiten benutzt wurden.

Bis eines Tages dem von Schnadahüpfln, Zigarettenrauch, Reisegrammophon, Houbigant, Schmachten, Tanzen und Radebrechen gemarterten Leopold die Geduld riß. Sie riß trotz alledem sanft, gemütvoll, echt leopoldisch. Er legte der erholungsbedürftigen Olly das Geld hin und sagte: „Da ... Bleib ... Ich verreise.“

Und reiste ab. Südlich, trotz der Glut. Er liebte die pralle, satte Sommersonne dieser Gegenden, die zu seinem Phlegma paßte.

In Genua entdeckte er, daß in acht Tagen ein Dampfer über den Piräus, Saloniki, Konstantinopel nach Noworossijsk ging. Leopold brachte den Paß in Ordnung, dampfte unverhofft, planlos, doch mit der Zeit heiter bewegt nach Noworossijsk.

Fünf Wochen veilchenfarbenes Meer, fünf Wochen weiße, sonneleuchtende Städte, fremde Berge und Götter und Menschen, Prunk und Schwermut des Orients und jenes Blitzlicht Rußland, das neue, eben sich erschließende, ließen ihn die kleine Olly, die da oben in einer halbverfallenen Skaligerburg mit Luigi, dem alten Soldaten, und dem Kreis der Kavaliere wunderlich Hof hielt, fast vergessen. Mit einem Konvolut Eindrücken, bunten, verwirrenden, kehrte er über Batum, Kerasonda, Samsun und Marseille nach Genua zurück, wo er sich doch noch an Olly erinnerte und gründlich mit Reiseandenken versah.

Olly, dieses Kind, was konnte sie schließlich dafür! Es war ihr Stil, und der war ihm schon damals leicht auf die Nerven gegangen, als sie noch die kleine Theaterschülerin war und er sie bei Sternen- und Johanniswürmchengeflimmer und fernen Bandonionklängen nach Hause brachte. Er hatte eine gute Tat getan und von seinem sündigen Überfluß ihrer Notdurft gegeben. Dies: seine Gedanken, während er durch die Lombardische Ebene dem kleinen Gebirgsseehafen entgegenrollte.

Dann betrat er den Dampfer. Der See lag still. Der Nachmittag verging. Tief im Schatten des Alpenkolosses stieg das Kastell auf. Der Abendwind hatte sich erhoben. Die Wellen schlugen weiß an den Fels. Eine helle, langgezogene Kantilene klang herüber. Eine Wäscherin sang, oder eine Wasserträgerin.

Das war die Heimkehr, und Leopold befiel die alte Schwäche, das Davonlaufenwollen im letzten Augenblick. Wie weit lag das erste Wiedersehen zurück, der Abend vor einem Vierteljahr in Trient! Wie würde das Wiederwiedersehen beginnen, wie enden? — Indem er den Weg mit den hymnisch ansteigenden Zypressen hinaufging, kam ihm zum erstenmal der Gedanke, daß Olly nicht unbedingt hätte eine Enttäuschung sein müssen, daß sie jung, im Grunde ein guter Kerl und, wenn auch verschroben, vielleicht doch zu leiten und zu läutern wäre; der Gedanke, in dem für jeden Mann eine so große Versuchung liegt.

Leopold kehrte unangemeldet zurück, und darum war es seine Schuld, daß er überrascht wurde.

Auf einem der roten Marmorbalkone mit dem zierlich geschmiedeten Eisengeländer stand Olly, hübsch und braun, in einem zarten, leichtfertigen Gewande und sahnefarbenen Strümpfen, und was sie im Arme hatte, war zweifellos ein Baby, ein kleines, rosiges, mit großen, runden Haselnußaugen und einer schwungvollen, schwarzen Locke in die Stirn.

„Es heißt Alexander“, sagte Olly mit dem Versuch, zu lächeln.

Und Luigi, der alte Soldat, mit der übergroßen Kinderliebe dieser frohen, gesegneten Nation, rief strahlend:

„Che bel bambino, n'è vero, Signore?“

Nur Leopold wußte nicht, was er sagen sollte.

Als sie allein waren, Olly und er, in dem düsteren, etwas unheimlichen Speisesaal, sagte er leise: „Darum also ...“

Da begann die kleine Olly unsagbar kläglich zu weinen. Gleich wieder war Leopold sehr gerührt, streichelte ihre Hände, die eigentlich recht ungeschickt und hilflos waren, redete ihr gut zu und sagte, er habe es wirklich und wahrhaftig nicht bös gemeint, nur ...

„Was sollte ich denn machen?“ schluchzte Olly. „In einer kleinen Stadt! Und zu meinen Eltern konnte ich nicht zurück. Ich hätte mich ja vor meiner Schwester schämen müssen ... Und wo ich mich doch auf das Kind schon so gefreut hatte ...“

Und schluchzend, weinend, jämmerlich erzählte sie eine umständliche, lange, verworrene Geschichte von einer Schauspielerin Olly und einem Jüngling namens Edgar, der ihr Treue geschworen und sie dennoch verlassen hatte; eine törichte, traurige, überflüssige Geschichte.

„Was soll nun werden?“

Olly fragte Leopold, und Leopold fragte Olly.

„Laß mir einen Augenblick Zeit!“ sagte Leopold, und: „Schlaf dich aus! Morgen früh unterhalten wir uns noch einmal darüber.“

In seinem Zimmer sah Leopold die Post durch, eine umfangreiche und freundliche Post, legte allerlei Zettel und Papiere bald hierhin, bald dahin, seufzte und blickte hinaus auf den See, auf dem die Lichter der Aalfischer glänzten. Alles traf gut zusammen. Er kam in die Jahre, in denen die Einsamkeit begann. Eine Frau, keine von den Heroinen, großen Amourösen oder Madonnen, eine Puppe, fast nur ein Spielzeug, ein immer überraschendes, ewig wechsel- und wundervolles: es wäre zu erwägen ... Ein Kind? ... Ein Kind bedeutete Zukunft, Fortleben; in der Erinnerung eines Kindes vermochte man noch ein wenig weiterzuleben, über den Tod hinaus, der dann vielleicht etwas an Bitternis verlor, leichter ausdenkbar, erträglicher wurde. Aber ein eigenes Kind! Dagegen hatte er stets tausend Einwände gehabt. Sich selber widergespiegelt zu sehen, mit allen seinen Fehlern, allem, was er an sich verabscheute: er wußte nicht, ob es ihm nicht mehr Pein als Freude bereiten würde ... Olly und das Kind: es war zu erwägen ... Und schließlich zählte er, wie alle großen Männer, den Entscheid an den Westenknöpfen ab.

„Ja — nein — ja — nein — ja — nein — ja.“ —

„Olly, bist du noch wach?“ (Er war durch den dunklen Saal hinüber nach Ollys Flügel getappt und stand an ihrer Tür.) „Bitte, mach doch mal auf!“

„Es ist ja gar nicht zugeschlossen.“

Sie saß noch am Fenster, in jenem zarten Gewande, in dem sie auf dem Balkon gestanden hatte ... und weinte.

Er nahm stumm ihr Köpfchen in seine viel zu großen Hände und spürte, als sie sich an ihn schmiegte, ein weniges von ihrer Wärme.

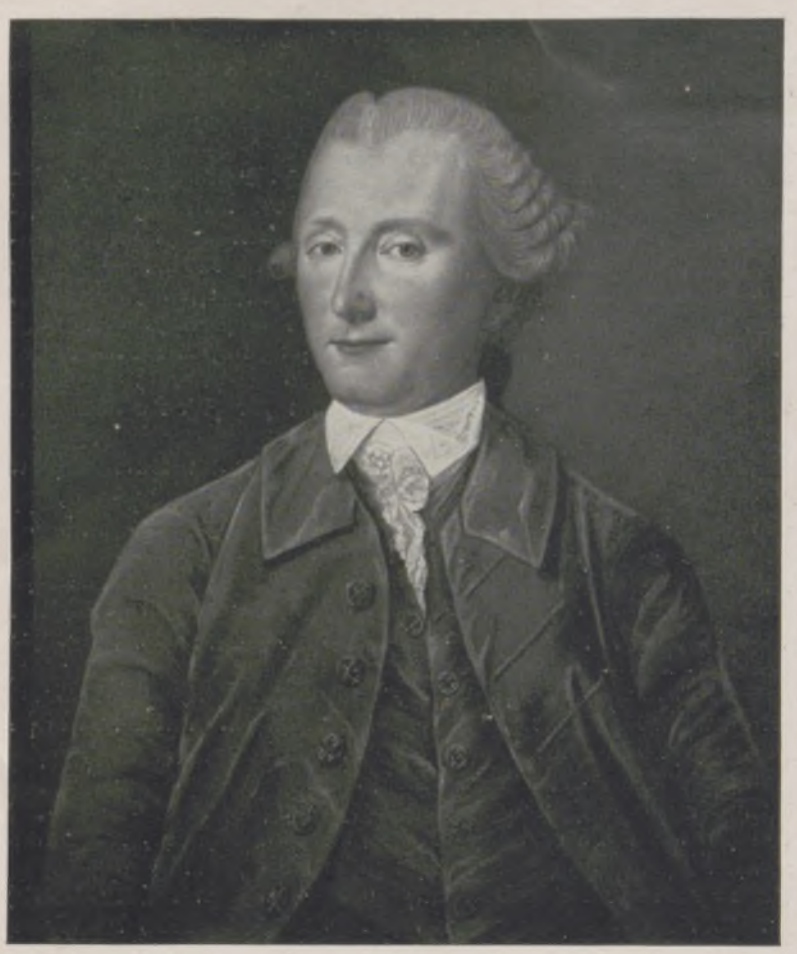
„Willst du nicht hierbleiben, Olly?“

Sie nickte ungestüm, froh: ein großes, törichtes Kind.

Schwatzend und lachend saßen sie noch die halbe Nacht beisammen, er einen romantischen Haushaltsplan für seine so überraschend zustande gekommene Familie entwerfend und sie selig im Gedanken daran, nicht zurückkehren zu müssen in die Provinz, den Klatsch und die Armut.

Als der Morgen dämmerte, kühl und orangefarben, und die Barken ausfuhren, einzeln, in Reihen, mit noch nachtschwarzen Segeln, erhob das kleine Kind, dem Olly den großen Namen Alexander gegeben hatte, ein lebenshungriges Geschrei, und jeder Zoll ein Ehemann, sagte Leopold: „Olly, kümmere dich mal ums Kind!“

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Der junge Steuben.
Bisher unveröffentlichtes Gemälde im Besitz des Herrn Hofrats Baensch, Leipzig. (Phot. Paul Faulstich.)

Das Steuben-Denkmal in Washington.
Vom Kongreß der Vereinigten Staaten von Amerika 1910 errichtetes Denkmal. (Phot. Harris & Ewing.)

Steubens Grab bei Utica im Staate Neuyork.
(Phot. Carl K. Frey.)

DER ORGANISATOR DES AMERIKANISCHEN REVOLUTIONSHEERES

ZUR 200. WIEDERKEHR DES GEBURTSTAGES FRIEDRICH WILHELM v. STEUBENS

VON ERWIN GUSTAV GUDDE, BERKELEY (KALIFORNIEN)

Das Blockhaus auf Steubens Besitzung im Staate Neuyork.
Hier weilte der um USA. so hochverdienet General Friedrich Wilhelm v. Steuben während der Sommer seiner letzten Zeit. (Phot. B. F. White.)

Während des Winters 1777/78 lagerte das amerikanische Revolutionsheer in Valley Forge, etwa 45 Kilometer nördlich von Philadelphia. Trotz des schönen Sieges, den Gates am 17. Oktober bei Saratoga über die Engländer errungen hatte, war die Lage der Kolonien fast hoffnungslos. Neuyork, Philadelphia und die ganze Küste waren in den Händen des Feindes, die Tories bekannten öffentlich ihre Anhänglichkeit an den englischen König, die Finanzen waren völlig erschöpft, der Kongreß unfähig, durchgreifende Entschlüsse zu fassen. Das Schlimmste war aber die klägliche Verfassung, in der sich die Armee befand. Krankheit, Hunger und Desertionen hatten das Hauptheer von etwa 17000 auf kaum 5000 Mann reduziert, und unter den Offizieren befand sich niemand, der eine gründliche Reorganisation hätte unternehmen können.

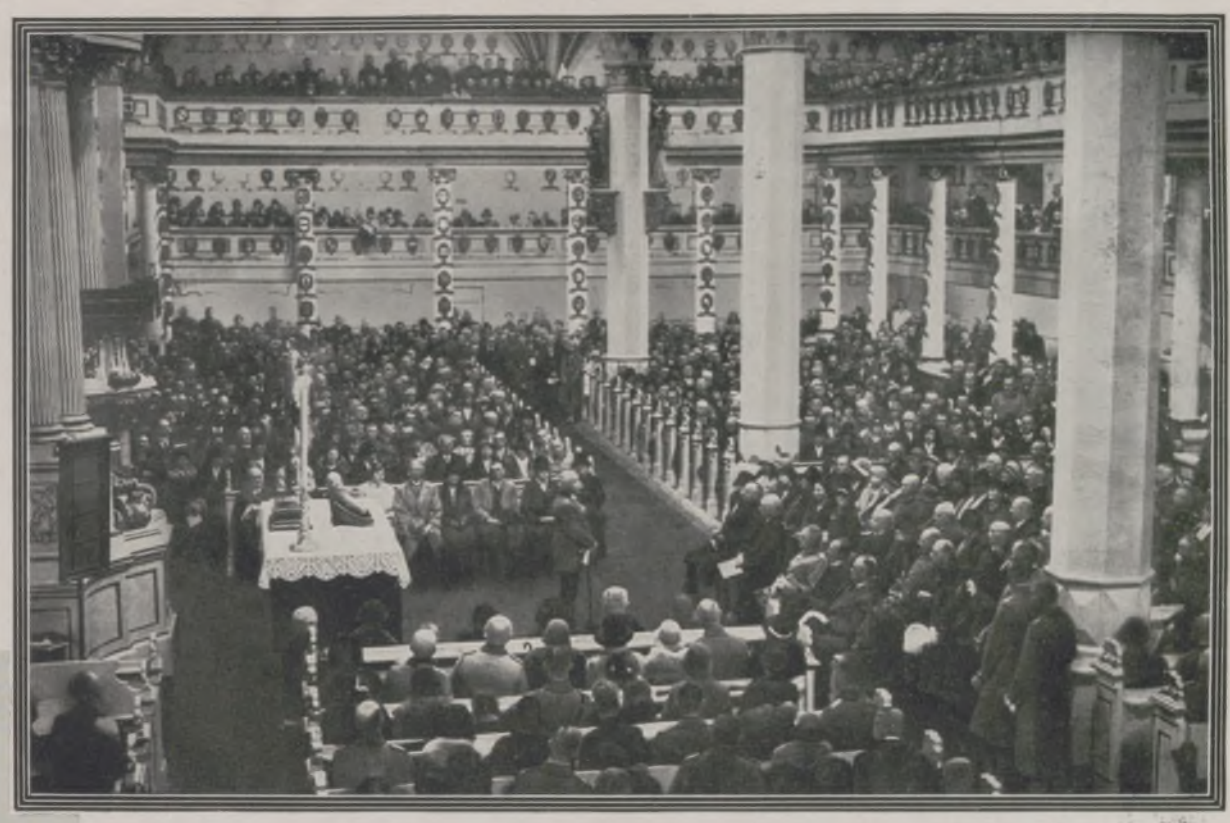
In dieser Lage empfing der Kongreß im Dezember 1777 das Schreiben eines ehemaligen preußischen Offiziers, der sich den Kolonien ohne weitere Bedingungen zur Verfügung stellte. Es war der frühere Infanteriehauptmann Friedrich Wilhelm v. Steuben. — Der Anspruch, unter Friedrich dem Großen gekämpft zu haben, war in jenen Jahren für jeden Soldaten überall die beste Empfehlung. Der Kongreß nahm das Angebot Steubens dankbar an und empfing ihn in ehrenvollster Weise.

Steuben gehörte einer angesehenen alten Familie an, in der sich soldatische Überlieferung bis auf den heutigen Tag erhalten hat. Am 15. November 1730 in Magdeburg geboren, war Friedrich Wilhelm v. Steuben 1747 ins preußische Heer eingetreten, hatte bei Prag, Roßbach und Kunnersdorf gekämpft und war 1761 als Adjutant des Generals Knobloch bei der Übergabe von Kolberg in russische Gefangenschaft geraten. Nach seiner Freilassung durch Peter III. hatte er das letzte Kriegsjahr in der unmittelbaren Umgebung des großen Königs mitgemacht, nach Kriegsende aber den Dienst quittiert, um die Stelle des Hofmarschalls beim Fürsten von Hohenzollern-Hechingen anzunehmen. Bei Ausbruch des amerikanischen Unabhängigkeitskrieges lebte er am Hofe des Markgrafen von Baden.

Am 23. Februar 1778 traf Steuben in Valley Forge ein, von Washington und seinem Stab aufs schmeichelhafteste begrüßt. Die Parole war an jedem Tage „Steuben". Er machte sich unverzüglich an das schwere Werk, das Revolutionsheer nach preußischem Muster zu reorganisieren. Aus besonders tüchtigen Leuten bildete er zunächst eine Kompanie, nahm zum Erstaunen der in englischer Überlieferung erzogenen Offiziere das Bajonett selbst zur Hand und exerzierte seine Leute wie ein Unteroffizier. Sobald Offiziere und Mannschaften das Abc des

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

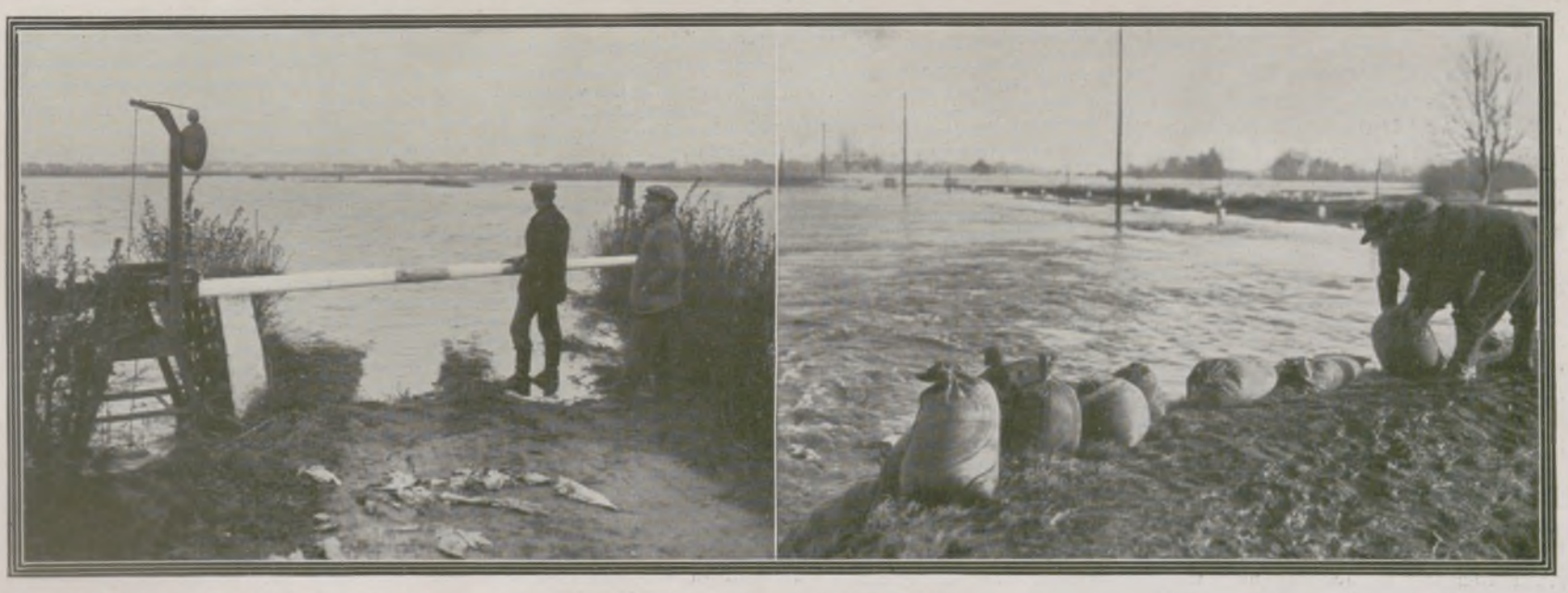
WAS DER TAG BRACHTE



General Heye spricht in Königsberg (Preußen).
Der bisherige Chef der Heeresleitung bei seiner Ansprache an die Truppen anläßlich der Einweihung der erneuerten Schloßkirche. Vor dem Altar Generaloberst Heye; ihm gegenüber Oberpräsident von Ostpreußen Dr. e. h. E. Siehr; Regierungspräsident Dr. M. v. Bahrfeldt; Landeshauptmann Dr. Blunk und die Spitzen der Behörden.
(Phot. A. Kühlewindt.)

Die 4½ m hohe Bronzestatue eines Jünglings
am Gefallenendenkmal der Stadt Karlsruhe i. B., das am 2. November, zu Allerseelen, eingeweiht wurde. Das Ehrenmal ist ein Werk des Karlsruher Bildhauers Hermann Binz.

Vom Grubenunglück im Saargebiet.
Angehörige und Sanitätsmannschaften warten am Eingang der von einer Schlagwetterexplosion heimgesuchten Schachtanlage Maybach bei Friedrichsthal auf neue Transporte von Geborgenen.



Überschwemmung in Schlesien.
Links: Das völlig unter Wasser gesetzte Bahngelände bei Liegnitz. — Rechts: Befestigen des Katzbach-Dammes zum Schutz vor weiteren Katastrophen durch Auflegen von Sandsäcken. Durch den Bruch dieses Dammes wurde das Unglück verursacht.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DEUTSCHE BLUMEN-GROSSZUCHT

Unser nebenstehendes Bild eines Gewächshauses mit Chrysanthemum-Blumen macht uns mit der noch zu wenig beachteten Tatsache bekannt, daß Deutschland in bezug auf gartenbauliche Erzeugnisse, vor allem aber, was die Anzucht von Schnittblumen aller Art im Großbetrieb anlangt, auf einer besonders hohen Stufe steht. Es besitzt gerade für die Schnittblumengewinnung Großbetriebe, die sich ruhig mit denen des Auslandes messen können, sowohl in ihrer Größe als auch hinsichtlich der Güte der produzierten Ware.

Die Heranzucht von Chrysanthemum-Schaublumen, im Volksmund Winterastern genannt, ist eines der Spezialgebiete unserer deutschen Großfirmen, und es werden in dem bedeutendsten der Großbetriebe, aus dem unsere Abbildung stammt, jährlich weit über 100 000 großblumige Chrysanthemen — bis zu 25 cm Blütendurchmesser — in allen Farben herangezogen, neben unzähligen Mengen von kleinblumigen Sorten. — Ein Blick in das Gewächshaus, in dem die Chrysanthemen gerade in Blüte kommen, läßt ersehen, wie groß die Zahl der Blumen sein muß, die hier geerntet werden. Bei der Chrysanthemumzucht ist es sehr wesentlich, daß die Blütenstengel bis zum Boden belaubt sind, denn — um mit dem Japaner zu sprechen — „Kuki-Blumen ziehen, ist nicht schwer, Kuki-Blätter dagegen sehr". Die Blumen, die im September, Oktober und bis Weihnachten zum Versand kommen, werden aus Stecklingen von Mutterpflanzen schon anfangs des Jahres herangezogen, damit sie zeitig in Blüte kommen. Es gibt natürlich vielerlei Sorten, Formen und Farben, so daß die verschiedenen Geschmacksrichtungen befriedigt werden können.

Dienstes begriffen hatten, stellte er Bataillone, dann Brigaden zusammen und vermochte nach wenigen Wochen dem Oberbefehlshaber eine ganze Division in leidlicher Ordnung vorzuführen. Gleichzeitig übernahm Steuben mehr oder weniger die Funktionen eines Generalquartiermeisters und konnte wenigstens die größten Mißstände beseitigen, die durch mangelhafte Organisation der einzelnen Regimenter, durch Versagen des Nachschubs und unzulängliche Bewaffnung entstanden waren.

Am 5. Mai wurde Steuben auf Washingtons Antrag vom Kongreß zum Generalinspektor des Heeres ernannt und erhielt gleichzeitig den Rang eines Major general, die höchste militärische Würde in der amerikanischen Armee, etwa dem deutschen Generalobersten entsprechend.

In der Schlacht bei Monmouth bot sich wenige Wochen später den Amerikanern eine Gelegenheit, die Probe auf ihr Können abzulegen. Als die Truppen des unfähigen Generals Lee während der Schlacht zum Rückzug gezwungen wurden, beauftragte Washington die Generale Steuben und Wayne, die fliehenden Truppen anzuhalten. Dank der von Steuben eingeführten Gefechtstaktik gelang es den beiden Führern, den Tag zugunsten der amerikanischen Waffen zu entscheiden.

Bis zum Herbst 1780 fuhr Steuben unter stets wachsenden Schwierigkeiten fort, die Gefechtstüchtigkeit der amerikanischen Armee zu heben. Er schrieb die „Dienstvorschriften für die Truppen der Vereinigten Staaten". Seine für amerikanische Verhältnisse geschaffene Taktik der leichten Infanterie wurde auch später in Europa allgemein eingeführt.

Die Hoffnungen auf einen günstigen Ausgang des Krieges, die seit dem Frühjahr 1778 ganz berechtigt waren, schienen im Spätsommer 1780 plötzlich wieder zunichte zu werden, als am 16. August die Südarmee unter General Gates bei Camden völlig geschlagen wurde. Im Oktober wurde Steuben beauftragt, in Virginien eine neue Südarmee aufzustellen, zu dessen Führer General Greene ernannt wurde. Kaum hatte Steuben seine schwierige Aufgabe begonnen, als der zu den Engländern übergegangene General Arnold in Virginien landete. Mit der Brigade des pennsylvanischen Generals Mühlenberg und wenigen in Eile zusammengestellten Milizbataillonen gelang es Steuben, die Engländer mehrere Monate lang hinzuhalten. Durch fortgesetzte Verstärkungen beider Armeen wurde Virginien gegen Ende des Sommers 1781 das Haupttheater des Krieges. Im September verlegte Washington selbst sein Hauptquartier dorthin, und Ende des Monats wurde der englische General Cornwallis mit seinem Heer in Yorktown eingeschlossen.

Hier sollte, kurz vor Beendigung des Krieges, auch Steubens soldatischer Ehrgeiz befriedigt werden. Infolge des Widerstandes seiner Generale hatte Washington keine Möglichkeit gesehen, den berechtigten Wunsch Steubens auf ein selbständiges Kommando zu erfüllen. Jetzt konnte er sich dieser Verpflichtung nicht länger entziehen, denn Steuben war der einzige höhere Offizier, der je an einer Belagerung teilgenommen hatte. Steuben erhielt den Befehl über die erste Division. Am Morgen des 19. Oktober befanden sich seine Truppen in den vordersten Laufgräben, und der deutsche General hatte das Glück, von Cornwallis das Angebot der Übergabe zu erhalten und mit seinen Regimentern als erster in die eroberte Stadt einzurücken.

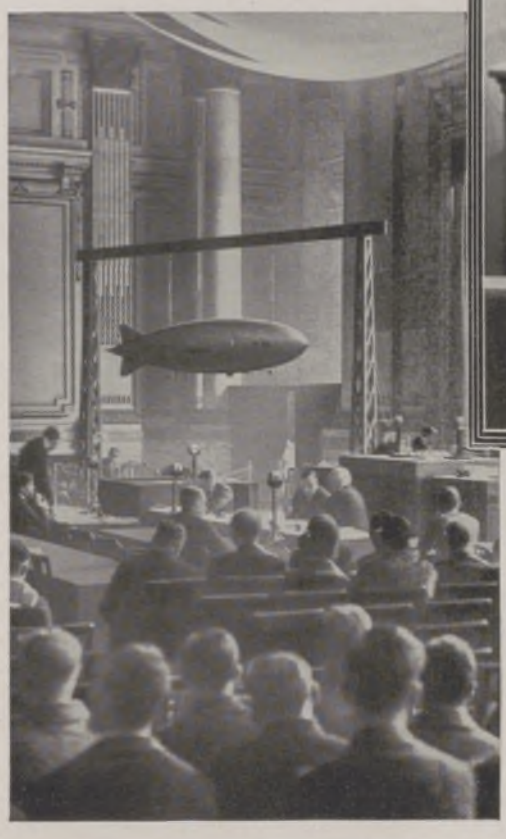
Nach Beendigung des Krieges zog sich Steuben ins Privatleben zurück. Der Dank der Republik blieb zunächst aus. Einzelne Staaten machten ihm große Landstrecken zum Geschenk, aber ohne genügendes Kapital war an deren Entwicklung nicht zu denken. Erst im Jahre 1790 wurde ihm vom Kongreß ein Jahresgehalt von 2500 Dollar bewilligt. Er baute sich auf seinem im nördlichen Teil des Staates Neuyork inmitten eines Urwaldes gelegenen Gut ein Blockhaus und begann mit der Bewirtschaftung des gewaltigen Besitzes. Ein Teil desselben wurde parzelliert und billig an Siedler abgegeben oder an verdiente Soldaten verschenkt.

Die Wintermonate brachte Steuben regelmäßig in der Stadt Neuyork zu, wo er als „der Baron" allgemein bekannt und in der Gesellschaft ein beliebter Gast war. Mehrere Jahre bekleidete er die Stellung eines Präsidenten des Neuyorker Kapitels der Gesellschaft Cincinnati, einer von den Offizieren des Heeres gegründeten Vereinigung. Bis zu seinem Tode (28. November 1794) war er Präsident der Deutschen Gesellschaft von Neuyork und ein Regent der Neuyorker Universität. Er wurde nicht müde, in Wort und Schrift für die Befestigung und Verteidigung der eben gewonnenen Freiheit seines neuen Vaterlandes zu wirken.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DRINNEN UND DRAUSSEN

70-Jahrfeier der Berliner Medizinischen Gesellschaft.
Geheimrat Prof. Dr. Goldscheider (am Rednerpult) während seiner Ansprache bei der Festsitzung am 29. Oktober.



Links:
Prüfung der Ursachen der englischen Luftschiffkatastrophe.
Blick in den Verhandlungssaal in London, wo vor dem Untersuchungsausschuß das 8 m lange Modell des „R 101" aufgehängt ist. Dieses Modell wurde auf der Weltausstellung in Antwerpen gezeigt und nun eiligst nach London gebracht.

Eine Fußballmannschaft aus elf Brüdern.
In London wurde vor kurzem ein Fußballkampf ausgetragen, bei dem als die eine Mannschaft elf Brüder namens Clark mitwirkten. Die Spieler stehen im Alter von 17 bis 42 Jahren, der älteste ist Torwart. — Die brüderliche Mannschaft mit ihrem Vater, einem Meiereibesitzer aus der Umgebung von London.

Bernard Shaw besucht das Tonfilm-Atelier.
Anläßlich der Verfilmung seines Stückes „Wie sie ihren Gatten belog" besuchte G. B. Shaw die Ateliers in Elstree bei London. — Der Dichter (sitzend) mit den von ihm ausgewählten Hauptdarstellern: Edward Gween (ganz links) und Vera Lennox.

Auch in der Türkei haben die Frauen jetzt eine Stimme.
Die vor kurzem veranstalteten Wahlen in der Türkei zeigten in der Vorbereitung und in der Durchführung vollständig westlichen Anstrich. — Eine alte Türkin gibt im Wahllokal ihre Stimme ab.

Der Hapagdampfer „Baden" bei der Ausfahrt aus Rio de Janeiro beschossen.
Während der Revolutionskämpfe in Brasilien wurde das Schiff am 24. Oktober von dem Fort Copacabana aus beschossen. Eine Granate traf das Schiff; dadurch wurden 27 Personen getötet und 35 verletzt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WISSEN UND LEBEN

Gespenster im Gestein.
Die drei jungen Schleiereulen können einen bei unerwartetem Anblick schon gruseln machen. (Naturaufnahme von H. Fischer.)

Museumsarbeiten an einem kostbaren vorweltlichen Fund.
Im Nationalmuseum zu Washington wird das gewaltige Skelett eines Dinosauriers präpariert und aufgestellt. — Es ist das erste vollständig erhaltene Skelett eines Vorweltriesen, das bisher gefunden wurde.

Schützen im Tierreich.

Alle Lebewesen führen ständig einen Kampf um ihr Dasein. Teils ist es die rohe Kraft oder der Einsatz von Massen, teils sind es List und Verschlagenheit, die zum Siege über die vielfachen Feinde führen. In der Welt der kleineren Tiere finden wir List und Hinterhalt als Mittel zum Bestehen des Daseinskampfes häufiger und auch stärker ausgeprägt als im höheren Tierreich, wo gewöhnlich die Überlegenheit an Kraft oder Schnelligkeit den Ausschlag gibt. Mannigfach sind die Ausrüstungen, die einzelne Tiere befähigen, sich durchs Leben zu schlagen, was in erster Linie so viel heißt wie Nahrung finden, Beute machen. So haben sich Tiere buchstäblich zu Meistern der Schießkunst entwickelt, deren nennenswertester der Schützenfisch (Toxotes jaculator) ist. Seine Heimat sind die Wasserläufe und Buchten vornehmlich des Königsreichs Siam. An der Oberfläche des Wassers schwimmend, lauert er wie ein pirschender Jäger auf Beute, Insekten, die er scharfäugig an Stengeln und Blättern, die aus dem Wasser ragen, entdeckt, um sie mit einem sicher gezielten Wassertropfen herunterzuholen. Ein rascher Vorstoß, und schnell ist die Beute verschlungen. Der Schütze nimmt beim Schießen aus dem Wasser eine von dem Insekt unbemerkbare Stellung ein, d. h. er bleibt unsichtbar unter Wasser. Die großen Augen auf das Ziel gerichtet, steht er unbeweglich da, zielt, und die seinen Oberkiefer überragende „Mündung" des Unterkiefers schleudert die Wasserkugel, die selten vorbeischießt. Die elastische Muskulatur von Schlund und Maul ist das den Pulvergasdruck der Schußwaffe vertretende Triebmittel. — Während der „Schütze" die Pirschjagd ausübt, zieht der Ameisenlöwe den Anstand als Jäger vor. Er baut trichterförmige Fallgruben, auf deren Grund er auflauert. Kriecht ein Insekt an den Rand eines Trichters, dann bringt es die lose Erde (Sand) ins Rutschen, und es wird in die Tiefe gerissen, wo es der Ameisenlöwe packt. Oft kommt es da unten zu einem Kampf, dessen Heftigkeit sich nach der Wehrfähigkeit des Gefangenen richtet. Der Ameisenlöwe versucht einen stärkeren Gegner durch Bewerfen mit Sand kampfunfähig zu machen. Erreicht er damit seinen Zweck nicht, und gelingt es dem Gefangenen, den Trichterrand zu erreichen, dann greift der Ameisenlöwe zu einem letzten Mittel, um den Entweichenden wieder in seine Gewalt zu bringen, er schießt nach ihm, indem er die gekreuzten langen Kiefern mit Sand beladet und diesen mit kräftigem Ruck nach oben schleudert. Die Sandkörner bringen das Opfer wieder ins Rutschen und schließlich in die Gewalt des Räubers. — Tiere „schießen" nicht allein der Erlangung der Beute wegen, sondern auch, um sich ihrer Feinde zu erwehren. Die schlimmsten Feinde aller Raupen sind die Schlupfwespen, die deshalb so außerordentlich nützlich für den Wald- und Obstbau sind, weil sie ihre Eier in die Eier, Larven, Raupen und Puppen anderer Insekten legen, die damit verloren sind. Die Larve der Schlupfwespe zehrt ihren Wirt, Ei, Larve, Raupe oder Puppe, nach und nach fast völlig auf. Viele Raupen kennen ihren furchtbaren Feind sehr gut und bekämpfen seinen Versuch der Eierablage in ihrem Leibe, die immer ihren Tod bedeutet. Die Raupe des Kieferspannerweibchens z. B. schießt nach der Angreiferin, indem sie ihren Mageninhalt ihr entgegenschleudert, wodurch jene erfolgreich abgewehrt werden kann. — Auch das Stachelschwein „schießt" in der Not, indem es gleichzeitig mehrere seiner Stacheln durch Zuckungen des in Erregung gebrachten Körpers auf den Gegner schleudert, was mit solcher Gewalt geschieht, daß die Stacheln tief und lebensgefährlich einzudringen vermögen. Wilhelm Hochgreve.

Wem gehören die Hochzeitsgeschenke?

Die Frage, wem ein Hochzeitsgeschenk gehört, dem Mann, der Frau oder beiden gemeinschaftlich, ist von Bedeutung dann, wenn ein Gläubiger des Mannes oder der Frau es pfändet, und auch bei der Erbfolge; sie läßt sich aber nicht allgemein beantworten. Im Streitfall muß diese Frage besonders geprüft werden; für die Beantwortung sind zu berücksichtigen der festzustellende oder mutmaßliche Wille des Schenkers sowie die Umstände, unter denen die Schenkung erfolgte, und die Art des Geschenkes. Ein besonderer Wille wird bei der Überreichung meist nicht ausgesprochen. Es wird also zu prüfen sein, welchen Willen der Geschenkgeber gehabt haben mag. Die Rechtsprechung darüber ist nicht einheitlich. Sogar innerhalb des Kammergerichts in Berlin haben zwei Senate verschieden darüber geurteilt. Der eine Senat sagte in seiner Entscheidung, der Geschenkgeber wolle in der Regel dem etwas zuwenden, mit dem er sich durch verwandtschaftliche, freundschaftliche, geschäftliche oder sonstige Beziehungen näher verbunden fühle, nicht aber dem ihm unbekannten Teile des Brautpaars. Der andere Senat dagegen erklärte — und diese Ansicht wird den Vorzug verdienen und ist die verbreitetere — daß, wenn es sich um Gegenstände handelt, die im neuen Hausstand Verwendung finden, die Einrichtung des jungen Paares vervollständigen oder sein Heim verschönern sollen, beide Eheleute Eigentümer zu werden bestimmt sind und Alleineigentum nur dann entsteht, wenn ein Geschenk erkennbar dem alleinigen Gebrauch des Mannes oder der Frau dienen soll (für die Frau: Kleid, Halskette, Klavier, wenn der Mann unmusikalisch ist, usw.; für den Mann: Zigarrenabschneider, Herrenpelz, wissenschaftliches Buch, wenn er ein Gelehrter ist, usw.). Gehört danach ein bestimmtes Hochzeitsgeschenk nur der Frau, so steht dem Mann daran bloß das Recht der Verwaltung und Nutznießung zu, und auch dies nicht, wenn es sich um Gegenstände handelt, die zum persönlichen Gebrauch der Frau bestimmt sind, wie Kleider und Schmucksachen, oder wenn der Schenker ausdrücklich bestimmt hat, daß das Geschenk Vorbehaltsgut der Frau sein soll. Rechtsanwalt Dr. Mühsam, Görlitz.

Umwandlung von Licht in Elektrizität.

Die direkte Transformierung von Licht in Elektrizität ohne Verwendung einer Hilfsspannung, wie sie bei den Photozellen der Bildtelegraphie und des Fernsehers zur Anwendung gelangt, ist möglich geworden. Durch einfaches Bestrahlen bestimmter Metallkombinationen mit Tageslicht gelingt es, meßbare Ströme zu erhalten. Derartige metallische Photozellen kann man beispielsweise durch Befestigen einer dünnen Kupferplatte auf einer dickeren Kupferoxydulplatte (Cu_2O) herstellen. Solche Zellen zeigen ein Maximum der Empfindlichkeit im Bereich des grünen Lichtes und entsprechen damit der Lichtempfindlichkeit des menschlichen Auges. Legt man an eine derartige lichtelektrische Metallzelle einen kleinen elektrischen Motor an, so läßt sich dieser ohne weiteres betreiben. Allerdings sind die auf diese Weise durch direkte Umwandlung des Tageslichtes erhältlichen elektrischen Ströme sehr winzig; wollte man eine Leistung von nur 1 Kilowatt erzielen, so müßte man bei normaler Tageshelligkeit eine Kupferoxydulfläche von mehreren 1000 qm Oberfläche in Anwendung bringen. Auf Grund unserer theoretischen Vorstellung ist die verwirklichte direkte Umwandlung von Licht in Elektrizität durchaus möglich. Ein Lichtquant wird beim Auftreffen auf die Oberfläche der metallischen Zelle absorbiert und ein Elektron aus dem Metall ausgelöst. Es ergibt sich somit in Zukunft die Möglichkeit einer direkt nutzbaren Umwandlung von Licht in elektrischen Strom. Dr. Freitag.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BÜCHER, DIE MAN LESEN SOLLTE

SPAZIERGÄNGE DURCH DIE NEUESTEN ERSCHEINUNGEN DER BELLETRISTIK / VON DR. EGBERT DELPY

Wie in der Dramatik, so ist auch in der Belletristik der Gegenwart der Vormarsch der Jugend zur herrschenden Modeerscheinung geworden. Junge Autoren schießen nur so aus dem Dunkel empor ins Licht des Tagesruhms. Allerorten breiten sich ihnen weit geöffnete Verlegerarme entgegen, bereit, ihr Erstlingsopus breitester Öffentlichkeit zu übermitteln. Angesehene alte Verlage wetteifern mit radikal modernen und begründen besondere Bücherreihen, in denen nur junge Dichter zu Worte kommen. Neue Namen schwirren dutzendweise auf, leuchten im Eintagsglanz und verlöschen wieder. Jugend ist Trumpf, braust sich hemmungslos aus, gebärdet sich genialisch und absurd genug. Freilich, die deutsche Jugend, in ein besonders schweres Gegenwartsschicksal verstrickt, chaotisch aufgerührt und aus jahrhundertealten Bindungen herausgeschleudert, hat es auch besonders schwer, festen Grund für ihr Schaffen in sich selbst zu finden. Sie experimentiert nach allen Richtungen hin, strebt heftig nach Erweiterung abgebrauchter Formen, sucht leidenschaftlich nach neuen ästhetischen Gesetzen und gibt überliefertem Ethos kühn revoltierend neue Auslegung. Aber sie zeigt doch nun auch fortschreitend bereits gefestigteres Profil, gereiftere Kraft und ein erfreuliches Selbstbesinnen auf geistige und seelische Disziplin. Damit beginnt sie das Vertrauen und die Erwartungen, die man auf sie gesetzt, verheißungsvoll zu rechtfertigen.

Man lese, um ein charaktervolles jüngstes Beispiel zu nennen, den in der Romanserie „Junge Deutsche" bei Philipp Reclam, Leipzig, soeben erschienenen Roman: „Fertig mit Berlin?" von Peter Mendelssohn. In ihm setzt sich neudeutsche Jugend, die ihre eigenen Wege geht, aber das Leben nicht ohne Tiefe und Schönheit und ohne den Glanz einer inneren Hingabe besitzen möchte, mit der seelenlosen Arbeits- und Vergnügungswüste Berlin auseinander. Ernste, gewinnend unpathetische Konfession eines jungen Menschen, der seine Lehrjahre in der Redaktion eines Berliner Weltblattes verlebt und das überhitzte Tempo des seelisch leeren Großstadtgetriebes mitten in jener für Jugend seit je so besonders reizvollen und gefährlichen Atmosphäre des großen Vabanquespiels um den literarischen oder künstlerischen Erfolg als etwas zerstörend Fremdes, Feindliches, Bedrohendes durchkostet, dessen vernichtenden Wirkungen er sich nur durch die Flucht entziehen kann. Sehr bemerkenswert dieses kritische Sichaufrichten und Zurwehrsetzen feiner organisierter Jugend wider den Moloch Berlin und seine künstlichen Treibhauskulturen auf allen Gebieten des geistigen Lebens. Um so bemerkenswerter, als es von durchaus modern geschulter Geistigkeit ausgeht, die das Menschliche in seinen edleren Tiefen entschlossen über das Artistische stellt. Daß das ganz schlicht und ohne Posen geschieht, macht den besonderen Zauber des Romans aus, der mit seinem schönen Hunger nach dem wahrhaftigen Erleben von Freundschaft und Liebe vorbildlich jung, in der erstaunlichen Fähigkeit, den buntschimmernden Menschenstrudel im brodelnden Hexenkessel Berlin plastisch und farbig darzustellen, imponierend reif erscheint.

Zu welch eigenartigen Formulierungen die neue Bindung von Herz und Geist bei der Jugend führen kann, zeigt der erste Band der Romanserie „Junge Reihe", die der Leipziger Verlag L. Staackmann herausbringt. Friedrich Schreyvogel, als Lyriker und Dramatiker kein Unbekannter mehr, dreiunddreißigjährig, als Literaturdozent an der Staatsakademie in Wien tätig, wagt es, in seinem Roman „Tristan und Isolde" das Liebesschicksal des berühmten Paares aus der heroisch mittelalterlichen Sphäre in die differenzierte Luft der Welt von heute zu übertragen. Sein Tristan erobert als junger Leichtathlet und Weltmeister Isolde, die strahlende Frau des mächtigen Großindustriellen Marke. Von leidenschaftlichem Urgefühl zusammengetrieben, gehören sie einander, fliehen vor Markes Verfolgung in rasender Autofahrt in den Tod ... Weltenfern von jeder parodierenden oder ironisierenden Absicht, hat Schreyvogel hier die Liebe als Elementarmacht, als großen zerstörenden und dennoch entzückenden, ewig notwendigen Brand mitten hinein in die moderne, verstandeskalte Welt gesetzt. Er gebraucht die großen alten Namen, um das ewig Typische des Liebesschicksals, auf drei Grundpfeiler verteilt, auch in der neuesten Einkleidung zu erweisen. Aber er geht zugleich weit über dies Typische hinaus, indem er die Träger der Handlung zu Gefäßen von Energien, Kräften, Ideen unserer Zeit macht, die der Liebestragödie neue Deutung geben. So kämpft Marke gegen die Liebe als der verstandesklare Intellekt, der in seiner Welt der Maschinenkräfte Ordnung als oberste Macht braucht. In die flammende schöpferische Unordnung der Liebe fliehen Tristan und Isolde, um der tötenden Kälte dieser Ordnung zu entgehen. Aber gerade die Glut solcher Unordnung ist der Zauber, der die Gewalt der Ordnung immer wieder sichtbar machen muß! So bleibt Marke, der ewige Hüter dieser Ordnung, als Sieger und Besiegter zugleich zurück ... Eine eigenartig fesselnde Gedankensymphonie um das Thema „Herz" rauscht hier vorüber! Nicht umsonst beginnt die Handlung mitten im Gehirn des schlafenden Tristan, das wir als Zentralsaal der Maschine Mensch belauschen ... Das Gehirn kurbelt die Handlung an, es peitscht sie blitzend und funkensprühend durch das Blut vorwärts, beleuchtet in sausendem Flug die Rätsel des Dualismus Körper und Geist, Mensch und Maschine, Leben und Tod und landet endlich auf dem Felsen „Ordnung", über dem das Meteor Liebe glühend versprüht ... In der Natur solcher Darstellung liegt es, daß die beteiligten Menschen durchaus als Symbole, als Visionen eines Gehirn-Schauspiels wirken müssen. Es ist ein Zeit-Märchen, das wir erleben; aber eines von seltsam fortreißender Art. Mit großen Hintergründen und Perspektiven; phantastisch gemischt aus starrer, kalter Wirklichkeit und glühenden Gedankenschwüngen. Getragen von erstaunlich geschliffener Stilkunst. Des öfteren sich im monumental Abstrakten verlierend. Aber als Ganzes doch Dokument einer glänzenden geistigen, schöpferischen Potenz, die diesen Wiener in die vorderste Reihe der neuen Dichtergeneration stellt.

Kommt man von diesen Deutschen zu dem jungen Nachwuchs anderer Völker, so sieht man den starken Unterschied in der Grundeinstellung auf den ersten Blick. Diese Begabungen stehen auf dem festeren Boden der nationalen Tradition und bauen auf Fundamenten, die andere vor ihnen gelegt, ihre eigenen Behausungen weiter. Sie schaffen in bewährten Gleisen, haben es ebendarum nicht leicht, sich aus dem allgemeinen Talentdurchschnitt ins weithin Sichtbare zu erheben. Wo es dennoch gelingt, muß schon ein ungewöhnliches künstlerisches Temperament, ein reicher eigener Springquell oder ein Thema vorhanden sein, das von vornherein die allgemeine Aufmerksamkeit fesselt. Das erstere ist unzweifelhaft Ursache des stürmischen Erfolgs, den der Roman des jungen Holländers Hermann de Man „Die steigende Flut" davongetragen hat. Er war das meistgelesene Buch der letzten Jahre in Holland. Jetzt, da er von dem bekannten Kunsthistoriker und Dichter Franz Dülberg mit nachfühlender Meisterschaft ins Deutsche übertragen worden und im Rainer-Wunderlich-Verlag, Tübingen,

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

erschienen ist, können wir seine große Wirkung nachprüfen. Wir finden einen Heimatroman von erstaunlicher Kraft, Größe, Klarheit der Schilderung, mit großartiger epischer Breite erzählt, bis zum Rand gefüllt mit jener Sachlichkeit des Herzens, die die großen wie die kleinen Dinge des Lebens liebevoll in die Hand nimmt, sie prüfend anschaut auf ihren Wert hin und sie zurechtstellt oder weitergibt, ohne mit ihnen zu spielen. Land und Leben der holländischen Wasserbauern zwischen den Deichen im Tiefland um Ijssel und Lek wacht auf, spiegelt sich und kulminiert zugleich im Kampf und Schicksal des sonderlichen Bauernsohns Gieljan Beijen von Water-Snoodt, der als einziger von drei Brüdern es wagt, sich sein Leben wider den Willen der herrschgewohnten Mutter nach eigenem inneren Gesetz zu zimmern. Da ist das Zeitelement: Aufstand der jungen Generation gegen die ältere — aber wie prachtvoll menschlich und vor allem heimattreu wird es hier gewendet und verwertet! Dieser Empörer entwickelt seine in ihm lodernden Triebe und Wünsche in eigenem schweren Tappen und Ringen zur klaren großen Kraft, die der Heimat auf weit großartigere Weise dient und nützt, als es sich die in Vorvätergleisen forttrabenden Brüder mitsamt der glühend ehrgeizigen Mutter je träumen ließen. Der einsiedlerische Bauer mit den heißen Sinnen steigt in selbstüberwindender Arbeit empor und rettet als Deichgraf die Heimat mit Aufopferung des eigenen Besitztums, gegen den Eigennutz der empörten Brüder, aus dem wilden Toben der das ganze Land bedrohenden Wasserflut. Als überragender Einzelner, Einsamer, still mit der eisgrauen Mutter lebend und ihre unbesiegbare Herrschsucht nun lächelnd ertragend, aber bis ans Ende Empörer gegen die Konvention, die nichts Großes, Lebendes leistet, sieht man ihn im heißen Kampf um Gott im hohen Alter entschwinden ... Ein erstaunliches Buch für einen jungen Autor! Mit Altmeisterschaft und überlegener Kraft faßt es das heiße Thema vom ungebärdigen Herzen an, das nur im Großen sich Genüge leisten kann, und läßt Jugendnöte, Lebensnöte ihren erlösenden Halt finden in der großen Bindung an das Wohl der Heimat. Prachtvoll stehen in diesem Rahmen alle Einzelheiten von Mensch und Landschaft. Altholländische realistische Feinmalerei geht einen Bund ein mit Hamsuns Monumentalität. Kein Wunder, daß solch ein Jugendwerk sofort das ganze Land ergreift. Holland hat einen neuen Epiker von hohem Rang. Es wäre schön, wenn bald auch wieder in Deutschland solche Bücher geschrieben würden!

Ähnlichen Erfolg hatte jüngst der Amerikaner Floyd Gibbons mit seinem Zukunftskriegsroman „Der rote Napoleon", in deutscher Übertragung im Rowohlt-Verlag, Berlin, erschienen. Hier stehen keine besonderen dichterischen Qualitäten hinter der Auflage, sondern einzig die aufregende Sensation des Themas: Generalabrechnung zwischen Asien und Europa, zwischen Bolschewismus und Bürgertum. In geschickter Reportage berichtet Gibbons rückblickend den Verlauf des neuen Weltkriegs, den der rote Sowjetdiktator Karakhan gegen Europa und Amerika in den Jahren 1932—1936 führt. Nachdem das alte Europa überrannt und zu einer einzigen großen Sowjetkolonie gemacht ist, vollzieht sich der gigantische Schlußkampf in Amerika, der nach furchtbaren Zerstörungen endlich doch mit der Vernichtung der roten Armeen und der Gefangennahme Karakhans endet ... Die große Wirkung des Buches resultiert aus der mit raffiniertem Geschick aus den Zuständen der Gegenwart abgeleiteten Möglichkeit eines riesenhaften Zusammenbruchs unter dem Ansturm roter Massen, die aufregend plausibel dicht an die Schwelle des Heute gesetzt wird. Natürlich ist dieses apokalyptische Zukunftsbild vollgepfropft mit Sensationen und auch verblümt mit der unentbehrlichen Liebesaffäre nach amerikanischem Geschmack. Aber so wenig es sich über das Niveau eines geschickten Journalismus erhebt, als durchaus ernst gemeinter Warnungsruf erfüllt es seine Aufgabe und rechtfertigt das Aufsehen, das es diesseits wie jenseits des großen Teiches erregt.

WICHTIGE ERFINDUNGEN IN DER FLUGTECHNIK

(Schluß von Seite 629.)

Prof. Junkers hat sich schon frühzeitig mit dem Problem des Schweröl-Flugmotors befaßt. Ausgehend vom stationären Motor, hat Junkers den Fahrzeug-Dieselmotor geschaffen und daraus den modernen Ölflugmotor entwickelt. Letzterer hat bereits auf zahlreichen Versuchs- und Überlandflügen seine Lufttüchtigkeit bewiesen. Die Ergebnisse lassen deutlich erkennen, daß der Rohölmotor in der weiteren Entwicklung des Luftverkehrs sowohl für Flugzeuge als auch für Luftschiffe eine führende Stellung einnehmen wird. Das deutsche Riesenflugzeug Junkers G 38 soll ja auch später mit Rohölmotoren ausgerüstet werden. Zur Zeit sind noch Vergaser-Flugmotoren von verhältnismäßig geringer Stärke eingebaut, aber trotzdem konnten im praktischen Flugbetrieb die vorausberechneten Leistungen bezüglich Transportvermögen, Geschwindigkeit usw. übertroffen werden. Die G 38, die in erster Linie für Frachtbeförderung auf großen Strecken gebaut ist, ist insofern besonders interessant, als sich ihre Konstruktion schon stark dem Idealtyp der Zukunft, dem sog. „Nurflügelflugzeug", nähert. Prof. Junkers hat schon in seiner Patentschrift vom 1. Februar 1910 darauf hingewiesen, daß bei einem ideal konstruierten Flugzeug alle nicht Auftrieb erzeugenden Teile im Innern des Flugzeugs untergebracht werden sollten, daß also ein solches Flugzeug eigentlich nur aus einem großen Tragflügel bestehen müsse. Bei dem Frachtflugzeug G 38 ist der Flügel bereits in hohem Maße zur Aufnahme der Lasten herangezogen.

Aber auch die G 38 stellt in der Entwicklung zum Riesenfernflugzeug nur einen Übergangstyp dar. Die Verwirklichung des „Nurflüglers" ist bereits in

Infolge seiner Zusammensetzung aus dem natürlichen Baustoff aller Körperzellen und der Stammsubstanz der Nerven bewirkt Sanatogen mit der Regenerierung des Nervensystems eine gründliche Auffrischung des gesamten Organismus bei Schwächezuständen mannigfaltigsten Ursprungs.

Probe und aufklärende Druckschriften über Sanatogen als Kräftigungsmittel

für Nervenleidende, für Lungenleidende, für Magen- und Darmkranke, für Frauen, für Kinder, für Wöchnerinnen, bei Bleichsucht und Blutarmut, bei Ernährungsstörungen,

bei Schwächezuständen aller Art

kostenlos und postfrei durch Bauer & Cie., Berlin SW 48, Friedrichstr. 231e.

Sanatogen ist erhältlich in allen Apotheken und Drogerien in Packungen von M. 1,80 an.

Jhagee-Zweiverschluß-Duplex.

Die Universal-Kamera
für Reise-, Sport- u. Porträtaufnahmen.

Ganz gleich, ob Sie im Flugzeug oder Auto im 100 km-Tempo dahin sausen, ob Sie sich auf Reisen, auf dem Sportplatz oder daheim im Familienkreis befinden, die

Jhagee-Zweiverschluß-Duplex

wird Ihre Erlebnisse im Bild festhalten, sie versagt nie, gestattet mittels des Jhagee-Präzisions-Schlitzverschlusses (D. R. P.) Momentphotos bis $^1/_{1000}$ Sek. sowie mit dem Zentralverschluß Zeitaufnahmen von beliebiger Dauer. Dabei ist sie kaum teurer als eine gewöhnliche Klappkamera und bereits

von RM. 167.— an erhältlich.

Verlangen Sie unseren Sonderprospekt: „Meine Erfahrungen mit der Jhagee-Zweiverschluß-Duplex".

Jhagee KAMERAWERK STEENBERGEN & Co. DRESDEN-STRIESEN 147.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

greifbare Nähe gerückt. Diese Maschine wird als sogenannte „Ente" gebaut werden und im Gegensatz zu den heute gebräuchlichen Flugzeugen das Höhenleitwerk vor der Tragfläche haben. Hier sei noch kurz auf die Entwicklung der Entenflugzeuge eingegangen. Die Idee, Entenflugzeuge zu bauen, ist fast ebenso alt wie der Flugzeugbau selbst. Schon in den Jahren 1910 und 1912 erregten die französischen Entenflugzeuge von Fabre und Voisin berechtigtes Aufsehen. In Deutschland wurde der Ententyp u. a. von Prof. Reißner versucht und in neuester Zeit von Focke-Wulf erfolgreich erprobt. Die neue Focke-Wulf-Ente ist gegenüber der ersten Bauart wesentlich verbessert worden. In monatelangen eingehenden Versuchen in der Aerodynamischen Versuchsanstalt Göttingen wurden die Grundlagen für diesen Typ geschaffen. Die Maschine ist leicht zu fliegen und nicht überziehbar; am Boden kann sie sich nicht überschlagen. Dies sind Vorteile, die wesentlich zur Sicherheit des Flugbetriebs beitragen dürften.

Gleichzeitig mit der Entwicklung des Riesenfernflugzeugs rückt Junkers dem Problem des Höhenluftverkehrs zu Leibe. Wie bekannt, führte das Junkers-Flugzeugwerk bisher mehrere Höhenweltrekordflüge durch, die mit dem 12739-m-Höhenweltrekord Neuenhofens ihr Ende fanden. Diese Rekordflüge sind gewissermaßen als Forschungsflüge anzusehen, die zur Klärung verschiedener Fragen des Höhenflugs unternommen wurden. Ein neues Versuchs-Höhenflugzeug ist im Bau, mit ihm sollen Vorstöße in die Stratosphäre unternommen werden. Die Besatzung wird in einer druckdichten Höhenkammer untergebracht sein, um sich auch längere Zeit ohne Gefahr in großen Flughöhen aufhalten zu können.

Auch im Flugbootbau steht Deutschland an erster Stelle. Das Riesenflugschiff Do X ist bisher an Größe noch nicht übertroffen worden. Die Probeflüge mit den neuen wassergekühlten Curtiss-„Conqueror"-Motoren sind zufriedenstellend verlaufen, so daß der Start zum Amerikaflug unmittelbar bevorsteht. Die Luftreise wird mit großer Postladung in drei Etappen von Amsterdam nach Neuyork führen. Glückt der Flug — und daran ist wohl nicht zu zweifeln — so können wir stolz darauf sein, daß der deutsche Luftfahrtgedanke wieder einmal in alle Welt hinausgetragen wird und unsere Flieger Zeugnis ablegen von der Unbesiegbarkeit des deutschen Erfindergeistes.

ZUM NACHDENKEN

Silbenrätsel.

Aus den Silben:

bart — bens — da — den — dor — dru — du — dus — ehr — eis — er — er — geiz — grim — i — i — in — kel — la — le — lohn — mach — maul — mi — na — nau — ne — ni — nie — pat — pik — ra — ro — ru — sa — ser — ster — sus — te — the — wurf — zi

sind 17 Wörter zu bilden, deren erste und letzte Buchstaben, beide von oben nach unten gelesen, ein Zitat aus Goethes „Faust" ergeben. (ch = 1 Buchstabe.) Bedeutung der Wörter: 1 Deutsches Rechtschreibebuch, 2 Oper von Verdi, 3 berühmter Maler, 4 Name aus der Tierfabel, 5 alpines Gerät, 6 feiner Spott, 7 Wurstsorte, 8 Held der griechischen Sage, 9 Stadt in Estland, 10 Ruhmsucht, 11 deutscher Politiker der Nachkriegszeit, 12 Pelztier, 13 Gestalt aus Wagners „Nibelungenring", 14 römischer Feldherr gegen Germanien, 15 Fluß in Asien, 16 Wasserbehälter, 17 Stadt in Westfalen.

Kreisrebus.

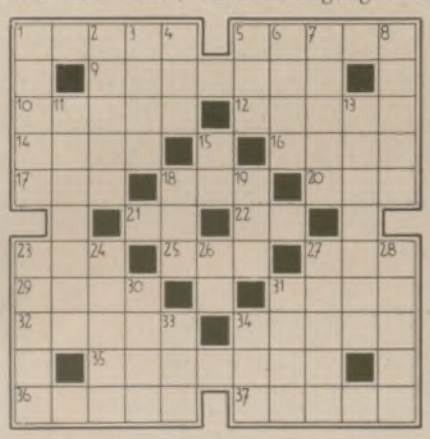
Wie lautet der Text?

Abstrakt.

Zu allen Zeiten schätz' ich dich
für meinen Edelstein und mich.

Kreuzworträtsel.

Wagerecht: 1 Stadt in Kamerun, 5 griechischer Buchstabe, 9 Gebäck, 10 Lieblichkeit, 12 südamerikanisches Gebirge, 14 Verbindungsbolzen, 16 Zeitabschnitt, 17 Wappenvogel, 18 Bergspitze, 20 Bergwiese, 21 Fluß in Italien, 22 Flächenmaß, 23 Ausschank, 25 rumänische Münze, 27 Schiffsvorderteil, 29 Teil des Auges, 31 Noahs Schiff, 32 Bekräftigungsausdruck, 34 Auswahl, 35 Stadt in Sizilien, 36 Feldfrucht, 37 ehemalige ungarische Grenzprovinz; senkrecht: 1 Göttin der Jagd, 2 Vogel, 3 Ton, 4 Abschnitt eines Theaterstücks, 5 portugiesische Kolonie in Vorderindien, 6 weiblicher Vorname, 7 Trauerspiel von Grillparzer, 8 französisches Schutzgebiet in Asien, 11 Wasserfall in Nordamerika, 13 Titel von Grafen, 15 Tierprodukt, 18 Drehpunkt, 19 Uferstraße, 23 Nagetier, 24 Blütenstand, 26 Gegner Luthers, 27 Familienname einer Jugendfreundin Goethes, 28 hochgelegenes Heideland, 30 kleiner Stock, 31 weiblicher Vorname, 33 englisches Bier, 34 bekannter Mediziner. (ch und ck = 1 Buchstabe.)



Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4470.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4468.

Magisches Doppel-Quadrat: 1 Rose, 2 Opal, 3 Sage, 4 Elektra, 5 Tür, 6 Rebe, 7 Ares.

Abbau-Gleichung: a Bagage — Gage, b Sevilla — Villa, c Ballade — Ade, d Spieldose — Dose = x Baseballspiel.

Silbenrätsel: 1 **Franzose**, 2 **Reseda**, 3 **Eilbote**, 4 **Unsauberkeit**, 5 **Drehorgel**, 6 **Menetekel**, 7 **Usedom**, 8 **Schubert**, 9 **Selen**, 10 **Lepra**, 11 **Empfänger**, 12 **Irrsinn**, 13 **Drossel**, 14 **Lemuren**, 15 **Eremit**, 16 **Isidor**. — Freud muß Leid, Leid muß Freude haben.

Kreuzworträtsel: Wagerecht: 3 Mars, 5 Katten, 7 Man, 8 Mal, 9 Bug, 10 Ehe, 11 Basalt, 14 Nabe; senkrecht: 1 Rat, 2 Ort, 3 Mangan, 4 Semele, 5 Kaub, 6 Naht, 12 Sau, 13 Abt.

Pyramidenrätsel: 1 b, 2 Ob, 3 Bor, 4 Korb, 5 Kobra, 6 Brokat, 7 Akrobat.

Rätsel-Ragout: Schlehe, Reh, Zar, Ode — Scheherezade.

Eheurlaub

Eheurlaub ist sehr schön. Man kann die Zigarrenasche wieder auf die Teppiche streuen und hat vier Wochen seine Gemütlichkeit. — Bloß Yvonne hätte nicht anrufen sollen.

Sie kennen Yvonne natürlich nicht. Süßes Persönchen! Brünett, schwarze Augen, entzückende Figur! Und ich war damals nicht verheiratet. Nein, Yvonne hätte wirklich nicht anrufen sollen. Es war ja auch so unwahrscheinlich. Denn seit vier Jahren lebt sie doch in Amerika.

Aber man hat eben Pech. Meine Frau war gerade acht Tage in Sylt. Ich sitze beim Frühstück. Da läutet das Telephon.

„Ja, Hallo, wer dort?"

„Hier Yvonne! ??? —"

„Ja, Yvonne, — ich freu' mich wirklich."

Sie können sich denken, wie erstaunt ich war. Aber im Sommer kommen so viele Leute aus Amerika nach München. Ob ich Zeit hätte, fragte sie noch.

Natürlich hatte ich Zeit und stand fünf Minuten vor zehn Uhr mit einem Strauß blutroter Rosen an der Feldherrnhalle.

Eigentlich mit schlechtem Gewissen. Sehr schlechtem sogar. Und war schrecklich aufgeregt. Denn wirklich — Yvonne ist süß. Aber wenn jetzt ein Bekannter käme oder gar eine Bekannte. Meine Frau in Sylt und ich an der Feldherrnhalle — mit roten Rosen. Na!

Da war sie auch schon da. Die Bekannte nämlich! Eine gute Freundin meiner Frau, die mit ihrem Manne auf dem Lande lebt.

„Das ist aber nett!" sagte sie und reichte mir die Hand. Sehr nett, dachte ich und hoffte, daß Yvonne immer noch so unpünktlich wäre wie früher.

„Du begleitest mich doch, nicht wahr? Ich muß ein paar Einkäufe machen, und dann essen wir zusammen", sagte sie und sah dabei die Rosen an. Seit dem letzten Fasching duzen wir uns.

„Ja, gern . . das heißt . . ", stotterte ich und äugte über den Platz, zitternd, daß bloß Yvonne jetzt nicht käme.

„Sag einmal" lachte die Freundin meiner Frau, „Du bist ja heute ganz verdreht. Du hast mir heute doch am Telephon gesagt, daß Du natürlich Zeit hättest. Oder hieltst Du mich für eine andere Yvonne? Bei Euch Männern weiß man ja nie . . . Übrigens nett, daß Du mir so hübsche Rosen mitbrachtest."

Ich habe bestimmt nicht sehr geistreich ausgesehen, als mir einfiel, daß sie ja auch Yvonne hieß. Yvonne Bennemann. Übrigens eine reizende kleine Frau.

Was sollte ich machen? Sie nahm die Rosen, ich die zwei Pakete, die sie bei sich hatte — und wir gingen einkaufen.

Erst kaufte sie einen Hut. Haben Sie mit einer hübschen jungen Frau schon einen Hut gekauft? Dann meinte sie, sie müsse einen Badeanzug haben, zwei Pyjamas, etwas bunte Wäsche. Alles indanthrenfarbig natürlich. Und ein sportliches Indanthrenkleid brauche sie auch noch.

Nach zwei Stunden hatten wir das Gewünschte. Aber es war schrecklich gewesen. Zehnmal hatte sie den Verkäufer bei jedem der zwanzig zur engeren Wahl ausgesuchten Stücke gefragt, ob es denn auch wirklich Indanthren sei, und zehnmal die Schutzmarke, mit Sonne und Regenwolke, die an den Stücken baumelte, begutachtet.

„Und jetzt gehen wir essen, nicht wahr?" fragte ich. Denn der Hunger zerschnitt mir den Magen und die Schnüre der Pakete — sie trug ja nur die Rosen — die Finger.

„Nur noch einen Augenblick — ich will nur noch einen Indanthrenstoff für ein Winterkostüm und dann noch Gardinen." Wieder fragte sie ein dutzendmal: „Aber nicht wahr, es ist doch bestimmt Indanthren?" — Aber dann hatten wir auch das, saßen im Restaurant, und ich hoffte nun auf einen kleinen, harmlosen Flirt als Entschädigung. Auch damit war's nichts.

Was mußte ich auch fragen: „Wunderhübsch die Sachen! Aber sag', warum müssen sie denn alle indanthrenfarbig sein?" — Da legte sie los. Weil Indanthren unübertroffen wasch-, licht- und wetterecht ist. Weil man in indanthrenfarbigen Kleidern naß werden kann bis auf die Haut, ohne daß die Farben ausgehen. Weil indanthrenfarbige Gardinen und Möbelbezüge auch nach längerem Gebrauch noch gut aussehen. Weil indanthrenfarbige Sachen zwar eine Kleinigkeit mehr kosten, in Wirklichkeit aber billiger sind, denn die Farben halten und die Stücke können viel länger im Gebrauch bleiben. Weil ihr Männer auf indanthrenfarbige Tischwäsche auch mal einen Flecken machen könnt, denn die Farben sind waschecht. Weil . . .

Wir waren bei der Eiscreme, bis sie mit ihren temperamentvollen Erklärungen fertig war. Und nun hoffte ich auf den Flirt.

Da sagte sie: „So, und jetzt darfst Du mich an die Bahn begleiten. Um vier Uhr kommt mein Mann, um halb fünf Uhr fahren wir weiter nach Sylt . . . Du läßt doch Deine Frau schön grüßen?"

Und den Mund wegen meines geistreichen Gesichts an der Feldherrnhalle und wegen der roten Rosen hält die gute Yvonne bestimmt nicht. Ich tröstete mich nur damit, daß, wenn es die Yvonne gewesen wäre, die ich meinte, ich das alles und noch ein bißchen mehr hätte bezahlen müssen. Das hatte ich mir wenigstens erspart. Das heißt, ich glaube auch das wird ein Irrtum sein. Denn erstens zeigt die andere Yvonne meiner Frau bestimmt ihre Einkäufe. Ich höre schon: „Ich muß ein indanthrenfarbiges Abendkleid haben. Unser Kaffeegedeck ist ein Skandal. Man muß sich genieren. Du brauchst Indanthren-Gardinen ins Herrenzimmer . . ." Und zweitens muß ich doch meine Frau wegen der roten Rosen und der Feldherrnhalle versöhnen.

In der Nacht träumte ich von einer indanthrenfarbigen Yvonne, der meine Frau die wasch-, licht- und wetterechten schwarzen Augen auskratzte.

Alfons Freiherr von Czibulka.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

VOM „SONNIGEN“ UND „SONNENLOSEN“ LEBEN.

„Sonne“ und „Sonnenschein“ — kaum ein anderes Wort wird vielleicht so oft in übertragener Bedeutung verwendet, wie diese beiden. „Sonne im Leben“ — das bedeutet ein helles, gesundes, freudvolles Dasein, ein Leben voll blühender, glühender Lebensbejahung. Und „die Sonne hat seinem Leben gefehlt“ — so sagt man wohl von einem Menschen, dessen Tage freudlos und leer dahinliefen, und dessen Seele darüber verkümmerte. Dieses in wechselnder Form immer wieder angewendete Bild von der „Sonne im Leben“ ist natürlich nicht willkürlich gewählt. Die Sonne stellt in so unvergleichlich sinnfälliger Weise die Verkörperung alles reichen, fruchtbaren Lebens dar, daß diese Vergleiche sich förmlich aufdrängen. Sie sind dabei nicht einmal nur bildhaft zu verstehen. Die reinen physischen Einwirkungen der Sonne auf den Menschen lösen ein ganz starkes, frohgemutes Gefühl aus, schaffen Daseinsfreude und Lebensimpuls auch dem sorgengeplagten, verzagenden Menschen.

Worauf ist dieser unmittelbare glückhafte Reiz der Sonne auf Körper und Seele des Menschen und auf jedes organische Leben zurückzuführen? Auf die Wärme, auf das Licht, oder auf jene geheimnisvolle Ultraviolettstrahlung, die die Wissenschaftler am Ende des Sonnenspektrums festgestellt haben? Es wird nicht eines dieser Dinge allein sein, sondern alle drei in ihrer Gesamtheit, in der wunderbaren Vereinigung. „Mehr Sonne in's Leben“ — sofern nicht ganz abstrakte, übertragen gemeinte Dinge damit verstanden werden, kann heute tatsächlich dieser Wunsch und diese Sehnsucht erfüllt werden, und ein unerhörtes Maß von Wohlbehagen mit Gesundheit in unseren, im wörtlichen Sinne, vordem so sonnenarmen Alltag gebracht werden.

Mit der Zahl der biologisch wirksamen Sonnenstunden ist es in unserem nördlichen Klima ja an sich schon recht kümmerlich bestellt; und in den Steinmauern unserer Städte, in der Atmosphäre von Staub, Autoabgasen usw., geht uns auch von diesem Wenigen noch der weitaus größere Teil verloren. Sich das mögliche Höchstmaß von Sonnenschein durch Spazierengehen in freier Natur einzuverleiben, dafür fehlt aber der großen Masse der in Büro und Fabrik und sonnenlose Wohnungen tagsüber eingesperrten Großstädter, die Zeit. Und — nun, dementsprechend schauen wir auch aus: Schon die Kinder beginnen in dieser Sonnenarmut zu verkümmern; sie werden rachitisch und bleichsüchtig, typische Folgeerscheinungen des Sonnenmangels. Und der großen Mehrzahl der Erwachsenen ist jenes gesunde Lebens- und Kraftgefühl mehr und mehr abhanden gekommen, das den Menschen unter den ihm wirklich gemäßen Lebensbedingungen, im Genuß reichlichen Sonnenlichtes erfüllt. Die paar Urlaubs-Tage oder -Wochen und die Sonntage reichen nicht aus, Körper und Seele wieder entsprechend zu regenerieren, und auch sie stehen in unserem Klima selbst im Hochsommer nur zu oft unter dem Zeichen des sonnenlos schlechten Wetters. Eine längere Reise in südlichere Zonen aber kann sich heute nur ein so verschwindender Bruchteil von Menschen leisten, daß das praktisch kaum erwähnt werden muß.

Indessen, wie oben schon angedeutet: Wir können heute tatsächlich, trotz aller dieser widrigen Umstände, den Wunsch nach „Mehr Sonne in's Leben“ in die Tat umsetzen. Die Technik ist uns zu Hilfe gekommen und hat uns eine künstliche Lampensonne beschert, deren Strahlung und Wirkung, so anspruchsvoll dies auch klingen mag, der der Sonne tatsächlich sehr ähnlich ist. Es handelt sich da nicht um eine Lampe mit ausschließlicher Ultraviolettstrahlung, wie sie vom Arzt für manche Krankheiten angewandt wird. Was wir von einer Lampe verlangen, auf die wir rein instinktiv das große Wort „Sonne“ anwenden wollten, ist jene unmittelbare Sonnenwirkung, wie wir sie von der Natur her kennen: Wärme und Licht und jenes heilkräftige Ultraviolett, derart vereint, daß wir uns im Lichtkegel solcher Lampe wirklichem Sonnenlicht gegenüber fühlen, und zwar der wohltätig freundlichen Sonne unserer gemäßigten Himmelsstriche, die belebt und erquickt, aber nicht wütend zu versengen droht. Eine künstliche Sonne muß für uns gefahrlos und ohne besondere Vorsichtsmaßregeln im Heim zu gebrauchen sein.

Solch unmittelbares Sonnenerlebnis vermittelt uns die neue Osram-Vitalux-Glühlampe, die im entsprechenden Reflektor eingebaut, Wärmestrahlung, Licht und Ultraviolett in etwa demselben Verhältnis wie unsere Hochsommersonne aussendet. Diese Lampe mit ultraviolettdurchlässigem Glaskolben ist bequem und gefahrlos an jede Lichtleitung anzuschließen und ist berufen, ein gleichsam natürliches, völlig gefahrloses Sonnenbad in jeder beliebigen Wohnung, zu jeder beliebigen Jahres- und Tageszeit zu ermöglichen. Was die Osram-Vitalux-Lampe im Kinderzimmer für eine an Leib und Seele gesunde Entwicklung der jungen Generation bedeutet, braucht nach alldem kaum noch betont zu werden. In Kindergärten, Säuglingsheimen und dgl. sollten mit Vitalux-Lampen ausgestattete Sonnenräume obligatorisch sein, ebenso in Sanatorien, Gymnastikhallen usw. Aber auch in Fabriken und großen kaufmännischen Betrieben, insbesondere schließlich in Bergwerken, kann mit der Bereitstellung solcher Sonnenräume für die Arbeiter und Angestellten geradezu eine Regeneration der in der Sonnenarmut ihres langen Berufstages mehr oder weniger verkümmerten Leute erzielt werden.

Die therapeutische Behandlung vieler Krankheiten mit Osram-Vitalux-Lampen ist ein Kapitel für sich, und zwar eines, zu dem erste ärztliche Autoritäten heute schon die erfreulichsten Heilerfolge bekannt gegeben haben. In vielen Krankenhäusern ist die Vitalux-Lampe bereits in Gebrauch, und die Patienten empfinden die Bestrahlungen als ebenso heilkräftig wie angenehm. Wo eine Vitalux-Lampe im Hause ist, wird man in gesunden und kranken Tagen sich der Sonnenheilkraft gleich bequem und erfreulich bedienen können.

Sonne in's Heim, Sonne in's Leben — leben wir nicht doch in gewissem Sinne in einem glücklichen Zeitalter, das uns so einfach und billig dazu verhilft, sonnigere Himmelsstriche gleichsam in unseren Norden zu verpflanzen? Die Osram-Vitalux-Lampe, die heilkräftige künstliche Sonne vermag uns gleichzeitig doch auch ein bischen Stolz auf unser technisches Jahrhundert ins Herz zu leuchten, dessen Schattenseiten nicht vergeblich nach solcher künstlichen Sonne schrien.

Bequemer! Sparsamer!

ist das Rasieren mit Creme Mouson-Rasierseife. Der neue verstellbare Aluminiumhalter ist immer gebrauchsfertig und gibt der Seife festen Halt bis zum letzten Rest. Keine klebrige Stanniolumhüllung mehr. Zudem die einzige Rasierseife der Welt, die Creme Mouson enthält. Denken Sie an diese Vorzüge! Wenn Ihre alte Rasierseife aufgebraucht ist, kaufen Sie

CREME MOUSON-Rasierseife

mit verstellbarem Aluminiumhalter 70 ₰

Die schöne Empfangsdame

Der große Photograph, ein Künstler seines Fachs, rieb sich vor Vergnügen die Hände. Seitdem er die schöne Empfangsdame engagiert hatte, mit dem reizenden Bubikopf, strömten ihm die Kunden nur so zu. Besonders die Damenwelt beneidete heimlich die schöne Empfangsdame um ihr wundervoll gepflegtes, duftiges Haar, das in schmiegsamen Wellen ihren hübschen Kopf umrahmte. Und als eine wie die andere leise und eindringlich um das Mittel ihres üppigen Haarwuchses bat, verriet sie ihnen gern, daß nur Dr. Müllers Haar-Elixir, dieses bewährte Haarpflegemittel ihr zur wirkungsvollen Schönheit verhalf. Dr. Müllers Haar-Elixir mit u. ohne Fett Rm. 3.75 u. Rm. 2.10 beim Friseur, Drogist, Apotheker und wo Plakate sichtbar, sonst Dr. Müller & Co., K.-G., Berlin W 57. Müllern Sie Ihr Haar!

C M S Solingen

Tafel-Silber-Bestecke

in massiv Silber und Bestecke mit 100 Gramm Silberauflage (30 Jahre Garantie). Geschmackvolle Muster, erstklassige Qualitätsware, z. B. eine 72teilige Besteck-Garnitur RM. 125.-. Ausführung mit rostfreien Stahlklingen.

Lieferung direkt an Private. Zahlungserleichterung.

Erste Referenzen. Katalog kostenlos. Originalmuster unverbindlich zur Ansicht.

Carl Mertens, Solingen,

C. M. S. Tafel-Silber-Bestecke.

Bei Bezug unserer Zeitung durch die Post

bitten wir,

Unregelmäßigkeiten in der Zustellung sogleich dem zuständigen Bestellpostamt zu melden. Erst wenn dies erfolglos ist, bitten wir uns davon in Kenntnis setzen zu wollen. Wird unsere Zeitung in beschädigtem Zustande zugestellt, so bitten wir, die Annahme unter Hinweis auf die Beschädigung zu verweigern und in diesem Falle uns gleichzeitig direkt zu benachrichtigen.

Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung (J. J. Weber), Leipzig C 1.

Wir bitten

von den Angeboten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Anzeigen in unserer Leipziger Illustrirten Zeitung recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

VORWERK-TEPPICHE

NUR ECHT MIT DEM NAMEN

VORWERK

VORWERK & Co., BARMEN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dem Rufe nach Preissenkung

CARL ZEISS JENA

ist das Zeiss-Werk zuvorgekommen.

Starke Fabrikationssteigerung, rationellere Arbeitsmethoden u. umfassende technische Verbesserungen der Werkzeuge, Maschinen und Kontrollsysteme ermöglichten bei Einhaltung der anerkannt vorbildlichen Zeiss-Qualität eine niedrige Preisstellung — meist wesentlich niedriger als 1914!

ZEISS-PUNKTAL

Augengläser	1914 M	1930 M
in den Stärkegraden zur Berichtigung der üblichen Kurz- und Uebersichtigkeit das Stück	6	3.50

Damit rücken Zeiss-Punktalgläser in den Bereich eines jeden Fehlsichtigen, der seine Augen wertschätzt.

ZEISS-Feldstecher

MITTELTRIEB-MODELLE:		
Telexem, 6×24, Reiseglas ...	135	120
Silvarem, 6×30, Jagdglas ...	165	135
Deltrintem, 8×30, Weitwinkel .	180	150

Preise einschl. Lederbehält. u. 2 Riemen.

ZEISS-TESSAR

Das Auge Ihrer Kamera.

Preise in Normalfassung		
1:4,5 F-12 cm für 6½×9 ...	100	59
1:4,5 F-15 cm für 9×12	130	74

Die Tessare in anderen Brennweiten für Handkameras sind im gleichen Verhältnis billiger.

ZEISS

Optische Instrumente

Bezug durch die einschlägigen Fachgeschäfte

Zeiss-Schilder in den Auslagen zeigen Ihnen, wo Zeiss-Erzeugnisse geführt werden. Bei Nennung des Sie interessierenden Instrumentes erhalten Sie kostenlos Katalog oder aufklärende Druckschrift und Preisliste von CARL ZEISS, JENA, BERLIN, HAMBURG, KÖLN, WIEN

Wer einzig nur Ribana trägt, den Körper bestens schützt und pflegt.

Benger's Ribana, Unterkleidung

Echt ägyptisch Maco, Flor, Halbwolle, Wolle, Kunstseide, echte Seide.

Alleinige Fabrikanten: **WILHELM BENGER SÖHNE, Stuttgart L.11**

Unerläßliche Voraussetzung des Insertionserfolges ist die ständige Beeinflussung eines wahrhaft kaufkräftigen Leserpublikums, wie es in sonst unerreichtem Maße die

Leipziger Illustrirte Zeitung

aufzuweisen hat.

Für wenige Pfennige warm

mit der Kronprinz-Petrolgas-Maschine,

durch viele Verbesserungen ein Wunderwerk der Heiztechnik, elegant, tragbar, rauch-, geruch- und gefahrlos, kein Ruß, keine Asche, ideal für Heim, Kontor, Werkstatt, zugleich **Koch-, Brat-, Backmaschine,** in der ganzen Welt, auch in Deutschland, besteingeführt. Lieferung überallhin einschließlich Zoll, Fracht, frei ins Haus billigst! Es gibt nichts Besseres!

Verlangen Sie sofort Preisliste von den

Kronprinz-Werken Lp. Kimpink, Guntramsdorf bei Wien.

Die Kronprinz-Petrolgas-Maschine besiegt den Winter. Auch Ihnen wird sie Freude bereiten.

BONJER KLUBMÖBEL

in Stoff und Leder (auch über Deutschlands Grenzen eingeführt). Verlangen Sie Katalog. Lieferung franko Deutschland.

MÜNCHEN Z, Maximilianstrasse 13.

Das echte WALDFLORA Kräuterpulver

ges. intern. gesch.

In Apotheken, Drogerien u. Reformhäusern erhältl.

Nr. 0 für Stoffwechselkrankheiten wie: Gicht, Rheuma, Adernverkalkung, rheumat. Gesichts- und Kopfschmerzen, Säureüberschuß, Blutreinigungskuren.

Nr. 1 . . für Zuckerkranke
Nr. 2a . für Schlaflosigkeit
Nr. 3a Maden-, Spulwürmer
Nr. 4 . für Nierenleidende
Nr. 5 . für Lungenleidende
Nr. 6 Steinl. u. Gallensteine
Nr. 7a Bleichsucht, Blutarme
Nr. 8 Magen-, Darmkatarrh
Nr. 9 . für Nervenleidende
Nr. 10 für Stuhlregulierung
Nr. 11 . . für Fettleibigkeit
Originalpackung . Mk. 3.—

Inhaltangabe auf Packung u. Prospekt. Broschüren kostenlos. Kein Tee z. Kochen.

Georg Rich. PFLUG & CO. Gera i. Thür.

Johns „Volldampf"-Waschmaschine

erspart der Hausfrau viel Zeit, Arbeit und Kosten, schont die Wäsche, ist vielseitig im Haushalt verwendbar, dabei ausnehmend dauerhaft und preiswert und deshalb

als Weihnachtsgeschenk

besonders geschätzt und begehrt.

In einschlägigen Geschäften erhältlich. Prospekt Wm 1104 kostenlos.

J. A. John Akt.-Ges., Erfurt.

Endlich geglückt- meine Herren

Bisher war es noch nicht gelungen, das bei vorzeitigem Altern (Sexuelle Neurasthenie) nervösen Depressionszuständen usw. so wirksame Testishormon so zu gewinnen, daß es in präparierter Form immer seine Wirksamkeit behielt. Es wurde entweder bei der Präparation durch zu große Hitze oder durch Chemikalien geschädigt. Nach dem neuen Verfahren des **Instituts für Sexualwissenschaft in Berlin (Dr. Magnus Hirschfeld Stiftung)** ist es ermöglicht, in schonendster Weise das kostbare Hormon so zu gewinnen, daß seine spezifische Wirkungsweise erhalten bleibt.

In den **„Titus-Perlen"** haben wir also zum ersten Male ein Präparat, welches nachweislich das bisher vergeblich erstrebte **Verjüngungshormon in gesicherter, standardisierter Form** enthält. **„Titus-Perlen"** wirken also meist auch da, wo andere Mittel versagten (jetzt auch für Frauen). Es ist ferner ein Kombinationspräparat, das alle Möglichkeiten medikamentöser Potenzsteigerung berücksichtigt und die Organe derart stärkt, daß auch krankhafte Widerstände überwunden werden. Lassen Sie sich zunächst über die Funktionen der menschlichen Organe durch die zahlreich. illustrierten farbigen Bilder der wissenschaftlichen Abhandlung unterrichten, die Sie sofort kostenlos (verschl.-neutral) erhalten von der Friedr.-Wilhelmstädt. Apotheke, Berlin NW 174, Luisenstr. 19.

„Titus-Perlen" zu haben in allen Apotheken.

TITUS G. M. B. H., BERLIN-PANKOW 174

Bestellschein Senden Sie mir:

1 wissensch Broschüre kostenlos (verschl. neutral)
1 Packung 100 Stück zu RM. 9,80 per Nachnahme
1 Probe für 80 Pfg. (in Briefmarken beigefügt)
(Nicht Gewünschtes streichen)

Name: .....
Ort: .....
Straße: .....

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Des Knaben schönstes Spiel das ist und bleibt STABIL.

STABIL ist in allen besseren Spielwaren-, Eisenwaren- und optischen Geschäften, in allen Warenhäusern zu haben.

Wettbewerb 25 000 RM. Gesamtpreise

„STABIL"
Walther's Metallbaukasten

Die Bedingungen unseres Stabil-Stipendien-Wettbewerbes erhalten Sie ebenso wie die Baukästen und Werbehefte in fast allen besseren Spielwaren- und optischen Geschäften, Kaufhäusern etc. Stabilbaukästen gibt es schon von RM. 5.— an, Recordbaukästen von RM. 1.50 an. Wo nicht erhältlich, weisen wir Bezugsquellen nach und senden Werbeschriften an jedermann umsonst. Wecken Sie durch die Beschäftigung mit Stabil das technische Interesse der Jugend. Die weitere technische Ausbildung kann sich der Begabte durch den Stabil-Stipendien-Wettbewerb, der 10 000 RM. bare Geldpreise und 15 000 RM. Sachpreise gewährt, erringen.

Walther & Co., Berlin SO 36, Harzerstr. 60/63.

STOLLWERCK
GLORIA-KAKAO

Pädagogium Neuenheim Heidelberg
Kleine Gymnasial- u. Realklass.: **Sexta—Abitur.** Arbeitsüberwachung. Einzelbehandlung. Umschulung. Einzelzimmer. Eigene Landwirtschaft. Gute Verpflegung. Sport. Rudern.

Studenten-Utensilien-Fabrik
Aelteste und größte Fabrik der Branche
Emil Lüdke,
vorm. Carl Hahn & Sohn,
Jena i. Thür. 36.
Goldene Medaille.
Man verl. gr. Katal.

Die Chlorodont-Zahnbürste

Welche Zahnbürste?
Die Zähne und Zahnzwischenräume als Sitz übelriechender Speisereste poliert und reinigt man zweckmäßig mit der eigens dafür konstruierten Chlorodont-Zahnbürste mit gezahntem Borstenschnitt. In zwei Härtegraden von höchster Qualität 1 Mk., Kinderbürste 60 Pf. Nur echt in blau-weiß-grüner Originalpackung in allen Chlorodont-Verkaufsstellen.

ERZIEHUNGS-SCHUL-UND BERUFS-SCHWIERIGKEITEN?
Männliche Jugend von 8 bis 25 Jahren
Pädagogium mit Volksschule - Ober-Realschule
Realgymnasium - Lehrwerkstätten - Lehrlingsheim
Gehilfenheim - Landwirtschaftliche Lehrgüter
Heime für Ältere - Heilpädagogische Abteilung
WICHERN-STIFTUNG HAMBURG 26

Klemich'sche Handels-Schule Dresden A J Moritzstr. 3

Bluthochdruck-
leidende (Arterienverkalkung — Schlaganfall) sollten lesen: **Minderung des Blutdruckes auf natürlichem Wege.** Frankozusendung durch: **Dr. A. HELLE, Charlottenburg 5/61.**

Warnung vor Nachahmungen! Männer!
Okasa bleibt Okasa!

Okasa (nach Geheimrat Dr. med. Lahusen) ist kein neues Präparat, aber in der Praxis 100 000fach bewährt! Okasa wurde vor Jahren auf Grund langjähriger wissenschaftlicher Versuche erst der Allgemeinheit übergeben. Der Gehalt an Sexual-Hormonen wird schon seit Jahren garantiert. Die Herstellung dieser erfolgt nach Deutschem Reichspatent und kann nach diesem Verfahren kein Konkurrenzpräparat hergestellt werden.

Eine bessere Methode, nach welcher die Sexual-Hormone von Okasa hergestellt werden, gibt es nach dem heutigen Stande der Wissenschaft überhaupt nicht. Gerade auf unserer Methode der Herstellung der Sexual-Hormone beruht die nicht zu übertreffende

Nur Okasa! **Wirkung von Okasa!**

Wir versenden daher nochmals

50000 Probepackungen umsonst!

Jeder, der Okasa, das hochwertige, wissenschaftlich anerkannte Sexual-Kräftigungsmittel noch nicht kennt, erhält eine Probepackung kostenlos, diskret verschlossen, ohne jede Absenderangabe, ohne jede Verpflichtung (unverlangte Nachnahmen kennen wir prinzipiell nicht) gegen 40 Pfg. Doppelbriefporto. Wir legen hochinteressante Broschüre mit notariell beglaubigten, tausenden freiwilligen Anerkennungen von Ärzten und dankbaren Verbrauchern jeder Probepackung kostenlos bei. Generaldepot und Alleinversand für Deutschland:
Radlauer's Kronen-Apotheke, Berlin W. 244, Friedrichstraße 160.

Beachten Sie genau: Okasa (Silber) für den Mann, Originalpackung M. 9.50 } Zu haben in
Okasa (Gold) für die Frau, Originalpackung M. 10.50 } allen Apotheken.

Okasa wird schon seit Jahren mit garantiertem Hormongehalt hergestellt. — Die verwendeten Organpräparate unterliegen einer ständigen ununterbrochenen Qualitätsprüfung durch einen Dozenten der Staatlichen Universität Budapest.

Auf der Internationalen Ausstellung in Florenz vom 15. bis 24. November 1929 erhielt Okasa das **Verdienstkreuz** mit der **Goldenen Medaille.**

Das Schwierigste, Intimste
lösen **diese Charakter-Beurteilg. nach Handschr.** seit 30 Jahr., nützen bei Verbindg. und Entscheidung. — **Persönlichkeiten beweisen** es im Prospekt. (frei.) **Psycho-Graphologe** P. P. Liebe, München 12, Pschorr-Rg.

Eine ganz außergewöhnliche Anziehungskraft
übt der „Aktuelle Bilderdienst" als Schaufenster-Aushang aus, durch das Neue, Interessante und Schöne seiner Bilder.
Verlangen Sie kostenlos Probebilder und Preisangabe.
„Aktueller Bilderdienst", Verlag J. J. Weber, Leipzig C 1.

BEI ERKÄLTUNGEN ALTBEWÄHRT
SANDOW'S KÜNSTLICHES EMSER SALZ
Dr. ERNST SANDOW HAMBURG

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PEDOGICAL ROOM
GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.
DEC 3 1930

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

R. HUEN WASSER-KOBOLDE

LEIPZIG
VERLAG J·J·WEBER

NR·4470 ★ 13·NOV·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Pädagogium Neuenheim-Heidelberg. Aus dem Jahresbericht ist zu entnehmen, daß in diesem Jahr zu Ostern 11 und im Oktober 3 Oberprimaner die Reifeprüfung (Abitur) Gymnas., Realgymnas. und O. R. S. bestanden haben. Des näheren wird sodann über das Familienheim, über Feldbau, eigene Landwirtschaft, Rudern, Sport berichtet. Interessenten werden gebeten, sich den Jahresbericht kommen zu lassen, der jederzeit vom Sekretariat kostenfrei erhältlich ist.

Täglich einige Minuten sollte wohl jeder für seine Gesundheit übrig haben. Das heutige Hasten und Treiben stellt derartige Anforderungen an uns, daß wir unbedingt etwas tun müssen, um Gesundheit, Kraft und Schaffensfreude zu erhalten. Manche versuchen dies durch Diät und Sport, andere wieder bedienen sich der „Künstlichen Höhensonne" — Original Hanau — und haben damit glänzende Erfolge erzielt. Das ist auch ohne weiteres verständlich, weil die ultravioletten Strahlen dieses Apparates denen der Sonne im Hochgebirge gleichen, so daß alle lebenswichtigen Teile erfaßt und zu erhöhter Tätigkeit angeregt werden. Nicht nur Kranken, sondern auch solchen, die überarbeitet, schwach, erholungsbedürftig sind, wird die „Künstliche Höhensonne" wertvolle Dienste leisten. Näheres ist aus den fast allwöchentlich in unserer Zeitung erscheinenden Inseraten der Quarzlampen-Gesellschaft m. b. H., Hanau, zu ersehen.

In den heutigen schlechten Zeiten müssen zunächst immer die Nerven durchhalten; die Nerven, die zwar jeder hat, die jedoch bei den meisten Menschen in sehr schlechter Verfassung sind. Was bringt die Nerven nun neben der körperlichen und geistigen Überlastung und der Unrast unserer Tage so herunter? Meist ist es der große und vielseitige Lärm und die lästigen Berufsgeräusche, die den ruhebedürftigen Nerven Tag und Nacht keine Entspannung gönnen. Es gibt glücklicherweise seit Jahrzehnten eine Möglichkeit, ein pharmazeutisches, tausendfach bewährtes und von der Ärztewelt empfohlen und verordnetes Präparat des Apothekers Max Negwer, Potsdam, um seine Nervenkraft zu erhalten. Es sind dies die bekannten, über die Kulturwelt verbreiteten Ohropax-Geräuschschützer, weiche, plastisch formbare Kügelchen zum Abschließen des Gehörganges; 6 Paar in einer Schachtel für 2 RM. Man erhält sie in Apotheken, Drogerien und Sanitätsgeschäften.

Wonniges Kraftgefühl

ungetrübte Schaffensfreude, geistige Frische, neue Lebenslust, besseren Appetit, gesunden Schlaf, verjüngtes Aussehen,

BIOCITIN

eiserne Nerven

das alles verschafft der zu Weltruhm gelangte Nerven-Nährstoff Biocitin. Es gibt nichts besseres.

In Pulverform (3.60 M.), Tablettenform (1.90 M.) in Apotheken und Drogerien. Ausführliche Drucksachen nebst Probe kostenlos. Biocitinfabrik, Berlin SW. 29/Ll.

Wenn Sie sich nicht fürchten, die Wahrheit zu hören,

dann lassen Sie mich sie Ihnen sagen.

Gewisse Tatsachen aus Ihrer Vergangenheit und Zukunft, finanzielle Möglichkeiten und andere vertrauliche Angelegenheiten werden Ihnen durch die Astrologie, der ältesten Wissenschaft der Geschichte, enthüllt. Ihre Aussichten im Leben über Glück in der Ehe, Ihre Freunde und Feinde, Erfolg in Ihren Unternehmungen und Spekulationen, Erbschaften und viele andere wichtige Fragen können durch die grosse Wissenschaft der Astrologie aufgeklärt werden.

Lassen Sie mich Ihnen frei aufsehenerregende Tatsachen voraussagen, welche Ihren ganzen Lebenslauf ändern und Erfolg, Glück und Vorwärtskommen bringen statt Verzweiflung und Missgeschick, welche Ihnen jetzt entgegenstarren. Ihre astrologische Deutung wird ausführlich in einfacher Sprache geschrieben sein und aus nicht weniger als zwei ganzen Seiten bestehen. Geben Sie unbedingt Ihr Geburtsdatum an, mit Namen und Adresse in deutlicher und eigenhändiger Schrift. Sie können, wenn Sie wollen, 50 Pf. in Briefmarken (keine Geldmünzen einschliessen) mitsenden zur Bestreitung des Portos und der Schreibgebühren. Adressieren Sie Ihren Brief an Prof. ROXROY, Dept. 843 D, Emmastraat 42, Den Haag (Holland). — Briefporto 25 Pf.

Die **„echte Eicke"**

liefert den wohlschmeckendsten Kaffee,

schaltet die elektr. oder Spiritus-Beheizung **selbsttätig** aus, ist einfach und bequem zu handhaben, ist sparsam und bietet vollste Ausnutzung des Kaffees — **die „echte Eicke" ist daher konkurrenzlos.**

H. Eicke G. m. b. H., **Berlin W 8, Leipziger Str. 39.**

Da streiten sich die Leut' herum,
Wohl um den Wert des Glücks — —
Leg' unters Bäumchen einen Fön,
Da brauchste weiter nix.

Nur echt mit eingeprägter Schutzmarke FÖN

Original-Fön	**RM. 28,-**	**Isofön**	**RM. 28,-**
Fön Son	**„ 21,-**	**Isofön Son**	**„ 21,-**

Über eine Million im Gebrauch!

FÖNELLA zur Herstellung und Trocknung von Wasserwellen. Preis **RM. 6.-**

Neu!

Penetrostat

(für kombinierte Vibrations-Massage und Hochfrequenzbestrahlung).

Zur natürlichen Körper- und Schönheitspflege:

Elektr. Vibratoren D. R. P.:
Sanax-Vibrator, Penetrator (sehr stark), Vibrofix (leichte Massage). Speziell zur Erlangung **schlanker Fesseln.**

Elektr. Hochfrequenz-Apparate D. R. P.:
Radiolux, Radiostat, Iso-Radiostat, Omega, Omega Universal und Jota Universal (erdschlußfrei).

Elektr. Sicherheits-Heizkissen D. R. P.:
Sanotherm, Sanotherm-Simplex und Sanotherm Son (mit Vacu-Regler).

Ueberall erhältlich.

Für jede eingesandte, witzige Reklame-Idee, die wir zum Abdruck annehmen, stiften wir dem Einsender einen Original-Fön.

FABRIK «SANITAS» BERLIN N 24

Weihnachtsfreude für jung und alt!

Ruhespender „Schenkelrast"

eine Wohltat f. Hausfrauen, Berufstätige, Beinleidende, Ruhebedürftige. Glänz. Anerkenn. Aus Peddig- oder Boondotrohr (dunkel) zusammenlegbar, 1 kg schwer, Mk. 9.50 franko verpackt. Prosp. kostenlos. **Fritz Bergner, Velbert,** Rhld. 8. Postscheck Köln 45877. Weihnachtsbestellungen rechtzeitig erbeten.

MENTON Französische Riviera

HOTEL IMPERIAL

Zwischen Menton und Cap Martin, 15 Minuten von Monte-Carlo. 350 Zimmer mit Bad. — Großer Park.

Erstklassiges französisches Restaurant.

EINES der HERRLICHSTEN HOTELS der RIVIERA.

AUSKÜNFTE BEI ALLEN REISEBÜROS

PARIS ★ HOTEL D'ALBRET

16, rue Baudin (rue La Fayette) in der Nähe von Gare de l'Est. Größter Komfort. Zimmer ab Frs. 30,-. Pension ab Frs. 65.-.

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4470. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

13. NOVEMBER 1930

ELEGANTES AUSSEHEN — WERK VOLLKOMMEN ZUVERLÄSSIG

Longines

ZU BEZIEHEN NUR IN GUTEN FACHGESCHÄFTEN — DAHER DIE BELIEBTESTE UHR

DKW

Sie können 100 Kataloge lesen, – durch keinen können Sie so viel Interessantes über die Vorteile des großen DKW-Vierzylinders erfahren, – als es durch eine persönliche Unterhaltung möglich ist. Der DKW-Händler erwartet Ihren Besuch!

Sie sind jederzeit willkommen!

Der DKW-4-Zylinder: 3 300.– Mark ab Werk

Verlangen Sie bitte die interessante Drucksache Nr. 1028 von DKW, Zschopau 2 i. Sa.

PARIS. HOTELS ST. JAMES & D'ALBANI, 211, Rue St.-Honoré u. 202, Rue de Rivoli, gegenüb. d. Tuilerien. 300 Zim., 150 Badezim., Staats-Tel. in jed. Zim. Ab Frs. 40.-. A. Lerche, Bes.

Doktorat

und vollständ. akad. Studien, auch Ingenieur-Studien. Zielsichere Vorbereitung und Durchführung. — Zuschrift. mit Ang. d. Vorstud. u. Beschäft.unt. „Korrespondenz 2322" an Dukes Nachf. A.G., Wien I/1.

Warum lassen Sie Kunden vorübergehen ?

Sie kennen die Anziehungskraft des **Aktuellen Bilderdienstes** noch nicht!

Immer „neu" – jede Woche neue Bilder von interessanten Ereignissen aus allen Ländern — ist der Aktuelle Bilderdienst ein einzigartiger Blickfang für Ihr Schaufenster, der Ihnen fehlt!

Verlangen Sie Angebot von **Aktueller Bilderdienst** der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1.

Silber-Bestecke und Tafelbestecke

mit 100 g Silber-Auflage liefere ich gegen 6 bis 9 Monate Kredit.

Katalog kostenlos unverbindlich.

H. Rausch, Düsseldorf 114, Glockenstraße 16.

N. Y. K. LINIE (NIPPON YUSEN KAISHA)

Japan Post-Dienst

OSTASIEN

Passagierdienst via Suez

Europa — Colombo — Straits — China — Japan 14 täglich

Passagierdienst via U. S. A.

A. Kalifornien — Orient Linie San Francisco — Japan via Honolulu — China 14 täglich

B. Seattle — Orient Linie Seattle — Japan — China 14 täglich

PASSAGIERE, POST, FRACHT. REISEPLÄNE, AUSKÜNFTE

Phs. van Ommeren (Hamburg) G.m.b.H., **Hamburg,** Alsterdamm 10/11 und **G. Ruhr, Hamburg.**

Phs. van Ommeren (Berlin) G.m.b.H., **Berlin,** Französische Strasse 48 u. **Cunard Linie, Berlin.**

Rund 400000 RM tägliche Schadenszahlung

ALLIANZ UND STUTTGARTER VEREIN

VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESELLSCHAFT

Aktiva .. über **234 000 000 RM**

Bayerische Versicherungsbank Aktiengesellschaft, München //

Badische Pferdeversich.-Anstalt Akt.-Gesellschaft, Karlsruhe i. B.

Globus Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Hamburg //

Hermes Kreditversichergs.-Bank Aktiengesellschaft in Berlin //

Kraft Vers.-A.-G. des Automobilclubs von Deutschland in Berlin

Neue Frankfurter Allgem. Vers.-A.-G. in Frankfurt a. M.

Union Allgem. Deutsche Hagel-Versich.-Gesellschaft in Weimar

ALLIANZ UND STUTTGARTER

LEBENSVERSICHERUNGSBANK AKTIENGESELLSCHAFT

Gesamtversicherungssumme über 3000 Millionen RM

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Des Knaben schönstes Spiel das ist und bleibt STABIL.

STABIL ist in allen besseren Spielwaren-, Eisenwaren- und optischen Geschäften, in allen Warenhäusern zu haben.

Wettbewerb 25 000 RM. Gesamtpreise

„STABIL"
Walther's Metallbaukasten

Die Bedingungen unseres Stabil-Stipendien-Wettbewerbes erhalten Sie ebenso wie die Baukästen und Werbehefte in fast allen besseren Spielwaren- und optischen Geschäften, Kaufhäusern etc. Stabilbaukästen gibt es schon von RM. 5.— an, Recordbaukästen von RM. 1.50 an. Wo nicht erhältlich, weisen wir Bezugsquellen nach und senden Werbeschriften an jedermann umsonst. Wecken Sie durch die Beschäftigung mit Stabil das technische Interesse der Jugend. Die weitere technische Ausbildung kann sich der Begabte durch den Stabil-Stipendien-Wettbewerb, der 10000 RM. bare Geldpreise und 15000 RM. Sachpreise gewährt, erringen.

Walther & Co., Berlin SO 36, Harzerstr. 60/63.

BADE MIT VAILLANT!

Unbedingte Sicherheit

bietet Ihnen jeder Vaillant Gas-Badeofen, denn seine Sicherheitsarmatur ist so konstruiert, daß die Hebel nur in der richtigen Reihenfolge geöffnet werden können und daher jede falsche Handhabung unmöglich wird. Der neue emaillierte Apparat – eine Spitzenleistung an Schönheit und Konstruktion – wird auch Sie interessieren. Verlangen Sie gleich Prospekt 12 hierüber von der

Gas-Bade-Ofen-Fabrik **Joh. Vaillant, Remscheid**

Vaillant

ONKEL CHRISTOF

sparen · Freudig schenken!

Das werden Sie, wenn Sie's ebenso machen wie meine 120000 alten Freunde! Sicher wollen Sie die Ihrigen an Weihnachten glücklich sehen – und Sie brauchen ja doch bald den neuen Anzug – den neuen Mantel – ein Kostüm oder Kleid. Also – machen Sie sich und der ganzen Familie die Freude und legen Sie den Stoff dafür in blau-goldener Geschenkpackung – mit Seidenband und Tannenzweig (das sendet Ihnen Christofstal auf Wunsch kostenlos als Schwarzwaldgruß mit!) unter den Weihnachtsbaum!

Lassen Sie sich darum meine ‚Wunderkiste' kommen – sie bringt Ihnen manche Anregung – vielerlei Ideen – Sie kaufen so sparsam – so gut – so gemächlich – Sie haben so große Auswahl und alle denkbare Kauferleichterung. Und Sie freuen sich, daß Sie trotz der guten Stoffe an einem Kleidungsstück fünf, zehn, fünfzehn Mark und mehr ersparen! Schreiben Sie also gleich eine kurze Postkarte: ‚Erbitte kostenfrei und ganz unverbindlich mit Rücksende-Freimarken Ihre große Familienauswahl für Weihnachten!'

TUCHFABRIK G.M. T B.H. CHRISTOFSTAL
FABRIK UND VERKAUF EIGENER UND FREMDER ERZEUGNISSE
IN CHRISTOFSTAL W 12 (WÜRTTBG.)

Trinkt Fachinger.

Drei Dinge geben seit altersher dem Fachinger Gesundheitswasser Weltruf:

die Heilkraft,
die Bekömmlichkeit,
der Wohlgeschmack.

„Fachingen verlängert das Leben"!

Gegen Röte der Hände

und des Gesichts sowie unschöne Hautfarbe verwendet man am besten die schneeig-weiße, fettfreie **Creme Leodor,** welche den Händen und dem Gesicht jene matte Weiße verleiht, die der vornehmen Dame erwünscht ist. Ein besonderer Vorteil liegt auch darin, daß diese matte Creme wundervoll kühlend bei Juckreiz der Haut wirkt und gleichzeitig eine vorzügliche Unterlage für Puder ist. Der nachhaltige Duft dieser Creme gleicht einem taufrisch gepflückten Frühlingsstrauß von Veilchen, Maiglöckchen und Flieder, ohne jenen berüchtigten Moschusgeruch, den die vornehme Welt verabscheut. Preis der Tube 60 Pf. und 1 Mk. Wirksam unterstützt durch Leodor-Edel-Seife, 50 Pf. das Stück. In allen Chlorodont-Verkaufsstellen zu haben.

Gräfin v. Königsmarck'sche Weinkellerei
•O•H•G•
Koblenz
A. RHEIN U. MOSEL.

Königsmarcks Kellerabfüllungen
sind bevorzugt im vornehmen gastlichen Haus.
Etikett und Korkbrand sind die Bürgschaftszeichen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

Phot. Atel. v. Gudenberg.

EIN NEUER BRUCKNER

Agnes Straub in der Titelrolle von Ferdinand Bruckners „Elisabeth von England", das am 1. November am Deutschen Theater in Berlin (und zugleich an mehreren anderen deutschen Bühnen) die Uraufführung erlebte. (Hierzu ein Artikel auf S. 676.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DAS IDEAL DER VORNEHMHEIT

VON DR. HERMANN BOESSNECK

Neuen Adel, den ihr suchet,
Führt nicht her von Schild und Krone! . . .
Stammlos wachsen im Gewühle
Seltne Sprossen eignen Ranges,
Und ihr kennt die Mitgeburten
An der Augen wahrer Glut. Stefan George.

Geist und Gesicht unserer Zeit tragen ebensowenig wie das Wesen und Gebaren der Menschen, die zu ihr gehören und in sie passen, das spezifische Gepräge der „Vornehmheit". Die Not der allgemeinen Lebensverhältnisse, die Verwischung der Standes- und Gesellschaftsunterschiede und der Einbruch der Masse in Gebiete, die früher nur bevorrechtigten Schichten zugänglich waren, haben uns die Normen und Maßstäbe vergessen lassen, die von jeher als Voraussetzungen einer inneren und äußeren Kultur galten, auf denen sich eine aristokratische Lebensführung aufbauen kann. Wir sind heute zu einseitig und ausschließlich auf Arbeit, Erwerb, Gewinn und „Tempo" eingestellt und haben nicht die Muße und Kraft mehr übrig, nach innen und außen, an unserem Selbst und unseren Beziehungen zu unseren Mitmenschen und der Umwelt so zu gestalten, daß wir jene stilvolle Einheit und gehaltene Würde erreichen und bewahren könnten, die dem Ideal der Vornehmheit entsprechen. Mit dem Wertprädikat „vornehm" bezeichnen wir eine Haltung der Seele, die vorwiegend dem Geburts- und Geschlechtsadel das Gepräge gibt und durch ihn ihre besondere aristokratische Klangfarbe erhalten hat. Der Adel ist durch seine Stellung gezwungen, seine Lebensform repräsentativ zu gestalten und sie mit Würde, Zucht und Form zu erfüllen. Das „Noblesse oblige" bestimmt sein Verhalten sowohl sich selbst als auch der Umwelt gegenüber. Selbstachtung, Großmütigkeit, Stolz und Hochsinn sind die Eigenschaften, die den „Adligen" auszeichnen und seine ihm eigentümliche Werthaftigkeit bestimmen. Es ist darum verständlich, daß sich das Vornehmheitsideal immer wieder an den Wertbegriffen der ständischen „Aristokratie" orientieren muß, sosehr es sich auch in inhaltlicher Beziehung im einzelnen wandeln mag. Uns stehen heute nicht mehr die soldatisch-kriegerischen Tugenden obenan, wie sie die Herrengeschlechter früherer Zeiten gepflegt und ausgebildet haben, weil sie allein ihnen die Aufrechterhaltung und Durchsetzung ihres Machtwillens gewährleisteten. Als vorbildlich sollte die aristokratische Lebensform nur dann gelten, wenn sie ihre durch Geburt und Erbgang verbrieften Rechte nicht mißbraucht, sondern als eine unverbrüchliche Selbstverpflichtung empfindet, die ihr höher steht als ihre Privilegien. Jede Entartung der Adelsherrschaft sollte aber mit einer Entrechtung beantwortet werden. In der Übertragung auf die innere Welt, als Seelen- und Gesinnungsadel, behält die aristokratische Grundeinstellung jedoch ihren unvergänglichen Wert.

Vornehmheit ist „seelischer" Adel. Sie ist weder erwerbbar noch verlierbar, sondern eine angeborene natürliche Hoheit der Gesinnung und des Verhaltens. Sie umschließt eine Wertwelt, die durch andere uns geläufige sittliche Begriffe nicht gedeckt werden kann. Den Gegensatz zu ihr bildet nicht das Böse oder Schlechte, sondern das Gemeine, Niedrige, Verächtliche, Kleinliche. Am nächsten kommt ihr wohl noch die Forderung der „Anständigkeit", die aber doch mehr auf ein korrektes, rechtschaffenes Verhalten zielt, das den sozialen Verkehr der Menschen beherrscht und ermöglicht, als auf die Ideale, die in der Vornehmheit beschlossen liegen. Auch das „fair play" des „Gentleman" reicht nicht darüber hinaus. Persönliche „Vornehmheit" äußert sich zuerst und vor allem in freiwilliger, aus den Bedürfnissen der eigenen Natur hervorquellender Großmut und Hochherzigkeit. Sie läßt alles bloß Pflichtmäßige, Ehrbare, ja selbst Verdienstliche weit hinter sich und bewegt sich in der Sphäre des Ritterlichen und Edlen. Vornehmheit setzt seelische „Rasse" voraus, die dem Geschlechtsadel ebenbürtig ist. Nietzsche, der als erster und einziger das Vornehmheitsideal in den Mittelpunkt seiner Ethik gestellt hat, rühmt als höchste Eigenschaft des Vornehmen das „Pathos der Distanz", in dem sich ein untrüglicher Instinkt für die Rang- und Wertunterschiede der Menschen und Dinge ausdrückt, und das ihn alles Plumpe, Zudringliche und niedrig Gesinnte erkennen und von sich halten läßt. Der Vornehme hat ein unmittelbares, weder durch Lob noch Tadel angreifbares Selbstwertgefühl, das ihn in einen äußersten Gegensatz zum Eitlen stellt. Er lebt in einem fraglosen Glauben an sich und braucht sich seinen Wert nicht erst auf dem Umweg über das Handeln oder dessen Beurteilung durch andere zu beweisen. Der Stolze hat ihn, der Eitle läßt ihn sich geben, oder noch deutlicher: Der Eitle ist sich wert, was er gilt, der Stolze gilt sich, was er wert ist.

Aus dem ursprünglichen instinktsicheren Selbstgefühl, dem „Jasagen" zu sich, entspringen alle besonderen Qualitäten, die Rang und Niveau des Vornehmen bestimmen. Ihm eignen Selbstachtung mehr als Selbsthingabe, Güte, nicht wahllose Gutmütigkeit, Unabhängigkeitssinn, nicht Unterwürfigkeit, und in und über allem „Haltung". Jedes Sich-gehen-Lassen vor sich selbst und anderen empfindet er als Preisgabe, ja als Verrat an sich selbst. Auch verbietet ihm sein Stolz, krumme Wege zu gehen; Lüge und List verschmäht er ebenso wie Feigheit und Niedertracht. Gegenüber allen Schwachen und „Geringeren" bezeigt er nicht, wie der Parvenü, der aufgeblasene Emporkömmling, Überheblichkeit und Herablassung, sondern taktvolle Schonung und Zurückhaltung. Auch unterscheidet sich der wahrhaft Vornehme in seinem ganzen Verhalten vom sog. „Snob", jenem Typ des gespreizten, anmaßenden Gecken, der seine innere Hohlheit durch vornehmes Getue zu verdecken sucht. Es verträgt sich nicht mit echter Vornehmheit, sich über andere zu erheben, wohl aber, durch Bewahrung eines nicht verletzenden Abstands auf sich zu halten. So kann eine gewisse Gewähltheit der Rede, der Umgangsformen und Sorgfalt im Äußeren vor einer Intimität schützen, die der Vornehme ablehnt, wenn und weil sie seinem Respekt vor der unantastbaren Sphäre des Persönlichen widerspricht. Wo er Verstehen sucht und sich verstanden fühlt, kann es wohl zu gegenseitigem Vertrauen kommen, das aber Vertraulichkeit ausschließt.

Das Reich der Vornehmheitswerte erfüllt ihre Träger bis in ihr feinstes und höchstes Menschentum hinauf. Die vornehme Seele ist jederzeit darauf bedacht, das Individuelle, Persönliche, Unmitteilbare, vor allem die inneren Leiden und Nöte des anderen zu schonen und aus Scheu und Scham nicht in sie einzugreifen. Darum wehrt sie sich dagegen, sowohl sich selbst Mitleid erweisen als auch es ihre leidenden Mitmenschen fühlen zu lassen. Die Betätigung des Mitleids geht dem vornehmen Menschen wider den Stolz als eine Herabwürdigung eigenen oder fremden Selbstgefühls, ja, sie gilt ihm als ein zudringlicher Einbruch in das persönlichste Schicksal, das jeder mit sich selbst abmachen muß. — Es kennzeichnet den Vornehmen, daß alle Rechte, die er geltend macht, und alle Ansprüche, die er an Welt und Menschen stellt, nicht nur egoistische Forderungen darstellen, wie es dem äußeren Verhalten nach scheinen könnte, sondern zugleich Aufgaben, denen er sich verpflichtet fühlt, und die er durch sein Menschentum und seine Lebensführung zu rechtfertigen sucht. Allerdings ist die Vornehmheit ein „Innerlichkeits"ideal, das nicht nach dem Tun und der Leistung des Menschen fragt, sondern nach seinem Sein. Wohl wird der Vornehme, entsprechend seiner Grundhaltung, auch vornehm handeln, aber das ist nur Folge und Ausstrahlung seines Wesens. Der entscheidende Akzent liegt für ihn und seine Beurteiler auf dem Adel seiner Persönlichkeit und seines Wollens. Immer und überall liegt ihm daran, sein innerstes Selbst zu bewahren, ihm gemäß zu leben und es möglichst rein und unvermischt nach außen darzustellen. Er verachtet jeden bloßen Schein, will nichts vortäuschen, beansprucht aber dafür auch die Geltung und Anerkennung seines Eigenwertes, die ihm gebühren. — Das Ideal der Vornehmheit ist heute im tiefsten Sinne unzeitgemäß geworden. Nicht die innere persönliche Kultur des einzelnen interessiert die Gegenwart, sondern vor allem, was er für andere und die Gesamtheit leistet oder in seiner äußeren Lebensstellung erreicht, mit einem Worte: seine „Tüchtigkeit". Mit dieser Überbewertung der Wirkung und des Erfolges nach außen ist eine Entseelung und Verarmung des inneren Menschen verbunden, die einen unersetzbaren Verlust für alles „höhere" Leben bedeutet. Je mehr der alte Geburts- und Standesadel an Herrschaft und Einfluß einbüßt, desto notwendiger wird es, die durch ihn gepflegten Ideale des Aristokratismus nicht untergehen zu lassen, sondern gegen alle drohende Vermassung menschlicher Werte und Versachlichung des Seelischen anzukämpfen und einen neuen Adel erstehen zu lassen, der nicht auf äußeren Vorrechten beruht, sondern auf einer inneren unaufgebbaren Vornehmheit.

Eine durchgreifende Neugeburt (Erneuerung) der Menschheit kann nur aus einer Noblesse des Charakters erwachsen, die als souveränes und überlegenes Beispiel erziehend und bildend auf Mit- und Nachwelt wirkt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Ausritt
im schummerigen
Lichte
des Herbstes.

Die Vorposten
des nahenden
Tages.

Ausrückende
Straßenkehrer-Kolonne.

Aufnahmen: Karas.

HERBSTMORGEN IN DER STADT

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Phot. Postiag.

GRINZING BEI NACHT

Motiv aus dem bekannten Wiener Vorort, der Stätte des Weins und der Gesänge.

BEGEHRTES LAND

ZUM PERSISCH-ENGLISCHEN STREIT UM DIE BAHREIN-INSELN

Perlbootflottille fertig zur Ausfahrt.

Die nahe der arabischen Küste im Persischen Golf gelegenen Bahrein-Inseln standen seit langem unter englischem Schutz. Nachdem aber jetzt bedeutende Ölfunde auf diesen 552 qkm umfassenden Inseln sowie im benachbarten arabischen Küstenstreifen gemacht worden sind, erhebt Persien Anspruch auf diesen Archipel und ist damit auch an den Völkerbundsrat herangetreten. England hat aber alle Gelüste Persiens auf diese Inseln bisher als unberechtigt zurückgewiesen. — Durch das persische Vorgehen ist die Welt auf ein Erdenfleckchen aufmerksam geworden, das ein Hauptlieferant der begehrten Perlen ist; werden diese Inseln doch geradezu die Perlen-Inseln genannt.

Schon seit dem Altertum wegen seiner Perlfischerei berühmt, führt Bahrein jetzt in guten Jahren Perlen im Werte von 5 bis 6 Millionen Mark aus. Dazu kommt

Die Handelsherren von Bahrein: Reiche arabische Kaufleute.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Perlfischer in Taucher-Ausrüstung.
Nasenquetscher und Wachspfropfen in den Ohren gegen das Eindringen des Wassers sind die Rüstmittel dieser Leute bei ihrer schweren Arbeit.

noch der enorme Umsatz in Muschelschalen, die die Perlmutterindustrie Europas verarbeitet.

Nahezu tausend Boote ziehen von Bahrein, weitere viertausend von den übrigen Golfhäfen aus auf den Fang. 20000—25000 Fischer tauchen vom Juni bis zum Oktober. Hart ist die Arbeit, gering der Lohn. Das sog. „Trucksystem", Bezahlung der Arbeit durch Waren, läßt den Tauchern nur geringe Barmittel für die tauchlosen Monate. Der wirkliche Profit fällt den reichen arabischen und indischen Zwischenhändlern zu . . . Primitiv, wie zu Sindbads Zeiten, wird auch heute noch das Gewerbe ausgeübt. Boote, Zubehör und Tauchgeräte haben sich nicht geändert. Der Hornkneifer auf der Nase, die Wachspfropfen in den Ohren verhindern das Eindringen des Wassers. Die „Khabaat", Fingerlinge aus Leder, schützen die Hände beim Zusammenraffen der scharfkantigen Austern. An der Signalleine hängt der Korb zur Aufnahme der Austern, und die schweren Sinksteine reißen die daraufstehenden nackten Taucher rasch in die Tiefe. Die Geübtesten bleiben bis zu drei Minuten unter Wasser. Eine unheimliche Spanne Zeit, wenn man, mit der Uhr in der Hand, auf dem Bootsrand wartet. Halb erstickt, das Gesicht verzerrt, wird mancher Taucher ins Boot gehoben. Taubheit, Gehörsstörungen, Rheumatismus, Neuralgie und schlechte Zähne sind die Folgen jahrelanger harter Arbeit. Haifische und Teufelfische (kleine Saugfische) sind die schlimmsten Feinde unter Wasser. Hat die Flottille einige Tage gearbeitet, füllen die verwesenden Austern die Boote, ist der Geruch entsetzlich.

Am Ende der Saison beginnt die Perlenbörse im Basar zu Menama. Nach Farben, Größe und Form wird die Ausbeute sortiert, bewertet. Käufer aus allen Gegenden Asiens, besonders aus Indien, strömen in Bahrein zusammen. An Form unterscheidet man Knopf- und Tränenperlen, ovale, flache und tadellos runde. Die Farben sind weiß, matt, gelb, golden, regenbogenfarben, rosa, blau, grün, grau und schwarz. Samenperlen in Stecknadelkopfgröße handelt man in kleinen roten Baumwollbeuteln. Alfred Heinicke.

Eine Taucherkolonne geht in die Tiefe.
Die Leute stehen hierbei auf schweren Sinksteinen.

Ein Perlbootseigner auf der Fahrt zum Geschäftsfreund.
Dieses arabische Ruderboot ist charakteristisch durch das eigenartige Heck und die langen flachen Ruder.

Wenn ein Dampfer Bahrein verläßt: Gepäckrevision nach Perlen.
Die Dampferlinien erheben auf Perlen eine besondere Fracht und Versicherungsspesen.

Links:
Wie der reiche Perlenhändler auf Bahrein wohnt: Haus mit Windturm.
Durch diesen Windturm dringt das leiseste Lüftchen kühlend bis in die schwülheißen Wohnräume.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AM LEUCHTTURM VON GENUA

FARBIGE RADIERUNG VON HUGO RÉNYI

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Rebell und Königin

NOVELLE VON PAUL RENOVANZ

(Schluß.)

Aus den entlegensten Departements vernimmt man von Mirabeau. Späher belauern jeden seiner Schritte. Nichts kann ihn entmutigen. Zerrann ihm eine Chance unter den Fingern, so legt ihm sein Hirn schon einen neuen fertigen Plan hin. Überführen will man ihn, ihm ein bißchen den Prozeß machen? Seinen Spionen schlägt er ein Schnippchen. Und sein bester Schutz ist die flache, zurückfliehende Paviansstirn, hinter die zu dringen noch nie jemand vermochte.

Necker. Mirabeau kennt den Mann. An Necker wird er sich jetzt halten. Es kriselt allenthalben. Oh, seine Reisen hatten schon ihren Sinn. Das Eis wird brüchig. Necker ist kein Freund des Königs. Die Königin soll ihm zu verdanken haben, daß man augenzwinkernd von ihr als der „Madonna der Schäferstündchen" spricht.

Sehr gut.

Zwiefaches Bündnis ist hier vierfaches Bündnis. Necker hat ein Herz für den Dritten Stand; will ihm Sitz und Stimme, mehr als bisher, zuschanzen.

Was wird? Was wird? lodert Mirabeaus begehrliche Ungeduld. Neue Zeit. Die Letzten werden die Ersten sein. Das Volk wird sein Anrecht bei Tische geltend machen. Necker hält die stärkste Karte in der Hand.

Doch seine Karte ist gezinkt. In Wünschen stark ist dieser Mann, schwach im Vollbringen. Versprechungen spielt er aus und blufft mit seinen Trümpfen. Zu Offenheit fehlt ihm der Mut.

Es ist das erstemal, daß Mirabeau an sich irre wird. Aus erhoffter Ernte wird Mißwachs. Neckers Unaufrichtigkeit hat starke innerpolitische Konflikte zur Folge. Das Proletariat, und Mirabeau an seiner Spitze, sieht sich gelockt und betrogen.

Und dennoch zögert es, den Stab über den Blender zu brechen, denn als der Hof am 23. Juni Wünsche und Absichten der Vertreter der niedersten Stände durch eine Kronratsitzung vernichten und die Reichsstände wiederherstellen will, weigert sich Necker, dazu seinen Namen herzugeben. Er bleibt der Sitzung fern. Der König verbannt ihn. Am 11. Juli soll er über die Grenze gehen.

Hoffnung und Scherben auf der Strecke. Mirabeau ahnt nicht, daß er seinen Meister gefunden hat. Die Monarchie scheint gefestigt, jedoch die Fassade ist hohl: Necker war es, der dieses trügerische Gebilde durch seine Weigerung zustande gebracht, mit präziser Überlegung zustande gebracht hat.

So liegen die Dinge an jenem 23. Juli, da die feierliche Verkündigung der neuen Verfassung stattfinden soll.

Denkwürdiger, verhängnisbeschatteter Tag! Er birgt den Todeskeim für Louis Capet und für sein ganzes Haus.

Schon vorher, am 12., 13., 14. Juli, rotteten sich Unzufriedene zusammen. Neckers Sturz war mit gefährlichen Unruhen des Pöbels beantwortet worden. Der König hatte nicht gezögert, sich demütig zu korrigieren und den Staatsmann zurückzuberufen.

Und nun, unsicher... blasser, hermelinverbrämter Schatten... hält der sechzehnte Ludwig vom Thron herab seine Rede an die Abgeordneten:

„Ich bin", liest er mit leiser stockender Stimme ab, während die Augen bisweilen starr über die Köpfe der Versammelten hinirren — „meine Herren Deputierten der Bretagne, Provence, Dauphiné, meine Freunde der Dordogne, Gironde, Ardèche, Loire, des Languedoc — und welche Departements Sie sonst zu vertreten die Ehre haben: bin mir des Willens stets bewußt gewesen, Einheit und Bestand des Reiches zu fördern. Als Ihr Souverän stehe ich hier vor Ihnen, geneigt, mein Ohr den berechtigten Wünschen des Volkes zu öffnen. Ich verhehle sie nicht, die Sorgen, die mein königliches Herz bedrücken. Die Zeiten, durch dunkle und begehrliche Machenschaften über alles Erträgliche hinaus verwirrt, heischen einen klaren, mannhaften Sinn, will man ihren Schwächen begegnen, und Sie, die gewählten Vertreter der Nation, werden, so Ihnen Gott Kraft dazu gibt, Ihre Pflichten zu erkennen wissen. Dennoch scheint mir, als ob etliche unter Ihnen ihre besondere Auffassung von diesen Pflichten dem vaterländischen Interesse gegenüber hegen. Ich will nicht anklagen, nur lassen Sie den Appell nicht unverhallt. Besinnen Sie sich! Man zwingt eine Pflanze nicht zur Reife, indem man Feuer an ihre Wurzel legt! Und man dient der guten Sache schlecht, wenn man mit trotzigem Eifer zerstört, wo jedermann nur das Werk des Aufbaues beseelen sollte! Ich rufe Ihnen, den Vertretern des Dritten Standes, väterlich besorgt zu: Halten Sie ein! Sie sind im Begriff, etwas zu tun, was irreparabel ist! Machen Sie sich nicht zu Urhebern eines bitteren Verhängnisses, das uns alle treffen muß! Sie fühlen sich durch geheimen Eid gebunden, sich notfalls auch ungesetzlicher Mittel zu bedienen, solange Ihren Forderungen nicht Erfüllung werde. Und ich erwidere Ihnen: Nicht Sie allein sind zu jenem Werk berufen, dem unser aller leidenschaftlicher und feierlicher Anteil gehört. Erinnern Sie sich daran, daß nach der Sitzung des Kronrats vom 23. Juni dem Volke wesentliche Zugeständnisse gemacht worden sind. Die Lettres de cachet haben wir beseitigt. Beseitigt wurden auch die Binnenzölle, und mir persönlich gereicht es zur besonderen Genugtuung, daß die Wegefronen in Wegfall gerieten. Die Freiheit der Presse ist ausdrücklich verkündet und den Generalständen das Steuerbewilligungsrecht zugesagt worden. Wir sind auf gutem Wege, beachten Sie das wohl! Wir respektieren die Rechte des einzelnen wie die der Gesamtheit. Aber wir werden niemals gewillt sein, demagogischer Gewalttat das Feld zu überlassen! Das Herz Ihres Königs wirbt um Vertrauen. Vertrauen um Vertrauen: und die Wohlfahrt des Landes wird gesichert sein. Nur wenn Sie, meine Herren, meine lieben Freunde, Ihr verantwortungsschweres Amt in dem Sinne achten, wie es ihm zukommt, wenn Sie eingedenk sind des Schwurs, mit unverbrüchlicher Treue festzuhalten am Lilienwappen, und nichts unternehmen, was die Gemüter des Volkes erhitzen, dem Vorteil der Nation abträglich sein kann: nur dann wird sich Frankreichs Zukunft entwölken. Ich flehe zum Höchsten, daß Er Ihren Herzen Glauben und Erleuchtung verleihe."

Ludwig rafft die Falten seines Königsmantels zusammen. Durch eine kleine brokatene Tapetentür zieht er sich müde zurück.

Im weiten Saal ist schweigende Betroffenheit — keine Hand, die sich rührt. Die Vertreter der feudalen Kreise sehen ihrem Souverän befremdet nach. Er hat mehr preisgegeben, als sein königliches Gewissen verantworten kann. Diese Thronrede hat ihrer Sache keinen Dienst erwiesen. Sie spüren das Verlangen, unter sich zu sein, die erstaunliche Situation zu besprechen: da schnellen ihre Köpfe marionettenhaft herum.

Mirabeau ist auf die Tribüne gesprungen.

Mirabeau, der Anwalt der „Foule", spricht: Jedes Wort ist ein Donnerkeil in den Ohren der Hofpartei.

„Die Bilanz Sr. Majestät", ruft er mit seinem blassen, maskenstarren Gesicht, in dem nur das glühende Auge zu leben scheint, „läßt die wichtigsten Posten vermissen. Ich sage dies: Alle schönen Worte können dem Volk nicht helfen. Sie passen ebensowenig zu diesem erlauchten Mund, wie ein Herz unter Purpur für die misera plebs zu schlagen vermag — eine anatomisch-soziale Unmöglichkeit! Was nützen die großartigen Pläne, ich erinnere nur an den Turgots, der eine gründliche Finanzreform verhieß, und der an der mangelnden politischen Einsicht Ihrer Majestät der Königin — der Königin, meine Herren! — scheitern mußte! Was nützen sie, wenn sie das Stadium ihrer Verwirklichung auch nicht annähernd erreichen! Lassen Sie es mich aussprechen: Man ist Deputierter und wird dupiert. Die feudale Reaktion hat für sich nichts zu buchen, es sei denn, daß sie in wagehalsigem Spiel, in gedankenloser Verschleuderung ihres moralischen Kredits besondere Verdienste zu erblicken meint. Wenn jemand die Zerrüttung des Staates auf dem Gewissen hat, dann die Notabeln, die die revolutionäre Idee dem Volk durch schlechtes Beispiel erst beibringen! Hat Loménie de Brienne nicht alle bemerkenswerten Tugenden eines guten Sachwalters gezeigt? Und wie dankte man sie ihm? Seine Hinweise auf die Verschwendung des Hofes, auf die Unfähigkeit der Verwaltung zogen ihm die Todfeindschaft des Klerus zu. Die Massen des Dritten Standes verlangen Rechenschaft! Mit Zuckerbrocken, die ihnen Se. Majestät so großmütig hinwirft, ist ihr Hunger nicht zu stillen. Unsere Forderung: Man achte unsere Rechte! Wir sind es satt, ständig von Adel und Geistlichkeit gegängelt zu werden! Wir haben Ansprüche auf Menschenglück und Menschenwürde zu verteidigen, und wir werden sie verteidigen! Der König muß uns hören, wenn er sein vielberufenes Verständnis für die armen Leute

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

beweisen will. Er kann sie nicht beweisen. Aber unsere politischen Ziele, unsere Befugnisse, die wir uns selber zuzusprechen wissen werden —"

Der Oberzeremonienmeister Marquis de Brezé versucht wie rasend, sich durch Aufklopfen mit dem Hofmarschallstab Geltung zu verschaffen.

Sein gelbes entsetztes Gesicht sprüht Wut und Verachtung.

Die Spitzenmanschette, die über die knöcherne Hand fällt, reckt sich beschwörend dem Ansturm wütenden Beifalls entgegen.

Brezé spricht. Man sieht, wie sich sein greisenhafter Mund bewegt, aber man vernimmt kein Wort.

Der Lärm ebbt ein wenig ab.

Die Deputierten horchen gespannt. In vielen Mienen zeigt sich plötzlich Besorgnis: so wenig sie sonst von diesen mümmelnden, greinend verzogenen Lippen verstehen — das erkennen sie: Brezé droht die Versammlung aufzulösen.

Das ist unerhört. Doch das Recht, sie nach Hause zu schicken, hat der Oberzeremonienmeister. Und Auflösung der Nationalversammlung heißt nichts anderes als Neuwahlen. Soll man es darauf ankommen lassen? Mancher vom Dritten Stand stellt sich schlicht und tapfer die Frage. Sein schönes Mandat möchte man doch lieber nicht so leichtsinnig aufs Spiel setzen ...

Schon ist die Mehrzahl zögernd bereit, den Alten durch ein sanftes Nachgeben zu versöhnen, will das Gebot des königlichen Hausmeisters zahm respektieren und begibt sich artig zu den Pforten: da springt abermals Mirabeau von seinem Sitz, nimmt — ungeheuerlicher Affront! — mit zwei Sätzen jetzt die Stufen zum Thronpodest, und seine Worte sind wie lodernder Feuerbrand, den er in explosives Schweigen schleudert:

„Eilen Sie, Monsieur de Brezé!" Jedes Wort sendet er wie einen Pistolenschuß über die Versammlung. „Sagen Sie Ihrem Herrn, er möge Bajonette schicken! Gewalt geht stets vor Recht!" — schnellt sich ab und ist umringt von seinen Freunden.

Sie, die Jubelnden, die jäh Wachgerüttelten, schließen eine Mauer um ihn. — Die Aristokraten fliehen ihn wie einen Pestkranken.

Der Marquis stolpert davon. „Das ist", brabbelt er unglücklich vor sich hin, „ist ja nackter Aufruhr, den der Teufel in der Maske dieses Verfluchten selber schürt! Und dieser Mensch, dieser ... äh, Halbaffe, hat einmal gewagt, seine Augen zu Ihrer Majestät aufzuheben! — Sire", ächzt er, da er beim König eintritt, sich erschöpft die Stirn tupfend, „handeln Sie! Ich stehe für nichts sonst. Dieser Mirabeau proklamiert Rebellion! Niederschießen muß man ihn. Er ruft nach Bajonetten. Seien Sie, diesmal, gutem Rat geneigt. Seien Sie sich selbst barmherzig! Bajonette! Majestät!"

„Es ist zu spät, Brezé." Der König starrt ihn aus leichenfahlem Antlitz an.

VII.

Seit jenem Tage wissen es die Deputierten, daß sie die Größe und die Gefährlichkeit ihrer Macht blind unterschätzt haben. Bei einem Fest der Gardes du Corps in Versailles kommt es zu royalistischen Kundgebungen.

Der Pöbel zwingt den König, nur noch in Paris zu residieren.

Mirabeau beherrscht nach seiner Brandrede in den Tuilerien das politische Leben. Die Gazetten schreien seinen Namen ins Land hinaus.

Dem König, mehr noch Marie Antoinette geht die bittere Erkenntnis auf, den Volkstribun um jeden Preis auf ihre Seite zu ziehen, will man daran denken, die Dynastie zu retten.

*

In den Gärten von Saint-Cloud trifft sich Marie Antoinette mit Mirabeau zu geheimer Besprechung. Der Graf Mercie-Argenteau — ihr Kammerherr — und Graf Lamarck — Mirabeau aufs engste befreundet — geben dem ungleichen Paar Gelegenheit, sich ohne Zeugen zu messen.

Seltsame Situation! Er, dessen flammende Wünsche ihn einst — Einst? Kein Jahr ist seitdem vergangen! — um den Verstand zu bringen drohten, wandelt nun, zu unerhörtem Einfluß gelangt, Schulter an Schulter neben der zarten, hilflosen Frau. Sein hochmütiges Gesicht, abschreckend und anziehend in seiner interessanten Häßlichkeit, ist bleich; seine Lippen dünn und streng verschlossen. Die Stirn, hinter der ein trotzig rachsüchtiger Sinn herrscht, steht wie ein vereister Block über den schwarzen Spiegeln der Augen.

Die Königin sieht flehend im Gefühl peinigender Schwäche zu ihm auf:

„Warum antworten Sie nicht auf meinen Vorschlag, Graf?"

Eine Lust, sie zu verletzen, vergiftet jedes seiner Worte.

„Ich habe Ihnen nichts zu erwidern, Majestät. Was Sie mir ansinnen: Sprechen Sie nicht mehr davon! Hofdiener sind Katzbuckler. Sie müßten das am besten wissen."

Sie spürt den Haß. Sie fürchtet sich vor diesem Haß.

„Aber so sagen Sie mir doch, wie ich Ihr Vertrauen gewinnen kann! Der König legt Wert darauf, sich Ihres Rates, Ihrer Erfahrung zu bedienen."

Ein sardonisches Lächeln ist die Antwort.

„Es sollte nichts geben, was Mißtrauen zwischen uns setzen könnte", wirbt sie hastig und elend vor Scham.

Grausamkeit glimmt in den Worten, die er ihr ins Ohr flüstert: „Mit Ihrem Gedächtnis steht's nicht zum besten, Madame. Oder belieben Sie sich nicht doch noch zu erinnern?"

„Ich verstehe Sie nicht, wir sehen uns zum erstenmal."

„Sie irren und wissen, daß Sie irren."

„Mein Herr", flammt sie, „an Scharaden habe ich wahrhaftig nicht gedacht, als ich Sie bitten ließ, sich hierher zu bemühen. Sie spielen auf Geheimnisse an, die ich nicht kenne und nicht kennenzulernen wünsche."

„Aber Sie müssen sie kennenlernen", beharrt er mit zynischer Gelassenheit.

O Gott, wie widerwärtig ist dieser Mensch! Lägen die Dinge anders, sie würde ihn auf der Stelle stehen lassen. Sie hat den Blick starr geradeaus gerichtet, ihre feinen Brauenbogen sind unmutig gefaltet. Sie spürt den offenen Hohn, mit dem er sie frech mustert. Soll sie nach Graf Mercie rufen? Das wäre wahrscheinlich das Törichtste, was sie begänne. Unsinn! Hat man sich so weit gedemütigt, kommt es auf ein bißchen mehr auch nicht an. Spitz wie Nadeln sticht Wollust der Erniedrigung: So tief läuft man nun im Staube, daß man vergißt, Königin zu sein. Man ist nicht zu seinem Vergnügen hier; man ist Mittlerin, Märtyrerin bereits, und hat vielleicht die längste Zeit an vollen Tafeln gesessen. Doch was soll werden? Resignieren vor einem Emporkömmling? Vor einem Unverschämten den Mut sinken lassen? Dann hätte man den Weg hierher sich sparen können. Nein, nein, es gibt noch Möglichkeiten. Sagt man nicht, der Frauen Waffe sei die List?

Ihr Gesicht entwölkt sich. Wundervoll beherrscht ist diese Frau. Spielerisch nimmt sie die Entgegnung auf:

„Also, ich muß sie kennenlernen, Ihre Geheimnisse? So will ich, gegen meine Gepflogenheit, fremde Wünsche respektieren. Bitte, Graf?"

Sein Argwohn hat ihre Überlegungen überwacht. Das Widerspiel in ihrem Antlitz gab ihm jede preis. Kätzchen, spottet er, das geschmeidig eine Lücke sucht. Unkluges Kätzchen, nicht einmal die Krallen verbirgt es.

„Geheimnisse?" fragt er ironisch. „Wieso Geheimnisse? Ich finde eher, daß uns nichts als die Abneigung trennt, die Sie mir, dem Freund des Volkes, gegenüber einmal herzlich bekundeten."

Der unehrerbietige Ton trifft sie wie eine Züchtigung.

Was meint er?

Abneigung? Sie ihm gegenüber?

Ja, wann denn nur? Sie kennt Mirabeau nicht, hat ihn nie gesehen.

Halt doch! Nie gesehen? Aber es ist ihr fast, als habe irgendwer sie gelegentlich auf diesen absonderlich häßlichen Kopf aufmerksam gemacht. Auf einem ihrer Spaziergänge vielleicht? Unmöglich. In den Tuilerien, in Versailles gehen nur Vertraute ein und aus, und ihre Gesichter behält man in acht. Aber wo nur?

Sie besinnt sich nicht. Und doch ist sie dieser grundgarstigen Stirn, diesem groben Mund schon begegnet. In der Oper? Im Schauspiel? Es könnte sein, sie weiß es nicht. Oder sollte ...? Marquis de Brezé nannte — aber natürlich ... Mirabeau hieß jener Dreiste, der Sie damals bei der Aufführung des „Ehrgeizigen" angaffte, als stünde sie als Aktrice unten auf den Brettern.

Mirabeau. Sie atmet tief auf, da sie jener Episode in der Comédie gedenkt. Gleichviel. Aber was hat es mit „Abneigung" zu tun, wenn sie ihn damals einen Augenblick lang durch das Lorgnon wie ein exotisches Tier betrachtete?

Fühlte er sich ins Unrecht gesetzt, daß ihm eine Königin einmal flüchtige Beachtung schenkte? Ja, um Christi willen! — war denn der Mensch toll! Sie kehrt ihm ihre strenge Stirn zu:

„Ich habe Ihnen keinen Anlaß zu solch konfusem Spott gegeben. Warum quälen Sie mich, Mirabeau?"

„Sie selber lehrten mich diesen Spott."

„Wie, Sie glauben das Recht zur Unhöflichkeit zu haben, nur weil Sie kein Royalist sind? Dann mag es allerdings stimmen, daß uns Welten trennen!"

„Mehr als das, schöne Königin", knirscht er, „eine arme mißhandelte Rose hat meinen Eifer erlahmen lassen, an das Herz Marie Antoinettes zu glauben."

Sie sieht ihn bestürzt an. Begreift nicht gleich, was er da wieder schwätzt. Allein, schon schlägt ihr Schreck ins Gesicht. Die kleine geschmacklose Szene im Park von Trianon wird ihr in allen Einzelheiten lebendig. Sie hatten viel gelacht damals über jenen Schwärmer und ihn sehr bald vergessen. Nicht einmal versucht hatte man, den Namen des Unbekannten zu erfahren. Ja so: die Campan wußte, entsinnt sie sich recht, etwas von einem närrischen Pflanzensammler zu berichten; mehr nicht. Sommerliche Episode, romantisch simples Zwischenspiel. Und nun ... Marie Antoinette überlegt sich, daß sie diesen gefährlichen Fürstenfeind vielleicht dennoch gewinnen kann, wenn sie bei dem Schachspiel der verstellten Meinungen den nächsten Zug sehr geschickt tut. Man ist in erster Linie Weib, dann Königin.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Hafenbild bei Padang an der Westküste Sumatras.

Reisfelder im Hochland der Padangschen Residentschaften.

SO IST SUMATRA

FARBENAUFNAHMEN VON TASSILO ADAM

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der war das also?

Armer Teufel. Nun, Genugtuung kommt nie zu spät, wenn man auf beiden Seiten guten Willens ist.

Besitzt ihn Mirabeau?

Von unten her schaut sie ihm in die Augen. Lächelnd:

„Daß mich für jene refüsierte Rose Strafe trifft: gut. Doch seien Sie mir ein milder Richter. Sie dürfen nicht vergessen, wie sehr Sie mich erschreckten. Mon ciel! Nicht jede ist so geistesgegenwärtig, sich einer Situation — wie der damals — gewachsen zu zeigen. Sie lagen mir fremd, überraschend, stumm zu Füßen: Sie, ein völlig Unbekannter. Vergegenwärtigen Sie sich doch meine Lage, Mirabeau! Warum haben Sie sich nicht zu erkennen gegeben! Dieser schöne Impuls eines ritterlichen Mannes hätte mich sehr gerührt. Zudem: Läuft man wie ein Hasenfuß vor der Dame davon, der man huldigt?"

„Nicht ich war es, der davonlief", versetzt er finster.

„Oh, sollte ich Sie aufheben? Ein Kavalier, der das duldet."

„Ich lag im Banne Ihrer Nähe."

„So stark war dieser Bann, daß er sie um ein paar arme Worte trog?"

„Ich flüsterte sie: Sie wollten sie nicht hören."

„Ja, nahm ich schließlich nicht die Rose?" Sie blitzt ihn übermütig an.

„Ihr Herz ahnte nicht, was Ihre Hand barmherzig tat."

„Mein Gott, ich war verwirrt; begreifen Sie mich doch!"

Mirabeau gibt ihr Lächeln nicht zurück.

„So verwirrt", sagt er brutal, „um mich zum Überfluß zu züchtigen. Die Rosenknospe, unschuldiges Sinnbild scheuer Verehrung, hatte Ihren königlichen Zorn unköniglich zu büßen."

Sie wittert einen Rest von verschüttetem Gefühl in seinen Worten. Nicht einmal vor eigener Mißhandlung schreckt sie mehr zurück. Ihr Frauentum setzt sie aufs Spiel. Lockend, mit billiger Evalist sucht sie zu überzeugen, während ihr Herz, rasend vor Angst und Schmach, dumpfe Schläge tut.

„Und wenn der Zorn nun Lüge — Scham — Enttäuschung über Ihre Flucht bedeutete?"

Er sieht sie skeptisch höflich an. Diese da, denkt er — Komödiantin, der Verzweiflung die Rolle schrieb. Wie man sich doch an ein Phantom aus ein paar gebrannten Stirnlöckchen und dem rosa Porzellangesicht verlieren konnte! Er schenkt ihr ein dünnes mitleidiges Lächeln. Nun, wo er ihr heiße, trunkene Gewagtheiten wie ein süßes Gift hätte einträufeln können, bleibt dies alles ohne Reiz für ihn. Seine Blicke fallen auf das erregte Spiel ihrer Finger — zarte, gepflegte Königinnenfinger, die nach einer guten Seife duften. Fast tut sie ihm leid, die sich so jämmerlich an der eigenen Angel fing. Gut, er wird sie aus der unbequemen Schlinge lösen. Er ist befriedigt, der Vorteil ist ja ohnehin auf seiner Seite. Sie wird ihm verpflichtet sein, und — Geld bleibt immer eine runde Sache. Hat sie nicht durchblicken lassen, wie sehr man seiner loyalen Gesinnung bedürfe? Und ob man ihrer bedarf! Sie sollen sie haben. Alle politische Toleranz für die Dynastie, sofern ihm der Gegenwert dafür in bar erlegt wird.

„Majestät", beantwortet er gemessen ihr angstvolles Schweigen, „sind sehr gütig, mich jenen Faxpas so leicht vergessen zu machen. Und würden Sie mir die Huld erweisen, diese Hand dankbar küssen zu dürfen, so sollte mich nichts mehr daran hindern können, fortan an das kluge Herz der Königin zu glauben."

Sie traut ihren Ohren nicht.

In ihre Augen tritt der Abglanz einer großen Freude.

Gewonnen! jubelt ungestüm ihr Herz.

„Ich danke Ihnen", sagt sie leise.

Er sieht ihre Bewegung und überschlägt den kostbaren Kaufpreis. Zahlen stehen lockend auf, gierumstrahlte Zahlen.

Lächelnd neigt er die kahle riesige Stirn.

„Mehr noch", wirbt Marie Antoinette mit Wärme, „Freund sollen Sie uns sein! Seien wir Verschworene der guten Tat!"

Sie sieht sich um im Park. Unter einem Laubengang wandeln würdig zwei gepuderte Perücken. Niemand ist in der Nähe als sie und ein paar antike Steinbilder. Auf die gefegten Wege rieseln sommerlich versengte Blätter nieder.

Marie Antoinette streift rasch die Blüte einer Waldrebe vom Heckengezweig und reicht sie Mirabeau mit glühend verlegenem Gesicht:

„Sie ist beredter, wenn auch bescheidener als die Rose von Trianon. Ich hoffe, Sie sehen den Unterschied nicht gar zu strenge an."

Steif faßt er ihre Hand an den Fingerspitzen.

„Sie beschämen mich." Sein gehauchter Kuß ist gefrorene Noblesse. Sie sieht das Lächeln nicht, das seine Mundwinkel tief herabzieht.

VIII.

Seit jenem Tag öffnen sich dem Präsidenten des Jakobinerklubs die königlichen Pforten.

Ludwig beeilt sich, für den Grafen 250000 Frank Schulden zu begleichen. Er will ihn fester der Krone verpflichten und setzt ihm eine Monatsrente von 6000 Frank aus.

Als Mirabeau wieder zu geheimer Besprechung in den Tuilerien weilt, bekennt Marie Antoinette einer Vertrauten:

„Hätte ich damals seine Rose angenommen, wer weiß, ob es jetzt nicht besser um uns stünde? Sein Anblick hat mir wohl Schrecken, aber die Macht seiner Beredsamkeit die Gewißheit eingeflößt, daß mir, solange dieser Mann lebt, keine Gefahr droht."

Und die Hofdame zuckt bei aller schuldigen Ehrerbietung die mageren Schultern. Sie denkt, Satan selber hat sich dieses Menschen zu unheimlichem Pakt bedient. Sie besitzt ein kleines Landgut in der Normandie. Sie wird um Urlaub bitten, sobald die Bitte anzubringen schicklich erscheint.

„Gott schütze Ihre Majestäten vor Unbill und Verdruß", flüstert der graue altjüngferliche Mund.

„Liebste Delavigne", widerspricht ihr ärgerlich Marie Antoinette, „kennte ich Sie nicht so gut, ich sollte Ihnen um dieses Kleinmutes willen gram sein. Ach, ich gebe ja zu, es klingt sehr seltsam, daß Mirabeau jetzt unsere stärkste Stütze ist. Aber dürfen wir nicht hoffen, seiner sicher zu sein!"

„Mirabeau betreibt die Dinge im verborgenen und läßt sich, sagt man, dafür bezahlen. Wissen die, welche seinen Namen begeistert auf den Plätzen brüllen, um dieses, sein geheimstes Tun?"

„Natürlich nicht", wehrt entsetzt die Königin ab, „sie dürfen es nicht wissen. Steinigen würden sie ihn!"

„Da haben Sie das Doppelspiel des fürchterlichen Mannes", beharrt das schmale Fräulein.

„Wir müssen uns damit abfinden, Liebste. Ist es nicht schon ein Gewinn, wenn er nichts gegen uns unternimmt? Ich habe sein Versprechen", sagt Marie Antoinette schnell, als wenn sie sich rechtfertigen müßte.

„Besser, man erinnert sich, daß er auch anderwärts Versprechungen machte. Wenn er sich offen zu uns schlüge —"

„— so würde uns das Volk Schwierigkeiten bereiten, und wir sähen, statt Mirabeau, die Gasse hier zu Gaste. Ich bin ernstlich befremdet, liebe Delavigne, über Ihre mangelnde Einsicht. Genug nun. Ich kann meine Kräfte nicht in entmutigenden Gesprächen verzehren. Sie sollten heiterer sein, ma chère; sehen angegriffen aus. Nun, was steht für Sie schon auf dem Spiel!"

„Nichts als ein armes, sorgenbelastetes Herz, das Ew. Majestät zu innig ergeben ist."

Die Königin streckt bittend beide Hände aus:

„Verzeihen Sie, gute Delavigne, Sie sehen mich beschämt. Sie sind offener zu mir gewesen, als ich es verdient habe. Ich bin ja auch nur ein schwaches, bekümmertes Weib. Aber soll ich verzweifeln, wo Mirabeau mich hoffen heißt!"

*

Am 2. April 1791 fliegt Sensation durch Paris: Mirabeau ist tot! Mirabeau, gefallener Engel einer jungen, lichtverlangenden Partei, abtrünniger Apostel der eben erst geborenen Freiheit... Mirabeau, Verräter und Verführer der armen Leute — Freund, Berater, Geschäftemacher einer scharmanten Königin, ist ganz plötzlich gestorben: an Gift, wie man wissen will; an einem Nervenfieber, wie sich herausstellt... Eine verwelkte weiße Rose hat, tuscheln die Leichenwäscher ins Volk, auf seiner Brust gelegen.

Bedrücktheit sickert auf die Stadt. Es ist wahr: dieser hat viel gesündigt; ein Gleißender und Elender ist er gewesen, aber er war der einzige fähige Kopf, der einzige, der Entwirrung in das Chaos zu bringen vermocht hatte.

Man sieht dem Kommenden schwer entgegen. Der Bürger, der gerade erst zu atmen begann, die kleinen Kaufleute und Gewerbetreibenden, die sich aus Politik nichts machten und nur auf ihr bißchen Vorteil sahen — sie geben ihrer Trauer offen nach.

Aber auch seine Feinde wissen uneingestanden, daß dieser Mann, der populär wurde in Frankreich wie kein zweiter, noch bitter vermißt werden wird. Ein Ratgeber ist mit ihm gegangen, doppelzüngig wohl, doch immer irgendwie zu nützen. Findiger Kopf, Führer, Beschwichtiger, Befeuernder in einem war er, der dämmte, aneiferte, stachelte und klug erwog. Sie, die ihm längst gram waren und seinen Sturz vorbereiteten, erkennen nun verzagt, daß sie noch jetzt unter dem Banne seiner schillernden Größe stehen. Und sind sich klar darüber, daß, an des Verblichenen Bedeutung gemessen, nur ein Unzulänglicher sein politisches Erbe antreten wird.

*

Die Leiche liegt, bevor sie im Pantheon neben Rousseau, Voltaire, Descartes beigesetzt wird, drei Tage lang aufgebahrt.

Das Königspaar eröffnet die Trauerparade, neigt vor dem Katafalk grüßend und schwer beklommen das Haupt.

Da Marie Antoinette die Kirche Sainte-Geneviève verläßt und den Fuß auf das Trittbrett des Hofwagens setzt, sagt sie mit dem Ausdruck steinerner Ruhe im wachsbleichen Gesicht zu Frau von Campan: „Nun werde auch ich bald sterben."

*

Am 16. Oktober 1793, an einem grauen, wolkenverhangenen Mittwoch, senkte sie das arme Haupt unter das Fallbeil.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

GLEICH UND GLEICH GESELLT SICH GERN

DIPLOMATISCHES INTERMEZZO ZWISCHEN KIND UND HUND

AUFNAHMEN VON DR. A. MELZER

Stille vor dem Sturm.

Fips wird ungemütlich und geht einfach zur Offensive über.

Das Versöhnungsangebot.

Verständigungsfriede.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Nachmittagsumhang mit Pelzumrahmung und Spitzenblume. Wildledertasche mit Kristallverschluß.

Photos: Winterfeld.

WAS DAZU GEHÖRT

Die Kunst des Anzugs besteht nicht allein in der exakten Beherrschung der Modelinie und dem Wissen, zu welcher Gelegenheit dieses oder jenes getragen wird. Die Mode ist eine echt frauliche Kunst, deren bildhafter Zusammenschluß in zahllosen Einzelheiten besteht. So wichtig sich Material, Linie und Ausführung erweisen, ohne die vielen reizenden Einzelheiten bliebe der Eindruck unvollkommen. Darum ist die Freude der Frauen an scheinbar spielerischen Dingen groß und begreiflich. Die Industrie bemüht sich, diesen Wünschen intensiv entgegenzukommen, und schafft ununterbrochen bezaubernde Neuheiten. Man wird in diesem Winter von vielen Ergänzungen sprechen, die eine Weile vergessen waren. Dazu gehören vor allem Fächer, Muffe, Blumen, kleine Jacken und Schals. Der Fächer ist psychologisch mit der modernen Abendtoilette eng verbunden. Zu den früheren glatten, einfachen Kleidern konnte man ihn unmöglich tragen, es wäre stilwidrig gewesen. Nun, da die Kleider zahllose Volants, Tuniken und fast an Reifröcke erinnernde Schöße aufweisen, stimmt zu diesem galanten Stil der große Fächer aus Federn, Seide, Chiffon; mit Schildpatt, sogar mit Juwelen geschmückt. Er vervollständigt die Einheitlichkeit des Eindrucks. — Das entzückende myrtengrüne Samtkostüm könnte man sich nicht ohne den weichen Samtmuff vorstellen. Er gibt dem Anzug letzte Vollendung. Genau so weich, schmiegsam und stoffreich wie der Kragen ist der Muff arrangiert, auf dem auch die Liebe zu Einzelheiten durch die Buchstaben zum Ausdruck gelangt. Zur Belebung des kapriziösen Kragens ist eine einzelne Blüte zugezogen. Blumen spielen bei dem Anzug eine wichtige Rolle.

Schwarz-weiße Blüten aus verschiedenen Ledersorten.

Myrtengrünes Samtkomplet mit Blume und passendem Samtmuff.

Man begegnet wenigen geschmackvollen Toiletten ohne diese schmückende Blüte, die die persönliche Einstellung der Trägerin verrät. Auch an dem graziösen Umhang aus weicher Seide, für den Nachmittag gedacht, ruht eine zierliche Blüte auf dem Pelzkragen. Sie verdient besonderen Hinweis, da sie aus Spitzen zusammengesetzt ist. Spitzen werden von der Mode bevorzugt, so daß die Spitzenblume eine selbstverständliche Folgeerscheinung ist. Sportanzug und Pelzmantel verlangen Blumen aus stabilem Material. Leder erweist sich als besonders geeignet. Schwarz-Weiß wird geschätzt. Die große Wildledertasche mit neuartigem Kristallverschluß ist erwähnenswert, sie zeichnet sich durch Grazie und Eleganz aus.

Ola Alsen.

Rückenansicht eines Abendkleides mit vielen Volants, dazu großer Fächer aus Chiffon.

Abendjacke aus Samt mit hohem Pelzkragen und großer Blume zu einem Brokatkleid.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BILDER VOM TAGE

Heinrich Knote,
Kammersänger am National- und Prinzregententheater in München, feiert am 20. November seinen 60. Geburtstag.

Einzug des Königs Boris und der Königin Giovanna in Sofia.
Das jungvermählte Königspaar, geleitet von der Leibgarde des Königs, in den Straßen der bulgarischen Hauptstadt. Im Hintergrund die Alexander-Newski-Kathedrale, in der die Trauung nach dem griechisch-orthodoxen Ritus stattfand.

Rechts:
Deutsche Reitererfolge in Amerika.
Die Reichswehroberleutnants Hasse (links), Momm (daneben) und (ganz rechts) Freiherr v. Nagel, die beim Internationalen Reitturnier in Boston die „Military Trophy" gewannen.

Links:
Königlicher Besuch in Paris.
Königin Viktoria Eugenia von Spanien und ihre Töchter, die Prinzessinnen Beatriz und Maria Christina, beim Verlassen des Hotels Meurice.

Die feierliche Besitzergreifung Afghanistans durch den neuen König Nadir Chan.
Anläßlich des offiziellen Herrscherantritts Nadir Chans fand bei Kabul eine Truppenparade statt, an der das gesamte Diplomatische Korps teilnahm. — König Nadir begrüßt nach der Parade ausländische Diplomaten.

NOBELPREISTRÄGER 1930

Prof. Karl Landsteiner, Nobelpreisträger für Medizin.

Sinclair Lewis, Nobelpreisträger für Literatur.

Der diesjährige Nobelpreis für Medizin wurde dem Wiener Pathologen Prof. Karl Landsteiner (geboren 1868 in Wien), der seit 1912 am Rockefeller-Institut in Neuyork tätig ist, verliehen. Sein Hauptverdienst ist die Entdeckung der vier menschlichen Blutgruppen. Landsteiners Blutgruppenbestimmung ist praktisch von hohem Wert bei der Blutüberpflanzung (Transfusion). Die in Krankheitsfällen oft lebensrettend wirkenden Übertragungen von Blut können ohne Schaden nur dann vorgenommen werden, wenn Spender und Empfänger des Blutes derselben Blutgruppe angehören. — Außerdem ist seine Entdeckung für die Erkennung der Elternschaft vor Gericht von großer Bedeutung.

Den Nobelpreis für Literatur erhielt der amerikanische Schriftsteller Sinclair Lewis. Der im Jahre 1885 in Sauk Centre (Minnesota) Geborene begann als Journalist. Er war als Zeitungsreporter und dann als Herausgeber verschiedener Magazine tätig. In seinen Romanen, die ihm Weltruhm gebracht haben, ist Lewis der Schilderer des amerikanischen Alltags. Mit unbestechlich realistischer Gründlichkeit stellt er uns das Leben des amerikanischen Durchschnittsbürgers hin. Von satirischer Ironie beleuchtet, leben die Gestalten seiner Werke, um nur ein paar zu nennen: „Babbitt", „Dr. med. Arrowsmith", „Sam Dodsworth".

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Ein Haus im Schwarzwald: Die Einfahrt.

Ein Idyll im Schwarzwald

HAUS ECKENHOF BEI SCHRAMBERG

ENTWURF: PROF. O.O. KURZ, MÜNCHEN

Zwischen Bergen eingezwängt liegt im südlichen Schwarzwald das durch seine Uhrenindustrie weltbekannte Städtchen Schramberg. In nächster Nähe, auf luftiger Höhe, hat sich eines der Mitglieder der alten Familie Junghans gemeinsam mit seiner Frau (Helmuth und Carrie Junghans) von dem Münchener Architekten Prof. O. O. Kurz einen Familiensitz erbauen lassen. Nach einem alten, durch Feuer zerstörten Bauernhof, der auf dieser Höhe stand, wurde der Neubau „Eckenhof" getauft.

Gesetze, nicht durch Schlagwörter und Ästhetik bestimmt, sondern aus der wundervollen Umgebung genommen und so zu ästhetischen Gesetzen geworden, veranlaßten den Architekten, ein Haus zu entwerfen, das in die Landschaft gehörte und Sicherheit gegen die starken Winde der Schwarzwaldhöhen bot. Aus diesem Grunde wurde zum alten, wirtschaftlich rationellen Steildach gegriffen. Das Haus ist kein Schlager für Monate, sondern ein Eigenheim für Generationen, mit neuzeitlicher, formaler Ausdrucksweise und modernen Lebensverhältnissen.

Wer das Innere des Hauses betritt, wundert sich über die Reife der Grundrißbehandlung, Größe und Anzahl der Räume. Im Erdgeschoß liegen Küche, Wohn- und Nebenräume; im ersten Stock die Schlafzimmer und ein Teil der vier vollständig eingerichteten Bäder, während das Dachgeschoß die Fremdenzimmer, Personalräume, Turn-, Spiel- und Lichtbildvorführungszimmer für die Kinder enthält.

Der Eingang.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Technische Neuerungen jeder nur denkbaren Art, wie z. B. die eingebaute, automatisch in Betrieb zu setzende Öl-Zentralheizungsanlage mit ihren unauffällig in der Wand liegenden Nelson-Radiatoren, die großen Metallschiebefenster, die einen wundervollen Blick in die Umgebung gewähren und mit ganz neuartigen Regenwasserablaufvorrichtungen versehen sind, die Diebeslampen, die, an den Ecken des Hauses angebracht, weithin leuchtend, jede Berührung des Hauses melden; der praktische Lautsprecher, der die Küche mit den Einlaßbegehrenden am Gartentor verbindet und so vermeidet, daß nicht jedem Unliebsamen geöffnet zu werden braucht, sowie die

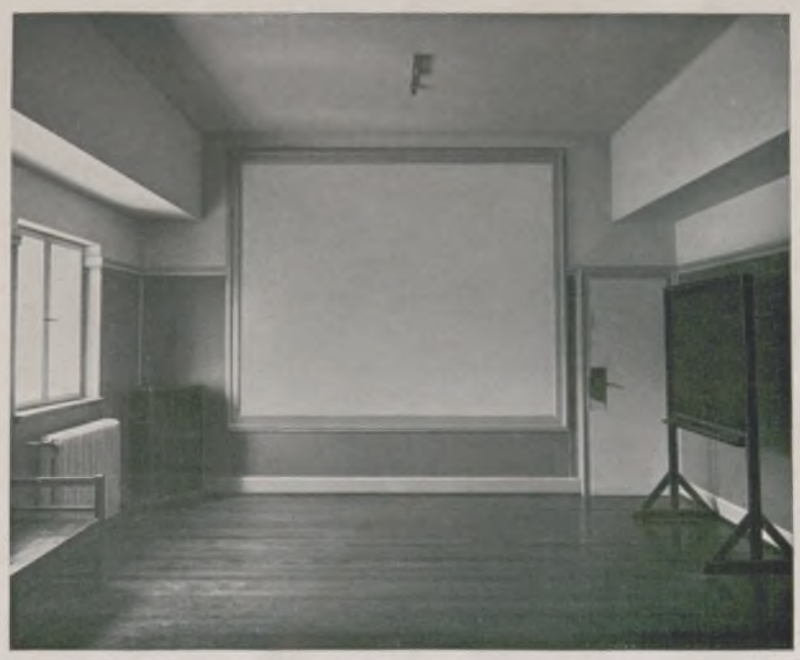
Im Treppenhaus.

Blick durch die Einfahrt ins Freie.

nach Angaben der Hausfrau — einer sehr praktisch veranlagten Deutschamerikanerin — angelegten, neuzeitlich ventilierten, für Mann und Frau getrennt behandelten Kleider-Schrankräume sind Dinge, die das Haus zu einem Heim vollendeter Kultur und überlieferter Behaglichkeit machen.

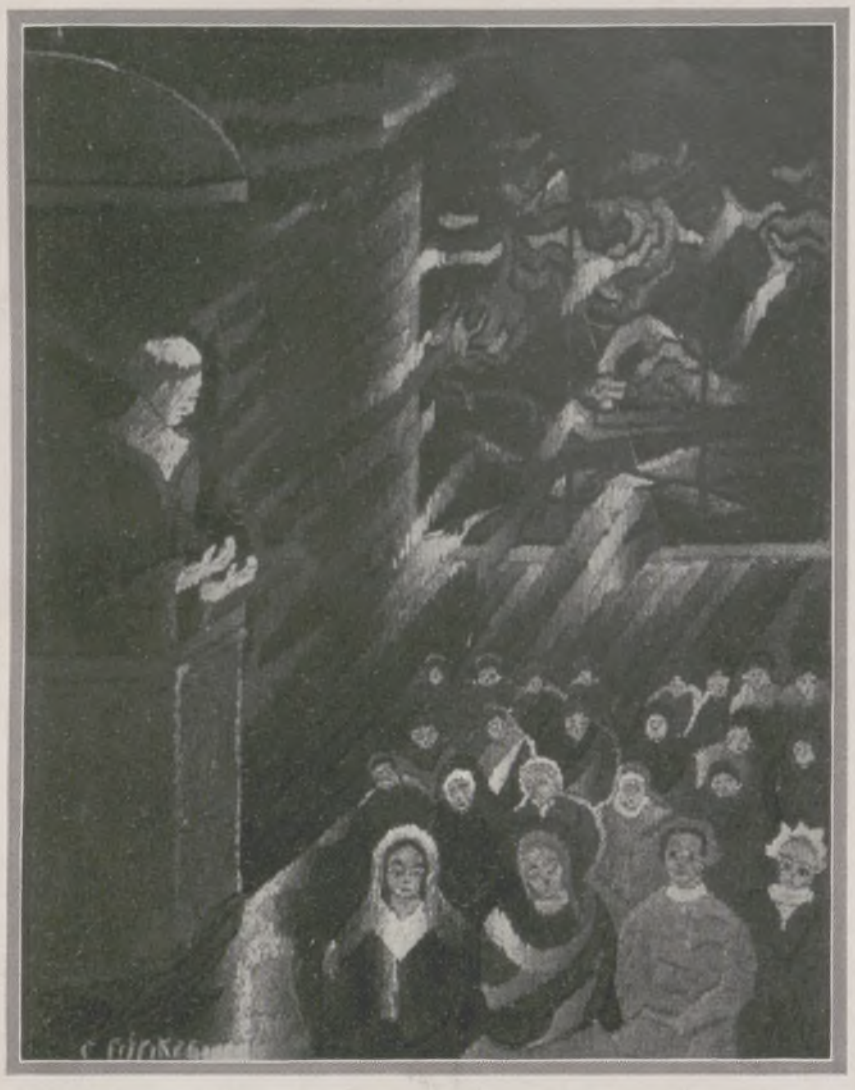
Karl J. Fischer.

Eingebauter Waschtisch.



Kinderspielraum, zugleich Turn- und Kinoraum.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



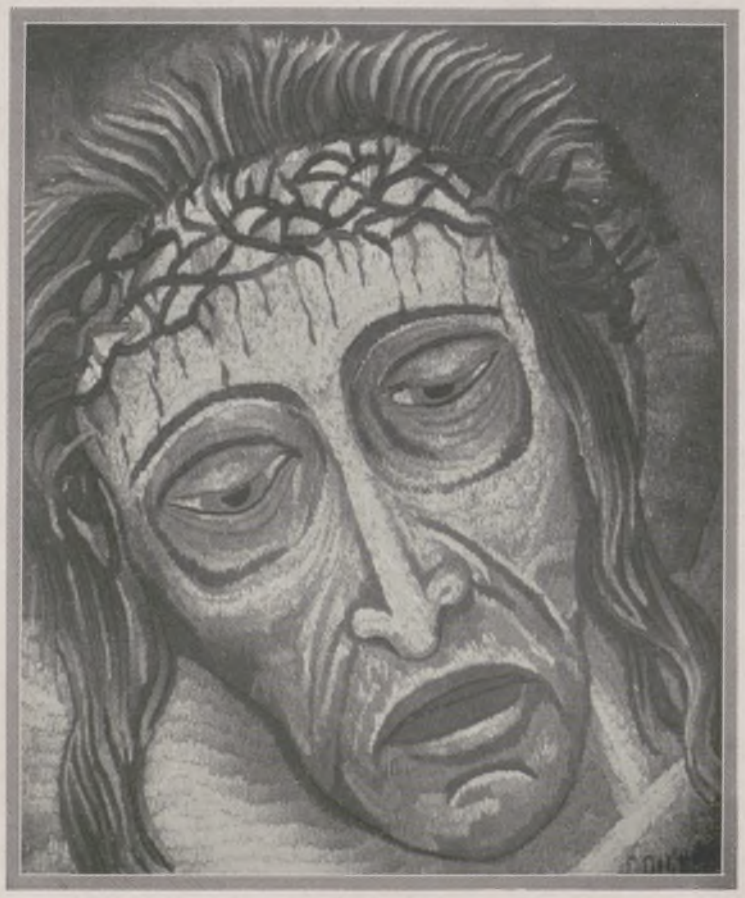
PREDIGT
AUS DEM ZYKLUS „MÖNCHSLEBEN"

DAS GESTICKTE BILD

WERKE DES SCHWEIZERS CARL OTTIKER

Die Bildstickerei, eine Kunstübung feinsinniger Mönche des Mittelalters, hatte nach dem Erlöschen dieser Epoche an Geltung und Lebenskraft eingebüßt; sie ist im Laufe der Zeiten im Bereich des Kunsthandwerks, des Kunstgewerbes wiederauferstanden. Heute aber steht man einem Künstler gegenüber, der aus innerer Notwendigkeit heraus diese alte Technik wieder aufgegriffen und neuen Zielen entgegengeführt hat. Ein jahrelanger Kampf um den einzigen Ausdruck für sein Kunsterlebnis zeitigte den Erfolg: Seidenstickereien mit überraschenden Wirkungen. Licht und Schatten beleben die Farbe in einer Weise, wie sie den Ölbildern versagt bleibt. Eine eigenartige, ja, eigenwillige Lösung des Lichtproblems rechtfertigt vor allem diese Technik: helle oder, je nachdem, mehr oder weniger verdichtete dunkle Strahlungen, Stich um Stich in feinstgewählten Abtönungen, reden eine eigene Sprache, indem sie sozusagen die äußeren Formen bestimmen, sie nicht nur untermalen. Es sind dies die ersten gestickten Gemälde, die als Rahmenbilder sich behaupten, die als moderne Kunstwerke Vollendung in sich bergen. Thematisch bestimmt ein tiefes religiöses Erleben die Kunst Ottikers, das sich keineswegs in irgendeine konfessionelle Gebundenheit verbohrt. So steht die Gestaltung „Bethlehem" da als die erlebte Ausstrahlung allen Heils aus dem Geiste göttlichen Seins: ein mächtiges Strahlenrund, das sich mehr und mehr erhellend in das Wesentliche hineinkonzentriert, in das Wesentliche als das Hellste, ruht auf dunklem Hügelgebirge, das, ebenso wie die Strahlung von oben, hineinstrebt in den Glanz der Weissagung. Das religiöse Erlebnis spricht stark aus dem in seiner Qual und in seiner wehen Klage so eindringlich geformten Christuskopf, der auch die psychologische Fähigkeit Ottikers nahebringt, und es spricht vor allem aus dem Zyklus „Mönchsleben", der in einer Folge von zwölf Bildern die seelischen Kämpfe, das Zusammentreffen von übersinnlichen und sinnlichen Strömungen in dieser einen Ausdrucksform menschlichen Lebens gestaltet. Und diese eine erhält Gültigkeit für das Leben überhaupt. Die „Predigt", in der das lebendige Dasein grell strahlend durch die farbigen Scheiben in den kirchlichen Raum greift und sein Licht auf die unberührte Menge ausgießt, und in der der Predigende auf dunklem Grunde als ein Einsamer, Verlassener erscheint, sie gehört in Gehalt und Formung zum Besten des Künstlers überhaupt.

Gottl. Heinr. Heer.



CHRISTUSKOPF

BETHLEHEM

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Prüfstein des Mannes

VON LOTHAR P. MANHOLD

Im Schweiße deines Angesichts sollst du dein Brot essen!

Anatole Holland, der bedeutendste Lyriker in den Neuengland-Staaten, hatte sich bei John Nosmith, dessen Stern damals gerade aufzugehen begann, auf vier Wochen zu Gaste angemeldet. Der Dichter des „Segens der Erde" hatte die dreißig Jahre, die er bereits zählte, in den Städten Cleveland und Boston verbracht. Es war darum in der Tat Zeit, daß er, der Ackerschollen, blonder Weizensee und goldenem Korn, flammendem Oktober und weißem Januar in prächtig hochtrabenden Hymnen Feiern bereitete, das Leben auf dem Lande kennenlernte. Seine Kenntnis vom Segen der Erde kam ihm von kurzen Ausflügen im Automobil. Er sog sie aus Lehrbüchern für Gartenbaubeflissene und Haustierzüchter. Den Rest besorgte die Phantasie. Sein Verhältnis zu gesunden, schönen Früchten, fischreichen Seen und fetten Weiden war nichts als nur literarisch. Er dichtete hinreißende Symphonien der Jahreszeiten, ohne auch nur einmal Frühling, Sommer, Herbst und Winter im Wald oder auf einer Farm zugebracht zu haben.

Als Anatole Holland John Nosmith' erste Novelle in der „Corona", einer Zeitschrift von feinstem literarischen Geschmack, las, schlug er in sich. Die Tatsache, daß dieser — ganz richtig — John Nosmith Novellen schrieb und nicht Poeme, erleichterte Anatole Holland, dem bedeutendsten Lyriker in den Neuengland-Staaten, die Reue ganz wesentlich.

Die Redaktion der „Corona" stellte den neuen Autor in einem epigrammatisch abgefaßten Motto als eine Art jungen Adam vor, der sein eigenwilliges, starkes Leben in den Adirondacks lebte, Land urbar machte, seinen Garten bestellte und in der Zeit, die ihm Land und Jahreszeit ließen, Erzählungen und pädagogische Aufsätze niederschrieb.

Anatole Holland erkannte den Unterschied zwischen seinem „Segen der Erde" und John Nosmith' „Marama — der Mond" nach den ersten zwanzig Zeilen. Er schämte sich und schrieb, um die Stimme in seinen Ohren zu beschwichtigen, dem Autor des Buches „Marama — der Mond" eine freundliche Anerkennung, die er an die Redaktion der „Corona" sandte mit der Bitte um Beförderung in die Adirondacks.

Auf diesen Brief nun kam eine Korrespondenz zustande, in der sich die beiden Dichter gegenseitig über den grünen Klee lobten, und die damit endete, daß Anatole Holland sich bei John Nosmith zu Gaste einlud. „Leider darf ich nur vier Wochen bei Ihnen bleiben", beklagte sich Anatole in einem seiner letzten Briefe. „Ich wünschte, ich könnte den verrotteten Städten für immer den Rücken kehren, um auf dem Lande zu leben und zu schaffen."

An einem trüben Herbstnachmittag traf Anatole Holland ein. Er kam aufgeregt wie ein kleiner Junge am Weihnachtsabend und bemerkte darum nicht den erstaunten Blick, mit dem ihn Frau Millicent maß. Anatole Holland, der in seinen Briefen vom glücklichen Holzfällerleben große Worte gelassen aufs Papier gesetzt hatte, trug einen wunderschönen Kamelfellulster. Unten schauten die herrlichsten Knickerbocker von der Welt vor. Seine Halbschuhe bestanden aus Schlangenhaut.

Die kahlen Bäume rauschten unwillig im Wind. Im Wolkenrauch verschwanden die Häupter der Berge, und es dämmerte schon. Kalt wehte es vom Wasser her. In dieser stürmischen, panischen Landschaft glich Anatole Holland in seinem geckenhaften Aufzug einer deplacierten Vogelscheuche, einer Karikatur Sir Jonathan Hicks, der für das bissige „Laughter" zeichnete.

Anatoles Weihnachtsfieber bekam sogleich einen Dämpfer. Ganz ehrlich, er hatte sich die ländliche Primitivität und den neuen Adam doch anders, feiner, ästhetischer vorgestellt, umweht von einem Hauch von Romantik. Kanalisation gab es hier auch nicht, an heiße Brausen war nicht zu denken, man badete während der schönen Jahreszeit im See, fielen die Flocken, so begnügte man sich mit dem Zuber.

John Nosmith führte seinen naserümpfenden Gast in das Haus. Frau Millicent stellte Gläser auf den weißgedeckten Tisch und einen Korb mit hellem Brot...

Und es wurde trotz der Prosa, die Anatole Holland so sehr erschüttert hatte, ein guter Abend. Sie mischten roten Wein mit Quellwasser, tauchten das gebrochene Brot hinein und aßen. Sie hörten den Sturm, der sich an den Ecken des Hauses rieb, und sie schmiedeten Pläne. Denn Anatole wollte ja vier Wochen hier wie ein glücklicher Holzfäller und Farmer mit Arbeit verbringen.

„Lieber John", sagte Anatole, der wieder Oberwasser bekommen hatte, „Sie wecken mich morgen erbarmungslos in aller Frühe. Erbarmungslos, hören Sie! Ich pflege in Boston ein wenig

DIE VERHAFTUNG

Eine peinliche Überraschung, wie sie nicht bloß in Kriminalromanen vorkommt.

Aquarell von Alfred Hagel.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

länger zu schlafen. Aber Sie wissen selbst, daß ich hergekommen bin, um vier Wochen lang alles von mir zu werfen, wozu mich die verrotteten Städte zwangen. Was haben Sie morgen vor? Ich meine, im Garten. Graben? — Schön! Sie werden mir einen Spaten geben, und ich werde Ihnen die Erde umwerfen, als ob ich mein Lebtag nichts anderes getan hätte. Dadurch finden Sie Zeit für andere Arbeit. So! Einen angenehmeren Gast können Sie gar nicht haben."

„Gut, gut", erwiderte John Nosmith und betrachtete gedankenlos die schmalen, weißen Handgelenke seines Gastes. Dann sprachen sie noch lange über Shakespeare, stritten über die Baconfabel und kamen schließlich auf Rodin und Michelangelo ...

Mitten in der Nacht wurde Anatole Holland aus tiefem Schlaf gerissen. Da er in Boston bis in den Vormittag hinein zu schlafen pflegte, wachte er erst gar nicht auf, grunzte unwillig, drehte sich von der linken Seite auf die rechte und schnarchte weiter.

„Aufstehen!" rief John Nosmith zum fünftenmal, diesmal aber mit schallender Stimme. Raunzend zog Anatole Holland, der Dichter des „Segens der Erde" und des „Bauernlebens", die Decke über das Gesicht. Aber John Nosmith gab kein Pardon, war erbarmungslos, wie Anatole ihn am Abend himmelhoch gebeten hatte. John packte die Decke, und mit einem Ruck entriß er sie dem bedeutendsten Lyriker der Neuengland-Staaten. Mit einem Schrei fuhr Anatole Holland auf.

John Nosmith rief: „Guten Morgen!"

„Was — wer — wie spät haben wir ...?" fragte Anatole verschlafen. Ohne die Antwort abzuwarten, ließ er den Kopf auf die Brust sinken und schlief schon wieder.

„Fünf Uhr!" rief John Nosmith fröhlich. Beim Anblick dieses Waschlappens wurde er seiner eigenen Gesundheit und Kraft erst richtig bewußt. „Meister! Die Arbeit ruft! Guten Morgen —!"

„Moin ...", gähnte Anatole Holland verdrossen und kletterte zitternd vor Kälte aus dem Bett. Er konnte kaum aus den Augen sehen, und in seinem weiten Pyjama glich er einem bekümmerten Gespenst, das sich in der Dunkelheit fürchtet. „O Gott", jammerte er immerfort. „O Gott —!" Es dauerte lange, bis er seine Siebensachen beisammen hatte. Endlich kam er in das Frühstückszimmer gekrochen.

Frau Millicent mußte sich das Lachen verbeißen. Sie teilte Suppe aus. Es gab Kompott, dazu Schwarzbrot und Butter. Anatole verzog den Mund wie ein Säugling, Milchsuppe. Er war Kaffee gewöhnt, Pamps widerte ihn an. „Bohnenkaffee am Morgen ist systematische Vergiftung", belehrte Frau Millicent. Indem sie ihm den bis an den Rand vollen Teller vorsetzte, zeigte sich zwischen ihren Lippen das Spitzchen der rosigen Zunge. Beinahe hätte sie das Tischtuch begossen.

Nach dem Frühstück ging es hinaus in den kalten, dämmerigen Garten. John Nosmith zeigte dem Lyriker ein Bohnenfeld, das im nächsten Jahr mit Wurzelgemüsen bepflanzt werden sollte. Die Bohnen waren abgeerntet, jetzt mußte gegraben und Dung in die tiefe Furche gebracht werden. John Nosmith wies Anatole Holland an und überließ ihn dann dem Spaten, der Forke, dem Dunghaufen und dem Bohnenfeld. Anatole Holland konnte sich nicht erholen. Er versuchte, seine entsetzte Seele durch Autosuggestion zu kräftigen. Er redete ihr gut zu wie einem scheuen Pferd: „Meine Stimmung hebt sich von Minute zu Minute." Es half nichts, daß er den magischen Satz lange, schnell und halblaut vor sich hinbrabbelte. Er versuchte es mit den stolzen Versen, dem Song des Bauern, der in „Segen der Erde" auf Seite dreiundzwanzig nachzulesen steht. Auch das half nichts. Und selbst die aufgehende Sonne, die die Obstbäume, das Haus, die Grasflächen und die Tannen mit Goldstaub überschüttete, konnte ihn nicht erfreuen. Wie seine Unterarme zitterten! Die Handgelenke waren wie ausgedreht, dabei hatte er noch keine halbe Stunde gegraben. Die Finger waren aufgerieben. Und was den Dung anging, der duftete nicht wie die Rosengärten Arabiens. Im Lehrbuch für Gartenbaubeflissene stand: Der Dunghaufen ist das Heiligtum des Gemüsegärtners. „Schönes Heiligtum", schimpfte Anatole. „Es stinkt zum Himmel." Der Pferdemist dampfte, Anatole mußte an geschwungene Weihrauchfässer denken und wurde darüber noch zorniger.

John Nosmith grub einen Holunderstrauch aus; er schwang den Spaten und pfiff dazu. Anatole mußte diesen frischen Menschen bewundern, der so mühelos sein Tagwerk begann und obendrein Meisterwerke der erzählenden Kunst schrieb. Anatole verlor den letzten Rest von Selbstbewußtsein; am liebsten hätte er sich in einer finsteren Höhle verkrochen, um allein zu sein mit seinem Hader gegen sich. Der Vormittag erschien dem armen Mann so lang wie sieben Wochen Galeerensklaverei. Wenn er sich aufrichtete, zuckte er zusammen vor Schmerz. Er ächzte und bewegte sich wie ein Gichtiger. Kein Zweifel, in seiner Wirbelsäule saß ein Knoten. Die Faust in den schmerzenden Rücken gestemmt, humpelte er neben John Nosmith, der ihn lobte, in das Haus.

Man aß Weißkohl mit Äpfeln und Gänsefleisch. Zu Ehren des bedeutendsten Lyrikers der Neuengland-Staaten gab es Grießpudding. Anatole Holland, dem die zartesten Täubchen in Bostons teuersten Hotels nie zart genug waren, Anatole Holland, der niemals unter fünf Gängen zu speisen pflegte, futterte zum erstenmal in seinem Leben ein spartanisches Gericht, und es schmeckte ihm. Als er den zweiten Teller ausgelöffelt hatte, legte er seufzend die Hände in den Schoß und blickte trübsinnig vor sich hin. Der Gedanke an den Arbeitsnachmittag bedrückte ihn.

„Herr Holland, ich denke, Sie machen für heute Feierabend", sagte Frau Millicent mitleidig. Und Anatole Holland blickte Frau Millicent mit einem so dankbaren Blick an, daß John einen Augenblick lang die häßliche Regung der Eifersucht verspürte. Doch das ging gleich vorüber.

„Sie werden sich schon noch daran gewöhnen, Anatole", tröstete er. „Im Anfang ist es immer hart. Ich weiß es von mir. In einer Woche spürt man es aber schon weniger, in vierzehn Tagen ist man ein anderer Mensch, und in drei Wochen mag man gar nicht mehr aufhören. Morgen werden Ihre Unterarme auch nicht mehr schmerzen. Mit den Händen geht es nicht so schnell."

Der Nachmittag und der Abend, Bücher und Gespräch trösteten Anatole Holland für die erlittenen Leiden auf dem Felde der Bohnen.

Am nächsten Tag mußte er jäten. Er jätete volle acht Stunden. Und wenn er die Augen schloß, sah er wie Lichtvisionen die langen weißen, verknäuelten Fadenwurzeln des Unkrauts. Die Wurzeln erschienen ihm später sogar im Traum. Zähneknirschend vor Wut und Schwäche, hieb er tagelang den Karst in die umgeworfene Erde. Der Schweiß lief ihm in Strömen herunter, obwohl es sehr kalt war, und er verlor mehr Fett, als er jemals auf den Sportplätzen verloren hatte. An diesem Tag arbeitete er fast alle Flüssigkeit aus seinem Organismus heraus, so daß er abends an Stelle der Lungen zwei trockene, durstige Schwämme zu haben glaubte. Er machte keine feinsinnigen Bemerkungen über Shelley, auf den Frau Millicent das Gespräch brachte. Er schlief in seinem Sessel ein und enttäuschte damit seinen Wirt über alle Maßen ...

Als Anatole die Augen wiederaufschlug, glaubte er zu träumen. John Nosmith trat eben aus dem Garten herein, heiß, schwitzend, krebsrot im Gesicht. Er trug eine kurze blaue Seidenhose und ein ärmelloses Trikot. In den Händen hielt er ein Sprungseil, wie es Boxer zum Training gebrauchen.

„Ich habe noch drei Runden gemacht", erklärte er schnaufend und blies sich die Locke aus der Stirn. „Gartenarbeit genügt mir nicht, um in Form zu bleiben. Ich brauche außerdem Gymnastik. Wenn Sie Lust haben, können wir morgen die Handschuhe aufziehen."

Mit offenem Munde staunte Anatole Holland John Nosmith, den Athleten, an. Welch ein schöner Mensch, wie herrlich von Gottes Hand erschaffen! Er war nicht übermäßig muskulös, sondern grazil wie ein Tahitier. Anatole Holland hatte noch niemals einen schöneren Menschen gesehen.

„Sie sollten schlafen gehen", mahnte John Nosmith jetzt aus der Küche. „Die Arbeit draußen hat Sie hohläugig gemacht. Aber keine Sorge, das gibt sich, es ist nur in den ersten Tagen der Umstellung. In einer Woche werden Sie Farbe haben wie ich."

„Wo ist Frau Millicent?" fragte Anatole, nur um etwas zu sagen.

„Oben. Liest ihren Shelley."

Anatole Holland fiel aus einem Staunen in das andere. Solch eine Ehe hatte er noch nicht erlebt. Frau Millicent war wirklich die Gefährtin dieses Mannes. Wie alt war er eigentlich? Neunundzwanzig, lautete die Antwort. Und wie lange verheiratet? Zweieinhalb Jahre.

„Gehen Sie schlafen, Anatole", befahl John Nosmith, der sich in der Küche wusch. „Ich will noch schreiben." Der Ton machte Anatole wütend, aber er gehorchte. Er kletterte mit schmerzenden Knochen auf sein Zimmer. Er kam sich vor wie einer, der sechzig Winter auf seinem Buckel schleppt. „Habe ich das nötig?" knirschte er. „Schreiben, Dichten! Kein normaler Künstler kann das bei dieser Pferdeschinderei."

So lernte Anatole Holland das Leben auf dem Lande kennen. Vier Wochen wollte er bleiben, sechs Tage hielt er es aus. Dann machte er das Genick steif und erklärte: Non-Kooperation. Er hatte genug von Gemüsebeeten und übergenug vom Rigolen. Es war doch leichter, in Boston zu sitzen, Hymnen zu tippen, hohe Lieder auf den Beruf des vortrefflichen Hausvaters und Landmannes, Psalmen zum Lobe der Sonne und des Frostes, um die sich die Redaktionen rissen. Er hatte es sehr eilig, fortzukommen, fand eine halbwegs glaubwürdige Ausrede und brauste auf Nimmerwiedersehen davon, zurück in die verrotteten Städte, die er in der ersten Begeisterung für das glückliche Leben des Holzfällers und Farmers hatte aufgeben wollen.

John Nosmith und seine kleine Frau blickten noch lange dem Auto nach, das ihren Gast entführte.

„Er ist gewogen und zu leicht befunden", sagte John Nosmith nachdenklich und legte den Arm um die Schulter seines jungen Weibes. „Und wenn er zehnmal der bedeutendste Lyriker der Neuengland-Staaten ist, die Trägheit im Landbau ist das deutliche Zeichen einer nichtsnutzigen Seele. Das Land ist der beste Probierstein für den Menschen."

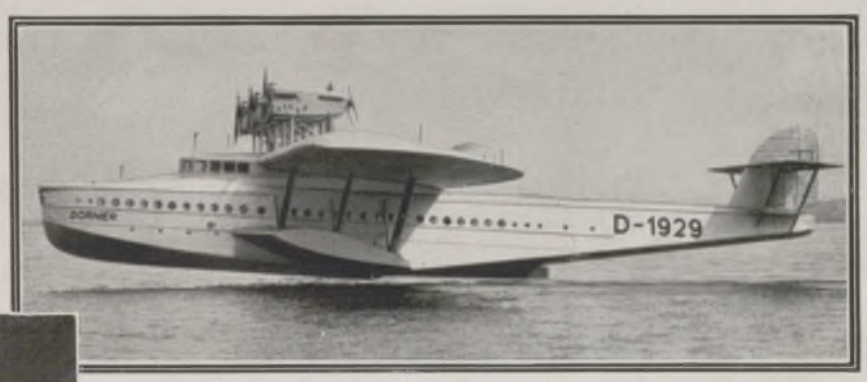
„... schreibt dein alter Xenophon." Und Millicent freute sich wie ein Kind, begann zu hüpfen und schwenkte grüßend ihr farbiges Halstuch ins Blaue.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

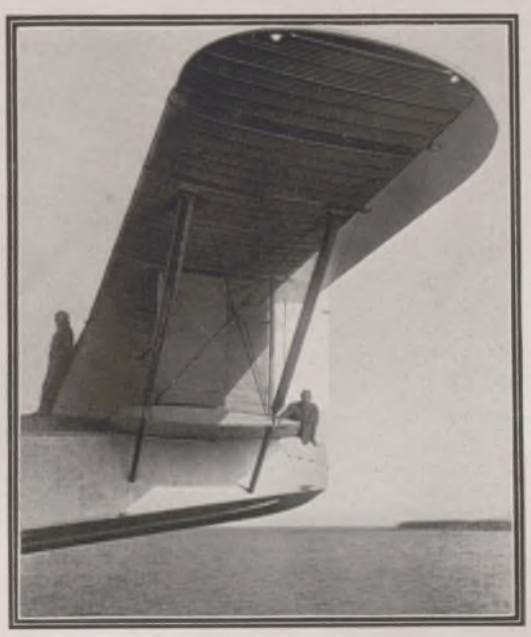
DER FLUGRIESE „DO X“ AUF GROSSER FAHRT

Dr. Claudius Dornier,
Konstrukteur des „Do X“ und technischer Leiter der Dornierwerke, vor dem Start des Flugbootes bei Altenrhein am Bodensee.

Die erste Etappe im Fernflug nach Lissabon und Amerika.
Ankunft des „Do X“ in Amsterdam am 5. November im Marineflughafen Schellingwoude nach einer Flugzeit von 5 Stunden und 25 Minuten.

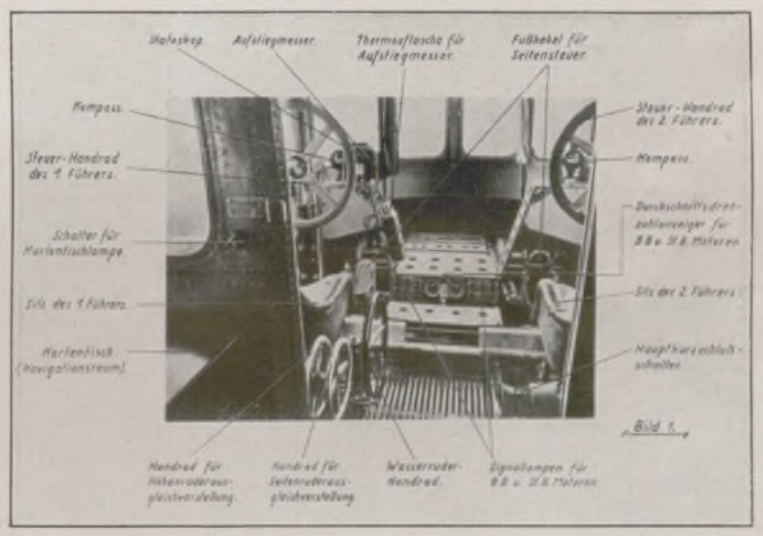


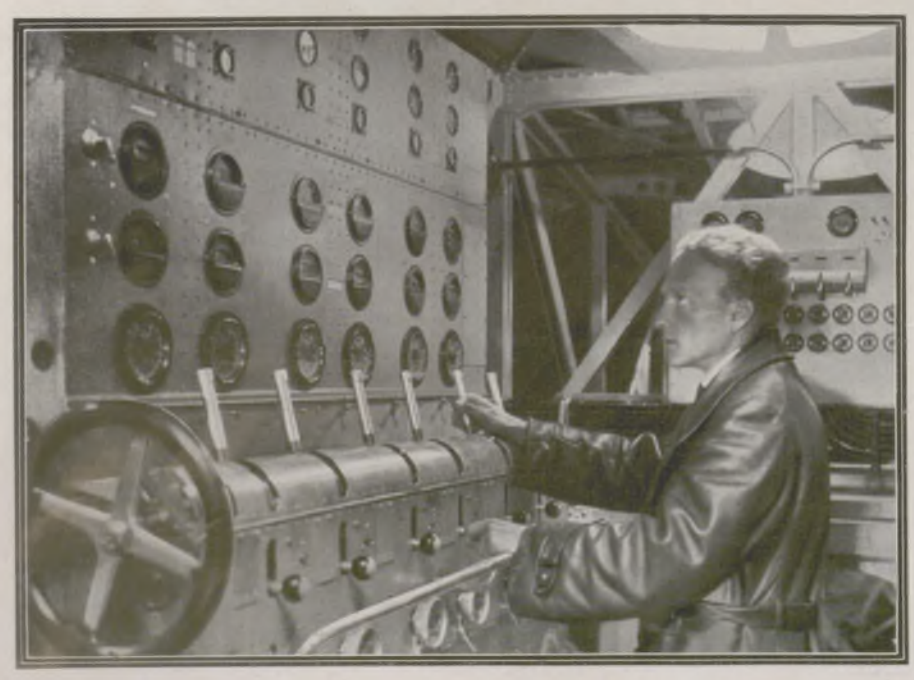
Aufstieg des mit den neuen Motoren ausgerüsteten Riesenflugbootes auf dem Bodensee, von wo aus es den Europa- und Amerika-Etappenflug antrat.



Den Tragflächen eines normalen Flugzeugs
gleicht in der Größe die Steueranlage am Heck des „Do X“.

Die Führer des „Do X“ bei seinem Europa- und Amerikaflug.
Vorn Pilot Merz, rechts Kapitän Christiansen, Kommandant des Flugbootes, und der amerikanische Flugoffizier Schildhauer.





Das Herz des „Do X“.
Die Maschinenzentrale, von der aus die zwölf Motoren bedient werden.

Das Hirn des Luftriesen.
Der Steuerraum des „Do X“ mit den Pilotensitzen.

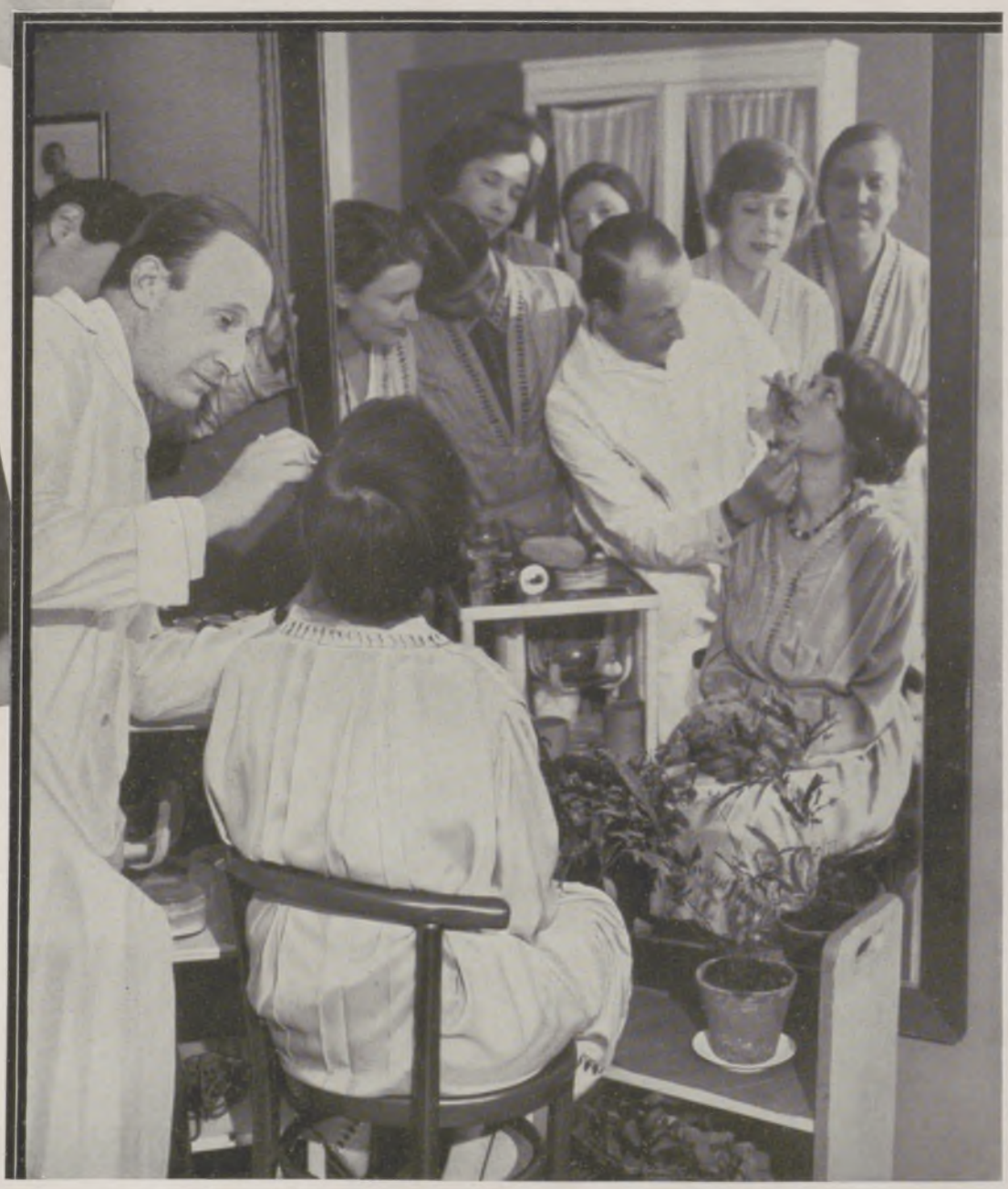
Blick in die Passagierräume,
die mit allen Bequemlichkeiten ausgestattet sind. Das Flugboot bietet 70 Fahrgästen Platz.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Bürsten-Gesichtsmassage zur Anregung der Hautdurchblutung.

Im Schönheitslaboratorium.
Jedes Präparat wird vor dem Einfüllen sorgfältig geprüft.

Unter der künstlichen Sonne.
Die Bestrahlungen sollen die Porentätigkeit beleben.



Auch das Schminken will gelernt sein.
Der Lehrer beim Schminkunterricht.

Dienst der Haut!
Spezial-Breimasken straffen die Haut und kräftigen die Muskulatur.

SCHULE DER SCHÖNHEIT

Seitdem es der Frau verboten ist, alt zu werden, hat sich die Kosmetik zu einer vielverzweigten Kunst ausgewachsen, die sogar die Wissenschaft in ihren Dienst gestellt hat. Es ist gar nicht so leicht, dem modernen kategorischen Imperativ „Sei schön!" gerecht zu werden! Die Schönheitspflege verlangt von ihren berufsmäßigen Jüngerinnen mancherlei Kenntnisse und Fertigkeiten. Für diese künftigen Kosmetikerinnen ist jetzt in Berlin eine Schule eröffnet worden, in der regelrechter Unterricht in der Pflege des weiblichen Körpers erteilt wird.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Tanz nach der Stoppuhr

DIE TEMPI DER BEKANNTESTEN TÄNZE UND TANZKAPELLEN

Wie schnell wird getanzt? Welches ist das richtige Tempo unserer heutigen Tänze?

Diese Fragen sind keineswegs nebensächlich, sondern gehören zum Richtigtanzen! Sicher wird an dieser Stelle schon der Einwand erhoben werden, daß man selbst gar nichts dafür kann, wenn man zu schnell tanzt, denn die Tanzkapelle macht doch die Musik! Das stimmt, und Tatsache ist auch, daß ein großer Teil der Tanzkapellen viel zu schnell spielt. Aber es gibt auch eine Unzahl Privat-Musiker, die viel zu schnell spielen und spielen lassen: seien es die Hauskapelle, das Gelegenheits-Tanzorchester, die Privat-Musikverbände, Tanzschulen, oder sei es das Grammophon. Es ist deshalb vielleicht sehr gut, wenn über die richtige Geschwindigkeit eines Tanzes Bestimmtes gesagt und der Charakter der Tänze einmal festgelegt wird.

Der Dreiviertel- und Zweivierteltakt ist für die meisten Tänze maßgebend. Hierher gehören Walzer, Boston, English Waltz, Java, als Dreiachtel-Tanz dann der Samba und der Argentino, der Milonga und der Tango. Daraus ging noch vor dem Kriege der Foxtrott hervor, aus dem sich später der Shimmy entwickelte. Revolutionierend wirkte schließlich der Charleston, der erstmalig 1923 in Deutschland auftauchte. Zunächst wurde er in grotesken Übertreibungen getanzt, aber er schliff sich bald ab und ist heute in seiner ruhigen Form kaum wiederzuerkennen. Er teilt sich jetzt gewissermaßen in zwei Arten: in den Quickstep und den Slowfox. Daraus geht wiederum klar hervor, daß neben den normal schnellen Tänzen auch solche der gleichen Art in anderem Zeitmaß bestehen. Der überaus schnelle Shimmy fand seine langsamere Art im Blues. Alle diese Tanzschöpfungen kamen aus dem Auslande! Ihre Grundart ist der Viervierteltakt. Zu den langsamen Tänzen dieser Taktart gehören Double-Fox, Blackbottom, Slowfox, Yale Blues, zu den schnelleren der Shimmy, Fox, Charleston und Quickstep. Abarten sind endlich der Step und der Paso doble (Onestep). Besonders der Slowfox wird von fast allen Kapellen zu schnell gespielt. Teilen wir nun einmal die hauptsächlichsten Tänze nach ihrer Taktzahl in der Minute ein: Tango 35, Blackbottom 36, Yale Blues 32—33, English Waltz 38—40, Slowfox 48, Quickstep (Charleston) 56—58, Paso doble (Onestep) 60, Wiener Walzer 60 Taktzahlen in der Minute. Der Walzer mag hierbei Maßstab für die übrigen Tänze sein, so daß sich sehr gut gefühlsmäßig ein genauer Begriff bilden läßt — achten wir also künftig darauf.

Zur Gegenüberstellung seien nun noch die Tempi der bekanntesten Tanzorchester angegeben. Jede der Kapellen bzw. ihr Dirigent hat bekanntlich eine besondere Eigenart. So kommt es auch, daß jede Kapelle andere Tempi innehält, und daß auf einen Tanz oft verschiedene Taktzahlen in der Minute entfallen. Hier beschränken sich die Zahlen jedoch auf die Anzahl Schritte in einer Minute, die der Tänzer zu machen hat, wenn er nach dem Spiel der einen oder anderen Kapelle tanzt!

Kapelle	Tango	Blackbottom	Paso	Yale Blues	Waltz	Slow	Quick
Ette	54	86	116	64	42	90	110
Fusz	58	90	120	64	44	90	104
Marek Weber	54	84	120	64	46	88	108
Efim Schachmeister	54	90	116	60	40	84	108
Geiger	68	84	108	62	48	92	110

Die Durchschnittszahlen betragen für den Tango 61, den Blackbottom 87, den Yale Blues 63, den Paso doble 114, den Waltz 44, den Slow 88 und für den Quickstep 106 Schritte in der Minute. Es geht daraus hervor, daß die heutige Tanzgeschwindigkeit — ganz entgegen dem Rhythmus der Zeit und dem des Lebenslaufes — langsam ist und die Parole wird auch im kommenden Winter lauten: Nicht so hastig, immer gemütlich und — gemütvoll. Auf diese Art wird auch der Walzer noch nicht endgültig siegen, da er noch zu viele Konkurrenten hat, die ihm ähneln.

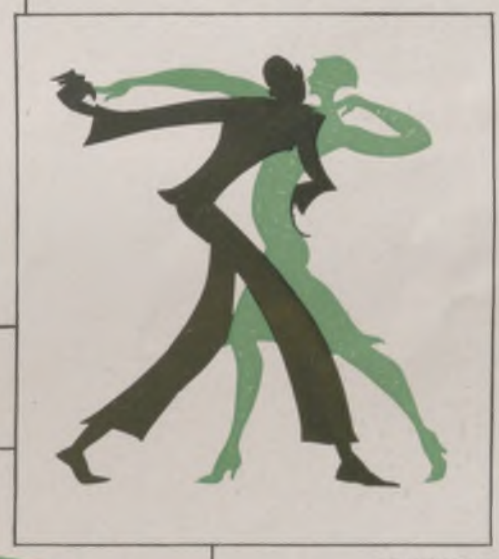
Hildegard G. Fritsch.

NICHT OHNE GEFÜHL

GEPLÄNKEL

RASSE

DISHARMONIE



SCHWUNG

FURIOSO

TANZGROTESKEN

IN SCHERENSCHNITTEN VON W. REPSOLD

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Neubauten in Norderney.
Links das Wellenschwimmbad (Eröffnung Pfingsten 1931) — anschließend das neue Warmbad — rechts das zweite moderne Logierhaus mit direkter Verbindung zu Warm- und Wellenbad.

Die Strandpromenade.

Eingebettet in den schützenden Kurpark liegen in unmittelbarer Nähe des Weststrandes das Kurhaus und das dazugehörige Wohnhaus, das frühere Königliche Schloß.

NORDSEE AUCH IM WINTER

WINTERKUREN IN NORDERNEY

Als Bismarck im Jahre 1844 zum erstenmal Norderney besuchte, fand er schon ein Badepublikum vor, in dem die Hofgesellschaft und der Adel stark hervortraten. Auch in der Folgezeit wurde Norderney von einer Reihe berühmter Gäste besucht. So weilten hier W. v. Humboldt, die Sängerin Jenny Lind, Theodor Fontane, v. Moltke, Kronprinz Friedrich, der spätere Kaiser Friedrich III., und Reichskanzler v. Bülow. Reichsaußenminister Dr. Stresemann nahm diese Tradition nach dem Kriege wieder auf. Norderney will sich jedoch nicht mit seinem alten Ruf begnügen, es strebt vielmehr eine Entwicklung an, die ihm eine Sonderstellung erobern wird. Der preußische Staat hat jetzt das Bad zu einem den modernen ärztlichen Anschauungen entsprechenden Musterbad ausgebaut, das ganzjährig geöffnet ist. Als erste Neubauten wurden bereits ein Konversationshaus und das Große Logierhaus geschaffen; es sollen folgen: ein Wellenschwimmbad, ein neues Warmbad und ein zweites modernes, mit jedem Wohnkomfort ausgestattetes Logierhaus. Zweck des Ausbaues ist die Schaffung eines absolut modernen Nordseeheilbades.

Die Heilwissenschaft unserer Zeit will die natürliche Widerstandskraft des Körpers gegen Krankheiten und Schädigungen ausnützen. Unter diesem Gesichtspunkt stellt man heute auch die anregende Kraft des Klimas, wie sie unsere deutsche Nordseeküste zu allen Jahreszeiten — nicht bloß im Sommer — bietet, in den Dienst der Krankenbehandlung.

Die Wertschätzung eines Winteraufenthalts an der See ist immer mehr gestiegen. Zeigt doch das Thermometer auf den Nordseeinseln unter dem Einfluß der im Meere aufgespeicherten Wärme stets eine um mehrere Grade höhere Temperatur als auf dem gegenüberliegenden Festland. Auch im Winter übt die würzige, belebende Seeluft ihren heilsamen Einfluß aus. Und die Bilder, die eine in Schnee gehüllte Dünenlandschaft zeigt, haben einen einzigartigen Reiz.

Wenn erst die Überzeugung, auch im Winter sei der Nordseeaufenthalt schön und in hohem Maße gesundheitsfördernd, Allgemeingut geworden ist, dann wird Norderney einen ungeahnten Aufschwung erleben. In seinem heutigen Ausbau-Zustand zeigt es sich den meisten ausländischen Bädern bereits überlegen. Nicht umsonst ist ja schon seit Jahren Norderney den Kanalbädern vorgezogen worden.

G. Klingemann.

Blick von der auf hoher Düne gelegenen Marienhöhe.
Auf der Ostseite ermöglicht ein geschlossener Park- und Waldgürtel durch völligen Windschutz auch an rauheren Tagen lange Spaziergänge und milden Aufenthalt im Freien.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS ALLER WELT

Joseph v. Lauff,
bekannter Erzähler und Dramatiker, früherer Offizier, kann am 16. November seinen 75. Geburtstag begehen.

Baron Marcell v. Nemes,
berühmter Sammler, Besitzer einer der größten Privatsammlungen der Welt, der lange Zeit mit dem Münchner Kunstleben in enger Fühlung stand. † am 27. Oktober in Budapest, 64 Jahre alt. (Phot. Atelier Fuld, München.)

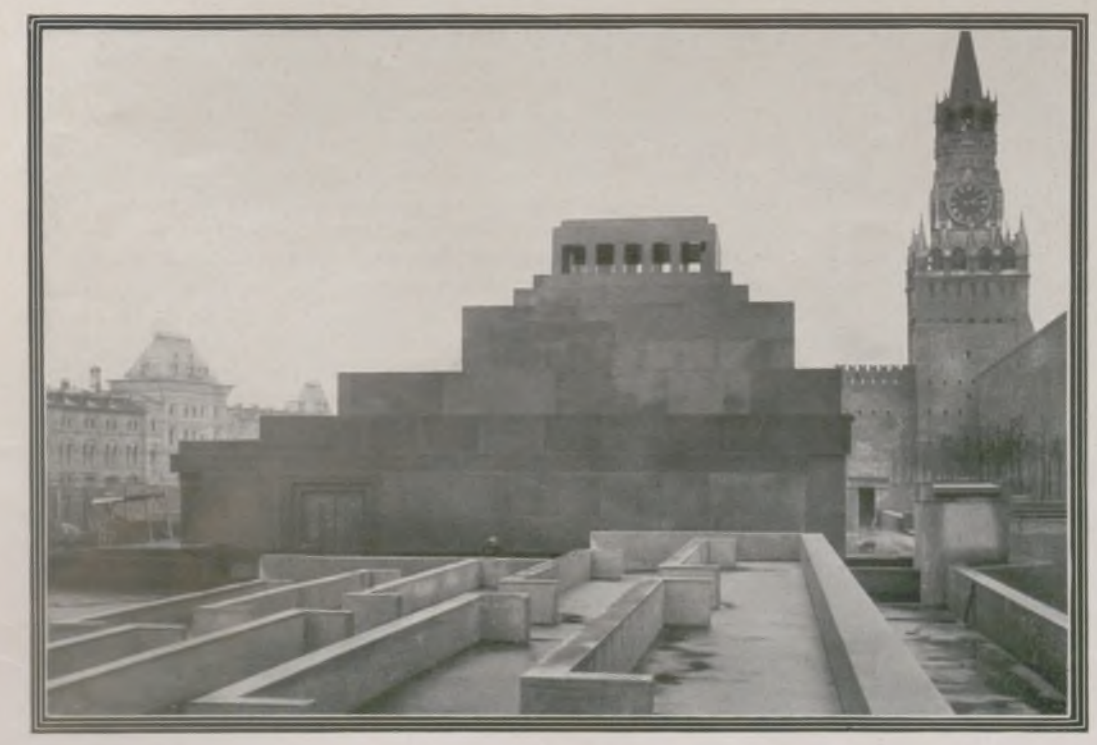
Jan Paderewski,
berühmter Pianist, im Jahre 1919 polnischer Staatspräsident, dann bis Mitte 1921 Vertreter Polens beim Völkerbund, wird am 18. November 70 Jahre alt.

Prof. Felix Berber,
berühmter Geiger, † 2. November in München. Berber war am 11. März 1871 in Jena geboren, studierte in Dresden und Leipzig, war unter Nikisch Konzertmeister des Leipziger Gewandhauses, wirkte dann in München, Frankfurt und Genf. 1912 kehrte er nach München zurück. Die verstorbene Tänzerin Anita Berber war seine Tochter.
(Phot. Veritas, München.)

Begegnung der Konfessionen im Kampf gegen den Antichrist.
Bei einer Gemeindefeier in der evangelischen Gethsemanekirche zu Berlin hielt der griechisch-orthodoxe Bischof Seraphim eine Rede über den „Kampf um Gott im heutigen Rußland". — Bischof Seraphim (Mitte) mit seinen beiden Subdiakonen und den evangelischen Geistlichen der Gethsemanekirche.

Das modernste Gefängnis von USA.
ist das kürzlich vollendete Frauengefängnis in der Greenwich-Avenue in Neuyork. Es enthält 400 Zimmer, modern eingerichtete Krankenabteilungen, eine Kirche und einen Riesendachgarten, der als Spazierfläche dient.

Eine gefährliche Schönheit.
Dr. chem. Cilly Ausländer war die Anführerin einer vor kurzem in Bukarest aufgedeckten Organisation, die Spionage zugunsten Sowjetrußlands trieb. Viele angesehene Persönlichkeiten fielen den Verführungskünsten der geschickten Dame zum Opfer.



RUSSISCHES ALLERLEI

Diplomatischer Pomp auch für Sowjetrußland.
Alexandra Kollontay, die neue russische Botschafterin in Stockholm, wird von Baron Louis de Geer (rechts), dem Einführer des Diplomatischen Korps, bei ihrem Amtsantritt empfangen.

Kostspielige Propaganda für den Bolschewismus.
Am 7. November wurde das aus einem Eisenbetongerüst bestehende Mausoleum für Lenin in Moskau eröffnet, das außen und innen mit Granit bekleidet und dessen oberer Teil aus Porphyr hergestellt ist.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DIE SCHNURGERADE STRASSE

EINDRÜCKE VON EINER AUTOFAHRT ZWISCHEN MOSKAU UND KIEW

VON DR. G. STRATIL-SAUER

Kümmerlich ist das Leben, das der russische Bauer mit seiner Familie fristet.

Die schnurgerade Straße! Endlos läuft das Straßenband durch das weite russische Land.

Zwei Tage, nachdem wir Moskau mit unserem braven „Wanderer"-Wagen verlassen haben, scheint uns das Treiben der Stadt schon wie eine versunkene Welt. Vorgestern noch sahen wir dort die utopistischen Pläne von kreisenden Sitzungssälen und ließen die Propagandarede des jungen Parteiführers über uns ergehen, der Lenins Worte predigte: „Die ganze Welt muß zu einem Büro oder zu einer Fabrik mit gleicher Arbeit und gleichem Lohn werden." Heute sind wir in Roslawl, also noch nicht weit von Moskau, und doch ist das ganze Sowjettreiben fern und unwirklich wie ein Traum. Wir sind schon ganz in den Schoß des heiligen Mütterchens Rußland zurückgekehrt, wo Tempo, Fortschritt und Zeit leere Begriffe sind. Die müde Frau, bei der wir unseren Morgentee trinken, nennt uns nicht einmal Bürger oder Genosse; sie kennt noch immer nur die Anrede „Herr". Ihr graues Gesicht erzählt von Jahren des Hungers, ihre kahle Stube von bitterster Armut — aber die Frühsonne spiegelt sich in einem Samowar, aus dem in fauchenden Stößen der Dampf quillt, und in der Luft liegt ein zarter Hauch von Warinje — ein Duft von Aprikosenmarmelade, die im zerbrochenen Steingutnapf vor uns steht. Tee und Warinje sind ewige Bestandteile des russischen Lebens, und die Geschichte, die uns der Alten klanglose Stimme erzählt, hört man seit Jahren rings im weiten Reiche. Sie handelt von kleinbürgerlichem Fleiß, der sich zum Kramladen ein Häuschen erwarb und noch eins und dann sogar eine Gastwirtschaft, so daß den Kindern die Zukunft und den Eltern des Lebens Abend gesichert schien. Aber dann kam ein Tag, da der Laden geplündert wurde und die Soldaten den Vater vom Schanktisch wegzerrten. Nie sah man den Vater wieder und nie auch den Sohn, den kleinen Junker von der Kadettenschule. Dann kam der Hunger, und die ältere Tochter zog es vor, mit den roten Soldaten zu gehen, bei denen man noch wirklichen Braten bekam. Und nun sitzt die Mutter allein mit dem kleineren Mädchen, bietet auf der Straße mit ihrer klanglosen Stimme Zigaretten feil und pflanzt Gemüse im Gärtchen; doch von beidem kann man nicht leben, und so werden die letzten Stücke des früheren Reichtums gegen Mehl und Fleisch eingetauscht. Solches sind alte Geschichten und alltägliche Schicksale in Rußland; aber es tut jedesmal wieder weh, sie hören zu müssen, und eiligst verlassen wir darum das aprikosenduftende Stübchen und die kleine Stadt. Sanft windet sich der Weg um die Ruinen einer abgebrannten Ortschaft, um sich dann wieder schnurgerade in die Unendlichkeit hineinzufressen. Fahle Stoppelfelder wechseln mit Wald, träge Wasser im Moor mit glitzerndem Heidesand; ohne Biegung, ohne Ende schneidet sich der Weg hindurch. Kaum merkt man, ob man durch Flachland fährt oder durch zerdehntes Hügelgelände, so sehr verflacht der weite Raum die wenigen bewegten Formen. Endlich, als wir den Rücken einer weniger flach gewölbten Lehne erreicht haben, schenkt uns die erhöhte Perspektive grenzenlosen Überblick: ganz sanft abwärts gleitet das Auge nun in eine Talsohle, hinter der die Straße in so leichter Schräge wieder aufwärts zieht, als sei sie ein Wagebalken, der sich um ein weniges zur Schale der Ware neigt in der Hand eines freundlichen Kaufmanns. Perspektivisch sich verengend, rollt dann das Straßenband über die Rundung vor uns hin und taucht, kilometerweit danach, an der nächsten wieder

Durch die russischen Dörfer zieht die Straße in unverminderter Breite.

Mit dem „Wanderer" auf der Fahrt durch Waldgebiet. Zahlreiche Löcher zieren den Weg zum Leidwesen unserer Wagenfedern.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

auf. Dort erscheint es nur noch als ein schmaler grauer Streifen, mit dem lichten Grün seines verwachsenden Saumes gegen den dunklen Wald abgesetzt. Doch so genau hält der Weg über die Hügel hin seinen geraden Lauf inne, daß er von Lehne zu Lehne vor dem Auge liegt wie beim Flintenlauf das Korn in der Kimme. Und staunend lernen wir an dieser großzügigen Geometrie das Wunder russischer Weiträumigkeit ermessen.

In den Senken sind rohe Holzbrücken über Moore und schleichendes Wasser gelegt, kleine Brücken, deren morsch splitterndes Gebälk uns Nägel in die Reifen treibt, oder größere, auf denen die russischen Wahrzeichen Wasserfaß und Sandkiste zum Löschen eines Brückenbrandes aufgestellt sind. Große Brücken wie kleine aber sind durch so steile Schwellen zur Straße abgesetzt, daß sie unsere Wagenfedern einer argen Feuerprobe unterziehen. Schnurgerade trägt uns die Straße weiter dem Westen zu. Wald wechselt mit Feld und Moor; doch wir haben jedes Gefühl für solchen Wechsel längst verloren. Dieser kleine Teich zur Linken, von brandroten Kiefern gesäumt, unter einer Decke von Seerosen schlafend, ist uns nicht neu; wohl hundert gleiche Bilder ruft uns die Erinnerung wach. Und zur Rechten der Waldschlag, auf dem Kühe und Pferde das kümmerliche Gras zupfen, und dieser ganze Wald ringsum, auf dem der Himmel lastet wie eine dunkelgraue Bleiplatte — all diese Bilder sind uns längst bekannt. Und fahren wir in eines der langgestreckten Zeilendörfer ein, so wissen wir von vornherein, daß die Bauern in Kappe und Bluse uns neugierig nachstarren werden, und daß die Kinder dort, ärmlich gekleidet und ärmlich ernährt, auf der Straße spielen. Was die Straße bietet, und was der Tag bringt, erscheint selbstverständlich bis ins letzte, weil man es von Anfang an nicht anders erwarten konnte. Zu Mittag wird man entweder zu einem Bauern zu Gast geladen, wo man sich immer den gleichen Borschtsch, die unsterbliche russische Gemüsesuppe, mit dem Holzlöffel in eine Schüssel schöpft, und wo man stets die gleichen Klagen über die allzu hohen Steuern oder den vertriebenen Popen hört. Oder man rastet im genossenschaftlichen Speisehaus einer nüchternen Kleinstadt, wo es immer dünnen Tee und kräftiges Schwarzbrot gibt, und wo man spätestens nach einer Viertelstunde von einem Herzutretenden auf deutsch begrüßt wird: „Guten Tag, Kamerad." Jedesmal hat sich der deutsche Wortschatz dieses Herzutretenden in diesen drei Worten erschöpft; doch es schließt sich meist ein angeregtes Plaudern auf russisch an. Diese Guten-Tag-Kamerad-Leute, deren ich so viele in Rußland traf, kennen nämlich Deutschland aus der Zeit ihrer Kriegsgefangenschaft und wissen voller Stolz und Ehrfurcht die rühmlichsten Dinge von der guten Behandlung in Deutschland und vom fortschrittlichen Können der Deutschen zu berichten. Wieder geht es stundenlang geradeaus. Regen rieselt über den Wald, ferne Vögel schreien; sonst herrscht tödliche Einsamkeit. Und wieder werden die Wege so schlecht, daß unsere allzuviel geflickten Schläuche keinen Klebegummi mehr aufnehmen wollen. So beschließen wir, in der nächsten Stadt zu rasten, wo die staatliche Transportgesellschaft neben ihrer neuen Garage auch eine kleine Vulkanisieranstalt errichtet haben soll.

Seit ich meine behördliche Erlaubnis aus Moskau vorzeigen kann, darf ich in die Staatsgaragen der Provinz einfahren, mir dort kleine Reparaturen machen lassen und Betriebsstoff kaufen. Vordem waren Reparieren und Unterbringen des Wagens fast unmöglich, da man ja nirgends mit privaten Autos rechnet, und das Benzin mußte ich oft fünfliterweise zu unerhört hohen Preisen in der Apotheke kaufen. Nun ist das anders. Inmitten der Staatschauffeure überprüfe ich meinen Wagen und werde nach tausend Dingen über die deutschen Autos gefragt, als ich plötzlich und in akzentlos korrektem Deutsch angeredet werde: „Guten Abend, mein Herr! Es ist mir eine außerordentliche Freude, einen Deutschen, wenn auch nur flüchtig, hier begrüßen zu dürfen!" Erstaunt blicke ich auf; vor mir steht eine schlanke Gestalt mit lebhaften Augen, bedeutender Stirn und mit schmalen Händen, die devot die befleckte Kappe halten. Und mit lächelndem Hohn an seiner beschmutzten Russentracht herabsehend, fährt er fort: „Was Sie hier vor sich sehen in etwas deprimierender Aufmachung, genießt den für diese östliche Einöde seltenen Vorzug, von deutschen Eltern zu stammen. An meiner Wiege sangen die väterlichen Spinnereimaschinen in Petersburg. Ich selbst bin heute Anstreicher. — Doch nun gestatten Sie, daß ich mich mit dem Ausdruck des aufrichtigsten Bedauerns von Ihnen empfehle; denn ich weiß, daß eine Plauderei mit einem Landsmann mir bei den uneinsichtigen Sowjetleuten teuer zu stehen kommen kann." Um die tiefe Trauer seines Blickes zu verbergen, verabschiedet er sich mit gesenkten Augen. Beim Abfahren sehe ich ihn dann noch einmal jenseits der Straße, wo er mit eleganter Lässigkeit Wasser und Kalk in einem Fasse mischt. — Spät am Abend haben wir das Landstädtchen D . . . erreicht, wo uns der übliche „Guten-Tag-Kamerad-Mann" erklärt, daß es keine Unterkunftsgelegenheit gäbe, daß aber der Arzt uns bestimmt gern aufnehmen würde. Der Postmeister, angeblich ein früherer Junker, steigt zu uns in den Wagen, da er als des Doktors Freund uns bei unserem Gastgeber einführen will. Der Arzt sucht uns in seiner Freude über den unerwarteten Besuch nach Kräften eine gemütliche Atmosphäre zu schaffen, und so sitzen wir bald alle friedlich um den rohen Kieferntisch vereint und diskutieren über all die Probleme, die in der Luft des modernen Rußlands liegen. Spät nach Mitternacht, als ich mein Reisenecessaire auspacke, drängen sich die beiden neugierig herzu und begrüßen wie Kinder jedes Ding, das ich zutage fördere, mit jubelndem Ruf: „Rasiercreme! Lanolinseife! Manikure!" — Mit verlegenem Lächeln unterbricht sich da der Arzt: „Verzeihen Sie unsere Neugier; aber all diese Dinge, die Sie da so selbstverständlich gebrauchen, sind für uns fast leere Begriffe geworden." Und wehmütig fügt der frühere Junker hinzu: „An einsamen Winterabenden haben wir zwei uns eine neue Unterhaltung erdacht. Abwechselnd sagen wir jeder ein Wort aus der versunkenen Welt, ein Wort, dessen bloßer Klang uns schon vergangene Wonnen zurückruft. Also etwa: Gold-füll-feder-halter, oder: Seidenober-hemd, oder: Symphonie-Partituren. — Sind sie nicht herrlich und voll sehnsüchtiger Süße, diese Worte? Und dann zu bedenken, daß man all diese Dinge einmal sein eigen genannt!"

Danach will kein unbefangenes Gespräch mehr aufkommen. Lange noch liege ich sinnend wach in des Arztes strohgestopftem Eisenbett. Schnurgerade zieht die Straße draußen nach Westen, meiner Heimat zu, wo die Menschen Goldfüllfederhalter haben und auch seidene Oberhemden. Aber diese Menschen in meiner Heimat wissen nicht, was für herrliche Dinge sie darin besitzen. Das müßten sie erst an der Sehnsucht des Ostens erkennen lernen.

So einfach
wird der Pelikan-
Füllhalter gefüllt.

Der Pelikan-Füllhalter wird gefüllt ohne Schlauch, ohne Knopf und ohne Hebel. Eine kleine im Halter befindliche Pumpe saugt die Tinte in den durchsichtigen Tintenraum. Die Feder braucht nur zur Hälfte eingetaucht zu werden, so daß der Halter dabei stets sauber bleibt. Beim Pelikan-Füllhalter zeigt Ihnen der durchsichtige Tintenraum stets an, wann Sie ihn füllen müssen.

Pelikan-Füllfedertinte
fließt stets leicht und gleichmäßig und dunkelt tiefschwarz nach. Sie eignet sich für Füllhalter aller Systeme.

M 15.-

Pelikan
FÜR JEDE HAND

GÜNTHER WAGNER
HANNOVER

Zu beziehen durch die Fachgeschäfte.

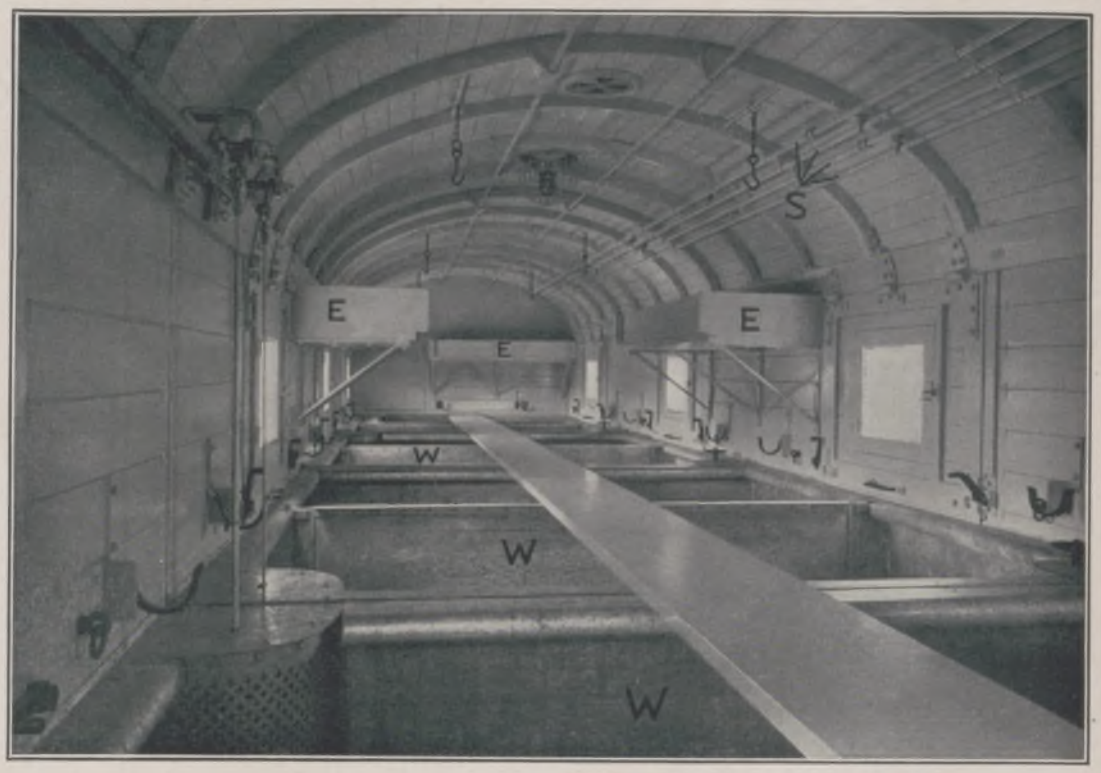
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WISSEN UND LEBEN

Wie Fische reisen.

(Zu den zwei beistehenden Abbildungen.)

Ebt Fisch, dann bleibt ihr schlank, gesund und frisch", so lautet der einladende Text des bekannten Werbeplakats der deutschen Seefischerei. Die Erkenntnis von dem Wert der Fischnahrung wird allmählich wieder in gesteigertem Maße lebendig. Der Fisch steht mit seinem Eiweißgehalt dem Fleisch der Säugetiere in keiner Weise nach. Im Muskelfleisch des Fisches liegt eine reiche Vitaminquelle, besonders in den Seefischen finden sich auch alle für unseren Körper so notwendigen Salze, vor allem Kalk, Phosphor, Eisen und Jod. Die Fischkost ist also sowohl für den Gesunden als auch für den Kranken und Genesenden von größtem Wert, und es wäre nur zu wünschen, daß sie zum Nutzen unserer Fischerei und Volksgesundheit noch mehr Verbreitung fände. Ein Haupthindernis, das sich diesen Bestrebungen bisher entgegenstellte, war die Transportfrage, denn es ist einleuchtend, daß die Fische in frischem, unverdorbenem Zustand dem Verbraucher zugeführt werden müssen. Während für den Transport toter Seefische schon seit geraumer Zeit besondere Spezialkühlwagen zur Verfügung stehen, die das leichtverderbliche Gut auch in der heißesten Jahreszeit wohlbehalten nach allen Orten des Binnenlandes gelangen lassen, hat man der Beförderung lebender Fische erst in neuerer Zeit mehr Beachtung geschenkt. Besonders für die hochwertigen Süßwasserfische, wie z. B. Forellen, Schleien und Karpfen, ist der Transport in lebendem Zustand sehr erwünscht und zweckmäßig. Naturgemäß kann der Fisch nur in seinem Element, im Wasser, am Leben erhalten werden, und zwar muß vor allem dafür gesorgt werden, daß das Wasser stets frisch bleibt, d. h. daß genügend Sauerstoff zugeführt wird. Aber neben dieser Maßnahme ist es noch besonders wichtig, daß die Beförderung so schnell wie irgend möglich erfolgt. In Güter-



Für die Eilbeförderung lebender Fische.
Der geräumige Fischraum eines D-Zug-Wagens mit Wasserbehältern (W), Eiskästen (E) und Sauerstoffzuleitungen (S).

Typ 1930/24, Gold 18 kar.

Typ 1930/20, Gold 14 kar. mit Weissgold-Streifen

Typ 1930/9

ZentRa Uhren

ZENTRA-TAVANNES

ZentRa-Garantiegemeinschaft deutscher Uhrmacher

ZentRa-Tavannes, die formschöne Präzisionsuhr, 14 kar. Gold, von RM 110,– bis RM 360,–. In anderen Metallen von RM 49,– an.

Kunstwerke, die man signiert ....

Sie finden es selbstverständlich, dass Maler und Bildhauer ihre Werke signieren. Wieviel Wert hat für uns ein Original von Rubens, ein echter „Van Gogh" oder ein „Thorwaldsen". — Wird nicht auch die Uhr für uns wertvoller, wenn sie das Zeichen ihres Schöpfers trägt? Das ZentRa-Tavannes-Zeichen, das alle Uhren aus der Schweizer Uhrenfabrik ZentRa-Tavannes auf dem Zifferblatt tragen, ist ein wichtiges Signet. Denn es sagt Ihnen, dass unter den feinzisellierten und den neuen, flächigen Formen ein zuverlässiges Werk liegt. Künstler des Schweizer Uhrmacherhandwerks bauten die ZentRa-Tavannes. Und 2500 deutsche Uhrengeschäfte garantieren für zuverlässigen Gang.

Präzisionsuhrenfabrik

ZentRa TAVANNES

Schweiz

Nur in Fachgeschäften mit dem ZentRa-Tavannes-Wappen.

Verlag J. J. Weber, Leipzig

Das Theater der Gegenwart

Geschichte der dramatischen Bühne seit 1870. Mit 78 Abbildungen. Von Julius Bab. Preis broschiert RM 11.50, gebunden RM 13.50.

Die Gegenwart umfaßt hier einen Zeitraum, dessen Anfänge die älteste heute aktive Generation noch persönlich miterlebt hat. Die Darstellung reicht also von 1870 bis 1928. Es wird der Versuch gemacht, alle politischen und kulturellen, sozialen und geistigen Erschütterungen dieses mächtig bewegten Zeitraums in ihrer umgestaltenden Wirkung auf die Kunstform des Theaters zu zeigen, zugleich aber eine Vorstellung von allen schöpferischen Kräften zu geben, die sich während dieser Jahrzehnte in dem zeitlosen Eigensinn dieser Kunst entfalteten. Dabei ist die Darstellung des deutschen Theaters das nächste und wichtigste Ziel des Buches. Aber da die Betrachtung überall zeigt, wie stark die kulturelle Verbundenheit der abendländischen Völker gerade auf diesem Gebiete ist, so greift die Darstellung auch auf das Theater Englands, Frankreichs und Italiens über und würdigt alle künstlerischen Erscheinungen dieser Länder, die von mehr als rein nationaler Bedeutung gewesen sind, ausführlich. Gegen Ende werden auch die sehr wesentlichen Bühnenentwicklungen der letzten Jahre in Rußland und in den Vereinigten Staaten von Nord-Amerika in aufschlußreichem Kontrast geschildert.

„... eine Geschichte der jüngeren theatralischen Bestrebungen, für die nur ein Wort angemessen ist: Hinreißend".

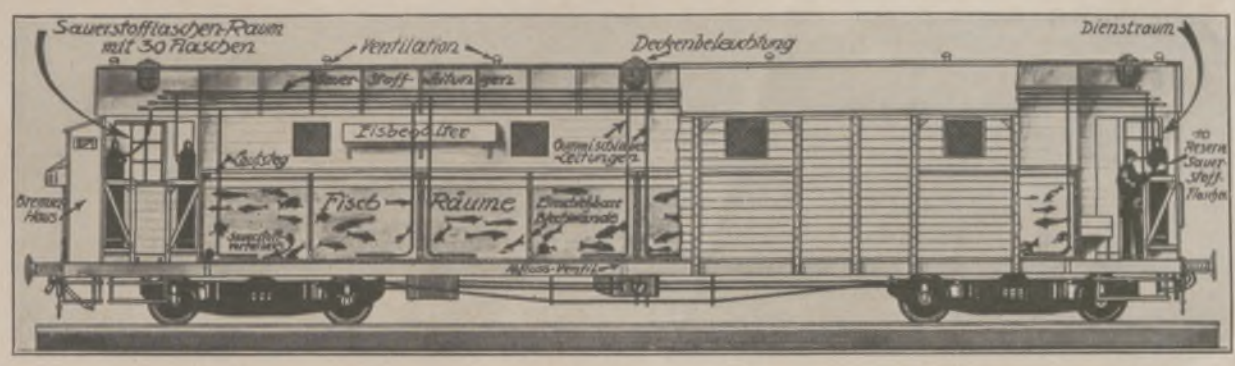
Hannoverscher Kurier.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

wagen ist sie, vor allem, wenn größere Entfernungen zurückzulegen sind, häufig nicht schnell genug. Aus diesen Erwägungen heraus hat man vierachsige Fischwagen entworfen und gebaut, die für die Beförderung in D-Zügen geeignet sind. Für die Drehgestelle dieser D-Zug-Wagen mußte eine besondere Bauart geschaffen werden, da sie sowohl für große Lasten als auch für hohe Geschwindigkeiten geeignet sein müssen. Die bisher bekannten Drehgestelle erfüllen nicht beide Bedingungen zugleich. Im allgemeinen entspricht das Drehgestell in seiner Grundform denen der Schienenwagen der Deutschen Reichsbahn. Um den Wagen für Züge mit hohen Geschwindigkeiten geeignet zu machen, ist jedoch eine Wiege vorhanden. Anstatt der bei Güterwagen vorhandenen Wickelfedern sind wie bei den D-Zug-Drehgestellen querliegende Blattfedern vorgesehen. Die Drehpfanne dagegen ist kugelig wie bei den Güterwagen. Besonders interessant ist das Innere dieses neuen Fischtransportwagens. Es ist in drei Räume eingeteilt, von denen der Fischraum in der Mitte liegt, während sich der Dienstraum und der Sauerstoffflaschenraum an den beiden Enden befindet. Im geräumigen Fischraum sind vier Behälter aus verzinktem Stahlblech von je 7,8 cbm Inhalt fest eingebaut. Jeder Behälter enthält einen Wellenbrecher. Durch einschiebbare Blechwände lassen sich die Behälter noch weiter unterteilen. Um das Herausspritzen des Wassers während der Fahrt zu verhindern, sind an den oberen Rändern der Fischbehälter derart geformte Bleche angebracht, daß hochgeschleudertes Wasser wieder in die Fischkästen zurückläuft. Auch bei den höchsten Geschwindigkeiten, selbst wenn der Wagen am Schluß des Zuges läuft, tritt kein Überspritzen des Wassers auf. Das Verfahren, das zur Frischhaltung des Wassers hier Anwendung findet, basiert auf der Verwendung des reinen Sauerstoffs, der in gepreßtem Zustand in Stahlflaschen mitgeführt wird. Die Bedienung beschränkt sich hier lediglich auf die Handhabung der Ventile, die den Sauerstoff aus den Stahlflaschen nach den Behältern gelangen lassen. Von den Flaschen aus führen die Rohrleitungen im Innern des Wagendaches den Fischraum entlang. In den Behältern befinden sich, lose eingesetzt, aus durchlässiger Kohle bestehende Sauerstoffverteiler, die mit den Rohrleitungen durch Gummischläuche verbunden sind. Im Sauerstoffflaschenraum sind 30, im Dienstraum noch weitere 10 Sauerstoffflaschen in Eisengerüsten untergebracht und verschraubt. Die Ausstattung des Dienstraumes ist, sehr zweckmäßig durchgeführt, mit einer hochklappbaren, ledergepolsterten Ruhebank und mit einem Ofen versehen. Die neuen Wagen haben sich bisher bestens bewährt; somit kann das Problem des billigen und zweckmäßigen Massentransports lebender Fische als gelöst bezeichnet werden. Jedenfalls ist zu erwarten, daß sich der Fisch-Schnellzugwagen bald in noch größerem Maße einführen wird. Ingenieur Botho v. Römer, München.



Einteilung eines D-Zug-Wagens für die Beförderung lebender Fische.
Zeichnung von H. u. B. v. Römer.

Künstlicher Regen.

An Versuchen, das Wetter künstlich zu beeinflussen, ist von jeher kein Mangel gewesen. Insbesondere hat man sich immer wieder bemüht, auf künstlichem Wege Regen hervorzurufen, da lang anhaltende Trockenheit für die Landwirtschaft noch viel verhängnisvoller ist als ein Übermaß an himmlischem Naß. Bekannt ist z. B. das in früheren Jahren oft geübte „Wetterschießen", wobei man mit Kanonen nach dem Himmel schoß, in der Hoffnung, daß die dadurch entstehende Lufterschütterung zur Bildung regenspendender Wolken führen würde. Viel herausgekommen ist dabei allerdings nicht, ebensowenig bei den in neuerer Zeit in Amerika und Australien gemachten Versuchen, durch starke elektrische Entladungen, die man in die Atmosphäre strahlen ließ, künstlichen Regen zu erzeugen. So hatte man sich schließlich daran gewöhnt, allen Versuchen zur willkürlichen Wetterbeeinflussung von vornherein mit einem mitleidigen Lächeln zu begegnen. Um so überraschender sind die Experimente zur Erzeugung künstlichen Regens, die der holländische Professor Veerart ausgeführt hat. — Regen entsteht bekanntlich durch eine plötzliche Abkühlung in der Atmosphäre, wodurch die Aufnahmefähigkeit der Luft für Feuchtigkeit herabgesetzt wird und der Überschuß in Form von Tropfen zur Erde fällt. Das Verfahren Professor Veerarts besteht nun darin, diese Abkühlung der Luft auf künstlichem Wege hervorzurufen. Er benutzt dazu eine eigens für diesen Zweck erfundene Kältemischung, bestehend aus pulverisiertem Eis, das durch daruntergemengten Kohlensäureschnee auf eine Temperatur von rund 50 Grad unter Null gebracht ist. Diese Mischung wird in Säcke gefüllt, in ein Flugzeug verfrachtet und aus einer gewissen Höhe langsam und gleichmäßig ausgeleert. Hierdurch wird die Luft unter dem Flugzeug so stark abgekühlt, daß alle Voraussetzungen für das Entstehen von Regentropfen erfüllt sind. Natürlich hat auch Professor Veerart anfänglich mit mancherlei Fehlschlägen und Widrigkeiten zu kämpfen gehabt; nicht alle Versuche gelangen. Soweit es sich heute bereits beurteilen läßt, ist es auch mit Hilfe des neuen Verfahrens nicht möglich, aus völlig wolkenlosem Himmel Regen hervorzuzaubern. Sind dagegen nur ganz geringe Ansätze zur Wolkenbildung vorhanden, tritt der Erfolg mit fast absoluter Sicherheit ein. Und das will immerhin schon etwas bedeuten. Auf jeden Fall wird man guttun, auch bei befriedigenden Resultaten keine übertriebenen Hoffnungen an das neue Verfahren zu knüpfen. Denn selbst wenn man von allem anderen absieht, würden schon die hohen Kosten des Verfahrens seine Anwendung in großem Maßstab außerordentlich erschweren, wenn nicht unmöglich machen. — Es hat sich übrigens bei den Versuchen gezeigt, daß der Umgang mit den eis-

MÄRKLIN
Metallspielwaren Metallbaukasten
für die aufgeweckte Jugend

Eisenbahnen mit Uhrwerk-, Dampf- und elektrischem Antrieb sowie reichhaltigem Zubehör. Dampfmaschinen, Betriebsmodelle, Schiffe, Kreisel, Kanonen, Kochherde
— Metallbaukasten —
Märklin-Katalog D 7, Ausgabe 1930, sowie Prospekte für Baukasten und Einzelteile in allen einschlägigen Geschäften erhältlich. Bezugsquellen können erfragt werden bei
Gebr. Märklin & Cie. G. m. b. H., Göppingen 18 (Württ.)

Keine Frau liebt einen Schwächling!

Zuerst hat sie Mitleid mit ihm, dann verachtet sie ihn, zuletzt verläßt sie ihn.
Werden Sie gemieden von Frauen? Weichen sie Ihnen aus in Gesellschaft, tanzen nicht gerne mit Ihnen? Warteten Sie vergeblich beim Stelldichein? Wissen Sie, was das bedeutet? Frauen fühlen instinktiv, daß Sie nicht der Mann sind, den sie gerne heiraten würden. Ihre Gesundheit ist durch irgendwelche Umstände untergraben, Ihre Lebensenergie gesunken. Aber es liegt in Ihrer Macht, diesen Zustand zu ändern! — Es ist nicht nötig, daß Sie ein Schwächling sind, kränklich, niedergedrückt, nervös, ohne Tatkraft, ohne Freudigkeit. Enttäuschen Sie nicht die Frau, die Ihnen vertraut. **Sie können** imponierende männliche Kraft und Willensstärke erlangen. Sie können ein vollwertiger Mann sein und die Freuden des Lebens genießen.

STRONGFORT,
Das Ideal männlicher Vollkommenheit.

STRONGFORTISMUS,
die berühmte amerikanische Methode,
wird Sie körperlich so ausstatten, daß jedermann Sie achten und schätzen wird. Im Berufsleben, in der Gesellschaft, auf dem Sportplatz können Sie erfolgreich sein. Strongfortismus hat es Tausenden von Schwächlingen ermöglicht, kraftvolle und energische Persönlichkeiten zu werden. Er wird auch **Ihre Not** beseitigen!

Strongforts interessantes, reich illustriertes,
kostenfreies Buch
„LEBENS-ENERGIE
durch STRONGFORTISMUS"
wird Ihnen Geheimnisse des menschlichen Körpers offenbaren. Es wird Ihnen erklären, wie Sie Ihre Mängel, Schwächen und Beschwerden, die Folgen jugendlicher Fehler überwinden können. Es wird Ihnen zeigen, wie die erweckten **Kräfte der Natur** Ihnen widerstandsfähige Gesundheit, Kraft und Ausdauer bringen werden, ohne Medizin, ohne Apparate, wie Sie Nervenkraft und geistige Spannkraft erlangen können, wie Sie Ihre Fähigkeiten und Talente zu entwickeln vermögen. Es wird Ihnen den Weg weisen zu **Lebensenergie, Lebensfreude** und **Erfolg.** Verlangen Sie heute noch — ohne Verbindlichkeit für Sie — Ihr kostenfreies Exemplar dieses Buches durch Einsendung des Gutscheines oder Ihrer Adresse. Wenn Sie erfolghindernde Beschwerden angeben, wird Ihnen kostenlos individueller, vertraulicher Rat zugehen.

STRONGFORT-INSTITUT
bisher: Newark (N. J., U.S.A.) jetzt: BERLIN-WILMERSDORF, Dept. 278

Gratis-Bezugsschein
STRONGFORT-INSTITUT, Berlin-Wilmersdorf, Dept. 278
Bitte, senden Sie mir **kostenfrei** u. unverbindlich mein Exemplar Ihres Buches: **„Lebensenergie".**
Die mich speziell interessierenden Fragen habe ich mit × bezeichnet:

. . Nervosität	. . Korpulenz	. . Sexuelle Schwäche
. . Katarrh	. . Größere Kraft	. . Schlechte Gewohnheiten
. . Schlechte Verdauung	. . Rheumatismus	. . Willenskraft
. . Magerkeit	. . Verstopfung	. . Seel. Hemmungen

Name: .....
Beruf: ..... Alter: .....
Ort und Straße: .....

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

gefüllten Säcken durchaus nicht ohne Gefahr ist. Denn bei so extremen Kältegraden ruft jede Berührung der Säcke mit der bloßen Haut schmerzhafte Brandwunden hervor, die nur langsam und widerwillig verheilen. Man ist deshalb neuerdings dazu übergegangen, für das Hantieren mit den Säcken eine besondere Schutzkleidung, speziell dick gefütterte Handschuhe, anzulegen, die aber andererseits die Bewegung im Flugzeug natürlich stark behindert. H. W.

Silber in der Wundbehandlung.

Vor fast 40 Jahren (1893) beobachtete der Gelehrte Karl Wilhelm v. Nägeli das Absterben von Algen in Wasserbehältern, in denen Kupfermünzen gelegen hatten. Diese eigenartige Erscheinung nannte er oligodynamische Wirkung. Weitere Untersuchungen ergaben, daß auch Bakterien bei Anwesenheit von Kupfer, Zink und vor allem von Silber in ihrem Wachstum einen Stillstand erlitten. Auch im Tierexperiment wurde die Wirkung des Silbers festgestellt. So wurde von Pfab eine Staphylokokkenaufschwemmung Meerschweinchen unter die Haut eingespritzt und bei einigen im Anschluß hieran ein Silberpräparat verabreicht. Während bei den letzteren nur eine hart umschriebene Stelle festgestellt wurde, kam es bei den anderen Meerschweinchen zur Abszeßbildung. Weitere Versuche ergaben, daß eine Salbe mit 4 Proz. Silberchlorid außerordentlich die Wundheilung bei Abszessen fördert. Allmählich ging man dazu über, künstlich gesetzte Wunden mit Blattsilber zu bedecken, und konnte ebenfalls eine vorzügliche Heilung beobachten. Auch infizierte Wunden, wie sie nur allzuleicht auftreten bei Handwerkern, Sportsleuten usw., heilten vorzüglich aus, wenn sie mit einer Silberfolie bedeckt wurden. Stark eiternde Wunden, z. B. bei Abszessen, Phlegmonen, werden sehr rasch gereinigt durch das metallische Silber. Sogar Krampfadergeschwüre, die oft jeder Behandlung trotzen, konnten durch das Silber zur Ausheilung gelangen. Das Silber entfaltet also bakterientötende und wundgewebsanregende Wirkungen ohne die geringste Verklebung mit der Wundfläche, so daß ein Verbandwechsel rasch und schmerzlos vollzogen werden kann. Dank dieser Eigenschaften bewährt sich die Silberfolie sogar bei Verbrennungen, wobei gelegentlich die bessere Narbenbildung bei dieser Behandlung einen weiteren Vorteil darstellt. Nicht unwesentlich ist, daß bei metallischem Silber keine Schwarzfärbung (Argyrie) eintritt wie bei Verwendung von Silbersalzen durch Abscheidung von Silber. Die heilenden und bakteriziden Eigenschaften des Silbers sind zurückzuführen auf eine sehr geringe Löslichkeit des Silbers. Auf elektrometrischem Wege hat man festgestellt, daß in 1 Liter Wasser 1 Tausendmillionstel Milligramm Silber in Lösung gegangen war. Die Bakterientötung kommt dadurch zustande, daß in dem Bakterienkörper eine komplexe Salzbildung entsteht. Dr. Karl Frz. Hoffmann.

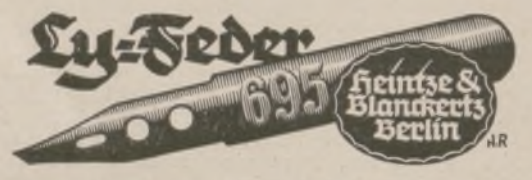
Schimmelpilze als Heilmittel.

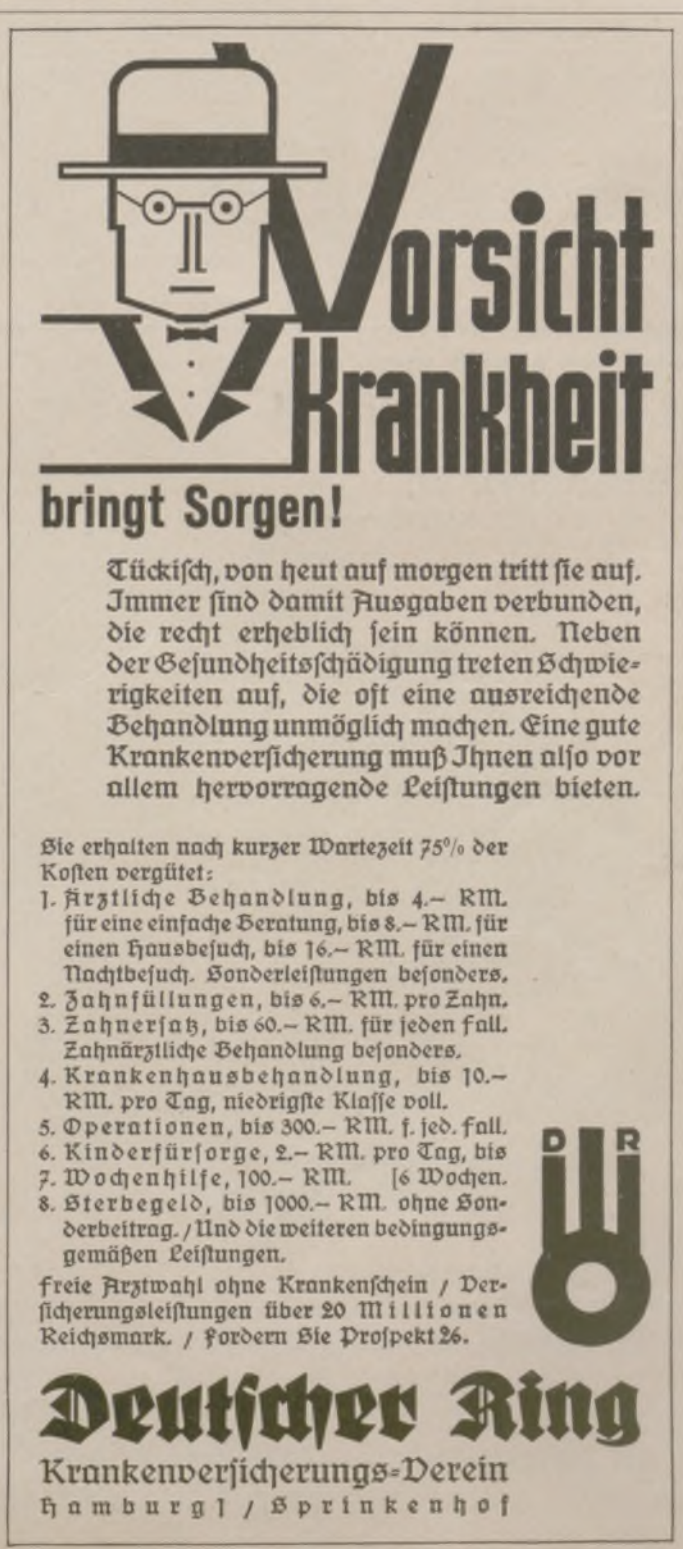
Bisher galten die Schimmelpilze als Schädlinge, deren Lebenszweck scheinbar darin bestand, unsere Nahrungsmittel ungenießbar zu machen. Nun ist es aber zwei amerikanischen Chemikern, H. T. Herrick und O. E. May, gelungen, in ihnen eine nützliche Fähigkeit zu entdecken und sie so zu wertvollen Mitarbeitern chemischer Laboratorien und Fabriken zu machen. Schimmelpilze können nämlich bei bestimmter Ernährung — Glukonsäure erzeugen, die ein Produkt ihres Stoffwechsels ist. Bisher wurde Glukonsäure vom Teepilz (Kombucha) geliefert, dem bekanntlich seit langem Heilwirkung bei Alterserscheinungen zugeschrieben wurde. Wie man jetzt weiß, ist diese Wirkung nur auf die von dem Pilz gebildete Glukonsäure zurückzuführen. Diese wird auch in ein Kalziumsalz umgewandelt (durch Neutralisation), das für Injektionen und als einzunehmendes Heilmittel dient. In Amerika ist man bereits dazu übergegangen, im großen Glukonsäure mit Hilfe der Schimmelpilze zu erzeugen; das Verfahren hat sich sehr bewährt, denn innerhalb weniger Monate hat sich der Preis der Glukonsäurepräparate bedeutend gesenkt! Dipl.-Ing. R. Seiden.

Ein neuer Bruckner.

Zur Uraufführung des Dramas „Elisabeth von England" von Ferdinand Bruckner.
(Vgl. die Abbildung auf dem inneren Titelblatt.)

Ein neuer Bruckner — eine neue Überraschung! Die Sensation des großen Unbekannten ist zwar verrauscht, weiß man doch jetzt ziemlich sicher, daß hinter dem Pseudonym Ferdinand Bruckner Herr Theodor Tagger sich verborgen hält. Seine tüchtigen Zeitstücke „Krankheit der Jugend" und „Verbrecher" griffen schonungslos in Probleme unserer Tage, und nun wartet der Autor mit einem historischen Stück auf, das (um ein bekanntes Wort zu variieren) niemand sehen kann, ohne gefesselt zu sein. Allerdings liegt hier ein historisches Stück vor, dessen Figuren mit unbekümmerter souveräner Eigenwilligkeit gestaltet sind. Die Beziehungen und Konflikte zwischen der „jungfräulichen Königin" und Essex sowie später Philipp II. von Spanien, die geschichtlichen Geschehnisse und die ringsum agierenden Persönlichkeiten werden vom Autor zu aktueller Lebendigkeit erweckt. Das Drama zeigt in seinem ganzen Bau und in der dichterischen Formung raffiniertes Bühnenkönnen und theatermäßige Wirkungsfähigkeit. Ferdinand Bruckner, alias Theodor Tagger, hat erneut — und diesmal an einem ganz anderen Exempel — gezeigt, daß er etwas kann. Wenn er in Zukunft mit einem neuen Werk kommen mag, wird er vielleicht noch ein größeres Können offenbaren in einer Tragödie, die nicht allein erregt und fesselt, sondern erschüttert. Hy.





Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ANEKDOTEN

Fontanelle gab auf die Frage eines Höflings zu Versailles: was für ein Unterschied sei zwischen einer Taschenuhr und einer Frau, augenblicklich zur Antwort: „Eine Uhr dient dazu, uns die Stunden zu zeigen, eine Frau lehrt uns die Zeit vergessen."

*

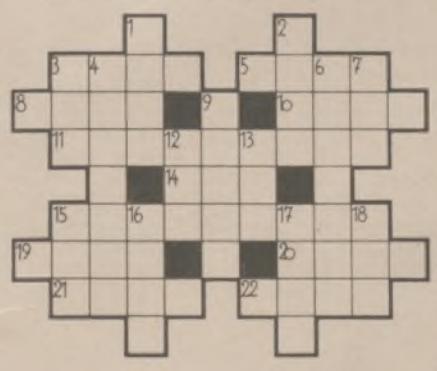
Beethoven war sehr streng in seinen sittlichen Grundsätzen. Unverheiratet, hatte er eine Haushälterin in seinem Dienst, die ihm von einer Freundin empfohlen und durchaus unbescholten war. Einst sagte sie, bloß um Beethoven zu schonen, eine kleine Unwahrheit. Beethoven entließ sie auf der Stelle. Von der Dame, die ihm die Haushälterin empfohlen hatte, nach der Ursache seines Verhaltens gefragt, sagte er: „Wer eine Lüge sagt, ist nicht reinen Herzens, und eine solche Person kann auch keine reine Suppe kochen."

*

Der Advokat Dunning in London wagte bei der Verhandlung eines Prozesses vor dem Lord Mansfield Äußerungen, die diesem mißfielen. „Wenn das Rechtens ist, Dunning", sagte er daher zu ihm, „so gehe ich nach Hause und verbrenne meine Bücher." — „Ich glaube", antwortete der Advokat, „es wäre besser, Sie gingen nach Hause und läsen sie."

ZUM NACHDENKEN

Kreuzworträtsel.



Wagerecht: 3 Arzneipflanze, 5 Ortbezeichnung, 8 russisches Gebirge, 10 Raubtier, 11 Muse, 14 griechische Göttin des Unheils, 15 Fleischspeise, 19 linker Nebenfluß des Rheins, 20 Stadt und Gouvernement in Rußland, 21 römischer Kaiser, 22 Gestalt aus „Lohengrin"; senkrecht: 1 Tonart, 2 Stadt in Japan, 3 Körperteil, 4 Nadelbaum, 6 Stadt in Dänemark, 7 Märchengestalt, 9 Überbringerin von Nachrichten, 12 griechischer Waldgott, 13 Getränk der Germanen, 15 rechter Nebenfluß der Weichsel, 16 Körperorgan, 17 französischer Schriftsteller, 18 biblische Frauengestalt.

Silbenrätsel.

a — ber — blu — cho — di — dith — e — e — el — ge — gu — he — heim — ki — mann — ne — pe — pos — ra — ra — re — ri — rist — sa — se — se — ta — tul — u — u — val — wehr — xus

Aus den vorstehenden Silben sind 14 Wörter zu bilden, deren Anfangs- und Endbuchstaben, letztere von unten nach oben gelesen, einen alten Spruch ergeben. (ch = 1 Buchstabe.) Bedeutung der einzelnen Wörter: 1 Schußwaffe, 2 weiblicher Rufname, 3 Kleidungsstück, 4 Hauptstadt von Estland, 5 Pferderasse, 6 Stadt in Italien, 7 Chorsänger, 8 Eibe (Fremdwort), 9 Schweizer Kanton, 10 Blume, 11 Stadt in Baden, 12 Heldengedicht, 13 biblischer Prophet, 14 Stadt in Dalmatien.

Unbiblisch.

Wohin war Daniel verschlagen?
Verstelle ihn, er wird dir's sagen.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4471.

Mosaik.

Aus diesen Einzelteilen kann man eine Quadratfigur zusammensetzen, deren wagerechte Zeilen ein Sprichwort ergeben.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4469.

Silbenrätsel: 1 **Duden**, 2 **Ernani**, 3 **Rubens**, 4 **Grimbart**, 5 **Eispickel**, 6 **Ironie**, 7 **Salami**, 8 **Telemach**, 9 **Dorpat**, 10 **Ehrgeiz**, 11 **Rathenau**, 12 **Maulwurf**, 13 **Erda**, 14 **Drusus**, 15 **Indus**, 16 **Zisterne**, 17 **Iserlohn**. — Der Geist der Medizin ist leicht zu fassen.

Kreisrebus: Man beginne bei dem Apfel und verbinde zuerst alle Anfangsbuchstaben über den „fünf Augen", es folgen dann die nächst niedrigen Zahlen. Als Text ergibt sich: Arbeit schändet nicht.

Kreuzworträtsel: Wagerecht: 1 Duala, 5 Gamma, 9 Makrone, 10 Anmut, 12 Anden, 14 Niet, 16 Ära, 17 Aar, 18 Pik, 20 Alm, 21 Po, 22 Ar, 23 Bar, 25 Lei, 27 Bug, 29 Iris, 31 Arche, 32 basta, 34 Elite, 35 Palermo, 36 Rübe, 37 Banat; senkrecht: 1 Diana, 2 Ammer, 3 Laut, 4 Akt, 5 Goa, 6 Anna, 7 Medea, 8 Annam, 11 Niagara, 13 Erlaucht, 15 Ei, 18 Pol, 19 Kai, 23 Biber, 24 Rispe, 26 Eck, 29 Brion, 28 Geest, 30 Stab, 31 Alma, 33 Ale, 34 Erb.

Abstrakt: Fassung.

Sensationelle Erfindung
zur Hautverjüngung für Damen!

Geradezu eine Umwälzung auf dem Gebiete der Hautpflege bedeutet ein von deutschem Arzt nach langjährigen Versuchen nunmehr der Allgemeinheit übergebenes Präparat zum innerlichen Gebrauche in bequemer Dragéeform, deren wirksame Bestandteile nach **2 deutschen Reichspatenten** hergestellt werden. Von deutschem Universitäts-Professor nach exakten Versuchen als hervorragend anerkannt. Nach dem ungefähr 30. Lebensjahre muß die Haut jeder Dame ganz besonders gepflegt werden. Die bisherige Anwendung von Salben, Cremes, sogen. Teintwässern usw. diente nur zur Konservierung der Haut, konnte aber niemals welke Haut verjüngen! Das neue Präparat Walida-Hormon-Dragées wird täglich 2—3mal eingenommen (bequem in der Handtasche mitzunehmen), und die unschönen Falten im Gesicht (Runzeln, Krähenfüße) werden nach kurzer Anwendung zum Verschwinden gebracht.

Warum verjüngt äußere Behandlung die Haut nicht?

Sie werden um viele Jahre jugendlicher aussehen.

Absolut unschädlich, im Gegenteil für den gesamten Organismus äußerst wohltuend. Die Farbe der Haut wird reiner. Das Alterspigment (welke Haut) verschwindet ganz. Interessante Broschüre mit vielen Bildern über alles Wissenswerte wird kostenlos versandt in verschlossenem Doppelbrief ohne jeden Aufdruck gegen 30 Pfg. Doppelbriefporto durch das Generaldepot für Deutschland: **Kronen-Apotheke, Berlin W 8, Block 77, Friedrichstr. 160** (zwischen Unter den Linden und Behrenstr.). Nur direkte Aufträge werden versandt, unverlangte Nachnahmesendungen (wie dies vielfach üblich) sind ausgeschlossen.

Um jede Dame von der bequemen Anwendungsweise der Walida-Hormon-Dragées zu überzeugen, senden wir
eine Probepackung umsonst.

Wir legen die Probepackung der verschlossenen Broschürensendung (nur wenn 30 Pfg. Porto beiliegt) diskret bei. **Eine Gewichtszunahme durch Anwendung der Walida-Dragées ist keineswegs zu befürchten. Zu haben in allen Apotheken. Originalpackung 9.75 M.**

Mit neuen Augen
sehen Sie die Welt, wenn Sie im gesunden, behaglichen, schuldenfreien eigenen Heim wohnen.
Wir verhelfen Ihnen dazu durch unser zinsfreies, unkündbares Bau- und Hypothekengeld.
Unsere prämienfreie Lebensversicherung schützt die Zukunft Ihrer Familie.
Unsere Sperrkonten bieten größte Sicherheit.

Deutsche Bau- und Wirtschaftsgemeinschaft
Köln, Riehler Str. 31a.

Erbitte kostenl. Druckschrift 298
Name: .....
Adresse: .....
Als Drucksache, mit 5 Pfg. frankiert.

Ueber **Sieben Millionen**
Darlehen laut notariellem Protokoll in den **letzten zwölf Monaten** zugeteilt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Für wenige Pfennige warm

mit der Kronprinz-Petrolgas-Maschine,

durch viele Verbesserungen ein Wunderwerk der Heiztechnik, elegant, tragbar, rauch-, geruch- und gefahrlos, kein Ruß, keine Asche, ideal für Heim, Kontor, Werkstatt, zugleich **Koch-, Brat-, Backmaschine,** in der ganzen Welt, auch in Deutschland, besteingeführt. Lieferung überallhin einschließlich Zoll, Fracht, frei ins Haus billigst! Es gibt nichts Besseres!

Verlangen Sie sofort Preisliste von den

Kronprinz-Werken Lp. Kimpink, Guntramsdorf bei Wien.

Die Kronprinz-Petrolgas-Maschine besiegt den Winter. Auch Ihnen wird sie Freude bereiten.

DR. ERNST RICHTERS FRÜHSTÜCKS KRÄUTER TEE

Elastisch, jung und gesund bleiben

durch Dr. Ernst Richters Frühstücks-Kräutertee, den ärztlich empfohlenen Schlankheits- und Gesundheitstee

1 Paket M 2.–, Kurpackung M 10.–

In Apotheken und Drogerien.

„Hermes", Fabrik pharm. kosmet. Präparate, **München**, Güllstr. 7.

Unerläßliche Voraussetzung des Insertionserfolges ist die ständige Beeinflussung eines wahrhaft kaufkräftigen Leserpublikums, wie es in sonst unerreichtem Maße die

LEIPZIGER ILLUSTRIRTE ZEITUNG

aufzuweisen hat.

Lieferanten dieser Zeitschrift

BERGER & WIRTH

FARBENFABRIKEN · LEIPZIG

Berlin, Barmen, Hamburg, Amsterdam, Budapest, Leningrad, Prag, Rio de Janeiro

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale. S. A., Paris 9., 94. Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PERIODICAL ROOM
GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.

DEC 6 1930

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

WAS DAS HERZ BEGEHRT

LEIPZIG

VERLAG I·I·WEBER

NR·4471 ★ 20·NOV·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Bei der Kleinen Scheidegg.

WINTER IN DER SCHWEIZ

Heilwirkungen der Höhensonne — Großartiger Sportsbetrieb — Direkte Bahnverbindungen.
Jede Auskunft erteilt unentgeltlich die **Schweizerische Verkehrszentrale, Zürich** oder **Lausanne,** die **Amtliche Auskunftsstelle der Schweizerischen Bundesbahnen,** Berlin NW. 7, Unter den Linden 57/58, und alle **Verkehrsbüros** der untenstehenden Winterkurorte sowie alle **Reiseagenturen.**

Graubünden

für strahlende Wintersonne, für beste Möglichkeiten zur Ausübung jeglicher Art Wintersport bei hervorragend guten Schnee- und Eisverhältnissen bis in den April hinein, für ausgezeichnete Unterkunft in jeder Preislage in über 30 Wintersportplätzen.

Das Jungfraugebiet

mit den erstklassigen Wintersportplätzen **Grindelwald, Mürren, Wengen, Scheidegg** und **Jungfraujoch** ist diesen Winter Schauplatz der bedeutendsten internationalen Abfahrtsläufe. Überallhin Bergbahnverbindung, keine ermüdenden Aufstiege. Immer Schnee.

Zermatt

1620—2380 m ü. M. Schneereicher Wintersportplatz von unbestrittener Klasse im Herz der höchsten Schweizeralpen. Unvergleichliche, mit Bahn erreichbare Sportgebiete. 1000 Betten.

Caux und Montreux

1126 m ü. M. Alle Sportarten. Sportzüge für Skis bis 1700 m. Caux-Palace (Luxus, gänzlich renoviert). Hotel Regina (I. Kl., neu installiert).

Bern

bietet im Winter vielseitige Abwechslung: Kursaal, Kasino, Stadttheater, Museen, Ausstellungen, Konzerte, Bälle, Sportgelegenheit. Glänz. Geschäftsmagazine.

Crans s / Sierre

1530 m ü. M.
Simplon-Linie. Alle Wintersports. — Großes Skigebiet.

Villars – Chesières – Arveyes

1300 — 1800 m ü. M. Weltwintersportzentrum. Sport- und Gesellschaftsanlässe.

Adelboden

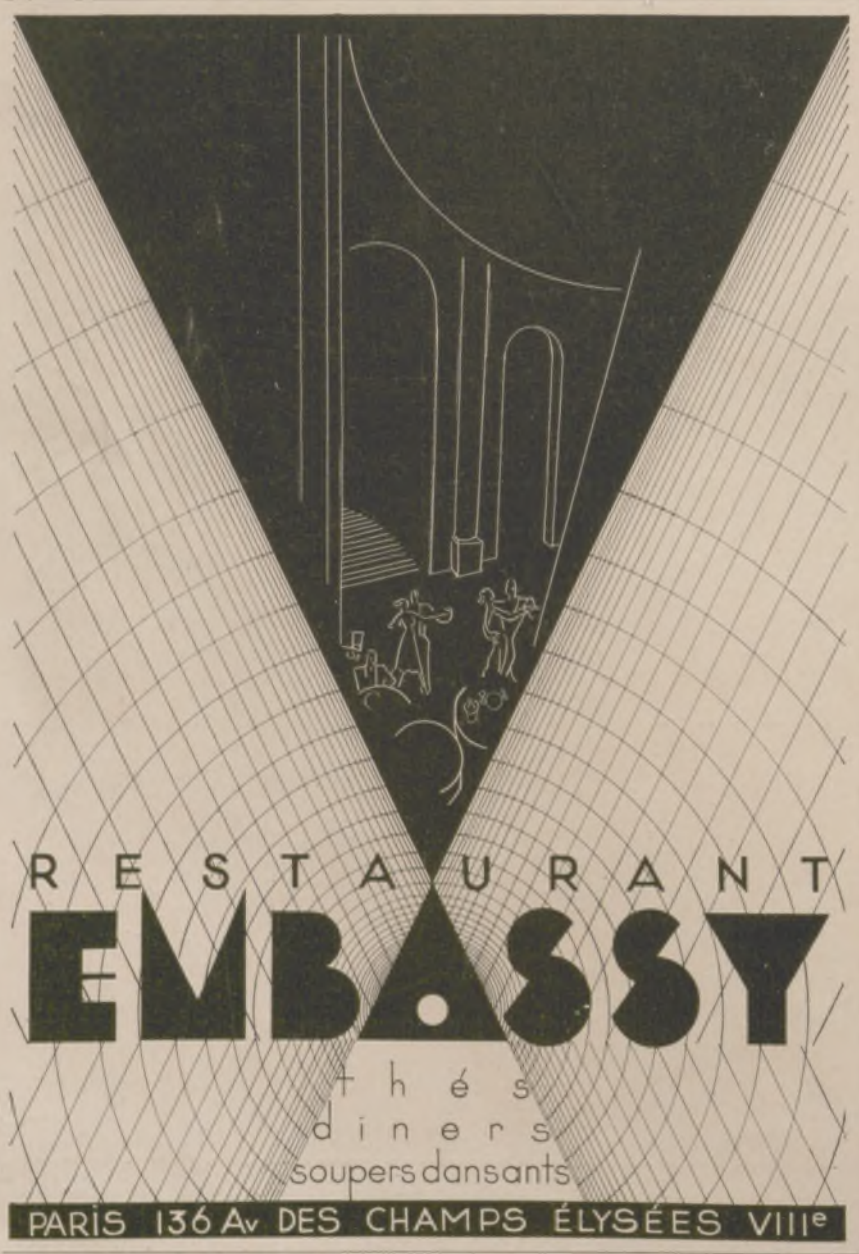
1356 m ü. M. 17 Hotels — 1500 Betten. Das sonnige Winterparadies im Herzen der Berner Alpen. Reichhaltiges Sportprogramm. 28. Februar / 1. März 1931: 25. Skirennen der Schweiz.

Leukerbad

1411 m ü. M. Alle Wintersports im wunderschönen Gebirgsgebiet. Große Thermal-Schwimmbäder. Hotel- und Bad-Gesellschaft.

La Rotisserie du
Cardinal
1, Boulevard des Italiens **Paris** Im Stadtzentrum bei der Börse.
Vorzügliche Küche! Die besten Delikatessen! Wiener Mehlspeisen! Zuckerbäckereien! Gutes Bier! Gute Weine! Gepflegte Keller! Deutsches Personal! Deutsche Zeitungen! Deutscher Treffpunkt!

MENTON Französische Riviera
HOTEL IMPERIAL
Zwischen Menton und Cap Martin, 15 Minuten von Monte-Carlo. 350 Zimmer mit Bad. — Großer Park.
Erstklassiges französisches Restaurant.
EINES der HERRLICHSTEN HOTELS der RIVIERA.



SCHWEIZ

Kostenlose Adressenangabe, Auskünfte und Prospekte über

Schweizerische Institute u. Pensionate

unter geistlicher oder weltlicher Leitung,

Wintersportplätze, Hotels und Pensionen, Kurgebiete, Sanatorien, Kliniken u. Erholungsheime, Kinderheime

usw., usw.

vermittelt

FR. SCHRÖDER,
Zürich 7 ⟨Schweiz⟩,
Moussonstraße 12.

Um eine ausgedehnte Korrespondenz zu vermeiden, wird um genaue Darlegung der Wünsche unter Angabe der aufzuwendenden Mittel gebeten. Internat. Antwortschein beilegen.

Dr. Gerson's Diät-Sanatorium und **Dr. Gossmann's Sanatorium Kassel-Wilhelmshöhe**

Klinisch geleitete Heilanstalten ersten Ranges
Keine ansteckende Krankheiten
Das ganze Jahr geöffnet!

Innere-, Nerven- und Stoffwechselleiden, | Frauenleiden, Gelenkleiden, Lähmungen.

Dr. Köhler's Sanatorium Bad Elster
Sämtl. physik.-diät. Heilmittel und die Kurmittel des Bades (Moorbäder im Hause)
Höchster Komfort.
Prospekte auf Wunsch.
Rheuma.

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig bezogen werden.

NR. 4471. 175. BAND

Weihnachts-Anzeiger

Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 RM. vierteljährlich bzw. 4.50 RM. monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 RM. Berechnung der Anzeigen nach dem Tarif.

20. NOVEMBER 1930

Bad-Nauheim.

Anfang Oktober fand in Bad-Nauheim der 7. Fortbildungslehrgang der Vereinigung der Bad-Nauheimer Ärzte statt. Es wurden Vorträge über anatomische Besonderheiten und physiologische Vorgänge am Kreislaufapparat gehalten. Professor Koch-Berlin sprach über den funktionellen Bau des Herzens, Professor Moritz-Köln über das Spiel der Herzklappen, Professor Ebbecke-Bonn über Untersuchungsmethoden, die der Erforschung der Durchblutung des Herzens und der Nieren dienen. Über Wege zur Behandlung der Herzkranken berichteten Professor Hildebrandt-Gießen, Professor von der Velden-Berlin, Professor Grafe-Würzburg, Professor Seyderhelm-Frankfurt (Main), Professor Munk-Berlin und Dr. Kutschera-Aichbergen-Wien. Die besonderen Verhältnisse bei der Erkrankung des kindlichen Herzens erörterten Professor Freudenberg-Marburg und Dr. H. Sachs-Berlin.

Bad Tölz.

Sankt Leonhard.

Es liegt eine kleine Kapelle am
Berge im Fichtenwald,
Und ihre hellsilberne Glocke
singend darüber schallt,
Der Bauer betet beim Läuten,
hält an sein Pferd dabei,
Im Tale rauscht die Isar mit
grünblauer Welle vorbei.

Die Wände der kleinen Kapelle,
die zieren viel Bilder reich,
An keiner geweihten Stätte ist
wohl der Schmuck ihr gleich,
Die dunkelen Ölgemälde, die
zeigen in ihrer Art,
Den Schutzpatron der Pferde,
den heiligen Leonhard.

Und um die kleine Kapelle hin-
läuft eine Kette schwer,
Da ziehen am Leonharditag die
Bauern viel Rösslein her,
Es bindet zur heiligen Messe
ein jeder sein Pferd daran,
Mit Beten und mit Chorgesang
beginnt der Pfarrer dann:

„Vor Unbill soll euch schützen
Sankt Leonhard sein Segen,
Vor Blitzschlag auf der Weide,
vor Sturz auf rauhen Wegen,
Vor Knechtes rohem Peitschen-
hieb u. eures Herren Launen,
Die Fuchsen und die Schim-
melein, die Rappen und die
Braunen."

Wer spricht von dir, St. Leon-
hard, dem Schutzpatron der
Pferde?
Und dir gebührt der größte
Dank für höchstes Glück der
Erde!
Wenn Sankt Hubert im Herbste
Sankt Georgs Ritter um sich
schart,
Dann segnet alle Pferde still an
seinem Tag Sankt Leonhard.

Verfasserin: Tet v. Pressentin
geb. Evers-Teichhof.

DER TRITTFESTE WEHRA

Es gibt Teppiche und Teppiche. Sie können viel für einen bezahlt haben, und dennoch, drei Jahre später.....wandeln Sie auf Schnüren. Die Wehra hat ausgetiftelt, welche Tierhaare die grösste Trittfestigkeit haben.

Für höhere Ansprüche verwebt die Wehra den edelsten Rohstoff: indische Schafwolle. Weniger kostspielige Teppiche webt sie aus federnden Kuh- und Ziegenhaaren. Sein Geld im Haltbarsten, Schönsten anlegen, das es gibt, heisst nicht Geld ausgeben, sondern sparen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Das größte Flugboot der Welt, Do X, hat als Vorstadium des beabsichtigten Amerikafluges seine Rundflüge in Europa ausgeführt. Den Passagieren dieser modernsten Maschine der Welt-Luftflotte stehen zweckmäßig und komfortabel eingerichtete Aufenthalts- und Schlafräume zur Verfügung; sie müssen an Bord der Do X auf keine der gewohnten Bequemlichkeiten verzichten und finden sogar auf dem Schreibtisch des Salons die Continental-Klein-Schreibmaschine.

Darf das Modell in den Photo-Apparat sehen? Über diese nicht unwichtige Frage plaudert Dr. W. A. Luz-Berlin in der Novembernummer der Agfa-Photoblätter. Ferner wird Neues und Wesentliches über „Das gute Diapositiv" berichtet. Dieser Aufsatz, den Eduard Zimmer-Berlin schrieb, behandelt alle Stufen der Herstellung der hübschen Durchsichtsbilder, mögen sie nun als Fensterbilder gedacht oder zur Wiedergabe durch den Projektionsapparat bei Vorträgen usw. bestimmt sein. Des weiteren sind noch die Namen der Preisträger aus dem Preisausschreiben „Tier" aufgeführt. Gleichzeitig wird das Thema des neuen Prämienausschreibens bekannt gegeben. Es hat diesmal den recht großzügig aufzufassenden Titel: „Vom Keller bis zum Schornstein" und läßt der Phantasie der Heimphotographen weiten Spielraum... Wer gern mit der Vorderlinse arbeitet, der wird sich mit Nutzen in den Aufsatz „Die Agfa-Belichtungstabelle bei Aufnahmen mit der Vorderlinse" vertiefen. Zwei weitere Artikel und die lehrreiche Bilderkritik vervollständigen den Inhalt des hübschen Heftchens, das mit vielen interessanten Bildern geschmückt ist. Auch die neue Blickeinstellung kommt zu Wort! Die Agfa-Photoblätter können durch jeden Photohändler bezogen werden. Die Einzelnummer kostet 30 Pfg. Ein Probeheft wird auf Wunsch jederzeit kostenlos von der Agfa, Photo-Propaganda, Berlin SO 36 zur Verfügung gestellt.

Fortbildungslehrgang für Zahnschwestern. Der Reichsverband der zahnärztlichen Schwestern veranstaltet vom 24. bis 29. November d. Js. in Magdeburg einen Fortbildungslehrgang für diejenigen Helferinnen, die mindestens 1 Jahr im Beruf sind. Die Teilnehmergebühr beträgt 20.— RM. Die regelmäßige Teilnahme wird bestätigt. Anmeldungen sind sogleich an den Verband in Magdeburg SO, Repkowstraße 19, zu richten. Der Verband sorgt auch für preiswerte Unterkunft.

Mittelstandskuren in Dr. Köhler's Sanatorium, Bad Elster. Zur Aufnahme von Angehörigen der Mittelstandskassen und weniger bemittelten Patienten, hält die Leitung des Sanatoriums seit Mai 1930 die Albertparkvilla mit allen im Sanatorium und dem Staatsbad vorhandenen Kurmitteln zur Verfügung. Der streng klinisch geführte Betrieb mit allen neuzeitlichen Einrichtungen für Diagnostik (großes physikalisches, Röntgen- und chemisches Laboratorium) steht unter der Leitung von drei Fachärzten: Chefarzt Geh. San.-Rat Dr. Köhler, der insbesondere Kranke mit orthopädischen und rheumatischen Leiden behandelt, Dr. Käppeler, für innere und Nervenleiden, Dr. Königsdörffer, für chirurgische und Frauenleiden. Das Sanatorium ist das ganze Jahr geöffnet und infolge seiner günstigen Lage besonders zu Winterkuren geeignet.

Teddy-Baby Ziege

An Schönheit und Ausdruck ohnegleichen!
Überall zu haben. Prospekt L und Nachweis kostenfrei.
Margarete Steiff G. m. b. H., Giengen a. Brenz 7 (Württ.).

HOTEL-, PENSIONS- UND SANATORIEN-NACHWEIS
BÄDER UND LUFTKURORTE

KURBÄDER

WILDBAD. Weltber. Kur- und Badeort im Schwarzwald, gegen Gicht, Ischias, Rheuma.

HARZ

ST. ANDREASBERG.
HOTEL DEUTSCHER HOF, mod. Komf.

BRAUNLAGE.
HAUS DÜMLING, mod. Behaglichkeit.

STEIERMARK

GRAZ.
GRAND HOTEL ELEFANT, mod. Komf. I. Rang.

VORARLBERG

DORNBIRN.
ALPENHOTEL BÖDELE, Werbeschriften.

HOTEL ZUM HIRSCHEN, div. Komf.

GARGELLEN.
HOTEL MADRISA, vornehm. Alpenhotel. Jll. Prosp.

GASCHURN.
ALPENHOTEL EDELWEISS, mod. Neubau.

TIROL

GALTÜR.
ALPENHAUS FLUCHTHORN, mod. einger. Prosp.

GASTHOF RÖSSLE, mod. Komf. Prosp.

INNSBRUCK.
HOTEL MARIA THERESIA, berühmt, erstkl.

LANS bei Innsbruck.
GASTHOF und PENSION TRAUBE.

ST. JOHANN neben Kitzbühel.
CAFÉ RAINER, Konzert, Tanz. Zimmer m. Zentralheizung.

SEEFELD.
WERTHER'S GRAND-HOTEL POST, I. Ranges.

AM ARLBERG (Tirol)

LECH.
GASTHOF ZUR KRONE, 70 Betten.

ST. ANTON.
GASTHOF ALPENROSE, bestrenomm.
SCHWARZER ADLER, gutbürgerl.

ITALIEN

BOZEN-GRIES.
PENSION QUISISANA, bestempfohl.

MERAN. Südalpiner Kurort.
HOTEL AUFFINGER, 120 Betten, v. Deutschen bevorzugt.

HOTEL AUSTRIA, 1930 gänzlich modernisiert.

SCHLOSS LABERS, die vornehme Familien-Pension.

SANATORIUM MARTINSBRUNN, alle mod. Heilbehelfe.

PENSION J. MEISTER, bestrenommiert, mäß. Preise.

PENSION GILMHOF, mod. Komf., ruhige Lage.

HOTEL RITZ, feinste Familien-Pension, beste Lage.

DIÄT-SANATORIUM STEFANIE, modernste Kurmittel. Dr. Binder.

ORTISEI (St. Ulrich) Grödnertal.
HOTEL AQUILA, 220 Betten, mod. Komfort, mäßige Preise.

SCHWEIZ

AROSA.
HOTEL AROSA KULM, gänzl. modernisiert u. vergrößert.

SANATORIUM ALTEIN, beste Lage, letzter Komfort. Chefarzt Dr. O. Amrein.

VILLA Dr. HERWIG, mod. kleinere Heilanstalt.

DAVOS.
NEUES SANATORIUM, Bes. M. Neubauer, Chefarzt Dr. J. Gwerder.

PENSION MERULA, sonn. Waldlage.

PRIVATSANATORIUM Dr. VÖCHTING, Pens. inkl. Arzt ab Fr. 15.-.

LOCARNO.
HOTEL METROPOL am See, von Deutsch. bevorzugt, mod. Komf.

LUGANO.
ADLER HOTEL und ERIKA-SCHWEIZERHOF, Jahresbetr.

HOTEL MEISTER, bestempfohlen, mod. Komf.

HOTEL WALTER, komfort. Familienhotel am See.

KURHAUS **CADEMARIO,** 850 m ü. d. M. Prospekt.

LUGANO-CASTAGNOLA.
KURHAUS MONTE BRÉ, phys. diät. Syst. Dr. Lahmann. Dir. Züfle.

LUZERN.
HOTEL ST. GOTTHARDT TERMINUS, I. Rang., mod. Komf., an Bahn und Schiff.

PONTRESINA.
HOTEL SCHWEIZERHOF, Wintersport, mod. Komfort.

SAMADEN.
GOLF-HOTEL DES ALPES, mod. Neubau.

ERZIEHUNG

HALLE a. S.
Dr. HARANGS höhere Lehranstalt, bis Oberprima. Gegr. 1864.

EIN NEUES HANDBUCH
von Dr. Alexander Koch
EINZELMÖBEL
UND NEUZEITLICHE RAUMKUNST

Groß-Quartband von 186 Seiten mit über 200 großen Abbildungen und Kunstbeilagen.
Einführender Text vom Herausgeber.
In Ganzleinen mit schwarz-roter Titelprägung elegant gebunden . . . . . RM 22.–

Das Werk zeigt in über 200 Bildern und Kunstbeilagen die neuesten Errungenschaften neuzeitl. Wohnungsgestaltung. Durch seinen Reichtum bildlicher Wiedergaben nur wertvollster Arbeiten hervorragender Künstler leistet es bei der Ausgestaltung von Haus und Heim allerbeste Dienste.

Illustrierten Prospekt senden wir unberechnet.

VERLAGSANSTALT ALEXANDER KOCH · GMBH · DARMSTADT SW 46

Weiße Zähne Reiner Atem: **BiOX-ULTRA** die **ZAHNPASTA** der guten Gesellschaft

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Romantik

Am Tage in Sonnenlicht gebadet, märchenhaft lieblich im Mondenschein, mit der wundervoll schillernden Nachglut des Himmels, welche nach Sonnenuntergang die libyschen Hügel, die Wüste und den Nil in ätherische Schönheit taucht, ist Ägypten das Land der Romantik. Sein unvergleichlich angenehmes Klima, vorzügliche Hotels und luxuriöse Reisebequemlichkeiten in Verbindung mit Gelegenheiten zu sportlicher Betätigung jeder Art machen es zum idealen Erholungsaufenthalt für den Winter.

BESUCHEN SIE

ÄGYPTEN

EINZIGARTIGE GELEGENHEIT

28 Tage luxuriöse Reise für nur **£ 73.10.0** (etwa 1500 RM.)
oder
35 Tage für nur . . . . . **£ 82.10.0** (etwa 1685 RM.)

Hin und zurück

von	*nach*	*und*
MARSEILLE	ALEXANDRIEN	KAIRO
TOULON		LUXOR
GENUA	oder	ASSUAN
VENEDIG	PORT SAID	und
TRIEST		zurück

VOM 1. NOVEMBER BIS 15. JANUAR

Einschließlich:

Schiffspassage und Eisenbahnfahrt erster Klasse, Mahlzeiten im Speisewagen oder in Pullman-Salonwagen. Luxuriöses Schlafwagen-Einzelabteil und Aufenthalt in erstklassigen Hotels.

Billigere
Fahrkarten zweiter Klasse sind ebenfalls erhältlich,

ferner können **Nilfahrten** im Zusammenhang mit obiger Reise arrangiert werden.

Fahrkarten erhältlich durch alle Reisebüros und Touristen-Agenturen.

Weitere Auskünfte und illustrierte Broschüre auf Wunsch vom

EGYPT TRAVEL BUREAU
60 REGENT STREET, LONDON W.1, ENGLAND.
Telegramme: Egytour, Piccy, London.

SELLS LONDON

Das schwarzbraune Bier, das trink ich so gern,
Und schwarzbraune Mädel, die küß ich so gern.
(Studentenlied.)

Das Glück im Keller.

(Nachdruck verboten!)

Es gehört keine große Philosophie dazu, um zu erkennen, daß der beruhigende Einfluß des feindunklen Kulmbacher Bieres beim traulichen Dämmerschoppen Friede und Freude auch in ein sorgenvolles Gemüt bringen kann.

Am Feierabend wünscht der Mensch Entspannung und Loslösung von der Unrast des Alltags. Ein Schoppen Kulmbacher Fein-Dunkel, eine Pfeife guten Tabak, ein anregendes Buch und ein wohlig-warmes Zimmer, das sind Dinge, die innere Befreiung und Kraftspeicherung bringen zu neuem Schaffen.

Was fördert besser die Gemütlichkeit im trauten Heim, als ein Becher „Echtes" bei geselligem Beisammensein im Familienkreise! Das Leben hat scharfe Ecken und Kanten, und die reißen Wunden. Im Hafen des friedlichen Zuhause heilen sie. Man muß es sich daheim behaglich machen. Wenn der Körper gutgepolstert ruht, will auch der innere Mensch etwas haben: Gutes Kulmbacher Bier.

Man fühlt sich wohl und bleibt zuhause, wo rechte Pflege häuslicher Gemütlichkeit waltet. Heimfreude wird durch Stimmung erzielt, durch freundlich-friedlichen Ton, durch Musik, durch geistige Anregung, durch angenehme Menschen, durch feindunkles Kulmbacher Bier.

Bis vor kurzem konnte man Bier im Privathaushalt nicht lange aufheben. Das echte Kulmbacher Fein-Dunkel ist auf natürlichem Wege
unter voller Garantie jahrelang lagerfähig geworden.
Es ist ein haltbares, starkes Bier, das man unbesorgt das ganze Jahr in den Keller legen kann. Es bleibt stets frisch und wohlbekömmlich.

Überraschend kommt oft Besuch. Man will etwas auftischen können. Fein-dunkles Kulmbacher ist ein Bier, wie man es selten bekommt. Etwas für Kenner und Feinschmecker. Damit bietet man dem Gaste einen erlesenen Genuß.

Es ist ein Feiertagsbier. Wenn die Hausfrau an Sonn- und Festtagen zum Braten ein paar Flaschen davon mit auf den Tisch stellt, so werden Alle die verständnisvolle Beigabe mit Freuden empfinden. Auch eine leckere Bereicherung des Abendtisches ist es.

Es ist ein Krankenbier. Bei Bleichsucht und Magerkeit wird es ärztlich verordnet. Es macht Appetit, regt an, belebt. Schon manchen Kranken hat es wieder frisch und lebensfroh gemacht. Es gibt kein besseres Bier. Es ist wie Arznei und Stärkungstrank.

Auch Frauen lieben es. Es fördert Gesundheit und Wohlbefinden, begünstigt Verdauung und Stoffwechsel, verhilft zu straffem Wuchse, fester Figur, naturschöner Schlankheit und blühendem Aussehen. Es ist mild und voller Wohlgeschmack.

Sein Weltruf ist begründet auf jahrhundertealte Mälz- und Brauerfahrung und auf die traditionelle Verwendung nur allerfeinster Gersten- und Hopfensorten. Das Kulmbacher Brauwasser ist vollkommen weich. Es entspringt den Felsenquellen des Fichtelgebirges und fließt durch Granit.

Gutes Bier in jedes deutsche Heim! Sie bekommen Kulmbacher Fein-Dunkel in schmucken Sektflaschen direkt von der Quelle ins Haus. Legen Sie sich eine Kiste davon in den Keller. Sie werden das gerne immer wieder tun. Es ist ein Bier fürs Heim!

Unsere Originalkisten sind:

Kiste „Bayreuth" . .	zu 48 Dreiviertelliter-Flaschen Inhalt ungefähr 0,72 Liter zu RM 43,75 ab Kulmbach
Kiste „Kulmbach" . .	zu 24 Dreiviertelliter-Flaschen Inhalt ungefähr 0,72 Liter zu RM 23,50 ab Kulmbach
Kiste „Aschaffenburg"	zu 72 Dreiachtelliter-Flaschen Inhalt ungefähr 0,36 Liter zu RM 39,75 ab Kulmbach
Kiste „Bamberg" . . .	zu 24 Dreiachtelliter-Flaschen Inhalt ungefähr 0,36 Liter zu RM 15,25 ab Kulmbach
Kiste „Koburg" . . .	zu 60 Halbliter-Flaschen Inhalt ungefähr 0,50 Liter zu RM 42,60 ab Kulmbach
Kiste „Augsburg" . .	zu 30 Halbliter-Flaschen Inhalt ungefähr 0,50 Liter zu RM 22,75 ab Kulmbach
Geschenk-Kiste „Nürnberg" . .	zu 15 Halbliter-Flaschen Inhalt ungefähr 0,50 Liter zu RM 13,50 ab Kulmbach
Geschenk-Kiste „Rothenburg" .	zu 10 Dreiviertelliter-Flaschen Inhalt ungefähr 0,72 Liter zu RM 11,80 ab Kulmbach

gegen Nachnahme mit 2% Skonto.

Bei Dauer- oder Großbezug besondere Preisvereinbarungen. Wer sich erst einmal durch eine Kostprobe von der hohen Güte dieses echten Bieres überzeugen will, kann sich für RM 5,75 frei Haus, Postnachnahme, vier große oder sechs kleine Flaschen kommen lassen, oder für RM 1,35 eine einzelne halbe Flasche.

An sehr kalten Tagen wird kein Bier verschickt. Bestellen Sie darum Ihren Bedarf für Weihnachten und Neujahr, bitte, rechtzeitig! Kein Heim ohne Bier!

„. . . Herrgott! So ein Trank! Schade um jeden Tropfen. Hoch Kulmbacher Bier!" E. M. in Elberfeld.

„. . . Wann werden wir wohl wieder mal so herrliches Kulmbacher Bier kriegen. Alle sind des Lobes voll gewesen." Dr. B. in H.

„. . . Und dann erwartet Euch noch ein ganz besonderer Genuß bei uns, liebe Freunde: Wir haben eine Kiste dunkles Kulmbacher Bier!" Aus einer Einladung.

„. . . Übermorgen werden wir Kulmbacher trinken. Ich kanns gar nicht erwarten. Das letzte Mal hats uns noch lange geschmeckt. Wir kommen gern und werden sehr gemütlich sein". Aus einem Briefe.

„. . . Die Freude meines Alters ist das dunkle Kulmbacher Bier an jedem Sonntag. Was so wonnig schmeckt und so vortrefflich bekommt, das kann bei Gott nicht schaden." H. J. in M.

„. . . Das Bier schmeckt ausgezeichnet!" San.-Rat Dr. Sch., Bad L.

„Das Bier, das nicht getrunken wird, hat seinen Beruf verfehlt!"
Vielbelachter Ausspruch des Abgeordneten Kley. Meyer-Breslau im Preuß. Abgeordnetenhaus am 21. 1. 80.

Wir garantieren für gute Ankunft des Bieres.

M. W. Schneider, Kulmbach 30.

Ausschneiden und mit der Bestellung einschicken an Brauereivertrieb M. W. Schneider, Kulmbach 30.

Weihnachts-Gutschein

Gültig bis 15. Januar 1931

Der Einsender dieses Gutscheines erhält 5% Weihnachts-Rabatt auf die Originalpreise. Die Bestellung wolle man so rechtzeitig schicken, daß der Versand in Ruhe und bei guter Witterung erfolgen kann. Bei strenger Kälte kann Kulmbacher Fein-Dunkel Bier nicht versandt werden. — Diesen Ausnahme-Rabatt erhält jeder Leser dieser Zeitung, wenn die Bestellung bis 15. 1. 31 eintrifft.

Brauereivertrieb M. W. Schneider, Kulmbach 30.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Schokolade

Hildebrand

neu: Sahne-Schokolade, sehr fein, 100gr Tafel 60 Pfg.

Besteck modell 2000.

Das vornehme WMF-Besteck
mit der altbewährten Patent-Versilberung
ist nach wie vor der Inbegriff höchster Qualität.

WMF Württembergische Metallwarenfabrik Geislingen-Steige

Immer Sonne – welche Wonne!

Die Zahl der strahlenden Sommersonnentage ist in unserer Gegend gering, und die Sonntage, die der berufstätige Städter als einzige Erholungstage nach anstrengender Arbeitswoche hat, sind oft kühle Regentage. Unter solchen ungünstigen Verhältnissen kann er die wunderbare Heilkraft der Sonne nur sehr wenig ausnutzen und braucht sie doch so notwendig.
Aber er greift zur Osram-Vitalux-Glühlampe mit dem neuen Strahler G 100 oder G 125 und hat die gesundheitsfördernde Wirkung, die er braucht; denn die Strahlung dieser neuen Lampe hat eine der Sonne ähnliche Mischung von Wärme, Licht und Ultraviolett. Durch Bestrahlungen mit Osram-Vitalux wird nach Urteil maßgebender Aerzte das Allgemeinbefinden gehoben und vielen Krankheiten vorgebeugt. Befragen Sie darüber Ihren Arzt!

Aufklärende Literatur über Bestrahlung mit Vitalux-Glühlampen – bei Rheumatismus, Neuralgien, Keuchhusten, Erkältungskrankheiten, wie Schnupfen, Stirnhöhlenkatarrh, Mittelohrentzündung, und anderen Krankheiten – sowie Nachweis von Bezugsquellen durch Osram, Berlin O 17, und deren Verkaufslager.

OSRAM-VITALUX

bringt Sonne ins Heim

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

EIN WUNDER AUF BESTELLUNG
DAS BLUMENMEDIUM ZEIGT SEINE KUNSTE
ZEICHNUNG VON HERBERT LEHMANN

[Zu dem Beitrag „Von Medien, die aus der Schule plaudern“ auf der folgenden Seite.]

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

VON MEDIEN, DIE AUS DER SCHULE PLAUDERN

VON CARL GRAF v. KLINCKOWSTROEM

Innerhalb der fast unübersehbaren spiritistischen Literatur gibt es eine allerdings wenig umfangreiche besondere Gattung, die von den Spiritisten selbst ignoriert zu werden pflegt, die aber gleichwohl als besonders aufschlußreich bezeichnet werden muß. Das sind die Bücher, in denen Medien, die aus irgendwelchen Gründen ihren „Beruf" aufgeben, ihre Bekenntnisse und Erfahrungen niedergelegt haben. Es gibt deren knapp zehn, und sämtlich gehören sie dem englischen Sprachgebiet an. Das erklärt sich daraus, daß in England und in Amerika der Spiritismus viel weitere Kreise gezogen hat als z. B. bisher in Deutschland, und daß es dort mithin unendlich viel mehr Medien gibt als bei uns. Eine dieser Schriften, die 1891 anonym erschienenen „Revelations of a spirit Medium", ist im Jahre 1922 durch einen englischen Neudruck wieder zugänglich gemacht worden, nachdem das Buch im Jahre seines ersten Erscheinens von den amerikanischen Medien und Spiritisten aufgekauft und vernichtet worden war, so daß Exemplare des Erstdrucks schon seit langem zu den größten Seltenheiten zählten.

Derartige Enthüllungsschriften sind nun außerordentlich lehrreich und gewähren einen tiefen Einblick sowohl in das Treiben der Medien selbst als auch in die nicht zu überbietende Glaubensfreudigkeit und Kritiklosigkeit der betrogenen Spiritisten. Zunächst ist die fast allen diesen Bekenntnissen gemeinsame Aufklärung darüber von Interesse, wie überhaupt die betreffenden „Medien" dazu gekommen sind, sich einer solchen Betätigung zuzuwenden. Der Anlaß dazu war weder die Entdeckung medialer Fähigkeiten noch etwa die ausgesprochene Absicht, ein „Berufsmedium" zu werden und sich darauf vorzubereiten. Vielmehr hat sich fast durchgängig die Sache so abgespielt, daß der Betreffende in seiner Jugend an einer spiritistischen Sitzung teilnahm, dabei die Entdeckung machte, daß die Gläubigen kinderleicht hinters Licht zu führen seien, und dies — zum Spaß — nun selbst einmal versuchte. Das gelang dann über Erwarten gut. Die Entdeckung des „neuen Mediums" wurde mit Freude begrüßt, der Schwindel wurde wiederholt, und die anfänglich noch bestehende Absicht, bei Gelegenheit den ganzen Ulk aufzuklären, wurde angesichts der Begeisterung der Zirkelsitzer immer wieder hinausgeschoben, bis der Neophyt es nicht mehr wagte oder vielleicht auch keinen Glauben mehr fand. Er konnte nicht mehr zurück und mußte seinen Weg weitergehen. Schon die ersten Medien, die Schwestern Fox, die Anno 1848 im Backfischalter zu Hydesville als „Spukmedien" ihre Laufbahn begannen, fanden bei ihren Anhängern keinen Glauben, als sie 40 Jahre später den Schwindel eingestanden und in öffentlichen Vorträgen ihre „Phänomene" aufhellten. Die Spiritisten erklärten das für den Einfluß böser Geister, und in der Tat gelten in diesen Kreisen die Fox noch heute als hervorragende Medien.

Die erste eigentliche Bekenntnisschrift eines Mediums stammt aus dem Jahre 1882. Sie ist zwar nicht von dem Medium Alfred Firman, dessen Arbeitsweise darin enthüllt wird, selbst geschrieben, sondern von seinem langjährigen Gehilfen Chapman, der anfänglich an die Echtheit der Phänomene glaubte und erst allmählich dahinterkam, daß alles Schwindel war. Er wurde von seinem Meister nach und nach in alle Geheimnisse eingeweiht. Dieses Buch, das im sog. „Dreimännerbuch" (Berlin, 1925) eingehend gewürdigt worden ist, ist nicht nur deshalb außerordentlich lehrreich, weil es vollen Einblick in die raffinierte Betrugstechnik Firmans gewährt, sondern noch weit mehr wegen des blendenden Lichtes, das es auf die Psychologie der gläubigen Spiritisten, der „Kunden" Firmans, wirft. Man staunt, mit welch einfachen Mitteln Firman es verstand, fabelhafte Wirkungen zu erzielen. Das war nur möglich bei den „Bedingungen", unter denen seit je die spiritistischen Sitzungen stattfanden, und die, mutatis mutandis, noch heute in den scheinwissenschaftlichen Sitzungen moderner parapsychologischer Forscher herrschen. Diese Bedingungen nämlich, denen sich der Forscher fügen muß, wenn er überhaupt Resultate sehen will, laufen darauf hinaus, einmal die Beobachtung nach Möglichkeit zu erschweren, zum andern die Gefahr einer Entlarvung auf das Mindestmaß herabzusetzen. Ja, diese Gefahr bestand nur in dem Falle, wenn ein Anwesender die strengen Gebote übertrat, die einzuhalten er sich vorher verpflichten mußte. Im Kreise von Gentlemen fühlte sich Firman daher ganz sicher. Jahrelang konnte er sein Wesen treiben, und wurde er einmal, wie 1875 in Paris, in flagranti erwischt, so schadete ihm das bei seinen Anhängern nichts. Schon damals machten die Spiritisten, genau wie heute, geltend, daß ein nachgewiesener Betrug in einem Falle nichts gegen die Echtheit der Phänomene (wohlgemerkt: derselben Phänomene!) in anderen Sitzungen beweise. Firman produzierte alle damals und zum Teil noch heute üblichen Phänomene, wie Materialisationen, Wachsabgüsse von Geisterhänden, Fernbewegungen usw. Er ließ sogar Kontrollmaßnahmen zu, wie die Fesselung in einem ganz unverdächtig aussehenden Sack, der verschnürt und versiegelt wurde. Höchst interessant ist, wie Chapman über die Behandlung von Firmans „Kunden" ausplaudert. Der Meister zeigt sich als ein vorzüglicher Menschenkenner und merkt es mit indianerhaftem Spürsinn, wenn ein Zirkelsitzer etwa verdächtige Absichten hegt, die er aber auf Grund seiner großen Erfahrung meist unschädlich zu machen weiß. Firman ist seinen Kunden weit überlegen, Geistesgegenwart und die Fähigkeit, die Situation auszunutzen, verlassen ihn nie. Sein Grundsatz lautet: Lieber eine negative Sitzung, die ja auch bezahlt werden muß, als eine Entlarvung.

Aus dem Jahre 1883 stammt eine weitere Aufklärungsschrift: „Bottom facts of Spiritualism" von John W. Truesdell. Zu deutsch: Die Kehrseite der Medaille. Truesdell hat 25 Jahre lang als „Privatmedium" gewirkt. Das Buch, das viele Tricks, namentlich auch die seinerzeit beliebten Entfesselungskünste, die jetzt aus der Mode gekommen sind, aufdeckt, bildet gewissermaßen den Abschluß seiner erfolgreichen medialen Laufbahn. Er wollte seine Erfahrungen einem großen Publikum nicht vorenthalten und plaudert nebenbei auch die Geheimnisse anderer Medien aus, die er entdeckte. Allein, sein Buch hat ebenso wie ähnliche Aufklärungsschriften in den Kreisen der Spiritisten, die sich ihre Illusionen nicht rauben lassen wollten, seine Wirkung verfehlt. Alle diese Schriften behandeln nun allerdings ein sehr viel weiteres Programm, als die heutigen Medien, soweit diese in Händen „wissenschaftlicher Untersucher" sind, benötigen. Denn für diese fallen alle intellektuellen Phänomene, wie die spiritistischen Kundgebungen, fort. Auch hier ist Spezialisierung eingetreten. Ein Medium früherer Zeiten mußte, wenn es auf der Höhe stehen wollte, auch noch ein ganzes System von Informationsquellen unterhalten, um den Besuchern mit zutreffenden Mitteilungen aus dem Jenseits dienen zu können. Dies System war in Amerika sogar ausgezeichnet organisiert. Eine Zentrale versorgte die organisierten Medien mit den nötigen Nachrichten. H. Carrington hat 1907 Näheres über die „Blue Books" mitgeteilt: das sind ausführliche Personalnachrichten über die in Frage kommenden Interessenten, nach Städten geordnet. Die Liste über die Stadt Boston enthielt nach Carrington Angaben über mehr als 1000 Namen aus dieser Stadt.

Nicht minder lehrreich ist das eingangs erwähnte anonyme Buch, das zwei englische Okkultisten einer Neuausgabe für wert hielten. Der Verfasser behauptet, 20 Jahre lang als „Medium" erfolgreich gewirkt zu haben. Was er erzählt, ist nicht blasse Theorie, sondern praktische Erfahrung. Man möchte es allerdings manchmal kaum glauben, mit welcher Unverschämtheit die Medien ihren Schwindel in Szene zu setzen wagen durften. Zu Beginn zeigt der Verfasser, daß die Taschenspieler, die damals noch mit einem großen Aufwand an Apparaten arbeiteten, mit ihren antispiritistischen Aufklärungen auf der Bühne gar nicht an die ohne solche Hilfsmittel operierenden Medien heranreichen konnten. Ein gutes physikalisches Medium brauche daher auch diesen Gegner nicht zu fürchten, solange er nicht als Entlarver auftritt. Der Anonymus, dessen Identität mit dem Medium Donovan vermutet wird, berichtet dann ausführlich über seine erfolgreichen physikalischen Sitzungen und klärt deren Geheimnisse restlos auf. Er hat es verstanden, auch skeptisch eingestellte Untersuchungskommissionen zu bluffen, denen er sogar weitgehende Kontrollfreiheiten einräumte. Ein erfahrenes Medium ist eben einem Untersucher, der nicht weiß, worauf es ankommt, immer überlegen. Genau wie Firman kommt Donovan zu dem Schluß, daß sich ein einmal überzeugter Spiritist auch das Gröbste bieten läßt, ohne stutzig zu werden. (Schluß auf Seite 713.)

Ein Medium tut seine Pflicht

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DER NEUE KÖNIG DER KÖNIGE

VON DER KRONUNG RAS TAFARIS ZUM KAISER HAILE SELLASSIE I. VON ABESSINIEN

Die schöne persische Tänzerin Lia Niako,
die vom abessinischen Kaiser zu den Festlichkeiten anläßlich seiner Krönung nach Abessinien berufen wurde.

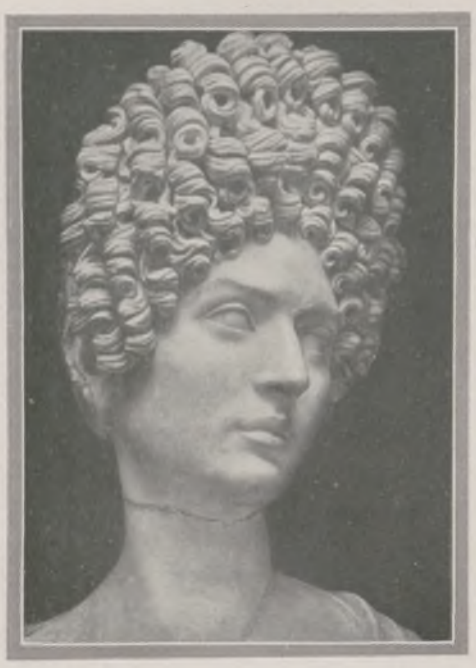
Empfang der Diplomaten zur Kaiserkrönung.
Am Tage der Krönung, dem 2. November, empfing der neue abessinische Kaiser (rechts, mit Vollbart, im Tropenhelm) in der Hauptstadt Addis-Abeba die ausländischen Diplomaten.

Die Krönungszeremonie in Addis-Abeba.
In der Mitte der Krönungskirche die hohe Geistlichkeit, links unter dem Baldachin der neue Kaiser.

Mit Zepter und Reichsapfel.
Kaiser Haile Sellassie I. verläßt nach der Krönung in Prunktracht die Kirche.

Durchaus europäischer Anstrich.
Der neue Herrscher begibt sich im Automobil zur Krönungsfeier.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Locken bevorzugt.
Römische Dame um 100 nach Christus. (Rom, Kapitol.)

Wie wünschen Sie Ihr Haar, gnädige Frau?

DIE FRISUR IN DER GESCHICHTE DER MODE VON DR. GERT BUCHHEIT

Von jeher war die Mode der besondere Lieblingsgegenstand der Kulturgeschichte. Zwar gibt es auch heute noch Leute, die die Mode als eine Angelegenheit, als eine Schöpfung der Frauenlaunen betrachten. Wer so urteilt, ist im Irrtum. Die Frau regiert keineswegs die Mode. Die Mode regiert vielmehr die Frau. Sie zwingt die Frau, sich in einer ganz bestimmten Weise zu kleiden und zu tragen, die nicht im Belieben des einzelnen steht, sondern tief in der gesamten Kultur der jeweiligen Epoche begründet ist. Denn auch die Mode ist, so gut wie die Architektur und Innendekoration, wie die Musik und Skulptur, Ausdruck des geistig-körperlichen Zustandes eines Zeitalters. Auch sie dient der Heraufkunft und Offenbarung der geheimen, formzeugenden Mächte, die den Richtungsakzent der Völker und Zeiten bestimmen. Übertreibungen, Mißverständnisse, Augenblicksstimmungen verwirren den Zeitgenossen. Die Vergangenheit jedoch zeigt uns in ihren Denkmälern das gleichartig Zusammengehörige, in dessen Wechsel und Wandel sich die Entwicklung vollzieht. Begünstigt und beeinträchtigt durch Wohlstand und Armut, durch klimatische und religiös-ethische Forderungen, entstanden die großen Volkstrachten Altroms und die Weltmoden der Renaissance, des Rokokos und der Biedermeierzeit. Dabei erwies sich besonders die lateinische Kultur als Bannerträger des Geschmacks. Begriff, Wort und Tatsache der kleidlichen Eleganz sind romanischen Ursprungs. Das französische Wort „mode" ist gleichbedeutend mit „manière", und in der Tat sind Moden nichts anderes als verstofflichte und verkleidlichte Manieren. Das Deutschland des 16. Jahrhunderts war eine Kraftquelle der Kunst und des Kunstgewerbes. Doch seiner mehr innerlichen, wertbetonten Lebendigkeit war es nicht gegeben, diese Vorzüge auch in Kleidung und Tracht werbend zum Ausdruck zu bringen. Um so leichter mußte es dem Einfluß der spanischen und französischen Weltmode erliegen. Denn im Gegensatz zu den lateinischen und angelsächsischen Nationen verstand der Deutsche es niemals, realpolitische Trümpfe auch modepolitisch auszuspielen, wie es beispielsweise die Franzosen schon unter Ludwig XIV. so weitschauend fertigbrachten. Die Macht gebietet zwar, aber die Form gewinnt. Die Macht zwingt, doch die Form bezwingt. Die Weltmode ist, um ein altes belgisches Wort zu gebrauchen, „die eiserne Faust im weichen Samthandschuh".

Doch die Formengeschichte steht niemals still. Es gibt Zeiten verstärkten Antriebs und Zeiten mit langsamer Phantasietätigkeit, aber auch dann wird ein Kostüm, ein Kragen, ein Hut, beständig wiederholt, seine Physiognomie ändern. Nichts behält seine Wirkung. Was heute lebendig erscheint, wird es morgen schon nicht mehr sein. Die Renaissance liebte das glatt gescheitelte Haar, das Rokoko bevorzugte die üppig herabfallende Lockenpracht. Die griechische Frau knüpfte ihr schweres flutendes Haar in einem großen Nackenknoten, die Ägypterin scheitelte es in zwei straffen Wülsten über den Ohren. Dieser Vorgang ist nicht nur negativ zu erklären mit der Theorie der Reizabstumpfung oder der Landessitte, sondern auch positiv dadurch, daß jede Form zeugend weiterarbeitet und in ihrer Ausgestaltung dem Stilgesetz der Zeit unterliegt. Die Frisur z. B. ist mehr als Rahmenwerk, mehr als ästhetischer Akzent neben anderen Akzenten, sie ist eine Funktion der Kopfform und Sinnbild des Charakters. Dem gotischen Menschen, dessen seelisches Leben von religiösen Bedürfnissen und mystischen Gefühlen beherrscht war, entsprach das himmelstürmende Pathos seiner Kathedralen,

Pracht der langen Flechten.
Botticelli: Bildnis einer jungen Frau. Kaiser-Friedrich-Museum, Berlin. (Phot. F. Bruckmann, München.)

Die schlichte Haartracht.
J. C. Cuyp: Weibliches Porträt (17. Jahrhundert). Rijksmuseum, Amsterdam. — (Phot. Hanfstaengl, München.)

Auch in der Frisur offenbart sich der Prunk der Spätrenaissance.
Velazquez: Bildnis einer spanischen Dame. (Kaiser-Friedrich-Museum, Berlin.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

So trug das Rokokodämchen das Haar.
Tischbein: Fräulein v. Siersdorff.

Die Frisur des Biedermeiers.
W. v. Kaulbach: Bildnis der Josephine v. Kaulbach.
(Phot. F. Bruckmann, München.)

Im Schmuck des Diadems.
Bronzino: Damenporträt (Renaissance).
(Phot. F. Bruckmann, München.)

Der Schleier als Haarzier.
Joseph Stieler: Bildnis der Lola Montez, der Geliebten König Ludwigs I. von Bayern. (Phot. F. Hanfstaengl, München.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Kranzfrisur.
Heinrich Heß: Mädchenbildnis.

die überzarte, vergeistigte Form seiner Madonnen und Heiligen, entsprach der formschlanke, überlange Schnabelschuh und — die zuckerhutförmige Haube mit gesteiftem Untergestell. Zwei Jahrhunderte später kündigte sich bereits eine neue, grundsätzlich andere Mode an. Der breite, bequeme Bärenschuh ersetzte den „Schnabel", die Schaube wurde kürzer, fülliger und mit reichem Pelzwerk besetzt. Die Kostüme bevorzugten grünlichblauen und roten Seidendamast mit Samtstreifen und geschlitzten Unterärmeln unter gepufften Schultern. Die Ausgehhaube wurde flacher, durchsichtiger und mit Kinnbändern versehen. Demgemäß änderte sich auch die Haartracht. Die Stirnmitte, die zum Teil durch Ausrasieren verbreitert wurde, war von einem Reifen umschlossen, der einen perlenbesetzten Saphir als Mittelstück trug; der obere Teil war durch eine hortensienblaue Binde verdeckt und der Kopf oberhalb dieser Binde von einer Art weißem, in lose Falten gerafftem Turban eingehüllt. Unter diesem Kopfputz, der mannigfache Abarten zeigt, quellen lange Haarsträhnen hervor; sie sind gewellt und gewunden und erwecken in uns die Vorstellung eines in seine Maschen zerfallenden Panzerhemdes, und diese leuchtende, funkelnde Mähne ist so seltsam, daß man näher tritt, um sich zu überzeugen, ob es wirklich Haare sind. In der Nähe gesehen, sind diese Goldfäden tatsächlich geduldig zusammengefügte feine Haarsträhnen, die, unten spitz zusammengedreht, auf die von einer Schärpe kaum verhüllte Brust herabfallen. Wir sehen: eine solche Haartracht gehört ganz und gar der höfischen Sphäre an, in deren Mittelpunkt die Dame der Renaissance steht. Wie eine Prinzessin zu einem offiziellen Empfang oder Fest, so schreiten diese Frauen, in feinen durchsichtigen, perlengestickten Häubchen über der Fülle gebändigten oder frei fließenden Haares, durch ihr Jahrhundert. — In der Mode gibt es immer nur Frühling, Wiedererneuerung, Jugend und Frische. Mit leuchtender Farbenpracht übertönt sie alle Widersprüche, mit raffinierter Zähigkeit weiß sie Zugeständnisse zu machen, wenn sie fühlt, daß unbedingte Gefolgschaft nicht mehr zu den festen Eigenschaften ihrer Verehrerinnen gehört. Sie ist wie eine kluge Frau, die mit unendlichem Verständnis die Behandlung der schwierigen Materie „Mann" zu gedeihlichem Ende führt. Sie spielt ein gefährliches erotisches Spiel, und dieses geheime Werben bestimmt auch die artistische Form. — Aus diesen Impulsen heraus feierte besonders die graziöse, liebedurstige Rokokozeit ihre modischen Triumphe. Der blumen- und spitzenbesetzte Reifrock trat an die Stelle des schwer flutenden Faltenrocks. Das Dekolleté, zart verhüllt, stellte freigebig die Schönheit der Formen zur Schau. Das krönende Werk aber war auch hier die Frisur, deren technische Ausführung jetzt mühevolle Stunden und geschickte Hände in Anspruch nahm. Da ist die aus gesteiftem Leinen gefertigte „Fontange", da der „Tocque", ein breiter Belag, über dem die Frisur in kunstvollen Locken und Strähnen falscher Haare errichtet wird. Darüber erhebt sich der breite, reich bebänderte Hut, und der Hut wieder hat Blumen und Federn, deren kleinste oft zwei Fuß hoch war. Diese Frisur war ebenso beschwerlich wie der Reifrock, ja, noch unangenehmer, da jener ja zusammengefaltet werden konnte, wenn die Dame einen Wagen oder eine Sänfte besteigen wollte. Doch zum Glück entthronte die Französische Revolution auch diese „Ausschweifung". Das Empire kehrte zur schlichten Einfachheit antiker Vorbilder zurück. Das lange Faltengewand mit dem hohen, unmittelbar unter der Brust abschließenden Gürtel verdrängte die Krinoline, bis diese wiederum, wenn auch in gemäßigter Form, im Biedermeier ihre Auferstehung erlebt. Dort, unter dem Einfluß romantischer Ideen und Erinnerungen, entwickelt sich auch jene mannigfaltig variierte Haartracht, die noch bis in unsere Zeit nachwirkt. Die beiden Schnecken, die so neckisch die Ohren halb verhüllen, halb frei lassen, geben dem Gesicht einen sinnigen, bezaubernden Reiz. An Stelle der Perücke, die einst die Schönheit und Fülle des Haares entbehrlich machte, tritt der altdeutsche Haarknoten aus zierlich geflochtenen Zöpfen. Löckchen umspielen die Wangen, schweres Haar ruht gebändigt im anmutigen Nacken. Das Ideal hat sich gewandelt: die Schönheit ist in einen neuen Begriff gewachsen. — Doch auch diese Einstellung mußte dem sich wandelnden Zeitstil weichen. Das technische Jahrhundert sagte der allzulang ertragenen Herzigkeit und Himbeersüße die Fehde an. Die moderne Frau, die, von Vorurteilen befreit, ihren Eintritt in das Berufsleben des Mannes vollzogen hat und auf den Sportplätzen ebenso zu finden ist wie in den Hörsälen der Universitäten, huldigt dem Geiste praktischer Sachlichkeit. Aus einem Zimmer- und Treibhausgewächs wurde eine Freiluftpflanze. Aus einem von Konventionen umstarrten und „eingeschnürten" Geschöpf ein hellblickendes, lebensmutiges, tätigkeitsfrohes. Diese Entzauberung glitt in die Züge des Antlitzes, prägte sich in den Augen, im Munde, in der Haltung des Kopfes aus. Das sehniger gewordene Muskelsystem bildete neue Körper, wirkte bis in die Formlagerungen des Gesichtes hinauf. Zum kurzen, gehfreien Rock paßte das geschnittene Haar: der Bubikopf, der Etonkopf. Herb, klar und einfach begann seine Herrschaft.

Wie lange sie dauern wird? Wer weiß es!

Moderne Frisuren.
E. R. Weiß: Die Lesende.
(Phot. F. Bruckmann.)

Schon trägt man das Haar wieder länger.
Damenporträt von Karl Hofer.
(Phot. F. Bruckmann.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

VOR SONNENAUFGANG
MORGENSTIMMUNG IN PALÄSTINA

AQUARELL VON KURT GEIPEL-NETZSCHKAU

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Von den Menschen verlassen: Ruine eines Bauernhofes an der Siedlungsgrenze bei Zwiesel im Bayrischen Wald.

Eine Siedlung zerfällt: Häusergruppe von Gaggioli in der Magadino-Ebene des Schweizer Kantons Tessin.

VERFALLENDES MENSCHENWERK — VERÖDENDES LAND

VON DR. HEINZ HAUSHOFER

Alle die großen Schwingungen im Leben der Völker werden am deutlichsten, sobald sie der einzelne erleben kann. Im großen ist dies ihm allerdings selten genug möglich, wenn es sich um langfristige Prozesse des Wachstums oder der Schrumpfung handelt; im einzelnen sind die Schicksale der Völker-Organismen aber da zu erkennen, wo die Völker im ständigen Kampf gegen das Unbewohnbare, gegen Klima und Gebirge täglich zu kämpfen haben: bei den Grenzbauern.

Wir sind es heute gewohnt, die Ganzheit der zivilisierten Staaten als eine zwar reibungsvolle, aber im Sinne der Weltwirtschaft organisierte Einheit zu verstehen, in der alle Lebens- und Produktionsmöglichkeiten ausgenutzt werden. Aber schon jetzt machen sich an den Rändern unseres Siedlungsraumes die Anfänge einer Desorganisation bemerkbar, und zwar der größten Desorganisation, die überhaupt denkbar ist, der dauernden Entsiedelung. Erstaunlicherweise sind diese Zeichen einer großen beginnenden Krankheit der europäisch-amerikanischen Hochzivilisation in unserer stadtbestimmten Zeit zu wenig bekannt.

Es gibt ja an und für sich nicht viele Erscheinungen, die den Menschen in seinen tiefsten Arbeits- und Besitzinstinkten so aufwühlen können wie eine verfallene Siedlung. Und ein verlassenes Haus, eine Ruine sind ja auch für jedes gesunde, sich vermehrende Volk eine Anomalie, die nach Möglichkeit sofort korrigiert wird. Erst wenn die Fortpflanzung und der Lebenswille der Völker eine Einschränkung erfahren haben, werden verfallende Siedlungen geduldet; die Ruine des menschlichen Wohnhauses wird zur volkswirtschaftlichen und später auch zur gefühlsmäßigen Selbstverständlichkeit.

Die großen Entvölkerungen früherer Zeiten sind heute allgemein bekannt, und wir haben gelernt, daß die wüsten Riesenstädte und die Ruinenlandschaften in Mesopotamien, in Ägypten, in Mittel- und Südamerika nicht etwa durch Kriege verwüstet wurden, sondern daß als Ursache nur jene geheimnisvollen biologischen Vorgänge anzusprechen sind, denen wir jetzt langsam auf die Spur kommen. So sehen wir heute das Verfallen von Häusern zu Ruinen zwar als wirtschaftlich deutbare Vorgänge, aber das Nachlassen der Siedlungsenergie der zivilisierten Völker ist als solches unbegreifbar.

Vor wenigen Wochen wurde die Insel Saint Kilda westlich der Hebrideninseln im Norden Schottlands evakuiert; die Bewohner, die Fischerei und Schafzucht betrieben hatten, wurden von Staats wegen auf das Festland gebracht, weil sie sich nicht mehr ernähren konnten — die Insel war 500 Jahre bewohnt gewesen. In Südfrankreich stehen ganze Landstriche leer; die Felder werden nicht mehr bebaut, die Häuser verfallen, und die größten Höfe sind um das geringste Geld zu kaufen — aber es kauft niemand. Wer aufmerksam die Flugbilder mancher englischen und schottischen Gegenden betrachtet, wird in den großen öden Wild-Heiden noch heute die Ackerraine und die Vierecke der Gärten und Häuser der alten sächsischen Dörfer erkennen können. All die Bewohner dieser Dörfer und Höfe vermochten auf dem Boden, auf dem noch ihre Eltern leben konnten, nicht mehr zu leben; sie haben das Material für die überseeische Kolonisation und für die Großstädte geliefert. Aber in den Kolonisationsgebieten? Heute beginnt sich um die großen nordamerikanischen Städte an der Ostküste ein breiter Gürtel von Ödland auszubreiten, das ehemals sehr gut bebaut war; der Stacheldraht der Weidezäune verrostet, und die Farmhäuser sind bald zerfallen — das Ackerbauamt führt seit einigen Jahren eine Statistik der verlassenen Farmen!

Deutschland, Österreich, die Schweiz und Italien haben bis vor ein bis zwei Generationen diese Sterbeliste der Kulturlandschaft nicht zu führen brauchen, die heute in die Zehntausende geht. Die Entvölkerung der Hochalpentäler spielt sich noch eben in Sichtweite der südlichsten deutschen Großstadt ab: und doch, wie wenige wissen davon! Wer einmal auch nur den Verfall einer kleinen Almhütte durch einige Jahre verfolgt hat, wird sich einer heimlichen Angst nicht erwehren können:

Der erste Winter reißt eine Lücke in das Schindeldach, und im zweiten Winter liegt schon das Hütteninnere voll Schnee. Langsam beginnt der nicht mehr ausgebesserte Dachstuhl einzusinken, bis er eines Tages in das Hütteninnere einbricht; dann hat der lange Winter, der von November bis April durchdauert, freies Spiel mit den Resten von Tisch, Bank und Lagerstatt, bis sich endlich das Blockgefüge der Wände löst und das wuchernde Unkraut alles zudeckt. In einem Jahrzehnt ist der kleine Holzbau vergangen, und nur die aus Bruchstein gesetzten Fundamente bleiben noch lange neben dem kleinen Steig, der durch den Almboden zieht und nun immer seltener betreten wird. — Langsamer werden Berg und Winter mit den steinernen Bauernhäusern fertig, die in einer harten früheren Zeit bis gegen die 2000-Meter-Grenze hinauf gebaut wurden. Alles, was von Holz an ihnen war, ist schnell vergangen. Aber es kann ein Menschenleben dauern, bis endlich die Mauerstücke über den leeren Fensterlöchern einstürzen oder die ganze von Frühjahrswasser oder Muren unterwaschene Wand sich neigt. Aber auch bei den steinernen Häusern bleibt nur ein Schutthaufen, einer jener Schutthaufen, über die Rosegger sein ganzes Leben lang geschrieben hat.

Tausende und Tausende von Bauernhöfen in den Alpen sind diesen Weg gegangen; im wesentlichen, weil die neue große Verkehrswirtschaft ihnen die Grundlagen in der alten unkapitalistischen Familienwirtschaft zerstört hat. Die Wirtschaftswissenschaft hat die Ursachen, die zum letzten schmerzlichen Aufgeben der schwer erhaltenen Kulturgründe führten, bis zum letzten Pfennig aufgeklärt. Und trotzdem bleibt ein Rest, der entsetzlich ist, und der es sogar rechtfertigen kann, dieses Symptom der neuen Ruinen in Europa als Schlüssel an den Anfang einer Prognose unserer zukünftigen Kulturentwicklung zu stellen.

Es ist sicher, daß auf der ganzen Erde Häuser verfallen müssen, damit neue gebaut werden. Und dieses Schicksal ist überall da nicht tragisch, wo in günstigen Klimaten automatisch das Neue neben dem Alten entsteht. Überall da aber, wo der Mensch nach einem mit beispielloser Zähigkeit geführten Kampf das Feld räumen muß, ist diese Entsiedelung innerhalb der betreffenden Kulturperiode endgültig und fast nie mehr wieder gutzumachen.

Man könnte einwenden, daß an den relativ wenigen Bauernhöfen im Augenblick einer beispiellosen Neubauentwicklung in den großen Städten wenig gelegen sei, zudem es sich ja auch bei den aufgegebenen Kulturböden um die schlechtesten vorhandenen handle. Ja, es mehren sich die Stimmen, die aus wirtschaftlichen Gründen und auf Grund des ständig steigenden städtischen Lebensstandards eine Räumung dieser schlechteren Böden, der „Grenzböden", befürworten.

(Schluß des Artikels im hinteren Teil des Heftes.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

FORMOSA — „DIE SCHÖNE"

ZUM AUFSTAND DER KOPFJÄGER GEGEN DIE JAPANISCHE BESATZUNG

(Hierzu ein Artikel auf S. 709.)

Frau eines unterworfenen Bergstammes am Webstuhl.

„Zivilisiertes" Mädchen eines von den Japanern unterworfenen Kopfjägerstammes.

Oben rechts:

Ein Kopfjäger im Festschmuck.

Links:

Moderne Straße in Takao, einer an der Südwestküste gelegenen Hafenstadt.

Rechts:

Mutter mit Kind vor der Hütte.

Schädelschrein eines Kopfjägers von Formosa.

Japanische Zuckerfabrik in der Hafenstadt Takao.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der verlorene Vater

Von Jack London

ÜBERTRAGEN VON ERWIN MAGNUS

I.

Josiah Childs sah sonst wie ein ganz gewöhnlicher, erfolgreicher Geschäftsmann aus. Er pflegte einen Anzug zu sechzig Dollar zu tragen, der sich nicht von denen aller anderen Geschäftsleute der Stadt unterschied. Seine Schuhe waren bequem und nett und von der allgemeingebräuchlichen Form. Seine Krawatten, seine Kragen und Manschetten waren in jeder Beziehung wie die, welche alle anderen Geschäftsleute trugen, und ein moderner, nüchtern aussehender Derbyhut bildete die äußerste Grenze seiner Phantasie auf dem Gebiet der Hüte—Oakland, Kalifornien, ist kein schläfriges Bauerndorf. Und was Josiah Childs, den führenden Delikatessenhändler einer vorstürmenden Metropole des Westens betraf, so war er ein Mann, der entsprechend lebte, handelte und sich kleidete.

Als er aber heute morgen, bevor der Ansturm der Kunden begann, im Laden erschien, veranlaßte sein Aussehen zwar keinen Aufruhr, wirkte aber immerhin so verblüffend, daß es die Arbeitskraft seiner Angestellten mindestens eine halbe Stunde lang um ein bedeutendes herabsetzte. Er nickte gemütlich den beiden Lieferwagenkutschern zu, die im Begriff waren, ihre Fuhrwerke für die erste Morgenfahrt bereitzumachen. Dann warf er wie immer einen zufriedenen Blick auf das Schild, das über der ganzen Front des Gebäudes angebracht war, und auf dem „Childs' Feinkosthandlung" zu lesen stand. Die Inschrift, die nicht allzu groß war, bestand aus würdigen schwarzen und goldenen Buchstaben und gab eine diskrete, aber verführerische Andeutung von den edlen Gewürzen, den hochvornehmen Saucen und anderen Delikatessen erster Qualität, die es hier zu kaufen gab. Übrigens durfte man von einem Geschäft, dessen Preise um mindestens zehn Prozent höher als die aller anderen Delikatessenhändler der Stadt waren, ja auch nichts anderes erwarten. Was Josiah Childs, als er den beiden Chauffeuren den Rücken zukehrte, aber nicht sehen konnte, war der hilflose Ausdruck von Überraschung und Staunen, womit diese beiden würdigen Herren einander ansahen. Einer suchte im Gesicht des anderen nach einer Erklärung.

„Du, sag man, Bill — was zum Teufel ist mit dem Alten los?" ächzte der eine.

„Hast du eine Ahnung, Mensch?" japste der andere.

„Als ob er zum Maskenball ginge."

„Oder zur Generalversammlung der Cowboys."

„Oder auf die Bärenjagd."

„Oder als ob er einen Eid ablegen sollte, daß er seine Steuern nicht bezahlen könnte."

„Und statt dessen fährt er nur geradeswegs nach dem verdorbenen Osten. Monks sagt, daß er nach Boston reisen will."

Die beiden Herren traten ein Stück zurück und blickten einander entgeistert an. Dann sanken sie sich erschüttert in die Arme.

Die Ausstattung Josiah Childs' war auch wirklich so merkwürdig, wie es das Tun und die Bemerkungen der beiden Chauffeure andeuteten. Sein Hut war ein leichter hellbrauner „Joh. B. Stetson" mit steifem Rand und einem Band aus gepreßtem mexikanischen Leder. Über dem blauen Flanellhemd, dessen Farbe durch eine flatternde Künstlerschleife hervorgehoben wurde, trug er ein derbes Jackett aus breitgestreiftem Kord. Hosen aus demselben Stoff staken in langen Stiefeln von der Art, wie Landmesser, Goldsucher und Bahnarbeiter sie zu tragen pflegen.

Der Ladenschwengel an der nächsten Theke wurde fast zu Stein verwandelt, als er die höchst absonderliche Ausstattung seines Herrn und Meisters bemerkte. Monkton, der kürzlich zum Geschäftsführer ernannt worden war, stöhnte und schluckte, bevor es ihm gelang, seine unverwüstliche Höflichkeit wiederzuerlangen. Die erste Buchhalterin, die in einem Glaskäfig auf der Innengalerie saß, warf einen Blick nach unten — dann hatte sie schon genug und verbarg ein verzweifeltes Kichern hinter ihrem Journal. Josiah Childs sah das fast alles, aber er kümmerte sich nicht darum. Er war im Begriff, seine Ferienreise anzutreten. Herz und Gehirn summten ihm von Plänen und Erwartungen, weil es die abenteuerlichste Ferienreise werden sollte, die er im Laufe der letzten zehn Jahre unternommen hatte. Wenn er die Augen schloß, hatte er herrliche Visionen von East Falls, Connecticut, und von all den gemütlichen häuslichen Auftritten, zu denen er geboren und erzogen worden war. Er war sich natürlich darüber klar, daß Oakland in jeder Beziehung viel moderner war als East Falls, und das Aufsehen, das sein Anzug erregte, war denn auch nicht mehr, als er erwartet hatte. Er ließ sich also von der allgemeinen Aufregung, die er vollbewußt unter seinen Angestellten veranlaßte, nicht stören, sondern ging in Begleitung des Geschäftsführers seelenruhig umher, machte noch in der elften Stunde allerlei Vorschläge, gab die allerletzten Instruktionen und warf liebevolle Abschiedsblicke auf alle trauten Einzelheiten in dem Geschäft, das er aus dem Nichts aufgebaut hatte.

Er konnte auch mit vollem Recht stolz auf Childs' Feinkosthandlung sein. Vor gut zwölf Jahren war er mit vierzehn Dollar und dreiundvierzig Cent in der Tasche in Oakland angekommen. Cents zirkulierten damals überhaupt nicht im Fernen Westen, und als die vierzehn Dollar schon längst den Weg alles Irdischen gegangen waren, lief er noch eine lange, langweilige Zeit mit den dreiundvierzig Cent in der Tasche herum. Als er später eine bescheidene Anstellung als Verkäufer in einem kleinen Delikatessengeschäft erhielt, wo er elf Dollar die Woche verdiente, legte er die dreiundvierzig Cent in Briefmarken an. Der gute Onkel Sam konnte ja seine eigene gesetzmäßige Reichsmünze nicht gut zurückweisen. Nachdem er sein ganzes Leben im überfüllten Neu-England verbracht hatte, wo Hellhörigkeit und Gescheitheit an dem harten Stein der mageren Lebensverhältnisse bis zur Schärfe eines Rasiermessers geschliffen worden waren, befand er sich plötzlich in dem freien, gemütlichen Westen, wo die Männer in Tausend-Dollar-Scheinen dachten und die Zeitungsjungen tot umfielen, wenn man ihnen eine Kupfermünze zeigte. Josiah Childs biß sich wie frische Salzsäure in den neuen wirtschaftlichen und geschäftlichen Möglichkeiten fest. Er hatte Phantasie. Er sah auf einmal so viele Wege, Mengen von Geld zu verdienen, daß sein Gehirn anfangs vollkommen schwindelig wurde.

Da er indessen ein gesunder und vorsichtiger Mann war, mied er entschlossen jede Art von Spekulation. Das Solide und Substanzielle allein zog ihn an. Während er für elf Dollar in der Woche als Verkäufer arbeitete, beobachtete er alle die verlorenen Möglichkeiten, die nicht benutzten Aussichten zu sicheren Unternehmungen, alle die unzähligen offenen Löcher des Geschäftes, in dem er tätig war. Wenn sein Chef sich aber trotz all diesen Fehlgriffen und Unterlassungssünden einen guten Lebensunterhalt verdienen konnte — was konnte er, Josiah Childs, mit seinen in Connecticut erlernten Kniffen da erst daraus machen! Nachdem er dreiunddreißig Jahre in East Falls vergeudet und die letzten fünfzehn davon als prosaischer Verkäufer in einem äußerst prosaischen East-Falls-Warenhaus verbracht hatte, wirkte der tätige, großzügige Westen auf ihn genau so, wie eine Flasche Wein auf einen durstigen Eremiten wirken muß. Josiah Childs' Kopf brummte und summte von all den leichten Möglichkeiten, die sich ihm darboten. Aber er verlor nicht den Kopf dabei. Übersah auch nicht die kleinste Einzelheit. Er benutzte seine freie Zeit dazu, Oakland kennenzulernen, sich die Bevölkerung der Stadt anzusehen, zu beobachten, wie sie ihr Geld verdiente, und wie und wo sie es ausgab. Er wanderte durch die Hauptstraßen, betrachtete die Menge, die Einkäufe machte, zählte sie sogar und machte sich statistische Notizen in seinen verschiedenen Notizbüchern. Er untersuchte das allgemeine Kreditsystem der Branche und die speziellen Systeme in den verschiedenen Bezirken. Er konnte die Durchschnittseinnahmen der Verdienste eines jeden Familienvaters in jeder Gegend der Stadt auf ein Tüpfelchen genau angeben. Er trieb seine Gründlichkeit so weit, daß er jeden Teil der Stadt von den Slums des Hafenviertels bis zu den aristokratischen Bezirken von Lake Merritt und Piedmont, von West-Oakland, wo die Eisenbahner wohnten, bis zu Fruitvale mit seiner Landwirtschaft durch und durch kannte.

Sein letztes Ziel war der Broadway, die Hauptstraße im Herzen der Ladengegend, wo kein Delikatessenhändler je verrückt genug gewesen war, auch nur im Traum an die Eröffnung eines Ladens zu denken. Das erforderte indessen viel Geld, und er war gezwungen, im allerkleinsten Stil zu beginnen. So lag denn sein erster Laden im unteren Teil von Filbert, wo die Arbeiter des Nagelwerks wohnten. Im Laufe eines halben Jahres machten drei Delikatessenhändler an anderen Ecken pleite, während er seinen Laden erweitern mußte. Er

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ABENDLIED

LITHOGRAPHIE VON F. MICHL

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

verstand es, mit kleinen Preisen großen Umsatz zu erzielen, kaufte einheitliche Qualitäten ein und betrieb sein Geschäft nach gesunden und anständigen Prinzipien. Er war auch hinter das Geheimnis des richtigen Inserierens gekommen. Jede Woche brachte er einen Artikel auf den Markt, den er mit Verlust verkaufte, und dabei handelte es sich durchaus nicht etwa um einen lediglich im Inserat vorgegebenen, sondern um einen tatsächlichen Verlust. Als Childs die Butter, die ihn dreißig Cent kostete, für fünfundzwanzig verkaufte, oder als er den Kaffee, der zweiundzwanzig gekostet, für achtzehn Cent an die Kunden an der Theke abgab, prophezeite sein einziger Kommis ihm den unmittelbar bevorstehenden Ruin. Die Hausfrauen der Nachbarschaft erschienen stets bei diesen Ausverkäufen und blieben dann, um andere Waren zu kaufen, die er mit gutem Verdienst abgab. Überhaupt lernte die ganze Gegend bald Josiah Childs kennen, und die geschäftige Menge von Käufern, die sich in seinem Laden drängte, war an sich schon eine Attraktion.

Aber Josiah Childs beging keinen Fehler. Er kannte zu genau die Grundlage, auf der er seinen Verkauf aufgebaut hatte, und die seinen Verdienst bedingte. Er prüfte die Möglichkeiten des Nagelwerks, so daß er schließlich mehr davon verstand als die leitenden Direktoren selbst. Als auch nur das leiseste Gerücht von dem Zusammenbruch auftauchte, verkaufte er seinen Laden. Und mit dem bescheidenen Barbetrag, den er dafür erhalten hatte, ging er in einer anderen Gegend auf die Suche. Sechs Monate später mußte das Nagelwerk seine Tore für immer schließen.

Den nächsten Laden eröffnete er in der Adelinestraße, wo eine gutsituierte Schicht von Kunden mit festen Gehältern ansässig war. Hier erhielten seine Schränke und Regale eine Last von feineren und weit ausgesuchteren Waren. Er benutzte dieselben Lockmittel wie früher. Er errichtete einen besonderen Verkaufsstand für feinste Delikatessen. Auch bezog er direkt von den Farmern, so daß seine Butter und seine Eier nicht nur stets garantiert frisch, sondern sogar um einen Schatten besser als in den feinsten Delikatessenläden der Stadt waren. Eine seiner Spezialitäten waren gebackene Bostoner Bohnen, die bald so beliebt wurden, daß die Twin-Canin-Bäckerei ihm einen anständigen Betrag zahlte, um den Kleinvertrieb zu erhalten. Er gab sich auch die Mühe, die Farmer nebst den verschiedenen von ihnen gezogenen Äpfelsorten kennenzulernen, und lehrte einige von ihnen Apfelwein bereiten. Er sah das als Nebengeschäft an, aber es dauerte nicht lange, so wurde dieser „Neu-England-Apfelwein" einer seiner größten Erfolge. Nur kurze Zeit, nachdem er ihn auch in San Franzisko, Berkeley und Alameda eingeführt hatte, machte er ein selbständiges Geschäft daraus.

Trotz allem aber blieben seine Augen stets auf den Broadway gerichtet. Inzwischen zog er nur noch einmal um und kam dadurch der Ashland-Park-Gegend so nahe, wie es überhaupt möglich war — dort war nämlich jeder Grundstückskäufer verpflichtet, kein Haus unter viertausend Dollar zu bauen. Und dann kam die Reihe an den Broadway selbst. Ein seltsamer Wirbel hatte gerade jetzt die Bevölkerung erfaßt. Alles bewegte sich in der Richtung der Washingtonstraße, wo die Grundstückspreise sofort in die Höhe schnellten, während es am Broadway schien, als ob dem Faß der Boden ausgeschlagen wäre. Ein großes Geschäft nach dem andern zog, sobald die Mietsverträge abgelaufen waren, nach der Washingtonstraße.

Die Leute werden schon wiederkommen, sagte Josiah Childs — aber er sagte es nur zu sich selbst. Er kannte das Publikum. Oakland war ständig im Wachsen begriffen, und er kannte auch den Grund dieser Entwicklung. Nun war die Washingtonstraße jedoch zu eng, den künftigen, beständig steigenden Verkehr aufnehmen zu können. Es entsprach den natürlichen Verhältnissen, daß die elektrischen Bahnen — selbst wenn ihre Zahl um ein bedeutendes stieg — über den Broadway gehen mußten. Die Grundstücksmakler erklärten freilich, daß das Publikum nie zurückkehren würde, weil die führenden Geschäftsleute dem Strom gefolgt wären. Und deshalb geschah es eines schönen Tages, daß Josiah Childs einen langjährigen Mietsvertrag auf ein prachtvolles modernes Gebäude am Broadway in der Hand hielt. Die Miete war lächerlich gering, und dazu hatte er das Vorkaufsrecht zu einem festen Preise. Es sei der Anfang vom Ende des Broadways — sagten die Grundstücksmakler — wenn ein Kolonialwarenhändler mitten in dieser Gegend seinen Laden eröffnete. Als das Publikum später doch zurückkehrte, sagten sie natürlich, Josiah Childs hätte mehr Glück als Verstand gehabt. Aber unter sich flüsterten sie davon, daß er an dieser Transaktion mindestens seine fünfzigtausend verdient hätte.

Der neue Laden war selbstverständlich ganz anders als die früheren. Hier gab es keine Ausverkäufe. Jede Ware, die angeboten wurde, war von der erlesensten Qualität, und die Preise, die er dafür verlangte, waren ebenso erlesen. Er entwickelte den Laden zu dem teuersten Geschäft in der ganzen Stadt. Nur wer sich erlauben konnte, ohne weiteres zehn Prozent mehr für die Waren zu bezahlen, wurde sein Kunde. Sein „Dienst am Kunden" war so glänzend organisiert, daß keiner die Lust spürte, anderswo zu kaufen. Seine Pferde und Lieferwagen waren die elegantesten und feinsten in der ganzen Stadt. Er zahlte seinen Kutschern, Verkäufern und Buchhaltern höhere Löhne, als andere Läden sich auch nur träumen ließen. Die Folge war, daß er mehr tatkräftige Leute als alle die anderen bekam, und daß sie ihm wertvollere Arbeit leisteten. Kurz gesagt: Kunde von Childs zu sein, wurde allmählich ein unfehlbares Zeichen einer hohen gesellschaftlichen Stellung.

Um dem Werk die Krone aufzusetzen, zwangen das große Erdbeben und die Feuersbrünste in San Franzisko hunderttausend Menschen plötzlich, über die Bucht zu ziehen und sich in Oakland niederzulassen. Josiah Childs war nicht der letzte, der aus dieser außergewöhnlichen Hausse seinen Nutzen zog. Und jetzt war er also im Begriff, eine Reise nach East Falls, Connecticut, zu machen, wo er seit mehr als zwölf Jahren nicht gewesen war. In diesen zwölf Jahren hatte er nicht einen einzigen Brief von Agathe erhalten. Ebensowenig hatte er eine Photographie von seinem und Agathes Sohn bekommen.

Agathe und er waren nie gut miteinander ausgekommen. Agathe war tyrannisch und hatte eine scharfe Zunge. Sie zeichnete sich durch eine dickfellige, altmodische Moral aus. In ihrer starren Geradlinigkeit war sie gänzlich ohne Scharm. Josiah konnte nie herausfinden, warum zum Teufel er sie eigentlich geheiratet hatte. Sie war zwei Jahre älter als er und hatte schon lange als Alte Jungfer gegolten, die für immer sitzenbleiben würde. Sie war Lehrerin gewesen, und die Jugend betrachtete sie als die hartgesottenste Vorkämpferin sturster Disziplin. Sie war in ihrem Wesen erstarrt, und als sie heiratete, bedeutete das für sie nur, daß sie künftig statt mehrerer Schüler einen einzigen zu erziehen hatte. Josiah mußte folglich das gesamte Tyrannisieren und Schulmeistern, das bisher auf viele verteilt worden war, über sich allein ergehen lassen. Wie die Heirat ursprünglich zustande gekommen war, hätte sein alter Onkel Isaac einmal fast herausbekommen, als er ihm vertraulich sagte: „Du, Josiah, als die Agathe dich nahm, heiratete sie einen jungen Kämpen. Ich vermute, daß sie dich durch irgendeinen Trick bezwungen hat. Oder warst du vielleicht gerade gefallen und hattest dir das Bein gebrochen, so daß du nicht weglaufen konntest?"

„Weißt du, Onkel Isaac", hatte Josiah geantwortet. „Ich hatte mir nicht das Bein gebrochen. Ich lief aus allen Kräften, aber sie lief besser, weil sie mehr Atem hatte als ich."

„Sie hat also einen kräftigen Atem, wie?" kicherte Onkel Isaac.

„Jetzt sind wir fünf Jahre verheiratet", räumte Josiah ein. „Und ich habe noch nie erlebt, daß ihr die Puste ausging."

„Und dazu wird es auch nie kommen", fügte Onkel Isaac prophetisch hinzu.

Diese Unterredung hatte in den letzten Tagen des Zusammenlebens stattgefunden, und so trübe Aussichten für die Zukunft waren selbst einem Josiah Childs des Guten zuviel gewesen. Geduldig war er freilich unter der energischen Bevormundung Agathes geworden, aber er war ein kräftiger Mann, und seine Aussichten auf ein langes Leben waren größer als seine Geduld. Er war erst dreiunddreißig Jahre alt und gehörte einer Familie an, deren Mitglieder stets ein hohes Alter erreicht hatten. Der Gedanke, noch dreiunddreißig Jahre mit Agathe und unter Agathes Fuchtel verbringen zu sollen, erschien ihm doch zu unerträglich. Deshalb verschwand Josiah Childs eines schönen Tages zwischen Sonnenuntergang und Morgendämmerung aus East Falls. Und seit diesem seligen Tage, der jetzt schon zwölf Jahre zurücklag, hatte er keinen Brief von ihr erhalten. Im übrigen war das durchaus nicht ihre Schuld. Er hatte nämlich stets sorgfältig vermieden, ihr seine jeweilige Adresse anzugeben. Seine ersten Geldüberweisungen hatte er freilich aus Oakland geschickt, im Laufe der Jahre hatte er seine Überweisungen jedoch so eingerichtet, daß sie die verschiedensten Poststempel aus allen Staaten jenseits der Rocky Mountains trugen.

Aber sowohl die zwölfjährige Abwesenheit als auch das durch so viele wohlverdiente Erfolge großgezogene Selbstvertrauen hatte seine Erinnerung an die alten Tage mit Agathe gemildert. Schließlich war sie ja die Mutter seines Knaben, und es war ja auch nicht zu bestreiten, daß sie es immer gut gemeint hatte. Außerdem brauchte er nicht mehr so schwer zu schuften und hatte dafür jetzt mehr Zeit, über allerlei nachzudenken, was außerhalb seines Geschäftes lag. Er hätte furchtbar gern seinen Jungen kennengelernt, den er noch nie gesehen hatte, und der drei Jahre alt war, als sein Vater überhaupt erst von seiner Vaterschaft erfuhr. Schließlich begann sich auch ein gewisses Heimweh bei ihm zu melden. Mehr als ein halbes Dutzend Jahre hatte er überhaupt keinen Schnee mehr gesehen, und er mußte immer denken, ob das Obst und die Beeren in Neu-England nicht einen feineren und edleren Geschmack hätten als die kalifornischen. In undeutlichen Bildern sah er das alte Leben in Neu-England vor sich, und er wünschte es noch einmal in Wirklichkeit zu sehen, ehe er sterben mußte.

Und dann war es ja schließlich auch nur seine verdammte Pflicht und Schuldigkeit. Agathe war seine Frau — daran war nicht zu rütteln. Er konnte sie mit sich nach dem Westen nehmen. Er fühlte, daß er es ohne weiteres durchführen konnte. Jetzt setzte er die Dinge in Bewegung, statt sich, wie früher, von ihnen in Bewegung setzen zu lassen, und das würde Agathe schon bald feststellen. Und außerdem wünschte er auch im eigenen Interesse, Agathe bei sich zu haben.

(Schluß folgt.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

FÜR STRASSE UND GESELLSCHAFT

Ein lavendelblaues Samtband schmückt diese anmutige schwarze Filzkappe. Modell: Agnès; Phot.: D'Ora, Paris.

Kleidsame geflochtene Toque aus beigefarbenem Filz. Phot.: D'Ora, Paris.

Schwarzer Fächer, schwarze Handschuhe zum weißen Gesellschaftskleid und umgekehrt ergeben reizvolle Zusammenstellungen und harmonische Kontraste. Phot.: Ernst Förster, Wien.

Kleines Abendkleid aus zartblauem Seidenmarocain mit aparter Volantführung. Modell: Joe Straßner; Phot.: Atel. v. Gudenberg, Belrin.

Renée Peter in einem pfaublauen Nachmittagskleid mit kleinen, in die Taille gearbeiteten Teilen. Modell: Berger; Phot.: Kitty Hoffmann, Wien.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ÜBER UND UNTER DER THEMSE IM LONDON VON 1940.

Ein Zukunftsbild stellt unsere nebenstehende Zeichnung von S. Drigin dar: das Bild eines über der Themse als riesige Plattform erbauten Luftschiffhafens mitten im Zentrum der englischen Hauptstadt und eines Unter-Themse-Tunnels zur Charing-Cross-Station. Die Verkehrspolitiker erhoffen davon Förderung und zugleich Entlastung im Riesenverkehr dieser Weltstadt. Über die Uferstraße führt eine Brücke mit oberem Zugang zum Luftschiffhafen und einem darunter befindlichen Laufgang zur Fußgängerbrücke über die Themse.

DIE ENDLOSE BRÜCKE

Auf der Fahrt über die 7 km lange Riesenbrücke zwischen Newport News und Norfolk an der Mündung des James River im Staate Virginia (USA.).

SPIELE DER NATUR

SELTSAME BASTARDE

Maultiere und Maulesel, letztere die Kreuzung von Pferdehengst und Eselstute und seltener als die von Eselhengst und Pferdestute gezüchteten Maultiere, auch Kreuzungen von Wolf und Hund hat wohl jeder einmal gesehen, echte Bastarde zwischen Fuchs und Hund dagegen nicht, denn alle angeblichen Bastarde dieser Art entpuppten sich als echte Hunde. Erst der bekannten Tierhandelsfirma L. Ruhe in Alfeld a. d. Leine gelang es, einen verbürgten Bastard von Fuchs und Hund zu erwerben. Der Fuchs ist ja der ungeselligste unter allen Wildhunden, und als Vorfahr für unsere Haushunde kommt er deshalb nicht in Betracht. Der Fuchs-Hunde-Bastard stellt eine sonderbare Mischung dar und zeigt im Wesen etwas von der immer argwöhnischen, zurückhaltenden Art des Fuchses.

Von Eis- und Braunbären wurden vor langen Jahren Bastarde im Zoologischen Garten in Halle a. d. Saale gezüchtet. Die Zeichnung der Tiere war gefleckt. Seitdem hörte man nichts mehr von derartigen Bastarden, und erst ganz neuerdings gelang es wieder, einen solchen im Alter von etwa $^3/_4$ Jahren für den Tierpark Hellabrunn bei München zu erwerben. Der Vater ist ein Eisbär, die Mutter eine Braunbärin. Bekannt ist ja, daß Braunbären sich leicht in der Gefangenschaft fortpflanzen; Eisbären taten es nur in Ausnahmefällen. Wechsel des Klimas und der örtlichen Verhältnisse — Eisbärinnen werfen in Schneehöhlen, zur Zeit des Winterschlafes — verhindern die Fortpflanzung der Eisbären in unserem Klima. Der kleine Münchener Kerl zeigt im Schädelbau die Merkmale des Vaters, nur die großen Ohren sind die des Braunbären. Das Fell ist weiß überraucht, schön in der Farbe. Die Wesensart des Tieres ist gutmütig, und er ist immer zu Spiel und Scherz aufgelegt und gut Freund mit seinem Wärter.

Ein sonderbares Viehchen ist auch der Bastard von Puma und Leopard, der vor Jahren von Karl Hagenbeck gezüchtet wurde. Kopfhaare und Gesicht gleichen besonders dem Puma, die Fleckenzeichnung aber ist ganz die des Leoparden, jedoch mattbraun. Ein Terrier war in seiner Jugend der treue Spielgefährte des sonderbaren Raubtiers, das später, wenn ich mich nicht irre, vom Berliner Zoo angekauft wurde und dort starb.

Unser berühmter Landsmann Karl Hagenbeck züchtete auch als erster Bastarde von Löwen und Tigern. Im ersten Jahrzehnt unseres Jahrhunderts besaß Hagenbeck deren mehrere, Männchen und Weibchen. Sonderbare Tiere mit der plumpen Gestalt des Löwen, der Zeichnung des Tigers und einer Stimme, die bald mehr löwen-, bald mehr tigerähnlich war. Ein eigentliches Brüllen nach Art der Löwen ließen sie jedoch nie hören. Neuerdings konnte der Hellabrunner Tierpark zwei Löwen-Tiger-Bastarde, und zwar Weibchen, aus einer kleinen Menagerie erwerben. Die Tiere sind etwa zweijährig und die einzigen heute lebenden Bastarde dieser Art. Der Vater der beiden Tiere ist ein dunkelhaariger Atlaslöwe, ihre Mutter eine Sundatigerin, daher ihre Grundfarbe dunkel, das Gesicht zeigt, abgesehen von der Streifenzeichnung, durchaus den Typ des Löwen. Die Körperstreifung ist rotbraun.

Alle diese Verbastardierungen, wie sie in Gefangenschaft absichtlich oder auch durch Zufall zustande kommen,

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Kopf einer der beiden Tigerlöwinnen im Münchener Tiergarten Hellabrunn. Vollkommenes Löwengesicht mit Tigerstreifung.

Junger Bastard von Puma und Leopard mit seinem Spielgefährten, einem Terrier.

Er hält es mit seinem Wärter, dieser junge Abkömmling eines Eisbären und einer Braunbärin.

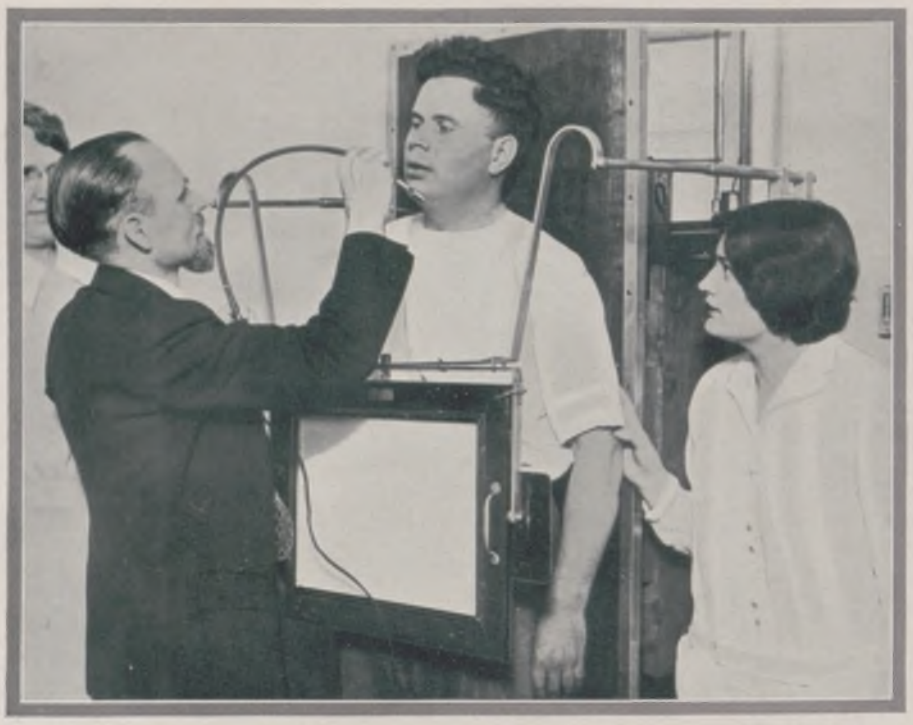
Die beiden Tigerlöwinnen des Tiergartens Hellabrunn bei München. Ihr Vater war ein Atlaslöwe und ihre Mutter eine Sundatigerin. (Vgl. auch Abbildung links oben.)

Ein interessantes Kreuzungsprodukt: Bastard aus Fuchs und Hund.

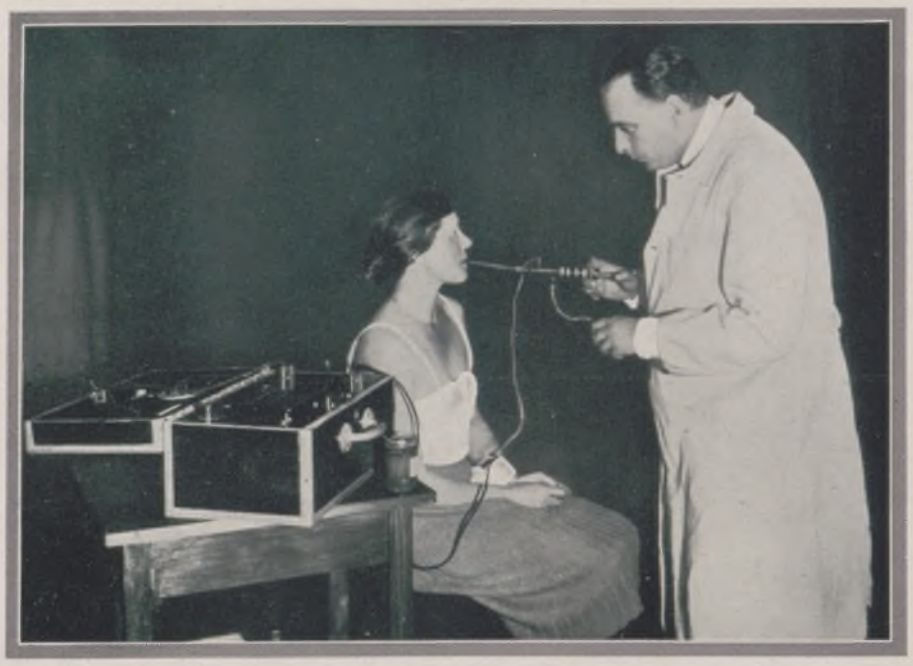
sind deshalb wissenschaftlich von Bedeutung, weil sie uns über verwandtschaftliche Beziehungen der Arten Aufschluß geben können, durch Weiterzucht oder Rückkreuzung mit den Stammformen. Wie die Bastarde von Pferd und Esel (Maultiere und Maulesel) sowie die von Zebras mit Pferden oder Eseln (Zebroide), erwiesen sich die sämtlichen Löwen-Tiger-Bastarde Hagenbecks als unfruchtbar, alle diese Tiere trotz scheinbar naher Verwandtschaft. Es wird abzuwarten sein, ob es in München gelingen wird, diese Bastarde weiterzuzüchten. Nach den bisherigen Erfahrungen ist das kaum wahrscheinlich. Im Wesen sind die beiden Münchener Bastarde recht zahm und gutartig, wie es auch die Hagenbeckschen waren. — Bezüglich der anderen Bastarde, der zwischen Puma und Leoparden und zwischen Eis- und Braunbären, ist hinsichtlich der Fortpflanzung oder Fortpflanzungsfähigkeit nichts bekannt geworden. Am sichersten scheint wohl eine solche bei dem Fuchs-Hunde-Bastard vorzuliegen, und es wäre erwünscht, bald von solchen Züchtungsversuchen zu hören. Dr. Theodor Knottnerus-Meyer.

SELTENE KREUZUNGSERGEBNISSE

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



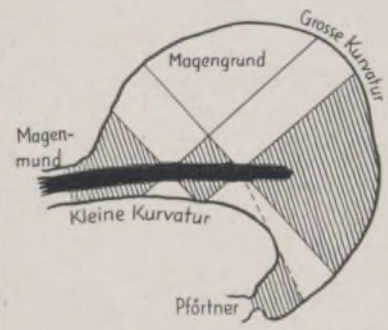
Der Magenphotographenapparat (Gastrophotor) wird eingeführt. Der Kranke steht vor dem Röntgenschirm, mit dessen Hilfe es möglich ist, den Schlauch mit der Kamera im Magen richtig zu placieren.



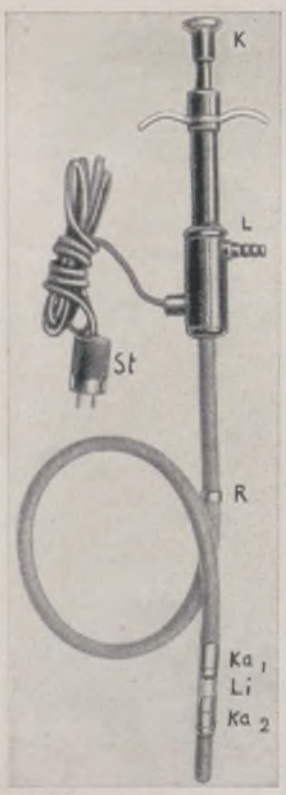
Der Arzt hat den Gastrophotor einer Kranken eingeführt. Im Vordergrund der Transformer.

Der kranke Magen wird photographiert

Die erfolgreiche Behandlung von Magenkrankheiten hat zur Voraussetzung die Durchführung einer Reihe von Untersuchungsmethoden, z. B. die Durchleuchtung mit Röntgen zur Bestimmung der Größe, Form, Verweildauer der Speisen sowie die chemische Untersuchung des Magensaftes und des Speisebreis nach Einwirkung des Magensaftes. Die Beschaffenheit der Magenschleimhaut festzustellen, war bisher im allgemeinen noch nicht möglich. Erst 1929 gelang es den Wiener Ärzten Dr. Heilpern und Prof. Dr. Porges gemeinsam mit Dipl.-Ing. Franz Gerhard Back, eine Apparatur zu schaffen, die es ermöglicht, vom Mageninnern photographische Aufnahmen zu machen. Der Gastrophotor, wie das diagnostische Hilfsmittel heißt, besteht aus einem Kamerateil und aus einem Transformer. Der erstere ist ein durch gewisse Einrichtungen veränderter Magenschlauch, der seit langem zum Ausheben des Mageninhalts und zur Spülung in der Medizin Verwendung findet. An dem unteren Ende des Schlauches befinden sich 2 kleine, 4,75 cm lange, übereinanderliegende, vierteilige Kameras mit 16 Blenden, welche einen Aufnahmewinkel von 90° nach allen Richtungen aufweisen und Bilder ergeben, die stereoskopisch erscheinen. Mit dem Gastrophotor ist es möglich, den inneren Magenumfang in 2 Horizontalebenen aufzunehmen. Zur Belichtung ist zwischen den beiden Kameras ein 12000 Kerzen starkes Licht von 1/120 Sekunden angebracht. Am Handstück, das der Arzt in der Hand hält, befinden sich die Einschaltvorrichtungen für die Öffnung der Blenden sowie für die Lichtquelle. Die Leitungen selbst verlaufen im Schlauch. Ferner ist ein Handballon vorhanden, der durch eine Luftleitung Luft zuführt, um die Einstellung der Kameras richtig vornehmen zu können. Damit der Kamerateil an bestimmte Stellen, z. B. an den Magenausgang (Pförtner), wo vielfach Krankheitsprozesse entstehen, gebracht werden kann, wird der Apparat unter dem Röntgenschirm eingeführt. Eine Schädigung der Filme findet nicht statt, da die Kameras aus röntgenundurchlässigem Metall bestehen. Der elektrische Strom wird der Lichtleitung entnommen und durch einen Transformer, der sich in einem Koffer befindet, auf die richtige Spannung gebracht. So erhält man ohne jede Gefahr ein plastisches Bild von der Magenschleimhaut. Namentlich für die frühzeitige Erkennung von bösartigen Neubildungen (Krebs), zur Feststellung von Geschwüren, entzündlichen Veränderungen ist die Magenphotographie gleichfalls von unschätzbarem Vorteil.



Lage der Kamera im Magen bei rechter Seitenlage des Kranken.



Die Apparatur des Gastrophotors.
K Knopf zur Betätigung der Schiebekamera, L Anschluß für das Luftgebläse, St Steckkontakt für den Umformer, R Ring zur Regelung der Länge des Schlauches, Ka_1 obere Kamera, Ka_2 untere Kamera, Li Lichtquelle.

Magenkatarrh.
Die Schleimhaut ist geschwollen, höckerig und mit Blut überfüllt.

Magengeschwür
von rundlicher Form mit scharfer Abgrenzung gegen die gesunde Schleimhaut.

MAGENPHOTOGRAPHIEN

Eine weitere wichtige Beobachtung machte der Klagenfurter Arzt Dr. H. Husserl im Verlaufe zahlreicher Magenaufnahmen bei solchen Kranken, bei denen mehrmals Aufnahmen vom Mageninnern gemacht wurden. Er stellte fest, daß sich das Magenleiden besserte und gelegentlich sogar zur Ausheilung kam. Die Ursache hierfür ist zu suchen in den ultravioletten Strahlen der Lichtquelle. Diese Erscheinung veranlaßte Dr. Husserl, mit dem Ingenieur Babler einen Bestrahlungsapparat zu konstruieren. Es handelt sich wiederum um einen Magenschlauch, der am einen Ende eine mit radioaktiven Substanzen versehene Vakuumröhre besitzt, die aufleuchtet und heilsame Strahlen abgibt, wenn sie in ein hochfrequentes elektrisches Feld kommt. Durch Lufteinblasen wird die Röhre in die richtige Stellung gebracht. Die direkte Bestrahlung der kranken Schleimhaut ist ungefährlich und leicht dosierbar. Ohne Zweifel dürfte die direkte Bestrahlung des Magens Veranlassung geben, diese Strahlenbehandlung auch für andere Körperhöhlen auszubauen.

Dr. Hoffmann.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WAS IN DER WELT GESCHAH

Der Schauplatz der Katastrophe in Lyon: Das dichtbewohnte Viertel am Mont St-Jean. — Zwischen dem Hügel (hinten) und der Kathedrale St-Jean am Fuße des Hügels ereignete sich das Unglück in der Nacht zum 13. November. Der Erdrutsch zerstörte einen ganzen Häuserblock und forderte zahlreiche Menschenopfer.

Rechts: Vorsichtsmaßregeln gegen den Einsturz von weiteren Gebäuden. Häuser, die durch die Erschütterungen verursachte gefährliche Sprünge aufweisen, werden durch Stützen vor dem Einsturz bewahrt.

Blick vom Hügel St-Jean auf die Zerstörungsstätte. Unter den Erdmassen im Vordergrund die gänzlich eingestürzten Häuser. Hier lagen die meisten Opfer der Katastrophe.

DIE BERGRUTSCH-KATASTROPHE IN LYON

Dr. Freiherr v. Neurath,

Deutschlands neuer Botschafter in London, begibt sich zur Antrittsaudienz beim König von England, begleitet vom Marschall des Diplomatischen Korps, Sir John Hanbury-Williams (links).

Wieder unter dem alten Banner.

Die schwarze Landvolk-Fahne, die die Stadt Neumünster (Schleswig-Holstein) bei den Zusammenstößen zwischen Landvolk und Polizei im August vorigen Jahres beschlagnahmt hatte, wurde jetzt dem Landvolk zurückgegeben. Damit hat der Boykottkrieg des Landvolks gegen die Stadt sein Ende gefunden. — Die feierliche Übernahme der Fahne am 7. November.

Hanns Hörbiger,

der Begründer der vielumstrittenen Welteislehre, feiert am 29. November in Mauer bei Wien seinen 70. Geburtstag. (Vgl. den Beitrag auf S. 710.)

Prof. Dr. Georg Dehio,

früher an der Universität Straßburg, jetzt wohnhaft in Tübingen, feiert am 22. November seinen 80. Geburtstag. Der berühmte Kunsthistoriker hat sich vor allem durch sein „Handbuch der deutschen Kunstdenkmäler" einen bedeutenden Namen geschaffen.

Oben links:

Geh. Hofrat Dr. K. Bücher,

Prof. i. R. der Universität Leipzig, † am 12. November im Alter von 83 Jahren. Der bedeutende Volkswirtschaftler war ein Hauptvertreter der jüngeren historischen Schule der Nationalökonomie; seit seinem Rücktritt vom Lehramt 1917 widmete er sich ganz dem Zeitungswesen, zu dessen Erforschung er ein „Institut für Zeitungskunde" schuf. (Phot. Pernitzsch.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MODERNE WOHNUNGS-KULTUR IN SCHWEDEN

VON HELMUTH DUVE

Tradition und Moderne in harmonischer Verbindung.
Fremdenzimmer in einem schwedischen Landhaus.

Leseecke im Wohnraum.
Die Möbel sind in blauem Ton gestrichen. Sitz und Lehne haben Lederriemen-Bespannung in Lackrot.

Längst ist die Zeit vorüber, da man Schweden als Provinz der europäischen Kontinentalkultur zu betrachten pflegte. Durch Strindberg erhielt es einen respektablen Platz in der Weltliteratur, durch Sven Hedin in der geographischen Forschung, durch Anders Zorn in der Malerei, durch Tengbom neuerdings in der Architektur.

Mühsamer als auf anderen Gebieten hat sich „der neue Geist" im schwedischen Heim gegenüber einer edlen Tradition durchgesetzt. Aber die diesjährige Ausstellung für Heimkultur und Kunstgewerbe in Stockholm bewies doch, daß es auf der ganzen Linie vorwärtsgeht, daß man sich zur Gegenwart bekennt, ohne die Vergangenheit zu verachten. Denn in all den dort gezeigten Dingen lebt die bodenständige Geschmackskultur Schwedens fort: der Sinn für das Einfache, Gefällige und Behagliche. Mit Höchstleistungen sind folgende Innenarchitekten dort vertreten: Asplund, Hörvik, Hjorth, Malmsten, Sundahl.

Bei den nordischen Bauern findet man einen Standard des Wohnens, der in Europa einzigartig und vorbildlich ist; der gänzliche Mangel an Gastwirtschaften auf dem Lande verweist sie auf das Eigenheim. Dem entspricht auch der höchste Wunsch eines jeden Städters dort, ein Landhaus zu besitzen, in dem er die Ferien oder wenigstens das Wochenend verleben kann. Schlicht, schön und praktisch sind diese schmucken Landhäuser ausgestattet; ein Fremdenzimmer fehlt nirgends. Das Mobiliar bringt die bewährten Formen im Stil des sogenannten Bauernbarocks zum Ausdruck und nimmt wenig Platz in dem gemütlichen, mit Deckenbalken versehenen Wohnraum in Anspruch. Das städtische Heim paßt sich dem Zeitstil mehr und mehr an. Allerdings bleibt der strenge Geist des modernen Funktionalismus, wie Gropius oder Le Corbusier ihn vertreten, dem Schweden innerlich fremd. Außerstande, sich von der Tradition ganz zu befreien, strebt er danach, die harten Konturen der Zweckmäßigkeit mit einem Schimmer von Schönheit zu verklären. Dies gelang vor allem Hjorth. Seine Zimmer wirken licht und schlicht, farbenfroh und freundlich. Das allzumenschliche Bedürfnis, die Umwelt zu schmücken, findet in den Formen der Gebrauchsgegenstände selbst sein Genüge. — Auch im Norden beginnt man eine Wohnsphäre zu gestalten, in der Alltäglichkeit und Festlichkeit sich verschwistern. Man ist dort dem Geheimnis der Farben auf der Spur und ahnt, daß diese weder um ihrer selbst willen da sind noch allein, um zu gefallen, daß sie außer ihrer sinnbildlichen auch eine psychologische Bedeutung haben, nämlich auf die Stimmung des Menschen „abzufärben".

Moderner Wohnraum mit mattpolierten Stahlmöbeln.
Der Überzug besteht aus schwarzem Mokkaleder, dazu lose gelbe Kissen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

TELEGRAMME AUS PARIS

DIE GESCHICHTE EINES SECHS-TAGE-FAHRERS · VON ROLF HERBERT KUNZE

Die Motoren laufen mit ganzer Kraft. Hart donnert der Propeller. Der Mond hängt schräg am nächtlichen Himmel. Zwischen Schneewolken und Nebelschleiern tauchen Lichter auf, erst einzeln, dann in Ketten gereiht: Berlin!

Ein paar Minuten später landet die Maschine auf dem verschneiten Tempelhofer Feld. Mit einem Ruck fährt Fred Hiller hoch — verschlafen reibt er sich die Augen, dann starrt er ungläubig durch die geöffnete Tür: Er war tatsächlich schon am Ziel!

Autos stehen bereit. Er nennt den Namen seines Hotels. Leicht fröstelnd, schlägt er den Kragen seines Pelzes hoch, der gestrige Renntag liegt ihm noch in den Gliedern. Ja, gestern, da war man noch in Paris. Küsse brennen auf seinen Lippen, als er an Venice denkt. Ob sie jetzt schon schläft? Ob sie noch Fieber hat? Der Arzt hatte von einer leichten Erkältung gesprochen, und daß sie sich unbedingt schonen sollte. Trotzdem war sie gestern plötzlich im Winter-Velodrom erschienen, um mit dabeizusein, wie er dem gesamten Felde eine Runde nahm.

Dann hatten sie Abschied gefeiert, in der kleinen Villa in Auteuil. Noch jetzt hörte er den leisen melodischen Klang der Champagnerkelche — ein Hauch „Ambre" lag im Zimmer. Süß und ein wenig bitter, wie die Liebe. Venices Kopf lag auf den Kissen, wie eine dunkle Blume. Wie Feuer brannte der rote Mund, der immer so verschwenderisch lächelte.

Gar zu gern wäre sie mit nach Berlin gekommen, aber dazu waren die Anstrengungen zu groß, und er hätte sich ihr ja auch nicht widmen können.

Das Auto fährt durch das Feuerwerk der Nacht. Buntes Licht spritzt in den grauschwarzen Schnee. Ein Heer von Menschen, Lärm und Funken. Dann der Kurfürstendamm: Eine Kette eleganter Wagen und stöhnender Omnibusse. Sorglose Menschen und verwehte Kaffeehausmusik. Filmpaläste mit brennenden Farben, schimmernde Juwelen, weiße Rosen, Pelze und schöne Frauen, die sich im Strahlenmeer der Bogenlampen baden.

Beim Baden hatte er auch Venice kennengelernt. Im vergangenen Sommer. Es war nach seinem ersten Start in Frankreich gewesen. In einem Wäldchen bei Maisons-Laffitte fand er einen karminroten Roadster, der einsam und verlassen stand. Zwischen den Stämmen der Eichen flimmerte ein See. Duftige Wäsche lag verstreut. In der Ferne rief eine Glocke zum Gebet. Da schwamm ein junges, nacktes Mädchen ans Ufer und umarmte die Sonne. Fred stand wie berauscht. Er glaubte zu träumen. Diese Stunde sollte für sein Schicksal entscheidend sein. Durch die Nummer des Wagens erfuhr er ihre Adresse: Eine kleine Villa in Auteuil!

Stundenlang hatte Fred damals in dieser stillen, vornehmen Straße gestanden und auf den karminroten Roadster gewartet. Vergeblich. Zwei Tage noch, und er mußte zurück nach Deutschland. Da wollte es der glückliche Zufall, daß er sie unvermittelt wiedersah. Auf dem grünen Rasen der Rennbahn von Longchamp stand sie ihm plötzlich gegenüber. Lockend und schimmernd im stürmischen Sonnenlicht. Sie war die große Dame von Welt. Vornehm, rassig und von einem Scharm, der sich nicht in Worte bannen ließ. Tizianrote Haare umrahmten das schmale Gesicht. Tiefdunkle Augen lagen wie hinter Schleiern. Der Totalisator rasselte unaufhörlich. „Astarte" war heißer Favorit. Sie ging unter der Nummer drei ins Rennen. Venice verlangte am Schalter diese Drei auf Sieg, da unterbrach sie Fred:

„Pardon, Madame! Wetten Sie ‚Mafalda' — die Stute gewinnt mit Längen."

Verwundert sah ihn Venice eine Sekunde lang an, dann korrigierte sie ihre Wette.

„Mafalda" gewann tatsächlich und zahlte 180 : 10!

Im „Palais Royal" wurde dann der Sieg gefeiert. Für die Liebe ist das erste Zusammensein entscheidend. Fred taumelte vor Glück. —

Zwei Monate später fuhren sie nach Deauville, ans Meer. Fred hatte einige Rennverpflichtungen gelöst, um ganz frei zu sein. Zwei Wochen lang strahlende Sonne, zwei Wochen lang alle Tage und Nächte ein einziges Fest. Es war unfaßbar, daß es so viel Seligkeit gab! — — —

Das Auto hielt vor dem Hotel. In der Halle warteten Marlot, der Manager, und Rolf Kersten, der Partner für das übermorgen beginnende Sechs-Tage-Rennen. Die Bar ist still und die Sessel tief und weich. Cocktails werden gemixt. Erinnerungen fliegen auf. Chancen werden besprochen, die Presse studiert. Da bringt ein Boy ein Telegramm: „Geliebter, mir geht es besser. Bald bin ich ganz gesund. Ein wenig Fieber nur und viel Sehnsucht, Deine Venice."

Fred steht noch lange am Fenster seines Zimmers. Draußen tanzen die Lichter Berlins. Farbströme rennen über den nächtlichen Himmel. Die Skelette der Bäume klappern vor Frost. Im Kanal ziehen gezackte Schollen. —

Training im Sportpalast. Der letzte Schliff vor dem großen Kampfe. Fred macht sich mit der Bahn vertraut und ist bald eingefahren. Auch das Ablösen mit Kersten klappt. Das Feld ist international. Alle Sprachen schwirren. Viele Shake-hands werden getauscht. Ein gemeinsamer Bummel wird gemacht. Der letzte vor den hundertfünfundvierzig Stunden.

Die Sensation der kommenden Six Days liegt schon in der Luft. Plakate speien es auf den Asphalt, Zeitungshändler schreien es aus, tausend Kerzen schleudern es über den nachtschwarzen Himmel: „Sechs-Tage-Rennen im Sport-Palast!" Der Friseur spricht davon, Prominente der Industrie und des Theaters, der Taxichauffeur, die Scheuerfrau, das Barfräulein. —

Fred bestellt weiße Orchideen in Paris für Venice. Am Abend fällt er müde ins Bett. Es galt, Vorrat zu schlafen, für hundertfünfundvierzig Stunden. —

Eine Dame mit emailliertem Puppengesicht gab den Startschuß ab. Schmetternde, aufreizende Zirkusmusik. Erbarmungslose Strahlenbündel ewiger Bogenlampen. Über dem Riesenoval ein Flirren von Rauch und Staub. Blitzendes Metall der Räder, schimmernde Seidentrikots und das breite, weiße Band der Holzbahn. In den Logen Herren in Frackmantel und mattem Zylinder, Damen in Pelz und Brokat, aus Theater und Gesellschaft hier zusammengeströmt. In den Kurven und Galerien die „Sachverständigen" mit Sportmütze und Radautrompete. Eine Woche lang peitscht man die Fahrer über die Bretter, brüllt, fiebert, tobt. Um Mitternacht prasseln Prämien. Sechs Tage und sechs Nächte lang. Wie sieht die Sonne aus und wie die Sterne?

Eine Glocke gellt auf, eine grüne Lampe brennt: Der erste Spurt! Schneller und schneller zieht die Riesenschlange ihre Kreise. Vom „Olymp" kommt das abgehackte, hetzende He — he — he! Kersten, der Sprinter, erkämpft die ersten Punkte. Fred Hiller, der Jagdenfahrer, sitzt noch wartend in der Koje. Unter dem Kissen des schmalen Lagers liegt Venices zweites Telegramm: „Immer bin ich bei Dir, Geliebter! Ich küsse Deine weißen Orchideen." —

Bei der Ablösung nach dem zehnten Spurt kommt es zur ersten Jagd. Im Nu ist die bunte Kette der Fahrer auseinandergerissen. Ohrenbetäubendes Geschrei erschüttert die Luft. Zehntausend Menschen springen auf, trampeln, werfen sich an die Brüstung, verzerrte Gesichter schreien: „Die Post geht ab! — Tempo, Tempo! — Allez!"

Die ganze Bahn wimmelt plötzlich von Fahrern. Die Bretter dröhnen. Tretende Schenkel, fliegende Flaschen, die Musik bricht jäh ab ...

„Oskar!" — „Schiebung!" — „Fred, noch 'ne halbe Runde! — Paß uff, Makkaroni kommt!" — „Oskar! — Oskaar!"

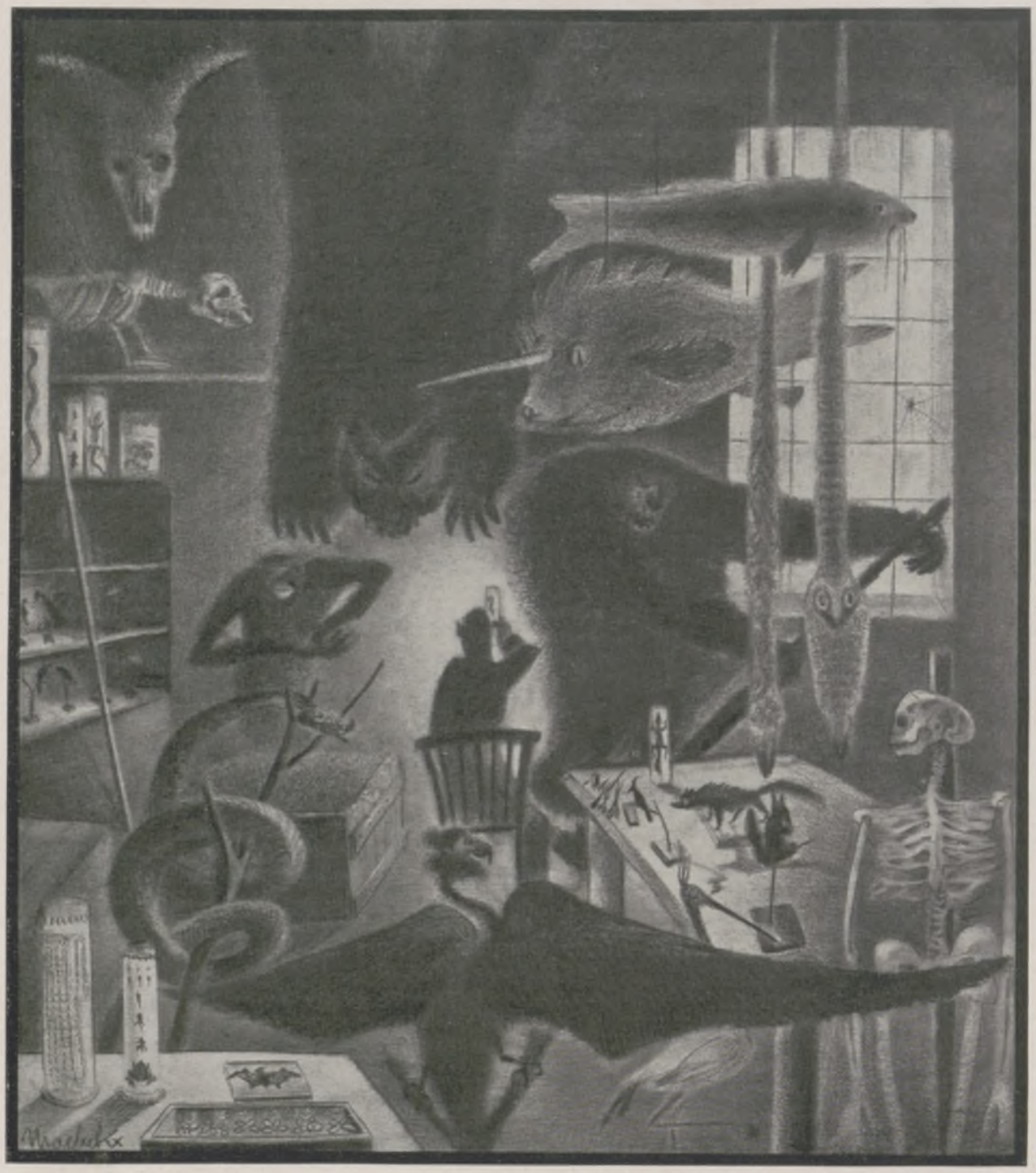
Plötzlich ein Krachen und Klirren, ein einziger Aufschrei aus tausend Kehlen: Massensturz!

Neutralisation verkündet die rote Lampe!

Blut sickert von Armen und Schenkeln. Zerfetzte Trikots und Reifen. Die Musik spielt einen leichten Walzer. Und weiter geht die tolle Jagd, bis zum bleiernen Morgengrauen. Die Fahrer werden gefüttert und massiert. Dicke Bandagen wärmen die müden Beine. Ein paar kurze Stunden Ruhe auf der dünnen Matratze und das eintönige Kreisen auf dem „grünen Teppich", bis das Kommando einer neuen Hetzjagd ertönt und die Akteure aus den wirren Träumen reißt.

Am vierten Tag haben zwei Paare aufgegeben. Die Italiener bilden mit zwei Runden Vorsprung die Spitzengruppe. Kersten hatte gestern seinen toten Punkt. Heute fährt er wieder wie eine Maschine. Unermüdlich, unverdrossen. Fred liegt schweratmend, mit schmerzverzerrtem Gesicht in der Kabine und läßt sich eine seiner vielen

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



DAS IST SEINE WELT!
Im Bereich des Tier-Präparators.
Zeichnung von A. Machek.

Sturzwunden verbinden, da beginnt die große Schlacht.

In der Kurve ist Kersten mit plötzlichem Antritt hochgegangen und dann pfeilschnell gerade heruntergeschossen. Das Signal zur Jagd war gegeben. Wie ein Trommelfeuer läuft es über die Latten. Die Pfleger schreien und schieben ihre Schützlinge mit kräftigem Schwunge ab. Hysterische Weiber kreischen, die Rundenzähler und der Rennausschuß kommen in Nöte. Dicht aneinandergedrängt stehen die Menschen und brüllen mit letzter Lungenkraft. Fred Hiller löst gut ab. Immer näher kommen sie dem abgehängten Felde. Die Italiener wehren sich verzweifelt — noch zehn Meter — zwei Radlängen — und eine Runde ist gewonnen! Getrampel und Händeklatschen. Die Kapelle spielt einen Tusch. Am Transparent erscheint der neue Stand des Rennens: Schwache Paare haben Runden eingebüßt, Hiller—Kersten liegen nur noch eine Runde hinter der italienischen Team!

Aber das Feld soll nicht zur Ruhe kommen. Das Schweizer Paar gibt den Anstoß zu neuen Kämpfen. Fred Hiller fährt am Hinterrad. Rolf Kersten löst glücklich ab. Wie ein grüner Satan rast er über die Latten. Schlängelt sich durch die Abgelösten, erreicht wieder Fred, und die beiden lassen nicht locker, bis sie auch die zweite Runde gewonnen haben.

Der turbulente Höhepunkt ist da: Hiller—Kersten liegen in Führung! Die Ekstase schmilzt. Die Fahrer fallen erschöpft in die Kojen. Alkohol und Medikamente helfen. Neue Prämien werden zur Belebung gestiftet. Heiß umstrittene Spurts, Einzelvorstöße, Neutralisation. Die alte Geschichte, und doch ewig neu! — — —

Marlot, der Manager, führt ein langes Telephongespräch mit Paris. Dann trinkt er hastig ein paar Gläser Sekt im Kasino. Nur wenige Paare tanzen auf dem Parkett. Die Geigen flüstern einen English Waltz. Ein zerrissenes Telegramm liegt unter dem Hocker an der Theke — — —

Dann kam die letzte Nacht. Die siebente. Rauchschwaden ziehen durch die ausverkaufte Halle. Die Luft ist zum Schneiden dick und mit Nervosität geladen. Aufflackern letzter Willenskraft, Aufkeuchen letzter Runden. Alle Monotonie ist verflogen — Placierungskämpfe — Überrundungen — und dann der erlösende Pistolenschuß! Gebannt starren alle nach der weißen Wand: Hiller—Kersten siegen nach Punkten!

Die Italiener haben aufgegeben.

Das belgisch-holländische Paar erhält den zweiten Platz.

Lorbeer, Musik, Blitzlicht, Ehrenrunden!

Heisere Kehlen brüllen zum letzten Male: „Hiller—Kersten!" —

Schon kommen die Zimmerleute, die Bahn abzubrechen. Es wird Platz gemacht für anderen Sport.

Fred und Marlot sitzen einander im Hotel gegenüber. Champagner perlt. Betäubende Düfte unendlich vieler Blumen ziehen durchs Zimmer.

Marlot kämpft schwer mit seinem Geständnis:

„Du mußt dich beruhigen, lieber Junge! — Ein Telegramm — von Venice!"

Fred springt wild auf, seine Augen starren irrsinnig voll Angst:

„Du verheimlichst mir etwas! — Schon seit Tagen fühle ich es. Ich will alles wissen — alles!"

„Sie ist krank, mein Junge! Sehr, sehr krank..."

„Tot?" schreit Fred Hiller gellend auf.

„Tot! — Schon seit drei Tagen..."

„Und die letzten Telegramme...?"

„Hat Louet, der kleine Franzose, geschickt, damit du siegen solltest!"

Vom Bahnhof her heult eine Lokomotive.

Ganz leise fällt Märchenschnee. —

Linden-Verlag.

DAS BEGRÄBNIS
Holzschnitt von Dirk Nijland.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS DER GESELLSCHAFT

Der amerikanische Automobilkönig auf der Heimfahrt.
Henry Ford mit seiner Gattin an Bord des Lloyddampfers „Europa" bei der Rückkehr von seiner Europareise.

Ein Diplomaten-Jubiläum.
Der lettische Gesandte Dr. Oskar Woit konnte am 10. November über das zehnjährige Jubiläum seiner Tätigkeit als diplomatischer Vertreter der jungen Republik Lettland in Berlin feiern. — Dr. Woit mit Gattin und Tochter. (Phot. Jacobi, Berlin.)

Erste Hubertus-Schleppjagd des Reitervereins Eisenach.
Die Jagdteilnehmer versammeln sich am 5. November auf dem Hofe der Wartburg.

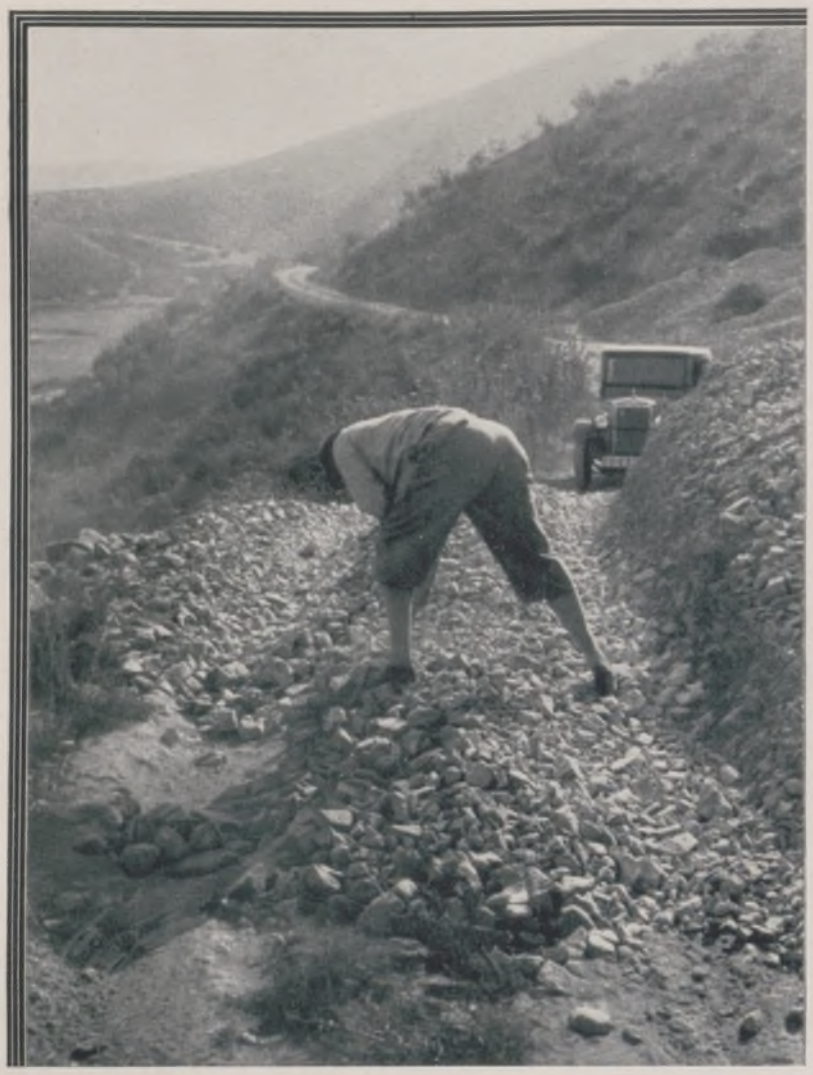
Der siamesische Gesandte, Prinz Damras, und seine Gattin
in der Siamesischen Gesandtschaft in Berlin, wo der Geburtstag König Prajadhipoks von Siam am 8. November feierlich begangen wurde.

Eine Königin als Filmamateurin.
Königin Alexandrine von Dänemark filmt bei einem Pferderennen. Hinter ihr Kronprinz Friedrich.

Vom Türkenball in Berlin,
der zum Besten des Wohltätigkeitsfonds für türkische Studenten vom türkischen Botschafter im Marmorsaal des Zoo veranstaltet wurde. — In der Mitte Botschafter Kemal-eddin Sami-Pascha mit seinen Gästen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Vier Wochen in Europas „Wilden Westen"



Geröll-Lawinen versperren den Weg —
da gibt es nur Selbsthilfe!

Auch eine Automobilstraße
in der Nähe der albanischen Grenze.

Eigentlich ist es ja gar nicht der wilde „Westen", sondern der Südosten, aber es kommt hier weniger darauf an, geographische Begriffe zu definieren, als vielmehr darauf, Zivilisationsgrenzen zu bezeichnen. Was für Nordamerika der „Wilde Westen" ist oder, besser gesagt: war, das ist für Europa das Gebiet jenseits des Donau-Save-Winkels, in das westeuropäische Kultur nur schrittweise vordringt, und das immer einige Jahrzehnte hinter Mitteleuropa zurückblieb.

So ein ganz klein wenig Sehnsucht nach Romantik lebt bewußt oder unbewußt in jedem Menschen. Diese Sehnsucht kultivieren, heißt oft genug: reisen! Reisen nach Nordland und ans Mittelmeer, nach Afrika und nach Indien, nach Ägypten und über den großen Teich! Dabei könnten wir es doch viel näher haben, denn kaum 24 Stunden Bahnfahrt von den Grenzen Deutschlands entfernt liegt im Südosten ein großes, wunderschönes Land, das niemand kennt. Seine Ränder streifen die Schnellzüge, deren Name „Orient-Expreß" dem Romantiksucher verheißungsvoll klingt, seine Zentren sind durch Flugzeuge mit der großen Welt verbunden, im Weltkrieg stand es lange im Mittelpunkt kriegerischer Handlungen, und dennoch bewahrte es sich seine Ursprünglichkeit, ist es noch heute Europas „Wilder Westen". — Man kann Behörden und Schulen, Kirchen und Militär als Kultur-Pioniere in ein Land bringen, sie können das Tempo der Entwicklung nur unwesentlich beeinflussen, solange eines fehlt: der Verkehr! Der Verkehr, von dem man sagt, daß er Länder und Völker verbindet, löst eine Wirkung aus, die dem einen gut und schön, dem anderen nachteilig erscheinen mag, er verwischt

Den Jahrhunderten trotzend,
überspannt die ehrwürdige Brücke aus der Türkenzeit den Fluß.

Typen, die wir auf unserer Reise sahen:
Albanische Händler.

Sämtliche Aufnahmen vom Verfasser.

Wasserlachen mitten auf der Fahrbahn
sind auf den Balkan-Straßen keine seltene Erscheinung.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Volkseigenarten, er bahnt der Zivilisation den Weg. In Europas „Wildem Westen", von dem hier die Rede sein soll, gibt es keinen Verkehr, will man nicht Maultierkarawanen und Büffelkarren mit diesem Namen belegen. In weiten Gebieten Albaniens und Mazedoniens erfuhr man erst im Weltkrieg, wie eine Eisenbahn aussieht, als die Mittelmächte für den Truppen- und Materialtransport Feldbahnen bauten. Heute findet man in den Albanerbergen noch Schienenreste, ab und zu sogar ganze Lokomotiven auf und neben dem Wege liegen. Tot! Mit ihnen starb der Verkehr! Moderne Technik nach dem Kriege lehrte uns, daß heute in erster Linie das Kraftfahrzeug berufen ist, die Aufgabe zu erfüllen, die früher allein der Eisenbahn vorbehalten blieb. In einem Land ohne Eisenbahn wächst diese Aufgabe! Aber wie für die Bahnen die Schienen und die Unterbauten fehlen, so fehlen dem Kraftfahrzeug die Straßen. Was man heute in Albanien, Griechenland, Mazedonien, weiten Gebieten Altserbiens und Bulgariens unter dem Namen „Straßen" vorgesetzt bekommt, sind Karrenspuren, Flußläufe, Geröllbahnen und Schlimmeres, ab und zu mal notdürftig fahrbare Wege. Deshalb wird der Verkehr auch im nächsten Jahrzehnt fehlen, es wird weiter nach dem Willen des Propheten seinen alten Trott gehen, der Balkanzipfel Europas wird ferner unser „Wilder Westen" bleiben. — Wer Romantik sucht, soll mit dem Kraftfahrzeug in die Balkanländer fahren! Er muß sein Steuerrad sicher in der Hand haben, muß sich damit abfinden, daß seinen Reifen übel mitgespielt wird, und er muß genügend Humor besitzen, um bei einer Fahrzeugpanne, bei der ihm niemand helfen kann, nicht gleich zu verzweifeln. Werden diese Voraussetzungen erfüllt, dann ist eine Reise durch die Balkanländer ein Erlebnis.

Mitte August sind wir losgefahren und bis weit in den September hinein dort unten gewesen, haben, in Hannover beginnend, über München und den Brenner das Land Südtirol erreicht, sind durch die Dolomiten nach Triest gefahren, quer durch Istrien nach der jugoslawischen Grenze, weiter durch Kroatien, Dalmatien, Montenegro, Albanien, Mazedonien, Griechenland, Serbien, Bulgarien, Rumänien, Siebenbürgen, Ungarn nach Wien und Prag und sind in Hannover wieder gelandet, mit dem Trumpf, in 4 Wochen 12 Länder Europas durchkreuzt zu haben. Aber dieser kleine Leistungsstolz ist weniger wichtig als die Tatsache, daß wir auf der 10000-km-Fahrt einen Blick in den Orient tun konnten, der sich in den Ländern Jugoslawien, Albanien und Bulgarien, die weit entfernt sind von Kemal-Paschas Machtbereich, viel reiner erhalten hat als in der heutigen Türkei, die man mit Machtmitteln modern gemacht hat. — Wer in die Balkanländer fährt, soll einen kleinen wendigen Wagen mitnehmen, kein großes und schweres Ungetüm. Wir wählten einen Hanomag, dessen zwanzig Pferde völlig genügten, uns zwei Menschen mitsamt dem vielen Gepäck und dem großen Zelt durch die Welt zu tragen. Vier Wochen lang sind wir gereist, in Sonnenglut und im Sandsturm, haben uns durch Geröll und durch Flußläufe, durch Gestrüpp und durch knietiefen Sand oder Schlamm durchgearbeitet, haben manchmal Stunden gebraucht, wenige Kilometer vorwärts zu kommen, aber wir waren eigentlich abends immer da, wo wir hinwollten, nämlich irgendwo im Grünen — manchmal auch im steinigen Karst! — wo wir den treuen Wagen mit dem springenden Pferd auf dem Kühler an einen Baum binden konnten, unser Zelt danebenstellen und, neben dem dampfenden Gulaschtopf liegend, aufsehen konnten zum sternklaren südlichen Himmel.

Was wir erlebten? Kann man das wohl in wenigen Worten erzählen? Kann man es nur andeuten? Einige Bilder sagen mehr als viele Worte! Wer Europas Romantik-Land kennenlernen will, soll auf den Spuren der Kreuzfahrer des Mittelalters, deren Gräber man hier und da am Wege findet, nach Südosten fahren, soll selbst das sehen, was wir erlebten in vier Wochen in Europas „Wildem Westen". Wilhelm Hoepfner.

WISSEN UND LEBEN

Formosa — „die Schöne".

(Zu der Bildertafel auf Seite 693.)

Der Aufstand der Kopfjäger im Innern von Formosa gegen die Herrscher der Insel, die Japaner, lenkt die Aufmerksamkeit der Welt wieder einmal auf einen Erdenfleck von paradiesischer Landschaft. „Die Schöne" nannten die portugiesischen Seefahrer des 16. Jahrhunderts mit gutem Recht die unweit der chinesischen Küste liegende Insel mit ihren von dichtem Urwald überzogenen Bergterrassen. „Wie ein Smaragd auf einem Lager von Türkis!" rief bei ihrem Anblick ein Forscher begeistert aus. Und doch trügt dieses Antlitz; es verrät dem Beschauer nichts von den heißen und verzweifelten Kämpfen, die sich hier im Laufe der Jahrhunderte zwischen den Ureinwohnern und den chinesischen und japanischen Kolonisten abgespielt haben und heute noch abspielen. Seit dem 16. Jahrhundert siedelten sich Chinesen in beträchtlicher Zahl an der Westküste der Insel an, die den Ureinwohnern stark zusetzten und ihnen allmählich große Landstriche abnahmen, um Reis-, Tee- und Zuckerrohrplantagen anzulegen. Im Jahre 1895 ging die Insel in japanischen Besitz über, was eine starke Einwanderung aus dem „Land der aufgehenden Sonne" im Gefolge hatte. Seit 1909 werden von Regierungsseite die japanischen Kolonisten systematisch angesiedelt. Verschiedene Industriezweige, besonders Zucker- und Kampferraffinerien, sind im Aufblühen, Schulen werden begründet u. a. m. So hat in wenigen Jahren die Insel an der Westküste bereits ein durchaus modernes Gepräge erhalten. Ein Gürtel von Gendarmeriestationen kreist das Gebiet der Urwaldstämme immer mehr ein und drückt sie allmählich nach Osten zu ab. Daß dieser unaufhaltsame Druck Gegendruck erzeugen muß, ist nur zu verständlich. Die Eingeborenen, die sich ihres Landbesitzes beraubt und in ihrer Freiheit bedroht fühlen, überfallen nur allzuoft die Polizeistationen und die Siedlungen japanischer und chinesischer Farmer. Die von der Regierung entsandten Strafexpeditionen gehen dann nicht minder grausam gegen die „Aufrührer" vor und pflanzen damit neuen Haß in die Herzen der Urwaldbewohner. — Es ist klar, daß bei dieser Kolonisationsmethode die alteinheimische Bevölkerung bald ausgestorben sein wird. Dies ist nicht allein vom menschlichen Standpunkt aus zu bedauern, sondern auch für die Wissenschaft

Chlorodont

Vorkriegspreise! Vorkriegspreise!

„Blendend weiße Zähne"

Ein Urteil von vielen: „Schon als Kind habe ich Chlorodont-Zahnpaste jedem anderen Zahnputzmittel wegen des angenehmen, erfrischenden Pfefferminzgeschmackes vorgezogen. Bis zum heutigen Tage bin ich dank der regelmäßigen Pflege der Zähne und der Mundhöhle mit Chlorodont-Zahnpaste und Mundwasser auch von der geringsten Zahn- oder Mundkrankheit verschont geblieben. Jedermann beneidet mich um meine blendend weißen Zähne, die ich nur der täglichen, gründlichen Reinigung mit „Chlorodont-Zahnpaste" verdanke. gez. E. B., Bad Charlottenbrunn/Schles.

!Vorkriegspreise!

Chlorodont-Zahnpaste Tube 60 Pf. und 1 Mk.

Chlorodont-Zahnbürsten 1 Mk., für Kinder 60 Pf.

Chlorodont-Mundwasser Flasche 1 Mk. und 2 Mk.

Man verlange **nur echt** Chlorodont und weise jeden Ersatz dafür zurück.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

schmerzlich. Die Inselbewohner gehören nämlich mit zu den am allerwenigsten bekannten Naturvölkern und bieten noch dadurch ein besonderes Interesse, daß sie der am weitesten nach Norden vorgeschobene Posten der malaiischen Rasse sind. Wie die Malaien, betreiben auch sie Hackbau, d. h. die Frauen bearbeiten mit eisernen Hacken die Felder, nachdem die Männer vorher die schwereren Rodungsarbeiten erledigt haben. Außerdem verfügen die Frauen auch über eine Reihe von handwerklichen Kenntnissen, wie Töpfern und Weben. Den Männern liegt hauptsächlich der militärische Schutz der Siedlung ob, was um so notwendiger ist, als diese Stämme noch eifrig die Kopfjagd betreiben. Die erbeuteten Schädel, die besonders bei der Mannbarwerdung und Brautwerbung als Zeichen persönlichen Mutes vorgelegt werden müssen, werden zumeist über den Türeingängen aufgestellt. Ihnen wie den eigenen Verstorbenen, die man unter der Herdplatte des Hauses vergräbt, bringt man große Verehrung entgegen. Man bittet sie zur Ernte- und Saatzeit um das Gedeihen der Felder, wozu Priesterinnen das „Neufeuer" durch Bohren erzeugen und damit gleichsam symbolisch die Erde zu neuer Fruchtbarkeit anregen. Dr. Hans Damm.

Ein Jubiläum der Welteislehre.

(Zu dem Porträt „Hanns Hörbiger" auf Seite 701.)

Am 29. November dieses Jahres vollendet Hanns Hörbiger, der Schöpfer der vielumstrittenen Welteislehre (Glazialkosmogonie), in seinem 1913 erworbenen Landhaus zu Mauer bei Wien sein siebzigstes Lebensjahr. Dem Gedankenreichtum seines Werkes steht ein überaus inhaltsreiches Leben zur Seite, ausgefüllt mit allen Höhen und Tiefen, wie dies nur selten einem Menschendasein beschieden ist. Im Gebiete der Karnischen Alpen wächst das Kind bei Urgroßeltern heran, lernt frühzeitig das Gespenst der Armut kennen, kann notdürftig in Klagenfurt und Versecz wenige Realschulklassen besuchen, erlernt das Schmiedehandwerk und vollendet alsdann in Wien aus eigenem Vermögen heraus unter teilweise größten Entbehrungen erfolgreich sein technisches Studium. Schon mit verhältnismäßig jungen Jahren ist Hörbiger ein gesuchter und geschätzter Konstrukteur und Techniker, wird leitender Maschineningenieur und wendet sich mehr und mehr der Pumpen-, Gebläse-, Ventil- und Kompressorentechnik zu. Eine überaus glückliche Erfindung auf dem Gebiete der Ventiltechnik (1894) führt einige Jahre später zur Begründung einer eigenen Firma in Budapest, die später nach Wien verlegt wird, Hörbigers Name weit über die Grenzen seiner österreichischen Heimat trägt und zu ansehnlichem Vermögen führt. Krieg und Inflation zehren das Vermögen auf, noch im Kriege erfolgt die Übersiedlung seines Konstruktionsbüros nach Mauer bei Wien. Unter Mitarbeit insbesondere seines Sohnes Alfred gelingt es, die Firma wieder zur ursprünglichen Höhe zu bringen und erfolgreiche Verbesserungen an früheren Ventilpatenten auszuführen. So kann es sich Hörbiger heute in seinen alten Tagen leisten, ein eigenes bescheidenes Welteisinstitut mit entsprechenden Hilfskräften zu unterhalten. Ist doch der Ausbau der bereits 1894/95 von ihm in den Grundzügen formulierten Welteislehre stets sein eigentliches Lebensziel geblieben, das ihm bei weitem wichtiger erschien als alle mit seiner beruflichen Tätigkeit als Ingenieur zusammenhängenden Dinge. Nichtsdestoweniger waren es gerade die auf dem Gebiete der Wärmetechnologie des Wassers gewonnenen Erfahrungen, die ihn befähigten, technisches Geschehen auf den Kosmos zu übertragen und im Zusammenhang mit seinem seit frühester Jugend getätigten Liebhaberstudium der Naturwissenschaften einen grundsätzlich neuen Bau- und Entwicklungsplan der Welt zu entwerfen. Auf der physikalisch durchaus zu rechtfertigenden Voraussetzung, daß Wasser im Zustande des Eises sich im drucklosen Weltraum behaupten kann, basiert sein Lehrgebäude. Wo sich auch immer kosmisches Geschehen regt, wird es von der Polarität von Glut und Eis diktiert. Riesenhafte Glutsterne (Sternmütter) verleiben sich Eisgestirne ein, schleudern als Folge davon explosionsartig die Baustoffmassen für Sonnenwelten ins All. Auch der Ursprung unserer eigenen Sonnenwelt wäre auf diese Weise zu verstehen, wobei es in den Erstlingstagen ihrer Werdensgeschichte durch Ansaugung von Weltraumwasserstoff zur Bildung jenes Eisgewölkes kam, das heute noch als frei sichtbare Milchstraße unsere engere Sonnenwelt (ihr zugehörig) ringartig umschließt. Und diese Eismilchstraße ist bis heute die Nährmutter der Erde geblieben, die sie vor gänzlicher Trockenlegung schützt, die ihre Lebensformen erhält und ihren gesamten Wasserhaushalt regelt. Derart, daß, von der jeweiligen Stellung unserer Großplaneten abhängig, sich ein periodisch auswirkender Zufluß kosmischen Eises aus Milchstraßenferne vollzieht, indem Eisblöcke der Milchstraße bald die Erde, bald die Sonne treffen. Ein direkter Zufluß von Milchstraßeneis zur Erde zeitigt deren Hagel- und Unwetterkatastrophen, während jenes der Sonne sich mitteilende Eis dort zunächst eine Zersetzung erlebt und das sich ereignende Abspiel uns als Sonnenfleck sichtbar wird. Da im Sinne Hörbigers ein Sonnenfleck nichts anderes als ein gewaltiger Auspufftrichter von Wasserstoff und vom Strahlungsdruck abgeblasenen Wassers ist, so trifft auch dieses zu sogenanntem Feineis sich wandelnde Wasser unsere Erde und beeinflußt entscheidend deren Großwetterlage, führt deren „Tiefs", Landregen und eine Fülle weiterer meteorologischer Erscheinungen herbei. In riesenhafter Forscherarbeit hat Hörbiger diese seine auch unser Wirtschaftsleben entscheidend beeinflussende Perspektive bis in alle Einzelheiten zu beweisen versucht. Wiederum liegt es in der Geschlossenheit seiner astronomisch fundierten Theorie begründet, daß weitere kosmische Großkatastrophen bisweilen die Erde heimsuchten, deren Antlitz formulierten und deren geologische Vergangenheit deuten lassen. Gebirgsbau, Schicht- und Kohlebildung, Flutverlagerungen, Eiszeiten usw. werden abhängig gemacht vom Heranschrumpfen eines Mondes zur Erde und dessen schließlichem Zerfall mit dem Endergebnis einer irdischen Sintflut. Denn unter abwechselnd mondlosen und Mondeszeiten sieht Hörbiger die lange Werdensgeschichte der Erde sich vollziehen, da unsere Erde nicht nur unseren Jetztmond, sondern schon mehrere Monde vordem besaß — Weltkörner, die dereinst ein selbständiges Planetendasein führten, dann aber jeweils bei genügender Annäherung an die Erde von dieser eingefangen und zum Trabantendienst gezwungen wurden! Auch hier hat Hörbiger Perspektiven angeboten, die über das Naturforschliche an sich hinausreichen und schließlich jeden angehen, der nach Werdens- und Schicksalsläufen des Daseins fragt. — Hörbigers Leben und Werk der Allgemeinheit näherzubringen, habe ich in meinem augenblicklich erscheinenden Buche „Hörbiger, ein Schicksal" versucht. Möge dort erlebt und nachgelesen werden, was sich im Rahmen von wenigen Gedenkworten kaum auf eine einheitliche Formel bringen läßt. Hans Wolfgang Behm.

Drüsige Organe als Heilmittel.

Neben der Behandlung von Krankheiten durch Stoffe, die aus der Retorte der Chemiker hervorgegangen sind, sucht man gegenwärtig in steigendem Maße, durch Zufuhr von Nahrungsmitteln Heilungsvorgänge im Organismus auszulösen. Namentlich mit drüsigen Organen, wozu Leber, Milz, Briesel (Thymus) usw. gehören, hat man gute Erfolge erzielt. Hierbei handelt es

IN ALLEN KULTURSTAATEN SIND
Longines
UHREN DIE BEVORZUGTEN
NUR IN GUTEN FACH-GESCHÄFTEN ZU BEZIEHEN

Die Zeit zeigt seinen wahren Wert
Nicht immer entspricht der Wert von Arbeit und Material der äußeren Schönheit. Auch bei Teppichen gibt's Blender. Wer sicher gehen will, wähle den in aller Welt bewährten TEFZET-TEPPICH.
Achten Sie bitte beim Kauf stets auf den TEFZET-STERN und verlangen Sie kostenlos den reichillustrierten Tefzet-Almanach I, von der TEFZET-A.G., LEIPZIG N 25.
TEFZET
Der Teppich fürs Leben

Familien mit Kindern
wissen's selbst am besten, daß es gar nicht so leicht ist, die Jugend in der freien Zeit zu beschäftigen, damit alle befriedigt sind. Frische Knaben und Mädchen verlangen nach anregender und freudebringender Unterhaltung. Ein Sport, den alle ausüben können, Große und Kleine, ist der Diana-Schießsport. Überall, im Zimmer, auf dem Flur, im Hof, im Garten, kann man mit dem
Diana-Luftgewehr
nach der Scheibe schießen. Niemals ist der Diana-Schießsport gefährlich, weil nicht mit Pulver geschossen wird.
Wichtig! Man braucht keinen Waffenschein
Gehen Sie doch mal in ein einschlägiges Geschäft und lassen Sie sichs vorlegen. Wo nicht erhältlich, wenden Sie sich an die Fabrik
Dianawerk Mayer & Grammelspacher, Rastatt 4.

AUG. GEIGER, KIEL
Gegr. 1872 / Dänische Str. 24 / Fernspr. 2215
Original Kieler Kinder-Matrosen-Bekleidung.
Illustrierte Preisliste gratis.

DIE SEIFE FÜR ALLE

HOLLÄNDERIN BUTTERMILCH-SEIFE
ÜBERALL ZU HABEN
PREIS: 3 STCK. 35 PFG. 1.- MK.
ALLEINHERSTELLER: GÜNTHER & HAUSSNER & CHEMNITZ

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

sich um Reizwirkungen, die durch den Gehalt an Nukleinsubstanzen (Kerneiweiß), an stickstoffhaltigen Extraktivstoffen und an Fermenten zustande kommen. Durch Experimente wurde erwiesen, daß mit dem in Frage kommenden Organ in Substanz bessere Resultate erzielt werden als mit Reindarstellung oder konservierten Organextrakten. So fördern tägliche Gaben von leicht überbratener Thymus das Knochenwachstum, die Heilung schlaffer Wunden und steigern die Muskelkraft. Ständige Gaben von Milz wirken dämpfend bei Überproduktion der roten Blutkörperchen (Erythrozyten), auch Hyperglobulie genannt, indem eine Substanz in der Milz vorhanden ist, die auf die Bildung von roten Blutkörperchen hemmend einwirkt. Bei Hautentzündungen nervösen Ursprungs wirkt eine Milzkur beruhigend. Ferner wird Milz mit Erfolg gereicht bei Tuberkulose der Lungen, Drüsen, Knochen und Gelenke. Tägliche Darreichung von Leber ist angezeigt bei Blutkrankheiten, vor allem bei perniziöser Anämie, einer Erkrankung, bei der die roten Blutkörperchen eine erhebliche Verminderung (bis zu ein Zehntel der normalen Menge) erfahren haben. Durch die Beigabe von Leber zur Nahrung wird auf das Knochenmark ein Reiz zur Bildung normaler roter Blutkörperchen ausgelöst. Bei dieser Krankheit müssen täglich etwa 200 g Leber verabreicht werden. Die Diätküche hat eine eigene Leberkochkunst geschaffen, so daß dem Kranken diese Nahrung in allen möglichen Zubereitungen, als Suppe, Püree, gebacken, gebraten, geröstet, sauer, als Wurst, Kuchen, Pudding usw., zugeführt werden kann. Auch bei Blutarmut und bei erheblichen Blutverlusten ist die Leberdiät von großer Bedeutung. Während in gesunden Tagen eine einseitige Kost zu Gesundheitsstörungen Veranlassung gibt, kann in manchen Fällen eine einseitige Ernährung wesentlich die Heilung fördern. Dr. H.

Eßbare Insekten.

In der Auswahl der Nahrung gibt es im Tierreiche Spezialisten, deren Appetit auf eine ganz bestimmte Speise geeicht ist, z. B. die Raupen. Es gibt aber auch Geschöpfe, deren Küchenzettel außerordentlich reichhaltig und mannigfaltig sein kann. Zu diesen letzteren gehört auch der Mensch. Alle Teile der verschiedensten Pflanzen: Wurzeln, Stengel, Blätter, Blüten und Früchte, alle Klassen des Tierreichs wählt er für seine Tafel aus, selbst das Reich der Insekten bietet ihm kulinarische Genüsse. Nicht nur im Altertum waren, wie schon die Bibel erzählt, auch heute noch sind Heuschrecken bei vielen orientalischen Völkern eine beliebte Speise. In Arabien werden sie in der Sonne getrocknet, zu feinem Mehl zerrieben und als Kuchen gebacken oder auch in Butter oder Sesamöl geröstet oder gequetscht und mit Kamelkäse gemischt gegessen. Die Urbewohner von Madagaskar bereiten sich die Heuschrecken zu, indem sie diese in großen Pfannen über dem Feuer trocknen, in Fett sieden und mit Reis mengen. Einige Negerstämme Innerafrikas kochen sie zu einer dicken braunen Suppe. In Algier schätzt man Heuschrecken gekocht und scharf gesalzen. In manchen Gegenden Rußlands gelten sie, geräuchert, als Delikatesse. China, das Land mit ganz absonderlichem Küchenzettel, bevorzugt aus dem Reiche der Insekten die Puppen des Seidenspinners, und in Frankreich werden heute noch die fetten Engerlinge des Maikäfers (ver blanc) gern gegessen. In Australien fängt der Urbewohner an den Abhängen der Bugong Mountains große Schmetterlinge. Durch Rauch betäubt, fallen die Insekten aus dem Gezweig der Bäume zu Boden. Nach Absengen der Beine und Flügel werden die Schmetterlinge, Bugong genannt, zu einem Teig gedrückt und in Form eines Kuchens gegessen. Rudolph Schiffel.

DER ZERSTREUTE PROFESSOR ALS JUBILAR

VON DR. ANTON KLIMA, WIEN

Der vielbelachte zerstreute Professor ist nicht etwa eine boshafte Erfindung von hämischen Witzbolden und Skribenten. Sein Urbild hat vielmehr tatsächlich gelebt und feiert sogar in diesem Jahre einen hundertjährigen Gedenktag.

Im Jahre 1830 ist in einem deutschen Witzblatte die erste ulkige Erzählung über die drollige Zerstreutheit eines Professors veröffentlicht worden. Sie lautete ungefähr also: Als der Professor eines Morgens seine Vorlesung begonnen hatte, stellte er das Abhandensein seiner Brille fest, weil er irrtümlich einen anderen Rock als jenen, in dem er gewöhnlich vorzutragen pflegte, angezogen hatte. Er unterbrach sein Kolleg und begab sich rasch nach Hause, entnahm dem dort befindlichen Rocke die Brille und steckte sie in den Rock, den er am Leibe hatte. Dann aber zog er den richtigen Vorlesungsrock an und kam in den Hörsaal zurück, wo er zu seiner Verblüffung und zum Gaudium seiner Hörer die Brille natürlich abermals nicht in seinem Rocke vorfand.

Der typische zerstreute Professor — die beliebte Witzblattfigur.
Zeichnung von Korber-Kóra, Wien.

WELTREISE

MIT DEM DEUTSCHEN DREISCHRAUBEN-LUXUSDAMPFER
RESOLUTE
DER SCHÖNSTE TRAUM IHRES LEBENS GEHT IN ERFÜLLUNG!
Sie schauen auf dieser Reise die Welt in ihrer ganzen Schönheit und ihren Wundern, der bunten Mannigfaltigkeit ihrer Rassen und Völker. Sie erleben die Riviera und Ägypten auf der »Höhe der Saison«, Indien, die Sundainseln und China in der kühlen Jahreszeit, Japan zur Zeit der Kirschblüte, Hawai, Kalifornien, Westindien und Nordamerika im Schmucke des Frühlings. 33 Länder ziehen in 140 Tagen an Ihnen vorüber und lassen ein neues, umfassenderes Weltbild in Ihnen erstehen, während die Ruhe eines behaglichen Bordlebens in Sonne und heilkräftiger Seeluft Ihnen körperliche und geistige Frische verleiht.
BEGINN DER WELTREISE AM 20. JANUAR 1931 AB NIZZA (VILLEFRANCHE) ODER AM 22. JANUAR AB NEAPEL
FAHRPREIS VON RM. 8400.– AUFWÄRTS
HAMBURG-AMERIKA LINIE

Köstliches Aroma und erlesener Geschmack zeichnen STOLLWERCK Gloria-Kakao aus.
Die Herstellung erfolgt in eignem Verfahren unter Verwendung einer besonderen Rohbohnen-Mischung.

STOLLWERCK
GLORIA-KAKAO

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der gelehrte Herr Professor.
Zeitgenössische satirische Porträtzeichnung auf Alexander v. Humboldt von H. König.

Als die Berliner diese kleine Geschichte lasen, da wußten alle, daß mit diesem zerstreuten Professor nur der Berliner Kirchenrechtslehrer August Neander gemeint sein könne, dessen Zerstreutheit stadtbekannt war, und über den zahlreiche derartige Anekdoten in Umlauf waren. Neander war in Göttingen 1789 geboren und hatte ursprünglich David Mendel geheißen. Von jüdischer Abstammung, hatte er sich als Siebzehnjähriger evangelisch taufen lassen, war bereits im Alter von 22 Jahren Privatdozent für Kirchenrecht in Heidelberg und mit 24 Jahren Ordinarius an der Berliner Universität. Er schrieb zahlreiche wissenschaftliche Werke seines gelehrten Faches und starb 1850 als Oberkonsistorialrat in Berlin.

In der Folge wurde der „zerstreute Professor" auch über die Grenzen seines Vaterlandes hinaus zu einer ständigen lustigen Figur der Witzblätter in allen Kulturländern. Die Zeichner haben sich die komische Gestalt des weltabgeschiedenen Gelehrten als ein dankbares Objekt nicht entgehen lassen und führten ihn zumeist als kleinen, untersetzten Herrn mit spärlichem Haarwuchs, Zylinder und Brille, fast ausnahmslos aber mit einem Regenschirm bewaffnet, vor. Speziell dem Naturforscher wurde noch eine Botanisiertrommel umgehängt und der Hut mit aufgespießten Schmetterlingen und sonstigen Insekten garniert — ein harmloser, zumeist recht spießbürgerlicher Spott, von dem sogar bedeutende Männer vom Format eines Alexander v. Humboldt nicht verschont geblieben sind.

In der neuesten Zeit hat diese Art von Verspottung des zerstreuten Professors gänzlich aufgehört, denn der moderne Forscher unterscheidet sich auch in seinem Äußeren in keiner Weise mehr von seinen Mitmenschen.

Lang, dürr und viel Kopf.
Satire von Leslie Ward auf den englischen Naturforscher Sir Richard Owen. („Vanity Fair", 1870.)

ANEKDOTEN

Von dem General Pelissier erzählt man, daß er einem Spahi, der ihm eine freche Antwort gab, mit der Reitpeitsche über das Gesicht schlug, worauf dieser die Pistole zog und sie auf den General abdrückte. Sie versagte. — „Drei Tage Arrest für Nichtinstandhaltung der Waffen", sagte Pelissier; sonst war von der Geschichte nicht mehr die Rede.

*

Lord Byron hatte einen wunderlichen Widerwillen gegen graue Augen. „Ihr seid junge Leute und könnt von dem Nutzen ziehen, was ich sage!" äußerte er eines Tages, als von Physiognomik die Rede war. „Traut niemandem recht, der graue Augen hat!" — „Sie haben ja selbst solche?" entgegnete man. — „Oh, es wäre für manchen, der mit mir zu tun hatte, gut gewesen, wenn er diese Regel befolgt hätte", war seine Antwort.

*

Lessing saß mit einigen Damen am Tische und bemerkte, daß ein gegenübersitzender Herr sich sehr unhöflich mit beiden Ellenbogen auf den Tisch legte. „Sie scheinen ein herrlicher Gesellschafter zu sein", sagte Lessing, sich an ihn wendend. — „Wieso?" versetzte jener. „Kennen sie mich?" — „Das nicht", entgegnete Lessing, „aber ich glaube zu bemerken, daß Sie überall sehr gut aufgelegt sein können."

Ärgerlich diese Vergeßlichkeit!

Einen der wichtigsten Punkte der Besprechung habe ich übersehen. Da haben mich meine Nerven doch wieder im Stich gelassen. Überhaupt habe ich jetzt recht schlechte Tage. Das Gedächtnis läßt nach, und mit dem Schlaf bin ich auch nicht zufrieden. Nur keine Selbsttäuschung: ich bin mit meinen Kräften stark herunter.

Wer zu dieser Überlegung kommt, dem kann man nur raten, Sanatogen zu gebrauchen, das durch bessere Ernährung und Stärkung der Nerven die Hebung der geistigen und körperlichen Kräfte bewirkt und das ganze Befinden belebt. Die ausgezeichneten Erfolge des Sanatogens bei Schwächeerscheinungen aller Art, in der Rekonvaleszenz nach schweren Erkrankungen, nach Operationen usw. werden durch die eigenartige Doppelwirkung des Sanatogens erreicht: es versorgt nämlich den Körper mit dem Bau- und Ersatzstoff aller Zellen (völlig entfettetes, leicht verdauliches Milch-Eiweiß) und zugleich die Nerven mit ihrer besonderen Nährsubstanz (Glycerophosphat).

Stärken auch Sie Ihren Organismus mit Sanatogen! Sehr bald werden Sie sich durch und durch gekräftigt fühlen und mehr Freude am Leben gewinnen.

In allen Apotheken u. Drogerien erhältlich in Packungen verschiedener Größe von RM 1.80 an.

Sanatogen

Wer ohne Schaden **bauen** will, der lese vorher

Der BauRat
(unparteiisch)
500 Warnungen
Winke und Regeln (mit Finanzierung). Keine Werbeschrift einer Bausparkasse. Preis 4.50 Mk. portofrei.
Bauzeitung Köln,
Kamekestr. 25 b.

Kennzeichen für Köpfe!
Wüßten Sie, **welche Persönlichkeiten diese Charakter-Beurteilungen nach der Handschr.** aus 30 Jahren Lebens-Beratg. **so intim, so nützlich** wie interessant finden: Sie würden **Prospekt** (frei) erbitten! **Psycho**-Graphologe P. P. Liebe, München 12, Pschorr-Ng.

Doktorat
und vollständ. akad. Studien, auch Ingenieur-Studien. Zielsichere Vorbereitung und Durchführung. — Zuschrift. mit Ang. d. Vorstud. u. Beschäft.unt. „Korrespondenz 2322" an Dukes Nachf. A.G., Wien I/1.

LEITZ Prismen Ferngläser

für Reise · Jagd · Theater · Sport
Erhältlich in den guten Fachgeschäften
ERNST LEITZ · WETZLAR
Fordern Sie kostenlos unseren illustrierten Katalog Nr. 5535

Gegr. 1892 **Uhren-Fabrik UNION GLASHÜTTE i/Sa.**

Feinste Präzisions-Taschenuhren
Ausgezeichnet mit ersten Preisen.
Verkauf durch alle feinen Uhrengeschäfte

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

VON MEDIEN, DIE AUS DER SCHULE PLAUDERN

(Schluß von Seite 686.)

Der berühmte Handaustauschtrick (um eine Hand aus der Kontrolle zu befreien), in dem Eusapia Paladino Meisterin war, ist auch Donovan geläufig und wurde noch heutzutage von den Medien mit Erfolg angewendet, so von dem kürzlich verstorbenen Guzik und von dem Ex-Medium Kraus.

Unlängst hat, nach langer Pause, wieder einmal ein Medium (im „American Weekly") aus der Schule geplaudert: Frederick Tansley Munnings, und zwar angeblich unter dem Druck von Gewissensskrupeln, als er von schwerer Krankheit genas. Man staunt, mit welch einfachen Mitteln auch dieser Auserwählte jahrelang die Gläubigen — zu denen auch Sir Conan Doyle zählt — hinters Licht zu führen vermochte. Das ganze Milieu und die famosen „Bedingungen" allein ermöglichten das. „Leute, die an den Spiritismus glauben, sind es selbst, die jedem kleinsten Ereignis während der Sitzungen eine übernatürliche Bedeutung zuschreiben. Deshalb gelangen mir alle Tricks." Daher kommen dann die erstaunlichen Berichte über Erscheinungen, die jeder natürlichen Erklärung zu spotten scheinen und dennoch wertlos sind.

Schließlich sei noch der bisher unbekannten Enthüllungen eines ganz modernen Mediums gedacht, deren Veröffentlichung leider von interessierter Seite vorläufig mit Erfolg hintertrieben worden ist: des bereits erwähnten Ex-Mediums Karl Kraus (nicht zu verwechseln mit dem Namensvetter von der „Fackel"). Kraus hat 1924 im Hause des am 12. Februar 1929 verstorbenen „Führers der Parapsychologie in Deutschland", Dr. Freiherrn v. Schrenck-Notzings, eine ganze Reihe von Sitzungen gegeben und im wesentlichen telekinetische Phänomene sowie die Levitation seines Körpers produziert, also ganz Ähnliches wie die bekannten Brüder Schneider. Darauf ging er nach Wien, wo er noch im gleichen Jahre durch methodische Versuche zunehmend an der Ausübung seiner Tricks gehindert und endlich entlarvt wurde. Von Prof. Thirring ins Gebet genommen, hat Kraus schließlich zugegeben, alle seine Phänomene auf ganz natürlichem Wege zustande gebracht zu haben, was aber Schrenck-Notzing nicht hinderte, noch weiter an die Echtheit der Levitationen usw. zu glauben. Kraus hat den Fehler begangen, sich nicht den schützenden Ring der Sicherung zu schaffen, wie andere Medien. Er simulierte keinen Trancezustand und konnte sich somit nicht hinter einer „Trancepersönlichkeit" — früher „Kontrollgeist" geheißen — verstecken, um das allgemeine Milieu, die Versuchsbedingungen usw. nach seinem Ermessen zu beeinflussen, sich unbequemen Wünschen usw. zu entziehen und dergleichen. Bei Schrenck-Notzing, der nach altem Schema arbeitete und nicht durch Veränderung der Versuchsbedingungen zu neuen Ergebnissen zu gelangen suchte, hat ihm das nicht weiter viel geschadet. Wohl aber wurde es ihm in Wien zum Verhängnis, wo die Forscher, denen er sich anvertraute, in methodischer Hinsicht höhere Ansprüche stellten als der Münchener Forscher. Kraus fügte sich — von seinem Standpunkt aus ein taktischer Fehler — den gewünschten Bedingungen und sah sich bald in seiner Produktion gelähmt, zumal da er keinerlei taschenspielerische Vorbildung genossen hatte und — im Gegensatz zu den Schneider — für sich ganz allein stand. — Kraus hat nun seine Erlebnisse und Erfahrungen niedergeschrieben und genau geschildert, wie er dazu kam, sich als Medium zu produzieren, und wie er seine Künste trotz mangelnder Routine und trotz der angewendeten Kontrollvorkehrungen — Käfig, gehaltene Hände und Füße, kurz: wie bei den Schneider — erfolgreich auszuführen vermochte. Die berühmten Levitationen hat er z. B. so dargestellt, daß er die Leuchtsandale des einen Fußes auszog und an die andere Sandale band. Mit dem nunmehr nicht mehr sichtbaren Fuß stieg er auf seinen Stuhl, streckte den Fuß mit den beiden Leuchtsandalen wagerecht aus und bot so im Dunkeln das Bild eines schwebenden Körpers. Wir können nur wünschen und hoffen, daß Kraus' aufschlußreiche Schrift, die dem Verfasser dieses Artikels im Manuskript vorgelegen hat, doch noch einmal das Licht der Welt erblickt. Denn es ist geeignet, ein helles Licht auf die Glaubwürdigkeit gewisser mediumistischer Phänomene zu werfen.

VERFALLENDES MENSCHENWERK

(Schluß von Seite 692.)

Es darf aber dabei nicht vergessen werden, daß im weltwirtschaftlichen Zeitalter heute der ganze europäische Landbau gegenüber den tropischen und subtropischen Zonen so benachteiligt ist, daß eine solche Räumung größeren Umfang annehmen kann, als vorausgesehen war. Historische Parallelen verpflichten nicht; trotz aller Unterschiede zwischen heute und einst kann Spengler dennoch nicht übergangen werden.

Diese neuen Ruinen in europäischen und überseeischen Ländern bestehen und verfallen. Agrarpolitiker und Landwirte haben sich gezwungenermaßen mit ihnen befaßt und haben die Verödung teilweise wenigstens zu hemmen gewußt. Dem Volk als Gesamtheit ist die Erscheinung entgangen, und sie wird wahrscheinlich aus Gesetzmäßigkeiten der Bevölkerungsentwicklung auch weiter entgehen müssen — weil die unfruchtbaren Riesenstädte den frischen Zuzug brauchen, um ihn zu verbrauchen. Aber unserer Kultur, die auf einem ländlichen Boden erwachsen ist und bisher den Widerhall des Landes gebraucht hat, wächst hier ein Menetekel heran.

Es soll nicht gesagt sein, daß diese neuen Ruinen Teil einer unabwendbaren Entwicklung seien, die nicht geändert werden könne. Man wird allerdings mit der „Wirtschaft" als oberstem Prinzip dem Problem nicht beikommen können. Man wird nur die Überzeugung haben müssen, daß Geschichte von Menschen für Menschen gemacht wird, um auch dem Grenzbauern gerecht zu werden und dem, was er für die ganze europäische Kultur bedeutet!

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DAS DUNKLE KULMBACHER

(Nachdruck verboten)

Hei bayrisch Bier, ein guter Schluck, sollt mir gar köstlich munden!" So schreibt Uhland in Roland, der Schildträger.

Der wahre Feinschmecker trinkt auch heute noch mit Vorliebe ein feines dunkles Bier. Aber es muß ein „echtes" Bier sein. Gerade beim dunklen Bier kommt es darauf an, daß man ein mit Sorgfalt hergestelltes Erzeugnis bekommt. Nicht alle dunklen Biere halten der Kennerprobe stand. Ein dunkles Bier schlechthin kann natürlich jeder brauen. Doch mit dem Kulmbacher Dunkel-Bier hat es seine besondere Bewandtnis. Es ist, wie alle seit alter Zeit bekannten Spezialprodukte von Weltruf, eine Spitzenleistung der Braukunst.

Wenn zu Braten, Wurst und Schinken, schaumgekrönte Gläser winken und die frohe Tafelrunde jubelt wie aus einem Munde: „Gibt es höher denn Genuß?" Dann liegt nahe wohl der Schluß: Kulmbacher Bier ist's, was sie trinken.

Bemerkenswert ist der starke Genußwert des dunklen Kulmbacher Bieres.

Genuß soll ein beglückendes Gefühl hervorbringen, ein leibliches und seelisches Wohlbehagen erzeugen. Das Fein-dunkle Kulmbacher Bier hat diese Wirkung.

Dr. P. Bauer sagt über die seelischen Wirkungen des Bieres: „Von wesentlicher Wichtigkeit für die hygienische und soziale Bedeutung des Bieres sind vor allem die psychischen Wirkungen. Dasjenige, was die Abstinenten am Alkohol tadeln — die Alkoholstimmung beruhe nur auf einem Erlahmen kritischer Fähigkeiten — ist das Gewünschte und Willkommene. Es werden durch den Alkohol bestimmte Zentren der Großhirnrinde — gerade die die Unlustgefühle lösenden — in ihrer Tätigkeit gehemmt, während solche Zentren, die gerade angenehme Vorstellungen erwecken, in ihrer Tätigkeit angeregt werden. — Alle unangenehmen Empfindungen und Vorstellungen, als da sind Sorgen, Gram, Ärger, Enttäuschungen, die Nachwirkungen anstrengender geistiger und körperlicher Arbeit, das oft quälende Innerlichweiterarbeiten, die das Nervensystem und damit den gesamten Organismus ungünstig beeinflussen, treten in den Hintergrund, alles Erfreuliche dagegen wird um so stärker betont; ein allgemeines körperliches Wohlbefinden und geistiges Behagen, das die Nervenempfindlichkeit beruhigt, und nachts ein gesunder Schlaf, die Vorbedingung zu neuer ersprießlicher Tätigkeit, sind das Gesamtergebnis. Kurz, die Herzensfreude, die wir in feuchtfröhlicher Gesellschaft finden, die Feierabendstimmung und das Lehnstuhlbehagen des Abendschoppens nach redlich getaner Arbeit gehören mit zu dem, was Leib und Seele in dem Hasten und Drängen unserer aufreibenden Zeit gesund erhält."

Dr. Rosemann: „Wer am Ende eines arbeitsreichen Tages körperlich ermattet, von den kleinen Verdrießlichkeiten des Lebens gedrückt, ausruhen will, dem wird dies nicht gelingen, wenn er nicht Herr der störenden Empfindungen wird. Schon geringe Mengen alkoholischer Getränke unter Mitwirkung von Begleitumständen vermögen das zu bewirken und jene Stimmung herbeizuführen, die die Vorbedingung der Erholung ist. Was schadet es, wenn unter diesen Umständen freilich das streng verstandesgemäße Funktionieren unseres Geistes nicht immer günstig beeinflußt wird. Wir lächeln über den Pedanten, der auch am Biertisch einen Gegenstand wissenschaftlich behandelt, der es auch hier nicht fertig bringt, sich frei zu machen. Wir brauchen uns dessen nicht zu schämen, denn dieses Spielen unseres Geistes hat uns Erholung und damit Kraft zu ernster Arbeit gebracht. Man schätze die Bedeutung solcher Erholung nicht gering ein. Diejenigen, die nicht Worte genug finden können, um das niedrige Niveau der unter dem Einfluß des Alkohols geführten Gespräche zu beklagen, stellen es mit Unrecht so dar, als ob unser Geist sich etwa dauernd in streng logischer Gedankenfolge mit den höchsten Problemen beschäftigen könne. Je stärker die Anstrengung bei der Arbeit war, um so größer ist das Bedürfnis nach Erholung. Das gilt für die geistige Arbeit wie für die körperliche."

Pharmakologe Prof. Dr. med. Filehne in Breslau: „Wenn ich (nur für meine Person gelten diese Beobachtungen, sie sind mir aber von anderen Personen bestätigt worden) nach wirklich anstrengender, d. h. vorläufig erschöpfender Denkarbeit mich erholen will, so ist der Schlaf nicht das geeignete Mittel; mein Gehirn arbeitet dann in belästigender Weise weiter. Ich rechne Unsinn, ich quäle mich mit verblichenen, verkehrten Gedanken-Assoziationen ab und erwache nicht gestärkt.

Eine feuchtfröhliche, recht leichte Plauderei ohne höhere Gedanken-Assoziationen präpariert mich für eine normale Nachtruhe, von der ich völlig normal erwache.

Wer mich mit höheren Ideen-Assoziationen in alkoholfreiem Verhalten hätte für die Nachtruhe präparieren wollen, würde mir geschadet haben."

Das dunkle Kulmbacher gewinnt in neuerer Zeit immer mehr Freunde. Und in der weiten Welt hat man es zu allen Zeiten schon zu schätzen gewußt.

O sei gepriesen, kühler Trunk, kraftspendend, erquickend, erlösend, du dunkles Kulmbacher Bier.

Es schreibt sich leichter mit SOENNECKEN
SOENNECKEN Bonna-Eilfedern
1 Probeschachtel (12 Federn) 35 Pf • Überall erhältlich

Ingenieurschule Altenburg i. Thüringen
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobil- und Flugzeugbau, Papiertechnik. Prospekt frei.

Bluthochdruck-
leidende (Arterienverkalkung — Schlaganfall) sollten lesen: **Minderung des Blutdruckes auf natürlichem Wege.** Frankozusendung durch: **Dr. A. HELLE, Charlottenburg 5/61.**

F. TODT PFORZHEIM 8
Königl. Hoflieferant — Firma gegründet 1854
Versand direkt an Private! Illustr. Katalog portofrei!
Juwelen, Gold- und Silberwaren, Tafelgeräte, Uhren, Bestecke in massiv Silber und Alpacca versilbert.

Für wenige Pfennige warm
mit der Kronprinz-Petrolgas-Maschine,
durch viele Verbesserungen ein Wunderwerk der Heiztechnik, elegant, tragbar, rauch-, geruch- und gefahrlos, kein Ruß, keine Asche, ideal für Heim, Kontor, Werkstatt, zugleich **Koch-, Brat-, Backmaschine,** in der ganzen Welt, auch in Deutschland, besteingeführt. Lieferung überallhin einschließlich Zoll, Fracht, frei ins Haus billigst! Es gibt nichts Besseres!
Verlangen Sie sofort Preisliste von den
Kronprinz-Werken Lp. Kimpink, Guntramsdorf bei Wien.
Die Kronprinz-Petrolgas-Maschine besiegt den Winter. Auch Ihnen wird sie Freude bereiten.

NUR
DAUERNDE
INSERTION
vermittelt den gewünschten Kontakt mit dem Publikum

Bei Bezug unserer Zeitung durch die Post
bitten wir,
Unregelmäßigkeiten in der Zustellung sogleich dem zuständigen Bestellpostamt zu melden. Erst wenn dies erfolglos ist, bitten wir uns davon in Kenntnis setzen zu wollen. Wird unsere Zeitung in beschädigtem Zustande zugestellt, so bitten wir, die Annahme unter Hinweis auf die Beschädigung zu verweigern und in diesem Falle uns gleichzeitig direkt zu benachrichtigen.
Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung (J. J. Weber), Leipzig C 1.

Tradition, moderne Technik, Erfahrung der Wissenschaft

schufen die
August Förster Qualität!
Pianoforte- und Harmonium-Fabriken
Löbau (Sa.) Georgswalde (Č.S.R.)
Günstigste Preise und Teilzahlungsbedingungen

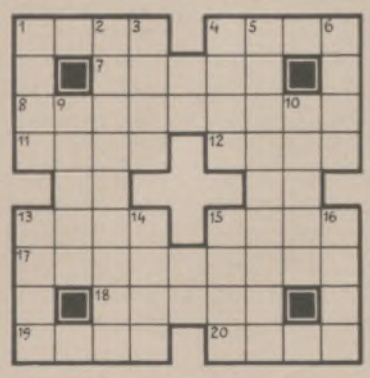
Landwirtschaftliche Gebäudekunde
Von Regierungsbaumeister a. D. J. Kallmeyer, Architekt B. D. A., Lektor für landwirtschaftliche Gebäudekunde an der Universität Halle. Mit 127 Abbildungen. Gebunden RM. 6.—.
Das Buch enthält ebenso die Beschreibung der alten bewährten Bauweisen, wie sie sich durch Generationen auf Grund praktischer Übung herausgebildet haben, wie die Beschreibung von Neuerungen, die die fortschreitende Technik und die Entwicklung der Wirtschaftsführung gezeitigt haben. Es wird einen wertvollen Wegweiser abgeben für jeden, der mit Bauaufgaben in landwirtschaftlichen Betrieben in Berührung kommt; es zeigt, worauf es ankommt und ermöglicht, von Anfang an für die notwendigen Entschließungen die richtigen Maßnahmen zu wählen.
„... Die Anschaffung dieses Buches wird den Mitgliedern empfohlen, da es für jeden Landwirt sehr instruktiv und lehrreich ist ..." *Bayerisches Bauernblatt.*
„... Es gehört in die Hand eines jeden Landwirts. Daß jeder Bauhandwerker auf dem Lande das kleine Buch besitzen und studieren muß, halten wir für selbstverständlich ..." *Braunschweiger Land.*
„... Es ist so umfassend, daß es tatsächlich auf alle Fragen Antwort gibt, und ist mit einer großen Anzahl von Abbildungen versehen, welche alle Schwierigkeiten der baulichen Konstruktion klarlegen ..." *Landbund Provinz Sachsen.*
„... Das Buch ist in erster Linie für die Praxis geschrieben und kann jedem Landwirt bestens empfohlen werden ..." *Dasbach-Blätter.*
VERLAG J. J. WEBER / LEIPZIG C 1

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ZUM NACHDENKEN

Wagerecht: 1 Geladener, 4 Fisch, 7 Göttin des Ackerbaues, 8 Hülle, 11 Fisch, 12 Vogel, 13 Stadt bei Turin, 15 lebenswichtiges inneres Organ, 17 Wallgewölbe, 18 männlicher Vorname, 19 Gewicht der Verpackung, 20 Wortlaut; senkrecht: 1 Art der Metallverarbeitung, 2 Handwerker, 3 Sportmannschaft, 4 Stauwerk, 5 reitender Eilbote, 6 Salzlösung, 9 Stadt in Italien, 10 Kurzname für Eberhard, 13 Kartenspiel, 14 Zeitabschnitt, 15 Eile, 16 Wetterschutz Biwakierender.

Kreuzworträtsel.

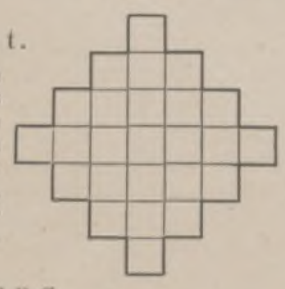


Pyramidenrätsel.

Eins ist ein simpler Konsonant;
Zwei quert als Fluß Italiens Land;
Drei liegt in ew'gem Schnee und Eis;
Vier ist von einem Volk ein Reis;
Fünf wird dir dieses Volk selbst nennen,
Und Sechs wirst du sofort erkennen,
Wenn ich dir sage, daß der Mann
Manch schönes Heimatwerk ersann.

Magischer Diamant.

Die Buchstaben: a a d d e e e g g i m m n n n o o r r r r s s t t sind so umzustellen, daß die wagerechten und senkrechten Reihen gleichlautend folgendes bezeichnen: 1 Konsonant, 2 kirchliches Bauwerk, 3 Mahlzeit, 4 Tag der Woche, 5 Längenmaß, 6 selten, 7 Konsonant.



Silbenrätsel.

Aus den Silben: am — bahn — ber — bi — chi — de — e — e — e — ei — en — er — fant — fe — fi — ga — hard — her — i — le — le — li — mar — mi — nacht — ne — nef — nen — nen — ni — phi — rei — ri — ru — schat — sche — sen — ste — ta — ten — ten — the — ti — tri — um — wei — zie — zit sind die nachstehend umschriebenen Wörter zu bilden, deren erste und dritte Buchstaben — von oben nach unten gelesen — ein Sprichwort ergeben. 1 Stadt in Thüringen, 2 Verkehrsmittel, 3 russischer Volksstamm, 4 berühmter italienischer Physiker und Astronom, 5 Dickhäuter, 6 Vogel, 7 Giftpflanze, 8 männlicher Vorname, 9 sagenhaftes Riesengeschlecht, 10 Tierklasse, 11 Verwandter, 12 Reitergeneral Friedrichs des Großen, 13 Schmarotzer, 14 Fehlbetrag, 15 Laubbaum, 16 Staatsbehörde.

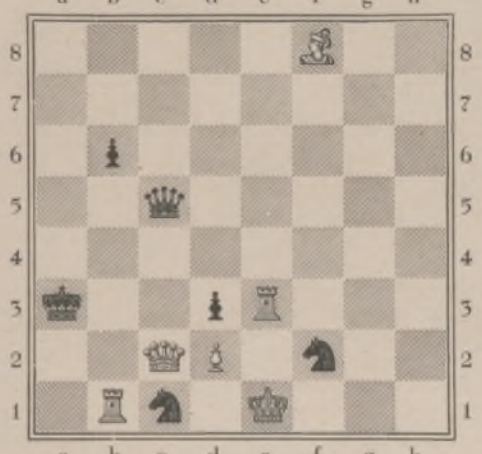
Rätsel-Ragouts.

Wenn man einer heimischen Kletterpflanze den Kopf nimmt und dazu ein Bergbauprodukt und einen französischen Opernkomponisten gesellt, erhält man ein Tonbild aus Richard Wagners „Nibelungenring".

Ein Hafenbauwerk und ein Speisefisch, je ohne Kopf, nennen eine Zierpflanze.

Schachaufgabe.

Von F. Gamage.



Weiß zieht und setzt Matt in zwei Zügen.

Gleichung.

(a — s) + (b — n) + (c — r) + (d — e) = x.
a = Tanzschritt, b = griechischer Hirtengott, c = germanischer Speer, d = Nahrungsmittel, x = Vogel.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4472.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4470.

Kreuzworträtsel: Wagerecht: 3 Aloe, 5 Dorf, 8 Ural, 10 Bär, 11 Melpomene, 14 Ate, 15 Schnitzel, 19 Nahe, 20 Orel, 21 Nero, 22 Elsa; senkrecht: 1 Moll, 2 Kobe, 3 Arm, 4 Lärche, 6 Randers, 7 Fee, 9 Botin, 12 Pan, 13 Met, 15 San, 16 Herz, 17 Zola, 18 Lea.

Silbenrätsel: 1 **Gewehr**, 2 **Edith**, 3 **Bluse**, 4 **Reval**, 5 **Araber**, 6 **Udine**, 7 **Chorist**, 8 **Taxus**, 9 **Uri**, 10 **Tulpe**, 11 **Mannheim**, 12 **Epos**, 13 **Hesekiel**, 14 **Ragusa**. — Gebrauch tut mehr als Meisterlehr'.

Unbiblisch: Eiland.

Mosaik:

W	A	S	A	U	F	E
I	N	M	A	L	N	I
C	H	T	G	E	L	I
N	G	T	Z	E	I	T
U	N	D	F	L	E	I
S	S	Z	U	W	E	G
E	B	R	I	N	G	T

Was auf einmal nicht gelingt, / Zeit und Fleiß zuwege bringt.

Täglich einige Minuten

Bestrahlung mit der „Künstlichen Höhensonne" — **Original Hanau** — führen eine Neubelebung des Gesamtorganismus von Grund auf herbei.
Auf natürliche Weise erfolgt eine Steigerung des Stoffwechsels (wichtig bei den zahlreichen Stoffwechselkrankheiten — Fragen Sie Ihren Arzt) sowie eine Herabsetzung zu hohen Blutdruckes. (Wichtig bei vielen Herzleiden.) Ferner werden die gesunkenen natürlichen Abwehrkräfte des Körpers wieder erweckt, und die natürliche Stärkung des Gesamtorganismus ist deshalb eine wertvolle Unterstützung aller anderen Behandlungsmethoden und auch für den Gesunden segensreich zur Erhaltung der Gesundheit und Daseinsfreude. Dies ist von großer Bedeutung für alle Stubenarbeiter, für beruflich Angestrengte, aber auch bei Alterserscheinungen. Fragen Sie Ihre Bekannten nach ihren Bestrahlungserfolgen. Besonders wichtig ist die Bestrahlung während der Schwangerschaft. Das vorzeitige Altern der Mütter wird verhütet, die Geburt wird erleichtert, die Stillfähigkeit erhöht.
Beachten Sie aber: nur mit der Quarzlampe — Original Hanau — ist eine echte intensive Ultraviolett-Bestrahlung möglich, **die nur wenige Minuten** dauert. Die Quarzlampe ist durch andere billigere Bestrahlungsgeräte nicht zu ersetzen, **am wenigsten durch sogenannte sonnenähnliche Glühlampen, deren ultraviolette Strahlung ganz verschwindend gering ist.**
Auskünfte in medizinischen Fachgeschäften und durch die Allgemeine Elektricitäts-Gesellschaft (AEG) in allen ihren Niederlassungen. Billigstes Modell für Wechselstrom nur RM. 264.30 (auf Wunsch Teilzahlung in 12 Monatsraten). Gleichstrom-Modell billiger. Stromverbrauch nur 0,40 KW. Verlangen Sie die kostenlosen Aufklärungsschriften LK von der
Quarzlampen-Gesellschaft m. b. H., Hanau a. M., Postf. Nr. 1229. (Ausstellungslager Berlin NW 6, Luisenplatz 8, Tel.: Sammelnummer D 1, Norden 4997). Zweigfabrik Linz a. D., Zweigniederlassung Wien III, Kundmanngasse 12, Tel. U 11-2-27.

Prof. Dr. G. Jaeger's

Woll-Unterkleidung
Die Aelteste und Bewährteste
Alleinige Fabrikanten
WILHELM BENGER SÖHNE, STUTTGART L. 11
Bezugsquellen werden auf Wunsch nachgewiesen.

Junge Autoren!
Gedichte gesucht für Buchsammlung. Einsendungen mit Rückporto an **Conrad Klatt, Cuxhaven,** Strichweg 75, I.

Töchterpensionat, Kurheim Schloßgut Fahrenbach
b. Wunsiedel i. Fichtelgeb., 630 m hoch, 400 Morg. eig. Gutsbetrieb, eig. Geflügelzucht, Fischzucht, Gartenbau, bietet geb. jg. Mädchen wirtschaftl., gesellsch. Ausbildg., mütterl. Fürsorge, Erholg., viels. Sport, vorzügl. Verpfleg. monatl. 120 M. Erstkl. Ref. Reich illustr. Prospekt gegen Rückporto. Frau M. Thoma.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

INTIME CHARAKTERBEURTEILUNG

Persönlichkeitswertung durch vertiefte intime Charakterbeurteilung auf Grund der Handschrift setzt ein besonderes psychologisches Verständnis und entsprechende Erfahrungen voraus.

Seit mehr als 30 Jahren befaßt sich der Psycho-Graphologe P. P. Liebe in München 12, Pschorr Ring Nr. 1, mit ernsten charakterologischen Ausarbeitungen nach Briefen; auch eine Reihe von psycho-analytischen Werken beweist seine Gabe der Einfühlung in Menschenseelen und in die Erlebnisse, die zum Schicksal werden.

Zahllose Aufsätze über sein Wirken lagen uns vor. Nicht um eine Unterhaltungsdeutung handelt es sich hier, sondern um Charakterzeichnungen großen Stiles, denen eine wirkliche Förderung der Persönlichkeitsentfaltung von den Empfängern nachgerühmt wird.

Ärzte, Ingenieure, schöpferische Menschen, Männer auf verantwortungsvollen Posten sind es, die die Liebe'schen Persönlichkeitsberatungen auf Grund der Handschrift zu schätzen wissen.

So schreibt ein Auslandsdeutscher, der von Hamburger Geschäftsfreunden zu P. P. Liebe geführt wurde: „Ich bin 67 Jahre alt geworden und habe die Graphologen auch des Auslandes kennen gelernt, aber eine solche intime Darstellung meiner Wesensart und meiner Erlebnisse habe ich nie für möglich gehalten. Das ist wirkliches inneres Schauen, denn Sie konnten nichts von mir wissen. Ich halte es nach Ihrer grandiosen Leistung für richtig, inbezug auf Menschenbeurteilung und Einstellung auf meine Erlebnisse noch umzulernen; Ihre Ausarbeitung zeigt mir vieles in einem ganz neuen Lichte.

Über einzelne Menschenprobleme haben Sie mich zu einem interessanten Nachdenken gebracht. Zum Nachdenken ist man nie zu alt, und ich habe trotz meiner 67 Jahre und einem ereignisreichen und kampfgewohnten Leben sehr viel von Ihnen gelernt. Das gibt mir den Wunsch ein, mit Ihnen in geistiger Verbindung zu bleiben."

Zum Arbeitsgebiet dieses Psychologen gehören auch Untersuchungen anonymer Handschriften. Mit einer Art wissenschaftlicher Uninteressiertheit, aber mit umso größerer Hingabe an das Studienobjekt selbst, gibt er nach einer genauesten Forschung seine Resultate in Form von Gutachten. Unter der Überschrift „Winke für die Empfänger anonymer Briefe" hat P. P. Liebe in der Tagespresse immer wieder die Einzelheiten seiner Schriften-Vergleichungs-Methode veröffentlicht. Oft hat er unter vielen Verdächtigten den Schreiber anonymer Briefe herausgefunden; seine Gutachten wurden von Privaten wie Behörden anerkannt. Wer von unseren geschätzten Lesern ein ernstes Interesse an einer Charakterbeurteilung von Format oder an einer Handschriftenvergleichung hat, kann von dem Münchener Psycho-Graphologen P. P. Liebe zunächst einen Prospekt erbitten.

Des Knaben schönstes Spiel das ist und bleibt STABIL.

STABIL ist in allen besseren Spielwaren-, Eisenwaren- und optischen Geschäften, in allen Warenhäusern zu haben.

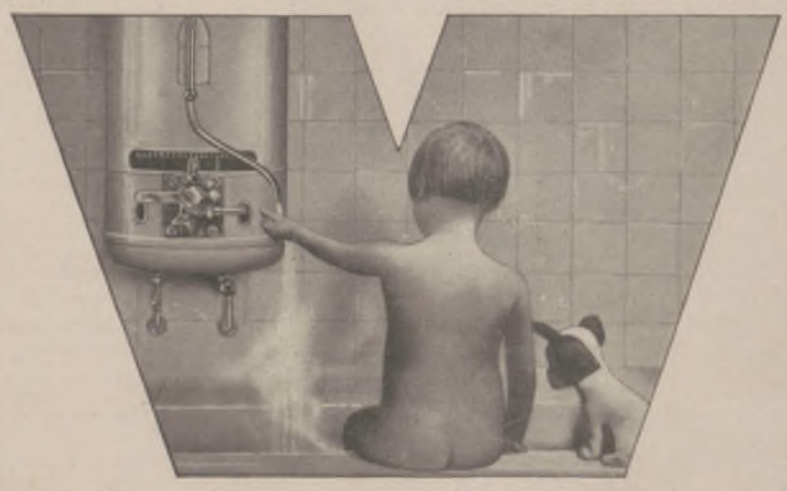
Wettbewerb 25 000 RM. Gesamtpreise

„STABIL"
Walther's Metallbaukasten

Die Bedingungen unseres Stabil-Stipendien-Wettbewerbes erhalten Sie ebenso wie die Baukästen und Werbehefte in fast allen besseren Spielwaren- und optischen Geschäften, Kaufhäusern etc. Stabilbaukästen gibt es schon von RM. 5.— an, Recordbaukästen von RM. 1.50 an. Wo nicht erhältlich, weisen wir Bezugsquellen nach und senden Werbeschriften an jedermann umsonst. Wecken Sie durch die Beschäftigung mit Stabil das technische Interesse der Jugend. Die weitere technische Ausbildung kann sich der Begabte durch den Stabil-Stipendien-Wettbewerb, der 10 000 RM. bare Geldpreise und 15 000 RM. Sachpreise gewährt, erringen.

Walther & Co., Berlin SO 36, Harzerstr. 60/63.

BADE MIT VAILLANT!



Unbedingte Sicherheit

bietet Ihnen jeder Vaillant Gas-Badeofen, denn seine Sicherheitsarmatur ist so konstruiert, daß die Hebel nur in der richtigen Reihenfolge geöffnet werden können und daher jede falsche Handhabung unmöglich wird. Der neue emaillierte Apparat – eine Spitzenleistung an Schönheit und Konstruktion – wird auch Sie interessieren. Verlangen Sie gleich Prospekt 12 hierüber von der

Gas-Bade-Ofen-Fabrik Joh. Vaillant, Remscheid

Warum
lassen Sie Kunden vorübergehen?

Sie kennen die Anziehungskraft des **Aktuellen Bilderdienstes** noch nicht!

Immer „neu" — jede Woche neue Bilder von interessanten Ereignissen aus allen Ländern — ist der Aktuelle Bilderdienst ein einzigartiger Blickfang für Ihr Schaufenster, der Ihnen fehlt!

Verlangen Sie Angebot von
Aktueller Bilderdienst
der Illustrirten Zeitung in Leipzig C1.

VORWERK=TEPPICHE
NUR ECHT MIT DEM NAMEN
VORWERK
VORWERK & Co, BARMEN

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

X 758

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

R. HUEN HERBSTSTURM TREIBT SCHABERNACK

LEIPZIG
VERLAG I·I·WEBER

NR·4472 ★ 27·NOV·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Vom Wintersport zum Frühling der italienischen Riviera. Winterreisen nach dem sonnigen Süden haben sich in den letzten Jahren sehr eingebürgert, Rivieraträume sind keine Seltenheiten mehr. Der Besuch der italienischen Riviera wird von der Gesellschaft deshalb bevorzugt, weil dieser herrliche Landstrich von einem halbkreisförmigen 1200 bis 2500 m hohen gebirgigen Schutzwall gegen die rauhen Nordwinde geschützt ist. Den Mittelpunkt der internationalen Fremdenwelt bildet San Remo. Seine klimatischen Vorzüge sind augenfällig. Die mittlere Wintertemperatur vom November bis März beträgt in San Remo 12,1° C im Schatten, also 9° mehr als in Norditalien und nur 2° weniger als die Wintertemperatur Ägyptens. Herrlich ist die subtropische Flora der dortigen Gegend. Der wundervolle Park des Bellevue Palace Hotels in San Remo mit seinen prächtigen Exemplaren von Kaffee- und Teestauden, Pfefferbäumen, Bananen und Dattelpalmen, Baumwolle und Zuckerrohr erinnert direkt an tropische Landschaftsbilder. Der Blick schweift überall hinaus auf das herrliche blaue Meer, das der balsamischen Luft entsprechend mit einer Wasserwärme von 14 bis 17° C auch in der kühlen Jahreszeit zum Bade ladet. Aber auch für Hochgebirgsausflüge bietet sich in San Remo günstige Gelegenheit. In 3 Stunden Autofahrt ist der Colle di Tenda bequem zu erreichen, wo sich die herrlichsten Wintersportmöglichkeiten bieten. Im Laufe eines einzigen Tages hat man in San Remo die Sensation von Winter und Wonnemond. Aber auch gesellschaftlich ist San Remo auf der Höhe. Keine einzige der Attraktionen der französischen Riviera wird man hier vermissen. Auch ein prächtiges Kasino nach dem Muster Monte Carlos findet der Fremde vor und einen nur 8 Minuten vom Grand Hotel Bellevue entfernten Golfplatz. Die Hoteldirektion erteilt gern jede weitere Auskunft.

Reisen nach Brasilien. Die vor einiger Zeit erlassenen Beschränkungen hinsichtlich der Erteilung des brasilianischen Visum sind nunmehr wieder aufgehoben. Den Reisenden stehen sonach jetzt alle brasilianischen Häfen offen. Auskünfte erteilen auf Wunsch kostenlos die Vertretungen des Norddeutschen Lloyd und der Hamburg-Amerika Linie.

WER GENAU MIT DER ZEIT GEHEN WILL, RICHTET SICH NACH **Longines**

NUR IN GUTEN FACHGESCHÄFTEN ZU HABEN

ORIGINAL-FÖN & SON

Knecht Rupprecht mußt' vom Himmel
Eine Seilbahn konstruieren,
Denn wie sollt' er sonst zum Feste
All' die „FÖNE" transportieren.

Nur echt mit eingeprägter Schutzmarke FÖN

Original-Fön	RM. 28.-	Isofön	RM. 28.-
Fön Son	„ 21.-	Isofön Son	„ 21.-

Über eine Million im Gebrauch!

FÖNELLA zur Herstellung und Trocknung von Wasserwellen. Preis RM. 6.-

Neu!
Penetrostat
(für kombinierte Vibrations-Massage und Hochfrequenzbestrahlung).

Zur natürlichen Körper- und Schönheitspflege:

Elektr. Vibratoren D. R. P.:
Sanax-Vibrator, Penetrator (sehr stark), Vibrofix (leichte Massage). Speziell zur Erlangung **schlanker Fesseln.**

Elektr. Hochfrequenz-Apparate D. R. P.:
Radiolux, Radiostat, Iso-Radiostat, Omega, Omega Universal und Jota Universal (erdschlußfrei).

Elektr. Sicherheits-Heizkissen D. R. P.:
Sanotherm, Sanotherm-Simplex und Sanotherm Son (mit Vacu-Regler).

Ueberall erhältlich.

Für jede eingesandte, witzige Reklame-Idee, die wir zum Abdruck annehmen, stiften wir dem Einsender einen Original-Fön.

FABRIK «SANITAS» BERLIN N 24

Italien

CAPRI
HOTEL PAGANO VITTORIA & GERMANIA
Deutsches Haus. Schönste südl. Lage aufs Meer. Fließ. Wasser. Zentralheizung. Pens. ab Lire 35. Auf Name Vittoria & Germania zu adst.

TAORMINA
HOTEL PENSION VICTORIA
Von Deutschen bevorzugt. Fließ. k. u. w. Wass. Blick auf Ätna u. Meer. Gr. Garten u. Wintergarten. Pens. ab Lire 30.

Weihnachtsfreude für jung und alt!
Jede Sitzgelegenheit ein Liegestuhl mit
Ruhespender „Schenkelrast"
eine Wohltat f. Hausfrauen, Berufstätige, Beinleidende, Ruhebedürftige. Glänz. Anerkenn. Aus Peddig- oder Boondotrohr (dunkel) zusammenlegbar, 1 kg schwer, Mk. 9.50 franko verpackt. Prosp. kostenlos. **Fritz Bergner, Velbert,** Rhld. 8. Postscheck Köln 45877.

SCHWEIZ

Kostenlose Adressenangabe. Auskünfte und Prospekte über
Schweizerische
Institute u. Pensionate
geistlicher oder weltlicher Leitung
Wintersportplätze, Hotels und Pensionen, Kurgebiete, Sanatorien, Kliniken und Erholungsheime, Kinderheime usw. usw
vermittelt
FR. SCHRÖDER, ZÜRICH 7 (SCHWEIZ) Moussonstr. 12.
Um eine ausgedehnte Korrespondenz zu vermeiden, wird um genaue Darlegung der Wünsche unter Angabe der aufzuwendenden Mittel gebeten. Internat. Antwortschein beilegen.

Brause & Co Iserlohn
Rustica

Für wenige Pfennige warm
mit der Kronprinz-Petrolgas-Maschine,
durch viele Verbesserungen ein Wunderwerk der Heiztechnik, elegant, tragbar, rauch-, geruch- und gefahrlos, kein Ruß, keine Asche, ideal für Heim, Kontor, Werkstatt, zugleich **Koch-, Brat-, Backmaschine,** in der ganzen Welt, auch in Deutschland, bestens eingeführt. Lieferung überallhin einschließlich Zoll, Fracht, frei ins Haus billigst! Es gibt nichts Besseres!
Verlangen Sie sofort Preisliste von den
Kronprinz-Werken Lp. Kimpink, Guntramsdorf bei Wien.
Die Kronprinz-Petrolgas-Maschine besiegt den Winter. Auch Ihnen wird sie Freude bereiten.

PARIS ★ HOTEL D'ALBRET
16, rue Baudin (rue La Fayette) in der Nähe von Gare de l'Est. Größter Komfort. Zimmer ab Frs. 30.-. Pension ab Frs. 65.-.

MENTON Französische Riviera
HOTEL IMPERIAL
Zwischen Menton und Cap Martin, 15 Minuten von Monte-Carlo. 350 Zimmer mit Bad. — Großer Park.
Erstklassiges französisches Restaurant.
EINES der HERRLICHSTEN HOTELS der RIVIERA.

EMS **Emser Pastillen** Wasser (Kränchen) Quellsalz
gegen Katarrhe, Asthma, Husten, Heiserkeit, Verschleimung, Grippe und Grippefolgen, Magensäure (Sodbrennen), Zucker und harnsaure Diathese.

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig bezogen werden.

NR. 4472. 175. BAND

Weihnachts-Anzeiger

Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 RM. vierteljährlich bzw. 4.50 RM. monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 RM. Berechnung der Anzeigen nach dem Tarif.

27. NOVEMBER 1930

. . . einen **Bleyle** möcht ich haben!

Mit einem flotten Bleyle-Anzug, einem schmucken Kleidchen oder mit einer vornehmen Bleyle-Weste machen Sie den Ihren die größte Weihnachts-Freude.

Verlangen Sie den neuen Bleyle-Katalog. Verkaufsstellen-Nachweis durch die Fabrik Wilh. Bleyle G. m. b. H. Stuttgart.

Immer weiße Zähne

„Ich möchte Ihnen mitteilen, daß wir schon über 15 Jahre die Zahnpaste Chlorodont benutzen. Noch nie hat sie uns enttäuscht! Wir hatten immer weiße Zähne und einen angenehmen Geschmack im Munde, umsomehr, da wir schon längere Zeit das Chlorodont-Mundwasser benutzen. Auch benutzt die ganze Familie nur Chlorodont-Zahnbürsten. gez. C. Chudoba, Fr... Man verlange nur die echte Chlorodont-Zahnpaste, Tube 60 Pf. und 1 Mk., und weise jeden Ersatz dafür zurück. ! Vorkriegspreise !

„Hermes", Fabrik pharm. kosmet. Präparate, **München**, Güllstr. 7.

Königl. Hoflieferant — Firma gegründet 1854

Versand direkt an Private! Illustr. Katalog portofrei!

Die oben abgebildeten Gegenstände kosten mit echtem Brillant und Diamanten, 14 kt. Gold, Steine in Platinafassung, jedes Stück RM. 60.-

Juwelen, Gold- und Silberwaren, Tafelgeräte, Uhren, Bestecke in massiv Silber und Alpacca versilbert.

AUREOL

seit 34 Jahren anerkannt beste

Haarfarbe

färbt echt und natürlich in allen Nuancen vom hellsten Blond bis zum tiefsten Schwarz

Probekarton zu 1 Portion	M. 1.85
Probekarton zu 2 Portionen	M. 3.30
Original-Karton zu 4 Portionen	M. 5.50

J. F. SCHWARZLOSE SÖHNE
BERLIN, Markgrafenstr. 26.
Ueberall erhältlich.

Glückliche Jugend!

Der Mensch kann seine Jugendfreuden nicht vergessen. Welche dankbare Aufgabe liegt daher für alle Eltern darin, ihren Kindern eine schöne Jugend zu geben. Unsere Kinder von heute brauchen Sport und Spiel. Beides ist vereint im edlen Schießsport mit dem

Diana-Luftgewehr.

Keine gefährliche Schießerei, sondern mit Luft wird geschossen und dabei besitzt das Diana-Luftgewehr die gleiche Präzision wie jedes andere Gewehr. Es gibt kaum eine schönere Unterhaltung im Zimmer und im Freien. Zum kommenden Weihnachtsfest sollten Sie Ihrem Sohn ein Diana-Luftgewehr schenken. Was die Puppe für das Mädchen, ist das Diana-Luftgewehr für den Knaben:

Die größte Weihnachtsfreude.

Wichtig!
Man braucht keinen Waffenschein

Dianawerk Mayer & Grammelspacher, Rastatt 4.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MÄRKLIN

Metallspielwaren Metallbaukasten

für die aufgeweckte Jugend

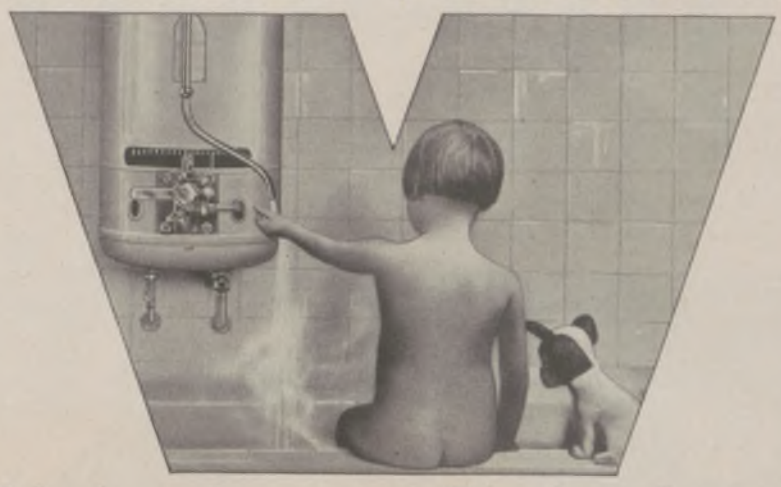
Eisenbahnen mit Uhrwerk-, Dampf- und elektrischem Antrieb sowie reichhaltigem Zubehör. **Dampfmaschinen, Betriebsmodelle, Schiffe, Kreisel, Kanonen, Kochherde**

— Metallbaukasten —

Märklin-Katalog D 7. Ausgabe 1930, sowie Prospekte für Baukasten und Einzelteile in allen einschlägigen Geschäften erhältlich. Bezugsquellen können erfragt werden bei

Gebr. Märklin & Cie. G. m. b. H., **Göppingen** 18 (Württ.)

BADE MIT VAILLANT!



Unbedingte Sicherheit

bietet Ihnen jeder Vaillant Gas-Badeofen, denn seine Sicherheitsarmatur ist so konstruiert, daß die Hebel nur in der richtigen Reihenfolge geöffnet werden können und daher jede falsche Handhabung unmöglich wird. Der neue emaillierte Apparat – eine Spitzenleistung an Schönheit und Konstruktion – wird auch Sie interessieren. Verlangen Sie gleich Prospekt 12 hierüber von der

Gas-Bade-Ofen-Fabrik **Joh. Vaillant, Remscheid**

Vaillant

Vor Kauf eines Viersitzers

machen Sie bitte im eigenen Interesse eine Probefahrt im neuen noch größeren, noch bequemeren Hanomag. Der Wagen besitzt eine außerordentliche Bergsteigfähigkeit und ein sehr schnelles Beschleunigungsvermögen. Seine Fahreigenschaften übertreffen alles, was Sie bisher in dieser Klasse gewohnt waren.

Der neue Hanomag wird in zwei Typen geliefert mit 16 PS-Motor und mit 20 PS-Motor als Limusine, Kabriolett-Limusine und Kabriolett

Verlangen Sie unsere reich-illustrierten Kataloge

HANOMAG

HANNOVER-LINDEN

Der Schlaf als Schönheitsmittel

wird überall gepriesen. Aber ein Schlaf in unzweckmäßigen Betten mit minderwertigem Füllmaterial der Polster und Decken hindert die gesunde, ruhevolle Lage, die genügende Atmung und Durchblutung und hinterläßt schlaffes und farbloses Aussehen. Schönheit und Frische erzeugt der tiefe, körperentgiftende und erholungsreiche Schlaf in **Steiners Paradiesbett.**

Eigene Verkaufsstellen: Chemnitz, Dresden, Leipzig, Berlin, Hamburg, Hannover, Köln, Düsseldorf, Elberfeld, Frankfurt a. M., Stuttgart, München, Breslau.

Verlangen Sie illustrierten Prospekt J.

Paradiesbettenfabrik

M. STEINER & Sohn A-G. Frankenberg, Sa.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

Phot. Hoefle, Augsburg.

DIE GROSSE DAME VON EINST

Porträt einer Fuggerin, einer würdigen Vertreterin der alten mächtigen Augsburger Kaufherrenfamilie.

Künstler unbekannt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

HERR und Dame

DAS VERHÄLTNIS DER GESCHLECHTER ALS GRUNDLAGE DER GESELLSCHAFTSKULTUR

VON VALERIAN TORNIUS

Grundlage aller gesellschaftlichen Lebensformen ist nicht nur der Gemeinschaftssinn, sondern auch das Verhältnis der Geschlechter zueinander. Es gibt keine gesellschaftliche Kultur ohne das Element der Erotik. In dem Spiel erotischer Gefühle entwickeln sich ja überhaupt erst die Umgangsformen, und je anmutiger, reizender dieses Spiel ist, desto feiner werden jene sein. Der Grobianismus geht immer letzten Endes auf eine niedrige Auffassung von der Weiblichkeit zurück.

Das frühe christlich-aszetische Mittelalter sah in der Frau die Verkörperung des Bösen. Alles, was mit dem Weibe zusammenhing, galt schlechtweg als Verführungswerk des Teufels. Eine Anschauung, die in gewissen Bevölkerungsschichten, von der Kirche genährt, bis in das 18. Jahrhundert reichte und die unseligen Hexenverfolgungen hervorrief. Erst das Rittertum schaffte einen Wandel. Es erhob die Frau auf das Piedestal der Verehrung. Nicht die Frau im allgemeinen, sondern die edle, hochgeborene Vertreterin ihres Geschlechts. Das unebenbürtige Weib hatte in dem Minnedienst der Ritter keinen Raum. Wenn es zuweilen geschah, daß ein Dichter niedrige Minne besang, so waren das Ausnahmefälle, die einer besonderen Entschuldigung bedurften. Die hohe Verehrung, die der Kreuzfahrer der Mutter Gottes darbrachte, hat ihren Teil zu dieser Verherrlichung der Frau beigetragen. Doch wirkte auch ein gewisser Rassezüchtungsinstinkt mit, der zur Erhaltung der Reinheit und Abgeschlossenheit des Standes strenge Grenzen nach unten zog, deren Überschreitung selbst von den Dienstmannen gerügt wurde. Unter dem Einfluß einer solchen Vergötterung erlangte die Frau eine überragende Stellung, die durch die Bezeichnung „Künigin frouwe" wohl am besten charakterisiert wird. Sie wurde zur Pflegerin des Gemüts, zur Hüterin von Brauch und Sitte, zur Trägerin der Bildung und brachte in die menschliche Gemeinschaft Schönheit und Poesie. Der sichere natürliche Takt im Umgang, das Einhalten der schicklichen Grenzen des Verkehrs zwischen den beiden Geschlechtern, der gefällige Ton der Unterhaltung, die Kultur der äußeren Erscheinung — alles dies waren Eigenschaften, die die Dame des 12. und 13. Jahrhunderts doch schon in hohem Maße besaß, und die den Hauptreiz ihres Wesens bildeten. Der Mann jedoch entwickelte sich zum unterwürfigen Sklaven ihrer Laune. Die Anschauung, daß kein Ritter zu hohem Wert gelangen könne, ohne eine edle Frau zu minnen, wurde allmählich zu einem allgemein geltenden Grundsatz. Die Minne verlieh dem Rittertum ein ganz bestimmtes Gepräge, stellte ihm ehrenvolle Aufgaben, gab ihm Inhalt und Farbe. Jeder, der ihm angehörte — einerlei, ob er als fahrender Standesgenosse in armseliger Ausrüstung das Land durchzog, oder ob er eine Königskrone trug, war ihr unterworfen. Sie bildete ihn, begleitete ihn zu seinen Taten, erfüllte sein Leben mit Lust und Leid.

Das Verhältnis der Geschlechter zueinander war im Mittelalter noch stark distanziert. Daher konnten auch keine gesellschaftlichen Beziehungen in unserem Sinne entstehen. Die mittelalterliche Dame blieb stets nur eine erhabene Gebieterin der Minne, der die Männer ihre Huldigungen zu Füßen legten, und die nur bei großen gesellschaftlichen Veranstaltungen aus dem Rahmen ihrer Häuslichkeit heraustrat und auch nur dann, um Huldigungen zu empfangen. Mit der Renaissance änderte sich das. Die Frau wird sich ihrer Vorzüge bewußt und tritt in den Mittelpunkt des gesellschaftlichen Lebens, das sie bald fast unbeschränkt beherrscht. Sie ist nicht mehr die behütete und umlauerte Gebieterin einer Burg, die ihr ganzes Innenleben hinter einem Schleier von Heimlichkeiten verbirgt, die nur verstohlen von der Liebe zu naschen wagt und den Ruf einer züchtigen und ehrbaren Frau mit pedantischer Achtsamkeit hütet. Sie ist jetzt eine Salondame, die sich frei bewegen und äußern darf, die ihr Sinnen und Empfinden nicht ängstlich zu verstellen braucht, und die sich als Beherrscherin der Gesellschaft fühlt, gleichberechtigt dem Mann an Verständnis und Wissen. Ein neuer Frauendienst bildet sich aus, der jedoch weit entfernt ist von jener sklavischen Form, die wir aus dem ritterlichen Zeitalter kennen: der Mann sucht mehr mit Noblesse und Verstand als mit persönlicher Devotion und Waffentat dem schönen Geschlecht zu imponieren. Eine größere Unbefangenheit erleichtert den Verkehr zwischen Mann und Frau, und der ungezwungene Ton gibt ihm ein kameradschaftliches Gepräge. Der Kavalier ist nicht mehr der Sklave seiner Dame, der Spielball ihrer Launen, sondern ein gleichberechtigter Freund, der durch seinen Geist und seine gesellschaftlichen Gaben ihren Beifall zu erringen sucht.

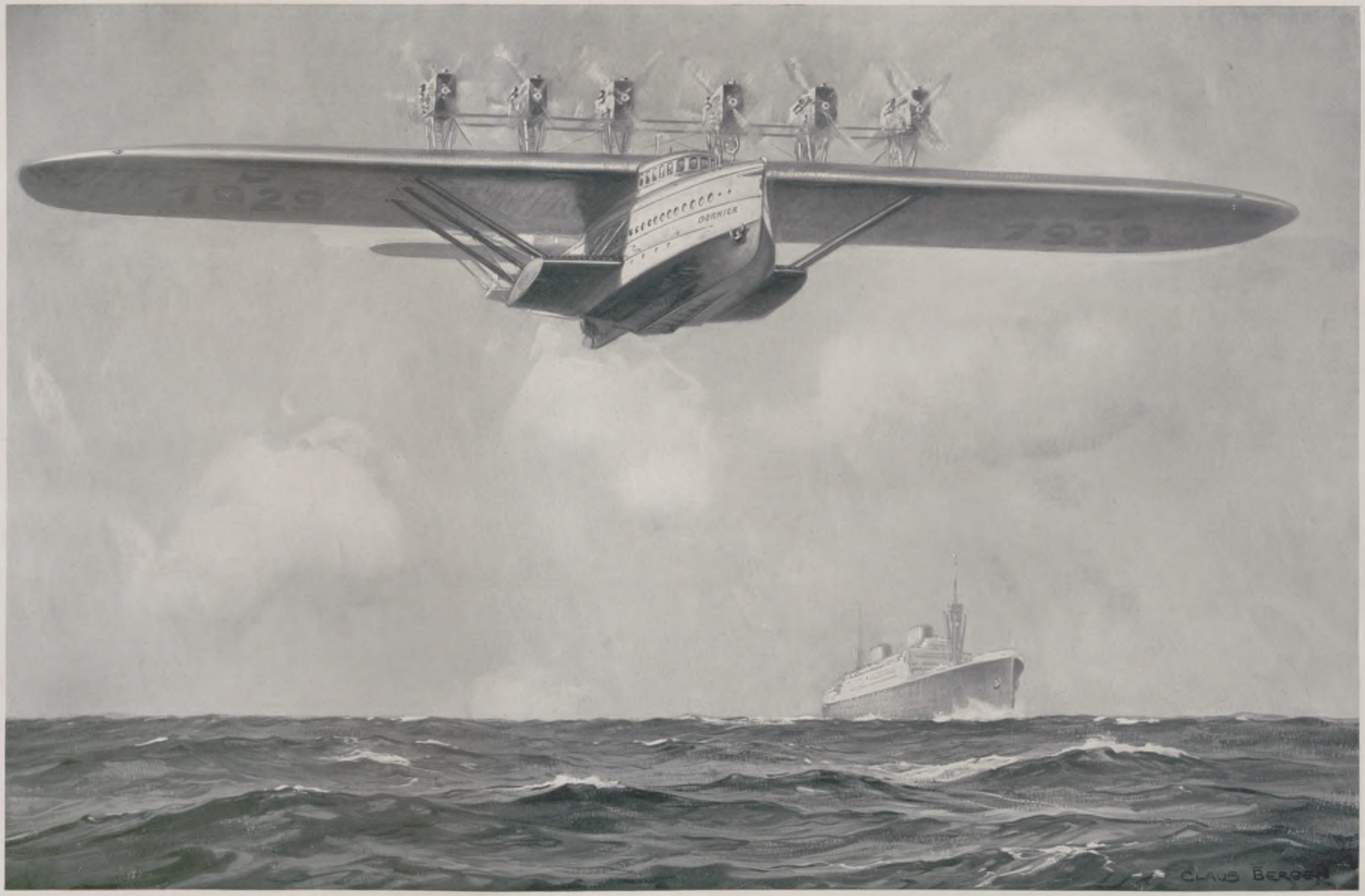
Am deutlichsten spiegelt der „Cortegiano" des Grafen Castiglione die Beziehungen zwischen den Geschlechtern während der Renaissance wider. Das, was in diesem Anstandsbuch von beiden Teilen gefordert wird, entspricht den Idealen des vollendeten Kavaliers und der vollendeten Dame in der Vorstellung der Renaissance. Doch enthalten jene Formulierungen männlicher und weiblicher Eigenschaften, die man als notwendig für beide Geschlechter empfindet, bereits bleibende, bis heute noch geltende Wahrheiten. Adel der Gesinnung, Mut, richtiges Maßhalten sowohl in der Betonung seines Selbstbewußtseins als auch in der Geltendmachung seiner Bescheidenheit, Körpergewandtheit, umfassendes Wissen, literarische und musikalische Interessen, Unauffälligkeit in der Kleidung — das alles wird man von einem gebildeten Mann noch heute verlangen dürfen. Und ebenso werden Eigenschaften wie Anmut, Scharm, gesellschaftliche Fähigkeiten, geistige Empfänglichkeit, diskrete Zurückhaltung im Betragen, Liebenswürdigkeit immer als unabweisbare Bestandteile der Dame gelten müssen, wie auch ihre Lebensart sich ändern mag. Nicht Hausfrau allein, auch nicht Spielzeug oder gebieterische Beherrscherin der Minne soll die Frau nach Castigliones Auffassung sein, sondern gleichgestellte Gefährtin, in der alles hold und harmonisch gestimmt ist, und die dem erotischen Spiel der Geschlechter jene köstliche reizvolle Note zu geben weiß, die jedes gesellige Beisammensein belebt und verschönt.

Wenn man die Renaissance als hohe Schule der Courtoisie bezeichnet, so kann man von dem Rokoko sagen, daß es die Galanterie ausgebildet hat. Der neue Typus des Kavaliers ist der galant homme. Alles an ihm ist leicht, graziös, liebenswürdig, flatterhaft und verführerisch. Das gilt nicht nur von seinem Äußeren, sondern auch von seiner Haltung und seinem Betragen. Da die Gesellschaft nicht mehr den schweren Ernst liebt, sondern den funkelnden Esprit, so schwinden die Würde seiner Haltung, die Gemessenheit seiner Mienen, die mit der geschmeidigen Biegsamkeit seines Geistes nicht harmonieren, aus seinem Antlitz, und Lächeln wird zu einer besonders gepflegten Kunst. Überhaupt scheint der Kavalier des Rokokos ausschließlich für die Gesellschaft geschaffen zu sein. Seinem Barockvorgänger glaubte man noch die Erfolge auf dem Schlachtfeld. Er hatte etwas Robustes, Martialisches in seinem ganzen Wesen. Sein Nachfolger besitzt nichts mehr von diesen Eigenschaften. Selbst der Degen, den er mit so viel Anstand trägt, dient ihm mehr zum Schmuck als zum Gebrauch. Und der feminine Zuschnitt seiner Kleidung zeigt deutlich genug, wo sich eigentlich sein Reich befindet: im Antichambre und im Salon. Dort muß man ihn suchen, wenn man ihn bei der Entfaltung aller seiner Fähigkeiten und Reize, in seiner Wirkung und Beliebtheit beobachten will. Man mag aufschlagen, welche Tagebücher und Memoiren, Briefwechsel und Romane man will, immer wird man finden, daß die Erziehung des vornehmen Herrn letzten Endes darauf hinausläuft, in der Gellschaft zu glänzen, ein Mann von Welt zu sein. Lebensklugheit und Weltkenntnis sind die beiden erstrebenswerten Bildungsziele jener Zeit. „Oft wird ein Mensch von vielem Verstand, der aber nicht zu leben weiß", sagt Lord Chesterfield in seinen Briefen an seinen Sohn, diesem geistreichen Vademekum des guten Tones, „nicht so gut aufgenommen wie ein anderer von geringerem Verstande, der aber Welt hat." Darum muß der Kavalier vor allem den nötigen Anstand zu erwerben trachten, das, was der Franzose „bienséance" nennt. Er erreicht dies, wenn er alle Ungeschicklichkeiten vermeidet, wenn er seine Aufmerksamkeit selbst auf die geringfügigsten Dinge des Lebens, wie Kleidung und Tanz, hinlenkt und nichts außer acht läßt, was dazu beiträgt, sein äußeres Ansehen zu heben. Aber all diese Vorteile erlangt er nur im Umgang mit Frauen. Sein Hauptlehrsatz lautet: „Willst du dir in der großen Welt eine geachtete Stellung erwerben, sei liebenswürdig, höflich und gefällig gegen die Damen."

(Schluß auf Seite 747.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States



Gemälde von Claus Bergen.

FLUGBOOTGIGANT UND OZEANRIESE TREFFEN SICH
„Do X" auf dem Fluge nach Spanien.

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Hunde reisen im Autobus.
Eine Ladung Terriers trifft in London ein, wo sie auf einer Hundeausstellung ihre Rassenschönheit zeigen sollen.

Fischersfrau mit Kind auf der Insel Quesant.

Im Lande der Dolmen

Reisebilder von der Insel QUESANT

Bretagne — schon der Name verrät die Sonderstellung, die innerhalb des französischen Machtbereichs dieses Land einnimmt, das, durch und durch unromanisch, von den romanischen Stämmen, von deren Gemeinschaft es eingeschlossen ist, nichts angenommen hat. Jahrhunderte hindurch ein nie zur Ruhe kommendes Schlachtfeld, ist die Bretagne heute ein idyllisches Stück Erde, dessen Bewohner ihr geruhsames Fischer- und Schifferleben jenseits der allgemeinen europäischen Unruhe führen.

Von gelegentlichen Manifestationen für Berücksichtigung ihrer nationalen Sonderstellung abgesehen, leben die Bretonen, ein überaus fleißiges, lebensstarkes Volk, in beschaulicher Ruhe ihrem Handwerk und der Pflege ihrer uralten keltischen Kultur, die sich in Tracht und Bräuchen mit seltener Treue erhalten hat. Wie in Wales, so werden auch hier die keltischen Druidenfeste gefeiert, deren feierliche Zeremonien sich rund um die Dolmen — die „Druidensteine", den Hünengräbern der Lüneburger Heide ähnlich — nach uralter Überlieferung abspielen.

Den Haupterwerbszweig der Bretonen bildet der Sardinen- und Thunfischfang, dessen Ausbeute zum großen Teil in Konservenfabriken an Ort und Stelle verarbeitet wird. („Thon à l'huile" ist in ganz

Gang durchs Feld.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Frankreich eine alltägliche Vorspeise.) Wie das ganze Leben dieser Menschen auf Fischfang und Seefahrt eingestellt ist, so ist es zum Teil auch die Religion. In jeder Kirche und in jeder guten Stube findet sich das Bild der heiligen Anna, die von den Fischern als Schutzpatronin verehrt wird. Und wenn die Männer in ihren rohgezimmerten Barken auf hoher See weilen, beten die Frauen vor den Statuen der heiligen Anna,

Am Hafen der Insel Quesant.

Auch beim Essen stellt dieser alte Quesant-Fischer noch rüstig seinen Mann.

daß sie ihre Väter, Gatten, Söhne und Brüder beschütze und sie einen guten Fang tun lasse. Unter den zahlreichen kleinen Inseln, die der sturmumtosten Küste vorgelagert sind und für die Schiffahrt eine bedeutende Gefahr bilden, ist die Insel Quesant, von der unsere Bilder stammen, eine der kleinsten. Hier hat übrigens Bernhard Kellermann seine Eindrücke für den Roman „Das Meer" empfangen. L.

Im Qualmschleier.
Verbrennen von Seetang, aus dem dann Jod gewonnen wird.

Sonnenaufgang über dem Eiland.

Aufnahmen:
Germaine Krull, Paris.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Im Herzen des Güterverkehrs

AUGENBLICKSBILDER VOM RANGIERBAHNHOF

In der Spillanlage des Güterbahnhofs hilft elektrische Kraft die Wagen rangieren.

Auf der Flucht in die Weite löst sich in der Ausfahrt des Bahnhofs das Gleisenlabyrinth in zielgerichtete Schienenstraßen.

Der Morgen graut. Schnaubend und prustend wie unruhige Pferde im Stall, warten die Lokomotiven auf Ausfahrt aus dem Schuppen des Rangierbahnhofs. Gefüttert mit Wasser und Kohle, fühlen sie sich so gestärkt, daß sie kaum zu bändigen sind. Mit ruhiger Hand öffnet ihr Herr und Meister den Regulator, und donnernd fahren sie über die Drehscheibe ihrem Ziele zu. Heute sollen die Einfahrgleise geräumt werden. Am Eingang des Bahnhofs laufen drei, vier, fünf, ja zehn Einfahrgleise nebeneinander, je nach der Stärke des Güterzugverkehrs. Kaum ist ein Zug eingefahren, sofort beginnt die Arbeit an ihm, denn nicht viel Zeit bleibt dem Rangierpersonal, muß doch das Gleis nach etwa 25 Minuten geräumt sein. Die Zuglokomotive ist noch nicht fortgefahren, da faßt unsere Rangierlokomotive vom anderen Ende an, und auf ein Zeichen, das nach Untersuchung des Zuges und bei Freisein der Weichenstraße gegeben wird, drückt das kleine Pferd den ganzen Zug über den Ablaufberg und zerlegt ihn in so viele Teile, wie Zielpunkte die einzelnen Wagen haben. In Richtungsgleise werden sie gelassen, um von dort, zu neuen Zügen zusammengestellt, nach wenigen Stunden ihrem Ziele zuzueilen. Mit einer langen Gabel oder Stange werden während des Drückens die Kuppelungen aus den Haken gehoben, und froh, endlich laufen zu können, wie es ihm gefällt, verläßt der Wagen seine Gefährten und beschleunigt immer mehr und mehr seinen Gang. Wagen auf Wagen stürzt vom Ablaufberg herab, und wer gar zu keck und mutig ist, dem drückt der Mensch seinen Willen auf, indem er ihn durch einen Hemmschuh zwingt, seinen Lauf zu verlangsamen. Wütend über das tückische Hindernis, wirft er den Hemmschuh aus dem Gleise, der krachend beiseitefliegt. Ein Rangierer ergreift ihn, um ihn neue Knechtsdienste verrichten zu lassen. Froh, seinem Bändiger Mensch entgangen zu sein, eilt der Wagen weiter. Aber o weh! Kurz vor seinem Ziel wird er nochmals aufgefangen, um dann nach einem mehr oder weniger langsamen Lauf mit seinen bereits dort befindlichen Brüdern durch Ketten und Haken in eine enge Verbindung zu treten. Hat der Rangierer nicht aufgepaßt und zu kurz den Hemmschuh vor den aufgestellten Wagen gelegt, dann gibt es einen Krach, und der Empfänger wird die unsanfte Berührung beim Ausladen bemerken. Sind es sauber in Reih und Glied gepackte Brikette, dann verlassen die oberen Schichten bei einem solchen unliebsamen Zusammentreffen frohen Mutes die alte Lagerstätte und zieren dann tagelang den Bahnhof.

Was ist denn das? Was sehe ich, mein lieber Freund, in deinen Mienen? Entsetzen und Schrecken? Beruhige dich, du bist in keinem Irrenhause, und was du dort siehst, sind Zeichen, die die Rangierer sich geben, wenn sie auf größere

„Und der Wagen rollt." Der losgekuppelte Waggon fährt vom Rangierberg in das für ihn offenstehende Gleis.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

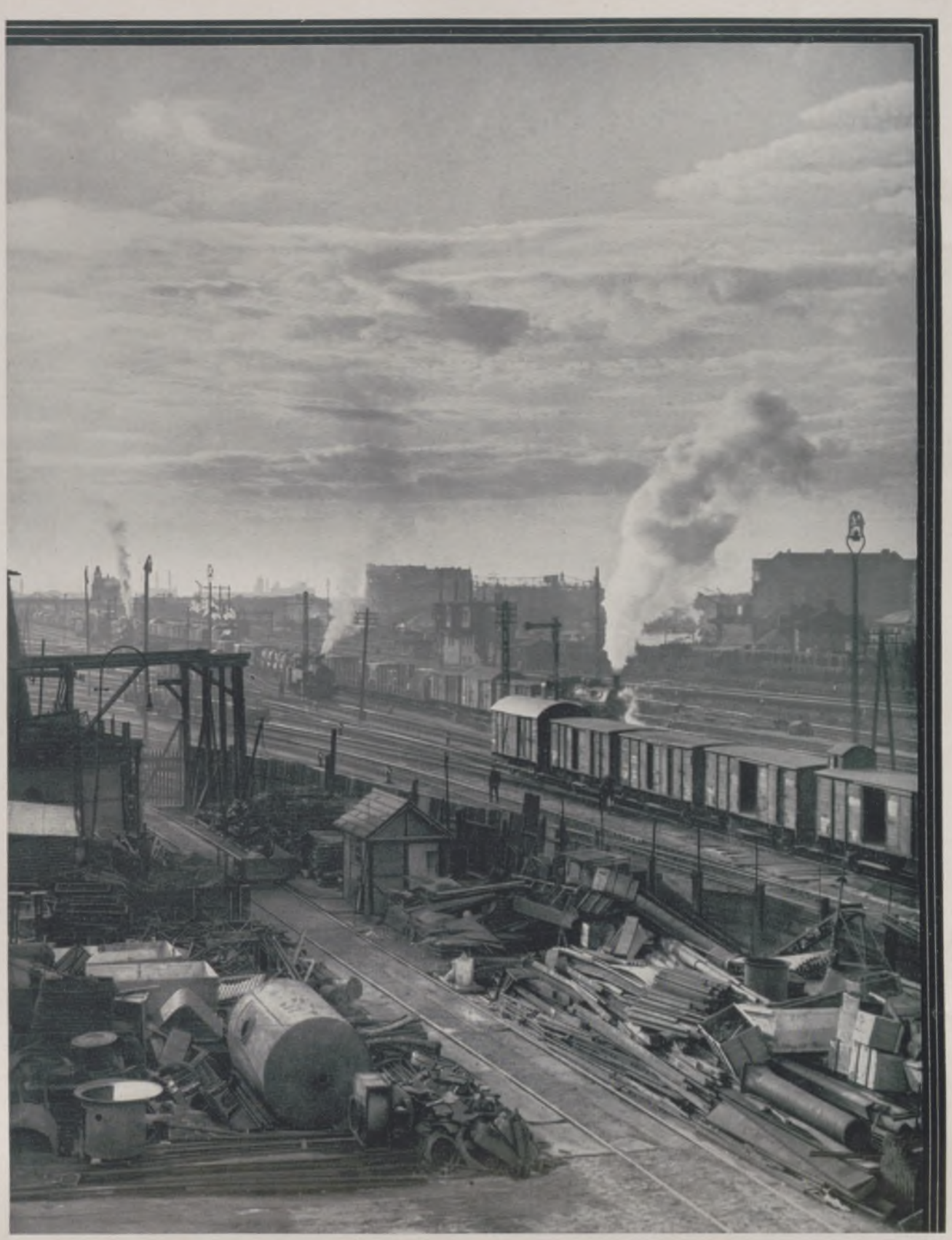
Entfernungen den Lauf eines Wagens mitteilen wollen. Das anscheinend wilde Herumfuchteln mit den Armen und Beinen in der Luft findest du auf jedem Bahnhof, wo rangiert wird. Es ist eine Geheimsprache, die nur der Kundige versteht, und die besser als das Wort zur Verständigung beim Rangieren dient. Aber auch Zurufe gibt es. Sie sind ebenso wie die Zeichen inoffiziell, verrichten aber so gute Dienste, daß sie überall gern im Gebrauch sind.

Es wird Nacht. Da blitzen an allen Ecken und Enden wie Sterne die Signale und Weichenlaternen auf. Ein Lichtermeer. Die verschiedensten Bilder bekommst du zu sehen, und bist du ein Neuling, dann heißt es, zwischen den Gleisen aufpassen, sonst kommt der Sensenmann, der leider hier immer eine reiche Ernte hält. Geschärft muß das Auge sein, gespannt die Nerven. In der Dunkelheit spielen die Lichtsignale eine wichtige Rolle; sie bilden die Verbindung zwischen dem Rangierpersonal und dem Lokomotivführer bzw. dem Weichensteller. Ohne Lichtsignale wäre ein Rangieren in der Nacht unmöglich. Ein kleiner unbeweglicher Lichtkreis in der Ferne fordert den Lokomotivführer auf, zu halten. Schwankt dieser Lichtkreis hin und her, dann soll zurückgefahren werden.

Im Stellwerk steht der Weichensteller an der Hebelbank. Fast dunkel ist es im Raum, und nur auf den Weichenanzeiger und auf die Weichenhebel fällt ein Lichtstrahl. Ohne von diesen wegzugehen, verfolgt der Weichensteller von seinem Glaspalast aus den Lauf jedes Wagens, muß er doch genau wissen, wo jeder Wagen bleibt, damit er nicht vorzeitig die Weichen stellt. Ein falscher Griff, und auf Stunden ist das Rangiergeschäft lahmgelegt. Ein verantwortungsvoller Posten! Aber mit Ruhe und Sicherheit versieht der graubärtige Beamte seinen Dienst. Hat er sich doch einmal geirrt, dann ist er durch Einschlagen des Balkens am Signalmast sofort in der Lage, dem weitentfernten Lokomotivführer das Haltzeichen zu geben.

Ein neuer Morgen dämmert. Von Weichenlaterne zu Weichenlaterne, von Signalmast zu Signalmast geht ein geschäftiger Mann. Schnell erlöschen die Lampen, und froh, daß wieder einmal des Dienstes gleichgestellte Uhr abgelaufen ist, geht er heim, um neue Kraft für die nächste Dienstschicht zu sammeln.

M. Hüfken.



Im Zwielicht. Blick auf den Güterbahnhof Moabit-Berlin.

Aufnahmen von Ulrich Hösel DWB und Dr. Trieb (Bild „Im Zwielicht").

Auf verantwortungsvollem Posten im Dienste des Rangierbahnhofs. Die Zahl 59 auf dem linken Puffer gibt das Gleis an, in das der Wagen rollen soll.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Kalligraphie

Von Wilhelm Lichtenberg

Professor Gottfried Sassitzky ... Herrgott, wo gebe ich nur diesen Professor hin? — Das Mädchen brachte mir seine Karte, und ich zerbrach mir den Kopf, wer der Mann eigentlich sein könne. Bekannt war mir dieser Name! Sehr bekannt sogar, aber ... Na, am besten, ich lasse den Professor Sassitzky eintreten.

Ein alter Herr erschien im Türrahmen. Ein bißchen linkisch, sehr verlegen, aber in der Haltung fabelhaft korrekt. Allmächtiger Gott! Da wußte ich's natürlich gleich. Wie einem Namen entfallen können! Das war ja der Kalligraphieprofessor aus dem Gymnasium! Der Sassitzky! Mein erbittertster Feind, der mir mein elendes Gekritzel niemals verzeihen konnte, und der sich damals — vor fünfundzwanzig Jahren — zu der prophetischen Ansicht aufraffte: „Mit dieser Handschrift werden Sie es nie im Leben zu etwas bringen!"

Alt war er natürlich geworden, der Professor Sassitzky! Sehr alt. Aber im Grunde genommen war er immer noch derselbe. Immer noch sah er aus, als hätte er sich selbst auf einen weißen Bogen hinkalligraphiert. Die adrette Kleidung mit dem feierlichen Anstrich war auch noch da. Nur der kohlschwarze, rechteckige Vollbart mit den Haar- und Schattenstrichen war schneeweiß geworden. Rechteckig war er noch immer. Mein Professor Sassitzky hielt auf gerade Linien.

Ich ging auf ihn zu, machte eine schülerhafte, linkische Verbeugung und begrüßte ihn wortlos. Wie eben ein Schüler seinen Professor begrüßt. Er lächelte verlegen und fragte in seiner leicht singenden Aussprache: „Kennen Sie mich noch, lieber, lieber ...?" Meinen Namen unterschlug er; wahrscheinlich fiel es ihm schwer, mich „Herr" zu nennen: einen Menschen, der nie begriffen hat, daß die Buchstaben in einem Winkel von 90 Grad zur Tischkante zu stehen haben.

„Aber natürlich, Herr Professor", drückte ich seine Hand und bat ihn, Platz zu nehmen. Er setzte sich und blickte sich diskret prüfend im Zimmer um. Plötzlich fiel sein Blick auf meine Schreibmaschine. Ich sah, wie der alte Mann zusammenzuckte. Schmerzlich getroffen, ließ er die Augen auf dem schwarzen Kasten ruhen. „Eine Schreibmaschine ..." sagte er in wehem Ton. „Auf dieser Maschine schreiben Sie?" — „Ja, Herr Professor." — „Wie entsetzlich!" stöhnte er auf. Und nach einer Weile fügte er resignierend hinzu: „Und so entsteht heutzutage Literatur ... Goethe hat eben nicht auf der Schreibmaschine gedichtet." — „Glauben Sie, Herr Professor", fragte ich, „daß Goethes Genie mit seiner Handschrift zusammenhing?" — „Ohne Zweifel", nickte er ernsthaft, „das Klassische seiner Verse hängt unbedingt mit der richtigen Verteilung der Haar- und Schattenstriche zusammen. Die ruhige Größe seiner Diktion kommt von der richtigen Anordnung seiner Buchstaben. Das Klare, niemals Verlogene seiner Gefühle — zum Beispiel in seinen letzten Elegien — stammt aus der gleichmäßigen Bauchung seiner Antiquazeichen."

Wir schwiegen beide. Ich, weil ich es nicht wagte, meinem ehemaligen Kalligraphieprofessor zu widersprechen, er, weil er scheinbar, ehe er zum eigentlichen Zweck seines Besuches überging, eine Verlegenheit niederzukämpfen hatte. Plötzlich griff er in seine mitgebrachte Aktentasche und holte ein Manuskript von unheimlichen Dimensionen hervor. Es hatte einen blauen Einband und eine blütenweiße Vignette gerade in der geometrischen Mitte der Kopfseite und sah im ganzen aus wie ein ins Mammuthafte gewachsenes Schularbeitenheft der III. A-Klasse.

„Wissen Sie, daß ich seit drei Jahren in Pension bin?" begann er.

„Nein, Herr Professor, ist mir leider nicht bekannt."

„Begreiflich", nickte er. „Ich verfüge jetzt über sehr wenig Einkommen und über sehr viel Zeit. Das Leben ist schwer, lieber Freund. Besonders für unsereinen, der nie in der Sonne der Schicksalsgunst stand. Es ist manchmal, als ob das Schicksal vergäße, die I-Punkte über die An- und Abstriche des Lebens zu setzen. Dadurch wird alles Erreichte wertlos. Aber das sind Betrachtungen allgemeiner Art", unterbrach er sich, „mit denen ich Sie, mein lieber Freund, nicht belästigen will. Mich führt etwas anderes zu Ihnen."

„Bitte", sagte ich schülerhaft und setzte mich bereit.

„Meinen Schülern war nicht bekannt, daß ich ein heimlicher Dichter bin", fuhr er fort.

„Ein Dichter, Herr Professor ...?"

„Ja. Ich habe nie davon gesprochen, weil Literatur nicht in mein Ressort fiel. Meine Aufgabe war es, die heranwachsende Jugend mit dem wichtigsten Rüstzeug für das praktische Leben zu versehen, mit einer schönen, gefälligen Schrift. Ich habe mein Ziel ja nicht ganz erreicht, weil der Jugend die tieferen Einsichten leider fehlen. Wenn es heute unter der intellektuellen Jugend so viel Elend und Jammer gibt, so liegt es nach meiner Meinung nur daran, daß es so wenige gelernt haben, das, was sie sagen wollen, in einwandfreier Handschrift niederzulegen. Also, nach meiner Pensionierung habe ich mich wieder meiner alten Leidenschaft zugewandt. Ich begann zu dichten. Und hier bringe ich Ihnen mein erstes Theaterstück."

Er gab mir das Manuskript, und ich legte es ängstlichen Gemüts auf die Schreibtischplatte.

„Sie werden jetzt fragen, warum ich gerade zu Ihnen komme", fuhr er fort. „Ich weiß, daß Sie sich mit Literatur beschäftigen. Ich selbst habe keine Verbindung zu diesen Kreisen. Ich will also vor allem Ihr Urteil hören. Und dann steht es vielleicht auch in Ihrer Macht, mein Werk ein bißchen zu empfehlen. Ich meine in Theater- und Verlegerkreisen."

Er ließ eine kleine Pause und erhob sich dann. Ich geleitete ihn bis zur Tür. Dort reichte er mir die Hand und sah mich mit seinen ruhig forschenden Augen an. „Sie werden mir schreiben, lieber Lichtenberg. Und ich sage Ihnen jetzt schon, daß Ihr Urteil und Ihre Bereitwilligkeit, mir und meinem Werk zu helfen, für mich eine Entscheidung über Glück und Elend sind. Die Hoffnung eines alternden, bisher verkannten Menschen liegt in Ihrer Hand. Prüfen Sie sorgfältig, gewissenhaft. Im übrigen muß es Ihnen ja ein Vergnügen sein, eine solche Handschrift zu lesen. Leben Sie wohl." —

Als ich sein Manuskript gelesen hatte, befand ich mich in der unangenehmen Lage, dem guten Professor Sassitzky annähernd die Wahrheit sagen zu müssen. Ich schrieb ihm, daß ich sein Stück wohl für ein Meisterwerk hielte, daß es den ganzen Charakter des Menschen spiegle, der es geschrieben habe, daß ich aber leider im Augenblick keine Möglichkeit sähe, es bei einem Verleger oder einer Bühne anzubringen. Die Chancen für derartige Stücke seien gegenwärtig mehr als schlecht; man werde warten müssen, bis sich unser Publikum wieder auf den guten Geschmack seiner Väter besänne. Welchen Zweck hätte es gehabt, dem armen Professor die volle Wahrheit zu schreiben? Wenn er klug ist, wird er schon zwischen meinen Zeilen zu lesen verstehen.

Als ich den Brief auf der Schreibmaschine heruntergeklopft hatte, erschrak ich. So weit durfte ich meine Grausamkeit doch nicht treiben, dem Kalligraphieprofessor Sassitzky einen mit der Maschine geschriebenen Brief zu senden. Ich tat also, was ich seit gut fünfzehn Jahren nicht mehr getan habe: ich setzte mich hin und schrieb diesen Brief noch einmal, diesmal fein säuberlich mit der Hand. Ich bemühte mich, in einem Winkel von 90 Grad zur Schreibtischplatte zu schreiben; ich achtete auf Haar- und Schattenstriche, auf die Bauchungen der großen Buchstaben, auf die halbfingerbreiten Abstände zwischen den einzelnen Wörtern; ich kalligraphierte, wie ich es auf der Schulbank selbst niemals fertiggebracht hatte. In mir steckte eben — auch nach fünfundzwanzig Jahren noch — die Furcht vor dem gestrengen Kalligraphieprofessor.

Zwei Tage nach Absendung meines Briefes hatte ich seine Antwort. Hier ist sie:

Lieber Lichtenberg!

Mit Freuden konstatiere ich, daß Sie mit Ihrer Handschrift entschieden Fortschritte gemacht haben. Sehr hübsch zum Beispiel gelingen Ihnen jetzt die kurzen Anstriche zum großen H und die Schlußschlingen zum kleinen f. Auch die Bauchungen der A-Schlinge können sich schon sehen lassen. Ich habe Ihre Schrift mit den alten Heften verglichen, die von Ihnen aufbewahrt werden, und habe über Ihre Fortschritte meine helle Freude gehabt. Trotzdem will ich Ihnen nicht verhehlen, daß noch manches an Ihrer Schrift verbesserungsfähig wäre. Achten Sie vor allem einmal auf die schräge Stellung des Z-Striches, der das dekorativste Element unserer Schriftzeichen ist. Hüten Sie sich auch davor, das große M allzu kokett zu machen; das wirft kein gutes Licht auf den Schreiber. Ich denke auch, daß Sie mit etwas weniger Kraft und Anstrengung bessere Wirkungen erzielen werden. Zusammenfassend will ich aber doch sagen, daß Sie Ihrem alten Professor viel Freude gemacht haben. Nur so weiter! Damit ich doch sehe, daß man die vielen Jahre nicht umsonst gewirkt hat.

Empfangen Sie viele herzliche Grüße von Ihrem

alten Kalligraphieprofessor
Gottfried Sassitzky.

PS.: Was Sie mir über mein Stück schreiben, ist ja sehr betrüblich; aber man wird es tragen müssen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WELTSTÄDTE

MALERISCHE IMPRESSIONEN VON LUIGI KASIMIR

An der Porte Saint-Denis in Paris.

Blick in die Fleet Street in London gegen die St.-Pauls-Kathedrale.

Durch die Kärntnerstraße in Wien zwängt sich ein reger Verkehr.

Hafenbild am Fulton Market in Neuyork.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Eine Hindenburg

ERZÄHLUNG VON HANS=EBERHARD v. BESSER

„Es ist gut!"

Der General von Courbière machte eine kurze, entlassende Handbewegung.

Der Adjutant verneigte sich, sporenklirrend verließ er den Raum. Seine Tritte verhallten auf dem Flur.

Der Gouverneur der Festung Graudenz war allein!

Seine Züge verschatteten sich, er schloß die tief umrandeten Augen, die Lider zuckten, die Fäuste ballten sich, so daß man das Weiße der Knöchel sah.

Der Gefangene, den man gestern vor dem äußersten Fort bei einer Streife gefaßt, sagte nichts mehr aus, wenigstens nichts mehr von Belang. Doch man wußte genug! Haha, genug! — Ein sächsisches Hilfskorps war eingetroffen, hatte die Napoleonische Armee verstärkt, ein General war mit dabei — er hieß Besser — und — und der Kommandant der Festung Graudenz, die man seit Monaten umklammert hielt, war ebenfalls ein Besser, ein geborener Sachse, haha!

Courbière schnellte empor und durchmaß das Zimmer.

War er verrückt, brachen seine Gedanken aus der gewohnten, harten Zweckbahn nüchternster Erwägungen aus, sah er schon überall Verrat, dunkle Machenschaften? Der General von Besser, mit dem er seit Monaten die Festung an der Weichsel verteidigte, der treue Waffenbruder — nein — nein!

Der General riß das Fenster auf, keuchend schaute er auf die in lose Dämmerung zurückweichende Straße. Müder Wind strich über seine lohende Stirn, Märzwind. Letzte Reste von Schnee hingen an den Firsten. Von irgendwoher krachte eine Salve!

Courbière warf das Fenster zu — der Gefangene war stumm, doch war damit die Gefahr beseitigt? Das Hilfskorps war da, mochte es stehen, wo es wollte, vor Danzig — Kolberg — Graudenz — verflucht! Die Festung widerstand, und wenn die Welt untergehen sollte! Nur eins war zu fürchten wie die höllischste Pest — Verrat! Und seit Monaten war er auf der Hut! Der Auditeur waltete seines Amtes beim leisesten Verdacht, beim geringsten Versuch einer Disziplinwidrigkeit, die zum Handstreich führen konnte. Die Weichselfeste hielt sich — und wenn er allein übrigblieb! Noch war Proviant da, nicht viel, doch es ging zur Not.

Und der Kommandant?

Courbière wanderte sporenklirrend auf und ab.

Die Nacht, die feile Beschirmerin von Verräterei und Arglist, huschte heran, und Courbière stierte ihr in das undurchdringliche, dunkle Angesicht. —

Ein Stabsoffizier und 10 Mann, und den Kommandanten aus der Wohnung heraus — und hinein in die Kasematten! Den Degen her! Zum Teufel ja, er war Sachse, und draußen ...

Courbière schlugen die Zähne aufeinander, kalter Schweiß stand auf seiner kantigen Stirn. Die Festung fiel nicht, und wenn er — dem Kommandanten selbst den Degen abfordern sollte!

Eine jähe Ruhe senkte sich in das aufgewühlte Innere des Offiziers.

Seine Schritte durchmaßen gebändigter den Raum. Ein fieberndes Lächeln glitt um den verkrampften Mund; die von Entbehrungen und Uberanstrengungen fahlen Züge erfüllte bitterste Entschlossenheit.

Nur der Anschein genügte, nur der Anschein!

Courbière steckte eine Pistole zu sich, griff zu Dreispitz und Degen und verließ das Haus.

Schwankend wanderte er die vom ersten Dunkel verschüttete Straße hinunter, zur Wohnung des Generals. Auf den Kopf es ihm zusagen, dann den zielgierigen Revolver vor ihn hinlegen — 12 Stunden Frist — oder den Degen, Monsieur!

Es kochte von neuem in ihm, fanatische Glut entfachte sich in seinen Augen, seine Lippen zuckten: Verrat, die Festung übergeben, haha!

Der Mann wußte nicht, wie er die gewundene Stiege, die unsteter Mondschein umhellte, hinaufgekommen war.

Er erwachte erst aus seiner Betäubung, als er in dem Rokokosalon vor der Generalin stand. Im Erker brannte Kerzenlicht auf hohem, silbernem Leuchter. Berge von gezupfter Scharpie lagen auf dem ovalen Tisch.

Wild sah sich der General um, und ein Brausen umwogte ihn. Er starrte die noch immer schöne Frau mit den gütigen Augen, die ihm ihre schmalen Hände reichte, verstört an.

„Besser ist noch nicht zurück, er wird wohl wieder die Nacht bei den Forts verbringen, General."

Sie betrachtete erstaunt und von heimlicher Sorge erfüllt das verwüstete Antlitz des Mannes.

„Madame, der Satan ist in mir. Sie sind Preußin, ich weiß — doch Ihr Mann ist geborener Sachse — und Sachsen ist wider uns und ..." Die Worte überstürzten sich.

„Courbière!"

Die Augen der Frau öffneten sich weit, sie erkannte im Nu den verworrenen Gedankengang des Generals.

Courbière legte die Fäuste auf den Rücken.

„Ein General Besser steht draußen, und drinnen ist einer — unmöglich! Parbleu, ein Zufall, ein furchtbarer Zufall — und der General ist auf den Forts — haha!"

Das Gelächter zerbrach schrill.

Die Züge der Generalin durchraste eine jähe Angst, dann siegte ein Lächeln über den beklemmenden Augenblick.

„Mein Freund", sagte sie mit einer warmen, gemütvollen Stimme, „mein Freund, Sie verirren sich. Kein Wunder, wir leben in einer zermürbenden Zeit. Besser ist Sachse, gut, doch schon mit 17 Jahren folgte er, wie Sie wissen, dem großen Preußenkönig, verfallen seiner ruhmvollen Fahne, als dieser in Sachsen einmarschierte. Hören Sie, mein lieber General, sehen Sie keine Gespenster! Ich kenne Besser und ..."

„Madame!"

Courbière legte außer sich die Pistole auf den Tisch.

„Die Festung wird nicht übergeben, darf nicht übergeben werden, und wenn draußen weiter die Kopflosigkeit herrscht, wenn nur wenige noch an Widerstand denken — ja, wenn es selbst keinen König von Preußen mehr gäbe, Madame, dann gibt es noch einen König von Graudenz — und der bin ich!"

Eine Blutwelle raste dem General zu Kopf und ebbte, fahle Blässe hinterlassend, wieder ab.

Die Frau trat behutsam auf den Erregten zu; sie ergriff seine heißen Hände. „Courbière, Freund, wir lieben unser Land, und glauben Sie mir, ich stehe für Besser ein. Können Sie mir glauben? Wissen Sie nicht, daß ich eine Hindenburg bin, daß ich meine Heimat, unser Westpreußen, im Herzen trage. Freund, besinnen Sie sich, retten Sie sich aus dieser seelischen Verfinsterung. Wir sind alle mehr oder weniger argwöhnisch geworden, kein Wunder! Doch was soll werden, wenn Gouverneur und Kommandant, die ersten Waffenbrüder, den Kopf verlieren?" Sie war ganz Stärke, ganz Kraft, offenbarte ein schlichtes, herrliches Frauentum.

Feucht glänzte des Mannes Stirn, er atmete hastig, fest hielten seine Hände die der Frau. Er sah ihr mit gesammeltem Blick in die Augen, in denen das stille Weh um das Vaterland, das Leid um die Stunde, die Treue zu sich selbst standen.

„Madame", sagte er, wie erwachend, von der Marter erlöst, und neigte sich über die Rechte der Frau. Es war, als gebe er die Festung, sein Graudenz, in diese sicheren Hände.

Die Haustür klirrte, der General von Besser kehrte zurück.

„Alles in Ordnung, Courbière", sagte er und schüttelte dem Gouverneur die Hand. „Wir halten die Festung, es sei denn, daß der Herrgott selbst die Forts umlege — und das wird er nicht tun!"

Courbière wechselte einen Blick mit der Generalin. Wie aus verwirrten Traumtiefen emporgetaucht, schaute er sich benommen um. Zuversichtlich nickte ihm die Frau zu. Dann brachte sie den silbernen Leuchter; die Männer griffen zum Fidibus. Der goldene Kerzenschimmer schloß in einer flüchtig verhuschenden Minute die drei in reiner Helle zusammen. Die Goldtressen der Uniformen leuchteten, scharf zeichneten sich die versorgten Gesichter der Generale über den hohen, roten Kragen. Schwarze Schatten bebten an der Wand herauf, und zwischen ihnen stand die Gestalt der feinen Frau mit der schimmernden Kerze in den beseelten Händen und dem gläubigen Lächeln. —

Waffenbrüder saßen beieinander, und eine blasse Frau lauschte ihren Gesprächen; es ging um die Weichselfeste — sie mußte gehalten werden — und sie wurde gehalten bis zum Tilsiter Frieden.

Die Gemahlin des Generals v. Besser, Anna Marie Amalie, war eine Schwester Johann Otto Gottfried v. Hindenburgs auf Limbsee in Westpreußen, Urgroßvaters des Reichspräsidenten.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

NÄCHTLICHE MUSIK

DIE MAHNUNG

ZWEI WERKE
VON FERDINAND STAEGER

UNENDLICH LIEBET NUR...

Unendlich liebet nur, wer endlos glaubt.
Unendlich ist im Meere dort die Welle,
Die jetzt ein Sonnenkuß der Mutter raubt,
Die aber wiederkehrt aus fernster Quelle.

Unendlich liebet, wer sich endlos wandelt.
Unendlich ist die Wolke dort im Blau,
Die, sich im Winde wiegend, leidend handelt
Und jetzt sich regnet, jetzt sich schenkt im Tau.

Unendlich liebet nur, wer endlos leidet,
Wer keinen Schmerz wie keine Lust bereut,
Wer kein Verhängnis, keine Leere meidet,

Wer aus der Qual des Seins sich stets erneut –
Ach, wer mit jedem Schicksal sich bescheidet:
Unendlich liebt nur, wer sich endlos freut.

Ludwig Emanuel Reindl.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Rückenansicht eines schwarz-silbernen Brokatkleides mit schwarz-silberner Blume und Abendkäppchen. Modell: A. Ohm.

Für den Salon—

Die Zurückhaltung, die in dem augenblicklichen Lebensstil zum Ausdruck kommt, tritt nicht zuletzt in dem Anzug in die Erscheinung. Es wäre jedoch verfehlt, dabei auf Einfachheit zu schließen. In Wahrheit handelt es sich nämlich nicht um Einfachheit, sondern um gesteigerte Eleganz in jeder Einzelheit. Kleider, Mäntel, Hüte, Schuhe, die mannigfachen Ausstrahlungen modischer Phantasie, illustrieren einen anspruchsvollen Charakter. Und doch ist Zurückhaltung unverkennbar. Man zeigt betonte Vorliebe für Schwarz, jene für viele so kleidsame Farbe. Die international verbreitete schwarze Mode ist eine Resonanz des Zeitgefühls. Wie alles, was im Vordergrund des Interesses steht, finden auch die schwarzen Kleider durch ihre originelle Ausgestaltung Beachtung. Selbstverständlich spielt das Material dabei eine nicht zu unterschätzende Rolle. Schwarze Spitzen werden bevorzugt. Eine ausgezeichnete Verarbeitung zeigt das Modell aus glänzender schwarzer Spitze. Das Kleid liegt eng an; etwa in Kniehöhe ist der weitere Rock bogenartig angesetzt. Durch den vorteilhaften Schnitt fällt die weiche Spitze faltenreich. Über der Taille liegt eine von den Seiten ausgehende Pelerine. Diese kann abgenommen werden, so daß das Kleid das tiefe Rückendekolleté und die Oberarme frei läßt. Die Pelerine macht diesen Entwurf gemeinsam mit den langen schwarzen Schwedenhandschuhen für den Nachmittag geeignet. Sehr fesch sind lange Chiffoncapes mit breiten Spitzenansätzen, die zu schwarzen Chiffonkleidern getragen werden. Die Enden der Chiffoncapes werden lose geknotet. Die gleichen Spitzen schmücken meist in bescheidenem Außmaße Taille und Ärmel. Der Anzug wird durch eine gedrehte Kette aus blauen Steinen belebt. Man liebt es, schwarzen Kleidern durch farbige Ketten eine heitere Note zu geben. Auch zu dem prinzeßartig gearbeiteten Kleid aus schwarzem Crêpe Satin mit originell geschnittenem, weit fallendem Rock und Schleppe ist eine kettenähnliche Garnitur zugezogen. Sie besteht aus einer neuartigen Häkelarbeit aus Silberfäden, die über die Taille des Kleides gelegt ist und mit einem Anhänger abschließt. Fast immer werden die schwarzen Abendkleider durch lange schwarze, vielfach mit Chiffonvolants abschließende Handschuhe ergänzt. Zu der Gruppe „Schwarze Abendkleider" gehören auch die Entwürfe aus schwarzgrundigem Brokat mit reicher Silberwirkung. Der Rücken des abgebildeten Brokatkleides darf Anspruch auf Beachtung erheben. Er führt einen neuen Ausschnitt vor, der nur die Mitte des Rückens bedeckt. Eine große schwarz-silberne Blume bildet den Abschluß. Komplettiert wird dieses Kleid durch das moderne Abendkäppchen aus schwarz-silbernen Fäden. Zu schwarzen Toiletten wird vielfach schwarze Wäsche getragen. Das Hausgewand aus schwarzer Seide mit Spitzen sieht entzückend aus. Die Beinkleider schließen, ebenso wie die Jacke und die eigenartig geschnittenen Ärmel, mit leichter schwarzer Spitze ab. Die Freude an Einheitlichkeit kommt auch bei der intimen Hauskleidung zum Ausdruck. So werden zu Kombinationen aus Crêpe de Chine meist passende Morgenröcke gearbeitet. Die Ausführung ist elegant und durch Spitzen bereichert. Auch originelle Schnitte geben den Entwürfen Besonderheit. Das beweist der aparte Morgenrock aus türkisfarbenem Crêpe Georgette mit einer Ranke aus zierlich zusammengesetzten Blüten von dem gleichen Material.

Ola Alsen.

Nachmittagskleid aus schwarzem Crêpe Georgette und Spitze mit passendem Cape.

Photos: Winterfeld, Berlin.

Schwarzes Spitzenkleid, mit und ohne Spitzenpelerine zu tragen; dazu kleidsamer Hut mit kostbarem Paradiesreiher. Modelle: Fricke (Kleid); Verse (Hut), Berlin.

Große Abendtoilette aus schwarzem Crêpe Satin mit Schleppe und gehäkeltem Silberbesatz. Modell: Fricke, Berlin.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Fürs Boudoir

Rechts:
Kombination und Morgenrock aus grünem Crêpe de Chine, reich mit Spitzen verziert. Modell: Neumann, Berlin.

Unten:
Pyjama aus glänzender grüner Seide mit Spitzenapplikationen; dazu passender Pyjamamantel. Modell: Trianon, Berlin.

Eleganter Morgenrock aus türkisfarbenem Crêpe Satin und Crêpe Georgette mit Blütenranke. Modell: Schlesinger, Berlin.

Ärmelloses Pyjama aus lachsfarbener Seide mit Spitze; dazu gleichfarbige Hausschuhe. Modell: Neumann, Berlin.

Aparter Hausanzug aus schwarzer Seide und schwarzen Spitzen. Modell: Trianon, Berlin.

Photos: Yva, Berlin.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DANDYS DER PHILIPPINEN

DIE LIEBE EITELKEIT BEI DEN BAGOBOS

VON DR. KARL MUNK

So kleidet sich der Bagobomann auch werktags.
Zu den reich gestickten Gewändern kommen Strümpfe und Schuhe nur am Sonntag. Das Haar ist zu einem Schopf gebunden und steht aus dem Turban hervor. In der prächtigen Tasche am Rücken verwahrt er seinen Vorrat an Betelnüssen.

In paradiesische Nacktheit,
wie vormals die Erwachsenen, präsentieren sich die Kinder der Bagobos, mit einer Bastschnur um die Hüften und Amuletten an einer Schnur um den Hals.

Stolz zeigt er seine zugespitzten Zähne.
Sie entsprechen dem merkwürdigen Schönheitsbegriff der Bagobos. Allerdings heißt es vorsichtig kauen, wenn die Spitzen nicht abbrechen sollen.

In reicher Stickerei und zahlreichen Halsschnüren
gefällt sich der Bagobo-Dandy; im Sarong, der landesüblichen Schärpe, das unvermeidliche Dolchmesser.

Von den wilden Stämmen auf den Philippinen, unter denen es bis vor wenigen Jahren noch Kopfjäger gegeben hat, ist — abgesehen von seinen kriegerischen Ambitionen — der fleißige und repräsentative Stamm der Bagobos wohl der erwähnenswerteste. Diese Rasse, die das Christentum bis heute nicht angenommen hat, zeichnet sich durch besonderen Schönheitssinn aus. Freilich ist dieser Schönheitssinn ganz primitiv: die alten Trachten und Sitten sind unverändert beibehalten worden. Der Häuptling, mit dem ich sprach, ein herkulischer Mann von 40 Jahren, erzählte mir zwar stolz, daß er einen Fordwagen besitze, den er selbst lenken könne. Aber sonst präsentierte er sich in einem kunstvoll gestickten Lederschurz, mit bunten Glasperlen besetzt, und einem farbigen Tuch, das, ganz ebenso bestickt, erlesene Muster aufwies. Von europäischen Kleidern keine Spur, und trotzdem verwenden die Bagobos bei ihren landwirtschaftlichen Arbeiten — in der Hauptsache Kakao-, Hanf- und Süßkartoffelbau — schon moderne Geräte, die ihnen die Amerikaner gegen einen Spottpreis überlassen, da sie ja doch aus ihrer Arbeit den größten Nutzen ziehen. — Die Bagobos sind trotz allem ein wilder Stamm: ausschweifende Feste, Kriegstänze, Fehden mit den anderen Stämmen von Mindanao sind an der Tagesordnung. Die Frauen sind natürlich, wie bei allen Naturvölkern, die Sklaven des Mannes. Er selbst, eitel wie ein Pfau, schreitet, tätowiert und in bunte Tücher gekleidet, mit einem stolzen Lächeln durch die Kartoffelfelder. Dabei entblößt er ein Gebiß (merkwürdigerweise der Häuptling nicht), das seine Sensationen aufweist: die oberen Zähne sind an den Kanten abgeschliffen und unten zugespitzt, die unteren — schwarz gefärbt. Eine greuliche Sache: wenn so ein Bagobo freundlich lächelt, kann einem kalt werden. Auch sonst haben sie ihre originellen Einfälle in der Mode. Rückwärts tragen sie kunstvoll gestickte Lederbeutel, wie die Soldaten neuzeitlicher Armeen, in denen sie ihren Tabak (Eigengewächs) und die unvermeidliche Betelnuß verwahren. An Wrigley-Kaugummi waren sie noch nicht zu gewöhnen — sehr zum Leidwesen Uncle Sams. Auch das Kopfhaar wird sorgfältig gepflegt; merkwürdigerweise nur bei den Männern. Sie haben ihr langes strähniges Haar, kunstvoll in Büscheln aufgebunden, mit einem farbigen Tuch durchwunden. Unsere Herren Friseure könnten sich ein Beispiel nehmen: es ist ein Kunstwerk. Alle männlichen Einwohner des Dorfes, die ich sah, in der Nähe des Golfs von Davao, schritten, nachdem sie einige Stunden Toilette gemacht hatten folgendermaßen einher: bunt geschminkt, bunt gekleidet, in Stickereien gehüllt, das Haar geölt und in sorgfältiger Weise frisiert. Unsere Gents können sich wahrlich verstecken vor dieser Pracht der Dandys der Philippinen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Deutsche Barock-Parke

Im Park von Sanssouci.

Deutschland ist besonders reich an Kulturstätten des 18. Jahrhunderts. Die Kleinstaaterei war architektonisch ein Segen: Fast jeder Fürst, Bischof oder Reichsunmittelbare wollte seinen Hofhalt und sein Schloß haben und legte sich einen weitläufigen Park an, in Nachahmung der pompösen Allüren Ludwigs XIV. und seines Versailles. Die fast unbegrenzten Mittel dieser weltlichen und geistlichen Herrscher, ihr Ehrgeiz, es dem französischen Vorbild gleichzutun, und die Existenz vieler Architekten von höchstem Rang haben damals zusammengewirkt, eine Fülle herrlichster Parkanlagen in Deutschland erstehen zu lassen.

Die fürstlichen Gärten des 18. Jahrhunderts stehen als unerreichte und vielleicht unerreichbare Vorbilder da. Manche von ihnen sind im 19. Jahrhundert im Sinne von „englischen Naturparken" umgewandelt worden, wie einige der schönsten, Nymphenburg und Sanssouci; aber den Grundcharakter des Barockparks hat man auch da nicht verwischen können; viele von ihnen sind in dem Zustand, wie das 18. Jahrhundert sie hinterlassen hat, durch das malerische Element alt gewordener Bäume und bröckelnden Verfalls von Skulpturen, Treppen und Bassins noch reizvoller geworden. Veitshöchheim bei Würzburg, die Eremitage von Bayreuth, Niedersedlitz bei Dresden sind Beispiele solcher verschollenen und wunderbar konservierten Gärten von beinahe märchenhafter Stimmungskraft.

Die Orangerie in der Eremitage in Bayreuth.

Römische Tor-Ruine im Georgium in Dessau.

Man muß einem Vorurteil des 19. Jahrhunderts gründlich absagen, wenn man die absonderliche Schönheit dieser Parke genießen will. Ein Garten ist keine Nachahmung der freien Landschaft (die glücklichen Ausnahmen des 19. Jahrhunderts, wie Wörlitz oder der Englische Garten in München, bestätigen die Regel), sondern ein architektonisches Kunstwerk, in gewissem Sinne nichts anderes als die Fortsetzung des Hauses in die freie Natur, mit den gleichen architektonischen Mitteln durchgeführt. Aus den Zimmern entwickelt sich die rechteckig oder sonstwie geometrisch begrenzte Terrasse, aus der Terrasse der Blumengarten und das Brunnenbassin, aus den Korridoren die endlosen Alleen und Rondelle und aus dem Zimmerschmuck die Vielgestalt der überall sinnvoll hingesetzten Gartenskulpturen, Fontänen und Lauben; dazu kommen natürlicherweise, bei bewegtem Terrain, reiche und malerische Treppenanlagen.

(Schluß auf Seite 749.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der verlorene Vater

Von Jack London

ÜBERTRAGEN VON ERWIN MAGNUS

(Schluß.)

Das war der Grund, weshalb sich Josiah seine Grenzerkleidung angezogen hatte. Er wollte der verlorene Vater sein, der ebenso arm zurückkehrt, wie er ausgezogen war, und es sollte in ihrer Hand liegen, ob sie das gemästete Kalb schlachtete oder nicht. Mit leeren Händen und entsprechendem Äußeren wollte er heimkommen und versuchen, wieder eine ähnliche Anstellung in dem Warenhaus zu erhalten wie früher. Was dann weiter folgte, das war Agathes Sache.

Als er sich von seinen Angestellten verabschiedet hatte und den Seitenausgang passierte, waren fünf weitere Lieferwagen vorgefahren, um beladen zu werden. Er ließ seine Augen mit Stolz über sie hinschweifen, warf einen letzten liebevollen Blick auf die schwarzen und goldenen Buchstaben des Schildes und winkte der elektrischen Straßenbahn an der Ecke, daß sie halten sollte.

II.

Er fuhr direkt von Neuyork nach East Falls. Im Pullmanwagen lernte er einige Geschäftsleute kennen. Als die Rede auf den Westen kam, führte er sehr bald das Wort. Als Präsident der Handelskammer von Oakland war er eine wirkliche Autorität. Seine Worte hatten Gewicht, und er wußte, wovon er sprach, ob es sich nun um den asiatischen Handel, den Panamakanal oder die japanische Kulifrage drehte. Die achtungsvolle Aufmerksamkeit, die diese erfolgreichen Geschäftsleute des Ostens ihm erwiesen, wirkte sehr ermutigend, und ehe er es dachte, war er schon in East Falls.

Er war der einzige Fahrgast, der ausstieg. Der Bahnhof lag öde und leer da. Keiner war erschienen, um jemand abzuholen. Die lange Dämmerung des Januartages hatte bereits angefangen, und die schneidende Schärfe der kalten Luft machte ihm plötzlich bemerkbar, daß seine Kleider einen starken Tabaksgeruch angezogen hatten. Unwillkürlich fuhr er zusammen. Agathe konnte keinen Tabakrauch vertragen! Er machte schon eine instinktive Bewegung, die frisch angesteckte Zigarre wegzuwerfen, als ihm einfiel, daß die alte Luft von East Falls offenbar im Begriff war, ihn zu überwältigen. Er entschloß sich, sie zu bekämpfen. Energisch biß er in die Zigarre und schritt mit der ganzen Energie weiter, die ihm zwölf Jahre Erfolg im Westen eingeimpft hatten.

Wenige Schritte brachten ihn schon in die kleine Hauptstraße. Ihr kaltes, erstarrtes Aussehen verblüffte ihn. Alles wirkte erfroren und beengt, genau wie die eisige Luft nach der milden Wärme Kaliforniens. Nur ganz wenige Menschen, die er nicht kannte, waren auf der Straße zu sehen und beehrten ihn mit neugierigen Blicken. Sie waren alle in frostige und unfreundliche Undurchdringlichkeit gehüllt. Seine ersten Eindrücke waren überraschender, als er erwartet hatte. Die weite Perspektive, die ihm die zwölf Jahre im Westen verliehen, hatte ihn die Bedeutung und Lage East Falls immer etwas falsch einschätzen lassen. Aber was er jetzt hier in der Wirklichkeit sah, war noch trostloser, als er es sich vorgestellt hatte. Die Dinge waren ohne Ausnahme minderwertiger, als er je gedacht. Beim Anblick des Warenhauses ging ihm einfach die Luft aus. Unzählige Male hatte er es mit seinem eigenen gewaltigen Handelshaus verglichen, jetzt aber stellte er fest, daß er es tatsächlich immer noch überschätzt hatte. Er war überzeugt, daß nicht einmal zwei von seinen Ladentischen Platz darin fänden. Und er zweifelte keinen Augenblick, daß er den gesamten Inhalt dieses Warenhauses in einem einzigen seiner Lagerräume verstauen könnte.

Nach alter Gewohnheit bog er rechts um die letzte Ecke der Straße. Als er den glatten Bürgersteig hinuntertrottete, beschloß er, sich zunächst eine Sealmütze und ein Paar Pelzhandschuhe anzuschaffen. Der Gedanke an eine Schlittenfahrt erheiterte ihn einen kurzen Augenblick. Außerdem hatte er das Ende des Städtchens erreicht. Es wurde ihm direkt übel, als er die hier stehenden Wohnhäuser und Scheunen sah. Einzelne von ihnen waren sogar aneinandergebaut. Grausame Erinnerungen an bittere, schwere Morgenpflichten überfielen ihn und verdarben ihm die Laune. Der Gedanke an aufgesprungene Hände und Frostbeulen wirkte erschreckend, und sein Mut sank, als er die doppelten Sturmfenster sah. Er wußte, wie fest verschlossen und unbeweglich sie waren, während die kleinen Ventilationsöffnungen, die nicht größer als Damentaschentücher aussahen, ihm ein Erstickungsgefühl einflößten. Agathe wird Kalifornien liebgewinnen, dachte er. Und er sah in Gedanken wunderbare Bilder von Rosen in blendendem Sonnenschein und die Fülle duftender Blumen, die alle zwölf Monate des Jahres hindurch blühten.

Und dann geschah es — durch einen seltsamen Bruch der Logik — daß eine Brücke zwischen den Jahren geschlagen wurde und das ganze furchtbare Gewicht der Atmosphäre East Falls' sich wie klammer Nebel auf ihn senkte. Er versuchte, sich dagegen zu wehren. Wollte sie durch sentimentale Gedanken von dem „biederen Schnee", den „feinen Ulmen", dem „zähen Geist Neu-Englands" und der „großen Stunde der Heimkehr" vertreiben. Als er aber Agathes Haus erblickte, verließ ihn die Kraft. Ehe er selbst es wußte, hatte er die halb aufgerauchte Zigarre mit einem wiederaufflackernden Schuldgefühl weggeschleudert und seinen schnellen Schritt zu dem alten, leblosen East-Falls-Trott verlangsamt. Er versuchte vergebens, sich daran zu erinnern, daß er der Inhaber von Childs' prächtigem Laden war, gewohnt, zu befehlen, ein Mann, dessen Worten man im Verband der Angestellten mit Ehrfurcht lauschte, und der in der Handelskammer den Vorsitz führte. Er versuchte, sich Visionen von einem mächtigen Schild mit schwarzen und goldenen Lettern oder die Reihe der Lieferwagen vorzugaukeln, die vor dem Seiteneingang aufgefahren waren. Aber der neu-englische Geist Agathes war ebenso scharf wie die frostige Luft und fand trotz den dicken Hausmauern und den hundert Metern Entfernung den Weg zu Josiahs Herzen.

Dann kam ihm plötzlich zum Bewußtsein, daß er, ohne es zu wollen, die Zigarre weggeschleudert hatte. Die Folge war, daß ein furchtbares Bild sich seinem inneren Blick zeigte. Er sah sich, sobald er rauchen wollte, in den Brennholzschuppen hinausschleichen. Er entdeckte zu seinem Schrecken, daß das Bild Agathes in seiner Erinnerung trotz den vergangenen Jahren doch nicht so viel sanfter geworden war, als er es sich in einer Entfernung von dreitausend Meilen vorgestellt hatte. Nein — es war nicht auszudenken! Nein und abermals nein — er konnte es nicht! Er war doch zu alt, zu sehr gewohnt, im ganzen Hause rauchen zu dürfen, um wieder die Posse mit dem Schuppen zu ertragen. Und alles hing davon ab, wie er im ersten Augenblick auftrat. Er wollte gleich seinen Einfluß geltend machen. Er wollte noch heute abend im Hause rauchen — jedenfalls in der Küche, verbesserte er sich sofort. Nein, beim heiligen Georg, jetzt, sofort wollte er rauchen! Er wollte mit der Zigarre im Munde ankommen. Während er in Gedanken die Kälte verfluchte, zog er sich die Handschuhe aus und steckte sich eine neue Zigarre an. Seine Männlichkeit schien mit dem Streichholz aufzuflammen. Er wollte zeigen, daß er der Herr und Gebieter war. Schon von dem Augenblick an, da er den Hut abnahm, wollte er ihr das zeigen!

Josiah Childs war in diesem Hause geboren. Und sein Vater hatte es lange vorher gebaut. Über die niedrige steinerne Einfriedigung hinweg konnte Josiah den Kücheneingang, den angebauten Holzschuppen und die verschiedenen Nebengebäude sehen. Da er direkt aus dem Westen kam, wo alles neu und in ständigem Wechsel begriffen war, wunderte er sich, wie wenig sich hier alles geändert hatte. Es war alles geblieben, wie es damals gewesen. Er sah beinahe sich selbst als kleinen Knaben, wie er alle möglichen Arbeiten machen mußte. Wie viele Holzscheite hatte er doch in dem Schuppen dort sägen und zerkleinern müssen! Nun — das gehörte, Gott sei Dank, jetzt alles der Vergangenheit an. Der Weg zur Küchentür zeigte, daß der Schnee erst kürzlich weggeschaufelt worden war. Auch das hatte zu seinen täglichen Pflichten gehört! Er überlegte, wer das heute wohl tun müßte, und erinnerte sich dabei plötzlich, daß sein eigener Junge ja jetzt zwölf Jahre alt sein mußte. Im nächsten Augenblick hätte er an die Küchentür geklopft, wenn nicht das Kreischen einer Säge im Brennholzschuppen ihn dorthin gelockt hätte. Er warf einen Blick hinein und sah einen Knaben, der mühsam arbeitete. Es war offenbar sein Sohn. Eine Woge von heißem Gefühl flutete über ihn herein, und er stürzte sich fast auf den Knaben. Mit einer gewaltigen Anstrengung gelang es ihm, sich zu beherrschen.

„Ist dein Vater zu Hause?" fragte er kurz, während er den Knaben unter dem steifen Rand seines Hutes hervor scharf beobachtete.

Groß für sein Alter, dachte er. Ein bißchen zu wenig Fleisch auf den Rippen vielleicht ... wahrscheinlich, weil er zu schnell in die

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Ein Prüfstein der Charaktere und Temperamente:
Das kalte Büfett. Zeichnung von Rudolf Lipus.

Ein Glück, daß es so verschiedene „Geschmäcker" gibt — wie eintönig wäre sonst das kalte Büfett! So hat jeder seine Sonderwünsche, seine Spezialitäten, auf die er sich mit List und Tücke, doch so unauffällig wie möglich konzentriert. Beobachten Sie nur einmal Ihre Mitgäste, wie sie an die diversen Köstlichkeiten herangehen. Das verspricht eine wertvolle Bereicherung Ihrer Menschenkenntnis. Und dann vergessen Sie auch nicht — sich einmal selber kritisch auf die Finger zu sehen!

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Höhe geschossen ist! Aber das Gesicht, energisch und sympathisch, und die Augen erinnern an Onkel Isaac. Alles in allem ein verdammt gutes Exemplar der Rasse.

„Nein", antwortete der Junge und lehnte sich an den Sägebock.

„Wo ist er denn?"

„Auf See", lautete die Antwort.

Josiah Childs empfand etwas wie eine Erleichterung. Eine plötzliche Freude durchschauerte ihn. Agathe hatte also wieder geheiratet, offenbar einen Seemann. Dann folgte ein unangenehm kribbelndes Gefühl. Agathe hatte sich also der Bigamie schuldig gemacht. Er dachte an Enoch Arden, von dem der Lehrer in dem alten Schulhaus der Klasse aus einem Buch vorgelesen hatte, und begann sich selbst als richtiger Heros vorzukommen. Und er wollte sich auch als Heros benehmen. Beim heiligen Georg, das wollte er. Ganz leise wollte er sich wegschleichen und den ersten Zug nach Kalifornien nehmen. Sie sollte nie erfahren, daß er etwas wußte.

Andererseits aber gedachte er der strengen neu-englischen Sittlichkeit Agathes, ihres puritanischen Gewissens. Sie erhielt ja regelmäßig Geldüberweisungen. Wußte also, daß er noch am Leben war. Es war ganz unmöglich, daß sie so etwas getan hatte. Er grübelte angestrengt nach einer vernünftigen Lösung. Vielleicht hatten sie das alte Heim verkauft, und dieser Junge war der Sohn von irgendeinem andern.

„Wie heißt du?" fragte Josiah.

„Johnnie", lautete die Antwort.

„Deinen Nachnamen meine ich."

„Childs, Johnnie Childs."

„Und dein Vater? Wie ist sein Vorname?"

„Josiah Childs."

„Und er ist auf See, sagst du?"

„Ja."

Wieder wußte Josiah nicht, was er denken sollte.

„Was für ein Mann ist er denn?"

„Oh, er ist sehr brav, verdient viel Geld, sagt Mutter. Und das tut er auch! Er schickt immer was und arbeitet schwer dafür, sagt Mutter. Sie sagt, daß er immer fleißig gearbeitet hat und besser ist als andere Männer, die sie kennt. Er raucht nicht und trinkt nicht und tut nichts, was er nicht tun darf. Und das hat er nie getan. Er war immer so, sagt Mutter, und sie hat ihn sein ganzes Leben gekannt, schon ehe sie heirateten. Er ist ein sehr freundlicher Mann und tut keiner Fliege was zuleide. Mutter sagt, er ist der rücksichtsvollste Mann, den sie je gekannt hat."

Dem reuigen Josiah wurde ganz weich ums Herz. Agathe hatte es also doch getan, hatte einen zweiten Mann genommen, obwohl sie wußte, daß der erste noch am Leben war. Aber er hatte im Westen Nächstenliebe gelernt und wollte sich jetzt hilfreich zeigen. Ganz still wollte er seines Weges gehen. Niemand soll etwas erfahren! Obgleich es ja eigentlich niederträchtig von ihr ist, schoß es ihm durch den Kopf, einfach gemein, daß sie so ohne weiteres seine Überweisungen annahm, wenn ihr neuer Mann ein solcher Mustergatte und fleißig arbeitender Seemann war, der seinen Verdienst immer mit heimbrachte. Er zerquälte sein Gehirn vergeblich, um sich eines so vortrefflichen Mannes unter allen denen zu erinnern, die er seinerzeit in East Falls gekannt hatte.

„Wie sieht er denn aus?"

„Weiß ich nicht. Hab ihn nie gesehen. Er war immer auf See. Aber ich weiß, wie groß er ist. Mutter sagt immer, daß ich größer werde als er, und er maß doch fünf Fuß elf. Wir haben ein Bild von ihm im Album. Er hat ein mageres Gesicht und trägt einen Backenbart.

Eine große Erleuchtung kam über Josiah. Er selbst maß ja fünf Fuß und elf Zoll. Und damals hatte er auch ein hageres Gesicht gehabt und einen Backenbart getragen. Und Johnnie sagte ja, daß sein Vater Josiah Childs hieß — also war er, Josiah, dieser Mustergatte, der weder fluchte noch trank oder rauchte. Er war der Seefahrer, dessen Andenken hier von Agathes verzeihender Phantasie so sorgfältig bewahrt wurde. Ihm wurde ganz warm ums Herz, als er an sie dachte. Sie mußte sich gewaltig verändert haben, seit er sie verlassen! Er empfand aufrichtige Reue. Dann sank ihm freilich wieder der Mut, denn ihm fiel ein, wie schwierig es sein mußte, dem Heiligenschein zu entsprechen, den Agathe um ihn gewoben hatte. Dieser Knabe mit den vertrauensvollen blauen Augen mußte doch erwarten, daß er so wäre! Nun gut, es war eben seine Pflicht, es zu versuchen. Agathe hatte sich verdammt anständig gegen ihn benommen. Er hätte nie gedacht, daß sie aus solchem Stoff gemacht wäre!

Der Entschluß, den er jetzt gefaßt hatte, war indessen dazu verurteilt, nie verwirklicht zu werden. Er hörte nämlich, wie die Küchentür sich öffnete und die meckernde, mürrische Stimme einer Frau kreischte: „Johnnie!"

Wie oft hatte er in alten Tagen dieselbe Stimme rufen hören: „Josiah!" Ein Schauer schüttelte ihn. Unwillkürlich, ganz automatisch, drehte er, mit einer schuldbewußten Bewegung, die Hand nach oben, so daß sie die Zigarre verbarg. Er fühlte, daß er vor Furcht zitterte und bebte, als er in den Vorraum hinausging. Es war seine Frau, ganz wie sie früher gewesen, mit denselben zänkischen Falten, denselben galligen, nach unten gezogenen Mundwinkeln. Nur waren sie noch galliger geworden, noch tiefer gezogen, die Lippen noch viel dünner. Sie beehrte Josiah mit einem feindseligen, matten Blick.

„Glaubst du vielleicht, dein Vater hätte die Arbeit liegenlassen, um sich mit einem Landstreicher zu unterhalten?" fragte sie den Knaben, dem aller Mut genau so verging wie Josiah.

„Ich habe nur auf seine Fragen geantwortet", versuchte Johnnie, sich trotzig, aber hoffnungslos zu verteidigen. „Er wollte gern wissen ..."

„Und ich vermute, daß du ihm alles erzählt hast, was er wissen wollte", schnitt sie ihm das Wort ab. „Was soll das heißen, hier herumzulaufen und zu spionieren? Na? Hier gibt es nichts zu essen. Und was dich betrifft, so geh sofort an deine Arbeit. Ich werde dich lehren, wenn du dich von der Arbeit drückst. Dein Vater war nicht so! Ob ich dich wohl je dahin bringe, daß du ihm ähnlich wirst?"

Johnnie beugte seinen Rücken, und die Säge nahm ihr rebellisches Kreischen wieder auf. Agathe betrachtete Josiah mürrisch. Offenbar erkannte sie ihn nicht.

„Und Sie machen gefälligst, daß Sie hier wegkommen", kommandierte sie brutal. „Hier wollen wir nichts von Ihrem Herumschnüffeln wissen."

Josiah fühlte, daß es ihn wie eine allmähliche Lähmung überkam. Er befeuchtete sich die Lippen und versuchte, etwas zu sagen, merkte aber, daß er kein Wort herausbringen konnte.

„Machen Sie, daß Sie wegkommen, sage ich", krächzte ihre scharfe Stimme. „Oder ich hole den Schutzmann."

Josiah machte gehorsam kehrt. Als er über den Hof ging, hörte er, wie die Tür zugeknallt wurde. Wie in einem Alpdruck öffnete er die Pforte, die er tausendmal in seinem Leben geöffnet hatte, und trat auf den Weg hinaus. Er war vollkommen verwirrt. Sicher war alles nur ein Traum. Es dauerte wohl nicht lange, so wurde er mit einem Gefühl der Erleichterung wach. Er rieb sich die Stirn und blieb unentschlossen stehen. Das eintönige Jammern der Säge erreichte sein Ohr. Wenn der Junge drinnen etwas von dem Geiste der alten Childs in sich hatte, würde er früher oder später weglaufen. Agathe lag jenseits von allem, was menschliche Kräfte ertragen konnten. Sie hatte sich nicht geändert — höchstens zum Schlimmeren, wenn das überhaupt möglich war. Der Junge würde todsicher eines Tages weglaufen ... vielleicht jetzt schon.

Josiah Childs richtete sich auf und wölbte die Brust. Der Geist des großzügigen Westens mit seinem Wagemut und seiner Gleichgültigkeit den Folgen gegenüber, wenn irgendwelche Hindernisse der Erfüllung der Wünsche im Wege standen, flammte auch in ihm auf. Er sah auf die Uhr, dachte nach, wann die Züge gingen. Dann sprach er laut und feierlich mit sich selber. Es war die Bestätigung seiner Treue:

„Ich schere mich den Teufel um das Gesetz! Der Junge da darf nicht gequält werden. Ich werde ihr den doppelten Zuschuß, den vierfachen, so viel sie will, geben, aber der Junge muß mit mir kommen. Sie kann nach Kalifornien nachkommen, wenn sie Lust dazu hat, aber ich werde ein schriftliches Abkommen treffen, in dem jeder auf seinen Platz gestellt wird ... und das muß sie unterschreiben und sich danach richten, beim heiligen Georg, wenn sie Lust hat, zu bleiben ... Und sie wird es tun", fügte er barsch hinzu, „denn sie muß jemand haben, über den sie meckern kann."

Er öffnete wieder die Pforte und ging zur Tür des Holzschuppens zurück. Johnnie sah auf, hörte aber diesmal nicht mit dem Sägen auf.

„Was möchtest du in dieser Welt am liebsten tun?" fragte Josiah gespannt, aber mit vorsichtig leiser Stimme.

Johnnie zögerte und hörte fast auf zu sägen. Josiah machte ihm durch Zeichen verständlich, daß er weiterarbeiten sollte.

„Auf See gehen", antwortete Johnnie. „Mit meinem Vater."

Josiah fühlte, daß er zitterte.

„Würdest du wirklich?" fragte er eifrig.

„Das würde ich."

Der freudige Ausdruck in Johnnies Gesicht gab den Ausschlag.

„Paß mal auf. Hör gut zu! Ich bin dein Vater. Ich bin Josiah Childs. Hast du je gewünscht, wegzulaufen?"

Johnnie nickte begeistert.

„Das habe ich selbst zu meiner Zeit getan", fuhr Josiah fort. „Ich bin einfach weggelaufen." Er sah kurz nach der Uhr. „Wir haben genau eine Stunde Zeit, um den Zug nach Kalifornien zu erreichen. Ich lebe schon seit vielen Jahren dort. Vielleicht wird Agathe, deine Mutter, später mal nachkommen, nicht wahr? Ich werde dir nachher im Zuge alles erzählen. Hast du Lust? Dann komm gleich mit."

Er schloß einen Augenblick den halb erschrockenen, halb vertrauensvollen Knaben in seine Arme. Dann flüchteten sie Hand in Hand über den Hof zur Pforte hinaus und die Straße hinab. Als sie so weit gekommen waren, hörten sie aus der Ferne, wie die Küchentür wieder geöffnet wurde. Und das Letzte, was sie vernahmen, war eine krächzende Stimme, die rief:

„Johnnie! Warum sägst du nicht, Johnnie? Ich komme gleich und sehe nach, was das heißen soll!"

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PLASTIK IN HOLZ

EIN BESUCH BEI PROFESSOR OTTO HITZBERGER IN BERLIN

Der Meister zeigt seinen Schülern, wie die Arbeit an der im Baumstamm halbfertigen Figur weitergeführt werden muß.

Das Innere der Holzfigur wird ausgebohrt, damit nicht später Risse auftreten.

Schülerin und zugleich Modell.

Am Tonmodell erkennt der Künstler die künftige Wirkung seiner Schöpfung.

Da fließt die Arbeit munter fort! Am Schleifstein: Schärfen des Haumessers.

Als Lehrer an den Vereinigten Staatsschulen für freie und angewandte Kunst in Berlin-Charlottenburg wirkt der Holzplastiker Professor Otto Hitzberger. In seiner Ausbildungsklasse wird jeder Schüler zunächst im handwerklichen Können derart ausgebildet, daß der Begriff „Handwerk" den vollen ursprünglichen Sinn: „Hand-Werk" der mittelalterlichen Künstler wieder erhält. In sechsjähriger Ausbildung ist das Ziel erreicht und die untrennbare Einheit von Meister und Schüler vollzogen.

Besonders die Kirchenkunst ist durch Hitzberger in den letzten Jahren außerordentlich bereichert worden. In Kirchen von Berlin und Umgebung sind Skulpturen von ihm aufgestellt, die modern empfunden und grandios in der Wirkung sind durch die vollendete Stilisierung im Dekorativen. Die Verwandtschaft zur Gotik ist offenkundig. Hier ist die diffizile Symbolik, der sich Hitzberger gern bedient, wieder zur unmittelbaren Volkskunst geworden.

Text und Aufnahmen: Dr. A. Zucker.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

N E U E S V O M T A G E

Eine wichtige Sitzung des Reichsrates.
Die Vollsitzung des Reichsrats am 20. November befaßte sich mit dem Finanzprogramm der Reichsregierung und brachte die Antwort von Reichsaußenminister Dr. Curtius auf die letzte Kammerrede des französischen Ministerpräsidenten Tardieu. — Von links nach rechts: Hess. Staatsminister Dr.-Ing. Adelung; bad. Gesandter Honold; sächs. Gesandter Dr. Gradnauer; preuß. Ministerpräs. Dr. Braun; Reichsfinanzminister Dr. Dietrich; Reichskanzler Dr. Brüning; bayr. Ministerpräs. Dr. Held; württemb. Gesandter Dr. Bosler.

Sir Chandrasekhaara Venkata Raman,
Professor der Physik in Kalkutta, Träger des Nobelpreises für Physik 1930.

Prof. Dr. Hans Fischer,
Direktor des Instituts für organische Chemie an der Technischen Hochschule in München, erhielt den diesjährigen Nobelpreis für Chemie. (Zu diesem und dem obigen Bilde der Artikel auf S. 746.)

Ein tüchtiger Junge!
König Albert von Belgien dekoriert einen kleinen Lebensretter anläßlich der feierlichen Verleihung von Tapferkeits- und Lebensrettungs-Medaillen im Akademien-Palais in Brüssel.

Der Mantel ist zu lang!
Aufnahmen von einer amerikanischen Truppenbesichtigung: Generalmajor Hanson E. Ely findet etwas zu tadeln.

Julius Bab,
bedeutender Schriftsteller und Kritiker, kann am 11. Dezember seinen 50. Geburtstag feiern. Aus seiner Feder stammt auch das im Verlag J. J. Weber, Leipzig, erschienene Werk „Das Theater der Gegenwart", das einen vollkommenen Überblick über das moderne Bühnenleben gewährt. (Phot. E. Lisser, Berlin.)

Edmund Meisel,
bekannter Berliner Dirigent und Komponist, der besonders durch seine musikalischen Filmbearbeitungen hervorgetreten ist, starb am 14. November im Alter von 35 Jahren.

Eine Luxusjacht läuft vom Stapel.
Auf der Germania-Werft wurde dieses stattliche Schiff, die Luxus-Dampf-Jacht „Alfa", fertiggestellt. Es ist im Auftrag des amerikanischen Milliardärs Vanderbilt erbaut worden.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der beste Hochspringer der Welt.
Den Rekord im Hochsprung hält dieser, einem Herrn Michael Snapper in London-Chelsea gehörende deutsche Schäferhund, der über das 2,75 m hohe Gitter hinwegsetzt. Seine Höchstleistung im Weitsprung beträgt 7 m.

Ein Heim für aussichtsreiche deutsche Skiläufer.
Auf dem Feldberg im Schwarzwald wurde ein Trainingsheim eröffnet, das tüchtigen Schneeschuhläufern unter vorbildlicher Leitung Gelegenheit zum Sondertraining bieten soll. — Der Stifter des Trainingsheims, der bekannte Automobilindustrielle Geheimrat Wilhelm v. Opel (auf dem Balkon), während der Einweihungsrede.

„Kopfarbeiter."
Eine neuartige Vorrichtung in einer Fußballschule in Philadelphia (USA.), an der sich die angehenden Fußballchampions im Auffangen und Abstoßen des Balles mit dem Kopf üben können.

Leipzig siegt im Kunstturnen gegen Berlin und Hamburg.
Während des Wettkampfes in der Alberthalle zu Leipzig am 19. November: Bettermann, Leipzig, beim Handstand auf dem Barren.

Ein bewährter Kämpe.
Der frühere stets unbesiegte Leichtathletik-Weltmeister Benny Leonard zeigt den Studenten der Handelshochschule in Neuyork wertvolle Boxkniffe.

Aus dem Reiche des Hockeysports.
Drei Schläger um die eine Kugel — Moment vor dem Tore der Ländermannschaft aus dem Wettspiel der Damenhockey-Länderelf gegen D.-H.-C.-Hannover in Hannover, das mit 4:0 endete.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BERNARD SHAW SUCHT SEINEN PLATZ AN DER SONNE

Die Sonne der Inspiration leuchtet ihm in seiner drehbaren Gartenlaube in Hertfordshire.

Die Sonne ist weg — also eine kleine Viertel-Drehung.

Schöpferische Pause.

EIN SCHRIFTSTELLER VERRÄT BERUFSGEHEIMNISSE

VON A. P. HERBERT

Ich muß immer lächeln, wenn ich lese, daß irgendein großer Schriftsteller nach der Vollendung seines Werkes „die Feder mit einem Seufzer der Befriedigung niederlegte". Zweifellos wird er das getan haben. Der Leser aber glaubt, hiermit sei die Arbeit des Schriftstellers beendet, während sie in Wahrheit eigentlich erst anfängt. Die meisten Menschen haben kaum einen Begriff davon, wieviel rein mechanische Arbeit mit dem Schriftstellerhandwerk verbunden ist. Sie denken: dieser glückliche Mann braucht nichts weiter zu tun, als sich hinzusetzen und niederzuschreiben, was ihm sein Geist eingibt. Seine literarische Produktion wandelt sich auf geheimnisvolle Weise ohne sein Zutun von selbst zum Buch. Welch ein Irrtum!

Nehmen wir zum Beispiel einen Roman an. Wenn der Autor „seine Feder niederlegt", ist er seines stückweise entstandenen Werkes höchst überdrüssig. Wahrscheinlich schleudert er die Feder in den Papierkorb und geht einen Schoppen trinken. Oder er blättert, von unruhiger Neugier getrieben, in seinem Manuskript. Vielleicht liest er auch eine oder zwei Seiten eines Kapitels, das er vor zwölf Monaten schrieb, und ist zutiefst — erschreckt. Das Ganze erscheint ihm auf einmal langweilig, flach und unwahr. Er kann sich nicht vorstellen, daß irgend jemand an dem Stoff das geringste Interesse haben könnte. Hat er all diese Monate nichts Besseres geschaffen?

Aber das Werk ist nun einmal da, und er hat noch lange nicht den letzten Ärger damit. Erst will es abgetippt sein. Doch zuvor muß er das Ganze noch einmal durchackern, geringfügiger Korrekturen halber: Margarete hat zu Beginn des Buches lachende braune Augen, aber in Kapitel 9 waren sie auf irgendeine unerklärliche Weise blau geworden. Peter war anfangs der Sohn eines Grafen gewesen, in dem letzten Kapitel jedoch war sein Vater zum Baron herabgesunken. Und so weiter. Hundert ähnliche erfreuliche Entdeckungen — von größeren Änderungen ganz zu schweigen. Kapitel 10 zum Beispiel: da mußte unbedingt ein Sommer-Sonnenuntergang eingefügt werden. Aber als man das Kapitel schrieb, war es gerade ein kalter, feuchter Januartag, oder man hatte Zahnschmerzen oder Magenbeschwerden — oder der Herr vom Finanzamt hatte soeben vorgesprochen. Vielleicht wollte man auch lieber zu dem Teil vordringen, der einem mehr lag: der Ermordungs- oder Liebesszene. Jedenfalls war es aus irgendeinem Grunde nicht möglich gewesen, an jenem Tag etwas über einen Sonnenuntergang zu schreiben. So wurden zwei Seiten leer gelassen mit dem erfreulichen Vermerk: Sonnenuntergang — nun bitte schön!

Dann fehlt noch eine Charakterisierung Estelles, deren Persönlichkeit zu Anfang etwas nebelhaft war. Schließlich kommen die Stellen an die Reihe, die eventuell Anstoß erregen könnten.

All diese Korrekturen sind nun endlich ausgeführt, und das Manuskript soll getippt werden. Aber die besten Stenotypistinnen der Welt haben nicht die nötige Phantasie, jedes Wort richtig zu entziffern, das in dem abscheulichen Manuskript steht. Das Ganze muß man daher nochmals auf Schreibfehler hin durchsehen. Dabei fallen einem wieder allerhand Unkorrektheiten auf. In Kapitel 15 sind Margaretes Augen haselnußbraun geworden. Wären sie nicht überhaupt besser: grau-grünlich? Zur Sicherheit sind zwei Exemplare (vielleicht auch drei) angefertigt worden. Also müssen die Verbesserungen natürlich auch auf den Durchschlägen ausgeführt werden. Schließlich haßt man das ganze Buch. Welche Macht der Welt mag einem nur zum Schreiben dieses Romans getrieben haben! — Na, nun wäre auch das erledigt, und das Manuskript wird an den Verleger geschickt. Ich will über die Zeit der Angst hinweggehen, während der man nicht weiß, ob überhaupt ein Verlag das Werk veröffentlichen wird.

Angenommen, ein barmherziger Verleger will es riskieren: Dann kommt die Zeit des Korrekturlesens. Nun, in der Jugend ist das Eintreffen der ersten Korrekturbogen ein ziemlich aufregender Augenblick — um ehrlich zu sein, es bleibt auch später so. Aber ich kann dies nicht vom Korrekturlesen behaupten. Ein etwas ermüdender Spaß! Einige Schriftsteller scheinen ihre Korrekturen überhaupt nicht zu lesen — und sind schön raus! Leider bin ich kein solcher Leichtsinnsbruder, ich verwende unendlich viel Zeit und Mühe auf meine Korrekturabzüge. Ich lese sie mindestens zweimal, oft sogar dreimal, langsam und sorgfältig. Und trotzdem bin ich erschreckt und gedemütigt, wenn ich später sehe, wie viele kleine Irrtümer meinem wachsamen Auge entgangen sind. Aber ich will nicht klagen, ich weiß, daß man mich glücklich preist, diesen verdrehten, aber interessanten Beruf ausüben zu dürfen. Ich möchte nur die allgemein verbreitete, irrige Vorstellung zerstören, daß der Autor, den die Muse besucht, die nötigen Worte nur so aus dem Ärmel schüttelt und dann „die Feder niederlegt".

Das Merkwürdige ist, daß trotz dieser mühseligen Arbeit Tausende weiter Romane schreiben. Und das Tragische ist, daß so viele diese Mühen auf sich nehmen, ohne je dafür entschädigt zu werden und sich gedruckt zu sehen. Ich kenne eine junge Dame, die wohl sieben Romane geschrieben hat, und keiner wurde veröffentlicht, nicht ein einziger. Aber ich glaube, sie schreibt einen neuen. Siebenmal hat sie das Maschinenmanuskript durchgearbeitet und voller Hoffnung an den Verleger geschickt — und alles umsonst. Hut ab vor diesem Opfermut!

APHORISMEN

Auch der Künstler hat Konjunktur: die Stimmung.

Erotik ist die Vorspiegelung natürlicher Tatsachen.

Das Genie durchleuchtet ein wirres Gestrüpp; das Talent findet einen schmalen Pfad hindurch.

Für das, was man nicht tun will, finden sich die schönsten Prinzipien.

Von einem Ideal bleibt oft nichts als das Opfer, das wir dafür gebracht haben.

Die Wahrheitsfanatiker sind es, die am ehesten auf Lügen hereinfallen.

Berechnend und unberechenbar zugleich: so sind die echten Frauen.

Ich will dich fassen, sagte der Dichter zum Gedanken — da war er ihm auch schon entflohen. Ich will mit dir entfliehen, sagte er zum Gedanken — da hatte er ihn auch schon gefaßt.

Man wird in jeder Sache, mit der man sich ausdauernd beschäftigt, konservativ.

Die Kunst, unter Menschen verweilen zu können: sich von ihnen zu distanzieren.

H. T.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BÜHNE UND FILM

Vom Manne, der den Lärm nicht liebte.

Szene mit Curt Taucher als Lord Spleen und Erna Berger als seiner Gattin in der zeitgenössischen Spieloper „Lord Spleen" von Mark Lothar, die durch die Dresdener Staatsoper am 11. November uraufgeführt wurde. — Ein lärmscheuer Lord heiratet versehentlich eine lärmtolle Frau; die Folge ist natürlich: die beiden trennen sich wieder! (Phot. Ursula Richter.)

Emil Jannings wieder auf der Sprechbühne.

Der bekannte Filmdarsteller als Geldprotz Lechat in „Geschäft ist Geschäft", Komödie von Octave Mirabeau, die am Theater des Westens in Berlin gegeben wird. (Phot. Atelier v. Gudenberg.)

Rechts:

Ein neues Bühnenwerk von Klaus Mann.

Am 12. November gelangte am Münchener Schauspielhaus das Drama „Geschwister" von Klaus Mann zur Uraufführung. — Szene mit (von links aus) Klaus Mann, Herbert Fischel und Wolfgang Liebeneiner. (Phot. Heyden.)

Links:

„Im weißen Rößl" modernisiert.

Szene im Familienbad: Siegfried Arno als Sigismund Sülzheimer und Käte Lenz als Clärchen Hinzelmann in dem bekannten Schwank von Blumenthal und Kadelburg, der am Großen Schauspielhaus in Berlin in neuem Gewande aufgeführt wird. (Phot. Atelier v. Gudenberg.)

Ein neuer Hochgebirgsfilm von Dr. Arnold Fanck.

Oben: Leni Riefenstahl, die Darstellerin der Hella Armstrong, mit Sepp Rist, der den Bergwart vom Monblanc spielt.

Links: Drama auf dem Montblanc: Szene an der Vallothütte (4400 m).

Dr. Fanck, noch in lebhafter Erinnerung seit seinem großartigen Piz-Palü-Film, bereitet jetzt einen neuen Film: „Stürme über dem Montblanc", vor, der auf diesem höchsten Berge der Alpen spielt. Die Aufnahmen waren mit größten Anstrengungen und Gefahren verbunden. Wir zeigen hier zwei Bilder aus dem kommenden Aafa-Film.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS DER GESELLSCHAFT

Die Berliner Saison hat begonnen.
Gruppe vom Wohltätigkeitsfest des Niederländischen Hilfskomitees im Hotel Esplanade in Berlin: In der Mitte Prinzgemahl Heinrich der Niederlande (mit erhobenem Glas); rechts von ihm Frau Wertheim; links von ihm Herr Wertheim; daneben links (sitzend) Herr v. Reichenow; dahinter (stehend) Herr v. Levinski.

Das Meistertanzpaar von Berlin.
Fräulein Schurig und Herr Nansen vom Blau-Orange-Club, Berlin, siegten beim Tanzturnier um die Meisterschaft von Berlin im Hotel Esplanade.

Rechts:

Vom Ball der Städtischen Oper in Berlin.
Der berühmte Dirigent Wilhelm Furtwängler und Felicitas v. Reznicek, Tochter des bekannten Komponisten, auf dem Opernball.

Links:

Aussichten auf den Thron?
Otto von Habsburg, der älteste Sohn des verstorbenen Kaisers Karl, letzten Herrschers der alten Donaumonarchie. Er erreichte an seinem 18. Geburtstag, am 20. November, die Volljährigkeit; dadurch ist die Frage seiner Thronbesteigung in Ungarn wieder akut geworden. Unser Bild zeigt die neueste Aufnahme des Erzherzogs mit dem Hausorden der Habsburger (Kreuzorden rechts), der erst nach der Volljährigkeit getragen werden darf.

Eine türkische Frauenführerin besucht Deutschland.
Frau Suat Derwisch Hanum, namhafte türkische Schriftstellerin und hervorragendes Haupt der türkischen Frauenbewegung, weilte in Berlin zum Studium des sozialen und politischen Wirkens der deutschen Frau.

Filmball im Zoo — ein großes Wort im gesellschaftlichen Leben Berlins.
Auf dieser Wohltätigkeitsveranstaltung des deutschen Films traf man die Publikumslieblinge der Leinwand wie auch die Persönlichkeiten, die hinter den Kulissen des Films wirken. — Eine vergnügte Gruppe vom Filmball: (Von links aus, sitzend) Erika Körner; der „Fridericus"-Darsteller Otto Gebühr; Daisy Holm-Piel, die Gattin Harry Piels; Dr. Meyerhoff; (stehend) Direktor Forth von der „Tobis" und Architekt Neppay.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WISSEN UND LEBEN

Blumen im Totental.

Bei dem Dreyfußprozeß 1894 und kürzlich wieder bei dem Dreyfußfilm wurde als eine Hölle auf Erden die Teufelsinsel an der Nordküste von Südamerika genannt. Sie gehört zu den Iles du Salut (Inseln des Grußes) und liegt dicht vor der Küste bei Cayenne, vor dem „Lande, wo der Pfeffer wächst". Mörderisch ist ihr Klima durch die dauernd hohe Temperatur (zwischen 21 und 35 Grad) in Verbindung mit der sehr hohen Luftfeuchtigkeit (über 200 Regentage im Jahre). Das Gegenstück dazu, gleichfalls eine Hölle, aber anderer Art, ist das Totental (Death Valley) an der Ostgrenze des mittleren Kaliforniens. Es ist eine 240 km lange, 15—55 km breite Einsenkung des Bodens, die längsseits von hohen Bergrücken eingerahmt ist und doch bis 103 m unter den Meeresspiegel hinabreicht. Hier hinein brennt die Sonne mitleidslos und läßt kein Grün aufkommen. Als im Jahre 1850 Auswanderer im Planwagen zum ersten Male dieses Tal durchziehen wollten, kamen alle vor Hitze und Durst um, denn das Monatsmittel der Temperatur beträgt hier im Juni 35 Grad (Berlin 18), im Juli 38 Grad (19), im August 38 Grad (18)! In dieser Zeit steigt das Thermometer oft auf 45—50 Grad, ja, gelegentlich bis auf 58 Grad. Jahrelang fällt kein erquickender Regen, und ein Fluß versiegt schon am Eingang des Tales. Menschen, die zur Sommerzeit hineingerieten, sind manchmal wahnsinnig geworden. In der kühleren Jahreszeit wird fünf Monate lang Borax und Talk (zu Puder und Schminke) gewonnen; doch treten auch dann noch viele Todesfälle ein. Eine Quelle hat Arsenik und Blausäuregehalt, ist also nicht genießbar. Kein Baum, kein Strauch, kein Grashalm wächst hier, keine Eidechse oder Kröte bleibt im Sommer hier, und doch hat sich in diesem Jahre das Wunder begeben, daß das Totental einen prächtigen Blumenteppich aufwies — ein Wunder, das sich kaum einmal in einem Jahrhundert einstellt. Die Ursache war, daß nicht weniger als neunzehn Tage lang im Frühjahr täglich ein Regenschauer auf das durstige Land herniederging und den Samen, der teils seit Jahren im Sande ruhte, teils durch Wind und Vögel dorthin getragen wurde, zum Leben erweckte. Da, wo sonst nur Sanddünen und schokoladenfarbene Felsen öde in die Welt starrten, leuchteten die Blüten in Gelb und Rot und Purpur. Dutzende von Arten der Astern sah man, Akelei, Rittersporn, Lilien, Glockenblumen, Gänseblümchen, Butterblumen, wilde Geranien, blühende Gräser, Sauerampfer, Purpursalbei und blühende Kakteen. Ein Meisterstück der Natur wurde es genannt, aber sie vernichtete es auch bald danach mit sengenden Sonnenstrahlen. Vielleicht nimmt der Mensch das als Anreiz zu einer künstlichen Bewässerung, denn schon, wenn nur der Boden mit Wiesengräsern bedeckt wäre, könnte er sich nicht mehr so stark wie bisher erhitzen, und der Aufenthalt im Tale verlöre viel von seinem Schrecken.

Prof. Dr. C. Kaßner.

Wissenswertes vom Hirschkäfer.

Einer meiner Jagdfreunde, ein vorzüglicher Weidmann und noch besserer Naturwissenschaftler, dessen Beobachtungen ich ohne weiteres Glauben schenke, sah an einem warmen Endjuniabend, wie ein Hirschkäfer sich mit dem Geweih an einen Eichenzweig anhakte, indem er es zusammenkniff, und darauf mit Hilfe der Flügel sehr schnell um den Zweig herumwirbelte, dessen Rinde er auf diese Weise nur zum Bluten hatte bringen wollen. Denn nach der zwanzig- oder dreißigmaligen „Riesenwelle" begann er behaglich mit der weichen Zunge den Saft aufzulecken. Es war mir bisher neu, und ich habe auch in keinem Werk über unseren größten Käfer, der auch einer der schönsten ist, nachlesen können, daß sein prächtiger, in erster Linie als Waffe dienender Hauptschmuck in dieser Weise als Anzapfer der Rinde in Betracht kommt. Bekannt ist wohl, daß er Äste und Zweige im Fliegen mit dem Geweih anrennt, offenbar mit der Absicht, sie zu verwunden und danach den rinnenden süßen Saft schlecken zu können. Nach Brehm freilich ist das Geweih nur Waffe im Kampf um Liebe und Nahrung. Löns aber schildert, wie der Käfer Eichenäste im Anfliegen wund macht. Ich selbst habe einmal ebenfalls deutlich mit Hilfe eines vorzüglichen Glases beobachtet, wie ein großer Hirschkäfer mehrmals fliegend einen Eichenast durch Anrennen anzapfte. In Waldungen mit vielen Eichen hat der Jäger, sofern er gleichzeitig Naturbeobachter ist und auch für das Kleintierleben des Waldes Sinn hat, während des Rehbockansitzes in einem Eichenhochsitz an windstillen warmen Juni- und Julitagen die beste Gelegenheit, den Horn- oder Feuerschröter, wie der Hirschkäfer auch genannt wird, zu beobachten. Bei solcher Gelegenheit hatte ich zweimal das Glück, Kämpfe zwischen Männchen sowie Weibchen des Hirschkäfers um eine Saftstelle zu belauschen. Es geht dabei recht aufgeregt und aufregend zu, und nicht selten fliegt auch einmal ein Raufbruder, vom Gegner um den Leib gefaßt, in hohem Bogen aus der „Kneipe" heraus und hinab zur Erde. Außerordentlich spannend und noch hitziger sind die Liebeskämpfe der der Zahl der Weibchen sechsfach überlegenen Männchen. Hieraus erklärt sich auch die Heftigkeit des Eifersuchtskampfes. Erwähnt sei noch, daß die Männchen als fertige Käfer wenig mehr als vier Wochen am Leben sind. Sie werden oft noch lebend, aber durch die Begattung zu Tode ermattet von Ameisen angefressen, die nur die leeren Hüllen und die Geweihe übriglassen. Scheinbar im Widerspruch zu der Kurzlebigkeit des geflügelten Käfers steht die außergewöhnlich lange Entwicklung der Larve zum Käfer, die 5—6 Jahre in Anspruch nimmt.

Wilhelm Hochgreve.

Der Radierer Luigi Kasimir.

(Zu der farbigen Bildertafel „Weltstädte" auf Seite 729.)

Dieser Wiener Graphiker ist ein Großmeister der farbig getönten Radierung, der er durch eine interessante Strichätzung und ein virtuos beherrschtes Aquatinta-Verfahren einen Zauber ganz eigener Art zu geben vermag. Seine Zeichnung, die ein vibrierender, flimmernder Strich kennzeichnet, befähigt ihn besonders, die liebevolle Wirklichkeit, die nervöse Bewegung und Ruhelosigkeit der modernen Weltstadtstraßen und -plätze graphisch einzufangen und dann durch das Medium der Farbe zu malerischer Bildwirkung zu erhöhen. Im übrigen ist Kasimir — man will es angesichts seines Könnens kaum glauben — als Radierer Autodidakt, der sich alle technischen Pfiffe und Kniffe seines schwierigen Metiers erst nach und nach arbeitend erringen mußte. Er verwendet nun zwei bis drei, ja, gelegentlich auch vier Platten für ein Farbenblatt, das dann aber immer auch

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BLÜHENDE PRACHT
Eine Aufnahme von den Blumenfesten im Palais de la Méditerranée in Nizza.

von eigenstem Charakter und als echter „Kasimir" sogleich erkenntlich ist. Dieser Graphiker begann mit der Darstellung romantischer Winkel, mit Kleinstadtidyllen, um sich dann der Großstadt und Weltstadt zuzuwenden und die Vedute sozusagen ins Städtische zu übertragen. Hier, bei der Wiedergabe wimmelnd belebter Großstadtbilder, ist er immer darauf aus, im Teil das Ganze zu geben, pars pro toto, das Dauernde, Typische, Repräsentative, das eigentliche Denkmal einer Stadt zu zeigen, einen markanten, unverkennbaren Ausschnitt, der die Impression der ganzen Metropole mit ihrer besonderen Luft und ihrem besonderen Leben zu vermitteln vermag. So sehen wir mit der Kärntnerstraße und dem hinter ihr aufragenden Stephansdom Wien, so mit der Fleet Street und der St.-Pauls-Kathedrale London, mit der Porte Saint-Denis und dem Boulevard des Italiens Paris und mit Fulton Market und dem Woolworth Building Neuyork. Es sind prächtige Weltstadtimpressionen, empfangen von einem starken Temperament, Städtebilder, gesehen von einem kultivierten Auge, gezeichnet von Meisterhand. Und dabei ist jedes Blatt wieder ein für sich völlig abgeschlossenes Ganzes, vollendet im feinen Spiel seiner Lichter und Schatten. Straße, Baulichkeit oder Platz sind immer interessant in den Raum gesetzt, immer zur besten Wirkung gesteigert. Kasimir ist viel gereist, er kennt die großen Städte des östlichen Amerikas, wo seine Blätter geradezu Popularität erlangt haben, er kennt England, Frankreich, Skandinavien und Deutschland, und er hat der österreichischen Landschaft herrliche Graphiken abgewonnen. Eine nächste Reise wird ihn nach Kalifornien führen, wo er — wie anzunehmen ist — als erster deutscher Graphiker die fesselnden Ansichten von Städten der westlichen Union, Los Angeles, San Franzisko usw., in farbigen Meisterblättern festhalten wird. Max Hayek.

Die Nobelpreisträger 1930 für Chemie und Physik.

(Zu den Porträten „Professor Fischer" und „Sir Raman" auf S. 740.)

Die Schwedische Akademie der Wissenschaften hat den diesjährigen Nobelpreis für Chemie dem Professor der organischen Chemie Geheimrat Dr. Hans Fischer verliehen. Prof. Fischer, geboren am 27. Juli 1881 zu Höchst a. M., wirkt seit 1921 als Ordinarius an der Technischen Hochschule in München. — Dieser vornehmste wissenschaftliche Preis ist ein Zeichen der Anerkennung für seine Forschungsergebnisse auf dem Gebiete der Blut- und Blattfarbstoffe und für die wichtige Arbeit, die ihm nach langen Vorbereitungen im vorigen Jahr gelang: die Synthese der roten Blutfarbstoffe (Hämatin). Diese Möglichkeit, das Hämatin künstlich aufzubauen aus seinen Elementen, hat für Chemie und Medizin eine ungeheuere Bedeutung, gibt sie doch die Grundlagen für weitere Forschungen. — Prof. Fischer erhielt bereits im Vorjahre „für seine meisterhaften Forschungen über Blut- und Gallenfarbstoffe" die höchste Ehrung des Vereins Deutscher Chemiker, die Justus-Liebig-Denkmünze. Nun rangiert er als 14. in der Reihe der deutschen Chemie-Nobelpreisträger; damit ist mehr als die Hälfte aller Nobelpreise für Chemie an Deutschland gefallen. — Den Nobelpreis für Physik erhielt der Inder Sir Chandrasekhaara Venkata Raman aus Kalkutta. Raman steht im 43. Lebensjahr und befaßte sich früher an der Universität in Madras besonders mit Metallographie. Dann widmete er sich optischen Studien und vollbrachte auf diesem Gebiet bahnbrechende theoretische Arbeit, für die er nun mit dem Nobelpreis ausgezeichnet wurde. Bei seinen Untersuchungen über die Diffusion des Lichtes entdeckte er, daß zwischen Licht und Molekülen ein, wenn auch geringer Energieaustausch stattfindet. Diese Erscheinung wird heute allgemein ihm zu Ehren als „Ramaneffekt" bezeichnet. — Raman ist der zweite

EVIUNIS

... mein Kakao!

Felsche EVIUNIS-Kakao sollten Sie Ihrem Kinde regelmäßig zu trinken geben. Er enthält neben den bekannten Nährwerten des Kakaos lebenswichtige Stoffe, Vitamine und Mineralsalze, die für eine gesunde Entwicklung des heranwachsenden Kindes erforderlich sind.

Die öfters beobachtete leicht verstopfende Wirkung des Kakaos ist durch die Beigabe des Naturproduktes Eviunis beseitigt.

Felsche Eviunis Kakao

VERLANGEN SIE KOSTPROBE / WILHELM FELSCHE, LEIPZIG N 22.

Des Knaben schönstes Spiel das ist und bleibt

STABIL.

STABIL ist in allen besseren Spielwaren-, Eisenwaren- und optischen Geschäften, in allen Warenhäusern zu haben.

Wettbewerb 25 000 RM. Gesamtpreise

„STABIL"
Walther's Metallbaukasten

Die Bedingungen unseres Stabil-Stipendien-Wettbewerbes erhalten Sie ebenso wie die Baukästen und Werbehefte in fast allen besseren Spielwaren- und optischen Geschäften, Kaufhäusern etc. Stabilbaukästen gibt es schon von RM. 5.— an, Recordbaukästen von RM. 1.50 an. Wo nicht erhältlich, weisen wir Bezugsquellen nach und senden Werbeschriften an jedermann umsonst. Wecken Sie durch die Beschäftigung mit Stabil das technische Interesse der Jugend. Die weitere technische Ausbildung kann sich der Begabte durch den Stabil-Stipendien-Wettbewerb, der 10 000 RM. bare Geldpreise und 15 000 RM. Sachpreise gewährt, erringen.

Walther & Co., Berlin SO 36, Harzerstr. 60/63.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

indische Physiker, der mit dem Nobelpreis ausgezeichnet wurde. Vor wenigen Jahren ging ihm sein Landsmann Megh Nad Saha als Preisträger voraus, dem die Welt grundlegende Untersuchungen über verschiedene Sternspektren verdankt.

Architektur.

Unter dem Gesamttitel „Haus und Raum" sind im Verlag Julius Hoffmann, Stuttgart, drei Bände erschienen, die wohl — man darf es ohne Einschränkung sagen — den besten Überblick über den Stand der gegenwärtigen Architektur geben, soweit es sich um Wohnhäuser handelt. Der erste Band nennt sich „Neue Villen". Die mannigfachsten Bauformen von deutschen und ausländischen Architekten werden gezeigt und, was das wichtigste ist, auch die Grundrisse beigefügt und die Baukosten angegeben. So kann jeder, der die Absicht hat, eine Villa bauen zu lassen, aus dieser reichlichen Auswahl Anregungen empfangen. Der zweite Band, „Schöne Räume", gewährt uns einen Einblick in verschiedene, nach modernem Gesichtspunkt gestaltete Zimmer. Allgemein bemerkt man das gänzliche Fehlen des Ornaments. Aber die Sachlichkeit, die der Grundzug unserer gegenwärtigen Architektur ist, hat sich in der Raumkunst noch nicht jene Geltung erkämpft, die sie eigentlich entsprechend dem Baustil haben müßte. Ganz anders die Möbel. Hier hat die Sachlichkeit einen Sieg auf der ganzen Linie erfochten. Auch das Ornament erhält stellenweise eine bescheidene Anwendung. Aber es ist nicht Schnörkel, Verzierung wie früher, etwas äußerlich Dazuersonnenes, sondern es ist notwendiger Bestandteil und Unterbrechung der Einförmigkeit. Welch großen Fortschritt die Möbelarchitektur in dem letzten Jahrzehnt gemacht hat, wird so recht aus dem dritten Band, „Gute Möbel", ersichtlich. Alle drei Bände sind von Herbert Hoffmann herausgegeben und kurz eingeleitet worden. — Wer musterhafte moderne Industriebauten sehen will, die unter der Devise Sachlichkeit, verbunden mit Schönheitsempfinden, entstanden sind, braucht nur die Siemensstadt bei Berlin aufzusuchen. Was hier in den letzten vierzehn Jahren unter Leitung des Baudirektors Hans Hertlein gebaut wurde, widerlegt die häufig ausgesprochene Ansicht von der Häßlichkeit heutiger Architekturformen gründlich. Im Gegenteil zeigt sich, wenn man diese „Siemensbauten", die in einer prächtigen Publikation im Verlag Ernst Wasmuth A.-G., Berlin, abgebildet sind, vor dem Auge vorüberziehen läßt, wie sehr gerade im heutigen Baustil sich nüchterne Zweckmäßigkeit und ästhetische Wirkung vereinigen können. — Gartenkunst ist von jeher aufs engste mit Architektur verknüpft; denn die Anlage eines großzügigen Gartens setzt unbedingt einen geschulten Blick für Formwirkung voraus. Das Bauwerk muß sich in die landschaftliche Umgebung einfühlen, selbst wenn diese künstlich geschaffen wurde, ebenso wie die künstlich aufgeführte Landschaft — und das ist Gartenkunst — sich den Erfordernissen vorhandener Bauten anpassen muß. Als die hervorragendste Schöpfung dieser Art dürfte der Hamburger Stadtpark anzusehen sein, der im Verlauf von zwei Jahrzehnten angelegt wurde. Fritz Schumacher hat an diesem großartigen Werk, der ersten städtischen Parkanlage in Deutschland, die eine höchst wichtige städtebauliche, die vielfältigen sozialen Erfordernisse der heutigen Großstadt umfassende Aufgabe ideal löst, in seinem Buch „Ein Volkswart" (Verlag Georg D. W. Callwey, München) eindrucksvoll demonstriert, wie die Gegebenheiten der Natur durch die Architektur auszunutzen sind.

HERR UND DAME

(SCHLUSS VON SEITE 722)

Und die Frauen? Sie haben ihre Würde, ihr imposantes Aussehen abgestreift, das sie in den Tagen des Sonnenkönigs zur Schau trugen, und statt ihrer Niedlichkeit und Pikanterie angelegt. Wie fein und zierlich sehen sie aus, diese Damen des Rokokos, in ihrer sanften Geschmeidigkeit, blühenden Anmut und schelmischen Koketterie des Körpers, ihren gepuderten Coiffüren und grell geschminkten Wangen, mit ihren reizenden Stöckelschuhen und hellen, duftigen Gewändern! Es mutet einen an, als ob sie sich alle zu einer Komödie aufgeputzt hätten. Und es ist auch eine Komödie, die sie spielen, eine leichtfertige, oft frivole, aber immer scharmante Komödie. Sie spielen ihr Leben lang, von dem Augenblick, da sie in die Ehe treten, bis zu der Stunde, da sie Abschied nehmen von der Welt, vielleicht spielen sie am wenigsten, solange sie Kinder sind. Sie spielen auch mit ihren Gefühlen, ebenso wie sie mit dem Geist jonglieren. Die Damen des Rokokos sind keiner großen Leidenschaft fähig. Die wenigen, die sich der Liebe blind, mit ihrer ganzen Seele in die Arme werfen, sind Ausnahmen ihrer Zeit. Die meisten kennen nicht die aus der Tiefe des Herzens quellende Neigung, sie kennen nur das flüchtige Interesse. Wenn eine von ihnen vorgibt, mit Leidenschaft jemand zu lieben, so darf man sicher sein, daß sie nur verliebt ist, verliebt wie ein Kind in ein Spielzeug, das es wegwirft, sobald man ihm ein neues, schöneres schenkt. Sie selbst warnen die Männer davor, die Liebe nicht allzu ernst zu nehmen, und lehren sie, diese als Augenblicksrausch auszukosten, der, sobald er verflogen, auch schon vergessen ist. Und die Herren befolgen diesen Rat und streichen allen Ernst aus ihren Beziehungen zum schönen Geschlecht.

Und so entsteht jene Liebe, die Chamfort so treffend als den „Austausch zweier Launen und die Berührung zweier Epidermen" bezeichnet, entsteht der Flirt. Er zieht sich in unzähligen Variationen durch das Leben der damaligen Gesellschaft. Jeder Kupferstich weiß von ihm zu erzählen. Ob es sich nun um eine Szene im Freien handelt — ein Picknick, ein Tanzvergnügen, einen Spaziergang — oder ob der Schauplatz eine Loge in der Oper, einen Ballsaal, ein Musikzimmer, ein Boudoir darstellt, immer ist der Flirt das Motiv der Handlung. So häufig auch die Szene auf dieser Bühne, die man Rokoko nennt, wechseln mag, so entzückende Bilderfolgen auch die Galanterie — dieser phantasiebegabte Regisseur der damaligen Gesellschaft — hinzuzaubern weiß, eins bleibt doch immer unverändert: das kokette Spiel der Schauspieler-Kavaliere mit ihren reizenden Partnerinnen.

Die einseitige Bevorzugung des Verstandes im Zeitalter des Rokokos hatte zur Folge eine Revolutionierung des Gefühls. War man bisher in der Schätzung des Intellekts zu weit gegangen, indem man sogar die Empfindungswelt rationalistisch wertete — die Liebe mit dem Hirn ist ja ein charakteristisches Merkmal des Rokokos — so übertrieb man nun nach der anderen Richtung und ließ sich von dem Grundsatz leiten: Gefühl ist alles. Die Empfindsamkeit ergriff wie eine epidemische Krankheit Männer und Frauen. Personen, die sich leicht begeisterten oder zur Schwermut neigten oder Enttäuschungen in der Liebe erlebt hatten, wurden am leichtesten von ihr angesteckt. Aber auch Menschen mit starkem Innenleben und großen Geistesgaben, wie z. B. Goethe und Herder, waren zeitweilig ihr verfallen. Eine ganze Generation wuchs ins Machtbereich der Empfindsamkeit auf, eine ganze Generation schwelgte

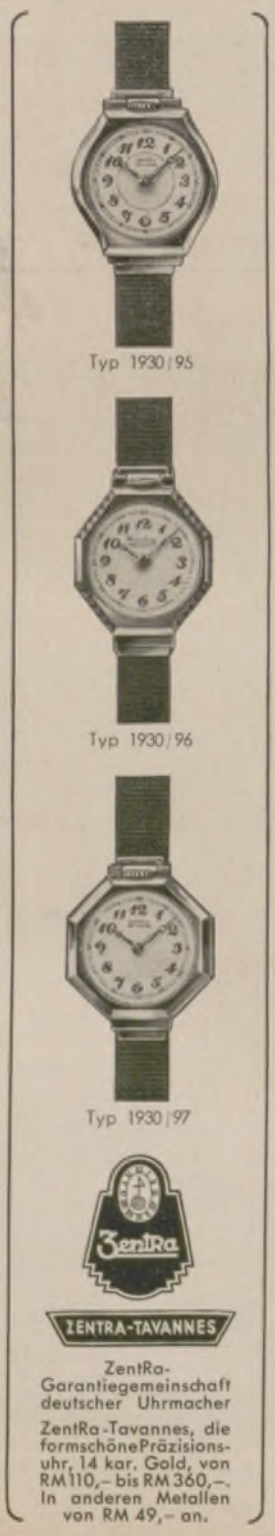
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

und litt unter ihrem Einfluß: auch nach den sechziger und siebziger Jahren des 18. Jahrhunderts, dem sog. Werther-Zeitalter, bis tief in die Tage der Romantik kann man ihre Wirkung noch spüren. Der eigentliche seelische Ausdruck der empfindsamen Menschen war die überschwengliche Schwärmerei. Man geriet in die verzückteste Stimmung beim Anblick der Natur, im Arm des Freundes, in der Betrachtung eines von lieber Hand geschenkten Gegenstandes, in der Erinnerung an ein schönes empfindsames Erlebnis. Und diese Schwärmerei übertrug sich auf den geselligen Verkehr. Das Zusammenschwingen der Seelen in gemeinsamer Freude und gemeinsamem Leid war nie inniger als in der Wertherzeit. Das Interesse am Menschen überwog alles andere. Man reiste ja tagelang, um einen Menschen, für den man auf Grund der Erzählung anderer eine Neigung gefaßt hatte, kennenzulernen, und man wechselte jahrelang die vertrautesten Briefe miteinander, ohne sich je von Angesicht zu Angesicht gesehen zu haben. Die Wichtigkeit des Persönlich-Menschlichen erklärt uns, warum man sich, im Gegensatz zu dem vorangegangenen Rokoko, mit den bescheidensten geselligen Darbietungen begnügte. Wenn man schon an einem Mondscheinspaziergang in Gesellschaft oder an einem Ausflug, bei dem man Klopstocks Oden liest und dazu nichts als Milch trinkt, das herrlichste Behagen findet, nur weil man mit Gleichgesinnten zusammen ist und dabei schwärmen kann, so zeigt das deutlich, wie gering man die äußeren Umstände achtete, und wie hoch man den Verkehr von Mensch zu Mensch bewertete. Das Wort Seelenfreundschaft hatte damals keinen leeren Klang. Es war das, was die Geschlechter tiefer miteinander verband als die Liebe.

In den Biedermeiertagen erlischt diese empfindsame Geselligkeit. Nur hier und da, in verträumten Winkeln, bleiben noch einige Reste zurück. Aber der vorwärtstreibende Strom der Entwicklung weist bereits ein anderes Ziel. Mit der fortschreitenden Technisierung und Demokratisierung des Daseins verwischt sich, soziologisch betrachtet, der Unterschied der Geschlechter. Die Frau drängt gleich dem Manne nach Betätigung. Der Begriff Dame, der von der Renaissance geschaffen wurde und im Rokoko seine vollkommenste Prägung erhielt, ist allmählich aus unserem gesellschaftlichen Leben geschwunden, ebenso wie auch das männliche Gegenstück — der Kavalier — nicht mehr existiert. Man verstehe mich recht: Was wir heute als Dame und Kavalier bezeichnen, ist doch nur ein matter Abglanz dieser repräsentativen Typen großer gesellschaftlicher Epochen. Man kann die Überlieferung nie völlig über Bord werfen, selbst wenn man noch so radikal sein möchte. Die Courtoisie der Renaissance, die Galanterie des Rokokos, die Schwärmerei der Empfindsamkeit, das gemütliche Behagen des Biedermeiers leben in uns fort, freilich nur in spärlichen Resten, und so sind auch Dame und Kavalier nur noch Formen, doch mit einem anderen als ihrem ursprünglichen Gehalt.

Den neuen Gehalt kann man mit dem Wort „mondän" bezeichnen. Was ist mondän? — Eigentlich Weltkenntnis, verbunden mit Weltgewandtheit. Es ist also eine Sicherheit des Auftretens, die auf dem Wissen dessen beruht, was man als notwendige Voraussetzung des Begriffs Gesellschaft ansieht. Die Gesellschaft aber ist ein stets sich wandelnder Organismus, in dem nur einige Grundbedingungen des guten Tones stabil bleiben, während alles andere sich nach Zeitgeschmack und Mode orientiert. Die Geschmacksrichtung unserer Zeit neigt dem Sport zu. Daher ist es nicht verwunderlich, wenn die mondänen Begriffe Herr und Dame von diesem Gesichtspunkt aus gewertet werden. Der Wetteifer der Geschlechter im Kampf um die Gleichberechtigung führt auch im Sport zu einem Ausgleich beider Teile. Man tritt nicht als Angehörige verschiedener Geschlechter einander gegenüber, sondern als Kameraden, die nach einem gleichen Ziel streben.

Wie sehr der Sportgeist in unserer Geselligkeit dominiert, zeigt uns z. B. der Tanz. Die jungen Leute tanzen, um den Körper zu trainieren, die Formen geschmeidig und gelenk zu machen, die älteren aber, um physische Schwerfälligkeit zu beheben, an Leibesumfang abzunehmen und Elastizität zu gewinnen. Es kommt hinzu, daß der auf scharf akzentuierten Rhythmen aufgebaute moderne Gesellschaftstanz indianischer oder negerischer Provenienz in amerikanischer Aufmachung für das Körpertraining sich besonders eignet, mehr als der europäische Walzer, in dessen kreisenden und schleifenden Bewegungen noch eine tüchtige Portion Empfindsamkeit enthalten ist. Der sausende Webstuhl unserer Zeit hat sich jedenfalls im Foxtrott oder Jazz einen dem Sportsinn der Gesellschaft gemäßen Tanz geschaffen. Das erotische Element, das wir in diskreter Form in den Tänzen des Rokokos und Biedermeiers gewahren können, ist beim mondänen Gesellschaftstanz weniger zu finden. Diejenigen, die ihn wirklich beherrschen, betrachten ihn als eine todernste Sache, die anderen machen nur so mit, ohne sich irgendwie um die Geometrie der Füße zu kümmern. Die Forderung der Spitzenleistung, die unsere Wirtschaft beherrscht — eine Errungenschaft des technischen Wettstreits — hat auch in unser gesellschaftliches Leben Eingang gefunden. Das Turnier entscheidet über die Qualität. Ob im Tanzsaal oder auf dem Tennisplatz, bleibt gleichgültig. Wichtig allein ist das Moment des Wettstreits, die Sensation des Sieges und die gesellschaftliche Aufmachung. Hier, in den Arenen des Sports, bilden sich heute Dame und Herr.



Typ 1930/95 Typ 1930/96 Typ 1930/97

ZENTRA-TAVANNES

ZentRa-Garantiegemeinschaft deutscher Uhrmacher

ZentRa-Tavannes, die formschöne Präzisionsuhr, 14 kar. Gold, von RM 110,– bis RM 360,–. In anderen Metallen von RM 49,– an.

Der empfindlichste Teil der Uhr —

gesichert durch metallenen Schutz

Eine Sicherung gegen Reparaturkosten: — — die Aufzugskrone der neuen ZentRa-Tavannes, einst frei an der Seite gelagert, ruht jetzt oben hinter metallenem Schutz. Durch den kleinen Rahmen über der Krone wird Ihre Hand beim Aufziehen geführt, so dass sie die feine Achse, die ins Uhrwerk führt, nicht lockern oder abbrechen kann. Erhöhte Sicherheit und vollendete künstlerische Form — das sind die Vorzüge der neuen ZentRa-Tavannes.

2500 Uhrmacher garantieren gemeinsam für jede ZentRa-Tavannes. Es ist gleichgültig, ob Sie während der Garantiezeit Ihren Wohnsitz ändern oder die Uhr nach einem anderen Ort verschenken — überall finden Sie ein ZentRa-Geschäft, das die kostenlose Garantie übernimmt.

Präzisionsuhrenfabrik

ZentRa TAVANNES

Schweiz

Nur in Fachgeschäften mit dem ZentRa-Tavannes-Wappen.

Beschäftigungskästen für die Jugend

sind heute im steigenden Maße im Handel. Mögen die Gründe dafür noch so gut sein, sie haben fast alle denselben Fehler: sie dienen, wie der Name schon sagt, nur der Beschäftigung. Damit ist aber unserer heutigen Jugend nicht geholfen. An Beschäftigung fehlt es ihr im allgemeinen nicht. Was fehlt und anerzogen werden muß, ist der Trieb zur erfolgreichen Arbeit. Die Jugend soll unter dem Gesichtswinkel arbeiten, daß sie selbst das Werden und die Früchte ihrer Arbeit sieht und somit erkennen kann, welche Freuden die Arbeit vermittelt und bereitet. Das besondere Verdienst des Heintze & Blanckertz Verlages, Berlin NO 43, ist es, neue Wege gegangen zu sein, die den psychologischen, pädagogischen und methodischen Forderungen unserer Zeit Rechnung tragen. Seine reichen Erfahrungen auf dem Gebiete der graphischen Techniken hat der Verlag ganz in den Dienst unserer Jugend gestellt. Zwar wurde die Bezeichnung: Beschäftigungskästen beibehalten. Damit ist aber der Wert der Kästen nicht genügend gekennzeichnet. Es sind im wahrsten Sinne des Wortes Arbeitskästen geschaffen worden, Kästen, die unsere Jugend beiderlei Geschlechtes gern zur Hand nehmen werden. Einerseits wird echte Arbeit verlangt, die auch geleistet werden kann. Sowohl Werkzeug wie Material sind so beschaffen, daß sie auch der Schwächste meistern kann. Andererseits wird rechte Freude erzeugt, die den Arbeitswert steigert und die Arbeitsfreude erhöht. Wer seinen Kindern eine reine Freude bereiten will, schenke diese Arbeitskästen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DEUTSCHE BAROCK-PARKE

(Schluß von Seite 735.)

Ein vorzügliches Beispiel für all diese Möglichkeiten parkhafter Entfaltung ist etwa Sanssouci. Dort gibt es die durchlaufenden Geraden, die weiten Perspektiven, von geschorenen Hecken eingefaßt, Terrassen, Treppen, Laubengänge, Brunnen und aus dem Grün lauschende Skulpturen; alles aber einem strengen architektonischen Gesetz unterworfen, geometrisch gegliedert: schönste Form der spätbarocken Gartenanlage.

Romantischer verfuhren die Architekten der Eremitage bei Bayreuth. Auch hier dominieren freilich die Regelmäßigkeit der Grundrisse und die starke Bindung an dekorative Bauten, vor allem an die halbkreisförmige Orangerie. Dergleichen sieht man noch oft: in Veitshöchheim bei Würzburg, in Fulda, in Schönbrunn und Dresden, in dem köstlichen Hellbrunn bei Salzburg, in dem kleinen mecklenburgischen Neustreulitz, in Schleißheim, Nymphenburg und vielen anderen deutschen Fürstensitzen: Diese Mischung architektonischer Gebundenheit und romantischer Auflockerung von Landschaftswerten ist von unbeschreiblichem Zauber.

In der Wertherzeit, die Gefühlswerte in alle Lebenslagen einschmuggelte, wurde auch der architektonisch gefesselte Park des Fürstenschlosses frei und ungebunden. Man wollte ihn, nach englischer Manier, in eine Landschaftsnachahmung verwandeln. Wörlitz und das Georgium bei Dessau sind, neben Muskau, die glänzendsten Beispiele dieses neuen Geistes, der die Natur suchte und doch nicht ohne Hilfe eines Stils finden konnte. Darum hat man in die stimmungsvolle Auenlandschaft dieser Naturgärten Nachahmungen antiker Bauten hineingesetzt, deren starke Gegensätzlichkeit zum nordischen Laubwald das eigentümliche Moment romantischer Spannung enthält.

Paul F. Schmidt.

ZUM NACHDENKEN

Silbenrätsel.

Aus den Silben: a — be — der — der — di — din — en — es — go — hen — i — in — jol — kus — le — le — lie — me — ne — ne — ne — non — or — ru — sig — ter — then — wun sind 13 Wörter zu bilden, deren erste und vierte Buchstaben, beide von oben nach unten gelesen, einen deutschen Dichter und ein Epos von ihm nennen. Die Wörter bedeuten: 1 Übernatürliches Geschehnis, 2 Reich in Asien, 3 gegerbte Haut, 4 weiblicher Vogel, 5 flüssige Speisenwürze, 6 innige Zuneigung, 7 Längenmaß, 8 Wasserfahrzeug, 9 römische Unterwelt, 10 verfallenes Gebäude, 11 Wildhund, 12 europäische Hauptstadt, 13 Klosterschwester.

Ersatzrätsel.

Schaufel — Kerner — Führung — Lurch — Altar — Spott — Station — Gebet — Heirat

Vorstehende Wörter sind durch Änderung je eines bestimmten Buchstabens in Wörter mit anderer Bedeutung zu verwandeln. Die neuen Buchstaben nennen, aneinandergereiht, ein berühmtes Bauwerk.

Sprichwörterrätsel.

1. Hitzige Tränen trocknen bald.
2. Die Tat kann man nicht ungeschehen machen.
3. Gebranntes Kind fürchtet das Feuer.
4. Reines Herz ist besser als Geld.
5. Leicht Geld, leichte Ware.

Wenn man jedem der vorstehenden Sprichwörter ein Wort entnimmt, ergibt sich ein bekanntes Sprichwort.

Kreuzworträtsel.

Wagerecht: 1 Singvogel, 4 Wärmespender, 7 Fäulnisprodukt, 8 griechischer Kriegsgott, 10 Eile, 12 Schriftzeichen, 13 Züchtigungsgerät, 14 Stadt in der Schweiz, 17 lebensgefährlicher Stoff, 20 Heilpflanze, 21 deutscher Fluß, 22 Obstsorte, 23 Gesangsstück, 24 Farbton; senkrecht: 1 Nebenfluß der Mosel, 2 Gebetsschlußwort, 3 Blume, 4 Teil der Nadel, 5 weibliche Person, 6 musikalisches Zeichen, 9 frühere russische Münze, 11 Teil der Treppe, 14 Spielzeug, 15 Amtskleid, 16 böser Charakterzug, 17 Schlaginstrument, 18 Gedanke, 19 Gangart.

Ergänzungsaufgabe.

Ka — du, A — nas, Da — us, Ri — zi, Fa — rit, Na — fluh

Vorstehende Wortbruchstücke sind durch Einsetzen einer Mittelsilbe zu einem vollständigen Worte zu ergänzen. Die eingesetzten Mittelsilben, der Reihe nach gelesen, nennen einen beliebten Stubenvogel.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4473.

Lösungen der Aufgaben in Nr. 4471.

Kreuzworträtsel: Wagerecht: 1 Gast, 4 Wels, 7 Ceres, 8 Schachtel, 11 Salm, 12 Rabe, 13 Susa, 15 Herz, 17 Kasematte, 18 Ernst, 19 Tara, 20 Text; senkrecht: 1 Guß, 2 Schlosser, 3 Team, 4 Wehr, 5 Estafette, 6 Sole, 9 Capua, 10 Ebert, 13 Skat, 14 Ära, 15 Hast, 16 Zelt.

Pyramidenrätsel: 1 P, 2 Po, 3 Pol, 4 Pole, 5 Polen, 6 Polenz.

Silbenrätsel: 1 **Wei**mar, 2 **Eis**enbahn, 3 **Ruth**enen, 4 **Gal**ilei, 5 **Ele**fant, 6 **Rei**her, 7 **Nac**htschatten, 8 **Erh**ard, 9 **Tit**anen, 10 **Amp**hibien, 11 **Neff**e, 12 **Zie**ten, 13 **Tri**chine, 14 **Def**izit, 15 **Eber**esche, 16 **Min**isterium. — Wer gerne tanzt, dem ist leicht pfeifen.

Rätsel-Ragouts: Efeu, Erz, Auber — Feuerzauber... Mole, Zander — Oleander.

Magischer Diamant: 1 s, 2 Dom, 3 Diner, 4 Sonntag, 5 Meter, 6 rar, 7 g.

Gleichung: (Pas — s) + (Pan — n) + (Ger — r) + (Ei — e) = Papagei.

Schachaufgabe: Te7 usw.

Angenehmes Rasieren durch

NIVEA-CREME

Sie müssen sich *vor* dem Einseifen mit Nivea-Creme einreiben, jedoch nicht zu stark, damit die Schaumerzeugung nicht beeinträchtigt wird. Sie werden dann sehen, dass auch tägliches Rasieren Ihre Haut nicht angreift. Sie werden nicht mehr unter schmerzenden Rötungen und aufgesprungenen Stellen zu leiden haben. Sie werden gleichzeitig feststellen, dass Ihr Aussehen jugendlicher, straffer und gepflegter wird.

Zu ersetzen ist Nivea-Creme nicht, denn nur sie enthält das hautpflegende Eucerit, und darauf beruht ihre besondere Wirkung.

Dosen: RM 0.20–1.20 / Zinntuben: RM 0.60 und 1.–

Man raucht,
man isst Süssigkeiten:

Dagegen ist nichts zu sagen. Aber eins ist dann nötig: richtige Zahnpflege. Zahnpasten, die den Mund nur parfümieren, genügen nicht. Sie schaden sich selbst damit. Nehmen Sie keine andere als die wundervoll herbkräftig schmeckende Zahnpasta PEBECO. Die wirkt! Die schützt Mund und Zähne und gibt Ihnen frischen, reinen Atem!

*

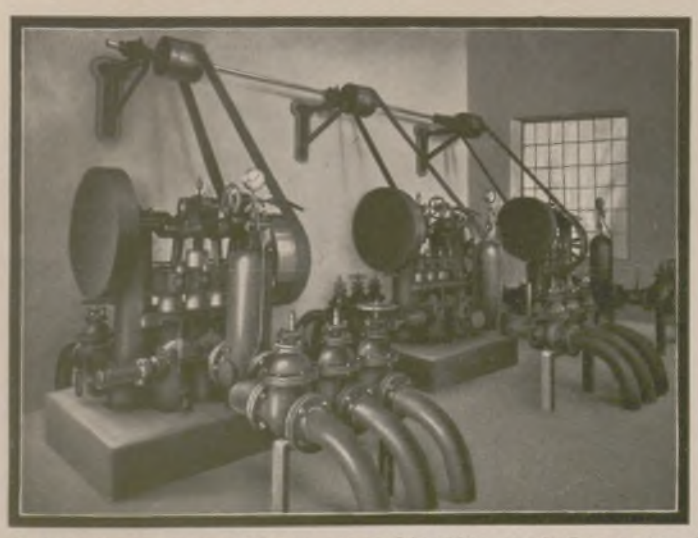
Pebeco wird in Tuben aus reinem Zinn geliefert. Preise: RM 0.60 u. 1.00

PEBECO
ZAHNPASTA

P 175

J. E. NAEHER A.-G. PUMPEN-FABRIK **CHEMNITZ (SA.)**

Beckerstr. 31, Tel. 146/5723



Dreikolbenpumpenstation einer Oelraffinerie in Rumänien.

Mit neuen Augen

sehen Sie die Welt, wenn Sie im gesunden, behaglichen, schuldenfreien eigenen Heim wohnen.

Wir verhelfen Ihnen dazu durch unser **zinsfreies, unkündbares Bau- und Hypothekengeld.**

Unsere **prämienfreie Lebensversicherung** schützt die Zukunft Ihrer Familie.

Unsere **Sperrkonten** bieten größte Sicherheit.

Deutsche Bau- und Wirtschaftsgemeinschaft
Köln, Riehler Str. 31a.

Erbitte kostenl. Druckschrift 298

Name: .....

Adresse: .....

Als Drucksache, mit 5 Pfg. frankiert.

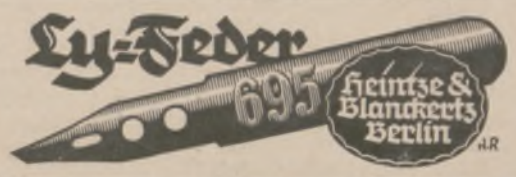
Ueber ***Sieben Millionen***
Darlehen laut notariellem Protokoll in den **letzten zwölf Monaten** zugeteilt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

KÜNSTLICHER SONNENSCHEIN

Sonnenschein" — in dem Worte liegt für uns angekränkelte Kinder der Zivilisation soviel glückhaft gesunde Lebensfülle, solch unmittelbare Vorstellung wohltuender Erquickung von Leib und Seele, daß wir uns das Attribut „künstlich" neben dem „Sonnenschein" kaum ohne weiteres vorstellen können. Schon fast resigniert haben wir uns daran gewöhnt, uns den größten Teil unseres Lebens hindurch nach Sonnenschein sehnen zu müssen, den unser gemäßigtes Klima an sich nur spärlich beschert, von dem unsere städtische Zivilisation uns aber in geradezu verheerendem Maße abschneidet. Die Folgen davon: Zur Rachitis neigende Kinder, und nervöse, lebensunfrohe Menschen.

Tatsächlich ist es aber einer hochentwickelten Wissenschaft und Technik gelungen, für die verhängnisvollen Zivilisationsschäden des Sonnenmangels einen nahezu vollwertigen Ausgleich zu schaffen: die Osram-Vitalux-Lampe, ein „Sonnenstrahler" im wahren Sinne des Wortes. Diese spezielle Glühlampe sendet, in einen besonderen Reflektor eingeschlossen, das gleiche heilkräftige Ultraviolett wie unsere Sommersonne aus, daneben Wärme- und Lichtstrahlung, ähnlich der natürlichen Sonne. Eine Bestrahlung mit der Vitalux-Lampe wirkt dementsprechend wie ein natürliches Sonnenbad: Haut, Stoffwechsel und Nerven werden angeregt, der ganze Organismus fühlt sich erquickt; die dem Gemüte sich mitteilende Trübseligkeit sonnenloser Wintertage wird gebannt. Außerdem bildet die Bestrahlung mit Osram-Vitalux ein ausgezeichnetes Abwehrmittel gegen einsetzende Erkältung. Für Kinder, insbesondere auch für die Säuglinge, sind regelmäßige Bestrahlungen mit Osram-Vitalux ein zuverlässiger Schutz vor rachitischer Erkrankung. Kaum weniger hoch für eine an Leib und Seele gesunde Entwicklung des Kindes dürfte aber auch der herzerfreuende Einfluß des durch die Osram-Vitalux-Lampe zum „Sonnenscheinraum" gewordenen Kinderzimmers zu veranschlagen sein. O—.



Tafel-Silber-Bestecke
in massiv Silber und Bestecke mit 100 Gramm Silberauflage (30 Jahre Garantie). Geschmackvolle Muster, erstklassige Qualitätsware, z. B. eine 72teilige Besteck-Garnitur RM. 125.-. Ausführung mit rostfreien Stahlklingen.
Lieferung direkt an Private. Zahlungserleichterung.
Erste Referenzen. Katalog kostenlos. Originalmuster unverbindlich zur Ansicht.
Carl Mertens, Solingen,
C. M. S. Tafel-Silber-Bestecke.

Kartenregister.

Sensationelle Erfindung
zur Hautverjüngung für Damen!

Geradezu eine Umwälzung auf dem Gebiete der Hautpflege bedeutet ein von deutschem Arzt nach langjährigen Versuchen nunmehr der Allgemeinheit übergebenes Präparat zum innerlichen Gebrauche in bequemer Dragéeform, deren wirksame Bestandteile nach **2 deutschen Reichspatenten** hergestellt werden. Von deutschem Universitäts-Professor nach exakten Versuchen als hervorragend anerkannt. Nach dem ungefähr 30. Lebensjahre muß die Haut jeder Dame ganz besonders gepflegt werden. Die bisherige Anwendung von Salben, Cremes, sogen. Teintwässern usw. diente nur zur Konservierung der Haut, konnte aber niemals welke Haut verjüngen! Das neue Präparat Walida-Hormon-Dragées wird täglich 2—3 mal eingenommen (bequem in der Handtasche mitzunehmen), und die unschönen Falten im Gesicht (Runzeln, Krähenfüße) werden nach kurzer Anwendung zum Verschwinden gebracht.

Warum verjüngt äußere Behandlung die Haut nicht?

Sie werden um viele Jahre jugendlicher aussehen.

Absolut unschädlich, im Gegenteil für den gesamten Organismus äußerst wohltuend. Die Farbe der Haut wird reiner. Das Alterspigment (welke Haut) verschwindet ganz. Interessante Broschüre mit vielen Bildern über alles Wissenswerte wird kostenlos versandt in verschlossenem Doppelbrief ohne jeden Aufdruck gegen 30 Pfg. Doppelbriefporto durch das Generaldepot für Deutschland: **Kronen-Apotheke, Berlin W 8, Block 77, Friedrichstr. 160** (zwischen Unter den Linden und Behrenstr.). Nur direkte Aufträge werden versandt, unverlangte Nachnahmesendungen (wie dies vielfach üblich) sind ausgeschlossen.

Um jede Dame von der bequemen Anwendungsweise der Walida-Hormon-Dragées zu überzeugen, senden wir eine Probepackung umsonst.

Wir legen die Probepackung der verschlossenen Broschürensendung (nur wenn 30 Pfg. Porto beiliegt) diskret bei. **Eine Gewichtszunahme durch Anwendung der Walida-Dragées ist keineswegs zu befürchten. Zu haben in allen Apotheken. Originalpackung 9.75 M.**

Bei Bezug unserer Zeitung durch die Post

bitten wir, Unregelmäßigkeiten in der Zustellung sogleich dem zuständigen Bestellpostamt zu melden. Erst wenn dies erfolglos ist, bitten wir uns davon in Kenntnis setzen zu wollen. Wird unsere Zeitung in beschädigtem Zustande zugestellt, so bitten wir, die Annahme unter Hinweis auf die Beschädigung zu verweigern und in diesem Falle uns gleichzeitig direkt zu benachrichtigen.

Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung (J. J. Weber), Leipzig C 1, Reudnitzer Str. 1-7.

sparen. Freudig schenken!

Das werden Sie, wenn Sie's ebenso machen wie meine 120000 alten Freunde! Sicher wollen Sie die Ihrigen an Weihnachten glücklich sehen – und Sie brauchen ja doch bald den neuen Anzug – den neuen Mantel – ein Kostüm oder Kleid. Also – machen Sie sich und der ganzen Familie die Freude und legen Sie den Stoff dafür in blau-goldener Geschenkpackung – mit Seidenband und Tannenzweig (das sendet Ihnen Christofstal auf Wunsch kostenlos als Schwarzwaldgruß mit!) unter den Weihnachtsbaum!

Lassen Sie sich darum meine ‚Wunderkiste' kommen – sie bringt Ihnen manche Anregung – vielerlei Ideen – Sie kaufen so sparsam – so gut – so gemächlich – Sie haben so große Auswahl und alle denkbare Kauferleichterung. Und Sie freuen sich, daß Sie trotz der guten Stoffe an einem Kleidungsstück fünf, zehn, fünfzehn Mark und mehr ersparen! Schreiben Sie also gleich eine kurze Postkarte: ‚Erbitte kostenfrei und ganz unverbindlich mit Rückfende-Freimarken Ihre große Familienauswahl für Weihnachten!'

TUCHFABRIK CHRISTOFSTAL
G.M. B.H.
FABRIK UND VERKAUF EIGENER UND FREMDER ERZEUGNISSE
IN CHRISTOFSTAL W 12 (WÜRTTBG.)

Jhagee-Zweiverschluß-Duplex.

Die Universal-Kamera
für Reise-, Sport- u. Porträtaufnahmen.

Ganz gleich, ob Sie im Flugzeug oder Auto im 100 km-Tempo dahin sausen, ob Sie sich auf Reisen, auf dem Sportplatz oder daheim im Familienkreis befinden, die

Jhagee-Zweiverschluß-Duplex

wird Ihre Erlebnisse im Bild festhalten, sie versagt nie, gestattet mittels des Jhagee-Präzisions-Schlitzverschlusses (D. R. P.) Momentphotos bis 1/1000 Sek. sowie mit dem Zentralverschluß Zeitaufnahmen von beliebiger Dauer. Dabei ist sie kaum teurer als eine gewöhnliche Klappkamera und bereits

von RM. 167.— an erhältlich.

Verlangen Sie unseren Sonderprospekt: „Meine Erfahrungen mit der Jhagee-Zweiverschluß-Duplex".

Jhagee Kamerawerk Steenbergen A.-G.
DRESDEN-STRIESEN 147.

Warum

lassen Sie Kunden vorübergehen?

Sie kennen die Anziehungskraft des **Aktuellen Bilderdienstes** noch nicht!

Immer „neu" — jede Woche neue Bilder von interessanten Ereignissen aus allen Ländern — ist der Aktuelle Bilderdienst ein einzigartiger Blickfang für Ihr Schaufenster, der Ihnen fehlt!

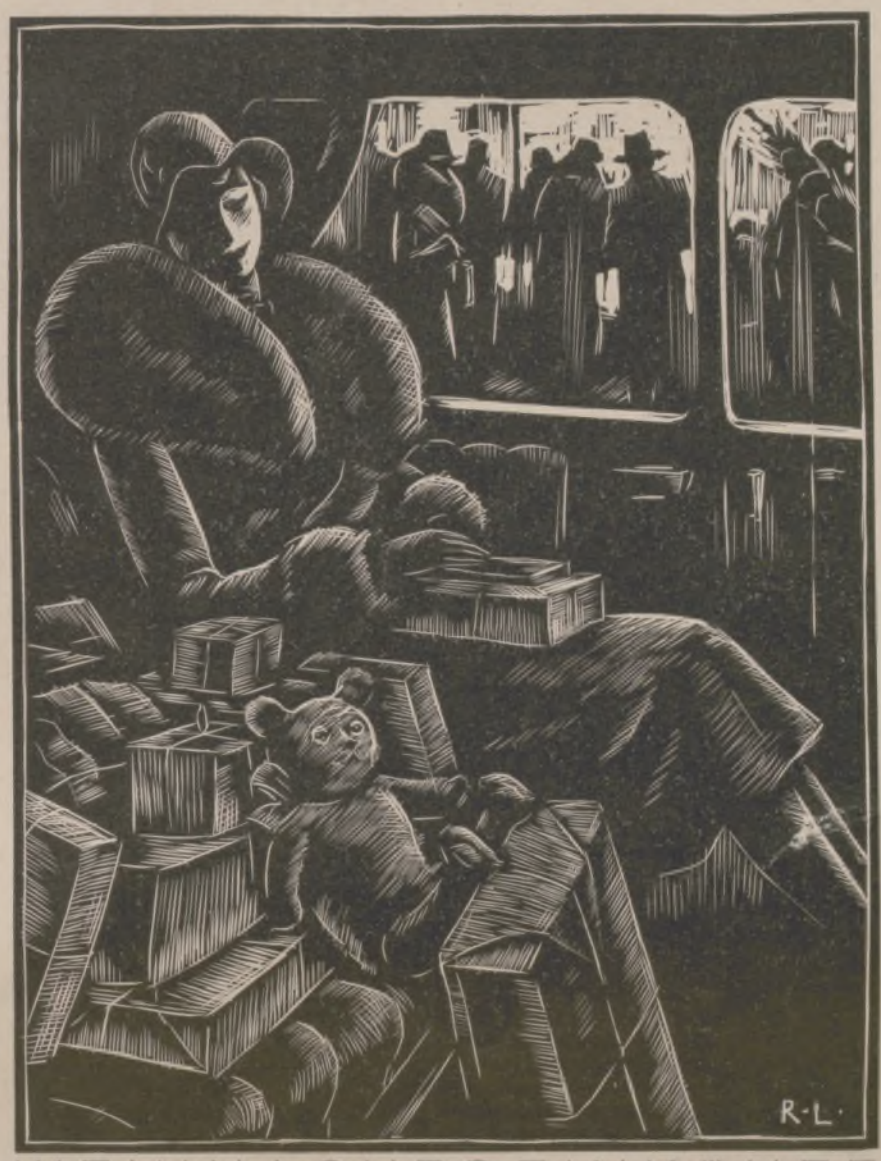
Verlangen Sie Angebot von

Aktueller Bilderdienst
der Illustrirten Zeitung in Leipzig C1.

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94. Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ILLUSTRIRTE ZEITUNG



WEIHNACHTSEINKÄUFE

LEIPZIG

VERLAG J·J·WEBER

NR·4473 ★ 4·DEZ·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJÄHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Rund um den Erdball. Wie in den letzten sieben Jahren, wird der Dreischrauben-Luxusdampfer „Resolute" der Hamburg-Amerika Linie auch 1931 eine Fahrt um den Erdball unternehmen. Die Reise führt über die große Prachtstraße der Welt, an der sich die Schönheiten von vier Kontinenten wie Perlen an einer Schnur aneinanderreihen. Am 6. Januar 1931 in Neuyork beginnend, geht die Reise in 140 Tagen über 33 Länder Europas, Afrikas, Asiens und Amerikas. Madeira, Gibraltar und die reizvollsten Plätze des Mittelmeeres sind die ersten Reiseziele. In Madeira, Gibraltar und anschließend in Palma de Mallorca, Villefranche und Neapel nimmt das Schiff die europäischen Reiseteilnehmer an Bord, um sich dann den Gestaden Griechenlands, Palästinas und Aegyptens zuzuwenden. Nach der Fahrt durch den Suezkanal und einem Abstecher nach Französisch-Somaliland sind das Wunderland Indien (Vorder- und Hinterindien) und das paradiesische Ceylon die nächsten Reiseziele. Überall werden von den Anlaufhäfen aus kürzere oder auch längere Landausflüge unternommen, die den Reisenden unter anderm quer durch Indien führen und ihn nordwärts bis an den Himalaya, das „Dach der Welt", bringen. Dann trägt das Schiff seine Gäste nach Hinterindien und durch die Malaiische Inselwelt, in der Java, Bali, Celebes und Borneo besucht werden, nach den Philippinen. Von dort geht es weiter zum „Reich der Mitte" sowie nach Korea und durch die japanische Inlandsee nach den Hauptplätzen Japans. Auf der Reise über den Pazifischen Ozean werden die Hawai-Inseln besucht. Von Kalifornien wendet sich die Reiseroute dann südwärts zum Panamakanal und führt über Cuba zurück nach Neuyork. Von hier treten die europäischen Teilnehmer auf einem der regelmäßig verkehrenden Dampfer der Hamburg-Amerika Linie die Heimfahrt nach Europa an.

Hoher Besuch bei der Jhagee-Dresden. Im Laufe dieses Sommers stattete Seine Königliche Hoheit Prinz Heinrich der Niederlande dem Jhagee-Kamerawerk Steenbergen & Co., Dresden-Striesen 147, einen Besuch ab und verfolgte mit regem Interesse die Fabrikation photographischer Apparate. Bei dieser Ge-

(Fortsetzung auf Seite 754.)

Die Glashütter Lange-Uhr

Die Qualitätsuhr von Weltruf * Bezug nur durch Fachgeschäfte.

A. Lange & Söhne, Glashütte in Sachsen

La Rotisserie du

Cardinal

1, Boulevard des Italiens Paris Im Stadtzentrum bei der Börse.

Vorzügliche Küche! Die besten Delikatessen! Wiener Mehlspeisen! Zuckerbäckereien! Gutes Bier! Gute Weine! Gepflegte Keller! Deutsches Personal! Deutsche Zeitungen! Deutscher Treffpunkt!

AUSKÜNFTE BEI ALLEN REISEBÜROS

MONTE CARLO HOTEL MIRABEAU Unvergleichliche Lage. Besitzer: F. SCHIPPER.
Ganzjährig geöffnet

MENTON Französische Riviera
HOTEL IMPERIAL
Zwischen Menton und Cap Martin, 15 Minuten von Monte-Carlo. 350 Zimmer mit Bad. — Großer Park.
Erstklassiges französisches Restaurant.
EINES der HERRLICHSTEN HOTELS der RIVIERA.

Asthmakranke
auch schwerste Fälle
finden
individuelle, erfolgreiche Behandlung
in
Dr. WOLFER'S SANATORIUM
DAVOS-Platz 41
Spezialanstalt für innere Krankheiten, insbesonders
Prospekte Asthma, Magen- u. Darmkrankheiten, Diabetes.

Töchterpensionat, Kurheim Schloßgut Fahrenbach
b. Wunsiedel i. Fichtelgeb., 630 m hoch, 400 Morg. eig. Gutsbetrieb, eig. Geflügelzucht, Fischzucht, Gartenbau, bietet geb. jg. Mädchen wirtschaftl., gesellsch. Ausbildg., mütterl. Fürsorge, Erholg., viels. Sport, vorzügl. Verpfleg. monatl. 120 M. Erstkl. Ref. Reich illustr. Prospekt gegen Rückporto. Frau M. Thoma

Erziehung und Unterricht

Ingenieurschule Altenburg i. Thüringen
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobil- und Flugzeugbau, Papiertechnik. Prospekt frei.

Klemich'sche Handels-Schule Dresden A 1 Moritzstr. 3

Pädagogium Neuenheim Heidelberg
Kleine Gymnasial- u. Realklass.: Sexta – Abitur. Arbeitsüberwachung. Einzelbehandlung. Umschulung. Einzelzimmer. Eigene Landwirtschaft. Gute Verpflegung. Sport. Rudern.

ERZIEHUNGS-SCHUL-UND BERUFS-SCHWIERIGKEITEN?
Männliche Jugend von 8 bis 25 Jahren
Pädagogium mit Volksschule - Ober-Realschule
Realgymnasium - Lehrwerkstätten - Lehrlingsheim
Gehilfenheim - Landwirtschaftliche Lehrgüter
Heime für Ältere - Heilpädagogische Abteilung
WICHERN-STIFTUNG HAMBURG 26

In Paris findet man unsere Illustrirte Zeitung unter anderm im Lese- und Korrespondenzsaal der Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., 9., 94, Rue Saint-Lazare, wo auch alle und jede Reiseangelegenheit (Fahrkarten, Theaterbilletts, Geldwechsel, Post, Telegraph etc.) erledigt werden kann. Jede Auskunft wird dort spesenfrei erteilt.

Kennzeichen für Köpfe!
Wüßten Sie, welche Persönlichkeiten diese Charakter-Beurteilungen nach der Handschr. aus 30 Jahren Lebens-Beratg. so intim, so nützlich wie interessant finden: Sie würden Prospekt (frei) erbitten! Psycho-Graphologe P. P. Liebe, München 12, Pschorr-Ag.

Das echte WALDFLORA ges. intern. gesch. Kräuterpulver
In Apotheken, Drogerien u. Reformhäusern erhältl.
Nr. 0 für Stoffwechselkrankheiten wie: Gicht, Rheuma, Adernverkalkung, rheumat. Gesichts- und Kopfschmerzen, Säureüberschuß, Blutreinigungskuren.
Nr. 1 . . für Zuckerkranke
Nr. 2a . für Schlaflosigkeit
Nr. 3a Maden-, Spulwürmer
Nr. 4 . für Nierenleidende
Nr. 5 . für Lungenleidende
Nr. 6 Steinl. u. Gallensteine

Nr. 7a Bleichsucht, Blutarme
Nr. 8 Magen-, Darmkatarrh
Nr. 9 . für Nervenleidende
Nr. 10 für Stuhlregulierung
Nr. 11 . . für Fettleibigkeit
Originalpackung . Mk. 3.—
Inhaltangabe auf Packung u. Prospekt. Broschüren kostenlos. Georg Rich. PFLUG & CO. Gera i. Thür. Kein Tee z. Kochen.

Innere-, Nerven- und Stoffwechselleiden, Frauenleiden, Gelenkleiden, Lähmungen.

Dr. Köhler's Sanatorium Bad Elster
Sämtl. physik.-diät. Heilmittel und die Kurmittel des Bades (Moorbäder im Hause) Höchster Komfort.
Prospekte auf Wunsch.
Rheuma.

Dr. Gerson's Diät-Sanatorium und Dr. Gossmann's Sanatorium Kassel-Wilhelmshöhe
Klinisch geleitete Heilanstalten ersten Ranges
Keine ansteckende Krankheiten
Das ganze Jahr geöffnet!

EMS Emser Kränchen Pastillen Quellsalz gegen Katarrhe, Asthma, Husten, Heiserkeit, Verschleimung, Grippe und Grippefolgen, Magensäure (Sodbrennen), Zucker und harnsaure Diathese.

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig bezogen werden.

NR. 4473. 175. BAND — Weihnachts-Nummer I — 4. DEZEMBER 1930

Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 RM. vierteljährlich bzw. 4.50 RM. monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 RM. Berechnung der Anzeigen nach dem Tarif.

Verlangen Sie den neuen Bleyle-Katalog. Verkaufsstellen-Nachweis durch die Fabrik Wilh. Bleyle G. m. b. H. Stuttgart.

JHAGEE
PATENT KLAPP-REFLEX für

Wintersport-aufnahmen.

In geschlossenem Zustand liegen alle Teile, auch das Objektiv, geschützt im Innern der Kamera. Mit einem Griff gebrauchsfertig. Klein, leicht und trotzdem stabil. Die Jhagee ist eine

Vollbild-Reflex-Kamera,

d. h. sie zeigt das Bild in seinen genauen Abmessungen schon vor der Aufnahme. Der Schlitzverschluß hat verdeckten Aufzug und arbeitet erschütterungsfrei für Zeit und Moment bis 1/1000 Sekunde.

Verlangen Sie unseren Gratis-Prospekt „Die sehende Kamera".

Preis von RM. 355.— an.

Jhagee KAMERAWERK STEENBERGEN AC+
DRESDEN-STRIESEN 147.

Glückliche Jugend!

Der Mensch kann seine Jugendfreuden nicht vergessen. Welche dankbare Aufgabe liegt daher für alle Eltern darin, ihren Kindern eine schöne Jugend zu geben. Unsere Kinder von heute brauchen Sport und Spiel. Beides ist vereint im edlen Schießsport mit dem

Diana-Luftgewehr.

Keine gefährliche Schießerei, sondern mit Luft wird geschossen und dabei besitzt das Diana-Luftgewehr die gleiche Präzision wie jedes andere Gewehr. Es gibt kaum eine schönere Unterhaltung im Zimmer und im Freien. Zum kommenden Weihnachtsfest sollten Sie Ihrem Sohn ein Diana-Luftgewehr schenken. Was die Puppe für das Mädchen, ist das Diana-Luftgewehr für den Knaben:

Die größte Weihnachtsfreude.

Wichtig!
Man braucht keinen Waffenschein

Dianawerk Mayer & Grammelspacher, Rastatt 4.

Ein EDLER unter den Teppichen

Handgearbeitet mit durchgehender Musterung, farbecht und sogar mottensicher.

Wer mit Liebe gedenkt, wer Wertvolles schenkt, schenkt

TEFZET-ORIENT

Senden Sie mir kostenlos Almanach L

An die Tefzet A.-G., Leipzig N 25.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

legenheit überreichte die Geschäftsleitung eine der bekannten Jhagee-Rollfilmspringkameras „Auto-Ultrix" für Ihre Königliche Hoheit Kronprinzessin Juliana. Zur Erinnerung an diesen hohen Besuch veröffentlichte das Jhagee-Kamerawerk eine sehr vornehm ausgestattete, in sieben Sprachen gehaltene Drucksache, die mit schönen Photographien versehen ist und den erlauchten Besuch bei der Besichtigung des neukonstruierten Jhagee-Schmalfilm-Projektors zeigt. — Wie das Jhagee-Kamerawerk mitteilt, folgte Ihre Majestät Königin Elena von Italien dem Beispiel ihres Schwiegersohnes, des Zaren Boris von Bulgarien und erwarb bei einer italienischen Photohandlung die Jhagee-Patent-Klappreflex käuflich. Diese Kamera ist dank des Schlitzverschlusses, der Aufnahmen bis zu $^1/_{1000}$ Sekunde ermöglicht, bei den heutigen Verkehrsverhältnissen die gegebene Kamera. So führt u. a. auch eine maßgebende Persönlichkeit auf dem Großflugzeug Do X diese bekannte Patent-Klappreflex für ihre Zwecke mit sich.

Pferderennen auf dem St. Moritzersee. Aus der überreichen Fülle sportlicher Veranstaltungen, die St. Moritz zum unbestrittenen Zentrum des Wintersports stempeln, ragen die internationalen Pferderennen auf dem St. Moritzersee als ein Ereignis von ganz besonderer Bedeutung hervor. In der Rennwoche führt St. Moritz sein sportliches wie sein gesellschaftliches Leben zu höchster Entfaltung. Dieser Tage hat der Rennverein das Programm für die Pferderennen veröffentlicht. Als Renntage wurden der 1., 5. und 8. Februar 1931 festgesetzt. Flach-, Hürden- und Trabrennen sowie Skikjöring mit Gesamtpreisen von 60000 Franken sind vorgesehen. — Der Eishockeyklub St. Moritz tritt mit einem schwer befrachteten Spielkalender für den kommenden Winter vor die Öffentlichkeit. Von den 15 Matches des Arbeitsprogramms gelangen neun in St. Moritz zur Austragung, und zwar gegen die Mannschaften von Oxford, Cambridge, British Ice Hockey Association, Mailand, Akad. Eishockeyklub Zürich, Wien und Arosa. Außerdem finden noch Spiele zwischen ausländischen Mannschaften in St. Moritz statt, darunter der Varsity Match Oxford-Cambridge am 6. Januar 1931.

Das Präparat „Ohropax-Geräuschschützer" hat sich seit Jahrzehnten ausgezeichnet bewährt. Diese weichen, formbaren Kügelchen zum Abschließen des Gehörganges gegen störenden Lärm bilden einen wirksamen

Herrlich, dieses Gesichts-und Hautpflege-Wasser

Es beginnt die Zeit, zu schenken und andern eine Freude zu machen! Es braucht ja nichts Großes zu sein. Über eine Flasche Gesichts- und Hautpflege-Wasser Simi freut sich jeder, ob **Dame oder Herr**, wenn er sie auf dem Gabentisch findet.

Simi reinigt die Poren von allen Ablagerungen (Fett, Staub, Puder, Schminke etc.) und macht die Haut sammetweich.

Herren bevorzugen Simi zum Nachwaschen **nach dem Rasieren**, wegen seiner mildernden und stark desinfizierenden Wirkung. Seit 26 Jahren bewährt.

Überall erhältlich.

PREIS PRO FLASCHE RM 2.30

Simi

Schenken Sie zu Weihnachten eine

Remington Portable

Das stets beliebte und nützliche Geschenk für jeden Herrn, jede Dame, jeden Schüler

Remington Büromaschinen G. m. b. H., Berlin und überall.

Warnung vor Nachahmungen! Männer!

Okasa bleibt Okasa!

Okasa (nach Geheimrat Dr. med. Lahusen) ist kein neues Präparat, aber in der Praxis 100000fach bewährt! Okasa wurde vor Jahren auf Grund langjähriger wissenschaftlicher Versuche erst der Allgemeinheit übergeben. Der Gehalt an Sexual-Hormonen wird schon seit Jahren garantiert. Die Herstellung dieser erfolgt nach Deutschem Reichspatent und kann nach diesem Verfahren kein Konkurrenzpräparat hergestellt werden.

Eine bessere Methode, nach welcher die Sexual-Hormone von Okasa hergestellt werden, gibt es nach dem heutigen Stande der Wissenschaft überhaupt nicht. Gerade auf unserer Methode der Herstellung der Sexual-Hormone beruht die nicht zu übertreffende

Nur Okasa!

Wirkung von Okasa!

Wir versenden daher nochmals

50000 Probepackungen umsonst!

Jeder, der Okasa, das hochwertige, wissenschaftlich anerkannte Sexual-Kräftigungsmittel noch nicht kennt, erhält eine Probepackung kostenlos, diskret verschlossen, ohne jede Absenderangabe, ohne jede Verpflichtung (unverlangte Nachnahmen kennen wir prinzipiell nicht) gegen 40 Pfg. Doppelbriefporto. Wir legen hochinteressante Broschüre mit notariell beglaubigten, tausenden freiwilligen Anerkennungen von Ärzten und dankbaren Verbrauchern jeder Probepackung kostenlos bei.

Generaldepot und Alleinversand für Deutschland:
Radlauer's Kronen-Apotheke, Berlin W. 244, Friedrichstraße 160.

Beachten Sie genau: Okasa (Silber) für den Mann, Originalpackung M. 9.50 } Zu haben in
Okasa (Gold) für die Frau, Originalpackung M. 10.50 } allen Apotheken.

Okasa wird schon seit Jahren mit garantiertem Hormongehalt hergestellt. — Die verwendeten Organpräparate unterliegen einer ständigen ununterbrochenen Qualitätsprüfung durch einen Dozenten der Staatlichen Universität Budapest.

Auf der Internationalen Ausstellung in Florenz vom 15. bis 24. November 1929 erhielt Okasa das **Verdienstkreuz** mit der **Goldenen Medaille.**

F. TODT PFORZHEIM 8

Königl. Hoflieferant — Firma gegründet 1854

Versand direkt an Private! Illustr. Katalog portofrei!

Juwelen, Gold- und Silberwaren, Tafelgeräte, Uhren, Bestecke in massiv Silber und Alpacca versilbert.

Unerläßliche Voraussetzung des Insertionserfolges ist die ständige Beeinflussung eines wahrhaft kaufkräftigen Leserpublikums, wie es in sonst unerreichtem Maße die

Leipziger Illustrirte Zeitung

aufzuweisen hat.

Beste Wirkung auf Blut und Nerven, bei Blutarmut und Bleichsucht erzielt man durch Krewel's altbekannte, durchaus wohlbekömmliche, appetitanregende

Sanguinal-Pillen

KREWEL & Co KÖLN RH. HAMMER UND AMBOSS SANGUINAL

Zu haben in allen Apotheken. Prospekte kostenfrei.

Chem. Fabrik Krewel & Co. G.m.b.H., Köln a. Rhein-Raderthal

VORWERK=TEPPICHE
NUR ECHT MIT DEM NAMEN
VORWERK
VORWERK & Co, BARMEN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

und willkommenen Schutz sowohl im Hause als auch auf der Reise, am Krankenlager usw. Ein dankbarer Anhänger des Präparates ist auch der geistig Arbeitende, der Ruhe und Sammlung sucht. Außer dem Ohropax-Geräuschschützer werden vom Apotheker Max Negwer, Pharmazeutische Präparate, Potsdam 3, noch einige andere wertvolle Ohrschutzpräparate gegen Schäden, die durch das Eindringen von Wasser, Wind, Zugluft und Kälte hervorgerufen werden, hergestellt.

Was sind Pastillen? Zur Bekämpfung von Erkältungserscheinungen wie Husten und Heiserkeit sind Pastillen ein gutes Mittel. Sie wirken schleimlösend und schmerzlindernd. Bei langsamem Zergehen im Munde tritt gleichmäßige Lösung der wirksamen Bestandteile ein. Je langsamer und gleichmäßiger die Lösung eintritt, desto anhaltender und intensiver ist die Einwirkung auf die Schleimhäute des Rachens und der Atmungsorgane. Diesen Effekt gewährleistet eine Pastille, die im Gegensatz zu der gepreßten Tablette aus einer teigartigen Masse ausgestanzt und langsam getrocknet ist. Sandow's Pastillen mit dem seit nunmehr 50 Jahren stets bewährten „künstlichen Emser Salz Sandow" hergestellt, sind in der jetzigen Zeit der Erkältungsgefahren ein bequemes und sicheres Mittel, das jeder zur Hand haben sollte. Sandow's Pastillen sind in allen Apotheken und Drogerien zum Preise von 80 Pf. stets vorrätig.

Wenn Sie bescheren, wollen Sie Freude bereiten. Darum werden Sie auf Ihrem Gabentisch bestimmt die köstlichen Süßigkeiten von Stollwerck nicht vergessen. Berücksichtigen Sie, daß ein Geschenk nach dem Geist beurteilt wird, der es beseelt und nach dem guten Geschmack, den seine Auswahl bekundet. Also seien Sie klug und bedenken Sie: Stollwerck Schokoladen sind weltbekannt und Stollwerck Pralinen von ausgezeichneter Güte. Eine Auswahl von beiden ist in den bekannten Weihnachts-Festkisten der Firma Gebrüder Stollwerck A.-G., Köln (Rhein) zusammengestellt. Diese sind zum Preise von 10 und 20 RM in allen einschlägigen Geschäften erhältlich.

Ein praktisches Weihnachtsgeschenk für die heranwachsende Jugend — Mädel, Junge, Jungmann —, das stets die größte Freude auslöst, ist die Original Kieler Matrosen-Kinder-Bekleidung der Firma August Geiger, Kiel, Dänische Straße 24. Das Geschenk ist praktisch,

Für gesunden Kindersport

die bewährten, leichtlaufenden

STEIFF – Bärkopf-Fahrzeuge

Elegante, starke Bauart, leichter Lauf auf Metallscheibenrädern mit Gummireifen und Wälzlagern, bei Steiff-Autos gekugelte Lagerung, Zahnrad-Steuerung, Türe, Sitzverstellung.

Steiff-Bärkopf-Roller 3.90 bis 9.50 RM.
Steiff-Autos 42.- bis 89.- RM.

Überall zu haben.
Prospekt LF und Nachweis kostenfrei.

Margarete Steiff G. m. b. H., Giengen a. Brenz 7 (Württ.).

Preiswert in der Anschaffung, Praktisch im Tragen, Erkältung schützend.

Dr. Lahmann

Unterkleidung

für Damen, Herren und Kinder.

Verlangen Sie kostenlos Formenprospekt auch für den Lisa-Schläpfer und Verkaufsstellen-Nachweis durch die alleinige Fabrik H. Heinzelmann, Reutlingen-Z.

Weihnachtsfreude für jung und alt!

Jede Sitzgelegenheit ein Liegestuhl mit

Ruhespender „Schenkelrast"

eine Wohltat f. Hausfrauen, Berufstätige, Beinleidende, Ruhebedürftige. Glänz. Anerkenn. Aus Peddig- oder Boondotrohr (dunkel) zusammenlegbar, 1 kg schwer, Mk. 9,50 franko verpackt. Prosp. kostenlos. **Fritz Bergner, Velbert,** Rhld. 8. Postscheck Köln 45877.

Des Knaben schönstes Spiel das ist und bleibt

STABIL.

STABIL

ist in allen besseren Spielwaren-, Eisenwaren- und optischen Geschäften, in allen Warenhäusern zu haben.

Wettbewerb 25 000 RM. Gesamtpreise

„STABIL"

Walther's Metallbaukasten

Die Bedingungen unseres Stabil-Stipendien-Wettbewerbes erhalten Sie ebenso wie die Baukästen und Werbehefte in fast allen besseren Spielwaren- und optischen Geschäften, Kaufhäusern etc. Stabilbaukästen gibt es schon von RM. 5.— an, Recordbaukästen von RM. 1.50 an. Wo nicht erhältlich, weisen wir Bezugsquellen nach und senden Werbeschriften an jedermann umsonst. Wecken Sie durch die Beschäftigung mit Stabil das technische Interesse der Jugend. Die weitere technische Ausbildung kann sich der Begabte durch den Stabil-Stipendien-Wettbewerb, der 10 000 RM. bare Geldpreise und 15 000 RM. Sachpreise gewährt, erringen.

Walther & Co., Berlin SO 36, Harzerstr. 60/63.

ZU WEIHNACHTEN

LEICA ist die einzige Kleinkamera mit Schlitzverschluß

LEICA gestattet jede Anzahl Aufnahmen bis zu 36 Stück

LEICA kennt keine Doppelbelichtungen

LEICA besitzt die schnellste Aufnahmebereitschaft

LEICA-Negative ermöglichen Copien jeder Größe

Die

LEICA-KAMERA

Das Geschenk von bleibendem Wert

Fordern Sie unsere reich illustrierten Kataloge!

ERNST LEITZ · WETZLAR

LEITZ-Erzeugnisse erhalten Sie in allen besseren Fachgeschäften.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

weil bequem, kleidsam, fast unverwüstlich, gesundheitlich vorteilhaft, da bester Schutz gegen Erkältungen. Der Träger fühlt sich mollig eingehüllt und weiß doch, daß des Beschauers Augen mit Freude auf ihn schauen. Für in jeder Weise vorteilhaften Kauf bürgt der alte gute Name der im Jahr 1872 gegründeten Firma, die auf Anforderung illustrierte Preislisten kostenlos sendet.

Ein klassisches Meisterwerk des Humors von unvergleichlicher Köstlichkeit ist das „Wilhelm Busch-Album, Humoristischer Hausschatz", das bereits in 335. Auflage erschienen ist. Das Stuttgarter Tageblatt schreibt: „. . . So voll losgelöster Lebensweisheit, so voll innerster Frohheit, so voll ausgeglichener seelischer Harmonie zu sein, wie nach dem Lesen dieser Meisterwerke Wilhelm Buschs, wird es dem Menschen nur selten vergönnt. Ein prächtiges, nein, das prächtigste Geschenk für den Weihnachtstisch." Dieses vielbegehrte Werk ist in einer Prachtausgabe zu 35 RM. oder in der Handausgabe zu 25 RM. in allen Buchhandlungen erhältlich. Ausführliche Prospekte versendet der Verlag von Fr. Bassermann, München 2 NW. auf Wunsch gern. Unsere Leser verweisen wir auch auf die bezügliche Anzeige auf Seite 757 dieser Nummer.

Die Akademie für geistiges Wissen, Brüssel, 52, Rue de Lombardie, hat trotz ihres verhältnismäßig kurzen Bestehens ihren guten Ruf weit über die Grenzen Belgiens hinaus verbreitet. Nach glänzend durchgearbeiteten Grundsätzen, die von ersten Fachleuten aufgestellt worden sind, erzieht die Akademie Personen aller Stände und Berufe zu zuverlässigen Menschen mit starkem Willen, schneller Auffassungsgabe und Selbstvertrauen. Ihre Schüler und Schülerinnen werden mit Erfolg zu festen, geraden Charakteren ausgebildet, die allen Anforderungen unserer schnelllebigen, im stärksten Wettbewerb stehenden Zeit gewachsen sind und zu Führern berufen sein dürften. Alle Einzelheiten aufzuführen würde zu weit gehen. Erwähnt sei nur, daß die Lehrkräfte der Akademie mit klarem Blick für die Notwendigkeiten des heutigen Lebens eintreten und sich ihrer hohen Mission voll und ganz bewußt sind. Das Büchlein „Der goldene Schlüssel", das von dem Sekretariat der Akademie jedem Interessenten auf Wunsch gern kostenlos zugesandt wird, gibt weiteren Aufschluß über die Einzelheiten der „12 goldenen Bücher des Meistergedächtnis-Kursus".

Gegen Röte der Hände

und des Gesichts sowie unschöne Hautfarbe verwendet man am besten die schneeig-weiße, fettfreie **Creme Leodor,** welche den Händen und dem Gesicht jene matte Weiße verleiht, die der vornehmen Dame erwünscht ist. Ein besonderer Vorteil liegt auch darin, daß diese matte Creme wundervoll kühlend bei Juckreiz der Haut wirkt und gleichzeitig eine vorzügliche Unterlage für Puder ist. Der nachhaltige Duft dieser Creme gleicht einem taufrisch gepflückten Frühlingsstrauß von Veilchen, Maiglöckchen und Flieder, ohne jenen berüchtigten Moschusgeruch, den die vornehme Welt verabscheut. Preis der Tube 60 Pf. und 1 Mk. Wirksam unterstützt durch Leodor-Edel-Seife, 50 Pf. das Stück. In allen Chlorodont-Verkaufsstellen zu haben.

Rassehunde- Zuchtanstalt u.-Hdlg. „Hektor", Bad Köstritz i. Thür. 63.
Weltbek. renomm. Firma, Versand nach allen Weltteilen. Gute leb. Ankunft, Reinrassigkeit stets garantiert. Illustr. Prachtkatalog, Preisliste, Beschreib. RM. 1.— (Marken).

AUG. GEIGER, KIEL
Gegr. 1872 / Dänische Str. 24 / Fernspr. 2215
Original Kieler Kinder-Matrosen-Bekleidung.
Illustrierte Preisliste gratis.

Bei Bezug unserer Zeitung durch die Post

bitten wir, Unregelmäßigkeiten in der Zustellung sogleich dem zuständigen Bestellpostamt zu melden. Erst wenn dies erfolglos ist, bitten wir uns davon in Kenntnis setzen zu wollen. Wird unsere Zeitung in beschädigtem Zustande zugestellt, so bitten wir, die Annahme unter Hinweis auf die Beschädigung zu verweigern und in diesem Falle uns gleichzeitig direkt zu benachrichtigen.

Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung
(J. J. Weber), Leipzig C 1, Reudnitzer Str. 1-7.

Warum
lassen Sie Kunden vorübergehen
?
Sie kennen die Anziehungskraft des **Aktuellen Bilderdienstes** noch nicht!

Immer „neu" — jede Woche neue Bilder von interessanten Ereignissen aus allen Ländern — ist der Aktuelle Bilderdienst ein einzigartiger Blickfang für Ihr Schaufenster, der Ihnen fehlt!

Verlangen Sie Angebot von
Aktueller Bilderdienst
der Illustrirten Zeitung
in Leipzig C 1.

Silber-Bestecke
und Tafelbestecke
mit 100 g Silber-Auflage liefere ich gegen 6 bis 9 Monate Kredit.
Katalog kostenlos unverbindlich.
H. Rausch, Düsseldorf 114,
Glockenstraße 16.

Für wenige Pfennige warm
mit der Kronprinz-Petrolgas-Maschine,
durch viele Verbesserungen ein Wunderwerk der Heiztechnik, elegant, tragbar, rauch-, geruch- und gefahrlos, kein Ruß, keine Asche, ideal für Heim, Kontor, Werkstatt, zugleich **Koch-, Brat-, Backmaschine,** in der ganzen Welt, auch in Deutschland, besteingeführt. Lieferung überallhin einschließlich Zoll, Fracht, frei ins Haus billigst! Es gibt nichts Besseres!
Verlangen Sie sofort Preisliste von den
Kronprinz-Werken Lp. Kimpink, Guntramsdorf bei Wien.
Die Kronprinz-Petrolgas-Maschine besiegt den Winter. Auch Ihnen wird sie Freude bereiten.

Negergarn und Belagarn
sind vorzüglich und farbecht.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Gebra Stabil-Presse

zum Durchquetschen von Kartoffeln und Früchten

D. R. P. 494017 und 494844 und Auslandspatente

Gegründet 1870

VORZÜGE:

1. Geringer Kraftaufwand erforderlich.
2. Zuverlässige Befestigung an der Tischecke.
3. Für die Bedienung der Presse nur eine Hand benötigt.
4. Die Presse ist aus schwer verzinntem Stahlblech hergestellt, daher hervorragende Festigkeit. Verbiegen ausgeschlossen.

In allen guten Fachgeschäften erhältlich.

Erklärender Prospekt steht kostenlos zur Verfügung.

Alleinige Hersteller:

GEBR. ARNDT

Metallwarenfabrik

Quedlinburg

Das wertvollste Hausmittel zur Schmerzlinderung

ist die Solluxlampe — Original Hanau. —

Bestrahlungen mit ihren leuchtenden Wärmestrahlen bewirken eine außerordentlich starke Zufuhr gesunden Blutes (Hyperämie) zum Sitz des Schmerzes oder entzündeter Körperstellen. Als Erfolg ergibt sich eine schnelle Schmerzlinderung und ein beschleunigter Heilverlauf. Gerade die am häufigsten auftretenden sogenannten „kleinen" Krankheitsbeschwerden, denen man beinahe täglich ausgesetzt ist, sind fast stets von lästigen Schmerzen begleitet. Jeder wird diese schmerzlindernde, angenehme Hyperämiewirkung der Solluxlampe — Original Hanau — als ein wahres Wunder preisen! Der Arzt wird stets erfreut sein, sie vorzufinden, denn sie erleichtert ihm seine Aufgabe in vielen Fällen ganz außerordentlich.

Die Anwendungsgebiete der Solluxlampe sind so zahlreich, daß sich die Anschaffung für jede Familie lohnt. Die Solluxlampe gehört ebenso in jedes Kinderheim, in jedes Hotel und in jedes Pensionat.

Die Solluxlampe — **Original Hanau** — (nicht zu verwechseln mit der berühmten Künstlichen Höhensonne — Original Hanau —, deren ultraviolette Strahlen in wenigen Minuten die Haut bräunen und auf ganz anderen Gebieten Treffliches leisten) — hat einen Stromverbrauch von nur 0,3 KW, und jede gewöhnliche Steckdose genügt zum Anschluß.

Die Broschüre „Verjüngungskunst von Zarathustra bis Steinach" von Dr. A. von Borosini (88 Seiten kart. zum Preise von RM 2.—, zuzüglich Versand- und Nachnahmespesen erhältlich durch den Sollux-Verlag, Hanau (Postfach Nr. 1296) erläutert ferner die günstige Wirkung der Solluxlampe auf diesem Sondergebiet. Ausführliche Erläuterungsschriften versendet ferner kostenlos die

Quarzlampen-Gesellschaft m. b. H., Hanau a. M.,
Postfach Nr. 1229.

(Ausstellungslager Berlin NW 6, Luisenplatz 8, Telefon: Sammelnummer D 1, Norden 4997). Die Solluxlampe — Original Hanau — kostet einschließlich Verpackung, Stecker und Litze, also komplett anschlußfertig ab Werk Hanau nur RM 77.50 (auf Wunsch Zahlungserleichterung: nur RM 30.— Anzahlung und den Rest in zwei Monatsraten). Vorführung und Verkauf in medizinischen Fachgeschäften und durch die Allgemeine Elektricitäts-Gesellschaft (AEG) in allen ihren Niederlassungen.

Das klassische Meisterwerk des Humors

Wilhelm Busch-Album
Humoristischer Hausschatz

Prachtausgabe in einem Quartband

1500 Bilder · 355 Seiten Text in Zweifarbendruck · 335. Auflage
Ganzleinen Mk. 35.—, Halbleinen Mk. 30.—

Handausgabe in zwei Bänden

1500 Bilder · 986 Seiten Text, sowie sein Bild nach Lenbach
Zwei künstlerische Ganzleinenbände Mk. 25.—

Inhalt: Die fromme Helene · Plisch und Plum · Abenteuer eines Junggesellen · Herr und Frau Knopp · Julchen · Bilder zur Jobsiade · Balduin Bählamm · Der Geburtstag · Fipps der Affe · Maler Klecksel · Die Haarbeutel · Pater Filucius · Dideldum!

Einzelausgaben in 13 Bänden

Jeder Band kartoniert oder in Ganzleinen Mk. 2.— bis Mk. 3.20

Wilhelm Busch als Philosoph

Kritik des Herzens.	Gedichte . . .	Mk. 2.50
Zu guter Letzt.	Gedichte . . .	Mk. 3.50
Eduards Traum.	Prosa . . .	Mk. 2.50
Der Schmetterling.	Prosa	Mk. 2.50

Tobias Knopp (Knopp-Trilogie)

Abenteuer eines Junggesellen · Herr und Frau Knopp · Julchen
231 Seiten mit 360 Bildern
In Ganzleinen gebunden . . . . Mk. 7.50

Ein prächtiges, nein das prächtigste Geschenk für den Weihnachtstisch.
(„Stuttgarter Neues Tagblatt")

Fr. Bassermann'sche Verlagsbuchhandlung · München 2 N.W.

Klein-
CONTINENTAL
das zeitgemäße Weihnachtsgeschenk von bleibendem Wert

RM 260.-

Auf Wunsch Zahlungserleichterung

WANDERER-WERKE A.-G.
SCHÖNAU - CHEMNITZ

Verlangen Sie Druckschrift Nr. 6049

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MÄRKLIN

Metallspielwaren Metallbaukasten

für die aufgeweckte Jugend

Eisenbahnen mit Uhrwerk-, Dampf- und elektrischem Antrieb sowie reichhaltigem Zubehör. **Dampfmaschinen, Betriebsmodelle, Schiffe, Kreisel, Kanonen, Kochherde**

— Metallbaukasten —

Märklin-Katalog D 7, Ausgabe 1930, sowie Prospekte für Baukasten und Einzelteile in allen einschlägigen Geschäften erhältlich. Bezugsquellen können erfragt werden bei

Gebr. Märklin & Cie. G. m. b. H., Göppingen 18 (Württ.)

Täglich ein Sonnenbad!

Im Sommer haben Sie die günstigen Einwirkungen des Sonnenbades auf Ihren Gesundheitszustand nach Möglichkeit ausgenutzt und bedauern, während eines großen Teiles des Jahres darauf verzichten zu müssen. Heute brauchen Sie das nicht mehr. Die Osram-Vitalux-Lampe ersetzt die fehlende Sonne; ähnlich dieser gibt sie Licht, Wärme und Ultraviolettstrahlung. Sie können sich also mit dieser Lampe, ganz unabhängig von Wetter und Jahreszeit, so oft Sie wollen, in der eigenen Wohnung den Genuß des die Gesundheit fördernden heilkräftigen Sonnenbades leisten. Bestrahlungen mit der Vitalux-Glühlampe werden von ärztlichen Autoritäten empfohlen bei Rheumatismus, Neuralgien, allen Erkältungskrankheiten (Schnupfen, Stirnhöhlenkatarrh, Mittelohrentzündung) und anderen Krankheiten. Die Vitalux-Glühlampe mit dem neuen Strahler G 100 oder G 125 ist an jede Lichtleitung anzuschließen.

Literatur und Bezugsquellen-Nachweis durch Osram, Berlin O 17, und deren Verkaufslager.

OSRAM-VITALUX

bringt Sonne ins Heim

Schenken Sie zu Weihnachten eine Vitalux-Glühlampe mit Strahler

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte ZEITUNG

SEHNSUCHT
NACH DER HEIMAT

Kommt herbei, ihr bunten Vögel meiner Heimatwälder!
Gemälde von Maurice Rétif.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

KÖNIGE DER UNTERWELT

AUS DEM VERBRECHER-PARADIES VON U.S.A.

Es sind freundlich lächelnde Gentlemen mit den besten Umgangsformen und nach der letzten Mode gekleidet, diese Verbrecherkönige von Neuyork, Chikago und Philadelphia, diese Führer der „gangsters" und „racketeers" in den Vereinigten Staaten. Sie fahren im Luxusauto und besitzen eine Villa in dem sonnigen Florida. Ihr Bankkonto wirkt erschütternd. Sie sind ebenso bekannt wie Präsident Hoover, und ihre Einnahmen aus Alkoholschmuggel, Spielhöllen, Bankeinbrüchen, Rauschgifthandel und Erpressung übertreffen die seinigen bedeutend und gehen in die Dollarmillionen. Sie empfangen die Berichterstatter der großen Zeitungen und gewähren liebenswürdigst ein Interview, das ihrer faszinierenden Persönlichkeit gilt. Und niemand scheut sich, ihnen die Hand zu reichen, obgleich jedes Kind in den Staaten weiß, daß ihre sorgfältig manikürten Hände mit Blut befleckt sind. Hohe Polizeibeamte und Richter erscheinen auf ihren üppigen Diners und rauschenden Festen als ihre Gäste. Ihre Macht ist groß und unbeschränkt, denn sie beruht auf der Macht des Dollars. Nur einen Schönheitsfehler hat ihre einträgliche Karriere: nie und nirgends sind sie ihres Lebens sicher, sind stets gehetztes und gejagtes Wild. Aber nicht etwa die Pistolen der Polizei haben sie zu fürchten — die hält der allmächtige Dollar in Schach — Leute ihres eigenen dunklen Gewerbes, Angehörige eines feindlich gesinnten Verbrecherklubs, einer Konkurrenz-Organisation, sind es, die sie bedrohen und mit allen Mitteln der Intrige und des Verrats zu beseitigen suchen.

Die Banden, an deren Spitze sie stehen, sind in hervorragender Weise organisiert und bilden ein in ihrer Art vollkommenes Kollektiv. Da gibt es „fingermen", wie der Fachausdruck in dem Verbrecher-Jargon lautet, die nichts weiter zu tun haben, als nachzuforschen und festzustellen, wer wieder einmal ins Jenseits zu befördern ist. Meistens ist das ein Mitglied eines konkurrierenden „gangs". Die Leute, die diese blutige Arbeit dann ausführen, sind die mit Maschinengewehren und automatischen Pistolen ausgerüsteten „gunmen". Die dem großen Führer für jeden Auftrag zur Verfügung stehenden Kumpane werden „henchmen" genannt. Dazu kommt dann noch die Leibwache, die das kostbare Leben des Verbrecherkönigs vor Attentaten seitens der futterneidischen Konkurrenz und der „Ratten", die ihn selbst zu erpressen suchen, zu schützen hat. Aber alle diese Schutzmaßnahmen verbürgen auf die Dauer keine absolute Sicherheit. Einmal kommt der Tag, da ihn sein Schicksal doch ereilt. Auf einsamer Landstraße bei Nacht und Nebel, in dem Zimmer eines Hotels, im fahrenden Auto, bei hellichtem Tage mitten unter den Passanten auf belebter Straße wird er zusammengeschossen und von Kugeln durchsiebt. Und nie erwischt man die Täter! Die Polizei drückt beide Augen zu, sie ist bestochen. Denn der Dollar hat das letzte Wort in USA.!

Da ist Jim Rotstein, der Spielerkönig des unterirdischen Broadway von Neuyork, der an der Spitze der „obersten Vierzig", der Elite der „gamblers" stand und im übrigen seine Hände noch in vielerlei anderen dunklen Geschäften hatte. Als junger Bursche wanderte er von Deutschland nach Amerika aus, wo er als Diener in einem geheimen Spielklub in Neuyork eine Stellung fand. Aus dem Klubdiener wurde sehr bald selbst ein leidenschaftlicher Spieler, und schon mit 22 Jahren hatte er, vom Glück begünstigt, so viel gewonnen, daß er sich in waghalsige Börsenspekulationen einlassen konnte. Auch hier lächelte ihm Fortuna, und binnen kurzem hatte er im Börsenspiel seinen Besitz verzehnfacht. Mit 25 Jahren verfügte er bereits über ein beträchtliches Vermögen und war Besitzer mehrerer Spielhöllen, an deren fetten Einnahmen die Polizei beteiligt war. Er lebte auf großem Fuß und verbrachte Nacht für Nacht in den vornehmen Hasardklubs von Neuyork und Chikago, aber auch in den übelsten Spelunken und Kaschemmen war er, Meister im Falschspiel, ein ständiger Gast. Wohl selten hat es einen leidenschaftlicheren Spieler gegeben. Er wettete auf alles und jedes und war der beste Kunde der Wettbüros und der heimlichen „bookmakers" bei den großen Rennen. Kein Sportereignis, kein Boxkampf, kein Schönheitswettbewerb, an dem er sich nicht mit großen Summen beteiligt hätte. Besonders gern wettete er auf das Alter der Frauen, wobei er an der Frau des Präsidenten Hoover, die er um 5 Jahre zu jung eingeschätzt hatte, 7000 Dollar verlor. Eines Nachts gewann er in einem Hasardklub der 7. Avenue in Neuyork beim Schnellpoker mit seinen Kumpanen 170000 Dollar. Gegen 4 Uhr morgens betrat er mit seiner Gesellschaft den Roulettsaal. Wieder gewann er und erhöhte seinen Gewinn auf 250000 Dollar. Da kam jäh der Umschwung. In weniger als einer halben Stunde hatte er seinen ganzen Gewinn verloren, und gegen 9 Uhr morgens betrug sein Verlust bereits 300000 Dollar. Er merkte, daß er Falschspielern in die Falle gegangen war, die mit dem Croupier unter einer Decke steckten. Als er aber diese Ansicht äußerte und sich weigerte, zu zahlen, krachte plötzlich ein Schuß, und Rotstein fiel blutüberströmt zu Boden. Ein Auto brachte ihn in ein Spital, wo er kurz darauf starb.

Auch der Chikagoer Spielerkönig Diamond Joe Esponito wurde ermordet. An seinem prunkvollen Begräbnis, das die Kleinigkeit von 250000 Dollar kostete, nahmen außer seinen Verbrecherkollegen auch zahlreiche Polizeibeamte teil, was nicht weiter wundernehmen wird, wenn man erfährt, daß z. B. in Philadelphia hohe und niedere Polizeibeamte an den Einnahmen der dortigen geheimen Spielklubs bis zu jährlich 800000 Dollar beteiligt waren. Ein anderer Gamblerführer in Chikago, Big Tim Murphy, wurde von feindlichen „gangsters" überfallen und um 250000 Dollar erleichtert. Eine Woche darauf fand man in einer Vorstadtstraße drei Männerleichen. Es waren die Anführer der Bande, die Big Tim Murphy überfallen hatte. Dieser weilte zur Zeit der Morde nicht in Chikago, ihm war nichts nachzuweisen. Später wurde auch er ermordet.

Jim Rotsteins gelehrigster Schüler war Jack (Leggs) Diamond, der vor kurzem das Opfer jenes geheimnisvollen Mordüberfalls wurde, der in der ganzen Welt Aufsehen erregt hat. Schon mit 17 Jahren flog er wegen schweren Betruges ins Gefängnis. Aber das war das erste und einzige Mal, wo er sich erwischen ließ. Obgleich er seit 1918 wegen zahlreicher schwerer Verbrechen, darunter fünf Morde, mit der Polizei in Konflikt geraten war, hat man ihn nie überführen können. Er verfügte eben über die besten Beziehungen und unheimlich viel Geld, kontrollierte er doch als König der „bootleggers", der Neuyorker Alkoholschmuggler, das Biergeschäft der Achtmillionenstadt. Und das brachte etwas ein! Seit 1927 befaßte er sich auch mit dem Rauschgiftschmuggel. Große Mengen von Morphium und Heroin, die er aus Hamburg bezog, beförderte er durch seine Helfershelfer auf Schleichwegen von Amerika nach Japan. Seine Genossen wurden eines Tages verhaftet und zu Gefängnis verurteilt. Ihm vermochte man natürlich nichts nachzuweisen! Seit drei Jahren wurde er jährlich einmal angeschossen. Stets war er auf der Flucht vor seinen Feinden, die er wiederum rücksichtslos übers Ohr hieb und betrog. Es war die mächtige Hand des größten aller amerikanischen Verbrecherkönige, Al Capones in Chikago mit dem hübschen Beinamen „Scarface" (Narbengesicht), die nach ihm griff, weil dieser in das von Jack Diamond kontrollierte Neuyorker Biergeschäft hineinwollte. Vor diesem Griff floh Jack Diamond nach Europa, nach Deutschland, von wo ihn die Polizei bei seiner Ankunft als höchst unerwünschten Gast sofort wieder abschob. Nicht lange nach seiner unfreiwilligen Ankunft in Neuyork wurde er im Monticello-Hotel von acht Schüssen, von denen vier trafen, niedergestreckt. Nach den Tätern sucht die Polizei noch heute, denn der mit dem Tode ringende Verbrecherkönig will die „boys" durchaus nicht kennen und würde sie, wie er sagt, auch nicht nennen, wenn er sie kennen würde. Eine ungeklärte Rolle bei diesem Attentat spielte seine Freundin, das rothaarige Ziegfield-Girl Marion Roberts, die den Überfall als Racheakt eines von ihr abgewiesenen zudringlichen Freundes von Jack Diamond hinstellte, den Jack bei einem Zechgelage dafür verprügelt habe. Diese Darstellung klingt höchst unglaubwürdig. Sicherlich hat das schöne Mädchen einfach die Rolle eines Lockvogels gespielt. Fünfzehn Detektive bewachen den im Hospital liegenden Bandenchef Tag und Nacht, um ihn vor einem neuen Attentat zu schützen. (Schluß auf Seite 786.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der drohende Berg.

Zur Bergsturzgefahr am Kilchenstock: Blick auf den Ort Linthal und den dahinterliegenden Berg im Kanton Glarus (Schweiz). Unterhalb des Gipfels haben sich große Felsteile gelockert und drohen abzustürzen. Die bisherigen Abbrüche folgten den im Bilde sichtbaren Schneerunsen, kamen aber noch vor den Häusern zum Stillstand. (Phot. Krenn.)

Entfesselte Fluten.

Von der großen Sturmflut, die am 23. November an der ganzen Nordseeküste tobte: Aufnahmen vom Nordoststrand Helgolands während des Sturms. (Phot. Schensky.)

Opfer des Sturms.

Die Reste der vom Sturm zum Einsturz gebrachten Funktürme in München-Stadelheim (23. November). Die Türme hatten eine Höhe von 100 m und bestanden aus Holz.

AUFRUHR DER ELEMENTE

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DAS MODELL
UND
DIE SCHÜLER

AKTZEICHEN-
STUNDE IN
DER AKADEMIE

GEMÄLDE
VON M. GAYRAL

Eine Bauerntochter in Südamerika

Diese alte Bäuerin wanderte als Sechsjährige 1842 mit den Kolonisten von Tovar in Venezuela ein.

Vor fast 100 Jahren, Anno 1842, wanderten 400 alemannische Bauern aus dem badischen Breisgau auf Einladung des spanisch-venezuelischen Grafen Manuel Felipe de Tovar nach Venezuela aus. Von seinen dortigen Ländereien trat Tovar 30 qkm Gebirgslandes an die Einwanderer ab. Er beabsichtigte, das ganze Gebiet der Küstenkordilleren zwischen Caracas und Valencia mit deutschen Bauern zu besiedeln, die in dieser Höhenlage ähnliche klimatische Verhältnisse fanden wie in der alten Schwarzwälder Heimat. Graf Tovar rechnete dabei mit einer Wertsteigerung seines übrigen Landbesitzes, da er sich vom Einzug der deutschen Kultur eine wirtschaftliche Hebung des ganzen Landes versprach. Die Kolonie liegt etwa zwölf Reitstunden westlich von Caracas in paradiesischer Höhenlage zwischen 1800—2500 m über dem Meer. Die mittlere Jahrestemperatur beträgt dort 16° Celsius und steigt im Sommer bis zu 25° im Schatten. Begrenzt wird das Gelände durch zwei kühle, kristallklare Quellflüsse, den Rio Tuy und den Rio Maya, die vom Gebirge herab ihre Fluten ins Karibische Meer schicken.

Typische Ansiedler der deutschen Kolonie Tovar.

Das Segelschiff, das die Einwanderer an die venezuelische Küste brachte, führte gleichzeitig alle Maschinen, Werkzeuge und allen Hausrat mit sich, um die wohnliche Einrichtung der jungen Kolonie zu ermöglichen. Auch alle Maschinenteile zur Inbetriebsetzung von Mühlen und einer Brauerei wurden mitgenommen. Sechs Wochen dauerte die Überfahrt. Dann ging es in fast übermenschlichen Anstrengungen auf ungebahnten Wegen durch den Urwald, über Schluchten und Sümpfe hinauf ins Hochland. Am 24. März 1832 errichtete Graf de Tovar unter Zustimmung der Regierung jene Schenkungsurkunde, die heute noch gültig ist, und die die staatsbürgerlichen und

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Blick über den Friedhof von Tovar auf die Ansiedlung.

rechtlichen Verhältnisse der Einwanderer festlegte. Die Urkunde trägt auch die Unterschriften der damaligen fünf deutschen Bauernführer Müsle, Weimann, Eckert, Strub und Ruthmann. Verboten waren den Einwanderern der Verkauf des Bodens und die Verheiratung mit Venezuelern. Diese wiederum durften sich in der Kolonie nicht niederlassen. Dadurch erhielt sich eine reinrassige deutsche Bauerngemeinde, die heute 800 Köpfe zählt. Von Kriegen und Brandschatzungen verschont, da die Kolonie fast unzugänglich im Gebirge liegt, hob sich der Wohlstand der fleißigen Leute, insbesondere durch Anbau von Kaffeekulturen. Der gerade in dieser Höhenlage noch zur Reife gebrachte Kaffee gilt als der beste und aromatischste in ganz Venezuela und erbringt dadurch Liebhaberpreise. Die reichlichen Ernten und die erzielten günstigen Extrapreise haben viele Nachkommen der ehemaligen Einwanderer zu wohlhabenden, ja selbst reichen Leuten gemacht.

Sie sprechen heute noch den heimatlichen, knorrigen schwäbischen Dialekt mit einem merkwürdigen singenden Tonfall, und treu halten sie an allen Sitten und Gebräuchen ihrer Väter fest. Der größere Teil der Kolonisten ist katholisch, aber die Baptistengemeinde unter ihnen wird von Nordamerika finanziell und kulturell stark unterstützt. Ihre Häuser sind einfache Wohn- und Fachwerkbauten mit gemauerten Keller- und Erdgeschossen. Die oberen Stockwerke sind Holzkonstruktion, wie man sie heute noch überall im Schwarzwald sieht.

Im Verlauf der Jahrzehnte hat sich aber leider die Verbindung mit der Heimat fast ganz gelöst. Die meisten Kolonisten verlernten Lesen und Schreiben. Erst seit einem Jahr waltet wieder ein junger deutscher Lehrer, Richard Aretz, ein einstiger Fliegeroffizier, seines Amtes. Er ist geborener Rheinländer und steht tapfer auf diesem Posten halbverschollenen Deutschtums. Die lange Inzucht hat die Gemeinde auch biologisch etwas müde gemacht. Deshalb hofft die Kolonie, daß aus der Heimat, und zwar aus den breisgauischen Dörfern, junge und tüchtige Bauernsöhne hinüberwandern, die auch theoretische und praktische Kenntnisse im Obst- und Gemüsebau sowie in der Milch- und Käsewirtschaft besitzen. Die venezuelischen Städte Caracas, Valencia und La Victoria beziehen heute große Quantitäten Obst und Kartoffeln aus Nordamerika. Tausende von Tagwerken köstlichsten Bodens liegen noch brach, auf denen nach modernen Methoden genug Obst und Gemüse gebaut werden können, ganz Venezuela von der nordamerikanischen Einfuhr unabhängig zu machen. Der Gemeinderat der Kolonie und der deutsche Gesandte in Caracas haben den von einer südamerikanischen Informationsreise soeben zurückgekehrten Schreiber dieser Zeilen gebeten, die geschilderten Wirtschaftsverhältnisse der Kolonie Tovar in Deutschland bekanntzumachen.

Georg A. Benl, Würzburg.

Die weibliche Schuljugend von Tovar mit ihrem Lehrer, dem Deutschen Richard Aretz.

Kirchgang in Tovar.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS AUSTRALIENS SONDERLICHER TIERWELT

AUFNAHMEN VON DR. GEOFFREY MOREY

Das lebende Original des Teddybären.

Der Koala oder Beutelbär, ein sehr zutrauliches Tier, kommt nur in Ostaustralien von Queensland bis Viktoria vor. Er lebt ausschließlich von den Blättern der Eukalyptusbäume.

Große Augen blicken erstaunt auf den Bildjäger.

Das Ringelschwanz-Opossum ist ein Nachttier, das Nester in den Bäumen baut. Dieser wenig vorkommende Kletterkünstler darf nicht mit dem gewöhnlichen Opossum verwechselt werden.

Seltener Kamerafang: Weißes Opossum.

Albinos sind bisher unter den Opossums noch nicht angetroffen worden. Das gewöhnliche graue Opossum wird wegen seines Felles viel gejagt; trotzdem bildet es durch seine große Vermehrung nahezu eine Landplage Australiens.

Ein Würger kleiner Vögel

ist die Ameisratte, eins der wildesten Tiere des australischen Busches.

Kletterndes Känguruh beim Fraß.

Dieses überaus seltene, 1,5 m hohe Tier ist im Aussterben begriffen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Das Verhör im Urwald

VON OTTO ALSCHER

Er hatte die Schafe früher eingetrieben, weil bei diesem Nebel die Nacht eher zu erwarten war. Die mehr als fünfzig Tiere zu melken, war viel Zeit nötig. Nun saß er beim Eingang des Pferches, bückte sich über den Milchasch, vor sich ein Schaf — und wenn es ausgemolken war, gab er ihm einen leichten Schlag; da lief es blökend davon, und er faßte das nächste.

Naß war der Boden, naß die hohen Urwaldbuchen, aus denen klatschend große Tropfen niederfielen. Auch der rumänische Hirte triefte vor Nässe. Der derbe Lodenmantel war schwer vollgesogen, schon seit einer Woche wurde er nicht trocken. Das Holz im Feuer unter dem primitiven Hüttendach drüben zischte und qualmte.

Es stand bloß noch eine kleine Gruppe Schafe außen an der Hürde, auf das Melken wartend, da schlugen plötzlich die Hunde an. Rasch hob der Mann den Kopf — nein, die Hunde bellten auf die Hochwiesen hinaus; von dort waren keine Wölfe zu erwarten. Milchig verschloß der Nebel auf kurze Entfernung jede Sicht, endlich sah er zwei Gestalten sich aus dem Grau lösen.

Der Mann unterbrach sich nicht im Melken, grübelte nur, wer da kommen konnte. Andere Hirten waren keine in der Nähe, sonst aber gab es keine Menschen in den Bergen. Er wandte den Kopf. Die zwei Männer trugen Gewehre und Uniformen. Waren es Banditen? Ihm konnten die nichts anhaben, die Schafe waren nicht sein Eigentum. Freilich, nahmen sie einige mit, hatte er wieder den Streit mit dem Cenda.

Er pfiff die Hunde zurück, sah gespannt den Nahenden entgegen. Das waren ja Gendarmen! Was suchten die in den Bergen?

Die Gendarmen waren nun ganz nahe gekommen. „Bist du der Josim Gavrila?" rief der eine über das Hundegebell hinweg.

„Der bin ich", antwortete der Hirte erstaunt.

„Die Schafe gehören dem Kaufmann Cenda?"

„Ja." Da sie nichts weiter fragten, setzte er hinzu: „Setzt euch nur ans Feuer in der Koliba, ich bin gleich fertig mit dem Melken." Dann ging er wieder an seine Arbeit.

Aber seine Hände waren unsicher. Was wollten die Gendarmen von ihm? War etwas vorgefallen im Dorfe, mit seinem Weibe, seinen Kindern? Wenn es ein Unglück gegeben, weshalb kamen die Gendarmen, ihm dies zu sagen? Doch was konnte geschehen sein! Weib und Kinder waren gesund, auch die Mutter, so alt sie schon war, und — wenn er auch dem Cenda Geld schuldig ist, die Gendarmen geht das nichts an.

Er zog heftig ein neues Schaf heran ... Daß auch die Gendarmen gerade hierherfinden mußten; unter dem offenen Dach der Hütte war kaum Platz für zwei Schläfer, da wird er wohl im Regen vor dem Feuer liegen müssen.

Endlich war er fertig, nahm die Milch, seihte sie in den großen Holzbottich, gab Lab dazu, damit sie über Nacht zu Käse gerinne. Nun ging er zur Hütte, stellte Milch auf ein Holzbrett und sagte: „Hier ist Milch, der Mamaliga wird auch gleich fertig sein, da könnt Ihr essen!"

Die Gendarmen antworteten nicht darauf. Sie saßen auf Holzklötzen, die Gewehre neben sich gelehnt, doch weder die Kappen noch die Patronentaschen hatten sie abgelegt. Beide rauchten, starrten in das Feuer, als wüßten sie nichts von der Anwesenheit des Hirten.

Der Mann schüttete Maismehl in den Kessel, in dem das Wasser über dem Feuer schon lange siedete, dann ließ er sich beim Feuer nieder. Nach einem scheuen Blick auf die Gendarmen fragte er: „Regnet es im Tale auch so viel? Haben sie schon den Mais häufeln können?" Da die zwei nur hartnäckig schwiegen, fuhr er erbittert fort: „Mein Weib wird mit den Feldern nicht fertig werden, sie wird teuere Arbeiter aufnehmen müssen, ich aber muß bis in den Winter hinein dem Cenda die Schafe hüten. Er will es, damit die Schuld abgetragen wird. Wie viele Holzfuhren hab' ich ihm gebracht, alles hat er mir zum halben Preise gutgeschrieben! Könnte ich mich um die Felder kümmern, bekäme er im Herbst den letzten Leu der Schuld. Aber der Wucherer will sich den Hirten ersparen und mich noch ein Jahr lang schinden."

Einer der Gendarmen hob den Kopf. „Mach den Mamaliga fertig! Wir haben mit dir zu reden!" sagte er rauh.

„Sagt mir doch gleich, was ihr zu sagen habt!" meinte der Mann trotzig. Er zitterte vor Grimm. Sie wollen mit mir reden ... ja, mit dem Stock, mit der Faust, wie schon die Gendarmen jetzt reden. Aber warum nur? Wegen der Schuld? ... Das Geld ist dem Cenda doch sicher, das weiß er; je länger ich zahle, um so mehr Zinsen rechnet er. Deshalb schickt er nicht die Gendarmen ...

Er warf einen haßerfüllten Blick auf die zwei, hatte Lust, über sie herzufallen, verzerrte aber nur stumm das Gesicht, hielt den Kessel noch eine Weile über das Feuer, bis der Maiskuchen wieder zischte, dann stürzte er ihn auf das Brett neben die Milch.

Finster ließ er sich nieder, schnitt ein Stück von dem Maiskuchen ab und wollte zu essen beginnen, da warf der eine der Gendarmen seine Zigarette ins Feuer, erhob sich und sagte: „Höre du, wo sind die acht Schafe, die du jetzt weniger bei der Herde hast?"

Der Hirte wurde so überrascht durch diese Frage, daß er nicht gleich eine Antwort fand. Dann stieß er hervor: „Aber das weiß doch der Cenda! Drei raubten die Wölfe, fünf riß in einer Nacht der Bär. Ich habe es ihm ja durch seinen Neffen, als dieser den Käse abholte, sagen lassen. Der war ja auch dabei, wie eines der Wolf aus dem Pferch forttrug."

„Wem hast du die anderen sieben verkauft?" fragte unbeirrt der Gendarm wieder.

„Verkauft? ... Ihr hört doch, daß sie der Bär geraubt hat!" Er geriet in Zorn. „Aber ich weiß, was der Cenda will. Er will mir die Schafe anrechnen, darum sagt er, ich habe sie ..." Doch er konnte nicht beenden, denn jäh erhielt er einen Fußtritt, so daß er seitwärts des Feuers hinschlug. Bevor er sich erheben konnte, hatten sich die Gendarmen auf ihn gestürzt, banden ihm die Hände, schleppten ihn ins Freie und begannen mit den Fäusten auf ihn einzuschlagen. Schäumend vor Zorn, wehrte sich der Mann, so gut er es vermochte, und es gelang ihm, dem einen der Gendarmen einen Fußtritt in den Unterleib zu versetzen, so daß sich dieser stöhnend in die Hütte schleppte.

Ein furchtbarer Faustschlag auf den Kopf betäubte den Hirten, die Füße wurden ihm gefesselt und an einen Stamm festgebunden.

„Warte, ich werde dir zeigen, mit den Füßen zu treten!" zischte der Gendarm, eilte zur Hürde, riß einen Prügel los und wollte sich wieder auf den Wehrlosen stürzen, als dieser unerwartet Hilfe erhielt. Einer der Hunde war ohne Laut herbeigeschossen und hatte sich in den Schenkel des Mannes verbissen. Auch die anderen Hunde griffen an, der Knüttel brach beim ersten Schlag ab, und es wäre dem Manne bös ergangen, hätte nicht sein Kamerad in der Hütte das Gewehr ergriffen und einen Schuß in die Bäume abgefeuert. Blitzschnell waren die Hunde wieder in der Nacht verschwunden.

Mit zerrissener Uniform, aus mehreren Wunden blutend, hinkte auch dieser Gendarm in die Hütte. Dort verband er sich, denn heftig blutete er aus einer tiefen Wunde des Oberschenkels, aber auch die linke Hand war durch einen Biß ins Gelenk gelähmt.

Die Männer schworen fluchend, am Morgen die Hunde sämtlich niederzuschießen, den Hirten aber zu Tode zu prügeln. Keiner jedoch machte den Versuch, die Mißhandlung wiederzubeginnen; sie wagten es nicht, sich den Angriffen der Hunde neuerlich auszusetzen, waren aber auch unfähig, sich zu bewegen.

Der Hirte war inzwischen aus seiner Betäubung erwacht. Der ganze Körper schmerzte ihn, das Gesicht brannte, Nase und Zahnfleisch bluteten. Nach einer Weile jedoch wunderte er sich über die Stille rings. Er hob den Kopf, sah den einen Gendarmen schlafen, den anderen essen. Dann schob auch dieser die Speisen weg, legte Holz auf das Feuer und streckte sich zur Ruhe aus.

Den Hirten hatte ein Schüttelfrost befallen. Er lag auf dem nassen Waldboden, von einem feinen Regen übersprüht, starrte in die vom Sturm brausenden Wipfel hinauf, fühlte rings die Nacht lasten, nur schwach vom Schein des Feuers erhellt. Aber er vermochte nicht zu denken, es war ihm alles gleichgültig geworden, auch, was ihn noch erwarten konnte.

Nach und nach überkam ihn fliegende Hitze. So müde und entkräftet war er, daß er trotz der Schmerzen zeitweise in einen unruhigen Schlaf verfiel, nur immer kurz aufschreckend, wenn ihm, ob der unbequemen Lage, die Glieder steif geworden waren.

Einmal merkte er, daß die Nacht rings undurchdringlich geworden. Das Feuer unter dem Dach der Hütte war vollständig niedergebrannt, nur ein schwacher Schein erhellte noch das Spaltholz des Daches. Kein Laut war zu hören außer dem Ächzen und Stöhnen der Wipfel, keine Eule fauchte, und auch die Schafe im Pferch blökten nicht. Etwas erfüllte den Mann mit Unruhe; er war sich aber über den Grund der Besorgnis nicht klar, wünschte

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

nur, sich erheben zu können, um das Feuer neu anzufachen, die Finsternis zu verscheuchen. Dann schlief er wieder ein.

Plötzlich wurde er aus dem Schlaf gerissen. Rasendes Toben der Hunde war losgebrochen, Poltern der Schafe, dazwischen ein Brechen der Reisighürde und nun ein unwilliges Brummen. „Der Bär, der Bär!" schrie der Mann und suchte sich entsetzt von seinen Fesseln zu befreien.

Einer der Gendarmen war erschreckt vor die Hütte gestolpert. „Wo?" rief er fragend. Da krachte die Hürde wieder, die Schafe hatten den Zaun durchbrochen und stürmten an die Hütte heran. Der Gendarm eilte vorwärts, sah etwas, schoß, fast ohne zu zielen, ein rasendes Brummen antwortete, entsetzt riß der Mann am Verschluß des Gewehrs, um zu repetieren, doch schon hatte sich eine mächtige Gestalt über ihn gestürzt, und sein Schreien erstickte unter dem wütenden Brüllen des Bären.

„Das Feuer, nimm das Feuer!" stöhnte hilflos der Hirte. Zwei rasche Schüsse knallten von der Hütte her, der Bär ließ jäh von seinem Opfer ab, wieder krachte die Hürde, der Räuber war in der Nacht versunken.

Schlotternd und bleich stand der andere Gendarm vor der Hütte. Endlich wagte er sich vor, drängte sich durch die Schafe, stand dann über den Kameraden gebeugt, der stöhnend auf der Erde lag.

„Binde mich los!" rief ungeduldig der Hirte. Gehorsam folgte der Gendarm und löste mit zitternden Händen die Fesseln. „Lebt er noch?" fragte der Hirte.

„Er ist ganz, ganz blutig."

Der Hirte vermochte sich kaum aufzurichten, taumelte erst zur Hütte und fachte das Feuer wieder an. Darauf trat er zu dem Verwundeten. Er schüttelte den Kopf, als er ihn untersuchte, dann befahl er: „Komm, faß an! Wir müssen ihn zur Hütte tragen." Als sie den Bewußtlosen aufgehoben und Schritt für Schritt zur Hütte trugen, sagte der Hirte erbittert zu seinem noch immer fassungslosen Gegenüber: „Jetzt glaubst du wohl, daß der Bär auch die anderen Schafe geraubt hat!"

Der andere gab keine Antwort. Auf einmal brach er los: „Der Cenda, verflucht soll er sein, schickt uns da herauf!"

Sie entblößten den Bewußtlosen. Nun sahen sie erst die vielen gräßlichen Wunden. Mitleidig meinte der Hirte: „Wenn er auch am Leben bleibt, ein Mensch wird nicht mehr aus ihm."

Obwohl sie beide ihre Hemden zerrissen, konnten sie kaum die tiefsten Wunden der Brust und der einen Schulter verbinden. Endlich hatten sie die nötigsten Verbände angelegt, saßen erschöpft da und blickten einander an. Dann raffte sich der Hirte auf und sagte: „Ich muß gleich Hilfe holen. Der Tag ist bald da; wenn wir ihn nicht rasch ins Tal schaffen, stirbt er hier oben." Trotzig setzte er hinzu: „Doch erst will ich etwas essen."

Und der Hirte begann zu essen, finster vor sich hinblickend, mit dem Rücken gegen den verstört Schweigenden, aber auch fühllos gegen den Zerfleischten, dessen Blut schon wieder durch die Verbände sickerte.

MIT DEM ZEICHENSTIFT BEI EINEM AFRIKANISCHEN URSTAMM

EIN MALERBESUCH BEI DEN DANKALI IN ABESSINIEN / VON FRANZ WINNINGER

Kandelaber-Euphorbien, vielarmig, hochgereckt, überhöhen das sonnverbrannte, braungrüne Gestrüpp, verlieren sich in der unendlichen Wüste der schweigenden Steppe. Dorniges Mimosengesträuch kriecht schlangengleich über den Boden hin, verfilzt, verstrickt, fast das Weiterreiten hemmend. Meinen armen Boys wird jeder Schritt zur Höllenqual. Ihre Füße sind trotz schützender Sandalen bald blutig geschunden. Aber mit fanatischer Geduld schleichen sie neben den Maultieren her, ergeben, ohne zu klagen: „Insch Allah." Wie es Gott gefällt! Sie sind ja Moslems . . .

Dann verkünden Rauchsäulen die nicht mehr allzu ferne Dankali-Siedlung. „Jei Ahmed" heißt sie, verkündet uns unser Leitboy, nach dem Namen des Häuptlings ist sie getauft worden, und wir haben nicht mehr lange zu reiten; bald schlagen wir auf einem flachen Hügel die Zelte auf. Unwahrscheinlich, wie eine flaschengrüne Wand steht gleißend der Abendhimmel hinter den Kulissen des Tschertscher-Gebirges, traumverloren schwimmt in seiner Mitte eine schwefelgelbe Wolke. Aber diese wundersame, stimmungsvolle Abendstille wird durch das helle Geschrei meines aufgeregt gestikulierenden Leitboys zerrissen: „Herr, die Wassersäcke sind ja fast leer, höchstens für morgen noch reicht es!" — Aber was sollen wir tun? Weit und breit gibt's keine offene Wasserstelle. Und die versteckten Wasserlöcher der Eingeborenen, die den Europäern gegenüber mißtrauisch sind wie Füchse, sind nicht auffindbar.

Schon künden vereinzelte laut summende, metallische Netzflügler und da und dort aufgeschreckt dahinjagende Raubvögel die einbrechende Nacht. Der Mond steigt langsam über den schwarzen Bergen auf, der verfluchte, seitenverkehrte Tropenmond, dessen glänzendes, scharfes Licht nichts mehr verhüllt. Taghell leuchtet die Tropennacht, phantastisch und unwiderstehlich lockend. Und Ali, Mohammed und Cassa hinter mir, schlendere ich durch eine unwirkliche, seltsam verzauberte Landschaft.

Aber auf einmal stutzt Cassa. Mit warnender Geste, lautlos, deutet er vorwärts. Da, vielleicht fünfzig Schritt vor uns, glänzt seltsam gespenstisch ein knorriger, riesiger Baumstumpf im Mondlicht. Jäh, ohne viel zu überlegen, will ich hin, da legt mir Cassa warnend die Hand auf die Schulter: „Herr, geh nicht hin! Dankali — Geh nicht! Du könntest den Tod haben. Sieh dort, die dunklen Gestalten. Ehe du hingekommen bist, können sie dich getötet haben . . .!" — Da wird uns unheimlich, das Herz ist bang, wir kehren um, bergen uns im schützenden Zelt.

Der Nachtspuk hat es uns angetan. So wird die Nacht unruhig. Wir können keinen Schlaf finden. Von Stunde zu Stunde wird die Wache abgelöst, sehnsüchtig erwarten wir den Morgen.

Endlich tagt es. Wir brechen auf. Vorsichtig, das schußfertige Gewehr in der Hand, dringen wir vor. Jeder Busch dient uns zur Deckung; endlich aber stehen wir vor dem merkwürdigen Baumstumpf. Aus einer etwa drei Meter hohen Schirmakazie haben die Dankali, nachdem sie sie aller Äste und der Krone beraubten, ein wildes, gewaltiges Bildwerk geschnitzt: einen riesigen Phallus . . . Er ist uralt. Gewiß stammt er noch aus der Zeit, da die heute mohammedanischen Dankali heidnische Götzenanbeter waren. Schließlich sind sie ja nur dem Namen nach Moslems, noch steckt ihnen der Aberglaube im Blut, und heidnische Bräuche triumphieren über alle mohammedanischen Zeremonien. Und der Phallus gilt ihnen als Symbol der Fruchtbarkeit! — Aber er ist ihnen auch ein Symbol der sprudelnden Quelle — und wenn der Phallus da ist, muß wohl auch Wasser irgendwo in der Nähe sein.

Und richtig! Zu unserer freudigen Überraschung finden wir hinter dem Säulenfetisch einen Quell! Jetzt sind wir all unserer Sorgen ledig, wir stehen an der Wasserstelle des Dorfes Ahmed. Wir haben Wasser — das bedeutet: jetzt können wir an diesem so interessanten Ort bleiben, wenn wir nur Lust dazu haben.

Und wir haben Lust. Denn das, was ich bisher entdeckte, läßt in mir die Absicht wach werden, dieses merkwürdige Volk näher kennenzulernen. —

Und der Zufall kommt meinen Wünschen entgegen. Denn am Nachmittag stürzt aufgeregt der Wachtposten in mein Zelt: „Dankali, Herr, Dankali!" Ich trete hinaus — einige wild aussehende, aber schöne Männer stehen mit einmal lauernd da. Sie sind wohl gekommen, uns auszuspionieren. Mißtrauisch flackern ihre Augen, fest hält die Hand den Speer und den Rundschild.

Sie sind völlig nackt. Nur die Lenden deckt ein prunkvoller Schurz: ein herrliches, schwarzgeflecktes Leopardenfell. Und den krausen, hohen Haarschopf zieren — allerdings nur bei wenigen Kriegern — weiße oder schwarze Federn. Das ist ein Zeichen dafür, daß sie bereits einen weißen oder schwarzen Feind niedergemetzelt haben — — —

Jei Ahmed, der stolze, hochgewachsene Häuptling, hat sich in eigener Person zu mir herbemüht. Auf seinem bläulichbraunen Körper sitzt ein rassiger Kopf, die Nase ist gerade, in leichtem Schwung wölben sich die sinnlichen Lippen, und in seinem sich wild aufbäumenden blauschwarzen Haarschopf steckt ein aus leuchtendem gelben Holz geschnitzter, dreizackiger Kamm. Ein runder zinnoberroter Holzpflock hängt im durchbohrten linken Ohrläppchen, und den fast geraden, hohen Hals schmückt die blaue Häuptlingskette. — Vier ausgemergelte Gestalten stehen hinter Jei Ahmed. Die schauen mich ohne Gruß an, demütig und ganz ohne Stolz. Aber ihre Augen glühen vor Neugier, und der Stammesbruder, den sie in ihre Mitte gestellt haben, macht den Eindruck eines unglücklichen, tief bedrückten Menschen.

Ich trete näher. Und mein Boy, der sich mit den Dankali leidlich verständigt, erfährt: der Mann, der einen niedergeschlagen Eindruck macht, hat uns gestern ausspioniert. Er hat seinem Häuptling die Kunde ins Dorf zurückgebracht: In jenem Zelt lebt ein Ferenki, der kann Berg und Busch ohne das „teuflische Auge" — der Halunke meint meinen Photographenapparat! — auf ein weißes Blatt zaubern! Aber das ist eine unglaubliche Nachricht, gewiß hat der Mann, so meint Jei Ahmed, ihm nur etwas vorgeflunkert. Und so kommt er in höchsteigener Person, um sich von dieser Sensation zu überzeugen. Mir bleibt also nichts anderes übrig, will ich nicht den armen Sünder in Ungnade fallen sehen, als das würdige Stammesoberhaupt zu porträtieren. — Rasch ist die Zeichnung fertig, und nachdem Jei Ahmed das Zauberwerk genugsam betrachtet hat, wandert es, viel bestaunt und bewundert, von Hand zu Hand.

Es war das erste Mal, daß ich mit den Dankalileuten zusammenkam. Ich habe nachher dieses wilde, aber freiheitsstolze Volk viel näher kennengelernt. Ich habe die niedrigen Grashütten der Dankali, die Residenz des stolzen Häuptlings am Fuße der schwarzen Gebirgskette des Tschertscher besucht. Ich habe aus ihren prächtigen kleinen, holzgeschnitzten Schalen duftenden Mokka getrunken und wahrscheinlich den ganzen Stamm beleidigt, als ich mich weigerte, ihre

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dankali-Hütten.

Milch zu trinken, die nach Ziegenurin roch. Ich habe junge gazellenbeinige Dankalimädchen verzückt bewundert, um deren Hüften ein Leopardenfell sich schlingt, das die Männer bezaubert und ihnen die Sinne verwirrt. Ich habe mit wilden Dankalijägern behende Hundsaffen gejagt und klagenden, todwunden, verzweifelt schreienden Tieren den Gnadenschuß gegeben.

Und auf dem Rückweg von solch einer Jagd wurde mir ein seltsames Erlebnis.

Wir hatten ein stilles wogendes Tal durchwandert. Hier gab es keine hohen Bäume. Nur undurchdringliche Sträucher wucherten da, dickstämmige Zwergmimosenbäume, durch deren Äste bunte Lianen unlösbare, verwirrende Schlingen flechten. Mühselig bahnen sich die Eingeborenen mit dem scharfen Buschmesser den Weg durch das grüne Geflecht, das sich wie eine unendliche, undurchdringbare Mauer vor uns herschiebt.

Endlich stehen wir in einer offenen hügeligen Landschaft, samtige Wiesen breiten sich aus, und auf ihnen erheben sich bald hier, bald dort helle und seltsame Baumstümpfe. „Was ist das?" frage ich, und der treue Cassa gibt mir die Antwort: „Getha, Mud'h!" Hier liegen Tote, Herr! Und wir kommen näher und betrachten die vier oder fünf Meter hohen Baummonumente. Ein Kranz von hellen oder dunklen Steinen umgibt jeden einzelnen Stumpf, die Bäume sind seltsam behauen — wieder erkennen wir die schaurig-wollüstigen Formen des Phallus!

Ein Friedhof der Dankali-Opfer!

Die Mädchen schmücken sich vor ihren Hütten.

Ein plastischer Exotenkopf: Der Häuptling Jei Ahmed.

Das obere, kuppelförmige Ende der Bildsäule vor uns ist mit einer kalkähnlichen Masse beschmiert, auch der Steinkreis ist milchig getüncht — und deshalb nennt mein Boy Cassa diesen Platz „Ferenki Mud'h" (Grab eines Weißen).

Schauer laufen mir über den Rücken. Aber in den Augen der Dankali lodert stolzer Triumph.

Nichts Lebendiges regt sich. Heiß brennt die Tropensonne auf dieses Stück Erde nieder, in deren Schoß verstümmelte Tote schlafen, unglückliche Opfer eines wilden fanatischen Aberglaubens. Wie viele weiße Forscher, wie viele Eingeborenen-Karawanen mögen hier umgekommen sein! Unter

Ein Junge vom Stamm der Dankali.

Friedhof mit symbolischen Steinfiguren.

heiseren Schreien, unter einem wilden Würgegriff, unter einem hellblinkenden Dolch verrann das Leben zahlloser Menschen. Die afrikanische Erde ist stumm und gierig nach Blut, und nur diese Triumphsäulen starren zum Himmel, weiße und schwarze Baumstümpfe, die nichts mehr von der Todesangst und dem Ende derer verkünden, die unter ihnen schlummern.

Wir reißen uns endlich los von dieser Stätte der Trauer. Wir reiten weiter, und mein Blick fällt auf Jei Ahmed. Herrisch strahlt sein braunes Gesicht, kampfesmutig spannen sich die Nüstern, und die glänzenden, stolzen Augen schießen Blitze, wie die Schneide eines funkelnden Schwerts. Arme Kerle! denk' ich — sie handeln nur, wie es ihnen ihre Natur eingibt . . .

Jedem Fremdstämmigen den Garaus zu machen, das gehört bei ihnen zum guten Ton, das ist für sie Ehrenpflicht. —

Als wir endlich im Lager angelangt sind, gebe ich den Befehl, die Zelte abzubrechen. Noch heute abend wollen wir dieses Land verlassen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Tizian kontra Panzerkasse

VON KURT JUHN

Im Norden von Paris, nahe den Gärten des Chaumont, befindet sich in der Rue de Crimée — äußerlich gar nicht als solches erkennbar — das Geschäftsgebäude der Firma Louseppes, die in der Lieferung von Schlachtvieh nach der französischen Metropole eine dominierende Stellung einnahm.

Marcel Louseppes, der Chef und Begründer der Firma, hatte sich von der Pike auf emporgearbeitet und soll, wie Fama berichtet, in der Wahl seiner Mittel, vorwärtszukommen, nicht viel Skrupel gekannt haben. Seine Feinde sagen ihm sogar nach, er hätte vor netten, kleineren Verbrechen nicht haltgemacht, sofern er sich sicherer Hände bedienen konnte.

Louseppes, nun schon längst der Sphäre kleinlicher Betrachtungen entrückt, hatte sich durch großartige humanitäre Stiftungen und einen mit seinen reichen Mitteln Schritt haltenden Lebenswandel vornehmster Art allgemeingültige Absolution erwirkt. Wer den kleinen, beleibten, Napoleon III. nicht unähnlichen und fabelhaft gekleideten Herrn betrachtete, wenn er salbungsvoll mit seinen Angestellten sprach, konnte unmöglich Zweifel hegen, einem der allerlautersten und gediegensten unter den französischen Geldkapitänen gegenüberzustehen.

Die Büros dieses Hauses waren nur den Verrechnungsgeschäften der Firma gewidmet, und das Getriebe im Gebäude ähnelte eher einem Großbankbetrieb als dem einer Privatfirma.

In dem großen Kassensaal im Parterre war ewiges Kommen und Gehen. Die Beträge, die hier an den Schaltern für die gewaltigen Viehtransporte bezahlt wurden, erreichten täglich gigantische Höhe. Ihr entsprechend waren auch die Sicherheitsmaßnahmen zum Schutze vor Einbruchsgefahr und die Einrichtung der Panzerkassen.

Die drei Hauptkassen, in einem gewaltigen Panzergewölbe vereint, waren in einem Sonderauftrag Louseppes' bei Schneider-Creuzot eigens für die Firma hergestellt worden. Das Versperren der Kassen an jedem Abend erfolgte nach einer genau festgesetzten Reihenfolge.

In dem großen Panzergewölbe standen die drei Hauptkassen der drei Hauptkassiere. Zuerst verschloß Kassier I um dreiviertel sieben alle ihm von den Unterkassieren seines Ressorts übergebenen Gelder in Kassa I. Dann stellte er das Zahlenchiffrierschloß auf die täglich geänderte Zahl ein und verließ den Raum. Nach ihm kam Kassier II und verschloß Kassa II in gleicher Weise. Hierauf erledigte Kassier III genau so sein Geschäft.

Wenn alle drei fertig waren, wurde die gewaltige, fünfzig Zentimeter dicke, kreisrunde Panzertür des Gewölbes geschlossen. Diese Tür war durch drei Zahleneinstellungen zu schließen und zu öffnen. Auch hier trat zuerst Kassier I heran und stellte das oberste Schloß auf seine Zahl. Dann — jeder für sich allein gelassen — taten Kassier II und Kassier III ihre Pflicht.

Hierauf begab sich einer der Herren nach dem andern zu Herrn Louseppes und überreichte in geschlossenem Kuvert seine Zahlenchiffre.

Wenn dann der Kassenraum verschlossen war, jagte durch versteckte Drähte separat zugeleiteter Starkstrom von vielen tausend Volt, stark genug, ein Heer von Einbrechern am Eindringen in diesen Raum zu hindern. Vor den Eisengittern des Kassenraums lief überdies ein schmaler Gang. Nach Arbeitsschluß taten im Hause fünf Wächter Dienst. Jede zehnte Minute führte der Weg des Wächters am Kassenraum vorbei und überzeugte ihn, daß keine freche Menschenhand es wage, den heiligen Besitz Marcel Louseppes' antasten zu wollen.

*

Der ziemlich unbekannte Kunstmaler Louis Picard hatte von dieser gut behüteten eisernen Wand eines Panzergewölbes und den ihr vorgespannten tausend Drähten kondensierten Todes, aber auch von dem hunderttausendsten Teile des Kasseninhalts keine blasse Ahnung.

Am 20. Januar saß er im nur mangelhaft geheizten kleinen Café in der Nähe des Montmartre, in dem er schon seit drei Wochen den armseligen Kaffee schuldig bleiben mußte. Als er eben, verzagt über eine Zeitung gebeugt, die er in Wirklichkeit gar nicht mehr las und nur als Vorwand benutzte, noch länger dasitzen zu dürfen, mit prüfendem Seitenblick den Oberkellner betrachtete, um feststellen zu können, ob der ihm heute schon den Krach schlagen würde, setzte sich ein fremder Mann mit höflichem Gruß an seinen Tisch. Der Mann war klein, zierlich gebaut, trug einen Christusbart und hatte eine helle, wohltönende Stimme. Picard betrachtete mit Künstlerblick das interessante Gesicht seines Gegenübers, als dieser ihn unbefangen und lächelnd fragte:

„Maler?"

„Ja", seufzte Picard, „leider!"

„Warum: leider?"

„Nichts zu verdienen, mein Herr! Ich wollte, ich wäre talentlos. Ich zeichne so vortrefflich Stilleben, daß meine gemalten Schinken, Trauben und Weine seit Wochen fast meine einzige Nahrung bilden. Mein Hirn ist zufrieden, doch mein Magen knurrt: ‚Wärst du lieber Schuster geworden! Oder Einbrecher!'"

Der Fremde sah Picard belustigt an und dachte einen Augenblick mit zusammengezogenen Augenbrauen nach: „Ich hätte einen Auftrag für Sie, mein Herr! Hier aber kann ich das nicht mit Ihnen besprechen. Gestatten Sie also, daß ich Sie zu einem Nachtmahl einlade — echtes Stilleben, mein Herr, nicht gemalt — nachher wollen wir reden."

Der Fremde rief den Kellner und verlangte seine Rechnung sowie die seines Tischgenossen.

„Alles?" fragte der Kellner. „Ja!" erwiderte der Gast und zahlte, ohne mit der Wimper zu zucken, 20 Kaffees und 76 Brötchen...

*

Jeder Mensch in der Rue de Crimée kannte den flammendroten Cadillac Louseppes' und den riesigen Chauffeur Frédéric. Einige Tage nach dem Zusammentreffen Picards mit dem kleinen Fremden ging dieser kurz nach dem Eintreffen Louseppes' in der Rue de Crimée an dem roten Wagen vorbei und rief dem regungslos dasitzenden Frédéric zwei Worte zu: „Achter Februar!" Dann ging er weiter. Frédéric hatte keinen Muskel verzogen.

Am 5. Februar war im Kassensaal der Firma Louseppes rasend viel zu tun.

Tagsüber war die Hinterwand des Raumes, also die Panzerwand, mit einem großen dunkelblauen Plüschvorhang vom übrigen Kassensaal abgeschlossen. Den Kassieren Louseppes' war es zwar untersagt, während der Arbeitsstunden zu rauchen, aber wie überall, wurde es auch hier nur bei Anwesenheit des Firmenchefs mit dem Verbot genau genommen.

An diesem 5. Februar nun hatte Marteau, einer der vielbeschäftigten Kassiere, einen Zigarettenstummel brennend fortgeworfen und im Drange der Geschäfte nicht mehr daran gedacht, sich zu überzeugen, daß kein Unheil geschehe. Doch der Plüschvorhang fing Feuer und brannte schon ein gutes Stück, bevor es jemand bemerkte. Es dauerte zwar nur zwei Sekunden, und der beherzte Marteau hatte — durch den lauten Ruf der erschreckten Kollegen alarmiert — den Vorhang mit Gewalt herabgerissen und die Flamme erstickt. Doch der Vorhang war unbrauchbar geworden.

Daß die Ursache des Feuers ein weggeworfener Zigarettenstummel war, erkannte jeder. Wer Schuld trug, ließ sich allerdings nicht feststellen, da Marteau wohlweislich schwieg. So blieb also nichts anderes übrig, als zur Tagesordnung überzugehen und den Tapezierer zu beauftragen, den Schaden wieder gutzumachen.

Am 6. und 7. Februar hielten daher einige Tapezierergehilfen Einzug in den Kassensaal und brachten einen neuen, prächtigen Plüschvorhang an.

Am 8. Februar fuhr beim Hause gegenüber der Firma Louseppes ein großer Lastwagen vor und lud allerhand Lichtreklamematerial ab. Ungefähr in der Höhe des Kassensaals wurde eine große Tafel mit hundert Glühlampen aufmontiert, und bis zum späten Abend waren Elektriker am Werk, Drähte zu ziehen, zu installieren und zu probieren.

Am gleichen Abend — es war ungefähr sieben Uhr — vollzog sich wie alltäglich die Sperrprozedur der drei Hauptkassiere im Panzergewölbe.

Dann erfolgte das Sperren der großen Panzertür und dann die Übergabe der Zahlenchiffren im Kuvert an den Chef, den gewaltigen Herrn Marcel Louseppes, persönlich.

Der steckte die Kuverte fein säuberlich in seine voluminöse Brieftasche, reichte den Herren freundlich die Hand und verließ sein Büro nach Ablauf weiterer zehn Minuten.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Phot. W. Carell.

WINTER-PREMIERE

Unten bestieg er seinen Cadillac, rief dem Chauffeur Frédéric das Fahrziel zu, und die Fahrt begann.

Sie waren keine drei Minuten gefahren, da drückte Frédéric auf einen kleinen Ballon, der rechts vom Fahrersitz unscheinbar angebracht war, und wiederholte den Druck noch ein paarmal. Kurz darauf verbreitete sich im Wageninnern ein seltsam süßlicher Geruch. Herr Louseppes bekam unbändige Lust, einzuschlafen, und konnte diesem Verlangen auch nicht widerstehen; Frédéric hatte indessen die größte Geschwindigkeit eingeschaltet, bis er nach rasender Fahrt durch das weitgeöffnete Tor einer Gartenvilla des Faubourg St-Germain bog und mit plötzlichem Ruck stehen blieb. Ein kleiner Mann mit einer Gasmaske vor dem Gesicht stand schon bereit, sprang in das Innere des Cadillac, nahm, ohne zu zögern, die Brieftasche des Schlafenden, entnahm ihr die drei Kuverte und eilte ins Haus. Nach zwei Minuten kam er wieder, steckte die Kuverte gewissenhaft wieder an ihren früheren Ort und verwahrte die Brieftasche wieder in Louseppes' Rockinnentasche. Dann sprang er aus dem Wagen, winkte Frédéric mit der Hand, und der fuhr wieder los.

Als Louseppes einige Minuten später vor dem Hause seines Klubs bei geöffneten Türen unter Assistenz Frédérics zu sich gekommen war, schrieb er sein Unwohlsein geschäftlicher Überanstrengung zu und nahm sich vor, seinen Arzt zu Rate zu ziehen. —

Die Beamten des Kassenraumes der Firma Marcel Louseppes machten sich nach Arbeitsschluß zum Fortgehen bereit, und Marteau blieb endlich, nachdem ein großer Teil seiner Kollegen gegangen war, mit dem Kassier Taubet zurück. Als dieser, mit dem Einschließen der Bücher beschäftigt, Marteau fragte, ob er ihn ein Stück begleiten wolle, hatte der zugestimmt, doch als Taubet zuletzt nach getaner Arbeit Marteau suchte, war er schon fort. Ärgerlich verließ Taubet den Kassenraum, zog sich in der Garderobe an und eilte Marteau nach. Marteau mußte es aber ganz besonders eilig haben, denn auch auf der Straße war er nirgends mehr zu erblicken.

In Wirklichkeit aber hatte Marteau es gar nicht so eilig, sondern lag verkrümmt zwischen den Seitenladen eines Schreibtisches in dem engen Raum, der die linken Schubladen von den rechten trennte.

Regungslos lag er dort. Längst schon schollen die Schritte der wachsamen Wächter durch die Gänge des verlassenen Hauses, das Licht in den Sälen war bis auf einige Lampen, die dem Auge der Wachsamen notwendige Sicht verschaffen mußten, erloschen. Marteau lag noch immer unter dem Schreibtisch.

Runde auf Runde hatten die Wächter gezogen, Marteau bewegte sich nicht. Er zählte gewissenhaft die Anzahl der Runden. Als die dreißigste Runde eben an ihm vorbeigestapft war, kroch er lautlos aus dem Versteck und blickte gespannt zum Fenster hinaus.

Von den nahen Kirchtürmen wurde eben Mitternacht angezeigt, als gegenüber, auf der neuangebrachten Reklametafel, Licht aufflammte. Drei Zahlen erschienen in Flammenschrift, verschwanden und leuchteten nach drei Minuten wieder auf, um dann endgültig zu verlöschen. Marteau hatte sie notiert.

Dann huschte er lautlos zum aufgezogenen Plüschvorhang, der nachts nicht herabhing, um den Wächtern freie Sicht über die Panzerkassenwand zu lassen, und zog an einer Schnur, die höher als die übrigen Schnüre hing.

Ein Vorhang senkte sich langsam herab.

Dies geschah in der achten Minute.

Nach zwei Minuten ging der wachsame Mann der Pflicht wieder durch den Kassensaal, sah sich sorgfältig um, sah im Hintergrund alles in prächtiger Ordnung und schritt weiter. — — —

Als am nächsten Morgen um halb acht Uhr morgens die Tore des Hauses Louseppes sich öffneten, um zuerst die Diener, die aufzuräumen hatten, und später die fleißigen Beamten einzulassen, wunderte sich der eine Portier, daß er gegen dreiviertel acht den Kassier Marteau in größter Eile das Haus mit dem Fluche „Verdammt! Wieder vergessen, das Zeug einzukaufen!" verlassen sah, denn er hatte ihn gar nicht kommen sehen.

Noch mehr aber wunderte sich der Diener Charles Toppet, der als erster den Kassensaal betreten hatte, um dort aufzukehren und Ordnung zu machen. Denn als er dem Hintergrund näher kam, um den Vorhang herabzulassen, stieß er plötzlich gegen die Panzerkasse, die er weiter rückwärts vermutet hatte, und — die Panzerkasse gab nach!

Da erkannte er bestürzt, daß er auf gemalte Leinwand gestoßen war. Er hob die Leinwand, und die offene Riesenpanzertür von Schneider-Creuzot gähnte ihm entgegen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Edwin Fischer,
gebürtiger Schweizer, einer der universellsten lebenden Pianisten, besonders Bach- und Beethovenspieler.

Wladimir
v. Pachmann,
der erfolgreiche, nun bereits 82jährige Konzertspieler (vor allem Chopin).

Elly Ney,
die berühmte deutsche Künstlerin (besonders Interpretin von Brahms), stark in Temperament und Technik, lebt jetzt in Bonn.

Frieda Kwast-Hodapp,
begabte Pianistin, besonders Regerspielerin, Gattin des holländischen Pianisten und Komponisten Hanns Kwast.

SILHOUETTEN AM FLÜGEL

SCHERENSCHNITTE
VON
OTTO WIEDEMANN

Er brüllte Leute herbei.

Man stellte den Starkstrom, der in der Nacht jämmerlich versagt haben mußte, ab und stand vor leeren Kassen.

Die Polizei kam, und im Verlaufe der Untersuchung stellte sich heraus, daß im Elektrizitätswerk bei der Starkstromzuleitung sich bei den wichtigsten Isolatoren eine Katze eingemengt und gleichzeitig mit ihrem Tod einen Kurzschluß herbeigeführt hatte, der den Starkstrom von halb zwölf bis gegen zwei Uhr nachts ausgeschaltet hatte. Ein Arbeiter, der zur Zeit des Unfalls im Isolatorenraum gesehen worden war, konnte später, als man Zusammenhänge vermutete, nicht mehr aufgefunden werden.

Marteau und Frédéric lösten sich am selben Tag gleichsam in Luft auf. Die Arbeiter am Gegenüberhause hatten — als man danach forschte, kam auch dies zutage — mit einem gefälschten Bestellschein und ebenso gefälschter Erlaubnis des zur Zeit aus Paris verreisten Hauseigentümers die Arbeit an der Reklametafel ausgeführt. Auch beim Tapezierer fehlten fortan vier Arbeiter.

Die einzig wirklich faßbare Gestalt dieser seltsamen Kriminalaffäre war ein Kunstmaler namens Louis Picard, der sich auf der Polizei einfand und sich als Maler des Panzergewölbes bekannte. Als er Detektive zum Hause führte, in dem er die Arbeit nach Photos vollendet hatte, ohne zu ahnen, welchem Zweck sie dienen sollte, fand man leere Zimmer.

Nach einigen Wochen Untersuchungshaft wurde Picard in Freiheit gesetzt. Einige Tage darauf erhielt er wichtige Poststücke. Sie enthielten einen Schenkungsbrief über eine Villa in der Nähe Roms, ein Scheckbuch der Credit Lyonnais auf seinen Namen und eine Verständigung dieses Instituts, daß für ihn fünfhunderttausend Frank eingezahlt worden seien. Außerdem kam noch ein Brief folgenden Inhalts:

Lieber Herr Picard!

Es freut mich, Ihnen mitteilen zu können, daß Ihr Kunstwerk „Pariser Panzerkasse" allgemeinen Beifall gefunden hat.

Da ich mit Hilfe Ihrer Meisterhand, die auf dem Kunstmarkte nicht die gebührende Anerkennung fand, in die Lage kam, ein günstiges Abkommen mit Marcel Louseppes, der für die Überlassung des Bildes einen ansehnlichen Betrag anlegte, zu treffen, gestatte ich mir, Ihnen Ihren Anteil zu übermitteln.

Ich neige der Ansicht zu, daß Ihnen Mißgünstige Ihren Erfolg im eigenen Vaterlande neiden werden, und habe mir darum erlaubt, Ihnen Italien als künftigen Aufenthalt vorzuschlagen.

Mit herzlichem Gruße
Ihr Nipul.

Marcel Louseppes erlitt einen kleinen Nervenanfall, als er folgenden kurzen Brief erhielt:

Lieber Louseppes!

Es war höchste Zeit, daß Sie etwas für schaffende Künstler tun. Es wird Sie gewiß freuen, zu wissen, daß Sie nach genauen statistischen Aufzeichnungen den dritthöchsten Preis von allen Preisen, die je für Bilder gezahlt wurden, für die Erwerbung des Picard „Pariser Panzerkasse" bewilligten.

Schade, daß bei dieser Transaktion mitverdiente

Kunsthändler Nipul.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MITTELALTERLICHER BAUHUMOR

WASSERSPEIER

Am Westchor des Domes zu Naumburg. Der Wasserspeier vorn links zeigt die offene Wasserrinne. (Phot. Günther Beyer.)

Wenn bei allem Ungemach eines Regens dem Fußgänger aus schadhafter Dachrinne dicke Tropfen auf Schirm und Kleidung platzen, dann wird ihm der Vorteil einer „gesunden" so recht bewußt. Unsere Vorfahren im Mittelalter schätzten diese Einrichtung zum Wasserabfangen ebenfalls sehr, nur kannten sie noch nicht unsere heutigen Dachrohre. Darum erfolgte damals der Ausguß des Regenwassers in Wasserspeiern von einfachster bis zu künstlerischster Art. Bereits an altgriechischen Tempelbauten finden sich Löwenköpfe usw. für diesen Zweck. Die Ausgüsse haben in dem architektonischen Bilde der kirchlichen und auch profanen Bauten des Mittelalters eine nicht unwichtige Rolle gespielt. Vor allem wurden Tiere und Ungeheuer aus Stein, Holz oder Metall als Ausgußröhren dem Baugefüge eingegliedert; doch auch der Mensch gab gar oft das Vorbild hierfür ab. Besonders reich und phantastisch sind die Wasserspeier aus der Zeit der Gotik, deren Stilart ganz dazu angetan war, in ihnen einer mutwilligen Laune die Zügel schießen zu lassen.

Eine groteske Gesellschaft in luftiger Höhe: Wasserspeier der Notre-Dame in Paris. (Phot. Galloway.)

Nebenstehend und im Kreis: Plastische Phantasien vom Dom zu Braunschweig. (Phot. G. Beyer.)

Unten: Ein Anblick zum Gruseln — wenn man nicht wüßte, daß dieser Mann vom Westturm des Ulmer Münsters aus Stein ist. (Phot. Staatliche Bildstelle Berlin.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DIE LANDUNG Ölbild.

DER MALER ALFRED HAGEL

VON MAX HAYEK

Alfred Hagel, der gebürtige Wiener, hat seine Lehrjahre an der Münchener Akademie beendet, wo ihm Julius Diez ein entscheidender Führer gewesen war. Manches im Werk Hagels erinnert an den genialen Münchener, der, ein Meister der Zeichnung, voll Phantasie und Einfall ist. Hagel hatte das Glück, schon um 1912, als er die Akademie verließ, von dem bekannten Architekten Professor Troost zur Ausschmückung der neuen Luxusdampfer des Norddeutschen Lloyd herangezogen zu werden. Hagel sollte Paneele, Gobelins und Supraporten für die besonderen Gesellschaftsräume schaffen, und er löste seine Aufgabe mit feinem Geschmack und geschicktem Sinn für das Dekorative. Seine Wandmalereien für den „Columbus“ (Bibliothek und Rauchsalon), die „Berlin“ (Bibliothek und Kinderzimmer) und „Europa“ (Gobelin im Theatersaal) sind in ihrer Art Meisterwerke. Hagel hat dann auch in Villen und Restaurants Wandmalereien geschaffen, denen ein zarter Zauber eigentümlich ist, wie denn alles, was Hagel malt, vom Element der Romantik umschimmert, von Musik umwoben, vom Märchen umspielt ist. Dazu ist etwas Arkadisches in diesen Bildern, der Hauch verschollener Zeit, die Wehmut verklungener Freude. Mit welcher Anmut er die Lebensluft des Rokokos, wie er Kavaliers- und Schäferszenen, wie er „die gute, alte Zeit“ kostüm- und typentreu farbig heraufzubeschwören vermag, das ist bewunderungswürdig und ist, weil in nobler Manier offenbart, entzückende Kunst. Es ist Poesie. Einem solchen Künstler mußte Raimunds Zauberwelt eine willkommene Sphäre sein. So hat Hagel für den Wiener Kunstverlag Artur Wolf das Zauberspiel „Der Diamant des Geisterkönigs“ mit Aquarellen geziert, die sicher zu den besten Märchenbildern der Gegenwart zählen. Und hier hat Alfred Hagel, der dichtende Maler, dem Musik aus dem Pinsel fließt, sein Bestes geleistet, wie er im dekorativen Märchenbild, das eine unwirkliche Welt verwirklichen will, immer sein Bestes leisten wird.

DIE STUTZER. Gemälde.

DAS MÄRCHEN. Aquarell.

ERFRISCHUNGEN. Gemälde.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PARIS IN BERLIN

Modelle der Pariser Modeschöpferin Jeanne Lanvin, die diese am 8. November im Hotel Adlon in Berlin vorführte.

Nebenstehend:
Cocktail-Pyjama aus tiefrotem Seidensamt mit Silberlamé-Bluse.

Unten:
Großes Abendkleid mit apartem Rückenausschnitt. Der Oberteil ist aus Silberperlen gefertigt, der Rock aus weißem Crêpe Marocain. Dazu passende Perlkappe.

Schwarze, schräg geschnittene, auf Tüll gearbeitete Taftblenden ergaben das Material zu diesem Abendkleid.

Apartes Stilkleid aus weißem Taft mit Inkrustationen aus Tüll, die mit Silberlamé unterlegt sind.

Zu einem zarten Tüllspitzenkleid bilden ein grüner Samtmantel mit Fuchsbesatz und ein grünes Perlkäppchen eine wirksame Ergänzung. Phot.: Atelier v. Gudenberg, Berlin.

Alle Photos (außer Bild oben rechts): Winterfeld, Berlin.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Hakon

von Palle Rosenkrantz

Er war fünf Fuß hoch, über der Brust breit, die Beine etwas schwer, der Körper recht kurz, aber die Hinterpartie verriet gleich, daß er ein guter Springer war. Er war braun, richtiggehend kastanienbraun, ohne eine Spur von Zeichnung. Mähne und Schwanz waren schwarz, Kopf und Hals schlank. Er hatte keinen besonders freundlichen Ausdruck in den Augen, und ganz ohne Mucken war er auch nicht. Aber wen er gern hatte, den hatte er gern, und dem gegenüber war er fromm wie ein Lamm.

Und Hakon hatte Karen gern. Er betrachtete sie als seine Herrscherin, und ob sie ihn ritt oder Einspänner fuhr — er ging, wie er sollte. Wenn sie ihren blonden Kopf an ihn lehnte und seine Mähne streichelte, wurden seine Augen so mild und gut, und es war, als lächelte er mit seinen großen viereckigen Zähnen.

Er war Hannoveraner, er stammte aus einem alten, feinen Gestüt. Und Karen war die Tochter des Jägermeisters auf Enggaard, einem Herrenhof in einer fruchtbaren ostjütländischen Gegend, wo das Korn reich auf den Feldern stand und das Gras die Wiesen zwischen den hellen Buchenwäldern und dem großen See wie ein Teppich bedeckte.

Hakon hatte Karen gern, und dennoch wäre sie durch ihn beinahe tödlich verunglückt. Es war wie ein Unwetter über ihn gekommen, an jenem Sommermorgen, als Karen aus der Stadt zurückfuhr und Hakon vor ihrem Ponywagen gespannt war. Sie hatten sich ein bißchen verspätet, und es sollte schnell gehen.

Eine halbe Meile von Enggaard war man dabei, eine Eisenbahn zu bauen, und gerade als der Wagen vorbeikam, machten ein paar Arbeiter mit einer Schmalspurlokomotive Späße und jagten den ganzen Dampf hinter Hakon her. Es brannte und biß ihn an den Beinen, und der zischende Dampf machte ihn ganz toll. Ohne an Karen und an den Wagen zu denken, setzte er sich in wilden Galopp, und je mehr er lief, um so wilder wurde er. Der Wagen polterte und tanzte hinter ihm her. Karen hielt die Zügel so fest, daß ihre Knöchel ganz weiß wurden. Aber Hakon nahm das Gebeiß und raste wie ein Blitz über die Landstraße.

Das mußte ein schlechtes Ende nehmen. Auf der Allee nach Enggaard schleuderte der Wagen gegen einen Straßenbaum und zersplitterte, Karen flog auf die Landstraße und blieb bewußtlos liegen. Hakon fühlte sich vom Wagen befreit, die Deichsel war gebrochen, aber die Wage schlug ihm an die Hinterbeine, und das nahm ihm den letzten Rest der Besinnung. Er rannte gegen einen Baum, schlug sich gewaltig am Kreuz auf, und erst als er, in Schweiß gebadet und zitternd vor Schreck und Schmerzen, auf dem Hof in seinem Stalle stand, spürte er, wie schlimm das alles war.

Karen wurde von Bauern gefunden und zu Bett gebracht. Erst nach einem langen Krankenlager überwand ihre starke Natur die Folgen des Sturzes. Für Hakon wurde ein Tierarzt geholt.

Hakon stand lange in seinem Stall und dachte über das Erlebnis nach. Er sehnte sich nach Karen, und der Stallbursche schwor, wenn das Biest hätte reden können, hätte es jeden Tag nach Karens Befinden gefragt, so wie sie nach ihm fragte.

Unmanierlich froh wurde er auch, als Karen endlich, mit einer Schwarzbrotrinde und zwei großen Stücken Zucker, zu ihm in den Stall kam. Hakon entschuldigte sich, so gut er konnte; er tat sehr zärtlich, auf daß sie einsehen sollte, daß er wirklich nichts dafür konnte. Und Karen vergab ihm auch; sie blieben gute Freunde, aber Karen mußte ihm die betrübliche Mitteilung machen, daß sie nie wieder mit ihm Einspänner fahren dürfte. Und der Stallbursche schwor wieder, daß Hakon nach dieser Eröffnung den Kopf so traurig hängen ließ, als wäre er ein Mensch.

Aber Hakon war ein kostbares Pferd, viel zu kostbar für den Jägermeister, der ziemlich in der Klemme war — nicht, weil der Hof schlecht gewesen wäre, oder weil er selber kein tüchtiger Landwirt war — nein, das lag an den Zeiten und an einigen Bodenspekulationen.

Der Jägermeister sprach davon, Hakon zu verkaufen, aber Karen bettelte und bat, ihn behalten zu dürfen, und weil sie das einzige Kind war, brachte es der Jägermeister nicht übers Herz, ihr diesen Kummer zu bereiten. „Mein Kind", sagte er schluchzend, „es wird bald der Tag kommen, da sie uns alles wegnehmen werden; aber solange, bis das geschieht, sollst du Hakon behalten dürfen."

Karen wurde so froh, daß sie die betrüblichen Worte gar nicht hörte. Sie lief in den Stall hinab und erzählte Hakon, die Gefahr wäre überstanden, und sie schwatzten noch vieles Wange an Wange.

Aber Hakon mußte sich rühren. Der Jägermeister war zu steifbeinig, um zu reiten, der Verwalter war zu dick, und der Stallbursche sollte Hakon nicht reiten.

Da begab es sich, daß der junge Möller, der gerade Skaerbaek, auf der anderen Seite des Sees, gekauft hatte, seinen Besuch auf Enggaard machte. Er war ein alter Bekannter; er hatte auf Enggaard die Landwirtschaft erlernt und hatte dann in Randers bei den Dragonern gelegen, wo er es bis zum Leutnant gebracht hatte. Sein Vater war Kaufmann und hatte viel Geld. Der junge Möller war nicht schön, ein kleiner, vierschrötiger Pfropfen mit großen, roten Händen, treuherzigen braunen Augen, roten Backen. Er war außerdem gräßlich schüchtern und brachte es auch nie fertig, das zu sagen, was er gern hätte sagen wollen.

Was er gern hätte sagen wollen, was er aber nie fertiggebracht hatte, Karen zu sagen, war, wie gern er sie eigentlich hatte. Der junge Möller war in Karen verliebt. Das schlanke junge Mädchen, das größer war als er, hellblond und ein wenig dürr und zu hoch, kam ihm schöner und feiner als irgendeine Märchenprinzessin vor. Sie spielte herrlich Klavier, sang mit tiefer, klarer Stimme die schwersten Lieder der größten Komponisten und sprach Deutsch, Französisch und Englisch — all das hatte sie in einem Pensionat in der Schweiz gelernt; an ihrer Erziehung war nicht gespart worden. Der Jägermeister sparte überhaupt nicht, und das war auch, so sagten die klugen Leute, sein Unglück ...

Der junge Möller war in Karen verliebt; als er Landwirtschaftseleve war, war sie ihm natürlich unerreichbar gewesen — aber nun war er ein Mann mit eigenem Grund und Boden, hatte einen Hof, der zweimal so groß war wie Enggaard; er war Leutnant der Kavallerie und hatte seines Vaters wohlgespickte Brieftasche, an die er sich halten konnte. Nun hätte er Karen bekommen können — wenn er fertiggebracht hätte, es ihr zu sagen. Er hatte Skaerbaek ja nur gekauft, weil er von seinen Fenstern aus das Wohnhaus von Enggaard sehen konnte. Es war gar kein so guter Hof, und er hatte ihn viel zu teuer bezahlt. Fremden gegenüber behauptete er, er hätte ihn wegen seiner schönen Lage gekauft.

Aber daß diese schöne Lage die Nähe zu Karen war, das sagte er den Fremden nicht, und es Karen zu sagen, brachte er einfach nicht fertig. Karens Kavaliere waren: der Kammerjunker auf Christianelund, der dünnbeinige Graf aus Aarup, der Assessor bei der Amtshauptmannschaft und der Direktor der Bodengesellschaft, der ein richtiggehender Schwindler war, meinte der junge Möller — mit solchen Leuten konnte er es unmöglich aufnehmen. Karen war sehr liebenswürdig zum jungen Möller; sie ahnte gewiß nicht, wie es um den armen Kerl stand. Sie war nett und freundlich zu jedermann, und so wurde man sich auch bald einig, daß Möller Hakon reiten sollte, der nun so lange im Stall gestanden hatte.

Hakon schätzte fremde Menschen nicht — Möller hätte ihn früher nie reiten dürfen — aber nun war er ja Kavallerieoffizier. Möller kam in den Sattel, er konnte gut reiten. Das erwies sich bald auch als sehr notwendig. Hakon wollte unter ihm nicht gehen, er machte allerlei Kunststücke, drückte sich an die Stallwand, um Möllers Bein einzuklemmen, bäumte sich und krümmte den Rücken, kurz gesagt: er war regelrecht unleidlich, wie man es nicht anders von einem Pferd erwarten kann, das so lange ungebraucht im Stall gestanden hat. Aber der junge Möller hatte seine Reiterehre zu verteidigen. Er brachte Hakon zum Tor hinaus, und dann ging es im Trab über die Landstraße. Hakon lauerte fortwährend auf böse Streiche, aber der junge Möller hielt die Ohren steif.

Es wurde eine harte Tour für beide. Allmählich wurde der junge Möller ärgerlich. Und es ging über Hügel und Felder, über Zäune und Hecken, teils auf der Landstraße, teils im Straßengraben, aber der junge Möller saß wie festgewachsen im Sattel, und Hakon mußte seinen trotzigen Kopf unter seinen starken Händen beugen. Die Tour dauerte zwei Stunden, und als der junge Möller stolz und keck in den Hof einritt, stand Karen an der Stalltür, um Hakon im Empfang zu nehmen. Hakon dampfte von Schweiß, der Schaum hing ihm bis an die Brust, er zitterte vor Ärger und Trotz und wollte nicht zugeben, daß er seinen Meister gefunden hatte.

Und er muß sich wohl auch bei Karen beklagt haben, denn als der junge Möller ihr zum Abschied die Hand geben wollte, sagte sie mit zusammengebissenen Zähnen: „Sie brauchen sich nicht mehr zu bemühen, herüberzukommen, Herr Möller. Einen Mann, der ein Pferd zuschanden reitet, will ich nicht mehr sehen."

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Phot. Obigt.

MARKTTAG IN FREIBURG i. Br.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

KINDER DER SONNE

ZIGEUNERINNEN IN BARCELONA

PHOTOS: Z. KLUGER-
W. v. SZIGETHY

TANZ AUF DER STRASSE

JUNG BLUT

CARMEN

DER TANZ IST AUS —
DIE TÄNZERINNEN BITTEN UM
KLINGENDEN LOHN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Den jungen Möller traf das wie ein Keulenschlag. Er taumelte in seinen Jagdwagen und hätte auf der Heimfahrt beinahe zwei Schmiedekinder überfahren.

Da ging all die Herrlichkeit in Rauch auf, und der junge Möller trug sich drei Wochen mit Selbstmordgedanken. Also war das alles vergebens gewesen! Sie wollte ihn nicht haben, und nun hatte er gerade geglaubt, so weit zu sein, daß er es fertigbringen würde, es ihr zu sagen...

Karen versprach Hakon feierlich, daß ihr der junge Möller nie wieder vor die Augen kommen sollte, und Hakon war anscheinend damit zufrieden.

*

Der Sommer verging, und der Herbst kam mit schlechter Ernte, schlimmen Zeiten, mit Wetter und Wind. Beim Termin ging es schlecht für den Jägermeister aus, und als im Februar der Schnee die Felder deckte und Eis über dem See lag, kam der Kreditverein mit dem Gerichtsvollzieher und pfändete auf Enggaard. Da war nichts dagegen zu machen. Karen traf das wie ein Donnerschlag; sie hatte nichts geahnt, und sie wurde klein und demütig. Einigen einflußreichen Freunden des Jägermeisters gelang es, ihm einen Platz als landwirtschaftlicher Beirat bei einer Bank in der Hauptstadt zu verschaffen.

Enggaard wurde zur Auktion gestellt. Inventar, Möbel, Hof — alles sollte verkauft werden, darunter also auch Hakon. Es dauerte eine Weile, bis Karen ganz verstand, was das hieß. Als erstes winkte die Scham, dann kam der Kummer über das verlorene Heim, über all das, was nun in alle Winde zerstreut werden sollte, Mitgefühl mit Vater und Mutter. Das überwand sie; sie war ja jung, und alle sagten, daß ihr Vater in eine sichere Stellung käme. Schließlich fand sie sich darein, aber über eins konnte sie nicht hinwegkommen: daß sie und Hakon sich für immer trennen sollten.

Und je näher der Auktionstag kam, um so größer wurde ihre Trauer. Sie sprach mit niemandem davon, sie wollte niemanden mit ihren Sorgen betrüben, aber sie konnte stundenlang im Stalle stehen und mit Hakon darüber sprechen, und wenn sie ausritt, wiederholte sie immer wieder nur dieselben Worte. Hakon merkte wohl, daß seine Herrscherin betrübt und unruhig war; er versuchte, sie zu trösten, so gut er konnte. Aber das machte es nur noch schlimmer, weil sie ihn nur noch mehr liebgewann, und sein Ruf, er wäre ein außergewöhnliches Reitpferd, verbreitete sich über die ganze Gegend. Er bekam in der Auktionsbekanntmachung vier Zeilen mit dem überströmendsten Lob, und alle Gutsbesitzer der Nachbarschaft beschlossen, ein gutes Stück Geld dranzusetzen, ein so prachtvolles Pferd zu erwerben.

Karen war tief betrübt. Am Tage vor der Auktion faßte sie einen Entschluß, der sie selber zum Erschauern brachte. Kein Fremder sollte Hakon besitzen. Sie wollte eine von ihres Vaters Pistolen nehmen, sich am Abend in den Stall schleichen, Hakon die Pistole ans Ohr setzen und ihren treuen Freund töten, auf daß niemand anderes sein Herr würde. Am Abend schlich sie sich wirklich in den Stall. Die Pistole lag in ihrer zitternden Hand. Sie lehnte ihre Wange an Hakon, sie streichelte seine Mähne, sie erzählte ihm, was sie tun wollte — und sie floh aus dem Stall, schleuderte die Pistole in den Teich, und geschüttelt von einem Weinkrampf, warf sie sich auf ihr Bett.

*

Die Auktion kam. Das Wetter war schön — es war gegen Frühling — und alle Leute der Gegend kamen nach Enggaard, um zu sehen, ob man da nicht gut kaufen könnte. Der Jägermeister hatte sich mit seinem Schicksal versöhnt. Er hatte ja wirklich eine gute Stellung bekommen. Die Ehre war gerettet, und er konnte selber bestimmen, was er von seinem Hab und Gut behalten wollte. Deshalb war er bei der Auktion zugegen, um zu entscheiden, was sich lohnte, zu verkaufen, und was er behalten wollte. Unter diesen Umständen lagen nicht Kummer und Sorge über der Auktion. Die Bekannten und die Herren von der Amtshauptmannschaft wurden vom Jägermeister bewirtet; es wurden gute Preise erzielt, und der Auktionsleiter war aufgeräumt und witzig, wenn die Käufer sich überboten. Für den Jägermeister war es ein gutes Geschäft, und alle gönnten es ihm. Am nächsten Tag sollten die Pferde und die Kühe verkauft werden, dann kam also auch Hakon an die Reihe.

Der Auktionsleiter stand auf einem Tisch, der auf einem Tafelwagen mitten im Hof aufgestellt worden war. Er war witziger als je, dank dem guten Frühstück und der Aussicht auf ein gutes Inkassationshonorar. Die Gebote der Bauern fielen langsam, aber die Preise jagten die Viehhändler und die Schlächter bald in die Flucht. Sie schimpften und fluchten und bekreuzigten sich über die Preise, aber einer feuerte den anderen an; die Gebote fielen wie Hagel, der Auktionsleiter schrie sich heiser, die Käufer lärmten und lachten, und der Pfeifenrauch legte sich wie eine Wolke um die Versammlung.

„Nummer 271 — ein Hannoveraner Reitwallach." Hakons Zeit war gekommen. Karen hatte sich vorgenommen, nicht dabeizusein. Sie hatte im Haus viel zu tun, wo die Leute ein und aus gingen, doch hielt sie sich über die Auktion auf dem laufenden, und als der große Augenblick kam, stand sie dicht am Wagen und starrte auf den Mann, der den Hammer in der Hand hielt. Dieser Hammer erschien ihr in diesem Augenblick wie das Beil eines Scharfrichters.

Hakon verstand nichts von dem, was da vor sich ging. Er war unruhig und machte — bleiben wir bei der Wahrheit — nicht den besten Eindruck. „Das ist ein tolles Vieh", sagten die Bauern, und die Pächter und Gutsbesitzer schüttelten die Köpfe. Dann mußte Hakon traben, das machte er brillant. Seine Aktien stiegen. Der Auktionsleiter wurde immer gesprächiger — Karen hätte ihn für jeden seiner Witze, die er in dieser todernsten Stunde machte, totschlagen können...

Die Mindesttaxe war 2400 Kronen.

Die Gebote begannen mit 600, aber da lachten alle, und stiegen bald auf 2000.

Da hob Hakon den Kopf und wieherte herausfordernd über die ganze Versammlung, als begänne er zu verstehen, um was es sich drehte. Und nun wurde es mit den Geboten ernster. Der Graf aus Aarup bot, der Kammerjunker von Christianelund, ein Rittmeister von der Remontekommission und — der junge Möller auf Skaerbaek. Er bot fest und verbissen 100 Kronen über jedes Gebot. Man näherte sich den 3000, die Pferdehändler und die Remontekommission fielen ab, der Graf ging bis 4000 mit, und dann boten nur noch der Kammerjunker und der junge Möller.

Auf dem Platz herrschte Totenstille. Alle verstanden, daß es hier einen Kampf galt. Und so war es auch. Der Kammerjunker wollte Hakon haben, und der junge Möller wollte Hakon haben. Karen klammerte sich an den Wagen, sie war totenbleich, ihre Blicke ververfolgten die beiden Bietenden, die nichts sagten — nur nickten; jedes Nicken bedeutete 100 Kronen. Da sagte der Kammerjunker mit erhobener Stimme: „Fünftausendfünfhundert!" und Möller antwortete fest und laut: „Sechstausend!"

Nun stieg die Sache ins Märchenhafte. Die Schlächter und Viehhändler feixten, aber die Versammlung zwang sie zur Ruhe — nun legten die beiden Bietenden 500 zu, und als der Kammerjunker „Zehntausend!" zischte, rief Möller laut und scharf: „Zwölftausend!"

Da wurde Hakon ihm zugeschlagen, und Karen sank ohnmächtig beim Wagen zusammen. Aber die Leute hatten keine Gedanken für etwas anderes als für den unsinnigen, lächerlichen Preis, den niemand verstand. Hakon dagegen muß das wohl verstanden haben; er ging stolz und erhobenen Kopfes, geführt von Möllers Reitknecht, zu der Stelle, wo ihn sein neuer Herr erwartete...

*

Den Tag darauf sollte der Jägermeister reisen. Alles war bereit. Die Auktion war glänzend ausgefallen, und hell lag die Zukunft vor allen. Kummer und Sorge, das alte Heim zu verlassen, waren durch Hoffnung auf Ruhe und bessere Verhältnisse in der Zukunft gemildert — nur Karen war betrübt. Sie stand mit ihrem Lieblingshund im Garten und blickte über den See. Hakon war nach Skaerbaek gebracht worden, sie hatte nicht Abschied von ihm genommen. Nun gehörte er ihrem gemeinsamen Feind, und sie bereute tief, daß sie nicht den Mut gefunden hatte, ihrem Freund den Tod zu geben.

Plötzlich hörte sie jemanden neben sich. Sie blickte schnell auf. Der junge Möller von Skaerbaek stand vor ihr, glühend rot, den Hut in der Hand.

„Fräulein Karen", sagte er ganz bescheiden, „sind Sie mir böse, daß ich Hakon gekauft habe?" — Sie stutzte.

Dann stotterte er hastig, als hätte er Angst, daß er es nicht fertigbrächte, es zu sagen: „Ich habe ihn für Sie gekauft. Wollen Sie ihn jetzt zurückhaben? Ich bin auf ihm hergeritten..."

Allerlei Gedanken fuhren Karen durch den Kopf. Sie konnte gerade sagen, daß das unmöglich wäre, sie würden in der Stadt wohnen, und da wäre es unmöglich, Pferde zu halten...

Da flüsterte der junge Möller: „Aber können Sie es sich denn nicht denken, Fräulein Karen, zu mir herüberzuziehen? Da ist Platz für Sie und Hakon. Und Sie sollen es beide gut haben..."

Da hatte er es nun heraus. Es war ihm gewaltig schwergefallen. Und Karen verstand mit einem Schlag alles, was sie bis dahin nicht verstanden hatte... Eine Weile später standen ein junges Mädchen, ein junger Mann und ein braunes Pferd an der Gartenhecke. Sie sprachen zusammen und verstanden einander und wurden sich einig alle drei.

*

Noch voriges Jahr war es so, daß jeder, der im Sommer auf Skaerbaek Gast war, an die Koppel beim See geführt wurde. Dort weidete zwischen Kälbern und Fohlen ein ehrwürdig altes, braunes Pferd, das ein für ein Pferd ungewöhnlich hohes Alter hatte. Seine Geschichte hängt eng mit der Geschichte des Herrn und der Frau und des munteren kleinen Kindes und des Hauses Glück und Wohlstand zusammen. Es ist ein sehr kluges, altes Pferd; es hat einmal zu einer Zeit, als 3000 Kronen ein guter Preis für ein Pferd waren, auf einer Auktion 12000 Kronen gekostet. Aber der junge Möller, der nun ein etwas älterer Möller ist, sagt mit einem Lächeln in seinem ehrlichen Gesicht: „Das war nicht zuviel für das Pferd. Es brachte mir alles, was mir lieb und wert ist auf der Welt." Und dann setzt Karen das Kind auf den Rücken ihres alten, lieben „Hakon".

(Einzige berechtigte Übersetzung aus dem Dänischen von Adolf Kobitzsch.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WOMIT KINDER IN CHINA SPIELEN

Die Puppe — auch das Spielzeug der kleinen Chinesin.
Durch Ziehen an den Bambusstäbchen rechts und links der Füße werden die Arme bewegt, gleichzeitig wird eine gehende Bewegung vorgetäuscht.

Ein chinesischer Kaiser befahl eines Tages seinem Hofmaler, sein Land zu durchreisen und ihm von der schönsten Provinz ein Bild zu malen. Drei Monate ließ der Maler nichts von sich hören und kehrte dann endlich ohne eine einzige Skizze zurück. „Wonach willst du nun das Bild malen?" fragte der Kaiser. „Nach dem, was ich gesehen habe", erklärte der Künstler. Sechs Wochen später erhielt der Kaiser ein wundervolles Gemälde.

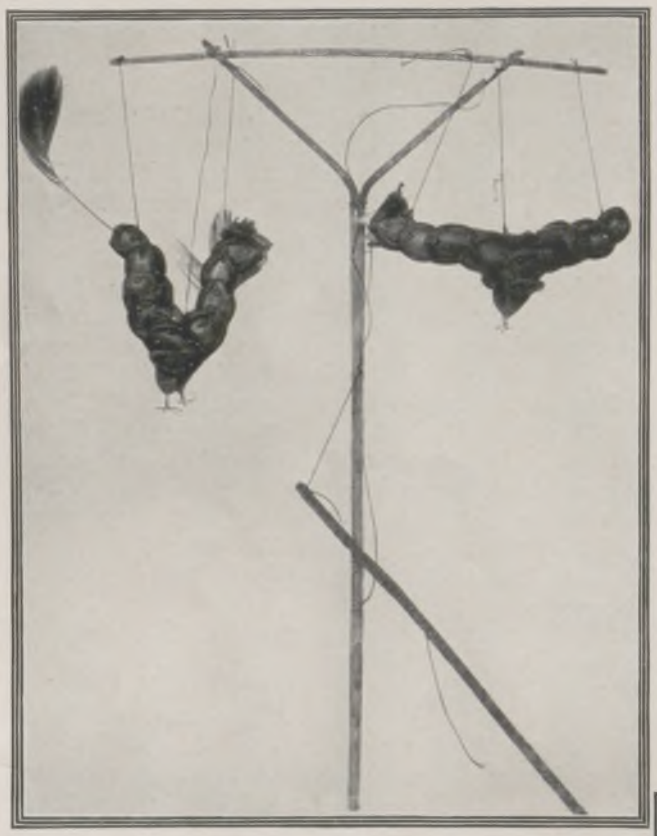
Diese Anekdote charakterisiert die chinesische Kunst deutlich, ihr Geheimnis liegt in der Beobachtung der Bewegung. Aus der tiefen Erkenntnis, daß Bewegung das Leben überhaupt ist, erklärt sich die Tatsache, daß der Chinese dieser das größte Interesse entgegenbringt. Diese Anschauung ist nicht nur aus der Malerei ersichtlich, sondern auch aus allen mit der Kunst in irgendeiner Weise in Berührung stehenden Erzeugnissen. Aus den primitivsten Kinderspielzeugen sollen die Kinder erkennen, daß Bewegung das Geheimnis des Lebens ist: Spielzeug, das sich nicht bewegt, hat keinen Sinn. Starr sind einzig und allein die Symbole des Todes. Uns Europäern, denen diese Einstellung zum Leben nicht so geläufig ist, scheinen die Spielsachen der chinesischen Kinder beim ersten Anblick ein wenig grotesk. Vor allem deshalb, weil uns die Symbolik, von der die Kunst, vom großen Kunstwerk abwärts bis zum kleinsten Spielzeug, beeinflußt wird, total fremd ist. Da aber der Chinese alles, was er zu sagen hat, in Symbolen ausdrückt, finden wir diese auch bei den Spielwaren.

Sehen wir uns nun einmal so ein Spielzeug näher an. Zwei Hähne baumeln an einem Bambusstäbchen und scheinen aufeinander loszugehen. Ausgehend von der Idee, daß der Stärkere im Leben siegt, ist dieses Spielzeug geschaffen worden. Aus aneinandergereihten getrockneten Melonenkörnern, die an ihren Enden durch kleine Drähte miteinander verbunden sind, wurden diese Hähne geformt. Durch einen Bindfaden werden diese nun bewegt. Es entsteht nicht bloß eine einfache Bewegung auf- und abwärts, sondern der ganze Körper federt in seinen unsichtbaren Gelenken. Die Bewegung ist verblüffend nachgeahmt, und das Spiel liefert tatsächlich ein getreues Abbild des Hahnenkampfes.

Ähnlich im Mechanismus, nur nicht so grausam in seiner Bedeutung ist das Vogelspielzeug: ein Bambusrohr, das auf beiden Seiten in sechs Enden ausgeht, die ein dünner Draht verbindet, auf denen kleine Holzvögel aufgezogen sind. Die Vögel selbst sind mit den buntesten Farben bemalt, und je nachdem man das Spielzeug nun aufstellt, flattern die Tierchen den Draht entlang. Das Ganze soll den Kindern die liebliche Bewegung des Vogelfluges zeigen.

Daß die Hühner jeden Bissen durch Heben des Kopfes in den Hals gleiten lassen, wird den Kleinen in China von zwei Hühnern vor einer Futterschüssel veranschaulicht, an deren unterem Ende ein Haken angebracht ist. Zieht man nun daran, so picken die Tiere erst in die Schüssel und heben dann den Kopf genau so hoch, wie die Hühner es in Wirklichkeit tun.

So interessant diese Spielzeuge auch sind, so einfach sind sie gegenüber den unseren, die doch meistens einen komplizierten Mechanismus aufweisen. Die Herstellung ist dadurch auch billig, was zur Folge hat, daß sie gleicherweise in den Palästen der Reichen wie in den Winkeln der Armen zu finden sind. Durch die traditionelle Einstellung der Chinesen, denen der Fortschritt nicht so ideal erscheint wie uns, erklärt es sich, daß diese Spielzeuge, in China bereits vor Jahrhunderten bekannt, dem Volk erhalten blieben.



Der Hahnenkampf,
ein Spielzeug von großer Bewegung und Anschaulichkeit.

Nebenstehend:

Der höfliche Herr.
Primitive Figur, die einen Marktschreier darstellen soll. Zieht man an einem Faden, dann lüftet das Männchen höflich seinen kleinen Hut.

Im Vogelspielzeug erleben die chinesischen Kinder die Wunder des Vogelflugs.

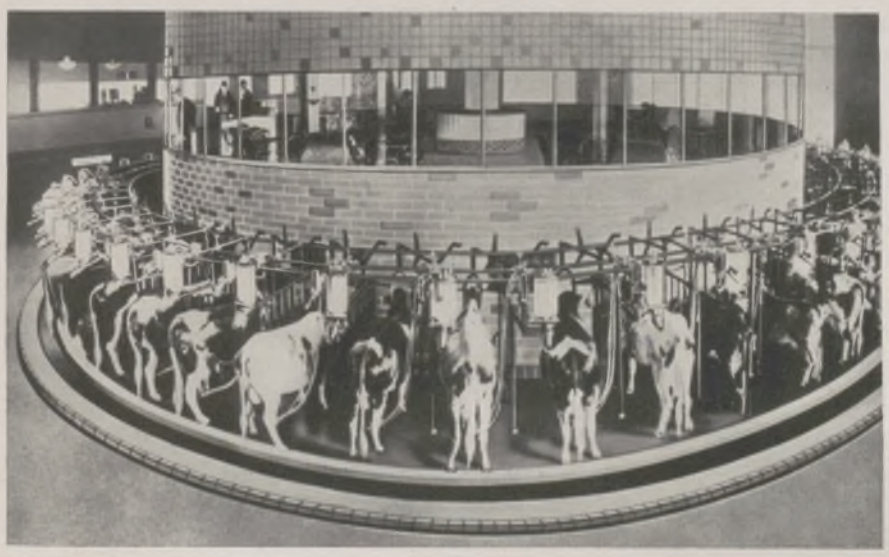
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ALLERLEI VON FERN UND NAH

Dr. v. Loesch,
langjähriger Vorsitzender des Deutschen Schutzbundes, begeht am 18. Dezember seinen 50. Geburtstag. Er ist einer der Mitväter des im Mai 1919 begründeten Deutschen Schutzbundes, der den Schutz bedrohter Volksgenossen ohne Rücksicht auf Staatsgrenzen sich zum Ziel gesetzt hat.

Magnus
F. W. v. Eberhardt,
General der Infanterie z. D., früherer Kommandeur des Garde-Füsilier-Regiments in Berlin, im Weltkrieg Oberbefehlshaber der VII. und I. Armee, feiert am 6. Dezember seinen 75. Geburtstag.

Die neue mitteldeutsche Großgasanstalt in Magdeburg.
Diese gewaltige Anlage wurde in 1¼jähriger Arbeit errichtet; sie leistet 100 Millionen cbm im Jahr. Die Baukosten betrugen 10 Millionen Mark. Zugleich mit der Großgaserei wurden die Ferngasleitungen von Magdeburg nach Dessau, Leipzig und dem Nordrand des Harzes in Betrieb genommen.



Die mechanisierte Kuhmagd.
Natürlich in Amerika: Diese rotierende Plattform, „Rotolactor" genannt, kann bei jeder Umdrehung gleichzeitig 50 Kühe waschen, trocknen und melken. In sieben Stunden werden auf diese Weise bis 1680 Kühe erledigt.

Vom 25jährigen Regierungsjubiläum König Haakons von Norwegen.
Die Gäste am Jubiläumstag im Schloß zu Oslo (25. November). Von links aus: (Sitzend) Königin Maud von Norwegen; Prinzessin Thyra von Dänemark; Königin Alexandrine von Dänemark; Kronprinzessin Martha von Norwegen; (stehend) Prinz Gustav von Dänemark; Prinz Georg von England; König Christian von Dänemark; König Haakon von Norwegen; sein Sohn, Kronprinz Olav.

Der kritische Augenblick: Wird sich der Fallschirm rechtzeitig entfalten?
Ein Offizier der amerikanischen Marine bei einem Fallschirmabsprung, einige Augenblicke nach dem Start.

Die Eisenbahnkatastrophe an der Loire.
Der Schnellzug Paris—Nantes entgleiste vor Nantes bei Oudon infolge Unterspülung des Bahnkörpers. Die Lokomotive und zwei Wagen stürzten in den Fluß; zwei Personen, der Lokomotivführer und ein Streckenwärter, fielen dem Unglück zum Opfer. — Der Schauplatz der Katastrophe mit den im Wasser liegenden Wagen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WIENER NACHTLEBEN

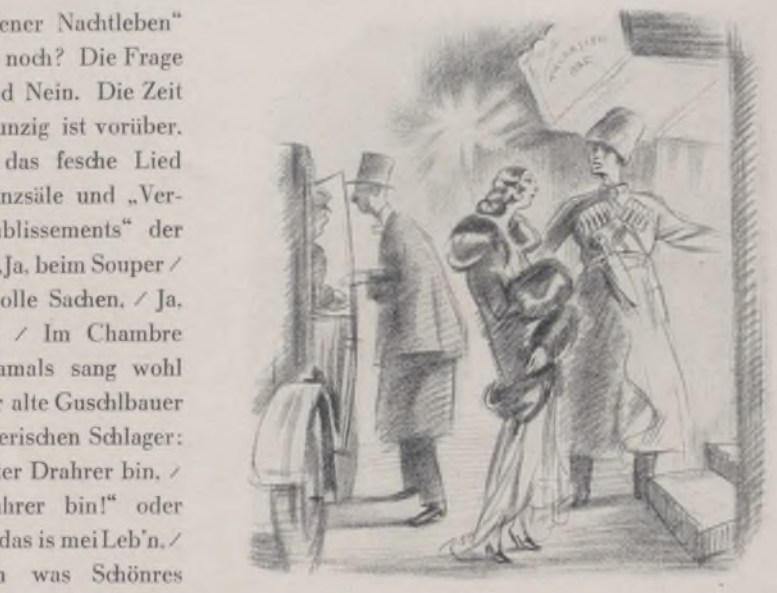
VON MAXIMILIAN BAUER
MIT ZEICHNUNGEN VON
ALFRED GERSTENBRAND

Im Highlife-Hotel.
Im Vordergrund der Dichter Franz Molnar und seine Gattin, die Schauspielerin Lili Darvas.

Abendtanz in einem Ringstraßen-Hotel.

Eine Bar der Bohemiens.
Der Maler Karl Hollitzer singt das Matrosenlied zum unwiderruflich vorletzten Male.

Ein „Wiener Nachtleben" — gibt es das noch? Die Frage fordert Ja und Nein. Die Zeit von Anno neunzig ist vorüber. Damals lief das fesche Lied durch die Tanzsäle und „Vergnügungs-Etablissements" der Kaiserstadt: „Ja, beim Souper / Erlebt man tolle Sachen, / Ja, beim Souper / Im Chambre séparée!" Damals sang wohl auch noch der alte Guschlbauer seine urweanerischen Schlager: „Weil i a alter Drahrer bin, / So a Aufdrahrer bin!" oder „Das Drah'n, das is mei Leb'n, / Kann's denn was Schönres geb'n / Als drah'n die ganze Nacht, / Bis an' die Sunn anlacht!" Das war so Anno neunzig. Eine sehr begüterte Aristokratie, Hochadel und Adel, die hoffnungsvollen Sprößlinge der alten Geschlechter, Kavallerieleutnants zumeist, dann die Gentry des Zivils, die Söhne der reichen Großindustriellen, Fabrikanten und Gutsbesitzer belebten die vornehmen Nachtlokale der Inneren Stadt und vor allem die diskreten Räume des Hotels Sacher, das damals das Feinste vom Feinen war. „In deinem Lager ist Österreich!" — dieser berühmte Vers Grillparzers auf Radetzky wurde scherzhaft auf das Hotel Sacher angewendet. Aber was haben vier Jahrzehnte aus Österreich gemacht? „Das Drah'n, das is mei Leb'n!" — das singt heute der Heurigen-Sänger von Grinzing als historische Reminiszenz an die gute alte Zeit. Man „draht" nicht mehr in Wien, man haut nicht mehr auf, man ist solide geworden. Wien steht nicht mehr im Zeichen der Habsburger, es steht im Zeichen einer Gemeindeverwaltung, deren äußerst kräftige Besteuerung der Luxuslokale den Wienern das „Drah'n" und „Aufhau'n" so ziemlich abgewöhnt hat. Auch sind die Zeitläufte wirklich nicht danach. Dennoch gibt es in Wien etliche Bars und „Vergnügungs-Etablissements", die ihr Publikum haben und florieren. In einer dieser Bars — sie wäre eigentlich Künstlerkneipe zu nennen — sind etwa 700 Porträte von mehr oder weniger großen Sternen des Wiener Kunsthimmels an den Wänden zu sehen, karikaturistische Konterfeie von Schauspielern, Malern, Dichtern und Literaten, die von anwesenden Künstlern an Ort und Stelle gezeichnet wurden, und dort erscheint auch der unvergleichliche Mann, der berühmte Stammgast, der endlich auf allgemeines Verlangen mit gewaltigem, wohlklingendem Bariton das Matrosenlied singt. Reicher Beifall einer dankbaren Gästeschar belohnt ihn. Er ist ein auffallender Typ im Kaffeehaus- und Barleben Wiens, einer jener merkwürdigen Menschen, die den Tag zur Nacht und die Nacht zum Tag machen müssen, wie es zu seiner Zeit Peter Altenberg mußte. Vor der Kaukasien-Bar lädt ein baumlanger Ukrainer in Nationaltracht mit Chosiri, Tscherkeßka und Papacha den Passanten in tiefgelegene Räume, wo eine russische Band aufspielt. In den Speise- und Tanzsälen der feinen Ring-Restaurants findet sich nach der Oper das vornehme Publikum ein. Das Hotel Imperial, das Grand Hotel und Hotel Bristol laden zum Souper dansant. Moulin Rouge, Femina, Pavillon, Nachtfalter, Chat noir, und wie die übrigen Stätten heißen mögen, wo „der Fürst dieser Welt" sein Zepter schwingt: sie sind die heitere Folie in einer Großstadt, die nachts idyllisch kleinstädtisch wirkt. „Das Drah'n, das is mei Leb'n!" — es klingt wie aus grauer Vorzeit herüber. Ein neues Geschlecht ist da, das am Tage arbeitet und nachts schlafen will. Die „Wurz'n" (Wiener Ausdruck für Menschen, die sich neppen lassen) sind in Wien ausgestorben. Sie werden nur noch vom Ausland bezogen.



Die Anziehungskraft des Fremdländischen.
Vor der Kaukasien-Bar.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BILDER VOM TAGE

Otto Sverdrup,
der verdienstvolle norwegische Polarforscher, dessen Name durch die mit der „Fram“ durchgeführte Arktisexpedition (1898—1902) in der ganzen Welt bekannt wurde, starb in Oslo am 26. November im Alter von 76 Jahren.

WUNDER UM ANDRÉE
Was die Entwicklung seiner vor 33 Jahren gemachten Aufnahmen jetzt zutage brachte.
Oben links: Das Lager in der Nähe des Landungsplatzes im Treibeis. Links die Ballongondel, dahinter das Boot und rechts das Zelt. — Unten: Der Ballon „Adler“ (Oernen), mit dem Andrée seinen Polarflug antrat, und der nach drei Tagen (am 14. Juli 1897) niederging, aufgenommen von den Expeditionsteilnehmern. — Oben rechts: Willkommene Beute, die die drei Forscher Andrée, Strindberg und Fränkel wieder für einige Zeit vor dem Hunger bewahrte. Fränkel mit einem von ihm erlegten Eisbären aufgenommen.

Telephon im Vatikan.
Eröffnung der neueingerichteten Fernsprechanlage durch den Papst: Pius XI. drückt auf einen kontaktauslösenden Knopf, der die Station in Betrieb setzt. — Links neben ihm (zweiter) Kardinal-Staatssekretär Pacelli, der frühere päpstliche Nuntius in Berlin.

Niemand wandelt ungestraft unter Palmen!
Der amerikanische Bandenführer Al Capone ist neuerdings von der Polizei in Chikago verhaftet worden. Unser Bild zeigt ihn noch wohlgemut auf seiner Besitzung in Palm Island, Florida. (Vgl. den Artikel „Könige der Unterwelt“ auf S. 760.)

Vom Besuch des ungarischen Ministerpräsidenten in der Reichshauptstadt.
Einladung zu Ehren des Grafen Bethlen im Collegium Hungaricum: Graf Bethlen (links) und General v. Hammerstein-Equord, Chef der Heeresleitung.

Ein sinnvolles Kriegerehrenmal.
Das am Totensonntag eingeweihte Gefallenen-Denkmal im Stadtpark zu Rüsselsheim a. M., eine Stiftung des bekannten Automobilindustriellen Geheimrat Dr. e. h. Wilhelm v. Opel.

Dr. Eduard Sievers,
Geh. Hofrat, ehemals Professor für deutsche Sprache und Literatur an der Universität Leipzig, namhafter Gelehrter, beging am 25. November seinen 80. Geburtstag. (Phot. Hoenisch.)

Prof. Dr. Konrad Burdach,
Geheimrat, Mitglied der Preuß. Akademie der Wissenschaften, bedeutender Berliner Germanist, feierte am 24. November sein goldenes Doktorjubiläum.

Prof. Dr. Aug. Heisenberg,
Geheimrat, Lehrer der mittel- und neugriechischen Philologie und Leiter des mittel- und neugriechischen Seminars an der Universität München, † am 22. November, 61 Jahre alt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Paul Feminis, erster Fabrikant des Kölnischen Wassers (Aqua mirabile).
Dieses Bild hängt seit über 200 Jahren in der Pfarrkirche in Crana (Oberitalien) und wurde Feminis von seinem dankbaren Heimatorte gewidmet.

DÜFTE

DIE EINE GESCHICHTE HABEN

AUS DER ENTWICKLUNG DES KÖLNISCHEN WASSERS

Im Anfang war der Geruch." Dieser Ausspruch wurde geprägt im Hinblick auf die Bedeutung, die dem Geruchssinn im Kreise der „fünf Sinne" zukommt. So ist es nicht verwunderlich, daß alles, was dem Geruchssinn schmeichelt und auf diesem Wege das menschliche Wohlbefinden fördert, seit je im Leben der Völker eine beachtenswerte Rolle spielte. — Schon im Altertum wußte man den Wert anregender und wohlriechender Essenzen zu schätzen. So benutzte die Ägypterin Kleopatra Parfüme, die aus seltenen, kostbaren Gewächsen hergestellt und mit Wein gemischt wurden. Selbst die primitiven Völker kannten die Wirkung von Duftessenzen, und der morgenländische Dichter preist in begeisterten Hymnen die „Wohlgerüche Arabiens". Auch später hat die Hochschätzung des Wohlgeruches keine Einbuße erfahren. Die Königin Elisabeth von England und dann Maria Antoinette von Frankreich hegten eine Schwäche für den Reiz berückend duftender Wässer. Und der Ausruf Gretchens, die eine Ohnmacht nahen fühlt, in Goethes „Faust": „Nachbarin, Euer Fläschchen!" zeugt von der Verbreitung, die allgemein Riechwässer bei unseren Voreltern genossen.

Eine Sonderart unter den Essenzen, die den Wohlgeruch mit der erfrischenden, belebenden Wirkung verbinden, hat stets das Kölnische Wasser repräsentiert. Zuzeiten sah man in diesem „Eau admirable" sogar ein Allheilmittel, das gegen die mannigfachsten Krankheiten helfen sollte, wie ein Gutachten der Medizinischen Fakultät der Universität Köln aus dem Jahre 1727 beweist. Dort heißt es unter anderm: „Wann eine Beschreibung von allen Übeln, wofür dieses Wasser unvergleichlich gut ist, sollte gemacht werden, so könnte man es schier allen Krank- und Schwachheiten, denen der menschliche Körper unterworfen ist, zueignen, ja, man könnte es wohl eine allgemeine Arzney heißen." — Dieses wundertätige Wasser, das aus wohlriechenden, in Weingeist gelösten ätherischen Olen besteht, wurde zuerst in Köln am Rhein um die Wende des siebzehnten Jahrhunderts in größeren Mengen hergestellt. Italiener brachten das Rezept aus ihrer Heimat mit und ernteten von Köln aus mit ihrem Erzeugnis einen derartigen Erfolg, daß sich in der rheinischen Metropole bald eine ausgedehnte Produktion dieses begehrten Artikels entwickelte. Die Erforschung der historischen Anfänge und der Urheber-Persönlichkeiten des Kölnischen Wassers erweist sich als sehr schwierig. Gegenwärtig ist die Kölner Handelskammer mit der Herausgabe einer Schrift beschäftigt, die Licht in die sehr komplizierten Verhältnisse zu bringen verspricht.

Unter den zahlreichen Firmen, die heute Kölnisches Wasser herstellen, ragen als echte Produzenten hervor die Firmen: „Johann Maria Farina gegenüber dem Jülichsplatz" — „Johann Maria Farina Dr. E. Meitzen am Dom zu Köln" — in neuerer Zeit auch kurz genannt, erstere: „Farina gegenüber" und letztere: „Farina am Dom".

Die Firma Johann Maria Farina Dr. E. Meitzen am Dom zu Köln gründet ihre Geschichte auf den Italiener Paolo Feminis (geboren um 1670), der aus der oberitalienischen Gemeinde Santa Maria Maggiore e Crana (Provinz Novara, Distrikt Domodossola) nach Deutschland auswanderte und sich in Köln im Jahre 1695 niederließ. Wegen großer Stiftungen für seinen Heimatort wurde zu seinem Andenken in der Sakristei der Kirche von Crana ein Olgemälde des Wohltäters aufgehängt, das von dem Maler de Borgnis stammt, und von dem wir eine Abbildung bringen. Da die Kinder Feminis' vor ihm gestorben waren, ließ er seine Neffen mit Namen Farina nach Köln kommen und übertrug dem ältesten, Johann Anton Farina, sein Geschäft und die Fabrikationsgeheimnisse. Die bis zum Jahre 1787 bestehende Firma kam dann in verwandtschaftlicher Reihenfolge an Joseph Anton Farina (1787—1792), Maria Ther. Farina (1792—1835) und schließlich an Peter Jos. Leven, einen kunstsinnigen Bürger Kölns, der seinerzeit ein vielbeachtetes Modell des Kölner Doms, wie er sich in seiner Vollendung darstellen würde, anfertigen ließ. Dieses Modell befindet sich heute noch im Verkaufslokal der Firma „Farina am Dom". Da Leven kinderlos war, ging das Geschäft in verwandtschaftlichem Gange an Friedrich Bruckmann und Joseph Neumann (1851—1856) über. Die Witwe Bruckmanns übertrug dann ihren Anteil am Geschäft (Firma Johann Anton Farina zur Stadt Mailand) im Jahre 1857 auf ihren Schwager Dr. E. Meitzen, der zu dem alten Geschäfte die jetzige Firma Johann Maria Farina Dr. E. Meitzen am Dom zu Köln durch Assoziation schuf.

Das Haus Johann Maria Farina gegenüber dem Jülichsplatz führte seine Herkunft auf die Brüder Johann Baptist und Johann Maria Farina aus Santa Maria Maggiore zurück, die im Jahre 1709 in Köln die Firma gründeten. Sie betrieben einen Ladenhandel mit Galanterie- und Seidenwaren, der mit einem Speditions- und Kommissionsgeschäft verbunden war. Herstellung und Vertrieb des sogenannten „Aqua admirabilis", des heutigen Kölnischen Wassers, bildeten anfänglich nur einen Nebenzweig des Unternehmens. Allmählich setzte aber auch der Verkauf nach auswärts ein, nicht zuletzt angeregt durch die Wirren des Siebenjährigen Krieges, während dessen Köln viele fremde Truppen, besonders französische, in seinen Mauern sah. Durch die Franzosen kam in jener Zeit die Bezeichnung „Eau de Cologne" auf. So entwickelte sich das Kölnische-Wasser-Geschäft allmählich zum alleinigen Gegenstand des Unternehmens. Der Sitz der Firma befand sich ursprünglich im Hause „Zur Stadt Brüssel" und wurde dann im Jahre 1723 nach dem Hause Ecke Obenmarspforten und Unter Goldschmied, also gegenüber dem Jülichsplatz, verlegt, wo es sich noch heute befindet, und woher die bekannte Firmenbezeichnung „gegenüber dem Jülichsplatz" sich herleitet.

Paul Feminis, der auch nach dem Olgemälde von Borgnis der erste Fabrikant des später über die ganze Welt verbreiteten Kölnischen Wassers ist, fand seine letzte Ruhestätte in der St.-Laurenz-Kirche in Köln. Befremdend ist es, daß, ganz abgesehen von einem Denkmal, keine Gedenktafel an den um Köln so verdienten Mann erinnert, der im Laufe der Jahrhunderte sehr zu Kölns Weltruf beitrug und viele Millionen nach Köln brachte.

Hy.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WISSEN UND LEBEN

Das Sportherz.

Es ist schon lange bekannt, daß starke sportliche Anstrengung das Herz so stark in Anspruch nimmt, daß ein dauerndes Herzleiden oder gar plötzlicher Tod die Folge sein kann. Bisher hat man allgemein geglaubt, daß die körperliche Anstrengung eine Vergrößerung des Herzens zur Folge habe, und in der Tat hat man nicht selten Fälle chronischer Herzerweiterung auf Grund von Überanstrengungen beobachtet. Kürzlich von Dr. T. K. Richards angestellte Forschungen lehren aber, daß in der Mehrzahl der Fälle nach einem anstrengenden Lauf das Herz verkleinert ist. — Wenn ein Läufer zusammenbricht, so macht er einen vollständig erschöpften Eindruck. Er schnappt nach Luft und ist unfähig, einen tiefen Atemzug zu tun. Er klagt über Unterleibsschmerzen und liegt mit hochgezogenen Knien auf der Seite. Obwohl er stark schwitzt, fühlt er sich kalt an. Richards hat das Herz solcher Läufer vor und nach dem Rennen mit Röntgenstrahlen durchleuchtet. Hierfür hat er sich teils Berufsläufer von Ruf, teils Sportstudenten als Objekte ausgesucht. Bei allen fand er, daß das Herz nach dem Lauf kleiner war als zuvor. Ferner fand er, daß die Herzen von Langstreckenläufern, die schon seit Jahren diesen Beruf übten, am stärksten verkleinert waren. Sobald sich der Läufer erholt, vergrößert sich das Herz wieder, und in einigen Fällen war es nach einer Stunde oder mehr sogar größer als bei Laufbeginn. Dr. Richards erklärt dies damit, daß das zusammengezogene Herz des Läufers das Ergebnis eines Muskelkrampfes ist, der durch den Überschuß von Milchsäure in dem Herzmuskel herbeigeführt wird. Dieser Krampf kann durch Einatmung von Kohlensäure gelöst werden, der die Milchsäure freisetzt. Wahrscheinlich wird der allgemeine Zusammenbruch dadurch herbeigeführt, daß das zu stark zusammengezogene Herz nicht mehr fähig ist, das Gehirn hinlänglich mit Blut zu versorgen, wodurch eine Blutleere im Gehirn hervorgerufen wird.

Prof. Dr. W. Anderssen.

Über die Wirkungsweise von Arzneimitteln.

Wie alles, was im Körper eine anhaltende Wirkung tun soll, mit dem Blute in innige Berührung treten muß, also ist es auch mit den Medikamenten, und der alte Grundsatz der Chemiker: Corpora non agunt nisi soluta — nur gelöste Körper reagieren — erfüllt sich hier noch in einem besonderen Sinne. Um aber die Arzneistoffe in die Blutbahn zu bringen, kannte man bis vor nicht allzu langer Zeit nur einen Weg: das ist der auch heute noch am meisten benutzte durch den Magen. Die Magenschleimhaut, ein Teil der „inneren Oberfläche" des Körpers, wird ja wie jedes tierische Gewebe von Blut durchströmt, und auf dem Wege der Diffusion und Resorption gelangen die Medikamente wie die Speisen aus dem Magen in die Blutbahn. Ebenfalls des Magendarmkanals, aber an seinem anderen Ende, bedient man sich bei Zuführung von Arzneimitteln in Form von Stuhlzäpfchen; an die Stelle des Magens tritt hier der Mastdarm. Dieser letztere Weg erfreut sich besonderer Beliebtheit in der Herzbehandlung, wenn es gilt, mit Umgehung der gestauten Leber die Arzneistoffe dem Herzen zuzuführen. Neuerdings ist man denselben Weg dann bei der Avertinnarkose gegangen, bei der das Narkotikum in Form eines Klistiers verabreicht wird. Die ältere Narkose mit Äther und Chloroform, wenn man diese als gasförmige Medikamente gelten lassen will, bediente sich eines ganz anderen Weges als des Magendarmkanals. Aber auch ihr Weg führte wieder an eine innere Oberfläche: die der Lungenbläschen, welche ja entwicklungsgeschichtlich letzten Endes wie der Magendarmkanal nichts anderes als eine eingestülpte äußere Oberfläche darstellen. Durch die Wand der Lungenbläschen treten die eingeatmeten Narkosegase wie auch die Luft ins Blut über, das in und hinter jener Wand kreist. Aber auch typische Arzneimittel, so etwa das Amylnitrit zur Behebung von Herz- und Gefäßkrämpfen, gehen diesen Weg der Einatmung. Ein dritter und jüngster Weg der Einverleibung von Arzneimitteln ist der der Einspritzung unter die Haut — sei es ins Unterhautzellgewebe oder in die Muskulatur — und in die Vene. Dieser letztere Weg der sog. intravenösen Einspritzung war von ungemeiner Wichtigkeit bei der Bekämpfung der Syphilis mit Salvarsan; ferner bedient man sich seiner mit Vorliebe in Fällen, in denen es sich darum handelt, das Arzneimittel möglichst schnell wirken zu lassen, also in lebensbedrohlichen Fällen. Freilich eignet sich nicht jedes Arzneimittel zur direkten Einverleibung in die Vene. — Was machen nun die Medikamente im Blut? Zusammenfassend läßt sich sagen, daß die im Blut gelösten Arzneimittel mit ihm zirkulierend sich im ganzen Körper verbreiten und damit an den Ort ihrer eigentlichen Wirkung gelangen, so das Antipyrin zum Wärmezentrum im Zwischenhirn, der Fingerhut zum Herzen usw. Die Wirkungsweise der einzelnen Mittel auf den Körper aber macht eine eigene ganze Wissenschaft aus, ohne welche die Segnungen moderner Arzneiwirkung nicht denkbar sind.

Dr. K. Schauwecker.

Was tun Sie, wenn Sie in Verlegenheit sind?

Sie greifen sicherlich zum Lexikon! Und was tun Sie, wenn Ihr Lexikon veraltet und z. B. über „Faschismus" nichts darin zu finden ist? Sie kaufen sich den neuen „Großen Brockhaus", von dem jetzt wieder drei neue Bände (4, 5 und 6, von Chi bis Gar) fertig vorliegen. Dann kann Ihnen niemand mehr imponieren mit seinen angeblichen Kenntnissen von „chinesischer Musik", selbst wenn es der Hauptmann von „Cöpenick" wäre. Vom „Dawesplan" hören wir weniger gern; man denkt dabei an „Devisen", „Defizit" und „Deflation", alles Dinge, die für uns „Deutsche" einen unangenehmen Klang haben. Und wenn wir auch mit der „Dampfmaschine", dem „Dieselmotor" und dem „Differentialgetriebe" ganz gut Bescheid wissen — bei der „Differentialrechnung" dürften wir schon auf größere Schwierigkeiten stoßen. Auch die moderne „Ehe" ist ja jetzt zu einem Problem der höheren Mathematik erhoben, insofern als man die Scheidungswahrscheinlichkeit exakt berechnen kann. Inwieweit die „Frauenbewegung" an der Lockerung der Ehebande beteiligt ist, das ist eine Frage, über die sich die Gelehrten in „Dortmund", „Dresden" und „Düsseldorf" noch nicht ganz einig sind. Daß selbst die „emanzipierte Frau" oft nicht recht mit dem „Eisenbahnfahrplan" umzugehen weiß, ist eine immer wieder bestätigte „Erfahrungs"-Tatsache. „Edelsteine" sagen ihr mehr zu, und der Gebrauch „elektrischer Geräte" geht ihr leichter ein als das ganze sozialistische „Erfurter Programm". Der moderne Mensch schwankt zwischen „Einstein", „Fließarbeit", „Freud", „Foxtrott", „Gandhi" und „Garage" — sein einziger Halt: das Lexikon! Hy.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Wie ich meinen Mann kennen lernte.

Ich hatte mit einer Freundin einen Ausflug verabredet. Ich wollte wieder einmal wandern. Aber im letzten Augenblick sagte sie ab. Da das Wetter so schön war, ging ich allein. Obwohl ich ein blaues Leinenkostüm anhatte, ließ ich Schirm und Mantel, allerdings unter Protest meiner Eltern, daheim. Der Himmel war ja wolkenlos und der Vorfrühlingstag wundervoll warm.

Daß mich auf dem Heimwege ein solcher Wolkenbruch überraschen würde, konnte ich wirklich nicht voraussehen. — Zwei Stunden etwa vor der Stadt ging's los. In fünf Minuten war ich naß bis auf die Haut. Und weit und breit war kein Haus, nicht einmal eine Strohhütte, zu sehen. Der Wolkenbruch ließ zwar bald nach, dafür wurde es aber dann ein richtiger Landregen. Auch begann ich zu frieren. Es war scheußlich.

Nachdem ich etwa eine Stunde querfeldein gelaufen war, sah ich die Straße und an ihr ein Haus. Dort wollte ich mich unterstellen, rauswerfen würden mich ja die Leute wohl nicht. Als ich die Straße betrat, sah ich in der Richtung aus der Stadt ein Auto herankommen. Ich glaubte ein Taxi zu erkennen. Es hielt vor dem Haus. Ein Fahrgast stieg aus und zahlte. Ich winkte und rief. Aber im Wind und Regen hörte mich der Chauffeur nicht. Der Wagen wendete. Ich lief und rief noch lauter. Auch der Fahrgast, der mich nun bemerkte, schrie nun hinter dem Wagen drein. Aber es half nichts — das Auto sauste schon stadtwärts. Ich hätte heulen können.

Als ich an den Gartenzaun kam, zog der Herr, der mit dem Taxi gekommen war, den Hut und sagte: „Ja, gnädiges Fräulein, da ist nun nichts zu machen. Der Kerl ist wohl auf den Ohren gesessen. Und ein zweites Taxi kommt da nicht heraus. Bis zur Stadt sind's noch gute 40 Minuten. Ich glaube, es ist das Gescheiteste, Sie warten hier den Regen ab." Peinlich war's ja. Aber was sollte ich tun? Drei Viertelstunden lang in diesem kalten Regen nach Hause laufen. Nein danke! Also betrat ich begossener Pudel das Haus, das mein Retter aus Regennot aufsperrte. Er war übrigens sehr sympathisch. Noch recht jung, ein bißchen wortkarg, ein bißchen Naturbursche, aber wirklich nett.

Er führte mich in ein sehr gemütliches Zimmer, sein Arbeitsraum anscheinend. Dort bat er mich, auf einer Ottomane mit einem hübschen lustigen Überwurf und unzähligen Kissen Platz zu nehmen. Ich sagte ihm zwar, daß das nicht ginge, weil ich ja pitschnaß sei. „Macht doch nichts, ist ja alles indanthrenfarbig, was Ihr Kleid übrigens nicht ist", lachte er. Ich folgte seinem Blick und sah, wie blaue Bäche von meinem Kleid auf den Boden rieselten. Ich fand das zwar nicht zum Lachen, denn das Kleid war unzweifelhaft beim Teufel. Aber das Jammern half ja auch nichts mehr. Ich fror erbärmlich und hoffte vor allem auf einen Tee.

Da sagte er auch schon in gutmütigem Brummton, daß nun zweierlei zu geschehen habe. Erstens müsse ich einen heißen Tee haben und zweitens andere Wäsche und Kleider. Freilich Damenkleider habe er nicht. Aber die Hosenbeine könne man ja — er war einen guten Kopf größer als ich — unten umschlagen. Er brachte mir also einen Herrenanzug und Wäsche. Ich sollte mich nur gleich umkleiden, befahl er. Er setzte im Nebenzimmer inzwischen das Teewasser zu. Das nasse Zeug solle ich ihm hinausreichen. Vielleicht kriege er es dann bald trocken.

Ich zog mich um, reichte ihm gehorsam die nassen Sachen durch den Türspalt, sah in den Spiegel, den er mir brachte und bekam zuerst einmal einen Lachanfall. Dann tranken wir Tee, und es wurde reizend. Er erzählte mir, daß er tagsüber als leitender Ingenieur in der Stadt sei, sonst aber mutterseelenallein in diesem Hause lebe. Sogar die Wäsche wasche er selbst. „Geht ganz gut", sagte er, „bei der weißen ist's überhaupt kein Kunststück, und was ich an bunten Sachen habe, ist alles indanthrenfarbig. Ich hab's hundertmal ausprobiert — das Zeug ist wirklich hervorragend licht-, wasch- und wetterecht. Mir unbegreiflich, daß man bunte Sachen kaufen kann, die nicht indanthrenfarbig sind."

Dabei sah er anzüglich nach meinem blautropfenden Kleide, das draußen auf dem Balkon im Winde wehte. Es hatte inzwischen zu regnen aufgehört, und die Sonne schien.

Trocken war es noch lange nicht. Aber irgendwie mußte ich schließlich nach Hause kommen. Meinethalben auch in Herrenkleidern. Und das sah er auch ein. Er schlug vor, zu Fuß zu gehen. Es sei gar nicht weit nach der Stadt. Er habe vorhin ein bißchen geschwindelt. Und am Stadtrand stünden Autodroschken.

Mit meinen umgeschlagenen Hosenbeinen kam ich mir etwas sonderbar vor. „Pat und Patachon", mußte ich denken. Und die Leute sahen sich nach uns um. Aber es war wirklich nicht weit zur Stadt. Und wir nahmen ein Auto.

Meine Eltern waren einer Ohnmacht nahe, als sie sahen, daß ihre Tochter sich plötzlich in einen Sohn verwandelt hatte. Zuerst benahmen sie sich meinem Begleiter gegenüber sehr zurückhaltend. Aber dann witterten sie Morgenluft. Das heißt, sie merkten, daß hier eine Hoffnung bestünde, mich an den Mann zu bringen. Der Abend endete mit einer Bowle.

Und sie brachten mich an den Mann. Und ich hatte sogar Glück damit. Nur in einem Punkte läßt er nicht mit sich reden. Jedes Stück bunten Stoffes, das ins Haus kommt, ob für Wohnung, Haushalt oder Kleid, muß indanthrenfarbig sein. Und er hat recht. Indanthrenfarbige Sachen halten ja wirklich viel länger, denn ihre Farben sind eben unübertroffen waschecht, lichtecht, wetterecht.

Alfons Freiherr von Czibulka.

JUGENDSCHRIFTEN FÜR DEN WEIHNACHTSTISCH

Bücher für Mädchen.

Niemand ist so konservativ wie die Jugend. Das gilt besonders für ihren Lesegeschmack. Immer wieder tauchen alte Bekannte auf dem Büchermarkt auf, die schon vor zwei Generationen die jugendliche Leserwelt erfreuten, und werden von der neuen Generation mit Jubel begrüßt. Aber wenn sie auch ihrem Namen nach uns vertraut klingen, so ist doch ihr Gehalt immer der Gegenwart angepaßt. Wer kennt nicht die beliebten Mädchenjahrbücher „Herzblättchens Zeitvertreib" und das „Töchteralbum" des Verlags von Schmidt & Spring in Leipzig. Es ist das besondere Verdienst der Herausgeberin Else v. Steinkeller, daß sie diese einst von Thekla v. Gumpert vor 75 Jahren begründeten Jahrbücher zu modernisieren und dadurch immer lebendig wirksam zu gestalten weiß. Das gleiche läßt sich von dem beliebtesten Mädchen-Jahrbuch „Das Kränzchen" (Union Deutsche Verlagsgesellschaft, Stuttgart) mit Recht behaupten. Man freut sich, wenn man diesen umfangreichen Band aufschlägt, stets über die ungeheuere Vielseitigkeit des Inhalts, der so geschickt Unterhaltendes, Wissenswertes und Belehrendes in sich vereinigt. Das in dem gleichen Verlag erschienene Jahrbuch „Jungmädchenwelt" hat noch ein etwas moderneres Gepräge. Mit seinen Erzählungen ernsten und heiteren Inhalts, Plaudereien über Kunst und Wissenschaft, Natur und Kultur, Länder und Völker, Beruf, Sport, Haus, Hof und Garten ist es ein kleines Schatzkästlein alles dessen, was ein Backfisch wichtig zu nehmen hat. Ein originelles Buch, das in diesem Jahr auf vielen Weihnachtstischen der kleinen Puppenfreundinnen liegen wird, ist „Familie Tüchtig" von Ursula Scherz (Verlag Friedrich Andreas Perthes A.-G., Stuttgart). Wie viele Kinder haben durch die deutsche Welle die Tante Ursula über ihre Bastelkünste erzählen hören! Was sie dort in ihrer anschaulichen und munteren Weise berichtet, liegt hier, unterhaltend geschildert und mit zahlreichen Abbildungen ausgeschmückt, in einem Bastelbuch vor, das, sagen wir es kurz, den Roman einer Puppenfamilie enthält. Puppen entstehen in Kinderhänden, werden lebendig, sprechen, handeln, arbeiten: Kinder bestimmen mit, schreiben Briefe, dichten. So entsteht eine eigene Welt von köstlichem spielerischen Reiz. Für das Übergangsalter vom Backfisch zur werdenden Dame mögen einige in den Verlagen Abel & Müller und Anton & Co., Leipzig, erschienene Romane zum Schluß genannt werden: die fesselnde Erzählung „Das Haus in der Antoniuskirchstraße" von Gabriele Reuter, die die Schicksale jugendlicher Menschen behandelt, welche sich durch die Brandung der Großstadt zum Ziel ihrer Wünsche durchkämpfen, ferner die plastisch gezeichneten „Frauenschicksale" von Margarete v. Bülow, die humorvolle Erzählung von Lena Christ „Madam Bäuerin" und endlich die historische Geschichte „Das Ratstöchterlein von Rothenburg" der beliebten Jugendschriftstellerin Else Ury.

Für Knaben und Mädchen.

Wenn sich schon im neunten und zehnten Lebensjahre eine Trennung der Geschmacksrichtung bei beiden Geschlechtern bemerkbar macht, so gibt es doch eine Anzahl Stoffe, die bei Knaben und Mädchen gleichen Gefallen erregen. Zu solchen Stoffen gehören zum Beispiel die Sagen von „Rübezahl", dem Herrn des Riesengebirges. Wie sie Prof. Dr. K. A. Müller wiedererzählt und Rolf Winkler illustriert, das ist von einer fesselnden Eindringlichkeit, die auf Knaben und Mädchen gleiche Wirkung ausübt. Ebenso dürften die „Nagelneuen Schildbürgerstreiche" von Gottwalt Weber mit den Bildern von A. Wimmer ungeteilten Beifall finden. Beide Bücher sind im Verlag von A. Anton & Co., Leipzig, erschienen. Der „Neue deutsche Jugendfreund" (Verlag von Schmidt & Spring, Leipzig), den vor 82 Jahren Franz Hoffmann begründete, wird ebenfalls mit seinem reichen belehrenden und unterhaltenden Inhalt seine Anziehungskraft auf Knaben und Mädchen nicht verfehlen. Als ein unausschöpfbarer Born der Kinderspiele und ihrer wunderbaren Phantasiefülle ist „Das Wunderbuch der Kinderspiele" von Hedwig Lohß (Friedrich Andreas Perthes, Stuttgart) anzusehen. Hier entstehen Spiel und Spielzeug unter den Händen der Kinder. Sie schaffen sich selbst, der sparsamen Mutter zur Freude, die köstlichsten Dinge zum Spielen. Ein reizendes Bastelbuch!

Für die Wünsche der Knaben.

An der Spitze der Weihnachtsbücher für Knaben steht wohl nach wie vor das illustrierte Knabenjahrbuch „Der Gute Kamerad", das nunmehr in 44. Folge erscheint. Dieser wirklich vielseitige Gefährte unserer Jugend, der mit seinen 900 Abbildungen die mannigfaltigsten Anregungen zum Basteln und Bauen, zum Selbstdenken und Ausprobieren von allerlei Versuchen gibt, der außerdem mit seinen Erzählungen und Sagen viel Unterhaltung bietet, wird wohl auch diesmal von der Knabenwelt willkommen geheißen werden; denn kein Buch bietet so viel Anregung und Belehrung wie gerade dieses beliebte Jugendwerk. Ihm reiht sich würdig an die Seite „Das neue Universum", das auch bereits den 51. Jahrgang verzeichnet. Mehr auf Technik und Naturwissenschaften eingestellt, gibt es der Jugend einen fesselnden Überblick über alle Erfindungen und Probleme, die die heutige Welt interessieren. Zu diesen beiden bekannten Werken der Union Deutsche Verlagsgesellschaft, Stuttgart, kommt noch im gleichen Verlag ein Abenteurerbuch von Reinhard Roehle, „Im Schatten des Piraten". Diese spannende Erzählung aus dem heutigen China läßt den Leser miterleben, wie das Schicksal mehrerer Europäer, insbesondere das zweier junger Deutscher, durch das Oberhaupt eines Geheimbundes, der sich durch die Beraubung von Schiffen bereichert, entscheidend beeinflußt wird. Auch der bekannte Verlag von A. Anton & Co., Leipzig, veröffentlicht eine Erzählung, die das gleiche Thema spannend und aufregend behandelt: „Die Pirateninsel" von Viktor Helling. Daselbst erschienen auch unter dem Titel „Pava Länta auf der Wolfsjagd" einige abenteuerliche und historische Erzählungen, wie sie von Knaben im Alter von zehn bis vierzehn Jahren besonders geliebt werden. Die köstliche Bearbeitung des unsterblichen Robinson von Friedrich Meister (Verlag Abel & Müller, Leipzig), die Georg Scholz mit Bildern geschmückt hat, möge allen wärmstens empfohlen werden. Ebenso die prächtige Nacherzählung der Lebensschicksale des abenteuerlichen Simplizissimus von Hanns Gieseler im gleichen Verlag. — Die Sagenwelt unserer Vorfahren der heutigen Jugend lebendig zu machen, ist nicht leicht. Es gehört dazu nicht nur eine feine Einfühlung in die Welt der Vergangenheit, sondern auch die Kunst, diese darzustellen. Hans v. Wolzogen hat das verstanden und die Reckengestalten der alten Sagen durch seine nachschöpferische Tat aus ihrer erstarrten Versteinerung

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

erlöst. Es liegen drei Bände von ihm vor: „Urväter Hort", „Sagen der Edda" und „Germanische Heldensagen", die Franz v. Stassen mit Federzeichnungen geschmückt hat (Verlag A. Anton & Co., Leipzig). Mögen diese Bücher ihre Absicht erreichen, d. h. der Jugend das Phantasiegut der germanischen Vorzeit nahebringen. Ein sehr verdienstliches Werk sei in diesem Zusammenhang noch erwähnt: „Sagen der Technik" von Prof. Dr. Oskar Ebermann. Sosehr Technik und Sage unvereinbar zu sein scheinen, gibt es doch gewisse Beziehungen, insofern als manches, was früher noch Phantasie war, später Wirklichkeit wurde. Denken wir nur an Dädalus und Ikarus oder an Prometheus. Solche mythischen Vorahnungen der Zukunft hat der Verfasser mit großem Geschick zusammengetragen. Lehrreich nicht nur für die Jugend, sondern auch für ältere Leser.

Bilderbücher.

Auf dem Büchermarkt der Kleinsten und Allerkleinsten tummelt sich in jedem Herbst sehr rege der Weihnachtsmann. Er weiß, daß auch die Abc-Schützen und die, die es noch werden wollen, ihre Ansprüche haben und immer was Neues zu sehen und zu hören wünschen. Da gilt es für jeden Verlag, aufmerksam und hellhörig zu sein, damit er den Anforderungen seiner kleinen Leser genüge. Auf die Bilder kommt es in erster Linie an. Sie müssen gefällig, bunt und lustig sein. Was in dieser Hinsicht der Verlag Gerhard Stalling, Oldenburg i. O., leistet, verdient besonders lobend hervorgehoben zu werden. Es seien folgende Bilderbücher empfehlend erwähnt: „Knabbermäuschen" von Arthur Platz, mit Bildern von Johanna Bemmann, „Die empörten Spielsachen" von Frida Schanz, mit Bildern von Lia Doering, „Das arme Mariechen" von Hertha v. d. Knesebeck, mit Bildern von Else Wenz-Viëtor, und „Vom Himmel der Tiere" von Sophie Reinheimer, mit Bildern von Else Wenz-Viëtor. Die Illustrationen dieser Bücher verraten viel Geschmack und Humor. Das gleiche läßt sich von den Veröffentlichungen des Verlags A. Anton & Co. in Leipzig sagen, die in ihrer bildlichen Einstellung vielleicht noch mehr die unsere heutigen Kinder namentlich interessierende Welt der Technik berücksichtigen. Das gilt vor allem von „Hansis Reise ins Spielzeugland", mit Versen von Albert Sixtus und Bildern von Richard Heinrich. Entzückend sind auch die im gleichen Verlag erschienenen lustigen Bilderbücher von Fritz Baumgarten „Backe, backe Kuchen", „Fröhliche Weihnachten" und der „Hundezirkus". Auf dem gleichen Niveau halten sich die amüsante Mohrenerzählung „Das Mampampe-Buch" (Abel & Müller Verlag, Leipzig) und „Im Mäusehäuschen", mit Versen von Albert Sixtus und Bildern von Mathilde Ritter (Verlag Hegel & Schade, Leipzig). Die von Johannes Grüger illustrierte „Liederfibel" (Ostdeutsche Verlagsanstalt G. m. b. H., Breslau), der die gescheite Idee zugrunde liegt, die beliebtesten Volkskinderlieder unter genauer Beachtung der Tonhöhe und des Notenwertes der Melodie illustrativ zu veranschaulichen, wird, nachdem der erste Versuch bereits einen so großen Beifall fand, in ihrer zweiten Folge sich noch mehr Freunde erwerben. Ebenso erzieherischen Wert hat das Versbüchlein von Else Steup: „Die bekehrten Waldferkel", mit Bildern von Ilse Stams-Nitzschke (Verlag Steup & Co., Jugendbuch-Verlag, Berlin), das dazu beitragen soll, die Kinder früh daran zu gewöhnen, daß sie den Wald nicht mit Papier und Abfall verunreinigen. Dr. V. T.

IN STURM UND REGEN

Die Frau, die ihren Organismus bewußt geschult und abgehärtet hat, weiß, was sie sich zumuten darf, wie sie sich klar darüber ist, was sie zu vermeiden hat. Vermeiden muß sie in erster Linie jede Erkältungsgefahr. Das erreicht sie durch die geeignete Kleidung. Sie braucht nicht auf die modische Zierlichkeit der hauchzarten Stoffe und die dünnen Seidenstrümpfe zu verzichten, wenn die warme Hülle den erforderlichen Schutz bei kühler Temperatur oder bei regnerischem Wetter bietet.

Da die weitaus meisten Erkältungen auf durchfeuchtetes Schuhwerk und kalte Füße zurückzuführen sind, ist es begreiflich, daß die Überstiefel aus Gummi oder Stoff eine so begeisterte Aufnahme und eine so getreue Gefolgschaft bei den Frauen gefunden haben, die nicht vor jedem Regenguß oder jedem Schneesturm in die Zentralheizungstemperatur des Hauses flüchten. Im Schutz dieser wärmenden und nässeabwehrenden Stiefel und in der Sicherheit des undurchlässigen Mantels läuft es sich gut durch Wind und Wetter. Kehrt man nach solchem erfrischenden Gang ins Zimmer zurück, so zeigen die hellen Schuhe und Strümpfe, das Kleid und die Frisur keinerlei Spuren des Sturmes, der draußen tobt, oder des Regens, der eben niedergegangen ist.

Gegen Wind und Wetter gefeit: Irmingard Riester in einem regendichten Mantel und langschaftigen Überstiefeln. Modell: Phoenix. Phot. A. Binder, Berlin.

Die Harburger Phoenix A.-G. bringt in diesem Jahr neben den kurzen und den mittleren Überstiefeln in Schwarz, Braun und Sandfarben die langschaftigen, die schon in ihrer weichen Linienführung ihre Elastizität andeuten. Sie dürften die willkommene Ergänzung des eigentlichen Straßenüberstiefels sein, den man neuerdings vielfach in einem stumpfen moirierten Gummi sieht. Jedenfalls ermöglicht die Reichhaltigkeit ihrer Farbenauswahl die genaue Abstimmung auf den Ton des Straßen- wie des Sportanzugs, und das ist nicht unwesentlich, da die Überstiefel heute als Teilbestand der Zweckkleidung empfunden werden.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

KÖNIGE DER UNTERWELT

(Schluß von Seite 760.)

Kurze Zeit nach diesem mißglückten Attentat spielte sich in der Unterwelt Chikagos ein neues blutiges Drama ab, bei dem ebenfalls Al Capone seine Hand im Spiel hatte. Diesmal mit mehr Erfolg. Als Joe Aiello, einer der Prominenten der Chikagoer Verbrecheraristokratie, eines Nachmittags aus dem Portal seiner Villa in der North-Colmar-Street trat, um in eine telephonisch herbeigerufene Autodroschke zu steigen, wurde er von den Fenstern des gegenüberliegenden Hauses aus von einem Hagel von Maschinengewehrkugeln überschüttet. Lautlos sank er, von 60 Kugeln durchsiebt, zu Boden. Der Chauffeur raste im Auto davon und benachrichtigte die Polizei. Als diese im Panzerwagen am Tatort des Verbrechens eintraf, waren die Mörder natürlich längst auf und davon. Joe Aiello, der aus Sizilien stammte, unterhielt, bevor er in die Unterwelt hinabstieg, ein einträgliches Importgeschäft. Aber der Beruf eines „bootlegger" und Spielhöllenbesitzers erschien ihm doch noch einträglicher. Er erwarb auf dunklen Wegen ein Vermögen und wurde nach der Ermordung des Bandenchefs Toni Lombardo der Führer des Chikagoer „North Club", einer Organisation, deren Spezialität Erpressungen (racketeering) und „Morde auf Bestellung" war. Seine Einnahmen wurden auf jährlich mehrere Millionen Dollar geschätzt. Der Schnapshandel brachte ihn jedoch in gefährliche Konkurrenz mit Al Capone, der bald sein erbitterter Gegner wurde und ihn aus dem „North Club" hinausdrängen wollte. Vergeblich suchte Aiello seinen Feind zu vergiften und bot 50000 Dollar für den Leichnam Al Capones. Schon vor ihm war einer seiner Unterführer, der ehemalige Zuchthäusler und Zuhälter Jack Zuppa, ermordet worden, weil er es gewagt hatte, mit Al Capone um die Präsidentschaft eines anderen Unterweltvereins in Wettbewerb zu treten. Nun ist Bugs Moran, Aiellos zweiter Vertrauter, Präsident des „North Club" geworden und hat dem „Narbengesicht" blutige Rache geschworen. Augenblicklich allerdings sitzt Bugs Moran wegen Steuerhinterziehung im Gefängnis.

Die Todfeindschaft zwischen diesen beiden Männern datiert seit dem 14. Februar 1929, an dem das berüchtigte „Massaker" in Chikago stattfand. An diesem Tage wurden vormittags um 10 Uhr sieben Mitglieder der Organisation Bugs Morans, die sich zu einer heimlichen Beratung in einer geschlossenen Garage versammelt hatten, von fünf mit Maschinengewehren und Revolvern bewaffneten Männern, die sich als Polizisten ausgaben und Polizeiuniform trugen, einfach an die Wand gestellt und niedergemetzelt. Die Attentäter entkamen unerkannt in dem Auto, mit dem sie gekommen waren. Der einzige Überlebende, der drei Stunden später starb, weigerte sich hartnäckig, irgendwelche Angaben über die Täter des Verbrechens zu machen. Zweifellos waren es Leute Al Capones gewesen, der jetzt wiederum die Rache Bugs Morans fürchten mußte. Um ihr zu entgehen, nahm er seine Zuflucht zu einem genialen Plan. Er schlug nämlich vor, daß sich die „Big Four", die großen Vier, nämlich er selbst, Torrio, Aiello und Moran zu einer „Friedenskonferenz" in Atlantic City versammeln sollten. Seine Anregung fand unter dem Eindruck des furchtbaren Massenmordes allgemeinen Beifall. Unter falschem Namen und Beobachtung größter Vorsichtsmaßregeln traf Al Capone in Begleitung seiner Leibwache Frank Cline in Atlantic City ein. Hier wurde zwischen den vier Verbrecherkönigen in drei Tage langen Beratungen ein 14 Punkte umfassender Friedensvertrag ausgearbeitet und unterzeichnet, der eine gänzlich neue Regelung des „big business" und der persönlichen Beziehungen schaffen sollte. Danach sollte Torrio an die Spitze eines neu zu gründenden Syndikats treten und die 15—16 Millionen Dollar jährlich betragenden Einkünfte aus dem Verbrechergeschäft kontrollieren, die nach Abzug der Unkosten unter die vier Unterzeichner bei monatlicher Abrechnung verteilt werden sollten. Alle bisherigen Mordtaten, vor allem das Massaker von Chikago, sollten vergeben und vergessen sein, sämtliche Waffen sollten im Michigansee versenkt werden und alle neu entstehenden Streitigkeiten von einem Exekutiv-Komitee geregelt werden. Al Capone verpflichtete sich ausdrücklich, seine eigene Verbrecherbande aufzulösen. Jedoch das „Narbengesicht" traute dem Frieden nicht so recht. Denn während die anderen Mitglieder der „Friedenskonferenz" sofort nach Chikago zurückeilten, fuhr Al Capone erst einige Tage später im Auto nach Philadelphia, zweifellos in der vorgefaßten Absicht, sich hier freiwillig verhaften zu lassen. Er fürchtete trotz des geschlossenen Friedens für sein Leben und wußte, daß er nur im Gefängnis vor seinen Feinden sicher war. Beim Verlassen eines Kinos wurden er und seine Leibwache Frank Cline von zwei Detektiven erkannt, verhaftet und vom Gericht wegen unbefugten Waffentragens auf ein Jahr in das Holmesburg-Gefängnis gesteckt. Hier war er vor jeder Verfolgung sicher.

Al Capone, ein geborener Neuyorker, tauchte vor etwa 5½ Jahren zum erstenmal in Chikago auf. Sein Lehrmeister war der Italiener John Torrio, der Chef des italienischen Verbrecher-Syndikats von Cicero, der ihn von Brooklyn nach Chikago brachte. Nachdem Torrio im Januar 1925 während einer Fahrt im Auto von zwei Männern — einer von ihnen war Bugs Moran — aus einem anderen Auto niedergeschossen worden war (er kam jedoch mit dem Leben davon), übernahm Al Capone die Erbschaft des Meisters und baute sie zu seiner riesigen Organisation aus, die Alkoholschmuggel, Spielhöllen und Bordelle umfaßt. Er besitzt eine prächtige Villa in spanischem Stil in Palm Island in Florida, und auf seinem Golfplatz und in seinem Ballsaal trifft sich die beste Gesellschaft von Miami Beach. Er ist Millionär und zwei Millionen Dollar „wert". Aber er ist keinen Augenblick seines Lebens sicher und vermag seit zwei Jahren ohne seine Leibwache nicht einen Schritt zu tun. Er ist glücklich verheiratet und hat einen 12 Jahre alten Sohn, den er abgöttisch liebt. Das Schicksal Jack Diamonds und Joe Aiellos zeigt,

Ikora

kunstgewerbliche Erzeugnisse sind ideale Geschenke — eine harmonische Einheit von Material, Farbe und Form. Schenken Sie Ikora, die zeitgemäßen Preise machen es Ihnen leicht.

WMF Württembergische Metallwarenfabrik Geislingen-Steige

Mollig warm

fühlst du dich auch bei großer Kälte in Osiris-Unterwäsche. Auch du solltest diese tragen.

ALLEINIGE FABRIKANTEN:

MÜLLER & SCHWEIZER, STUTTGART

Bezugsquellen werden auf Wunsch nachgewiesen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

daß Al Capone heute tatsächlich der unumschränkte Herrscher der Unterwelt in USA. ist.

Der Europäer faßt sich angesichts derartiger Zustände an den Kopf und fragt sich, wie es möglich ist, daß in dem modernsten Lande der Welt, das über die technisch am vollkommensten ausgerüstete Polizei verfügt, zahlreiche Verbrecherbanden bestehen können, die einen Staat im Staate bilden, ihre eigenen Gesetze haben und den friedlichen Bürger ungestraft ausplündern können. Schuld daran ist wesentlich die Prohibition. Ohne sie kein Alkoholschmuggel mit Millionengewinnen. Die Hauptschuld an diesem Siegeszug der Bandenverbrechen aber tragen die Polizei- und Gerichtsbehörden, die der Bestechung zugänglich sind. Vergeblich hat bisher die führende Presse des Landes gegen diesen Sumpf angekämpft. Wie sagt die „New York City Reform League" in einem Aufruf? Sie schreibt: „New York, unsere stolze amerikanische Metropole, ist der Bestechung und der Korruption preisgegeben. Die Stadt ist übersät mit verbotenen Stätten, wo man Alkohol bekommen kann. Die Polizei besteht aus Werkzeugen der organisierten Verbrecher, die städtische Verwaltung ist lächerlich ungeschickt." Und ein neutraler Beobachter von der Kompetenz eines Edgar Wallace, der die Unterwelt von Chikago an Ort und Stelle eingehend studiert hat, kommt zu dem geradezu vernichtenden Urteil: „Wenn die Berichte über die Untaten der Banden furchtbar sind, dann sind die Berichte über die Gerichtsverhandlungen noch furchtbarer. Mörder, denen ihre Untaten vollständig bewiesen waren, wurden trotzdem freigelassen. Die wirklichen Schurken sitzen in den Gerichten selbst und ‚machen' die Justiz."

W. L-e.

ZUM NACHDENKEN

Rumpfrätsel.

· eib	·	deutscher Maler
· ell	·	deutsche Stadt
· ena	·	deutscher Dichter
· ich	·	Baum
· inu	·	mathemat. Winkel-
· lla	·	Gott |begriff
· ome	·	griechischer Dichter
· saa	·	biblische Person

Man forme Wortbilder von angegebener Bedeutung, indem man die Punkte durch Buchstaben ersetzt. Wird die Reihenfolge der Wörter richtig geändert, so nennen Anfangs- und Endbuchstaben (beide von oben nach unten gelesen) je eine mythologische Gestalt.

Kapselrätsel.

Bohrloch — Eindecker — Verderben — Walnußbaum — Verwaltung — Karmeliter — Pflaster — Bedingung

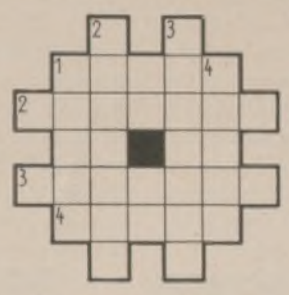
Jedem der vorstehenden Wörter ist ein darin enthaltenes selbständiges Wort zu entnehmen. Die Anfangsbuchstaben der richtig gefundenen Wörter nennen einen deutschen Gebirgszug.

Silbenrätsel.

Aus den Silben: an — bar — bein — ber — bi — de — el — eur — fen — ge — gro — i — in — land — lein — lohn — ma — na — net — ni — ni — ni — nun — rau — re — re — rha — rin — ser — te — te — ten — ti — tra — ul — us — ve — wie sind 12 Wörter zu bilden, deren Anfangs- und dritte Buchstaben, letztere von unten nach oben gelesen, einen Roman aus dem 19. Jahrhundert und seinen Verfasser nennen. Bedeutung der Wörter: 1 Stadt in Westfalen, 2 Mädchenname, 3 Pflanze, 4 Farbe, 5 Hauptstadt von Assyrien, 6 ungehobelter Mensch, 7 Tierprodukt, 8 päpstlicher Gesandter, 9 deutscher Dichter, 10 Maschinenbauer, 11 Apfelart, 12 Märchengestalt.

Magische Rätselfigur.

Die Buchstaben a a a d d i i m m n n n n n o o o o o r r r s s s t t t t t t u u sind derart einzuordnen, daß — wagerecht und senkrecht gleichlautend — Wörter entstehen, die folgende Bedeutung haben: 1 Starker Wind, 2 Kampfspielbahn, 3 Lustschloß im Park von Versailles, 4 treibende Kraftmaschine.



Im D-Zug.

Im Speisewagen des D-Zuges Hamburg — Berlin trafen sich folgende Herren, die sich gegenseitig vorstellten und Freundschaft miteinander schlossen:

M. Gastreis, Leer — Sam. N. Toreador, Kiel — Erich Nerz, Lehe.

Der Beruf der einzelnen Herren ist durch Umstellen der Buchstaben zu finden.

Homonym.

In die Tiefe mußt du steigen,
Soll sich dir mein Wesen zeigen;
Alles, was man wirklich schaut,
Schließlich ist's auf mir erbaut.
Ohne mich wirst du nicht lachen,
Ohne mich nicht schlaflos wachen,
Ohne mich nicht mürrisch klagen,
Ohne mich nicht bange zagen.
Wer Erholung nötig hat,
Findet mich — im Harz als Bad.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4474.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4472.

Kreuzworträtsel: Wagerecht: 1 Star, 4 Ofen, 7 Moder, 8 Ares, 10 Hast, 12 Rune, 13 Rute, 14 Bern, 17 Gift, 20 Aloe, 21 Oder, 22 Birne, 23 Lied, 24 Gelb; senkrecht: 1 Saar, 2 Amen, 3 Rose, 4 Ohr, 5 Frau, 6 Note, 9 Rubel, 11 Stufe, 14 Ball, 15 Robe, 16 Neid, 17 Gong, 18 Idee, 19 Trab.

Silbenrätsel: 1 **Wun**der, 2 **In**dien, 3 **Le**der, 4 **Henne**, 5 **Essig**, 6 **Liebe**, 7 **Meter**, 8 **Jolle**, 9 **Orkus**, 10 **Ruine**, 11 **Dingo**, 12 **Athen**, 13 **Nonne**. — Wilhelm Jordan / Die Nibelungen.

Ersatzrätsel: Schaukel, Körner, Fühlung, Lunch, Alter, Sport, Stadion, Gebot, Heimat. — Kölner Dom.

Sprichwörterrätsel: Tränen machen das Herz leicht.

Ergänzungsaufgabe: Kakadu, Ananas, Darius, Rienzi, Favorit, Nagelfluh. — Kanarienvogel.

eine neue Camera

Denken Sie an Weihnachten. Die lichtstarke

Baby-Box 1:6,3

ist eine Weihnachtsgabe, die auf Jahre hinaus Freude bereitet. Reichillustr. Weihnachtsprospekte kostenfrei in jeder Photohandlung oder von der ZEISS IKON A.G. DRESDEN 34

ZEISS IKON

Sankt Nikolaus

weiß, wie sehr sich die Kleinen nach den köstlichen Süßigkeiten sehnen. Darum spendet er ihnen

STOLLWERCK

SCHOKOLADE UND PRALINEN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ANEKDOTEN

Als der italienische Komponist Spontini im Jahre 1820 nach Berlin berufen wurde und unter dem eigens für ihn geschaffenen Titel eines „Generalmusikdirektors" und „Ersten Königlich Preußischen Hof-Kapellmeisters" die Leitung der Oper übernahm, stieß er auf eine heftige Gegenpartei. Der neue Mann war in erster Linie nur darauf bedacht, seine eigenen großen Werke, „Vestalin", „Olympia", „Ferdinand Cortez", mit großem Pomp möglichst oft aufzuführen und alles andere, selbst wenn es so bedeutend war wie z. B. Webers „Freischütz", von der Bühne fernzuhalten.
Die Kammermusiker waren meistens schlecht auf diesen Dirigenten zu sprechen, weil er sie mit zahllosen langen Proben quälte und ihm nichts zu Danke gemacht werden konnte.
Bei einer solchen Probe zur „Olympia" geschah es, als er ein und dieselbe Stelle stets wiederholen ließ, daß ein Cellist seinem Nachbar zuflüsterte: „Mein Gott, das ist doch zuviel! Ich kann kaum mehr spielen, so ist mir der Arm müde!"
In seinem lebhaften Temperament fuhr nun Spontini auf, drehte sich zu dem Musiker und — er mochte nur die letzten Worte gehört haben — rief ihm zu: „Was ‚Armide'? Nix hier von ‚Armide'! (Eine damals vielgegebene Oper des Komponisten Gluck.) Nix Gluck! . . . hier tout Spontini!"

*

Als im Sommer des Jahres 1816 der preußische Staatskanzler Fürst Hardenberg eine Erholungsreise durch Rügen machte, begleitete ihn der auf der Insel geborene Dichter Ernst Moritz Arndt. Erinnerungen an die Befreiungskämpfe wurden ausgetauscht, und der Fürst gedachte auch der epochemachenden Arndtschen Schrift „Der Geist der Zeit".
Beim Durchschreiten eines Gehölzes ließ Arndt die auseinandergebogenen Zweige etwas zu früh los; ein Zweig schnellte dem Fürsten ins Gesicht, und dieser mußte sich in ärztliche Behandlung begeben. Monatelang behielt er ein blutunterlaufenes Auge.
Von König Friedrich Wilhelm III. nach der Ursache gefragt, erwiderte der liebenswürdige Fürst, ohne Arndt zu nennen:
„Es stammt von Geisterhand, Majestät. Der — ‚Geist der Zeit' hat mich etwas zu kräftig berührt!"

STIL UND HYGIENE

In Bezug auf geschmackliche Fragen hat unsere Zeit Freiheiten gebracht, wie keine Generation sie vor uns erlebte. Wir sind nicht mehr Sklaven von Stilmoden, wir haben das Recht, einem vollkommen individuellen Geschmack bei der Einrichtung unserer Wohnung zu folgen und damit dem höheren Schönheitsideal, das unserem heutigen, auf Entwicklung alles Individuellen gestimmten Zeitalter entspricht. Aus dieser geschmacklichen Freiheit erwuchs auch eine Zweckmäßigkeit im erweiterten Sinne, die nicht mehr Schematisierung nach einem allgemeinen Begriff von Sachlichkeit ist, sondern den Bedürfnissen des Einzelfalles entspricht und die bei der Wohnungseinrichtung die Vertrautheit des Menschen mit seinem Heim begründet, deren vollkommene Sicherheit uns der Begriff wahrer Vornehmheit ist. Überlegenheit des Geschmackes sehen wir in der höchstgesteigerten Kultivierung des persönlichen Wohlbefindens und somit der Räume, die ihm in besonderem Maße dienen. In den Vordergrund ist darum die Pflege des Schlafraumes gerückt, ist doch der Schlaf Wächter unserer Gesundheit, unserer Lebensleistung. Wir müssen tief und gesund schlafen, um in der Hetzjagd des heutigen Daseins nicht müde und alt zu werden. Hygienisch muß unser Schlafzimmer vor allem sein, hell und luftig. Sein Haupteinrichtungsgegenstand ist das gute Bett. Die Paradiesbettenfabrik von Steiner ist seit Jahrzehnten schon Vorkämpferin dieser Auffassung von der Bedeutung des Schlafraumes, und das Paradiesbett ist zum Sinnbild einer sachlich-schönen Schlafzimmereinrichtung geworden. Es entspricht in all seinen Einzelteilen höchsten Anforderungen, sichert dem Körper durch die Konstruktion seiner gesetzlich geschützten Sprungfeder-Matratzen, durch die ebenfalls unnachahmliche Verarbeitung ausgesuchter, im eigenen Betriebe hergestellter Stoffe, Polsterungen usw. die vollkommene Befreiung von allen Energieanstrengungen, die dem Schlaf seine neubelebende Kraft gibt. Im Paradiesbett findet die Hautatmung während des Schlafes günstigste Unterstützung, sodaß der Körper von Ermüdungs- und Krankheitsgiften restlos befreit, die Lebensenergie erneuert wird. Das Paradiesbett ist aber nicht nur weltbekannt durch seine hygienischen Vorzüge, sondern auch durch seine Formschönheit und Gediegenheit. Steiners Paradiesbettenfabrik liefert ihre Erzeugnisse in einer großen Zahl verschiedener Ausstattungen, von den luxuriösesten für verwöhnte Ansprüche bis zu den Stücken, deren Preiswürdigkeit bei solcher Güte erstaunlich, und deren Anschaffung auch dem bescheidensten Haushalt möglich ist. Steiners Paradiesbett in seiner Formschönheit, Behaglichkeit und Sachlichkeit verkörpert den Ausdruck unseres neuen Wohnungsstiles, der sein höchstes Ziel in der vollkommenen Erfüllung persönlicher Kulturbedürfnisse sieht.

Patent-Etui-Kamera

Äußerst leicht, unerreicht flach, verblüffend stabil, bequem und unauffällig mitzuführen. Vielseitig wie ein Plattenapparat, bequem wie eine Rollfilmkamera.

Druckschrift JZ kostenlos

KAMERA WERKSTÄTTEN
GUTHE & THORSCH DRESDEN-A. Bärensstr. 83

Lieferanten dieser Zeitschrift

BERGER & WIRTH
FARBENFABRIKEN · LEIPZIG
Berlin, Barmen, Hamburg, Amsterdam, Budapest, Leningrad, Prag, Rio de Janeiro

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DIE ZWEITE MILLIARDE ERREICHT

Trotz der Ungunst der wirtschaftlichen Lage in Deutschland hat die Bauspar-Eigenheim-Bewegung eine erfolgreiche Weiterentwicklung genommen. Nach dem Bericht der Deutschen Bau- und Bodenbank A.-G., Berlin können die 15 größeren privaten Bausparkassen folgendes Ergebnis verzeichnen:

Bausparer	170400
Bausparsumme	RM 1978812000
Einzahlungen	RM 195947000
Anzahl der zugeteilten Bausparer . .	15290
Ausgegebene Darlehenssumme RM	211546000

Eine Sonderstellung unter den Bausparkassen nimmt die Begründerin der deutschen Bausparbewegung Gemeinschaft der Freunde ein. Mit ihrer Ende September dieses Jahres vorgenommenen Zuteilung wurden von ihr mehr als 153 Millionen RM in Form niederverzinslicher Tilgungsdarlehen an 10134 Bausparer zur Verfügung gestellt. Mit diesem Ergebnis marschiert die Gemeinschaft der Freunde Wüstenrot, die als älteste deutsche Bausparkasse auf die größten Erfahrungen auf dem Gebiet des Bausparwesens zurückblicken kann, an der Spitze aller deutschen Bausparkassen. Von dem oben genannten Gesamtergebnis der 15 wichtigsten Bausparkassen entfallen auf sie allein:

34,47 % aller deutschen Bausparer
43,82 % aller abgeschlossenen Bausparsummen
66,94 % aller Spareinzahlungen
63,92 % aller zugeteilten Darlehenssummen
57,04 % aller zugeteilten Bausparer
34,47 % aller deutschen Bausparer — aber
57,04 % aller zugeteilten Bausparer!

Diese nüchternen Zahlen besagen, daß die Zuteilungsverhältnisse bei der Gemeinschaft der Freunde Wüstenrot im Vergleich zu den übrigen Bausparkassen weitaus am günstigsten sind. Der durchschnittliche Zuteilungsprozentsatz beträgt bei ihr 14,84, bei den übrigen 14 Bausparkassen 6,38 v. H.

Unbestritten ist auf dem Gebiet des Bausparwesens führend die Bausparkasse Gemeinschaft der Freunde Wüstenrot, Gemeinnützige G. m. b. H., Ludwigsburg (Württemberg). Daß dies nicht nur für den Bestand an Bausparern und die Höhe der abgeschlossenen Vertragssummen zutrifft, sondern vor allem für den den Bausparern selbst zugute kommenden praktischen Erfolg, der sich in der Höhe der zugeteilten Millionenbeträge ausdrückt, ist das Entscheidende.

Wer sich über die Gemeinschaft der Freunde Wüstenrot, Ludwigsburg (Württemberg) genau unterrichten will, verlange die ausführlichen Prospekte Nr. 129.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

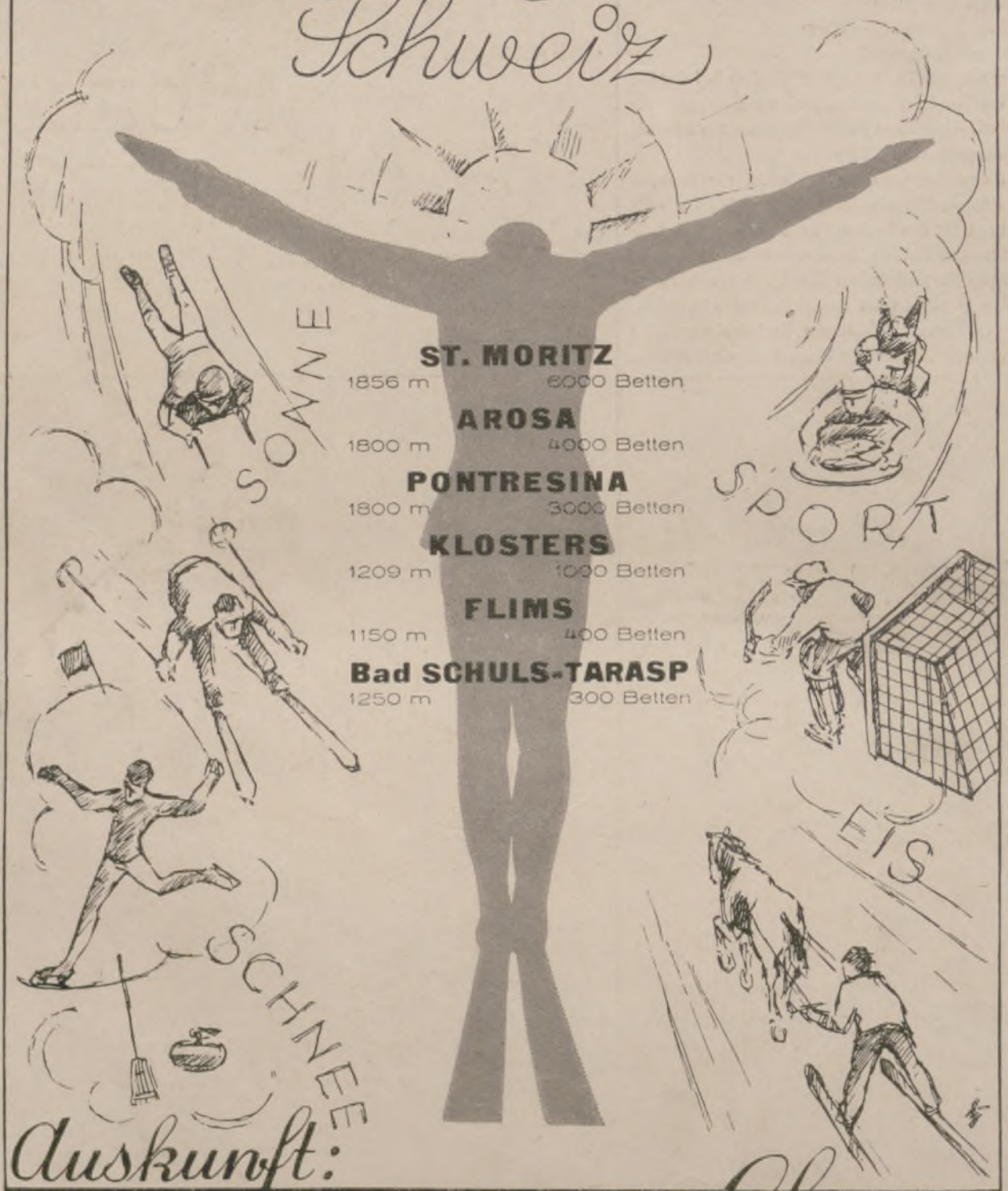
MOVADO-UHREN ALS WEIHNACHTS-GESCHENK

Unter den mannigfaltigen Geschenken, die wir unseren Angehörigen unter den Weihnachtstisch legen, nimmt die Movado-Uhr eine Sonderstellung ein. Die Movado ist das Geschenk, das Eleganz, Schönheit in idealer Weise mit praktischer Verwendbarkeit verbindet. — Der Wert einer Movado-Uhr liegt sowohl im Werk wie im Gehäuse. Seit Jahrzehnten ist man in den Movado-Uhrenfabriken unablässig damit beschäftigt, die Qualität ständig zu heben. So hat sich im Laufe der Jahre eine Herstellungsmethode herausgebildet, die die Fortschritte der Technik und Wissenschaft unseres Jahrhunderts auf das glücklichste mit der in der Uhrenindustrie unerläßlichen, vererbten Handfertigkeit verbindet.

Die Movado-Uhr ist kein Massenartikel. Jede einzelne Uhr wird mit besonderer Sorgfalt hergestellt und geprüft. Die Movado-Uhr besitzt spezielle technische Vorzüge, die sich nur in Movado-Uhren finden. Gerade heute, wo die Uhren immer kleiner werden, erhält die sorgfältige Herstellung stets größere Bedeutung. Abweichungen von hundertstel Millimetern können den guten Gang der Uhr beeinträchtigen. Man bedenke, daß in den kleinen Armbanduhren auf einem Raum von 0,48 cm³ 85 Bestandteile vereinigt sind, deren Herstellung 1268 verschiedene Operationen erfordert.

In ähnlicher Weise hat die Movado auch dem Äußeren der Uhr ihre Aufmerksamkeit geschenkt. Die meisten Neuheiten, die in der Uhrenindustrie geschaffen werden, sind von der Movado zuerst gebracht worden. Dabei betont die Movado trotzdem das klassische Aussehen der Uhr. Eine Movado ist daher immer modern und erfreut auch noch nach Jahren.

Winterfreuden in
GRAUBÜNDEN
Schweiz



ST. MORITZ 1856 m 6000 Betten
AROSA 1800 m 4000 Betten
PONTRESINA 1800 m 3000 Betten
KLOSTERS 1209 m 1000 Betten
FLIMS 1150 m 400 Betten
Bad SCHULS-TARASP 1250 m 300 Betten

Auskunft:
VERKEHRSVEREIN FÜR GRAUBÜNDEN
ALLE REISEBÜROS
Schweizer Verkehrsbureau, U. d. Linden 57/58, BERLIN
Chur SCHWEIZ

SCHWEIZ

Kostenlose Adressenangabe, Auskünfte und Prospekte über
SCHWEIZERISCHE INSTITUTE u. PENSIONATE
unter geistlicher oder weltlicher Leitung.
Wintersportplätze, Hotels und Pensionen, Kurgebiete, Sanatorien, Kliniken und Erholungsheime, Kinderheime usw., usw.
vermittelt
FR. SCHRÖDER, ZÜRICH 7 (Schweiz), Moussonstraße 12.
Um eine ausgedehnte Korrespondenz zu vermeiden, wird um genaue Darlegung der Wünsche unter Angabe der aufzuwendenden Mittel gebeten. Internat. Antwortschein beilegen.

Verlag J. J. Weber, Leipzig

Das Theater der Gegenwart

Geschichte der dramatischen Bühne seit 1870. Mit 78 Abbildungen. Von Julius Bab.
Preis broschiert RM 11.50, gebunden RM 13.50.

Die Gegenwart umfaßt hier einen Zeitraum, dessen Anfänge die älteste heute aktive Generation noch persönlich miterlebt hat. Die Darstellung reicht also von 1870 bis 1928. Es wird der Versuch gemacht, alle politischen und kulturellen, sozialen und geistigen Erschütterungen dieses mächtig bewegten Zeitraums in ihrer umgestaltenden Wirkung auf die Kunstform des Theaters zu zeigen, zugleich aber eine Vorstellung von allen schöpferischen Kräften zu geben, die sich während dieser Jahrzehnte in dem zeitlosen Eigensinn dieser Kunst entfalteten. Dabei ist die Darstellung des deutschen Theaters das nächste und wichtigste Ziel des Buches. Aber da die Betrachtung überall zeigt, wie stark die kulturelle Verbundenheit der abendländischen Völker gerade auf diesem Gebiete ist, so greift die Darstellung auch auf das Theater Englands, Frankreichs und Italiens über und würdigt alle künstlerischen Erscheinungen dieser Länder, die von mehr als rein nationaler Bedeutung gewesen sind, ausführlich. Gegen Ende werden auch die sehr wesentlichen Bühnenentwicklungen der letzten Jahre in Rußland und in den Vereinigten Staaten von Nord-Amerika in aufschlußreichem Kontrast geschildert.

„... eine Geschichte der jüngeren theatralischen Bestrebungen, für die nur ein Wort angemessen ist: Hinreißend".
Hannoverscher Kurier.

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PERIODICAL ROOM
GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

Die Mutter

LEIPZIG · VERLAG J · J · WEBER

NR · 4474 ★ 11 · DEZ · 1930

WEIHNACHTS-NUMMER

EINZELPREIS DIESER SONDERNUMMER 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

BADE MIT VAILLANT!

Im Handumdrehen heißes Wasser

durch den Vaillant Auto-Geyser, der nicht nur das Bade- und Schlafzimmer, sondern auch die Küche zu jeder Zeit mit warmem Wasser versorgt. Der neue emaillierte Apparat macht durch sein besonders geschmackvolles Aussehen jeden Raum ansehnlicher und ist überaus praktisch im Gebrauch, da er nicht mehr geputzt zu werden braucht. Prospekt 12 hierüber kostenlos von der

Gas-Bade-Ofen-Fabrik **Joh. Vaillant, Remscheid**

Vaillant

Rund 400000RM tägliche Schadenszahlung

ALLIANZ UND STUTTGARTER VEREIN
VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESELLSCHAFT

Aktiva .. über **234 000 000 RM**

Bayerische Versicherungsbank Aktiengesellschaft, München //

Badische Pferdeversich.-Anstalt Akt.-Gesellschaft, Karlsruhe i. B.

Globus Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Hamburg //

Hermes Kreditversichergs.-Bank Aktiengesellschaft in Berlin //

Kraft Vers.-A.-G. des Automobilclubs von Deutschland in Berlin

Neue Frankfurter Allgem. Vers.-A.-G. in Frankfurt a. M.

Union Allgem. Deutsche Hagel-Versich.-Gesellschaft in Weimar

ALLIANZ UND STUTTGARTER
LEBENSVERSICHERUNGSBANK AKTIENGESELLSCHAFT

Gesamtversicherungssumme über 3000 Millionen RM

WERBE-PREIS-AUFGABE

Unser letztes Werbeausschreiben hat durch notarielle Verlosung der ausgesetzten Preise im Werte von Rm. 6500.00 seinen Abschluß gefunden. Die zahlreiche Beteiligung war uns ein Beweis für das große Interesse seitens des Publikums und haben wir uns daher wegen des enormen Erfolges nochmals zu einem großen Reklame-Wettbewerb entschlossen.

Die Beteiligung ist für jedermann kostenlos u. unverbindlich, darum erwarten wir auch Ihre Einsendung. Für die richtige Lösung unserer Preisfrage:

Welchem histor. Drama entstammt diese Szene?

sind **100** **Bar- u. Wertpreise** im Gesamtwerte von **Reichsmark 7500.-** ausgesetzt und zwar als:

1. Preis: **2000 Mark** in bar	3. Preis: **600 Mark** in bar
2. Preis: **1000 Mark** in bar	4. Preis: **400 Mark** in bar

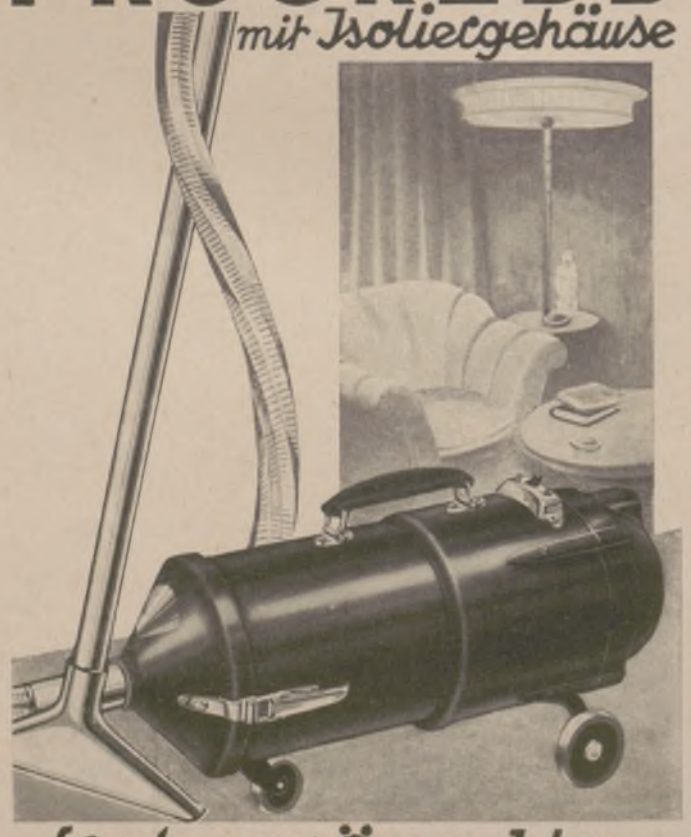
5. Preis: **1 Siemens 4-Röhren-Radioapparat,** kompl., Wert 300 Mk.
6.-7. Preis: **2 3-Röhren-Radiogeräte,** kompl. . . . Wert je 200 Mk.
8.-12. Preis: **5 Schrank-Apparate,** echt Eiche . Wert je 125 Mk.
13.-22. Preis: **10 Musik-Apparate,** mit Haube . Wert je 75 Mk.
23.-32. Preis: **10 Musik-Instrumente,** nach Wahl, Wert je 50 Mk.
33.-50. Preis: **18 Damen- od. Herren-Armb.-Uhren,** Wert je 25 Mk.
51.-100. Preis: **1 Sortiment Elektro-Schallplatten,** Wert je 10 Mk.

Die Verlosung obiger Preise erfolgt durch einen Rechtsanwalt und Notar in Wolfenbüttel. Die Versandkosten für Zusendung der Preise sind vom Gewinner zu tragen. Den Zuschriften ist außer der genauen Adresse und Lösung keinerlei Text beizufügen. Die Einsendungen haben in verschlossenem Brief mit einer Freimarke versehen, innerhalb 8 Tagen nach Erscheinen des Inserates zu erfolgen und ist auf dem Briefumschlag oben links das Kennwort „Preisaufgabe" zu vermerken.

FR. OTTO KRIEGER, Wolfenbüttel c 441

PROGRESS

mit Isoliergehäuse



fast geräuschlos

Das praktische Weihnachtsgeschenk für das gemütliche Heim!

Mauz & Pfeiffer / Stuttgart-Botnang

Bezugsquellen werden gern nachgewiesen!

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig bezogen werden.

NR. 4474. 175. BAND — Weihnachts-Nummer II — 11. DEZEMBER 1930

Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 RM. vierteljährlich bzw. 4.50 RM. monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 RM. Berechnung der Anzeigen nach dem Tarif.

Freudeverheissend

naht der allerseligste Augenblick, wo Vater und Mutter die Kinder hineinführen in die schimmernde, duftende Herrlichkeit. Wo Familienkultur eine Heimstätte gefunden hat, werden die ungeschriebenen Gesetze des Freudemachens und weihnachtlichen Gebens mit Selbstverständlichkeit innegehalten. Hier fehlt es nicht an

STOLLWERCK

SCHOKOLADE und PRALINEN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Goldenes Jubiläum. Die durch ihre Qualitätserzeugnisse zu Weltruf gelangte Firma Margarete Steiff G. m. b. H., Giengen a. Brenz (Wrttbg.) beging vor wenigen Wochen die Feier ihres 50jährigen Geschäftsjubiläums. Aus den kleinsten Anfängen heraus hat sich dieses Unternehmen schon in den frühesten Jahren seines Bestehens Weltgeltung verschafft. Die Erfinderin der bei allen Kindern beliebten weichgestopften Stofftiere, Fräulein Margarete Steiff, legte den Grundstein zu der heutigen Spielwarenfabrik. Die Begründerin war seit frühester Kindheit an beiden Beinen gelähmt. Ihren Rollstuhl umgab stets eine Schar Kinder, die sie sehr liebte und deren Wünsche sie so recht verstand. In ihrem einfachen Nähstübchen entstand unter ihren geschickten Händen im Jahre 1880 der erste kleine Elefant aus Filz, den sie mit Wolle ausstopfte. Aus dieser Idee und von diesem kleinen Anfang aus entwickelte sich die heutige bedeutsame Firma. In großen Fabrikgebäuden, deren Wände ganz aus Glas sind, wird die gesamte Zoologie in Filz und Plüsch nachgebildet. Auch der Teddy-Bär trat von hier aus seinen Siegeszug durch die Welt an. Eine schlichte Jubiläumsfeier ehrte in diesen Tagen das Andenken der großen Erfinderin, die vielen Händen Arbeit und Brot gibt. Aus diesem Grunde fand eine kleine Parade aller Steiff-Erzeugnisse (Steiff „Knopf im Ohr") in Form eines Umzugs statt: Roller, Autos, zahme und wilde Tiere, die sich aber gern von Kindern reiten lassen. Das nahe Weihnachtsfest wird wieder viele sehnliche Wünsche nach Steiff-Tieren stillen. Dem Unternehmen selbst möge ein weiteres segensreiches Wirken und Gedeihen zu Nutz und Frommen unserer Weltwirtschaft beschieden sein.

Hübsche Wandbilder von Ihrer Hand. Wer schon länger photographiert, wird bemerkt haben, daß manche seiner Aufnahmen geradezu dazu reizen, vergrößert zu werden. Solche Vergrößerungen wirken oft recht malerisch und machen sich dann als Wandschmuck sehr nett, nicht nur im eigenen Heim, sondern auch bei Freunden und Bekannten. Die Vergrößerung erfolgt meist mit Hilfe eines der im Handel käuflichen Vergrößerungsansätze durch die eigene Kamera. Bei der Vergrößerung kommt es häufig auf malerische Wirkung an. Das dazu benutzte Papier muß also eine geeignete Oberfläche haben und einen schönen Bildton ergeben. Diesen Anforderungen entspricht das Agfa-Bromidpapier in hohem Maße ebenso sehr wie das Agfa-Brovira. Das zweite Bromsilberpapier läßt sich außerdem in Coradon herrlich braun tonen. Agfa-Bromid wird in den beiden Härtegraden Normal und Contrast geliefert. Bromid Normal ist für normal belichtete Negative bestimmt und Bromid Contrast für weiche bis flaue Negative. Brovira kommt in einem Härtegrad heraus. Beide Papiere sind in den üblichen Oberflächen zu haben: in Weiß = glänzend, halbmatt, samtglanz und matt, in Chamois und Weiß = matt gekörnt, matt grobnarbig und Royal Seidenglanz, in Elfenbein = Royal Seidenglanz. Wer auf gute Vergrößerungen Wert legt, verwende diese Papiere.

Anker-Teppiche. In den schweren Kriegs- und Inflationsjahren unterblieb mancher notwendige Kauf und wurde für später zurückgestellt. So muß auch oftmals beim genauen Betrachten der Teppiche festgestellt werden, daß der eine oder andere nun doch durch einen neuen ersetzt werden sollte. Wer zum Weihnachtsfest einen Teppich anschafft, schenkt damit gleichzeitig Behaglichkeit im Heim. Der Teppichqualität ist beim Einkauf ganz besondere Aufmerksamkeit zu schenken. Wegen ihrer großen Haltbarkeit werden Anker-Teppiche den geringeren Qualitäten gegenüber stets bevorzugt. Anker-Teppiche halten, was sie versprechen, gleichviel ob es sich um fertig abgepaßte Teppiche oder Läufer handelt, oder ob die

Wintersport in den Dolomiten

ITALIEN **CORTINA** 1224–2000 m

DAS SCHNEE- UND SONNENPARADIES DER DOLOMITEN

Ideales Skigelände. — Modernste Anlagen für Sprunglauf, Eishockey. — Bobsleigh und Eislauf. Großartige internationale Sport-Veranstaltungen. — 30 Hotels jeder Rangstufe. — Drahtseilbahn.

DIE FÜHRENDEN HOTELS CORTINAS:

		Pens. ab			Pens. ab			Pens. ab
Gr. H. SAVOY . . .	180 Betten	RM 12.—	P. H. CRISTALLO .	200 Betten	RM 10.—	Gr. H. BELLEVUE .	160 Betten	RM 11.—
P. H. CONCORDIA	160 Betten	RM 10.—	H. DE LA POSTE .	110 Betten	RM 9.50	H. CORTINA	130 Betten	RM 9.—
H. AMPEZZO	85 Betten	RM 8.50	H. CORONA	100 Betten	RM 8.50	H. REGINA	40 Betten	RM 7.50
			H. S. MARCO . . .	45 Betten	RM 7.50			

Prospekte durch die Reisebüros, durch die Hotels und durch SINDACATO DEL TURISMO - CORTINA (ITALIEN).
Günstige Pauschalpreise für 10- und 15tägige Aufenthalte durch die Reisebüros.

PARIS HOTEL ST. JAMES & D'ALBANY
Inh. A. LERCHE
211, Rue St. Honoré und 202, Rue de Rivoli. / Telegramm-Adresse Jamalbany 111 Paris.
300 Zimmer, 150 Bäder, fließendes Wasser und Staatstelephon in allen Zimmern. Die Zimmer rund um den Privatgarten bieten trotz der zentralsten Lage angenehmsten ruhigen Aufenthalt.
Feinste altfranzösische Küche.
Zimmer ab 35.— frs. Pension ab 85.— frs. Gegenüber den Tuileriegärten gelegen!

NIZZA HOTEL PETROGRAD & PLAGE
Promenade des Anglais. Jeder Komfort. Garten am Meer.
Das ganze Jahr geöffnet. Besitzer: **LANZREIN-BIRCHER.**

NIZZA HOTEL DU LOUVRE
Bd. Victor Hugo. Das ganze Jahr geöffnet. Jeder Komfort. Mäßige Preise. Sonderbedingungen für längeren Aufenthalt und Familien.

PARIS ⋆ HOTEL D'ALBRET
16, rue Baudin (rue La Fayette) in der Nähe von Gare de l'Est.
Größter Komfort. Zimmer ab Frs. 30.-. Pension ab Frs. 65.-.

In Paris findet man unsere **Illustrirte Zeitung** unter anderm im Lese- und Korrespondenzsaal der Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., 9., 94, Rue Saint-Lazare, wo auch alle und jede Reiseangelegenheit (Fahrkarten, Theaterbillette, Geldwechsel, Post, Telegraph etc.) erledigt werden kann. Jede Auskunft wird dort spesenfrei erteilt.

N. Y. K. LINIE
(NIPPON YUSEN KAISHA)
Japan Post-Dienst
OSTASIEN
Passagierdienst via Suez
Europa — Colombo — Straits — China — Japan 14 täglich
Passagierdienst via U. S. A.
A. Kalifornien—Orient Linie: San Francisco — Japan via Honolulu — China 14 täglich
B. Seattle—Orient Linie: Seattle — Japan — China 14 täglich
PASSAGIERE, POST, FRACHT. REISEPLÄNE, AUSKÜNFTE
Phs. van Ommeren (Hamburg) G.m.b.H., **Hamburg,** Alsterdamm 10/11 und **G. Ruhr, Hamburg.**
Phs. van Ommeren (Berlin) G.m.b.H., **Berlin,** Französische Strasse 48 u. **Cunard Linie, Berlin.**

SCHWEIZ
Kostenlose Adressenangabe, Auskünfte und Prospekte über
SCHWEIZERISCHE INSTITUTE u. PENSIONATE
unter geistlicher oder weltlicher Leitung.
Wintersportplätze, Hotels und Pensionen, Kurgebiete, Sanatorien, Kliniken und Erholungsheime, Kinderheime usw., usw.
vermittelt
FR. SCHRÖDER, ZÜRICH 7 (Schweiz), Mousson-straße 12.
Um eine ausgedehnte Korrespondenz zu vermeiden, wird um genaue Darlegung der Wünsche unter Angabe der aufzuwendenden Mittel gebeten. Internat. Antwortschein beilegen.

Schöne weiße Zähne
Auch ich möchte nicht verfehlen, Ihnen meine größte Anerkennung und vollste Zufriedenheit über die „Chlorodont-Zahnpaste" zu übermitteln. Ich gebrauche „Chlorodont" schon seit Jahren und werde ob meiner schönen weißen Zähne oft beneidet, die ich letzten Endes nur durch den täglichen Gebrauch Ihrer „Chlorodont-Zahnpaste" erreicht habe. C. Reichelt, Sch. . . . Versuchen Sie es zunächst mit einer Tube Chlorodont-Zahnpaste zu 60 Pf. Verlangen Sie aber echt Chlorodont und weisen Sie jeden Ersatz dafür zurück. !Vorkriegspreise!

MENTON Französische Riviera
HOTEL IMPERIAL
Zwischen Menton und Cap Martin, 15 Minuten von Monte-Carlo. 350 Zimmer mit Bad. — Großer Park.
Erstklassiges französisches Restaurant.
EINES der HERRLICHSTEN HOTELS der RIVIERA.

MENTON HOTEL MAJESTIC
Aussicht auf den Garten · Großer Komfort · Mäßige Preise · Sonderpreise für längeren Aufenthalt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Räume ausgelegt werden sollen. Für jeden Verwendungszweck, in allen Farben und Qualitäten gibt es die richtigen Anker-Teppiche in großer Auswahl. Jeder angesehene Teppichhändler führt sie seit Jahren.

Ein neues, praktisches Haushaltgerät. Die Firma Mauz & Pfeiffer in Stuttgart-Botnang brachte vor kurzer Zeit einen neuen deutschen Klopfapparat mit äußerst vielseitigen Verwendungsmöglichkeiten auf den Markt. Ein Teppichreiniger von gründlicher Arbeitsweise, der der Hausfrau die beschwerliche Arbeit der Entstaubung ihrer Teppiche abnimmt, ist der „Monopol-Special". Im Gegensatz zu gleichartigen Auslandsfabrikaten hat er bei mindestens gleicher Leistung den Vorzug der Billigkeit. Der Monopol-Special reinigt jeden Teppich und Läufer aufs gründlichste ohne denselben zu beschädigen. In der über den Teppich gleitenden Düse sind eine rotierende Walze mit beweglichen, exzentrisch gelagerten Schlagkörpern und Bürsten angebracht. Der durch die Saugkraft vom Boden nach der Teppichdüse angezogene Teppich wird wie auf einem Luftkissen geklopft und gebürstet. Durch diese elastische Klopfvibration wird selbst der tief eingetretene Staub und Schmutz gelockert und restlos aufgesogen. Mit dem auf Wunsch reichlich beigegebenen Zubehör kann dieser Apparat für die verschiedensten Reinigungsarbeiten verwendet werden. Ausführliche Prospekte über den „Monopol-Special" stehen seitens vorstehender Firma, die auch Herstellerin der bekannten Staubsauger „Progreß" und „Monopol" ist, zur Verfügung.

Der Herr im Regen. Durchregnen ist auch für das starke Geschlecht kein Vergnügen. Es verdirbt die Stimmung und die Garderobe. Ein zuverlässiger Regenmantel hilft diesem Übel ab. Der Continental-Gummimantel ist das Gegebene. Er sieht immer flott und elegant aus und ist selbst für den schwersten Platzregen absolut undurchdringlich. Ventilationslöcher unter den Achseln und Schulterfutter machen das Tragen angenehm. Continental-Gummimäntel sind leicht, außerordentlich haltbar und billig. Es gibt vier in Stoff und Schnitt verschiedene Ausführungen: den „Apollo", den „Meteor", den „Admiral" und den „Helios". Continental-Gummimäntel sind überall in guten Bekleidungs- und Gummigeschäften erhältlich.

Zwei Dampfer-Neubauten der „Hamburg-Süd". Rüstig schreitet der Bau der beiden von der „Hamburg-Süd" auf der Hamburger Werft von Blohm & Voß in Auftrag gegebenen Passagiermotorschiffe „Monte Pascoal" und „Monte Rosa" vorwärts. Die Arbeiten an dem M.-S. „Monte Rosa" sind so weit gediehen, daß der Stapellauf vor wenigen Tagen erfolgen konnte.

Haus- und Küchengeräte, insbesondere Kochgeschirre werden in haltbarer, sauberer Emaille und ebenso praktischen wie neuzeitlichen und hygienischen Formen von der Firma Geithainer Emaillierwerk, Gräßler & Schmidt, Geithain i./Sa. in großer Farbenauswahl gefertigt. Die Erzeugnisse dieser Firma, die als wirklich hochwertig gelten, worunter wiederum das innen und außen braun emaillierte Stahlblechgeschirr den ersten Platz einnimmt, sind in allen Fachgeschäften der Küchengerätebranche zu haben, wo nicht, werden Bezugsquellen nachgewiesen. Viele, für Geschenkzwecke geeignete Neuheiten werden geboten. Um auch die echte Geithainer Emaille zu erhalten, achte man auf die schwarzgelbe Schutzmarke mit den drei Türmen.

Geschenke von bleibendem Wert machen in diesen Zeiten der wirtschaftlichen Einschränkung stets besondere Freude. Für den geistig Schaffenden ist es sehr schwierig ein Geschenk zu finden, das ihm Jahre hindurch sein Schaffen zu erleichtern hilft. Die Klein-Continental-Schreibmaschine ist eine Weihnachtsgabe, die alle diese Voraussetzungen erfüllt. Trotz des geringen Preises bietet der Name der Herstellerin, der Wanderer-Werke, volle Gewähr für höchste Qualität und Leistungsfähigkeit, sonach alle Bedingungen für ein Geschenk von wirklich bleibendem Wert.

Des Knaben schönstes Spiel das ist und bleibt STABIL.

STABIL ist in allen besseren Spielwaren-, Eisenwaren- und optischen Geschäften, in allen Warenhäusern zu haben.

Wettbewerb 25 000 RM. Gesamtpreise

„STABIL"
Walther's Metallbaukasten

Die Bedingungen unseres Stabil-Stipendien-Wettbewerbes erhalten Sie ebenso wie die Baukästen und Werbehefte in fast allen besseren Spielwaren- und optischen Geschäften, Kaufhäusern etc. Stabilbaukästen gibt es schon von RM. 5.— an, Recordbaukästen von RM. 1.50 an. Wo nicht erhältlich, weisen wir Bezugsquellen nach und senden Werbeschriften an jedermann umsonst. Wecken Sie durch die Beschäftigung mit Stabil das technische Interesse der Jugend. Die weitere technische Ausbildung kann sich der Begabte durch den Stabil-Stipendien-Wettbewerb, der 10 000 RM. bare Geldpreise und 15 000 RM. Sachpreise gewährt, erringen.

Walther & Co., Berlin SO 36, Harzerstr. 60/63.

Schenken Sie Ihrem Kinde zu Weihnachten
Die neue Registriersparkasse „Geobra"

registriert und addiert jeden Einwurf von 5 u. 10 Pfg. und springt automatisch bei RM 10.– Inhalt auf.

Zu beziehen durch bessere Spielwarengeschäfte, wo nicht erhältl., wenden Sie sich an den Alleinhersteller:

Georg Brandstätter, Zirndorf b. Nürnberg.

Sonnenschein als schönste Weihnachtsschenkung

Das schönste Geschenk ist zweifellos eine „Künstliche Höhensonne" — **Original Hanau** —. Immer mehr private Persönlichkeiten gehen dazu über, in ihrem Schlafzimmer eine Höhensonne aufzustellen, weil die Bestrahlungen mit den unsichtbaren ultravioletten Heilstrahlen der Hanauer Quarzlampe das natürlichste, wirksamste Vorbeugungsmittel zur Erhaltung der natürlichen Abwehrkräfte gegen Krankheitsgifte sind. Für jeden Gesunden sind regelmäßige Höhensonnenbestrahlungen ebenso wichtig und wirksam wie eine Urlaubsreise. Für Überarbeitete, beruflich Angestrengte hat jede Bestrahlung die Wirkung eines Urlaubstages. Für alle, die in geschlossenen Räumen tätig sind, oder gar für Nachtarbeiter gibt es nichts besseres als diese angenehmen Bestrahlungen. Wenige Bestrahlungen genügen schon zu einer auffälligen Erhöhung der körperlichen und geistigen Spannkraft. Man fühlt sich geistig angeregt, lebhafter, besser gelaunt, fröhlich gestimmt. Bestrahlungen mit der Quarzlampe „Künstliche Höhensonne" — Original Hanau — bewirken auch eine wundervolle natürliche Kräftigung bei Alterserscheinungen und Schwächezuständen.

Beachten Sie aber: nur mit der Quarzlampe — Original Hanau — ist eine wirksame intensive Ultraviolett-Bestrahlung möglich, die **nur wenige Minuten** dauert. Von dem geringen, milden zusätzlichen Ultraviolett anderer Bestrahlungsgeräte, dessen Auswirkung recht lange Bestrahlungszeiten erfordert, darf nicht etwa die intensive berühmte „Höhensonnenwirkung" erwartet werden, die den Ruf der Ultraviolett-Bestrahlung und Ruhm der „Künstlichen Höhensonne" — Original Hanau — begründet hat.

Auskünfte in medizinischen Fachgeschäften und durch die Allgemeine Elektricitäts-Gesellschaft (AEG) in allen ihren Niederlassungen. Billigstes Modell für Gleichstrom RM. 138.40 (auf Wunsch Teilzahlung in 6 Monatsraten), für Wechselstrom nur RM. 264.30 (auf Wunsch Teilzahlung in 12 Monatsraten). Stromverbrauch nur 0,40 KW.

Verlangen Sie die kostenlosen Aufklärungsschriften LK von der **Quarzlampen-Gesellschaft m. b. H., Hanau a. M., Postf. Nr. 1229.** (Ausstellungslager Berlin NW 6, Luisenplatz 8, Tel.: Sammelnummer D 1, Norden 4997). Zweigfabrik Linz a. D., Zweigniederlassung Wien III, Kundmanngasse 12, Tel. U 11-2-27.

Mit neuen Augen

sehen Sie die Welt, wenn Sie im gesunden, behaglichen, schuldenfreien eigenen Heim wohnen.

Wir verhelfen Ihnen dazu durch unser zinsfreies, unkündbares Bau- und Hypothekengeld.

Unsere prämienfreie Lebensversicherung schützt die Zukunft Ihrer Familie.

Unsere Sperrkonten bieten größte Sicherheit.

Deutsche Bau- und Wirtschaftsgemeinschaft
Köln, Riehler Str. 31a.

Erbitte kostenl. Druckschrift 298

Name: .....

Adresse: .....

Als Drucksache, mit 5 Pfg. frankiert.

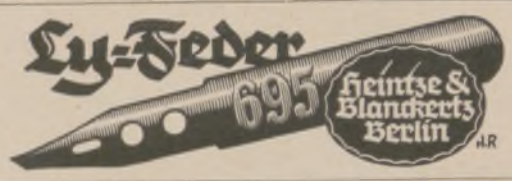
Ueber Sieben Millionen Darlehen laut notariellem Protokoll in den letzten zwölf Monaten zugeteilt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SONNE, DER URQUELL ALLER KRAFT

Als der „Urquell aller Kraft und Energie auf der Welt" wurde von den Männern der Weltkraftkonferenz die Sonne angesprochen: und das Bild der Sonne hatte man auch zum symbolischen Wahrzeichen dieser internationalen Kulturtagung gewählt. Leider hat aber unsere Kulturmenschheit bzw. die unter nördlichem Klima lebende viel zu wenig Sonnenschein. Die an sich recht geringe Sonnigkeit der nördlichen Länder wird durch die hohen Häusermassen der Städte und durch die von Staub, Ruß und Dünsten verdorbene Atmosphäre noch bis auf ein klägliches Minimum reduziert, und auch von dem uns verbleibenden dürftigen Rest kann die tagsüber in Büros, Fabriken usw. eingeschlossene Mehrzahl der Menschen ja keinen Gebrauch machen. Tatsächlich ist aber auch für den menschlichen Organismus die Sonne der „Urquell aller Kraft und Energie", und der Sonnenmangel macht sich heute schon in allen möglichen „Kulturkrankheiten" unheilvoll bemerkbar: Rachitis, Bleichsucht, infolge von Erschöpfungen oder großen Blutverlusten Nervosität und alle die anderen „Zustände" einer in der Unnatur ihrer Lebensumstände verkümmernden Menschheit.

Glücklicherweise haben aber moderne Wissenschaft und Technik, auf der anderen Seite auch für Abhilfe gegen diese Kultur-Negativa gesorgt: mit einem sonnenähnlichen Strahler, der Osram-Vitalux-Glühlampe. Diese Lampe sendet, in einen besonderen Reflektor eingeschlossen, das gleiche heilkräftige Ultraviolett wie unsere Hochsommersonne aus, mit wohliger Wärme- und Lichtstrahlung, im Verhältnis der natürlichen Sonne gemischt. Die Bestrahlungen mit der Vitalux-Lampe wirken ganz wie natürliche Sonnenbäder, den Organismus anregend und stärkend, Krankheiten vorbeugend und heilend. Die Vitalux-Lampe im Kinderzimmer ist ein sicheres Vorbeugungsmittel gegen rachitische Erkrankung der Kinder; für den Erwachsenen bilden Bestrahlungen mit Osram-Vitalux das beste Gegengewicht gegen die sonnenlosen Stunden anstrengender Berufsarbeit. — Die Osram-Vitalux-Glühlampe kann bequem an die Lichtleitung angeschlossen werden und ist im Gebrauch vollkommen gefahrlos. Niemand sollte sich heute besinnen, diese „Quelle der Kraft und Energie" in sein Heim zu bringen. O—.



Schütze Dein Heim!

Pistolen-Katalog Pl. 344 kostenlos. (Auf Wunsch auch über Pirschbüchsen, Wehrmanns-Scheibenbüchsen u. Kleinkaliber-Gewehre).

Mauser
-Werke A.-G.
Oberndorf (Neckar)

Wir bitten von den Angeboten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die Anzeigen in unserer Leipziger Illustrirten Zeitung recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

Gräfin v. Königsmarck'sche Weinkellerei
•O•H•G•
Koblenz
A. RHEIN U. MOSEL.

Königsmarcks Kellerabfüllungen
sind bevorzugt im vornehmen gastlichen Haus.
Etikett und Korkbrand sind die Bürgschaftszeichen.

FÜR WEIHNACHTEN
bieten wir an:
Geschenk-Kistchen
Exportbier hell und dunkel **Bockbier**
Urmärzen, Doppel-Spaten

5 FLASCHEN:	10 FLASCHEN:
RM 5.—	RM 10.— frei Haus München
RM 6.—	RM 11.— frachtfrei Rechtsrhein. Bayerischer Bahnstationen
RM 7.—	RM 12.— frachtfrei jeder anderen deutschen Bahnstation

einschließlich Flaschen, Strohhülsen und Kisten, welche nicht zurückgenommen werden.

DOPPEL-SPATEN FRANZISCUS-BIER
Der Versand in Fässern und Flaschen unserer unübertroffenen
STARKBIERE
DOPPEL-SPATEN
und
FRANZISCUS-BIER
beginnt Mitte Dezember.
Ausschank in Bayern beginnt am 28. Februar 1931.

GABRIEL U. JOS. SEDLMAYR
SPATEN-FRANZISKANER-LEISTBRÄU A.-G. MÜNCHEN
Bestellungen rechtzeitig erbeten an:
Spatenbräu, München 2 BS, Marsstraße 17, Tel. 52606, 59432.
Bestellungen auf Weihnachtskistchen an:
Spatenbräu, Flaschenbier, München 2 BS, Marsstraße 17, Postscheckkonto München 803.

DIE JUNGE FRAU
Betrachtungen und Gedanken über Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett
Von Dr. Wilhelm Huber, Leipzig
Vierte, verbesserte Auflage. Ganzleinen RM 5.50

Die Auflagen des Werkes sind immer schnell vergriffen gewesen. Ein Beweis dafür, daß es sich hier um ein tatsächlich gediegenes Buch des nicht nur in der Ärztewelt weitbekannten Verfassers handelt. Es wird von vielen Fachärzten empfohlen. Die Worte des Verfassers sind nicht nur diejenigen des belehrenden Arztes mit reichster Erfahrung; sie sprechen an wie der tröstende Zuspruch eines beruhigenden, mitfühlenden Freundes. Die durch feinen Takt, sittlichen Ernst, strenge Sachlichkeit und glänzende Schreibweise rühmlich bekannte Eigenart des Buches ist auch in der neuen Auflage gewahrt worden.

„Das sympathische, allgemeinverständliche Werk verdient es, recht vielen Wißbegierigen empfohlen zu werden."
Münchener medizinische Wochenschrift.

VERLAGSBUCHHANDLUNG J. J. WEBER / LEIPZIG C 1

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Zeit zeigt seinen wahren Wert

Nicht immer entspricht der Wert von Arbeit und Material der äußeren Schönheit. Auch bei Teppichen gibt's Blender. Wer sicher gehen will, wähle den in aller Welt bewährten TEFZET-TEPPICH.

Achten Sie bitte beim Kauf stets auf den TEFZET-STERN und verlangen Sie kostenlos den reich-illustrierten Tefzet-Almanach L von der TEFZET-A.G., LEIPZIG N 25.

TEFZET

Der Teppich fürs Leben

Fritz bläst den guten Weihnachtsmann
Mit einem „Fön" erwärmend an,
Und plötzlich wandelt sich – sieh' da –
Der Weihnachtsmann zum – Herrn Papa!

Nur echt mit eingeprägter Schutzmarke FÖN

Original-Fön	RM. 28,-	Isofön	RM. 28,-
Fön Son	„ 21,-	Isofön Son	„ 21,-

Über eine Million im Gebrauch!

FÖNELLA zur Herstellung und Trocknung von Wasserwellen. Preis **RM. 6.-**

Neu!
Penetrostat
(für kombinierte Vibrations-Massage und Hochfrequenzbestrahlung).

Zur natürlichen Körper- und Schönheitspflege:

Elektr. Vibratoren D.R.P.:
Sanax-Vibrator, Penetrator (sehr stark), Vibrofix (leichte Massage). Speziell zur Erlangung **schlanker Fesseln.**

Elektr. Hochfrequenz-Apparate D.R.P.:
Radiolux, Radiostat, Iso-Radiostat, Omega, Omega Universal und Jota Universal (erdschlußfrei).

Elektr. Sicherheits-Heizkissen D.R.P.:
Sanotherm, Sanotherm-Simplex und Sanotherm Son (mit Vacu-Regler).

Ueberall erhältlich.

Für jede eingesandte, witzige Reklame-Idee, die wir zum Abdruck annehmen, stiften wir dem Einsender einen Original-Fön.

FABRIK «SANITAS» BERLIN N 24

Autos gibt es ohne Zahl
doch nur eins aus „Bärkopf-Stahl"

Gesunde Bewegung ist eine Hauptforderung aller Zeiten. Die bewährten Steiff-Kindersport-Fahrzeuge gewährleisten nicht nur gesundes Spielen, sondern auch hohe Sicherheit und Dauerhaftigkeit und dadurch lange Freude. Sie bieten bei großer Preiswürdigkeit elegante Form, leichtesten Lauf auf gekugelten Lagern (pat.), hervorragende Lenkfähigkeit und Fahrsicherheit, große Tragkraft, Sitzverstellung und Türe.

Achten Sie auf die Bärkopf-Marke.

Steiff-Autos 28.— bis 89.— RM.
Steiff-Roller 3.90 bis 9.50 RM.

Überall zu haben.
Ausführlicher Prospekt LF und Nachweis kostenfrei.

Margarete Steiff G. m. b. H., Giengen a. Brenz 7 (Württ.).

Der ist richtig

und sollte auf keinem Weihnachtstisch fehlen.

Der Mey-Kragen
mit dem feinen Wäschestoff

ist bei aller Eleganz so billig, daß man sich's leisten darf, jeden Tag oder wenn es erforderlich ist, einen ganz neuen umzubinden. Keinen Ärger mit der Plättwäsche mehr, denn das ist das Angenehme des Mey-Kragens, daß man ihn einfach fortwirft, sobald er unsauber ist.

Das ist hygienisch.
Das ist zeitgemäß.

Dutzendpackung M 2.10-2.80
je nach Form.

Preislisten mit Abbildungen vieler Formen werden kostenlos versandt.

MEY & EDLICH

EIGENE VERKAUFSSTELLEN:

Berlin W 9, Potsdamer Straße 1	**Dortmund,** Brückstraße 39-43	**Hamburg,** Hermannstraße 18	**Mannheim,** P 5, 15/16
Berlin-Chlttbg., Wilmersdorf. Straße 46	**Dresden-A.,** Scheffelstraße 2a	**Hannover,** Georgstraße 19	**München,** Maffeistraße 1
Berlin-Steglitz, Schloßstraße 27	**Düsseldorf,** Oststraße 53	**Heidelberg,** Hauptstraße 98	**Nürnberg,** Kaiserstraße 21
Breslau, Junkernstraße 27-29	**Essen,** Kettwiger Straße 14	**Köln a. Rh.,** Schildergasse 101a	**Stuttgart,** Königstraße 34
Chemnitz, Marktgäßchen 12	**Frankfurt a. M.,** Kaiserstraße 44	**Leipzig C 1,** Neumarkt 20-22	**Wiesbaden,** Langgasse 36

Weitere Bezugsquellen werden nachgewiesen.

AHRLEPHOT.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MÄRKLIN

Metallspielwaren Metallbaukasten

für die aufgeweckte Jugend

Eisenbahnen mit Uhrwerk-, Dampf- und elektrischem Antrieb sowie reichhaltigem Zubehör. **Dampfmaschinen, Betriebsmodelle, Schiffe, Kreisel, Kanonen, Kochherde**

— Metallbaukasten —

Märklin-Katalog D 7, Ausgabe 1930, sowie Prospekte für Baukasten und Einzelteile in allen einschlägigen Geschäften erhältlich. Bezugsquellen können erfragt werden bei

Gebr. Märklin & Cie. G. m. b. H., **Göppingen** 18 (Württ.)

Sommersonne im Winter!

Früher hielt man den Säugling, in dicken Kissen verpackt, ängstlich vor jedem Luftzug und Sonnenstrahl geschützt, heute weiß man, daß ihm nichts besser bekommt als viel Luft und vor allem viel Sonne. Kein Kind braucht jetzt im Winter die Sonne zu entbehren, weil eine neue künstliche Lichtquelle, die Osram-Vitalux-Glühlampe, jederzeit die Stelle der natürlichen Sonne übernimmt. Mit einer Strahlenmischung von Licht, Wärme und Ultraviolett, die der Strahlenmischung der natürlichen Sonne sehr ähnlich ist, übt die Osram-Vitalux-Lampe nahezu die gleiche heilkräftige Wirkung aus. Sie läßt sich mit einem zu ihrer vollen Ausnutzung dienenden Strahlenschirm G 100 oder G 125 wie eine gewöhnliche Glühlampe an jede Lichtleitung anschließen und sollte in jedem Kinderzimmer vorhanden sein, damit Rachitis und andere Kinderkrankheiten verhütet werden.

Literatur und Bezugsquellennachweis durch Osram, Berlin O 17, und deren Verkaufslager.

OSRAM-VITALUX

bringt Sonne ins Heim

Eine Vitalux-Glühlampe mit Strahler G 100 oder G 125 ist das beste Weihnachtsgeschenk

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

ABER NICHT ZU VIEL ABBEISSEN!

Phot. Kurt Müller.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Lob der Mütter

VON HANS BETHGE

Wenn die Mütter nicht wären — was wäre dann? Die selbstloseste Liebe wäre nicht da, die tiefste Güte, das größte Mitleid, das ehrlichste Verzeihen, die innigste Barmherzigkeit — das alles wäre nicht da. Es wäre unendlich dunkler, trüber und schmerzensvoller auf dieser Welt.

Es gibt keine machtvollere, reinere, keine so an die letzten, mystischen Wurzeln alles Menschlichen rührende Verbindung wie die Verbindung Mutter und Kind. Ist dem Neugeborenen die Mutter nicht die wirkliche Heimat, die ihm Nahrung spendet und damit den Atem fürs Dasein? Bleibt für das heranwachsende Kind die Mutter nicht die Zuflucht in all seiner Not und die Vertraute in all seiner Lust?

Weiß sich das Kind keinen Rat, so wendet es sich an die Mutter. Braucht es Trost in seinen Schmerzen, so flieht es auf den Schoß der Mutter. Sein Vertrauen zur Mutter ist grenzenlos. Denn es weiß: bei der Mutter ist Hilfe, die Mutter hat die Fähigkeit, auch die drohendsten Wolken mit leichter Hand zu zerstreuen, bei ihr ist Hingabe und volles Verständnis, die Mutter macht alles wieder gut.

Und der erwachsene Mensch? Solange ihm die Mutter lebt, verfügt er über eine sanft lächelnde Heimat des Herzens; er kann nie ganz einsam sein, nie ganz im Dunkeln stehen. Die Mutter ist der reinste, der mit immer gleicher Klarheit leuchtende Stern seines Himmels, dem er sich am nächsten verbunden fühlt. Ist das zu verwundern? Nein, denn er kommt ja aus ihr her, aus ihrem Blut, aus ihrem Geist und ihrem Schmerz, sie ist ja die eigentliche Wurzel seines Seins, sie ist des Menschen wahres Vaterland.

Von der Mutter lernt das Kind die Sprache. Es ist kein Zufall, daß wir die „Muttersprache" preisen; das Wort ist viel bezeichnender und echter als das „langue paternelle" der Franzosen. Von der Mutter lernt das Kind die ersten Begriffe der Moral, der Religion, des Wissens überhaupt, durch sie lernt es die alten Märchen kennen mit ihrem unvergänglichen Zauber, durch sie die reizendsten Lieder und Spiele, durch sie den Sinn der Feste, der Jahreszeiten, des Feuers und die Bilder der Sterne.

Wo ist der Mensch, der so eng mit einem anderen Lebewesen verwachsen wäre wie die Mutter mit ihrem Kind? Der Vater ist viel zuviel außer dem Hause, er ist viel zu sehr mit seinem Beruf beschäftigt, als daß er es an Nähe der Beziehungen mit der Mutter aufnehmen könnte — auch ist er ja im allgemeinen mehr eine Person des Respekts als der Liebe.

Jede Mutter erlebt die Zeit — und erlebt sie schmerzlich — da das heranwachsende Kind sich von ihr frei zu machen beginnt. Es kommt der Moment, da das Kind seine eigenen Wege zu gehen willens ist, erst tastend, dann mit vollem Bewußtsein und mit ganz bestimmten Zielen. Die Mutter beginnt ängstlich zu empfinden: du wirst allmählich überflüssig; das, was bisher gleichsam ein Teil von dir war, beginnt dir zu entrinnen. Und wie oft sind die Wege, die der junge Mensch einschlägt, völlig verschieden von jenen, die sich die Mutter für ihr geliebtes Kind erträumte! Der Zwiespalt ist da, er ist schwer zu überbrücken, und nicht selten tritt eine völlige Entfremdung ein.

Die Mutter wird versuchen, das Kind mit tausend klug ersonnenen Mitteln an sich und ihre Lebensauffassung zu fesseln — es wird ihr nicht gelingen. Sie fühlt sich vereinsamt, zurückgesetzt, verletzt. Denn das erwachsene Kind kennt selten Dankbarkeit. Es geht egoistisch seinen Weg. Dieser Egoismus ist begründet, denn jede neue Generation formt sich ihre eigenen Ideale und sucht sie mit dem Eigensinn der Jugend zu verwirklichen.

Es ist der sich immer erneuernde Kampf der Generationen, der den Einfluß der Mutter zurückdämmt und schließlich aufhebt. Es kommt vor, daß sich die Stellung des Kindes geradezu feindlich gestaltet, besonders wenn die Mutter eine starke Persönlichkeit ist. Es gibt ein altes Sprichwort von erprobter Wahrheit: „Die kleinen Kinder treten der Mutter auf die Schürze, die großen aufs Herz."

Freilich, auch die getretenste Mutter gibt ihr Kind nicht auf. Es mag die verworrensten Lebenswege wandern, es mag mißraten, es mag zum Betrüger, zum Verbrecher, ja, zum Mörder werden — die Mutter hält in allem Jammer des Herzens zu ihrem Kind. Und wenn dem Verbrecher niemand mehr verzeiht — sie verzeiht ihm. Und wenn alle sich voll Haß und Abscheu gegen den Verkommenen wenden — ihre Liebe bleibt, sie sucht zu begreifen und zu verstehen. Es gibt nichts Rührenderes, Anbetungswürdigeres, es gibt nichts, was so felsenhaft unerschütterlich wäre wie das Herz einer Mutter.

In den letzten Tiefen eines jeden Menschen, auch des verlorensten, hört der Glaube an die Mutter nicht auf. Der unbeugsame Glaube an ihre Macht, an ihre Liebe, an ihr grenzenloses Erbarmen. Nach wem ruft der Mörder auf dem Schafott, kurz ehe das Beil heruntersaust? Nach der Mutter. Die Jünglinge, die in den Schlachten dahinsinken — wem gilt ihr letzter Hilfeschrei? Der Mutter. In seiner letzten Qual und Verzweiflung wendet sich der Mensch an die Mutter, als könnte sie, wie in den Tagen der Kindheit, da noch helfen, wo sonst nichts mehr helfen kann, als könnte sie, gleich einer Gottheit, das Geschick noch einmal umbiegen durch die Kraft ihrer allmächtigen Liebe zu ihrem vom Schicksal verlassenen Kind. Vermag auch das lodernde Herz der Mutter das Verhängnis nicht abzuwenden — nun, so ist alle Hoffnung aus, so mag das letzte Schrecknis kommen und die grauenvollste Nacht.

O Mütter, ihr seid mit unauslöschbarer Macht auch dann noch in unserm Innersten verankert, wenn ihr schon glaubt, daß wir euch längst entronnen sind. Ihr bleibt ewig ein Teil von uns, unser frühestes und bestes Teil, das einzige, das unzerstörbar ist. Mutter, das heißt Alles: Atem und Hoffnung und Weisheit und Glauben und Liebe und Heimat und Glück. Mutter, das ist wahrlich der heiligste Begriff unter allen irdischen Begriffen unserer Sprache.

Der erste Schritt.
Zeichnung von Karl Stratil.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Klein,
aber selbstbewußt!
(Phot. Jacobi.)

Gleich wird wieder
die Sonne scheinen.
(Phot. Joost.)

Was nun?
(Phot. Jobst.)

Wie aus dem Gesicht geschnitten.
Gertrud v. Eyseren, die bekannte Rundfunk-Sprachlehrerin,
mit ihrem Töchterchen Gabriele Christa. (Phot. Jacobi.)

Das langersehnte Frühstück.
(Phot. Armstrong Roberts.)

DER MUTTER SCHÖNSTE ZEIT

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Glück im Schmerz.
Gemälde von A. Stevens.

Blick in die Welt.
Gemälde von A. Terpsichorow.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Mutter und die junge Generation

VON DR. HERMANN BOESSNECK

Wir leben in einer Zeit der Wandlungen und Neubildungen. Nicht nur Gesellschaft und Staat werden von dem revolutionären Geist der Gegenwart ergriffen, auch die geheiligten und unzerstörbar geglaubten Gebilde der Ehe und Familie unterliegen einer durchgreifenden Umwälzung. Vor allem ist es die junge Generation, die mit neuen Forderungen und Ansprüchen auf den Plan tritt und sich gegen vermeintlich „überalterte" Lebensformen auf allen Gebieten des privaten und öffentlichen Daseins erhebt. Die naturgegebenen unvermeidlichen Spannungen zwischen Gewordenem und Werdendem, zwischen Alter und Jugend haben sich gefährlich zugespitzt und bedrohen heute mehr als je den Zusammenhalt und Bestand der Familie und die Gemeinschaft zwischen Eltern und Kindern.

Aus dem „Jahrhundert des Kindes", das die schwedische Lebensphilosophin Ellen Key einst so leidenschaftlich proklamiert und so enthusiastisch gefeiert hatte, scheint immer mehr ein „Jahrhundert der Jugend" zu werden. In Wort und Schrift begegnen wir allenthalben einer Verteidigung der Interessen und Rechte des jugendlichen Menschen. „Jugendkunde" und „Jugendpsychologie" sind eigene, wissenschaftlich vollwertige Disziplinen geworden. Die Jugend selbst hat sich zu einer einheitlichen Phalanx zusammengeschlossen, die entschlossen Front macht gegen die Ideale von gestern und entschieden Partei ergreift für neue, ihr gemäße Lebensziele und -werte. In dieser „Emanzipation" der Jugend zu einer selbständigen, eigenwertigen Lebensstufe mit unveräußerlichen Rechten und Pflichten liegt eine bewußte Abkehr von der Bevormundung und Beherrschung durch die Anschauungen der Eltern und der älteren Generation. Die Kluft zwischen beiden ist unheimlich groß geworden und läßt sich nicht mehr durch wohlmeinende Phrasen und Predigten verkleistern. In allen geistigen und sittlichen Fragen ist eine jugendliche „Umwertung der Werte" am Werke und im Vordringen begriffen, die aus dem Geist unserer Zeit geboren ist und genährt wird. Der Kampf der modernen Jugend — in reinster und stärkster Form die „Jugendbewegung" — richtet sich vor allem gegen Materialismus und Mammonismus, die bürgerlichen Lebensideale der geruhigen und gesicherten Vorkriegszeit und gegen die gesellschaftliche Moral, das fadenscheinige Lügengewebe aus Konvention und Prüderie. Hier liegen unverkennbar gesunde und wertvolle Impulse vor, die mit Mißständen der alten, heute gern idealisierten Zeit gründlich aufräumen wollen. Mag auch die Jugend in ihrem Sturm und Drang den Radikalismus ihrer Forderungen gelegentlich überspannen, mögen Überheblichkeit und Selbstverherrlichung dabei mit im Spiele sein — in der Jugend, auf die es ankommt, und die die Zukunft gestalten hilft, brennt ein starker und heißer Wille zur Selbstverantwortlichkeit und einer Selbstformung, die sich unabhängig machen will von der Gängelung durch veraltete Normen, ihre Vertreter und Fürsprecher.

Auf der ganzen Linie der sozialen Lebensformen hat sich heute ein grundsätzlicher Wandel vollzogen. Das einstige „Autoritäts"verhältnis zwischen Vorgesetztem und Untergebenem, zwischen Lehrer und Schüler, zwischen Mann und Frau und nicht zuletzt zwischen Eltern und Kindern weicht mehr und mehr einer Vertrauensgemeinschaft, die das „Menschliche" und „Persönliche" all dieser Bindungen höher stellt als die äußere Über- und Unterordnung.

Am empfindlichsten macht sich die Erhebung der Jugend gegen Alter und Autorität im Familienleben der Gegenwart bemerkbar. Die Eltern und Kinder unserer Zeit sind unter so verschiedenen Lebensverhältnissen groß geworden, daß eine gegenseitige Verständigung nur unter Kämpfen und Verzichten beider Teile zu erreichen ist.

Besonders schwer haben es heute die Mütter. Sie sind der natürliche Mittelpunkt der Familie und — mehr als der Vater, der vorwiegend Versorger und Ernährer ist — für den Geist, der sie beseelt und erfüllt, verantwortlich. Die Mutter ist die berufene Mittlerin zwischen Alter und Jugend, Bewahrerin der Tradition und zugleich verstehende Freundin der jungen, aufwachsenden Generation. Es ist ihre Mission, mit klugem und zartem Sinn immer wieder Brücken zu bauen zwischen der alten und jungen Generation. Die allgemein beklagte Ehrfurchtlosigkeit der modernen Jugend wird vor ihr haltmachen, wenn sie die sorgliche „Mütterlichkeit" und „Fraulichkeit", die ewigen Attribute echter Weiblichkeit, mit einem aufgeschlossenen, weitherzigen Verstehen für die Nöte und Wünsche des jungen Geschlechtes verbindet. Sie darf nicht immer wieder die „gute alte Zeit" gegen alles Neue und Werdende der unsrigen ins Feld führen, wenn sie sich ihren Kindern nicht entfremden und sich selbst vereinsamen will. Aber sie darf sich auch nicht so weit „modernisieren", daß sie in Kleidung und Verhalten es der Jugend gleichtun will, und daß sie ihre mit allen künstlichen Mitteln betriebene Verjugendlichung mit dem Preis ihrer Würde und ihres Muttertums bezahlt. Es ist eine erfreuliche Tatsache, daß die kalte und steife „Matrone" von einst verschwunden ist, aber die Mutter von heute muß sich hüten, in das andere Extrem zu verfallen und ihren Kindern in Tanz, Sport und womöglich auch in ihren erotischen Erlebnissen Konkurrenz machen zu wollen und so der Lächerlichkeit anheimzufallen.

Auch mit der heute überall ausgegebenen Parole „Kameradschaft" allein ist es nicht getan. Sie neutralisiert das Verhältnis Mutter und Kind viel zu sehr und übersieht die „Blutsverbundenheit", die als tragende Kraft zwischen beiden — mindestens unbewußt — lebendig und wirksam ist und ein besonders inniges und intimes Band um sie schlingt. Wie wäre es sonst verständlich, daß wir auch im gereiften Alter mit unseren innersten Bedrängnissen noch zu unserer Mutter kommen und bei ihr Rat und Hilfe suchen? — Die schwerste Vertrauenskrisis zwischen der Mutter und der jungen Generation droht im Pubertätsalter der Kinder. Da gerät der Jugendliche leicht in ein Chaos des Fühlens und Denkens, aus dem ihn nur eine behutsam, aber auch sicher führende Hand befreien kann. Mit der Geschlechtsreife erwachen die Wunder, aber auch die Mächte und Gefahren des Trieblebens. Zwischen unbestimmten, schwärmerischen Sehnsüchten und steuerlosem Tatendrang wird die junge Seele hin und her geworfen, in Irrungen und Wirrungen hineingetrieben, die oft in Verzweiflungs- und Gewaltakten sich auswirken. Wenn in dieser seelischen Notlage die Mutter versagt, kann sie sich für immer die inneren Wege zu ihren Kindern verschließen. Sie darf die impulsiven Ausbrüche und schwankenden Stimmungen, die diesen Entwicklungsvorgang begleiten, nicht als „Unarten" behandeln oder überlegen ignorieren, sondern muß sie entweder schweigend zu verstehen oder in vertrauensvoller Aussprache zu klären suchen. Die Empfänglichkeit für den mütterlichen Zuspruch und das Anlehnungsbedürfnis des Menschen ist niemals größer als in dieser Reifezeit.

Nur das bereitwillige Mitgehen der modernen Mutter mit den Idealen ihrer Kinder, das zunehmende Verständnis für ihre neuen, freieren Lebensbegriffe wird an Stelle des feierlichen „Respekts" eine pietätvolle Dankbarkeit und liebevolle Verehrung ernten, die als unverlierbarer Wert alle Krisen zwischen der Mutter und der jungen Generation überdauert.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Das Bild der Mutter

ERINNERUNGEN VON THOMAS MANN, GUSTAV FRENSSEN, HELENE BÖHLAU, LUDWIG FULDA, LUDWIG FINCKH, WILHELM OSTWALD, WILHELM BÖLSCHE, ALFRED BRUST UND KLAUS MANN / MIT DEN PORTRÄTEN IHRER MUTTER

THOMAS MANN

Ich wollte, die Öffentlichkeit wäre weniger schnell fertig gewesen im Identifizieren gewisser Figuren meiner Erzählungen mit dem wirklichen Leben. Mehr als ein Kritiker hat, überzeugt von meiner streng autobiographischen Gebundenheit als Dichter, Wendungen, mit denen ich im „Tonio Kröger" die Mutter meines Helden charakterisierte, unbedenklich so zitiert, als seien es Worte, die ich über meine eigene Mutter geschrieben hätte. Daß aber die Dinge so einfach nicht liegen, geht schon daraus hervor, daß die entsprechende Frauengestalt in den „Buddenbrooks", die Mutter Hannos, Gerda Arnoldsen, keine Ähnlichkeit mit Tonios Mutter hat, außer der Musik und dem Weit-her-Sein. Welche Figur ist denn nun das wirkliche Bild meiner Mutter? Auch Thomas Buddenbrook ist ein nach den Bedürfnissen der Komposition stark stilisiertes, von der Wirklichkeit unabhängiges Bild meines Vaters, und mit meiner Mutter, wie sie war (denn sie ist seit sechs Jahren tot), sind jene beiden Frauen-Figuren tatsächlich nur durch die beiden Motive der Musikalität und des Weit-her-Seins verbunden.

Meine Mutter stammte aus Rio de Janeiro, hatte aber einen deutschen Vater, so daß nur zum vierten Teil unser Blut mit lateinamerikanischem gemischt ist. Uns Kindern erzählte sie von der paradiesischen Schönheit der Bucht von Rio, von Giftschlangen, die sich auf der Pflanzung ihres Vaters zeigten und von Negersklaven mit Stöcken erschlagen wurden. Mit sieben Jahren fand sie sich nach Lübeck verpflanzt — den ersten Schnee, den sie sah, hielt sie für Zucker. Sie wuchs dort auf in einem Mädchen-Pensionat, das von einer buckligen kleinen Gelehrten namens Therese Bousset geleitet wurde, und heiratete, sehr jung, den eleganten, lebensvollen und ehrgeizig tätigen Mann, der unser Vater war.

Unsere Mutter war außerordentlich schön, von unverkennbar spanischer Turnüre — gewisse Merkmale der Rasse, des Habitus habe ich später bei berühmten Tänzerinnen wiedergefunden — mit dem Elfenbeinteint des Südens, einer edelgeschnittenen Nase und dem reizendsten Munde, der mir vorgekommen. Gefeierte Gesellschaftsdame, stand sie einem großen Hause vor, in dessen Ballsaal die Offiziere der Garnison die Töchter des Patriziats zum Tanze führten; aber wenn auch wir Geschwister, solange wir Kinder waren, in der Hauptsache der Obhut eines „Fräuleins" überlassen waren, blieb doch das Heim bürgerlich genug, uns immer in Kontakt mit unserer Mutter zu halten, und namentlich ihre freien Abende schenkte sie uns oft, indem sie uns unter der Lampe des Wohnzimmertisches Fritz Reuters Erzählungen vorlas. Das Mecklenburger Platt nahm sich überraschend genug aus in ihrem exotischen Munde, aber sie beherrschte es besser als irgend jemand im Hause, und mit unendlichem Vergnügen folgte ich den Kapiteln des ersten Romans, der sich, breit und humoristisch, vor meinem inneren Auge aufbaute: der „Stromtid". Die „Buddenbrooks" lassen, glaube ich, merken, daß ich damals gut zugehört habe.

Noch lieber freilich folgte ich meiner Mutter beim Musizieren. Ihr Bechstein-Flügel stand im Salon, einem lichten Erkerzimmer, in dem der bürgerliche Prunkstil von 1880 mit dem guten Geschmack einen Frieden ohne Sieger und Besiegten geschlossen hatte, und hier kauerte ich stundenlang in einem der hellgrau gesteppten Fauteuils und lauschte dem wohlgeübten, sinnlich feinfühligen Spiel meiner Mutter, das sich am glücklichsten wohl an den Etüden und Notturnos von Chopin bewährte. Meine eingewurzelte Neigung für die mondäne Romantik dieser Musik, meine Kenntnis der klassisch-romantischen Klavierliteratur überhaupt stammt von damals, und noch empfänglicher vielleicht fand den Jungen, dessen Gefühlsleben unter dem Einfluß von Eichendorff, Heine und Storm die lyrische Verschmelzung mit dem Sprachlichen einzugehen begann, die Verbindung von Wort und Ton im Liede. Meine Mutter hatte eine kleine, aber überaus angenehme und liebliche Stimme, und mit einem künstlerischen Takt, der das Sentimentale so selbstverständlich wie das Theatralische ausschloß, sang sie sich und mir, nach einem reichen Vorrat von Noten, alles Hochgelungene, was diese wundervolle Sphäre von Mozart und Beethoven über Schubert, Schumann, Robert Franz, Brahms und Liszt bis zu den ersten nachwagnerischen Kundgebungen zu bieten hatte. Ihr verdanke ich eine nie verlorene Vertrautheit mit diesem vielleicht herrlichsten Gebiet deutscher Kunstpflege, einer Kultur für sich, in der Tat, in der ein Meister dem anderen den goldenen Ball zuwirft. Die unvergleichlichen musikalischen Ausdeutungen Eichendorffscher und Heinescher Gedichte durch Robert Schumann, ein Seelenwunder und Kleinod wie „Es war, als hätt' der Himmel", die Monumentalität Schuberts in der Vertonung gewisser Stücke des „Westöstlichen Divans", die ernste Schönheit der Brahmsschen Gebilde, ein Meisterwerk im Kleinen wie „Wann der silberne Mond" — all dies wäre mir nie so ganz und tief zum Lebensbesitz geworden ohne meine Mutter. Ja, ich bewahre von damals her Dinge, die heute vergessen und abgetan sind, obgleich sie einmal schön und von unverächtlichem Reize waren. Ich wäre versucht, um jener Stunden willen eine Lanze zu brechen für Eduard Lassen, einen Musiker etwas süßlichen Geschmacks, wie ich schon damals unterschied, der es aber ein paarmal in Verbindung mit Heine zu einer sensitiven Ironie des Ausdrucks bringt, die mir unvergeßlich ist. Man versuche einmal wieder seine Komposition von Heines „Mit deinen blauen Augen" oder jenes „Oh, halt mich fest, Geliebte, vor Liebestrunkenheit fall' ich dir sonst zu Füßen" — und sage bei der Vorschlag-Stelle von den „blauen Gedanken" oder bei der Deklamation des „Und der Garten — ist voller Leut'", ob das nicht sehr gut ist. Oder kommt es mir wirklich nur gut vor, weil meine Mutter es damals sang?

GUSTAV FRENSSEN

Als meine Mutter, siebzig Jahre alt, körperlich hinfällig wurde, überließen die Eltern Haus und Tischlerwerkstatt in Barlt ihrem Ältesten und zogen zu mir ins Pastorat von Hemme. Beide Dörfer liegen in Dithmarschen, und das Pastorat in Hemme ist ein großes Bauernhaus. Ich war vierunddreißig Jahre alt, kinderlos verheiratet, und schrieb an meiner zweiten Erzählung. — In meiner Mutter lebten, vor Fremden sorglich verborgen, Lebensbangigkeit und brennender Ehrgeiz nebeneinander. Sie hatte erlebt, daß von ihren fünf Kindern eins, das sie für das begabteste hielt, im Himmel war, womit für dies Kind ihre Bangigkeit erledigt, ihr Ehrgeiz erfüllt war, eins im Beruf des Vaters stand und drei „gelehrte Leute" geworden waren. Aber Leid wie Glück war noch nicht genug; sie wartete weiter auf beides.

Hager, gebeugt, immer etwas Wartendes und Spähendes in den Augen, saß sie nun in ihrem Stuhl an der Gartentür und unterhielt sich mit uns, indem sie uns nach ihrer Weise mit zierlichem, leisem Spott angriff, meistens darum, weil sie uns, als dem Leben allzu viel Trauende, für leichtfertige Leute hielt. Wenn ich aber mit ihr allein war, kam sie bald auf Familiensorgen, die wir beide von meiner Kindheit an immer zu zweien verhandelten; denn den Vater hielt sie für solche Dinge zu leichtsinnig; und ihre anderen Kinder erschienen ihrem dunkeln Sinn zu hilfsbedürftig. Danach aber, wenn die Sorgen durch meine Ermunterungen einstweilen zur Ruhe gebracht waren, blitzte der Ehrgeiz auf, und sie fragte wohl, ob ich noch einmal Propst würde. Wenn ich dann sagte, daß ich ja nun den anderen Weg ginge, sagte sie wohl: „Glaubst du, daß du einmal in Schleswig-Holstein bekannt sein wirst?" Und wenn ich die Zuversicht aussprach, daß es wohl darüber hinausgehen könnte, war sie zufrieden und sagte: „Vergiß Gott nicht!"

Sie war nur einen Sommer bei uns, dann kam der Tod. Sie lag in der Kammer neben unserer Wohnstube, die von alters her die Knechtskammer gewesen, weil sie den Ställen am nächsten liegt. Zu unserem Vater, der nach seiner frohen Natur nicht sah, daß es zu Ende ging und mit irgend etwas ihren Widerspruch erregte, sagte sie noch einmal in ihrer niederdeutschen Sprache das uralte Wort, womit sie ihn so oft in ihrem Leben abgetan hatte:

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Phot. Franz Hanfstaengl, München.

„Und drinnen waltet die züchtige Hausfrau,
die Mutter der Kinder . . ."

Gemälde von Gerrit Dou († 1675), betitelt „Die junge Mutter".

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

VATER
IST NOCH DRAUSSEN

Holländische Fischerfrauen erwarten an einem Sturmtag die Rückkehr ihrer Männer.

Aquarell von Hans v. Bartels.

EINE MUTTER KLAGT

Opfer der schlagenden Wetter.

Gemälde von Anto Carte.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

„Gah' na'n Kaak" — das ist der Schandpfahl, der im Mittelalter in jedem Dorf stand — worauf er lächelnd aus der Kammer ging. Dann trug sie mir Grüße an ihre abwesenden Kinder auf und sagte auch, ich möchte das kleine Mädchen wecken, das zur Zeit im Haus zu Gaste war; das ist ein alter Aberglaube: ein Sterbender zieht ein schlafendes Kind nach sich. Danach fragte sie mich: „Ob Er mich gebrauchen kann? Ich bin immer eine widerspenstige Natur gewesen", und sagte Gebete, die sie in der Dorfschule gelernt hatte. Ich mußte ihr das Lied vorlesen: „O Welt, ich muß dich lassen, ich fahr' dahin mein Straßen." Dann sagte sie: „Ich kann nicht mehr sprechen, nur Gutes wünschen; das kann ich noch." Hierauf: „Es dauert lange." Aber dann war es bald zu Ende.

Ich ging mit meiner Frau auf die Diele. Ich hatte von nun an nur noch sie, meine Sorgen zu bedenken. Denn ich hatte mich vor meiner Mutter immer verstellt, als wenn ich munter wäre; in Wahrheit hatte ich ihre mühsame Natur geerbt.

Vier Wochen später, als der Schnee schon auf ihrem Grab, rechts neben der Kirchentür, lag, hatten wir einen sehr stillen Weihnachtsabend.

HELENE BOHLAU

Wenn ich mir meine Mutter vergegenwärtige, steht die lebensvolle Frau mir vor der Seele, an die ich mit Sehnsucht denke. Sie war eine kleine, zierliche Frau, die Tochter eines hochbegabten Mannes und die Tochter des einen „Ratsmädels", der Röse, von der ich in meinen altweimarischen Geschichten Heiteres und Ursprüngliches erzählte.

In meiner Mutter lebten die Klugheit des Vaters und die Unbestechlichkeit, Kraft und Heiterkeit der Mutter. Ihr aber war ein Teil Herbigkeit beigemischt.

Sie dachte scharf und klar, erkannte alles Schöne mit künstlerischer Freude. Von ihr hörte ich zuerst, daß Gottfried Keller ein wundervoller Dichter sei, als noch niemand in Weimar von ihm sprach. Böcklins Bilder beschrieb sie uns Kindern, wie andere Mütter wohl Märchen erzählen. Sie beschrieb sie mit großer Freude.

Shakespeares Humor war so ganz ihrer Natur verständlich, daß sie, statt Jugendbücher aller Art, ihren noch recht jungen Kindern seine Narren, den Falstaff, köstliche Szenen aus dem „Sommernachtstraum" vorlas. Auch aus Reuters „Ut mine Stromtid" und „Onkel Bräsig" las sie. Nur das Echteste nahm sie zur Hand — das war in ihr das Unbestechliche.

Meine Mutter, in ihrer Schlichtheit, ihrem stillen Walten im Haus und ihrer künstlerischen Seele, ist wohl eine der vollkommensten und rührendsten Erinnerungen meines Lebens.

Abends in der Stille, wenn die Tagespflichten getan, ging sie in ihr Zimmer, zündete die beiden Lichter am Flügel an und spielte ihre eigenen Gefühle und Stimmungen, in Töne übertragen, und was sie spielte, war geheimnisvoll melodiös, Heiterkeit und Sehnsucht in allen Weisen.

Von Musik war sie ganz durchdrungen bis in die Fingerspitzen — ihr Anschlag weich und unergründlich, wie ich nie einen Anschlag wieder hörte.

Oft war ich ihre Zuhörerin, ohne daß sie davon etwas wußte, hockte dann versunken in einer Ecke und habe sie einmal recht erschreckt. Als sie sich umdrehte, kniete ich hinter ihrem Stuhl und küßte das Kleid meiner Mutter leidenschaftlich unter Tränen.

Sie hätte gewiß ihr Kind gern in die Arme geschlossen, aber das Herbe, Gefühlskeusche ließ es nicht zu. Ihre Kunst liebte sie als ihr Geheimnis.

Was wüßte ich von ihr zu sagen, von ihrer Güte, ihrem Humor und ihrer freundlichen Stille! Wenig Raum aber ist mir hier dafür gegeben, und so will ich nur von meinem allerletzten Abschied von ihr erzählen.

Als unser Weimarer Haus verödet war, die geliebte Mutter gestorben, der letzte Abend herangebrochen, ehe alles aufgelöst wurde, saßen wir Schwestern still in dem Raum, in dem Mutters Flügel stand.

Von der Straße klang hin und wieder ein Gejohle. Fastnachtdienstag war es und schon sehr spät am Abend. Masken zogen durch die dunklen Straßen.

Da schellte es im stillen Haus. Es wurde geöffnet — und auf der Treppe standen zwei Kinder zu so nächtlicher Stunde. Die sangen zur Laute das Lied von Lynceus aus dem zweiten Teil „Faust". Das Goethe-Erdenlied mit seiner großen Sehnsucht. Lassen hat es komponiert. Das Lied, das meine Mutter von ganzer Seele liebte.

„Ihr glücklichen Augen,
Was je ihr gesehn,
Es sei, wie es wolle,
Es war doch so schön!"

Und daß Kinder von der Straße dieses Lied sangen, konnte nur in Weimar geschehen — und konnte nur in meiner Mutter stillem Hause geschehen, von geheimnisvoller liebender Seele angezogen — uns zum Gruß.

LUDWIG FULDA

eine Mutter war im Gegensatz zu meinem Vater, dem aufs Praktisch-Nützliche eingestellten Kaufmann, den Musen hold und bewahrte sich ihre Mädchenschwärmerei für Kunst und Künstler bis in ihr höchstes Alter. Von ihr habe ich meinen Hang zur Poeterei mitbekommen. Er äußerte sich so frühzeitig, daß ich schon Verse machte, bevor ich schreiben konnte. Meine Mutter aber schrieb sie mit ihrer zierlich klaren Handschrift auf und fertigte auch in meinen späteren Knabenjahren von meiner damals unheimlich fruchtbaren Produktion in Gedichten und Tragödien musterhafte Reinschriften in dickleibigen Heften, die ich noch heute verwahre. Daß sie so ziemlich alles schön fand, was ich im hoffnungsvollen Alter zwischen 7 und 16 Jahren hervorbrachte, darin wurde sie durch den weniger literaturfreundlichen Standpunkt meines Vaters nicht im geringsten irregemacht. Dieser sah in den immer ausgedehnteren Pegasusritten eines jungen Burschen, der nach geheiligter Familientradition als Ältester einmal auf dem Schemel des väterlichen Geschäftes reiten sollte, nur müßige Spielerei oder gar bedenkliche Überspanntheit. Meinem glühenden Wunsch, studieren zu dürfen, bei dem ich meine Mutter zur schüchternen, aber zähen Bundesgenossin hatte, gab er erst nach, als von außen her stark auf ihn eingewirkt wurde.

Nun fügte es sich, daß ich mir schon als Student meine literarischen Sporen verdiente und mit zwanzig Jahren bereits ein aufgeführter Dramatiker war, so daß ich bald darauf, als alle meine zu sogenannten praktischen Berufen bestimmten Altersgefährten noch auf Vaters Tasche lagen, keiner Beihilfe zu meinem Unterhalt mehr bedurfte. Von da an wandelte sich das Bild vollkommen. Mein Vater entdeckte plötzlich seinen Stolz auf mich, während die an meinen ersten Erfolgen nur still und innig teilnehmende Mutter unsere ruhige Häuslichkeit den erweiternden Anforderungen anpassen mußte, die ich durch einen Schwarm von hungrigen Freitischlern aus meinem eilig wachsenden Freundeskreis an sie stellte. Als die vortreffliche Hausfrau und Wirtin, die sie war, brachte sie das leicht zuwege; dennoch stürzte ich sie eines schönen Abends in tödliche Verlegenheit. Das war bei der Premiere eines meiner ersten Stücke im heimatlichen Stadttheater. Es war ausgemacht, daß im Anschluß daran meine nächsten Freunde bei uns tafeln sollten. Aber nach dem guten Ausgang der Schlacht forderte ich als glücklich dankbarer Autor auch noch eine Anzahl der mitwirkenden Schauspieler auf, in meinem Elternhaus den gemeinsamen Sieg mitzufeiern. Schreckensbleich verglich meine Mutter die anrückende stattliche Schar mit den Vorräten ihrer Küche und flüsterte mir bebend zu: „Es reicht nicht." Dann aber, schnell gefaßt, zog sie die Vertrautesten unter den Festgästen einzeln beiseite und bat sie, mit Rücksicht auf die unvorhergesehenen Umstände möglichst kleine Portionen zu nehmen. Noch Jahrzehnte später hat mich der eine oder der andere Freund vorwurfsvoll gemahnt, daß er bei diesem Freudenmahl zur Rettung der Ehre des Hauses jämmerlich gefastet hat.

LUDWIG FINCKH

Immer waren wir dreißig Jahre auseinander, meine Mutter und ich, denn sie hat mich mit dreißig Jahren geboren; aber im Herzen waren wir uns nahe, auf gleicher Ebene das Leben durch. Nur heute, da sie vierundachtzig Jahre zählt, bin ich der Ältere geworden. Denn sie hat immer noch die alte Sonne und kann lachen, da mir die Zeit ihre Runen in die Stirn gegraben hat. Wie der Raugraf Gockel von Hanau in Brentanos Märchen, hat sie einen Edelstein verschluckt, den Familienschatz — und es muß ein Sonnenstein gewesen sein. Wohl hat sie Leid im Leben erfahren und neben dem, was wir alle erfuhren, Kindern, Enkeln und dem Gefährten ins Grab geblickt; aber sie trug's gelassen und ist — obwohl klein und gebeugt — die Jüngste von uns allen heute. In den Boden ist sie gewachsen, sagt der Schwabe.

Dies macht ihre helle mütterliche Tapferkeit, die das Leben nimmt, wie es ist, aber sich nicht von ihm meistern läßt. Ein gläubiges Vertrauen zu Gott, der die Menschen führt wie die Sterne. Wenn man mir nachsagt, daß ich trotz aller Bitternisse dem Leben Farben abgewann — das danke ich ihr. Sie hat mich auf die Sonenseite gesetzt.

Als meine Mutter noch jung war, da ging sie jeden Frühlingstag mit dem Vater vor die Stadt, zur Sommerhalde. Es war ein Vorhügel des Scheiben-

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

gipfels, unter der Achalm, und der Vater hatte auf die Höhe ein lustiges Häuschen hinaufgesetzt, aus roten Backsteinen, das ein Freund, der Baudirektor des Königs, entworfen hatte; es war in einem fröhlichen, ländlich-städtischen Stil gehalten. Und dort, auf der Nordseite des Hügels, hatte der Vater die Obstsorten gepflanzt, die meine Mutter versorgen mußte, Gravensteiner, Renetten, Goldparmänen; 34 Simrikörbe wurden einmal heimgeschafft, und meine Mutter fürchtete sich seither — verzeih' mir's Gott! — vor jedem Herbst. Auf dem Südhang aber wuchsen Reben, Silvaner, Clevner, Trollinger, die einen Monat später geschnitten wurden. Es gab dann eigenen Reutlinger Wein, und ich habe diesen Tropfen immer süßer und edler gefunden als den besten Kaiserstühler und Affentaler.

Als meine Mutter ein Mädchen war, des Stadtschultheißen Grathwohl jüngste Tochter, da mußte sie dem Prinzen Eugen einen Becher Reutlinger kredenzen. Es war zwar nur ein Spiel, zu einer Feier. Der edle Ritter aber hob den Becher an den Mund und blickte ihr in die Augen: „Bei solchen Mädchen, solchem Wein, da laß ich Belgrad Belgrad sein!"

An diesem Feste mag es gewesen sein, daß der Apotheker Rudolf Finckh sie erblickte. Und als sie in die Hirschapotheke kam, für ihre kranke Mutter Arznei zu holen, da war's um ihn geschehen. —

Viel habe ich ihr zu danken. Die ersten Gedichte lehrte sie mich. Da ich in München als Student krank lag, trat sie mitten in der Nacht in mein Zimmer; sie war von der schwäbischen Stadt herbeigeeilt, um mich zu pflegen. — Und was hat sie noch getan? „Das Rad gedreht", wird sie sagen. Es war kein Spinnrad, kein Wagenrad — ein Uhrrad, ein Sonnenrad. Auf den Speichen saßen fünf Kinder, achtzehn Enkel und fünf Urenkel.

Schneeweiß ist sie dabei geworden. Aber immer noch singt sie mit ihrer zarten, lieblichen Mädchenstimme: „... weil noch das Lämpchen glüht."

WILHELM OSTWALD

In den beiden Wirkungsgebieten, welche die künftige Persönlichkeit formen, in dem Erbgut wie der Umwelt, nimmt meine Mutter einen sehr bedeutenden Raum ein. Abgesehen von den übereinstimmenden Bestandteilen bei beiden Eltern, die sich, wie bekannt, am sichersten vererben (hier sind es Gesundheit, unerschöpfliche Arbeitsfreude und starkes Vorwalten des Auges bei der Erfassung der Umwelt), danke ich ihr eine Anzahl Besonderheiten, die ihr, aber nicht meinem Vater eigen waren.

Unter diesen nenne ich in erster Linie ihre Fähigkeit und Entschlossenheit, das Leben von der heiteren Seite zu nehmen. Mein Vater war ernst, verschlossen und rasch zum Zorn, während ich meine Mutter kaum je zornig gesehen habe. Unter uns drei Brüdern, welche die Familie ausmachten, bin ich bei weitem der heiterste gewesen. Und zwar unabhängig von äußeren Bedingungen. Denn meine Mutter schilderte mir später, wie sie mich oft stillvergnügt und allein irgendwo sitzend gefunden hat, ein Liedchen singend und mit einer Bastelei beschäftigt.

Auch körperlich bin ich ihr nachgeartet. Mein Vater war hochgewachsen, starkknochig und breitschultrig, während die Mutter mittelgroß, von mehr zierlichem Körperbau, im Alter zur Fülle neigend war. Da meine Brüder die Gestalt vom Vater geerbt hatten, ergab sich von selbst, daß sie sich mehr ihm anschlossen, während ich der Liebling der Mutter war und diese Beziehung meinerseits auf das herzlichste erwiderte.

Der Mutter verdanke ich die Liebe zur Kunst, die mir nächst der Forschung die ausdauerndste Quelle persönlichen Glücks geworden ist. Obwohl sie im Haushalt ungewöhnlich viel Arbeit zu leisten hatte, denn mein Vater hatte seine Böttcherei ohne jedes Vermögen angefangen, wußte sie dennoch die Zeit zu gewinnen, durch Lesen, Besuch des Theaters, als die wirtschaftlichen Verhältnisse dies erlaubten, sowie Musikfreude den grauen Alltag mit farbigen Blumen zu schmücken. Auch hierin war ich ihr nachgeartet, und es entwickelte sich bald zwischen uns beiden ein stilles Einverständnis über solche gemeinsame Freuden. Sie selbst hatte in ihrer Jugend nur sehr geringe Gelegenheiten gehabt, ihre Anlagen nach solcher Richtung hin zu entwickeln. Vielleicht hat diese unbefriedigte Sehnsucht ihr das Gemüt offen gehalten, auch noch im späteren Leben Neues willig gelten zu lassen und aufzunehmen.

Einem Manne fällt es schwer, nachfühlend den ebenso schmerzlichen wie unvermeidlichen Vorgang zu verstehen, der sich in der Mutter vollzieht, wenn sie den Sohn seine Kreise immer entfernter vom mütterlichen Mittelpunkte ziehen sieht. Mich haben das Studium und der Beruf bald von der Heimat entfernt, und die Fülle der neuen Aufgaben, die ich vor mir sah, mußte auch den brieflichen Verkehr mehr und mehr einschränken. Aber nie hat sie darüber geklagt, und ihre Briefe enthielten immer wieder nur Liebe und Teilnahme. Unerschöpfliche Liebe: so lebt sie in meiner Erinnerung.

WILHELM BØLSCHE

eine Mutter Elise, geb. Kunkel, stammte aus einem alten Glasmachergeschlecht, das sich im Spessart bis ins 14. Jahrhundert zurückverfolgen läßt. Nach der Familientradition lief der engere Stammbaum sogar über den berühmtesten aller Glaskünstler, Johann Kunkel von Löwenstern, den Erfinder des Rubinglases; doch ist das nicht sicher erweisbar. Jedenfalls hatte sie selber wie Hauptmanns Pippa etwas von einem zierlichen, leicht zerbrechlichen Glasfigürchen. Noch im hohen Alter glich sie in ihrer winzigen, doch überaus wohlgeformten Puppengestalt mit gedrehten Löckchen, völlig regelmäßigen Gesichtszügen und kleinsten Händchen und Füßchen einem Kinde. Aus ihrer Jugend erzählte sie mit drolligem Humor gern selber, wie „Elischen" dem Männervolk von Mainz die Köpfe verdreht. Ich bewahre noch ein Albumblatt des vielverliebten Adolf Glaßbrenner, das die Augen der Einundzwanzigjährigen feiert.

Der Vater, echter Alt-Mainzer, etwas schrullig wie aus einem Bild von Hasenclever, Buchhändler, Lebemann, Meister vom Stuhl, der großes Haus hielt, in dem alle besten Schauspieler der Zeit verkehrten. Ihre Mutter eine Schönheit, auf erhaltenem Pastell auf Maria Stuart frisiert. Aus diesem Milieu erhielt Elischen aber auch reiche Geistesanregung, sie machte früh in gewissem Emanzipationstrotz ihr Lehrerinexamen, sprach Französisch so leicht und fast lieber als ihre Muttersprache. Noch in ihren letzten Jahren kann ich mir sie nicht anders denken als umgeben von Stößen neuester Literatur, wobei sie Schöngeistiges wie Wissenschaftliches mit gleichem Verständnis las. Und es wurde ihr später um so leichter gemacht, denn sie heiratete einen hannoverschen Kandidaten der protestantischen Theologie, der aber zur Journalistik übergegangen war, und in dessen Kölner Rezensentenheim es mir in meiner Jugend immer vorkam, als würden die Bücher möbelwagenweise eingefahren.

Dabei war merkwürdig, daß die Mainzer Familie eigentlich katholisch war. Meine Mutter selbst machte aber bei tiefster religiöser Veranlagung davon so wenig Gebrauch, daß ich es erst bei einer offiziellen Gelegenheit auf der Schule erfahren habe. Sie verdankte ihre religiöse Erziehung allerdings einem alten Onkel als Vikar, von dem sie gern noch einen schönen, gebetbuchgleich mit Silberschließen gebundenen Band vorzeigte, der in Wahrheit aber Mark Aurels „Meditationen" mit vielen lobenden Rotstiftstrichen enthielt. Es mag mit dieser liberalen Einstellung auch zusammengehangen haben, daß sie das streng katholische Köln ihrer späteren Jahre innerlich nie mochte, wozu noch die Einförmigkeit der Naturumgebung hier im schon holländisch versandenden Rheintal mitsprach. Denn sie war jenseits ihrer Bücher ein begeistertes Waldkind, das auch mir früh eine schwärmerische Naturliebe beigebracht hat.

In diesem Sinne hing ihr Herz an dem waldumrauschten Wiesbaden und später der Schweiz, die sie bis zuletzt alljährlich besuchte. Sie schrieb bis ins Alter in ihren Tagebüchern und Briefen die denkbar schönste Handschrift, gleichsam als Symbol der reinen Linie auch sonst der ganzen Lebensführung einer Frau, die immer etwas mit angezogenen Armen durch die grobe Welt schritt: als das auserwählte „Elischen".

ALFRED BRUST

Ich lernte meine leibliche Mutter, die noch heute lebt, erst in späteren Jahren kennen. Große räumliche Entfernungen, wirtschaftliche Verhältnisse und vieles andere brachten es mit sich, daß ich zunächst bei einer kinderlosen Großtante in Göttingen erzogen wurde, die für mich den Namen „Mutter" führte, die mir Strümpfe strickte, Wäsche und Kleider nähte, und die mich auch später gleichermaßen noch betreute, als ich schon ein großer Mensch war. Ich habe auf der Erde nur wenige Frauen gefunden, die so sehr den Namen einer Mutter verdienten, wie er dieser seltenen Frau in reichstem Maße zukam. Ihr war die seltsame Gabe zu eigen, mich schon in frühestem Kindesalter als etwas Außergewöhnliches, als etwas besonders Dastehendes anzusprechen, mir mit jedem Wort, mit jeder Gebärde, mit all ihrer dienenden Aufmerksamkeit einzuimpfen, daß es gar nichts anderes für mich gäbe, als ein ganz besonderer Mensch zu werden, dem sie eben schon in seiner Kindheit überall eine gehobene und abseitsliegende Stellung zuwies.

(Schluß auf Seite 830.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DIE HEILIGE MUTTER / GEMÄLDE VON PROF. WALTHER FIRLE

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Mutter und Kind in Afrika.
Auf der Schulter seiner Mutter reitet dieser kleine Sprößling einer Beduinenfrau.

Eine kleine Rothaut
in der charakteristischen indianischen Kinderwiege, die auch als Traggestell zum Mitnehmen der Kinder dient. (Kanada.)

In der Hautfarbe verschieden — in der Mutterliebe gleich

VON DR. ADOLF HEILBORN

In seiner „Historie von Grönland" berichtet der alte Herrnhuter Missionar David Cranz von den Eskimos: „Die Kinder wachsen ohne alle Zucht auf und werden von den Eltern weder geschlagen noch mit harten Worten gestraft. Zwischen dem zweiten und fünften Jahre sind sie am ungebärdigsten; je mehr sie zu Verstand kommen, je ruhiger und gesetzter werden sie. Sie folgen den Eltern gern, weil sie wollen, wollen aber auch von ihnen gütig und freundschaftlich behandelt sein, und wenn etwas nicht nach ihrem Sinn ist, so sprechen sie schlechtweg: Ich will's nicht tun. Dabei lassen's die Eltern bewenden, bis sich die Kinder eines Besseren besinnen." Diesem aus dem 18. Jahrhundert stammenden Bericht über Kindererziehung im höchsten Norden sei einer aus unseren Tagen und vom Äquator an die Seite gestellt. Günter Tessmann erzählt von den Pangwe-Negern: „Mittel der Erziehung sind Beispiel und Belehrung, selten Drohungen, fast nie — jedenfalls nur bei groben Verstößen gegen die Sitte, z. B. Diebstahl — körperliche Züchtigung. Das Ergebnis muß ein durchaus gutes genannt werden: die Pangwekinder benehmen sich taktvoller und besser als die unsrigen im gleichen Alter. In der Erziehung ist die Entwicklung des Ehrbegriffs eine der ersten Regeln. Das Kind lernt, sich vor dem Schämen ebenso zu fürchten wie unsere Knaben vor dem spanischen Rohr."

Diese Mitteilungen treffen ganz allgemein auf das Verhältnis zwischen Eltern und Kindern bei den Naturvölkern zu. Das, was wir in pädagogischer Überheblichkeit „Affenliebe" nennen, ist kennzeichnend für diese „Wilden" und ganz besonders für die innigen Beziehungen zwischen Mutter und Kind. Schon im Reiche der höheren Tiere erscheint uns als engste Bindung zwischen zwei Geschöpfen solch Verhältnis der Mutter zum Kind. Weil aber das Menschenkind vergleichsweise viel hilfloser geboren wird als der Säugling dieser Tiere, weil seine Jugendzeit viel länger dauert als bei den Tierkindern, haben sich beim Menschen allmählich jene beim Tier nur erst angedeuteten altruistischen Regungen und Instinkte ausgebildet und immer tiefer gefestigt, die wir unter dem Begriff Mutter- und Elternliebe zusammenfassen.

Naturgemäß fällt auch bei den Naturvölkern die erste Sorge für das Kind überall der Mutter zu: sie nährt und reinigt es und nimmt es gewöhnlich überallhin zur Arbeit mit. Man muß sich einmal vergegenwärtigen, welche ungeheuere Arbeitslast bei den Naturvölkern der Frau mit wenigen Ausnahmen aufgebürdet ist. Sie hat nicht nur die gesamte Haushaltsarbeit zu leisten, sie muß auch das Feld bestellen, beim Hausbau helfen; sie ist im wahrsten Sinne das „Arbeitstier" des Mannes, der sie ja auch zu diesem Zweck ihren Eltern abkauft. Ist nun das Kind da, so gesellt sich zu all der Last eine neue Bürde: Pflege und Wartung erfordern viel Zeit. Vor allem aber mußte der erfinderische Sinn der Frau — sie hat nicht nur den Kochtopf erfunden, sondern auch den Ackerbau und manches Handwerk — das Problem der „Freiheit der Hand" lösen, wie Weule es einmal sehr treffend genannt. Der immer nahrungsbedürftige Säugling mußte in unmittelbarer Nähe des mütterlichen Körpers bleiben. Das Kind begleitet die Mutter bei allen Verrichtungen ihres täglichen Lebens gleichsam als ein unablegbares Gepäckstück. Die Mutter hat dieses Problem bei den verschiedenen Naturvölkern in mannigfacher Weise gelöst: das Kind reitet auf der linken Hüfte, wenn es größer ist,

Feierlicher Ausgang.
Mutter und Tochter gehen aus — ein Straßenbild aus China.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

auf dem Nacken der Mutter, wird von einem Tuch oder Gürtel festgehalten, auf dem Rücken zwischen Körper und Kleid getragen, in die Fellkapuze gesteckt, in einen Tragbeutel oder eine Art Wiege getan — kurzum, in irgendeiner Form hat die Mutter die Forderung, arbeiten müssen und sich vom Kinde nicht zu trennen brauchen, zum Besten des Kindes gelöst. Daheim kommt das Kleine in einen Korb, eine Kiste, eine Hängematte, eine an Tauen hin und her zu schwingende Wiege, und bei vielen Völkern singt die Mutter das weinende Kind in Schlaf. Wir kennen eine große Zahl solcher Wiegenlieder der Naturvölker, und manche davon sind hochpoetisch, wie denn Schoolcraft einmal betont, nichts habe ihm die nordamerikanischen Prärie-Indianer in anziehenderem Lichte erscheinen lassen als ihre Mutter- und Kinderlieder. In jeder Weise werden die Kinder von der Mutter gehätschelt, geschmückt und mit Stolz gezeigt. Junker sah wiederholt Negerfrauen die Händchen ihrer Kinder küssen, ganz wie es unsere Mütter tun. Hendrich sah einmal mit Rührung, wie eine Dajakmutter auf Borneo, wo sie ging und stand, ein Bündel geweihter Hölzer über ihren Säugling hielt, um ihn vor bösen Geistern zu schützen. Wo es das Klima gestattet, läßt man die Kinder nackt gehen; um so reichlicher werden sie geschmückt. Das Hindumädchen erhält schon am sechsten Tage nach seiner Geburt Ketten und Spangen. Das Basutotöchterlein wird bereits als Säugling von der Mutter rasiert und mit roter Pomade gesalbt. Von den nordwestbrasilianischen Indianern berichtet Koch-Grünberg, man könne sich durch nichts die Eltern und besonders die Mutter rascher zu Freunden machen, als wenn man ihr Kind mit Glasperlen beschenke, die sofort aufgereiht und dem Kleinen

Schwarzes Glück.
Gemälde von Alexander Jakowlew.

Ein Marokkaner-Baby.
Zeichnung von Z. Serebriakowa.

Der Stolz der Mongolin.
Zeichnung von Alexander Jakowlew.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

um den Hals gehängt würden, „was stets die ganze Familie zu lauten Ausrufen der Bewunderung hinreißt". Wenn die Hottentotten- oder die Eskimomutter tagelang hungerte, reicht sie von den endlich erlangten Speisen zuerst ihren Kindern genügend. Ganz so betont Wyatt Gill von den Papuas auf Neuguinea: „Was für glückliche Kinder, glücklicher als die meisten unserer englischen! Kein unglückliches Heim, keine hungrigen Tage und Nächte! Den Eltern mag manchmal die Nahrung knapp sein, aber ihre ganze Zeit und Kraft verwenden sie, etwas für die Kinder zu finden." Von einer australischen Mutter berichtet Mitchell, sie habe sich, als ihr Töchterchen ein Bein gebrochen, schmerzerfüllt auf die Erde geworfen, ihren Kopf unter das Bein des Kindes gelegt und es achtzehn Tage unermüdlich bis zur Heilung gepflegt. Vollends beim Tode eines Kindes findet der Schmerz der Mutter oft einen ergreifenden Ausdruck. „O weh, unser Kind ist gestorben", tönt der Klagegesang der ostafrikanischen Wangoni wochenlang zu bestimmten Stunden. Bei einzelnen Papuastämmen verstümmelt sich die Mutter im Trauerschmerz das Gesicht, bei anderen wird die kleine Leiche mit Rötel bemalt, in Bast gewickelt und in der Hütte aufbewahrt. Die australische und neuseeländische Mutter trägt das tote Kind viele Monate lang in einem Beutel bei sich und schläft nachts auf dem Leichnam.

Mutter und Vater fertigen dem Kinde, sobald es laufen kann, das erste Spielzeug: Puppen aus Kürbisschalen, Holz, Stroh, Knochen, Ton u. dgl., Bälle, Reifen, Kreisel, Drachen usw., erzählen ihm Märchen, lehren es Lieder und Sprichwörter. Aber bei den Naturvölkern tritt der Ernst des Lebens schon recht frühzeitig an das Kind heran; seine Schule ist die rauhe Wirklichkeit. Das Kind muß der Mutter bei der Feldarbeit zur Hand gehen, bei den Viehzüchtern dem Vater die Herde hüten helfen. Der kleine Eskimo begleitet, erst 6 bis 8 Jahre alt, den Vater im eigenen kleinen Fellboot aufs Meer hinaus. Die kleinsten Kerle, sagt Hutter von den Negern Nordkameruns, müssen oft schwere Lasten Brennholz und Feldfrüchte mühsam den weiten Weg nach Hause schleppen.

Im allgemeinen vergelten die herangewachsenen Kinder den Eltern die aufgewandte Liebe und Mühe in reichem Maße. Der Herero schwört „bei den Tränen seiner Mutter", ja, nach Angaben François' kommt es vor, daß hier Kinder aus Schmerz über den Tod der Eltern Selbstmord begehen. Ein Neger, urteilt Lighton Wilson, wird die geringste Schmähung seiner Mutter rascher ahnden als irgendeine ihm selbst zugefügte Beleidigung, und sollte er selbst sein Leben aufs Spiel setzen.

Es hieße Wichtiges verschweigen, wenn hier nicht auch gesagt würde, daß gelegentlich bei den Naturvölkern ebenso krasse Beispiele von Lieblosigkeit der Mutter dem Kinde, von Pietätlosigkeit des Kindes den Eltern gegenüber gefunden werden — wie bei uns. Aber solche uns unnatürlich erscheinenden Verhältnisse haben dort zumeist eine weit tiefere Ursache als bei den Kulturmenschen. Der Kampf ums Dasein ist bei den Naturvölkern viel härter. Der Natur noch viel näher stehend als wir und ihr viel enger noch verbunden, viel fester an ihre Zufälle gefesselt, werden die Naturvölker auch bei ihren ethischen Handlungen unbewußt von dem unübertretbaren Gesetz der Erhaltung der Art geleitet. Wenn von manchen Völkern Kinder und Greise getötet werden, so geschieht das unter dem Zwange dieses Naturgesetzes, von dem sich die Kulturmenschheit erst in jahrtausendelanger Aufwärtsentwicklung allmählich zur ethischen Höhe der Religion befreit hat.

Mütter und Söhne

EINE AUSLESE VON MÜTTERN GROSSER MÄNNER

VON DR. VALERIAN TORNIUS

In dem zweiten Teil von Goethes „Faust" befindet sich jener geheimnisvolle Ausspruch Mephistos von den Müttern, den Urgebärerinnen alles Seins, den Hüterinnen aller Urbilder der Dinge. Erschauernd vernimmt Faust die Kunde, daß er zu ihnen in das unterirdische Reich der Einsamkeit hinuntersteigen müsse, um dort die Kraft für seine höchste magische Leistung — die Beschwörung Helenas — zu gewinnen. In keinem Augenblick seines Lebens ist er so erschüttert wie in diesem, da Mephisto die schwerwiegenden Worte spricht:

„Göttinnen thronen hehr in Einsamkeit,
Um sie kein Ort, noch weniger eine Zeit,
Von ihnen sprechen ist Verlegenheit.
Die Mütter sind es!"

Mutterschaft! Welch eine Welt wird von diesem Begriff umschlossen! Welche Fülle wunderbarer Seelenregungen wächst aus ihrem Bereich hervor. Viel tiefer als der Begriff Vaterschaft wurzelt er in dem Leben eines Menschen. Lange bevor Familie und Umwelt auf ein Kind einzuwirken beginnen, lange bevor Verstand und Vernunft in ihm ihre Tätigkeit entfalten, strömen aus dem Umgang mit der Mutter die geheimnisvollen Kräfte, die Richtung und Wesensart des kleinen Erdenbürgers bestimmen. Es ist ein Mysterium erhabener Größe, und man begreift, daß bei dem Wort „Mütter" den Titanen Faust ein Schauer ergreift, die ehrfurchtsvolle Scheu vor einem gewaltigen und unerklärlichen Phänomen.

Auch diese Apotheose der Mutterschaft geht, wie so vieles in Goethes Dichtungen, auf eigene Erfahrung und Erkenntnis zurück. Ihm hatte das Schicksal in Frau Aja eine Mutter beschieden, der er unendlich viel verdankte. Wenn er sagt, daß er von ihr die Frohnatur und die Lust zum Fabulieren geerbt habe, so kennzeichnet er damit schon das Wesentlichste. Diese bis in ihre Greisenjahre jung bleibende, lebhafte, an allen das Dasein ihres Hätschelhans berührenden Geschehnissen regsten Anteil nehmende, niemals posierende, immer natürlich sich gebende Frau mit ihrem klugen Hausmütterchenverstand war ihrem berühmten Sohne stets eine milde und vorurteilslose Freundin, der er von Kindesbeinen an bis ins reife Mannesalter sich wie wenigen Menschen anvertrauen durfte, in der Zuversicht, Verständnis zu finden. Schöne Zeugnisse seiner Liebe zu ihr sind die Elisabeth im „Götz" und die Mutter in „Hermann und Dorothea".

Ein ähnliches gegenseitiges liebevolles Verständnis begegnet uns in den Beziehungen Henriette Feuerbachs zu ihrem Stiefsohn, dem bedeutenden Maler Anselm. Sie erkannte zuerst den Genius dieses Mannes, wies ihn freudigen Herzens auf die Künstlerlaufbahn hin, war eine Zeitlang vielleicht sein einziges gläubiges Publikum, richtete ihn durch ihren tröstenden Zuspruch häufig auf, wenn ihn die Schwermut anwandelte, und rettete ihn wohl nicht nur einmal vor der letzten Konsequenz der Verzweiflung, dem Selbstmord. Anselm hat diese aufopferungsvolle Mutterliebe dankend empfunden. Davon erzählen seine Briefe an Henriette, die vom ersten bis zum letzten durch alle schmerzlichen Enthüllungen seines von Enttäuschungen heimgesuchten Lebens das Gefühl grenzenloser, fast schwärmerischer Verehrung für die Stiefmutter offenbaren.

Es ist wohl meist so, daß die Mütter die Begabung ihrer Söhne viel eher erkennen und würdigen als die Väter. Während letztere nicht selten dem künstlerischen Trieb der Kinder Einhalt gebieten, ihn zu unterdrücken versuchen, breitet die Mutterliebe ihre schützenden Fittiche über ihn aus und begünstigt seine Entwicklung. Ein gewisser hellseherischer Instinkt scheint hier am Werke zu sein. Und so kommt es auch, daß künstlerisch befähigte Naturen die üblichen Jugendkonflikte nicht mit den Müttern, sondern mit den Vätern durchkämpfen. Man wird vielfach finden, daß das geistige Niveau dieser begönnernden Mütter keineswegs über den Durchschnitt sich erhebt, ja, man wird oft sogar wahrnehmen, daß es in keinem Verhältnis zu dem ihrer Söhne steht, und doch spürt man, wie sich in diesen einfachen und schlichten Frauen das Verständnis für die höhere Welt der Söhne regt, und wie sie deren Geistesflug zu folgen sich bemühen. Die gute Cornelia Dorothea Klinger war gewiß kein geistiges Lumen, aber sie hatte doch Sinn für die dichterische Begabung ihres Friedrich Maximilian und häufte durch mühselige Wäscherinnenarbeit Scherflein zu Scherflein, um dem Sohne eine höhere Ausbildung zu ermöglichen. Auch Schillers Mutter Elisabeth Dorothea, konnte, was geistige Beweglichkeit anlangt, dem Vergleich mit Frau Rat nicht standhalten, doch stand sie dem Schaffen ihres Sohnes durchaus teilnahmsvoll gegenüber. Den hausfraulichen

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MÜTTER GROSSER MÄNNER

Tugenden, die Schiller in dem „Lied von der Glocke“ und in anderen seiner Gedichte als Ideal pries, hat wohl zum guten Teil das mütterliche Beispiel als Vorbild gedient. Ebenso hat das herzliche Verhältnis zwischen Mozart und der Mutter seine Wurzel nicht im Boden gleichgestimmten Künstlertums, sondern im Allgemein-Menschlichen. Anna Mozart, geborene Pertl, war eine muntere Salzburgerin, die an den komischen Situationen des Daseins ihre besondere Freude hatte, und Humor trug auch der musikalische Wolfgang Amadeus als ihr Erbteil im Blute. Diese gemeinsame Vorliebe verband beide mehr als alles andere. Daß zwischen Mutter und Sohn gute Beziehungen bestehen können, auch wenn die Anschauungen über Prinzipielles auseinandergehen, dafür sind Wilhelm Leibl und seine Mutter Gertrud, geborene Lamper, ein bezeichnendes Beispiel. Vergeblich versuchte der Sohn die Mutter zu seiner Kunstrichtung zu bekehren. Es gelang ihm nicht. Aber trotzdem blieben sie einander zeitlebens gewogen. Das gleiche muß man von Friedrich Nietzsche sagen, dessen Mutter Franziska, geborene Oehler, als Pfarrerstochter streng religiös erzogen, bei allem eifrigen Bemühen kaum in die philosophische Gedankenwelt des Sohnes einzudringen vermochte.

Fast überall, wo berühmte Männer in ihren Selbstbiographien über ihre Mütter berichten, geschieht es im Ton größter Verehrung und Dankbarkeit. So gedenkt Dürer voll Zärtlichkeit seiner Mutter Barbara, einer geborenen Holper. Er rühmt ihre Frömmigkeit und Rechtschaffenheit und versäumt nicht, hinzuzufügen, daß sie sich nicht scheute, ihn „allewege fleißig zu strafen“, wenn seine Handlungsweise von ihr nicht gebilligt wurde. Er sorgt für sie bis an ihr Lebensende, und auch wenn er fern weilt, ist er immer nur darauf bedacht, daß es ihr wohl ergehe. In gleicher Weise krönt Hindenburg in seinen Lebenserinnerungen das Andenken seiner Mutter Luise, geb. Schwickart, durch den ihr gewidmeten Nachruf, in dem er ihr weiches Gemüt, ihre Tapferkeit, ihre bis zur völligen Hingabe gehende Aufopferungsfähigkeit und ihr Pflichtbewußtsein hervorhebt. Nicht minder herzlich dürfte, nach den Briefen zu urteilen, Moltke zu seiner Mutter Henriette, geb. Paschen, gestanden haben, die auch eine geistig bedeutende, musik- und kunstliebende Frau war.

Dagegen scheint ein solches Einvernehmen bei Bismarck und seiner Mutter nicht vorhanden gewesen zu sein. Es ist nur ein Kinderbrief von ihm an sie erhalten, und der hat nur einen Umfang von wenigen Zeilen und einen belanglosen Inhalt. Mit zunehmenden Jahren erkalteten die Beziehungen nicht ohne Verschulden der Mutter, die in ihrem kränklichen Zustand gereizte und beleidigende Briefe an ihre Kinder schrieb, immer mehr und mehr, so daß später wohl überhaupt jeder schriftliche Verkehr abbrach. Auch Martin Luther hat sich mit seiner Mutter nicht gut gestanden. Diese zwar sehr gottesfürchtige und fromme, aber durch die Lebensumstände allmählich verbitterte und in sich gekehrte Frau erzog ihren Sohn mit unnachsichtlicher Strenge, ohne jede menschliche Anteilnahme, die einen trüben Schatten auf die Kindheit des großen Reformators warf. Bekannt ist schließlich die Fremdheit in den Beziehungen des letzten Kaisers zu seiner Mutter. Seitdem die Briefe der Kaiserin Friedrich veröffentlicht wurden, weiß man, daß zwischen diesen beiden Menschen keine Brücke von Seele zu Seele führte. Aber das sind doch nur Ausnahmeerscheinungen in dem großen Menschheitskapitel „Mutter und Sohn“. Die Mehrheit der Beispiele enthüllt ein inniges Zusammenwirken und Ineinanderaufgehen der Welten von Mutter und Sohn in gegenseitiger Verbundenheit durch Liebe und Verehrung.

Albrecht Dürers Mutter.
Nach der Zeichnung des großen Nürnberger Malers.

Margarete Luther,
die Mutter des deutschen Reformators. Gemälde von Lukas Cranach d. Ä. aus dem Jahre 1527.

Frau Aja,
die auch als „Frau Rat“ bekannte Mutter Goethes.

Friedrich Schillers Mutter,
Elisabeth Dorothea, geb. Kodweis.

Nietzsches Mutter
in ihrem 70. Lebensjahre.

Anna Maria,
Mozarts Mutter.

Henriette Sophie v. Moltke,
Mutter des Generalfeldmarschalls Graf v. Moltke.

Wilhelm Leibls Mutter.
Nach der Federzeichnung ihres Sohnes (1879).

Henriette Feuerbach.
Nach dem Gemälde ihres Stiefsohnes Anselm Feuerbach.

Wilhelmine Luise v. Bismarck,
des Altreichskanzlers Mutter.

Luise v. Beneckendorff und v. Hindenburg,
die Mutter des Reichspräsidenten und Feldmarschalls Hindenburg.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Kindergarten als Stellvertreter bei den Mutterpflichten der berufstätigen Frau.
Weihnachtsfeier im Kinderheim. Zeichnung von Felix Schwormstädt.

Der Schutz der Mutter im Beruf

Wie es nicht sein soll: Sich selbst überlassene Jugend.

VON ETTA FEDERN-KOHLHAAS

Als vor einigen Jahrzehnten die sogenannte Emanzipationsbewegung der Frau einsetzte, wimmelte es in humoristischen Zeitschriften von Karikaturen, die Frauen in den verschiedensten Berufszweigen darstellten, wie sie gleichzeitig sich beruflich betätigten und den Kinderwagen schoben oder das Steckkissen-Kind im Arme schwenkten. Das Steckkissen-Kind ist, gottlob, eine Irrealität geworden. Dem Säugling haben Ärzte und Pädagogen die Strampelfreiheit erstritten. Aber die berufausübende Frau, die nicht weiß, wo ihren Säugling, ihren Kinderwagen lassen, ist leider eine uns allen sehr wohlbekannte Realität. Und nicht nur der Säugling, auch das Spiel- und das Schul-Kind sind schwierige Aufgaben für die Mutter im Beruf geworden. Daß die Proletarierfrau diesem fast unlösbaren Problem seit Jahrzehnten gegenübersteht, weiß und wußte man lange. Eine Kriegs- und Nachkriegserscheinung ist es, daß auch in den bürgerlichen, den früher gutsituierten Kreisen Beruf und Mutterschaft vereinigt werden müssen.

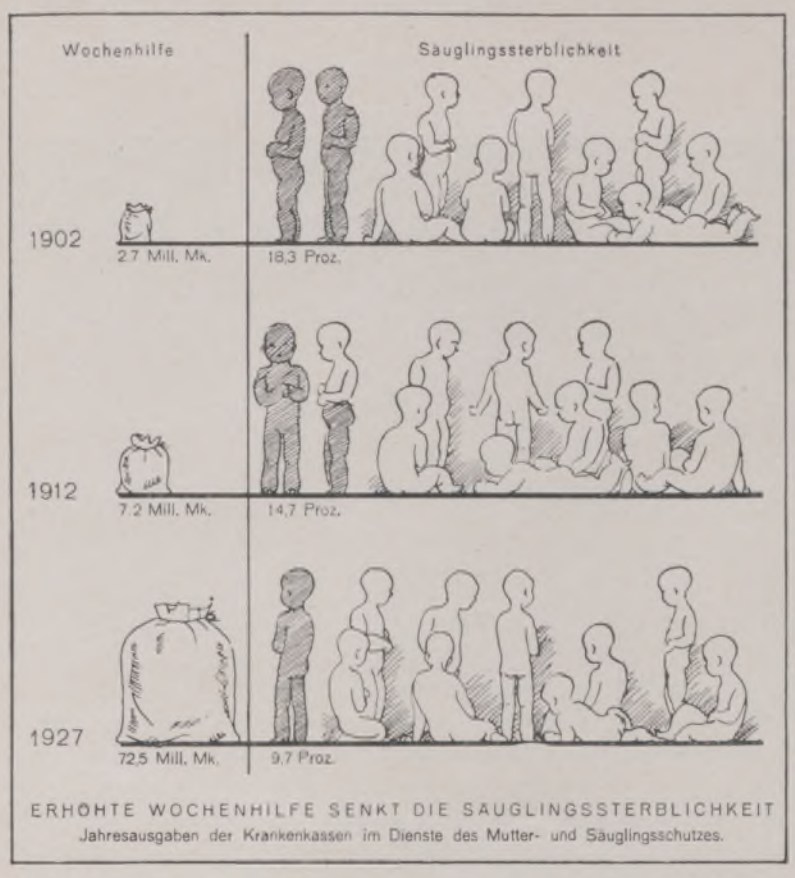
Es klingt wie ein Hohn, wenn man immer noch vom „schwachen Geschlecht" sprechen hört, wobei das Geschlecht das schwache genannt wird, dem die vielfache Belastung der Berufstätigkeit, der häuslichen Verwaltung, der Schwangerschaften und Geburten und der allgemeinen selbstverständlichen weiblichen Pflichten, wie Krankenpflege innerhalb der Familie und vielfältige Fürsorgetätigkeit im Kreise der Nächsten, aufgeladen ist, die Erziehungstätigkeit nicht zu vergessen, die zu den schwersten Aufgaben der Mutterschaft gehört.

Was tun der Staat und die Gesellschaft bis jetzt, um diese vielfältige Pflichterfüllung der berufstätigen Frau zu erleichtern? Die Frage wird je nach dem Standpunkt des Antwortenden sehr verschieden behandelt werden. Die Antwort, die man früher zur Zeit der vorhin erwähnten Karikaturen hören konnte, wird kein vernünftiger Mensch heute mehr geben, daß die Frau es nicht nötig habe, den häuslichen Kreis zu verlassen, daß sie sich mit ihren Frauenpflichten begnügen könne und daher, wenn sie mutwillig den Kreis ihrer Belastung ausdehne, auch keines besonderen Schutzes bedürfe und ihn nicht erwarten solle. Heute ist die Notwendigkeit des Mitverdienens und auch in ungezählten Fällen des Haupterwerbens durch die Frau allgemein bekannt und anerkannt. Kriegsbeschädigungen, Arbeitslosigkeit oder Arbeitsbeschränkung in zahlreichen männlichen Berufszweigen und die ungeheuere Verteuerung der Lebenshaltung in allen und für alle Kreise haben die Erwerbsarbeit der Frau so selbstverständlich nötig gemacht, daß man diese Zeiterscheinung nur noch registrieren, nicht mehr gutheißen oder ablehnen kann. Was geschieht nun für die arbeitende Frau und Mutter?

Selbstverständlich viel zu wenig, denn wenn die Reichsversicherungsordnung für die Frauen, die entweder selbst der Krankenversicherung angehören oder auf Grund der Familienzugehörigkeit an ihr

Künftige Mütter erhalten Unterricht in der Säuglingspflege.
Mutterkursus der Berliner Allgemeinen Ortskrankenkasse. (Phot. Boedecker.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



ERHÖHTE WOCHENHILFE SENKT DIE SÄUGLINGSSTERBLICHKEIT
Jahresausgaben der Krankenkassen im Dienste des Mutter- und Säuglingsschutzes.

teilhaben, auch Wochenbeihilfen für vier zusammenhängende Wochen vor und sechs Wochen nach der Entbindung sowie Beiträge zu den Entbindungskosten, Stillgelder und bei Arbeitsunfähigkeit infolge von Schwangerschaftsbeschwerden auch Krankengelder gewährt, so ist erstens für diese Vergünstigungen notwendig, daß die Mutter selbst oder auch der Mann, durch den sie die Familienversicherung erhält, in den letzten zwei Jahren vor der Geburt zehn, und zwar im letzten Jahr sechs Monate Krankenversicherung genossen hat — für Arbeitslose gibt es freilich, soweit sie aus ihrem früheren Arbeitsverhältnis Anspruch haben, auch Mutterschaftsbeihilfen — und zweitens sind all diese Beihilfen, selbst wenn sie, wie eine statistische Zeichnung der Krankenkassenkorrespondenz für das Jahr 1928 angibt, 72,5 Millionen Mark betragen oder, wie aus anderen Zahlangaben hervorgeht, selbst 86 Millionen, doch völlig unzulänglich.

Gewiß kommt für die nicht von der Krankenversicherung erfaßte Mutter die Wohlfahrtsfürsorge der Städte in Betracht, aber selbst wenn wir gleiche Summen für die städtische Wohlfahrtsfürsorge annehmen wollten wie für die Kassenfürsorge, so ist dennoch all diese Hilfstätigkeit nur ein Tropfen auf dem heißen Stein. Denn mit Entbindungskosten und Wochen- und Stillgeldern ist ja nur der geringste Teil der Schwierigkeiten beseitigt, die sich der berufstätigen Frau entgegenstellen, wenn sie sich auch dem Mutterberuf hingeben will. Nicht nur die materiellen Kosten der Aufzucht, Bekleidung, Erziehung spielen hier eine Rolle, auch die ideellen Schwierigkeiten in der Erziehung sind zu berücksichtigen. Tagesheime, Kindergärten, Krippen, Schulspeisungen, Spielplätze, Erholungsstätten — all das müßte in ganz anderer Weise vom Staat und von den Gemeinden geschaffen und versorgt sein, wenn der Mutterschutz für die Berufstätigen wirklich erfolgreich sein sollte. Auch müßten die Arbeitsbedingungen in allen Frauenberufen, auch im Hausfrauenberuf, unendlich erleichtert und verbessert werden. Vor allem muß eine völlige Gleichstellung der selbständigen verheirateten und unverheirateten Frau unter allen Umständen erfolgen, damit der Makel unehelicher Mutterschaft und Geburt beseitigt werde. Schließlich müssen von dem Mutterschutz und der Mutterfürsorge alle Berufe in gleicher Weise umfaßt sein, und es darf nicht einer mehr oder weniger beamteten Wohlfahrtspflege überlassen bleiben, ob sie je nach Einkommenhöhe eingreifen will oder nicht. Mutterschutz ist unter allen Umständen eine Grundbedingung für das Gedeihen eines Volkes, und es wäre in jeder Weise zu wünschen, daß unser so geschwächtes und geschädigtes deutsches Volk alles täte, durch durchgreifenden und wirksamen Mutterschutz seinen höchsten nationalen Besitz, das menschliche Leben, zu schützen und zu sichern.

Ein wirklich durchgreifender Mutterschutz würde aber auch dazu dienen, nicht nur die Zahl der Geburten zu heben, den Gebärwillen der Bevölkerung zu stärken, sondern, und das ist wohl noch wichtiger, auch die Qualität des Menschenmaterials zu verbessern. Es ist sicher, daß die Mehraufwendungen für Mutterschutz dahin wirken würden, den Etat für Gefängnisse, Krüppel- und Schwachsinnigen-Heime, Besserungs- und Fürsorge-Erziehungsanstalten ganz erheblich herabzusetzen.

Zum Leben erwacht.
Das Neugeborene in den helfenden Händen des Arztes.

Vaters erster Besuch.
Aufnahmen (Fotag) aus der Brandenburgischen Landes-Frauenklinik und Hebammenlehranstalt in Berlin-Neukölln.

Noch ganz ihr eigen.
(Phot. Neumann-Rabe)

AM ANFANG DER LEBENSREISE

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

L E B E N S Q U E L L

G E M Æ L D E V O N P A U L O B E R H O F F

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Aschenbrödel unter den Müttern

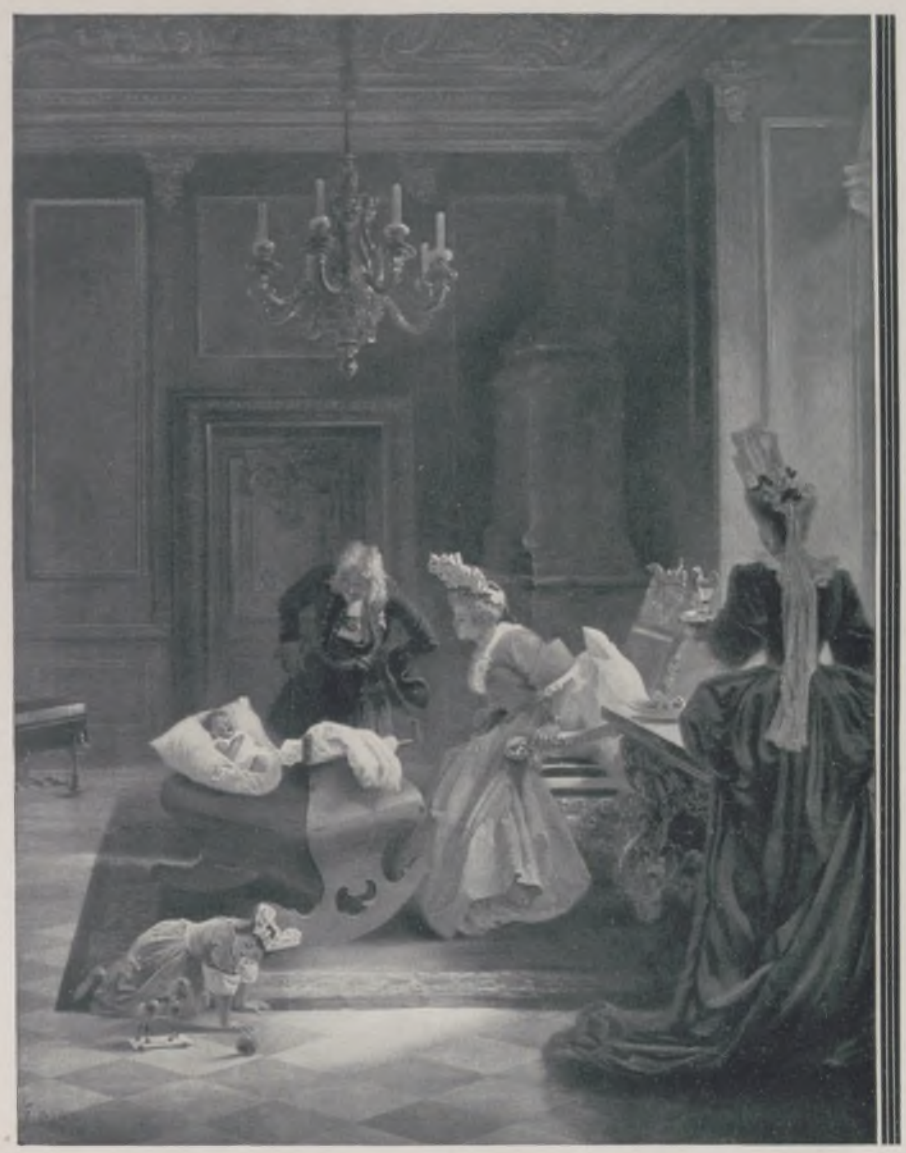
SCHWIEGERMUTTER UND STIEFMUTTER

VON GABRIELE REUTER

Unter die Liebes- und Lobeshymnen, die seit Menschengedenken den Müttern gesungen worden sind, mischt sich ebenfalls seit uralten Zeiten ein greller Mißton. Schwiegermütter sind das Objekt des Spottes, der boshaften Karikatur in der Presse aller Völker, die Stiefmutter ist die Verkörperung des Bösen, die Verfolgerin der Unschuld in den Märchen, in denen sich die Weisheit unserer Ahnen symbolisiert. Beide Frauen sollen alle Verantwortung und Mühe der Mutter auf sich nehmen, und doch tragen sie niemals den Glorienschein der wahren Mutterschaft, die ihr Blut für das Kind vergossen hat. Trotzdem sind sie notwendige Glieder der menschlichen Gesellschaft, und welch ein tiefer Strom der Liebe geht von ihnen aus, einer Liebe, die oft selbstloser, von reinerer Güte genährt wird als die der leiblichen Mutter, und die niemals auf irgendeine Form des Dankes rechnen darf!

In unserer Gegenwart ist die Schwiegermutter-Frage ganz besonders brennend geworden. Bei dem Wohnungsmangel ist es viel häufiger als früher, daß die Mutter der Tochter oder des Sohnes dem jungen Paar die Heirat nur ermöglicht, indem sie es bei sich aufnimmt und ihm ein gutes Teil ihrer Bequemlichkeit und ihrer Selbständigkeit opfert. Daß dieses Zusammenhausen unter den scharfen Gegensätzen, die sich mehr und mehr zwischen der jungen und der älteren Generation ausbilden, von beiden Seiten gütige Nachsicht fordert, ist selbstverständlich, aber feine Form und Rücksichtnahme sind leider innerhalb der deutschen Familie nicht so ausgebildet, wie sie sein sollten. Auch ist es eine alte Wahrheit, daß der Mensch reizbar und gehässig wird, sobald er gezwungen ist, Wohltaten anzunehmen. Die Schwiegersöhne empfinden es meist als sehr schwer, nicht unbedingte Herren im jungen Haushalt sein zu können. Stehen sie herzlich zu der Schwiegermama, so wird die eigene Tochter eifersüchtig auf die Mutter. Haben Sohn und Mutter sich seelisch nahegestanden, so fällt die schwere Pflicht, gegen ein Gefühl der Eifersucht im eigenen Herzen anzukämpfen, der älteren Frau zu. Bei Einzelkindern gestaltet sich das Verhältnis am schwierigsten. Möge die Jugend miteinander glücklich sein oder die Ehe sich unglücklich gestalten, immer fällt auf die Schwiegermutter das Los der Entsagung, der Zurückhaltung, des Schweigens, auch wo sie Torheiten begehen sieht und Unglück nahen . . . Ist dies ein Zustand, geeignet für Hohn und Spott? Wo nicht bitterste Notwendigkeit ein Zusammenleben fordert, bleibe Alter und Jugend auseinander, auch unter harten pekuniären Opfern. Je stärker und ausgefüllter das eigene Leben der alternden Frau ist, desto weniger wird sie sich in das eheliche und häusliche Leben des jungen Paares mischen — der Mann, der doch zumeist der Verhöhner des Begriffes „Schwiegermutter“ ist, wird sich am Ende schämen, alte Witze immer neu aufzuwärmen.

Hat die Literatur sich daran gewöhnt, die Schwiegermutter als eine komische Figur darzustellen, so umschwebt die Stiefmutter eine dunkelwolkige, eine tragische Beleuchtung. Der Tod öffnet ihr die Pforte zu ihrem schweren Beruf. Heute gehen ihm allzuoft Familienkatastrophen voraus, die nicht ohne Einfluß auf das Kindergemüt bleiben, das in ihre Hut gegeben ist. Sie tritt, von einem Kreis erwartungsvoller Feinde empfangen, ihr Amt an. Ein Buch müßte man schreiben statt einer Skizze, um diese sichtbaren und unsichtbaren Feinde zu schildern, die oft — ach, wie oft — das heißeste Begehren eines mütterlich gesinnten Herzens, den anvertrauten Kindern eine liebende, wahre Mutter zu sein, vernichten und die dunklen Gewalten ihrer Natur hervorlocken. Denn was das Volk seit Jahrtausenden in seiner Dichtung formt, entsteigt diesen dunklen Gewalten im Menschen und hat einen tiefen schauerlichen Sinn. —



Der Kronprinz.
König Friedrich Wilhelm I. und Königin Sophie Dorothea an der Wiege Friedrichs des Großen. Gemälde von G. Schöbel.

Immer wieder das neue Menschenwunder: Kind.
Gemälde von Eugen Laermans.

ALLES UM DAS KIND

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Phot. Grainer, München.

Fürstin Margarete von Hohenzollern-Sigmaringen, geborene Prinzessin von Sachsen, mit ihren Kindern.

Mütter, die uns Lehrern gefallen, und andere...

VON PAUL GEORG MÜNCH

Auch in diesen schweren Zeiten sei es etwas Heiliges um Friede und Freude in Kinderland! Die Tage der Kindheit, die wir dem Jungen, dem Mädel durch Klagen und Seufzen verhärmen, gibt ihnen keine Ewigkeit zurück. Wohl dem, der sich aus den Erinnerungen an eine frohe Kindheit ein Paradies bauen darf, aus dem ihn keine Macht vertreiben kann! — Mütter, laßt eure Kinder froh und glücklich sein! Was ist denn Glück? Glück ist das freudige Stolzbewußtsein, sich im Vollgenuß seiner schöpferischen Kräfte zu fühlen. Damit ist auch gesagt, worin der Wert einer frohen Kindheit nicht zu suchen ist: nicht in vergnüglichem Tändeln, nicht in angenehmem Vertun der Zeit, nicht in fadenscheiniger Heiterkeit, sondern in frohem Schaffen. Wahre Freude ist unter allen Umständen Kraftquell. Darum heißt der Wahlspruch, in dem die neue Schule zu siegen hofft, und den ich als Inschrift über der Tür zu Kinderzimmern empfehle: Kraftentfaltung im Zeichen der Freude und im Klima der Güte!

Zwischen diesen Zeilen steht schon geschrieben, welche Mütter uns Lehrern gefallen, und welche nicht nach unserem Sinne sind. Uns gefällt die frohe Arbeitskameradin, die das Kind mit Liebe und Güte umhegt, es aber nicht verhätschelt, sondern froh mit ihm schafft. Die Arbeit am Kinde braucht durchaus nicht das Gepräge des Schulmäßigen zu tragen, sondern wir Lehrer freuen uns, wenn die Mutter das Kind im Laden des Kaufmanns sich umsehen läßt, auf alle die kleinen, wichtigen Fragen um Kuchenbacken und Kartoffelschälen verständnisvoll eingeht, ihm die Lerche im Himmelsblau zeigt und die frohen Farbenspiele im Tautropfen. Diese Mutter schafft uns den Rohstoff für unseren Unterricht, und uns bleibt nur noch übrig, die Vorstellungen zu Begriffen zu verdichten. Eine Mutter als frohe Arbeitskameradin ist kleinen Kindern treue Spielgefährtin, größeren Beraterin, vor der man keine Heimlichkeiten zu haben braucht.

Viele Mütter bringen es aber nicht fertig, mit dem Kinde Kind zu sein, und kehren lieber die strenge — fast möchte man sagen: Vorgesetzte heraus. Manche Mutter ist vielleicht gar nicht zu streng, es erscheint dem Kinde nur so, weil sich der Vater in Gegensatz zu ihr stellt. Eine Kleine aus meiner Klasse hatte ihr Kleid mit einem Tintenklecks besudelt, und ich richtete an sie die Frage, die keine Antwort haben wollte: „Was werden deine Eltern dazu sagen!" Und das Mädel antwortete mit erstaunlicher Sicherheit: „Meine Mutter wird zanken

Dem jungen, warmfühlenden Mädchen scheint es so leicht, ja entzückend, das mutterlose Kind an sein Herz zu nehmen, dem Verlassenen ein neues freudevolles Heim zu schenken. Aber will das Kind dies neue Heim? Will es die neue Mama? Der Schatten einer Toten erhebt sich zwischen ihm und der lebenden Gestalt, von der es instinktiv spürt, daß sie ihm auch einen Teil der Vaterliebe wegnimmt. Verwandte, Freunde säen Mißtrauen, beobachten ohne Güte jede Tat, jedes Wort der Stiefmutter. Und der gefährlichste Gegeneinfluß bleibt immer eine noch irgendwo existierende Mutter, von dem das Kind aus Gründen, die es nicht begreift, getrennt ist. Arme Stiefmutter! Wehe, ist in diesem Falle ihr Gewissen nicht rein, wird sie unsicher in der Behandlung des Kindes, dessen Mutter sie als ihre oberste, gefährlichste Feindin wirken fühlt.

Sucht sie das Herz des Stiefkindes durch unbeschränkte Nachsicht zu gewinnen, erntet sie Verachtung für ihre Schwäche. Befleißigt sie sich einer ernsten, vielleicht strengen Erziehung, gleich ist sie nur „die böse Stiefmutter". Was von der eigenen Mutter ohne Widerspruch hingenommen wird, erregt ihr gegenüber Trotz und Widerstand. Die Geschwister halten selbstverständlich wie die Kletten gegen sie zusammen, von Großeltern und Dienstboten unterstützt. Auch die alten Märchen spielen da in der Kinder-Phantasie eine heimlich beängstigende Rolle.

Scheitern nun die besten Vorsätze der Stiefmutter immer wieder an dem Mißtrauen, dem Trotz, der Verschlossenheit des Kindes — und Kinder können grausam hartnäckig sein — fühlt sie ein neues blutnahes Leben in ihrem Schoß sich lieblich regen — ist es nicht menschlich, begreiflich, wenn sich das Herz der Frau ihm zuwendet und für die fremden Kinder nur Pflicht — oder gar Abneigung übrigbleibt?

Stiefmutter sein, ist eine Aufgabe, die nur mit einer reichen Gefühlshingabe, mit der verständnisvollsten Klugheit, dem feinsten Takt gelöst werden kann. Gelingt sie — und zuweilen gelingt das mühevolle Werk — dann hat der Geist über das Blut gesiegt — dann tragen zwei Menschen, die Mutter und das Kind, das Siegel der höchsten Liebe als eine göttliche Krone.

Wunschzettel.

„Liebes Christkind! Bring mir doch einen ... und eine ... und ein ..." Zeichnung von Prof. Hans Soltmann.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

und mir eins abgeben! Aber der Vater wird sagen: Laß nur gut sein, das kann schon einmal vorkommen!" Ein anderes Mädel schrieb einmal in einem Aufsatz: „Mein Bruder hatte die Hosen zerrissen, meine Mutter wollte ihn tüchtig durchhauen, aber mein Vater lachte: Na, da wissen wir wenigstens, daß wir einen Jungen haben!" Wenn der Unterschied in den Charakteren der Eltern vom Vater in dieser Weise betont wird, dann bekommt die Strenge der Mutter für das Kind den Beigeschmack des höchst Überflüssigen.

Wirklich überflüssig aber ist das Launische einer Mutter. Es gibt einem immer einen Stich ins Herz, wenn man Kinder in der Schule sich unterhalten hört: „Das weiß ich noch nicht, Hans, ob du heute zu mir kommen darfst, heute früh hatte meine Mutter Stinkge!" Ja, kann denn eine Mutter in dieser Zeit wirtschaftlicher Nöte immer fröhlicher Laune sein? Um ihrer Kinder willen wird es ihr zur Pflicht. Ehe sie ins Kinderzimmer geht, muß die Mutter ihr Päckchen Gram und Plack in den Winkel werfen! Es gibt nichts Häßlicheres in der Welt als Falten in einer Kinderstirn; es gibt aber auch kein erhebenderes Bild des Segens in der Welt als eine Mutter, die trotz aller Kümmer nisse ihre Hand auf den Blondschopf ihres Mädels legt!

Ein Muttertyp nicht nach unserem Sinn ist die allzu gütige Mutter. Ein Junge hat eine schlechte Arbeit geschrieben, und wenn man ihn am nächsten Tage fragt: „Was haben denn die Eltern zu der Zensur gesagt?", dann kommt wohl die Antwort: „Dem Vater haben wir es gar nicht gezeigt, weil der gleich wütend wird!" Um des lieben Hausfriedens willen vertuscht also die gute Mutter, und die Kinder wissen sehr gut, daß diese Art Liebe nichts anderes ist als Schwäche. Schwächen zu nützen, verstehen aber Kinder meisterlich. „Meine Mutter hat gesagt, ich solle um vier nach Hause kommen", hörte ich einmal einen Jungen sagen. „Aber der Vater kommt erst um sechs, da brauche ich auch erst um sechs zu kommen." Ja, die Nutznießung allzu großer Güte geht noch weiter; ich war einmal Ohrenzeuge, wie ein Junge seinen Freund in die Geheimnisse seines Wohlergehens einweihte: „Ich gehe nicht gleich für die Mutter Wege; da mußt du immer erst ein bissel warten, denn nachher verspricht sie doch noch Schokolade!" Am Ende des Irrwegs allzu großer Güte steht immer solche Durchtriebenheit.

Ist das Kind durch Verwöhnung und Verzärtelei zum Haustyrannen geworden, dann wollen die Mütter einmal gründlich Wandel geschafft wissen und verlangen von uns Lehrern, daß wir als Bärbeiße unseres Amtes walten. Sie denken bei sich: Für eine frohe Kindheit unseres Jungen und unseres Mädels sorgen wir schon selbst; von dir, lieber Freund, verlangen wir energische Einführung in den rauhen Pflichtenkreis des Lebens! Diese Mütter halten die Mischung „Apfel und Rute" oder „Pralinen mit Rohrstock" für die bekömmlichste Kindernahrung und denken sich die Sache so, daß sie sich durch Verabreichung von Pralinen angenehm machen, und daß der arme Schulmeister für die herzhaftere Beikost in Stangenform zu sorgen habe. Diese drollige Arbeitsteilung machen wir aber nicht mehr mit. (Schluß auf S. 830.)

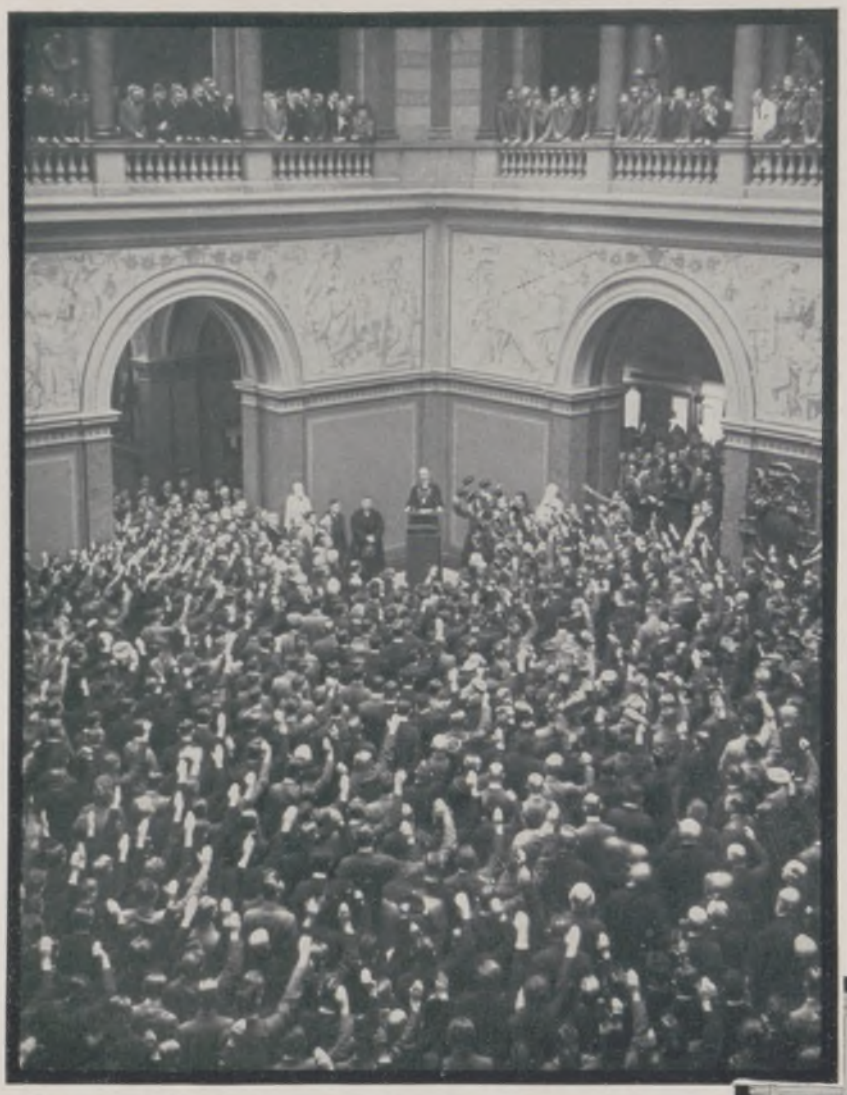
Das Alter hegt die Jugend.
Gemälde von L. Deschamps.

„Und nun, meine Lieben, wird euch Karlheinz das Gedicht vom Zaunkönig aufsagen!"
Zeichnung von A. Perré.

Großmutter strickt.
Gemälde von Thomas Baumgartner.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS ALLER WELT



Akademiker protestieren gegen den polnischen Terror in Oberschlesien.
Studenten und Dozenten der Technischen Hochschule in Berlin-Charlottenburg bei der Protestkundgebung im Lichthof der Hochschule.

Margarete Steiff,
Erfinderin der bekannten Steiff-Spieltiere und Gründerin der Margarete Steiff G. m. b. H. in Giengen a. Brenz (Württemberg). Das Unternehmen konnte kürzlich sein Goldenes Jubiläum feiern. (Vgl. die Notiz auf S. 794).

Gertrud Eysoldt,
bekannte Schauspielerin, Mitglied der Reinhardt-Bühnen in Berlin, vollendete am 30. November ihr 60. Lebensjahr. — Die Schauspielerin (links) mit ihrer Mutter.

Die fortschrittliche Reichspost: Fließbetrieb im modernen Postamt.
Die Paketverteilungsanlage des Postamts Köln 2. Nun kann der Weihnachtsandrang kommen!

Der japanische Ministerpräsident als Opfer eines Attentats.
Ministerpräsident Hamaguchi wird am 14. November vom Ort des Anschlags zum Sanitätswagen getragen.

Dem früheren amerikanischen Staatssekretär
Frank B. Kellogg,
Urheber des „Kellogg-Paktes", wurde der Friedens-Nobelpreis für 1929 zuerkannt.

Der schwedische Erzbischof
Nathan Soederblom
erhielt den Friedens-Nobelpreis für 1930.

DIENER DES FRIEDENS

Neuer Nationalrat und neue Regierung in Osterreich.
Die erste Sitzung des neugewählten Nationalrats. Der neue Präsident des Hauses, Eldersch (Sozialdemokrat), eröffnet die Tagung. Die Ministerbänke vor ihm sind leer, da an diesem Tage die Regierung noch nicht gebildet war.

Der neue und der alte Bundeskanzler.
Bundeskanzler Dr. Ender (links), der Führer des jetzigen österreichischen Kabinetts, mit Kanzler a. D. Vaugoin, dem Heeresminister des neuen Kabinetts, im Parlamentsgebäude in Wien.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Mehr Freude!

VON ANTON HARTMANN

Bruder, auch du bist zur Freude bestimmt; kein tyrannisches Schicksal hat dich zum Leiden verdammt, jeder verschließt sich selbst die Pforte des Himmels.

Hast du schon einmal bedacht, daß jede gelingende Arbeit Freude bereitet? Mache dich einmal ans Werk, mit festem Willen kann jeder Freude erringen.

Freude begleitet den, der die tierischen Triebe sich unterwirft, der einfach und mäßig lebt im Einklang mit der Natur und ihrem Gesetz.

Freude begleitet den, der Ordnung bringt in seine Verhältnisse und auch das Leben derer ordnet, die ihm anvertraut sind.

Kämpfe gegen die Unvernunft, gegen Ungerechtigkeit, wo sie sich zeigt, nicht durch Tadel oder Gewalt, sondern durch das Vorbild eines guten Lebens. So wirst du dein Leben an Freude bereichern.

Suche dein Glück nicht außer dir selbst, nicht im Reichtum, nicht in der Ehre, die andere dir geben, nicht im Genuß — die wahre Freude wohnt in dir selbst; sie ist bei jenen zu finden, die einen edlen Charakter sich bilden und sich ein reines Herz bewahren.

Furcht, Sorge, Haß und Trauer vertreiben den Frohsinn, lerne darum deine Gedanken beherrschen. Glücklich der Mensch, der nicht schlimmen Gedanken Zutritt gewährt, der im Einklang denkt und handelt mit Wahrheit und Liebe! Er hat den Himmel im eigenen Herzen gefunden.

Diene der Menschheit in Liebe! Freude begleitet die Liebe bis zu dem Throne des Höchsten. Die Grenzen der Liebe sind auch die Grenzen der Freude, göttliche Liebe ist göttliche Freude.

In der unendlichen Schöpfung bewegt sich nur Eines: das göttliche Leben. Erkennen wir Gott in der Schöpfung, und verehren wir ihn durch liebende Tat, so wird er uns nahen und uns mit Freude erfüllen.

Laß deinen Glauben sich senken ins ewige Leben, das in allen Welten und auch in dir geheimnisvoll wirkt, und dein Herz wird in Harmonie schlagen mit dem Unendlichen, das aller Freuden unversiegliche Quelle ist.

Traure nicht, mein Bruder, auch du bist zur Freude bestimmt!

EIN PROMINENTER GEHT IN SICH

VON HEINRICH ZERKAULEN

Wer von uns will behaupten, daß er unbeschwert, ganz und gar auf seine eigene Verantwortung gestellt, durchs Leben gehe, daß er nach keinem Gott und nach keinem Teufel zu fragen brauche?

Peter Löck war solch ein Mensch, ein wenig hochfahrend, ein wenig eitel, ein Mann von gewichtiger sozialer Bedeutung, Favorit seiner Partei, kurzum, einer, auf dessen Urteil man in der Stadt etwas gab, den zum Freund zu haben, entschieden nützlicher war als umgekehrt. Peter Löck war beinahe universell gebildet, jawohl, ohne Nebenbedeutung gemeint, ein Autodidakt schöner Lebenskunst. Kein Wunder, daß er als ein Freund schöner Künste bezeichnet wurde, ein Wörtchen hinter den Kulissen des Theaters zu sagen hatte, ebenso wie in den Ateliers der Akademie.

Peter Löck hatte es zu etwas gebracht.

Er besaß eine Tochter von aparter Eigenart, weder Modedämchen noch Blaustrumpf, auch äußerlich ein netter Kerl, die jüngst ein Maler von Ruf heiratete. Hundert Meter weit von Peter Löcks eigener Villa hauste das junge Paar jetzt, auf der gleichen Straße, die Peter Löck mehreremal am Tage hin- und herging. Seit auch seine Frau im letzten Jahr gestorben, die einzige Tochter verheiratet war, hatte er seinen Kraftwagen abgeschafft.

„Warum soll ich jetzt dem Tod kilometerweise entgegenfahren? Ich habe keine Eile mehr", lautete seine Antwort, als gute Freunde ihn mit einigem Erstaunen fragten.

Während ich dies niederschreibe, wundere ich mich selber, weshalb gerade Peter Löck als Held dieser Geschichte fungieren soll. Jeder Mensch in der Stadt grüßt ihn als einen Prominenten. Selbst in den auswärtigen Zeitungskorrespondenzen ist sein Lebenslauf fest registriert für den Fall eines plötzlichen Todes. Doch wenn man ihn so dahergehen sieht, ist er gar nicht mehr wegzudenken aus dem Leben unserer Stadt, selbst die Feder, die über ihn berichtet, schreibt langsam und bedächtig seinen Namen: Peter Löck.

Und doch.

Es geschah an einem der letzten Abende. Peter Löck kam aus einer Erstaufführung, angeregt, still heiter, ein wenig müde, über die Straße gegangen, an der in vornehmer Zurückgezogenheit seine Villa liegt. Jetzt war er am Hause seiner verheirateten Tochter angelangt; es brannte kein Licht mehr, das Fenster des Herrenzimmers stand offen.

Es fiel ihm ohne jeden Zusammenhang ein, daß vor dem Fenster der Schreibtisch seines Schwiegersohnes, des Malers, stand, und daß dicht daneben an der rechten Wand sein letztvollendetes Bild hing.

In diesem Augenblick langte aus dem dunklen Zimmer, über den kleinen Vorgarten hinweg, eine lange Hand zu Peter Löck hin. Der einsam Wandernde erschrak seltsam. Sofort hatte er die Empfindung, das ist der eigene rechte, verzeichnete Arm meines Bildnisses. Was will mein eigener Arm von mir, daß er mich anhält?

Und schon schwang sich ein junger Mensch über die Brüstung des Zimmers, dessen ganze Gestalt ebenfalls völlig verzeichnet war.

Gott, man sagt nicht gleich jedem Menschen die Wahrheit ins Gesicht, unter Umständen erst recht nicht dem eigenen Schwiegersohn, wenn man ihm Modell gestanden hat und das Bild schlecht ausgefallen ist. Schlecht? Ach, das ist schwer zu sagen, eher verzeichnet, zwei Köpfe in einem, so verrückt es klingen mag. Ein junger Peter Löck in einen jetzigen, alten Peter Löck hineingemalt.

Die Augen scheinen zu fragen, was aus dem Mund geworden ist, und umgekehrt. Die zurückfliehende Stirn stolpert über Falten, die den Weg verlegt haben, kleinliche Falten, die von Alltagskram

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

und konventionellem Hokuspokus herrühren, über die der junge Peter Löck einst sieghaft hinwegschritt.

Das Gesicht war verzeichnet, nein, stehengeblieben; es hatte einen deutlichen Knacks, der möglicherweise nicht nur vom Maler herstammen konnte. Das wußte aber nur ein Eingeweihter festzustellen, eben Peter Löck selbst.

Kurzum, ein ungemütliches Bild. Er hatte keine Andeutung gemacht, es gern für sich behalten zu wollen.

Und dieser verzeichnete Mensch stellte sich ihm jetzt in den Weg. Obwohl es dunkel auf der Straße war, erkannte ihn Peter Löck sogleich als ein Stück von sich selber.

„Ah", sagte er.

Aber der Schatten antwortete nichts weiter als: „Du?"

Es lag deutlich ein ungeheueres Fragezeichen in der Stimme. Dann machte er eine weit ausholende Bewegung mit der Hand, eine infam höhnische Verbeugung, daß sein Rücken spitz gegen den Himmel stach, und schwang sich wieder durch das Fenster zurück in das dunkle Zimmer.

Peter Löck faßte mit der Hand nach dem Herzen, er taumelte, fühlte, daß ihm alles Blut aus dem Gesicht wich, und griff automatisch zum Eisengitter des Vorgartens, um nicht umzusinken.

„Ich sterbe ja", ging es ihm blitzschnell durch den Kopf.

Aber das stimmte offenbar nicht. In zwei Sekunden war die Erregung fort. Doch er selber, der mehr am Gitter hing als stand, schämte sich plötzlich ungeheuer. Alle Pose war von ihm abgefallen, sicherlich die Hälfte seines Körpergewichts, so kam es ihm wenigstens vor. Er blickte sich um, Stille überall.

Da setzte sich Peter Löck auf die steinerne Einfassung des Gitters vor dem Hause seiner Tochter.

Was hatte der Schatten zu ihm gesprochen? Eigentlich nichts. Und das war das Grausame. Nichts. Der junge Peter Löck erkannte den alten Peter Löck nicht mehr, hatte nur eine höhnische Verbeugung für ihn, als pfeife er auf alle mühsam errungene Äußerlichkeit.

Peter Löck erschrak noch einmal, gleichsam tiefer; er fühlte, wie sein Herzmuskel drohend aufsprang. Der Mond lugte wie eine grelle Fackel um das Haus, als freue er sich, diesen hochgeehrten Mann so nackt und gebrochen dasitzen zu sehen. Bald darauf aber verkroch er sich wieder, denn Peter Löck schlug die Hände vors Gesicht und weinte.

Ja, es war leider kein Berichterstatter in dieser Stunde zur Stelle. Sie wären gewiß gekommen, wenn Peter Löck gerufen hätte. Doch jetzt fehlten sie. Und er dachte auch nicht daran, sie zu rufen. Eine offenbare Lücke in seinem Nachruf, wenn er heute oder morgen sterben würde.

Und ich will auch nicht weiter darüber reden, es könnte leicht als Mißgunst ausgelegt werden. Als wolle man einem Geachteten und Prominenten des Tages eins auswischen. Jedenfalls, Peter Löck weinte, als er sich selber zu dieser nächtlichen Stunde auf diese seltsame Weise begegnete. Er schämte sich vor dem jungen Peter Löck in seinem Bildnis.

Was sollen noch viele Worte? Vielleicht geht es uns allen einmal so, wenn wir so geehrt sind wie der hochgeachtete Peter Löck.

Übrigens behaupten viele, die mit ihm täglich zu tun haben, er sei in neuester Zeit noch mehr zu seinem Vorteil verändert.

Wieso?

Na, er sei gütiger, zuvorkommender, viel schlichter geworden. Sein Einfluß sei dadurch noch gewachsen; ihn zum Freund zu haben, sei unschätzbar.

Eines Tages aber machte Peter Löck im Vorbeigehen seiner Tochter einen kurzen Besuch. Er wußte es so einzurichten, daß man im Herrenzimmer plauderte, da, wo dicht bei dem Schreibtisch des Malers, von der rechten Wand herab, sein Bild hing.

Peter Löck blickte es wiederholt ein wenig unsicher an und sagte dann ziemlich unvermittelt beim Aufbruch: „Das Bild übrigens möchte ich mir doch erwerben. Über den Preis werden dein Mann und ich schon einig werden."

Die junge Frau blickte überrascht auf. Wenn der Vater ein Bild kaufte, mußte es künstlerische Qualitäten haben. In der Villa Löck hingen Bilder, auf die jedes Museum neidisch war. Sie fühlte sich in ihrem Mann geehrt und küßte froh und dankbar Peter Löcks Hand.

Das Haus

VON ROBERT STORM PETERSEN

Gestatten Sie, daß ich ein paar Quadratzentimeter der Bank mit Beschlag belege, mein Herr — denn auch ich lechze nach Ruhe auf des Lebens Wanderung...

Sie betrachten den Sonnenuntergang? Er streut seinen Glanz in die tausend Fenster der Vorstadtstraße — macht mild und froh — bald ist die Sonne fort — der Gesang des Kanarienvogels wird verstummen — und man wird eine Zeitung über den Bauer legen. Die Nacht wird ihr Puzzle-Spiel treiben und die einsamen Wanderer der Straßen in vermummte Mäntel hüllen.

Indes der Rauch Ihrer Pfeife zum fernen Nirwana emporsteigt, werfen Sie einen Blick auf das große Haus da gerade vor Ihnen. Es ist ein Haus wie tausend andere, ein ganz gewöhnliches Haus, in dem Menschen wohnen — mit sechs Etagen — und unter dem Ganzen ist ein Keller — denn die Menschen sind ihrer Urzeit treu und bauen noch immer Höhlen in die Erde.

Sprechen wir ein wenig über dies Haus, blicken wir durch die schmutzige graue Mauer in die kleinen Stuben! Dabei vergeht die Zeit so schön.

Beginnen wir unterm Dach! Da scheint die Sonne am allerfröhlichsten durch die Scheiben — da wohnt ein alter saurer und unzufriedener Knacker, der nie fröhlich ist — ein alter, mißgünstiger Patron, der sich sein ganzes Leben lang selber ins Gesicht getreten hat — ne, ne — kein Akrobat — ganz im Gegenteil — in übertragener Bedeutung.

Die Sonne scheint vergebens in seine Stube.

Und darunter, im vierten Stock, da prügeln sie sich. Da versauen sie sich alle Tage der Woche — Mann und Frau und drei eingeschüchterte Kinder, deren einzige Zuflucht die Speisekammer ist. Die ist nämlich immer leer.

Kommen Sie, eilen wir weiter — hinab in den dritten Stock. Ein gewöhnliches Türschild — ein gewöhnlicher Mann in Fettlederstiefeln und mit Regenschirm. Er verlebt seine Tage auf Sekunden pünktlich — sein ganzes Leben wickelt sich pünktlich in seinem Paar leise seufzenden Fettlederstiefeln ab — er hat für nichts anderes Sinn als für Pünktlichkeit — ein Ehrenmann mit schwarzem Schlips.

Hinab die knarrenden Treppen! — Treppen in großen Häusern klagen und stöhnen immer — das kann man ihnen nachfühlen!

Im zweiten Stock wohnt der unglücklichste Mensch der Welt. Er zittert um sein Geld. Tag und Nacht grübelt er darüber — wie oft am Tage verdreht er vor Schreck und Grauen die Augen! Und seine Nächte sind Alpdruck und Elend. Er klammert sich an das alte, fettige Sparkassenbuch — dicke Gardinen hat er vor den Fenstern, auf daß die Sonne sein Geld nicht enthülle.

Lassen wir ihn — eines schönen Tages ist er weg, und sein Geld wird dann schon Beine bekommen und davonlaufen — obgleich Geld das einzige ist, was ohne Beine laufen kann.

Im ersten Stock — hier ist die Treppe gleichsam etwas vornehmer — das Türschild ist fein geputzt — doch drin ist es still, und die Luft ist schwer. Da geht ein Mann umher und stöhnt und ächzt. So ist er jahrelang umhergegangen — überzeugt, daß er den Tag nicht überleben werde. Sein Tisch ist voll Medizinen, Pulvern und Schächtelchen — sein Bücherschrank ist voll Bücher und Lexika, die alle von unseren Krankheiten handeln und von eventuellen Krankheiten, die uns befallen könnten, und so weiter. Er ist nie froh, nie ruhig. Und er hat Geld genug — und eine Frau, die anfangs glücklich war. Doch allmählich sank ihr guter Mut — zwei graue, verharmte Menschen, die ihr Leben wie zwei Lotteriezettel in einer Schublade leben. Wann geschieht etwas? — Nie! nie! Die Lotterienummern kommen nie heraus — und der Mann... starb nie!

Im Erdgeschoß wohnt ein eigentümlicher Kauz. Er handelt mit alten Büchern und ist eigentlich ein glücklicher Mensch — ihm fehlt nur etwas zum vollkommenen Glück — ihm fehlt die Erstausgabe von Roderlichs „Mittelalterliche Wehrgehänge aus Weißblech". Und wenn er die einmal bekommt — ja, ob er den Schock überleben kann?

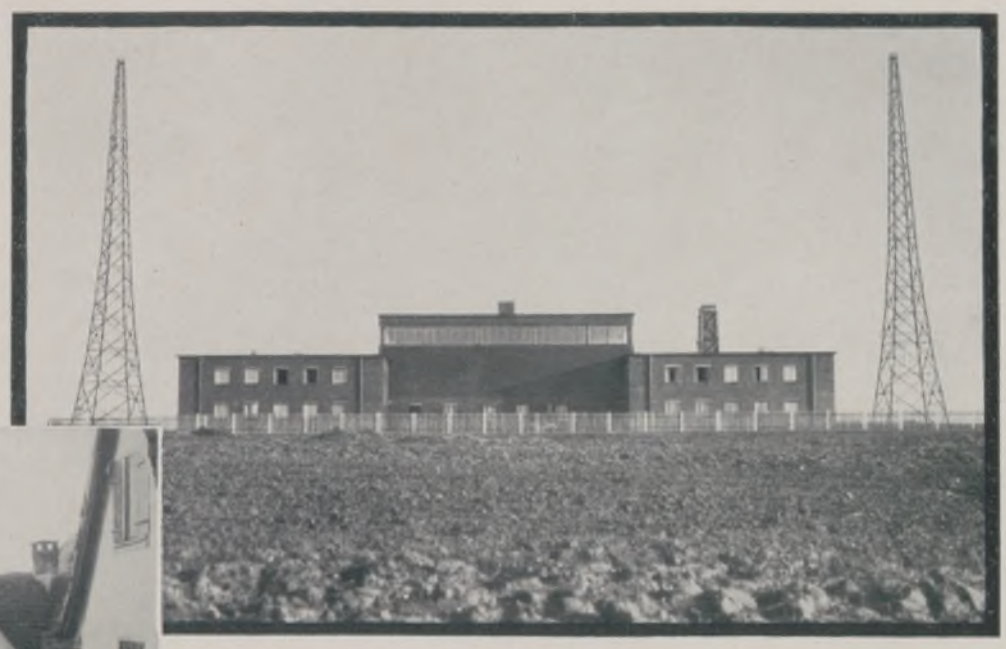
Nein, der fröhlichste Mensch im ganzen Hause — der wohnt im Keller. Er kommt jede Nacht und bleibt, bis die ersten Lichtstrahlen des Morgens durch die schmalen Fenster gucken.

Dann wickelt er sich aus den vielen warmen Säcken und begibt sich in die Stadt — sorglos und munter. Er lebt wie ein Sperling — er säet nicht — und erntet doch!... Das bin ich! Ich wohne im Keller. Ihnen kann ich es ja sagen. Na, vielleicht hätte ich es Ihnen doch nicht sagen sollen — aber Sie haben ja kein Interesse daran, das kleine Idyll zu zerstören. Doch, wie gesagt, ich bin der glücklichste von allen — im großen, finsteren Haus da drüben.

(Einzige berechtigte Übersetzung aus dem Dänischen von Adolf Kobitzsch.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

NEUES AUS DEM REICHE



DEUTSCHLANDS ERSTER GROSZSENDER

Oben: Das Sendegebäude in Mühlacker an der Enz mit den beiden aus Holz errichteten, 100 m hohen Funktürmen. – Links: Blick auf die Staigstraße in Mühlacker, das anläßlich der Eröffnung dieses süddeutschen Senders zur Stadt erhoben wurde.

Dieser am 21. November eröffnete Riesensender ist die erste deutsche Radiostation, die den Großsendern des Auslandes ebenbürtig ist. Er hat eine Antennenleistung von 75 Kilowatt.

Luftschiff hinter dem Traktor.

Ein neuartiger Landungsversuch in Löwenthal bei Friedrichshafen: „Graf Zeppelin" im Schlepptau eines Raupenschleppers, durch den er an den Ankermast herangebracht wird.

Rechts:

Schönheitskonkurrenz in Fesseln.

Das Preisrichterkollegium im Wettbewerb lebendiger Silberfüchse bei der Arbeit. Ein Bild von der I. Allgemeinen deutschen Edelpelztier-Ausstellung in Berlin.

Unten:

Prof. Anna Maria Rhoda-Erdmann,

bedeutende Biologin, Leiterin der Abteilung für experimentelle Zellforschung an der Charité in Berlin, feierte am 5. Dezember ihren 60. Geburtstag.

Anna Croissant Rust,

bekannte Schriftstellerin, Verfasserin von Erzählungen und Romanen, konnte am 10. Dezember ihren 70. Geburtstag begehen.

Zu Ehren Röntgens

wurde in seiner Geburtsstadt Lennep (Rheinland) ein Denkmal eingeweiht, das außer der symbolischen Figur den Namen und Kopf des Gelehrten trägt. Der Entdecker der nach ihm benannten Strahlen, der Physiker Wilhelm Konrad v. Röntgen, war im Jahre 1901 Nobelpreisträger und verstarb 1923 in München.

Dr. Heinrich Lhotzky,

namhafter Schriftsteller, der sich besonders durch seine ethischen Schriften einen Namen gemacht hat, starb kürzlich, 71 Jahre alt.

Dem Untergang geweiht.

Die Reste des Dorfes Runstedt bei Merseburg, das dem Kohlenabbau zum Opfer fällt. Im Bilde links der Riesenbagger, der den Boden des ehemaligen Dorfes wegfrißt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Phot. Balázs.

Die Filmschauspielerin Evelyn Holt
kehrt vom Weihnachtseinkauf zurück.

GESCHENKE KAUFEN

EINE VORFREUDE
DES
WEIHNACHTSFESTES

VORWEIHNACHT

Es rauscht geheim und zart und sacht
Ein zauberschöner Klang durchs Land.
Ein tiefes Sehnen ist erwacht,
Und frohe Liebe hat Bestand.

Wir wandern durch die stille Zeit
Und lauschen in den leisen Wind,
Ob von der Nacht der Herrlichkeit
Die Glocken schon zu hören sind.

Wir schauen ahnungsvoll beglückt
Zum weiten Himmelsdom empor,
Der bald mit Sternenglanz sich schmückt
Und Harfen stimmt zum Jubelchor.

Franz Cingia

Phot. Galloway.

Mit fremden Schätzen reich beladen . . .

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

RUND UM DEN WEIHNACHTSTISCH

EIN AUSFLUG INS LAND DER WÜNSCHE.

Schenken und sich schenken lassen, das ist schön. Aber das Hegen von Wünschen, die Spannung, ob sie erfüllt werden können, das Überlegen, wie man anderen im Rahmen des Möglichen das erfüllt, wovon sie am meisten träumen, das ist erst der richtige Zauber der Weihnachtszeit. Tausend „wenn" und „aber" freilich tauchen in unseren Tagen auf, wenn es ans Realisieren geht. Der Wünsche sind viele, und die Mittel sind oft gar knapp. Da heißt es, den Groschen drehen, ehe er ausgegeben wird, und die Lösung, Praktisches zu schenken, rückt immer enger in den Kreis der Erwägungen. Das ist aber in unserer so sachlich eingestellten Zeit längst kein Fehler mehr. Neigungen und Wünsche sind heute mit der persönlichen Art, sein Leben zu führen, mit ganz bestimmten Einstellungen auf Beruf und Entwicklung so eng verbunden, daß gerade hier viel Freude und auf den Beschenkten Eingestelltes gefunden werden kann, das gerade in der Art der getroffenen Wahl seinen besonderen Wert hat. Denkt man so, dann werden das Land der Wünsche, das wir bereisen wollen, und der Weg zu ihrer Erfüllung groß und weit, und in traumhafter Ferne lockt überall das Ziel einer Weihnachtsfreude, die jedem erreichbar ist.

Wer Reisen machen will, ganz gleich, ob ins Wünscheland oder nach realeren Zielen hin, der faßt seine Träume bereits in feste Richtungen, und große Freude erwächst aus ihnen schon weit vor der Erfüllung. Soll es ein Hanomag sein oder ein DKW, ein Fiat oder ein Chevrolet. Jede Frau überlegt, welche vorteilhafte Figur sie am Steuer machen würde, wie mehr aus dem Tage herauszuholen wäre, und wie Wochenende und Sonntage ein ganz anderes Bild gewännen, wenn die Möglichkeit bestünde, schneller in der Natur zu sein. Der Mann überlegt die Vorteile der Unabhängigkeit von Zugverbindungen, der engeren Verbindung mit den Geschäftskunden durch häufigeren Besuch oder gar der Erweiterung des Geschäfts auf Grund der mit einem Auto gewonnenen Zeit. So klingt viel Erträumtes und manch heißer Wunsch aus sehr realen Erwägungen in die Weihnachtsgedanken hinein, und seine Erfüllung wird gerade deshalb heiß ersehnt. Auch ein Motorrad kann es sein, um das diese Wünsche sich bewegen, oft genug auch schon in der ganz bestimmten Richtung: wenn irgend möglich ein NSU oder ein nicht minder gutes Fabrikat.

Aber auch zu Hause ist es schön, und die Neigungen, die nach dem gepflegten Heim hinzielen, sind ebenso zahlreich und ebenso stark. Nach der Seite der Kunst und der Musik melden sich hier sofort Wünsche, die mit den Namen Blüthner, Feurich, Steinway eng verbunden sind zusammen mit anderen, die ebenfalls guten Klang haben, wie August Förster, Löbau, oder auf dem Gebiete des Harmoniums der bekannte Name Mannborg. Mit ihrer Hilfe findet man den Weg in Gefilde, die unbelastet sind von allzu harten realen Dingen und eine Zuflucht bieten aus all dem heraus, was heute unsere Tage so oft schwer und wenig freudig macht.

Trotz alledem freilich sind die Menschen unserer Tage nicht schwach und weich. Wir sind auf Kampf gestellt und für ihn gerüstet. Aktive Kraft und gesunde Nerven sind die Forderung des Tages, und Sanatogen und Biocitin sind zwei Dinge, die zum Schaffen von Kraftreservoiren bekannt genug sind. Aber auch die ganz Kleinen sorgen vor und schwärmen für Felsche Eviunis-Schokolade und -Kakao, die Vitamine bringen und damit Gesundheit und Frische. Sonne ins Heim bringt Osram-Vitalux, und die Quarzlampen aus Hanau wirken erfrischend und belebend für groß und klein.

Der „Fön" führt dann hinüber in das diesem Gebiet angeschlossene weite Feld der systematischen Körperpflege. Schier erdrückt wird man von der Fülle der Namen, die sich hier im Bewußtsein aller Kundigen seit langem festgesetzt haben und das Kennwort „unentbehrlich" tragen. Chlorodont und Biox ultra sind ebenso bekannt wie Dralles Säfte der Birken, wie Sebalds Haartinktur, Dralles Hawaii, Schwarzkopfs Schaumpon, wie die Holländerin Buttermilch-Seife, die Steckenpferd Lilienmilch-Seife, wie Nivea Creme, Kolynos Zahncreme, Dr. Müllers Haarelixir („Müllern Sie Ihr Haar"), Pebeco für die Zähne, Vasenol für Kinder und Erwachsene, Simi, das Mittel für Radikalreinigung der Poren,

Schönes Porzellan.
Jagdtisch mit Barock-Service der Porzellanfabrik F. Thomas, Marktredwitz.

MESSERBANK Nr. 5713, oxydiert, Dtzd..... RM. 16.—
SALATSCHÜSSEL Nr. 5882, Bleikristallschale 19 cm, poliert RM. 41.—, oxydiert ..... „ 40.—
ZITRONENZANGE Nr. 12934, Alp. vers., poliert „ 1.10
SERVIETTENRING Nr. 6435, Alp. vers., oxydiert „ 3.30
poliert RM. 4.30, innen vergoldet mehr .. „ —.95
TEEGLAS Nr. 14273, Glaseinsatz weiß, poliert „ 4.25
altsilber „ 3.75

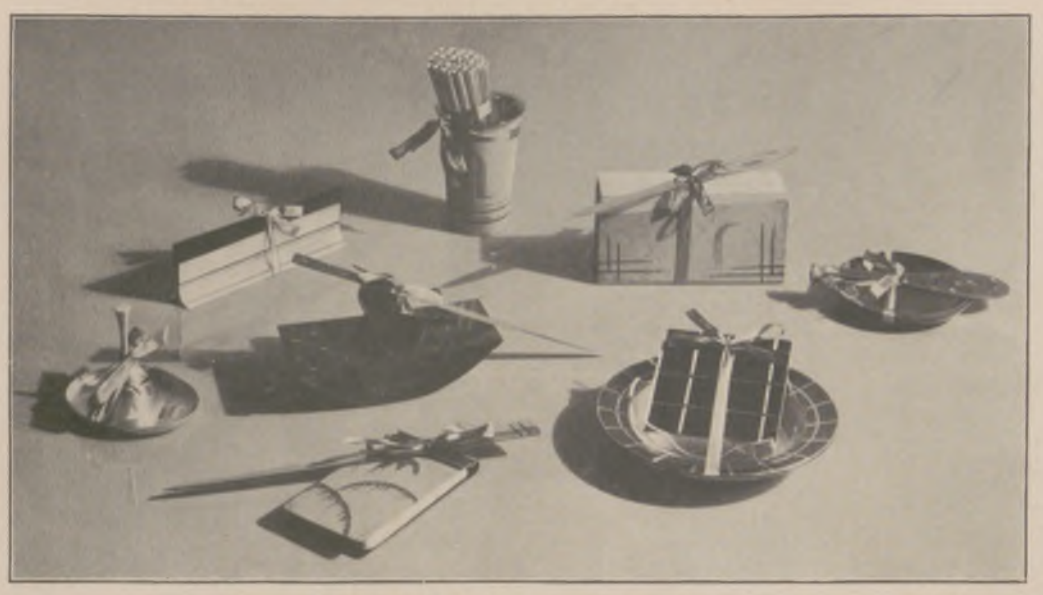
Schöne praktische u. preiswerte Geschenke

erhältlich in den guten Fachgeschäften. Die WMF-Schutzmarke bürgt für Qualität.

Württembergische Metallwarenfabrik
Geislingen-Steige.

FLASCHENSTÄNDER Nr. 12670, 9,5 cm, pol. oder altsilber ..... RM. 4.25
ZIGARETTENETUI Nr. 23381, Alpaka vers., oxydiert „ 8.50
poliert RM. 9.50, innen vergoldet mehr..... „ 1.50
ZIGARETTENKASTEN Nr. 23686, 10×10 cm, mit Zedernholzeinsatz, poliert RM. 11.50, oxydiert „ 10.—
ASCHSCHALE Nr. 22945, oxydiert ..... „ 2.10
KORB Nr. 15331, 29×18,5 cm, pol. RM. 16.—, oxyd. „ 13.50
WEINKÜHLER Nr. 13360, oval, für 2 Flaschen, poliert „ 70.—
oxydiert „ 62.—

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Kunstgewerbliche Geschenkartikel
aus der Württembergischen Metallwarenfabrik, Geislingen-Steige.

Dr. Köthners Haarwasser, die Creme Electra oder Rosa Centifolia, die J. F. Schwarzlose Söhne herstellen. Mitin-Crême von Krewel & Co. in Köln und die Hautverjüngungsmittel der Kronen-Apotheke, Berlin W 8, sollen nicht vergessen werden.

Ein weites Feld ergibt sich hier für Zusammenstellungen aller Art. Die Person des zu Beschenkenden, seine Neigungen, sein Beruf und, nicht zu vergessen, der Geldbeutel des Gebers sind die Faktoren, die hier ungehemmt zu Kompositionen und Kombinationen allerart Anlaß und volle Freiheit der Beachtung finden werden. Zur Devise des Praktischen kann die des Modernen und Geschmackvollen hier ohne weiteres hinzutreten und so Gaben schaffen, die aller Anerkennung nicht nur wert, sondern auch sicher sind.

Vom gepflegten Körper zur schönen Kleidung ist gedanklich nur ein Schritt. Geschmack und Forderungen der Rücksicht auf die Gesundheit sind die beiden Hauptmomente, die hier mitsprechen. Deshalb ist Müller & Schweizers seidene Unterkleidung genau so berechtigt wie Dr. Jaegers und Lahmanns wollene. Hautana ist eine genugsam bekannte Angelegenheit für sich. Wer lieber seine Kleidung selber arbeitet, dem schenkt man Halblinnen von Ulrich Gminder in Reutlingen oder Tuche aus Christofstal in Württemberg. Warum Indanthren sein muß, wurde von Frau Yvonne im Inseratenteil ausführlich und nett begründet. Daß man mit Gütermanns Nähseide, mit Negergarn und Belagarn gut und zuverlässig näht und stickt, weiß nicht nur jede Schneiderin und jede Hausfrau, sondern beinahe jedes Kind. Ebenso bekannt ist, daß der Herr, der auf sich hält, entweder van Heusen Kragen halbsteif trägt oder sich aus praktischen und anderen Gründen für die von Mey & Edlich entscheidet. Daß Phönix Überstiefel ein idealer Schutz gegen Kälte und Nässe sind, sei für bald kommende Tage und Zeiten fürsorglich bemerkt. Wer seine Geschenke aus diesen Gebieten wählt, wird niemals fehlgreifen und für Dinge sorgen, die unentbehrlich sind.

Und nun schnell ins Spezialwunschland der Kinder. Hier ist Weihnachten in seiner schönsten und wirkungsvollsten Art. Hier sind alle Wünsche und Geschenke weihnachtlich verklärt, alles hat einen besonderen Schimmer, alles wird heiß ersehnt. Hier lassen sich die Wünsche auch am leichtesten lenken und beeinflussen, und die Überraschung wirkt stets. Das Unerwartete ist ein Hauptmoment, und nicht die Größe und Eigenart des Geschenks. Jede Kleinigkeit kann zur Wichtigkeit werden, und an Stelle einer einzigen großen Zufriedenheit zerfällt die Weihnachtswirkung der Kinder in tausend Einzelfreuden. Es müßten keine rechten Buben und keine rechten Mädel sein, denen ein schmucker Bleyle-Anzug auf dem Weihnachtstische keine Freude machte oder ein Stück aus der Kollektion der Kieler Kinder-Matrosen-Bekleidung von Aug. Geiger in Kiel. Puppen und Spieltiere gehören auch in modernsten Zeiten ins Kinderland, und wenn sie das Zeichen Steiff „Knopf im Ohr" tragen noch ganz besonders. Buben arbeiten mit Baukästen, die beinahe Ingenieurkenntnisse erlernen lassen, und bei denen die Marken „Stabil" und „Märklin" die Sicherheit für Güte und Qualität geben. Ein Diana-Luftgewehr bringt Leben ins Kinderzimmer und Wettkämpfe, an denen auch die Erwachsenen nicht gar so selten sich beteiligen. Wer erzieherisch wirken will, schenkt eine Sparkasse Geobra, die das Sparen zur Freude und zur Unterhaltung macht.

Und dann einmal hinüber ins Land der materiellen Begriffe, des Essens und Trinkens. Weihnachten ohne sie kann man sich gar nicht denken. Weihnachten ist das Fest, an dem froher Genuß und Behaglichkeit, Sorglosigkeit und ein „über den Alltag hinaus" Betonung finden. Selbst der Junggeselle, der niemand hat, wird besonders behaglich bei einem Kaffee Hag Weihnachten verbringen, den er mühelos mit einer „echten Eicke" Kaffeemaschine selbst herstellen kann. Asbach faßt die festlich gestimmte Seele gleich von mehreren Seiten an, indem er Weinbrand und Pralinen bringt. Für den Weinkeller sorgt zuverlässig und billig eine Bestellung bei der Gräfin v. Königsmarck'schen Weinkellerei in Koblenz oder auch bei den Vereinigten Weingutsbesitzern in Koblenz am Rhein. Eine Kiste echten Kulmbachers, das jetzt eben Angebote zum Versand in Kisten erläßt, sowie eine Weihnachtskiste der Spaten-Franziskaner-Leistbräu A.-G. in München ergänzen die Vorratswirtschaft auf diesem Gebiete aufs beste. Der eigene Starkbierkeller neben dem Weinkeller, das sind

GMINDER HALB-LINNEN

GMINDER-HALB-LINNEN

indanthrenfarbig

Wasch-, licht, trag- und wetterecht

Einzigartiges Gewebe für viele Verwendungszwecke

Gminder-Halb-Linnen für Straßenkleider
Gminder-Halb-Linnen für Sportkleider
Gminder-Halb-Linnen für Hauskleider
Gminder-Halb-Linnen für Gardinen
Gminder-Halb-Linnen für Kissen
Gminder-Halb-Linnen für Besätze
Gminder-Halb-Linnen für Spielhöschen
Gminder-Halb-Linnen für Knabenanzüge
Gminder-Halb-Linnen für Handarbeiten
Gminder-Halb-Linnen für Stoffmalerei

zu haben in allen einschlägigen Geschäften, sonst zu erfragen bei der alleinigen Herstellerin

ULRICH GMINDER GmbH., REUTLINGEN
Gegründet 1814
Baumwollspinnereien, Webereien, Bleiche, Färberei und Appretur.

Was hat er vor?

...5-Uhr-Tanztee, dann Première im Opernhaus und nach der Vorstellung Souper in exquisitem Kreise. Da verlangt der gesellschaftliche Takt unterhaltende Beredsamkeit, frische, kluge Gedanken, geistreiche Einfälle.

Anregung
Heiterkeit
Konzentration

durch 2–3 Tabletten

KOLA DALLMANN

Schachtel M. 1.– in Apotheken und Drogerien

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Stilvolle moderne Tischuhr.
Erzeugnis der Gebrüder Junghans A.-G., Schramberg im Schwarzwald.

Aussichten, die weit über Weihnachten hinaus ihre Geltung haben und dem alten deutschen Brauch, immer noch eins zu trinken, eine zuverlässige und sichere Grundlage geben. Gäste sind in solchem Zeichen doppelt gern gesehen, und eine Fröhlichkeit auf solider Grundlage ist gesichert. Trinke zu Hause, ob's dräut oder schneit! Ein Kasten Fachinger ist gut für Nerven und Magen sowie für allerhand Gebrechen und schmeckt außerdem sowohl allein als auch zwischendurch zu anderen Getränken. Über die etwas magenanstrengenden Feiertage hilft er besonders schnell hinweg.

Das Essen nun soll nicht nur ganz von der materiellen Seite betrachtet werden. Die Kunst der Packung hat hier Gelegenheiten für kleine Geschenke und Aufmerksamkeiten geschaffen, die niemals ermüden und immer wieder gern gesehen werden. Auf dem Gebiete der Pralinen- und Kekspackungen besteht eine eigene, vielseitige und hochstehende Weihnachtskunst, die immer Neues bringt und die Packungen ebenso als selbständige Geschenke wie zur Abrundung oder Begleitung anderer Geschenke geeignet macht. Die Namen Felsche, Riquet, Stollwerck, Hildebrand haben in diesen Dingen ihren guten Klang, und nicht zu vergessen: der gute Bahlsen-Keks. Eine Tasse Kaffee der Firma Hag paßt auf jeden Fall dazu. Die Weihnachtspackungen, die diese Firma herausbringt, fallen ebenfalls in den Rahmen der hier erwähnten kleinen Geschenke, die stets gern gesehen und immer zu verwenden sind.

Vom Essen und Trinken wieder ist nur ein Schritt zum Haushalt. Welche Hausfrau hätte noch nicht von einem Staubsauger geträumt, besonders wenn es ein fast geräuschloser ist, wie ihn die Firma Mauz & Pfeiffer in Stuttgart-Botnang herausbringt. Für Heim, Kontor und Werkstatt, für Heizen, Kochen, Braten, Backen empfiehlt sich die Kronprinz-Petrolgasmaschine, die in Guntramsdorf bei Wien hergestellt wird, eine Volldampf-Waschmaschine bringt die J. A. John AG. in Erfurt, und der Ruhespender Schenkelrast sorgt dafür, daß die geplagte Hausfrau ihren müden Beinen auch einmal Erholung und Ruhe schaffen kann. Gerade in dieser Ruhe träumt sie dann, wie schön, praktisch und zeitsparend es wäre, wenn eine opulente Weihnachtslaune den Gatten veranlaßte, eine Vaillant-Badeeinrichtung zu kaufen oder eine Nea-Einrichtung für Heißwasser oder einen Schnellwassererhitzer von Junkers. Baden und warmes Wasser spielen in jedem Haushalt eine große Rolle, sie ändern die Bedeutung des Heims von der Wohngelegenheit in eine Stätte größter Behaglichkeit und individueller Körperpflege für Große und für Kinder derart grundlegend um, daß man verstehen kann, wie stark dieser schöne Traum manches Hausfrauengemüt beherrscht. Außerdem ist eine derartige Anlage ein Geschenk für die ganze Familie, von dem jeder Freude und Vorteil hat. — Auch im kleinen sieht die Hausfrau gern ein Geschenk für den Haushalt. Die Gebra-Stabil-Presse für Kartoffeln und Früchte ist durch mehrere praktische Vorteile ein Geschenk, das sie besonders gern auf ihrem Weihnachtstische sehen wird.

In der neuzeitlichen Küche
liefert der Schnellwasser-Erhitzer das warme Wasser zum Ansetzen von Speisen usw. (Junkers-Quell R 12.)

Nicht nur Küche, Keller und Wirtschaftsbetrieb, für den übrigens noch die Kraussware als Badewanne usw. zu nennen wäre, lassen Geschenke für das Heim zu, sondern auch seine anderen Teile. Da sind es zunächst einmal die deutschen Teppiche, die in neuen Mustern zum Teil in Anlehnung an alte Perserteppichmuster Schönes und Gefälliges in Menge bringen. Es kommt allem Anschein nach eine neue Teppichkultur auf, die dem deutschen Heim eine neue Note vermitteln will, in der bis zu gewissem Grade der beschwingende freudige Charakter der Farbe zu bester Wirkung kommt. Anker-Turan, Tefzet, Vorwerk, Wehra sind hier die Namen, die in Alterprobtem ebenso wie in kühn und geschmackvoll erfaßtem Neuen Klang und Gel-

Ihr Weihnachtsgeschenk:
Die Kamera mit Zeiss-Tessar

Je besser das Objektiv, desto bessere Bilder beschert uns die Kamera. Daher wähle die Kamera mit

ZEISS Tessar

Das scharfe Kamera-Auge

Alle Photo-Fachgeschäfte liefern gute **Marken-Kameras** ausgestattet mit **Zeiss-Objektiven**

Druckschrift „Fo 9" kostenfrei von CARL ZEISS, Jena, Berlin, Hamburg, Köln, Wien.

Der gute alte Weihnachtsmann wird auch dieses Mal „Felsche" nicht vergessen. Er weiß, daß sich alle braven Kinder darauf freuen und daß er mit den besonders köstlichen Felsche-Pralinen die Weihnachtsfreude bei groß und klein erhöht.

Felsche

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Rationalisierte Hausarbeit.
Die Hausfrau erspart Zeit und Mühe durch den neuen Klopf-Apparat Monopol-Special der Firma Mauz & Pfeiffer in Stuttgart-Botnang.

tung haben. Für ein Heim, das in diesem Sinne sich aufbaut und ausbaut, sind auch noch andere Dinge wichtig. Da sind zunächst die kunstgewerblichen Geschenkartikel, wie sie die Württembergische Metallwarenfabrik herausbringt. Diese Erzeugnisse, grün und rotbraun patiniert und graviert, zusammen mit schönen, silbergravierten Ziergeräten sind bestimmt Geschenke, denen man das Wort zeitgemäß zusprechen muß. Bestecke von derselben Firma sind heute bereits in vielen Haushaltungen vorzufinden. Die Firmen Rausch in Düsseldorf und Mertens in Solingen machen vorteilhafte Spezialangebote auf diesem Gebiet. Porzellane von Thomas sind in diesem Rahmen nicht zu vergessen. Familienmitglieder aber träumen am schönsten von allen diesen Dingen in einem Paradiesbett von Steiner & Sohn.

Nicht allzuviel ist es, wenn sich in diese Träume auch der Gedanke an ein echtes Schmuckstück einreiht, wie es die Firma Todt aus Pforzheim direkt an Private liefert. Wenn dieses Schmuckstück eine Uhr sein soll, dann sind es die Namen Junghans, Lange-Glashütte, Longines, Union Glashütte und ZentRa-Tavannes, die jedem im Ohre klingen, der weiß, was auf diesem Gebiete schön, preiswert und gut zu nennen ist.

Unentbehrlich fast, zum mindesten aber ein Ziel heißer Wünsche, ist der Photoapparat. Ob es eine Neuerscheinung wie die Baby-Box 1:6,3 ist oder eine Ihagee Zweiverschluß Duplex, eine Leica Kleinkamera oder eine Patent-Etui-Kamera der Kamera-Werkstätten Guthe & Thorsch, das ist jedem Einzelnen in Zweck und Ziel überlassen. Gut beraten ist man mit jedem von ihnen, ebenso wie der Agfa Film immer sichert, daß man in seinen Geschenken keinen Fehlgriff tut. Wie heißt doch das schöne Wort: „Wer photographiert, hat mehr vom Leben!" Das haben wir heute alle nötig. Also schenkt Photoapparate, Platten und Filme. Man dankt es Euch! Da wir übrigens gerade vom Leben sprechen: Auch eine Lebensversicherung ist ein gutes Weihnachtsgeschenk. Ruhe und Sicherheit für das Alter oder für Hinterbliebene lassen die Zukunft oft in einem ganz anderen Lichte erscheinen, so daß diese Geschenke für Geber und Beschenkte in gleicher Weise erfreulich sind. Über Gelegenheiten zu derartigen Abschlüssen finden die Leser im Anzeigenteil unserer Zeitung oft ausreichende Hinweise, auch darüber, wie man nicht nur für den Fall des Todes, sondern für die heute besonders wichtige Frage der Erhaltung der Gesundheit und der damit verbundenen Arbeitskraft sorgt.

Für die Arbeit wieder sind Geschenke besonders erwünscht, die den Herrn angehen. Bleistifte, Rechenstäbe usw. bringt die Firma A. W. Faber in Stein bei Nürnberg. Je nach der Eigenart der Hand hat jeder seine Lieblingsfeder, unter denen die Ly-Feder, die Soennecken-Federn und die Brause-Federn die beliebtesten und bekanntesten sind. Als Füllfederhalter hat der Pelikanhalter seinen Namen ebenso durch Güte wie durch Billigkeit. Wer eine Kleinschreibmaschine sein eigen nennt, der weiß, was die Klein-Continental für jemanden bedeutet, der viel, schnell und überall schreiben muß. Eben für dieselben Zwecke und mit gleicher Tendenz ist die Remington-Portable zu nennen, die ebenfalls auf eines jeden Herrn Weihnachtstisch mit Freude und großer Befriedigung begrüßt werden wird.

Und sonst noch so manches. Ein Zeißglas wird immer willkommen sein. Einer Empfehlung bedarf es bei der Bekanntheit dieses Namens nicht. Noch älter im Renommee und ebenso bekannt und beliebt ist ein humoristisches Album von Wilhelm Busch, das gerade in unserer traurigen Zeit viel dazu beitragen wird, verstörte Gemüter wieder gerade zu richten und freudig zu stimmen. Über Rassehunde, Studentenutensilien und Mauserpistolen, die ebenfalls zu Weihnachten angeboten werden, wollen wir Einzelheiten hier nicht erwähnen. Es gibt nicht wenige Fälle, in denen sie für Weihnachten in Frage kommen können und das Praktische mit dem Angenehmen verbinden.

Es ist ein langer Weg, den man so um das Wunsch- und Geschenkeland in Eile beschreibt. Nur Ausblicke hierhin und dorthin konnten gemacht werden. Alle aber zeigen, daß das Schenken zu Weihnachten immer noch ungeschwächt Sinn und Ziel hat, daß niemand als einzelner und keine Gruppe als Schenkender oder Beschenkter sich ausschalten kann, wenn er nicht Schönheiten und Werte, die über den Alltag gehen, ausschalten will und damit etwas Großes und Wertvolles, das wohl viel nachgeahmt und nachgeahnt wurde, aber nirgends so schön und tief lebt wie in der Gesamtheit des deutschen Volkes.

Stark und lebensfroh

sollen Sie sein und sich nicht durch alltägliche Sorgen, seien es berufliche oder familiäre, fortwährend bedrückt fühlen. Man darf auch die Dinge nicht treiben lassen, wie sie wollen, besonders nicht in einer Zeit wie der heutigen, die an jeden die höchsten Anforderungen stellt.

Wollen Sie den Lebenskampf erfolgreich bestehen, so ist die Voraussetzung hierzu der Besitz gesunder Nerven. Sie sind die Waffen gegen Ermüdungserscheinungen, Willensschwäche, kurzum gegen ein Nachlassen Ihrer geistigen und körperlichen Kräfte. In solchen Fällen greifen Sie zu Sanatogen. Dank seiner Zusammensetzung aus reinstem, leicht verdaulichen Milch-Eiweiß und Glycerophosphat führt es in geradezu vortrefflicher Weise den Körper- und Nervenzellen die natürlichen Baustoffe zu und stärkt somit den gesamten Organismus von Grund aus.

In allen Apotheken u. Drogerien erhältlich in Packungen verschiedener Größe von RM 1.80 an.

Was für ein hervorragendes Körper- und Nerven-Kräftigungsmittel Sanatogen ist, erweist sich nicht nur aus den eingehenden wissenschaftlichen Untersuchungen, sondern auch aus den beispiellos vielen Anerkennungen und Begutachtungen der medizinischen Praxis.

Unzähligen vor Ihnen war und ist Sanatogen eine Quelle, aus der sie neue Tatkraft und Schaffensfreude schöpfen. Zögern Sie deshalb nicht länger, nehmen auch Sie Sanatogen zur Stärkung Ihrer Nerven und Ihrer Gesundheit!

Sanatogen

Die Riquet-Truhe

ein Schatzkästchen für das Weihnachtsfest

Kleine Truhe, öffne dich und spende,
Was geborgen deine schmalen Wände!
Aus dem Dunkel strebt zum Weihnachtsschein
Gutes, denn es will genossen sein!

Riquet & Co., A.-G., Leipzig-Gautzsch

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

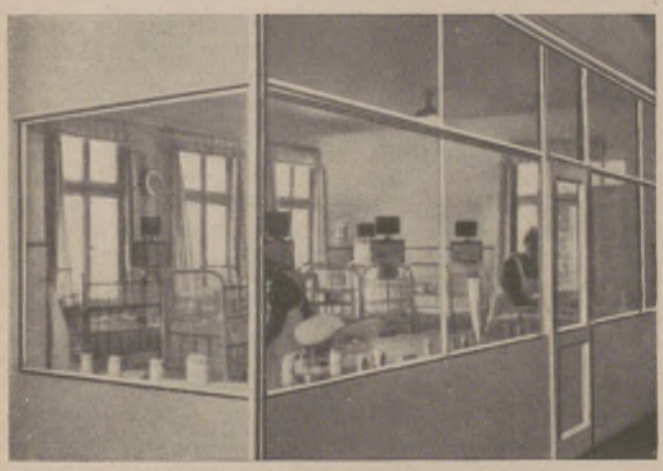
KINDERFÜRSORGE

VON MED.-RAT MATTHIAS

Das höchste Gut des Menschen: das neugeborene Kind! Hilflos und schwach, ganz von seiner Umwelt abhängig, muß es auf das zarteste betreut und gepflegt werden. Viele Fehler hierbei, wie falsche Ernährung, mangelhafte Pflege, bedrohen das Gedeihen des Säuglings. Wie muß es gemacht werden? — Durch richtige Aufklärung in den letzten Jahrzehnten über die Säuglingspflege ist die Säuglingssterblichkeit ganz bedeutend gesunken. Um die Jahrhundertwende betrug die Sterblichkeit der Säuglinge etwa 30 v. H., d. h.: jeder 3. bis 4. Säugling erlebte nicht einmal seinen ersten Geburtstag. Heute lehrt die Statistik, daß von 10 Neugeborenen kaum einer in Deutschland stirbt, bei einer durchschnittlichen Säuglingssterbeziffer von 9 bis 10 v. H.

Diejenigen, die es am meisten angeht, die Mütter und Pflegemütter, müssen lernen, das herrliche Gut, das ihnen anvertraut ist, zu schützen und zu fördern. Vielerlei Lehrmöglichkeiten gibt es, um die Mütter und die zukünftigen Mütter auszubilden. Eine ganz hervorragende Ausbildungsstätte bot die Gesolei in Düsseldorf durch das vorbildliche Vasenol-Kinderheim, das unter der glänzenden Leitung von Geheimrat Prof. Dr. Schloßmann das Verständnis für eine wahre Säuglingspflege im Volke erweiterte. War doch das Vasenol-Kinderheim täglich geradezu von einer staunenden Menschenmenge belagert. Die Vasenol-Werke sind seit Jahren bestrebt, Aufklärung über

die Frage einer sachgemäßen Säuglingspflege in weiteste Volkskreise zu tragen. — Auf der wissenschaftlichen Grundlage der exakten Kinderheilkunde aufbauend, zeigten sie neue Wege, um das Wohl der Säuglinge zu fördern. Das aufschlußreiche „Merkblatt für junge Mütter" mit wertvollen Tabellen übermitteln die Vasenol-Werke, Leipzig W 33, gern kostenlos. Die Wissenschaft lehrte, daß beispielsweise das dauernd gebrauchte Kartoffelmehl als Kinder-Puder die Leiden der Säuglinge verschlimmere, weil es einen guten Nährboden für Krankheitskeime darstellt. Hingegen ist der Vasenol-Wund- und -Kinder-Puder das ideale Einstreumittel. Er ist anorganischer Natur und nimmt den Krankheitskeimen die Lebensmöglichkeit, was auch immer wieder von der Wissenschaft bestätigt wird. Nicht nur die Erfahrungen der Vasenol-Werke die sich auf mehr als 25 Jahre gründen, sondern auch 17000 Anerkennungsschreiben aus der ärztlichen und klinischen Praxis bestätigen die hervorragenden Eigenschaften der Vasenol-Präparate.



Säuglingsstation

Säuglingspflege

Typ 1930/24, Gold 18 kar.

Typ 1930/20, Gold 14 kar. mit Weissgold-Streifen

Typ 1930/9

ZentRa-Garantiegemeinschaft deutscher Uhrmacher

ZentRa-Tavannes, die formschöne Präzisionsuhr, 14 kar. Gold, von RM 110,– bis RM 360,–. In anderen Metallen von RM 49,– an.

Stündlich Freude machen . . .

Ihr Geschenk soll mehr als schön sein – es soll praktisch sein und ein Leben lang Freude bereiten. – Haben Sie schon an eine Uhr gedacht? – Lassen Sie sich einmal die interessante ZentRa-Tavannes-Kollektion zeigen. Sie schenken mit jeder ZentRa-Tavannes dauernde Freude. Denn ihre edlen Formen sind nicht nur modern – sie sind künstlerisch rein, und niemals wird ein Wechsel der Mode die ZentRa-Tavannes verdrängen. 2500 deutsche Fachgeschäfte garantieren gemeinsam für jede ZentRa-Tavannes. Wohin Sie die Uhr auch verschenken – überall gibt es ein ZentRa-Geschäft, das die kostenlose Garantie übernimmt.

Präzisionsuhrenfabrik

ZentRa TAVANNES

Schweiz

Nur in Fachgeschäften mit dem ZentRa-Tavannes-Wappen.

ZentRa Uhren

ZENTRA-TAVANNES

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Mütter, die uns Lehrern gefallen, und andere...

(Schluß von Seite 819.)

Der Mutter, die dem Kinde wirklich frohe Arbeitskameradin ist, braucht man keine Vorlesung über Lob und Tadel zu halten; als Spielgefährtin hat sie bald das notwendige Fingerspitzengefühl dafür, wo Warnung oder Ansporn vonnöten ist. Sie wird niemals zur „Nicht-doch-Mutter" werden, die nicht im Frohsinn gesunder Kinder das höchste Erdenglück sieht, sondern deren Allerheiligstes die immer gut aufgeräumte Gute Stube ist, die unter keinen Umständen durch die Kinder oder gar deren Spielgefährten in Unordnung geraten darf!

In allerschroffstem Gegensatz zur Mutter als frohgemuter Arbeitskameradin steht die mondäne Mutter. Ihre mit allen Vollmachten ausgestattete Prokuristin ist das Dienstmädchen. Auf Elternabenden und auf Klassenausflügen begegnet man ihr nie, und die Kinder erwähnen sie nur bei bestimmten Anlässen ganz beiläufig. Wenn früh irgend etwas nicht in Ordnung ist, dann sagen sie: „Meine Mutti schlief noch!" Oder wenn einmal von Blumenduft die Rede ist, dann jubeln sie: „Wenn Mutti abends ausgeht, oh, da riecht sie auch so gut!"

Neben der Mutter als froher Arbeitskameradin gibt es noch einen anderen Muttertyp, der unser Wohlgefallen findet: das ist die Mutter, die die Sorge um das Schulische dem Vater überläßt, sich aber als beschauliche Seelsorgerin bewährt. — Mein kleiner Jochen, drittes Schuljahr, machte mir Sorge, denn seine Nerven zupften ihn so, daß seine Gedanken keine Sammlung fanden. Ich hegte die Befürchtung, daß dem Jungen zu viele Fleischspeisen und zu wenig Nachtruhe zugemessen würden, aber eine Rücksprache mit der Mutter zerstreuten meine Bedenken; der Speisezettel war in bester Ordnung, und es mangelte dem Jungen auch nicht an Schlaf. Bald fiel mir auf, daß Jochen besonders in den ersten Vormittagsstunden sich unstet und aufgeregt zeigte. Aha! Gruppe Langschläfer, Kurzwäscher und Laufschrittler! Zu dieser Gruppe gehören jene Kinder, die am Frühstückstisch keine geordneten Verhältnisse vorfinden. Ich suchte mir etwas Schriftliches über das Idyll am Frühstückstisch der Familie zu verschaffen und ließ die Klasse einen Aufsatz schreiben: „Bei uns zu Hause am Kaffeetisch." Wenn es sich darum gehandelt hätte, nicht die Schilderung einer Frühstückstafel, sondern eines Tohuwabohus zu erlangen, hätte Jochen unter meinen Schülern entschieden am glänzendsten abgeschnitten. Er schrieb: „Meine Mutti riß die Tür auf und rief! Jochen, Jochen! Schnell! Wir haben es verschlafen! Mein Vati schimpfte, was das alle Tage für eine Wirtschaft wäre, er hätte doch erst einen neuen Wecker gekauft. Mutti sagte, der hätte auch richtig um sieben geweckt, aber sie wäre noch einmal eingeschlafen. Unsere Liese heulte, sie hätte doch noch ihre Rechenarbeit machen wollen. Unserer Hanni war ein Strumpfhalter weg, und ein Schnürsenkel platzte, aber die Mutti fand nicht gleich einen und schimpfte. Uud die Brottasche war auch weg. Liese sollte die Hanni waschen, aber sie sagte, sie müßte erst die Brötchen holen, sie sollte sich nur selber waschen oder nicht. Vati seine Schuhe waren auch noch nicht gewichst. Die Mutti brachte den Kaffee und goß ihn gleich in die Untertassen, weil er so heiß war. Vati schlug mit der Hand auf den Tisch, wir könnten doch nicht nüchtern in die Schule. Ich säppelte aber fort, und wo es gerade klingelte, kam ich an."

Wenn ich Kinderarzt wäre und nervöse Kinder zu behandeln hätte, würde ich mich am meisten dafür interessieren, wie die Kinder die Morgenstunde vor Schulbeginn verleben. Hier sitzt der Hase im Pfeffer! Ich habe ein prächtiges Rezept gegen Nervosität, ein Rezept in Aufsatzform, es lautet so: „Früh um sieben kommt meine Mutter an mein Bett und sagt: Jochen, in fünf Minuten mußt du aufstehen! Da strecke ich mich noch einmal, und dann stehe ich auf, wasche mich und kleide mich an. Die Schuhe habe ich schon am Abend geputzt, der Ranzen ist gepackt, Mutti hat mir auch schon das Frühstücksbrot und ein paar Früchte bereitgelegt, und nun kann ich in aller Ruhe meine Milch trinken. Das ist ein feines Viertelstündchen an unserem Frühstückstisch: wir drei Kinder erzählen Vater und Mutter von dem, was sich unser Lehrer für heute alles mit uns vorgenommen hat. Wir plaudern noch eine Weile mit Mutti, dann sagen wir Lebwohl und gehen recht gemächlich zur Schule."

Versteht man jetzt, warum ich die Mutter preise, die den Kindern „beschauliche Seelsorgerin" ist? Solche Kinder, denen schon mit zehn Jahren Falten die Stirn furchen, die erleben jeden Morgen aufs neue die Jagd und Hatz, die Jochen schilderte. Jene Jungen und Mädel aber, um die ein Sonnenduft glücklicher Kindheit webt, das sind jene Glücklichen, die nicht schon früh vor Tage in das Tempo dieser rastlosen Zeit eingeschirrt werden, sondern frühmorgens ihre Nervenatzung in Form einer liebevoll verplauderten Viertelstunde erhalten! Kein erquickenderer Quell der Kraft ist auf Erden als eine Kinderstube, in der Schaffnerin Freude alles wohl bestellt. Aber diese Schaffnerin soll nicht bloß während einiger Nachmittagsstunden die Aufwartung machen, sondern Hausangestellte sein und schon früh ihres Amtes walten! Beneidenswert die Mutter, die mit ihr einen unkündbaren Vertrag geschlossen hat!

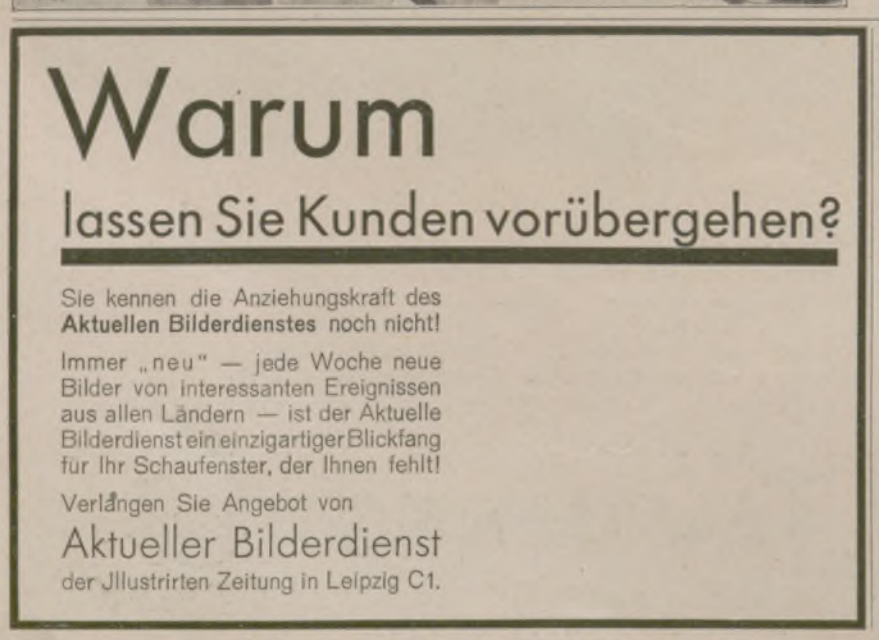
Das Bild der Mutter.

Schluß von Seite 808.)

Diese ganz absichtliche Ehrerbietung der alten Dame einem Kinde gegenüber — sie war sechzig Jahre, als ich geboren wurde, lebte nicht rosig und war eine Opferehe eingegangen — diese Ehrerbietung dem Kinde gegenüber legte in mir den Lebensgrund, daß ich von Anbeginn, schon als kleiner Junge, niemals einen ausgetretenen Pfad ging, sondern stets selbstbewußt und unbeirrbar nur neue, einmalige Wege suchte, daß ich mich durch Kummer und Not und Fährnis niemals zum Beugen verstand, vielmehr auch dann noch unerbittlich dauerte, wenn die Schicksalsgewalten ringsumher alles zersplitterten — daß ich mich niemals — schon als Kind nicht — um Herabsetzungen kümmerte, da diese mir nur immer meine ausgesuchte und notwendig mißverstandene Stellung klarer zeigten.

Wahrlich — ich wäre nicht geworden ohne diese Mutter! —

Als ich meine leibliche Mutter kennenlernte, mußte ich sehr bald erfahren, daß sie eine schwere Ehe lebte, an der ich meine ganze Jugend hindurch tief gelitten habe. Alles, auch das Letzte, hätte jeden Augenblick zusammenstürzen können, zusammenstürzen müssen! Aber das unbeirrbare Gefühl eiserner Pflicht, daß ein einmal begonnenes Leben auch zu Ende gelebt werden müsse, und daß nach allen Prüfungen doch noch ein paar ruhige Tage sich zeigen würden, brachte durch diese Mutter in hemmungslosen Arbeitsjahrzehnten dennoch geläuterten Ausgang zuwege.



Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

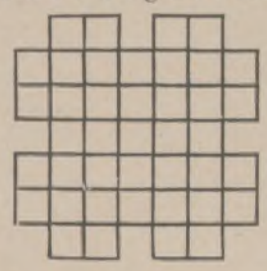
Ich hatte mich als Jüngling einem Mädchen versprochen. Doch wir beide waren — auch gesetzlich — viel zu jung für eine Ehe. Aufbrausender Sinn, der heftig genährt wurde durch giftige Zungen, trieb zum Bruch hin. Da aber trat zum erstenmal in meinem Leben meine leibliche Mutter mit elementarer Wucht als Frau in die Erscheinung. Sie hielt mir den ehernen Spiegel der Pflicht vor Augen, ein gegebenes Wort unerbittlich einzulösen, nicht augenblicklich von mir zu stoßen, was ich einmal mit allen Kräften an mich gezogen. Sie stellte ihr eigenes Leben vor mich hin, daß ich zuinnerst erschütterte. Diese geheiligte Mahnung hat mich nie wieder verlassen. Ich ging hin, arbeitete, wurde! Und dann vermählte ich mich jugendlich eben jenem ersten Weibwesen, das ich überhaupt kennengelernt hatte. Und dabei ist es bis heute geblieben!
Ohne diese Mutter wäre ich auch nicht geworden.

KLAUS MANN

Von meiner Mutter zu erzählen, ist schwierig für mich und besonders heikel, und zwar aus einem sehr schönen Grunde: Sie ist alles das für mich, was ich aussagen könnte, daß sie war. Wenn man sechzig Jahre alt ist, kann man sich wohl erinnern: Meine Mutter schaute stets noch freundlich ins Zimmer, ehe wir einschliefen; sie ängstete sich immer sehr, wenn wir des Abends zu lange auf der Gasse blieben; sie war sehr gütig, fromm und gescheit. — Mit dreiundzwanzig Jahren kann man derartiges schlechterdings nicht erzählen; es ist zu nahe, es ist ja beinahe noch Gegenwart. Man müßte sich schämen. Kindheitserinnerungen? Aber in allen Kindheitserinnerungen tritt irgendwo das Gesicht der Mutter hervor, sogar dort, wo man es kaum erwartet hätte. Jede Kindheitserinnerung hat mit der Mutter zu tun, sie herrscht mit sanfter und geheimnisvoller Macht über alle. Ich stelle mir den Garten vor, in dem ein so wichtiger Teil unserer Kindheit sich abspielte — der große Garten eines Landhauses in Bad Tölz — immer erscheint ihr buntgesticktes Kleid irgendwo zwischen den Bäumen. (Sie hatte, schien uns, unendlich viele buntgestickte Kleider; wir nannten sie bulgarische oder rumänische.) Schwimmen-Lernen im Klammer-Weiher: Ich stellte mich schauerlich an und hatte wahnsinnige Angst, sie könne mich loslassen. Beerensuchen. Die ersten Schulaufgaben. Später Griechisch, Französisch, Mathematik. Sie kann phantastisch gut sowohl Griechisch wie Französisch, vor allem auch Mathematik. Sie ist sehr klug, ohne eine „intellektuelle" Frau zu sein. Das gehört zu den Dingen, die nur sie fertigbringt.
Als ich acht Jahre alt war, wäre ich fast gestorben. Ich hatte eine grausige Kombination von Krankheiten — eitrige Blinddarmentzündung, Bauchfellentzündung, Gedärmeverschlingung, was weiß ich — und soll wie ein höchst armseliges Holzpüppchen ausgesehen haben. Sie pflegte mich mit einer Aufopferung — aber so etwas wollte ich ja nicht erzählen. Als Sechzigjähriger will ich mich dessen erinnern, dann werde ich unbefangener danken können. Ich wollte nur erzählen, mit welch zarter List sie mir das Leben gerettet hat. In einer Nacht, als alle Ärzte hoffnungslose Gesichter machten, kam sie auf den Einfall, mich von Kopf bis Fuß mit Eau de Cologne einzureiben. Kein Doktor fand das vernünftig, da aber doch alles schon gleich war, wagte niemand, es zu verbieten. Sie rieb mich fest ab; es erfrischte den Organismus, der nicht mehr arbeiten wollte. Er überwand seine Krise. So hat sie eigentlich doppeltes Recht auf mein Leben.
Der Gebrauch, den sie von diesem Recht macht, besteht darin, daß sie weiterhilft, wenn es nottut (es tut manchmal not); im übrigen allem den Gang läßt, den es nehmen will. Es war nicht immer ein einleuchtender Gang. Aber solange sie zuschaut, wird er sich niemals hoffnungslos verwirren.

ZUM NACHDENKEN

Magisches Figurenrätsel.



Die Buchstaben: a a a a b b b b d e e e e e e e e e e g g i n n n n r s t t t t t t v v z z sind so in die leeren Felder zu setzen, daß die wagerechten und senkrechten Reihen gleichlauten und folgende Wörter bedeuten: 1 Stadt am Bodensee, 2 Kavallerievorposten, 3 Handbewegung, 4 Mädchenname, 5 Teil des Radios.

Abwehr.

Mann aus Tür und weich, friß mich nur nicht gleich!

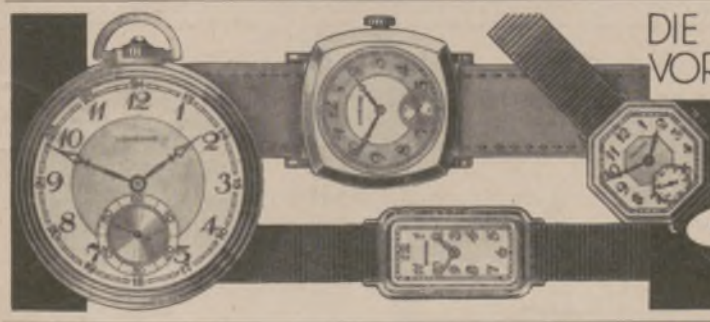
Silbenrätsel.

Aus den Silben: a — al — che — chel — det — di — dyl — ei — es — eu — ge — gel — gen — gi — gro — heim — i — i — ke — ker — ko — kur — land — laub — le — le — lei — ma — mi — mi — mold — nar — ni — nie — pen — ra — ra — re — schiff — se — se — ster — su — tell — tin — tra — tum — wa sollen 17 Wörter gebildet werden, deren Anfangs- und Endbuchstaben, von oben nach unten gelesen, einen Spruch ergeben. (ch = 1 Buchstabe.) 1 Sunda-Insel, 2 für die Angst symbolisches Blätterwerk, 3 Hirtengedicht, 4 Lehranstalt, 5 Figur aus „Minna von Barnhelm", 6 Pflanze, 7 Berg im Böhmer Wald, 8 lettische Landschaft, 9 Strom in Hinterindien, 10 Pflanzengift, 11 Stadt am Teutoburger Wald, 12 Frauenname, 13 Orgelstimmenzug, 14 Wasserfahrzeug, 15 musikalische Tempobezeichnung, 16 wissenschaftlicher Beruf, 17 rechtlicher Besitz.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4475.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4473.

Rumpfrätsel: Allah, Celle, Homer, Isaak, Lenau, Leibl, Eiche, Sinus. — Achilles — Herkules.
Kapselrätsel: Ohr, Decke, Erde, Nuß, Wal, Arm, Last, Ding. — Odenwald.
Silbenrätsel: 1 Iserlohn, 2 Renate, 3 Rhabarber, 4 Ultramarin, 5 Ninive, 6 Grobian, 7 Elfenbein, 8 Nuntius, 9 Wieland, 10 Ingenieur, 11 Renette, 12 Rautendelein. — „Irrungen, Wirrungen" — Fontane.
Magische Rätselfigur: 1 Sturm, 2 Stadion, 3 Trianon, 4 Motor.
Im D-Zug: Glasermeister — Dekorationsmaler — Zeichenlehrer.
Homonym: Grund.



DIE UHR IST EIN VERTRAUENSARTIKEL * UM SICH VOR ENTTÄUSCHUNG ZU SCHÜTZEN, WÄHLEN SIE
Longines
DIE WELTMARKE

Für wenige Pfennige warm
mit der Kronprinz-Petrolgas-Maschine,

durch viele Verbesserungen ein Wunderwerk der Heiztechnik, elegant, tragbar, rauch-, geruch- und gefahrlos, kein Ruß, keine Asche, ideal für Heim, Kontor, Werkstatt, zugleich **Koch-, Brat-, Backmaschine,** in der ganzen Welt, auch in Deutschland, besteingeführt. Lieferung überallhin einschließlich Zoll, Fracht, frei ins Haus billigst! Es gibt nichts Besseres! Verlangen Sie sofort Preisliste von dem
Kronprinz - Werke Lp. Kimpink, Guntramsdorf bei Wien.
Niederlagen: **München,** Neuhauserstr. 53, **Wien I.,** Seilerstätte 15, **Wien VII.,** Westbahnstr. 50, **Wien IX,** Alserstr. 32, **Graz I.,** Hans Sachsg. 5, **Budapest VI.,** Andrassy ut 31.
Die Kronprinz-Petrolgas-Maschine besiegt den Winter. Auch Ihnen wird sie Freude bereiten.

Erziehung und Unterricht.

Ingenieurschule Altenburg i. Thüringen
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobil- und Flugzeugbau, Papiertechnik. Prospekt frei

Vereinigte technische Lehranstalten des
Technikum Mittweida
Höhere technische Lehranstalt (Ingenieurschule) für Elektrotechnik und Maschinenbau. Sonderstudienpläne für Automobil- und Flugtechnik und Betriebswissenschaft. Technikerschule. Progr. kostenlos v. Sekretariat.

Für's Mädchen die Puppe, für den Knaben
ein **Diana-Luftgewehr!**
Dann bringen Sie in Ihr Haus die größte Weihnachtsfreude. Glauben Sie ja nicht, daß irgend welche Gefahren dabei wären. Mit dem Diana-Luftgewehr wird nicht mit Pulver, sondern mit Luft geschossen und überall im Freien, wie im Haus, kann der edle Schießsport mit dem Diana-Luftgewehr ausgeübt werden.
Wichtig! Man braucht keinen Waffenschein
Machen Sie Ihrem Jungen diese große Weihnachtsfreude!
Dianawerk Mayer & Grammelspacher, Rastatt 4.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WEIHNACHT UND SILVESTER!

Jedermann zur Freude

Asbach Privatbrand

Asbach Uralt

Asbach Uralt Pralinen

CISSARZ

Vasenol
Wund- u. Kinder-Puder

für die Kinderpflege unentbehrlich.

19000 Anerkennungsatteste aus der ärztlichen und klinischen Praxis bestätigen die Vorzüge.

Landwirtschaftliche Gebäudekunde

Von Regierungsbaumeister a. D. J. Kallmeyer, Architekt B.D.A., Lektor für landwirtschaftliche Gebäudekunde an der Universität Halle. Mit 127 Abbildungen. Gebunden RM. 6.—.

Das Buch enthält ebenso die Beschreibung der alten bewährten Bauweisen, wie sie sich durch Generationen auf Grund praktischer Übung herausgebildet haben, wie die Beschreibung von Neuerungen, die die fortschreitende Technik und die Entwicklung der Wirtschaftsführung gezeitigt haben. Es wird einen wertvollen Wegweiser abgeben für jeden, der mit Bauaufgaben in landwirtschaftlichen Betrieben in Berührung kommt; es zeigt, worauf es ankommt und ermöglicht, von Anfang an für die notwendigen Entschließungen die richtigen Maßnahmen zu wählen.

„... Die Anschaffung dieses Buches wird den Mitgliedern empfohlen, da es für jeden Landwirt sehr instruktiv und lehrreich ist ..." *Bayerisches Bauernblatt.*

„... Es gehört in die Hand eines jeden Landwirts. Daß jeder Bauhandwerker auf dem Lande das kleine Buch besitzen und studieren muß, halten wir für selbstverständlich ..." *Braunschweiger Land.*

„... Es ist so umfassend, daß es tatsächlich auf alle Fragen Antwort gibt, und ist mit einer großen Anzahl von Abbildungen versehen, welche alle Schwierigkeiten der baulichen Konstruktion klarlegen ..." *Landbund Provinz Sachsen.*

„... Das Buch ist in erster Linie für die Praxis geschrieben und kann jedem Landwirt bestens empfohlen werden ..." *Dasbach-Blätter.*

VERLAG J. J. WEBER / LEIPZIG C 1

Winterkuren u. Wintersport im **Oberharz**

Prospekte, Wintersportprogramme versenden umsonst folgende Kurverwaltungen:

Goslar 260—475 m und das herrliche Okertal. Schlittenf. R. Sk. Sp. E. U.			**Hahnenklee-Bockswiese** 600 m. Bobbahn! R. Sk. Sp. E. U.
Wildemann R. Sk. Sp.	**Altenau** (Oberharz) 580 m Ski-Paradies. R. Sk. Sp. U.		**Bad Grund** Pausch.-Heilkur 3 Woch. = 130 M. Bad täglich geöffnet.
Clausthal-Zellerfeld 550 m Sk. Sp. E. U.	**St. Andreasberg** 650 m R. Sk. Sp. U.	**Osterode (Harz)** R. E. Sk.	**Lautenthal** E. R. Sk. Sp.
Buntenbock R. E. Sk.	**Lerbach** R. Sk.	**Sieber** R. Sk.	**Lonau** R. Sk.	**Wolfshagen** R. Sk.

R. = Rodelbahn. Sk. = Skilauf. Sp. = Sprungschanze. E. = Eislauf. U. = Skilaufunterricht.

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I. Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PERIODICAL ROOM
GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.

JAN 7 1931

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

PHOT.: WALTER NIESSEN

LEIPZIG · VERLAG J · J · WEBER

NR · 4475 ★ 18 · DEZ · 1930

WINTER / WEIHNACHT

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

HOTEL-, PENSIONS- UND SANATORIEN-NACHWEIS
BÄDER UND LUFTKURORTE

KURBÄDER

WILDBAD. Weltber. Kur- und Badeort im Schwarzwald, gegen Gicht, Ischias, Rheuma.

HARZ

ST. ANDREASBERG.
HOTEL DEUTSCHER HOF, mod. Komf.

THÜRINGEN

SCHWARZBURG.
HOTEL WEISSER HIRSCH, das Haus für Ihre Ferien.

STEIERMARK

GRAZ.
GRAND HOTEL ELEFANT, mod. Komf. I. Rang.

VORARLBERG

DORNBIRN.
ALPENHOTEL BÖDELE, Werbeschriften.

HOTEL ZUM HIRSCHEN, div. Komf.

GARGELLEN.
HOTEL MADRISA, vornehm. Alpenhotel. Ill. Prosp.

GASCHURN.
ALPENHOTEL EDELWEISS, mod. Neubau.

LAND SALZBURG

ZELL am See.
Internat. Alpen-Sportplatz. Bergbahn. Prosp. d. Stadtbüro

BADGASTEIN.
HOTEL MOZART, jed. Komfort.

TIROL

GALTÜR.
ALPENHAUS FLUCHTHORN, mod. einger. Prosp.

GASTHOF RÖSSLE, mod. Komf. Prosp.

INNSBRUCK.
HOTEL MARIA THERESIA, berühmt, erstkl.

LANS bei Innsbruck.
GASTHOF und PENSION TRAUBE.

ST. JOHANN neben Kitzbühel.
CAFÉ RAINER, Konzert, Tanz. Zimmer m. Zentralheizung.

SEEFELD.
WERTHER'S GRAND-HOTEL POST, I. Ranges.

AM ARLBERG (Tirol)

LECH.
GASTHOF ZUR KRONE, 70 Betten.

ST. ANTON.
GASTHOF ALPENROSE, bestrenomm.

SCHWARZER ADLER, gutbürgerl.

ZÜRS.
HOTEL ALPENROSE-POST, größtes Haus.

HOTEL LORÜNSER, komfortabel.

ITALIEN

ABBAZIA.
REGINA-HOTEL STEFANIE, Wintersaison, ab Lire 45.—.

BOZEN-GRIES.
PENSION QUISISANA, bestempfohl.

KASTELRUTH.
HOTEL LAMM, sol. Fam.-Hotel.

MERAN. Südalpiner Kurort.

HOTEL AUFFINGER, 120 Betten, v. Deutschen bevorzugt.

HOTEL AUSTRIA, 1930 gänzlich modernisiert.

SANATORIUM MARTINSBRUNN, alle mod. Heilbehelfe.

PENSION I. MEISTER, bestrenommiert, mäß. Preise.

HOTEL RITZ, feinste Familien-Pension, beste Lage.

DIÄT-SANATORIUM STEFANIE, modernste Kurmittel. Dr. Binder.

ORTISEI (St. Ulrich) Grödnertal.
HOTEL AQUILA, 220 Betten, mod. Komfort, mäßige Preise.

SCHWEIZ

AROSA.
HOTEL AROSA KULM, gänzl. modernisiert u. vergrößert.

SANATORIUM ALTEIN, beste Lage, letzter Komfort. Chefarzt Dr. O. Amrein.

VILLA Dr. HERWIG, mod. kleinere Heilanstalt.

DAVOS.
NEUES SANATORIUM, Bes. M. Neubauer, Chefarzt Dr. J. Gwerder.

PENSION MERULA, sonn. Waldlage.

PRIVATSANATORIUM Dr. VÖCHTING, Pens. inkl. Arzt ab Fr. 15.-.

LOCARNO.
HOTEL METROPOL am See, von Deutsch. bevorzugt, mod. Komf.

LUGANO.
HOTEL MEISTER, bestempfohlen, mod. Komf.

HOTEL WALTER, komfort. Familienhotel am See.

KURHAUS **CADEMARIO,** 850 m ü. d. M. Prospekt.

LUGANO-CASTAGNOLA.
HOTEL PENSION BOLDT, schönster Winteraufenthalt.

LUZERN.
HOTEL ST. GOTTHARDT TERMINUS, I. Rang., mod. Komf., an Bahn und Schiff.

PONTRESINA.
HOTEL SCHWEIZERHOF, Wintersport, mod. Komfort.

SAMADEN.
GOLF-HOTEL DES ALPES, mod. Neubau.

ERZIEHUNG

HALLE a. S.
Dr. HARANGS höhere Lehranstalt, bis Oberprima. Gegr. 1864.

Dr. WOLFER'S SANATORIUM
DAVOS-PLATZ
Einziges Spezialsanatorium
für innere Krankheiten im Hochgebirge
Prospekte
Lungenkranke
Magen-, Darm- u. Zuckerkranke
Asthmatiker.

CAPRI HOTEL PAGANO VITTORIA & GERMANIA. Deutsches Haus. Schönste südliche Lage aufs Meer. Fließendes Wasser. Zentralheizung. Pension ab Lire 35.—. Auf Name **Vittoria & Germania** zu achten.

Wintersport in den Dolomiten

ITALIEN **CORTINA** 1224–2000 m

DAS SCHNEE- UND SONNENPARADIES DER DOLOMITEN

Ideales Skigelände. — Modernste Anlagen für Sprunglauf, Eishockey. — Bobsleigh und Eislauf. Großartige internationale Sport-Veranstaltungen. — 30 Hotels jeder Rangstufe. — Drahtseilbahn.

DIE FÜHRENDEN HOTELS CORTINAS:

		Pens. ab			Pens. ab			Pens. ab
Gr. H. SAVOY	180 Betten	RM 12.—	P. H. CRISTALLO	200 Betten	RM 10.—	Gr. H. BELLEVUE	160 Betten	RM 11.—
P. H. CONCORDIA	160 Betten	RM 10.—	H. DE LA POSTE	110 Betten	RM 9.50	H. CORTINA	130 Betten	RM 9.—
H. AMPEZZO	85 Betten	RM 8.50	H. CORONA	100 Betten	RM 8.50	H. REGINA	40 Betten	RM 7.50
			H. S. MARCO	45 Betten	RM 7.50			

Prospekte durch die Reisebüros, durch die Hotels und durch SINDACATO DEL TURISMO-CORTINA (ITALIEN).
Günstige Pauschalpreise für 10- und 15tägige Aufenthalte durch die Reisebüros.

AUSKÜNFTE BEI ALLEN REISEBÜROS

SCHWEIZ

Kostenlose Adressenangabe, Auskünfte und Prospekte über

SCHWEIZERISCHE INSTITUTE u. PENSIONATE

unter geistlicher oder weltlicher Leitung.

Wintersportplätze, Hotels und Pensionen, Kurgebiete, Sanatorien, Kliniken und Erholungsheime, Kinderheime usw., usw.

vermittelt

FR. SCHRØDER,
ZÜRICH 7 (Schweiz),
Moussonstraße 12.

Um eine ausgedehnte Korrespondenz zu vermeiden, wird um genaue Darlegung der Wünsche unter Angabe der aufzuwendenden Mittel gebeten. Internat. Antwortschein beilegen.

SCHWEIZ, 1870 m ü. M.

Grand Hotel Tschuggen, Arosa

Erstklassiges und höchstgelegenes Sporthotel
beim Skigelände Inner-Arosa, mit größter Südfront.
Stärkste und längste Besonnung
Luft- und Sonnenkuren.
Eigenes Orchester und Sportlehrer.
Pension ab Fr. 20.—.

Dr. Gerson's Diät-Sanatorium und **Dr. Gossmann's Sanatorium**
Kassel-Wilhelmshöhe

Klinisch geleitete Heilanstalten ersten Ranges
Keine ansteckende Krankheiten
Das ganze Jahr geöffnet!

Innere-, Nerven- und Stoffwechselleiden, | Frauenleiden, Gelenkleiden, Lähmungen.

Dr. Köhler's Sanatorium Bad Elster
Sämtl. physik.-diät. Heilmittel und die Kurmittel des Bades (Moorbäder im Hause)
Höchster Komfort.
Prospekte auf Wunsch.
Rheuma.

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4475. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

18. DEZEMBER 1930

DIE 5 GROSSEN: GRAND HOTEL KULM HOTELS SUVRETTA PALACE CARLTON

ZWEI FÜHRENDE FAMILIENHOTELS: (MÄSSIGE PREISE)
VICTORIA - - DU LAC

ST. MORITZ: KNIETIEF IM SCHNEE
1856 m ü. M. - 6000 BETTEN - PROSPEKTE DURCH DEN KURVEREIN

Prof. BUSER's Voralpine Töchter-Institute

TEUFEN Deutsche Schweiz 900 m ü. M.

Französ. Schweiz **CHEXBRES** Schönste Lage des Genfersees.

Neuzeitlich geleitete, erstklassig eingerichtete **führende Institute mit allen Schulabteilungen** in herrlichen, gesunden Landschaften der **Schweiz.**

Unser Bildungsziel: Lebenstüchtigkeit.

Knaben-Institut u. Landerziehungsheim

Dr. SCHMIDT auf dem **Rosenberg** bei **ST. GALLEN** 800 m ü. M.

In 40 Jahren 5000 Söhne führender Familien ausgebildet.

Elementar-Real-Gymnasialabteilung. **Abitur** auch in Deutschland voll **anerkannt. Handelsdiplom. Sorgfältige Individualisierung** durch **Kleinklassen. Familienleben** in Schülergruppen.

Gesundheitliche Ertüchtigung durch Gymnastik u. Sport in herrlicher, gesunder Schweizerlandschaft.

MENTON Französische Riviera

HOTEL IMPERIAL

Zwischen Menton und Cap Martin, 15 Minuten von Monte-Carlo. 350 Zimmer mit Bad. — Großer Park.

Erstklassiges französisches Restaurant

EINES der HERRLICHSTEN HOTELS der RIVIERA.

MENTON ★ HOTEL de VENISE

Das vornehme Heim (zentral, sonnig und ruhig) in herrlichem Park. Prachtvolle Lage. 200 Zimmer. 100 Badezimmer.

Bes. A. SOMAZZI.

Garmisch-Partenkirchen

Palasthotel-Sonnenbichl

Sonnige Südlage — Eissport Sonnenbichlsee — Pension ab Mk. 10.- Für Pensionsgäste Gratisverbindung zum Sportplatz

DAVOS-PLATZ (SCHWEIZ) 1650 m ü. M.

Angleterre- & Park-Hotel

Familien- u. Sporthotel allerersten Ranges.

Treffpunkt der internationalen guten Gesellschaft zum WINTERSPORT.

Telegr.-Adresse: Angleterpark. Aller Komfort. *Berühmte Küche*

CAUX s/MONTREUX 1126 m ü.M.

Wintersportplatz

Caux-Palace (Luxus) **Hotel Regina** (I Ranges)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dies und Das.

Hofgastein verstand es durch eine sehr gemäßigte Preispolitik sein Niveau ständig zu heben. So ist beispielsweise die Zahl der Übernachtungen in der vergangenen Saison neuerlich um 4000 gestiegen. Die Wintersaison hat sich als vielversprechend entwickelt. Ganz besonders zeichnet sie sich durch ideale klimatische Verhältnisse aus. Die hohe Besonnungsdauer mit 1580 Sonnenstunden ist sehr beachtlich. Schneereichtum, Nebelfreiheit, Windstille, die sportlichen Anlagen im Verein mit einer hohen Wohnkultur, ferner ständige Musik- und Tanzunterhaltungen begründen den Ruf Hofgasteins als Winterheilbad und Wintersportplatz. Auch für den Winter wurden Pauschalpreise eingeführt. Diese betragen bei Unterbringung in modernen Häusern für die Weihnachtszeit 16 S und für die übrigen Wintermonate 14 S täglich.

Winterkuren in Bad Salzuflen. Während der Wintermonate findet eine ununterbrochene Abgabe aller Kurmittel wie Bäder, Inhalationen und Trinkbrunnen usw. statt. Auch bleiben die pneumatischen Kammern in Betrieb. Zur Zerstreuung dienen die täglichen Konzerte sowie eine Reihe von Theateraufführungen und Vorträgen. Die hochstehenden Veranstaltungen der Nachbarstadt Herford sind außerdem durch direkte Omnibuslinie in etwa 10 Minuten zu erreichen. Der Kurgast braucht sonach in Bad Salzuflen keine Langeweile zu befürchten. Jede weitere Auskunft erteilt die Lippische Badeverwaltung.

Barbados, der neue Anlaufhafen des Hapagdienstes. Zu Anfang des nächsten Jahres wird die Hamburg-Amerika Linie ihren Westindien- und Mittelamerika-Dienst durch Aufnahme von Barbados in den Fahrplan ausgestalten. Die Dampfer „Rugia", „Teutonia", „Galicia" und „Grunewald" werden, mit der Ausfahrt der „Galicia" am 7. Februar 1931 beginnend, von Hamburg über Antwerpen alle vier Wochen Barbados, als ersten westindischen Hafen vor Trinidad, für Passagiere und für Ladung bedienen und damit sowohl für den Personen- als auch für den Frachtverkehr eine direkte Beförderungsgelegenheit nach Barbados bieten.

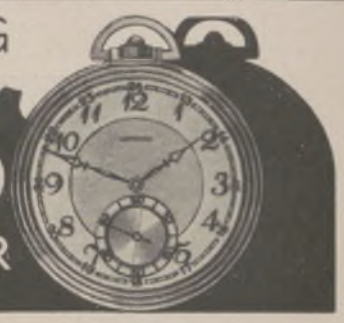
Das technische Spiel als Erziehungsmittel. Freie Entfaltung des Geistes von frühester Jugend an, Stärkung des Selbstbewußtseins, Überwindung aller unfrei

ELEGANTES AUSSEHEN — WERK VOLLKOMMEN ZUVERLÄSSIG

Longines

DAHER DIE BELIEBTESTE UHR

ZU BEZIEHEN NUR IN GUTEN FACHGESCHÄFTEN



La Rotisserie du

Cardinal

1, Boulevard des Italiens **Paris** Im Stadtzentrum bei der Börse.

Vorzügliche Küche! Die besten Delikatessen! Wiener Mehlspeisen! Zuckerbäckereien! Gutes Bier! Gute Weine! Gepflegte Keller! Deutsches Personal! Deutsche Zeitungen! Deutscher Treffpunkt!

Landerziehungsheim Keilhau

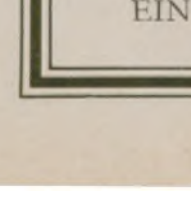
bei Rudolstadt i. Thür., gegr. 1817 von Fr. Fröbel.

Oberrealschule und Reformrealgymnasium n. St.

Klassen: **Sexta** bis **Oberprima.** Staatl. anerkannt. Erziehung zu Pflichtgefühl und vaterländischem Denken. Drucksachen d. d. Leitung.

Töchterpensionat, Kurheim Schloßgut Fahrenbach

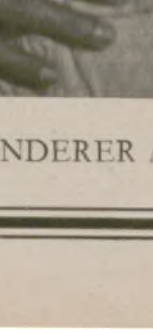
b. Wunsiedel i. Fichtelgeb., 630 m hoch, 400 Morg. eig. Gutsbetrieb, eig. Geflügelzucht, Fischzucht, Gartenbau, bietet geb. jg. Mädchen wirtschaftl., gesellsch. Ausbildg., mütterl. Fürsorge, Erholg., viels. Sport, vorzügl. Verpfleg. monatl. 120 M. Erstkl. Ref. Reich illustr. Prospekt gegen Rückporto. Frau M. Thoma



Die **„echte Eicke"** *liefert den wohlschmeckendsten Kaffee,* schaltet die elektr. oder Spiritus-Beheizung **selbsttätig** aus, ist einfach und bequem zu handhaben, ist sparsam und bietet vollste Ausnutzung des Kaffees — **die „echte Eicke" ist daher konkurrenzlos.**

H. Eicke G. m. b. H., **Berlin W 8, Leipziger Str. 39.**

Für wenige Pfennige warm



mit der Kronprinz-Petrolgas-Maschine, durch viele Verbesserungen ein Wunderwerk der Heiztechnik, elegant, tragbar, rauch-, geruch- und gefahrlos, kein Ruß, keine Asche, ideal für Heim, Kontor, Werkstatt, zugleich **Koch-, Brat-, Backmaschine,** in der ganzen Welt, auch in Deutschland, besteingeführt. Lieferung überallhin einschließlich Zoll, Fracht, frei ins Haus billigst! Es gibt nichts Besseres!

Verlangen Sie sofort Preisliste von dem

Kronprinz-Werke Lp. Kimpink, Guntramsdorf bei Wien.

Niederlagen: **München, Neuhauserstr. 53, Wien I., Seilerstätte 15, Wien VII., Westbahnstr. 50, Wien IX, Alserstr. 32, Graz I., Hans Sachsg. 5, Budapest VI., Andrassy ut 31.**

Kennzeichen für Köpfe!

Wüßten Sie, **welche Persönlichkeiten diese Charakter-Beurteilungen nach der Handschr.** aus 30 Jahren Lebens-Beratg. **so intim, so nützlich** wie interessant finden: Sie würden **Prospekt** (frei) erbitten! **Psycho**-Graphologe P. P. Liebe, München 12, Pschorr-Ag.

WEDER

NUR

DAUERNDE INSERTION

vermittelt den gewünschten Kontakt mit dem Publikum

Zum Sonnentor Durch Altes Indianerland

Erlebnisse und Aufnahmen einer Forschungsreise 1927–1929 in Nordargentinien, Bolivien, Peru und Yucatan

Chiriguano-Frau aus dem Chaco

Von Professor Dr. med. et phil.
RICHARD N. WEGNER

Ein Reisewerk voll Spannung, reich an Abenteuern und Entdeckungen; die Ausbeute von 2000 photographischen Aufnahmen, mehreren Kilometern Film und über 100 Kisten Sammlungsgut; 176 Seiten Text; 3 Tafeln in Vierfarbendruck, 170 Abbildungen auf 122 Schwarztafeln (im Format 19 × 25 cm) und 40 Zeichnungen im Text. In Ganzleinen gebunden.

Es sind keine gestellten Bilder, sondern Typen aus dem Leben der Indianer; Landschaften aus der unendlichen Ebene des Amazonas, Aufnahmen aus der ewigsonnigen, dünnen Luft grandioser Bergketten bis 7000 m Höhe, abwechselnd mit Kunstgewerblichem und wuchtigen Bauten vergangener Kulturen.

Besonderer Vorzug des Buches sind die vielen schönen Kinderbilder.

Es gibt wohl kaum ein anderes Reisewerk über Südamerika, das gleich gutes Bildmaterial in so vorzüglichen Reproduktionen bringt. Die meist ganzseitigen Abbildungen auf besten Kunstdrucktafeln vermitteln den ursprünglichen Reiz und die Feinheiten der photographischen Platte mit überzeugender Originalität, die bei den sonst üblichen Verkleinerungen verloren geht.

Soeben erschienen. Preis 18.50 RM.

Man verlange illustrierten Prospekt in jeder Buchhandlung oder vom Verlag

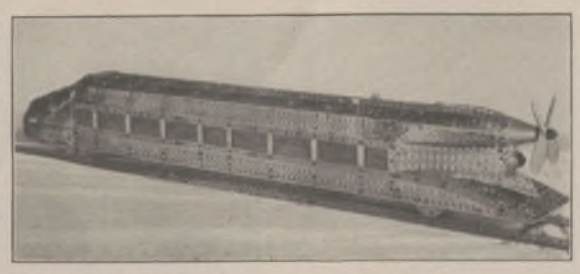
EIN GESCHENKWERK BESONDERER ART IM L. C. WITTICH VERLAG / DARMSTADT

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

machenden Gedanken sind die Ziele, die die moderne Schule erreichen will. Ein gesundes, von störenden Hemmungen freies Innenleben zu gestalten, bedarf es der Führung Erwachsener. Eltern und Lehrer sind hierzu die Berufenen. Viel stärker aber als die Schule es vermag, lehrt das Erleben den freien Sinn der Jugend. Und den Grund in allem Erleben bildet die Technik. Noch nie ist die Technik so tief in den Geist der Jugend eingedrungen wie in unserer Jetztzeit. Noch nie war die Technik so weltbestimmend wie in unserer Zeit. Wir leben im Zeitalter der Technik und wissen es! Ein beachtenswerter Gedanke muß es also für die Jugenderziehung sein, der Jugend möglichst frühzeitig Einblick in die Technik zu gewähren. Der beste Helfer dabei ist das technische



Spiel. Bei dem Spiel ist es nicht das fertige Spielzeug, sondern das Bastelspiel. Diesen Gedanken legte der Baumeister Franz Walther seinem Metallbauspiel „Stabil" zu Grunde und schuf in langer, reger Arbeit ein Bauspiel, das in seiner Art das Vorzüglichste darstellt. Wie schnell sich die Jugend von heute mit den neuesten technischen Erfindungen vertraut macht, zeigt die beigegebene Abbildung, die die Arbeit eines 15jährigen Knaben darstellt. Diese Arbeit ist auch ein Beweis dafür, daß der Stabilbaukasten es ermöglicht, jedes nur denkbare Modell nachzubauen. Wunsch und Geschicklichkeit sind dadurch zu einem belehrenden Spiel vereinigt, das in seiner Vielseitigkeit unübertrefflich ist. Die Bedingungen des Stabil-Wettbewerbes, für den Preise von insgesamt 25000 RM. zur Verteilung gelangen, sowie die Baukästen und Werbehefte sind in allen besseren Spielwaren- und optischen Geschäften usw. erhältlich.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Des Knaben schönstes Spiel das ist und bleibt STABIL.

STABIL ist in allen besseren Spielwaren-, Eisenwaren- und optischen Geschäften, in allen Warenhäusern zu haben.

Wettbewerb 25 000 RM. Gesamtpreise

„STABIL"
Walther's Metallbaukasten

Die Bedingungen unseres Stabil-Stipendien-Wettbewerbes erhalten Sie ebenso wie die Baukästen und Werbehefte in fast allen besseren Spielwaren- und optischen Geschäften, Kaufhäusern etc. Stabilbaukästen gibt es schon von RM. 5.— an, Recordbaukästen von RM. 1.50 an. Wo nicht erhältlich, weisen wir Bezugsquellen nach und senden Werbeschriften an jedermann umsonst. Wecken Sie durch die Beschäftigung mit Stabil das technische Interesse der Jugend. Die weitere technische Ausbildung kann sich der Begabte durch den Stabil-Stipendien-Wettbewerb, der 10 000 RM. bare Geldpreise und 15 000 RM. Sachpreise gewährt, erringen.

Walther & Co., Berlin SO 36, Harzerstr. 60/63.

Dralle
PARFUM
HAWAII
Preise: 1.- 3.- 5.- Mark

Wer mit Liebe gedenkt, wer Wertvolles schenkt, schenkt

TEFZET-ORIENT

den unsterblichen Teppich. Er ist handgearbeitet, farbecht und sogar mottensicher. Eine erlesene Gabe, die Schönheit und bleibenden Wert in seltenem Maße vereint. Verlangen Sie bitte kostenlos Almanach L von der Teppichfabrik-Zentrale, A.G., Leipzig N 25.

BADE MIT VAILLANT!

Im Handumdrehen heißes Wasser

durch den Vaillant Auto-Geyser, der nicht nur das Bade- und Schlafzimmer, sondern auch die Küche zu jeder Zeit mit warmem Wasser versorgt. Der neue emaillierte Apparat macht durch sein besonders geschmackvolles Aussehen jeden Raum ansehnlicher und ist überaus praktisch im Gebrauch, da er nicht mehr geputzt zu werden braucht. Prospekt 12 hierüber kostenlos von der

Gas-Bade-Ofen-Fabrik **Joh. Vaillant, Remscheid**

Vaillant

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

Phot. Kluger-v. Szigethy.

WIR WOLL'N ZUR SCHONEN WINTERSZEIT
HINAUS INS WEISSE FAHREN!

Phot. Brauer.

KUNFTIGE KANONEN
DER SPRUNGSCHANZE

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

In hellen Winternächten.
Nachtaufnahme der Großglocknergruppe von der Schmittenhöhe aus.

HELLE WINTER-NÄCHTE

VON CARL J. LUTHER, MÜNCHEN

Berghütte im Mondscheinlicht.
Photos von C. J. Luther, München.

Über die Winterberge, die wir nun lieben und suchen, seit uns der Ski das Auge für ihre Schönheit öffnete, wandern die Tage und die Nächte schnee-erhellt. Alles Dunkle entweicht und flieht selbst aus den dichten Hochwäldern, wenn das Höhengeschenk des Neuschnees über die Berge kommt. Ist es kein Wunder, so kann es doch wundersam wirken. Dunkel wächst das Florakleid der Erde, dunkel ist die Erde selbst, wo Krume und Fels bloßliegen. Gegen das Leuchten des Schnees kommt keine Blumenpracht auf, mag sie auf junggrünen Frühlingswiesen auch noch so üppig sprossen.

Und unter den Jahreszeiten, die der Erde als Kammerzofen dienen, mit Lenzgrün, Sommersaat und Herbstbunt ist nur der Winter ein Überraschungszauberer; er allein vermag es, indes die anderen Jahreszeiten sich langsam und nur gemächlich der Toilette der Erde widmen, in einer einzigen Nacht, ja, in einer einzigen Stunde ganz neu und ganz festlich hell die Erde zu schmücken, zu kleiden mit dem lichtesten und reinsten Gewand, das die Natur kennt. Und daß er es so schnell vermag, und daß er dieses aus dem schönsten Ding an sich, aus Kristall, gewobene Lichtkleid aus Himmelshöhen über die Erde breitet, indes ihr Sommerschmuck aus dunkler Tiefe langsam wächst, das ist das Wundersame des Ereignisses, das jeden Menschen vom Kinde bis zum Greise stets wieder in seinen Bann zwingt und freudig bewegt.

Es gibt keine dunklen Winternächte, wo die Erde sich in dieses Lichtwunder wirft, und am hellsten sind die Nächte auf hohen Bergen, die stets zuerst und mit der größten Häufung des Schnees beglückt werden.

Helle Winternächte! Ich denke freudig erregt an jenen unvergeßlichen Winter, der mich vor vielen Jahren auf hohem Schweizer Berg zum erstenmal und gleich monatelang die hellen Winternächte hoch über den Tälern erleben ließ. Und ich sehe mich oft in schneeheller Spur durch den Winterwald gleiten, unterm Glitzern der Sterne, hinaus zu einer wie frei im Raum schwebenden Kanzel, zu der durch die milchige Opalscheibe des Nebelmeeres aus großer Tiefe rötlich-dämmerig die Lichter der großen Stadt heraufglühten.

Auch an das erste düstere Erlebnis einer silbernen Winternacht denke ich, als wir damals zu dritt in die Tiefe jagten, um einem verirrten Wanderer zu helfen, der, von tiefem Schnee übermannt, nicht mehr weiterkam.

Wie oft stand ich damals weit über Mitternacht noch am Fenster, wenn der Vollmond sein Licht über die Berge goß. Winzige Schneekristalle schwammen dann in der eiskalten Luft, und es war, als ob zwischen mir und den fernen Bergen überm breiten Seetal ein feiner Silberregen niederginge. Hoch leuchtete ein

Ein einzigartiges Erlebnis.
Auf Skiern durch den nächtlichen Winterwald.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

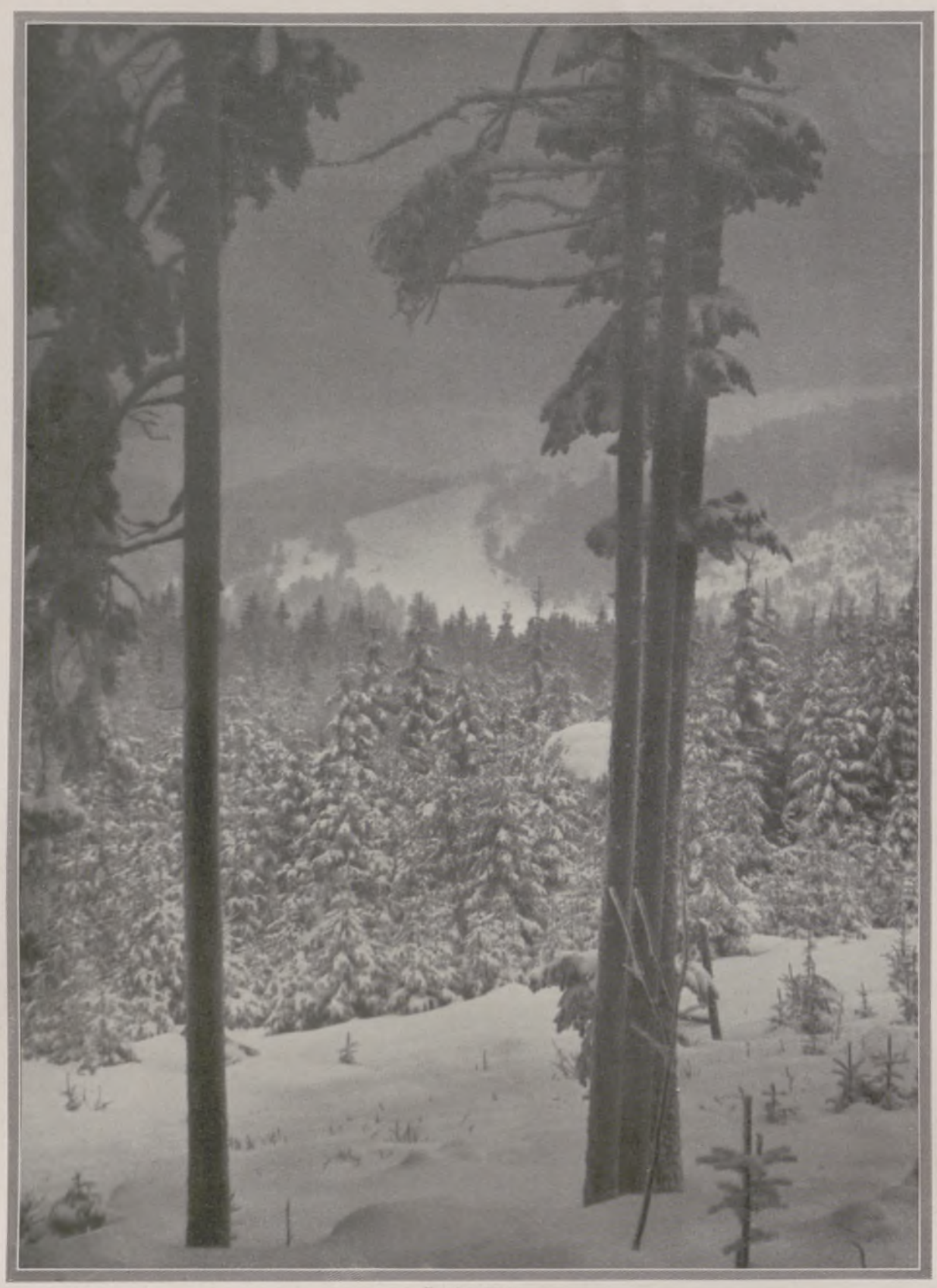
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

DER NEUSCHNEE LOCKT

Zum Wochenende auf die Skihütte:
Abmarsch von der Gebirgsstation.

ZEICHNUNG VON RUDOLF LIPUS

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN



Phot. A. Rumbucher.

Es liegt wieder Schnee in der Luft.
Eine prachtvolle Winterlandschaft aus dem Isergebirge.

Widerschein am Dom des Titlis, und vom Stanser Horn grüßte aus der Wechselstube ein Feuerschein. Wenn ich dann endlich das Fenster schloß, schrieb sich bis zum Morgen die stille Musik der hellen Winternacht in Eisblumen auf die Scheiben ein.

Und ich denke an die leuchtenden frohen Winternächte in einer tiefverschneiten Stadt der Karpathen, wo ich einst den Schülern und Schülerinnen des Gymnasiums Skiunterricht im Stadtwald im Lichte großer ortsveränderlicher Scheinwerfer erteilte, da tagsüber für den neuen Sportunterricht keine Zeit war; weil soviel Jugendkraft und Jugendfreude um uns war, ist's mir, als ob damals die silbernen Tannen heller und leuchtender gewesen wären, als nur je ein echter Christbaum des Winterwaldes sein kann.

Kennt ihr die Fackeltouren durch den Winterwald? Auch dieses Erlebnis brachte uns als nordische Sitte der Ski. Zu deutschem Zeiterlebnis ist sie im Schwarzwald geworden. Zwischen den schneegebeugten Tannen steht unweit des Feldberghofes auf einer Waldkuppe das Denkmal der Gefallenen des Skiklubs Schwarzwald. Allwinterlich einmal ziehen die Skiläufer in langem Fackelzug zu dieser geweihten Stätte der Erinnerung an Not und Tod, und keiner, der diese nächtliche Feier erlebt und beim Schein der schwelenden Fackeln das Lied vom guten Kameraden mitgesungen hat, wird diese helle Schwarzwaldnacht im Köpflewald vergessen.

Dann denke ich an die vielen Nachtwanderungen der Skihütte zu. Wir, die wir für gewöhnlich doch nur am Sonnabend zum Wochenend-Skierlebnis die Stadt verlassen können, kommen zumeist erst nach Sonnenuntergang in das kleine Wintersportdorf, über dem hoch in den Wäldern die Skihütte steht.

Weicher, rötlicher Schein aus den Fenstern der letzten Häuser beleuchtet dann unseren Weg. Aber für eine kurze Weile nur haftet dieser Schein störend im Blick. Bald gewöhnt sich das Auge an den in sich selbst leuchtenden Weg im Schnee. Denn der Schnee, so scheint uns, hat tagsüber als Lichtträger so viel Sonne eingesogen, daß er in mildem Perlmutterglanz etwas davon nun der Nacht spenden kann. Wenn dann durch die Waldbäume Mondschein auf die Skiföre fällt, kann dies Licht blenden wie Sonnenkringel am hellen Tag. Hat uns die Hütte schließlich nach stundenlangem Anstieg traulich umfangen und erwärmt, so geht keiner zur Ruhe, ohne vorher noch eine Weile unter der Tür zu stehen und die Wunder der hellen Winternacht noch einmal in sich aufzunehmen. Ihr silberbleiches Strahlen wiegt uns dann in erquickenden Schlaf:

Schwere Stille schläft im braunen Häuschen;
Auferweckt aus tiefem dunklen Schacht,
Raschelt irgendwo ein flinkes Mäuschen,
Vor dem Fenster steht die helle Nacht.

Auferweckt aus tiefem dunklen Schacht
Und ganz los und leicht und licht geworden —
Flockenleicht wie Winterwolkenpracht —
Singt das Leben mir in Vollakkorden.

Vor dem Fenster steht die helle Nacht,
Und wie sie so hell sind meine Träume:
Was mein Leib an Tagen nicht vollbracht,
Schwebt nun erderlöst durch alle Räume.

Winter im Schwarzwald.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Phot. A. Rembacher.

Schönes Bayernland.
Winterstimmung am Eibsee.

Weiße Pracht im Dolomitenland.
Ein Zentrum des Wintersports in den Dolomiten: Cortina d'Ampezzo im Winterkleid.

Phot. Bode.

Verschneiter Harz.
Blick auf den Brocken vom Achtermann aus.

REISEZIELE, DIE AUCH IM WINTER REIZEN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Winterzauber im Skigelände bei Maloja:
Auf dem Wege nach Gravasalvas.
(Phot. Franz Schneider, Luzern.)

In der erhabenen Einsamkeit eines Alpenkönigs:
Bergsteiger auf dem Südgrat der Bernina.
(Phot. Ernst Baumann, Bad Reichenhall.)

WINTERLICHE SCHWEIZ

VON ARTHUR MANUEL

Die Schweiz sollte man eigentlich mit einer Pfeife im Munde bereisen, als dem Symbol der Gelassenheit. Denn gelassen, im schönsten Sinne, kann man in der winterlichen Schweiz werden. Jenes Lächeln umspielt einen, das vom Firnglanz kommt. Jenes Lächeln der Götter, die allein im Hochgebirge wohnen: die Einsamkeit, Sonne, Weltentrückung und — sprich das Wort einmal in diesem seltenen Zusammenhang aus — Gleichgültigkeit heißen. Gleichgültigkeit: verstehst du mich? Die so wahnsinnig verschiedenen Maßstäbe und Gewichte der Tiefe rücken zur „Gleichgültigkeit" zusammen. Freilich, von Tausenden, die selbst mit der Pfeife im Mund in die Schweiz einreisen, werden nur einige wenige, die Hochtouristen, auf Augenblicke von dieser hehren, überirdischen Empfindung gestreift, nicht als Snobisten, sondern als Menschen, die im Hochgebirge die letzte ungeheuere Einfachheit des Seins — nicht des Daseins — entdeckt. Nicht Sennenprimitivität, sondern höchste Gelassenheit gegenüber einer unter uns liegenden, in endlosen Widersprüchen und Unstimmigkeiten verwickelten Welt. Das ist das Kristallgeschenk der winterlichen Schweiz, der Gral im Gebirge. Was bedeuten da Schanzen, Sprungrekorde, Eiskarnevale, nächtliche Bälle? Lieber Freund — vorab und zuerst — steck eine Pfeife in Brand . . . Ein Pfeiflein im Mund vermag dich auch sonst vor allerlei Dummheit zu schützen. Zum Beispiel, daß du vor deiner Abreise alle Rocktaschen mit Prospekten anfüllst. Was bedeuten Prospekte! Gibt es einen, einen einzigen, der nicht irgendwie lügt? Jeder verspricht dir das Winterparadies, der eine zu hohem, der andere zu niederem Preise. Was man unter einem solchen „Paradies" nun eben versteht — warmes fließendes Wasser, eigene Badewanne, Nachttischtelephon — mein Gott, was hat dies bißchen allgemeiner Weltkomfort letzten Endes mit den riesigen winterlichen Schweizer Bergen zu tun? Was mit den tollen Freuden einer Klubhütte? Was mit dem Zusammengehörigkeitsgefühl der Hochtouristen, der Burschen und Mädel, die Ellbogen an Ellbogen — gestern noch wildfremd — sich bei einem Kerzenstummel auf dreitausend Meter ihre intimste Lebensgeschichte erzählen? Fließendes Wasser! Geh, steck dir die Pfeife in Brand . . .

Natürlich ist es gut, wenn man sich vor der Abreise ein bißchen orientiert. Die beste Orientierung aber gibt dir nicht ein Prospekt, sondern vor allem dein eigenes Herz und dein Temperament. Selbstverständlich spielt auch der Geldbeutel ein wenig mit. Hast du dir aber einmal dein Örtlein gewählt, so ist gewissermaßen alles Persönlichkeitssache. Selbst in St. Moritz, der klopfenden Fieberader des Engadins, braucht einer keinen Hockeyschuh anzuziehen, sondern wandert mit einem Pfeiflein im Mund und einem altmodischen Spazierstock im Arm gemächlich über den gefrorenen See. Braucht einer deshalb ein Philister zu sein? Mitnichten! Die Intensität des Erlebens ist bei manchem statt in den Sportbetrieb ganz einfach ins Innere verlegt. Rekorde verwehn — Bilder bestehn . . . Nun aber auf in die winterliche Schweiz! Wo du sie betrittst, ist völlig gleich. Ich kann mir denken, daß einer, statt in einem Expreß direkt aus Berlin, in einem Bummelzug aus dem Schwarzwald oder aus dem Allgäu kommt, vielleicht auch mit dem Postwagen aus dem Arlberg, mit der Berninabahn, durch Gotthard oder Simplon von Süden. Was tut's? Hier ist die fromme Bischofsstadt Basel, und hier, dieser Stecknadelpunkt, zeigt das kleine und doch so quecksilbrige Schaffhausen, das man meist nur als Durchfahrts- und Zollstation kennt. Hut ab vor den alten Gassen und dem Nachtwächter, den man noch durch die Gassen zu spuken vermeint. Schnee liegt vielleicht noch nicht auf der Gasse, aber manch flottes Maitschi trägt ein paar lange Hölzer nach der Reitanstalt, um dort einen „Trockenkursus" zu nehmen. Skifahren ist Volkssport geworden. Jeder Hügel der Schweiz bekommt sein lustiges Skigirl zu sehen. Wer Schweizer — nicht in erster Linie Amerikaner — sehen und kennenlernen will, soll sich erst einmal getrost in die Vorberge wagen: ins Appenzeller Ländchen, ins sanktgallische Toggenburg, ins Glarner Ländchen — was für ein sonniger, kaum entdeckter Fleck ist Braunwald! — in die einsamen Landschaften des Jura, die dem Feldberg und Schwarzwald so ähnlich sind. Nur, um Gottes willen, verlangt jetzt keine Prospekte! Zieht selber aus, seht und entdeckt. Setzt euch vor ein behäbiges Gasthaus und steckt ein Pfeiflein in Brand . . .

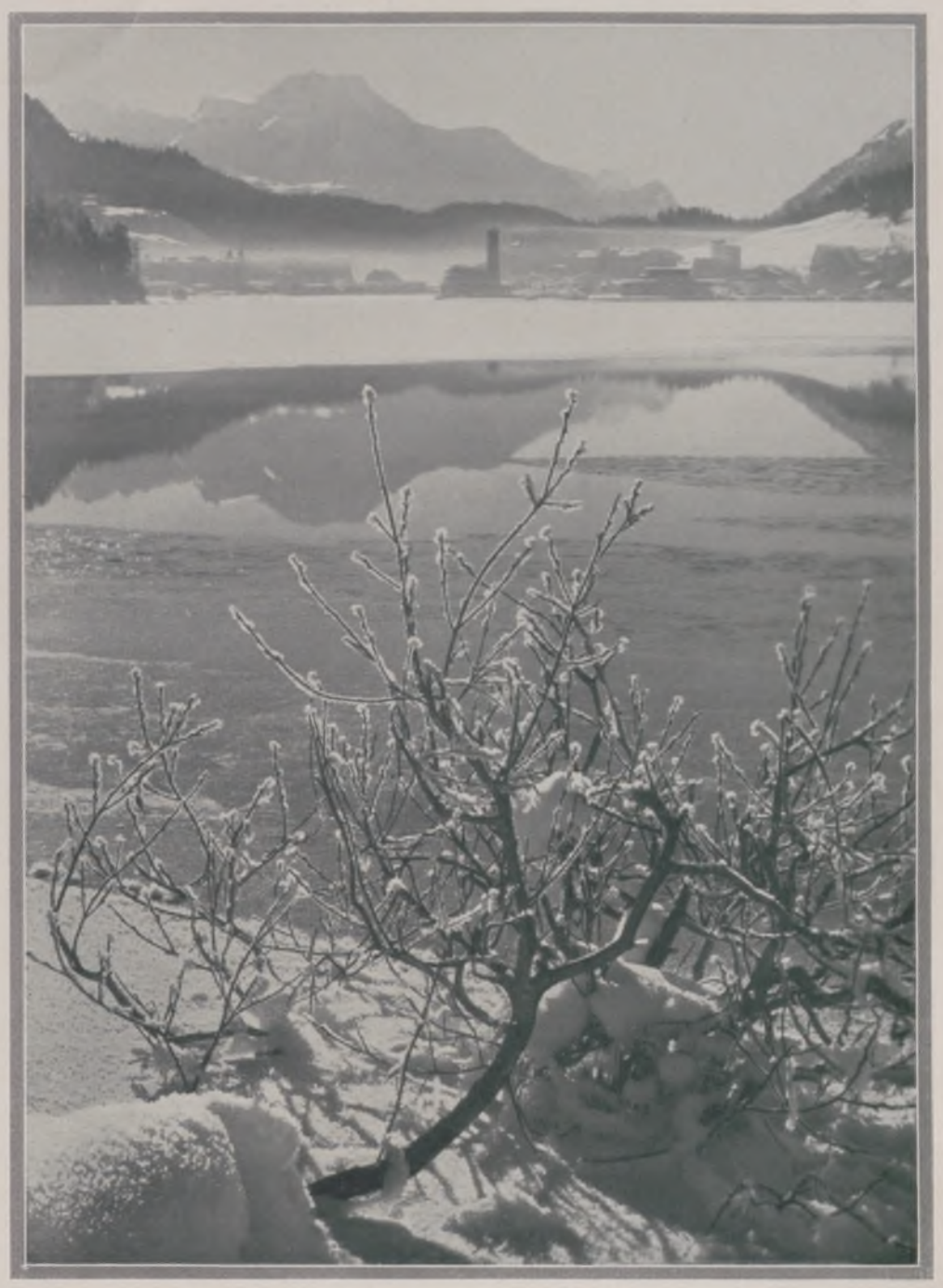
Da aber sind die anspruchsvolleren, die ihre Karten bereits über Bern ins „Oberland", Waadtland oder gar Wallis bestellt. Willkomm hinten in Villars-sur-Bex, in Chesières-Arveyes, in Crans, im Leuker Bad, in Montana und dem himmelhohen, weltentrückten Saas-Fee. Zermatts Zeigefinger, das Matterhorn, ist dir natürlich bekannt. Englisch frischt und fischt man am besten in den Hotelhallen des Berner Oberlands auf, in

Hochbetrieb in einem Wintersportplatz der Südschweiz:
Am Sprunghügel von Caux sur Montreux (1126 m).
(Phot. Tornow Studios, Montreux.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Wengen, Mürren, Kandersteg, Grindelwald, Adelboden, Saanen-Möser und Gstaad sind mehr für idyllische Geländefahrer bestimmt. Doch wozu hier nur Namen? Vielleicht treffen wir uns auf der Kleinen Scheidegg oder gar oben beim Jungfraujoch irgendwo in einem Schneeloch, die Skier kameradschaftlich ineinander verkeilt. Ob Rotznäschen oder weit abstehende Ohren, die Freundschaft ist auf alle Fälle besiegelt. Mag die Welt nun sagen, was sie will: für vierzehn Tage ziehen wir zwei Kompaßlosen nun miteinander los! —

Natürlich zunächst in etwas einsamere Gegenden! Zum Beispiel mit der Furkabahn aus dem Wallis nach dem prächtigen schneereichen Andermatt, das wir auf der Hochzeitsreise, der offiziellen, ja doch nicht mehr sehen, weil der Weg dann — unten durch geht — nämlich von Göschenen durch den Tunnel nach Süden. Rasch aber geht es nun über den Oberalppaß auf einige Tage in die schweizerische Skischule Sedrun und dann mit zwei Abstechern — Obersaxen und Flims — beinahe bis hinab nach Chur, wo wir in Reichenau den „Engadin-Expreß" der Rätischen Bahn besteigen: zu einer Sechstagefahrt! Irgendwie habe ich mir das, wie folgt, komponiert: Erster Tag — mit der Pfeife im Mund — auf den See von St. Moritz, wo gerade Pferderennen ist — abends hier oder in Pontresina Gesellschaftstoilette — wozu schleppt man das Zeug denn sonst mit? — am andern Morgen aber mit der Berninabahn zeitig nach der Diavolezza hinauf zur Gletscherabfahrt nach Morteratsch. Wenn man sich bei der steilsten Stelle zeitig auf den Rücken wirft, wird sogar eine herrliche Bobfahrt daraus! Lawinenschnüre sind nicht nötig, wohl aber, wenn irgend möglich, ein Führer, der einem bei Neuschnee die sicheren Spuren aufreißt. Sehr traumtief, liebes Liesel, wird die Nacht in Pontresina nun wohl nicht — ruhiger schläft man in den behaglichen Engadiner Dörfern Celerina, Samaden — was aber tut's? Morgen stoßen wir unsere Schneeschuhe durchs herrliche Rosegtal an der Berninaschanze vorbei bis hinauf zur Fuorcla Surlei, auf den schönsten Bergsattel des Oberengadins. Dort endlich legen wir uns wieder einmal drei Stunden an die Sonne — braune Gletschereidechsen vor der Eispyramide des Piz Roseg — dann, nachdem wir in der Hütte mit einem Dutzend Berggeistern Kameradschaft getrunken, geht es in sausender Fahrt nach Silvaplana oder Sils, wo wir uns ein hübsch getäfeltes Engadinerstübchen aussuchen, punschen und singen: „In einer kleinen Konditorei . . ." Beinahe wird man in diesem verträumten Nest sentimental. Morgen geht's ins Fextal, das zu einem geruhsamen Bummel einlädt, das Tal der Einsiedler, Maler, Künstler. Dann hinab nach Maloja, wo auf der neuen



St. Moritz im Winter: Blick über den See.
(Phot. Albert Steiner, St. Moritz.)

Bergwinter im Berner Oberland: Das Lauterbrunnental von Wengen aus.
(Phot. W. Gabi, Wengen.)

Mammutschanze gerade einige halsbrecherische Sprünge gestanden werden. Herrgott, so was muß man mal sehen! — Der geheizte Postwagen bringt uns unter warmer Decke nach St. Moritz, wir fahren aber diesmal gleich weiter bis hinab nach Zuoz, das wir in zehn Jahren einmal unserem ersten Sprößling empfehlen, nicht zu einem flüchtigen Besuch, sondern zu einem Daueraufenthalt von sechseinhalb Jahren: bis dahin (jetzt hofft man's) ist die Welt reformiert: jeder Junge sucht sich sein eigenes Schul- und Erziehungsparadies. Sport und Schule gehen Hand in Hand! —

Von Zuoz steigt man zur Fuorcla Kesch, von dort fliegt man in ununterbrochener dreistündiger Fahrt bis in das muntere Tal von Davos. Das Schneefeuer im Leib, rasten wir jedoch nicht, sondern steigen schon am andern Tag hinauf nach Parsenn, um die berühmte Fahrt nach Küblis noch unter unsere Hölzer zu bringen. — So, im Flug, sind die sechs Tage dahin. Eng aneinandergeschmiegt fahren wir von Chur, dem Ausgangstor von Graubündens Bergwelt, der Heimat entgegen. Eine Zeitschrift, die uns entgegenblinkt — die S.B.B. Revue, das Organ der Schweizerischen Bundesbahnen — zeigt uns, was wir noch alles vermißt: Arosa, Lenzer Heide und Klosters — doch: davon werden uns unsere Freunde erzählen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Der Koffer der Schneekönigin

EIN MÄRCHEN VON OTTO FLAKE

In einem Märchenbuch hatte Inge die Geschichte von der Schneekönigin gelesen, die im Norden wohnt, mit Renntieren Schlitten fährt und nie die Sonne, sondern immer nur Schneeflocken sieht, welche Tag und Nacht fallen.

Inge lebte in einem Land, in dem es selten schneite und der Himmel fast immer blau war. Inge hatte Heimweh nach dem Schnee, und als Weihnachten kam und die Mutter sie fragte, was sie sich wünsche, antwortete sie: „Eine Reise zur Schneekönigin." — „Du würdest nie ankommen", sagte die Mutter, „sondern auf halbem Weg erfrieren. Die Schneekönigin wohnt hinter dem Eismeer, das kein Mensch überschreiten kann."

Denkt euch, was Inge erwiderte: „Dann will ich gar nichts zu Weihnachten geschenkt bekommen!" Das kleine Mädchen war wohl etwas trotzig.

Inge wohnte in einem Hause außerhalb des Dorfes. Es begab sich nun, daß eines Nachmittags alle ausgegangen waren und die Mutter noch rasch etwas besorgen wollte. „Ich bin in einer Viertelstunde wieder da", sagte sie. „Setz dich an den warmen Ofen, iß einen Bratapfel und lies in deinem Buch."

Damit ging sie fort, und Inge nahm auch den Apfel aus dem Kachelofen und begann zu lesen, natürlich wieder die Geschichte von der Schneekönigin. Wenn ich doch nur wüßte, wie man zu ihr kommt, dachte sie. Da war ihr, als wenn sie aus dem Zimmer gelockt würde. Eine Neugier überkam sie, durch das Haus zu gehen und nachzusehen, was für Zimmer über der Wohnung lagen.

Sie ging auf den Gang, und es zog sie die Treppe hinauf. Es war ein altes Haus, und sie kam an eine alte Tür, die sie kaum öffnen konnte. Dahinter lag der Speicher. Alle Kamine des Hauses stießen hier durch das Dach. Zwischen zwei Kaminen erblickte sie eine Kiste, die einen Deckel und an den Seiten kleine Öffnungen hatte, die wie Fenster aussahen. Sie suchte hindurchzublicken, aber es war zu dunkel im Speicher. Vielleicht ein Puppenhaus, dachte sie und hob den Deckel auf. Es kostete sie viel Mühe, und dabei fiel der Apfel zu Boden. Sie hob ihn nicht auf, denn was sie erblickte, war so reizend, daß sie alles vergaß.

Zuerst sah sie die Fenster, in jeder Wand drei, in der Schmalwand je eines. Sie hatten Vorhänge, aber sie waren nur gemalt, wie die Fenster selber. Ebenso die Tische zwischen den Fenstern, das Sofa in der einen Ecke, darauf eine Katze, der Ofen in der anderen Ecke, der Schrank mit Äpfeln und Kuchen, das Bett und die Stühle. Alles war gemalt, aber so täuschend, daß sie danach griff. In der Mitte stand nichts, nur Teppiche lagen, auch sie gemalt.

Was tat Inge? Sie stieg in die Kiste, und seltsam war, daß sie, die doch schon groß war, gar nicht mit dem Kopf anstieß, als der Deckel zuschlug. Das Zimmer in der Kiste hatte nun eine Decke, auf die ein blauer Papagei gemalt war.

„Hätte ich nur das Märchenbuch von der Schneekönigin mitgenommen, oder wäre die Kiste ein Luftschiff, das zu ihr fliegt", sagte sie. Kaum hatte sie es gesagt, als die Kiste sich hob, mitten durch das Fenster ins Freie schwebte und dahinzugleiten begann.

Inge entsetzte sich, am meisten erschreckte sie das Glas; sie hörte deutlich die Scherben auf den Boden fallen. Dann faßte sie sich ein Herz und ging an ein Fenster. Aber es war nur gemalt.

Ach, wenn du doch ein richtiges Fenster wärst, dachte sie und strich mit dem Finger darüber. Da fühlte sie, daß das Papier sich in kühles Glas und der Griff in richtiges Holz verwandelte. Sie drehte daran, das Fenster ging auf, und sie erblickte tief unter sich das Haus, das Dorf, den Wald. Auf der Straße ging eine Frau. „Mutter", rief sie nun doch, aber obwohl die Mutter gerade auf das seltsame Ding aufmerksam wurde, das da hoch durch die Luft fuhr und viel zu eckig für ein Flugzeug aussah, konnte sie das Kind doch nicht hören und noch viel weniger erkennen; das Ding war viel zu weit und entfernte sich mit großer Geschwindigkeit.

Inge schloß das Fenster, denn es wurde kühl, und sah sich um, wohin sie sich setzen konnte. Da waren wohl ein Sofa und Stühle, aber nur gemalt. „Wenn es doch ein richtiges Sofa wäre", sagte sie vor sich hin und fuhr mit der Hand unwillkürlich über die gemalten Kissen. Da fühlte sie glatte Seide und weiche Wolle, und das Sofa stand vor der Wand, und sie konnte sich daraufsetzen.

Das ist lustig, dachte Inge und faßte ein wenig furchtsam die Katze an, die in der anderen Ecke des Sofas lag. Am Ende lebte sie auch — aber die Katze blieb gemalt. „Wie dumm, Mieze", sagte da Inge, „ich wollte, du wärst eine richtige Katze". Im selben Augenblick sprang das Kätzchen vom Sofa und ging durch das Zimmer zum Ofen, neben dem ein Tellerchen stand, natürlich auch nur gemalt. Davor miaute sie und schaute Inge an.

Inge ging hin, rührte das Tellerchen an und sagte: „Ich will, daß du ein richtiger Teller bist." Sie hatte nun schon verstanden, wie sie es anfangen mußte: berühren und den Wunsch aussprechen.

Das Tellerchen stand nun da, rund und dick neben dem gemalten Ofen. Aber es war keine Milch darin. Mieze stieß Inge an und ging vor ihr her, bis sie zum Schrank kamen. Sie tat, als wolle sie daraufspringen, aber es ging natürlich nicht, solange der Schrank nur gemalt war.

Inge rührte ihn mit dem Finger an und sagte den Wunsch — alsbald war er ein so guter Schrank wie ein anderer. Die Katze nahm den Vorsprung mit einem Satz und konnte es gar nicht abwarten, bis Inge der Reihe nach jeden Teller und jedes Schüsselchen anfaßte. Damit Mieze Geduld lernte, kam das Töpfchen zuletzt daran; als Inge hineinschaute, war es mit Milch gefüllt.

„Ei, du hast nicht allein Hunger", sagte sie zu Mieze, hob den Deckel von dem Brotkasten und fand richtig Milchwecken darin. Nun öffnete sie den unteren Teil des Schrankes und sah, was sie suchte, Marmelade und Butter. Es schmeckte herrlich.

Als sie satt war, ging sie wieder zum Fenster. Das Gebirge war verschwunden, die fliegende Kiste folgte einem Fluß, der sicher der Rhein war. Sie begegneten einem Flugzeug, und Inge sah, daß der Mann im Führersitz fast das Steuer fahren ließ, so verwundert starrte er auf eine Kiste, die fliegen konnte, ohne daß sie einen Motor gehabt hätte.

Inge ging nun im Zimmer umher und machte alles wirklich, was gemalt war. Nur vor dem Ofen hatte sie Angst, obgleich es schon recht kalt war. Ein Kind darf kein Streichholz anzünden, hatte man ihr gesagt.

Zuletzt kam sie zu einem Käfig, der in die Ecke gemalt war. Sie schaute zum Papagei an der Decke hinauf und dachte: Ob er sich wohl auch verwandelt, wenn ich ihn berühre? Sie kam nicht bis hinauf. Erst als sie sich auf einen Stuhl stellte, erreichte sie ihn, und kaum hatte sie gewünscht, da blies er die Federn auf und rief: „Koko heiß' ich, Zucker beiß' ich", und flog Inge auf die Schulter.

Die Katze sprang nach ihm. „Pfui, Mieze", sagte Inge, „wenn du nicht Ruhe gibst, wünsche ich, daß du wieder nur gemalt bist." Zum Spaß fuhr sie fort: „Ja, ich will, daß du nur noch gemalt bist." Die Katze sprang sofort aufs Sofa und war, was sie gewesen war, ein Katzenbild ohne Leib.

Es wurde dunkel, und das war nicht das Schlimmste, denn Inge fand gleich den Schalter, den sie vorhin vergessen hatte, zauderte ein wenig und drehte ihn um: in jeder Ecke und oben in der Mitte der Decke ging ein Licht an. Nein, die Dunkelheit war nicht schlimm, wohl aber die Kälte. Sie flogen jetzt über dem Meer, einer schweren grauen Wolke entgegen.

Als sie darin waren, begann es zu schneien, immer mehr, immer stärker. Und die Kälte drang herein, eine eisige Kälte. Ob sie schon über dem zugefrorenen Meer flogen, hinter dem die Schneekönigin wohnte?

Inge hielt es nicht mehr aus, all die Decken halfen nichts. Sie ging zum Ofen und berührte ihn und das Buchenholz, das daneben gemalt war. Aber nach Papier, mit dem sie Feuer machen konnte, sah sie sich vergeblich um. Sie weinte vor Kälte, dann sagte sie plötzlich: „Ich bin dumm, im Töpfchen war doch auch Milch, warum sollte im Ofen nicht Feuer sein, wenn ich es wünsche?" Und schon flackerte das lustigste aller Feuer im Ofen. Sie setzte sich dicht davor und nahm Koko in den Schoß.

Sie wurde warm, aber der arme Vogel fror erbärmlich. „Weißt du", sagte Inge, „ich zaubere dich wieder an die Decke; wenn du gemalt bist, frierst du nicht, du darfst es mir nicht übelnehmen, gelt?"

So geschah es, Koko bekam noch rasch zum Trost ein Stück Zucker. Aber Inge war nun allein, und da sie sich langweilte, machte sie zur Abwechslung das Kätzchen lebendig. Es verkroch sich unter ihren Arm und schnurrte ganz vergnügt.

Draußen heulte der Sturm. Das war sicher der Nordwind, der Sohn der Schneekönigin. Sie hatte vier Söhne, Nordwind, Ostwind, Westwind und Südwind. Wenn sie nur den Südwind geschickt hätte, der machte mildes Wetter. Aber er war in seinem Zimmer eingesperrt. Inge hatte es gelesen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

SCHNEE-WUNDER

AUFNAHMEN:
WALTER NIESSEN, MÜNCHEN

WEG IM SCHNEE

EINSAM UND KAHL

ZUCKERBÄCKEREI

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

MORGEN, KINDER, WIRD'S WAS GEBEN

Phot. Max Neumann.

Phot. Georg Klotz.

NOCH EINE NACHT

EINER, DER ES NICHT ERWARTEN KANN

DER TRAUM VOM CHRISTKIND

Phot. Max Neumann

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Sie schob von Zeit zu Zeit Holz in den Ofen. Zuletzt wurde sie schläfrig, als die gewohnte Stunde gekommen war.

Wie sie so im Einnicken umherschaute, sah sie an der Wand ein Bild hangen. Der Maler hatte in den Rahmen ein Telephon gemalt, weiter nichts. Komisch, dachte Inge, ob das wohl auch ein richtiges Telephon wird, wenn ich es anfasse? Dann könnte ich ja mit Vater oder Mutter telephonieren und ihnen sagen, daß ich nur ein bißchen zur Schneekönigin fahre.

Und wahrhaftig, sie hielt gleich danach ein richtiges Telephon in der Hand.

„Hallo", rief sie hinein, „ist jemand dort?"

„Hallo, hallo", wurde geantwortet. „Wer ruft?"

„Inge", sagte sie, „ich will mit meiner Mama sprechen."

„Das geht nicht, kleines Fräulein, Sie können nur mit mir, Bonzo, sprechen."

„Was für ein Telephon ist das?" fragte Inge.

„Das Haustelephon der Schneekönigin, der auch die fliegende Kiste gehört. Ich wollte Sie gerade anrufen und Ihnen sagen, daß Sie gleich ankommen werden. Erschrecken Sie nicht, wenn Sie mich sehen, ich bin ein kleiner Teufel, mit Hörnchen auf dem Kopf und einem Schwanz, aber ich freue mich riesig, Sie zu sehen."

„Wie kommt denn ein Teufel zur Schneekönigin?" fragte Inge. „Machen Sie nicht alles schwarz?"

„O nein, ich wasche mir sauber die Hände, wenn ich morgens die Zentralheizung besorgt habe. Nachmittags und abends bin ich Boy im Palast, bediene das Telephon und das Radio, öffne die Türen vor der Königin, lecke die Briefe zu, lege die Grammophonplatten auf und so. Achtung, Achtung, jetzt sind sie über dem Palast und gehen gleich nieder."

*

Die Kiste senkte sich und stand still. Der Deckel wurde aufgestellt, und Inge sah mit einem Blick ein rundes Teufelsjungengesicht und das Rosaoberlicht, das wie eine Dachrinne um die zigarrenbraunen Wände eines Saales lief.

Bonzo half Inge galant aus der Kiste und streckte den Arm aus, um ihr die Richtung zu zeigen, nach der sie sich wenden mußte. Sie erblickte nun den Thron in der Mitte des Saales. Vier ausgestopfte schwarze Bären hielten den Baldachin, der auf den Fellen von weißen Eisbären stand. Unter dem Baldachin saß die Königin, in Hermelin gekleidet; ein Hermelinschwänzchen hing von der Schulter auf die Brust herab.

Die Königin war eine große Frau und wäre sehr schön gewesen, wenn sie nicht dieselben roten Augen wie die Eisbären gehabt hätte. Alle Tiere, die immer in Schnee und Eis leben, haben rote Augen, so auch ihre Königin.

Sie streckte Inge, die sich furchtsam näherte, die Hand hin und fragte: „Nun, Kleines, was sagst du dazu, daß ich dir die Kiste geschickt habe? Wenn ein Kind sich wünscht, die Schneekönigin zu sehen, schicke ich ihm die Kiste. Aber es kommt so selten vor, daß ein Kind das wünscht. Das letzte Mal war vor zehn Jahren, da flog die kleine Manon, eine Französin, zu mir. — Komm her, Manon", sagte die Königin zu einem Mädchen, das nicht älter als Inge war und blonde Locken trug, „jetzt hast du eine Gespielin. Freust du dich?"

Manon lächelte schwach. „Ich freue mich schon", erwiderte sie, „aber ich habe Heimweh nach meinen Eltern."

„Das will ich nicht hören", rief die Königin aus. In ihren Augen blitzte es zornig auf, und plötzlich wurde es eiskalt im Saal. Bonzo klapperte mit den Zähnen und eilte fort.

„Wohin?" fragte die Königin.

„Nach der Heizung sehen", sagte Bonzo und begann zu niesen, so sehr hatte er sich schon erkältet.

„Nicht nötig", erwiderte die Königin, „es wird nur kalt, wenn ich zornig bin. Manon hat mich einen Augenblick lang zornig gemacht, weil sie sagte, daß es ihr nicht bei mir gefalle. Ich will das nicht mehr hören, auch von dir nicht, Inge, merke es dir. Wenn ich lange zornig bin, wird es fürchterlich, dann werdet ihr alle zu Eis und kommt hinaus auf den Hof an die Wand."

Sie hob ein Schellchen vom Tisch und läutete. Eine Tür ging auf, zwei Alken watschelten herein und brachten Schokolade. Die Alken sind große Vögel, die aufrecht gehen; die Flügel sind so kurz, daß man sie für Armstummel halten möchte. Auf diesen Stummeln trugen sie die goldenen Tablette, ein Geschenk des Nikolaus für die Königin, seine Tante. Denn Nikolaus, der auch den Winter liebt, und die Schneekönigin sind verwandt.

„Laßt es euch schmecken, Kinder", sagte die Königin, die nun wieder sehr freundlich war, „und auch du, Bonzo, kannst eine Tasse haben."

„Serr gut, serr heiß", meinte Bonzo, der immer fror. Die Königin hatte ihn aus der Hölle ausgeliehen, weil er sich so gut aufs Heizen verstand.

Inge mußte immer Manon ansehen. Warum war sie denn nicht größer, wenn sie schon zehn Jahre bei der Schneekönigin war?

„Was tust du mit deinen Fingern?" fragte die Königin.

„Ich zähle zehn zu sieben", antwortete Inge. „Das gibt doch siebzehn. Warum ist Manon denn nicht groß, wenn sie schon siebzehn ist?"

„Achtzehn ist sie", sagte die Königin, „sie war acht, als sie zu mir kam. Nun, das ist einfach, bei mir bleibt jeder so, wie er war, er wird nicht älter. Wenn Manon zu den Menschen zurückflöge, würde sie mit jeder Stunde ein Stückchen größer, bis sie so groß wäre, wie sie sein müßte."

Ein Kindertraum.
St. Nikolaus kommt mit großem Gefolge.
Zeichnung von Bruno Zwiener.

„Bleibe ich auch so, wie ich jetzt bin?" fragte Inge. „Ich möchte wachsen und darf doch zurück? Morgen ist Weihnachten, und meine Mama hat schon das Bäumchen geschmückt."

„Das Bäumchen bekommst du hier. An deine Mutter mußt du nicht denken, und du bleibst immer bei mir, ich habe Kinder so gern."

Inge kamen die Tränen in die Augen. Die Königin runzelte die Stirn, und sofort wurde es kühler im Saal.

„Schweig", sagte Bonzo zu Inge und gab ihr einen Puff. „Du mußt die Königin nicht ärgern!"

„So ist's recht, Bonzo", lobte die Königin, „du bist ein vernünftiger Junge."

„Nun ja", meinte Bonzo, „Inge und Manon haben Eltern, ich hab' keine. Bei uns hat nur der Teufel eine Großmutter, und die ist nicht gerade schön."

Die Kinder lachten, und er erzählte ihnen nun, was er schon alles erlebt hatte.

„Ihr müßt wissen", sagte er, „daß vor Weihnachten im Himmel Tag und Nacht gebacken wird. Da geht Nikolaus in die Hölle und sagt dem Teufel, er brauche sofort zehn kleine Teufel, die für das Feuer in den Backöfen zu sorgen haben. Heizen ist eine schmutzige Arbeit, man kann sie den Engeln nicht zumuten.

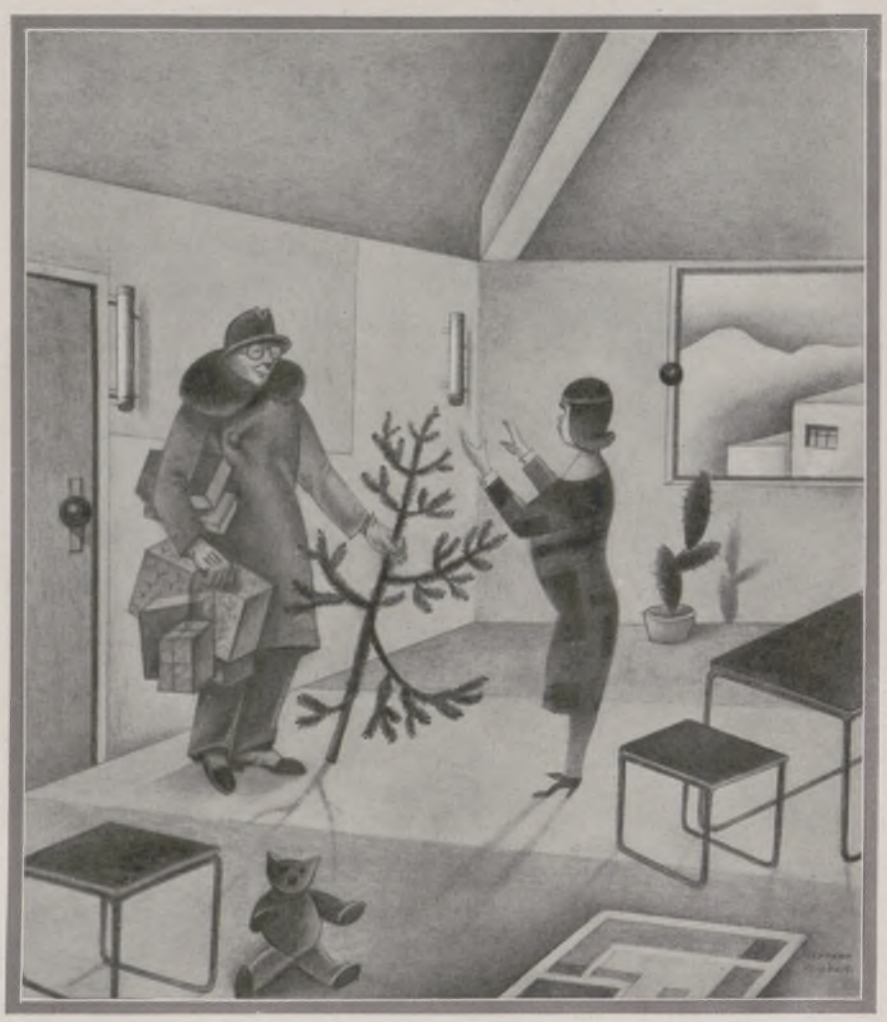
So kam ich also in den Himmel, natürlich nur ins Backhaus, nicht in die Wohnhäuser, wo immer hundert Englein ihre Schul- und Schlafzimmer haben. Im Backhaus roch es wunderbar nach Kuchen und angebranntem Papier. Nebenan war die Teigstube, da wurde der Teig gemacht, ausgewalzt und ausgestochen. An den Wänden standen die Säcke mit Mehl und Rosinen, die Kisten mit den Eiern und Zitronen.

Jedes Kind half, und erwachsene Engel in langen Schürzen gaben acht. Zuerst hatten sie Angst vor mir, aber dann verstanden wir uns ganz gut, und alle brachten mir Gebäck zum Kosten.

Als Weihnachten vorüber war, sollte ich wieder zur Hölle, hatte aber keine Lust. Ich ging zu Nikolaus und fragte ihn, ob es kein Mittel gebe, aus einem Teufelchen ein Engelkind zu werden. ‚Du bist schwarz', sagte er, ‚und die Engel sind weiß, es geht nicht.' — ‚Aber das ist ungerecht', erwiderte ich, ‚es gibt doch auch Negerkinder, die Engel geworden sind.' — ‚Schon recht', antwortete Nikolaus, ‚zu ihnen kann ich dich stecken'.

So kam ich in das Haus, in dem die Negerengel wohnen. Meine Hörner wurden immer kleiner, mein Schwanz auch, und wenn ich noch ein Jahr Geduld gehabt hätte, wären sie ganz verschwunden. Aber ich hatte keine Geduld, sondern setzte mir in den Kopf, bei den weißen Engelkindern zu leben.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Weihnachten im modernen Heim.
„Gefällt er dir für deine Neue Sachlichkeit?"

Eines Abends schlich ich mich in eines ihrer Häuser und legte mich ganz einfach im Schlafsaal in ein leeres Bett. Am Morgen kam der Engel Oberin und sagte: ‚Aufstehen, Kinder'. Ich blieb liegen, und als sie nun die Decke zurückschlug, sah sie mich schwarzen Kerl.

Sie war empört, und alles half nichts, auch nicht die Bitten der anderen Kinder. Zurück in die Hölle, hieß es. Ich machte mich traurig auf den Weg und merkte, wie Hörner und Schwanz schon wieder zu wachsen begannen.

Plötzlich kam hinter mir ein Schlitten mit vier Eisbären des Weges darin saß die Schneekönigin, die Nikolaus einen Besuch gemacht hatte. Ich dachte, weinen kann nichts schaden, und rieb mir heulend die Tränen aus dem Gesicht.

Die Königin hielt an, fragte mich aus und sagte: ‚Einen Heizer kann ich brauchen, ich will dich mitnehmen.' So kam ich hierher in den Palast, und die Königin ließ mir für den Nachmittag die schöne rote Boyuniform mit den goldenen Knöpfen machen, in der ihr mich seht."

Nachdem Bonzo seine Erzählung beendigt hatte, war es Zeit, schlafen zu gehen. Bonzo zeigt den beiden Mädchen ihr Zimmer. Inge war es nicht gewohnt, sich allein auszuziehen. Jetzt lernte sie es.

Am nächsten Tag zündete Bonzo den Weihnachtsbaum an. Es gab viele schöne Geschenke, aber Inge war traurig; sie mußte an die Eltern denken. Sie durfte nicht zeigen, wie ihr zumute war, damit die Schneekönigin nicht böse wurde.

*

Bonzo sagte Sie zu Inge. „Du kannst du zu mir sagen", meinte sie, „ich bin erst sieben Jahre alt."

„Ja, wissen Sie", antwortete Bonzo, „das kommt daher, daß Manon in Wirklichkeit schon achtzehn Jahre alt ist, und da sage ich halt auch zu Ihnen Sie. Ist es Ihnen nicht recht?"

„O doch, schon", erwiderte Inge. Es schmeichelte ihr wirklich. Aber nun mußte sie wohl auch Bonzo mit Sie anreden?

„Unsinn", sagte er, „einen Teufel redet man nicht mit Sie an, nicht einmal den Hauptteufel. Ja, wenn ich erst etwas anderes als ein Teufel bin, dann können Sie zu mir Sie sagen."

„Wie willst du denn das machen?" fragte Inge. „Bei den Engeln haben sie dich fortgeschickt."

Bonzo sah sich rasch um, dann flüsterte er: „Ich könnte ja ein Mensch werden. Ich ginge dann einfach zu den Negern, die würden mich schon nehmen, die sind auch nicht schwärzer als Bonzo."

„Du bist hier gefangen wie Manon und ich."

„Man könnte ausreißen", sagte Bonzo ganz leise, „man müßte nur die Kiste haben. Sie steht im Schlafzimmer der Königin, mit einem Schneefuchsfell zugedeckt. Sag niemand, daß ich dir das erzählt habe. Wir müssen warten, bis die Königin einmal eine Reise macht. Versprichst du mir, mich mitzunehmen?"

„Ja", sagte Inge — — —

Zu Neujahr gab die Schneekönigin ein Fest. Alle Tiere, die in ihrem Reich lebten, schickten eines ihrer Art, das der Königin die Glückwünsche ihrer Untertanen brachte. Da kamen ein Eisbär, ein schwarzer Bär, ein Renntier, ein Polarfuchs, ein Alk mit weißer Brust und schwarzen Flügeln, eine Möwe und noch manch anderes Tier. Sogar ein Seelöwe rutschte herein und schlug zum Gruß mit den Flossen. Die Walfische fehlten; erstens waren sie zu groß, und zweitens konnten sie nicht an Land leben.

Aber noch andere Gäste kamen, um zu gratulieren; die Nachbarn der Schneekönigin: ein Eskimopaar, kleine Lappländer, die wie Zigeuner aussahen; der Bürgermeister von Island, Bergarbeiter aus Spitzbergen und ein Engel, den Nikolaus schickte.

Sie brachten Geschenke mit; am besten jedoch gefiel der Königin das des Bürgermeisters von Island, ein Kasten voll neuer Grammophonplatten. Bonzo mußte sie gleich auflegen, und die musikalischen unter den Tieren begannen zu hüpfen. (Schluß auf S. 863.)

Ein manchmal schwer erfüllbarer Weihnachtsbrauch.
Wer in England zur Weihnachtszeit eine Dame unter dem Mistelzweig trifft, darf sie küssen!

Bräutigam im Ausland.
Grüße aus der Heimat.
Zeichnungen von Hermann Rombach

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DER WEIH-NACHTS-MANN

VON FELIX HAGEMAN

Herr und Frau Pfefferstengel standen flüsternd mit Onkel Paul im halbdunklen Vorzimmer.

„Wo kann ich mich nun umziehen?“ fragte Onkel Paul. „Es wird Zeit, Anna. Wir können die Kinder nicht so lange warten lassen.“

„Wenn nur Kostüm und Bart schon da wären!“ klagte Frau Anna. „Die Leute haben mir fest versprochen, die Sachen pünktlich zu schicken, aber man kann sich auf nichts mehr verlassen.“

„Von mir aus könnt ihr den Blödsinn überhaupt unterlassen“, sagte der Hausherr. „Gebt den Kindern ihre Geschenke und damit fertig. Sie erkennen dich an deiner Grogstimme doch sofort.“

„Du bist ja in einer herrlichen Feststimmung, Wilhelm. Ein ewiger Spielverderber bist du! Meine Grogstimme! Ich bin wohl ein Säufer, was? Verkleide du dich doch als Weihnachtsmann!“

„Ich bin noch ganz gesund und mache mich nicht zum Narren vor meinen eigenen Kindern.“

„Sprich nicht so laut, Wilhelm!“ beschwor Frau Pfefferstengel. „Man kann im Nebenzimmer alles hören. Und hör auf zu nörgeln. Laß den Kindern das Vergnügen! Sie werden es köstlich finden.“

„Du meinst, daß sie sich zu Tode erschrecken werden“, entgegnete ihr Mann. „Na, mir soll's recht sein. Komm jetzt nur mit hinein, Paul, dein Maskenkostüm wird schon noch kommen.“

Er öffnete die Schiebetür, und alle drei blinzelten in das grelle Licht, das von der dreiarmigen Krone ins Zimmer strömte, auf den Tisch mit dem geschmückten Weihnachtsbaum, auf das weiße Haar der Großmama und ihre Handarbeit, auf die Kartons und Pakete, auf das messerscharfe Gesicht von Tante Sophie, auf das junge Paar, das engumschlungen auf dem Sofa saß.

„Aber fangt doch endlich an!“ rief die Hausfrau mit einem Blick auf die Unordnung auf dem Tisch. „Die Kinder werden ungeduldig. Und du, Heinrich, könntest dir deine Zärtlichkeiten für meine Tochter auch aufheben, bis ihr allein seid!“

Der junge Mann wurde feuerrot und stammelte: „Gewiß, Mama, mit dem größten Vergnügen. Und wird Onkel Paul den Weihnachtsmann . . . Glauben die Kinder noch daran?“

„Und ob sie daran glauben!“ erwiderte die Großmama. „Ob sie daran glauben! Da kennen Sie unser Fritzchen nicht, Heinrich. Der sitzt den ganzen Tag über seinen Märchenbüchern.“

Plötzlich erklang über ihren Köpfen ein wüstes Gestampf und Geschrei.

„Hört nur“, sagte Tante Sophie kopfschüttelnd. „Sie sind nicht mehr zu halten. Worauf warten wir eigentlich?“

„Auf mein Kostüm!“ sagte Onkel Paul böse. „Auf nichts anderes. Auf das vermaledeite Kostüm. Um halb acht sollte es da sein. Jetzt ist es viertel neun. Was ist das nun wieder?“

In dem Zimmer über ihnen war ein wieherndes Gelächter losgebrochen. Mit einem Male war es totenstill.

„Die liebe Jugend“, sagte der künftige Schwiegersohn geistreich.

Die Tür öffnete sich, und das Hausmädchen kam herein, hochgerötet und verlegen, in den Händen ein Tablett mit Flaschen und Kuchen.

„Sagen Sie, Marie, ist das Kostüm immer noch nicht für mich gekommen?“ fragte Onkel Paul.

„Nein, Herr Brinkmann, es ist nichts gekommen“, antwortete Marie und war schnell wieder draußen.

„Na, da haben wir's“, klagte Frau Anna. „Und ich hatte mich so auf die Gesichter der Kinder gefreut. Aber jetzt können wir nicht länger warten. Die Kleinen müssen zu Bett. Also die Lichter anzünden, schnell! Und alles zurechtlegen!“

Rasch und gedämpft sprechend, ordneten die Damen die Geschenke auf dem Tisch und legten kleine Zettel mit Namen dazu, während die Herren die Kerzen entzündeten. Dann ging Onkel Paul hinaus, klatschte unten an der Treppe in seine großen Hände und kam wieder herein.

Jetzt öffnete sich die Tür von neuem, und herein trat — der Weihnachtsmann.

Er war so klein, daß man weder Hände noch Füße sehen konnte. Die Kapuze fiel ihm über den Kopf, das Gewand schwankte wie eine Schleppe hinter ihm her. Vorn war es mit Nadeln hochgehalten. Hinter ihm kamen drei Kinder, hochrot vor Erregung und fast erstickend vor mühsam zurückgehaltenem Lachen.

„Zum Donnerwetter!“ begann Onkel Paul verblüfft. „Was ist denn das?“

Aber der Weihnachtsmann trat auf Onkel Paul zu und sagte mit heiser flüsternder Stimme:

„So . . . sind Sie Onkel Paul? Ich bin nicht zufrieden mit Ihnen, Onkel Paul! Sie fluchen zuviel, und Sie trinken zuviel Portwein! Nehmen Sie sich zusammen, sonst kommen Sie in den Sack!“

Aber die jubelnden Kinder stürzten sich auf den Heiligen, rissen ihm Kapuze und Bart ab . . . jauchzend und tobend.

Großmama fiel hintenüber in ihren Sessel. Onkel Paul schnappte nach Luft. Der Weihnachtsmann war Fritzchen Pfefferstengel.

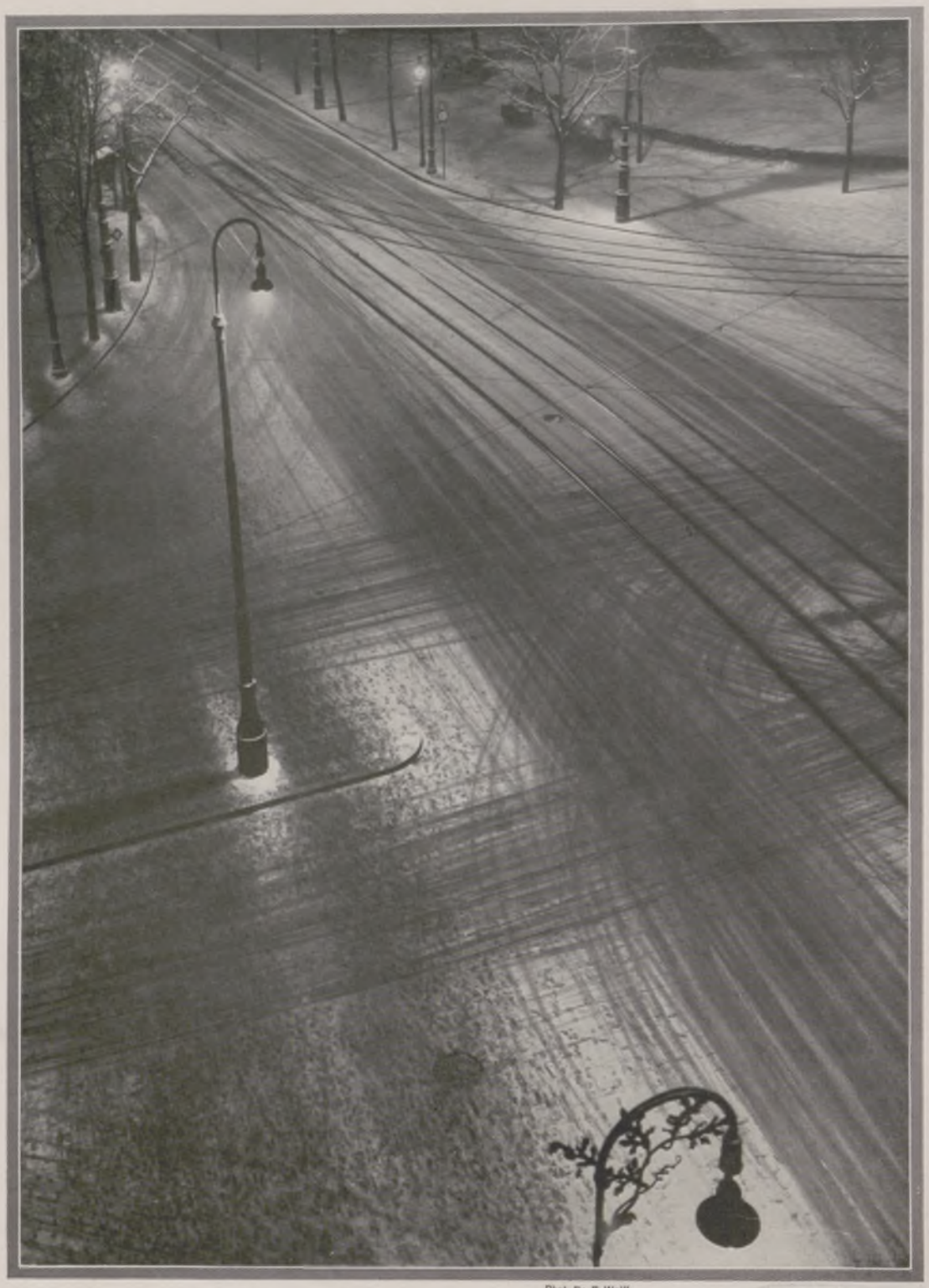
(Berechtigte Übersetzung aus dem Holländischen von W. Blochert.)

Weihnachtsschießen in Berchtesgaden.
Acht Tage vor dem Feste beginnen täglich um den Königsee für eine halbe Stunde die Glocken zu läuten und vereinzelt Schüsse zu knallen, die sich am Heiligabend zur Stärke eines Schnellfeuers steigern. Erst mit Beginn der Christmette verstummen die Schüsse, die vielfältiges Echo erweckten. — Blick auf Berchtesgaden und den Watzmann.

ADVENTSBRÄUCHE IM BAYERISCHEN HOCHLAND

Sankt Nikolaus mit seinen Begleitern.
Am Abend des 6. Dezembers treiben im Berchtesgadener Land die „Budenmandln“, in ein Strohgewand gehüllt und mit phantastischen Gesichtsmasken ausgestattet, ihr lärmendes Wesen als Begleiter des Sankt Nikolaus.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Phot. Dr. P. Wolff.

Zur Stunde der Bescherung.
Großstadtstraße in der Christnacht.

MODERNE KRIPPENKUNST

VON GERT BUCHHEIT

Von jeher steht im Zeichen des weihnachtlichen Brauches, des Schenkens und Feierns in Verbundenheit mit urväterlichen Sitten neben der lichterglänzenden Tanne die Krippe, das Sinnbild der Geborgenheit und Andacht, unerschöpflich in Formen, überreich an Farben, voll ernster und zarter Gebärden, ein Wunder der Schnitzkunst und ein Dokument reinsten und unverfälschten Volkstums. Bereits im 10. Jahrhundert, in der Blütezeit des Mittelalters, finden wir in Italien bildliche Darstellungen des Ereignisses von Bethlehem, bescheidene, aber innige Schaustellungen, die allmählich immer reichere und künstlerische Formen annahmen. Mit den glanzvollen Figuren der Heiligen Drei Könige, in denen farbigste Kleiderpracht entfaltet werden konnte, wurde der Anfang gemacht; dann folgten die Herbergsuche, die Anbetung der Hirten, die Kreuzigung und, im 13. Jahrhundert, Grablegung und Auferstehung. Der Weg von diesen großen, durchaus monumentalen Prunkstücken zu unseren Haus- und Kirchenkrippen war nun nicht mehr weit. Während die bayerischen und flämischen Holzschnitzer und Wachsbossierer mit der ihnen eigenen Fähigkeit zur Kleinkunst und Detailarbeit von der Individualisierung der Figuren günstig beeinflußt wurden, ersetzte man im Italien der Renaissance die große Tonkrippe durch die kleinere, aber desto innigere Miniaturkrippe.

Doch diese großartige und volksbildende Entwicklung wurde jäh durch die antireligiöse Haltung der europäischen Aufklärung unterbrochen. Die Krippe flüchtete aus dem Gotteshaus in die schützenden Arme der Familie. Besonders in den weltabgeschiedenen Gebirgstälern Tirols bosselten fortan die Hirten und Bauern in den stillen Herbstabenden an den symbolischen Zeichen der Christnacht. So war bereits der Boden vorbereitet, als die moderne Heimatbewegung auch die großen Städte für die Krippe eroberte, deren Form eine schnittige Knappheit und neuzeitliche Bestimmtheit erhielt. Die im Traditionsland der Krippe beheimateten Langschen

WEIHNACHT

VON SIEGFRIED BERGENGRUEN

Das ist die Nacht, in der wir Heimweh haben
nach Tagen einer längst versunknen Zeit,
nach Menschen, die uns Schönes gaben,
nach Stätten, die unendlich weit.

Das ist die Nacht, in der wir Rückschau halten
und unsren Weg betrachten wie ein Bild,
und stumm die Hände über Gräbern falten
von Freunden, die den Lauf erfüllt.

Das ist die Nacht der großen Einsamkeiten,
da jeder still wird unter seinem Leid
und nur die Kinder ihren Jubel breiten
auf unsre Wunden wie ein goldnes Kleid.

DIE WIEDERGEBURT DES HUTZELMÄNNCHENS

Das Hutzelmännchen in neuer Gestalt: Der Liebesbote.
Bestandteile: Dörrpflaumen, Feigen, Walnuß als Kopf, Erdnüsse als Füße und Stoffzutaten.

Auf zum Skisport!

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Werkstätten, Oberammergau, bringen heute Gruppen und Figuren von maßvoller und unerhört beredter Gebärdensprache, die trotz blockhafter Führung den unverfälschten Eindruck des Gottesdienstes auslösen. Dem gleichen Zug ins Volkstümliche, Allgemeinverständliche, Sachliche begegnet auch die Münchener Werkstätte Gooßens-Biehler, deren Altarbaukunst, Keramik und Holzplastik sich immer größere Beachtung erringt. Ein besonderes Maß von Verfeinerung und hochgezüchtetem Künstlertum verrät auch die Krippe der Werkstätten der Stadt Halle. Das Räumliche ist knapp, doch ausgreifend genug, Luft und Welt zu schaffen. Die Erzählung ist schlicht und phrasenlos. Selbst die Figuren, deren stilistische Haltung an gotische Körperlichkeit erinnert, bekunden eine eindringliche Schönheit.

Das Wunder von Bethlehem in der Darstellung altdeutscher Krippenkunst.

Bauer und Kind als Krippenfiguren.
Moderne Holzplastik von Joseph Bachlechner.

Denn euch ist heute der Heiland geboren . . .
Moderne Krippe aus den Werkstätten der Stadt Halle von Prof. Weidanz.

Maria bettet das Kind.
Farbig getönte Holzschnitzerei der Werkstätten Gg. Lang sel. Erben, Oberammergau.

Anbetung.
Terrakotta der Münchener Werkstätten Gooßens-Biehler.

ALTE UND NEUZEITLICHE KRIPPEN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

RUND UM DEN CHRISTMARKT

BUNTE SZENEN AUS DER VORWEIHNACHTSZEIT

Phot. Trapp.

Weihnachtsmarkt in der Großstadt.
Die Budenstadt und der Chrisibaumverkauf (hinten) auf dem Augustusplatz in Leipzig.

Phot. Kardas.

Weihnachtsallerlei.

Phot. Eberth.

Die Ware hab' ich wohl,
allein mir fehlt die Kundschaft!

Phot. Kardas.

Hier gibt's etwas
Interessantes!

Spielzeug-Parade.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Warum ist diese Ehe glücklich?

VON ERICH K. SCHMIDT

Da viele Leute Richard und Riccarda um ihre makellose Ehe beneiden, soll im folgenden psychologisch untersucht werden, welche Wesensarten in ihren Auswirkungen, im Zusammenspiel ausgleichender Gegensätze, die Vorbedingungen für ein harmonisches Bündnis ergeben, das seit fünfzehn Jahren sich vorzüglich bewährt.

Ein Beispiel aus dem Leben vermag vielleicht stärker die Richtung zu weisen als gute Rezepte, die immer individuell anzuwenden sind, und die demgemäß mehr Verwirrung stiften als positiv zu helfen vermögen.

Es handelt sich in den Besagten nicht etwa um ein in dörflicher oder kleinstädtischer Enge daherlebendes Menschenpaar — solche Fälle bieten auch in unserer nervösen Zeit noch häufiger die guten Voraussetzungen für ein stilles und zufriedenes Eheglück — Richard und Riccarda sind moderne Nervenmenschen, früh in die Großstadt verpflanzt, dem Wirbel eines heftig pulsierenden Lebens, seinen Erschütterungen und blendenden Einwirkungen ausgesetzt, die die Erinnerung an den Provinzfrieden im fernen Elternhaus allmählich verwischen und einschlafen lassen. Obwohl, beiläufig bemerkt, diese Erinnerung zuweilen Sehnsucht wird, der sie, in Gedanken fern von jeglichem Tumult, voll bukolischer Träume gemeinsam und gründlich sich ergeben.

Richard, fünf Jahre älter als seine Frau, ist eben vierzig geworden; ein Mann von mittelgroßer, schmaler Gestalt, mit einem arglosen Jungengesicht, dem Brille, ausladende Geheimratsecken und beginnende Lichtung im Haar einen Anflug von Würde verleihen, die aber sofort verschwindet, wenn seine Arbeit ihn entläßt, oder wenn die Tür hinter Besuchern, intime Freunde ausgenommen, sich schließt.

Riccarda, mit einem blonden, bequem geschnittenen Schopf, von gleicher Größe wie er, schlank und durch Gymnastik trainiert, hat graue kluge Augen von mütterlich weichem Glanz, der jedoch gegebenenfalls, entsprechenden Notwendigkeiten gegenüber, sichtbar in stählerne Härte sich zu wandeln vermag.

Dies allein über ihr Äußeres, das sie auch in der Kleidung den wechselnden Strömungen der Mode anpassen, ohne sich ihr in etwaigen Auswüchsen zu unterwerfen — ihr selbständiger Geschmack ebenso wie ihre pekuniären Mittel verböten es ohnehin. Beide hält man für jünger, als sie in Wirklichkeit sind.

Die gesunde Basis für dieses Bündnis bildet absolute Gleichberechtigung; es handelt sich um einen Fall von Kameradschaftsehe, die längst bestand, ehe diese Bezeichnung zum Schlagwort wurde. Daß beide — jedes in seiner Art — über ein ähnliches Maß an geistigen und manuellen Fähigkeiten verfügen, erleichtert ihre Gemeinschaft zwar beträchtlich, ist jedoch im Grunde nicht ausschlaggebend, da auch in jeder anderen Ehe echtes Liebesgefühl ein etwaiges Manko beim Partner durch doppelte Anerkennung der Vorzüge auszubalancieren vermag — denn Vollkommenheit ist ja nirgends vorhanden.

Gegenseitiges Vertrauen bedeutet ein reinigendes und belebendes Grundelement für jede Ehe; man findet es relativ gar nicht so selten. Wodurch jedoch Richard und Riccarda von vielen anderen sich wesentlich unterscheiden, scheint dies: ihr Verhältnis ist durch eine nie versagende, auch in den allerkleinsten Fragen sich zeigende Offenheit fundamentiert. Sie versuchten anfangs, unangenehme Dinge einander eine Weile zu verschweigen, aber sie sind im Laufe der Jahre dahin gelangt, selbst widrige Angelegenheiten durch möglichst schnelle gegenseitige Enthüllung ihrer Stacheln zu berauben: sie schwören heute auf die Vorzüge dieser Methode, die sie ein rasch entgiftender Heilprozeß dünkt. Im derzeitigen Stadium ihrer Ehe wäre der Versuch einer Verheimlichung ohnehin unmöglich, da jedes Ereignis eine Erhellung oder Trübung der Augen bewirkt, die der andere sofort zu erkennen vermag. Man darf sogar folgendes sagen: Richard und Riccarda sind so weit gekommen, daß sie auch ihre Gedanken voreinander nicht mehr verbergen. Sie befreien sich dadurch von allen diesen wirren, manchmal abstrusen Dingen, die oft nur leichthin, aber häufig auch peinigend den Schädel zeitgenössischer Menschen durchziehen, weil sie unendlich vielen Eindrücken ausgeliefert sind, die leicht Erwartungen, Unklarheiten und Sehnsüchte bewirken, denen Leute bescheidenerer Epochen nicht einmal im Traume erlagen. Bei dieser Gelegenheit: Richard und Riccarda haben die Angewohnheit, am Morgen ihre Träume zu erzählen, und weil sie wissen, daß in ihnen auch uneingestandene Nöte, Verdrängungen und kaum fühlbare Erschütterungen des Alltags plastische Gestalt gewinnen, so sind sie befähigt, selbst hierin etwa Verborgenes zu erkennen und einander durch heilsame Eingriffe in das dunkle Gefühlsleben zu helfen. Namentlich er, dem die Jugend viel zu schnell entwich, fühlt sich bisweilen zu schamhaften, geduldig aufgenommenen Beichten genötigt, da fremdes Weibtum ab und zu sich betörend bis in seine Träume drängt. Doch hiervon später noch.

Man sagt oft, die Frau müsse manches vor dem Manne verbergen, es sei vielleicht notwendig, daß er den Grund ihrer Seele nicht erkenne. Sind diese versteckten Kammern des Herzens wirklich erforderlich, um darin letzte Geheimnisse weiblichen Wesens einzuschließen? Verlieren sich Lockung und Reiz, wenn gläubig und ohne Vorbehalt sich Liebe und Zärtlichkeit tagaus, tagein offenbaren? Muß man Gefühle dosieren? Riccarda, deren Wesen es bedingt, in dieser Hinsicht sich verschwenderisch auszuteilen, kam zu anderen Erkenntnissen, nicht verstandesgemäß, sondern aus instinktivem Gefühl, und sie bedauert ihre Schrankenlosigkeit keineswegs, obwohl sie weiß, daß hierin die Beschaffenheit des Partners den Ausschlag gibt.

Die Gewohnheit, Feindin aller Ehen — dem Begriff nach schon mit „gewöhnlich" verwandt! — ist in der Gemeinschaft Richards und Riccardas mit ihren üblen Folgerungen nicht mehr zu befürchten. Sie sehen einander täglich neu, weil, wie alle anderen Kräfte, so auch die Liebe in ihnen mit jedem Morgen sich erneuert. Nach fünfzehn Jahren sind sie zueinander so zärtlich wie in ihren ersten gemeinsamen Tagen, immer Jungverliebte, mit ihrem lebhaften Temperament zu Neigungsbezeigungen unerschöpflich angeregt. Sie würden jedoch, wenn ihnen hierin Gefahren drohten, durch vernünftige Erwägungen sofort ihre Grenzen ziehen, denn sie fürchten nichts mehr als die Fadheit nach dem Genuß. So sehen sie nur den Einfluß der Jahre, fortschreitende Reife und wachsende Innigkeit ihrer Beziehungen — statt leidenschaftlicher Aufwallungen wie ehedem — zu einem organischen und kaum fühlbaren Lebensprozeß sich verbinden, der ihnen keine Konflikte mehr bringt.

Riccarda, im übrigen durchaus für Gleichberechtigung von Mann und Weib, unterscheidet sich in einem Punkte von fortschrittlichen Frauen, sie nennt sich lächelnd selbst in dieser Hinsicht durchaus unmodern: Obwohl sie mit ihrem liebenswürdigen Wesen weit mehr Verehrer fände als Richard in seiner nach außenhin leicht stachligen Art, beansprucht sie für sich in Liebesdingen nicht dieselbe Freiheit wie er. Sie glaubt, daß der Mann einer erotischen Verbindung viel unberührter entgehe als die Frau, und weil sie von einem in jeder Hinsicht fanatischen Sauberkeitsgefühl beherrscht wird, ist sie überzeugt, daß der weibliche Körper nicht — sagen wir es — mehreren Herren dienen könne, ohne das Wesentlichste: seine gleichsam permanente Jungfräulichkeit, zu verlieren, die eine reine Frau sich bis zum Erlöschen ihrer Triebkraft zu bewahren vermag.

Anders steht es mit Richard: ihm ist diese Freiheit gewährt, er erliegt mit seinen Augen, trotz Riccarda, jedem weiblichen Reiz. Es ist nicht nur eine theoretische Freiheit, wie sein Leben bewies, aber da ein einmaliges Experiment ihn tüchtig enttäuschte, kam er flügellahm heim und übt sich seither praktisch in Treue. Er erzählt von jedem gedanklichen Abweg, den ihm das Schicksal auch weiterhin nicht erspart, mit unvergleichlicher Offenheit — wie der Junge zu Füßen der Mutter seine Streiche beichtet — aber Riccarda ist so sehr auf ihre leibliche Pflege bedacht, daß sie auch in der gefahrvollen Zone des erotischen Erlebens die Neigung ihres Mannes nicht zu verlieren fürchtet. Sie erkannte, daß körperliche Abgestimmtheit die sexuellen Kräfte viel unlöslicher bindet als flüchtige Ekstasen, die bald den Reiz der Neuheit verlieren. Sie nimmt Richards Beichten seiner gedanklichen Untreue als platonische Bekenntnisse hin, denen man nach außen mit Ernst begegnet, im Innern aber den tieferen Glauben versagt.

Im Verhältnis der meisten Menschen wird der Tadel freigebig, das Lob nur karg verteilt. Schon den Kindern gegenüber legen sich Eltern und Lehrer in bezug auf Anerkennung zuviel Fesseln auf.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Nicht nur die Besorgnis, Eitelkeit und Überhebung könnten ungebührlich wachsen, hält sie davon zurück, es liegt allgemein in der Art des Menschen, anderer Vorzüge zu verbergen, damit die eigenen in desto hellerem Licht erstrahlen.

Im Hause Richards und Riccardas wird alles Gute — Gedanke wie Tat — ausnehmend gewürdigt. Es hat sich bei beiden bewiesen, daß dieses Vorgehen nicht ein Nachlassen im Eifer, dem anderen Freundlichkeiten zu erweisen, vielmehr einen immer neuen Ansporn dazu bewirkte. Bei ihr zeigt es sich in dem leisen, unauffälligen Bestreben, nach einem Lob ein zweites zu erringen; bei ihm in einer mehr unterstrichenen Art: Wehe, wenn irgendein gutes Werk absichtslos übersehen wurde! Er kreist solange darum, bis Riccarda ihre Unaufmerksamkeit durch eine doppelte Lobspende wettmacht. Dafür ist es ihr bisher auch gelungen, ihrem Mann verschiedene Unarten seiner Junggesellenzeit abzugewöhnen, und sie erkennt freudig an, daß er sich nicht nur vor Fremden ihr gegenüber kavalierhaft benimmt.

Es ist zu bemerken, daß Richard, durch seinen Beruf ans Haus gefesselt, mit seinen zahlreichen, oft kindlichen, oft eigensinnigen Ansprüchen die Geduld der Frau auch tagsüber zur Genüge mit Beschlag belegt, so daß fernerstehende Frauen häufig zu Riccarda sagen: „Einen Mann so immer um sich zu haben — das muß ja unerträglich sein. Ich bin froh, wenn der meine am Morgen zu seiner Arbeit verschwindet!" Darüber lächelt Riccarda, obwohl sie die Gründe der anderen begreift. Weil ihrer Ehe jedoch Kinder versagt blieben, muß sie ihre sehr starke Liebeskraft über den einen vom Schicksal ihr zugedachten Menschen ungeteilt ergießen, und sie ist glücklich, daß der Partner den Abstrom ihrer Zärtlichkeit ohne Übersättigung aufzunehmen vermag. Sie ist Mutter nicht weniger als Geliebte, und sie pflegt zu sagen: „Mein Mann ersetzt mir ein Dutzend Kinder jeglicher Altersstufe."

Richard hat vielfache Marotten, in denen er sich ausleben muß, wenn seine Zufriedenheit keine Einbuße erleiden soll, und Riccardas Kunst besteht darin, ihnen so weit nachzugeben, daß er sich selbst immer der Herr im Hause dünkt, ohne die zarte Leitung ihrer Hände zu spüren. Sie ertrüge es nicht, an einen willenlosen Menschen, einen Pantoffelhelden, gefesselt zu sein, aber sie ist — mehr instinktiv als bewußt — in jedem Augenblick auf der Hut, ihre stark ausgeprägte Eigenart nicht zu verlieren. Zu Hause sind Diskussionen über alle möglichen Dinge durchaus an der Tagesordnung — merkwürdig, wieviel sie einander nach einem halben Menschenalter noch zu sagen haben — vor Fremden dagegen scheinen sich nicht die geringsten Widersprüche zu ergeben, und das ist in der Fähigkeit Riccardas, im rechten Moment zu schweigen, begründet. Ihr bleibt — wenn es um flüchtige Gegensätze des Augenblicks geht — immer die Anekdote von jenem morgenländischen Schlaukopf gegenwärtig, der einer in der Ehe unglücklichen Frau eine heilsame Medizin auf den Weg mitgab. Sie müsse einen Schluck dieses Tranks in den Mund nehmen, dann könne ihr die Streitsucht ihres Mannes nichts mehr anhaben, und die Zukunft bewies die Klugheit des Weisen, obwohl die mystische Medizin nichts anderes als — Wasser war.

Richard und Riccarda — in der Öffentlichkeit, im Kreise von weniger vertrauten Menschen, aber selbst vor diesen — gleichen zwei in sich abgeschlossenen, gar nicht so sehr zusammengehörigen Leuten, und nur wer tiefer blickt, erkennt das Fluidum einer absoluten Wesensverbundenheit zwischen den beiden.

Richard liebt die Geselligkeit weniger als seine Frau; er ist namentlich gegen überraschende Besuche niemals gewappnet, schon weil sie ihn zumeist in Arbeit und Gedanken stören. Er knurrt bei jeder Attacke von außen her. Es ist darum die Aufgabe Riccardas, die sich viel geschwinder umstellt, den Eindringling von seinem durchaus genehmen, ja, erwarteten Erscheinen zu überzeugen, und nach kurzer Zeit erweist es sich, daß Richard improvisierten Zusammenkünften gleichfalls mehr Geschmack abgewinnt als lange vorausbestimmten. Trotzdem wird auch bei Riccarda der Drang nach Geselligkeit nie hemmungslos; sie schließt sich nicht ab, sie ist jedoch mit tagelanger Einsamkeit — also Zweisamkeit — genau so zufrieden. Sie sind mit Verwandten nicht gerade überreich versehen, aber auch die wenigen wurden von den beiden so erzogen, daß sie es vermeiden, in ihre Angelegenheiten dreinzureden. Entgegengesetzte Versuche haben schon mehr als eine Ehe zu Splittern zerschlagen.

Eine Grundbedingung für ein ungestörtes Zusammenleben erscheint beiden die Möglichkeit, in getrennten Räumen zu schlafen, so daß nicht der Zwang, nur der freie Wunsch sie des Abends zusammenführt. Sie verzichten gern auf „Gute Stuben" und dergleichen, sie würden, auch wenn sie nur zwei Zimmer besäßen, lieber neben einem Bett dinieren als auf die zuweilen notwendige Isoliertheit verzichten. Die störenden Geräusche beim Lever wären ihnen gleichfalls unerträglich, sie begegnen einander am Morgen nur angezogen und mit gewaschenem Munde, und man sage nicht, daß das von untergeordneter Bedeutung sei.

Nachlässigkeit in körperlichen Dingen, ebenso große Saloppheit der Kleidung hat in manchen Ehen größeren Schaden angerichtet, als die Beteiligten glauben. Eine mählich wachsende physische Abneigung kann ihren Ursprung schon im ungepflegten Atem haben, und dem Alkoholiker würde die Liebe einer Frau seine Willenlosigkeit gegenüber dem Laster eher verzeihen, wenn er in entsprechenden Situationen wenigstens räumlich Distanz zu halten wüßte. Die Reaktion von starkem Tabak- und Biergenuß ist ausnahmslos allen Frauen, auch den weniger empfindsamen, unerträglich. Richard und Riccarda, instinktgemäß wachsam bei sich und anderen, sind immer bereit, etwaige kleine Sünden gegen ästhetische Gesetze unerbittlich zu rügen; sie sind mit einer natürlichen Vorsicht begabt, die sie, bei Erkältungen und internen Verstimmungen etwa, logischerweise einander fernhält, ohne sie darin einen Mangel an Liebe empfinden zu lassen. Außerdem bevorzugt Richard alkoholische Getränke nur in bekömmlichem Maße.

Humor, der nach dem bisher Gesagten dieser Ehe zu fehlen scheint, ist insofern vorhanden, als Richard ihn in seinen guten Stunden originär und mühelos produziert. Riccardas Empfänglichkeit dafür gleicht ihren Mangel auf diesem Gebiet wohltuend aus. Er erfüllt viele Stunden ihres Lebens, das — ohne jegliche Sensationen, die ein lukrativeres Dasein gewährt — sonst vielleicht eintöniger wäre. Sie stellen es sich zuweilen vor, daß sie begütert seien, und nach vielen Phantastereien, in denen namentlich Richard sich hervortut (er scheint diese Erde sodann erst für bewohnbar zu halten, wenn man ein Schloß am Gardasee, eine weiße Jacht und ein eigenes Flugzeug besitzt), finden sie sich unenttäuscht auf der Ebene ihrer bescheidenen Gegenwart wieder. Denn es ist ihnen immer bewußt, daß ihre Liebe ihnen alles zu ersetzen vermag.

Was sie weiterhin sehr stark verbindet, ist eine gemeinsame, fanatische Liebe zur unverfälschten Natur — im Zeitgenossen sowohl wie auf der Erdfläche selbst: Wenn sie wandern, verlieren sich die letzten Schlacken des Daseins. Und kaum weniger stark ist bei beiden die Liebe zur Kunst — von der sie kein Gebiet ausnehmen. Sie bedauern es nur, daß unter ihnen allen die Dichtung allein am relativ leichtesten erreichbar ist. Obwohl, wie gesagt, Richard und Riccarda selbständige Persönlichkeiten sind, treffen sie in künstlerischen Geschmacksfragen mit unheimlicher Sicherheit zusammen — wie auch ihr Urteil über männliche und weibliche Zeitgenossen kaum jemals divergiert. Wie selten geschieht es, besonders in bezug auf Frauen, daß sich das Urteil beider Lebenspartner deckt. Die Genüsse, die künstlerische Eindrücke vermitteln, bieten dennoch den Rohstoff für ausgedehnte Unterhaltungen — denn Kunstwerke sind ja wie Lebewesen unerschöpflich in Struktur und seelischen Einzelzügen — doch auch Fehlfunde auf diesem Gebiet geben sowohl Erkenntnisse zur Genüge wie reiches Debattenmaterial, so daß beider Leben prall ausgefüllt scheint, viel zu kurz für die Fülle des Schönen, und zu Langerweile auch ein sekundenlanger Raum keineswegs übrigbleibt. Da für materielle Kostbarkeiten die Mittel fehlen, sind bisher Bücher und Blumen die einzigen Geschenkartikel, die ihrem Dasein äußeren Reiz verleihen und auch ohne festlichen Anlaß auf ihrem Tisch erscheinen.

Sie würden vielleicht noch ein Tier in ihre Gemeinschaft aufnehmen — denn Tiere sehen beide nie ohne Rührung — wenn sie nicht fürchteten, daß es mehr Pflege verlangt, als ihre Zeit zu geben ihnen erlaubt.

Eine Modellehe demnach? Mustermenschen, dem einfachen Erdenbürger zu sehen peinlich? Es seien zum Schluß ihre Fehler aufgezeigt, damit auch dem Bilde dieser beiden die Flecken nicht fehlen: Richard neigt zu übermäßigem Tabakgenuß, der seiner Gesundheit schädlich wird, ohne daß er ihn einzuschränken vermag, so daß Riccarda zuweilen mit Strenge oder liebevollen Beschwörungen einschreiten muß. Und sie wiederum, souverän jenseits aller Zeitbegriffe lebend, verfällt hemmungslos dem Laster der Unpünktlichkeit, so daß Richard zu dem einfachen und erprobten Mittel greifen muß, alle Uhren vorzustellen, wenn ein Zug noch rechtzeitig erreicht oder der Braten auf einem Freundestisch nicht kalt werden soll. Das sind ihre Kardinalfehler, von deren Unheilbarkeit die beiden überzeugt sind. Trotzdem geben sie es nicht auf, auch hierin den guten Willen zur Besserung zu zeigen, denn dieser allein vermag den Partner bereits zu beruhigen. In ihren kleinen Unzulänglichkeiten fügen sie sich mit bestem Bemühen den gegenseitigen Vorhaltungen, und Grundbedingung dabei ist, daß sie alle falsche Eitelkeit voreinander ablegten, die auch bei gutgemeinten Rügen so häufig zu einem törichten Gekränktsein führt.

Warum ist diese Ehe glücklich? Weil sich zwei Menschen in Liebe und Vernunft begegnen. Aber die Liebe ist das Größere von beiden — sie würde mit ihrer Kraft auch Mängel an Vernunft vorzüglich auszugleichen vermögen, während andererseits auch die Vernunft allein für eine friedliche Gemeinschaft häufig die Basis zu schaffen vermag.

Richard und Riccarda haben nur die eine große Furcht, daß der eine zu früh abberufen werde, und sehen einander in dieser Vorstellung fassungslos an. Denn die Partner in einer guten Ehe gleichen zwei Halbkugeln, die sich zu einer runden, hermetisch abgeschlossenen Einheit verbinden. Sie sind jene Keimzellen, die — vor Äonen gelöst — nun wieder nach unendlichen Zeiten glückhaft sich zusammenschlossen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Für die elegante Frau

Orangefarbener Seidenpanne bildet das Material dieses eleganten Abendensembles, dessen Wirksamkeit durch eine reiche Verbrämung aus Fliegendem Hund noch erhöht wird.
Trägerin: Die Schauspielerin Marion Mill.

Oben links:
Die kurze, im Biedermeierstil gehaltene Jacke aus schwarzem Seidensamt mit dunkelbrauner Fuchsverbrämung wirkt besonders apart zu einem kirschroten Stilkleid.

Unten links:
Für den Winternachmittag wählt man ein Kleid aus gelb-blau abschattiertem Seidenottomanestoff mit Fuchsgarnitur. Kappe, Tasche und Schuhe sind aus dem gleichen Material gefertigt.

Unten Mitte:
Neuartiger, hermelinbesetzter Abendmantel aus blauem Seidensamt mit ausgeschnittenem Vorderteil.

Unten rechts:
Nachmittagskleid aus blaugrünem Crêpe de Chine mit originellen Ärmeln.

Modelle: Ida Reich & Bruder; Photos: K. Hoffmann, Wien.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

VORNEHMER SCHMUCK IST WIEDER MODERN

So wie der Einfluß der Mode zur Veränderung des Kleiderschnittes führt, so wirkt der Stil einer jeweiligen Mode mitbestimmend auf das gesamte gesellschaftliche Formenleben. Vor noch nicht allzu langer Zeit hatten wir die Mode der Kittelkleidchen, die sich in gesellschaftlicher Beziehung dahin auswirkte, daß alt und jung kleinmädchenhafte Allüren annahm und demgemäß die übrigen Details der Mode nur anerkannte, wenn sie möglichst primitiv, möglichst kindlich aussahen. Auf diesem Wege kamen die Frauen auch dazu, Schmuck zu tragen, der frisch von der „Südsee" importiert zu sein schien.

*

Heute aber fühlen sich bereits alle Damen dank der fraulicheren Mode — wieder als Damen. Den Südseeschmuck, der dem edlen echten Frauenschmuck wieder Platz schaffen mußte, hat man in einen Erinnerungskasten gesteckt. Wie in stillschweigendem Einverständnis trachtet man jetzt danach, Schmuck zu tragen, der sich durch edle, einfache, dabei modern empfundene Formen auszeichnet, und der seinem Gepräge nach nicht mehr bloß ein Tagesdasein führt, sondern sich klar und deutlich als Schmuck unserer Zeit zu erkennen gibt.

Phot. Errell.

Edle Kostbarkeiten.
Die Tänzerin Annemarie Korff zeigt einen großen Rauchtopas an ziselierter Kette; je einen Ring mit einer schwarzen und einer weißen Perle; Ringe mit Phantasiesteinen und Brillanten; zwei Brillantenarmbänder.

Phot. Stone.

Der Herr bevorzugt diskrete Goldarbeit und Steine von geschmackvollem schlichten Aussehen.

Phot. Stone.

Schmuck gibt der Eleganz Vollendung.
Dunkler Topas mit reicher Goldarbeit.

Phot. F. Ziegler.

Vornehmer Schmuck an schönen Händen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dieser moderne Schmuck darf getrost einen modischen Einschlag aufweisen, er ist deshalb längst noch kein Modeschmuck.

*

Daß nach den neuzeitlichen Grundsätzen der Schmuckgestaltung Hauptwert auf die künstlerische Fassung des Steinmaterials oder, wenn keine Steine verwendet werden, Hauptwert auf eine architektonisch straffe, formal gut gelöste Flächengliederung gelegt wird, ist selbstverständlich. Man wird auch stets feststellen können, daß selbst an sich kostbare Steine durch eine entsprechend gearbeitete Fassung noch wertvoller gemacht werden können. Unsere Abbildung „Schmuck gibt der Eleganz Vollendung" zeigt recht eindrucksvoll, wie ein großer und schöner Stein (es handelt sich hier um einen großen dunklen Topas) durch die wertvolle und schwere Goldschmiedearbeit in gesteigerter Form als Glanzstück des ganzen Anhängers hervortreten kann.

Phot. Stone.

Festliche Tafelzier.
Silberne Bestecke — silberne Geräte.

Phot. v. Dobschitz-Kunowski.

Moderner kunsthandwerklicher Ringschmuck mit interessanter Flächenlösung.

Phot. E. Czernichowski.

Brillanten und schimmernde Seide.

Phot. Ertell.

Die moderne Linie.
Anhänger an kurzer Kette und breites Goldarmband am Unterarm.

Beim Herrenschmuck liegt die Sache ein klein wenig anders. Natürlich dominiert auch hier die moderne Linie, nur wird sich der Herr entweder für wertvolle Steine oder für wertvolle Goldschmiedearbeit entscheiden.

*

Wundervolle neue Formen sind in der letzten Zeit auch auf den Gebieten der Silbergeräte und Silberbestecke entstanden. Unsere Abbildung oben rechts zeigt uns, wie heute der Eßtisch mit zeitgemäß geformtem Silbergerät gedeckt werden kann, und wie selbst sachlich schlichte Formen durch den warmen festlichen Glanz des Silbers beseelten Ausdruck tragen können.

Hanna Odening.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Phot. C. Eberth.

Auf dem Christbaummarkt.
Die Wahl ist getroffen.

DER WEIHNACHTSBAUM IN SAGE UND GESCHICHTE

VON ERNST SMITHANDERS

Der Weihnachtsbaum ist eine noch verhältnismäßig junge Sitte. Die Frage, ob er aus dem Heidentum stammt, läßt sich nicht mit Sicherheit beantworten; daß ein altheidnischer Anklang vorliegt, ist wohl nicht von der Hand zu weisen. Denn allgemein spielten die Naturssymbole an den hohen Festtagen der Germanen eine bedeutsame Rolle; die katholische Kirche versäumte es darum nicht, dem Kult unserer Vorfahren Rechnung zu tragen. Wenn also unser Brauch mit dem deutschen Heidentum zusammenhängt, so ist das kein Grund, ihn zu verschmähen.

Bekannt ist der Waldkultus der Germanen. Echt deutsch ist auch die Liebe zum Waldleben, die sich darin ausspricht, daß der Tod zum Freund Hain (Hein) wurde, weil im Haine, in der Nähe des Waldheiligtums die sterbliche Hülle zu ruhen pflegte, worauf eine Stelle der Edda hindeutet: „Du gibst den Gräbern zu gute Namen, / Wenn du sie Wälderwohnungen nennst." Vorzüglich galt die Verehrung des Waldes einzelnen uralten Bäumen. Einige von ihnen waren Opferbäume. Die Häupter und Felle der geschlachteten Tiere wurden an ihnen aufgehängt. Damit diese heiligen Bäume, in deren Laub der Gott rauschte, nicht abstarben, wurden sie mit Blut besprengt. Sonst aber bekränzte man sie mit Laub und Blumen. Der aus Baumzweigen geflochtene Kranz hatte die Größe eines Wagenrades.

Häufig war das Opfer von brennenden Lichtern begleitet, so daß man sich daran gewöhnte, jede Gabe, jedes Geschenk ein Licht, eine Kerze zu nennen. Ist dieser Sprachgebrauch auch heute erloschen, so betrachten wir doch noch jedes Geschenk als eine Verehrung, die einem persönlichen Opfer gleicht. So war es vor mehr als 50 Jahren in Berlin Sitte, dem am Weihnachtsabend unerwartet eintretenden Gaste, für den man kein Geschenk bereit hielt, wenigstens einen Wachsstock anzuzünden, den er als ihm geschenkt betrachtete. Diese Gabe war demnach Licht und Geschenk zugleich.

Das Opfer, die brennende Kerze galten jedoch nicht dem Baume oder der Quelle, sondern dem Gotte, der Wald oder Baum geheiligt, dem Flußgott oder Quellgeist, der das Wasser bewohnte oder gespendet hatte. Für jedes Opfer erhofft aber der selbstsüchtige Sterbliche hundertfältigen Lohn, und so ist es nicht unerwartet, wenn wir den Baum bescheren, z. B. im Märchen auf Aschenbrödel die prächtigen Kleider, die mit Silber und Gold gestickten Pantoffeln herabschütteln sehen. Ähnliche Baummärchen gibt es noch viele. — In Weihnachtsgeschichten, die in älterer Zeit spielen,

Phot. Lechner.

So ein Tausendsasa!
Was ein Ski-Künstler alles kann.

findet man auch den in Lichterglanz strahlenden Christ- oder Weihnachtsbaum erwähnt. Das ist, sobald die Rede von einer Zeit ist, die vor dem 18. Jahrhundert liegt, jedesmal ein Anachronismus, eine kulturhistorische Unmöglichkeit. So lesen wir in dem Weihnachtskapitel in Scheffels „Ekkehard", daß Frau Hadwig auf dem Hohentwiel ihrem Gesinde unter dem apfelgeschmückten Lichterbaum beschert. An und für sich eine hübsche Szene, aber völlig unhistorisch im 10. Jahrhundert. Auch Luther hat man uns so gegen alle geschichtliche Wahrheit dargestellt im Kreise der Seinen unter dem Weihnachtsbaum, ja, die Legende schrieb ihm sogar die Erfindung des Lichterbaumes zu: An einem Weihnachtsabend habe er zum klaren Himmel mit seinen viel-

Leichtes Geplänkel im Schnee.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS DER GESELLSCHAFT

DIPLOMATENWECHSEL IN BERLIN

Leo Chintchunk,
der neue russische Botschafter in Berlin, traf am 8. Dezember in der Reichshauptstadt zum Amtsantritt als Nachfolger Krestinskis ein.

Links:
Dr. Wysocki,
bisheriger polnischer Unterstaatssekretär des Äußeren, einstiger österreichischer Beamter, wird als Nachfolger des früheren polnischen Gesandten Knoll in Berlin genannt.

Oben rechts:
Weihnachtsfeier des Deutschen Damen-Automobil-Clubs in Berlin.
Von links aus: (Stehend) Dr. Brandt vom Allgem. Deutschen Automobil-Club; Dr. Lebin vom Automobil-Club von Deutschland und vom Berliner A. C.; Herr Wellensiek vom A. C. von Westfalen; (sitzend) Frau Dr. Lebin; Frau Dr. Birnholz; Frau Bahr; Frau v. Hentig.

Max Reinhardt empfängt.
Der französische Botschafter in Berlin, Pierre de Margerie (links), die französische Schauspielerin Cecile Sorel und Max Reinhardt bei dem Empfang im Deutschen Theater zu Ehren der in Berlin gastierenden Mitglieder der Comédie-Française.

Rückkehr des Prinzen Louis Ferdinand von Preußen aus Amerika.
Begrüßung des Prinzen (rechts) durch seinen Bruder Prinz Friedrich in Bremen, wo er mit dem Lloyddampfer „Columbus" eintraf.

Die ungarische Kolonie in Berlin veranstaltete einen Wohltätigkeitsball.
Hier hat der Photograph die Bühnensängerin Gitta Alpar im Gespräch mit dem ungarischen Gesandten v. Kánya belauscht.

Von der Wohltätigkeitsveranstaltung des Flottenbundes Deutscher Frauen in Berlin.
Vor dem indianischen Likörzelt Frau Achilles und Admiral Philipp.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

WAS DER TAG BRACHTE

Das neue österreichische Kabinett.
Die Mitglieder der neuen Regierung beim Bundeskanzler. — Von links aus: (Sitzend) Handelsminister Heinl; Vizekanzler und Außenminister Dr. Schober; Bundeskanzler Dr. Ender; Heeresminister Vaugoin; Unterrichtsminister Prof. Dr. Czermak; (stehend) Justizminister Dr. Schürff; Minister für soziale Verwaltung Dr. Resch; Landwirtschaftsminister Thaler; Innenminister Winkler; Finanzminister Dr. Juch.

Dr. Heinrich Häberlin,
der neue schweizerische Bundespräsident für das Jahr 1931. Er bekleidete dieses Amt bereits 1926.

Wilhelm Bölsche,
der bekannte Naturwissenschaftler und Schriftsteller, feiert am 2. Januar seinen 70. Geburtstag.

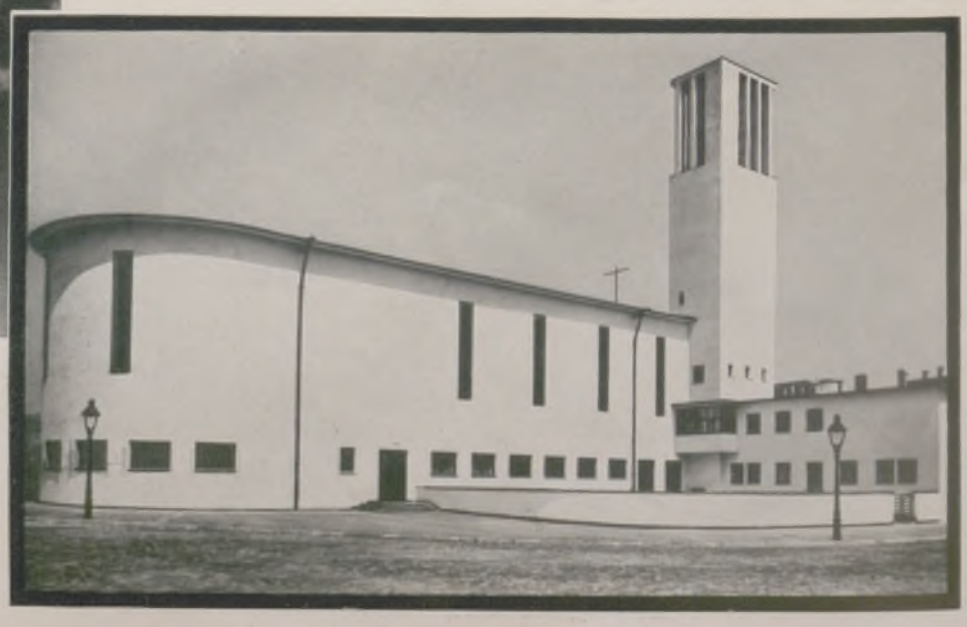
Prof. Paul Büttner,
namhafter Komponist, Schöpfer bedeutender Orchester-, Chor- und Kammermusik-Werke, beging am 10. Dezember seinen 60. Geburtstag.

Dr. Max Pohl,
hervorragender Schauspieler, langjähriger Präsident der Bühnengenossenschaft, konnte am 10. Dezember seinen 75. Geburtstag feiern.

Reiter reiten durchs Reich.
Vom 6. bis zum 12. Dezember fand eine Reichs-Reiterstafette statt, die 50000 Teilnehmer über eine Entfernung von 4846 km in sechs Stafettenarmen durch sämtliche deutsche Länder führte. Eine Stafette am Ziel in der Nordmark: Übergabe der Stafettenurkunde an Herrn v. Schüller in Flensburg am 9. Dezember.

Ein Flügel auf 28 Beinen.
Transport eines 10 Zentner schweren Konzertflügels der Flügel- und Pianofabriken August Förster (Löbau) auf den Köpfen der Träger in Kalkutta (Indien).

Verteilung der Nobelpreise in Stockholm.
Landeshauptmann Hammerskjöld (am Rednerpult), Vorsitzender des Nobelkomitees, bei der Begrüßungsansprache im großen Saale des Konzerthauses in Stockholm am 10. Dezember. — Dahinter die Preisträger: (Von links) Prof. Raman (Physik); Geh.-R. Prof. Hans Fischer (Chemie); Prof. Landsteiner (Medizin); Sinclair Lewis (Literatur).



Die Kirche aus Beton.
Die neue evangelische Kirche in Köln-Zollstock, die von dem Kölner Architekten Theodor Merril erbaut wurde. Das tragende Gerüst besteht aus Eisenbeton, die Zwischenwände aus Lavabeton. Im Untergeschoß liegt eine Turnhalle, das Erdgeschoß enthält Vereinsräume; im Obergeschoß befinden sich eine Predigt- und eine Feierkirche.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

tausend Sternen aufgeschaut und dann in plötzlicher Eingebung eine Tanne aus dem nahen Walde geholt und über und über mit Kerzen bedeckt, um den Kindern ein Abbild des Nachthimmels mit seinen ungezählten Lichtern zu geben, von dem der Welterlöser zur Erde herabgestiegen sei.

Die erste zuverlässige und glaubwürdige Urkunde, die uns über das Aufstellen und Schmücken des Christbaumes unterrichtet, stammt von einem unbekannten Mann aus Straßburg i. E., der im Jahre 1605 eine Schrift verfaßte, in der er erzählt: „Auff Weihenachten richtett man Dannenbäum zu Straßburg in den Stuben auff, daran henket man roßen aus vielfarbigen papier geschnitten, Äpfel, Oblaten, Zischgolt, Zucker . . ." Auch die zweitälteste Nachricht über den Weihnachtsbaum stammt aus Straßburg, und zwar von dem Theologen Johann Konrad Dannbauer, der in einem 1646 erschienenen Buche heftig gegen die neue Sitte des Christbaumschmückens eifert. In der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts verbreitete sich der Brauch des Christbaumschmückens auffallend schnell. Im Nassauischen war diese volkstümliche Sitte schon 1740 bekannt und beliebt. Im Jahre 1765 kannte man den brennenden Christbaum auch in Leipzig.

Von Künstlern hat Chodowiecki den Weihnachtsbaum zuerst dargestellt. Auch Musäus, Mathias Claudius und Joh. H. Voß haben Weihnachten gefeiert. Doch der Schein, der davon in ihre Dichtung fällt, ist dürftig. Der Weise von Weimar hat den Weihnachtsbaum in „Werthers Leiden" in die Literatur eingeführt. In seinem Vaterhause in Frankfurt hat Goethe diesen Brauch aber noch nicht kennengelernt; erst die Leipziger und Straßburger Studentenjahre machten ihn mit dieser Sitte bekannt, die er „gar lieb" gewann. Ebenso liebte Schiller das schöne Winterfest und sehnte sich zu Weihnachten nach einem „grünen Baum im Zimmer".

Die Bevölkerung Berlins, am Rhein und in Westfalen lernte den Christbaum erst Anfang des 19. Jahrhunderts kennen. Im Jahre 1796 fand Friedrich Perthes den Weihnachtsbaum in Hamburg vor; in Dresden verkaufte man die ersten Christbäume auf dem „Strietzelmarkte" seit 1807; in Danzig führten 1815 preußische Offiziere, die damals dort in Garnison einrückten, den „Lichterbaum" ein. In Berlin blieb der Weihnachtsbaum längere Zeit auf die einfacheren Bürgerkreise beschränkt. Nach München kam der Tannenbaum als Weihnachtssymbol erst 1830. Im gleichen Jahre brannten die ersten Christbäume auch in Ungarn. Ein Jahrzehnt darauf führte sie eine mecklenburgische Prinzessin, die Herzogin Helene Louise Elisabeth von Orleans, in Paris ein. Im Vermählungsjahr der Königin von Großbritannien und des Prinzgemahls Albert von Koburg-Gotha strahlte der erste Weihnachtsbaum bei einer englischen Christmas-Feier. Obgleich die Sitte sich auch hier weit verbreitet hat, hat sie sich doch nicht völlig einbürgern können. Indes wird dem Weihnachtsfest eine poetische Färbung gegeben durch Behängung der Räume des Hauses mit Immergrün, Efeu und Lorbeer. Von den Wänden lachen hinter dem dunkelgrünen Laub der Stechpalme die vollen roten Beeren freundlich hervor, und von den Decken hangen die Mistelzweige herab. Läßt sich ein holdes weibliches Wesen unter diesem legendenumwobenen Zweig abfangen, so hat nach altem Brauch der es erhaschende Herr das Recht eines Kusses. Ähnlich wie in Frankreich, fand der Christbaum auch in London zuerst nur bei der Aristokratie und der vornehmen Bürgerschaft Eingang. In Italien hat die Weihnachtsfeier ein durchaus anderes Gepräge erhalten. Hier ist die Krippe das Hauptmerkmal des häuslichen Weihnachtsschmucks, doch ist auch der Christbaum, namentlich im Norden, ein wichtiger Bestandteil des Festes. Seitdem im Quirinal bei der königlichen Bescherung der Christbaum leuchtet, werden viele Weihnachtsfeste nach deutschem Vorbild gefeiert. Meist aber tritt der Lorbeer an die Stelle der Tanne. Den Hauptschmuck bilden dann die Goldorangen, die „im dunkeln Laub glühn". Heute feiert auch der Nordamerikaner und im fernen Süden der Australier sein Weihnachtsfest. An die Stelle der Tanne ist in Australien die Eukalyptuspalme getreten.

Ursprünglich war es auch in Deutschland nicht der Tannenbaum, den man zu Weihnachten aufstellte und aufputzte. Lange bevorzugte man in Berlin die Kiefer oder Fichte. An vielen anderen Orten verwendete man wieder andere Baumarten. Teilweise begnügte man sich schon mit einigen grünen Zweigen. So schmückte man noch 1805, wie Schleiermacher in seiner „Weihnachtsfeier" mitteilt, den Bescherungstisch mit Efeu, Myrten und Amaranten. Auch E. M. Arndt erwähnt einmal einen Tannenzweig als „notwendigen Schmuck des Weihnachtstisches". Diese Zweige waren, wie Arndt weiter berichtet, nach der naiv-abergläubischen Anschauung der damals lebenden Menschen imstande, Krankheit, Tod und alles Unheil von Menschen und Tieren abzuwehren. Oft bediente man sich sogar künstlicher Weihnachtsbäume, sog. „Pyramiden", die L. Tieck in seiner Novelle „Weihnachtsabend" (1805) in die Literatur eingeführt hat, und die besonders im Erzgebirge, dem an Tannenbüschen so reichen Landstrich, heimisch geworden sind. Erst um die Mitte des 19. Jahrhunderts wurde das Weihnachtsfest unter dem sinnreichen Zeichen des Christ- und Lichterbaumes ein wahres Volksfest. Der ewige Hauch der Poesie, der über dem deutschen Familienhause schwebt, feiert seinen schönsten Triumph unter den brennenden Lichtern des Weihnachtsbaumes.

DER KOFFER DER SCHNEEKÖNIGIN

(Schluß von Seite 850.)

Nachdem die Tiere wieder gegangen waren, setzte sich die Königin mit den beiden Kindern und ihren vier Söhnen zu Tisch. Der Nordwind hatte einen weißen Bart, der Ostwind einen grauen, der Westwind einen schwarzen und der Südwind einen blonden.

Dem Nordwind war es zu warm im Zimmer, dem Südwind nicht warm genug. „Ihr beiden vertragt euch doch nie", sagte die Königin.

„Warum bist du ärgerlich?" fragte der Nordwind die Königin. Wenn er sprach, spürte man deutlich seinen kalten Atem.

„Ich bin ärgerlich", antwortete die Königin, „weil Nikolaus nur einen Engel geschickt hat. Früher ist er selbst gekommen. Es beleidigt mich. Bin ich nicht eine Fürstin?"

„Und warum kam er nicht selbst?" erkundigte sich der Ostwind.

„Ich weiß nicht. Wir wollen von etwas anderem sprechen."

Es war klar, daß die Königin den Grund nicht nennen wollte. —

„Ich weiß, warum", sagte später Bonzo zu Inge. „Nikolaus hat erfahren, daß du da bist, und er will nicht, daß sie Menschenkinder gefangenhält."

ZEISS IKON

Vier Zeiss Ikon-Kleincameras, in der Preislage jedem Geldbeutel angepaßt, geben Ihnen die Möglichkeit,

16 Kleinphotos 3×4 cm zu RM 1.05

aufzunehmen. Die Cameras:

Baby-Box
mit Frontar 1:11 . . . . . RM 11.–
mit Novar 1:6,3 . . . . . RM 28.–

Kolibri
mit Novar 1:4,5 . . . . . RM 95.–
mit Tessar 1:3,5 . . . . . RM 175.–

Reich illustrierte Prospekte in jeder Photohandlung oder von der

ZEISS IKON A.-G., DRESDEN 34

Mech. Trikotweb. Stuttgt. Ludwig Maier & Co. A. G. in Böblingen (Wttbg.) und S. Lindauer & Co., Corsetfabrik, Stuttgart-Cannstatt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

In den nächsten Tagen gab es viel Kurzweil. Die Kinder wurden warm verpackt und fuhren Schlitten, von Eisbären gezogen, die Glöckchen am Hals hatten. In einem Saal des Palasts konnte man Ball spielen. Der Boden war glatt gewichst. Es war lustig, zu sehen, wie das gemacht wurde. Ein paar Eisbären bekamen Filzschuhe an die Füße und fuhren damit hin und her. Beim Ballspiel gab es sogar Diener, die die Bälle aufhoben. Das waren flinke Eichhörnchen, die den Bällen nachliefen und sie mit den Vorderpfötchen herbeirollten.

Es würde Inge herrlich bei der Schneekönigin gefallen haben, wenn sie nicht immer hätte denken müssen: Ich wachse nicht mehr, und ich darf nie zu meinen Eltern zurückkehren. Auch Bonzo war ganz niedergeschlagen. Den halben Tag stand er vor dem Spiegel; aber nicht um seine rote Uniform zu bewundern, sondern um die Hörner zu befühlen und den Schwanz in die Hand zu nehmen, die größer und größer wurden.

„Es wird Zeit, daß ich fortkomme" sagte er. „Aber wie, da die Königin nie den Palast verläßt?"

Da rief ihn die Königin eines Tages und sagte zu ihm: „Telephoniere mit Nikolaus und melde ihm, daß ich heute nachmittag seinen Besuch erwidere. Im Stall gib Bescheid, daß die Renntiere angespannt werden."

„Nimmst du die Kinder mit?" fragte Bonzo, und das Herz blieb ihm vor Aufregung stehen. Wenn sie die Kinder mitnahm, wurde nichts aus seinem Plan, zu fliehen.

„Nein", antwortete die Königin, „Nikolaus schilt nur, wegen Inge. Er braucht sie gar nicht zu sehen."

Der Renntierschlitten fuhr in den Hof, die Königin stieg ein, der Schlitten fuhr durchs Tor, an den Eisbären vorbei, die die Pfote an die Mütze legten.

Bonzo stürzte zu Inge: „Rasch, rasch, mach dich fertig. Du mußt mir noch versprechen, daß dein Vater mich zu den Negern bringt."

„Ich verspreche es", antwortete Inge. „Aber Manon mußt du auch mitnehmen."

„Wir haben keinen Platz zu dritt", rief Bonzo.

„Dann bleibe ich auch", sagte Inge.

Fluchend, wie er es bei den Teufeln gelernt hatte, rief Bonzo Manon herbei. Sie schlichen sich in das Schlafzimmer der Königin. Bonzo riß das Fell von der Kiste, hob den Deckel ab und öffnete ein Fenster, damit die Kiste nicht das Glas zertrümmerte und niemand aufmerksam wurde.

Der Deckel schlug zu. „Flieg nach Hause", sagte Inge, und die Kiste glitt zum Palast hinaus. In den Schneeflocken verschwand sie, als sei sie unsichtbar.

Aber die Königin sah den Koffer doch, als er über sie hinwegflog. Sofort warf sie die Renntiere herum, und als sie im Hof des Palasts angelangt war, schrie sie wie eine Riesin auf. Die Schneeflocken wurden zu Hagel, so große Kälte verbeitete sich, und zertrümmerten alles Glas, auf das sie fielen. Nordwind stürzte zur Tür, die anderen Winde folgten.

„Bei meinem Zorn", rief die Schneekönigin, „ihr fliegt alle hinter der Kiste her und haltet sie auf."

Alsbald flogen die vier Winde fort, es klang, als brülle die Luft.

Die Kinder in der Kiste hörten es, obgleich sie schon weit über dem zugefrorenen Meer waren. Das schwarze Gesicht Bonzos wurde grau vor Schreck, aber Inge tat, was sie in der ersten Aufregung vergessen hatte: sie berührte den Ofen, das Sofa, die Decken und die Teppiche, damit sie aus gemalten Gegenständen wirkliche wurden und Wärme gaben. Sie stopfte den Ofen voll Holz, er strahlte eine ungeheuere Hitze aus, und doch wurde es immer kälter. Das machte der Nordwind, der seinen eisigen Atem aussandte.

Er war zusammen mit dem Südwind an der Spitze, diese beiden konnten am besten fliegen. Der Südwind blies den Atem nicht aus, der Nordwind fand es richtig, denn der Atem des Südwindes war warm, und wenn er aus allen Kräften blies, dann schmolzen die größten Eisberge im Meer.

Keine Decke half, in der Kiste wurde es so entsetzlich kalt.

Mit einmal gab es einen Ruck, und die Kiste schwankte. Was war geschehen? Der Südwind hatte den Nordwind überholt und sich auf die Kiste gesetzt, das Gesicht gegen den Bruder gerichtet. Er holte tief Atem, dann blies er ihn aus vollen Lungen dem Nordwind entgegen. Die beiden Atem stießen zusammen, Kalt und Warm mischten sich, und es entstand eine laue Luft; die Kinder spürten es sofort, ohne zu wissen, wie es zuging.

Aber die Kiste flog langsamer, weil der Südwind sie beschwerte. So kam es, daß auch Ostwind und Westwind näher kamen und zusammen mit dem Nordwind auf sie bliesen. Es gab ein entsetzliches Geheul. Auf dem Meer war der schlimmste Sturm, der je darüber getobt hatte, und auf allen Schiffen glaubten die Menschen, die Welt gehe unter.

Das aber wollte der Schöpfer nicht, dem auch die Schneekönigin gehorchen muß. Sie bekam Befehl, die Verfolgung einzustellen. (Schluß s. S. 866.)

Sonnenschein als schönste Weihnachtsschenkung

Das schönste Geschenk ist zweifellos eine „Künstliche Höhensonne" — **Original Hanau** —. Immer mehr private Persönlichkeiten gehen dazu über, in ihrem Schlafzimmer eine Höhensonne aufzustellen, weil die Bestrahlungen mit den unsichtbaren ultravioletten Heilstrahlen der Hanauer Quarzlampe das natürlichste, wirksamste Vorbeugungsmittel zur Erhaltung der natürlichen Abwehrkräfte gegen Krankheitsgifte sind. Für jeden Gesunden sind regelmäßige Höhensonnenbestrahlungen ebenso wichtig und wirksam wie eine Urlaubsreise. Für Überarbeitete, beruflich Angestrengte hat jede Bestrahlung die Wirkung eines Urlaubstages. Für alle, die in geschlossenen Räumen tätig sind, oder gar für Nachtarbeiter gibt es nichts besseres als diese angenehmen Bestrahlungen. Wenige Bestrahlungen genügen schon zu einer auffälligen Erhöhung der körperlichen und geistigen Spannkraft. Man fühlt sich geistig angeregt, lebhafter, besser gelaunt, fröhlich gestimmt. Bestrahlungen mit der Quarzlampe „Künstliche Höhensonne" — Original Hanau — bewirken auch eine wundervolle natürliche Kräftigung bei Alterserscheinungen und Schwächezuständen.

Auskünfte in medizinischen Fachgeschäften und durch die Allgemeine Elektricitäts-Gesellschaft (AEG) in allen ihren Niederlassungen. Billigstes Modell für Gleichstrom RM. 138.40 (auf Wunsch Teilzahlung in 6 Monatsraten), für Wechselstrom nur RM. 264.30 (auf Wunsch Teilzahlung in 12 Monatsraten). Stromverbrauch nur 0,40 KW.

Verlangen Sie die kostenlosen Aufklärungsschriften LK von der **Quarzlampen-Gesellschaft m. b. H., Hanau a. M., Postf. Nr. 1229**. (Ausstellungslager Berlin NW 6, Luisenplatz 8, Tel.: Sammelnummer D 1, Norden 4997). Zweigfabrik Linz a. D., Zweigniederlassung Wien III, Kundmanngasse 12, Tel. U 11-2-27.

Gegr. 1892 **Uhren-Fabrik UNION GLASHÜTTE i/Sa.**

Feinste Präzisions-Taschenuhren

Ausgezeichnet mit ersten Preisen.
Verkauf durch alle feinen Uhrengeschäfte

Wenn Sie bescheren. wollen Sie Freude bereiten. Darum werden Sie auf Ihrem Gabentisch bestimmt die köstlichen Süßigkeiten von Stollwerck nicht vergessen. Berücksichtigen Sie, daß ein Geschenk nach dem Geist beurteilt wird, der es beseelt und nach dem guten Geschmack, den seine Auswahl bekundet. Also seien Sie klug und bedenken Sie: Stollwerck Schokoladen sind weltbekannt und Stollwerck Pralinen von ausgezeichneter Güte. Eine Auswahl von beiden ist in den bekannten Weihnachts-Festkisten der Firma Gebrüder Stollwerck A.-G., Köln (Rhein) zusammengestellt. Dieselben sind zum Preise von 10 und 20 RM in allen einschlägigen Geschäften erhältlich.

VORWERK-TEPPICHE
NUR ECHT MIT DEM NAMEN
VORWERK
VORWERK & Co, BARMEN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Vaillant-Schnellhitzer in der Küche.

Heißes Wasser in jedem Raum.

Die Vorteile, überall im Hause heißes Wasser zur Hand zu haben, sind von maßgebenden Hygienikern zur Genüge erörtert worden. Wenn auch die Industrie und besonders die Gasgeräte erzeugende Industrie seit Jahrzehnten Apparate auf den Markt brachte, die es möglich machten, nicht nur Badezimmer, sondern mehrere Räume gleichzeitig mit warmem Wasser zu versorgen wie z. B. der Vaillant-Patent-Auto-Geyser, so äußerte sich mit der Notwendigkeit einer verbilligten Haushaltführung dennoch der Wunsch, einen billigen Apparat zu besitzen, der ohne große Installationskosten in jedem Raum angebracht werden kann.

Der neue Vaillant-Schnellhitzer SH 5 entspricht diesem Wunsche in jeder Weise, da seine erstaunlich einfache Konstruktion es ermöglicht, den Apparat einfach an Stelle des Hahnes in das bereits vorhandene Wasserleitungsrohr einzuschrauben. Nach erfolgter Gaszuleitung ist der Apparat sofort betriebsfertig und liefert 5 Liter heißes Wasser in der Minute, eine Menge, die vollauf genügt, um sämtlichen Haushaltarbeiten gerecht zu werden. Schon beim Aufstehen wird es angenehm empfunden, wenn sofort heißes Wasser in beliebiger Menge zum Waschen, Rasieren und zur gründlichen Körperpflege zur Verfügung steht; zumal in der kühleren Jahreszeit und ganz besonders im Winter, wo es zu einer wahren Wohltat wird. Morgens in der Küche erspart der Vaillant-Schnellhitzer nicht nur bei der Bereitung der Mahlzeit, sondern auch bei den Hausarbeiten viele Umstände. Statt mit dem Topf erst zur Leitung zu gehen, ihn dort zu füllen, aufs Feuer zu setzen und zu warten, bis das Wasser warm ist, entnimmt man nun sofort dem Apparat das heiße Wasser in beliebiger Menge. Nach dem Essen beginnt bekanntermaßen die unangenehmste Arbeit der Hausfrau — das Geschirrspülen. Erstaunlich schnell und einfach ist dies mit dem Vaillant-Schnellhitzer geschehen. Das fließende heiße Wasser spült das Geschirr ja beinahe von selbst. Kleine Wäsche kann zwischendurch rasch gewaschen werden. Das stets vorhandene heiße Wasser macht es möglich, jede freie Minute auszunutzen. Vor dem Schlafengehen, gleich zu welcher Stunde, warmes Wasser zur Hand zu haben, ist eine Annehmlichkeit, die man nicht hoch genug einschätzen kann. Zur gründlichen Mundpflege ist warmes Wasser bekanntermaßen unentbehrlich. Aber nicht nur im Haushalt, sondern auch im Büro, den Ämtern, in Laboratorien der Ärzte und der Industrie wird heißes Wasser unzählige Male am Tage gebraucht, das der Vaillant-Schnellhitzer im Handumdrehen liefert, da es sich hier um keinen Vorratsapparat handelt, der nur eine gewisse Menge abzugeben im stande ist, sondern um einen sogenannten Durchlaufapparat, in welchem das Wasser während der wenigen Sekunden, die es durch den Apparat läuft, sofort auf den gewünschten Grad erhitzt wird. — Da der Vaillant-Schnellhitzer sämtliche neuzeitliche Errungenschaften der Gasgerätefabrikation wie Sicherheitsarmatur, abschließbaren Zündflammenhahn, Wassermangelsicherung und zwei Zapfventile für kaltes und warmes Wasser in sich vereinigt, ist er nicht nur ein äußerst brauchbarer und hygienefördernder Helfer im Hause, sondern vor allem ein Apparat, der es ermöglicht, auch einfacheren Siedlungswohnungen die Vorteile der Warmwasserversorgung zukommen zu lassen.

Vaillant-Schnellhitzer im Büro.

Neue Veröffentlichungen des Bibliographischen Instituts in Leipzig.

Nachdem der Verlag von „Meyers Lexikon" das erste große Nachschlagewerk nach dem Weltkrieg zum Abschluß gebracht hat, gibt er jetzt eine Reihe wertvoller Werke heraus, die umfassendes Tatsachenmaterial zur geistigen, wirtschaftlichen und politischen Lage der Gegenwart bieten. An erster Stelle sei die „Deutsche Berufskunde" genannt, die zum ersten Male einen Querschnitt durch alle Berufe und Arbeitskreise gibt und die Zerrissenheit unseres öffentlichen Lebens zu überbrücken sucht. Dieses fesselnde Buch ist ein Wegweiser für alle verantwortungsbewußten Menschen, ein hervorragendes Weihnachtsgeschenk für die reifere Jugend. — Zur Erkenntnis der weltpolitischen Tatsachen und Probleme, die uns heute alle beschäftigen (man denke nur an die katastrophale Wirtschaftskrise, an die Revolutionen in Südamerika, die Gärung im Britischen Reich), gibt die neue Bücherreihe „Provinzen der Weltwirtschaft und Weltpolitik" die Grundlagen, in der bisher drei Bände erschienen sind: „Das Britische Weltreich" und „Lateinamerika", beide von Dr. Hermann Lufft, ferner „Rußland" von Prof. Dr. Hans von Eckardt. Als Ergänzung dienen die wirklichkeitsnahen Auslandsberichte von Adolf Reichwein „Mexiko erwacht", Paul Scheffer „Sieben Jahre Sowjetunion" und H. Dubreuil „Arbeiter in USA". – Eine Geschichte der Menschheit in farbiger Bildstatistik und eine Darstellung der heutigen Produktionsformen, Gesellschaftsordnungen und Kulturstufen zeigt das einzigartige Mappenwerk „Gesellschaft und Wirtschaft". – Dieselbe große, weltumspannende Linie bietet der reizvolle, kulturgeographische Bilderband „Kultur im Spiegel der Landschaft" von Nikolaus Creutzburg, der in keiner Bücherei neben dem Atlas fehlen sollte.

Foto: Transocean G. m. b. H., Berlin.

Aus der Thüringer Puppenindustrie.

Die Puppenteile werden einzeln aus Ton geformt, nach vorläufigem Erhärten sorgfältig herausgenommen und im Ofen zu Porzellan gebrannt.

Aus dem soeben erschienenen Werk „Deutsche Berufskunde", Querschnitt durch die Berufe und Arbeitskreise der Gegenwart, herausgegeben von Ottoheinz v. d. Gablentz und Carl Mennicke (Bibliographisches Institut AG., Leipzig).

ZU WEIHNACHTEN EIN

Leitz

THEATER GLAS

Das Geschenk von bleibendem Wert

Fordern Sie unsere reich illustrierten Kataloge!

ERNST LEITZ · WETZLAR

LEITZ Erzeugnisse erhalten Sie in allen besseren Fachgeschäften.

Klein-
CONTINENTAL
das zeitgemäße Weihnachtsgeschenk von bleibendem Wert

RM 260.-

Auf Wunsch Zahlungserleichterung

WANDERER-WERKE A.-G.
SCHÖNAU - CHEMNITZ

Verlangen Sie Druckschrift Nr. 6049

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

(Schluß von S. 864.) — Die Schneekönigin rief die Winde zurück. Nordwind, Ostwind und Westwind gehorchten sofort. Nur Südwind blieb sitzen, wo er war. Vorläufig durfte er sich bei seiner Mutter nicht sehen lassen. Er beschloß, in die Sahara zu fliegen, wo er ein Schloß besaß.

Die Kinder hatten ihre Angst schon vergessen. Sie verwandelten die Katze und den Papagei in lebende Tiere, die Katze bekam Milch, der Papagei sagte: „Koko heiß ich, Zucker beiß' ich", und gab so zu verstehen, was er haben wollte.

„Du wirst ja größer, Manon", rief Inge aus. Und in der Tat, jede halbe Stunde wuchs Manon um ein gutes Stück, auch die Kleider, und als die Kiste über den Rhein flog, war sie schon ein siebzehnjähriges Mädchen.

Auch Bonzos Hörner wurden kleiner; sie hatten jetzt die Größe von zwei Beulen, und als Bonzo nach der Stelle griff, wo der Schwanz sein sollte, war da nichts mehr als ein Loch in der Hose.

Es war dunkel geworden; gut, daß die Kiste den Weg allein kannte. Im Dorf unten waren alle Lichter längst aus; und Inge merkte erst, daß sie zu Hause war, als plötzlich Glas klirrte: die Kiste war durch das Speicherfenster geflogen.

Der Vater hörte nichts, er schlief. Aber die Mutter konnte keine Nacht mehr schlafen. Immer mußte sie an Inge denken. Sie hatte auf dem Speicher das zertrümmerte Fenster gesehen und den Bratapfel gefunden. Natürlich nahm sie an, das Kind sei zum Fenster hinausgestürzt. Aber warum fand man es dann nicht im Hofe liegen?

Plötzlich hörte sie das Klirren des Glases, und eine unsinnige Hoffnung überfiel sie. Rasch steckte sie eine Kerze an und lief die Treppe zum Speicher hinauf. Da kam aus der Tür ein kleiner Neger in roter Uniform, den sie nicht kannte. Wie geriet ein Negerjunge um Mitternacht in ihren Speicher?

Bevor sie fragen konnte, hörte sie eine Stimme. Das konnte nur Inge sein.

„Inge", rief sie — „Mutter" rief es zurück, „ich habe Manon und Bonzo mitgebracht." Der Mutter war alles recht, auch wenn sie einen Elefanten oder einen Walfisch mitgebracht hätte.

In dieser Nacht gab es keinen Schlaf. Der Vater mochte gar nicht glauben, was Inge da erzählte, aber Manon und dieser rote kleine Teufel, der wie die Hunde in Italien hieß, bezeugten alles, was Inge sagte.

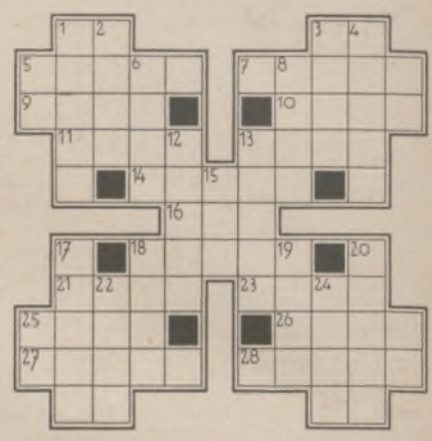
Er ging auf den Speicher, um die Kiste anzusehen. Die Kiste stand wohl da, aber sie war leer, alles Gemalte war verschwunden, nur ein Kätzchen und ein Papagei waren auf dem Speicher und suchten nach dem Ausgang. Er brachte sie hinunter und sie blieben im Haus.

Manon reiste bald zu ihren Eltern in Frankreich, und Bonzo hatte keine Lust mehr, zu den Negern zu gehen, als er erfuhr, wie weit es war. Er wurde Diener beim Vater Inges, und erst viel später, als er ein erwachsener Mensch geworden war, fuhr er nach Afrika, um die Neger zu besuchen.

Damit ist diese Geschichte aus. Wenn sie nicht wahr wäre, hätte ich sie nicht erzählen können.

ZUM NACHDENKEN

Kreuzworträtsel.



Wagerecht: 3 Ausruf, 5 Zeichen fürstlicher Würde, 7 Schmelzglas, 9 Badestrand von Venedig, 10 Wüsteninsel, 11 römischer Kaiser, 13 Pflanzenstachel, 14 Symbol der Hoffnung, 16 Vorgebirge, 18 Held, Halbgott, 21 Runddorf der Kaffern und Hottentotten, 23 Gewicht der Verpackung, 25 Fluß in Belgien und Holland, 26 Jungfrau, 27 Auserlesenes, 28 Unwetter; senkrecht: 1 hoher Adelstitel, 2 Kleidersitte, 3 Schmuck des Kopfes, 4 Fluß in der Champagne, 6 Drama von Ibsen, 8 Sumpfland, 12 Verwandter, 13 Magazin, 15 Gebirgsschlucht, 17 Gradeinteilung auf Meßinstrumenten, 18 Eile, 19 Gewebe, 20 Stadt in Ägypten, 22 Feldgrenze, 24 gewaltsame Enteignung.

Kapselrätsel.

Rennenkampf — Liszt — Stephenson — Kotzebue — Aristides — Flettner — Reger — Wilde.

Den obigen Namen bekannter Männer sind je zwei zusammenhängende Buchstaben zu entnehmen, die in der angegebenen Folge ein Sprichwort ergeben.

Silbenrätsel.

Aus den Silben: brauch — chi — de — di — dow — e — ga — geist — i — i — ki — ku — lent — li — na — ne — nieß — nin — o — pos — ra — re — sa — scha — schlitt — schuh — si — sol — ta — wa — wein sind 12 Wörter zu bilden, deren Anfangs- und Endbuchstaben, letztere von unten nach oben gelesen, einen Spruch ergeben. (ch = 1 Buchstabe.) Bedeutung der Wörter: 1 Alkohol, 2 Strom in Hinterindien, 3 Schiffs-Signalinstrument, 4 Sportgerät, 5 Heldengedicht, 6 Stadt in Japan, 7 weibliche Gestalt aus einer Wagneroper, 8 bekannter ehemaliger Berliner Bildhauer, 9 Begabung, 10 Nutzungsrecht, 11 Sonntag, 12 Fiebermittel.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4476.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4474.

Magisches Figurenrätsel: 1 Bregenz, 2 Vedette, 3 Geste, 4 Bettina, 5 Antenne.

Abwehr: Wüterich.

Silbenrätsel: 1 Sumatra, 2 Espenlaub, 3 Idylle, 4 Seminar, 5 Tellheim, 6 Akelei, 7 Rachel 8 Kurland, 9 Irawadi, 10 Nikotin, 11 Detmold, 12 Eugenie, 13 Register, 13 Segelschiff, 15 Allegro, 16 Chemiker, 17 Eigentum. — Sei stark in der Sache, aber mild in der Form.

über dem gewaltigen Schornstein der „Europa". Gleich wird der Steinway-Flügel auf dem Katapult-Deck landen, um sodann im Sonnendeck-Restaurant Aufstellung zu finden.

Jetzt grüßt er noch einmal seine Geburtsstätte, die durch den Dunst des Hamburger Hafens drüben auf St. Pauli zu erkennen ist. Eine imposante Fabrik, die voller Stolz auf ein 50jähriges Verbundensein mit Deutschlands Welthafen zurückblicken kann.

Und wieder beginnt ein Steinway-Sproß — der 262 518 te — seinen die kultivierte Menschheit beglückenden Lebenslauf. Auf 100, 200 oder mehr Jahre? Man weiß noch nicht, wo die Grenze liegen wird.

Es wird auch Sie interessieren, das Geheimnis der langen Steinway-Lebensdauer kennen zu lernen. Hegt doch jeder Musikliebhaber den Wunsch, ein Pianino oder einen Flügel mit der abgebildeten Inschrift zu besitzen:

STEINWAY & SONS

Dann lassen Sie sich bitte kostenlos die Steinway-Konstruktions-Broschüre senden. Adr.: Hamburg 6.

Christkind „Agfa".

Gehen Sie zu einem Photohändler und lassen Sie sich die Geschenkpackungen der Agfa vorlegen, vier prächtige Weihnachtspackungen, unter denen Sie wählen können. Sehr hübsch sind die Packungen und inhaltsreich. Und zu Schönheit und Reichhaltigkeit kommt noch ein Drittes: Billigkeit. Hören Sie, was man erhält: Eine Kamera, zwei Rollfilms, ein Agfa-Lehrbuch für Anfänger, eine Sammelmappe mit zwölf Agfa-Photoblättern und meist auch noch eine Belichtungstabelle und eine echte Ledertasche. Da ist z. B. die erste Packung: eine Agfa-Box mit Zubehör für einen fleißigen Schüler oder eine Schülerin, in einfacherer Ausführung für 16 RM. für die ganze Geschenkpackung, in besserer Ausführung für 19 RM. Packung Nr. III enthält eine entzückende Agfa-Billy, eine Ledertasche, zwei Films, ein Photo-Lehrbuch, eine Belichtungstabelle und zwölf Photoblätter. Ein entzückendes Geschenk. Teuer, meinen Sie? Aber gar nicht, bitte: 42 RM. die ganze Packung! Jetzt sagen Sie: „Etwas teuerer darfs schon sein." Dann nehmen Sie die Geschenkpackung IV mit der reizenden Agfa-Billette und allem Zubehör, gerade das Richtige für die Dame und . . . nur 49 RM. Also wirklich, so billig haben Sie noch nie etwas zu Weihnachten geschenkt, so billig und so schön und so gut. Und dann denken Sie daran: Eine Kamera ist immer willkommen, denn heute weiß man allgemein: Wer photographiert, hat mehr vom Leben!

Mitin-Crême

In berufenen Kreisen gelten seit Jahren unsere Mitinpräparate als unübertroffenes Mittel zur Pflege und Verschönerung der Haut, vorzüglich die geradezu frappant wirkende **Mitincrême,** ein ausgezeichnetes Präparat für Gesicht u. Hände.

Mitinpasta, Mitinseife, Kinderpuder, Lichtmitin usw.

KREWEL & Co. KÖLN A/RH. HAMMER UND AMBOSS SANGUINAL

Prospekte gratis durch
Chem. Fabrik Krewel & Co.
G.m.b.H., Köln a. Rhein-Raderthal

Die Chlorodont-Zahnbürste

Welche Zahnbürste?

Die Zähne und Zahnzwischenräume als Sitz übelriechender Speisereste poliert und reinigt man zweckmäßig mit der eigens dafür konstruierten Chlorodont-Zahnbürste mit gezahntem Borstenschnitt. In zwei Härtegraden von höchster Qualität 1 Mk., Kinderbürste 60 Pf. Nur echt in blau-weiß-grüner Originalpackung in allen Chlorodont-Verkaufsstellen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Wettbewerb »Rings um die Krausswaré«

Der Dichterstreit um Krauss ist aus! Er hat einen über Erwarten großen Erfolg gehabt. Nahezu 5000 Beiträge sind eingegangen, unter denen sich manche bekannte und große Namen finden. Es ist mehr, als wir erwarteten, und mehr Gutes, als wir hoffen durften. Die Preisrichter haben's also nicht leicht gehabt. Es bedurfte langer, gewissenhafter Arbeit, um die 12000 Reichsmark zu verteilen. Es erhielten:

Einen **1. Preis** von RM. 1000 Herr H. Behrmann, Zürich, Holbeinstr. 35, für ein Gedicht

Einen **2. Preis** von RM. 500 Herr Max Jungnickel, Berlin-Lichterfelde, Zietenstr. 9, für eine Kurzgeschichte

Einen **2. Preis** von RM. 500 Herr Joachim Ringelnatz, Berlin-Charlottenburg, Sachsenplatz 12, für einen Werbespruch

Einen **3. Preis** von RM. 250 Frau Lona Bötticher, Berlin-Charlottenburg 9, Sachsenplatz 12, für einen Werbespruch

Einen **3. Preis** von RM. 250 Herr Julius Erfling, Leipzig, Sedanstr. 12, für ein Gedicht

Einen **3. Preis** von RM. 250 Herr A. Lehmann, Mannheim, Rahnfelsstr. 11, für einen Werbespruch

Einen **3. Preis** von RM. 250 Herr Ehrhard Spieker, Bremen, Auf der platten Heide 4, für einen Vers

Je einen 150 Mark - Preis

W. Bosshard, Zürich, Arosastr. 10 • Kurt Dietze, Wüstenbrand (Amtsh. Chemnitz), Chemnitzer Str. 70 • Beda Hafen, München, Lindenschmitstr. 52 • Georg Hedler, Halle a. S., Rainstr. 18 • Gustav Kreis-Auer, Kreuzlingen, Grödelistr. 10 • Dr. A. v. Napolski, Zürich, Rigistr. 23 • H. Raschig, Plauen i. V., Jägerstr. 27 • Fritz Riesop, Danzig-Langfuhr, Ziethenweg 22 • C. Spörke, Kirch-Rosin b. Hoppenrade i. Mecklbg. • Eda Striedinger, München, Ohmstr. 7

Je einen 100 Mark - Preis

Käte Brüning, Berlin-Lichterfelde W., Viktoriastr. 17 • Rudolf Glasneck, Strehlen, Schlesien, Am Rathaus 14 • Kurt Hängekorb, Dresden-A., Hertelstr. 35 • Anton Otto Köpf, Hall i. Tirol, Osterr., Absam 237 • Kurt Krahl, Welzow N.-L., Siedlung Waisenhausstr. • Reg.-Rat Lindig, Schwarzenberg • Frau Dr. Eva Mendelssohn, Hellerau, Amtsh. Dresden, Winkelwiese 2 • Andr. Moritz, Riga, Lettland, Kl. Lagerstr. 6 • Rudolf Polfer, Auerbach i. V., Gutenbergstr. 6 • Johs. Reese, Kiel-Gaarden, Sandkrug 18 • Elsa Reidl, Wien 8, Feldgasse 14/28 • Hans Sammler, Chemnitz, Rudolfstr. 58 • Dr. Hannes Schmalfuß, Rittersgrün i. Erzgeb. • Emil Weber, Schwarzenberg Sa., Erlaer Str. 22 • Ludwig Wiesler, Trappstadt i. Grabfeld, Unterfranken

Je einen 75 Mark - Preis

Carl Arndt, Halle a. S., Turmstr 2 • Walter Bahmann, Schwarzenberg Sa. • Franz Berndal, Berlin SW 61, Großbeerenstr. 45 • Marg. Cossonneau, Leipzig, Steinstr. 17 • Gertrud Egerer, Wildenau Sa., Oswaldtalstr. 7 e • Hedwig Hofmann, Niederlößnitz b. Dresden, Zillerstr. 11 • Hans Holl, Bayreuth-Heinersreuth 97 • Dr. phil. Elfriede Koch, Weimar, Heußstr. 12 • Edwin Koenemann, Worpswede b. Bremen • H. Krause, Belzig (Mark), n. d. Badeanstalt • Frau Martin, Chemnitz, Beethovenstr. 10 • Dr. Erich Mayr, Linz/Donau, Starhembergstr. 44 • M. Raschke, Löbau Sa., Beethovenstr. • Wilh. Schardt, Gießen a. L., Rodheimer Str. 38 • Heinrich Seifert, Breslau 18, Viktoriastr. 66 II, Carl Robert Sonntag, Bielefeld, Postfach 971 • Stud. jur. Eberhard Spiro, Dresden-Blasewitz, Schubertstr. 10 • Karl Stockmann, Zittau, Moltkestr. 30 • Jolande Thormann, Bern, Brunnadernstr. 31 • Harald Wolf, Krumhermersdorf i. Erzgb., Unt. Schule

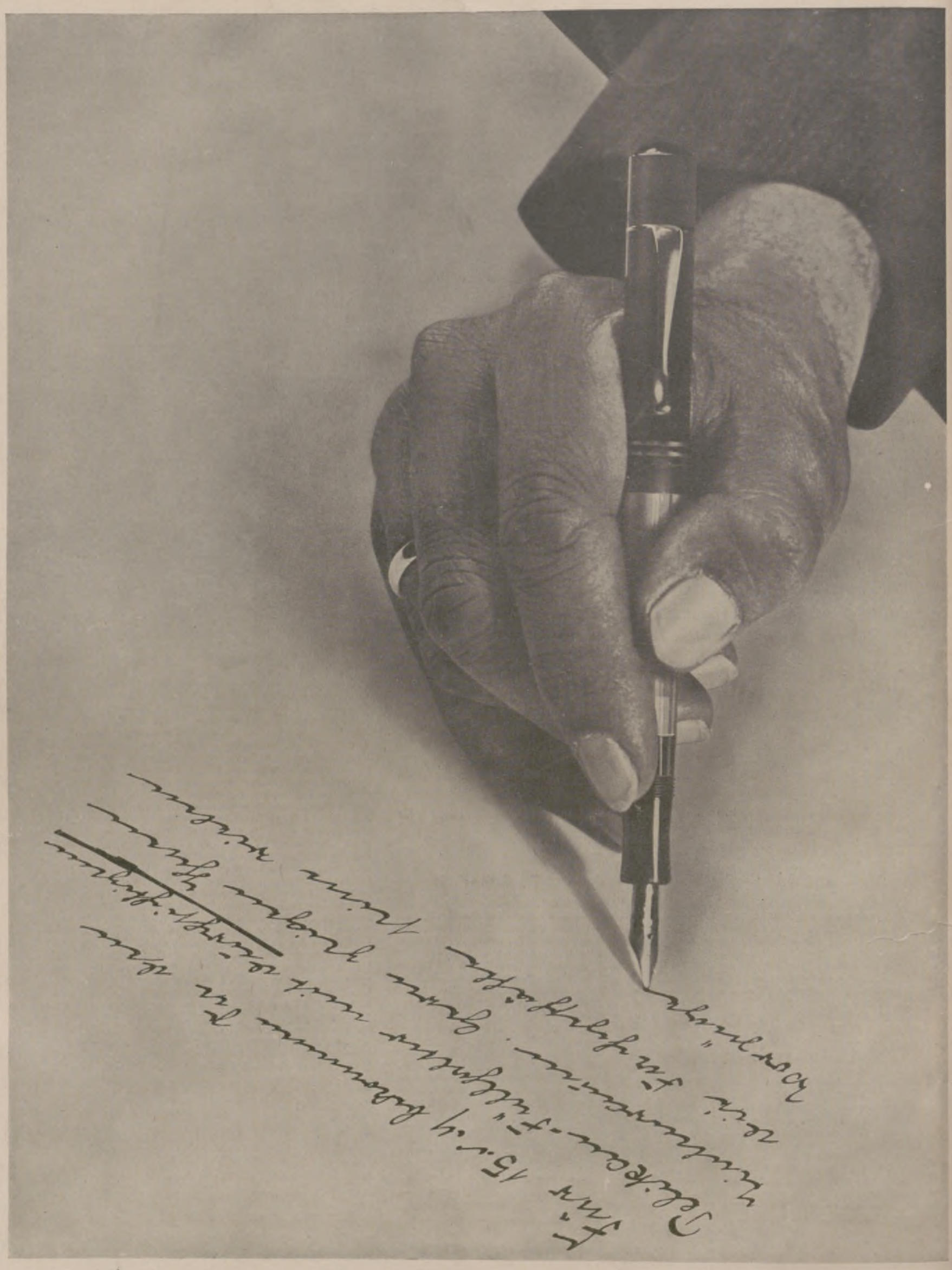
Je einen 50 Mark - Preis

Josef Bast, Frankfurt a. M.-Höchst, Kulmbacher Weg 19 • Walter Bathen, Zwickau i. Sa., Gellertstr. 15 • Margrete Bechert, Zittau, Bismarckallee 12 • Dr. med. Gertrud Bettin, Bad Godesberg, Kronprinzenstr. 66 • Heinrich Bertel, Stuttgart, Augustenstr. 27 • E. v. Betz, Ingolstadt II, Unsernherrn • E. Bewersdorff, Swinemünde, Kast-Allee 2 • Robert Bucho, Breslau, Ring 47 • L. Businger, Luzern, Alpenstr. 6 • Carl Copius, Rostock, Joachim-Schlue-Str. 12 • Heinrich Deutsch, Wien I, Köllnerhofgasse 4 • Curt Reinhard Dietz, Fürstenberg i. Mecklbg., Parkstr. 2 • Rudolf Elger, Leipzig, Elsterstr. 49 • F. Ellmer, Tilsit, Ostpr., Gartenstr. 38 • Martha Erdenberger, Plauen i. V., Am Alberthain 12 • Alice Eschenburg, Oetzsch b. Leipzig, König-Albert-Str. 6 • Hildegard Fischer, Triebes i. Th., Hauptstr. 46 • Hans Friedrichs, Hannover, Brühlstr. 9 C • Jürgen Friedrichs, Hannover, Brühlstr. 9 C • Helmut Fuchs, Trebitz (Elbe) • Lia Glaubitz, Neiße O.-S., Kaiserstr. 10 • Dr. Hans Goetz, München, Agnesstr. 6 • W. Grabow, Halle a. S., Herrenstr. 15 • Hermann Greif, Flensburg, Hochstr. 15 • Dr. Walter Greiner, Greiz, Waldstr. 9 • Magdalene Hackstein, Voerde i. W. • Marie Hagenberg, Hildesheim, Kalenberger Graben 29 • Franz Hartmann, Oetzsch b. Leipzig, Südstr. 1 • Hans Hartmann, Neuß a. Rh., Bleichstr. 2 • Frieda Heinen, Westerstede i. Oldbg., Schulhaus • Gustav Herrmann, Leipzig C 1, Zeitzer Str. 26 • Elisabeth Homburg, Erfurt, Hindenburgstr. 22 • Frau Dr. Hilde Jellen, Gleiwitz • Hermann Jürgensen, Baden-Lichtental, Haimbachstr. 2 • Otto Kämpfe, Einsiedel b. Chemnitz, Seydelstr. 14 • Frieda Koch, Halle, Vor dem Hamstertor 10 • P. Koch, Leipzig O 27, Gletschersteinstr. 37 • Karl Köhler, Stuttgart-Untertürkheim, Kappelbergstr. 46 • Franz Körner, Halle, Beesenerstr. 24 • Frau E. Krafft, Berlin-Südende, Mittelstr. 18 • Carl Krah, Oetzsch-Leipzig, Südstr. 22 • Fritz Kriebel, Görlitz • Otto Krüger, Cottbus, Kaiserstr. 5 • Alfred Kuhn, Ludwigsburg, Im Vogelsang 13 • Elsa Lang, Maxau b. Karlsruhe i. B. • Alfred Leonhardt, Schwarzenberg, Grünhainer Str. 6 • Bernhard Lonzer, Chemnitz, Müllerstr. 6 • Gertrud Löser, Chemnitz, Münchner Str. 61 • Wilhelm Maaß, Leipzig W 31, Rochlitzstr. 1⁹ • Lotte Maletzke, Frankfurt a. M., Am Dornbusch 6 • Thea Martin, Wiebelskirchen, Saar, Ziehwaldstr. 18 • Ida Meier, Schmalkalden, Steingasse 9 • Bertha Morgenstern, Dresden-A. 27, Klingenberger Str. 14 • Walter Mudrack, Cottbus, Lausitzer Str. 54 • C. Müller, Berlin-Weißensee, Tassostr. 17 • Margarete Müller, Dessau, Bismarckstr. 22 a • Rudolf Müller-Schönhausen, München, Clemensstr. 33 • Adolph Neiseke, Dortmund • K. Neukirch, Zwickau Sa., Moltkestr. 14 • Arthur Nitsch, Leipzig N 26, Linkelstr. 2 e • Heinrich Oppenheim, Wien I, Elisabethstr. 26 • Lotte v. Pawluschkoff, Dresden-A., Haydnstr. 13 • Maria Parle, Plauen i. V., Antonstr. 30 • Richard Paul, Gr.-Marchwitz, Post Namslau, Schlesien • Hildegard Petermann, Ellefeld i. V., Grenzstr. 3 • Hans Pfennig, Dresden-Naußlitz, Bonner Str. 5 • K. Pohlenz, Leipzig O 27, Lausicker Str. 46 • Ernst Poser, Gera, Marienstr. 13 • Bernhard Rehse, München, Isabellastr. 36 • St. Remmele, Freiburg i. B., Hildastr. 54 • Dr. Hugo Richter, Freiberg, Sa., Chemnitzer Str. 47 • Paul Rode, Jena, Erfurter Str. 78 • Ehregott Walter Rudolph, Schwarzenberg, Am oberen Tor • Erika Schick, Berlin-Halensee, Joachim-Friedrichstr. 7 • Frida Schimmel, Gleiwitz O.-S., Schröterstr. 7 • Geo Schmidt, Potsdam, Alte Zauche 2 • Helene Schneider, Frankfurt a. M.-West, Leipziger Str. 47 • Paula Schönfelder, Bretnig, Bez. Dresden • Friedr. Seegers, Frankfurt a. M., Neebstr. 18 • Gustav Semmler, Cronberg i. Taunus • Fritz W. Simon, Ludwigshafen a. Rh., Kaiser-Wilhelm-Str. 14 • Karl Simon, Köln a. Rh., Greesbergstr. 10 • Hans Soder, Wiesloch, Baden • Hans Spies, Essen, Kirdorfstr. 21 • Rudolf Ullmann, Dresden-A. 27, Zwickauer Str. 109 • Julius Ullrich, Neiße O.-S., Zoll-Lehranstalt • Theobald Weiß, Weilheim, Oberb., Oberstadt 461 • Pfarrer Hermann Winkler, Geringswalde, Bahnhofstr. 12 • Richard Zintzsch, Joliet, Illionis, N. Joliet Street 109 • Oscar Zipperling, Leipzig W 31, Könneritzstr. 59

Allen Einsendern danken wir auf das beste. Die preisgekrönten Sprüche, Verse und Geschichten aber gedenken wir, zusammen mit Bildern aus unserem vorausgegangenen Fotowettbewerb, in einiger Zeit unseren Freunden zur Freude zu veröffentlichen.

KRAUSSWERKE / SCHWARZENBERG in SA.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Maßmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9., 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

PERIODICAL
GENERAL LIBRARY
UNIV. OF MICH.

JAN 14 1931

ILLUSTRIRTE ZEITUNG

W. FALILEEFF WOLGA-SCHLEPPER

LEIPZIG
VERLAG J·J·WEBER

NR·4476 ★ 25·DEZ·1930

EINZELPREIS 1.20 REICHSMARK
VIERTELJAHRLICH (13 NUMMERN) 13.50 REICHSMARK

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ELEKTRIZITÄT IM HAUSHALT.

Tradition in Ehren. Soweit sie nicht der Vernunft entgegenwirkt und die praktische Entwicklung hemmt, wird sie stets den Begriff der Güte und solider Arbeitsweise erhalten. Aber das Beispiel einiger Handwerkszweige, die durch ihr Festhalten an historischer Überlieferung einen aussichtslosen Kampf gegen industrielle Betriebe kämpfen, deren Maschinen billiger und zeitsparender arbeiten, sollte zu denken geben.

Viel Ähnlichkeit mit diesen Handwerksbetrieben weist noch mancher Haushalt auf. Selbst dort, wo elektrischer Anschluß vorhanden ist, werden noch längst nicht alle Möglichkeiten elektrischer Hausgeräte ausgenutzt. Die Verbreitung der Staubsauger, elektrischer Bügeleisen und Haartrockner beweist, daß nicht die Kostenfrage entscheidend hindert, auch andere Hausgeräte durch elektrische zu ersetzen. Offensichtlich wirkt die traditionelle Einstellung der Hausfrau, am Althergebrachten festzuhalten, hemmend.

Die Küche ist zum Beispiel ein noch bei weitem nicht genügend ausgenutztes Anwendungsgebiet der Elektrizität. Besonders der elektrische Herd in der Einfachheit der Bedienung und in der Sauberkeit des Betriebes bedeutet eine große Erleichterung für die Hausfrau. An Stelle von Ruß und Qualm, Gas und üblen Gerüchen, die Kohle oder Holz beim Kochen verursachen, tritt jetzt völlige Sauberkeit. Das kommt den Speisen zugute, die Küche bleibt sauber und das Reinigen der Kochtöpfe wird erleichtert. Auch das Kochen selbst ist einfacher, denn die automatische Wärmeregelung, wie sie zum Beispiel der AEG-Sparherd aufweist, nimmt diese Arbeit ab. Der Strom wird selbsttätig unterbrochen, sobald in der Kochhaube die erforderliche Temperatur erreicht ist und ebenso wieder eingeschaltet, sobald die Temperatur sinkt. Dadurch wird größte Stromersparnis erreicht und die Gleichmäßigkeit der Wärmeentwicklung schont das Kochgut, verhindert das Verspritzen von Fett, das Einschrumpfen und Anbacken der Speisen, macht die wiederholte Fett- und Wasserzugabe überflüssig und erhält Aroma und die lebenswichtigen Vitamine.

Ein AEG-Herd mit zwei Kochstellen und einer „Carnifix"-Bratröhre zum Backen und Braten, erleichtert das Leben der Hausfrau ungemein. Wenn sie nun Zeit findet, sich während des Kochens anderen Arbeiten zu widmen, zu denen die Führung eines großen Haushaltes ihr bisher keine Zeit ließ, so sollte allein diese Tatsache, — abgesehen von der Wirtschaftlichkeit des elektrischen Kochens — Grund genug sein, sich mehr als bisher mit diesem Problem zu befassen. Man komme nicht mehr mit dem Einwand: „Meine Großmutter ist 100 Jahre alt geworden und hat nie elektrisch gekocht". Die alte Petroleumfunzel würde auch noch heute ihren Dienst versehen, trotzdem wollen die Enkel auf das elektrische Licht nicht verzichten!

Wie einfach und bequem ist doch eine Kaffee- oder Teemaschine. Kommt Besuch, braucht die Hausfrau ihre Gäste nicht mehr allein zu lassen, um in der Küche Kaffee aufzubrühen. Wieviel gemütlicher ist es, ihn auf dem Tisch zuzubereiten, in der Maschine durch den Filter tropfen zu lassen und einfach in die Tassen abzufüllen.

Wo keine Warmwasserversorgung besteht, ist ein Heißwasserspeicher besonders nutzbringend. Überall und zu jeder Zeit zum Baden, zum Kochen, zum Abwaschen liefert der Speicher warmes Wasser und braucht nicht einmal gekauft, sondern kann vom Elektrizitätswerk gemietet werden. Der billige Nachtstrom heizt das Wasser in dem gegen Wärmeverluste gut isolierten Behälter für den kommenden Tag. Der Temperaturregler schaltet den Strom automatisch aus, sobald das Wasser heiß genug ist, so daß jede Wartung fortfällt und die Elektrizitätsrechnung nicht sinnlos anwachsen kann. Diese wenigen Apparate beweisen die Vorzüge elektrischen Betriebes hinreichend. Zahlreiche Anwendungsgebiete ergeben sich sofort, wenn man die vielen großen und kleinen täglichen Arbeiten in einem Haushalt betrachtet. Hier ergeben sich vielerlei Möglichkeiten, Mühe und Arbeit zu sparen und für Sauberkeit, die das stets ohne Schmutz und Abfall schaffende elektrische Gerät bietet, zu sorgen. Kochtöpfe- und Kühlschränke, Wärmeplatten, Brotröster, Messerputz- und Gemüseschneidemaschinen, Bohnerapparate, Ventilatoren, Heizkissen, Strahlsonnen und Ofen stehen der Hausfrau zur Verfügung, um mit elektrischem Betrieb Geld, Zeit und Arbeit zu sparen. Der technische Fortschritt hat ihr den selbstlosesten Hausfreund beschert, den es je gegeben hat — sie braucht ihn nur zu rufen.

Garmisch-Partenkirchen
Deutschlands führender Wintersportplatz
Wankbahn 1780 m
Kreuzeckbahn 1652 "
Bayer. Zugspitzbahn 2964 "
Auskunft und verbilligte Wochenarrangements durch die Reisebüros u. die Kurverwaltung

MENTON HOTEL MAJESTIC
Aussicht auf den Garten · Großer Komfort · Mäßige Preise · Sonderpreise für längeren Aufenthalt.

MENTON ★ HOTEL de VENISE
Das vornehme Heim (zentral, sonnig und ruhig) in herrlichem Park. Prachtvolle Lage. 200 Zimmer. 100 Badezimmer.
Bes. A. SOMAZZI.

NIZZA HOTEL DU LOUVRE
Das ganze Jahr geöffnet. Jeder Komfort. Mäßige Preise. Sonderbedingungen für längeren Aufenthalt und Familien.
Bd. Victor Hugo.

Die **Ingenieurschule Altenburg** (Thür.) verlegt zu Beginn des 38. Schuljahres den gesamten Unterrichtsbetrieb unter wesentlicher Erweiterung der Anstalt und ihrer Einrichtungen nach Weimar.
Der Unterricht an der
INGENIEURSCHULE WEIMAR
beginnt für alle Semester und Abteilungen Ende April 1931.
Ingenieurabteilungen für: Allgemeinen Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobil- und Flugzeugbau.
Papiermacherfachschule (Verbandsschule des Vereins deutscher Papierfabrikanten).
Die Anstalt führt keine Techniker- u. Werkmeisterabteilungen.
Prospekt durch das Sekretariat der Ingenieurschule Weimar.

Ingenieurschule Altenburg i. Thüringen
Maschinenbau, Elektrotechnik, Automobil- und Flugzeugbau, Papiertechnik. Prospekt frei.

Landerziehungsheim Keilhau
bei Rudolstadt i. Thür., gegr. 1817 von Fr. Fröbel.
Oberrealschule und Reformrealgymnasium n. St.
Klassen: **Sexta** bis **Oberprima.** Staatl. anerkannt. Erziehung zu Pflichtgefühl und vaterländischem Denken. Drucksachen d. d. Leitung.

Ingenieurschule Ilmenau
in Thüringen. Maschinenbau und Elektrotechnik. Wissenschaftliche Betriebsführung. Werkmeisterabteilung.

Ingenieurschule Bad Sulza/Thür.
Höhere Techn. Lehranstalt., Maschinenb., Elektrotechn., Automobil- u. Flugtechn., Gas- u. Wassertechn., Chemie, Werkmeister-Abteilung — Programm frei.

„Hermes", Fabrik pharm. kosmet. Präparate, **München,** Güllstr. 7.

Für wenige Pfennige warm

mit der Kronprinz-Petrolgas-Maschine, durch viele Verbesserungen ein Wunderwerk der Heiztechnik, elegant, tragbar, rauch-, geruch- und gefahrlos, kein Ruß, keine Asche, ideal für Heim, Kontor, Werkstatt, zugleich **Koch-, Brat-, Backmaschine,** in der ganzen Welt, auch in Deutschland, bestens eingeführt. Lieferung überallhin einschließlich Zoll, Fracht, frei ins Haus billigst! Es gibt nichts Besseres! Verlangen Sie sofort Preisliste von dem
Kronprinz-Werke Lp. Kimpink, Guntramsdorf bei Wien.
Niederlagen: **München,** Neuhauserstr. 53, **Wien I.,** Seilerstätte 15, **Wien VII.,** Westbahnstr. 50, **Wien IX,** Alserstr. 32, **Graz i. H.,** Hans Sachsg. 5, **Budapest VI.,** Andrassy ut 31.

MENTON Französische Riviera
HOTEL IMPERIAL
Zwischen Menton und Cap Martin, 15 Minuten von Monte-Carlo. 350 Zimmer mit Bad. — Großer Park.
Erstklassiges französisches Restaurant.
EINES der HERRLICHSTEN HOTELS der RIVIERA.

PARIS ★ HOTEL D'ALBRET
16, rue Baudin (rue La Fayette) in der Nähe von Gare de l'Est. Größter Komfort. Zimmer ab Frs. 30,-. Pension ab Frs. 65,-.

AUSKÜNFTE BEI ALLEN REISEBÜROS

Die Illustrirte Zeitung darf nur in der Gestalt in den Verkehr gebracht werden, in der sie zur Ausgabe gelangt ist. Jede Veränderung, auch das Beilegen von Drucksachen irgendwelcher Art ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt. Alle Zusendungen redaktioneller Art sind an die Schriftleitung der Illustrirten Zeitung in Leipzig, Reudnitzer Str. 1-7, alle anderen Zusendungen an die Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung, ebenfalls in Leipzig, zu richten. Die Wiedergabe unserer Bilder unterliegt vorheriger Verständigung mit dem Stammhaus (J. J. Weber, Leipzig). – Für unverlangte Einsendungen an die Schriftleitung wird keinerlei Verantwortung übernommen.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

LEIPZIG BERLIN — DIE WOCHENSCHRIFT DES GEBILDETEN — WIEN BUDAPEST

NR. 4476. 175. BAND

Die Illustrirte Zeitung erscheint alle acht Tage und kann durch jede Buchhandlung und Postanstalt des In- und Auslandes oder von der Geschäftsstelle der Illustrirten Zeitung in Leipzig C 1, Reudnitzer Straße 1-7, bezogen werden. Der Bezugspreis beträgt für das In- und Ausland 13.50 Reichsmark vierteljährlich bzw. 4.50 Reichsmark monatlich, zuzügl. Zustellungsgebühr. Preis dieser Nummer 1.20 Reichsmark. Berechnung der Anzeigen nach Tarif.

25. DEZEMBER 1930

Schwarzburg Die Perle Thüringens

Hotel Weisser Hirsch

Schönstgelegenes behagliches Familienhaus

Stärkste Wintersonne Thüringens!

Ich hatte einen schönen Traum:
Am Marktplatz stand ein Weihnachtsbaum
Und rund herum gar viele Leut — —
Denn's hat vom Himmel Fön geschneit.

Nur echt mit eingeprägter Schutzmarke FÖN

Original-Fön	RM. 28,-	Isofön	RM. 28,-
Fön Son	„ 21,-	Isofön Son	„ 21,-

Über eine Million im Gebrauch!

FÖNELLA zur Herstellung und Trocknung von Wasserwellen. Preis RM. 6.-

Neu!

Penetrostat

(für kombinierte Vibrations-Massage und Hochfrequenzbestrahlung).

Zur natürlichen Körper- und Schönheitspflege:

Elektr. Vibratoren D. R. P.:
Sanax-Vibrator, Penetrator (sehr stark), Vibrofix (leichte Massage). Speziell zur Erlangung **schlanker Fesseln.**

Elektr. Hochfrequenz-Apparate D. R. P.:
Radiolux, Radiostat, Iso-Radiostat, Omega, Omega Universal und Jota Universal (erdschlußfrei).

Elektr. Sicherheits-Heizkissen D. R. P.:
Sanotherm, Sanotherm-Simplex und Sanotherm Son (mit Vacu-Regler).

Ueberall erhältlich.

Für jede eingesandte, witzige Reklame-Idee, die wir zum Abdruck annehmen, stiften wir dem Einsender einen Original-Fön.

FABRIK «SANITAS» BERLIN N 24

PARIS HOTEL ST. JAMES & D'ALBANY

Inh. A. LERCHE

211, Rue St. Honoré und 202, Rue de Rivoli. / Telegramm-Adresse Jamalbany 111 Paris.

300 Zimmer, 150 Bäder, fließendes Wasser und Staatstelephon in allen Zimmern. Die Zimmer rund um den Privatgarten bieten trotz der zentralsten Lage angenehmsten ruhigen Aufenthalt.
Feinste altfranzösische Küche.
Zimmer ab 35.— frs. Pension ab 85.— frs. Gegenüber den Tuileriegärten gelegen!

In Paris findet man unsere Illustrirte Zeitung unter anderm im Lese- und Korrespondenzsaal der Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., 9., 94, Rue Saint-Lazare, wo auch alle und jede Reiseangelegenheit (Fahrkarten, Theaterbillette, Geldwechsel, Post, Telegraph etc.) erledigt werden kann. Jede Auskunft wird dort spesenfrei erteilt.

Für unsre Damenwelt.

Je feiner die Einzelfasern einer Kunstseide sind, um so weicher, schmiegsamer und von edlerem Glanz sind die daraus hergestellten Fabrikate. Diese hervorragenden Eigenschaften besitzt die unübertreffliche indanthrenfarbige, also garantiert waschechte, lichtechte und wetterechte deutsche Qualitäts-Kunstseide Agfa-Travis. Deshalb ist sie so schnell beliebt geworden. Beim Einkauf von Stoffen, Wäsche, Strümpfen und andern Textilartikeln empfiehlt es sich, solche aus der Agfa-Travis hergestellte und mit dem Agfa-Travis-Etikett ausgezeichnete zu bevorzugen.

„ALS AUSHANG IM SCHAUFENSTER gibt es nichts Anziehenderes als den „AKTUELLEN BILDERDIENST."

Verlangen Sie kostenlos Probebilder und Preisangabe.

„Aktueller Bilderdienst" Verlag von J. J. Weber, Leipzig C 1, Reudnitzer Str. 1-7.

NIZZA HOTEL PETROGRAD & PLAGE

Promenade des Anglais. Jeder Komfort. Garten am Meer. Das ganze Jahr geöffnet. Besitzer: LANZREIN-BIRCHER.

Die Freundschaft zwischen Mensch und Tier ist uralt, das Interesse unserer kleinen und großen Kinder an der vielseitigen Zoologie aber ist täglich neu. Nehmen Sie die entzückenden Tiere von Margarete Steiff und Sie haben eine ganze Menagerie zu Hause. Sie werden damit Freuden spenden ohne Ende. — Steiff Tiere sind weltberühmt durch ihre Schönheit, die künstlerische Auffassung und die unübertroffene Verarbeitung. Auch im Salon der Dame erhält ein Steiff Tier oft den schönsten Platz. Überall zu haben. Prospekt L kostenfrei.

Margarete Steiff G. m. b. H., Giengen a. Brenz 7 (Württ.).

Mit neuen Augen

sehen Sie die Welt, wenn Sie im gesunden, behaglichen, schuldenfreien eigenen Heim wohnen.

Wir verhelfen Ihnen dazu durch unser zinsfreies, unkündbares Bau- und Hypothekengeld.

Unsere prämienfreie Lebensversicherung schützt die Zukunft Ihrer Familie.

Unsere Sperrkonten bieten größte Sicherheit.

Deutsche Bau- und Wirtschaftsgemeinschaft
Köln, Riehler Str. 31a.

Erbitte kostenl. Druckschrift 298

Name: .....

Adresse: .....

Als Drucksache, mit 5 Pfg. frankiert.

Ueber **Sieben Millionen** Darlehen laut notariellem Protokoll in den letzten zwölf Monaten zugeteilt.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Kuranstalt Glotterbad

Südl. Schwarzwald

Neue ärztliche Leitung:
Dr. med. Robert Steinbach, Chefarzt
(ehem. Oberarzt in Dr. Lahmanns Sanatorium)
Mitarbeiter: Geh. Hofrat Dr. med. Noack.

Oberglottertal

Physik.-diätet. Behandlung

Neueinrichtungen der Kuranstalt:

Röntgenabtlg. • Elektro-Cardiograph • Grundumsatzbestg.
Mod. Laboratorium • Schwedische Massage • Gymnastik
Neue Winterluftbadanlage.

Prospekte durch die Verwaltung.

DKW

Sie können 100 Kataloge lesen, – durch keinen können Sie so viel Interessantes über die Vorteile des großen DKW-Vierzylinders erfahren, – als es durch eine persönliche Unterhaltung möglich ist. Der DKW-Händler erwartet Ihren Besuch!

Sie sind jederzeit willkommen!
Der DKW-4-Zylinder: 3300.– Mark ab Werk

Verlangen Sie bitte die interessante Drucksache Nr. 1028 von DKW, Zschopau 2 i. Sa.

BADE MIT VAILLANT!

Heißes Wasser im ganzen Hause

durch den „Vaillant Auto-Geyser". Dieser Gas-Heißwasser-Apparat versorgt nicht nur die Küche, sondern auch das Bade- und Schlafzimmer sowie die Waschküche mit heißem Wasser. Die vollkommen automatische Arbeitsweise des Apparates macht eine ständige Bedienung überflüssig und ermöglicht es, zu jeder Stunde ohne irgendwelche Vorbereitungen sofort heißes Wasser zu haben. Verlangen Sie den Prospekt 12 von der

Gas-Bade-Ofen-Fabrik **Joh. Vaillant, Remscheid**

Vaillant

Beste Wirkung auf Blut und Nerven, bei Blutarmut und Bleichsucht erzielt man durch Krewel's altbekannte, durchaus wohlbekömmliche, appetitanregende

Sanguinal-Pillen

Krewel & Co. Köln/Rh. Hammer und Amboss Sanguinal

Zu haben in allen Apotheken.
Prospekte kostenfrei.

Chem. Fabrik Krewel & Co.
G.m.b.H., Köln a. Rhein-Raderthal

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Illustrirte Zeitung

SCHWÄNE IM WINTERQUARTIER

Aufnahme von Z. Kluger-W. v. Szigethy.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

NEUE ERNÄHRUNGS-LEHREN

VON GERSON BIS ZU MAZDAZNAN

VON DR. W. SCHWEISHEIMER

Der Bielefelder Arzt Gerson, dem die Stadt Kassel inzwischen ein eigenes Sanatorium zur Verfügung gestellt hat, ist mit einem Schlag bekannt geworden durch die Erfolge, die er mit einer bestimmten kochsalzarmen Kost bei Tuberkulose, namentlich bei der Hautform dieser Krankheit, dem Lupus, bei Migräne usw. erzielte. Gerson hat seine vielfach umstrittene Kostform nun so ausgearbeitet, daß sie nicht nur zur Heilung von Krankheiten, sondern auch zur Gesunderhaltung dienen soll. Er will die Ernährungsbehandlung nicht mehr wie früher als Teil der Gesamttherapie betrachtet wissen, sondern als Grundlage aller Heilbestrebungen und Verhütungsmaßnahmen.

Die Gersonsche Ernährung will auch bei Gesunden folgende Nahrungs- und Genußmittel möglichst vermeiden: Tabak, Alkohol, Kaffee, Tee, Kochsalz und ähnliche Reizstoffe, Konserven, Eingewecktes, geräucherte und gewürzte Nahrungsmittel; der Fleischgenuß soll sehr herabgesetzt werden. Notwendig sind Milch, etwas Käse, mittags und abends frisches Gemüse, Kartoffeln, Salat, Obst, weniger Mehl- und Eierspeisen, weniger Zucker, täglich etwas Rohkost, ein Ei, als Fett am besten frische, ungesalzene Butter — also möglichst viel oder fast nur frische, lebende Nahrung. Die Grundgedanken der Gersonschen Diätbehandlung sind: Weglassen des Kochsalzes, vorwiegende Verwendung pflanzlicher lebender Nahrungsmittel, Beschränkung der Kohlehydrate, Verminderung der tierischen Eiweißstoffe. Der Körper soll dadurch entchlort, pflanzengebundene Mineralsalze dafür zugeführt werden, es soll eine Vitaminüberschüttung des kranken Körpers erfolgen.

Interessant sind die Mittel, die zur Verdeckung des Kochsalzmangels den Speisen zugesetzt werden sollen: Zwiebeln, besonders Perlzwiebeln, Lorbeerblätter, Knoblauch, Ingwer, Vanille, Zimt, Anis, Korinthen, Mandeln, Kokosnuß, Nüsse, Rosinen, ferner alle möglichen Kräuter, Majoran, Estragon, Dill, Pfefferminz, Schnittlauch, Kümmel, Petersilie, Sellerie, Porree. Man kann fast sagen, daß in unserer Zeit der Ernährungsreform die Gersonschen Lehren von zahlreichen Menschen als eine Art Ernährungsbibel betrachtet werden. Eines schickt sich aber nicht für alle — und so notwendig und berechtigt die Strebungen nach einer Verbesserung der Ernährung sind, so wird doch keines der schroffen Systeme für sämtliche Menschen geeignet oder notwendig sein.

Das gilt ebenfalls für die Rohkostbewegung, die neuerdings auch in manchen ärztlichen Kreisen propagiert wird. Sie sucht die Ursache zahlreicher Erkrankungen in falscher Ernährung des modernen Kulturmenschen, strebt Rückkehr zu natürlicher Ernährung an. Den Rohkostlern gilt der Mensch als Früchteesser wie viele Tiere. Arteriosklerose, Gicht, Krebs werden nach ihrer Ansicht durch unnatürliche Ernährung, namentlich durch die giftigen Stoffe des Fleisches, hervorgerufen. Auch gekochte Gemüse und Früchte gelten als minderwertig. Die moderne Küche mit ihren scharfen Gewürzen und appetitanregenden Zubereitungen führt zu Genußgier und Übersättigung.

Welche Nahrungsmittel bevorzugt der Rohkostler? Zunächst fallen Zwischenmahlzeiten aus — im Zeitalter der Schlankheitsuche auf jeden Fall zu empfehlen. Das Frühstück besteht etwa aus Obst oder Fruchtlimonade, mit oder ohne Haferflocken oder Brot. Brot ist der einzige mit Hitze zubereitete Nahrungsstoff, der anerkannt wird. Grobe Roggenbrotarten werden bevorzugt. Mittags werden Hafer- oder Weizenflocken genossen, mit Früchten, Fruchtsäften, Honig, Zucker, Milch usw. zubereitet. Bevorzugt wird, was die Jahreszeit liefert, im Winter die frischen Früchte der südlichen Länder, Orangen, Bananen, Ananas. Gemüse wird zerrieben oder feingehackt. Als Zusätze dienen Zwiebel, Öl, Zitronensaft, auch Rahm. Salat wird mit Öl und Zitronensaft angemacht, Essig ist zu scharf. Alle Arten von Nüssen kommen in Betracht, auch getrocknete Früchte. Gegen Salz besteht Voreingenommenheit, aber vielfach wird es doch in irgendeiner Form gegeben. Das Brot wird mit Butter oder Nußfett bestrichen. Ein Abendessen besteht etwa aus Brot mit Butter und Magerkäse, Nußfett, geriebenen Äpfeln und Haferflocken, Milch und Honig. Die nichtorthodoxen Rohkostler genießen auch gedünstetes grünes Gemüse, gebratene oder gebackene Kartoffeln, einfache Mehlspeisen und Obstkuchen. Weiße, stark ausgemahlene Mehle sind verpönt.

Der Vitaminreichtum der Rohkost und ihre Armut an Eiweiß und Kochsalz lassen sie neuerdings auch in ärztliche Behandlungspläne einfügen: bei chronischer Darmträgheit, bei Gicht und Nierenkrankheiten; auch ein zu hoher Blutdruck wird durch Rohkost günstig beeinflußt. Vielleicht läßt sich Rohkost in Ländern leichter durchführen, in denen das ganze Jahr frische Früchte und Gemüse zur Verfügung stehen. Bei uns ist sie sicher für viele Menschen nicht geeignet, wenn auch andere nur mit Rohkost Jahre hindurch leben und gesund dabei sind. Die Übergänge zu der vegetarischen Kost — gekochter Pflanzenkost — sind vielfach sehr eng.

Die Lehre von Säuren und Basen in der Nahrung wurde besonders von Ragnar Berg ausgebaut. Er nennt die Mineralstoffe die kleinen Heinzelmännchen unter den Nährstoffen. Manche Mineralstoffe, vor allem Phosphor, Schwefel und Chlor, geben bei ihrer Verbrennung im Körper Säuren, die Metalle dagegen laugenhaft schmeckende Basen. Beide Gruppen bauen das Eiweiß auf. Hauptsächliche Basen sind Kali, Natron, Kalk, Magnesia, Tonerde, Eisen- und Manganoxyd. Saure Salze, wie sie sich bei der Verdauung bilden, sind im Übermaß nach der Basenlehre schädlich; genügende Mengen von unorganischen Basen neutralisieren sie. Auch zur Bindung der im Körper entstehenden Kohlensäure sind größere Basenmengen nötig. Die Basenlehre fordert einen genügenden Überschuß von unorganischen Basen in der Nahrung. Auch die Vitamine sollen nur bei Basenüberschuß richtig zur Geltung kommen.

Nun sind allerdings basenhaltige und vitaminreiche Nahrungsmittel vielfach die gleichen. Tierisches Eiweiß, Fleisch, Eier, Brot, Mehl ergeben einen Säureüberschuß; Kartoffeln, Milch, Gemüse (Spinat) und Obst einen Überschuß an Basen. Mit dem Wegschütten des Brühwassers von Gemüsen gehen wichtige Stoffe verloren. Die Wirksamkeit von Rohkost bei Gicht hängt mit dem Basenreichtum dieser Nahrung zusammen, er soll übermäßiger Harnsäurebildung vorbeugen. Ähnlich ist es bei der Zuckerkrankheit. Chirurgen legen neuerdings Gewicht auf das Vorhandensein von Säure-Basen-Gleichgewicht; die Wundheilung wird dadurch gefördert. Reichliche Pflanzenkost sorgt für Zufuhr von unorganischen Basen. In Amerika wurde die Regel aufgestellt: „Gib ein Drittel des Kostgeldes für Milch, mindestens ein Drittel für Gemüse und Früchte und erst das letzte Drittel für Fleisch, Fisch, Zerealien, Hülsenfrüchte und Süßigkeiten zusammen!" Ragnar Berg hat diese Regel für die deutschen Verhältnisse umgeschrieben: „Iß siebenmal soviel Kartoffeln wie Brot und Hülsenfrüchte, und siebenmal soviel Gemüse und Früchte wie Eier und Fleisch!"

Ihren Höhepunkt in Deutschland hat die Mazdaznanlehre doch wohl schon überschritten. Die „Reinheit", nach der die Lehre strebt, wird erreicht durch Anstreben reiner Gesinnung, Bäder, gute Darmreinigung, Fasten. Auf Fleisch wird verzichtet. Im allgemeinen werden die gleichen Nahrungsmittel gegessen wie bei Rohkost. Langsames Essen, sorgfältiges Kauen, nur zwei Mahlzeiten am Tag sind Vorschrift. Der Wasserbedarf des Körpers soll hauptsächlich durch Früchte, nicht durch Wasser gedeckt werden. Süßlich schmeckende Gemüse oder Früchte sollen mit säuerlichen zusammen genossen werden. Nüsse, fette Speisen, Eier, Butter, Käse, Rahm kommen nur bei wirklichem Hunger in Betracht, Früchte dürfen reichlicher genossen werden. Die Fruchtsäuren der Zitrone werden zur Krankheitsverhütung und -heilung benutzt. Bei Krankheiten spielen Fastenkuren und Darmbäder eine große Rolle.

Im allgemeinen kann man sagen, daß für den Gesunden eine abwechslungsreiche Gemischtkost am zuträglichsten ist. Extreme und radikale Systeme sind nicht von Nutzen. Ein Mensch, der grundsätzlich gekochte Speisen meidet und damit auf ein wichtiges Aufschlußmittel zahlreicher Ernährungsstoffe verzichtet, handelt nicht viel anders als jemand, der jahraus, jahrein nichts als Beefsteak und andere große Fleischstücke genießt. Es kann nicht gesund sein, dauernd fast nur Fleisch zu essen und den Körper dadurch mit Eiweiß zu überladen, aber reine Rohkost ist für die Mehrzahl der Menschen nicht gesünder und klüger.

Der Körper, namentlich der körperlich oder geistig arbeitende, braucht unbedingt ein Mindestmaß an Eiweiß. Der Eiweißbedarf wird durch Fleisch, Eier, Milch, Milch- und Mehlspeisen in richtiger Weise gedeckt. Gemüse (gekochte und ungekochte, also Salate, Rettich) und Früchte begleichen den Bedarf an Mineralsalzen und Vitaminen. Ist es unnatürlich, daß auch Naturvölker von Fleisch und Fischen leben? Die neuen Ernährungslehren geben unserer lange zu einseitigen Ernährung einen schätzenswerten Impuls, es wird mehr und richtiger darüber nachgedacht, was an unserer täglichen Lebensweise gut und was änderungsbedürftig ist. Von Bestand wird aber nur das sein, was nicht fanatischer Gesinnung entspricht, sondern den realen Notwendigkeiten gerecht wird.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DER PULS ENGLANDS

Das Parlamentshaus in London, über die Themse hin gesehen.

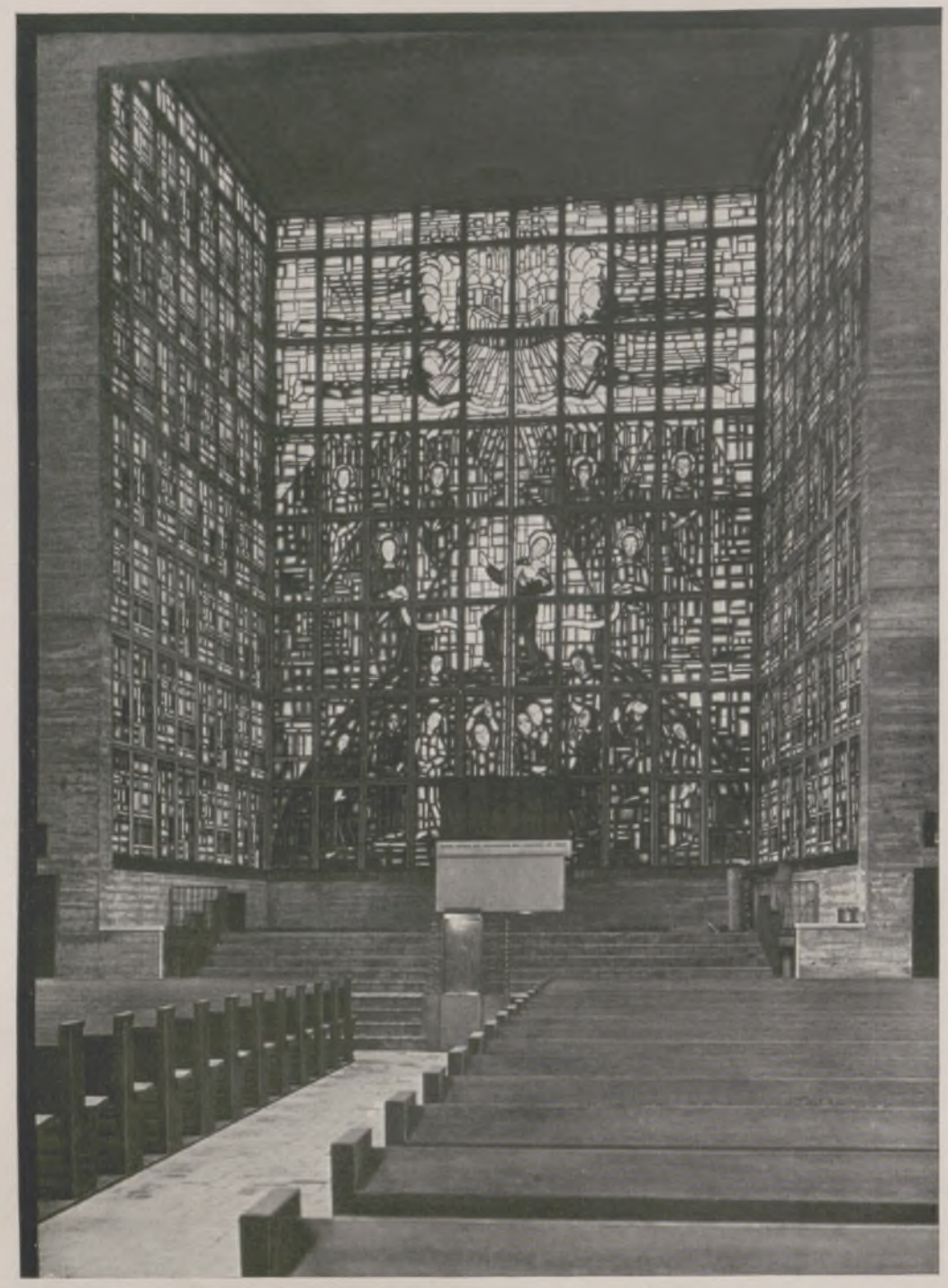
Rechts hinter dem schlanken Turm der Langbau der Westminsterabtei.

EIN UNGEWOHNLICHES BILD FÜR EINE WELTSTADT

Friedlich weidet die Schafherde im Green-Park am Buckingham-Palast, der Londoner Residenz des englischen Königspaares.

IM ZENTRUM GROSSBRITANNIENS

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Expressionismus in der Kirche.
Blick in den Altarraum der Nikolai-Kirche in Dortmund (Architekten Pinno und Grund). Die Glasmalereien stammen von Elisabeth Coester.

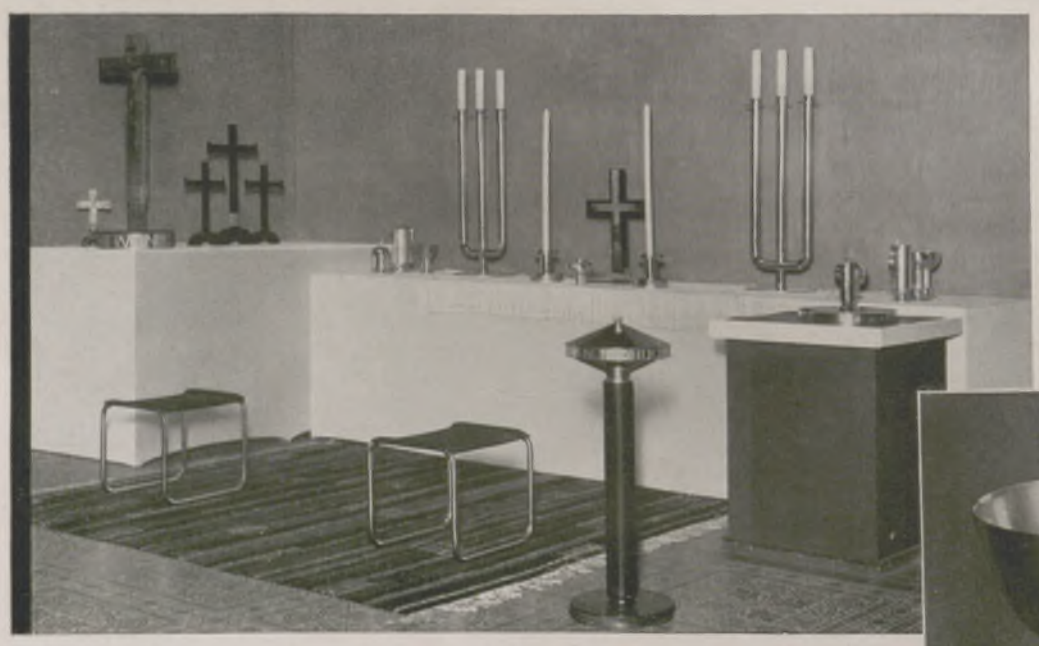
MODERNE KIRCHLICHE KUNST

Zwei außerordentlich beachtliche Ausstellungen in Halle und Berlin, die der Initiative des Kunst-Dienstes Dresden zu verdanken sind, haben erneut die Frage lebendig werden lassen, in welchem Verhältnis moderne Religiosität und die bildende Kunst der Gegenwart zueinander stehen.

Übereinstimmung scheint es bei allen Architekten, Plastikern und Werkkünstlern insofern zu geben, als niemand mehr etwas mit der Romantik des 19. Jahrhunderts zu tun haben will. Die Künstler von heute wollen, daß jedes ihrer Werke ein Stück Gegenwart sei. Es soll eine direkte Beziehung zum Lebensgefühl und der Frömmigkeit unserer Tage haben. Die Kirche soll nicht neben dem Leben, durch Schranken von ihm getrennt, stehen, sondern sein letzter Grund und seine eigentliche Wurzel sein.

So gesichert dieses Fundament einer allgemeinen Grundüberzeugung sein mag, so wenig gibt es eine Übereinstimmung in Einzelheiten. Zahlreiche Richtungen und persönliche Meinungen stehen nebeneinander. Noch scheint der Expressionismus seine Rolle nicht völlig ausgespielt zu haben. Von einigen wird sogar behauptet, daß diese Kunstrichtung erst in der Kirche noch einmal voll zur Geltung kommen werde. Eine solche Ansicht könnte man durch gewisse Tendenzen im modernen Kirchenbau bestätigt finden. Hier will man absichtlich eine mystische Wirklichkeit haben und sich von ihr innerlich anfassen und erregen lassen.

Auch die Neue Sachlichkeit ist in der kirchlichen Kunst vertreten. Eine ganze Reihe von Werkstätten und einzelnen Künstlern bemüht sich um eine für die Kirche geeignete Zweckform. Alle überflüssigen Randbemerkungen und Verzierungen werden weggelassen. Das Material soll die Sprache sprechen, die in ihm steckt. In einzelnen Fällen geht man sogar dazu über, typisiertes liturgisches Gerät für den kirchlichen Gebrauch zu empfehlen. Die Maschine hält also ihren Einzug auch in die Kirche.

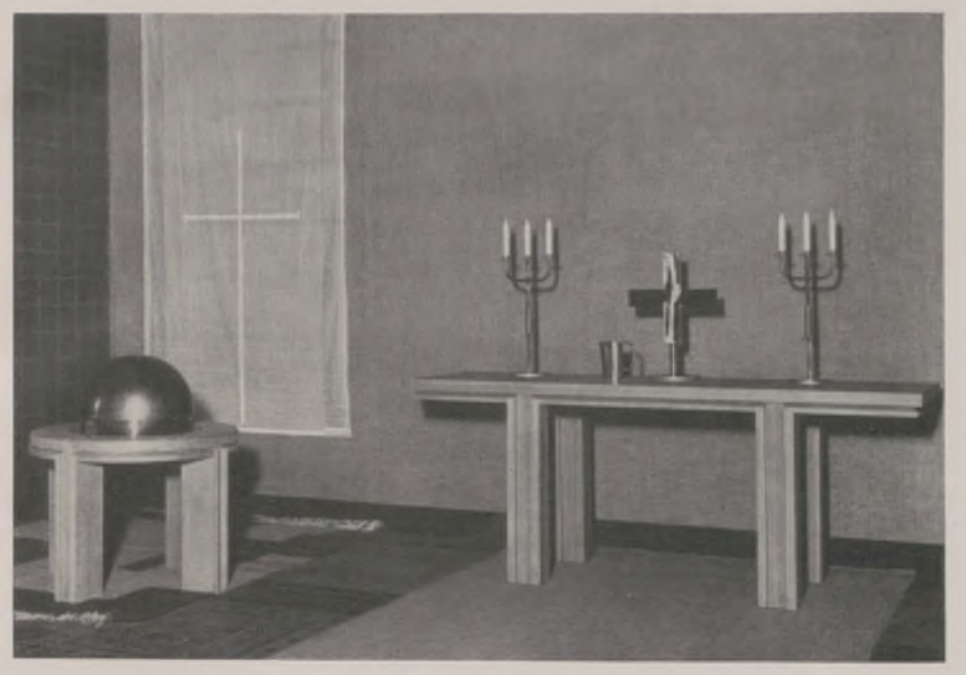


Die neue Linie im Altargerät.
Erzeugnisse der Werkstätten für Kirchliche Kunst im Rauhen Hause zu Hamburg.

Aus der Kunst-Dienst-Ausstellung „Kult und Form".

Abendmahlsgeräte aus Zinn.
Werke von Prof. Rudolf Koch.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

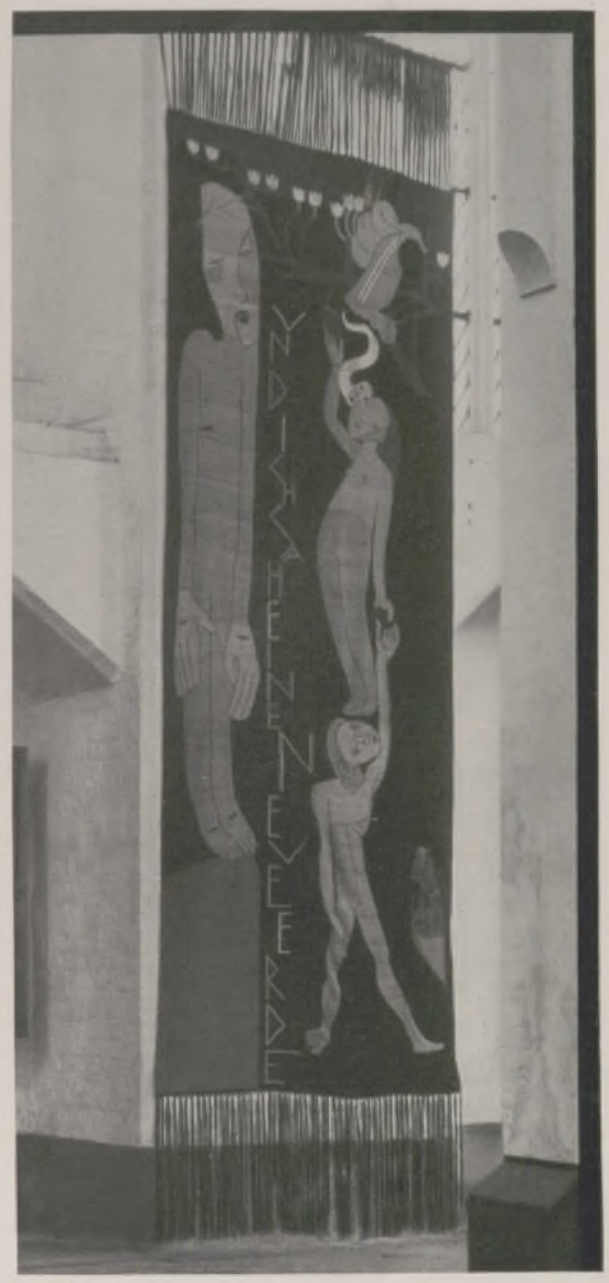


Altar und Taufbecken von betonter Schlichtheit.
Metallarbeiten von W. Flemming; Holzarbeiten von E. Zschiesche. Aus der Kunst-Dienst-Ausstellung „Kult und Form".

Das Symbol des Christentums in moderner Gestalt.
Aus den Werkstätten der Stadt Halle, Burg Giebichenstein.

Das hat natürlich zur Folge, daß eine Gegenbewegung ausgelöst wird, die mehr will als Sachlichkeit und sich nicht mit der Alltäglichkeit begnügt, wie sie bei der Eröffnung der Ausstellung „Kult und Form" gefordert wurde. Man denkt nicht daran, sich der Maschine unterzuordnen, sondern sieht gerade in der persönlichen Leistung des handwerklichen Künstlers den entscheidenden Wert. Religiöse Kunst soll sich von profaner künstlerischer Arbeit durch ein bestimmtes Plus unterscheiden, das sich weder von der Form her noch vom äußerlich verstandenen Zweck ergibt. Ein letztes Zusammenklingen von künstlerischer Gestaltungskraft und ehrlicher Frömmigkeit wird erstrebt. — Die stärkste Persönlichkeit unter den Künstlern dieser neuesten Richtung ist Rudolf Koch, der protestantische Schriftkünstler in Offenbach. In der katholischen Kirche finden sich ganz ähnliche Bestrebungen.

Dr. Siegfried Scharfe.



Die Geschichte des Sündenfalls.
Darstellung auf einem Gobelin von Johanna Schütz-Wolff in der Katharinenkirche in Lübeck.

Modernes Kultgewand.
Chormantel, entworfen von Architekt Wilhelm Ulrich, Halle. Aus der Kunst-Dienst-Ausstellung „Kult und Form".

Der neue Stil im Kircheninnern.
Eine moderne Dorfkirche: Das Gotteshaus in Bischofsheim bei Mainz, ein Werk des Architekten Prof. Dominik Böhm.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

NIKO flieht in die Welt

NOVELLE VON JOSEF FRIEDRICH PERKONIG

Gesang am Ufer.

Es sind merkwürdige Vögel, die über den Fluß streichen, mit dem Schnabel das hellgrüne Wasser ritzen und wieder senkrecht in die Luft steigen. Sie berühren im Flug auch das Laub der Pappeln. Niko Bakula kennt sie nicht, der doch sonst um die Namen aller Tiere, Pflanzen und Steine Bescheid weiß. Manchmal singen sie, wenn sie rasten, seltsam und durchdringend. Die zwei Italiener, die unter den Steinklopfern sind, und die täglich auf dem Wege zu den Steinhaufen an dem Hause der Bakula vorüberkommen, haben sie mit Leimruten zu fangen versucht. Ein einziger Vogel blieb daran hangen, und der starb ihnen unter den Fingern, als sie ihn von der Rute lösen wollten. Aus Angst? Oder war er für fremde Berührung nicht geschaffen?

Mücken flimmerten in der Luft. Eine Hornis flog einen Mäander durch ihre Schwärme. Fühlbare Wärme strahlte aus dem Gestein, das sich unersättlich an dem jungen Frühling vollsog. Der starke Geruch des Minzkrautes säumte das Ufer.

Der westliche Himmel über den Bergen war zinnoberrot. Und diese sonderbare, scharfe Abendröte spiegelte sich in dem ruhigen Flußwasser. Bald mußte man die Glocken von Trebinje hören, aber ein Dorf kam ihnen mit dem Abendgeläute zuvor, ein sehr fernes Dorf, so daß der Laut wie ein summender Gesang in der Luft schwebte.

Der Vater, der alte Niko Bakula, würde fluchen, wenn er wüßte, daß der Sohn die Schafe wieder an das Wasser getrieben hat. Denn unten versann er sich, und die Schafe liefen ungehindert auseinander. Sie gerieten in fremde Felder, und der alte Bakula hatte Streit mit geschädigten Nachbarn.

Wie aber konnte er auf dem stummen Berge bleiben, an den Mauern der toten Dolinen verweilen, wenn hier ein lebendiges Wasser vorüberrann, das kein Ding seiner Nähe zu spiegeln versäumte. Diese Trebisnjica kam aus den geheimnisvollen Bergen der tiefen Herzegowina. Sie floß an dem Schutt zerfallener Festungen vorüber; sie bespülte Erde, in der noch immer das Blut getöteter Türken kreiste. Urenkel blickten auf sie von Äckern herab, auf denen die Ahnen pflügten und in die erste Furche das Schwert legten, auf daß es ihnen zur Hand sei. In jedem Winde widerhallten Schüsse, gellten die Flüche der Erschlagenen, rauschten die Lieder von Heiligen und Helden. Aus so einem Lande also kam die Trebisnjica. Und wohin rann sie dann wieder? Unten bei Poljica verschluckten die Felsen plötzlich den ganzen Fluß. Und — war es nicht ein Wunder? — draußen kam er, breit und grün, wieder aus dem Berge Sako, und der grüne Strom teilte weit hinein das blaue Meer. Ein Adler flog immer über den Quellen der Rijeka. Gott sandte ihn, damit er über ihnen wache, daß sie nicht der böse Geist in der Erde zurückhalte.

An so einem wunderbaren Flusse durften die Schafe weiden. Das klare Wasser, in dem sich das Gesicht spiegelte, erreichte einmal das Meer. Das unendliche Meer, auf dem die großen Schiffe fuhren. Sie waren für Niko eine Legende. Alle Menschen, die jemals Dubrovnik (Ragusa) gesehen hatten, mußten ihm unablässig davon erzählen.

Seine Sehnsucht war eine Saat der alten Leute. Nicht umsonst hatte Niko Bakula die Gusla und die Lieder der blinden Danica geerbt. Diese Gusla, von der die letzten Besitzer nur wußten, daß sie ein altes Instrument sei. Aus einem serbischen Kloster war sie einmal geraubt worden. In ihrem Holz barg sie einen unbekannten Zauber. Der Dieb hatte das Ding gebracht, nicht aber die Mythe und das Geheimnis. Es konnte Segen so gut sein wie Fluch; der Besitz Glück oder Unrast. Sie endete in einem geschnitzten Steinbockkopf, seine Hörner waren flach zurückgelegt, in den Augen staken Fleischsteine.

Blinde Danica, hast du ein Lied gesungen für einen solchen roten Abend an einem hellen Wasser? Es darf kein Lied sein, wie es Greise in ihrem zahnlosen Mund kauen. Alles muß darin sein: Abendrot und spiegelnder Fluß, Bäume und Steine, Mücken, Hornis, duftendes Kraut und schreiende Vögel.

Niko strich mit dem Bogen heftig über die dicke, schwarze Saite der Gusla. Ein rascher Takt entstand. Und er legte seinen Gesang darüber, eine helle Stimme, die so stark war, daß die fliegenden Vögel vor dem ersten Ton erschreckt ausbogen. Wie aus einer Trompete ging die Stimme den Fluß entlang.

Niko schloß die Augen. Wie lange sang er in den Abend? Ein kurzes Lied? Eine lange Ewigkeit?

Er wachte aus dem verhallenden Ende auf, denn jemand bat neben ihm: „Singe! Singe!"

Es war ein kleiner, etwas ausgewachsener Bursch, der in seinem Auto die Fremden von Dubrovnik nach Trebinje brachte. Niko kannte ihn wohl, denn fast täglich fuhr er vorüber. Neben ihm standen ein Herr und eine Frau. Sie waren von der Straße zum Fluß heruntergekommen.

„Singe!" bat der Bucklige noch einmal. Niko legte die Gusla auf den Boden hin. Zum Gesang gebeten, verschloß sich stets sein Mund. Der Herr redete zu dem Burschen, und dieser gab es dem Hirten weiter.

„Er sagt, warum du mit deiner Stimme noch da bist."

„Wo soll ich sein?" fragte Niko trotzig und übersah den Zehndinarschein, den die Frau ihm schenken wollte. Er blickte an sich herab und entdeckte beschämt seine nackten, braunen, schmutzigen Füße. Mit der einen Hand zog er das offene Hemd über der Brust zusammen.

Das Paar nahm die Ruhe seines Herzens mit.

Waren die Dächer droben nicht mit einem Male die Dächer eines fremden Dorfes geworden? Die Rauchfänge standen schief, Regen mußte hineinrinnen.

Niko Bakula spürte den Wunsch, die Berge wegzuschieben. So eng dünkte ihn jetzt die Gegend.

Herr und Magd.

Immer klingen die Ohren von der einen Frage: Ja, warum bist du noch da? Wo könntest du schon sein, Niko Bakula, wenn du dich aufmachen würdest, um dieses kleine, dumme, langweilige Dorf vor der Stadt Trebinje hinter den Rücken zu bringen? Draußen in der Welt warten sie auf dich und fragen sich täglich verwundert: Wo bleibt Niko Bakula? Sie werden lachen und spotten, wenn sie hören, daß er die Schafe und Ziegen seines Vaters auf die Weide treibt und dabei die Zeit versäumt. Sie werden es wohl gar nicht glauben wollen. Denn wie kann Niko Bakula, bei dem die Fremden stehen bleiben, um seinen Gesang zu hören, wie kann er zufrieden sein, nur ein Hirt zu heißen? Was wird das künftige Leben sein? Der Vater — Gott erhalte ihn noch lange — wird einmal sterben und dem Sohne Haus, Tabakfeld, Weinstöcke, Olivenbäume, Schafe und die Magd hinterlassen. Er wird dann der Bauer sein und manchmal nach Trebinje hineingehen. Drinnen wird er den Lehrer mit weißem Band um den Turban und den Hadschi mit grünem Band sehen. Zu Mittag wird er den Muezzin vom Minarett herabrufen hören und an einem Eingang der Stadt die Militärmusik, wenn das Regiment von der Übung einrückt. Manchmal in der Regenzeit wird die Stube am Abend voll sein von Nachbarn, später vielleicht auch von Leuten aus der Stadt, wie jetzt schon hier und da ein Schock junger Soldaten herauskommt, und er wird die Gusla spielen. Und vielleicht lernt er von irgendeinem alten Bosniaken oder Serben noch ein paar Lieder zu denen, die er schon singen kann. Es wird immer das gleiche sein: das Geschrei auf dem Markt am Mittwoch und Samstag, die neugierigen Fremden, die von Dubrovnik heraufkommen, und die der Führer anlügt — vor ihnen trinkt er als rechtgläubiger Mohammedaner nur Wasser, und am Abend hat er seinen Rausch — die Tabakschmuggler und falschen Zigeuner. Und draußen in der Welt werden sie auf den Guslaspieler Niko Bakula nicht mehr warten. Auf einmal werden sie ihn vergessen haben.

Es war nicht gefährlich, solches zu denken, wenn die Bura blies. Sie wehte kalt durch den Kopf, und er wurde rein und leicht. Sie vertrieb Sorgen und Dunst. Der Silok aber, der warme Wind, der machte die Glieder und das Herz schwer. Er vermauerte den Himmel mit blauen Wolken, in denen es immerfort unheimlich aufleuchtete.

An so einem Tage saß plötzlich Miljenka neben Niko. Er hatte sie nicht kommen hören; er sah zuerst ihre nackten braunen Füße.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Für Schnee und Eis

Oben rechts:

Dunkelblaues Norweger Ski-Kostüm mit bunt gestricktem Gürtel und Kragen. Die Bluse zeigt Reißverschluß und aufgesetzte Taschen. Trägerin: Edith v. Winterfeld. Modell: Benedict; Phot.: Atelier v. Gudenberg, Berlin.

Nebenstehend:

Elegante Pelz-Umnahme aus Breitschwanz mit neuartiger Hermelinschleife. Dazu passender Muff aus Breitschwanz, gleichfalls mit einer Hermelinschleife geschmückt. Modell: Jean Patou; Phot.: Diaz, Paris.

Unten:

Dieser Norweger Ski-Anzug besteht aus englisch gearbeiteter Jacke und Sweater; dazu breiter Schal in Rot, Grün und Grau, mit dem Mütze und Übersocken harmonieren. Modell: Jenny; Phot.: D'Ora, Paris.

Edith v. Winterfeld in einem wollenen Sportkostüm mit Pelzbesatz. Breeches, Jacke, Schal und Mütze sind farblich abgestimmt. Modell: Benediet; Phot.: Atelier v. Gudenberg, Berlin.

Eiskomplet, bestehend aus Kleid und ärmelloser Weste. Das Muster der dekorativen Schulterpasse findet sich auf der Handtasche wieder. Modell: Lore Kriser; Phot.: Kitty Hoffmann, Wien.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Tiere fraßen wenig, die Menschen arbeiteten kaum, wenn der Silok mächtig war. Miljenka ertrug die Stummheit in der bleiernen Stille nicht.

„Sing etwas", bat sie.

Aber Niko griff mit der einen Hand um den Hals herum, als sei ihm das Hemd zu eng, und es war doch offen, daß der warme, feuchte Wind die braune Brust berührte.

Vor ihnen rieben zwei trächtige Mutterschafe Körper an Körper.

„Die sind auch verrückt", sagte Niko.

„Nie werde ich Schafe haben, die mir gehören", trauerte Miljenka. Sie sprach es nur aus, damit ein Gespräch lebendig blieb.

„Wie kannst du es wissen?" Es war, als hörte er sich selber nicht.

„Immer werde ich die Magd sein."

Er gab ihr keine Antwort.

„Aber ich werde auch noch Magd sein, wenn du der Herr bist", freute sie sich.

„Wie kannst du es wissen?" Er fragte jetzt aufgebracht und laut.

„Oder wird dein Vater ewig leben?"

„Vielleicht."

Sein Zorn war schon wieder verraucht. Zorn strengte an, und der Silok machte zu müde.

Nach einer Weile fragte Niko:

„Willst du denn immer im Dorfe bleiben?"

„Freilich."

„Du hast nie etwas anderes gedacht?"

„Was soll ich denken?"

Niko schüttelte den Kopf. Alle, mit denen er redete, Leute im Dorf, die Soldaten, der Vater, Miljenka, alle waren Fremde.

„Möchtest du denn nicht einmal in die Stadt?"

„Sie ist ja nahe."

„Nicht Trebinje — Dubrovnik. Nicht die kleine — die große. Und für immer."

„Nein, ich möchte nicht."

Er zuckte die Achseln. In seinem Herzen brannte die Sehnsucht.

„Miljenka", sagte er langsam und feierlich, „mich werden sie nicht hier begraben."

„Wer hat dein Blut vergiftet?"

Sie wußten wohl, daß der alte Bakula die Mutter aus Dubrovnik geholt hatte, aber nicht, daß sie im stillen ewiges Heimweh nach der Stadt litt.

„Schiffe, größer als Häuser ..." begann Niko.

Da hörten sie eine abendliche Glocke in Trebinje.

Miljenka sagte:

„Du hast zu heiße Gedanken. Du betest zu wenig."

Er wiederholte wie im Traum: „Beten!"

„Du hast es wohl schon vergessen?" fürchtete sie. Und sie nahm seine Hände, um sie zu falten. Doch die Widerspenstigen entwanden sich ihr gleich. Die Magd versuchte sie neuerdings zu bezwingen. Aber der lachende Jüngling war stärker. Er hielt sie an den Handgelenken fest.

Das Betläuten endete bald. Da riß Miljenka ihre Hände aus den seinen. Seufzend rieb sie sich die schmerzenden Gelenke.

Mond über dem Rausch.

Ein Abend ist manchmal unerträglich lang. Man horcht in sein Dunkel hinaus nach einem Schritt, nach irgendeinem Geräusch. Man kann nicht allein bleiben, sonst erdrücken einen die Gedanken. Der Vater schläft früh, und Miljenka hat Arbeit. Was kann man auch mit einer Magd an einem Abend reden, an dem der warme Silok weht? Er treibt aus dem Hause fort. Man muß andere Menschen suchen.

In zwei Kasernen bliesen die Hornisten den Zapfenstreich. Die Melodien standen seltsam fremd übereinander. Der Abend horchte ihnen zu, der Wind spielte mit ihren eintönigen Wendungen. Die baumlosen Berge glänzten im Mondlicht, und auf ihren Kuppen schimmerten die Forts wie weiße Wolken. In der hellen Nacht sahen gute Augen sogar das riesige Zeichen Kralj Peters I., mit Steinen droben in die Berglehne eingelegt. Niko kam selten zur Nacht in die Stadt, die ihm jetzt verändert schien. Sie schlief; ein paar Finanzer spazierten auf der Straße und rauchten. Die Glut ihrer Zigaretten schwebte als rote Punkte im Dunkel der Baumschatten. Niko umbog sie. Ein lautloser Mensch strich hart an ihm vorbei. Es war ein Zigeuner, wie ein Hund witternd.

Auf einmal zog ein säuerlicher Geruch gegen Niko. Wein mußte irgendwo verschüttet worden sein. Richtig, hier schenkte die Witwe Bosiljka Wein aus. Immer blieb die Luft um das Haus voll von ihrem Lachen. Der alte Mann war tot, und die junge Frau lebte. Er hatte sie vom Markt in Mostar mitgebracht, und es redete sich herum, daß ihr Gold so viel wog wie sie selber. Nie wurde das Haus leer; Leute tranken jetzt Wein, die niemals einen Para dafür übrig hatten. Aber bald nach der Hochzeit fand man den Mann an einem Morgen in der Trebisnjica. Niemand sprach, doch jeder glaubte zu wissen.

In der Stube roch es nach Petroleum und Wein. Die Lampe, die von der Decke hing, gab ein jämmerliches Licht. Niko mußte seine Augen erst an den rötlichen Dämmer gewöhnen. Drei Männer saßen schon da. Nacheinander erkannte sie der späte Gast. Der dicke Feldwebel erzählte eine Geschichte, der halb betrunkene Gjuric schlug sich auf die Schenkel. Ivan Sjin war voll. Er stierte, die zwei Fäuste übereinander unter dem Kinn, den Feldwebel an; manchmal heulte er ein kurzes Lachen. Die Bosiljka kümmerte sich nicht mehr um die drei. Sie schenkte dem hastig trinkenden Niko nach. Warum saufen die zwei Burschen auf einmal so? dachte sich Niko. Sie drehen sonst jeden Para fünfmal um, ehe sie ihn ausgeben. Sie sind zufrieden, wenn sie auf dem Felde arbeiten dürfen. Für sie hört die Welt schon an den nächsten Bergen auf. Warum saufen sie nur so wild? Anders ist es, wenn man diese Unruhe wegtrinken will, die einen noch mehr peinigt, wenn der Silok weht.

Der Feldwebel wurde immer stiller. Die Pausen lagen in seiner Erzählung wie trübe Lachen. Schließlich lallte er nur noch. Gjuric hörte ihm nicht mehr zu, und die Fäuste des Ivan Sjin waren eingesunken. Alle drei stürzten immer noch Wein in sich.

Was für Menschen sind das, die vom Wein faul werden? wunderte sich Niko. Er streckte die Arme aus, daß die Gelenke krachten. Dann stand er langsam auf und fing sich mit einer jähen Bewegung die Bosiljka. Sie wehrte sich nicht, und als er sie hochhob, stützte sie die Hände auf seine Schultern. Er trug sie einigemal schnell durch die Stube. Plötzlich stieß die Witwe an die Lampe, daß sie zu Boden fiel. Das Licht erlosch. In der ersten Finsternis sagte die Bosiljka ganz nahe seinem Ohr: „Niko, du bist stark."

Gjuric schrie: „Licht, Bosiljka, Licht!"

„Es scheint ja der Mond", erwiderte sie.

Und nun wurden sie des weißen Scheins gewahr, der von draußen kam. Nach dem dumpfen, rötlichen Licht war der Mondschein eine Erlösung. Niko stellte das Weib wieder auf den Boden. Jetzt stand der Feldwebel auf, das Beispiel des andern ließ ihn nicht ruhen. Die Bosiljka flüchtete vor ihm kreischend in einen Winkel. Er aber verfolgte sie die Mauer entlang. Gjuric ahmte in seinem Rausch das Schafblöken nach. Ivan Sjin aber weinte laut.

„Ruhe!" gebot Niko. Er hatte ein kleines Weinfaß in die Mitte des Raumes gestellt und pochte damit auf den Steinboden. Immer mehr Mond war in der Stube. Niko setzte sich so auf einen Stuhl, daß er den Kopf an die Wand lehnen konnte. Er fing an zu singen. Wie aus einer hellen Trompete kam die Stimme aus ihm. Den Feldwebel riß schon der erste Ton herum. Die anderen beiden verstummten. Einer von ihnen schnarchte nach wenigen Minuten.

Die Bosiljka setzte sich so dicht an den Singenden, daß er ihren Leib fühlen mußte. Er saß steif aufgerichtet, als wäre er mit der Mauer verwachsen. Sein Gesang lief die Straße hinauf und hinab. Doch plötzlich brach er ab.

Die Stube war dem Jüngling zu eng und zu heiß geworden. Draußen wehte der warme Silok, und hier saß ein Weib zu nahe in einem verschlossenen Hause. Niko schüttelte die Bosiljka ab. Er trat auf die mondige Straße hinaus und ging hinab zum Fluß. Am Ufer entkleidete er sich und reckte die Arme gegen die blasse Scheibe des Mondes. Die nackte Gestalt stand wie eine matt beleuchtete Statue.

Hinter dem Stamm einer Pappel aber hatte sich die Bosiljka versteckt, die dem vom Wein Benommenen ängstlich gefolgt war. Sie preßte die Stirn an das rissige Holz und weinte.

Und über allem Rausch glänzte ein gleichmütiger Mond.

Markt hinter Türen.

Wer lief da über die Stiege herauf? Wirklich war sie es, Bosiljka, die Witwe. Ja, wenn man noch so jung ist, was sind einem da tausend Stufen? In so einer Brust kann man schon einen ordentlichen Atem haben. Der alte Bakula, der Mann mit dem eisgrauen Schnurrbart und den Furchen im Gesicht — gepflügt könnte sie jemand haben — stand unter der Odrina. Junges Weinlaub grünte ihm zu Häupten.

„Die Bosiljka! Die Bosiljka!" freute er sich.

„Bist du allein?" fragte sie.

„Allein, allein."

„Ich habe mit dir zu reden, Bakula."

„Du bist rot im Gesicht. Was bringst du in das Haus?" ängstigte er sich.

„Ich bin gelaufen. Niemand soll uns hören."

Der alte Bakula schloß die Haustür hinter sich, seine Augen hingen voll stummer Furcht an dem Weibe.

„Ich werde alle deine Weintrauben kaufen in diesem Jahr", sagte Bosiljka.

Bakula stützte die Hände in die Hüften und lachte. Sein Hals wurde dick. Links und rechts liefen die Adern wie Stricke.

„Diese Weiber! Diese Weiber! Und deshalb muß ich die Tür zumachen."

(Fortsetzung folgt.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

EINGESCHNEITES BERGDORF / GEMÄLDE VON HANS BEAT WIELAND

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Eine Hymne in Fels und Stein

Die Wunder von ELLORA

Von Heinz Karl Heiland

Eine steile Straße zieht sich seit einigen Jahren längs der Tempel von Ellora hin. An der Bergwand links die verschiedenen Tempel.

Die Zufahrtsstraße nach Ellora bot der Fahrt mit dem Automobil manche Schwierigkeiten.

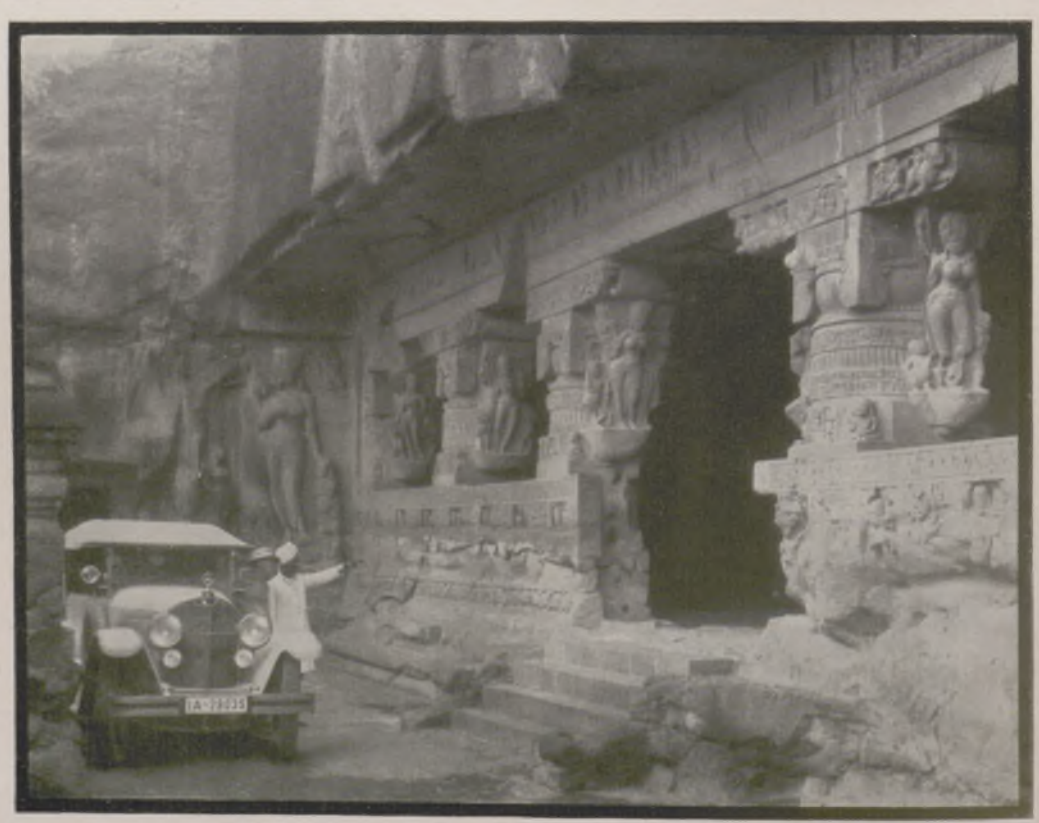
Langsam steigt Suryas sechsspänniger Sonnenwagen am östlichen Sonnenhimmel empor und vertreibt die feuchten Schwaden, die über dem einsamen, wasserdurchrieselten Felsental lasten — einem Felsental tief im Herzen Indiens. Felswände — Kalkgestein. Ein titanisch dumpfes Brüllen dringt aus unermeßlicher Tiefe, quillt aus den Eingeweiden der Erde — ein Signal, eine Tantraformel, ein Zauberwort, der Urton eines Muschelhorns in den Händen eines weißgekleideten Brahmanen-Priesters. Kaum verklungen — da dröhnt und zittert der Felsen unter dem wütenden Biß Tausender stählerner Meißel, wimmert und knirscht unter den erbarmungslosen Streichen ungezählter Hämmer.

Surya steigt empor auf steiler Himmelsbahn — blickt hinab vom Zenit in schwindelnd dunkle Tiefen — blickt auf rasende Arbeiterlegionen — getrieben vom Fanatismus, getrieben von der Peitsche des Aufsehers, vom eisernen Willen des Königs Dantidurga.

Surya sinkt hinab zum toten Westen, steigt von neuem empor im endlosen Spiel des Makrokosmos. Jahrzehnt um Jahrzehnt — ein Jahrhundert — da plötzlich Totenstille — aus der Tiefe dringt nur noch der dumpfe Gesang der Priester, das Gellen der Gongs, das Brüllen der Muschelhörner, das Todesröcheln der Opfertiere — der geopferten Menschen. Dort unten im Schoße des Felsens klafft Kailasa, die gewaltigste, unheimlichste Kultstätte Schiwas, des Gottes der Zerstörung, und seiner grausen Gattin Kali, der Todesgöttin, der Schutzherrin der Thugs, der Mördersekte.

Jahrhunderte — Islams Schwert: Allah, der einige Gott, brach die Macht, das Reich der Trimurti — entwand den Priestern Schiwas das blutige Opfermesser. Verödet Kailasa, verödet die zahllosen Tempel, die sich in den heiligen Berg bohren. Versunken — vergessen. Raubtiere dort, wo einst Hymnen klangen — dort, wo an anderer Stelle tief im Felsen Buddhas milde weltumfassende Lehre gelehrt wurde. Jahrhunderte — die Dschungel, die Wildnis überwucherte die Tempel, fraß die Zufahrtsstraßen in sich hinein.

Neuzeit — Entwicklungswut, Neugierde warfen ihre Wogen auch in diesen vergessenen Erdenwinkel — die Axt mähte die Dschungel nieder, uralte Straßen, steil bergauf und bergab

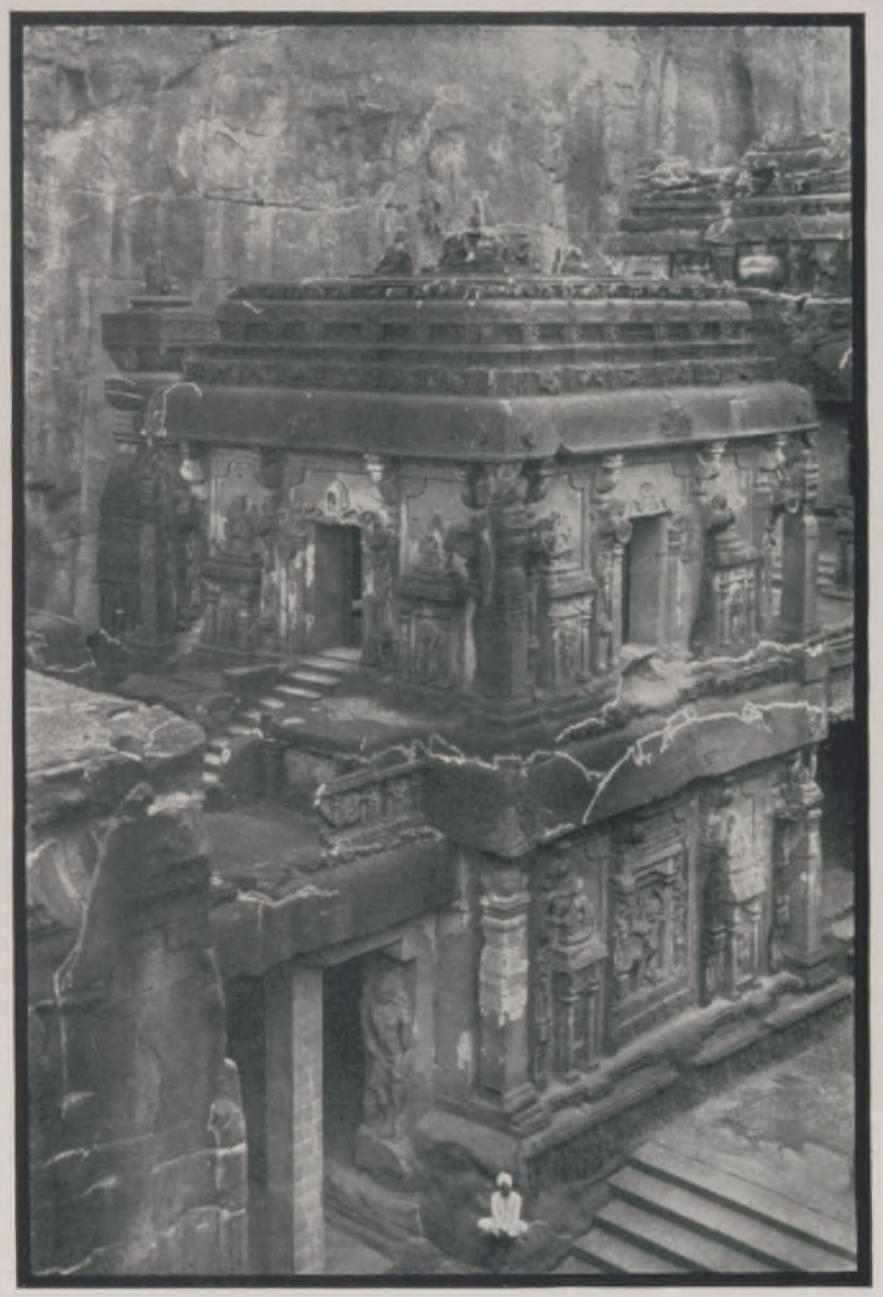


Staunende Bewunderung erweckt schon die Eingangsfassade des in einer Felsenhöhle erbauten Hindutempels Rameshvara.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Rast in der Garage des Maharadschas von Haidarabad auf dem Gipfel des Berges, aus dessen Seitenflanke die Tempel herausgemeißelt sind. Im Hintergrund die Grabmoschee eines der Vorfahren des Maharadschas.

führend, wurden dem Tritt des Zebus, des Zugochsen — dem modernen Motor dienstbar gemacht. Ein prunkvolles Gästehaus des Maharadschas leuchtet in schneeigem Weiß von der Höhe, der mein schwerer Mercedes in langsam gleitender Fahrt entgegenstrebt. Abend auf der Terrasse — Schweigen der Einöde, nur dort drüben ein kleines Dorf — Brüllen einer Kuh, Hundegebell — aus der Tiefe dumpfer Gesang heimziehender Pilger, helles Klingen winziger Bronzeplatten — dann Stille. Im Westen taucht die Mondscheibe empor, übergießt das weite Panorama mit einer Silberflut, umschmeichelt die unheimliche Silhouette Dhaulatabads, der blutgetränkten Felsenburg. — Morgenkühle — ein eiliges Chota hazri, das indische Frühstück: duftender Tee, Butter, Toast, Bananen, dann steige ich auf sicher haftenden Pirschschuhen zur Tiefe. — „Take care", mahnt der grauhaarige Chokidar, der Hüter des Bungalow. Mählich abfallende Wiesen, vereinzelte Sträucher, wo ist Kailasa? Ich nähere mich dem Rande des Felsplateaus — Gestrüpp, dem Blick wehrend — eine niedere Mauer, nur fußhoch. Ich biege Zweige zur Seite, steige hinüber — vor mir gähnt ein nachterfüllter Abgrund, aus dem feuchtkaltes Grauen emporzuwehen scheint. Tiefste Stille — nur durchbrochen vom monotonen Fall der Wassertropfen, die in ewig gleichem, tödlichem Rhythmus den Felsen höhlen. (Schluß auf S. 899.)



Aus massiver Felswand herausgemeißelt: Der Kailasa-Tempel.

Links:

Das in den Fels gehauene „Bad der Königin".

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Am Klavier.
Gemälde von Joseph Danhauser.

Die Dame im roten Kleide.
Gemälde von J. B. Isabey.

Ein Augenpaar.
Gemälde von M. M. Daffinger, die Gattin des Künstlers darstellend.

DIE SCHÖNE WIENERIN

IN BILDNISSEN VON 1800 BIS 1850

Das Kopftuch.
Die Gattin des Malers Carl Agricola, von ihm selbst gemalt.

Jugend.
Gemälde von J. B. Reiter, Bildnis seiner Tochter.

Wiedergabe der Bilder mit Genehmigung der Galerie Neumann & Salzer, Wien, Palais Nako.

Rückschauende Ausstellungen haben in der Gegenwart überall Zulauf. Einmal sieht man die Bilder vergangener Epochen gern, und dann findet man hier das Echte, Wohlgelungene, Vollendete einer Epoche zusammengetragen. Darum war auch die Ausstellung „Die schöne Wienerin in Bildnissen von 1800 bis 1850", Veranstaltung einer Wiener Privatgalerie, ein großer und verdienter Erfolg. Die glänzendsten Namen der österreichischen Kunstgeschichte jener Jahre waren vertreten: Agricola, Amerling, Danhauser, Daffinger, Eybl, Kriehuber, Lampi, Reiter, Ranftl, Schrotzberg, Waldmüller und viele andere — staunenswerte Könner, Aristokraten des Pinsels, die der schönen Wienerin ihrer Tage in bezaubernden Bildnissen huldigten. So war die Ausstellung künstlerisch und kulturhistorisch gleich bedeutsam.

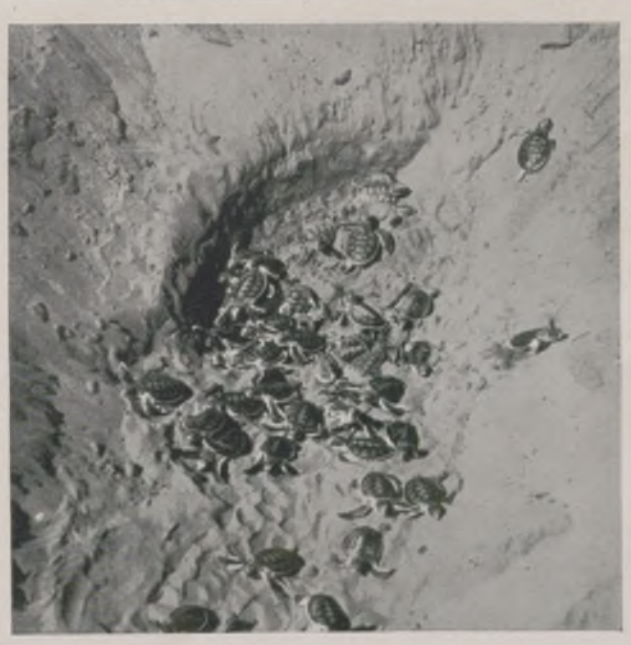
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Sportliches Vergnügen, wo es sich auch bietet.
Schildkrötenreiten am Strande des Great Barrier Reef.

BEI DEN SEESCHILDKRÖTEN AN DER NORDOSTKÜSTE AUSTRALIENS

Wie schon ihr Name besagt, ist das Lebenselement dieser Schildkröten das Meer. Nur zuzeiten kommen die Tiere vorsichtig, zur stillen Abendstunde an Land, und zwar bloß die Weibchen, um am Strand unbewohnter Küstenstriche oder auf einsamen Inseln ihre Eier abzulegen; diese versenken sie in selbstgegrabene Sandlöcher, die sie dann zum Schutz gegen den Raub durch Tier und Mensch mit Sand zuscharren. Denn Weiße wie Farbige plündern zu Tausenden die Brutstätten und stellen den alten Schildkröten nach, bilden doch ihre Eier und ihr Fleisch eine vortreffliche Speise. Nach dem Legen ziehen die Schildkröten am Morgen langsam und behäbig wieder dem Meere zu. Zwei gleichlaufende Rinnen weisen den Weg, den die Tiere einschlugen. Unsere obere Abbildung zeigt nun, wie der moderne Mensch diese Riesenschildkröten sogar in seine sportlichen Vergnügen mit einbezieht. Die Morgendämmerung lockte die Passagiere der im Hintergrund sichtbaren Jacht zu einem Bad in den Fluten. Da erblickten sie am Strand die Schildkröten auf ihrem Heimwege zur Lagune. Rasch besteigen sie die Panzer dieser geduldigen Tiere, und es beginnt ein lustiger Ritt in die blauen Wellen hinein. C.

Ein begehrter Leckerbissen.
Eingeborene beim Ausheben eines „Nestes" der Seeschildkröte.



Der Trieb nach dem Lebenselement.
Ausgeschlüpfte Seeschildkröten wandern dem Meere zu. Auf diesem Wege werden allerdings viele eine Beute der Möwen.

Spuren im Sande.
Weibliche Seeschildkröten kehren nach ihrem Legegeschäft in die Lagune zurück.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Begrüßung der Jagdgäste.

Die Treiberwehr.

TREIBJAGD

Erst der Hase, der Frost auf den Balg bekommen, ist die wahre Delikatesse für die Küche. Deshalb auch die Treibjagden so spät wie möglich im Jahr. November und Dezember, in denen nahezu sämtliche Wildarten „offen", d. h. nach der Jagdkarte zu schießen erlaubt sind, bilden die Zeit der Gemeinschaftsjagden in Wald und Flur. Mögen auch Flurjagden mit großen und ergiebigen Kesseln an Hasen manchen Schützen befriedigen, für den wahren Weidmann liegt ein unendlicher Reiz in der Waldjagd. Welch stimmungsvolle Bilder bietet gerade der Herbstwald besonders dort, wo Laub- und Nadelholz das wechselvolle Naturbild noch beleben! Auch ernste Gedanken kommen in uns auf, wenn in der Betrachtung der Verschiedenartigkeit des Alters und des Wuchses im Bestand sich der Vergleich mit des Menschen Schicksal aufdrängt. Zarte Pflänzchen wollen zum Leben empor, dort prächtiger Wuchs im Altholz, jener Bestand durch Forstschädlinge im Fortkommen erheblich geschädigt, der Kahlschlag — die Erfüllung jedes Daseins.

Der Jagdtag selbst ist nicht zu der sonst so frühen Stunde des Jägers angesetzt; gegen 9 Uhr erst beginnend, gibt er nicht nur Gelegenheit zum Ausschlafen, sondern läßt auch das in den Morgenstunden herumbummelnde Wild sich in die Dickungen und Ruheplätze einschieben. Das ist die Zeit des Stelldicheins an der alten Eiche. Mit Tatü—tata kommen die besseren Herren an, mitunter verspätet, da im aufgeweichten Holzabfuhrweg der große 100-PS ige, durch sein schweres Eigengewicht einsinkend, streikte; hohnlächelnd rutscht der kleine 4-pferdige an ihm vorbei. Auf schmuckem Jagdwagen mit rassigen Juckern treffen mit kurzem Halt die Herren Grundbesitzer ein, die Männer der grünen Farbe in der einspännigen Kalesche, zu Rad und auch zu Fuß. Unser Jagdgeber, der alte Privat-Oberförster, mit seinen 70 Jahren an Wuchs und Haltung, jagdlichen und forstlichen Kenntnissen die Jüngsten ausstechend, ist mit der Treiberwehr längst zur Stelle. Eine bunte Gruppe von Leuten, zusammengesetzt aus den Holzarbeitern, dazu auch Erwerbslose aus dem nahen Städtchen, denen der Tag in der Natur auch eine Aufheiterung im Leben bietet. Der Treibjagdplan wird mit dem Obertreiber noch kurz rekapituliert; dann die Ansprache an die Jagdgäste, darin die Bezeichnung der Wildarten, die geschossen werden dürfen. Besondere Verhältnisse verlangen besondere Maßnahmen; so muß das Rehwild, der geweihte Hirsch geschont bleiben, auch das Leittier des Rotwildes, die führenden Bachen der Frischlinge, um bodenständigen Nachwuchs zu erhalten. Dem Schlußwort: „Und nun, meine Herren, Weidmannsheil!" schallt fröhlich das Weidmannsdank der Gäste entgegen.

Große Waldtriebe werden umstellt, die Schützen auf beiden Seiten von den Förstern an ihre angezeichneten Stände geführt bis zum Schließen der Front. Hell tönt das Jagdsignal der Bereitschaft der Jäger, aufgenommen vom Führer der Treiberwehr — der Trieb beginnt. Ruhiges und lautloses Anstellen der Schützen ist die erste Bedingung des Erfolges. Der Jäger, der klappernd den Jagdstock öffnet oder sich am Stande noch mit Sonderdurchforstungen beschäftigt, sieht mit Entsetzen schon vor Triebbeginn den Fuchs herausschnüren, oder der dicke Keiler überfällt flüchtig wie ein Hase das Gestell, um seine Schwarte in Sicherheit zu bringen. Es erfordert gutes Beobachten, schnelles und sicheres Schießen, neben Hasen und Kaninchen die Schnepfe nicht zu verpassen, aber auch den Kugellauf auf Rot- und Schwarzwild richtig sprechen zu lassen. Eine Rotte Sauen hört man anwechseln. Kurz vor dem Schützen plötzlich Ruhe, sie haben Wind bekommen, wechseln zurück und wollen überhaupt nicht heraus; die alte Bache kennt den Schwindel. Hin und zurück muß das Treiben genommen werden, ehe die Kujels endlich so liebenswürdig sind, auf dem Rückwechsel oder an den Flanken den Trieb zu verlassen. Meist fallen da mehr Schüsse als Wild, und es ist gut so, denn die durchkommen, erzählen es ihren Geschlechtsgenossen, wie man in Zukunft handelt, um sich und die Art zu retten.

Am Nachbarstand ist ein Grünrock mit dem Hund, der zum erstenmal heute die Jagd mitmacht, wohl als prima-firmer Hund gekauft, zur Sicherheit am Pfahl befestigt, an dem auch Jagdtasche und Patronen hangen. Wie die Sauen die Schneise überfallen und als wirkliche Seltenheit bei ihm einmal gefehlt werden, da reißt's den Köter zusammen, er muß nach, Pfahl und Patronentasche hinter sich herschleifend, geht's mit Gejiff hinter den Sauen her. Erst fällt der Pfahl, die Patronentasche öffnet sich, und die Schweißspur in Gestalt der roten

Schwarzwild im Anwechseln.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Am hell lodernden Feuer brodelt die Jagdsuppe . . .

Dichtgedrängt beim herzhaften Frühstück, damit keiner der kräftigen Witze unter den Tisch fällt.

Jagdpatronen hört erst auf, als die Jagdtasche abreißt und die letzte Patrone entleert. Auf der Strecke liegen einige Sauen, mehrere Füchse, die im Wildbret starken, im Geschmack delikaten Waldhasen, und der Schnepfenschütze bringt zur Vervollständigung seine Beute, nachdem er sich die bekannten Malerfedern an den Hut gesteckt. Wer Hochwild schoß, erhält vom Jagdgeber einen Fichtenbruch, der, durch Schweiß (Blut) des erlegten Stückes gezogen, auf dem Hute überreicht wird. Der schwere Wildwagen rasselt heran zur Aufnahme der Strecke, dann geht's weiter zum nächsten Trieb. Vollständiges Versagen des Triebs, der doch im letzten Jahre so erfolgreich war; ein ganzer Hase lohnt nur den Riesenaufwand von Schützen und Treibern. Der nächste Trieb steckt wieder voll von Wild, aber ausgerechnet bricht es dort durch, wo es nicht erwartet wurde. Da stehen die lieben Gäste, die krummes Pulver schießen. Aber auch hier kein Fehler für unser Wild, die Schützen kennenzulernen, deren Tätigkeit, wie der Österreicher sagt, „von so eminenter Tragweite" für die Erhaltung der Art ist.

Und nun kommt der seltene Genuß des Frühstücks im Walde. Am hell lodernden Feuer brodelt die Jagdsuppe, meist Erbssuppe mit Schweinsohren oder die schmackhafte Wildsuppe mit Leberknödeln, und kein Dinner im Schlemmerlokal kann größeren Genuß bieten als diese Stärkung und Erwärmung im Walddom. Der Tisch, mit Fichten- und Tannenreis, auch mit Rot-

Sonderdebatte.

Zur Strecke.

Überreichung des Bruches.

eichenlaub geschmückt, dazwischen rotbäckige Äpfel, wirkt mindestens ebenso schön und einladend wie der raffiniert gedeckte Tisch im Wettbewerb eleganter Frauen im Hotel Adlon. Nur die Stühle fehlen; jeder gebraucht seinen Jagdstock und rückt recht nahe, damit ja nicht die guten und kräftigen Witze, die nun steigen, neben ihm vielleicht unter den Tisch fallen. Schlechte Schützen erzählen oft die besten Witze und gleichen ihr Manko hierdurch etwas aus. Noch einen Korn hinter die Binde, dann geht's zum nächsten Trieb. Mancher hat sich an sein Nachmittagsschläfchen so gewöhnt, daß er glaubt, bei dem großen Trieb könne er ein ganz, ganz kurzes Nickerchen ruhig riskieren; es ist ja immer noch Zeit, sich fertigzumachen, wenn man das Wild anwechseln hört. Das Gewehr angelehnt, im Schirm sitzend, guckt ihm plötzlich eine alte Tante (älteres Rotwildtier) hinein; wie er nach der Büchse greifen will, fährt sie herum, und weg ist der Spuk. Nur niemandem etwas von der höchst blamablen Angelegenheit erzählen, denkt die Schlafmütze. Schade nur, daß der Nachbarschütze alles mit ansah und über das ganze Gesicht grinst! Der wird ihn sicher beim Oberförster noch verpetzen. —

Jagd vorbei — Verblasen der Strecke.

(Schluß auf Seite 898.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

DER
UNERKANNTE
HEILAND

Federzeichnung
von
Ferdinand Staeger.

Des Königs Leidensweg

Erzählung von Paul Burg

In der engen Klamm stieg ein dunkellockiger, hochgewachsener Jüngling zu Tal. Er trug ein weiches, feines Kleid, das so gut zu seinem träumerischen edlen Gesicht paßte wie die zarten Hände zu den lodernden Künstleraugen. Der Jüngling achtete des strömenden Regens nicht und ward erst inne, daß er völlig durchnäßt war, als ihm tief unten bei den sprühenden Wasserfällen ein junger, blondlockiger Bursche aus den Schleifmühlen auf dem engen Steig begegnete.

Wohin treten und ausweichen? Der Stein, auf dem er stand, war gerade einen Fuß breit. Rechts gähnte der tiefe Grund brodelnder Wasser, zur Linken eine niedrige Höhle unter überhangendem Felsen.

Dahinein schob ihn sanft der Wetzsteinmacher und trat neben ihn.

„Ihr seid ja klitschnaß, feiner junger Herr! Das ist kein Weg und kein Wetter für solchen feinen Künstler."

„Woher wißt Ihr, daß ich ein Künstler bin?"

„Man sieht es am Gesicht, am Wams und an allem. Laufen ja auch viele Künstler jetzt im Ammergau um, weil die Passion in Mode gekommen ist. Wie Sie sich aber hierherein verstiegen haben mögen? Seit Schwedenzeiten hat wohl kein Fremder die Klamm erstiegen."

„Du kennst wohl hier jeden Schritt?" fragte der feine Jüngling und legte in der schützenden Höhle seinen Arm um den Gefährten.

„Das sollt' einer meinen. Gewissermaßen steh' ich hier auf eignem Grund. Gehört freilich alles dem König — er lüftete sein triefnasses Hütel — aber dann zu zweit mir schon vom Ahn her. Der hat hier die Wetzsteinmühle gehabt, hier hat er Frau und Sohn vor den Schweden und der Pest verborgen, hat sie mit Lehm beschmiert, daß keiner das Jungweib erkenne, und hier in dieser Höhle, worin wir stehen, ist ihm sein Sohn geboren von der Maria, und eine Gemskuh, die sich verstieg, hat den Knaben gesäugt, dessen Vater ein Jesusschnitzer gewesen, und der selber für den neuen Christus gehalten wurde. Wunderbar hat sie Gott gerettet und geführt. — Ja, das ist alles hier geschehen in der Klamm, Herr!"

„Und das hängt wohl mit der Ammergauer Passion zusammen?"

„Kennt Ihr sie nicht?"

„Mit fünf Jahren nahm mich der ... mein Vater mit zur Passion. Davon habe ich nicht mehr behalten als den tiefen Eindruck des Einzugs in Jerusalem, des Abendmahls und Christi am Kreuze."

„Seht Euch die Passion heuer an! Der Judas ist ein besonders guter Spieler, daß man denkt, er wäre ein gelernter Komödiant."

„Ich bin nicht sehr für den Judas."

„Ich spiel' auch mit ... ich spiel' den Johannes!" bekannte stolz der Bursch.

„So komm' ich schon deinetwegen! Aber erzähl noch von hier und von euch!" bat der fremde Jüngling.

Der andere sah ihn mit einem tiefen Blick an.

„Da ist so viel zu sagen; man könnte eine Woche erzählen. Kennt Ihr das ‚Kappel' am Wege nach Saulgrub? Dann müßt Ihr die alte Fahrstraße aus dem Dorfe hinüber zum Hügel gehen. Da steht eine kleine Kapelle. Die Ahnin hat ihr erstes Marienbild dahingemalt — auf Papier bloß, und es ist nun zerfallen. Aber da ist auch ein steinerner Pokal mit den drei Blutstropfen Christi. Man sagt, das sei der Heilige Gral — davon verstehe ich aber nun nichts."

Des Fremden Augen leuchteten. Er stieß ihn heftig an.

„Du — das müßtest doch gerade du aus Oberammergau und als Johannes wissen, was der Heilige Gral ist! Die Schüssel, in die Jesus taucht, als Judas ihn verraten will! Sie scheidet alles Reine und Unreine. In dieser Schüssel fängt dann Joseph von Arimathia das Blut des Gekreuzigten auf und verwahrt sie als ein Heiligtum. Nach Jahrhunderten kommt sie ins Abendland. Parzival wird ihr Hüter. Nun schweben so viele germanische Sagen um die Schüssel aus dem Morgenlande. Hast du nie davon gehört? Die Genossenschaft der Templeisen hütet sie, auserwählte Ritter!"

Da unterbrach der Wetzsteinmacherbursch den gelehrten Fremdling:

„Halt! Das Wort hab' ich schon gehört. Als Ettal noch ein Kloster gewesen ist, da hat vor Jahrhunderten König Ludwig der Bayer die Genossenschaft der Templeisen dort errichten wollen. Die Burg ... ich weiß den Namen nicht mehr ..."

„Montsalwatsch!"

Verdutzt blickte der Schleifer auf den Fremden, von dessen Lippen das seltsame Wort wie ein heiliges Gelübde in der düsteren, regennassen Felsenhöhle tönte.

„Ja, so hieß der Berg, auf dem die Ritter den Gral bewachten. Und Pfarrer Daisenberger sagt, das sei alles in hiesiger Gegend ... die Burg Montsalwatsch nach Kaiser Ludwigs Willen das Kloster Ettal ..."

„Euer Pfarrer ...?"

„... ist ein kluger und ein feiner Mann, ein Dichter! Wir verehren ihn alle."

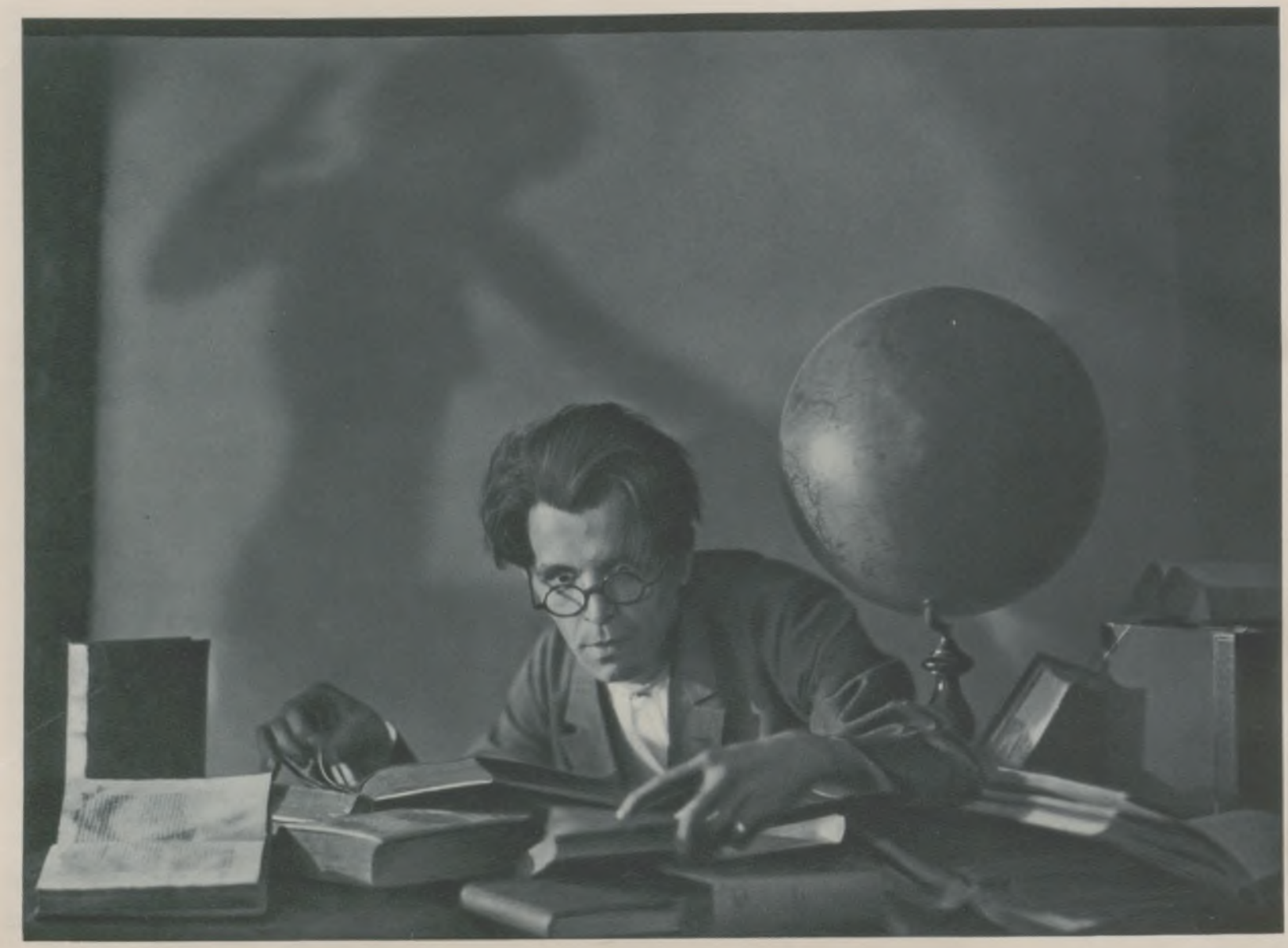
Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Phot.: R. v. Nolcken.

AMEISE MENSCH

LICHTBILDSTUDIE AUS DEM STEINBRUCH

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



UNTER DER WIRKUNG
DER LEKTÜRE

DAS MODERNE KAMERA-PORTRÄT

AUFNAHMEN VON
LOTHAR SCHRÖDER-MITTWEIDA

DER ZEICHENLEHRER

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Nicht auf den Burschen neben ihm achtend, blickte der Fremde wie verloren in die Ferne; als durchdringe er die Felsmauern nahe vor ihm, glühte sein Blick, und sein Mund sprach begeistert fremde Verse.

„Wer bist du?" fragte ihn der Schleifer. „Du bist ein großer Geist und ein vornehmer Mann. Du erscheinst mir unheimlich. Trotzdem möchte ich dich mehr lieben als fürchten. Sag, wer du bist! Etwa aus dem Schlosse Hohenschwangau, wo der König sich verborgen hält, weil er alt wird?"

Der dunkellockige Jüngling schüttelte den Kopf.

„Der König Max ist krank und opfert sich dem Volke. Ich kenne das Schloß. Aber wir wollen einander nicht nach unserm Namen ausfragen, guter Freund, denn ich liebe es, einsam und unbekannt zu sein. Die Menge ist immer feind und fremd und plump."

„Aber wir gehören doch dazu?"

Der Fremde lächelte.

„Ich hab' einmal in einem Buche von Doktor Faust gelesen. So kommst du mir vor!"

Hastig wollte der Wetzsteinmacher die enge Höhle verlassen. Aber der andere hielt ihn zurück.

„Faustisch sind alle Menschen — nur du nicht, Jochanaan. Dein Weg liegt klar vor dir, und ich beneide dich, daß du einen Großen lieben und ihm dienen kannst. Oh, fände doch auch ich einen Herrn, einen Heros, dem ich Altäre bauen könnte!"

„Du wirst ihn schon finden. Aber jetzt klärt es sich, und ich muß hinauf zu den Schleifhütten. Grüß' Gott!" Treuherzig streckte der Schleifer die Hand hin.

Der Fremde aber schlang ihm beide Arme um den Hals und zog ihn an seine Brust.

„Dank, Bruder! Du hast mir ja den Gral geschenkt, den Gral im eignen Lande!"

„Ich —? Ihr wußtet doch mehr davon als ich selber!" entsprang der Bursch der engen Höhle und dem Fremden, der ihm unverständlich, in seiner Schwärmerei unheimlich war. Er stieg geschwinden Schritts die Klamm bergauf, der andere langsam talab, um den Gralskelch mit den drei Blutstropfen Christi zu suchen.

Und kehrte erst nach Tagen heim in die Berge. Berittene suchten ihn schon auf allen Straßen, Diener und Lakaien.

„Des Königs Majestät ist nach München, um den Zaren aller Reußen einzuholen. Befehl, daß Königliche Hoheit zugegen seien!"

Wann der Empfang sei?

In der Nacht.

„Das hat sein Gutes; der russische Cäsar mag denken, unsere freien bayerischen Berge seien Festungsmauern."

Verlegenes Schranzenlächeln. Man verstand diesen Kronprinzen nicht, mußte aber versuchen, sich mit ihm zu stellen, denn wie bald konnte er den kranken König im Regiment ablösen müssen.

Mit glühenden Wangen saß ein königlicher Jüngling über Wolfram von Eschenbachs Parzival und wandte die schweren pergamentenen Seiten um. Das sollte ihm ein Maler, ein großer Künstler an die Wände eines feenhaften Schlosses malen! Singen und sagen mußte das Bayernvolk diese heilige Mär, die Fortsetzung des Ammergauer Passionsspiels. Man mußte das dichten, komponieren und inszenieren!

Nächtlicherweile störte ein Kammerherr den studierenden, vor Begeisterung am Parzival fiebernden Prinzen auf. Der König sei mit dem Zaren aller Reußen schon im Anfahren.

„Also auf zum Empfang des Tyrannen!" Seufzend erhob sich Kronprinz Ludwig und reckte seine knabenhaft schlanke Gestalt.

Empfing König und Zar am Portal mit höfischer Vollendung. Um sie stand die tiefe Nacht der bayerischen Berge.

„Kennen Eure Kaiserliche Majestät den Parzival?"

Zar Alexander II. sah den Bayernkronprinzen ein wenig hilflos an und blickte fragend auf seinen Adjutanten.

„Kennen Sie die Passion von Oberammergau, Majestät?"

„Das ist Uns schon vorgekommen, Königliche Hoheit, ja. Ein Kerl von dort hat unter der Großen Katharina das Monopol zum Handel mit Galanteriewaren und dazu den russischen Reichsadel gekriegt. War's nicht so?"

„Zu Befehl, Euer Majestät!" schnarrte der Adjutant. „Joseph Daser hieß der Mann. Familie ausgestorben. Sind noch andere Adelsbriefe abgegangen an solche Schnitzer aus Oberammergau."

„Schon gut, schon gut, du Gedächtnismaschine!" wehrte Ludwig ab.

König und Zar blickten mißbilligend auf den Kronprinzen. Man sagte einander hastig Gute Nacht. Der russische Adjutant blickte verärgert in das Dunkel der schweigenden Wälder.

Dieser Prinz schien ihm recht ein Knabe Hamlet.

Am Morgen führte König Max seinen kaiserlichen Gast auf den Schloßbalkon, und das ganze herrliche Panorama vom Hopfensee bis zum Bannwaldsee lag vor ihnen im Sonnenglanz hingebreitet. Die weißen Gipfel der Alpen grüßten aufglühend zu ihnen herüber.

Königin Maria mit ihren Söhnen Ludwig und Otto stand an der Brüstung, in ihren Augen leuchtete das stolze Glück der Heimat und des Friedens.

„Hier war es, wo der letzte Hohenstaufe Konradin Abschied nahm von seiner Mutter ... er zog nach Neapel ..."

„Und starb auf dem Schafott!"

Der Zar wandte sich seufzend ab. „Diese Berge würden mich erdrücken!"

Aber Kronprinz Ludwig, die Arme ekstatisch ausbreitend:

„Auf den Bergen ist Freiheit, Sire!"

Sie durchwanderten die Säle mit den herrlichen Bildern und Fresken, die von Rittern und Minnesängern kündeten, deutsch-bayerische Geschichte. Der Zar ging ohne Interesse daran vorüber. Was war einem Alexander diese fremde Welt!

Ludwig blieb hinter den anderen zurück. Und sollte ich als ein zweiter Konradin auf dem Schafott enden, ich will mir diese ganze Sagenwelt hier oben im bayerischen Walde noch viel lebendiger machen!

*

Als der Christus-Mayr aus Oberammergau in seinem dunklen Sonntagsrock beim König auf Hohenschwangau laut Befehl aufwartete, führte ihn Ludwig in einen hohen und weiten Saal von schier überirdischer Helle, denn zu allen haushohen Fenstern ringsum grüßte der Himmel herein und das heimische bayerische Bergland. Aber inmitten stand auf hohem Sockel ein schneeweißes Kruzifix. Am Sockel lehnten Maria und Johannes, in Trauer und Hoffen aufblickend zum Gottessohn.

Ludwigs Worte und sein Wesen waren voller Hast.

„Das hab' ich euch im Ammergau zugedacht als meinen Dank für das Spiel der Passion Christi. Helbig sol! es in gewaltigen Dimensionen ausführen, 12 Meter hoch das Ganze, jede Figur 4 Meter groß. Ihr müßt dann freilich ein paar Jahre warten, bis ihr das fertige Monument im Dorf aufstellen könnt als euer Wahrzeichen und mein königliches Zeugnis."

Mayr stand betroffen vor soviel Gunst.

„Ich habe" — fuhr König Ludwig fort — „die Geschichte eurer Passion studiert, so genau ich es vermochte. Ihr habt immer einen tapferen Kampf gekämpft, nach außen wie nach innen. Außen schützt euch meine Hand vor Verboten und Unbilden, innen aber sollt ihr selbst stark bleiben, und ich will mich auch nur dies eine Mal mit meinem Rat als euer König, aufrichtiger Freund und getreuer Nachbar einmischen: bleibt euren Überlieferungen getreu!

Das soll auch am Passionsdenkmal für ewig in Stein eingegraben sein. Wir wollen es gleich vormerken." Nahm einen Schreibstift und warf in schnellen Zügen diese Worte auf Papier: „Den kunstsinnigen und den Sitten ihrer Väter getreuen Oberammergauern!"

Mayr beugte sich in jähem Impuls über die Hand des Königs, um sie zu küssen, aber Ludwig entzog sie ihm hastig und erschreckt.

„Nicht das von dir — ich bin nur ein armer, einsamer und irrender Mensch, du König der Juden!"

Nahm den Christus beim Arm und führte ihn aus dem Saal. Sie verließen das prunkende Schloß und wanderten Arm in Arm durch die schweigenden Wälder, standen vor einer gähnenden Schlucht und blickten hinüber nach dem jäh aufragenden Felsen über dem tiefen Pöllattal. Marmorne Mauern erhoben sich drüben, schimmerten weich und warm im Sonnenleuchten, wie lebendig. Man unterschied schon deutlich Zugbrücke und Torbau, Bergfried und Burghof mit Ritterhaus und Kemenate, Pallas und Herrenhaus.

„Meine Burg!" flüsterte der König beseligt und entrückt. Sein gelblich fahles Gesicht wirkte in solchen Augenblicken wieder schön. „Sie soll mit ihren Türmen und Zinnen bis in die Wolken ragen, die Burg der heiligen Maria und des Sankt Georg. Und hoch oben im Turm will ich wohnen!" Jetzt war er wieder ganz Jüngling.

„Das ist wie ein Traum!" Dem einfachen Manne aus Oberammergau, der zwei Sommer lang so oft als Jesus Christus am Kreuze gehangen hatte, von Fremden umschwärmt und doch ohne jeden Stolz geblieben war, ergriff es wie ein Grausen vor diesem Königstraum, der ihn Vermessenheit dünkte.

„Sprich ehrlich aus, was du denkst! Ich seh', du hegst Zweifel, ich könnte die Burg nicht vollenden. Du denkst, ich könnte es nicht? Habe ich nicht eben das Deutsche Reich gemacht, als ich Bismarcks Drängen nachgab? Nun wird es herrlich ausgebaut!" stieß er hervor wie im Zorn. „Noch eine andere Burg baue ich, da drüben, und noch eine dritte, viel schönere, den Falkenstein!"

„König, fürchtest du nicht Gott?" fragte der Christus-Mayr leise und fügte noch leiser hinzu: „Wird dich dein treues Bayernvolk hier oben auch noch finden?"

Da warf die junge königliche Majestät neben ihm den Kopf so stolz zurück, daß sein schwarzes Lockenhaar wehte. Stechend war sein Blick, feindselig. Er stierte wie ein Irrer.

„Pah, das Volk! Es hat schon einmal einen Bayernkönig Ludwig steinigen wollen und schrie doch Hosianna! Ich verachte das Volk! Wer nahm mir meinen einzigen Freund? — Der Pöbel!"

Wandte sich schroff auf dem Felsen zurück und winkte seinem Begleiter. — — —

Sie tafelten, wobei der König viele Gläser schweren Weines voller Hast hinunterstürzte; sie fuhren nach dem andern neuen Schlosse, dessen Bau begonnen war — immer durch den stillen Ammerwald. Oft ließ der König halten. Einmal ganz nahe an der Tiroler Grenze.

„Hier das Haus, wo Hunding mit seiner Sieglinde wohnte!"

Mayr wußte nichts von Hunding noch von Sieglinde und schwieg.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Nahe beim Plansee zeigte der König die neuerbaute Einsiedelei des Gralsritters Gurnemanz.

„Ist das einer von den zwölf in Ettal?"

„Wagner will das dichten — es wird sein größtes, ewiges Werk! Die herrlichen Märchen und Sagen eures Ammerwaldes schlagen dann alle verlebendigt die Augen wieder auf, und inmitten liegt das Juwel, der Gral — die Passion, das Glaubenswunder!

Wie danke ich Gott, daß er mich helfen ließ, solche Schätze zu heben, sie zu bewahren! Deutschland ist da, durch meine Zustimmung einig und groß, und in dem neuen Deutschland ersteht die deutscheste Zeit und Kunst — durch mich!

Bleibet eurer schlichten Tradition getreu, ihr Gralshüter!" entließ der König den Christus-Mayr von Oberammergau.

*

Auf dem Osterbichl, ragend wie der Kofel und ihm Trotz bietend, thront das Passionsdenkmal. Der Erzbischof weihte es. König Ludwig schickte seinen Generalkapitän. Aber er ist auch noch selber gekommen.

In tiefer Nacht glitt ein leuchtender Wurm wie von lohenden Fackeln durch den Wald von Schloß Linderhof heran und verhielt bei der Wegkreuzung nach Ettal. Reiter saßen ab, ein Wagen fuhr vor, eine hohe, breite Gestalt stieg aus, ein Mann schritt allein und voller Hast auf das Dorf zu, an der ragenden Kirche vorüber und über den Dorfplatz, wandte sich zur Linken und erklomm den niedrigen Hügel, wo die riesige weiße Kreuzigungsgruppe in die Nacht ragte.

Hier warf er sich in den Staub und betete lange Stunden.

Frühschein glomm herauf und erhellte rings die Bergspitzen.

„Majestät, es tagt; wir müssen heim!" Eine Adjutantenhand rührte an des knienden Mannes Schulter.

Wie aus einer anderen Welt fand er sich langsam zurück, erhob sich taumelnd und stolperte den Hügel hinab... durchschritt das schlafende Dorf. Die ersten Hähne krähten. Da raste der königliche Wagen mit Vedette zurück nach Schloß Linderhof, es noch vor dem lachenden Morgen zu erreichen.

Und jedes Jahr zur gleichen Zeit kam der nächtliche königliche Beter — am Geburtstag seiner gottseligen Mutter Maria. Mit den Jahren wußte man es in Ammergau und hielt sich diese Nacht in den Häusern, zumal einige Vorwitzige hatten wissen wollen, der König habe den bösen Blick.

Kam ein Jahr und eine Nacht des Königin-Geburtstages, an dem er nicht mehr erschien! Die ängstlich getreuen Dörfler lauschten vergeblich hinter ihren dunklen Fenstern auf seine gewohnten schnellen, gespenstischen Schritte durch die tiefe Nacht. — Niemand kam.

Am Morgen standen sie übernächtig vor den Türen, als die Telegraphistin, Fräulein Lang, die Straße gelaufen kam. Sie schwenkte einen beschriebenen Zettel über ihrem Kopfe.

„Der König... der König!" rief sie atemlos.

Alle umdrängten sie, fragten, was mit dem König sei.

„Wahnsinnig und abgesetzt! Prinz Luitpold ist Regent!" stieß sie hervor und reichte den Nächststehenden den Zettel zum Vorlesen.

In die lautlose Morgenstille des Dorfes tropften abgerissene furchtbare Worte von Widerstand der Minister — Aufregung des Königs — Beobachtung durch den Obermedizinalrat Gudden in Hohenschwangau. Gutachten: Sehr fortgeschrittene Seelenstörung — jahrelange Verrücktheit — jede freie Willensmeinung ausgeschlossen — dauernde Regierungsverhinderung!

Der König ruft zu seiner Verteidigung auf und befiehlt, die Staatskommission zu verhaften!

„Das beweist seinen klaren Menschenverstand! Dann kann er nicht verrückt sein!"

„Und er soll nicht umsonst gerufen haben. Wir kommen!" erklärte der Schmied Rutz und streifte die Hemdärmel auf.

„Wir kommen! Wir kommen!" hallte es dutzendfach dem Rufe nach. „Wir holen ihn nach Linderhof, wo er sicher ist!"

„Neuschwanstein ist eine uneinnehmbare Festung, wenn die Zugbrücke hochgezogen wird."

„Rettet den König!" Alles übertönte dieser Ruf.

„Leute!" warnte der Bürgermeister mit aller Stimmkraft: „Seid doch vernünftig! Woher ist die Meldung? Ist sie auch wahr? Wahr ist nur, daß Prinz Luitpold Regent ist, und seinem Befehl, keinem andern, hat von jetzt ab ein guter Bayer zu gehorchen."

„Luitpold hat im Ammergau und im Ammerwalde nichts zu befehlen. Der König ist in unserer Hut, er hat uns gerufen. Rettet den König!"

„Auf nach Neuschwanstein, ehe die Zugbrücke über der Pöllatschlucht hochgezogen wird!"

Viele rannten in ihre Häuser, kamen mit Äxten und verborgenen Schießgewehren auf die Gasse gelaufen — sie zogen waldwärts. Die Älteren blickten ihnen sorgenvoll nach und erklärten es für ein eitles und gefährliches Unternehmen, wider die Staatsgewalt aufzustehen.

Nur auf Umwegen erfuhr die Telegraphistin, was in den nächsten Tagen geschah mit dem unglücklichen Bayernkönig Ludwig. Aber die nach Neuschwanstein marschiert sind, haben es miterlebt. Hohnlachend zog man vor den Ärzten und Staatskommissaren die Zugbrücke hoch. Das Märchenschloß aus Marmor und Gold verwahrte seinen unglücklichen Burgherrn gut. Die Staatskommission zog sich nach Hohenschwangau zurück, und des Königs Getreue machten zur Nacht einen Ausfall aus der Märchenburg, stürmten Hohenschwangau und nahmen die Kommission gefangen. Der Bezirksamtmann in Füssen befreite sie wieder und brachte den Befehl des Staatsministeriums: Der geisteskranke König Ludwig II. ist in Schloß Berg am Starnberger See zu internieren!

Ahnte Ludwig, was ihm bevorstand? Dreimal versuchte er in jener unseligen Woche vor Pfingsten, sich in die tiefe Pöllatschlucht zu stürzen. Dreimal entriß ihm sein Wächter das gezückte Messer. Und dieser Wächter war jener Johannes, der einmal vor 20 Jahren als Schleifmühlbursche in der Klamm mit dem jungen Bayernprinzen einen Regenvormittag verplaudert hatte. Vom Heiligen Grale sprachen sie. In tiefster Seele jammerte ihn der Anblick dieses reckenhaften Königs, der an Geist und Seele ein Todkranker war.

Die königliche Kommission betrat das Schloß.

„Die Mutter, die Mutter konnt' ich vergessen!
Ha! Was alles vergaß ich noch?
Wes war ich je noch eingedenk?
Nur dumpfe Torheit lebt in mir!"

hörte man klagen und brüllen.

„Das ist aus dem ‚Parsifal' seines Freundes Wagner. Dessen Tod vor drei Jahren hat ihn vollends um den Verstand gebracht!" erklärte der Arzt.

„Ich werde euch das heilige Abendmahl ausspenden!" empfing der entthronte Monarch die Kommissare und befahl, den goldenen Schrein des „Grals" zu öffnen.

Als am Pfingstsonnabend die Glocken im Ammergau das hohe Fest einläuteten, marschierten die Getreuen aus der marmornen Märchenfeste Neuschwanstein über die herabgelassene Zugbrücke ab. Hinter ihnen fuhr im verhangenen sechsspännigen Wagen, bewacht und gefesselt, der König mit seinen Ärzten und Pflegern.

„Ich lasse euch alle erschießen!" schrie er, als der Wagen über die Brücke fuhr. Da warf eine Hand das Fenster herunter, riß ein irrer König sein Gewand auf und rief dem Volke zu:

„Hier bin ich... die offene Wunde ist hier! Taucht eure Schwerter tief hinein, tief bis ans Heft!"

„Er spricht nur noch in Parsifalstrophen", tuschelte es.

Aber drüben, jenseits der Schlucht, standen die Getreuen aus dem Ammergau. Sie wehrten ihren Tränen nicht. „Er geht in sein Gethsemane!" sprach einer leise und bekreuzigte sich voll Andacht.

Der königliche Wagen setzte sich in rasende Fahrt, und der Ammerwald nahm ihn schweigend auf. — — —

Märchenhaft der Pfingsttag am Starnberger See, der dreizehnte Juni. Der König spaziert mit Dr. Gudden im offenen Park. Er ist ruhig, fast heiter. Man spaziert auch am Abend. Die beiden reckenhaften Gestalten, König und Arzt, schreiten am Seeufer dahin...

Ein Sprung in die Fluten. — Erlösung winkt!

O ihr Narren, ihr Menschen! Ich bin ein König. Ich bin ewig! Der Heiland bin ich... bin Parsifal... der Gral selbst!

Der Arzt springt dem Kranken nach. Sie ringen in den Fluten. Rufe. Flüche. Schweigen.

„Höchsten Heiles Wunder:
Erlösung dem Erlöser!"

Hallte es von Sphärenklängen in den Lüften, das Schlußmotiv des „Parsifal", oder hatte es der ertrinkende König gerufen?

Wie im Glorienschein lag der See, und eine weiße Taube entschwebte. Schweigen.

Nach Stunden suchte die Dienerschaft den Park ab.

Auf den smaragdgrünen Wellen des Sees trieben zwei Leichen.

*

In tiefer Pfingstnacht presch ein Reiter nach Oberammergau herein. Sie sind alle wach und warten hinter dunklen Fenstern.

„Das ist der König! Gott war uns gnädig!"

Der Reiter sitzt ab und rüttelt an der nächsten Tür.

„Auf nach Linderhof! Bewaffnet euch! Macht Revolution! Sie haben uns den König gestohlen!"

„Halt!" Der Schmied und Chorführer Rutz steht mitten im Weg und schwingt seinen riesigen Hammer.

„Gebt dem toten König die Ruh'! Und bewahrt den Verstand! Soll uns die Regierung etwa zur Strafe für unsere Unbotmäßigkeit das Passionsspiel verbieten? Gehorsam der Obrigkeit!"

*

Bayern ohne König! Dem seit Jahren irrsinnigen Prinzen Otto hinter seinen vergitterten Fenstern in Fürstenried hat man am zweiten Pfingsttag die Botschaft gebracht: Dein Bruder ist tot, und du heißest jetzt der Bayernkönig, aber es wird nichts an deinem Leben hier geändert!

Er hat kein Wort davon verstanden und seine Wärter kindhaft angelacht.

Hat noch dreißig Jahre gelebt und starb mitten im Weltkrieg. Den Tag vor seinem Tode fragte er, jetzt müsse er doch bald geboren werden in Bethlehem, der König der Könige!

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

AUS DER GESELLSCHAFT

Von der Hochzeit des Prinzen Christoph von Hessen.

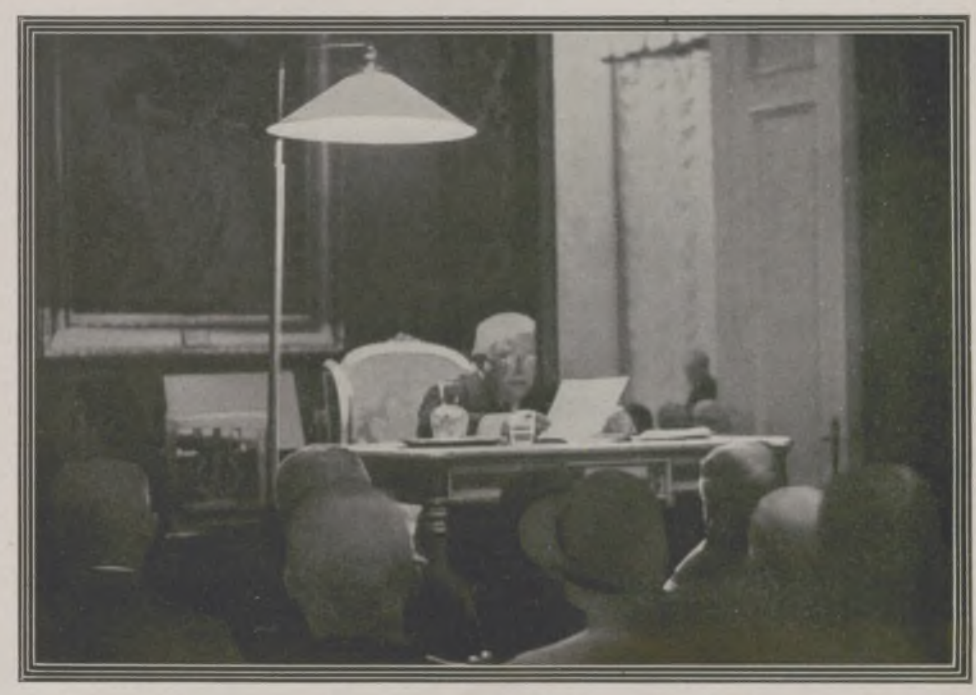
Das Brautpaar, Prinz Christoph von Hessen und Prinzessin Sophie von Griechenland, nach der Trauung. Die Braut trägt ein weißes Crêpe-Satin-Kleid mit silberbestickter Schleppe und Hermelincape. Die Feier fand auf Schloß Friedrichshof bei Kronberg (Taunus) statt. (Phot. L. Marck.)

Weihnachtsbasar der schwedischen Gemeinde in Berlin.

Einer der Verkaufsstände, an denen Damen der schwedischen Kolonie in Berlin in Nationaltracht schwedische Handarbeiten verkaufen. — Dieser in der schwedischen Kirche veranstaltete Basar für die notleidenden Schweden in Berlin stand unter der Leitung von Frau Elsa af Wirsén, Gattin des schwedischen Gesandten in Berlin.

Tee in der chinesischen Gesandtschaft.

Der Gastgeber mit den Vertretern Spaniens und Afghanistans: (Von links aus) der spanische Gesandte Espinosa de los Monteros; der chinesische Gesandte Tsiang Tso-Ping und der afghanische Gesandte Abdul Hadi Chan.



Ein literarischer Empfang im Hause der Preußischen Gesandtschaft in München.

Der Dichter Max Halbe liest aus seinem neuen Roman „Menschen zwischen Gestern und Morgen".

Von der Weihnachtsfeier der Damengruppe im Leipziger Automobil-Club.

In der Mitte (sitzend) Frau Dr. Kretzschmar, 1. Vorsitzende der Damengruppe; hinten, ganz links (stehend) Frau Lax, 2. Vorsitzende; ganz vorn, rechts (sitzend) Frau Eberhart, 3. Vorsitzende. (Phot. F. Reinhard.)

Die Heirat der Stinnestochter.

Clärenore Stinnes, Tochter des verstorbenen Großindustriellen Hugo Stinnes, mit Karl Axel Söderström, ihrem Gatten. Die Vermählungsfeier wurde in London abgehalten.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Füße am Feuer.
Aus kalter Dachkammer flüchtet des Poeten Geist in paradiesische Gefilde.

Nieder mit dem Störenfried!
Ein Gelehrter kämpft gegen eine Fliege.

ABSEITS VOM TREIBEN DER WELT

RADIERUNGEN VON KURT SCHEIBE

LANDWIRTSCHAFT IN ALTEN ZEITEN

Von Universitätsprofessor Hofrat Dr. Müller-Lenhartz, Leipzig.

Bis zum Anfang des 19. Jahrhunderts war zwar eine Vermehrung der landwirtschaftlichen Erzeugung eingetreten, aber die im Boden ruhenden Kräfte konnten durch den einseitigen Getreidebau nur unvollkommen ausgenutzt werden, bis ein Albrecht Thaer die Landwirtschaft in andere Bahnen lenkte. Sein 1812 herausgegebenes Buch „Grundsätze der rationellen Landwirtschaft" vertrat die bis heute gültigen Prinzipien des Fruchtwechsels, den Wechsel von Getreide und Blattpflanzen, von Flachwurzlern und Tiefwurzlern. Die Brachhaltung wurde überflüssig, also die Erzeugung von Pflanzenmasse erhöht, Futter und Dünger reichten aus zu genügender Viehhaltung und guter Düngung des Ackers. Thaer beschäftigte sich auch mit der wirtschaftlichen Seite des Landbaues, mit der Betriebslehre, worin ihm seine Schüler Koppe, Block und J. H. v. Thünen folgten. Trotzdem konnte die Landwirtschaft keinen wesentlichen Aufschwung nehmen, weil dem Landwirt die naturwissenschaftlichen Kenntnisse fehlten, weil er noch völlig im unklaren war über die Physiologie der Pflanze und des Tieres.

Es ist interessant, einen kurzen Rückblick auf die älteren Ansichten über die Düngung zu werfen. Die Salztheorie, begründet von Bernhard, Palissy v. Chapelle, Biron, Held, hielt die „löslichen Salze" als das Wirksame im Stalldünger. Um das Jahr 1628 schätzt man infolgedessen Asche, Salpeter u. dgl. als Düngemittel. Gegen 1668 herrscht die Wassertheorie von Helmont, Bonnet u. a., die das Wasser als das einzig Wirksame ansahen. Jethrotull vertrat darauf die Erdtheorie, nach der fein verteilte Erde für die einzige und wahre Pflanzennahrung galt. Die Öltheorie von Kühnhold, Zink und Zeiger erklärte um 1687 Öl und Fett sowie die fettigen und seifenartigen Substanzen im Boden vornehmlich als Pflanzennahrung. Um 1755 entstand die Feuertheorie nach Rohr, Home u. a., die in einem „erwärmenden Prinzip", in Erde, Wasser und Luft, Öl und Feuer das wahre Wesen der Düngung bzw. der Pflanzenernährung erkennen wollten. Weiter entwickelte v. Münchhausen in seinem „Hausvater" im Jahre 1769 die Dunsttheorie, worin als Elemente Erde, Säure, Quecksilber, Wasser, Öl, Luftferment (als Ursachen der Gärung) und Äther angegeben sind. Dann kam 1761 die Valleriussche Theorie auf, nach der die Pflanze Öl, Salz und Erde aus dem Wasser zieht, und zwar um so besser, wenn dem Wasser durch den Stalldünger schon Fett und Öl gegeben sei. Die Pflanze sei als organisches Gebilde darauf angewiesen, auf ihrem Standort ihre Nahrung vorzufinden, die im Boden und in der Luft vorhanden sei und nur aus organischen und solchen anorganischen Stoffen bestände, die sich in organische verwandeln könnten. Die Luft sei voll von Nahrungsteilchen, die in den Boden gelangten und die natürliche Düngung darstellten. Stalldünger und künstliche Düngung könnten die Wirksamkeit der natürlichen erhöhen. Der Humus sei der Träger der düngenden Substanz; er zöge die Luftnahrung an und wirke physikalisch günstig. Dem Kalk schrieb man schon damals eine rein physikalische Wirkung zu, dem Salz eine fermentierende. Der Stallmist sei unentbehrlich, durch Pflügen sei der Boden imstande, Luftnahrung anzuziehen, Salpeter und Salz lösten die fetten Bestandteile der Erde. Die Humustheorie, deren Anhänger Thaer war, besagte, daß der Humus die einzige und alleinige Pflanzennahrung im Boden sei, „da von der feuerbeständigen Erde nichts Wesentliches in die Pflanzen übergeht und diese nur instrumental zur Stütze und zum Halt derselben dient". Diese Theorie beherrschte die Landwirtschaft bis zur Zeit Justus v. Liebigs, und ihr folgte die Stickstofftheorie, hauptsächlich von Baussingault, Stöckhardt und E. Wolff verteidigt, wonach der Wert der Düngemittel nur nach ihrem Stickstoffgehalt beurteilt werde müsse und dieser das Maßgebende sei. — Wenn man sich die Fälle von Düngungs-Theorien vergegenwärtigt, die damals auf den Landwirt einstürmten, so ist es leicht zu begreifen, daß es ihm nicht möglich war, nach einheitlichen, von der Wissenschaft geprüften Grundsätzen zu arbeiten. Es soll hier aber nicht verkannt werden, daß einige Theorien, besonders die Humustheorie, viel Wahres enthalten haben und noch enthalten. Der Humus, diese aus abgestorbenen Pflanzenresten gebildete Substanz, regelt noch heute wie damals die Wärme, die Feuchtigkeit im Boden, schafft noch heute die „Gare" des Bodens, und die moderne Wissenschaft von der Bodenbakteriologie hat uns gezeigt, daß für das Maß der Fruchtbarkeit des Bodens zunächst der Humus in Frage kommt, der in enger Verbindung mit dem Wachstum der Bakterien steht, jener kleinsten Lebewesen, die im Dienste der Ernährung der Pflanzen arbeiten.

Justus v. Liebig hat den vor seiner Zeit herrschenden Glauben zerstört, daß die Pflanze in sich selbst mineralische Salze, die bei ihrer Verbrennung als Asche zurückbleiben, durch ihre „Lebenskraft" erzeuge. Mit seiner im Jahre 1840 erschienenen Schrift „Die Chemie in ihrer Anwendung auf Agrikultur und Physiologie" wurde er der Begründer der Mineralstofftheorie und beschritt damit den Weg, den schon vor ihm de Saussure, Sprengel u. a. angedeutet hatten.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

THEATER IM REICH

Das Hohelied der Kameradschaft.
Szenenbild aus dem Kriegsstück „Die endlose Straße" von Siegmund Graff und C. E. Hintze, das am Stadttheater in Aachen zur Uraufführung gelangte. (Phot. J. Preim.)

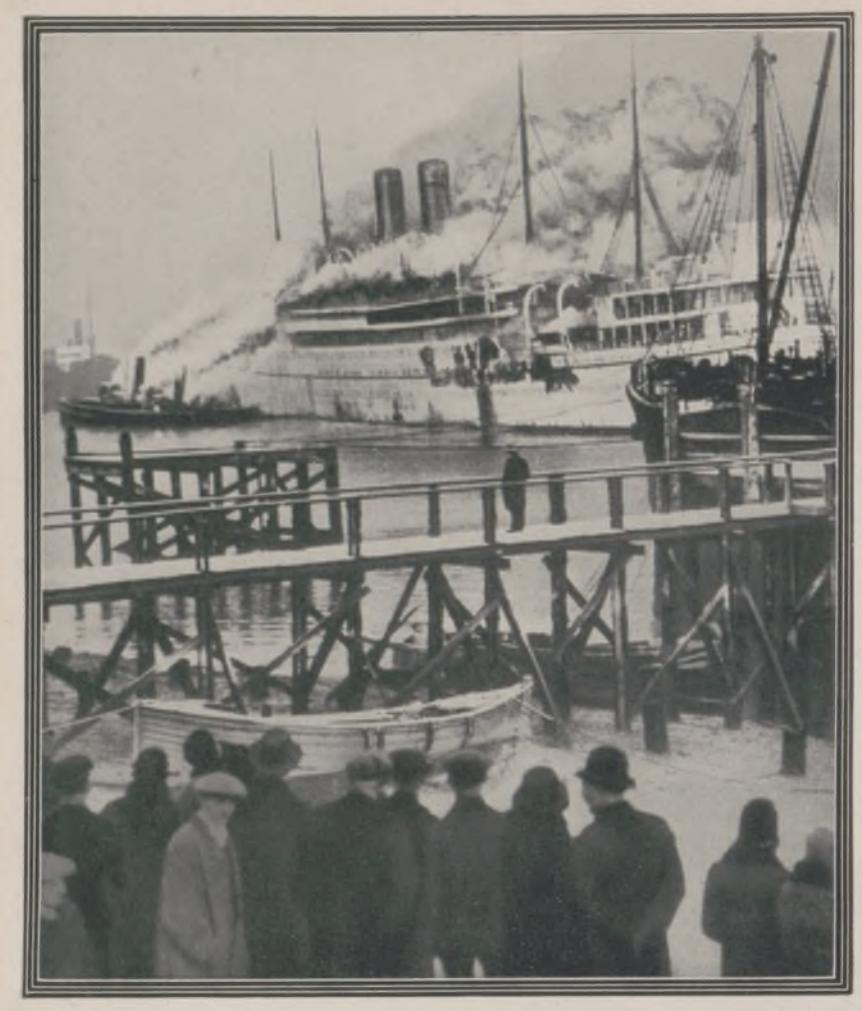
Erziehungsproblematik.
Herta Thiele als Manuela v. Meinhardis (Titelrolle) und (sitzend) Cläre Harten als Fräulein v. Bernburg in „Ritter Nérestan" von Christa Winsloe, uraufgeführt am Schauspielhaus in Leipzig. Das Stück spielt in einem norddeutschen Stift für adlige Mädchen. (Phot. Hoenisch.)

Die Krisis der Ehe.
Maria Byk als junge Frau in der Uraufführung von Alfred Döblins „Die Ehe" am Schauspielhaus in München. (Phot. Atel. Fuld.)

Hinter den Kulissen des Dollarlandes.
Aus der europäischen Uraufführung des Dramas „Luftfahrt A. G." von John dos Passos am Schauspielhaus in Königsberg i. Pr. — Das Stück schildert das Leben einer amerikanischen Kleinbürgerfamilie. (Phot. Goetze-Janson.)

Ein modernes Mysterienspiel.
Die Hauptdarsteller des am Staatlichen Schauspielhaus in Berlin aufgeführten Dramas „Der blaue Boll" von Ernst Barlach: (Von rechts aus) Heinrich George in der Titelrolle; Helene Fehdmer als Frau Boll; Margarete Melzer als Irre.
(Phot. Zander & Labisch.)

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Das Ende eines erinnerungsreichen Schiffes.
Aufnahme vom Brand des Dampfers „Empress of Scotland" auf der Reede von Blyth (England). Links die Feuerlöschboote. — Dieses frühere deutsche Schiff „Kaiserin Auguste Viktoria" war zu Abwrackzwecken verkauft worden.

Im Kreuzfeuer der Reporter.
Der neue französische Ministerpräsident, Senator Steeg, gibt den Journalisten am 13. Dezember die Bildung des Kabinetts bekannt.

Die Schiffbrüchigen.
Zwölf Stunden waren diese Schiffbrüchigen des gesunkenen finnischen Schoners „Merilokki" auf einem Wrack in der Ostsee getrieben, bis sie durch den schwedischen Torpedojäger „Munin" gerettet wurden.

AUS ALLER WELT

Ein Sprung durch die Lüfte.
Diese während der Thronbesteigungsfeiern in Kabul (Afghanistan) aufgenommene Photographie zeigt einen Motorradfahrer, der mit seiner Maschine einen Sprung durch die Luft vorführte. Bei dieser seiner Premiere brachte er es gleich auf 28 m Sprungstrecke. Allerdings wurden (kurz nach dem Aufnahmemoment) Fahrer und Maschine getrennt; der kühne Springer aber nur leicht verletzt.

PORTRÄTE DES TAGES

Alfred v. Nostiz-Wallwitz,
letzter Kultusminister des ehemaligen Königreichs Sachsen, früherer sächsischer Gesandter in Wien, beging am 21. Dezember seinen 60. Geburtstag. Er lebt jetzt mit seiner Gattin, der Malerin Helene v. Nostiz-Wallwitz, einer Großnichte Hindenburgs, in Berlin.

Generalleutnant Adolf v. Kries,
verdienter Förderer des Jagdschutzvereins und der Deutschen Versuchsanstalt für Handfeuerwaffen, feierte am 12. Dezember seinen 80. Geburtstag.

Hans Brandenburg,
bekannter Münchener Schriftsteller, der sich als Lyriker, Essayist, Erzähler und Kritiker einen Namen gemacht hat, erhielt den diesjährigen Dichterpreis der Stadt München.

Henry Fauconnier,
bedeutender französischer Schriftsteller, Träger des diesjährigen Goncourt-Preises, der repräsentativen französischen Literaturauszeichnung. Der Preis wurde ihm für das Buch „Malaise" zuerkannt, in dem der Autor aus eigener Erfahrung das Kolonistenleben im Urwald Indochinas und den Rassenkampf zwischen Weiß und Gelb schildert.

Professor Dr. Paul Kehr,
Generaldirektor der Preußischen Staatsarchive und Direktor des Kaiser-Wilhelm-Instituts für deutsche Geschichte, begeht am 28. Dezember seinen 70. Geburtstag.

Wirkl. Geh. Oberbaurat Dr. Hermann Zimmermann,
Mitglied der Preußischen Akademie der Wissenschaften und der Akademie des Bauwesens, wurde am 17. Dezember 85 Jahre alt.

Hofrat Dr. Fritz Pregl,
Professor für angewandte medizinische Chemie an der Universität Graz, Nobelpreisträger für Chemie von 1923, † vor kurzem im Alter von 61 Jahren.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Bei der vielseitigen Entwicklung, welche die Landwirtschaft im Laufe des vorigen Jahrhunderts genommen hat, war es dem einzelnen Landwirt nicht mehr möglich, alle Zweige der Landwirtschaft zu beherrschen und sich die Fortschritte zunutze zu machen; hierzu bedurfte es des Zusammenschlusses von Berufsgenossen und des Verkehrs mit den Vertretern der Wissenschaft. So wurde das landwirtschaftliche Vereinswesen ein unentbehrlicher Vermittler des landwirtschaftlichen Fortschritts. Belehrung und Anregung auf allen Erzeugungsgebieten, Meinungsaustausch, Vertretung der landwirtschaftlichen Interessen gegenüber anderen Berufsständen und dem Staat, mit diesen wichtigen Aufgaben befaßt sich ein landwirtschaftlicher Verein und wird hierin von der Fachpresse unterstützt. Die in einem solchen Verein gehaltenen Vorträge passen sich naturgemäß der Entwickelung der Land- und Volkswirtschaft an.

Die fördernde Arbeit dieser Vereinigungen dokumentieren die Akten des 1839 gegründeten Landwirtschaftlichen Vereins zu Eutritzsch bei Leipzig.

Zu Anfang des 19. Jahrhunderts wurden viele Vorträge über Wiesen-, Obst- und Kartoffelbau, Düngung und Saatwechsel gehalten. Auch Tabak und Hanf, Flachs, Mohn und der Maulbeerbaum, zur Ermöglichung des Seidenbaues, spielten eine Rolle. Später unterrichtete man sich über den Weizenbau, die Dränage, den Runkelrübenbau, die Tiefkultur, 1851 über den Zuckerrübenbau, 1860 über die Drillkultur, und 1861 erwähnte man die guten Leistungen des Sackschen Pflugs, der nach und nach die Welt eroberte. Im Jahre 1879 empfahl man die Beschaffung eines Dampfpflugs.

Es ist leicht verständlich, daß besonderes Gewicht auf die Gewinnung, Behandlung und Anwendung des Stalldüngers gelegt wird und Ratschläge über den Bau von Düngerstätten und die Behandlung des Düngers auf dem Felde gegeben werden. War doch der Stalldünger damals völlig die „Seele der Düngung". Erst viel später und nur in beschränktem Maße wird die Gründüngung behandelt, besonders erst, seitdem Schultz-Lupitz für die Düngung mit den Stickstoffsammlern, den Papilionazeen, auf leichtem Boden vorbildlich wurde. —

In einer Zeit, da die neuzeitlichen Düngemittel noch nicht auf dem Markte waren, spricht man viel über die Anwendung von Düngemitteln, über deren Wirkung man sich nicht klar sein konnte, weil die Kenntnis von der Ernährung der Pflanze noch völlig fehlt. So wird besonders viel gedüngt mit Tropf- und Pfannenstein aus den Salinen, mit Kochsalz, Kohlen- und Seifensiederasche. Auch die Düngung mit Gips, Rapskuchen und Knochenmehl spielt eine große Rolle. Noch viele Jahre nach der Verbreitung der Liebigschen Lehren will man von seinem „Patentdünger" wenig wissen und die Anwendung der zu teuren Kunstdünger, besonders des Knochenmehls, einschränken. Jeder Landwirt solle sich selbst seinen Kunstdünger bereiten aus gefallenem Vieh, Kalk, Knochen, Lappen, Jauche und Seifenwasser. Über die Düngung mit Guano wird 1846 zuerst berichtet. Später scheint man auch der Düngung mit Schwefelsäure Bedeutung beizulegen, bis man dem erst im Jahre 1882 widerspricht. Ein günstig beurteiltes Düngemittelrezept (1846) ist folgendes: „Ein Zentner Schwefelsäure und 36 Scheffel Asche werden in 32 Zuber Jauche aufgelöst und davon 2 Scheffel auf einen Acker gegeben." Stöckardt empfiehlt 1849 statt anderer teurer Düngemittel besonders Pflanzen-, Kohlenasche, Ölkuchen- und gutes Knochenmehl. Im Jahre 1866 werden auf Veranlassung des Dr. Wolf eingehende Versuche angestellt mit Staßfurter Abraumsalzen, Knochenmehl, Superphosphat, Peru- und Fisch-Guano.

Interessant ist es, wie man damals (1839) über die Entstehung der Pflanzenkrankheiten gedacht hat. Meltau hielt man für eine Ausschwitzung der Pflanze, veranlaßt durch eine von Witterung und Bodenkraft erzeugte übermäßige Vegetation, die insbesondere durch Erkältung ins Stocken gebracht sei. Auch der Befall (Rost) sei durch Stillstand der Vegetation und Notreife verursacht. Die Kartoffelkrankheit müsse hauptsächlich durch gute Bodenbearbeitung bekämpft werden. Der Steinbrand des Weizens scheint damals schon sehr verbreitet gewesen zu sein. Man hält ihn für ein Exsudat und führt ihn auf ein Übermaß tierischer Düngung zurück. Bereits im Jahre 1843 legt man Gewicht auf das Einkalken des Samens zum Schutze gegen Brand. Der Viehhaltung wendet sich ein immer größeres Interesse zu, besonders der Schafhaltung, die aber schon damals wegen der Konkurrenz der ausländischen Wolle zurückging. Über Rindviehzucht sprachen Landwirte und auch Geistliche. Die Lehre von der Individualpotenz scheint in früheren Zeiten mehr Anhänger gefunden zu haben als die Konstanztheorie, weil man dem Individuum als solchem den größten Wert für die Vererbung beilegte und ihn weniger in der Abstammung suchte.

Man warnt 1843 davor, sich mit Milchhändlern und Hökern einzulassen, denn es brächte mehr ein, Milch, Butter u. dgl. mit eigener Hand zu verkaufen.

Als Kraftfutter empfiehlt man in Ermangelung der neuzeitlichen Kraftfuttermittel in erster Linie Getreide und für Milchvieh gedämpfte Erbsen als Beifutter. Die Praxis hatte damals schon erkannt, daß man zur gewinnbringenden Milcherzeugung außer Getreide noch eiweißreiche Futtermittel verwenden müsse. — Mit unseren heutigen Anschauungen stimmt es allerdings nicht überein, wenn man zur besseren Haltbarkeit der Milch Pottasche zusetzt (1845) oder hierfür Soda verwendet. Besonderes Gewicht wird schon damals auf Kühlhalten der Milch und reinliche Mägde gelegt.

An Humanität bei der Behandlung des Viehes scheint es früher nicht gefehlt zu haben, denn häufig bespricht man Maßnahmen gegen die Tierquälerei. Die Einteilung eines Vortrags von 1842 ist folgende: „Die Tiere werden gequält:

a) durch schwere Arbeit bei schlechtem Futter;
b) durch Mehrladung, als man den Tieren zumuten darf;
c) durch unpassende Kummete und schlecht vorgerichtete Wagen;
d) durch unerfahrene Jungen und Knechte, die die Fuhrherren leiden;
e) durch Fuhrleute, die bei schwerer Ladung die Pferde erhitzen und vor den Wirtshäusern stundenlang unbedacht stehen lassen, während sie saufen."

In einem anderen Vortrag heißt es: „19. Jahrhundert, das du durch so viel Geisteswerke glänzest, glänze auch durch Werke der Menschlichkeit für unsere armen Unterdrückten, für uns so zur Nahrung wie zum Vergnügen dienenden, mit einem Worte ganz unserer Existenz lebenden Haustiere."

Unsere Vorfahren haben gleich wie wir unter Viehseuchen stark zu leiden gehabt. Die Klauenseuche scheint im Jahre 1841 besonders stark bei Schafen aufgetreten zu sein. Man glaubte, daß sie von verdorbenen Magensäften herrührte, die in das Blut übergingen und ihren Ausweg nach den Gelenken und Klauen hin nähmen. Angeraten wird ein einfaches Mittel: „In Wein gekochte Blätter der Steineiche, worin die Klaue einige Zeit gehalten wird." Auch die Schafpocken werden häufig besprochen und ganz besonders die Lungenseuche der Rinder, die viele Jahrzehnte hindurch die Bestände geschwächt hat.

Im ersten Jahrzehnt wird im Hinblick auf die Agrargesetzgebung häufig verhandelt über Aufhebung der Hutungsgerechtsame und Grundstückszusammenlegung. —

Gegen Röte der Hände und des Gesichts

sowie unschöne Hautfarbe verwendet man am besten die schneeig-weiße Creme Leodor, die gleichzeitig eine vorzügliche Unterlage für Puder ist. — Die kühlende und heilende Wirkung tritt besonders in Erscheinung, wenn Hände und Gesicht durch Einwirkung der Kälte im Winter stark gerötet sind. Auch bei spröder und aufgesprungener Haut leistet die Creme, insbesondere aber bei dem so lästigen Juckreiz der Haut, vorzügliche Dienste In allen diesen Fällen trägt man sie in dünner Schicht auf und wiederholt dies mehrmals täglich, abends in stärkerer Schicht. — Für Herren genügt eine Wenigkeit der Creme auf die Haut gestrichen zur Erhöhung der Schaumkraft der Rasierseife. Auch nach dem Rasieren tritt die kühlende und reizmildernde Wirkung auffallend in Erscheinung.

Leodor-Kühl-Creme
rote Packung
Tube 60 Pf. und 1 Mark.

Leodor-Kühl-Creme
rote Packung
Tube 60 Pf. und 1 Mark.

Wirksam unterstützt durch Leodor-Edel-Seife, Stück 50 Pf. — In allen Chlorodont-Verkaufsstellen zu haben.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Die Dienstbotenfrage wird viel erörtert, und es werden Maßnahmen zur sittlichen Hebung des Gesindes besprochen.
Im Jahre 1830 betont man die Notwendigkeit einer Hagelschädenversicherung und 1865 die einer Viehversicherung.
Auf die Gefahr einer Verringerung des Bauernstandes wird 1845 zuerst hingewiesen, und der Vortrag schließt mit den Worten: „Ein mutig freier Bauernstand ist des Landes Stolz, und wenn er einmal zerstört ist, kann er nicht wieder geschaffen werden."
In der Mitte des 19. Jahrhunderts werden belehrende Vorträge über Schulen und Hochschulen gehalten, und von dieser Zeit an beginnt die enge Zusammenarbeit zwischen Wissenschaft und Praxis, der die deutsche Landwirtschaft so große Erfolge zu verdanken hat.

MÄRCHEN IN BILD UND WORT

Die Verbindung von Bilder- und Märchenbuch, bei der das Bild noch eindrucksvoller als das Wort spricht, erscheint gerade für jene Kinder, die des Lesens noch nicht mächtig sind, als zweckmäßig. Von diesem Standpunkt aus sei „Das Rosenmärchen" von Friede H. Kraze mit Bildern von Karl Mühlmeister (Union Deutsche Verlagsgesellschaft, Stuttgart) erwähnt. Das gleiche Ziel verfolgt der „Märchenwald", ein farbiges Prachtbilderbuch von Erwin v. Barta mit Texten nach Gebrüder Grimm und Ludwig Bechstein (Verlag A. Anton & Co., Leipzig). Immer noch erweisen sich die alten eingeführten Märchen von den Brüdern Grimm und Andersen als das beliebteste Lesefutter der Kinder. Wenn sie nun gar in einem so schönen Druck und mit so wunderbaren Bildern wie denen von Anne Anderson herausgebracht werden, so müssen sie doppelt die kleinen Leser erfreuen. Der schon erwähnte Verlag A. Anton & Co. in Leipzig macht sich um die Herausgabe solcher musterhafter Märchenbücher besonders verdient. Es liegen vor: zwei Bände Grimmscher Märchen, betitelt „Die Goldkinder" und „Die Bremer Stadtmusikanten", und zwei Bände Andersenscher Märchen, „Die Galoschen des Glücks" und „Zwölf mit der Post". Diese schmucken Bildermärchenbücher, die außerdem noch den Vorzug der Billigkeit haben, sind Auge und Gemüt erfreuende Geschenke für die heranwachsende Jugend. Unter den anderen Märchenbüchern jenes Verlags seien empfehlend noch erwähnt die unter dem Titel „Was Mütterchen erzählt" herausgegebenen Erzählungen von Marie Müller-Wunderlich, mit Illustrationen von Fritz Baumgarten, und die reizende Geschichte „Konrads Ferientage" von Ernst Eimer. Wie das letzte Buch seinem Inhalt nach sich für Knaben eignet, so ist „Schwarzrüsselchen" von Adelheid Stier (Union Deutche Verlagsgesellschaft, Stuttgart) ein ausgesprochenes Mädchenbuch. Es sind allerhand Erlebnisse mit Kindern, Tieren und Blumen, hinter denen sich eine leicht faßliche Lebenslehre verbirgt. — In diesem Zusammenhang sei noch auf die neuen illustrierten Jugendbücher des Verlags Gerhard Stalling, Oldenburg i. O., hingewiesen. Die äußerlich und innerlich anmutigen Bücher sind eine geeignete und empfehlenswerte Lektüre für Kinder von sieben bis dreizehn Jahren. Da ist „Die neue Märchentruhe" — eine geschickte Sammlung alter Märchen in neuer Form von Vilma Mönckeberg-Kollmar, zu denen Hans Lang leuchtende Bilder beigesteuert hat. Da ist die Geschichte von dem märchenhaften „Wunderauto", mit dem die beiden Freunde Lutz und Heidi die fabelhaftesten Dinge anstellen und eine ganze Stadt in Aufregung versetzen, eine heitere Erzählung von O. Gabrielli und Hans Striem, die durch die lustigen Farb- und Streubilder von Walter Trier schon äußerlich sehr amüsant wirkt. „Wills Reise unter Wasser" von Alma Auswald-Heller, mit Bildern von Helmut Skarbina, eine Art Jules Verne für die Jugend, wird ebenfalls mit seiner ergötzlichen Phantastik viele Freunde unter den jugendlichen Lesern finden. Und endlich mögen die Erlebnisse von Heinz, Bille und Rose genannt werden, die heimlich nach Berlin auskneifen, um dort als Zigarettenboy, Blumenverkäuferin, Kindermädchen so viel zu verdienen, daß ihre kranke Mutter eine Badereise unternehmen kann. Diese unter dem Titel „Wie macht man das nur" von Katrin Holland geschriebene Geschichte hat Ulla v. Both sehr nett illustriert. V. T.

Anmerkung der Schriftleitung. Die in Nr. 4472 erschienenen Aphorismen stammen von Herbert Trüding.

TREIBJAGD

(Schluß von Seite 887.)

Eine Streife durch Hochwald und anschließende Kulturen, bei denen zwischen den Schützen die Treiber in einer Linie gehen, bringt neben einigen Hasen auch die schnellen Kaninchen zur Strecke; ein Gast mit noch blanken Läufen holt zwei Eichelhäher herunter, aus denen er sich seine eigene Wildsuppe kochen will. — Schon fängt es an, dämmerig zu werden; das ist die Zeit für den letzten Trieb, den man so gern als Mondscheintrieb bezeichnet. Hier stecken die meisten Sauen, aber da bereits 20 Stück auf der Strecke liegen, denkt mit Recht der Oberförster, daß das schlechte Büchsenlicht noch vielen das Leben retten kann. Aber gerade hier schießen die Kerle heute verteufelt gut, zum Überfluß legt der junge Belaufsförster, der auf einen toten Platz als hoffnungslos gestellt, den Riesenkeiler um. Beim Legen der Strecke erntet er vom Oberförster hierfür nur einen Riesenanpfiff, da solche Sorte nur für die Gäste bestimmt sei. Das kommt vom schlechten Licht, weiß der junge Beamte nur zu stammeln; das Hallo der Gäste klingt besser als das beste Weidmannsheil.
Schluß der Jagd! Autos rasseln heran, unruhig tänzeln die Pferde, Verabschieden und Weidmannsdank, leer wird die Stätte. Nur die Vertrauten ziehen noch zum alten Forsthaus unter rauschenden Eichen im Walde, um bei Kaffee und Kuchen Kritik am Jagdtag und Jagderfolg zu hören. Dann folgen die wahren Jagdgeschichten, meist aus der wenig kontrollierbaren alten Zeit. Der Sturm draußen hat sich gelegt, trotzdem biegen sich als Naturwunder die uralten Eichen. Am Kamin träumen die Jagdhunde, plötzlich bellt im Schlaf einer auf, arbeitet mit den Vordenläufen, er ist noch im schönsten Traumbild hinter den Hasen her.
Deutscher Wald und deutsche Jagd haben uns einen Tag geschenkt, der für Leib und Seele im schweren Lebenskampf uns neue Kräfte gab.

Riquet-Tee
zum
Silvester-Punsch!

Riquef & Co. A.-G., Leipzig-Gautzsch

NUR
DAUERNDE
INSERTION
vermittelt den gewünschten
Kontakt mit dem Publikum

Ein repräsentatives Werk moderner Literaturwissenschaft

Soeben erschien:

H. A. KORFF
o. Prof. an der Universität Leipzig

GEIST DER GOETHEZEIT
TEIL II (Klassik)

Das große zusammenfassende Werk über die Deutsche Klassik:
Herder und Goethe, Kant und Schiller
Ideengeschichtliches System ihrer Welt-, Lebens- und
Kunstanschauung und deren dichterischer Symbole

Preis gebunden 15.50 RM.

VERLAGSBUCHHANDLUNG VON J. J. WEBER, LEIPZIG C 1

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

EINE HYMNE IN FELS UND STEIN

(Schluß von Seite 883.)

Kailasa. Aus der Tiefe, in die die Strahlen der jungen Sonne noch nicht hinabtauchen, wächst ein gigantischer Tempel empor, kunstvoll bearbeitete, freistehende Säulen, Elefanten — Fabeltiere in wildem Kampf, ein Gewirr von phantastischen Formen und Linien, eine Orgie des religiösen Fanatismus, der den Meißel beschwingte und eine ganze Kathedrale als einen Einzelstein aus dem Felsen herausmeißelte. 107 Fuß hoch stehe ich hier über dem Flur des Tempels; 276 Fuß in der Länge, 154 Fuß in der Breite klafft der Rachen, der im harten Kalkgestein gähnt. 3 Millionen Kubikfuß Gestein wurden in hundertjähriger Arbeit von jenen Steinmetzen entfernt, die hier einen Rahmen schufen, in dem bequem Tadschmahal, der marmorglänzende Schönheitstraum Schah Jahans, Platz fände. Tadschmahal und Kailasa — die beiden Antipoden — die Extreme indischer Kunst. Hier Schiwas blutiger Fanatismus, der sich hineinwühlte in die Erde, dort zum Himmel aufragend schlanke weiße Minarette — ad astra — zu den Sternen empor!

Hinab zum Eingangstor! Vor Kailasas Wunderwelt wuchtet ein schwerer Felsriegel — eine mächtige Wand, die die Erbauer als Schutz gegen Menschen und Tierwelt stehenließen. Das Innere eine Orgie des Meißels — unheimlich, nervenpeitschend, freischwebende Felsmassen — dünne Pfeiler, die das ungeheuere Gewicht der sich aufbäumenden zweistöckigen Kathedrale tragen. Im Dunkel des Hintergrundes ringsumlaufend eine bildergeschmückte Galerie, Opferhalle — dort Kalis furchtbares Bild, gepaart mit einem Skelett, davor Khal, ein grinsender Knochenmann, Gürtel und Halskette züngelnde Kobras, als Sitz zwei sterbende Menschen. Welche Szenen mögen diese Räume geschaut haben!

Seltsam, wie zäh religiöse Ideen an einer Örtlichkeit haften, wie werdende Religionen anknüpfen an Vergangenes, nicht Vergessenes — Assimilierung!

Elloras Berge umfangen nicht nur die Bauten der Brahmanen, der Verehrer der Trimurti, der dreieinigen Gottheit — Brahma, Wischnu und Schiwa — sondern auch Höhlentempel, die von den Jüngern Gautamas — Buddhas — gemeißelt wurden. Vom 4. bis zum 7. Jahrhundert lebten hier buddhistische Mönche. Wohl zur selben Zeit waren dort auch die Jaina, die Jünger Mahaviras, eines Zeitgenossen Buddhas, der eine ganz ähnliche Lehre verkündete.

Höhle um Höhle — Tempel um Tempel. Herrlich kühl Sitas Bad, ein Tempel, neben dem ein mächtiger Wasserfall von der Höhe des Felsens herniederstürzt. An anderer Stelle ein Meisterwerk feinsinniger Kunst: „Das Haus des Zimmermanns", nach Sage und Geschichte einst das Innungshaus — das felsengeborene Heim der Künstler, die Elloras Wunderwelt schufen.

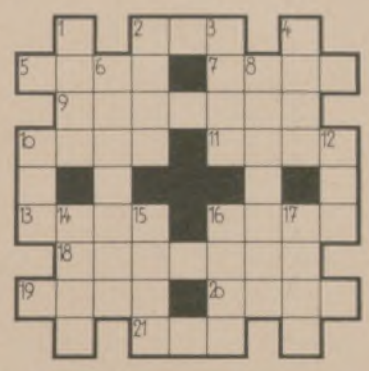
An der gegenüberliegenden Seite des schmalen Tales das „Bad der Königin", ein ungeheuerer viereckiger Trichter, stufenumrahmt, der durch den Felsen hinabführt auf das Grundwasser — auf eine Wasserader, Wasser spendend auch zur Zeit der größten Hitze, wenn Flüsse und Bäche versiegen.

Gegenüber aber, stolz über dem Bergrücken thronend, in dessen Eingeweide sich Kailasa einwühlt, schlank emporwachsende mohammedanische Moscheen — Grabmoscheen der mohammedanischen Fürsten und Heerführer, die diese Hochburg des Brahmanentums eroberten, dem blutigen Dienst Schiwas ein Ende machten . . . „Allah hu akbar — Allah ist groß!"

ZUM NACHDENKEN

Kreuzworträtsel.

Wagerecht: 2 Finnische Universitätsstadt, 5 junges Haustier, 7 Singvogel, 9 Nagetier, 10 Hausvogel, 11 Laubbaum, 13 Oper von Verdi, 16 Sunda-Insel, 18 biblischer Riese, 19 römischer Kaiser, 20 Tierprodukt, 21 Zahl; senkrecht: 1 Wasserfahrzeug, 2 Nährmutter, 3 Nebenfluß der Unterelbe, 4 Männername, 6 Stierkämpfer, 8 tropische Ameise, 10 Frauenname, 12 Kälteprodukt, 14 Stacheltier, 15 Arzneipflanze, 16 Gefäß, 17 Schusterwerkzeug.



Dies und Das.

Mit „g" ist es ein wildes Tier,
Im „n" ist's kalt, da frieren wir.

Kein Wunder.

In eine Großstadt fällt ein Haus?
Das Ganze sieht verlogen aus.

Silbenrätsel.

Aus den Silben: a — an — bar — ce — chel — de — de — deh — dek — di — e — ei — ein — eu — eu — fest — gie — hüt — i — im — ker — korb — kun — laub — le — lo — ma — mel — men — na — nach — ner — ni — o — pa — pard — ra — ran — ro — rol — ros — ry — se — ser — si — sicht — sol — ta — tel — ten — the — ti — ti — us — we bilde man 19 Wörter von untenstehender Bedeutung. Die Anfangs- und Endbuchstaben, beide von oben nach unten gelesen, nennen ein Wort von Christian Fürchtegott Gellert. Bedeutung der Wörter: 1 Deutscher Fluß, 2 Frucht, 3 Komponist, 4 Oper von Weber, 5 Bienenzüchtergerät, 6 milde Beurteilung, 7 Raubtier, 8 Geigenbauerfamilie, 9 Zeitabschnitt, 10 Landesteil Österreichs, 11 Erdteil, 12 geometrischer Begriff, 13 israelitisches Fest, 14 Bühnengestalt Richard Wagners, 15 Flugzeug, 16 Stadt in Spanien, 17 Spinnenart, 18 deutscher Schriftsteller, 19 Willenskraft.

Die Veröffentlichung der Lösungen erfolgt in Nr. 4477.

Lösungen der Rätsel in Nr. 4475.

Kreuzworträtsel: Wagerecht: 3 Ha, 5 Krone, 7 Email, 9 Lido, 10 Oase, 11 Nero, 13 Dorn, 14 Anker, 16 Kap, 18 Heros, 21 Kral, 23 Tara, 25 Maas, 26 Maid, 27 Elite, 28 Sturm; senkrecht: 1 Prinz, 2 Mode, 3 Haar, 4 Aisne, 6 Nora, 8 Moor, 12 Onkel, 13 Depot, 15 Kar, 17 Skala, 18 Hast, 19 Samt, 20 Kairo, 22 Rain, 24 Raub.

Kapselrätsel: **Renn**enkampf, **Liszt**, Steph**enson**, **Kotzebue**, Arist**ides**, Flet**tner**, Reg**er**, Wil**de**. — Reisen kostet Geld.

Silbenrätsel: 1 **Weingeist**, 2 **Irawadi**, 3 **Sirene**, 4 **Schlittschuh**, 5 **Epos**, 6 **Nagasaki**, 7 **Isolde**, 8 **Schadow**, 9 **Talent**, 10 **Nießbrauch**, 11 **Okuli**, 12 **Chinin**. — Wissen ist noch nicht Weisheit.

Die

SALUSKUR

von Dr. med. Otto Greither

ist die seit Jahren bewährte Selbstheilmethode bei chronischen noch beeinflußbaren Krankheiten.

Durch innere Körperreinigung mit natürlichen und unschädlichen Mitteln und den sonstigen Anwendungen der Saluskur wurden selbst in schweren, scheinbar hoffnungslosen Fällen geradezu

glänzende Erfolge erzielt

besonders bei

Verstopfung, Hämorrhoiden, Darmschwäche, Rheuma, Ischias, Gicht, Magen-, Darm-, Herz-, Nerven-, Nieren-, Gallen- sowie den meisten anderen Krankheiten. Tausende Dankschreiben von Ärzten und Laien bestätigen die vorzügliche Wirkung der Saluskur.

Prospekt und Auskunft kostenlos von

Salushaus Dr. med. Otto Greither
G. m. b. H.,
München 9, Schönstraße 10.

Prof. BUSER's Voralpine Töchter-Institute

TEUFEN Deutsche Schweiz 900 m ü. M. | Französ. Schweiz **CHEXBRES** Schönste Lage des Genfersees.

Neuzeitlich geleitete, erstklassig eingerichtete **führende Institute mit allen Schulabteilungen** in herrlichen, gesunden Landschaften der **Schweiz.**

Unser Bildungsziel: Lebenstüchtigkeit.

Knaben-Institut u. Landerziehungsheim

Dr. SCHMIDT auf dem **Rosenberg** bei **ST. GALLEN** 800 m ü. M.

In 40 Jahren 5000 Söhne führender Familien ausgebildet.

Elementar-Real-Gymnasialabteilung. **Abitur** auch in Deutschland voll **anerkannt. Handelsdiplom. Sorgfältige Individualisierung** durch **Kleinklassen. Familienleben** in Schülergruppen.

Gesundheitliche Ertüchtigung durch Gymnastik u. Sport in herrlicher, gesunder Schweizerlandschaft.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

IHRE WEIHNACHTSFREUDE

NIZZA

A.P.E.C.

Herausgabe, Druck und Verlag von J. J. Weber in Leipzig; Niederlassung Berlin W 35, Am Karlsbad 10. — Für die Schriftleitung verantwortlich: Hauptschriftleiter Hermann Schinke, für den Anzeigenteil: Johannes Mallmann; beide in Leipzig. In Österreich für Herausgabe und Schriftleitung verantwortlich: Robert Mohr in Wien I. — Anzeigen-Vertreter für die Schweiz: Annoncen-Expedition Kosmos, Friedrich Schröder, Zürich, Moussonstraße 12. — General-Vertreter für Frankreich: Agence de Publicité de l'Europe Centrale, S. A., Paris 9e, 94, Rue Saint-Lazare. — General-Vertreter für Österreich, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Bulgarien, Griechenland und Türkei: J. Danneberg, Wien I, Singerstraße 1.

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

UNIVERSITY OF MICHIGAN
3 9015 04645 1251

BOUND
AUG 17 1932
UNIV. OF MICH.
LIBRARY

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated through HathiTrust on 2026-01-07 03:56 GMT
https://hdl.handle.net/2027/mdp.39015046451251 / Public Domain in the United States

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN